

**NORVÉG-MAGYAR
KÖZÖSSÉGI SZÓTÁR**

**NORSK-UNGARSK
NETTORDBOK**



Frissítve: 2024-05-01

Szócikkek száma: 59809

Forrás: <http://dict.hunnor.net/>

A szótárra a GNU Általános Nyilvános Licenc vonatkozik.

Oppdatert: 2024-05-01

Antall artikler: 59809

Kilde: <http://dict.hunnor.net/>

Ordboka er lisensiert under GNU General Public License.

A

A-vitamin *fn* vitamin A, A-vitamin

a.m. *röv 1* *annyi mint* det vil si (dvs.), ensbetydende med 2 så mye som 3 lik; *kétszer kettő annyi, mint négy* to ganger to er lik fire

a₁ *fn* a; *az a hang, beszédhang* vokalen, språklyden a; *a betű* bokstav a; *kis a, nagy A* liten a, stor A; *A lépcső* oppgang A; *aki A-t mond, mondjon B-t* is har man sagt a, får (må) man si b; *hogyan jutunk el A-ból B-be* hvordan komme seg fra A til B

a₂ *nével az₁* -en, -et, -a, -ene; *a fiú* gutten; *a fiúk* guttene; *a gyerek* barnet; *a gyerekek* barna; *a lány* jenta; *a lányok* jentene; *a ház* huset; *a házak* husene; *az ajtó* døren; *az ablak* vinduet

abakusz *fn 1* *építészet* abakus, fejelem (oszlöpfe) felső lemeze 2 *számolószköz* regnebrett, kuleramme

abba₁ *hsz i* det/den; *abba nem avatkozom* jeg blander meg ikke opp i det

abba₂ *névm* inn i det/den; *abba a házba ment be* han gikk inn i det huset; *abba szeret bele, aki megölte az apját* hun forelsker seg i ham som har drept hennes far

abbahagy *ige* holde opp, stanse, stoppe, innstille, nedlegge, henlegge, legge opp, slutte (med), seponere, slippe, la være, kutte ut; *abbahagyja a dohányzást* slutte å røyke; *(átmenetileg) abbahagyja a munkát* stanse arbeidet; *abbahagyja a gyógyszer szedését* seponere bruk av medisinen; *hagyd abba!* hold opp!, slutt med det! ; *itt abbahagyhatjuk* her får vi slutte av; *ott folytatjuk, ahol utoljára abbahagytuk* vi fortsetter der vi slapp sist; *hol is hagytek abba?* hvor var det vi slapp?; *mára abbahagyom* jeg avslutter dette for i dag, jeg tar kvelden, jeg gir meg; *hagyjuk abba mára* la det være for i dag, la oss stoppe her for i dag; *miért hagyta abba a gyógyszert?* hvorfor stoppet du med medisinen?; *abbahagyták a sztrájkot* strejken er avblåst; *abbahagyja a lövöldözést* innstille skytingen; *abbahagyja a sírást* stagge gråten, slutte å gråte; *nem tudnád abbahagyni a nyafogást!* kan du ikke å la være å mase!; *a csúcson kell abbahagyni* det gjelder å slutte/gi seg mens man er på høyden

abbamarad *ige* opphøre, stoppe, stanse, droppe, avbryte, ikke bli fullført; *a dolog abbamaradt* saken ble droppet, det ble ikke noe av den; *a reszketés abbamaradt* skjelvingen stoppet; *a tárgyalások abbamaradtak* forhandlingene ble avbrutt; *a művelet abbamaradt* operasjonen ble ikke fullført

abban₁ *hsz i*, på det/den; *lehet abban valami* det kan være noe i det; *sok igazság van abban, amit mondasz* det er mye sant i det du sier; *abban az*

esetben i så fall; *abban maradtunk, hogy* vi ble enig om/om at/om å; *abban biztos lehetsz* vær du sikker!; *abban egészen biztos vagyok* det er jeg helt sikker på; *abban igazad van* deri har du rett

abban₂ *névm* i, på det/den; *abban a házban* i det huset; *abban a pillanatban* i samme øyeblikk; *abban az időben* på den tid, da

abbeli *névm* av; *abbeli félelmében, hogy* av frykt for at

abból₁ *hsz* fra/av/etter det/den, derfra, derav, ut fra; *abból, amit hallok* etter hva jeg hører; *abból következnek, hogy* av det/derav følger at; *abból következtethetünk arra, hogy* derav kan vi slutte at; *összesen 100 lövés volt, abból 10 nem talált* til sammen er det skutt 100 skudd, derav 10 bom; *abból indulok ki, hogy* jeg går ut fra at; *abból nem élek meg* jeg kan ikke leve på det; *abból mi nem kérünk* det skal vi ikke ha noe av

abból₂ *névm* ut av, i, fra det/den; *abból a házból* ut av det huset; *abból az alkalomból* i den anledning; *abból a szempontból* fra det synspunktet, i den henseende; *abból az irányból* fra den retningen

abdikáció *fn* abdikasjon; *a királyt abdikációra kényszerítették* kongen ble tvunget til abdikasjon

aberráció *fn* aberrasjon, avvik, avvikelse; *csillagászati aberráció* astronomisk aberrasjon, stjerneaberrasjon; *szférikus aberráció* sfærisk aberrasjon; *kromatikus aberráció* kromatisk aberrasjon, fargeblødning

Abházia *fn* Abkhasia

abiotikus *mn* abiotisk

abisszális *mn* abyssal, dyphavs-, avgrunnsdyp; *abisszális zóna* abyssalsone; *abisszális síkság* abyssalt område

ablak *fn 1* vindu, (ablaküveg) vindusrute; *csúcsíves ablak* spissbuevindu; *felülvilágító ablak* tverrpostvindu; *háromszögűs ablak* tredelt vindu; *keresztéses ablak* sprossevindu; *kettős ablak* dobbeltvindu; *kukucskáló ablak* tittehol, kikkhol; *külső ablak* yttervindu; *osztásos ablak* sprossevindu; *pénztári, ügyintéző ablak* luke; *szárnyas ablak* slagvindu, sidehengsløst vindu; *az ablakban ül* sitte i/ved vinduet; *ablakon kidobott pénz* det er å kaste penger ut gjennom vinduet; *ablak melletti hely* vindusplass; *ablakot mos, pucol* vaske, pusse vinduer; *ablak a világra* et vindu mot verden; *becsukja az ablakot* lukke vinduet; *befúj a szél az ablakon* det trekker fra vinduet; *betöri az ablakot* knuse vinduet, vindusruten; *benéz az ablakon* se inn gjennom vinduet; *kinéz az ablakon* se ut av vinduet; *kitárja az ablakot* åpne vinduet på gløtt; *nyitott ablaknál alszik* sove for åpent vindu 2 *számítógép* vindu, skjermbilde

ablakcsappantyú *fn* vinduskrok, stormkrok

ablakdeszka *fn* vindusbrett

ablakfélf *fn* vinduspost

ablakfülle *szk* vindusnisje

ablakhőmérő *fn* vindustermometer
ablakkeret *fn* vindusramme
ablakmosó *fn* vindusnal, nal, vindusvasker
ablakmélyedés *fn* vindusnisje
ablaknyílás *fn* vindusåpning
ablakos₁ *fn* vindusmontør, vindusmester, glassmester
ablakos₂ *mn* vindus-; *ablakos boríték* vinduskonvolutt
ablakpárkány *fn* vinduskarm, vinduspost, vindusbank
ablakredőny *fn* sjalusi, vinduslem, vindusskodde
ablakrács *fn* vindusgitter
ablakszárny *fn* vindusblad, vindusfløy
ablaktalan *mn* vindusløs
ablaktisztító *fn* vinduspusser, vindusvasker
ablaktok *fn* vindusramme, vinduskarm
ablaktábla *fn* vindusrute
ablaktörölő *fn* vindusvisker
ablaküveg *fn* vindusglass, vindusrute
ablatívusz *fn* ablativ
ablatívuszi *mn* ablatívisk; *ablatívuszi alak* ablativform
abnormitás *fn* abnormitet
abnormális *mn* abnorm, unormal, unaturlig, avvikende, usedvanlig; *abnormális viselkedés* abnorm, unormal adferd
abortusz *fn* abort, svangerskapsavbrudd
abortusztabletta *fn* abortpille
abortusztílalom *fn* abortforbud
abortusztörvény *fn* abortlov
abortál *ige* 1 abortere 2 *számítástechnika* abortere, avbryte; *a futó program abortált* programkjøringen aborterte
abrak *fn* főr
abrakadabra *fn* abrakadabra
abrakol *ige* főre, mate; *gyakran kell abrakolni a lovat* en hest skal føres ofte
abroncs *fn* 1 bånd, bøyle 2 *hordón, fából, fémből* tønnebånd 3 *hánscból* vidjebånd 4 *vasúti keréken* hjulring 5 *kerékpáron, autón* felg 6 *gumiabroncs* dekk 7 *krinolin* krinoline, stativ/skjelett av spiler
abroncsol *ige* bande, sette bånd på
abroncsszoknya *fn* krinoline
abroncsvas *fn* båndjern, båndstål
abrosz *fn* (bord)duk; *damaszt abrosz* damaskduk; *levászon abrosz* linduk, bordduk i lin; *kockás abrosszal* terít dekke bordet med rutet duk; *abrosszal leteríti az asztalt* legge duk på bordet; *leszedi az abroszt* dekke av bordet
abszcissza *fn* matematika abszisse; *abszcissza tengely* abszisseakse
abszint *fn* absint
abszolutisztikus *mn* absolutistisk
abszolutizmus *fn* absolutisme, enevelde, despoti; *felvilágosodott abszolutizmus* opplyst enevelde
abszolutórium *fn* avgangsbevis, vitnemål, diplom

abszolvál *ige* absolvere
abszolút *mn* 1 absolutt; *abszolút csend* absolutt stillhet; *abszolút érték* absoluttverdi; *abszolút érvényű* med absolutt gyldighet; *abszolút hallás* absolutt gehør; *abszolút igazság* absolutt sannhet; *abszolút monarchia* absolutt monarki, (det absolute) enevelde; *abszolút nedvesség* absolutt fuktighet; *abszolút nullapont* absolutt nullpunkt; *abszolút többség* absolutt flertall, absolutt majoritet; *abszolút zene* absolutt musikk 2 *teljesen* aldeles; *abszolút igazad van* du har aldeles rett; *abszolút!* absolutt!, så klart!
abszorbeál *ige* absorbere, suge opp, ta opp i seg
abszorpció *fn* absorpsjon, absorbering
absztinencia *fn* abstnens, avholdenhet, avhold; *totális absztinencia* totalavhold
absztinens₁ *fn* avholdsmann, avholdskvinne, abstinent person; *totális, teljesen absztinens* totalavholdsmann
absztinens₂ *mn* abstinent, avholdende
absztrahál *ige* abstrahere, se bort fra detaljene, betrakte separat
absztrakció *fn* abstraksjon, abstrahering
absztrakt *mn* abstrakt
abszurd *mn* absurd, meningsløs, urimelig, fornuftsstridig, tåpelig; *abszurd állítás* absurd påstand, absurditet; *abszurd dolgokat állít* komme med absurditeter; *a helyzet abszurd volta* situasjonens absurditet; *abszurd színház* absurd teater
abszurdum *fn* absurditet, meningsløshet; *ez abszurdum!* det er jo absurd!
abál *ige* forvelle, blansjere
abúzus *fn* misbruk, mishandling, vold; *érzelmi abúzus* psykisk vold; *verbális abúzus* verbal mishandling
acetilén *fn* kémia acetylen, etyn, sveisegass
acetilénlámpa *fn* acetylenlampe
aceton *fn* kémia aceton
acetát *fn* kémia acetat
Achilles-sarok *fn* akilleshæl; *a számtan az Achilles-sarka* matematikk er hans akilleshæl
Achilles-ín *fn* akillessene
achát *fn* ásvány agat
aciklikus *mn* asyklisk, ikke-syklisk
acsalapu *fn* szattyú növénytan pestrot; *fehér acsalapu* hvitpestrot; *vörös acsalapu* (nagy szattyú) legepestrot
acsarkodik *ige* 1 oppføre seg hatsk, fiendtlig, være angripende, opptre på en truende måte 2 *kutya* knurre og vise tenner
acél *fn* stål
acélbetétes *mn* med stål; *acélbetétes védőcipő* vernesko med stålhet; *acélbetétes bakancs* stål tå støvler
acélcső *fn* stålrør
acéldrót *fn* ståltråd

acélgypot *fn* mosogatószi­vac­sz roszdamentes
acélból stålull
acélgýártás *fn* stålproduksjon
acélhengermű *fn* stålvalseværk
acélhuzal *fn* ståltråd
acélipar *fn* stålindustri
acélménységű *mn* hard som stål, stålhard
acélkábel *fn* vaier
acélkék *fn* stålblå
acéllemez *fn* stålplate
acélmetszet *fn* stålstikk
acélmű *hsz* stålverk
acélos *mn* stålhard, av stål, stålsatt; *acélos idegek* nerver av stål; *acélos jellem* en stålsatt karakter
acéloz *ige* stålsette; *acélozza magát* stålsette seg
acélpenge *fn* stålklinge, stålblad
acélpillér *fn* stålsøy­le, søyle av stål
acélrugó *fn* stålfjær
acélsodrony *fn* tau av ståltråd, vaier el. wire
acélszalag *fn* stålband
acélszerkezet *fn* stålkonstruksjon
acélszürke *mn* stålgrå; *acélszürke szemek* stålgrå øyne
acéltoll *fn* stålpen
acéláru *fn* stål­vare
acélöntvény *fn* stål­støping
acélötvözet *fn* stål­legering
ad *ige* 1 gi, avgi, tildele; *ad vkinek vmit* gi noen noe; *aldását adja vmire* gi noe sin velsignelse, gi velsignelse til noe; *beleegyzését adja vmihez* gi sitt samtykke til noe; *biztosítékot ad vmire* stille sikkerhet for noe; *enni ad, inni ad az állatoknak* gi dyrene mat, drikk; *gázt ad* gi gass, trå på gassen; *vkinek a kezébe ad vmit* gi noe i noens hånd; *kezet ad rekke/gi* noen hånden; *kézre ad vkit* anmelde noen, melde noen til politiet; *kosarat ad* gi kurven; *körbe ad* sende rundt, la gå rundt; *férjhez ad* gi til ekte, gifte bort; *hálát ad* takke; *hangot ad* målbare, legge fram, gi uttrykk for, presentere; *helyet ad* gi plass til; *igazat ad vkinek vmiben* gi noen rett i noe; *jutalmat ad* tildele en belønning; *lendületet ad vminek* sette noe i sving; *magyarázatot ad* avgi en forklaring; *mattot ad* matte, gjøre matt, sette sjakk matt; *sakkot ad a királynak* sjakke kongen, sette kongen i sjakk; *okot ad vmire* gi grunn til; *szavát adja vmire* gi noen sitt ord; *tippet ad* tips, gi anbefaling; *tudtul ad* tilkjennegi; *ultimátumot ad* komme med et ultimatum; *utat ad vkinek* gjøre vei for noen; *adjon isten!* vær hilset! 2 levere; *árjánlatot ad* levere anbud; *példát ad vmire* levere et eksempel på noe 3 bevilge, innfri, innrømme, gå med på, få aksept på; *helyt ad vminek* gå med på, akseptere, godta; *helyt ad vmely követelésnek* innfri kravet om noe; *helyt adtak a javaslatunknak* vi fikk aksept for forslaget, vårt forslag ble akseptert; *kedvezményt ad* innrømme rabatt 4 selge; *áron alul ad* selge under kostpris; *drágán ad* selge dyrt; *alább ad, lejjebb ad* vmi­ből slå

av på, redusere; *mennyiért adod?* hvor mye vil du ha for det? 5 *megszervez* holde, arrangere, gi opptreden, utføre; *fogadást ad* holde mottakelse; *koncertet ad* gi, holde en konsert 6 *tulajdonba, ajándékba, kölcsönbe* skjenke, forære, gi i gave, låne; *ajándékba ad vkinek egy könyvet* skjenke noen en bok i gave; *ajándékot ad vkinek* skjenke noen en gave; *kölcsönbe ad egy könyvet* låne en bok; *adnál egy tollat?* kan jeg få låne en pen? 7 *ad vmire, törődik vele* bry seg om, være optatt av, regne noe som viktig, tillegge noe betydning, sette pris på; *ad a külsejére* bry seg om sitt ytre, være omhyggelig med sitt utseende
adag *fn* 1 porsjon; *adagokra oszt* tilmåle i porsjoner; *kis adagokban* i små porsjoner; *egy nagy adag leves* en stor porsjon suppe; *jó adag szerencse* en god porsjon flaks 2 *katonaság* rasjon; *csökkentti az adagokat* skjære ned på rasjonene; *élelmiszeradag* matrasjon; *napi adag* daglig rasjon, dagsrasjon 3 *orvosság* dose, dosis; *az orvos kétszeres adag penicillint írt elő* legen forordnet dobbelt dose (av) penicillin; *kis adag morfin* en liten dosis morfin
adagol *ige* porsjonere, rasjonere, dosere
adagolt *mn* tilmålt, rasjonert, porsjonert
adagolás *fn* dosering, porsjonering; *napi egyszeri adagolás* dosering en gang i døgnet
adagoló *fn* doseringsapparat; *dieseladagoló* dieselpumpe
adagolónyílás *fn* doseringsåpning
adagolószivattyú *fn* doseringspumpe
adakozik *ige* gi, gi bort, skjenke, forære, gi bidrag, spytte i bøssen
adakozó₁ *fn* giver, donator, bidragsyter
adakozó₂ *mn* gavmild, rundhåndet, generøs el. sjenerøs, raus, almissegod; *adakozó kedv* gavmildhet; *adakozó kedvében van* være i et gavmildt humør, føle seg gavmild
adalék *fn* 1 bidrag, tilføyelse, addendum; *adalékot szolgáltat* a vitához gi et bidrag til diskusjonen 2 tilsetning; *üzemanyag adalék* drivstoff-tilsetning
adalékanyag *fn* tilsetningsstoff, hjelpestoff, additiv
adandó *mn* *adandó alkalommal* ved anledning; *első adandó alkalommal* ved første anledning
adapter *fn* adapter
adaptáció *fn* adaptasjon, adapsjon, tilpasning; *a film egy adaptáció* filmen er en adapsjon
adaptál *ige* adaptere, tilpasse
adat *fn* data, informasjon, opplysning; *betáplált adat* inndata, innmatingsdata, innlesning, inntasting, input; *statisztikai adatok* statistiske data; *számszerű adat* tallmateriale; *személyes adatok* personalia, personopplysninger; *személyes adatok kezelése* behandling av personopplysninger; *személyes adatok védelme* personvern; *tájékoztató személyes adatok védelméről* informasjon om innsamling og bruk av personopplysninger, personvernerklæring; *adatok feldolgozása* bearbeiding av dataer; *adatokat szolgáltat* gi opplysninger; *adatokkal való visszaélés*

datamisbruk; *data* *viszatar* holde tilbake opplysninger; *közlebbi data* *szerez be* innhente nærmere opplysninger; *visszaél a felhasználók személyes adataival* misbruke brukernes private opplysninger

adattbank *fn* databank

adattbevitel *fn* dataregistrering

adattbiztonság *fn* personvern

adattbányászat *fn* datautvinning, data mining

adattbázis *fn* database; *relációs adattbázis*

relasjonsdatabase

adattbáziskezelő *fn* databaseadministrasjon grensenitt

adattcsomag *fn* datapakke

adattfeldolgozás *fn* databehandling, databearbeiding;

elektronikus (számítógépes) adattfeldolgozás

elektronisk databehandling (EDB)

adattfeldolgozó *fn* databehandler

adattfelvétel *fn* dataføring, registrering av opplysninger

adattfelügyelet *fn* datatilsyn

adattfolyam *ige* datastrøm, dataflyt

adattforrás *fn* datakilde, informasjonskilde

adattgazda *fn* databehandlingsansvarlig,

dataansvarlig

adattgyűjtés *fn* datainnsamling, innsamling av opplysninger; *számítógépes, digitális adattgyűjtés* datafangst

adatthalász₁ *fn* datasvindler, nettsvindler

adatthalász₂ *mn* phishing-; *adatthalász támadás* phishing-angrep; *adatthalász üzenet* phishing-relatert melding

adatthalászat *fn* nettfiske, phishing, nettfisking, informasjonsfisking

adatthelyreállítás *fn* datagjenvinning

adattthordozó *fn* datamedium, databærer,

lagringsmedium, minneenhet; *cserélhető*

adattthordozó flyttbart medium; *USB adattthordozó* USB minnepinne

adattkapcsolat *fn* dataforbindelse

adattkezelés *fn* 1 databehandling; *számítógépes*

adattkezelés elektronisk databehandling 2 *közérdekű adatok* administrativ databehandling 3 *személyes adatok* behandling av personopplysninger;

adattkezelési tájékoztató *személyes adatok kezeléséről* informasjon om behandling av personopplysninger, personvernerklæring

adattkezelő *fn* databehandler,

databehandlingsansvarlig

adattkérés *fn* opplysningssøknad, søknad om data,

informasjon; *adattkéreléssel fordul egy szervezethez* søke om data fra en organisasjon

adattközli *fn* informant, hjemmelsmann, kilde

adattlap *fn* blankett, skjema, formular

adattlekérdezés *fn* datagjenfinning

adattleíró nyelv *fn* databeskrivelsesspråk, datadefinisjonsspråk

adattlopás *fn* datatyveri

adattmegjelenítés *fn* datavisualisering

adattörögztés *fn* dataregistrering, registrering av data

adattörögztő *fn* dataregistrerer; *adattörögztőként*

dolgozik jobbe som dataregistrerer ; *repülési*

adattörögztő (fekete doboz) ferdsskriver,

flygeregistrator, svart boks; *adattörögztő készülék* apparat for registrering av data, registreringsapparat

adattszerkezet *fn* datastruktur

adattszerű *mn* databasert, dataorientert

adattszolgáltatás *fn* 1 datatjeneste, levering av

opplysninger; *adattszolgáltatási kötelezettség* opplysningsplikt 2 *személyes adatok* utlevering av personalopplysninger

adattszolgáltató *fn* dataleverandør

adattár *fn* database, datalager, arkiv

adattárház *fn* datavarehus

adattárolás *fn* dataagring; *felhőalapú adattárolás* skylagring

adattároló *fn* lager

adattvisszakeresés *fn* datagjenfinning

adattvédelem *fn* databeskyttelse, personvern;

adattvédelmi hatóság databeskyttelsemyndighet

adattvédelmi *mn* personvern-; *adattvédelmi törvény* personvernlov

adattállomány *fn* datafil

adattátvitel *fn* dataoverføring, datatransmisjon, strømming; *adattátviteli szolgáltatás* datel (data og telex); *barangolós adattátvitel* roaming

adattig, *hsz* 1 *hely* dit, til da, så langt, dit hen, der hen; *adattig elmehetsz, de tovább nem* dit kan du gå, men ikke lenger; *nincs messze adattig* det er ikke langt dit; *a tárgyalások adattig jutottak, hogy hamarosan várható a lezárásuk* forhandlingene er nå kommet dit at man snart kan vente en avslutning; *eljut adattig, hogy már nem képes abbahagyni* komme der, dit hen at man ikke kan slutte; *adattig nyújtózkodj, ameddig a takaród ér* man bør ikke strekke seg lenger enn skinnfellen rekker 2 *idő* inntil da, så lenge, imens;

adattig leszek itt, ameddig ő ezt akarja jeg blir her til hun ber om det; *itt várj adattig, amíg vissza nem jövök* vent her til jeg kommer tilbake; *adattig főzi a tojást, amíg a sárgája megkeményedik* koke egg så lenge at plommen blir fast; *adattig is* inntil videre; *adattig is foglalj(on) helyet* sitt ned så lenge; *viszlát/szia adattig is!* ha det så lenge!; *te csak nézd a TV-t, én adattig főzök ebédet* slapp av foran TV-en, så skal jeg lage middag imens; *adattig jár a korsó a kútra, amíg el nem törik* krukka går så lenge til vanns at den kommer hankeløs; *adattig üsd a vasat, amíg meleg* man må smi mens jernet er varmt ; *az a művészet, amelyet adattig ismertünk, megszűnt* kunsten, som vi inntil da kjente den, ble avsluttet; *egészen adattig ismeretlen volt számomra* det hadde inntil da vært for meg helt utkjent

adattig; *névm* til den/det; *adattig a házig* til det huset; *adattig a pillanatig* inntil det øyeblikket

addigra *hsz* innen da; *jövő hónapban költözünk az új házba, ha addigra készen lesz* vi flytter inn i det nye huset vårt neste måned, om det er ferdig innen da
adekvát *mn* adekvat, dekkende, samsvarende med
adhézió *fn* adhesjon

adjonisten *fn* hilsen, hilsning; *amilyen az adjonisten, olyan a fogadjisten* som man roper i skogen får man svar

adjunktus *fn* 1 *oktatás* universitetslærer (med akademisk grad), høyskolelærer (uten akademisk grad) 2 *kórház* assisterende overlege

adjutáns *fn* adjutant

adminisztratív *mn* 1 administrativ; *adminisztratív intézkedések* administrative tiltak 2 kontor-;

adminisztratív munka kontorarbeid

adminisztráció *fn* 1 *igazgatás* administrasjon, forvaltning; *állami adminisztráció* statsforvaltning; *iskolai adminisztráció* skoleadministrasjon 2 *irodai munka* saksbehandling; *az adminisztrációban dolgozik* hun jobber i saksbehandlingsavdelingen

adminisztrációs *mn* administrasjons-, kontor-, saksbehandlings-; *adminisztrációs költségek* administrasjonsutgifter; *adminisztrációs munka* kontorarbeid, saksbehandlingsarbeid

adminisztrál *ige* administrere, forvalte

adminisztrátor *fn* 1 saksbehandler, teknisk-administrativ medarbeider, kontromedarbeider, kontorist 2 forvalter

admiralitás *fn* admiralitet

admirális *fn* *katonaság* admiral

adogat *ige* sport serve

adogató *fn* tenisz serve

adogató játékos *fn* server

adogatóudvar *fn* serverute

adoma *fn* anekdote

adomány *fn* gave, donasjon; *isteni adomány* gudsgave; *pénzbeli adomány* pengegave, kollekt (perselypénz); *visszaautásítja az adományt* nekte á motta donasjonen

adományoz *ige* 1 gi, donere 2 *kitüntetést* tildele

adományozás *fn* donasjon

adományozó *fn* giver, bidragsyter

adomázik *ige* fortelle anekdoter

adoptál *ige* 1 *örökbe fogad* adoptere 2 *magáévá tesz* adoptere, knesette

adoptálás *fn* adopsjon, adoptering

adott *mn* 1 gitt; *adottnak vesz vmit* anta noe for gitt; *adott esetben* eventuelt; *adott időpontban* på et gitt tidspunkt; *adott nagyságú, méretű* av en gitt størrelse; *adott szó (becsületszó)* æresord; *adott szó (megadott szó)* ordet 2 foreliggende, nåværende, aktuell; *(abban) az adott esetben* i det aktuelle tilfelle(t); *adott körülmények között* under slike omstendigheter, slik omstendighetene er; *ezek az adott tények* disse er fakta; *az adott ügyben* i den foreliggende saken

adottság *fn* 1 *körülmény* grunnlag, forutsetning, omstendighet; *jó adottságai vannak* vmihez ha

gode forutsetninger til, egne seg godt til; *gazdasági adottságok* økonomiske grunnlag; *a földművelés szempontjából legjobb adottságokkal rendelkező területek* områder som har de beste forutsetningene for jordbruk 2 *érzék, hajlam, tehetség* begavelse, evne, anlegg; *a nyelvelkezh van adottsága* ha gode anlegg for språk, hans begavelse går i retning av språk

Adriai-tenger *fn* földrajz Adriaterhavet

adu *fn* *kártya* trumf; *mi az adu?* hva er trumf?; *tök az adu* klokker er trumf; *adual* üt stikke med trumf; *előjön az aduval* legge trumf på bordet; *még kezøben van az utolsó adu* ha en trumf i bakhånden/i ermet

aduszín *fn* *kártya* trumffarge

aduász *fn* trumfess

advent *fn* *vallás* advent; *advent vasárnapja* adventssøndag

adventi *mn* advents-; *adventi gyertyatartó*

adventsstake; *adventi időszak* adventstid;

adventi koszorú adventskrans; *adventi naptár*

adventskalender

adventista₁ *fn* adventist; *hetednapi adventista* syvendedags-adventist

adventista₂ *mn* adventistisk, adventist-; *Hetednapi*

Adventista Egyház Syvendedags Adventistkirken

adventizmus *fn* adventisme; *hetednapi adventizmus*

syvendedags adventisme

adverbium *fn* *nyelvtan* adverb

adás *fn* sending; *egyenes/élő adás* direkteending;

helyi adás distriktssending

adáshiba *fn* sendingsfeil

adásidő *fn* sendetid

adásszünet *fn* brudd i sendingen

adásvétel *fn* kjøp og salg, transaksjon, handel;

adásvételi szerződés kjøpekontrakt, kjøpebrev;

részvényre vonatkozó adásvételi szerződés

sluttseddell; *piaci adásvétel* markedsføring; *jó*

adásvételt csinál gjøre en god handel

adó-vevő *fn* walkietalkie, kommunikasjonsradio;

URH *adó-vevő* sikringsradio; *kézi* *adó-vevő* bærbar radiotelefon

adó-visszafizetés *fn* tilbakebetaling av skatt

adó₁ *fn* 1 skatt, avgift, beskatning,

utredsel; *általános forgalmi adó (áfa)*

merverdiomssetningsavgift, merverdiavgift,

moms; *befolyt adó* skatteinngang; *egykulcos,*

proporcionális adó flat skatt; *forgalmi*

adó omsettingsskatt; *gépjárműadó*

trafikkforsikringsavgift; *helyi adó* kommuneskatt;

idegenforgalmi adó turistavgift; *kereseti adó*

inntektsskatt; *kommunális adó* kommuneskatt;

közvetlen, egyenes adó direkte skatt; *közvetett adó*

indirekte skatt; *örökösödési adó* arveavgift; *az adó*

tárgya skatteobjekt; *adót behajt* innkreve/inndrive

skatt; *adót fizet vmi után* betale skatt for noe; *adót*

kivet pålegge skatt, skattlegge; *extra adót vetettek ki*

det ble utskrevet en ekstraskatt; *adóval sújt, terhel*

legge skatt på, skattlegge, beskatte; *lerója a hála adóját vkinek vmiért* være noen takk skyldig for noe, være takknemlig overfor noen for noe 2 *rádió* sender, avsender

adó₂ *mn* givende; *erőt adó* livgivende; *nyugalmat adó* beroligende; *reményt adó* håpefull, gir grunn til forhåpninger

adóalany *fn* skattesubjekt, skatteetter

adóalap *fn* skattegrunnlag

adóamnesia *fn* skatteamnesti

adóbehajtás *fn* skatteinnkreving

adóbehajtó *fn* skattefogd, skatteoppkrever

adóberendezés *fn* *rádió* sender, senderapparat

adóbeszedő *fn* skatteoppkrever

adóbevallás *fn* selvangivelse, skattemelding

adóbevétel *fn* skatteinntekt

adócsalás *fn* skattesnyteri, skattesvik

adócsaló *fn* sattesnyter

adócsökkentés *fn* skattelette, skattelettelse

adócső *fn* *rádió*, *elektronika* radiator, forsterkerør, elektronør

adódik *ige* 1 by seg, inntreffe, dykke opp;

mihelyt alkalom adódik så snart det byr seg en anledning; *gyakran adódó helyzetek* situasjoner som inntreffer ofte; *nehézségek adódtak* det dukket opp vanskeligheter 2 fremgå, følge; *ebből egyértelműen adódik*, *hogy* derav fremgår tydelig at 3 slumpe til; *úgy adódott* det slumpet til

adóelkerülés *fn* skatteunndragelse, skattesvik

adóelszámolás *fn* ligningsoppgave, skatteoppgjør

adóelőleg *fn* forskuddsskatt

adóemelés *fn* skatteforhøyelse

adófizetés *fn* skattebetaling; *adófizetésre kötelezett* skattepliktig

adófizető *fn* skattebetaler

adóhatóság *fn* skatteetaten, ligningsvesen,

beskatningsmyndighet

adóhivatal *fn* skattedirektorat, skatteetaten,

ligningskontor (2011-ig), skattekontor (adoméllapítás), kemnerkontor (adóbehajtás);

adóhivatal igazgatója skattedirektør

adóhátralék *fn* restskatt

adóigazolás *fn* ligningsattest

adójegyzék *fn* skattemanntall

adójóváírás *fn* skattefradrag

adókedvezmény *fn* skattelette, skattelettelse,

skattefradrag; *gyermek után járó adókedvezmény*

foreldrefradrag; *rendkívüli, különleges, speciális*

adókedvezmény særfradrag

adókimutatás *fn* ligningsoppgave

adókiszabás *fn* beskatning

adókivetés *fn* beskatning

adókulcs *fn* skatteprosent, skattesats

adókártya *fn* skattekort

adókönnyítés *fn* skattelette, skatteinsentiv

adóköteles *mn* skattepliktig, skattbar; *adóköteles érték* skattetakst

adókötelezettség *fn* skattebør

adólajstrom *fn* skatteliste

adólevonás *fn* skattetrekk

adoméllapítás *fn* skatteoppgjør

adómentes *mn* skattefri

adómentesség *fn* skattefritak

adómorál *fn* skattemorál

adómérték *fn* skatteprosent, skattesats

adónem *fn* type skatt, skatteform

adónyomás *fn* skattetrykk

adóparadicsom *fn* skatteparadis

adóprés *fn* skatteskrue el. skatteskruve

adós₁ *fn* skyldner, debitor

adós₂ *mn* være skyldig, skyldte; *ennyivel vagyok*

adós? hvor mye er jeg skyldig?; *adós marad a válasszal* bli svar skyldig; *adós egy hónap lakbérrel* han skylder en måned i husleie; *fűlig adós* sitte i skyld til oppover ørene; *adósa vkinek* stå i gjeld til noen

adósság-átütemezés *fn* gjeldssanering

adósság *fn* gjeld, skyld; *állami adósság* statsgjeld;

becsületbeli adósság æresgjeld; *hosszú, rövid*

lejáratú adósság langsiktig, kortsiktig gjeld;

adósságot behajt innkreve gjeld; *adósságot csinál*

stifte gjeld, komme i gjeld, sette seg i gjeld;

adósságba veri magát pådra seg skyld, skyldsette

seg; *egyik adósságból a másikba esik* betale en gjeld

ved å stifte en ny; *adósságot rendez* betale sin gjeld,

gjøre opp gjeld; *adósság terheli a házat* skyldte på

huset; *elmerül az adósságban* være nedsunken i

gjeld; *fűlig, nyakig ül az adósságban* sitte i skyld til

oppover ørene; *három milliós adóssága van* ha en

gjeld på tre millioner; *nem fedezi az adósságát* det er

ikke nok til å dekke gjelden; *törleszti az adósságát*

tilbakebetale gjeld

adósságcsapda *fn* gjeldsfelle; *adósságcsapdába*

kerül havne i gjeldsfelle; *adósságcsapdába kerül*

személy gjeldsoffer

adósságlevél *fn* **adóslevél** gjeldsbevis, gjeldsbrev,

obligasjon

adósságmentes *fn* gjeldfri, skyldfri

adósságrendezés *fn* gjeldsordning, akkord;

adósságrendezési eljárás gjeldsforhandling

adósságszolgálati ráta *fn* gjeldsbetjeningsrate

adósságtörlesztés *fn* nedbetaling av gjeld;

adósságtörlesztési megállapodás gjeldsordning

adósságválság *fn* gjeldskrise

adózszám *fn* organisasjonsnummer, foretaksnummer,

arbeidsgivernummer, momsnummer, skatte-id-

nummer, skattnummer

adótartozás *fn* skyldig skatt

adóteher *fn* skattebyrde

adótorony *fn* radiotårn, radiofyr, radiomast

adótárgy *fn* skatteobjekt

adóviselő *fn* skattebetaler

adóvisszatérítés *fn* skattegodtgjørelse

adóvégrehajtás *fn* skatteinnkreving

adóvégrehajtó *fn* skatteoppkrever
adózik *ige* skatte; *adózik az államnak és az önkormányzatnak* skatte til stat og kommune
adóztatható *mn* skattbar
adóztatás *fn* beskatning, skattlegging; *helyi adóztatás* lokal el. kommunal beskatning
adózás *fn* skatting, skattebetaling, beskatning; *progresszív adózás* progressivt beskatning
adózó *fn* skatteyder
adóállomás *fn* rádió senderstasjon, radiostasjon
adóív *fn* skatteseddel
adóösszeírás *fn* történelem skattematrikkel, skattemanntall
adóügyi *fn* skattesak
adóügyi *mn* skatte-; *adóügyi hatóság* skattemyndighet; *adóügyi osztály* skatteavdeling
aerobic *fn* aerobic
aerodinamika *fn* fizika aerodynamikk
aerodinamikai *mn* fizika aerodynamisk
aeronautika *fn* aeronautikk
aeroszol *fn* aerosol
aeroszolos *mn* aerosol-; *aeroszolos palack, spray* aerosolboks, sprayboks
afelett *hsz* over, for; *bosszankodik afelett* ergre seg over; *szemet húny afelett* lukke øynene for; *afelett örvendezik* glede seg over
afelé *hsz* mot; *afelé mutat* peke mot det; *az első lépések afelé, hogy første skritt mot å*
afelől *hsz* angående, om; *afelől biztos lehetsz* du kan være forvisset om; *afelől teljesen nyugodt lehetsz* du kan ta det helt med ro
affektál *ige* affekttere, være tilgjort; *ugyan ne affektálj!* å, ikke vær så fisefin!
affektált *mn* affektert, tilgjort, jålet; *affektált beszéd* affektert tale; *affektált beszédmodor* knot
affinális *mn* affinal, gjennom giftermål; *affinális (házasság révén szerzett) családi kapcsolat* affinal slektskap
affixum *fn* affiks
affrikáta *fn* affrikat
afféle *mn* den slags, den type, slik, sånn; *valami afféle* noe slik; *nem afféle ember* han er ikke typen; *afféle lányok* sánne piker
affér *fn* affære
Afganisztán *fn* Afghanistan
afgán₁ *fn* afghaner; *a Norvégiában élő afgánok* afghanere bosatt i Norge
afgán₂ *mn* afghansk; *afgán menekültek* afghanske flyktninger
Afrika *fn* földrajz Afrika
afrikai₁ *fn* afrikaner
afrikai₂ *mn* afrikansk
afroamerikai₁ *fn* afroamerikaner
afroamerikai₂ *mn* afroamerikansk
afroázsiai *mn* afroasiatisk
afta *fn* munnskåld, aftøs stomatitt

afázia *fn* orvosi afasi; *motoros afázia* motorisk afasi; *szenzomotoros afázia* sensorisk afasi
afáziás *mn* afasirammet
afólótt *hsz* utenpå
aga *fn* történelem, etnográfia agha
agancs *fn* gevir, horn
agancsó *fn* hjortetakksalt
agg₁ *fn* olding, den gamle, gubbe; *aggok intézete* aldershjem, gamlehjem
agg₂ *mn* eldgammel, svært gammel
aggastyán *fn* olding, gubbe
aggaszt *ige* engste, bekymre, uroe, forurolige
aggasztó *mn* bekymringsfull, foruroligende, urovekkende
aggat *ige* henge; *mit aggattál magadra?* hva er det du har hengt på deg?
aggkor *fn* (høy) alderdom
aggkori *mn* alders-; *aggkori gyengeség* alderssvakhet; *aggkori elmeengesség* aldersdemens
agglegény *fn* ungar, peppersvenn (idősebb)
agglomeráció *fn* agglomerasjon, pendlingsomland
agglutináció *fn* agglutinerings, agglutinasjon
aggmenház *fn* gamlehjem, aldershjem
aggodalmaskodik *ige* engste seg, bekymre seg
aggodalmaskodó *mn* alarmist, være engstelig av seg; *aggodalmaskodó természet* en engstelig natur
aggodalom *fn* angst, engstelse, uro, frykt, bekymring; *elfogja az aggodalom* bli grepet av engstelse; *aggodalmai vannak vmi miatt* nære frykt for noe; *aggodalmát fejezi ki vmi miatt* uttrykke engstelse for noe, uttrykke sin bekymring over noe; *aggodalommal tölt el* det bekymrer meg; *aggodalomra ad okot vmi* gi grunn til bekymring; *aggodalomra okot adó* bekymringsfull; *aggodalmat kelt* vekke uro, skape bekymring; *megkímél vkit az aggodalmaktól* skåne en for bekymringer; *magán kívül van az aggodalomtól* være ute av seg av bekymring, være fra seg av bekymring
aggregát *fn* aggregat
aggszűz *fn* gammel jomfru, peppermø
aggály *fn 1 angst, bekymring 2 betenkelighet, skruppel, anfektelse; *aggályai vannak/támadnak ha/få* betenkeligheter; *erkölcsai aggályok* moralske skrupler
aggályos *mn* 1 engstelig, full av bekymringer, skrupuløs, full av betenkeligheter; *aggályos természetű* engstelig av natur 2 betenkelig; *aggályos dolog* det er betenkelig
aggályoskodik *ige* være engstelig/bekymret for noe, engste/bekymre seg for noe
aggályoskodó *mn* 1 full av bekymringer, betenkeigheter, skrupuløs, tvilende, betenkelig, bekymret 2 omhyggelig
aggályosság *fn* engstelighet
aggódik *ige* være urolig/engstelig/bekymret for/over noe(n), bekymre/engste seg for noe, ha angst for noe; *miattam nem kell aggódni* det er ingen fare med meg*

aggódás *fn* angst, bekymring, engstelse; *elfogja az aggódás vki/vmi miatt* gripes av angst for noe(n); *örökös aggódás* evig bekymring
aggódó *mn* urolig, engstelig, bekymret
aggóú *fn* növénytan svineblom; *enyves aggóú* klustersvineblom; *jakabnap* *aggóú* landoyde
agilis *mn* driftig, virksom, aktiv, ivrig
agitáció *fn* agitasjon
agitál *ige* agitere, propagandere, misjonere
agitátor *fn* agitator
agnatikus *mn* agnatisk
agnoszkál *ige* identifisere (et lik)
agnát *fn* agnat
agonizál *ige* ligge for døden, lide seg gjennom dødskamp, ligge på sitt siste
agorafóbia *fn* agorafobi, plassangst
agresszió *fn* aggresjon
agresszor *fn* aggressor, angriper
agresszív *mn* aggressiv, pågående, yppal; *agresszív hangvétel* aggressiv tone; *agresszív politika* aggressiv politikk; *agresszív árus* en pågående selger; *egy agresszív pasas* en yppal type
agrokémia *fn* agrokjemi, landbrukskjemi
agronómus *fn* agronom
agrár *mn* agrar-, jordbruks-, landbruks-
agrárbank *fn* agrarbank, jordbruksbank
agráregyetem *fn* landbruksuniversitet
agrárium *fn* landbruk, jordbruk, agrikultur
agrármozgalom *fn* agrarbevegelse
agrármérnök *fn* agronom, sivilagronom
agrárország *fn* jordbruksland, agrarland
agrárpolitika *fn* agrarpolitikk
agrárproletariátus *fn* agrarproletariat
agrárpárt *fn* politika agrarparti
agrársocialista *fn* politikk agrarsosialistisk
agrársocializmus *fn* politisk teori agrarsosialisme
agrártudomány *fn* landbrukslære, jordbrukslære; *agrártudományi egyetem* landbruksuniversitet
agrártörvény *fn* jog agrarlov
agrárválság *fn* landbrukskrise
agrárállam *fn* jordbruksland, jordbruksstat
agy-gerincvelői folyadék *fn* orvosi cerebropinalvæske, spinalvæske
agy-érelmeszesedés *fn* orvosi cerebral arteriosklerose
agy *fn* 1 *agyvelő* hjerne; *a betegség megtámadta az agyat* sykdommen har angrepet hjernen 2 *gondolkodás szerve* hjerne, forstand, hode; *megfordul az agyában* det slår ham; *megfordult az agyában* tanken har foresvevet ham; *átvillant egy kép az agyamon* et bilde for gjennom hodet mitt; *átvillan az agyamon* det foresvever meg; *az agya lázasan dolgozott* hans hjerne arbeidet febrils; *tiszta az agya* være klar i hjernen; *tompá agyú* tjukk i hue (hode); *mindig ott motoszkál az agyában* han får det aldri ut av tankene; *teljesen üres az agyam* det står helt stille for meg; *zúg az agya* tankene surrer i hodet 3 *keréké* nav 4 *puskáké* kolbe

aggyafúrt *mn* dreven, listig, snedig, lur, slø, spissfindig, gløgg, skarpsindig
agyag *fn* leire; *Leda agyag* (*foljóagyag*, *quick clay*) kvikkeleire; *égetett agyag* brent leire; *agyaggal tapaszt*, *bevon* dekke med leire; *döngölt agyag* stampet leire
aggyabánya *fn* leirtak, leiruttak
aggyacserép *fn* 1 *virág* leirpote 2 *tető* takstein i tegl
aggyagedény *fn* leirkar, leirkrukke
aggyagforma *fn* leirform
aggyagalamb-lövészet *fn* sport leirdueskyting
aggyagipar *fn* leirvareindustri
aggyagkő *fn* leirstein, leirskifer
aggyagminta *fn* leirform
aggyagművéség *fn* keramik, pottemakerkunst
aggyagos *mn* leir-, leirete, leirholdig; *aggyagos csizma* leirete støvler; *aggyagos föld* leirjord, leirete jord; *aggyagos hegyoldal* leirholdig bakke; *aggyagos mésző* leirholdig kalkstein
aggyagpala *fn* leirskifer
aggyagpipa *fn* krittpipe
aggyagtartalmú *mn* leirholdig
aggyagtötelék *fn* leirfyll
aggyagáru *fn* leirvare
agyal *ige* 1 *vkít elver* slå noen helseløs, slå sønder og sammen, denge løs på, denge opp 2 *vmín töpreng* bry hjernen sin
agyalapi mirigy *fn* *anatómia* hypofyse, en kjertel på undersiden av hjernen; *agyalapi mirigy daganat* hypofyseadenom
agyalágyult *1* *fn* tåpe, idiot, åndssvak
agyalágyult *2* *mn* tåpelig, idiotisk, være bløt på pæra, åndssvak
agyar *fn* 1 *elefánt*, *narvál*, *rozmár*, *mormota* (*metszőfog*) støttann 2 *farkas*, *vaddisznó*, *tigris* (*szemfog*) huggtann el. hoggtann
agyba-főbe *hsz* *agyba-főbe dicsér* rose noe(n) opp i skyene, skamrose; *agyba-főbe ver* slå noen helseløs, slå noen gul og blå, banke driten ut av
agybaj *fn* sinnessykdom; *ez tiszta agybaj!* værsgåod bli gæren
agydaganat *fn* *agyumor* orvosi hjernesvulst, svulst på hjernen
agyelszívás *fn* braindrain, ekspertflukt, forskerflukt, hjerneflukt, det at trekke gode hoder fra et land til et annet land
agyféltele *fn* hjernerhalvdel
agyhalott *mn* hjernerød
agyhártya *fn* hjernerhinne
agyhártyagyulladás *fn* orvosi hjernerhinnebetennelse, meningitt
agyi *mn* 1 hjerne-, cerebral 2 intellektuell
agyideg *fn* hjernererve
agykoponya *fn* *anatómia* hjerneskalle
agykéreg *fn* *anatómia* hjernebark
agymosás *fn* hjernevask
agymunka *fn* tankearbeid, hjernevirksomhet

agyonbeszél *ige* snakke i hjel
agyonbosszankodja magát *ige* ergre seg grønn over noe, ergre seg i hjel
agyoncsap *ige* 1 slå i hjel 2 *elront* forderve; *agyoncsapja a hangulatot* forderve stemmen
agyoncsépt *mn* forslitt, banal, forterknet
agyoncísér *ige* skamrose, rose noen opp i skyene
agyon dolgoz *ige* overarbeide seg, overanstrenge; *agyon dolgozza magát* arbeide seg i hjel, overarbeide seg, slite seg ut, streve seg helseløs
agyondíszített *mn* pyntet til trengsel
agyonhajszolt *mn* travelt, overanstrengt, rævkjørt
agyonhallgat *ige* tie noe(n) i hjel, fortie noe
agyonhallgatás *fn* taushetens sammensvergelse
agyonkínoz *ige* 1 plage noen til døde, legge, spenne noen på pinebenken 2 *átv. agyonkínózták a barátai* han ble pint og plaget av kameratene
agyonlő *ige* skyte i hjel, henrette ved skyting, arkebusere
agyonújt *ige* slå noen i hjel; *agyonújtotta az áram/villám* ble drept av elektrisk støt/ved lynnedslag
agyon tapo *ige* trampe i hjel; *agyon tapossák* bli trampet i hjel
agyonver *ige* slå i hjel, banke noen helseløs
agyonüt *ige* slå i hjel
agyrázkódás *fn* hjernerystelse
agyrém *fn* hjernespinn, fantasifoster, galskap; *tiszta agyrém* rent galskap
agysebész *fn* orvosi hjernekirurg
agysebészet *fn* orvosi hjernekirurgi
agysejt *fn* *anatómia* hjernecelle; *kis szürke agysejtek* de små grå
agysorvadás *fn* hjernesvinn
agyszélhűdés *fn* orvosi hjeseslag
agyszülemény *fn* hjernefoster, fantasifoster, tankefoster, åndefoster
agysérült *mn* **agykárosodott** *orvosi* hjerneskadet
agysérülés *fn* **agykárosodás** *orvosi* hjerneskade
agytekervény *fn* hjernevinding
agy torna *fn* tankegymnastikk, hjernegymnastikk
agytröszt *fn* tenketank, tankesmie
agytrözs *fn* *anatómia* hjernestamme
agyvelő *fn* *anatómia* hjerne(masse); *kilocsantja az agyvelejét* slå inn skallen på
agyvelőgyulladás *fn* *orvosi* hjernebetennelse, encefalitt
agyvelőállomány *fn* *anatómia* hjernemasse, hjesesubstans
agyvérzés *fn* *orvosi* hjerneblødning
agyvízvétel *fn* *orvosi* spinalpunksjon
agyérgörcs *fn* drypp, TIA (transient ischemic attack)
agár *fn* *állattan* mynde; *afgán agár* afghansk mynde
agárkosbor *fn* *növénytan* narmarrihand
agátkő *fn* *ásvány* agat
agónia *fn* agoni, dødskamp
ah *isz* 1 *öröm, meglepetés* å 2 *szomorúság, fájdalom* akk
aha *isz* aha, jasad

ahaélmény *fn* aha-opplevelse
ahelyett *hsz* isteden, i stedet, istedenfor, i stedet for
ahhoz₁ *hsz* 1 *dertil*, til det; *ahhoz alkalmas eszközök* *dertil* egnede midler; *ahhoz képest* sammenlignet med den/det, i forhold til det; *ahhoz képest, hogy* tatt i betraktning at 2 *azon célból* for å; *ahhoz, hogy folytatni tudják az utazást* for å kunne fortsette reisen; *ahhoz, hogy eljuss a szigetre, hajóra kell szállnod* for å kunne komme til til øya må du ta båt
ahhoz₂ *névm* til den/det
ahogy *hsz* *megjelölt módon* 1 *slik* som, *slik*, som, alt etter som, sånn som; *ahogy akarod, ahogy neked tetszik* som du vil; *ahogy én látom* *slik* jeg ser det; *ahogy a dolgok állnak* *slik* som forholdene ligger an; *ahogy mondani szokták* som man sier, som det heter; *ahogy megfelel* alt etter som det passer; *teljesen olyan, mint az apja, ahogy ott ül* som han sitter der, minner han påfallende om sin far; *úgy lesz, ahogy mondtam* det blir som jeg har sagt; *úgy, ahogy (valamennyire, csak éppen hogy)* så som så, på en måte, liksom; *gyere úgy, ahogy vagy* kom som du er 2 *megjelölt időben* da, mens, når, idet, som, så snart; *ahogy leszálltam a buszról* idet jeg gikk av bussen; *ahogy öregebb lett* etter hvert som han ble eldre; *ahogy múlnak a napok* som dagene går; *ahogy ott ültünk és beszélgettünk* som vi satt der og pratet; *jövök, ahogy kész leszek* jeg kommer, så snart jeg er ferdig
ahogyan *névm* *slik*
ahol *hsz* hvor, der; *ahol arra szükség van* hvor det er behov for det; *ahol lehetséges volt* der det har vært mulig; *ahol csak* hvor ... enn, uansett hvor, overalt hvor; *maradj ott, ahol vagy* bli hvor du er; *pont azon az oldalon, ahol kinyitottam a könyvet* på nettopp den siden jeg har slått opp på
ahonnan *hsz* hvorfra, fra hvor, fra hvilket sted; *ahonnan mindent lehet látni* hvorfra man kan se alt; *ahonnan nincs visszatérés* hvorfra ingen vei fører tilbake; *az a földrész, ahonnan származnak* kontinentet hvor de stammer fra; *ahonnan én jövök* der jeg kommer fra; *visszament oda, ahonnan jött* ha dro tilbake dit han kom fra
ahova *hsz* hvorhen, der, dit; *ahova tartunk, ahova készülünk* *menni* dit vi skal; *oda megyek, ahova akarok* jeg går hvor(hen) jeg vil; *ahova tartozik* der det hører hjemme; *ahova a nyíl mutat* der pilen peker; *az a hely, ahova holnap elutazunk* stedet vi reiser til i morgen; *követlek, ahova csak* *mész* jeg vil følge dig hvorhen du går
ahány *névm* som; *annyi ...*, *ahány ...* så mange ... som; *több ...*, *mint ahány* flere ... enn; *ugyanannyi lány, mint ahány fiú* like mange jenter som gutter; *a leszármazottai olyan sokan lesznek, mint ahány csillag van az égen* (Mózes, 15:5,6) hans etterkommere skulle bli tallrike, som stjernene på himmelen; *ahány ház, annyi szokás* smak og behag kan ikke diskuteres

ajaj *isz* 1 akk og akk, akk og ve; *ajaj, mi lesz ennek a vége?* akk og akk, hvordan skal dett ende?; *ajaj!* akk og ve!; *ajaj, milyen drága!* akk, så dyrt! 2 oi, oi; *ajaj, micsoda meglepetés!* oi, oi for en overraskelse!; [*Jól mulatatok?*] – *Ajaj!* Har dere hatt det hyggelig? – Oi, oi!

ajak *fn* leppe; *alsó/felső ajak* under-/overleppe, den nedre/øvre leppen; *duzzadt ajak* tykke lepper; *repedezett ajkak* sprukne lepper; *benedvesíti az ajkát* fukte leppene; *biggyeszi az ajkát* geipe el. gjepe; *egy poharat tart az ajkához* hun holder en skål til hans lepper; *az ajkába harap* bite seg i leppen; *angol ajkú* engelsktalende; *idegen ajkú* fremmedspråklig; *a nép ajkán él* være på folkemunne

ajakbiggyesztés *fn* grin

ajakhang *fn* leppelyd, labial

ajakherpesz *fn* munnsår, forkjølesessår

ajakkerékítés *ige* lepperunding, labialisering;

ajakkerékítéses hang rundet vokal; *az "o"*

ajakkerékítéses hang "o" uttales med lepperunding;

ajakkerékítés nélküli hang urundet vokal

ajakkrém *fn* leppesalve, leppekrem

ajakoshal *fn* állattan leppefisk

ajakosvirágú *fn* növénytan leppeblomst;

ajakosvirágúak családja leppeblomstfamilien

ajakrúzs *fn* lepestift, leppepomade

ajakállás *fn* fúvosoknál ansats

ajakír *fn* leppepomade, leppebalsam

ajjaj *isz* øy

ajkú *mn* -talende, -språklig; *idegen ajkú*

fremmedspråklig; *magyar ajkú* ungarsktalende

ajnáro *ige* 1 kjærtene, kjæle med/for 2 smigre

ajtó *fn* dør; *bejárati ajtó* entrédør, inngangsdør;

hátsó ajtó bakdør; *kétszárnyú/szárnyas ajtó* 2-

fløet/2-fløys dør; *külső ajtó* ytterdør; *az ajtó nyitva*

van døren er oppe, døren står åpen; *az ajtó tárva-*

nyitva áll døren står på vidt gap, døren er vidåpen;

becsapja maga után az ajtót smelle døren igjen

etter seg; *becsukja az ajtót* lukke døren; *bezárja az*

ajtót låse døren; *csapkodja az ajtót* smelle med

dørene; *fürdőszoba ajtó* døren inn til badet; *kimegy/*

bemegy az ajtón gå ut/inn gjennom døren; *az ajtóhoz*

rohan springe på dør; *kirohan az ajtón* legge på

dør; *kopogtat az ajtón* banke på døren; *ajtót mutat*

vkinek vise noen på dør; *nyitva hagyja az ajtót* la

døren stå åpen; *a médiaszereplés hirtelen minden*

ajtót megnyitott előtte medieomtalen åpnet plutselig

alle dører; *zárt ajtók mögött* bak lukkede dører, bak

nedrullede gardiner

ajtófélfa *fn* dørstolpe, sidekarm

ajtófüggöny *fn* portière, dørforheng

ajtókeret *fn* dørkarm, dørramme

ajtókilincs *fn* dørhåndtak, dørvrider, dørklinke

ajtókulcs *fn* dørnøkkel

ajtónyílás *fn* døråpning

ajtónálló *fn* dørvakt, dørvokter

ajtóretesz *fn* dørslå

ajtószárny *fn* dørblad, dørflyø

ajtótök *fn* dørkarm

ajtóvasalás *fn* dørbeslag

ajtózár *fn* dørlås

ajzószer *fn* dop, dopingmiddel, rusmiddel, stimuleringsmiddel

ajándék *fn* gave, presang, foræring; *isteni ajándék*

guddommelig gave; *lelki, szellemi ajándék* (karizma)

nådegave; *a hit ajándéka* troens gave; *ajándékba*

ad vkinek *vmit* *gi* (noen) noe i gave/presang,

forære; *ajándékba kap* *vmit* få noe som gave,

få noe forærende; *ajándékként* *kap* *vmit* få noe

som gave, få noe forærende; *ajándéknak* *tekint*

vmit ta noe som en gave; *ajándékot* *ad vkinek*

forære noen, *gi* noen en gave; *ajándékot* *kap* få en

presang; *karácsonyi ajándék* julegave, julepresang;

születésnap ajándék fødseldagsgave; *ajándék*

lónak *ne nézd a fogát* ikke se en gavehest i munnen;

ajándékként, ajándékpapírba *csomagol* gavepakke

ajándékbolt *fn* gavebutikk, souvenirbutikk

ajándékcsekk *fn* gavekort

ajándékcsonomag *fn* gavepakke

ajándékcsonomagolás *fn* gavepakning

ajándékkártya *fn* gavekort

ajándékoz *ige* 1 *gi* *i/som* gave, forære, skjenke,

donere, *gi* en presang; *a múzeumnak ajándékozta*

a festménygyűjteményét donerte malerisamlingen til

museet 2 *jog* gjøre, fullbyrde gave

ajándékozás *fn* foræring, det å *gi* gave,

gaveutdeling, donasjon

ajándéktárgy *fn* gaeartikkel, souvenir

ajándékutalvány *fn* gavekort

ajánl *ige* 1 anbefale, tilråde; *melegen ajánl* sterkt

anbefale, anbefale på det varmeste; *figyelmébe*

ajánl *vmit/vkit* gjøre noen oppmerksom på noe(n);

ajánlom magamat! jeg anbefaler meg 2 *könyvet,*

műalkotást tilegne, dedisere 3 *kereskedelem* tilby

4 *posta* rekommandere; *ajánlva ad fel* *egy levelet*

rekommandere et brev , brevet sendes rekommandert

ajánlat *fn* tilbud, anbud, bud, utspill, forslag;

értékesítési ajánlat salgstilbud; *házassági ajánlat*

frieri, ekteskapstilbud; *akciós, kedvezményes ajánlat*

kampanjetilbud; *első, indító ajánlat* åpningsstilbud,

åpningsbud; *még áll az ajánlat* tilbudet står ved

lag; *ajánlatot tesz (árverésen)* komme med et bud,

by på; *ajánlatot tesz egy munka elvégzésére* *gi*

anbud på et arbeide; *ajánlatot tesz (kikezd vkivel)*

komme med/gjøre tilnærmelser overfor noen; *él*

egy ajánlattel benytte seg av et tilbud; *elfogad egy*

ajánlatot akseptere, godta et tilbud; *visszautasít egy*

ajánlatot avslå, avvise et tilbud; *a legjobb ajánlatot*

tevő høystbydende

ajánlatos *mn* anbefalelsesverdig, tilrådelig, det kan

anbefales; *nem kifejezetten ajánlatos* ikke direkte

anbefalelsesverdig

ajánlattevő *fn* byder, anbyder, anbudsgiver,

budgiver, forslagsstiller

ajánlattétel *fn* anbud, tilbud, utspill,

forhandlingsutspill, budgivning

ajánlkozik *ige* tilby seg, melde seg (som) frivillig
ajánlott *mn* 1 anbefalt, anbefalende, tilrådelig;
ajánlott irodalom anbefalt litteratur; *nam ajánlott*
 det advares mot; *a film megtekintése* gyermekeknek
nem ajánlott det er ikke tilrådelig at barna ser
 denne filmen 2 rekommandert; *ajánlott küldemény*
 rekommandert post

ajánlás *fn* 1 anbefaling, tilråding, referanse; *jó*
ajánlásai vannak ha gode referanser 2 *könyvé*
 tilegnelse, dedikasjon, rekommandasjon 3 *jog*
 rekommandasjon, henstilling

ajánló *fn* referanseperson

ajánlócédula *fn* seddel til kandidatforslag

ajánlólevél *fn* anbefalingsbrev, attest, referanse;
munkáltatói ajánlólevél sluttattest

ajóka *fn* zoologi ansjos

Akabai-öböl *fn* földrajz Akababukten

akad *ige* 1 *vhol akad, ütközik, szorul* stå/sitte fast, gå
 i stå, bli hengende fast, henge seg fast, kile seg fast,
 klemme fast; *torkán akad vmi* sette noe i halsen; *a*
kulcs akad a zárban nøkkelen kiler seg fast i låsen;
horoga akad bite på kroken 2 *előadódik, kínálkozik*
 finnes, forekomme; *akad még néhány forintom* jeg
 har tilfeldigvis et par forinter 3 *talál* komme på/
 over noe, treffe på, støte på; *véletlenül akadt rá* han
 slumpet til å finne

akadozik *ige* 1 hakke, fuske 2 *motor* krangle

akadozva *hsz* støtvis; *akadozva, összefüggéstelenül*
jöttek a szavak ordene kom støtvis og
 usammenhengende

akadozó *mn* 1 støtvis, hakket(e); *akadozó beszéd*
 støtvis tale 2 sviktende; *akadozó vízellátás* sviktende
 vannforsyning

akadály *fn* 1 hinder, hindring, forhindring,
 anstøtsstein, sperre, sperreinnretning; *akadályba*
ütközik møte hindringer; *akadályt gördít vki/vmi*
elé legge hindringer i veien for noe(n); *semmi*
akadály det er intet til hinder for; *nem jelentene*
akadályt, ha ville ikke være til hinder, dersom;
természetes akadály naturlig hinder; *természeti*
akadály naturhinder; *mesterséges akadály* kunstig
 hinder 2 bøyg; *akadály előtt állunk* her står vi
 overfor en bøyg 3 *sport* hekk; *az utolsó akadályt nem*
veszi snuble i den siste hekken; *akadályt ugrik* hoppe
 hinder; *bevesz egy akadályt* ta, passere et hinder
akadályfutás *fn* sport hekkeløp, hinderløp
akadályfutó *fn* hinderløper, hekkeløper
akadálymentesítés *fn* tilgjengelighet og
 tilrettelegging for funksjonshemmede

akadályoz *ige* hindre, forhindre, være til hinder
 for, hemme, forkudre; *akadályoz(tat)va* van være
 forhindret

akadályozás *fn* obstruksjon, forhindring, forhaling,
 boikott

akadálypálya *fn* hinderløyper

akadálytalan *mn* uhindret

akadálytalanul *hsz* uhindret, uten hinder

akadályverseny *fn* 1 *mozdítható akadály* hinderløp,
 hinderritt 2 *természetes akadály, lósport* steeple
 chase

akadékoskodik *ige* gjøre/lage vanskeligheter

akadékoskodás *fn* innvending, pusleri, pirkarbeid

akadékoskodó *mn* pirket, pertentlig, smålig

akadémia *fn* akademi; *művészeti akadémia*

kunstakademi; *tudományos akadémia*

vitenskapsakademi; *Magyar Tudományos Akadémia*

(MTA) Det ungarske vitenskapsakademiet; *Norvég*

Tudományos Akadémia Det Norske Videnskaps-

Akademi; *felvették az Akadémia tagjainak sorába*

være opptatt som medlem av Akademiet

akadémiai *mn* akademisk; *akadémiai fokozat/cím*

akademisk grad/tittel

akadémikus₁ *fn* akademiker

akadémikus₂ *mn* akademisk

akantsuz *fn* 1 *nővénytan* akantus 2 *művészettörténet*

akantus, bladornament med akantusmotiv

akantsuzlevél *fn* akantusblad

akar *ige* 1 ville (ha); *ahogy akarod* som du vil; *te*

akartad, hogy így legyen du har selv villet det slik;

akarja is meg nem is både vil og ikke vil; *akarsz*

velünk jönni? vil du være med?; *haza akar menni*

ville hjem; *be akar jutni* ville inn; *eléri, megkapja,*

amit akar få sin vilje; *előre akar jutni* (karriert

csinálni) ville opp og frem; *ki akar jutni/kerülni/*

szabadulni vmiből ville ut av noe; *le akar fogyni* ville

ned i vekt; *nem tudja, mit akar* han vet ikke hva han

vil; *nem akar tudni róla* ville ikke hvide noe av; *csak*

jót akarok neked jeg vil jo bare ditt beste; *mit akarsz*

tenni? hva vil du gjøre?; *hva tenker du á* gjøre; *mit*

akarsz tőlem? hva vil du meg?; *mit akarsz ezzel*

mondani? hva mener du med dette?; *a sors úgy*

akarta skjebben ville ha det slik; *semmi mást nem*

akartam alt jeg ville var; *nem akartalak megbántani*

det var aldri min mening å såre deg; *egyházi esküvőt*

akart han/hun ville ha kirkebryllup; *akarva nem*

akarava enten du vil eller ikke, uunngåelig; *azt tesz*

velük, amit akar få fritt spill med dem 2 holde på

å; *meg akar fulladni* holde på å bli kvalt; *meg akar*

halni az unalomtól holde på å forgå av kjedsomhet;

le akar esni a székről holde på å falle av stolen

akarat *fn* vilje; *csak akarat kérdése* det er en

viljesak; *akarat* med vilje, med hensikt;

akarata megfeszítésével med en viljeanspennelse/

viljeanstrengelse; *közös akarat* enstemmig; *erős/*

gyenge akaratú viljesterk/viljesvak; *akarat nélküli*

viljeløs; *vkinek az akarata ellenére* mot ens vilje;

a sors akarata skebnens vilje; *keresztülviszi az*

akaratát få/sette sin vilje igjennom; *likényszeríti az*

akaratát tvinge sin vilje igjennom; *legyen meg a te*

akarod la din vilje skje; *szabad akaratból* av egen

fri vilje, frivillig

akaraterő *fn* viljekraft, viljestyrke

akarategyenge *mn* viljesvak, viljeløs

akarategyengeség *fn* viljesvakhet

akaratlagos *mn* viljebestemt
akaratlan *mn* 1 uvilkårlig, spontan; *akaratlan mozdulatot tesz* gjøre en uvilkårlig bevegelse; *akaratlanul is a gyermekekre gondolt* han tenkte uvilkårlig på barna; *akaratlanul megnevettet* vekke spontan latter 2 utilsiktet, ufrivillig, uforvarende; *akaratlan beismerés* en utilsiktet innrømmelse
akaratmegnyilvánulás *fn* viljesuttrykk
akaratnyilvánítás *fn* viljesakt, viljeshandling
akaratnélküliség *fn* viljeløshet
akaratos *mn* egenrådig, egensindig, envis, trassig
akaratoskodik *ige* handle egensindig, handle etter sitt eget hode
akaratosság *fn* egenrådighet, egensindighet, trassighet
akaratszabadság *fn* viljesfrihet
akarószik *ige* gidde; *nem akarószik iskolába mennie* han gidder ikke gå på skolen
akaszt *ige* 1 *függeszt* henge; *kabátját a fogásra akasztja* henge frakken på knaggen; *a szék támlájára akasztotta a kabátját* han hang jakken over stolyggen; *nyakába akaszt* henge rundt halsen; *nyakába akaszt (átv., terhet)* belemre, bebyrde, belaste; *szegre/szögre akaszt (átv., abbahagy vmít, felhagy vmivel)* skrinlegge 2 *kapcsol* hekte; *egymásba akaszt* hekte sammen 3 *kivégez* henge, klynge; *holnap akasztani fogják* bli klynget opp, hengt i morgen
akasztott *mn* 1 hengt; *falra akasztott képek* bilder hengt på veggen; *akasztott ember házában ne beszélj kőtérlől* ikke tale om strikke i hengt manns hus 2 skrinlagt; *szögre akasztott projektek* skrinlagte prosjekter
akasztás *fn* (henrettelse ved) henging el. hengning; *akasztásra ítélik* dømme til å henges
akasztó *fn* henger, kleshenger, (hurok, pánt) hempe, (kampó) knagg, krok; *csipeszes akasztó* hempe med klemme; *vákuum tapadás akasztó* krok med sugekopp
akasztófa *fn* galge; *akasztófán végzi, akasztófára jut* havne i galgen
akasztófahumor *fn* galgenhumor
akasztófavirág *fn* galgenfugl
akasztófaravaló *fn* galgenfugl, noen som fortjener å bli hengt
akasztós *mn* kles-, med hempe, med henger; *akasztós szekrény* klesskap, garderobeskap; *akasztós mérleg* skala med henger, (bőröndhöz) bagasjevekt, koffertskala med henger; *nyakba akasztós kulcstartó* nøkkelholder til å ha rundt halsen
accentus *fn* aksent
akceptál *ige* akseptere, godta, godkjenne, gå med på
akció *fn* 1 aksjon, handling; *katonai akció* militæraksjon; *rendőri akció* politiaksjon; *akcióba lép* gå til aksjon/verks, skride til handling, aksjonere; *akciót indít, hirdet* a termézsztzennyezés ellen gå til aksjon/starte en aksjon mot forurenning av naturen

2 *leárazás* salg, tilbud, kampanje; *kedvezményes akció* salg; *januári akció* januarsalg
akcióbizottság *fn* aksjonskomité
akciódús *mn* aksjonsfylt, handlingsmettet
akcióegység *fn* aksjonsenhet
akciófilm *fn* actionfilm
akcióképes *mn* aksjonsdyktig
akcióprogram *fn* aksjonsprogram
akciós *mn* på tilbud, på salg; *akciós termékek* produkter på tilbud; *akciós újság* salgsavis; *akciós újságban meghirdetett* termék avisvare
akcióterv *fn* aksjonsplan
akciózik *ige* aksjonere
aki *névm* (den) som; *az az ember, aki tegnap itt volt* mannen som var her i går; *az nevet legjobban, aki utoljára nevet* den som ler sist, ler best; *akivel tegnap beszélünk* han/hun som vi snakket med i går; *akik hátul ülnek* de som sitter bakerst; *aki mer, az nyer* den som intet våger, intet vinner; *aki csak, mindenké, aki* hvem som enn, enhver som, hver den som
aklimatizál *ige* akklimatisere
aklimatizálódik *ige* akklimatisere seg, bli akklimatisert
akkor is, ha *hsz* selv om, like fullt, ikke desto mindre
akkor₁ *hsz* den gang, da, på den tiden, på det tidspunktet; *az akkor volt* det var den gang; *akkor este* den kvelden; *akkor éppen beteg volt, amikor ez történt* han var syk på den tiden da dette skjedde; *lesz akkor nagy ünneplés* da blir det jubel; *akkortól* fra da av; *akkor még senki nem tudott semmit* på det tidspunktet var det ingen som visste noe
akkor₂ *ksz* så; *ha jól érezzük magunkat, akkor ott maradunk* trives vi så blir vi der
akkora *névm* så stor, så liten; *kétszer akkora, mint dobbelt* så stor som
akkord *fn* 1 *közgazdaságtan* akkord; *akkordban dolgozik* arbeide på akkord 2 *musikk* akkord, samklang av tre eller flere toner; *leüt egy akkordot* a zongorán slå an en akkord på pianoet
akkordbér *fn* *közgazdaságtan* akkordlønn
akkordmunka *fn* *közgazdaságtan* akkordarbeid
akkordrendszer *fn* *közgazdaságtan* akkordsystem
akkori *névm* daværende
akkoriban *hsz* den gang, på den tiden
akkorra *hsz* **akkorára** innen da
akkortól *hsz* fra da av
akkreditáció *fn* akkreditering
akkreditációs *mn* akkrediterings-; *akkreditációs rendszer* akkrediteringssystem; *Magyar/Norvég Akkreditációs Bizottság* Ungarsk/Norsk Akkreditering
akkreditál *ige* akkreditere, gi fullmakt, godkjenne, autorisere
akkreditív *fn* bank, *kereskedelem* remburssalg
akkumuláció *fn* akkumulasjon, oppsamling, opphopning; *energia akkumulációja* oppsamling,

akkumulasjon av energi; *a tőke akkumulációja*
 akkumulasjon av kapital
akkumulál *ige* akkululere, samle opp, hope opp
akkumulátor *fn* akkumulator, blybatteri;
akkumulátor töltő batterilader; *autóakkumulátor*
 bilbatteri; *szilárdtest akkumulátor* faststoffbatteri
akkumulátorgyár *fn* batterifabrikk
akkurátus *mn* overnøyaktig, pedant, omhyggelig
akkurátusság *fn* akkuratessse, omhyggelighet
akkutöltő *fn* batterilader
akként *hsz* slik, på det vis, på den måten
akképp *hsz* **akképpen** i så måte, så, således
akna *fn* **I** *függőleges vájat* kum, mannhull,
 sjakt; *liftakna* heissjakt; *szellőztető akna* luftsjakt;
személtedobó akna søppelsjakt; *ülepítő akna*
 sandfangskum **2** *bányászat* (gruve)sjakt, gruvegang,
 mine **II** *robbanó lövedék* mine; *aknára fut* gå på en
 mine; *aknát telepít* legge (ut) miner
aknafedlap *fn* kumlukk
aknafedél *fn* kumlukk, bekkalokk el. bekkelokk
 (Bergen)
aknakereső *fn* minedetektor
aknamentes *mn* minefri
aknamentesítés *fn* minerydding
aknamentesítő *mn* mineryddings-, minerydder;
aknamentesítő hajó minejaktfartøy,
 mineryddingsfartøy
aknamező *fn* minefelt
aknamunka *fn* intrige, renkespill,
 undergrav(n)ingsvirksomhet, undergrav(n)ingsarbeid
aknaszedés *fn* *hajóval* minesveiping
aknaszedő *fn* minesveiper
aknatető *fn* kumlukk, bekkalokk
aknatevékenység *fn* undergravende virksomhet
aknavető *fn* bombekaster, minekaster, mortar
aknazár *fn* *katonai* minesperring
aknász *fn* **I** minør, minerer **II** *bányászat*
 gruvearbeider, bergmann
aknásít *ige* minelegge, belegge med miner
aknátlanít *ige* rense for miner, fjerne miner
aknáz *ige* minere, minelegge
akol *fn* fjøs
akrobata *fn* akrobat
akrobatamutatóvány *fn* akrobatisk kunststykke
akrobatika *fn* akrobatikk
akrobatikus *mn* akrobatisk; *akrobatikus tánc*
 akrobatdans; *akrobatikus torna* akrobatisk
 gymnastikk
akrofóbia *fn* akrofobi, høydeskrekk
akrosztichon *fn* **akrosztikon** *irodalom* akrostikon
akt *fn* akt
akta *fn* akt, (saks)dokument; *az ügy aktái* sakens
 akter, saksdokumenter, sakspapirer; *ami nem*
szerepel az aktákban det som ikke foreligger i
 aktene; *betekintés az aktákba* mappeinnsyn; *ad akta*
tesz henlegge
aktacsomó *fn* saksmappe
aktagyár *fn* *hivatal* papirmølle

aktakukac *fn* kontorrotte
aktatologatás *fn* papirflytting, byråkratisk
 saksbehandlingsarbeid, papirmølle, kontorstyre
aktatologató *fn* papirflytter
aktatáska *fn* dokumentveske, arbeidsveske,
 stresskoffert
aktfestmény *fn* aktmaleri
aktfestészet *fn* aktmaling
aktfestő *fn* aktmaler
aktivista *fn* aktivist
aktivitás *fn* aktivitet
aktivizmus *fn* aktivisme
aktivizál *ige* aktivisere
aktívál *ige* aktivere, gjøre aktiv, gjøre gyldig
aktíválás *fn* aktivering; *aktíválási energia*
 aktiviseringsenergi
aktmodell *fn* aktmodell
aktualitás *fn* aktualitet
aktualizálódik *ige* bli aktuell
aktus *fn* akt, handling; *szexuális, nemi aktus*
 (kjønns)akt; *ünnepélyes aktus* en høytidelig akt
aktuális *mn* aktuell
aktuárius *fn* aktuar, forsikringsmatematiker
aktív *mn* aktiv; *aktív tagja* a szervezetnek aktiv
 medlem i organisasjonen; *aktív részt vállal* ta
 aktiv del; *aktívan részt vesz* ta aktivt del; *aktív*
külkereskedelmi mérleg positiv handelsbalanse,
 handelsoverskudd; *aktív szén* aktivt kull, aktivisert
 kull; *aktív szókinccs* det aktive ordforrådet; *aktív*
támogatás aktiv støtte
aktíva *fn* **I** *kereskedelem* aktivum; *aktívák és*
passzívák aktiva og passiva **II** *politika* aktivist
akupunktúra *fn* akupunktur; *akupunktúra orvos*
 akupunktør
akupunktúrás *mn* akupunktur-; *akupunktúrás*
kezelés akupunkturbehandling; *akupunktúrás orvos*
 akupunktør
akupunktőr *fn* akupunktør
akusztika *fn* akustikk; *a teremnek jó az akusztikája*
 salen har god akustikk
akusztikai *mn* akustisk; *egy helyiség akusztikai*
viszonyai de akustiske forholdene i et lokale
akusztikus *mn* akustisk; *akusztikus fonetika* akustisk
 fonetikk; *akusztikus gitár* akustisk gitar; *akusztikus*
jelző akustisk signalgiver; *akusztikus mérnök,*
szakember akustiker
akut *mn* akutt; *akut betegség* en akutt sykdom; *a*
politikai válság akuttá vált den politiske krisen ble
 akutt
akvadukt *fn* akvedukt
akvarell *fn* *művészet* akvarell, vannfargemaleri
akvarellfesték *fn* akvarellfarge
akvarellfestő *fn* akvarellmaler, akvarellist
akvarellista *fn* akvarellist, akvarellmaler
akvirál *ige* *kereskedelem* erverve, verve; *előfizetőket*
akvirál verve abonnenter
akvizíció *fn* akkvisisjon
akvárium *fn* akvarium

akác *fn* növénytan akasie; *lila akác* blåregn; *sárga akác* gullregn

akácfa *fn* akasietre

akácmez *fn* akasiehonning

akácós *fn* akasiehage

akár₁ *hsz* gjerne, like gjerne, like godt; *akár abba is hagyható* du kan godt slutte nå; *akár még húsz évet is élhetett volna* han kunne leve i gjerne 20 år til; *akár föl is kelhet* like godt å stå opp

akár₂ *ksz* **1** *hasonlítás* slik som, som; *az anyja akár a lánya* slik som moren er, slik er også datteren; *úgy szónokol akár egy pap* messe som en prest **2** *választás* enten ... eller ...; *akár ma, akár holnap is jöhesz* du kan komme enten i dag eller i morgen; *akár tetszik, akár nem* enten du liker eller ikke; *akár hiszed, akár nem* tro det eller ei

akárcsak *ksz* liksom el. lissom, akkurat som, som; *akárcsak régen* akkurat som i gamle dager; *ő is tanár, akárcsak az anyja* hun er lærer liksom moren; *akárcsak a falnak beszélnek* som å snakke til en vegg

akárhogy *hsz* **akárhogyan** **1** *hvordan ... enn, uansett* hvordan **2** *mindenképpen* på hvilken som helst måte

akárhol *hsz* hvor ... enn, uansett hvor, overalt hvor, hvor som helst, hvor det skal være

akárhonnan *hsz* hvor som helst fra, på hvilken som helst avstand, hvorav enn

akárhova *hsz* hvorhen (... enn), uansett hvorhen, hvor som helst, hvor det skal være

akárhány *névm* hvor mange som helst, uansett hvor mange

akárhányszor *névm* **1** *hver gang når, hvor ofte ... enn, uansett hvor ofte, hvor mange ganger* som helst **2** *gyakran* gang på gang

akárki *névm* hvem som helst, hvem som enn, enhver som, hver den som, noen (som helst), enhver; *nem akárki* han er ingen hvem som helst

akármeddig *hsz* *helyben* hvor langt enn, hvor fjernt enn *időben* hvor lenge enn

akármelyik *névm* hvilken som helst, hvem som helst, som enhver, ethvert, noe, hvilken enn

akármennyi *névm* hvor mye enn

akármerre *hsz* hvor ... enn, i hvilken som helst retning

akármerről *hsz* hvorfra ... enn, av hvilken som helst retning

akármí *névm* hvilken enn, hva som helst, alt som, alt hva; *akármí történnék* hva som enn skjer

akármikor *hsz* når som helst

akármilyen *névm* hvilken enn, hvilken som helst, hvilken som helst type

akó *fn* *űrmérték* spann (55-70 liter/54,30 liter), eimer, anker

akörül *hsz* om; *a vita akörül forgott, hogy ...* diskusjonen handlet om at

aközben *hsz* i mellomtiden

aközött *hsz* mellom; *aközött kell választanom, hogy menjek-e vagy maradjak jeg má velge* mellom å dra eller bli

al- *fn* vise-, sub-, under-, nest-

Al-Duna *fn* földrajz Nedre Donau

alabárd *fn* hellebard

alabárdos *fn* hellebardist

alabástrom *fn* alabast

alabástromváza *fn* alabastvase

alacsony *mn* lav; *alacsony árak* lave priser;

alacsony szint lavmål; *alacsony lényomás* lavtrykk;

alacsony(abb) rendű mindreverdíg; *alacsony repül*

fly i lav høyde; *alacsony termetű* kortvokst

alacsonynövés *fn* kortvoksthet, veksthemning

alacsonypadlós busz *fn* lavgulvbuss

alacsonyrendű *mn* **1** underlegen, mindreverdíg,

annenrangs **2** *biológia* laverer(stående);

alacsonyrendű faj underart

alagsövez *ige* drenere

alagsó *fn* avløpsrør, dren, dreneringsrør

alagsor *fn* underetasje, kjelleretasje; *alagsori lakás* kjellerleilighet

alagút *fn* tunnel

alagútfúrás *fn* tunnelboring

alagútépítő *fn* tunnelarbeider

alak *fn* **1** form, figur, fasjon, gestalt; *alakot ölt*

ta form, ta fasong, forme seg; *határozott alakot*

nyer få en bestemt form; *felveszi vminek az alakját* anta formen av; *jó alakja van* ha en pen figur;

nincs jó alakja mangle figur; *kicsinyítő alak*

diminutív(form); *ragozatlan alak* grunnform;

ragozott alak bøyningsform **2** skikkelse, karakter,

type, person, positur, figur, kar; *egy regény alakjai*

personene i en roman; *Ibsen nőalakjai* Ibsens

kvinneskikkelser; *furcsa alak* en pussig figur; *gyanús*

akakok skumle typer; *gyáva alak* en feig kar; *Gábiel*

arkangyal alakjában i erkeengelen Gabriels positur

alaki *mn* form-, formell, teknisk; *alaki hiba* formfeil;

alaki képzés formell utdanning; *alaki követelmény*

vmivel szemben formkrave til noe

alakilag *hsz* formmessig, teknisk sett

alakiság *fn* formsak, formalitet

alakos *mn* figurativ

alakoskodik *ige* skape seg, forstille seg, hykle

alakoskodás *fn* **1** skaperi, hykleri, hyklersk

opptreden **2** mimesis, folkelig skikk med å kle seg ut

alakoskodó *mn* hyklersk

alaktan *fn* formlære, formverk, morfologi

alaktani *mn* morfologisk

alaluk *ige* **1** *alakot ölt, formát nyer, képződik* forme

seg, formes, ta form; *szavakká alaluk* forme seg

i ord; *a mű lassan alalult* verket har formet seg

sakte; *alaluknak már a tervek* planene begynner

å ta form **2** *létrejön, megalakul* danne seg, bli

etablert; *új párt alalult* det ble etablert et nytt parti;

alaluló közgyűlés stiftende generalforsamling,

konstituierende møte **3** *más alakot ölt, átváltozik*

bli til, forvandle seg til; *a vízmolekulák gőzzé*

alakulnak vannmolekyler blir til damp; *a hernyó a bábállapoton keresztiül lepkévé alakul* larven etter et puppestadium er forvandlet til en sommerfugl
4 bizonyos irányban változik, fejlődik bli, arte set, utvikle seg, få et forløp; *a helyzet úgy alakult* det ble slik; *a helyzet megnyugtatóan alakult* situasjonen utviklet seg tilfredsstillende; *ahogy a viszonyok alakultak* slik forholdene artet seg; *alakulóban van* være under utvikling; *a megbeszélések viharosan alakultak* forhandlingene fikk et sormende forløp
alakulat *fn* **1** katonaság militæravdeling, troppavdeling, tropp, korps, divisjon, formasjon, enhet; *egészségügyi alakulat* sanitetskorps; *elit alakulat* eliteavdeling; *fegyveres alakulatok* væpnede formasjoner, enheter; *felderítő alakulat* streifkorps; *félkatonai alakulat* militærlik formasjon; *harci alakulat* kampformasjon, kamptropp; *műszaki alakulat* ingeniørkorps, ingeniørtropp, feltingeniøravdeling; *páncélos alakulat* panserdivisjon **2** *geológia* danning, formasjon
alakulás *fn* **1** formering, utvikling, utfolding **2** *együleté* dannelse, opprettelse, grunnleggelse
alakvas *fn* profiljern, profilstål
alakváltozat *fn* variant
alakváltoztatás *fn* metamorfose
alakváltozás *fn* formforandring
alakzat *fn **1** *katonaság* formasjon, orden; *alakzatban vonul* marsjere i formasjon; *katonai alakzat* militær formasjon; *zárt alakzat* sluttet orden **2** *mértan, filozófia, retorika* figur; *mértani alakzat* en geometrisk figur; *szillogisztikus alakzatok* figurer i syllogismen
alakít *ige* **1** forme, omforme, omdanne, forandre; *a víz alakítja a természetet* vannet former naturen; *mondatot alakít* forme en setning; *vízenergiát elektromos energiává alakít* omdanne vannkraft til elektrisk energi; *ruhát alakít* forandre en dress; *szemcséssé alakít* granulere; *egy kerevetet ágygá alakít* forandre en sofa til seng **2** *színház, film* spille, fremstille, gestalte; *szerepet alakít* gi liv til/ utføre en rolle; *Jeanne d'Arcot fogja alakítani* det er Jeanne d'Arc hun skal gestalte **3** *politika, gazdaság, társadalom* danne, kunsttuere, grunnlegge, stifte; *kormányt alakít* danne regjering
alakítható *mn* plastisk, formbar, smidig, bøyelig
alakítás *fn* **1** forming, dannelse **2** *műháté* forandring **3** *színházi* spill, gestalting
alakú *mn* -formet; *szív alakú* hjerteformet; *U-alakú* u-formet
alamizsna *fn* almisse; *alamizsnáért könyörög* be om en almisse
alamizsnadoboz *fn* almisseblokk, fattigblokk
alamuszi *1* *fn* fuling
alamuszi *2* *mn* **1** fordekt, lumsk, ful, lur, slu, listig, underfundig; *volt benne valami alamuszi* det var noen fordekt ved hans person **2** døs, dross, treig*

alant *hsz* nede

alantas *mn* **1** *alacsony társadalmi rétegből való, alárendelt* undergiven, underordnet, lav **2** *közönséges, aljas* nederdrekktig, geme; *alantas cselekedet volt* det var nederdrekktig gjort; *alantas pletykák* gemene sladderhistorier
alany *fn* **1** *nyelvtudomány* subjekt; *általános alany* generelt subjekt; *határozott alany* bestemt, konkret subjekt **2** *tudományos* objekt; *kísérleti alany* forsøksobjekt **3** *kertészet* frøstamme
alanyeset *fn* *nyelvtan* nominativ
alanyi *mn* subjektiv; *alanyi jog* subjektiv rett, betingelsesløs, universell rett, medfødt rett; *alanyi jogon járó jövedelem* borgerlønn, garantert grunninntekt
alap *fn* **1** *építészet* fundament, grunnflate, grunnlag, underlag; *szilárd alap* et solid fundament; *a ház alapja* fundamentet til huset, husets fundament; *a ház alapja 120 m²* husets grunnflate er på 120 m² **2** *festés* bakgrunn; *piros alapon két minták* rød bakgrunn med mønster i blått **3** *matematika* (hatvány) grunntall, (mértani test) grunnlinje, grunnflate, base; *a háromszög alapja* trekantens grunnlinje; *sokszög alapú mértani test* en geometrisk legeme med en manglekantet grunnflate **4** *filozófia* basis; *alap és felépítmény* basis og overbygning **5** *pénzügy* fond; *Norvég Alap* EØS-midlene (Norway Grants) **6** *cselekvés, helyzet, állapot* grunn, begrunnelse, basis, grunnlag, grunnvoll, bakgrunn; *összehasonlítási alap* grunnlag for sammenligning; *az állításnak nincs semmi alapja* det fins ingen dekning for å si det; *alapjában véve* i grunnen, faktisk, i bunn og grunn; *vminek az alapján* på grunnlag av, på basis av; *korábbi tapasztalatok alapján* på bakgrunn av tidligere erfaringer; *vminek az alapját képezi* danne basis for noe; *a dolgozat alapját képezi* ligge til grunn for avhandlingen; *megveti vminek az alapját* legge grunnvullen for noe; *erkölcsi alapon* på moralsk grunnlag; *önkéntes alapon* på frivillig basis; *minden alapot nélkülöz* savne (ethvert) grunnlag, savne enhver begrunnelse; *alapul* vesz legge til grunn **7** *begynnelsesgrunn*; *elsajátítja az alapokat* lære begynnelsesgrunnene
alapanyag *fn* grunnlagsmateriale, grunnmateriale, utgangsmateriale, grunnstoff, grunnmasse
alapbetegség *fn* underliggende sykdom
alapbér *fn* grunnlønn, fast lønn
alapelem *fn* grunnelement
alapeljárás *fn* hovedforhandling
alapelv *fn* grunnprinsipp, grunnleggende prinsipp, grunnsetning, aksiom
alapember *fn* ankermann, krumtapp; *a csapat alapembere* være krumtappen i laget
alapeszme *fn* grunntanke, grunnleggende tanke
alapfal *fn* grunnmur
alapfeltétel *fn* grunnbetingelse, hovedbetingelse
alapfizetés *fn* grunnlønn
alapfogalom *fn* grunnbegrep, fundamentalt begrep

alafpok *fn* 1 grunnplan; *alafpokon* *oktat* undervise på grunnplanet 2 begynnernivå, grunnleggende nivå 3 *nyelvészet* grunnform, positiv; *alafpok, középfok, felsőfok* positiv, komparativ, superlativ
alafpokozat *fn* bachelorgrad
alafpokú *mn* elementær, grunn-; *alafpokú képzettség* grunnkompetanse; *alafpokú oktatás* grunnopplæring, elementærundervisning, primærutdanning; *alafpokú tanfolyam* grunnkurs; *alafpokú vizsga* grunnnivåeksamen
alafpátlyol *fn* *fotó* grunnslør
alaphang *fn* *zene* grunntone, sentraltone, tonika, tonale sentrum, undertone
alaphangzat *fn* grunntone
alapigazság *fn* selvinnsende sannhet, aksiom
alapinformáció *fn* grunnlagsinformasjon
alapismeret *fn* elementær kunnskap, grunnkunnskap
alapjelentés *fn* *nyelvtan* grunnbetydning, opphavelig betydning
alapjog *fn* elementær rettighet, elementær rett, grunnrettighet, grunnrett
alapjuttalék *fn* minstesats
alapján *hsz* på grunnlag av, med grunnlag i, på basis av, på bakgrunn av; *az előrejelzések alapján* med grunnlag i prognosene; *annak alapján, ami történt* sett på bakgrunn av det som har hendt; *ismereteink alapján* med bakgrunn i/på bakgrunn av de opplysningene vi har fått
alapkamat *fn* styringsrente
alapkezelő *fn* fondsforvalter, fondsoperatør
alapkiképzés *fn* *katonai* grunntrening
alapkutatás *fn* grunnforskning
alapképzés *fn* grunnopplæring
alapkérdés *fn* grunnleggende/fundamentalt spørsmål
alapkészség *fn* basal ferdighet
alapkövetelés *fn* hovedstol
alapkő *fn* grunnstein; *leteszi az épület az alapkövet* nedlegge grunnsteinen til bygningen
alapkőletétel *fn* grunnsteinsnedleggelse
alaplapp *fn* 1 *számítógép* hovedkort 2 *geometria* grunnflate
alaplámpó *fn* *matematika* regningsart, regneart; *a négy alaplámpó* de fire regneartene
alaplámpóval *fn* grunnutdannelse
alaplámpó *fn* charter el. sjarter, pakt, traktat; *az ENSZ alaplámpója* FN-charteret
alapos *mn* grundig, dyptgående, inngående, skjellig; *alapos ok* god grunn, skjellig grunn; *alapos megfontolás után* etter moden/nærmere overveielse; *alapos gyanú* begrunnet mistanke; *alapos okkal feltételezhető* det er skjellig grunn til mistanke; *alaposan* grundig, til gagns, ordentlig; *alaposan téved* ta grundig feil; *alaposan részolgált* det har han ærlig og redelig fortjent; *alaposan ismeri a tárgyat* være godt/flink i et emne; *alaposan ismeri vmít/vkit* kjenne noe(n) til bunns
alaposág *fn* grundighet

alapot *ige* 1 *házat* fundamentere, legge fundament til 2 *festést* grunne, gi grunnstrøk med maling 3 *átv.* grunne på, besere på, bygge på ; *mire alapozod az állításodat?* hva baserer du din påstand på?; *vmire alapozza a gyanúját* grunne sin mistanke på noe
alapotás *fn* 1 *épület* fundamentering, støping av fundament 2 *festés* grunning, grunnstrøk, grundering 3 forarbeid
alapotó *fn* grunning; *alapotó festés* grunnmaling; *alapotó festék* grunningsbeis
alapotó *fn* grunnpilar
alapot *fn* *földmérés* fundamentalpunkt, fastpunkt
alapotrajz *fn* grunnriss, grunnplan
alapot szabály *fn* grunnregel, forfatning, statutt; *egyesületi alapot szabályok* foreningens statutter
alapot szak *fn* grunnfag, allmennfag, bachelor(fag)
alapot szakos *mn* bachelor; *alapot szakos diploma* bachelorgrad
alapot szervezet *fn* lokallag
alapot szintű *mn* på grunnplan, på grunnleggende nivå, på elementært nivå; *alapot szintű nyelvhasználó* språkbruker på grunnleggende nivå
alapot szín *fn* grunnfarge
alapot talan *mn* grunnløs, ugrunnet, ubegrunnet, uberettiget, løs; *alapot talan állítás* påstanden svever i luften, påstanden mangler grunnlag; *alapot talan hírek* løse rykter; *alapot talan vádak* grunnløse beskyldninger; *alapot talan gyanú* uberettiget mistanke
alapot terület *fn* grunnflate, gulvareal, flateinnhold, kvadratinnhold, gulvflate, gulvplass; 100 *négyszemteretes alapot területű lakás* en leilighet med 100 m² grunnflate; 4 945 m² *alapot területű* med et gulvareal på 4,945 m²
alapot tétel *fn* *filozófia, matematika* grunnsetning, aksiom, fundamentalteorem; *a számelmélet alapot tetele* aritmetikkens fundamentalteorem
alapot törvény *fn* *jog* grunnlov, konstitusjon, statsforfatning, forfatning
alapot tőke *fn* *gazdaságtan* kapital, grunnfond
alapot ul *ige* basere seg på, være basert på, være hjemlet i, bygge på; *önkéntességen alapul* er basert på frivillighet; *megtörtént eseményeken alapul* bygge på virkelige hendinger; *tévedésen alapul* det skyldes en feiltagelse; *az egész egy félreértésen alapul* det hele beror på en misforståelse; *vmely törvényen alapul* være hjemlet i loven
alapot vető *mn* fundamental, grunnleggende, elementær, basal; *alapot vető fontosságú kérdés* en sak av stor viktighet; *az alapvető életfunkciók* de basale livsfunksjonene; *alapot vető jelentőségű* av fundamental betydning; *alapot vető jogok* grunnforskjellige rettigheter; *alapot vető különbség* grunnforskjell; *alapot vető mű* standardverk; *alapot vető nézet* grunnsyn; *alapot vető természeti erők* fundamentale krefter
alapot vetően *hsz* fundamentalt, i grunnen, i bunn og grunn; *alapot vetően nem értünk egyet* vi er fundamentalt uenige; *alapot vetően téves* grunnfalsk
alapot vizsga *fn* forberedende prøve

alpvonal *fn* grunnlinje, grunntrekk; *alpvonalaiban ismert* vmit fremstille noe i grunntrekk

alpvonás *fn* grunndrag, grunnpreg, grunntrekk, karakteristisk trekk

alapzat *fn* fundament, sokkel

alapállomány *fn* grunnsubstans

alapállás *fn* 1 utgangsstilling 2 *vigázzállás* grunnstilling

alapár *fn* bunnpris

alapít *ige* grunnlegge, stifte, opprette, etablere; *egyetemet alapít* grunnlegge et universitet; *egyesületet alapít* stifte en forening; *családót alapít* stifte familie

alapítvány *fn* stiftelse, legat, fond; *alapítványt tesz* opprette/innstifte et legat

alapítás *fn* grunnleggelse, grunnlegging, stiftelse

alapító *fn* grunnlegger, gründer, stifter, donor, donator

alapítólevél *fn* stiftelsesbrev

alatt *hsz* 1 under, nedenfor; *egy fa alatt üldögél* sitte under et tre; *egy fedél alatt laknak* de bor under samme tak; *kezelés alatt áll* være under behandling; *gyermeket hord a szíve alatt* bære et barn under sitt hjerte; *sötét árkok vannak a szeme alatt* ha mørke ringer under øynene 2 *földrajz* nedenfor, under; *a vár alatt fekszik a város (a vérostól délre)* byen ligger nedenfor festningen; *a hegy alatt (a hegy lábánál)* under fjellet 3 *idő* under, på, i løpet av, gjennom, i; *a háború alatt* under krigen; *öt perc alatt* på fem minutter; *egy nap alatt megvan* det er gjort på en dag; *kevesebb, mint két óra alatt sikerült megtenniük az utat* de klarte turen på under to timer; *az egész mérkőzés alatt* gjennom hele kampen; *egész házasságunk alatt* gjennom hele vårt ekteskap; *a raktár néhány óra alatt teljesen leégett* lageret brente totalt ned i løpet av et par timer; *a tanulmányi idő alatt* i studietiden; *az órák alatt* i timene; *egy szempillantás alatt* i et blink 4 *bak*; *lakat alatt van* sitte bak lås 5 *i*; *alkoholos befolyásoltság alatt* i alkoholpåvirket tilstand; *kihallgatás alatt tartják* sitte i avhør 6 *med*; *ez alatt mit értesz?* hva mener du med dette?

alatta *hsz* under, nedenunder, på undersiden; (*átv*) *alatta marad* ikke nå opp til; *mit értünk alatta?* hva mener vi med det?; *egyel alatta járt* hun gikk en klasse under ham

alatti *mn* under; *a legtöbb tag 25 év alatti* de fleste medlemmene er under 25 år; *ablak alatti pad* en benk under vinduet; *föld alatti* underjordisk; *húsok fok alatti hőmérséklet* temperatur under 20 grader; *víz alatti régészet* undervannsarkeologi, marinarkologi el. maritimarkologi

alattomos *mn* snikende, luskende, slesk, forrædersk, lumsk, underfundig, slø, listig

alattvaló *fn* undersått

alattvalói *mn* undersåttlig; *alattvalói hűség* undersåttlig troskap

alba *fn* alba, messeskjorte, messehagel

albizottság *fn* underkomité

album *fn* album

albán₁ *fn* albaner

albán₂ *mn* albansk; *albán nyelv* albansk (språk)

Albánia *fn* Albania

albérlet *fn* fremleie, hybel; *albérletben lakik* bo på fremleie/hybel; *albérletet kivesz* leie værelse/rom, hyre et rom; *albérleti díj* husleie, leie; *albérleti szoba* leiet værelse/rom; *támogatott albérlet* pendlerbolig

albérlő *fn* leieboer, hybelboer

alcsalád *fn* *biológia* underfamilie

alcsoport *fn* undergruppe, underavdeling

alcím *fn* undertittel

alegség *fn* *katonaság* støtteavdeling

alelnök *fn* visepresident, viseformann, nestformann, viseordfører

alexandrin *fn* *alexandrinus irodalom* aleksandriner

alexia *fn* *orvosi* aleksi, tap eller svekkelse av leseevne

alezredes *fn* 1 *katonaság* oberstløytnant 2 *rendőrség* politimester 3 *haditengerészet* kommandørkaptein

alfa *ige* alfa; *én vagyok az Alfa és az Omega* jeg er Alfa og Omega

alfabetikus *mn* alfabetisk; *alfabetikus névsor*

alfabetisk liste; *alfabetikus rend* alfabetisk

rekkefølge; *a könyvek szerzők szerinti alfabetikus*

rendben állnak bøkene er ordnet alfabetisk etter forfatter

alfaj *fn* avart, underart, varietet

alfarészecske *fn* alfapartikkel

alfejezet *fn* underkapittel

alfél *fn* bakende, rumpe

alföld *fn* slette, sletteland, slettelandskap, lavland, lavslette el. lågslette, flatland; *Nagy-Alföld* Den store slette, Den ungarske slette; *Kis-Alföld* Den lille slette

alföldi *mn* lavlands-; *alföldi ember* lavlandsboer, en mann fra slettelandet; *az alföldi parasztlak* bøndene på slettelandet

alga *fn* alge, tang

algaeltávolító *fn* algefjerner

algebra *fn* algebra, bokstavregning

algebrai *mn* algebraisk; *algebrai geometria*

algebraisk geometri

algoritmus *fn* algoritme

Algéria *fn* *földrajz* Algerie

algír₁ *fn* algerer

Algír *fn* *földrajz* Alger

algír₂ *mn* algerisk

alhadnagy *fn* *katonai* sekondløytnant, fenrik

alhas *fn* underliv, nedre del av magen, buk, abdomen

alhasi *mn* hypogastrisk, abdominal

alhatnék *fn* lyst til å sove; *alhatnékja van* sovelysten

alibi *fn* alibi; *alibit igazol* bevise sitt alibi; *teljes, tökéletes alibi* van ha et vannrett alibi

alig *hsz* neppe, med nød og neppe, nesten ikke, knapt, knapt nok, så vidt, snau, snaut nok, mindre

enn; *alig hallható hang* neppe hørlig lyd; *alig*

ismerem jeg kjenner ham/henne nesten ikke; *a könyvet alig olvassák* boken er nesten ikke lest; *alig használt* nesten ikke brukt; *olyan sűrű volt a kód, hogy alig tudtuk kivenni a fényeket* tåken lå så tett at vi knapt kunne skimte lysene; *alig tud járni* neppe kan gå; *alig tudja kinyitni az ajtót* han klarer med nød og neppe å åpne døren; *a bolt alig egy évi működés után tönkrement* butikken gikk konkurs etter neppe et års drift; *alig van hely* det er knapt om plassen; *alig néhányan* knapt noen, nesten ingen; *alig jár színházba* han går nesten aldri på teater; *alig van pénze* ha snaut med penger; *alig fedezte a kiadásait* de fikk knapt nok dekket utgiftene; *alig köszöntek neki* det var så vidt de hilste på ham; *alig egy hétig volt ott* han var der så vidt en uke; *alig hihető* vanskelig å tro; *alig van rajta növényzet* sparsomt bevokst; *alig van haja* ha sparsomt med hårvekst; *alig várom* jeg gleder meg til; *a könség alig várta, hogy vége legyen* publikum lengtet etter at det skulle ta slutt; *alig fél órája történt* det skjedde for mindre enn halvtime siden; *alig ültem le és már szólítottak* ikke før hadde jeg satt meg ned, så ble jeg ropt opp

aligazgató *fn* underdirektør

aligha *hsz* neppe, knapt, nok ikke, vanskelig; *12 előtt aligha leszünk otthon* vi er knapt fremme før klokken 12; *aligha fogjuk látni* vi får neppe se ham/henne; *aligha ... nem* sannsynligvis, nesten sikkert; *jeg kan vanskelig tolke dette på en annen måte* aligha tudom ezt mással magyarázni

alighanem *hsz* sannsynligvis, formodentlig, etter alt å dømme

alighogy *hsz* ikke før, neppe ... før, knapt ... før; *alighogy megérkeztünk, kitört a vihar* ikke før var vi kommet frem, så brøt uværet løs; *alighogy leültek, elkezdődött a hangverseny* neppe hadde de satt seg, før konserten tok til

alispán *fn* történelem viseamtmann

alj *fn* 1 *alom* strø 2 *szoknya* skjørt 3 *csésze alá* fat;

teáscsésze aljjal tekopp med fat 4 *átv.* bunnfall,

grums, berme, avskum, pakk

alja *fn* 1 *alsó része* vminek underside, nedre, nederste side/del; *a rangsor alján* nederst på rangstigen; *a levél alján* nederst i brevet; *a kép alján* i nedre del av bildet 2 *kis tárgyér csésze alá* fat 3 *üreges tárgyon* bunn; *maradt valami az üveg alján* det ligger noe igjen på bunnen av flasken; *mélyedés az üveg alján* et hulrom i flaskebunnen 4 *átv.* avskum, skrap; *a társadalom alja* samfunnets avskum; *alja népség* det er skrap til folk

aljas *mn* nedrig, nederdrettig, sjofel, lav, gemen, lumpen; *aljas hazugság* en gemen løgn; *hogy te milyen aljas vagy!* at du kan være så lumpent!; *aljas tett* nidingsverk, nidingsdåd, skjendig handling

aljasodik *ige* fornedre seg

aljasság *fn* nederdrettighet, gemenhet, skjendighet;

aljasságot követ el begå kjendighet

aljasít *ige* fornedre

aljegyző *fn* viserådsmann

aljnövényzet *fn* underskog

aljzat *fn* 1 *elektronika* stikkontakt 2 *építészet* fundament

aljzatkiegyenlítő *fn* avrettingsmasse

alka *fn* állattan alke

alkabukó *fn* állattan alkekonge

alkaioszi strófa *fn* irodalom alkaisk versemål

alkalmanként *hsz* nå og da, innimellom, leilighetsvis

alkalmas *mn* 1 *személy* kompetent, kvalifisert, skikket, egnet (til), dugelig (til); *alkalmas egy állás betöltésére* være kompetent til en stilling; *nem alkalmas az ilyen munkára* være lite dugelig til/ passer ikke til slikt arbeid; *alkalmasabb embert keresve* sem találnál høveligere mann skal du lete lenge etter 2 *velegnet*, passende, godt egnet, velskikket; *földművelésre alkalmas terület* terrenget er velegnet til jordbruk 3 *használható* det å duge, egnet, brukbar, anvendelig; *semmire sem alkalmas* det duger ikke til noe 4 *megfelelő, körülményekhez illő* passende, skikket, beleilig, høvelig, lagom; *nekem nem alkalmas* det passer dårlig for meg; *alkalmas helyiség* et passende lokale; *talál egy alkalmas időpontot* finne et egnet tidspunkt; *alkalmas helyen* atthon vi et beleilig øyeblikk; *alkalmas pillanatra* på et høvelig sted å møtes 5 *katonaság* stridsdyktig, stridende, tjenestedyktig **alkalmasint** *hsz* régies, választékos formodentlig, antakelig, sannsynligvis

alkalmasság *fn* kompetens, dugelighet, dyktighet, skikkethet, egnethet, anvendelighet; *az alkalmassága* *nem vonható kétségbe* hans dyktighet kan ikke bestrides

alkalmassági *mn* egnethets-; *alkalmassági vizsgálat*

egnethetsprøve, evnetest; *orvosi alkalmassági*

igazolás helseattest, helseerklæring

alkalmatlan *mn* 1 *hasznavehetetlen* uegnet,

uskikket, udugelig, ubrukelig, diskvalifisert;

katonai szolgálatra alkalmatlan diskvalifisert for militærtjeneste 2 *idő* upassende, ubeleilig, uheldig;

nem alkalmatlan? passer det?

alkalmatlankodik *ige* besvære, plage, bry; *nem akarok alkalmatlankodni* jeg kommer vel ikke ubeleilig?; *folyton alkalmatlankodik* han besværer meg ustanselig

alkalmatlanság *fn* 1 uegnethet, uskikkethet,

udugelighet 2 *kellemetlenség* uleilighet, besvær

alkalmatosság *fn* 1 *berendezés* bekvemmelighet,

innretning 2 *közlekedés* fremkomstmiddel

alkalmaz *ige* 1 *eszközként* használ anvende,

ta i bruk, bruke, applisere; *milyen módszert*

alkalmazunk? hvilken metode skal vi anvende?;

erőszakot alkalmaz vkivel szemben gjøre/øve vold

på/mot noen; *gyakorlatban alkalmaz* sette ut i livet,

omsette i praksis; *széles körben alkalmazható* kan

anvendes bredt 2 *munkára felfogad* ansette, tilsette,

ta i tjeneste; *ideiglenesen alkalmaz* konstituere,

ansette midlertidig **3 igazít, szab** *vmihez filmre alkalmaz* filmatisere; *színpadra alkalmaz* sette i scene, iscenesette **4 vonatkozta** *vmire* anvende; *alkalmaz egy törvényt* anvende en lov **alkalmazható** *mn* anvendelig, anvendbar, brukbar **alkalmazhatóság** *fn* anvendelighet **alkalmazkodik** *ige* tilpasse seg, innordne seg, føye seg (etter), finne seg til rette, jenke seg **alkalmazkodás** *fn* tilpassing el. tilpasning **alkalmazkodó** *mn* føyelig, ettergivende, veltilpasset; *nehezen, rosszul alkalmazkodó* mistilpasset **alkalmazkodóképes** *mn* tilpasningsdyktig **alkalmazkodóképesség** *fn* tilpassingsevne el. tilpasningsevne **alkalmazott₁** *fn* ansatt, personell, personale, arbeidstaker, tilsatt; *alkalmazottak* ansatte; *alkalmazotti jogviszony* tjenesteforhold **alkalmazott₂** *mn* **1** anvendt; *alkalmazott kutatás* anvendt forskning; *alkalmazott matematika* anvendt matematikk **2** *vmely állásban* tilsatt **alkalmazás** *fn* **1** anvendelse; *alkalmazásra kerül* komme til anvendelse **2 munkára** ansettelse, tjeneste; *vkinek az alkalmazásában áll* være, stå i ens tjeneste **3 számítógép** applikasjon, app **alkalmazásfejlesztő** *fn* applikasjonsutvikler **alkalmi** *mn* **1** tilfeldig, leilighets-, strø-; *alkalmi bűnöző* leilighetsforbryter; *alkalmi ismeretség* tilfeldig bekjentskap; *alkalmi költészet* leilighetspoesi; *alkalmi munka* tilfeldig jobb, strøjobb, leilighetsarbeid, leilighetsjobb; *alkalmi munkás* altmuligmann, løsarbeider, noen som tar strøjobber; *alkalmi ruha* pent antrekk; *alkalmi vevő* strøkunde, tilfeldig kunde; *alkalmi vers* leilighetsdikt; *alkalmi vétel* leilighetskjøp **2** engangs-; *alkalmi kifejezés* engangsord, midlertidig ordannelse, ord laget for anledningen **3 olcsó** *alkalmi ár* spottpriis, utsalgspris; *alkalmi árúk* boltja butik med defekte varer billig til salgs; *alkalmi vásár* salg av restopplag til nedsatt pris **4 ünneplés** *alkalomra való* *alkalmi cipő* festsko, pensko, formelle sko; *alkalmi ruha, öltözék* festdrakt, festfin kjole **alkalmilag** *hsz* nå og da, en gang i mellom, av og til, leilighetsvis **alkalom** *fn* anledning, leilighet, sjanse, gang, høve, foranledning; *alkalom szüli a tolvajt* leilighet gjør tyv; *amikor alkalom kínálkozik* når anledningen byr seg, ved leilighet; *alkalma van, adódik vmire* få/ha anledning, høve til; *lesz rá alkalma* få anledning til; *vminek az alkalmából* i anledning av noe; *abból az alkalomból* i den anledning; *ebből az alkalomból* i/ved denne anledningen; *alkamat ad vmire* gi anledning til, gi sjanse; *kihasználja az alkalmat* benytte anledningen; *megragadja az alkalmat* ta/ gripe sjansen, sjanse; *adandó alkalommal* ved en gitt anledning, ved leilighet; *első alkalommal* i første omgang, for første gang; *ez alkalommal* denne gang;

hány alkalommal? hvor mange ganger?; *majd egy más alkalommal* det får være til en annen gang; *minden (egyed) alkalommal* hver (eneste) gang; *számtalan alkalommal* ved utallige leiligheter; *sétáink alkalmával* under våre promenader **alkalomadtán** *hsz* **1 amikor** *alkalom kínálkozik* ved leilighet, når anledningen byr seg **2 alkalomszerűen** leilighetsvis, når anledningen er der, nå og da **alkalomszerű** *mn* passende, passe for anledningen, pertinent, beleilig, betimelig, aktuell; *alkalomszerű észrevétel* betimelig bemerkning; *most éppen alkalomszerű erről beszélni* det er aktuelt å snakke om dette **alkalomszerűen** *hsz* leilighetsvis, nå og da, når anledningen (tilfeldigvis) er der **alkar** *fn* underarm **alkartámasz** *fn* *tornagyakorlat* planke **alkarvédő** *fn* erbebeskytter **alkat** *fn* **1 szerkezet, felépítés** struktur, konstruksjon, konstitusjon, beskaffenhet, støpning; *testi alkat* legemsbeskaffenhet, kroppsbygning; *nem túl erős alkatú* hans konstitusjon er ikke særlig sterk; *robosztus alkat* robuste konstitusjon **2 lélektan, orvostudomány** temperament, karakter, natur, sinnelag, gemytt; *barátságos alkat* ha et vennlig sinnelag; *macacs alkat* ha et trossig sinnelag; *nehéz alkat* ha et vanskelig gemytt; *gyakorlatias alkat* være praktisk anlagt; *hisztis, indulatos alkat* ha et hissig temperament **alkatrész** *fn* del, reservedel, maskindel, komponent **alkimista** *fn* alkymist **alkirály** *fn* visekonge **alkohol** *fn* alkohol, sprit; *alkohol befolyása alatt áll* alkoholpåvirket; *alkohol lebontása* alkoholforbrenning; *60%-os alkohol* 60% sprit; *soha nem iszom alkoholt* jeg nyter aldri alkohol **alkoholcsempész** *fn* spritsmugler, gauk **alkoholelvonó** *mn* avvennings-; *alkoholelvonó kúra* kur for avvenning av alkoholavhengige; *alkoholelvonó intézet* alkoholistanstalt, alkoholikeranstalt, alkoholikerhjelm, alkoholikerkursted **alkoholfogyasztás** *fn* alkoholforbruk, bruk av alkohol; *túlzott alkoholfogyasztás* alkoholmisbruk **alkoholfüggő** *mn* avhengig av alkohol **alkoholfüggőség** *fn* alkoholavhengighet **alkoholista** *fn* alkoholist, alkoholiker, alkoholmisbruker; *megrögzött alkoholista* kronisk alkoholmisbruker; *alkoholistává tesz* alkoholisere **alkoholizmus** *fn* alkoholisme, alkoholmisbruk, alkoholavhengighet **alkoholizált** *mn* alkoholisert **alkoholjövődék** *fn* alkoholavgift **alkoholkoncentráció** *fn* alkoholkonsentrasjon; *alkoholkoncentráció a vérben* alkoholkonsentrasjon i blodet, alkoholnivå i blodet, blodalkoholinnhold **alkoholmentes** *mn* alkoholfri; *alkoholmentes sör* alkoholfritt øl; *alkoholmentes ital* alkoholfri drikke;

csak alkoholmentes italokat szolgálunk fel det serveres bare alkoholfritt

alkoholmérgezés *fn* alkoholforgiftning

alkoholos *mn* alkohol-, alkoholholdig; *alkoholos állapot* alkoholpåvirket tilstand; *alkoholos italok* alkoholholdige drikker; *alkoholos oldat* alkoholløsning; *alkoholos vatta* alkohol bomullsdott

alkoholpróba *fn* alkotest, alkoholtest, pustepróve

alkoholszonda *fn* alkoholmåler, promillemåler, alkotester

alkoholtartalom *fn* alkoholinnhold

alkoholteszt *fn* promillekontroll

alkoholtilalom *fn* alkoholforbud

alkoholvizsgálat *fn* utåndingsprøve, alkotest

alkony *fn* **alkonyat** skumring, kvelding, undergang, aften; *az élet alkonya* livets høst, livets aften, livsaften; *az istenek alkonya (világvége)* ragnarok (gudenes ende)

alkonyodik *ige* skumre, mørkne, kveld; *alkonyodik* det kveldes

alkot *ige* 1 danne, skape, forme, utgjøre; *fogalmat alkot* *magának vmiről* danne seg en mening om noe; *szöget alkot* danne en vinkel; *nyelvtani egységet alkot* utgjør en grammatisk helhet 2 *szellemi művet* komponere, forfatte

alkotmány *fn* grunnlov, konstitusjon, statsforfatning;

alkotmányban lefektet, rögzít grunnlovfeste;

alkotmányban lefektetett, rögzített grunnlovsfestet;

az alkotmány első paragrafus den første grunnlovsparagrafen

alkotmánybíró *fn* jog grunnlovsdommer

alkotmánybíroság *fn* jog forfatningsdomstol,

grunnlovsdomstol, konstitusjonell domstol,

konstitusjonsdomstol

alkotmányellenes *mn* jog grunnlovsstridig

alkotmányjog *fn* statsforfatningsrett, konstitusjonell

rett, grunnlovsrett, statsrett

alkotmányjogász *fn* grunnlovsjurist,

statsrettsteoretiker, ekspert i statsforfatningsrett/

grunnlovsrett

alkotmánymódosítás *fn* jog grunnlovsendring;

alkotmánymódosítási javaslat grunnlovsforslag

alkotmányos védeljárás *fn* riksrettsprosess,

riksrettssak

alkotmányos *mn* jog konstitusjonell,

grunnlovsmessig, grunnlovsbundet,

forfatningsmessig; *alkotmányos demokrácia*

konstitusjonelt demokrati; *alkotmányos monarchia*

konstitusjonelt monarki

alkotmányosság *fn* grunnlovsmessighet

alkotmányozó *mn* grunnlovgivende; *alkotmányozó*

nemzetgyűlés grunnlovgivende forsamling

alkotmány sértés *fn* jog grunnlovsbrudd,

forfatningsbrudd

alkotmány sértő *mn* grunnlovstridig,

forfatningsstridig

alkotmánytan *fn* jog grunnlovsrett, statsrett

alkotmánytervezet *fn* jog grunnlovsutkast

alkotmánytisztelő *mn* forfatningstro;

alkotmánytisztelő király en forfatningstro konge

Alkotmányvédelmi Hivatal *fn* Byrå for grunnlovens beskyttelse (byrå for nasjonal sikkerhet)

alkotás *fn* 1 forfattelse, det å skape; *az alkotás*

öröme skaper glede; *alkotás kénszere (alkotási*

kényszer) skapertrang 2 skaperverk, produkt, verk,

komposisjon; *irodalmi alkotás* et litterært produkt;

művészeti alkotás kunstverk

alkotó₁ *fn* skaper, opphavsmann

alkotó₂ *mn* skapende, skaper-, kreativ, produktiv;

alkotóképesség produktiv evne; *alkotó munka*

skapende arbeid; *alkotó szellem* skapende åndsevne,

genius; *alkotó tevékenység* skapervirksomhet, kreativ

aktivitet; *újat alkotó* nyskapende, kreativ

alkotóelem *fn* bestanddel, komponent, ingrediens

alkotóerő *fn* skaperkraft

alkotókedv *fn* skaperlyst

alkotóképesség *fn* skaperevne, produktiv evne;

művészi alkotóképesség kunstnerisk skaperevne

alkotóművész *fn* skapende kunstner

alkotórész *fn* ingrediens, bestanddel, konstituent

alku *fn* forretning, overenskomst, avtale, handel;

alkut köt vkivel slutte en handel med noen, inngå,

slutte, treffe en overenskomst; *áll az alku!* da er det

avgjort!, det er en avtale!

alkudozás *ige* prute, forhandle, kjøpslå

alkudozás *fn* pruting, hestahandel, det å kjøpslå,

kjøpslåing; *politikai alkudozás* politisk hestehandel

alkusz *fn* megler, mellommann

alkuszdíj *fn* kurtasje

alkuszik *ige* prute, kjøpslå

alkáli *fn* kémia alkali

alkálifém *fn* alkalimetall

alkáliföldfém *fn* jordalkalimetall

alkálikus *mn* kémia alkalisk

alkímia *fn* alkymi

alkímiai *mn* alkymistisk; *alkímiai szimbólumok*

alkymistiske symboler

alkóv *fn* alкове, kove, kleve

allegorikus *mn* allegorisk

allegória *hsz* irodalom, művészettörténet allegori

allergia *fn* allergi

allergiás₁ *fn* allergiker

allergiás₂ *mn* allergisk; *allergiás a macskára*

være allergisk overfor/mot katter; *allergiás*

megbetegedések allergiske sykdommer/lidelser;

allergiásan reagál reagere allergisk

allergén *fn* allergen

alligátor *fn* állattan alligator

alliteráció *fn* irodalom alliterasjon, bokstavrim

alliterál *ige* irodalom allitterere

allűr *fn* maner, opptreden, fakte; *furcsa allűrjei*

vannak ha merkelige manerer; *allűrök nélkül* uten

fakter

alma *fn* eple; *érett, éretlen alma* et modent, umodent

eple; *nemes v. házi alma* hageeple, dyrket eple; *nyári*

alma sommereple; *reszelt alma* revet eple; *savanyú alma* surt eple; *alma héja* epleskall, (lehámozva) epleskrell; *almát eltesz télre* oppbevare epler til vinteren; *almát szed* plukke, høste epler; *meghámoz egy almát* skrelle et eple; *az alma nem esik messze a fájától* eplet faller ikke langt fra stammen
almabor *fn* eplevin, sider
almacsutka *fn* epleskrott
almadarázs *fn* állattan epleveps
almafa *fn* növénytan epletre, apal, hageeple
almahéj *fn* epleskall, (lehámozott) epleskrell
almakompót *fn* eplekompott
almalekvár *fn* eplesyltetøy
almalopás *fn* epleslang
almalé *fn* eplesaft
almamagház *fn* eplekjerne
almamust *fn* eplemost
almanach *fn* almanakk
almapálinka *fn* eplebrennevin
almapép *fn* eplemos
almapüré *fn* eplemos
almaszűret *fn* eplehøst
almatermesztő *fn* epledyrker
almatermés *fn* epleavling
almazöld *mn* eplegrønn
almárium *fn* framskap
almás *mn* eple-; *almás láda* eplekasse; *almás pite* eplekake, eplepai
almáskert *fn* eplehage
almásszürke *mn* **almásderes** állattan gråskimlet, abildgrå, apalgrå; *almásderes ló* gråskimletet hest, gråskimmel
alnémet *fn* platt-tysk, nedertysk
alom *fn* 1 *leterített szalma* strø 2 *szaporulat* kull, ungekull
alorvos *fn* underordnet lege, reservelege, assistentlege
alosztály *fn* underavdeling
alpakka *fn* alpakka
alperes *fn* jog saksøkt
Alpesek *fn* ld. *Alpok*
alpesi *mn* alpin, alpe-; *alpesi sí* alpint; *alpesi síelés* alpin skiidrett; *alpesi táj* alpelandskap
alpinista *fn* alpinist
alpinizmus *fn* alpinisme
Alpok *fn* földrajz Alpe
alpári *mn* simpel, nedrig, geme
alszik *ige* 1 sove; *mélyen alszik* sove tungt; *alszik, mint a bunda* sove som en stein; *aludni megy* gå til sengs; *ideje aludni menni* det er sovetid nå; *egész nap alszik* sove døgnet rundt; *egy szemhunyasnyit sem alszik* ikke få blund på øynene; *nem tud aludni* ikke få sove; *túl keveset alszik* få for lite søvn; *szabad ég alatt alszik* sove ute, sove under åpen himmel; *téli álmat* alszik ligge i vinterdval, ligge i hi; *aludj jól!* sov godt!; *alszik rá egyet* (elhalasztja a döntést) få sove på det; *az igazak álmat alussza* sove de rettferdige søvn; *örök álmat alussza* sove den

evige søvn 2 overnatte, sove over; *nálunk alszik* han overmatter hos oss; *egy barátjánál alszik* sove over hos en venn
alsó₁ *fn* 1 *kártya* knekt; *piros alsó* hjerter knekt 2 *fehérenemű* undertøy, underbukse
alsó₂ *mn* 1 nedre, nederste, under-; *alsó ajak* underleppe; *alsó állkapocs* underkjeve; *alsó bőrréteg* underhud; *alsó index* senket skrift; *alsó korlát* nedre skranke; *alsó lap, oldal* underside; *alsó polc* nederste hylle; *alsó réteg* underlag; *alsóbb nyelvi réteg* (szubsztrátum) substrat; *alsó rész* nederdel, underdel, underste, nederste, laveste del; *az ablak alsó része* nedre halvdel av vinduet; *a ruha alsó része* nederdelen av kjolen; *alsó szél, szegély* nederkant, nedre kant av noe; *alsó testrész* underkropp; *alsó végtagok* nedre lemmer, ekstremiteter 2 *átv.* lav; *az asztal alsó végén ül* sitte lavt nede ved bordet; *alsó középosztály* lavere middelklasse; *alsó papság* lav geistlighet 3 *alsóbb fokú* lavere; *alsóbb fokon elveszítette a pert* han tapte saken for første instans; *alsóbb fokú bíróságok* lavere domstoler; *alsóbb fokú, szintű oktatás* undervisning på et lavere nivå; *alsó hangfekvés, regiszter* lav toneleie, register; *alsó(bb) osztályok* lavere klasser; *alsó tagozat* barnetrinn, småskole; *alsó tagozatos, alsós* barneskoleelev
alsóbb *mn* lav; *az alsóbb osztályok* de lavere klassetrinn
alsóbbrendűség *fn* lavere stand, mindreverdighet, underlegenhet
alsóház *fn* 1 underhus, annetkammer; *az angol alsóházban* i det bitske underhuset; *a brazil törvényhozás alsóháza* den brasilianske kongressens annetkammer 2 *Norvégiában 2009-ig* Odelstinget
alsóing *fn* singlet; *női alsóing* camisole, damesinglet
alsónadrág *fn* underbukser, boxer, boxershorts
alsónemű *fn* undertøy
alsórendű *mn* **alsóbbrendű** 1 underordnet, lavere (i rang), laverestående; *vkínél alsóbbrendű* underordnet noen; *alsóbbrendű kategória* en kategori med lavere rang; *alsórendű állatok* lavere(stående) dyr; *alsórendű organizmusok* laverestående organismer 2 *alacsonyabb minőségű* mindreverdige 3 *alávetett* underlegen; *alsóbbrendűnek érzi magát* føle seg underlegen 4 *alsórendű út* sidevei
alsóruha *fn* undertøy
alsós *fn* barneskoleelev, småskolebarn
alsósoknya *fn* underskjørt
alt *fn* zene alt; *alt hang* altrøst, altstemme; *alt szólam* altstemme
altaji *mn* altaisk; *altaji nyelvek* altaiske språk
altalj *fn* undergrunn
altat *ige* 1 få til å sove, dysse i søvn; (el)altat egy ügyet dysse ned en sak 2 *orvosi* bedøve, narkotisere
altatás *fn* orvosi bedøvelse, narkose, generell anestesi
altató₁ *fn* **altatószer** orvosi sovetablett, sovepille
altató₂ *mn* søvndyssende, søvngivende

altatódal *fn* vuggesang, vuggeveise, godnattsang, bårsull, barnesull

altatóorvos *fn* orvosi anestesilege

alttemplom *fn* arkitektur kirkekrypt, kapellrom i kjelleren under kirkeskipet

altengernagy *fn* viseadmiral

alteregó *fn* dobbeltgjenger

alternatíva *fn* alternativ

altest *fn* underliv

altfuvola *fn* altfløyte

altiszt *fn* 1 *tiszthelyettes* underoffiser;

tengerészaltiszt kvartermester 2 *hivatalsegéd* betjent

altruista₁ *fn* altruist

altruista₂ *mn* altruistisk

altruizmus *fn* altruisme

altsaxofon *fn* zene altsaks el. altsax, altsaksofon el. altsaxofon

altábornagy *fn* generalløytnant

altáj *fn* underliv

altáji *mn* underlivs-; *altáji fájdalom* underlivslidelse

alténekes *fn* musikk altsanger

alténekeső *fn* musikk altsangerinne

altétel *fn* szillogizmus undersetning, annen setning

aludttej *fn* surmelk, kulturmelk

alufólia *fn* alufolie

alul₁ *hsz* nede, nederst, nedenfor, nedentil, på

den nedre siden, på undersiden; *lásd alul* se

nedenfor, se lenger ned på siden; *alul levő, található*

nedenforliggende; *alul van* være, stå, ligge nede; *itt*

alul hernede el. her nede; *a képernyőn alul* nederst

på skjermen; *térden alul* nedenfor knærne; *a madár*

tolla alul szürke fuglen er grå på undersiden; *alulról*

nedenfra, nedenifra

alul₂ *névut* under; *áron alul ad* selge under prisen; *öt*

éven alul under fem år

alulexponált *ige* undereksponeere

alulexponált *mn* underekspontert

aluli *mn* under; *húsz éven aluli férfiak* menn under 20 år

aluliskolázott *mn* lavt utdannet

aluljáró *fn* undergang; *gyalogos aluljáró*

fotgjengerundergang, gangtunnel; *vasúti aluljáró*

jernbaneundergang

alulmarad *ige* få dårligst uttelling, komme

dårligst ut, trekke det korteste strået, lide nederlag;

alulmarad vkivel szemben lide nederlag overfor noen

alulnézet *fn* bunnplanriss, bunnperspektivriiss;

alulnézetben sett nedenfra

alulról *hsz* nedenfra, nede i fra, nedentil; *mindig*

alulról nyújsd a kezed kom alltid nede i fra med

hånden; *alulról megmosakszik* vaske seg nedentil

alulstimulált *mn* understimulert

alultáplált *mn* underernært

alultápláltság *fn* underernæring, malnutrisjon

alulvonás *fn* understrek

alulírott *fn* undertegnede

alumínium *fn* aluminium

aluszékony *mn* kronisk søvngig, søvntung, sløv, dorsk

aluszékonyság *fn* søvngighet, døsigheit, dorskhet, sløvenhet

alvad *ige* størkne, levre, koagulere

alvadtt *mn* størknet, levret, koagulert

alvadásgátoló *mn* orvosi blodfortynnende,

antikoagulans; *alvadásgátoló kezelés*

antikoagulasjonsbehandling

alvajárás *fn* søvngjengeri, somnambulisme

alvajáró₁ *fn* søvngjenger, somnanbulist; *olyan, mint*

egy alvajáró søvngjengeraktig

alvajáró₂ *mn* somnambulistisk, søvngjengersk

alveoláris₁ *fn* alveolar

alveoláris₂ *mn* 1 alveolar; *alveoláris beszédhang*

alveolar språklyd; *alveoláris holttér* alveolært

dødrom 2 tannhule-

alvilág *fn* 1 *mitológia* dødsrike, underverdenen

(Hades); *az alvilág kapuja* dødsrikets porter,

inngangen til underverdenen 2 *bűnözői* underverden,

forbryterverden

alvállalkozó *fn* underentreprenør, sideentreprenør

alvás *fn* søvn, slummer, blind, lur; *alvás közben*

under søvn; *alvás közbeni légzéskimaradás*

søvnapné; *ebéd utáni alvás* middagslur; *éjszakai*

alvás nattesøvn; *rossz alvás* dårlig søvn

alvásadósság *fn* søvnunderskudd

alváshiány *fn* søvnmangel

alvási apnoe *fn* orvosi søvnapné

alvási deficit *fn* søvnunderskudd

alváskutatás *fn* søvnforskning

alváskutató *fn* søvnforsker

alvásminta *fn* søvnmønster

alvászavar *fn* søvnforstyrrelse, søvnproblem,

søvnplage, insomni, narkolepsi

alváz *fn* understell, chassis, innsatsplate

alvég *fn* nedre gård, den nedre del (den sørlige

enden) av en landsby

alvó *mn* sovende

alvóbaba *fn* sovedukke

alvóváros *fn* soveby

alá *névut* under; *az ágy alá bújik* krype under

sengen; *adó alá esik* gjenstand for skatteleggelse;

blokád alá vesz gjennomføre blokade; *fel s alá*

fram og tilbake; *egy kalap alá vesz* ta alt under ett;

két szék közt a pad alá esik falle mellom to stoler;

szőnyeg alá söpör feie under teppet; *tűz alá vesz*

beskytte; *vád alá helyez* sette under anklage; *vmi alá*

tartozik høre inn under noe

aláaknáz *ige* I *katonai* underminere II *átv.*

undergrave, svekke, bryte ned

alább *hsz* lavere, nedenfor; *lásd alább* se nedenfor;

alább adja slå av litt; *alább ad a követelésekből* slå

av på kravene; *nem adhatom alább* jeg kan ikke

selge billigere, jeg kan ikke gi den for lavere pris

alábbhagy *ige* avta, minke, legge seg, løye;

alábbhagy a fájdalom smerten avtar; *a szél*

alábbhagyott vinden løyet av

alábbi *mn* følgende, nedenstående; *az alábbiakat mondta* han sa som følger; *az alábbi ábrán* på figuren nedenfor

alábbszáll *ige* synke, falle

alábbvaló *mn* underlegen

alábecsül *ige* undervurdere, nedvurdere

alábukik *ige* dykke el. dukke (ned), stupe ned

aládúcol *ige* understøtte, stive opp

aládúcolás *fn* understøtning, oppstiving

aláfestés *fn* **1** zene bakgrunnsmusikk **2** átv. emfase, betoning

alágyújt *ige* tenne (på)

alágyújtós *fn* (opp)tenningsbrikett, tennbrikett

aláhúz *ige* **1** streke under **2** átv. understreke, fremheve

aláhúzás *fn* understrekning

aláhúzásjel *fn* understrek (..)

alámerít *ige* dukke under

alámerül *ige* dykke, dukke under, synke ned; *egész testével alámerült* dukke under med hele kroppen; *a tengeralattjáró alámerült* ubåten dykket; *a nap alámerült a látóhatáron* solen sank ned bak horisonten

alárendel *ige* underordne, underordnes; *alárendeli magát* *vminek/vkinek* underordne seg noe(n); *mindent az osztályharcnak kellett alárendelni* alt skulle underordnes klassekampen; *a részleteket az egésznek kell alárendelni* detaljene må underordnes helheten; *alárendeli magát az érvényes rendelkezéseknek* underordne seg de bestemmelser som gjelder

alárendelt₁ *fn* underordnet; *lojális az alárendeltjeivel szemben* være lojal mot sine underordnede; *a hadnagy alárendeltjei* løytnantens underordnede

alárendelt₂ *mn* underordnet; *vminek/vkinek az alárendeltje* være underordnet noe(n); *alárendelt katonák* underordnede soldater; *alárendelt mellékmondat* bisetning; *alárendelt mondat* en underordnet setning; *alárendelt szerepe* van ha en underordnet betydning; *alárendelt út* sidevei

alárendeltség *fn* **1** filozófia subordinasjon **2** nyelvészet hypotakse

alárendelés *fn* **1** underordning **2** filozófia subordinasjon

alárendelő *mn* nyelvész et underordnet, hypotaktisk

alászáll *ige* dra ned, fare ned, synke; *alászáll az avvilágba* dra ned i underverdenen; *alászáll a sírba* synke i graven

alátesz *ige* sette under, legge under

alátámaszt *ige* **1** støtte opp, avstive, sette støtter under noe, understøtte **2** átv. støtte, belegge, underbygge; *idézetekkel alátámaszt* belegge/ underbygge med sitater; *jól alátámasztott érv* et godt underbygd argument

alátét *fn* **1** underlag, matte **2** söröskancsó, pohár *alatt* brikke **3** gép *alatt* fundamentplate, fotplate **4**

csavar alatti sima alátét skive, planskive **5** csavar *alatti rugós alátét* sprenghjule

alávaló *mn* sjofel, nedrig, nederdrettig, gemen, skjendig; *alávaló hazugság* en gemen løgn; *alávaló rágalmak* sjofle beskyldninger; *alávaló gazember* kjeltring, skurk

alávalóság *fn* nederdrettighet, sjofelhet

alávet *ige* underkaste; *vizsgálatoknak vetik alá* bli underkastet undersøkelser; *aláveti magát* *vki* *akarátának* underkaste seg noens vilje; *műtétnek veti alá magát* underkaste seg en operasjon

aláz *ige* fornedre, ydmyke; *porig aláz* fornedre til det ytterste; *mások előtt aláz* *vkít* ydmyke noen for andre; *magát alázza* fornedre seg, ydmyke seg

alázat *fn* ydmykhet, ærefrykt; *keresztényi alázat* kristen ærefrykt; *a nagysággal szembeni alázat* ærefrykt for det store; *alázattal* ydmykt; *alázattal viseltetik vki iránt* ha ærefryk for noen

alázatos *mn* underdanig, undergiven, ydmyk; *alázatos szolgálatára* jeg er Deres ydmyke tjener; *legalázatosabb szolgád* din underdanigste tjener

alázatoskodó *mn* slesk

alázatosság *fn* ydmykhet

alázkodik *ige* ydmyke seg, fornedre seg

aláás *ige* undergrave

aláépít *ige* underbygge

aláépítés *fn* unerbyggelse

aláértékel *ige* undervurdere

aláír *ige* skrive under, undertegne, signere, påtegne

aláírat *ige* få noen til å signere, undertegne

aláíratlan *mn* ikke undertegnet

aláírás *fn* signatur, underskrift, påtegning, navnetrekk, autograf; *saját kezű aláírás* egenhendig underskrift; *digitális aláírás* digital signatur; *elektronikus aláírás* elektronisk signatur, e-underskrift; *aláírásával lát el egy dokumentumot* gi et dokument en påtegning; *aláírás nélküli* usignert, ikke signert

aláírásgyűjtés *fn* underskriftskampanje, underskriftsaksjon, samle underskrifter

aláíró *fn* **1** uner tegner, underskriver, (rég.) subskribent **2** nemzetközi jog signatar; *aláíró fél*, *állam* signatarmakt

alélt *mn* **1** besvimt, avmektig, matt, slapp **2** növényviszen

aléltság *fn* besvimelse, matthet, slapphet

alépitmény *fn* fundament, underbygning

alól *névt* **1** fra under, vekk under, opp under; *az ágy alól* fra under sengen; *a szőnyeg alól* fra under teppet; *a víz alól* fra under vannflaten, nedenfra vannet; *valahonnan a föld alól* *hallatszik* høres fra et sted under jordens overflate; *kicsúszik a talaj a lába alól* miste fotfeste(t); *kihúzzák a talajt* *vkinek a lába alól* ta grunnen vekk under føttene på noen, slå beina vekk under noen; *kikukucskál a tető alól* títte ut fra under taket; *füst száll fel a tető alól* røyken stiger opp under taket **2** av, for, ut av, fra, unna; *felment a szolgálat alól* fritta for tjenesten; *felment*

a vád alól dømme fri for tiltale, frikjenne, erklære fri for anklage; *felmentést, mentességet ad vmi alól* gi dispensasjon fra, dispensere fra; *feloldoz vkit az átok alól* løse noen av bannet; *kibújik a felelősség alól* løpe fra, dra seg unna ansvaret; *kibújik a munka alól* sluntre unna arbeidet; *ki-, felszabadítja magát vmi alól* frigjøre seg fra noe; *kivonja magát vmi alól* trekke seg ut av noe, stikke av fra noe, dra seg unna; *mentesít vmi alól* forskåne for, la slippe; *mentesül vmi alól* bli fritatt for, bli løst fra **3 átv. kivétel a szabály alól** unntak fra regelen; *minden szabály alól van kivétel* ingen regel uten unntak; *eltesz vkit láb alól* ta av dage, rydde av veien

amatőr *fn* amatør

amaz *névm* **1** den der (borte), det der (borte) **2** (foreldet) hin

amazon *fn* amazone

ambivalencia *fn* **1** ambivalens, å ha motstridende følelser **2** dobbelthet

ambivalens *mn* ambivalent, motstridende

ambrózia *fn* ambrosia

ambulancia *fn* **1** *klinikai rendelés, kezelés* poliklinisk behandling, ambulatorisk behandling, dagbehandling; *sebészeti ambulancia (kezelés)* kirurgisk dagbehandling, dagkirurgisk inngrep **2 helyiségi** (ambulerende) poliklinikk, ambulatorium; *sebészeti ambulancia* kirurgisk poliklinikk, dagkirurgisk senter

ambuláns *mn* ambulans, poliklinisk; *ambuláns kezelés* ambulans behandling; *ambuláns lap* poliklinisk notat, poliklinisk journalnotat; *sürgősségi ambuláns lap* innkomstjournal ved akuttmottak

ambicionál *ige* strebe etter

ambíció *fn* ambisjon, ærgjerrighet; *nincs benne semmi ambíció* mangle fremdrift

ambíciózus *mn* ambisiøs, ærgjerrig, med fremdrift **ameddig** *hsz* **1** *megjelölt helyigt, pontigt* så langt; *ameddig a szem ellát* så langt øyet rekker; *elmentünk addig, ameddig tudtunk* vi gikk så langt vi kunne **2** *megjelölt időpontigt, amíg* så lenge, til, før; *várnunk kell, ameddig el nem áll az eső* vi må vente til det slutter å regne; *addig nem csinálja, ameddig meg nem ígéred, hogy segítesz neki* hun gjør det ikke før du lover å hjelpe henne; *addig dolgozik, ameddig bírja* han jobber så lenge han orker

amekkora *névm* så stor som

amellet *hsz* **1** for det, den **2** foruten, dessuten, dertil, i tillegg til, bortsett fra

amelyik *névm* **amely** hvem, hva, hvilken, hvilket, som, noe; *amelyikből* hvorav, hvorfra; *ugyanazon az ajtón jött ki, mint amelyiken bement* han kom ut samme døren som han hadde gått inn; *azok a papírok, amelyeket kerestek* de dokumentene de lette etter; *amelynek a teteje* hvis topp; *amelyiknél, amelyikben* der, hvor; *amelyikről szó van* den det gjelder, den det dreier seg om

amennyi *névm* så mye som, like mye som

amennyiben *ksz* dersom, for så vidt som, ettersom, da, hvis, såfremt; *amennyiben a terveket elfogadják, a vállalat megmenekül* bedriften er reddet såfremt planene blir vedtatt

amennyire *névm* som, så vidt; *amennyire én tudom* så vidt jeg vet; *amennyire én látom* etter hva jeg kan se; *annyira-amennyire ...like* (så) ... som, akkurat som , i den utstrekning; *amennyire csak lehetett, szeretett volna segíteni rajta* hun ville hjelpe ham, i den utstrekning det var mulig

Amerika *fn* Amerika

Amerikai Egyesült Államok *fn* Amerikas forente stater, De forente stater, Sambandsstatene, USA

amerikai₁ *fn* amerikaner

amerikai₂ *mn* amerikansk; *Amerikai Államok*

Szervezete Organisasjonen av amerikanske stater (OAS); *Amerikai Egyesült Államok* De forente stater (USA); *amerikaiogyoró* peanøtt

amerikáner *fn* hånddrill, håndboremaskin

amerre *hsz* dit, hvor enn, i hvis retning

amfiteátrum *fn* amfiteater, amfi

amfíbia *fn* zoologi amfibium

ami *névm* som, noe som, hvilket; *ami engem illet* hva meg selv angår, for mitt eget vedkommende, for min egen del; *ami azt illeti* hva det angår, for den saks skyld; *igaza van abban, amit mond* hun har rett i det hun sier; *amiben hvori; amin* hvorpå; *ami alatt (időben)* mens; *ami alatt (térben)* under hvilken, som _ under; *ami mellett* hvorved, ved hvilken, som _ ved **amiatt** *hsz* på grunn av det/den, av den grunn, derfor, fordi, hva det angår; *amiatt nem jött* det var derfor han ikke kom; *ez főként amiatt van* dette skyldes i hovedsak at

amiből *hsz* hvorav; *a városban öt szálloda volt, amiből három az övé volt* det var fem hoteller i byen, hvorav han eide tre

amikor *hsz* **1** *adott időpontban* da; *akkor, amikor* den gang - da; *az a nap, amikor találkoztunk* den dagen da vi møttes, dagen vi møttes; *amikor először találkoztunk* da vi møttes for første gang; *hajdanában, amikor még fiatalok voltunk* i gamle dager, da vi var unge; *amikor elkezdett esni* da det begynte å regne **2** *valahányszor* når; *mindig, amikor* hver gang - når; *jöhets, amikor csak akarsz* du kan komme når som helst; *minden este, amikor a nap lemegy* hver kveld, når solen daler; *amikor épségben megérkeztek* vel fremme; *ugyanakkor, amikor ő* samtidig med ham **3** *jövő idő* når; *amikor majd jöttök hozzánk* når dere kommer på besøk

amiként *hsz* så som

amiképpen *hsz* så som

amilyen *névm* så, som, den/det/de; *amilyen nagy vagy, már okosabb lehetnél* så stor som du er, burde du vite bedre ; *amilyen ma a helyzet* som situasjonen er i dag...; *amilyen könyvei vannak* de bøkene han har; *amilyen az úr, olyan a szolga* som herren er, så blir hans tjener; *szeretem ezt a régi székét* és

szeretnék egy ugyanolyan, amilyen ez jeg liker denne gamle stolen og skulle gjerne hatt en ny som var likedan; *amilyen gyorsan csak lehet* så fort som mulig

aminosav *fn* kémia aminosyre

amint₁ *hsz* idet, som; *látták, amint kilépett a házból* hun ble sett idet hun gikk ut av huset; *minden úgy van, amint mondja* alt er som hun sier

amint₂ *ksz* mens, så snart som; *amint ott ültünk, arra gondoltam ...* mens vi satt der, tenkte jeg på ...; *amint többet tudok ...* så snart jeg får vite mer ...; *amint lehetséges* så snart som mulig

amióta *ksz* **mióta**₁ siden, helt siden; *amióta megnősült nem láttam* siden han ble gift, har jeg ikke sett ham; *itt élünk azóta, amióta megszülettem* her har vi bodd helt siden jeg ble født; *mióta idejöttem* siden jeg kom hit ; *megnőttél, mióta utoljára láttalak* du har vokst siden jeg så deg

ammónia *fn* **ammóniák légekőneg kémia** ammoniak

amnesia *fn* amnesti

amoda *hsz* dit hen

amortizáció *fn* amortisasjon, avskrivning, nedbetaling; *állóeszközök amortizációja* avskrivning av anleggsmidler; *amortizációval törlesztett kölcsön* amortisasjonslån; *kölcsönt amortizációval törleszt* amortisere et lån, amortisere gjeld

amortizál *ige* amortisere, avskrive, nedbetale

amortizálódik *ige* amortiseres

amper *fn* ampère

ampermérő *fn* emperemeter

amplitúdó *fn* amplitude

ampulla *fn* ampulle, hetteglass

amputáció *fn* amputasjon, operativ fjerning av en kroppsdel; *transzibialis (alsó végtagi, lábszár)* *amputáció* underbensamputasjon, amputasjon nedenfor kneet; *transzfemorális (comb) amputáció* lårbensamputasjon; *a beteg érdekében amputáció szükséges* pasienten er best tjent med å få utført amputasjon

amputációs *mn* amputasjons-; *amputációs csonk* amputasjonsstump; *amputációs csonk neuromája* amputasjonsnevrom; *amputációs műtét* amputasjon; *amputációs szint* amputasjonsnivå

amputál *ige* amputere, skjære bort ved operasjon; *váltól amputálja a sérült kart* amputere den skadde armen ved/under albuen

amputált *mn* amputert; *amputált végtag* amputert ekstremitet

amulett *fn* amulett, maskot

amur *fn* **fűponty állattan** gresskarpe

amíg *hsz* **1** *addig az időpontig* inntil; *egyedül voltam, amíg meg nem találtalak* jeg var ensom inntil jeg fant deg; *amíg az ellenkezője be nem bizonyosodik* inntil det motsatte er bevist **2** *az alatt az idő alatt* så lenge, mens; *amíg él* så lenge han lever; *amíg világ a világ* så lenge verden består; *amíg el nem felejttem,*

a mamád telefonált mens jeg husker det - moren din ringte; *amíg a buszra várunk* mens vi venter på bussen

amúgy *hsz* **1** *ilyen módon* på den måten, på det viset **2** *másképp* på annen måte **3** *egyébként* forresten, ellers, for øvrig el. forøvrig

amóba *fn* **1** amøbe **2** *játék* bondesjakk

anafilaxia *fn* anafylaksi, kraftig generell allergisk reaksjon; *anafilaxiás* *sokk* anafylaktisk sjokk

anagramma *fn* *irodalom* anagram

anakreoni *mn* *irodalom* anakreontisk; *anakreoni költészet* anakreontisk lyrikk; *anakreoni versmérték* anakreontisk metrikk

anakronisztikus *mn* anakronistisk

anakronizmus *fn* anakronisme

analepszis *fn* *irodalom, film* analepse, tilbakeblikk

analfabetizmus *fn* analfabetisme

analfabéta *fn* analfabet; *funkcionális analfabéta* funksjonell analfabet; *pénzügyi analfabéta* pengedum

analgetikum *fn* analgetikum, smertestillende middel

analitikai *mn* analytisk; *analitikai kémia* analytisk kjemi

analitikus *fn* analytiker

analizál *ige* analysere

analízis *fn* analyse; *matematikai analízis* matematisk analyse

analóg *mn* analog; *analóg eset* et analogt tilfelle; *vmivel analóg módon* i analogi med noe; *analóg vmivel* analog til noe; *analóg és digitális jelek* analoge og digitale signaler

analógia *fn* analogi

anamnézis *fn* *orvosi* anamnese, sykehistorie, en sykdoms forhistorie

ananász *fn* ananas

anapesztus *fn* *irodalom* anapest

anarchia *fn* anarki

anarchikus *mn* anarkistisk

anarchista *fn* anarkist

anarchizmus *fn* anarkisme

anatómia *fn* anatomi

anatómiai *mn* anatomisk; *anatómiai teátrum v.*

színház anatomisk teater

anatómus *fn* anatom

andalog *ige* lystvandre, spasere, flanere, slentre

andalít *ige* bedåre, sjarmere, fortrylle

andalító *mn* bedårende, sjarmerende, fortryllende

Andok *fn* *földrajz* Andes, Andesfjellene

andragógia *fn* andragogikk, voksenpedagogikk

android *fn* androide

András *fn* Andreas

andráskereszt *fn* andreaskors, burgundisk kors; *acél*

andráskereszt (szélrács) vindkryss

anekdota *fn* *irodalom* anekdote

aneszteziológus *fn* anestesilege, anesthesiolog

anesztézia *fn* *orvosi* anesthesi, bedøvelse

angin *fn* bolster

angina *fn* 1 orvosi angina, heveny torokgyulladás 2 szívtáji szorító fájdalom
angiográfia *fn* angiografi
Anglia *fn* England; *Angliában született* engelskfødt
angliai *mn* engelsk, fra England
anglicizmus *fn* anglisisme
anglikán *mn* vallás anglikansk; *az anglikán egyház* Den anglikanske kirke
anglista *fn* anglist
anglisztika *fn* anglistikk
anglomán₁ *fn* angroman
anglomán₂ *mn* angroman
anglománia *fn* angroman
angol-amerikai *mn* angloamerikansk
angol₁ *fn* 1 *személy* engelskmann, englander *nő* englanderinne; *az angolok* engelskmennene 2 *nyelv* engelsk; *jól beszél az angol* han taler et godt engelsk; *az angolt könnyedén megtanulta* engelsken greide han lett
angol₂ *mn* 1 engelsk; *Angol-csatorna (La Manche)* Den engelske kanal; *angol keringő* engelsk vals; *angol kert* engelsk (hage)stil; *az angol leckéjét írja* gjøre engelsken; *angol megnyitás (sakk)* engelsk åpning; *angol mérföld /1609,34 méter)* engelsk mil; *az angol nyelv* det engelske språk; *angol nyelvű* engelskspråklig, (folyóirat) engelsktalende; *hetente egy angol órája van* ha en engelsktime i uken; *angol szabó* engelsk skredder; *angol telivér* engelsk fullblodshest; *angol véreb* blodhund 2 *angol nyelven* på engelsk; *angolul beszél* snakker på engelsk; *angolul beszélő* engelsktalende; *tudsz angolul?* snakker du engelsk?; *angolul tanul* lære seg engelsk
angolbarát *mn* engelskvennlig, engelsksinnet, anglofil
angolelles *mn* engelskfiendtlig
angolkert *fn* engelsk landskapsbage
angolkisasszonyok *fn* vallás De engelske kvinnene, Mary Ward-søstrene, Congregatio Jesu (CJ)
angolkór *fn* rachitis rahitizmus orvosi engelsk syke, rakitt
angolkóros *mn* rakittisk
angolkürt *fn* zene engelsk horn, altobo
angolna *fn* állattan áll
angolnaalakúak *fn* állattan álefisher
angolszalonna *fn* bacon
angolszász₁ *fn* angelsaksker
angolszász₂ *mn* angelsaksisk; *angolszász nyelv* angelsaksisk språk, angelsaksisk
angoltanár *fn* engelsklærer
angoltapasz *fn* engelsk heftplaster
angyal *fn* engel; *angyalok kara* englenes kor; *bukott angyal* en fallen engel; *a halál angyala* dødens engel; *az Úr angyala* Herrens engel; *vkinek a jó, őrző, védő angyala* noens gode engel; *az angyalát!* du milde himmel; *angyalom* min engel!; *egy angyal vagy!* å, du er en engel!

angyalbőr *fn* szleng soldattrøye, militærtrøye; *angyalbőrbe bújik* trekke i soldattrøyen
angyalgyökér *fn* 1 bot, orvosi *angyalgyökér* kvann 2 *erdei angyalgyökér* sløke
angyalhaj *fn* englehår
angyali *mn* engle-, engleaktig, engleblid, serafisk; *angyali gyermek* englebarn, englebass; *angyali külső* et engleaktig utseende; *angyali mosoly* englesmil, et engleaktig smil; *angyali türelem* en engels tålmodighet, engletålmodighet; *Angyali üdvözlét* Maria bebudelse; *Angyali üdvözlét temploma* Bebudelseskirken
angyalrája *fn* állattan havengel
angórafonal *fn* angoragarn, mohair
angóragyapjú *fn* angoraull
angóramacska *fn* állattan angorakatt
angóranyl *fn* állattan angorakanin
anilin *fn* kémia anilin
anilinfesték *fn* anilinfarge
anilinkék *mn* anilinblått
anime *fn* anime, tegnefilm
animizmus *fn* animisme, ándedyrkelse
animáció *fn* animasjon; *CGI animáció* CGI-animasjon
animációkészítő *fn* animatør
animációs₁ *fn* animatør
animációs₂ *mn* animasjons-; *animációs film* animasjonsfilm
animátor *fn* film animatør
ankét *fn* 1 konferanse, møte 2 *körkérdés* enquête, spørreundersøkelse
Anna *fn* Anne
annak *névm* til den; *ajándék annak, akinek* mindene megvan gaven til den som har alt; *annak ellenére* selv om, tross det at, fordi om; *annak köszönhető* det er grunnen; *annak köszönhetően* takket være
annales *fn* annal
annektál *ige* annektere
annektálás *fn* annektering, anneksjon
annexió *fn* anneksjon
anno *hsz* anno, i året
annotáció *fn* 1 annotasjon, sammendrag, utdrag 2 notat, bemerkning, anmerkning
annotál *ige* annotere, forsyne med noter, sammendra
annyi *névm* like mange, så mye, såpass; *annyi bizonyos, hogy* en ting er sikker(-t), nemlig at ...; *annyi könyvem van, mint neki* jeg har like mange bøker som han; *annyit még én is tudok!* jeg kan da vel såpass!; *kétszer annyi* dobbelt så mange/mye; *körülbelül annyi* omtrent så mye, såpass; *annyi, amennyi* så mye som; *annyi, mint (a.m.)* det vil si (i.e.=id est); *van annyi esze, hogy vigyázzon magára* ha vett på å passe seg; *annyit sem mondott, hogy köszönöm* uten så mye som å takke; *ötször annyi* fem ganger så mye; *annyi minden van a fejében* han har så mange ting i hodet

annyan *hsz* så mange; *annyan vannak, akik* det er så mng som

annyiban *hsz* så, i så henseende, på den måten; *annyiban hagy* la ligge; *hagyjuk annyiban a dolgot* vi må la det bero med dette; *ezt nem hagyhattuk annyiban* slikt kunne ikke vi la passere; *annyiban marad* det får bli med det

annyiféle *névm* så mange slags; *annyiféleképpen* på så mange måter

annyira-amennyire *hsz* mer eller mindre, sånn omtrent

annyira *hsz* så, til de grader, i den grad, så vidt, såpass el. så pass; *ma nem volt annyira hideg* i dag var det ikke så kaldt; *annyira kérlek* jeg ber så meget; *annyira elfoglalt, hogy ...* han er så optatt; *van annyira férfi* være såpass til kar; *annyira beteg volt, hogy kórházba kellett fektetni* han var såpass syk at han måtte legges inn på sykehus; *annyira van ide, mint* det ligger like langt herfra som

annyiszor *hsz* så ofte, så mange ganger
annál₁ *hsz* desto; *annál jobb* så desto meget bedre; *minél tovább ...*, *annál gyakrabban ...* desto lenger ..., desto oftere ...; *annál inkább* desto mere, i enda høyere grad; *annál is inkább* så meget mer som
annál₂ *névm* ved det; *annál az asztalnál* ved det bordet der

annálfogva *ksz* følgelig, altså

anodizálás *fn* eloxálás eloksering

anomália *fn* anomali, avvik, uregelmessighet, misforhold

anonim *mn* anonym

anorák *fn* anorakk, vindjakke

anszientitás *fn* ansiennitet, tjenestetid, lønnsansiennitet, tjenesteanziennitet

antant *fn* *történelem* entente, samarbeid mellom stater

antanthatalom *fn* *történelem* ententemakt;

antanthatalmak ententemaktene

antantszj *fn* *katonai* Sam Browne belte, offisersbandolær, uniformsbelte

Antarktisz *fn* *földrajz* Antarktika

antarktisi *mn* antarktisk

antedatál *ige* antedatere, tilbakedatere

antenna *fn* antenne

antennadrót *fn* antenneledning

antennarúd *fn* antennemast

antennatorony *fn* antennefårn

antennazaj *fn* antennestøy

antialkoholista *fn* avholdsmann, totalavholdsmann; *antialkoholisták* avholdsfolk

antibiotikum-ellenállás *fn* **antibiotikum-rezisztencia** antibiotikaresistens

antibiotikum-kezelés *fn* antibiotikabehandling

antibiotikum *fn* antibiotikum; *antibiotikumok* antibiotika; *antibiotikumokkal szembeni ellenállás* resistens mot antibiotika; *antibiotikum által okozott* antibiotikaindusert

anticipáció *fn* antepasjon, foregripelse, foruttagning

antidemokratikus *mn* antidemokratisk

antidepresszáns₁ *fn* antidepressiv, (szleng)

lykkepille; *antidepresszánsok* antidepressiva

antidepresszáns₂ *mn* antidepressiv; *antidepresszáns* gyógyszer antidepressivt middel

antifasiszta₁ *fn* antifascist

antifasiszta₂ *mn* antifascistisk; *Antifasiszta akció* (*antifa*) Antifascistisk aksjon (*Antifa*)

antihős *fn* antihelt

antik *mn* 1 *ókori* antikk; *antik kor* antikken; *antik építészet, filozófia, kultúra* antikkens arkitektur, filosofi, kultur; *antik klasszikusok* de antikke klassikerne; *antik stílus* antikk stíl; *archaikus antik kor* arkaisk tid; *klasszikus antik kor* klassisk tid; *késő antik kor* senantikken 2 *régi* antikk; *antik bútorok* antikke møbler ; *antik étkészlet* et antikt middagsservice

antiklerikalizmus *fn* antiklerikalisme

antiklerikális *mn* antiklerikal

antiklíma *fn* retorika antikkelmaks

antikommunista₁ *fn* antikommunist

antikommunista₂ *mn* antikommunistisk

antikommunizmus *fn* antikommunisme

antikrisztus *fn* antikkrist

antikva *fn* *nyomdászat* antikva

antikvitás *fn* 1 *antik kor* antikken 2 *régiség* antikvitet

antikvár *mn* antikvarisk; *antikvár vette a könyvet* han kjøpte boken antikvarisk

antikvárium *fn* antikvariat, antikvarbokhandel;

antiváriumban vesz egy könyvet kjøpe en bok antikvarisk; *antikváriumi könyvek* antikvariske bøker

antikváriumi *mn* antikvarisk

antikvárius *fn* antikvar, antikvarbokhandler

Antillák *fn* *földrajz* Antillene

antilop *fn* *állattan* antilope; *villásszarvú antilop* gaffelantilope

antináci *mn* antinazistisk

antinómia *fn* *filozófia* antinomi

antioxidáns *fn* antioksidant

antipatikus *mn* antipatisk

antipátia *fn* antipati, motvilje

antiszemita₁ *fn* antisemitt

antiszemita₂ *mn* antisemittisk

antiszemitizmus *fn* antisemittisme

antiszeptis *fn* antiseptikk

antiszeptikus *mn* antiseptisk, bakteriehemmende, bakteriedrepende; *antiszeptikus szer* antiseptikum, antiseptisk middel, desinfeksjonsmiddel

antiszociális *mn* antisosial, asosial, usosial

antitest *fn* antistoff, antilegeme

antitoxin *fn* antitoksin, antistoff

antitézis *fn* *retorika, filozófia* antitese

antológia *fn* *irodalom* antologi, utvalg; *a magyar költészet antológiája* en antologi over ungarsk lyrikk

antonima *fn* antonym
antracit *fn* antrasitt
antropocentrikus *mn* antroposentrisk
antropológia *fn* antropologi
antropológiai *mn* antropologisk
antropológus *hsz* antropolog
antropomorf *mn* antropomorfor
antropomorfizmus *fn* antropomorfisme
anya *fn* 1 mor, , (régies) moder; *anya (é)s leánya* mor og datter; *anyák napja* morsdag; *anya neve* morsnavn; *az anya szeme fénye* være sin mors stoltheit; *vkinek az anya* være mor til noen; *az anyjára ütött* slekte på sin mor; *korán elvesztette az anyját* ble tidlig morløs; *három gyermekes anya* mor til tre barn; *szoptató anyja* ammende mor; *az anyád!* fy faen!; faen ta deg!; *Isten anyja* Guds moder 2 *csavar* moder
anyacsavar *fn* mutter; *koronás anyacsavar* kronemutter
anyadisznó *fn* állattan grisepurke
anyaegyház *fn* moderkirke
anyafarkas *fn* állattan ulvinne
anyaföld *fn* 1 moder jord 2 *szülőföld* fedreland
anyag *fn* 1 *filozófia* materie, substans 2 masse, materiale, stoff, materie; *gyűlékony anyagok* brennbare stoffer; *ásványi anyag* mineralstoff; *flyékony/szilárd anyag* flytende/fast stoff, masse; *mérgező anyag* giftstoff; *sötét anyag* mørk materie; *szerves anyagok* organiske materialer; *az anyag megmaradásának* elve loven om massens bevarelse 3 *szövet, kelme* stoff, tøy; *lenvászon* anyag lintøy; *szövött anyag* vevet stoff; *színes, sokszínű anyagok* fargerike stoffer; *ruha anyaga* kjoletøy 4 *gyűjteményé, írásműé* materiale, stoff, emne; *anyagot gyűjt egy tudományos kutatáshoz* samle materiale, stoff til en vitenskapelig undersøkelse; *a könyvtár anyaga* bibliotekets samling; *a gyűjtemény anyaga* samlingsmateriale
anyagbeszerzés *fn* 1 innkjøp av materiell, materialforsyning 2 *anyagbeszerzési osztály* innkjøpsavdeling
anyagbeszerző *fn* innkjøper
anyagcsere *fn* orvosi stoffskifte, metabolisme
anyagfelhasználás *fn* materialforbruk
anyagfáradás *fn* materialtretthet
anyaggazdálkodás *fn* materialforvaltning
anyaggazdálkodó *fn* oppkjøper
anyaggyűjtés *fn* stoffinnsamling, innsamling av materiale
anyaghiány *hsz* mangel på materiale
anyagi *mn* 1 materiell, legemlig; *anyagi és szellemi szükségletek* materielle og åndelige behov; *anyagi kultúra* materiell kultur; *anyagi világ* den materielle, legemlige verden 2 *gazdaság* finansiell, pekuniær, økonomisk; *anyagi helyzet* finansiell/pengemessig/økonomisk stilling, finanser; *anyagi viszonyok* finansiell tilstand, pekuniære forhold, finanser; *anyagi nehézségek* finansielle/pekuniære

vanskeligheter, pengeproblemer; *anyagi szempontból* finansielt sett; *rosszul áll anyagilag* hans/hennes finanser ser stygt ut
anyagialk *fn* 1 økonomiske midler, økonomiske ressurser 2 *anyagi helyzet* finanser
anyagias *mn* materialistisk, verdslig
anyagigényes *mn* materialkrevende
anyagismeret *fn* materialkunnskap, materiallære
anyagkezelés *fn* materialhåndtering
anyagkezelő *fn* lagermedarbeider, lagerekspeditor, materiellforvalter
anyagkifáradás *fn* materialtretthet
anyagköltség *fn* materialkostnad, materialutgifter
anyagminta *fn* materialprøve
anyagraktár *fn* materiallager
anyagviszűséglet *fn* materialforbruk
anyagsűrűség *fn* stofftetthet, konsistens
anyagtakarékos *mn* materialbesparende
anyagtakarékosság *fn* materialbesparelse
anyagtalan *mn* immateriell, ikke legemlig
anyagvizsgálat *fn* materialprøving
anyahajó *fn* katonai moderskip, hangarskip
anyai *mn* moderlig, mors-, maternal, maternell; *anyai ág* spinneside, kvinneside, morsside; *anyai ágon* på morsside; *anyai ági rokon* morsslekt; *anyai gondoskodás* moderlig omsorg; *anyai eredetű kromoszómák* materielle kromosomer; *anyai kötelességek* moderlige plikter; *nagyanya/nagyapa anyai ágon* mormor/morfar; *anyai nagybácsi* morbror; *anyai nagyszülők* besteforeldre på morssiden; *anyai ölelés* mors favn, moderfavn; *anyai örömlök* morsglede; *anyai rokonság* morsslekt, morsætt; *anyai szeretet* morskjærlighet
anyaintézmény *ige* moderinstitusjon
anyajegy *fn* føflekk, fødselsmerke
anyajuh *fn* állattan søye
anyakirálynő *fn* **anyakirályné** dronningmor; *özvegy* *anyakirályné (király özvegye)* enkedronning
anyakoca *fn* állattan purke, sugge, hunnris
anyakönyv *fn* register, folkeregister, matrikkel; *egyházi anyakönyv* kirkebok; *születési anyakönyv* fødselsregister
anyakönyvez *ige* registrere i folkeregisteret
anyakönyvi *mn* registrerings-; *anyakönyvi eljárásról szóló törvény* lov om personnavn (navneloven); *anyakönyvi hivatal* registreringskontor, folkeregister; *anyakönyvi kivonat* attest, registreringsbevis; *házassági anyakönyvi kivonat* vielsesattest el. vigselstest; *születési anyakönyvi kivonat* fødselsattest; *válási anyakönyvi kivonat* skilsmissebevilling; *anyakönyvi szám (bizonyítványon)* vitnemålsnummer
anyakönyvvezető *fn* 1 sorenskriver, byfogd 2 *esküvön* (borgerlig) vigselmann
anyaméh *fn* 1 orvosi livmor 2 állattan bidronning
anyanyelv *fn* morsmål
anyanyelvi *fn* morsmåls; *anyanyelvi oktatás* morsmålsundervisning

anyaország *fn* moderland; *feszültté váltak az anyaország és a gyarmatok közötti kapcsolatok* forholdet mellom moderlandet og koloniene var blitt spent

anyarozs *fn* **varjúkóróm** *növénytan* meldrøye
anyaszentegyház *fn* moderkirke; *a katolikus anyaszentegyház* den hellige katolske moderkirken; *hiszem az egyetemes anyaszentegyházat* jeg tror på en hellig, allmenn (og apostolisk) kirke

anyaszív *fn* moderhjerte

anyaszült *mn* *anyaszült meztelen* splitter naken

anyaság *fn* moderskap, morskap, maternitet

anyasági *mn* morskaps-; *anyasági támogatás* morskapsstøtte, (Norge) foreldrepenger, (egyszeri) engangsstønad; *anyasági DNS-vizsgálat* teste maternitet ved hjelp av DNA

anyatej-kiegészítő tápszer *fn* morsmelktillegg

anyatej *fn* morsmelk; *az anyatejjel szív magába vmit* få noe inn med morsmelken

anyatejgyűjtő állomás *fn* morsmelksentral

anyatárs *fn* 1 *asszonytárs* medmor 2 *házastársaké* medsvigermor

anyavállalat *fn* morselskap, moderselskap

anyaági *mn* kognatisk; *anyaági leszármazott* kognat

anyaállat *fn* *állattan* dyremor, mordyr

anyaöl *hsz* moderfang

anyu *fn* mamma, moder'n, mor

anyámasszony katonája *fn* mammadalt, svekling

anyás *mn* mammadalt

anyáskodik *ige* ta seg moderlig av, overbeskytte,

være moderlig beskyttende, overbærende;

anyáskodón nézett rá hun så på ham med en

moderlig mine

anyáskodó *mn* maternell, overbærende; *kicsit*

anyáskodó hangnem en litt maternell tone

anyátlan *mn* morløs

anyó *fn* gammel kvinne, gammel kone, bestemor,

gamlemor, mor; *Holle anyó* mor Hulda

anyóka *fn* gammel kone

anyós *fn* svigermor

anyósülés *fn* svigermorsete

anális *mn* anal

anélkül *hsz* uten, uten så mye som; *anélkül, hogy egy szót szólna* uten å si noe; *elváltunk, anélkül hogy megegyeztünk volna* vi gikk fra hverandre uten at vi hadde kommet til enighet

anód *fn* fizika anode

anódelem *fn* anodebatteri

anódfeszültség *fn* fizika anodespenning

anóáram *fn* fizika anodestrøm

aorta *fn* *anatómia* hovedpulsåre, livpulsåre

apa *fn* 1 far, pappa; *apa és fia* far og sønn; *apáink*

(*őseink*) våre fedre, forfedre; *apák napja* farsdag;

apánk helyett apánk volt han var som en far for oss;

apáról fiúra száll gå i arv fra far til sønn; *apja* *fia* sin

fars sønn, han er sønn av sin far; *akárcsak az apja*

som far så sønn; *szigorú apa* en streng far; *vkinek az apja* faren til noen; *apa nélkül marad* bli farløs,

faderløs; *az apa neve* farsnavn 2 *bizalmas* farsan, gubben

apacs *fn* 1 apache el. apasje; *apacs indián* apache-indianer 2 apasje (forbryter i Paris underverden), bygangster

apad *ige* ebbe, fjære, avta, minke, synke; *apad (víz)*

det ebber, det fjærer; *apad a vízszint* vannstanden

synker; *apad az ereje* avta i styrke

apadás *fn* fjære, ebbe, avtak

apafigura *fn* farsfigur

apagyilkos *fn* fadermorder

apagyilkosság *fn* fadermord

apai *mn* fader-, faderlig, fedre-, fars-; *apai ágon*

på sverdsiden, på fedrene side, på farsiden;

apai kötődés farsbinding; *apai örökség* farsarv,

fedrenearv; *apai ági rokonság* farssekt; *belead apait*

anyait sette alt inn på noe

apajog *fn* patriarkat

apajogú *mn* patriarkalsk; *apajogú társadalom*

patriarkat

apanázs *fn* apanasje, regelmessig pengestøtte

apartheid *fn* apartheid

apartman *fn* 1 leilighet, appartement, suit, leieboliq;

kivesz egy apartmant leie en suit på hotellet 2

eierpartsleilighet

apaszt *ige* redusere, forminske

apaság *fn* farskap; *apaság megállapítása* fastsettelse

av farskap; *apaságot megállapító ítélet* farskapsdom, farskapskjennelse

apasági *mn* farskaps-; *apasági keresetet nyújt be*

anlegge farskapsak; *apasági pert indít* gå til/åpne

farskapsak; *apasági vizsgálat* farskapstest

apatikus *mn* apatisk

apatit *fn* apatitt

apaági *mn* agnatisk; *apaági leszármazott* agnat

apaállat *fn* far, stamfar, hanndyr

apellál *ige* appellere; *az érzelmeire apellál* appellere til følelsene

aperitif *fn* aperitiff, velkomstdrink

apertúra *fn* apertur; *relatív apertúra* relativ apertur,

åpningsforhold (forhold mellom lysåpningen og

objektívets brennvidde)

apnoé *fn* apné, pause i eller total stans av

åndedrettet; *alvási apné* søvnapné

apokalipszis *fn* apokalyse, åpenbaring

apokaliptikus *mn* apokalyptisk

apokrif, *fn* apokryf; *az apokrifok* apokryfene

apokrif, *mn* apokryf, apokryfisk, tvilsom,

ubekreftet, pseudepigraf; *apokrif evangéliumok*

apokryfe/apokryfiske evangeliene

apokópa *fn* apokope, bortfall av siste lyd i ord

apolitikus *mn* apolitisk, upolitisk

apologéta *fn* apologet

apológia *fn* apologi, forsvar

apostille *fn* apostille; *apostille hitelesítés* apostille,

legalisering; *apostille pecsét* apostillestempel

apostol *fn* apostel

apostoli *mn* apostolisk; *Apostoli Hitvallás* apostoliske trosbekjennelse; *apostoli atyák* de apostoliske fedre; *apostoli cselekedet, hivatás, küldetés* apostolat; *apostoli király* apostolisk konge; *apostoli levél* apostelbrev; *apostoli levelek* apostoliske brev; *apostoli szentszék* den apostoliske stol; *apostoli zsinat* apostelkonsel, apostelkonvent

apostolátus *fn* apostolat

aposztata *fn* apostat, frafallen

aposztrofál *ige* apostrofere

aposztrof *fn* apostrof ('), utelatelsetegn, forbindelsetegn

aposztázia *fn* apostasi, frafall fra religion

apoteózis *fn* apoteose

app *fn* app (applikasjon)

apparátus *fn* 1 *sajtónyelv* apparat, system, organisasjon; *bürokratikus, adminisztratív* apparátus administrativt apparat; *hatalmi apparátus* maktapparát; *a nyomozás hatalmas apparátussal indult meg* et stort apparat ble satt i gang for etterforskningen 2 *műszaki, tudományos* apparat, redskap, instrument 3 *biológia* apparat; *emésztő apparátus* fordøyelsesapparat

appendix *fn* anhang, appendiks

Appenninek *fn földrajz* Appenninene

Appennini-félsziget *fn földrajz* Appenninerhalvøya

applet *fn* applet, lite Java program

applikáció *fn* applikasjon

applikál *ige* applikere

approximáns *fn* hangtan approksimant, halvvokal

apraja-nagyja *fn* store og små

apropó *hsz* apropos

apránként *hsz* litt etter litt, smått om senn, bit for bit

aprít *ige* 1 hugge el, hogge, finkløve; *fát aprít* hugge ved 2 hakke, findele, skjære i små biter; *késsel aprít* findele med kniv; *hagymát aprít* hakke løk; *van mit a tejbe aprítania* han sitter svært godt i det

apró-cseprő *mn* triviell, banal, ubetydelig

apró; *fn* småpenger, vekslpenger, skillemynt

apró; *mn* bitte liten, ørliten, veldig liten, knøttliten, småfallen, minuskul, små-, fin-, vesle; *apró csillagok* bitte små stjerner; *apró betűs szöveg* en tekst med meget små bokstaver; *apró mintás* småmønster; *már apró gyermekként* allerede som bitte liten; *apró hal* småfallen fisk; *egy apró házikó* et bitte lite hus; *egy apró homokszem* et ørlite sandkorn; *apróbb hibák* småfeil, grums; *apró sütemény* småkake; *két apró szoba* to knøttsmå rom; *apró szemű gyümölcs* småfallen frukt; *apró szemcsés* finkornet, småkornet; *apró termetű* kortvokst; *késsel apróra vág* (fina)hakke med kniv; *apró darabokra zúz* vmit knuse noe i småbiter; *apróra vágott dohány* finskåren tobakk; *a legapróbb részletekig* ned i minste detalj; *emlékszem a legapróbb részletekig* jeg husker ned til de minste småting

apród *fn* pasje

aprófa *fn* pinneved

apróhirdetés *fn* rubrikkannonse, inserat

aprójószág *fn* fjærfe, småfe

aprólék *fn* kråser

apróléklevés *fn* kråsesuppe

aprólékos *mn* 1 *részletes* nøyaktig, minutiøs 2 *ember* skrupuløs, pirket(e), nøy

aprómarha *fn* småfe

aprónép *fn* småfolk

aprópénz *fn* småpenger, skillemynt

aprószenetek *fn* de uskyldige barn, "de hellige spedbarn og pattebarn" (Hieronymus); *Aprószenetek ünnepe* festen for De uskyldige barn (i Betlehem)

apróság *fn* 1 småting, småtteri, småplukk, bagatell 2 *gyermek* smårolling, småtroll, vesle små; *apróságok* småbarn

aprósütemény *fn* småkake

apróvad *fn* småvilt

apszis *fn építészet* apsis, apside

apu *fn* pappa

apáca-fejedelemszony *fn* abbedisse

apáca *fn* nonne

apácafőnöknő *fn* abbedisse

apácahantmadár *fn állattan* svartstrupesteinskvett

apácakolostor *fn* nonnekloster

apácalepke *fn állattan* barskognonne

apácalúd *fn állattan* hvitkinngås

apácanövendék *fn* novise

apácazárdá *fn* nonnekloster

apály *fn* ebbe, fjære, lavvann; *apály és dagály* flo og fjære

apát *fn* abbed

apátia *fn* apati; *apátia* *ba* esik henfalle i apati

apátlan-anyakatlan *mn* foreldreløs

apátlan *mn* farløs

apátnő *fn* abbedisse

apátság *fn* abbedi

apó *fn* bestefar, gubbe, gamlefar

após *fn* svigerfar, værfar; *após és anyós* svigerforeldre

ara *fn régies, irodalmi* forlovede, brud

Arab Liga *fn* Den arabiske liga

Arab-félsziget *fn földrajz* Den arabiske halvøy

arab₁ *fn* araber; *az arabok* araberne

arab₂ *mn* arabisk; *arabul, arab nyelven* på arabisk; *arab számok* arabiske tall; *arab telivér* araberhest

arabeszk *fn* arabesk, mauresk

arabmégga *fn gumiarábikum* gummi arabicum, arabisk gummi

arabs *mn régies* arabisk; *arabs mén* araberhest

arabus *fn régies* araber

arameus *fn* arameer

aranka *fn növény* snylletråd; *közönséges aranka* neslesnylletråd

arany₁ *fn* 1 gull; *aranyból* *van* være av gull; *aranyat ér* være gull verdt; *aranyom!* gullet mitt!; *aranyat nyert 100 méteren* han tok gull på 100 meter; *nem mind arany, ami fénylik* det er ikke gull alt som

glimrer; *ki korán kel, aranyat lel* morgenstund har gull i munn; *hallgathi arany* taushet er gull; *bolondok aranya (pirit)* narregull; *arannyal díszített, aranyberakásos* gullbeslagt; *arannyal bevont, arany bevonatú* gullbelagt 2 gullmynt
arany₂ mn gull-, gylden, gyllen; *az arany középút* den gygne middelvei; *arany szíve van* ha et hjerte av gull
aranyalap fn gullstandard, gullmyntfot
aranybarna mn gyllenbrun
aranyberakás fn gullbeslag
aranyberakásos ige gullbeslagt
aranybetű fn gullbokstav
aranybevonat fn gullbelegg
aranybevonatú mn gullbelagt
aranyborjú fn gullkalv
Aranybulla fn Den gygne bulle 1222
aranybánya fn gullgruve el. gullgrube
aranycsinálás fn gullmakeri, gullmakerkunst, alkymi
aranycsináló fn alkymist, gullmaker
aranydurbins fn állattan dorade, gullbrasme
aranyeső fn botanika gullregn
aranyfedezet fn gullbeholdning
aranyfólia fn bladgull
aranygyűrű fn gullring
aranyhal fn állattan gullfisk, *Carassius auratus*
aranyhörcsög fn zool gullhamster; *szíriai aranyhörcsög* syrisk gullhamster
aranyifjú fn levemann, glad laks
aranyigazság fn gullkorn
aranykor fn gullalder
aranylakodalom fn gullbryllup
aranylazac fn állattan gullaks
aranylile fn állattan heilo
aranylánc fn gullkjede
aranyláz fn gullfeber
aranylő mn gylden, gyllen
aranymakréla fn állattan gullmakrell, dolfin
arany metszés fn det gygne el. gyldne snitt
aranymondás fn gullkorn
aranymosás fn gullvasking
aranymosó fn gullvasker
aranyműves fn gullsmed
aranyművesség fn gullsmedkunst, gullsmedarbeide, gullarbeid
aranyos mn yndig, sjarmerende, søt, kjælen
aranyoz ige gylle, forgylle
aranyozott mn gyllen, gylden, forgyl(le)t, med gullbeslag
aranyozás fn 1 forgylling; *hideg aranyozás* kald forgylling; *tűzi aranyozás* lueforgylling, brennforgylling 2 *bevonat* gullbeslag
aranyozó fn forgyller
aranypettyes futrinka fn állattan hageløper
aranypénz fn gullmynt
aranyrúd fn gullbarre

arany szabály fn en gyllen regel
arany szegély fn gullsnitt
arany színű mn gulfarget
aranyutáncz fn uekte gull
aranyvaluta fn gullmyntfot, gullstandard
aranyvessző fn növénytan gullris; *kanadai aranyvessző* kanadagullris
aranyvirág fn növénytan reinfann; *balzsamos aranyvirág* balsam; *vetési aranyvirág* gullkrage
aranyásó fn gullgraver
aranyér fn hemoroide
aranyérem fn gullmedalje
aranyérmes fn gullmedaljeverner
aranyóra fn gullklokke, gullur
Ararát-hegy fn földrajz Araratfjellet, Ararat
arasszári fn állattan tukan; *feketenyakú arasszári* rødbeltetukan
arasz fn spann, fingerspann; *kis arasz, bakarasz (hüvelyk és mutatóujj között, kb 15 cm.)* stuttspann; *nagy arasz (hüvelyk és középső ujj között, kb 20 cm)* langspann; *nagy arasz (hüvelyk és kisujj között, kb 24 cm)* fingerspann
arasznyi mn (hosszú) et spann lang, (széles) et spann bredd
araszol ige gå sakte, larve; *araszoló sor* saktegående kø
arat ige 1 *gabonát* høste, skjære, (kaszával) meie; *gabonát arat* høste, skjære korn; *lehet aratni* åkeren er klar til å høstes; *szelet vet, vihart arat* så vind og høste storm 2 høste; *babérok arat* høste laurbær; *elísmérest arat* høste anerkjennelse; *diadalt arat* vinne en seier; *ki mint vet, úgy arat* som man sår, høster man
aratás fn høst, innhøsting, onn, skuronn, kornhøst; *aratás ideje, aratási idő* innhøstingstid, onnetid
arató fn høstarbeider
aratógép fn skurtresker
aratólegény fn onnekar
aratómunkás fn innhøstingsarbeider, onnekar, sláttekar
aratóünnep fn høstfest, høsttakkefest
arbitráció fn jog voldgift, tvisteløsning
arbitrátor fn jog voldgiftsmann
arbitrázs fn *arbitrage* gazdaság arbitrasje; *arbitrázs ügylet* arbitrasjehandel
arborista fn arborist, spesialist i behandling av trær, trepleier
arc- és állcsontsebész fn kjevekirurg
arc fn ansikt, fjes, kinn, maske; *beesett arc* innsunkne, innfalne kinn; *petyhüdt arc* posete ansikt; *sápadt arc* hvit ansikt; *sápadt az arca* være hvit i ansiktet; *finom vonású arc* et ansikt med fine trekk; *az arc színe* ansiktsfarge; *arcába nevet, hazudik vkinek* le, lyve noen rett opp i ansiktet; *arcába szökött a vér* bli blodrødt i ansiktet; *arcába vág vkinek* vmit kaste noen noe i ansiktet; *arcát a kezébe temeti* skjule ansiktet i hendene; *arcokat vág* skjære ansikter; *komoly arcot vág* legge ansiktet

i alvorlige folder; *ünnepélyes arcot vág* sette opp et verdig ansikt; *arca borul (alázatot mutat)* falle på sitt ansikt; *arcul út vkit* gi noen en ørefik; *arca veritékével* i sitt ansikts sved; *kipirult az arca* være rød i kinnene; *megmossa az arcát* vaske/tvette ansiktet; *megnyúlik az arca (csalódik)* bli lang i ansiktet; *megsimogatja vkinek az arcát* stryke noen over kinnet; *megveregeti vkinek az arcát* klappe noen på kinnet; *hátra arc!* helt om!; *megnyúlik az arca (a csodálkozástól)* bli lang i masken/ansiktet

arcbőr *fn* ansiktshud

arccsont *fn* 1 *arckoponya csontjainak egyike* ansiktsben 2 *pofacsont, járomcsont* kinnben

arcfesték *fn* sminke, makeup

arcfestés *fn* sminking, makeup

archaikus *mn* arkaisk

archaisztikus *mn* arkaistisk

archaizmus *fn* arkaisme, foreldet uttrykk

archaizál *ige* arkaisere

archaizáló *mn* arkaiserende

archeológia *fn* arkeologi

archeológus *fn* arkeolog

archimedesi *mn* **archimédeszi** arkimedisk; *archimedesi csavar* arkimedisk skrue el. Archimedes skrue; *archimedesi pont* arkimedisk punkt

architektúra *fn* arkitektur; *architektúra szakértő* arkitekt

architektúratervzés *fn* IT arkitekturplanlegging

archívum *fn* arkiv, samling; *Nemzeti Audiovizuális Archívum* Nasjonalarkiv for audiovisuelt materiale

arcideg *fn* *anatómia* ansiktsnerve

arcidegzsába *fn* *orvosi trigeminusneuralgi*

arcizom *fn* ansiktsmuskel; *arcizma sem rándul* fortrekke ikke en mine, holde masken

arcjáték *fn* mimikk, minespill

arc kifejezés *fn* ansiktsuttrykk, mine; *ünnepélyes arc kifejezés* høytidelig mine

arckoponya *fn* *anatómia* ansiktsskalle

arckrém *fn* ansiktskrem

arckép *fn* portrett, ansikttsbilde; *irodalmi arcképek* litterære portretter; *arcképes bűnügyi nyilvántartó* forbryteralbum; *arcképes igazolvány* legítimasjon (med bilde)

arcképcsarnok *fn* portrettgalleri

arcképes *mn* med fotografi; *arcképes bűnügyi nyilvántartó* forbryteralbum, politiets foto- og fingeravtrykkregister

arcképfestő *fn* portrettmaler

arcméntés *fn* redde ansikt, redde sin prestisje, verdighet

arcmás *fn* bilde av ansikt

arcpajzs *fn* visir, ansiktsskjerm

arcpakolás *fn* ansiktssmaske

arcpirosító *fn* rouge

arcpírító *mn* skamfull, usømmelig

arcredő *fn* folde i ansiktet

arcránctalanítás *fn* ansiktssløfting

arcszín *fn* ansikttsfarge

arcszög *fn* ansiktssvinkel

arculat *fn* 1 *régies* ansikt 2 *fasade, utseende, image, fremtoning, ytre preg*

arculcsapás *fn* 1 *kinnhest, ørefik, slag på skinnet* 2 *átv. slag i ansiktet, et ydmykende klaps i ansiktet*

arculütés *fn* ansiktsslag

arcváltás *fn* ansiktstap, miste/tape ansikt;

arcvesszés nélkül uten å miste ansikt

arcvonal *fn* front, frontlinje; *az arcvonalban harcol* kjempe ved fronten

arcvonalszolgálat *fn* fronttjeneste

arcvonalátadás *fn* front(al)angrep

arcvonás *fn* ansiktstrek, ansiktsdrag; *nem tudta kivenni az arcvonásait a félhomályban* hun så ikke hans ansiktstrek i skumringen

arcvédő *fn* ansikttsbeskyttende, beskyttelsesmask, ansiktssmaske; *arcvédő maszk szeleppel* ansikttsbeskyttende med pusteventil; *arcvédő pajzs, plexi* ansiktsskjerm, visir

arcápolás *fn* ansiktsspleie

arcátlan *mn* **orcátlan** uforskammet, nesevis, frekk, formastelig, skamløs

arcátlanság *fn* uforskammethet, nesevishet

arcél *fn* profil, ansiktssprofil

arcüreg *fn* bihule, kjevehule

arcüreggyulladás *fn* bihulebetennelse, sinusitt

Ardennek *fn* *földrajz* Ardenne; *ardeneki offenzíva* Ardenneroffensiven

argó *fn* *nyelvészet* argot, slang, sjargong

arianizmus *fn* *vallás* arianisme

ariztokrata₁ *fn* aristokrat

ariztokrata₂ *mn* aristokratisk; *ariztokrata család* aristokratisk familie

ariztokrácia *fn* aristokrati

arkangyal *fn* erkeengel

arktikus *mn* arktisk

armatúra *fn* armatur

aroma *fn* aroma; *jó aromájú kávé* kaffe med god aroma

aromás *mn* 1 *aromatisk, med aroma* 2 *kémia* aromatisk; *aromás szénhidrogén* aromatisk hydrokarbon; *aromás vegyületek* aromatiske forbindelser

arra₁ *hsz* 1 i den retningen, i retning dit, den veien, ditover; *arra, amerre a nyíl mutat* i den retningen som pilen viser; *arra van hazafelé* hjem er ditover; *arra vettük az irányt* vi tok turen ditover 2 *der; valahol arra* der et sted; *sohasem jártam arra* jeg har aldri vært der

arra₂ *névm* til, opp på, om, på; *ez arra szolgál* dette tjener til, er til; *arra kér engem, hogy* han ber meg om at; *arra megesküdhetsz* det kan du banne på; *arra nézve* hva angår, med hensyn til; *tekintettel arra, hogy* i betraktning av at; *arra való* egnet til; *büszkék vagyunk arra, hogy* vi er stolte over at; *egy okkal több arra, hogy örüljünk* enda en grunn til å smile; *semmi okunk arra, hogy panaszkodjunk* vi har ingen

grunn til å klage; *emlékszel arra a napra, amikor eljött?* husker du den dagen hun kom hit?
arrefelé *hsz* dit, derover; *ő is arrefelé megy* han skal i samme retning
arrogancia *fn* arroganse
arrogáns *mn* arrogant; *arrogánsan viselkedik* opptre med arroganse
arrább *hsz* lenger bort; *az étterem kicsit arrább van* restauranten ligger litt lenger bort
arról *hsz* derfra, fra den retningen; *arról hallatszik* det høres derfra
arról *névm* om; *arról beszélnek, hogy* det snakkes om at; *arról van szó, hogy* det dreier som at, saken er den at; *arról nem tehetek* det er ikke min skyld
articsóka *fn* *növénytan* artisjokk
artikuláció *fn* artikulasjon, taetydelighet, frembringelse eller uttale av (språk)lyd
artikulál *ige* artikulere
artikulátlán *mn* **artikulálatlan** uartikulert, utydelig, utonet, ubetonet
artista *fn* artist; *cirkuszi artista* sirkusartist
artistamutató *fn* akrobatikk
artistikus *mn* artistisk, kunstnerisk
artéria *fn* *anatómia* arterie, pulsåre
artézi *mn* *artézi kút* artesisk brønn
arzenál *fn* arsenal, lager, beholdning, forråd
arzen *fn* **1** *kémiai elem* arsen **2** *méreg* arsenikk
arzénergezés *fn* arsenikkforgiftning
arámi *1* *fn* *nyelv* arameisk
arámi *2* *mn* arameisk
arány *fn* proporsjon, forhold, rate, prosent(sats), grad; *arányban áll* være proporsjonal med, stå i forhold til; *egyenes/fordított arányban áll* være direkte/omvendt proporsjonal; *az eredmény nincs arányban a befektetett munkával* resultatene står ikke i forhold til innsatsen; *jók az arányai* noe med rette proporsjoner, være velproporsjonert; *egyenlő arányban* i like deler; *vminek megfelelő arányban* i tilsvarende omfang/mengde; *vmivel azonos arányban* i samme grad/omfang/proporsjon som; *halálozási arány* dødsrate, dødelighetsprosent; *likviditási arány* likviditetsgrad
aránylag *hsz* foholdsvis, relativt
aránylik *ige* proporsjonere, forholde seg til; **2** *úgy aránylik a 4-hez, mint 6 a 12-höz* 2 forholder seg til 4 som 6 til 12
arányos *mn* proporsjonal, forholdsmessig, være i riktig/rimelig forhold, proporsjonert, velbygd, velproporsjonert; *arányos képviselő* proporsjonal representasjon; *arányos választás, arányos választási rendszer* forholdstallsvalg
arányosság *fn* proporsjonalitet, forholdsmessighet; *az arányosság követelménye* krav til forholdsmessighet; *fordított arányosság* omvendt proporsjonalitet
aránypár *fn* proporsjon
arányszám *fn* forholdstall

aránytalan *mn* uforholdsmessig, uproporsjonal, uproporsjonert; *aránytalanul nagy jelentőséget tulajdonít az ügynek* tillegge saken uforholdsmessig stor betydning
aránytalanság *fn* misforhold, uforholdsmessighet, mangel på proporsjon
arányérzék *fn* sans for proporsjoner; *nincs/van arányérzéke* mangle/ha sans for proporsjoner
aréna *fn* **1** arena **2** *bikaviadalé* tyrefekterstadion
askenázi *1* *fn* askenas
askenázi *2* *mn* askenasisk
aspektus *fn* **1** aspekt **2** *nyelvészet* aksjonsart
aspirantúra *fn* **1** aspirantkurs **2** kandidatur
aspiráció *fn* **1** *törekvés* ambisjon, aspirasjon **2** *orvosi* aspirasjon, innånding **3** *nyelvészet* aspirasjon, uttale med (h-)lignende) pustelyd
aspirál *ige* aspirere; *aspirál az állásra* aspirere til stillingen
aspiráns *fn* **1** aspirant, kandidat **2** vitenskapelig assistent (vit. ass.)
asszimetrikus *mn* asymmetrisk
asszimiláció *fn* assimilasjon, assimilering
asszimilál *ige* assimilere
asszimilálódik *ige* assimilere seg
asszirológia *fn* assyrologi
asszirológus *fn* assyrolog
asszisztens *fn* assistent
asszisztenső *fn* kontorsøster
asszisztál *ige* **1** *segédkezik* assistere, hjelpe, bistå, medvirke **2** *passzívan jelen van* overvære, medvære, være til stede
asszociativitás *fn* assosiativitet
asszociál *ige* assosiere
asszony *fn* kvinne, kone, kjerring, kvinnfolk, frue, fru, madame; *férjes asszony* gift kvinne, gift kone; *a ház asszonya* fruen i huset; *az asszonyok* kvinnfolk; *asszonyom frue; bocsánat, asszonyom* pardon, madame; *Fortuna asszony* fru Fortuna; *Gyarlóság, asszony a neved!* (Shakespeare, Hamlet) Svakhhet, ditt navn er kvinne.
asszonyi *mn* kvinne-, kvinnelig, kvinnfolk-; *asszonyi munka* kvinnfolkarbeid; *tisztelet mutat az asszonyi nem iránt* ha respekt for kvinnekjønnet
asszonyka *fn* lille frue
asszonynép *fn* kvinnfolk
asszonyos *mn* kvinnfolkaktig
asszonyosság *fn* kvinnemenneske, fruentimmer; *termetes asszonyosság* en plump kvinne
asszonác *fn* *irodalom* assonans
asszír *1* *fn* assyrer
asszír *2* *mn* assyrisk
asszó *fn* treningskamp (i fektning)
aszal *ige* tørre, tørke
aszalt *mn* tørret, tørket; *aszalt gyümölcs* tørrede el. tørkede frukter; *aszalt szilva* sviske
aszalás *fn* tørking
aszaló *fn* tørkehus (til å tørke frukt i)

aszat *fn* növénytan hvitbladtistel; *halovány aszat* kältistel; *közönséges, lándzsás aszat* veitistel; *mocsári aszat* myrtistel
aszepszis *fn* aseptikk
aszerint *hsz* etter det/den, deretter, alt etter som, alt ettersom, alt etter hvordan, i samsvar med; *aszerint, hogy mit akarsz inkább, mit részesítesz előnyben* alt etter som hva du foretrekker; *aszerint, hogy mi a meggyőződése* i samsvar med sin overbevisning; *aszerint tervez* legge planer deretter; *az eredmény aszerint alakult* resultatet ble deretter
aszexualitás *fn* aseksualitet
aszexuális *mn* kjønnsløs, ukjønnet
aszfalt *fn* asfalt
aszfaltbetyár *fn* asfaltunge
aszfaltburkolat *fn* asfaltdekke
aszfaltoz *ige* asfaltere
aszfaltozás *fn* asfaltering, asfaltlegging
aszimmetria *fn* asymmetri
aszimmetrikus *mn* asymmetrisk, usymmetrisk; *aszimmetrikus fényszóró* asymmetrisk billys; *aszimmetrikus hadviselés* asymmetrisk krigføring
aszketikus *mn* asketisk
aszkéta *fn* asket
aszkézis *fn* askese
aszociális *mn* asosial
aszott *mn* visse, skrumpen, inntørket
aszparágusz *fn* növénytan asparagus
aszpik *fn* aspik, gelé, kabaret; *aszpikos sonka* skinkekabaret
aszpirin *fn* aspirin
asztag *fn* mezőgazdaság stakk; *asztagba rak* stakke
asztal *fn* 1 bord; *kerek asztal* rundbord, rundt bord; *kihúzható asztal* uttrekksbord; *Úr asztala* Herrens bord; *az asztal alá iszik* vkit drikke noen under bordet; *az asztal végén* nederst ved bordet; *asztalhoz ül* gå, sette seg til bords; *helyet foglal az asztalnál* sette seg ved bordet; *a vendégek egy asztalnál ülnek* az ifjú párral gjestene sitter til bords med brudeparet; *az asztalra csap* slå hånden i bordet; *megteríti az asztal* dekke (på) bordet; *leszedi az asztalt* ta av bordet, rydde av bordet, dekke av bordet; *asztalt foglal (étteremben)* bestille, reservere bord 2 rég., *ünnepi asztal* taffel; *asztalt bontottak* taffelet ble hevet
asztaldíz *fn* borddekorasjon, bordpynt
asztalfiók *fn* bordskuff
asztalfoglalás *fn* bordbestilling
asztalfő *fn* bordende; *az asztalfőn ül* sitte ved bordenden, sitte øverst ved bordet; *az asztalfőre ültetik* bli plassert høyt oppe ved bordet
asztali *mn* bord-, bordfast; *asztali áldás* bordbønn, bordvers; *elmondja az asztali áldást* be, lese bordbønn; *asztali bor* bordvin; *asztali lámpa* bordlampe; *asztali naptár* bordkalender; *asztali PC* bordfast PC; *asztali só* bordsalt; *asztali zene* taffelmusikk
asztalitenisz *fn* bordtennis

asztalka *fn* småbord, lampebord; *éjjeli asztalka* nattbord; *dohányzó asztalka* sofabord
asztalkendő *fn* serviett
asztalkopogtatás *fn* bordbanking
asztallap *fn* bordflate
asztalláb *fn* 1 bordben 2 *egylábú asztalé* bordfot
asztalnemű *fn* dekketøy
asztalos *fn* snekker
asztalosfűrés *fn* 1 snekkersag 2 *fakeretes* grindsag
asztalosmunka *fn* snekkeri, snekkerarbeid; *asztalosmunkát végez* snekre, utføre snekkerarbeid, snekkerere, drive med snekkerarbeid
asztalosműhely *fn* snekkerverksted
asztalrendelés *fn* bordbestilling
asztalszomszéd *fn* bordkavaler, bordame
asztalterítő *fn* bordduk
asztaltáncoltatás *fn* borddans
asztaltárs *fn* bordfelle
asztaltársaság *fn* bordselskap
aszterisz *fn* asterisk (*)
aszteroida *fn* asteroide
asztigmatizmus *fn* optika astigmatisme
asztma *fn* orvosi astma; *asztmában szenved* lider av astma
asztmatikus *mn* astmatisk; *asztmatikus roham* astmatiske anfall
asztmás₁ *fn* astmatiker
asztmás₂ *mn* astmatisk; *asztmás beteg* en astmatisk pasient; *asztmás roham* astmatiske anfall, astmaanfall, astmakrampe
asztrakán *mn* astrakan
asztrofizika *fn* astrofysikk
asztrofizikai *mn* astrofysisk
asztrofizikus *fn* astrofysiker
asztrolábium *fn* astrolabium
asztrológia *fn* astrologi, stjernetydning
asztrológus *fn* astrolog, stjernetyder
asztronauta *fn* astronaut, romfarer
asztronómia *fn* astronomi
asztronómus *fn* astronom
asztrális *fn* astral
asztrálest *fn* astrallegeme
asztácium *fn* kémia astat (At)
aszály *fn* tørke; *hosszú aszály* langvarig tørke
aszályos *mn* tørkens, tørke-; *aszályos év* tørkens år; *aszályos időszak* tørkeperiode
aszú *fn* edelsøt, utsøkt hvítvin, dessertvin fra Tokaj-område
atavisztikus *mn* atavistisk
atavizmus *fn* atavisme
ateista *fn* ateist, gudsfornekter
Athén *fn* Athen
athéni₁ *fn* athener
athéni₂ *mn* athensk
atka *fn* állattan midd; *házi atka* husmidd; *madártetű* atka duellus, fuglemidd; *rühátka* skabbmidd
Atlanti-óceán *fn* Atlanterhavet, Atlanteren

atlanti *mn* atlantisk

atlas *fn* **I** atlas, kartbok; *történelmi atlasz* historisk atlas; *Magyarország földrajzi atlasza* geografisk atlas over Ungarn **II** atlask; *atlas cipő* atlaskes sko; *atlasz ruha* atlask, atlaskes kjole **III** *anatómia atlasz* (legfelső nyakcsigolya)

atlaszkötés *fn* *textilipar* atlaskbinding

atlaszruha *fn* atlaskeskjole; *atlaszruhás nő* atlaskesdame

atlaszelyem *fn* atlask

atlaszszövet *fn* sateng

atléta *fn* atlet, friidrettsmann, friidrettsutøver

atlétatermet *fn* atletisk kroppsbygning

atlétatrikó *fn* singlet

atlétika *fn* friidrett, atletikk; *atlétikai viadal* friidrettsstevne

ATM (bankautomata) *fn* minibank

atmoszféra *fn* atmosfære

atmoszféranyomás *fn* atmosfæretrykk

atmoszférikus *mn* atmosfærisk; *atmoszférikus nyomás* atmosfærisk trykk; *atmoszférikus zavarok* atmosfæriske forstyrrelser

atoll *fn* atoll, ringrev

atom-tengeralattjáró *fn* atomubåt, atomdrevet undervannsbåt

atom *fn* atom

atombaleset *fn* kjernekraftulykke

atombomba-robbanás *fn* atombombeeksplosjon

atombomba *fn* atombombe; *atombomba-robbantási kísérlet* prøvesprengning av en atombombe

atomsend-egyezmény *fn* atomstopp, ikkespredningsavtale

atomelmélet *fn* atomteori

atomenergia *fn* atomenergi, atomkraft, kjerneenergi, kjernekraft; *atomenergia békés felhasználása* atomkraftens utnyttelse til fredelige formål

atomerómű *fn* atomkraftverk, kjernekraftverk

atomfegyver *fn* **1** atomvåpen, kjernefysiske våpen, kjernevåpen **2** *átv.*, *EU-szerződés 7. cikke* atomknappen

atomfegyverhordozó *fn* atomvåpenbærer

atomfegyvermentes *mn* atomvåpenfri, kjernevåpenfri, fri for kjernevåpen; *atomfegyvermentes övezet* atomvåpenfri sone, kjernevåpenfri sone

atomfelügyelet *fn* atomovervåking, kontroll med kjernefysiske våpen

atomfizika *fn* atomfysikk, kjernefysikk

atomfizikus *fn* kjernefysiker

atomhulladék *fn* atomavfall

atomháború *fn* atomkrig

atomi *mn* atomær; *atomi részecskék* atomære partikler; *atomi tömegegység* atomær masseenhet

atomkatasztrófa *fn* kjernekraftulykke

atomkorszak *fn* atomalder

atomkutatás *fn* atomforskning

atomkísérlet *fn* kjerneprøve

atommag *fn* atomkjerne

atommaghasadás *fn* kjerne spaltning, fisjon

atommentes *mn* atomfri; *atommentes övezet* atomfri sone

atommáglya *fn* atommile, kjernefysisk reaktor

atomrakéta *fn* atomrakett

atomrobbantás *fn* atomsprengning; *kísérleti atomrobbantás* atomprøvesprengning

atomrobbanás *fn* atomeksplosjon

atomsugárzás *fn* atomstråling, radioaktiv stråling

atomszerencsétlenség *fn* kjernekraftulykke

atomsúly *fn* atommasse, atomvekt

atomtudós *fn* atomforsker

atomtöltet *fn* atomladning

atomtömeg *fn* atommasse

atonalitás *fn* zene atonalitet

atonális *mn* zene atonal

atracél *fn* növénytan oksetunge; *parlagi atracél* krokhals

attasé *fn* attaché; *katonai attasé* militærattaché

attila *fn* atila, husarjakk, husarka; *prémes, zsinóros attila* pelsföret, lissebesatt husarjakk

attitűd *fn* attitude el. attityde

attofizika *fn* attosekund-fysikk

attoszekundumos *mn* attosekund-; *attoszekundumos fizika* attosekund-fysikk

attrakció *fn* attraksjon

attribútum *fn* attributt, grunnegenskap, kjennetegn

attribútumérték *fn* attributtverdi

attól *név* **1** fra det/den; *attól félek* jeg er redd for; *attól függ (hogy)* det kommer an på (om); *az attól függ det spør;* *attól függ, hogy nézzük* det er etter som man ser det **2** *attól fogva/kezde/számítva* deretter, siden, fra da av; *attól a perctől fogva* helt siden øyeblikket **3** for det, av den grunn; *attól még nem lesz jobb* det blir ikke noe bedre for det; *attól még nem lesz ingyen* det blir ikke gratis av den grunn

atyá *fn* **1** far, fader, (ós) forfader; *atyáink* våre forfedre; *a kubizmus atyja* kubismens far; *az ötlet szellemi atyja* ideens far, opphavsmannen til ideen; *az atyák bűnei* fedrenes misgjerninger; *megtér atyáihoz* fare til fedrene **2** *vallás fader*, (pap) pater; *Pio atya* fader Pio, Padre Pio; *az Atya, a Fiú és a Szentlélek* Faderen, Sønnen og Den Hellige Ånd; *Mennyei Atya* himmelske Fader; *örökkévaló atya* evige fader

atyafi *fn* **1** *régies* søsken **2** *népies* slekting; *atyafiak* skyldfolk, frendskap

atyai *mn* faderlig; *atyai szeretet* faderlig kjærlighet; *atyai büszkeség* farsstolthet

atyaúrsten *fn* herregud

atyáskodik *ige* vise faderlig omsorg, være, opptre paternalistisk, patronisere

atyáskodó *mn* paternalistisk, faderlig; *atyáskodó*

arcikifejezést ölt anlegge en faderlig mine;

atyáskodón átölel *vkít* legge armen faderlig rundt

noen

atyátlan *mn* faderløs, farløs

au *isz* au, øy

audiencia *fn* audiens, foretrede
augmentáció *fn* utvidelse, økning
augmentált *mn* utvidet, øket, forlenget; *augmentált* *valóság* utvidet virkelighet
augsburgi *mn* augsburgsk; *az augsburgi hitvallás* den augsburgske konfesjon; *augsburgi vallásbéke* religionsfreden i Augsburg
augur *fn* augur, fuglebeskuer, spåmann
augustus *fn* august
aukción *fn* auksjon; *aukción vesz* kjøpe på auksjon; *aukciónra bocsát* sette til auksjon
aukcións *mn* auskjons-; *aukcións értékesítés* auksjonssalg; *aukcións ház* auksjonshus; *aukcións termék* auksjonsprodukt
aula *fn* aula, festsal, festrom, forsamlingsrom
aulikus *mn* lojal til hoffet
auróra *fn* aurora, morgenrøde
Ausztria *fn* Østerrike
ausztriai₁ *fn* østerriker
ausztriai₂ *mn* østerrisk
ausztrál *mn* australsk
Ausztrália *fn* foldrajz Australia
ausztráliai₁ *fn* australier
ausztráliai₂ *mn* australsk
autarchia *fn* autarki
autentikus *mn* autentisk, ekte
autista₁ *fn* autist
autista₂ *mn* autistisk
autizmus *fn* autisme
autoantitest *fn* autoantistoff
autobiográfia *fn* autobiografi, selvbiografi
autobiográfiai *mn* autobiografisk, selvbiografisk
autodidakta₁ *fn* autodidakt
autodidakta₂ *mn* autodidaktisk, autodidakt, selvlært
autogram *fn* autograf; *autogramot gyűjt* samler på autografer
autogramgyűjtő *fn* autografsamler
autogramvadász *fn* autografjeger
autogén *mn* autogen; *autogén tréning* autogen trening
autogénhegesztés *fn* autogensveise, autogensveising
autokrata *fn* autokrat, selvhersker, enehersker
autokratikus *mn* autokratisk, eneveldig
autokrácia *fn* politika autokrati, enevelde
automata₁ *fn* automat
automata₂ *mn* automatisk, automat-, selvvirkende; *automata sebességváltó* automatisk girkasse; *automata gépfegyver* automatvåpen; *teljes(en)* *automata* helautomatisk
automatikus *mn* automatisk, automat-; *automatikus frissítés* automatisk oppdatering; *automatikus indító* selvstarter; *automatikus írás* atomatskrift; *automatikusan kikapcsol* skru seg av automatisk; *túláságosan automatikusán történik* gå for mye på autopilot
automatizál *ige* automatisere
autonóm *mn* autonom

autonómia *fn* autonomi; *területi autonómia* territoriell autonomi
autoprotolízis *fn* kémia autoprotolyse
autoriter *mn* autoritær
autoritás *fn* autoritet
autoszifon *fn* sifong, seltersflaske
autoszugesztő *fn* autosuggesjon, selvsuggesjon
autó *fn* bil; *bütyköli az autóját* mekke på sin bil; *autót vezet* kjøre bil; *autóval jöttél?* tok du bilen?, brukte du bil?; *kombi autó* stasjonsvogn, kombibil; *három ajtós autó* 3-dørs bil
autóakkumulátor *fn* bilbatteri
autóalkatrész *fn* bilrekvisita, bildel
autóbaleset *fn* bilulykke
autóbusz *fn* buss, rutebil; *autóbusszal megy* reise med buss; *autóbuszra száll* ta bussen
autóbuszjegy *fn* bussbillett
autóbuszjárat *fn* bussrute, bussforbindelse, busslinje
autóbuszmegálló *fn* bussholdeplass, buss-stopp el. busstopp
autóbuszpályaudvar *fn* bussterminal, busstasjon, rutebilstasjon
autóbuszsofőr *fn* bussfører, buss-sjåfør el. bussjåfør
autóbuszszív *fn* bussfelt, bussfil
autóbuszvezető *fn* bussfører, buss-sjåfør el. bussjåfør
autóbuszvonat *fn* busslinje
autóduda *fn* bilhorn
autóemelő *fn* jekk (til bil), donkraft
autófelszerelés *fn* bilutstyr
autófelszerelésbolt *fn* autoshop, forretning for bilutstyr, biltema
autóforgalom *fn* biltrafikk
autófuvar *fn* biltransport, bilfrakt
autófuvarozás *fn* biltransport, bilfrakt
autófuvarozó *fn* biltransportør
autógarázs *fn* garasje
autógumi *fn* bildekk, bilgummi
autógyár *fn* bilfabrikk
autógyártás *fn* bilproduksjon
autógyártó *fn* bilprodusent
autóipar *fn* bilindustri
autójavitó *fn* bilverksted, merkeverksted
autókereskedő *fn* bilforhandler
autókerék *fn* bilhjul
autókihajtó *fn* avkjørsel
autóklub *fn* bilklubb
autókulcs *fn* tenningsnøkkel, bilnøkkel
autókázik *ige* râne
autóközlekedés *fn* biltrafikk
autókürt *fn* bilhorn
autólopás *fn* biltyveri
autómentés *fn* bilberging, redningstjeneste
autómentő *fn* bilberger, redningstjeneste, bergingsbil
autómosás *fn* bilvask
autómosó *fn* bilvask, bilpleie
autópark *fn* bilpark

autópálya-matrica *fn* motorveioflat, vignett, klistemerke
autópálya *fn* motorvei, autostrada
autópályadíj *fn* veiavgift, bompenger
autóriasztó *fn* bilalarm
autóroncs *fn* bilvrak
autórádió *fn* bilradio
autós *fn* bilkjører, bilist
autóscsárda *fn* veikro
autósiskola *fn* kjøreskole, trafikkskole
autósport *fn* bilsport; *autósport szövetség* bilsportforbund
autóstopp *fn* haik, gratis skyss, haiketur; *autóstoppal utazik* haike
autóstoppol *ige* haike, reise på tommelen
autóstoppolás *fn* haiking, haiketur
autóstoppo *fn* haiker
autószerelő *fn* bilmekaniker, bilreparatør, bilarbeider; *autószerelő műhely* bilverksted
autószerencsétlenség *fn* bilulykke
autószervíz *fn* bilverksted
autósztráda *fn* autostrada, motorvei
autószőnyeg *fn* bilmatte
autótaxi *fn* drosje, taxi
autótemető *fn* bilkirkegård
autótétő *fn* biltak
autótolvaj *fn* biltyver
autótérkép *fn* bilkart, veikart, veibok
autótípus *fn* bilmerke
autóverseny *fn* billøp, rally
autóversenyzés *fn* racing
autóversenyző *ige* racer
autóvezető *fn* sjåfør, bilfører
autózik *ige* bile, kjøre bil
autózó *mn* bilende
autóút *fn* motortrafikkvei
autóüveg *fn* frontrute, frontglass
avagy *ksz* *elválasztó kötőszó* eller
avantgardista₁ *fn* avantgardist
avantgardista₂ *mn* avantgardistisk
avantgardizmus *fn* avantgardisme
avantgárd₁ *fn* avantgarde
avantgárd₂ *mn* avantgardistisk
avar₁ *fn* tørt løv
avar₂ *fn* történelem avarer; *az avarok* avarere
avar₃ *mn* avar-, avarisk; *avar harcok* avarkriger;
avar nyelv avarisk
avarvirág *fn* növénytan knerot
avas *mn* harsk; *avas vaj* harskt smør
avasodik *ige* harskne
avat *ige* 1 *doktorrá* utnevne til doktor, gi doktorgrad, promovere 2 *szentté* kanonisere, helligkåre 3 *boldoggá* saligkåre, beatifisere 4 *emlékművet* innvie 5 *vkít vmibe* innføre i, innvie
avatatlan *mn* uinnviet; *avatatlanok számára érthetetlen volt a vicc* spøken var uforståelig for uinnvidde

avatkozik *ige* *vmibe* blande seg inn i; *más dolgába* *avatkozik* blande seg (opp, bort) i andres affærer, trække i andres bed
avatás *fn* 1 *egyetemi* promosjon; *doktorrá* *avatás* doktorpromosjon 2 *szentté* kanonisering, helligkåring 3 *boldoggá* beatifikasjon, saligkåring 4 innvielse; *templom* *avatás* innvielsen av en kirke
avatási *mn* innvielses-; *avatási ünnepség* innvielsesfest; *szentté* *avatási szertartás* kanoniseringsseremoni
averzió *fn* aversjon, uvilje; *averzióval* *viseltetik vki/vmi iránt*, *averziója van vkivel/vmivel szemben* ha, nære, vise aversjon mot noe(n)
avgangsfag *fn* befejezett tantárgy, kimenő tárgy, következő évfolyamon már nem tanított tárgy
aviatika *fn* aksiom, grunnsetning; *kiválasztási*
aviatikus *fn* aviatiker, flyver el. flyger
avokádó *fn* növénytan avokado
avul *ige* foreldes
avult *mn* fortersket, forslitt, foreldet, umoderne
axióma *fn* aksiom, grunnsetning; *kiválasztási*
axióma utvalgsaksiom; *párhuzamossági axióma* parallellaksiom
axon *fn* akson
az Óperenciás tengeren is túl *hsz* i et land langt, langt borte, langt og lengre enn langt, over berg og blåne
az₂ *név* **azok** 1 den, det, de; *az a ház, ahol lakunk* huset der vi bor; *az a könyv/azt a könyvet* den boka der; *melyik könyv?* *az!* hvilken bok? den der!; *ez az* det var det; *ez nem az* det er ikke det; *ki az?* hvem er det?; *hvem der?*; *mi az?* hva er det?; *azt már nem!* ikke tale om!; *azt mondják (hogy)* det sies at; *boldog?* *az* er hun lykkelig? ja, det er hun; *ő az?* er det ham/henne?; *nem is az, de* det er ikke det, men 2 *régies* hin; *ama nehéz napokban* i hine hårde dage
azalatt *hsz* 1 imens, i mellomtiden; *nézd a tévét, azalatt én elkészítem a vacsorát* slapp av foran TV-en, så skal jeg lage middag imens 2 med det; *mit értesz azalatt?* hva mener du med det?
azaz *ksz* det vil si (dvs.), rettere sagt, nemlig; *azaz hogy* skjønt, (nei) forresten
azbeszt *fn* asbest
azelőtt *hsz* før, før i tiden, tidligere, før det; *egy hónappal azelőtt* en måned før, en måned tidligere; *jóval azelőtt* lenge før den tid; *már azelőttől* ismertem, *hogy főnök lett volna* jeg har kjent ham fra før han ble sjef; *mint soha azelőtt* som aldri før
Azerbajdzsán *fn* Aserbajdsjan
azimut *fn* *csillagászat* asimut; *azimutot számol* regne ut en asimut
aznap *hsz* samme dag, på dagen, den dagen
azon nyomban *hsz* på flekken
azon *név* på det/den, opp på det/den; *azon van, hogy* streve med å; *azon nyomban* på stedet, straks, der og da
azonban *ksz* derimot, men, til gjengjeld

azonkívül *hsz* dessuten, foruten, i tillegg til
azonnal *hsz* med en gang, straks, øyeblikkelig, omgående, umiddelbart, med det samme, i en fei, momentant; *most azonnal* nå med en gang; *azonnal meghalt* han døde momentant; *azonnal gyere ide!* kom hit øyeblikkelig!

azonnali *mn* omgående, prompt, øyeblikkelig, umiddelbar; *azonnali segítség* øyeblikkelig, umiddelbar hjelp; *azonnali kérdések órája* spontanspørretime; *azonnali válasz* omgående svar
azonos *mn* 1 identisk, ensartet, samme, sammenfallende; *azonos alakú, többjelentésű szavak* homonymer; *azonos értelmezés* en sammenfallende oppfatning; *azonos értékű* ekvivalent, likeverdig med; *azonos gondolkodású* likesinnet; *azonos hangzású* homonym, lyder likt; *azonos mértékben* i samme grad; *azonos neműek házassága* smakjønne ekteskap; *azonos véleményen van* kvivel være i samme forfatning med noen; *azonos ütemben* i samme tempo; *nem azonos vele* være ulik, ikke identisk, ikke tilsvarende, ikke samme; *azonos személyről van szó* saken dreier seg om en og samme person 2 *változatlan, állandó* uforandret, samme, konstant

azonosalakúság *fn* homonymi

azonosság *fn* identitet, likhet

azonossági *mn* identitets-; *személyi azonosság* *igazolvány* identitetskort, legitimasjonskort; *azonossági jegy (dógcédula)* identitetsmerke, gjenkjennelsesmerke, dødsmerke

azonosul *ige* 1 identifisere seg med, føle eierskap til 2 bli identisk

azonosulás *fn* identifikasjon

azonosít *ige* identifisere, gjenkjenne; *azonosítja magát* kvivel identifisere seg med noen; *azonosítja a halottat* gjenkjenne, identifisere den avdøde; *nem tud vkit azonosítani* klare ikke å plassere noen

azonosítás *fn* identifikasjon, identifisering, gjenkjennelse, autentisering; *többlépcsős azonosítás* totrinnsbekreftelse, totrinnsautentisering; *többfaktoros azonosítás* flerfaktorsautentisering

azonosító *1 fn* identifikator; *személyi azonosító* identitetsnummer, fødselsnummer; *személyi azonosító kontrollszámjegyei* personnummer

azonosító *2 mn* identifikasjons-; *azonosító jel* identifikasjonstegn, kjennemerke; *azonosító szám* identifikasjonsnummer; *személyi azonosító szám* personnummer, ID-nummer

azontúl *hsz* etter det, deretter

Azori-szigetek *fn földrajz* Asorene

azsúr *1 mn* hullsøm

azsúr *2 mn* à jour, ajour; *azsúrban van holde seg à jour*; *azsúr könyvelés* ajour regnskap

azsúroz *ige* sy med hullsøm

aztán *hsz* 1 *azután* siden, deretter, dernest, så, etterpå; *először te, aztán én* først deg, siden meg; *és aztán?* og så, da?; *és aztán mit csinálnak?* hva gjør vi

da? 2 *nyomatékosító* noe til, litt av en, en skikkelig, ordnetlig; *ez aztán a legény!* han er noe til kar; *ez aztán az igazi szeretet!* det kaller jeg ekte kjærlighet 3 *hát aztán?*, *na és aztán?* hva så?, hva spiller det for noe?, hva gjør vel det?

azután *hsz* etterpå, deretter, dernest, derpå, hvorpå; *azután, hogy* etter at; *azután, hogy hallottuk* etter å ha hørt; *egy évvel azután* ett år etterpå; *először ebédet kaptunk, azután kávét* først fikk vi middag og deretter kaffe; *együtt ebédeltek, azután lement az irodájába* de spiste frokost sammen, hvorpå han drog ned til kontoret; *közvetlenül azután, rögtön azután* dernest, umiddelbart etter

azzal *1 hsz* derpå; *azzal elváltunk* derpå skiltes vi
azzal *2 névm* med det/den; *gondolod, hogy azzal valami jót cselekszel?* tror du, at du ville gjøre en god gjerning med det?; *azzal a feltétellel* med den forutsetning at, under den forutsetning at, forutsatt at; *azzal a kéréssel fordult hozzám* han har bedt meg om

azálea *fn növénytan* asalea el. azalea

azáltal *hsz* 1 derved, på den måte 2 *irodalmi* derigjennom

azért *hsz* 1 derfor, av den grunn, fordi; *szóval azért nem jöttél?* er det derfor du ikke kom?; *pont azért!* nettopp derfor!; *azért, hogy* for at; *azért, mert* fordi; *már csak azért is* ikke desto mindre; *ez azért van, mert* dette er fordi 2 *csak azért is megtettem* på tross gjorde jeg det 3 allikevel; *azért még az enyém* den er allikevel min; *azért mégis* altså

azóta *hsz* siden, siden da, siden den gangen, siden dengang; *azóta, hogy* etter at

azúr *mn* asur

azúrkék *mn* asurblå

á *isz* å, ah; *á, te vagy az* å, er det deg; *á, szóval így kell érteni* å, er det slik å forstå; *á, de szép!* ah, så vakker; *á, dehogya(is)* å nei, slett ikke, å, langt ifra!

ábra *fn* figur, bilde, tegning, illustrasjon; *mértani ábra* geometrisk figur; *színes ábrák* fargede illustrasjoner

ábránd *fn* svermeri, drømmeri, fantasteri, dagdrøm; *hiú ábránd* et forgjeves håp; *ábrándokba merül* hengi seg til dagdrømmer, gi seg ut på fantasterier; *ábrándokat kerget* jakte på det uoppnåelig

ábrándkép *fn* drømmebilde, fantasibilde, kimære

ábrándos *mn* svermerisk, henført, romantisk, sentimental; *ábrándos tekintet* et drømmende blikk

ábrándozik *ige* sverme, drømme, dagdrømme, fantasere; *ébren ábrándozik* fantasere i våken tilstand

ábrándozó *fn* svermer, fantast, drømmer

ábrándozó *2 mn* drømmende, åndsfraværende, lengselsfull

ábrándvilág *fn* drømmeverden, fantasiverden

ábrázat *fn* ansikt, fjes, ansiktsuttrykk, mine; *feldúlt ábrázat* et plaget ansiktsuttrykk; *komor ábrázat* en dyster mine; *vad ábrázatú* se vill ut i fjeset; *megnyúlt az ábrázata* ble lang i ansiktet; *sértődött ábrázatot*

vág påta seg en krenket mine, sette opp en fornærmet mine

ábrázol *ige* 1 *lerajzol, megfest* fremstille, tegne, portrettere; *ügyesen ábrázol állatokat* være flink til å tegne dyr; *a festmény naplementét ábrázol* maleriet fremstiller en solnedgang; *egyszerűsítve ábrázol* stilisere 2 *térképen* vise, nedtegne, markere, avmerke; *a térképen a szintvonal ábrázolja a szintmagasságokat* høydekurven på kartet markerer høydenivået i terrenget 3 *bemutat, megjelenít* forestille, avbilde, anskueliggjøre; *nem lehetett kivenni, hogy a kép mit ábrázolt* det var umulig å se hva bildet forestilte; *kit ábrázol a fénykép?* hvem som er avbildet på fotografiet? 4 *leír* skildre, beskrive; *az író a polgárságot ábrázolja regényeiben* forfatteren skildrer borgerskapet i sine romaner

ábrázolás *fn* skildring, fremstilling, beskrivelse, gjengivelse; *élethű ábrázolás* en levende skildring; *grafikus ábrázolás* grafisk fremstilling; *irodalmi ábrázolás* litterær skildring; *naturalista ábrázolás* naturalistisk gjengivelse

ábrázoló *mn* 1 beskrivende; *ábrázoló geometria* beskrivende geometri 2 bildende; *ábrázoló művészet* bildende kunst

ábrázolókézség *fn* fremstillingsevne

ábrázolótehetség *fn* fremstillingsevne

ábécé *fn* alfabet, abc; *a magyar nyelv a latin ábécét használja* ungarsk bruker det latinske alfabetet; *a magyar ábécé 40 betűből áll* det ungarske alfabetet består av 40 bokstaver; *politikai ábécé* politikens abc/ABC; *a muzsika ábécéje* musikkens ABC

ábécérend *fn* alfabetisk rekkefølge, alfabetisk orden; *ábécérendben* i alfabetisk rekkefølge; *ábécérendbe sorol* ordne alfabetisk; *a könyvek szerzők neve szerinti ábécérendben állnak* bøkene er ordnet alfabetisk etter forfatter

ábécéskönyv *fn* ABC el. abc, ABC-bok el. abc-bok

ács *fn* tømmer, tømmermann, byggningsnekker

ácsceruza *fn* tømmermannsblyant

ácsfejsze *fn* tømmerøk

ácskapocs *fn* tømmerkrampe, tømmerforbinder hake

ácsmester *fn* tømmermester el. tømmermester

ácsmesterség *ige* tømmeryrke

ácsmunka *fn* tømmerarbeid, tømmermannsarbeid

ácsol *ige* snekre, tømre

ácsolat *fn* bærende konstruksjon

ácsorog *ige* stå og henge, stå omkring; *az ácsorogók de omstáende; a körülötte ácsorogók de som stod omkring ham; néhány kissrác ácsorogott a mozi előtt* noen guttunger stod og hang utenfor kinoen

Ádám-kosztüm *fn* Adams drakt; *Ádám-kosztümben* i Adams drakt, naken

ádámcsutka *fn* adamseple

ádámkosztüm *fn* adams kostyme, adams drakt

ádáz₁ *fn* növénytan persille; *mérges ádáz*

hundepersille

ádáz₂ *mn* desperat, bitter, grusom, voldsom, rasende, innbitt, arg; *ádáz ellenségek* være bitre fiender; *legádázabb ellenségemnek sem kívánom* dette unner jeg ikke selv mine verste fiender; *ádáz harc* voldsom strid; *ádáz vihar* rasende storm; *a háború ádáz híve* en arg tilhenger av krigen

áfa *fn* merverdiavgift, moms

áfamentesség *fn* fritak for merverdiavgift, fritak for moms

áfatórvény *fn* lov om merverdiavgift, merverdiavgiftsloven

áfonya *fn* növénytan tryte; *fekete áfonya* blåbær; *lári v. hamvas áfonya* blokkebær, mikkelsbær, skinntryte; *tőzegáfonya* tranebær; *vörös áfonya* tyttebær

ág *fn* 1 *fái, bokoré* gren, (kisebb ág) kvist, (letört ág) kjepp, ris; *a fa ágai* treetes grener; *csupasz ágak* bladløse, nakne grener; *rügyező ág* en kvist med knopper; *száraz ágakat gyújtott a tűzrakáshoz* han samlet sammen tørre kvister for å lage bål 2 *agancsé, csillagé* tagg el. takk; *minden évben több ág lesz az agancson* hvert år blir det stadig flere tagger på geviret; *hatágú csillag* sekstagget stjerner; *kilenc ágú grófi korona* en grevekrone med ni takker 3 *épületé* fløy; *a palota déli ága* sydfløyen på slottet 4 *flyoló* gren, arm, utløper, forgrening 5 *leszármazás* slekt, gren, linje; *a család erdélyi ágához tartozott* han hørte til den transilvanske gren av slekten; *rokonok lemenő/felmenő ágon* slektninger i nedstigende/opstigende linje; *női/anyai ágon* på spinnesiden/morsiden 6 *közgazdaság* bransje, gren; *szolgáltatási ág* ervervsgren; *iparág* industrigren 7 *szólások* *eszem ágában* *sincs* det kunne ikke falle meg inn; *zöld ágra vergődik (boldogul)* komme på den grønne gren; *zöld ágra vergődik* *vkivel* bli enig, komme overens/ komme til forståelse/enighet med noen

ágaskaró *fn* staur

ágaskodik *ige* 1 *lábujjhegyre áll* stå på tærne, strekke hals 2 *ló* steile

ágaz *ige* kviste

ágazat *fn* 1 *fa* grener; *a fűzfa sűrű ágazata* bjørketreetes tette grener 2 *átv.*, *hivatalos* næring, næringsvei, bransje, sektor; *gazdasági ágazatok* næringslivsgrener; *ipari ágazat* industrigren; *ipari ágazati szakszervezet* industriforbund; *pénzügyi ágazat* finansbransje; *az egészségügyi és szociális ágazatok dolgozói* ansatte i helse- og sosialsektoren 3 *átv.*, *régies* retning, område; *az etika a filozófia egyik fő ágazata* etikk er en av de viktigste områdene innen filosofi; *hitágazat* trosretning

ágazik *ige* 1 grene seg, forgrene seg, skyte sideskudd; *a gyökerek messzire ágaznak* røttene brer seg langt ut 2 forgrene seg, spalte seg, spalte i sideløp; *a folyó sok kis folyóágyra ágazik* elven forgrener seg i mange små elveleier; *a folyó sokfelé ágazik* elven deler seg i flere grener; *ketté, kétfelé ágazik* spalte seg, dele seg i to

ágendera *fn* agenda, dagsorden

ágens *fn* 1 agent; *biztosító társasági ágens* forsikringsagent **2** *nyelvészet* agens **3** *orvosi* patogen, smittestoff, smittebærer

Ágoston-rend *fn* *vallás* Augustinerordenen

ágostonrendi₁ *fn* *vallás* augustiner

ágostonrendi₂ *mn* *vallás* augustinska, augustiner-;

ágostonrendi apáca augustinernonne; *ágostonrendi kolostor* augustinerkloster; *ágostonrendi szerzetes* augustinermunk

ágrólszakadt *mn* shabby, lurvete, loslitt;

ágrólszakadt külső shabby utseende; *ágrólszakadt népség* lurvete folk; *ágrólszakadt szerencsétlen* en loslitt stakkar

ágsöprű *fn* **ágsöprű** lime, sopolime

ágy *fn* **1** seng, køye; *vetett ágy* oppred seng; *beveti az ágyat* re opp en seng; *ágyba bújik* krype til køys; *ágyba fekszik* legge seg i sengen; *ágyban fekvő* sengeliggende; *ágyba kapja a reggelit* få frukost på sengen; *ágyba vazel* vannlate i sengen; *ágyban fekszik (betegen)* ligge til sengs; *ágyban fekvő (beteg)* sengeliggende; *ágyban marad* holde sengen; *ágyinak esik* legge seg nedfor, legge seg syk; *egy ágyban alszanak* sove i samme seng; *emeletes ágy* køyeseng; *felkel az ágyból* stå opp av sengen; *halálos ágy* dødsleie; *kétszemélyes ágy* dobbeltseng; *lefekszik az ágyba* legge seg i sengen; *megbontja az ágyat* slå opp sengen; *sokáig nyomja az ágyat* få et langt sykeleie; *összecsukható, tábori ágy* feltseng (sammenleggbar seng); *170 ágyas szálloda* et hotell med 170 senger; *elválnak ágytól és asztaltól* skilles fra bord og seng; *ki mint veti ágyát, úgy alussza álmát* som man reder, (så) ligger man **2** *ágyás* seng, bed; *zöldseges ágyak* grønnsaksbeder **3** *hajón, hálókocsiban* køye, soveplass **4** *meder* seng, leie **5** *puska* forskjefte, undertre

ágyas *fn* frille, konkubine

ágyaz *ige* re (opp) en seng

ágyazat *fn* underlag, fundament, ballast

ágybanfekvő *mn* sengeliggende

ágybavazelés *fn* *orvosi* sengevæting

ágybetét *fn* madrass; *rugós ágybetét* fjærmadrass

ágydeszka *fn* sengebunn el. sengebotn

ágyelő *fn* sengeførlegger

ágyfüggöny *fn* sengeførheng, sengeomheng, parlaken

ágyhuzat *fn* sengelinnen

ágyi poloska *fn* *állattan* veggdyr, veggglus

ágykabát *fn* sengehygge

ágykeret *fn* sengeramme

ágymelegítő *fn* (tömlő) varmeflaske, (takaró) varmeteppe, (párna) varmeputte

ágynemű-garnitúra *fn* sengesett

ágynemű *fn* sengetøy, sengeklær

ágyneműtartó *fn* oppbevaringskasse for sengetøy

ágynyugalom *fn* sengehvil

ágypad *fn* sengebek

ágyrajáró *fn* losjerende

ágyrács *fn* sengelister

ágytakaró *fn* sengeteppe; *tűzött ágytakaró* vatteppe

ágyterítő *fn* sengeteppe

ágytál *fn* bekken

ágytámla *fn* sengegavl, hodegavl, hodeplate, sengekarm

ágyás *fn* bed; *kerti ágyás* havebed el. hagebed

ágyék *fn* *anatómia* lyske, lend, underliv, korsrygg

ágyékkötő *fn* **ágyékkendő** lendeklede

ágyéktáji *mn* lumbal

ágyú *fn* kanon; *hajóágyú* fartøykanon;

harcokosiágyú stridsvognkanon; *légvédelmi ágyú*

lufvernkanon; *páncéltörő ágyú* panservernkanon;

tábori ágyú feltkanon; *elsüti az ágyút* fyre av en kanon; *ágyúval lő verébre* skyte spurv med kanon

ágyúcső *fn* kanonløp

ágyúdörgés *fn* kanondrønn

ágyúgolyó *fn* kanonkule

ágyúlövés *fn* **1** kanonskudd el. kanonskott **2**

*tiszteletadás*ként kanonsalutt

ágyúnaszád *fn* kanonbåt

ágyúszó *fn* kanonens røst

ágyútalp *fn* kanonaffutasje

ágyútöltelék *fn* kanonfode

ágyútűz *fn* kanonade, artilleriild

ágyúz *ige* bombardere

ágyúzás *fn* kanonade, bombardement

ágyúállás *fn* kanonstilling

áhit *ige* **1** lengte, hige, smekte (etter), sukke om **2** attrå, begjære

áhitat *fn* andakt, pietet, andektighet; *áhitattal* med andakt, andektig; *majdnem vallásos áhitat* nærmest religiøs andektighet; *esti áhitatot tart* holde kveldsandakt

áhitatos *mn* andaktsfull, andektig; *áhitatos*

cselekedet handling i andakt; *áhitatosan* med andakt

áhitatosság *fn* pietet, andektighet

áhitott *mn* etterlengtet

áhitozik *ige* begjære, attrå, lengte etter, sukke om

ájtatos *mn* andektig, from, pietistisk; *ájtatos arcot*

vág helle med øret/ørene, vise et andektig ansikt

ájtatoskodik *ige* **1** be andektig **2** skryte av sin religiøs iver

ájtatosság *fn* **1** *imádkozás* andakt **2** *áhitatosság*

fromhet

ájul *ige* besvime

ájult *mn* bevisstløs, sanseløs, ligge i svime

ájulás *fn* besvimelse, besvimelsesanfall, kollaps,

eclipse; *ájulás kerülgeti* holde på å besvime

ákombakom *fn* rabbel

ál *mn* falsk, uekte, pseudo- v. psevdo-, kvasi-,

finger; *az ál-Petőfi* den falske Petőfi

álarc *fn* maske; *álarcot visel* bære maske; *leveti,*

eldobja az álarcot kaste masken

álarcos gébics *fn* *állattan* hvitpannevarsler

álarcosbál *fn* maskerade(ball), karneval, maskeball

álca *fn* **1** *állatvilág* larve, áme, mark, orm **2** *álarc*

maske, maskering, skalkeskjul, kamuflasje

álcivil *mn* pseudosivil; *álcivil szervezet* pseudo-sivilsamfunnsorganisasjon
álcuszka *fn* állattan skogklatresmett
álcáz *ige* maskere, kamuflere, fingere; *levelekkel és ágakkal álcáz* maskere med løv og grener; *baletetnek álcáz* fingere en ulykke; *vminek álcázza magát* gi seg utseende av
álcázott *mn* maskert, kamuflert; *egy álcázott tank* en kamuflert panservogn; *botnak álcázott könnygázpisztoly* tåregasspistol som er kamuflert som en kølle; *ügyesen álcázott unalom* godt maskert kjedsomhet
álcázás *fn* 1 állatvilág beskyttelseslikhet, mimikry 2 maskering, kamuflering, forklledning
áld *ige* prise, velsigne, love; *áldom a sorsomat* jeg priser min skjebne; *áldjuk a szerencsénket*, hogy vi må prise oss lykkelige over at; *áldja a napot, amikor találkozott vele* han velsigner den dagen han møtte henne; *áldott legyen az emléke* velsignet være hans/hennes minne; *áldott legyen az Isten* lovet være Gud ; *az ég v. isten áldjon* farvel, gud være med deg; *Isten veled! Isten áldjon!* Gud bevare deg!, Gud velsigne deg
áldatlan *mn* uheldig, ugunstig, mislig; *áldatlan állapotok* mislige forhold
áldomás *fn* 1 fest, feiring 2 skål, skåltale; *áldomást iszik vkire* drikke noens skål; *áldomást mond vmire/vkire* utbringe en skål for noe(n), holde skåltale
áldott *mn* velsignet; *áldott jó ember* et hjertegodt menneske; *minden áldott* hver evig; *egész áldott nap* hele dagen lang, hele dagen igjennom; *minden áldott nap* hver eneste dag, hver evige dag, hver skapte dag, hver bidige dag; *áldott állapot* svangerskap, graviditet; *áldott állapotban* van være i (velsignede) omstendigheter, fruktsommelige
áldoz *ige* 1 ofre; *életét áldozza vmiért* gi/ofre livet for noe; *áldoz az isteneknek* bringe et offer til gudene 2 vmire spandere, bruke; *időt, pénzt és energiát áldoz vmire* bruke tid, penger og energi på noe; *hajlandó kicsit többet áldozni* er beredt på å spandere litt ekstra
áldozat *fn* offer, oppofrelse, offerhandling, offergave, blot; *engesztelő áldozat* sonoffer; *súlyos áldozatokat követel* kreve store ofre; *áldozatot hoz vmiért* bringe offer for noe; *vminek az áldozata* offer for noe; *áldozatot bemutat* blote; *áldozatul esik vminek* falle som offer for noe; *a sors áldozata* være prisgitt av skjebnen
áldozathibáztatás *fn* offerskyld, offerklandring, det å skyld offeret
áldozathibáztató *mn* offerklandrende; *áldozathibáztató szemlélet* offerklandrende holdning
áldozathozatal *fn* offerhandling
áldozati *mn* offer-; *áldozati bárány* offerlam; *áldozati hely* offersted; *áldozati oltár* offeralter; *áldozati szerep* offerrolle
áldozatkész *mn* offervillig, oppofrende, altruistisk
áldozatkészség *fn* offervilje, altruisme

áldozatos *mn* oppofrende
áldozatszerep *fn* offerrolle
áldozik *ige* vallás gå til alters, nyte/motta/ta imot nattverden, kommunisere
áldozás *fn* 1 ofring 2 vallás kommunion, altergang, nattverd; *két szín alatti áldozás* legmannskalk
áldozócsüörtörtök *fn* vallás Kristi himmelfartsdag
áldozópap *fn* prest
áldás *fn* velsignelse; *áldását adja vmire* gi noe sin velsignelse; *asztali áldás* bordvers, bordbønn
áldásos *mn* velsignelsesrik; *áldásos tevékenység* velsignelsesrik virksomhet
álhaj *fn* løshår
álhazafiság *fn* falsk patriotisme
álhír *fn* falsk nyhet; *álhírek (fake news)* falske nyheter
álkulcs *fn* dirk, tyvenøkkel
áll₁ *fn* hake; *hegyes, gödrös áll* spiss, kløftet hake; *szőrös áll* ubarbert hake; *az állát vakargatja* klø seg på haken; *előretolja az állát* skyte haken frem; *megtámasztja (kezébe támasztja) az állát* legge haken i hånden; *szakáll pelyhedzik az állán* ha fått skjegg på haken; *állig begombolkozik* kneppe igje i halsen; *állig felfegyverezve* væpnet til tennene; *leesik az álla a csodálkozástól* gape av forbauselse; *egyszerűen leesett az állunk* vi ble bare stående og gape; *félkopik az álla* ikke få i seg hverken vått eller tørt, ende opp med ingenting, lide nød
áll₂ *ige* 1 1 stå; *alig áll a lábán* klare nesten ikke stå på beina; *egyenesen áll* stå med rak rygg, stå oppreist; *vminek az élén áll* stå i spissen for noe; *elől áll a sorban*, *a sor elején áll* stå først i køen; *fejen áll* stå på hodet; *görbén áll* stå foroverbøyd; *háttal áll vminek* stå med ryggen til noe; *egy helyben áll* stå i stampe, stå stille, stå fast, stagnere; *kinn áll a kapuban* stå utenfor porten; *kezelés alatt áll* være under behandling; *kézen áll* stå på hendene; *kívül áll* stå utenfor; *mozdulatlanul áll* stå ubevegelig; *nyitva áll* stå åpent; *nyitva áll az út* veien ligger åpen; *nyugodtan áll* stå stille; *saját lábán áll* stå på egne bein; *sorban áll* stå i kø; *térden áll* stå på kne; *térden állva könyörög* knegå; *ugrásra készen áll* stå på spranget, stå på pinne; *vkinek az útjában áll* stå i veien for noen; *vigyázzban áll* stå i (stram) givakt, stå i grunnstilling; *állva biciklizik* stå på pedalene; *állva eszik* spise stående 2 *hova* stille; *élére áll vminek* stille seg i spissen for noe; *munkába áll* tiltre (en stilling); *sorba áll* stille seg i kø; *útjába áll vkinek* stille seg i veien for noen 3 *vhogyan* stille, ligge, sitte, være; *a dolog úgy áll* forholdet er det at ...; *ahogy a dolgok jelenleg állnak* som forholdene nå ligger an; *esőre áll (az idő)* det ser ut til regn; *gyakorlat és tapasztalat* dolgában jól áll han stiller sterkt mht. praksis og erfaring; *így már másképp áll a dolog* da stiller saken seg annerledes; *jól áll rajta a ruha* kjolen sitter bra; *jól áll (anyagilag)* være godt stilt, klare seg godt; *jól áll a versenyben*

ligge godt an i konkurransen; *rosszul áll* (anyagilag) være dårlig stilt, ha motgang **4** *vmiből, vmiben* bestå av, i, utgjøre; *a hét 7 naptól áll* uken består av syv dager; *kikből áll a közgyűlés?* hvem utgjør generalforsamlingen?; *miben áll a különbség?* hvori består forskjellen? **5** *vminek tre inn (i), gå inn, bli; katonának áll* gå inn i militæret, bli soldat; *zsványrak áll* bli kjeltring **6** *vmire/vkire érvényes, vonatkozik* gjelde, være tilfellet, være sant; *rám nem áll* det gjelder ikke meg **7** *illik kle, ta seg ut; jól áll neki a zöld szín* den grønne fargen kler henne veldig godt; *jól áll neki a bikini* hun tar seg godt ut i bikini **8** *vkín/vmin múlik* bero på, være avhengig av **9** *tart* bestå, være, være i full gang, pågå for fullt; *amíg áll a világ* så lenge verden består; *három teljes napig állt a multság* tre hele dager varte moroa; *még javában áll a vásár* salget er fremdeles i full gang **10** *van, fekszik* ligge; *a ház a folyóparton áll* huset ligger ved elven; *a nyaraló magában áll* hytta ligger for seg; *a két épület egymással szemben áll* begge byggene ligger vis-à-vis hverandre; *a tésztának állnia (pihennie) kell* deigen må ligge **11** *nem jár* bli stående, være stoppet (opp), være stanset; *állj!* stans!, stopp!; *áll a forgalom* trafikken er stanset opp; *áll az idő* tiden er stanset; *áll az óra* klokken har stoppet **12** *átv. hatalmában áll* stå i ens makt; *jogában áll* ha rett til; *küszöbön áll* stå for døren; *megfigyelés alatt áll* være under observasjon; *vki mellett áll* (támogatja) stå på noens side, støtte noen; *vki mellé áll* slutte seg til noen; *ez nem áll* (nem igaz) det er ikke riktig/sant; *perben áll* *vkivel* ligge, være i prosess med noen; *rajta* *áll* (múlik) det er opp til deg, det beror på deg selv; *sarkára áll* (ellenszegül) sette seg på bakbe(i)na; *szemben áll* *vmivel* (ellenez vmit) være imot noe; *szóba áll* *vkivel* være på talefoot med noen; *távol áll* *tölem*, *hogy* det være langt fra meg å; *még neki áll* *feljebb* han er ikke lite frekk **II 1** *vmit* stå; *modellt áll* stå modell; *modellt áll* *vkinek* stå for noen **2** *kibir* tåle, holde ut; *állja a mosást* tåle vask; *állja a sarat* stå fast, ikke gi seg, holde stand; *nem állhatom* (nem bírom) *ezt az embert* jeg kan ikke klare ham **3** *visel* bære, stå for, bestå; *állja a költségeket* bære utgiftene, stå for betalingen, bestå utgiftene; *a következő kört én állom* jeg skal bestå den neste omgangen **4** *meg-, kitart* holde; *állja a próbát* stå sin prøve, holde prøve; *állja a szavát* holde (sitt) ord; *állja a versenyt* hevde seg i konkurransen **5** *póru* *jár* få svi; *erre még ráfizetsz* dette skal du få svi for

állag *fn* **1** *tárgy állapota* stand, tilstand; *jó, rossz* *vminek áll* *állaga* være i god, dårlig stand; *épületek állagának megóvása* vedlikehold av bygninger; *műemlékek állagának megóvása* kulturminnevern **2** *anyagstűrség, halmazállapot* konsistens, stofftetthet; *krémes állag* kremaktig, kremet konsistens **3** *jog, örökrész* arvedel, arvelodd **4** *filozófia* substans

állagmegóvás *fn* bevaring, vern, konservering, vedlikehold

állam *fn* stat, det offentlige; *feudális állam* føydalstat; *független állam* en suveren stat; *hűbéres, hűbéri állam* vasallstat; *jóléti állam* velferdsstat; *rabszolgatartó állam* slavestat; *szocialista állam* en sosialistisk stat; *szomszédos állam* nabostat; *szövetséges állam* en alliert stat; *szövetségi állam* forbundsstat; *totalis, totalitárius állam* en totalitær stat; *tőkés állam* en kapitalistisk stat; *a norvég állam* den norske staten; *Norvégia állama* staten Norge; *Izrael állam* staten Israel; *állam az államban* stat i staten; *állam elleni bűncselekmény* statsforbrytelse; *állam elleni bűncselekményt elkövető* statsforbryter; *az állam kezelésében/irányítása alatt* i statlig regi

államadósság *fn* statsgjeld

államalakulat *fn* statsdannelse

államalapítás *fn* stats grunnleggelse, statsdannelse

államalkotó *mn* stasbærende

államapparátus *fn* statsapparat, statsadministrasjon

állambiztonság *fn* statsikkerhet, rikets sikkerhet; *állambiztonsági szervek* sikkerhetsorganer; *állambiztonsági szolgálat* politiets sikkerhetstjeneste

államcsíny *fn* statskupp

államegyház *fn* statskirke

államellenes *mn* statsfiendtlig; *államellenes bűncselekmény* statsforbrytelse; *államellenes bűncselekményt elkövető* statsforbryter

államelmélet *fn* statsteori

államelnök *fn* president

államfelforgató *mn* omstyrtende, subversiv

államforma *fn* statsform, styreform, statsskikk; *parlamentáris államforma* parlamentarisk statsskikk

államférfi *fn* statsmann

államférfiúi *mn* statsmanns-, som sømmer/anstår seg for en statsmann; *államférfiúi adottságok, képességek* statsmannsegenskaper; *államférfiúi éleslátás, bölcsesség* statskløkt, statsmannskløkt

államfő *fn* statsoverhode, statsjef, statsleder

államgazdaság *fn* statsfinanser, statens finanser

államgépezet *fn* statsmaskineri

államhatalom *fn* statsmakt

államháztartás *fn* statshusholdning, statsbudsjett

államháztartási *mn* budsjett-; *államháztartási hiány* budsjettunderskudd; *államháztartási politika* budsjettpolitikk, finanspolitikk; *államháztartási törvény* lov om statsbudsjettet, (Norvégia)

Bevilgningsreglementet

állami *mn* statlig, statsdrevet, stats-, offentlig; *állami adó* statsskatt; *állami adóbevételek* statens inntekter av direkte og indirekte skatter; *állami alkalmazott* statsansatt; *állami ellenőrzés* statskontroll; *állami hivatal* statlig etat, offentlig kontor; *állami hivatalnok* statsembetsmann, statstjenestemann; *állami intézmény* statsinstitusjon, statlig etat; *állami jövedelem* statsinntekt; *állami kiadások* offentlige utgifter; *állami kezelésbe* vesz nasjonalisere, gjøre til statsendom, sosialisere; *állami kezelésben, irányítása alatt* i statlig regi; *állami szabályozás* statlig regulering; *állami szektor* det offentlige,

offentlig sektor; *állami szervek* de statlige organer; *állami tulajdon* statseidendom; *állami tulajdonú, állami tulajdonban levő* statseid el. statseiet; *állami ügy* statssak; *állami ügyek* statsaffærer, statsanliggender; *állami vállalat* statsforetak, offentlig foretagende, statsbedrift

államigazgatás *fn* statsforvaltning, statsadministrasjon; *államigazgatási intézmény* statsinstitusjon; *megyei államigazgatási hivatal* Statsforvalteren, (1918-2020) Fylkesmannen

államilag elismert *mn* statsautorisert

államkapitalizmus *fn* statskapitalisme

államkincstár *fn* statskasse, statskammer; *Magyar Államkincstár* Ungarns finansforvaltning

államkölcön *fn* statslån

államköltség *fn* csak ragos alakban *államköltségen, államköltséggel* på statens bekostning, på statens regning

államkötvény *fn* statsobligasjon

államközi *mn* mellomstatlig, mellomfolkelig

államiniszter *fn* statsminister, statsråd uten portefølje

államosít *ige* 1 nasjonalisere, sosialisere, deprivatisere 2 *egyházi tulajdont* sekularisere, verdsliggjøre

államosítás *fn* 1 nasjonalisering, sosialisering, deprivatisering 2 *egyházi tulajdoné* sekularisering, verdsliggjøring

állampapír *fn* statspapir, statsobligasjon

állampolgár *fn* statsborger

állampolgári *mn* statsborger-, statsborgerlig

állampolgárság *fn* statsborgerskap; *kettős állampolgárság* dobbelt statsborgerskap; *állampolgárságot megad* naturalisere, gi statsborgerskap; *állampolgárságot kap* få statsborgerskap; *állampolgárságot megszerez* erverve statsborgerskap; *elveszíti az állampolgárságát* miste statsborgerskapet; *megkapja az állampolgárságot* bli innvilget statsborgerskap; *megkérve nyezi a magyar állampolgárságot* søke ungarsk statsborgerskap; *állampolgársági jog* statsborgerrett

állampénztár *fn* statskasse

államrend *fn* statsordning, statsskikk; *demokratikus államrend* demokratisk statsskikk

államrendőrség *fn* statspoliti, ordenspoliti

államségely *fn* statshjelp, statsstøtte, statstilskudd

államszervezet *fn* statslegeme, statsapparat, statsmaskineri

államszövetség *fn* statsforbund, konføderasjon

államtanács *fn* statsråd, riksråd

államtitkár *fn* statssekretær, ekspedisjonssjef, kontorsjef; *igazságügyi államtitkár* justissekretær; *közigazgatási államtitkár* departementsråd; *helyettes államtitkár* assisterende statssekretær/ departementsråd

államtitkárság *fn* statssekretariat; *közigazgatási államtitkárság* departementsrådets stab

államtítok *fn* statshommelighet

államtudomány *fn* jog læren om statsstyre og statskunst, kameralvitenskap, forvaltningslære

államvagyon *fn* statseidendom

államvallás *fn* statsreligion

államvasút *fn* statsbane; *Norvég Államvasutak* Norges Statsbaner (NSB); *Magyar Államvasutak (MÁV)* Ungarske statsbaner

államvizsga *fn* embetseksamen, diplomeksamen

államérdek *fn* statshensyn

államügy *fn* statssak, statsaffære

államügyész *fn* jog statsadvokat

államügyészség *fn* jog påtalemyndighet

állandó, *fn* matematika konstant

állandó, *mn* 1 *szakadatlan, szüntelen, tartós* permanent, varig, blivende, vedvarende, fast, stadig, uavbrutt, uoppørlig, uavlatelig, kontinuerlig; *állandó figyelem* uavbrutt oppmerksomhet; *állandó hideg, eső* vedvarende kulde, regn; *állandó kapcsolatban van vkivel* stå i kontinuerlig forbindelse med noen; *állandó küzdelem* stadig kamp; *Budapest az állandó lakhelye* bo fast i Budapest; *állandó lakos* bofast, fastboende; *állandó megfigyelés alatt áll* være under kontinuerlig oppsikt; *állandó mozgásban van* være i stadig, uavlatelig bevegelse; *állandó pénzühiány* permanent pengemangel; *állandó vizsály* permanent konflikt 2 *változatlan* uforanderlig, konstant; *állandó hőmérséklet* uforanderlig temperatur; *állandó térfogat* konstant volum 3 *isméltődő* ustanselig, stadig, uavlatelig, fast; *állandó árvizek* ustanselige forsvømmelser; *állandó ismétlések* ustanselige gjentakelser; *állandó próbálkozások* uavlatelige prøver; *állandó megszákítás* stadig avbrudd; *állandó ünnepek* faste helligdager 4 *helyhez kötött, hosszabb ideig fennálló* stasjonær, permanent, fast, stående; *állandó bizottság* fast, stående komité; *állandó hadsereg* stående armé, hær; *állandó épület* permanent bygning; *állandó színház* stasjonært, permanent teater 5 *folyamatos viszony, állapot* fast, permanent, bestandig, varig, stabil; *állandó alkalmazott* fast ansatt; *állandó barátság* et varig vennskap; *állandó internetkapcsolat* stabil nettforbindelse; *állandó kiadások* faste utgifter; *állandó lakos* fastboende; *állandó lakhely* fast bosted, bopel; *állandó összeköttetés* bestandig forbindelse; *állandó tartózkodási engedély* permanent oppholdstillatelse; *állandó tőke* fast kapital 6 *nyelvtudomány* *állandó szókapcsolat* idiom, flerordig uttrykk

állandóan *hsz* stadig, stadig vekk, til stadighet, uavbrutt, bestandig, konstant, hele tiden

állandósult *ige* stabilisere seg, bli fast, bli vedvarende; *állandósult* stående, fast

állandósult szókapcsolat *fn* *nyelvészet* idiom, flerordig uttrykk

állandóság *fn* standhaftighet, stadighet, permanens, konstans, uforanderlighet, bestandighet

állandósít *ige* stabilisere, gjøre stabil, gjøre fast, konsolidere

állapot *fn* tilstand, forfatning, stand, status, kondisjon, beskaffenhets, stadium, forhold; *áldatlan állapotok* lovløse tilstander; *átmeneti állapot* overgangsstadium; *családi állapot* sivilstatus, sivilstand; *egészségi állapot* helsetilstand; *kezdeti állapot* begynnerstadium; *öntudatlan, ittas állapot* bevisstløs, beruset tilstand; *rendkívüli állapot* unntakstilstand; *vagyon* *állapot* økonomisk status; *visszás állapot* misforhold; *vkinek az állapota* tilstanden til noen; *a beteg állapota változatlan, súlyos* den sykes tilstand er uforandret, alvorlig; *használható állapotba hoz* få i brukbar stand; *jó állapotban van* være i god forfatning, stand; *nincs abban az állapotban, hogy* være ute av stand til; *rendezett állapotok között él* leve i ordnede forhold; *rossz állapotban van* være i dårlig forfatning, stand; *olyan állapotú* være av en slik beskaffenhets; *szilárd/folyékony állapotú* i fast/flytende tilstand

állapotfelmérés *fn* tilstandsanalyse
állapotos *mn* svanger, gravid, fruktsommelig
állapotrosszabbodás *fn* forverring av tilstanden
állat *fn* 1 dyr; *csúszómászó állat* krypdyr; *egysejtű állat* et encellet dyr, amøbe; *emlős állat* pattedyr; *gerinces állat* virveldyr; *gerinctelen állat* virvelløst dyr; *igavonó állat* trekkyd; *igás állat* arbeidsdyr, bruksdyr; *kártékony állat* skadedyr; *kérődző állat* drøvtygger; *mesebeli állat* fabeldyr; *patás állat* hovdyr, kløvdyr; *prémes állat* pelsdyr; *ragadozó állat* rovdyr; *teherhordó, málhás állat* lastedyr, pakkdyr, kløvdyr; *tengeri állat* sjødyr; *az állatok királya* dyrenes konge; *állatot szelidít* temme, dressere et dyr; *állatot tart/nevel* stelle dyr; *enni ad az állatoknak, megeteti az állatokat* gi dyrene mat 2 *te állat!* ditt stygge dyr!

állatbarát, *fn* dyrevenn

állatbarát, *mn* dyrevennlig, dyregod, dyrekjær

állatbetegség *fn* dyresykdom

állatbőr *fn* dyreskinn

állatcsalád *fn* dyrefamilie

állategészségügy *fn* dyrehelse

állateledelel *fn* dyrefôr

állatfaj *fn* állattan dyreart

állatgondozó *fn* dyrepasser

állati *mn* 1 dyrisk, animalsk, animalistisk, dyre-; *állati eledel* dyrefôr; *állati elektromosság* animalsk elektrisitet; *állati eredetű élelmiszer* animalsk føde; *állati eredetű nyersanyagok* animalske råstoffer; *állati ösztön* dyrisk instinkt, dyrisk drift; *állati zsiradék* animalsk fett 2 bestialsk, brutal; *állati kegyetlenség* bestialsk grusomhet 3 *argó* svine-, svinaktig, voldsom, veldig; *állati hideg* svinekald; *állati jó* svinaktig bra; *állati szerencséje van* ha svinehell; *állatira sajnálom* jeg synes svinaktig synd på ham

állatias *mn* dyrisk, brutal, animalistisk; *állatias ösztönök* dyriske drifter

állatidomár *fn* dyretemmer, dyredressør

állatidomítás *fn* dyretemming

állatkereskedés *fn* dyrebutikk

állatkert *fn* dyrepark, villdyrpark, dyrehage, zoologisk hage, zoo

állatkitömés *fn* utstopping, preparering, konservering (av dyr)

állatkitömő *fn* (dyre)utstopper, preparant, dyrekonserverator, taksidermist

állatkínzás *fn* dyreplageri, dyremishandling

állatkísérlet *fn* dyreforsøk

állatkőr *fn* dyrekrets, Zodiak

állatlélektan *fn* dyrepsykologi

állatmaszk *fn* dyremaske

állatmenhely *fn* dyremottak, dyreherberge

állatmese *fn* dyrefabel, dyreeventyr

állatnyom *fn* dyretråkk

állatorvos *fn* dyrlege, veterinær

állatorvosi *mn* veterinær, dyre-; *állatorvosi főiskola*

veterinærhøgskole; *állatorvosi rendelő* dyreklinikk

állatsereget *fn* menasjeri

állatszeldítő *fn* dyretemmer, domptør

állatszőr *fn* dyrehår; *állatszőr allergia*

dyrehårsallergi

állattan *fn* zoologi

állattartás *fn* husdyrhold, fedrift; *havasi állattartás*

seterdrift; *legeltető állattartás* beitedrift

állattenyésztés *fn* husdyrbruk, husdyrhold,

husdyravl, feavl

állatvilág *fn* dyreriket, dyreverden, dyreliv

állatvásár *fn* fesjå

állatvédelem *fn* dyrebeskyttelse, dyrevenn

állatvédő, *fn* dyrebeskytter

állatvédő, *mn* dyrebeskyttelses-; *állatvédő egyesület*

dyrebeskyttelsesforening; *állatvédő szervezetek*

dyrebeskyttelsesorganisasjoner

állatállomány *fn* besetning, buskap, bestand

állatöv *fn* dyrekrets, zodiakus

állatövi *mn* zodiakal; *állatövi fény* zodiakallys

állcsont-ortopéd *mn* kjeveortopedisk; *állcsont-*

ortopéd szakorvos kjeveortoped

állcsont-ortopédia *fn* kjeveortopedi

állcsont *fn* *anatómia* kjeve(ben) el. kjeve(bein)

állcsontműtét *fn* kjeveoperasjon

állcsontsebész *fn* kjevekirurg

álldogal *ige* stå og henge

állhatatlan *mn* 1 *mozgékony* flyktig 2 *csapodár*

lettsindig, flyktig, overfladisk 3 *ingtag, elveiben*

bizonytalan vankelmodig, ustabil, uberegnelig 4

változékony skiftende, varierende

állhatatos *mn* standhaftig, utholdende, iherdig,

bestandig; *állhatatos a hitében* være bestandig i

troen; *állhatatos jellemű* karaktersterk

állhatatosság *fn* stadighet, standhaftighet,

utholdenhet, iherdighet, stamina

állj *fn* stopp; *álljt vezényel* kommandere stopp
állkapocs *fn* *anatómia* kjeve; *alsó állkapocs* underkjeve; *felső állkapocs* overkjeve
állkapocscsont *fn* kjeveben; *alsó állkapocscsont* underkjeveben; *felső állkapocscsont* overkjeveben
állomány *fn* **1** *összesség, együttes, létszám* beholdning, bestand, besetning; *az egész (állat)állománya elpusztult* hele bestanden døde; *az egész állományt le kellett vágni* hele besetningen mätte slaktes ned; *háziállat állomány* buskap; *könyvtári állomány* boksamling, bibliotekets beholdning; *lakásállomány* beholdning av boliger; *madárállomány* fuglebestand; *raktári állomány* lager, varebeholdning; *személyi állomány* besetning, personale, stab; *állományban van stå på lønningsliste; keresőképtelen állományban* van være arbeidsufør; *igazolás keresőképtelen állományról* legeerklæring ved arbeidsuførhet; *táppénzes állományban* van være sykemeldt; *tárgyi eszközök állománya* materiell; *gördülőanyag állomány* rullende materiell, vognpark **2** *katonaság* besetning, stab, personell; *tartalékos állomány* reserve (militær)personell; *tényleges állomány* aktiv (militær)personell; *tiszti állomány* befal **3** *természettudomány* substans; *homogén állomány* homogen substans; *az agy fehérállománya* hjernens hvite substans **4** *számitógép* fil; *töröl egy állományt* slette en fil; *elvesztett állományok* mistede filer
állományfelvétel *fn* oppmåling, registrering av bestand; *erdészeti állományfelvétel* skogtaksering
állománynév *fn* filnavn
állományszaporulat *fn* bestandsvekst
állomás *fn* **1** *közlekedés* stasjon, holdeplass, stoppested, terminal; *átmeneti állomás* midlertidig stoppested; *csatlakozó állomás* overgangsstasjon; *elágazó állomás* knutepunktsstasjon; *overgangsstasjon*; *hajóállomás* anløpssted, stoppested for skip; *kiinduló állomás* utgangsstasjon; *közbeeső állomás* mellomstasjon; *metróállomás* T-banestasjon; *taxiállomás* drosjeholdeplass; *végállomás* endeholdeplass, endestasjon; *vasúti állomás* jernbanestasjon; *vonatállomás* togstasjon; *kikísér vkit az állomásra* følge noen til stasjonen; *a következő állomáson* leszállok jeg går av på neste stasjon; *a legközelebbi állomás tíz kilométerre* van den nærmeste stasjon ligger 10 kilometer unna; *a vonat minden állomáson megáll* toget stopper på alle stasjoner; *az állomás mellett lehet parkolni* det er parkeringsmuligheter ved stasjonen; *állomás jegypénztár nélkül* ubetjent stasjon **2** *katonaság* garnison, base; *Szegeden volt állomáson* ble utstasjonert på garnisonen i Szeged; *rakétakilövő állomás* utskytningbase **3** *telep, kirendeltség* stasjon, base, senter; *anyatejgyűjtő állomás* morsmelkbank; *begyűjtő állomás* leveringscenter; *fedezettetési állomás* finansinerings-, bedekningscenter; *kísérleti állomás* forsøksstasjon; *meteorológiai állomás* meteorologisk stasjon; *rádióállomás* radiostasjon,

(hajón) skipsstasjon, (szárazföldön) landsstasjon **4** *átv.* fase, stadium
állomásfőnök *fn* stasjonsmester, stasjonsbestyrer
állomáshely *fn* garnison, post, base
állomásozik *ige* være stasjonert, være basert i, ligge i garnison; *szárazföldön állomásozó csapatok* landbaserte styrker
állomásoztat *ige* stasjonere
állomásparancsnok *fn* kommandant
állomásépület *fn* stasjonsbygning
állott *mn* doven, ufrisk, som har stått lenge, slapp, vammel, lummer, tam, bedervet; *állott étel* gammel mat; *állott hús* bedervet kjøtt; *állott íz* smake dovent, tamt på smak; *állott levegő* lummer, tung luft; *állott sör* dovent øl; *állott szag* bedervet lukt
állszakáll *fn* hakeskjegg
állszíj *fn* hakerem
állva *hsz* på stående fot, opppreist
állvány *fn **1** stillas; *aluminium-, faállvány* et stillas av aluminium, tre; *építőállvány* byggestillas; *hajóépítő állvány* stabel, bedding; *homlokzati állvány* fasadestillas; *ruhatartó állvány* klesstativ, klesholder; *állványt ácsol* snekre et stillas; *állványt emel, lebont* montere, demontere et stillas; *állványt a falhoz erősít* forankre et stillas til veggen; *egy építőmunkás lezuhant az állványról* en murer falt ned fra stillaset **2** *polc* reol, hylle; *könyvállvány* bokreol **3** *atószerkezet, lábazat, emelvény* stativ; *kerékpárállvány* sykkelstativ; *virágállvány* blomsterstativ; *állítható állvány* justerbart stativ; *állványval fényképez* fotografere med kameraet på stativ; *háromlábú állvány* tripod, trefot, stativ med tre ben; *ruhatartó állvány* klesstativ; *szárítóállvány* tørkestativ
állványoz *ige* reise, montere et stillas
állványrendszer *fn* stillassystem
állványzat *fn* stillas, stillassystem; *építési állványzat* byggestillas; *guruló állványzat* rullestillas
állás *fn* **1** *vesztelés* stillstand, det å stå, ligge; *elfárad az állástól* bli sliten av å stå lenge; *megunja a sorban állást* bli lei av å stå i kø; *több hetes állás után újra indították a gépeket* maskinene er startet opp igjen etter flere ukers stillstand; *a gumi tönkre meg az állásban* dekk blir ødelagt av å ligge lenge; *a vaj megavasodik az állástól* smør harskner av å ligge lenge; *egy helyben állás* stagnasjon **2** *testtartás, helyzet* stilling, holdning; *feszés állás* stram holdning; *védekező állás* forsvarsstilling; *a nap állása* solens stilling **3** *beállítás* innstilling; *a zuhanyozónak három állása* van dusjen har tre innstillinger **4** *kialakult, elfoglalt* helyzet stilling, tilstand, stand; *a dolgok állása* tingenes stilling, tilstand; *az ügy jelenlegi állása* sakens nåværende stilling; *kiinduló, kezdő állás* utgangstilling, utgangsposisjon; *a játékok állása* stilling, poengstilling; *a barométer állása* barometerstand **5** *munkakör* stilling, embete, post; *állandó, végleges állás* fast stilling; *betöltetlen állás* ubesatt, ledig stilling;*

bizalmi állás en betrodd stilling; *ideiglenes állás* midlertidig stilling; *jól fizetett állás* en godt betalt stilling; *vezető állás* stilling som leder, sjefsstilling; *jó állása van ha en god stilling*, post; *nincs állása* være uten arbeid, jobb; *tanácsadói állásban alkalmazták* bli ansatt i stilling som rådgiver; *teljes állásban* på heldag, i heldagsstilling; *betölt egy állást* være ansatt i/sitte i/inneha en stilling; *állást betöltő személy* stillingsinnehaber; *felmondja az állását* si opp sin stilling; *állást keres* se seg om etter arbeid; *állást kérvényez* søke en stilling; *meghirdet egy állást* lyse ut en stilling **6** *társadalmi helyzet* stand, (samfunns)posisjon, status, rang; *társadalmi állás* samfunnsstilling, posisjon, stilling i samfunnet; *nem a társadalmi állásának megfelelően házasság* gifte seg under sin stand **7** *álláspont, nézet* standpunkt, stilling; *állást foglal vmiben, vmivel kapcsolatban* ta standpunkt/stilling til noe; *vkivel/vmivel szemben foglal állást* ta parti mot noen/noe **8** *katonaság* skanse, stilling, posisjon, stand; *elfoglalja az állását egy kő mögött* ta posisjon bak en stein; *előretolt állás* utpost, fremskutt post; *felad egy előretolt állást* oppgi en fremskutt stilling, skanse; *kiepítettek egy állást az ágyúknak* det ble anlagt en skanse for kanonene; *jól kiepített állások* godt utbygde stillingene; *lövő állás* standplass; *megfigyelő állás* bakhold, standplass; *tartja az állását* holde stilling, stand **9** *silővészet cellövő állás* standplass **10** *istállóban* bås **11** *állvány* stillas

állásajánlat *fn* stillingstilbud , jobbtilbud

állásbörze *fn* stillingsbørs

álláscesere *fn* det å bytte jobb

állásdeszka *fn* építészeti stillasbord

állásfoglalás *fn* innstilling, stillingtagen el. stillingtaken, standpunkttagen el. standpunkttagen, holdning, stilling; *vmivel kapcsolatos állásfoglalás* stillingtaken til noe; *bizottsági állásfoglalás* komitéens innstilling; *hivatalos állásfoglalás* offisiell innstilling; *politikai állásfoglalás* politisk standpunkttagen

állásharc *fn* katonaság stillingskrig

álláshirdetés *fn* stillingsannonse

állásinterjú *fn* ansettelsesintervju, jobbintervju

álláskeresés *fn* arbeidssøking

álláskeresési járadék *fn* dagpenger

álláskereső *fn* arbeidssøker

állásközvetítés *fn* arbeidsformidling

állásközvetítő *fn* arbeidsformidling, arbeidskontor

állásnélküli *fn* arbeidsledig

álláspont *fn* **1** standpunkt, synspunkt, holdning, stilling, posisjon, mening, ståsted; *álláspontjához ragaszkodik* holde fast ved sitt standpunkt; *elfoglal egy álláspontot* innta en posisjon, et standpunkt; *azonos álláspontra helyezkedik* innta samme ståsted; *hivatalos álláspont* offisiell holdning; *túlhaladott álláspont* et overvunnet standpunkt; *várakozó álláspontra helyezkedik* innta en avventende holdning **2** *műszaki* stand, standplass

állástalan *mn* arbeidsløs, arbeidsledig

állásvesztés *fn* avskjedigelse, det å miste sin jobb

állásváltoztatás *fn* det å bytte jobb

állít *ige* **1** *vkít, vmit* *vhova* helyez stille, stille opp, sette, oppstille, plassere (stående), postere, reise; *az asztal mellé állítja a széket* sette stolen inntil bordet; *egymás mellé állít* oppstille ved siden av hverandre; *a falhoz állít vmit* stille opp noe mot veggen; *helyére állít vmit* stille noe på plass; *egy órát állít minden bejáráthoz* stille vakt ved utgangen; *lábra állít vkit* reise noen på fote; *sorba állít* stille opp på rekke; *talpára állít vmit* sette/reise noe på enden **2** *eléri, hogy vmi, vki egy kijelölt helyre kerüljön* ábécé rendbe állít ordne noe alfabetisk; *csapatokat állít* stille tropper; *csapdát állít* sette ut/legge en felle for noe(n) ; *emléket állít* vkinek reise et monument over noen; *jelöltet állít* nominere/stille opp en kandidat; *munkába állít vkit* sette noen i arbeid; *őrséget, őröket állít* postere ut vakter; *tanúkat állít* kalle inn vitner; *törvény/bíróság elé állít* bli stilt for retten **3** *átv. stille; feje tetejére állít* stille på hode, endevende, vende/snu opp ned på; *követelményt állít vki* elé stille krav til noen; *közszemlére állít* stille til skue; *párhuzamba állít* stille parallelt; *próba elé állít* stille på prøve; *sarokba állít (megbüntet)* stille noen i skammekroken; *talpra, lábra állít (segít, helyrehoz)* stable noe på bena, bringe/hjelpe noe(n) på fote; *választás elé állít vkit* stille noen overfor et valg **4** *vmit* *vmilyenre állít, beszabályoz, igazít* innstille; *középhullámra állítja a rádiót* innstille radioen på mellombølgen; *a lencsetávolságot 10 méterre állítja* innstille en fotolinse på 10 meter; *megfelelő hőmérsékletre állít vmit* innstille noe på passe temperatur; *előbbre állítja az órát* skru klokken frem **5** *vmit* *mond, kijelent* påstå, hevde, si, si seg, forfekte, fremsette, forsikre; *azt állítja, hogy igazat mond* påstå at noen snakker sant; *következetesen állít vmit* hevde noe konsekvent; *minden tanú ugyanazt állította* alle vitnene uttalte seg i samme retning; *erősen, szentül állít* bedyre høyt og hellig; *az elmélet azt állítja* teorien fremsetter; *állítom, hogy nem fogod megismerni* jeg forsikrer deg, du vil ikke kjenne henne igjen; *hamisan állít vmit* fremsette falske påstander om noe; *keményen, makacsul állít* påstå hardnakket

állítható *mn* **1** *be lehet állítani* justerbar, regulerbar **2** *ki lehet jelenteni, påstås; ez aligha állítható* det kan neppe påstås; *ez nem csak róla állítható* det gjelder ikke bare ham

állítmány *fn* *nyelvtan* predikat, predikativ; *igei állítmány* verbfrase som predikativ; *melléknévi állítmány* adjektivfrase som predikativ; *névszói állítmány* substantivfrase som predikativ

állítmányi *mn* predikativ; *állítmányi mondatrészt* predikativ setningsledd; *állítmányi kiegészítő* fast predikativ, utfylling, komplement

állítmánykiegészítő *fn* *nyelvtan* fast predikativ, utfylling, komplement

állítás *fn* **1** *vhova tevés, helyezés setting, plassering*
2 *átv. påstand, utsagn, predikat; alptalan állítások*
 løse påstander; *határozott állítások* bastante
 utsagner; *saját állítása szerint megkérdezte* etter eget
 utsagn skal han ha spurt; *a tanú állítása szerint* etter
 vitners utsagn; *kétekedik vkinek az állításában* være
 skeptisk til ens utsagn

állításköteles *mn* *katonaság* vernepliktig

állító *mn* bekreftende, positiv, påstands-; *állító*

mondat bekreftende setning, påstandssetning

állítólag *hsz* angivelig, etter sigende, etter hva folk
 sier, påstås; *állítólag látta* han skal ha sett; *dette*
ordet som påstås å være så harmløst ez az állítólag
 ártatlan szó

állítólagos *mn* formentlig, påstått, angivelig, antatt,
 formodt; *állítólagos veszély* den angivelige faren

álló *mn* **1** *függőleges helyzetben álló* oppreist,
 stående, loddrett; *álló helyzetben* i stående stilling;
álló betűs szöveg loddrett trykkskrift **2** *egy helyben*
álló, veszteglő stillestående; *álló sor* stillestående
 kø; *álló vonal* (!) loddrett strek **3** *vkinek a nevén*
álló a feleség nevéen álló birtok eiendommen
 registrert på konens navn **4** *érvényes* gjeldende,
 angående; *rátok is álló megállapítás* en påstand
 som gjelder/angår også dere; *vitán felül álló*
 udiskutabel **5** *vmiben, vmiből álló* bestående i, av,
 på; *két férfiből és két nőből álló bizottság* en komité
 bestående av to menn og to kvinner; *különböző,*
egymáshoz nem illő elemekből álló heterogen;
három felvonásból álló színdarab et skuespill i
 tre akter; *három versszakból álló vers* et dikt på
 tre strofer; *négy főből álló család* en familie på
 fire stykker; *két részből álló* todelt, bestående av
 to deler **6** *előtte álló* noe som ligger foran noe(n);
az előttünk álló napok dager som ligger foran oss
7 *vhogyan álló biztos alapokon álló* veletablert;
háborúban álló ország et land i krig; *átadta a*
jegyét a sorban előtte állónak han ga billetten til
 sin formann i rekken; *a sor végén álló, leghátul*
álló ház det lengst tilbakeliggende hus i rekken; *a*
háttérben álló motívumok de underliggende motiver;
köztisztelőtben álló meget ansett, godt likt, gjev,
 hederskronet; *küszöbön álló* forestående; *lángokban*
álló som står i flammer; *magában álló* enkeltstående,
 solitær; *néhány magányosan álló nyírfa* noen enslige
 bjørker; *nyitva álló* åpenstående; *tárva-nyitva álló*
 vidåpen, som står på vidt gap; *rendelkezésre álló*
 disponibel; *rokonságban álló* beslektet; *szabadon*
álló frittstående; *testhez álló, fészeken álló (ruha)*
 stram, stramtittende **8** *vki mellett álló a mellette álló*
 hosstående, noe som står (er plassert) like ved, ved
 siden; *odasúgta a mellette állónak* han visket det
 til sin sidemann **9** *hosszan tartó egy álló esztendeig*
 (hele) året rundt

állócsillag *fn* fiksstjerne

állószköz *fn* anleggsmiddel, håndfaste aktiva, fast
 realkapital

állófogadás *fn* stående buffé

állófogas *fn* stumtjener

állógallér *fn* ståkrage

állóharc *fn* stillingskrig, skyttergravskrig

állóhely *fn* stålpass

állóhullám *fn* stående bølge, stasjonær bølge

állóháború *fn* stillingskrig, skyttergravskrig

állóképesség *fn* utholdenhet, motstandskraft, styrke

állólámpa *fn* stålampe, gulvlampe

állórajt *fn* stående start

állórész *fn* stillestående del, stator, (turbina)

ledeskovl, styreskovl

állótükrör *fn* ståspeil, stående speil

állótöke *fn* fast kapital

állóvíz *fn* stillestående vann, stille vann

állóra *fn* gulvklokke, gulvur, stålklokke

álmagat *mn* søvning, slapp, døsig

álmatlan *mn* søvnløs

álmatlankodik *ige* ligge søvnløst

álmatlanság *fn* søvnløshet, insomni

álmodik *ige* drømme; *rolád álmodtam* jeg så deg
 i drømme; *ritkán szoktam álmodni* jeg drømmer
 sjelden; *rosszat álmodik* drømme vondt, uhyggelig;
erről nem is álmodtam jeg kunne da ikke drømme
 om, det kunne ikke falle meg inn; *arról ne is álmodj!*
 det kommer ikke på tale; *áludj jól, álmodj szépeket*
 sov godt, drøm søtt

álmodozik *ige* drømme, dagdrømme, drømme seg
 bort, sitte hensunken i drømmerier, fantasere; *nem*
volt idő álmodozni vi hadde ikke tid til å drømme
álmodozás *ige* dagdrøm, drømmeri, svermeri
álmodozó₁ *fn* dagdrømmer, drømmer, svermer,
 fantast

álmodozó₂ *mn* drømmende, svermerisk; *álmodozó*
tekintet et drømmende blikk

álmódás *fn* drømming; *tudatos álmódás* bevisst
 drømming

álmos *mn* søvniq, døsig, søvndrukken, søvntung

álmoskönyv *fn* drømmebok

álmosság *fn* søvnhighet, døsigheit

álmosit *ige* gjøre søvniq/døsig

álmósító *mn* søvndyssende, til å sovne av

álmétkodik *ige* være forundret over, forundres
 av, undres over, bli forbløffet, være himmelfallen;
álmétkodik vmi felett bli forbauset over noe
álmétkodás *fn* forbløffelse, himmelfallenhet,
 forundring, forbauselse

álmétkodó *mn* himmelfallen, forundret, forbauset

álnok *mn* troløs, perfid, falsk, lumsk, svikefull

álnév *fn* psevdonym el. pseudonym, fingert navn;

álnéven ad ki egy könyvet utgi en bok under

psevdonym; *álnéven ír* skrive psevdonym; *álnéven*
szerepel opptre under fingert navn

álokoskodás *fn* sofisme, sofisteri, skinng grunn

áalom *fn* **1** drøm; *tudatos, tiszta áalom* bevisst, klar

drøm; *álmot lát* drømme en drøm; *álmot megfejt*
 tyde en drøm; *elfelejti az álmát* glemme drømmene;
emlékszik az álmára huske drømmene; *csalóka áalom*

drømmespill, illusjon, blendverk; *erotikus ålmok* våte drømmer; *lidérces álom* mareritt; *felriad egy rossz álomból* våkne av en vond drøm; *szentivánéji álom* midtsommernattsdrøm; *szörnyű álmom volt az éjjel* jeg hadde en fæl, heslig drøm i natt **2** *alvás* søvn; *könnyű álom* blund, lur, slummer, lett søvn; *mély álom* dvale, dyp søvn; *álomba merül* falle i søvn; *álomba ringat* søvndysse, dysse, vugge, lulle i søvn; *álomba zuhan* falle i søvn; *álmában jár, beszél* gå, snakke i søvne; *álmomban is odatalálnék* jeg hadde klart å finne frem i søvne; *felráz vkit az álmából* riste noen våken; *félálomban* i halv søvne; *az igazak álmát alussza* sove den rettferdige søvn; *kidőrszöli az álmat a szeméből* gni søvnen ut av øynene; *nem jött álom a szememre* jeg fikk ikke søvn på mine øyne; *szép álmokat!* sov godt!; *téli álom* vintersøvn, dvale; *téli álmat alszik* ligge i dvale; *örök álom (halál)* den evige søvn; *örök álomra hunyja a szemét* falle i en evig søvn; *örök álmát alussza* sove den lange, evige søvn **3** *ábránd, képzelődés* drøm, fantasi; *az volt az álma, hogy nagy színész lesz belőle* det var hennes drøm å bli en stor skuespiller; *teljesült az álma* drømmen gikk i oppfyllelse; *valóra váltja az álmát* realisere sin drøm; *legmerészebb álmaimban sem gondoltam volna* ikke i mine villeste fantasi kunne jeg forestilt meg dette; *lázálom* feberfantasier **álmofejtés** *fn* drømmetyd(n)ing, drømmetolking **álmofejtő** *fn* drømmetyder **álmóttas** *mn* søvndrukken **álmokép** *fn* drømmebil(le)de, drømmesyn **álmokór** *fn* orvosi sovesyke **álmószertű** *mn* drømmeaktig, drømmeliggende **álmószuszék** *fn* syvsover el. sjusover **álmószép** *mn* billedskjønn, en drøm av skjønnhet **álmóvilág** *fn* drømmeland, drømmeverden; *álmóvilágban él* han lever i sin egen drømmeverden **álmóértelmezés** *fn* drømmetyd(n)ing, drømmetolking **álmózó** *fn* søvnfordrivende **álsruha** *fn* forklledning; *álsruhát ölt* forkle seg **álsruhás** *mn* forkledd **álszakáll** *fn* falskt skjegg, løsskjegg; *álszakállt visel* maskere seg med løsskjegg **álszemérem** *fn* snerperi, tilgjort bluferdighet **álszemérmes** *mn* snerpet(e) **álszent₁** *fn* hykler, fariseer **álszent₂** *mn* skinnhellig, hyklersk, fariseisk **álszenteskedés** *fn* hykleri **álság** *fn* falskhet, svikefullhet, listighet, lurendreieri **álságos** *mn* falsk, svikefull, lur, listig, lite oppriktig **által** *névt* gjennom, via, av, ved, ved hjelp av; *általunk ismert világ* verden slik vi kjenner den **általában** *hsz* vanligvis, til vanlig, som regel, (som) oftest, generelt, generelt sett, i alminnelighet; *ez általában egy órát vesz igénybe* det tar vanligvis en times tid; *általában elégedett vagyok a szolgáltatással* jeg er som regel fornøyd med

tjenesten; *általában egyedül megy sétálni* han spaserer som regel alene; *általában hat után otthon vagyunk* i alminnelighet, vanligvis er vi hjemme etter kl. seks; *általában azt mondhatjuk* generelt kan en si, at; *általában kevéssel beéri* oftest er han tilfreds med lite; *általában vizet iszunk az ebédhez* til vanlig drikker vi vann til middagen; *általában véve generelt, generelt sett* **általános forgalmi adó** *fn* áfa merverdiavgift *mva.* merverdiomssetningsavgift *moms* **általános mn 1** *mindenre kiterjedő* allmenn, generell, gjennomgående, helhets-, universell; *általános benyomás* helhetsinntrykk; *általános gyakorlat, hogy* det har alltid vært praksis at; *általános helyzet* generell situasjon; *általános emberi gyengeség* allmenntilsvakhet; *általános iskola* grunnskole (1.-10. osztály), (rég.) almenskole; *általános iskola alsó osztálya* barneskole (1-7. osztály); *általános iskola felső osztálya* ungdomsskole (8.-10. osztály); *általános iskola alsó tagozata* småskoletrinnet (1-4. osztály); *általános iskola felső tagozata* mellomtrinnet (5.-7. osztály); *általános iskola felső tagozata* ungdomstrinnet (8.-10. osztály); *általános ismert* det er allment kjent; *általános műveltség* allmenndannelse; *általános óhaj* det er et allment ønske; *általános örökös* universalarving; *általános szabályok* generelle regler; *általános sztrájk* generalstreik, storstreik **2** *gyakori, sokakra érvényes* alminnelig, vanlig; *általános hiba* alminnelig, vanlig feil; *általános egyetértés* alminnelig enighet; *általános feltételezés* det er alminnelig antatt; *általános zavar* alminnelig forvirring; *általános választójog* alminnelig, allment stemmerett **3** *nyelvtan* *általános alany* ubestemt subjekt; *általános névmás* ubestemt pronomen **általánosság** *fn* alminnelighet; *általánosságban* i alminnelighet, generelt; *nagy általánosságban* som helhet betraktet, i det store og hele; *általánosságok* alminneligheter, ordinære, banale uttalelser **általánosít** *ige* generalisere **általánosítás** *fn* generalisering **áltat** *ige* forespeile, inngi, vekke falske forhåpninger, narre, bedra, lure, lokke, smigre; *áltatja magát* bedra seg selv, lure seg selv, lage seg illusjoner; *azzal áltatja magát, hogy* smigre seg med at; *hamis ígéretekkel áltat vkit* narre noen med falske løfter **álterhesség** *fn* orvosi pseudograviditet **áltudomány** *fn* pseudovitenskap, kvasivitenskap **áltudományos** *mn* pseudovitenskapelig, kvasivitenskapelig **áltört** *fn* uekte brøk **álvállásosság** *fn* pseudoreligiøsitet

ám₁ *hsz* jammen, jo, da, visst; *az volt ám csak ...* det var da som bare; *ám legyen!* la gå!, så la det skje; *megjött a tavasz? meg ám!* er våren kommet? ja visst!; *bizony ám!* ja visst; *de bizony ám!* jo da!, å jo!; *igen ám, de* det kan nok være så, men; *de nem ám!* absolutt ikke, på ingen måte, nei visst, nei, langt derifra

ám₂ *ksz* imidlertid, men

ámbitus *fn* építészet veranda, svalgang, søylegang

ámbra *fn* ambra

ámbrafa *fn* növénytan ambralønn, ambratre

ámbrailat *fn* ambraduft

ámbráscet *fn* állattan spermhval, spermasetthval

ámbár *ksz* riktignok, selv om, dog, skjønt; *ámbár megígérte, mégsem ...* riktignok har han lovt det, men ...; *ámbár sokszor félremagyarázzák* det er dog ofte mistolket

ámde *ksz* men, imidlertid, derimot

ámen *isz* amen; *rámondja az áment vmire* si (ja og) amen (til noe)

ámokfutás *fn* berserkerang, amok; *ámokfutást rendez* gå berserkerang, gå/løpe amok

ámokfutó *fn* berserk

ámul *fn* undre seg, forundre seg, bli forundret, bli forbauset; *csak ámul és bámul* bli bare stående og gape

ámulat *fn* forbauselse, forundring; *ámulatba ejt* forbause, frappere; *egyik ámulatból a másikba esik* falle fra forundring i forundring

ámít *ige* narre, bløffe, villede, føre bak lyset, kaste blå i øynene på, dupere

ámítás *fn* bløff, villedning

ángy *fn* 1 svigerinne 2 tante, farbrors kone

ánizs *fn* növénytan anis

ánizsolaj *fn* anisolje

áperte *hsz* åpent, rett ut, uten bortforklaringer

ápol *ige* pleie, passe, stelle, dyrke; *ápolja a beteg szüleit* pleie syke foreldre; *ápolja a barátságot* vkivel dyrke vennskap med noen; *ápolja a vele való kapcsolatát* pleie omgang med ham/henne

ápolatlan *mn* ustelt, vanstelt, lurvet, forfallen;

ápolatlan a haja være ustelt på håret; *ápolatlan kert* en ustelt hage

ápol₁ *fn* 1 pasient, sykehuspasient 2 *otthoni* pleiepasient

ápol₂ *mn* nett, velstelt, velpleid; *kórházban ápol* beteg innlagt

ápolás *fn* pleie, stell, pass, tilsyn; *intézeti ápolás* forvaring i lukket anstalt; *kórházi ápolás* sykehuspleie; *otthoni ápolás* hjemmepleie; *ápolási díj* hjelpestønad; *gondos ápolásban részesül* få god pleie; *ápolásra szoruló* pleietrengende

ápoló *fn* sykepleier, diakon

ápolónő *fn* sykepleier, (syke)pleierske, diakonisse

ápolószemélyzet *fn* pleiepersonale

áporodott *mn* 1 *élelmiszer* sur, doven, ikke fersk (lenger) 2 *levegő* innestengt, kvelende, muggen, klam; *áporodott levegő* innestengt, tung luft

április *fn* april; *április bolondja* aprilsnar; *április hava, április hó(nap)* april måned; *áprilisban* i april; *egy áprilisi nap* en aprilsgdag; *áprilisi időjárás* aprilvær; *áprilisi tréfa* aprilspek; *áprilist járat* vkivel narre noen april

ár-bérspirál *fn* lønns- og prisspiral

ár₁ *fn* 1 *árvíz* oversvømmelse, flom, flod; *előnti az ár az utcákat* få oversvømmelser i gatene, gatene oversvømmes; *elsodorja az ár* revet bort av flommen

2 *víz sodra* strøm, elvestrøm; *úszik az árral* drive, føres med strømmen; *árral szemben* mot strømmen

3 *átv. strøm*; *sodródik, úszik az árral* følge med strømmen; *az ár ellen* úszik gå imot strømmen

4 flom, flod; *könnyek árja* en flom/flod av tårer

ár₂ *fn* *érték* pris; *vmilyen áron* til en pris; *áron*

alul til underpris; *bármilyen áron* koste hva det

koste vil, hvor mye det enn koster, for enhver pris, uansett pris; *a tej ára* pris på melken; *alacsony áron* vesz *vmít* kjøpe noe til lav pris; *beszerzési ár* anskaffelses pris; *felemelt ár* forhøyet pris;

fogyasztói ár konsumpris; *kikiáltási ár* utropspris;

leszállított ár nedsett pris; *leszállított áron* vásárol

kjøpe, handle på billigsalg; *megadja az árát* *vminek*

betale det det koster; *nagy árat* *fizet* *vmiért* betale

høy pris for noe; *nagykereskedői ár* grossistpris,

engrospris; *önköltési ár* selvkost; *semmi áron* ikke

for noen pris, for ingen pris, ikke for alt i verden;

szabott ár fast pris; *jó ára* *van* være i god pris; *fél*

áron til halve prisen; *túlzottan magas ár, borsos ár,*

uzsora ár ublu pris; *túlzottan alacsony ár, potom ár*

skampris, spottpris; *ember feletti erőfeszítések árán*

etter overmenneskelige anstrengelser

ár₃ *fn* *szerszám* syl

ár₄ *fn* *területmérték* ar; 1 *ár* = 100 m² 1 ar = 100

kvadratmeter

árad *ige* 1 *víz szintje* *emelkedik* stige, gå i flom; *a*

folyó egy métert áradt elven steg en meter; *a Duna*

árad Donau stiger 2 *a víz ömlik* strømme, flomme,

velle 3 *átv., levegő, fény, hang* strømme, flomme;

csak úgy áradt a nép *befelé* folk holdt på å strømme

inn; *áradó napfény* flommende sollys; *árad belőle*

a szó ordene flommer ut av ham 4 *érzelem* utstråle;

belső harmónia árad belőle hun utstråler en indre

harmon

áradat *fn* pågang, flom, foss, tilstrømmning; *turisták*

áradata tilstrømmning av turister; *szóáradat* en flom

av ord; *szitkok áradata* en foss av skjellsord

áradozik *ige* tale henført om, falle i henrykelse over

áradozó *mn* overstrømmende

áradás *fn* flyt, flom, oversvømmelse; *tavaszi áradás*

vårflom

árajánlat *fn* anbud, pristilbud, prisforslag;

árajánlatot kér innhente anbud; *legolcsóbb árajánlat*

lavest prisforslag

áram *fn* strøm, elektrisitet; *eletromos, villamos*
áram elektrisk strøm; *egy-, két-, háromfázisú*
áram en-, to-, trefasestrøm; *többfázisú áram*
 flerfasestrøm; *ipari áram* industristrøm; *kóbor áram*
 lekkstrøm, vagabonderende strøm; *lakossági áram*
 husholdningsstrøm; *váltakozó áram* vekselstrøm;
elmege az áram strømmen går; *elment, megszakadt*
az áram strømmen er gått; *áramot bevezet* legge inn
 strøm, elektrisitet; *be van vezetve az áram* ha innlagt
 strøm

áramdíj *fn* elavgift

áramellátás *fn* strømtilførsel, strømforsyning,
 kraftforsyning, elektrisitetsforsyning

áramerősség *fn* strømstyrke

áramfejlesztő *fn* generator, aggregat; *áramfejlesztő*
telep elektrisk kraftverk, kraftanlegg, kraftstasjon

áramfeszültség *fn* elektrisk spenning

áramfogyasztás *fn* strømforbruk, elektrisitetsforbruk

áramforrás *fn* strømkilde

áramhálózat *fn* strømmett

áramkapsoló *fn* strømbryter, elektrisk bryter

áramkimaradás *fn* strømbrudd, strømkutt

áramkorlátozás *hsz* strømrasjonering,
 strømregulering

áramkör *fn* strømkrets; *integrált áramkör* integrert
 krets

áramlat *fn* strøm, strømdrag, strømming, tendens;

irodalmi áramlatok litterære strømninger; *a kor*
uralkodó eszmei áramlatai rådende tendenser
 i tidsånden; *áramlattal szemben* motstrøms;
Norvég-áramlat Den norske kyststrømmen,
 Norskestrømmen; *Észak-atlanti-áramlat* Den
 nordatlantiske strømmen

áramlik *ige* flyte, strømme

áramlás *fn* strømming, strøm, flyt; *az áruk, tőke*
szabad áramlása fri flyt av varer, kapital; *a forgalom*
áramlása flyt i trafikken; *levegő áramlása* luftstrøm;
tengeri áramlás havstrøm; *gyors, sebes áramlás*
 sterk, kraftig strøm

áramlástan *fn* fluidmekanikk, væskemekanikk

árammegszakító *fn* strømbryter

árammérő *fn* strømmåler, elektrisitetsmåler

áramszedő *fn* strømvtager, pantograf

áramszolgáltatás *fn* strømleveranse, strømforsyning

áramszolgáltató *fn* strømleverandør

áramszünet *fn* strømbrudd, strømkutt, strømskans;
két órás áramszünet volt strømmen var borte i to
 timer

áramtermelés *fn* strømproduksjon

áramvezető *mn* strømførende

áramvonal *fn* strømlinje

áramvonalas *mn* strømlinjeformet, strømlinjet

áramátalakító *fn* inverterer, vekselretter,
 transformator

áramütés *fn* elektrisk støt, strømsstøt

árapály-energia *fn* tidevannskraft

árapály-erőmű *fn* tidevannskraftverk

árapály *fn* flo og fjære, tidevann

árapálysíkság *fn* mudderflate

árapályöv *fn* fjære

áraszt *ige* spre, gyte el. gyde; *fényt áraszt* gyte
 lys; *könnyeket áraszt* utgyde tårer; *meleget áraszt*
 spre varme; *örömet áraszt maga körül* spre glede
 om seg; *szagot, illatot áraszt* lukte, dunste, sende
 ut, gi fra seg lukt; *izzadságszagot áraszt* utdunste
 transpirasjon(slukt)

árbóc *fn* mast

árbóccsúcs *fn* mastetopp

árbóckosár *fn* mers

árbócmerevítő *fn* *hajózás* saling

árcsökkentés *fn* prisnedsettelse, prisreduksjon,
 prisavslag

árcsökkenés *fn* prisfall, prisnedgang

árcédula *fn* prislapp

árdrágítás *fn* opptrekkeri

árdrágító *fn* profitor, opptrekker

áremelkedés *fn* pristigning, prisoppgang,

prisøkning; *átlagosnál nagyobb, hirtelen*
áremelkedés prisgalopp

áremelés *fn* prisforhøyelse, prisøkning

árengedmény *fn* rabatt, prisavslag

áresés *fn* 1 prisfall 2 *tőzsdén* baisse

áreső *fn* kraftig prisfall

árfolyam *fn* valutakurs; *a norvég korona árfolyama*
 valutakurs for/på norske kroner, NOK kursen; *nótt a*
részvények árfolyama aksjene har steget i kurs

árfolyamjegyzés *fn* kursnotering

árfolyamkülönbözet *fn* kursdifferanse

árhivatal *fn* prisdirektorat

árhullám *fn* flodbølge

ária *fn* zene arie

árindex *fn* prisindeks; *fogyasztói árindex*

konsumprisindeks

áringadozás *fn* prisfluktusjon, prissvingning,
 prisutslag

áristom *fn* vaktarrest, kakebu

árja₁ *fn* arier

árja₂ *mn* arisk; *az árja faj* den ariske rasen

árjegyzék *fn* prislste, katalog

árjelzés *fn* prismerke

árkol *ige* 1 grøfte, legge grøfter; *az út szélét árkolja*
 grøfte ved veien 2 *katonaság* grave seg ned

árkon-bokron *hsz* *árkon-bokron át/keresztül* over
 berg og dal, over stokk og sten; *addigra a rablók*
már árkon-bokron túl voltak da var bandittene over
 alle fjell

árkád *fn* arkade, buegang

árkülönbözet *fn* prisdifferanse

árlap *fn* prislste

árlejtés *fn* offentlig anbud

árlészállítás *fn* prisnedsettelse, prisavslag

ármegállapítás *fn* prisfastsettelse, prissetting

ármentesítés *fn* flomkontroll

árminimum *fn* minstepris, minimuspris

ármány *fn* intrige, renke, kabal(e); *ármányt sző* spinne renker; *Ármány és szerelem* (Schiller) Kabal og kjærlighet

ármánykodik *ige* intrigere, smi renker, gå krokveier, kabalere

ármánykodás *fn* renkespill, intrigering, manipulering i det skjulte

árny *fn* skygge; *fény(ek) és árny(ak)* lys og skygge; *sötét árny* mørk skygge

árnyal *ige 1* festészet skyggelegge, sjattere, fargelegge **2** *átv.* nyansere

árnyalat *fn 1* nyanse, avskygning, anstrøk; *a szürke különféle árnyalatai* en rekke av nyanser i grått; *árnyalatoktól mentes* blottet av nyanser; *vöröses árnyalat* et rødlig anstrøk **2** *átv.* antydning, anelse, anstrøk, undertone, snev; *árnyalatnyi gúnnyal* med et anstrøk av hån; *árnyalatnyi elégedetlenség volt a hangjában* det var en undertone av misnøye i stemmen hans; *egy árnyalattal sem jobb a másíknál* den er ikke sneven bedre enn den andre

árnyalatnyi *mn* et element av, viss del, snev, nyanse; *árnyalatnyi irigység* et element/snev av misunnelse; *árnyalatnyi különbség* nyanseforskjell

árnyalat *mn* subtil, ton-i-ton, nyansert

árnyas *mn* skyggefull, skyggegivende; *árnyas fa* skyggetre

árnyjáték *fn* skyggespill

árnykép *fn* skyggebil(le)de, silhuett, konturbilde

árnyoldal *fn* skyggeside, bakside

árnyék *fn* skygge; *árnyékba burkol* kaste skygge over; *árnyékot vet* kaste skygger; *csak ön maga árnyéka* være bare en skygge av seg selv; *a gyanú árnyéka* mistankens skygge; *árnyékként követ* skygge; *megijed a saját árnyékától* han er redd (for) sin egen skygge

árnyékbokszolás *fn* skyggeboksing

árnyékflotta *fn* skyggeflåte

árnyékhal *fn* állattan uer

árnyékkirály *fn* skyggekonge

árnyékkormány *fn* skygge kabinet, skyggeregjering

árnyékkép *fn* skygge bilde, silhuett

árnyékol *ige 1* skygge; *a fa árnyékol a nap ellen* treet skygger for solen; *a kezével árnyékolja a szemét* skygge med hånden for øynene **2** *rajzot* skyggelegge, legge skygge på, avskygge **3** *műszaki* skjermje; *a vezetőket árnyékolni kell* ledningen må skjermes

árnyékolás *fn* skjerming

árnyékoló *fn* solseil

árnyékos *mn* skygge-, skyggefull; *árnyékos oldal* skyggeside; *árnyékos terület* skyggeområde

árnyékszék *fn* utedo, privet, latrine, dass, avtrede

árnyékszínház *fn* skyggeteater

árnyékvilág *fn* skyggeland, skyggerike

árnyékvirág *fn* növénytan maiblom

árok *fn* grøft, dike, renne, grav, grop; *árokba fordul* kjøre, havne i grøfta; *árkot ás* grave grøft, grøfte; *Norvég-árok* Norskerenna; *vizes árok* vanngrav;

zenekari árok orkestergrav; *már árkon bokron túl* volt var over alle hauger

árokpart *fn* grøftekant

árpa *fn 1* növénytan bygg, byggkorn **2** *átv.*, *szemhéjon* sti, hordeolum; *árpa van a szemén* ha sti på øyet

árpacukor *fn 1* polkagris **2** brystsukker

árpadara *fn* byggryn el. bygg-gryn

árpagyöngy *fn* perlegryn

árpakása *fn* byggrynsgrøt el. bygg-grynsgrøt

árpalisz *fn* byggmel

árpasőr *fn* byggøl

Árpád-ház *fn* Árpádene, dynastiet Árpád

árrés *fn* margin

árrögzítés *fn* prisstopp

ársapka *fn* prisstopp, pristak, prislås; *ársapkas*

termékek prisbegrensede produkter

árstop *fn* prisstopp, prislås

árszabályozás *fn* prisregulering, priskontroll

árszabás *fn* tariff, prissettelse, prifsattsettelse

árszint *fn* prisnivå

árt *ige* skade, forderve, virke fordervende på, være til forderv, gjøre noen fortred; *árt a jó hírének* skade hans gode navn og rykte; *nem árt megpróbálni* det skader jo ikke å prøve; *nem ártana* det ville ikke være av veien; *senkínek nem árt* ingen har vondt av; *nem árt a légynek* sem han gjør ikke en katt/flue

fortred; *árt vkinek* gjøre noen fortred; *a korruptió*s vádák ártottak a pártnak

korruptjonsryktene var skadelige for partiet

ártalmas *mn* skadelig, fordervelig, destruktiv, farlig; *egészségre ártalmas* helsefarlig, helseskadelig, farlig, skadelig for helsen

ártalmatlan *mn* uskadelig, harmløs, ufarlig;

ártalmatlanná tesz uskadeliggjøre, desarmere

ártalmatlanít *ige* uskadeliggjøre, gjøre ufarlig, desarmere

ártalom *fn* fortred, skade; *szakmai, foglalkozási*

ártalom yrkesskade; *ártalmára* van være skadelig for noe(n)

ártatlan *mn 1* ártalmatlan harmløs, ufarlig; *ártatlan viccelődés* harmløs tøys **2** *bűntelen* uskyldig, sakesløs, skyldfri; *ártatlan civilek* sakesløse sivile; *ártatlan arcot vág* ta på seg en uskyldig mine; *ártatlanul ítél* el bli, være uskyldig dømt; *ártatlanak vallja magát* nekte seg skyldig **3** *romlatlan* ufordervet, ren, uskyldig, uten sund

ártatlanság *fn 1* uskyld, uskyldighet, skyldfrihet;

a vádlott ártatlanságát hangoztatta den anklagede

erklærte seg ikke skyldig; *meg vagyok győződve* az

ártatlanságáról jeg er overbevist om hans skyldfrihet

2 uskyld, uskyldighet, ufordervethet, naivitet;

gyermeki ártatlanság barnlig uskyld

ártudatos *mn* prisbevisst

ártudatosság *fn* prisbevissthet

ártáblázat *fn* prisliste, tariff, tabell over priser

ártámogatott *hsz* subsidiert

ártámogatás *fn* subsidie; *ártámogatást nyújt* subsidiere

ártány *fn* *állattan* galt el. galte, kastrert hanngris

ártér *fn* flomslette

ártó *mn* ond; *ártó szándékkal* i ond hensikt; *ártó szellem* ond ánd

áru *fn* vare, gods; *csomagolt áru* innpakkeide vare; *félkész áru* halvfabrikat; *flyékony áru* vátvare; *kereskedelmi áru* handelsvare; *kötött áru* strikket vare; *márkás áru* merkevare; *minőségi áru* kvalitetsvare; *olcsó áruk* billige varer, varer til nedsatte priser; *romlandó áru* bedervelig vare; *selejtes áru* feilvare; *százazáru* tørrvare; *terjedelmes áruk* plasskrevende gods; *törékeny áru* skjør vare; *veszélyes áruk* farlig gods; *áruba* bocsát falby, by frem (til salg); *forselge, avsette; áruba* bocsátható avsettelig, salgbar; *áruk szabad mozgása, áramlása* fritt varebytte; *árut (külföldről) behoz* importere vare, innføre vare fra utlandet; *külföldről behozott áru* importvare; *árut kivisz (külföldre)* eksportere vare, selge vare til utlandet; *külföldre kivitt áru* eksportvare; *árut szállít* transportere varer; *leszállítja a megrendelt árut* levere den bestilte varen

árubehozatal *fn* kereskedelem vareinnførsel, import

árubeszerező *fn* oppkjøper

árubiztosítás *fn* transportforsikring, forsikring av varer

árubőség *fn* vareoverflod, vareoverskudd

árucikk *fn* artikkel, salgsvare; *kereskedelmi árucikk* handelsvare; *kész árucikk* ferdigvare, helfabrikat; *ruházati árucikk* klesplagg

árucseré-forgalom *fn* varebytte

árucseré *fn* varebytte, byttehandel, tuskhandel; *árucseré-kereskedelmet folytat* tuske, drive byttehandel; *árucseré megállapodás* varebytteavtale

áruada *fn* salgsbod, handelsbod, liten butikk

áruadarab *fn* kölli

árudíjsszabás *fn* taksering, takst, prisliste, tariff

áruellátás *fn* vareforsyning, tilførsel av varer

áruelosztás *fn* distribusjon av varer

áruelválasztó *fn* pénztárnál skillepinne, vareskiller

áru fajta *fn* varesort, vareslag

áru felesleg *fn* vareoverskudd

áru feltöltő *fn* varepáflyller

áru felvonó *fn* vareheis

áru fetisizmus *fn* varefetisjisme

áru forgalom *fn* 1 kereskedelem varehandel 2

vasúton varetrafikk 3 *egy üzleté* vareomsetning

áru halmazás *fn* hamstring

áru halmazó *fn* hamstrer, pepper

áru hitel *fn* verekreditt

áru hiány *fn* varemangel, vareknapphet

áru ház *fn* varehus, magasin

áru jegyzék *ige* varenota, faktura, varefortegnelse

áru jelző *fn* matmerke; *földrajzi árujelző* beskyttet

geografisk betegnelse

áru katalogus *fn* varekatalog, vareliste

áru kiadás *fn* ekspedisjon, utlevering

áru kivitelt *fn* vareutførsel, eksport

áru készlet *fn* varebeholdning, varelager, sortiment

áru *ige* selge, omsette, avsette

áru *alkodik* *ige* sladre, røpe, forråde, fortelle;

áru *alkodik a társaira* sladre på kameratene sine; *az*

arca súlyos szenvedésekről áru *alkodott* hans ansikt

fortalte om harde lidelser

áru *alkodó* *mn* 1 sladre, sladderaktig 2 *áru* *lo*

forrædersk, som røver, avslører, forråder noe;

áru *alkodó bizonyíték* idisiebevis, sannsynlighetsbevis;

áru *alkodó jel* indisium; *áru* *alkodó mosoly* et forrædersk

smil

áru *lás* *fn* forræderi, svik, høvforræderi; *áru* *lást követ*

el begå forræderi

áru *lo* ₁ *fn* forræder, overløper

áru *lo* ₂ *mn* 1 som selger noe 2 forrædersk, som røver,

antyder, forråder noe; *áru* *lo cselekedet* forrædersk

handling; *áru* *lo módon* på forrædersk vis 3 *áru* *lo* *okodó*

indikerende, antydende, avslørende; *áru* *lo bizonyíték*

idisiebevis, sannsynlighetsbevis; *áru* *lo jel* indisium

áru *mint* *fn* vareprøve

áru *mint* *tagyjűtemény* *fn* prøvekolleksjon

áru *mint* *avásár* *fn* varemesse

áru *mozgató* *fn* vareplukker

áru *piac* *fn* varemarked

áru *próba* *fn* vareprøve

áru *raktár* *fn* varehus, varemagasin, lager

áru *s* *fn* selger, kolportør, kramkar, handelskar,

skreppekar, kremmer; *piaci áru* torghandler

áru *szállítás* *fn* frakt av gods, godstransport,

vareførsel

áru *szám* *fn* faktura, nota

áru *sít* *ige* selge

áru *sítás* *fn* salg, avsetning, handel; *piaci áru* *sítás*

markedshandel, torgsalg; *utcai áru* *sítás* gatehandel

áru *sító* *fn* selger, forselger, forhandler; *áru* *sító*

automata salgsautomata

áru *sító* *hely* *fn* bod, salgsbod, handelsbod,

utsalgsted

áru *termelés* *fn* produksjon av varer, vareproduksjon

áru *termelő* *mn* vareproduserende

áru *tranzit* *fn* transittering

áru *tőzsde* *fn* varebørs

áru *választék* *fn* vareutvalg, sortiment

áru *átvétel* *fn* varemottak

ár *va* *mn* 1 *apátlan-anyátlan* foreldreløs; *ár* *va*

gyermek *ek* foreldreløse barn 2 *magában levő*,

egyedüli, *magányos* et/en eneste, ensom; *egy*

ár *va* *szót sem szőlt* han sa ikke et(t) eneste ord 3

szánandó, *szerencsétlen* arme; *ár* *va* *lélek* arme sjel

ár *vacsalán* *fn* *növénytan* tvetann; *bársonyos*

ár *vacsalán* myktvetann; *fehér ár* *vacsalán* dauvnesle;

foltos ár *vacsalán* flekktvetann; *piros ár* *vacsalán*

rødtvetann

ár *vaház* *fn* 1 barnehjem 2 *rég* vaisenhus

ár *valányhaj* *fn* *növénytan* fjærgress

ár *vaszék* *fn* overformynderi

árváság *hsz* foreldreløst; *korán árváságra jutott* han ble tidlig foreldreløst
árverez *ige* auksjonere
árverező₁ *fn* auksjonarius
árverező₂ *mn* auksjons-; *árverező cég* auksjonsfirma; *árverező ház* auksjonshus; *árverező kalapács* auksjonshammer
árverés *fn* auksjon; *árverésre kerül* komme under (auksjons)hammeren
árverési *mn* auksjons-; *árverési csarnok* auksjonslokale; *árverési kategóriák* auksjonskategorier
árverésvezető *fn* auksjonarius
árvácska *fn* *növénytan* stemorsblomst, natt-og-dag
árváltozás *fn* prisendring
árvíz *fn* oversvømmelse, flom; *az árvíz elöntötte a falut* vannet har oversvømt landsbyen
árvízkár *fn* flomskade
árvízkárosult *fn* skadelidende ved flom, flomoffer, person som er rammet av flomskade
árvízújította *mn* flomrammet
árvízveszély *fn* flomfare, oversvømmelsesfare
árvízvédelem *fn* **árvédelem** flomregulering, beskyttelse mot høyvann/oversvømmelse, flombeskyttelse
áruhanás *fn* sterkt prisfall
ás *ige* grave, spa; *ásza a földet* grave i jorden; *ásóval* *ás* grave med spade; *mélyre ás* grave dypt
ásatag *mn* gammeldags, tilbakeliggende, gammelmodig
ásatás *fn* utgravning el. utgraving
áskálódik *ige* intrigere, lage intriger, gå bak ens rygg
áskálódás *nével* intrige
ásott *mn* gravd; *földbe ásott* jordgravd
áspisvipera *fn* asphuggorm
ásvány *fn* mineral
ásványgyapot *fn* mineralull
ásványi *mn* mineralsk, mineral-; *ásványi anyag* mineralstoff; *ásványi sók* mineralske stoffer; *ásványi olaj* mineralolje
ásványkincs *fn* mineralskatt, mineralressurs
ásványolaj *fn* mineralolje
ásványtan *fn* mineralogi
ásványtani *mn* mineralogisk
ásványtár *fn* mineralsamling
ásványvilág *fn* mineralrike
ásványvizes üveg *fn* seltersflaske
ásványvíz *fn* mineralvann, selters, sodavann
ász *fn* kártya ess
áskapók *fn* állattan havedderkopp
ászok *fn* støttebjelke, planke
ászokfa *fn* tverrbjelke, svill
ászokolás *fn* ettergjæring
ászoksőr *fn* lager, bayersk øl
ásít *ige* **1** gjespe; *ásít a fáradságtól* gjespe av tretthet; *hangosan ásít* gjespe høyt **2** *tátong* gape; *egy*

nagy lyuk ásított a falban et stort hull gapte i veggen; *ásító üresség* gapende tomhet
ásítás *fn* gjesp, gjesping
ásó *fn* spade
ásólapát *fn* grøtespade
ásólúd *fn* állattan *ausztrál* *ásólúd* praktrustand; *bütykös* *ásólúd* gravand; *szürkefejű* *ásólúd* kapprustand; *új-zélandi* *ásólúd* maorirustand; *vörös* *ásólúd* rustand, tatargås; *vörös* *ásólúd* rustand
ásótyúk *fn* állattan ovnhøns
át *ige* **1** gjennem, igjennom, over, tvers over, tvers igjennom, via; *a hídon át* gjennom/over broen; *alagutat építenek a hegyen át* de bygger en tunnel gjennom fjellet; *Németországon át utaztak* de reiste gjennom Tyskland; *Budapestén át utaztak* *Veszprémbe* de tok toget til Veszprém via Budapest; *kérlek, hogy gyere át az irodámba holnap* kan du kommer over på kontoret mitt i morgen?; *hallotta a dupla ajtón át* han hørte det tvers igjennom de dobbelte dører; *egész életén át* igjennom hele livet; *éveken át* opp gjennom årene, år etter år, i årevis, i flere, mange år; *heteken át* i ukevis, i flere, mange uker; *órákon át* i timer; *kiabál az utcán át* rope tvers over gaten; *tűzön-vízen át* gjennom tykt og tynt **2** om; *jobbra át* høyre om; *Párizson át utazunk* vi legger veien om Paris; *át kell varrni a ruhát* kjolen må sys om
átad *ige* **1** overrekke, overlevere, overgi, overbringe, frembære; *átad egy díjat a győztesnek* overrekke en pris til vinneren; *átad vkinek egy ajándékot* overbringe noen en gave; *átadja a kulcsokat* overlevere nøklene; *átad egy levelet* overlevere et brev; *átad egy üdvözetet* frembære en hilsen; *átadja vkinek az üdvözetét* overbringe en hilsen fra noen; *add át üdvözetemet a szüleidnek* hils hjem til dine foreldre!; *átadja az ügyeletet* overlevere vakten; *átadták a művet a feledésnek* verket ble overgitt til glemselen; *kénytelen volt átadni a birtokát az államnak* han måtte overgi sin eiendom til staten; *a parancsnok átadta az erődöt az ellenségnek* kommandanten overgav festningen til fienden; *átadja az országot a megszállóknak* overgi landet til okkupasjonsmakten **2** avlevere, levere fra seg, gi fra seg; *átadja a parancsnokságot* avlevere kommandoen; *átadja az ülőhelyét* gi fra seg sitteplassen; *átadja a hatalmat* gi fra seg makten **3** gi; *átadja vkinek a szót* gi noen ordet **4** åpne; *átadják a forgalomnak* bli åpnet for trafikken **5** passe, sende; *átadja a labdát a másik játékosnak* passe, sende ballen videre til medspilleren **6** hengi seg, gi seg hen , overlate seg; *átadta magát a sorsnak* henga seg i sin skjebne; *egészen átadta magát a zenének* han gav seg helt hen til musikken; *átadta magát a hatóságoknak* overlot seg til myndighetene
átadás *fn* **1** overrekkelse; *díj átadása* overrekkelse av en pris **2** levering; *átadáskor fizetendő* betaling ved levering **3** åpning; *az új épület hivatalos átadása* den offisielle åpningen av det nye bygget **4** sport

pasning; *hosszú, pontos átadások* lange, precise pasninger

átadó₁ *fn* 1 overbringer, giver 2 sender

átadó₂ *mn* 1 giver-; *átadó nyelv* giverspråk 2 sender;

átadó állomás sender stasjon

átadóünnepség *fn* åpningsseremoni

átalakul *ige* bli forvandlet, forvandle seg, bli omvandlet, være omskapt, skape seg om, gjennomgå en metamorfose, komme, gå i støpeskjeen; *átalakult kőzet* metamorf bergart

átalakulás *fn* omvandling, forandring, omveltning, omforming, forvandling, metamorfose; *demokratikus átalakulás* demokratisk omforming; *politikai átalakulás* politisk omveltning; *mélyreható átalakulás* omveltning, omstyrting, dyptgripende forandring; *metamorf átalakulások* metamorfoser; *átalakuláson megy át* gjennomgå en forvandling; *nagy átalakuláson ment keresztül* ha undergått store endringer; *az átalakulás állapotában van* være i støpeskjeen

átalakít *ige* forvandle, forandre, transformere, omforme, omstøpe, omvandle, omdanne, omgjøre, omsette, ommøblere; *a házat átalakították* irodákká huset er omgjort til kontorer; *vízenergiát átalakít elektromos energiávé* omdanne vannkraft til elektrisk energi; *a fényt elektromos jeleké alakítja át* omsette lys til elektriske signaler; *átalakítja a kormányát* ommøblere sitt kabinett; *átalakít egy ruhát* forandre, omsy en kjole; *egyenletet, törtet átalakít* omforme en likning, brøk

átalakítható *mn* kan gjøres om til

átalakítás *fn* forvandling, transformasjon, omforming, omdannelse, (cserékkel) omrokering

átalakító *fn* omformer, transformator; *kódjel-átalakító* dekoder

átall *ige* avsky, ikke gidde, kvie seg, vegre seg, grue seg; *átall megtenni* han gjør det nødvendig; *nem átall* ikke ugjerne, ikke vike tilbake for, gjøre noe uten betenkeligheter, våge; *nem átall vmit elfogadni* motta noe uten betenkeligheter; *nem átall kijelenteni* våge å påstå

átaluszik *ige* sove bort; *átaluszta a napot* sove bort hele dagen

átalvető *fn* saltaske

átalány *fn* rundsum, engangsbeløp, totalbeløp;

átalányban under ett, i en rund sum; *utazási átalány* reisegodtgjørelse

átalányadó *fn* flat skatt

átalánydíj *fn* fast pris, enhetspris

átalánydíjas-szerződés *fn* fastpriskontrakt

átalányár *fn* enhetsstariff, enhetspris,

gjennomsnittspris, middelpriis, fastpris

átalányösszeg *fn* rundsum, fikssum, samlet fastpris

átbeszél *ige* drøfte gjennom, diskutere

átbillen *ige* bikke over ende, velte over ende, vippe over, tippes over

átbillent *ige* tippe over

átbocsát *ige* slippe gjennom; *átbocsátják a határon* slippe gjennom grensen; *átbocsátják a vizsgán* bestå eksamen

átbocsátóképes *mn* permeabel, gjennomtrengelig

átbocsátóképesség *fn* permeabilitet,

gjennomtrengelighet

átbukik *ige* deise, falle over ende

átbök *ige* stikke gjennom; *a ceruza hegye átböki a papírt* blyantspissen stikker hull i papiret

átböngész *ige* bla gjennom, fare, se igjennom

átbújik *ige* krype gjennom

átcikázik *ige* fare forbi, fyke gjennom; *a villám*

átcikázik az égen lynet lyser opp himmelen et

øyeblikk; *átcikázott rajtam* det slo meg

átcsalogat *ige* lokke; *átcsalogat magához* lokke til seg

átcsap *ige* 1 vmit vhovra slå over, legge om; *átcsapja*

a váltót legge om en sporveksel 2 vhovra, vmerre ta

av til, slå om, vende om 3 vmin át, vmi fölött, vmin

keresztül slå over; *a lángok átcsaptak a garázsról*

a főépületre flammene slo over fra garasjen til

hovedhuset; *a hullámok átcsaptak a csónakon*

bølgene slo over båten 4 átv., vmibe slå over i,

slå om; *a gazdasági válság átcsaphat* politikai

válságba økonomiske krise kan slå over i en politisk;

átcsap az ellenkező végletbe slå over i den motsatte

ytterlighet

átcserél *ige* omstille, bytte, bytte til noe, omskifte, ombytte, omrokere

átcsoportosít *ige* omgruppere

átcsoportosítás *fn* ombytting; *az anagramma egy*

szó betűinek átcsoportosításával keletkezett új szó

anagram er et ord fremkommet ved ombytting av

bokstavene i et annet ord

átcsábít *ige* lokke; *átcsábít magához* lokke til seg

átcsúszik *ige* gli, skli igjennom, slippe igjennom;

átcsúszik a vizsgán så vidt bestå, skli igjennom

átcsúzópálya *fn* zipline

átcímez *ige* omdressere

átcímezés *fn* omdressering

átdob *ige* 1 kaste over 2 katonai forflytte, overføre

átdolgoz *ige* 1 gjennomarbeide; *alaposan átdolgoz*

grundig gjennomarbeide 2 omarbeide, revidere; *a*

darabot rádióra átdolgozta N.N. stykket er lagt til

rette for radio av N.N.

átdolgozott *mn* revidert; *átdolgozott kiadás* revidert utgave

átdolgozás *fn* 1 gjennomarbeidelse 2 omarbeidelse, revisjon

átdug *ige* stikke igjennom

átejt *ige* narre; *átejtették* er blitt narret

átellenben *hsz* overfor, vis-à-vis, midt imot; *vele*

átellenben ül sitte rett overfor ham/henne

átellenes *mn* motsstående

átemel *ige* 1 løfte over; *átemel vkit a kerítésen* løfte

noen over gjerdet 2 sport lobbe; *átemeli a labdát a*

kapus feje fölött lobbe ballen over målmannen

átenged ige 1 la gå forbi, la passere, slippe igjennom/forbi/frem; *átengedi a fényt* la lys slippe gjennom; *átengedték a vámon* han slapp gjennom tollen; *átengedték az érettségim* han slapp igjennom examen artium; *csak a legjobb dolgozatokat engedjük át* bare de beste avhandlingar slipper frem **2** overlata, overgi, oppgi; *átengedi a helyét vkinek* overlata plassen sin til noen; *egy időre átengedték neki az irodát* kontoret var blitt overlatt ham for en stund; *átengedi magát vminek* overlata seg, gi seg hen, hengi seg til, kaste seg ut i

áteresz fn stikkrenne, kulvert

átereszt ige slippe gjennom; *áteresztí a fényt* slippe lyset gjennom; *nem ereszti át a vizet* er ikke gjennomtrengelig for vann

áteresztőképesség fn gjennomtrengelighet, gjennomstrømmingsevne, permeabilitet

átesik ige 1 falle over, falle over ende **2** átv. gjennomgå, undergå; *átesik egy műtéten* gjennomgå en operasjon; *átesik egy betegségen* få en sykdom, gjennomgå en sykdom; *átesik a formalításokon* gå gjennom formalitetene; *ezen át kell esni* dette er uunngåelig

átevez ige ro over

átevickél ige hangle gjennom, subbe igjennom, ta seg over, komme seg over, klare seg

átfagy ige fryse igjennom

átfagyott mn gjennomfrossen, forfrossen

átfed ige 1 háztetőt omtekke, tekke om igjen **2** overlappe

átfedés fn overlapping

átfertőződéés fn kontaktsmitte, smitteoverføring

átfest ige ommale

átfog ige 1 gripe om, ta i, omfavne, omfatte; *átfogta a vállamat* han tok meg i skulderen; *átfogja egy nő derekát* holde en kvinne rundt midjen **2** átv. spenne over, omfatte; *átfog egy hosszabb időszakot* spenne over et stort tidsrom

átfogalmaz ige omformulere

átfogó₁ fn matematika hypotenus

átfogó₂ mn omfattende, samlet, generell, vidtgående, helhets-, gjennomgripende; *átfogó terv* generalplan, oversiktsplan; *átfogó tervezés* overordnet planlegging; *átfogó javaslat* samlet forslag; *a kérdésnek átfogó irodalma* van det eksisterer en omfangsrik litteratur om emnet; *átfogó reformok* vidtgående reformer; *átfogó kép* helhetsbilde; *átfogó megoldás* helhetsløsning

átfolyik ige renne gjennom, strømme gjennom; *a Duna négy fővárosán folyik át* Donau renner gjennom fire hovedstader; *a víz átfolyik a csövön* vannet strømmer gjennom røret

átfon ige veve sammen

átfordul ige snu om, snu seg, vende seg

átforrósdik ige løpe/gå varm, bli overopphetet

átfut ige 1 vhovva løpe over **2** vmin løpe gjennom, gå gjennom, fare over; *remegés futott át rajta* det gikk

en gysning gjennom ham **3** átolvas øyne gjennom, gå/se igjennom, gjennompløye, skumlese; *átfut az újságon* øyne i avisen; *átfut a tekintetével* fare øynene over, la blikket fare over

átfutás fn gjennomløp; *átfutási idő* gjennomløpstid, karenstid

átfázik ige bli gjennomfrosset; *menjünk be, mert átfáztam* la oss gå inn, jeg er gjennomfrossen

átfér ige gå gjennom

átfésül ige 1 hajat kjemme **2** írásbeli munkát finpusse, finkjemme **3** területet finkjemme, gå manngard, gjennomtråle

átfúr ige gjennombore, perforere, gjennomhulle; *átfúr vkit a tekintetével* gjennombore noen med sitt blikk

átfúródás fn perforering, perforasjon

átfűrészel ige sage over

átgondol ige gjennomtenke, tenke over, overveie; *jól átgondolva* a dolgot etter moden overveielse; *jól átgondolt* vel gjennomtenkt; *nem kellően átgondolt* lite gjennomtenkt

átgondolt mn gjennomtenkt; *véglegesen átgondolt* ferdig gjennomtenkt

átgurul ige 1 másik oldalára velte seg rundt **2** vmin rulle hen over, overkjøre

átgyúr ige 1 képlékeny anyagot kna, elte **2** átv., vkit omdanne

átgázol ige 1 vasse over, vade over; *átgázol a folyón* vasse over elva **2** átv. *átgázol vkin* trampe ned noen, overkjøre noen

áthajt ige 1 vmit vhovva jage over, jage gjennom **2** vmin kjøre gjennom, over; *áthajt a városom* kjøre gjennom byen; *áthajt egy hídon* kjøre over en bro

áthajtás fn járművel gjennomkjøring, gjennomkjørsel

áthajózik ige reise over med båt, seile over, krysse; *áthajózza a tengert* krysse havet

áthalad ige passere (gjennom), krysse; *a vonat megállás nélkül áthaladt az állomáson* toget passerte stasjonen uten å stoppe

áthaladás fn gjennomfart; *fő áthaladási útvonal* gjennomfartsåre

áthaladó mn gjennomfarts-; *áthaladó forgalom* gjennomfartstrafikk

áthallatszik ige være hørbar, høres gjennom, lyder igjennom; *ének hallatszik át az ajtón* sang lyder igjennom døren

áthangol ige 1 zene stemme om **2** átv. få til å skifte mening, få på andre tanker

áthasonul ige assimilere

áthasít ige skjære gjennom, gjennomtrengre, flerre; *egflerrey kiáltás hasította át a csöndet* det skar et skrik gjennom stillheten; *egy villám áthasította a sötétséget* et lyn fleret mørket

áthat ige gjennomsyre, gjennomtrengre; *áthatotta a meggyőződés* han var gjennomtrengt av overbevisningen

áthatol *ige* penetrere, trengje (i)gjennom, gjennombore
áthatolhatatlan *mn* ugjennomtrengelig, ulendt
átható *mn* inntrengende, gjennomtrengende, penetrerende; *átható pillantás* et inntrengende blikk
áthatóan *hsz* inntrengende; *áthatóan nézett rá* han så inntrengende på henne
áthelyez *ige* omplassere, flytte, henlegge, forflytte, overføre, forlegge; *áthelyezi tevékenységét egy másik városba* henlegge sin virksomhet til en annen by; *áthelyezték egy másik helyre* ble forflyttet til et annet tjenestested; *a csapatokat áthelyezték* troppene ble forlagt
áthelyezés *fn* forflytning
áthévül *ige* opphetes, løpe varm, bli gjennomhet; *áthévtül vita* opphetet diskusjon
áthidal *ige* slå en bro over; *áthidalja a távolságot* gjøre avstanden mindre
áthidalhatatlan *mn* *átv.* uovervinnelig, uforsonlig, uoverstigelig; *áthidalhatatlan szakadék* en uoverstigelig avgrunn
áthoz *ige* 1 hente over, ha/ta/bringe med seg, transportere, bringe over 2 *könyvelésben* overføre
áthozat *fn* *könyvelés* overføring
áthurcolkodik *ige* flytte over
áthág *ige* 1 overstige, overskride 2 overtre, bryte, krenke; *áthágja a sebességátárt* overtre fartsgrensen; *áthág egy törvényt* krenke en lov; *minden szabályt áthágva* på tvers av alle regler
áthághatatlan *mn* 1 *leküzdhetetlen* uoverstigelig; *áthághatatlan nehézségek* uoverstigelige vanskeligheter 2 *sérthetetlen* uoverskridelig
áthágás *fn* overtramp, overtredelse, overskridelse
áthárul *ige* falle på
áthárít *ige* 1 *költségeket* debitere noen for, påføre 2 *felelősséget* velte, overføre, dytte over; *áthárítja a felelősséget másokra* overføre ansvaret til andre
áthív *ige* kalle over, rope noen over
áthívat *ige* sende bud etter
áthúz *ige* 1 trekke igjennom, dra igjennom, trø over; *áthúzza a pulóvert a fején* trø/tre gensen over hodet 2 *ágyat* skifte på sengen, skifte sengetøy 3 *bútort* trekke om 4 stryke over, overstryke 5 krysse, kullkaste, velte; *áthúzza a számításeit* kullkaste ens planer
áthúzás *fn* overstrykning
átigazolás *fn* sport overgang; *átigazolási időszak* overgangsvindu
átirat₁ *fn* 1 *hivatalos üzenet* skriv, påtegning, notat; *a minisztérium átiratot küldött az iskoláknak* departementet sendte skriv til skolene 2 *másolat* avskrift 3 *zene* transkripsjon 4 *irodalom* omdiktning, omskrift
átirat₂ *ige* 1 omregistrere; *az autót át kell iratni az új tulajdonos nevére* bilen må omregistreres på den nye eieren 2 overdra, overføre; *átiratták a tulajdonukat a gyerekekre* de har overført eiendommen til barna

átiratás *fn* omregistrering
átírányít *ige* 1 *katonaság* beordre noen til 2 *postát* omadressere 3 *forgalmat* omdirigere
átismétel *ige* repetere
átítat *ige* 1 gjennomtrekke, mette, impregnere, bestenke; *olajjal átítatott* innsauset med olje; *vérrel átítatott* gjennomtrukket av blod, bestenket med blod 2 *átv.* fylle med, gjennomsyre
átítatódik *ige* være, bli gjennomtrukket
átítatódás *fn* imbibisjon, adsorpsjon
átizzad *ige* 1 *vki* gå seg svett 2 *vmi* bli våt av svette
átizzadt *mn* gjennomsvett; *teljesen átizzadt* dyvåt av svette
átizzít *ige* gjennomgløde
átjavít *ige* korrigere
átjut *ige* slippe gjennom, komme seg igjennom, passere; *átjut a vizsgán* komme seg igjennom eksamen, bestå en eksamen/få bestått; *átjut a cenzúrán, ellenőrzésben* passere sensuren, kontrollen; *átjut egy másik országba* slippe over til et annet land
átjutás *fn* gjennomfart
átjár *ige* 1 *vhova* gå, komme ofte over til 2 *vmin* gå ofte gjennom; *a fűrdőszobához átjár a szobámon* han går gjennom mitt rom for å komme på badet 3 gjennomtrengje; *átjárja a meleg* være gjennomtrengt av varmen
átjárható *mn* 1 åpen for gjennomfart 2 gjennomtrengelig, penetrabel
átjárás *fn* passasje, gjennomfart, gjennomgang; *szabad átjárás* fri passasje; *tilos az átjárás!* gjennomgang/passasje/adgang forbudt
átjáró *fn* 1 gang, gjennomgang, passasje, led, pass, overgang; *hegyi átjáró* fjellpass, fjellovergang; *vasúti átjáró* jernbanelovergang 2 *föld alatt* kulvert
átjáróház *fn* hus med passasje
átjátszik *ige* 1 spille over 2 overføre 3 sport gi pasning 4 *kazettát* overspille, spille over til
átjátászó *fn* relé
átjátászóállomás *fn* 1 radioteknikk reléstasjon 2 mobiltelefon basestasjon
átjön *ige* komme over, bli/være med over (til); *átjösz velünk Budára?* blir du med oss over til Buda?
átkapcsol *ige* 1 *áramot* koble om 2 *telefon* sette over 3 *sebességet* skifte gir, sette i gir; *átkapcsol harmadik sebességbe* sette bilen i 3. gir
átkarol *ige* 1 omfavne, slynge rundt, omslynge; *átkarolták a lábát és imádták (Máté 28,9)* de omfavnet føttene hans og tilbad ham; *átkarolja vkinek a vállát* legge armen om skulderen på noen 2 *katonai* omringe
átkecmereg *ige* subbe igjennom
átkel *ige* gå tvers over, krysse, (tengeren) dra over; *komppal kellett átkelniük a tavon* de måtte ta ferge over innsjøen
átkelés *fn* overfart, gjennomfart
átkelőcsónak *fn* pendlerbåt
átkelőhajó *fn* pendlerbåt

átkelőhely *fn* 1 *gyalogos* fotgjengerovergang, fotgjengerfelt 2 *flyvón* ferjested, fergestrekning 3 *határon* grenseovergang, grensestasjon 4 *hegyen* fjellovergang

átkeresztel *ige* omdøpe, gi nytt navn

átkerget *ige* drive over; *az ellenséget átkergették* a *flyvón* fienden ble drevet over elven

átkerül *ige* bli med over til

átkoz *ige* forbanne, fordømme, bannlyse

átkozott *mn* forbannet, fordømt, forbasket, sabla, pokkers; *az az átkozott autó* den forbaskede bilen

átkozottul *hsz* fordømt, forbannet, jævla, djevels; *átkozottul ügyes* han er fordømt flink; *átkozottul jó zongorista* han er en fordømt flink pianist; *átkozottul ostoba* han er en fordømt torsk

átkozódik *ige* banne, utøse, slynge ut forbannelser

átkukuskál *ige* kikke igjennom; *átkukuskál a kulcslyukon* kikke igjennom nøkkelhullet

átkutat *ige* ransake, gjennomsøke, lete gjennom, gjennomtråle, raide; *átkutat egy házat, személyt* ransake et hus, en person; *átkutatja a zsebeit* gå gjennom lommene; *átkutatták a lakást* boligen ble gjennomsøkt

átképez *ige* omskolere

átképzés *fn* omskolering

átképző *mn* omskolerings-; *átképző tanfolyam* omskolingskurs

átkísér *ige* eskortere over, ledsage over, følge med over

átkölt *ige* omdikte

átköltözik *ige* flytte

átköt *ige* 1 binde sammen, binde rundt, ombinde; *átköt egy csomagot* binde sammen en pakke; *átköt egy könyvet* ombinde en bok; *szalaggal átköt* vmit binde et bånd rundt noe 2 strikke på nytt; *átköt egy pulóvert* strikke en genser på nytt

átkötöz *ige* surre, omvikle med tau, hissing

átküld *ige* sende over, oversende; *átküldték a feljegyzést áttekintésre* notatet ble oversendt til gjennomsyn; *átküld vkiért* sende bud på/etter noen

átküzd *ige* 1 pløye gjennom; *átküzdí magát a tömeg*en pløye seg gjennom menneskemengden 2 slite/pine seg gjennom; *átküzdí magát egy szövegen* slite seg gjennom en tekst

átlag *fn* gjennomsnitt, gjennomsnittsverdi, middel; *átlagon felüli/aluli* over/under gjennomsnittet; *átlagot számít* regne ut gjennomsnitt; *eléri, megüti* az *átlagot* når gjennomsnittet; *jóval az átlag felett* van heve seg godt over gjennomsnittet; *nem emelkedik az átlag fölé* ikke heve seg over gjennomsnittet; *az éves forgalom az átlag alatt* maradt årsmsetningen ligger under gjennomsnittet; *az autó átlag 70 km/h sebességgel haladt* bilen kjørte 70 km/t i gjennomsnitt; *éves átlag* årsgjennomsnitt; *mozgó átlag* glidende gjennomsnitt; *súlyozott átlag* vektet gjennomsnitt; *tanulmányi átlag* gjennomsnittskarakter; *átlagban, átlagosan* i middel

átlagbér *fn* gjennomsnittslønn

átlagember *fn* gjennomsnittsmenneske, menigmann, mannen fra gata

átlageredmény *fn* gjennomsnitt; *az átlageredménye* 4,3 få 4,3 i gjennomsnitt

átlaghőmérséklet *fn* middeltemperatur, gjennomsnittstemperatur

átlagjövedelem *fn* gjennomsnittsinntekt

átlagmagasság *fn* middelhøyde

átlagminőség *fn* gjennomsnittskvalitet

átlagmért *fn* middelstørrelse; *átlagmértű* av middelstørrelse

átlagos *mn* gjennomsnittlig, gjennomsnitts, alminnelig, middels; *átlagos élettartam* gjennomsnittlig levealder; *egy átlagos év* et middels år; *átlagos termés* gjennomsnittlig stor avkastning; *egy átlagos norvég* en gjennomsnitt nordmann; *átlagosan* gjennomsnittlig, i middel

átlagpolgár *fn* den menige borger

átlagsebesség *fn* middelhastighet

átlagtehetség *mn* middelmådig begavet

átlagteljesítmény *fn* gjennomsnittsprestasjon

átlagéletkor *fn* gjennomsnittsalder

átlagérték *ige* middelverdi, gjennomsnittsverdi

átlakkoz *ige* omlakkere

átlapoz *ige* gjennombla, bla igjennom

átlendül *ige* svinge seg over

átlendülés *fn* 1 *torna* sving(øvelse) 2 *változás* omslag

átlukaszt *ige* gjennomhulle, perforere, lokke, presse hull gjennom, stikke hull (tvers) igjennom

átlukasztás *fn* gjennomhulling; *átlukasztással érvénytelenít* annullere ved gjennomhulling

átlát *ige* 1 *vhova* se over bort 2 *vmin* se gjennom, gjennomskue; *átlátott rajta* han så gjennom henne; *átlát egy hazug emberen* gjennomskue en løgner 3 *vmit* (liit.) gjennomtrenge, bli klar over noe; *átlátja a viszonyokat* gjennomtrenge forholdene

átláthatatlan *mn* ikke-transparent, uoverskuelig

átlátható *mn* 1 *könnyen áttekinthető* oversiktlig, overskuelig 2 *átlátszó*, overskuelig, gjennomsiktig, transparent

átláthatóság *fn* 1 *érthetőség* gjennomskuelighet 2 *átlátszóság* klarhet, gjennomsiktighet, transparens

átlátszik *ige* skinne igjennom, synes gjennom noe, være gjennomsiktig, være gjennomskinnelig

átlátszó *mn* gjennomsiktig, transparent

átlép *ige* 1 *vhova* gå over til, dra over, skreve over; *átlép egy kerítésen* skreve over et gjerde 2 *vmin*, *vmit* tre over, skritte over; *átlép egy küszöbön* tre over en dørstokk; *egy lépéssel átlép vmin/vmit* skritte over noe med ett skritt; *átlépi egy ország határát* krysse, passere grensen til et land; *átlépi a saját árnyékát* springe over sin egen skygge; *átlép egy másik pártba* skifte partilidhøighet, gå over til et annet parti; *éppen átlépte a hetvenet* han har nettopp passert sytti 3 *tüllép vmit* overtre, overskride, overtrenke, bryte; *átlépi a megengedett sebességet* overtrenke fartsgrensen, bryte fartsgrensen; *átlép egy határt* (elfogadhatatlan,

amit tesz) tre over en grense; *átlépi a hitelkeretét* overtrekke kassakreditten

átló *fn* diagonal

átlós *mn* diagonal; *hajtsd be a papírlapot átlósan* brett arket diagonalt

átmegy *ige* 1 gå bort til, gå over, gå igjennom, gå tvers over, passere; *átmegy a szomszédba* gå bort til naboen; *átmegy az úton* gå tvers over, krysse gaten; *átmegy a jégen* gå igjennom isen; *átmegy a cenzúrán, ellenőrzésen* passere sensuren, kontrollen; *átmegy a köztudatba* blir kjent av alle; *a törvényjavaslat nem ment át* lovforslaget gikk ikke igjennom 2 gjennomgå; *átmegy egy változáson/operáción* gjennomgå en forvandling/en operasjon; *átmegy a biztonsági vizsgálaton* gjennomgå sikkerhetsrutinene 3 bestå, stå til, komme seg igjennom; *átmegy egy vizsgán* bestå en eksamen, komme seg igjennom eksamen; *átmegy a vezetői vizsgán* stå til førerprøven

átmenet *fn* gjennomgang, overgang; *fokozatos, észrevétlen átmenet* glidende overgang; *átmenet nélkül* med ett, brått

átmeneti *mn* forbigående, overgangs-, gjennomgangs-, timelig, midlertidig, provisorisk, foreløpig, temporær; *átmeneti állapot* gjennomgangsstadium; *átmeneti időszak* overgangstid; *átmeneti kabát* overgangsjakke, overgangsfrakk, overgangskåpe; *átmeneti lakhatás, szállás* midlertidig botilbud, innkvatering; *átmeneti megoldás* nødløsning; *átmeneti szállás* gjennomgangsbolig

átmenetileg *hsz* midlertidig, for øyeblikket, inntil videre, foreløpig

átmenés *fn* passasje, gjennomfart

átmenő *mn* gjennomgangs-; *átmenő forgalom* gjennomgangstrafikk

átmetz *ige* skjære over

átmulat *ige* feste gjennom; *átmulatja az éjszakát* feste gjennom hele natten; *egy átmulatott éjszaka* helaften

átmásol *ige* overføre, kopiere

átmászik *ige* stige over, klatre over, krype igjennom; *átmászik a kerítésen* stige, klatre over gjerdet

átmérő *fn* diameter

átmedvesedett *mn* gjennomvåt

átmedvesedik *ige* bli gjennomvåt

átnevelés *fn* omskolering

átnevez *ige* gi nytt navn, forandre navnet på; *átnevez egy állományt* gi nytt navn til en fil

átnyergel *ige* sale om, omsale

átnyújt *ige* overrekke

átnyúl *ige* strekke seg over, overskride; *átnyúl* *ik egy határon* overskride en grense

átnéz *ige* 1 se igjennom, se i 2 *írás* se over, se (i)gjennom, se på, gjennomse, gjennomgå; *átnéz egy könyvet* se igjennom en bok 3 *meglátogat* se innom, stikke innom 4 *vkín* overse noen; *teljesen átnéztek rajtam* de overså meg fullstendig

átnézet *fn* overblikk; *átnézeti kép* overblikksbilde, topogram

átok *fn* forbannelse, ed, bannstråle; *átkokat szór vkire* utøse forbannelser over noen

átoltottság *fn* vaksinedekning

átolvas *ige* gjennomlese, lese igjennom

átpakol *ige* 1 *vhova* flytte 2 *másképp pakol* ompakke

átpolitizál *ige* overpolitisere

átprogramoz *ige* omprogrammere

átpártol *ige* gå over (til), skifte side; *átpártol az ellenséghez* gå over til fienden

átragad *ige* *betegség* bli smittet, bli overført

átrak *ige* árut omlaste

átrakodik *ige* omlaste

átrendez *ige* 1 omordne, omstille, omgruppere, reorganisere, legge om, omstille, omstrukturere 2 *lakást* ominnrede, ommøblere

átrepül *ige* overfly, fly over

átruház *ige* overdra, overføre

átruházható *mn* overførbar; *másra át nem ruházható* kan ikke overdras

átruházás *fn* overdragelse

átrág *ige* gnage seg gjennom, gnage over, pløye seg gjennom; *az egér átrágja magát a padló* musa gnager seg gjennom gulvet; *átrágja magát egy könyvön* slite seg gjennom, pløye seg gjennom, arbeide seg gjennom en bok

átsegít *ige* hjelpe gjennom; *átsegít vkit egy nehéz helyzetben* hjelpe noen gjennom en vanskelig situasjon

átsiklik *ige* 1 gli over, sveipe over; *a tekintete átsiklott az osztályon* blikket gled over klassen; *átsiklik egy nettoldal* la blikket sveipe over nettsiden 2 forbigå, overse

átsuhan *ige* fly gjennom; *számtalan gondolat suhant át az agyán* mange tanker fløy gjennom hodet hans

átszab *ige* omsy

átszakad *ige* briste, revne

átszakít *ige* sprengre, bryte opp, revne; *sűzhártyát átszakít* sprengre jomfruhinnen, deflorere; *az ár átszakította a gátat* dammen er sprengt av flommen

átszalad *ige* 1 *vmin* fare gjennom 2 *vhova* løpe bort, over

átszel *ige* 1 *átvág*, *átmetsz* overskjære, gjennomskjære 2 *keresztbe halad* pløye, krysse, gå på tvers av

átszellemlül *ige* få ånden over seg

átszellemlült *mn* gjennomåndet, åndfull

átszellőztet *ige* gjennomlufte

átszerel *ige* sette (montere) sammen igjen, sette om

átszerkeszt *ige* omredigere

átszervez *ige* omorganisere

átszervezés *fn* omorganisering

átszívárog *ige* sive gjennom, filtrere gjennom

átszáguld *ige* jage gjennom

átszáll *ige* 1 fly over 2 *közlekedés* bytte, skifte; *másik vonatra száll át* skifte tog; *vonatról buszra száll át* skifte til buss fra tog 3 *vagyon* tilfalle

átszállás *fn* 1 bytte, overgang 2 *vonat* togbytte 3 *repülő* flybytte, overgang fra et fly til et annet
átszállít *ige* overføre, føre over, frakte over, overflytte
átszállójegy *fn* gjennomgangsbillett, overgangskort
átszámít *ige* omregne; *átszámítva* *norvég* koronára omregnet i norske koner
átszámítás *fn* omregning
átszökik *ige* *ellenséghez* stikke av til *határon* flykte gjennom (grensen)
átszúr *ige* gjennomstikke, stikke gjennom, stikke hull igjennom; *átszúr egy tüt vmin* stikke en nål gjennom noe
átszõ *ige* gjennomveve
átszűr *ige* filtrere gjennom, sile
átszűrődik *ige* sive gjennom, trengje gjennom, filtrere gjennom
átsöpör *ige* skylle over
átsült *mn* gjennomstekt
átsüt *ige* gjennombake, gjennomsteke; *teljesen átsüt* steke helt igjennom
átanulmányoz *ige* gjennomgå, se igjennom, studere, granske
áttekint *ige* ta et overblikk over, gi/få oversikt over
áttekinthetetlen *mn* uoversiktlig
áttekinthető *mn* gjennomskiktig, overskuelig, oversiktlig
áttekintés *fn* overblikk, oversikt, sammendrag, resymé, oppstilling, liste; *a könyv áttekintést ad a város történetéről* boken gir en oversikt over byens historie; *áttekintést szerez vmiről* skaffes seg overblikk over noe
áttelel *ige* overvintre, ligge i vinterdval
áttelepít *ige* forflytte
áttelepül *ige* flytte, forflytte seg, vandre inn
átterjed *ige* spre seg over til
áttesz *ige* 1 overflytte, flytte over til, flytte på 2 *időpontot* utsette 3 *repülőjegyet* ombooke, emdre 4 *ügyet* relegere, forvise 5 *székhelyt* forflytte 6 *zene* transponere; *áttesz egy tételt C-dúrba* transponere en sats til c-dur
áttetsző *mn* gjennomskinnelig, gjennomskiktig
áttáncolt *mn* gjennomdanset; *egy áttáncolt éjszaka* en gjennomdanset natt
áttér *ige* 1 gå over til, slå over til; *jobb lenne, ha áttérne egy könnyebb vörös borra* hun burde gå over til en lettere rød vin 2 *vmely vallásra* konvertere; *áttér az iszlámra* konvertere til islam
áttérés *fn* 1 overgng, omlegging 2 konvertering
áttét *fn* *orvosi* metastase
áttétel *fn* 1 transmisjon, overføring, transponering 2 *fogaskerek* utvekslingsforhold 3 *orvosi* metastase
áttör *ige* 1 bryte igjennom 2 stappe; *áttört burgonya* potetstappe
áttörés *fn* gjennombrudd, gjennomslag
áttörő *mn* endelig, revolusjonerende, radikal, gjennombrytende, gensesprengende; *áttörő siker*

endelig suksess, gjennombrudd; *áttörő újítás* radikal innovasjon
átugrik *ige* hoppe over, springe over; *átugrik egyik témáról a másikra* hoppe fra det ene emnet til det andre; *átugrik egy osztályt* springe over et klassetrinn
átutal *ige* remittere, oversende
átutalás *fn* remisse, avvisning, oversending, formidling, transfer, overføring, overførsel; *azonnali átutalás* straksbetaling; *fizetési átutalás* betalingsformidling; *banki átutalás* bankgiro, bankoverføring, bankremisse; *pénzütalás* overføring av penger; *postai átutalás* postgiro
átutazik *ige* reise over/gjennom, passere
átutazás *fn* gjennomreise, gjennomfart
átutazó *fn* gjennomreisende; *átutazóban* på gjennomreise
átutazó *mn* transitt, gjennomreisende; *átutazó művészek* gjennomreisende artister; *átutazó vendég* korttidsgjest; *átutazó vízum* transittvisum
átver *ige* *becsap* lure, bedra, narre, overliste, spille noen et puss, bløffe, føre bak lyset; *átverték* han gikk fem på, ble lurt, narret, ble ført bak lyset
átvergődik *ige* *vmn* pløye (seg) gjennom, kjempe seg frem ; *átvergődik egy nehézségen* komme over en vanskelighet
átverés *fn* lureri, lurendreieri, bedrageri, svindel, bedrag, puss
átvesz *ige* 1 *vkítől* vmit ta over, overta, motta; *köszönettel átvettem* mottatt 2 *örökséget* tiltre en arv 3 gjennomgå; *átveszi a nyelvtant* gjennomgå grammatikken, arbeide seg gjennom grammatikken
átvet *ige* kaste over, slenge over; *átveti magát a kerítésen* svinge seg over gjerdet
átvevő *fn* 1 *személy* mottaker 2 *hely* mottak; *áruátvevő* varemottak
átvezet *ige* overføre
átvilágít *ige* gjennomlyse
átvilágítás *fn* 1 gjennomlysing, gjennomgang; *csomagok átvilágítása* gjennomlysing av bagasjer, pakker 2 *röntgen* skjermbildeundersøkelse 3 *átv.* gransking, revisjon; *pénzügyi átvilágítás* revisjon av regnskapene
átvisz *ige* overføre
átvitel *fn* transmisjon, overføring, transfer
átvitt *mn* overført; *átvitt értelemben* i overført betydning
átvizsgál *ige* 1 gjennomgå, overhale, etterse, undersøke, sjekke, gjennomsoke; *átvizsgálja az autót* gjennomsoke bilen 2 *szöveget* revidere, granske
átvizsgálás *fn* sjekk, kontroll
átvonul *ige* marsjere gjennom
átvonulás *fn* gjennommarsj, gjennomfart, passering, passasje; *mindenkinek szabad átvonulást biztosít* gi fri passasje for alle; *Vénusz-átvonulás* Venuspassasje
átvág *ige* 1 skjære gjennom, gjennomskjære, hugge over, klippe over; *átvágta a gordiuszi csomót* han hogg den gordiske knuten tvers av; *átvág egy lakatot*

klippe over en hengelås 2 *vmyle területen* ta en snarvei, gå tvers over, ta over; *átvág a mezőn* ta snarveien over åkeren; *átvág a hegyen* ta seg fram over fjellet 3 *szleng* lure, spille noen et puss

átvágás *fn* 1 gjennomskjæring 2 *szleng* lureri

átvállal *ige* ta over

átvált *ige* 1 veksle; *egyik pénz átváltja egy másikra* veksle en valuta om til en annen 2 slå over til, gå over, hoppe over; *átvált egyik nyelvről egy másikra* slå over fra et språk til et annet; *átvált egy másik témára* hoppe over til et annet emne

átváltható *mn* ombyttelig, kan byttes om; *átváltható kötvény* ombyttelig obligasjon

átváltozik *ige* bli til

átváltoztat *ige* 1 gjøre til, forvandle, skape om, omskape, gjøre om, omdanne 2 *vegyészet* transmutere

átváltozás *fn* forvandling, transfigurasjon, metamorfose; *Ovidius, Átváltozások* Ovids Metamorfoser, Forvandlinger

átváltás *fn* omregning

átváltástáblázat *fn* omregningstabell

átvészél *ige* 1 *megpróbáltatást* gjennomgå 2 *betegséget* komme seg etter

átvétel *fn* mottagelse el. mottakelse, overtagelse el. oertakelse; *hatalom átvétele* overtakelse av makten, maktovertakelse

átáll *ige* 1 *vhova, vkinek az oldalára* gå over; *átáll egy másik csoportba* gå over til en annen gruppe; *átáll az ellenséghez* gå over til fienden 2 *vmire* stille om; *átáll a téli időszámításra* stille om til vintertid; *átáll a környezetbarát gyártásra* stille om til miljøvennlig produksjon 3 *alkalmazkodik, vált* omstille seg; *az öregeknek már nehéz átállniuk* de gamle har det tungt for å omstille seg

átállít *ige* 1 *másik helyre* sette, flytte noe til et annet sted, omstille 2 *kapcsolót* slå over 3 *üzemet* legge om, omlegge; *az üzemben átállították a termelést* driften ved fabrikken er omlagt 4 *órát* stille klokken

átállítás *fn* reorganisering, omstilling

átáraz *ige* omprise

átázik *ige* bli gjennomvåt; *átázott* være gjennombløt, gjennomvåt, dyvåt

átázott *mn* gjennombløt, vasstrukken

átéget *ige* gjennombrenne, brenne (hull) gjennom

átél *ige* 1 *eseményt, történést* oppleve, gjennomleve, gjennomgå, gå igjennom; *sok mindent átélt* ha hatt mye å gå igjennom; *mindazok után, amiket átélt* etter alt hva han har gjennomlevet 2 *másnak az állapotát* leve seg inn i, innleve seg; *átél egy szerepet* leve seg inn i en rolle; *átéli a másik fájdalmát* innleve seg i den andres smerte

átélés *fn* 1 *eseményé* opplevelse 2 *művészi* innlevelse, intuisjon

átépít *ige* ombygge

átépítés *fn* ombygging

átérez *ige* føle seg inn, ta inn over seg; *átérzi vminek a felelősségét* han er seg sitt ansvar bevisst; *átérzi mások fájdalmát* kjenne, føle andres smerte

átértelmez *ige* omdefinere, omtolke, omtyde, omfortolke

átértékel *ige* revurdere

átézés *fn* innføling

átír *ige* 1 skrive over, skrive opp på, overskrive 2 *újra ír* omskrive, skrive om, gjendikte; *átírja a történelmet* omskrive historien; *átírja az egész szöveget* skrive om hele teksten 3 *zeneművet* transponere, skrive ut 4 *más betűkkel* transkribere, translitterere, omkode 5 *vmít vkinek a nevére* overdra

átírás *fn* 1 *szövegé* transkripsjon, omskrivning 2 *tulajdoné* overdragelse, omregistrering; *gépjármű átírás* omregistrering av kjøretøy; *telekkönyvi átírás* tinglysing; *átírási illeték* omregistreringsavgift

átível *ige* spenne over, omspenne, strekke seg over, hvelve seg over; *a híd átíveli a folyót* broen spenner over elven; *egy szivárvány, amely átíveli az egész völgyet* en regnbue som strekker seg over/ hvelver seg over hele dalen; *a völgyön átívelő szivárvány* en regnbue over dalen; *generációkon átívelő hagyományok* tradisjoner gjennom flere generasjoner; *határokön átívelő együttműködés* partnerskap over grensene

átölel *ige* omfavne, slå armene om, legge armene om halsen på noen, omklamre, ta, holde rundt, spenne om, over; *a könyv cselekménye 100 évet ölel át* handlingen i boken spenner over 100 år; *átöleli vkinek a derekát* spenne om livet på noen

átöltözik *ige* **átöltözködik** kle seg om, omkle seg, skifte (klær), bytte om; *mindenki átöltözött a vacsorához* alle var omkledd til suppen; *átöltöztél?* har du skiftet?; *a furdőszobában át tudsz öltözni* du kan skifte på badet

átöltöztet *ige* skifte på

átöröklés *fn* arv

átöröklődik *ige* nedarves, gå i arv

átörökít *ige* la gå i arv, overføre; *a szülők által az utódnak átörökített gének* gener overført fra foreldre til avkom

átörökített *mn* nedarvet

átörökítés *fn* arvelighet; *az átörökítés kockázata* risiko for arvelighet

átúszik *ige* 1 *vhvá* svømme ut til 2 *vmít* svømme over; *átússza a folyót* svømme over elven

átültet *ige* 1 omplante, plante om, plante til på nytt *új cserépbé* ompotte; *az ötleteit átülteti más viszonyokra* omplante sine ideer til andre forhold 2 omsette, transponere; *átültet a gyakorlatba* omsette i praksis 3 *orvosi* transplantere

átültetés *fn* 1 omplanting 2 *orvosi* transplantasjon

átüt *ige* slå gjennom; *átüti a szöveget a deszkán* slå spikeren gjennom planken

átütő *ige* *átütő papír* gjennomslagspapir

ÁVÓ röv *Államrendőrség Államvédelmi Osztálya*
Statspolitiets Statssikkerhetsavdeling, Ungarns
sikkerhetspoliti

ávós *fn* sikkerhetspoliti, ÁVÓ-mann

ázik *ige 1 esőben* bli våt, bløte seg; *bőrig ázik* bli
våt til skinnen **2 lében** ligge i bløt, trekke; *öt percig*
hagyd ázni a teát la teen trekke i fem minutter

ázott *mn* vassen, vasstrukken, gjennomvåt, bløt

Ázsia *fn földrajz* Asia

ázsiai₁ *fn* asiat

ázsiai₂ *mn* asiatisk

ázió *fn* agio, kursgevisnt

áztat *ige 1* bløte, legge noe i bløt, bløtlegge, gjøre
dyvåt; *kenyeret tejbe áztat* bløte brød i melk **2 halat**
lute

áztatás *fn* bløtlegging

B

bújtat *ige* gjemme, hjelpe noen å skjule seg
bújtatott *mn* skjult; *bújtatott célzások* skjulte hentydninger
bőrhámlás *fn* hudflassing
bőrkinövés *fn* hudflikk
B.ú.é.k. *röv Boldog új évet!* Godt nytt år!
b *fn* b; *b betű* bokstav b; *b-terv* plan B, alternativ plan
bab *fn* *nővényt*an bønne; *mungó bab*, *örvös bab* mungbønne
baba *fn* **1** *játék* dukke el. dokke; *matrjoska baba* matrjoskajadukke **2** *csecsemő* baby, spebam, pattebam; *babát vár* hun venter baby **3** *szerető* kjæreste, søta, baby el. beibi, babe
babaarc *fn* dukkeansikt, dukkefjes
bababútor *fn* dukkemøbel
babacipő *fn* babysko
babahintőpor *fn* talkum, baby puder
babaház *fn* dukkehus, dukkestue, dukkehjem (Ibsen)
babajáték *fn* dukkelek
babakelengye *fn* babyutstyr
babaklinika *fn* dukkeklinnikk, dukkereparatør
babakocsi *fn* barnevogn; *játék babakocsi* dukkevogn el. dokkevogn
babakészítő *fn* dukkemaker; *babakészítő művész* dukkeartist
babamérleg *fn* babyvekt
babaolaj *fn* babyolje
babapiskóta *fn* fingerkjeks, ladyfingers, Savoirdi
babaruha *fn* **1** *bébiruha* babyklær **2** *játék* dukkeklær
babarózsa *fn* *növény* rosemandel
babaszappan *fn* babysåpe, barnesåpe
babaszoba *fn* dukkerom
babaszépségű *mn* dukkepen
babzsák *fn* babypose
babaágy *fn* dukkeseng
babcsíra *fn* bønnespire
babfőzelék *fn* bønnegryte
bagulyás *fn* bønnegulasj, gulasj med kjøtt og bønner
babiloni, *fn* **babilóniai** babylonier, babylonier
babiloni, *mn* babylonsk, babylonisk; *a babiloni fogság* det babylonske fangenskap
babirusza *fn* *állattan* hjortesvin
bakkávé *fn* **1** kaffebønne **2** 100% ren kaffe, laget fra ferskmalte bønner
bableves *fn* bønnesuppe
babliszt *fn* bønneemel
babona *fn* overtro; *a babona azt tartja ifølge* overtroen
babonás *mn* overtroisk

babrál *ige* fingre med, tukle, fikle
babszem *fn* bønne(frø); *Babszem Jankó* Tomlingen, Tommeliten
babusgat *ige* kjæle for, degge for, dulle med
babzsák *fn* **1** *játék* bønnesekk, bean bag, liten stoff bag fylt med tørkede bønner **2** *bútor* bønnesekk sofa, sittesekk, sekkestol, saccosekk
babázik *ige* leke med dukker, leke dukkeleker
babázás *fn* dukkelek, lek med dukker
babér *fn* laurbær; *babért* *arat* høste laurbær, vinne heder, få anerkjennelse, bli rost; *pihen a babérajain* hvile på sine laurbær; *itt nem terem babér nekünk* det er ikke noe for oss her
babérkoszorú *fn* laurbærkrans, dikterkrans, laurbærkrone, dikterkrone
babérkoszorús *mn* laurbærkronet
babérlevél *fn* laurbærblad
babérrózsa *fn* *nővényt*an oleander
bacchanália *fn* bakkanal
bacillus *fn* **1** basill, stavbakterie **2** *tréfas* basilusk(er)
baciluszgazda *fn* basillbærer
bacilushordozó *fn* basillbærer
bacilustenyészet *fn* bakterieoppdrett
backboard *fn* babord, venstre side av et fartøy (sett bakfra)
backup *fn* backup, sikkerhetskopi; *backupot csinál* ta en backup
badacsonyi *fn* badacsonyer; *badacsonyi bor* vin fra Badacsony, Balaton regionen
badarság *fn* vås, vrøvl, tøv, tøys, tull, tull og tøys, babbel
bagariabőr *fn* russ(e)lær, juft(lær)
bagatell *fn* bagatell, småting
bagatellizál *ige* bagatellisere, glatte
bagett *fn* *baguette* bagett
bagoly *fn* *állattan* ugle; *réti bagoly* jordugle; *szakállas bagoly* lappugle; *úráli bagoly* slagugle; *üregi bagoly* graveugle; *huhog a bagoly* uglen skriker, tuter; *bagoly mondja verébnek, hogy nagyfejű* man skal ikke kaste stein når man sitter i glasshus, man skal ikke kritisere andre for ting man gjør selv
bagolyfészek *fn* uglereir
bagolyhuhogás *fn* ugleskrik, ugletut
bagolylepke *fn* *állattan* nattfly; *gyapottok-bagolylepke* pestfagerfly; *vetési bagolylepke* jordfly
bagázs *fn* pakk
bagó *fn* skråtobakk, snus; *bagóért* *vesz* vmit kjøpe noe for en billig penge
bagócslégy *fn* *állattan* magebrems, hestebrems
bagózik *ige* **1** tygge tobakk **2** *szleng* røyke
bahatol *ige* inntrenge, trenge seg inn
bahatolás *fn* inntrengen, inngang; *kórokozó behatolási kapuja* inngangsport for smittestoff
baj *fn* **1** uhell, ulykke, vanskelighet, trøbbel, problem, besvær; *az (már) baj* det er ille; *annyi baj legyen!* det gjør ingenting!, ikke bry deg om det!; *valami baj* van det er ugler i mosen; *baj* van

vmivel det er vanskeligheter med, det er noe galt med, det er problemer med; *mi (a) baj?* hva er i veien?; *elégg baj, hogy* det er ille nok at; *mi bajod van?* hva er (det som er) i veien med deg?, hva feiler det deg?; *baja van vkivel* være i konflikt med noen; *meggyűlik a baja vkivel* få med noen å gjøre; *elejét veszi, megelőzi a bajt* forebygge ulykker, avverge en ulykke; *segít a bajon* avhjelpe problemet, råde bot på broblemet; *bajba kerül, jut* komme på gale veier, komme i/få vanskeligheter, havne i trøbbel, komme i knipe; *bajba jutott* nødstedt, være i havsnød, ha havnet i knipe; *bajba jutott család* familie i knipe; *bajba sodor vkit* bringe noen i trøbbel; *bajban van* være i vanskeligheter, være ille ute; *bajt csinál* skape vanskeligheter, gjøre ugagn, lage trøbbel; *nem baj* det spiller ingen rolle, det er ikke så farlig; *nincs semmi baj!* alt i orden, (det er) ikke noe problem; *nincs azzal semmi bajom* det har jeg ingen problemer med; *baj nélkül megújsza* slippe/komme helskinnet fra noe; *ellátja vkinek a baját* rundhjule noen, banke noen grundig; *sok bajom van vele* han gir meg mye besvær; *a baj nem jár egyedül* når uhellet/ulykken først er ute, en ulykke kommer sjelden alene; *bajban ismerzik meg a barát* i nøden skal man kjenne sine venner, nød prøver venner; *szerencse a bajban* hell i uhellet; *növeli a bajt* gjøre vondt verre, gyte/helle olje på ilden; *legyen az ő baja* ham om det, det får bli hans sak; *valami baj van* det er noe galt fatt **2** *betegség* sykdom, onde, plage; *havi baj* menstruasjon; *szervi baj* organisk sykdom; *testi bajok* legemets onder **bajadér** *fn* bajadere **bajbajutott** *fn* **1** nødlidende, nødstedt, trengende, vanskeligstilt, kriserammet **2** *hajó* i havsnød **bajkeverő** *fn* urostifter, intrigemaker **bajlódik** *ige* umake seg, gjøre seg umak, besvær, påta seg umak eller besvær, streve, slite, stri, bry seg; *sokat bajlódik vmivel* gjøre seg stor umak med noe; *sokat bajlódik vkivel* har mange bekymringer med noen; *nem bajlódik vmivel* ikke orke å gjøre noe, gi blaffen, ikke bry seg; *bajlódik a gyomrával* slite med magen **bajlódás** *fn* umak, besvær, mas, strev **bajnok** *fn* **1** mester, kjempe; *országos bajnok* landlagskjempe, landsmester; *világbajnok* verdensmester **2** *hős, harcos* kjempe, seierherre, stridsherre **3** *átv.* forkjemper; *a szabadság bajnoka* en forkjemper for frihet **bajnokcsapat** *hsz* seriemester, serievinner **bajnoki** *mn* mesterskaps-; *bajnoki cím* tittel i mesterskap; *világbajnoki cím* VM-tittel; *bajnoki mérkőzés* kamp i mesterskapet, mesterskapskamp, seriekamp **bajnokság** *fn* mesterskap, serie, cup; *norvég bajnokság* norgesmesterskap; *magyar bajnokság* ungarsk mesterskap; *országos bajnokság* landsmesterskap; *területi bajnokság* kretsmeesterskap;

labdarúgó-bajnokság fotballserie; *elsőosztályú labdarúgó bajnokság* eliteserie **bajnokságsorozat** *fn* serie, liga **bajonett** *fn* bajonett; *dugós bajonett* pluggbajonett; *köpös bajonett* døllebajonett; *kard- és késbajonett* sverdbajonett **bajor**; *fn* bayrer **bajor**₂ *mn* bayersk; *bajor alpok* de bayerske alper; *bajor sör* bayerøl, bayer; *bajor hegyi véreb* bayersk viltsporhund **bajos** *mn* vanskelig, besværlig, være uråd **bajzos** *mn* **bajzosos** med bart; *bajzosos alak* bartefrans **bajtárs** *fn* **1** krigskamerat, våpenbror, våpenfelle, kampfelle **2** kamerat **bajtársias** *mn* kameratslig, kollegial, solidarisk **bajusz** *fn* **1** bart, mustasje; *bajuszt növeszt* anlegge bart; *pehelydik a bajsa* ha antydning til bart; *pödri a bajszát* snurre på barten; *megpödri a bajszát* snurre sin mustasje; *dörmög, mosolyog a bajsa alatt* mumle, smile i skjegget; *harcsabajusz* hvalross bart; *kefabajusz* børstebart; *pödört bajusz* snurrebart, knebelsbart **2** *kukoricáé* hår, silke **3** *harcsáé* skjeggtråd **4** *emlősöké* værhår **bajuszkefe** *fn* bartebørste **bajuszkenőcs** *fn* bartevoks **bajuszketőtő** *fn* bartebind **bajuszpedró** *fn* bartevoks **bajuszvirág** *fn* *növénytan* huldreblom **bajvívás** *fn* **1** dyst, dysting, våpenlek, kampek, tvekamp, duell **2** *lovagi torna* turnering **bajvivó** *fn* turneringsridder **bak** *fn* **1** *állattan* bukk, hann; *kecskebak* geitbukk **2** *állvány* (tre)bukk, sokkel, trestativ, sagbukk, sagkrakk **3** *kocsiülés* bukk, kuskesete **4** *ütözőbak* sporstopper, stoppbukk **5** *állatövi jegy* Steinbukken **6** *trefás bakot lő (téved)* gjøre/begå en bukk, gjøre en bommert **baka** *fn* **1** fotsoldat, infanterist; *bakák* fotsoldater, infanteri **2** mening **bakafántos** *mn* kranglevoren, trettekjær, kverulant **bakafántoskodik** *ige* kverulere **bakancs** *fn* støvel; *fűzős bakancs* snørestøvel; *szöges bakancs* piggstøvel, piggsko; *bakancsban jár* gå med støvler **bakancslista** *fn* kisteliste, ønskeliste, livsliste **bakarasz** *fn* *hüvelykujj és mutatóujj közti távolság* stuttspann **bakcsó** *fn* **vakvarjú** *állattan* natthegre **bakelit** *fn* bakelitt **bakfis** *fn* backfisch, ung pike, framslenge **bakfitty** *fn* **1** *népies* stå bukk **2** småting, bagatell **bakhát** *fn* **1** *játék* fremoverbøyd rygg i stå bukk **2** *mezőgazdaság* kam (mellom plogfurer), får **baki** *fn* mindre feil, tabbe, en liten bommert, glipp, forsnakkelse

bakizik *ige* begå en bommert, gjøre mindre feil, tabbe, dumme seg ut; *sorozatosan bakizik* begå bommerter

bakkecske *fn állattan* geitebuk

baklövés *fn* blunder, bommert, fadese, tabbe

baksis *fn* 1 drikkepenger, driks, tips 2 bestikkelse

bakszakáll *fn növénnytán* geiteskjegg; *saláta* bakszakáll hagegeitskjegg

baktat *ige* traske, trave, rusle, tusle, slentre, dunke

bakter *fn* 1 *vasúti pályaőr* banevokter 2 (*éjli*)*őr* vaktmann, nattevakt 3 *csősz* vokter

bakterház *fn vasúti őrház* (bane)vokterbolig, vaktbolig

bakteriológia *fn orvostudomány, biológia* bakteriologi

bakteriológiai *mn* bakteriologisk; *bakteriológiai háború* bakteriologisk krig, bakteriekrig

bakteriológus *fn orvostudomány, biológia* bakteriolog

bakteriális *mn* bakteriell; *bakteriális fertőzés* bakteriell infeksjon

baktérium *fn biológia, orvostudomány* bakterie

baktériumháború *fn* bakteriekrig

baktériumkultúra *fn* bakteriekultur

baktériumtenyésztés *fn* bakteriedyrking

baktériumölő *mn* bakteriedrepende

Baktérító *fn csillagászat* Steinbukkens vendekrets

bakugrás *fn* bukkesprang, krumspring, hoppe bukke; *a fiúk bakugrást játszanak* guttene hopper bukk, leker "hoppe bukk"; *logikai bakugrás* logisk krumspring

bakó *fn* skarpretter, bøddel, mestermann

bal₁ *fn* venstre, (kéz) venstrehånd; *tart vmit a baljában* holde noe i venstrehånden; *balra* til venstre; *balról* fra venstre; *balra át!* venstre om!; *vkinek a balján ül* sitte til venstre for noen

bal₂ *mn* 1 venstre; *eltőri a bal karját* brekke venstrearmen; *bal kéz* venstre hånd; *bal kézzel ír* skrive med venstre; *bal láb* venstre fot; *vminek a bal oldala* venstre side, venstreside; *hajó bal oldala* venstre side på et fartøy, babord; *bal oldali fájdalom* smerte i/på venstre side; *bal oldali koszorúér* venstre koronararterie; *bal térfél* venstre banel 2 *fonák, visszás, hibás, téves* vrang, gal, dårlig, urett; *bal ítélet* vrang dom; *bal lábbal kel fel* stå opp med det gale beinet først, å stige ut av sengen om morgenen med urette fot først; *bal (hátsó, kifordított) oldal* bakside, vrangside; *balul sikerül* ende med fiasko, mislykkes, ha uflaks, være uheldig; *balul sikerült akció* mislykket aksjon; *balul sül el* ende dårlig

balalajka *fn hangszer* balalaika

Balaton *fn földrajz* Balatonsjøen; *a Balatonon* ved Balaton; *balatoni bor* balatonvin; *balatoni nyaraló* feriehus ved Balaton; *a Balaton vizének hőmérséklete* Balatons vanntemperaturer

balcsillagzat *fn* ulykkelig stjerne; *balcsillagzat alatt született* være født under en ulykkelig stjerne

baldachin *fn* baldakin

balgeyenes *fn sport* en rett venstre; *bevisz vkinek egy balgeyenes* gi noen en rett venstre

balék *fn szleng* taper, svekling, fjols, (godtroende) tosk, letturl stakkar, dumrian

balerina *fn* ballerina; *balerina cipő* ballerinaso

baleset-elhárítás *fn baleset-megelőzés* ulykkeforebygging, forebygging av ulykker; *baleset-elhárítási rendszabályok* ulykkeforebyggende tiltak

baleset *fn* ulykke, uhell, ulykkeshendelse, ulykketilfelle; *balesetet szened* forulykke, bli utstatt for en ulykke; *baleset történt* en ulykke inntraff, det skjedde en ulykke; *baleset történt vele* ble utsatt for en ulykke; *balesetet okozó autó* ulykkesbil; *egy baleset folytán halt meg* han døde ved et ulykkestilfelle; *halálos baleset* dødsulykke; *halálos balesetet szened* omkomme; *közlekedési baleset* trafikulykke; *üzemi baleset* arbeidsulykke

balesetbiztosítás *fn* ulykkesforsikring; *balesetbiztosítást köt* ulykkesforsikre, tegne forsikring mot ulykker

baleseti *mn* ulykkes-; *baleseti jegyzőkönyv* ulykkesrapport; *baleseti kockázat* ulykkesrisiko; *baleseti osztály* akuttavdeling, akuttmottak; *baleseti statisztika* ulykkesstatistikk

balett-táncos *fn* ballettdanser

balett-táncosnő *fn* ballettdanserinne, ballerina

balett-társulat *fn* ballettkompani

balett *fn* ballett

balettcipő *fn* ballettsko

balettintézet *fn* ballettskole, ballettinstitut

balettiskola *fn* ballettskole

balettkar *fn* ballettkorps, corps de ballet

balettmester *fn* ballettmester

balettozik *ige* balettezik danse ballett

balettszoknya *fn* ballettskjørt, struttesskjørt, tutu

balettzene *fn* ballettmusikk

balfedezet *fn sport* venstre half(back)

balfogas *fn* feilgrep, bommert, misgrep

balfácán *mn* klossmajor

balga *mn* däre, enfoldig, tåpelig

balgaság *fn* dårskap, tåpelighet; *A balgaság dicsérete* (Erasmus) Dårskapens lovtale

balhiedelem *fn* vrangforestilling, villfarelse; *abban a balhiedelemben él* sveve i den villfarelse

balhátvéd *fn sport* venstreback

baljós *mn* illevarslende, uhellsvanger, bange; *baljós jel* dårlig omen, varsel

baljóslatú *mn* illevarslende

balkanizál *ige* balkanisere

balkanizálás *fn* balkanisering

balkezes *mn* venstrehendt, keivhendt

balkezesség *fn* venstrehendthet, keivhendthet

balkon *fn* balkong

balkonkoncert *fn* balkongkonsert

balkonéklés *fn* balkongkonsert

balkán *fn* balkaner

balkáni enyvesszegfű *fn növénnytán* engtjæreblom

balkáni *mn* balkansk
ballada *fn* irodalom ballade
balladaköltészet *fn* balladediktning
balladaszerű *mn* balladeaktig
ballag *ige* 1 rusle, slentre, traske 2 *iskolai* gå i russetog 3 nærme seg; *a hetven felé ballag* han nærmer seg 70
ballagás *fn* *iskolai* russetog, studentertog
ballaszt *fn* 1 *hajózás* ballast; *ballasztot vesz fel* ta (inn) ballast; *kidobja, eltávolítja a ballasztot* hive, kaste ballast 2 *átv.* dødvekt, byrde, belastning
ballisztika *fn* ballistikk
ballisztikus *mn* ballistisk; *ballisztikus pálya* ballistisk bane; *ballisztikus rakéta* ballistisk rakett
ballon *fn* 1 ballong; *felderítő ballon* spionballong; *kísérleti ballon* prøveballong; *meteorologiai ballon* værballong; *ballonos katéter* ballongkateter; *a ballon a város fölött lebeg* ballongen svever over byen 2 *szövőipar* poplin; *ballonselyem* poplin silke; *ballonvászon* bomullpoplin; *ballon dzseki* anorakk i poplin 3 *esőkabát* poplinfrakk, poplinkappe, trenchcoat
ballongáz *fn* ballonggass, ballonghelium
ballonkabát *fn* trenchcoat el. trench-coat, poplinfrakk, poplinkappe
ballépés *fn* feiltrinn, tabbe; *élete ballépését követte el* gjorde sitt livs tabbe
balneológia *fn* balneologi, badeterapi
balneológus *fn* balneolog
balneoterápia *fn* balneoterapi
baloldal *fn* *politika* venstre, venstreside, venstrefløy; *a baloldala szavaz* stemte Venstre
baloldali *mn* *politika* venstre-, venstreorientert, venstrevridd, høre til på venstreside, høre hjemme på venstreside ; *baloldali (férfi/nő)* venstremann/kvinne; *baloldali beállítottság* venstresinnet; *baloldali politika* venstrepolitiker; *baloldali propaganda* venstreorientert, venstrevridd propaganda; *baloldali sajtó* venstremedia; *radikális baloldali* venstreradikal; *baloldali újság* venstreavis
baloldaliség *fn* venstreorientering, venstrevridning, venstreradikalisme; *A baloldaliség, a kommunizmus gyermekbetegsége (Lenin)* Radikalismen - kommunismens barnesykdom
baloldalt *hsz* til venstre, på venstre side
balos *mn* 1 venstrehånd- 2 *politika* venstrevridd, venstreradikal, venstreorientert; *kissé balos* salongradikal, lyserød
balratolódás *fn* *politika* venstreavvik, venstrevridning, venstredreining
balraát *fn* venstre om; *balraátot csinál* gjøre venstre om
balsafa *fn* *növény* balsatre
balsejtelek *fn* forutføelse, forutanelse; *balsejtelmek gyötrik* ha bange anelser
balsiker *fn* fiasko, uheldig utfall, utur, mislykke
balsikerű *mn* mislykket, forfeilet

balsors *fn* vanskjebne, ulykkelig, uheldig skjebne, en ond skjebne
balszerencse *fn* ulykke, uflaks, uhell, fatalitet, (tréf.) malør; *balszerencse éri* ha uhell, rammes av uhell; *üldözi a balszerencse* forfølges av ulykker, uhell, ulykkene strømmen inn over ham
balszerencsés *mn* uheldig, mislykket
balszárny *fn* *politika* venstrefløy
balszélő *fn* ytre venstre
balta *fn* øks; *balta foka* øksehammer; *a balta nyele* økseskaft; *a balta éle* økseblad; *kicsorbult balta slöv* øks; *rövidnyelű balta* kortskaftet øks; *baltával vág, hasít* økse; *baltával felaprít* økse til flis; *baltával (ki)farag* tiløkse; *baltával agyoncsap, levág* økse ned
baltacim *fn* *növénytan* esparsette
baltacsapás *fn* øksehugg
baltafej *fn* øksehode
baltanyél *fn* økseskaft
baltaél *fn* økseegg el. økseegg
Balti-tenger *fn* földrajz Østersjøen
balti *mn* baltisk
baluszter *fn* *építészet* baluster, stolpe i rekkverk, gelenderstolpe
balusztrád *fn* *építészet* balustrade, rekkverk, gelender
balvégzet *fn* fatum, uunngåelig ulykkelig skjebne, fatalitet
balvégzetű *mn* fatal
balzsam *fn* balsam; *balzsam vmire* balsam for noe
balzsamecet *fn* balsamico
balzsamfenyő *fn* *növénytan* balsamgran
balzsamillat *fn* balsamduft
balzsamos *mn* balsamisk
balzsamosz *ige* balsamere
balzsamozás *fn* balsamering
balzsamír *fn* lindringssalve, smertestillende salve, krem
Balázs *fn* Blasius; *Szent Balázs napja (febr. 3.)* den hellige Blasius' dag
balázsol *fn* gi blasiusvelsignelse, lese blasiusbønne
balázsolás *fn* blasiusvelsignelse
balázszöldítés *fn* blasiusvelsignelse
balítélet *fn* vrangdom, fordom; *Büszkeség és balítélet (Austin)* Stolthet og fordom
balösszekötő *fn* *sport* venstre midtbanespiller
bamba *mn* fåret(e), tungnem, dum og tafatt, sløv, åndsfraværende; *bamba mosoly* et fårete smil; *bamba alak* nek, fjoms, dumrian; *bamba gyerek* gapete gutt, gapegutt
bambusz *fn* bambus
bambuszbot *fn* bambusstokk
bambuszsnád *fn* bambusrør
bambuszpálca *fn* bambusstav
bambuszrügy *fn* bambusskudd el. bambusskott
banalitás *fn* banalitet
banalizál *ige* banalisere
banana split *fn* banansplitt

banda *fn* 1 gjeng, bande; *búnőző banda* en bande forbrytere, kriminell gjeng; *fegyveres banda* en væpnet gjeng; *fegyveres, felfegyverzett bandák* bevæpnede bander; *rablóbanda* røverbande; *együtt van az egész banda* hele gjengen er samlet; *a banda vezére* lederen av/for gjengen; *bandába verődik* samle seg i en gjeng 2 *zenekar* band

bandabűnözés *fn* gjengkriminalitet

bandaháború *fn* gjengkrig, bandekrig

bandaleszámolás *fn* gjengoppgjør, bandeoppgjør

bandatag *fn* bandemedlem

bandaverkedés *fn* gjengslagsmål

bandavezér *fn* gjengleder, bandefører, bandeleder

bandita *fn* banditt

banditizmus *fn* bandittisme, bandittvesen

bandoneon *fn* bandoneon

bandoneonista *fn* bandoneonist

bandukol *ige* rusle, traske, lunte, slentre, dunke

bandzsa *mn* *orvosi* skjeløyd (utover)

bandzsaság *fn* *orvosi* skjeløydhed, eksotropi

bandzsít *ige* *orvosi* skjele (utover)

bandázs *fn* bandasje

bandérium *fn* 1 *történelem* tropp i middelalderen (med egen banderole) 2 hird

bank *fn* bank; *kereskedelmi bank* forretningsbank; *központi bank* sentralbank, riksbank; *nemzeti bank* nasjonalbank, riksbank; *norvég nemzeti bank* Norges Bank; *takarékbank* sparebank; *bemegy a bankba* gå i banken; *pénzt tesz be a bankba* sette penger i banken; *pénzt vesz ki a bankból* heve penger i banken; *az én bankom (ahol a pénzemet tartom)* min bankforbindelse

bankadósság *fn* banklån

bankalap *fn* bankens grunnfond

bankalkalmazott *fn* bankfunksjonær

bankautomata *fn* minibank, bankautomat, kontantautomat

bankbetét *fn* bankinnskudd

bankelfogadvány *fn* bankaksept

bankett *fn* bankett

bankfiók *fn* bankfilial

bankhitel *fn* bankkreditt, kassekreditt

bankhivatalnok *fn* bankfunksjonær

banki *mn* bank-; *banki alkalmazott* bankfunksjonær; *banki átutalás* bankgiro, bankoveføring; *banki hitel* bankkreditt, kassekreditt; *banki- és pénzügyi ágazat* bank- og finansbransje

bankigazgató *fn* bankdirektør

bankjegy *fn* (penge)seddel, banknote; *hamis bankjegy* forfalsket seddel

bankjegyhamisítás *fn* forfalskning av sedler

bankkamát *fn* bankrente

bankkártya *fn* bankkort, betalingskort; *bankkártyás vásárlás* kjøp med bankkort; *bankkártyás család* bankkortsvindler

bankkölcsön *fn* banklån

bankol *ige* sette inn penger i banken, ta ut penger av banken, utføre banktjenester, gå i banken; *lehet*

bankolni az interneten det er banktjenester på internett

bankolás *fn* utføring av banktjenester; *internetes bankolás* banktjenester på nett

bankomat *fn* minibank

bankpolitika *fn* bankpolitikk

bankrablás *fn* bankran

bankrabló *fn* bankraner

bankráta *fn* rentefot, rentesats, diskonto

bankszektor *fn* bankbransje, banknæring, bankvesen, bankvirksomhet

bankszámla *fn* bankkonto

bankszámlaszám *fn* bankkontonummer

banktisztviselő *fn* bankfunksjonær, bankassistent

banktőke *fn* bankkapital

bankutalvány *fn* bankremisse

bankzárlat *fn* stansing av utbetalinger i banken

bankágazat *fn* bankvirksomhet, banknæring, bankvesen

bankár *fn* 1 bankier 2 *játék* bankør

bankátutalás *fn* bankgiro

bankó *fn* pengeseddel, banknote

banya *fn* hurpe, trollkjerring, kjerring

banyapúp *fn* *özvegypúp* *orvosi* kyfose,

cervicalcolumna fleksjon, krymning av virvelsøylen

banális *mn* banal, forslitt, hverdagslig

banán *fn* *növénytan* banan

banándugó *fn* bananstikker, bananplugg

banánfa *fn* banantre

banánhéj *fn* bananskall; *elcsúszik egy banánhéjon*

gli i/på et bananskall

banánkőztársaság *fn* bananrepublikk

banánültetvény *fn* bananplantasje

baptista *fn* baptist; *baptista egyház* baptistkirke;

baptista közösség baptistsamfunn

baptistaság *fn* baptisme

barack *fn* 1 *kajszi* v. *sárga* aprikos 2 *őszi* fersken 3

pálinka aprikosbrennevin 4 *átv.* et klapp på hodet

barackbefőtt *fn* aprikoskompott

barackfa *fn* 1 *sárgabarack* aprikostre 2 *őszibarack*

ferskentre

barackkompót *fn* aprikoskompott

baracklekvár *fn* aprikosylltetøy, aprikosmarmelade

barackmag *fn* 1 *csonthéjjal* aprikosstein 2 *belseje*

aprikoskjerne

barackpálinka *fn* aprikosbrandy, aprikosbrennevin

barackszínü *mn* aprikosfarget

barackvirág *fn* aprikosblomst

barackíz *fn* 1 aprikossmak 2 aprikosylltetøy,

aprikosmarmelade

barakk-kórház *fn* brakkesykehus

barakk *fn* brakke; *a kommunista tábor legvidámabb*

barakkja den lystigste brakken i den kommunistiske

leir

barakklakó *fn* brakkeboer

barakkttábor *fn* brakkeleir

barakkváros *fn* brakkeby

barangol *ige* streife om(kring), vandre, flakke;
barangol a városban vandre omkring i byen
barangolás *fn* vandring, vagabondering;
barangolásos adatátvitel, hívás roaming, gjesting i mobiltelefonnett
barbarizmus *fn* barbarisme
barbár₁ *fn* barbar
barbár₂ *mn* barbarisk
barbárság *fn* barbari
barett *fn* barett, prestelue, flat lue
barikád *fn* barrikade, forskansning; *barikád* *eml* bygge barrikade
barikádharc *fn* barrikadekamp
barikádharcos *fn* barrikadekjempser
bariton *fn* zene baryton
barka *fn* I *növénylan* gjesling, rakle, hannrakle II *kikészített bőr* narv
barkarola *fn* gondoliersang, barkarole
barkohba *fn* 20 spørsmål
barkács *fn* hobbyarbeider; *barkács szaküzlet* verktøyretning, verktøybutikk
barkácsbolt *fn* hobbybutikk, hobbyforretning, verktøybutikk
barkácsol *ige* flikke, mekke, snekre, sløyde, drive med sløyd
barkácsolás *ige* snekring, sløyd, hobbyarbeid
barkó *fn* kinnskjegg, bakkenbart
barkóscinege *fn* *állattan* skjeggmeis
barlang *fn* 1 hule, grotte 2 *állaté* hule, hi
barlangfestmény *fn* hulemaleri
barlangfürdő *fn* grottebad
barlangkutató *fn* speleolog, huleforsker
barlanglakás *fn* klippebolig
barlangrajz *fn* hulemaleri, huleristning
barlangász *fn* speleolog, huleforsker
barlangászat *fn* grotting, speleologi, huleforskning
barna *mn* brun; *barna hajú* brunhåret, brunett; *barna medve* brunbjørn
barnafirnisz *fn* ferniss
barnainges *fn* *történelem* brunskjorte
barnaszén *fn* brunkull, lignitt
barnul *ige* bli brun, bli solbrent
barnás *mn* brunaktig, brunlig
barnít *ige* brune
barokk₁ *fn* *művészet* barokk
barokk₂ *mn* barokk; *barokk stílus* barokkstil;
barokk ebédlő en barokk spisestue; *barokk zene* barokkmusikk; *barokk zeneszerző* barokkkomponist;
barokk zenekar barokkorkester; *barokk együttes* barokkensemble; *barokk hangszer* barokkinstrument;
*barokk építész*et barokk arkitektur; *barokk épület* barokkbygning; *barokk festő* barokkmaler
barom *fn* 1 kveg, storfe, krøtter, naut, dyr; *igavonó barom* (átv. is) trekkdyr 2 *átv.* tullebuk, kveg, krøtter, tosk, fe, naut; *te barom!* ditt dumme kveg!;
az egy nagy barom han er et stort fe
baromfi *fn* høns, fjærfe, fjærkre

baromfiaprólék *fn* hønsekråser
baromfielelés *fn* hønsefôr
baromfiketrec *fn* hønsebur
baromfitelep *fn* hønseri, hønsefarm
baromfitenyésztés *fn* hønseavl, hønseoppdrett
baromfiudvar *fn* hønsegård
baromfivész *fn* hønsekolera, hønsepest
baromfiállomány *fn* hønsebestand
baromság *fn* visvas, tøv, tøys og tull, vås, nonsens; *tiszta baromság* helt dust
barométer *fn* barometer; *a barométer emelkedik/süllyed* barometeret stiger/synker
barterügylet *fn* varebytteavtale
barát *fn* I 1 venn, kamerat; *atyai barát* en faderlig venn; *gyerekkori barát* barndomsvenn; *jó barátom* han er en god venn av meg; *a legjobb barátom* han er min beste venn, vi er bestevenner; *igaz, hú barát* en venn for livet; *gyerekkori barát* barndomsvenn; *nem vagy a barátom többé* jeg er ikke venner med deg lenger; *új barátokat szerez* skaffe seg nye venner; *a ház barátja* være en venn av familien/huset; *elhidegül a barátjától* bli fremmede for hverandre, gli fra hverandre; *Kedves barátaim és rokonaim!* Kjære venner og familie!; *nincsenek barátai* venneløs; *mondd meg, ki a barátod, megmondok ki vagy* si meg hvem du omgås og jeg skal si deg hvem du er 2 elsker; *állatbarát* dyreelsker; *természetbarát* naturelsker II *szerzetes* munk, bror; *kolduló barát* tiggermunk; *sűrűkebarát* gråbror, gråkutte; *ferences v. ferencrendi barát* fransiskanermunk
barátcella *fn* munkecelle
barátcinege *fn* *állattan* løvmeis
barátcsuha *fn* munkekappe, munkekutte
barátcsuklya *fn* munkekutte
barátfüle *fn* pastaputer (dumplings) fylt med syltetøy
baráti *mn* vennskapelig, vennlig, venne-, kameratslig; *baráti alapon* på vennskapelig basis; *baráti jó tanács* et godt venneråd; *baráti jobbot nyújt* rekke vennehånden frem; *baráti kapcsolat* vennskap, kameratskap, vennsforhold, vennskapelig forbindelse; *baráti kör* vennekrets; *baráti kötelék* vennskapsbånd; *baráti látogatás* vennsbesøk; *baráti légkör* vennskapelig atmosfære; *baráti segítség* vennehjelp; *baráti társaság* vennengeng, venneflokk, (szervezet) venneforening; *baráti szívesség* vennetjeneste, vennskapstjeneste, vennestykke, vennsapsstykke; *baráti üdvözléssel* med vennlig hilsen; *baráti viszonyban van vkivel* stå på en vennskapelig fot med en, stå i vennskapelig forbindelse med noen
barátka *fn* *állattan* svarthåret sanger, munk
barátkeselyű *fn* *állattan* munkegríbb
barátkozik *ige* gjøre/holde seg til venns med noen, være/bli venner med noen, fraterisere; *könnyen barátkozik* ha lett for å få venner
barátkámsza *fn* munkehette

barátnő *fn* 1 venninne; *gyermekkori barátnő* barndomsvenninne; *legjobb barátnő* bestevenninne; *barátnők* være venninner 2 *szerető* kjæreste

barátposzáta *fn* *állattan* munk

barátság *fn* vennskap, kameratskap; *a barátsága jeléül* som vennskapstegn; *barátságban van vkivel* være venn(er) med noen; *barátságban válnak el* skilles som venner; *barátságot ápol* *vkivel* dyrke vennskap med noen; *ápol egy barátságot* kultivere et vennskap; *új barátságot köt* stifte et nytt vennskap; *a régi barátság okán* for gammelt vennskaps skyld; *a barátság leple alatt* under dekke av vennskap; *megbonthatatlan barátság* ubrytelig vennskap; *megszüntet egy barátságot* avslutte et vennskap; *szoros barátság* nært vennskap

barátsági *mn* vennskaps-; *barátsági szerződés* vennskapspakt

barátságos *mn* vennlig, hyggelig, vennligsinnnet, vennskapelig, trivelig, vennligsinnnet, blid; *barátságos vkivel* være blid på/mot noen, være noen blid, være vennlig stemt mot noen; *barátságos mérközés* vennskapskamp, privatkamp, treningskamp; *barátságos természetű* ha en vennligsinnnet natur

barátságosan *hsz* vennlig, på en vennlig måte **barátságatlan** *mn* utrivelig, uvennlig, uelskverdig, ukjærlig, ugjestmild, ublid, mutt, gretten; *barátságatlan vkivel* være uvennlig mot noen; *barátságatlan időjárás* gråvær, ugjestmildt vær

baráttégla *fn* munkestein, munketegl

barázda *fn* 1 *szántóföldön* fure, plogfure, plogvelte 2 *arcn*, *homlokon* kløft, grime, strime, fure; *mély barázdák* a *homlokon* dype furer i pannen; *mély barázdák szántotta arc* et sterkt furet ansikt 3 *hanglemezen* spor 4 *anatómia* sulcus, fure; *központi barázda* sulcus centralis, sentralfuren

barázdabillegető *fn* *állattan* linerle

barázdál *ige* fure

barázdált *mn* grimet(e), furet(e), riflet, rillet; *barázdált arc* et grimet, furet ansikt, ha grimer i ansiktet; *barázdált acéllemez* rutete stålplate; *barázdált mintázat* rillet mønster; *barázdált oszlopok* riflete søyler

barázdásbálna *fn* *állattan* finnhal

basa *fn* 1 *történelem* pasja 2 *átv.* tyrann, despot

baskír *fn* basjkir

Baskíria *fn* **Baskírföld** *földrajz* Basjkortostan

basszista *fn* *zene* bassist, bass-sanger el. bassanger

basszus *fn* *zene* bass; *basszus énekes* bass, bass-sanger, sanger med bass-stemme; *basszus kulcs* F-nøkkel, bassnøkkel

basszusfuvola *fn* bassfløyte

baszik *ige* knulle, pule; *baszd meg!* faen ta deg!, helvete!, dra til helvete!; *bassza meg!* faen!, faen også!, fy faen!

baszk₁ *fn* basker

baszk₂ *mn* baskisk; *baszk nyelv* baskisk; *baszk sapka* baskerlue; *baszk szeparatisták* baskiske separatister

basáskodik *ige* spille herre over, tyrannisere, kue, dominere

batiszt *fn* batist

batyu *fn* knytte, bylt; *batyuba köt* bylte sammen

bauxit *fn* bauxitt el. bauxitt

bazalt *fn* basalt

bazaltos *mn* basaltisk, basalt-

bazilika *fn* *építészet* basilika

bazsalikom *fn* *növénytan* basilikum

bazsarózsa *fn* *növénytan* peon, pion

bazár *fn* basar

be₁ *hsz* inn i, inn mot; *együtt sétáltunk be a város központja felé* vi spaserte sammen inn mot byens sentrum; *hova még? be a szobába* hvor skal du? Jeg går inn i rommet

be₂ *ige*k inn, i, igjen

bead *ige* 1 *vkinek* *vmít* gi noen noe inn, levere i, rekke i, sende inn, gi noe til noen; *beadja a postát a kisablakon át* levere posten i luken; *bead egy javaslatot* sende inn et forslag; *orvosságot bead a gyereknak* gi medisín til barnet; *injekciót bead* sette sprøyte; *apránként ad be* *vkinek* *vmít* (*beadagol*) gi noen noe inn med teskje 2 *vhova* anbringe; *bead* *vkít egy intézetbe* anbringe noen på en institusjon; *beadja a fiát az iskolába* anbringe gutten i skole 3 *labdát* kaste inn 4 *ügyiratot* levere, innlevere, inngi; *beadja a felmondását* levere oppsigelsen, søke avskjed; *beadja a dolgozatot* innlevere oppgaven; *minden ajánlatot írásban kell beadni* all bud inngis skriftlig 5 *beszolgálat* gi fra seg 6 *elhitet* innbile el. innbilde 7 *beadja a derekát* gi etter, gi seg

beadvány *fn* ansøknin, søknad, petisjon, protestskriv, forespørsel, henvendelse, begjæring, anmodning; *beadvánnyal fordul* *vhova*, *vkikez* sende søknad, protestskriv til; *beadványt intéz* *egy hivatalos intézményhez* rette en henvendelse til en offentlig etat

beadás *fn* 1 *labdáé* innkast, gjennomspill 2 innlevering, leveranse; *beadási határidő* innleveringsfrist; *beadási kötelezettség* tvangsoppkreving

beajánl *ige* rekommandere til, anbefale

beakad *ige* sette seg fast, hake seg fast

beakaszt *ige* hekte på, hake fast; *beakasztja az ajtózárat* hekte kroken på døra

bearanyoz *ige* forgylle

beatzene *fn* beatmusikk

Beaufort-skála *fn* Beaufort-skala; *Beaufort*

szélerősség-skála Beaufort-skalaen for vind

beavat *ige* 1 *titokba*, *titkos szervezetbe* innvie, initiere; *beavat* *vkít a terveibe* innvie noen i sine planer; *beavatási szertartás* ritual for initiering 2 *textilt* krympe på forhånd, behandle mot krymping

beavatatlan *mn* uinvidd el. uinnviet

bevatkozík *ige* blande seg inn/opp i, intervenere, gripe inn, ta affære; *bevatkozík mások ügyeibe* blande seg (opp, bort) i andres affærer; *úgy dönt, hogy nem avatkozík be* la være å gripe inn

beavatkozás *fn* inngrep, inngripen, innblanding, intervensjon; *emberi beavatkozás* menneskelig inngripen; *fegyveres beavatkozás* væpnet intervensjon; *sebészeti beavatkozás* kirurgisk inngrep; *be nem avatkozás* ikke-intervensjon, ikke-innblanding

beavatott *mn* innviet, initiert, velinformert; *a beavatottak* de innvidde; *beavatott körök szerint* på velinformert hold

beavatás *fn* 1 innvielse, initiering 2 behandling mot krymping

beazonosít *ige* verifisere, identifisere

beazonosított *mn* 1 registrert; *beazonosított fertőzöttek száma* antall registrerte smitteilfeller 2 verifisert

bebalzsamoz *ige* balsamere

bebarangol *ige* gjennomstreife, streife omkring

bebeszél *ige* innbilde el. innbille, få til å tro, snakke noen rundt; *bebeszél magának* vmit innbille seg

bebetonoz *ige* sementere

bebizonyosodik *ige* 1 bli påvist, bli bekrefte 2 vise seg; *bebizonyosodott, hogy tudott róla* det viste seg at han visste om det

bebizonyul *ige* vise seg

bebizonyít *ige* 1 bevisse, demonstrere; *ezt kellett bebizonyítani* hvilket skulle bevises/demonstreres 2 *jog* stadfeste, bekrefte, påvise

bebiztosít *ige* sikre, forsikre, assurere, trygge; *a ház nem volt bebiztosítva* huset var ikke assurert, forsikret; *bebiztosítja magát* forsikre seg

bebocsát *ige* la slippe inn, gi adgang, admittere

bebocsátás *fn* adgang, innpass; *bebocsátást kér* be om innpass; *bebocsátást nyer* få adgang, innpass

beboltoz *ige* bygge hvelv over

beborul *ige* 1 *időjárás* skye over, skye til, blir skyet 2 velte ned i; *a busz beborult az árokba* bussen veltet ned i grøften

beborít *ige* 1 dekke, overtrekke, være overtrukket med, behenge; *a falat beborították a szőnyegek* veggen var dekket av/kledd med tepper 2 velte, la velte, slå, styrte

bebugyolál *ige* inntulle, tulle inn, svøpe, reive, linde; *bebugyolálja magát egy takaróba* tulle seg inn i et teppe; *bebugyolálja magát egy csomó ruhába* balle på seg en mengde klær

beburkol *ige* innhulle, hulle inn, omhulle, pakke inn, innpakke, svøpe inn, innsvøpe

beburkolózik *ige* **beburkolódzik** innhylles, innhulle seg, pakke seg inn

bebábozódik *ige* gå inn i puppestadiet

bebörtönöz *fn* fengsling, fengslig forvaring

bebörtönöz *ige* fengsle, sette i fengsel

bebújik *ige* 1 krype, smutte; *bebújik az ágyba* krype til køys, gå til sengs; *bebújik a kerítésen* krype

gjennom gjerdet; *bebújik a lyukba* krype ned i/smutte inn i hullet; *bebújik az odúba* krype i hi; *bebújik a paplan alá* krype under dyna 2 *felvesz* smette i; *bebújik a ruhájába* smette i klærne

bebútoroz *ige* møblere

becenév *fn* kjælenavn, kallenavn, tilnavn, klengenavn; *becenevén szólít* vkit bruke kjælenavn på, kalle ved kjælenavn; *vkinek a beceneve* kjælenavn på noen

becikkelyez *ige* *jog* gi lovs kraft, vedta, kodifisere, stadfeste, ratifisere

becípél *ige* bare inn

becs *fn* 1 verdi; *nem sok becs* van ha lite verdi 2 *nagy becsben tart* høyakte, sette høyt

becsal *ige* lokke inn

becsap *ige* 1 *nagy lendülettel* *becsuk*, *betesz*, *bévág* smelle (igjen), smekke (igjen), slenge (igjen), slå i/igjen; *az orrunk előtt becsapta az ajtót* han slengte igjen døren rett foran nesen på oss; *becsap egy könyvet* smekke igjen en bok, slå sammen en bok; *becsap vmit zálogba* pantsatte noe, sette noe i pant 2 *villám* slå ned 3 *átver* bedra, lure, narre, føre noen bak lyset; *becsapott 50 forinttal* han lurte/bedrog meg for 50 forinter; *becsapták* han gikk fem på, ble lurt, narret, ble ført bak lyset; *jól becsapták* ble grundig lurt

becsapás *fn* bedrageri

becsapódik *ige* 1 smelle i, smekke i/igjen, springe igjen, brake igjen; *egy ajtó becsapódott* det smalt i en dør; *becsapódott mögötte az ajtó* døren braket igjen bak ham 2 *bomba*, *villám* slå ned 3 *téved*, *becsapják* ta feil, bli snytt

becsapódás *fn* nedslag, innslag; *villám becsapódása* lynnedslag; *puskagolyó becsapódása* innslaget fra en geværkule

becsatol *ige* spenne ; *becsatolja az övet a derekán* spenne beltet om livet; *becsatolja a biztonsági övet* spenne fast sikkerhetsbeltet

becsavar *ige* 1 skru inn; *becsavar egy villanykörtét* skru inn en lyspære 2 svøpe inn i; *becsavar vkit egy takaróba* svøpe noen inn i et teppe

becsavaroz *ige* skru fast

becsempész *ige* smugle inn

becsempészés *fn* innsmugling

becsenget *ige* 1 *vhova* ringe på 2 *vkit* ringe etter noe 3 *siess már, becsengettek!* rapp deg da! Det har ringt inn! ; *becsengetés után jön* komme etter at det (skoleklokken) har ringt inn

becsepeg *ige* **becsöpög** dryppe ned i; *az eső becsepeg a tetőről a szobába* regnet drypper gjennom taket i stuen

becsepeget *ige* dryppe i; *becsepeget a szembe* dryppe dråper i øynene, dryppe øyet

becseppen *ige* **becsöppen** 1 det drypper inn i 2 *átv.* havne i

becserkészik *ige* smyge seg innpå

becserél *ige* bytte inn; *becseréli a régi autóját* foreta innbytte av sin gamle bil

becses *mn* 1 verdifull, dyrebar 2 *kedves* kjær
becsinál *ige* gjøre på seg, gjøre i buksa
becsinált *fn* frikassé
becslés *fn* overslag, anslag, vurdering
becsmérel *ige* nedvurdere, rakke ned på, nedsnakke, snakke nedsettende, fornærmende om
becsomagol *ige* pakke inn, vikle inn, innpakke, emballere; *becsomagol egy ajándékot* pakke inn en gave
becsomagolt *mn* ferdigpakket; *becsomagolt bőrönd* en ferdigpakket koffert
becsomagolás *fn* innpakning, emballering
becsszóra *hsz* æresord, kors på halsen
becstelen *mn* uredelig, uhederlig, skjendig, uærlig, nederdrektig
becsuk *ige* lukke (igjen), ha igjen, stenge; *becsukja az ablakot, a kaput* lukke vinduet, porten; *becsukja a szemét* lukke øynene; *becsuk egy ajtót* lukke igjen en dør; *csukjátok be a könyveket!* lukk igjen bøkene!; *becsukták az egyetemet* universitetet ble stengt
becsökődik *ige* lukke seg; *a könyv becsöködött* boken lukket seg
becsvágy *fn* ambisjon, ærgjerrighet, æresyke
becsvágyó *mn* ærgjerrig, æresyk, ambisiøs
becsérték *fn* takst, verditakst; *becsértéket megállapít* taksere; *becsérték alatt* kelt el solgt under takst
becsíp *ige* 1 få noe i klemme, klemme i, knipe i, klype i 2 *berüg* bli bedugget, bli pussa
becsípett *mn* ittas bedugget, pussa
becsípődik *ige* klemme seg, komme i klem, klemmes; *becsípődik az ideg* nerven kommer i klem; *becsípődött, be van csípődve* az ideg nerven er/ligger i klem
becsönget *ige* ringe inn; *becsöngetnek* det ringer inn
becsúszik *ige* 1 gli inn, skli inn, smyge inn 2 *titokban bejut, véletlenül bekerül* snike seg inn; *becsúszott egy hiba* en feil har sneket seg inn
becsúsztat *ige* stikke i/inn, smyge inn; *becsúsztatja a kezét a zsebébe* smyge hånden ned i lommen
becsül *ige* 1 taksere, vurdere, estimere 2 verdsette, skatte, sette pris på, ære, estimere; *tisztel és becsül* akte og ære; *kevésre becsül* verdsette lavt; *nagya becsül* sette stor pris på, sette høyt, estimere høyt
becsület *fn* ære, heder; *számomra becsületbe vágó dolog* jeg setter min ære i ; *becsületére legyen mondvá* til hans heder skal det sies; *becsületére válik* det tjener ham til ære at ...; *nem válik a becsületére* det tjener ham til liten ære at ...; *becsületébe gázol* gå ens ære for nær; *becsületbe vágó* injurierende, ærekrenkende; *becsületbe vágó ügy* æressak; *becsületemre!* æresord, hånden på hjertet; *becsületről alkotott fogalom, felfogás* æresbegrep
becsületbeli *mn* æres-; *becsületbeli adósság* æresgjeld; *becsületbeli gyilkosság* æresdrap; *becsületbeli ügy* æressak
becsületes *mn* ærlig, hederlig, rettskaffen, rettferdig; *nem becsületes* uærlig; *tetőtől talpig becsületes* bunnhederlig; *a becsületes emberek* godtfolk

becsületesség *fn* ærlighet, rettferdighet, rettskaffenhet, hederlighet
becsületgól *fn* trøstemål
becsületkassza *fn* ærlighetskasse
becsületkódex *fn* æresbegreper, æreskodeks
becsületrend *fn* æreslegion-orden, æresmedalje; *a becsületrend lovagja* ridderen av æreslegionen
becsületrontás *fn* ærekrenkelse
becsületszó *fn* æresord; *becsületszavamra* mitt æresord!, på (min) ære!; *becsületszavát adja vmire* gi sitt æresord på noe; *megszegi a becsületszavát* bryte sitt æresord; *Becsületszó!* kors på halsen, æresord!
becsületsértés *fn* ærekrenkelse, injurie; *becsületsértési per* injuriersak; *becsületsértési ügy* ærekrenkelsessak
becsületérszót *mn* ærekrenkende
becsületérszót *fn* æresfølelse
becsült érték *fn* verditakst; *egy ház becsült értéke* gyakran magasabb, mint az adóköteles értéké verditaksten på et hus er ofte høyere enn skattetaksten
becsülés *fn* overslag, vurdering, taksering
becsüs *fn* takstmann, skjønnsmann
becéloz *ige* innsikte
becéz *ige* kjæle for, kjærtegne, kalle ved kjælenavn; *vminek becéz* kalle for noe
bedagad *ige* svulne, hovne opp, trutne
bedeszakáz *ige* sette lemmer for
bediktál *ige* oppgi; *bediktálja a nevét és a címét* oppgi navn og adresse
bedob *ige* 1 kaste inn, slenge inn, legge oppi/ned, putte på; *bedob a vízbe* kaste ut i vannet; *bedob a postaládába* legge noe oppi/ned i postkassen; *pénzt dob be egy automatába* putte penger på en automat; *bedobja a törölközőt* kaste inn håndkleet 2 *átv.* skyte inn, kaste inn, komme med, slenge inn; *bedob egy megjegyzést* skyte inn en bemerkning; *bedob egy új ötletet* komme med en ny idé
bedobás *fn* sport innkast; *elvégi a bedobást* ta innkastet
bedolgoz *ige* innarbeide; *bedolgozza magát* hvova innarbeide seg i noe
bedolgozás *fn* fjernarbeid
bedolgozó *fn* akkordlønnet fjernarbeider
bedug *ige* 1 *beilleszt, betesz* stappe, stikke i, putte i; *bedugja a fejét a vízbe* stikke, dukke hodet ned i vannet; *bedugja a kardot a hüvelyébe* stikke sverdet i skjeden; *bedug vmit a zsebébe* putte noe ned i lommen; *a kezét mélyen bedugta a nadrágzsebébe* hendene var stappet dypt ned i bukselommene 2 *nyílást elzár, betöm* stoppe, stappe, fylle, tette, korke, plugge; *bedug egy üveget* korke en flaske; *bedugja a fülét* lukke ørene; *bedug egy tisztítópálcikát a fülébe* stappe en bomullspinne inn i øret
bedugaszol *ige* proppe, korke, sette kork på, stoppe til; *bedugaszol egy lyukat* proppe et hull; *az üveg jól be van dugaszolva* flasken er godt proppet;

bedugaszolja a fülét, hogy ne hallja mit mondanak
 stoppe sitt øre til for ikke å høre hva de sier
bedugul ige bli tett, tilstoppet, tette seg, pakke seg;
bedugul az orra ha tett nese; *bedugul a füle* få dott, propp i øret; *mindkét füle bedugul* få dotter i ørene;
bedugult a forgalom det pakket seg i trafikken
beduin *fn* beduin
bedöglük ige *bizalmas* svikte, gå i stykker
bedörzsöl ige gni inn, inngni; *olajjal bedörzsöl* gni inn med olje
bedöl ige 1 rase sammen, styrte sammen/ned 2 *víz, gáz* velte inn, strømme inn; *dólt be a füst* røyken veltet inn 3 *rászedik* bli snytt, la seg narre/lure, bite på, gå i vannet (på noe), gå på limpinnen
bee *isz* bæ; *bee, bee* *bárány* bæ, bæ lille lam
becsel ige *pensle*
beemel ige løfte på plass
beenged ige slippe inn/forbi, lukke inn/opp for, la komme inn, la slippe inn, gi adgang; *beengedi a kutyát* lukke opp for hunden
beerdösülés *fn* gjengroing
beerszt ige 1 slippe inn, lukke inn 2 *padlót* bone
beeresztő *fn* bonemiddel; *beeresztő paszta* bonevoks
beesett *mn* slunken, innfallen, innsunken el. innsunket; *beesett arc* innfalne kinn; *beesett arcú* være hulkinnet, ha innfalne kinn
beesik ige 1 falle, ramle ned i, ramle inn; *beesik egy előadásra* ramle inn en forelesning 2 regne inn; *beesik az eső a tetőn* det regner inn gjennom taket 3 magre inn; *beesett az arcá* ansiktet hadde magret inn 4 *vendég* slenge innom
beesteledik ige kvelde, det kvelder, det kveldes, mørkne; *amikor beesteledik* når det kvelder til; *lassan beesteledett* det begynte å skumre; *beesteledett* det mørknet, natten falt på
befagy ige 1 fryse til, islegge; *befagy a folyó* elven fryser til; *bafagyott a kikötő* havnen har frosset til; *egy befagyott tó* et islagt vann; *még nem fagyott be a tó* vannet er ennå ikke tilfrosset; *a befagyott tavon korcsolyáztak* de gikk på skøyter over den tilfrosne innsjøen 2 *vmibe* fryse fast i/inne i 3 *átv.* fryse fast, befeste, låse fast; *befagytak az erőviszonyok* styrkeforholdene er frosnet fast
befagyaszt ige fryse, fastfryse; *befagyasztja az árákat* fryse prisene, innføre prisstopp; *minden támogatást befagyaszt* fryse all støtte; *befagyasztja a konfliktust* fastfryse konflikten
befagyott *mn* frossen, isfrossen, isdekket, igjenfrosset; *befagyott folyó* frossen elv; *befagyott váll* (*adhesiv capsulitis*) frossen skulder (*adhesiv kapsulitt*)
befal ige sluke; *két harapásra befalja a kenyeret* sluke brødkiven i to tygg
befalaz ige mure igjen/mure til, innmure; *befalaz egy nyílást* mure til en åpning; *némelyik ablak be volt falazva* noen av vinduene var murt igjen; *a domborműveket befalazták* relieffene var innmurt i vegg

befalazott *mn* innmurt
befarol ige rygge inn
befecskendez ige sprøyte inn, innsprøyte
befed ige dekke (til), belegge, overdekke, tildekke;
befedi a fejét tildekke sitt hode
befejel ige heade, skalle; *befejelte a labdát a hálóba* headet ballen i nettet
befejez ige slutte, avslutte, fullføre, fullende, ferdigstille, ende, komme til veis ende, gjøre slutt på, være/bli ferdig med noe, gjøre seg ferdig med; *októberre befejezik a házat* huset blir ferdigstilt til oktober; *mára befejezem a munkát* jeg slutter arbeidet for dagen; *mára befejeztük* det var nok for i dag; *befejez egy munkát* fullføre et arbeid; *nem fejezte be a mondatot* han fullførte ikke setningen; *kettőkor fejezi be az iskolát* han slutter skolen klokken to; *befejezi az evést* spise seg ferdig; *befejezi a mondanivalóját* ha snakket ferdig; *befejezi a tanulmányait* fullende sin utdanning; *a legjobb osztállyal fejezte be az iskolát* hun gikk ut av skolen med beste karakter; *hagyd, hogy befejezzem, hadd fejezzem be* (amit mondani akarok)! la meg snakke ut!; *fejezd be!* slutt med det der!, kutt ut!; *fejezd be* (amit elkezdted!) bli ferdig!; *ami a filmezést illeti, én befejeztem* når det kommer til filmproduksjoner, jeg er kommet til veis ende; *be van fejezve* (*elkészült*) være ferdig, avsluttet, omme
befejezetlen *mn* 1 uferdig, uavsluttet, ufullstendig, ufullendt, ufullført; *Schubert VIII. Befejezetlen szimfóniája* Schuberts symfoni nr. 8 "Den ufullendte"; *befejezetlen műalkotás* ufullført verk, torso; *befejezetlen mondat* ufullstendig setning; *a cselekvés befejezetlen* handlingen er ikke avsluttet 2 *nyelvtan* imperfektiv; *befejezetlen aspektus* imperfektivt aspekt; *az ige befejezetlen alakja* imperfektiv form av verbet
befejezett *mn* 1 avsluttet, ferdig, fullendt, fullbyrdet; *befejezett tény* en fullbyrdet kjensgjerning 2 *nyelvtan* perfektum, fullført; *befejezett igealak* perfektumsform; *befejezett jelen* (*idő*) (presens) perfektum; *befejezett múlt* (*idő*) pluskvamperfektum; *befejezett jövő* preteritum perfektum futurum; *befejezett mondat* fullstendig setning; *befejezett cselekvés* fullført handling
befejezés *fn* slutning, avslutning, slutt; *bevezetés, tárgyalás, befejezés* innledning, hoveddel, avslutning; *a beszéd befejezéséhez közeledik* nærme seg slutningen av sin tale; *befejezésül, befejezésésképpen* til avslutning, avslutningsvis, som en avslutning
befejeződik ige slutte, ta slutt, opphøre, bli avsluttet; *a cselekvés befejeződött* handlingen er, ble avsluttet
befeketít ige 1 sverte; *befeketíti az arcát* sverte seg i ansiktet 2 sverte, baksnakke, baktale, bakvaske, insinuere; *befeketít vkit* bakvaske noen, sverte ens rykte; *befeketítő kampány* svertetkampanje
befekszik ige legge seg i; *befekszik az ágyba* legge seg i sengen, gå til sengs; *befekszik az árokba* legge

seg ned i en grøft; *befekszik a kórházba* legge seg inn på sykehus

befektet *ige* **1** *kórházba* legge inn på; *a beteget be kell fektetni a klinikára* pasienten må legges inn på klinikken **2** *pénzt* investere, anbringe, plassere, skyte inn; *egy alapba fekteti (be) a pénzét* plassere pengene sine i fond

befektetés *fn* investering, anbringelse, plassering

befektetési alap *fn* investorfond

befektető *fn* investor, gründer

befektetői *mn* investor-, investerings-; *befektetői csoport* investorgruppe

befellegzik *ige* gå i vasken, være ute med noe; *med meg er det ute* nekem befellegzett

befelé *hsz* innad, innover (mot); *befelé jön* være på vei inn; *befelé jövő* inngående; *az ajtó befelé nyílik* døren går innover; *befelé és kifelé egyaránt független* være uavhengig innad og utad; *befelé forduló (zárkózott)* innadvendt

befeléfordult *mn* innadvendt

befest *ige* **1** male; *feketére befest svartmale* **2** *haját, szövetét* farge; *befesti pirosra a ruháját* farge kjolen rød

befizet *ige* innbetale; *befizeti a teljes összeget* innbetale hele beløpet; *befizet egy társasutazásra* bestille en grupperreise; *a teljes összeg befizetve* fullt innbetalt

befizetés *fn* innbetaling

befizetési *mn* innbetalings-; *befizetési csekk* innbetalingsblankett

befog *ige* **1** lukke; *befogja a szemét/fülét* lukke øynene/ørene for noe; *befogja a száját (hallgat)* lukke munnen, holde munnen igjen; *befogja vkinek a száját* lukke munnen på noen; *fogd be a szád!* hold kjeft! **2** *satuba* skru fast **3** *lovat* spenne for; *befogja a lovat a szekér elé* spenne hesten for vognen; *befogták a lovakat* de forspente hestene **4** *állatot* fange inn **5** *hálóval* hale inn **6** *rádióval, fényképezőgéppel, tekintettel* fange inn

befogad *ige* **1** *férőhelyet ad* romme, ha plass for **2** *otthont ad* huse, gi husly, ta imot, innlosjere, innkvatere; *éjszakára befogadja a menekültet* gi flyktningen ly for natten **3** *közösségbe* oppta, innlemme, akseptere; *befogad vkit a családba* oppta/innlemme noen i familien; *befogadják a társaságba* bli akseptert i det gode selskap **4** *börtönbe* innsette **5** *átv.* oppfatte, motta, tilegne seg

befogadott₁ *fn* **1** person som er tatt imot, tatt inn **2** *börtön* innsatt; *újonnan befogadott* nyinnsatt

befogadott₂ *mn* akseptert, godtatt, tatt imot, tatt inn

befogadás *fn* **1** mottagelse el. mottakelse **2** *jog* adopsjon, affiliasjon **3** *pszichológia* resepsjon **4** *börtön* innsettelse; *befogadási eljárás* registrering og innsettelse

befogadási csomag *fn* innkomstpakke

befogadó₁ *fn* mottaker

befogadó₂ *mn* **1** mottakelig, reseptiv, inkluderende; *befogad munkaerőpiac* inkluderende arbeidsliv (IA) **2** mottaks-, verts-; *menekülteteket befogadó állomás* asylmottak, mottakssenter; *befogadó beszélgetés (börtön)* innkomtsamtale; *befogadó család* mottaksfamilie, vertsfamilie; *befogadó iroda (börtönben)* mottaksavdeling; *befogadó nyelv* vertsspråk; *befogadó ország* mottaksland, vertsland; *befogadó otthon* beredskapshjem

befogadóképesség *fn* **1** kapasitet, evne til å romme, sitteplasskapasitet, mottakskapasitet; *a terem befogadóképessége: 500 ülőhely* det er 500 sitteplasser i hallen **2** *szellemi* oppfattelsesevne, fatteevne, mottaksevne, reseptivitet

befogó *fn* *geometria* katet

befolyik *ige* **1** renne inn, strømme inn **2** *folyó* flyte ut i **3** *pénz* komme inn, innkomme; *befolyt adók* innkomne skatter

befolyás *fn* innflytelse, innvirkning, påvirkning; *nincs befolyása (hatalma)* være uten innflytelse; *beveti a meglévő befolyását* anvende den innflytelse, en måtte ha; *vkinek/vminek a befolyása alatt áll* være under innflytelse av noe(n); *vkinek/vminek a befolyása alá kerül* komme under innflytelse av noe(n); *befolyásra tesz szert* gjøre sin innflytelse gjeldende; *befolyással van vmire* ha innflytelse på noe, spille over på noe; *befolyást gyakorol vkire* øve innflytelse på noen; *a szórakoztatóiparra gyakorolt amerikai befolyás* amerikansk innflytelse på underholdningsindustrien; *befolyással való üzérkedés* påvirkningshandel

befolyásol *ige* påvirke, innvirke, anefkte, influere, ha innflytelse på; *befolyásol egy esküdtet* påvirke et jurymedlem; *befolyásol egy döntést* innvirke på en avgjørelse; *mások véleménye befolyásolja* influeres av andres meninger; *károsan befolyásol* virke skadelig på; *nem hagyja magát befolyásolni* la seg ikke anefkte; *a tények nem befolyásolják* han lar seg ikke anefkte av fakta; *ez engem a legkisebb mértékben sem befolyásol* det anefkter meg ikke det minste

befolyásolható *mn* påvirkelig

befolyásoltság *fn* påvirkning; *alkoholos befolyásoltság* *alatt* under alkoholpåvirkning

befolyásolás *fn* påvirkning, påvirkningsoperasjon;

befolyásolási hálózat påvirkningsnettverk;

befolyásolási kísérlet påvirkningsorsøk

befolyásos *mn* innflytelsesrik, formående; *befolyásos körök* ledende kretser; *befolyásos barátai* vannak ha venner med stor innflytelse

befon *ige* flette

befordul *ige* **1** *snu* inn, svinge inn, vende inn, dreie om; *befordul az ágyban* velte seg over ende i sengen; *befordul a fal felé* vende seg inn mot veggen; *befordul egy utcába* *snu* inn en gate; *befordul a sarkon* dreie om hjørnet, gå omkring hjørnet **2** *betér* kikke innom; *befordultam a konyhára* jeg kikket

innom kjøkkenet **3** velte, styrte; *az autó befodult az árokba* bilen veltet, styrtet, bilen havnet i grøfta
befordít *ige* snu (inn) mot; *befordítja a képet a fal felé* snu bildet mot veggen

beforr *ige* heles, gro igjen, lukke; *beforrt a seb* såret er lukket

befröcsköl *ige* oversprøyte

befröcskölődik *ige* bli tilskvettet

befurakodik *ige* sno seg inn, snike seg inn, trenge inn, trenge seg inn på, infiltrere

befurakszik *ige* infiltrere; *mindenhova*

befurakszanak de infiltrerer overalt

befurkáció *fn* bifurkasjon

befut *ige* **1** løpe inn, innløpe; *befut a célba* løpe inn i mål; *a 3. helyre sikerült befutnia* han har klart å løpe inn til 3. plass; *befutott egy üzenet* innløp beskjed om **2** *megérkezik* ankomme; *a vonat befut az állomásra* toget ankommer stasjonen, toget kjører inn på stasjonen **3** *információ* innkomme, komme inn

4 *elismert lesz* bli kjent, bli kjendis **5** *pályát fullføre* løpet **6** *futónövény* gro over, vokse over **7** *pára* bli kondens, damp på, bli dekket av dugg; *az üveget befutotta a pára* dampen la seg som dugg på glasset
befuttat *ige* **1** *futónövénnyel* overgro; *vadszőlővel befuttatott ház* et hus overgrodd av villvin **2** *nemesfémme* plettere; *rezet befuttat ezüsttel* plettere kobber med sølv

befutó, *fn* vinner, favoritt; *biztos befutó* sikker vinner, klar favoritt

befutó, *mn* **1** innløpen; *befutó hírek* innløpne

meddelelser **2** favoritt; *befutó ló* favoritthest

befárad *ige* komme inn, stige på; *fáradjon be!* vær så god og stig på; *tessék befáradni* vær så god og kom inn; *szíveskedjen befáradni* vennligst kom inn

befászliz *ige* legge bandasje på

befásít *ige* beplante med trær

befér *ige* **1** få plass i; *befér a zsebbe* få plass i lommen **2** *nyíláson* gå/komme gjennom; *olyan kövér, hogy nem fér be az ajtón* han er så tykk at han ikke kommer gjennom døren

beférközik *ige* **1** trenge seg inn på, innfiltrere seg **2** *vkinek a bizalmába* innynde seg hos noen

befészkél *ige* **1** bygge rede **2** finne tilhold, slå seg ned, rotfeste seg

befúj *ige* **1** blåse inn i; *a szél befúj az ablak résein* át vinden blåser inn gjennom sprekke i vinduet **2** *vmít sprøyte*

befúródik *ige* penetrere, trenge inn i, bore seg inn i
befüggönyöz *ige* henge opp gardiner, trekke for; *befüggönyözi az ablakokat* henge opp gardiner foran vinduer, skjerm vinduer

befüstöl *ige* (inn-, til)røyke

befüvesít *ige* anlegge plen, så plen

befőtt *fn* kompott

befőttesgumi *fn* gummistrikk

befőttesüveg *fn* hermetikkglass, syltetøyglass, glasskrukke med lokk, norgesglass

befőz *ige* sylte, nedlegge

befőzés *fn* sylting

befűt *ige* **1** varme, slå på varmen; *befűti a házat* varme opp huset; *befűt a kályhába* sette varme på ovnen **2** *átv.* gjøre det hett for noen

befűz *ige* trå el. tre, snøre; *befűz egy tűt* tre i en nål, sette tråd i nål; *befűzi a cipőjét* trå i skollissene; *befűzi a bakancsát* snøre støvlene sine; *befűzi a filmet* a fényképezőgéphe sette film i kameraet

begipszel *ige* **1** gipse, stryke over, dekke med gips **2** *med* gipse, legge gipsbandasje om et brukket lem e.l.; *begipszelték a lábát* de gipset foten

begipszelt *mn* gipset, dekket av gips

begombol *ige* kneppe el. knappe (igjen), lukke;

begombolja a kabátját knappe igjen kåpen;

begombolt mellény lukket vest

begombolkozik *ige* knappe igjen; *elfelejtett*

begombolkozni han glemte å knappe igjen

begombolt *mn* gjenknappet, igjenknappet

begubózik *ige* **begubódzik** **1** *állattan* forpuppe seg **2** *átv.* hylle inn, innhulle seg, isolere seg, trekke seg inn i skallet, melde seg ut

begurul *ige* miste tålmodigheten, hisse seg opp; *könnyen begurul* ha kort lunte

begy *fn* **bögy** **1** *madáré* kro **2** *újé* fingertupp **3**

bizalmas mage, bryst; *a begyében* van vki ergre seg, irriterer seg over noen, bære nag til noen, ha et agg mot noen; *van vmi a begyében* ha noe på hjertet

begyakorol *ige* innøve, øve inn, trene inn,

innstudere, drille, innarbeide; *begyakorol egy új darabot* innøve/innstudere et nytt stykke;

begyakorol egy modulatot trene inn en bevegelse;

jól begyakorolta az előadását hans foredrag er nøye innstudert

begyakoroltat *ige* drille

begyepesedett *mn* **1** gjengrodd **2** *átv.* fastgrodd, forbenet, stivnet, urokkelig

begyepesedik *ige* **1** bli gjengrodd/overgrodd av gress **2** *átv.* forbene; *begyepesedik a gondolkodása* forbene ens forstand, stivne i en oppfatning, i et syn

begyes *mn* **1** storbrystet, yppig, fyldig, frodig **2** *rátartí* innbilsk, selvgod, hovmodig; *begyesen jár-kel* kro seg, bryste seg

begyeskedik *ige* kro seg, bryste seg

begyullad *ige* **1** antennes, ta fyr **2** *seb* sette seg/

få verk, gå betennelse; *begyullad a sebe* det satte seg verk i såret, det gikk betennelse i såret **3** *motor* starte, tenne på; *begyullad a motor* motoren startet **4** *megijed* få kalde føtter, bli grepet av frykt

begyulladt *mn* **1** betent; *begyulladt lábujj* betent tåledd **2** *átv.* oppskaket, skremt

begyógyul *ige* gro, heles, leges

begyógyít *ige* hele, helbrede, lege; *az idő begyógyít minden sebet* tiden leger alle sår

begyökerezett *mn* **begyökerezedett** inngrodd,

rotfestet; *begyökerezedett szemlélet* en ingrodd holdning

begyökerezik *ige* rotfeste

begyömöszöl *ige* stappe i, dytte opp i, stue
begyújt *ige* 1 tenne opp, fyre opp; *begyújt a kályhába* tenne opp i peisen, fyre opp på peisen 2 starte; *begyújtja a motort* starte motoren
begyújt *ige* 1 samle inn, innsamle, inndrive, rekvirere; *rendezi a begyújtott anyagot* ordne innsamlet materiale 2 *termést* heste inn, innhøste, plukke inn; *az egész termést begyújtotték* hele avlingen er innhøstet
begyújtés *fn* 1 *betakarítás* innhøsting el. innhøstning 2 *adminisztratív eszközökkel rekvirering; az élelmiszerek erőszakos begyújtése* tvangsrekvirering av matvarer 3 *információé* innsamling; *személyes adatok begyújtése* innsamling av personopplysninger
begyűrűzik *ige* få ringvirkninger; *begyűrűző hatás* ringvirkning
begyűrűzés *fn* ringvirkning
begónia *fn* *növénytan* begonia
begöngyöl *ige* innballe, pakke inn, tulle inn
begörbít *ige* krumme; *begörbíti a hátát* krumme ryggen
begörbül *ige* krumme innover
begöröcsöl *ige* få krampe
begördül *ige* rulle inn
behabar *ige* jevne
behabzsol *ige* sluke
behajlít *ige* bøye (inn), kroke, brette; *behajlítja a térdét* kroke knærne; *behajlítja a lábát* dra beina opp under seg
behajol *ige* bøye seg inn; *behajol az ablakon* bøye seg inn gjennom vinduet
behajt *ige* I 1 *járművel* kjøre inn, innkjøre, anløpe; *behajtani tilos!* innkjøring forbudt!; *behajt a piroso* gå på rødt 2 *állatot* drive inn 3 *pénzt, adót* inndrive, innkreve, kreve inn, rykke en for, innkassere II 1 *papírlapot* folde, brette 2 *ajtót, ablakot* la stå/sette på gløtt, ikke lukke helt igjen; *az ajtó be van hajtv* døren står på gløtt
behajthatatlan *mn* uerholdelig; *behajthatatlan követelések* uerholdelige fordringer
behajtás *fn* 1 *járművel* innkjøring, innkjørsel 2 *tartozásé* inkasso
behajtó *fn* 1 *pénz* innkrever, inndriver, inkassator; *behajtó cég* factoringselskap, fordringsadminstrasjonsselskap, inkassobyrå 2 *jármű* oppkjørsel, innkjørsel; *a behajtón parkol* parkere i oppkjørselen
behajtócég *fn* inkassobyrå, inkassofirma
behajít *ige* kaste inn
behajóz *ige* 1 seile; *behajózta a világ tengereit* ha seilt på alle hav 2 *szállítmányt* innskipe, ta ombord, laste 3 *hajóra száll* gå ombord
behajózik *ige* anløpe, gå inn til; *behajózik egy kikötőbe* anløpe en havn
behallatszlik *ige* høres inn
behangoz *ige* 1 klokke inn, ringe inn, ringe med kirkeklokkene, kime; *behangoznak istentiszteletre* kirkeklokken ringer inn til gudstjeneste;

behangozták karácsony eljöttét kirkeklokkene kimte julen inn 2 *bebude, varsle; behangozott reformok* bebudede reformer
behasad *ige* 1 *ruha* rakne opp, revne 2 *köröm* sprekke
behasít *ige* kløve
behatol *ige* trenge inn, penetrere, ta seg inn
behatolás *fn* penetrasjon, inntrengen, inntrengning
behatárol *ige* begrense, avgrense
behatárolt *mn* begrenset, avgrenset; *időben behatárolt* tidsbegrenset, tidsbundet
behatárolás *fn* begrensning, avgrensning
behatás *fn* påvirkning, innvirkning, influens; *káros behatásnak van kitéve* være utsatt for skadelig påvirkning
beható *mn* inntrengende, inngående, intensiv, grundig
behavaz *ige* snø ned; *behavazott* nedsnødd, snødek(ke)t
behavazott *mn* gjensnødd
beheged *ige* gro igjen, hele
behelyettesít *ige* substituere, erstatte med
behelyettesíthető *mn* substituerbar, erstattelig
behelyez *ige* 1 stikke, putte, plassere (en gjenstand) (inn) i noe 2 innføye, føye inn; *nagyobb összefüggésbe helyez* føye inn i en større sammenheng
behemót *mn* diger, kraftig, stor, sterk; *nagydarab behemót ember* han er en diger rusk; *egy behemót állat* et stort, kraftig beist
behint *ige* bestrø
behípózik *ige* orvosi få føling
behípózás *fn* orvosi føling, hypoglykemi
behord *ige* 1 bære inn 2 *termést* bringe høsten i hus, få avlingen i hus, kjøre inn (kornet)
behorpad *ige* bli bulket, bule inn, gropes til
behorpaszt *ige* bulke, slå, trykke bulke(r) i
behoz *ige* 1 bringe inn, innbringe 2 *árut külföldről* innføre, importere 3 *lemaradást* komme etter, ta inn (igjen), kjøre inn (igjen), innhente, dra, hale innpå; *reméljük, hogy a vonat behozza a késést* vi håper at toget klarer å kjøre inn forsinkelsen; *behozza a lemaradást* ta inn det tapte
behozatal *fn* innførsel, import; *behozatali engedély* importlisens; *behozatali vám* importtoll
behuny *ige* lukke; *behunyja a szemét* lukke øynene
behurcol *ige* 1 bære inn 2 *betegséget* føre inn, bringe inn
behurcolkodik *ige* flytte inn
behálóz *ige* 1 utgjøre et nett, danne et nett; *az egész várost behálózta* a villamosvonalak det går et netværk trikkespor ut til hele byen 2 *átv. besnære, forlokke, fange* i snare, fange/få noen i sitt garn
beházasodik *ige* inngifte seg, gifte seg inn; *beházasodott egy gazdag családba* var inngiftet i en rik familie
behív *ige* 1 innkalle, utkommandere, innrullere; *behívják katonának* bli innkalt til militærtjeneste;

behívták frontszolgálatra ble innrullert til krigstjeneste; *behívták munkaszolgálatra* ble utkommandert til arbeidsstjeneste; *behívják állásinterjúra* bli innkalt til jobbintervju **2** kalle inn, rope inn; az *igazgató behívta az irodájába* rektoren kalte ham inn på kontoret; *a mama behívta a gyerekeket ebédelni* moren ropte barna sine inn til middag

behívat *ige* kalle noen inn på teppet

behívás *fn* innkalling, innkallelse

behívó *fn* innkalling, innkallelse

behízeleg *ige* innsmigre; *behízeltgi magát a főnökénél* innsmigre seg hos sjefen

behízeltgő *mn* innsmigrende, slesk, honningsøt

behődol *ige* overgi seg, underkaste seg, finne seg i noe

behúz *ige* **1** dra inn, trekke inn, ta inn; *behúzza az evezőket* ta inn årene, ta årene inn; *behúzza a karmait* trekke/dra klørne til seg; *behúzza a farkát* stikke halen mellom beina; *behúzza a hasát* suge inn maven; *behúzza a függönyöket* trekke, dra for gardinene; *behúzza az ajtót* dra døren til; *behúzza maga után az ajtót* trekke døren igjen etter seg **2** *vmit vmivel* betrekke, trekke om **3** *vkinek* slå, smelle til noen, gi noen en lusing, lange til noen **4** *rászéd vkit behúzó vkit a csőbe* ta ved nesen, lure, narre

behúzódik *ige* trekke seg inn; *behúzódik egy tető alá* trekke seg inn under et tak

behűt *ige* **1** *italt avkjöle* **2** *ételt* kjøle ned

beidegzés *fn* **1** nerveforsyning, innervasjon, innervering; *szimpatikus/paraszimpatikus beidegzés* sympatisk/parasympatisk nerveforsyning **2** stimulering, kondisjonering, innprenting

beidegződik *ige* få for vane, innprente seg

beidegződés *fn* vane

beidomít *ige* kjøre inn, temme

beidéz *ige* stevne, innstevne, innkalle, kalle inn; *beidézik tanúnak* innkalle noen til å vitne i retten, stevne noen for retten

beidézés *fn* stevning, innstevning, innkalling, innkallelse; *tanú beidézése* vitnestevning

beigazolódik *ige* slå til, vise seg å være riktig, bekrefte seg

beigli *fn* **beigli** beigli el. beigli, rullekake (gjærrulle) med valmuefrø/valnøtt, påske-/julerull med valmuefrø/valnøtt, valmuefrø/valnøtt kringle/rulle

beijed *ige* bli skremt, bli redd, bli engstelig, få kalde føtter

beiktat *ige* **1** *tisztségbe* innsette, sette inn **2** *adatot* registrere, føre inn; *jegyzőkönyvbe beiktat* protokollføre, innføre i protokoll, føre til protokolls **3** *szövegbe* sette inn, stikke inn, skyte inn **4** innlemme;

beiktat néhány gyakorlatot innlemme noen øvelser

beiktatás *fn* innsettelse, tiltredelse; *beiktatási beszéd* tiltredelseserklæring, tiltredelsestale, innsettelsestale;

beiktatási ünnepség innsettelsesseremoni

beilleszkedik *ige* **1** passe inn, føye seg inn; *a fogaskerék fogai beilleszkednek a másik fogaskerék*

fogai közé en tannhjul tenner passer inn i tilsvarende tenner på en andre tannhjul **2** *átv.* tilpasse seg, assimilere seg, innordne seg; *beilleszkedik a társadalomba* innordne seg i samfunnet; *jól beilleszkedett* veltilpasset

beilleszt *ige* **1** felle inn, passe inn i, innpasse, fuge inn, føye inn, tilpasse, montere; *beilleszt egy lapot a könyvbe* føye et blad inn i en bok **2** *átv.* innarbeide, innbake, innlemme

beillesztés *fn* ilegg

beillik *ige* **1** passe inn **2** *vminek* egne seg, være egnet til, være skikket til

beindul *ige* starte, komme i gang, komme i drift; *az autó beindult* bilen startet; *végre beindult az új rendszer* omsider kom det nye systemet i drift;

lassan beindulnak a dolgok ting begynner å skje

beindít *ige* **1** *gépet* starte (opp) **2** *folyamatot* sette i gang, i sving, dra i gang, gå i gang med, få flyt i;

beindítja a forgalmat få flyt i trafikken

beindítás *fn* igangsetting, induksjon; *szülés beindítása* igangsetting av fødsel (induksjon)

beint *ige* *középső ujját mutatja* gi/vise fingeren

beiratkozik *ige* innskrive seg, skrive seg inn, immatrikulere, melde seg inn; *beiratkozik az iskolába* skrive seg inn på skolen; *beiratkozik az egyetemre* immatrikulere seg ved universitetet;

beiratkozik egy tanfolyamra melde seg på (til) et kurs; *beiratkozik egy egyesületbe* melde seg inn i en forening

beiratkozás *fn* **1** *általános iskolába* innskriving el. innskrivning; *beiratkozási határidő*

innskrivningsdato **2** *egyetemre, főiskolára* immatrikulasjon, immatrikulering **3** *egyesületbe* innmelding **4** *tanfolyamra* påmelding

beismer *ige* innrømme, bekjenne, erkjenne, vedgå, tilstå, medgi; *készséggel beismerem* jeg skal villig innrømme; *beismeri a bűneit* bekjenne sine synder; *beismeri a hibáit, tévedéseit* innrømme, erkjenne sine feil; *beismeri a bűnösségét* erkjenne seg skyldig; *beismeri, hogy tévedett* erkjenne sin feiltagelse; *beismerte, hogy nem volt igaza* han erkjente at han hadde urett

beismerés *fn* innrømmelse, innrømming, bekjennelse, tilståelse; *ez annak a beismerése, hogy dette er en tilståelse* av at; *a beismeréshez szükséges*

bátorság tilståelsens mot; *beismeréssel tartozom* jeg har en innrømmelse å komme med; *felér egy beismeréssel* ensbetydende med en innrømmelse

bejegyez *ige* bokføre, innføre, notere, registrere, innregistrere, skrive inn/på, antegne, anmerke;

bejegyzett cég registrert firma; *új tagokat jegyez be* innregistrere nye medlemmer

bejegyztet *ige* *jogi* anmelde til, registrere seg i; *bejegyztet egy céget* anmelde et firma til

Foretaksregisteret; *bejegyzteteti a cégét* registrere seg i Foretaksregisteret

bejegyzett *mn* oppført, registrert; *bejegyzett élettársi*

kapcsolat registrert partnerskap

bejegyzés *fn* innføring, postering, notis, anmerkning, registrering, innlegg; *tartozik bejegyzés* debetpostering; *megoszt egy Facebook bejegyzést* dele et Facebook innlegg; *tulajdonjog bejegyzése* registrering av eiendomsrett

bejelent *ige 1* melde, annelde, varsle, rapportere (inn), innrapportere; *bejelentetik a rendőrségen* bli meldt/anmeldt til politiet; *bejelentő lap* meldingsskjema; *bejelent* az új tagokat melde inn, registrere de nye medlemmene; *bejelent* magát melde seg, registrere seg; *bejelent* a versenben való részvételét melde seg på konkuransen; *bejelent* vkinek a megérkezését melde noen, tilkjenne, erklære som ankommet; *bejelent* vkinek az eltűnését melde noen savnet; *bejelent* a változásokat *vmely hivatalnál* melde fra til myndigheter om endringene; *bejelent* vkinek a látogatását være anmeldt til besøk hos 2 *nyilvánosságra hoz* meddele, deklare, kunngjøre, komme med en kunngjørelse; *ezennel bejelentjük* vi tillater oss herved å meddele; *bejelent* az eljegyzést kunngjøre forlovelsen 3 *vkít* avtale; *bejelent* magát az orvosnál avtale time hos legen; *előzetesen bejelent* magát *vkínél* treffe en avtale **bejelentkez** *ige 1* *szállodában* skrive seg inn, sjekke inn 2 *rendőrségen* melde seg hos politiet 3 *számítástechnika* logge inn/på

bejelentkezés *fn 1* *szállodában*, *repülőtér* innsjekking 2 *kórházban* innskriving 3 *számítógép* pålogging, innlogging

bejelentés *fn* meddelelse, bekjening, opplysning, varsling, rapportering, anmeldelse; *egy hír bejelentése* meddelelse av en nyhet; *elhamarkodott bejelentés* en forhastet meddelelse; *bejelentési kötelezettség* meldeplikt, opplysningsplikt; *bejelentési kötelezettség közérdekű ügyben* plikt til å varsle; *közérdekű bejelentés* varsling, anmeldelse; *jogsértés bejelentése* varsling om rettskrenkelse, anmeldelse for rettskrenkelse; *jogsértő internetes tartalom bejelentése* rapportere ulovlig innhold på internett; *névtelen bejelentés* anonym anmeldelse; *rendőrségi bejelentés* politianmeldelse, meddelelse til politiet; *bejelentés nélkül belép* tre inn uanmeldt

bejelentéstevő *fn* varsler

bejelentő *fn* anmelder

bejelöl *ige* merke, krysse av; *bejelöl* *vkít ismerősnek* a Facebook-on legge noen til venner på Facebook

bejut *ige* komme inn/i/på, slippe inn/til/forbi, (erőszakkal) trenge seg inn; *bejut* a parlamentbe komme inn på parlamentet; *megpróbál bejutni* prøve å trenge seg inn; *bejut* az agyba slippe over til hjernen; *egy szűk völgy, ahova a nap nem jut be* en trang dal, hvor solen ikke slipper til; *a tolvajok egy ablakon át jutottak be* az épületbe tyvene kom seg inn i bygningen gjennom et vindu

bejutás *fn* innpass

bejár *ige 1* *vhova* gå på/i, vanke; *bejár* a munkába gå på arbeid; *naponta bejár hozzá* a kórházba han

besøker henne på sykehuset hver dag; *faluról jár be* a munkába dagpendle fra landsbygda; *bejár* az újsághoz vanke i avisen 2 *vmit* gå/vandre/reise i/ rundt/gjennom/over, gjennomtråle, befare; *bejártuk az egész várost* vi har gjennomtrålt hele byen; *bejárja* a boltokat gå i butikker; *bejárja az országot* reise land og strand rundt; *bejárja* az üzem területét befare anlegget; *bejárja az erdőt* gå skogen over **bejárati**; *fn* inngang; *bejárati ajtó* inngangsdør, entrédør; *bejárati kapu* inngangsport; *bejárati lámpa* inngangsllys; *külön bejárati lakás* leilighet med egen inngang

bejárati; *ige* kjøre inn

bejáratos *mn* vanke; *bejáratos* a családhoz vanke i familien; *bejáratos művész* körökbé vanke i kunstnerkretser

bejárás *fn 1* befarung, inspeksjon, besiktigelse, synfaring 2 *távolabbi lakóhelyről* pendling; *naponta, hetente történő bejárás* dagpendling, ukependling

bejáró₁ *fn* pendler; *bejáró gyári munkás* helgebonde og fabrikkarbeider; *naponta, hetente bejáró* dagpendler, ukependler

bejáró₂ *mn* daglig reisende

bejárónő *fn* daghjelp, hushjelp, vaskekone

bejárás *fn* innslag

bejósolható *mn* forutsigbar, overskuelig

bejósolhatóság *fn* forutsigbarhet, overskuelighet

bejön *ige 1* komme inn, innkomme; *bejön* a házba komme inn i huset; *bejön* az ajtón komme inn døren; *bejön* *vmin belülre* komme innenfor noe; *bejön* a látóterébe komme innenfor synsvidde; *kérte, hogy jöjjenek be* han bad dem komme innenfor; *bejövő* *kérvények* innkomne søknader; *bejövő beszélgetések* innkommende samtaler 2 *sikerül* slå an, lykkes **bejövő** *mn* inngående, innkommende, ankommende; *bejövő áramlás* inngående strøm; *bejövő beszélgetések* innkommende samtaler; *bejövő pályázatok, ajánlatok* innkomne søknader, tilbud; *bejövő posta* inngående post; *bejövő vonat* ankommende tog

bekanyarodik *ige* svinge inn/om, dreie inn; *bekanyarodott az autóval* az udvarra han svingte bilen inn på gårdsplassen; *bekanyarodik egy mellékutcába* dreie inn i en sidegate; *az út enyhén balra kanyarodik* veien svinger svakt til venstre;

bekanyarodik a sarkon gå rundt/svinge om hjørnet **bekap** *ige* glefse, sluke, få seg; *bekapja* a horgot (*hagyja magát átverni*) bite over nor, la seg lure

bekapcsol *ige 1* *kapocsal* hekte; *a ruhát hátul kell bekapcsolni* kjolen hektes i ryggen 2 *berendezést* slå på, skru på, sette på, koble inn, sjalte inn; *bekapcsolja* a motort slå på/starte motoren; *bekapcsolja* a pc-t slå pc-en på, skru på pc-en; *bekapcsolja* a rádiót skru på radioen; *bekapcsolja* az áramot sette på strømmen; *a tévé be van kapcsolva* TV-en er på; *magától bekapcsol* skru seg på av seg

selv; *bekapcsol egy ismétlőt a hálózatba* koble en repeater til nettverket **3** átv. koble inn

bekapcsolt mn påslått

bekapcsolódik ige 1 bli/være med, ta del (i), delta, bli/være koblet inn, involvere seg, være involvert, bli engasjert; *bekapcsolódik egy munkába* bli/være med i et arbeid; *bekapcsolódik az egyesület tevékenységébe* bli engasjert i foreningens virksomhet; *bekapcsolódik egy beszélgetésbe* delta i en samtale **2** *kapcsolóval* kobles inn, sjaltes inn, slå seg på **3** *ének, zene* stemme i

bekapcsológomb fn på-knapp

bekarcol ige risse inn

bekarikáz ige sirkle inn, sette ring rundt

bekattan ige 1 klikke **2** *szleng* klikke for noen

bekebelez ige 1 *területet* annektere, innlemme, lemme inn; *Németország bekebelezte Ausztriát* Østerrike ble innlemmet i Tyskland **2** *megeszik* sluke i seg

bekebelezés fn annekasjon, innlemmelse

bekecs fn foret skinnjakke el. vest

beken ige smøre, stryke på, pensle, kline; *bekeni magát festékekkel* smøre seg inn med maling; *jól bekeni a kezét krémmel* smøre hendene rikelig med krem; *bekeni a cipőjét* gni, sette skoene inn med fett; *még jobban bekeni* smøre mere på

bekeretez ige innramme

bekerít ige 1 *telket* inngjerde, gjerde inn, sperre med gjerde **2** omringe; *a katonák bekerítették a várost* soldatene omringet byen **3** *körbevesz* slå ring rundt

bekerül ige komme inn (i/på), havne i; *bekerül a legnagyobbak közé* bli innlemmet blant de aller største

bekerülési mn 1 ár, költség kostpris, inntakskost, bruttoverdi; *a részvény bekerülési ára* aksjens kostpris; *bekerülési érték (levonások előtti érték)* bruttoverdi; *bekerülési érték (könyvelés, tőzsde)* historisk kostpris; *egy dolgozó bekerülési költsége* kostpris på ansatte **2** *térítési díj* betalingsatts; *bekerülési díj (óvodai)* betalingsattsar i barnehager; *bekerülési díj (idősek otthona)* pris for sykehjemsplass

bekezdés fn avsnitt; *új bekezdést kezd* begynne et nytt avsnitt

bekezdésjel fn avsnittstegn (¶)

bekonferál ige annonsere, presentere, introdusere

bekopog ige banke på; *valaki bekopogott az ablakon* noen banket på vinduet; *bekopog egy vadidegenhez* banke på døren til en vilt fremmed

bekopogtat ige 1 banke på; *bekopogtatott a halál* døden banket på døren; *bekopogtat vkihez* banke på døren til noen **2** *beköszönt* gå inn, sette inn

bekormoz ige sote, skitne til med sot; *bekormozza az arcát* sote seg i ansiktet

bekormozódik ige sotes til

bekukkant ige titte inn, kikke inn; *bekukkant vkihez (meglátogat)* titte/kikke innom/oppom

bekukucska ige kikke i

beképzél ige innbille el. innbilde seg

beképzelt mn innbilsk

bekéret ige kalle inn noen på teppet; *bekérették* ble kalt inn på teppet; *a külügyminiszter bekéreti a nagykövetet* utenriksministeren kaller ambassadøren inn på teppet

bekísér ige følge inn, ta med til, bringe inn til; *bekísérik a rendőrségre* bli tatt med til politistasjonen, bli brakt inn til politistasjonen

beköltözhető mn innflyttingsklar

beköltözik ige flytte inn, ta bolig i; *beköltözik vkihez* flytte inn hos noen; *beköltözik egy másik testbe* ta bolig i et annet legeme

bekönyvel ige bokføre, kontere

beköp ige 1 spyttte på; *a legyek beköpi az ételt* fluer spytter på maten **2** *argó, besűg* sladre, angi, røpe **3** *bedob* skyte inn; *beköp egy nevet* skyte inn et navn

beköszönt ige gå inn, sette inn, falle på, være på anmarsj, gjøre sitt inntog; *hideg idővel köszöntött be a február* februar gikk inn med kulde; *beköszönt az éjszaka* natten faller på; *beköszöntött a rosszidő* det satte inn med uvær; *hamarosan beköszönt a tavasz* våren er i anmarsj; *hamarosan beköszönt a fagy* frost er rett rundt hjørnet; *mielőtt beköszönt a hideg* før kulden setter inn

beköt ige binde, forbinde; *beköt egy könyvet* innbinde en bok; *beköt egy sebet* forbinde et sår; *beköti a cipőfűzőjét* trøe i skolissene; *beköt egy vezeték* koble til

bekötöz ige forbinde, bandasjere

bekötőtű fn tilførselse, ankomstvei

bekövetkezik ige komme, inntreffe, skje, være i ferd med å skje

bekövetkező mn inntrufne; *hamarosan bekövetkező* forestående

beküld ige innsende

bel- mn intern, indre, innen-

belakkoz ige lakkere, fernissere, stryke ferniss på noe

belapátol ige stappe i seg

Belarusz fn 1 Belarus **2** 2022-ig Hviterussland

belarusz₁ fn belaruser

belarusz₂ mn belarusisk

bele *hsz* inn i, ut i, opp i, ned i, innover, hit/dit inn

beleakad ige 1 hekte seg fast på, innvikle seg i; *a ruhája beleakadt egy szögbe* kjolen hektet seg fast på en spiker; *beleakadt egy hálóba* innviklet seg i et nett **2** henge fast i; *beleakad minden kicsiségbe* henge seg is bagateller, hefte seg ved små ting

beleavatkozik ige blande seg inn/opp i/borti, rote i, involvere seg; *beleavatkozik a háborúba* involvere seg i krigen; *nem akarok beleavatkozni* jeg vil ikke blande meg opp i det

beleavatkozás fn innblanding

belebeszél ige 1 snakke inn; *belebeszél a mikrofonba* snakke inn i mikrofonen **2** *belszól* vkinek a *beszédébe* blande seg i talen, forstyrre, bryte inn, skyte inn

belebetegszik *ige* bli syk av
belebolondul *ige 1* *vmibe* bli gal av 2 *vkibe* falle pladalsk for, bli betatt av
belebonyolódik *ige* vikle seg inn i, bli inviklet i, innvikle seg i, rote seg bort i
belebotlik *ige* snuble i/over; *belebotlik egy kőbe* snuble i en stein; *belebotlik vkibe* snuble over noen, støtte/treffe på noen
belebukik *ige 1* mislykkes 2 *tönkre megy* gå konkurs/fallitt
belebújik *ige 1* krype til/ned i; *belebújik az ágyba* krype til køys; *belebújik az odújába* krype ned i hiet 2 *ruhába* smette i klærne, komme (seg) i/få på seg/ta på seg klærne
belecsap *ige* slå ned i, slå på; *belecsapott a villám egy fába* lynet slo ned i et tre; *belecsap a hurokba* slå på harpe
belecsimpaszkodik *ige* hake seg fast i
belecsöppen *ige 1* dumper; *egy társaság kellős közepébe csöppentem (bele)* jeg dumpet midt opp i et selskap 2 dras inn
beledug *ige* stikke; *beledugja az újját vmibe* stikke fingeren i noe
beleegyezik *ige* samtykke, bifalle, si ja, innvilge; *beleegyezik a műtétbe* samtykke i operasjon; *nem egyezik bele* nekte sitt samtykke; *mi nem egyezünk bele abba*, *hogy vi vil ikke samtykke i at*
beleegyezés *fn* samtykke, bifall; *beleegyezését adja* gi sitt samtykke/bifall til; *a hallgatás beleegyezés* den som tier, samtykker; *műtéti beleegyezés* informert samtykke
beleegyezően *hsz* bifallende
beleesik *ige 1* *vmibe* falle i/ned i, ramle inn, havne i; *beleesik a csapdába* gå i fellen 2 *vkibe* falle (pladalsk) for
belefagy *ige* fryse fast, fryse inne
belefejel *ige* skalle
belefog *ige* ta fatt på, begynne på, gripe an, sette i gang (med), innlede
belefolgal *ige* inkorporere, innlemme, innbake
belefolgalás *fn* inkorporasjon
belefojt *ige 1* *megfullaszt* drukne 2 *átv.*, *vkibe a szót* bite noen av, bringe til taushet
belefolyik *ige 1* flyte ut i 2 *részt vesz* ha innflytelse på, ha et ord med i laget, være/gi seg/slå seg i lag med
belefullad *ige* drukne
belefárad *ige* bli/være/gå trett/lei av
belefér *ige* få plass i, gå inn i, passe inn i; *belefér a táskába* få plass i vesken; *nem fér bele a keretbe* passer ikke inn i rammen; *az időmbe belefér* jeg har tid til det; *amennyire az időnkbe belefér* i den utstrekning tiden tillater det; *a költségvetésünkbe belefér* det er innenfor vårt budsjett
belefúj *ige* blåse i
belefúr *ige* bore inn i/ned i
belefúródik *ige* bore seg inn

belegabalyodik *ige 1* vase seg fast, veve seg inn, vikle seg, tulle seg fast 2 vikle seg inn, innvikle
belegebed *ige* slite seg ut med, slite seg i hjel, overanstrenge seg; *belegebed a munkába* jobbe seg i senk
belegondol *ige* gjennomtenke
belegázol *ige 1* vade inn i 2 *átv.* *belegázol vkinek a becsületébe* gå ens ære for nær, bakvaske
belehajlik *ige* krumme nedi
belehal *ige* dø av, forgå; *majd behaltam* jeg holdt på å dø av; *belehal a szégyenbe* forgå av skam
beleharap *ige* bite i, nappe i
belehel *ige 1* ånde inn; *beleheli a haja illatát* ånde inn duften fra håret hennes 2 ånde på; *beleheli az ablaküveget* ånde på vinduet
belehelyezi *ige 1* plassere inn, sette i, innsette 2 *átv.* *belehelyezi a bizalmát* nære tillit til, sette sin lit til
belehúz *ige* dra på
beleilleszkedik *ige* føye seg inn, innpasse seg
beleilleszt *ige* legge inn, felle inn, føye inn
beleillik *ige* passe inn i, føye seg inn i
beleizzad *ige 1* bli svett av; *beleizzad a munkába* arbeide så svetten renner, slite med arbeidet; *beleizzadt* være svett i ørene, utslitt 2 *ruhába* svette ut
belejátszik *ige része* van spille inn, innvirke, gjøre/ha sin virkning
belejön *ige 1* *beletanul*, *beleszokik* få tak på, dyktiggjøre seg, venne seg til 2 *belemelegszik*, komme godt i gang, få sving på
belekalkulál *ige* kalkulere med
belekap *ige 1* nappe i, gripe an 2 *belekap a tűz* ta fyr, begynne å brenne 3 *a szél belekapott a vitorlákba* vinden fylte seilene 4 *átv.* fuske i; *több dologba i belekap, anélkül, hogy befejezné* begynne på flere ting uten å fullføre dem 5 *vkinek a szavába* avbryte
belekapaszkodik *ige* holde seg fast i, klore seg fast i, klynge seg til, klamre seg til, hake seg fast i, gripe inn
belekarol *ige* ta en i armen
belekerül *ige 1* *belejut* komme inn 2 havne i; *belekerül a csávába* havne i trøbbel 3 *belekeveredik* menge seg med, blande seg opp i 4 *pénzbe* koste 5 *időbe* ta tid
belekever *ige 1* *vmít vmibe* blande inn i, røre inn 2 *vkít vmibe* involvere, blande noen bort i/inn i/opp i noe, implisere; *bele van keverve az ügybe* være implisert i saken
belekeveredik *ige* rote seg inn i noe, blande seg bort i/inn i/opp i noe, bli blandet inn i, bli innblandet, bli trukket inn i, bli involvert, bli implisert i noe, havne i, innvikle seg i, menge seg med
belekezd *ige* påbegynne, komme/gå i gang med, begynne på, ta fatt
belekiabál *ige* rope inn i
beleköntárkodik *ige* blande seg borti noe uten å ha faglig kompetanse

beleképzeli *ige* forestille, sette inn; *beleképzeli magát egy helyzetbe* sette seg inn i en situasjon; *beleképzeli magát egy szerepbe* gå inn i en rolle

belekóstol *ige* 1 smake på, smake til, smake seg frem, ta prøve; *belekóstolt a sörbe* han smakte på ølet 2 få smaken på; *belekóstolt a munkás életbe* fikk smaken på arbeidslivet

beleköp *ige* 1 spytte i; *beleköp a tenyerébe* spyttte i hendene, i neven 2 *átv. beleköp vkinek a levesébe* ødelegge sjansen for noen

beleköt *ige* 1 provosere 2 hakke på, pirke på

belelapoz *ige* bla opp i, se litt på, ta en (liten) titt på (en bok)

belelöp *ige* tre inn i

belelóg *ige* henge ned i, blafre; *a haja folyton belelóg a szemébe* luggen blafrer hele tiden ned i øynene hennes

belemagyaráz *ige* legge en betydning i

belemarkol *ige* gripe i

belemegy *ige* 1 gå inn i; *belement vmi a szemébe* han fikk noe i øyet 2 *belefér* få plass i 3 *átv. gå i, inn på, innlate seg med; belemegy a részletekbe* gå i detalj(er); *nem akart mélyebben belemenni a kérdésbe* hun ville ikke gå nærmere inn på spørsmålet; *nem akart a témába belemenni* dette var et emne som han ikke ville inn på; *belemegy egy beszélgetésbe* kvivel innlate seg med noen, gå seg i snakk med noen; *soha nem szabadott volna belemennünk* vi skulle aldri ha innlatt oss på det 4 *beleegyezik* gå med på; *nem megy bele* nekte å gå med på, motsatte seg

belemelegedik *ige* **belemelegszik** komme i stemning, komme i gang, bli varmere i trøya; *belemelegszik egy témába* snakke seg varm, snakke seg opp; *egyre jobban belemelegedett a beszédbe* han ble varmere i trøya etter hvert som han kom lenger ut i talen sin

belemerevedik *ige* stivne til i

belemerül *ige* synke ned i; *belemerül a munkába* gå

(helt) opp i arbeidet, være (helt) opptatt av sitt arbeid

belemárt *ige* dyppe ned i, senke, stikke ned i (en væske)

belemászik *ige* 1 krype ned i 2 *átv. rote seg inn i noe*

belemélyed *ige* trenge inn i, fordype seg i;

belemélyedt egy könyvbe han var fordypet i en bok

belelevel *ige* innprente

belenyilall *ige* stikke; *belenyilall a fogába a fájdalom* det stikker i tannen; *szívébe nyilallt a gondolat* tanken stakk henne i hjertet

belenyugszik *ige* avfinne seg med, finne seg i, forsone seg med, slå seg til ro med, slå seg til tåls, resignere

belenyugvás *fn* resignasjon

belenyugvó *mn* resignert

belenyúl *ige* 1 gripe (ned) i, stikke hånden i 2 *átv. tukle med; belenyúl az aktákba* tukle med dokumentene 3 *kasszába* forsnye seg av

belenyúlik *ige* strekke seg inn i

belenéz *ige* se inn i, se ned i; *belenéz egy könyvbe* kikke litt på i en bok; *belenéz vkinek a szemébe* se noen inn i øynene

belenő *ige* 1 gro inn i 2 *ruhába* vokse i

beleolvad *ige* smelte sammen med, gå umerkelig over i

belep *ige* 1 dekke, tildekke, tilsøle; *a hó belepi az utakat* snøen legger seg på veiene; *mindent belepett a por* alt var tildekket av støv 2 være tilsølt av

belepillant *ige* titte; *belepillant a könyvbe* titte på boken

belepottyant *ige* plumpe i

belerűg *ige* sparke til, gi noe(n) et spark

beleszagol *ige* 1 lukte på, snuse på 2 *átv. fuske* (litt) med

beleszalad *ige* *járművel* kjøre inn i

beleszeret *ige* bli forelsket i, forelske seg i, falle for, legge sin elsk på

beleszokik *ige* venne seg til

beleszámít *ige* regne med, medregne, iberegne, ta med i beregningen; *beleszámítva* medregnet, iberegnet, inklusive

beleszárad *ige* tørke inn

beleszól *ige* 1 *beszélgetésbe* avbryte, bryte inn; *mindenbe beleszól* alltid ha et ord med i laget 2 *ügybe* blande seg opp i, intervenere

beleszólás *fn* 1 innblanding, innflytelse, medbestemmelse; *ebbe neki is van beleszólása* han har et ord med i laget; *nincs beleszólásunk a döntésbe* vi har ingen innflytelse på avgjørelsen; *nem tűr beleszólást az ügyeibe* han tåler ingen innblanding i sine affærer; *van beleszólása a vezetésbe* ha noe å si i ledelsen, ha gjennomslag i ledelsen; *beleszólás joga* medbestemmelsesrett 2 *beavatkozás* intervensjon

beleszúr *ige* stikke i noe; *beleszúrt az oldalamba (a fájás)* jeg kjente en stikkende smerte i siden; *beleszúrja a villát egy krumplibá* stikke gaffelen i en potet

belesápad *ige* bli blek

belesétál *ige* gå i; *egyesen belesétál a csapdába* går rett i fellen

belesűg *ige* hviske inn i; *belesűg vkinek a fülébe* hviske inn i øret på noen

belesül *ige* *beszédbe* gå i stå

beletalál *ige* treffe (blinken); *nem talál bele* bomme

beletanul *ige* lære, få erfaring

beletartozik *ige* 1 høre til 2 *hatáskörbe* falle inn under

beletelik *ige* ta inntil; *két héttbe is beletelik, amíg* det vil ta inntil to uker før; *hetekbe telt mire* det gikk flere uker før

beletemetkezik *ige* begrave seg, drukne seg;

beletemetkezik a munkába drukne seg i arbeid;

beletemetkezik egy könyvbe han er begravd i en bok

beletesz *ige* 1 legge (ned) i, legge inn, sette inn 2

hozzáfűz ta med

beletörődik *ige* finne seg i, resignere, avfinne seg med, forson seg med, slå seg til ro med, slå seg til tåls

beletörődés *fn* resignasjon

beleugrik *ige* hoppe i

beleun *ige* gå lei av, se seg lei på noe, være trett av

beleváló *mn* flink, kjekk, fin

belever *ige* banke inn

belevet *ige* kaste i; *beleveti magát vmibe* gi seg i kast med, begi seg ut i, kaste seg inn/ut i, la i vei (med å)

belevon *ige* implisere, involvere, innvikle, trekke inn, bringe inn; *belevonják egy beszélgetésbe* bli innviklet i en samtale

belevág *ige* 1 *vágást ejt* skjære inn i, hugge el, hogge i, klippe; *belevágja a fejszét a rönkbe* hugge øksen i stubben; *belevág a varrásba* klippe inn i søm; *belevág az ujjába* skjære seg i fingeren 2 *beleüt* slå i, støte, renne, stikke; *belevágta a fejét egy alacsony gerendába* han slo hodet i en lav bjelke; *belevágja a kését vkibe* renne kniven i noen; *belevágja az ásót a földbe* stikke spaden i jorden 3 *belehajít* slenge; *belevágta a táskáját a satokba* slengte sin veske bort i hjørnet 4 *belekezd* starte (et foretagende), gå i gang med 5 *félbeszakít* avbryte, bite av; *belevág egy beszélgetésbe* bryte inn i en samtale 6 *beleillik* stemme overens, være i samsvar; *belevág a terveimbe* stemme overens med mine planer

belevés *ige* 1 risse inn, inngravere 2 *megtanul* innprente

belez *ige* sløye, rense, ta innvoller ut av

belezavarodik *ige* bli forvirret, gå surr for; *a szónok teljesen belezavarodott a beszédbe* det gikk helt surr for taleren

beleáll *ige* belefúródik trengte inn; *beleállt egy szög a lábába* en spiker trengte inn i foten

beleártja magát *ige* blande seg opp/bort/inn i noe, legge seg opp/bort i noe; *beleártja magát a politikába* befatte seg med politikk

beleél *ige* sette seg inn i, leve seg inn i, føle seg inn i; *beleéli magát Rosalinda szerepébe* leve seg inn i rollen som Rosalind

beleélés *fn* innføling, innlevelse, empati, intuisjon

beleért *ige* innbefatte, inkludere

beleértve *hsz* iberegnet, medregnet, inklusive, deriblant, herunder; *beleértve magamat is* meg selv iberegnet

beleézés *fn* innføling, innlevelse, empati, intuisjon

beleéző képesség *fn* innlevelsessevne, empati, innfølingssevne

beleír *ige* skrive inn, sette inn, føre inn; *beleír vkít a regénybe* skrive noen inn i romanen; *beleír egy szót* sette inn et ord; *beleírja a nevét* føre ens navn inn i

beleömlik *ige* renne ut i, flyte ut i, strømme inn i

beleüt *ige* stikke; *mindenbe beleüti az orrát* stikke nesa i alt

beleütközik *ige* kollidere

beleőrül *ige* bli gal av

belföld *fn* innland; *belföldön* innenlands

belföldi *mn* innenlands, hjemme-, innenlandsk, innenriks, indre; *belföldi beszélgetések* innenlands telefonsamtaler; *belföldi csomagküldés* innenriks postsending; *belföldi gyártás* innenlands/innenlandsk produksjon; *belföldi hajózás* innenriksfart; *belföldi hírek* innenriksnyheter; *belföldi ipar* innenlandsk industri; *belföldi piac* hjemmemarked, innenlandsk marked; *belföldi terrorista* innenlandsterrorist, hjemmeterrorist; *belföldi terrorizmus* innenlands terrorisme, hjemmeterrorisme

belga₁ *fn* belgier

belga₂ *mn* belgisk

Belgium *fn* Belgia

Belgrád *fn* földrajz Beograd

belgyógyász *fn* indremedisiner, internist

belgyógyászat *fn* 1 indremedisin 2 *kórházi osztály* indremedisinsk avdeling

belgyógyászati *mn* indremedisinsk; *belgyógyászati osztály* indremedisinsk avdeling

beljebb *hsz* lenger innover i; *kerülj(ön) beljebb* bare kom inn

belkereskedelem *fn* innenrikshandel

belmagasság *fn* takhøyde

belobban *ige* blusse opp (igjen)

belopózik *ige* **belopózik** lure seg inn, snike seg inn

belosztály *fn* orvosi medisinsk avdeling

belpolitika *fn* innenrikspolitikk

belpolitikai *mn* indrepolitisk, innenrikspolitisk

belső₁ *fn* 1 *vminek a belső része* det indre, innside, interiør; *a föld belsejében* i det indre av jorden; *konyhai belső kjökken* interiør, innredning 2 *labdái* blære 3 *keréke* slange; *bicikli-, kerékpár*belső sykkelslange 4 *élőlényé* innmat; *kagyló belseje* innmaten i blåskjell; *a belsőmben* i innmaten på meg 5 *sport* indreløper; *a belsők középpályás játékosok* indreløpere er sentrale midtbanespillere 6 *átv.* innside; *nehéz leírni, hogy mi történik egy ember belsejében* det er vanskelig å beskrive hva som skjer på innsiden av et menneske

belső₂ *mn* 1 indre, innvendig, mellomliggende; *belső csomagolás* mellomliggende emballasje; *belső falak* innvendige vegger; *belső ellentmondás* inkonsistens, mangel på indre sammenheng; *belső elváltásztás* indresekresjon; *belső elváltásztású* endokrin, indresekretorisk; *belső erődítés* indre befestning, skanse; *belső fájdalmi vannak* ha ondt innvendig; *belső fül* indre øre; *belső hang* en indre stemme, en stemme inni hodet; *belső kör* innebane; *belső oldal* innerside; *belső sérülés* indre skade; *belső szervek* indre organer, innmat; *belső szobalány* innvendig pike, innepike; *belső tatarozás* innvendig vedlikehold; *belső úgy* indre anliggende; *belső vár* indre festning; *belső világ* innendørsverden; *belső zseb* lomme på innsiden, indre/innvendig lomme 2 intern; *belső hatalmi harc* intern maktkamp; *belső finanszírozás* egenfinansiering, intern finansiering;

belső feljegyzés et internt notat; *belső égésű motor* (intern) forbrenningsmotor **3 mélyről fakadó** inderlig; *mély, belseő óhaj* en inderlig ønske
belsőleg *hsz* innvendig, innvortes; *belsőleg alkalmazandó gyógyszer* medisín til innvortes bruk
belsőség *fn* innmat
belsőépítés *fn* interiørarkitekt
beltag *fn* komplementar
beltenger *fn* innhav, innlandshav
beltenyészet *fn* innavl
beltenyésztett *mn* innavlet; *beltenyésztett nemzedékek* generasjonjer med innavl
beltenyésztés *fn* innavl; *beltenyésztési depresszió* innavlsdepressjon
belterjes *mn* **1** *gazdálkodás* intensiv, produktiv; *belterjes mezőgazdaság* intensiv jordbruk; *belterjes szaporítás* innavl; *belterjesen szaporodik* innavle **2** *genetika* innavlet, preget av innavl; *belterjes tenyésztés* innavl; *belterjesen tenyészt* innavle **3** *átv.* innavlet; *belterjes szakmai körök* innavlede fagmiljøer
belterjesség *fn* **1** *genetika* innavl, slektskapsavl; *belterjességi mutató* innavlskoeffisient **2** *mezőgazdaság* intensitet **3** *átv.* innavl; *a színházi világ belterjessége* innavlen innen teaterverdenen
belterület *fn* bykjerne, indre byområde, innmark
beltéri *mn* inne-; *beltéri járólapp* inneflis; *beltéri levegő* inneluft
beluga *fn* állattan hvithval, beluga
belviszály *fn* indre strid
belváros *fn* sentrum; *a belvárosban* nede i byen; *bemegy a belvárosba* gå ned/inn til byen; *belvárosi üzletek* butikker i sentrum; *megmondaná, hogy merre van a belváros?* kan du si meg veien til sentrum?
belvíz *fn* overvann
belvízi hajózás *fn* innenriksfart, innsjøfart
belvízkár *fn* overvannskade
belát *ige* **1** *területet* se ut over, overskue, ta et overblikk over; *egyenesen belát a szobájába* han har innsyn rett inn i hennes stua **2** *megért* innse, forstå
beláthatatlan *mn* uoverskuelige; *beláthatatlan következmények* uoverskuelige konsekvenser
belátható *mn* overskuelig; *belátható időn belül* i overskuelig fremtid
beláttat *ige* forestille; *beláttat vkivel* vmit forestille noen noe
belátás *fn* innsikt, skjønn, bevissthet, klarhet, vitende; *belátása szerint* etter eget skjønn; *jobb belátása ellenére* mot bedre vitende; *légy belátással* vis hensyn; *megpróbál vkít jobb belátásra bírni* snakke/tale noen til fornuft, til rette
belátó *mn* hensynsfull, forståelsesfull
belázasodik *ige* få feber
belécel *ige* lekte ut
belégzett *mn* innåndet; *belélegzett levegő* innåndingsluft
belélegez *ige* innånnde, ånde inn, inhalere, puste inn

belélegzés *fn* **belégzés** innånding, inhalering, innspirasjon, innpust, inngående pust, innpusting
beléndek *fn* növénytan bulmeurt
belép *ige* **1** gå inn i, komme inn i, tre inn i, stige inn i, få adgang, ta seg inn; *belép a céghez, mint társtulajdonos* gå inn som medeier i firmaet; *belépni tilos!* adgang forbudt; *a főbérő nem léphet be bármikor egy kiadott lakásba* utleieren kan ikke ta seg inn i leiligheten etter eget forgodtbefinnende **2** *egyesületbe* melde seg inn, bli medlem av, bli innmeldt i **3** *szolgáltatba* tre i tjeneste **4** *munkába* tiltre en stilling **5** *országba* reise inn, få adgang til
beléptet *ige* **1** gi adgang **2** *egyesületbe* gi medlemskap
beléptetés *fn* **1** *országba* innreise; *beléptetés megtagadása* innreiseforbud **2** *épületbe, munkaterületre* innpassering, gjennomslipp; *zsilipes beléptetés* sikkerhetsluse (for gjennomslipp); *beléptetési pont* inngangssted, inngangsport
beléptető *fn* adgangssystem, adgangskontroll system, sperre, besøkssystem; *forgókaros beléptető* dreiesperre; *számkódos beléptető* kodelés
beléptetőkapu *fn* sperreport
belépés *fn* **1** adgang, inntredelse; *a belépés díjtalan* gratis adgang; *belépési engedély* adgangsbevis, adgangstegn, adgangstillatelse **2** *sport* overtramp; *a (távol)ugrást nem ismerték el belépés miatt* lengdehoppet ble ikke godkjent på grunn av overtramp **3** *országba* innreise **4** *zárt területre* innpassering **5** *számitógép* innlogging, pålogging
belépőcsarnok *fn* inngangshall
belépődíj *fn* inngangsspenger, entré; *a belépődíj 20 korona* entré kr 20
belépőjegy *fn* adgangsbillett, inngangsbillett
belépőkártya *fn* adgangskort, nøkkelkort
belők *ige* **1** *ajtót* skyve opp **2** *vkít* hvova slenge inn, støte/skubbe/puffe ned/oppi/uti noe; *belőki a biliárdgolyót a lyukba* støte biljardkulen ned i hullet **3** *vízbe* dytte; *belők vkít a vízbe* dytte noen uti vannet
belövés *fn* **1** *lövés nyoma* skuddsår **2** *kábítószert* skudd, fiks
belügy *fn* innenriksaker, indre/internt anliggende; *más ország belügye* andre lands indre anliggende
belügyminiszter *fn* innenriksminister
belügyminisztérium *fn* innenriksdepartement
belül *hsz* inni, inne i, innen, på innsiden, innvendig, internt; *belül a házban* inne i huset; *a ház belül elég rossz állapotban volt* huset var i dårlig forfatning innvendig; *kívül nyugodt, de belül dühöng* han er rolig utenpå, men rasende inni seg; *kívül-belül ismerem* jeg kjenner ham ut og inn; *belül üresnek érzi magát* føle seg tom innvendig; *belül örült annak, hogy i sitt stille sinn* gledet hun seg over at
belül *névut* **1** internt, innenfor, innen, innad; *a kerítésen belül* innenfor gjerdet; *szervezetten belül* internt; *a kormányon belül* innad i regjeringen; *hallótávolságon belül* innenfor hørevidde;

látótávolságon belül innen synsvidde; *nem tudjuk, hogy mi folyik a falakon belül* vi vet ikke hva som foregår innenfor murene **2 időtartam** under, mindre enn, i løpet av, innen; *két napon belül* på mindre enn to dager, på under to dager; *pár napon belül kell, hogy értesítsenek* du burde høre fra dem i løpet av noen dager; *az autó egy héten belül készen van* bilen er ferdig innen en uke

belülről *hsz* innenfra, innefra, fra/på innsiden, innvendig; *így néz ki belülről* slik ser det ut innvendig; *átnedvesedett belülről* ble våt innvendig; *belülről beteszi a kulcsot a zárba* sette nøkkelen i på innsiden; *az ajtó belülről van bezárva* døren er stengt på innsiden

belőle *hsz* av, fra, ut av/fra det; *nem kérek belőle (ételből)* jeg vil ikke ha(, takk); *semmi sem lesz belőle (a dologból)* det blir ikke noe av det

bemagol *ige* pugge inn

bemaszato *ige* tilsmusse, grise, tilskitne, søle til, besudle

bemasíroz *ige* **bemasírozik** innmarsjere, gjøre innmarsj, marsjere inn; *a tanulók bemasíroznak az osztályba* elevene marsjere inn i klasserommet

bemegy *ige* **1 személy, állat** gå inn/i/på; *bemegy a fürdőszobába* gå inn på badet; *bement a városba* hun har vært en tur i byen **2 jármű** kjøre inn/i; *bement az árokba* kjørte i grøften; *bemegy a városba (autóval)* kjøre inn til sentrum **3 folyadék, kemény, szúrós tárgy** trengte inn; *bement a víz a házba* vannet har trengt inn i huset; *bement a golyó a lábába* kulen trengte inn i beinet; *bemegy egy szálla az ujjába* få en flis i fingeren **4 befér** få plass i; *a lába nem megy be a cipőbe* foten får ikke plass i skoene

bemelegít *ige* **1 helyiséget** oppvarme, gjøre varm; *bemelegíti a szobát* oppvarme stuen **2 műszaki forvarme; bemelegíti az autó motorját** forvarme motoren i bilen; **200 fokra** bemelegíti a sütőt forvarme ovnen til 200° **3 sport** varme opp **bemelegítés** *fn* oppvarming

bemenet *fn* inngang, adgang; *idegeneknek tilos a bemenet* adgang forbudt for uvedkommende; *antenna bemenet* antenne inngang; *USB bemenet* USB-inngang

bemeréskedik *ige* driste seg inn/ut; *bemeréskedik a vízbe* driste seg ut i vannet

bemerít *ige* dyppe, senke ned (inn i)

bemerített *mn* neddykket

bemerítkezik *ige* dykke ned

bemerítkezés *fn* neddykking

bemerül *ige* gå ned, synke

bemeszel *ige* hvitte, hvitkalke, overstryke med kalkvelling

bemesél *ige* innbille, få til å tro, binde på nesene; *senki ne próbálja nekem bemesélni* ingen skal prøvne å binde meg på nesene

bemetsz *ige* lage hakk/innsnitt/skår i, skjære inn, skjære hakk i

bemocskol *ige* skitne til, søle til, gjøre skitten, tilsmusse; *bemocskolja a kezét* skitne til sine fingre; *tisztára mossa a bemocskolt hírnevét* renvaske sitt skitne rykte

bemond *ige* **1** annonsere; *a hangosbemondó bemondta a budapesti vonat indulását* høytalerstemmen annonserte avgang for Budapest-toget **2** oppgi; *bemondja a nevét és a születési évét* oppgi navn og fødselsår **3 játék** melde

bemondás *fn* **1** melding, annonsering **2 kártyában** melding, kontrakt **3 szellemesség** vittighet, kvikk bemerkning, skøyestrek, gag, poeng

bemondó *fn* annonsør, programleder, hallomann/halldome, oppleser, nyhetsanker

bemutat *ige* **1** vkit presentere, introdusere, forestille, demonstrere; *bemutatott a feleségének* jeg ble presentert for hans kone; *hadd mutassalak be Kiss úrnak* må jeg forestille deg for herr Kiss; *hadd mutassam be neked Kiss urat* må jeg forestille deg herr Kiss; *bemutatják egy híres művésznek* bli presentert for en berømt kunstner **2 írást, tárgyat** forevise, fremlegge, presentere, vise frem; *bemutatja az útlevelét* vise frem sitt pass **3 színművet** fremføre, iscenesette; *a darabot a Nemzeti Színház mutatja be* stykket kommer opp på Nationaltheateret **4 filmet** vise **5 kísérletet, gyakorlatot** demonstrere **6 áldozatot** frembare

bemutatkozik *ige* presentere seg

bemutatás *fn* **1 személyé** presentasjon **2 iraté, tárgyé** fremleggelse, forevisning; *bemutatásra fizetendő* skal betales ved forevisningen **3 színműé** fremførelse, oppførelse, fremvisning **4 árué** utstilling, fremstilling, presentasjon **5 kísérleté** demonstrasjon, påvisning **6 áldozaté** frembering **bemutató** *fn* **1** fremvisning, presentasjon, utstilling, visning; *(film-, színházi)* bemutató premiere, førsteoppførelse; *előzetes bemutató* forhåndsvisning, førpremiere **2** foreviser; *a váltó bemutatója* foreviseren av en veksle

bemárt *ige* **1** dyppe; *bemártja a tollat a tintába* dyppe pennen i blekken; *bemárt egy kockacukrot a kávéjába* dyppe en sukkerbit i kaffen; *bemárt vmit egy folyadékba* senke, stikke noe ned i en væske **2 átv.** sverte, baksnakke, baktale **3 átv.** sverte, bakvaske

bemártózik *ige* dyppe seg

bemászik *ige* krype inn; *bemászik egy lyukba* krype inn i et hull; *bemászik az ablakon* ta seg inn gjennom vinduet

bemázol *ige* overstryke, male

bemélyed *ige* dypne, bli dypere, gropes til

bemélyedés *fn* innbuktning, fordykning, grop

bemér *ige* beregne, måle opp, bestemme, kontrollmåle, lokalisere, oppspore, låse på, kalibrere, justere; *beméri a célpontot* låse seg på målet; *beméri a távolságot* måle opp distansen

bencés *mn* vallás benediktinere; *bencés rend* benediktinereorden

bendzso *fn* zene banjo

bendő *fn* vom; *megtölti a bendőt* fyller vomma

benedekrendi *mn* benediktiner-; *benedekrendi kolostor* benediktinerkløster; *benedekrendi szerzetes* benediktinerbror el. benediktinerbroder, benediktinermunk

benedesít *ige* fukte, væte

benefícium *fn* benefisert gods

Benelux államok *fn pl* Beneluxlandene

benemavatkozás *fn* ikke-innblanding, nonintervensjon; *benemavatkozás elve* ikke-innblandingsprinsipp; *benemavatkozási egyezmény* ikke-innblandingsavtale, nonintervensjonsavtale

benevez *ige* anmelde, melde seg til, melde seg som deltaker i, inntegne seg til; *a klubbnégy tagot nevezett be a bajnokságra* klubben har anmeldt fire deltagere til mesterskapet

bengeboglárka *fn állattan* vårblåvinge

Bengáli-öböl *fn földrajz* Bengalbukta

bengáli *mn* bengalsk; *bengáli tüz* bengalsk ild

benn *hsz bent* inn i/på, innendørs, innenfor; *bent van a főnök?* er sjefen inne?; *ma nincs bent (szabadságon van)* han er ikke på jobb i dag; *ha hideg van a gyerekek benn maradnak* barna holdes innendørs når det er kaldt ute; *valaki bent járt a lakásban* noen har vært inne i leiligheten

benne *hsz* i, inn/inne i det, på; *benne van a regényben* det står/er i novellen; *benne vagyok jeg* er med på det, jeg går med på det; *ő is benne volt* han var også involvert, han var delaktig; *nincs benne semmi* det er ingenting i den/det; *(én)bennem* i meg; *(te)benned* i deg; *(ő)benne* i ham; *(mi)bennünk* i oss; *(ti)bennetek* i dere; *(ő)bennük* i dem

benned *hsz* i deg

bennem *hsz* i meg

bennereljő *mn* immanent, iboende

bennetek *hsz* i dere

benneteket *mn* dere

bennfentes₁ *fn* insider

bennfentes₂ *mn* frotrolig, velunderrettet, invidd, innside-; *bennfentes információ, értesülés* innsideinformasjon; *bennfentes kereskedelem* innsidehandel; *nem bennfentes* utenforstående, uvedkommende, uinvidd

bennfoglalt *mn* implisitt, innbefattet

bennlakásos iskola *fn* bennlakás kostskole,

internatskole, pensjonatskole

bennlakó diák *fn* internatelev

bennlakó *fn* pensjonær, beboer i et pensjonat

bennszülött *fn* innfødt

bennünk *hsz* i oss

bennünket *névm* oss

bensőség *fn* inderlighet, oppriktighet, hjertevarme

bensőséges *mn* inderlig, intim

benti *mn* innendørs, indre, inne-; *benti cica* innekatt;

benti munka innarbeid, innendørs arbeid

bentről *hsz* innenfra, der innenfra, fra innsiden; *a zene bentről* hallatszott musikken kom innenfra

benyom *ige* 1 trykke i, nedtrykke; *benyomja a dugót az üvegebe* trykke korken ned i flasken; *benyom egy mintát az anyagba* trykke et mønster inn i stoffet, lage merke i stoffet 2 presse inn; *benyomja az ajtót* presse døren inn 3 *behorpaszt* lage bulk i, lage en fordypning

benyomul *ige* trenge seg inn, presse seg inn

benyomás *fn* 1 inntrykk, nedtrykk 2 átv. inntrykk, impresjon; *az volt a benyomásom, hogy jeg* hadde inntrykk av at; *jó benyomást kelt* gjøre et godt inntrykk; *váratlan benyomást kelt* frappere

benyomódik *ige* trykkes inn

benyújt *ige* 1 rekke inn, strekke inn 2 innlevere, sende inn, inngi, fremlegge; *benyújtotta a lemondását* han har innlevert sin avskjedssøknad; *benyújt egy panaszt* fremlegge klage; *panaszt nyújt be a határozat ellen* inngi en klage på vedtaket

benyúl *ige* gripe ned i; *benyúl a zsebébe* gripe ned i lommen

benyúlik *ige* stikke inn/ut, skyte en arm inn; *a félsziget benyúlik a tengerbe* halvøya stikker ut i havet; *a faágak, gyökerek benyúlnak a szomszéd kertjéb* grener, røtter stikker inn på naboeiendommen

benzin-illeték *fn* bensinavgift

benzin *fn* bensin; *benzinnel* *hajtott* bensindrevet

benzinbefecskendezés *fn* bensininnspøyting

benzinbomba *fn* bensinbombe

benzincsap *fn* bensinkran

benzincső *fn* bensinlange

benzinellátás *fn* 1 motoré bensintilførsel 2 *országé*

bensinforsyning

benzines *mn* bensindrevet, bensin-; *benzines autó* bensinbil;

benzines fűnyíró bensindrevet gressklipper;

benzines hordó bensinfat

benzinfajta *fn* bensintype

benzinfogyasztás *fn* bensinforbruk

benzingőz *fn* bensindamp

benzinhiány *fn* bensinmangel

benzinkanna *fn* bensinkanne, jerrykanne

benzinkút *fn* bensinstasjon; *személyzet nélküli*

benzinkút ubetjent bensinstasjon; *egész nap*

nyitvatartó benzinkút døgnåpen bensinstasjon; *tankol*

a legközelebbi benzinkútnál fyller bensin ved neste

bensinstasjon

benzinkúthálózat *fn* bensinstasjonskjede

benzinlámpa *fn* loddelampe

benzínmotor *fn* bensinmotor

benzinpumpa *fn* bensinpumpe

benzinpénz *fn* bilgodtgjørelse

benzinszűrő *fn* bensinfilter

benzintank *fn* bensintank

benzintartály *fn* bensintank

benzintöltés *fn* bensinfylling

benzinár *fn* bensinpris

benzoesav *fn* kémia benzoesyre

benáthásodik *ige* bli forkjølet

benépesít *ige* 1 befolke, bli befolket av 2 bebygge
benépesül *ige* 1 bli bebodd 2 bli livlig
benéz *ige* 1 *vmibe* se inn/ned i 2 *vkíhez* se innom en, avlegge en et lite besøk, stikke innom
benő *ige* overgro, gro over med, gro igjen/til
benősül *ige* gifte seg inn i
benőtt *mn* begrodd, overgrodd, tilgrodd
beolajoz *ige* olje
beolajozott *mn* innsmyrt i/med olje
beolt *ige* 1 innpode, okulere; *beolt egy ágat egy törzsbe* pode en kvist på en stamme; *beolt egy szilvafát* okulere et plomme; *beoltott ágak* innpodede kvister 2 *védőoltással* vaksinere; *beoltják tetanusz ellen* bli vaksinert mot stivkrampe 3 *meszet* leske 4 *átv.* innpode, pode inn, innprente; *a szigorú viselkedési szabályokat beoltotta a gyerekeibe* de strenge adferdsreglene ble innpodet i barna
beoltat *ige* la seg vaksinere, motta vaksine; *beoltatja magát influenza ellen* la seg vaksinere mot influensa; *beoltassuk-e a gyerekeket koronavírus ellen?* skal barn ta koronavaksinen?
beoltottság *fn* 1 vaksinasjonsdekning; *alacsony beoltottságú országok* land med lav vaksinasjonsdekning 2 det å være vaksinert
beoltás *fn* vaksinering
beolvad *ige* 1 *tárgy* smelte sammen med, oppløse i 2 *szín* gli over i, gå i ett med 3 *körvonal* gå jevnt over i hverandre 4 *nép* assimilere til, assimilere seg med 5 *intézmény* bli slått sammen 6 innlemme, inkorporere; *Ausztria beolvadt a nagy német birodalomba* Østerrike ble innlemmet i det stortyske rike; *a köztársaság beolvadt a Szovjetúnióba* republikken ble inkorporert i Sovjetunionen
beolvas *ige* 1 lese inn, innlese 2 *IT* innmate, innlese 3 *bizalmas beolvas vkinek* si noen et sannhetens ord, si en noen sannhetsord
beolvaszt *ige* oppta i seg, assimilere, inkludere, innlemme
beolvasztás *fn* 1 assimilasjon, assimilering 2 innlemmelse, innkludering
beolvasás *fn* *IT* innmating, innlesing
beomlik *ige* styrte/falle/rase sammen, svikte, kollapse
beoszt *ige* 1 *több részre* dele på 2 *fokokra* gradere 3 *takarékosan* økonomisere med 4 *beoszt vmi alá* innordne under 5 *beoszt vkit egy feladatra* tildele noen en opppgave 6 *beoszt vkit ügyeletbe* sette en på vaktlisten
beosztott *fn* underordnet; *a beosztottak* de underordnede
beosztás *fn* 1 ordning, inndeling 2 *hivatali* stilling
bepakolt *mn* ferdigpakket
bepanaszol *ige* klage på
bepelenkáz *ige* ta på bleie
bepere *ige* saksøke, gå til/anlegge rettssak mot
bepillant *ige* *benéz* kikke i, ta en kikk på, titte inn

bepillantás *fn* innblikk, innsyn; *bepillantást enged a nagyközönség számára* gi det store publikum et innblikk; *bepillantást nyer* få et innblikk
bepisil *ige* tisse på seg
bepiszkolódik *ige* bli skitten
bepiszkít *ige* 1 tilskitne, skitne til, søle til, besudle, rakke til; *bepiszkítja a kezét* gjøre seg skitten på hendene, besudle sine hender 2 *erkölcsileg* bakvaske, sverte, skitne til, bringe skam, vanære over; *hajlandó bepiszkítani a kezét a politikával* vil skitne til sine fingre med politikk
beporosodik *ige* støve ned/til
beporoz *ige* pollinere, bestøve
beporzás *fn* bestøvning, pollinering
beporzó *fn* pollinator, bestøver
beprogramoz *ige* programmere
beprésel *ige* klemme inn
bepárasodik *ige* dugge til, på, bli kondens på, bli dekket av dugg; *a szélvédő bepárasodott* vindusrutene dugget til; *bepárasodik a szemüvege* det dugget på brilleglassene hans
bepárasodott *mn* dugget(e)
bepárasodás *fn* duggdannelse
bepólyál *ige* fatle, legge fatle om, forbinde
bepótol *ige* ta igjen
bepörög *ige* gå i spinn
beragad *ige* bli sittende fast, kjøre seg fast
beragaszt *ige* lime inn, klistre inn, klebe inn
berajzol *ige* inntegne
berak *ige* 1 *behelyez* sette i/inn, legge i/inn, plassere 2 *árut berakodik* lesse (opp/på) 3 *haját* legge 4 *szoknyát* plissere
berakodik *ige* laste, ta inn last
berakás *fn* 1 plassering, innlegging, ladning 2 *dekoráció* innlegning, intarsia 3 *haj* legging 4 *ruha* legg, plissé
bereked *ige* bli hes
berekeszt *ige* avslutte, slutte, heve; *a tárgyalást berekesztették* retten/rettsmøtet er hevet
berendel *ige* kalle inn noen på teppet
berendez *ige* innrette, innrede; *kényelmesen berendezett dolgozószoba* en bekvemt innrettet arbeidsværelse
berendezkedik *ige* innrette seg, få installert seg
berendezés *fn* 1 *folymat* møblering, innretning, innredning 2 *tárgyak* møbelement, innredning, inventar 3 *üzemben* utstyr, utrustning 4 *készülék* innretning, apparat, installasjon, anlegg; *hangosító berendezés* høyttaleranlegg; *világosító berendezés* lysanlegg
berendező *fn* 1 dekoratør 2 *film, teater* set-dekoratør, scenedekoratør, scenograf
bereteszel *ige* bolte
bergamott *fn* bergamott
berkenye *ige* *nővényt*an rogn; *fekete berkenye* aronia, svartsurbær; *házi berkenye* edelrogn; *vörös berkenye* villrogn
Bermuda-háromszög *fn* *földrajz* Bermudatriangelet

bermuda *fn* bermudas, bermudashorts
bernáthe gyi *fn állattan* sankt bernhardshund
beront *ige* styrte inn
berozsdásodik *ige* ruste fast
berreg *ige* surre, summe, brøle
beruházás *fn* investering, prosjekt; *ipari beruházás* industriprosjekt; *infrastrukturális beruházások* infrastrukturinvesteringer
berácsoz *ige* gitre, forsyne med gitter
berámol *ige* pakke inn; *berámol az autóba* pakke inn i bilen
beránt *ige* 1 rykke inn, dra inn 2 *levest* jevne
berúg *ige* 1 1 *ajtót* sparke opp 2 *gólt* score, skyte mål
II italtól bli full/beruset/bedugget, drikke seg full, beruse seg i; *jól be van rúgva* være fin i farta
beseper *ige* **besöpör** 1 sope inn, subbe inn 2 máke inn, innkassere, stryke inn, sope til seg; *besepert egy fél milliót* måket inn en halv million; *egyik győzelmet a másik után söpri be* innkassere den ene seieren etter den andre
beskatulyáz *ige* *átv.* sette merkelapp på
besorol *ige* 1 innordne; *besorol egy rendszerbe* innordne i et system 2 føre opp på en liste, liste som, klassifisere, plassere, stille i/på rekke 3 *autópályán* flette, legge seg inn i køen
besorolás *fn* 1 innordning, klassifisering, sekvensialisering, plassering, rangering; *vörös, sárga, zöld besorolás* rødt, gult, grønt nivå; *társadalmi rang szerinti besorolás* sosial rangering 2 *munkahelyi, fizetési* innplassering 3 *autópályán* fletting
besoroz *ige* *katonai* verve, innkalle, innrullere; *besorozzák* bli innkalt til førstegangstjeneste
besorozott *mn* utskreven
besorozás *fn* utskrivning
bespájol *ige* proviantere, skaffe seg matvarer, proviant; *bespájzolt konzervekből* hun har proviantert boksemat
Besszarábía *fn földrajz* Bessarabia
bestia *fn* beist
bestiális *mn* bestialsk
bestiárium *fn* bestiarié, allegorisk billedbok med beskrivelser av og fabler om både virkelige og mytologiske dyr
bestseller *fn* bestselger; *bestseller lista* bestselgerliste; *bestseller regény* bestselgerroman
besugároz *ige* bestråle
besulykol *ige* innpode, innprente
besurran *ige* snike seg inn, pile seg inn, smutte inn, smette inn
beszabályoz *ige* justere, regulere, innstille, legge føringer for
beszakad *ige* bli brutt, revne; *beszakadt alatta a jég* isflaket revnet under ham
beszalad *ige* løpe inn i
beszed *ige* 1 samle inn, innkreve, kreve inn, oppkreve, inndrive, inndra; *beszedi az adókat* inndrive skatter; *beszedi a pénzt* samle inn penger; *a*

tanár kénytelen beszedni a mobiltelefonokat læreren må inndra mobiltelefonene 2 *orvoságot* ta
beszeg *ige* falde, sømme, kante
beszemettel *ige* søple ned, søple til, forsøple, tilgrise med sønnpel
beszennyez *ige* skitne til, tilskitne, forurense, besudle; *beszennyezik a nevét* få sitt navn besudlet
beszerel *ige* montere
beszerez *ige* 1 innkjøpe, anskaffe, få tak i 2 innhente, skaffe til veie; *engedélyt beszerez* innhente en tillatelse; *beszerzi a szükséges információkat* innhente nødvendige opplysninger
beszervez *ige* rekruttere, verve i; *ügynökként beszerverték* ble vervet som agent
beszerzés *fn* innkjøp, kjøp, anskaffelse; *beszerzési ár/érték* anskaffelseskostnad
beszippant *ige* puste inn, sniffe inn
beszivárog *ige* infiltrere, sive inn (i), trengre inn (i)
beszolgáltat *ige* levere, innlevere, gi fra seg
beszolgáltatás *fn* levering; *erőszakos szolgáltatás* tvangskjøp
beszorul *ige* kjøre seg fast, sette seg fast, bli sittende fast, bli klemt i, bli sperret inne, bli/sitte/ligge inneklemt; *beszorul a lába* få foten i klemme; *beszorult a romok alá* ble sperret inne/fanget under ruinene; *beszorult az autóröncsba* han satt inneklemt i bilraket
beszorít *ige* klemme, tvinge
beszáll *ige* 1 sette seg i, stige inn, gå inn; *beszáll az autóba* gå inn i/sette seg i bilen 2 *repülőbe, vonatba, hajóba* gå om bord i/på 3 *ügybe* bli med på, ta del i
beszállás *fn* ombordstigning
beszállít *ige* 1 *árut* kjøre inn 2 *beteget* legge inn; *á sebesültet beszállították a kórházba* den sårede ble lagt inn på sykehus
beszállókártya *fn* ombordstigningskort, boardingkort
beszámol *ige* berette, referere; *részletesen beszámol* berette i detalj; *beszámol egy fontos hírről* berette en viktig nyhet; *az újság beszámolt az eseményekről* avisen dekket begivenhetene; *beszámolt nekünk arról, amit tett* berettet for oss hva han hadde utrettet; *mindenről beszámol sorjában, ahogy történt* berette alt i kronologisk rekkefølge; *beszámol a meccsről az újságjának* referere kampen for sin avis; *beszámol az értekezletről* referere fra møtet; *beszámol a további részletekről* bringe flere detaljer; *miről tudsz beszámolni?* hva har du å berette?
beszámoló *fn* beretning, referat, innberetning, redegjørelse
beszámít *ige* 1 regne med, medregne, iberegne, inkludere; *beszámítja a költségeket* inkludere utgiftene; *beszámítja a szolgálati időt* tjenestid medregnes; *mindent beszámítva* alt iberegnet; *minket is beszámítva* oss selv medregnet; *beszámítjuk a használt autóját* vi tar din bruktbil i innbytte 2 ta i beregningen, ta i betraktning

beszámíthatatlan *mn* 1 uansvarlig; *erkölcsileg beszámíthatatlan* moral insanity, uten normale moralske begreper 2 utilregnelig; *büntetőjogi értelemben beszámíthatatlan* være strafferettslig utilregnelig

beszámítható *mn* tilregnelig; *beszámítható állapotban* van være tilregnelig; *büntetőjogilag nem beszámítható* strafferettslig ikke tilregnelig

beszámíthatóság *fn* tilregnelighet

beszámítási képesség *fn* skyldevne

beszánt *ige* pløye ned

beszáradt *mn* inntørket

beszéd *fn* snakk, tale, talespråk; *alkalmi, bemutató beszéd* anledningstale; *egyenes beszéd* direkte tale; *függő beszéd* indirekte tale; *mindennapi beszéd* dagligtale; *tanácskozó beszéd* rådgivende tale; *törvényeszéki beszéd* rettsstale; *ünnepi beszéd* festtale; *üres beszéd* talemåte, floskel; *világos beszéd* tydelig, klar tale; *zagyva beszéd* kaudervelsk, labbelensk; *a beszéd képessége* taleevne; *beszédet mond* holde tale; *beszédbe elegendik* *vkivel* komme i/gi seg i snakk med en; *az a beszéd járja* róluk snakket går om dem; *micsoda beszéd ez?* hva er det for snakk?; *eltiltják a beszédétől* få taleforbud; *gyors beszédű* rakkpjeftet, rappmunnet; *megismerem a beszédjéről* jeg kjenner ham igjen på uttrykksmåten; *ez a beszéd!* sånn skal det låte

beszédaktus *fn* talehandling

beszédes *mn* 1 snakkesalig, pratsom; *éleg beszédes ember* han har det i snakketøyet 2 talende, uttrykksfull; *beszédes hallgatás* talende taushet

beszédfejlődés *fn* språkutvikling, talespråkutvikling

beszédfelismerés *fn* telegjenkjenning

beszédfogyatékos *mn* talehemmet

beszédfordulat *fn* munnhell, språklig vending, uttrykksmåte

beszédforma *fn* taleform

beszédgyakorlat *fn* taleøvelse

beszédhang *fn* 1 lyd, språkklyd; *beszédhangok egybefűzése* lydbinding 2 talestemme

beszédhelyzet *fn* talesituasjon

beszédhiba *fn* talefeil, talelidelse; *beszédhibás, beszédhibával küzdő* talelidende

beszédidő *fn* taletid

beszédkép *fn* trópus talefigur

beszédképesség *fn* taleevne, taleferdighet; *beszédképesség elvesztése* tap av taleevnen, afasi

beszédkészség *fn* taleferdighet, taleførhet, veltalenhet, telegave, talens gave

beszédközpont *fn* talesentrum

beszédköztetítő *fn* talemedium

beszédlépésváltás *fn* kommunikáció turtaking

beszédmód *fn* talemåte, talebruk, uttrykksmåte, språkbruk, talemål; *zagyva beszédmód* kaudervelsk

beszédművészet *fn* talekunst

beszédszerv *fn* taleorgan

beszédsáv *fn* talespor

beszédtanár *fn* talepedagog, logoped

beszédtempó *fn* talehastighet

beszéd tárgy *fn* samtaleemne, diskusjonsemne

beszéd távolság *fn* talehold

beszéd téma *fn* samtaleemne, diskusjonsemne, snakkis

beszéd töredék *fn* bruddstykke av en tale

beszéd zavar *fn* taleforstyrrelse, språkforstyrrelse, talelidelse; *beszéd zavarokkal küzdő* talelidende

beszéd áradat *fn* taleflom, talestrøm

beszéd írás *fn* 1 taleskriving 2 *gyors írás* hurtigskrift, stenografi

beszéd író *fn* beszédíró; *az elnök beszéd írója* presidentens taleskriver, taleskriver til presidenten

beszél *ige* snakke, prate, tale, samtale, si, fortelle; *halkan/hangosan beszél* snakke lavt/høyt; *törve beszéli a nyelvet* snakke gebrokkent; *beszél norvégul* han kan snakke norsk, han snakker norsk; *azt beszéli, hogy* det fortelles at; *beszél össze-vissza* snakke om løst og fast; *lyukat beszél a hasába* snakke hull i hodet på en; *megállás nélkül, egyfolytában beszél* snakke i ett kjø; *beszélhetnék?* kan vi ta en prat?; *beszélhetnék az igazgatóval?* kan jeg få snakke med direktøren?; *majd beszélünk* vi snakkes; *még te beszélés!* og det sier du!; *arról nem is beszélve, hogy* for ikke å snakke om; *a tények magukért beszélnek* fakta taler for seg; *majd én beszélék* la meg stå for snakkingen; *ki akar majd beszélni (vinni a szót)?* hvem vil føre ordet?; *keveset/nem sokat beszéltek* det ble sagt lite; *igazat beszél* snakke sant; *hülyeségeket, ostobaságokat beszél* snakke/prate tull

beszélget *ige* snakke sammen, prate, samtale, diskutere, konversere, slå av en prat; *telefonon beszélget* *vkivel* sitte i en (telefon)samtale med noen

beszélgetés *fn* 1 samtale, prat, konversasjon; *csoportos beszélgetés* gruppesamtale; *négy szemközti beszélgetés* samtale under fire øyne; *telefonos beszélgetés* telefonsamtale; *beszélgetést folytat* *vkivel* ha/føre en samtale med noen; *félbeszakít egy beszélgetést* avbryte en samtale; *négy szemközti beszélgetés* en samtale under fire øyne; *beszélgetést kezdeményez* gå inn i en samtale 2 *rádióban, televízióban* samtaleprogram

beszélgető partner *fn* samtalepartner

beszél *mn* muntlig; *beszél nyelv* talespråk, muntlig språk, talemål

beszélő, *fn* börtön besøk, besøkstillatelse; *beszélőt kér* søke om besøkstillatelse; *telefonos beszélőt kér* søke om tillatelse til å ringe

beszélő, *mn* snakkende; *beszélő papagáj* en snakkende papegøye; *beszélő tábla* åndebrett; *beszélő viszony* talefot; *beszélő viszonyba kerül* *vkivel* komme på talefot med noen; *beszélő viszonyban van* *vkivel* være på talefot med noen; *nincsenek többé beszélő viszonyban* de er ikke lenger på talefot

beszélő szerv *fn* taleorgan

beszélőszoba *fn* besöksværelse, besöksrom
beszélőváltás *fn* kommunikáció turtaking
beszív *ige 1* levegőt innände, trekke ned i, inhalere, puste inn *2* *folydékot* suge inn, oppsuge, absorbere, trekke inn; *a csizma beszívja a vizet* støvlene trekker vann *3* *bizalmas, berúg* drikke seg full
beszól *ige* rope etter, slenge hånsord etter
beszólít *ige* kalle inn, rope inn
beszúr *ige* stikke i/inn i, skyte inn, innskyte; *beszúr egy megjegyzést* skyte inn en bemerkning
beszüntet *ige* stanse, holde opp med noe, innstille, bringe til opphør, stenge ned; *munkát beszüntet* holde opp med å arbeide, nedlegge arbeidet; *beszünteti a tevékenységét* stenge ned, få til å opphøre virksomheten
beszükít *ige* innsnevre, gjøre snever
beszükül *ige* innsnevres, snevre seg inn
beszükült *mn* innsnevret; *beszükült tudatállapot* innsnevret bevissthet
beszűrődik *ige* infiltrere, sive inn/gjennom; *semmi fény nem szűrődött be az utcáról* det slapp ikke inn lys fra gaten
beszűrődés *fn* infiltrasjon
besárgul *ige* bli gul
besároz *ige 1* søle til *2* *átv.* sverte, trekke noen ned i sølen, vanere
besétál *ige* gå inn, spasere inn
besóz *ige* salte ned
besötétedik *ige* mørkne, det blir mørkt ute, mørket faller på; *besötétedett (odakint)* det mørknet (ute); *a kép besötétedett* bildet mørknet; *azután megy el, hogy besötétedett* gå ut etter mørkets frembrudd
besötétít *ige* mørkne, mørklegge
besötétítés *fn* mørklegging
besúg *ige* angi, tyste; *besúg vkit* tyste på noen
besúgó *fn* angiver, tyster, politispion, informant, moldvarp, snushane
besúrítt *ige 1* sammenrenge, komprimere *2* *levest* jevne
betagozódik *ige* innordne seg
betakar *ige 1* dekke til/over *2* dytte dynen rundt, la sengeklærne rundt; *betakarja a gyereket* dytte dynen rundt barnet
betakarít *ige* høste, innhøste, berge (grøden) i hus; *a termést betakarították* avlingen er innhøstet
betakarítás *fn* innhøsting
betanít *ige* lære opp, dressere, instruere, gi opplæring
betanított *mn* trent, dressert, opplært; *betanított elefántok* dresserte elefanter; *betanított munkás* spesialarbeider, uflaglært arbeider med bransjeerfaring; *rosszul betanított dolgozók* dårlig opplærte ansatte
betanítás *fn* opplæring
betapaszt *ige 1* rést sparkle *2* *átv.* kneble;
betapasztja vkinek a száját kneble noen for munnen
betapintható *mn* palpabel, følbær

betart *ige 1* vmit holde, overholde, følge, rette seg etter, opprettholde; *betartja a határidőt* overholde fristen; *betartja a szabályokat* følge reglene; *betartja a szavát* holde ord, stå ved sitt ord; *nem tartja be a demokratikus normákat* ikke opprettholde demokratiske normer *2* *vkinek* hekte, spenne ben på/for/under en, spenne krok for
betartás *fn* szabályé etterlevelse; *a szabályok fokozottabb betartására hozott intézkedések* tiltak for å øke etterlevelsen; *a szabályok be nem tartása* manglende etterlevelse av reglene
beteg, *fn* syk, pasient; *lázas beteg* febersyk; *a beteg állapota* den sykes tilstand; *beteget ápol* pleie en syk; *beteg állapotát ellenőrzi* tilse en pasient; *a betegek jogai* de sykes rettigheter, pasientrettigheter; *az öregek és a betegek* de gamle og syke; *egy kórház beteget* pasientene på et sykehus; *privát beteg* privatpasient; *sürgősségi beteg* akuttpasient; *kérem a következő beteget* vær så god, neste pasient; *kinek a beteg vagy?* hvem er din fastlege?; *állítólag halálos beteg* det sies at han ligger på sotteseng; *ágyban fekvő beteg* ligge på sykeleiet; *ágyban fekvő beteg* lesz bli kastet på sykeleie; *betegnek tetteti magát* simulere, late som man har en sykdom
beteg₂ *mn* syk; *ágybanfekvő beteg* være syk og sengeliggende; *beteg lesz* bli syk; *betegen fekszik* ligge syk; *beteget jelent* melde seg syk, sykmelde seg; *betegnek tetteti magát* late som en er syk; *gyógyíthatatlan beteg* alvorlig syk; *beteg dolog* dette er helt sykt; *betegre keresi magát* tjene seg søkkrik; *betegnek látszik* virke blek, blekne; *Európa beteg embere (Törökország)* Europas syke mann
betegasztal *fn* sykebord
betegbiztosítás *fn* syketrygd, sykeforsikring
betegbiztosító *fn* sykekasse
beteges *mn* syklig, sykkelig, svakelig, svakhelset, skrøpelig, gebrekkelig; *a gyermek beteges volt* barnet var syklig; *beteges szorongás* en sykkelig angst; *beteges kíváncsiság* en sykkelig nysgjerrighet
betegeskedik *ige* skrant, ikke være helt frisk, hangle; *már régóta betegeskedett* hun hadde hangle leng
betegeskedés *fn* sykeleie; *hosszú betegeskedés* et langt sykeleie
betegfelvétel *fn* pasientmottak, mottak/innskriving av pasienter, ekspedisjon, pasientopptak; *betegfelvételi lap* innkomstjournal
beteghordozó *fn* portør, sykebærer
beteglap *fn* sykejournal, pasientjournal, kjernejournal
beteglátogatás *fn* sykebesøk
beteglátogató *fn* pasientvenn
betegnyilvántartó *fn* pasientjournal
betegpénz *fn* sykepenger
betegszabadság *fn* sykepermisjon; *betegszabadságra ment* være sykepermittert
betegszoba *fn* sykerom, sykeværelse

betegszállítás *fn* bilambulanse, syketransport; *légi betegszállítás* luftambulanse

betegszállító₁ *fn* portør

betegszállító₂ *mn* syke-; *betegszállító kocsi* sykebil

betegség *fn* 1 sykdom; *fertőző betegség* smittsom sykdom; *járványos betegségek* epidemiske sykdommer; *krónikus betegség* kronisk sykdom; *lázás betegség* febersykdom; *hosszantartó betegség* et lengre sykeleie; *nemi betegség* kjønnsykdom; *halálos betegségen szenved* han lider av en dødelig sykdom; *betegség bújkál benne* brygge på noe; *betegségből felgyógyul* komme seg etter en sykdom, bli bedre; *betegséget okoz* fremkalle sykdom; *betegséget okozó* sykdomsfremkallende, patogen; *betegség elterjedése* sykdomsutbredelse; *elrejtí, titkolja a betegségét* dissimulere 2 *járványos, ragályos, halálos* sott

betegségbelátás *fn* sykdomsinnsikt, sykdomsbevissthet; *betegségbelátás hiánya* manglende sykdomsinnsikt, anosognosi

betegségghordozó *fn* smittebærende

betegségmegelőzés *fn* forebygging av sykdommer; *Európai Betegségmegelőzési és Járványügyi Központ* Det europeisk senter for forebygging av og kontroll med sykdommer (Det europeiske smittevernbyrået)

betegségtudat *fn* sykdomsbevissthet, sykdomsinnsikt; *betegségtudat hiánya* anosognosi

beteg tájékoztató *fn* pasientinformasjon i pakningsvedlegg, legemiddelinformasjon, informasjon om medisnbruk og bivirkninger, bruksanvisning

beteg társ *fn* medpasient

beteg ágy *fn* sykeseng, sykeleie, sotteseng

beteg állomány *fn* sykemelding, sykelliste;

beteg állományba megy sykemelde seg;

beteg állományba vesz skrive ut sykemelding;

az orvos beteg állományba vette ble meldt syk av lege;

beteg állományba vétel sykemelding;

beteg állományból kiír friskmelde; *beteg állományban van* være syk(e)meldt; *sokan vannak*

beteg állományban a vállalatnál bedriften har mange på sykelisten

beteg ápolás *fn* sykepleie, sykepass; *otthoni*

beteg ápolás hjemmesykepleie

beteg ápoló *fn* sykepleier, diakon, sykepasser

betekint *ige* 1 se inn, titte inn 2 *tanulmányoz* granske

betekintés *fn* innsyn, innblikk, innsikt; *betekintést*

nyer skaffe seg innsikt

betelefonál *ige* innringe, ringe inn; *betelefonál egy*

rádióprogramba ringe inn til et radioprogram

betelefonáló *fn* innringer

betelepédes *fn* gjenbosetting; *betelepédesi kvóta*

gjenbosettingskvote

betelepít *ige* 1 befolke, bebygge 2 *növényvel*

beplante

betelepülő *fn* innflytter

betelik *ige* 1 bli full, være fullt, oppfylle; *betelt a létszám* (listen, kurset) er fulltgetnet; *teljesen betelt* være stappfull; *betelt a pohár, mérték* begeret er fullt, nå får det være nok, nå må det være slutt 2 få nok av; *nem tud betelni vminek a látványával* kan ikke få nok av synet av noe 3 få oppfylt, være virkeliggjort

beteljesít *ige* fullbyrde, oppfylle, virkeliggjøre

beteljesül *ige* fullbyrdes, bli fullbyrdet, nå sin

fullbyrdelse, gå i oppfyllelse; *beteljesül a jóslat*

spådommen, profetien går i oppfyllelse

beteljesülés *fn* fullbyrdelse, oppfyllelse; *az álmok*

beteljesülése oppfyllelsen av drømmer

betemet *ige* 1 *betöm* fylle igjen, gjenfylle; *a lyukakat*

betömik hullene vil bli gjenfylt 2 *elfed, betakar*

begrave; *a házat betemette a hótömeg* huset ble

begravd av snømassene

beterjeszt *ige* legge frem, fremlegge el. framlegge,

sette frem, fremsette, forelegge

beterjesztés *fn* fremsettelse, fremleggelse;

törvényjavaslat beteterjesztése fremsttelse av

lovforslag; *költségvetés beteterjesztése* fremleggelse av nasjonalbudsjettet

betessékel *ige* ba en tre inn

betesz *ige* 1 sette, legge, plassere, putte (inn) i;

beteszi a kockákat a dobozba legge klossene i

kassen; *betesz vmit a zsebébe* putte noe i lommen;

betesz vmit a lábosba putte noe oppi kjelen; *betesz*

vkinek a szájába egy csokoládét putte noen en

sjokolade i munnen; *többet be nem teszem oda a*

lábam jeg setter ikke mine ben der mere 2 *becsuk*

lukke; *beteszi utána az ajtót* lukke døren etter ham

betetőz *ige* avslutte, runde av, sette kronen på verket,

nå høydepunktet, kulminere

betetőzés *fn* kulminasjon

betilt *ige* forby; *betiltja az előadásokat* forby

forelesningene; *betiltották a könyvet* boken er

forbudt; *betiltja a hidszáb használatát az iskolában*

nedlegge forbud mot hijab i skolen; *be van tiltva*

være forbudt

betiltás *fn* forbud

betlehemes játék *fn* betlehemezés julespill,

krybbespill

betli *fn* bet

betojik *ige* skjelve i buksene

betokosodik *ige* innkapsle

betokosodott *mn* innkapslet

betol *ige* skyve inn; *betolja a széket az asztalhoz*

skyve en stol inntil bordet; *betolja a fiókot* lukke

skuffen

betolakodik *ige* 1 trenge seg inn, albe seg inn 2

hívatlanul jön komme som selvbuden gjest

betolakodó *fn* inntrenger

betold *ige* innskyte; *betold egy mellékmondatot*

innskyte en leddsetning

betoldás *fn* innskudd

beton₁ *fn* betong; *döngölt beton* stampebetong;

készre kevert beton feirdigblandet betong

beton₂ *mn* betong-, i betong; *beton épület* en bygning i betong, betongbygning, betongbygg
betonacél *fn* armeringsstål
betonalap *fn* betongfundament
betonblokk *fn* betongblokk
betonburkolat *fn* betongdekke
betoncserép *fn* takstein i betong
betoncső *fn* betongrør
betonelem *fn* betongelement
betonfal *fn* betongmur, betongvegg
betonfelület *fn* betongflate
betongerenda *fn* betongbjelke
betongyár *fn* betongfabrikk
betongyűrű *fn* betongring
betonház *fn* betonghus
betonkeverő autó *fn* betongbil
betonkeverő *fn* betongblander
betonmunka *fn* betongarbeid
betonmunkás *fn* betongarbeider
betonoszlop *fn* betongmast, betongsøyle
betonoz *ige* dekke med betong, støpe betong, sementere
betonozás *fn* betongarbeid
betonozó *fn* betongarbeider
betonrészeg *mn* sanseløst beruset, drita, dørgende, rakende full, full som et egg, full som en alke
betonszeg *fn* betongspiker
betonszegély *fn* betongkant
betonszerkezet *fn* betongkonstruksjon
betontömb *fn* betongblokk
betonvas *fn* armeringsjern
betonépület *fn* betongbygg
betud *ige* **1** *összeget vmibe* inkludere **2** *vkinek vmit tulajdonít tillegge, tilskrive; a darab bukása a rendezésnek tudható be* at stykket ble en fiasko, må tilskrives regien
betudható *mn* kan tilskrives
betyár *fn* **1** *történelem* landeveisrøver, fredløs, banditt, røver, stímann **2** *semirekellő, hitvány ember* skurk, kjeltring, slyngel **3** *tréfás* rakkerunge, skøyer
betyárbecsület *fn* æreskodeks blant skurker, ære tyver imellom
betábláz *ige* **1** *pantsette, sette i pant, ta pant i; adósságait betáblázták a házára* ha gjeld med pant i huset sitt **2** *átv. fullbooke; ez a hetem már be van táblázva* jeg er fullbooket denne uken
betáplál *ige* *mate; betáplálja az adatokat egy számítógépbe* mate en datamaskin med opplysninger
betársul *ige* gå i kompaniskap med, slutte seg til, assosiere seg med
betér *ige* **1** *bekanyarodik* svinge inn; *betér a mellékutcába* svinge inn på sidegaten **2** *útját megszakítva bemegy* vhovha titte innom, ta turen innom
betét *fn* **1** innlegg, innlagt stykke, ilegg; *bársony betét* innlegg av fløyel; *egészségügyi, tisztasági, menstruációs betét* truseinnlegg, (sanitets)bind,

menstruasjonsbind; (*talp*)*betét* innleggssåle, innersåle; *ortopéd betét* fotseng **2** *beilleszthető alkatrész* innsats **3** *zene* innslag **4** *bank* innskudd, bankinnskudd **5** *visszajáró összeg* pant; *üvegbetét* flaskepant **6** *toll* refill, patron; *töltőtoll/-golyóstollbetét* fyllepenn-/kulepennpatron, refill, patron til fylle-/kulepenn
betétes *mn* med innlegg; *betétes melltartó* bh med innlegg
betéti társaság *fn* kommandittselskap (KS)
betéti *mn* innskudds-; *betéti kamat* innskuddsrente, rente på innskudd; *betéti kártya* debetkort
betétkönyv *fn* bok, bankbok, innskuddsbok
betétlap *fn* løsblad, innleggsark, innskuddsark
betétszámla *fn* (spare)konto
betéve *hsz* *könyv nélkül* utenat
betődul *ige* *treng* seg inn
betölt *ige* **1** *vmit vmibe* fylle, helle; *a szörpöt betölti az üvegekbe* fylle saft på flasker; *a gabonát betölti a zsákokba* fylle korn i sekker; *benzint betölt az autóba* fylle på bensin; *betölti a kávé egy termoszba* helle kaffeen over på en termokanne **2** *filmet* sette i, lade; *betölt egy filmet a fényképezőgépbe* lade, sette film i kameraet **3** *teret* fylle, utfylle; *a szobát betöltötte a kávé illata* rommet ble fylt av duften av kaffe; *betölti vminek a hiányát* utfylle savnet av noe **4** *évet* fylle år; *amikor betöltöd a 15. évedet* når du har fylt 15 år; *betöltötte a 20. életévét* han hadde fylt 20 år **5** *feladatot* utfylle, ivareta; *betölti a szerepét* utfylle, ivareta sin rolle; *betölt egy funkciót* utfylle en funksjon; *betölti az elnöki tiszte* sitte som formann **6** *állást* besette, bekle; *az állást betöltötték* stillingen er besatt; *betölt egy hivatalt, tisztséget* bekle et embete
betöltetlen *mn* *állás* ledig, ubesatt
betöltés *fn* **1** *fylling, det å fylle; a 18. év betöltése után* etter fylte 18 år **2** *besettelse; egy állás betöltése* besettelse av en stilling **3** *programé* oppstart
betöm *ige* fylle, tette, stappe, plombere, proppe; *fogat betöm* plombere, fylle tann; *betöm egy lyukat* fylle igjen et hull; *betömi a száját egy ronggyal* stappe munnen full med en klute; *betömi vkinek a száját (elhallgattat vkit)* stoppe munnen på noen, få noen til å holde munn
betör *ige* **1** *vmit* knuse, trykke inn, presse inn; *betöri az ablakot* knuse ruten **2** *hovha* bryte inn, trengre inn, gjøre et brekk; *betör egy házba* bryte seg inn i et hus; *betörték a házba* det har vært innbrudd i huset **3** *lovat* ri inn, temme
betört *mn* innslått, brukken/brukket; *betört ablakszemek* innslåtte vindusruter; *betört orr* brukket nese
betörés *fn* **1** innbrudd, brekk; *betöréses lopás* innbryddstyveri **2** *katonai* invasjon
betörésbiztos *mn* dirkefri
betöréses *mn* forøvd ved innbrudd
betörésjelző *fn* innbruddsalarm
betörő *fn* innbruddstyv, ransmann

betű *fn* bokstav, karakter, type, skrifttegn, skrift; *E betű* bokstav E; *gót, latin, cirill betűk* gotiske, latinske, kyrilliske bokstaver; *dőlt betű* kursiv; *kis betű* liten bokstav, minuskel; *kis betűvel szedték* ble trykket med små bokstaver; *nagy betű* stor bokstav, majuskel, versal; *nagy betűvel kell írni a szót* ordet skrives med stor forbokstav; *a cég nevét nagy betűkkel írták* firmamerket stod med store bokstaver; *nyomatott nagybetű* blokkbokstav; *kétjegyű, kettős, összetett betű* digraf; *három betűs szó* et ord på tre bokstaver; *piros betűs nap* helligdag, merkedag, festdag, høytidsdag; *hátrafelé hajló betűk* bakoverbøyde bokstaver; *táncolnak, ugrálnak a betűk* a szeme előtt bokstavene hopper og danser foran øynene hans; *betű szerint* bokstavelig; *betű szerinti* bokstavrett, bokstavtro; *betű szerinti magyarázat* bokstavelig, bokstavtro tolkning, bokstavdyrkelse; *betűről betűre* til punkt og prikke ; *az utolsó betűig* bokstavelig, til punkt og prikke, helt og holdent, til minste detalj; *csak a törvény betűjét nézni* følge lovverket bokstavelig; *megsérti a törvény betűjét* bryte lovens bokstav; *egy betűt nem ért az egészből* skjønne ikke bæret; *betűt önt* støpe skrift **betűfajta** *fn* skrifttype, bokstavform, font **betűhív** *mn* **betűhú** bokstavtro, diplomatarisk **betűkép** *fn* skriftbilde **betűkészlet** *fn* *tipográfia*, *számítógép* tegnsett, font, skrifttype **betűköz** *fn* *tipográfia* mellomrom, spatie, blindtype **betűr** *ige* putte, stikke (vekk), gjemme (bort) **betűrend** *fn* alfabet, alfabetisk rekkefølge, alfabetisk orden **betűrím** *fn* bokstavrim, alliterasjon **betűszedő** *fn* setter **betűszám** *fn* *mennyiség*tan bokstavregning, algebra **betűszó** *fn* initialord, akronym, bokstavord **betűtábla** *fn* bokstavbrett **betűtípus** *fn* type, skrifttype, stil, font; *félkövér betűtípus* halvfétt stil **betűz**₁ *ige* *betűnként olvas* bokstaver, stave; *betűz egy szót* bokstavere et ord; *hibásan betűzött név* feilstavet navn **betűz**₂ *ige* **1** *bedug, beerősít* stikke inn; *betűz egy virágot a gomblyukába* stikke en blomst i knapphullet **2** *besüt* skinne, stråle; *a nap betűz az ablakon* solen stråler inn gjennom vinduet **betűzőszó** *fn* *állattan* granbarkbille **betűírás** *fn* bokstavskrift **betűöntés** *fn* skriftstøping **betűöntöde** *fn* skriftstøperi **betűöntő** *fn* skriftstøper **beugrat** *ige* **1** *villeda, fange, lokke* (i en felle) **2** *drive ap med, gjøre narr av, spille en et puss* **beugratás** *fn* puss, skøyerstrekk, spøk, pek **beugrik** *ige* **1** *beveti magát* *vhova* hoppe, springe, kaste seg; *beugrik a vízbe* kaste seg inn i vannet;

beugrik a csónakba kaste seg i båten **2** *hirtelen bemegey* *vhova* stikke innom **3** *gondolkodás nélkül, váratlanul belefog* *vmibe* kaste seg inn i, gi seg inn i, innlate seg på, bli med i **4** *vmit elvállal* steppe inn, hoppe inn; *váratlanul be kellett ugrania* hun måtte steppe inn på kort varsel; *beugrik egy szerepbe* hoppe inn i en rolle **5** *eszébe jut vmi* komme på, huske plutselig; *hirtelen beugrott a száma* plutselig husket jeg nummeret; *hirtelen nem ugrott be a kártya kódja* plutselig husket jeg ikke koden til kortet **6** *épitészet* stikke inn; *beugrik a falba* stikke inn i veggen

beugrás *fn* innhopp, plutselig inntreden

beugró *fn* **1** *nisje, fordyppning* i vegg/mur, (vízszintes) avsats **2** *step-in, stedfortreder, rolleerstatte* **3** *játékos* innbytter **4** *belépti díj* inngangsbillett, egenkapital

beutalás *ige* **1** *henvisning; járóbeteg beutalás* henvisning til dagbehandling **2** *innleggelse; kórházi beutalás* innleggelse i sykehus, sykehusinnleggelse **beutaló** *fn* **1** *orvosi* henvisning, (spesialistához) rekvisisjon **2** *üdülési* utleie av hytte/feriested for ansatte

beutazik *ige* **1** *reise inn i; beutazik egy országba* reise inn i et land; *beutazik a városba* reise inn til byen **2** *reise rundt; beutazza az országot* reise landet rundt

beutazás *fn* innreise

beutazóvízum *fn* visum, innreisetillette

bevagóníroz *ige* *laste på* (storfe/ku)vogner

bevakol *ige* *pusse*

bevall *ige* *innrømme, tilstå, bekjenne, medgi*

bevallás *ige* **1** *erkjennelse, innrømmelse, vedgåing; bűnösség bevallása* erkjennelse av skyld **2** *angivelse; adóbevallás* selvangivelse; *vámbevallás* tollangivelse

bevarr *ige* *sy inn, sy igjen; derékban bevarr egy ruhát* sy inn i livet på plagg; *bevarr egy lyukat* sy igjen et hull; *bevarrja a sebet* sy såret igjen

bevasal *ige* **1** *ruhát* stryke **2** *adósságot* inndrive

bevehetetlen *mn* *uinntagelig*

bever *ige* **1** *hegyes tárgyat* slå i, drive inn, hamre; *egy szöget nem képes beverni* kan ikke slå i en spiker engang; *bever egy szöget a falba* hamre en spiker inn i veggen; *bever egy éket* drive inn en kile; *bever egy cölöpöt a földbe* drive/hamre en pæle ned i bakken **2** *beüti vmijét vmibe* slå; *beverte a fejét az ajtófélfába* han slo hodet mot dørkarmen; *elesett és beverte a fejét egy kőbe* han falt og slo hodet i stein **3** *betör* slå; *beveri egy autót* *ablakát* slå inn ruten på en bil; *beverték a fejét egy kővel* han ble slått i hodet med en stein **4** *eső bever az eső az ablakon* regnet slår inn gjennom vinduet

bevert *mn* **1** *innslått; félig bevert szög* en halvveis innslått spiker; *bevert metszőfogak* innslåtte fortenner **2** *knust; bevert ablak* et knust vindu **3** *buggyantott* posjert; *bevert tojás* posjert egg **bevesz** *ige* **1** *ta inn; beveszi a virágot az ablakból* ta blomsten inn fra vinduet **2** *éltel, orvosságot* ta;

bevetted az orvosságodat? har du tatt din medisin?
3 beiktat ta med **4** elfoglal innta; *beveszi a várat* innta festningen **5** befogad innlemme; *bevesz vkit a családba* innlemme noen i familien **6** vmiből mennyit legge inn **7** magát *vhova* ta seg inn
bevett *ige 1* vmit *vhova* kaste i; *beveti magát a tengerbe* kaste seg i sjøen; *bevettette magát az autóba* han kastet seg inn i bilen **2** *beveti az ágyat re* (opp) en seng **3** vmit vmivel tilså; *az egész területet beveti fűmaggal* hele arealet tilsås med gress; *a park, kert be van vetve* plenen er tilsådd **4** átv. sette inn; *minden erejét beveti* sette alle krefter inn; *új csapatokat vet be* sette inn nye tropper; *a katonaságot vetették be a felkelők ellen* militæret ble satt inn mot opprøerne; *hiperszonikus rakétákat vetettek be* det ble avfyrt hypersoniske missiler
bevett *mn* hevdvunnen, innarbeidet, etablert; *bevett egyházak* etablerte trossamfunn; *bevett gyakorlat* hevdvunnen praksis; *bevett hagyomány* en hevdvunnen tradisjon; *bevett szokások* innarbeidede vaner
bevetés *fn 1* *vminek a bedobása* *vhova* kast **2** *bevetés vmivel* tilsåing; *utak szegélyének bevetése* tilsåing av veikanter **3** átv., *harcba vetés* innsats; *bevetésre kész* innsatsberedt; *készen áll a bevetésre* være klar, beredt til innsats
bevetési *mn* innsats-, operasjons-; *bevetési egység* innsatsstyrke
bevezet *ige 1* *bent lévő helyre* vise inn, føre inn, ta inn, sette inn; *a vendégeket bevezették a nappaliba* gjestene ble vist inn i stua; *bevezeti a lovat az istállóba* sette/få hesten inn på stallen **2** *megismertet, bemutat* innføre, introdusere; *minden jobb házba bevezették* han ble innført i alle bedre hus **3** *vizet, áramot* innlegge, installere, montere; *villany és víz be van vezetve* elektrisitet og vann er innlagt **4** *orvosi* innføre; *bevezet egy szondát a gyomorba* innføre en sonde i magesekken **5** *út, ajtó* gå inn, føre inn til; *az út bevezet az erdőbe* veien går inn i skogen; *az ajtó bevezet egy raktárba* døren fører inn til et lager **6** *bejegyez* innføre, innregistrere **7** *vminek az elején áll* innlede; *azzal vezetű be, hogy leszögezi* innlede med å fastslå; *a jubileumi évet egy előadássorozat vezette be* jubileumsåret ble innledet med en forelesningsserie **8** átv., *szokást, módszert* innføre, introdusere, starte, ta i bruk, innarbeide, innstifte; *új módszereket vezet be* innføre nye metoder; *bevezet egy új rendszert* introdusere et nytt system; *új szokást vezet be* innføre, starte en ny skikk; *bevezet egy új terméket a piacra* innarbeide et nytt produkt i markedet; *új rutinokat kell bevezetnünk* vi må innarbeide nye rutiner; *fokozatosan bevezet* fase inn
bevezetés *fn 1* *áramé, vízé* installering, innlegning **2** átv. innledning, preambel, introduksjon, innføring
bevezető₁ *fn* innledning
bevezető₂ *mn 1* innledende, åpnings-; *bevezető nyilatkozat* åpningsinnlegg; *bevezető tanulmány*

innledende essay **2** *bevezető út* innfartsvei, tilførselsvei, ankomstvei
bevezetőút *fn* innfartsvei
beviharzik *ige* komme stormende
bevilágít *ige 1* *vhova* lyse inn; *bevilágít a szobába* lyse inn i rommet **2** vmit lyse opp, lyssette; *a hold bevilágította a völgyet* månen lyste opp dalen; *bevilágítja az egész szobát* lyse opp i hele rommet
bevisz *ige 1* bære inn, innbære, bringe inn, innbringe, inkvirere, ta (med) inn; *beviszi a fát a házba* bære veden inn i huset; *beviszik a rendőrségre* ta med/bringe inn til politistasjonen; *bevitték a rendőrségre* han ble inkvirert, han ble innbragt på politistasjonen; *bevittük egy kórházba* vi tok henne med inn på et sykehus **2** *árut* føre inn, innføre, importere; *árut visz be külföldről* innføre varer fra utlandet, importere **3** *adatot* føre inn, taste inn; *beviszi az adatot a nyilvántartásba* føre data inn i registeret; *beviszi (a számítógéphe)* *az autó rendszámát* taste inn registreringsnummeret til bilen **4** anbringe; *bevisz egy ütešt* anbringe et slag
bevitel *fn 1* innbæring; *hazaszállítás bevitel nélkül* hjemlevering uten innbæring; *szállítás bevitellel és beszereléssel* levering med innbæring og monterig **2** *kereskedelem* innførsel, import **3** *orvosi* inntak; *ajánlott napi bevitel* anbefalt daglig inntak
bevizel *ige* væte seg, tisse på seg; *bevizel az ágyba* væte sengen, tisse i sengen
bevizez *ige* fukte , væte; *bevizeti magát* gjøre seg våt, væte seg
bevon *ige 1* vmit vmivel overtrekke; *csokoládéval bevonja az édességet* konditorvarer dyppes i/ overtrekkes med sjokolade **2** *kint levő tárgyat* legge opp/inn , ta inn; *bevonja az evezőket* legge årene opp/inn; *bevonja a vitorlákat* ta seilene inn **3** *behúz* dra inn; *bevonta az öccsét a másik szobába* dro broren med seg inn i det andre rommet **4** *elvez* vmit inndra, konfiskere; *bevonták a jogosítványát* hans førerkort er inndratt, han hadde fått inndratt førerkortet **5** *vmilyen tevékenységbe* inndra, trekke inn, koble inn, inkludere; *önkénteseket is be kell vonni* det er nødvendig å trekke inn frivillige; *bevonták a hatóságokat* myndighetene ble koblet inn
bevonalkáz *ige* skraverer
bevonat *fn 1* belegg **2** overtrekk
bevonzol *ige* slepe inn; *alig tudta bevoncsolni magát a házba* han klarte så vidt å slepe seg inn i huset
bevonat *ige* slepe inn
bevonul *ige 1* gå inn, rykke inn, marsjere inn, gjøre, holde sitt inntog; *idegen csapatok vonulnak be a városba* fremmede styrker rykker inn i byen; *a német hadsereg bevonult Franciaországba* den tyske hæren marsjerte inn i Frankrike; *ünnepélyesen bevonul* *vhova* gjøre sitt høytidelige inntog i; *bevonul a történelembe* gjøre sitt inntog i historien **2** *katonai szolgálatra* gå inn, melde seg til, innrullere; *bevonul a hadseregbe* melde seg/gå inn i militæret; *július*

elején fog bevonulni i begynnelsen av juli skal han i militæret

bevonulás *fn* 1 inntog, innmarsj; *ünnepélyes bevonulás* seremoniell marsj, inntogsmarsj; *bevonulás rendezett sorokban* velordnet innmarsj 2 *katonai innmarsj*, okkupasjon, angrep; *a németek bevonulása Lengyelországba* den tyske innmarsjen i Polen

bevonás *fn* *engedélyé* beslag; *jogositvány bevonása* beslag av førerkort

bevág *ige* 1 *éles szerszámmal* skjære i, lage hakk i, snitte i 2 *ollóval* klippe i 3 *becsap* slå/smekke/smelle igjen; *bevágja az ajtót* slå igjen døren 4 *behajít* kaste inn, stappe; *bevágta a ruháit a bőröndbe és elviharzott* hun stappet klærne sine ned i kofferten og dro i full fart 5 *beüt* slå; *bevágja a fejét a falba* slå hodet mot vegg 6 *megeszik* stappe i seg, gafle i seg 7 *megtanul* lære utenat

bevágás *fn* innhakk, innskjæring, innsnitt, kløft

bevágódik *ige* 1 *becsapódik* smekke/smelle igjen, brake igjen; *bevágódott mögötte az ajtó* døren brakket igjen bak ham 2 *átv.* innynne seg hos en, skaffe gunst

bevállik *ige* slå til, gi resultater, fungere, komme til nytte, gå i oppfyllelse; *az új módszerek beváltak* de nye metoder ga resultater; *a számítássa bevált* alt gikk etter beregningen, hans beregning slo til; *a jóslat bevált* spådommen gikk i oppfyllelse

bevált *ige* 1 veksle (inn), løse inn, innløse; *beváltja az ötvenesét tíz forintokra* veksle en femtilapp i tiforinter; *beváltja a koronáját magyar pénzre* veksle krone i ungarsk mynt; *eurót bevált forintra* veksle om euro til forint; *az ajándékutalványt nem lehet készpénzre beváltani* gavekortet kan ikke veksles inn i kontanter; *az ajándékutalvány beváltható az üzleteinkben* gavekortet kan benyttes i våre butikker; *bevált egy csekket* løse inn/innløse/heve en sjekk 2 *ígéretet, reményt* oppfylle, innfri

bevált *mn* utprøvd; *jól bevált* vel utprøvd

bevándorlás *fn* innvandring, immigrasjon; *bevándorlás és menekültügy* innvandring og asyl

bevándorlási *mn* innvandrings-, fremmed-, utlendings-; *bevándorlási hatóság* innvandringsmyndighet; *bevándorlási hivatal* fremmedkontor, utlendingskontor; *bevándorlási politika* fremmedpolitikk, innvandringspolitikk; *bevándorlási törvény* fremmedlov, innvandringslov

bevándorló₁ *fn* innvandrer, immigrant

bevándorló₂ *mn* innvandrer-; *bevándorló család* innvandrerfamilie; *bevándorló fiatal* innvandrerungdom; *bevándorló háttér* innvandreerbakgrunn

bevándorol *ige* innvandre, immigrere

bevásárlás *fn* innkjøp, shopping; *karácsonyi bevásárlás* julehandel

bevásárló *fn* kunde

bevásárlókocsi *fn* handlevogn

bevásárlókosár *fn* handlekurv

bevásárlóközpont *fn* kjøpesenter, butikksenter

bevásárlónap *fn* handledag

bevásárlószatyor *fn* handlepose

bevásárlótáska *fn* handlepose

bevásárol *ige* gjøre innkjøp, kjøpe inn, handle; *bevásárol egy hétre való ennalót* kjøpe inn mat for en hel uke; *bevásárol a hétvégére* handle inn til helgen; *bevásárolni megy* gå ut og handle; *jól bevásárol vmivel* gjøre en dårlig handel

bevégez *ige* fullende, bringe til ende, fullbyrde, avslutte

bevézert *mn* blodsprengt; *bvézert szem* sprengte blodkar på øyet

bevézrik *ige* sprekke (blodkar), få sprengte blodkar

bevézés *fn* sprengt blodkar, blødning

bevés *ige* 1 *fémbe* inngravere 2 *fába, kőbe* risse inn; *nincs kőbe vésvé* er ikke skrevet i stein 3 innprente; *bevés vmit az emlékezetébe* innprente noe i hukommelsen

bevétel *fn* inntekt, innkomst

bevételkiesés *fn* inntektstap

bezsong *ige* *bizalmas* tørne, rable, gå fra vettet; *teljesen bezsongott* han har tørnet fullstendig, det har tørnet/rablet for ham

bezűfol *ige* stappe, presse inn i

bezzeg *hsz* 1 derimot, men; *ő bezzeg el volt ragadotva* han derimot var begeistret; *azt bezzeg nem akarja* men det vil han ikke 2 visst; *abból bezzeg semmi sem lesz!* det skal det så visst ikke bli noe av!

bezár *ige* 1 stenge, lukke, nedstenge, stenge ned; *az ország bezár* landet nedstenger; *az ország bezárt* landet er stengt ned; *a villamos bezárta az ajtókat* trikken har lukket dørene; *bezár vkít a házba* lukke noen inn i huset; *a színházak bezártak a nyári szünetre* teatrene har lukket for ferien 2 *kulcsal* låse 3 *vkít vhoza* innesperre, sperre inne, slutte inne 4 *beszűnteti a tevékenységet* nedlegge; *a gyárat bezárják* fabrikken nedlegges; *végleg bezárja a kapuit* lukke dørene for godt

bezárkózik *ige* stenge seg inne, låse seg inne, lukke seg inne; *bezárkózik magába* lukke seg inne i seg selv

bezárt *mn* stengt, lukket, låst

bezárul *ige* 1 slutte; *a kör bezárult* ringen er sluttet 2 lukke seg; *a kapu bezárul* porten lukker seg

bezárás *fn* lukking, stenging; *műtéti seb bezárása* lukking av et operasjonssår; *az ablak bezárása* lukking av vinduet; *az ajtó bezárása* stenging av døren 2 *intézményé* stenging, nedstenging, nedleggelse; *az ország bezárása* nedstenging av landet; *a vendéglők, iskolák bezárása* stenging av restauranter, skoler; *egy üzem, iskola (végleges) bezárása* nedleggelse av en bedrift, en skole 3 *zárt helyre* innesperring

bezáródik *ige* lukke seg; *az ajtók bezáródtak* dørene er lukket

bezárólag *hsz* til og med, frem til og inkludert, opp til; *hat éves korig bezárólag* opp til seksårsalderen; *jelentkezni lehet a jövő hónap 15-ig bezárólag* det er mulig å søke til og med/helt frem til den 15. neste måned

beüz *ige* 1 knuse, slå i stykker, pulverisere, kverne opp 2 *könyvet* makulere, gjøre til makulatur, ødelegge, destruere; *beüzött könyvek* destruerte bøker

beágyaz *ige* 1 *ágyat* bevet re opp en seng 2 *vmít vmibe* legge inn, sette inn/ned i, innkapsle; *beágyaz egy nagyobb összefüggésbe* sette inn i en større sammenheng; *beágyaz egy környezetbe* kontekstualisere

beágyazás *fn* IT innkapsling

beágyazóanyag *fn* fogászat investeringsmasse

beáll *ige* 1 stille seg; *beáll a zuhany alá* stille seg under dusjen; *beáll a sorba* stille seg (opp) i kø 2 tre inn, steppe inn; *beáll vkinek a helyére* tre inn i noens sted; *beáll vki helyett* steppe inn for noen 3 *vminek, vmely intézményhez* inntré, tre inn, tiltré; *beáll katonának* tre inn i hæren; *beáll vkinek a szolgálatába* tre i tjeneste hos noen; *beáll a munkába* tiltré 4 *bekövetkezik* inntré, finne sted, inntreffe; *pillanatnyi csönd állt be* det inntrådte et øyeblikks stillhet; *változás áll be* det skjer en forandring; *beállt a tél* vinteren er kommet, vinteren har holdt sitt inntog; *a halál azonnal beállt* døden inntrådte, inntraff momentant 5 *jármű* sette; *beáll (az autóval)* a garázsba sette bilen i garasjen; *háttal áll be a parkolóba* rygge inn i parkeringsplassen; *a vonat a harmadik vágányra áll be* toget blir satt opp i spor 3; *beáll a hajó a kikötőbe* båten seiler i havn; *a hajó beállt a kikötőbe* båten ligger i havn 6 *befagy* fryse til

beállás *fn* autóval parkering; *párhuzamos beállás* járdá mellé, két autó közde lukeparkering

beállít *ige* 1 *vmít/vkit* *vhova* sette i/inn/tíl/på; *beállítja a lovat az istállóba* sette hesten på stallen; *beállítja az embereket a munkába* sette folk i arbeid; *beállít vkit egy feladatra* sette noen til en oppgave 2 *beigazít* innstille, justere; *beállítja az órát* stille klokken; *beállítja a rádiót* innstille/stille inn radioen 3 *vhogyan, vmilyennek feltüntet* foregi, vri, sette noen/noe i et visst lys, fremstille; *úgy állítja be mintha* ha foregitt å; *sikerült úgy állítania be, mitha én lennék* a hibás hun fikk vridd det til at jeg var den skyldige; *igaznak állítja be a kijelentéseit* fremstille sine påstander som sannheter 4 *váratlanul betoppan* *vhova, megjelenik* vhol dukke opp på dørstokken, (an)komme uventet, innfinne seg 5 *berűg* bli beruset; *jól be van állítva* skikkelig beruset

beállítottság *fn* innstilling; *vmilyen beállítottságú* ha innstilling av en viss type, innstilt, sinnet; *konzervatív beállítottságú* konservativt innstilt, med en konservativ innstilling; *ellenséges beállítottságú* fiendtlig sinnet; *beállítottsága szerint* i sin innstilling **beállítás** *fn* 1 innsetting 2 oppsett 3 *eszközé* innstilling, justering 4 *filmjeleneté* filmsett 5

bemutató fremstilling, foregivende, vinkling; *hamis beállítás* feilaktig, uriktig fremstilling, et misvisende bilde, tilsnikelse

beálló *fn* *fedett megálló* leskur

beárad *ige* strømme inn, flomme inn

beáramlik *ige* strømme inn

beáramlás *fn* innstrømming, tilstrømming; *külföldi tőke beáramlása* tilstrømming av utenlandsk kapital

beáramló *mn* inngående, innstrømmende;

beáramló levegő inngående luft; *beáramló tenger* innstrømmende havvann

beárnyékol *ige* overskygge

beáru *ige* angi, røpe

beás *ige* grave ned

beázik *ige* lekke; *beázik a tető* taket lekker

beázta *ige* bløte, bløtlegge

beázás *fn* lekkasje; *a beázás helyén levált a mennyezeti festés* malingen i taket flasset av der lekkasjen hadde vært

beéget *ige* brenne inn, svi

beékel *ige* 1 kile inn, grade 2 innskyte; *beékelt*

mellékmondattal innskutt leddsetning

beékelődik *ige* kile seg inn, trenge seg inn

beépít *ige* 1 *területet* bebygge 2 *vmít* *vhova* bygge inn 3 innbake, inkorporere, innarbeide; *a költségeket beépítették az árba* kostnadene ble innbakt i prisen; *a változtatásokat beépítették a törvény szövegébe*

endringene ble inkorporert i lovteksten

beépített *mn* 1 innebygget el. innebygd, plassbygd;

beépített erősítővel med innebygd forsterker;

beépített polcol plassbygd hyller; *beépített szekrény* plassbygd skap 2 innbakt, innarbeidet

beépíthető *mn* byggekklar

beépítés *fn* 1 innbygging, installasjon 2 utbygging;

egy terület beépítése utbygging av et boligfelt; *a padlás beépítése* utbygging av loftet

beépül *ige* 1 *terület* bli utbygget, bygges ut; *beépül a telek* tomten skal bygges ut 2 *szervezetbe* trenge inn, infiltrere

beér *ige* 1 *beérkezik* *vhova* ankomme (til), komme

frem til; *beér a célba* nå målet, komme til målet,

komme i mål 2 *megeleszik* *vmivel* nøye seg med, nøyes, slå til tåls med, finne seg i; *kicsivel is beéri* være fornøyd med lite; *kevesebb is beéri* slå seg til tåls med mindre

beérik *ige* modne, modnes, bli moden

beérkezett *mn* 1 ankomme, innkomme; *beérkezett vonat* ankomne tog; *beérkezett pályázatok* innkomne søknader 2 har gjort sin lykke; *beérkezett művész* berømt kunstner

beérkezik *ige* 1 ankomme 2 innkomme

beérkezik *fn* 1 *állomásra* ankomst 2 *célba* innkomst

beérkező *mn* 1 *vonat* ankommende 2 *dokumentum* inngående, innkommende

beígér *ige* love, gi forventing om, inngi forhåpninger om, forespeile, bebude; *beígért reformok* bebudede reformer; *beígérték nekünk* vi ble forespeilt at

beír *ige* 1 skrive inn/på, innskrive, notere, registrere, innføre, føre inn, tilføye; *beír vmit a bizonyítványba* skrive noe på vitnemålet; *beír vmit a noteszába* notere noe i notisboken; *rossz nevet/számot ír be* skrive inn feil navn/tall; *beírta a nevét a világitrodalomba* han har skrevet seg inn i verdenslitteraturen; *beírja az adatait egy kérdőívbe* fyller inn opplysningene i et skjema; *számlakönyvbe beír* bokføre; *számítógépbe beír* taste inn 2 *geometria* innskrive; *beírt kör* innskrevet sirkel; *beírt háromszög* innskrevet trekant

beírat *ige* skrive inn, innskrive, melde inn; *beíratja a gyereket az iskolába* melde barnet inn på skolen; *minden iskolaköteles gyereket be kell írni* alle skolepliktige barn må skrives inn

beíratás *fn* innskriving, innmelding

beírás *fn* innskriving

beömlik *ige* strømme inn; *beömlő víz* innstrømmende vann

beöntés *fn* allövet orvosi klyster, lavement, enema

beözlök *ige* innstrømme, flomme inn

beözönlés *fn* innstrømming, invasjon

beül *ige* sette seg; *beül a karosszékre* sette seg i lenestolen; *beül az iskolapadba* sette seg på skolebenken; *beül vkinek az ölébe* sette seg på noens fang; *beül hátra* sette seg i baksetet; *beül (beszáll) egy autóba* sette seg i/stige inn i en bil; *beül egy étterembe* gå ut for å spise på et restaurant, dra til et restaurant; *beül az igazgatói székbe* ta over direktørstolen

beültet *ige* 1 *vkít* *vhova* sette i; *beültet vkít egy karosszékre* sette noen i en lenestol 2 *betelepít, bevet* beplante 3 *orvosi* implantere

beültetés *fn* orvosi implantasjon

beülő *fn* sele, klatresele

beüt *ige* 1 *slá*; *beüt egy szöveget* slå inn en spiker; *beüti a fejét* få et slag i hodet; *beütötte a fejét az ajtóba* han slo hodet mot døren; *beüt egy összeget a pénztárgépbe* slå et beløp på kassaapparatet; *beüt a villám* lynet slår ned; *beüti a pecsétet* stemple, påtrykke stempelmerke; *beütik a pecsétet az útlevelebe* få stempel i passet 2 *baj* det smeller 3 *billentyűzet* taste inn; *beüti a jelszót* taste inn passordet

beütemez *ige* beramme, fastsette tiden for

beütés *fn* jelleg tilsnitt

beüvegez *ige* glasse inn

beüzemel *ige* installere, legge inn, montere

biankó *mn* blanko-; *biankó csekk* blankosjekk; *biankó váltó* blankoveksel

biatlon *fn* sport skiskyting

bibe *fn* növénytan arr, (latin) stigma

bibeszál *fn* növénytan griffel (latin) style

bibi *fn* 1 ømt punkt, mindre sår, vond; *hol van a bibid?* hvor er det vonde? 2 *átv.* problem, trøbbel; *van egy kis bibi* vi har et problem; *nincs semmi bibi* ingen hake

bibircsvirág *fn* növénytan gymnadenia; *szűnyöglábú* *bibircsvirág* brudespore; *fehér* *bibircsvirág* hvitkurlé

bibircsók *fn* vorte, utvekst

bibircsókós *mn* full av vorter, vortet

biblia *fn* bibel; *Szent Biblia* Bibelen; *esküszik a bibliára* sverge på Bibelen; *bibliára tett eskü* ed på Bibelen; *magyarázza a bibliát* tolke Bibelen

bibliafordítás *fn* bibeloversettelse

bibliai *mn* bibelsk; *bibliai idézet* bibelsted; *bibliai iratok* bibelske skrifter; *bibliai név* et bibelsk navn; *bibliai szöveg* bibelttekst; *bibliai történet* bibelsk fortelling; *bibliai történetek könyve* bibelbok

bibliamagyarázat *fn* bibelfortolkning, bibeltolkning

bibliamagyarázó *fn* bibelfortolker, bibelekseget, fortolker av bibelske tekster

biblianyomó papír *fn* biblianyomtató papír

bibliapapír *fn* bibliapapiros

bibliapapíros *bibelttrykkpapír*, *bibelpapír*, *tynttrykkpapír*

bibliaterjesztő társaság *fn* bibelselskap

biblióra *fn* bibelttime

bibliofil *mn* bibliofil; *bibliofil kiadás* en bibliofil utgave

bibliográfia *fn* bibliografi, bokfortegnelse; *Magyar Nemzeti Bibliográfia* Ungarsk bokfortegnelse; *nemzeti bibliográfia* nasjonalbibliografier; *Ibsen-bibliográfia* en Ibsen-bibliografi

bibliográfus *fn* bibliograf

bibliotéka *fn* bibliotek

bibliás (ember) *fn* bibelbud, bibelkjenner

biccent *ige* nikke

biccentés *fn* nikk

bicebóca *mn* haltende, krøpling, krykkebærende

biceg *ige* hinke, halte; *bicegve jár* gå haltende

bicegő *mn* hinkende, haltende; *bicegő lábú asztal* et vaklevorent bord

bicepsz *fn* biceps

bicska *fn* 1 lommekniv, foldekniv, pennekniv; *rugós bicska* springkniv 2 *sport* hofteknakk; *bicskában (csípőben)* *meghajlik* pikere, ha, danne hofteknakk; *bicskában végzett szaltó* pikert salto

bicskanyél *fn* knivskaft

bicskás *fn* knivstikker

bicskázás *fn* knivstikking

bidé *fn* bidé el. bidet

biedermeier *fn* biedermeier; *biedermeier stílus* biedermeierstil; *biedermeier szobabelső* biedermeierinteriør

biennale *fn* biennale; *velencei biennale* biennalen i Venezia

bifláz *ige* pugge

biflázás *fn* puggeri, pugging, pugg

bifsztek *fn* biff

biggyesz *ige* 1 *ajkat* geipe, gjepe, henge med leppa 2 *hozzátész* tilføye, legge til

bigott *mn* bigott, trangsynt, skinnhellig

bigámia *fn* bigami, dobbeltekteskap

bigámista *fn* bigamista

bijekció *fn* bijeksjon, en-til-en korrespondanse
bijektív *mn* bijektiv; *bijektív leképezés* bijektiv funksjon
bika *fn* okse, stut, tyr; *erős, mint egy bika* sterk som en okse; *szarvánál ragadja meg a bikát* ta tyren ved hornene; *herélt bika* gjeldokse, kastret okse; *Bika (állatövi jegy)* Tyren
bikaborjú *fn* állattan oksekalv
bikacsök *fn* oksepeis
bikanyakú *mn* tyrenakket; *egy bikanyakú fickó* en fyr med oksenakke/tyrenakke
bikarbóna *fn* bikarbonat
bikaviadal *fn* tyrefektning
bikavér *fn* okseblod; *egri bikavér* okseblod fra Eger
bikini *fn* bikini
bikondicionális *fn* akkor és csak akkor bisubjunksjon, ekvijunksjon, ekvivalens, biimlikasjon
bikonkáv *mn* bikonkav
bikonvex *mn* bikonveks
bilaterális *mn* bilateral, tosidge
bilharziózis *fn* orvosi bilharzia, sneglefeber, (latin) schistosomiasis
bili *fn* potte; *éjjeli bili* nattpotte; *vihar a biliben* skape bølger i den lokale andedammen
bilincs *fn* 1 lenke, fotlenke, håndjern; *bilincsbe ver* lenkebinde; *a robot bilincsbe verték* fangen ble lagt i lenker; *megszabadít a bilincseitől* løse fra lenker 2 *műszaki-* klammer, sjakkell
billiárd *fn* biljard; *billiárdot játszik* spille biljard; *billiárd bajnokság* mesterskap i biljardspill
billiárdasztal *fn* biljardbord
billiárdbot *fn* biljardkø
billiárddáó *fn* biljardkø
billiárdgolyó *fn* biljardkule
billiárdjátzsma *fn* parti, frame
billiárdjátékos *fn* biljardspiller
billiárdmérkőzés *fn* kamp, match
billiárdozik *ige* spille biljard
billiárdposztó *fn* biljardduk
billeg *ige* vippe; *billegő államok* vippestatert
billegető *fn* állattan erle; *északi billegető* sårerle; *hegyi billegető* vintererle; *kormos billegető* skjæreerle; *sárga billegető* gulerle
billegetőcankó *fn* állattan strandsnipe
billegetőfélék *fn* állattan erlefamilien
billen *ige* vippe, tippe, bikke; *fölbillen* tippe over ende; *az eredmény bármelyik irányba billenhet* resultatet kan bikke den ene eller den andre veien
billent *ige* vippe, tippe, bikke, skråstille; *hátra billenti a széket* tippe stolen bakover; *a platót billenteni* lehet lasteplanen kan skråstilles
billenthető *mn* tippbar, kan tippes
billentyű *fn* 1 tangent, klaff, tast; *a zongora billentyűje* en tangent på et piano; *ujjai végigfutottak a zongora billentyűin* fingrene løp henover pianoets taster; *a klarinét billentyűi* klarinettens klaffer; *a számítógép billentyűi* tastene på pc-en 2 orvosi klaff;

szívbillentyű hjerteklaff; *aortabillentyű* aortaklaff; *félhold alakú billentyű* semilunærklaff; *mitrális, kéthegyű billentyű* mitralklaff, bicuspidalklaff, venstre atrioventrikulærklaff; *mitrális billentyű elégtelenség* mitralinsufficiens; *pulmonális billentyű* pulmonalklaff; *tricuspidalis, háromhegyű billentyű* høyre atrioventrikulærklaff, tricuspidalklaff
billentyűs₁ *fn* tangent; *billentyűsök* tangenter
billentyűs₂ *mn* 1 tangent-; *billentyűs hangszerek* tangentinstrumenter 2 klaffe-; *billentyűs trombita* klaffetrompet
billentyűzet *fn* 1 zongora klaviatur 2 számítógép tastatur
billentyűzetkiosztás *fn* tastaturopsett
billentés *fn* tipp
billenő *mn* vippe-, sving-; *billenő garázkapu* vippeport; *billenő ablak* svingvindu
billenőkocsi *fn* dumper, tippvogn
billenőplató *fn* tipp, tippplasteplan; *billenőplatós teherautó* lastebil med tipp, dumper
billenőplatós utánfutó *fn* tippvogn
billió *szn* billion
billog *fn* brennemerke
biléta *fn* billett
bim-bam *isz* ding-dong
bimbó *fn* 1 knopp, knupp 2 *melbimbó* brystvorte
bimbóskel *fn* nővény rosenkål
bimbóvédő *ige* ammeskjold
bimbózik *ige* stå i knopp
bimetallizmus *fn* pénzrendszer bimetalisme, dobbeltmyntfot
binom *fn* matematika binom
binomiális *mn* binomisk, binomial-; *binomiális eloszlás* binomisk fordeling, binomialfordeling; *binomiális egyútható* binomialkoeffisient; *binomiális tétel* binomialformel
bináris *mn* binér binær; *bináris jegy* binársiffer; *bináris számrendszer* binært tallsystem, totallsystem
biobiztonság *fn* 1 *terrorizmus* biosikkerhet (eng.: biosecurity) 2 *laboratóriumi baleset* biotrygghet (eng.: biosafety)
biocid *mn* biocid
biodiverzitás *fn* biodiversitet, biologisk mangfold, biomangfold
biogazdálkodás *fn* økologisk jordbruk
biográfia *fn* biografi, livsskildring
biográfikus *mn* biografisk
biográfus *fn* biograf
biogáz *fn* biogass
biokémia *fn* biokjemi
biokémiai *mn* biokjemisk
biokémikus *fn* biokjemiker
biológia *fn* biologi
biológiai *mn* biologisk, bio-; *biológiai fegyver* biologisk våpen; *biológiai monitorozás* biologisk overvåkning; *biológiai sokféleség* biologisk mangfold, biodiversitet; *Biológiai Sokféleség*

Egyezmény (Riói egyezmény) Konvensjonen om biologisk mangfold; *biológiai tudományok* biovitenskap

biológus *fn* biolog

biometria *fn* biometri

biometrikus *mn* biometrisk; *biometrikus azonosító* biometrisk identifikator; *biometrikus azonosítás* biometrisk gjenkjenning; *biometrikus útlevél* biometrisk pass

biopszia *fn* orvosi biopsi

biortimus *fn* biorytme

biostatistika *fn* biostatistikk

bioszennyeződés *fn* biosmuss

bioszféra *fn* biosfære

biotikus *mn* biotisk; *biotikus tényező* biotiske faktor

biotóp *fn* biotop

biotüzemanyag *fn* biobrensel

bipoláris *mn* bipolar; *bipoláris zavar* bipolar lidelse

birizgál *ige* pirke, pirre, fingre, tukle, kile; *fűszállal birizgálja az alvó orrát* kile den sovende på nesen med et gresstråd; *birizgálja a sebet* pirke, plukke på såret; *birizgálja a kíváncsiságát* pirre nysgjerrigheten

birka *fn* sau, får

birkaakol *fn* sauefjøs

birkabőr *fn* saueskinn

birkacomb *fn* fenalår, sauelår

birkagulyás *fn* sauegryte

birkahús *fn* sauekjøtt, fårekjøtt

birkakarám *fn* saueinnhegning

birkalegelő *fn* sauebeite

birkanyáj *fn* saueflokk

birkanyírás *fn* saueklipping; *birkanyírás ideje* klippetid

birkapásztor *fn* sauegjeter

birkatartás *fn* oppdrett av sau

birkatenyésztés *fn* saueavl

birkatürelem *fn* hestetålmodighet

birkózik *ige* 1 bryte, drive bryting 2 kjempe, streve, stri, slite med; *birkózik a viharral* kjempe seg frem i stormen; *régóta birkózik a problémával* han har lenge strevet med problemet

birkózás *fn* sport bryting; *kötöttfogású birkózás* gresk-romersk bryting, klassisk bryting, bryting i gresk-romersk stil; *szabadfogású birkózás* fristil-bryting

birkózó *fn* sport bryter; *nehézsúlyú birkózó* tungvektsbryter, bryter i tungvektsklassen

birkózóbajnok *fn* brytemester

birkózómérkőzés *fn* brytekamp

birkózószőnyeg *fn* brytematte

birodalmi *mn* riks-, imperial, keiserlig; *birodalmi gyűlés* riksdag; *birodalmi helytartó* keiserlig prokurator, keiserens representant; *birodalmi kancellár* rikskansellær; *birodalmi rohamosztigosok (Csillagok háborúja)* imperiets stormtroopers; *birodalmi sas* riksrøn; *birodalmi tanács* riksråd; *birodalmi tanács tagja* riksråd, rådsherre; *birodalmi tengernagy* riksdmiral

birodalom *fn* rike, imperium; *Római Birodalom* Romerriket, Det romerske keiserriket; *a római birodalom* det romerske imperium; *a brit birodalom* *hajói* det britiske imperiets skip; *Keletrómai/Nyugatrómai Birodalom* Østromerske/Vestromerske riket; *Habsburg-birodalom* Habsburg-riket, Habsburgmonarkiet; *Harmadik Birodalom* Det tredje riket; *a fantázia birodalma* fantasienens rike; *üzleti birodalom* forretningsimperium; *a birodalom fénykora* imperiets. rikets glansperiode

birs *fn* növény kvede; *japán birs* japansk kvede, prydkvede

birsalma *fn* növény kvede

birtok *fn* 1 eiendom, gods, gård, jordegods; *állami birtok* statsgods; *földesúri birtok* herregård; *földbirtok* landeiendom, jordeiendom, grunneiendom, gård, jordegods; *egyházi birtokok* kirkens jordegods; *gazdátlan birtok* herreløst land, forlatt eiendom, ødegård; *hűbéri birtok* len; *ingatlan birtok* fast eiendom; *királyi birtok* kongsgård 2 besittelse, eie; *birtokában van* ha i sitt eie, være i besittelse av; *birtokában tart* beholde, forbli i besittelse av, (területet) holde besatt; *bizonyítékok vannak a birtokában* sitte inne med bevis; *birtokába kerül vmi* komme i besittelse av noe; *vkinek a birtokába kerül* havne i noens eie/besittelse; *birtokba vesz* ta i besittelse, (megszáll) ta, besette; *ítélőképességének teljes birtokában van* være ved sine fulle fem, ha alle sansene i behold 3 *nyelvtan* det eide

birtokadó *fn* eiendomsskatt

birtokbavétel *fn* tilegnelse, det å ta i sin besittelse, overtagelse av eiendom; *jogtalan birtokbavétel* urettmessig tilegnelse

birtokcsere *fn* jordskifte, eiendomsskifte

birtokhatár *fn* eiendomsgrænse, grænse for en eiendom, tomtegrænse; *bizonytalan, nem tisztázott birtokhatárok* uavklarte tomtegrænser; *birtokhatár vita* uenighet om tomtegrænser

birtokháborítás *fn* eiendomsurenkelse, overtredelse

birtokháborító *fn* inntrenger

birtokjog *fn* jordeiendomsrett, eiendomsrett til jord, odelsrett

birtokközösség *fn* sameie

birtoklevél *fn* skjøte

birtoklás *fn* besittelse, rådighet, disposisjon; *tényleges birtoklás* reell disposisjon; *birtoklás joga* disposisjonsrett, råderett; *föld birtoklása* besittelse; *lőfegyver törvénytelen birtoklása* ulovlig våpenbesittelse

birtokló *fn* besitter

birtokol *ige* eie, besitte, ha, være i besittelse av, ha i besittelse

birtokos₁ *fn* 1 innehaver, besitter, eier, godseier 2 *nyelvtan* eier

birtokos₂ *mn* 1 besittende; *birtokos osztály* den besittende klasse; *birtokos paraszt* eiendomsbonde

2 *nyelvész* et eiendoms-, possessiv, genitivisk; *birtokos* eset eieform, genitivform; *birtokos névmás* eiendomspronomen, possessiv pronomen; *birtokos rag* possessiv suffiks; *birtokos viszony* eiendomsforhold, tilknytningsforhold, tilhørighetsforhold
birtokrendszer *fn* jordeiendomssystem
birtokrész *fn* gårdpart
birtoktulajdon *fn* odelseiendom, landeiendom, jordeiendom
birtokviszony *fn* eiendomsforhold
birtokvásárlás *fn* eiendomskjøp
birtokát ruházás *fn* eiendomsoverdragelse
bisexualitás *fn* bifili
biszexuális *mn* bifil
biszkvit *fn* biskuit
bisztró *fn* kafé, kro, bistro, snackbar, vertshus, gjestgiveri
bit *fn* IT bit
bitang *fn* 1 skurk 2 bastard 3 herreløst dyr
bitcoin *fn* bitcoin
bitmélység *fn* bitdybde
bitorlás *fn* usurpasjon
bitorló *fn* usurpator; *trónbitorló* tronraner
bitorol *ige* usurpere, gjøre overgrep, gjøre seg skyldig i eiendomskremlelse, tilrane seg, besitte noe uberettiget; *bitorolja vkinek a jogait* gjøre et overgrep på noens rettigheter
bitumen *fn* bitumen
bitó *fn* bitófa galge
bitófavirág *fn* galgenfugl
bivaly *fn* 1 állattan bøffel 2 átv., ostoba ember en kraftig, dum kar
bivalybika *fn* állattan bøffelokse
bivalybőr *fn* bøffellær
bivalycsordás *fn* bøffelgjeter
bivalytehén *fn* állattan bøffellku
bizakodik *ige* håpe, fortrøste seg; *bizakodik vmiben/vkiben* sette sitt håp/sin lit til noe(n); *bizakodik a jövőben* leve i håpet; *abban bizakodom, hogy* jeg fortrøster med til at
bizakodás *fn* håp, tillit, fortrøsting; *bizakodással teli* tillitsfull, optimistisk, håpefull
bizakodó *mn* forhåpningsfull, tillitsfull, full av håp, optimistisk
bizalmas₁ *fn* fortrolig; *a király bizalmasa* kongens fortrolige
bizalmas₂ *mn* 1 fortrolig, kameratslig, vennskapelig, nær, intim; *bizalmas barátság* et nært vennskap; *bizalmas baráti viszonyban van vkivel* ha et kameratslig forhold til noen; *bizalmas kapcsolatban van vkivel* stå i intim kontakt med en; *bizalmas beszélgetés* en intim samtale; *bizalmas hangvétel van közöttük* det er en kameratslig tone mellom dem 2 konfidensiell, fortrolig, taushetsbelagt; *bizalmas információ* konfidensiell, fortrolig informasjon; *bizalmas információ kiadása*

indiskresjon, diskresjonsbrydd; *szigorúan bizalmas* strengt konfidensiell, strengt fortrolig, høysensitiv; *bizalmas értesülések* interne opplysninger, underhåndsopplysninger
bizalmaskodik *ige* ta seg friheter
bizalmaskodó *mn* fortrolig, intim
bizalmatlan *mn* skeptisk, mistenksom, mistroisk; *bizalmatlan vkivel szemben* ha/nære mistillit til noen
bizalmatlankodik *ige* nære mistillit, være mistroisk
bizalmatlanság *fn* mistro, mistillit, skepsis
bizalmatlansági *mn* mistillits-; *bizalmatlansági indítvány* mistillitsforslag; *bizalmatlansági szavazás* mistillitsvotum
bizalmi₁ *fn* tillitsmann, tillitskvinne, tillitsvalgt; *szakaszvezetési bizalmi* tillitsvalgt i fagforeningen
bizalmi₂ *mn* betrodd, tillits-; *bizalmi állás* betrodd stilling; *bizalmi szavazat* tillitsvotum; *bizalmi kérdés felvetése a parlamentben* fremme mistillitsforslag; *bizalmi ember* høyre hånd, betrodd person
bizalom *fn* 1 tillit, tiltro, lit; *a bizalom megrendül* tilliten får en knekk; *bizalmat élvez* nyte tillit; *bizalmat megszerez* bygge opp et tillitsforhold; *bizalmat szavaz vkinek* avgi tillitsvotum; *vmibe/vkibe veti a bizalmát* sette sin lit til noe(n), feste lit til; *az intézményekbe vetett bizalom* tilliten til institusjoner; *bizalommal teli* tillitsfull; *visszaél vkinek a bizalmával* misbruke noens tillit 2 konfidensialitet, fortrolighet; *teljes bizalommal* med full fortrolighet
bizalomgerjesztő *mn* tillitvekkende
bizalomkeltő *mn* tillitvekkende
bizarr *mn* bisarr, avstikkende, grotesk, besynderlig
bizomány *fn* konsignasjon, kommisjon; *bizományba ad árut* kosignere, sende en vare i konsignasjon; *egy árut bizományba vesz* ha en vare i kommisjon
bizományi *mn* kommisjons-; *bizományi áruház* kommisjonsbutikk, kommisjonsforretning; *bizományi kereskedelem* kommisjonshandel; *bizományi ügynök* kommisjonær
bizony *hsz* ganske visst, ja visst, sannelig, jammen, saktens, vel; *bizony azt sem tudta, hogy mit választjon* han visste sannelig ikke hva han skulle svare; *úgy bizony!* ja visst (ja); *bizony isten! isten bizony!* kors på halsen!, sant for Herren; *bizony mondom néktek* sannelig sier jeg dere; *de bizony igaz* ja vsst er det sant; *bizony elég buta, de annyi baj legyen* ja ganske visst er hun dum, men pytt
bizonygatás *fn* forsikring
bizonylat *fn* (regnskaps)bilag
bizonyos *mn* 1 sikker, viss, utvilsom, uunngåelig; *annyi bizonyos, hogy* det står fast at, det er (både) sikkert og visst; *egészen bizonyos* helt sikker; *bizonyos vmiben* være viss på, være overbevist om 2 trygg; *abban bizonyos lehetsz* det kan du være trygg på; *bizonyos vagyok abban, hogy* jeg er sikker på/overbevist om at 3 viss, bestemt, enkelt; *bizonyos esetekben* i visse tilfeller, i enkelte tilfeller; *bizonyos*

időközönként med visse mellomrom; *bizonyos Anton nevű úr* en viss herr Anton; *bizonyos fokig* til en viss grad; *bizonyos értelemben* på sett og viss; *bizonyos szempontból* i visse måter, i enkelte henseender

bizonyosan *hsz* sikkert, sannsynligvis, visst

bizonyosság *fn* sikkerhet, visshet

bizonyosság *fn* prov, vitnesbyrd; *bizonyóságot tesz vmiről* bære vitnesbyrd om

bizonyóságtétel *fn* vitnesbyrd

bizonytalan *mn* 1 usikker, uviss, ubestemt, tvilsom; *bizonytalan időre elhalaszt* utsette på ubestemt tid; *minden bizonytalan* alt er på det du visse; *bizonytalanul válaszol* svare ubestemt; *bizonytalan kimentelű* utfallet er åpent, et tvilsomt utfall 2 vaklende, flytende, ustabil, ustø, skiftende; *bizonytalan lábakon áll* stå på vaklende føtter; *bizonytalan határok* flytende grenser; *bizonytalan időjárás* skiftende, ustadig vær; *bizonytalan írás* vaklende skrift 3 *személy* ubesluttosom, tvilrådige, usikker, nølende; *bizonytalan volt, hogy kell viselkednie* hun var usikker på hvordan hun skulle oppføre seg; *bizonytalan szavazók* nølende velgere, velgere i tvil 4 *elmosódott* dunkel, uklar; *bizonytalan emlék* en dunkel erindring 5 ubestemt, løs; *bizonytalan híresztelések* løse rykter

bizonytalankodik *ige* nøle, vakle

bizonytalankodás *fn* vingling

bizonytalanság *fn* usikkerhet, ubesluttosomhet; *bizonytalansági elv* usikkerhetsprinsipp, uskarphetsrelasjon

bizonyul *ige* vise seg; *ha szükségesnek bizonyul* om det skulle vise seg nødvendig; *a vártnál jobbnak bizonyult* vise seg å være bedre enn forventet

bizonyára *hsz* sikkert, uten tvil, nok, formodentlig, visst, sannsynligvis, vel; *bizonyára fáradt* han er nok trett; *bizonyára igaz* det er visst sant; *bizonyára tudod, hogy du vet vel* at

bizonyít *ige* bevisse, attestere, bekrefte, bevitne, stadfeste, dokumentere, prove, gi prov på, underbygge, demonstrere; *ez nem bizonyít semmit* det beviser ingenting; *nem tudom bizonyítani* jeg kan ikke bekrefte/bevise det; *aláírásával bizonyít* bekrefte med sin underskrift; *amit bizonyítani kellett/ezt kellett bizonyítani* hvilket skulle bevises/demonstreres

bizonyíthatatlan *mn* ubeviselig

bizonyítható *mn* bevis(e)lig

bizonyított *mn* beviselig

bizonyítottan *hsz* beviselig

bizonyítvány *fn* 1 attest, sertifikat, bevis, vitnesbyrd; *erkölcsei bizonyítvány* politiattest, vandelsattest; *halotti bizonyítvány* dødsattest; *minőségi bizonyítvány* kvalifikasjonssertifikat; *működési bizonyítvány* attest (etter avsluttet arbeidsforhold); *oltási bizonyítvány* vaksinasjonsattest; *orvosi bizonyítvány* legeattest; *születési bizonyítvány* fødselsattest 2 *iskolai* (eksamens)vitnemål, (eksamens)bevis, eksamensvitnesbyrd,

kompetansebevis, testbevis; *érettségi bizonyítvány* avgangsvitnemål, avgangsbevis, vitnemål for videregående opplæring, vitnemål fra den videregående skolen; *nyelvvizsga bizonyítvány* språkttestbevis; *norvég nyelvvizsga bizonyítvány* testbevis fra Norsk språktest; *szakmunkás bizonyítvány* vitnemål/kompetansebevis fra fagskole, fagbrev; *tanfolyam elvégzését tanúsító bizonyítvány* kursbevis 3 lisens, bevilgning; *hatósági bizonyítvány* offentlig bevilgning

bizonyítás *fn* 1 bekreftelse, verifikasjon, etterprøving, påvisning, demonstrasjon; *egy állítás bizonyítása* bekreftelse av en påstand; *egy elmélet bizonyítása* demonstrasjon av en teori 2 bevis; *bizonyítási eljárás* bevisføring, bevisførsel; *bizonyítási eszköz* bevis, bevismateriale, bevismiddel; *bizonyítási eszközök jegyzéke (adott perben)* bevisoppgave; *matematikai bizonyítás* matematisk bevis; *bizonyítási teher, kötelezettség* bevisbyrde

bizonyíték *fn* bevis, bevismateriale, hjemmel, belegg, prov, prøve; *döntő bizonyíték* et avgjørende bevis; *tárgyi bizonyíték* konkret bevis; *terhelő bizonyíték* fellende bevis; *bizonyíték hiányában lezárták az ügyet* saken ble henlagt på grunn av bevisets stilling; *kézzelfogható bizonyíték* belegg; *bizonyítékát adja vminek* gi en prøve på noe; *bizonyítékul szolgál* gi prov på

bizonyítéklista *fn* bevisoppgave

bizonyító *mn* bevisende; *bizonyító erő* beviskraft; *bizonyító erejű dokumentum* dokumentbevis

bizottság *fn* komité, nemnd, styre, kommisjon; *központi bizottság* sentralkomité; *végrehajtó bizottság* eksekutivkomité, formannskap

bizserég *ige* kribble, krisle, kile, pirre; *bizsergett a talpa, hogy táncolhasson* det kriblet i beina etter å danse

bizsu *fn* bijou, bijouteri

bíztat *ige* 1 *bátorít, buzdít, lelkesít* oppmuntre, motivere, stimulere, inspirere, anspore til; *énekelésre bíztat* vkit oppmuntre en til å synge; *bíztatja a csapatát* heie på sitt lag 2 *felbujt* oppvigle, oppfordre 3 *vmivel kecsegtet* lokke; *nem sok jóval bíztat* det lover ikke så godt 4 *ösztökél* tilskynde til

bíztatás *fn* oppmuntring

bíztató *mn* oppmuntrende, lovende, løfterik

biztonság *fn* sikkerhet, trygghet; *a biztonság kedvéért* for sikkerhets skyld; *biztonságban érzi magát* være trygg, ha en følelse av trygghet

biztonsági *mn* 1 sikkerhets-; *biztonsági lánc* sikkerhetslenke; *biztonsági másolat*, *mentés* sikkerhetskoppi, backup; *biztonsági öv* sikkerhetsbelte, bilbelte; *biztonsági őr* vokter, sikkerhetsvakt; *biztonsági szolgálat* vaktsselskap, vekttertjeneste; *ENSZ Biztonsági Tanácsa* FNs sikkerhetsråd; *biztonsági zár* sikkerhetslås, dirkefri lås 2 *megfigyelő* overvåkings-; *biztonsági kamera* overvåkingskamera

biztonságos *mn* trygg, betryggende, sikker; *biztonságos közlekedés* trygg trafikk; *biztonságos tartózkodási hely* et sikkert sted å oppholde seg; *nem teljesen biztonságos* ikke riktig trygg **biztonságérzet** *fn* trygghet, følelse av å være trygg, følelse av sikkerhet

biztos₁ *fn* kommissær, kommisjonær; *EU-biztos* EU-kommissær; *miniszteri biztos* statsrådskommissær, statsrådets kommisjonær; *miniszterelnöki biztos* statsministerskommissær, statsministerens kommisjonær

biztos₂ *mn* 1 sikker, trygg; *biztos a dolgában* være sikker i sin sak; *biztos járású* stø på foten; *biztos jövő* sikker fremtid; *biztos lehet vmiben* kan lite/stole/være sikker på noe; *biztos vagyok benne*, *hogy* jeg er sikker på at; *abban biztos lehets!* vær du sikker!, det kan du være trygg på, de kan du forlate deg på; *biztos kezű* være sikker på hånden; *biztos a győzelemben* seierssikker; *nem biztos* det er ikke sikkert, det er ikke sagt; *biztos, ami biztos* for sikkerhets skyld; *biztosnak tartja*, *hogy* regne det som sikkert at 2 fast; *biztos munka/állás* fast arbeid/stilling

biztosan *hsz* 1 sikkert, visst, bestemt, uten tvil, utvilsomt; *biztosan eljön* han kommer sikkert; *biztosan áll* det står fast; *biztosan igaz* van han har utvilsomt rett; *lassan, de biztosan* sakte, men sikkert; *biztosan bekövetkező* uunngåelig, uavvendelig 2 *feltehetően* nok, antagelig, vel, riktignok, riktig; *egész biztosan így van* slik er det, helt riktig; *biztosan ügyes, de ...* han er nok flink, men ...; *biztosan nem teljesen lehetetlen* det kan vel ikke være helt umulig; *most biztosan örülsz* du kan riktignok være glad du **biztosít** *ige* 1 sikre, garantere, trygge, forsikre, assurere, avgi forsikring om, dekke; *magas élelészínvonalat biztosít* sikre en høy levestandard; *a tanuló biztosította a tanárt, hogy a dolgozatot ő maga írta* eleven forsikret læreren at han hadde skrevet stilen selv; *két orvos biztosítja az ügyeletet* legevakten er dekket av to leger; *azért gyűjt, hogy az öreg kora biztosítva legyen* han bygger opp en formue for å trygge sin alderdom 2 **biztosítást** *köt* forsikre, assurere; *biztosítja a házat* forsikre sitt hus; *tűz ellen biztosít* assurere mot brann

biztosított *fn* 1 *általános biztosítás* forsikringstaker 2 *társadalombiztosítás* trygdemottaker

biztosítás *fn* 1 forsikring, assurance, trygd; *casco biztosítás* kaskoforsikring; *felelősségbiztosítás* ansvarsforsikring; *biztosítást köt* tegne en forsikring 2 *útvonalé* leide

biztosítási *mn* forsikrings-; *biztosítási alku* forsikringsagent; *biztosítási család* forsikringsbedrageri, forsikringsssvindler, assuransesvik; *biztosítási díj* forsikringsavgift; *biztosítási kötvény* forsikringsbevis, forsikringsbrev, forsikringspolise; *biztosítási matematikus*

forsikringsmatematiker, aktuar; *biztosítási szerződés* forsikringsavtale; *biztosítási ügynök* forsikringsagent **biztosításközvetítő** *fn* forsikringsagent

biztosíték *fn* 1 garanti, sikkerhet, betryggelse 2 *kereskedelem* pant, depositum, kausjon 3 *villamosság* sikring; *kiégett egy biztosíték* det er gått en sikring; *kicsereél egy biztosítékot* skifte en sikring **biztosítéknyújtás** *fn* sikkerhetserklæring, sikkerhetsstillelse

biztosítéktábla *fn* sikringstavle

biztosító *fn* forsikrer, forsikringssselskap, forsikringsagentur, forsikringsbedrift

biztosítótársaság *fn* forsikringssselskap, forsikringsagentur

biztosítótű *fn* sikkerhetsnål

Bizánc *fn* Bysants

bizánci *mn* bysantinsk; *Bizánci Birodalom* Det bysantinske riket

blamál *ige* blamere, beskjemme, stille i et uheldig lys

blamázs *fn* blamasje

blanketta *fn* blankett, skjema

blansíroz *ige* blansjere, forvelle

blaszfémia *fn* blasfemi, gudsbespottelse

blasztula *fn* *biológia* blastula

blattol *ige* bladspille, spille fra bladet

blattolás *fn* 1 *tolmácsolás* prima vista tolking (PVT)

2 *zene* bladspilling, spille, syngte fra bladet, spille, syngte prima vista

blázírt *mn* blasert, likegyldig, likeglad

blendenyílás *fn* blenderåpning

bliccel *ige* snike på trikk/buss/bane

bliccelő *fn* sniker, (villamoson) trikkesniker

blog *fn* blogg; *személyes blog* privat blogg; *vállalati, céges blog* bedriftsblogg; *blogot vezet, ír* blogge,

skrive blogg; *naponta többször frissíti a blogját* bloggen oppdateres flere ganger om dagen; *kitesz vmit a blogjára* legge noe ut på sin blogg

blogbejegyzés *fn* bloggpost, blogginnlegg;

blogbejegyzést kitesz poste/legge ut en bloggpost

blogger *fn* blogger

blogol *ige* blogge

blogolás *fn* blogging; *felfüggeszti a blogolását* ta en pause fra bloggingen

blogoszféra *fn* bloggossfære

blogírás *fn* blogging

blogíró *fn* blogger

blokk *fn* 1 *háztömb* blokk, boligblokk 2 *írótömb*

skriveblokk 3 *fizetési nyugta* kasselapp 4 *politika*

blokk; *a keleti blokk* országi østblokken

blokklánc *fn* blokk-kjede el. blokkjede

blokkol *ige* 1 *munkába érkezés* kor stemple 2 *elzár*

blokkere; *blokkol egy kommentelőt* blokkere en

kommentarskriver

blokkolásgátló *mn* blokkeringsfri; *blokkolásgátló*

fékkendzser blokkeringsfrie bremses

blokkoló *fn* 1 *óra* stemplingsur 2 blokker; *béta*

blokkoló betablokker

blokád *fn* blokad; *kereskedelmi blokád* handelsblokad; *blokád alá* vesz blokkere, gjennomføre blokad; *az országot blokád alá vették* landet ble utsatt for en blokad; *feloldja a blokádot* løfte blokaden

blézer *fn* blazer, blazer-jakke

blöff *fn* bløff, oppspinn, oppdiktet historie, løgn, falsk nyhet

blöfföl *ige* bløffe, lyre, narre; *ebben az egy dologban nem blöfföl* han bløffer ikke på dette punkt

blúz *fn* bluse; *begombolt blúz* igjenknappet bluse; *testhezálló blúz* tettsittende bluse; *ujjatlan blúz* ermøls bluse; *hosszú-/rövidujjú blúz* lang-/kortermet bluse

boa *fn* boa

bob *fn* sport bob, bobsleigh [bobslei]

boci *fn* kalv

bocs *fn* bjørnunge

bocskor *fn* kommag, mokasin, skalle; *háncsbocskor* bastsko

bocsánat *fn* 1 tilgivelse, forlatelse, unnskyldning, pardong; *bocsánat!* unnskyld (meg)!, orsak!; *bocsánatot kér* unnskyldte (seg), be om tilgivelse, be om unnskyldning, si unnskyld, be om forlatelse; *bocsánatot kér a feledékenységéért* unnskyldte sin glemsomhet; *bocsánatot kért amiatt, hogy késett* han unnskyldte seg fordi han kom så sent; *bocsánatot kérek* om forlatelse!; *bocsánat, meg tudná mutatni az utat a városközpontba?* unnskyld, kunne De si meg veien til byen?; *bocsánat a kifejezésért* om du unnskylder uttrykket; *nincs bocsánat* ingen pardong 2 *régies* avbikt; *bocsánatot kér* gjøre avbikt 3 *kegyelem* benådning; *bocsánatot nyer* bli benådet

bocsánatkérés *fn* unnskyldning

bocsánatkérő *mn* unnskyldende; *bocsánatkérő* *szavak* unnskyldningsord

bocsánatkérőn *hsz* unnskyldende

bocsánatos *mn* unnskyldelig, tilgivelig

bocsát *ige* **bocsájt** *ereszt* slippe, la gå, la løpe, la få passere, sette ut, legge ut; *áruba bocsát* by frem til salg, legge ut til salg, falby; *rendelkezésre bocsát* stille til diposisjon; *szabadon bocsát* slippe fri/løs, løslate; *szavazásra bocsát* ta noe opp til votering/avstemning; *vízre bocsát* sjøsette, sette (båt) på vannet

bocsátkozik *ige* gå i, gå inn i/på; *nem akarok részletekbe bocsátkozni* jeg vil ikke gå i detaljer

bodnár *fn* bøkker, tønemaker, dikselmann; *bodnár kalapács* diksel, bøkkerhammer

bodnárműhely *fn* bøkkerverksted

bodorpáfrány *fn* növény hestespreng

bodorrózsa *fn* növénytan cistrose, cistus

bodros *mn* 1 *haj* krøllete, krusete 2 *ruha* kruset, krøllet, bølgete, plissert

bodza *fn* növény hyll; *fekete bodza* svarthyll; *fürtös bodza* rødhyll

bodzabogyó *fn* hyllebær

bodzabél *fn* hyllemarg

bodzaszörp *fn* hyllebærssaft

bodzatea *fn* hyllete

bodzavirág *fn* hylleblomst

bog *fn* knute

bogaras *mn* sær, snodig, forskrudd

bogarász *fn* billesamler, insektforsker, entomolog, coleopterolog

bogarászik *ige* 1 *ember* lete etter biller, håndplukke biller 2 *állat* snappe insekter 3 *átv* støve igjennom, pusle, sysle med, plukke på

boglya *fn* stakk, hesje; *boglyába rak* henge på hesje, sette opp hesjer, sette i stakk

boglárka *fn* 1 *növény* soleie; *gleccserboglárka* isssoleie; *kassai boglárka* nyresoleie; *küszö boglárka* krypsoleie; *patyolat v. platánlevelű boglárka* hvitsoleie; *réti boglárka* engsoleie, smørblomst; *nádi boglárka* kjempesoleie; *sisakvirág-levelű boglárka* duppesoleie 2 *állat* blåvinge; *északi boglárka* idasblåvinge; *közönséges boglárka* vanlig blåvinge

boglárkalepke *fn* *állattan* glansvinger

boglárpajzs *fn* *címertan* hjerteskjold, midtskjold

bognár *fn* hjulmaker

bognárszeg *fn* dykkertspiker, dykkspiker

bogoz *ige* 1 *csomót köt* knytte, slå knute, knytte knute på 2 *oldoz* knytte opp, løsne knute

bogrács *fn* gryte, jerngryte, suppegryte

bográcsgulyás *fn* gulasjgryte, gulask med hvitløk og tomater

bogyó *fn* 1 *gömbölyű* *termés* bær 2 *állati ürülék* lort; *juh, kecske bogyója* sauelort, geitelort 3 *kis golyóbis* knopp, klump, knott 4 *tabletta* pille

bogáncs *fn* növény tistel; *fodros bogáncs* krusetistel; *havasi törpebogáncs* fjelltistel

bogar *fn* 1 *bille* 2 *átv.* grille, lune, nykke; *bogarat tesz a fülébe* sette griller på hodet til noen, sette luer i hodet på noen

bogarhátú *fn* *autó* (VW) boble, folkevogn

boholytalanító *fn* nuppefjerner, lofjerner, plysj barberhøvel

bohém₁ *fn* bohem; *a bohémek* bohemen

bohém₂ *mn* bohem

bohém tanya *fn* bohem-sted

bohémélet *fn* bohemliv, bohemeri; *Bohémélet* (Puccini) La bohème

bohóc *fn* 1 klovn, bajas; *circuszi bohóc* sirkusklovn 2 *átv.* bajas, fjols, tosk, dumrian, dum(me)petter; *bohócot csinál magából* klovne seg ut, dumme seg ut

bohóchal *fn* *állattan* klovnefisk

bohóckodik *ige* klovne, spille bajas

bohóckodás *fn* klovneri

bohócsipka *fn* narreløse, narrhatt

bohózat *fn* *színház* farse, lavkomikk, slapstick-komédie, situasjonskomédie; *zenés bohózat* en musikalsk spøk

bojkott *fn* boikott, boikottaksjon; *gazdasági bojkott alá* vesz *egy országot* gjennomføre en økonomisk

boikott mot et land; *a nyugati államok kereskedelmi bojkottja* handelsboikott fra de vestlige landene
bojkottál *ige* boikotte
bojler *fn* *műszaki* varmeapparat, varmtvannsbereder, varmtvannsbeholder, veggkjøle
bojt *fn* dusk, pompong
bojtorján *fn* *növény* borre; *közösleges bojtorján* storborre
bojtorjános tüskemag *fn* *növény* rødkjeks
bojtorjánسالáta *fn* *növény* haremat
bojtár *fn* gjetergutt
boka *fn* ankel, ankellegg; *bokáig érő ruha* ankellang, ankelsid, fotsid kjøle; *bokáig érő víz* ankelhøyt vann; *bokáig érő hó* ankelddyp snø; *összevágja a bokját* slå hælene sammen; *megüti a bokját (bajt hoz magára)* brenne seg, få svi for
bokacsizma *fn* ankelstøvlett
bokacsont *fn* *anatómia* ankelknoke, ankelknute
bokaficam *fn* ankelforstuing, ankelluksasjon
bokafix *fn* ankelsokk
bokalánc *fn* ankelring
bokapánt *fn* ankelrem
bokarándulás *fn* ankelovertråkk
bokarögzítő *fn* ankelstøtte
bokaszorító *fn* ankelstøtte
bokasüllyedés *fn* plattfot
bokatörés *fn* *orvosi* ankelbrudd
bokavédő *fn* ankelbeskytter, ankelstøtte
bokazokni *fn* ankelsokk
bokaüzület *fn* *anatómia* ankellegg
bokor *fn* busk
bokorrím *fn* *irodalom* tiraderim (aaaa)
bokros *mn* busket(e); *bokros vidék* busklandskap; *bokros vegetáció* buskvegetasjon
bokréta *fn* (liten) buket
bokrétaünnep *fn* kranselag
boksz *fn* **I** *sport* boksing; *boksz ring* boksering **II** **1** *fülle* boks, avlukke **2** *istállóban, étteremben* bås **3** *vonaton* kupé **III** *cipőkrém* skopusser
bokszér *fn* **boxer** **1** slåsshanske, knokejern **2** *kutya* bokser **3** *történelem (Kína)* bokser
bokszérházadás *fn* **bokszér-felkelés** bokseroppbrøret, bokseroppstanden
bokszkesztyű *fn* boksehanske
bokszmeccs *fn* boksekamp
bokszmérkőzés *fn* boksekamp
bokszol *ige* *sport* bokse
bokszoló *fn* *sport* bokser
bokszsák *fn* **boxsák** boksesekk, punchingbag, punchingball
bokázik *ige* slå hælene sammen
boldog *mn* lykkelig, glad, lykksalig, salig; *egy boldog ember* et lykkelig menneske; *boldog vagyok, hogy* jeg er glad over; *boldoggá avat* saligkåre, beatifisere; *boldoggá tesz* vkit gjøre en glad; *boldogan segíték* jeg skulle mer enn gjerne hjelpe; *hálás és boldog, hogy* prise seg lykkelig over at; *most boldog vagy?* er du fornøyd?; *nagyon boldog*

sjeleglad; *boldog névnapot!* gratulerer med din navnedag!, til lykke med din navnedag!; *boldog születésnapot!* gratulerer med dagen!; *Boldog karácsonyt!* God jul! Gledelig jul!; *Boldog új évet!* Godt nytt år!
boldogasszony papucs *fn* *növény* marisko, olavsballen
boldoggá avatás *fn* saligkåring, beatifikasjon
boldogmondás *fn* *bibliai* saligprisning
boldogság *fn* **1** lykke, lykksalighet, salighet **2** nytelse, nytte; *legnagyobb boldogság* elve nyttemaksimering
boldogságos *mn* salig; *Boldogságos Szűz Mária* den salige Jomfru Maria; *Boldogságos Szűz Mária mennybevittele* Den salige Jomfru Marias opptagelse i himmelen
boldogtalan *mn* ulykkelig, ulykksalig
boldogtalanság *fn* ulykkelighet
boldogul *ige* **1** *érvényesül* klare seg, lykkes, greie seg, trives, ha fremgang, gjøre rede for seg, flyte på noe; *boldogul az életben* gjøre det godt i livet **2** *vkivel/vmivel* hanskes, komme videre med noe, komme overens med noen; *nehéz vele boldogulni* han er ikke god å hanskes med; *nem boldogul vmivel* komme ikke videre med noe
boldogult *mn* avdød
boldogít *ige* gjøre en glad/lykkelig, lykksaliggjøre
bolgár₁ *fn* **bulgár₁** **1** *bolgárok* bulgarer; *a bolgárok cárja* tsar over bulgarerne **2** *bolgárok nyelve* bulgarsk
bolgár₂ *mn* **bulgár₂** bulgarsk; *bolgár nyelv* bulgarsk språk
bolgárkertész *fn* grønnsakgartner
bolgárkertészet *fn* grønnsakgartneri
bolha *fn* *állattan* loppe; *földi bolha* jordloppe; *bolhából elefántot csinál* gjøre en mygg, en flue til en elefant, gjøre en fjær til fem høns; *nem szeretem, ha köhög a bolha* jeg syntes jeg hørte en lus hoste
bolhafű *fn* *növény* nyseryllik
bolhapiac *fn* loppemarked
bolond₁ *fn* skrulling, tosk, idiot, narr, dære; *bolonddát tesz* dumme en ut, narre, drive gjøn med, gjøre narr av; *bolondja vmnek* helt vill etter
bolond₂ *mn* gal, sprø, sinssyk, skrullet(e), forrykt, tåpelig, tosket, narraktig, sløv
bolondokháza *fn* dærekiste, dærehus, galehus, sinssykeanstalt, sinssykehus
bolondos *mn* klovnaktig, klovnete, bajasaktig, smågal
bolondozik *ige* tøyse, tulle, tøve, gjøne
bolondság *fn **1** dærskap, tåpelighet, uforstand, galskap; *fiatalság bolondság* ungdom og galskap **2** dumhet, tull, tullprat, tøv, fjollehet, dærskap
bolondul *ige* sverme for, være gal etter, vill etter, gæren etter; *bolondul a táncért* han er gal/vill etter å danse; *bolondultak érte a nők* damene svermet for ham*

bolondít *ige* føre en bak lyset, narre en
bolt *fn* 1 butikk, forretning; *sarki (kis)bolt* butikken på hjørnet, nærbutikk; *boltban dolgozik* jobbe i butikk, stå i butikk; *lemegy a boltba* gå på butikken; *bemegy a boltba vásárolni* vmit ta en tur på butikken for å kjøpe noe; *boltozkodni* gå i butikker; *a bolt reggel 10-től este 6-ig tart* nyitva butikken holder åpent fra 10 til 18; *háztartási gépek boltja* hvitevareforretning 2 *átv.* butikk, business; *bezárja a boltot (abbahagy vmit)* lukke butikken; *jó boltot csinál* vmi ből (*sok pénzt keres*) gjøre butikk, business på noe
bolti *fn* butikk-, forretnings-; *bolti eladó* butikksassant, butikkbetjent, butikkfrøken, ekspeditør, butikkseiger
boltos *fn* kjøpmann, handlende, forretningsdrivende, butikkeier
boltoz *ige építészet* hvelve
boltozat *fn* hvelv, hvelving; *Zöld boltozat (Drezda)* Det grønne hvelvet
boltozatos *mn* kuppelformet, hvelvet, bueformet, bue-; *boltozatos híd* buebro
boltozott *mn* bue-; *boltozott híd* buebro
boltvív *fn építészet* bue, hvelv, hvelving
boly *fn* 1 *hangya* tue 2 *sport* tropp
bolygat *ige* 1 røre, rote opp i; *ne bolygassuk a múltat* jeg vil ikke rote opp i gamle historier 2 forstyrre
bolygó₁ *fn csillagászat* planet; *mellékbolygó* satellitt, drabant; *mesterséges bolygó* kunstig satellitt; *a bolygó kering egy csillag körül* planeten går i bane rundt en stjerne
bolygó₂ *mn* vandrende, flakkende, flygende; *bolygó fény* et flakkende lys; *Bolygó Hollandi* Den flygende hollender; *bolygó zsidó* den vandrende jøde, den evige jøde
bolygódiéta *fn* planetarisk helsekost
bolygóközi *mn* interplanetarisk
bolygóátvonulás *fn* planetpassasje
bolyh *fn* lo, nupp
bolyhos *mn* loet, lodden; *bolyhos takaró* et loddent pledd; *bolyhos szőnyeg* et loete teppe
bolyhosodik *ige* nuppe, loe
bolyong *ige* streife om(kring), vandre om, flakke om(kring), dra omkring, rote rundt
bomba *fn* bombe; *ledob egy bombát* slippe en bombe; *időzített bomba* tidsinnstilt bombe; *ketyegő bomba* en tikkende bombe; *piszkos bomba* skitten bombe; *bombaként robban* slå ned, komme som en bombe
bombabiztos *mn* bombesikker; *bombabiztos óvóhely* bomberom
bombahajtás *fn* bombekasting
bombajó *mn* kjempefin, fantastisk, super
bombakioldó *fn* bomberetter
bombakárosult *mn* bombeskadet
bombamentes *mn* bombefri
bombamerénylet *fn* bombeattentat

bombardon *fn zene* bombardon
bombariadó *fn* bombealarm
bombasiker *fn* kjempesuksess, knallsuksess, braksuksess
bombaszilánk *fn* bombesplint
bombaszt *fn* bombast
bombasztikus *mn* bombastisk
bombaszőnyeg *fn* bombeteppe
bombatalálat *fn* bombenedslag; *bombatalálat érte a házat* en bombe traff huset
bombatámadás *fn* bombeangrep, bombetokt, bomberaid
bombatólcser *fn* bombebrater
bombavető *fn katonai* bombekaster
bombazápor *fn* bomberegnet
bombaálló *mn* bombeplast
bombáz *ige* 1 bombe, bombardere; *porrá bombázták a várost* byen ble bombet sønder og sammen 2 *átv.* bombardere; *kérdéssel bombáz* bombardere med spørsmål
bombázás *fn* 1 bombing, bombardement 2 *átv.* bombardering
bombázó *fn katonai* bombefly, bomber
bomlaszt *ige* oppløse, bryte ned, destruere
bomlasztás *fn* destruksjon
bomlik *ige* desintegrere, oppløse, smuldre, spalte, rakne
bomlott *mn* splittet; *bomlott elme* et splittet sinn
bomlás *fn* 1 oppløsning, nedbryt(n)ing, disintegrasjon, dekomposisjon, spalt(n)ing 2 *erkölcsi* fordervelse 3 *kémia* forråtnelse, spaltning
bomlástermék *fn* spaltningsprodukt
bon *fn kereskedelem* (regnings)bilag, (kasse)anvisning, kupong
Bonaparte-partfutó *fn állattan* bonapartesnipe
Bonaparte-sirály *fn állattan* kanadahettemåke
bonbon *fn* bongbong el. bonbon, konfekt
boncasztal *fn* disseksjonsbenk, disseksjonsbord
bonckés *fn* disseksjonskniv
boncmester *fn orvosi* obduksjonstekniker, autopsitekniker, preparant, autopsiingeniør
boncnok *fn* obduzent
boncol *ige* 1 obduere, dissekere; *élve boncol* vivisekere 2 *átv.* dissekere, analysere
boncolás *fn* obduksjon, obduksjon, disseksjon, autopsidisleksjon, autopsi, likåpning; *boncolási jegyzőkönyv* obduksjonsrapport; *boncolást (el)végez* foreta obduksjon; *igazságügyi, törvényszéki boncolás* rettslig obduksjon
boncoló *mn* obduksjons-; *boncoló orvos* obduzent, patolog; *boncoló terem* obduksjonssal
bonctan *fn orvosi* anatomi
boncterem *fn* disseksjonssal
bont *ige* 1 ta fra hverandre, (ned)bryte, bryte ned, løse, spalte; *ágyat bont* re opp en seng; *csomót bont* løse en knyte; *falat bont* hakke løs på muren; *levelet bont* bryte et brev; *részekre bont* dele noe opp i sine enkelte bestanddeler; *szükség törvény*

bont nød bryter alle lover; *telefonbeszélgetést bont* bryte en telefonsamtale; *a vizet az elektromos áram hidrogénre és oxigénre bontja* vann spaltes til hydrogen og oxygen ved elektrolyse **2** rive, rigge; *épületet bont* rive en bygning; *sátrat bont* slå ned, rive et telt; *színpadot bont* rigge ned scenen **bontakozik ige** utfolde seg, åpne seg, utvikle seg, begynne å gro **bontás** *fn* 1 riving, rigging; *ház bontása* riving av hus; *színpad bontása* nedrigging av scenen **2** oppdeling; *egész csirke bontása* oppdeling av hel kylling **bontási** *mn* rivnings-; *bontási engedély* rivningstillatelse; *bontási munka* rivningsarbeid **bontóper** *fn* skilsmisesak **bonviván** *fn* bonvivant **bonyodalmas** *mn* komplisert, innviklet **bonyodalom** *fn* komplikasjon, forvikling, vidervedighet, intrige **bonyolult** *mn* komplisert, innviklet, innfløkt, sammensatt, kompleks; *bonyolult probléma* et komplekst problem **bonyolultság** *fn* kompleksitet, sammensatthet **bonyolultságelmélet** *fn* kompleksitetsteori **bonyolódik** *ige* slynge seg **bor** *fn* vin; *aszтали bor* bordvin; *fehér bor* hvitvin; *forralt bor* gløgg; *habzó bor* musserende vin; *házi bor* hjemmelaget vin, landvin; *a ház bora* husets vin; *testes bor* fyldig vin; *vizezett bor* byvin, forfalsket, oppblandet vin; *vörös bor* rødvin; *iszik egy pohár bort* ta seg et glass vin; *fejébe szállt a bor* vinen gikk ham på hodet; *bort készit* legge vin; *lefejt a bort* stikke om vinen; *lepalackozza a bort* tappe vinen på flasker; *milyen bor illik az ételhez* hvilken type vin som passer til maten; *a vizet borra váltóztatja* gjøre vann til vin **boradó** *fn* kereskedelem vinavgift **borbolya** *fn* növény berberis; *japán borbolya* høstberberis; *japán vérborbolya* blodberberis; *Júlia borbolya* Julianes berberis **borbély** *fn* 1 *férfifodrász* herrefrisør **2** *régies* barber el. barberer; **A** *sevillai borbély* (Rossini) Barberen i Sevilla **3** *eret vágó borbély* bartskjær **borda** *fn* 1 *anatómia* ribben, sideben; *eltörik egy bordája* knekke et ribben; *olyan sovány, hgy minden bordája* kilátzik være så mager at en kan telle ribbenene **2** ribbe; *borjúborda* fåreribbe; *sertésborda* ribbe, svinekotelett **3** *építészet* hvelvribbe **4** *hajó* spant **bordal** *fn* drikkeviser, drikkesang **bordapáfrány** *fn* növény bjørnnekam, bjørnekam **bordaszelet** *fn* ribbe, kotelett **bordatörés** *fn* ribbe(i)nsbrudd **bordás** *mn* ribbet; *bordás keresztboltozat* korshvelv, krysshvelv; *bordás mintájú kötés* ribbestrikk **bordásfal** *fn* ribbevegg **bordáskel** *fn* növényntan paksoi, boksoi, pak choy, bak choy

bordély *fn* bordell, horehus, gledeshus, bordellhus **bordélyház** *fn* bordell, horehus **bordó** *mn* bordeauxrød **borecet** *fn* vineddik **boreális** *mn* boreal **borforgalmazó** *fn* cég vinagentur **borforgalmazás** *fn* vinforbruk **borforgyaszto** *fn* vinforbruker **borivó** *fn* 1 *személy* vindrunker, vindrikker, vinsuper **2** *helyiség* vinhus, vinstue, vinkneipe, vinsjappe **borjazik ige** **borjadzik** kalve **borjú** *fn* állattan kalv; *újszülött, szopós borjú* spedkalv **borjúfóka** *fn* állattan steinkobbe, fjordsel **borjúhús** *fn* kalvekjøtt **borjúmirigy** *fn* lammbrissel **borjúpázsit** *fn* növény gulaks; *illatos borjúpázsit* gulaks **borjúpörkölt** *fn* kalvegryte **borjúselet** *fn* kalvsnitsel **borkedvelő** *fn* vinelsker **borkereskedő** *fn* vinagent **borkimérés** *fn* vinkneipe, skjenkested **borkóró** *fn* növény frøstjerne; *sárga borkóró* gul frøstjerne **borkóstolás** *fn* vinsmaking, prøvesmaking av vin **borkóstoló** *fn* vinsmaking **borkő** *fn* vinstein **borkősav** *fn* vinsteinsyre **bornyító** *fn* vinåpner **borogat** *ige* legge kompress, omslag **borogatás** *fn* kompress, omslag; *ecetes borogatás* eddikomslag; *hidegvízes borogatás* kaldtvannsomslag; *hideg, meleg borogatás* kaldt, varmt omslag; *pépes meleg borogatás* grøtomslag; *vizes borogatás* vannomslag **borona** *fn* harv **borongós** *mn* 1 melankolsk, sørgmodig, tungsinnet **2** *idő* skyet **boroshordó** *fn* vinfat, vinkar, vintønne **boroskancsó** *fn* vinkaraffel, vinmugge **borospalack** *fn* vinflaske **borospince** *fn* vinkjeller **borospohár** *fn* vinglass, vinbeger **borosta** *fn* stubb **borostyán** *fn* 1 *növény* eføy, bergflette, vedbend; *földi borostyán* (kerék repkény) korsknapp; *földi eper* jordbær **2** *ásvány* rav **borostyánkő** *fn* *ásvány* rav **borostyánlanc** *fn* ravkjede **borostás** *mn* ubarbert, stubbete **boroszlán** *fn* növény tystbast **borosüveg** *fn* vinflaske **borotva** *fn* barberkniv, rakekniv; *villany borotva* barbermaskin; *úgy vág az esze, mint a borotva* han er ganske skarp, gløgg, våken **borotvakrém** *fn* barberkrem **borotvakés** *fn* barberkniv, rakekniv

borotvapamac *fn* barberkost
borotvapenge *fn* barberblad
borotvaszappan *fn* barbersåpe
borotvaél *fn* knivsegg; *borotvaélen táncol* balansere på en knivsegg
borotvaéles *mn* sylskarp, skarp som en rakekniv
borotvtál *ige* barbere; *simára borotvtált* glattraket
borotváltakozik *ige* barbere seg
borotváltakozászappan *fn* barbersåpe
borovicska *fn* einerdram
borozó *fn* vinstue, vinbar
borpince *fn* 1 vinkjeller 2 *bormérés* vinbrasser
borraivaló *fn* drikkepenger, driks, tips, drikkeskilling; *a pincér 100 forint borraivalót kapott* kelleren fikk 100 forints i drikkepenger; *borraivalót ad a taxinak* gi drosjesjåføren driks/tips
borrégio *fn* vindistrikt
bors-spray *fn* pepperspray
bors *fn* pepper; *cayenne bors* kajennepepper; *fekete bors* svart pepper
borscs *fn* borsj, borstsj, rødbetsuppe
borsdaráló *fn* pepperkvern
borseprő *fn* berme, bunnfall i vin
borsfű *fn* *növénytan* kransmynte
borsikafű *fn* *csombor* *növény* sar, sommersar, bønneurt, pepperurt, fattigmannspepper
borsmenta *fn* *növény* peppermynthe
borsmustár *fn* *növény* ruccola, salatsennep
borsos *mn* pepret, kryddet med pepper; *borsos ár* en drøy pris, blodpris
borsoz *ige* pepre
borszakértő *ige* vinkjenner, vinekspert, vinskjønner, sommelier
borszaküzlet *fn* vinforretning, (Norvègia) vinmonopol
borszeszégő *fn* spritapparat
borsó *fn* *növény* ert; *falra hányt borsó* snakke/prate til en vegg, skvette vann på gåsa
borsószik *ige* **borsózik** *borsószik* *a háta* det går kaldt nedover ryggenen på en, få gåsehud, grue seg
borsófűzelék *fn* ertesting, ertepurè
borsórlő *fn* pepperkvern
bortermelés *fn* *mezőgazdaság* vinproduksjon, produksjon av vin
bortermelő₁ *fn* vinprodusent
bortermelő₂ *mn* vinproduserende; *bortermelő vidék* vinproduserende region; *bortermelő vállalat* vinprodusent
borul *ige* 1 velte, rulle over ende, styrte om, falle om; *az autó az árokba borult* bilen havnet i grøfta 2 *hajó* kante, velte 3 *arcra borul* legge seg nesegrus; *fildre borul vki előtt* kaste seg, falle nesegrus for noen; *vkinek a nyakába borul* fly, falle om halsen på en; *térdre borul* sige i kne 4 *helve* seg over 5 *ég* bli overskyet, skye over, skye til 6 *átv.* belegges, dekket med, senke seg over; *sötéte borul* være

mørklagt; *kődbe borul* bli tåkelagt; *csend borul a városra* stillheten senker seg over byen
borult *mn* overskyet
borvidék *fn* vindistrikt
borvirágos orr *fn* 1 portvinsnese, kobbernese, dranknese 2 *orvosi* rhynofyma, portvinsnese
borvörös *mn* vinrød
borz *fn* *állattan* grevling; *bűzösborz* skunk; *torkosborz* jerv
borzad *ige* grue, grøsse, bli forferdet; *borzadok a gondolattól* jeg grøsset ved tanken
borzalmas *mn* forferdelig, fryktelig, redselsfull, grufull, gyselig
borzalom *fn* redsel, skrekk, gru; *a háború borzalmi* krigens redsler
borzas *mn* ustelt, bustet(e), floket(e); *borzas a haja* være ustelt/bustet på håret
borzaszt *ige* forferde, sjokkere, gjøre skrekkslagen; *borzaszt (engem)* det grøsset i meg
borzasztó *mn* forferdelig, gyselig; *borzasztó szívesen* forferdelig gjerne; *nem olyan borzasztó* ikke helt krise
borzasztóan *hsz* såre, i høy grad; *borzasztóan egyszerű* såre enkelt
borzeb *fn* *állat* grevlinghund, dachs, daks
borzong *ige* 1 *félelemtől* grøsse, gyse, fryse 2 *hidegtől* skjelve, dirre, fryse
borzongás *fn* gysning, kuldegysning
borász *fn* vinmaker
borászat *fn* vinproduksjon; *borászati iskola* vinfagskole; *borászati kutatóintézet* ønologisk forskningsinstitutt
borát *fn* *kémia* borat
borít *ige* 1 styrte, velte; *árokba borít* styrte i grøfta 2 dekke, tekke, behenge, legge noe på/over, kaste noe på/over; *az országot erdő borítja* landet er dekket av skog; *a padlót szemét borítja* gulvet er nedlagt med søppel; *rendjelekkel borított diplomata* en diplomat behengt med ordener; *árnyékba borít* kaste skygge over; *bádoggal borítja a tetőt* taket tekket med tynnplater; *rongyszőnyeggel borítja a padlót* dekke gulvet med fillerjer; *hó borította* dekt av snø; *borítsunk fátylat rá* la gjemt være glemt, slå en strek over fortiden, la fortiden hvile 3 *átv.* *mély gyászba borít* påføre noen stor sorg; *lángba borít* sette i brann
borított *mn* kledd; *virággal borított* blomsterkledd
boríték *fn* konvolutt, kuvert, pose; *bérfizetési boríték* lønningspose
borító *fn* omslag
boróka *fn* *növény* einer; *boróka bokor* einerbusk; *borókabogyó* eienerbær
borókapálinka *fn* einerdram
borús *mn* dyster, tungsindig; *borús kilátások* dystre utsikter; *borús idő* dystert vær; *borús hangulat* dyster/tungsindig stemning
borügynök *fn* vinagent

bosnyák₁ *fn személy* bosnier, bosniak; *a bosnyákok* bosnierne

bosnyák₂ *mn* bosnisk; *bosnyák nyelv* bosnisk språk

bosszankodik *ige* erge seg, irritere seg, gremme seg, gremmes; *bosszankodik vmin* erge seg over noe; *folyton bosszankodik* han gremmes alltid

bosszant *ige* erge, irritere, erte, gremme; *bosszant, hogy elfelejtettem* det gremmer meg at jeg glemte det; *ne bosszants!* ikke plag meg!

bosszantó *mn* irriterende, ergerlig, kjedelig, fortredelig; *bosszantó történet* en ergerlig historie; *bosszantó, hogy ennek pont most kellett megtörténnie* det var kjedelig dette skulle hende akkurat nå; *bosszantóan arrogáns* oppføre seg irriterende arrogant; *bosszantóan viselkedik* oppføre seg irriterende

bosszul *ige* hevne

bosszulatlan *mn* uhevnet

bosszú *fn* hev, hevna, revansj; *bosszúra szomjazik* tørste etter hev; *bosszút áll* vmiért ta hev for/over noe, hevne, gjøre gjengjeld; *bosszút áll vkin* hevne seg på en; *bosszúból elkövetett gyilkosság* hevndrap; *bosszú istennője* hevngudinne

bosszúindulat *ige* hevndrift, hevntvang

bosszúittas *mn* hevntfull, hevntfyllt, hevntfus, hevntglad, hevntsyk, hevntgjerrig

bosszúszomj *fn* hevntørst, hevntvang, hevntlyst

bosszúszomjas *mn* hevntgjerrig

bosszúság *fn* irritasjon, ergrelse; *legnagyobb bosszúságomra* til min store irritasjon

bosszúterv *fn* hevntplan

bosszútett *fn* hevntdåd, hevntakt, hevntaksjon

bosszúvágy *fn* hevntlyst, hevntbegjær; *telve van bosszúvágggyal* være fylt av hevntlyst

bosszúvágyó *mn* hevntlysten, hevntgjerrig

bosszúállás *fn* hevntaksjon, hevntakt

bosszúálló₁ *fn* hevnter

bosszúálló₂ *mn* hevntgjerrig

bosszúézés *fn* hevntfølelse

Bosznia-Hercegovina *fn* Bosnia-Hercegovina

boszorkány *fn* heks, trollkjerring; *húsvéti*

boszorkány påskekjerring

boszorkánykenőcs *fn* heksesalve

boszorkánykodik *ige* hekse, trolle, øve trolldom, bruke sort magi

boszorkánykondér *fn* heksegryte, hekseskjele

boszorkánykonyha *fn* kjøkkenheks

boszorkányos *mn* hekseaktig

boszorkányper *fn* hekseprosess, trolldomsprosess

Boszorkánypöröly *fn* *Malleus maleficarum*

Heksehammeren

boszorkányseprő *fn* *bábaseprő* hestekost, markvist, huldrelime

boszorkányszombat *fn* heksesabbat, heksemesse

boszorkányság *fn* hekseri, heksekunst, trolldom, trolldomskunst, trolldomskriminalitet

boszorkányégetés *fn* heksebrenning

boszorkányüldözés *fn* heksejakt, hekseforfølgelse

boszorkányünnep *fn* heksesabbat, heksefest

boszorkányüst *fn* heksegryte, hekseskjele

Bosporusz *fn földrajz* Bosporos

boszton *fn* boston

bot₁ *fn* stokk, stav, stang; *bottal jár* gå med stav; *ezüstfogantyús bot* stokk med sølvhåndtak; *felfegyverkeztek puskákkal és botokkal* de har væpnet seg med rifle og stokk

bot₂ *röv* robot bot; *csevegő bot* chatbot; *tózsdei bot* børsbot

botanika *fn* botanikk

botanikai *mn* botanisk

botanikus₁ *fn* botaniker

botanikus₂ *mn* botanisk; *botanikus kert* botanisk hage

botanizál *ige* botanisere

botbüntetés *fn* prylesttraff

botcsinálta *mn* mot sin vilje; *A botcsinálta doktor (Moliere)* Doktor mot sin vilje

botfűlő *mn* umusikalsk

botkormány *fn műszaki* styrespak, kontrollspak, styrestang, joystick

botladozik *ige* stolpre

botlatókö *fn* snublestein

botlik *ige* snuble

botlás *fn* 1 snublen, snubling 2 lapsus

botmixer *fn* stavmikser

botor *fn* tåpelig, dum, uklok, ufornuftig, enfoldig, tosk

botorkál *ige* vakle, rave, sjangle, famle; *sötétben botorkál* famle omkring i mørket, (átv.) vandre i mørket

botoz *ige* pryle med stokk

botozás *fn* prylesttraff

botránkozik *ige* bli sjokkert, være forarget

botránkoztat *ige* sjokkere, anstøte, forarge, vekke anstøt

botrány *fn* 1 skandale, skandalesak; *botránya kever* vanære, skandalisere; *botránya keveredik* være innblandet i en skandale; *botrányt csinál, okoz* lage, gjøre skandale; *nagy botrányok* store skandalesaker 2 spetakkel, bråk, oppstyr, protest; *ezért nem kell botrányt csinálni* det er ikke noe å lage bråk for; *miért nem csináltak botrányt?* hvorfor protesterer dere ikke?

botrányhős *fn* skandalemaker, bråkmaker

botránykrónika *fn* skandalehistorie

botrányos *mn* skandaløs; *botrányos ügyek* skandalesaker

botsáska *fn* állat pinnedyr

botulizmus *fn* botulisme, matforgiftning, pølseforgiftning

botütés *fn* stokkeslag

bouillon *fn* buljong

bozontos *mn* tåfset, buskete; *bozontos szemöldök* buskete øyebryn

bozót *fn* kratt, buskas
bozós *fn* buskas, krattskog
bozótűz *fn* krattbrann, buskbrann
bozótvagó *fn* machete
bravó *isz* bravo; *bravo, ezt jól csináltad!* bravo, du greide det!
bravúr *fn* bravur, kunststykke; *bravúrosan játsza a darabot* spille stykket med bravur
Brazília *fn* földrajz Brasil
bricsesz *fn* nikkers
bridzs *fn* kártya bridge
bridzsezik *ige* kártya spille bridge
brigadéros *fn* katonai brigader
brigád *fn* 1 katonai brigade; *Vörös Brigádok* De røde brigader 2 *munkacsapat* lag
brikett *fn* brikett
briliáns₁ *fn* ásványtan briljant
briliáns₂ *mn* briljant, strålende, utmerket; *briliáns ötlet* en briljant, strålende idé
Brit Nemzetközösség *fn* Det britiske samveldet
brit₁ *fn* brite
brit₂ *mn* britisk; *brit angol* britisk-engelsk; *brit szigetek* De britiske øyer; *a brit világbirodalom* det britiske verdensriket
bríos *fn* brioche, bolle
brokkoli *fn* növény brokkoli
brokkolini *fn* növény brokkolini
brokát *fn* brokade
bronz *fn* bronse
bronzkor *fn* bronsealder
bronzkorszak *fn* bronsealder
bronzszobor *fn* művészet bronseskulptur
bronzérem *fn* sport bronsemedalje
bronzérmes *fn* sport bronsemedaljevinner
bross *fn* brosjé, brystnål
brosúra *fn* brosjyre
brummog *ige* brumme
brutalitás *fn* brutalitet
bruttó *fn* brutto
brutális *mn* brutal; *brutális viselkedés* brutal oppførsel; *brutálisan hangzik* det lyder brutalt; *brutális módon* på brutalt vis
brácsa *fn* zene bratsj
bróker *fn* børsmegler
bróm *fn* kémia brom
Brüsszel *fn* földrajz Brussel
Bt. *röv* betéti társaság KS (kommandittselskap)
Btk. *röv* Büntető Törvénykönyv Lov om straff (Straffeloven)
buborék *fn* boble; *információs buborék* infoboble, informasjonsboble, ekkokammer, filterboble, meningsboble
buborékfólia *fn* bobleplast, boblefolie; *nagybuborékos fólia* boblefolie med store bobler
buborékos boríték *fn* boblekonvolutt, konvolutt med bobleplast
bubópestis *fn* orvosi byllepest

bucka *fn* haug
buckasízés *fn* kulekjøring
buddhizmus *fn* buddhisme
budi *fn* avtrede, utedo
buga *fn* risle
buggyant *ige* posjere; *buggyantott tojás* posjert egg
buggyos *mn* posete, ballongformet; *buggyos ujj* ballongerme, polkaerme; *buggyos ujjú* ballongermet, med ballongformete ermer
buglyospáfrány *fn* növény hengeving
bugris *fn* bondeknoll, bondetamp
bugyborékol *ige* boble
bugyi *fn* truse; *női bugyi* dametruse
bugylibicska *fn* enkel, billig foldekniv, lommekniv med bare ett blad
bugyog *ige* boble, putre, strømme, klunke
bugyogó *fn* 1 pludderbukse, pludderhose, posebukse, ballongbukse; *török bugyogó* haremsbukse 2 *gyermeknyelv* truse
bugyuta *mn* tåpelig, fjollet(e)
buja *mn* yppig, frodig
bujdosik *ige* leve i landflyktighet, være på flukt
bujdosás *fn* landflyktighet
bujdosó *fn* landflyktig
bujkál *ige* holde seg i skjul, gjemme seg; *influenza bujkál benne* brygge på en influensa
bujtogat *ige* egge, oppvigle, hisse, opphisse, oppfordre
bujtogatás *fn* oppvigleri
bujtogató *fn* urostifter, oppvigler, agitator
bukdácsol *ige* bakse, vralte, vakle, rage, stolpre, hangle
bukfenc *fn* kollbøtte; *bukfencet vet* slå kollbøtte; *logikai bukfenc* logisk kollbøtte
bukfencezik *ige* stupe kråke, slå, gjøre kollbøtte
bukik *ige* 1 falle, bukke, deise, stupe, styrte, tryne; *orra bukik* gå på/stupe på nesen, deise overende; *térdre bukik* falle på/styrte på kne 2 *vízbe, víz alá* dukke ned, stupe 3 *égitest* gå ned 4 *politika* falle; *bukott a kormány* regjeringen falt; *bukott a javaslat* forslaget falt 5 *színház* falle igjennom, gjøre fiasko; *bukott a darab* stykket falt igjennom 6 *vmin áll vagy bukik* briste eller bære, avhenge av 7 *iskolában* stryke, få stryk 8 *argó bukik vkire* falle (pladask) for noen 9 *csecsemő* gulpe (opp melk)
bukkan *ige* 1 *rátalál* treffe; *véletlenül bukkán vmire* treffe på noe 2 *feltűnik* dukke opp/fram
bukta *fn* 1 buchteln; *Iekváros bukta* buchteln fylt med syltetøy 2 *argó* stryk
buktat *ige* 1 *lemondatt* styrte, felle 2 *iskolában* gi stryk
buktató *fn* fallgruve, snublestein, anstøtsstein
bukás *fn* 1 undergang, fall 2 *iskolai* stryk 3 *kártya* bet
bukó *fn* állat and; *nagy bukó* laksand; *örvös bukó* siland
bukóréce *fn* állat dykkand

bukósisak *fn* hjelm, styrthjelm, bilhjel, sykkelhjel, motorsykkelhjel ; *bukósisakban*, *bukósisakosan* hjelmkledd, iført hjelm

buldózer *fn* bulldoser

Bulgária *fn* Bulgaria

buli *fn* fest, kalas, rangel

bulia *fn* *történelem* bulle el. bulla

bulvárlap *fn* bulevardavis

bulvársajtó *fn* bulevardpresse

bumeráng *fn* bumerang; *bumeráng hatás* bumerangeffekt

bumm *isz* bom, bums, pang

bunda *fn* skinnkápe, pels; *alszik, mint a bunda* sove som en stein

bundabélés *fn* pelsfôr

bundacipő *fn* pelsstøvler, pelssko, fôret støvel/sko

bundagallér *fn* pelskrage, pelsbesetning

bundás *mn* pelsfôret; *bundás csizma* pelsfôrete støvler; *bundás kenyér* arme riddere

bunker *fn* 1 *katonaság* bunker 2 *óvóhely* bomberom

bunkó₁ *fn* 1 klubbe, kølle 2 *átv.* knøl, bondeknøl, en sjofel, tarvelig, simpel, ufin fyr

bunkó₂ *mn* *bizalmas* ufin, simpel, tarvelig; *bunkó paraszt* bondetamp, bondeknøl

bunkósbot *fn* klubbe, kølle, trekjepp

bunyó *fn* slagsmål

bunyós *fn* slåsskjempe

burgonya *fn* **krumpli** *növény* potet; *fôtt, sült burgonya* kokte, bakte, stekte poteter; *hercegnő burgonya* duchessepoteter

burgonyabogár *fn* **krumplibogár** *állat* potetbille, koloradobille

burgonyaföld *fn* **krumpliföld** potetåker, potetjord, potetland

burgonyafôzelék *fn* **krumplifôzelék** potetstuing

burgonyahámzó *fn* **krumplihámzó** potetskreller

burgonyahéj *fn* **krumplihéj** potetskrell

burgonyakeményítő *fn* potetstivelse

burgonyaleves *fn* **krumplileves** potetsuppe

burgonyaliszt *fn* potetmel

burgonyanyomó *fn* potetpresse

burgonyapálinka *fn* potetbrennevin

burgonyapüré *fn* **krumplipüré** potetmos, potetpuré, potetstappe

burgonyasaláta *fn* potetsalat

burgonyaszedő kombajn *fn* potetoptaker

burgonyaszesz *fn* **krumpliszesz** potetsprít

burgonyaszírom *fn* **krumpliszírom** potetgull, potetchips, potetløv

burgonyatermesztés *fn* potetdyrking

burgonyatermés *fn* potetavling

burgonyavész *fn* potetpest

burgundi₁ *fn* 1 *burgundiai ember* burgunder 2 *bor* burgunder, burgundervin

burgundi₂ *mn* burgundisk; *burgundi bor* burgunder, burgundervin; *burgundi ember* burgunder; *burgundi*

kereszt burgundisk kors, andreaskors; *burgundi vörös* burgunderørð

burjánzik *ige* formere seg raskt, florere; *burjánzik a növényzet* plantene vokser frodig, plantene trives

burjándzás *fn* 1 rask formering, forøkning, mangfoldiggjøring 2 *orvos* spredning

burjanzó *mn* altfor frodig, altfor tettvokst, som sprer seg voldsomt

burkini *fn* burkini

burkol *ige* 1 *vmibe* hylle, innhylle, innsvøpe; *rongyokba burkol* innsvøpe i filler 2 *vmit* belegge, legge lag over/på; *csempevel burkol* belegge med fliser

burkolat *fn* belegg, belegning, deksel

burkolatkő *fn* brostein

burkolt *mn* fordekt, indirekte, implisitt; *burkolt célzást tesz vmire* komme med indirekte hentydning til

burkoló *fn* flislegger

burkolókő *ige* beleggingsstein

burkolózik *ige* rulle seg, hylle; *takaróba burkolózik* rulle seg inn i teppet; *hallgatásba burkolózik* gå i taushet, bli taus, holde tett; *a város ködbe burkolózott* byen lå hyllet i tåke

burleszk₁ *fn* film, színház burlesk

burleszk₂ *mn* burlesk

burnót *fn* snus

burok *fn* 1 *biológia* skall, hylster, hams; *a mogyorót rojtos burok veszi körül* nøtter er omgitt av en frynsete hams 2 *magzat* fosterhinne, fostersekke, seierssjorte, seierslue; *burokban született* kom til verden med seierslue

burzsoá₁ *fn* *történelem* bursjoa, bourgeois, borger, middelklasseperson, person fra bursjoasiet, besteborger

burzsoá₂ *mn* bourgeois el. bursjoa, borgerlig, spissborgerlig, besteborgerlig

burzsoázia *fn* bursjoasi el. bourgeoisie, borgerskap

burzsuj₁ *fn* bourgeois, spissborger, besteborger

burzsuj₂ *mn* bourgeois el. bursjoa, borgerlig, spissborgerlig, besteborgerlig

busz *fn* buss; *a busz kerekei* hjulene på bussen; *a busz vezetője* bussjåføren; *merre jár a 3-as busz?* hvor går 3-bussen?; *honnán indul a busz?* hvor går bussen fra?; *nem jár a busz* bussen er innstilt; *késik a busz* bussen er forsinket; *egy egész busznyi turista* en busslast med turister; *jegyvet vesz a buszra* kjøpe billett til bussen; *szállj fel a kettes buszra* ta buss nummer 2; *leszál a buszról* ta av bussen; *busszal vagy vonattal menjünk?* skal vi ta buss eller tog?

buszjegy *fn* bussbillett

buszjárat *fn* busslinje, bussrute

buszmegálló *fn* bussholdeplass, busstopp

buszozik *fn* busse, reise med buss

buszpályaudvar *fn* busstasjon, bussterminal, busstasjon el. buss-stasjon

buszsofőr *fn* bussjåfør, bussfører

- buszszáv** *fn* bussfelt, bussfil, kollektivfelt
buszvezető *fn* bussfører
buszváró *fn* leskur
buta *mn* dum, tåpelig, uklok, tøysete; *buta liba* dumme gås
butaság *fn* dumhet, tåpelighet
butélia *fn* butelje, glassflaske
butít *ige* sløve, gjøre sløv
buzdít *ige* oppmuntre, oppfordre, egge, anspore; *harcra buzdít* egge til kamp; *hajrá kiáltásokkal buzdít* heie, rope heia
buzdítás *fn* oppmuntring
buzgalom *fn* ivrighet, geskjeftighet, iver; *hittérítói buzgalom* omvendelsesiver
buzgó *mn* ivrig, iherdig, ihuga
buzgóság *fn* ivrighet, iherdighet
buzi₁ *fn* homse, homofil, lesbe
buzi₂ *mn* homoseksuell, homofil, lesbisk
buzog *ige* sprudle
buzogány *fn 1 stridsklubbe, kjegle; *láncos buzogány* morgenstjerne; *buzogányokkal zsonglőröködik* sjonglere med kjegler 2 *növény dunkjevele buzogánysás* *fn* *növény* dunkjevle
buzogányvirág *fn* *növény* prikkblad, dieffenbachia
báb *fn* 1 *baba* dokke, dukke 2 *kézzel v. zsinórral mozgatható figura* dukke, marionett; *hasbeszélő báb* buktalerdukke; *kesztyűbáb* hånddukke; *pálcás báb* stangdukke; *ujjbáb* fingerdukke 3 *kirakati* utstillingsdukke 4 *sakk* sjakkbrikke 5 *táblás játék* spillebrikke 6 *teke* kjegle 7 *modellezéshez* leddukke 8 *állattan* puppe; *fedett báb* (*múmiabáb*) mumiepuppe; *szabad báb* fri puppe; *tonnabáb* tønnepuppe
bába *fn* *bábaasszony* jordmor, nærkone
bábfű *fn* *földitömjén* *növénytan* gjeldkarve
bábaképző *fn* jordmorskole; *bábaképző intézet* jordmor institutt
bábatudás *fn* jordmorkunst
bábatáska *fn* jordmorkoffert, jordmortaske, jordmorveske
Bábel *fn* Babel; *Bábel tornya* Babels tårn
bábeli *mn* babelsk, babylonsk; *bábeli zűrzavar* babelsk forvirring; *bábeli nyelvezavar* babelsk/babylonsk språkförvirring
bábfilm *fn* dukkefilm
bábjáték *fn* dukkespill, dukkekomedie, marionettspill
bábjátékos *fn* dukkespiller, dukkefører
bábkirály *fn* marionettkonger
bábkormány *fn* marionettregjering, lydregjering
bábművész *fn* dukkespiller, dukkefører, marionettspiller
bábos *fn* dukkefører, dukkespiller, marionettspiller
bábrezsim *fn* marionettregime
bábszínház *fn* dukketeater, figurteater, marionetteater
bábu *fn* 1 dukke el. dokke; *kirakati bábu* utstillingsdukke, mannekeng el. mannequin; *modell bábu* tredukke, mannekeng el. mannequin 2 *sakk* sjakkbrikke 3 *teke* kjegle
bábállam *fn* lydrike, lydland, vasallstat, marionettstat, drabantstat, satellittstat
bábállapot *fn* puppestadium
bábáskodik *ige* 1 assistere under fødselen 2 bidra med å frembringe noe
bácsi *fn* onkel, farbror; *Rémusz bácsi meséi* (*Chandler*) Fortellinger av onkel Remus
bádóg *fn* blikk, tynnmetall
bádógbögre *fn* blikk-kopp
bádógdoboz *fn* blikkboks
bádogedény *fn* kjele av blikk, blikk-kjele
bádoglemez *fn* blikkplate
bádogos *fn* 1 *épületbádogos* blikkenslager 2 *bádogedény készítő* kjeleflikker
bádogomunka *fn* blikkenslagerarbeid
bádogoműhely *fn* blikkenslagerverksted
bádogoz *ige* montere plater på tak og fasader til bygninger
bádógvödör *fn* blikkspann
bádogáru *fn* blikktøy, tinnvarer
bágyadt *mn* matt, svak, kraftløs, slapp, sløv
bágyaszt *ige* gjøre trett, døs, søvni
báj *fn* ynde, sjarm, yndighet; *sajátos bája van annak* det er en egen sjarm ved; *minden évszaknak megvan a maga bája* alle årstider har sin sjarm; *mutogatja a bájait* vise fram, utstille sine yndigheter; *elveszítette hamvas báját* hun har tapt sin rosenfriske yndighet
bájital *fn* trylledrikk, trolldomsdrikk, eliksir; *szerelmi bájital* kjærlighetsdrikk, elskovsdrikk; *Szerelmi bájital* (*Donizetti*) Elskovsdrikken
bájos *mn* yndig, deilig, sjarmant, sjarmis, sjarmerende, nydelig
bájt *fn* byte IT byte, bitgruppe
bál *fn* ball; *bálba megy* gå på ball; *nem jött el a bálba* han/hun kom ikke på ballet; *megnyitja a bált* åpne ballet; *bált ad* holde ball; *udvari bál* slottsballet
bála *fn* balle; *egy bála papír tíz rizsmával egyenlő* en balle papir er lik 10 ris
báli *mn* ball-; *báli cipő* ballsko; *báli ruha* ballkjole
Bálint *fn* Valentin; *Bálint-nap* St. Valentins dag, valentinsdag
báلكirálynő *fn* balldronning
bálna *fn* *állattan* hval; *grönlandi bálna* grønlandshval; *kék bálna* blåhval; *szürke bálna* gråhval
bálnafog *fn* hvaltann
bálnahús *fn* hvalkjøtt
bálnavadász *fn* hvalfanger; *bálnavadász hajó* hvalbåt, hvalfangerskute, hvalfangerskip
bálnavadászat *fn* hvalfangst; *Nemzetközi Bálnavadászati Bizottság* Den internasjonale hvalfangstkommissionen
bálnaviasz *fn* hvalrav, spermasett, ambra, cetaceum*

bálnaszír *fn* 1 zsírszövet hvalspekk 2 *kiolvaszott* zsír hvalfett
bálterem *fn* ballsal
bálvány *fn* 1 avgud, idol 2 *malom* kvernkall
bálványfa *fn* *növénylan* gudetre
bálványimádás *fn* avgudsdyrking, avgudsdyrkelse
bálványimádó₁ *fn* avgudsdyrker
bálványimádó₂ *mn* avgudsdyrkende
bálványkép *fn* avgudsbilde
bálványoz *ige* forgude, tilbe, dyrke
bálványozás *fn* idoldyrking, avgudsdyrking, heldedyrkelse, glorifisering
bálványromboló *mn* ikonoklastisk
báláz *ige* balle; *bálázott szalma* ballet høy
bálázó *fn* ballepressesmaskin; *hengeres bálázó* rundballepresser
bálélj *fn* ballaften
bámul *ige* stirre, glane, måpe, glo; *vmit bámul* stirre på noe; *meredten, mereven bámul* stivstirre; *hosszan, érdeklődéssel bámul* nistirre; *bámul a levegőbe* stirre ut i luften; *maga elé bámul* stirre fremfor seg; *mit bámulsz?* hva glaner du på?; *tátott szájjal bámul* bli stående og måpe; *csak ámul és bámul* bli bare stående og gape; *bámul, mint borjú az újkapura* glo/stirre som en ku på en (rødmalt) låvedør
bámulat *fn* forundring; *bámulatba ejt* forundre, forause, forbløffe; *bámulatba esik* falle i forundring, bli forbausset, forbløffet
bámulatos *mn* frapperende, forbløffende, forbausende
bámészkodik *ige* se seg omkring
bán₁ *fn* *történelem* ban, militær guvernør i et banat, (til 1. verdenskrig) fyrste og stattholder i Ungarns sørlige provinser; *a horvát tartományok főkörmányozóját bännak neveztek* hovedguvernør for de kroatiske provinsene var titulert ban
bán₂ *ige* 1 angre; *bánja a tetteit* føle anger for sine handlinger; *bánom, hogy elküldtem a levelet* jeg angret at jeg sendte brevet; *utólag már nem bánom* nå i ettertid angret jeg ikke 2 *mit bánom én!* hva bryr jeg meg om det!; *nem bánom* gjerne for meg, det gjør meg ingenting, det har jeg ingenting imot; *nem bánám, ha jeg sier ikke nei takk; sose bán!* ikke bry deg om det!, blås i det!; *az ő pénze bánja* det er hans penger
bánat *fn* sorg, gremmelse, vemod, bedrøvelse, beklagelse; *nagy bánata* van bære på en stor sorg; *nagy bánatára* til hans/hennes store sorg; *bánatot okoz vkinek* volde noen sorg, være til sorg for noen; *szerelmi bánat* kjærlighetsorg; *szerelmi bánatban szenved* hjertesyk, syk av kjærlighetsorg; *késő bánat* det nytter ikke gråte over spilt melk, sørge fåfengt over noe, hva som er gjort kan ikke gjøres ugjort; *italba fojtja a bánatát* drukne sorger i alkohol, drikke for å slukke sorgen; *legnagyobb bánatomra* til min store beklagelse
bánatos *mn* trist, sørgmodig, bedrøvet, sorgfull

bánatpénz *fn* håndpenger
bánatsújtott *mn* sorgtung
bánik *ige* bruke, håndtere, behandle, omgås, hanskes; *rosszul bánik vkivel* behandle noen dårlig, fare ille med noen; *nem tud fegyverrel bänni* vet ikke hvordan man bruker et våpen; *tud bänni egy szerszámmal* kan håndtere et redskap; *óvatosan, csínján kell bänni vele* det må omgås med varsomhet; *nem könnyű bänni vele* han er ikke lett å hanskes med; *keményen, durván bännak vele* få hardhendt behandling
bánkodik *ige* lengte, sørge over; *bánkodik vki után* lengte etter noen; *bánkodik vmin, vmi miatt* sørge over noe, bære på sorg, gremme seg; *ráérünk majd akkor bánkódni* den tid den sorg
bánság *fn* banat, grenseprovinc (Ungarn); *romániai, szerbiai Bánság* rumensk, serbisk Banat
bánt *ige* 1 såre, støte, gjøre noen vondt; *bántja a fület* skurre i ørene; *bántja a szemet* det støter øyet; *nem akarlak bántani* jeg mener ikke å støte deg; *nem fog bántani* han vil ikke gjøre deg noe 2 nage, plage, besvære; *bántja a rossz lelkiismeret* nages av vond samvittighet; *reuma bántja* være plaget av gikt; *bántja az igazságérzetemet* opprører rettferdsfølelsen min 3 *fogdos, érint ne bántsd (ne nyúlj hozzá)* la være, ikke rør
bántalmaz *ige* fornærme, mishandle, angripe, overfalle; *tettleg bántalmaz* legemsfornærme, øve fysisk vold mot
bántalmazás *fn* mishandling, overgrep, fornærmelse; *kiskorúak bántalmazása* overgrep mot mindreårige; *tettleges bántalmazás* kroppskrenkelse, legemsfornærmelse
bántalom *fn* 1 *sértés* fornærmelse, krenkelse 2 *betegség* irritasjon, lidelse, plage; *bőrbántalom* irritasjon av huden, hudirritasjon, hudplage
bántó *mn* sårende, fornærmende, krenkende; *bántó megjegyzés* en sårende bemerkning; *bántóan viselkedik vkivel* være stygg mot noen
bántódás *fn* 1 fornærmelse, sår 2 skade, ugagn, fortred; *nem lesz bántódása* det vil ikke hende ham noe
bánya *fn* gruve, bergverk, mine
bányafa *fn* gruvetømmer
bányagép *fn* gravemaskin, kuttmaskin
bányaipar *fn* bergverksindustri
bányajog *fn* jog bergrett
bányajárat *fn* gruvegang
bányakutatás *fn* malmleting, prospektering
bányalég *fn* gruvegass
bányamunka *fn* bergmester
bányamunkás *fn* bergverksarbeider, bergarbeider, gruvearbeider
bányamécs *fn* gruvelykt
bányamérnök *fn* gruveingeniør, bergingeniør, bergverksingeniør
bányaművelés *fn* bergverksdrift
bányaomlás *fn* gruvekollaps

bányarobbanás *fn* gruveeksplosjon
bányaszerencsétlenség *fn* gruveulykke
bányaterület *fn* gruvefelt, gruveområde
bányavasút *fn* gruvebane
bányavidék *fn* gruelandskap, gruedistrikt, gruveområde
bányaváros *fn* gruveby, bergstad
bányavíz *fn* gruvevann
bányász *fn* gruvearbeider, bergmann, bergarbeider
bányászat *fn* gruvearbeid, gruedrift, bergverksdrift
bányászati *mn* gruve- bányászati múzeum gruvemuseum; *bányászati termelés* gruedrift; *bányászati terület* gruvefelt, gruveområde
bányászik *ige* bryte, utvinne; *szenet bányászik* bryte, utvinne kull
bányászlampa *fn* gruelampe, gruevlykt
bányásztelep *fn* gruedistrikt, bergverksdistrikt
bányászás *fn* utvinning; *vasérc bányászása* utvinning av jernmalm
bánás *fn* behandling
bánásmód *fn* behandling, behandlingsmåte; *egyenlő bánásmód* likebehandling, likestilling; *kemény/ kíméletes bánásmódban részesül* få en hardhendt/ skånsom behandling
bár₁ *fn* bar; *a bárnál ül* sitte ved baren; *éjszakai bár* nattklubb
bár₂ *hsz* bárcsak hvis bare, gid, dersom; *bár maradhatnék tovább* gid jeg jeg kunne være her lenger; *bár tudtam volna* dersom jeg bare visste
bár₃ *ksz* *noha, habár, ámbár* selv om, skjønt, til tross for; *bár később járt, meghívtak minket egy kávéra* selv om det var sent, ble vi invitert på kaffe; *lehet, hogy igazad van, bár nem vagyok biztos benne* du har vel rett. Skjønt sikker er jeg ikke
bárca *fn **1** *kereskedelem* kvittering, pakkseddel, tally **2** *játék* sjetong, polett **3** *ruhatar* garderobemerke **4** *1945 előtt* visitasjonsbok (legeattest for offentlige prostituerte)
bárcsak *isz* om bare, jeg skulle ønske, måtte; *bárcsak időben megjönne* om han bare kommer tidsnok; *bárcsak igaz lenne* jeg skulle ønske det var sant; *bárcsak láthatnák* jeg lengter etter å treffe deg; *bárcsak csoda történne* måtte det skje et mirakel
bárd *fn* **I** **1** *vágószerszám* bile, øks; *húsvágó bárd* kjøttøks, kjøttbile **2** *harci bárd* hellebard, stridsøks; *elássa a harci bárdot* begrave stridsøksten **II** *költő, énekes* skald, barde
bárdolatlan *mn* **1** *uhövlet*; *bárdolatlan gerenda* uhövlet bjelke **2** *faragatlan, neveletlen személy* ubehövlet, grov, plump, primitiv, uoppdragen
bárgyú *mn* idiotisk, tomset(e), sløv, dum, tåpelig
bárhogyan *hsz* hvorledes ... enn, hvordan ... enn, på hvilken som helst måte, uansett hvordan
bárhol *hsz* hvor som helst, hvor ... enn, uansett hvor, på noe sted
bárka *fn* **1** bark, sjalupp **2** *vallás* ark; *Noé bárkája* Noas ark*

bárki *névm* hvem som helst, noen som helst, uansett hvem, alle og enhver
bármeddig *hsz* **1** *hely* uansett hvor langt, hvor langt ... enn; *bármeddig jutottál* uansett hvor langt du har kommet **2** *idő* uansett hvor lenge, hvor lenge ... enn; *bármeddig alszol* uansett hvor lenge du sover
bármely *névm* ethvert; *bármely kísérlet* ethvert forsøk
bármelyik *névm* hvilken/hvilket/hvilke som helst
bármennyi *névm* hvor mange/mye ... enn
bármennyire *hsz* hvor mye ... enn, i hvilken som helst grad
bármerre *hsz* hvor som helst, i hvilken som helst retning
bármi *névm* hva som helst, hva som enn, uansett hva; *kiment anélkül, hogy bármit is mondott volna* hun bare gikk uten å si noe som helst
bármikor *hsz* når som helst
bármilyen *névm* hvilke som helst
bárpult *fn* bardisk
bárpultos *fn* bartender
bársony *fn* fløyel
bársonynadrág *fn* fløyelsbukse
bársonyos *mn* fløyelsbløt, fløyelsaktig, fløyelslignende; *bársonyos forradalom* fløyelsrevolusjon; *bársonyos tapintású* med fløyelslignende overflate
bárszékény *fn* barskap
bárszék *fn* barstol
bárány *fn* *állattan* lam; *áldozati bárány* offerlam; *húsvéti bárány* påskelam; *szelíd, mint a bárány* snill som et lam; *Isten Báránya* Guds lam; *Kinn a bárány, benn a farkas (gyerekjáték)* Ulven og lammet
bárányborda *ige* lammeribbe, pinnekjøtt
báránybunda *fn* saueskinnsjels, lammeskinn (med påsittende ull)
báránybőr *fn* lammeskinn, saueskinn
báránycomb *fn* lammelår
bárányellés *fn* lamming
bárányfelhő *fn* makrellsky, cirrocumulus
bárányhímlő *fn* *orvosi* vannkopper, varicella; *bárányhímlő van az óvodában* det går vannkopper i barnehagen; *a gyerek bárányhímlős* barnet har vannkopper; *volt már bárányhímlője* han har hatt vannkopper; *bárányhímlő elleni védőoltás* vannkoppevaksine, varicellavaksine
báránka *fn* **1** lamunge **2** *átv.* lille barn, vesle jente; *báránykám* mitt lille barn
báránypörkölt *fn* lammegryte, gulasj av lammekjøtt
báránysült *fn* lammestek
bárá *fn* friherre, baron
báráró *fn* baronesse
bástya *fn* **1** *erődítmény* bastion, tårn **2** *átv.* bolverk; *a kereszténység bástyája* kristendommens bolverk **3** *sakk* tårn
bástyafal *fn* festningsvoll, festningsmur
bástyatorony *fn* borgtårn, kjernetårn

bátor *mn* modig, tapper, uredt, behjertet, brav, djerv; *bátor cselekedet* en djerv handling; *bátor fiú* en modig gutt; *bátor katona* en uredt soldat; *ez bátor tett volt* det var modig gjort; *bátran küzd* kjempe modig; *bátran kitart* holde tappert ut; *csak bátran!* gå i gang!; *bátran megteheted* du kan trygt gjøre det; *bátran ki merem jelenti* jeg våger/tor å påstå

bátorkodik *ige* *udvariaszkodás* vil gjerne; *bátorkodom megjegyezni* jeg vil gjerne få bemerke

bátorság *fn* mot, tapperhet; *halálmegvető bátorság* dødsforakt; *halálmegvető bátorsággal* med dødsforakt, uforferdet; *bátorságot merit* fatte mot; *inába száll a bátorsága* få kalde føtter; *veszi magának a bátorságot* ta seg den frihet

bátortalan *mn* forlegen, sky, blyg, motløs, mismodig, forsagt

bátorít *ige* oppmuntre

bátorítás *fn* oppmuntring

bátran *hsz* modig, uredt, uforferdet

báty *fn* eldre bror

bátya *fn* 1 eldre bror 2 *biz* broder, gubbe

bázis *fn* 1 *matematika, nyelvészet* basis; *artikulációs bázis* artikulasjonsbasis; *éves báziskamat* rente på årsbasis 2 *katonaság, sport* base, stasjon; *bázis ugrás* basehopp; *haditengerészeti bázis* flåtebase, flåtestasjon, marinebase; *katnai bázis* militærbase; *légi bázis* flybase 3 *adatbázis* database

bázispont *fn* basispunkt

bázisugrás *fn* sport basehopp, basehopping

bázisugró *fn* basehopper

bázisállomás *fn* basestasjon

bé *fn* 1 *b, B* be 2 *zene* b-fortegn, b

bébi *fn* 1 *csecsemő* baby 2 *szleng* beibi, søta

bébiétel *fn* spedbarnsmat, barnemat, babyamat

Bécs *fn* *földrajz* Wien

bécsi *mn* wiener; *első bécsi döntés* (1938) den første voldgift i Wien (Wien-voldgift); *Bécsi Filharmonikusok* Wienerfilharmonien; *bécsi klasszikusok* wienerklassikere; *bécsi keringő* wienervals; *bécsi kongresszus* (1814-1825) Wienerkongressen; *A bécsi kör* Wienerkretsen; *bécsi szelet* wienerschnitzel el. wienerschnitzel

bég *fn* bey

béget *ige* breke; *hangosan bégetnek a birkák* saueene breker høylytt

bégetés *fn* breking

béka *fn* 1 *állattan* frosk; *erdei béka* springfrosk; *levelibéka* løvfrosk, trefrosk; *tavi béka* latterfrosk; *varangyos béka* padde; *kénytelen lenyelni a békát* må bite i det sure eplet 2 *villás emelő* jekketralle

békaboglárka *fn* növénytan grøstesoleie

békabogyó *fn* növénytan trollbær; *fekete békabogyó* trollbær; *vörös békabogyó* rødtrollbær, druemunke

békabuzogány *fn* növénytan piggeknoopp; *ágas békabuzogány* kjempepiggeknoopp

békacomb *fn* froskelår

békaember *fn* froskemann

békakonty *fn* növénytan stortveblad

békalencse *fn* növénytan andemot

békanyál *fn* növénytan grønndusk

békaperspektíva *fn* froskeperspektiv

békapete *fn* froskeegg

békaszitttyó *fn* növénytan lyssiv

béke *fn* fred; *békét köt* slutte fred; *megbontja, megzavarja a békét* bryte freden; *kétszáz év béke* to hundre år med fred; *házi béke* husfred; *lelki béke* sjelefred; *béke honol a falu felett* det hviler fred over bygda; *békében, béke idején* i fredstid; *hagyj békén!* la meg (være) i fred!; *béke poraira, nyugodjék békében* hvile i fred; *menj békével* gå i fred; *Béke veletek (veled)!* (*Pax vobiscum (tecum)*) Fred være med eder (dere/deg); *versailles-i béke* freden i Versailles; *karácsonyi béke* julefred

békeakarát *fn* fredsvilje

békeangyal *fn* fredselgel, fredsstifter

békebarát *fn* fredsvenn, pasifist

békebeli *mn* førkrigs-; *békebeli Budapest* førkrigs Budapest; *békebeli színvonal* førkrignivå; *békebeli idők* de gode, gamle dager

békebontó *fn* fredsbryter, fredsforstyrer

békebíró *fn* fredsdommer

békecsók *fn* fredsskys

békediktátum *fn* voldsfred

békedíj *fn* fredspris; *Nobel-békedíj* Nobels Fredspris

békeegyezmény *fn* fredsavtale, fredspakt

békefelhívás *fn* fredsapell

békefeltétel *fn* fredsvilkår, fredsbetingelse

békefenntartó₁ *fn* fredsbevarer

békefenntartó₂ *mn* fredsbevarende; *békefenntartó haderő* fredsstyrke; *ENSZ Békefenntartó Erők* FNs fredsbevarende styrker

békegalamb *fn* fredsdue, fredens due

békehadtest *fn* fredskorps, fredsstyrke

békeidő *fn* fredstid

békejobb *fn* olivengren; *békejobbott nyújt* rekke ut en olivengren, vise vilje til forsoning

békekonferencia *fn* fredskonferanse

békekongresszus *fn* fredskongress

békekutatás *fn* fredsforskning

békekutató₁ *fn* fredsforsker

békekutató₂ *mn* fredsforsknings-; *békekutató intézet* institutt for fredsforskning, fredsforskningsinstitutt

békekölcsön *fn* fredslån, statsobligasjon i Ungarn mellom 1950-1956

békekötelem *fn* munkajog fredsplikt

békekötés *fn* fredsslutning

békekövet *fn* fredsbud, fredsbringer

békeközvetítés *fn* fredsforhandling, fredsmegling

békeközvetítő *fn* fredsforhandler, fredsmegler

békemenet *fn* fredsmarsj

békeművelet *fn* fredsoperasjon

békeműveleti *mn* fredsoperativ

béke nap *fn* fredsdag; *ENSZ nemzetközi béke nap* (sept. 21.) FNs internasjonale fredsdag

békepipa *fn* fredspipe; *elszívják a békepipát* røyke fredspipen sammen

békepolitika *fn* fredspolitik

békepárt *fn* fredsparti

békesség *fn* fredfylhet, fred; *békesség a földön* fred på jord; *karácsonyi békesség* julefred; *békességben él a szomszédaival* leve i fred med naboene sine

békeszerető *mn 1* fredselskende, fredskjærlig **2**

békés természetű fredeligsinnet, fredelig innstilt

békeszerző *fn* fredsstifter, fredsbringer

békeszerződés *fn* fredstraktat, fredsavtale;

trianoni békeszerződés Trianon-traktaten, fredsavtalen i Trianon; *versailles-i békeszerződés*

Versaillestraktaten; *kikényszerített békeszerződés*

voldsfred; *daytoni békeszerződés* Daytonavtalen

béketeremtő *mn* fredsskapende

békétámogató *mn* fredsstøttende

békétárgyalás *fn* fredsforhandling, fredssamtale;

párizsi békétárgyalások fredsforhandlingene i Paris;

szíriai békétárgyalások syriske fredssamtaler

békétűrés *fn* tålmodighet; *kijön a békétűréséből*

miste tålmodigheten

békétűró *mn* fredsommelig, godmodig, ettergivende, mild, fordragelig, tålmodig

békeáldozat *fn* forsoningsoffer, sonoffer

békeértekezlet *fn* fredsakonferanse, fredskongress

béklyó *fn 1* fotreip, fotklamp, en klamp om foten **2**

hestehelle el. hestehylle, hestestokk (egyes béklyó),

tropphelle el. tropphylla (kettes béklyó) **3** *bilincs*

helde, fotjern; *egyes béklyó* halv helde (helde om det

ene benet); *kettős béklyó* hel helde (helde om begge

ben); *béklyóba ver* legge i fotjern, (átv.) lenkebinde

béklyóz *ige* hobble, sette heller, fotklamp på

békéltet *ige* forlike, forsonne, megle fred

békéltető₁ *fn 1* fredsmeqler, fredsstifter, fredsbringer

2 *jus* forliksmann, forliksmedlem

békéltető₂ *mn* forliks-, forsonende, forsonings-,

meglende; *békéltető bíró* forliksmann; *békéltető*

tanács, *testület* forliksråd; *békéltető testületi tag*

forliksmedlem, forliksmann; *munkaügyi békéltető*

testület lønnsnemnd

békés *mn* fredelig, fredsommelig, fredfull; *békés*

ember et fredsommelig menneske; *békés hely* et

fredelig, fredlyst sted; *békés természetű* han er en

fredelig natur, fredeligsinnet; *békés egymás mellett*

élés fredelig sameksistens; *békésen alszik* sove

fredfullt; *békés szándékkal* i all fredsommelighet

békétlenkedő *fn* fredsforstyrer

békétlenség *fn* ufred

békít *ige* formilde, forsonne, megle el. mekle, forlike;

békíti a szembenálló feleket forlike stridende parter

békül *ige* vil slutte fred

békülékeny *mn* forsonlig; *békülékeny hangulatban*

van være forsonlig stemt

békülékenység *fn* forsoning; *békülékenység volt a*

hangjában det var forsoning i hans stemme

békülés *fn* forsoning; *békülési szándék* vilje til forsoning

bél *fn 1* *anatomi* tarm; *üres belek* tomme tarmar;

korog a bele az éhségtől være så sulten at tarmene

skriker **2** *leölt állat* innmat, innvoller; *kiszedi a*

csirke belét ta ut/velte ut innvollene på en kylling

3 *dió* kjerne **4** *gyümölcs, tök* fruktmasse, fruktkjøtt;

a cukkini bele innmaten på squash, squashkjøtt; *a*

kenyér bele innmaten i brød **5** *lámpa* veke **6** *ceruza*

bly, stift

bélbolyh *fn* tarmtott

bélbántalom *fn* tarmsmerte, tarmlidelse

bélcsatorna *fn* *anatómia* tarmkanal

bélcsavarodás *fn* tarmslyng

bélel *ige* főre, bekle innvendig

bélfal *fn* tarmvegg

bélfertőzés *fn* tarminfeksjon

bélflóra *fn* tarmbakterie

bélfunkció *fn* tarmfunksjon

bélféreg *fn* innvollsorm

bélguyladás *fn* *orvosi* tarmbetennelse, tarmkatarr

bélgáz *fn* tarmgass, flatus

bélgörcs *fn* *orvosi* kolikk, magekrampe

bélhurut *fn* *orvosi* tarmkatarr, gastroenteritt

bélhúr *fn 1* tarmstreg **2** *orvosi* katgut

bélmozgás *fn* tarmbevegelse

bélnedv *fn* tarmsaft

bélpoklos *mn* spedalsk

bélpoklosság *fn* spedalskhet, lepra

bélrendszer *fn* tarmsystem

bélsipoly *fn* tarmfistel

bélszín *fn* indrefilet

bélszükület *fn* *orvosi* tarmforsnevring

bélsár *fn* ekskrement, avføring

bélsérv *fn* *orvosi* tarmbrokk

bélvérzés *fn* *orvosi* tarmlønding

bélyeg *fn 1* *postai* frimerke; *bélyeggyűjt* samle

på frimerker; *bélyeggel ellát* frankere; *bélyeg nélkül*

ufrankert **2** *jel*, *jegy* merke, stempel, stempelmerke,

brennemerke, preg, stigma; *a mester bélyege* *egy*

műtárgyon kunstnersignaturen på en kunstgjenstand;

ékszerész, *ötvös bélyege* gullsmedsmerke; *bélyeg*

vet *süt a marhákra* brennmerke storfe; *bélyeg* *vet*

vet sette merke på noen, påtrykke stempelmerke;

bélyeggel megjelöl prege med stempelmerke; *Káin*

bélyege Kainsmerke; *szégyen bélyege* skamlett;

rányomja a bélyegét sette sitt preg på,

bélyegalbum *fn* frimerkealbum

bélyeg *ige 1* *ismertetőjegy* *ellát* stemple,

merke med stempel, brennmerke **2** *bélyegzőórával*

stemple inn/ut; *munkakezdekör bélyegzőóra* *vagy*

számítógép segítségével *bélyeg* stemple inn på et

stemplingsur eller direkte på pc-en; *bélyegeztem,*

és utána megkávétam jeg stempelt meg inn og tok

en kaffe **3** *átv.* stemple; *áruónak bélyegezték* ble

stempelt som forræder

bélyegyűjtemény *fn* frimerkesamling

bélyegyűjtés *fn* filateli, det å samle på frimerker

bélyeggyűjtő *fn* frimerkesamler, filatelist
bélyegilleték *fn* stempelavgift, dokumentavgift
bélyegkatalógus *fn* frimerkekatalog; *norvég*
bélyegkek *bélyegkatalógusa* Norgeskatalogen, katalog
over norske frimerker
bélyegmentes *mn* stempelfri
bélyegsorozat *fn* frimerkeserie
bélyegző *fn* stempel; *céges bélyegző* et stempel med
firmaets navn; *postai bélyegző* poststempel
bélyegzőgép *fn* frankeringsmaskin
bélyegzőkészítő *fn* stempelskjærer
bélyegzőpárna *fn* stempelpute
bélyegzőóra *fn* stemplingsur
bélés *fn* för, föring
béna *mn* 1 lam, lamm; *mindkét lába béna* være lam i
begge beina; *deréktől lefelé béna* være lam fra livet
og ned; *béna kacsa* (*lame duck*) hjelpelos person,
politiker uten innflytelse 2 *bizalmas klosset*, keitet
bénult *mn* lammet, lamslått, paralyisert; *bénultan áll*
bli stående som lammet/lamslått
bénulás *fn* lammelse; *agyi bénulás* cerebral parese;
alvási bénulás søvnlammelse, søvnaparalyse;
részeleges bénulás parese; *teljes bénulás* fullstendig
lammelse, paralyse
bénázik *ige* rote til, forkuldre, være klossete
bénító *mn* lammende; *bénító félelem* lammende
redsel
bér *fn* 1 *munkabér* lønn; *bérből és fizetésből élő*
lønnsuttager; *nagyon kevés, minimális béért* for
knapper og glansbilder 2 *bérleti díj* leie; *bérbe ad*
leie ut/bort, forpakte, bygse bort; *bérbe vesz* leie;
földet bérbé vesz ta jord på bygsel
béralku *fn* lønnsavtale, lønnsamtale
bérbeadás *fn* forpakning, (bort)leie
bérbeadó *fn* 1 *lakásé* leier 2 *földé* bygsler
bérbefagyasztás *fn* lønnsstopp
bérbesorolás *fn* lønnsplassing
bércsökkentés *fn* lønnsreduksjon, lønnsnedsettelse,
lønnsavkort(n)ing,
bérdiskrimináció *fn* lønnsdiskriminering; *nemek*
közötti bérdiskrimináció lønnsdiskriminering av
kvinner
bérel *ige* leie, bygsl, lisensiere; *autót, házat bérel*
leie bil, hus; *földet bérel* bygsl jord, leie på bygsel;
hajót, repülőt chartre
bérelszámolás *fn* 1 lønnsavregning, lønns- og
regnskapstjeneste, lønnskjøring 2 lønningskontor
béremelés *fn* lønnsforhøyelse
bérenc *fn* medløper, lakei, håndlanger, drabant
béres *fn* leiemann, gårdsarbeider
béresgyerek *fn* gårdsgutt
béreslegény *fn* gårdsgutt, leiekar
bérez *ige* avlønne
bérezés *fn* avlønning
bérfizetés *fn* lønning; *bérfizetési boríték*, *tasak*
lønningspose
bérgyilkos *fn* leiemorder
bérház *fn* leiegård, leiekaserne

bérvédelem *fn* lønnsinntekt
bérfizetés *fn* utbetaling av lønn
bérkimutatás *fn* lønnslipp
bérkocsi *fn* leievogn
bérvédelem *fn* lønnskrav
bérvédelem *fn* lønnsforskjell
bérvédelem *fn* lønnsforskjell
bérlakás *fn* leilighet
bérlény *fn* bygsel, bygset eiendom, utleieobjekt
bérlet *fn* 1 *birtok* bygsel 2 *lakás* leie 3 *sport*
sesongbillett, sesongkort 4 *színház* abonnement
5 *uszoda* klippekort 6 *utazás* reisekort 7 *havi*
månedskort
bérleti *mn* leie-; *bérleti díj* leie, leiepris, leiesum;
(föld)bérleti díj bygselpeng, bygslingsavgift;
tévé bérleti díja lisensavgift; *bérleti szerződés*
leiekontrakt, leieavtale; *(föld)bérleti szerződés*
bygselbrev
bérlő *fn* leier, leietager el. leietaker, forpakter;
földbérlő bygselmann; *lakásbérlő* leieboer
bérmaszülő *fn* fermingsfadder
bérmegállapodás *fn* tariffavtale, kollektiv avtale
bérmentes *mn* portofri
bérmentesít *ige* frankere; *bérmentesítés nélküli*
ufrankert
bérmentesített *mn* frankert
bérmentesítve *hsz* frankert
bérmentve *hsz* portofritt, fraktfritt
bérmunka *fn* lønnsarbeid
bérmunkás *fn* lønnsarbeider, lønnslave
bérmál *ige* vallás ferme, konfirmere
bérmálás *fn* vallás ferming, konfirmasjon
bérplafon *fn* lønnsstak
bérpótlék *fn* tillegg i lønn
bérrendezés *fn* lønnsoppgjør
bérrendszer *fn* lønnsystem
bérrés *fn* lønnsforskjell
bérskála *fn* lønnsregulativ
bérszakadék *fn* lønnsgap; *nemek közötti*
bérszakadék kjønnslønnsgap
bérszámfejtés *fn* 1 lønningsregnskap, lønnskjøring,
lønns- og regnskapstjeneste 2 lønningskontor
bérszínvonal *fn* lønnsnivå
bértollnok *fn* skyggeforfatter, ghostwriter
bértábla *fn* lønnsstabell; *közalkalmazotti bértábla*
lønnsstabell for arbeidstakere i staten
bértáblatétel *fn* lønnsatts
bértámogatás *fn* lønnsstøtte, lønnsstilskudd
bértárgyalás *fn* lønnsforhandling
bézs *mn* beige beige, besj
bíbelődik *ige* pusle, sysle, streve, klatte med
bíbic *fn* állattan vipe
bíbor *fn* purpur, lilla; *bíborba öltözött* purpurkledd;
bíborral borított purpurbehengt; *Bíborbanszületett*
Konstantin Konstantin 7. Porfyrogenetos
bíborcsiga *fn* állattan purpursnegl
bíborhere *fn* növénytan blodkløver
bíborkék *fn* purpurblå

biborköntös *fn* purpurkåpe, purpurkappe
bíborlakk *fn* purpurlakk
bíborlila *fn* purpurfiolett
bíboros *fn* kardinal
bíborpalást *fn* purpurkappe
bíborszín *fn* purpurfarge
bíborszínú *mn* purpurfarget
bíbortetű *fn* állattan cochenille, skarlagenlus
bíborvörös *mn* purpurrod
bír *ige* 1 greie, klare, kunne, orke, gidde, være i stand til, makte, rå med; *nem bírja a zsákot* han greier ikke å bære sekken; *egyél, amennyit bírsz* vær så god og spis så mye du orker; *nem bír felállni* han klarer/orker ikke å reise seg; *nem bírja rávenni magát, hogy megforduljon* han gidder ikke å snu seg; *nem bírom felfogni* jeg kan ikke skjønne, jeg begriper det bare ikke; *gondolni sem bírok rá* jeg orker ikke tanken på det; *nem bírom tovább* jeg klarer det ikke lenger; *hogy bírod?* hvordan kan du greie det?; *nem bírja megtenni* være ute av stand til å gjøre det; *nem bírja a sok munka terhét* makter ikke arbeidspresset; *nem bír többet* han makter ikke mer; *nem bírja fizetni tovább a részleteket* han ikke lenger makter betale avdragene; *futott, amennyire csak bírt* sprintet det hun maktet; *nem bír magával (nem tud uralkodni magán)* være fra seg
 2 *rendelkezik vmivel, birtokol* ha, besitte, beherske; *vmely képességgel bír* ha evne til; *hatalommal bír* ha makt; *különleges képességekkel bír* ha/vise spesielle egenskaper; *megfelelő tulajdonságokkal bír* besitte de rette egenskaper; *döntő jelentőséggel bír* være av avgjørende betydning; *bírja a norvég nyelvet* beherske norsk språk 3 *elvisel vkit* utholde, tåle, hæle, fordra; *bírja a fájdalmat* utholde smertene; *nem bírom (ki nem állhatom)* jeg kan ikke fordra ham; *nem bírja a zsíros ételt* han tåler ikke fet mat; *látni sem bír vkit/vmit* ikke tåle synet av
bírság *fn* bot, mulkt, forelegg; *bírságot vet, ró ki vkire* ilegge en en mulkt; *kifizet egy bírságot* betale en mulkt; *bírság összege* bøtesats; *helyszíni bírság* forenklet forelegg (utskrevet på stedet); *helyszíni bírságot szab ki* gi en bot på stedet; *közlekedési bírság* gyorshajtásért fartsbot; *kapott egy 3000 forintos/koronás bírságot* hun fikk en bot på Ft/kr. 3000, hun fikk 3000 forinter/kroner i mulkt; *leüli, elzárásra váltja a bírságot* avsitte/sitte av en mulkt
bírságol *ige* gi, ilegge bot/mulkt, bot(e)legge, mulktene; *szabálytalan parkolásért 3000 forint* *bírságot*lák han ble mulktet 3000 forinter for feilparkering, han ble bøtelagt med 3000 forinnter
bírságolás *fn* forelegg, mulktforelegg, bøteleggelse, mulktning
bírságtétel *fn* bøtesats
bíral *ige* 1 *értékel, véleményt mond* kritisere, vurdere, bedømme, omtale; *a feladatokat túl szigorúan bírálták* el oppgavene er blitt bedømt for strengt 2 *kifogásol, hibázta*l kritisere, klandre, laste, dadle; *bíral vkit vmi miatt* klandre noen for

noe; *keményen bírálják vmi miatt* få kraftig kritikk på grunn av noe; *kíméletlenül bírálja a rendszert* hudflette regimet
bírálat *fn* kritikk, daddel, bedømmelse, omtale, anmeldelse; *sok bírálat éri* få mye kritikk; *dícsérő bírálat* rosende omtale
bírálható *mn* kritikkverdig, daddelverdig
bírálóbizottság *fn* bedømmelseskomité
bíráskodik *ige* dømme, avsi, felle dom, skifte rett
bíráskodás *fn* jog domfellelse, justis
bíró *fn* 1 *jog* dommer; *hivatásos bíró* fagdommer; *nem hivatásos, laikus bíró (ülnök)* legdommer; *legfelsőbb bíró* øverste dommer, overdommer, høyesterettsjustitiarius; *nyomozási bíró* forhørsdommer; *törvényeségi/elsőfokú bíró* tingrettsdommer 2 *sport* dommer, kampdommer
bírói *mn* dommer-, dommende, lag-; *bírói döntés* domsavgjørelse; *bírói eskü* dommered; *bírói hatalom* dømmende makt, dømmende myndighet; *bírói kar* dommerstand; *bírói kerület* lagsogn; *vmely ügy bírói rendezése* rettsoppgjør om en sak; *bírói síp* dommerfloyte; *bírói tisztszék* dommerembede
bírónő *fn* domskvinne, kvinnelig meddommer
bírság *fn* jog domstol, rett; *általános hatáskörű bíróság* alminnelig domstol; *elsőfokú bíróság* tingrett, underrett, domstol i første instans; *egyeztető bíróság* forliksråd; *egyházmegyei bíróság* prosterett, konsistorialrett, kapittelrett; *fellebviteli, másodfokú bíróság* ankedomstol, lagmannsrett; *illetékes bíróság* vernetting; *katonai bíróság* militær domstol, krigsrett; *közigazgatási bíróság* forvaltningsdomstol; *különleges bíróság* spesialdomstol; *legfelsőbb bíróság* høyesterett; *munkaügyi bíróság* arbeidsrett; *Európai Unió Bírósága (Luxemburg)* Den europeiske unions domstol; *a bíróság úgy találja* retten finner at, ti kjennes for rett; *bírság elé állít* stille for retten; *bírsághoz fordul* gå rettsens, lovens vei; *a bíróságon* i retten; *bírságon kívüli rendezés* utenomrettslig ordning
bírsági *mn* joga rettslig, juridisk, retts-; *bírsági eljárás* rettsvist; *bírsági épület* tinghus, rettsbygning; *bírsági fozokat* instans; *bírsági döntés, határozat, végzés* rettsavgjørelse, kjennelse, beslutning; *bírsági tárgyalás* rettsmøte, rettsak, prosess; *bírsági úton* ad lovens vei, (gå) rettsens vei **bíz** *ige* betro, overlate; *el kell döntened, hogy kire bízd a feladatot* du må bestemme hvem du skal betro oppgaven; *rád bízom* jeg overlater det til deg; *mindent a véletlenre bíz* overlate alt til tilfældigheten **bízik** *ige* lite på, stole på, ha/nære tillit til noe(n), fortroste seg til, sette sin lit til, holde en knapp på; *bízhatsz benne* du kan lite på henne; *nem bízik vkiben* se skeptisk på noen, ha/nære mistillit til, være mistroisk overfor noen
bóbiskol *fn* eikene, døse, dorme
bóbíta *fn* fjærtopp, topp
bódulat *fn* rus, sløvhed, bedøvelse, drømmetilstand, fortumlet tilstand

bódult *mn* bedøvet, beruset, fortumlet, svimmel, ør;
bódult állapotban vezet kjøre bil i beruset tilstand
bódé *fn* bod, sjapp, bu, skur; *árusító bódé* salgsbod;
kerti bódé hageskur; *piaci bódé* torgbod; *szerszámos bódé* redskapsskur; *újságos bódé* kiosk; (*katonai*)
őrbóde skilderhus; *virsljárus bódé* pølsebod
bódít *ige* 1 bedøve, dulme, sløve 2 átv. lure, dupere
bódító *mn* bedøvende, berusende
bója *fn* bøye
bók *fn* kompliment
bóklászik *ige* flakke, streife
bókol *ige* 1 *hízeleg* gi/si kompliment(er), komplimentere 2 *meghajol* nikke
bólint *ige* nikke
bólintás *fn* nikk
bólogat *ige* nikke
bólé *fn* bowle
bónusz *fn* gratiale, bonus; *karácsonyi, évvégi bónusz* julegratiale
bónuszrendszer *fn* bonusordning
bórax *fn* boraks (E285)
bórsav *fn* kémia borsyre
bóvli *fn* skrap, fuskverk, kram, krimskrams
bödön *fn* krukke, spann, dall
böffent *ige* gulpe, gurpe
böfög *ige* rape, gurpe
böfögés *fn* rap, oppstøt, gurp
bögre *fn* krus, beger, kopp
bögyörő *fn* tréf. tiss, tissemann, tissefant
bögöly *fn* állattan klegg
böjt *fn* vallás faste; *böjtöt tart* holde faste; *megszegi a böjtöt* bryte fasten
böjtelő *fn* fastelavn
böjti *mn* faste-; *böjti eledel, étel* fastekost, fastemat; *böjti időszak* fastetid; *böjti istentisztelet* fastegudstjeneste; *böjti lepel* fasteduk; *böjti nap* fastedag; *böjti hónap* fastemåned; *böjti prédikáció* fastepreken
böjtidő *fn* fastetid
böjtnap *fn* fastedag
böjtől *ige* faste
bök *ige* stikke, støte, puffe
bökkenő *fn* aber, hake, problem, vanskelighet; *csak az a bökkenő* det er bare den aber at; *ez itt a bökkenő* det er der selve problemet ligger; *van itt egy kis bökkenő* det er et aber/en hake ved det
bökvers *fn* (omtr.) epigram, niddikt
bölcs₁ *fn* vismann; *a napkeleti bölcsek* de vise menn fra Østerland
bölcs₂ *mn* vis; *egy bölcs ember mondta ... en vis mann har sagt, at ...; bölcs mondás* visdomsord; *utólag bölcs* etterpåklok; *bölcsen ítéel egy ügyben* domme i saken med visdom; *nagy bölcsen úgy döntött* han har i sin visdom besluttet
bölcelet *fn* visdomslære, filosofi
bölcselkedik *ige* filosofere
bölcselő *fn* filosof, tenker

bölcsesség *fn* visdom, visdomsord, klokskap, kløkt; *államférfiúi bölcsesség* statsmannskløkt; *népi bölcsesség* folkevisdom; *utólagos bölcsesség* etterpåklokskap
bölcsességfog *fn* visdomstann
bölcsész *fn* 1 humanist; *bölcsész végzettségű* ha humanistik dannelse 2 student ved det humanistiske fakultet
bölcsészdoktor *fn* filosofisk doktor
bölcsészet *fn* humaniora, humanistiske fag; *bölcsészetre jár* studere ved Det humanistiske fakultet
bölcsészettudomány *ige* humaniora; *bölcsészettudományi kar* det humanistiske fakultet, (rég.) filologisk fakultet; *bölcsészettudományok* humanistiske vitenskaper
bölcsészhallgató *fn* filosofistudent
bölcsészkar *fn* humanistisk fakultet, filologisk fakultet
bölcső *fn* vugge; *bölcsőtől a koporsóig* fra vugge(n) til grav(en)
bölcsődal *fn* vuggesang, vuggevisse, godnattsang, bårsull, barnesull
bölcsőde *fn* spedbarnsavdeling/småbarnsavdeling (i barnehage), daghjem, småbarnshjem, barnehjem, (1975 előt) barnekrybbe
bölcsőhalál *fn* krybbedød
böllér *fn* svineslakter, slaktekyndig person
bölény *fn* bison, bøffel
bölénybika *fn* bisonokse
bölényfű *fn* növény bøffelgress
bölömbika *fn* állat rørdrum, hegfugl
bömböl *ige* belje, tute, stortute, storskrike, dundre, larme
böngészik *ige* 1 *üzletben* gå rundt og kikke, titte 2 *könyvben* lese, skumlese, bla, bla igjennom 3 *interneten* surfe, browse, søke, vandre, streife; *böngészik az interneten* surfe, streife på internett, søke på nettet; *internetes oldalakat böngészik* bla gjennom nettsider
böngészés *fn* 1 leting, kikkning 2 *könyvben* skumlesing, skumming 3 *interneten* surfing, browsing, søking, vandring, streifing; *böngészés a neten* surfing, vandring, streifing på nettet
böngésző *fn* 1 *internet* nettleser, browser 2 *internethasználó* nettsurfer 3 *böngésző könyv* vrímlebok
börtön *fn* fengsel; *két évi börtönre ítélték* ble dømt til to års fengsel; *női börtön* kvinnefengsel; *börtönbe zár* putte/sette i fengsel; *börtönben van* sitte i fengsel
börtönbüntetés *fn* fengselsstraff; *életfogytiglani börtönbüntetés* livsvarig fengselsstraff; *letöltendő börtönbüntetés* ubetinget fengselsstraff; *felfüggesztett börtönbüntetés* betinget fengselsstraff; *börtönbüntetésre ítéel* domme til fengselsstraff; *börtönbüntetését tölti* sone en fengselsstraff
börtöncella *fn* fengselscelle, fangecelle
börtönfelügyelet *fn* fengselstilsyn

börtönigazgatás *fn* fengselsadministrasjon, fengselsdrift

börtönkoszt *fn* fangekost

börtönlakó *fn* innsatt

börtöntábor *fn* fengselsleir

börtöntöltelek *fn* fengselsfugl

börtönviselt *mn* straffedømt, tidligere dømt til fengsel

börtönügy *fn* fengselsvesen, fengselsadministrasjon

börtönőr *fn* fengselsbetjent, fengselsvakt, fangevokter

börze *fn* børs

bú *fn* sorg, tristhet; *ne légy olyan búval bélelt* ikke var slikt et hengehode

búb *fn* topp, isse; *feje búbjáig* til opp over ørene

búbos banka *fn* állat hárfugl

búbánat *fn* sorg, tristhet

búbánatos *mn* trist, sørgmodig

búcsú *fn* 1 avskjed, farvel, adjø; *búcsú nélkül elutaztak* de reiste uten å ta avskjed; *könnyes búcsú* tårevåt avskjed; *amikor eljött a búcsú órája* da avskjedens time var kommet; *búcsút vesz vkitől* ta farvel med en 2 *vallás* avlat, indulgens

búcsúcédula *fn* avlatsbrev; *búcsúcédula árus* avlatskremmer

búcsúelőadás *fn* avskjedsforestilling

búcsújárás *fn* vallás valfart, pilegrimsferd

búcsúzik *ige* ta avskjed/farvel

búcsúzkodás *fn* adjø, farvel, avskjed; *hosszadalmas búcsúzkodás* og langt adjø

búfelejtő *mn* glemsels-; *búfelejtő ital* glemselsdrikk

búg *ige* 1 surre, brumle, summe 2 *galamb* kurre

búgócsiga *fn* snurrebass

bújik *ige* 1 gjemme seg; *vki elől bújik* gjemme seg for noen 2 krype i, gå i; *ágyba bújik (lefekszik) vkivel* gå til sengs med noen

bújtat *ige* gjemme

bújócska *fn* játék gjemsel

bújócskázik *ige* leke gjemsel

búr *fn* boer; *búr háború* boerkrig

búra *fn* kuppel, klokke, glass; *üvegbúra* glassklokke; *lámpabúra* lampekuppel, lampeglass; *búra alatt nevelkedik* ha en beskyttet barndom

bús *mn* trist, bedrøvet, molefonken

búskomor *mn* melankolsk, tungsindig

búskomorság *fn* tungsindighet

búslakodik *ige* sture, være nedfor

búsong *ige* sture

búsul *ige* klage over, bekymre seg; *búsul a sorsa felett* beklage seg over sin skjebne; *Dome búsulj kedebes gazdám* ikke bekymre Dem, min herre

bútor *fn* møbel; *kerti bútor* hagemøbler

bútorasztalos *fn* møbelsnekker

bútorgarnitúra *fn* møblement

bútorgyár *fn* møbelfabrikk

bútorhuzat *fn* møbeltrekk

bútoripar *fn* møbelindustri

bútorkárpító *fn* møbeltapetserer

bútorlap *fn* møbelplate

bútorozatlan *mn* umøblert

bútorozott *mn* møblert

bútorraktár *fn* møbellager

bútorzállító *fn* 1 *vállalat* flyttebyrå 2 *alkalmazott* flyttefolk

bútorszövet *fn* møbelstoff

bútorvásárlás *fn* møbelkjøp

bútorzat *fn* møblement

bútorüzlet *fn* møbelforretning

búvár *fn* 1 dykker 2 *állat* lom; *északi búvár* smålom; *fehércsőrű búvár* gulnebbloom; *jeges búvár* islom; *kurili búvár* amerikastorlom; *sarki búvár* storlom

búvárfelszerelés *fn* dykkerutstyr, froskemannsutstyr

búvárharang *fn* dykkerklokke

búvárkodik *ige* drive med dykking

búvárkodás *fn* dykking, dypdykk; *tudományos*

búvárkodás vitenskapelig dypdykk

búvármadár *fn* állattan lom; *jeges búvár* islom;

búvármadarak, búvárfélék lomflugler

búvármaszok *fn* dykkermaske

búvárpipa *fn* snorkel

búváruha *fn* dykkerdrakt, våtdrakt

búvársisak *fn* dykkerhjelm

búváröltöny *fn* dykkerdrakt

búvóhely *fn* skjulested, gjemmested, skjul

búza *fn* növény hvete

búzadara *fn* semulegryn

búzakalász *fn* növénytan hveteaks

búzakenyér *fn* hvetebrød

búzaliszt *fn* hvetemel

búzalégy *fn* állattan hveteeflue

búzamező *fn* hveteåker, kornåker

búzarozda *fn* hveterust

búzaszem *fn* hvetekorn

búzavirág *fn* növénytan kornblomst; *hegyi*

búzavirág honningknoppurt

büdzsé *fn* budsjett; *állami büdzsé* statsbudsjett

büdös *mn* stinkende, illeluktende, lukte; *öndícséret*

büdös selvors stinker; *a hús büdös* kjøttet lukter

büdoske *fn* növény tappgåseblom

büdösség *fn* stank, odør

büfé *fn* kantine, bar, buffé el. buffet

büfékocsi *fn* matvogn

büfés *fn* kantineemann, kantinedame

büfésaszony *fn* koldjomfru

büféárusítás *fn* buffésalg

bükk *fn* növény bøk; *barna bükk* v. *vérbükk* blodbøk

bükköny *fn* növénytan erteblomster; *borsóképző*

bükköny ertevikke; *kaszanyűg* bükköny fuglevikke;

ligeti bükköny skogvikke; *sarkvidéki tej bükköny*

russemjelt

büntet *ige* straffe; *pénzbírságra büntet* bøtelegge

büntetendő *mn* straffbar, kriminell, skal

straffeforfølges

büntetett *mn* straffet; *büntetett előéletű* tidligere

straffet/straffedømt, ha plettet rulleblad, ha

kriminelt rulleblad; *büntetett előéletű bűnelkövető*
vaneforbryter

büntethető *mn* straffbar, som kan dømmes til straff, som kan bli tiltalt

büntetlen *mn jogi* ikke tidligere straffet, straffefri, fritatt for straff, ustraffet; *büntetlen előéletű* tidligere ustraffet, ha rent/plettfritt rulleblad; *büntetlen előéletű bűnelkövető* førstegangsforbryter; *büntetlen marad* forbli ustraffet

büntetlenség *fn* straffefrihet

büntetlenül *hsz* med straffefrihet, ustraffet; *büntetlenül megúszhatja* kan slippe ustraffet unna

büntetés-végrehajtás *fn* straffegjennomføring, fengselsstjeneste; *büntetés-végrehajtási intézet* straffeanstalt, institusjon for soning av straff; *Fővárosi büntetés-végrehajtási intézet (Budapest)* Fengselsstjenesten i Budapest; *Büntetés-végrehajtási és bűnmegelőzési szolgálat (Norvégia)* Kriminalomsorgen

büntetés *fn* 1 straff; *büntetését tölti sone* sin straff; *büntést von maga után* medføre straff; *elnyeri büntetését* bli straffet 2 *bírság* bøteleggelse

büntetésiskizabás *fn* straffeutmåling el.

straffutmåling

büntetésletöltés *fn* straffegjennomføring

büntető *mn* straffende, straffe-; *Isten büntető keze utolért téged* Gud har lagt sin straffende hånd på deg; *büntető hadjárát, expedíció* straffeekspedisjon; *büntető intézkedés, szankció* straffende foranstaltning, straffetiltak, tvangstiltak; *büntető törvényköny (büntetőtörvény)* straffelov, lov om straff

büntetőeljárás *fn* straffeprosess, rettergangsmåte i straffesaker, straffeforfølgning, strafferettslig

forfølgning; *büntetőeljárás törvény* straffeprosessloven; *törvény a büntetőeljárásról* lov om rettergangsmåten i straffesaker; *büntetőeljárás alóli kibúvás veszélye* unndragelsesfare;

büntetőeljárást indítanak vki ellen, büntetőeljárás indul vki ellen opprette straffesak mot noen

büntetőfékezés *fn* bråbremsse for å skremme

büntetőjog *fn* strafferett

büntetőjogi *mn* strafferettslig; *büntetőjogi felelősség* straffansvar, strafferettslig ansvar; *büntetőjogilag felelőssé tesz vkit* holde noen strafferettslig ansvarlig

büntetőkamat *fn* strafferente

büntetőkülönítmény *fn* dødsstrafvagn

büntetőlajstrom *fn* straffesaksregister

büntetőper *fn* straffesak; *korruptió büntetőper* korrupsjonsrettsak

büntetőpont *fn* prikk, minuspoeng, prikkbelastning; *büntetőpont szabálysértésért* prikk, minuspoeng for forseelse

büntetőpontrendszer *fn* prikkbelastningsordning

büntetőrúgás *fn* sport straffespark

büntetőtörvény *fn* jogi straffelov

büntetővégzés *fn* strafferettslig kjennelse, rettsavgjørelse

büntetőügy *fn* straffesak

bürokrata *fn* byråkrat

bürokratikus *mn* byråkratisk

bürokratizmus *fn* byråkratisme

bürokratizál *ige* byråkratisere

bürokrácia *fn* byråkrati; *nehézskes bürokrácia* stivbent, firkantet byråkrati; *csökkenti a bürokráciát* redusere byråkratiet

bürokgémorr *fn* növény tranehals

büszke *mn* stolt, kry; *büszke vmire/vkire* være stolt av/over; *túl büszke ahhoz, hogy segítséget fogadjon* el være for stolt til å ta imot hjelp; *büszkén* med stolthet

büszkeség *fn* stolthet; *megsérti vkinek a büszkeségét* såre ens stolthet; *a család büszkesége* familiens stolthet

büszkélkedik *ige* skryte, bryste seg, være stolt av;

büszkélkedik a gyerekeivel skryte av barna sine

büsztt *fn* byste

bütyköl *ige* mekke; *örökké bütyköl* han mekker stadig

bütykös *mn* trælet, knortete; *bütykös tenyerű* ha trælete håndflater; *bütykös lábujj* hallux valgus

bütyköstengely *fn* műszaki kamaksel

bütyök *fn* knute, knoke

bő *mn* 1 romslig, vid, løs, ledig, bred; *bő ruha* romslige klær; *bő bugyogó* ballongbukse; *bő nadrág* vide bukser; *bő ujjú ing* bluse med brede ermer, busserull 2 rik, mye; *bő termés* en god, rik avling

3 detaljert, utdypet; *bővebb ismereteket szerez egy ügyről* utdype sitt kjennskap til en sak

bőbeszédű *mn* snakkesalig, pratsom, en mann av mange ord

bődül *ige* brøle

bődületes *mn* vanvittig, enorm; *bődületes hiba, tévedés* brøler; *bődületes ostobaság* vanvittig dumhet

bög *ige* 1 *gyerek* skrike, tute; *most mit bögsz?* hva er det du står og tuter for? 2 *tehén* raute 3 *oroszlán*, *szarvas* brøle 4 *számár* skryte 5 *motor* brøle

bögés *fn* 1 brøling 2 *szarvas* brunst; *bögési időszak* brunstperiode, brunsttid

bögő *fn* zene kontrabass

bögőmajom *fn* állat brøleape

bögőmasina *fn* sutrepave, sutrekopp, skrikerunge, sippennipe, sippeguri, tåperse

bögős *fn* zene bassist, kontrabassist

bögőzik *ige* zene spille kontrabass

bőkezű *mn* rundhåndet, gavmild, raus; *bőkezűen osztogat* gi med rund hånd

bőr *fn* 1 hud, lær, skinn; *bőr középső rétege (dermis/corium)* lærhud; *cserzett bőr* garvet skinn; *hasított bőr* semskt skinn; *valódi bőr* ekte skinn; *bőr alatti* underhuds-, subkutan; *bőr alatti zsírszövet* underhuds fett; *bőr alá adott injekció* subkutan injeksjon, injeksjon under huden; *csak csont és bőr* bare skinn og bein; *vastag bőr van a képén* ha elefanthud; *bőrből való* lær-, av lær; *a bőre alatt is pénz van* ha ræva full av penger/gryn; *saját bőrén*

tapasztalja få føle noe på kroppen, merke noe nært på kroppen; *saját bőrét kockáztatja* våge sitt skinn; *menti a bőrét* redde skinnen, redde sitt eget skinn; *bőríg ázik* bli våt til skinnen; *bőríg ázott* dyvåt, være helt våt inn til skinnen; *bőrrel bevont* skinnbetrukket, skinntrukket; *ép bőrrel megújsza* komme/slippe helskinnet fra/gjennom; *bőrt lenyúz* flå, dra av huden/skinnet på, (bálnáról) flense, fjerne spekk; *sötét bőrű* mørk i huden 2 *tejen* snerk

bőratka *fn* hårasekkmidd

bőrbagócs *fn* állat kubrem

bőrbajos *fn* pasient med hudsykdom

bőrbetegség *fn* **bőrbaj** hudsykdom

bőrbántalom *fn* hudirritasjon, hudplage

bőrcipő *fn* skinnsko, lærsko

bőrcserzés *fn* skinnгарving, lærгарving

bőrdarab *fn* maradék bőr lærbitt

bőrdíszmű *fn* garverhåndverk, lærhåndverk

bőrdíszműves *fn* lærarbeider

bőrdíszművesség *fn* lærkunst

bőrdíszműáru *fn* lærvare(r), lærartikle(r)

bőregér *fn* állat flaggermus

bőrerszény *fn* skinnpung

bőrfarkas *fn* hudtuberkulose

bőrfejű *fn* skinhead, snauskalle

bőrfertőzés *fn* hudinfeksjon; *gombás bőrfertőzés* ringorm

bőrfodorszál *fn* papillarlinje

bőrfotel *fn* skinnlenestol, lenestol i skinn, lenestol med skinntrekk

bőrgallér *fn* skinnkrave

bőrgolyó *fn* lærkule

bőrgomba *fn* ringorm

bőrgyulladás *fn* dermatitt

bőrgyár *fn* lærfabrikk

bőrgyógyász *fn* dermatolog, hudlege, hudspesialist

bőrgyógyászat *fn* orvosi dermatologi, læren om hudsykdommer

bőrgyógyászati *mn* dermatologisk

bőrhárisnya *fn* lærstrømpe, skinnstrømpe

bőrhuzat *fn* skinntrekk, med skinntrekk

bőrhuzatú *mn* skinntrukket

bőrhátizsák *fn* skinnsekk

bőripar *fn* lærindustri

bőrkabát *fn* 1 rövíd skinnjakke, lærjakke 2 *hosszú* skinnkápe, skinnfrakk

bőrkanapé *fn* skinnsofa

bőrke *fn* svor

bőrkenyenyedés *fn* træl, hudfortykkelse, hard hud

bőrkesztyű *fn* skinnhansker, lærhansker

bőrkiékszítő *fn* garverioperatør

bőrkiütés *fn* hudutslett

bőrkötény *fn* skinnforkle, forkle i skinn

bőrkötés *fn* skinnbind, lærbind

bőrlabda *fn* skinnball

bőrlevél *fn* növénytan bergblom

bőrléc *fn* papillarlinje

bőrlécrendszer *fn* dermatoglyfikk

bőrlélegzés *fn* pusting gjennom/via huden, hudpusting

bőrmappa *fn* lærmappe

bőrmellény *fn* lærvest

bőrmirigy *fn* hudkjertel

bőrnyakörv *fn* lærhalsbånd

bőrpasztika *fn* dermatoplastikk

bőrpír *fn* rosacea, rødhet i huden

bőrrajzolat *fn* mønster i huden

bőrrothadás *fn* lærråte

bőrruha *fn* skinn-drakt, lærdress, lærkledning; *bőrruhában* van være skinnkledd

bőrsejt *fn* hudcelle

bőrszaküzlet *fn* skinnforretning

bőrszandál *fn* lærsandal

bőrszivar *fn* tykk sigar av høy kvalitet

bőrszjij *fn* skinnrem, lærrem

bőrszín *fn* hudfarge

bőrtalp *fn* skinnsåle

bőrtok *fn* lærfutteral, skinnslire

bőrtáska *fn* 1 hāti skinnsekk, lærsekk 2 kézi lærveske, skinnveske

bőrutánszat *fn* kunstdlær, skinnimitasjon

bőrvért *fn* lærpanser

bőrzacsó *fn* skinnpose, skinnpung

bőrzsák *fn* skinnsekk

bőrápolás *fn* hudpleie

bőrápoló *mn* hudpleie-; *bőrápoló krém* hudpleiekrem; *bőrápoló szerek* hudpleieprodukter

bőráru *fn* skinnvare, lærvare

bőrdédma *fn* hudødem

bőrrönd *fn* koffert

bőrröndcéduła *fn* bagasjemerke

bőrröndcímke *fn* bagasjelapp

bőröv *fn* lærbelte

bőrülés *fn* skinnsete

bősz *mn* rasende, opphisset, vill, fortvilet

bőszít *ige* irritere, ergre, forargre

bőség *fn* 1 *terjedelem* vidde; *a nadrágszár bősége* vidden på bukeseina 2 *gazdagság* overflod, rikdom, fylde; *bőségben él* leve i overflod

bőséges *mn* rikelig, dugelig; *bőséges eső* esett det kom dugelig med regn

bőségszaru *fn* overflodighetshorn

bővebben *hsz* (mer) utførlig, detaljert

bőven *hsz* rikelig, rikt, mer enn nok, massevis av, til overmål, i stor mengde; *bőven van finnes* til overmål, finnes i stor mengde; *bőven van időd* du har massevis av tid; *bőven termő* bære mye frykt

bővízű *mn* vannrik

bővít *ige* 1 utvide, øke, spenne ut, oppskalere; *bővít* *a* *vevőkört* utvide kundekretsen; *bővít* *a* *foglalkoztatást* øke sysselsetningen 2 *épületet* bygge på, utbygge

bővített *mn* utvidet; *bővített kiadás* utvidet utgave

bővítmény *fn* nyelvtan bestemmelse

bővítés *fn* utvidelse

bővülés *fn* utvidelse, ekspansjon

bűbájós *mn* fortryllende, bedårende, sjarmerende, glamorøs

bűn *fn* synd, brøde, forbrytelse; *bűnt követ el* synde, begå en forbrytelse; *eredendő bűn* arvesynd; *főbenjáró bűn* generaltabbe; *vezekel a bűnéért* sone sin brøde; *Bűn és bűnhődés* (*Dosztojevszkij*) Forbrytelse og straff

bűnbak *fn* syndeubukk

bűnbanda *fn* gengsterbande, forbryterbande, forbrytergjeng, kriminell gjeng

bűnbeesés *fn* syndefall

bűnbocsánat *fn* *vallás* syndsforlatelse, absolusjon

bűnbánat *fn* 1 anger; *bűnbánatot tanúsít* vise tegn til anger 2 *vallás* bot; *bűnbánatot tart* gjøre bot; *a bűnbánat szentsége* botens sakrament

bűnbánó *mn* angrende, skyldbevisst, botferdig,

brødefull, skyld(be)tyngt; *Bűnbánó Mária Magdolna* Den angrende Maria Magdalena

bűncelekmény *fn* forbrytelse, kriminell handling,

straffbar handling; *vagyon elleni bűncelekmény*

vinningsforbrytelse; *háborús bűncelekmény* krigsforbrytelse

bűnelkövető *fn* forbryter, kriminell

bűnhalmazat *fn* *jog* idealkonkurrens

bűnhődik *ige* sone, gjøre bot, sone sin brøde, ta sin straff, straffes for, bøte for, unngjelde

bűnhődés *fn* soning, straff; *bűn és bűnhődés*

forbrytelse og straff

bűnjel *fn* bevismateriale

bűnlajstrom *fn* synderegister

bűnmegelőzés *fn* forebygging av kriminalitet, kriminalomsorg

bűnpártolás *ige* det å ta parti, hjelpe en forbryter, medvirkning uten å være direkte delaktig i straffbar handling

bűnronda *mn* stygg som arvesynden

bűnrészes *mn* medskyldig

bűnrészség *fn* *jog* medskyld; *elismeri a bűnrészséget* kjenne seg medskyldig

bűnsegéd *fn* medsammensvoren, medskyldig

bűnszervezet *fn* forbryterorganisasjon, kriminelt nettverk

bűnszövetség *fn* mafia

bűntelen *névm* skyldfri, uskyldig

bűntelenség *fn* uskyld

bűntett *fn* *jogi* forbrytelse, brøde, kriminell handling, straffbar handling; *bűntettet követ el* begå en forbrytelse; *emberiség elleni bűntett* forbrytelse mot menneskeheten; *háborús bűntett* krigsforbrytelse; *a bűntett színhelye* stedet for ugjerning

bűntettes *fn* gjerningsmann, ugjerningsmann, brottmann, forbryter, lovbryter, kriminell; *alkalmi bűntettes* leilighetsforbryter; *visszaeső bűntettes* tilbakefallsforbryter, vaneforbryter, residivist; *bűntettesek nyilvántartása* straffereisteret, kriminalregisteret

bűntudat *fn* skyldfølelse

bűntudatos *mn* skyldtynget, skyldbetyngt;

bűntudatosnak látszik se skyldbetyngt ut;

bűntudatot érez føle seg skyldbetyngt

bűntárs *fn* *jogi* medskyldig, medsammensvoren;

csendes bűntárs passiv medsammensvoren

bűntény *fn* *jogi* forbrytelse, lovbrudd, (u)gjerning, kriminalitet

bűnvallomás *fn* syndsbejennelse

bűnvallás *fn* *vallás* syndsbejennelse

bűnvád *fn* *jogi* saksmål, anklage, tiltale

bűnvádi *mn* *jogi* strafferettslig; *bűnvádi eljárás*

rettslig forfølgning, straffforfølgning

bűnös *mn* syndig, skyldig, straffskyldig, brødefull;

beismeri a bűnösségét bekjenne sin skyld; *bűnösnek*

vallja magát erkjenne seg skyldig; *bűnösnek talál*

vkít finne noen skyldig; *bűnös életet él* leve et syndig liv

bűnösség *fn* straffeskyld el. straffskyld; *beismeri a bűnösségét* erkjenne straffeskyld; *nem ismeri be a bűnösségét* nekte straffeskyld

bűnöz *ige* synde, begå synd/forbrytelse/kriminell handling

bűnözés *fn* kriminalitet; *szervezett bűnözés*

organisert kriminalitet; *köztörvényes bűnözés*

alminnelig kriminalitet

bűnöző *fn* kriminell, forbryter; *köztörvényes bűnöző*

vanlig forbryter, alminnelig kriminell, kjeltring,

skurk; *megrögött bűnöző* vaneforbryter

bűnügy *fn* *jogi* kriminalsak, straffesak

bűnügyi *mn* kriminal-, krim-; *bűnügyi felügyelet*

fri soning, fotlenke-soning, elektronisk kontroll;

bűnügyi nyilvántartás kriminalregister; *bűnügyi*

regény krim, krimbok, kriminalbok, kriminalroman;

bűnügyi rejtély kringåte

bűnüldözés *fn* bekjempelse av kriminalitet

bűvkör *fn* fortryllelse, fascinasjon, forlokkelse;

bűvkörébe von fortrylle, fascinere, fange, forhekse,

forlokke, bedåre; *kikerül a bűvköréből* komme seg

løs, løsrive seg fra noens grep, bryte fortryllesen

bűvés *fn* tryllekunstner, illusjonist, magiker

bűvészkedik *ige* trylle

bűvészműtápany *fn* tryllekunst, trylleri,

kunststykke

bűvésztűkk *fn* tryllekunst, triks, kunststykke

bűvöl *ige* fortrylle, bedåre, lokke, besnære,

suggerere

bűvölet *fn* fortryllelse, fascinasjon, begeistring,

lokkende makt, tiltrekningskraft, magi; *a számok*

bűvölete tallenes tiltrekningskraft; *vminek a*

bűvöletében fortryllet av noe; *megtöri a bűvöletet*

bryte magien

bűvös *mn* 1 magisk; *bűvös lámpa* magisk lanterne,

laterna magica; *bűvös vadász* friskytter; *bűvös golyó*

en magisk kule; *bűvös négyzet* et magisk kvadrat 2

fortryllende, bedårende

bűz *fn* vond lukt, stank, odør

bűzbomba *fn* stinkbombe

bűzelzáró *fn* vannlås, S-lås, sluklås

būzlik *ige* stinke, lukte vondt; *itt valami būzlik* her er det ugler i mosen, det lukter vondt av denne saken

būzló *mn* stinkende

būzmirigy *fn* duftkjertel

būzösbörz *fn állattan* stinkdyr, skunk

C

cafat *fn* 1 *rongydarab* fille, klut, restbit; *cafatokra tép* vmit rive noe i filler; *cafatokra tépett* istykkerrevet 2 *erkölcsstelen, megvetett nő* sjuske
cafatos *mn* fillet, frynset
cafka *fn* ludder, tøs, sjuske
caflat *ige* **caflat** svuppe, vasse, base
cafrang *fn* frynse, tjafs
cakk *fn* *kézimunka* pyntebord, tunger
cakumpakk *fn* 1 kvist og kvast, pikk og pakk, ting og tang 2 hele greia, alt sammen, rubbel og bit
camembert *fn* camembert
cammog *ige* traske, rugge, tasse; *lefele cammogott a dombon* han ruggett nedover bakken
campingautó *fn* **kempingautó** husvogn, campingvogn, bobil, karavan
cankó *fn* *állattan* snipe; *billegető cankó* strandsnipe; *füstös cankó* sotsnipe; *pajzos cankó* brushane, brusflug; *pettyes billegető cankó* flekksnipe; *piroslábú cankó* rødstilk; *réti cankó* grønntilk; *szürke cankó* gluttsnipe
cankópartfutó *fn* *állattan* rustsnipe
Capital *fn* *játék* Monopoly
cardamine *fn* *növénytan* bekkekarsee
casco *fn* kasko; *casco biztosítás* kaskoforsikring
catgut *fn* *orvosi* katgut, desinfisert tråd
CB-rádió *fn* privatradio
cecelég *fn* *állattan* tsetseflue
cefre *fn* sats, gjæret mesk av frukt
cekker *fn* handlenett
celebritás *fn* celebritet el. selebritet
celebrál *ige* celebrere; *misét celebrál* lese messe
cella *fn* celle el. selle
cellatorony *fn* mobiltårn, mobil stasjon, basestasjon
cellulitisz *fn* cellulitt, infeksjøs bindevevsbetennelse
celluloid *fn* celluloid el. selluloid
cellulóz *fn* cellulose el. sellulose
cellux *fn* tape el. teip
celofán *fn* cellofan el. sellofan
cemende *fn* ludder, purke
cement *fn* sement
cementez *ige* sementere, feste med sement
cementgyár *fn* sementfabrikk
cementhabarcs *fn* sementmørtel
cementlap *fn* sementflise
cementzsák *fn* sementsekk
centenárium *fn* centenarium, hundreårsfest, hundreårsdag
center *fn* *sport* senter, midtre spiller
centi *fn* centi; *három-négy centivel magasabb* være tre-fire centi høyere
centiliter *fn* centiliter
centiméter *fn* centimeter

centiméterszalag *fn* centimetermål
centralista *fn* sentralist
centralizmus *fn* sentralisme
centralizáció *fn* sentralisasjon, sentralisering; *a tőke centralizációja* sentralisasjon av kapitalen
centrifuga *fn* sentrifuge
centrifugál *ige* sentrifugere, bruke sentrifuge på
centrifugális *mn* sentrifugal; *centrifugális erő* sentrifugal kraft
centripetális *mn* sentripetal
centrum *fn* 1 sentrum; *a város centrumában* i byens sentrum; *az ország ipari centrumai* de industrielle sentrene i landet 2 *politika* sentrum; *centrumpárt* sentrumparti 3 *orvostudomány* sentrum, sentral gruppe av nerver i hjernebarken
centrális *mn* sentrisk
cenzor *fn* sensor
cenzus *fn* census
cenzára *fn* sensur; *cenzárnak vet alá* underkaste sensur, sensurere
cenzuráz *ige* sensurere
cerberus *fn* *mitológia* Kerberos; *cerberusként vigyáz* vokte som en smed, være hønemor
ceremónia *fn* 1 seremoni; *beiktatási ceremónia* innsettelsesseremoni 2 *körülményeskedés* seremoni, formaliteter, dikkedarer; *minden különösebb ceremónia nélkül* uten større seremonier
ceremóniamester *fn* seremonimester
cerkófma *fn* *állattan* marekatt; *cerkófma* *fn* *családja* dyreapefamilien
ceruza *fn* blyant; *fekete ceruza* gråblyant; *színes ceruza* fargeblyant; *tompa a ceruza hegye* blyanten er butt; *kitörött a zeruza hegye* blyantspissen knakk
ceruzabél *ige* blyantstift, stift
ceruzacsonk *fn* blyantstump
ceruzaelem *fn* stavbatteri, sylindrisk batteri
ceruzahegy *fn* blyantspiss; *kitörött a ceruzahegy* blyantspissen knakk
ceruzahegyező *fn* blyantspisser
ceruzarajz *fn* blyanttegning
cet *fn* *állattan* hval; *ámbráscet* spermhval; *fogascet* tannhval
cetcápa *fn* *állattan* hvalhai
cethalász *fn* hvalfanger
cethalászat *fn* hvalfangst; *Nemzetközi Cethalászat Bizottság* Den internasjonale hvalfangstkommissjonen
ctli *fn* papirlapp
cetvadász *fn* hvalfanger
ctzsír *fn* hvalfett
cezarománia *fn* maktsyke, megalomani
cezúra *fn* *vers, zene* cesur, opphold, hvilepunkt, kort pause
cgs-rendszer *fn* *mértékrendszer* CGS-system (basert på centimeter, gram, sekund)
charta *fn* chart, charter; *Charta '77* Charta 77
cheerleader *fn* cheerleader, duskedame, drilljente, heiajente
cheerleading *fn* cheerleading, sportsdrill

chilei₁ *fn* chilener
chilei₂ *mn* chilensk
chip *fn* **csip**₁ *elektronika* chip, brikke, integrert krets
cibetmacska-félék *fn állattan* sniekett, desmerdyr
cibetmacska *fn állattan* malabarsivett
cibál *ige* dra, røske, slite, rykke; *tépi, cibálja* rive og slite
cica-mica *fn* pusekatt
cica *fn* pus, kattepus
cicababa *fn* bimbo
cicamosdás *fn* kattevasik
ciceró *fn* 12 pontos cicero
cici *fn* pupp
cickafark *fn növénytan* ryllik; *sárga cickafark* praktryllik
cickány *fn állattan* spissmus; *erdei cickány* krattspissmus; *mezei cickány* markspissmus
cicoma *fn* jáleri, pynt, pry
cicomáz *ige* spjåke, jåle, pynte
cicus *fn* pus, pusekatt; *cicuskám* lille pus, pusen min
cicázik *ige* flørte, spille noen et pus
cidrizik *ige szleng* hutre, grosse, fryse, skjelve, dirre
cifra *mn* pyntet, prangende, fjong, brokete, glorete, overpyntet, utsmykket; *cifra beszéd* utbrodert språk; *cifrán káromkodik* banne stygt; *cifra káromkodás* kraftuttrykk, en saftig ed; *cifra palota* et fjong palass
cifraszúr *fn* gjeterjakke pyntet med søm
cifráz *ige* utsmykke, pynte, ornamentere
cigaretta *fn* sigarett, røyk; *füstsűrős cigaretta* filtersigarett; *füstsűrő nélküli cigaretta* sigarett uten filter; *mentolos cigaretta* mentolsigarett; *sodort cigaretta* rullings, egenrullet sigarett, rullerøyk; *20 szál cigaretta* 20 stykker sigarett; *egy doboz cigaretta* en sigarettpakke; *egy karton cigaretta* en sigarettkartong, en tipakning sigaretter; *félig elszívott cigaretta* en halvøykt/halvrøkt/halvrøket sigarett; *rágyújt egy cigarettára* tenne en sigarett; *eloltja, elnyomja a cigarettát* slukke sigaretten, stumpe røyken; *cigarettát szív* røyke sigarett; *szív egyet a fű cigarettájából* hun tar et drag av sigaretten hans ; *elővesz egy cigarettát és szippant néhányat* han pirker ut en sigarett og tar noen blås; *van nálad egy cigaretta?* har du en blås på deg?; *kérsz egy cigarettát?* vil du ha en røyk?; *kér vkitől egy cigarettát* bomme en røyk av noen; *sodor magának egy cigarettát* rulle seg en røyk
cigarettaacsikk *fn* sigarettstump, sneip; *eltapossa a cigarettaacsikket* trampe ut sigarettstumpen
cigarettafüst *fn* sigarettøyk
cigarettafüstszag *fn* sigarettluk
cigarettahamu *fn* sigarettaske
cigarettapapír *fn* sigarettpapir
cigarettaaparázs *fn* sigarettglo
cigarettazipka *fn* sigarettmunnstykke
cigarettaaszál *fn* sigarettstykke; *két cigarettaaszál* to stykker sigarett
cigarettaaszünet *fn* røykepause

cigarettaárca *fn* sigarettetui
cigarettaavég *fn* sigarettstump, sneip
cigarettaás doboz *fn* sigarettpakke
cigarettaás *fn* røyker; *nagy cigarettaás* storrøyker
cigarettaázik *ige* røyke
cigarettaázás *fn* sigarettøyking
cigi *fn bizalmas* sigg, sigarett; *van egy cigid?* har du en blås på deg?; *lejmol, tarhál egy cigit* bomme en røyk av noen
cigája *fn állattan* sau
cigány₁ *fn* sigøyner, rom; *a cigányok* romfolket, romanifolket
cigány₂ *mn* sigøynersk, rom; *cigány nyelv* sigøynerspråk; *cigány népszerűség* romfolk; *cigány telep* sigøynerbosetning, sigøynergetto
cigányasszony *fn* sigøynerkvinne
cigánybanda *fn* musikk sigøyner band
cigánycsaláncsuk *fn állattan* svartstrupe
cigánycsuk *fn állattan* svartstrupe
cigányfűró *fn* navar
cigányhal *fn állattan* suter, sudre
cigánykereket hány *ige* slå hjul
cigánykerekezik *ige* slå hjul
cigánymeggy *fn növénytan* skyggekirsebær, surkirsebær
cigánypecsenye *fn* sigøynerschnitzel
cigányeskála *fn zene* sigøynerskala
cigánytság *fn* sigøynerfol, romanifolk, romfolk
cigánytábor *fn* sigøynerleir
cigányzene *fn* sigøynermusikk
cigányútra megy *ige* gå på vrangstrupen
ciha *fn népies* dynetrekk, putevar
cikkakk *fn* sikksakk
cikk *fn* 1 *kereskedelem* vare, artikkel, ting, sak, utstyr; *élvezeti cikk* luksusvare, luksusartikkel; *felszerelési cikkek* tilbehør; *fogyasztási cikk* forbruksartikkel, forbruksvare; *háztartási cikkek* husholdningsartikler; *műszaki cikkek* elektroniske utstyr; *piperecikk* toalettsak, toalettartikkel; *ruházati cikk* klesplagg; *szükségleti cikk* nødvendighet, nødvendig ting 2 *írásmű* artikkel; *újságcikk* avisartikkel; *tudományos cikk* vitenskapelig artikkel 3 *növény* båt; *egy cikk fokhagyma* en båt hvitløk
cikkely *fn* punkt, paragraf, klausul, artikkel, avsnitt; *7-es cikkely szerinti eljárás* artikkel 7-prosedyren
cikkezik *ige* skrive artikler
cikkgyűjtemény *fn* artikkelsamling
cikkjegyzék *fn* artikkelindeks
cikkorozat *fn* artikkelserie
cikkíró *fn* avisskriver, journalist, artikkelforfatter, artikkelskribent; *állandó cikkíró* spaltist
ciklaminsav *fn kémia* sykklamat, sykklamat
ciklikus *mn* sykklisk
ciklon *fn* sykklon
ciklus *fn* sykklus
ciklámen *fn* 1 *növénytan* alpefiol 2 *szín* rødfiolett, sykklamen

- cikornya** *fn* krusedull
cikászok *fn* növénytan konglepalmer
cikázik *ige* sikksakke, gå/løpe/bevege seg i sikksakk; *cikázik a villám* lynet blinker i sikksakk
cikória *fn* növénytan sikori
cilinder *fn* 1 sylinder 2 kalap flosshatt
cimbalmos *fn zene* cimbalomspiller
cimbalom *fn zene* hakkebrett, cimbalom
cimbora *fn* bizalmas kompis, kamerat, kumpan, tjommi
cimborál *ige* fraternisere, inngå en allianse med
cimpa *fn* 1 fül øreflipp, ørelapp 2 orr nesevinge
cin-cin *isz* pip pip
cincog *ige* 1 pipe 2 hangszeren klimpre
cincár *fn* tsintsar, arumener
cincér *fn állattan* trebukk; *bársonyos darázscincér* eikebarbukk; *erdei félcincér* trebiter; *házi cincér* husbukk
cinege *fn cinke állattan* meis; *búbos cinege* toppmeis; *kék cinege* blåmeis; *fenyvescinege* kullmeis, svartmeis; *kormosfejű cinege* granmeis; *lappföldi cinege* lappmeis; *széncinege* kjøttmeis, talgokse, talgmeis
cinematográfia *fn* kinematografi
cingár *mn* tynn, smal, mager
cinikus *mn* kynisk
cinizmus *fn* kynisme
cink *fn* sink
cinkmaratás *fn* sinketsing
cinkos *fn* medskyldig, sammensvoren, medløper, håndlanger, delaktig
cinkosság *fn* medskyldighet, delaktighet
cintányér *fn zene* cymbal, messingbekken
cinóber *fn* sinober
cinóbervörös *mn* sinoberrød
cionista₁ *fn* sionist
cionista₂ *mn* sionistisk
cionizmus *fn* sionisme
cipekedik *ige* slepe, bære tung bær
cipel *ige* slepe, bære, dra på, drasse
Ciprus *fn* Kypros
ciprusfa *fn* növénytan syress
cipzár *fn* glidelås
cipész *fn* skomaker
cipészszeg *fn* cipészszőg nudd, skonudd
cipő *fn* rundstykke, rund loff
cipő *fn* sko; *báli cipő* ballsko; *csőrös cipő* snabelsko, nebsko, populaine, crackow; *holdjáró cipő* platformsko; *lapos sarkú cipő* lave sko; *magas sarkú cipő* høyhælte sko; *női cipő* damesko; *cipőt húz* ta på seg sko; *felhúzza/leveszi a cipőjét* ta på seg/ta av seg skoene; *tudja, hol szorít a cipő föle/kjenne/merke* hvor skoen trykker; *ugyanabban a cipőben járunk* vi er/sitter i samme båt
cipőfűző *fn* skolisse
cipőjavítás *fn* skoreparasjon
cipőkanál *fn* skohorn
cipőkrém *fn* skokrem
cipőorr *fn* skotupp
cipőpaszta *fn* skokrem
cipőpertli *fn* skolisse
cipősarok *fn* skohæl
cipőtalp *fn* skosåle
cipőtágítás *fn* utblokkning av sko
cirfandli *fn* növénytan Zierfandler
cirill *mn* kyrillisk
ciripel *ige* **cirpel** stridulere, gnisle, lage gnisselyd
ciripelés *fn **cirpelés** stridulasjon, gnissende lyd
cirka *hsz* sirka el. cirka
circuláció *fn* sirkulasjon
circulál *ige* sirkulere
circusz *fn* 1 sirkus 2 átv. sirkus, scene, spetakkel; *circuszt csinál* stelle i stand en scene; *nagy circusz volt az ügy körül* det var et svare sirkus rundt saken
circuszi *mn* sirkus-; *circuszi artista* sirkusartist; *circuszi bohóc* sirkusklovn; *circuszi ló* sirkushest; *circuszi porond* sirkusmanesje; *circuszi sátor* sirkustelt; *circuszi társulat* sirkusselskap, sirkustropp
circuszigazgató *fn* sirkusdirektør
circuszjegy *fn* sirkusbillett
circuszkocsi *fn* sirkusvogn
circkál *ige* 1 patruljere 2 *hajó* krysse
circkáló *fn* krysser
circkálórakéta *fn* krysserrakett
cirmos *mn* tabby, tigrer, stripet(e)
cirok *fn* növénytan durra
cirokseprű *fn* kost av durra, feiekost
ciráda *fn* ornament, dekorasjon
cirógat *ige* kjæle, stryke, kjærtregne
cisz₁ *fn* cisperson
cisz₂ *mn* *cisz*; *cisz férfi* cismann; *cisz nő* ciskvinne
ciszgender *mn* ciskjønnet
Ciszjordánia *fn* földrajz Cisjordan Vestbredden
cisznemű *mn* ciskjønnet
ciszterci *mn* vallás cistercienser-; *ciszterci apátság* cistercienserkloster; *ciszterci nővérek* cisterciensernonner; *ciszterci barát*, *szerzetes* cistercienser munk; *ciszterci szerzeteserend* cistercienserordenen
cisztercita *fn* vallás cistercienser
ciszterna *fn* cisterne el. sisterne
citadella *fn* citadell
citera *fn* siter, harpeleik
citerázik *ige* spille siter
citokin *fn* cytokin
citológia *fn* cytologi, cellelære
citrom *fn* növénytan sitron, lemon; *citrom íz* sitronsmak; *citrom ízű* med sitronsmak; *citromot tesz a teájába*, *citrommál issza a teát* bruke sitron i teen; *citromot facsar* presse sitron; *kifacsar citrom* pressesitron; *egy citrom leve* saft fra en sitron
citrombillegető *fn* állattan sitronerle
citromcirok *fn* növénytan sitrongras el. sitrongress
citromcsavaró *fn* sitronpresse, citruspresse*

citromfa *fn* *növénytan* sitrontre, lemontre
citromfacsaró *fn* sitronpresse, citruspresse
citromfű *fn* *növénytan* sitrongress; *orvosi citromfű* sitronmelisse
citromháj *fn* sitronskall
citromlepké *fn állattan* sitronsommerfugl
citromlé *fn* sitronsajt
citromnyomó *fn* citruspresse, sitronpresse
citromos *mn* sitron-, med sitron; *citromos marinálás* sitronmarinering; *citromos torta* sitronkake; *citromos tea* te med sitron; *citromos víz* sitronvann
citromsav *fn kémia* sitronsyre
citromszagú melissa *fn növénytan* sitronmelisse
citromszelet *fn* sitronskive
citromsárga *mn* sitrongul
citromsármány *fn állattan* gulspurv
citromverbéna *fn növénytan* sitronverbena
citromíz *fn* sitronsmak
citromízú *mn* med sitronsmak
citronella *fn növénytan* citronellagress, sitrongress
citrus *fn növénytan* citrus, citrusfrukt
citál *ige* 1 sitere, kalle for retten, stevne 2 sitere; *Aranyból/Ibsenből citál* sitere Arany/Ibsen
civakodik *ige* kjekle, krangle, munnhogges, trette
civakodás *fn* klammeri, kjekling, munnhoggeri, krangel, tretting
civakodó *mn* stridbar, trettekjær, kranglefant
civil₁ *fn* 1 *polgár* samfunnsborger; *a civilek* sivilsamfunnet 2 *nem katona* sivilist, sivilperson 3 *polgári ruha* sivil; *civilbe öltözik* trekke i sivil; *civilbe öltözött katonatiszt* sivilkledd offiser 4 *magánember* privatperson; *mi vagy te civilben?* hva driver du med i privatlivet?
civil₂ *mn* sivil, grasrot; *civil bátorság, kurázs* sivilkurasje; *civil lakosság* sivilbefolkning; *civil ruhás rendőrök* politimenn i sivil, sivilkledd politifolk; *civil szervezetek* sivile organisasjoner, grasrotsorganisasjoner, ikke-statlige organisasjoner, frivillige organisasjoner; *civil társadalom* sivilsamfunn; *civil támogatási alap* NGO-fond; *norvég támogatás magyarországi civileknek* (Norway Grants) EØS-midlene til Ungarn for støtten til sivilt samfunn
civilizatórikus *mn* sivilisatorisk
civilizáció *fn* sivilisasjon; *civilizációk összecsapása* (Huntington) sammenstøt mellom sivilisasjoner; *civilizációk harca* sivilisasjonskrig
civilizál *ige* sivilisere
civilizálatlan *mn* usivilisert, ukultivert, uhøflig
civilizált *mn* sivilisert
civilizátor *fn* sivilisator
civilruhás *mn* sivilkledd
cizellál *ige* 1 siselere 2 *átv.* finpusse, polere
cián *fn kémia* cyan
ciánkáli *fn kémia* kaliumcyanid
coboly *fn állattan* sobel
coca *fn* gris, svin

coki *isz* ut!, hut!, bort med deg!, pell deg ut!
col *fn* tomme
colstok *fn* tommestokk, meterstokk
comb *fn* lår; *combig éró szoknya* lårkorte skjørt; *combig éró csizma* lårhøye støvler; *combig éró víz* lårhøyt vann; *a combját csapokdja a nevetéstől* slå seg på lårene og le
combsont *fn* *anatómia* lårben
combsontfej *fn* *anatómia* lårbenshode
combsontnyak *fn* *anatómia* lårbenshals
combsonttörés *fn* *orvosi* lårbensbrudd
combfej *fn* *anatómia* lårhode
combideg *fn* *anatómia* lårnerve
combizom *fn* *anatómia* lårmuskel; *négyfejű combizom* quadriceps
comblovés *fn* lårskudd
combnyak *fn* *anatómia* lårhals
combnyaktörés *fn* *orvosi* lårhalsbrudd
combsérv *fn* lårbrokk
compó *fn állattan* suter, høre
copf *fn* hestehale, hårflette, hårpisk, flettepisk
copfparóka *fn* piskeparykk
copfstílus *fn* 1 *építész*et parykkstil, Zopfstil 2 *francia* Louis-seize-stil 3 *angol* georgiansk stil 4 *svéd* gustaviansk stil
coronavarrat *fn* *anatómia* kronesøm
cosplay *fn* cosplay, utkleddningslek
Covid-igazolvány *fn* Covid-immunitetssertifikat
cowboycsizma *fn* cowboystøvler
CT *röv* *computed tomography* CT, computertomografi
cucc *fn* plagg, ting, greier, saker, pikkpakk, pikk og pakk, dings
cucli *fn* smokk, narresmokk, tåtesmokk
cuclisüveg *fn* tåteflaske
cuclizik *ige* tåte
cudar *mn* elendig, ynkelig, ussel, sjofel, tarvelig; *cudar ember* en ynkelig kar; *cudar élete* van leve et usselt liv; *cudar idő* elendig, ekkelt vær; *cudarul érzi magát* føle seg/kjenne seg/være ussel
cukkini *fn* *növénytan* squash, zucchini
cukor *fn* sukker; *cukorral megszőr* vmit strø sukker på noe; *cukorral issza* a kávéját ha sukker i kaffen; *finomított* cukor raffinert sukker, farin, hvitt sukker; *kockacukor* sukkerbit, raffinade; *kristálycukor* farin, strøsuksker; *porcukor* melis; *viszik, mint a cukrot* selge/gå som hakka møkk, gå som varmt hvetebrød
cukorbaj *fn* *orvosi* sukkersyke, diabetes
cukorbeteg *fn* *orvosi* sukkersyk, diabetiker
cukorbetegség *fn* *orvosi* sukkersyke, diabetes
cukorbevonat *fn* sukkerovertrekk, sukkerglasur
cukorborsó *fn* *növénytan* sukkerert, hageert
cukorgyár *fn* sukkerfabrikk
cukorka *fn* sukkertøy, drops, godteri, pastill
cukorkabolt *fn* godtebutikk
cukormáz *fn* melisglasur
cukornád *fn* *növénytan* sukkerrør
cukoroldat *fn* sukkeropløsning

cukorpálca *fn* sukkertang
cukorrépa *fn* növénytan sukkerbete, sukkerroe
cukorrúd *fn* sukkerstang
cukorsüveg *fn* sukkertopp
cukortartó *fn* sukkerskål
cukros *mn* sukker-, med sukker, søtladen; *cukros ízű* smaker som sukker
cukroz *ige* sukre
cukrozott *mn* sukkerglasert
cukrász *fn* konditor
cukrászda *fn* konditori
cumi *fn* smokk
cumisüveg *fn* tåteflaske, patteflaske
cunami *fn* tsunami
cuppant *ige* smaske
cuppanós *mn* smaskende, sugende; *cuppanós csók* smelkyss
cuppog *ige* smatte, svuppe; *cuppogott a sár, ahogy mentünk* det svuppet i søla når vi gikk
cuppogó *mn* svuppende, smattende
curia *ige* kurie
Curie *fn* curie (Ci)
cvikker *fn* pincenez
cáfol *ige* dementere, avsanne, avkrefte, motbevis, gjendrive, falsifisere, avvise
cáfolat *fn* dementi, avsanning, avkreftelse, motbevis, falsifikasjon, gjendrivelse
cáfolhatatlan *mn* ubestridelig, unektelig, uimotsigelig
cápa *fn* állattan hai; *grönlandi cápa* hákjerring, hákall; *kalapácsfejű (pöröly-) cápa* hammerhai; *közöségés tuskés cápa* pigghå
cár *fn* történelem tsar
cárevics *fn* történelem tsarevitsj
cári *mn* tsaristisk, tsar-; *cári család* tsarfamilie
cárné *fn* tsarina, tsaritsa
cárság *fn* tsardømme
cé *fn* c, C se
cécó *fn* ståhei, oppstyr
cédrus *fn* növénytan seder; *libanoni cédrus* libanonseder
cédula *fn* lapp, seddel
cédulakatalógus *ige* kortkatalog, seddelkatalog
cég *fn* firma, foretak, bedrift, selskap; *önkormányzati cég* kommunalt foretak
cégautó *fn* firmabil
cégbejegyzés *fn* registrering i foretaksregisteret; *cégbejegyzési eljárás* samordnet registermelding
cégbélyegző *fn* firmastempel
cégbíró *fn* 1 foretaksregister, firmaregister, handelsregister, offentlig register over næringsdrivende enkeltpersoner og foretak, (Norge) Foretaksregisteret (en del av Brønnøysundregistrene) 2 *rég.* (en del av) sorenskriverkontor, sorenskriverembetet domstol
céglevezetés *fn* firmanavn, firmamerke
cégfelszámolás *fn* bedriftsnedleggelse, avvikling av et firma, selskap, foretak

cégjegyzék *fn* foretaksregister, firmaregister, handelsregister
cégjegyzékszám *fn* organisasjonsnummer
cégjegyzés *fn* prokura
cégjelzés *fn* logo, firmamerke, varemerke
cégnyilvántartás *fn* foretaksregister
cégnév *fn* foretaksnavn, firmanavn, firmamerke
cégtulajdonos *fn* foretaker
cégtábla *fn* (firma)skilt
cégvezetés *fn* foretaksstyring, foretaksledelse
cégvezető *fn* administrerende direktor, foretaksleder, disponent, forretningsfører
cégér *fn* uthengsskilt
céh *fn* laug, gilde
céhlevél *fn* skrá, mesterbrev, næringsbrev
cékla *fn* növénytan rødbete
cél *fn* 1 mål, formål, øyemed, hensikt, siktemål, målsetting, forsett; *úti cél* reisemål, destinasjon; *nemes célok* gode forsetter, edle formål; *az utazás célja* formålet med reisen; *házasság céljából* med formål ekteskap; *ezzel a céllal* i dette øyemed; *határozott céllal jöttem* jeg kom hit i en bestemt hensikt; *megfelel a célnak* svare til formålet; *minden cél nélkül* uten mål og med; *a cél szentesíti az eszközt* hensikten helliger middelet; *kitűz maga elé egy célt* fatte et forsett, sette seg et mål; *célt tévesztett* forfeilet; *polgári célú* for sivil bruk 2 blink, mål; *célba lő* skyte på blink; *célba talál* treffe midt i blinken; *célba ér* komme i mål; *tűllő a célon* skyte høyt over målet
célbíró *fn* sport maldommer
célcsoport *fn* målgruppe
célegyenes *fn* 1 sport oppløp, oppløpsside; *a célegyenesben* mindenkít megelőz han knuser alle i oppløpet; *közeledik a célegyenes* oppløpet nærmer seg 2 innspurt, sluttspurt; *már a célegyenesben van a doktorijával* han driver med innspurten på doktorgraden; *a célegyenesben fogott el az ereje* han gikk tom for krefter i sluttspurten
célfekete *fn* innertier, innerblink
célfotó *fn* sport målfoto, fotofinish
célgömb *fn* korn, sikte
célirányos *mn* formålstjenelig, hensiktsmessig, målrettet
célkereszt *fn* sikte
célkitűzés *fn* mål, formål, målsetting, siktemål; *nemes célkitűzések* edle formål
céllövészet *fn* sport skyting på blink, konkurranseskyting
célnyelv *fn* målspråk
céloz *ige* sikte, hentyde, ymte, stille; *fegyverrel vkire céloz* sikte på en med et gevær; *mire céloz?* hva sikter du til?, hva hentyder du til?, hva ymter du om?
célozgat *ige* antyde, insinuere, hinte
célozgatás *fn* antydning, hentydning
célpont *fn* mål, siktemål, siktepunkt; *légi célpont* luftmål; *szárazföldi célpont* bakkemål; *eltalálja a célpontot* treffe målet

célratoró *mn* målbevisst
célravezető *mn* effektiv, virkningsfull; *nem* *célravezető* uhensiktsmessig, ikke tilrådelig
célszalag *fn* sport målsnor; *útszakítja a célszalagot* bryte målsnoren
célszemély *fn* mål, målskive, målindivid, person av interesse, adressat
célszerű *mn* hensiktsmessig, formålstjenelig, oppportun
célszerűség *fn* hensiktsmessighet
célszerűtlen *mn* ikke formålstjenelig, upassende, ikke tilrådelig, lite hensiktsmessig
céltalan *mn* uten mål, formålsløs, ørkesløs, planløs; *céltalanul bolyong* drive ørkesløst omkring
céltalanul *hsz* planløst, uten mål og med
céltudatos *mn* målbevisst, målrettet
céltábla *fn* målskive, skyteskive; *céltábla közepe* innertier, innerblink
céltávcső *fn* kikkertsikte
célzat *fn* hensikt, intensjon
célzatos *mn* tendensiøs, tilsiktet, målrettet; *célzatosan* tendensiøst, på en tendensiøs måte
célzott *mn* målrettet, direkte; *célzott támogatás* en målrettet bistand; *jól célzott ütés* et vel plassert slag; *gyógyszereket célzottan juttat az agyba* levere legemidler til målområdet i hjernen
célzás *fn* 1 hint, hentydning, vink; *nem érti a célzást* han tar ikke hintet 2 *fegyverrel* sikting
célállomás *fn* bestemmelsessted
cérna *fn* sytråd, tråd; *befűzi a cérnát a tűbe* tre tråden i nålen; *cérnás doboz* trådboks
cérnagiliszta *fn* **cérnaféreg végbélgiszta** orvosi barnemark, småorm, småmark, springorm, springmark
cérnagomb *fn* trådknapp
cérnagombolyag *fn* trådhespe
cérnaguriga *fn* trådrulle, trådsnelle
cérnahang *fn* tynn stemme, pipestemme
cérnakesztyű *fn* trådhandske
cérnamentél *fn* vermicelli, trådspagetti
cérnaorsó *fn* spole, (tråd)snelle
cérnaspulni *fn* trådsnelle
cérnaszál *fn* (sy)tråd; *egy cérnaszálon függ* henge i en (tynn) tråd
cérnavékony *mn* tynn som en sytråd
cézár *fn* 1 kaiser 2 herskesykt menneske
cím *fn* 1 *írásmű* tittel; a *könyv*, a *film címe* tittelen på boken, på filmen; a *könyv címe*: *Naív. Szuper.* boken heter "Naiv. Super."; a *verseskötet Új versek címmel jelent meg* diktsamlingen ble publisert under tittelen "Nye dikt"; *vastag betűs cím* tittelen skrevet med tykke/fete bokstaver; a *Népszabadság című újság* avisen Népszabadság; *Ibsen Peer Gynt című darabja* Ibsens (skuespill) Peer Gynt; a *Mephisto című film* filmen med tittelen "Mephisto" 2 *tartózkodási helyé* adresse; *vkinek a (lak)címe* adressen til noen; *e-mail cím*, *elektronikus kézbesítési cím* e-postadresse,

mailadresse; *értésítési cím* preferert kontaktadresse; *hamis cím* dekkadresse; *ideiglenes cím* midlertidig adresse, (nyaralásnál) ferieadresse; *lakóhely címe* bostedsadresse; *látogatási cím* besøksadresse; *levelezési cím* brevadresse, postadresse; *postai cím*, *kézbesítési cím* postadresse; *tartózkodási cím* adresse på oppholdssted; *cím nélküli* uadressert 3 *hivatali rang*, *kitüntetés* tittel; *címet ad* tildele en tittel; *címet kap* få tildelt en tittel; *grófi címet* visel bære tittelen greve; *bajnoki cím* *viselője* inneholder av en mesterskapstittel 4 *címén* (gyanánt, -ként) som **címadó** *mn* tittel-; *címadó szám* tittelåt, tittelkutt; *címadó novella* tittelnovelle
címer *fn* 1 våpen, våpenskjold, våpenmerke, emblem; *családi címer* familievåpen, slektsvåpen; *királyi címer* kongevåpen; *nemesi címer* adelsvåpen; *ország címere* riksvåpen, statsvåpen; *Magyarország címere* Ungarns riksvåpen; *Kossuth-címer* Kossuthvåpenet 2 *nővényen* topp
címerfestő *fn* skiltmaler
címerkép *fn* heraldika heroldsfigur
címerkönyv *fn* våpenbok
címerpajzs *fn* skjold, våpenskjold
címerpalást *fn* våpenkappe
címersátor *fn* våpentelt
címertan *fn* heraldikk, lære om skjoldmerker i våpenskjold
címertekercs *fn* våpenrulle
címez ige 1 adressere, stille; *hibásan címzett* feiladressert; *vkinek címez* *vmit* stille noe til noen 2 titulere; *igazgatónak címezte* *magát* han insisterer på å bli titulert direktor 3 *mynte* på; a *szavait* *nekem címezte* ordene var myntet på meg
címfej *fn* overskrift
címfestő *fn* skiltmaler
címke *fn* etikett, merkelapp, påskrift
címlap *fn* tittelblad, førsteside, forside
címlapkép *fn* tittelbilde
címlapsztori *fn* førstesideoppslag, førstesideartikkel, førstesidesak, førstesidestoff, omslagshistorie
címlet *fn* verdi(betegnelse), pålydende verdi, nominalverdi, denominasjon, valør, pengevalør, (penge)seddel (csak papírpénz); 500 *euro*s *címlet* 500-euroseddel; 100 *forintos címletű bélyeg* frimerke med valør 100 forinter
címlista *fn* adresseliste
címszerep *fn* tittelrolle
címszereplő *fn* tittelfigur
címszó *fn* oppslagsord, stikkord
címtartomány *fn* internet domene
címvaltozás *fn* adresseforandring, forandring av adresse
címzetes *mn* titulær
címzett *fn* adressat, mottaker; *Címzett:* Til:
cívís *fn* proprietær, storbonde, bybonde
cívísváros *fn* bondeby
cókmók *fn* ting og tang, pikk og pakk, saker; *szedd a cókómókat!* ta dine saker!

cölibátus *fn* sølibat; *cölibátus követelménye*

sølibatkrav; *cölibátusi fogadalom* sølibatløfte;

cölibátusi életforma en sølibatær livsstil

cölöp *fn* pel el. pæl, stolpe, pîle, stulte; *cölöpökre*

kellett építési a házat huset måtte bygges på peler;

cölöpökét lever ramme ned peler

cölöphíd *fn* pelebrygge el. pælebrygge, pîlebrygge

cölöpsor *fn* pæleverk

cölöpverés *fn* peling

cölöpverő *fn* pelemaskin

cölöpépítmény *fn* pelebygning el. pælebygning,

pæleverk

cölöpöz *ige* pele

cövek *fn* pinne, plugg, stake; *leverí a cöveket* banke

pluggen ned

cövekel *ige* nagle, plugge

cúg *fn* trekk, gjennomtrekk

cúgos cipő *fn* springsko, støvlett med elastikk i siden

CS

csabafű *fn* növénytan gjeldkarve
csacsi₁ *fn* 1 eselføll, liten esel 2 *átv.* liten tosk, fjols, dumrian, dumming, dumskalle
csacsi₂ *mn* dum, fjollete, enfoldig, tåpelig
csacsiség *fn* dumhet
csacska *mn* leken, spretten, løsmunnet, tåpelig
csacsog *ige* pludre, skravle, sludre, plapre
csador *fn* tsjador, chador
csahol *ige* 1 gjø, halse, glamme, bjeffe, glefse 2 *átv.* skjelle
csaholás *fn* bjeffing
csaj *fn* szleng k(j)ei, rype, jentefille
csajka *fn* kokekar
csak₁ *hsz* bare, kun, alene, utelukkende; *aki csak* alle som; *csak én vagyok* az det er bare meg; *csak kérdezem* jeg bare spør; *csak 10 korona kilója* kun kr 10 pr kg; *csak dolgozóknak* kun for ansatte; *csak hogy tudd* bare så du vet det; *csak te tudsz segíteni* bare du alene kan hjelpe meg; *a környéken csak gazdagok laktak* i strøket bodde utelukkende rikfolk; *csak most* først nå; *minden, csak nem ostoba* han er alt annet enn dum; *egyszerre csak* plutselig; *éppen csak* akkurat; *majd csak* bare senere; *majd csak akkor*, ha ikke før, senere når; *az majd csak idővel derül ki* ti tiden vil vise; *már csak azért is* om ikke for annet så bare fordi; *még csak az kéne!* det skulle bare mangle!; *még csak nem is sejt* han vet ikke engang; *mintha csak* som om; *nem csak* ikke bare; *gondold csak el!*, *gondolkozz csak!* tenk bare!; *nézd csak* se så, hør her; *csak le ne essen!* bare han nå ikke faller!; *hogy még csak* etter noter
csak₂ *ksz* men; *jó, csak kevés* godt, men lite
csakhamar *hsz* snart, straks, om ikke lenge, om en (liten) stund
csakhogy₁ *hsz* takk og pris, endelig; *csakhogy egészséges vagy!* takk og pris for at du er frisk!; *csakhogy itt vagy!* endelig er du her!
csakhogy₂ *ksz* men , bare det at, det er bare det at, utenom at, bortsett fra, hadde det ikke vært for; *ez igaz, csakhogy nem fogják elhinni* det er sant, men de kommer ikke til å tro på det; *megvenném, csakhogy nincs pénzem* jeg skulle kjøpt den, hadde det ikke vært for at jeg ikke har penger
csakis *hsz* alene
csaknem *hsz* nesten, noe nær, nærmest; *csaknem ötszázan voltunk* vi var nesten femhundre stykker; *csaknem lehetetlen* det er noe nær umulig; *csaknem egy évig* i nære ett år; *csaknem tel ház volt* det var nærmest full sal
csakugyan *hsz* virkelig, (så) sannelig, jammen, ser man det; *csakugyan eljössz?* blir du virkelig med?;

csakugyan *vannak kivételek!* det finnes sannelig unntak!; *ez csakugyan finom volt* det smakte jammen godt!; *csakugyan ő az?* ser man det, er det ikke ham?
csal *ige* jukse, bløffe, fuske, bedra, snytte, svindle, svikte, slå feil; *csal a kártyában* jukse/fuske i kortspill; *csal a vizsgán* jukse/fuske på eksamen; *adót csal* snytte skatt; *a látszat* *csal* skinnet bedrar; *csal az emlékezete* hukommelsen svikter; *ha nem csal az emlékezetem* hvis jeg husker riktig
csalafinta *mn* snedig, lur, listig
csalafintaság *fn* sned, knep, lureri, snedighet, list, fanteri; *csalafintaságot* *sejt* ane uråd
csalatkozik *ige* 1 bli skuffet, bli frustrert, frustreres 2 ta feil av
csalfa *mn* falsk, lunefull; *csalfa szerencse* lykken er lunefull
csalhatatlan *mn* ufeilbar, ufeilbarlig, usvikelig; *csalhatatlan ösztön* ufeilbarlig instinkt
csali *mn* lokkemat, lokkemiddel
csalimadár *fn* lokkedue
csalit *fn* kratt, buskas
csalitos *mn* busket; *csalitos terület* busklandskap, buskvegetasjon; *csalitos erdő* krattskog; *csalitos legelő* krattebeite
csalogat *ige* lokke
csalogató *mn* lokke-, som lokker; *csalogató reklám* lokkereklame; *vásárlókat* *csalogató termék* lokkevere
csalogany *fn* állattan nattergal
család *fn* 1 familie, slekt, ætt, byrd; (*kis*)*gyermekes család* barnefamilie; *gyermektelen család* en barnløs familie; *sokgyerekes, nagy család* en barnerik familie; *kiterjedt, nagy család* storfamilie; *nemesi család* adelsætt; *öttagú család* en familie på fem; *szegény családból származik* komme fra en fattig familie; *a szűk, nukleáris család* kjernefamilie; *a családban marad* holde noe innen familien; *jó családból való* en mann av god/fin byrd; *nincs családja* han har ingen barn; *családot alapít* stifte familie; *családon belüli erőszak* familievold; *üdvözlöm a családot!* du får hilse hjem!; *a Kiss család* familien Kiss; *büszke a családjára* være stolt av sin slekt; *él-hal a családjáért* leve og ånde for familien; *eltartja a családját* forsørge familien; *a legjobb családban is előfordulhat* det kan inntreffe i de beste familier 2 *biológia* familie, slekt; *a tigris a macskafélék családjához tartozik* tigeren hører til katteslekten
családalapítás *hsz* familiedannelse
családanya *fn* husmor, pleiemor
családapa *fn* familiefar
családbarát *mn* familievennlig
családegyesítés *fn* familiegjenforening, slektsstevne
családfa *fn* stamtre, slektstre, stamtavle
családfakutatás *fn* ættegranskning
családfakutató *fn* ættegransker
családfenntartó *fn* familieforsørger

családfő *fn* familieoverhode, senior i familien; *a családfővel szeretnék beszélni* jeg skulle snakke med senior

családi pótlék *fn* barnetrygd

családi *mn* familie-, familiemessig; *családi állapot* sivilstand, sivilstatus; *családi birtok* slektsgård, ættingård; *családi ékszerek* familiejuveler; *családi érzés* familiefølelse; *családi esemény* familiebegivenhet; *családi háttér* familiebakgrunn; *családi ház* enebolig; *családi kör* familiekrets; *családi kötelék* familieband el. familiebånd; *családi örökség* familiearvestykke; *családi pótlék* barnetrygd; *családi tűzhely* hjemmets arne/den hjemlige arne; *családi ügy* familieanliggende, familieaffære; *családi vonás* det ligger til slekten

családiás *mn* familier, familiekatig

családjog *fn* familierett

családkezdemény *fn* familierabatt

családkutatás *fn* slektsforsk(n)ing, slektsgransk(n)ing, genealogi

családlátogatás *fn* hjemmebesøk

családnév *fn* etternavn, familienavn, slektsnavn

családos *mn* familiemann

családrégény *fn* slektsroman, slekts saga, familieroman

családszerető *mn* familiekjær; *családszerető ember* familiemenneske

családtag *fn* familiemedlem, et medlem av familien; *ügy bántak vele, mint egy családtaggal* hun ble behandlet som et medlem av familien; *közvetlen családtag* nærmeste familie

családtervezés *fn* familieplanlegging, barnebegrensning

családtérápia *fn* familieterapi

családtörténet *fn* slektshistorie

családtörténeti *mn* slektshistorisk

családvédelem *fn* familievern

csalán *fn* növénytan nesle; *nagy csalán* stor nesle, brennesle; *csalánba nem üt a mennykő* ukrutt forgår ikke så lett

csalánkiütés *fn* orvosi neslefeber, nesleutslett, nelleutslett, elveblest, neldefeber, urtikaria

csalárd *mn* bedrager, lums, falsk, uærlig, uoppriktig

csalárdtság *fn* 1 uærlighet, uredelighet 2 svik, bedrageri

csalás *fn* juks, fusk, bedrag, bedrageri, snyteri, svindel, svindelaffære; *kegyes csalás* fromt bedrag

csalétek *fn* lokkemat, agn, åte

csaló₁ *fn* bedrager, svindler, jukse-maker, humbugmaker, snyter, lurendreier, bondefanger, kjeltring; *közönséges csaló* en gemen kjeltring

csaló₂ *mn* svikefull, troløs, falsk, forrædersk, bedragerisk

csalódik *ige* bli skuffet, bli lang i ansiktet, frustreres

csalódott *mn* skuffet, frustrert

csalódás *fn* skuffelse, bedrag, frustrasjon; *érzéki csalódás* sansebedrag, blendverk, illusjon; *optikai csalódás* optisk bedrag, optisk illusjon, synsbedrag; *csalódást okoz* skuffe

csalóka *mn* bedragerisk, forfengelig, illusorisk, misvisende; *csalóka kép* illusjonsbilde; *csalóka látszat* skinnbilde; *csalóka remény* forfengelig håp; *a távolság csalóka* avstanden er bedragerisk

csap₁ *fn* 1 kran, vannkran, tappekran; *fürdőkádcsap* badekran; *fürdőszobai csap* vaskekran; *konyhai csap* kjøkkenkran; *kültéri csap* utekran 2 hordó tapp; *csapra ver* tappe

csap₂ *ige* 1 klaske (til), smekke (til), slå, smelle; *arcul csap vkit* klaske til noen på kinnet, smekke en på kinnet; *a combjára csap* klaske seg på låret/lårene; *földhöz csap* vmit slenge noe i bakken; *ostorával a lovak közé csapott* han smelte med pisen sin over hestene; *öklével az asztalra csap* slå knyttneven i bordet; *az asztalra csapja a kártyáit* smelle kortene i bordet 2 få i stand, lage, skape, holde; *ramazurit csap* få i stand ballade; *nagy hűhót csap* lage stor ståhei; *szörnyű zajt csap* holde et forferdelig leven; *óvatosan lép, hogy ne csapjon zajt* han går varsomt for ikke å bråke; *csapja a szelet vkinek* kruse for noen, gjøre krus, stas 3 *hirtelen emelkedik* gå høyt opp, velte; *a hullámok magasra csaptak* bølgene gikk høyt; *fekete füst csap az ég* svart røyk velter opp mot himmelen

csapadék *fn* meteorológia nedbør; *csapadéktan*

szegény/gazdag nedbørfattig/nedbørrik

csapadékdús *fn* nedbørrik el. nedbørsrik

csapadékképződés *fn* dannelse av nedbør

csapadékmennyiség *fn* nedbørmengde

csapadékmérő *fn* nedbørmåler

csapadéknem *fn* nedbørform

csapadékos *mn* nedbørrik el. nedbørsrik, full av nedbør, våt; *csapadékos nyár* en våt sommer

csapat *fn* gruppe, gjeng, tropp, troppestykke, flokk, skare, lag, mannskap; *egy csapat fiú* en gjeng gutter; *egy csapat vadlúd* en flokk villgjess; *császári csapatok* keiserlige tropper; *lázadó csapatok* opprørske flokker; *lázadók csapata* opprørsflokk; *szövetséges csapatok* allierte troppestykker; *válogatott csapat* landslag; *jó kis csapatunk* volt vi var en fin gjeng; *csapatokba verődik* flokke seg; *csapatokban* i flokker, i tropper, i skarevis, i skarer; *csapatostul, csapatosan* i flokk, flokkevis, troppesvis; *csapatostul jöttek* de kom i flokk og følge; *melyik csapatnak drukkolsz?* hvilket lag heier du på?

csapatfelállítás *fn* lagformasjon

csapatgyűlés *fn* troppsmøte

csapatkapitány *fn* lagkaptein

csapatmunka *fn* lagarbeid

csapatostul *hsz* gruppevis

csapatparancsnok *fn* troppsfører, troppssjef, troppsleder

csatportsport *fn* lagidrett

csapatszelle *fn* lagånd
csapatszállítmány *fn* trosspetransport
csapatszállítás *fn* trosspetransport
csapatszállító *mn* trosspetransport-; *csapatszállító repülő* trosspetransportfly; *csapatszállító hajó* trosspetransportskip
csapattest *fn* trosspestyrke
csapattiszt *fn* trosspbeafal
csapattárs *fn* lagkamerat
csapatverseny *fn* lagkonkurranse
csapatvezető *fn* 1 *cserkész* trossplesder 2 *autóverseny* lagsjef
csapatösszevonas *fn* styrkeoppbygging, trosspeansamling
csapda *fn* felle, snare, fallgruve, (állat) dyregrav; *csapdába ejt vkit* lokke noen i en felle; *csapdába esik* falle/gå i fellen; *saját csapdájába esik bele* bli fanget i sitt eget garn, fange seg i sitt eget garn; *belesétél a csapdába* gå rett i fellen; *csapdákat állít* sette (ut) feller, utplassere feller; *Maigret csapdát állít* Maigret legger en felle; *halálos csapda* dødsfelle
csapdahelyzet *fn* uføre, en kinkig, vrien situasjon; *csapdahelyzetbe kerül* havne i et uføre
csapkod *ige* blafre, flagre, slå omkring, plaske, piske; *maga körül csapkod* slå omkring seg; *vadul csapdok a vízben* plaske vilt rundt i vannet
csapkodás *ige* plasking, slåing, flagring
csapkodó *mn* blafrende, flagrende
csapláros *fn* bareire, øltapper, vintapper
csaplárosné *fn* øltapperske, vintapperske
csapnivaló *mn* ussel, udugelig, enveløs, elendig
csapodár *mn* flørtete, forfløyen, lettsindig, flyktig, overfladisk
csapol *ige* tappe
csapol *mn* på fat; *csapol* sör fat øl, øl fra fat
csapong *ige* flakke, fly, springe
csapongva *hsz* zene rubato
csapongó *mn* omflakkende, springende, vankelmodig, ustø, vinglete; *csapongó fantázia* springende fantasi
csapos *fn* øltapper
csapott *mn* 1 strøken; *csapott evőkanál* en strøken spiseskje 2 hengende; *csapott váll* hengende skulder 3 flat; *csapott homlok* flat panne 4 *csapott hátú lö* svairygget hest 5 *csapott hátú autó* kupé
csappantyú *fn* 1 *katonai* kapsel 2 *műszaki* klaff, ventíl
csapszeg *fn* bolt
csapszék *fn* kneipe, kro, vinstue
csaptelep *fn* batteri, blandebatteri, armatur, kran; *konyhai csaptelep* kjøkkenbatteri, kjøkkenkran
csapvíz *fn* springvann, vann fra spring
csapzott *mn* tjafset, sammenfiltret, floket, lurvet
csapágy *fn* lager; *golyóscsapágy* kulelager; *görgőscsapágy* rullelager
csapás *fn* 1 slag, smekk; *arculcsapás* slag i ansiktet; *két legyet üt egy csapásra* slå to flyer i en/ett smekk; *egy csapásra híres emberré tette* med ett slag

gjorde ham til en berømt mann; *a sors csapása* skjebnens slag; *mindannyiunkat csapás ért* dette er et slag for oss alle sammen 2 angrep; *légi csapás* luftangrep 3 katastrofe; *természeti csapás*, *elemi csapás* naturkatastrofe 4 *úszás* svømmetak
csapóajtó *fn* (skylve)lem, skyvedør, falllue, fallem, falldør, loftsluke
csapódik *ige* 1 smelle, slå mot; *egy ajtó (be)csapódik* det smeller i en dør; *a falnak csapódik* slå mot veggen 2 krasje; *az űrszonda a Merkúrba csapódik* romsonden krasjer på Merkur
csapóízület *fn* *anatómia* hengselledd
csarab *fn* *növénytan* røsslyng
csarabméz *fn* lynghonning
csarnok *fn* hall, portiko el. portikus; *előcsarnok* vestibyle; *kiállítási csarnok* messehall, utstillinghall; *oszlopcsarnok* søylehall; *vásárcsarnok* torghall, markedshall; *vasúti csarnok* jembanehall; *Keleti pályaudvar csanoka* Østbanehallen
csarnoktemplom *fn* *építészet* hallkirke
csat *fn* spenne, klíps
csata *fn* slag, strid, kamp; *csatába megy* dra i strid; *elesik a csatában* falle i striden; *sztálingrádi csata* slaget ved Stalingrad; *a döntő csata* den siste avgjørende kamp, harmageddon
csatabárd *fn* stridsøk
csatahajó *fn* slagskip
csatakiállítás *fn* stammens hyl, krigsrop
csataló *fn* 1 stridshest, kavalerihest, jegerhest 2 *overf.* foreldet, forfallen, nedslitt, forslitt
csatamező *fn* slagmark; *waterlooi csatamező* slagmarken ved Waterloo
csatangol *ige* vandre, streife omkring, virre rundt
csatarend *fn* stridsformasjon, kampformasjon, slagorden; *csatarendbe áll* stille seg opp i stridsformasjon; *csatarendbe állít* bringe i stilling, stille i slagorden; *új csatarendbe állít* deployere
csatasor *fn* slaglinje; *csatasorba áll* komme frem i slaglinjen
csatater *fn* 1 slagmark, valplass 2 *átv.* stridsfelt
csatavesztés *fn* nederlag
csatavirág *fn* *növénytan* fjellflock
csatazaj *fn* stridslarm, kamptummel
csatlakozik *ige* 1 *útítársként* bli med på, henge seg på, slå seg i lag med; *csatlakozhatom hozzád?* kan jeg bli med deg?, kan jeg få være med? 2 *szervezethez, véleményhez* slutte seg til, gi sin tilslutning, tiltre, tilslutte, støtte opp om; *csatlakozik egy javaslatához* tiltre et forslag; *catlakozik egy megállapodáshoz* slutte seg til en avtale; *csatlakozik egy szervezethez* bli medlem i en organisasjon, slutte seg til som medlem, tiltre en organisasjon; *országos egyesület a csatlakozott helyi szervezetekkel* en landsforening med tilsluttede lokalforeninger; *csatlakozom* tilsluttes 3 *műszaki* koble til, tilkoble; *csatlakozik egy WiFi-hálózathoz* koble til et Wi-Fi nettverk 4 *közlekedés* korrespondere; *a busz*

csatlakozik a komphoz bussen korresponderer med ferja

csatlakoztat *ige* sette i kontakt, montere, koble til
csatlakozás *fn* 1 tilslutning, tiltredelse 2 *műszaki* kobling 3 *közlekedés* forbindelse, korrespondanse; *eléri a csatlakozást* rekket korrespondansen, forbindelsen videre

csatlakozási *mn* 1 tiltredelses-; *csatlakozási tárgyalások* tiltredelsesforhandling, tiltredelsessamtaler; *csatlakozási megállapodás, szerződés* tiltredelsesavtale 2 grense-; *csatlakozási felület* grensesnitt

csatlakozó *fn* kontakt

csatlakozóaljzat *fn* stikkontakt el. stikk-kontakt

csatlakozódugasz *fn* **csatlakozódugó** støpsel, plugg
csatlakozófelület *fn* grensesnitt

csatlakozóvezeték *fn* **csatlakozózsínór** skjøtekabel, skjøteledning

csatlós *fn* 1 *történelem* drabant, soldat i en fyrstes livvakt 2 *rosszálló* medløper, satellitt; *csatlós állam* satellittstat, drabantstat, lydstat

csatol *ige* 1 feste, sette fast, påklebe 2 *dokumentumot* vedlegge

csatolmány *fn* vedlegg, bilag

csatolt *mn* vedlagt

Csatorna-alagút *fn* Kanaltunnelen

csatorna *fn* kanal, renne, rør; *Szezei-csatorna* Suezkanalen; (*szenny*)*vízvezető csatorna* avledningskanal, kloakk; *eresz-, tetőcsatorna* takrenne; *információs, kommunikációs csatorna* kommunikasjonskanal; *titkos kommunikációs csatorna* kontaktilinje, bakkanal; *szellőzőcsatorna* ventilasjonskanal; *televíziós csatorna* TV-kanal
csatornacső *fn* takrenne

csatornadíj *fn* vann-og avløpsgebyr

csatornahálózat *fn* kanalanlegg, kanalnett, kanalnettverk

csatornahíd *fn* akvedukt

csatornarendszer *fn* 1 kanalnett, kanalnettverk 2 kanalsystem

csatornatisztítás *fn* 1 *eresz* rens av takrenner 2 *szellőző* kanalrens, kanalrensing 3 *szennyvízleflyó*

rengjøring, rensing, rens av avløpsrør

csatornatisztító *fn* 1 *munkás* kloakkrengjører, kloakkarbeider 2 *szér* kloakkrens

csatornavíz *fn* avløpsvann, spillvann

csatornaépítés *fn* kanalisering

csatornáz *ige* 1 kanalisere, forsyne med kanaler 2 kanalisere, omdanne til kanal

csatornázás *fn* kanalføring, kanalisering

csatos *mn* med spenne; *csatos cipő* sko med spenne, spenne sko; *csatos üveg* glass, krukke med

patentlokk, patentflaske, patent krukke

csattan *ige* smelle, knalle, klaske, klikke; *lövés csattant* det smalt et skudd; *csattanva esett a sárba* han falt i søla med et klask; *csattant a zár* låsen gikk med et klikk

csattanás *fn* 1 klikk, smell, smekk, knepp, knall, klask, kless; *a revolver egy csattanással elsült* revolveren gikk av med et knall; *nagy csattanás a busz és a villamos között* et kraftig smell mellom buss og trikk 2 *villámlás* tordenskrall, tordenbrak
csattanó₁ *fn* poeng, det beste ved (noe)

csattanó₂ *mn* smellende, knallende

csattog *ige* 1 smelle, knalle, skralle, brake, klirre, klinge; *a csizmák csattogtak a kövezeten* støvlene smalt mot brolegningen; *csattog a kötötökkel* klirre med strikkepinnene; *csattog a fejsze, kard* øksen, sverdet klirre; *csattog a zászló a szélben* flagget smeller i vinden 2 flakse; *csattognak a madár szárnyai* fuglen flakser med vingene;

csattogás *fn* klapping, klakk; *paták csattogás* klapping av hover; *a szandálja csattogása* klakkene fra hennes sandaler

csatár *fn* *sport* angrepsspiller, forward; *előretolt csatár* (angreps)spiss

csatárlánc *fn* 1 *katonaság* angrepplinje 2 manngard;

csatárláncban keres vkit gå manngard etter noen

csatározás *fn* slagsmål; *politikai csatározások* politiske slagsmål

csatársor *fn* angrepsrekke

csatáz *ige* **csatázik** 1 slås, kjempe; *csatázik vmiért* kjempe om noe 2 *vitatkozik* stride

csatázás *fn* dyst

csavar₁ *fn* 1 skru; *szaltó csavarral* salto med skru 2 skru; *csavarral erősít fel vmit* feste noe med skru; *becsavaroz egy csavart vmibe* skru en skru inn i noe 3 propell; *hajócsavar* skipspropell; *légcsavar* flypropell 4 vri; *váratlan csavara* a film végén uventet vri på slutten av filmen

csavar₂ *ige* 1 skru, vri, tvinne; *jobbira csavar* skru mot høyre; *a hálóba csvarja a labdát* skru ballen i mål; *a selymet ne csavard túl erősen* ikke vri opp silken for hardt 2 svøpe, innsvøpe; *maga köré csavarta a köpenyét* han svøpte kåpen omkring seg; *nyaka köré csavar egy salát* svøpe en skjerf rundt halsen; *rongyokba csavart* innsvøpt i filler; *pokrócba csavar* pakke inn i et teppe

csavaralátét *fn* underlagsskive

csavaranya *fn* skruemutter

csavaremelő *fn* skrujekk

csavarfej *fn* skruhode

csavarfogó *fn* skruetang, vannpumpetang

csavargó *fn* 1 lasaron, landstryker, omstreifer, vagabond, løsgjenger, tramp, splint, fant 2 *bizalmas* kjeltring, lømmel

csavarhúzó *fn* skrujern, skrutrekker

csavarkulcs *fn* skrunøkkel

csavarmenet *fn* 1 gjenge 2 *csigahajtás* snekke

csavarodik *ige* sno seg, vri seg, vikle, nøste

csavarodás *fn* vri

csavarog *ige* streife omkring, stryke omkring, drive omkring, loffe omkring

csavaros eszű *mn* lur, listig; *csavaros eszű ember* luring

csavaros *mn* 1 skru-; *csavaros tető* skrulokk
2 innfløkt, vrien, listig; *csavaros eszű* dreven, forslagen, slu, listig

csavaroz *ige* skru
csavarivonal *fn* skruelinje

csavarás *fn* vikling, vridning; *csavarás nélkül szarít* drypptørke el drypptørre, henge klær opp til tørk uten å vri dem først

csavaró *fn* 1 *szerszám* vrider 2 vikling

csecs *fn* spene

csecsbimbó *fn* brystvorte

csecsebecse *fn* nips(gjenstand), prydgjenstand, krimskrans

csecsemő- és gyermekgondozó *fn* helsesykepleier

csecsemő *fn* spedbarn, diebarn, pattebarn; *csecsemő osztály* barselavdeling

csecsemőbetét *fn* autó ülés spedbarnsinnlegg

csecsemőgondozás *fn* barsel- og barnepleie, barselpleie

csecsemőgondozónő *fn* 1 *személy* barnepleierske, helsesykepleier 2 *intézmény* spedbarnshjem

csecsemőhalandóság *fn* spedbarnsdødelighet

csecsemőhalál *fn* spedbarnsdød, krybbedød; *hirtelen csecsemőhalál* plutselig spedbarnsdød

csecsemőkelengye *fn* babyutstyr

csecsemőkor *fn* spedbarnsalder

csecsemőmirigy *fn* *anatómia* brissel, thymuskjertel

csecsemőmérleg *fn* spedbarnsvekt, babyvekt

csecsemőotthon *fn* spedbarnshjem

csecsen₁ *fn* tsjetsjener

csecsen₂ *mn* tsjetsjensk

Csecsenföld *fn* *földrajz* Tsjetsjenia

csecszopó *fn* diebarn, pattebarn, spedbarn

cseh₁ *fn* tsjekker

cseh₂ *mn* tsjekkisk

Csehország *fn* Tsjekkia

Csehov *fn* Tsjekhov (Anton Pavlovitsj)

csekk *fn* sjekk, remisse; *befizetési csekk*

innbetalingsblankett

csekély *mn* ringe, liten, ubetydelig; *egy csekély értelmű medvebocs (Milne)* en bjørn med liten forstand

csekélység *fn* småtteri, småting, bagatell, ubetydelighet, smule; *itt nem csekélyiségekről van szó* her er det ikke snakk om smuler

cse *fn* list, knep, finte, renke; *cse*lt szó smi renker, intrigere

cselekedet *fn* handling, gjerning, bedrift, dåd; *az apostolok cselekedetei* apostlenes gjerninger; *elbeszéli a cselekedeteit* fortelle om sine bedrifter; *gonosz, szégyenletes cselekedet* ugjerning, udåd; *jó cselekedetet* visz véghez gjøre en god gjerning
cselekmény *fn* handling, handlingsgang, plot; *gazdag cselekményű* handlingsmettet; *irodalmi mű cselekménye* sugett

cselekménydús *mn* handlingsmettet

cselekszik *ige* **cselekedik** handle, gjøre noe;

önfejtően cselekszik handle egenrådig

cselekvés *fn* gjerning, aktivitet, handling;

cselekvést kifejező szó gjemingsord; *cselekvést jelöl* betegne en handling; *cselekvésre ösztönöz* vkit aktivisere, anspore noen til handling; *közös cselekvés* samhandling; *tartós, befejezetlen cselekvés* vedvarende, uavsluttet hanling; *tartós cselekvést kifejező ige* durativt verb; *cselekvési szabadság* handlefrihet, handlingsfrihet; *cselekvési terv* handlingsplan

cselekvésképtelen *mn* handlingslammet, energiløs

cselekvő₁ *fn* *nyelvészet* agens

cselekvő₂ *mn* 1 handledyktig, virksom, aktiv;

cselekvő részese vminek aktiv deltaker; *cselekvően részt vesz* vmiben ta aktiv del i noe; *cselekvő* *vagyon* (aktíva) aktivum 2 *nyelvtan* aktiv; *cselekvő alak* aktiv form, handleform; *cselekvő igeragozás* aktiv verbøyning; *cselekvőből szenvedőbe tesz* omskrive fra aktiv til passiv

cselekvőképés *mn* handlingsdyktig

cselekvőképtelen *mn* 1 *cselekvésre képtelen*

handlingslammet 2 *jog, gyámhatóság alatt áll* umyndig; *cselekvőképtelenné nyilvánít*

umyndiggjøre; *cselekvőképtelenné nyilvánították*

han/hun ble erklært umyndig; *cselekvőképtelenné nyilvánítás*

umyndighetserklæring

cseles *mn* listig, slu, lurt, utpekulert, smart

cseleszta *fn* *zene* celesta

cselez *ige* finte, dribble

cselezés *ige* sport innspill; *több ravasz cselezése volt a kapu előtt* ha flere lure innspill foran mål

cselfogás *fn* skinnangrep, skinnmanøver, finte

cselgáncs *fn* *dzsúdó* sport judo

cselleng *ige* drive, gå og slenge

cellista *fn* cellist

celló *fn* *zene* cello, violoncell; *cellón játszik* spille cello

cellóhuzat *fn* cello-trekk

cellós *fn* cellist

cellótok *fn* cello-etui; *szénszálas cellótok*

karbonfiber cello-etui

cellózik *ige* spille cello

cselszövés *fn* intrige, renkespill

cselszövő *fn* intrigant

cseleltetés *fn* renke, intrige, knep, list, revestrek, det å sette ut/legge en felle; *cseleltést alkalmaz* bruke list, legge listige planer

cseled *fn* tjener, tjenestegutt, tjenestejente,

tjenestepike, hushjelp; *cselednek áll* ta tjeneste

cseledlány *fn* tjenestepike

cseledszoba *fn* pikeværelse

cseledség *fn* tjenerskap, tjenestepersonale

csembaló *fn* *zene* cembalo

csemege *fn* delikatesse, lekkerbit, godbit

csemegekukorica *fn* sukkermais

csemegezőlő *fn* dessertdrue, matdrue, spisedrue
csemegeuborka *fn* sylteagurk
csemegeüzlet *fn* delikatesseforretning
csemete *fn* **1** *fiatal fa* ungtre, skogplante, frøplante **2** *kisgyermek* unge, avkom
csemeteiskola *fn* planteskole, skogplanteskole
csempe *fn* flis; *fali csempe* veggflis; *mázás csempe*, *kályhacsempe* kakkel; *csempével borít* dekke med fliser
csempész *fn* smugler
csempészet *fn* smugling, smughandel, kontrabande
csempészik *ige* smugle, gauke
csempészáru *fn* smuglervare, smuglergods, kontrabande
csempéz *ige* fliselegge
csempézett *mn* flis(e)belagt, flis(e)lagt
csen *ige* knabbe, kvarte, naske, rappe
csend *fn* **csönd** stillhet, stille, tyst; *egy perc csend* et minutt stillhet; *mély csend* dørgende tyst; *csendben van*, *marad* tie stille; *a legnagyobb csendben* (*titokban*) i all stillhet; *csend!* hysj; *teljes csend* dørgende stille
csendben *hsz* i det stille, stilltiende
csendbiztos *fn* lensmann
Csendes-óceán *fn* földrajz Stillehavet
csendes *mn* **1** stille, stillferdig, taus; *a csendes többség* det tause flertall **2** *nyugodt* rolig, smul
csendesedik *ige* **1** stilne, bli stillere **2** dempes, bli roligere, sordinere, rose seg **3** *szél* avta, legge seg, løye
csendespihenő *fn* hvilestund
csendestárs *fn* bakmann
csendesít *ige* berolige, sordinere, få til å stilne
csendhaborítás *fn* forstyrrelse av ro og orden
csendhaborító *fn* fredsforstyrrer, bråkmaker
csendrendelet *fn* bestemmelse om ordenforstyrrelse, Værn av den offentlige ro, orden og sikkerhet (Straffeloven, Kapittel 20.)
csenzavarás *fn* ordensforstyrrelse
csendélet *fn* stilleben
csendül *ige* klinge, kime
csendőr *fn* gendarm, politisoldat, karabinier; *tábori csendőr* militærpolitisoldat
csendőrség *fn* gendarmeri, paramilitærpoliti; *katonai csendőrség* militærpoliti
csenevész *mn* ynkelig, yssel, radmager, forkrøplet, tynn, veksthemmet
cseng-bong *ige* runge
cseng *ige* **csöng** ringe, klinge; *cseng a füle* det suser, ringer i ørene, har øresus; *hamisan cseng* klinge falskt
csenget *ige* ringe; *csengetnek* det ringer på (døra)
csengettyű *fn* bjelle, håndklokke
csengő, *fn* ringeklokke, bjelle, håndklokke
csengő, *mn* klangfull, klingende
csenkesz *fn* növénytan svingel, geitsvingel; *óriás csenkesz* kjempesvingel; *régi csenkesz* engsvingel

csenés *fn* nasking, naskeri
csepeg *ige* **csöpög** dryppe, sile; *csepeg a víz a fákról* vannet drypper fra/sile av trærne; *csöpög a csap* det drypper av kranen; *csepeg (az eső)* det regner lett; *csöpög a vértől* dryppe av blod
csepegtet *ige* **csöpögtet** dryppe, la falle i dråper
csepegés *fn* drypp
csepegő *mn* **csöpögő** dryppende; *csöpögő orr* en dryppende nese
cseperedik *ige* vokse; *ifjúvá cseperedik* vokse opp til å bli en ung mann
csepp *fn* **csöpp** **1** dråpe, drypp **2** grann, døyt; *egy cseppet sem* ikke det grann, ikke i det hele tatt, ikke en døyt, fint lite
cseppent *ige* dryppe; *néhány csepp rumot csepegtet a teába* dryppe noen dråper rom i teen
cseppfertőzés *fn* dråpesmitte; *cseppfertőzéssel* *terjed* smitte ved dråpesmitte
cseppfolyós *mn* **1** flytende; *cseppfolyós halmazállapot* væskefase; *cseppfolyós földgáz* (LNG - *liquefied natural gas*) flytende naturgass **2** *bizonytalan* svevende; *még minden meglehetősen cseppfolyós állapotban van* alt er temmelig svevende ennå
cseppfolyósít *ige* kondensere
cseppfolyósított *mn* flytende, kondensert; *cseppfolyósított földgáz* (LNG - *liquefied natural gas*) flytende naturgass
cseppkő *fn* dryppstein, (álló) stalagmitt, (függő) stalaktitt
cseppkőbarlang *fn* dryppsteinsgrotte
cseppürágó *fn* gjøgler, komediant
cserbenhagy *ige* svikte, la i stikken, gå fra, hensette i hjelpelos tilstand
csere *fn* **1** bytte, omrokering, erstatning; *áruk cséréje* bytte av varer; *hármás csere* trekantbytte; *tévedésből történt csere* forbytning; *csere megkötése* byttehandel; *csérébe* i bytte mot, i stedet for, (viszonzásul) i gjengjeld, i vederlag, som en gjentytelse; *csérével* *szerez* vmit bytte til seg noe **2** *játékosé, használt tárgyé* innbytte **3** *hallgatói, oktatói* utveksling
cserearány *fn* bytteforhold
cserebere *fn* byttehandel, tuskhandel
csereberél *ige* tuske, drive byttehandel
csereberélet *ige* tuskhandle
cserebogár *fn* állattan oldenborre
cserebomlás *fn* kémia metatese; *cserebomlási reakció* metatesereaksjon
cserediák *fn* utvekslingsstudent
csereesköz *fn* byttemiddel
csereforgalom *fn* utveksling, bytte(handel)
cseregazdálkodás *fn* byttehusholdning
cserejog *fn* bytterett
cserejátékos *fn* sport innbytter
cserekereskedelem *fn* barter-handel, byttehandel
csereemis *fn* tjeremiss (mari)

cserepes *fn* **1** *cseréppel fedett tegltekke* **2** *virágcserepben tartott potte-*; *cserepes növény* potteplante **3** *repedezett sprukket*; *cserepes föld* tørt, sprukket jord; *cserepes száj* sprukket leppe
cserepesteknős *fn állattan* karett; *közönséges cserepesteknős* ekte karett
cserepez *ige* tekke med tegl, legge tegltak, legge takstein
cserepezés *fn* tekking av tegltak
cserepező *fn* tegltekker
csereprogram *fn* utvekslingsprogram
cserezabatos *mn* kompatibel, byttbar
cseresznye *fn* *növénytan* morell, søtkirsebær; *cseresznytét szed* plukke moreller
cseresznyeafa *fn* *növénytan* morelltre
cseresznyemag *fn* morellstein
cseresznyepaprika *fn* kirsebærpaprika
cseresznyepálinka *fn* kirsebærbrennevin
cseresznyeszilva *fn* kirsebærplomme
cseresznyevirág *fn* kirsebærblostm
cseresznyeiskert *fn* kirsebærhage
cseresznyéspite *fn* kirsebærpai, kirsebærkake
cseretárgy *fn* byttegjenstand, bytteobjekt
cserez *ige* garve, barke
csereáru *fn* byttevare
csereérték *fn* bytteverdi
csereügylet *fn* byttehandel; *hitelmulasztási csereügylet* kredittswap
csereüzlet *fn* tuskhandel, byttehandel
cserfa *fn* *növénytan* eiketre
cserfes *mn* snakkesalig, nebbet(e)
cserje *fn* *növénytan* busk; *lapp cserje* fjellpryd
cserjés *fn* buskas, kratt, krattskog
cserjésedés *fn* gjengroing
cserkesz₁ *fn* tsjerkesser
cserkesz₂ *mn* tsjerkessisk
cserkész *fn* speider
cserkészcsapat *fn* speidertropp
cserkészegyenruha *fn* speiderdrakt
cserkészlet *fn* speiderbevegelse
cserkészfelszerelés *fn* speiderutstyr
cserkészfiú *fn* speidergutt
cserkészfogadalom *fn* speiderløfte
cserkészik *ige* snikjakte, speide
cserkészkalap *fn* speiderhatt
cserkészkedés *fn* speiding
cserkészkerület *fn* speiderkrets
cserkészské *fn* speiderkniv
cserkészköszöntés *fn* speiderhilsen
cserkészközösség *fn* speiderkorps
cserkészlány *fn* speiderjente
cserkészmozgalom *fn* speiderbevegelse
cserkészparancsnok *fn* speiderfører, troppsfører, (1945 után) troppsleder, speiderleder
cserkészpróba *fn* speiderprøve
cserkészruha *fn* speiderdrakt
cserkészszervezet *fn* speiderorganisasjon

cserkészszövetség *fn* speiderforbund; *Magyar Cserkészszövetség* Det ungarske speiderforbundet/ Ungarns speiderforbund, (1945 előtt: Det ungarske speiderguttforbundet); *Norvég Cserkészszövetség* Norges speiderforbund; *cserkészszövetség elnöke* speidersjef, landssjef
cserkéztábor *fn* speiderleir
cserkéztörvény *fn* speiderlov
cserkészőrs *fn* speiderpatrulje
cserlé *fn* garvevæske
csermely *fn* bekk, liten bekk, vannlöp
Csernobil *fn földrajz* Tsjernobyl
cserreg *ige* skvatre, skratte
csersav *fn* garvesyre, tannin
cserszigoráll *fn* *növénytan* tveskjeggveronika
cserezett *mn* garvet; *cserezett (kikészített) bőr* garvet skinn; *átv. garvet værbit*, barket
cserzés *fn* garving
cserzö₁ *fn* garver
cserzö₂ *mn* garve-
cserzőanyag *fn* garvestoff, garvemateriale
cserzőkád *fn* garvekar
cserzölé *fn* garvevæske
cserzöműhely *fn* garveri, garveverk
cserzósav *fn* garvesyre
cserél *ige* bytte, skifte; *bélyeget cserél* bytte frimerker; *az autó gazdát cserélt* bilen har skiftet eier; *gumit cserél* skifte dekk; *szerepet cserélnék* skifte roller; *helyet cserél* vkivel bytte plass med noen; *nem cserélnék velük* (nem lennék a helyükben) jeg ville ikke ha byttet med dem
cserélget *ige* kastebytte
cserép *fn* **1** keramikk, steintøy, krukke, kakkel **2** *virág* potte **3** *tető* takstein **4** *cserépdarab* skår
cserépedény *fn* (leir)krukke, leirkar, steintøy el. stentøy, kar, beholder av brent leire
cserépkályha *fn* kakkelovn
cseréptető *fn* tegltak
cseréptetés *mn* tegltekke
cset *fn* chat; *cseten küld el egy üzenetet* sende en melding på chat; *cset szolgáltatás* chattetjeneste
csetalkalmazás *fn* chat-applikasjon
csetel *ige* ha gående en chat
csetelés *fn* chat; *az egész iskola látta a csetelését* hele skolen har sett chattene hans/hennes
csetepaté *fn* **1** basketak, mindre slagsmål **2** kringel, trette, munnhuggeri, kjekakel
csetlik-botlik *ige* opptre klønete, klossete, vakle, gå, være ustø
csetlő-botló *mn* klosset(e), keitet(e), klumset(e), famlende, ustø
csetnik *fn* tsjetnik
csettint *ige* knipse, smatte, smekke, klikke; *csettint az ujjával* knipse med fingrene; *csettint a lónak* smatte på hesten; *csettint a nyelvvel* smekke med tungen; *csettint a szájával* smekke med leppene
csettintés *fn* knips, smatt

cseveg *ige* 1 småprate, småsnakke, skravle, slå av en prat 2 *interneten* chatte, nettprate
csevegés *fn* 1 småprat, skravling, passiar; *udvarias*, *üres csevegés* tørtprat 2 *interneten* nettpat, chat
csevegő program *fn* chatteprogram, chat-program
csevej *fn* prat, småprat, skravling
csibe *fn* kylling
csibehúr *fn* *növénytan* spergel; *vetési csibehúr* linbendel
csibor *fn* *állattan* vannkjær; *csiborfélék* vannkjærer
csibész *fn* skøyer, skøyerfant, rakkerunge, rampunge, rennesteinsunge, slyngel, kjeltring, knekt, bengel, gategutt, lurv, usling; *kis csibész* småtroll
csibészség *fn* fantestrek
csicsereg *ige* kvitre
csicseregés *fn* kvitter
csicseriborsó *fn* *növénytan* kikert, bukkert; *csicseriborsó krém* hummus
csicskás *fn* 1 oppasser 2 *átv.* løpegutt
csicsíja *isz* bysse; *csíja*, *csicsíja* byss, byss, bysse, bysse, by
csicsóka *fn* *növénytan* jordskock
csiga *fn* 1 *állattan* snegl; *meztelen csiga*, *csupaszcsga* kjølsnegl, nakensnegl; *kerti csiga* hagesnegl; *nagy mocsári csiga* damsnegl; *parti csiga* strandsnegl 2 *emelő* blok, trisse, talje 3 *hajfűrt* krøll, hårlokk
csigaforgató *fn* *állattan* tjeld
csigaház *fn* 1 *állattan* sneglehus 2 *műszaki* blokkhus
csigakészítő *fn* *emelőcsiga* blokkmaker
csigalassúság *fn* sneglefart; *csigalassúsággal* halad gå med sneglefart
csigalassúságú *mn* langsam som en snegl, treig som en lus på tjærekost
csigalépcső *fn* vindeltrapp, svingtrapp, spiraltrapp
csigasor *fn* talje; *láncos csigasor emelő* kjettingtalje
csigatészta *fn* skrupasta
csigolya *fn* *anatómia* virvel; *nyaki csigolya* nakkevirvel, halsvirvel
csiki *isz* kille
csikk *fn* sneip, (sigarett)stump
csiklandoz *ige* kile, kildre, krisle, dikke
csiklandós *mn* kilen
csikló *fn* klitoris, kildrer
csikorgat *ige* gnisse
csikorgás *fn* gnissel
csikorog *ige* 1 knirke, hvine, gnisse 2 *hó* knitre
csikó *fn* *állattan* fole, føll, unghest
csikós *fn* hestegjeter, rytter
csilingel *ige* klinge, ringe
csilingelés *fn* bjelleklang
csilingelő *mn* klingende
csillag *fn* 1 stjerne; *a csillagok állása* stjernesens stilling, konstellasjon; *csillagokat lát* se stjerner; *hulló csillag* fallende stjerne; *meg van írva a csillagokban* skrevet i stjernerne; *olvás a csillagokban* lese i stjernerne; *ötágú csillag* pentagram, marekors 2 *írásjel* asterisk (*)

csillagboltozat *fn* stjernehvæl
csillagcsavarhúzó *fn* stjernetrekker
csillagfejű csavar *fn* stjerneskrue
csillagfény *fn* stjernelys
csillagfűrt *fn* *növénytan* lupin
csillaggyümölcs *fn* *karambola* *növénytan* stjernefrukt
csillaghajó *fn* starbåt
csillagháború *fn* stjernetrig
csillaghúr *fn* *növénytan* stjernerblom; *pázsitos csillaghúr* grasstjerneblom; *olocsáncsillaghúr* lundstjerneblom
csillagjegy *fn* stjernetegn
csillagjós *fn* astrolog, stjernetyder, mager
csillagjóslás *fn* stjernetydning, astrologi
csillagkulcs *fn* stjernenøkkel
csillagkép *fn* stjernebilde, himmeltegn
csillagközi *mn* interstellar
csillagmotor *fn* stjerneromotor
csillagos *mn* stjerne-, stjernetklar, stjernertrødd; *csillagos égbolt* stjernehimmel; *csillagos-sáv* *lobogó* stjernebanneret
csillagpor *ige* stjernerstøv
csillagszóró *fn* stjerneskudd
csillagsáv *lobogó* *fn* stjernebanner
csillagvizsgáló *fn* observatorium, astronomisk observatorium
csillagzat *fn* stjernebilde, konstellasjon; *jó, szerencsés (rossz, szerencsétlen) csillagzat* *alatt* *született* født under en lykkelig (uheldig) stjerne
csillagánizis *fn* *növénytan* stjerneranis
csillagász *fn* astronom
csillagászat *fn* astronomi
csillagászati *mn* astronomisk
csillagóra *fn* astrolabium
csillapodik *ige* roe seg, minske, avta, legge seg, løye, stilne; *csillapodik a fájdalom* smerten minsker; *csillapodik a vihar* vinden avtar
csillapít *ige* lindre, dempe, døyve, stille; *csillapítja az éhségét* døyve sulten, stille sulten, stille sin hunger
csillapíthatatlan *mn* umettelig
csillapító *mn* lindrende
csillapítószér *fn* smertestillende middel, lindringsmiddel
csille *fn* tippvog
csillog *ige* skinne, funkle, glitre, stråle, tindre
csillogás *fn* glitter, glans
csillogó *mn* skinnende, glitrende, funkende, tindrende
csillám *fn* kråkesølv, glimmer
csillámlík *ige* flimre, skimre, glitre
csillámpala *fn* glimmerskifer
csillár *fn* lysekrone
csilpcsalpfűzike *fn* *állattan* gransanger
csimbók *fn* tjafs
csimbókos *fn* tjafset
csimpaszkodik *ige* klamre seg, klynge seg

csimpánz *fn* állattan sjimpanse
csincsilla *fn* állattan ullrotte, chinchilla
csingilingi *isz* klingeliklang
csinnadratta *fn* 1 skramlemusikk; *nagy csinnadrattával* med flyvende faner og klingende spill 2 gimmick el. gimmik, ståhei, oppstyr
csinos *mn* smukk, søt, nett, kjekk, snerten
csintalan *mn* rampete, vilter, ustyrlig
csintalankodik *ige* 1 leke vilt, tumle seg, boltre seg 2 tulle
csintalanság *fn* skøyerstreker, spillopper, puss
csinál *ige* gjøre, lage, ta, drive, foreta seg, gjennomføre, make; *mit csinálsz?* hva gjør du?; *mit csinálsz mostanában (mivel foglalkozol)?* hva driver du med for tiden?, hva foretar du deg nå for tiden?; *mit csináljunk ma este?* hva skal vi gjøre i kveld?; *nem tudtát, hogy mit csináljanak* de visste ikke hva de skulle foreta seg; *csináld magad* gjør det selv; *ezt így kell csinálni* det er slik det skal gjøres; *adósságot csinál* stifte gjeld; *gazdag embert csinál belőle* gjøre ham rik; *bolondot, hülyét csinál magából* dumme seg ut, drite seg ut; *dacból, szándékosan csinál vmit* gjøres på; *helyet csinál vminek* gjøre plass for noe; *jelenetet csinál* lage scener, gjøre/lage skandale; *csinál egy képet (fotót) a házról* ta et bilde av huset; *jó képeket csinál* ta gode bilder; *csinál egy képet (rajzot, festményt) róla* tegne, male et bilde av henne; *reklámat csinál vminek* reklamere for noe; *rendet csinál* rydde; *rendetlenséget csinál* urydde; *rendet csinál a szobájában* rydde opp på rommet sitt; *zajt, lármát csinál* lage støy, bråk; *nem csinál nagy ügyet vmiből* bagatellisere, ta lett på noe; *mindenből nagy ügyet csinál* puste opp bagateller til store ting, gjøre altfor stort vesen av små ting; *terv szerint csinál mindent* gjennomføre alt etter planen; *ügy csinálja, hogy jó legyen make/lage* det slik at alt går bra; *ügy csinál, mintha* late som; *változtatásokat csinál* foreta endringer
csinált *mn* eröltetett tilgjort, affektert
csináltat *ige* få laget
csip-csup *mn* triviell, ubetydelig
csip₂ *isz* pip; *csibe mondja csip csip csip* kyllingen sier pip pip
csipa *fn* øyeguffe, øyegugge, puss
csipeget *ige* plukke, hakke; *csak csipeget (keveset eszik)* spise som en fugl
csiperkegomba *fn* **csiperke sampinyon** sjampinjong; *barna csiperkegomba* aromasopp; *nagyméretű barna csiperkegomba* portobellosopp; *erdei csiperke* blodsjampinjong
csipesz *fn* 1 pinsett; *hajlított végű csipesz* buet pinsett; *szemöldök csipesz* øyenbryn pinsett 2 klype; *orracsipesz* neseklype; *ruhacsipesz* klesklype
csipet *fn* klype; *csipetnyi só* en klype salt
csipke *fn* blonde, knipling ; *varrott csipke* sydd knipling; *vert csipke* kniplet knipling; *csipkével szegélyezett* kantet med kniplinger

csipkebogyó *fn* növénytan nype
csipkebokr *fn* növénytan nypebusk
csipkefátyol *fn* blondeslør
csipkegallér *fn* kniplingskrage, blondekrave
csipkeharaszt *fn* növénytan dvergjamne
csipkelekvár *fn* nypesyltetøy
csipkelődik *ige* erte, tulle, tøyse, fleipe
csipkelődés *fn* erting, fleiping, tøys, syrlighet
csipkelődő *mn* lett syrlig, ironisk
csipkerózsa *fn* nyperose
Csipkerózsika *fn* Tornerose
csipkeszegély *fn* blondekant
csipkeverő₁ *fn* knipler
csipkeverő₂ *mn* kniple-; *csipkeverő pálcá (verőke)* kniplepinne; *csipkeverő párna* kniplepute
csipkeverőő *fn* kniplerske
csipkártya *fn* smartkort
csipkés *mn* blonde-, kniplings-, med blonder; *csipkés blúz* blondebluse; *csipkés kombiné* underkjole med blonder; *csipkés zsebkendő* kniplingslommelørkle
csipog *ige* pipe, kvitre
csippant *ige* pipe
csippantás *fn* pip
csippent *ige* klype, knipe
csiripel *ige* kvitre
csiriz *fn* klister, klesse
csirke *fn* kylling; *bontott csirke* oppdelt kylling; *ízlett a csirke a vendégeknek* kyllingen falt i smak hos gjestene; *már nem mai csirke* hun er ingen ungdom lenger
csirkeaprólék *fn* kyllingkråser
csirkefogó *fn* kjeltring, skurk, lømmel, skjelm
csirkeháló *fn* honsenetting
csirkepaprikás *fn* ungarsk kyllinggryte med paprika
csizsol *ige* 1 slipe, polere; *finomra csizsol* finslipe 2 átv. finpusse, slipe; *kicsit még csizsolni kell a hangján* sangstemmen hennes må slipes noe; *csizsol egy kézirat* finpusse et manuskript; *tökéletesre csizsol* finslipe
csizsolatlan *mn* uslepen
csizsolt *mn* slepen, beleven, tilslepet, polert; *csizsolt kőkorszak* slepen steinalder, neolitisk tid, neolitikum; *csizsolt stílusban* på en slepen stil; *csizsolt modorban* belevent; *csizsolt nyelv* et polert, kultivert, velpleiet språk
csizsoló *fn* sliper
csizsolókorong *fn* smergelskive, slipeskive
csizsolópapír *fn* sandpapir, slipepapir
csizsolóvászón *fn* sandpapir, slipepapir
csizsolóüzem *fn* sliperi
csitri *fn* jentunge
csitt *isz* hysj
csitul *ige* avta
csítít *ige* hysje, tyse, dysse, roe, lindre; *csítítja a fájdalmakat* lindre smertene
csivitel *ige* kvitre

csizma *fn* støvel, støvlett; *egy pár csizma* et par støvler; *fűzős csizma* snørestøvel; *gázló combcsizma* hoftehøy vadestøvel; *hétmérföldes csizma* stymmilsstøvler; *hosszú szárú csizma* skaftestøvel; *rövid szárú csizma* støvlett; *rámás csizma* myk støvlett med rynket skaft rundt ankelen (ofte rødfarget og pyntet med broderi) (folkedrakt); *sarkantyús csizma* sporebesatt støvel; *vasalt csizma* jernslått støvel; *csizmát húz ta* på støvlene; *hogy kerül a csizma az asztalra?* hva har det med saken å gjøre?

csizmadia *fn* støvelmaker

csizmahúzó *fn* støvelknekt

csizmasarok *fn* støvlehæl

csizmaszár *fn* støvleskaft

Csizmás kandúr *fn* Katten med støvlene

csobban *ige* plaske, skvulpe

csobog *ige* skvulpe, klunke, plaske

csocsó *fn* foosball, foosball-spill, bordfotball

csocsóasztal *fn* foosball bord

csoda *fn* underverk, vidunder, under, mirakel, magi; *isteni csoda* det er et Guds under; *építészeti csoda* et mirakel av et byggverk; *gazdasági csoda* et økonomisk mirakel; *csoda folytán meggyógyult* ble helbredet ved et vidunder; *nem csoda* det er ikke under; *ő egy valóságos csoda* hun er et mirakel; *vannak még csodák* miraklenes tid er ikke forbi; *hisz a csodákban* tro på mirakler; *csodákat tesz* utføre mirakler; *csodára képes, csodát művelhet* kan utøve magi, kan gjøre magiske ting; *csodát nem tudok tenni* jeg kan ikke utføre mirakler; *csodával határos* mirakuløs, eventyrlig

csodabogár *fn* snåling

csodadoktor *fn* vidunderdoktor, mirakeldoktor

csodagyerek *fn* vidunderbarn

csodagyógyszer *fn* vidundermedisin

csodaország *fn* eventyrland

csodarabbi *fn* vidunderrabbi, vidunderrabbiner, mirakelrabbi, mirakelrabbiner

csodaszarvas *fn* mirakelhjort, vidunderhjort, den mirakuløse hjort

csodaszer *fn* vidundermiddel, mirakelmiddel, eliksir, mirakelmikstur

csodaszép *mn* vidunderskjønn

csodatétel *fn* undergjerning, underverk, mirakel

csodatéví₁ *fn* undergjører

csodatéví₂ *mn* undergjørende

csodavárás *fn* forventning til mirakler

csodál *ige* beundre

csodálat *fn* beundring, fascinasjon; *csodálatra méltó* beundringsverdig, imponerende; *csodálatot kelt, ébreszt* vekke beundring

csodálatos *mn 1* *csodával határos* mirakuløs, underbar, overnaturlig, undergjørende, vidunderlig, underfull; *csodálatos gyógyulás* mirakuløs helbredelse; *csodálatos erő* undergjørende kraft; *A csodálatos mandarin (Bartók)* Den mirakuløse

mandarin 2 *csodálatra készítető, gyönyörű* vidunderlig, nydelig, skjønn, paktfull, formidabel, fenomenal, herlig, flott, deilig; *csodálatos eredmények* fenomenale resultater; *csodálatos kilátás* en nydelig utsikt

csodálkozik *ige* undres, undre seg, forundre seg, være undret; *én már semmin sem csodálkozem* ingenting forundrer meg lenger; *csodálkozem, hogy nem szóltál* jeg undrer meg over at du ikke har sagt noe

csodálkozás *fn* forundring

csodálkozó *mn* forundret; *csodálkozó pillantás* et forundret blikk

csodáló *fn* beundrer

csoki *fn* sjokolade, konfekt

csokifagyi *fn* sjokoladefondue

csokifondü *fn* sjokoladefondue

csokihab *fn* sjokomousse

csokimáz *fn* sjokoladetrekk, sjokoladeglasur

csokitorta *fn* sjokoladecake

csokoládé *fn* sjokolade, konfekt; *táblás csokoládé* sjokoladeplate; *étkezési csokoládé* spisesjokolade; *főzőcsokoládé* kokesjokolade; *étszokoládé, keserű csokoládé* mørk sjokolade; *tejszokoládé* lys sjokolade, melkesjokolade

csokoládébarna *mn* sjokoladebrun

csokoládéfondü *fn* sjokoladefondue

csokoládégyár *fn* sjokoladefabrikk

csokoládémáz *fn* sjokoladeglasur

csokoládészelet *fn 1* sjokoladecakestykke 2 sjokoladestang

csokoládétorta *fn* sjokoladecake

csokor *fn* buket, bunt; *egy csokor virág* en buket med blomster; *egy csokor ibolya* en buket fiole; *csokorba szed, rendez* ordne i bunt; *összeállít egy csokrot* sette sammen en buket; *csokrot készít* lage en buket; *egy csokor petrezselyem* en bunt persille; *egy csokor szerelmesvers* en buket kjærlighetsdikt

csokornyakkendő *fn* tversover, tversoversløyfe, sløyfe, flue, propell

csomag *fn 1* pakke, kolli; *csomagot visz a hóna alatt* bære en pakke under armen; *kibont egy csomagot* åpne en pakke, pakke opp en pakke; *felad egy csomagot a postán* sende en pakke i posten; *bőröndbe csomagolja a ruháit* pakke tøyet i koffert; *ládákba csomagol* vmit pakke noe i kasser; *intézkedési csomag* tiltakspakke 2 *poggyász* bagasje, kolli; *egy csomagot vihetsz fel a repülőre* du kan ta med deg ett kolli om bord; *feladja a csomagját (a repülőtéren)* sjekke inn bagasje

csomagfeladás *fn 1* *poggyász* registrering/ innsjekking av bagasje 2 *postán* sending av pakke

csomagkiadás *fn 1* bagasjeutlevering 2 pakkeekspressisjon

csomagkihordó *fn* bybud, postbud

csomagkézbesítés *fn* pakkeombringelse, levering av pakker

csomagküldemény *fn* postsending, pakke som sendes med posten
csomagküldés *fn* pakkeforsendelse, pakketjeneste
csomagküldő *mn* postordre; *csomagküldő cég* postordrefirma, postordreselskap, postordreforretning; *csomagküldő katalógus* postordrekatalog; *csomagküldő szolgáltatás* postordre tjeneste, postordresalg
csomagmegőrző *fn* bagasjeoppbevaring; *csomagmegőrző helyiség* bagasjerom
csomagol *ige* pakke
csomagolás *fn* 1 pakking; *tárolás, csomagolás és szétküldés* lagring, pakking og distribusjon 2 innpakning, emballasje; *új csomagolásban* i ny innpakning
csomagolópapír *fn* kraftpapir, innpakkingspapir, papir til innpakning
csomagszállítás *fn* pakkeinnlevering
csomagtartó *fn* 1 *vonaton* bagasjehyll 2 *autóban* bagasje, bagasjerom; *hátral* a *csomagtartóban* baki bagasjen 3 *autótétőn* bagasjegrind 4 *kerékpáron* bagasjebrett, bagasjebærer
csomagtér *fn* bagasjerom
csomorika *fn* *növénytan* selsnepe
csomó *fn* 1 knute, dott, klump, knippe; *gordiuszi csomó* den gordiske knute; *csomót köt* knytte en knute; *csomót tesz a kötélre* slå knute på tauet; *megold egy csomót* løse en knute; *vattacsomó* bomulldott; *csomó a grizben* klumper i grøten; *néhány ember álldogált ott egy csomóban* det stod noen mennesker der i en klump 2 pakke, masse, mengde, slump; *van egy csomó fényképe* han har en pakke med fotografier; *egy csomó pénze* van han har masse penger 3 *növénytan* utvekt, vorte
csomópont *fn* knutepunkt; *közlekedési csomópont* trafikknutepunkt; *vasúti csomópont* jernbaneknutepunkt, knutepunktstasjon
csomós ebír *fn* *növénytan* hundegress
csomóz *ige* knytte
csonk *fn* stubb, stump
csonka *mn* kvestet, lemlestet, ufullendt; *csonka kúp* avkortet kjegle, kjeglestump; *csonka árbóc* gaffel; *csonka vitorla* gaffelseil
csonkol *ige* amputere, trunkere; *a keresőkifejezést *-gal csonkolhatjuk* vi kan trunkere søkeordet ved hjelp av *
csonkolás *fn* 1 *orvosi* amputasjon 2 *IT* trunkering; *a csonkolás jele csillag (*)* asterisk (*) er trunkeringstegn
csonkít *ige* kveste, lemleste, skamfere
csonkítás *fn* det å lemleste
csont *fn* bein el. ben, knoke, knokkel; *csont és bőr* han er bare skinn og bein, skinnmager; *olyan sovány, hogy kilátszik a csontja* være så mager at knoklene synes; *velős csont* margben
csontdaganat *fn* osteokondrom, bensvulst, knokkelsvulst
csontfűrész *fn* slaktersag

csonthéjas *mn* stein-; *csonthéjas termés* steinfrukt
csonti *fn* maggot
csontkinövés *fn* knokkelutvekst, eksostose
csontkovács *fn* kiropraktor, osteopat (uten autorisasjon)
csontkovácsolás *fn* leddknekking, leddkorrigering, behandling av skjelett (uten autorisasjon)
csontkukac *fn* maggot
csontos *mn* knoklet(e); *csontos hal* beinfisk
csontosodás *fn* forbening
csontozat *fn* beinbygning, skjelett
csonttritkulás *fn* *orvosi* beinskjørhet, knokkelsvinn, osteoporose
csontsorvadás *fn* be(i)nskjørhet, knokkelsvinn, osteoporose
csontsovány *mn* radmager, skinnmager
csontszilánk *fn* bensplint
csontszáraz *mn* knuskørt, knastørt
csontszén *fn* benkull
csontsűrűség *fn* bentetthet; *csontsűrűség mérés* bentetthetsmåling; *csontsűrűség vizsgálat (DEXA)* densitometri, DXA-måling (Dual-Energy X-Ray Absorptometry)
csonttollú *fn* *állattan* sidensvans
csonttörés *ige* fraktur, benbrudd, brudd på en knokkel, bruddskade; *spontán csonttörés* spontanfraktur
csontvelő *fn* *anatómia* marg, benmarg
csontvelőátültetés *fn* beinmargstransplantasjon
csontváz *fn* skjelett; *csontvázak dőlhetnek ki a szekrényből* ha skjeletter i skapet
csontvázszerű *mn* skjelettaktig
csoport *fn* 1 gruppe, flokk, gjeng, pulje; *csoportot alkot* danne en gruppe; *csoportba tömörül, verődik* gruppere seg; *csoportokra oszt* dele noe inn i grupper; *csoportokban* gruppevis/puljevis, i grupps/i puljer; *csoportok szerint* gruppevis 2 *biológia* klasse
csoportelmélet *fn* gruppeteori
csoporthovatartozás *fn* gruppetilhørighet
csoportkép *fn* gruppebilde
csoportos *mn* gruppe-; *csoportos munka* gruppearbeid; *csoportos vizsga* gruppeeksamen; *csoportosan* gruppevis, puljevis; *az autókat csoportosan engedik tovább* bilene slippes puljevis forbi
csoportosul *ige* gruppere seg
csoportosulás *fn* gruppering
csoportosít *ige* gruppere, danne grupper
csoportosíthatóság *fn* assosiativitet
csorbul *ige* 1 bli hakk i, slå hakk i, bli sløv; *csorbult a kés éle* knivseggen har lagt seg 2 tape, miste aktelse; *csorbul a megítélése* tape omdømme
csorbít *ige* 1 sløve, gjøre sløv, gjøre uskarp 2 *átv.* svekke, skade, forringe, innskrenke; *jogokat csorbít* gjøre inngrep i rettigheter; *csorbítja a minőségét* forringe kvaliteten; *csorbítja az önállóságát* svekke selvstendigheten; *csorbítja a tekintélyét* berøve

autoriteten; *csorbítja a szabadságot* innskrenke friheten

csorbítás *fn* svekkelse, forringelse, krenkelse, innskrenkning; *becsület csorbítása* ærekrenkelse; *szabadság csorbítása* innskrenkelse av friheten

csorbóka *fn* kurvplante; *szelíd csorbóka* haredylle

csorda *fn* buskap, bøling, flokk

csordogál *ige* komme dryppende

csordás *fn* gjeter; *bivaly-csordás* bøffelgjeter

csorog *ige* **csurog** renne, flyte

csoroszlya *fn* 1 ristel, langjern 2 *átv.* hespetre, hurpe, merr

csoszog *ige* subbe, tasse

csuha *fn* 1 kutte, kappe; *szerzetesi csuha* munkekappe, munkekutte; *csuhát ölt* kle seg i sekk og aske 2 syrkot

csuhaj *isz* tjo heil!; *ihaj, csuhaj* tjo og hei

csuk *ige* lukke, stenge, låse; *hatkor csukják a boltot* butikken lukker/stenger kl. 18; *a nyári szünetben a színházak csukva tartanak* teatrene har lukket for sommerferien; *csukva tartja a száját* holde munnen lukket; *félig csukott szemmel* med det ene øyet lukket; *csukott ajtó* en lukket dør; *börtönbe csukták* han ble satt i fengsel, ble satt bak lås; *egy fiókba csukja az iratokat* låse ned papirene i en skuff; *lakatra csuk* lukke med lås

csuka *fn* 1 *állattan* gjedde; *csőrös csuka* horngjeld 2 *cipő* sko

csukafejes *fn* stup; *csukafejest ugrik* stupe

csukamájolaj *fn* tran, levertran, #edisintran

csukcs, *fn* tsjuksjer

csukcs; *mn* tsjuksjisk, luoravetlansk

csuklik *ige* hikke

csuklya *fn* 1 kutte 2 lang spiss hette, struthette, kapusjong el. kapuschong

csuklyás hal *fn* *állattan* lodde

csuklyás-izom *fn* trapsmuskel

csuklás *fn* hikk

csukló *fn* 1 håndledd 2 *műszaki* ledd, svingtapp

csuklócsap *fn* svingtapp

csuklófej *fn* leddhode

csuklógyakorlat *fn* linjegymnastikk

csuklókar *fn* svingarm

csuklómelegítő *fn* pulsvante

csuklópánt *fn* hengsel

csuklós *mn* ledd-; *csuklós busz* leddbus; *csuklós villamos* leddtrikk

csuklósbusz *fn* leddbus

csuklószorító *ige* håndleddstøtte

csuklóizület *fn* *anatómia* hengselledd

csukott *mn* lukket, stengt, låst

csukódik *ige* lukke seg

csupasz *mn* blott, bar, naken, hårløs

csupaszt *ige* blotte

csupán *hsz* kun, bare, blott; *csupán egy szórakoztató film* en film blott til lyst

csuromvizes *mn* drivvåt, dyvåt, klissvåt, gjennomvåt, dryppvåt, dryppende våt

csurran-cseppen *ige* komme dryppende, komme litt etter litt

csusza *fn* pasta

csuszamlás *fn* ras, skred

csuszka *fn* *állattan* spettmeis

csutak *fn* strigle, skrubb, halmvisk

csutakol *ige* strigle, skrubbe med halmvisk

csutka *fn* **csuma** 1 *alma* skrott 2 *kukorica* kolbe 3 *cigaretta* stump, sneip

csuvas₁ *fn* tsjuvasjer

csuvas₂ *mn* tsjuvasjisk

csábít *ige* forføre, lokke, friste

csábítás *fn* fristelse, forførelse

csábító₁ *fn* forfører

csábító₂ *mn* 1 forførersk 2 tillokkende, fristende, besnærende; *csábító gondolat* en besnærende tanke

csáklya *fn* båtshake, stake

csáklyáz *ige* hake, stake

csákány *fn* hakke, ishakke, spisshakke

csákó *fn* sjako

csámcsog *ige* smatte, knaske; *csámcsog vmin* gomme på noe

csámpás *mn* kalvbent

csáp *fn* følehorn, fangarm, tentakel

csáprágó *fn* *állattan* chelicer

csárda *fn* veikro, vertshus

csárdás *fn* zene csardas, czardas

Csárdáskirálynő *fn* zene Czardasfyrstinnen (Kálmán)

császkál *ige* slentre, vanke, vandre omkring

császár *fn* keiser; *a japán császár* den japanske keiseren; *a császár új ruhája* keiserens nye klær; *a német-római császárok* tysk-romerske keisere; *Ferenc József császár* kaiser Frans Josef; *V. Károly német-római császár* Karl V, keiser av Det tysk-romerske rike; *add meg a császárnak, ami a császáré* gi keiseren hva keiserens er

császárhús *fn* sideflesk, bacon

császárhú *mn* keiserterro

császári *mn* keiserlig, keiser-; *császári birodalom* keiserrike; *császári korona* keiserkrone

császárkor *fn* keiseretid

császármadár *fn* *állattan* jerpe

császármetszés *fn* orvosi keisersnitt

császárnő *fn* keiserinne

császárpíngvin *fn* *állattan* keiserpingvin

császárszakáll *fn* keiserskjegg

császárság *fn* keiserrike, keiserdømme; *Német-római Császárság* Det tysk-romerske rike

császárváros *fn* keiserstad

csáva *fn* 1 beis, beisevæske 2 *átv.* pinlig, ubehagelig situasjon, knipe, klemme; *belekever vkit a csávába* sette en i klemme/knipe; *csávába kerül* komme i klemme/knipe; *benne van a csávában* sitte i garnet, sitte i klemme(n), være i knipe; *kihúz vkit a csávából*

redde noen ut av klemmen, redde noen ut av en knipe; *kikecmereg a csávából* ro seg i land

csépel *ige* 1 *gabonát* treske 2 *ütlegel* slå 3 *szót csépel* bedrive ordkløveri; *alomig csépel egy témát* gjenta temaet til kjedsommelighet

cséphadaró *fn* sluiul, sluggu

csér *fn* állattan terne; *kis csésze* kopp dvergterne; *küszvágó csér* makrellterne; *sarki csér* rødnebbterne; *üstökös csér* hinduterne

csérfélék *fn* állattan tener

csésze *fn* kopp; *fületlen csésze* kopp uten hank; *csésze aljjal* kopp med skål; *egy csésze kávé* en kopp kaffe

csészealj *fn* underskål, liten tallerken, asjett; *repülő csészealj* flyvende tallerken; *teáscsészealj* teskål

csészelevél *fn* növénytan begerblad

cséve *fn* spole, vindsel; *csévére tekeri a fonalat* vinde, vikle opp garn på spole

csévél *ige* spole

csévélő *fn* spoler

csévélőgép *fn* spinnermaskin

csík₁ *fn* stripe; *húst csíkokra vág* skjære kjøtt i strimler; *csíkot híz* lage en stripe 2 *papír, anyag* remse, strimmel; *csíkokra tép, vág* remse, dele i remser, skjære opp i remser, skjære i strimler

csík₂ *fn* állattan dynnsmerling

csíkos *mn* stripet(e), med striper; *kék csíkos pulóver* en genser med blå striper; *csíkos ruha* stripete kjole

csín *fn* 1 netthet, sirlighet, nitiditet 2 *vminek a csínja* knep; *csínja van a dolognak* det er et knep med det; *ismeri a csínját-bínját* han har lært seg knepene

csínján *hsz* forsiktig, nennsomt, skånsomt, varsomt; *csínján bánik vkivel/vmivel* gjøre noe med nennsom hånd, gjøre noe på en skånsom måte; *csínján kell bánni vele* det må omgås med varsomhet

csíny *fn* 1 skøyerstrek, fantestrek, rampestrek, ugagn, pek, eskapade 2 kupp; *államcsíny* statskupp

csínytevés *fn* eskapade, spillopper

csíp *ige* 1 klype, knipe; (*saját*) *karjába csíp* klype seg i armen 2 *rovár* stikke, bite; *egy szúnyog csípte meg* hun ble stukket av en mygg; *a hangya csíp* mauren biter 3 *étel* brenne; *nagyon csíp ez a leves* denne suppa er veldig sterk, det brenner i munnen 4 *füst* svi; *csípi szememet a füst* røyken svir i øynene mine 5 *hideg* bite

csíptet *fn* klemme, henge opp med klyper

csíptető *fn* 1 klype, klemme 2 *szemüveg* pincenez, neselemme 3 klips

csípés *fn* stikk, bitt

csípő *fn* hofte; *szűk, széles csípője* van ha smale, brede hofter; *fáj a bal csípője* ha smerte i venstre hofte; *riszálja a csípőjét* vagge i hofte; *csípőből lő, támad* (átvitt értelemben is) skyte fra hoften; *csípőre tett kézzel áll* stå med hendene i siden; *szaltó csípőben hajlítot testtel* (bicskában) pikert salto

csípőből *fn* anatómia krumtarm

csípőcsont *fn* anatómia tarmbe(i)n, (hoftebe(i)n), (bekkenbe(i)n)

csípődizplázia *fn* hofteleddsdisplasi

csípődobás *fn* hoftevesving

csípőficam *fn* hofteleddsluksasjon

csípőfogó *fn* avbitertang

csípőmozgás *fn* hoftebevegelse

csípőméret *fn* hoftemål

csípőprotézis *fn* hofteprotese

csípős *mn* 1 *étel* krydret, sterk; *csípős szósz* sterk saus 2 *szag* ram; *csípős, orrfacsaró szag* ram luktt; *csípős, nyirkos levegő* ram, rå luft 3 *hideg* bitende; *csípős hideg van odakint* det er bitende kaldt ute 4 *kritika* sviende, kvass, sarkastisk, skarp, spydig

csípőtaréj *fn* hoftekam

csípővas *fn* ildtang

csípőüzlet *fn* anatómia hofteledd, articulatio coxae; *csípőüzleti árok, gödör, vápa* hofteskål; *csípőüzleti diszplázia* hofteleddsdisplasi

csíra *fn* spire, kim el. kime, frø; *még csak csírájában van* ligge i kim; *csírájában elfojt* kvele i spiren; *vminek a csíráját* hordozza magában bære i seg spiren til noe

csírahólyag *fn* biológia blastula

csíráképesség *fn* spireevne; *a mag csíráképessége* spireevnen hos frø

csíralevél *fn* frøblad

csíramentes *mn* steril

csíranövény *fn* biológia kimplante

csírasejt *fn* biológia kimcelle

csírátlan *mn* sterilisert; *csírátlan tej* sterilisert melk

csírátlanít *ige* sterilisere

csírázik *ige* spire, kime

csíráztatás *fn* forkultivering

csíz *fn* állattan grønnsisik

csók *fn* 1 kyss; *csókot ad vkinek* gi en et kyss; *csókot dob vkinek* tilkaste en et kyss 2 *cukrászat* marengs

csóka *fn* állattan kaie

csókol *ige* kysse; *kezet csókol a háziasszony* nak kysse vertinnen på hånden; *arcon, szájon csókol* vkit gi en et kyss på kinnet, på munnen, kysse noen på kinnet, på munnen; *csókolom!, kezit csókolom* god dag, morn, god morgen; *csókold meg* (a seggem) kyss meg bak, kyss meg i ræva, kyss meg på mandag

csókolózik *ige* kline

csókolózás *fn* kyssing, klining

csóktábla *fn* vallás kysseplate, osculatorium

csókálló *mn* kyssekte; *csókálló rúzs* kyssekte leppetift

csónak *fn* båt; *evezős csónak* robåt; *vitorlás csónak* jolle

csónakház *fn* naust, båtskur, båtshus

csónakkikötő *fn* stø, båtstø, båtshavn, småbåtshavn, landingsplass for båt

csónakmotor *fn* påhengsmotor

csónakázik *ige* ro i båt, ta en båtturn

csóró₁ *fn* krek, fattigmann; *szegény kis csóró* et stakkars lite krek
csóró₂ *mn* fattig, lurvet, ussel, fattigslig, stakkarslig, blakk
csótány *fn* állattan kakerlakk
csóvál *ige* 1 logre, vifte, riste; *farkát csóválja* vifte med halen; *a kutya jobbra/balra csóválja a farkát* hunden logrer halen til høyre/venstre; *fejét csóválja* riste på hodet 2 svinge, slenge, vifte
csökevény *fn* rudiment, uutvuklet organ
csökevényes *mn* rudimentær
csökken *ige* minke, minske, avta, gå nedover, synke, dabbe av, skrump, være i tilbakegang
csökken *ige* sette ned, minske, forminske, redusere, avkorte, gjøre mindre, trappe ned, forringe, kutte ned; *csökken* *a kiadásokat* kutte ned på utgiftene; *csökken értékű* av lavere kvalitet
csökkenett *mn* redusert, forminsket, avkortet, nedsatt; *csökkenett árak* nedsatte, reduserte priser
csökkenlátó *fn* svaksynt, synshemmet
csökkenés *fn* tilbakegang, minskning, nedgang, avtagen; *folyamatos csökkenésben* van være i tilbakegang; *a termelés csökkenése* nedgang i produksjonen; *az számok csökkenést mutatnak* tallene viser en tilbakegang
csökkenő *mn* minkende, avtagende el. avtakende, dalende, nedadgående; *csökkenő tendencia* en nedadgående trend
csökönös *mn* sta, hardnakket, egensindig, gjenstridig, trassig, selvrådig
csörgedezik *ige* **csörgedez** risle, sildre, klunke
csörget *ige* klirre, rale, klapre
csörgő *fn* 1 *gyerekjáték* rangle 2 *hangszer* rassel
csörgődob *fn* tambur
csörgőkívó *fn* állattan klapperslange
csörlő *fn* vinsj, kraftblokk
csörlős *mn* med vinsje; *csörlős kocs*i sekketralle med vinsje, tralle med løft, elektrisk løftehjelper
csörren *ige* klirre, klinge
csörte *fn* kamp, dyst
csörtet *ige* bakse
csörtetés *fn* rasling
csörög *ige* rasle, skramle, klirre, klapre, plinge
csöröge *fn* fattigmann
csörögefánk *fn* fattigmann, fattigmannsbakkels
csörömpöl *ige* rasle, klapre, skramle, klirre; *az üres üvegek csörömpölnek* tomflaskene klirrer
csöves₁ *fn* szleng loffer, vagabond
csöves₂ *mn* rørformet
csövezik *ige* szleng loffe, gå på loffen
csövezés *fn* 1 legge rør 2 drenasje, drenering
csúcs *fn* 1 topp, tind; *a Jéghegy csúcsa* toppen av isfjellet; *feljut a csúcsra* gå til topps; *az Alpok hóföfde csúcsai* Alpene snødekte tinder 2 *értekezlet* toppmøte; *EU-csúcs* EU-toppmøte 3 *földnyelv* tange 4 *mértan* hjørne 5 *átv.* spiss, høyde, høydepunkt, kulminasjon, maksimum; *a csúcson kell abbahagyni*

det gjelder å slutte/gi seg mens man er på høyden 6 *sport rekord*; *csúcsot állít fel* sette rekord; *megdönti a régi csúcsot* slå den gamle rekorden
csúcseredmény *fn* toppresultat
csúcshfizetés *fn* toplønn
csúcshforgalom *fn* rushtrafikk, myldretid; *reggeli csúcshforgalom* morgenrush
csúcsforma *fn* toppform; *csúcsformában* van være i toppform
csúcs hőmérséklet *fn* maksimumstemperatur
csúcsidő *fn* rushtid, myldretid
csúcsos *mn* spiss, toppet; *csúcsos háztető* mønetak, saltak, sadeltak; *csúcsos ív* spiss bue; *csúcsos torony* et spisst tårn; *csúcsos zárójel* spisse klammer, spissparentes, vinkelparentes
csúcspont *fn* 1 høydepunkt, klimaks, kulminasjon; *a dráma csúcspontja* dramaets klimaks; *eléri a csúcspontot* nå høydepunktet, nå kulminasjon, kulminere, nå sin klimaks 2 *mértan* topp-punkt el. topppunkt
csúcsrügy *fn* növénytan toppknopp
csúcssebesség *fn* maksimal hastighet
csúcsszervezet *fn* hovedorganisasjon, topporganisasjon
csúcsszög *fn* mértan toppvinkel
csúcsstalálkozó *fn* toppmøte
csúcsstartó *fn* rekordholder
csúcs technológia *fn* høyteknologi
csúcs teljesítmény *fn* topp-prestasjon el. toppprestasjon
csúcs terhelés *fn* toppbelastning
csúcsvitorla *fn* toppseil
csúcsértekezlet *fn* toppmøte, toppkonferanse
csúcsérték *fn* maksimalverdi
csúcsíves *mn* spissbuet; *csúcsíves ablak* spissbuet vindu, lansettvindu
csúf, *fn* skam, skyteskive av hån og forakt; *csúfot új vkiből* gjøre noen til skyteskive for hån, gjøre narr av; *csúffá tesz vkit* ydmyke, legge skam på
csúf, *mn* stygg, heslig, grim, uskjønn
csúfnév *fn* økenavn
csúfol *ige* erte, spotte, mobbe, håne
csúfolódik *ige* spotte, håne, gjøre narr av
csúfos *mn* skammelig
csúfság *fn* 1 styggelse, stygghet 2 skam, heslighet
csúfít *ige* gjøre stygg
csúnya *mn* stygg, fæl, heslig, uskjønn
csúnyaság *fn* styggedom, heslighet
csúnyán *hsz* stygt, fordervet
csúszda *fn* sklie, rutsjebane; *vízi csúszda* vannsklie
csúszik *ige* 1 gli, skli, rutsje, sladde; *térdén csúszva könyörög* knegå; *az autók egymásban csúsztak* bilene skled inn i hverandre 2 krype
csúszka *fn* 1 sklie, rutsjebane 2 akebrett
csúszkál *ige* sklie, rutsje
csúsztat *ige* 1 la gli, sveipe; *csúsztasd az ujjad a képernyőn* la fingeren gli over skjermen 2 stikke;

csúsztat *vmít vkinek* stikke noe til noen **3 munkaidő** avspasere **4 kötés** hente over; *csúsztat egy szemet* hente over en maske **5 ferdít** forvrenge (sannheten), fremstille skjevt, gi en skjev fremstilling, feilinformere, vinkle; *sajátos módon csúsztatnak a hírekben* nyhetene blir vinklet på en spesiell måte **csúsztatás fn 1** det å la gli, det å sveipe; *az ujj felfelé csúsztatásával* ved å sveipe fingeren oppover på skjermen **2 munkaidőé** avspasering **3 ferdítés** forvringning, skjev fremstilling, feilinformering, feilinformasjon
csúszás fn glid, gliding, skliing, sladd; *időbeli csúszás* forsinkelse
csúszásgátló fn antiskli; *csúszásgátló alátét* antiskli underlag; *csúszásgátló szőnyeg* antiskli matte, sklimatte; *csúszásgátló szalag* sklisikker tape; *csúszásgátló talp (cipőre)* brodd
csúszásmentes mn sklisikker; *csúszásmentes burkolat* sklisikker belegg; *csúszásmentes csempé* sklisikkerflis
csúszó-mászó₁ fn kryper, spyttlikker
csúszó-mászó₂ mn krypende; *csúszó-mászó gyerek* et krypende barn; *csúszó-mászó giliszta* krypende mark; *csúszó-mászó viselkedés* kryperi, krypende opptreden
csúszó mn glidende
csúszócsukló fn glideledd
csúszófelület fn glideflate
csúszógyűrű fn slepering
csúszóhüvely fn glidehylse
csúszómászó fn 1 állattan krypdyr, kryper, reptil **2 átv.** snok
csúszópénz fn bestikkelse, smøring
csúszós mn sleip, glatt, slibrig; *nagyon csúszós* såpeglatt
csúszósaru fn faston stift; *csúszósaru aljzat* faston hylse
csúszóvám fn glidefell
csúszózsálu fn glideforskalning
csúszózsáluzás fn glideforskalning
csúszóízület fn *anatómia* glideledd
csúz fn gikt, revmatisme; *sokizületi csúz* leddgikt, revmatoid artritt
csúzli fn sprettert, slynge
csúzós mn revmatisk
csücsök fn flipp, flik, spiss, hjømespiss, snipp, endestykke, skalk; *az asztal csücske* bordsnipp; *kenyér csücske* brødsalk; *zsebkendő csücske* lommelørklesnipp
csücsörít ige snerpe, surpe (munnen)
csüsül ige sitte
csüd fn 1 patások kode **2 madarak** tars
csüdfű fn *növénnytán* mjelt; *dán csüdfű* strandmjelt; *havasi, hegyi csüdfű* setermjelt; *édeslevelű csüdfű* lakrismjelt; *fagyos csüdfű* gulmjelt

csügged ige fortvile, miste motet; *csügged vmi miatt* fortvile over noe; *ne csüggedj!* fortvil ikke!, hold motet oppe!
csüggedt mn motfallen, nedslått, mismodig, oppgitt, fortvilet
csüggedtség fn fortvilelse, mismot, motløshet; *csüggedtség vesz rajta erőt* bli grepet av mismot
csüggedés fn mismot, motløshet, fortvilelse; *elfogja a csüggedés* bli grepet av mismot
csülleng fn *növénnytán* vaid
csülő fn állattan krykkje
csülök fn 1 labb **2 étel** syltelabb, svineknok
csüng ige henge, klynge seg til
csürhe fn 1 svineflokk, en flokk griser **2 átv.** pøbel, (rakker)pakk
csütörtök fn torsdag; *csütörtök(ön) reggel, este* torsdag morgen, kveld; *csütörtökre virradó éjjel* natt til torsdag; *a jövő csütörtökön* neste torsdag, torsdag i neste uke; *e hét csütörtökjén* førstkomende torsdag; *múlt hét csütörtökjén* forrige torsdag; *csütörtökön utazunk* vi reiser (på) torsdag; *egy csütörtöki napra* esik falle på en torsdag; *csütörtökönként* om torsdagene; *csütörtököt mond* mislykkes, slå feil, (fegyver) klikke
cső fn 1 rør, pipe, slange **2 átv.** *behúz vkit a csőbe* ta ved nesen, lure, narre, få noen til å bite på noe
csőbilincs fn slangebånd
csőcelék fn mobb, pøbel, pakk, krapyl
csőd fn konkurs, fallitt, bankerott; *csődbe megy* gå konkurs, bankerott; *a cég csődbe ment* firmaet er bankerott; *a cég csődöt jelent* firmaet erklærer seg fallitt; *csődbe visz* ruinere, ødelegge; *csődöt mond* strande, mislykkes, spille fallitt; *a csőd szélén áll* være på fallittens rand; *gazdasági, politikai, erkölcsi csőd* økonomisk, politisk, moralsk bankerott
csődbejelentés fn fallitterklæring
csődbizottság fn bostyre
csődbiztos fn bostyrer
csődeljárás fn konkursprosess; *csődeljárást kér* konkursbegjære
csődgondnok fn bostyrer, bostyrer i konkursbo
csődgondnokság fn 1 administrasjon; *csődgondnokság alá helyez* sette under administrasjon **2** bostyre i konkursbo
csődindítvány fn konkursbegjæring
csődkérelem fn konkursbegjæring
csődör fn hingst, grahest
csődület fn oppløp, menneskeflokk, folkemasse, folkemengde, sammenstimling; *det var stort oppløp foran ambassaden* nagy csődület volt a nagykövetség előtt
csőgörény fn spiral rensebånd, rørenser
csőkapcsoló fn nippel; *csőkapcsoló karmantyú* gjengemuffe
csőlátás fn tunnelseyn, kikkertsyn
csőr fn nebb
csőrepedés fn rørlekkasje
csősz fn vokter

csőszereelő *fn* rørlegger

csőszkunyhó *fn* gapehuk, gapehytte

csősál *fn* tubeskjerf, tubehalstørklæde, halsvarmer

csótészta *fn* makaroni

csőtörés *fn* rørbrudd

csővezeték *fn* rørledning

csűr-csavar *ige* vri og vrenge

csűr *fn* låve

D

da capo *fn zene* da capo, fra toppen (fra begynnelsen av stykket)

dac *fn* trass, tross; *konok dac* ville trass; *dacára* til tross for, trass i; *mindentek dacára* tross alt; *dacból* på trass

dackorszak *fn* trassalder

dacol *ige* trosse, trasse, vise trass; *dacol az esővel* trosse regnværet

dacos *mn* trassig, trossig; *dacos gyermek* et trassig barn; *dacosan* i trass

dadog *ige* stamme, stotre; *dadogva beszél* tale støtvis, hakkende; *dadogva mondja a szavakat* ordene kommer med hakk og stamning; *ideges lesz és dadogni kezd* bli nervøs og begynne å hakke og stamme

dadogás *fn* stamming; *a dadogás oka* årsaken til stammingen; *abbahagyja a dadogást, kigyógyul a dadogásból* bli kvitt stammingen; *a dadogás gyógyítása* behandling av stamming

dadogó *mn* stam, stammende

dagad *ige* svulme, svulne, svelle, hovne, heve; *dagad a büszkeségtől* svulme av stolthet; *dagad a lába* beina hovner opp; *dagad a nyelve* tungen sveller; *a patak folyóvá dagad* småbekken svulmer opp til en elv; *dagad a térszta* deigen hever seg, sveller; *dagad a vitorla* seilen hever seg, seilet står fullt; *dagadó vitorlakkal halad* gå, seile for fulle seil; *dagadó izmok* svulmende muskler; *a botrány dagad* skandalen ruller videre

dagadt₁ *fn* tjukkas el, tykkas, tjukken

dagadt₂ *mn* 1 *duzzadt* hoven, svullen, oppsvulmet; *dagadt ujjak* hovne fingre; *dagadt boka* en hoven ankel 2 *hájas* kvapset, fet

dagadás *fn* svulst, svulming

dagadó *fn* *disznóé* flanke

daganat *fn* svulst, tumor, bule el. bul; *jóindulatú/rosszindulatú daganat* godartet (benign)/ondartet (malign) svulst; *másodlagos, áttétes daganat* metastase; *rákos daganat* kreftsvulst

daganatképződés *fn* karsinogenese, opprinnelsen til dannelsen av kreft

daganatos *mn* tumor-, svulst-; *daganatos betegség* tumorsykdom; *daganatos műtét* svulstoperasjon

daganatsejt *fn* kreftcelle

dagaszt *ige* kna, elte

dagasztás *fn* elting; *dagasztás nélküli kenyér* brød uten elting

dagasztógép *fn* eltemaskin

dagasztólapát *fn* elteklo, eltekrok

dagasztóteknő *fn* eltetrâu

dagasztóvilla *fn* elteklo

dagerrotípiá *fn* daguerreotypi

dagály *fn* 1 høyvann, flo; *dagály és apály* flo og fjære; *dagálykor* ved høyvann, ved flo sjø 2 *átv.* svulst

dagályhullám *fn* flobølge, tidevannsbølge

dagályos *mn* svulstig; *dagályos stílus* svulstig stil

dagályosság *fn* svulstighet, ordbram

dajka *fn* **dada** barnepike, barnepleier(ske), barnepass, nanny; *szoptatós dajka* våtamme; *szárazdajka* tørramme

dajkabéka *fn* *állattan* jordmorpadd, jordmorfrosk, fødselshjelperpadd

dajkamese *fn* skrone, oppdiktet historie

dajkaság *fn* spedbarnsstell, barnepleie; *dajkaságba*

adja a gyerekét overlate barnet til fosterforeldre

dajkál *ige* 1 være pleier for, passe, stelle 2 kjæle med, holde i sine armer 3 *átv.* pleie, dyrke, holde ved like

dakota *fn* Dakota-indianer

dakszli *fn* *állattan* grevlinghund, dachs, daks

daktillikus *mn* *irodalom* daktylisk; *daktillikus versláb* daktylisk versfot

daktiloszkópia *fn* daktyloskopi, studiet av fingeravtrykk

daktilus *fn* *irodalom* daktyl (- u u)

dal *fn* sang, vise, låt; *Beatles-dalok* Beatles-låter;

madárdal fuglesang; *élekel egy dalt* syng en sang

dalciklus *fn* sangsyklus

dalest *fn* sangkveld, sangaften

dalforma *fn* sangform

dalfűzet *fn* visehefte, sanghefte

dalgűjtemény *fn* visesamling, sangsamling

dalgűjtű *fn* visesamler

dalia *fn* kjempe, seierherre, stridsherre

daliás *mn* staut

daljáték *fn* syngespill

dalköltészet *fn* visediktning

dalköltű *fn* visedikter

dallam *fn* 1 *zene* melodi, tone; *egyhangű dallam*

monoton melodi 2 *beszéd* intonasjon, tonegang

dallamcsengű *fn* ringeklokke, dørklokke med melodier

dallamképzésatan *fn zene, melodika* melodikk

dallammenet *fn* tonegang

dallamos *mn zene* melodios, melodisk, velklingende, sangbar; *dallamos hang* en melodios røst

dallamosság *fn* sangbarhet

dallamtalan *fn* uharmonisk

dalmata *fn* *állattan* dalmatiner

Dalmácia *fn földrajz* Dalmatia

dalmát₁ *fn* dalmatier

dalmát₂ *mn* dalmatisk

dalmű *fn* opera, syngespill

dalnok *fn régies* skald

dalol *ige* 1 *zene* syng 2 *madár* slå triller

daloskönyv *fn* sangbok, visebok

dalszerző *fn* visedikter

dalszínház *fn* syngeteater
dalszöveg *fn* sangtekst, visetekst
dalárda *fn* mannskor; *dalárdában énekel* syngje i mannskor
dalárdaegyesület *fn* sangforening
dalénekes *fn* sanger
Damaszkusz *fn földrajz* Damaskus
damaszkuszi *mn* damascene, damascener-;
damaszkuszi acél damascenerstål; *damaszkuszi kard* damascenersverd; *damaszkuszi rózsavíz* damascene rosevann, rosevann fra damascene rose
damaszt *fn* damask; *damaszt ágynemű* damask sengetøy
damasztabrosz *fn* damaskduk
damasztszövet *fn* damaskvev
damasztszövés *fn* damaskvev; *damasztszövés* *szel* készített damaskvevet el. damaskvevd
damasztszövésű *fn* damaskvevet el. damaskvevd
damil *fn* fiskeknø
dandár *fn* **1** *katonaság* brigade; *harckocsizó dandár* panserbrigade; *lövész-, tüzérdandár* artilleribrigade; *vegyes fegyverzetű dandár* kombinert brigade; *motorizált gyalogsági dandár* mekanisert infanteribrigade; *a dandár kötelékébe tartozó egység* enhet i brigadeforbandet; *Északi Dandár* (Norvégia) Brigade Nord **2** *legnagobb, legnehezebb rész* brorpart; *a munka dandárja* brorparten av arbeidet
dandárparancsnok *fn* brigadesjef, brigadekommandør
dandársegédtiszt *fn* brigadeoffiser
dandártábornok *fn* brigader, brigadegeneral
dankasirály *fn* állattan hettemåke
dara *fn* **1** gryn, grøpp **2** *csapadék* hagl
darab *fn* **1** stykke, stykk, stump, bit; *egy darab csokoládé* et sykke sjokolade; *vett három darab villanykörtét* han skjøpte tre stykk lyspærer; *darabokban* i sønder, i stykker; *darabokra esik* gå i stumper og stykker; *darabokra tépte a levelet* han rev brevet i filler; *darabokra törik* gå i stykker/biter; *darabokra zúz* slå i stumper og stykker, slå sønder og sammen; *apró, kis darab* småbit; *egy darabban* i ett; *darabonként* stykkevis, stykke for stykke, bit for bit; *darabonkénti ár* stykkpris; *darabja száz forint* hundre forints per stykk, hundre forints stykket; *kenyérdarab* et stykke, bit av brød, et brødstykke; *kötéldarab* en taustump; *elkísér vkit egy darabon* følge noen (et stykke) på veien; *Ibsen egyik darabja* et stykke av Ibsen; *Grieg darabjait játsza* spille stykker av Grieg **2** *idő* stund; *egy darabig vártak* de ventet en stund; *egy darabig nem tudott felállni* han kunne ikke reise seg på en stund **3** *bizonyos nagyságú* klump, klatt, bit; *egy kis darab vaj* en klatt smør; *egy darab sajt* en bit ost; *egy nagy darab ember* en stor klump av en fyr; *nagy darab nő* bumse
darabbér-rendszer *fn* akkordsystem
darabbér *fn* akkord, stykklønn; *darabbérben dolgozik* arbeide på stykk, utføre akkordarbeid

darabbérmunkás *fn* akkordarbeider, stykkarbeider
darabka *fn* liten bit, lite stykke
darabocska *fn* musebit, bitte liten bit
darabol *ige* stykke, dele i stykker
darabonként *hsz* stykkevis
darabont *fn* **drabant** **1** *történelem* fotsoldat **2** væpnet tjener, bysvenn **3** livvakt, drabant
darabos *mn* **1** bestående av stykker; *négy darabos készlet* et sett bestående av fire stykker **2** *étel* klumpet(e), full av klumper, knudret, steinet, ujevn **3** *átv.* ubehøvlet, rå, kluntet(e), klosset
darabszámra *hsz* per stykke; *darabszámra fizetik* bli betalt per stykke
darabár *fn* stykkpris
darabáru *fn* stykkgoods
daragaluska *fn* semulebolle
daravirág *fn* rublom; *alpi daravirág* gullrublom
Dardanellák *fn földrajz* Dardanellene
darts *fn* játék dart
daru *fn* **I** *állattan* trane; *feketenyakú koronásdaru* svartkrantrane; *pártás daru* jomfrutrane **II** *gép* kran; *építkezési daru* byggekran; *emelődaru* lastekran, lossekran
darugém *fn* gép kranarm, kranutligger
darumadár *fn* állattan tranefugl
darus *fn* **darukezelő** kranfører
darutoll *fn* tranefjær
darutánc *fn* tranedans
darwini *mn* darwinistisk
darwinista *fn* darwinist
darwinizmus *fn* darwinisme
darál *ige* male, kverne
darált *mn* kvernet, malt; *darált hús* kjøttdeig, kjøttfarse, medisterdeig; *darált dió* malte valnøtter
daráló *fn* kvern
darázs *fn* állattan veps, stikkeveps; *megcsípte egy darázs* ble stukket av en veps; *földi darázs* jordveps
darázscsipés *fn* vepsestikk
darázsderék *fn* vepsetalje
darázsfészek *fn* **1** vepsebol; *darázsfészekbe nyúl* stikke hånden i et vepsebol **2** *kelt tésztából* kanelbolle, kanelnurr
darázkő *fn* tuff
daróc *fn* vadmel, grovt klede
datívus *fn* *nyelvtan* datív; *a magyarban a datívust a -nak, -nek* raggal *fejazzük* ki datív i ungarsk har to suffikser: -nak, -nek
datolya *fn* növénytan daddel
datolyapálma *fn* növénytan daddelpalme
datál *ige* datere; *vmely időpontra/időponttól* datál datere til/fra
datálás *fn* datering
datálódik *ige* datere seg ; *vmikorról* datálódik datere seg fra, skrive seg fra
dauer *fn* permanent
daueroltat *ige* ta permanent
db *röv darab* stk. stykk

de. *röv délelőtt* formiddag, fra 9-12; *de. 10-kor* kl 10 (på formiddagen)

de₁ *hsz* hvor, så; *jaj, de szép!* å, så vakker (den/hun er); *hú, de ravasz!* han er pokker så lur!; *de jó volna!* gid det var så vell!; *de szalad az idő!* hvor tiden går!

de₂ *ksz* men; *megtehettem volna, de nem akartam* jeg kunne ha gjort det, men jeg ville ikke; *de (még) mennyire!* ganske riktig!, jo da, ja, så absolutt!; *de mégis* men allikevel; *de mégsem* men likevel ikke; *de nem ám!* ikke i det hele tatt; *de (igen) jo* (da); *na de (még) ilyet!* men i all verden; *de most már mennünk kell* nei, nå må vi gå; *sajnálom, de ez van* beklager, men sånn er det bare

debatter *fn* debattant

debella *fn* tykk og vulgær kvinne, bumse, sjuske

debug *ige* IT avluse

debütál *ige* debutere

debütálás *fn* debut

debütáló *fn* debutant

decanter *fn* dekanter, karaffel

december *fn* desember

decentralizáció *fn* desentralisering

decentralizál *ige* desentralisere

decentralizált *mn* desentralisert

decentralizálás *fn* desentralisering

decibel *fn* desibel

deciliter *fn* deci desiliter

decima *fn* zene desim

decimális *mn* desimal, titalls el. titals; *decimális számrendszer* titall(s)system, desimalsystem

deciméter *fn* desimeter

dedikál *ige* dedisere

dedikálás *fn* tilegnelse, dedikasjon

defekt *mn* punktering; *defektet kap* punktere

defenzív *mn* defensiv; *defenzív játék* defensivt spill;

defenzív vezetés defensiv kjøring

defenzíva *fn* defensiv, forsvar; *defenzívára*

kényszerítette tvinge en over på defensiven

deficit *fn* deficit, underskudd, manko; *bizalmi*

deficit tillitskløft, troverdighetskløft, mangel på

tillit; *demokratikus deficit* demokratisk underskudd,

underskudd på demokrati; *pénztári deficit*

kassemangel

definiendum *fn* definiendum, det som skal defineres

definiens *fn* definiens, det som definerer

definitív *mn* definitiv, endelig, ugjenkallelig

definiál *ige* definere, bestemme

definíció *fn* definisjon, begrepsbestemmelse; *pontos*

definíció en presis definisjon; *vminek a definíciója*

szerint pr. definisjon, per definisjon, i sin definisjon

deflorál *ige* deflorere, sprengte jomfruhinnen

defláció *fn* 1 deflasjon, fall i prisnivå 2 deflasjon,

vinderosjon

deformáció *fn* deformasjon, formendring

deformál *ige* deformere, forandre formen på,

misdanne

deformált *mn* deform, misdannet

deformáltság *fn* deformitet, misdannelse

deformálódott *mn* deformert, misdannet

degenerál *ige* degenerere, utarte; *degenerálóan* hat

virke degenererende

degenerált *mn* 1 degenerert, utartet 2 forvrent

degeneráltság *fn* degenerasjon

degenerálódik *ige* degenerere, utarte, bli degenerert

degenerálódás *fn* degenerasjon, degenerering,

utarting, forfall

degradál *ige* degradere, sette ned i en lavere

tjenestegrad

dehidratál *ige* dehydrere, dehydratisere, fjerne vann fra

dehidratált *mn* dehydrert; *dehidratált csecsemők*

dehydrerte småbarn

dehidratálás *fn* dehydrering, dehydratisering

dehidráció *fn* **dehidratáció** orvosi dehydrering,

inntørring

dehogy(is) *hsz* 1 slett ikke, aldeles ikke 2 tvert om,

tvert imot; *jaj, dehogy* nei, tvert imot; *Zavarok?*

Dehogyis, gyere csak be. Forstyrrer jeg? Nei,

bevares, bare kom inn.

dehogynem *hsz* jo (visst), jo da

dekabrista *fn* *történelem* dekabrist

dekadencia *fn* dekadanse, forfall, nedgang,

oppløsning

dekadens *mn* dekadent

dekagramm *fn* **deka** dekagram

dekantáló *fn* dekanter, karaffel

deklamál *ige* deklamere, resitere

deklaráció *fn* deklarasjon, erklæring

deklarál *ige* deklare, erklære

deklasszál *ige* deklassere, degradere

deklináció *fn* 1 *grammatikk* deklinasjon, bøyning

av substantiver, adjektiver eller pronomener 2

fizika deklinasjon; *mágneses deklináció* magnetisk

deklinasjon, misvisning

deklinál *ige* deklinere

dekoltált *mn* utringet, nedringet, dekolletert

dekoltázs *fn* utringning, nedringing, dekolletasje;

kőműves dekoltaás rørleggersprekk

dekompresszió *fn* dekompresjon, reduksjon av trykk

dekompressziós betegség *fn* dykkersyke

dekoratív *mn* dekorativ

dekoráció *fn* 1 dekorasjon, prydd, pynt 2 *teater*

dekorasjon, malt kulisje, scenebilde

dekorál *ige* dekorere

dekorátor *fn* dekoratør

dekrétum *fn* dekret; *dekrétumot bocsát ki* utstede et

dekret

dekád *fn* dekadé, 10 dagers tidsrom

dekánátus *fn* dekanat

dekár *ige* *területmértél* dekar; 1 *dekár* = 10 ár, *azaz*

1000 m² 1 dekar tilsvarer 10 ar eller 1000 m²

dekódol *ige* dekode, avkode

dekódoló *fn* dekode

delegáció *fn* delegasjon; *delegáció tagja* medlem av

delegasjon, utsending, delegat

delegációtag *fn* delegat, utsending
delegál *ige* delegere
delegátus *fn* delegat, utsending
delej *fn* 1 magnetisme, magnetisk kraft 2 magnetisk tiltrekning
delejes *mn* magnetisk
delejez *ige* magnetisere
delejtű *fn* kompass, kompassnål
delel *ige* hvile middag
delelő *fn* 1 middagslur, middagshvile 2 *átv.* middagshøyde, senit; *túljutott élete delelőjén* har passert middagshøyden i livet
delfin *fn* *állattan* delfin, hval; *fehér delfin* hvithval, beluga; *hosszúszárnyú gömbölyűfejű-delfin* grindhval; *kardszárnyú delfin* spekkhogger; *közönséges delfin* gulflankedelfin; *pettyes delfin* hvitflekkdelfin; *sötét delfin* mørkdelfin
deliberatív *mn* deliberativ, rådgivende; *deliberatív demokrácia* deliberaiv demokrati
delikvens *fn* delinkvent
deltá *fn* delta; *Duna-delta* Donaudeltaet
deltaizom *fn* *anatómia* deltamuskel
deltakapcsolás *fn* *fizika* deltakobling
deltaszárny *fn* deltaving
deltaszárnyú *mn* deltakinget; *deltaszárnyú pillangó* en deltakinget sommerflugl
deltatorkolat *fn* (elve)delta
deltoid *fn* *matematika* drake el. drage
delírium *fn* delirium, akutt forvirring, forvirringstilstand; *delírium tremens* delirium tremens, forvirringstilstand utløst av alkoholabstinens
demagóg₁ *fn* demagog, oppvigler
demagóg₂ *mn* demagogisk
demagógia *fn* demagogi
demarkációs vonal *fn* demarkasjon, demarkasjonslinje; *átlépi a demarkációs vonalat* overskride demarkasjonslinjen
demencia *fn* *orvosi* demens, dementia, sløvsinn; *időskori demencia* aldersdemens, senildemens; *fiatalkori demencia* ungdomssløvsinn, presenil demens
demilitarizáció *fn* demilitarisasjon
demilitarizál *ige* demilitarisere; *demilitarizált övezet* demilitarisert sone
demizon *fn* damejeanne, kurvflaske, glassballong, vinanker
demobilizál *ige* *katonai* demobilisere, sette (hær/flåte) på fredsfoot
demoduláció *fn* *fizika* demodulasjon
demográfia *fn* demografi
demográfiai *mn* demografisk
demokrata *fn* demokrat; *a demokraták (az amerikai Demokrata párthoz tartozók)* Demokratene
demokratikus *mn* demokratisk; *demokratikus centralizmus* demokratisk sentralisme; *demokratikus politikát folytat* føre en demokratisk politikk

demokratizmus *fn* demokratisme
demokratizál *ige* demokratisere
demokratizáló *mn* demokrátifremmende
demokratizálódás *fn* demokratiseringsprosess
demokrácia *fn* demokrati, folkestyre; *közvetlen demokrácia* direkte demokrati; *közvetett, képviseleti, parlamenti demokrácia* indirekte, representativt, parlamentarisk demokrati; *üzemi demokrácia* bedriftsdemokrati; *erősíti a demokráciát* styrke demokratiet; *az európai demokráciák* demokratiene i Europa, Europas demokratier
demonstráció *fn* demonstrasjon
demonstrál *ige* demonstrere
demonstráló *fn* demonstrant
demoralizál *fn* demoralisere
demoralizált *mn* demoralisert, moralsk svekket
denaturál *ige* denaturere
denaturált *mn* denaturert; *denaturált szesz* denaturert sprit, rødsprit
dendrit *fn* dendritt
denevér *fn* *állattan* flaggermus; *patkósorrú denevér* hesteskone
denevérember *fn* 1 flaggermusmann 2 *Batman* Lyngvingen
denevérujj *fn* flaggermuserme; *denevérujjú ruha* kjole med flaggermusermer
denotáció *fn* denotasjon, hovedbetydning
dentin *fn* tannben el. tannbein
dentális *mn* dental
denunciál *ige* 1 anklage, anmelde 2 stemple
deportál *ige* deportere; *Szibériába deportálták* ble deportert til Sibir
deportált *fn* deportert; *a deportáltak* de deporterte
deportálás *fn* deportasjon, deportering
depozitum *fn* depositum, pant; *depozitumként* i depositum
depresszió *fn* 1 depresjon, nedslåtthet, nedstemthet, mismot; *depresszióban szenved* lide av depresjon 2 *gazdaság* depresjon, lavkonjunktur, resesjon, økonomisk nedgang 3 *nyomáscsökkenés* lavtrykk, trykksenkning; *depressziós zóna* lavtrykksområde
depressziós *mn* depressiv; *depressziós hatású gyógyszer* medisin med depressiv virkning; *deperessziós (állapotban van)* være inne i en depresjon; *depressziós időszak* depresjonsperiode; *visszatérő depressziós zavar* tilbakevendende depressiv lidelse
deprimál *ige* deprimere, gjøre nedstemt, gjøre trist
deprimált *mn* deprimert, nedtrykt, trist, melankolsk
deputáció *fn* deputasjon; *deputáció tagja* deputert
depó *fn* depot
dereglye *fn* leker, lasteprem
dereglyés *fn* lektermann
dereguláció *fn* avregulering
deregulál *ige* avregulere
derekas *mn* skikkelig
derekasán *hsz* skikkelig

derelye *fn* melbolle, fylte pastaputer; *lekváros*
derelye berlinerboller, smultboller fylt med syltetøy
derelyevágó *fn* trinse
dereng *ige* demre, lysne, gry
derengés *fn* demring, lysning
deres *mn* 1 *dérrel borított* rimet(e), dekket av rimfrost 2 *haj grá*
dermatológia *fn* orvosi dermatologi, læren om hud og hudsykdommer
dermed *ige* stivne, bli valen/stiv, fryse til/inn; *jéggé dermed* stivfryse; *mozdulatlanná dermed* bli ubevegelig; *mozdulatlanná dermedve áll* stå stivnet; *mintha kővé dermedt volna* som forsteinet
dermedt *mn* valen, nummen, stiv, stivnet; *dermedt mosoly* et valent, iskaldt smil; *dermedt ujjak* valne fingre; *jéggé dermedt vízésés* en stivnet foss
dermedtség *fn* stivhet, stølhet, nummenhet
dermeszt *ige* få til å stivne
dermesztő *mn* iskald
dervis *fn* dervisj; *táncoló dervis* virvlende dervisj
deréce *fn* növénnytán geitrams
derék₁ *fn* talje, liv, midje, korsrygg, beltested; *vékony derekú* slank om taljen; *fáj a dereka* ha vondt i korsryggen; *derékig levethőkzik* kle av seg på overkroppen; *derékig le van vetkőzve* være avkledd til navlen/til beltestedet; *beadja a derekát (megadja magát)* gi etter
derék₂ *mn* dyktig, bra, rettskaffen
derékalj *fn* madrass, liggeunderlag
derékbőség *fn* livvidde
derékfájás *fn* ryggsmerte
derékhad *fn* hovedstyrke
deréknyilallás *fn* hekseskudd
derékszűj *fn* livrem; *meghúzza a derékszűjat* stremme inn livremmen
derékszög *fn* mértan rett vinkel
derékszögvonalzó *fn* vinkelhake
derékszögű *mn* mértan vinkelrett, rettvinklet, perpendikulær; *derékszögű négyszög* rettvinklet firkant (rektangel); *derékszögű háromszög* rettvinklet trekant
derékszába *fn* hekseskudd, lumbago
derül *ige* 1 klarne, lysne; *derül az ég* himmelen klarer; *derül az idő* det klarer opp; *fény derül az igazságra* sannheten kommer for dagen, kommer for lyset, kommer for dagens lys 2 smile over, more seg over noe
derült *mn* klar; *derült idő* lett skyet, klarvær, klart vær; *derült égből villámcsapás* lyn fra klar himmel, ut av det blå
derültség *fn* munterhet, lystighet
derű *fn* 1 *idő* klarhet 2 jovialitet, munterhet
derülátás *fn* optimisme, håpefullhet
derülátó *mn* optimistisk
derűs *mn* 1 klar, skyfri 2 lystig, munter, mild, gemyttlig, livsbejaende
Descartes-szorzat *fn* matematika kartesisk produkt

despota *fn* despot
despotikus *mn* despotisk
despotizmus *fn* despotisme, despoti
desszert *fn* dessert
destrukció *fn* destruksjon, nedbrytning, ødeleggelse
destrukál *fn* nedbrytende, ødeleggende, splittende, oppløsende, undergravende, subversiv; *destrukatív erők* nedbrytende krefter; *ő a destrukatív az osztályban* han er klassens uroelement
destruál *fn* nedbryte, ødelegge, splitte, oppløse, undergrave
desz *fn* zene des; *Desz-dúr* Des-dur
deszka *fn* planke, Brett, bord, fjel; *deszkából rakott terasz* terrasse bygget med planker; *az ablak deszkája* vindusbrett; *a padló deszkái* bordene i gulvet; *konyhai deszka* kjøkkenfjel; *kenyérvágó deszka* brødfjel
deszkabódé *fn* plank bod
deszkafal *fn* plankevegg
deszkakerítés *fn* plankegerd
deszkalap *fn* trefjel
deszkaláda *fn* trekasse
deszkapad *fn* plankebenk
deszkapadló *fn* plankegulv, bordgulv
deszkapalánk *fn* plankegerde
deszkavég *fn* kapp
deszkaállvány *fn* stillas
deszkriptor *fn* deskriptor
deszkáz *ige* planke
desztilláció *fn* destillasjon
desztillál *ige* destillere
desztillálás *fn* destillasjon
desztilláló *fn* destillasjonsapparat
desztillátor *fn* destillasjonsapparat
detektor *fn* detektor
detektál *ige* detektere, oppdage, avsløre
detektálás *fn* deteksjon
detektív *fn* etterforsker, kriminalbetjent, detektiv; *követi egy detektív* bli skygget av en detektiv
detektív munka *fn* detektivarbeid
detektívregény *fn* detektivroman, kriminalroman, krimbok
detektívtörténet *fn* detektivfortelling
determinatív *fn* nyelv determinativ
determinisztikus *mn* deterministisk
determinizmus *fn* filozófia determinisme
determinál *ige* determinere, bestemme, forutbestemme
determinált *mn* determinert, bestemt
determináns *fn* 1 *matematika* determinant 2 *nyelvészet* determinativ
detonáció *fn* detonasjon
detoxikál *ige* detoksisifisere, avgifte
detronizál *ige* detronisere, strykte fra tronen
dettó₁ *fn* ismétlést pótló jel: " gjentagelses tegn: "
dettó₂ *hsz* også, på samme måte, på samme vis, likeledes, ditto

devalvál *ige* 1 devaluere, sette ned, nedskrive verdien 2 *átv.* redusere, forringe i verdi
devalválódik *ige* være devaluert; *devalválódott bizonyítvány* devaluert eksamensbevis
deviancia *fn* avvik, avvikende adferd el. atferd
deviza *fn* utenlandsk valuta
devizahitel *fn* valutalån
devizahiteles *fn* valutalåntaker
devizakockázat *fn* valutarisiko
devizanem *fn* utenlandsk valuta
devizapiac *fn* valutamarked
devizatartalék *fn* valutaeserver
devizaárfolyam *fn* valutakurs
deviáció *fn* deviasjon, avvik, utslag; *mágneses deviáció* magnetisk deviasjon; *manométer deviációja* manometrets utslag
deviáns₁ *fn* avviker, avvikende person
deviáns₂ *mn* deviant, avvikende; *deviáns viselkedés* avvikende adferd
dezertál *ige* desertere, rømme fra militær, krigstjeneste, overløpe, løpe over til motstander, fiende, gå over til motstanderens side
dezertálás *fn* desertasjon
dezertőr *fn* desertør, overløper
dezinficiál *ige* desinfisere, rense for smittestoff
dezinficiálás *fn* desinfeksjon
dezinformáció *fn* desinformasjon, feilaktig, misvisende informasjon; *dezinformációs kampány* desinformasjonskampanje
dezodor *fn* deodorant
dezodorál *ige* deodorere, deodorisere, fjerne lukt
deoksiribonukleinsav *fn* deoksyribonukleinsyre (DNA)
deák *mn* 1 *régies*, *diák* student 2 latinsk; *deák nyelv* latin, latinsk språk, de lærdes språk
deákos *fn* klassisk, latinsk, de lærdes; *deákos műveltség* klassisk dannelse; *deákos költészet* de lærdes poesi (ungarsk poesi skrevet i latinsk metrikk i 1700-tallet)
deákul *hsz* på latin
dia *fn* dias, diapositiv, lysbilde
diabetikus *mn* diabetes; *diabetikus csokoládé* diabetes sjokolade; *diabetikus élelmiszer* diabetes mat
diabétesz *fn* diabetes *orvosi* diabetes, sukkersyke; *1-es típusú diabétesz* diabetes type 1, type 1-diabetes; *Magyar Diabétesz Társaság* Det ungerske diabetesforbund
diabéteszes₁ *fn* diabetiker
diabéteszes₂ *mn* diabetisk; *diabéteszes szülő* diabetisk forelder; *diabéteszes beteg* diabetiker; *diabéteszes fekély* diabetisk sår; *diabéteszes kóma* diabeteskoma
diadal *fn* triumf, seier
diadalittas *mn* triumferende, jublende, seiersstolt
diadalmas *mn* seierrik, triumferende
diadalmaskodik *ige* triumfere, få overhånd

diadalmenet *fn* seiersgang, triumftog
diadalív *fn* triumfbue
diafilm *fn* (lys)bildebånd el. billedbånd, diasfilm
diafilmvetítő *fn* billedbåndfremviser, bildebandfremviser, projeksjonsapparat, projektor
diagnosztika *fn* diagnostiker
diagnosztika *fn* diagnostikk
diagnosztikai *mn* diagnostisk; *diagnosztikai célzattal* i diagnostisk øyemed; *diagnosztikai módszer* diagnosemetode
diagnosztizál *ige* diagnostisere, stille en diagnose
diagnosztizálás *fn* diagnostisering
diagnózis *fn* diagnose; *hibás diagnózis* feil diagnose; *felállít egy diagnózist* stille en diagnose
diagonális₁ *fn* átló diagonal
diagonális₂ *mn* átlós diagonal, skråttløpende, skrå; *diagonális metszet* diagonalt snitt
diagram *fn* diagram; *diagramot készít* tegne, opprette, lage et diagram; *diagrammal ábrázol* vmit plotte noe inn i et diagram, vise noe i diagram; *vminek a diagramja* et diagram for noe
diakonissza *fn* diakonisse
diakritikus *mn* diakritisk, skjelnende; *diakritikus jel* diakritisk tegn
diakrón *mn* *nyelvészet* diakron
diakrónia *fn* diakroni
diakónia *fn* diakoni
diakóniai *mn* diakonal; *gyülekezeti diakóniai tevékenység* menighetens diakonale virksomhet
diakónus *fn* diakon
dialektika *fn* *filozófia* dialektikk
dialektikus *mn* *filozófia* dialektisk; *dialektikus materializmus* dialektisk materialisme
dialektus *fn* *nyelvészet* dialekt, målføre; *bécsi dialektus* dialekt fra Wien; *dialektusban beszél* tale dialekt; *a dialektusa elárulja, hogy szegedi* dialekten røper at han kommer fra Szeged
dializál *ige* dialysere
dialízis *fn* *orvosi* dialyse; *dialízisre jár* gå til dialyse
dialíziskezelés *fn* dialysebehandling
dialógus *fn* dialog; *dialógust folytatnak egymással* det pågår en dialog mellom dem; *jó a dialógus közöttünk* vi har god dialog med dem; *dialógust kezd* gå i dialog; *Platón dialógusai* Platons dialoger
diapozitív *fn* dias, lysbilde, diapositiv
diaré *fn* *orvosi* diaré, løs mage
diaszkóp *fn* diaskop, projeksjonsapparat, lysbildeapparat
diavetítő *fn* lysbildeprojektor, lysbildeframviser, projeksjonsapparat, projektor
dichotóm *mn* dikotom, dikotomisk
dichotómia *fn* 1 *biológia* dikotomi, tvegrening, gaffeldeling 2 *filozófia* dikotomi, todeling, oppdeling i to kategorier; *a természet és kultúra hagyományos dichotómiája* den tradisjonelle natur-kultur dikotomi

dicsekszik *ige* **dicsekedik** skryte, prale, braute, kjekke seg, skilte med; *dicsekszik a gazdagságával* skryte av rikdommen sin

dicsekvő₁ *fn* skrytepave, skrythals

dicsekvő₂ *mn* skrytende, stor i munnen

dicsfény *fn* glorie, nimbus, strålekrans; *egy dicsfény ragyog a feje körül* det stråler en glorie om hennes hode; *dicsfény övezi* ha en nimbus rundt seg

dicshimnusz *fn* 1 høysang, lovsang 2 usaklig lovprisning

dicstelen *mn* skammelig, vanærende, lite ærefult, formsedelig, uverdlig

dicsvágyó *mn* ambisiøs, ærgjerrig

dicser *ige* 1 rose, berømme, komplimentere, forherlige, glorifisere; *agyba-főbe dicser* rose noe(n) opp i skyene; *dicserik* få rosende omtale; *dicserte őt a jóságáért* han berømmet henne for hennes godhet 2 *elismer*; *méltányol* påskjønne, sette pris på

3 *jó fényt vet rá* kreditere, gi æren (for); *a vállalat eredményei az összes munkatársat dicserik* samtlige medarbeidere skal krediteres for bedriftens resultater

4 *dicsoít, magasztal* prise, lovprise, love; *dicseri az ország szépségét* prise landets skjønnhet; *mindenki dicserte őt* han ble lovprist av alle; *dicseréssék az ő szent neve* love hans hellige navn

dicseret *fn* 1 ros, kompliment, lovord; *dicseretben részesül, részesít* få, gi ros; *dicseret illeti vmiért* fortjene ros for; *dicseretére legyen mondva* det skal sies til hans ros; *köszönöm a dicseretet* takk for komplimenten; *elhalmozza dicseretekkel* han overøser henne meg kompliment 2 lovtale; *A balgaság dicserete (Erasmus)* Dårskapens lovtale 3 *versenyben, pályázaton* pris 4 *Istent magasztaló ének* lovsang

dicseretes *mn* prisverdig, rosverdig, hederlig, fortjenstfull, berømmelig; *dicseretes tett* en berømmelig dåd

dicseretreméltó *mn* rosverdig, fortjenstfull, berømmelig

dicserő *mn* rosende, hederlig; *dicserően említik* få rosende omtale; *dicserő beszéd* lovtale; *dicserő szavak* lovord

dicso *mn* gloriøs, ærefull; *dicso múlt* en gloriøs fortid; *dicso tett* en ærefull handling

dicsoőség *fn* berømmelse, ære, anerkjennelse, herlighet, ry; *dicsoőség a magaságban* Istennek (Lukács 2:14) ære være være Gud i det høyeste; *így múlik el a világ dicsoősége* slik svinner verdens herlighet, slik forgår verdens storhet, slik forgår verdslig ry/berømmelse/ære

dicsoéséges *mn* gloriøs, ærerik, ærefull, berømmelig; *a dicsoéséges forradalom* den ærerike revolusjon

dicsoéségteológia *fn* herlighetsteologi

dicsoéségvágy *fn* begjær etter anerkjennelse

dicsoít *ige* lovprise, hylle, ære, glorifisere, forherlige; *dicsoító ének* lovprisning, lovsang

dicsoítás *fn* hylling, hyllest, hedersbevisning, æresbevisning, glorifisering, forherligelse, lovprisning

didaktika *fn* didaktikk

didaktikai *mn* didaktisk

didereg *ige* hutre; *didereg és fagyoskodik* hutre og fryse

didergés *fn* hutring, kuldegysing, frysning

didi *fn* *csecsbimbó* pupp

diegetikus *mn* *az a világ, amelyben a történet zajlik* diegetisk

dietetikus *fn* dietetiker, ernæringsfysiolog

differencia *fn* differens, differanse; *a jövedelmek és kiadások közötti differencia* differansen mellom inntekter og utgifter; *két szám közötti differencia* differensen mellom to tall

differenciál *ige* differensiere

differenciálegenlet *fn* *matematika*

differensialligning

differenciálgeometria *fn* *matematika*

differensialgeometri

differenciálhányados *fn* differensialkvotient, differensial

differenciálmű *fn* differensialkobling

differenciálszámítás *fn* *matematika*

differensialregning

differenciált *mn* differensiert; *differenciált oktatás* differensiert undervisning

differenciálzár *fn* differensialsperre

diffúzió *fn* diffusjon

diftongus *fn* diftong, tvelyd

diftéria *fn* orvosi difteri

diftériabacillus *fn* difteribacill

diftériaszérum *fn* difteriserum

diftériás *mn* difterisk

digitalizál *ige* digitalisere

digitalizálás *fn* digitalisering

digitális *mn* digital; *digitális adatok* digitale data;

digitális óra digitalur; *digitális tévé* digital-tv;

digitális szolgáltatásokról szóló jogszabály (DSA)

forordning om digitale tjenester

diglossia *fn* diglossi

digráf *fn* digraf

dikció *fn* 1 lovprisning, festtale 2 diksjon, uttrykksmåte, språkstil; *költői dikció* poetisk diksjon 3 *színház, film* diksjon, uttale, måte å fremsi, lese opp tekster på

diktafon *fn* diktafon

diktatórikus *mn* diktatorisk

diktatúra *fn* diktatur

diktál *ige* 1 *szöveget* diktere, si, lese noe til nedskrivning 2 *megszab* diktere, foreskrive, bestemme, fastsette; *diktálja az iramot* bestemme farten, tempoet

diktálás *fn* diktering, diktat

diktátor *fn* diktator

diktátóri *mn* diktatorisk

diktátum *fn* 1 diktat, talenotat 2 diktat, påbud, pålegg, befaling
dikó *fn* dagseng
dildo *fn* dildo
dilemma *fn* dilemma; *dilemmába kerül* komme i et dilemma; *dilemmában van* befinne seg/stå i et dilemma
dilettantizmus *fn* dilettantisme, dilettanteri
dilettáns₁ *fn* dilettant
dilettáns₂ *mn* dilettantisk, amatørmessig, dilettantmessig
dili *fn* galskap
diliház *fn* galehus
dilis *mn* rar, tullet, gal
dimbes-dombos *mn* småbakket, småkupert, bakket(e)
dimenzió *fn* dimensjon; *minden testnek három dimenziója van* et legeme har tre dimensjoner
diminutív *mn* *nyelvészet* diminutiv, forminskende
diminutívum *fn* *nyelvészet* diminutiv form
dinamika *fn* dynamikk
dinamikai *mn* dynamisk
dinamikus *mn* dynamisk; *dinamikus egyensúly* dynamisk likevekt; *földi dinamikus idő* dynamisk tid; *dinamikus nyomás* dynamisk trykk
dinamit *fn* dynamitt
dinamizmus *fn* dynamisme
dinamó *fn* dynamo
dinasztia *fn* dynasti, fyrstehus, herskerslekt; *Habsburg-dinasztia* Habsburg-dynastiet; *Rockefeller dinasztia* dynastiet Rockefeller
dinasztikus *mn* dynastisk
dingi *fn* jolle, seiljolle; *finn dingi* finnjolle
dingó *fn* *állattan* dingo, australsk villhund
dinitrogén-oxid *fn* dinitrogenoksid, lystgass
dinnye *fn* *növénytan* melon; *görögdinnye* vannmelon; *sárgadinnye* sukkermelon, honningmelon
dinnyeföld *fn* melonåker
dinnyehéj *fn* melonskall
dinoszaurusz *fn* dinosaur el. dinosaurus
dinsztel *ige* surre, bresere, brassere
dinsztelt *mn* surret; *dinsztelt hagyma* surret løk
dinár *fn* dinar
Dinári-hegység *fn* De dinariske alper
dioptria *fn* dioptri
dioptrika *fn* dioptrikk
dioptriás *mn* dioptrisk, med dioptri; *sok dioptriás szemüveg* et par briller med mange dioptrier; *dioptriás úszószemüveg* svømmebriller med dioptri
dioráma *fn* diorama, títteskap, perspektivkasse
diploma *fn* vitnemål, diplom; *jogi diploma* vitnemål fra juridisk embetseksamen
diplomaosztó *fn* diplomseremoni
diplomata-útlevél *fn* diplomatpass
diplomata *fn* diplomat
diplomatapáholy *fn* diplomatlosje

diplomatastátus *fn* diplomatisk status
diplomatatáska *fn* attachéveske
diplomatika *fn* *oklevéltan* diplomatikk
diplomatikus *mn* diplomatisk; *diplomatikus válasz* et diplomatisk svar
diplomácia *fn* diplomati; *a diplomáciában vállalt szerepet* gå inn i diplomatiet
diplomáciai *mn* diplomatisk, diplomat-; *diplomáciai kapcsolat* diplomatisk forbindelse; *diplomáciai mentesség* diplomatisk immunitet, eksterritorialrett; *diplomáciai testület* diplomatkorps, det diplomatiske korps; *diplomáciai úton* ad diplomatisk vei; *diplomáciai védelem* diplomatisk beskyttelse
diplomás *fn* diplomert, uteksaminert med diplom, akademiker, akademisk utdannet eller høyskoleutdannet person
direkt₁ *mn* direkte; *direkt módszer* direkte metode; *direkt mozgás* prograd, fremadgående, direkte bevegelse; *direkt összeköttetés* direkteforbindelse
direkt₂ *hsz 1* *egyenesen, közvetlenül* direkte; *direkt az igazgatóhoz ment* han henvedte seg direkte til rektoren 2 *éppen, pontosan* nettopp, akkurat 3 *szándékosan* med vilje
direktvetés *fn* direktesåing
direktvető gép *fn* direkte såmaskin
direktív *fn* direktiv, rettesnor, forskrift, påbud
direktórium *fn* *történelem* direktorium
dirigens *fn* zene dirigent, leder av orkester, kor
dirigál *ige* 1 dirigere, lede, styre 2 dirigere, bestemme, kommandere over; *nem hagyom, hogy dirigáljon nekem* jeg lar meg ikke dirigere av henne 3 zene dirigere; *Beethoven 9. szimfóniáját dirigálta* han dirigerte Beethovens niende symfoni
dirigálás *fn* direksjon; *a zenekar dirigálása* direksjonen av orkestret
dirr-durr *isz* puff puff, pang pang
disc jockey *fn* diskjockey, plateprater, platerytter, platekusk
disputa *fn* krangel, trette, diskusjon
disputál *ige* krangle, kjekle, trette
disszertáció *fn* avhandling; *doktori disszertáció* doktorgradsavhandling, doktoravhandling; *disszertáció védés* doktordisputas
disszertál *ige* skrive på en avhandling
disszidens *fn* 1 avhopper 2 dissident
disszidál *ige* hoppe av, avhoppe
disszidálás *fn* avhopp, avhopping
disszímiláció *fn* dissimilasjon
disszimulál *ige* dissimulere
disszociatív *mn* dissociativ, spaltende; *disszociatív identitászavar* dissociative lidelser
disszonancia *fn* dissonans
disszonáns *mn* dissonant
distancia *fn* distanse; *distanciát tart a szomszédokkal* holde en viss distanse til naboen
diszharmónia *fn* disharmoni
diszkosz *fn* sport diskos

diszkoszvetés *fn* sport diskoskast
diszkrecionális *mn* skjønnsmessig, diskresjonær; *diszkrecionális hozzáférés-kezelési modell* (DAC) skjønnsmessig adgangskontroll, diskresjonær tilgangskontroll; *diszkrecionális mérlegelés* diskresjonært skjønn, fritt skjønn, forvaltningsskjønn; *diszkrecionális vagy kötött joggyakorlás* rettsutøvelse bygget på diskresjonært (fritt) skjønn eller på løvbundet skjønn
diszkreditál *ige* diskreditere, frata (noe(n)) troverdighet, anerkjennelse, aktelse, bringe i vanry
diszkreditált *mn* diskreditert
diszkriminatív *mn* diskriminerende, diskriminativ, forskjells-; *diszkriminatív bánásmód* forskjellsbehandling, diskriminering; *diszkriminatív törvény* en diskriminerende lov; *erősen diszkriminatív hatású* virke sterkt diskriminerende
diszkrimináció *fn* forskjellsbehandling, diskriminasjon
diszkriminál *ige* diskriminere, forskjellsbehandle
diszkrét *fn* 1 diskresjon, hemmelighold, hemmeligholdelse 2 diskresjon, taktfullhet, tilbakeholdenhet
diszkrét *mn* 1 diskre el. diskre, taktfull, forsiktig, tilbakeholden, beskjeden, ikke pågående 2 dempet, moderat; *diszkrét megvilágítás* dempet belysning 3 *matematika* diskret, kart avgrenset, distinkt; *diszkrét matematika* diskret matematikk
diszkvalifikál *ige* diskvalifisere, utestenge
diszkó *fn* diskotek
diszlexia *hsz* dysleksi, manglende, sviktende evne til å lese
disznó, *fn* 1 állattan gris, svin; *disznókat tart* drive oppdrett av svin; *disznót (le)vág* slakte gris; *kan disznó* hanngris, (herélt) galte; *szakállas disznó* bartesvin; *varacskos disznó* vortesvin 2 átv. svin, svinebeist, svinehund, svinepels; *részeg disznó* full som et svin; *vén disznó* en gammel gris, mannsgris; *micsoda disznó alak!* det svinet
disznó, *mn* grise-, svine-, rå; *disznó beszéd* griseprat; *disznó hideg* van det er svinekalldt; *disznó szerencséje* van svineheldig; *disznó vicc* grisevits
disznóbőr *fn* svinelær
disznócsülök *fn* syltelabb
disznóhízalda *fn* grisebinge
disznóhízalás *fn* griseavl, svineoppdrett
disznóhús *fn* svinekjøtt
disznókaraj *fn* svinekotelett
disznólkodás *fn* griseprat, slibright
disznóláb *fn* griselabb
disznóparéj *fn* amarant; *szőrös disznóparéj* duskamarant
disznópásztor *fn* svinegjeter
disznósajt *fn* (grise)sylte, persesylte
disznóság *fn* svineri, svinaktighet, sjofelhet, gemenhet; *disznóságot csinál* begå en sjofelhet

disznósült *fn* svinestek
disznótartás *fn* grisehold
disznótenyésztés *fn* griseavl, svineavl, svineoppdrett
disznótor *fn* slaktefest
disznóvágás *fn* **disznóölés** slaktning av gris
disznósír *fn* svinefett, smult
disznóól *fn* 1 grisebinge, grisehus, svinesti, griseiti 2 átv. svinesti, galehus; *úgy néz ki a szoba, mint egy disznóól* rommet ser ut som en svinesti
diszparitás *fn* ulikhet, forskjellighet, forskjell, divergens
diszpenzáció *fn* dispensasjon, fritak
diszperzió *fn* fargespredning, dispersjon
diszplázia *fn* orvosi dysplasi, vekstforstyrrelse
diszponál *ige* disponere, råde over, bestemme over, ha rådighet over; *diszponálva* van være mottakelig, ha lett for
diszpozíció *fn* disposisjon, (elrendezés) ordning, (rendelkezés) rådighet, (hajlam) anlegg
diszpárna *fn* pyntepute
diszpécser *fn* speditør, fraktkontrollør
diszpéldány *fn* prakt eksempalar
diszszónok *fn* festtalar
disztichon *fn* költészet distikon, versepar, elegisk versemål
disztíngvált *ige* distingvere, skjelne, skille
disztíngvált *mn* distingvert, fornem, fin, kultivert
disztributivitás *fn* distributivitet
disztributív *mn* distributiv
disztribúció *fn* distribusjon, fordeling, utdeling
disztópia *fn* dystopi
diszázió *fn* disagio
divat *fn* mote, motebilde, motesak; *a kor divatja* tidens mote; *legújabb divat* siste mote; *női/férfi divat* damemote/herremote; *kimegy a divatból* gå av mote; *követi a divat* følge moten; *legutolsó divat szerint* öltözik være kledd etter siste, nyeste mote; *divatot csinál* skape mote; *divatba jön* bli mote, komme på moten; *divatba jött, divat lett a kerékpározás* det er blitt en motesak å sykle; *divatban van* være på mote(n); *változik a divat* motene skifter, moten forandrer seg; *a zöld szín az őszi divat* grønt dominerer motebildet i høst
divatbemutató *fn* moteoppvisning, motevisning, moteshow
divatbolond *fn* motegal, moteløve
divatcikk *fn* moteartikkel
divatcég *fn* motefirma, motehus
divatfejedlem *fn* motekonge
divatfi *fn* moteløve, spradebasse, flottenfeier
divatház *fn* motehus
divathóbort *fn* motelune
divatírányzat *fn* moteretning
divatjamúlt *mn* ute av mote, avleggs
divatjelenség *fn* motefenomen
divatkreáció *fn* kreasjon, motekunstverk
divatlap *fn* moteblad, motemagasin
divatmajom *fn* moteløve

divatmogul *fn* motemogul
divatos *mn* motepeget, være på mote, fasjonabel, moteriktig, stilig, motebevisst
divatruha *fn* moteklær
divatszín *fn* motefarge
divatszó *fn* moteord
divattervező *fn* motedesigner, motetegner
divatáru *fn* moteartikkel, motevare
divatáruház *fn* motevarehus
divatújdonság *fn* motenyhet
divatújság *fn* motejournal, moteblad, motemagasin
divergencia *fn* divergens
divergens *mn* divergent
divergáló *ige* divergere
diverzió *fn* diversjon, avledningsmanøver, underminering, undergraving
diverzáns₁ *fn* sabotør
diverzáns₂ *mn* subversiv, omstyrtende; *diverzáns tevékenység* sabotasje, subversive handlinger
dizentéria *fn* orvosi dysenteri
diázó *fn* kabaretsangerinne
diák₁ *fn* 1 elev; *bejáró diák* ekstern elev, dagelev; *bentlakó diák* kostskole elev; *középiskolai diák* elev ved videregående skole; *főiskolai diák* høskoleelev
2 *egyetem* student; *az Oslói egyetem diákja* student ved Universitetet i Oslo; *egyetemi diák* universitetsstudent
diák₂ *mn* 1 student-; *diák bankszámla* studentkonto
2 *nyelv* latin; *diákul beszél* snakke på latin
diákbál *fn* skoleball, studentball
diákcsemege *fn* nøttemix el. nøttemiks, nøtter og bær
diákcseres *fn* studentutveksling, studentveksling
diákegyesület *fn* studentsamfunn
diákelőadás *fn* skoleforestilling, forestilling for skoleelever
diákgyerek *fn* skoleelev
diákhitel *fn* studielån
diákgazolvány *fn* studentbevis, studentkort, elevkort
diákjegy *fn* studentbillett
diákkedvezmény *fn* studentrabatt, studentmoderasjon
diákkor *fn* ungdomstid, skoletid, skoledager
diákközösség *fn* studentsamfunn
diáklány *fn* studine
diákmenza *fn* studentkantine
diáknóta *fn* studentsang
diákos *mn* studentikos
diákotthon *fn* studenthjem
diáksapka *fn* studentlue el. studenterlue
diákszerelem *fn* ungdomsforelskelse
diákszálló *fn* ungdomsherberge, hostel
diákszövetség *fn* studentforening, studentsamfunn
diáktárs *fn* medelev, klassekamerat, medstudent, studiekamerat
diákváros *fn* studentby

diákélet *fn* studentliv
diákévek *fn* studietid
diákönkormányzat *fn* studentsamskipnad
diarium *fn* diarium, dagbok
diéta *fn* I diett, kostplan, kosthold, sykekost; *szigorú diéta* en streng diett; *rákbeteg diéta* kosthold ved kreft; *a diéta előírásai szerint étkezik* spise som foreskrevet i dietten; *diétán él* leve på diett; *diétát tart* holde diett; *összeállít egy diétát* sette sammen en diett II *rendi országgyűlés* stendermøte, stenderforsamling, stenderriksdag; *pozsonyi diéta* riksdagen i Pozsony (i dag Bratislava)
diétás *mn* dietetisk; *diétás étel* dietetisk mat; *diétás nővér* ernæringsfysiolog sykepleier, kostholdsspesialist; *diétás orvos* dietetiker, klinisk ernæringsfysiolog
diétázik *ige* gå på diett
diétáztat *ige* sette på diett; *diétáztatják* bli satt på diett
dió *fn* valnøtt; *kemény dió* en hard nøtt å knekke
dióbel *fn* valnøttkjerne
dióda *fn* műszaki diode
diófa *fn* növénytan valnøttré
dióhéj *fn* nøtteskall
diólikőr *fn* valnøttliqør
dióolaj *fn* valnøttolje
diópálinka *fn* valnøttsnaps
diós *mn* valnøtt-, med valnøtt; *diós kenyér* valnøttbrød; *diós saláta* salat med valnøtter
diótörő *fn* nøtteknekker
dkg *röv dekegramm* dag (dekagram)
DNS *fn* Dezoxiribonukleinsav DNA (deoksyribonukleinsyre)
dob₁ *fn* 1 *hangszer* tromme; *veri a dobot* slå på tromme; *tam-tam dob* tamtamtromme, tom-tom-tromme; *lábdob*, *nagydob* stortromme, basstromme; *pergődob* skarpromme, lilletromme 2 *mosógép* trommel, tromle; *szárítódob* tørketrommel 3 *fegyver* sylinder 4 *kupola* tambur
dob₂ *ige* kaste, slenge, hive; *a levegőbe dobja a kalapját* kaste hatten opp i luften; *kapuba dobja a labdát* kaste ballen i mål; *a polcra dobja a sapkáját* kaste luen opp på hyllen; *az ágyra dobja magát* kaste seg ned på sengen; *a szófára dobja magát* slenge seg i sofaen; *csókot dob vkinek* slenge noen en kys; *dob egyet* ta et kast; *dob vkit (elhagy)* dumpe
dobban *ige* slå, banke, dunke
dobbant *ige* stampe, trække, trampe
dobbantás *fn* slag, stamping, trækking, tramping
dobbantó *fn* torna sviktbrett
dobbanás *fn* slag, bank
dobbór *fn* trommelskinn
dobfelszerelés *fn* trommesett, batteri
dobfék *fn* trommelbrems
dobhártya *fn* anatómia trommehinne
dobog *ige* banke, slå, dunke, trampe, klapre, stampe; *dobog a szíve* hjertet banker; *torkában dobog a szíve*

hans hjerte slår opp i halsen; *dobog a lábával* stampe med foten, trampe i gulvet

dobogás *fn* klapping; *paták dobogása* klapping av hover

dobogó *fn* 1 podium, pall, seierspall 2 *osztályterem* kateter

dobol *ige* 1 *zene* tromme, slå tromme; *egy zenekarban dobol* han slår tromme i et orkester 2 *átv.* dunke; *ujjaival dobol az asztalon* dunke med knokene i bordplaten; *erősen dobol a szíve* hjertet dunker hardt

dobolás *fn* 1 trommeslåing 2 dunking

dobos *fn* *zene* trommeslager, tambur

dobosgém *fn* *állattan* rørdrum

dobostorta *fn* dobosterte, ungarsk kake laget av sukkerbrød, sjokoladekrem og karamell glasur

doboz *fn* eske, boks, kasse, pakke, skrin; *cigaretta* doboz sigaretteske, sigarettpakke; *cipős doboz* skoeske; *cukorkás doboz* dropsboks, dropseske; *ékszeres doboz* juvelskrin, smykkeskrin; *gyufás doboz* fyrstikkleske; *fekete doboz* svart boks; *egy doboz cigaretta* en pakke sigaretter; *egy doboz szivar* en kasse sigarer; *konzervdoboz* (hermetikk)boks; *varródoboz* syskrin; *a rádió doboza* radiokabinett

dobozos *mn* på boks; *dobozos sör* øl på boks, ølboks; *dobozos tej* pappmelk

dobpergés *fn* trommevirvel

dobszó *fn* trommeslag

dobverő *fn* trommestikke

dobál *ige* kaste, slenge, bombardere; *sárral dobál* *vkít* slenge dritt til en; *kövekkal dobál* *vkít* bombardere noen med stein

dobálózik *ige* **dobálódzik** slå om seg, strø om seg; *alaptalan kijelentésekkel dobálózik* han slår om seg med påstander som han ikke har dekning for; *idegen szavakkal dobálózik* slå/strø om seg med fremmedord; *nagy szavakkal dobálózik* bruke en masse fine ord

dobás *fn* kast, (kockával) terningkast; *utolsó dobás* siste sjanse

dobóháló *fn* kastehåv

dobókocka *fn* terning, spillterning

dobóorsó *fn* *horgászat* snelle, fiskesnelle

dobüreg *fn* *anatómia* trommehule

dobüregi tubus *fn* *orvosi* øredren

dobütő *fn* trommestikke

docens *fn* førsteamanuensis, dosent

dodekafónia *fn* *zene* dodekafoni, tolvtonemusikk

dodekaéder *fn* dodekaeder

dodó *fn* *állattan* dodo

dogma *fn* 1 dogme, læresetning, trossetning 2 grunnsetning

dogmatika *fn* dogmatikk

dogmatikus₁ *fn* dogmatiker

dogmatikus₂ *mn* dogmatisk

dogmatizmus *fn* dogmatisme

doh *fn* muggluk

dohog *ige* tøffe, dure, pruste; *dohog a kemence* det durer i ovnen

dohos *mn* innestengt, muggen, myglet(e)

dohszag *fn* muggen lukt, muggluk

dohány *fn* tobakk

dohánygyár *fn* tobakksfabrikk

dohányjövődék *fn* tobakksavgift

dohányos *fn* røyker, sigarettøyker; *passzív*

dohányos passivt røykende

dohánytermesztés *fn* tobakksdyrking

dohányzacskó *fn* tobakkspong

dohányzik *ige* røyke

dohányzás *fn* røyking, sigarettøyking,

tobakksrøyking

dohányzó₁ *fn* 1 *személy* røyker; *a nem dohányzók tovább élnek* ikkerøykerne lever lenger 2 *helyiség* røykerom, røykesalong

dohányzó₂ *mn* røykende; *egy dohányzó nő* en røykende kvinne; *a felnőtt dohányzó férfiak*

voksne mannlige røykere; *nem dohányzó szülők*

ikkerøykende foreldre

dohányzóasztal *fn* sofabord, salongbord, stuebord

dohányzófülke *fn* røykekupé

dohányzókabát *fn* røykejakke

dohányzókocsi *fn* røykevogn

dohányzósoba *fn* røykeværelse

dohányárus *fn* tobakkshandler

dokk *fn* *hajózás* dokk; *száraz dokk* tørrdokk; *úszó*

dokk flytedokk; *dokkba beáll* dokksette, gå i dokk,

sette i dokk; *dokkba állás* dokksetting; *a hajó*

dokkban áll skipet ligger i dokk

dokkmunkás *fn* dokkarbeider

dokkol *ige* dokke

dokkolás *fn* dokking

dokkolóállomás *fn* *számítógép* dokkingstasjon;

dokkolóállomásra helyez dokke

doktor *fn* 1 *egyetemet végzett* doktor, (dr.) doctor;

jogi doktor doktor i jus, doctor juris; *tiszteletbeli*

doktor æresdoktor; *doktorrá avat* utnevne,

promovere til doktor 2 *orvos* lege, doktor; *doktor*

Nagy doktor Nagy; *Nagy doktor* legen Nagy; *doktor*

hív hente legen, ringe til legen

doktorandusz *fn* doktorgradskandidat,

doktorkandidat, doktorand, preses

doktorhal *fn* *állattan* kirurgfisk

doktori *mn* doktor-; *doktori cím* doktortittel; *doktori*

értekezés, *disszertáció* doktorgradsavhandling,

doktoravhandling; *doktori fokozat* doktorgrad;

doktori fokozatot szerez doktorere, ta doktorgrad;

doktori szigorlat doktorgradsprøve; *doktori védés*

doktordispustas, forsvar av doktorgrad

doktorál *ige* doktorere, ta doktorgraden

doktorátus *fn* 1 doktorgrad, ph.d./PhD (doktor i

filosofi); *orvosi doktorátus* dr.med., ph.d.-grad i

medisin 2 doktorgradsprøve

doktorátusi *mn* doktor-; *doktorátusi cím*
doktorittel; *doktorátusi értekezés* doktoravhandling,
doktorgradsavhandling
doktriner *mn* doktrinar
doktrína *fn* 1 doktrine, læresetning, prinsipp, dogme
2 doktrine; *Truman-doktrína* Trumandoktrinen
dokumentum *fn* dokument, bevis; *írásos*
dokumentum skriftlig bevis
dokumentumfilm *fn* dokumentarfilm
dokumentáció *fn* dokumentasjon
dokumentál *ige* dokumentere, bevis, belegge (ved
hjelp av dokumenter), vedlegge dokumenter, forsyne
med dokumenter
dokumentálható *mn* dokumentbar
dolgvágezetlenül *mn* med uforrettet sak, uten å ha
oppnådd noe
dolgos *mn* arbeidsom
dolgozat *fn* avhandling, oppgave, prøve
dolgozik *ige* arbeide, jobbe, være tilsatt; *gyárban*
dolgozik arbeide på fabrikk; *egy bankban dolgozik*
arbeide i en bank; *tanárként dolgozik* jobbe som
lærer; *könyvtárban dolgozik* være tilsatt ved et
bibliotek; *túlórában dolgozik* jobbe overtid;
darabérbén dolgozik arbeide på akkord; *életében*
nem dolgozott aldri har gjort et arbeidsslag i livet;
vmi ellen dolgozik motarbeide; *egy probléma*
megoldásán dolgozik arbeide med et problem;
dolgozunk az ügy érdekében vi arbeider med saken;
teljes gőzzel dolgozik vmin være i fullt arbeid med
noe
dolgoztat *ige* sette en i arbeid, sysselsette
dolgozó₁ *fn* ansatt, arbeidstaker, arbeider,
lønsmottaker
dolgozó₂ *mn* arbeidende; *dolgozó nő* yrkeskvinne
dolgozóméh *fn* állattan arbeidsbie
dolgozósoba *fn* arbeidsrom, arbeidsværelse
dollár *fn* dollar
dollárjel *fn* dollartegn (\$) **dolmen** *fn* dolmen, dysse
dolmány *fn* dolman, kort husarjakke
dolog *fn* gjøremål, foretagende, (arbeids)oppgave,
arbeid, praksis, sak, ting, anliggende, ærend; *nem*
nehéz dolog ingen sak; *sürgős dolog* hastesak; *a*
dolog lényege sakens kjerne; *a dolog maga* tingen
i seg selv; *megszokott, mindennapos dolog* vanlig
praksis, daglig foreteelse; *ne hidd, hogy a dolog*
ezzel el van intézve tro ikke at saken er biff; *ilyen*
a dolgok természete det ligger i tingenes natur; *sok*
dolga van ha mye å gjøre, ha mange gjøremål; *a*
világ legermeszetesebb dolga den naturligste ting
av verden; *beleártja magát, beleavatkozik mások*
dolgába blande seg opp i andres ting; *biztos a*
dolgában være sikker i sin sak; *dologhoz lát* begynne
å arbeide; *mi dolgod itt?* hva er ditt ærend her?; *nem*
a te dolgod det er ikke din sak; *a mi dolgunk* det
er vårt anliggende; *tudja, érti a dolgát* kunne sine

ting; *törődj a magad dolgával* hold deg til dine egne
saker; *nagy dolgokat* visz véghez utrette store ting
dologház *fn* tukthus, fattigarbeidshus
dologtalan₁ *fn* lediggjenger, dagdriver, løsgjenger
dologtalan₂ *mn* ledig, uvirksom, inaktiv
dolomit *fn* ásványtan dolomitt
domb *fn* bakke, haug, høyde, ås, koll, kolle
dombhát *fn* høyderygg, åsrygg
domboldal *fn* åsside, bakkeskråning
dombormű *fn* relief; *félmagas dombormű*
halvrelieff; *lapos dombormű* basrelieff, lavrelieff;
magas dombormű hautrelieff, høyrelieff
dombornyomott *mn* med preg, preget
dombornyomás *fn* reliefftrykk, preg
domborodik *ige* hvelve, bule, svulme
domborulat *fn* 1 framspring, forhøyning 2 kolle
domborzat *fn* terrengformasjon; *domborzati térkép*
terrengkart, topografisk kart; *domborzati viszonyok*
terrengforhold
domborzati *mn* terreng-, topografisk; *domborzati*
térkép terrengkart, topografisk kart; *domborzati*
viszonyok terrengforhold, topografiske forhold
domborzattan *fn* topografi
domborít *ige* stanse, drive; *domborított díszítés*
drevet dekor
domború *mn* 1 krum, hvelvet, kuplet; *domború*
homlok hvelvet panne 2 *fizika* konveks; *mindkét*
oldalán domború bikonveks, buet utover på begge
sider
dombos *mn* bakkete, kupert; *hullámos, dombos táj*
bølgende åslandskap
dombság *fn* åslandskap
dombvonulat *fn* hei, høydedrag
dominancia *fn* dominans; *a nagy hatalmak*
dominanciája stormaktenes dominans
dominikai₁ *fn* dominikaner
dominikai₂ *mn* dominikansk
dominikánus₁ *fn* vallás dominikaner
dominikánus₂ *mn* domonkos dominikansk;
dominikánus rend dominikanerorden
dominál *ige* dominere, overskygge
domináló *mn* dominerende
domináns *mn* dominant, dominerende; *domináns*
öröklődés dominant arv
dominó *fn* domino
dominóköcka *fn* dominobrikke
domolykó *fn* állattan stam, årbuk
Domonkos-rend *fn* vallás Dominikanerordenen;
Domonkos-rendi dominikaner, medlem av
Dominikanerordenen
domén *fn domain 1 internet domene,
kontrollområde, verdiområde 2 *biológia* domene
doménnév *fn* domenenavn, områdenavn
domínium *fn* 1 domene, herredømme, landeiendom
2 dominion; *Új-Fundland 1936-ig önálló domínium**

volt Newfoundland var en selvstendig dominion inntil 1936

dong *ige* 1 rovar surre, summe 2 *üres tárgy* gi ekko, gjenlyde

donga *fn* stav; *hordó dongái* tønne-staver

dongaboltozat *fn* építészeti tønnehvelv, kappehvelv

dongaláb *fn* orvosi klumpfot

dongatemplom *fn* stavkirke

dongó *fn* állattan humle

dongólégy *fn* állattan spyflue

donor *fn* donor, giver; *petesejt donor* eggdonor;

spermadonor spermagiver, sæddonor, sædgiver

donáció *fn* 1 történelem donasjon, gave i fast

eendom; *királyi donáció* kongelig donasjon 2

donasjon, avgivelse; *petesejt-donáció* eggdonasjon

dopping *fn* doping

doppingellenes *mn* antidoping

doppingellenőr *fn* dopingkontrollør

doppingellenőrzés *fn* dopingkontroll

doppinggyanú *fn* dopingmistanke

doppinggyanús *mn* dopingmistenkt

doppinglabor *fn* dopinglaboratorium

doppingol *ige* dope, dope seg; *lovat doppingol* dope

en hest; *sok kerékpáros doppingol* det er mange

sykklister som doper seg; *a teszt kimutatta, hogy a*

kerékpáros doppingolt prøven viste at syklisten var

dopet; *kávéval doppingolja magát* dope seg på kaffe

doppingolás *fn* doping; *doppingolás gyanúja*

mistanke om doping; *elkapták doppingolás miatt* bli

tatt for doping

doppingszer *fn* dop, dopingmiddel; *doppingszert*

szed gå på dop

doppingteszt *fn* dopingtest

doppingtesztelt *mn* dopingtestet

doppingvadász *fn* dopingjeger

doppingvád *fn* dopinganklage

doppingítélet *fn* dopingdom

Doppler-hatás *fn* dopplereffekt

dorbézol *ige* svire, ture, rangle

dorgál *ige* irettesette, skjenne, overhøvlø, skrape

dorgálás *fn* irettesettelse, skjenn, overhøvling

dorni *fn* pontozó szerszám kjørner, dor

doromb *fn* zene munnharpe

dorombol *ige* male, purre; *a macska dorombol*

katten maler

dorombolás *fn* maling, purring

dorong *fn* kølle, tykk stokk

dorongút *fn* tømmervei

dosszié *fn* mappe, dossier

dotáció *fn* dotasjon

dotál *ige* dotere

Dr. *röv doktor* dr.

dragonyos *fn* katona dragon

dramatizál *ige* dramatisere

dramatizálás *fn* dramatisering

dramaturg *fn* dramaturg

dramaturgia *fn* dramaturgi

dramaturgiai *mn* dramaturgisk

drapp *mn* sandfarget, beige

drapéria *fn* draperi

drasztikus *mn* drastisk; *drasztikus gyógymód*

hestekur; *drasztikus intézkedéseket hoz, drasztikusan*

lép fel bruke storsleggen

draszé *fn* drasjé

draszíroz *ige* drasjere

drenálás *fn* drenering

dresszíroz *ige* dressere; *kutyát dresszíroz* dressere en hund

dresszírozott *mn* dressert; *dresszírozott elefántok*

dresserte elefanter

drezina *fn* hájtány dresin

drinápolyi béke *fn* Adrianopeltraktaten,

fredstraktaten i Adrianopel, Edirnetraktaten, freden i

Edirne

driász *fn* dryade, skognymfe

drog *fn* 1 drug, droge, legemiddel, medikament

2 rusmiddel, dop, narkotikum, narkotisk middel,

psykoaktiv stoff; *designer drog* designerdop; *kemény*

drogok harde stoffer

drogelvonás *fn* avrusning fra rusmidler

drogfogyasztás *fn* narkotikabruk, rusmiddelbruk

drogfüggő *fn* narkoman, stoffmisbruker

drogfüggőség *fn* narkotikaavhengighet

droghasználó *fn* narkotiker, misbruker av narkotiske

midler

drogmegelőzés *fn* drogprevenció forebygging av

narkotikamisbruk, rusmiddelforebygging; *iskolai*

drogmegelőzés rusmiddelforebyggende arbeid i

skolen

drogoz *ige* bruke narkotika, dope seg

drogprobléma *fn* narkotikaspørsmål

drogéria *fn* parfymeri

dromedár *fn* dromedar

drukker *fn* fan, tilhenger, supporter; *drukkerek* fans,

tilhengerskare

drukkol *ige* 1 føle angst for, grue seg, ha

sommerfugler i magen; *drukkol a vizsga miatt* grue

seg til eksamen 2 *reménykedik* krysse fingrene, håpe

3 *sport* he; *melyik csapatnak drukkolsz?* hvilket lag

heier du på?

drusza *fn* navnebror, navnesøster

drága *mn* 1 dyr, kostbar 2 *átv.* kjære; *drága barátom*

kjære venn!; *drágám* kjære deg!

drágagyöngy *fn* naturperle, ekte perle

drágakő *fn* edelsten; *drágakövek* edle stener

drágaság *fn* 1 kostbarhet 2 dyrtid; *a háború okozta*

drágaság dyrtiden etter krigen 3 *drágaságom* min

skatt, skatten min

drágasági póték *fn* dyrtidstillegg

drágul *ige* stige i pris, bli dyrere

drágulás *fn* prisstigning

drákói *mn* drakonisk

dráma *fn* 1 drama, skuespill; *dráma öt felvonásban*

et drama i fem akter; *kortársi dráma* samtidsdrama;

társadalmi dráma samfunnsdrama; *történelmi dráma*

historisk skuespill, drama; *verses dráma* versedrama
2 drama, dramatik; *gyilkossági dráma* morddrama
drámai *mn* dramatisk, preget av dramatik; *drámai költemény* dramatisk dikt; *drámai módon* på en dramatisk måte; *drámai műfajok* dramatiske sjangrer; *drámai események* dramatiske begivenheter, dramatik; *drámaibbá válik* skru seg til
drámairodalom *fn* dramatik, dramatisk litteratur, skuespill-litteratur; *a világ drámairodalma* verdensdramatik
drámentesen *hsz* uten dramatik
drámapedagógia *fn* dramapedagogikk
drámapedagógus *fn* dramapedagog
drámaíró *fn* dramatiker, skuespillforfatter
dréncső *fn* drensrør, dreneringsrør
drón *fn* drone, fjernstyrt, ubemannet farkost; *drón elleni védelem* dronevern; *drón engedély* drone sertifikat, drone-lapp; *drón filmezés, filmkészítés* dronefilming; *drón szabályozás* drone-regler; *felderítő drón* rekognoseringsdrone; *támadó drón* angrepsdrone; *tengeri drón* sjødrone
drónkezelő *fn* droneoperatør
drónozik *ige* fly drone(r)
drónpilóta *fn* droneoperatør; *drónpilóta igazolvány* drone sertifikat, drone-lapp
dróntámadás *fn* droneangrep
drót *fn* (metall)tråd, ledning; *drót nélküli átvitel* trådløs overføring; *drót nélküli csatlakozás* trådløs forbindelse, trådløs tilkobling; *drót nélküli távíró* trådløs telegraf; *dróton rónat* vkit ha taket på noen, la noen danse etter ens egen pipe
dróttakadály *fn* piggrådsperring
dróthuzal *fn* ståltråd, streng
drótháló *fn* trådnett, netting, hønsenetting, metallnetting
dróthúr *fn* metallstreng
dróthúzás *fn* trådtrekking
drótkéfe *fn* stålbørste
drótkerítés *fn* trådgjerde, ståltrådgjerde
drótkötél *fn* vaier el. wire, ståltau, kabel
drótkötélpálya *fn 1* *személyszállítás* kabelbane, taubane, *2* *teherszállítás* løypestreng
drótosztó *fn* kjelepinker, kjeleflikker
drótoz *ige* tråde
drótszőrű *mn* strihåret, ruhåret; *drótszőrű foxterrier* ruhåret foxterrier
drótüveg *fn* trådglass
du. *röv délután* ettermiddag; *a munkaidő du. 4-ig* tart arbeidstiden er til 4 (til 16); *vasárnap du. 12.45-kor* søndag ettermiddag kl. 12.45
dualista *mn* dualistisk
dualitás *fn* dualitet; *a dualitás elve* dualitetsprinsipp
dualizmus *fn 1* dualisme, dobbelthet **2** *történelem* det Østerrikske-Ungarske dobbeltmonarki (1867-1918)
duda *fn 1* *zene* (angol) sekkepipe, (francia) musette, signalhorn **2** *autó* bilhorn

dudor *fn* kul, bule; *nagy dudor lett a kobakján* få en stor kul i skallen; *dudorok a homlokon* buler i pannen
dudorodik *ige* bulne, bule ut
dudorászik *ige* nynne; *magában dudorászik* smånynne
dudva *fn* ukrutt, ugress
dudál *ige 1* *autó* tute, bruke bilhorn **2** *hangszer* spille (sekke)pipe
dudás *fn* zene piper, sekkepiper
duet *fn* zene duett
dug *ige 1* putte, stikke; *zsebébe dug vmit* putte noe i lommen; *ágyba dugja a gyerekeket* putte barna i seng **2** *szleng* knulle
dugasz *fn* propp
dugaszol *ige* proppe, korke, spunse
dugaszolóaljzat *fn* stikkontakt
dugattyú *fn* stempel; *kopog a dugattyú* stemplene slår
dugattyúgyűrű *fn* stempelfjær
dughagyma *fn* setteløk, stikklok
dugiban *hsz i* dølgsmål; *mindent dugiban csináltak* alt ble gjort i dølgsmål
duglászfenyő *fn* *növénytan* douglasgran; *amerikai duglászfenyő* kystdouglasgran
dugulás *fn* tilstopping, tilstoppelse, fortetning
dugvány *fn* *növénytan* avlegger, stikling
dugába dől *ige* gå i vasken; *dugába dőlt a tervünk* planen gikk i vasken
dugó *fn* kork, propp, plugg; *közlekedési dugó* trafikork; *dugóba kerültem* jeg satt fast i trafikken; *hálózati dugó* støpsel
dugódíj *fn* køprisning, rushtidsavgift
dugóhiba *fn* korkfeil
dugóhúzó *fn* korktrekker, opptrekker, vinåpner; *dugóhúzószerszűen csavart szarv* kork-skruer horn
dugókulcs *fn* pipenøkkel
dugós *mn* korket; *dugós bor* (dugóhibás) korket vin
duhaj *mn* tøylesløs
duhajkodik *ige* være på rangel
dukát *fn* dukat
dulakodik *ige* kjempe, slåss, brytes, knuffe
dulakodás *fn* knuffing, håndgemeng, slagsmål, krangel, nappetak, basketak
duma *fn I* *Oroszország* duma; *Állami Duma* Statsduma **II** *fecsegés* løst, dumt snakk, tom prat, sludder, tøv
dumál *ige* plapre, skravle
Duna-delta *fn* *földrajz* Donaudeltaet
Duna *fn* *földrajz* Donau
dunna *fn* *dunyha* dyne
dunnahuzat *fn* *dunyhahuzat* dynetrekk
dunszt *fn 1* damp (brukt til hermetisering); *vizes dunszt* vanddamp; *száraz dunszt* tørr damp; *dunsztoz üveg* hermetikkglass **2** *dunsztkötés* våtomslag, våtbandasje
dunsztkötés *fn* våtomslag, et lag varme, fuktige bomullsbandasjer og deretter et lag tørre bandasjer

dunsztol *ige* dampkoke (i forbindelse med hermetisering)

Dunántúl *fn földrajz* Transdanubia

dupla *mn* 1 dobbel; *dupla ajtó* doble el. dobbelte dører; *dupla mássalhangzó* dobbeltkonsonant; *dupla méretű* dobbelt så stor; *dupla óra* dobbelttime; *dupla vagy semmi* kvitt eller dobbelt 2 *kávé* dobbel espresso

duplaakkora *névm* dobbelt så stor

duplaannyi *névm* dobbelt så mye, dobbelt så mange

duplacsöv *fn* dobbeltløper

duplikál *ige* duplisere

duplikátum *fn* duplikat

duplum *fn* duplikat

durbincs *fn állattan* hork

durcás₁ *fn* furt

durcás₂ *mn* furten, sær, mutt; *durcás gyerek* en furten unge

durcáskodik *ige* furte; *nincs miért durcáskodni* det er ikke noe å furte for

durr *isz* pang

durrant *ige* knalle, smelle; *durrantak a pezsgősüvegök* champagnekorkene knallet

durrant *ige* smelle, knalle

durranás *fn* smell, knall, dunder; *nem nagy*

durranás ikke noe særlig

durranógáz *fn kémia* knallgass

durrdefekt *fn* dekkekspløsjon

durumdara *fn* semulegryn av durumhvete

duruzsol *fn* putre, dure; *a motor duruzsolt* motoren

putret; duruzsol a kályha det durer i ovnen

durva *mn* 1 *tárgy, felület* grov, rå, ubehandlet;

durva homok grov sand; *durva só* grovt salt 2 *nem*

kidolgozott, elnagyolt grov, rå, røff; *durva becslés*

et grovt, røft overslag; *durva arcvonások* grove

ansiktstrekk; *durván faragott kövek* rått tilhugne

steiner; *durva őrlésű kenyér* grovbrød; *durvára*

vagdal grovhakke 3 *személy, magatartás* grov,

brysk, gemen, brutal, rå, røff, pøbelaktig, ubehøvlet,

uforskammet, drøy, krass; *durva bánásmód* brutal

håndtering; *durva beszédű* være grov i munnen/

kjeften; *durván beszél* bruke grov kjeft; *durván*

félretaszít *vkít* skjøve noen bryskt til side; *durva*

nevetés en rå latter; *durván nevet* le røff; *durva*

szavak skjellsord, ukvemsord; *durva szavakkal* illett

vkít skjelle en ut, overøse en med ukvemsord; *durván*

vezet kjøre røff, råkjøre; *durva társaság* pøbelgjeng,

en røff gjeng; *durva vicc* en rå, platt vits; *ez azért*

elég *durva* dette er temmelig drøyt

durvaszemcsés *mn* grovkornet

durvaság *fn* grovhet, råskap, gemenhet, simpelhet

durván *hsz* i grove trekk, grovt, brutalt, røff; *durván*

bánik *vkivel* mishandle, behandle brutalt/urimelig;

durván beszél/nevet snakke/le røff; *durván játszik*

sette hardt mot hardt; *durván meg-/felbecsül* gjøre et

grovt overslag; *durván megsért* fornærme grovt

dutyi *fn* hull; *dutyiban van* sitte i hullet; *megy a dutyiba* skal i hullet

duzzad *ige* 1 svulme el. svulne, strutte, svelle, hovne, heve; *duzzad az erőtől és egészségtől* svulme av kraft og sunnhet 2 *paták* kjøve, svelle opp

duzzaszt *mn* opphovnet, hoven, pløset, oppsvulmet, svullen

duzzadás *fn* svulming

duzzadó *mn* svulmende

duzzanat *fn* kul, hevelse, opphovning, bule,

oppsvulming

duzzaszt *ige* 1 få noe til å heve seg, vokse i

mengden, få noe til å svulme 2 *szél* blåse opp 3 *vizet*

demme, stanse, regulere (et vannløp)

duzzasztás *fn* oppdemning

duzzasztó anyag *fn* fyllmiddel

duzzasztó *fn* demning, dam

duzzasztógát *ige* reguleringsdam, damanlegg

duzzasztómű *fn* vannkraftverk

duzzog *ige* furte, surmule

duzzogó *mn* furten, mutt

duális₁ *fn nyelvészet* dualis, totalt

duális₂ *mn* dual, todelt; *duális gazdaság* todelt

økonomi; *duális szakképzés* dual yrkesutdanning;

duális tér dualt vektorrom

dák₁ *fn történelem* daker; *a dákok* dakerne

dák₂ *mn történelem* dakisk; *dák-római háborúk*

dakiske kriger; *dák törzsek* dakiske stammer

dákó *fn* (biljard)kø

dália *fn növénytan* georgine

dáma *fn* 1 dame 2 *játék* dam(spill)

dámajáték *fn* dam

dámszarvas *fn* **dámvad** *állattan* dådyr, dånjort

dán₁ *fn* 1 *személy* danske; *a dánok története*

danskenes historie; *hozzáment egy dánhoz* hun giftet

seg med en danske 2 *nyelv* dansk; *dánból fordított*

cikkek artikler oversatt fra dansk; *érthetően beszél* i

dánt snakke forståelig dansk

dán₂ *mn* dansk; *Margit dán királynő* den danske

dronning Margrethe; *dán rozsenyér* dansk rugbrød;

dán szigetek danske øyer, øyer i Danmark; *dánul* på

dansk

Dánia *fn* Danmark

dárda *fn* spyd, lanse

dárdahajtás *fn* spydkast, lansekast

dárdahegy *fn* spydspiss, lansespiss, lanseblad,

spydblad, spydodd

dárdahordozó *fn* lansebærer, spydbærer

dárdalevél *fn* lanseformet blad, spydformet blad

dárdavetés *fn* lansekast, spydkast

dárdavető *fn* spydkaster

dárdaöklelés *fn* dysting (med lanser)

dárdás₁ *fn* 1 lansener, lansesoldat, lanserytter, ulan 2

ókor hoplitt

dárdás₂ *mn* 1 bevæpnet med lanse/spyd 2

lenseformet/spydformet

dáridó *fn* kalas, fest, stas, gilde, gledesgilde, drikkelag, jubalong; *nagy dáridót csap* gjøre stor stas; *volt tánc és dáridó hajnalig* det ble dans og jubalong natta til ende

dáridózik *ige* svire, ture, rangle, slå seg løs

dátum *fn* dato; *a mai dátum 2020. március 8.* dagens dato er 8. mars 2020; *hiányzik a dátum* mangle dato, være uten dato, dato ikke er angitt; *vminek a dátuma* datoen for noe; *lejárati dátum (élemiszeren)* holdbarhetsdato, best-før-dato; *nem érkezett meg a megadott dátumra* ble ikke levert på angitt dato; *dátummal ellát, dátumot feltüntet* (levél) skrive, angi dato, (áru) datomerke (merke med dato); *elfogadás dátuma* vedtaksdato; *hatálybalépés dátuma* stadfestelsesdato

dátumjelölés *fn* datomerke, datomerking

dátumválasztó vonal *fn* dátumvonal datolinje, datogrense; *nemzetközi dátumválasztó vonal* den internasjonale datolinje

Dávid-csillag *fn* davidstjerne

dédanya *fn* dédnagyanya **dédnagyama** oldemor; *dédanyáink* våre oldemødre

dédapa *fn* dédnagyapa **dédnagyapapa** oldefar; *dédapáink* våre oldefedre

dédelget *ige* kjæle med, degge

dédszülő *fn* oldeforelder; *dédszülők* oldeforeldre

dédunoka *fn* oldebarn

déjà vu *fn* déjà vu; *déjà vu érzés, élmény* déjà vu-opplevelse

dékán *fn* dekanus, dekan

Dél-Afrika *fn* földrajz Sør-Afrika

Dél-afrikai Köztársaság *fn* földrajz Republikken Sør-Afrika

Dél-Európa *fn* földrajz Sør-Europa

dél *fn* 1 *napszak* middag, middagstid, klokken 12 (på dagen); *elmúlt dél* klokken er over tolv; *már régen elmúlt dél és még mindig nem jött* det var langt over middagstid og det var fremdeles ikke noe tegn til ham; *még dél előtt* før klokken tolv; *délben* midt på dagen, klokken tolv (kl. 12); *tegnap délben* i går middag; *dél körül jön* komme ved tolvtiden/ i middagstiden; *dél tájban* ved middagstid; *délig* frem til 12; *delet harangoznak* det ringer inn til middag 2 *déli étkezés* middag; *mi lesz délre?* hva blir det til middag?; *mit együnk délben?* hva skal vi ha til middag?; *maradt valami délről* ha litt igjen fra middagen 3 *égtáj* sør, syd; *a madarak dél felé szállnak* fuglene trekker/flyr mot sør; *a szél dél felől fúj* vinden kommer/blåser fra sør; *délen* i sør; *merre van dél?* hvor er sør?; *délnek, délre néző ablakok* vinduer (vendt, plassert) mot sør; *mi délebbre lakunk* vi bor lenger sør; *utazunk tovább, még délebbre* ferden går enda lenger mot sør; *a várostól délre fekszik* ligge sør for byen

délafrikai₁ *fn* sørafrikaner

délafrikai₂ *mn* sørafrikansk

délamerikai₁ *fn* søramerikaner

délamerikai₂ *mn* søramerikansk

délelőtt *fn* formiddag; *még délelőtt van* det er formiddag; *egész délelőtt* hele formiddagen; *kora délelőtt* tidlig på formiddagen; *ma délelőtt* i formiddag; *szombaton délelőtt* lørdag formiddag; *a délelőtt folyamán* utpå formiddagen; *délelőtt a múzeum zárva van* museet er stengt om formiddagen; *délelőtt 10-kor* kl. 10 på formiddagen; *fényes délelőtt* midt på blanke formiddagen

délelőtti *mn* formiddags-; *délelőtti tanítási óra* formiddagstime; *a délelőtti órákban* i formiddagstimen; *délelőtti ügyelet* formiddagsvakt

délelőttös *fn* formiddagsvakt

Déli-sark *fn* Sydpolen

déli *mn* sørlig, sydlig; *déli sark* sydpol; *déli szél* sønnvind, vind fra sør

délibáb *fn* fatamorgana, luftspeiling, luftsyn, hilder

déliidő *fn* midten av dagen, middagstid, middag

déligyümölcs *fn* sydfrukt, tropisk frukt; *fagyasztott déligyümölcs* frossen tropisk frukt

délkelet *fn* sørøst el. søraust, sydøst

délkör *fn* meridian, lengdegrad; *kezdő délkör* nullmeridian

délnyugat *fn* sydvest, sørvest

délután *fn* ettermiddag; *délután nyitva* åpen om ettermiddagen; *egész délután* gjennom hele ettermiddagen; *kora délután* tidlig på ettermiddagen; *ma délután* i ettermiddag; *tegnap délután* i går ettermiddag; *vasárnap délután* søndag ettermiddag; *délutánonként* om ettermiddagen

délvidéki *mn* sydlandsk

démon *fn* demon; *küzi a démonokat* utdribe demoner; *megszállta a démon* være besatt av en demon

démoni *mn* demonisk; *démoni pillantás* et demonisk blikk

démonüzés *fn* demonutdrelvelse

dénár *fn* mynt denar

dér *fn* meteorológia rim; *a mezőt dér borította* marka var dekket av rim

dérdaravirág *fn* növénytan gullrublom

dévaj *mn* kát, vilter, yr; *dévaj beszédű* kåtmunnet

dévérkeszeg *fn* állattan brasme

dézsá *fn* stamp, balje (i tre); *úgy esik, mintha dézsából öntenék* pøsegge, øse ned, styrtregne

dézsma *fn* tized tiende; *dézsrát* szed drive inn tiende

dézsma *ige* 1 *lopkod*, csen naske, rappe 2 *dézsma* szed drive inn tiende

dézsma *fn* naskeri

díj *fn* 1 *szolgáltatás, használati jog* pris, gebyr, avgift, takst, sats, penger, lisens; *ápolási díj* hjelpestonad; *belépti díj* inngangspenger; *bekerülési díj* (óvoda) betalingsatts i barnehage, (idősek otthona) pris for sykhjemsplass; *bérleti díj* leie; *kiküldetési díj* reiseogtdtgjørelse; *kommunális díjak* kommunale avgifter; *parkolási díj* parkeringsgebyr; *postai díj* porto, sats; *sorompódíj* bompenger;

szállítási díj takst på fraktruten; számlakiállítási díj gebyr for å utstede faktura; számlavezeti díj kontogebyr; szolgáltatás díja pris på en tjeneste; tagsági díj medlemsavgift; térítési díj betalingsatts; tévé előfizetési díj tv-avgift, lisensavgift, tv-lisens; víz-, gázdíj avgift for vann, gass 2 tiszteletdíj honorar, salær; fellépti díj honorar for utøvere; orvosi díj legehonorar; ügyvédi díj advokathonorar 3 jutalom pris, premie; első díj første pris; irodalmi Nobel-díj nobelpris i litteratur; átvész egy díjat motta en pris; gratulál a díjhoz gratulere med prisen; sok díjat nyert hun vant mange premier 4 nyomravezetői, megtalálói jutalom dusør, finnerlønn; egy milliós nyomravezetői díjat tíz ki utlove en dusør på en million for spor; ezer forint megtalálói díjat kap få 1.000 forinter i finnerlønn; díjat tíz ki vkinek a fejére sette en pris på noens hode 5 átv. belønning, påskjønnelse

díjas mn prisbelønnet; Nobel-díjas belønnet med nobelprisen; az Oscar díjas színész den Oscar-belønte skuespiller

díjaz ige 1 premiere, belønne, påskjønne 2 sette pris på

díjazatlan mn ubelønnet, ikke belønnet

díjazás fn belønning, påskjønnelse

díjbeszedő fn innkrever, oppkrever; **díjbeszedő iroda** avgiftskontor

díjbirkózó fn bryter mot betaling

díjcsomag fn prispakke, abbonement; **mobil díjcsomag** datapakke for mobilabbonement

díjkiosztás fn prisutdeling

díjköteles mn avgiftspliktig

díjlehívás fn kontobelastning, AvtaleGiro el. avtalegiro; **biztosítás díjat díjlehívással fizet** betale en forsikringspremie med AvtaleGiro; **áttér a banki díjlehívásra** sette opp AvtaleGiro

díjlovaglás fn sport dressur, ridekunst

díjmentes mn 1 avgiftsfri, kostnadsfri, gratis 2 **posta portofri**

díjmentesített mn fritatt for porto

díjnyertes; fn pristaker, prisvinner

díjnyertes; mn prisbelønnet

díjzabás fn tariff, sats, takst, prissetting

díjtalan mn uten avgifter, gratis

díjtáblázat hsz tabell over avgifter, takster, priser

díjtétel fn sats

díjgratás fn sport sprangridning

díler fn dealer, narkotikalanger

dínomdánom fn kalas, drikkelag

dísz fn pryð, pynt, stas, prakt; **csak dísznek van** stå til pryð, på stas, det er bare til pynt, til stas; **a kert dísze** en pryð for hagen; **dísz a ruhán** pynt på en kjole; **karácsonyi dísz** julepynt; **teljes díszben** i full stas, pynt; **ünnepi díszbe öltöztetett** festsmykket; **vasárnapi díszbe öltözve** kledt i søndagsstas **díszbab fn** növénnyan pralbønne, pryðbønne

díszdoktor fn æresdoktor; **díszdoktorrá avatnak** vkit utnevne noen til æresdoktor; **díszdoktori cím** tittelen æresdoktor, æresdoktortittel; **megfosztják a díszdoktori címtől** fratras æresdoktortittelen;

díszdoktori fokozat æresdoktorgrad

díszbédő fn festmiddag, festlunsj

díszegyenruha fn paradeuniform, gallauniform;

alkalmi díszegyenruha messeuniform

díszelőadás fn gallaforestilling, festforestilling

díszes mn 1 utsmykket, dekorert, pyntet, staselig, praktfull; **díszes öltözet** en praktfull drakt; **díszesen öltözött** oppstaset 2 **gúnyos** litt av en; **díszes figura** litt av en fyr

díszfelvonulás fn parademarsj

díszhal fn pryðfisk, ornamental fisk

díszhely fn hedersplass

díszkiadás fn praktutgave

díszkíséret fn kortesje, æresfølge

díszkötés fn praktbind

díszlet fn scenedekorasjon, scenebilde, sceneri;

filmdíszlet filmsett; **színházi díszlet** teaterdekorasjon,

scenedekorasjon, kulisse

díszletező fn scenearbeider

díszletfestés fn scenemaling, dekormaling

díszletfestő fn dekorasjonsmaler, dekormaler,

teatermaler, scenemaler

díszletkép fn scenebilde

díszletmester fn sceneinstruktør

díszletmunkás fn scenearbeider, teaterdekoratør

díszletraktár fn scenelager

díszlettechnika fn sceneteknikk

díszletteknikus fn sceneteknikker

díszletterv fn scenedesign, scenografi

díszlettervező fn 1 színház scenograf 2 **film**

produksjonsdesigner

díszletváltás fn sceneskifte, sceneforandring

díszlépés fn parademarsj, (nyújtott lábbal) hanemarsj

díszlövés fn salve, salut; **díszlövést ad le** gi, avgi,

skytte salut; **díszlövés sorozat** salve

díszmadár fn burfugl, tam fugl, kjælefugl

díszmagyar fn tradisjonell ungarsk galladrakt

díszmenet fn opptog, høytidelig følge, prosesjon,

parademarsj

díszműáru fn galanterivare

dísznövény fn pryðplante

díszoklevél fn æresdiplom

díszpolgár fn æresborger

díszpáholy fn 1 ærestribune 2 **színház** kongelosje

díszravatal fn paradeseng

díszruha fn gallaantrekk; **papi díszruha, hivatalos**

díszruha ornat

díszszemle fn parade, drilloppvisning; **katonai**

díszszemle militærparade

díszszázad fn æreskompani, drilltropp

díszsír hely fn æresgrav

dísztag fn æresmedlem

dísztagság fn æresmedlemskap

dísztelen *mn* usmykket, upyntet, udekorert, uten utsmykning, puritansk
dízsterem *fn* festsal, festrom, forsamlingsrom
dísz toll *fn* pyntefjær
dísztribün *fn* ærestribune
dísztányér *fn* dekorasjonstallerken
dísztárgy *fn* pyntegenstand, prydgenstand, nips
dísztávirat *fn* festtelegram, gratulasjonstelegram
dísztű *fn* pyntenål
dísztűz *fn* æressalve, æressalutt
díszvacSORa *fn* bankett; *díszvacSORát ad vkinek a tiszteletére* holde bankett for noen
díszvendég *fn* hedersgjest, æresgjest
díszít *ige* dekorere, pynte, smykke, besette, pryde; *az újait gyűrűk díszítették* fingrene var besatt med ringer; *gyöngyökkel díszíti a ruhát* kjolen skal besettes med perler; *festmények díszítik a falakat* malerier pryder veggene
díszítmény *fn* 1 dekorasjon, ornament, utsmykning, besetning 2 *festészet* staffasje
díszítés *fn* 1 dekorasjon, pynt, pryd, utsmykning 2 *ruhán* besetning, pryd, pynt
díszítőművész *fn* kunsthåndverker, brukskunstner, dekoratør
díszítőművészet *fn* dekorativ kunst, brukskunst
díszöltözet *fn* 1 festantrekk, galla, stasdrakt 2 *katonai* gallauniform 3 *papi* pontifikalier, ornat
díszünnepély *fn* galla, høytidelig fest
díszőrség *fn* æresvakt; *díszőrséget ad, áll* danne æresvakt
díva *fn* díva
díván *fn* divan, tyrkisk riksråd
dívány *fn* sjeselong, sofa, divan
díványpárna *fn* divanpute
dízél *fn* diesel
dízelaútó *fn* dieselbil
dízeles *mn* dieseldrevet
dízelmeghajtású *mn* dieseldrevet
dízelmotor *fn* dieselmotor
dízelmozdony *fn* diesellokomotiv
dízolaj *fn* dieselolje
dízüzem *fn* dieseldrift
dízüzemű *mn* dieseldrevet
dó *fn* zene do
dóm *fn* építészet domkirke, katedral
dór₁ *fn* történelem dorer; *a dórok* dorere
dór₂ *mn* dorisk; *a dór népvándorlás* den doriske vandringen; *dór oszlop* dorisk søyle
dózis *fn* dose, dosis
dózni *fn* sigarett etui
dózse *fn* doge
döbben *ige* få (seg) en støkk, forbløffes, forferdes; *vminek a tudatára döbben* plutselig bli klar over noe, bli bevisst noe med forferdelse
döbbenet *fn* overraskelse, bestyrtelse, støkk, forskrekkelse, forferdelse, forbløffelse

döbbenetes *mn* forbløffende, overraskende, sjokkerende
döbbent *mn* forbløffet, høyst forbauset, som truffet av lynet, forsteinet, lamslått; *döbbenten áll* bli stående som lamslått; *döbbenten tapasztal* sanse med et støkk, forbløffes over
döcög *ige* skumpe, humpe, vagge
döcögös *mn* humpete
döf *ige* støte, stikke, dolke, hugge el. hogge
döfköd *ige* stikke (flere ganger)
döfés *fn* støt, stikk, hugg el. hogg; *halálos döfés* dødsstøt; *megadja vkinek az utolsó döfést* gi noen det siste støtet
dög *fn* 1 åtsel 2 beist; *te dög!* ditt beist!
dögbogár *fn* állattan åtselbille
dögcédula *fn* dødsmerke, identifikasjonsmerke, identitetsmerke; *dögcédulát visel* gå med dødsmerke
dögeVö *fn* åtselater
döghalál *fn* pest, farsott, sott
döghús *fn* åtselkjøtt
dögkeselyű *fn* állattan åtselgribb
dögleszt *ige* drepe
döglesztő *mn* drepende, dødelig, døds-; *döglesztő meleg* drepende varme; *döglesztően unalmas* drepende kjedelig, dødskjedelig; *döglesztően jó* dødsbra
döglik *ige* 1 dø, krepere 2 *lustálkodik* råtne seg, late seg
döglégý *fn* állattan spyflue, åtselflue
döglött *mn* 1 død, krepert 2 *átv.* ødelagt, ute av stand
dögVész *fn* pest, svartedauden
dögönyöz *ige* massere, kna
dölyf *fn* hovmod
dölyfös *mn* hovmodig
dömper *fn* dumper, lastebil med tipp
dömping *fn* dumping; *szociális dömping* sosial dumping
dömpingár *fn* dumpingpris; *dömpingáron értékesít* dumpe
dömpingáru *fn* dumpingvare
döng *ige* 1 drønne, dundre, dure, dunke, brake, gi gjenlyd, gjenlyde; *súlyos csizmája alatt döng* *a deszkapadló* de tunge støvlene gjenlyder over scenegulvet; *döngve bevágja az ajtót* smelle døren igjen med en bang, med et brak 2 *rovár* surre, summe
dönget *ige* dundre, hamre, slå, dunke, banke kraftig; *döngeti az ajtót* dundre på døren; *nyitott kapukat dönget* slå inn åpne dører
döngcseL *ige* surre, summe
döngés *fn* gjenlyd, dunder, brak
döngöl *ige* 1 stampe 2 *vkít püföl* dunke, banke
döngölt *mn* stampet; *döngölt föld* stampet jord; *döngölt padló* stampet jordgulv; *döngölt beton* stampet betong
döngölö *fn* stampe
döngölögép *fn* stampemaskin

dönt *ige* 1 velte, felle, styrte, rase; *romba dönt* legge i ruiner, legge i grus; *romlásba dönt* ruinere; *szerencsétlenségbe dönt* vkit styrte noen i ulykke; *a vihar fákat döntött* stormen felte trær; *nem akar kormányt dönteni* han vil ikke velte regjering; *a nátha ágyinak döntötte* forkjølelsen tvang ham i seng 2 tölt, borít velte, tømme, slenge/kaste ned; *magába dönt* vmit tømme i seg noe 3 *határoz* bestemme, avgjøre; *dönt vmi mellett* bestemme for noe, ende opp med noe; *dönt vmiben* ha avgjørelsen i noe; *dönt vmiről* bestemme noe; *dönt a saját sorsáról* ta skjebnen i egne hender; *mások sorsáról dönt* bestemme, herske over andres skjebner; *a feje fele döntöttek* han ble overstyrt; *vminek az alapján dönt* ta en avgjørelse på grunnlag av noe; *becslés alapján dönt* få noe avgjort ved skjønn; *rosszul dönt* gjøre et dårlig valg; *vita nélkül dönt* banke gjennom; *az ügyben a bíróság dönt* saken blir avgjort av retten; *úgy dönt* (vmely döntésre, következtetésre jut) lande på, konkludere med; *a bíróság végül a felmentés mellett döntött* juryen landet til slutt på frifinnelse **döntetlen** *mn* 1 uavgjort, poengdeling; *döntetlen meccs* en uavgjort kamp; *döntetlen játszik* spille uavgjort 2 *sakk* remis **döntvény** *fn* jog domstolsavgjørelse **döntés** *fn* avgjørelse, bestemmelse, beslutning, kjennelse; *meghoz egy döntést, döntést hoz tal* fatte/treffe en avgjørelse, beslutning; *döntésre kell jutnunk* vi må ta en avgjørelse; *döntés joga* avgjørelsesmyndighet; *kié a döntés joga ilyen ügyekben?* hvem har avgjørelsen i slike spørsmål?; *salamoni döntés* salomonisk dom; *élete legnehezebb döntése előtt áll* stå foran sitt livs vanskeligste avgjørelse; *döntés született az ügyben* saken fikk sin avgjørelse **döntéshozó** *fn* beslutningstager el. beslutningstaker **döntéshozó** *mn* besluttende; *döntéshozó testület* besluttende forsamling **döntéstámogatás** *fn* beslutningsstøtte **döntéstámogató** *mn* beslutningsstøtte-; *döntéstámogató rendszer* beslutningsstøtteverktøy, beslutningsstøttesystem **döntő** *fn* finale, sluttkamp; *a döntőbe jut* komme til finalen **döntő** *mn* avgjørende, utslagsgivende, bestemmende **döntőbíráskodás** *fn* voldgift, arbitrasje **döntőbíró** *fn* voldgiftsmann, forliksmann, oppmann **döntőbírótság** *fn* voldgiftsdomstol; *munkaügyi döntőbírótság* lønnsnemnd **döntően** *hsz* avgjørende **dördül** *ige* knalle **dörgedelmes** *mn* rungende **dörgés** *fn* skrall, dunder **dörgöl** *ige* gni, skrubbe

dörgölődzik *ige* **dörgölőzik** gni seg, skubbe seg, stryke seg; *a macska a lábamhoz dörgölözött* katten strøk seg rund beina mine **dörgő** *mn* skrallende, tordnende, dundrende, rungende **dörmög** *ige* brumme **dörren** *ige* smelle, brake, plaffe; *lövés dörrent* et skudd plaffet **dörrenés** *fn* brak, smell, skrall **dörzspapír** *fn* sandpapir **dörzsár** *fn* szerszám brotsjig **dörzsárazás** *fn* brotsjing **dörzsol** *ige* gni, skrubbe; *dörzsöli a szemét, kezét* gni seg i øynene, i hendene **dörzsölt** *mn* slu, durkdreven, innful, utspekulert; *dörzsölt fickó* en durkdreven kjeltring **dörög** *ige* skralle, tordne, drønne, runge **dörömböl** *ige* dundre, hamre, dunke; *dörömböl az ajtón* dunke på døren **dögnomráde** *fn* kórházi fekvőbetegellátó osztály **dúc** *fn* 1 építészeti stiver, oppstiving, støtte, stender 2 *biológia* knute, ganglie; *idegdúc* nerveknute 3 *nyomdászat* blokk, tretavle 4 *galambdúc* dueslag **dúcol** *ige* stive opp **dúcolás** *fn* stenderverk **dúdol** *ige* tralle, nynne **dúl** *ige* 1 herje; *a vihar a part mentén dúlt* stormen har herjet langs kysten 2 rase; *dúl a vita* debatten raser; *dúl a háború* krigen raser for fullt **dúla** *fn* doula **dúr** *fn* zene dur **dús** *mn* 1 tykk, tett, fyldig, yppig; *dús haj* tykt hår; *dús szakáll* fyldig skjegg; *dús szörzet* yppig hårvekst 2 fyldig, yppig, frodig; *dús vegetáció* frodig, yppig vegetasjon; *dús keblek* fyldige bryster, yppig byste 3 rik, rikholdig; *dús ajándék* rik gave; *dús lakoma* rikholdig måltid **dúsgazdag** *mn* søkkrik, steinrik, styrtrik **dúskál** *ige* 1 fråtte, vasse i; *dúskál a jó ajánlatokban* fråtte i gode tilbud; *dúskál a pénzben* vasse i penger 2 meske; *sütiben és édességekben dúskál* meske seg med kaker og søtsaker **dúsít** *ige* anrike, opprede **dúsított** *mn* anriket; *dúsított urán* anriket uran; *alacsonyán dúsított* lavanriket **dúsítás** *fn* anrik(n)ing, oppred(n)ing **dúvad** *fn* 1 beist, villdyr, rovdyr 2 *átv.* udyr, villdyr, råskinn, svinebeist **dübög** *ige* dunke **dübörgés** *fn* drønn, bulder, dundring **dübörög** *ige* buldre, dundre **düftin** *fn* dyffel; *düftin kabát* dyffelcoat **düh** *fn* sinne, vrede, raseri; *forr benne a düh* koke av raseri; *könnyen dühbe gurul* hissig, ha kort lunte; *elfehéredik a dühtől* bli hvit av raseri; *reszketett a dühtől* han var så sint at han skalv; *tajtézkik a dühtől* skumme av raseri

dühkitörés *fn* raseriutbrudd, vredesutbrudd, sinneutbrudd
dühroham *fn* sinnetokt, raserianfall
dühít *ige* ergre, gjøre sint
dühöd *mn* rasende
dühöng *ige* rase
dühöngés *fn* raseri
dühöngő *fn* sinnatagg
dühös *mn* 1 sint (sinna), arg, rasende; *dühös vmi* miatt være sint over noe 2 folkevond, olm; *dühös, mint egy bika olm* som en okse
düledezik *ige* forfalle
düledező *mn* falleferdig
dülmirigy *fn* prostata, blærehalskjertel
dülöngél *ige* sjangle, rave
dünnýög *ige* snøvle
dünnýögés *fn* snøvl
dünnýögő *mn* snøvlet; *dünnýögő beszéd* snøvlete tale
dürgés *fn* tiurleik, kneppelyd
dürög *ige* **dürrög** kneppe; *dürög a siketfajd* tiuren er inne i paringstiden, tiuren gir kneppelyd
düzni *fn* *műszaki* dyse, tut, utstrømningsrør
dől *ige* **dül** 1 falle, dette, styrte, lute, bøye, helle seg; *amerre a fa dől* hvor treet skal falle mot; *vkinek karjába dől* falle noen i armene; *dől a gabona* kornet bøyer seg, legger seg mot marken; *dugába dől* gå i vasken 2 helle, skråne, stå på skrån, helle, lene; *az oszlop jobbra dől* stolpen heller mot høyre; *az asztalnak dől* lenes til bordet; *a falnak dőlve áll* stå lent mot vegg; *előre, hátra dől* lene seg fremover, bakover; *hátra dől a székből* lene seg tilbake i stolen; *oldalra dől* krenge, helle til siden 3 *árad, ömlik, zúdul* renne, rase, ramle, velte; *dől belőle* a szó snakke som en foss; *dől a füst az ablakokon* røyken velter ut av vinduene
dőlt *mn* **dült** skrån, skjev, hellende; *dőlt betű* kursiv; *dőlt betűs* skråstilt, kursiv; *dőlt betűvel írandó* skal kursiveres, trykke med kursiv; *dőlt betűvel van írva* være kursivert
dőlés *fn* skråning, helling, helning, fall; *a dőlés iránya* retningen på fallet
dőlésszög *fn* 1 skråningsvinkel, hellingsvinkel 2 *repülőgép* trimvinkel
dőre *mn* dum, tankeløs, ufornuftig
dőzsöl *ige* svire, rangle
dülő *fn* 1 skråning, bakke, bakkeskråning, åsside, li, jordvei 2 *szőlő* vinberg
dülőút *fn* jordvei
dúne *fn* sandbanke, sandklett

DZS

- dzseki** *fn* jakke; *pufi dzseki* boblejakké
- dzsem** *fn* 1 syltetøy 2 *narancs* marmelade
- dzsentrí** *fn történelem* lavadel, gentry
- dzsentrifikáció** *fn* gentrifisering
- dzsessz** *fn jazz* jazz
- dzsesszbalett** *fn jazzbalett* jazzballett
- dzsesszdobos** *fn* jazztrommeslager
- dzsesszesít** *ige* jазze, jazzifisere; *dzsesszesíti a melódiát* jazzé opp en melodi
- dzsesszfesztivál** *fn* jazzfestival
- dzsesszhangverseny** *fn* jazzkoncert
- dzsesszkedvelő** *fn* jazzdigger, jazzinteressert
- dzsesszklub** *fn* jazzklubb
- dzsesszkoncert** *fn* jazzkoncert
- dzsesszrock** *fn* jazzrock
- dzsesszszám** *fn* jazzlåt, jazzkomposisjon
- dzsesszzene** *fn* jazzmusikk
- dzsesszzenekar** *fn* jazzensemble, jazzgruppe, jazzband, jazzorkester
- dzsesszzenész** *fn* jazzmusiker, jazzutøver
- dzsesszzongorista** *fn* jazzpianist
- dzsesszénekes** *fn* jazzsanger, jazzvokalist
- dzsesszénekesnő** *fn* jazzsangerinne
- dzsida** *fn* lanse
- dzsidás** *fn* lansener, lanserytter, ulan
- dzsigoló** *fn* gigolo
- dzsinn** *fn* djinn, jinn
- dzsip** *fn* jeep
- dzsungel** *fn* jungel; *a dzsungel törvénye* jungellov
- dzsungelkés** *fn* jungelkniv
- dzsámi** *fn* stormoské
- dzsóker** *fn* joker
- dzsúsz** *fn* saft

E

-e *hsz* om; *tudod-e?* jeg lurer på om du vet
e-adalékanyag *fn* E-stoff
e-book-olvasó *fn* lesebrett, e-bokleser, leseplate
e-könyv-olvasó *fn* lesebrett, e-bokleser, leseplate
e-könyv *fn* e-bok
e-lexikográfia *fn* e-leksikografi
e-mail *fn* e-post; *e-mail cím* epostadresse
e névm denne, dette; *e célból* med dette målet, i den hensikten; *e hónap 15-én* 15. dennes
eb *fn* hund; *gazdátlan eb* en herreløs hund; *ebek harmincadjára jut* gå i hundene; *köti az ebet a karóhoz* nekte å gi seg, holde bestemt fast ved, insistere, tviholde på sitt standpunkt, hardnakket hevde, påstå noe
EB *röv* Európa-bajnokság EM (europamesterskap)
ebadó *fn* hundeaavgift, hundeskatt
ebbe *hsz* i den, denne/det, dette, heri; *ebbe beleértjük azt* is i det vi underforstår; *ebbe nem megyek bele* det går jeg ikke med på; *ebbe halt bele* han døde av dette
ebben *hsz* i, om, på dette/denne, deri, heri, herom; *ebben a házban, országban* i dette huset, landet, her i huset, landet; *ebben az évben* i år; *eben az időpontban* på dette tidspunktet; *ebben az esetben* i dette tilfellet, i så fall; *ebben a tekintetben* i dette aspektet, sånn sett; *ebben az ügyben, ebben a kérdésben* i denne saken; *ebben igazuk van* heri har de rett; *ebben megegyeztünk* vi ble enige om dette; *ebben nem vagyok biztos* jeg er ikke sikker på dette; *ebben tévedsz* du tar feil med hensyn til dette; *ebben vita van a tudósok között* herom strides forskerne
ebből *hsz* herav, derav; *ebből arra következtethetünk* herav kan en slutte at; *egy rekesz hal, ebből 5 kg tőkehal* en kasse fisk, derav 5 kg sei; *ebből nem lesz semmi* dette blir det ingenting av
ebcseresznye *fn* növénytan leddved
EBESZ *röv* Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet OSSE (Organisasjonen for sikkerhet og samarbeid i Europa)
ebibolya *fn* növénytan engfiol
ebihal *fn* állattan rumpetroll, froskeyngel
ebkapor *fn* növénytan tappgåesblom
ebnyelvűfű *fn* növénytan hundetunge
ebszékfű *fn* növénytan balderbrå
ebéd *fn* middag, lunsj, middagsmat, middagsmåltid; *ebédre húsleves* van ha kjøttsuppe til middag; *meghív vkit ebédre* be noen på middag; *vendégeket hív ebédre* invitere middagsgjester; *meghívták ebédre* bli invitert ut på middag; *ünnepi ebéd* festmiddag, gallamiddag; *hazajöss ebédre?* kommer du hjem til middag?; *ebéd utáni pihenő* middagshvil, middagslur; *ebédhez (meg)terít* dekke middagsbordet; *vesz vmit ebédre, ebédet vesz* kjøpe

middagsmat; *kész az ebéd* middagsmaten er ferdig; *ebéd házhozállítás, kihordás, kiszállítás* utkjøring og levering av middag
ebédel *ige* spise middag/lunsj, lunsje; *későn ebédel* spise sen middag; *éppen ebédelnek* de sitter ved middagsbordet
ebédidő *fn* lunsjtid, middagstid
ebédjegy *fn* lunsjbillett, lunsjkort, matbillett, middagskort
ebédkoszt *fn* middagsmat
ebédlő *fn* 1 *szoba* spisestue 2 *terem* spisesal, matsal, kantine; *kolostor ebédlője* refektorium, spisesal i kloster
ebédlőasztal *fn* middagsbord, spisebord, spisestuebord
ebédlőterem *fn* spisesal, matsal
ebédszünet *fn* lunsjpause
ecc pecc *isz* akka bakka; *Ecc, pecc, kimehetsz ...* Akka bakka, bonka rakka ...
ecet *fn* eddik
ecetes *mn* eddiksur; *ecetes, olajos öntet* dressing av eddik og olje; *ecetes uborka* sylteagurk; *ecetessé tesz, ecetesre csinál* eddikbehandle
ecetfa *fn* növénytan hjortesumak
ecetmuslica *fn* állattan eddikflue, fruktflue, bananflue
ecetsav *fn* kémia eddiksyre
echokardiográfia *fn* ekkokardiografi, ultralydundersøkelse av hjertet
ecset *fn* pensel
ecsetel *ige* 1 *pensle* 2 *beskrive*; *színesen ecsetel* vmit beskrive noe i fargerike ordelag
ecsethasználat *fn* penselbruk
ecsetkezelés *fn* penselhåndtering
ecsetpázsit *fn* növénytan revehale, reverumpe; *réti ecsetpázsit* åkerrevehale; *gombos ecsetpázsit* knerevehale, knereverumpe
ecsetvonás *fn* penselstrøk; *széles ecsetvonásokkal fest* male med bred pensel
eddig *hsz* til dit, inntil, like til, til nå, til denne tid, enn så lenge, så langt, hittil; *eddig a helyig* til dette stedet; *eddig a vonalig* inntil denne linjen; *eddig jutottak el* så langt kom de; *eddig minden rendben* så langt er alt godt; *eddig ez volt a legsúlyosabb eset* dette var den alvorligste hendelsen hittil; *eddig még nem volt problémánk* enn så lenge har vi ikke hatt problemer; *eddig még nem jött* han har ikke kommet ennå
eddig *mn* foregående; *az eddigiekben* i det ovenfor nevnte, i det foregående
ediktum *fn* edikt
edz *ige* trené, herde; *a világbajnokságra edz* trene for verdensmesterskapet; *edzi a testét* herde kroppen sin; *edzik a vasat* herde stål
edzett *mn* herdet, hardfør, motstandsdyktig, vel trent, garvet; *edzett acél* herdet stål; *edzett test* en herdet kropp

edzés *fn* trening; *erősítő, állóképesség fejlesztő, kondicionáló edzés* styrketrening
edzésprogram *fn* treningsprogram
edzésszakasz *fn* treningsøkt
edző *fn* trener
edzőcipő *fn* treningssko, joggesko
edződik *ige* herde (til), bli herdet
edzőmérkőzés *fn* treningskamp, privatkamp
edzőnadrág *fn* treningsbukse, joggebukse, tights
edzőterem *fn* treningsstudio, helsestudio, treningscenter
edzőtábor *fn* treningsleir
edény *fn* kar, beholder, fat, digel
edényszáritó *fn* oppvaskstativ
edényáru *fn* kjøkkenvarer, kjøkkenutstyr
efelett *hsz* over den/det
efelē *hsz* hitover
efelől *hsz* derfra, derom, om det; *efelől semmi kétség* derom hersker det ingen tvil, derom kan det ikke være tvil
effektus *fn* effekt, virkning
effektív *mn* effektiv; *nem túl effektív* lite effektiv; *rendkívül effektív* høyeffektiv
effendi *fn* effendi
efféle *ném* den slags
EFTA *röv* European Free Trade Association (Európai Szabadkereskedelmi Társulás) Det europeiske frihandelsforbund
egalizál *ige* egalisere, utligne
egerészik *ige* fange mus
egerészölyv *fn* állattan musvåk
egocentrikus *mn* egosentrisk, selvopptatt
egocentrizmus *fn* egosentrisme
egoista *mn* egoistisk, egenkjærlig, selvisk
egoizmus *fn* egoisme, egenkjærlighet
egres *fn* növénylan stikkelsbær
egri *mn* fra Eger; *egri bikavér* okseblod fra Eger
egy-egy *szn* 1 hver; *minden gyerek kapott egy-egy százforintost* barna fikk hundre forinter hver 2 idónként nå og da; *egy-egy alkalommal* av og til; *néha meghallott egy-egy szót* hun hørte noen ord nå og da
egy-két *szn* noen, et par; *alig egy-két ember volt ott* det var bare noen få mennesker tilstede; *szabad egy-két szóra?* kan jeg få lov til å snakke et par ord med Dem?
egy₁ *nével* 1 en, ei, et; *vett egy táskát* hun har kjøpt en veske; *egy barátom* en venn av meg; *van egy ország* det finnes et land; *volt egyszer egy ember* det var en gang et menneske; *nem egy nagy ember (helyesen: nem nagy ember)* han er ingen stor mann 2 *jelzővel egy közeli rokonom* en nær slektning; *egy csomó* en masse, en hel haug; *egy kis(sé)*, *egy kevés(sé)* litt, noe, en smule, en anelse, en tanke; *egy rakás ember* en hel hop med folk 3 *idő egy alkalommal* en gang; *egy este* en kveld; *egy szép napon* en vakker dag; *egy ideig, egy darabig* en

stund, en tid, litt; *egy időben* en gang; *egy idő múlva* om en stund
egy₂ *szn* 1 *melléknévi* en, én, ei et/ett; *egy fia és egy lánya van* han har en sønn og en/ei datter; *egy csapásra* med ett slag, i en omgang; *egy év alatt* på ett år, i løpet av ett år; *egy hajtásra* i én slurk; *egy hónappal ezelőtt* for en måned siden; *egy órán belül* innen en time; *a várostól egy órányira* en times kjøring fra byen; *egy csomóban, egy rakáson* i hop; *egy darabban* i ett stykke, i en bit 2 *ugyanaz, azonos* samme, lik, enig; *egy véleményen vannak* ha samme mening; *egy az egyben az apja* hun er lik faren sin; *ebben egyek vagyunk* vi er enige om det; *egy méretük van* de er like store; *egy nap kétszer* to ganger om dagen; *egy időben (azonos időpontban)* samtidig 3 *időpont* ett; *egy óra (van)* klokken er ett; *egy órákor* klokken ett; *egy óra körül* jövök jeg kommer i (eller ved) ett-tiden 4 *főnévi* en, én, ett; *egy meg egy az kettő* en og en er to; *földszint* *egy* første etasje leilighet nr. 1; *május* *egy* første mai; *egy bizonyos ember* en viss mann; *egy biztos* ett er sikkert; *egy sem mert beavatkozni* ikke én torde gripe inn; *ezerből* *egy* sem ikke en av tusen; *egybe gyűjt* dra i hop; *egyben* under ett; *egyben tart* holde sammen; *egyre megy* gå ut på det samme; *minden(t) egyben* alt i ett; *vehetek még egyet (a tortából)?* kan jeg få en kake til?; *egy mindenkiért, mindenkégyért!* en for alle, alle for en; *egytil egyig* en som alle 5 *névmasi* en, ett; *egy (é)s* más ett og annet; *tud egy s mást* ikke være tapt bak en vogn, ikke være født i går; *együnk (egyikünk)* en av oss
egyalakú *mn* ensformet
egyaránt *hsz* like mye, så vel ... som; *fiatalok és öregek egyaránt* så vel de unge som de eldre
egyazon *ném* én, et og samme
egybe *ige* *kan* sammen, i hop, sam-
egybecsavaroz *ige* skru sammen
egybecsengés *fn* 1 konsonans, samklang, harmoni 2 overensstemmelse
egybecsúszik *ige* gli over i hverandre
egybeesik *ige* falle sammen, innentreffe samtidig, overlappe, stemme overens med, dekke hverandre, kongruere; *időben egybeesik* falle sammen i tid, finne sted på samme tid
egybeesés *fn* 1 sammenfall, sammentreff, samsvar, overensstemmelse 2 *jog* konkurrans
egybeeső *mn* sammenfallende, overensstemmende, sammentreffende
egybefoglal *ige* sammenfatte
egybefolyik *ige* flyte sammen, gli over i hverandre; *a napok egybefolyinak* dagene går i ett
egybefon *ige* spleise, flette sammen; *kötelek egybefon* spleise tau; *egybefonja karjait a mellén* legge armene i kors over brystet
egybeforr *ige* 1 vokse sammen 2 forene seg, smelte sammen

egybeforraszt *ige* sveise sammen, sammensveise, sammenføye
egybefüggő *mn* sammenhengende; *egybefüggő hegylány* en sammenhengende fjellkjede
egybefűz *ige* veve sammen, flette sammen, spleise sammen
egybegyűjt *ige* samle (sammen), sanke sammen
egybegyűlik *ige* samle seg, samles (sammen), komme sammen, treffe sammen, flokke seg sammen
egybegyűltek *fn* forsamling, møtedeltakere, møtelyd
egybehangol *ige* få til å stemme overens, få til å harmonere, bringe i samsvar med, forene, harmonisere
egybehangolt *mn* harmonisert
egybehangzik *ige* være i overenstemmelse, være i harmoni med
egybehangzó *mn* overensstemmende, enslydende, likelydende, samstemt; *enslydende erklæringer*
egybehangzó *kijelentések*
egybehord *ige* hespe sammen
egybehív *ige* sammenkalle, kalle sammen
egybeilleszt *ige* sammenføye
egybekapcsol *ige* sammenkoble, koble sammen
egybekel *ige* gifte seg
egybekovácsolt *mn* sammentømet
egybeköt *ige* sammenføye, føye sammen, forbinde, binde, knytte sammen, koble sammen
egyben *hsz 1 egészben* i ett, under ett, samlet; *egyben kifizettük* vi betalte under ett 2 *együttal* samtidig
egybenő *ige* gro, vokse sammen
egybeolvad *ige* smelte (sammen), slå sammen, slutte sammen
egybeszabott *mn* helskåret
egybeszerkeszt *ige* tømre sammen
egybesült *mn* helstekt; *egybesült hús* helstek
egybetart *ige* holde sammen
egybetartozik *ige* høre sammen
egybetere *ige* drive sammen
egybevét *ige* sammenligne el. sammenlikne, jevnføre; *mindent egybevétve* når alt kommer til alt
egybevág *ige* stemme overens, kongruere, falle sammen, passe med
egybevágó *mn* overensstemmende, kongruerende
egybeáll *ige 1* pakke seg (sammen), legge seg tett sammen, klumpe seg sammen 2 samle seg, gå sammen om, gå i kompaniskap om, slå seg sammen
egybeállít *ige* legge sammen, sette sammen, koble sammen; *egybeállít egy vonatot* koble sammen et togsett
egybeír *ige* skrive i ett, sammenskrive; *egybeírja a szavakat* skrive ordene i ett
egybeírás *fn* sammenskriving
egybeöntött *mn* helstøpt; *egybeöntött víz* helstøpt skjelett
egyből *hsz* omgående, straks, sporenstreks; *nem lehet egyből megcsinálni* det er ikke gjort over natta
egycsovű *mn* ettløps, enkeltløpet

egydimenziós *mn* endimensjonal
egyed *fn* individ; *egy populáció egyedei* individer i en populasjon
egyedfejlődés *fn* ontogenese, individutvikling
egyedi *ige 1* individuell; *egyedi igények* individuelle behov; *egyedi igényekre szabott* individuelt tilpasset 2 unik 3 forseggjort
egyediség *fn* individuell preg
egyeduralkodó *fn* enehersker
egyeduralom *fn* enevelde, eneherredømme
egyedárusítás *fn* monopol, enehandel; *egyedárusítási jog* monopol, enerett på handel av en vare, enerett til et varmerke
egyedül *hsz 1* alene; *egyedül van otthon* være hjemme alene; *egyedül van a világon* (nincs senkije) stå alene i verden; *egyedül* ene og alene; *tökéletesen egyedül* (egymagában) mutters alene 2 csak, kizárólag alene, bare, utelukkende; *egyedül ő tudja* bare han vet det; *egyedül csak erre az esetre vonatkozik* det gjelder utelukkende dette tilfellet
egyedüli *mn 1* eneste, ene-, enerådende; *egyedüli örökös* enearving, eneste arving; *egyedüli gyerek* enebarn, eneste barn; *a fényképezés az egyedüli öröme* fotograferingen er hennes eneste glede 2 alene; *nem te vagy az egyedüli, aki olvasta a könyvet* du er ikke alene om å ha lest boken
egyedüllet *fn* ensomhet
egyedülvaló *mn 1* ensom 2 eneste, enestående, ene; *az egyedülvaló Isten* Gud, den ene
egyedülválóság *fn 1* enslighet, ensomhet, det å være alene 2 eksklusivitet, det å være den eneste, den ene
egyedülálló *mn 1* enslig, singel, alene-; *egyedülálló anya* enslig mor, alenemor; *egyedülálló nő* singel kvinne 2 enestående, unik, aparte, uovertruffen; *egyedülálló eredmény* et enestående resultat; *egyedülálló képességekkel bír* vise uovertrufne egenskaper; *egyedülálló a maga nemében* enestående i sitt slag, unikum
egyelőre *hsz* foreløpig, så langt, inntil videre, til så lenge, enn så lenge
egyemeletes *mn földszint + emelet* toetasjes; *egyemeletes iskola* en toetasjes skole
egyenes₁ *fn 1* (rett) linje; *húz egy egyenest* trekke en linje 2 sport rett; *bal egyenes* en rett høyre; *jobb egyenes* rett høyre 3 oppløp; *beér az egyenesbe* komme inn på oppløpet
egyenes₂ *mn 1* rett; *egyenes haj* stritt, glatt, rett hår; *egyenes út* en rett vei; *egyenes vonal* en rett strek, linje; *egyenes vonalú* lineær; *egyenes, mint a gyertyaszál* rett som et lys; *egyenesbe jön* finne seg til rette, ordne seg 2 közvetlen direkte; *egyenes adás* direkteending; *egyenes adásban* på direkten; *egyenes adó* direkte skatt; *egyenes ági* lineal; *egyenes arányban áll vmivel* være direkte proporsjonal med; *egyenes beszéd* direkte tale; *vminek egyenes oka* direkte årsak; *egyenes leszármazottja, egyenes ági utóda* vkinek nedstamme

direkte (i rett linje) fra noen; *egyenesen hazament* han gikk direkte hjem; *ez egyenesen képtelenség* det er direkte umulig 3 *őszinte* skvær, ærlig, rettskaffen, rakrygget; *egyenes ember* et skvært menneske, kjernerkar; *egyenes gerincű* rakrygget; *egyenes választ ad* gi et ærlig svar

egyenesen *hsz* rett, direkte, like; *egyenesen arányos* direkte proporsjonal; *egyenesen előre* rett frem; *egyenesen haza megy* gå rett hjem; *mondjuk ki egyenesen* for å si det rett ut

egyenesszárnyúak *fn* rettvinger; *egyenesszárnyúak rendje* reettvinger-ordenen

egyenesvonalú *mn* rettlinjet

egyenesít *ige* rette

egyenetlen *mn* ujevnt

egyenetlenség *mn* ujevnhet

egyenet *ige* jevne, planere, nivellere; *egyenet* *vkinek az útját* jevne veien for noen

egyénirányító *fn* elektr likeretter

egyenjogú *mn* likestilt

egyenjogúság *fn* likestilling

egyenjogúsít *ige* likestille, gi like rettigheter

egyenként *hsz* enkeltvis, én og én, én for én, én etter én, én om gangen, hver; *egyenként legyőzte a versenytársakat* han beseiret sine konkurranter enkeltvis; *egyenként megszámol* telle én og én; *egyenként felemelte őket* han løftet dem opp én om gangen; *egyenként öt forintot kaptak* de fikk fem forinter hver

egyenleg *fn* saldo, balanse; *átviszi egy egyenleget* flytte/overføre saldo; *negatív egyenleget kiegyenlít* dekke inn en negativ saldo

egyenlet *fn* mat ligning; *felállít egy egyenletet* sette opp en ligning; *megold egy egyenletet* løse en ligning; *egyszeretlenes egyenlet* ligning med en ukjent; *elsőfokú egyenlet* førstegradslikning

egyenletes *mn* jevn, lik, stødig, stadig, friksjonsfri; *egyenletes elosztás* (ekvipartíció) ekvipartisjon, likefordeling; *egyenletes felület* en jevn overflate; *egyenletes növekedés* jevn økning; *egyenletes léptekkel* med stødige skritt; *egyenletes javulás* stadig forbedring; *egyenletes mozgású* jevntløpende; *egyenletes működés* friksjonsfri drift; *egyenletes hangsúlyelosztás* liketrykk, jevn fordeling av trykket; *egyenletesen lélegzik* pusten går jevnt

egyenlítő *ige* utligne el. utlikne; *Norvégia tizenegyesből egyenlített 1:1-re* Norge utlignet til 1-1 på straffespark

egyenlítő *fn* ekvator, linje; *átszeli az egyenlítőt* passere linjen, ekvator; *égi egyenlítő* himmelenes ekvator, himmelekvator

egyenlítői *mn* ekvatorial

egyenlő *mn* lik, like, likestilt; *egyenlő alakú* formlik, lik i form, ensformet; *egyenlő alakú háromszögek* formlike, ensformede trekanter; *egyenlő nagyságúak, méretűek, értékűek* like store; *egyenő oldalú, szárú háromszög* en likesidet, likebe(i)nt trekant; *az oldalak egyenlő hosszúságúak* sidene er like lange;

kétszer kettő egyenlő négygel to ganger to er lik (ekvivalent med) fire; *a nullával egyenlő* være lik null; *egyenlő feltételekkel* på like betingelser; *egyenlő jogokat élvez* vkivel være likestilt med noen; *egyenlő munkáért egyenlő bér* lik lønn for likt arbeid; *egyenlő rangú* jevnbyrdig; *egyenlő választójog* lik stemmerett; *egyenlően oszt el* dele likt; *egyenlőre áll* stå likt; *egyenlővé (egyenjogúvá)* tesz likestille; *egyenlővé tesz (kiegyenlít)* utjevne, jevne ut; *a földdel egyenlővé tesz* jevne med jorden; *nem egyenlő* ikke er lik

egyenlőképpen *hsz* likeså, likedan, på samme, lik måte

egyenlőség *fn* likhet, likskap, jevnbyrdighet; *társadalmi egyenlőség* sosial likhet; *törvény előtti egyenlőség* likhet for loven; *szabadság, egyenlőség, testvériség* frihet, likhet, brorskap

egyenlőségjel *fn* likhetstegn; *egyenlőségjelet* *tesz* vmik közé sette likhetstegn mellom

egyenlőtlen *mn* ulik, ujevnt; *a javak egyenlőtlen elosztása* ulik fordeling av godene; *egyenlőtlen a küzdelem* kampen er ulik

egyenlőtlenység *fn* misforhold, ujevnhet, ulikhet, skjevhet; *társadalmi egyenlőtlenységek* sosiale misforhold; *lineáris egyenlőtlenységek* lineære ulikheter

egyenrangú *mn* jevnbyrdig, likestilt; *egyenrangúvá* *tesz* likestille

egyenrangúsít *ige* likestille

egyenruha *fn* uniform; *rendőri egyenruha* politiform; *tábornoki egyenruha* generalsuniform; *egyenruhát visel* bære uniform; *egyenruha viselése* bruk, bæring av uniform; *egyenruha viselésére kötelezett* uniformspliktig; *nyári, téli egyenruha* sommer-, vinterantrekk

egyenruhapénz *fn* uniformgodtgjøring

egyenruhás *mn* uniformskledd, uniformert, i uniform

egyensúly *fn* likevekt, balanse; *biztos egyensúly* stabil likevekt; *ingatag egyensúly* labil, prekær likevekt; *hatalmi egyensúly* maktbalanse; *európai hatalmi egyensúly* den europeiske likevekt, maktbalansen mellom Europas stater; *fékek és egyensúlyok (checks and balances)* vekt og motvekt, kontroll og balanse; *fékek és egyensúlyok (ellensúlyok)* *elve* maktfordelingsprinsippet; *lelki egyensúly* sjelelig balanse; *az egyensúly hiánya* ubalanse, manglende balanse; *egyensúlyban van* statisk; *sikerül megtartania az egyensúlyát* klare å holde balansen; *egyensúlyban tart* vmit holde noe i balanse; *elveszti az egyensúlyát* komme ut av balansen, komme i ubalanse, miste likevekten; *kibillen az egyensúlyából* miste likevekten; *vmi mindig kizököntti az egyensúlyából* noe bringer ham stadig ut av likevekt; *visszanyeri az egyensúlyát* gjenvinne likevekten; *megbontja a természet egyensúlyát* forstyrre likevekten i naturen

egyensúlyi *mn* balanse-, likevekts-, ekvilibristisk; *egyensúlyi helyzet* likevektstilstand; *stabil, labilis, közömbös egyensúlyi helyzet* stabil, labil, indifferent likevekt; *egyensúlyi helyzetben van være i* likevekt

egyensúlyoz *ige* balansere, holde balansen

egyensúlyozás *fn* balansegang

egyensúlyozó *mn* balanse-, utjevningss-, ekvilibristisk; *egyensúlyozó erő* utjevningskraft; *egyensúlyozó művész* balansekunstner, ekvilibrist; *egyensúlyozó rúd* balansestang; *egyensúlyozó szerv* balanseorgan

egyensúlyzavar *fn* balanseforstyrrelse, ubalanse

egyensúlyérzék *fn* statisk sans, likevektssans

egyenáram *fn* likestrøm

egyenáramú *mn* elektrisk; *egyenáramú ellenállás* elektrisk motstand, elektrisk resistans

egyenérték *fn* ekvivalent, likeverd, lik verdi

egyenértékű *mn* jevnbyrdig, jevngod, likeverdig, ekvivalent; *egyenértékű vmivel være* ekvivalenten til

egyenértékűség *fn* ekvivalens, likeverdighet

egypizódos *mn* en-episodisk

egyeg-egyedül *hsz* ene og alene

egy₁ *fn* 1 en, ett, ett-tall el. ettall; *az egyes páratlan szám* tallet en (1) er et oddetall; *írj egy egyest* skriv ned et ett-tall 2 nummer 1 (en); *az egyes győzött* deltaker nr. 1 vant 3 *többjegyű számokban* ener; *a 37-es szám 3 tizesből és 7 egyesből áll* tallet 37 har 3 tiere og 7 enere; *az egyesek helyén 0 áll* vi har 0 på enerplassen 4 *osztályzat* ener; *matematikából egyest kapott* han fikk en ener i matematikk 5 *egyesével* en og en, én etter én, enkeltvis; *egyesével csomagol* pakke enkeltvis; *egyesével jönnek be* de kommer inn en etter en; *egyesével is megvásárolható* kan kjøpes en og en 6 *némely ember egyesek* noen, enkelte; *egysek úgy gondolják* enkelte mener; *egyseknek jól megy* det er noen som har det godt 7 *tenisz* single; *férfi egyes* herresingle; *női egyes* damesingle

egy₂ *mn* 1 en, ett, 1; *egy* szám ett-tall; *a nulla után* következik *az egyes természetes szám* 1 (én eller ett) er det naturlige tallet som kommer etter 0; *az egyes számot kapta* han fikk nummer 1; *egy* számú nummer en, ett; *az egy* számú *házban lakunk* vi bor i nummer 1; *egy* busz buss nummer (nr) 1; *egy* számú *metró* T-bane linje nummer 1 2 *magában álló* enkelt, eneste; *az egy* ember det enkelte mennesket, den enkelte; *az egy* embertől függ, *az egy* emberen múlik opp til den enkelte; *minden* egyes hver eneste, hver bidige; *minden* egyes *gyermek* hvert enkelt barn; *minden* egyes *alkalommal* hver eneste gang; *minden* egyes *évben* hvert bidige år; *minden* egyes *áldott nap* hver evig eneste dag 3 *iskola* lite godt; *egy* *osztályzat* karakteren 1, lite godt karakter; *matematikából* *egy* *dolgozatot írt* han fikk en ener på matematikkprøven; *egy* *tanuló* svak elev 4 *nyelvtan* entall, singularis; *egy* *szám* 1. (első) személy 1. (første) person entall; *a* *szó* csak *egy* *számban* használjuk ordet brukes bare i

entall; *egy* *számú alak* entallsform; *egy* *szám* *első személyű alak* jeg-form; *egy* *szám* *első személyű elbeszélő* jeg-forteller; *a* *média* *egy* *számú alakja* *médium* media har entallsformen medium 5 *némely*, *néhány* viss, noen, en del, enkelt; *egy* *esetekben* i visse tilfeller; *egy* *sek* en og annen, noen få, enkelte

egyes₃ *fn* enighet, harmoni; *szép egyes*₃ *égek* de levde i perfekt harmoni

egyesével *hsz* enkeltvis, en og en, en etter en, stykkevis; *egyesével csomagol* pakke enkeltvis; *egyesével jönnek be* de kommer inn en etter en; *egyesével is megvásárolható* kan kjøpes en og en

egyesít *ige* ene, forene, slå sammen, kombinere, stille sammen, binde sammen, sammenholde

egyesített *mn* sammenholdt, forenet; *egyesített* *erők* forenede krefter; *egyesített osztályok* sammenholdte klasser

egyesítés *fn* sammenslåing, forening

egyesül *ige* forene seg, slå seg sammen, samle seg, slutte seg sammen

egyesület *fn* forening, selskap, klubb

egyesült *mn* forent, samlet; *egyesült* *erőkkel* med forende krefter; *egyesült támadást indít* gå til samlet angrep; *Egyesült Államok* De forente statene, Sambandsstatene, USA; *Egyesült Arab Emirátusok* De forente arabiske emirater; *Egyesült Királyság* Det Forente Kongerike (Storbritannia og Nord-Irland); *Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ)* De forente nasjoner (FN)

egyesülés *fn* sammenslutning, klubb, assosiasjon

egyetem *fn* universitet; *egyetemre jár* gå på universitetet; *egyetemen tanul* studere på/ved universitetet; *az egyetem professzora* professor ved universitetet; *egyetemet végzett* universitetsutdannet; *bemegy az egyetemre* gå til universitetet; *jogi egyetem* juridisk universitet, (Norvégia) Det juridiske fakultet; *műszaki egyetem* teknisk universitet; *orvosi egyetem* medisinsk universitet

egyetemes *mn* 1 universal, universell, verdens-, generell, altomfattende; *egyetemes áttekintés* generell oversikt; *egyetemes érvényű igazságok* allmenne sannheter; *egyetemes szolgáltatások* universell utforming av tjenester; *egyetemes tervezés* universell utforming; *egyetemes tizedes osztályozás* universell desimalklassifikasjon; *egyetemes történelem* verdenshistorie; *az emberi jogok egyetemes nyilatkozata* Verdenserklæringen om menneskerettigheter 2 *műszaki* universal, allsidig, mangesidig, som kan brukes til mange ting; *egyetemes eszterga* universaldreiebenk

egyetemi *mn* universitets-, akademisk; *egyetemi hallgató* student; *egyetemi polgár* akademisk borger; *egyetemi tanár* professor; *egyetemi végzettségű* utdannet ved et universitet, universitetsutdannet, akademisk utdannet, akademiker

egyetemista *fn* student ved et universitet, akademiker

egyetemleges *mn* felles, solidarisk, solidar-, som gjelder for alle parter; *egyetemleges felelősség* solidaransvar, solidarisk ansvar

egyetlen *mn* eneste, alene; *egyetlen egy alkalommal* en eneste gang; *egyetlen egy sem* ikke en eneste; *nem te vagy az egyetlen, aki tanult filozófiát* du er ikke alene om å ha lest filosofi

egyetért *ige* samstemme, være enig; *egyetértek veled abban, hogy jeg er enig med deg i at*

egyetértés *fn* enighet, samhold, fordragelighet; *teljes egyetértésben* i all fordragelighet

egyetértő *mn* enig, samstemt

egyetértően *hsz* samstemmende

egyvezős *fn* enåret, singlesculler

egyezik *ige* 1 stemme overens, korrespondere, samsvare 2 klaffe; *ma minden egyezett* i dag klaffet

alt 3 *nyelvészet* være kongruent, samsvare

egyezkedik *ige* tinge, forhandle, prute

egyezmény *fn* avtale, pakt, overenkomst, traktat, konvensjon; *osloí egyezmény* Oslo-avtalen; *schengeni egyezmény* Schengen-avtalen; *Az emberi jogok európai egyezménye* Den europeiske menneskerettskonvensjon; *Hold-egyezmény* Månetraktaten

egyezés *fn* forlik, overenkomst, avtale; *egyezséget köt* forlike seg, bli forlikt; *egyezségre jutottak* de forliktes

egyeztet *ige* 1 konferere, få til å stemme, harmonisere, ta kontakt for å avtale noe, koordinere; *majd egyeztessünk* la oss ta kontakt senere; *időpontot egyeztet* avtale tid 2 *összevet* sammenligne; *egyezteti két oszlop adatait* sammenligne data i to kolonner 3 *nyelvtudomány* kongruere

egyeztetés *fn* 1 konsultasjon, avtale, koordinering; *előzetes egyeztetés alapján* etter avtale 2 *nyelvtan* kongruens

egyezés *fn* overensstemmelse, samsvar, korrespondanse, likhet, analogi; *formai egyezés* formlikhet, kongruens; *tartalmi egyezés* innholdsmessig samsvar

egyező *mn* samsvarende, overensstemmende

egyezően *hsz* i henhold til

egyfajta *mn* en sort, en slags

egyfedelű *fn* monoplan, endekker, fly med et sett vinger

egyfelvonásos *fn* enakter

egyfelé *hsz* i samme retning

egyfelől *hsz* 1 fra en retning 2 fra samme retning 3 på den ene siden

egyfolytában *hsz* i ett sett, stadig vekk, i ett kjør, på rad, sammenhengende; *három napig egyfolytában* tre dager på rad; *egyfolytában esett az egész nyaralás alatt* det regnet sammenhengende i hele ferien

egyforma *mn* uniform, lik, ensartet, ens, jevn-; *egyforma jók* jevn gode, like gode; *nem vagyunk egyformák* det er forskjell på folk

egyformaság *fn* ensartethet, uniformitet

egyformán *hsz* likedan, jevnt; *egyformán oszt el* dele jevnt

egyfázisú *mn* enfase

egyféle *mn* 1 en sort, en slags 2 samme 3 en viss type

egyhamar *hsz* 1 i nærmeste fremtid; *nem egyhamar talál* en skal lete lenge 2 *egykönnnyen* lett; *egy hamar veszti el a fejét* det skal mye til før han mister beherskelsen

egyhangú *mn* 1 monoton, enstonig, ensformig, kjedelig; *egyhangú életet él* leve et monotont liv; *egyhangú táj* et ensformig landskap 2 enstemmig, samstemmig, unison; *egyhangú tiltakozás* en unison protest; *egyhangú követelés* et enstemmig krav

egyhangúság *fn* 1 monotoni, ensformighet 2 *teljes egyetértés* enstemmighet

egyharmad szn tredjedel el. tredel

egyhatodnyi szn seksdels

egyhavi *mn* måneds-, en måneds; *egyhavi fizetés* månedslønn, månedlig lønn; *egyhavi munka* en måneds arbeid

egyheti *mn* uke-, en ukes; *egyheti élelem* mat, proviant for en uke; *egyheti fizetés* ukelønn; *egyheti felmondás* oppsigelsestid på en uke, en ukes oppsigelsestid; *egyheti zsebpénz* ukepeng

egyhuzamban *hsz* i ett strekk, i ett kjør, på løpende bånd

egyház *fn* kirke; *katolikus, anglikán, ortodox, baptista, evangélikus, református egyház* den katolske, anglikanske, ortodokse, baptistiske, lutherske, reformerte kirke; *zsidó, iszlám egyház* den jødiske, islamske kirke; *római, görög katolikus egyház* den romersk-katolske, gresk katolske kirke; *Magyarországi Református Egyház* Den reformerte kirke i Ungarn; *Norvég Evangélikus Egyház* Den lutherske kirke i Norge; *az egyetemes egyház* den allmenne kirke; *hiszen az egyetemes anyaszentegyházat* jeg tror på en hellig, universell (og apostolisk) kirke; *a katolikus egyház feje* den katolske kirkens overhode; *az egyház tanításai* kirkens læresetninger

egyházatya *fn* kirkefader, kirkefar

egyházellenes *mn* antiklerikal

egyházfejedelem *fn* kirkefyrste

egyházfi *fn* kirketjener, sakristan

egyházfő *fn* kirkens overhode

egyházi *mn* kirkelig, kirke-, geistlig, klerikal, ecclesiastisk el. ekklesiastisk; *egyházi anyakönyv* kirkebok; *egyházi befolyás* geistlighetens innflytelse; *egyházi ember* kirkens mann; *egyházi érdekek* klerikale interesser; *egyházi esküvő* kirkebryllup; *egyházi hatalom* kirkens makt; *egyházi iskola* religiøs skole, kristen skole, konfesjonsskole; *egyházi jog* kirkerett; *egyházi körök* kirkelige kretser; *egyházi közösség* trossamfunn; *egyházi menedék* kirkeasyl; *egyházi menedékben részesülő* kirkeasylant; *egyházi zene* kirkemusikk

egyházjog *fn* kirkerett, kirkelov; *katolikus egyházjog* katolsk kirkerett

egyházkerület *fn* sogn, kirkedistrikt, stift;
egyházkerületi felügyelő stiftskapellan
egyházközség *fn* sogn, menighet
egyházmegye *fn* 1 *katolikus* stift, bispedømme, kirkedistrikt 2 *protestáns* sogn el. sokn, kirkesogn, prestegjeld (flere sogn) 3 *egyházmegyei bíróság* prostereitt, konsistorialrett, kapittelrett
egyházipolitika *fn* kirkepolitikk
egyházsakadás *fn* kirkelig splittelse, skisma; *nagy nyugati egyházsakadás* Det store skisma, paveskisma, det pavelige skisma
egyháztanács *fn* kirkeråd, konsistorium
egyháztanító *fn* kirkelærer, doctor ecclesiae
egyháztörténet *fn* kirkehistorie
egyházügyi *mn* kirke-; *egyházügyi minisztérium* kirkedepartement
egyidejű *mn* sammenfallende, samtidig, synkron; *egyidejű események* sammenfallende begivenheter; *egyidejű nyelvvizsgálat* synkron språkforskning
egyidejűleg *hsz* samtidig, samstundes, i takt med; *azzal egyidejűleg, hogy* samtidig som
egyidjűség *fn* synkroni, samtidigghet
egyidős *mn* jevngammel, jevnaldrende; *egyidős velem* han er på min alder, han er på alder med meg, han er jevngammel med meg; *egyidősek* de er jevngamle
egyik-másik *névm* en og annen
egyik *névm* en; *egyik barátom* en venn av meg; *egyik éjszaka* en natt; *egyik napról a másikra* fra dag til dag, fra den ene dag til den annen, fra dag til annen; *egyikünk* en av oss; *egyik vagy másik den/det ene* eller den/det andre; *egyik sem* ingen av dem; *egyik a másik után* én etter én; *egyik fülén be, a másikon ki* inn gjennom det ene øret og ut gjennom det andre; *egyik kutya, másik eb* to alen av samme stykke; *egyik végtelből a másikba* fra den ene ytterlighet til den andre
Egyiptom *fn* Egypt
egyiptomi₁ *fn* egypter
egyiptomi₂ *mn* egyptisk
egyirányú *mn* enveis-, enveiskjørt, enkelt-; *egyirányú forgalom* enveiskjøring; *egyirányú kommunikáció* enveiskommunikasjon; *egyirányú utca* enveiskjørt gate; *egyirányú jegy* enkeltbillett, enveisbillett
egyismeretlen *fn* *matematika* med en ukjent; *egyismeretlenes egyenlet* ligning med en ukjent
egyistenhit *fn* monoteisme
egyistenhívő *fn* monoteistisk, tilhenger av monoteisme
egyjegyű *mn* ensifret
egykamarás *mn* ettammer-; *egykamarás rendszer* ettammersystem
egykarú *mn* enarmet
egyke *fn* enebarn
egykedvű *mn* likegyldig, sløv, apatisk
egykedvűség *fn* likegyldighet, apati, sløvh

egykerekű₁ *fn* enhjuling
egykerekű₂ *mn* enhjuls el. etthjuls; *egykerekű bicikli* enhjulssykkle el. etthjulssykkle, enhjuling
egykedtőre *hsz* på null komma niks, på et blunk, på et øyeblikk, på en to tre
egykezes *mn* enhendt
egykező *mn* enhendt, enhendt
egykor *hsz* i fordums tid, en gang i fortiden, i fordums dager, i gamle dager, før i tiden
egykori *mn* forhenværende, tidligere, fordums; *egykori szerelme* gammel flamme
egykorú *mn* 1 jevnaldrende; *vele egykorú barátja* hans jevnaldrende venn 2 *kortárs* samtidig
egykutya *mn* hipp som happ, ikke et hakk bedre, to alen av samme stykke
egykönnyen *hsz* *nem egykönnyen* ikke uten problemer, ikke uproblematisk; *nem ment egykönnyen* det gikk ikke uten problemer
egyklaki növény *fn* samboplante
egylet *fn* klubb, forening
egylovas *mn* enhests; *egylovas kocsi* enhests vogn
egy lábú *mn* ettbens-; *egy lábú álvány* ettbensstativ
egy lövetű *mn* engangs-; *egy lövetű fegyver* engangsvåpen
egymaga *névm* alene, på egen hånd
egymagában *hsz* alene; *egymagában üldögél* sitte motters alene
egymillió *szn* en million
egymás *névm* hverandre; *egymás ellen uszít* sette en person opp mot en annen; *egymás előtt* foran hverandre; *egymás hegyén hátán* om hverandre, hulter til bulter; *egymás között* seg imellom; *egymás közötti* innbyrdes; *egymás mellett* ved siden av hverandre, side om side; *békés egymás mellett élés* fredelig sameksistens; *egymás mögött* etter hverandre; *egymás szavába vág* snakke i munnen på hverandre; *egymás után* etter hverandre; *egymásba folynak a színek* fargene går over i hverandre; *végül egymáséi lettek* de fikk hverandre til slutt
egymásmellettélés *fn* sameksistens; *békés egymásmellettélés* fredelig sameksistens
egymásra utaltság *fn* gjensidig avhengighet
egymásután *fn* rekkefølge; *gyors egymásutában* i rask rekkefølge
egynapi *mn* (en) dags; *egynapi munka* en dags arbeid
egynapos *mn* 1 en dag gammel; *egynapos korában* da han var en dag gammel 2 endags, dag(s)-, som varer en dag, strekker seg over én dag; *egynapos kirándulás* dagstur; *egynapos konferencia* endagskonferanse; *egynapos sebészet* dagkirurgi
egynejjű *mn* monogam
egynejjűség *fn* monogami
egynemű *mn* homogen, ensartet, enkjønnet
egyneműsít *ige* ensrette, uniformere, gjøre ensartet
egynyelvű *mn* enspråklig

egynyári *mn* ettårig, annuell; *egynyári növény* ettårig, annuell plante
egyoldal *mn* enkeltsidig; *egyoldal* *nyomatás* enkeltsidig utskrift
egyoldali *mn* enkeltsidig; *egyoldali tüdőgyulladás* enkeltsidig lungebetennelse
egyoldalú *mn* ensidig, ubalansert, unilateral; *egyoldalú bénulás* ensidig lammelse; *a történek egyoldalú tálalása* en ubalansert framstilling av hendelsesforløpet; *egyoldalú leszerelés* ensidig, unilateral nedrustning
egypetéjű *mn* enegget
egypár *névm* noen, et par
egypárevezős *fn sport* singlesculler
egypártidiktatúra *fn* ettpartidiktatur
egypártrendszer *fn* ettpartisystem
egypártállam *fn* ettpartistat
egypólusú *ksz* unipolar; *egypólusú világ* en unipolar verden
egypúpú *mn* enpuklet; *egypúpú teve* enpuklet kamel, dromedar
egyre-másra *hsz* den ene etter den andre, jevnt og trutt
egyre *hsz* stadig, mer og mer; *egyre jobb* bedre og bedre; *egyre csak* havazik det snør fortsatt
egyrész *hsz* på den ene siden; *egyrész* ..., *másrészt* på den ene siden ... på den annen side
egysarkú *mn* enpolet, unipolar; *egysarkú kapcsolat* en unipolar bryter
egysejtű *mn* encellet; *egysejtű szervezetek* encellede organismer
egysoros *mn* 1 enlinjet 2 enkelradet, enkeltlinje; *egysoros (le)olvasás* enkeltlinjelesing 3 *gombolású* enkeltknappet, enkeltspent
egyszakos *mn* enkeltemne-; *egyszakos diák* enkeltemnestudent
egyszarvú *fn mitológia* enhjørning; *egyszarvú agyara* enhjørninghorn
egyszemélyes *mn* enmanns, enkelt-; *egyszemélyes ágy* enkeltseng; *egyszemélyes előadás* enmannsforestilling; *egyszemélyes teljesítmény* enkeltprestasjon; *egyszemélyes vállalkozás* enmannsbedrift
egyszemélyi *mn* 1 personlig; *egyszemélyi felelősség* personlig ansvar 2 enmanns-; *egyszemélyi vezetés, irányítás* enmannsstyre
egyszer *hsz* 1 ganget med en; *egyszer egy az egy* en ganget med en er lik en; *még egyszer* akkora dobbelt så stor 2 en gang; *csak egyszer* talákozottam vele jeg har bare møtt ham en gang; *csak most* az egyszer bare denne ene gang; *még egyszer* en gang til; *egyszer csak* plutselig, med ett; *egyszer s mindenkorra* en gang for alle; *egyszer használatos* engangs-
egyszeri *mn* engangs-, unik, enkel-, enkelt-, isolert; *egyszeri jelenség* engangsforeteelse, enkeltfenomen; *egyszeri ember* hvermanns; *egyszeri kifizetés* engangsutbetaling; *egyszeri utazás* enkel reise;

egyszeri utazásra szóló jegy enkelbillett; *egyszeri felhasználók* unike brukere
egyszerre *hsz* 1 samtidig, på en gang, samstundes; *egyszerre jöttek de* kom samtidig 2 *hirtelen* med ett; *egyszerre ideges lett* med ett ble han nervøs
egyszermind *hsz* samtidig, på samme tid
egyszerű *mn* enkel, ukomplisert, usofistikert, simpel; *pofon egyszerű* lekende lett
egyszerűen *hsz* enkelt, simpelthen; *egész egyszerűen* ganske enkelt, rett og slett, i all enkelhet
egyszerűség *fn* enkelhet
egyszerűsít *ige* forenkla
egyszobás *mn* ettroms; *egyszobás lakás* ettroms leilighet
egyszámjegyű *mn* ensifret
egyszólamú *mn* ensfarget
egyszólamú *mn* zene unison, enstemmig; *egyszólamú ének* unison sang
egyszólamúság *fn* zene enklang
egyszóval *hsz* kort og godt, kort sagt
egyszülött *mn* enbåren
egység *fn* 1 enhet, helhet, harmoni; *elszámolási egység* regneenhet; *nemzeti egység* nasjonal enhet; *egységet alkot* utgjøre, danne en helhet 2 *jo* konkurrens; *bűncselekményi egység* idealkonkurrens
egységes *mn* enhetlig; *egységes véleményen* van være en samstemt enhet; *egységes iskola* enhetsskole; *Egységes Európai Okmány* Den europeiske enhetsakt (Enhetsakten)
egységesít *ige* gjøre enhetlig, standardisere, innlede i typer, typisere, samordne
egységesítés *fn* standardisering, samordning, typisering, enhetliggjøring
egységteszt *fn* IT enhetstest
egységtesztelés *fn* IT enhetstesting
egységár *fn* enhetspris
egysíkú *mn* ensformig, enstonig, monoton, ensidig, lite variert
egysínű vasút *fn* enskinnbane, enskinnet jernbane, monorail
egytagú *mn* 1 enstavelses; *egytagú szó* enstavelsesord 2 *matematika* bestående av et ledd; *egytagú kifejezés* monom
egyujjas kesztyű *fn* vott, bladvott, lovott
egyveleg *fn* blanding, mik, potpurri, sammenkok, sammensurium
egyvágányú *mn* ensporet, enkeltsporet; *egyvágányú pálya* enkeltspor
egyvégtében *hsz* til ende; *három napig egyvégtében* tre dager til ende
egyvágyas szoba *mn* enkeltrom, enkeltværelse
egyáltalában *hsz* i det hele tatt
egyáltalán *hsz* i det hele tatt, overhodet; *van egyáltalán ideje erre?* har han overhodet tid til å bli med?; *egyáltalán nem* overhodet ikke, slett ikke, ikke det minste, ikke i det hele tatt, ikke det grann; *egyáltalán nem egyszerű* alt annet enn enkelt;

egyáltalán nem kövér han er ikke det granne for tykk; *egyáltalán nem meglepő* ikke det granne rart
egyárbócos *fn* enmaster; *egyárbócos hajó* enmastet fartøy
egyéb *mn* 1 annen (annet, andre), øvrig(e); *alma, körte és egyéb gyümölcsök* eple, pære og andre frukter; *minden egyéb* alt det øvrige; *minden egyéb fajta* all annen slags; *ez valami egyéb* dette er noe annet; *a személyzet egyéb tagjai* det øvrige personalet; *egyéb költségek* sekkpost, sekkebevilgninger; *egyéb okok* utenforliggende årsaker; *egyéb ügyek* øvrige saker 2 *napirend, költségvetés* eventuelt; "egyéb" *napirendi pontként* under eventuelt
egyébíránt *hsz* for øvrig(t) el. forøvrig(t), forresten, ellers
egyébként *hsz* **egyebekben** ellers, forresten, for øvrig el. forøvrig; *egyébként* is dessuten
egyen *fn* (enkel)tindivid, enkeltperson, enkeltmenneske
egyéni *mn* individuell, personlig; *egyéni vállalkozás* enkeltpersonforetak
egyéniség *fn* personlighet
egyértelmű *mn* entydig, utvetydig, klar, tydelig; *egyértelművé tesz* gjøre entydig, avstvie
egyértelműen *hsz* utvetydig, entydig, på en entydig måte, uten tvil, opplagt, definitivt, avgjort, absolutt
egyértelműsít *ige* gjøre entydig, avstvie; *egyértelműsítő lap* pekerside
egyéves *mn* årsgammel, ettårig
egyívású *mn* 1 jevnaldrende, fra samme generasjon 2 likesinnet
egyórá *mn* en times
egyöntettség *mn* ensartet, uniformitet
egyötöd *fn* (en) femtedel, (en) femdel; *a világ lakosságának egyötöde* en femtedel av verdens befolkning
együgyű *mn* enfoldig, troskyldig, fattig i ånden
együtt *hsz* sammen, samlet, med hverandre, i felleskap, i lag; *együtt laknak* bo sammen; *együtt kell fellépniük ez ellen* vi må stå samlet mot; *sokat vagyunk együtt* vi er mye med hverandre; *együtt a változásért* i felleskap for endring; *szeret másokkal együtt edzeni* han liker å trene i lag med andre
együttes₁ *fn* band, ensemble, orkester
együttes₂ *mn* felles, kollektiv
együttesen *hsz* til sammen
együthathó *fn* koeffisient; *binomiális együthathó* binomialkoeffisient
együttlét *fn* samvær, samkvem, lag
együtműködik *ige* 1 samarbeide 2 *ellenséggel* kollaborere, stå i ledtog med
együtműködés *fn* samarbeid, samspill, synergi; *együtműködési készség, hajlandóság* samarbeidsevne, samarbeidsvilje
együtműködő *mn* medgjørlig, spakferdig
együtműködőkészség *fn* medgjørlighet

együttélés *fn* samliv
együttérzés *fn* medfølelse, sympati, medlidighet, medynk; *tetteti az együttérzést* hykle medfølelse; *nincs benne egy csepp együttérzés sem* hos ham er det ingen medlidighet; *az együttérzés képessége* evne til medlidighet
együttérző *mn* medlidende, medfølende; *együttérző tekintet* et medfølende blikk
egzakt *mn* eksakt, nøyaktig, presis
egzaltált *mn* eksaltert
egzisztencia *fn* 1 eksistens, tilværelse, liv 2 eksistens, levebrød, livsopphold; *egzisztenciát teremt* bygge opp en eksistens; *biztos egzisztenciát (megélhetést) teremt* skaffe seg et sikkert levebrød 3 eksistens; *kétes egzisztenciák* løse eksistenser
egzisztencialista₁ *fn* eksistensialist
egzisztencialista₂ *mn* eksistensialistisk
egzisztencializmus *fn* *filozófia* eksistensialisme
egzisztenciális *mn* eksistensiell
egzisztál *ige* eksistere, finnes; *már nem is egzisztál* finnes ikke lenger; *alig, éppen csak, hogy egzisztálnak* det er bare så vidt de eksisterer
egzotikus *mn* eksotisk
egál *mn* likegyldig, det samme
egér *fn* 1 *állattan* mus; *erdei egér* småskogmus; *házi egér* husmus; *mezei egér* høstmus; *svalbardi mezei egér* østmarkmus; *a macska egeret fog* katten fanger mus; *cincog az egér* musen piper; *az egér átrágja magát vmin* musen spiser seg gjennom noe; *szegény, mint a templom egere* fattig som en kirkerotter; *itatja az egereket* gråte, grine; *játszik vele, mint macska az egérral* leke katt og mus; *nincs otthon a macska, cincognak az egerek* når katten er borte, danser musene på bordet; *egérből csinál elefántot* gjøre en mus til en elefant 2 *IT* mus, styreball, styrekule; *kattint az egérral* klikke på musen; *az egér mozgásával* ved å bevege musen; *számítógépes egér* datamus; *ergonomikus vezeték nélküli függőleges egér* vertikal ergonomisk trådløs datamus
egércsapda *fn* musefelle
egérfog *fn* musetann
egérfogó *fn* musefelle
egérfészek *fn* musebol, muserede
egérgomb *fn* *IT* museknapp
egérlyuk *fn* musehull el. musehol
egérpad *fn* musematte el. musmatte
egérpizok *fn* muselort
egérszar *fn* muselort
egérszürke *mn* musegrå
egérút *fn* 1 *menekülési lehetőség* utvei, utflukt; *egérutat nyer* lykkes i å flykte, forsvinne rundt hjørnet; *egérutat talál* finne en utvei 2 *előny* overtak; *egérutat ad* gi et overtak
egész estés *mn* helaftens
egész₁ *fn* det hele, helhet; *ennyi az egész?* var det alt?, var det ingenting mer?; *kitesz egy egész*

danne, utgjøre en helhet; *egészen kell sütni* stekes hel; *nagyjában és egészében (véve)* i det store og hele (tatt); *szerves egész* en organisk helhet; *teljes egészében* i sin helhet, i sitt fulle omgang, i alle detaljer, fullt ut, fullt og helt; *teljes egészéknél* som et hele; *az egész hazugság volt* det var løgn alt sammen **egész₂ mn 1** hel, all; *az egész család* hele familien; *az egész könyvtár* det hele biblioteket; *egész hang* hel tone; *egész szám* helt tall, heltall; *egész életében* i hele sitt liv; *egész nap* hele dagen; *egész napos munka* heldagsarbeid; *egész napos óvoda* heldagsavdeling i barnehage; *egész idő alatt* hele tiden; *egész testében* reszket skjelve over hele kroppen; *az egész (mindenestül, úgy, ahogy van)* alt det der; *az egész felszerelést* sikerült megmenteni de klarte å redde allt utsyret; *felmossa az egész házat* rundvaske huset, vaske huset over det hele **2 elégge** ganske, nokså, forholdsvis, temmelig; *egész jó* ganske bra; *egész sok* en hel del, nokså mye (mange); *egész jól* van han er forholdsvis bra **egészbőr-kötés** fn helskinnbind **egészen** *hsz* aldeles, helt, alt, likefrem, fult ut, fullstendig; *a ház egészen leégett* huset brant helt ned; *a maga nemében egészen egyedülálló* av helt enestående art; *egészen biztos* det er aldeles sikkert; *egészen biztosan* helt sikkert; *egészen olyan, mint volt* hun er aldeles som før; *egészen csendes* musestille; *egészen előlről* helt fra begynnelsen av; *egészen végig* helt til slutt; *egészen a mennyezetig* helt opp til taket **egészség** fn helse, helbred, sunnhet; *még jó* *egészségnek örvend* ha ennå helsen i behold, ha god helse, ha en god helbred; *ha az egészségem engedi* om jeg har helsen; *megrendül az egészségére* miste helsen; *megrendült egészség* alvorlig svekket helbred; *jót tesz az egészségnek* være godt for helsen; *majd kicsattan az egészségtől* strutte av sunnhet; *megrendült egészség* nedbrutt helse, skrantende; *az egészség jele* sunnhetstegn; *visszanyeri az egészségét* få sin sunnhet igjen; *iszik vkinek az egészségére* drikke på ens sunnhet; *egészségre ártalmas* helsefarlig; *egészségedre/egészségére!* (koccintás) skål!, prosit, velbekomme; *egészségedre/egészségére!* (tüsszentés) prosit; *Köszönöm az ebédet. Válgék egészségedre!* – Takk for mat. – Vel bekomme! **egészségbiztosítás** fn folketrygd, syketrygd; **egészségbiztosítási pénztár** syketrygdkasse **egészséges** mn sunn, frisk, helsebringende; *ép és egészséges* være sunn og frisk; *nem teljesen egészséges* ikke være riktig frisk; *a mozgás egészséges* mosjon er helsebringende; **egészséges táplálkozás** sunn kost, helsekost **egészségfelmérés** fn helseundersøkelse, kartlegging av helsetilstand **egészségház** fn helsehus

egészségi mn helse-, sunnhets-, helsemessig; *egészségi állapot* sunnhetstilstand, helsetilstand; *a lakosság egészségi állapota* befolkningens helsetilstand, folkehelse; *egészségi okok* helsemessige årsaker **egészségjavító** mn helsefremmende **egészségkárosodás** fn helseskade, helseknekk **egészségkárosító** mn helseskadelig, helseskadende **egészségnevelés** fn helseopplysning **egészségromboló** mn helseskadelig **egészségtan** fn helselære, helsefag, sunnhetslære, hygiene **egészségtelen** mn usunn, ufrisk, helsefarlig **egészségvédelem** fn helsevern **egészségápolás** fn sunnhetspleie **egészségügy** fn **1** helsevesen **2** sanitet, hygiene **egészségügyi** mn saniter, hygienisk, helsemessig, helse-, sanitets-; *egészségügyi betét* sanitetsbind; *egészségügyi ellátás* helseomsorg, helsetjeneste; *egészségügyi felügyelet* helsetilsyn; *egészségügyi hatás* helseeffekt; *egészségügyi hatóság* helsemyndighet; *egészségügyi kockázat* helserisiko, helsemessig risiko, helsefare; *egészségügyi központ* legesenter; *egészségügyi maszk* munnbind, ansiktmask; *egészségügyi miniszter* (folke)helseminister; *egészségügyi minisztérium* helsedepartement; *egészségügyi oktatás, szaktantárgy* helsepedagogikk; *egészségügyi panasz* helseplage; *egészségügyi rendszer* helsevesen; *egészségügyi szakiskola* helsefagsskole; *egészségügyi szak(tan)tárgy* helsefag; *egészségügyi törvény* helselov, lov om helse, (Norvégia) helse- og omsorgstjenesteloven, folkehelseloven; *egészségügyi zárlat* karantene; *Egészségügyi Világszervezet* Verdens helseorganisasjon **ehelyett** *hsz* i stedet **ehetetlen** mn uspiselig **ehető** mn spiselig; *nem ehető (mérgező)* uspiselig **ej!** *isz* å!; *ej, de sajnálom* å, beklager **ejakuláció** fn ejakulasjon, sædavgang, sæduttømming **ejha!** *isz* du verden!, i all verden! **ejnye** *isz* **1** oi, o la la, ser man det, nei, så; *ejnye, micsoda nap!* oi, oi, for en dag; *ejnye, de gyönyörű ruha!* o la la, for en flott kjole!; *ejnye, hát ilyet még nem láttam* nei, nå har jeg aldri sett (på) maken!; *ejnye, ejnye* så, så; *ejnye de jó, hogy látlak* så godt å se deg; *ejnye, de kár* så synd **2** huff, uff, jöss, fy, kjære vene; *ejnye már* kom igjen nå; *ejnye, azt a mindenit!* huff a meg, pokker; *ejnye, de bűdös* fy, hvor det stinker **ejt ige** **1** miste, slippe, felle, la falle, synke, legge; *egy pénzt ejt a perselybe* legge en mynt i sparebøssen; *a földre ejti a tányért* slippe tallerkenen i gulvet; *könnyeket ejt* felle tårer **2** forkaste, velge bort, droppe, henlegge; *ejti a témát* forkaste emnet; *ejtsük a témát* la oss ikke snakke mer om det; *ejtették az ügyet* saken ble droppet, er henlagt **3**

uttale, artikulere; *helytelenül ejti a szavakat* ikke uttale ordene riktig; *tisztán ejt* artikulere tydelig **4** *ámulatba ejt* forbløffe; *csapdába ejt vkit* lokke noen i en felle; *fogságba ejt* fange, ta til fange; *foltot ejt* flekke, lage en flekk, sette flekk; *rabul ejt* fengsle, slavebinde; *sebet ejt* såre, tilføye sår; *szót ejt* nevne; *teherbe ejt vkit* gjøre noen med barn, sette barn på noen; *vadat ejt* fange vilt, snare; *zavarba ejt* bringe i forlegenhet; *nem ejtették a fejére* ha orden i toppetasjen 5 la fare; *ejt vkit* gi noen på båten, la fare, oppgi

ejtőernő *fn* fallskjerm; *ejtőernővel* ugrik hoppe ut i fallskjerm; *az ejtőernő kinyílik* fallskjermen blir utløst; *az ejtőernő nem nyílik ki* fallskjermen ikke løser/åpner seg ut, ikke folder seg

ejtőernős₁ *fn* fallskjermhopper

ejtőernős₂ *mn* fallskjerm-; *ejtőernős*

alakulat fallskjermtropp; *ejtőernős tanfolyam* fallskjermkurs; *ejtőernős ugrás* fallskjermhopp

ekcéma *fn* orvosi eksem; *nem akar elmúlni az ekcémája* eksemet vil ikke gå bort

ekcémás *mn* orvosi ha eksem

eke *fn* plog; *karcoló túróeke* ard

ekedefj *fn* plogås

ekeszarv *fn* plogstyre

ekevas *fn* plogjern, plogskjær

ekfrázis *fn* ekfrase, litterær beskrivelse av et kunstverk

EKG *röv* elektrokardiográfia EKG,

elektrokardiografi

ekkor *hsz* da, på det tidspunkt; *ekkor felállt és az ajtóhoz ment* han stod da opp og gikk bort til døren; *ekkor értette csak meg* da først gikk det for alvor opp for ham; *itt és itt, ekkor és ekkor* der og da

ekkorá *név* så stor, sånt; *hogy mondhatsz ekkora baromságot?!* jeg fatter ikke at du kan si sånt vås!

ekkorra *hsz* inntil da

eklatás *mn* eklatant, slående; *eklatás példa* et eklatant eksempel

eklektizmus *fn* eklektika eklektisisme, stilblanding

eklektikus *mn* eklektisk; *eklektikus filozófus*

eklektiker; *eklektikus stílus* eklektisk stil

eklipszis *fn* eklipse, formørkelse

ekliptika *fn* csillagászat ekliptikk

ekloga *fn* irodalom eklog

eklézsia *fn* kongregasjon, samling, forsamling, menighet

eksztázis *fn* ekstase; *eksztázisba esik, jut* komme i ekstase; *eksztázisban* van være i ekstase

ektoparazita *fn* ektoparasitt

ekvilibrista *fn* ekvilibrist, balansekunstner

ekvipázs *fn* ekvipasje

ekvivalencia *fn* ekvivalens, likeverdig

ekvivalens *mn* ekvivalent

ekvivokáció *fn* ekvivokasjon, semantisk flertydighet, en tankefeil der argumentet inneholder semantisk flertydige premisser

ekvátor *fn* ekvator

eközben *hsz* i mellomtiden

el *igek* bort, vekk, av sted, av gårde

elad *ige* selge, avsette, omsette; *olcsón, drágán adta el* solgte billig, dyrt; *áron alul ad el* selge under prisantydning; *eladta a biciklijét egy barátjának* hun solgte sykkelen sin til en kamerat; *sokat eladtunk a képekéből* vi har solgt mange av bildene; *eladja magát*

az ördögnek selge seg til djevelen; *eladja a lelkét* selge sin sjel; *eladja a részeseését* selge seg ut;

jól el lehet adni selger bra; *nem lehet eladni* selger ikke, det er umulig å få avsatt; *eladási nehézségek* avsetningsvansker

eladatlan *mn* usolgt; *eladatlan jegyek, lakások* usolgte billetter, boliger; *eladatlan példányok* restopplag

eladhatatlan *mn* uselgelig, lite salgbar, umulig å få avsatt

eladható *mn* salgbar, omsettelig, avsettelig; *könnyen eladható* lettselgelig, kurant

eladás *fn* salg, avsetning; *eladási ár* salgspris, salgssum

eladó₁ *fn* elárusító selger, ekspeditør

eladó₂ *mn* til salgs, avsettelig, salgbar

eladópult *fn* salgsdisk

eladósodik *ige* forgjeldte seg, sette seg i gjeld, komme i gjeld; *eladósodtunk* vi har forgjeldet oss; *eladósodott, el van adósodva* sitte, være i gjeld, være nedsunken i gjeld; *fülig el van adósodva* sitte i gjeld til oppover ørene

eladósodott *mn* forgjeldet

elaggott *mn* alderdomssvekket

elaggottság *fn* alderdomssvakhet

elagyabugyál *ige* jule opp, denge opp, pryle opp, banke opp

elajándékoz *ige* gi bort, forære bort

elakad *ige* stoppe opp, gå i stå, få stopp, stå, sitte fast, kjøre seg fast, henge seg opp, komme i klemme; *elakadt a beszélgetés* samtalen gikk i stå; *elakadt az autó* bilen fikk stopp; *egy összegyűródött papírtól elakadt* a nyomtató et krøllete ark fikk printeren til å henge seg opp; *a tárgyalások elakadtak* forhandlingene har stoppet opp; *elakad a lélegzete* bli andpusten, stakkåndet

elakadás *fn* stans, stopp

elakadásjelző *fn* varseltrekant, bil advarsel triangel, bilsikkerhets triangel

elakaszt *ige* blokkere, sperre for, stanse

elaknásít *ige* minelegge

elalszik *ige* 1 sovne, sove inn, av, falle i søvn, duppe

av; *nem tud elaludni* ha problemer med å sovne; *a mamája játszik vele, amíg el nem alszik* moren leker med ham til han sovner **2** *elbőbiskol* sove av; *kicsit elalhattam* jeg kan ha sovnet av en liten

stund **3** *későn* *ébred* fosove seg; *elkéssett a munkából*, *mert elaludt* hun kom for sent på jobben fordi hun forsov seg **4** *elmulaszt* sovne fra; *elaludtam az egész előadást* jeg sovnet fra hele showet **5** *meghal* sovne inn; *csendesen elaludt* sovne stille inn **6** *tűz* slokke **7** *abbamarad, feledésbe megy* falle til ro, bli glemmt; *az úgy elaludt* saken falt til ro, ble glemt **8** *végtag* sove, sovne; *elaludt a bal karja* den venstre armen hennes har sovnet; *elaludt a lába* benene sov

elaltat *ige* **1** dysse i søvn, få til å sove, bedøve; *a beteget elaltatták a műtét előtt* pasienten ble bedøvd før operasjonen **2** sove bort; *elaltatja a lelkiismeretét* sove bort den dårlige samvittigheten **3** *ügyet* dysse ned; *elaltat egy ügyet* dysse ned en sak

elalvás *fn* innsoving

elapad *ige* **1** tørke ut, ebbe ut, avta; *elapadt az ereje* det ebbet ut med kreftene; *a kút lassan elapad* brønnen vil gradvis gi mindre vann **2** *tej* sine; *a tehénnek elapadt a teje* kua sinnet

elapadás *fn* avtak, minking, uttørking, reduksjon

elapróz *ige* dele/skjære i småbiter; *elaprózta magát* øde tid og krefter på noe

elasztikus *mn* elastisk

elavul *ige* foreldes, bli utidsmessig, bli for gammel, gå i glemmeboken, havne i glemselen, komme ut av bruken

elavult *mn* gammelmodig, foreldet, utdatert, utidsmessig, avleggs, antikvert, passé, umoderne; *elavult nézetek* antikverte synspunkter

elbagatellizál *ige* bagatellisere, glatte

elbarikádol *ige* forsikse

elbeszél *ige* **1** fortelle, berette **2** snakke forbi; *elbeszélnek egymás mellett* snakke forbi hverandre

elbeszélés *fn* fortelling, beretning

elbeszélő₁ *fn* forteller

elbeszélő₂ *mn* fortellende, berettende; *elbeszélő költemény* fortellende dikterverk, epos; *elbeszélő (féltotali) beállítás* halvtotal

elbeszélőművészet *fn* fortellerkunst

elbirtoklás *fn* alders tids bruk

elbitangol *ige* streife, flakke omkring, havne på viddene; *elbitangolt állat* herreløst, omflakkende dyr

elbitorol *ige* rane til seg, tilrane seg, tilrive seg, berøve

elbizakodik *ige* bli overmodig, overvurdere sine evner, krefter

elbizakodott *mn* overmodig, hovmodig, overlegen, hoven

elbizakodottság *fn* hovmod, overmott

elbocsát *ige* **1** *munkából* avskjedige, gi avskjed **2** *iskolából, katonaságtól* dimittere **3** *kórházból* utskrive

elbocsátás *fn* **1** *munkából* avskjed, avskjedigelse; *jogtalan elbocsátás* urettmessig avskjed; *végleges elbocsátás* en varig avskjedigelse **2** *katonaságtól* dimisjon **3** *kórházból* utskrivning el. utskrivning

elboldogul *ige* klare/greie seg, skjøtte seg selv

elbolondít *ige* narre, lure, dære, bedære, forblinde

elbomlik *ige* spaltes

elbont *ige* **1** *építményt* rive **2** *kémia* oppløse, dekomponere, dissosiere

elborul *ige* **1** skye over, bli skyet, (over)skyes, formørkes; *kezd elborulni* det begynner å skye over, skye opp; *elborult a nap* solen har skyet for; *elborul az ég* himmelen skyes **2** *elborul az elméje* miste forstanden, bli syk på sinnet

elborult *mn* dyster

elborzad *ige* gyse, grøsse, bli forferdet

elborzaszt *ige* skremme

elborít *ige* **1** dekke, oversvømme, overlesse, tilsøle; *elborítja a díszítés* overlesset med ornament; *elborítja a vér* tilsølt av blod; *az egész utcát elborította a szennyvíz* hele gaten var oversvømmet med kloakkvann; *elborítja a szemét a könny* få tårer i øynene **2** *átv.* overmanne, overvelde; *elborította a szomorúság* var overmannet av sorg; *elborította a hála* han var overveldet av takknemlighet

elbotlik *ige* snuble

elbujdosik *ige* **1** flykte, gripe flukten, dra i landsflukt; *elbujdostak a hegyekbe* de flyktet opp i fjellene **2** gjemme seg bort (i utlandet), gå i dekning

elbukik *ige* styrte

elbágyad *ige* bli matt, kraftløs, slapp, sløv

elbájol *ige* bedære, sjarmere

elbánik *ige* behandle, håndtere; *jól elbántak vele* han fikk en hard, stygg medfart

elbánás *fn* behandling

elbátortalanodik *ige* miste motet, få kalde føtter, bli forknytt

elbátortalanodott *mn* forsagt, forknytt

elbátortalanít *ige* forknytte, gjøre forsagt, motløs; *nem hagyja magát elbátortalanítani* ikke la seg forknytte

elbénázik *ige* forkludre, rote til, ødelegge

elbír *ige* **1** *képes megtartani* bære, tåle, holde oppe; *elbíra a teő súlyát* bære vekten av taket; *mekkora súlyt kell elbírnia?* hvor mye vekt skal det tåle?; *nem bírja el a lába* foten bærer ikke **2** *vmivel, vkivel* takle **3** *elvisel* tåle, orke, holde ut

elbíral *ige* vurdere, bedømme, dømme om, behandle; *elbíral egy kérvényt, panaszt* behandle en søknad, en klage; *érdemben elbíral* realitetsbehandle; *két cenzor fogja elbíralni a választokat* to sensorer skal bedømme besvarelsene

elbíralás *fn* vurdering, bedømmelse, behandling; *pályázatok elbíralása* behandling av søknader

elbízza magát *ige* overvurdere seg selv, overvurdere sine evner, krefter, bli hovmodig; *a korábbi sikereitől elbízta magát* han er blitt hovmodig av den suksessen han har hatt

elbóbiskol *ige* blunde, duppe

elbódít *ige* bedøve

elbúcsúzik *ige* ta avskjed/farvel

elbúcsúztat *ige* avskjedige

elbújik *ige* gjemme seg, stikke seg bort

elbújtat *ige* gjemme
elbödül *ige* sette i/gi fra seg et brøl
elbűvöl *ige* fortrylle, trollbinde, heksebinde;
mindenkit elbűvölt a teremben hun fortryllet alle i salen
elbűvölő *mn* 1 fortryllende, magisk; *elbűvölő fiatalság* fortryllende ungdom 2 *elbűvölő kisgyerek* sjarmtroll
elcammog *ige* tasse av gårde
elcsatol *ige* rive bort, bortrive, annektere; *az ország elcsatolt területei* territorier som landet mistet til nabolandene, tapte territorier
elcsavarog *ige* streife omkring; *elcsavarog otthonról* komme seg vekk hjemmefra
elcsen *ige* naske, rapse, rappe, knabbe, kvarte, nappe
elcsendesedik *ige* stülne av
elcserél *ige* forbytte, bytte bort
elcserélés *fn* forbytting
elcseveg *ige* slå av en prat
elcsigáz *ige* trette ut, slite ut
elcsigázott *mn* dødstrött, utsliten
elcsitul *ige* stülne, spakne
elcsitút *ige* hysje ned
elcsodálkozik *ige* bli forbauset, forundre seg
elcsomagol *ige* innpakke
elcsoszog *ige* subbe av gårde
elcsábít *ige* forføre, lokke, dåre
elcsépel *ige* banalisere
elcsévelt *mn* forslitt, banal, triviell, utbrukt; *elcsévelt szavak* forslitte uttrykk, fraser, floskler
elcsíp *ige* fakke, knipe, hakke
elcsór *ige* rappe, nappe, stjele
elcsökevényesedik *ige* atrofieri, degenerere
elcsúszik *ige* gli, skli
elcsúszás *hsz* eltolódás forskyvning
elcsügged *ige* miste motet; *fontos, hogy ne csüggedjünk el* det er viktig å ikke miste motet
elcsüggeszt *ige* deprimere, gjøre nedstemt
elcsüggesztő *mn* deprimerende, nedslående
eldob *ige* kaste, hive, slenge
eldobható *mn* engangs-; *eldobható grillező* engangsgrill; *eldobható pelenka* engangsbleie
eldorádó *fn* eldorado
eldug *ige* gjemme, skjule; *eldug vmit vki elől* gjemme noe for noen; *eldugott egy csomó pénzt* ha gjemt unna masse penger
eldugott *mn* 1 *tárgy, amit eldugtak* bortgjemt, skjult 2 *félreeső hely* bortgjemt, avsides; *eldugott hely* et bortgjemt sted
eldugul *ige* tette seg, stoppe til, blitt tett; *a mosdó eldugult* vasken har tettet seg; *egy eldugult cső* et tilstoppet rør; *eldugult az orra* være tett (i nesen), tilstoppet i nesen
eldőzerol *ige* valse ned
eldönt *ige* avgjøre
eldöntetlen *mn* uavgjort
eldördül *ige* knalle

eldől *ige* 1 ramle, tumle over ende, velte 2 bli avgjort, bli løst
eledel *fn* mat, føde; *istenek eledele* gudenes føde, ambrosia; *lelki eledel* åndeli føde
elefánt *fn* állattan elefant, snabeldyr; *bolhából* elefántot csinál gjøre en mygg, en flue til en elefant; *elefánt a porcelánboltban* elefant i glassmagasin, glasshus
elefántborjú *fn* elefantunge
elefántcsont *fn* elfenben el. elfenbein
Elefántcsontpart *fn* Elfenbenskysten
elefántcsonttorony *fn* elfenbenstårn
elefántcsorda *fn* elefantflokk
elefántkór *fn* elefantiasis, elefantsyke
elefántormány *fn* elefantsnabel
elefánttehén *fn* elefantku
elefántteknős *fn* állattan elefantskilpadde
elefántvadász *fn* elefantjeger
elefántvezető *fn* elefantfører, elefantdriver, mahoot
elegancia *fn* eleganse
elegendő *mn* elégséges₁ nok, tilstrekkelig
elegy *fn* blanding
elegyedik *ige* blande seg; *beszédbe elegyedik* kvivel innlede en samtale med en
elegyenget *ige* 1 jevne, nivellere, opprett 2 *átv.* bilegge, skvære opp; *elegyengeti az utat vki előtt* bryte vei for noen, rydde vei for noen
elegáns *mn* elegant, stilig; *elegánsan öltözködik* kle seg med eleganse
eleinte *hsz* først, til å begynne med
eleje *fn* 1 *vminek elülső része* framdel, fremste/foreste del, front, forside; *az autó eleje* fronten på bilen; *a ház eleje* husets front/forside, fronten av huset; *a vonat elején* forrest i toget; *a névsor elején áll* stå først på lista 2 *kezdőpont, kezdeti szakasz* begynnelse, start; *elejébe vág* foregripe; *a XX. század elején* i begynnelsen av det 20. århundret; *az év elején* i begynnelsen av året; *május elején* primo mai, i starten av mai; *menj vissza az elejére* gå, rykk tilbake til start!; *visszatekeri a szalagot az elejére* spole båndet tilbake til start; *az elejéről* *kezdi* begynne med begynnelsen; *elejét veszi* *vminek* avverge; *ott voltam az elejétől* jeg var til stede fra begynnelsen av; *elejétől fogva* fra start; *hazugság elejétől a végéig* det er løgn fra ende til annen; *elejétől végéig* *kiolvas egy könyvet* lese en bok fra perm til perm, fra start til slutt
elejt *ige* 1 slippe, felle, la falle, miste; *mindent elejtett, ami a kezében volt* han slapp alt han hadde i hendene; *elejt egy könnyecseptet* felle en tåre; *váltás közben elejtette a stafétabotot* han mistet stafettpinnen under vekslingen 2 *ellenfelet, vadat* felle, skyte ned, nedlegge, skrinlegge, veide 3 *futólag megemlít* slenge, kaste; *elejt egy megjegyzést* slenge en bemerkning, kaste en slengebemerking 4 *jog, visszavon* frafalle, abolere, avskaffe; *elejt egy vádat* frafalle en tiltale 5 *lemond* *vminek a*

megvalósításáról oppgi, avvise; *elejt egy tervet* oppgi en plan; *elejtették a javaslatot* forslaget ble avvist

elektor *fn* 1 elektor, valgmann 2 *választófejedelem* elektor, kurfyrste

elektori *mn* elektoral; *elektori kollégium* elektorat, valgmannskollegium

elektroanalízis *fn* elektroanalyse

elektrodinamika *fn* elektrodynamikk

elektrofiziológiai *mn* elektrofysiologisk;

elektrofiziológiai vizsgálat elektrofysiologisk undersøkelse

elektroforézis *fn* elektroforese

elektrokardiogram *fn* elektrokardiogram

elektrokardiográf *fn* elektrokardiograf

elektrokardiográfia *fn* elektrokardiografi (EKG)

elektrokémia *fn* elektrokjemi

elektrokémiai *mn* elektrokjemisk

elektrolit *fn* elektrolyt

elektrolitikai *mn* elektrolytisk

elektrolitkondenzátor *fn* elektrolyttkondensator

elektrolízis *fn* elektrolyse

elektrolízises *mn* elektrolytisk

elektromechanika *fn* elektromekanikk

elektromechanikai *mn* elektromekanisk

elektromos *mn* elektrisk; *elektromos autó* elbil;

elektromos biztonság elsikkerhet; *elektromos ellenállás* elektrisk motstand/resistans; *elektromos eszköz, berendezés* elektrisk utstyr; *elektromos gép-és készülékszerező* elektroinstallatør; *elektromos művek* lysverk, elektrisitetsverk; *elektromos mező, elektromos tér* elektrisk felt; *elektromos töltés* elektrisk ladning

elektromosság *fn* elektrisitet

elektromotor *fn* elektromotor

elektromágnes *fn* solenoid, elektromagnet

elektromágneses *mn* elektromagnetisk;

elektromágneses indukció elektromagnetisk induksjon

elektromágnesség *fn* elektromagnetisme

elektromérnök *fn* elektroingeniør

elektrométer *fn* elektrometer

elektron *fn* elektron

elektroncső *fn* elektronrør

elektronhég *fn* elektronskall

elektronika *fn* elektronikk

elektronikai *mn* elektronikk-, elektronisk;

elektronikus alkatrész elektronisk komponent;

elektronikai cég elektronikkfirma; *elektronikai hulladék* elektronisk avfall; *elektronikai ipar*

elektronisk industri

elektronikus *mn* elektronisk, elektron-, e-;

elektronikus jegyrendszer elektronisk reisekort;

elektronikus készülék elektronisk utstyr; *elektronikus könyv* e-bok, bok i elektronisk form; *elektronikus*

könyvtár elektronisk bibliotek, e-bibliotek;

elektronikus villanófény elektronblitz

elektronmikroszkóp *fn* elektronmikroskop

elektronsugár *fn* elektronstråle

elektronvolt *fn* elektronvolt

elektrosokkoló *fn* elektrosjokkvåpen

elektrosztatika *fn* elektrostatikk

elektrosztatikus *mn* elektrostatisk; *elektrosztatikus*

indukció elektrostatisk induksjon

elektrotechnika *fn* elektroteknikk

elektrotechnikai *mn* elektroteknisk

elektrotechnikus *fn* elektrotekniker

elektród *fn* elektrode

elektródfeszültség *fn* elektrodespenning

elektródáram *fn* elektrodestrøm

elem *fn* 1 (bestand)del, ingrediens, komponent,

element; *egy gép elemei* maskindeler,

maskinkomponenter; *egy halmaz elemei* elementer

i mengden; *előregyártott elemek* prefabrikerte

elementer; *egy előregyártott ház elemei* elementene

til et prefabrikert hus; *a történet drámai eleme*

det dramatiske element i historien; *egy kifejezés*

nyelvtani elemei en frases grammatiske bestanddeler;

elemreire bont bryte ned/opp i sine bestanddeler,

splitte opp i sine enkelte bestanddeler; *elemreire*

bomlik, esik szét brytes ned i sine enkelte

bestanddeler 2 *vegyészet* grunnstoff; *fémes elem*

metallisk grunnstoff; *gáznemű elem* gassformig

grunnstoff; *kémiai elem* kjemisk grunnstoff; *az*

elemek periódusos rendszere grunnstoffenes

periodesystem 3 *természeti erő* element; *az elemek*

tombolása elementenes raseri 4 *éltető elem* element,

det rette oppholdsted, ess; *a hal éltető eleme* a víz

vannet er fiskens (rette) element; *elemében van,*

elemében érzi magát være i sitt (rette) element,

være i sitt ess; *nincs elemében* ikke være i sitt rette

element, være bortkommen/utilpass 5 *egyed, személy*

element, individ; *ellenséges elemek* fiendtlige

elementer; *szélsőséges elemek* ytterliggående

elementer 6 *készülékben* batteri; *feltölt egy elemet*

lade et batteri; *lemerült az elem* a telefonomban jeg

har ikke mer batteri på mobilen; *teljesen lemerült az*

elem batteriet er helt flatt

elementáris *mn* overveldende; *elementáris erővel*

med overveldende kraft, med full kraft

elemez *ige* analysere, drøfte

elemezhető *mn* analyserbar

elemi₁ *fn* grunnskole; *elemibe jár* gå på grunnskole

elemi₂ *mn* 1 elementær, grunnleggende; *elemi*

ismeretek grunnleggende, elementære kunnskaper; *a*

legelemibb dolgokat sem ismeri han kjenner ikke til

de mest elementære ting; *elemi hibákat követ el* begå

elementære feil; *ez elemi* det er elementært; *az ember*

elemi jogai menneskenes elementære rettigheter 2

természeti erőktől előidézett natur-; *elemi csapás*

naturkatastrofe 3 *viharos* overveldende, heftig; *elemi*

erővel med overveldende kraft, med full kraft; *elemi*

szenvédélyek heftige lidenskaper

elemista *fn* grunnskoleelev

elemilámpa *fn* lommelykt

elemzés *fn* analyse

elemző *fn* kommentator, analytiker, ekspert; *politikai elemző* politisk kommentator

elemészt *ige* fortære

elemózsia *fn* niste, nistepakke, nistemat

elenged *ige* 1 slippe, la gå, løse, gi slipp på; *elengedi a kormányt* slippe rattet; *elengedi a kutyát* slippe hunden løs, løse hunden; *elenged vkit maga mellett* slippe noen forbi; *elengedi magát (lazít)* slå seg løs, slå ut håret, (kicsit) løsne på snippen; *egyedül engedi el a gyerekeket* sende barna av gårde alene 2 *vmit elenged vkinek* ettergi; *elengedi a büntetését, tartozását* ettergi straffen, gjelden

elengedett *mn* ettergitt; *elengedett tartozás* ettergitt gjeld

elengedhetetlen *mn* nødvendig, essensiell, uunnværlig; *elengedhetetlen feltétel* nødvendig, essensiell forutsetning; *elengedhetetlen szükséglet* grunnleggende nødvendighet

elengedhetetlenül *hsz* absolutt, svært; *elengedhetetlenül szükséges* uunnværlig, absolutt nødvendig; *elengedhetetlenül fontos* essensiell, svært viktig

elengedés *fn* ettergivelse; *adósság, tartozás* *elengedése* ettergivelse av gjeld

elenyészik *ige* forsvinne, bli borte, avta, visne bort, dø hen

elenyésző *mn* forsvinnende, betydningsløs; *elenyészően kicsiny* uendelig, forsvinnende lite, infinitesimal

elepéd *ige* lengte seg syk, fylt av begjær, forgå av; *elepéd a kíváncsiságtól* holde på å forgå av nysgjerrighet

elered *ige* 1 *eső* det begynner å regne 2 *könny* bryste i gråte 3 *vkinek az orra vére* blø neseblod

elerszti *ige* slippe, løse; *elerszti magát* slippe seg løs; *nem akarja elerszteni* nekte å slippe taket; *elerszti maga mellett* slippe forbi

elernyed *ige* slappe av, sløvne

elerőtlenedik *mn* kraftløs, svekket, utmattet

elerőtlenedik *ige* bli slapp, bli svak, miste kreftene, miste motet

elerőtlenít *ige* avkrefte, gjøre motløs, ta motet fra, svekke, utmatte

elesett₁ *fn* fallen; *az elesettek és sebesülek* falne og sårede

elesett₂ *mn* 1 elendig, miserabel, ussel 2 svakelig, sykkelig, skral, klein; *öreg és elesett* gammel og skral **elesik** *ige* falle, dette, velte, ramle, styrte; *megbotlik és elesik* falle over ende, falle på bakken; *elesik és megüti magát* falle og slå seg; *elesik a csatában* falle, dø i kampen

eleség *fn* mat, næringsmiddel, føde, fôr

elesés *fn* fall, fallulykke

eleve *hsz* på forhånd, forut, fra begynnelsen av, allerede; *eleve meglévő* som allerede fantes; *eleve fel sem merült* det har ikke opstått i det hele tatt;

eleve eldönt, elrendel forutbestemme, bestemme på forhånd; *eleve elrendelés* forutbestemmelse, predestinasjon; *eleve sejtette* han forutanet

eleven *mn* levende, livlig, kvikk, spretten, hektisk; *eleven hagyomány* levende tradisjon; *eleven gyerek* et livlig barn; *elevenné tesz* levedegjøre, skape liv og røre; *elevenen* i levende live

elevenszülő *mn* vivipar

elévickél *ige* 1 tumle frem 2 klare seg så vidt

eléváció *fn* elevasjon

elévátor *fn* koppelevator

elfagy *ige* forfryse, fryse bort, få frostskaide; *elfagyott a termés* avlingen frøs bort; *elfagyott az uja* ha frost i fingrene; *elfagytak a vezeték* vannrørene har frøs i stykker

elfajul *ige* 1 utarte, degenerere, bli dårligere, forringes 2 bli vill, bli stadig hissigere

elfajult *mn* 1 fordervet, depravert 2 vill, hissig; *elfajult vita* hissig diskusjon

elfajzott *mn* *állattan, növénytan* hybrid, bastard

elfalaz *ige* mure igjen, mure til; *elfalaz egy nyílást* mure til en åpning

elfecseg *ige* 1 *titkot* plapre ut med, røpe, plumpe ut med 2 *időt* prate bort; *elfecsegi az egész napot* prate bort hele dagen

elfecsérel *ige* kaste bort, sløse bort, ødsle bort/vekk, spille bort, skusle vekk; *ostoba kérdésekre fecseréli el az időt* sløse bort tiden på dumme spørsmål; *milliókat fecsére* el ødsle vekk millioner

elfed *ige* tildekke; *elfedi a valóságos viszonyokat* tildekke de faktiske forhold

elfehéredik *ige* hvitne, bli hvit

elfeketedik *ige* svartne, bli svart

elfekvő *fn* hospice, sykehusavdeling, institusjon for gamle og uheldredelig syke

elfeled *ige* glemme, forglemme

elfeledett *mn* bortglemt

elfeledkezik *ige* glemme av/bort

elfelejt *ige* glemme, ikke huske; *elfelejtettem a nevét* jeg husker ikke navnet; *elfelejtettem szólni neki* jeg glemte å gi ham beskjed; *ezt sosem fogom neked elfelejteni* det skal jeg aldri glemme deg for; *felejtse el!*, *nyugodtan elfelejtheted* ___ kan ___ bare glemme; *felejtse el, amit mondtam!* (nem érdekes) glem hva jeg sa!, glem det!; *egyelőre felejtseük el (majd máskor)* da dropper vi det; *majd elfelejtettem!* forresten; *míg el nem felejtem* mens jeg husker det; *ne felejtse el* husk

elfelejtett *mn* glemt; *az elfelejtett zseni* det glemte geniet

elfelez *ige* dele på midten

elfenekel *ige* gi ris/klaps/das på baken, klappe/daske noen på rumpa

elferdít *ige* fordreie

elferdül *ige* bli skjev, forderves

elfog *ige* gripe, pågripe, fange, få tak i; *elfogták a rablót* raneren ble pågrevet; *elfogták a szökevényt* rømlingen ble fanget; *a tolvajt még mindig nem*

fogták el tyven er ennå ikke grepet; *elfog egy rádióüzenetet* fange inn en radiomelding; *elfogta egy furcsa érzés* han var grepet av en rar følelse; *elfogja a félelem* redselen griper ham

elfogad *ige* akseptere, godta, gå med på, godkjenne, bifalle, anta, tolerere; *a javaslatot elfogadták* forslaget ble bifalt; *elfogad egy ajánlatot* anta et tilbud

elfogadhatatlan *mn* uakseptabel, uantagelig, ikke kan godtas, uspiselig, uanstendig; *elfogadhatatlan feltétel* en uantagelig betingelse; *elfogadhatatlan érvéles* en uspiselig argumentasjon

elfogadható *mn* akseptabel, kan godtas, antagelig; *az ajánlat elfogadható* tilbudet er antagelig;

elfogadható áron til antagelig pris

elfogadott *mn* akseptert, godkjent, godtatt

elfogadás *fn* aksept

elfogat *ige* arrestere

elfogatás *fn* pågripelse, arrestasjon

elfogatóparancs *fn* pågripelsesordre, beslutning om pågripelse, pågripelsesbeslutning, arrestordre; *elfogatóparancsot ad vki ellen* utstede pågripelsesordre/arrestordre på noen

elfoglal *ige* 1 okkupere, annektere, besette, innta, ta i besittelse, beslaglegge; *elfoglal egy országot* okkupere et land, innta et land; *a közönségnek 7 óra előtt kell elfoglalnia a helyét* publikum må innta sine plasser før kl 19 2 sysselsette; *elfoglalja magát* sysselsette seg

elfoglalt *mn* 1 okkupert, annektert; *elfoglalt területek* okkuperte områder; *az ország oroszok által elfoglalt részei* de russiskokkuperte deler av landet 2 *átv.*

optatt, travel, okkupert, oppslukt

elfoglaltság *fn* syssel, sysselsetting, beskjeftigelse, gjøremål; *talál magának elfoglaltságot* finne beskjeftigelse; *nincs semmi elfoglaltsága* være uten beskjeftigelse

elfogulatlan *mn* uhildet, fordomsfri, upartisk

elfogult *mn* forutinntatt, usaklig, partisk, subjektiv, inhabil, ugild

elfogultság *fn* forutinntatthet, usaklighet

elfogy *ige* ta slutt, slippe opp (for), gå tom for

elfogyaszt *ige* konsumere, forbruke, fortære, spise opp, drikke opp

elfogás *fn* pågripelse

elfogódott *mn* forlegen, beklemte

elfojt *ige* 1 kvele; *elfojt egy ásitást* kvele et gjesp; *csírájában elfojt* kvele i spiren 2 *tüzet* slukke 3 *kué*; *elfojt egy felkelést* kue et opprør 4 *átv.* undertrykke, fortrenge, holde tilbake, overdøve; *elfojtja érzéseit* undertrykke sine følelser; *elfojtja lelkiismeretét* overdøve sin samvittighet

elfojtott *mn* undertrykt, innbitt; *elfojtott nevetés*, *sírás* innbitt latter, gråt

elfojtás *fn* fortrenkning

elfolyik *ige* renne ut, bort, avløpe

elfonyvad *ige* visne bort

elfordul *ige* 1 vende seg bort, vende ryggen til 2 *vris* om; *a kulcs elfordul a zárban* nøkkelen *vris* om i låsen

elfordít *ige* vende, vri, snu; *elfordítja a fejét* vende hodet, snu på hodet, se en annen vei; *elfordítja a kulcsot* vri om nøkkelen

elfordítható *fn* vribar; *elfordítható propeller* en vribar propell

elfuserál *ige* forfuske, forkludre

elfut *ige* 1 løpe bort, sin vei, av gårde, springe sin vei 2 *elmenekül* løpe fra, stikke av; *elfutott a helyszínről* han løp fra stedet 3 *elfutja a könny a szemét* øynene dugges, bli fylt av tårer; *elfutotta a méreg* sinnet tok ham, sinnet gikk av ham, sinnet kom opp i ham

elfárad *ige* bli trett, tretne

elfáraszt *ige* trette, utmatte, slite ut

elfásodik *ige* trene, bli treen

elfásul *ige* bli forsløvet, likeglad, apatisk, uinteressert

elfásult *mn* likegyldig, sløv, apatisk, uinteressert, likeglad

elfátyoloz *ige* trekke slør over

elfér *ige* få plass til, være plass til

elföldel *ige* 1 grave ned 2 *eltemet* begrave

elfúj *ige* 1 blåse av; *a szélvihar elfújta a ház tetéjét* stormen blåste taket av huset; *elfújta a szél* tatt av vinden 2 *gyertyát* blåse ut

elfüggyönyöz *ige* trekke for gardinene

elfő *ige* koke bort, koke tørt; *minden víz elfőtt a lábából* kjelent kokte tørt

elfűrész *ige* sage av, over

elgazosodott *mn* nedgrodd

elgondol *ige* tenke ut, etter, over, igjennom, planere, planlegge, tenke seg, forestille seg; *gondold csak el* tenk etter

elgondolható *mn* tenkelig, kan tenkes, tenkbar, lar seg tenke

elgondolkodik *ige* **elgondolkozik** spekulere, fundere på/over, gruble, falle i tanker

elgondolkodtató *mn* **elgondolkoztató**

tankevekkende, betenkende

elgondolkodó *mn* **elgondolkozó** ettertenksom,

tankefull, fortentk; *elgondolkodónak látszik* se fortentk ut; *elgondolkodó tekintet* et tankefullt blikk

elgondolás *fn* idé, tanke, plan, konsept, oppfatning, forestilling; *remek, ragyogó elgondolás* en lys idé; *hallgasd meg az ő elgondolását az ügyvel kapcsolatban* lytt til hans oppfatning av saken

elgurul *ige* rulle av gårde, rulle bortover; *meglazult a kerék és elgurult* hjulet løsnet og rullet av gårde;

elgurul a toll pennen ruller rundt

elgurít *ige* rulle bort; *elgurították az autót a legközelebbi benzinállomásig* de rullet bilen til

nærmeste bensinstasjon

elgyalogol *ige* gå til fots

elgyengít *ige* svekke, gjøre svak; *az éhség*

elgyengítette han ble svekket av sult

elgyengül *ige* bli svak, bli svekket

elgyötör *ige* plage
elgyötört *mn* plaget
elgáncsol *ige* 1 spenne krok for, spenne ben på 2 *átv.* spenne ben på, forsøke å ødelegge noe for en annen; *elgáncsolja vkinek a terveit* krysse noens planer
elgázol *ige* kjøre på/ned, overkjøre; *elgázolták* ble kjørt ned, ble påkjørt, overkjørt; *elgázolta a vonat* ble påkjørt av toget
elgázosít *ige* 1 forgasse 2 *személyt* gasse i hjel
elgörbít *ige* bøye
elgörbül *ige* krumme
elhadar *ige* ramse (opp), lire av seg
elhagy *ige* 1 forlate, gå fra, reise fra, dra, rømme; *elhagyja az országot* forlate, rømme landet, reise fra landet; *elhagyja az értekezletet* forlate møtet; *elhagyták az épületet* de forlot bygningen; *minden ereje elhagyta* all kraft forlot henne; *elhagyja a süllyedő hajót* forlate det synkende skip; *Istenem, Istenem, miért hagytál el engem?* (Mt 27,46) min Gud, min Gud, hvorfor har du forlatt meg? (Matt 27,46); *elhagyta egy sóhaj* han gav fra seg et lite sukk 2 *elköltözik* flytte ut, fra; *el kell hagyniuk a lakást* de må flytte ut av leiligheten 3 *ágyat* være oppe av sengen 4 *személyzet* a *hajót* manstre av, gå fra borde 5 *cserben hagy, otthagy* svike, svikte, forsaके; *elhagyta a szeretője* ble sveket av sin elskede; *elhagyja a bátorsága* motet svikter ham; *elhagyta (cserben hagyta) az ereje* kreftene forsaket ham 6 *elveszít* forlegge, gjenglemme, miste; *elhagyta a kulcsait* han har forlagt nøklene sine; *elhagyja a színét* miste fargen, bli blakk, blekne 7 *kihagy* utelate, kutte ut, vekk, sløyfe; *elhagy egy mondatot* kutte ut en setning; *elhagy egy bekezdést* sløyfe et avsnitt; *elhagyja az utolsó jelenetet (nem játsza el)* sløyfe den siste akten; *tetszéd szerint elhagyható* kan dropes etter eget forgodtbefinnende 8 *elhagyja magát, elhanyagolja magát* utstelle seg, ikke stelle seg, slurve med utseendet sitt 9 *elhagyja magát, elcsügged* miste motet, miste livsgleden, bli motløs; *nem szoktat így elhagyni magad* det ligner ikke deg å bli så motløs 10 *nem csinál tovább* kutte, slutte, gi opp, avstå fra; *elhagyta a dohányzást* kuttet røyken, sluttet å røyke; *elhagyja az ivást* avstå fra å drikke; *elhagyja az álmait* gi opp sine drømmer; *hagyd el!* drop det! 11 *megelőz* gå/fare/kjøre forbi, (vizen) akterutseile
elhagyatott *mn* 1 *személy* forlatt, ensom 2 *ház, vidék* øde, ødslig, forlatt, mennesketom
elhagyott *mn* 1 forlatt 2 *tibakelagat*; *egy elhagyott stádium* et *tibakelagat* stadium
elhagyás *fn* *kivágás* kutt
elhajlik *ige* 1 bøye seg, avvike 2 *elkanyarodik* bøye av, svinge vekk; *az út elhajlik a központ felé* veien bøyer av mot sentrum
elhajlás *fn* 1 avvik, deviasjon, bøyning 2 misvisning, deklinasjon, diffraksjon; *mágneses elhajlás* magnetisk deklinasjon, misvisning; *az mágnestű*

elhajlása misvisning av kompassnålen; *fény elhajlása* lysets diffraksjon
elhajol *ige* bøye unna, dukke for; *elhajol egy útés elől* bøye unna et slag
elhajt *ige* 1 drive bort/ut, fordrive; *elhajt egy magzatot* fordrive et foster 2 kjøre av sted, kjøre forbi
elhajít *ige* kaste, hive, slenge
elhajózik *ige* seile av, avseile
elhal *ige* dø bort/hen, visne
elhalad *ige* passere, gå forbi, kjøre forbi
elhalaszt *ige* utsette, skyte; *határozatlan időre elhalasztották* det er utsatt på ubestemt tid; *elhalasztja a döntést* skyte avgjørelsen ut; *el lett halasztva, ki tudja meddig* være skutt langt ut i det blå
elhalasztás *fn* utsettelse
elhalkul *ige* stilne
elhallgat *ige* 1 stilne, bli tyst, bli stum, forstumme, tystne; *a rádió elhallgatott* radioen ble stum 2 fortie, underkommunisere, stikke under (en) stol
elhallgatott *mn* fortiet, underkommunisert
elhallgattat *ige* bringe til taushet, kneble, få til å tie, stoppe munnen på, hysje på, målbinde
elhallgatás *fn* fortielle
elhalmoz *ige* overøse, overlesse
elhalálozik *ige* avgå ved døden, gå i graven
elhalálozás *fn* død, dødsfall, dødelighet
elhaló *mn* hendøende
elhamarkodik *ige* forløpe seg
elhamarkodott *mn* overilet, forhastet, uoverveid; *elhamarkodott beszél.* cselekszik forløpe seg, snakke, handle uoverveid
elhamarkodottan *hsz* forhastet, uoverveid
elhamvad *ige* brenne opp
elhamvaszt *ige* kremere
elhamvasztás *fn* kremering
elhangzik *ige* høres; *minden nap elhangzik a rádióban* man hører det på radio hver dag
elhantol *ige* begrave, gravlegge, jordfeste
elhantolás *fn* begravelse
elhanyagol *ige* forsømme, neglisjere, vanskjette, ikke vareta
elhanyagolható *mn* betydningsløs, ubetydelig, uvesentlig, uviktig
elhanyagolt *mn* forsømt, ustelt
elhasznál *ige* forbruke, slite ut
elhasználtnál *mn* utbrukt
elhasználódik *ige* bli utslitt/oppbrukt
elhatalmasodik *ige* ta makten over, ta overhånd
elhatárol *ige* avgrense
elhatárolódik *ige* distansere seg, ta avstand
elhatárolódás *fn* avstandstagelse
elhatároz *ige* beslutte; *elhatároztam, hogy nemet mondok* jeg har besluttet meg til å si nei
elhatározás *fn* beslutning

elhelyez *ige* plassere, innkvartere, sette, anbringe, posisjonere; *elhelyezi a vendégeket* plassere gjestene; *elhelyez egy gyereket* sette bort et barn

elhelyezkedik *ige* **1** ta plass, innrette seg, installere seg **2** *munkában* ta arbeid, inn ta en stilling, bli ansatt **3** plassere seg; *elhelyezkedik a kanapén* plassere seg i sofaen

elhelyezkedés *fn* **1** stilling, plassering, posisjon; *az építetek elhelyezkedése* himmellegemers stilling; *földrajzi elhelyezkedés* geografisk plassering; *pontosan meghatározza vkinek/vminek az elhelyezkedését* bestemme, fastslå noe(n)s nøyaktige posisjon **2** *munkában* ansettelse

elhelyezkedési juttatás *fn* omplasserings kompensasjon

elhelyezés *fn* plassering, innkvartering
elherdál *ige* sløse bort, ødsle vekk/bort, klatte bort; *elherdálja a tehetségét* klatte bort talentet

elhervad *ige* visne

elhesseget *ige* jage bort, fortrenge, slå fra seg, vifte bort/vekk; *elhessegeti a kellemetlen gondolatokat* fortrenge ubehagelige tanker

elhessent *ige* vifte bort

elhibáz *ige* forfeile, bomme

elhibázott *mn* forfeilet, feilaktig, borti natten; *elhibázott lépés* feiltrinn; *a terv teljesen elhibázottnak bizonyult* planen slo fullstendig feil
elhidegül *ige* bli fremmed, gli bort fra; *elhidegülnek egymástól* gli bort fra hverandre, bli fremmed for hverandre

elhint *ige* strø

elhisz *ige* tro

elhitet *ige* få til å tro, innbille, få noen til å bite på noe

elhivatottság *fn* kall; *elhivatottságot érez vmi iránt* føle et kall til noe

elhomályosult *mn* tilsøret, matt, uklar

elhomályosít *ige* **1** gjøre uklar, tilsøre, tåkelegge **2** skyves i bakgrunnen

elhord *ige* **1** *elvisz* bære bort **2** *ruhát* slite **3** *átv.*, *elhorджа* magát pigge av, drite og dra; *hordd el magad!* drit og dra!

elhoz *ige* hente, avhente, ta med seg; *elhoztam a papírokat, amiket kértél* jeg har tatt med meg dokumentene du har bedt om

elhuny *ige* dø, sovne inn, gå i graven, miste livet, omkomme; *tragikus balesetben elhunyt* omkom, mistet livet i tragisk ulykke

elhunyt *fn* avdøde, henfaren; *az elhunyt hamvai* asken etter den avdøde

elhurcol *ige* slepe bort, føre bort, deportere

elhásasodik *ige* bli smekket, bli smellfet

elhány *ige* **1** rote bort **2** kaste opp, brekke; *ettől elhányom magam* dette er rene brekkmiddel

elháruul *ige* bli avvendt

elhárít *ige* **1** avverge, avvende, parere **2** skyve unna; *elhárítja a felelősséget* unndra seg ansvaret **3** *hibát* løse, rette

elháríthatatlan *mn* uunngåelig, uovervinnelig, uavvendelig, uavvergelig; *elháríthatatlan akadály* uovervinnelig hindring; *elháríthatatlan külső ok (vis maior)* force majeure, vis major, uavvendelig begivenhet, hindring utenfor kjøperens kontroll

elhárítás *fn* **1** avvergelse, avverging; *katonai elhárítás* militær etterretning, forsvarsets etterretningstjeneste; *terrorizmus elhárítása* kontraterrorisme **2** *a hiba elhárítása* *folyamatban* van det jobbes med å løse feilen

elhíresül *ige* **1** bli mye omtalt **2** *híressé válik* bli berømt **3** *hírhedté válik* bli beryktet

elhíresült *mn* **1** mye omtalt **2** *híressé vált* berømt **3** *hírhedtté vált* beryktet

elhív *ige* invitere

elhízik *ige* bli fet, bli overvektig, gå opp i vekt

elhízott *mn* fetladen, tykkfallen

elhízás *fn* fedme, overvekt, obesitas

elhódít *ige* vinne; *elhódítja vkinek a kedvesét* slå en ut hos kjæresten

elhúúz *ige* dra, trekke, fortrekke; *elhúzza a függönnyt* dra gardinene til side; *elhúzza a száját* fortrekke munnen, trekke på smilebånden

elhúzódik *ige* bøye unna

elhúzódo *mn* langtrukken, langvarig; *elhúzódo vizsály* langvarig konflikt; *hosszan elhúzódo* tidslukende

elhűl *ige* **1** bli kald **2** bli bestyrtet, bli forferdet

elidegenedett *mn* fremmedgjort

elidegenedik *ige* gjøre (seg) fremmed for, bli fremmedgjort, fremmedgjøres

elidegenedés *fn* fremmedgjørelse, fremmedgjøring

elidegenít *ige* **1** *idegenné tesz* fremmedgjøre, støte fra seg **2** *eltulajdonít, ellap* uberettiget tilegne seg, stjele, rappe **3** *jog, átruház* overdra, overføre, avhende

elidegenített *mn* fremmedgjort

elidegeníthetetlen *mn* uavhendelig;

elidegeníthetetlen jog uavhendelig rettighet; *vminek elidegeníthetetlen része* uavhendelig del av noe

elidegeníthető *mn* avhendelig

elidegenítés *fn* **1** fremmedgjørelse, fremmedgjøring **2** *lopás* tyveri **3** *átruházás* avhendelse, overdragelse

elidegenül *ige* fremmedgjøres

elidegenült *mn* fremmedgjort

elidegenülés *fn* fremmedgjørelse, fremmedgjøring

elidőzik *ige* dvele

eligazgat *ige* **1** holde styr på, holde orden på **2** dandere; *eligazgatja a haját* dandere håret

eligazodik *ige* **1** finne ut av, finne frem, finne veien, orientere seg; *nem igazodik el* være på villspor, være i villrede **2** forstå seg på, begripe; *nem igazodik el rajta* jeg forstår meg ikke på ham, jeg begriper meg ikke på ham

eligazít *ige* **1** ordne, tilrettelegge, dandere, arrangere **2** rettlede, veilede, underrette, opplyse

eligazítás *ige* **1** veiledning, rettleddning, belæring **2** *katonai* underretning

eligazító fn informasjon, informasjonsdisk
eligsawt ige skremme bort, avskrekke
elillan ige avdampe, for dunste, komme seg unna, forsvinne, fortrekke, stikke sin vei, smette av gårde; *elillant a munkakedve* arbeidslysten var helt for dunstet; *a tolvaj elillant* tyven kom seg unna
elimináció fn eliminasjon, fjerning
eliminál ige eliminere, fjerne, få bort, ta vekk
elindul ige starte, begynne å gå, begi seg i vei, legge i vei; *elindul gyalog* ta bona fatt; *virradat előtt elindultunk* vi la i vei før det grydde
elindút ige starte, begynne, få start på, sette i gang, igangsette, få flyt i
elintéz ige 1 besørge, utrette, greie, ordne **2 elintéz** vkit jevne en med jorden
elintézetlen mn uforrettet, uavgjort, uavklart, uoppgjort, utestående; *elintézetlen ügye van vkivel* ha et utestående med noen
elintézni való fn utestående
elintéződik ige ordne seg
elismer ige 1 tényként, igazsággént godkjenne, erkjenne, anerkjenne, vedkjenne, vedgå, medgi, akseptere; *elismeri a bűnösségét* erkjenne seg skyldig; *nyilvánosan elismer* offentlig akseptere **2 vminek az átvételét** kvittere for **3 becsül, méltányol** anerkjenne, rose, påskjønne, sette pris på
elismert mn anerkjent, autorisert; *általilag elismert* statsautorisert
elismertség fn anseelse, respekt; *nagy elismertségnek örvend* nyte stor anseelse
elismervény fn kvittering; *átvételi elismervény* erkjentlighetsbevis, kvitteringsblankett, kvittering
elismerés fn 1 anseelse, respekt, anerkjennelse; *kifejezi elismerését* komplimentere; *elismerésre méltó* anerkjennelsesverdig **2** innrømming; *felelősség elismerése* ansvarsinnrømming
elismétel ige gjenta, si, uttale på nytt
eliszik ige drikke opp, bort; *elissza a pénzét* drikke opp pengene; *elissza az eszét* drikke forstanden bort
eliszkol ige stikke, rømme, flykte, springe av gårde, løpe sin vei
elit fn elite, adel; *szellemi elit* åndsadel, åndselite
elitkultúra fn elitekultur
elixir fn eliksir, mirakelmiktstur, legedrikk, undergjørende drikk, livseliksir; *szerelmi elixír* elskovdrikk
eljegesedés fn istid, glasial
eljegyez ige forlove, inngå forlovelse
eljegyzés fn forlovelse; *eljegyzést köt* inngå forlovelse; *kihirdetik az eljegyzést* offentliggjøre en forlovelse; *felbontotják az eljegyzést* heve forlovelsen; *amennyiben az eljegyzést felbontják* hvis forlovelsen blir hevet
eljegyzési mn forlovelses-; *eljegyzési ajándék* forlovelsesgave; *eljegyzési gyűrű* forlovelsesring; *eljegyzési ebéd, vacsora* forlovelsesgilde; *eljegyzési torta* forlovelseskake; *eljegyzési ünnepség* forlovelsesfest, forlovelsesselskap

eljut ige komme fram til noe, nå, slippe over til
eljuttat ige sende noe til en, videre sende
eljár ige 1 gå til verks, gå frem, bære seg at, opptre, behandle, fullbyrde; *hogyan kell eljárni vízum igénylésénél* hvordan skal en bære seg at for å få visum?; *határozottan jár el* gå hardt til verks; *rosszhiszeműen jár el vkivel szemben* opptre ondsinnet overfor noen; *az ügyben az egyeztetőtanács jár el* forliksrådet behandler saken **2 eljár a szája** sladre, tyste
eljárás fn 1 prosedyre, fremgangsmåte, prosess, behandling, forfølgning, metode; *hevítési eljárás* oppvarmingsprosess; *megszokott eljárás öngyilkosság esetén* det er vanlig prosedyre ved selvmord **2 jus** prosess, prosedyre, rettsak, rettslig skritt, rettergang, saksbehandling, rettsforfølgning; *bíróági eljárás* rettsak, rettergang; *bizonyítási eljárás* bevisførsel, bevisføring; *büntetőeljárás* rettergang(småte) i straffesaker, straffeforfølgning, straffeprosess; *előkészítő eljárás* saksforberedelse; *gyorsított eljárás* forenklet prosedyre, forenklet behandling, summarisk rettergang; *polgári peres eljárás* sivilprosess, allmennprosess, rettergang i sivile saker, sivil rettsak, rettsvist; *rendőrségi eljárás* etterforskning; *szabálysértési eljárás* forenklet rettergang, forseelsessak; *ügyvétségi eljárás* aktors prosedyre; *eljárást folytat vki ellen* bygge opp, opprette en sak mot noen; *szabályos eljárást folytat le* følge standard prosedyre; *a rendőrség gyilkossági ügyben folytat eljárást* politiet etterforsker en drapsak; *eljárást indít vki ellen* opprette en undersøkelsessak, anlegge sak mot noen, innlede straffeforfølgning mot, sette i gang/starte en prosess mot; *megszüntetni az eljárást vkivel szemben* frafalle tiltalen, henlegge tiltalen mot, henlegge straffesaken
eljárás mn prosessuell, prosedyremessig, prosess-, rettergangs-, saksbehandlings-; *eljárás* hiba, *szabálytalanság* rettergangsfeil, saksbehandlingsfeil, prosessuell feil/overtrødelse, avvik i saksbehandlingen; *eljárás* igazságosság prosedyremessig rettferdighet; *eljárás* illeték rettsgebyr; *eljárás* irat prosess-skrift, prosess-skriv; *eljárás* jog prosessrett; *eljárás* képesség prosessuell handleevne, prosessdyktighet; *eljárás* költségek prosesskostnader, rettskostnader; *eljárás* rend rettergangsregler, saksbehandlingsregler
eljárásjog fn prosedyrerett, prosessrett
eljárásjogi mn prosessrettslig; *eljárásjogi szabályok* prosessrettslige regler, prosedyrerregler
eljárás mód fn handlemåte, fremgangsmåte
eljárásorientált mn prosedyremessig
eljátszadozik ige leke seg
eljátszik ige 1 oppføre, fremføre, fremstille, spille, utføre; *eljátszik egy darabot* oppføre et scenestykke; *eljátszik egy szerepet* fremføre en rolle; *eljátszik a gy helyzetet* spille ut en situasjon **2** forspille; *eljátsza a lehetőséget* forspille muligheten; *mindenét/az utolsó*

fillérét is eljátszotta han har spilt seg til fant/har spilt seg fra gård og munn

eljön *ige* ankomme, komme og hente, møte opp; *több ezren jöttek el a tüntetésre* flere tusen møtte opp på demonstrasjonen

eljövendő *mn* vordende, kommende, blivende, fremtidig; *az eljövendő világ* den kommende verden

eljövetel *fn* komme, ankomst; *Krisztus eljövetele* Kristi komme

elkalandozik *ige* 1 streife omkring, flakke omkring, vandre omkring 2 avvike, komme bort fra emnet, fortape seg i digresjoner

elkalandozás *fn* digresjon, sidesprang

elkallódik *ige* komme bort, komme på avveie(r), bli forlagt

elkap *ige* 1 snappe, nappe, gripe, snappe opp, ta; *elkapja a labdát* snappe, ta ballen; *sikerült néhány szót elkapnia* han har klart å snappe opp noen få ord 2 ta, fange, fakke, hekte, huke, pågripe; *csempészésért kapták el* han ble hektet for smugling; *elkapja a szökevényt* fange rømlingen; *elkapja vkinek a tekintetét* fange ens blikk; *elkapta a pánik* panikken tok ham 3 rekke; *elkapja a buszt* rekke bussen 4 *betegséget* pådra seg, få; *elkap egy fertőzést* pådra seg en infeksjon

elkapkod *ige* 1 *mozgó tárgyat* gripe, snappe 2 *árut* rive bort; *a jegyeket pár perc alatt elkapkodták* billettene ble revet bort på få minutter 3 *elsiet* gjøre noe fort og slurvete

elkattint *ige* kneppe av

elkedvetlenít *ige* nedstemme, gjøre nedstemt, deprimere, frustrere

elkedvetlenítő *mn* nedstemmende, nedslående

elkel *ige* 1 *megvásárolják* bli solgt 2 *szükség van rá* kan ha bruk for, ha behov for, trenge; *elkel a segítség* det er behov for hjelp

elkerget *ige* sette en på porten, jage bort, sparke noen på dør, jage på flukt

elkerít *ige* stenge, innhegne

elkerül *ige* 1 unngå, omgå, styre unna, holde seg unna; *jó lett volna elkerülni a dolgot* jeg skulle ønske jeg kunne slippe; *elkerülte a figyelmemet* jeg merket det ikke, det gikk meg forbi; *elkerüli a figyelmét* overse; *messze, nagy ívben elkerül vmit/vkit* holde seg langt unna noe(n) 2 komme bort; *elkerültek egymástól* de har kommet bort fra hverandre

elkerülhetetlen *mn* unngåelig, uavvendelig, uomgjengelig

elkerülhetetlenül *hsz* ueverlig, unngåelig

elkerülhető *mn* unngåelig, kan unngås, mulig å unngå, avvendelig

elkeseredett *mn* fortvilet, overgitt, forbitret

elkeserít *ige* fortvile, gjøre fortvilet

elkeserítő *mn* nedslående

elkeveredik *ige* 1 blande seg, blandes med;

elkeveredik a tömegben blande seg med folkemengden 2 *elvész* komme på avveier, komme

bort; *elkeveredtek egymástól* de har kommet bort fra hverandre

elkezd *ige* begynne, påbegynne, iverksette

elkezdet *mn* påbegynt

elkezdődik *ige* begynne, ta til

elkoboz *ige* inndra, beslaglegge, legge beslag på, konfiskere

elkobzás *fn* konfiskering, inndragning; *lopott javak elkobzása* inndragning av stjålne gods

elkopik *ige* bli slitt

elkopitat *ige* slite ned/ut

elkopatatott *mn* forslitt; *elkopatatott frázis* en forslitt frase, klisje

elkorcsosult *mn* degenerert

elkorhad *ige* råtne bort, morkne

elkotródik *ige* pakke seg vekk

elkotyog *ige* plumpe ut med, blåse

elkából *ige* bli fortumlet, bli svimmel, bli lamslått

elkábit *ige* bedøve, narkotisere

elkápráztat *ige* forbløffe, blende, fascinere

elkényeztet *ige* forvenne, skjemme bort, forkjæle;

elkényezteti a gyermekét skjemme bort ungen sin

elkényeztetett *mn* bortskjemt

elképed *ige* bli forfjamsset, bli perpleks, bli

forbløffet, forbløffes over

elképedt *mn* forfjamsset, perpleks

elképeszt *ige* dupere, imponere, forbløffe

elképesztő *mn* forbløffende, vanvittig; *elképesztő*

állítás en vanvittig påstand; *elképesztő hazugság* en grov løgn; *elképesztő mennyiség* enorm mengde

elképzél *ige* forestille seg, tenke; *elképzélhető* kan

tenkes; *egy elképzelt egyenes* en tenkt linje

elképzélhetetlen *mn* utenkelig; *sokáig*

elképzélhetetlennek tartották det hadde lenge vært å

regne som utenkelig

elképzélhető *mn* tenkelig, kan tenkes

elképzelt *mn* tenkt

elképzelés *fn* forestilling, idé, tanke, plan, konsept, oppfatning, syn, formening; *van valami elképzelésed arról, ami történt?* har du noen formening om hvorfor det skjedde?; *elképzésem sincs róla* det har jeg ingen formening om; *kialakít vmiről egy elképzélést* danne, gjøre seg (en) forestilling om noe; *homályos, világos, határozott elképzéések* uklare, klare, faste forestillinger; *az az elképzelés él benne, hogy* være av den oppfatning at

elkér *ige* be om, forlange

elkészt *mn* forsinket, sen

elkésik *ige* være for sent ute, komme for sent; *elkésik a munkából* komme for sent på jobb

elkészít *ige* få/ha/gjøre ferdig, gjøre klar, gjøre i

stand, tilberede; *elkészíti az ételt* tilberede maten

elkészítés *fn* tilberedning

elkészül *ige* bli ferdig, være omme, være avsluttet;

végre elkészült (befejezte, amit csinált) endelig

er han ferdig; *délutánra elkészülök a munkával* i

ettermiddag blir jeg ferdig med arbeidet

elkísér *ige* følge

elkötvyetyél *ige* selge til spottpris, skampris
elkölt *ige 1* bruke opp; *elkölti az összes pénzét vmire* bruke opp alle pengene på noe **2** *elfogyaszt* spise opp, fortære
elköltözik *ige* flytte, skifte bosted
elköltöztet *ige* *vhonnan* flytte vekk fra
elköszön *ige* si adjø, si ha det, ta avskjed, ta farvel, takke for seg; *akkor én most elköszönök* jeg sier takk for meg
elköszönés *fn 1* avskjed **2** *levélben* avsluttende hilsen
elkötelez *ige* forplikte; *elkötelezi magát* forpliktet seg, binde seg, engasjere seg
elkötelezett *mn* engasjert, forpliktet; *elkötelezett vmiben* være forpliktet til; *elkötelezett bizonyos értékek mellett* være forpliktet på visse verdier; *el nem kötelezett* alliansefri
elkötelezettség *fn* engasjement, forpliktelse
elkövet *ige* begå, gjøre, forøve; *elkövet egy hibát* begå en feil; *igazságtalanságot követek el vele szemben* det ble begått urett mot ham; *mit követtem el?* hva har jeg gjort?; *ő követte el a lopást* han var den som hadde forøvet tyverie
elkövetett *mn* begått, forøvd; *gondatlanságból elkövetett gyilkosságot* et drap forøvd ved uaktsomhet
elkövetkezendő *mn* forestående
elkövetés *fn* gjerning; *elkövetés helye* gjerningssted
elkövető *fn* gjerningsmann, gjerningsperson
elküld *ige* sende, ekspedere
elkülönít *ige* separere, isolere; *fertőző személyt elkülönít* isolere en smittet person
elkülönített *mn* avsondret, isolert
elkülönítés *fn 1* isolering, isolasjon; *otthoni elkülönítés* hjemmeisolering; *kórházi elkülönítés* isolasjon på sykehus **2** adskillelse, segregasjon; *faji elkülönítés* raseskille, raseadskillelse, rase segregasjon
elkülönül *ige* atskille seg, isolere seg
elkülönülés *fn* isolasjon, separasjon, segregasjon, adskillelse; *társadalmi elkülönülés* sosial avstand
ellaposodik *ige* flate seg ut
ellaposít *ige* forflate
ellen *névt* mot, imot, kontra; *ár ellen úszik* svømme mot strømmen; *lázít vmi ellen* føre kampanje mot; *eljárás folyik vki ellen* det føres rettssak mot en; *vkinek az akarata ellen* mot ens vilje; *érvel vmi ellen* argumentere imot noe; *vki ellen beszél* tale noen midt imot; *köhögés ellen* mot hoste; *mellelte és ellene* pro et contra, for og imot
ellenanyag *fn* antistoff, antitoksin
ellenben *ksz* derimot
ellenbizonyíték *fn* motbevis
ellencsapás *fn* kontrastøt
ellene *hsz* mot, imot; *nincs ellenemre* det skulle ikke være meg imot; *nyugta ellenében* mot kvittering
ellenes *mn* fiendtlig
ellenéz *ige* være imot, motsette seg, opponere mot, sette seg imot

ellenforradalmi *mn* kontrarevolusjonær, motrevolusjonær; *ellenforradalmi tevékenység* kontrarevolusjonær virksomhet
ellenforradalmár *fn* kontrarevolusjonær
ellenforradalom *fn* kontrarevolusjon, motrevolusjon
ellenfél *fn* motstander, motpart, konkurrent
ellenfény *fn* motlys; *ellenfényben fényképez* fotografere i motlys
ellenhatás *fn* motvirkning, reaksjon; *ellenhatást gyakorol* motvirke
ellenintézkedés *fn* mottiltak
ellenjavallat *fn* kontraindikasjon; *vmely kezelés ellenjavallata* kontraindikasjon for en behandling
ellenjavaslat *fn* motforslag
ellenjegyez *ige* paraferere, kontrasignere
ellenjegyzés *fn* kontratsignatur, medunderskrift
ellenjelölt *fn* motkandidat
ellenkezik *ige 1* gjøre motstand, motsette seg **2** *ellentétes* være i strid med, stride mot, støtte an mot, kollidere med; *ellenkezik a törvényrel* stride mot loven
ellenkezés *fn* opposisjon, motstand
ellenkező *mn* motsatt; *az ellekező oldalon* på motsatt side; *az ellenkező irányba megy* gå i motsatt retning; *az igazsággal homlokegyenest ellenkező* det stikk motsatte av sannheten; *ellenkező esetben* i motsatt fall
ellenkezőleg *hsz* tvert imot
ellenkérelem *fn* tilsvær; *alperesi ellenkérelem* saksøktets tilsvær
ellenkövetelés *fn* motkrav
ellenlábás *fn* antagonist, motstander
ellenlépés *fn* mottrekk
ellenmérég *fn* motgift
ellenoffenzíva *fn* motoffensiv, motangrep
ellenoldal *fn 1* motside, motstående, motvendt side **2** motpart
ellenpont *fn* kontrapunkt
ellenpápa *fn* motpave
ellenpélda *fn* moteksempel
ellenreformáció *fn* motreformasjon
ellenszegül *ige* motsette seg
ellenszenv *fn* antipati, motvilje, aversjon
ellenszenves *mn* antipatisk, usympatisk
ellenszer *fn* botemiddel
ellenszolgáltatás *fn* motytelse, vederlag, godtgjøring; *anyagi ellenszolgáltatás* økonomisk godtgjøring; *ellenszolgáltatásért* mot vederlag
ellenszél *fn* kontrær vind, motvind
ellenség *fn* fiende, uvenn; *halálos ellenség* dødsfiende; *az ellenséggel együttműködő személy* kollaboratør
ellenséges *mn* fiendtlig; *ellenséges beállítottságú, érzületű* fiendtlingsinnet
ellenségeskedés *fn* fiendskap, stridighet
ellensúly *fn* motvekt; *fékek és ellensúlyok* vekt og motvekt
ellensúlyoz *fn* jevne ut, oppveie, motvirke

ellentengernagy *fn* kontreadmiral
ellentet *fn* pendant, motstykke
ellentmadás *fn* motoffensiv
ellentmond *ige* si imot, motsi, argumentere mot/imot
ellentmondás *fn* motsigelse, kontradiksjon, kontrovers; *ellentmondásban van vmivel* stå i strid med noe
ellentmondásos *mn* kontroversiell, omstridt, kontradiktorisk
ellentmondó *mn* motstridende, gjenstridig, kontradiktorisk, motsigende; *önmagának ellentmondó* selvmotsigende
ellentábornagy *fn* kontreadmiral
ellentámadás *fn* motoffensiv, motangrep, kontring; *ellentámadásba lendül* kontr
ellentét *fn* 1 motsetning, uenighet, konflikt, uoverensstemmelse, kontrast, motstykke; *vmivel ellentétben* i motsetning til; *ellentétben áll vmivel* være i strid med noe; *éles ellentétben áll vmivel* stå i grell, sterk kontrast til noe; *minden ellentétet félreatesz* billege all uenighet; *a "világos" ellentéte a "sötét"* det motsatte av "lys" er "mørk"; *a szöveg és a zene közötti belső ellentét* den indre strid mellom tekst og musikk 2 antitese
ellentétel *fn* antitese
ellentétes *mn* 1 motsatt, motstridende, omvendt, antagonistisk, kontrær; *ellentétes irányba megy* gå i motsatt retning; *ellentétes előjel* omvendt/motsatt fortegn; *ellentétes elképzelés* motforestilling; *ellentétes érdekek* motstridende interesser; *ellentétes üzenet* kontrabeskjed; *ellentétes vmivel* være i strid med noe 2 *nyelvészet* advarsativ; *ellentétes kötőszó* advarsativ konjunksjon
ellenvetés *fn* innvending, innsigelse, ankepunkt; *nincs ellenvetése* komme ikke med innvendinger
ellenvélemény *fn* innsigelse, motforestilling
ellenzék *fn* opposisjon
ellenzéki₁ *fn* opposisjonell, dissident; *vezető ellenzékiek* ledende opposisjonelle
ellenzéki₂ *mn* opposisjonell, dissident, opposisjons-; *ellenzéki összefogás* opposisjonsallianse; *ellenzéki párt* opposisjonsparti; *ellenzéki politikus* oppsisjonspolitiker; *ellenzéki mozgalom* dissidentbevegelse
ellenző *fn* skjerm, skygge; *ellenzős sapka* skjermplue, skyggelue, kops
ellenáll *ige* motstå, stritte mot, holde stand, yte motstand, trosse, tåle; *ellenáll a fenyegetéseknak* trosse truslene; *durva behatásoknak ellenáll* tåle enorme påkjenninger
ellenállhatatlan *mn* uimotståelig
ellenállás *fn* 1 motstand, motverge, motstandsvilje, reaksjon; *kemény ellenállás* sterk motstand; *az ellenállás szelleme* måtstandsånd; *váratlan ellenállásba ütközött* fikk uventet motstand; *ellenállás nélkül megadja magát* overgi seg uten motstand; *ellenállást fejt ki* yte motstand; *ellenállást*

vált ki vekke reaksjoner; *ellenállást tanúsít* sette seg til motverge, bite fra seg; *a nép ellenállását nem tudták megtörni* motstandsviljen i folket lot seg ikke knekke 2 *politika* motstandsbevegelse 3 *elektronika* motstand, resistans; *az ellenállás 120 ohmos kell legyen* motstanden skal bli på 120 ohm; *elektromos (egyenáramú) ellenállás* elektrisk resistans, elektrisk motstand
ellenállási *mn* motstands-; *ellenállási mozgalom* motstandsbevegelse; *ellenállási tevékenység* motstandsarbeid
ellenálló₁ *fn* motstandsmann
ellenálló₂ *mn* motstandsdyktig; *ellenálló erő* motstandskraft; *ellenálló képesség* motstandskraft, stamina; *ellenálló tevékenység* motstandsarbeid
ellenállóerő *fn* motstandskraft
ellenállóképes *mn* 1 motstandsdyktig, resistent 2 slitesterk
ellenáram *fn* motstrøm
ellenáramlat *fn* motstrøm
ellenére *hsz* tross, til tross for, på tross av; *annak ellenére, hogy* til tross for at; *a figyelmeztetések ellenére* på tross av advarslene; *minden nehézség ellenére* alle vanskelighetene til tross; *mindenkek ellenére* tross alt
ellenérték *fn* bytteverdi
ellenérv *fn* motargument
ellenérvés *fn* aversjon, mishag, misbilligelse, motvilje, ubehag; *ellenérvést kelt* vekke motvilje, ubehag, by imot
ellenőr *fn* kontrollør
ellenőriz *ige* kontrollere, se til, sjekke; *ellenőrizi, hogy rendben van-e dolog* se til at noe går i orden
ellenőrizhető *mn* kontrollerbar
ellenőrzés *fn* kontroll, tilsyn, sjekk; *egészségügyi ellenőrzés* helsesjekk; *ellenőrzése alatt tart* ha under kontroll; *orosz ellenőrzés alá kerülhet* kan falle til russisk kontroll
ellenőrző₁ *fn* karakterbok
ellenőrző₂ *mn* kontroll-; *ellenőrző bizottság* kontrollkommissjon; *ellenőrző könyv* karakterbok; *ellenőrző körút* kontrollrunde
ellep *ige* dekke over, oversvømme
elleplez *ige* tilsløre, dekke til, skjule, tildekke
elleplező *mn* tilslørende
elles *ige* avlure; *elles vkitől egy fogást* avlure noen et knep
ellik *ige* kalve, føde kalv, få kalv, bære
ellipszis *fn* ellipse
ellipszoid *fn* ellipsoide; *forgási ellipszoid* omdreiningSELLIPSOIDE, rotasjonsellipsoide
elliptikus *mn* elliptisk; *elliptikus függvények* elliptiske funksjoner; *elliptikus görbe* en elliptisk kurve; *elliptikus pálya* ellipsebane
ellobban *ige* sløkne el. slukne
ellohol *ige* beine av gårde
ellop *ige* stjele, snappe

ellágyul *ige* bli bløt om hjertet
ellát *ige* 1 *vmeddig* se; *messzire ellát* se langt; *messzire ellátni* synet rekker langt; *ameddig a szem ellát* så langt øyet/synet rekker **II 1** *vkít* stelle, passe, ta vare på; *jól ellátja a családot* stelle godt med familien; *ellát egy beteget* (kezel) behandle en pasient, (tisztába tesz) stelle en pasient **2** *vkít, vmit vmivel* forsyne, utruste, utstyre; *ellát árammal* forsyne med elektrisk kraft; *ellát áruval* forsyne med varer; *jegyzetekkel lát el* kommentere, skrive merknader på margen; *bélyeggel ellátott képeslap* et postkort påsatt frimerke; *ellátja magát* livnære seg **3** *munkát, feladatot* skjøtte; *ellátja a munkáját* skjøtte sitt arbeid **4** *elbánik vkivel ellátja vkinek a baját* rundjule noen, banke noen sønder og sammen
ellátatlan *mn* uforørget
ellátmány *fn* proviant, forråd
ellátogat *ige* besøke
ellátás *fn 1 forsyning, tilførsel; *áramellátás* strømforsyning; *vmivel való ellátás* utstyring med noe, utrusting med noe; *műszerekkel való ellátás* instrumentering **2** *egészségügy* omsorg, stell, forpleining, pleie, tilsyn, hjelp; *egészségügyi és szociális ellátás* helse- og sosialomsorg; *egészségügyi ellátás sürgős esetben* helsehjelp hvis det haster; *egészségügyi ellátásra jogosult* ha rett til helse- og omsorgstjeneste; *iskola-egészségügyi ellátás* skolehelsetjeneste; *orvosi ellátás* legetilsyn, legehjelp; *a sebesültek ellátása* pleie, stell av sårede; *sérülés ellátása* sårstell **3** *lakás, étkezés, koszt* pensjon, kost og losji, forpleining, husholdning, menasje; *élelmiszer ellátás* matforsyning, matstell; *teljes ellátás* helpensjon, full pensjon; *az ellátás jó volt* forpleiningen var god **4** trygd, bidrag, stønad, understøttelse; *rokkantsági ellátás* uføretrygd, uførepensjon **5** *vmely teendő elvégzése* det å gjøre, utføre, fullføre, gjennomføre noe
ellátó *fn* leverandør
ellátóközpont *fn* forsyningscenter
ellátórendszer *fn* forsyningsystem, vesen; *egészségügyi ellátórendszer* helsesystem, helsevesenet; *szociális ellátórendszer* sosialvesenet
ellés *fn* kalving
elmagyarosodott *mn* forungarsket
elmagyarosított *mn* forungarsket
elmagyaráz *ige* forklare
elmarad *ige* 1 utebli; *a hatás nem maradt el* virkningen uteble ikke; *a taps elmaradt* applausen uteble **2** avlyse, kansellere, utgå, være utsatt; *a kirándulás elmarad* turen ble kansellert; *az előadás elmarad* forestillingen er avlyst, utsatt; *az előadás utolsó száma betegség miatt elmaradt* siste nummer i forestillingen utgikk på grunn av sykdomsforfall **3** ikke komme opp til; *elmarad a kívánt színvonaltól* komme ikke opp til ønsket nivå **4** være på etterskudd; *elmaradt a lakbérrel* være på etterskudd med husleien*

elmaradott *mn* underutviklet, tilbakeliggende; *az ország gazdaságilag elmaradott része* en økonomisk tilbakeliggende del av landet
elmaradt *mn* 1 den som følger baketter, den som ble igjen, forsinket, være på etterskudd; *elmaradt a leckéivel* være på etterskudd med leksene **2** tilbakeliggende; *fejlődésben elmaradt* underutviklet, dårlig, lite utviklet **3** avlyst, kansellert; *elmaradt előadás esetén* ved avlyst forestilling **4** ugjort, uteblitt; *elmaradt (be)fizetés* restgjeld, restanse, skyldig beløp; *elmaradt haszon* uteblitt fortjeneste; *elmaradt munka* ugjort arbeid, arbeid som gjenstår, forsinket arbeid
elmaradás *fn* etterslepp; *van egy kis elmaradás vmiben* det er et visst etterslepp på noe
elmarasztal *ige* dømme, domfelle, gi en reprimande, legge skylden på en, skyldte en for noe, irettesette; *elmarasztal vkít vmiben* dømme noen skyldig i noe
elmarasztaló *mn* knusende; *elmarasztaló ítélet* knusende dom
elme *fn* 1 *értelmi képesség, ész* vett, forstand, sinn; *bevés az elméjébe* legge på sinne, innprente (seg); *csiszolja az elméjét* skjerpe forstanden; *járatja az elméjét* bruke vettet; *elborul az elméje* gå fra, miste vettet, bli syk på forstanden; *ép elme* sunn vett; *ép elméjű ember* en mann med sunn forstand; *éles, tiszta elme* skarpsinn, klar forstand **2** *tudós, bölcs ember* hjerne; *ragyogó elme* brilliant hjerne; *nagy elmék* skarpe hjerner; *nagy elmék egyre gondolnak* to sjeler én tanke
elmebaj *fn* sinnessykdom
elmebajos *mn* sinnessyk
elmebeli *mn* sinns-, mental, psykisk
elmebeteg *mn* være syk på sinnet
elmefuttatás *fn* **eszmeftuttatás** filosofering, reflektering, betraktning, diskuterung, drøfting
elmegy *ige* 1 gå, gå sin vei, dra, dra av sted, forlate; *elment az ajtótól, asztaltól* forlot døren, bordet; *már elment* han er/har gått; *elmegy vmi mellett* gå, dra forbi, passere; *elmegy az áram* strømmen går **2** oppsøke; *elmegy egy orvoshoz* oppsøke en lege **3** passere, klare seg; *ez még elmegy* det får passere; *nem jó, de elmegy* det er ikke riktig, men det får klare seg **4** *meghal* gå bort **5** bevege seg; *hvor langt motparten er villig til å bevege seg* a másik fél milyen messzire hajlandó elmenni **6** *járművel* kjøre bort, kjøre sin vei **7** *vminek* bli, ta jobb som; *elmegy szakácsnak* bli kokk **8** *elfogy* miste; *elmegy a kedve* miste lysten
elmenekül *ige* flykte, rømme, løpe i vei, komme seg unna; *elmenekül az országból* flykte fra landet, rømme av landet; *elmenekül otthonról* rømme fra sitt hjem; *elmenekül a problémák elől* flykte fra problemene; *elmenekül a városból* rømme byen; *a gyilkos elmenekült* drapsmannen kom seg unna
elment *ige* lagre
elmentés *fn* lagring; *elmentés másként* lagre som

elmereng *ige* gruble, spekulere, filosofere, dagdrømme, hengi seg til dagdrømmer, fantasere
elmerül *ige* synke, drukne, dukke ned, under;
elmerül a gondolataiba være dypt inn i egne tanker;
elmerül az aktákban dukke ned i aktene; *teljesen elmerül* dukke under med hele kroppen
elmeszakorvos *fn* psykiater
elmeszakértő *fn* psykiater; *igazságügyi elmeszakértő* rettspsykiater
elmeszesedett *mn* forkalket
elmeszesedik *ige* forkalke
elmeszesedés *fn* forkalkning
elmesélhetetlen *mn* ufortellelig, noe som ikke kan fortelles
elmeállapot *fn* sinnstilstand, mental tilstand
elmond *ige* 1 fortelle, opplyse; *mindent el kellett mondania* hun måtte ut med det alt sammen 2 fremsi, lese; *elmond az esti imát* fremsi aftenbønn
elmondhatatlan *mn* ikke lar seg fortelle, umulig å fortelle, uutsigelig, uuttalleg, usigelig, ubeskrivelig, umåtelig
elmormol *ige* mumle; *elmormol egy bocsánatkérés* mumle en unnskyldning; *elmormol egy imát* be en stille bønn
elmos *ige* vaske, skylle; *elmos egy tányért* vaske opp en tallerken; *az eső elmossa a lábnymomat* regnet vasker vekk mitt spor; *a partot elmosták a hullámok* kysten ble skylt bort av bølgene
elmosogat *ige* ta oppvasken
elmosolyodik *ige* dra/trekke på smilet, dra/trekke på smilebåndet
elmosódott *mn* uskarp, uflytende, utydelig
elmozdul *ige* røre seg, forflytte seg
elmozdít *ige* (for)flytte
elmozdítás *fn* flytting, fjerning
elmulaszt *ige* unnlate, la være, forsømme
elmélet *fn* teori, lære, hypotese; *vminek az elmélete, vmiről szóló elmélet* teorien, læren om noe; *evolúciós elmélet* utviklingslære; *a relativitás elmélete* relativitetsteorien; *elméleteket alkot* teoretisere; *elméletben* i teorien, i prinsippet, teoretisk; *felállít egy elméletet* stille opp en hypotese
elméleti *mn* teoretisk; *elméleti fizika* teoretisk fysikk; *elméleti tudományok* teoretiske disipliner
elméletileg *hsz* 1 teoretisk, potensielt; *elméletileg nyitott az elképzelésre* være teoretisk åpen for tanken; *elméletileg lehetséges* det er en teoretisk mulighet 2 *elméleti szempontból* teoretisk sett
elmélkedik *ige* gruble, kontemplere
elmélkedés *fn* reflektering, grubleri, spekulasjon, betraktning, filosofering; *magányos, benső elmélkedés* kontemplasjon
elmélkedő *mn* filosoferende, grublende, kontemplativ
elmélyed *ige* fordype seg
elmélyít *ige* 1 skjerve, intensivere, gjøre sterkere, forsterke; *elmélyíti a barátságát* knytte sterkere vennskapsbånd 2 gjøre verre, gjøre dypere, forverre;

elmélyíti a válságot forverre krisen; *elmélyíti a konfliktust* gjøre konflikten dypere 3 *kiszélesít, kibővít* utdype; *elmélyíti az ismereteit* utdype sine kunnskaper
elmélyül *ige* 1 fordype seg; *elmélyül az anyagban* fordype seg i stoffet 2 forverre seg, eskalere; *a válság elmélyült* krisen forverret seg
elmélyült *mn* fordypet
elmérgesedik *ige* 1 dannes puss/materie; *a seb elmérgesedett* det gikk betennelse i såret 2 bli verre, forverre seg; *a helyzet elmérgesedett* situasjonen forverret seg
elmés *mn* sinnrik, skarpsindig; *Az elmés nemes Don Quijote de La Mancha* Den skarpsindige lavadelsmann Don Quijote av la Mancha
elműlik *ige* 1 gå bort, vekk, over, forgå, være borte, bli borte, forsvinne, avta, drive over, ta slutt, avløpe; *a fájdalom nem akar elműlni* smerten vil ikke gå bort; *magától elműlik* gå bort av seg selv; *elmúlt a fáradsága* søvnhiteten forsvant; *idővel elműlik* drive over med tiden; *a lát 1-2 nap alatt elműlik* feberen avløper i løpet av 1-2 dager 2 forløpe, bli borte, være forbi, passere, rulle forbi, li, forgå; *elmúlt az idő* tiden var forløpet; *az az idő elmúlt* den tid er forbi; *az elmúlt években* i de forløpne år; *az az idő elmúlt* den tid er borte; *elmúlt a nap* dagen er leden, dagen er gått; *így múlik el a világ dicsősége* slik forgår verdens herlighet 3 være over; *elmúlt tíz éves* han er over ti år; *már elmúlt öt óra* klokken er allerede over fem
elmúlt *mn* det som er forbi, forgangen, sist; *rég elmúlt idők* lengst forgangne tider; *az elmúlt években* de siste årene; *az elmúlt ősz(ön)* forgangen høst; *ami elmúlt, elmúlt* gjort er gjort
elmúltá *fn* forløp; *két év elmúltával* etter to års forløp
elműlás *fn* forgjengeligheit
elnapol *ige* utsette
elnehezült *mn* tung; *elnehezült testű* tungt i kroppen
elnevez *ige* gi/få navn, døpe til, oppkalle, navngi; *róla neveztek el* er oppkalt etter ham
elnevezés *fn* navn, betegnelse, tittel, benevnelse; *helytelen elnevezés* gal/feilaktig benevnelse
elnyel *ige* oppsluke; *elnyelik a nagyok* oppslukes av de store; *mintha a föld nyelte volna el* være som sunket i jorden
elnyer *ige* vinne
elnyom *ige* 1 undertrykke, underkue, holde nede 2 *érzést* fortrenge
elnyomás *fn* undertrykkelse, undertrykking
elnyomó *mn* undertrykkende, repressiv
elnyújt *ige* tvære ut
elnyúlik *ige* trekke seg ut; *az értekezlet elnyúlik* møtet trekker seg ut
elnyú *ige* slite ned/ut
elnyúhetetlen *mn* uslitelig
elnyúlt *mn* nedslitt, uslitt
elnémít *ige* gjøre stum, málbinde, stoppe munnen på

elnémított *mn* målbunden

elnéptelenedett *mn* folkefattig, avfolket, tom for folk

elnéptelenedik *ige* bli avfolket, bli tom for folk, innbyggere

elnéptelenít *ige* avfolke, gjøre tom for folk

elnéz *ige* 1 se ut over 2 se gjennom fingrene med, tolerere, la være ubemerket; *minden hibáját elnézi* hun ser gjennom fingrene med alle hans feil 3 overse; *elnéz egy nyomtatási hibát* overse en trykkfeil

elnézhető *mn* unnskyldelig

elnézés *fn* forlatelse, tilgivelse, unnskyldning;

elnézést (kérek) unnskyld!, om forlatelse!, pardong;

elnézést kér vkitől beklage seg overfor noen;

már elnézést, de ezt nem gondolhatod komolyan hva sier du, det kan du ikke mene; *elnézést, nem hallottam* hva sa du, jeg hørte ikke; *elnézést, hogy félbeszakítalak* unnskyld at jeg avbryter deg

elnéző *mn* ettergivende, tolerant, overbærende

elnök *fn* formann, president, preses; *Magyarország köztársasági elnöke* Ungarns president; *az igazgatótanács elnöke* styrets formann; *az Akadémia elnöke* Akademiets preses; *a Püspöki Konferencia elnöke* preses i Bispemøtet

elnök helyettes *fn* visepresident, viseformann

elnöki *mn* president-; *elnöki tisztség* presidentembete

elnökjelölt *fn* presidentkandidat

elnökjelöltség *fn* presidentkandidatur; *indul az elnökjelöltségért* stille som presidentkandidat;

küzdelem a demokrata elnökjelöltségért

nominaasjonskampen til Demokratene

elnökség *fn* presidentskap, presidium, formannskap

elnökválasztás *fn* presidentvalg

elnököl *ige* presidere

elold *ige* løse

elolt *ige* slokke el, slukke

elolvad *ige* smelte, smelte bort, forsvinne gradvis, gå i oppløsning; *majd elolvad* smelte bort, bli sentimental

elolvas *ige* lese gjennom; *érdemes elolvasni* leseverdig

eloroszosít *ige* russifisere

eloroszosítás *fn* russifisering

eloszlás *fn* fordeling; *normális eloszlás, normál*

eloszlás normalfordeling

eloszt *ige* dele, fordele; *elosztja a munkát* dele på arbeidet; *a résztvevők között egyenlően elosztja az összeget* utlikne beløpet på deltakerne

elosztás *fn* deling, fordeling, tildeling, allokasjon; *igazságos elosztás* rettferdig fordeling; *elosztási kulcs* fordelingsnøkkel

elosztó *fn* 1 *autó* fordeler; *elosztó fedél* fordelerlokk

2 *hosszabbítóhoz* skjøtekontakt

elosztódoboz *fn* koblingsboks, forgreningsboks, fordelingsboks

eloxál *fn* elokserer; *eloxálás* eloksering

elpanaszol *ige* klage over

elpattan *ige* sprekke, briste, ryke

elpazarol *ige* kaste bort, forspille, la gå til spille, ødsle bort, søle bort

elpazarolt *mn* bortkastet, forspilt

elpirul *ige* rødme

elpusztul *ige* dø, stryke med, ødelegges, utslettes, omkomme, gå til grunne, forgå; *majd elpusztultunk a szomszúságtól* vi holdt på å forgå av tørst

elpusztút *ige* ødelegge, tilintetgjøre, utslette; *mindent elpusztút* utslette alt

elpusztíthatatlan *mn* uforgjengelig, ikke kan ødelegges

elpáhol *ige* denge, jule opp

elpárolog *ige* fordunste, dunste bort, dampe bort/vekk, fordampe

elrabol *ige* frarane, bortføre

elragadtatott *mn* henrykt, betatt; *rendkívül*

elragadtatott himmelhenrykt; *el lesznek ragadtatva*

de kommer til å bli vill av begeistring

elragadtatottság *fn* henrykkelse

elragadtatás *fn* henrykkelse

elragadó *mn* henrivende

elrak *ige* 1 legge bort, legge på plass 2 *tartósít* legge ned

elrejt *ige* gjemme, skjule, kamuflere, stikke under (en) stol

elrejtés *fn* skjuling

elrejtőzik *ige* gjemme seg, stikke seg bort

elrendel *ige* beordre, befale, gi ordre om, påby, forordne, bestemme, ordinere, foreskrive, beslutte;

a rendőrség elrendelte a tartóztatását politiet besluttet å arrestere ham; *államilag elrendel* forordne statlig; *fizetési kötelezettséget rendeltek el vele szemben* han ble forpliktet til å betale; *az orvos elrendelte, hogy a beteg maradjon ágyban* lege ba pasienten om å holde sengen; *elrendel egy kezelést* forordne en behandling; *éleve elrendel* predestinere, bestemme på forhånd

elrendelés *fn* bestemmelse, tilskikkelse; *éleve*

elrendelés forutbestemmelse, predestinasjon, besikkelse

elrendez *ige* ordne, tilrettelegge, sortere, gruppere, dandere, arrangere, innrette, oppstille; *elrendezi az életét* innrette sitt liv; *különféle növények gazdag*

elrendezésben ulike planter i rik oppstilling

elrendezés *fn* arrangement, ordning, sortering, disposisjon, layout, opplegg, oppstilling

elrendeződik *ige* komme i orden, gå i orden, gå i lås, dandere seg, ordne seg, lage seg til; *az ügy elrendeződdik* saken gikk i orden

elreped *ige* sprekke

elrepül *ige* fly bort

elrettent *ige* skremme, avskrekke

elrettentés *fn* avskrekking; *elrettentés doktrínája*

avskrekkingssprinsipp; *információs elrettentés*

informasjonskrig, gi ut informasjon for å avskrekke

elrettentő *mn* avskrekkende, skremmende, avskrekkingss-

elrettentő erő avskrekkingssvåpen

elriaszt *ige* skremme bort
elrobog *ige* dundre forbi
elrohan *ige* renne sin vei, dra i full fart, (tréfás) kaste seg på krykkene
elromlik *ige* gå i stykker, bli ødelagt, bli fordervet, bli verre; *hirtelen elromlott az idő* været ble plutselig verre
elront *ige* ødelegge, knuse, spolere, skade, forderve, forkuldre, skjemme ut; *elrontja a szemét* forderve øynene
elrothad *ige* råtne
elrozdásodik *ige* ruste ned
elrozdásodott *mn* gjennomrustet
elrugaszodik *ige* sparke fra
elrúved *ige* bli fjern i blikket
elrüg *ige* sparke vekk; *elrúgja magát* sparke fra, skyve seg fart med foten
elsajátít *ige* tilegne seg, lære seg, innarbeide
elsajátítás *fn* læring, innlæring, tilegnelse; *készségek elsajátítása* læring/tilegnelse av ferdigheter; *tudás elsajátítása* tilegnelse av kunnskaper
elseje *szn* den første; *május elseje, május 1-je* første mai, 1. mai; *szeptember elsején (1-jén)* den første september; *minden hónap elsején* den første dagen i hver måned
elseper *ige* *szleng* koste av gårde
elsiet *ige* 1 skynde seg av sted, forte seg, haste forbi, haste av sted; *elsiet otthonról* forte seg ut 2 forhaste, forløpe seg; *rájött, hogy elsiette a dolgát* han ble klar over at han hadde forhastet seg; *ne siessük el* ikke forhaste dette
elsietett *mn* forhastet; *elsietett következtetésekre* *jut* trekke forhastede slutninger
elsikkaszt *ige* underslå
elsimul *ige* 1 bli glatt/jevn 2 ordne seg
elsímít *ige* jevne ut, utjevne, glatte ut/over/vekk, utligne; *elsímítja az ellentéteket* utjevne uenigheter, utligne, glatte over motsetningene
elsodor *ige* rive/skylle bort
elsuhan *ige* fare, frese forbi; *elsuhant mellettünk* han freste forbi
elsunnyog *ige* lure seg unna
elsuvaszt *ige* stjele, naske, rappe
elszabadul *ige* slippe fri, frigjøre seg, slippe seg løs, slippe fra, løсне, komme løs; *jövök, ha el tudok szabadulni* jeg kommer bare hvis jeg slipper fra
elszakad *ige* 1 bli sønderrevet, ryke av 2 løsrive seg; *elszakad a szüleitől* løsrive seg fra sine foreldre
elszakadás *fn* løsrivelse; *elszakadási törekvés* separatisme
elszakít *ige* 1 rive opp/i stykker, sønderrive 2 rive vekk fra, løsrive
elszalad *ige* løpe bort, stikke av
elszalaszt *ige* 1 sende etter noen 2 ikke rekke, komme for sent til, gå glipp av; *elszalasztja az alkalmat* la anledningen gå fra seg, sløse bort en sjanse
elszarusodott *mn* forhornet

elszaval *ige* deklamere, resitere; *elszaval egy verset* fremsi et dikt
elszed *ige* ta bort
elszegényedett *mn* utarmet
elszegényedik *ige* bli fattig/utarmet
elszegődik *ige* ta tjeneste hos noen
elszemélytelenedés *ige* depersonalisasjon
elszenderedik *ige* slumre inn, sovne inn
elszenesedet *mn* kullete, forkullet
elszenesedés *fn* forkulling
elszenesítés *fn* karbonisering
elszenved *ige* lide, gjennomlide, tåle, utstå, døyе, holde ut
elszenvedett *mn* lidd; *elszenvedett kár* lidd skade
elszenvedő *fn* *nyelvészet* *patiens*
elszigetel *ige* isolere, avsondre; *elszigeteli magát* isolere seg, stenge seg ute
elszigetelt *mn* isolert, enkeltstående; *politikailag elszigetelt* politisk isolert; *elszigetelt eset* et isolert tilfelle; *a falu elszigetelten fekszik* landsbyen ligger isolert
elszigeteltség *fn* isolasjon
elszivárog *ige* dryppe av
elszokik *ige* være avvent med; *elszokott a testi munkától* være avvent med kroppsarbeid
elszomorodik *ige* bli lei seg
elszomorít *ige* bedrøve, gjøre bedrøvet, sorgfull; *elszomorít azt látnom, hogy* det bedrøver meg å se
elszundít *ige* slumre inn, falle i slummer
elszunnyad *ige* slumre inn, blunde, duppe av
elszáguld *ige* suse i vei
elszáll *ige* 1 fly opp, gå av, briste av; *elszállt a haragja* sinnet gikk av ham, harmen brast av 2 *idő* rulle forbi, passere, forløpe; *elszáll az élet* livet ruller forbi 3 *átv.* gå rett ut vinduet
elszállásol *ige* innkvartere, innlosjere; *a csapatokat barakkokban szállásolták el* troppene ble innkvartert i brakker
elszállít *ige* transportere, frakte, befordre
elszámol *ige* avlegge regnskap, saldere, gjøre opp, betale det man skylder; *elszámolja magát* ha spilt kortene feil, feilvurdere, gjøre en tabbe
elszámoltat *ige* kreve regnskap, forlange oppgjør; *vkit elszámoltat vmivel* kreve en til regnskap for noe
elszámoltatható *mn* regnskapspliktig
elszámoltatás *fn* oppgjør, krav til regnskap
elszámolás *fn* regnskap, oppgjør, regning, oppgave; *éves elszámolás* årsregnskap, årsoppgave; *folyó elszámolás* løpende regning, kontokurant; *elszámolási egység* regneenhet; *a végső elszámolás* regnskapets time, dommedag
elszámítja magát *ige* reigne feil, feilberegne, forregne seg
elszánja magát *ige* beslutte, bestemme seg (for noe)
elszánt *mn* modig, beslutsom, resolutt, bestemt, innbitt; *mindenre elszánt* desperat; *elszánt ellenállás* innbitt motstand
elszántság *fn* beslutsomhet, villen, ståpåvilje

elszárad *ige* tørke ut/inn, visne; *elszáradt a termék* avlingen har tørket inn
elszédít *ige* gjøre yr, bedåre
elszédül *ige* svimle, bli svimmel; *elszédült, amikor megtudta* det svimlet for ham da han fikk vite
elszív *ige* 1 *levegőt* suge vekk 2 *egy cigarettát* ta, få seg en røyk, tenne seg en røyk
elszól *ige* forsnakke, forløpe seg; *elszólja magát (vmiről)* forsnakke seg (om), trampe i klaveret, trampe/tråkke i salaten
elszólás *fn* forsnakkelse, tungeglippi
elszór *ige* strø
elszórt *mn* strødd utover, sporadisk
elszórva *hsz* spredt, strødd
elszökik *ige* rømme, desertere, stikke av
elszörnyülködik *ige* bli forferdet
elszúr *ige* ødelegge, gjøre en tabbe, gjøre noe dumt, trampe/trå/trokke i salaten, trampe i klaveret
elsáncol *ige* forsikne, barrikadere
elsápad *ige* blekne, hvitne i ansiktet, bli blek; *elsápad félelmében* bli blek av redsel
elsápadás *fn* hvitning i ansiktet
elsír *ige* klage sin nød, jamre over, lette sitt hjerte for noen, gråte ut; *elsírtam neki a keserű bánatomat* jeg klagede ham min bittre nød; *elsírja magát* briste (ut) i gråt, briste i tårer, ta til gråten, ta til tårerne, det kommer en gråt over henne; *majdnem/szinte elsírja magát* være på gråten, være på nippet til å gråte, være like ved å gråte
elsóz *ige* salte for mye
elsópró *mn* overveldende, knusende; *elsópró erejű bizonyíték* overveldende bevis; *elsópró győzelem* en knusende seier; *elsópró választási győzelem* valgskred
elsötétedik *ige* mørkne, gå i svart
elsötétít *ige* mørklegge, legge i mørke
elsötétítés *fn* mørklegging, forbud mot bruk av lys
elsötétül *ige* gå i svart
elsötétülés *fn* formørkelse
elsült *ige* 1 gå av; *elsült a puska* geværet gikk av 2 *átv., sikerül/nem sikerül* gå bra/gå galt; *rosszul sült* el gå galt, falle uheldig ut, slå feil; *balul elsült kísérlet* et feilslått forsøk; *végül jól sült el* det gikk bra til slutt
elsüllyed *ige* synke
elsüllyeszt *ige* 1 senke 2 *szemetet* dumpe
elsüllyesztett *mn* senket
elsüt *ige* avfyre, knalle av; *elsüt egy fegyver* avfyre et gevær; *elsüt egy viccet* slenge ut en spøk, dra en vits
első *mn* første, førstegangs, forreste; *első ajtó* jobbra forreste dør til høyre; *első alkalommal* for første gang, ved første anledning; *első benyomás* førsteintrykk; *első díj* førstepremie; *első emelet (norvég második emelet)* andre etasje; *első félidő* første omgang; *első hegedű* førstefiolin; *első kerék* forhjul; *első kézből való, származó* førstehånds; *első látásra* ved første øyekast; *első napi bélyegzés*

førstedagsstempel; *első napi boríték* førstedagsbrev; *az első napokban* i de første dagene; *gimnázium első osztálya* førsteklassen på gymnaset; *(bajnokság) első osztály* førstedivisjon; *első osztályba jár* gå i første klasse; *első osztályú utazik* reise på første klasse; *első osztályú* førstangers, førsteklasse; *az első perctől* fra første stund; *első sebességfokozat* førstegir; *az első szereplése* hans debut; *első lesz* bli nummer en; *elsőnek, elsőként ér a célba* komme først i mål; *első a listán, elsőként szerepel a listán* stå først på listen; *I. (első) István király* kong Stefan den første; *első választó* førstegangsvelger; *vmely tettben, cselekvésben első* førstemann; *első jelentkező* førstemann til mølla; *az elsőik között* van være blandt de forreste
elsőbbség *fn* 1 forrang, fortrinn, prioritet, førsteprioritet, førsterett, primat; *elsőbbsége* van, *elsőbbséget élvez* ha forrang; *elsőbbségben részesít* gi førsteprioritet; *elsőbbséget kap* få prioritet 2 *közlekedés* forkjørsrett; *elsőbbsége* van ha forkjørsrett; *megadja az elsőbbséget* vike; *a sofőr nem adta meg az elsőbbséget* bilføreren hadde brutt vikeplikten; *elsőbbséget kell adnia* ha vikeplikt
elsőbbségadás *fn* vikeplikt; *elsőbbségadás kötelező tábla* vikepliktskilt
elsőbbségi *mn* prioritet, fortrinns-, preferanse-; *elsőbbségi jog* fortrinnsrett, førsterett; *elsőbbségi kiszállítás* prioritert levering; *elsőbbségi levél* A-post (A-prioritert), A-Prioritaire, prioritert brev; *elsőbbségi részvény* preferanseaksje
elsődleges *mn* primær
elsődlegesség *fn* forrang
elsőfokú *fn* 1 førstegrads; *elsőfokú egyenlet* en førstegrads ligning; *elsőfokú égési sérülés* førstegrads forbrenning 2 *jus* av førstestans, underrett, tingrett; *elsőfokú bíró* tingrettsdommer; *elsőfokú bíróság* førstestansrett, tingrett
elsőkerék-meghajtás *fn* forhjulsdrift, forhjulstrekk; *elsőkerék-meghajtású* forhjulsdrevet
elsőrangú *mn* fremst, førstangers, fremragende
elsőrendű *mn* førstangers, førsteklasse, utmerket; *elsőrendű áru* førsteklasse vare; *elsőrendű fontosság* førsteprioritet, aller største viktighet; *elsőrendű feladat* den viktigste oppgaven; *elsőrendű logika* førsteordens logikk; *elsőrendű minőség* høy kvalitet; *elsőrendű vádlott* hovedtiltalt
első *fn* førsteklasing
elsősegély *fn* førstehjelp; *elsősegély állomás* førstehjelpsskrin, førstehjelpskasse; *elsősegély felszerelés* førstehjelpsutstyr; *elsősegély tanfolyam* førstehjelpskurs
elsősorban *hsz* i første rekke, i første linje, femfor alt, primært, først og fremst; *ez elsősorban politikai döntés* avgjørelsen er i første linje politisk bestemt
elsőszülött *fn* førstefødt; *elsőszülöttségi jog* førstefødselsrett
elsőéves *mn* førsteårs; *elsőéves orvostanhallgató* førsteårs medisinstudent

eltakar *ige* skjule, kamuflere, dekke, maskere, tildekke; *eltakarja az arcát* tildekke sitt ansikt
eltalál *ige* treffe, få tilslag; *eltalálták* han ble truffet; *jól etlalálja a labdát* få skikkelig tilslag på ballen; *eltaláltad (helyes)* stemmer, det er riktig
eltanul *ige* avlære
eltanácsol *ige* vise bort, sende bort
eltart *ige* 1 holde; *vmit eltart magától* holde noe på avstand 2 forsørge, underholde; *eltartja a családját* forsørge familien sin 3 vedvare, holde seg, vare; *a készslet egy évig eltart* lageret varer ut året; *sokáig eltart* holde seg lenge; *a kampány eltart március végéig* kampanjen vil vedvare fram til slutten av mars; *a járvány eltart április végéig* epidemien vil vare til godt ut i april
eltartás *fn* underhold, forsørgelse; *eltartási kötelezettség* underholdningsplikt
eltartó *fn* forsørger
eltaszít *ige* støtte bort, dytte fra; *eltaszít magától* dytte fra seg, forkaste, dumppe
eltékint *ige* se bort, overse; *eltékint vmitől* se bort fra noe
eltékintve *hsz* bortsett fra
eteliek *ige* 1 *idő* forløpe, løpe bort, rømme; *sok év telt el azóta* mange år har forløpt siden den gang 2 *vmivel* være oppfylt av; *el van telve önmagával* være oppfylt av seg selv
eltemet *ige* gravlegge, begrave; *Párizsban van eltemetve* han/hun ligger begravd i Paris
elterel *ige* 1 avlede, avspore; *eltereli a gyanút vkiről* avlede mistanken fra noen; *eltereli a figyelmet a valós problémákról* avlede oppmerksomheten fra de virkelige problemene 2 omdirigere, omlegge, omkjøre
elterelés *fn* 1 avledning 2 omlegging, omkjøring, omdirigering 3 avvenning, rehabilitering; *drog elterelés* legemiddelassistert rehabilitering av narkotikamisbrukere
elterelő *mn* avledende; *elterelő hadművelet* avledende manøver
elterjed *ige* spre seg, bli utbredt, gjøre sitt inntog, gjøre seg gjeldende; *hamarosan elterjedt az egész országban* på kort tid ble det utbredt i hele landet
elterjedt *mn* spredt, utbredt, overhåndtagende
elterjedtség *fn* 1 insidens 2 utbredelse
elterjedés *fn* spredning, utbredelse, forplantning; *betegség elterjedése* sykdomsutbredelse
eltervezett *fn* forsettlig, overlagt, planlagt, kalkulert
elterül *ige* 1 legge seg flat; *elterül a földön* falle til bakken 2 ligge, strekke seg, utbre
eltsz *ige* 1 legge på plass, rydde unna 2 legge til side, spare 3 *tartósít* legge ned, nedlegge, hermetisere, sylte
eltilt *ige* forby
eltiltás *fn* forbud; *vezetéstől való eltiltás* kjøreforbud
eltípor *ige* kue, tre under føtter/tre under fot
eltítkol *ige* hemmeligholde, mørklegge, legge lokk på

eltítkolás *fn* hemmelighold
eltol *ige* *elront* forkludre
eltompul *ige* bli sløv; *kezd teljesen eltompulni* han begynner å bli virkelig sløv
eltompult *mn* sløv
eltompít *ige* forsløve
eltorlaszol *ige* blokkere, sperre
eltorzul *ige* bli forvrent, bli deformert
eltorzult *mn* deformert
eltorzít *ige* deformere
eltulajdonít *ige* tilegne seg, gjøre til sin eiendom, ta i sin besittelse, bemektige seg, gjøre seg til herre over, sette seg i besittelse av, bortta
eltusol *ige* dysse ned, legge lokk på, dekke over
eltávolodik *ige* bli fjernere; *eltávolodnak egymástól* drive fra hverandre, vokse fra hverandre; *eltávolodik vmitől* få noe på avstand, komme på avstand fra noe
eltávolít *ige* 1 fjerne, bortvise; *a rendőrség eltávolította a koldusokat* politiet bortviste tiggerne; *eltávolít egymástól* drive fra hverandre 2 *elbocsát* avsette, avskjedige 3 *számítógép* avinstallere
eltávolítás *fn* 1 eliminasjon, eliminering, fjerning 2 *számítógép* avinstallasjon
eltávozás *fn* 1 *katonaság* orlov, permisjon 2 *tengerészet* landlov
eltékozol *ige* ødsle bort, sløse bort
eltér *ige* 1 gå bort fra, avvike, divergere, deviere, fravike, avspore; *néhányszor eltér a tárgytól* ha noen digresjoner; *eltér a szabályzattól* fravike reglene 2 *átv.*, *különbözík* adskille seg, skille seg ut, være forskjellig
eltérés *fn* 1 avvik, sidesprang, deviasjon, aberrasjon; *eltérés a tárgytól* digresjon; *két nap eltéréssel* med to dagers mellomrom; *időbeli eltérés* tidsavstand; *kromatikus eltérés* kromatisk aberrasjon 2 *fysikk* aberrasjon; *gömbi eltérés* sfærisk aberrasjon
eltérő *mn* ulik, forskjellig, avvikende, divergerende, avstikkende
eltérően *hsz* 1 i motsetning til, ulikt, til forskjell fra; *a szokástól eltérően* utover det vanlige 2 på en avvikende måte
eltéved *ige* gå seg bort, gå seg vill, forville seg, komme på villstrå, rote seg bort/vekk
eltévedt *mn* villfaren, på avveie
eltévelyedett *mn* villfaren
eltévelyedik *ige* begå et feiltrinn
eltéveszt *ige* ta feil av
eltökél *ige* bestemme, beslutte
eltökélt *mn* viljefast, viljesterk, bestemt, sammenbitt; *eltökélt arkifejezés* et sammenbitt uttrykk i ansiktet
eltökéltés *fn* ståpåvilje
eltölt *ige* tilbringe, ta seg; *eltölt egy kellemes hosszú hétvégét* ta seg en hyggelig langhelg
eltöpreng *ige* lure på, fundere over, reflektere, overveie
eltör *ige* knekke, brekke; *eltör egy botot* brekke en stokk; *eltöri a lábát* brekke benet
eltörlés *fn* avskaffelse

eltörpül *ige* se liten/ubetydelig ut i sammenligning med, nesten forsvinne ved siden av noe(n), nesten forsvinne sammenlignet med noe(n), få til å virke liten, stille i skyggen

eltört *mn* avbrukket el. avbrukken

eltöröl *ige* avskaffe

eltörölget *ige* tørke opp

eltülőz *ige* overdrive

eltűzött *mn* overdreven; *eltűzött figyelmet szentel* vminek overeksponere

eltűnedezik *ige* dryppe av, magre bort

eltűnik *ige* forsvinne, fortrekke, stikke sin vei, fordufte, forgå, dukke; *eltűnik a fák mögött* dukke bak trærne

eltűnt *mn* savnet; *eltűntnek nyilvánít* bli meldt savnet; *eltűntnek nyilvánítás* savnetmelding

eltűnés *fn* forsvinning

eltűnődik *ige* gruble

eltűnődve *hsz* grublende

eltűr *ige* tåle, finne seg i, tolerere

eltűsít *ige* avvise, underkjenne, betakke seg, forsmå, ta avstand fra, si seg uenig i; *eltűsítják* få avslag, ikke få medhold

elutasítás *fn* avslag; *mindenre elutasítással válaszoló személy* negativist

elutasító *mn* avvisende; *elutasító magatartás* avvisende innstilling; *elutasítóan viselkedik* kvilegi, vende noen en kald skulder; *mindent elutasító személy* negativist

elutazik *ige* reise bort, dra; *egy időre elutazik* reise bort en tid; *elutaztak délre* de reiste på sydentur; *elutazik a hegyekbe* dra til fjells

elv *fn* prinsipp

elvadul *ige* forfalle; *elvadult a kert* hagen forfalt

elvakult *mn* rabiat, fanatisk

elvakultság *fn* forblindelse

elvakít *ige* blende, bli blindet, forblinde; *elvakította a fény* ble blind av lyset

elvarázsol *ige* 1 trollbinde, heksebinde 2 *vmivé* fortrylle, forvandle 3 *átv.* fortrylle, vekke fortryllesse; *el van varázsolva* være fortryllet, fascinert

elvarázsolt *mn* forheksset, trollbundet, fortryllet, magisk, trolldoms-; *elvarázsolt kastély* spøkelsesslott, soriamaoriaslott, eventyrslott

elvegyül *ige* mengse seg med, blande seg i, mellom

elvesz *ige* ta, beta; *a felfelé mászás elveszi az erejét* oppstigningen tar på kreftene; *erőszakkal vesz el* ta med vold; *a szomszéd ház elveszi a kilátást* nabohuset tar all utsikten; *elvétek tőle az ügyet* han ble tatt av saken; *elvesz vkit feleségül* ta noen til hustru; *elvesz vmit vhonnan* ta vekk noe; *elvesz vmit vkitől* ta noe fra en; *elveszi az étvágyát* beta appetitten

elveszett *mn* bortkommen/bortkommet, fortapt; *elveszett generáció* den fortapte generasjonen; *elveszett kutya* en bortkommen hund

elveszt *ige* **elveszít** miste, tape; *elveszítettük a kulcsot* vi har tapt nøkkelen; *elveszíti az érdeklődését*

vmi iránt tape interessen for noe; *elveszti a fejét* tape hodet

elvesztett *mn* tapt, mistet, gjenglemt; *elvesztett jogosítvány* et mistet førerkort; *elvesztett tárgyak* gjenglemte saker, hittegods; *elvesztett területek* tapte territorier

elvesztés *fn* tap, forspillelse, det å miste noe; *vezetői jogosultság elvesztése* tap av førerrett

elveszített *mn* tapt; *az elveszített évek* de tapte årene

elvet *ige* 1 **elhajít** forkaste, vrake, kassere; *elvet egy vázlatot* kassere et utkast 2 *vetőmagot* utså

elvetemült *mn* gemen, forvorpen, fordervet, sjofel; *elvetemült kölyök* en forvorpen guttunge; *elvetemült gazember* en sjofel skurk

elvezet *ige* lede bort, føre bort, avlede; *elvezeti a hót* avlede varmen

elvezetés *fn* kanalisering, lede i en bestemt retning

elvi *mn* prinsipiell

elvirharzik *ige* dra i full fart

elvirágzik *ige* avblomstre

elvisel *ige* tåle, fordra, utstå, tolerere, orke; *nem bírom elviselni a fickót* jeg orker ikke den fyren

elviselhetetlen *mn* ufordragelig, ulidelig, uspiselig

elvisz *ige* ta med, bortta; *elvisz magával* ta med seg; *megkérdezte, hogy elvigyen-e* han spurte meg om jeg ville sitte på; *semmit nem vittek el* ingenting var borttatt

elvonatkoztat *ige* abstrahere

elvont *mn* abstrakt, åndelig; *elvont értelemben* åndelig talt; *elvont gondolkodás* abstrakt tenkning

elvonul *ige* troppe av, marsjere bort

elvonulás *fn* passering, gjennomfart; *szabad elvonulást* kap få fritt leide

elvonás *fn* avrusning, avgiftning, abstinensbehandling; *elvonási tünetek* abstinensplager, abstinenssymptomer, avrusning symptomer, abstinensreaksjoner

elvonó kúra *fn* kur for avvenning av rusavhengige/alkoholavhengige/misbrukere

elvonókúra *fn* avvenningskur

elvtelen *mn* prinsipplos

elvtárs *fn* kamerat

elvág *ige* skjære, kutte, avskjære; *elvágja vkinek a torkát* skjære halsen over på noen; *elvág egy beszélgetést* skjære av en samtale; *elvágja az ujját* skjære seg/kutte seg i fingeren; *el van vágva vmitől* være avskåret fra noe; *elvágja a visszavonulás útját* avskjære retrettlinjen

elvágyódás *fn* bortlengsel

elválaszt *ige* skille; *elválaszt egymástól* skille fra hverandre

elválaszthatatlan *mn* uløselig, uatskillelig

elválaszthatatlanság *fn* uatskillelighet

elválasztás *fn* 1 adskillelse el. atskillelse, separasjon, fordeling; *hatalmak elválasztása* fordeling av makt, maktfordeling 2 avvenning; *csecsemő elválasztása* avvenning fra brystet, ammesult 3 sekresjon;

belső/külső elvlasztás indre/ytre sekresjon; *belső elvlasztású* endokrin

elválik *ige* 1 adskille, separere, skilles; *elválnak ágytól és asztaltól* skilles fra bord og seng; *elváltak* ekteskapet sprakk; (*jó*) *barátként válnak el* de skilles som (gode) venner 2 forlate; *tegnap este 11-kor váltam el tőle* jeg forlot ham ved 11-tiden i går kveld **elvállal** *ige* påta seg, ta; *elvállal egy tisztséget* påta seg et tillitsverv; *elvállal egy munkát* ta en jobb **elvált** *mn* skilt, fraskilt; *az elvált felesége* hans fraskilte kone

elváltoztat *ige* endre på, fordreie, forgjøre; *elváltoztatja a hangját* fordreie stemmen

elváltozás *fn* endring, mutasjon

elvámoltat *ige* tollklarere

elvándorlás *fn* gjennomtrekk, flukt; *a faluról való elvándorlás* flukten fra landsbygda

elvár *ige* forvente

elvárás *fn* forventning

elvégez *ige* gjennomføre, utføre, fullføre, absolvere, foreta, få noe unnagjort; *elvégtzi a bemelegítést* gjennomføre oppvarmingen; *a munkának a felét elvégeztük* vi har utført halvparten av arbeidet; *elvégez egy háromhónapos tanfolyamot* fullføre et tre måneders kurs

elvégre *hsz* når alt kommer til alt, til syvende og sist, tross alt

elvézett *mn* unnagjort

elvézés *fn* fullføring, gjennomføring

elvérzik *fn* blø i hjel, forblø; *elvérzett, mielőtt a mentők kiértek* han blødde i hjel før ambulansen kom

elvérzés *fn* forblødning

elvész *ige* komme bort, forsvinne, komme på avveier, gå tapt; *el van veszve* være forlagt; *az egész összeg elveszett* hele summen gikk tapt

elvévte *hsz* en sjelden gang, iblant, her og der, nå og da, imellom, av og til, sporadisk

elzsibbad *ige* dø bort/vekk, dovne av

elzalogosít *ige* pantsette

elzár *ige* 1 *vhova, vki elől* låse ned, gjemme bak lås og lukke; *elzárja a papírokat egy fiókba* låse ned papirene i en skuff; *elzárva tartja a pénzét* oppbevare pengene under lås 2 *személyt* sette bak lås og slå, stenge, sperre inne, isolere; *elzár a külvilágtól* isolere fra omverden 3 *átjárást* sperre, blokkere, stenge av; *elzárja a forgalmat* sperre for trafikken 4 *vminek a működését* stenge av/for, slå av, skru av/igjen, koble fra; *elzárja az áramot* stenge av strømmen; *elzárja a tévét* slå TV-en av; *elzártad a tűzhelyet* slo du av ovnen? 5 *átv., vkit, vmit elzár vki, vmi elől* stenge for, være i veien for, hindre; *elzárja a kilátást* stenge for utsikten; *elzárja a napot* hindre sollys i å trenge igjennom

elzárkózóhajlam *fn* isolasjonstendens

elzárkózik *ige* reservere seg, ta forbehold, isolere seg; *elzárkózik a világ elől* mure seg inne, stenge seg ute fra omgang med omgivelsene, isolere seg

elzárkózás *fn* isolasjon; *elzárkózás kényszere* isolasjonstrang; *elzárkózásra való hajlam* isolasjonstendens, tilbøyelighet til å isolere seg **elzárt** *mn* avsondret, utelukket, avstengt, skrudd av **elzárás** *fn* avstenging

Elzász *fn* Alsace

elzötyög *ige* skake av sted

elágazik *ige* forgrene seg, dele seg

elágazás *fn* 1 forgrening; *vasút, folyó elágazása*

en jernbanes, en elvs forgrening; *az útnak több*

elágazása van veien har flere forgreninger

2 *veikryss, knutepunkt; vasúti elágazás*

jernbaneknutepunkt; *az autóbusz az elágazásban állt*

meg bussen stoppet i veikrysset

elájul *ige* **elalél** *dáne*, besvime, svime av, bli

bedøvet; *elájul ígdtében* besvime, *dáne* av skrekk;

majdnem elájul være like ved å *dáne*, være ferdig til

å *dáne*; *a fáradságtól majdnem elájultam* jeg var så

trett at jeg holdt på å besvime; *elájult az ütéstől* han

var blitt bedøvet av slaget

eláll *ige* 1 *étel, ital* holde seg, tåle oppbevaring;

sokáig eláll holde seg lenge 2 *vmit* sperre, blokkere;

elállja az ajtót sperre døren; *elállja a napot* skygge

for solen 3 *vhonnan* flytte seg, steppe til side

4 *vmitől* avstå, frafalle, heve; *eláll attól, hogy*

megtegyen vmit avstå fra å gjøre noe; *eláll egy*

követeléstől frafalle et krav; *eláll egy vásárlástól*

heve et kjøp 5 *távol áll* stå ut; *eláll a füle* ørene står

ut 6 *abbamarad* slutte, stoppe, stå stille, stanse,

opphøre; *amikor eláll a szél, az eső* når vinden,

regnet opphører; *elállt az eső* det har sluttet/stoppet å

regne; *eláll a lélegzete* bli, være andpusten, snappe,

hive etter pusten, gispe etter luft; *eláll a szava a*

meglepetéstől være målløs av forbauselse; *eláll a*

szívverése hjertet står stille; *eláll a vérzés* blødningen

stopper

elállatiasodott *mn* dyrisk

elállási jog *fn* hevingsrett

elállít *ige* stoppe; *elállítja a vérzést* stoppe

blødningen

elálló *mn* utstående

elálmósodik *ige* bli søvnnig; *elálmósodik az*

olvasástól bli søvnnig av å lese

elámul *ige* bli forbauset, forbløffet, overrasket

eláraszt *ige* 1 oversvømme, sette under vann, renne

ned, nedrenne; *a folyó elárasztotta az egész völgyet*

elva oversvømte hele dalen; *a várost elárasztották*

a turisták byen var oversvømt av turister 2 *overöse;*

eláraszt vkit a szeretetével overöse noen med

kjærlighet

eláru *ige* forråde, bedra, røpe, avsløre, blåse,

fortelle; *elárulja a hazáját* forråde sitt land; *a*

neve elárulja navnet røper; *eláru* *la a kézírása*

håndskriften forrødte henne; *eláru* *l egy titkot* røpe

en hemmelighet; *kénytelen eláru* *lni a kilétét* bli nødt

til å avsløre sin identitet; *eláru* *lja a hírforrását* blåse

kilden; *az ilyen apróság* sok mindent *eláru* *l en slik*

detalj forteller mye

elárusítóhely *fn* utsalgstsed

elárverez *ige* selge ved auksjon, holde auksjon over noe, sette til auksjon; *a birtokot elárverezték* eiendommen kom under auksjonshammeren, ble solgt ved auksjon

elárvereztet *ige* auksjonere bort, bortauksjonere

elárvult *mn* fattigslig, yneklig, stakkarslig

elás *ige* grave ned, begrave; *elásssa a csatabárdot* begrave stridsøksen; *itt van a kutya elásva* der ligger hunden begravet

elásott *mn* jordgravd, nedgravd

elátkoz *ige* forbanne

elázik *ige* 1 ha, få det vært 2 *átv.* bli full, drikke seg full

elázott *mn* gjennombløt, gjennomvåt

eláztat *ige* 1 gjennombløte, gjennomvæte, gjøre bløt, våt helt igjennom 2 *átv.* bakvaske, svarte

elé *névt* 1 foran, for, overfor, hen; *kiáll az osztály elé* stille seg foran klassen; *a király elé lépett* hun trådte frem for kongen; *a nyilvánosság elé lép* tre fram offentlig; *oltár elé lép* stå brud; *vkinek a lábai elé veti magát* kaste seg for ens føtter; *az ajtó elé tolja a reteszt* skyve slåen for døra; *vki elé furakodik* snike seg forbi noen; *befojja a lovakat a szekér elé* spenne hestene for vognen; *választás elé állítanak* vkit bli stilt overfor et valg; *vkit választás elé állít* sette noen i et dilemma; *célt tűz ki maga elé* sette seg mål, sikte seg inn på; *maga elé bámul* stirre hen for seg; *maga elé képzel* visualisere 2 *bíróság elé állít* stille for retten; *a per a jövő héten kerül a bíróság elé* saken kommer opp for retten i neste uke; *bíróság elé terjeszt* iretteføre; *bíróság elé viszi az ügyet* bringe saken in for retten, ta saken opp til doms 3 *kimegy vki elé az állomásra* møte noen på stasjonen

elébe *igek* i møte; *nehéz télnék néznek elébe* de går en hard vinter i møte

elég₁ *fn* nok, tilstrekkelig; *elege lesz, van* *vmiből* få nok av noe, ha noe opp i halsen, gå lei av, metningspunktet er nådd; *eleget tesz* *vminek* etterkomme, oppfylle, innfri; *eleget tesz a kötelességének* oppfylle sine forpliktelser; *eleget tesz egy felszólításnak* etterkomme en anmodning; *eleget tud* ha tilstrekkelig kjenskap

elég₂ *ige* brenne opp

elég₃ *mn* tilstrekkelig, nok, holde, det klarer seg, det greier seg; *bőven, untig elég* mer enn nok; *van elég pénz* ha tilstrekkelig med penger; *elég a szóból* nok om det; *most már elég legyen!* nå får det være nok!, nå holder det!; *nem elég, hogy* ikke nok med det, ikke nok med at; *hosszú távon elég lesz* det holder i lange baner; *kérsz még? Nem, köszönöm elég volt* vil du ha mere mat? Nei takk, jeg er fornøyd; *szólj, mikor elég (ne töltsek többet)* si stopp!; *akkarsz még hallani? Nem, ennyi elég –* Vil du høre mer? ... – Nei, det greier seg

elég₄ *hsz* 1 nok; *elég ügyes ahhoz, hogy* han er dyktig nok til 2 *meglehetősen* ganske, temmelig,

adskillig, nokså, lovlig; *ma elég ügyes volt* i dag var han ganske dyktig; *elég jó* ganske bra, ikke så verst; *elég hideg van kint* det er temmelig kaldt ute; *elég sokan voltak a gyűlésen* det var nokså mange på møtet

elégedetlen *mn* utilfreds, misfornøyd

elégedetlenkedik *ige* klage, murre

elégedetlenkedő *mn* misbilligende, murrende

elégedetlenség *fn* utilfredshet, mishag, misnøye; *elégedetlenség vmivel/vkivel szemben* misnøye mot noe(n); *elégedetlenséggel tölt el* vkit mishage en

elégedett *mn* fornøyd, tilfreds

elégedetten *hsz* med behag, fornøyd; *elégedetten*

hátradról lene seg fornøyd tilbake

elégedettség *fn* tilfredsstillelse, tilfredshet

eléget *ige* brenne opp, forbrenne

elégge *hsz* nokså, temmelig, mer, lovlig; *elégge*

szokatlan nokså uvanlig

elégia *fn* elegi

elégikus *mn* elegisk

elégészes₂ *fn* osztályzat nogen, måtelig

elégtelen₁ *fn* osztályzat lite godt

elégtelen₂ *mn* utilstrekkelig, utilfredsstillende, insufficient, mangelfull

elégtelenség *fn* utilstrekkelighet, insuffisiens

elégtétel *fn* godtgjørelse, gratifikasjon, revansj,

vederlag, kompensasjon, hevn; *elégtételt ad*

godtgjøre, kompensere; *elégtételt vesz* ta hevn

elégtételadás *fn* godtgjørelse, kompensasjon,

vederlag

eléldegél *ige* klare seg, greie seg

elélvez *ige* få utløsning, få orgasme

elénekel *ige* syng; *elénekel egy dalt* syng en sang, vise

elér *ige* 1 nå, rekke, oppnå, komme (frem) til, få tak i; *elérték az erdőt* de nådde skogen; *eléred a sajtot?* når du osten?; *mielőtt elérné az ajtót* før han når fram til døren; *elér egy magasságot* nå en viss høyde; *eléri a mennyezetet* nå taket; *magas kort ér el* nå en høy alder; *eléri a célját* nå sin hensikt; *elér egy célt* oppnå et mål; *nem éri el a célját* forfeile sin hensikt; *nem sikerül elérnie* *vmely kitzözt célt* ikke klare å oppnå målet om noe; *sikert ér el* oppnå suksess; *elérték, amit akartak* de har nådd, hva de ville; *eléri a vonatot, buszt* nå, rekke toget, bussen; *milyen számon érhetlek el?* har du et telefonnummer jeg kan nå deg på?; *telefonon érte el* hun fikk tak i ham på telefonen; *ma nem sokat értünk el* vi nådde ikke stort i dag; *a hangja nem ért el a közönségig* stemmen hennes nådde ikke frem til publikum; *ha eléri a korhatárt, nyugdíjba megy* gå av ved oppnådd aldersgrense; *évekig tart, amíg a fa eléri a teljes magasságot* det tar treet mange år å oppnå full høyde; *elér a fejezet végére* komme til slutten av kapittelet; *a lakosság száma lassan eléri a két milliót* byen nærmer seg to millioner innbyggere 2 *utolér*

innhente; *elérte a sorsa, végzete* ble innhentet av sin skjebne

elérhetetlen *mn* uoppnåelig; *elérhetetlen álom* en uoppnåelig drøm; *elérhetetlenül drága* uoppnåelig dyr

elérhető *mn* oppnåelig, tilgjengelig; *elérhetővé tesz* gjøre tilgjengelig

elérhetőség *fn* tilgjengelighet, tilgang, kontakt, kontaktinformasjon; *elérhetőségünk* vår kontaktinformasjon; *a cég elérhetősége* firmakontakt; *elérhetőségi helyszínazonosító* kontaktinformasjon

elérkezik *ige* komme, være inne; *elérkezett az idő* tiden er inne

elértéktelenedik *ige* synke i verdi

elértékeltelenedés *fn* verdireduksjon, verdiforringelse, verditap

elérzékenyedik *ige* bli rørt, føle omhet

elérzékenyít *ige* vekke medlidenhet, røre, bevege

elérzékenyül *ige* bli beveget, rørt, røres

elérzékenyült *mn* beveget, rørt

elérzékenyülés *fn* bevegelse

elérés *fn* tilgang, aksess; *elérési idő* aksestid

elévül *ige* foreldes

elévült *mn* foreldet

elévülés *fn* foreldelse; *elévülési idő* foreldelsesfrist

elígérkezik *ige* love seg bort

elír *ige* skrive feil

elírás *fn* stavfeil, skrivefeil, lapsus calami

elítél *ige* 1 domfelle, avsi dom over, dømme; *elítélték kétheti elzárásra* han ble dømt til to ukers forvaring; *ártatlanul ítélték el* ble uskyldig dømt; *többször elítélték* han har blitt domfelt opptil flere ganger 2 dømme, fordømme, misbillige, forkaste, ta avstand fra; *erős szavakkal elítél vkit* fordømme noe i sterke ordelag

elítéldendő *mn* klanderverdig, kritikkverdig,

lastverdig, daddelverdig

elítelt₁ *fn* domfelte; *az elítélt ártatlannak vallotta magát az ellene felhozott vádakban* domfelte sa seg ikke skyldig etter tiltalen

elítelt₂ *mn* straffedømt, domfelte

elítelés *fn* fordømmelse

előblít *ige* skylle; *előblíti a poharakat* skylle glassene rene

elől *hsz* foran, framme, først; *først kom Ola, så Per* elöl jött Ola, utána Per; *jó példával jár elől* foregå med et godt eksempel; *elől ül* sitte foran/framme; *elől nyíló* med åpning foran

előljáró *fn* 1 oldermann, formann, forstander, bestyrer, overordnet 2 *nyelvtan* preposisjon; *előljárós szerkezet* preposisjonsledd

előljárószo *fn* preposisjon

előlnézet *fn* frontoppriss

előlről *hsz* forfra

előnt *ige* oversvømme

előregedik *ige* 1 bli gammel 2 bli utslitt

előregedő *mn* aldrende

elújságol *ige* komme med en nyhet, kunngjøre, meddele

elúszik *ige* svømme bort; *elúszik a parttól* svømme utover

elüget *ige* trave; *elüget otthonról* trave av gårde

elül *ige* spakne; *elült a szél* vinden har spaknet

elüldöz *ige* drive på flukt

elülső *mn* fremre

elüt *ige* 1 slå; *kézzel elüti a labdát* slå ballen vekk med hånden; *elütötte a delet* klokken slo tolv 2

járművel kjøre ned/på, påkjøre, overkjøre; *elütött egy macskát* han kjørte på en katt; *elütötte egy busz* han ble påkjørt/overkjørt av en buss 3 *átv., időt eltölt* fordrive; *mivel ütitek el az időt esténként?* hva fordriver dere tiden med om kveldene? 4 *kitér, elterel, elodáz* unnvike, avlede, utsette; *elüti a kérdést egy kitérő válasszal* svare unnvikende på et spørsmål II *elüt vkitől/vmitől, különbözik* avvike fra, danne kontrast til, stikke av mot, skulle seg ut; *élesen elüt vmitől* stå i sterk kontrast til noe; *elüt a környezettől* stikke av mot omgivelsene; *elüt az átlagtól* avvike fra gjennomsnitt

előad *ige* 1 gi fra seg 2 fremstille, frembære,

fremsette; *előad egy panaszt* fremstille en klage;

előad egy követelést fremsette et krav 3 fremsi,

resitere, deklamere 4 foredra, fremføre el. framføre,

oppføre, iscenesette; *előad egy zenedarabot* foredra,

framføre et musikkstykke; *előad egy színdarabot*

fremføre et teaterstykke; *a színház előadta Brechtnek*

egy darabotját teateret oppførte et stykke av Brecht 5

forelese, holde foredrag; *történelmet ad elő* forelese i historie

előadás-sorozat *fn* en serie forelesninger

előadás *fn* 1 *színházi* foredrag, forestilling,

oppsetning, fremførelse; *kísérleti előadás*

eksperimentell oppsetning 2 *egyetemi* forelesning,

foredrag

előadásmód *fn* uttrykksmåte, uttale, dikció,

utøvelsesstil

előadó *fn* 1 *ügyintéző* saksbehandler,

funksjonær, konsulent, referent; *gazdasági*

előadó økonomikonsulent; *jogi előadó* juridisk

saksbehandler; *pénzügyi előadó* finanskonsulent;

szociális előadó sosialarbeider, saksbehandler for

sosiale saker 2 *egyetemen* foreleser, foredragsholder

előadóművész *fn* sceneartist, utøvende kunstner

előadóterem *fn* foredragssal, forelesningssal,

auditorium

előbb *hsz* før, tidligere; *az előbb volt* det var før, det;

előbb-utóbb før eller senere; *minél előbb, annál jobb*

jo før, jo heller; *ma előbb elmegyek* jeg går tidligere i dag

előbbi *mn* tidligere; *egy előbbi szám a sorban* et tidligere nummer i rekken

előboltosulás *fn* fremfall, prolaps

előbújik *ige* stikke frem, vokse frem

előcsal *ige* lokke frem

előcsalogat *ige* lokke fram
előcsarnok *fn* 1 foajé, vestibyle, forhall 2 *templom* våpenhus, vindfang
előd *fn* forgjenger
előfeltevés *fn* premiss, forutsetning, forforståelse
előfeltétel *fn* forlangende, krav, nødvendig forutsetning
előfizet *ige* 1 *telefonra, újságra* abonnere 2 *könyvre* subscribere, prenumerere
előfizetés *fn* 1 *telefon, újság* abbonement 2 *könyv* subskripsjon 3 *tv lisens; előfizetési díj* lisensavgift
előfizető *fn* 1 *telefon, újság* abbonent 2 *könyv* subscribent
előfordul *ige* forekomme, hende, forefalle, opptre; *előfordul, hogy éjszaka felébred* inimellom våkner han på natt
előfordulás *fn* forekomst; *előfordulási gyakoriság* prevalens; *nagy számú, gyakori előfordulás* høy prevalens
előfutam *fn* innledende heat
előfutár *fn* forløper
előhalász *ige* fikle frem
előhoz *ige* bringe fram, frembære, hente frem, finne frem; *előhozott egy üveg bort* han hentet frem en flaske vin; *újra előhoz egy témát* hente tilbake et emne
előhív *ige* fremkalle, kalle frem
előidéz *ige* utløse, forårsake, fremkalle, volde, avstedkomme, foranledige
előjegyez *ige* 1 antegne, øremerke, reservere 2 *kiadás előtt álló könyvet* prenumerere, subscribere, forutbestille 3 *orvosi vizsgálatot, műtétet* bestille time, sette seg på venteliste; *vizsgálatra előjegyeztük* du har fått time til utredning
előjegyzés *fn* 1 reservasjon, forhåndsbestilling 2 *orvosnál* timebestilling 3 *zene* fortegn
előjel *fn* 1 omen, varsel, forvarsel; *rossz előjel* et dårlig varsel 2 *matematika* fortegn
előjog *fn* 1 forrett, særrett, privilegium; *használja az előjogát* benytte seg av sin forrett; *nesemi előjogok* adelsrettigheter 2 fortrinsrett, forrang
előjáték *fn* forspill
előjön *ige* *vmivel, elmond* diske opp med
előke *fn* 1 smekke 2 *zene* forslag
előkelő *mn* 1 fornem, aristokratisk, patrisisk, adelig 2 fin, kultivert, monden
előkelőség *fn* notabilitet, høytstående person, dignitær; *világi és egyházi előkelőségek* verdslige og geistlige dignitærer; *az előkelőségek asztala* honnørbord; *helyi előkelőségek* representanter for de lokale elitene
előkert *fn* forhage
előkerül *ige* komme til rette, dukke opp; *az iratok előkerültek* dokumentene kom til rette; *nem került elő* være på avveier; *eddig még nem került elő (nem jött meg)* han har ikke dukket opp ennå; *a műtárgyak soha nem kerültek elő* kunstverkene ble aldri funnet
előképző *fn* forstavelse, prefiks

előkészít *ige* forberede, sette frem, anrette, preparere, preppe; *előkészítai a kulcsait* være klar med nøklene
előkészítés *fn* forarbeid, forberedelse; *előkészítés alatt áll* være under forberedelse
előkészítő *mn* 1 forberedende; *előkészítő munka* forberedende arbeid, forarbeid 2 *főr-; előkészítő tanfolyam* førkurs; *előkészítő iskola* førskole
előkészület *fn* forberedelse; *előkészületben* under forberedelse; *előkészületeket tesz vmire* gjøre forberedelser til noe
elől *névt* unna, fra, for; *kitér vki/vmi elől* vike unna noen/noe; *elmenekül vki/vmi elől* rømme fra noen/noe; *elbújik vki/vmi elől* gjemme seg for noen/noe
előlap *fn* frontdeksel
előleg *fn* forskudd, håndpenger; *előleg fizetése* forskuddsbetaling, forskuttering; *előleget fizet* forskuttere, utbetale et beløp på forskudd
előlegez *ige* forskuttere
előlegezés *fn* forskuttering
előlegfizetés *fn* forskuddsbetaling
előlép *ige* tre fram, rykke opp, avansere
előlépcső *fn* trappehelle, tram
előléptet *ige* forfremme
előléptetés *fn* forfremmelse, avansement, promosjon
előmenetel *fn* fremgang el. framgang, resultat; *tanulmányi előmenetel* lærerresultat; *társadalmi előmenetel* sosial fremgang
előmosás *fn* forvask
előmozdít *ige* fremme, sette fart i, fremelske
előmozdítás *fn* forfremmelse, framhjelp el. fremhjelp
előmunkálat *fn* forarbeid
előnevelés *fn* forkultivering
előny *fn* fordel, forsprang, fortrinn; *előnyök és hátrányok* fordeler og ulemper; *ennek az az előnye* fordelene med dette; *előnye van vkivel szemben* ha et fortrinn framfor noen; *megvan a maga előnye* ha sin fordel; *előnyben részesít* foretrekke, favorisere, preferere, privilegere, begunstige; *előnyben részesítés* begunstigelse, favorisering; *előnyére (meg)változott* hun er blitt forandret til hennes fordel; *az egyik fél előnyére* til gunst for en part; *előnyökre tesz szert* oppnå fordeler; *ad egy kis előnyt vkinek* gi noen et lite forsprang; *néhány lépés előnyt adott* han lot ham få noen skritt forsprang; *megadja az előnyt vkinek* gi noen fortrinnet; *fizikai előnyrel nem rendelkezik* ha ingen fysiske fortrinn; *az első kör után 10 méter előnye volt* han hadde 10 meters forsprang etter første runde; *hagy neki néhány lépés előnyt* la ham få noen skritt forsprang; *kihasználja vminek az előnyét* dra fordel av noe
előnyomulás *fn* fremrykning
előnytelen *mn* ufordelaktig, ugunstig; *az ország számára előnytelen határozatok* resolusjoner i landets disfavør
előnyös *mn* gunstig, fordelaktig
előnézet *fn* forhåndsvisning, fremvisning, preview

előre, *hsz* 1 frem, framover, forover, fremad; *előre enged vkit* slippe noen frem; *előre jelez* forskuttere; *előbbre kerül a sorban* rykke frem i køen; *előre-hátra* frem og tilbake; *egyenesen előre* rett frem; *előre megy* gå frem, gå forover mot; *menjen csak előre!* gå foran De!; *előre néz se* framover; *hajolj előre!* len deg forover!; *fejfel előre* hodekulls, hodestups 2 på forhånd, i forveien; *jó előre* god tid i forveien; *előre jelez* forvarsele; *előre lát* forutse; *senki nem látta előre* noe man ikke så for seg kom til å skje; *előre látható* forutsigbar, forutsigelig; *előre megfontolt* overlagt; *előre megjósol* prognostisere; *lehetetlen előre kiszámítani* det er umulig på forhånd å beregne; *előre meg kellett volna mondanom* jeg kunne ha sagt det på forhånd; *előre is köszönöm* på forhånd takk!; *előre megrendel, lefoglal* forhåndsbestille

előre, *ige* frem-, for-, fremad, forover; *előre, indulj!* fremad marsj!

előrebocsát *ige* 1 *előreenged* la noen gå foran, slippe fram 2 *bevezetéként* forutskikke, legge frem på forhånd, nevne innledningsvis, nevne først, legge opp til; *szeretnék vmit előrebocsátani* la meg forutskikke en bemerkning, jeg vil forutskikke et par betraktninger

előreesés *fn* fremfall, prolaps

előreeső *mn* fremfallen

előregyártott *mn* prefabrikkert, ferdiglaget;

előregyártott épületelem byggeelement

előregyártás *fn* prefabrikasjon

előrehajlik *ige* gå foroverbøyd, kroke ryggen;

előrehajlik a könyvei fölé sitte og henge over bøkene;

előrehajolva jár ha en lutende gange, gå foroverbøyd

előrehajlás *fn* luting, foroverbøyd stilling

előrehajol *ige* bøye frem, bøye seg fremover, lene seg forover, lute seg forover

előrehajt *ige* lute; *előrehajtja a fejét* lute med hodet

előrehajít *ige* kaste fremover

előrehalad *ige* gå, fare frem, bane seg frem, ta seg frem, komme seg frem, vise progresjon, ha fremgang, gjøre fremskritt; *lassan halad előre az idő* tiden går så langsomt; *az idő annyira előrehaladt* tiden var så vidt fremskreden; *óvatosan halad előre* fare forsiktig frem; *nagy léptekkel halad előre* gå frem med kjempeskritt

előrehaladott *mn* fremskreden, fremrykket;

előrehaladott korban i en fremskreden, fremrykket alder; *előrehaladott korú* tilårskommen;

előrehaladott betegség langt fremskreden sykdom

előrehaladás *fn* progress, progresjon, fremgang, fremdrift

előrehoz *ige* fremskynde

előrehozott *mn* fremskyndet, fremskutt; *előrehozott választás* et fremskyndet valg, et fremskutt valg

előreigazit *ige* stille frem; *vasárnap éjjel az órákat egy órával előre kell igazítani* natt til søndag stilles klokken én time frem

előrejelzés *fn* forvarsel, prognose, prediksjon;

időjárás előrejelzés værvarsel, værutsikt,

meteorologisk prognose

előrejut *ige* komme frem

előrejutás *fn* fremgang el. framgang

előrekeltez *ige* antedatere

előreláthatólag *hsz* ventelig, formodentlig

előrelátás *ige* fremsyn, forsyn; *bölcs előrelátás* vise

fremsyn; *isteni előrelátás* Guds forsyn; *az előrelátás képességének hiánya* mangel på fremsyn

előrelátó *mn* fremsynt, forutseende, forsynlig, proaktiv

előrelépés *fn* et steg fremover

előremutató *mn* fremadrettet

előrendel *ige* forutbestille, prenumerere

előrenyomul *ige* fremrykke, rykke frem, trenge seg frem

előrenyomulás *fn* 1 fremmarsj, fremrykning 2 presesjon

előrenyomuló *mn* fremadstormende

előreszaltó *fn* forlengs salto

előreszegezett *mn* fremadrettet

előreteker *ige* spole fram

előretolt *mn* fremskutt; *előretolt helyőrség* fremskutt bevoktning, post

előretör *ige* gjøre framstøt, være i fremmarsj, bryte frem

előretörés *fn* fremstøt, fremgang, frembrudd,

fremmarsj; *a csapatok előretörése* troppenes

fremmarsj; *a fundamentalizmus előretörése*

fundamentalismen på fremmarsj

előretörő *mn* fremadstormende

előreugró *mn* fremskutt

előrukkol *ige* 1 komme med, røpe, fortelle noe

uventet 2 tre frem, stå frem

előresz *fn* fremdel, fremste del

elősegít *ige* fremme, gagne, fremelske

előszeretet *fn* forkjærlighet; *előszeretettel olvassa*

a kritikákat hun leser med forkjærlighet kritiske

artikler; *előszeretettel viseltek* vki iránt nære, føle

sympati for noen

előszereteti érték *fn* jog affeksjonsverdi

előszoba *fn* entré, forværelse

előszínpad *fn* proscenium

előszó *fn* forord

először *hsz* først, for første gang; *először meg kell*

száritani det skal tørkes først; *mikor találkoztál ve*

először? når traff du henne for første gang?; *először*

is for det første; *hetek óta először* for første gang på

mange uker; *először és utoljára* for første og siste

gang; *először szülő nő* førstegangsfødende

előtag *fn* 1 szó, mondat førsteledd 2 *szóeleji toldalék*

forstavelse, prefiks

előtanulmány *fn* forstudium, forstudie

előtej *fn* råmelk, kolostrum

előteremt *ige* oppdrive, skaffe

előterjeszt *ige* forelegge, fremlegge, legge frem, fremsette, fremme; *előterjeszt egy javaslatot* fremme et forslag

előterjesztés *fn* fremlegging, forslag, innspill

előtt *névt* foran, før, for, utenfor, fremfor, forut; *pont az ajtónk előtt áll meg a busz* bussen stopper like utenfor døren vår; *a taxi a kapu előtt áll* droppen står utenfor porten; *választás előtt áll* stå foran et valg; *ott van az orra előtt* ligge like framfor nesen på en; *a maga háza előtt söpör* feie for egen dør; *halála előtt két héttel* to uker før hans død; *Krisztus előtt 50-ben* i år 50 før Kristus (f.Kr.); *idő előtt szül* føde før tiden; *a baleset előtt* forut ulykken

előtte *hsz 1 vmi, vki előtt* foran, utenfor noe, foran noen, for; *előtte ment a sorban* han gikk foran ham i rekken; *előttem jött* han kom før meg; *nem világos előtte* det er ikke klart for ham; *az előttünk levő autó* bilen foran; *a sorban előtte álló* hans formann i rekken; *rangban előtte áll* rangere før **2 vmit megelőzően** før det skjer

előtti *mn* foran, før, for, utenfor; *az iskola előtti nagy térség* den store gårdsplassen utenfor skolen; *a törvény előtti egyenlőség* likhet for loven

előtér *fn 1* forgård, atrium **2 erőd esplanade 3** forgrunn; *előtérbe állít* promotere; *önmaga előtérbe állítása* selvpromotering; *előtérbe kerül* komme i forgrunn; *a kép előtérében* i bildets forgrunn

előtör *ige* bryte frem

előugrik *ige* springe frem

elővarázsol *ige* trylle frem

elővesz *ige 1* få frem, ta frem, finne frem; *vedd elő az esernyődet* finn frem paraplyen **2 felelősségre** von ta noen i skole

elővigyázatlan *mn* overilt, ubetenksom, uforsiktig, forhastet, uaktsom, uvøren

elővigyázatlanság *fn* uforsiktighet, overilelse

elővigyázatos *mn* forsiktig, varsom, påpasselig; *jobb elővigyázatosnak lenni* bedre føre var enn etter snarr; *légy elővigyázatos* du må ta dine forholdsregler

elővigyázatosság *fn* forsiktighet, aktsomhet, varsomhet, påpasselighet; *nem árt az elővigyázatosság* bedre føre var enn etter snarr; *elővigyázatosság elve* føre-var-prinsipp; *elővigyázatosági rendszabály* forsiktighetsregel, forsiktighetsforanstaltning

elővizsga *fn* tentamen

előválasztás *fn* primærvalg

előváros *fn* forstad

elővétel *fn* forkjøp; *elővételi jog* forkjøpsrett

előz *ige* kjøre forbi, passere forbi

előzenekar *fn* oppvarmingsband

előzetes₁ *fn 1 film trailer; egy film előzetese* traileren til en film **2 letartóztatás** varetekt

előzetes₂ *mn 1* foreløpig, forhånds-, forutgående, forberedende, innledende, preliminær, for-;

előzetes adatok foreløpige data; *előzetes becslések, számítások* foreløpige overslag, beregninger;

előzetes bejelentés forhåndsmelding, forhåndsvarsel;

előzetes beleegyezés forhåndssamtykke;

előzetes döntéshozatal forhåndsavgjørelse;

előzetes fázis, szakasz forstadium, innledende stadium, forberedende stadium, profase; *előzetes költségzámitást* végez gjøre en forkalkyle på kostnadene; *előzetes költségvetés* foreløpig budsjett;

előzetes (meg-, ki)fizetés forhåndsbetaling; *előzetes megállapodás* forhåndsvtale, en preliminær avtale, en foreløpig avtale; *előzetes tárgyalás*

forutgående forhandling, underhåndsdrøftelser, innledende drøftelse; *előzetes vizsgálatok* foreløpige, forberedende undersøkelser **2 fogvatartás**

varetekt; *előzetes letartóztatás* varetektsarrest,

varetektsfengsel; *előzetes letartóztatásba helyez*

bli satt i varetektsarrest, bli ilagt varetektsfengsel,

varetektsfengsle; *előzetes letartóztatásban* van sitte i varetektsarrest; *előzetes letartóztatásban eltöltött idő* varetektstid, utholdt varetektsfengsling; *előzetes letartóztatás elrendelése* varetektskjennelse; *előzetes letartóztatást elrendelő végzés* varetektsdom;

előzetes letartóztatott varetektsarrestant,

varetektsfange, varetektsinnsatt; *végrehajtott előzetes fogvatartás* utholdt varetektsarrest

előzetesen *hsz* på forhånd, i forveien

előzmény *fn* foregående, forløper, foranledning, forhistorie

előzők *fn* forsats

előzőkeny *mn* forekommende, imøtekommende, hensynsfull, forbindtlig

előzőkenység *fn* imøtekommenhet

előzőeklap *hsz* forsatsblad

előzőekpapír *fn* forsatspapir

előzés *fn* forbi kjøring; *szabálytalan előzés* ulovlig forbi kjøring

előző *hsz* forrige, foregående; *az előző napon*

foregående dag

előáll *ige 1* tre fram **2 vmivel** komme opp med

előállít *ige 1* fremstille v. framstille, produsere,

frembringe, skape **2 rendőrségen** fremstille for varetektsfengsling/retten; *egy 40 éves férfit állítottak*

elő en mann i 40 årene ble fremstilt for retten

előállítás *fn 1* fremstilling el. framstilling,

produksjon **2 rendőrségen** fremstilling for varetektsfengsling/for retten

előélet *fn* tidligere liv; *büntetlen előéletű* ha rent rulleblad/ha plettfri vandel; *büntetett előéletű*

tidligere straffet/straffedømt

előénekes *fn* forsanger

előérzet *fn* forutfølelse, forutanelse

előétel *fn* forrett, antipasto

előír *ige* foreskrive, forordne; *diétát ír elő* forordne en diett; *az orvos éghajlatváltozást írt elő* legen foreskrev klimaforandring; *a törvény előírja* loven foreskriver; *törvényben előírt* lovpålagt

előírás *fn* forskrift, retningslinje, instruks,

veiledning, oppskrift; *épitési előírás* byggeforskrift; *orvosi előírás* legeforskrift

előírászerű *mn* forskriftsmessig
előírászerűen *hsz* forskriftsmessig, etter boken
előítélet *fn* fordom; *előítéletei vannak vmivel szemben* ha fordommer mot noe; *tele van előítéletekkel* være fordomsfull
előítéletes *mn* fordomsfull, forutinntatt
előítéletmentes *mn* fordomsfri
előőrs *fn* forpost
elűz *ige* jage bort, jage på flukt, fordrive
elűzött *mn* fordreven
emancipált *mn* frigjort, emansipert
embargó *fn* embargo
ember *fn* 1 menneske, person, mann, en; *öreg, fiatal, felnőtt ember* et gammelt, ungt, voksent menneske; *jó, rossz, gonosz ember* et godt, dårlig, ondt menneske; *családszerető ember* familiemenneske; *köznapi ember* hverdagsmenneske; *nagy (befolyásos) ember* en mektug mann; *tapasztalt ember* en mann med erfaring; *nem az az ember, aki* han er ikke den som; *emberére talál* finne sin jevnbyrdige; *egyeb ember* enkeltperson; *az ember sohasem tudhatja* en kan aldri vite; *milyen ember vagy te?* hva er du for en?; *mire képes az ember* hva kan et menneske utrette; *ő is csak ember* han er ikke mer enn et menneske; *emberhez méltó élet* et menneskeverdige liv; *felegyenesedett ember (Homo erectus)* det oppreiste menneske; *az Isten maga képére teremtette az embert* Gud skapte mennesket i sitt bilde; *Jézus, az ember fia* menneskens sønn, menneskesønnen, Jesus Kristus; *ember által okozott, előidézett* menneskeskapt; *ember feletti overmenneskelig*; *ember nem járta* som ingen har satt sin fot på, som ingen har reist gjennom, uutforsket; *ember nélküli* ubemannet; *emberhez méltó* menneskeverdige; *emberhez méltatlan* ikke menneskeverdige 2 *férfi* kar; *rendes, jó ember* en grei, bra kar; *barátságos, kedves ember* en hyggelig kar; *ember a talpán* ære kar/mann for sin hatt 3 *az emberek* folk; *az emberek* folkene; *a legtöbb ember* folk flest; *az utca embere* folk på gaten; *mit szólnak majd az emberek?* hva vil folk si?; *minden ember a fedélzetre!* alle mann på dekk!; *ember tervez, isten végez* mennesket spår, men Gud rår
emberarcú *mn* med menneskeansikt, med en menneskelig ansikt; *emberarcú állat* et dyr med menneskeansikt; *emberarcú szocializmus* en sosialime med en menneskelig ansikt
emberbarát₁ *fn* menneskevenn, filantrop
emberbarát₂ *mn* menneskevennlig, filantropisk
emberbarāti *mn* menneskevennlig
embercsempész *fn* menneskesmugler
embercsempészet *fn* menneskesmugling
emberellenes *mn* menneskefiendtlig; *emberellenes ideológia* menneskefiendtlig ideologi
emberemlékezet *fn* manns minne, mannsalder, menneskealder; *emberemlékezet óta* i manns minne, i en mannsalder, siden verden er verden

emberevő *mn* menneskeeter, kannibal, antropofag;
emberevő cápa menneskeeterhai
emberfia *fn* menneskebarn
emberfogás *fn* sport markere motspillere, mannsoppdekning; *emberfogásos védekezés* markeringsorientert forsvar, markeringsforsvar
embergyűlölő₁ *fn* misantrop, menneskefiende, menneskeforakter
embergyűlölő₂ *mn* misantropisk, menneskefiendtlig
embergyűlölőlet *fn* menneskeforakt, menneskefiendtlighet, misantropi
emberhalász *fn* vallás menneskefisker
emberi jog *fn* menneskerett, menneskerettighet; *Emberi Jogok Európai Egyezménye (EJEE)* Den europeiske menneskerettighetskonvensjon (EMK); *Emberi Jogok Európai Bírósága* Europadomstolen, Den europeiske menneskerettsdomstol; *Az emberi jogok egyetemes nyilatkozata* Menneskerettighetserklæringen; *az emberi jogok megsértése* menneskerettighetsbrudd
emberi jogi *mn* menneskeretts-, menneskerettighets-; *emberi jogi harcok* menneskerettighetsforkjemper; *emberi jogi bíróság* menneskerettighetsdomstol; *európai emberi jogi bíróság* Den europeiske menneskerettsdomstolen, Menneskerettighetsdomstolen i Strasbourg; *emberi jogi mozgalom* menneskerettighetsbevegelse; *emberi jogi szervezetek* menneskerettighetsorganisasjoner
emberi *mn* 1 menneskelig, menneske-; *emberi arc* menneskelig ansikt; *emberi beavatkozás* menneskelig inngripen; *emberi erő* menneskelig kraft; *emberi erőforrás tanácsadó* HR-konsulent, personalkonsulent; *emberi erőforrások minisztériuma* departementet for menneskelige ressurser; *emberi faj* menneskerase; *emberi hang* menneskerøst; *emberi jog* menneskerett, menneskerettighet; *Emberi jogok egyetemes nyilatkozata* Menneskerettighetserklæringen; *emberi lény* menneskelig vesen; *emberi méltóság* menneskeverd; *emberi sors* menneskeskjebne; *az emberi természet* den menneskelige natur, menneskenaturen; *emberivé tesz* menneskeliggjøre; *tévedni emberi dolog* det er menneskelig å feile; *nem emberi overmenneskelig*, ikke menneskelig, umenneskelig 2 *emberevéges* menneskelig, human; *emberi bánásmód* en human behandling; *emberi munkakörülmények* humane arbeidsforhold
emberies *mn* human, menneskelig
emberiesség *fn* menneskelighet
emberileg *hsz* menneskelig; *mindent, ami emberileg lehetséges* alt, som står i menneskelig makt; *fejlődik művészileg és emberileg is* utvikle seg både kunstnerisk og menneskelig
emberismeret *fn* menneskekunnskap; *nincs emberismerete* hun mangler menneskekunnskap
emberismerő *fn* menneskekjenner

emberiség *fn* menneskehet, menneskeslekt, menneskeætt

emberjog *fn* menneskerett, menneskerettighet

emberjogi *mn* menneskeretts-, menneskerettighets-;

emberjogi aktivisták menneskerettighetsaktivister;

emberjogi bíróság menneskerettsdomstol; *emberjogi*

bizottság menneskerettighetskomisjon; *emberjogi*

harcos menneskerettighetsforkjemper

emberkereskedelem *fn* menneskehandel

emberkerülő *fn* uselskapelig, lite omgjengelig,

asosial, usosial, lite sosialt anlagt

emberrablás *fn* kidnapping

emberszabású *mn* menneske-, menneskeliknende el.

menneskelignende, menneskeformet; *emberszabású*

majom menneskeape, antropoid; *emberszabású robot*

menneskelignende robot, android

emberszerető *mn* menneskekjærlig, filantropisk

emberszerű *mn* menneskelignende,

menneskeformet; *emberszerű lény* en

menneskeformet skapning

emberséges *mn* human, menneskelig

embertan *fn* antropologi

embertelen *mn* umenneskelig, hjerterå; *embertelen*

szenvedéseken megy át gjennomgå umenneskelige

lidelser; *embertelen körülmények között* under

umenneskelige forhold

embertelenség *fn* umenneskelighet, bestialitet

embertárs *fn* *felebarát* medmenneske, neste; *szereti*

embertársait elske sine medmennesker; *úgy szeresd*

embertársadat, mint önmagad du skal elske din

neste som deg selv

embertömeg *fn* menneskemasse, menneskemengde

emberáldozat *fn* 1 menneskeofring 2

menneskeoffer; *a háború sok emberáldozatot*

követelt krigen krevde mange menneskeofre

emberélet *fn* menneskeliv; *emberéletben nem esett*

kár ingen menneskeliv gikk tapt

emberöltő *fn* menneskealder, mannsalder,

generasjon; *három emberöltővel elelőtt* for tre

generasjoner siden

emberölés *fn* drap, manndrap; *gondatlanságból*

elkövetett emberölés uaktsomt drap; *szándékos*

emberölés overlagt, forsettlig drap

emblematis *mn* emblematis

embrió *fn* foster, embryo

embriópóz *fn* fosterstilling

embólia *fn* emboli, åretilstopning

eme *hsz* herværende

emel *ige* 1 løfte, heve, høyne, reise; *az égre emeli a*

tekintetet vende blikket opp mot himmelen 2 *épületet*

oppføre

emelet *fn* etasje; *az emeleten* opppe; *első emelet* andre

etasje; *az első emeleten* en trapp opp; *hányadik*

emeleten laksz? hvilken etasje bor du i; *a második*

emeleten i tredje etasje

emeletes *fn* 1 etasje-, toetasjes; *emeletes torta*

toetasjes kake; *emeletes ágy* etasjeseng; *emeletes*

busz toetasjes buss, dobbeltdekker 2 *átv.* kjempestor,

veldig; *emeletes hülye, barom* patentidiot

emelkedett *mn* høystemt, opphøyet, patetisk

emelkedettség *fn* opphøyethet

emelkedik *ige* kneise, stige, gå opp, heve seg; *az*

épület a dombtetőn emelkedett bygningen kneiste på

bakketoppen; *az út meredeken emelkedik* veien stiger

bratt oppover; *a víz szintje emelkedik* vannivået

stiger; *vmi fölé emelkedik* heve seg over noe

emelkedés *fn* stigning, økning, elevasjon

emelkedő₁ *fn* motbakke, oppoverbakke, stigning;

12%-os emelkedő 12% stigning

emelkedő₂ *mn* stigende, oppadgående

emellett *hsz* dessuten, foruten, i tillegg, for øvrig

emelt szintű *mn* fordypnings-; *emelt szintű vizsga*

fordypningseksamen; *emelt szintű angol* engelsk

fordypning

emeltű *fn* hevarm

emelvény *fn* forhøyning, plattform, podium; *szónoki*

emelvény talerstol

emelés *fn* heving, løfting, forhøyelse

emelő *fn* 1 våg, løftestang, heisinnretning 2 *autóhoz*

jekk, donkraft

emelőbak *fn* jekk

emelőbeka *fn* jekketralle el. jekktralle

emelődaru *fn* heisekran, lastekran, lossekran

emelőkar *fn* hevarm

emelőképesség *fn* løfteevne

emelőszerkezet *fn* løfteapparat, heisinnretning

emiatt *hsz* derfor, av den(ne) grunn

emigrál *ige* emigrere, utvandre

emigráns *fn* emigrant, utvandrer

emisszió *fn* utslipp

emelet *ige* omtale, snakke om, bringe på bane,

nevne; *sokat emeletettünk tegnap* vi snakket mye

om deg i går

emlék *fn* minne, erindring; *felidézi a régi emlékeit*

friske opp igjen gamle minner; *gyermekkori emlék*

barndomsminne; *életreszóló emlék* et minne for

livet; *budapesti emlék* en erindring fra Budapest;

tárgyi emlék artefakt; *emlékeket ébreszt vmiről*

vekke erindringer om noe; *áldott emlékü* høysalig,

salig ihukomet; *vkinek az emléke* minne om noen;

emlékének szentel vie, innvie til minne om

emlékezet *fn* hukommelse, minne; *emlékezetből idéz*

sitere etter hukommelsen; *rövid az emlékezete* ha

dårlig minne; *rövid-/hosszútávú emlékezet* korttids-/

langtidsminne, korttids-/langtidshukommelse;

belevésődik az emlékezetébe bite seg fast i minnet;

emlékezetébe vés innprente i hukommelsen, lære

utenat, memorere; *frissen él az emlékezetében* ha

noe i friskt minne; *kutat az emlékezetében* ransake

hukommelsen; *emlékezetből* etter hukommelse

emlékezetbank *fn* minnebank

emlékezetes *mn* 1 minnerik, minneverdig;

emlékezetes esemény en minnerik begivenhet;

emlékezetes nap en minneverdig dag 2 *sokat*

emlegetett berømmelig, mye omtalt; *azóta az emlékezetes este óta nem láttam* jeg har ikke sett henne siden den berømmelige kvelden
emlékezetkiesés *fn* hukommelsesfeil, lapsus memoriae
emlékezetkihagyás *fn* hukommelsessvikt
emlékezettár *fn* minnebank
emlékezetvesztés *fn* hukommelsestap
emlékezet *ige* minne, få til å huske, dra til minne; *az apjára emlékeztet* hun minner meg om faren sin; *az íze az eperre emlékeztet* smaken minner om jordbær; *emlékeztess rá, hogy hívjam föl* minn meg på at jeg skal ringe til henne
emlékeztetés *fn* påminnelse
emlékeztető₁ *fn* påminnelse, memorandum, memo
emlékeztető₂ *mn* oppfrisknings-; *emlékeztető adag* oppfriskningsdose, boosterdose; *emlékeztető jel* varseltegn, påminnelse; *fenyegető dologra emlékeztető jel* advarende påminnelse, memento; *emlékeztető oltás* oppfriskningsvaksinerings
emlékezés *fn* ihukommelse, minne, erindring
emlékezőképesség *fn* hukommelse
emlékezőtehetség *fn* hukommelse; *jó emlékezőtehetség* god hukommelse, klisterhjerne; *elveszíti az emlékezőtehetségét* miste hukommelsen
emlékirat *fn* erindring, livserindring, memoar; *kiadja az emlékiratait* utgi sine erindringer; *az emlékiratait írja* skrive sine memoarer
emlékkép *fn* erindringsbilde
emlékkő *fn* bauta(stein)
emlékmű *fn* monument, minnesmerke; *történelmi emlékmű* fortidsminnesmerke
emléknap *fn* minnedag
emlékoszlop *fn* minnestøtte, minnestein
emlékszik *ige* huske, erindre, minne; *ha jól emlékszem* om jeg husker riktig, om jeg ikke husker feil, så vidt jeg kan minnes
emléktábla *fn* minnesplakett
emléktányér *fn* minnetallerken
emlékérem *fn* minnemedalje; *háborús emlékérem* krigsminnemedalje
említ *ige* omtale, nevne; *mint azt korábban említettem* som tidligere omtalt; *az előzőekben említett* den før nevnte; *azt már ne is említük* for ikke å nevne; *névvel említ* nevne ved navn
említés *fn* nevne, omtale; *név említésével* ved navns nevne; *említésre méltó* nevneverdig
emlő *fn* 1 állat patte 2 ember bryst
emlőrák *fn* brystkreft
emlős *fn* pattedyr; *emlősök osztálya* pattedyrorden; *elevenszülő emlősök* ungefødende pattedyr; *kacsacsőrű emlős* nebbdyr; *szárazföldi emlős* landpattedyr
emlőszúrás *fn* brystdiagnostikk
emlőszűrő állomás *fn* brystdiagnostisk senter
empátia *fn* innlevelsesevne, empati
emse *fn* sugge, purke

emulzió *fn* emulsjon
emészt *ige* 1 fordøye, fortære 2 nage, plage, tære; *emésztí a rossz lelkiismeret* nages av dårlig samvittighet
emészthetetlen *mn* ufordøyelig
emészthető *mn* fordøyelig; *nehezen emészthető* tungt fordøyelig
emésztés *fn* fordøyelse; *rossz az emésztése* ha dårlig fordøyelse; *emésztési folyamat* fordøyelsesprosess; *emésztési zavarok, nehézségek* fordøyelsesbesvær, vanskeligheter med fordøyelsen
emésztésjavító *mn* fordøyelsesfremmende
emésztő *mn* tærende; *emésztő szomjúság* tærende tørst
emésztőcsatorna *fn* fordøyelseskanal
emésztőgödör *fn* septiktank, kloakkum
emésztőmirigy *fn* fordøyelseskjertel
emésztőrendszer *fn* fordøyelsessystem, fordøyelsesapparat; *emésztőrendszeri megbetegedés, betegség* sykdom i fordøyelsesapparatet, fordøyellessykdom
emésztőszerv *fn* fordøyelsesorgan
emésztővándék *fn* fordøyelsesvæske
emóció *fn* emosjon
emögött *fn* bak; *valami van emögött* det ligger noe bak dette
encephalitis *fn* encefalitt, hjernebetennelse
enciklika *fn* encyklika, pavelig rundskriv
enciklopédia *fn* encyklopedi, stort konversasjonsleksikon
enciklopédikus *mn* encyklopedisk
enciklopédista *fn* encyklopedist
encián *fn* *növénytan* søterot, ensianrot
enciánkék *mn* ensianblå
endogámia *fn* endogami
endogén *mn* endogen, kroppsegen, indre, som skyldes indre forhold
endokrin *mn* endokrin, indresekretorisk
endokrinközpont *fn* endokrinologisk poliklinikk
endokrinológia *fn* endokrinologi, læren om de endokrine organer og deres sykdommer
endokrinológus *fn* endokrinolog
endometrium *fn* endometrium, livmorslimhinne
endometriózis *fn* endometriose, tilstand hvor livmorslimhinne (endometrium) finnes utenfor livmorhulen
endoparazita *fn* endoparasitt
endoszkóp *fn* endoskop
endoszkópia *fn* endoskopi
endovaszkuláris *mn* **endovasculáris** endovaskulær; *endovaszkuláris kezelés* endovaskulær behandling
endémikus *mn* endemisk
endémiás *mn* endemisk
endívia *fn* endiv
energetika *fn* energetikk; *energetikai szakgimnázium* teknisk fagskole i energetikk
energia *fn* 1 energi, kraft, handlingskraft, ork; *ha van hozzá energiám* om jeg orker det; *telve van*

energiával være full av energi; *sok energiát fektet vmibe* legge mye energi i noe **2** *fizika* energi, kraft; *atomenergia* kjernekraft, atomkraft, atomenergi; *elektromos energia* elkraft, elektrisk kraft; *helyzeti (potenciális) energia* stillingsenergi, potensiell energi; *mechanikus energia* mekanisk energi; *mozgási energia* kinetisk energi, bevegelsesenergi; *vízi energia* vannkraft

energiabiztonság *fn* energisikkerhet
energiaellátás *fn* kraftforsyning, energiforsyning
energiaforrás *fn* energikilde, kraftkilde
energiaüzemeltetés *fn* energiforvaltning
energiahatékony *mn* energieffektiv
energiahatékonyság *fn* energieffektivitet
energiahordozó *fn* energikilde, energibærer
energiamegmaradás *fn* energiens konstans;
energiamegmaradás törvénye loven om energiens konstans

energiapazarlás *fn* energisløsing
energiapiac *fn* energimarked, energiunion
energiaszékel *fn* energibar
energiatakarékos *mn* energispare-, energibesparende, energiøkonomisk;
energiatakarékos körte energisparepære
energiatakarékosság *fn* energisparing, energiøkonomisering
energiatartalom *fn* energiinnhold
energiatermelés *fn* energiproduksjon
energiaunó *fn* energiunion
energiavesztesség *fn* energitap
energiaválság *fn* energikrise
energiaügyi *fn* energi, energispørsmål; *energiaügyi minisztérium* energidepartement
energikus *mn* energisk
energikusság *fn* energisk innstilling, pågangsmot, gápåhumør
energivált *mn* energiløs

enged *ige* tillate, slippe, gi etter, fire, la; *szabadon enged* *vkít* slippe en fri, løslate; *a hideg nem engedett* kulden slapp ikke taket ; *enged a nyomásnak* gi etter for presset; *ha az idő engedi* om været tillater det; *engedd, hogy megnézzem* la meg få se; *ne engedd, hogy így beszéljen veled* ikke la ham snakke slik til deg; *a lelkiismeretem nem engedi* min samvittighet forbyr meg det; *engedtessék meg nekem* må det være meg tillatt; *ha nem értenek egyet, mindig neki kell engednie* når de er uenige, er det alltid han som må fire; *semmilyen nem volt hajlandó engedni* han var ikke villig til å fire på noe
engedelem *fn* tillatelse, samtykke; *engedelmeddel, bemutatkozom* tillat meg å introdusere meg selv, la meg få presentere meg; *engedelmével, de* med all respekt, men

engedelmes *mn* lydig, føyelig, undergiven, spakferdig, saktmodig, underdanig
engedelmekedik *ige* adlyde, lystre;
engedelmekedik vkinek være lydig mot noen;
parancsnak engedelmekedik lystre kommando

engedelmesség *fn* underdanighet, lydighet; *vkí iránti, vkivel szembeni engedelmesség* underdanighet for noen; *vak engedelmesség* kadaverlydighet, slavisk lydighet

engedetlen *mn* ulydig, umulig
engedetlenség *fn* ulydighet; *polgári, civil engedetlenség* sivil ulydighet
engedmény *fn* 1 innrømmelse; *engedményeket tesz* gjøre innrømmelser **2** *ár* rabatt
engedményez *ige* støtte, gi sin tilslutning til, bifalle, godkjenne

engedményezett *fn* cesjonar
engedményezés *fn* *pénzkövetelésé* cesjon, overdragelse av fordring, transport av fordring
engedményező *fn* cedent, transferor, overdrager
engedékeny *mn* ettergiven, ettergivende, unnfallem, føyelig

engedékenység *fn* ettergivenhet, føyelighet
engedély *fn* tillatelse, klarsignal, bevilling, godkjenning, samtykke, lov, permisjon, lisens, sertifikat; *behozatali engedély* importlisens; *építési engedély* byggeøyve, byggetillatelse; *forgalmazási engedély* markedsføringsstillatelse, lisens; *letelepedési engedély* bosettingstillatelse, permanent oppholdstillatelse; *működési engedély* bevilling, konsesjon, lisens; *pilóta engedély* flysertifikat; *tartózkodási engedély* oppholdstillatelse; *vállalkozói engedély* autorisasjon; *vállalkozói engedéllyel rendelkező* autorisert; *(jármű)vezetői engedély* kjøretillatelse, førerkort; *engedély alapján gyártják* produsere på lisens; *engedélyt ad* tillate, gi lov, gi sin tillatelse; *engedélyt ad vminek a megkezdésére* gi klarsignal; *nem ad engedélyt* nekte sin tillatelse; *engedélyt bevon, visszavon* tilbakekalle, inndra en tillatelse; *engedélyt kiállít* utstede tillatelse
engedélyez *ige* bevilge, innvilge, autorisere, godkjenne

engedélyezett *mn* autorisert, tillatt, innvilget, godkjent; *engedélyezett tevékenység* autorisert virksomhet; *legnagyobb engedélyezett sebesség* høyeste tillatte hastighet; *engedélyezett mentesség* innvilget permisjon

engedélyeztet *ige* søke om tillatelse, få godkjent
engedélyezés *fn* tillatelse, bevilling; *szolgáltatási tevékenység engedélyezése* tillatelse for tjenestevirksomhet

engedélyköteles *mn* avhengig av bevilling/tillatelse
engedélyszám *fn* 1 lisensnummer **2** *gyógyszer* MT-nummer (markedsføringsstillatelse for legemiddel)
engem *név* meg

engesztel *ige* forsone, blidgjøre, formilde
engesztelhetetlen *mn* uforsonlig, langsint
engesztelés *fn* forsoning; *az engesztelés napja (jóm kippur)* forsoningsdag (Yom Kippur)

enkapszuláció *fn* innkapsling, det å omgi med en kapsel

enkapszulál *ige* innkapsle, omgi med en kapsel

ennyi *névm* så mange/mye; *ennyi havat még soha nem látam* jeg har aldri sett så mye snø; *ennyi az egész* det er alt; *ennyi (nincs tovább)* intet videre; *ennyiben igazad van* du har for så vidt rett; *ennyiben maradtunk* det er en avtale, da sier vi det; *háromszor ennyi* tre ganger så mange; *öröm látni, hogy ennyien eljöttek* det er godt å se at så mange kom

ennélfogva *ksz* derved

ENSZ *röv Egyesült Nemzetek Szervezete* FN (De forente nasjoner)

entalgia *fn* entalpi (H)

entitás *fn* entitet

entomológus *fn* entomolog

entrópia *fn* entropi

enyhe *mn* 1 mild, laber, svak; *enyhe ítélet* en mild dom; *enyhe szél* svak vind; *enyhén szólva* for å si det forsiktig 2 svevende; *enyhe lejtő* svevende fall

enyhén *hsz* lettere, til en viss grad, litt

enyhít *ige* lindre, dempe, døyve, mildne, formilde, lempe på, myke opp, lette; *enyhíti a fájdalmat* døyve en pine; *enyhít a követelményeken* lempe på kravene; *enyhíti vminek a hatását* dempe virkningen av noe

enyhítés *fn* oppmykning

enyhítő *mn* mildnende, formildende

enyhül *ige* mildne, mildnes, spakne, avta, dabbe av, slakne; *enyhült a szél* vinden spaknet; *enyhül a fájdalom* smerten slakner av

enyhülés *ige* 1 *fájdalomé* lindring 2 *idő tövэр* 3 avspenning; *enyhülés a két ország között* avspenning mellom de to landene

enyv *fn* lim, klistre

enyves *mn* limaktig, limete, klebrig

enyveskező *mn* langfingret

enyvez *ige* lime, klebe

enyém *névm* min, mitt, hører til/tilhører meg, eies av meg, jeg eier den/det; *ez az enyém* det er min, den/det tilhører meg; *ez a kalap az enyém* denne hatten er min; *a te házad többre került, mint az enyém* ditt hus er blitt dyrere enn mitt; *nem tud különbséget tenni az enyém és a tiéd között* han ser ikke forskjell på mitt og ditt; *én és az enyéim* jeg og mine; *enyém a megtiszteltetés* æren er på min side

enyészet *fn* forfall, ødeleggelse, forgjengelighet, forvitring, forråtnelse; *a város az enyészeté* lett byen ble overlatt til forfall

enzim *fn* enzym, ferment

enélkül *hsz* uten dette

EP *röv Európai Parlament* EP, Europaparlamentet, EU-parlamentet

epe *fn* galle

epéhólyag *fn* galleblære

epékő *fn* gallestein

eper *fn* 1 *növénnyan* jordbær; *földi eper* hagejordbær 2 *fa* morbær

eperfa *fn* morbærte

eperlekvár *fn* jordbærsyltetøy

epevezeték *fn* gallegang

epeömlés *fn* 1 galleutskiljelsete 2 galleflom, flom av edder og galle, illsinne; *epeömlést kap* bli illstint, forbannet

epicentrum *fn* episenter

epideiktikus *mn* epideiktisk; *epideiktikus retorika* epideiktisk retorikk

epidemiológia *fn* epidemiologi, læren om sykdomsutbredelse

epidemiológus *fn* epidemiolog, spesialist medisiner i epidemiologi

epidémiá *fn* epidemi, farsott

epifízis *fn* epifyse, konglekjertel

epigon *fn* epigon

epigonköltészet *fn* epigondikting el. epigondikting

epigramma *fn* epigram

epika *fn* epikk

epikrízis *fn* epikrise, sykdomsrapport

epikureizmus *fn* epikureisme

epikus *mn* episk; *episk dikting* epikus költészet

epilepszia *fn* epilepsi

epileptikus *mn* epileptisk

epilógus *fn* epilog, etterord, slutningstale

episztemológia *fn* epistemologi, erkjennelsesteori

episztola *fn* epistel, brev

epitáfium *fn* epitafium, gravmæle

epolett *fn* epålett, skulderklaff, skulderplate

eposz *fn* epos

EPP *röv European People's Party (Európai Néppárt)* Det europeiske folkeparti

epés *mn* 1 leversyk; *epés beteg* pasient med leversykdom 2 *átv.* leversyk, spydig, spotsk, hånlig, virulent; *epés mosoly* et spydig smil; *epés megjegyzés* spydig bemerkning, spydighet, stikkpille; *epés megjegyzéseket tesz* komme med spydigheter

erdei *mn* skog-, skogs-; *erdei gyümölcs* skogsbær, villbær; *erdei iskola* friluftsskole; *erdei tisztás* lysning; *erdei tündér* skogsnymfe; *erdei út* skogsvei, skogsbilvei; *erdei vad* vilt; *erdei virág* skogblomst

erdeifenyő *fn* növénnyan furu

Erdély *fn* földrajz Transilvania

erdélyi *mn* transilvansk; *erdélyi kopó* transilvansk støver; *erdélyi magyarok* ungarere i Transilvania; *erdélyi magyar irodalom* transilvansk-ungarske litteratur

erdész *fn* forstmann, skogvokter, skogsarbeider

erdészet *fn* skogbruk, skogdyrking, skogskjøtsel

erdészeti *mn* skogbruks-; *erdészeti főiskola* skogbrukshøyskole

erdészház *fn* skogvokterhus

erdő *fn* skog; *lombos erdő* løvskog; *tűlevelű erdő* nåleskog, barskog; *bemegy az erdőbe* gå, dra på skogen; *az erdőbe vezető ösvényen* på stien innover i skogen; *erdővel borított* skogkledd; *az erdőt, mezőt járja* ferdes i skog og mark; *a fától nem látja az erdőt* ikke se skogen for bare trær; *keresztek erdeje* en skog av kors

erdőbirtok *fn* skogseiendom

erdőborított *mn* skogkledd

erdőfelügyelet *fn* skogoppsyn
erdőfelügyelő *fn* skogforvalter, skogoppsynsmann
erdőfolt *fn* skogholt
erdőgazdálkodás *fn* skogbruk, skogdrift, skogskjøtsel, skogdyrking, skogsøkonomi
erdőgazdálkodó *fn* skogsmann
erdőgondozás *fn* skogskjøtsel, skjøtsel og stell av skog
erdőhatár *fn* skogband, skoggrense
erdőirtás *fn* skogrydding, avskoging, hogst
erdőkerülő *fn* skogvokter, skogforvalter, skogoppsynsmann, ranger, (rég.) skogfogd
erdőkitermelés *fn* skogsarbeid, tømmerhogst, skogdrift
erdőlakó *fn* skogsmann
erdőmunkás *fn* skogsarbeider
erdőmérnök *ige* skogbrukskandidat
erdőművelés *fn* skogskjøtsel, skogdyrking
erdőpusztulás *fn* skogdød
erdőritkítás *fn* skogtynning
erdőszél *fn* skogbryn, skogkant
erdősáv *fn* skogbelte
erdősít *ige* beplante med skog
erdősítés *fn* skogplanting, skogreising
erdőtala *fn* skogbunn
erdőtelepítés *fn* skogplanting
erdőtulajdonos *fn* skogeier
erdőtörvény *fn* lov om skogbruk, skogbruksloven
erdőtűz *fn* skogbrann; *Európai Erdőtűzinformációs Rendszer (EFFIS)* Det europeiske informasjonscenteret for skogbranner, EUs organ for overvåking av skogbranner
erdőtűzveszély *fn* skogbrannfare
erdővágás *fn* skogsfelling, hogst el. hugst, skogrydding; *sávós erdővágás* stripehugst
erdőzűgás *fn* skogsus
erdőövezet *fn* skogbelte; *védett erdőövezet* vernskog
erdőültetés *fn* skogplanting
erdőőr *fn* skogvokter
eRecept *fn* e-resept
ered *ige* 1 komme av, stamme fra, ha sitt utspring i, ha sin opprinnelse i, skyldes; *a bajok onnan erednek* ... problemene kommer av; *a Duna a Fekete-erdőben ered* Donau har sitt utspring i Schwarzwald; *a fájdalom kopásból eredhet* smertene kan skyldes slitasje; *figyelmetlenségből ered* skyldes uaktsomhet; *a lelet a viking időkben ered* funnet stammer fra vikingtiden 2 fare; *futásnak ered* fare av sted, løpe løpsk
eredendő *fn* opprinnelig, grunnleggende, fundamental; *eredendő bűn* arvesynd; *eredendő hiba* grunnfeil
eredet *fn* 1 opprinnelse, opphav, utspring; *kutatja vminek az eredetét* søke opprinnelsen av noe; *a mítosz görög eredetű* myten er av gresk opprinnelse; *görög eredetű szó* ordet er av gresk opphav 2 *flyvőé* utspring, kilde; *a Duna eredete* Donaus utspring

eredeti *mn* 1 opprinnelig, original, opphavlig; *a fordítás jobb, mint az eredeti* oversettelsen er bedre enn originalen; *eredeti példány* original; *eredeti szókincs* ordforråd av arveord; *az eredeti szövegből indul ki* gå ut fra den opphavlige teksten; *az eredeti terv szerint* etter den opprinnelige planen; *eredeti tőkefelhalmozás* opprinnelig kapitalakkumulasjon 2 original, ukonvensjonell
eredetileg *hsz* opprinnelig, opphavlig; *eredetileg orvos akart lenni* opphavlig ville han bli lege
eredetiség *fn* originalitet, opprinnelighet
eredetmegjelölés *fn* opprinnelsesbetegnelse, opprinnelsesmerke, merking av opprinnelsesområde; *eredetmegjelöléssel ellátott* opprinnelsesmerket; *oltalom alatt álló eredetmegjelölés (OEM, angol PDO)* geografisk opprinnelsesbeskyttelse, beskyttet opprinnelsesbetegnelse
eredetmonda *fn* opphavssagn
eredetmitosz *fn* opphavsmyte
eredeztet *ige* datere til, føre tilbake til, avlede, utlede; *eredezteti magát* skrive seg fra
eredmény *fn* 1 resultat, utfall, følge, utbytte; *legjobb eredmény* besteresultat, bestenotering; *szavazás eredménye* avstemningsresultat; *tanulási eredmény* læringsutbytte; *tanulmányi eredmény* læringsresultat; *választási eredmény* valgresultat; *végső eredmény* endelig resultat; *vmilyen eredményre jut* komme til et resultat; *vminek az eredményeként* som følge av noe, som et resultat av noe; *tíz év után tudott eredményt felmutatni* ti år hadde det tatt før han kunne vise til resultater; *az erőfeszítés meghozta az eredményt* innsatsen ga resultater 2 *matematika* resultat, løsning, fasit 3 *treff; keresési eredmény* treff ved søk
eredményes *mn* gi resultater, effektiv, ha stor utbytte av; *eredményes vizsgát tesz* bestå eksamen; *eredményes/eredménytelen vizsga* bestått/ikke bestått
eredményez *ige* resultere i, gi som resultat, ende med, avstedkomme
eredményhirdetés *fn* 1 kunngjøring av resultater 2 *sport* medaljeutdeling, medaljeseremoni
eredményjelző *fn* resultattavle
eredménytelen *mn* resultatløs, forgjeves, fruktesløs
eredő *fn* *fizika* resultat
ereget *ige* puste ut, blåse, slippe ut; *füstöt ereget* røyke, puste, sende ut røyk; *sárkányt ereget* fly drage
erékción *fn* ereksjon
ereklye *fn* relikvie; *szentek ereklyéi* helgenrelikvier, helgenlevninger
ereklyecsont *fn* helgenben
ereklyetartó *fn* relikvieskrin, relikviegemme
eresz *fn* taksjegg
ereszcsatorna *fn* takrenner
ereszkedik *ige* sige, skråne, stupe nedover, senke seg, komme sigende, synke; *térdre ereszkedik* synke i kne
ereszkedő *mn* fallende; *ereszkedő melódia* fallende melodi

ereszt *ige* 1 lekke, være utett, ikke tett; *a gumicső* *ereszt* gummisslangen er ikke tett 2 slippe, la gå; *nem* *ereszti szem elől* slippe ikke av synet
ereszték *fn* sammenføring, fuge; *recsegnek-ropognak* az *eresztékek* det knaker i sammenføyingene
eretnek₁ *fn* kjetter
eretnek₂ *mn* kjettersk
eretnekség *fn* kjetteri
eretnekégetés *fn* kjetterbrenning, autodafé
erez *ige* ådre
erezett *mn* 1 årete; *erezett márvány* årete marmor 2 åresprengt; *erezett szem* sprengte blodkar på øyet
ergonomikus *mn* ergonomisk
ergonómia *fn* ergonomi
ergonómus *fn* ergonom
ergoterapeuta *fn* ergoterapeut
ergoterápia *fn* ergoterapi
erjed *ige* gjære
erjedés *fn* gjæring
erjeszt *ige* brygge, gjære, fermentere, sette til gjæring
erkély *fn* balkong
erkélykoncert *fn* balkongkonsert
erkélyláda *fn* balkongkasse
erkölcs *fn* moral; *keresztény erkölcs* kristen moral; *nemi erkölcs* kjønnsmoral; *üzleti erkölcs* forretningsmoral; *nincsenek erkölcsi* ha lav moral, eie ikke moral
erkölcscsösz *fn* moralens vokter, moralpolit
erkölcsfilozófia *fn* moralfilosofi, sedelære, etikk
erkölcsi *mn* moralsk, moralistisk, moral-, etisk; *erkölcsi bizonyítvány* vandelsattest, politiattest, rulleblad; *tiszta erkölcsi bizonyítvány* rent, plettfritt rulleblad; *erkölcsi érzék* moralsk sans; *erkölcsi érzék híján való* amoralsk; *erkölcsi felfogás* moraloppfatning; *erkölcsi ítélet* moraldom; *erkölcsi norma* moralnorm; *erkölcsi prédikáció* moralpreken
erkölcsiség *fn* moralitet
erkölcsnemesítő *mn* oppbyggelig
erkölcsprédikáció *fn* moralpreken;
erkölcsprédikációt tart vkinek preke moral for noen
erkölcsrendészet *fn* moralpolit
erkölcsstan *fn* moralære
erkölcstelen *mn* umoralsk, usedelig
erkölcsös *mn* moralsk, sedelig; *erkölcsös életet él* leve et moralsk liv; *rendkívül erkölcsös* ha høy moral; *erkölcsös nő* en sedelig kvinne
erkölcsösség *fn* sedelighet, anstendighet, kyskhhet, ærbarhet
ernyed *fn* bli slapp, bli kraftløs
ernyedt *mn* slapp, kraftløs, utmattet
ernyő *fn* paraply, skjerm; *esernyő* paraply, regnskjerm; *ernyőszervezet* paraplyorganisasjon; *TV/PC képernyő* tv-/PC-skjerm; *védő ernyő* paraply, beskyttende skjerm; *lámpaernyő* lampeskjerm; *ernyős virágú* skjermblomstret

ernyőantenna *fn* paraplyantenne, skjermantenne
ernyőfogalom *fn* paraplybegrep
ernyőrúd *fn* paraplystativ
ernyőskörtike *fn* *nóvénytan* bittergrønn
ernyőszervezet *fn* paraplyorganisasjon
erodál *ige* erodere
erogén *mn* erogen; *erogén zóna* erogen sone
erotika *fn* erotikk
erotikus *mn* erotisk
erre *hsz* 1 i den(ne) retning; *erre futott* han løp denne veien 2 på disse trakter; *erre mifelénk* på våre trakter
errefelé *hsz* denne veien, i/på disse trakter
errejár *ige* være forbi; *nem járt erre?* har hun vært forbi?
errébb *hsz* nærmere, lenger denne veien
erről *hsz* om den, det/denne, dette, herom, derom; *erről ennyit* nok om det; *erről bővebben egy következő cikkben* herom mere i en følgende artikkel; *erről hallani sem akarok* det vil jeg ha meg frabedt; *erről jut eszembe* apropos det, forresten, det minner meg (forresten) på; *erről van szó* det er tanken; *nem erről van szó* det er ikke det saken gjelder; *erről vita van a tudósok között* derom strides de lærde; *erről hallgat a történelem* derom tier historien
erszény *fn* pung
erszényes *fn* pungdyr
erély *fn* handlekraft, energi
erélyes *mn* kraftfull, energisk, handlekraftig, håndfast, beslutsom; *erélyes, de korrekt fellépés* en håndfast, men korrekt opptredelse
erény *fn* dyd
erénycsősz *fn* dydsapostel, dydsprekikant, moralkyner, moralist
erényes *mn* dydig, ærbar, kysk
erényesség *fn* kyskhhet
erényöv *fn* kyskhetsbelte
erózió *fn* erosjon
erő *fn* kraft, styrke, makt; *fegyveres erők* væpnede styrker; *gyógyító ereje* van ha legende kraft; *katonai erők* militære slagkraft; *szárazföldi erők* *parancsnoka* sjef for landstryker; *mágneses erők* magnetiske krefter; *nehézségi erő* tyngdekraft; *a sötétség erői* mørkets makter; *a szó ereje* ordets makt; *a csapat ereje* a *gyorsaságban* van hurtighet er lagets styrke; *takarékoskodik az erejével* spare på kreftene; *tiszta erőből* ta i av alle krefter; *a törvény erejével* i kraft av loven; *újult erővel fog hozzá* starte med friske krefter; *tetterő, életerő* fult, vigør; *ereje teljében* i full vigør, i sin fulle kraft; *maga erejéből* på egen hånd
erőbedobás *fn* krafttak
erőd *fn* fort, festning, festningsverk, citadell
erődemonstráció *fn* styrkedemonstrasjon
erődrendszer *fn* festning, festningsverk
erődvonal *fn* forsvarsverk
erődítmény *fn* festning, festningsverk, fort, forsvarsverk, befestning, befetningsverk
erőemelés *fn* sport styrkeløft

erőfeszítés *fn* innsats, møyе, besvær, (kraft)anstrengelse, strev; *több erőfeszítést igényel* kreve mer innsats
erőfitogtatás *fn* styrkedemonstrasjon
erőforrás *fn* ressurs, kraftkilde; *emberi erőforrások* menneskelige ressurser, HR (human resources); *szellemi erőforrások* åndelige kraftkilder; *természeti erőforrás* forråd av naturkraft, naturressurs; *erőforrások felszabadítása* frigjøring ressurser; *erőforrás kihelyezés* utkontraktering, tjenestetsetting, konkurranseutsetting, outsourcing, driftsutsetting, bortlisitering
erőforrásközpont *fn* ressurscenter
erőgyűjtés *fn* rekonvalesering
erőhatás *fn* kraftvirkning
erőkifejtés *fn* intensitet, kraftutfoldelse
erőleves *fn* buljong
erőlködik *ige* anstrenge seg, slite, streve; *erőlködik vmivel* ha besvær med
erőlködés *fn* strev, anstrengelse, besvær
eröltet *ige* forsere, tvinge, presse, dytte, øve press; *eröltet egy ügyet* forsere fram en sak; *vkire erőltet vmit* dytte noe på noen
eröltetett *fn* anstrengt, kunstlet, tilgjort, forsert; *eröltetett menet* forsert marsj; *eröltetett mosoly* et forsert smil; *magára erőltetett* utenpåklistet, utenpåhengt
erőlökés *fn* kraftstøt
erőmű *fn* kraftverk, kraftstasjon
erőnlét *fn* kondisjon, forfatning, form; *jó/rossz erőnlétben van* være i god/dårlig form, ha god/dårlig kondisjon, være kondisjonssterk/kondisjonssvak; *az utazáshoz még nem elég jó az erőnléte* han er ikke frisk nok til å reise
erőpróba *fn* styrkeprøve
erős *mn* 1 sterk, kraftig, kraftful, solid, fast, skarp, stiv; *erős fickó* en kraftig kar; *erős ital* skarp drink; *iszik valami erőset* ta en skarp en; *erős pálinka* stiv dram; *erős íz* skarp smak; *erős jellem* en fast karakter; *erős kézzel* med fast hånd; *erős meggyőződés* fast overbevisning; *erős megfázás* kraftig forskjølelse; *erős motor* en kraftig motor; *erős sajt* skarp ost; *erős szag* en stram lukt; *erős szemüveg* sterke briller 2 *erőteljes* voldsom; *erős fájdalom* voldsom smerte
erősködik *ige* insistere
erősség *fn* styrke, intensitet
erőszak *fn* vold, tvang; *erőszak áldozata* voldsoffer; *erőszak alkalmazása* voldsbruk; *erőszakkal* med tvang; *erőszakot alkalmaz* bruke vold; *erőszakot követ el* voldta noen, begå voldtekt mot noen
erőszakcselekmény *fn* voldshendelse
erőszakdiktatúra *fn* voldsdiktatur
erőszakfilm *fn* voldsfilm
erőszakhullám *fn* voldsbølge
erőszakol *ige* presse, tvinge; *erőszakolja a házasságot* presse noen til ekteskap

erőszakos *mn* volds-, voldsom, voldelig, aggressiv; *erőszakos bűnöző* voldsforbryter; *erőszakos bűncselekmény* voldsforbrytelse; *erőszakos tett*, *cselekedet* voldshandling, voldsgjerning, voldsdåd; *erőszakos cselekmény áldozata* voldsoffer; *erőszakos halál* voldsom død; *erőszakos módszereket alkalmaz* bruke voldelige midler; *erőszakos politikát folytat* føre en aggressiv politikk
erőszakosság *fn* voldelighet, voldsomhet, aggressivitet; *erőszakosságokat követ el* begå voldsomheter
erőszakszervezet *fn* væpnede styrker av en militærstat
erősít *ige* 1 styrke, forsterke; *erősíti az izmokat* styrke musklene; *erősíti vkinek a helyzetét* styrke noens posisjon; *erősítő hatás* en forsterkende effekt 2 *rögzít* feste; *a falhoz erősít vmit* feste noe til veggen
erősítés *fn* forsterkning; *erősítést hívott* tilkalle forsterkninger
erősítő *fn* műszaki forsterker
erősítően *hsz* styrkende; *a gyakorlat erősítően hat* øvelsen virker styrkende
erősödik *ige* bli sterkere, tilta i styrke
erőtakarmány *fn* kraftfôr
erőteljes *mn* kraftig, sterk, kraftfull, bastant, massiv, energisk, intens; *erőteljes alkat* en bastant, massiv skikkelse; *erőteljes ellenállás* en massiv motstand; *erőteljes énekhang* en kraftfull sangstemme; *erőteljes színek* intense farger; *erőteljes támadás* et massivt angrep
erőteljesen *hsz* kraftig, med styrke, sterkt; *erőteljesen tiltakozik* protestere kraftig; *erőteljesen hangsúlyoz vmit* framheve noe med styrke
erőtlen *mn* kraftløs, avmektig, slapp, utladet; *erőtlen kézfogás* et slapt håndtrykk; *erőtlennek (kimúltnek) érzí magát* føle seg utladet
erőtlenység *fn* 1 slapphet, kraftløshet 2 *tehetetlenség* avmakt, maktesløshet
erőtér *fn* kraftfelt; *mágneses erőtér* et magnetisk kraftfelt
erőviszony *fn* styrkeforhold
erővágó *fn* boltesaks
erőátvitel *fn* styrkeoverføring
esedekel *ige* trygle og be, bønne og be, be udmykt
esedezik *ige* trygle og be, bønne og be, be udmykt
esedékes *mn* 1 *lejár a határideje* forfalle, betales; *mikor esedékes a lakbér?* når skal leien betales? 2 *várható, ideje van* stå for tur, være på tide; *esedékes a kinevezése* han står for tur til å bli forfremmet; *már régóta esedékes volt egy hajvágás* det var på høy tid med en hårklipp; *régóta esedékes, hogy változtassunk* det har lenge vært nødvendig med endringer
esedékesség *fn* forfallstid, forfallsdag
esemény *fn* begivenhet; *eseményekben gazdag* begivenhetsrik
eseménydús *mn* begivenhetsrik

eseménytér *fn* utfallsrom

esendő *mn* skrøpelig, ufullkommen, feilbarlig

esendőség *fn* skrøpelighet, ufullkommenhet, feilbarlighet

esernyő *fn* paraply

eset *fn* I tilfelle, hendelse, det inntrufne, incident, affære; *kóreset* sykdomstilfelle, kasus; *tűz esetén* i tilfelle (av) brann; *megtörtént eset* en virkelig hendelse; *sajnáljuk az esetet* vi beklager det inntruffne; *fertőzéses eset* smittetilfelle; *nem az én esetem* hun er ikke min type; *a legtöbb esetben* i de fleste tilfelle **II 1** *nyelvészet* kasus, form; *birtokos eset* genitiv (kasus); *részes(határozói) eset* dativ; *tárgyas eset* transitiv; *tárgyatlan eset* intransitiv **2** *jog* presedens

esetkenkénti *mn* sporadisk

eseti *mn* ad hoc, særskilt, spesiell, engangs; *eseti segély, támogatás* engangstønnad

esetjog *fn* prejudikatslære

esetleg *hsz* eventuelt (ev.), kan hende, kanskje;

esetleg mérleghetjük det kunne eventuelt vurderes

esetleges *mn* mulig, eventuell, tilfeldig

esetlen *mn* klosset(e), hjelpeløs, klønet(e), klunnet(e)

esetszám *fn* **1** antall tilfeller **2** *kórlap* tilfellenummer

eshetőség *fn* eventualitet

esik *ige* **1** falle, lande; *két szék közt a pad alá esik* falle mellom to stoler; *a padlóra esik* lande på gulvet; *esnek az árak* prisene faller; *március 15-e egy hétfői napra esik* 15. mars faller på en mandag; *ha úgy esik, gyere el* kom, hvis det faller slik; *jól esik (ízlik)* falle i smak; *mindig talpra esik* lande på bena, komme alltid ned på bena **2** *csapadék* regne; *esik az eső* det regner; *egész nap esett* det regnet hele dagen; *úgy tűnik, hogy esni fog* det ser ut til (at det blir) regn; *esik a hó* det snør **3** hende; *remélem, nem esett bajuk* jeg håper det ikke har hendt dem noe

esket *ige* vie

esketés *fn* vielse

eskető *fn* vigselmann, vigsler

eskü *fn* ed; *eskü alatt* under ed; *orvosi eskü/hippokratészi eskü* den hippokratiske ed, den hippokratiske legeed; *esküvel megerősített* edsvoren

esküdt₁ *fn* jurymedlem

esküdt₂ *mn* svoren; *esküdt ellenség* en svoren fiende

esküdtbíróság *fn* jury, lagrett

esküdszék *fn* jury, lagrett(e); *az esküdszék*

bűnösnek találta juryen fant ham skyldig; *az*

esküdszék tagja sitter i lagretten

eskümintá *fn* edsformular

esküszik *ige* sverge, banne; *esküszöm* jeg sverger, kors på halsen; *esküszik vmire* sverge ved; *hamisan*

esküszik sverge falskt, begå mened

esküszöveg *fn* edsformular

eskütétel *fn* edsavleggelse; *ünnepélyes eskütétel*

edsavleggelsesseremoni

esküvő *fn* vielse, vigsel, bryllup

esküvői *mn* bryllups-; *esküvői csokor* brudebukett; *esküvői meghívó* bryllupsinvitasjon; *esküvői ruha* bryllupskjole, bryllupsklær, bryllupsdrakt; *esküvői szertartás* bryllupsseremoni

esperes *fn* prost, domprost; *esperesi kerület* domprosti

esszencia *fn* essens

esszencializmus *fn* essensialisme

esszenciális *mn* essensiell

esszé *fn* essay

este *fn* aften, kveld; *egész este* hele kvelden; *késő este* sent på kvelden; *ma este* i kveld, ikveld, i aften; *másnap este* den neste kvelden; *minden áldott este* hver bidige kveld; *tegnap este* igår kveld; *este, amikor mindenki lefeküdt* om kvelden, når alle hadde lagt seg; *este befejezi a munkát* avslutte arbeidet om aftenen; *esténként* om kveldene; *estére hazajön* han kommer hjem til kvelds; *reggeltől estig* fra morgen til kveld; *amikor este lett* da det ble kvelden; *jó estét!* god kveld, god aften; *karácsony estéje* julekveld

estefelé *hsz* mot kvelden

esteledik *ige* kvelde, bli kveld, skumre, det lir mot kveld, bli mørkt, mørkne; *esteledni kezdett* det begynte å kveldes

esthajnalcsillag *fn* aftenstjerne, planeten Venus

estharmat *fn* kveldsdugg, aftendugg

esthomály *fn* tussmørke, halvmørke, skunring

esti *mn* aften-, kvelds-; *esti híradó*

kveldsnyttsending; *esti hírek* kveldsnytt; *esti hírlap, újság* aftenblad; *esti mise* aftenmesse; *esti nyitvatartás* kveldsåpen; *esti ügyelet* kveldsvakt

estike *fn* növényntan gresk levköy

estély *fn* soaré, aftenselskap, galla; *estélyt ad* holde en soaré

estélyi *fn* aftenkjole, selskapskjole, galla

eszeget *ige* gnafse

eszencia *fn* essens

eszer *fn* sosialrevolusjonær (SR-er)

eszerint *hsz* **1** etter det, i overenstemmelse med det **2** *tehát* følgelig, altså

eszés *mn* vettig, vettug, klok, smart, skarpsindig,

glup, gløgg

eszesség *hsz* vidd, intelligens

eszeveszett *mn* sanseløs, hemningsløs, vanvittig, hodekulls; *eszeveszett menekülés* en hodekulls flukt

eszik *ige* spise, ete

eszkaláció *fn* eskalering, opptrapping

eszkalál *ige* eskalere, trappe opp

eszkalálás *fn* eskalering, trappe opp

eszkalálódik *ige* eskalere, spre seg, stige, øke

(trinnvis) i styrke eller intensitet

eszkalalódás *fn* eskalering, stige, øke (trinnvis) i styrke eller intensitet

eszkimó₁ *fn* eskimo, inuitt

eszkimó₂ *mn* eskimo, eskimoisk, inuittisk; *eszkimó kutya* eskimohund, husky; *eszkimó nyelvek* inuittiske språk

eszkábál ige 1 *hajón* tette, tilstoppe, dytte igjen 2 snekre, flikke på
eszköz fn 1 middel, virkemiddel, instrument, redskap, utstyr; *kényszerítő eszköz* tvangsmiddel; *eszköz a hatalmon lévők kezében* et redskap i makthavernes hender; *elektronikus eszköz* elektronisk utstyr; *elektronikus távfelügyeleti eszköz* elektronisk fotlenke 2 *gazdaság* aktivum (flertall: aktiva), formuesgjenstand, eiendel; *pénzügyi eszközök* finansobjekter, finanskapital; *tárgyi eszközök* materielle aktiva, realaktiva, materielle eiendeler, fast realkapital; *nem termelt, nem előállított (természeti) eszközök* naturkapital; *devizatartalékokat megtestesítő eszközök* internasjonale reserver
eszközbeszerzés fn anskaffelse av eiendeler, innkjøp av utstyr; *tárgyi eszközbeszerzés* anskaffelse av fast realkapital
eszközhatározó fn instrumental; *eszközhatározós eset* istrumentalis, redskapskasus
eszközkezelő fn boligforvalter, eiendomsforvalter, ressursforvalter; *Nemzeti Eszközkezelő Etat* for boligforvaltning
eszközkiészlet fn 1 redskapskasse 2 *data* verktøykasse
eszme fn idé, tanke, ideal
eszmecsere fn drøftelse, drøfting, diskusjon, tankeutveksling, idéutveksling
eszmei mn idé-, ideologisk; *vminek az eszmei alapja* idégrunnlaget for noe; *a vers eszmei mondanivalója* idéen, hovedtanken i diktet; *eszmei sík* ideologisk plattform
eszmétársítás fn idéassosiasjon
eszmétörténet fn idéhistorie
eszmél ige komme til seg selv, bli klar over noe, komme til bevissthet om noe
eszmélet fn bevissthet; *visszanyeri az eszméletét* komme til bevissthet; *elveszti az eszméletét* miste bevisstheten
eszméletlen mn 1 bevisstløs, ikke være ved bevissthet 2 sinnssykt; *ez eszméletlen!* det er sinnssykt
eszméletlenül *hsz 1* bevisstløs 2 sinnssykt, avsendig, vanvittig; *eszméletlenül jó/ronda* sinnssykt bra/stygg
eszméletvesztés fn eklipse, kollaps, besvimmelse
eszmény fn ideal
eszményi mn ideal, platonisk, platonisk
eszménykép fn idealbilde
eszményít ige idealisere
eszperantó fn esperanto
eszpresszó fn 1 spresso(kaffe) 2 kaffebar, espressobar
esztelen mn irrasjonell, uformufterig, idiotisk, sinnssykt, skrulet, tosket, avsendig
esztelenség fn tull, sludder, vrøvl
esztendő fn år
esztergapad fn dreiebenk
esztergályos fn svarver, dreier

esztergályoz ige svarve, dreie
esztéta fn estetiker
esztétika fn estetikk
esztétikus mn estetisk
esély fn sjanse, mulighet; *van némi, egy kis esélye* det er en ørliten mulighet for
esélygyenlőség fn sjanselighet
esélyes mn sannsynlig, mulig, trolig; *esélyes a győzelemre* sannsynlig vinner, favoritt; *a legesélyesebb* stille som klar favoritt
esélytelen mn sjanseløs
esés fn fall
eső fn regn; *szakadó eső* høleregner, styrtregn, øsregn, pøstregn; *havas eső* sludd; *ónos eső* underkjølt regn, isregn; *esik az eső* det regner; *zuhog, szakad az eső* det høleregner, det styrtregner, det øsregner, det pøstregner; *esőben szegény* regnfattig
esőcsepp fn regndråpe
esőember fn værmaker
esőerdő fn regnskog
esőkabát fn regnfrakk, regnjakke, regntøy
esőköpeny fn regnkåpe, regnkappe
esőruha fn regntøy
esőruházat fn regndress, regnklær
esőrétegfelhő fn bygesky, nedbørssky, nimbostratus
esős mn regntung, regnfullt, regn-; *egy esős vasárnap délután* en regntung søndag ettermiddag; *esős évszak* regntid; *esős idő* regnvær; *esős nap* regnværsdag; *esős nyár* regnsommer
esőárnyék fn regnskygge
esőöltöny fn regndress, regnklær
et-jel fn et-tegn, kommersielt og-tegn, ampersand
etapp fn etappe; *etapponként* etappevis
etcetera *hsz* et cetera (etc.), og så videre
eternit fn eternitt
etet ige mate, gi mat til, føre; *hússal etet egy állatot* mate et dyr med kjøtt; *zabbal eteti a lovakat* gi hestene havre, føre hestene med havre; *hazugságokkal etetik* bli foret med løgner
etetés fn mating, føring
etetőszék fn barnestol
etetőtál fn føringstrau
etetővályú fn førkasse, førkar, krybbe
etika fn etikk, moral; *orvosi etika* legeetikk; *szakmai etika* fagetikk; *üzleti etika* forretningsmoral; *etika tankönyv* lærebok i etikk
etikett fn 1 illemszabály etikette 2 *címke* etikett
etilakohol fn etylalkohol, etanol
etimológizál ige etymologisere
etimológia fn etymologi
etimológiai mn etymologisk
etimológus fn etymolog
etióp₁ fn etiopier
etióp₂ mn etiopisk
etnicitás fn etnisitet

etnikai *mn* etnisk; *etnikai hovatarozás, identitás* etnisitet; *etnikai közösség* etnisk gruppe; *etnikai sokféleség* etnisk magfoldighet
etnikum *fn* etnisitet, etnisk gruppe; *különböző etnikumú lakosok* innbyggere av forskjellig etnisitet, innbyggere med forskjellig etnisk bakgrunn
etnográfia *fn* etnografi
etnográfiai *mn* etnografisk
etnográfus *fn* etnograf
etnolektus *fn* etnolekt
etológia *fn* etologi, adferdsbiologi
etruszk₁ *fn* etrusker, etrurer
etruszk₂ *mn* etruskisk; *etruszk művészet* etruskisk kunst
ettől₁ *hsz* derfra, herfra, derifra; *ettől eddig* derfra til dit; *ettől fogva* fra da av; *ettől mindjárt más a helyzet* det forandrer saken, det gjør stor forskjell, det er hele forskjellen
ettől₂ *névm ez* fra den/det/denne/dette her, av det; *ettől a választól nem lettem okosabb* jeg ble ikke klokere av det svaret; *ettől a ponttól* fra dett punkt
etüd *fn* etyde
eu-s *mn* EU-; *eu-s pénzek* EU-midler
EU *röv* *Európai Unió* EU, Europeisk Union; *az EU részéről* fra EU-hold
eucharisztia *fn* **eukarisztia** **1** eukaristi, takkebønn, nattverd **2** Oltársentség
eufemisztikus *mn* eufemistisk, forskjønnende
eufemizmus *fn* eufemisme, forskjønnende, nøytraliserende omskrivning
eufónia *fn* eufoni, vellyd, velklang
eufónikus *mn* eufonisk, vellydende
eufória *fn* eufori, lykkerus
eufórikus *mn* euforisk, opprømt
eugenika *fn* **eugenetika** eugenikk, arvehygiene, rasehygiene
eukaliptusz *fn* eukalyptus
eukaliptuszfa *fn* eukalyptustre
eukaliptuszolaj *fn* eukalyptusolje
eukarisztikus *mn* **eucharisztikus** eukaristisk; *eukarisztikus világtalálkozó* eukaristisk verdenskongress
euklideszi *fn* *mat* euclidisk el. evklidisk; *euklideszi geometria* euclidisk geometri
eunuch *fn* evnukk, haremsvokter, kastret mann
euritmia *fn* eurytmi, bevegelseskunst
euritmikus *mn* eurytmisk
eurojel *fn* eurotegn (€)
eurokommunista *fn* eurokommunist
eurokommunizmus *fn* eurokommunisme
eurokrata *fn* eurokrat
eurázsiai₁ *fn* eurasier
eurázsiai₂ *mn* eurasiske
euró *fn* euro
Európa Tanács *fn* Europarådet
Európa-bajnok *fn* europamester
Európa-bajnokság *fn* europamesterskap (EM)

Európa *fn* *földrajz* Europa
Európai Bizottság *fn* Europakommisjonen
Európai Gazdasági Térség *fn* Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS)
Európai Központi Bank *fn* Den europeiske sentralbank
Európai Parlament *fn* Europaparlamentet, EU-parlamentet
Európai Szabadkereskedelmi Társulás *fn* Det europeiske frihandelsforbund
Európai Számvevőszék *fn* Revisjonsretten
Európai Tanács *fn* *EiT* Det europeiske råd, EUs toppmøte
Európai Unió Bírósága *fn* **Európai Bíróság** Den europeiske unions domstol, EU-domstolen
Európai Unió Tanácsa *fn* Rådet for den europeiske union, Unionsrådet, Ministerrådet
Európai Unió *fn* Den europeiske union (EU)
európai₁ *fn* europeer
európai₂ *mn* europeisk, europa-; *európai úthálózat* europavei
euróövezet *fn* **eurózóna** eurosone; *euróövezeti ország* euroland
Eustach-kürt *fn* *anatómia* øretrompet
eusztázia *fn* eustasi, global havnivåendring
evakuál *ige* evakuere, tømme for folk, flytte ut, rømme
evakuálás *fn* evakuering
evangélikus *mn* evangelisk
evangélista *fn* evangelist; *Lukács evangélista* evangelisten Lukas
evangélium *fn* evangelium; *karácsonyi evangélium* juleevangeliet; *Lukács evangéliuma* Lukasevangeliet, Evangeliet etter Lukas
evez *ige* ro, padle; *hátrafelé evez* hamle, skåte
evezés *fn* roing, padling
evező *fn* åre
evezőcsapás *fn* åreslag
evezőgallér *fn* åremansjett
evezőkolomp *fn* tollegang
evezőlapát *fn* åreblad
evezőpad *fn* tofte, robenk, planke
evezős₁ *fn* roer, padler, rorkar
evezős₂ *mn* ro-; *evezős csónak* robåt
evezőstúra *fn* rotur
evezősverseny *fn* kapproing, regatta
evezőszár *fn* åreskaft
evezőtoll *fn* **1** *madáré* halefjær **2** *evezőé* åreblad
evezővilla *fn* åregaffel, rogaffel, tollegang; *evezővilla talp* holder
evickél *ige* **1** sprelle **2** kave, streve, tumble, famle, vasse, stampe
evidens *mn* evident, innlysende, skoleklar
evilági *mn* av denne verden, verdslig, jordisk, dennesidig; *nem evilági* ikke av denne verden, overjordisk
evolucionizmus *fn* evolusjonisme

evolúcionista *fn* evolusjonist
evolúció *fn* evolusjon
evolúcióbiológia *fn* evolusjonsbiologi
evolúcióelmélet *fn* evolusjonsteori
evéget *hsz* derfor
evészavar *fn* spiseforstyrrelse; *mértéktelen evészavar* overspisingslidelse
evőeszköz *fn* bestikk, spisebestikk
evőeszköztartó *fn* bestikkbeholder, bestikkholder, bestikkoppbevaring
evőkanál *fn* spiseskje
excentrikus *mn* eksentrisk; *excentrikus körök* eksentriske sirkler
exfeleség *fn* ekskone
exférj *fn* eksmann
exhibicionista *fn* ekshibisjonist
exhibicionizmus *fn* ekshibisjonisme
exhumál *ige* ekshumere, ta lik opp av graven
exhumálás *fn* ekshumasjon
exkavátor *fn* gravemaskin, ekskavator
exkirály *fn* ekskonger, tidligere konger
exkirályó *fn* eksdronning
exkluzív *mn* eksklusiv
exklávé *fn* eksklave
exkuzál *ige* exkuzálja magát unnskyldte seg
expansió *fn* ekspansjon, utvidelse
expedíció *fn* ekspedisjon, forskningsferd
explicit *mn* eksplisitt
explozíva *fn* plosiv
exponenciális *mn* eksponentiell; *exponenciális növekedés* eksponentiell vekst; *exponenciálisan növekszik* øke eksponentielt
exponens *fn* 1 eksponent, representant 2 eksponent, tall i et potensuttrykk
exponál *ige* 1 eksponere, utsette 2 stille til skue, blottstille; *exponálja magát* eksponere seg
exponálás *fn* eksponering
export *fn* eksport, utførsel
exportcég *fn* eksportfirma
exportkorlátozás *fn* eksportrestriksjon
exportkínálat *fn* eksporttilbud
exportvállalat *fn* eksportbedrift, eksportfirma
exportál *ige* eksportere, føre ut
exportálás *fn* eksportering
exportáru *fn* eksportvare
exportőr *fn* eksportør
expoze *fn* eksposé, fremstilling
expozió *fn* eksposisjon, eksponering; *expoziós idő* eksponeringstid
expressz *mn* ekspress, hurtig; *expressz küldemény* ekspress, ilforsendelse; *expressz busz* ekspressbuss; *expressz küldőnc* ilbud
expresszionista₁ *fn* ekspresjonist
expresszionista₂ *mn* ekspresjonistisk
expresszionizmus *fn* ekspresjonisme
expresszivitás *fn* ekspressivitet, uttrykksfullhet

expresszlevél *fn* ekspress, ekspressbrev, ekspresspost, ilbrev, ilpost
expresszvonat *fn* ekspressstog
expresszív *mn* ekspressiv, uttrykksfull
extenzív *mn* ekstensiv; *extenzív gazdálkodás* ekstensiv jordbruk
extra *mn* ekstra, særskilt; *extra költség* koste ekstra; *extra költséget fizet* betale ekstra; *extra minőségű* av ekstra kvalitet; *extra méret* ekstra, stor størrelse
extrapoláció *fn* ekstrapolasjon, ekstrapolering
extrapolál *ige* ekstrapolere
extraprofit *fn* ekstraførtjeneste
extravagancia *fn* ekstravaganse, råflotthet, ødselhet
extravagáns *mn* ekstravagant, råflott, overdådig; *extravagáns módon öltözködik* kle seg ekstravagant
extrovertált *mn* ekstrovertet, utadvendt
extrém *mn* ekstrem; *extrém sportok* ekstremporter; *extrém vasalás* ekstrem strykning
extázis *fn* ekstase
ez *névm* denne, dette; *ezek disse; én fogom ezt a vödrot, te meg a másikat* jeg tar denne bøtten, du kan ta den (der); *ez a te kabátod?* er det din jakke, denne her?; *ez alkalommal* denne gangen; *ez esetben* i dette tilfellet; *ki (a csuda) ez a Péter?* hvem er han, denne Péter?; *ez az ember itt azt mondta, hogy* han sa det, denne mannen, at; *ez évi legjobb filmek* (dette) årets beste filmer, beste filmer i år; *ez is, az is* både det ene og det andre
ezalatt *hsz* under denne tiden, i løpet av
ezek *névm* disse
ezelőtt *hsz* før, tidligere; *két évvel ezelőtt* for to år siden; *ezelőtt minden jobb volt* alt var bedre før i tiden
ezen *hsz* på denne, på dette, på det, her-; *ezen az alapon* på dette viset; *ezen belül* herunder; *ezen felül* hertil; *ezen kívül mondott még valamit?* hva sa han mer/ellers?; *ezen okból* av denne grunn; *ezen túl* herutover; *ezen túlmenően* utover det, i tillegg; *ezen túlmenően* utover det, i tillegg, på toppen av dette; *ezen a télen* i vinter, denne vinteren; *ezen a napon* denne dagen; *ezen a ponton* på dette punkt; *ezen a szinten* på dette nivået; *ezen a téren* på det feltet; *ezen a környéken* her omkring; *ezen már nem lehet segíteni, változtatni* gjort er gjort; *ezen nincs mit tovább gondolkozni* det er ikke noe mer å spekulere over; *ezen ne gondolkozz!* ikke tenk på det!; *ezen nincs miért aggódn*i ikke noe å bekymre seg for
ezenfelül *hsz* dessuten, for øvrig
ezenkívül *hsz* dessuten, i tillegg
ezennel *hsz* hermed, herved, med dette
ezentúl *hsz* fra nå av
ezer *szn* tusen
Ezeregyéjszaka *fn* Tusen og en natt
ezerjófű *fn* szarvasfű *növénytan* tusengyllen; *csinos ezerjófű* dverggyllen
ezermester *fn* tusenkunstner, altmuligmann
ezerszámbra *hsz* i tusenvis

ezeréves *mn* tusenårs, tusenårig; *ezeréves birodalom* tusenårsrike; *ezeréves keresztény hagyomány* en tusenårig kristen tradisjon
ezoterikus₁ *fn* esoteriker
ezoterikus₂ *mn* esoterisk
ezoterizmus *fn* esoterisme
ezred₁ *fn* katonaság regiment; *gép*kocsizó *ezred* mekanisert regiment; *híradó ezred* sambandsregiment, telegrafregiment; *lovasezred* kavaliereregiment; *gyaloge*ezred infanteriregiment; *bevonul az ezredéhez* melde seg til sitt regiment
ezred₂ *szn* tusendel; *egy ezred milliméter* en tusendels millimeter
ezredes *fn* 1 oberst 2 *haditengerészet* kommandør 3 *rendőrség* politimester
ezredforduló *fn* tusenårsskifte, millenniumskifte
ezredik *szn* tusende
ezredmásodperc *fn* millisekund
ezredorvos *fn* stabslege
ezredparancsnok *fn* regimentsjef
ezredrész *fn* tusendel
ezredtörzs *fn* stab
ezredév *fn* millennium, årtusen; *fél ezredév* et halvt årtusen
ezredéves *mn* tusenårs, tusenårig; *ezredéves évforduló* tusenårsjubileum; *ezredéves ünnep* milleniumfeiring
ezrelék *fn* promille
ezrelékszámítás *fn* promilleberegning
ezres *fn* 1 *pénz* tusenlapp 2 *szám* tusentall
ezután *hsz* derpå, deretter
ezzel *hsz* dermed, hermed, herved, med dette, ved dette; *ezzel nem azt akarom mondani, hogy jeg vil ikke dermed si at; ezzel a vitát lezártnak tekintjük* hermed anser vi debatten for avsluttet; *ezzel szemben* derimot
ezáltal *hsz* derved, på den måten
ezért *hsz* derfor
ezúton *hsz* slik, sånn, på denne måten
ezúttal *hsz* denne gangen
ezüst-nitrát *fn* sølvnitrat, lapis
ezüst *fn* sølv; *ezüst evőkészlet* sølvbestikk; *ezüsttel* bevon forsolve
ezüstbánya *fn* sølvgruve
ezüstfenyő *fn* sølvgran
ezüstfűz *fn* növénytan sølvpil
ezüstkor *fn* sølvalder
ezüstkárász *fn* damkaruss
ezüstlakodalom *fn* sølvbryllup
ezüstlazac *fn* sølvfisk, strømsild
ezüstlile *fn* állattan tundralo
ezüstlánc *fn* sølvkjede
ezüstműves *fn* sølvsmed
ezüstpapír *fn* sølvpapir
ezüstpróba *fn* sølvprøve
ezüstpénz *fn* sølvpenge
ezüstróka *fn* sølvrev

ezüstserleg *fn* sølvpokal
ezüstsírály *fn* zool gråmåke, gråmåse
ezüstszín *fn* sølvfarge
ezüstszíni *mn* sølvfarget
ezüsttartalmú *mn* sølvholdig
ezüsttartalom *fn* sølvinnhold, sølvgehalt
ezüsttálca *fn* sølvbrett, sølvfat
ezüstáru *fn* sølvvare
ezüstérem *fn* sølvmedalje
ezüstérmes *fn* sølvmedaljeverner
ezüstóra *fn* sølvur, sølvklokke, sølvverkklokke
ezüstös *mn* sølvblank, sølv-; *ezüstösen csillogó* sølvglinsende; *ezüstös pikkelyke* sølvfisk, sølvkre
ezüstöz *ige* forsølve
É *nével* észak N (nord)
ében *fn* ibenholt; *fekete, mint az ében* sort som ibenholt
ébenfa *fn* ibenholttre
ébenfekete *mn* sort som ibenholt
éber *mn* årvåken, våken, vaktssom, alert, lysvåken, klar; *éber tudat* klar bevissthet
éberség *fn* årvåkenhet, våkenhet
ébred *ige* våkne; *korán, későn ébred* våkne tidlig, sent; *vmire ébred (vmi felébredt)* våkne ved noe; *szép reggelre ébred* våkne til en fin morgen; *tudatára ébred* bli klar over, innse, bli oppmerksom på, skjønne
ébredező *mn* gryende
ébredés *fn* vekking, vekkelse, oppvåkning
ébredő *mn* gryende
ébrén *hsz* våken; *ébrén vagy?* er du våken?; *ébrén van (nem tud aludni)* ligge våken; *esténként még sokáig ébrén vannak (nem fekszenek le)* de sitter ofte lenge oppe om kveldene
ébrénlét *fn* våken tilstand, våkenhet
ébreszt *ige* vekke
ébresztés *fn* vekking; *telefonos ébresztést rendel* bestille vekking til telefonen
ébresztő *fn* 1 vekking, alarmklokke, vekker; *ébresztő!* våkn opp! 2 *katonaság* reveilje; *ébresztőt* új blåse reveilje; *ötör volt az ébresztő* reveiljen gikk ved 5-tiden
ébresztőóra *fn* vekkerklokke, vekkerur, alarmklokke
éden *fn* paradise
édenkert *fn* Edens hage, edensk hage
édes-nemes *mn* edelsøt
édes *mn* 1 søt; *édes álmod* alszik sove søtt; *édes alma* søteple; *édes sütemények* søte kaker 2 kjære; *édes lányom* kjære datteren min, min kjære datter; *édes öregem!* kjære deg!, min gode mann; *édes testvér* helbror, kjødelig bror; *hello, édesem!* hei, søten/søta!
édesanya *fn* mor
édesapa *fn* far
édesburgonya *fn* növénytan søtpotet
édesen *hsz* søtelig, søtt
édesgyökér *fn* növénytan lakrisrot
édeskevés *mn* ynkelig lite, svært lite
édeskés *mn* søtlig, søtladen

édeskömény *fn* fennikel
édesnemes *mn* edelsøt
édesrépa *fn* növénytan kålrot
édesszájú *fn* slikkmunn, slikkvoren
édesség *fn* 1 søtthet 2 dessert 3 godteri, søtsaker, søte saker, konditorvare
édességbolt *fn* sjokoladebutikk, godteributikk
édestestvér *fn* helsøsken
édesvíz *fn* ferskvann
édesvízi *mn* ferskvanns-; *édesvízi hal* ferskvannsfisk
édesít *ige* søte, gjøre søt
édesítőszer *fn* søtningmiddel, søtningstoff, søtstoff
ég₁ *fn* 1 himmel; *borús ég* dyster himmel; *csillagos ég* stjernehimmel; *derült ég* klar himmel; *felhős/felhőtlen ég* sky/kyfri himmel; *nincs egy felhő sem az égen* ikke en sky på himmelen; *megnyíltak az ég csatornái* himmelens sluser åpnet seg; *szabad ég alatt* under åpen himmel; *égbe nyúló, égi ég érő* skyhøy; *az ég pereme* himmelrand; *az égből pottyant* datt, falt ned fra himmelen 2 *átv.* himmel, sky; *az egekig dícsér, magasztal* heve til skyene, rose noen opp i skyene; *egyet-földet megmozgat* sette himmel og jord i bevegelse; *ég és föld a különbség* en himmelvid forskjell; *te jó(ságos) ég!* du store, du milde himmel!; *az ég szerelmére, meg ne tedd!* for himmelens skyld, gjør ikke det!; *az ég szerelmére, mi folyik itt?* hva i himmelens navn er det som foregår?; *derült égből villámcsapásként* som lyn fra klar himmel; *a jó ég tudja* gudene skal/må vite, gudene vet; *ay ég világon semmit* noe ikke det skapte grann, absolutt ingenting, ikke noe som helst
ég₂ *ige* 1 brenne, stå i brann, flamme; *ég a ház* huset står i brann; *jól ég a kályha* det brenner godt i ovnen/på peisen; *hamuvá ég* brenne til aske 2 *világít* være på; *ég a villany* lyset er på; *égve hagyja a villanyt* ha lyset påslått 3 *ég vmitől* brenne, svi; *ég a szeme* det svir i øynene; *ég a gyomra* ha/få halsbrann; *ég az arca* det brenner i kinnene 4 *átv.* brenne, flamme, blusse; *ég a vágytól* brenne av lengsel; *ég benne a harag* han flammer av sinne; *ég a lelkesedéstől* flamme av begeistring; *ég vkiért/vmiért* brenne, flamme for noe(n); *ég az arca a szégyentől* kinnene blusser av skam
égbekiáltó *hsz* himmelropende
égbolt *fn* himmelhvelv, firmament
Égei-tenger *fn* földrajz Egeerhavet
éger *fn* növénytan or, older; *mézgás, enyves éger* svartor; *hamvas éger* gråor, gråolder
égerfa *fn* or, older
éget *ige* brenne, forbrenne, svi; *lyukat éget* vmibe svi hull i noe; *szemetet éget* forbrenne søppel
égetett *fn* brent; *égetett mész* kalsiumoksid, brent kalk, ulesket kalk; *égetett szesz* brennevinn
égett *mn* brent, svidd
égetés *fn* brenning
égető₁ *fn* brenner
égető₂ *mn* brennende; *égetően forró* brennhet

égetőkemence *fn* brennerovn, keramikkovn
éggömb *fn* himmelhvelving, himmelkule, himmelglobus
éghajlat *fn* klima; *mediterrán éghajlat* middelhavsklima; *mérsékelt éghajlat* temperert klima; *szárazföldi éghajlat* innlandsklima, kontinentalklima; *trópusi éghajlat* tropisk klima
éghajlati *mn* klimatisk, klima-; *éghajlati öv* klimasone; *éghajlati változások* klimaendringer; *éghajlati viszonyok* klimatiske forhold
éghajlatkutató *fn* klimaforsker, klimatolog
éghajlattan *fn* klimatologi, læren om klima
éghajlattani *mn* klimatologisk
éghajlatváltás *fn* klimaendring
éghetetlen *mn* ubrennbar, ildfast
éghető *mn* brennbar
égi *mn* himmelsk, eterisk, fra himmelen, himmel-, celest; *égi bosszú* hevnt fra himmelen; *égi hatalmak* himmelske makter; *égi lények* eteriske vesener; *égi mechanika* himmelmekanikk, celest mekanikk
éгийерő *mn* himmelhøy
éгийáború *fn* tordenvær, tordenbyge
éгийeszelő *fn* bønnestengel, bønnestake, bønnestang, rekel, stankelben
éгийsz *fn* ægide, beskyttelse; *az ENSZ éгийsze alatt* under FN's ægide
éгийtest *fn* csillagászat himmellegeme, himmelkropp
éгийszakadás *fn* skybrudd, tordenvær, når himmelen revner
éгийszínek *mn* himmelblå
éгийtáj *fn* himmelretning, himmelstrøk, verdenshjørne; *távoli éгийtájakon* under fjerne himmelstrøk; *melegebb éгийtájakra költözök* flytte til varmere himmelstrøk
éгийvilágon *hsz* alle/ingen verdens, alt, alle som kan tenkes; *az éгийvilágon minden/mindenki* alle verdens ting/mennesker; *az éгийvilágon minden az övé* han eier alle verdens goder; *az éгийvilágon semmi* ikke det skapte grann; *nem tudok az éгийvilágon semmit* jeg vet ingen verdens ting
éгийzengés *fn* torden , når himmelen buldrer
éгийés *fn* 1 brann, forbrenning; *száraz fű éгийése* gressbrann, brann i tørt gress; *másodfokú éгийés* annengrads forbrenning 2 svie; *viszketés és éгийés* kløe og svie
éгийési *mn* brann-, forbrennings-; *éгийési folyamat* forbrenningsprosess; *éгийési seb* brannår; *éгийési sérülés* forbrenningsskade
éгийéstermék *fn* forbrenningsgass
éгийöv *fn* klimasone
éгийő₁ *fn* (lys)pære
éгийő₂ *mn* brennende, flammende; *éгийő cigaretta* en brennende sigarett; *éгийő tűz* et flammende bål
éгийőfej *fn* brenner
éгий *fn* sult; *csillapítja az éгийét* stille sulten
éгийbél *fn* anatómia tomtarm
éгийbér *fn* sultelønn

éhen *hsz* uten mat, sulten; *éhen hal* sulte i hjel, dø av sult; *éhen-szomjan* uten mat og drikke; *éhen marad* forbli sulten

éhenhalás *fn* sultedød

éhenkórász₁ *fn* utsultet lasaron, en sulten, fattig lus

éhenkórász₂ *mn* utsultet

éhes *mn* sulten; *sikerre éhes* sulten på suksess; *borzasztóan, nagyon éhes* kjempesulten

éhezik *ige* sulte, sulte seg; *éhezik vmire* være sulten etter/på noe; *napokig éhezik* sulte seg i flere dager

éheztet *ige* sulte

éheztetés *fn* sulting

éhezés *fn* hunger, sult; *éhezés határa* sultegrense; *az éhezés határán van* leve på sultegrensen; *legyengült az éhezéstől* være svekket av sult

éhező *mn* sultende, fastende

éhgyomor *fn* tom mave; *éhgyomorral* fastende;

éhgyomorra på fastende hjerte, på tom mage/mave

éhhalál *fn* sultedød; *az éhhalál küszöbén van* være sultedøden nær

éhség *fn* sult, hunger; *csillapítja az éhségét* stille sulten

éhségstrájk *fn* sultestreik

éhségstrájkol *ige* sultestreike

éhínség *fn* hungersnød, sultkatastrofe; *éhínség és járvány pusztított* sult og sykdom herjet

éj *fn* natt; *holdfényes éj* en måneklar natt; *sötét éj* en mørk natt; *éjjel* ved natt, ved nattetid; *Budapest éjjel* Budapest ved natt; *ma éjjel* i natt; *az elmúlt éjjel* natt til i dag; *tegnap éjjel* natt til i går; *egész éjjel* natten igjennom, hele natten; *éjjel háromkor* klokken 3 om natten; *éjjel esni fog* det vil regne til natten;

éjjelenként om nettene (om natten); *péntekre virradó éjjel* natt til fredag; *éjt nappallá téve* dag og natt (natt og dag); *leszáll az éj* natten faller på

éjfél *fn* midnatt; *éjfél körül* rundt midnatt, ved midnattstid(er); *éjfélig* utover til midnatt; *valamivel éjfél előtt* litt før midnatt; *közvetlenül éjfél után* like over midnatt; *jóval éjfél után* langt over midnatt

éjféltájban *hsz* **éjféltájt** rundt midnatt, ved midnattstid(er), henimot midnatt

éjjel-nappal *hsz* natt og dag, dag og natt

éjjel *hsz* om natten; *ma éjjel* i natt; *éjjel 3-kor* klokken 3 i natt; *éjjel nappal dolgozik* arbeide natt og dag; *sötét éjjel* i nattens mulm og mørke

éjjeli₁ *mn* natt-, nattlig; *éjjeli állat* et nattlig dyr;

éjjeli lámpa nattbord(s)lampe; *éjjeli műszak* nattskift, nattevakt; *Éjjeli őrvjárat (Rembrandt)* Nattevakten

éjjeliedény *fn* **éjjeli₂** nattpotte, pissepotte

éjjeliszekrény *fn* nattbord

éjjeliőr *fn* nattvakt el. nattevakt

éjjelátó *mn* natt-; *éjjelátó képesség* nattsyn; *éjjelátó távcső* nattkikkert, nattsyn binokulær

éjszaka *fn* natt; *jó éjszakát!* god natt!; *jó éjszakát kíván* si godnatt; *éjszaka ébren van* være oppe om natten; *késő éjszakáig* til langt på natt; *éjszakánként* om natten; *ott maradtunk éjszakára* vi ble der natten

over; *Budapest éjszaka* Budapest ved natt; *fehér éjszakák* lyse netter; *az éjszaka leple alatt* i nattens mulm og mørke

éjszakai *mn* natt- el. natte-, nattlig; *éjszakai élet* natteliv; *éjszakai fény (léggöri fény)* natthimmellys; *éjszakai kirándulás* en nattlig tur; *éjszakai műszak* nattearbeid, natteskift; *éjszakai őrség, ügyelet* nattevakt; *éjszakai pillangó (örömlány)* en nattlig dame; *éjszakai vonat* nattog el. natt-tog; *az éjszakai nagyváros* storbyen ved natt

éjszakázik *ige* 1 våke, holde seg oppe om natten, arbeide nattskift 2 overnatte; *a barátoknál éjszakázik* overnatte hos venner

ék₁ *fn* kile; *ékkel* hasít, *repsz* vmit kile; *ékben végződik* ende i en kile, kile seg ut; *ék alakú* kileformet; *ék alakú rendfokozati jelzés* chevron, vinkelformet bånd

ék₂ *fn* pynt, pryd; *vminek az éke* pynt på noe, en pryd for noe

éksont *fn* *anatómia* kilebein

ékel *ige* kile

ékes *mn* utsmykket, pyntet

ékeskedik *ige* pryde seg, fiffe; *idegen tollakkal*

ékeskedik fiffe med lånte fjær

ékesszólás *fn* veltalenhet, retorikk

ékesszó *mn* 1 veltalende 2 megetsigende, uttrykksfull, talende

ékesség *fn* pryd, smykke

ékesít *ige* pynte, smykke, pryde

ékezet *fn* diakritisk tegn, aksent(tegn); *egyszerű éles ékezet* (´) akutt, akutt-tegn, enkel akutt aksent, høyreaksent, accent aigu; *páros, kettős éles ékezet* (¨) dobbel akutt aksent; *hajtott, kúpos, csúcsos ékezet* (^) cirkumfleks, accent circonflexe ; *tompa ékezet* (˘) gravis, accent grave; *kiteszi az ékezetet* skrive med aksent

éklő *fn* smykkestein

ékszer *fn* smykke, juvel; *családi ékszer* arvesmykke

ékszerdoboz *fn* smykkeskrin

ékszerész *fn* juveler, gullsmed

ékszerüzlet *fn* juvelerbutikk, gullsmedforretning

ékszíj *fn* kilereim

éktelen *mn* infernalsk, stygg, hleslig; *éktelen seb* et stygt sår; *éktelen lárma* infernalsk bråk; *éktelenül* veldig, forferdelig

ékírás *fn* kileskrift

él₁ *fn* 1 spiss, egg, kant; *kés éle* knivspiss; *fejsze éle* økseegg 2 undertone; *ironikus éllel* med ironisk undertone 3 *vmely csoport eleje* spiss, topp; *az élen halad* gå i spissen; *a lista élén áll* stå først på listen, toppe listen; *élen Magyarországgal* anført av Ungarn

él₂ *ige* 1 leve; *amíg élek* så lenge jeg lever, til den dag jeg dør, ut min levetid; *amíg élt* da han levde; *amíg még él* mens han fremdeles lever; *míg élek, ezt nem felejttem el* dette glemmer jeg aldri; *sokáig él* leve lenge; *nem érdemes élni* livet er ikke verdt å leve; *él, mint hal a vízben, gondtalanul él* leve et

slaraffenliv; *egyik napról a másikra él* leve fra hånd til munn; *megértésben él* vkivel leve i god forståelse med noen; *nagy lábon él* leve på en stor fot; *nehéz/jó körülmények között él* leve i trange/gode kår; *erején felül él* leve over evne; *visszavonultan él* leve et tilbaketrukket liv; *élve megússza* ha livet i behold, komme, slippe fra det med livet; *élve vagy halva* død eller levende **2** *tárgyas éli az életét* leve livet; *történelmi idöket élünk* vi lever i en historisk tid; *nehéz idöket élünk* det er tøffe tider vi lever i, det er tøffe tider for alle; *egészséges életet él* leve et sunt liv; *társasági életet él* leve selskapeleg **3** *vmből él* leve av, på; *írásból él* han lever av å skrive; *napi 100 forintból él* leve for 100 forinter dagen; *másokból él* leve på andre; *segélyből él* leve på trygd **4** *vmin él* leve på; *diétán él* leve på diett; *kenyéren és vizen él* klare seg på vann og brød **5** *vminek, vmiért él* leve for; *a családjának él* leve for familien; *a munkájának él* leve for sitt arbeid; *él-hal vmiért* leve og ånde for noe **6** *v mivel él, felhasznál* benyttet, benyttet seg av; *él a lehetőséggel* benyttet anledningen; *él az ajánlattal* benyttet seg av tilbudet **7** *v mivel együtt él, vmibe beletörődik* leve med; *a következményekkel együtt kellett élnie* måtte leve med konsekvensene; *ezzel még lehet együtt élni* det er til å leve med **8** *zhol él, lakik bo, være fastboende; együtt élnek de bor sammen; öt éve él Norvégiában* han har bodd i Norge i fem år; *a szüleivel él* han bor sammen med foreldrene sine; *külföldön élő magyarok* ungarere fastboende i utlandet **9** *éljen!* lenge leve!, han skal (lenge) leve!; *éljen a király!* leve kongen!; *meghalt a király, éljen a király!* kongen er død - kongen leve!; *éljen az ünnepelt* hip, hip hurra for jubilanten!; *élj boldogul!* lev vel; *boldogan éltek, míg meg nem haltak* de levde lykkelig i alle sine dager; *hogy élsz mostanában?* hvordan har du det?

élc *fn* skjemt, spøk, vittighet

élcélődik *ige* skjemte, spøke

élclap *fn* vittighetsblad

élcspat *fn* **1** fortropp, avantgarde **2** *sport* beste lag

éledgel *ige* det går på et vis, leve tilbaketrukket

éledezik *ige* våkne til liv

élelem *fn* mat, føde, fødemiddel, proviant

élelmes *mn* oppfinnsom, snarrådig

élelmez *ige* proviantere, forsyne med mat, proviant, fø

élelmezés-egészségügy *fn* enæringshelse; *gyógyszerészeti és élelmezés-egészségügyi intézet* farmasøystisk og ernærings- og helseinstitutt

élelmezés *fn* ernæring, forsyning med mat,

matforsyning, matvareforsyning, bespisning

élelmezési *mn* mat-, ernærings-, matvare-; *élelmezési*

biztonság matvaresikkerhet; *élelmezési cikk*

matvare; *a világ élelmezési helyzete* verdens

ernæringsssituasjon; *élelmezési pótlék* matpenger;

élelmezési tanácsadó dietetiker, kostholdsekspert,

ernæringsfysiolog; *élelmezési tiszt* intendant, stuert,

proviantforvalter; *élelmezési utalvány* matbillett;

ENSZ Élelmezési és Mezőgazdasági szervezete (FAO) FN-ns organisasjon for ernæring og landbruk

élelmeszer-hulladék *fn* matavfall

élelmeszer-veszteség *fn* matsvinn

élelmeszer *fn* mat, matvare, næringsmiddel, dagligvare, fødemiddel; *élelmeszer üzletlánc* dagligvarekjede

élelmeszeradag *fn* **1** matrasjon **2** *katonaság* feltrasjon

élelmeszerbegyűjtés *fn* rekvirering av matvarer

élelmeszerbiztonság *fn* næringsmiddeltrygghet

élelmeszerbolt *fn* matbutikk, matvarebutikk

élelmeszerboltlánc *fn* matvarekjede

élelmeszercsomag *fn* matvarepakke, matpakke

élelmeszerellátás *fn* matforsyning

élelmeszeripar *fn* næringsmiddelindustri

élelmeszerjegy *fn* rasjoneringskort,

rasjoneringskupong

élelmeszerjegyrendszer *fn* matrasjoneringsssystem

élelmeszerkereskedelem *fn* dagligvarehandel, dagligvarebransje

élelmeszerkészlet *fn* matforråd, reserve av proviant

élelmeszerlánc *fn* næringsmiddelkjede, matvarekjede

élelmeszerraktár *fn* matlager

élelmeszerszállítmány *fn* matsending

élelmeszertartalék *fn* reserve av proviant

élelmeszeráruház *fn* dagligvareforretning,

matvareforretning, supermarket

élelmeszerüzlet *fn* matvarebutikk, matvareforretning,

dagligvareforretning, dagligvarehandel

élelmeszer-pazarlás *fn* matsvinn

élelmeszer-tudatosság *fn* matvett

élelmeszermelés *fn* dyrking av mat

élenjáró *mn* ledende, frontlinje-

éles *mn* **1** skarp, skjærende, hvass el. kvass; *éles fotó*

et skarpt fotografi; *éles kés* en skarp kniv; *éles visitás*

et skarpt, skjærende, kvast skrik; *éles szél fúj* det

blåste kvast; *éles arcvonású* ha skarpe ansiktstrekk;

éles elméjú snarrent; *éles eszú* skarpsindig, gløgg;

éles ellentétben áll *v mivel* stå i sterk kontrast til noe;

az út egy éles kanyart vesz, élesen kanyarodik veien

gjør en skarp sving; *élesen megkülönböztet* skille

skarpt; *élesre állított mikroszkóp* et skarpt innstilt

mikroskop **2** stikkende, kvass; *éles fájdalom* en

stikkende, kvass smerte

élesedik *ige* tilspisse seg

éleselműség *fn* skarpsinn, skarpsindighet;

éleselműségről tesz tanúbizonytságot udfoldte et

skarpsinn

éleseszű *mn* skarpsindig, kløktig, gløgg

éleslátás *fn* skarpsyn, skarpsindighet

éleslövészlet *fn* skarpskyting

élesség *fn* skarphet; *a kés élessége* knivens skarphet;

a levegő élessége luftens skarphet; *volt egy kis*

élesség a hangjában stemmen hadde en liten

skarphet

élestöltény *fn* skarp patron

élesztő *ige* gjær, ferment

élesztőgomba *fn* gjærsopp

élesít *ige* **1** skjper, slipe **2** stille skarpt, fokusere **3** IT lansere, publisere, gjøre tilgjengelig for publikum på internett

élet *fn* liv, livsløp, livstid; *rövid élet* et kort livsløp; *eljövendő, következő élet* det tilkommende liv; *érzelmélet* følelsesliv; *falusi élet* livet på landet; *gondtalan élet* velmaktsdager; *iskolai élet* skoleliv; *lelki élet* sjeloliv; *luxus élet* et liv i luksus; *az örök élet* det evige liv; *mozgalmas élet* et virksomt liv; *nemi élet* kjønnsliv, driftsliv, seksualliv; *társadalmi élet* samfunnsliv; *üzleti élet* forretningsliv; *városi élet* livet i byen; *előtte az élet* ha livet foran seg; *ez aztán az élet* det er livet; *életem története* min livshistorie; *életbe lép* tre i kraft; *életbe vágó* livsviktig, vital; *az életébe került* det kostet ham livet; *életben hagy vkit* la noen leve; *életben van* være i live; *az életben her* i verden; *életben marad* komme fra noe med livet i behold, overleve; *életben maradó* overlevende; *életben tart* holde en levende, holde noen i livet; *életemben ilyet még nem hallottam* i hele mitt liv har jeg aldri hørt maken; *egész életében* hele livet, hele sitt liv, gjennom sitt hele liv; *soha az életben* aldri i livet, aldri i verden; *könyörög az életéért* be for noens (eller sitt) liv; *az életéért küzd* kjempe, slåss for livet; *vkinek az életére tör* stå/trakte/strebe noen etter livet; *egész életére megvakul* bli blind for livstid; *az életéről van szó* hans liv står på spill; *életet adó* livgivende; *életet lehel* vmibe puste/blåse liv i; *pénzt vagy életet!* pengene eller livet!; *feláldozza az életét* ofre livet; *kioltja vkinek az életét* ta livet av noen; *(meg)menti vkinek az életét* berge, frelse, redde noens liv; *életét veszti, elveszti az életét* miste, late livet, omkomme; *meghagyja az életét* skjenke noen livet, la noen leve; *az egész életét egyetlen feladatnak szenteli* vie sitt liv til en oppgave; *éli az életét* leve livet; *élvezi az életet* nyte livet; *nyugodt életet él* føre et rolig liv; *megkeseríti vkinek az életét* gjøre livet surt for noen; *tónkretette az életünket* han har ødelagt livet vårt; *életével fizet* bøte med livet; *az életével játszik* sette livet på spill; *életre hív* sette ut i livet; *(egész) életre szóló* livslang; *életre szóló emlék* det var et minne for livet; *barátok lettek egy életre* de ble venner for livet; *élettel tölt meg* gi kjøtt og blod til; *rövid életű* kortvarig, efemer; *hosszú életű* lengelevende; *a vállalkozás nem volt hosszú életű* foretaket fikk ikke noe langt liv

életadó *mn* livgivende

életbelépés *fn* ikrafttreden

életbiztosítás *fn* livsforsikring

életbölcesség *fn* livsvisdom, leveregel

életcél *fn* livsmål

életelixír *fn* livseliksir

életelv *fn* livsprinsipp, leveregel, livsregel

életerő *fn* livskraft, vigør; *tele van életerővel* full av livskraft

életerős *mn* livskraftig

életfa *fn* livets tre, livstre

életfelfogás *fn* livssyn, livsoppfatning, livsanskuelse

életfeltétel *fn* livsbetingelse, livsnødvendighet

életfenntartás *fn* livsopphold

életfilozófia *fn* livsfilosofi

életfogytig *hsz* **életfogytiglan** **élethosszig**

élethossziglan livslang, livsvarig, varende i hele livet, ut livet, på livstid; *életfogytig tartó tanulás* livslang læring; *életfogytig tartó fegyházra ítélik* bli dømt til livsvarig fengsel

életfogytiglani *mn* **élethossziglani** livslang,

livsvarig, som varer på livstid, ut livet, i hele livet, livstid; *életfogytiglani börtön* fengsel på livstid, livsvarig fengsel; *életfogytiglanit kap* få livstid

életfolyamat *fn* livsprosess

életforma *fn* livsform, livsstil, levemåte, levesett;

paraszti életforma bondens livsform, levemåte

életfázis-váltakozás *fn* **biológia** generasjonsveksel, generasjonsveksling

élethalálharc *fn* kamp på liv og død, skjebnekamp

élethelyzet *fn* livssituasjon

életihivatás *fn* livskall, livsoppgave, misjon i livet

életmű *mn* virkelighetstro, livsnær, realistisk, levende

életigenlés *fn* livsbejaelse

életigenlő *mn* livsbejaende

életismeret *fn* livskunnskap, livserfaring, livsmestring

életjel *fn* livstegn

életjádék *fn* livrente

életkedv *fn* livslyst, livsvilje

életkilátás *fn* forventet gjenstående levetid,

(születéstől) forventet levealder

életkiteljesítés *fn* livsutfoldelse

életkor *fn* alder, levealder, levetid, aldersår, leveår;

átlagos életkor gjennomsnittsalder, gjennomsnittlig alder; *minimális életkor* aldersgrense, laveste alder,

nedre aldersgrense; *várható életkor* (férfiak/nők

esetén) forventet levealder (for menn/kvinner)

életkép *fn* sjangermaleri, sjangerbilde

életképes *mn* livsdyktig, levedyktig

életképesség *fn* levedyktighet

életképtelen *mn* livsudyktig, ikke levedyktig, kan ikke overleve

életkörülmény *fn* livsvilkår, livsforhold, levevilkår

életközösség *fn* **1** **biológia** (biotisk) fellekkap,

biocönose **2** *jog* samboenhet; *házasságon kívüli*

életközösség ugift samboenhet; *életközösségben*

élnek de er samboende

életlen *mn* butt, sløv, uskarp

életmentés *fn* livreddning

életmentő₁ *fn* livredder

életmentő₂ *mn* livreddende, livreddnings-; *életmentő*

felszerelés livreddningsutstyr

életmód *fn* levemåte, levevis, livsform, levesett,

livsførsel; *hagyományos életmód* tradisjonell

livsform; *kicsapongó életmód* vidløftig livsførsel

életmű *fn* livsverk, livsgjerning

életművész *fn* livskunstner

életművészet *fn* livskunst
életnagyság *fn* naturlig størrelse; *életnagyságú szobor* en statue i naturlig størrelse; *az életnagyságúnál nagyobb* i overnaturlig størrelse
életpálya *fn* livsbane, livsløp
életrajz *fn* biografi, livsskildring, levnetsskildring, livbeskrivelse
életrajzi *mn* biografisk; *életrajzi adatok* biografiske data; *életrajzi regény* biografisk roman
életrajzíró *fn* biograf, forfatter av en biografi
életreádíg *mn* 1 levedyktig 2 dyktig, snarrådig, foretaksom, driftig, oppvakt, gløgg
életstílus *fn* livsstil
életszakasz *fn* livsfase
életszemlélet *fn* livsanskuelse, livssyn, livsoppfatning, livsinnstilling, livsholdning
életserű *mn* realistisk, virkelighetstro, virkelighetstær
életszínvonal *fn* levestandard
élettan *fn* fysiologi, biovitenskap
élettani *mn* fysiologisk
élettapszalat *fn* livserfaring
élettartam *ige* 1 levetid, levealder; *várható élettartam* forventet levealder 2 levetid, brukstid; *egy mobiltelefon élettartama* levetiden til en mobiltelefon; *hosszú élettartamú fénycső* lysrør med lang brukstid
élettelen *mn* livløs, avsjelet
életteli *mn* livfull, full av liv, livlig
élettudomány *fn* livsvitenskap, biovitenskap
élettárs *fn* samboer, livsledsager, (samlivs)partner, livskamerat; *élettársi kapcsolat, viszony* samboerskap, partnerskap, papirløs ekteskap; *bejegyzett élettársi kapcsolatra vonatkozó törvény* partnerskapslov
élettér *fn* livsrom
élettörténet *fn* livshistorie
életunt *mn* livstrett, verdenstrett
életuntság *fn* livstretthet
életveszély *fn* livsfare; *életveszélybe kerül* komme i livsfare; *életveszélyben van* være i livsfare; *túl van a közvetlen életveszélyen* han er utenfor umiddelbar livsfare
életveszélyes *mn* livsfarlig, livstruende; *életveszélyes helyzet* en livsfarlig situasjon; *kifejezetten életveszélyes* det er rett og slett, direkte livsfarlig; *életveszélyesen megsérült* være livstruende skadet; *életveszélyesen megfenyeget* vkit true noen på livet
életvezetés *fn* livsførsel, livsmestring
életvidám *mn* livsglad
életviszonyok *fn* livsforhold, livskår, livsvilkår, levevilkår
életvitel *fn* levesett, livsførsel
életvitalszerűen *hsz* fast, regelmessig, stadig, permanent, vanemessig; *életvitalszerűen lakik vhol* bo fast et sted; *életvitalszerűen él Norvégiában* bor permanent i Norge, være fast bosatt i Norge, ha fast oppholdsted i Norge

élevonal *fn* livslinje
élevíz *fn* livets vann, pi-vann
életérzés *fn* livsfølelse
életév *fn* leveár
életöröm *fn* livsglede
életöztön *fn* selvoppbyggelsesdrift
életút *fn* livsbane, livsløp, livsvei; *szakmai életút* ervervsmessig løpebane, yrkestilværelse, yrkesliv
életúinterjú *fn* livsløpsintervju
élez *ige* skjerpe, slipe
élgárda *fn* avantgarde, fortropp
élharcos *fn* forkjemper
éljen *isz* hurra, leve; *éljen az ünnepe!* hurra for jubilanten; *éljen a király!* leve kongen! el. kongen leve!; *éljen soká(ig)* lenge leve
éljenez *ige* rope hurra for, juble for
éljenzés *fn* hurrarop, jubelrop; *a nép éljenzése közepette* under folkets jubelrop
éllovas *fn* foregangsman, forkjemper, flaggskip; *éllovas ország* foregangsland
élmunkás *fn* foregangsarbeider, støtarbeider, sjokkarbeider, stakhanovitt, stakhanovarbeider, (orusz) udarnik
élmény *fn* opplevelse
élménydús *mn* full av opplevelser
élménypark *fn* opplevelsespark, eventpark
élsport *fn* toppidrett
élsportoló *fn* toppidrettsmann
éltes *mn* tilårskommen, alderstegen, eldre, gammel
éltet *ige* 1 vitalisere, gjøre vital, kvikke opp, live opp, gi styrke 2 rope hurrah for; *isten éltesse az ünnepe!* hurra for jubilanten!; *isten éltesse a király!* lenge leve kongen!; *isten éltesse!* gratulerer!
éltető *mn* vitaliserende, livgivende, styrkende
élve *hsz* i live, levende; *élve kerül ki vmből* komme levende fra noe; *élve találták meg* ble funnet i live
élveboncolás *fn* viviseksjon, dissekering av dyr i levende tilstand
élvez *ige* nyte, prise; *élvezi a nyarat* prise sommeren; *előnyt élvez* ha et fortrinn
élvezet *fn* nytelse, velbehag; *élvezettel eszik* spise med velbehag
élvezetes *mn* lystbetont
élvezeti szer *fn* nytelsesmiddel
élvhajhász *fn* uthaler
élvonal *fn* frontlinje
élnék *mn* 1 sprek, kvikk, livlig, frisk, levende; *élnék fantázia* livlig, sprudlende fantasi; *élnék benyomást tesz rá vmi* få et levende inntrykk av noe; *élnék érdeklődést mutat vmi iránt* vise en levende interesse for noe; *közepesen élnék reflex* normalt livlig reflekse 2 *szín* intens, sterk, kraftig; *élnék színek* intense farger; *élnék színekkel festett, élnék színű* fargemettet
élnékít *ige* live opp, kvikke opp, levendegjøre, stimulere, virke opplivende
élnékítés *fn* innsprøyting
élnékítő *fn* stimulans, opplivende

élés *fn* 1 liv, tilværelse, eksistens, det å bo; *a városban élés költségesebb* det er dyrere å bo i byen; *békés egymás mellett élés* fredelig sameksistens 2 *vmivel való élés* (for)bruk

éléskamra *fn* 1 spiskammer, forråds-kammer, matbod 2 *átv.* kornkammer

élő, *fn* levende; *élők és holtak* levende og døde;

már nincs az élők között ikke lenger være i/ blant de levendes tall; *bérből és fizetésből élők* lønnsmottakere; *segélyen élő* trygdemottaker

élő, *2 mn* 1 levende; *élő halott* levende død; *élő célpont* levende mål; *élő kapcsolat* en levende forbindelse, kontakt; *élő nyelv* levende språk; *ma élő* (kortárs) nålevende 2 direkte, live, laiv; *élő adás* direkte-sending; *élő adásban megy vagy felvételről?* er det live eller opptak?; *élő műsor* laiv show; *élő szerepjáték* laiv, levende rollespill; *a hangversenyt élőben közvetítik* konserten sendes live 3 boende, boer, bosatt; *vidéken élő barátom* min venn som bor på landet; *Norvégiában élő magyarok* ungarere bosatt i Norge; *magányosan, egyedül élő* eneboer

élőhalott *fn* en som er dæden nær, er mer død enn levende

élőhely *fn* levested, biotop, habitat

élőlény *fn* levende vesen, skapning; *a föld minden*

élőlénye alle skapninger på jorden

élősd *fn* parasitt, snyltegjest, snylter

élősködik *ige* snylte, parasittere; *a barátain*

élősködik snylte på vennene sine

élősködés *fn* snylteri

élősködő, *1 fn* parasitt, snyltegjest, snylter

élősködő, *2 mn* snyltende, parasittisk

élő súly *fn* levende vekt

élővilág *fn* plante- og dyreliv

émelyeg *ige* bli kvalm

émelyegs *fn* kvalme

émelygős *mn* vammel

émelyítő *mn* kvalm, vammel, klissen; *émelyítő ízű* ha en kvalm smak

én-központú *mn* egosentrisk

én-központúság *fn* egosentrisme

én, *1 fn* jeg, ego, selv; *felettes én* overjeg; *a nemzeti*

énem mitt nasjonale jeg; *vkinek a másik énje* ens annet jeg, en alter ego; *vkinek a jobbik énje* ens bedre jeg; *megmutatja az igazi énjét* vise sitt sanne jeg; *az ember benső énje* menneskets eget selv

én, *2 névm* 1 jeg (meg); *most én elmegyek* jeg går nå; *Ki az? Csak én* Hvem er det? Det er bare meg; *én voltam az első jeg* var den første; *én*

kérdeztem először det var meg, som spurte først; *én azt gondolom* jeg synes; *ó, én boldogtalan!* å, jeg ulykkelige; *ó, én ostoba!* å, dumme meg!; *én ostoba azt hittem* i min dårskap trodde jeg; *Én*

Istenem, én Istenem Min Gud, min Gud; *ez nem*

egészen én vagyok det er ikke helt meg; *én szóltam,*

figyelmeztettek hermed er du advart; *én magam*

meg selv; *én, a magam részéről* jeg for min del;

én a te helyedben hvis jeg var deg; *ő idősebb, mint én* han er eldre enn meg/han er eldre enn jeg; *nem akarod? én sem* du vil ikke? ikke jeg heller; *mit bánom én* hva bryr jeg meg om det; *ha én azt tudnám* neimen om jeg vet; *én is* jeg også/også meg; *én jövők,* én következem min tur 2 birtokos jelzőként az *én apám* min far; *nem az én érdmem* det er ikke min fortjeneste; *az én hibám* min feil

ének *fn* sang, vise, kvad; *éneket tanít* undervise i sang; *egyszólamú, többszólamú ének* enstemmig, flerstemt sang; *beszélő ének* (Sprechgesang)

talesang; *! dicsőítő ének* lovsang; *gregorián ének*

gregoriansk sang; *győzedelmi ének* seierssang;

hálaadó ének takkesang; *historiás ének* kvede,

skaldekvad; *lakodalmi ének* bryllupssang,

bryllupsvise; *liturgikus ének* liturgisk sang; *sírató*

ének klagesang; *szerelmi ének* kjærlighetssang; *az*

Iliász 24 énekből áll Iliaden består av 24 sanger

énekbeszéd *fn* resitativ, talesang; *kíséret nélküli*

énekbeszéd secco-resitativ

énekbetét *fn* innlagt sangnummer

énekegyüttes *fn* sangforening, sanggruppe,

ensemble, vokalgruppe, vokalistgruppe

énekel *ige* 1 syng; *énekelni tanul* studere sang;

énekelni kezd stemme i en sang; *szet énekelni*

være glad i å syng; *tisztán, hamisan énekel* syng

rent, falskt; *teli torokból énekel* syng av full hals;

karácsonyi dalokat énekel syng julesanger 2 *hősi*

éneket kvede

énekelhető *mn* sangbar; *énekelhető költemény*

sangbart dikt

énekes-pályafutás *fn* sangerkarriere

énekes, *1 fn* 1 sanger 2 *regős* kveder

énekes, *2 mn* sanglig, sang-, med sang; *énekes film*

musikal, musikkfilm; *énekes hatyú* sangsvane;

énekes játék sanglek; *énekes kifejezőmód* sanglig

uttrykk; *énekes körtánc* sangdans; *énekes pacsirta*

sanglerke

énekeskönyv *fn* sangbok

énekesmadár *fn* sangfugl

énekesnő *fn* sangerinne, syngedame, sanglerke

énekestallkozó *fn* sangerstevne

énekhang *fn* sangstemme

énekiskola *fn* sangskole

énekkar *fn* sangkor

éneklés *fn* sang, synging; *éneklést tanul* studere

sang; *éneklést tanít* undervise i sang

éneklő *mn* syngende

énekmondó *fn* kveder

énekművész *fn* sangartist

énektanácsadó *fn* sangpedagog

énekpróba *fn* sangprøve, repetisjon

énekszám *fn* sangnummer

énekszó *fn* synging, sang; *énekszóval ünnepel* feire

med sang; *énekszóval menetel* marsjere syngende

énekszóló *fn* sangparti

énektanár *fn* sanglærer

énekóra *fn* sangtime

énkép *fn* selvbilde

ép *mn* intakt, hel, uskadd el, uskadet, velskapt, sunn; *ép bõrrel megúszik vmit* komme/slippe helskinnet fra/gjennom noe; *ép testben ép lélek* en sunn sjel i et sunt legegem

épeszû *mn* riktig klok, som har fulle åndsevner, normal, være ved sine fulle fem, med vettet/ fornuffen i behold; *épeszû ember ilyet nem tesz* ingen med vettet i behold ville gjøre noe slikt

éppen *hsz* **épp** nettopp, akkurat, presis, just, stikk, tvert; *éppen abban a pillanatban* akkurat i det øyeblikket; *éppen most lépett be az ajtón* han kom akkurat inn døren; (*ráadásul*) *éppen akkor* til og med da; *épp(en) csak* med et nødskrik; *éppen (csak) megkaptam* jeg har akkurat mottatt den; *éppen csak hogy elértük a vonatot* vi rakk toget bare så vidt, vi rakk toget med et nødskrik; *éppen ez az, amire szükségünk van* det er nettopp det vi trenger; *épp az ellenkezője* stikk motsatt; *épp(en) ellenkezőleg* tvert imot; *épp(en) most* nyss; *épp neki tudnia kéne* han av alle mennesker burde vite; *éppen ő az, aki kell* nekem han er presis den mannen jeg vil ha fatt i; *éppen ő meg kéne, hogy értse* han av alle mennesker burde forstå; *nem volt éppen szép* pen var hun akkurat ikke; *nem éppen* ikke akkurat, ikke presist, ikke nettopp

épség *fn* helhet, fullstendighet, integritet, det å være i fullgod stand, intakt, uskadet, hel; *szellemi épség* tilregnelighet; *testi épség* sunnhet; *épségben* uskadd, helskinnet

épít *ige* bygge, konstruere, oppføre; *házat épít* bygge hus; *utat épít* bygge veier; *légváratat épít* bygge luftslott; *nyugodtan építhetünk rá* vi kan trygt bygge på ham; *gépet épít* konstruere en maskin

építkezik *ige* bygge, drive med byggearbeid, arbeide på et bygg; *blokkokból építkezik* bygge med blokker

építkezés *fn* 1 bygg, byggearbeid, bygging, anlegging, oppførelse, byggevirksomhet, konstruksjon, byggeprosjekt; *nagyszabású építkezésbe kezd* starte et stort byggeprosjekt; *építkezés alatt áll* være under anlegging; *az építkezés ideje alatt* under oppføring, under bygging 2 byggeplass; *építkezésen dolgozik* jobbe på en byggeplass

építkezési *mn* bygge-; *építkezési anyag* bygningsartikkel; *építkezési munkát* byggearbeid; *építkezési terület* byggefelt

építmény *fn* byggverk

építtető *fn* byggherre, utbygger

építés *fn* bygging, konstruksjon, oppførelse; *építés alatt áll* være under bygging; *építésre alkalmas telkek* byggeklare tomter

építési *mn* bygg-, bygge-, bygnings-; *építési előírás* byggeforskrift; *építési engedély* byggefølve, tillatelse til å bygge; *építési határvonal* byggegrense; *építési kölcsön* byggeån; *építési munkálatok* byggearbeid; *építési telek* byggetomt; *építési terület* byggefelt, byggeplass; *építési tilalom* byggeforbud;

építési vállalkozás byggeforetak; *építési vállalkozó* byggmester, (bygning)sjentreprenør

építésvezető *fn* byggeleder

építész *fn* arkitekt; *építész kamara* arkitektforening;

építész stúdió arkitektkontor

építészet *fn* arkitektur, byggekunst

építészeti *mn* arkitektonisk, arkitektur-, bygge-;

építészeti korszakok arkitektoniske perioder,

arkitekturperioder; *építészeti stílus* arkitekturstil,

byggestil; *építészeti stúdió* arkitektur studio

építészmérnök *fn* arkitekt, sivilarkitekt

építésügy *fn* plan- og bygningssak; *építésügyi*

előírás, szabályzat byggeforskrift; *építésügyi*

hatóság plan- og bygningsetat; *építésügyi törvény*

plan- og bygningsloven, lov om planlegging og

byggesaksbehandling

építő₁ *fn* bygger

építő₂ *mn* konstruktiv, oppbyggende

építőanyag-ipar *fn* byggevarerindustri

építőanyag *fn* byggemateriale, byggevarer

építőelem *fn* byggestein, komponent

építőgép *fn* byggemaskin, anleggsmaskin

építőgépközvetelő *fn* maskinfører,

anleggsmaskinfører; *építőgépközvetői jogosítvány*

(anleggs)maskinførerbevis

építőipar *fn* byggeindustri, bygningsindustri,

byggenæring, byggebransje, bygg- og

anleggsvirksomhet

építőkocka *fn* byggekloss, kloss

építőkö *fn* byggestein

építőmester *fn* byggmester

építőmunkás *fn* bygningsarbeider, anleggsarbeider

építőmérnök *fn* byggingeniør, bygningsingeniør

építőművészet *fn* byggekunst, arkitektur

épül *ige* 1 det bygges, bli bygget, være under

oppførelse, anlegg; *kevesebb lakás épül* det bygges

færre boliger; *a múlt század végén épült* ble bygget i

slutten av forrige århundre; *épülő garázsok* garasjer

under oppførelse; *barokk stílusban épült templom* en

kirke i barokk stil 2 *vmire* bygge på, basere seg på

épület *fn* bygg, bygning, byggverk

épületsztalos *fn* bygningsnekker

épületszárny *fn* fløy; *nyugati/keleti épületszárny*

vestfløy/østfløy

épülettömb *fn* boligblokk

épülettűz *fn* husbrann, bygningsbrann

ér₁ *fn* vene, blodåre, åre, gang, kar

ér₂ *ige* 1 *eltalál, érint* nå, komme til, treffe; *partot*

ér komme seg til land, kommer under land, nå land;

földet ér lande; *lábán érte* a løvés ble truffet av

skudd i beina; *fény éri* bli truffet av lys; *kihajítja,*

hogy a lába sem éri a földet kaste en hodestups

ut 2 *vhova, vmeddig* komme (frem til), ankomme,

rekke, nå (frem til); *a könyvespolc* a mennyezetig *ér*

bokhyllen når opp til taket; *célba/célt ér* nå målet;

nem ér célt ikke nå målet, mislykkes, komme til

kort; *az állomásra ér* *mielőtt* a vonat *továbbindul*

ankomme stasjonen før toget kjører videre; *a hangja nem ért el a közönségig* hennes stemme nådde ikke frem til publikum; *a fejezet végére ér* komme til slutten av kapitlet; *a szoknyája épp a bokjájáig ért* skjørtet nådde henne akkurat til ankelen; *térdig érő* knelang **3** *vkít vmin* ta, gripe; *tetten ér ta/gripe* på fersk gjerning, ta på fersken **4** *vmi ér vkít* lide, få; *igazságtalanság, sérelem éri* lide urett, overlast; *baleset, szerencsétlenség éri* komme, havne i ulykke; *megrázkódtatás éri* få sjokk; *mindenkit érhet baleset* slikt skjer (selv) den beste **5** *időt, kort, véget* oppnå, ta, få; *magas kort ér* oppnå en høy alder; *véget ér* slutte, få en ende; *az ünnep nem akart véget érni* jubelen ville ingen ende ta **6** *értéke, érvénye* van være verdt, ha verdi; *a birtok egy milliót ér* eiendommen er verdt en million; *nem ér ennyi fáradságot* det er ikke bryet verdt; *nem ér semmit* har ingen verdi, verdiløs; *egy fabatkát/huncut vasat sem ér* ikke være verdt fem flate/et rødt øre, ikke være verdt en sur sild

éra *fn* æra, tidsepoke, tidsalder

érc *fn* malm, erts

érces *mn* **1** metallisk **2** skingrende

érdek *fn* interesse, tarv, fordel; *egyéni érdek* egeninteresse, privatinteresse; *gazdasági érdek* økonomisk interesse; *közös érdek* felles interesse; *sajátos, elkülönült érdek* særinteresse; *üzleti érdek* forretningsinteresse; *mindenkinek érdekében áll* være i alles interesse; *mások érdekeit szem előtt tartja* ivareta andres interesser; *védi a saját érdekét* ivareta sin tarv; *vminek az érdekében (vmiért)* for, til fordel for, i favor av; *az ügy érdekében* for saken; *egy cél érdekében dolgozik* arbeide mot et mål; *szól vkinek az érdekében* tale til noens fordel; *érdekből cselekszik* handle ut fra egen nytte; *önző érdekből* for å oppnå selviske fordeler, av egeninteresse; *személyes érdekből* for å få personlige fordeler

érdekez *szvsz* *fn* interessefelleskap

érdekcsoport *fn* interessegruppe, pressgruppe, lobby

érdekel *ige* interessere, interessere seg for, være interessert i, være optatt av; *a fotball érdeklí* han interesserer seg for fotball; *érdeklí a matematika* være interessert i matematikk; *nem érdekel* det interesserer meg ikke; *nem érdeklí* det interesserer ham/henne ikke; *ha érdekel* om du vil vite

érdekellet *fn* interessekonflikt, interessemotsetning

érdekel₁ *fn* interessert, berørt; *az érdekeltek* de interesserte, de berørte (parter)

érdekel₂ *mn* interessert i; *több millióval érdekel* a cégben hun er interessert i firmaet med flere millioner; *érdekel* az ügyben ha egeninteresse i saken

érdekeltség *fn* interesse, engasjement, andel, rettighet; *sörgyári érdekeltisége* van han har en andel i et bryggeri; *különböző bányákban vannak érdekeltiségei* han har pengene

investert i gruveaksjer; *üzleti érdekeltiségek* forretningsverdenen, forretningsvirksomhet

érdekeltségi *mn* interesse-; *érdekeltségi terület* interessefelt; *érdekeltségi övezet* interessesfære

érdekes *mn* interessant

érdekesség *fn* kuriositet, merkverdighet, severdighet; *érdekességként megjegyzém* som en kuriositet kan jeg nevne at

érdekfeszítő *mn* interessant, spennende, fengslende; *nem túl érdekfeszítő* ikke særlig interessant

érdekharc *fn* interessekamp

érdekházasság *fn* fornuftsrekteskap, papirekteskap, pengeekteskap

érdekkonfliktus *fn* interessekonflikt

érdekképviselő *fn* interesserepresentasjon; *a dolgozók nem rendelkeznek érdekképviselővel* ansattes interesser blir ikke representert, ivaretatt

érdekképviselési *mn* interesse-; *érdekképviselési iroda* interessekontor; *érdekképviselési szerv,*

szervezet interesseorganisasjon

érdekképviselő *fn* interesserepresentant

érdekközösség *fn* interessefelleskap

érdeklődik *ige* **1** være interessert i **2** spørre om/angående, lure på, forhøre seg om, høre; *az út felől érdeklődik* spørre etter veien; *érdeklődni szeretnék* az indulás időpontjáról jeg vil gjerne få vite når avreisen er; *érdeklődött a férje* a betegsége felől han forhørte seg om sykdommen til mannen hennes; *érdeklődni lehet N.N.-nél* en kan henvende seg til N.N.; *telefonált, hogy az árról érdeklődjön* hun ringte for å høre prisen; *csak érdeklődni akartam, hogy mi történt vele* jeg ville bare høre hvordan det gikk med ham

érdeklődés *fn* interesse, (irodalmi) åtgaum;

érdeklődési kör, terület interessefelt, interesseområde; *érdeklődést mutat, tanúsít vmi iránt* interessere seg for, vise interesse for; *vkinek a művészeti iránti nagy érdeklődése* den store kunstinteressen av noen; *érdeklődést kelt* få åtgaum, vekke interesse

érdeklődő₁ *fn* **1** interessert; *minden érdeklődőt várunk* alle interesserte er velkommen **2** interessent; *eladtuk a házat, de még mindig vannak érdeklődők* vi solgte huset mens det ennå er interessenter til det

érdeklődő₂ *mn* spørrende, spørrelysten, nysgjerrig, undersøkende, vitebegjærlig, interessert

érdekszervezet *fn* interesseorganisasjon

érdekszféra *fn* interesseområde, interessesfære

érdekszövetség *fn* interesseforening

érdektelen *mn* likegyldig, uinteressant, irrelevant, interesseløs, pregløs; *érdektelen vita* en interesseløs diskusjon

érdektelenség *fn* interesseløshet, det å være uinteressert

érdekvédelem *fn* interesserepresentasjon, det å fremme, ivareta, representere noens interesser

érdekvédelmi *fn* interesse-, press-; *érdekvédelmi csoport* interessegruppe, pressgruppe, lobby; *érdekvédelmi egyesület, szövetség* interesseforening; *érdekvédelmi szervezet* interesseorganisasjon;

érdekvédelmi társulás konsortium
érdekvédő₁ *fn* interesserrepresentant

érdekvédő₂ *mn* interesse-; *érdekvédő szervezet* interesseorganisasjon

érdem *fn* 1 fortjeneste; *nem az én érdemem* det er ikke min fortjeneste; *érdemeket* szerez innleggeseg fortjenester 2 *vminek a veleje* kjerne, det vesentlige, hovedsak, realitet; *érdemben* i realiteten, reelt sett, i all hovedsak; *érdemben foglalkozik egy ügygel* realitetsbehandle en sak, behandle realiteten (kjernespørsmålet) i en sak; *érdemben nem különbözik* skille seg ikke nevneverdig; *érdemi határozat* realitetsavgjørelse; *rátér a dolog érdemére* komme til hovedsaken

érdemel *ige* fortjene; *dícséretet érdemel* fortjene ros; *ezt nem érdemelte* dette hadde hun ikke fortjent
érdemes *hsz* verdig, fortjenstfull, verd el. verdt, lønne seg; *jobb sorsra érdemes* en bedre sak verdig; *érdemesnek találják vmire* bli funnet verdt til noe; *mindent tud, amit tudni érdemes* vmiről vite alt som er verdt å vite om noe; *érdemes elolvasni a könyvet* boka fortjener å bli lest; *nem érdemes* det er fåfengt; *nem érdemes (nem éri meg a fáradozást)* det er ikke umken verdt; *nem érdemes takarékoskodni* det lønner seg ikke å spare; *szóra sem érdemes* ikke noe å snakke om/ingenting å snakke om, bare bagateller
érdemi *mn* 1 reell, virkelig, faktisk, realitets-; *érdemi döntés* realitetsavgjørelse; *az úgy érdemi része* faktiske forhold, faktiske omstendigheter; *érdemi intézkedés* realitetsbehandling; *érdemi tárgyalás* realitetsforhandling, realitetsdrøfte 2 vesentlig, betydelig, substansiell

érdemjegy *fn* karakter; *jó, rossz érdemjegyeket* kap få gode, dårlige karakterer

érdemkereszt *fn* fortjenstkors

érdemleges *mn* 1 vesentlig, essensiell 2 nevneverdig

érdemrend *fn* orden, fortjenstorden; *Magyar Köztársasági Érdemrend* Republikken Ungarns fortjenstorden; *Norvég Királyi Érdemrend* Den kongelige norske fortjenstorden

érdemtelen *mn* uførtjent, uforskyldt, uverdig

érdemérem *fn* medalje; *arany érdemérem* gullmedalje; *bátorság érdemérem* tapperhetsmedalje

érdes *mn* ubehandlet, rå, grov, ujevsn, ru, rusten; *érdes a tenyere* ha ru(e) hender; *érdes hang* en ru, rusten stemme

érelmeszesedés *fn* åreforkalk(n)ing, aterosklerose, arteriosklerose

érelzáródás *fn* åretilstopping, emboli

érem *fn* medalje, mynt

éremgyűjtemény *fn* myntsamling

éremgyűjtő *fn* myntsamlar

éremkép *fn* preg

éremkésztő *fn* medaljør, medaljegravør

éremnyertes *fn* medaljevinner

éremtan *fn* numismatik, myntvitenskap

éremtár *fn* myntkabinett

éretlen *mn* umoden; *éretlen alma* eplekart

érett *mn* moden, satt; *érett korban* i satt alder;

nemileg érett kjønnsmoden; *az iskola érettebbé válik* skolegangen har modnet ham; *idővel érettebbé válik* modnes med tiden

érettség *fn* modenhet

érettségi *fn* examen artium, avgangseksamen fra

gymnas/videregående skole, studenteksamen;

érettségi bizonyítvány avgangsvitnemål, vitnemål

fra videregående skole/gymnas, vitnemål for

videregående opplæring; *érettségi találkozó*

klassefest

érettségizik *ige* ta (examen) artium, ta studenteksamen; *a Fazekasban érettségizett* han tok sin studenteksamen ved Fazekas Gymnasium

érez *ige* føle, kjenne; *fájdalmat érez* føle smerte;

szabadnak érzni magát føle seg fri; *jól érzi magát*

trives; *remekül érzi magát* trives utmerket; *nem érzi jól magát* vantrives; *érezd jól magad!* god

fornøyelse!, ha det morsomt!, kos deg!; *hogy érzed*

magad? hvordan har du det?; *szánalmat érez vki*

iránt synes synd på noen; *otthon érzi magát* kjenne

seg hjemme; *úgy érzi, mintha* det kjennes som om,

ha på følelsen; *érez (sejt) vmit* føle på seg, ha en

aning om

érezhető *mn* følbar

éreztet *ige* la en få føle

érfestés *fn* angiografi

érgyulladás *fn* vaskulitt

érik *ige* modne, modnes, mate seg, utvikle seg,

utvikles

érint *ige* røre ved, berøre, ta på, vedkomme, angå,

kényes témát érint berøre et ømtålig tema;

mindenkit érintő kérdés en sak som vedkommer alle;

kínosan érinti være pinlig berørt

érintetlen *mn* uberørt, urørt, intakt 2 *leány* kysk

érintett *mn* berørt, involvert; *az érintett felek* de

berørte parter

érintkezik *ige* 1 omgås, stå i kontakt med, holde

kontakt, ha omgang; *nem érintkezik a szomszédaival*

han omgås ikke naboene sine 2 *geometri* berøre; *ahol*

az egyenes és a kör érintkezik hvor linjen berører

sirkelen

érintkezés *fn* berøring, kontakt, omgang;

érintkezésbe kerül vkivel komme i berøring med

noen; *érintkezési felület* kontaktflate, berøringsflate,

(IT) grensesnitt

érintkezésmentes *mn* kontaktløs

érintés *fn* berøring, kontakt; *a legkisebb érintésre*

ved den minste berøring; *a sapkája érintésével*

üdvözölt han førte hånden til luen som hilsen;

érintés útján terjedő fertőzés kontaktinfeksjon,

kontaktsmitte; *érintés nélküli* kontaktløs

érintésfóbia *fn* berøringsangst, haptefobi

érintésmentes *mn* kontaktløs; *érintémesen fizetés* kontaktløs betaling; *tæpping*; *érintésmentesen fizet* tæppe, betale kontaktløst
érintésveszély *fn* fingerfare, handfare el. håndfare
érintő *fn mértan* tangent
érintőképernyő *fn* beröringsskjerm, pekeskjerm, trykkskjerm
érintőlapp *fn* styreplate, styreflate
érintőnévyszög *fn* tangensiell firkant, tangent firkant, omskrevet firkant
érintőpad *fn* styreplate, styreflate
érintőpárna *fn* styreplate, styreflate
érkezik *ige* ankomme; *két óra késéssel ékeztünk Budapestre* vi ankom Budapest to timer forsinket; *aki utolsónak érkezett* den sist ankomme
érkezés *fn* ankomst
érkező *fn* den ankommende; *fogadja az érkezőket* motta de ankommende
érképződés *fn* vaskularisering, dannelse av ny blodkar
érel *ige* 1 modne, modnes, gjøre moden, lagre 2 bort gjøre fyldigere
érelés *fn* aldring
érelődik *ige* 1 modne, bli moden, modnes, gro, spire; *egy gondolat érelődik benne* en tanke begynte å gro i ham 2 bor bli fuldigere, bli rundere
érme *fn* mynt
érmebedobós *mn* myntoperert; *érmebedobós mosógép* myntoperert vaskemaskin
érmedobás *fn* myntkast
érmefeldobás *fn* myntkast
érrendszer *fn* arteriesystem, karsystem; *érrendszeri betegség* karsykdom
érrendszeri *mn* vaskulær; *érrendszeri betegség* vaskulær sykdom
érsebész *fn* karkirurg
érsebészet *fn* karkirurgi
érsebészeti *mn* karkirurgisk
érsek *fn* erkebiskop
érseki *mn* erkebiskoppelig
érsekség *fn* erkebisp(e)dømme, kirkeprovins
érszükület *fn* åreforsnevring
ért *ige* 1 *tisztán hall* forstå, oppfatte; *olyan halkan beszélt, hogy nem értettem, mit mond* han snakket så lavt at jeg ikke oppfattet hva han sa; *úgy dünnyög, hogy nem értem mit mond* han snøvler, så jeg forstår ikke hva han sier 2 *ésszel felfog* forstå, skjønne; *ért magyarul* forstå ungarsk; *nem ért egy szót sem* ikke skjønne et ord 3 *vhogyan, vminek ért vmit* forstå, mene; *én ezt másképp értem* jeg forstår det på en annen måte; *mit értünk egy fogalom alatt* hva som menes med et begrep; *mit értünk alatta?* hva legger vi i det?; *nem úgy értettem* jeg mente det ikke 4 *ért vmihez* forstå seg på noe, skjønne seg på noe; *ért az autókhoz* skjønne seg på biler; *ért a borhoz* forstå seg på vin
értekezlet *fn* møte, stevne

értekezés *fn* avhandling; *doktori értekezés* doktorgradsavhandling
értelem *fn* 1 intellekt, intelligens, forstand, vett, fornuft, sinn; *józan értelem* sunn fornuft; *tiszta, világos értelem* et klart sinn; *ez meghaladja az értelmemet* det overgår min forstand 2 betydning, mening, forstand; *átvitt értelem* i overført betydning; *jogi értelem* i juridisk forstand; *tágabb értelem* i videre forstand; *a szónak valódi értelmében* i ordets egentlige forstand; *a szó valódi értelmében vett profi* profesjonell i ordets rette betydning; *mi értelme van?* hva er vitsen med det?; *nincs értelme várn* det er ingen mening med å vente; *az élet értelme* meningen med livet; *vminek az értelmében* i henhold til, ifølge, i overensstemmelse med, etter; *a 10. § 5. cikke értelmében* i henhold til artikkel 5, paragraf 10, i overensstemmelse med/etter § 10 femte ledd
értelemszerű *mn* implisitt, underforstått
értelemszerűen *hsz* forståelig nok, det sier seg selv
értelmes *mn* fornuftig, forstandig, intelligent, meningsfylt; *értelmes vita* en meningsfylt debatt
értelmetlen *mn* meningsløs, betydningsløs, ufornuftig, borti natten; *értelmetlen munka* betydningsløs arbeid; *értelmetlen tagadni* ingen vits i å nekte; *teljesen értelmetlenül (hiábavalóan)* til ingen nytte, forgjeves
értelmez *ige* tolke, forklare, tyde, interpretere, fortolke, definere; *újra értelmez* omdefinere, omtolke, omtyde
értelmezés *fn* tolkning, fortolkning, oppfatning, forståelse; *az én értelmezésem* etter min oppfatning; *a vers kétféle értelmezése* to tolkninger av diktet
értelmi *mn* psykisk, mental, sinns-, intellektuell, forstandsmessig, kognitiv; *értelmi fogyatékos* psykisk funksjonshemmet, psykisk utviklingshemmet; *értelmi képesség* psykisk kapasitet, intellektuell evne, kognitiv evne; *értelmi képességek felmérése* intelligenstest, psykometrisk testing/vurdering; *értelmi szerző* opphavsmann, opphavsperson, initiativtaker
értelmisség *fn* intelligentsia, åndselite; *az értelmisség* den intellektuelle eliten
értelmisségi *fn* intellektuell, egghode, åndsarbeider
értesít *ige* gi beskjed, underrette, si fra, sende melding, avis
értesítés *fn* avis, melding, underretning, opplysning, varsel, meddelelse, forkynnelse; *értesítést kap vmiről* få underretning om noe; *értesítést küld* sende meddelelse; *értesítés szerint* som advisert; *push/leküldéses értesítés* pushvarsel
értesítő *fn* 1 adviskort, advisbrev 2 *kiadvány* melding, rapport, beretning, referat; *parlamenti értesítő* (Norge) Stortingforhandlinger, Stortingstidende 3 *iskolai karakterbok*, karakterutskrift, vitnemål

éresül *ige* få bud, beskjede om, høre om, få høre, få vite, erfare; *ismerősöktől értesül vmiről* få vite noe via kjente; *kerülő úton értesül vmiről* høre noe ad omveier; *úgy értesült* han har hørt at

értesülés *fn* informasjon, opplysning; *az MTI értesülései szerint* etter det MTI erfarer

értetődik *ige* falle av seg selv; *magától értetődik* det faller av seg selv, være en selvfølge, det er selvsagt; *magától értetődő* selvsagt, selvskreven, selvfølgelig, opplagt

érthetetlen *mn* uforståelig, ubegripelig

érthető *mn* forståelig, begripelig, rimelig; *könnyen érthető okokból* av lett forståelige grunner; *érthető, hogy dühös lett* det var rimelig at han ble sint; *érthető magyarázat* en begripelig forklaring; *alig érthető dunkel; nehezen érthető számomra* det er vanskelig for meg å begripe; *nem érthető* uartikulert, utydelig; *érthetővé tesz* klargjøre

érthetően *hsz* forståelig; *érthetően fejezi ki magát* uttrykke seg forståelig

értágítás *fn* utblokkning av blodårer

érték *fn* 1 verdi, valør; *abszolút érték* absoluttverdi; *benső, valódi érték* underliggende verdi; *forgalmi, piaci érték* markedsverdi; *helyi érték* plassverdi, posisjonsverdi, stedsverdi; *névtelen, nominális érték* pålydende, nominell verdi; *stilisztikai érték* stilistisk valør; *csökkenő az értéke* synke/stige i verdi; *több ezer forint értékű áru* varer til en verdi av flere tusen forint; **2** kvalitet; *művészi értékekkel bíró filmek* filmer med kunstneriske kvaliteter; *a könyv irodalmi értékei* bokenes litterære kvaliteter

értékbecslés *fn* verdivurdering, (verdi)taksering, takst; *értékbecslést végez* holde takst; *ingatlan értékbecslés* verditaksering av eiendommer

értékbecslő *fn* takstmann, skjønnsmann

értékcsökkenés *fn* verdireduksjon

értékel *ige* vurdere, verdsette, sette pris på; *nagyra értékel* sette stor pris på, vurdere noe høyt

értékelés *fn* vurdering; *összefoglaló értékelés* helhetsvurdering

értékelőképeség *fn* vurderingsevne

értékes *mn* verdifull, dyrebar, kostbar

értékesít *ige* selge, realisere, omsette (i penger), avhende

értékesíthető *mn* avsettelig; *könnyen értékesíthető áru* lett avsettelig vare

értékesítés *fn* avsetning, salg

értékesítő *fn* selger

értékgazdag *mn* rik på verdier

értékhatár *fn* limit, verdigrense

értékkészlet *fn* matematika verdimengde, verdioråde, kodomene

értékközvetítés *fn* verdiformidling

értékközvetítő *mn* verdiformidlende

értékküldemény *fn* verdibrev, verdipakke, verdipost

értékpapír-tulajdonos *fn* ihendehaver av verdipapirer

értékpapír *fn* verdipapir

értékpapírtőzsde *fn* verdipapirbørs, fondsbørs

értékrend *fn* verdigrunnlag, verdier, verdisystem

értéksemleges *mn* verdinøytral

értékszelveány *fn* klippekort, reisekort, sesongkort

értéktelen *mn* verdiløs, uten verdi

értéktárgy *fn* verdigenstand

értéktöbblet *fn* merverdi

értéktöbbletadó *fn* omsetningsoppgave, merverdiavgift

értékvesztés *fn* verditap, verdiforringelse

értékítélet *fn* verdidom

értés *fn* forståelse; *értésére ad la* forstå, la seg forlyde med

érv *fn* argument

érvel *ige* argumentere

érvelés *fn* argumentering, argumentasjon

érverés *fn* puls, hjertefrekvens

érvágás *fn* 1 årelating 2 *anyagi veszteség* pengetap, økonomisk tap

érvény *fn* virkning, gyldighet, kraft; *érvénybe lép* tre i kraft; *továbbra is érvényben van* stå ved lag; *érvényét veszti* tre ut av kraft; *érvényét veszített* død og maktesløs; *kötelező érvénnyel* med bindende virkning; *érvényt szerez az akarátának* få sin vilje; *érvényt szerez a rendelkezéseknek* sikre at reglene overholdes; *általános érvényű* ha allmenn gyldighet

érvényes *mn* gyldig, gjeldende, stå ved lag, stående; *érvényes útlevel* gyldig pass; *a jelenleg érvényes paragrafusok* dagens gjeldende paragrafer; *az ajánlat még érvényes* tilbudet står ved lag; *érvényes parancs* stående ordre

érvényesség *fn* gyldighet; *érvényességet ellenőriz* validere, kontrollere gyldighet

érvényesít *ige* 1 *érvényessé tesz* validere, gjøre gyldig 2 *érvényre juttat* forfekte, hevde, håndheve; *érvényesíti az érdekeit* forfekte, hevde sine interesser; *erőszakkal érvényesít* fremtvinge; *vmely igényt érvényesít* fremme krav

érvényesítés *fn* 1 validering, aktivering, legalisering 2 håndhevelse

érvényesül *ige* gjøre seg gjeldende, hevde seg, slå seg igjennom, bli oppfylt, synes tydelig, trengte gjennom, få innpass, komme til sin rett; *érvényesül az akarata* få sin vilje; *érvényesülési vágy* ambisjon, lyst til å hevde seg; *az egyenlőség elvének kell érvényesülnie* likhetsprinsippet må gjelde

érvénytelen *mn* ugyldig, død og maktesløs; *érvénytelenül nyilvánít* annullere, underkjenne

érvénytelenít *ige* annullere, erklære for ugyldig, underkjenne, sette ut av kraft

érzelem *fn* emosjon, følelse, sentiment; *gyengéd érzelmeket táplál vki iránt* nære ømme følelser for noen; *nemzeti érzelmek* nasjonale sentimenter

érezelmörtörténet *fn* følelshistorie, historie av følelsene

érezlgős *mn* sentimental

érezelmes *mn* følsom, følelseladd el. følelseladet, sentimental, romantisk, poetisk, øm

érzelm *mn* emosjonell, følelsmessig, emotiv; *érzelmélet* sjeleliv, følelssliv; *érzelmű síkon* på et følelsmessig plan; *érzelmű szálak* emosjonelle bånd
érzelmileg *hsz* følelsmessig, emosjonelt, emotivt
érzet *fn* følelse, fornemmelse, sanseopplevelse; *fájdalom érzete* følelse av smerte; *hidegség, melegség érzete* kulde-/varmefølelse, kulde-/varmefornemmelse; *hőségérzet* hetefornemmelse
érvék *fn* 1 sans; *az öt érvék de fem sansene*; *hatodik érvék* den sjette sans; *megérez vmit a hetedik érvékével* notere noe i sin syvende sans; *erkölcsi érvék* moralsk sans; *kritikai érvék* kritisk sans; *üzleti érvék* forretningssans; *van érvéke a színekhez* ha sans for fargene; *van érvéke a szép nőkhöz* ha sans for vakre kvinner; *semmi érvéke nincs a művészethez* ha ingen sans for kunst; *az érvékek tompulása* sansesvikt, sansesvekkelse; *hogyan hat a zene az érvékeinkre* hvordan påvirker musikk våre sanser; *az érvékeivel felfog vmit* oppleve noe gjennom sansene; *élesíti az érvékeit* skjerpe sansene
2 *érzékliség* sans, lyst; *az érvékek hatalma* lysten tyranni; *ingerli az érvékeket* stimulere sansene
3 *rátermettség, hajlam* anlegg, evne, begavelse; *érvéke van vmihez* ha anlegg for, være anlagt for noe; *jó érvéke van a matematikához* ha anlegg for matematikk; *diplomáciai érvék* diplomatiske evner; *nincs valami jó diplomáciai érvéke* han er ikke særlig diplomatisk; *zenei érvék* musikalitet, musikalsk begavelse; *tudományos érvékkel megáldott ember* en vitenskapelig anlagt person; *semmi gyakorlati érvéke* være upraktisk anlagt
érvéksalódás *fn* sansebedrag, synsbedrag, illusjon, hallusinasjon, blendverk
érvékel *ige* fornemme, merke; *érvékeli a hangulatot* fornemme stemningen
érvékelhető *mn* sansbar; *a közvetlenül érvékelhető valóság* den direkte sansbar virkelighet
érvékeltet *ige* skildre, gi en skildring av, gi et bilde av, gjengi, illustrere; *ez jól érvékelteti a problémát* dette illustrerer problemet godt
érvékelés *fn* følesans, sansning, fornemmelse, sanseopplevelse, persepsjon; *érvékelési mód, érvékelés fajtája* sansemodalitet; *hamis érvékelés* falsk sanseopplevelse
érvékeny *mn* følsom, følelsesfyllt, var, sart, øm, sensitiv, ømfintlig, sensibel; *érvékeny vmire* følsom for noe; *hidegre érvékeny* kuldefølsom; *érvékeny bőr* ømfintlig hud
érvékenység *fn* følsomhet, varhet, ømfintlighet, ømhet, sensitivitet
érvékenyít *ige* 1 sensibilisere, gjøre mer sensibel
2 *pedagógia* lære toleranse, ansvarliggjøre, bevisstgjøre
3 *foto*teknika gjøre lysfølsom
érvékenyítés *fn* bevisstgjøring
érvéketlen *mn* følelsesløs, doven
érvékeltenség *fn* følelsesløshet, apati, anesthesi
érvéki *mn* 1 *érvékelhető* sansbar, sanselig, sanse-; *érvéki benyomás* sanseintrykk, sansefornemmelse,

sanseopplevelse; *érvéki csalódás* sansebedrag, blendverk, illusjon; *érvéki valóság* sansbar/sanselig virkelighet
2 sanselig, sensuell, vellystig, erotisk; *érvéki nő* en sensuell kvinne; *érvéki szerelem* sensuell kjærlighet; *érvéki vágy* sanselig begjær
érvékliség *fn* sanselighet, erotikk, sensualitet
érvékletes *mn* anskuelig, uttrykksfull, talende, ekspressiv, plastisk, illustrerende
érvékleti *mn* sanse; *érvékleti modalitás* sansemodalitet
érvékszerv *fn* sanseorgan
érvékszervi *mn* sensorisk; *érvékszervi megbetegedés* sensorisk disfunksjon, sensorisk forstyrrelse, sensorisk lidelse
érvész *fn* følelse, kjensle, innlevelse; *az az érvésem* jeg har på følelsen, jeg har en følelse av, jeg kjenner på meg; *elrejtí az érvéseit* skjule sin følelser; *érvéssel* med innlevelse
érvéstelenít *ige* bedøve; *érvésteleníti a fogínyt* bedøve tannkjøttet
érvéstelenítés *fn* anesthesi, bedøvelse; *helyi érvéstelenítés* lokalanestesi, lokalbedøvelse
érvéstelenítő *mn* bedøvende; *érvéstelenítő és fájdalomcsillapító gáz* (orvosi dinitrogén-oxid) bedøvende (anestetisk) og smertestillende (analgetisk) gass (dinitrogenoksid), lystgass; *érvéstelenítő krém* bedøvende krem
érvéstelenítőszer *fn* bedøvelsesmiddel, anestetikum
érvészvilág *fn* følelssliv
érés *hsz* modning
és *ksz og; apa és fia* far og sønn; *és ehhez hasonlók* og lignende; *és így tovább, és a többi* og så videre, osv.; *és/vagy* og/eller; *és én még el is hittem* og jeg som trodde det var sant; *és még azt mered állítani!* og det våger du deg til å si!; *száz és száz, ezer és ezer* hundrevis, tusenvis; *fel és alá opp og ned; éjjel és nappal* dag og natt; *na és? da så?, hva så?*
ész *fn* fornuft, forstand, vett; *józan ész* sunn fornuft; *józan paraszti ész* bondevett; *van annyi esze, hogy vigyázzon magára* ha vett på å passe seg; *elmege az esze* gå fra forstanden; *elment az eszed?* har du gått fra vettet?; er du ikke vel bevart?; *szertem elment az eszed* jeg tror du er fra vettet; *használd az eszed!* bruk forstanden!; *eszembe jutott, ötlött* det slo meg; *nem jutna róla eszembe* han slår meg ikke som; *hallgat az eszére* lytte til fornuften stemme; *használja az eszét* bruke fornuft; *használja a józan paraszti eszét* bruke sunt bondevett; *eszét veszti* miste forstanden; *légy észnél* vær realistisk, vær fornuftig; *észhez/észre tér* ta til fornuft, ta til vettet; *térj észhez!* ta til vettet!; *túljár vkinek az eszén* utmanøvrere, overliste
Észak-Afrika *fn* földrajz Nord-Afrika
észak-afrikai *mn* nordafrikansk
Észak-Amerika *fn* Nord-Amerika
észak-amerikai *mn* nordamerikansk; *Észak-amerikai Szabadkereskedelmi Egyezmény (NAFTA)* Nordamerikansk frihandelsavtale

Észak-Európa *fn* Nord-Európa
észak-európai *mn* nordeuropeisk
Észak-Macedónia *fn* Nord-Makedonia
észak *fn* földrajz nord
északfény *fn* nordlys
Északi-fok *fn* Nordkapp
Északi-sark *fn* Nordpolen
Északi-tenger *fn* Nordsjøen
északi *mn* nordisk, nordlig; *északi félteke* nordlige halvø; *északi fény* nordlyst; *az ország északi részei* de nordlige delene av landet; *északi szél* nordlig vind; *északi szélesség* nordlig bredde; *Északi Miniszterek Tanácsa* Nordisk ministerråd; *Északi Tanács* Nordisk råd; *északi összetett (északi sí sportcsalád)* kombinert
északkelet *hsz* nordøst
északnyugat *fn* nordvest
északnyugati átjáró *fn* Nordvestpassasjen
észbeli *mn* intellektuell
észbontó *mn* bedårende
észjárás *fn* tenkemåte, tenkesett
északombájn *fn* bedrevidere, besserwisser, viktigper, smarting, blære
észlel *ige* oppdage, observere, merke, iakttá
észlelet *fn* 1 iakttakelse 2 sanseintrykk, sansefornemmelse
észlelés *fn* persepsjon, sansning; *érzékszervi észlelés* sanseopplevelse
észrevehetetlen *mn* umerkelig
észrevehető *mn* merkbár
észrevesz *ige* merke, bemerke, legge merke til, få øye på, oppdage, observere, ta notis av, påakte; *úgy tesz, mintha nem venné észre* se gjennom fingrene
észrevétel *fn* bemerkning, iakttakelse, observasjon, betraktning
észrevétet *ige* bemerke; *észrevéteti magát* bemerke seg
észrevétlenül *hsz* ubemerket; *nem marad észrevétlenül* det går ikke upåaktet hen
észszerű *mn* rimelig, fornuftig, rasjonell, forstandig
észszerűség *fn* fornuft, rasjonalitet, rimelighetshensyn
észszerűtlen *mn* irrasjonell, irrasjonal, fornuftsstridig, ufornuftig
észt₁ *fn* 1 *személy* ester, estlender, estlending 2 *nyelv* estisk; *az észt egy finnugor nyelv* estisk er et finsk-ugrisk språk
észt₂ *mn* estisk
észter *fn* kémia ester
Észtország *fn* Estland
észérv *fn* fornuftsstyrt argument
étcsokoládé *fn* mørk sjokolade
étel *fn* mat, kost, måltid
étel *fn* mat, kost, føde, kost, måltid; *egyszerű, hétköznapi ételek* hverdagskost; *karácsonyi ételek* julekost; *nemzeti étel* nasjonalrett
ételhordó *fn* matspenn, lunsjboks, matbeholder

ételhulladék *fn* matavfall, matrest
ételintolerancia *fn* matintoleranse
ételjegy *fn* matbillett, matkort
ételkiegészítő *fn* ernæringsstilskudd
ételkészítés *fn* matlaging, matstell
ételmaradvány *fn* matrest
ételmaradék *fn* matrest
ételmérgezés *fn* botulisme, matforgiftning
ételpazarlás *fn* matsvinn
ételpótló *fn* måltidsrerstatter
ételrecept *fn* matoppskrift
ételszag *fn* matos, matlukt
ételtúlérzékenység *fn* matallergi
ételízesítő *fn* smakstilsetning
éter *fn* eter
éteri *mn* eterisk
éterikus *mn* eterisk
étkezde *fn* kantine, messe, spisesal, spiserom, billig spisedet, dampkjøkken; *önkiszolgáló étkezde* selvbetjeningsrestaurant, kantine, kafeteria
étkezik *ige* spise; *nem otthon étkezik* spise ute
étkeztetés *fn* bespisning
étkezés *fn* måltid, spising; *esti étkezés* aftensmåltid; *étkezésnél, étkezéskor* ved måltidene, ved bordet; *étkezési hozzájárulás, juttatás* diettpeng; *étkezési idő* spisetid
étkezőasztal *fn* spisebord
étkezőhely *fn* spisedet
étkezőkocsi *fn* spisevogn
étkezéslet *fn* middagservice, bordservice; 12 *személyes étkezéslet* bordservice til 12
étlap *fn* spisekart, matkart, meny, spiseseddel, menykort
étlen-szomjan *hsz* uten mat og drikke
étlen *hsz* fastende
étolaj *fn* matolje
étrend *fn* kosthold, meny
étrendkiegészítő *fn* kosttilskudd
étterem *fn* 1 restaurant; *étterembe jár* gå på restaurant; *vasúti étterem* jernbane restaurant 2 *intézményben* spisesal, matsal, kantine, messe; *az internátusnak nagy étterme volt* internatet hadde en stor spisesal; *legénységi étterem* mannskapskantine, underoffisersmesse; *önkiszolgáló étterem* selvbetjeningsrestaurant, kantine, kafeteria; *tiszti étterem* offiserkantine, offisersmesse
étvágy *fn* appetitt, matlyst; *étvágyat kap* få mersmak; *jó étvágyat!* god appetitt!
étvágygerjesztő₁ *fn* appetittvekkende middel, bittermiddel
étvágygerjesztő₂ *mn* appetittvekkende, appetitlig
étvágytalanság *fn* dårlig matlyst, nedsatt matlyst
év *fn* år; *csillagászati év* astronomisk år; *iskolai év* skoleår; *költségvetési év* budsjettår; *naptári év* kalenderår; *a 2013. év* året 2013; *a 2013-as év elején* i begynnelsen av året 2013; *a 70-es években* på 70-tallet; *ebben az évben* i år; *i innværende år*; *a múlt*

évben det forrige året; *az elmúlt évben* i året som gikk; *az elmúlt években* i senere år; *az év folyamán* i årets løp; *év végéig*, *az év hátralevő részében* ut året; *az évek múltával* med årene; *éveken át* år ut og år inn, i mange år, år etter år; *évente* hvert år, år om annet; *két évvel ezelőtt* for to år siden; *évek óta nem találkoztunk* det er mange år siden vi møttes; *évekig tartó* årelang; *évi 400 milliót keres* tjene 400 millioner i året; *Boldog új évet!* Godt nytt år!; *fiatal éveiben* i ens ungdomsår; *a legszebb éveiben* i sine beste år; *20. évében jár* gå i sitt 20. år, være i sitt tjuende år; *70-es éveiben járó férfi* en mann i 70-årene; *tíz évre ítéltek* dømt til 10 års fengsel; *hosszú évek teltek el míg újra* det gikk adskillige år før

évad *fn* sesong

évadkezdet *fn* sesongstart

évadnyitó *fn* sesongåpne, sesongåpning; *évadnyitó előadás* sesongpremiere

évadzáró *fn* sesongslutt

évelő *mn* növénytan flerårig

évelődik *ige* **évvődik** fleipe, tulle, tøyse

évelődő *mn* fleipete

évenként *hsz* årlig, hvert år; *évente egyszer* en gang i året; *évenként bekövetkező*, *évenkénti* årsikker, årsviss

éves *mn* 1 års-, årlig, årig; *éves beszámoló* årsrapport, årsberetning; *éves adatok* årsdata; *három éves gyerek* et tre år gammelt barn; *sok éves tapasztalat* mangeårig erfaring; *az éves fogyasztás* det årlige forbruk; *éves jövedelem* årsinntekt; *éves terv* årsplan; *hány éves vagy?* hvor gammel er du?; *egy éves jószág* åring; *hány évesen*, *hány éves korban?* i hvilken alder 2 -åring, år gammel; *egy*, *két*, *huszonöt éves* (állat, gyerek, személy) ettåring, toåring, tjuefemåring; *a 18 éves fiút* (lányt) *lopással vádolták* attenåringen ble anklaget for tyveri; *40 éves férfi* førtiåring

évezred *fn* årtusen, millennium

évezredes *mn* tusen års; *Európa évezredes története* tusen års Europahistorie

évezredforduló *fn* millenneumskifte

évfolyam *fn* 1 osztály kull, klassetrinn, årstrinn, årsklasse; 10. *évfolyam* 10. klassetrinn 2 *tanulmányi időszak* studieår 3 *folyóirat* årgang

évfolyamelső *fn* bestemann på kullet

évfolyamtárs *fn* kullkamerat

évforduló *fn* årstag, jubileum, jubilé; 200 éves *évforduló* 200-årsjubileum; *a zenekar 25 éves évfordulója* 25-årsjubileet for orkesteret; *tíz éves házassági évforduló* tiårs bryllupsdag

évyűrű *fn* årring

évi *mn* årlig

évjáradék *fn* årstelse

évkönyv *fn* årbok, årskalender, annal

évmillió *fn* årmillion

évnnyitó *fn* velkomstfest ved skolestart

évszak *fn* årstid

évszám *fn* årstall

évszázad *fn* århundre, sekel

évszázados *mn* hundreårig

évtized *fn* decennium, tiår, årti, dekade; *évtizedeken át* i årtier

évtizedes *mn* tiårig, tiårs lang; *több évtizedes* feler tiårs lang

évváró *mn* avslutnings-, års-, évváró értekezlet årsmøte; *évváró ünnepély* avslutningsfest; *évváró vizsga* årseksamen

évértékelő *fn* årsviss tale; *országos évértékelő* årsviss statstale om rikets tilstand; *a miniszterelnök évértékelőjében* *kifejtette* statsministeren sa i sin årsvisse tale

F

fa *fn* 1 *élő* tre; *terebélyes fa* et vidstrakt tre; *lombos fa* løvtre; *örökzöld fa* eviggrønt tre; *tülevelű fa* bartre; *fából van, készült* laget av tre; *fát ültet* plante tre; *fát kivág* felle/hogge tre; *az élet fája* livets tre; *a tudás fája* kunnskapstre, kunnskapens tre 2 *anyag* tømmer; *fát úsztat* fløte tømmer; *fát vág* hogge tømmer; *faház (rönkház)* tømmerhus 3 *tűzifa* ved; *fát hord* bare ved; *fával fűt* fyre med ved; *fát vág (tüzelőnek)* hogge ved 4 *szólások nagy fába vágja a fejszéjét* ta seg vann over hodet; *a fától nem látja az erdőt* ikke se skogen fra bare trær; *maga alatt vágja a fát* sage over den grenen en selv sitter på; *fából vaskarika* nonsens (som en jernring laget av tre); *mi fán terem?* hva er det/dette for noe?; *a fák nem nőnek az égig* ingen trær vokser inn i himmelen; *nem nő minden fán* ikke vokse på trær

faalj *fn* *talpfa* sville

faanyag *fn* trevirke, treverk, tremateriale, trelast, tømmer

faapritó *fn* flisemaskin, kompostkvern

faarc *fn* pokerfjes, pokeransikt

fabatka *fn* slant, døyt; *néhány fabatka* noen slanter; *néhány fabatkáért* for billig slant; *fabatkát sem ér* ikke være verd to sure sild; *ez a motor egy fabatkát sem ér* motoren er ikke fem øre verd; *egy fabatkát sem adok a véleményedre* jeg gir ikke en døyt for dine argumenter

faberakás *fn* intarsia, innlegningsarbeid av tre i tre, tremosaikk, dekupørarbeid

fabrikál ige 1 snekre, sette sammen 2 fabrikkere

fabula *fn* fabula, fabel

fabuláz ige fabulere, fable

faburkolat *fn* trepanel

fabáb *fn* tredukke

fabábu *fn* 1 tredukke, mannekeng el. mannequin 2 *bowling* kjegle

fabódé *fn* bod, skjul, skur

fabútor *fn* tremøbel

Facebook-fiók *fn* Facebook-konto

Facebook-oldal *fn* Facebook-side

fach *fn* avlukke, kott, hyllerom

facipő *fn* tresko

facsapolás *fn* tresammenføyning

facsar ige 1 vri, klemme, presse væske, kryste; *citromot facsar* presse sitron; *nedves ruhát facsar* vri vått tøy 2 *marólag hat rive; facsarja a füst az orrát* røyken river i nesen

facsaró *fn* presse; *citromfacsaró* sitronpresse, sitruspresse

facsavear *fn* treskrue

facsemete *fn* ungtre

facsonk *fn* trestubbe

facsoport *fn* treklynge

facér *mn* 1 arbeidsledig 2 fri; *facér férfi/nő* mann uten kvinnelig følge/kvinne uten mannlig følge

fadarab *fn* trestykke

fadarázs *fn* treveps

fadugó *fn* trekork

fadóntés *fn* trefelling

faecet *fn* treeddik

faeke *fn* treplog, ard

faesztergályos *fn* tredreier

fafajta *fn* treslag, treart, tresort

fafaragás *fn* treskjæring, treskjærerearbeid

fafaragó *fn* treskjærer; *fafaragó szerszám* treskjærerverktøy

fafej *fn* fjompenisse

fafejú *fn* dummenikk, dumrian, treskalle, dumskalle, pappskalle

fafeldolgozás *fn* treforedling

fafeldolgozó *fn* tresliperi

fafeldolgozó *mn* treforedlings-; *fafeldolgozó ipar* treforedlingsbransje, treforedlingsindustri; *fafeldolgozó üzem* treforedlingsbedrift

faforgács *fn* trespon

fafúró *fn* trebor

fafúró *mn* zool treborende (bille)

fafúvós *fn* treblåser

fafúvós *mn* treblåse-; *fafúvós hangszer* treblåseinstrument

fafűrész *fn* tresag

fafútés *fn* vedfyring

faggat ige fritte, utspørre, forhøre, stille nærgående spørsmål

faggyú *fn* talg

faggyúgyertya *fn* talglys

faggyúmirigy *fn* talgkjertel

faggyúszerű *mn* talgaktig

fagocyta *fn* fagocyt, spisecelle

fagomba *fn* lærhatt

fagott *fn* fagott

fagottművész *fn* fagottist

fagottos *fn* fagottist

fagy *fn* frost, kulde, kuldegrader; *a növény nem tűri a fagyot* planten tåler ikke frost; *hóban, fagyban* i frost og uvær; *mielőtt beköszönt a fagy* før frosten setter inn

fagy *ige* fryse; *éjszaka fagyott* det var frost i natt; *jéggé fagy* fryse til is; *ajkára fagyott a szó* ordet frøs på hans munn

fagyal *fn* liguster; *széleslevelű, télizöld fagyal* vinterliguster

fagyalsóvény *fn* ligusterhekk

fagyapot *fn* treull

fagyaszt ige fryse ned, dypfryse

fagyasztható *mn* kan fryses

fagyasztott *mn* frossen, dypfrost, dypfrossen; *fagyasztott hal* frossen fisk, dypfrossen fisk; *fagyasztott hús* frossent kjøtt

fagyasztás *fn* nedfrysing, dypfrysing
fagyasztó *fn* fryser
fagyasztóberendezés *fn* fryseanlegg
fagyasztóláda *fn* fryseboks
fagyasztópult *fn* frysedisk
fagyasztószekrény *fn* fryseskap
fagybiztos *mn* frostsikker
fagydaganat *fn* frostknote
fagyhalál *fn* kuldedød, frysedød
fagyhatár *fn* teledybde
fagyhullám *fn* kuldebølge
fagyhő *fn* frysevarme
fagyi *fn* is, iskrem; *veszel nekem fagyit?* kan du kjøpe en is til meg?; *vaníliafagyi* vaniljeis
fagyizik *ige* spise is
fagyizó *fn* isbar, iskrembar
fagykenőcs *fn* kuldekrem
fagykár *fn* frost, frostskaide
fagykárosult *mn* frostskaide
fagylalt *fn* iskrem; *csavart fagylalt* softis; *gombócos fagylalt* kuleis; *dobozos fagylalt* boksis
fagylaltgombóc *fn* iskule
fagylaltgép *fn* ismaskin, iskremmaskin, softismaskin
fagylaltkehely *fn* iskrem i beger
fagylaltos₁ *fn* iskremselger
fagylaltos₂ *mn* iskrem-, is-; *fagylaltos autó* isbil, iskrembil; *fagylaltos kanál* isskje, iskuleskje; *fagylaltos kocsi*, *tricikli* is-sykkel, iskremsykkel; *fagylaltos pohár* isglass; *fagylaltos pult*, *láda* iskremdisk, isdisk; *fagylaltos tégely* isbeholder
fagylaltozik *ige* spise iskrem
fagylaltozó *fn* isbar, iskrembar
fagylalttölcsér *fn* iskjeks, isvaffel
fagylaltárus *fn* iskremselger
fagymentes *mn* frostfri
fagymentesítő *fn* defroster
fagys *mn* 1 iskald; *fagys szél* iskald vind; *fagys ujjak* likfingre 2 isbelagt, isete; *fagys út* en isete vei 3 rideg kjølig; *fagys mosoly* en kjølig smil; *fagys fogadtatás* kjølig mottagelse; *fagysan fogadják* bli møtt med kulde 4 *megfagyott* frossen
fagyoskodik *ige* fryse, småfryse
fagyosszent *fn* frossenpinn
fagyosszente *fn* Pongrác, Servác, Bonifác, május 12., 13. 14. jernnetene (Norge: 19., 20. og 29. august); *fagyosszente* *napja* jernnett
fagyott *mn* frossen, forfrossen, frostlendt; *fagyott föld* frossen jord, mark, frostlendt jord, tele; *keményre fagyott* stivfrosset
fagypont *fn* frysepunkt
fagyűrő *mn* frostbestandig, som tåler frost
fagyveszély *fn* frostfare
fagyálló *mn* frostfri; *fagyálló folyadék* frostsvæske
fagyás *fn* forfrysning, frysing; *fagyási sérülés* frostskaide; *fagyás veszélye* fare for forfrysning; *bizonyos hőmérsékleten beáll a fagyás* frysing inntreffer ved en bestemt temperatur

fagyáskár *fn* frostskaide
fagyérzékeny *mn* kuldskjær, kuldefølsom, frostal, som ikke tåler frost
fagyökér *fn* trerot
fagyöngy *fn* misteltein
fahamu *fn* treske
fahasáb *fn* ved, vedkubbe
fahasábtartó *fn* vedbærer
fahasító *fn* vedkløyver
fahatár *fn* tregrense
fahordó *fn* tretønne, tredunk
fahánc *fn* trespon
faház *fn* trehus, tømmerhus
fahéj *fn* kanel
fahéjbarna *mn* kanelbrun
fahéjrózsa *fn* növénytan kanelrose
fahéjszínű *mn* kanelfarget
faipar *fn* treindustri, trelastindustri, trelastbransje; *faipari gépek*, *szerszámok* maskiner, verktøy for treindustri; *faipari iskola* trelastskole
fair play *fn* ærlig spill, fair play, korrekt fremgangsmåte
faiskola *fn* planteskole
faj *fn* 1 art, species; *A fajok eredete* (Darwin) Artenes opprinnelse; *az emberi faj* (*Homo sapiens*) arten menneske 2 rase; *az emberi fajok* menneskeraser; *a kaukazoid*, *negrid*, *mongoloid* *faj* den kaukasoid, negroide, mongolske rase
fajankó *fn* dumrian, tosk, erkedum, tulling, fe
fajansz *fn* fajanse
fajanszváza *fn* fajansevase
fajbaromfi *fn* rasefjærfe, rasehøns
fajbiológia *fn* rasebiologi
fajbor *fn* kvalitetsvin
fajd *fn* állattan skoghøns, jerpe, rype, storfugl, orrfugl; *hófajd* rype; *sarki hófajd* lirype; *kék fajd* blåjerpe; *nyírfajd* orrfugl; *siketfajd* storfugl
fajdformák *fn* állattan skoghøns
fajdkakás *fn* állattan (nyírfajd) orrhane, (siketfajd) tiur, (hófajd) rypestegg
fajdtyúk *fn* állattan (siketfajd) røy, (nyírfajd) orrhøne
fajegészség *fn* eugenikk, arvehygiene, rasehygiene
fajlemélet *fn* raseideologi, raseteori
fajfenntartás *fn* forplantning; *fajfenntartási ösztön* forplantningsdrift, instinkt til å forplante, formere seg
fajgyűlölet *fn* rasehat, rasisme
fajgyűlölő₁ *fn* rasehater, rasist
fajgyűlölő₂ *mn* rasistisk
fajhigié *fn* rasehygiene, eugenikk
faji *mn* rase-; *faji elkülönítés* raseskille, raseadskillelse, rase segregasjon, apartheid; *faji előítélet* rasefordom; *faji megkülönböztetés*, *megosztás* rasediskriminering, raseskille, apartheid;

fajilag megosztott rasedelt; *fajilag megkülönböztető* resediskriminerende

fajkeveredés *fn* raseblanding

fajlagos *mn* 1 spesifikk; *fajlagos ellenállás* spesifikk motstand, resistivitet; *fajlagos hőkapacitás* spesifikk varmekapasitet; *fajlagos térfogat* spesifikk volum

2 gjennomsnitts-, enhets-; *fajlagos ár* enhetspris; *fajlagos költség* enhetskostnad

fajnesítés *fn* raseforedling

fajsúly *fn* egenvekt, spesifikk vekt

fajsúlymérő *fn* pyknometer

fajta *fn* 1 *biológia* art, rase; *kutyafajták* hunderaser

2 *féleség* slags, sort, type, form for; *nem az a fajta* han er ikke av det slaget, han er ikke den som;

valamilyen fajta antibiotikum en eller annen form for antibiotika; *egy fajta sakk* en form for sjakk;

ez a fajta család denne formen for svindel; *minden lehetséges fajta* alle mulig slags; *minden fajta mozgás* enhver form for mosjon; *három fajta bort*

szolgáltak fel det ble servert tre slags vin(er); *az a jó, régi fajta mesterember* en håndverker av den gode, gamle sorten; *a legrosszabb fajta* av verste sort;

ugyanabból a fajtából való være (av) samme ulla; *vmilyen fajtájú* av type; *az a fajta dolog* den type ting, den slags ting

fajtajelleg *fn* artskarakter

fajtalan *fn* utuktig, liderlig, usedelig, uanstendig, løsaktig

fajtalankodik *ige* bedrive utukt, drive hor, bole

fajtalanság *fn* utukt, løsaktighet, ustandighet

fajtavédelem *fn* beskyttelse av arter, raser

fajtisza *mn* raseren, renraset, rase-; *fajtisza állat* rasedyr; *fajtisza kutya* raseren hund, en hund av rase, rasehund

fajul *ige* utarte; *a párbeszéd verekedéssé fajult*

diskusjonen utartet til et slagsmål

fajvédelem *fn* rasisme

fajvédő *fn* rasist

fajállat *fn* rasedyr

fajállattenyésztő *ige* feavler, kvegavler

fajüldözés *fn* raseforfølgelse, rasediskriminering, rasisme, rasehat, rasehets

fajüldöző *mn* rasediskriminerende, rasist

fakabát *fn* szleng purk

fakad *ige* 1 velle, springe, spire, briste, oppstå; *víz fakad a sziklából* en vannåre veller opp av fjellet;

virágok fakadnak az ágon blomster springer ut på grenen; *fakadnak a rügyek, fák* knoppene, træerne brister; *fakadó lomb* spirende løv; *sírásra fakad*

briste i gråt, gråten veller opp i ham 2 springe ut av, ligge i; *irigységből, rosszindulatból fakad* springe ut av misunnelse, ondsinnethet; *a dolog természetéből fakad* det ligger i sakens natur

fakadóan *hsz* av; *félelemből fakadóan* av redsel

fakalapács *fn* klubbe

fakanál *fn* tresleiv, treskje

fakard *fn* tresverd

fakaszt *ige* få til å komme frem, få til å briste, la strømmen frem; *nevetésre faksaszt* få en til å le

fakereskedelem *fn* trelasthandel, handel med trelast

fakereskedés *fn* trelasthandel, trelastfirma

fakereskedő *fn* trelasthandler

fakereszt *fn* trekros

fakitermelés *fn* tømmerdrift, tømmeravvirkning, tømmerhogst, skogsdrift

fakivágás *fn* trefelling, hogst, blinking

fakopáncs *fn* **fakopács** *állattan* hakkespett; *nagy fakopáncs* flaggspett; *kis fakopáncs* dvergspett

fakorona *ige* trekrone

fakszimile *fn* **facsimile** faksimile, nøyaktig gjengivelse, avtrykk

faksznizás *fn* fiksfakseri

faktor *fn* faktor; *fényvédő faktor* solfaktor; *impakt faktor* (hatástényező) innflytelsesfaktor, impact factor

faktoranalízis *fn* faktoranalyse

faktorizáció *fn* faktorisering

faktoriális *fn* fakultet; *faktoriális függvény* fakultetsfunksjon

faktorálás *fn* factoring el. faktoring

faktum *fn* faktum, kjensgjerning

faktúra *fn* faktura, regning

fakul *ige* miste glans, blekne, miste farge, bli blek

fakultatív *fn* fakultatív, valgfri; *fakultatív tárgy* valgfag, valgfritt fag

fakultáció *fn* valgfag, valgfritt fag

fakultás *fn* fakultet

fakusz *fn* *állattan* trekryper; *hegyi fakusz* trekryper; *hosszúarmú fakusz* trekryper; *rövidkarmú fakusz* kortklotrekryper

fakutya *fn* 1 *szánkó* spark 2 *csizmahúzó* støvelknekt

fakátrány *fn* tretjære

fakép *fn* 1 trebilde 2 *faképnél hagy* la en i stikken, overlate noen til seg selv (uten forvarsel), forlate noen uforventet, uten avskjed

fakéreg *fn* bark

fakír *fn* fakir

fakít *ige* gjøre blek

fakó *mn* matt, glansløs, blek, falmet; *fakó ló* en blakk hest

fakókeselyű *fn* *állattan* gåsegribb

faköpönyeg *fn* skilderhus, vakthus

fal₁ *fn* vegg, mur; *csupasz falak* nakne vegger;

fizetési fal, *fizetőfal* betalingsmur; *külső fal* yttervegg; *napos fal* solvegg; *tűzfal* brannmur;

várfal festmingsmur; *városfal* bymur; *négy fal között* innenfor husets fire vegger, bak rullede gardiner;

a börtön falai között innenfor fengslets murer;

a berlini fal Berlin-muren; *a kínai nagy fal* Den kinesiske mur;

a fal mellett szorosan kloss ved vegg; *szorosan a falhoz* opptil vegg; *a fal*

tövében utmed vegg; *falat húz/emel* føre opp/sette opp/bygge en mur; *falba ütközik* møte vegg; *falhoz állít* vkit sette en til vegg; *a falhoz* vág vmit slenge

noe i veggen; *a falnak dől* lene seg mot veggen; *felakaszt egy képet a falra* henge et bilde på veggen; *faltól falig szőnyeg* vegg til vegg teppe; *a falnak is füle van* veggene har ører; *a hallgatás falába ütközik* møte en mur av taushet, bli møtt med en barriere av taushet; *mintha a falnak beszélne* det er som å snakke til veggen

fal₂ *ige* 1 ete, sluke, spise mye, grådig, glefse; *falja a kilométereket* sluke milene 2 sluke, lese med stor iver; *falja a regényeket* sluke romaner

falangista *fn* falangist

falat *fn* bit, matbit, munfull, munnsmak; *betevő falat* livsopphold, levebrød

falatozik *ige* spise små matbiter, småspise

falatozó *fn* snackbar, lunsjbar

falaz *ige* 1 mure 2 átv. dekke; *falaz vkinek* dekke for noen

falazat *fn* murverk

falazóblokk *fn* murblokk

falazóhabarc *fn* murmørtel

falazótégla *fn* murstein

falbontás *fn* vegggriving

falborítás *fn* veggbekledning

falburkolat *fn* veggpanel, veggkledning; *beltéri falburkolat* veggplate

falc *fn* fals

falcol *ige* false

falcson *fn* *anatómia* isseben

falemez *fn* treplate, finerplate

falerakat *fn* trelasthandel

falevél *fn* løv, blad

falfehér *mn* kritthvit, drivhvit, likblek, hvit som et laken; *falfehér az arca* drivhvit i ansiktet

falfelület *fn* veggflate, veggoverflate

falfestmény *fn* veggmaleri

falfestés *fn* veggmaling

falfírka *fn* veggskribleri, veggskrift, tagging, graffiti

falfirkáló *fn* tagger

falfülke *fn* skjul

fali *mn* vegg-; *fali akasztó* veggghenger; *fali polc* vegghylle

falikai *fn* veggarm

falikárpit *fn* billedvev, tapisseri, teppe

falikút *fn* utslagsvask

falilámpa *fn* vegglampe, lampett

falinaptár *fn* veggkalender

faliszekrény *fn* veggskap

faliszőnyeg *fn* veggteppe, tapisseri, billedvev

falitábla *fn* veggtafle

falitányér *fn* platte

falitérkép *fn* veggkart

falitükör *fn* veggspeil

falióra *fn* veggur

faliújság *fn* veggavis, oppslagstavle

falka *fn* flokk, hurv, bøling, skrei, kobbelt; *farkas falka* ulveskrei; *kutyafalka* hundeflokk, hundekobbelt

falkaszellem *fn* flokkinstinkt

falkavadászat *fn* hetsjakt, parforsejakt

fallosz *fn* fallos; *fallosz kultusz* falloskult; *fallosz szimbólum* fallossymbol

falmászás *fn* indreklatring, klatring på klatrevegg

falmélyedés *ige* nisje

falragasz *ige* plakat, poster, kunngjøring, oppslag; *falragasz tilos!* plakatklstring forbudt

falrengető *mn* 1 stormende, voldsom, rungende, øredøvende; *falrengető éljenezés* stormende jubel; *falrengető nevetés* homerisk, rungende latter; *falrengető taps* øredøvende applaus 2 kjempestor, enorm

faltörő kos *fn* rambukk, stormbukk

falv *fn* bygd, landsby, landsbygd, bondebygd; *alföldi falu* faltbygd; *hegyi falu* fjellandsby el. fjell-landsby, fjellbygd; *eldugott, isten háta mögötti falu* en avsides bygd; *szomszéd falu* grannebygd, nabobygd; *a falu földjei* bygdeallmenning; *a falu népe, lakói* bygdefolk; *a falu esze* bygdegeni; *falum* på landet, ute i distriktene; *falun él* bo på landet; *szájára veszi a falu bære/føre* noen på bygda, bringe noen på folkemunne

falubeli *fn* sambygding

falucska *fn* liten landsby, grend

faluhely *fn* bondeland; *faluhelyen* ute på bondelandet

falukutatás *fn* ruralstudie, rurale studier

faluközösség *fn* bygdesamfunn

falusi₁ *fn* landsbyboer, bygding; *a falusiak* folk fra landet, bygdefolk

falusi₂ *mn* landlig, rural, landsens, bondsk, bonde-, bygde-, land-, lands-, distrikts-; *falusi élet* bygdeliv; *falusi emberek* folk på/fra landet; *falusi idill* landlig idyll; *falusi postás* landpostbud; *falusi orvos* en landsens lege; *falusi szokások* landsens skikker; *falusi történetek* bondefortellinger; *falusi bunkó* bundetamp; *falusi módra* på bondsk maner

falusias *mn* landsens, rustikk, landlig, bondsk; *falusias belső* rustikt interiør; *falusiasan él* bo landlig; *falusias környezet* landlige omgivelser

faluvég *ige* utkanten av bygda

falvédő *fn* veggbeskytter, veggteppe, veggtekstil, veggbroderi; *nem most jöttem a falvédőről* jeg er ikke født i går

faláb *fn* 1 trebein 2 *góyaláb* stytle

falábú *mn* trebein

falának *mn* glupsk, slukvoren, slukhals, grådig, forsluken

falánkság *fn* grådighet

faléc *fn* trelist

faló *fn* kjeppehest, trehest; *trójai faló* den trojanske hest

falósejt *fn* fagocyt, spisecele

famegmunkálás *fn* treforedling

famentes *mn* trefri

fametszet *fn* tresnitt

fametszés *fn* 1 beskjæring, kvisting, klipping 2 xylografi, treskjæring

fametsző *fn* treskjærer
famulus *fn* famulus, medhjelper
famunka *fn* treverk, trearbeid
família *fn* familie; *kiterjedd, népes familia* tallrik familie
fanatikus₁ *fn* fanatiker
fanatikus₂ *mn* fanatisk
fanatizmus *fn* fanatisme
fanatizál *ige* fanatisere; *fanatizált tömeg* en oppfanatisert folkemengde
fanemesítés *fn* foredling av trær
fanfár *fn* fanfare
fanszór *fn* fanszórzet kjønns hår, pubes, pubeshår
fantasztá *fn* fantast
fantasztikum *fn* fantastikk
fantasztikus *mn* fantastisk, eventyrlig; *tudományos fantasztikus irodalom* science fiction
fantasztikusan *hsz* fantastisk, eventyrlig; *fantasztikusan szerencsések vagyunk* vi er eventyrlig heldige
fantazmagória *fn* fantasifoster
fantom *fn* fantom, skinnbilde, fantasibilde
fantázia *fn* fantasi; *élénk fantázia* livlig fantasi; *a fantázia szüleménye* fantasifoster
fantaziádus *mn* fantasifull, fantasirik
fantaziakép *fn* fantasibilde
fantaziavilág *fn* fantasiverden, forestillingsverden, eventyrverden, fabelverden
fantáziál *ige* fantasere
fantáziálás *fn* fantasteri
fantáziátlan *mn* fantasiløs
fanyalog *ige* surmule, furte, henge med leppa
fanyar *mn* besk, sur, bitter, syrlig, rå, skarp; *fanyar ízű az alma* eplet smaker syrlig; *fanyar humor* rå humor
faolaj *fn* *fafelület impregnálására* treolje
fapad *fn* trebenk
fapados *mn* 1 lavpris-; *fapados járat* lavprisfly; *fapados légitársaság* lavprisflyselskap; *fapados utazás* lavpris reise 2 med trebenk; *fapados, 3. osztály* 3. klasse, trebenk
fapapucs *fn* treklump, tresko
fapofa *fn* pokerfjes
fapuska *fn* trebørse
far *fn* bak, bakdel, bakende, hekk
farag *ige* skjære, hogge, spikke
faragatlan *mn* ubehøvlet, kluntet(e), bøllete
faragott *mn* skåret, utskåret; *kézzel faragott* skåret for hånd
faragás *fn* skjæring, snitting, graving, billedskjæring
faragókés *fn* tollekniv, telgjekniv
farakomány *fn* trelast
farakás *fn* vedstabel
farcsik *fn* *anatómia* gump
farcsikmirigy *fn* *anatómia* gumpkjertel
fardagály *fn* turnúr kø, tournure

farfekvés *fn* seteie; *farfekvéses a gyerek* barnet ligger i seteie; *farfekvéses szülés* setefødsel
farhám *fn* halerem
farigcsál *ige* spikke
farizeus *fn* fariseer
farizom *fn* setemuskel, glutealmuskel
fark *fn* **farok** hale, rove, spæl, rumpe; *rövíd farok* spæl; *tehén, egér, patkány farka* ku-, muse-, rotterumpe; *farok töve* halerot; *farok vége* haletipp; *csóválja a farkát* vifte med halen, logre halen; *saját farkába harap* bite seg selv i halen, møte seg selv i døren; *behúzza fülét-farkát* stikke halen mellom bena; *fülét-farkát behúzza* med halen mellom bena; *a farok csóválja a kutyát* halen logrer med hunden; *farok nélküli* haleløs
farkas *fn* 1 ulv, varg, skrubbe, gråbein; *nádi, réti farkas* gullsjakal 2 *nóstény* ulvinne, hunnuly
farkasalma *fn* *növénytan* holurt
farkasboroslán *fn* *növénytan* tysbast
farkasbőr *fn* ulveham
farkasember *fn* varulv, lykantrop
farkasfog *fn* 1 *állattan* ulvetann 2 *fűrészfog* viggings 3 *építészet* hund-tann ornament 4 *ruházat* sikksakkbånd 5 *növénytan* brønsl; *bókoló farkasfog* nikkebrønsl; *subás farkasfog* flikbrønsl
farkashal *fn* *állattan* steinbit
farkashideg *fn* ulvevinter
farkaskutya *fn* *állattan* ulvehund
farkaskölyök *fn* ulveunge, ulvunge
farkaslyuk *fn* ulvegren
farkasodú *fn* ulvehi
farkaspók *fn* **tarantella**, *állattan* ulveadderkopp
farkasszem *fn* *növénytan* krokhals; *farkasszemet néz vkivel* stirre noen rett inn i øynene; *farkasszemet néz a halállal* vende ansiktet mot døden
farkasszáj *fn* leppe-kjeve-ganespalte
farkasszóló *fn* *növénytan* firlblad
farkasvakság *fn* nattblindhet, mørkeblindhet, nyktalopi
farkasverem *fn* ulvegrav, ulvestue, ulvestove
farkaséhes *mn* skrubbsulten, sulten som en ulv
farkaséhség *fn* skrubbsult
farkasétvágy *fn* glupende appetitt
farkatlan *mn* haleløs
farkcsigolya *fn* halevirvel
farkcsont *fn* haleben
farkcsóválás *fn* logring
farkinca *fn* 1 kort hale 2 *hajfonat* ung pikes hårpisk 3 *betű* alatt kvist
farkmirigy *fn* halekjertel
farktoll *fn* halefjær, stjern
farkuszony *fn* halefinne, spord
farm *fn* farm, gård, bondegård
farmer *fn* 1 farmer, gårdbruker, jordbruker, bonde 2 *nadrág* dongeribukse, olabukse, jeans
farmerblúz *fn* dongeribluse
farmerdzseki *fn* dongerijakkje

farmergazdaság *fn* bondegård, gårdsbruk
farmernadrág *fn* dongeribukse, olabukse, jeans
farmerruha *fn* dongeriklær
farokcsont *fn* haleben
farokrész *fn* haleparti
farokúszó *fn* halefinne
farol *ige* rygge, skjene, sladde, skrense; *oldalra farol* skrense sidelengs
farost *fn* trefiber
farostlemez *fn* trefiberplate
farpofa *fn* skinke, seteballe, rumpeballe
farsang *fn* karneval; *farsang farka* (a *farsang utolsó három napja*) fastelavn
farsangi *mn* fastelavns-, karnevals-; *farsangi felvonulás* karnevalsopptog; *farsangi jelmez* karnevalsdrakt; *farsangi játékok* fastelavnssleker; *farsangi mulatság* fastelavnsmoro; *farsangi szünet*, *vakáció* karnevalsferie
farsangol *ige* feire karneval
farsangutó *fn* fastelavn, avslutningshelgen for karnevalet, siste tre dagene før fastetiden
farsangvasárnap *fn* fastelavnssøndag
farszj *fn* halerem
fartó *fn* mørbrad
farvitorla *fn* mesan
farvíz *fn* kjølvann; *vminek a farvizén* i kjølvannet av noe
farzseb *fn* bakklomme
farács *fn* trerist
farönk *fn* tømmer, kubbe, stubbe; *farönk úsztatás* tømmerfløting
fasiszta₁ *fn* fascist
fasiszta₂ *mn* fascistisk; *fasiszta kormányzás* fascististyre; *fasiszta üdvözlés* fascisthilsen
faszizmus *fn* fascisme
fasor *fn* allé, rekke med trær, trerekke
fasz *hsz* kukk, penis, fallos
fasza *mn* drittbra, stilig, kul, heftig, fet
faszari *mn* gjerrig, grisk
faszeg *fn* trenagle, trespiker
faszesz *fn* tresprit, trealkohol, metylalkohol, metanol
faszfej *fn* rasshøl, helvetes drittsekk, jævel
faszi *fn* fyr, gjøk, tosk
faszilánk *fn* tresplint
faszkalap *fn* kukkhode, tykkskalle, idiot, dust, tosk
faszobrász *fn* treskulptør
faszszópó *fn* kukksuger, rompis
faszság *fn* drittprat, skittprat, pølsevev, vrøvl
faszállítás *fn* tretransport, vedtransport
faszén *fn* trekull
faszénégető *fn* mile, kullmile
fasírt *fn* **fasírozott** kjøttkake, hakkebiff, medisterkake, (marhahús) karbonade
fasírtgolyó *fn* kjøttbolle
fatalista *fn* fatalist
fatalizmus *fn* fatalisme
fatalp *fn* såle av tre; *fatalpú cipő/csizma* trebåner

fatelep *fn* trelasthandel, trelasttomt
fatemplom *fn* trekirke, stavkirke
fatetű *fn* *állattan* skrukke-troll, benkebiter
fattyú *fn* bastard, kjøter
fattyúhajtás *fn* rotskudd, sideskudd, villskudd
fattyúmakréla *fn* *állattan* taggmakrell
fattyúveronika *fn* *növénytan* tveskjeggveronika
fatábla *fn* tavle av tre
fatális *mn* fatal, skjebnesvanger; *fatális következményekkel jár* få fatale følger; *fatális tévedés, félreértés* en fatal feil, misforståelse
fatányér *fn* trettallerken, borddisk
fatányéros *fn* ungarsk blandet grillmat på trefat
fatönk *fn* trestubbe, trekubbe
fatörzs *fn* trestamme
faun *fn* faun
fauna *fn* fauna, dyreverden
favicc *fn* en dårlig vits, blødme, bløt, tåpelig vittighet
favilla *fn* tregaffel, gaffel av tre
favorit *fn* favoritt, yndling
favorizál *ige* favorisere, begunstige, privilegere
favágás *fn* 1 trefelling, hogst el. hugst 2 *átv.* plankekjøring
favágó *fn* tømmerhogger, skogsarbeider
faváz *fn* bindingsverk, reisverk; *favázás ház* bindingsverkskus
favéső *fn* stjern, huggjern
fax *fn* faks, telefaks, telefakssending; *faxot küld* sende faks; *fax készülék* (tele) faksmaskin
faxol *ige* fakse, sende faks; *faxol egy dokumentumot* sende, overføre et dokument pr. telefaks
fazekas *fn* pottemaker
fazekaskemence *fn* pottemakerovn
fazekaskorong *fn* pottemakerskive
fazekasműhely *fn* potteri
fazekasság *fn* pottemakerei
fazetta *fn* fasett
fazettál *ige* fasettere
fazon *fn* 1 fasong, form, snitt 2 *szleng*, *alak* figur, skikkelse; *dilis fazon* raring, skrulling, original
fazsindely *fn* trespon, tretak
fazék *fn* kjele, gryte, kasserolle; *húsos fazék* kjøttgryte; *leveses fazék* suppegryte, suppekjele
fazékedő *fn* grytelokk, kjelelokk, kasserollelokk
faág *fn* gren, tregren; *vékony faág* kvist
faállomány *fn* trebestand
faáru *fn* trevare, bygningsartikkel av tre, trelast
faék *fn* trekile
faéület *fn* trebygning
faúsztatás *fn* tømmerfløting, fløtning av tømmer
február *fn* februar
fecni *fn* lapp, strimmel, småbit, fille; *fecnikre szaggat* rive i småbiter, filler; *egy fecnire ír* skrive på en lapp
fecseg *ige* plapre, skvaldre, skravle, slarve, sladre, vrøvle, slenge med leppa, snakke i vei

fecsegés *fn* slarv, vrøvl, tøv, prat, babbel, sludder, plapring, skravling, løst snakk, ordgyteri; *üres fecsegés* tom prat, kaldprat; *ostoba fecsegés* tullprat

fecsegő₁ *fn* slarv, løsmunnet, snakkesalig person, ordgyter, pratmaker

fecsegő₂ *mn* løsmunnet, slarvete, pratesyk, snakkesalig

fecserélhetőség *fn* kommutativitet; *felcserélhetőség* törvénye kommutativ lov

fecske *fn* állattan svale; *európai viharfecske* havsvale; *füsti fecske* låvesvale; *parti fecske* sandsvale; *egy fecske nem csinál nyarat* en svale gjør ingen sommer

fecskéfark fogazás *fn* sinking, tapping, svalehaleskjøt, svalehalesink; *nyílt fecskéfark fogazás* gjennomsinking; *félig takart fecskéfark fogazás* halvfordekt sinking; *takart fecskéfark fogazás* fordekt, helfordekt sinking

fecskéfark *fn* svalehale, svalestjert

fecskéfarkkötés *fn* svalehalesink, svalehaleskjøt

fecskéfarkú *mn* svalehale-, splittet, V-formet; *fecskéfarkú frakk* livkjole, svalehale jakke; *fecskéfarkú lepke* svalestjert; *fecskéfarkú zászló* splittflagg, svalehale-flagg

fecskéfészek *fn* svalerede, svalereir

fecskéfészekleves *fn* svaleredesuppe

fecskéfű *fn* növénnytan svalearurt

fecskendez *ige* sprøyte

fecskendő *fn* sprøyte; *tűzoltó fecskendő* brannsprøyte

fecskendőpumpa *fn* sprøytepumpe; *infúziós fecskendőpumpa* sprøytepumpe for infusjon

fecskesirály *fn* állattan sabinemåke

fecsérel *ige* sløse, ødsle, spille; *ne fecséreljük az időnket fecsegéssel* la oss ikke spille tiden med snakk

fed *ige* **1** dekke, tekke, overlapp; *tető fed* tekke tak; *részben fedik egymást* dels overlapper hverandre **2** *megegyezik* *mvivel* stemme overens med; *fedi a valóságot* stemme overens med virkeligheten; *nem fedi az igazságot* stemme ikke overens med sannheten

fedd *ige* irettesette, refse

feddhetetlen *mn* rettskaffen, uplettet, plettfri, uklanderlig, moralsk uangrikelig, daddelløs, daddelfri; *feddhetetlen ember* hedersmann; *feddhetetlen erkölcsű hölgy* en kvinne av plettfri moral; *feddhetetlen hírnév* et uplettet rykte; *feddhetetlen életet él* leve uklanderlig

feddhetetlenség *fn* rettskaffenhet

feddés *fn* irettesettelse, refs

fedeles *mn* **1** med lokk; *fedeles doboz* eske med lokk **2** *könyv* innbundet; *kemény fedeles könyv* innbundet bok, bok i stivt bind; *papírfedeles* paperback

fedetlen *mn* **1** *testrész* bar, naken; *fedetlen fővel* barhodet; *fedetlen vállak* nakne skuldre **2** *tárgy* udekket **3** *építmény* uten tak, takløs, åpen

fedett *mn* overdekket, overbygd, dekket, tekket, lukket; *fedett autóparkoló* carport; *fedett folyosó*

svalgang, overdekket gang; *fedett halászhajó* dekket fiskefartøy; *fedett híd* overdekket bro; *fedett korcsolyapálya* ishall; *fedett körfolyosó* dekket spasergang, buegang; *fedett lelátó* overdekket tribune; *fedett pálya* innendørs bane; *fedett pályás tennisz* innendørs tennis; *fedett teherautó* van, lukket varebil; *fedett terasz* overbygd terrasse; *fedett uszoda* svømmehall; *hamuval fedett* dekket av aske

fedez *ige* **1** *fed*, *takar* dekke, skjule, gjemme, holde tildekket, avskjerme **2** *leplez*, *titkol* skjule, holde hemmelig **3** *összeget* dekke, erlegge, bestride, bekoste **4** *sport* dekke **5** *kancát* bedekke

fedezet *fn* **1** dekning; *teljes fedezetet nyújt* gi full dekning **2** *sport* midtbanespiller

fedezetlen *mn* **1** udekket, ubetalt, uten dekning; *fedezetlen csekk* sjekk uten dekning **2** udekket, ubeskyttet, uten beskyttelse **3** *sport* udekket; *fedezetlen játékos* udekket spiller

fedezett *ige* *állattenyésztes* bedekke

fedezettetés *fn* *állattenyésztes* bedekning, inseminering; *fedezettési állomás* inseminerings-, bedekningssenter

fedezék *fn* dekning, skjulested; *fedezéket keres* søke dekning; *fedezékbe vonul* gå i dekning; *fedezékből támad* angripe fra skjulested

fedél *fn* **1** *épület* teteje tak; *egy fedél alatt laknak* bo under samme tak; *fedél nélkül* uten ly; *fedél alá húzódik* søke ly **2** *vmely tárgy* teteje lokk, deksel **3** *könyv*, *füzet* borítólapja omslag, perm

fedélcserép *fn* takstein

fedélszerkezet *fn* takkonstruksjon

fedélszék *fn* takstol

fedélzet *fn* **1** bord, dekk; *ombord* a fedélzeten; *mindenki a fedélzetre!* alle på dekk!; *fedélzeti számítógép* (autóban) kjørecomputer **2** *repülőgép* kabin

fedélzetmester *fn* båtsmann

fedő *fn* lokk, deksel

fedőhám *fn* *anatómia* overflateepitel

fedőmatrac *fn* overmadrass

fedőnév *fn* kodenavn, dekknavn

fedőszer *fn* dekkorganisasjon

fedőszárny *fn* dekkvinge

fedőtoll *fn* dekkfjær

fegyelem *fn* disiplin, ro og orden, mannstukt; *fegyelmet tart* holde disiplin; *szigorú, laza fegyelem* stram, slapp disiplin

fegyelemsértés *fn* disiplinærbrudd

fegyelmetlen *mn* udisiplinert, vise mangel på disiplin

fegyelmez *ige* disiplinere, tukte

fegyelmezetlen *mn* udisiplinert

fegyelmezett *mn* disiplinert

fegyelmi₁ *fn* refselse, disiplinærstraff; *fegyelmit kap* bli ilagt disiplinærstraff

fegyelmi₂ *mn* disiplinær; *fegyelmi bizottság* disiplinærmyndighet; *fegyelmi büntetés*

disiplinærstraff; *fegyelmi eljárást indít vki ellen* reise disiplinærsak mot noen; *fegyelmi szabályzat* disiplinærreglement; *fegyelmi vétség* disiplinærforseelse
fegyenc *fn* straffange
fegyencázadás *fn* fangeoppgjør
fegyencruha *fn* fangeklær
fegyenctelep *fn* straffekoloni
fegyház *fn* fengsel, straffeanstalt
fegyházbüntetés *fn* fengselsstraff
fegyházigazgató *fn* fengselsdirektør
fegyházintézet *fn* straffeanstalt
fegyházöltölék *fn* fengselsfugl
fegyházőr *fn* fangevokter, fengselsbetjent
fegyintézet *fn* straffeanstalt
fegyver *fn* våpen, gevær; *automata fegyver* automatvåpen; *bakteriológiai fegyver* bakteriologisk våpen; *biológiai fegyver* biologisk våpen; *gyilkos fegyver* mordvåpen; *légi fegyver* flyvåpen; *nukleáris fegyver* atomvåpen, kjernefysisk våpen, kjernevåpen; *övédelmi fegyver* selvforsvarevåpen; *tömegpusztító fegyver* masseødeleggelsesvåpen; *felhúzza a fegyver kakasát* spenne hanen; *a fegyver töltve van* det er skudd i våpenet; *élesre töltött fegyver* skarpladd våpen; *fegyverbe!* i gevær!, under våpen!; *fegyverrel tisztelegj!* presenter gevær; *fegyvert ad vkinek a kezébe* gi noen våpen i hende; *fegyvert fog, ragad* gripe til våpen; *fegyvert fog vkire* bære våpen på noen; *leteszi a fegyvert* legge ned våpnene, kapitulere, overgi seg; *fegyvert lábhoz* ved foten gevær; *fegyvert tölt* lade et våpen; *fegyvert vállhoz* på aksel gevær; *fegyvert visel* bære våpen; *a szó a legerősebb fegyvere* ordet er det sterkeste våpenet hennes
fegyveramnesztia *fn* våpenamnesti
fegyverbirtoklás *fn* våpenbesittelse; *illegális fegyverbirtoklás* ulovlig våpenbesittelse
fegyvercsempész *fn* våpensmugler
fegyvercsörtetés *fn* våpenrasling
fegyvercsörtető *mn* våpenraslende
fegyvercső *fn* børseløp, børsепipe, geværløp
fegyverdörrenés *fn* geværskudd
fegyverembargó *fn* våpenembargo
fegyverengedély *fn* våpentillatelse, våpenlisens
fegyveres₁ *fn* bevæpnet mann, person
fegyveres₂ *mn* væpnet, bevæpnet; *fegyveres bandita* revolvermann; *fegyveres ellenállás* væpnet motstand; *fegyveres erők* (be)væpnede styrker, militærvesen, (Norvégia) Forsvaret; *fegyveres merénylet* væpnet attentat, revolverattentat; *fegyveres őrség* væpnet vakthold; *fegyveres őr* bevæpnet vakt; *fegyveres szolgálat* militærtjeneste; *fegyveres támadás* væpnet angrep
fegyverfogható *mn* våpenfør
fegyvergyakorlat *fn* våpenøvelse
fegyvergyár *fn* våpenfabrikk
fegyvergyáros *fn* våpenprodusent

fegyvergyártás *fn* våpenproduksjon
fegyverhasználat *fn* våpenbruk
fegyverhordozó *fn* væpner, riddersvenn, våpendrager
fegyverkezik *ige* ruste (seg), bevæpne (seg)
fegyverkezés *fn* rustning, opprustning; *fegyverkezési verseny* våpenkappløp
fegyverkovács *fn* våpensmed
fegyverképes *mn* våpenfør
fegyverletétel *fn* kapitulasjon, overgivelse, våpenmedleggelse, våpenstillstand
fegyvermegtagadó *fn* våpenneker
fegyvermester *fn* våpenverker, våpenhåndverker
fegyverműves *fn* våpensmed, børsemaker
fegyvernem *fn* våpenart, våpengren, forsvarsgren
fegyvernyugvás *fn* våpenhvile
fegyverraktár *fn* arsenal, våpenlager
fegyverrejtegetés *fn* ulovlig våpenbesittelse
fegyverropogás *fn* våpenbrak
fegyversegély *fn* våpenhjelp
fegyverszoba *fn* våpenkammer
fegyverszállítmány *fn* våpenleveranse
fegyverszállítás *fn* våpenleveranse
fegyverszünet *fn* våpenhvile, våpenstillstand
fegyvertartás *fn* våpenbesittelse; *joztalan fegyvertartás* ulovlig våpenbesittelse
fegyvertelen *mn* våpenløs, ubevæpnet, uvæpnet
fegyvertár *fn* 1 våpenkammer, våpenlager 2 arsenal, forråd; *felsorakoztatja érveinek egész fegyvertárát* komme med et arsenal av argumenter
fegyvertárs *fn* våpenbror, våpenfelle, kampfelle
fegyvertény *fn* våpenbragd
fegyvertörvény *fn* våpenlov
fegyverviselés *fn* bære våpen; *fegyverviselési engedély* våpenlisens, våpentillatelse, bæretillatelse
fegyverzaj *fn* våpengny, våpenalarm
fegyverzet *fn* rustning, bevæpning, våpenutrustning, våpenutstyr, våpenbunad; *teljes fegyverzetben* i full rustning, i panser og plate
fegyverzetellenőrzés *fn* rustningskontroll
fegyőr *fn* fangevokter
Fehér Ház *fn* USA Det hvite hus
fehér *mn* hvit; *ezüstös fehér* sølvhvit; *hófehér* snøhvit, drivhvit; *vakítóan fehér* blendende hvit; *fehér bor* hvitvin; *fehér éjszaka* midnattssol; *a Fehér Ház* Det hvite hus; *fehér, mint a fal* hvit som et laken; *fehér (világos ruha)* mosás hvitvask; *fehér ruhás* hvitkledd; *sápadt, fehér bőrű* hvitlett; *fehéren világit* lyse hvitt
fehérrany *fn* hvitt gull
fehércseléd *fn* tjenestepike, hushjelp
fehéredik *ige* hvitne, (begynne å) bli hvit, blekne
fehéredés *fn* bleking
fehéres *mn* hvitaktig
fehérfűz *fn* növénylan sølvpil
fehérgalléros *mn* hvitsnipp-, kontor-; *fehérgalléros bűnözés* hvitsnippkriminalitet; *fehérgalléros bűnöző* hvitsnippforbryter; *fehérgalléros*

munka hvitstippyrke; *fehérgalléros munkás* kontorfunksjonær, hvitstipparbeider
fehérgárdista *fn* hvitegardist
fehérje *fn* 1 protein; *állati fehérje* animalsk protein; *növényi protein* vegetabilsk protein 2 hvite; *elválasztja a sárgáját a fehérjétől* skille plommen fra hviten; *szem fehérje* hvite, den hvite senehinnen i øyet, hvitøye
fehéredús *mn* pteinrik
fehérkenyér *fn* loff
fehérlik *ige* skinne hvitt, blank
fehérmályva *fn* bot legestokkrose
fehérnemű *fn* linnet, lintøy, undertøy, chemise, serk
fehérnép *fn* kvinnfolk
fehérorosz₁ *fn* hviterusser
fehérorosz₂ *mn* hviterussisk
Fehéroroszország *fn* 1 Hviterussland 2 2022-től Belarus
fehérrepa *fn* persillerot
fehérszemély *fn* kvinne, kvinnfolk, kvinnemenneske
fehérség *fn* hvithet
fehérterror *fn* hvit terror
fehérvasárnap *fn* *vallás* hvitesøndag, 1. søndag etter påske
fehérversejt *fn* hvit blodcelle, hvit blodlegeme, leukocytt
fehérvérűség *fn* leukemi, blodkreft
fehéráru *fn* hvitevare(r)
fehérít *ige* blekne, hvitne, gjøre hvit
fehértítés *fn* bleking
fehértítő *fn* blekemiddel, hvittemiddel
fehértőgyár *fn* blekeri
fej₁ *fn* 1 hode; *az ágy feje* hodegjerde; *a csecsemő feje* lágya spedbarnets fontanell; *fej fej mellett állnak* ligge side om side, ligge jevn sides, holde tritt med; *fejbe lövi magát* blåse hodet av seg, skyte seg i hodet; *fejbe vág vkit* slå noen i hodet; *fejbe vágja egy hír* bli sjokkert av en nyhet; *fejbe vágás* hodeslag; *fejből* utenat, etter hukommelsen; *jó feje van* ha et skarpt hode; *fáj a feje* ha vondt i hodet; *megfájdul a feje* få vondt i hodet; *a feje búbjáig* oppover ørene; *benő a feje lágya* fontanellen forbener, lukker seg, (átv.) bli voksen; *sosem nő be a feje lágya* aldri bli skikkelig voksen; *elnéz vkinek a feje fölött* se noen over hodet; *fedél van a feje felett* ha tak over hodet; *feje tetejére állít* endevende, snu opp ned på, snu helt på hodet; *megy a saját feje után* følge sitt eget hode; *fejébe száll* gå/stige noen til hodet; *a fejébe vesz vmit* få noe for seg, sette seg i hodet; *forogat vmit a fejében* pønske på noe, ha i tankene, planlegge; *fejjel előre* hodekulls, hodestups; *fejjel lefelé* med bunnen i været, opp ned; *fel a fejjel!* opp med haka!; *a fejemet teszem rá* jeg skal vedde hodet på; *fejen áll* stå på hodet; *fejére nő vkinek* vokse noen over hodet; *beveri a fejét* slå seg i hodet; *elveszti a fejét* miste hodet; *nem veszti el a fejét* bevare/holde hodet kaldt, bevare sine tanker klar; *rázza a fejét* riste på hodet; *töri a*

fejét legge hodet/hjernen i bløt; *vakarja a fejét* klø seg i hodet; *a falba veri a fejét* renne hodet/pannen mot en mur; *verd ki a fejedből!* slå det fra deg!, gleml det!, slå tanken ut av hodet!; *szegény feje!* stakkars (fyr)! 2 person, snute; *fejenként* pr. person, pr. snute 3 *vezető* overhode; *a család feje* familiens overhode; *egy állam feje* statsoverhode, overhode for en stat 4 *érme* forside, krone; *fej vagy írás* mynt og krone, kron og mynt; *fej vagy írást játszik* slå/kaste mynt og krone
fej₂ *ige* melke; *tehenet, kecskét fej* melke en ku, en geit
fejadag *fn* 1 rasjon 2 *katonaság* feltrasjon
fejadó *fn* koppskatt
fejbiccentés *fn* nikk
fejbólintás *fn* nikk
fejbólintó *mn* nikkende med hodet; *fejbólintó jános* etterplaprer, nikkedukke, ja-mann
fejbőr *fn* hodebunn
fejbőség *fn* hodestørrelse, luestørrelse, hattestørrelse
fejcsóválás *fn* hoderisting
fejdísz *fn* diadem
fejedelem *fn* høvding, drott, fyrste, jarl; *Árpád fejedelem* fyrst Árpád
fejedelemasszony *fn* fyrstinne
fejedelemiség *fn* høvdingdomme, fyrstedømme
fejedelmi *mn* fyrstelig
fejel *ige* skalle, heade, nikke; *a hálóba fejeli a labdát* nikke ballen i mål
fejenként *hsz* per/pr. person, per capita
fejenállás *fn* hodestående
fejes *fn* 1 sport nikke, heading, stup; *fejest ugrik* stupe; *fejest ugrik vmibe* kaste seg ut i noe 2 storkar, kakse, storig, pamp
fejeskáposzta *fn* hodekål
fejessaláta *fn* hodesalat
fejetlen *mn* 1 hodeløs, som er uten hode 2 hodeløs, planløs, rådløs, forvirret
fejtelenség *fn* hodeløshet, kaos, forvirring, uorden
fejezet *fn* 1 kapitell, avsnitt; *az újkori történelem legsötétebb fejezete* det mørkeste avsnittet av den nyere historie 2 *oszlópő* kapittel, søylehode
fejfa *fn* trekors, gravmarkør, gravminne i tre
fejfedő *fn* hodeplagg
fejfájás *fn* 1 hodepine, migrene; *szörnyű fejfájása van* ha en forferdelig hodepine; *fejfájás kinozza* være plaget med hodepine 2 *gond* hodepine, hodebry; *fejfájást okoz vkinek* volde, skape noen hodebry
fejfájós *mn* 1 noen som ofte har hodepine, være plaget med hodepine 2 noe som forårsaker hodepine, skaper hodebry, vanskelig, problematisk
fejhallgató *fn* hodetelefon, øreklokke, øreplugg
fejhossz *fn* hestehode; *egy fejhosszal győz* vinne med et hestehode
fejkendő *fn* hodetørkle, hodeduk, skaut, koneskaut, hodelin

fejlemény *fn* forløp, utvikling; *megvárja a további fejleményeket* avvente begivenhetenes gang; *követi a fejleményeket* følge utviklingene

fejleszt *ige* utvikle

fejlesztés *fn* utvikling, trening; *fejlesztés alatt áll* være under utvikling

fejlesztési *mn* utviklings-; *fejlesztési segély* utviklingshjelp, u-hjelp; *egyéni fejlesztési program* individuell trenings program

fejlesztő *fn* utvikler

fejlesztőmérnök *fn* utviklingsingeniør

fejletlen *mn* underutviklet

fejlett *mn* velutviklet, fremskreden, avansert; *a technikailag legfejlettebb országok egyike* et av de teknisk mest fremskredne land

fej láb *fn* fangarm, tentakel

fej lábú *fn* állattan blekksprut

fejlámpa *fn* hodelykt

fejléc *fn* brevhode, topptekest, hode, header

fejlövés *fn* skudd i hodet

fejlődik *ige* utvikle seg, vokse, gjøre fremskritt/ fremgang, gå fremover

fejlődés *fn* utvikling, fremskritt, fremgang, progresjon

fejlődésbiológia *fn* utviklingsbiologi

fejlődéslektan *fn* utviklingspsykologi

fejlődéstan *fn* utviklingslära

fejlődő *mn* progressiv, økende, fremadskridende, utviklings-; *fejlődő ország* utviklingsland; *fejlődő országoknak nyújtott segély* utviklingshjelp, u-hjelp

fejmosás *fn* 1 hårvask 2 átv. pápakning, røffel, overhøvling, skjennepreken, reprimande

fejméretű *fn* hodestor

fej nagyságú *mn* hodestor

fej párna *fn* hodepute

fej pénz *fn* kopskatt, avgift per person

fej rászás *fn* hoderisting

fej sze *fn* øks, vedøks, bile; *a fej sze nyele, foka, éle* skafet, bannen, eggen på en øks; *ágazó fej sze* skogsøks; *döntő fej sze* felleøks; *hasító fej sze* klyveøks el. kløyveøks; *kétélű fej sze* dobbelegget øks; *veszett fej sze nyele* det nytter ikke å gråte over spilt melk

fej szecsapás *fn* øksehugg, økseslag

fej szefok *fn* øksehammer

fej szelap *fn* økseblad, øksekin

fej szenyel *fn* økseskaft

fej szeél *fn* økseegg

fej számolás *fn* hoderegning

fej t *ige* 1 varrást sprette 2 követ bryte, utvinne 3 babot skolme, rense 4 bort tappe 5 *rejtvényt* løse, tyde

fej tartás *fn* hodestilling, hodets reising

fej teget *ige* drøfte, analysere

fej tett *mn* 1 avskallet; *fej tett bab* avskallede bøtter 2 opprekks-; *fej tett fonal* opprekksgam

fej tető *fn* isse

fej tetű *fn* hodelus

fej tágító *fn* kurs, seminar

fej támos *fn* hodestøtte

fej támla *fn* hodegerde, hodestøtte, hodetavle

fej tés *fn* bányászat bergbryting; *külszíni fej tés* dagbruddsdrift

fej törés *fn* hodebry; *fej törést okoz vkinek* volde noen hodebry, skape hodebry; *fej törést okozó* brysom, gåtefull

fej törő *fn* gâte; *húsvéti fej törő* påskenøtt

fej tőcsákány *fn* berghakke

fej tőkalapács *fn* trykklufthammer

fej vadász *fn* hodejeger, dusørjeger; *fej vadász cég* hodejegerfirma

fej vadászat *fn* hodejakt

fej vesztett *mn* 1 hodeløs; *fej vesztett csirke* hodeløs kylling 2 hodekulls, forvirret, panikkartet, heseblesende; *fej vesztett menekülés* en hodekulls flukt; *fej vesztett kapkodás* heseblesende hastverk;

fej vesztve, fej vesztetten menekül flykte i panikk;

fej vesztetté válik bli forvirret, bli grepet av panikk;

fej vesztettségre csap át utarte til panikk

fej vesztettség *fn* panikk, forvirring; *fej vesztettséget okoz* utløse panikk

fej vesztve *hsz* hals over hode, hodekulls; *fej vesztve menekül* flykte hals over hode

fej vesztés *fn* halshugging

fej vög *fn* hodegavl

fej zúgás *fn* hodesus

fej s *fn* 1 melking 2 átv. utsuging

fej jógép *fn* melkemaskin

fej jőlány *fn* budeie

fej jősjár *fn* melkebøtte

fej jőstehén *fn* melkeku

fej jőszék *fn* melkekrakk

fej bér *fn* lagringsgebyr

fekete doboz *fn* 1 *közlekedés* ferdsskriver, svart boks 2 *repülőgép* flygeregistratør

fekete-fehér *mn* svart-hvitt

Fekete-tenger *fn* Svarthavet

fekete₁ *fn* 1 ruha svart; *feketebe öltözött* være kledd i svart 2 ember mørkhudet, afrikaner; *amerikai fekete* afroamerikaner 3 ló svarten 4 kávé kaffe

fekete₂ *mn* 1 svart, sort; *fekete hajú* svarthåret; *fekete himlő* kopper, pokker, små pokker; *Fekete Péter* svarteper; *feketen fehéren* svart på hvitt; *fekete, mint az ördög* svart som djevelen 2 *napégette* solbrent

feketedik *ige* svartne, bli svart

feketefuvar *fn* ulovlig transport/frakt

feketegazdaság *fn* svart økonomi, svartebørs

feketegyökér *fn* növénytan svartrot, skorsoner

feketeinges *fn* svartskjorte

feketekagyló *fn* blåskjell

feketekereskedelem *fn* svart handel

feketekávé *fn* espresso kaffe

feketeleves *fn* det verste; *hátra van még a feketeleves* det verste gjenstår, etter den søte kløe kommer den sure svie

feketelista *fn* svarteliste
feketemunka *fn* svart arbeid
feketepiac *fn* svartebørs
feketerígó *fn* svarttrost
feketeség *fn* 1 svarthet, sorthet 2 svarthet, mørke, ondskap
feketézik *ige* 1 drikke kaffe 2 drive svartebørshandel
feketézés *fn* 1 espresso drikking 2 svartebørshandel, svartebørsvirksomhet
fekhely *fn* soveplass, leie, seng
fekvés *ige* 1 ligge; *ágyban fekszik* ligge til sengs; *betegesen fekszik* ligge syk; *hanyatt fekszik* ligge på ryggen; *hason fekszik* ligge på magen; *feküdj!* ligg!, dekk!; *hátára fekszik* legge seg på ryggen; *a város a folyó partján fekszik* byen ligger ved elven 2 bero; *az iratok az elnöknel fekszenek* sakspapirene beror hos formannen 3 stå i; *sok pénz fekszik a bankban* ha mye penger stående i banken
fektet *fn* 1 legge; *oldalára fekteti a gyereket* legge barnet på siden; *hangsúlyt fektet vmire* legge vekt på noe 2 investere, plassere, skyte inn; *vállalkozásba fekteti a pénzt* investere i en forretning
fekvenyomás *fn* benkpress
fekvés *fn* 1 beliggenhet 2 leie; *elülső fekvégű, koponyvégű fekvés* hodeleie; *farfekvés* seteleie; *harántfekvés* tverrleie
fekvő *mn* liggende; *magasan fekvő* høytliggende; *alacsonyabban fekvő* lavereliggende; *fekvő helyzet* liggestilling
fekvőbeteg *fn* sengeliggende pasient, liggepasient; *kórházi fekvőbeteg* sykehuspasient; *fekvőbetegellátás* sykehuspleie
fekvőbetét *fn* overmadrass
fekvőhely *fn* soveplass, leie, køye, seng
fekvőkerékpár *fn* rekumbens
fekvőrendőr *fn* fartsdump, fartsdemper
fekvőtámasz *fn* armheving
fekália *fn* ekskrement, avføring; *fekáliák* faeces
fekély *fn* verkebyll, byll, abscess, kong, sår; *gyomorfekély* magesår
fekélyes *mn* ulcerøs
fel-alá *hsz föl-alá* frem og tilbake; *fel-alá járkál* gå omkring
fel-le *hsz föl-le* opp og ned; *fel-le járkált az utcákon* han trasket gate opp og gate ned
fel₁ *hsz föl₁* opp, oppover; *elindult fel a toronyba* dro opp i tårnet; *szalad fel a lépcsőn* løpe opp trappa; *fel a csúcsra* oppover til toppen; *mászik fel a tetőre* klatre opp på taket; *fel a fejjel!* opp med humøret!, opp med hodet!; *fel az égbe* mot himmelen; *gyere fel (ide)* kom hit opp; *hegynek fel* bakke opp; *fel északra* oppover til Nord
fel₂ *igek* opp
felad *ige* 1 *felnyújt* rekke opp 2 *felsegít* hjelpe noen på med; *feladja a köppenyt vkire* hjelpe noen på med kåpen 3 *labdát* gi opp, kaste opp 4 *kérdést* stille 5 *feladatot, rejtvényt* oppgi, legge frem, gi; *sok*

lecktét ad fel gi mye lekser 6 *küldeményt* postlegge, avsende, sende av gårde; *ajánlva ad fel egy levelet* rekommandere et brev 7 *poggyászt* sjekke inn 8 *feljelent* angi, gi opp 9 *lemond vmiről* gi opp, oppgi, droppe, frafalle, skrinlegge, forsake, gi avkall; *a futóversenyben résztvevők közül sokan már a felénél feladták* flere av deltagerne i løpet gav opp på halvveien; *feladja magát* overgi seg, kapitulere
feladat *fn* oppgave, oppdrag, verv, dont, gjøremål; *bonyolult feladat* en vrien, komplisert oppgave; *fő feladat, legfontosabb feladat* hovedoppgave, viktigste, største oppgave; *hálás feladat* en takknemlig oppgave; *házi feladat* hjemmeleke, hjemmeoppgave, innleveringsoppgave; *megtisztelő feladat* et ærefullt oppdrag; *napi feladat* daglig dont; *nehéz feladat előtt áll* stå overfor en krevende oppgave; *megold egy feladatot* løse en oppgave, (írásban) besvare en oppgave; *rengeteg feladata van* være opptatt av utallige gjøremål; *feladatot oszt, ró vkire* tildele noen en oppgave
feladatgyűjtemény *fn* oppgavesamling
feladatkiismerés *fn* feladatkihelyezés
feladatkör *fn* ansvarsområde
feladatsáv *fn* számítógép oppgavelinje
feladvány *fn* oppgave
feladó *fn* 1 *küldeményé* sending, innlevering, konsignasjon 2 *poggyászé* innsjekking 3 *lemondás* oppgivelse, frafall, avståelse 4 overgivelse, kapitulasjon
feladó *fn* avsender
feladóvény *ige* adressekort, kvittering
felajz *ige* 1 *íjat* strenge opp 2 gjøre oppspent/ opprømt
felajzott *mn* 1 *íj* oppspent 2 oppstemt, animert, opprømt
felajánl *ige* 1 tilby; *felajánlja a segítségét* tilby seg til å hjelpe 2 utlove; *jutalmat ajánl fel* utlove en dusør
felajánlkozik *ige* by seg til, si seg villig til, tilby seg
felajánlás *fn* 1 tilbud 2 tilsagn
felajánló *fn* tilbyder
felakaszt *ige* henge på, henge opp; *felakasztja a kabátját* henge jakken på knaggen; *felakaszt egy képet a falra* henge opp et bilde på veggen
felaprit *ige* hogge, skjære i små stykker, hakke opp
felavat *ige* innvie
felavató *fn* innvielse
felbecsül *ige* vurdere, anslå, taksere
felbecsülhetetlen *ige* uvurderlig; *felbecsülhetetlen jelentőségű* av uvurderlig betydning; *felbecsülhetetlen értékű műkincsek* uvurderlige kunstsatter
felbecsülés *fn* anslag
felbillent *ige* tippe overende
felbiztat *ige* oppmuntre
felbocsát *ige* slippe opp, skyte opp
felbolydulás *fn* røre

felbolygat *ige* rote til, røre, rote opp i, bringe i uorden, oppskake; *az eset felbolygatta az egész várost* hendelsen oppskaket hele byen

felbomlik *ige* gå opp, oppløse seg, gå i oppløsning, rakne, sprekke; *felbomlott a házasságuk* ekteskapet sprakk

felboncol *ige* obdusere

felbont *ige* 1 åpne, sprette; *felbont egy levelet* åpne et brev; *felbont egy üveg bort* sprette en flaske vin 2 oppløse; *felbont egy házasságot* oppløse et ekteskap 3 si opp, bryte; *felbont egy szerződést* bryte en kontrakt

felbontatlan *mn* uåpnet

felbontás *fn* 1 åpning, oppdeling; *kókuszdió felbontása* åpning av kokosnøtt; *felbontás kisebb részekre* oppdeling i mindre deler 2 oppløsning; *nagy felbontású képernyő* skjerm med god oppløsning 3 spalting, faktorisering; *összetett szavak felbontása* spalting av sammensatte termer 4 *házasságé* skilsmisse; *házasság felbontása iránti kérelem* skilsmissebegjæring

felborul *ige* velte, gå rundt, kantre; *a hajó felborult* skipet veltet rundt, kantret

felborzol *ige* rufse opp/til, ruske i, bringe i uorden, buste til, bruste med; *a madár felborzolta a tollát* fuglen bruste med fjærene

felborzolódik *ige* stritte

felborít *ige* 1 velte over ende, tippe, vippe, kantre 2 velte, kullkaste

felbosszant *ige* irritere, gjøre sint, forarge, opphisse, gjøre oppbrakt

felbujt *ige* oppvigle, hisse opp, oppmuntre, egge til opprør; *fölbujtja a tömeget* oppvigle massene; *felbujtja az embereket lázadásra* oppmuntre folk til opprør

felbujtó *fn* oppvigler, rabulist

felbukik *ige* styrte, falle

felbukkan *ige* dukke opp, figurere

felbuzdít *ige* oppmuntre

felbátorodik *ige* fatte mot

felbátorít *ige* oppmuntre

felbélyegez *fn* frankere

felbérel *ige* leie inn, hyre

felbőfög *ige* rape

felbőszít *ige* gjøre rasende, sette i harmisk

felbőszül *ige* bli rasende, komme i harmisk

felcicomáz *ige* pynte

felcihelődik *ige* komme seg opp på beina

felcsap *ige* 1 slå opp 2 *felcsap vminek* bli noe

felcsapódik *ige* slå opp

felcsattel *ige* spenne fast (på)

felcsattan *ige* brake løs

felcsavar *ige* 1 skru på 2 rulle sammen

felcsendül *ige* lyde

felcsenget *ige* ringe på

felcseperedik *ige* vokse opp

felcser *fn* 1 *borbély* bartskjær, badskjær 2 *tábori orvos* feltskjær, sårlege

felcserél *ige* bytte, ombytte, forveksle

felcserélhető *mn* kommutativ

felcserélhetőség *fn* kommutativ lov

felcserélés *fn* forveksling, ombytting, sammenblanding; *szerepek felcserélése* ombytting av roller

felcsigáz *ige* piske opp

felcsillan *ige* blinke, glimte til

felcsinosít *ige* pynte

felcsinál *ige* gjøre noen på tjukken

felcsíp *ige* løfte opp mellom fingrene, plukke opp

felcsúszik *ige* gli opp

felcím *fn* stikkittel

feldagad *ige* svelle, svulme opp

feldagadt *mn* oppsvulmet, hoven

feldarabol *ige* stykke opp, oppstykke, partere, fragmentere, skjære i biter, dele opp, oppdele

feldarabolót *mn* oppstykket

feldarabolás *fn* deling

felderít *ige* 1 spane, speide, rekognosere, oppklare 2 *felvidámít* oppmuntre, vederkkeve

felderítés *fn* 1 oppklaring, rekognosering, rekognoseringstokt, etterretning, etterforskning; *bűnügyi felderítés* kriminaletterforskning 2

felvidámítás oppmuntring

felderítő₁ *fn* speider

felderítő₂ *mn* rekognoserings-, oppklarings-, kartleggings-, *felderítőcsoport* kartleggingsgruppe, rekognoseringsgruppe; *felderítő műhold* spionsatellit, rekognoseringssatellit; *felderítő őrző* oppklaringspatrulje, rekognoseringstokt; *felderítő repülő*, *pilóta* rekognoseringspilot; *felderítő repülőgép* rekognoseringsfly, speiderfly; *bűnügyi rendőrség felderítő osztálya* kriminalpolitiets etterforskningsavdeling, avdeling for etterforskning; *országos rendőrfőkapitányság felderítő osztálya* politifagavdeling i politidirektoratet, avdeling for fellesoperative tjenester; *felderítő szolgálat* etterretningstjeneste

felderítőgép *fn* speiderfly, rekognoseringsfly, overvåkningsfly

felderítőrepülő *fn* 1 *pilóta* rekognoseringspilot

2 *repülőgép* speiderfly, rekognoseringsfly, overvåkningsfly

felderítőtsizt *fn* etterretningsoffiser

felderítőút *fn* rekognoseringstur

felderül *ige* 1 klare 2 lyse opp; *felderült az arca* ansiktet hans lyste opp

feldob *ige* 1 kaste opp; *feldob a levegőbe* kaste ut i luften 2 muntre opp

feldolgoz *ige* 1 bearbeide, tilvirke 2 *számítógép* prosessere

feldolgozás *fn* bearbeiding, bearbeidelse, prosessering, tilvirkning, konservering; *nyelvi feldolgozás* språkprosessering; *az adatok feldolgozása* bearbeidelsen av dataene; *hal feldolgozása* tilvirkning av fisk

feldolgozóüzem *fn* 1 produksjonsanlegg 2 *hús-halfeldolgozó* slakteri
feldudorodik *ige* svelle opp
felduzzad *ige* svulme, hovne
felduzzadt *mn* oppsvulmet
felduzzaszt *ige* demme opp, oppdemme
felduzzasztott *mn* oppdemmet
feldíszít *ige* pynte, pryde, dekorere
feldíszített *mn* ferdigsmykket, festsmykket
feldíszítés *fn* utsmykning, dekorering
feldönt *ige* velte; *mejdnem feldöntötte a tömeg* han ble nesten veltet overende av folk
feldörzsöl *ige* skrubbe opp
feldúl *ige* 1 opprøre; *feldúlt állapotban van vmi miatt* være opprørt over noe 2 husere, herje, ødelegge; *a tolvajok feldúlták a lakást* tyvene hadde husert i leiligheten
feldúlt *mn* 1 herjet, oppflammet, oppjaget; *feldúlt arc* et herjet ansikt 2 ødelagt
feldühít *ige* gjøre sint, rasende, opphisse, oppflamme til raseri
feldühödik *ige* bli sint, bli opphisset, hisse seg opp, fare opp, tenne på
feldől *ige* velte over ende
fele *szn* halvpart av, halvdel, halve; *a lakosság fele* halvparten av befolkningen; *a felét sem értemem annak, amit mondott* jeg skjønnte ikke halvparten av det han sa; *a felét sem mondatd el nekem* du har ikke fortalt meg halvdelen; *fele annyit sem keresett, mint tavaly* han tjente ikke halvdelen så mye i år som i fjor; *felére csökkent* halvere, minske til det halve
feleakkora *név* halvparten så stor, dobbelt så liten
feleannyi *név* halvparten, dobbelt så få, dobbelt så lite; *feleannyi idő* halvparten så gammel
felebarát *fn* neste, medmenneske, medbroder; *szeresd felebarátodat* elsk din neste; *felebaráti szeretet* nestekjærlighet
felebaráti *mn* neste-, nestekjærlig; *felebaráti cselekedet* nestekjærlig handling; *felebaráti érzület* nestefølelse; *felebaráti kötelesség* nesteplikt; *felebaráti szeretet* nestekjærlighet
feled *ige* glemme
feledhetetlen *mn* uforglemmelig
feledékeny *mn* glemsom, glemsk
feledékenység *fn* glemsomhet
feledés *fn* glemsel
felegyenesedik *ige* rette seg opp
felegyenesít *ige* rette opp
felejt *ige* glemme; *otthon felejt vmit* glemme noe hjemme, legge igjen; *felejtse el!* glem det!, blås i det!, ikke tenk på det; *felejtse el* la oss sette en strek over det; *ne felejtse el!* ikke glem det!, husk at ...!; *ne felejtse el időben telefonálni* husk på å ringe i god tid
felejtethetetlen *mn* uforglemmelig
felejtethető *mn* forglemmelig
felejtés *fn* glemsel, forglemmelse; *felejtési görbe* glemselskurve

felekezet *fn* konfesjon, kirkesamfunn, trossamfunn, denominasjon, trosretning; *keresztény felekezetek* kristne trossamfunn; *felekezet nélküli* konfesjonsløs
felekezeti *mn* konfesjons-, konfesjonell; *felekezeti iskola* konfesjonsskole
felekezetközi *mn* felleskirkelig, som går på tvers av grenser mellom kirkesamfunn
felel *ige* 1 *válaszol* svare, respondere; *felel, ha kérdezik* svare når man blir spurt; *igennel, nemmel felel* svare ja, nei; *felel egy kérdésre* svare på et spørsmål; *hallgatással felel* respondere med taushet 2 *leckét felmond* si frem leksen, bli hørt i leksen 3 *felelősséget vállal* svare for, bære, ta ansvaret for, være garantist for, være ansvarlig for
felelet *fn* svar
felelevenít *ige* gjenopplive, revitalisere
feleltet *ige* 1 få høre; *felelteti a tanulókat* få hørt elevene i leksene 2 bli hørt i leksene; *fél, hogy feleltetik* grue seg for å bli hørt i leksene
felelés *fn* det å bli hørt i leksene; *fél a feleléstől* grue seg for å bli hørt i leksene
felelős *mn* ansvarlig, ansvarshavende; *felelős vkinek* være ansvarlig for/overfor noen; *felelős vmiért/vkiért* ha ansvar for noe(n); *felelős kiadó* ansvarlig utgiver; *felelős szerkesztő* ansvarlig/ansvarshavende redaktør, sjefredaktør; *felelőssé tesz vmiért (megbíz mvivel)* gjøre ansvarlig for; *felelőssé tesz vkit (hibázata)* gi en skylden
felelősség *fn* ansvar, skyld; *egyéni felelősség* individulet ansvar; *egyetemleges felelősség* solidaransvar; *korlátolt felelősségű társaság* (kft.) BA-selskap, selskap med begrenset ansvar; *objektív felelősség* objektivt ansvar; *szakmai felelősség* profesjonsansvar; *személyes felelősség* personlig ansvar; *vállalati szintű felelősség* overordnet ansvar; *vagyoni felelősség* formuesansvar, erstatningsansvar; *vkié a felelősség* ansvaret ligger til noen, ha ansvar; *övé a fő felelősség* han har det overordnede ansvaret; *felelősséggel tartozik a választóknak* ha ansvar overfor velgerne; *saját felelősségére* på eget ansvar, på sitt personlige ansvar; *felelősséget visel vmiért* bære ansvaret for noe; *kibújik a felelősség alól* unndra seg ansvaret; *másokra hárítja a felelősséget* velte ansvaret over på andre; *vállalja a saját felelősségét* ta sitt ansvar; *magára vállalja vminek a felelősségét* ta på seg skylden for noe; *felelősségre von vkit* stille noen til ansvar, pålegge noen ansvaret for, bebreide; *felelősségre vonás* tiltale, anklage, bebreidelse
felelősségbiztosítás *fn* ansvarsforsikring, tabbeforsikring
felelősségvárítás *fn* ansvarsfraskrivelse
felelősségteljes *mn* ansvarsfull
felelősségérzet *fn* ansvarsfølelse
felelőtlen *mn* ansvarsløs, ansvarlig, lettsindig
felelőtlenység *mn* lettsindighet
felemel *ige* 1 løfte, heve, rette opp, lette; *felemel egy követ* løfte (opp)/lette en stein; *felemeli a fedőt* lette

på lokket; *felemeli a fejét* rette opp hodet; *felemeli a hangját vminek az érdekében* heve stemmen sin for noe; *felemeli a tekintetét* heve blikket **2** forhøye, øke, legge på; *felemeli az árakat* forhøye prisene; *felemeli a lakbért* legge på husleien

felemelkedik *ige* **1** reise seg; *felemelkedik a könyökére* reise seg opp på albuen **2** stige opp
felemelkedés *fn* **1** stigning, oppstigning, oppadstigning, oppgang **2** fremgang, utvikling, vekst, opprykking; *társadalmi felemelkedés* klassereise, sosialt avansement

felemelés *fn* løfting, elevasjon

felemelő *mn* oppløftende, oppbyggelig; *nem túl felemelő látvány* et lite oppbyggelig syn

felemás *mn* **1** ulik, uensartet, heterogen, blandet, ambivalent; *felemás viszony* et ambivalent forhold; *felemás érzések* blandede følelser; *felemás megoldás* en halvferdig løsning, en utilfredsstillende løsning **2** umake; *felemás zoknik* umake sokker

felemáskorlát *fn* svingstang

felemészt *ige* fortære

felenged *ige* tine, slakne opp

felereszt *ige* **1** slippe opp **2** felhigít tyne ut

felérész *fn* halve, halvdel, halvpert

felerosít *ige* **1** forsterke **2** feste

felerosődik *ige* bli sterkere, tilta (i styrken), vokse, øke på, legge på; *a vihar felerosődött* stormen har lagt på

felerosődés *fn* forsterkning, økning i styrke

feles₁ *fn* halv desiliter brennevin; *megiszik egy felest* drikke en liten dram

feles₂ *mn* halv, delt

felesel *ige* svare igjen, svare nesevist tilbake; *ne feleselj!* si meg ikke imot!

feleselés *fn* nesevist svar, rakkjeftert svar

felesket *ige* ta i ed

felesketett *mn* svoren, edsvoren

felesküszik *ige* avlegge ed, sverge lojalitetsed; *a felkelők felesküdtek az únióra* alle opprørere svor en lojalitetsed til unionen

felesleg *fn* **fölösleg** overskudd, overflod, det overskytende

felesleges *mn* **fölösleges** overflødig, unødvendig, overskytende, som er, blir til overs

felespohár *fn* drammeglass, snapsglass

feleszmél *ige* **1** komme til bevissthet **2** plutselig forstå, komme på, finne ut

feleség *fn* kone, hustru; *férj és feleség* mann og kone; *hűséges feleség* en trofast kone; *hű a feleségéhez* være trofast mot kona; *feleségül kér vkit* fri til noen; *feleségül megy vkihez/feleségül vesz vkit* gifte seg med noen; *meghalt a felesége* han mistet sin kone; *szeretett feleségem* min kjære hustru

felett *névut* **fölött** **1** over; *egy lámpa lóg az asztal felett* det henger en lampe over bordet; *vkinek a feje felett* over hodet på noen; *fölöttünk lakik* han bor over oss; *a felettem levő osztályba jár*

hun går i klassen over meg; *az Úr, a felettünk való* Herren, Den høyeste over hele jorden, vår Herre, den allmektige; *bánkodik vmi felett* sørge over, gremmes over; *csodálkozik vmi felett* undres ved noe; *rendelkezik vmi felett* forhøye, rå, råde, bestemme over noe; *uralkodik vmi/vki felett* herske over noe(n); *zsarnokosodik vki fölött* tyrannisere noen; *gyanú felett álló* være hevet over mistanke **2** ovenfor; *a temető a város felett* fekszik gravlunden ligger ovenfor byen **3** utenpå, over; *nyári ruha volt rajta a fűrdőruha fölött* hun hadde en sommerkjole utenpå badedraktan

felettes₁ *fn* overordnet, bestyrer, sjef; *lojális a felettesével szemben* være lojal mot sine overordnede

felettes₂ *mn* overordnet, over-; *felettes beosztás* overordnet stilling; *felettes én* over-jeg el. overjeg, superego

Felettünkvaló *fn* Vårherre, vår Herre, vår Far i himmelen, Gud, den allmektige

felez *ige* halvere

felezés *fn* halvering; *felezési idő* halveringstid

felezővonal *fn* **1** midtlinje **2** tengerjog grunnlinje

felfal *ige* **1** sluke; *majd felfalja a szemével* han sluker henne med øynene **2** fortære; *minden felfal* spise fatene tomme; *a ragadozó felfalta a prédáját* rovdyret fortærte byttet sitt

felfed *ige* avdekke, røpe, avsløre; *felfedi a kártyáit* legge kortene på bordet

felfedez *ige* oppdage, avdekke, gjøre et funn

felfedezés *fn* oppdagelse

felfedező₁ *fn* oppdager

felfedező₂ *mn* oppdagelses-, oppdagende

felfedezőutazás *fn* oppdagelsesreise, ekspedisjon

felfedezőutazó *fn* oppdagelsesreisende

felfedezőút *fn* oppdagelsesferd

felfegyverez *ige* væpne, bevæpne, utruste

felfegyverezve *mn* væpnet; *az indiánok nyilakkal voltak felfegyverezve* indianerne var væpnet med piler og bue

felfegyverzett *mn* væpnet, rustet; *állig felfegyverzett* være væpnet til tennene; *jól felfegyverzett* vel rustet, våpensterk

felfejlődik *ige* **1** *katonaság* deployere, utgruppere, sende ut til strid **2** gjøre geledd, formasjon tettere **3** utvikle seg

felfejt *ige* sprette opp, løсне, rekke opp, rakne; *felfejt egy pulóvert* rekke opp en genser; *felfejtett fonal* opprekks garn

felfekvés *fn* orvosi liggesår

felfelé *hsz* opp, oppad, oppover; *arccal felfelé* fekszik

ligge med ansiktet opp; *felfelé fordított* oppadvendt

felfelslik *ige* rakne, gå opp i sømmen

felfeszít *ige* **1** bryte opp **2** korsfeste

felfigyel *ige* bli var, bli oppmerksom på, få øynene opp for, merke, legge merke til

felfog *ige* 1 oppfatte, begripe, forstå, fatte; *könnyen felfogható* lettfattelig; *igazán fel sem fogtam* jeg fikk ikke med meg på ordentlig 2 løfte opp, samle opp, holde opp 3 ta imot, ta av

felfogad *ige* 1 ansette, ta i tjeneste 2 engasjere;

felfogad egy ügyvédet engasjere en advokat

felfoghatatlan *mn* ubegripelig, ufattelig; *számomra józan ésszel felfoghatatlan* det står for meg som et tankekors

felfogás *fn* oppfatning, oppfattelse, begripelse, skjønn, forståelse; *lassú, nehéz a felfogása* tung i oppfattelsen, sen i oppfatningen, tungnem, treg, tett i pappen; *téves felfogás* misoppfatning; *felfogás dolga* skjønnsak, vurderingssak; *felfogás kérdése* et skjønsspørsmål

felfogásbeli *mn* konseptuell

felfogóképesség *fn* forstand; *det går over min forstand* meghaladja a felfogóképességemet

felfordul *ige* 1 velte, rulle rundt 2 kantre 3 dø

felfordulás *fn* virvar, ståk, oppstyr, spetakkel

felfordít *ige* velte, endevende

felforgat *ige* 1 endevende, snu opp ned, velte;

felforgatja a házat endevende huset; *mindent felforgat* snu og vende på alt 2 felle; *feforgatja a régi rendet* felle det gamle regimet

felforgató *mn* subversiv, omveltende, omstyrrende

felforr *ige* koke opp

felforral *ige* forvelle; *felforralja a zöldséget* forvelle grønnsaker

felfortyan *ige* bruse opp, ut, fare opp

felfrissít *ige* 1 forfriske, friske opp, fornye; *felfrissíti a levegőt* fornye luften 2 *számítógép* oppdatere

felfrissítés *fn* forfriskning, fornyelse

felfut *ige* 1 løpe opp; *felfut a lépcsőn* løpe opp trappen 2 *növény* klatre; *vadszőlő fut fel a falra* villvin klatrer oppover veggen

felfuvalkodott *mn* hoven, oppblåst, innbilsk,

blærete; *felfuvalkodott hólyag* en hoven blei

felfázás *fn* nedkjøling

felföld *fn* høyland; *a skót felföld* det skotske høylandet

felfúj *ige* blåse opp, puste opp; *minden apróságot*

felfúj puste opp bagateller

felfújít, *fn* sufflé; *rizsfelfújít* rissufflé

felfújít *mn* oppblåst

felfúvódás *fn* 1 *orvosi* luftplager, luft i magen,

følelsen av å være oppblåst i magen 2 *fizika* inflasjon, ekspansering

felfüggeszt *ige* 1 *felakaszt* henge opp 2 *szüneteltet*

stanse, seponere, suspendere, henlegge, innstille,

avbryte, skrinlegge, sette på vent/hold/pause; *felfüggeszt egy orvosi kezelést* seponere en medisinsk behandling; *felfüggeszti a terveit* skrinlegge planene;

felfüggeszti a segélyeket sette støtte på pause

felfüggesztés *fn* 1 *műszaki* opphengning,

oppheng, fjæring, forstilling 2 *szüneteltetés*

innstilling, utsettelse, henstand, opphevelse,

midlertidig avskaffelse, stansing, stans; *a kifizetések felfüggesztése* stansing av utbetalinger, betalingsstans

3 suspensjon, suspensering

felfűz *ige* tre; *gyöngyöket felfűz egy zsinórra* tre

perler på en snor

felfogboldyít *ige* vinde opp

felfyorsít *ige* påskynde, akselerere; *felfyorsítja a*

ritmust skru tempoet opp

felfogyul *ige* bli frisk, komme seg

felfyújt *ige* 1 *tűzvést idéz elő* tenne på, sette ild/fyr

på, svi av, la brenne opp; *azzal fenyvetőzött, hogy felfyújtja az egész gazdaságot* han truet med å svi av hele gården 2 *villanyt* slå på lyset

felfyújtott *mn* lámpa påslått

felfülemlik *ige* hope opp, dyngte opp

felfülemlés *fn* opphopning

felfyűr *ige* brette opp

feligöngyölt *ige* 1 nøste opp, rulle opp, rulle

sammen, opprulle 2 *vitórlát* beslå

feligöngyölítés *fn* opprulling

felhagy *ige* slutte med, holde opp med, la fare; *hagyj fel minden reménnyel* la fare alle håp

felhajt *ige* I 1 *vadat* jage opp 2 *felkutat* vkit få tak i

noen 3 *járművet* kjøre opp II 1 *vminek a szélét* brette

(opp), rulle opp 2 *italt* oppdrikke, tømme i ett drag

felhajtás *fn* I 1 *hűhó* ståk, oppstyr, leven, lurveleven,

spetakkel, blest; *kis felhajtást csinál* lage litt blest 2

járművel oppkjørsel II *ruhán* brett, oppbrett, opplegg

felhajtó *fn* 1 *autó* oppkjørsel; *autópálya felhajtója*

påkjøringsrampe 2 *nadrágon* oppbrett

felhalmoz *ige* 1 stable, samle sammen, akkumulere,

sammenhope; *tudást felhalmoz* akkumulere

kunnskap 2 *készletet gyűjt* hamstre

felhalmozás *hsz* akkumulasjon, akkumulering,

oppsamling, opphopning; *energia felhalmozása*

oppsamling, akkumulasjon av energi

felhalmozódás *fn* opphopning, oppsamling,

akkumulasjon

felhang *fn* overtone

felhangol *ige* stemme, oppstemme

felhangolt *mn* oppstemt

felhangosít *ige* skru lyden opp, høyere

felhangzik *ige* høres, lyde, stemme i med; *a*

tömegből felhanzott a himnusz folkemengden stemte

i med nasjonalsangen

felharsan *ige* klinge, gjenlyde

felhasznál *ige* anvende, bruke, benytte, medgå

felhasználatlan *mn* ubenyttet

felhasználható *mn* anvendbar

felhasználás *fn* anvendelse, bruk, benyttelse;

felhasználásra kerül komme til anvendelse

felhasználó *fn* bruker; *felhasználóbarát*

brukervennlig; *felhasználóorientált* brukerorientert;

felhasználói felület brukergrensesnitt; *felhasználói*

fiók brukerkonto

felhasználóbarát *mn* brukervennlig, bruksvennlig

felhasználóorientált *mn* brukerorientert

felhasít *ige* skjære opp, flenge, flense opp

felhatalmaz *ige* gi fullmakt, bemyndige
felhatalmazott *fn* fullmektig
felhatalmazás *fn* fullmakt, bemyndigelse; *rendkívüli felhatalmazás* blankofullmakt
felhatalmazási törvény *fn* fullmaktslov
felhatalmazó *fn* fullmakts giver
felheccel *ige* egge til, hisse opp
felheccelt *mn* opphisset
felhevít *ige* varme opp, opphete
felhevül *ige* bli opphete
felhevült *mn* opphete, ilter; *felhevült vita* en opphete diskusjon
felhizlal *ige* feite opp, fø opp
felhorzsol *ige* skrubbe, oppskrubbe; *felhorzsolja a térdét* skrubbe seg på kneet
felhoz *ige* 1 bære opp, hente opp 2 anføre, bringe på bane; *példaként felhoz* anføre som eksempel; *felhoz vmit a mentségére* anføre noe til sin unnskyldning; *ő hozta fel a dolgot a gyerekekkel kapcsolatban* hun hadde brakt dette med barn på bane
felhíborodik *ige* bli opprørt, indignert
felhíborodott *mn* indignert, harmfull, forarget, opprørt; *felhíborodott hangú tiltakozás* harmdirrende protest
felhíborodás *fn* indignasjon, harme, forargelse; *felhíborodást kelt* vekke forargelse; *a felhíborodástól remegő hangon* med harmdirrende stemme; *jogos felhíborodás* berettiget harme; *valódi felhíborodás* ekte indignasjon
felhíborít *ige* opprøre, gjøre oppbrakt, sjokkere, forarge, få en til å se rdt
felhíborító *mn* opprørende, sjokkerende
felhám *fn* *anatómia* epidermis
felhámlik *ige* flasse
felhánytorgat *ige* bebreide, klandre, påtale
felhígul *ige* bli fortynnet, bli utvannet, utvannes
felhígít *ige* fortynne, spe opp, utvanne, blande opp
felhív *ige* 1 telefonon kalle opp, ringe opp 2 påkalle, fremkalle, vekke; *felhívja vkinek a figyelmét vmire* påkalle noens oppmerksomhet, gjøre en oppmerksom på noe, henlede oppmerksomheten på noe; *felhívja magára a figyelmet* gjøre vesen av seg, vekke oppsikt, tiltrekke oppmerksomhet
felhívás *fn* 1 opprop, kunngjøring, appell, innbydelse, oppfordring; *vkinek a felhívására* på oppfordring fra noen; *közbeszerzési felhívások* kunngjøringer av offentlige anskaffelser; *pályázati felhívás* anbudsinnbydelse; *felhívás az éhezők megsegítésére* opprop om hjelp til de sultende; *felhívást intéz a tévében* holde appell i TV; *felhívást intéz vkíhez* rette en appell til noen 2 anmodning; *fizetési felhívás* anmodning om betaling 3 telefonon oppringing
felhólyagosodik *ige* få, slå vabler
felhördül *ige* bruse opp, bli fnysende sint
felhördülés *fn* ramaskrik; *felhördülést okoz* føre til ramaskrik
felhörpint *ige* helle i seg, stikke ut

felhúz *ige* **föhlúz** 1 trekke, dra, hale opp, heise opp, vinde opp; *felhúzza a vödöröt a kútból* hale bøtten opp av brønnen; *felhúz egy vödör vizet* få opp en bøtte vann; *felhúzza a redőnyt* heise sjalusiet opp, trekke persiennene opp; *felhúzza a zászlót, vitorlát* heise flagget, seilen; *csigás emelővel felhúz* blokke, dra/heise med blokk 2 *ruhadarabot* tre på, heise, ta på seg; *felhúzza a kesztyűjét* tre på seg hanskene; *felhúzza a nadrágját* heise opp buksene; *felhúzza a csizmáját* ta på seg støvlene 3 *felállít, felver* reise opp; *felhúz egy sátrat* reise opp et telt 4 *szerkezetet* trekke opp, spenne; *felhúzza az órát* trekke opp klokken; *felhúzza a fegyver kakasát* spenne hanen på geværet 5 *falat, épületet* oppføre; *felhúz egy épületet* oppføre en bygning 6 *ézés jeleként* løfte, heve, dra, trekke; *felhúzza a szemöldökét (csodálkozik)* heve/løfte øyenbrynene; *felhúzza az orrát (megsértődik)* surne, bli sur, tar seg nær av; *felhúzza a vállát* trekke/dra på skuldrene 7 *felmérget* felhúz vkit ergre; *felhúzza magát* ergre seg, bli irritert
felhúzódkodás *fn* kroppsheving
felhő *fn* sky; *magas, alacsony szintű felhők* høye, lave skyer; *fenyegető, sötét, vészterhes felhők* truende skyer; *gyöngyházfényű felhő* perlemorsky; *felhők gyülekeznek* det skyer opp; *a felhőkben jár* sveve oppe i skyene
felhőalakzat *fn* skyformasjon
felhőgomoly *fn* skydott
felhőkarcoló *fn* skyskraper
felhőképződés *fn* skydannelse
felhőmagasság *fn* skyhøyde
felhős *mn* skyet, overskyet, tilskyet; *gyengén felhős* lettskyet; *közepesen felhős* delvis skyet
felhőszakadás *fn* skybrudd, styrregn
felhősödik *ige* tilskye, skye over, bli skyet; *felhősödik az ég* himmelen skyes
felhősödés *fn* tilskying
felhőtakaró *fn* skydekke, skylag
felhőtlen *mn* skyfri; *teljesen felhőtlen* en ég det er ikke en sky på himmelen
felhőtárhely *fn* skylager
felhőtölcsér *fn* skytrakt
felhővonulás *fn* skydrag
felhőzet *fn* skyer, skydekke, skylag; *változó felhőzet* skiftende skydekke
felhőátvonulás *fn* forbigående skydekke
felidegesít *ige* gjøre nervøs, uroe, irritere, oppskake
felidéz *ige* mane fram, fremmane, kalle frem, fremkalle; *felidéz vmit az emlékezetében* fremkalle noe i sin erindring
felindul *ige* 1 gå opp 2 bli opprørt
felindult *mn* opprørt, opphisset, opprømt, oppspilt
felindultság *fn* rørelse, bevegelse
felindulás *fn* affekt, opphisselse; *felindulásból tesz vmit, felindulásában cselekszik* gjøre noe/handle i affekt; *a gyilkosságot erős felindulásból követte el* drapet var begått i sterk affekt; *erős felindulásból elkövetett gyilkosság* pasjonsdrap

felingerel *ige* hisse opp, forarge, gjøre oppbrakt
felingerül *ige* bli opphisset/forarget
felirat *fn* 1 innskrift, inskripsjon, overskrift, påskrift
 2 *film* tekst(ing); *felirattal lát el* tekste 3 *előterjesztés*
 petisjon
feliratkozik *ige* tegne seg; *feliratkozik egy listára*
 tegne seg på en liste
feliratos *mn* 1 med skrift, med tekst; *feliratos póló*
 T-skjorte med tekst/trykk 2 *film* tekste
feliratoz *ige* *filmet* tekste
feliratozás *fn* *film* teksting
feliratozó szalag *fn* pregetape
felismer *ige* 1 gjenkjenne, kjenne igjen, identifisere,
 dra kjensel på; *azonnal felismertem* jeg gjenkjente
 henne straks 2 erkjenne, bli klar over; *felismeri a*
problémát erkjenne problemet
felismerhetetlen *mn* ugjenkjennelig
felismerhető *mn* kjennelig
felismerés *fn* erkjennelse; *felismerési és akarati*
képesség skyldevne
felitat *ige* suge opp
felizgat *ige* opphisse
felizgul *ige* bli opphisset
feljajdul *ige* sette i et smerteskrick
feljavul *ige* 1 bli bedre, forbedre seg 2 *betegségből*
 komme seg, komme til hektene
feljavít *ige* forbedre
feljavított *mn* beriket, forbedret
feljebb *hsz* ovenfor, høyere, lenger opp; *még neki áll*
feljebb han er ikke lite frekk
feljebbvaló *fn* overordnet, foresatt
feljegyez *ige* notere, antegne, skrive opp, opptegne
feljegyzés *fn* opptegnelse, notat, nedtegnelse
feljelent *ige* anmelde, melde, angi; *feljelent vkit a*
rendőrségen anmelde en til politiet; *feljelentik* bli
 anmeldt
feljelentés *fn* anmeldelse, tiltale; *az ügyben*
feljelentés történt forholdet ble anmeldt; *a rendőrség*
feljelentést tesz politiet tar ut tiltale
feljelentő *fn* anmelder
feljogosít *ige* berettige, gi rett til, bemyndige,
 autorisere; *feljogosít vkit vmire* berettige en til noe
feljogosított *mn* berettiget, bemyndiget, autorisert
feljogosítás *fn* bemyndigelse, autorisasjon, tillatelse,
 tildeling av fullmakt
feljut *ige* komme opp, nå
feljár *ige* gå opp ofte; *feljár vkihez* besøke en ofte
feljárat *fn* 1 oppgang 2 *autó* oppkjørsel
feljáró *fn* 1 oppgang 2 *autó* oppkjørsel
feljön *ige* 1 komme opp 2 stå opp; *feljön a hold*
 månen står opp
felkacag *ige* briste i latter, slå opp en skratt, le en
 munter latter
felkantároz *ige* bisle, sele; *felkantározza a lovat* sele
 hesten, legge sele, bissel på hesten
felkanyarodik *ige* kjøre oppover, vende oppover
felkap *ige* 1 trive, snappe, hive opp, nappe opp;
felkapta a pénzt és elrohant hun treiv pengene og

løp; *felkapja a fejét* rykke forundret til, løfte hodet
 forundret 2 *ruhadarabot* slenge på seg, hive på seg 3
divatba hoz bringe på moten
felkapar *ige* krafse opp
felkapaszkodik *ige* klatre oppover
felkapcsol *ige* 1 *felderősít* spenne fast 2 *kapcsolót* slå
 på 3 *sebességet* gire opp
felkapott *mn* på moten, moteriktig, hipp
felkar *fn* overarm
felkarcol *ige* skrape opp, klore opp; *felkapar egy*
sebet klore opp en skorpe på et sår
felkarol *ige* støtte, ta seg av, protesjere, hjelpe fram,
 fange opp; *felkarol egy ügyet* støtte en sak; *felkarol*
vkit ta seg av noen
felkavar *ige* røre, virvle opp, opprøre; *felkavarja a*
port virvle opp støv
felkavarodik *ige* bli opprørt; *felkavarodik a gyomra*
 bli kvalm
felkel *ige* 1 stå opp, reise seg, stige; *felkel az*
asztaltól gå fra/reise seg fra bordet; *felkel az ágyból*
 reise seg av sengen; *felkel a betegágyból* reise seg
 fra sykeleiet; *felkel a helyéről* reise seg fra sin plass;
felkel a székről reise seg fra en stol; *a nap minden*
nap *felkel* solen stiger dag for dag; *bal lábbal kel*
 stige/komme ut av sengen med det gale benet, stå
 opp med feil fot 2 *fellábad* gjøre opprør
felkelt *ige* vekke (opp)
felkelés *fn* oppstand, oppstandelse, reisning, opprør
felkelő₁ *fn* opprører, insurgent, rebell
felkelő₂ *mn* 1 stigende; *felkelő nap* stigende sol 2
 opprørsk; *felkelő csapatok* opprørske tropper
felken *ige* salve
felkerekedik *ige* 1 sette av gårde, gi seg i vei 2 *vind*
 blåse opp
felkeres *ige* oppsøke
felkerül *ige* bli skylt opp, bli ført, drevet til et sted
felkiabál *ige* rope opp til
felkiált *ige* sette i et skrik/rop, utbryte; *miccsoda!*
kiáltott fel hva! utbrøt hun
felkiáltás *fn* utrop, opprop, skrik
felkiáltójel *fn* utropstegn (!)
felkiáltószó *fn* utropstord, interjeksjon
felkockáz *ige* skjære i terninger
felkoncol *ige* 1 massakrere 2 partere (et byttedyrr),
 dele i store stykker
felkorbácsol *ige* piske opp
felkutat *ige* oppspore
felkaszálódik *ige* stable seg/komme seg på be(i)na
felkér *ige* 1 anmode, engasjere, gi/få i oppdrag, be
 om å iverksette, fullføre noe; *felkér egy ügyvédet*
 engasjere en advokat 2 by opp til; *felkér táncolni* by
 opp til dans
felkérés *fn* 1 anmodning, oppdrag; *megtisztelő*
felkérés et ærefullt oppdrag 2 *táncra* engasjement
felkészít *ige* forberede, utruste, utrede, preppe;
felkészít vkit vmire forberede noen på noe

felkészül *ige* forberede seg, belage seg på, innstille seg på, lage seg i stand til, gjøre seg klar; *felkészül a vendégek fogadására* belage seg på å få gjester; *felkészül egy szereplésre* forberede seg til en oppptreden; *fel van készülve vmire* være innstilt på; *mindentre fel van készülve* være beredt på alt; *fel kell készülnünk arra, hogy vi má innstille oss på at*; *fel kell készülnünk a legrosszabbra* vi må frykte det verste; *felkészülve az esetleges javításra* med henblikk på mulig reparasjon
felkészült *mn* 1 forberedt, utrustet; *jól felkészült* godt forberedt 2 *szakmailag* kompetent, erfaren, profesjonell
felkészültség *fn* 1 beredskap; *harci felkészültség* kampberedskap 2 kompetanse, ferdighet, kunnskap, skills, mestring; *szakmai felkészültség* profesjonell ferdighet, fagkompetanse
felkészülés *fn* forberedelse; *az utazásra való felkészülés* forberedelse til reisen; *felkészülés az órára* forberedelse til time, lekselesing
felkínál *ige* tilby
felkönyököl *ige* reise seg på albuene; *felkönyököl az asztalra* støtte albuen på bordet
felköszönt *ige* utbringe en skål, skåle for, gratulere; *felköszönt vkit a születésnapja alkalmából* gratulere en med (fødsels)dagen
felköt *ige* 1 *vhova vmit* binde opp, feste 2 *testrészt* underbinde, bandasjere, støtte; *a sérült kart felkötik* den skadede armen legges i en slynge; *a halott állát felkötik* den avdødes hake støttes opp med en hakestøtte 3 *haját* sette opp 4 *ruhadarabot* knytte, ta på seg; *felköt egy nyakkendőt* knytte et slips; *felköt egy kötényt* ta på seg et forkle 5 *kivégez* henge; *felkötik* bli hengt; *felkötí magát* henge seg 6 *felkötí a gatyáját* spytte i nevene, skjerpe seg
felküzd *ige* bakse, slåte, streve, kjempe seg opp; *felküzdí magát a víz színére* kjempe seg opp til overflaten; *felküzdí magát a csúcsra* slåte seg opp til toppen; *felküzdí magát (előbbre jut)* arbeide seg opp, slå/streve seg frem i livet
fellapoz *ige* slå opp; *fellapozza a könyvet a 100. oldalon* slå opp i boken på side 100
fellazít *ige* løsne, myke opp, løse opp; *fellazítja az izmokat* løse opp musklene
fellazítás *fn* oppmykning
fellebbent *ige* lette (litt) på
fellebbez *ige* anke, appellere, påkjære, påklage
fellebbezés *fn* anke, klage; *fellebbezést nyújt be az ítélet ellen* innanke dommen; *az ítélettel szemben fellebbezésnek helye nincs* dommen kan ikke ankes
fellebbvitel *fn* anke, ankesak, appell
fellebbviteli *fn* anke-, lagmanns-; *fellebbviteli bíró* lagdommer; *fellebbviteli bíróság* lagmannsrett, ankedomstol, appelldomstol; *fellebbviteli tárgyalás* ankeforhandling; *fellebbviteli ügyészség* påtalemyndighetens ankeavdeling
fellebvitel *fn* klageinstans
fellebviteli *mn* overordnet, anneninstans

felleg *fn* sky; *sötét, tornyosuló fellegek* skybanke, banke av mørke skyer
fellegvár *fn* høyborg, citadell
fellel *ige* finne, treffe
fellelkesedik *ige* bli begeistret
fellelkesít *ige* begeistre, vekke henrykkelse, oppildne, inspirere, tenne
fellelkesül *ige* bli begeistret, bli inspirert, la seg inspirere, tenne på
fellendít *ige* fremme
fellendül *ige* få oppsving
fellendülés *fn* oppsving, oppgang
fellengzős *mn* svulstig, høyttravende, oppstyltet, bombastisk
fellobban *ige* flamme opp, blusse opp
fellobbant *ige* puste til ilden, få til å blusse opp, tenne, sette i glød; *fellobbantja a haragot vkiben* tenne raseriet i noen
fellobog *ige* blusse opp, flamme opp
fellobogóz *ige* flagge, pynte opp med flagg
fellángol *ige* blusse opp, flamme opp, blaffe opp
fellángolás *fn* flamme; *ifjúkori fellángolás* ungdomsflamme
fellármáz *ige* gjøre anskrik, alarmere
fellátogat *ige* ta en tur opp til, besøke
fellázad *ige* gjøre oppgjør/mytteri/oppstand, reise
fellázít *ige* föllázít oppvige, egge til opprør, overtale
fellelegzik *ige* bli lettet, puste ut i lettelse, puste lettet ut, sukke lettet; *kicsit fellelegezhet* få et pusterom
fellép *ige* 1 *vhova* stige opp, gå opp; *fellép a szónoki emelvényre* stige opp på talerstolen 2 *előadóként* opptre; *fellép a TV-ben* opptre på tv; *vkinek a szerepében lép fel* opptre i rollen som; *először lép fel* debutere; *vkinek a nevében lép fel* opptre på vegne av noen; *színpadon fellép* opptre på scenen 3 *vmiként, vhogyan* figurere, gjøre seg til, opptre, fare, oppføre seg; *bíróként lép fel* gjøre seg/oppkaste seg til dommer; *főnökként lép fel* figurere som sjef; *keményen lép fel vkivel szemben* fare hardt frem mot noen; *parancsolóan lép fel* opptre med myndighet; *támadóan lép fel* gå offensivt til verks 4 *vmivel* komme med, gjøre, reise; *követeléssel lép fel* gjøre krav på; *koholt vádakkal lép fel* komme med konstruerte anklager 5 *vkéért, vmivel szemben* opptre; *fellép vkinek az érdekében* opptre på vegne av noen 6 *betegség* bryte ut, slå ut, oppstå; *szövédmény lépett fel a műtét után* det har oppstått komplikasjoner etter operasjonen
fellépti díj *fn* honorar for foredrag/opptreden, artisthonorar, utøverhonorar
fellépés *fn* 1 opptreden; *színpadi fellépés* sceneopptreden 2 fremferd, figur; *jó a fellépése* gjøre en god figur
fellépő *mn* 1 opptredende; *fellépő művészek* opptredende artister 2 oppstående; *fellépő betegség* en oppstående sykdom

fellök *ige* få til å velte, velte, dytte over ende, støte borti

felmagasztal *ige* forherlige, prise, glorifisere

felmagasztalás *fn* forherligelse

felmegy *ige* 1 gå, stige opp, oppover, dra opp; *felmegy a lépcsőn* gå oppover trappene; *liftel menjünk fel, vagy a lépcsőn?* skal vi ta heisen eller trappen?; *felmegy a fedélzetre* gå opp på dekk; *felmegy a hegyre* gå opp på fjellet; *felmegy a szőszékre/emelvényvre* gå opp prekestolen/stige opp på talerstolen; *holnap felmegyek hozzá* jeg besöker henne i morgen; *felmegy az égbe (meghal)* komme til/i himmelen, fare til himmels; *felmennek az árák* prisene går opp; *felmegy a függöny* sceneteppep går opp; *felmegy a láza* feberen stiger 2 *járművel* ta, kjøre; *busszal megy fel a hegyre* ta bussen til fjells 3 *ruhadarab* passe; *nem megy fel a cipő a lábára* skoene passer ikke

felmelegedés *fn* oppvarming; *globális felmelegedés* global oppvarming

felmelegszik *ige* **felmelegedik** bli varm, varmes opp, varme seg

felmelegít *ige* varme opp, opphete; *felmelegített* oppvarmet

felment *ige* 1 frita, gi fritak for, avlaste; *felmentik a katonai szolgálat alól* bli fritatt for militærtjeneste; *felment a felelősség alól* avlaste for ansvaret; *az igazgató felmentette a vizsga alól* rektoren ga ham fritak for eksamen 2 *megbízatás alól* avløse; *felmentik az állásából* bli avløst fra stillingen 3 frikjenne, frifinne, finne fri; *a vádlottat felmentették* den tiltalte ble frikjent/frifunnet

felmentés *fn* fritak, fritakelse, dispensasjon, frifinnelse, frikjennelse; *felmentés katonai szolgálat alól* fritagelse for militærtjeneste

felmentő *mn* befriende, frifinnelses-; *felmentő csapat* tropp sendt til unnsetning, unnsetningstropp, hjelpetropp; *felmentő ítélet* frifinnelsesdom

felmenő, *fn* ane

felmenő₂ *mn* oppstigende; *felmenő ág* oppstigende linje; *bevezetés felmenő rendszerben* gradvis innføring fra lavere trinn til de høyere trinnene

felmerészkedik *ige* våge seg opp; *felmerészkedik a tetőre* våge seg opp på taket

felmerül *ige* dukke opp/frem, flyte opp, fremkomme; *felmerült egy probléma* det har dukket opp et problem; *fel sem merült benne* det hadde ikke streift henne

felmetisz *ige* snitte opp, sprette opp

felmond *ige* 1 *elbocsát* si opp 2 framsi; *felmond egy verset* framsi et dikt

felmondható *mn* oppsigelig

felmondás *fn* oppsigelse, avskjed; *felmondási idő* oppsigelsestid, oppsigelsesfrist

felmorzsol *ige* tære vekk, tære bort

felmorzsolódik *ige* smuldre opp

felmos *ige* vaske gulvet, moppe

felmosó *fn* mopp

felmosóröngy *fn* mopp, gulvklut, svaber

felmosóvíz *fn* vaskevann

felmosóvödör *fn* vaskebøtte

felmutat *ige* 1 peke mot/oppover; *felmutat az égre* peke mot himmelen 2 oppvise, fremvise, forevise, vise frem, legge frem; *eredményt mutat fel* fremvise resultat; *felmutatja a középső ujját* gi/vise fingeren; *felmutatja az útlevelét* forevise pass

felmutatás *fn* fremvisning

felmálház *ige* legge/binde/slenge kløv på, belesse; *felmálházza a lovat* belesse hesten

felmér *ige* måle opp, vurdere, teste, veie, utrede

felmérgesít *ige* gjøre sint, rasende, gjøre irritert, opphisse, forarge

felmérhetetlen *mn* umålelig, uoverskuelig

felmérés *fn* 1 *terület* oppmåling; *birtokhatárok felmérése* oppmåling av eiendomsgrenser 2 *vizsgálat* undersøkelse, kartlegging, vurdering, test, avklaring; *fogyasztói szokások felmérése* brukerundersøkelse; *munkaképesség felmérése* avklaring av arbeidsevne; *statistikai felmérés* statistisk undersøkelse 3 *szemle* befarang

felnagyít *ige* forstørre; *felnagyítja a nehézségeket* forstørre vanskelighetene; *felnagyít egy fényképet* forstørre et fotografi

felnevel *ige* oppdra, oppfostre

felnevelkedik *ige* vokse opp

felnevelés *fn* oppfostring

felnevet *ige* bryte ut i latter

felni *fn* felg; *felni mélység* innpressdybde, ET-mål

felnyal *ige* slikke opp

felnyergel *ige* sale, oppsale

felnyergelt *mn* salet, oppsatt

felnyerít *ige* gi fra seg et knegg

felnyit *ige* åpne, låse opp; *felnyitja vkinek a szemét* åpne øynene på en

felnyom *ige* trykke opp

felnyársal *ige* spidde, sette på spidd

felnyílik *ige* åpne seg; *felnyílik a szeme* få øynene opp for noe

felnyújt *ige* rekke opp

felnégyel *ige* partere

felnémet *mn* høytysk

felnéz *ige* se opp, beundre; *felnéz vkire* se opp til noen

felnöves *fn* oppvekst

felnö *ige* vokse opp; *egy kisvárosban nőtt fel* han vokste opp i en småby; *felnö a feladathoz* vokse med oppgaven

felnőtt *fn* voksen

felnőttjegy *fn* voksenbillett

felnőttkeresztelés *fn* voksendåp

felnőttkor *fn* voksen alder

felnőttoktatás *fn* 1 voksenopplæring, voksenundervisning 2 voksenpedagogikk, andragogikk

felnötség *fn* å være voksen

felocsúdik *ige* kvikne til

felold *ige* 1 løse, løse opp, oppløse; *sót felold* oppløse salt; *vízben felold egy tablettát* løse en tablett i vann; *felold egy csomót* løse en knute; *hogyan oldjuk fel a zárójelet* hvordan løser man opp parenteser; *felold egy rövidítést* oppløse en forkortelse, skrive fullt ut en forkortelse 2 løsgjøre, frigjøre; *felold a kötélekei alól* binde løs fra lenke 3 oppheve, sette ut av kraft; *felold egy tilalmat* oppheve et forbud; *feloldja egy jelzőtábla hatályát* trafikkskiltet settes ut av kraft

feloldhatatlan *mn* 1 uoppløselig; *hideg vízben feloldhatatlan* uoppløselig i kaldt vann 2 uløselig; *feloldhatatlan rejtély* uløselig gåte; *feloldhatatlan ellentét* uløselig motsetning

feloldoz *ige* *vallás* avløse, gi syndsforlatelse, gi absolusjon

feloldozás *fn* *vallás* absolusjon, syndsforlatelse

feloldódik *ige* 1 løse seg, oppløse seg 2 tø opp

feloldójel *fn* *zene* oppløsningsstegn (#)

felolvad *ige* smelte

felolvas *ige* 1 lese opp, opplese, lese høyt 2 verset resitere, fremsi, deklamere

felolvasás *fn* opplesning, resitasjon, deklamasjon

felolvasó *fn* oppleser, resitator, deklamator

feloszlat *ige* 1 oppløse 2 spre

feloszlik *ige* spre seg, oppløse, forsvinne

feloszt *ige* dele opp, oppdele, inndele

felosztás *fn* fordeling, inndeling, oppdeling, deling, segmentering; *Németország felosztása* Tysklands deling; *a piac földrajzi felosztása* segmentering av markedet geografisk

felpakol *ige* belesse (med pakker), laste

felpanaszol *ige* inngi en klage, komme med en klage, klandre, bebreide

felpapríkázott *mn* frenetisk

felparcelláz *ige* dele opp i parseller

felpattan *ige* 1 springe opp, sprette opp, bykke opp; *felpattant az ajtó* døra sprang opp; *felpattan az ágyból* sprette opp av senga; *felpattant kavics* steinsprut 2 kaste seg på; *felpattan a biciklijére* kaste seg på sykkelen

felpattogzik *ige* sprekke opp

felperes *fn* saksøker

felperzsel *ige* brenne, svi av

felperzsel *mn* brent, avsvidd; *felperzsel erdő* brenne, avsvidd skoggrunn; *felperzsel föld* taktikk brent jords taktikk

felpezsdít *ige* opplive, live opp, bringe i livligere stemning, kvikke opp

felpillant *ige* titte opp, kikke opp

felpiszkál *ige* 1 røre om 2 hetsse opp

felpofoz *ige* gi, utlevere en ørefik, fike til/opp; *kedvem lett volna felpofozni* jeg hadde lyst til å gi ham en øreflik

felpolcol *ige* understøtte

felpróbál *ige* prøve

felpuffad *ige* oppsvulme, svulme opp, hovne opp

felpuhul *ige* bli myk(ere)

felpuhít *ige* myke opp, gjøre myk(ere)

felpumpál *ige* pumpe opp

felpántlikáz *ige* pynte med sløyfer

felpöfög *ige* *pöfögni kezd* gi det første pust fra seg

felpörget *ige* sette i gir; *felpörgeti az agyát* få/sette hjernen i gir

felpüposodás *fn* *útfelfagyás* telehiv

felpüffedt *mn* oppblåst

felragad *ige* 1 *felkap* trive, gripe, rive til seg 2 *vmire* klistre seg fast, bli limt til

felragaszt *ige* klistre på, lime til

felragyog *ige* lyse opp, begynne å skinne

felrajzol *ige* skissere, tegne; *felrajzol vmit a táblára* tegne noe på tavlen

felrak *ige* legge/sette opp/på, flytte opp, plassere

felrakodik *ige* laste (opp)

felrakodás *fn* lasting; *fel- és lerakodás* lasting og lossing

felravataloz *ige* bli lagt på likstrå, (dísravatalra) bli lagt på paradeseng

felriad *ige* støkke, fare forskrekket opp

felriadás *fn* støkk

felriaszt *ige* skremme opp, støkke, reise, jage

felrobban *ige* eksplodere, springe i lufta, detonere, gå i luften; *fel nem robbant bomba, gránát, lőszer* blindgjenger, udetonert bombe, granat, prosjektill; *majd' felrobban* være på kokepunktet, være ferdig til å fly i filler

felrobbant *ige* sprengte, detonere

felruház *ige* 1 kle opp; *felruházza az egész családot* kle opp hele familien 2 utstyre; *a természet felruházta vmely tulajdonsággal* være utstyrt med visse egenskaper fra naturens side 3 *joggal* berettigede, gi rett til

felránt *ige* 1 rykke opp, trekke på; *felrántja a szemöldökét* trekke på det ene øyenbryn 2 rive opp; *felrántja az ablakot* rive opp vinduet 3 slenge på seg

felráz *ige* 1 riste, ryste; *használat előtt ferázandó* må ristes godt før bruk, flasken rystes før bruk 2 ruske, riste, skake opp; *felráz álmból* ruske, riste noen våken

felró *ige* 1 antegne 2 ta ille opp, dadle; *bűnül felró* beskyldte, gi en skylden for; *amit másoknak felró* som man dadler hos andre

felrüg *ige* 1 sparke overende, beine opp; *a ténér ferúgta a vödrot* kua sparket bötta overende; *felrúgta a labdát a tribünre* han beinet ballen opp på tribunen 2 bryte; *felrüg egy megállapodást* bryte en avtale **felsebez** *ige* søre

felsegit *ige* 1 *talpra állni* hjelpe en på beina 2 *felsegiti vkire* a kabátot hjelpe noen på med frakken

felserdül *ige* vokse til, nå puberteten

felsiet *ige* styrte opp; *felsiet a lépcsőn* styrte opp trappen

felsikít *ige* skrike i/opp; *meglepetésében felsikított* hun skrek opp i forbauselsen

felsorakozik *ige* 1 stille opp på/i geled, ta oppstilling, stille seg opp; *az egész kormány felsorakozik mögötte* hele regjeringen stiller seg bak henne/ham; *felsorakozott katonák* soldater på oppstilling 2 mønstre, møte opp
felsorakoztat *ige* stille opp; *felsorakoztatja a csapatokat* stille opp troppene
felsorakoztatás *fn* oppstilling
felsorol *ige* oppramse, liste opp
felsorolás *fn* oppstilling, liste; *pontok szerinti felsorolás* punktoppstilling, punktliste
felsorolásjel *fn* kulepunkt (*)
felsrófol *ige* skru opp; *felsrófolja az árat* skru opp prisen
felsrófolt *mn* oppskrudd; *felsrófolt árak* oppskrudde priser; *felsrófolt várakozások* oppskrudde forventninger
felszabadul *ige* bli fri, frigjøre seg
felszabadult *mn* frigjørende, befriende; *felszabadult nevetés* en frigjørende latter
felszabadulás *fn* frigjøring
felszabadít *ige* befri, frigjøre, frigi; *felszabadít egy rabszolgát* skjente en slave friheten
felszabadítás *fn* befrielse, frigjøring
felszabadító₁ *fn* frigjører, befrier
felszabadító₂ *mn* frigjørings-, frigjørende, befriende; *felszabadító mozgalom* frigjøringsbevegelse; *felszabadítóan* hat virke befriende
felszakad *ige* revne, sprekke, løsne; *felszakad a kőhögés* hosten løsner
felszakadozik *ige* løse seg opp, smuldre seg opp
felszakít *ige* rippe opp, rive opp; *felszakítja a régi sebet* rippe opp i gamle sår
felszarvaz *ige* 1 sette horn på 2 át. gjøre til hanrei, sette noen horn i pannen, bedra; *felszarvazott férj* hanrei
felszed *ige* 1 *egyenként* felvesz plukke opp 2 *felhúz* lette; *horgonyt felszed* lette anker 3 *gyökerező növényt* rykke opp, ta opp 4 *hízik* legge på; *felszed néhány kilót* legge på seg noen kilo 5 *terítéket* dekke av; *felszedi az asztalról a terítéket* dekke av bordet 6 *ismerkedik* sjekke opp
felszedelőzködik *ige* lette seg, stable seg på føttene, sanke sammen sine saker og dra
felszeg *ige* falde opp
felszeletel *ige* skive opp, snitte opp
felszentel *ige* innvie, vigsl
felszentelt *mn* innviet, vigsl
felszentelés *fn* vielse, innvielse, vigsl
felszerel *ige* utruste
felszerelkezik *ige* utruste seg
felszerelt *mn* utrustet; *jól/rosszul felszerelt* være godt/dårlig utrustet
felszereltség *fn* utstyr, anlegg, hjelpemidler, innretning; *felszereltség és tartozékok* utstyr og rekvisita

felszerelés *fn* 1 utstyr, redskap, sett; *hegymászó felszerelés* utstyr til fjellklatring; *írófelszerelés* skriveredskap; *iskolai felszerelés* skoleutstyr, skolesett; *konyhafelszerelés* kjøkkenutstyr 2 *eszközök* *összessége* innredning; *laboratóriumi felszerelés* laboratorieinnredning 3 *katonaság* effekter; *katonai felszerelés* militære effekter; *személyi felszerelés* személyi effekter
felszerszámoz *ige* sele
felszippan *ige* 1 sniffe i seg 2 *kokaint* dra, sniffe
felszissen *ige* slippe pusten i et hves, puste ut med et hves
felszívárog *ige* piple opp, sive opp
felszolgál *ige* servere, varte opp, oppvarte
felszolgálás *fn* oppvarting
felszolgáló *fn* servitør, oppvarter
felszolgálóhely *fn* serveringssted
felszolgálónő *fn* servitrise, oppvarterske
felszáll *ige* 1 lette, ta av; *felszállt a kőd* tåken lettet; *a repülőgép felszáll* flyet letter 2 *járműre* stige på, ta; *felszáll a buszra, hajóra* stige på bussen, skipet; *felszáll a villamosra* ta trikken; *felszáll egy vonatra* gå om bord i et tog
felszállás *fn* 1 *buszra* påstigning 2 *repülőgépe* take-off, avgang
felszálló *mn* oppstigende, påstigende; *felszálló légáramlás* oppstigende luft, konveksjon; *felszálló utasok* påstigende passasjerer
felszámol *ige* avvikle, nedlegge, likvidere
felszámolt *mn* avviklet, nedlagt
felszámolás *fn* likvidasjon, avvikling, nedleggelse, tvangsoppløsning
felszámít *ige* skrive på regning, legge til
felszámítás *fn* ileggelse, påslag
felszánt *ige* pløye opp, gjennompløye
felszárad *ige* tørke opp/inn
felszárit *ige* tørke opp
felszín *fn* overflate; *a felszínen* på overflaten, (bányászati) i dagen; *felszínre kerül* komme/boble opp til overflaten
felszínalakatan *fn* geomorfologi
felszínes *mn* overfladisk; *felszínes ismeretei* vannak *a témáról* ha et overfladisk kjennskap til emnet; *rendkívül felszínes* han er svært overfladisk
felszíni *mn* over bakken, overflate-, dag-; *felszíni fejtés* dagbrudd; *felszíni öntözés* overirrigasjon, irrigasjon; *felszíni víz* overflatevann
felszít *ige* puste til ilden
felszív *ige* oppsluke, suge opp, få opp
felszívódik *ige* absorberer, absorberes, bli absorbert, oppsuge, oppsuges, bli oppsugd; *felszívódik a vérbe* bli absorbert til blodet, absorberes i blodet; *a bevérzés felszívódik* blodet suges opp ved en blødning
felszívódás *fn* absorpsjon, oppsuging, resorpsjon
felszólal *ige* ta ordet; *felszólal vki mellett* ta til ordet for noen
felszólalás *fn* tale, innlegg; *felszólalási jog* talerett

felszólaló *fn* taler; *az utolsó felszólalóval egyáltalán nem értek egyet* jeg er helt uenig med siste taler

felszólít *ige* oppfordre, anmode

felszólítás *fn* 1 oppfordring, henstilling, appell;

felszólítás nélkül uoppfordret; *levélben történő*

felszólítás purrebrev; *udvarias felszólítás*

anmodning, høflig oppfordring 2 opprop; *harmadik*

felszólításra sem válaszol senki ingen svarer på det

tredje opprop

felszólító *mn* oppfordrende, bydende, imperativ;

felszólító mód imperativ, imperativform; *felszólító*

mondat imperativsetning, bydesetning

felszökell *ige* velle opp

felszökik *ige* bykse oppover; *felszöktek az árak*

prisene bykset oppover

felszúr *ige* 1 nåle, sette fast med et spiss redskap;

felszúr egy rovar nåle et insekt, sette en nål

gjennom/i et insekt 2 *szúrással felnyit* stikke hull i/

på, punktere

felsál *fn* lårtunge

felség *fn* majestet, høyhet; *Felség!* Deres Majestet!;

császári/királyi felség keiserlig/kongelig høyhet;

császári/királyi felséged Deres Keiserlige/Kongelige

Majestet; *köszönöm felséged kegyességét* jeg takker

for Deres Høyhets sjenerøsitet

felséges *mn* majestetisk, storslagen, storslått, herlig

felségjel *fn* nasjonalitetsmerke, kongelig

kjennemerke

felségjelvény *fn* nasjonalitetsmerke, kongelig

kjennetegn, kjennemerke

felségjelzés *fn* nasjonalitetsmerke

felségjog *fn* prerogativ, kongelig særrett, suverenitet;

felségjogok regaler

felségsértés *fn* majestetforbrytelse,

majestetfornærmelse

felségterület *fn* territorium

felségvíz *fn* territorialfarvann, sjøterritorium

felségárulás *fn* høyforræderi

felsért *ige* 1 skade; *felsérti a lábát* skade foten sin 2

gnage; *a cipő felsérti a lábát* skoen gnager

felsóhajt *ige* trekke et sukk; *megkönnyebbülten*

felsóhajt trekke et lettelsens sukk

felsúrol *ige* skrubbe

felsül *ige* blamere seg, dumme seg ut, mislykkes

felsülés *fn* blamasje

felső tagozat *fn* ungdomstrinn (5.-8. trinn)

felső tagozatos *fn* ungdomsskoleelev (på 5.-8. trinn)

felső₁ *fn* kortspill dame

felső₂ *mn* øvre, over-; *felső index* hevet skrift;

felső kar overarm; *felső határ* øvre grense; *felsőbb*

osztályok overklasse, sosietet; *felső tagozat*

ungdomstrinn (Ungarn: 5.-8., Norge: 8.-10. trinn);

felső tagozatos ungdomsskoleelev

felsőbbrendű *mn* overlegen, høyere, høyerestående;

felsőbbrendű állatfajok høyerestående dyrearter

felsőbbrendűség *fn* overlegenhet, overherredømme, supremati; *fehér felsőbbrendűséget hirdető csoportok*

hvit overmakt-grupper

felsőbbség *fn* overherredømme

felsőfok *fn* *nyelvtan* superlativ

felsőfokú *mn* høyere, avansert; *felsőfokú képzés*

høyere utdanning; *felsőfokú végzettség* høyere

utdannelse; *felsőfokú vizsga* eksamen av høyere grad;

felsőfokú nyelvvizsga språkeksamen på avansert nivå

felsőház *fn* 1 overhus, førstekammer 2 *Norvégiában*

2009-ig Lagtinget

felsőköpeny *fn* overkjortel, syrkot

felsőoktatás *fn* høyere utdanning; *felsőoktatási*

intézmény høyere utdanningsinstitusjon,

utdanningsinstitusjon for høyere utdanning

felsőruha *fn* ytterklær, yttertøy

felsőruházat *fn* ytterklær, yttertøy

felsőrész *fn* overdel; *tréningruha felső rész* overdelen

på en treningsdrakt; *bőrcipő felső rész* overlær; *cipő*

vízhatlan felsőrésszel sko med vannavstøtende

overdel; *kosztüm felső rész* dressjakke

felsőtest *fn* overkropp; *meztelen felsőtesttel* i bar

overkropp

felsőtestedzés *fn* trening på overkropp

felsővezeték *fn* kontaktleddning, kjørelledning

feltalál *ige* 1 oppfinne; *Nobel feltalálta a dinamitot*

Nobel oppfant dynamitten 2 *feltalálja magát*

orientere seg, finne seg til rette, finne ut av, takle,

klare seg; *minden helyzetben feltalálja magát* takle

alle situasjoner

feltalálás *fn* oppfinnelse

feltaláló *fn* oppfinner

feltankol *ige* tanke opp, fylle drivstoff

feltart *ige* oppholde; *biztosan feltartalak* jeg

oppholder deg visst

feltartóztat *ige* hefte, oppholde, sinke, bli forsinket;

út közben feltartóztatták hun ble forsinket på veien

feltehető *mn* antagelig, sannsynlig, trolig, rimelig,

tenkelig

feltehetően *hsz* angivelig, antagelig, sannsynligvis,

formodentlig; *feltehetően eddig tízezer katona halt*

meg titusen soldater antas å ha blitt drept hittil

felteker *ige* kveile opp, nøste opp, sno, vinde opp,

vikle opp, hespe opp, rulle opp, vinsje opp

feltekercesel *ige* rulle opp, hespe opp, vinsje opp

feltekeredik *ige* slynge, sno seg

feltekint *ige* se opp, løfte sine øyne opp; *feltekint*

vkire (tisztel) se opp til noen

felterjeszt *ige* foreslå, framlegge, ansøke, innstille;

kitüntetésre felterjeszt innstille til medalje, søke om

tildeling av orden, medalje

felterjesztés *fn* proposisjon, forslag, fremlegg,

petisjon

feltesz *ige* 1 legge opp/på 2 *feltételez* forutsette,

legge til grunn, tenke (seg), formode, anta; *felteszem,*

hogy elfelejtetted du har vel glemt det, kan jeg tenke;

feltéve, hogy forutsatt at, med/under den forutsetning

at

feltett *mn* 1 oppstilt, stilt (på); *gyakran feltett kérdés* ofte stilt spørsmål; *feltett kalappal* med hatten på 2 *feltételezett* antatt, formodet, hypotetisk, konjunktural 3 *eltökélt* bestemt; *feltett szándék* bestemt, klar intensjon; *azzal a feltett szándékkal* fast bestemt på **feltevés** *fn* antagelse, formodning, synsing, gjetning, konjunktur; *feltevésen alapuló* bygd på antagelser, basert på gjetning

feltol *ige* skyve oppover, dytte opp; *feltolja a szemüveget az orrán* dytte brillene lenger opp på nesen

feltorlódik *ige* hope seg opp

feltornyosul *ige* tårne seg opp, hope seg sammen

feltálat *ige* diske opp med

feltámad *ige* 1 *vallás* stå opp fra de døde, gjenoppstå, oppstå, reise seg; *harmadnap feltámadt halottaiból* tre dager senere stod opp fra de døde; *a harmadik napon feltámadott az Írás szerint* oppstått på den tredje dag etter Skriftene; *Énök látta, hogy Jézus meghal a kereszten, majd feltámadt (Mózes 7:55-56)* Enok så at Jesus skulle dø på korsset og oppstå; *feltámad hamvaiból* reise seg av asken; *Krisztus feltámadott!* Kristus er oppstanden! 2 *feléled* fatte, få, skyte opp, våkne, bli vekket; *feltámad az érdeklődése vmi iránt* fatte interesse for noe; *feltámad benne a gyanú* fatte, få mistanke, bli mistenksom; *feltámadt bennem a mény* et hån skjøt opp i meg; *feltámadt benne a tanulási kedv* lærelysten våknet i henne; *feltámadtak a régi emlékek* gamle minner ble vekket til live 3 *tűz* flamme opp; *ismét feltámadt a tűz* bålet flammert opp igjen 4 *szél* blåse opp 5 *fellázad* reise seg; *a nép feltámadt a rendszer ellen* hele folket reiste seg mot regimet

feltámadt *mn feltámadott* oppstanden; *a feltámadt Krisztus* den oppstandne Kristus

feltámadás *fn* oppstandelse

feltámaszt *ige* 1 støtte opp 2 *halottat* gjenoppvekke **feltápázkodik** *ige* stable seg på bena, komme seg vaklende på bena, reise seg ustøtt, sette ben under seg

feltár *ige* 1 åpne; *feltárja az ajtókat* åpne dørene på vidt gap 2 avdekke, blottlegge, komme ut med, bringe for dagen; *a vizsgálat számos hiányosságot tárt fel* undersøkelsen avdekket en rekke mangler; *feltárja az igazságot* komme ut med sannheten **feltáru** *ige* 1 åpne seg, utfolde seg, åpenbare seg 2 *titok* bli avslørt

feltárás *fn* 1 *titoké* avsløring 2 *régészet* avdekking/avdekning, utgraving

feltérképez *ige* kartlegge

feltérképezés *fn* kartlegging

feltét *fn* pålegg

feltétel *fn* betingelse, forutsetning, premiss, vilkår; *vminek a feltétele* betingelse for noe; *azzal a feltétellel* under/med den forutsetning at, forutsatt; *bizonyos feltételek mellett* på visse betingelser;

feltételek nélkül uten noen betingelser; *feltétel nélküli* ubetinget, uforbeholden

feltételes *mn* betingelses-, betinget; *feltételes megálló* stasjon med stopp ved behov; *feltételes mód* kondisjonalis, betingelseskonjunksjon; *feltételes mondat* betingelsessetning; *feltételes reflex* betinget refleks; *feltételes szabadláb* betinget dom, løslatelse på prøve, betinget fengsel, prøvetid; *feltételes szabadláb* helyez løslate på betingelse; *feltételes ugrás* betinget hopp

feltételezen *hsz* betinget, på betingelse; *feltételezen szabadláb*on lévő løslatt på prøve, prøveløslatt, ute på prøve

feltételesség *fn* kondisjonalitet; *feltételességi mechanizmus* kondisjonalitetsmekanisme

feltételez *ige* forutsette, anta, formode, formene, gå ut fra, legge til grunn; *feltételezem, hogy te is csatlakozol* jeg forutsetter at du blir med; *egy jó eredmény bizonyos előmunkálatot tételez fel* et godt resultat forutsetter et visst forarbeid

feltételezett *mn* antatt

feltételezés *fn* antagelse, formodning, konjunktur, gjetning; *rosszindulatú feltételezés* en urimelig antagelse

feltétlen₁ *mn* ubetinget, betingelsesløs

feltétlen₂ *hsz* ubetinget, absolutt

feltétlenül *hsz* betingelsesløst, absolutt, avgjort, ubetinget, med nødvendighet

feltéve *hsz föltéve* forutsatt, såfremt, gitt at, under forutsetning av

feltölt *ige* 1 fylle (opp), fylle på igjen, etterfylle, lade (opp); *feltölti a mobiltelefon, akkumulátort* lade mobiltelefonen, bilbatteriet; *fel van töltve* være ferdig ladet 2 *dossere*; *feltölti az utat* dossere veien 3 *földdel* dekke med jord 4 *IT* laste opp, opplaste

feltöltés *fn* 1 påfylling 2 *IT* opplasting

feltöltő *fn* opplaster

feltöltődik *ige* 1 lade opp til, bli ladet; *feltöltődik a verseny előtt* lade opp til foran konkurransen 2 fylles opp av, bli fylt opp; *feltöltődik szeméttel* fylles opp av avfall

feltöltődés *fn* oppladning

feltör *ige* 1 bryte opp, brette opp, knekke; *feltöri az ajtót* dirke opp døren; *feltör egy jelszót* knekke et passord 2 velle opp; *feltört belőle a zokogás* gråten vellet opp i ham

feltörekvő *mn* fremvoksende; *feltörekvő gazdaságok* framvoksende økonomier

feltöröl *ige* tørke; *feltörli a padlót* tørke over gulvet **feltúr** *ige* 1 *földet* grave i, grave opp, rote opp 2 rote opp i, lage rot, urydde

feltüntet *ige* 1 angi, vise, notere, skrive opp, antegne, oppgi, opplyse 2 fremstille, sette noen/noe i et visst lys; *kedvezőbb színben tüntet fel* vmit sette noe i et gunstigere lys

feltüzel *ige* oppildne

feltűnik ige 1 komme til syne, vise seg, dukke opp
2 feltűnik vkinek vmi observere, legge merke til, ta notis av
feltűnés fn oppsikt, blest, oppstuss, furore, skandale;
feltűnést kelt gjøre vesen av seg, vekke oppsikt;
kínos feltűnést kelt vekke skandale; *feltűnést keltő*
 oppsiktsvekkende; *feltűnés nélkül csinál vmit* snike
 seg under radaren
feltűnő mn påfallende, slående, grell, iøynefallende;
feltűnő hasonlóság en påfallende/slående likhet;
feltűnő érdeklődést mutat vise en påfallende interesse
feltűnően *hsz* ostentativ, oppsiktsvekkende
feltűr ige brette opp, rulle opp, hale opp; *feltűri az inge/ruhája ujját* brette opp ermene; *feltűri a nadrág szárát* hale opp buksebenet
feltűz ige 1 nåle **2** feste; *feltűzi a kokárdát, szalagot a kalapjára* feste kokarden, sløyfen til hatten **3 ruhát**
 legge opp
felugrik ige 1 hoppe opp; *felugrik egy buszra* hoppe på en buss **2 vkihez látogatóba** titte/kikke oppom
felvarr ige sy opp; *ruhát felvarr* sy opp en kjole;
gombot felvarr sy fast en knapp
felver ige 1 piske; *tojást felver* piske egg, slå eggedosis **2** jage opp, vekke **3 sátrat** telte, slå opp et telt **4 gyom** gro igjen; *felveri a kertet a gaz hagen*
 gror igjen med ugress
felvesz ige 1 ta opp, løfte opp, plukke opp; *felvesz egy követ* løfte opp en stein; *felvesz vmit a földről*
 plukke opp noe fra gulvet; *felveszi a mobilt az asztalról* plukke opp mobilen fra bordet **2**
 oppta, ta opp, ta, innlemme; *felvesz egy új tagot* oppta ett nytt medlem; *felvesz egy egyesületet az országos szervezetbe* innlemme en forening i landsorganisasjonen; *felveszi a megrendeléseket*
 opppta bestillingene; *felvesz egy filmet* ta opp en film, lage et filmpopptak; *felveszi a telefon* ta telefonen **3**
 ansette, anta; *felvesz egy új munkatársat* ansette en ny medarbeider; *felvesz a szolgálatába* anta i sin tjeneste **4** anta; *felvesz egy nevet* anta et navn **5** heve; *felveszi a gázsit* heve gasje **6 ruhát** ta på seg, iføre seg; *felveszi a kabátját* ta på seg jakken; *felveszi az új ruháját* iføre seg sin nye kjole; *a hálóingre felvett egy fürdőköpenyt* hun tok en badekåpe over nattkjolen **7 jegyzékbe** liste, føre på en liste **8**
 kórházba innskrive
felvet ige 1 *feldob* kaste opp **2 hirtelen felemel**
 løfte; *felveti a fejét (felnéz)* løfte blikket; *felveti a pénz* vasse i penger, ha penger som gress **3 említ**
 lansere, foreslå, kaste inn, ta opp, bringe frem; *új szempontokat vet fel* kaste inn nye synspunkter
felvetés fn framlegg, idé, tanke, utkast, plan, konsept, forslag, skisse, anførsel
felvetődik ige fremkomme
felvezet ige oppføre, føre opp
felvezetés fn oppspill
felvidul ige lyse opp, få humøret opp, bli lettere til sinns
felvidék fn høyland

felvidéki fn høylander
felvidít ige oppmuntre, gjøre glad, opplive
felvillan ige glimte (til)
felvillanyoz ige galvanisere, stimulere, egge, oppgløde, begeistre
felvillanás fn glimt, blink
felvilágosodott mn opplyst
felvilágosodás fn opplysningstid; *a felvilágosodás kora* opplysningstiden
felvilágosult mn opplyst; *felvilágosult abszolútizmus*
 opplyst enevelde, opplyst despoti, opplyst absolutt monarki; *felvilágosult uralkodó* opplyst enehersker, opplyst monark
felvilágosít ige opplyse, meddele, underrette
felvilágosítás fn opplysning, underretning, informasjon
felvirrad ige gry, begynne å lysne, dages; *elindultunk, mielőtt felvirradt* vi la i vei før det grydde
felvirágoz ige pynte med blomster
felvirágoztat ige fremme, virke fremmende på
felvirágzik ige oppblomstre, blomstre opp/frem, vokse frem, gro opp, komme i rik utvikling
felvirágzás fn oppblomstring
felvisz ige 1 bringe opp, bære opp, ta med seg opp **2 út** føre opp; *az út felvisz a hegyre* veien fører opp mot/på fjellet
felvizez ige vanne ut
felvizezett mn vassen
felvon ige heise, dra opp, trekke opp, heve, lette; *felvonja a horgonyt* lette/heise ankeret; *felvonja a vitorlákat* heise seilene; *felvonja a zászlót* heise flagget; *felvonja a szemöldökét* heve, løfte øyenbrynene; *felvonja a vállát* heise på/trekke opp skuldrene
felvonul ige gå i tog, marsjere, paradere, marsjere i parade
felvonultat ige mønstre, stille opp
felvonulás fn tog, opptog, prosesjon, følge, demonstrasjonstog, parade, oppmarsj; *fáklyás felvonulás* fakkeltog; *katonai felvonulás* militærparade; *május 1-jei felvonulás* 1. mai-tog (førstemaitog), 1. mai-demonstrasjon (førstemaidemonstrasjon); *zászlós felvonulás* fanetog; *ünnepi felvonulás* festopptog; *tankok felvonulása a határ mentén* oppmarsj av stridsvogner langs grensen
felvonulási fn 1 katonai oppmarsj-; *felvonulási terület* oppmarsj område **2 építkezés** anleggs-; *felvonulási épület* anleggsbrakke; *felvonulási terület* anleggsområde
felvonás fn akt; *három felvonásos színdarab* skuespill i tre akter; *tragédia öt felvonásban* tragedie i fem akter
felvonásköz fn mellomakt, pause
felvonó fn heis, elevator
felvonócsiga fn medbringer
felvonóhíd fn vindebro, heisebro, vippebro

felvonókezelő *fn* heisfører
felvonószerelő *fn* heismontør
felvág *ige* 1 skjære opp, hogge el. hugge, hakke, sprette opp; *felvágja a fát* hogge ved; *felvág egy könyvet* sprette opp en bok 2 *kérkedik* skryte, braute, prale
felvágott₁ *fn* kjøttpålegg, oppskåret kjøtt
felvágott₂ *mn* oppskåret
felvágás *fn* tomt skryt
felvált *ige* 1 *vkinek/vminek a helyébe lép* avløse, skifte; *a telet felváltja a tavasz* vinteren avløses av våren; *felváltják egymást* de skifter 2 *pénzt* veksle; *egy ezrest felvált százásokra* veksle en tusenlapp i hundrelapper
felváltva *hsz* avvekslende, vekselvis, skiftevis, på skift; *felváltva alszanak* de sover på skift
felvásárlás *fn* oppkjøp; *felvásárlási láz* hamstring
felvásárló *fn* avtaker el. avtaker, oppkjøper
felvásárlópiac *fn* engrosmarked
felvásárol *ige* kjøpe opp
felvázol *ige* skissere, skisse opp, avtegne, gi konturene, omrisset av, lage en skisse/utkast, utkaste, konsipere, avrisse
felvég *fn* øvre gård, den øvre del (den nordlige enden) av en landsby
felvértez *ige* pansre; *felvértezi magát vmivel* pansre seg med
felvértezett *mn* pansret
felvétel *fn* 1 *film, hang* opptak; *digitális felvétel* digitalt opptak; *élő felvétel* liveopptak; *videófelvétel* videoopptak 2 *szervezetbe* opptakelse, inntak; *alkalmi munkások felvétele* inntak av leiarbeiderarbeidere 3 *kórházba* innleggelse, innskriving, opptak; *anamnézis felvétele* opptak av anamnese 4 mottak, ekspedisjon, innskrivingskontor; *felvétel időpontja* innkomstdato
felvételi₁ *fn* opptaksprøve, adgangseksamen
felvételi₂ *mn* 1 opptaks-; *felvételi bemutatkozás* audition; *felvételi díj* opptakavgift; *felvételi kérelem* opptakssøknad; *felvételi követelmények* opptaksvilkår, opptakskrav; *felvételi vizsga* opptaksprøve, opptakelsesprøve, adgangseksamen, (énekes, színész) audition 2 mottak; *felvételi iroda* innskrivingskontor, mottak, ekspedisjon; *felvételi központ* mottakssenter
felzabál *ige* ete opp
felzaklat *ige* oppskake, opprøre, gjøre opprørt, oppbrakt, opphisset
felzárkózik *ige* slutte seg til
felzárkóztatás *fn* utjevning, integrering, inkludering; *társadalmi felzárkóztatás* sosial utjevning; *jövedelmi felzárkóztatás* inntektsutjevning
felzárkózás *fn* oppslutning, inkludering; *felzárkózás vmi mögött* oppslutning om noe; *társadalmi felzárkózás* sosial inkludering
felzászlóz *ige* flagge, pynte med flagg
felzúdul *ige* hyle av protest, reise seg i protest

felzúdulás *fn* opprør, protest, forferdelse, rabalder, kritikk; *komoly felzúdulást* kelt høste omfattende kritikk
felágaskodik *fn* 1 *négylábú állat* reise seg på bakbeina 2 *személy* reise, heve, strekke seg på tå/tærne
feláldoz *fn* ofre
feláll *ige* reise seg, stå opp; *mindenki felállt a helyéről* alle reiste seg fra plassene sine; *fel kellett állnia az asztalra* måtte opp på bordet
felállás *fn* 1 oppstilling, arrangering, struktur, oppbygging, opplegg, bilde; *politikai felállás* politisk bilde 2 *sakk* bind, binding, oppstilling
felállít *ige* 1 stille opp, oppstille, opprette, stable/ dra opp på beina, gildre, reise, sette opp; *felállítja a sakkfigurákat a táblán* stille opp sjakkbrikkene på brettet; *a gyerekeket felállították az iskolaudvaron* barna stod oppstilt i skolegården; *felállít egy létrát* reise opp en stige; *felállít egy sátrat* reise et telt, slå opp et telt 2 *csoportot* reise; *felállít egy hadsereget* reise en hær 3 *intézményt* nedsette; *felállít egy bizottságot* nedsette en komité 4 *megszerkeszt, összeállít* sette opp, framsett, stille, oppstille; *felállít egy diagnózist* stille en diagnose; *felállítja vkinek a horoszkópját* stille noens horoskop; *felállít egy listát* sette opp en liste; *felállít egy elméletet* framsette en teori, oppstille en hypotese; *felállít egy egyenletet* sette opp en ligning
felállítás *fn* 1 oppstilling; *a sakkfigurák felállítása* oppstilling av sjakkbrikkene 2 stilling; *diagnózis felállítása* stilling av en diagnose
felálló *mn* oppstående; *felálló fulú* boxer boxer med oppstående ører
felár *fn* prisforskjell, kursforskjell, agio
felás *ige* spavende, spa opp, grave opp, krafse opp
felázik *ige* bli gjennomvåt
felázott *mn* gjennomvåt
felé *hsz* mot, henimot, i retning av; *a város felé* hjatt kjøre mot byen; *a vége felé* mot slutten; *éjfél felé* henimot midnatt
felébred *ige* våkne; *felébred álmából* våkne av en drøm; *felébred az éjszaka közepén* våkne midt på natten
felébredés *fn* oppvåkning
felébreszt *ige* vekke
feléget *ige* forbrenne, brenne opp
felél *ige* fortære, bruke opp
feléled *ige* 1 våkne til nytt liv, kvikne til, komme seg 2 blaffe opp
feléleszt *fn* opplive, gjenopplive, gjenoppvekke, vekke til live igjen, revitalisere, friske på; *feléleszti a tüzet* friske på ilden
felélénkít *ige* live opp, gjøre livlig, kvikke opp
felélénkül *ige* 1 kvikne til 2 friske på; *a szél felélénkült* vinden frisket på
felénk *hsz* mifelénk på våre kanter
felépit *ige* bygge opp, oppføre
felépitmény *fn* 1 overbygning 2 overbygg

felépítés *fn* 1 oppbygging, oppførelse, organisering 2 oppbygning, struktur, sammensetning, mekanisme; *a szem felépítése* øyets mekanisme

felépül *ige* 1 bli ferdigbygd/ferdigbygget; *a gyár 1920-ban épült fel* fabrikken stod ferdigbygget i 1920 2 *felgyógyul* komme seg, bli frisk; *felépül egy betegségből* bli frisk av en sykdom

felér *ige* 1 *feljut* nå, komme frem; *felérték a hegyre* de nådde toppen 2 *vmeddig* rekke opp, nå opp; *nem érek fel addig* jeg rekker ikke opp 3 *vmivel, vkivel* måle seg med, hamle opp med, være på høyde med, ensbetydende med; *senki nem ér fel vele* ingen kan hamle opp med henne 4 *ésszel* fatte

felértékel *ige* revaluere, takserer, verdsette

felértékelés *fn* revaluering

felír *ige* 1 skrive opp/ned, registrere, anføre, oppføre, notere, opptegne 2 *receptre* skrive ut, forskrive; *felír egy gyógyszer* skrive ut resept på en medisin, forskrive en medisin; *antibiotikumot írtak fel a számára* hun fikk forskrevet antibiotika

felírás *fn* påskrift

felölel *ige* 1 omfavne 2 omfatte

felölt *ige* ta på seg

felöltözik *ige* kle på seg; *segít vkinek felöltözni* hjelpe noen med påkledningen

felöltötzet *ige* kle på

felöltözés *fn* påkledning

felöltő *fn* yttertøy, frakk, jakke

felönt *ige* helle på, fylle på

felötlök *ige* dukke opp, komme til syne; *felötlött bennem* det slo meg

felújít *ige* restaurere, fornye, renovere, pusse opp;

felújítja a lakást pusse opp leiligheten

felújított *mn* oppusset, nyrenovert; *felújított mozi* en nyrenovert kino

felújítás *fn* 1 opprustning, oppussing, renovering, rekonstruksjon 2 fornying, gjenopplivelse;

régi ismeretségek felújítása fornying av gamle bekjentskaper; *egy régi hagyomány felújítása* gjenopplivelse av en gammel tradisjon

felüdít *ige* kvege, kvikke opp, forfriske, vederkvege

felüdül *ige* bli oppfrisket, kvikke til

felüdülés *fn* vederkvegelse, rekreasjon

felügyel *ige* overvåke, passe på

felügyelet *fn* 1 oppsyn, oppsikt, tilsyn; *bűnügyi felügyelet* fri soning, fotlenke-soning, elektronisk kontroll; *munkaügyi felügyelet* Arbeidstilsynet; *orvosi felügyelet* medisinsk tilsyn; *Pénzügyi Szervezetek Állami Felügyelete* Ungarns finansstilsyn; *szülői felügyelet* foreldremyndighet; *felügyelet alatt áll* være/stå under tilsyn; *felügyeletet ellátó hatóság* ansvarlig myndighet; *felügyeletet gyakorol vmi/vki felett* ha/tøre tilsyn med noe(n); *felügyelet nélkül* hagy forlate uten tilsyn 2 *örizet* bevoktning; *szigorú felügyelet mellett* under streng bevoktning

felügyeleti *mn* tilsyns-; *felügyeleti felelősség* tilsynsansvar; *felügyeleti szerv* tilsynsorgan;

felügyeleti tanács tilsynsråd; *felügyeleti testület* tilsynsneemd, tilsynsstyre

felügyelő *fn* 1 inspektør, oppsynsmann, tilsynsmann 2 politioverbetjent

felügyelőbizottság *fn* representantskap, styre

felügyelőség *fn* tilsyn, tilsynsmundighet; *halászati*

felügyelőség fiskerioopsynet; *fogyasztóvédelmi*

felügyelőség forbrukertilsynet

felül₁ *ige* 1 sette seg opp, reise seg 2 *lóra* stige på 3 *vkinek, vminek* la seg føre bak lyset

felül₂ *hsz* oven, ovenfor, over, utenpå

felül₃ *névut fölü* over; *gyanún, kritikán felül áll*

være hevet over mistanke, kritikk; *térden felül ér* rekke til over kneet; *minden várakozáson felül* over all forventning

felülbírá *ige* overprøve

felüldefiniál *ige* overskygge, overstyre

felülemelkedik *ige* heve seg over, komme over

felület *fn* 1 flate, overflate, plattform; *érintkezési,*

érintési felület berøringsflate; *tükröző felület*

reflekterende overflate 2 *IT* gresnesnitt, interface,

plattform; *digitális felület* digital plattform;

internetes felület nettgresnesnitt, nettbasert

gresnesnitt; *felhasználói felület* brukergresnesnitt;

kijelző felület skjerm, display

felületes *mn* overfladisk, lite grundig

felületi *mn* overflate-; *felületi ellenállás*

overflateresistans; *felületi feszültség*

overflatespenning; *felületi kondenzátor*

overflatekondensator

felületkezelés *fn* overflatebehandling

felülfizetés *fn* overbetaling

felüli *mn* det/den/de som er over; *átlagon felüli*

liggende over gjennomsnittet; *hat éven felüli*

gyermek barn over seks år; *létszámon felüli*

overtallig; *osztályon felüli* i særklasse, i luksusklasser,

de lux; *vitán felüli* selvskreven, uomtvistelig,

ubestridelig, udiskutabel

felüljáró *fn* gangbro

felülkerekedik *ige* bli herre over

felülmúl *ige* overgå, overtreffe, overstige, gå utenpå;

minden várakozást felülmúlt det gikk over all

forventning; *felülmúlja önmagát* overtreffe seg selv

felülmúlhatatlan *mn* uovertruffen, overlegen,

uovertreffelig

felülnyomás *fn* overtrykk

felülnézet *fn* perspektiv ovenfra, grunnriss;

felülnézetből sett ovenfra

felülről *hsz* ovenfra, fra høyere hold; *felülről lefelé*

ovenfra og ned; *felülről jövő utasítás* instruks fra høyere hold

felültet *ige* 1 sette opp (i sittende stilling) 2 *rászed* lure

felülvizsgál *ige* revidere, gjennomgå, se igjennom, granske, sjekke, overprøve

felülvizsgálát *fn* revisjon, kontroll, gjennomgang, granskning, sjekk, overprøving

felülír *ige* 1 overskrive 2 erklær for ugyldig, annullere ved å skrive oppå, over

felüt *ige* slå opp; *felüt egy lexikont* slå opp i en leksikon

felöl₁ *hsz* på, for, hva angår; *biztos vmi felöl* være sikker på noe; *felöl* hva angår ham, for hans del; *felölem nyugodtan* gjerne for meg

felöl₂ *névut* 1 fra, fra retning av; *kelet felöl fúj a szél* vinden kommer fra øst 2 på; *bal kéz felöl* på venstre hånd

felörlődik *ige* røyne på

felöröl *ige* 1 male, knuse 2 *út*v. slite ut

feminin *mn* feminin, kvinnelig

feminista₁ *fn* feminist

feminista₂ *mn* feministisk

feminizmus *fn* feminisme

fene *ige* bryne, kvesse, skjerpe, slipe

fene *fn* fanden, pokker, helvete, søren; *elküld vkít a fenébe* be noen ryke og reise; *menj a fenébe* gå pokker i vold, gå til helvete; *valahol a fészkes fenében* langt pokker/fanden i vold; *a fene tudja* det vet pokker, pokkeren vet; *a fene vigyen el!* faen/ pokker ta deg!; *mi a fenéről beszélsz?* hva faen er det du snakker om?; *ki a fene* hvem i svarte natta; *a fenébe is!* faen (i) meg/faenmeg, fy faen, søren, pokker og; *fene nagy* faen så stor; *úgy jött, mint a fene* den kom som en oi-oi; *a fene egye meg!* pokkers/fy faen/helvete; *ha a fene fenét eszik, akkor sem* ikke på tørre møkka

fenegyerek *fn* våghals, tøffing, friskus, dumdrstig person

fenekel *ige* 1 gi ris på rumpa/baken 2 bunne; *hordót fenekel* bunne en tønne

feneketlen *mn* bunnløs

fenevad *fn* udyr

fennakad *ige* 1 hake seg opp i, hake seg fast i 2 få stopp, stanse, sitte fast; *fennakad a forgalom* trafikken stanser

fennakadás *fn* stans, opphold, avbrytelse, avbrudd; *forgalmi fennakadás* trafikkstans; *fennakadás a szállításban* stans i leveransen, avbrudd i sendingen; *fennakadás nélkül* uten avbrudd; *nincs fennakadás a kiszállításban* utleveringen går som normalt

fennhangon *hsz* 1 høyt, hørlig; *fennhangon olvas* lese høyt 2 med kraftig, høy stemme

fennhatóság *fn* overhøyhet, overherredømme, supremati

fennhordja az orrát *ige* gå med nesen i været

fennhéjáz *ige* hovmode seg, være hovmodig

fennhéjázás *fn* hovmod

fennhéjázó *mn* hovmodig, overlegen, nedlatende;

fennhéjázón viselkedik oppføre seg hovmodig

fennkölt *mn* høystemt, patetisk

fennmarad *ige* 1 være igjen, ha igjen 2 opprettholdes, bevares, overleve; *örökre fennmarad* vil alltid overleve

fennmaradó *mn* resterende, gjenstående, overskytende, som er, blir til overs; *fennmaradó helyek* resterende plasser; *fennmaradó összeg* resterende beløp

fennsík *fn* høyslette, platå, fly, fjellvidde, høydedrag

fenntart *ige* 1 fastholde, opprettholde, holde gående; *fenntartja magát* tjene til livets opphold 2 forbeholde, betinge, reservere; *fenntart egy helyet* reservere en plass; *fenntartja vminek a jogát* forbeholde seg retten til noe

fenntarthatatlan *mn* ikke bærekraftig

fenntartható *mn* bærekraftig; *fenntartható fejlődés* bærekraftig utvikling; *fenntartható érend* bærekraftig kosthold

fenntarthatóság *fn* bærekraft, bærekraftighet

fenntartott *mn* reservert

fenntartás *fn* forbehold, reservasjon, skepsis, forbeholdenhet; *fenntartás nélkül* uten forbehold; *fenntartás nélküli* uforbeholden

fenntartó *fn* opprettholder, styrer, forvalter; *fenntartó intézmény* moderinstitusjon

fennáll *ige* eksistere, være til stede, finnes, vedvare; *fennáll a veszély* det er fare for; *ha a probléma továbbra is fennáll* hvis problemet vedvarer; *amennyiben fennállnak a feltételei* dersom vilkårene er til stede

fennálló *mn* bestående, rådende, eksisterende, etablert; *a fennálló társadalmi rend* det bestående samfunn, den eksisterende samfunnsorden

fenomenológia *fn* fenomenologi

fenomenális *mn* fenomenal, eiendommelig, enestående, strålende

fenomén *fn* fenomen, foreteelse

fenség *fn* majestet, høyhet; *királyi fenség* kongelige høyhet; *ő királyi fensége* hans kongelige høyhet

fenséges *mn* kongelig, prektig, storartet, majestetisk

fenségesen *hsz* kongelig, majestetisk

fensőbbiség *fn* overlegenhet

fensőbbeség *mn* overlegen, hoven, arrogant, overbærende

fent *hsz* **fenn fönt** oppe, ovenpå; *fent a tetőn* oppe på taket; *fent a magasban* høyt oppe, (oppe) i luften; *fent északon* oppe i nord; *korán reggel fent van* være tidlig oppe om morgenen; *egész éjjel fent voltam* jeg satt oppe hele natten; *sokáig fönt voltunk* vi var oppe lenge; *a gyerekek fönt alszanak* barna sover ovenpå; *fönt a legfelső emeleten* oppe i øverste etasje; *fent említett* ovenstående; *fent nevezett* ovennevnt; *fentről* ovenfra, fra det høye, fra oven; *föntről nézve* sett ovenfra

fenti *mn* ovenfor, ovennevnte, ovenstående; *a fenti lakók* de ovenfor boende; *a fenti árak* prisene ovenfor; *a fenti határozatra hivatkozva* vi viser til ovennevnte bestemmelse; *a fentiek alapján* på bakgrunn av ovenstående

fenyeket *ige* true; *vihar fenyeketett* det truet med storm

fenyegetés *fn* trussel; *biztonság elleni fenyegetés* sikkerhetstrussel; *háborús fenyegetés* krigstrussel; *halálos fenyegetés* dødstrussel, drapstrussel; *üres fenyegetések* tomme trusler; *fenyegetést jelenthet vkire nézve* kan utgjøre en trussel mot noen; *valóra váltija a fenyegetését* gjøre alvor av sin trussel
fenyegető *mn* truende, overhengende; *fenyegető levél* trusselbrev; *fenyegető veszély* overhengende fare
fenyegetődzik *ige* **fenyegetőzik** *true*, komme med tusler, fremsette trusler; *még fenyegetőzik is!* og så truer han også!
fenyves *fn* barskog, granskog, furuskog
fenyvesbogár *fn* *állattan* gransnutebille
fenyvescincér *fn* *állattan* furubukk
fenyvescinege *fn* *állattan* svartmeis, kullmeis
fenyér *fn* hede, lyngheilandskap
fenyérfutó *fn* *állattan* sandløper
fenyérmirtusz *fn* *növénytan* pors
fenyít *ige* refse
fenyíték *fn* straff, refselse, avstraffelse; *testi fenyíték* korporlig refselse
fenyítés *fn* refselse, straff, tuk, tukstraff, avstraffelse; *testi fenyítés* kroppslig avstraffelse, korporlig refselse
fenyő *fn* 1 *luc* gran; *jegenyefenyő* edelgran; *közönséges lucfenyő* vanlig gran 2 *erdei* furu; *fehértörzű fenyő* hvitbarkfuru; *tűnyalábos fenyő* v. *erdeifenyő* vanlig furu, gulfuru
fenyőbútor *fn* møbler av furutre
fenyőerdő *fn* 1 *luc* granskog 2 *erdei* furuskog
fenyőfa *fn* 1 *luc* grantré 2 *erdei* furutré
fenyőgally *fn* grankvist, granbar, furubar
fenyőgyanta *fn* kvae
fenyőillat *fn* granduft, granluk, furuduft, furuluk
fenyőmag *fn* pinjekjerne
fenyőpinty *fn* *állattan* bjørkefink
fenyőpálinka *fn* einerdram
fenyőrigó *fn* **fenyőmadár** *állattan* gråtrost
fenyőszajkó *fn* *állattan* nøttekråke
fenyőtoboz *fn* grankongle, furukongle
fenyőtű *fn* grannål, furunål
fenyővíz *fn* einerdram
fenyőág *fn* granbar, furubar
fenék *fn* 1 sete, rumpe, bak; *fenékre huppan* dette på rumpa; *nadrág feneke* buksebak; *fáj a feneke* være øm i setet; *fenékekre esik* falle på bakken 2 bunn, bønn; *hordó, csónak feneke* bunnen av en tønne, båt; *fenéki!* bånnski!; *fenéki ürti* a poharat tømme begeret til bunns; *a tenger feneké*n på havets bunn
fenékedeszka *fn* bunnbord
fenékháló *fn* bunntrål
fenéki *hsz* bånnski
fenéklakó hal *fn* bunnfisk
fenéklemes *fn* bunnplate, beskyttelses plate, plate under motor
fenékrázás *fn* det å wrikke på bekkenpartiet
fenéksúly *fn* hajózás ballast
fenőkő *fn* bryne, brynestein, hein, slipestein

fenőszij *fn* sliperem
ferbli *fn* ungarsk kortspill
ferde *mn* 1 skjev, skrå; *ferde irányú* skrånende; *ferde pillantás* et skrått blikk; *ferde torony* et skjevt tårn; *ferde vállú* være skjev i skulderen; *ferde szemmel néz vkire* se med skjeve øyne på noen, se skjevt til noen; *ferde vonal* (*törtvonal*) skråstrek 2 *átv.* skjev, forskjært, uheldig, skeiv; *ferde hajlamú* pervers, seksuelt avvikende, skeiv; *ferde megvilágításba helyez egy kérdést* gi en skjev fremstilling av en sak
ferdeszög *fn* skjev vinkel
ferdeség *fn* skjevhet
ferdén *hsz* på skrå, skjevt, på skjeve, på skakke, på snurr; *a kép ferdén lóg a falon* bildet henger skjevt på veggen; *ferdén teszi fel a sapkáját* sette sin lue på snurr
ferdít *ige* 1 gjøre skjev 2 forvrenge, fordreie
ferdítés *fn* forvringning, fordreielse
ferdülés *fn* skjevhet
Ferenc József-föld *fn* *földrajz* Frans Josefs land
ferences 1 *fn* **franciskánus** fransiskaner; *a ferencesek* fransiskanere, gråbrødre; *a ferencesek temploma* fransiskanernes kirke
ferences 2 *mn* fransiskansk; *ferences barát* fransiskansk munk, fransiskanermunk; *ferences kolostor* fransiskansk kloster, fransiskanerkloster; *ferences rend* fransiskanerorden
ferencjóska *fn* redingot, diplomatrakk, bonjour, knelang salongfrakk
Ferencjózsef-szakáll *fn* keiserskjegg
ferencrendi *mn* fransiskansk
fergeteges *mn* **forgeteges** stormfull, heftig, voldsom, larmende, brakende
fermentum *fn* ferment
fermentáció *fn* fermentasjon
fermentál *ige* fermentere
fermentálás *fn* fermentering
fersing *fn* underskjørt (folkedrakt)
fertály *fn* kvarter (tid), et kvarters tid
fertő *fn* svinesti, sump, pøl
fertődenit *ige* desinfisere, dekontaminere, rense for smittestoff
fertőtlenítés *fn* desinfeksjon, dekontaminering; *a kéz fertőtlenítése* desinfeksjon av hendene
fertőtlenítőszer *fn* desinfeksjonsmiddel
fertőz *ige* smitte, infisere, overføre smitte(stoff)
fertőzés *fn* smitte, smitteoverføring, kontaminasjon, infeksjon, infeksjonssykdom, smittsom sykdom; *levegőben terjedő fertőzés* luftsmitte, sykdomssmitte gjennom luften, miasme; *a fertőzés terjed* smitten sprer seg; *a fertőzés terjedési módja* smitteåte; *fertőzés forrás*a smittekilde; *fertőzés útján terjedő betegség* en sykdom som sprer seg gjennom smitte; *fertőzésnek van kitéve* være utsatt for smitte; *nem fél a fertőzéstől* fryktløs for smitten; *érintés útján terjedő fertőzés* kontaktsmitte; *levegő útján terjedő fertőzés* luftbåren smitte; *koronavírus okozta fertőzés*

koronasmitte; *bakteriális fertőzés* bakterieinfeksjon; *gombás fertőzés* soppinfeksjon, ringorm; *légúti fertőzés* luftveisinfeksjon; *tartós fertőzés* varig infeksjon; *elmúlik a fertőzés* smitten dør ut; *leküzd a fertőzést* bli frisk fra smittsom sykdom; *fertőzést hordozó* smitteførende

fertőzéses *mn* smitte-, septisk; *fertőzéses eset* smittetilfelle; *fertőzéses izületi gyulladás* leddinfeksjon

fertőzésforrás *fn* smittekilde

fertőzőhordozó₁ *fn* smittebærer

fertőzőhordozó₂ *mn* smittebærende

fertőzősi *mn* smitte-; *fertőzősi góc* smittekilde; *fertőzősi módok* smitteveier, smittemåter

fertőzésmentes *mn* smittefri

fertőzésveszély *fn* smittefare, risiko for smitte

fertőzésveszélyes *mn* smittefarlig

fertőzésátvitel *fn* smitteoverføring; *csepp*

útján történő fertőzésátvitel smitteoverføring

via dråpesmitte, dråpesmitte; *légi úton történő*

fertőzésátvitel luftbåren smitte, luftsmitte; *direkt vagy indirekt érintési módon történő fertőzésátvitel* direkte/indirekte kontaktsmitte

fertőzött₁ *fn* smittet; *a regisztrált fertőzöttek száma* tallet på registrert smittede

fertőzött₂ *mn* smittet, infisert, septisk, kontaminert, smitteførende; *vírussal fertőzött* smittet med virus

fertőző *mn* smittsom, infeksios, kontagiøs,

smittefarlig, smittefremkallende; *fertőző betegség* smittsom sykdom, kontagiøs sykdom, infeksjonssykdom; *fertőző élőlény, ágens* smittestoff, smittebærer

fertőződik *ige* bli smittet

fertőzőképes *mn* virulent, infeksjonsfremkallende, ha evne til å fremkalle sykdom

fertőzőképesség *fn* virulens, evne til å fremkalle sykdom, smittsomhet; *fertőzőképesség mértéke* virulensgrad; *nagy fertőzőképességű* svært smittsom

Feröer-szigetek *fn* Færøyene

Feröer *fn* Færøyene

feslett *mn* 1 slitt 2 *átv.* løsaktig, uanstendig

feslik *ige* 1 gå opp i sømmen, rakne 2 sprette opp, springe ut

fess *mn* kjekk, nett, elegant, chic, fiks

fest *ige* I 1 male, skildre; *olajjal, pasztellel* fest male i olje, i pastell; *vízfestékkel* fest male med vannfarger, male i akrill; *tájképeket* fest male landskapsbilder;

frissen festett nymalt; *a pad frissen van festve* benken er nettopp malt; *festi a körmét* male neglene; *zöldre*

fest grønnmale; *kézzel festett* håndmalt; *az ördögöt a falra festi* male fandan på veggen; *hamis képet*

fest a valóságrol skape et forkjært bilde, gi et falskt bilde av virkeligheten; *rémképet fest vmiről* tegne et skremmebilde av noe; *sötétre festi a helyzetet*

svartmale situasjonen 2 farge; *festi a haját* farge håret; *a tűz vörösre festette az eget* brannen farget

himmelen rød; *a falak rózsaszínre vannak festve*

veggene er farget rosa 3 sminke; *festi magát* sminke seg II *vhogyan fest, vmilyennek mutatkozik* se ut; *jól fest* se bra ut, det lover godt; *úgy fest a dolog, mintha* det ser ut til/som om; *a dolog úgy fest* saken er; *így már másként fest a dolog* da stiller saken seg annerledes

festetlen *mn* umalt

festett *mn* malt, bemalt; *festett bútorok* bemalte møbler; *festett ház* et malt hus; *frissen festett pad* benken er nettopp malt

festmény *fn* maleri

festménygyűjtemény *fn* malerisamling

festménykiállítás *fn* maleritstilling

festék *fn* 1 maling, farge 2 sminke

festékanyag *fn* fargestoff

festékbolt *fn* fargehandel

festékdoboz *fn* malingsboks, malerskrin

festékes *mn* 1 *festékkel* bekent farget, flekket, tilsmusset 2 *festéket tartalmazó* malings-, maler-, farge-; *festékes bolt* fargehandel, malingsbutikk;

festékes doboz malingsboks, malerskrin; *festékes vödör* malingspenn

festékfolt *fn* malingflekk

festékkészlet *fn* malerskrin

festékpacni *fn* fargeklatt, klatt av maling

festékpárna *fn* stempelpute

festékréteg *fn* malingslag

festékszóró *fn* sprøytepistol, luftpensel, airbrush

festés *fn* maling

festészet *fn* malerkunst, maleri; *plein air festészet*

plein air maleri, friluftsmaleri

festészeti *mn* maler-; *festészeti stílusok* malerstiler

festő *fn* maler; *rossz festő* klatt(e)maler

festőanyag *fn* fargestoff

festőbot *fn* malerstokk

festődoboz *fn* malerboks

festőécset *fn* malerpensel

festői *mn* malerisk, pittoresk

festőmester *fn* malermester

festőmunka *fn* malerarbeid

festőműhely *fn* 1 maleratelier 2 malerverksted

festőművész *fn* kunstmaler

festőművészet *fn* malerkunst, maleri

festőművésznő *fn* malerinne

festőtanonc *fn* malerlærling

festővászon *fn* maleerret

festőállvány *fn* staffeli

feszeget *ige* 1 *zárat* prøve å bryte opp 2 *témát* mase, gnåle, gnage, komme tilbake til 3 *tøye*; *a határokat feszegeti* tøye grensene, tøye strikken, strekke strikken

feszes *mn* 1 stram, tettsittende; *feszes has* stram

mage; *feszesen álló ruha* tettsittende kjole;

feszesebbé válik (cselekmény) skru seg til 2 spenstig;

feszes ritmus spenstig rytmikk 3 *merev* stiv, stram;

feszes egyenruha stiv uniform; *feszes vigyázban* áll stå i stiv givakt

feszeség *fn* stramhet

fesztelen *mn* usjenert, uhemmet, freidig, uformell
fesztávolság *fn* spennvidde
feszélyez *ige* sjenere, gjøre forlegen, gjøre flau, gjøre ukonfortabel, plage
feszélyezett *mn* sjenert, ukonfortabel, forlegen, flau
fesziít *ige* spenne, stramme, strekke; *keresztre fesziít* korsfeste; *kínpadra fesziít* strekke på pinebenken
fesziített *mn* 1 sprenget; *fesziített költségvetés* sprenget budsjett 2 oppjaget
feszítőhuzal *fn* spenntråd
feszítőkábel *fn* spennkabel
feszítőkötél *fn* bardun, spenntau, bendsel
feszítőpászma *fn* spenntau
feszítősodrony *fn* spenntråd
feszítővas *fn* spett, brekkjern, kofot
feszület *fn* krusifiks
feszült *mn* spent, anspent
feszültség *fn* 1 spenning, tensjon; *enyhíti a köztük levő feszültséget* lette på spenningen dem imellom; *levezeti a feszültséget* avlede spenningen 2 *fizika* tensjon, spenning, potensialforskjell; *csúsztató feszültség* skjærspenning; *elektromos/villamos feszültség* elektrisk spenning
feszültségesés *fn* spenningsfall
feszültségosztás *fn* spenningsdeling
feszültségosztó *fn* spenningsdeler
fetisizs₁ *fn* fetisjist
fetisizs₂ *mn* fetisjistisk
fetisizmus *fn* fetisjisme
fetrenng *ige* velte seg, kaste seg; *fetrenng fájdalomban* kaste seg rundt i smerte
feudalizmus *fn* føydalism, føydesen
feudális *mn* føydal-, føydelistisk; *feudális állam* føydalstat; *feudális rendszer* føydalsystem, føydesen; *feudális társadalom* føydalsamfunn
fez *fn* fess
fiacskám *fn* unge mann!, sønnike
fial *ige* yngle, (malacot) grise; *fialja a pénzét* få pengene til å yngle
fiaskó *fn* fiasko, flause
Fiastyúk *fn* syvstjerne el. justjerne, Pleiadene
fialat₁ *fn* ungdom, ung; *26 év alatti fiatalok* ungdom under 26 år; *a fiatalok az emeleten laknak* de unge bor i annen etasje; *beképzelt fiatal* jpyling; *éretlen, zöldfülű fiatal* grønkkolling
fialat₂ *mn* ung; *fialat hajtsók* unge skudd; *fialat férj* nygift mann; *fialat házások* nygift par; *fialat kor* ungdomsalder, ungdomsdager, ungdomstid, ungdom; *fialat kora óta* helt siden ungdommen; *fialat korában* i sine ungdomsdager; *fialatabb nálam* han/hun er yngre enn meg; *fialaton* i ung alder
fialatasszony *fn* ung frue
fialalembér *fn* ung mann
fialalkor *fn* 1 ungdomsalder 2 ungdomstid
fialalkori *mn* ungdommelig
fialalkorú, *fn* ungdom, tenårings, ungt menneske;
fialalkorúak börtöne ungdomsfengsel

fialalkorú₂ *mn* mindreårig, ungdoms-; *fialalkorú banda* ungdomsbande; *fialalkorú bűnöző* ungdomsforbryter
fialalodik *ige* bli yngre
fialalos *mn* ungdommelig
fialalság *fn* 1 ungdom 2 ungdomsdager, ungdomstid; *fialalságom idején* i mine ungdomsdager
fialalít *ige* foryngelse
fialalítás *fn* foryngelse
fialalúr *fn* ungherre
ficak *fn* hjørne, krok
ficam *fn* forstuing, luksasjon, forvridding
ficamít *ige* forvri, vrikke, forstue
fickó *fn* fyr, kar; *remek, pompás fickó* kjernekar; *rendes fickó* en grei kar
ficúr *fn* laps, moteløve, flottenfeier, spradebasse
ficánkol *ige* sprelle
ficánkolás *fn* sprell, sprelling
ficánkoló *mn* sprellende
fidula *fn* zene fidel, fele; *hardanger fidula* hardangerfele
fifika *fn* lureri, lurendreieri, sofisteri; *fifikás ember* lurendreier
fifty-fifty *hsz* femti-femti
figura *fn* figur, skikkelse, gestalt; *apafigura* farsfigur; *sakk figura* sjakkbrikke, sjakk figur; *ismert figura* en velkjent skikkelse; *a regény központi figurája* en sentral skikkelse i romanen
figurális *mn* figurativ
figuráns *fn* landmålerassistent, oppmålingsassistent, oppmålingstekniker
figyel *ige* 1 følge med, høre etter, henge med; *nem tud figyelni az órán* han klarer ikke å følge med i timen; *figyelj arra, amit mondok!* hør etter hva jeg sier!; *figyelj ide* hør nå her 2 *előadást* se til, betrakte, vokte på 3 observere, speide, vokte, iakttá; *úgy érzi, hogy figyelik tőle* seg iakttatt; *távcsővel figyel* vmit observere noe gjennom kikkert; *figyeli a felhők vonulását* speide skyenes gang; *figyeli a bejáratot* vokte inngangen 4 *vigyáz vkire* vokte, passe på, holde øye med; *figyelj a gyerekre!* pass på barnet!
figyelem *fn* 1 oppmerksomhet; *Figyelem!* (vedd észre, vigyázz) Obs!, merk, NB (nota bene); *Figyelem!* (figyelmet kérek) jeg ber om oppmerksomhet; *figyelemmel fordul vmi felé* rette oppmerksomheten mot noe; *figyelemmel kísér* holde øye med, føre kontroll med, følge med; *figyelemre méltó* verdt å merke seg; *figyelemre méltat* vie oppmerksomhet, legge merke til, påakte; *figyelemre sem méltat* ignorere; *felhívja, ráirányítja a figyelmet* vmire henlede oppmerksomheten på noe; *figyelmet kelt/magára vonja a figyelmet* tiltrekke seg oppmerksomheten; *nagy figyelmet szentel* vminek feste oppmerksomheten ved noe; *köszönöm a figyelmet!* takk for oppmerksomheten!; *túlzott figyelmet kap* bli overeksponert 2 hensyn, betraktning; *figyelembe vesz* ta hensyn til, ta i

betraktning, ta med i beregningen, ta høyde for; *nem vesz figyelembe* ense ikke, ikke ta hensyn til, ikke ta høyde for; *figyelembe véve* tatt i betraktning, med hensyn til; *figyelembe nem vett, figyelman kívül hagyott* upåaktet; *figyelman kívül hagy* se bort fra, ikke ta hensyn til, ignorere, forbigå; *elkerüli a figyelmet* (passere/gå) under radaren

figyelembevétele *fn* hensyn, betraktning, hensyntaking; *a helyi igények figyelembevétele* hensyntaking til lokale behov; *vminek a figyelembevételel* tatt i betraktning, med hensyn til, meg hensyntagen

figyelemreméltó *mn* merkverdig

figyelemzavar *fn* oppmerksomhetsforstyrrelse, konsentrasjonsvanske

figyelmes *mn* 1 *olyan, aki figyelemmel kísér* vmit oppmerksom, aktpågivende, påpasselig, var 2 *gondos, alapos* grundig, nøyaktig 3 *udvarias, előzékeny* oppmerksom, høflig, imøtekommende, forekommende, hensynsfull, forbindtlig; *figyelmeskvivel szemben* være oppmerksom mot noen

figyelmesen *hsz* oppmerksomt, grundig, nøye, nøyaktig; *olvassa el figyelmesen a tájékoztatót* les informasjonen nøye

figyelmesség *fn* oppmerksomhet, omtanke, omhu, galanteri, høflighet

figyelmetlen *mn* uoppmerksom, uaktsom

figyelmetlenség *fn* uaktsomhet

figyelmeztet *ige* 1 *veszélyre* advare, varsku, varsle; *figyelmeztetnem kellett volna* jeg skulle ha advart ham; *figyelmeztet vmire* advare om, mot noe, varsle om, komme med en advarsel; *figyelmeztet a katasztrófára* varsle om katastrofen; *én csak figyelmeztetek* jeg bare advare; *figyelmeztet vminek a veszélyére* advare mot noe; *figyelmeztetik (veszélyre)* få advarsel om 2 *felhívja a figyelmet* varsle, gi beskjed, gjøre oppmerksom på, påminne om, minne på; *a csengő figyelmeztetett rá, hogy ideje indulnunk* klokken minnet oss på at det var på tide å reise; *légitámadásra figyelmeztet* varsle luftangrep; *időben figyelmeztet* varsle i tide; *a bíró figyelmezteti a tanút az igazmondás kötelességére* dommeren gjør oppmerksom på at alle vitner har plikt til å forklare sannheten; *figyelmeztetik* bli gjort oppmerksom på

figyelmeztetés *fn* advarsel, varsel, varsko; *utolsó figyelmeztetés* siste varsel; *figyelmeztetés nélkül* uten varsel; *figyelmeztetésnek fog fel* ta noe som et varsko; *bíróági figyelmeztetés (vadémelés mellőzésével)* påtaleunntatelse; *rendőri figyelmeztetést* advarsel fra politiet; *megússza egy figyelmeztetéssel* slippe med en advarsel

figyelmeztető *mn* varsels-, advarende, advarsels-; *figyelmeztető fényjelzés* varsellys; *figyelmeztető két fényjelzés* blålys; *figyelmeztető szín* advarselsfarge; *figyelmeztető lövés* varselskudd; *figyelmeztető példa* et advarende eksempel; *figyelmeztető tábla* varselskilt

figyelő *fn* iakttaker, betrakter, observatør

figyelőtorony *fn* vakttårn

figyelőállás *fn* observasjonspost, utkikk

fika *fn* snørr

fikarcnyi *mn* grunn, døyt; *fikarcnyi sem* ikke filla, ikke det minste, ikke det døyt; *egy fikarcnyi sem törődöm vele* jeg bryr meg ikke det døyt

fikció *fn* fiksjon, oppdiktning

fiktív *mn* 1 fiktiv, oppdiktet, innbilt; *fiktív személyek* fiktive karakterer; *fiktív történet* en fiktiv historie 2 *fizika* fiktiv, inertial-; *fiktív erő* fiktiv kraft, inertialkraft

fikusz *fn* gummifiken

filagória *fn* lysthus, paviljong

filantróp *fn* filantrop, menneskevenn

filantrópia *fn* filantropi, menneskekjærlighet

filatelista *fn* filatelist

filc *fn* filt

filccipő *fn* filtsko

filckalap *fn* filthatt

filcpapucs *fn* filttøffel, filtsko

filctoll *fn* fiberpenn, tusj penn

filharmonikus₁ *fn* filharmoniker

filharmonikus₂ *mn* filharmonisk

filigrán *mn* 1 filigran 2 fin og sart, spinkel

filippika *fn* filippika, straffetale, straffepreken

filiszter *fn* filister

fillér *fn* 1 fillér (ungarsk skillemynt, 100 fillér = 1 forint) 2 øre, skilling, slant, styver; *nincs egy huncut fillérem* sem jeg har ikke et rødt øre; *nincs nálam egy fillér* sem jeg har ikke en skilling i mitt være; *egy fillérembe* sem került det kostet meg ikke en styver/øre/skilling; *fillérékért* for en slikk og ingenting, for en billig penge, for knapper og glansbilder; *filléres alapon* med lite penger; *minden filléremet nekiadtam* jeg ga ham alt jeg eide; *nem adna érte egy huncut fillért* sem ikke gi fem (flate) øre for

filléres *mn* billig

film *fn* film; 16 *mm-es film* 16 mm film; *alacsony költségvetésű (független) film* indiefilm, lavbudsjettfilm; *szerzői film* auteurfilm; *filmre* vesz filme, ta opp på film; *filmet tesz a gépébe* sette film i kameraet; *filmet forgat* skyte film; *filmet szinkronizál* dubbe film

filmadaptáció *fn* filmatisering

filmalkotás *fn* filmverk

filmalkotó *fn* filmskaper

filmarchívum *fn* filmarkiv

filmbemutató *fn* filmpremiere

filmcenzúra *fn* filmsensur

filmszillag *fn* filmstjerne

filmszék *fn* filmstrimmel

filmdráma *fn* filmdrama

filmdíszlet *fn* filmsett

filmelőadás *fn* filmforestilling

filmes₁ *fn* filmmaker, filmskaper; *filmesek* filmfolk

filmes₂ *mn* filmatisk; *filmes elbeszélés* filmatisk uttrykk, diskurs; *filmes eszközök* filmatiske virkemidler
filmesít *ige* filmatisere
filmez *ige* **filmezik** gå til filmen
filmezés *fn* filming
filmfelirat *fn* filmtekst, undertekst
filmfelvévő *fn* filmopptaker
filmfelvétel *fn* filmopptak, kinofilmopptak; *filmfelvételt készít* gjøre filmopptak; *digitális filmfelvétel* digitalt opptak
filmfesztivál *fn* filmfestival
filmforgalmazó *fn* filmbyrå, film distributor
filmforgatás *fn* filminnspilling, filmskyting, filmopptak, kinofilmopptak
filmforgatókönyv *fn* filmmanus, filmmanuskript
filmgyár *fn* filmstudio, filmselskap
filmgyártás *fn* filmproduksjon
filmgyártó *mn* film-; *filmgyártó vállalat* filmproduksjonsselskap, filmselskap
filmhíradó *fn* filmavis
filmhős *fn* filmhelt
filmipar *fn* filmindustri, filmbransje
filmiskola *fn* filmskole
filmjelenet *fn* filmscene
filmklip *fn* filmklipp
filmkészítő *fn* filmmaker, filmskaper
filmmontázs *fn* filmmontasje
filmművész *fn* filmartist
filmművészet *fn* filmkunst
filmyelv *fn* filmspråk
filmproducer *fn* filmprodusent
filmrendező *fn* filmregissør
filmriport *fn* filmreportasje
filmstúdió *fn* **1** *műterem* filmatelier, filmstudio **2** *filmgyártó cég* filmproduksjonsselskap
filmszakma *fn* filmbransje
filmszalag *fn* filmstripe, filmstrimmel
filmszemle *fn* filmfestival, filmdag(er)
filmszereplés *fn* filming, spille filmrolle
filmszerű *mn* filmaktig
filmsztár *fn* filmstjerne
filmszínház *fn* kinoteater, filmteater
filmszínész *fn* filmskuespiller
filmszínésznő *fn* filmskuespillerinne
filmtablett *fn* filmdrasjert tablett
filmtekercs *fn* filmrull; *előhív egy filmtekercset* fremkalle en filmrull
filmverseny *fn* filmkonkurranse
filmvetítés *fn* filmfremvisning, filmforestilling
filmvetítő *fn* filmapparat, filmfremviser, projektor, projeksjonsapparat
filmvilág *fn* filmverden
filmvállalat *fn* filmselskap
filmváros *fn* filmby
filmzene *fn* filmmusikk
filogenézis *fn* fylogenese, törzsfjeldés

filológia *fn* filologi; *arab filológia* arabistikk; *keleti filológia* orientalsk filologi, orientalistikk; *román filológia* romansk filologi, romanistikk; *sémi filológia* judaistikk; *szláv filológia* slavisk filologi, slavistikk
filológus *fn* filolog
filosz *fn* **1** humaniorastudent, student ved humanistisk fakultet **2** bokelsker
filozemita *fn* filosemitt, vennlig stemt overfor jøder
filoxéra *fn* vinlus
filozofál *ige* filosofere
filozopter *fn* humaniorastudent
filozófia *fn* filosofi
filozófiai *mn* filosofisk
filozófus *fn* filosof
filtrál *ige* filtrere, sile
filtrált *mn* filtrert
filé *fn* filet
financiális *mn* finansiell, pengemessig
finanszíroz *ige* finansiere
findzsa *fn* kopp
finger *fn* **1** *hangos* fjert, promp **2** *hangtalan* fis; *fingerom* *sincs* jeg har ikke filla peiling
fingerik *ige* fjerte, prompe, fise
finis *fn* slutt, avslutning, oppløp, innspurt, sluttspurt; *a finise ér* komme opp på oppløpet; *a munka finisében* i sluttsporten av arbeidet
finn₁ *fn* finne; *kvén finn* kven; *norvég finn* norskfinne
finn₂ *mn* finsk
Finnország *fn* Finland
finnugor *mn* finsk-ugrisk; *finnugor nyelvek* finsk-ugriske språk; *finnugor nyelvek csoportja* finsk-ugrisk; *finnugor népek* finsk-ugriske folk
finnyás *mn* kresen, fisefin
finom *mn* **1** *sima, puha tapintású* fin, jevn, glatt, smidig, bløt, myk; *nagyon finom* ultrafin; *finom felület* jevn, glatt overflate; *finom bőr* myk hud; *finom volt a bőre* hun var fin i huden; *finom papír* fint papir **2** *apró szemcsés* fin, finmalt, finkornet; *finom homok* finkornet sand; *finom liszt* finmalt mel; *finomra öröl* male fint **3** *vékony szálú* fin; *finom selyem* fin silke; *finom vászon* fint lin; *finom ráncok* fine rynker **4** *aprólékos, árnyalatnyi, részletező, precíz* fin, nøyaktig, detaljert; *finom árnyalatok* fine nyanser; *finom különbség* en fin forskjell; *finom munka* fint filigransarbeid, presisjonsarbeid; *finom szabályozás* finregulering; *finom szövés* fint flettverk; *finom beállítás* fininnstilling **5** *kíméletes skánsom, dempet, svak, forsiktig*; *finom célzás* en liten, forsiktig antydning; *finom mosás* skánsom vask; *finom nyomás* svak trykk; *finom lökés* en liten, svak dytt **6** *érzékeny* sart, fintfølende, ømfintlig; *finom hajítás* sarte skudd; *finom lélek* en ømfintlig sjel; *finom műszer* et ømfintlig apparat **7** *művelt, választékos, kifinomult* fin, elegant, slepen, forfinet, raffinert; *finom arcél* en fin profil; *finom ízlés*

forfinet smak; *finom udvariasság* forfinet galanteri; *finom úriember* en slepen herremann; *finom vonások* fine trekk **8** *érezkiszervre kellemes hatású* delikat, velsmakende, deilig, nydelig, utsøkt; *finom étel* velsmakende, deilig, nydelig mat; *finom ebéd, vacsora* et utsøkt måltid; *finom bor* en utsøkt vin
finomhangolás *fn* fininnstilling
finomkodó *mn* fisefin, snobbete, affektert, overdreven fin
finomliszt *fn* finmalt mel, finmalt hvetemel
finommanipuláció *fn* finmanipulering
finommechanika *fn* finmekanikk
finommechanikus *fn* finmekaniker
finommechnika *fn* finmekanikk
finomműszerész *fn* finmekaniker
finomodik *ige* bli forfinet, bli mer kultivert, bli foreddet
finomodás *fn* forfinelse
finomság *fn* 1 finhet, finhetsgrad 2 delikatesse, søtsak, slikkeri, godsak, godteri
finomít *ige* forfine, raffinere, kultivere, foredle
finomító *fn* raffineri
finor *fn* grimase
finorog *ige* grine, grimase, gjøre/skjære grimaser, vrenge; *finorog vmi miatt* rynke/grine på nesen, se ned på
finorít *ige* vri, vrenge
finálé *fn* finale, siste sats, sluttscene
finánc *fn* tolltjenestemann
fináncotke *fn* történelem sammensmelting av bankkapital og industrikapital
fiola *fn* fiol, medisinflaske, hetteglass
firka *fn* drodling, skribleri, rabbel
firkant *ige* skrible, rable
firkál *ige* drodle, skrible, rable
firkálgat *ige* drodle
firkálmány *fn* rabbel, skribleri
firkász *fn* skribler
firnisz *fn* ferniss
fiskális *fn* advokat
fisszió *fn* kjernespaltning, fisjon
fisz *fn* zene fis
fitiszfűzike *fn* állattan løvsanger
fitnessterem *fn* helsestudio, treningsstudio
fitnesz *fn* fitness kondisjon, fitness, trening; *fitessnadrág* tights, treningsbukse; *fitneszterem* treningshall, kondisjonssal, styrkerom
fitnesztúdió *fn* treningsstudio, treningscenter
fitneszterem *fn* treningshall
fitogtat *ige* skryte av, briljere med, vise frem, stille til skue, snobbe seg med, prange
fitogatás *fn* demonstrasjon
fitos *mn* oppstopper; *fitos orr* oppsstoppernese; *kis fitos* liten jente med oppsstoppernese; *fitos kölyök* tankeløs, ubetenksom, uforsiktig unge
fitoterápia *fn* fytoterapi
fityter hány *ige* blåse i, gi blaffen i
fityeg *ige* dingle

fityegő *mn* dinglende
fitying *fn* slant
fityisz *fn* fikentegn, stikke tommelfingeren ut mellom pekefingeren og langfingeren i den knyttede hånd; *fityiszt mutat* vise finger'n
fityma *fn* anatómia forhud
fitymaszűkület *fn* trang forhud
fitymál *ige* ringeakte, se ned på
fityula *fn* 1 hodekappe, hette, hodeduk 2 *párta* konehue
fivér *fn* bror
fix *mn* 1 fiks, fast, fastsatt; *fix árak* faste priser; *fix fizetés* fast lønn; *fix pont* fikspunkt 2 sikker; *ez fix!* helt sikkert, garantert
fixpont *fn* fikspunkt
fixál *ige* 1 fastsette 2 *fényképezet* fikser
fixírfürdő *fn* stoppebad, fikserbad
fixíroz *ige* stirre på
fixírsó *fn* fiksertalt
fizet *ige* 1 betale, lønne, spandere; 300 forintot *fizet a könyvért* betale 300 forinter for boken; 1000 forintot *fizetem neki* jeg betalte 1000 forinter til henne; *adót fizet* betale skatt, skatte; *jól fizeti az embereit* han betaler/lønner mennene sine godt; *rosszul fizetett munka* arbeidet er dårlig betalt; *kézpénzzel fizet* betale kontant; *kártyával fizet* betale med kort; *ezért fizetni fogsz!* dette skal du få svi for!; *fizetél?* har du betalt?; *fizetek!* regningen, takk!, kan jeg få regningen?; *ezért meg nagy árat fogsz fizetni* det skal du få betale dyrt 2 *viszonoz* gjengjelde; *hálátlansággal fizet* a kedvességért gjengjelde vennlighet med utaknemlighet
fizetendő *mn* skyldig; *fizetendő adó* skyldig skatt, skattegjeld; *fizetendő kamatok* skyldige renter; a *fizetendő összeg* det skyldige beløp
fizetelen *mn* ikke gjengjeldt
fizetett *mn* betalt, lønnet, gasjert, avlagt; *fizetett szabadság* betalt ferie; *fizetett tapsoló* klapper; a *legjobban fizetett foglalkozás* det best betalte yrke; *jól fizetett állás* en vel avlagt/velavlagt, godt lønnet stilling
fizetség *fn* 1 betaling, salær, honorar, vederlag, lønn, belønning, arbeidspenger 2 *rég* sold
fizetés *fn* 1 betaling; *fizetés a kassánál* betales i kassen; *fizeteskör elszámolja magát* gjøre feil ved betalingen; a *fizetés az én gondom* jeg spanderer; *fizetés időpontja* betalingstid, betalingstermin; *kártyás fizetés* betaling med kredittkort; *fizetés levonás nélkül* betale netto kontant; *fizetés megtagadása* betalingsnekt 2 lønn, lønning, avlønning; *fizetés kifizetése* lønnsutbetaling; *fizetésen kívüli juttatás* frynsegode; *fizetés nélküli munka* frivillig arbeid, ulønnet jobb; *fizetés nélküli szabadság* ulønnet ferie, ulønnet permisjon; *fizetés utalása bankszámlára* lønning over bankkonto; *havi fizetés* månedslønn
fizetéscsökkenés *fn* lønnsreduksjon, lønnsnedgang
fizetéselőleg *fn* lønnsforskudd, forskudd på lønn

fizetésemelés *fn* lønnpålegg, lønnsøkning, lønnsforhøyelse; *fizetésemelést kér* be om lønnsforhøyelse
fizetésahalasztás *fn* betalingsutsettelse, utsettelse av betaling
fizetési mn 1 lønns-, lønnings-; *fizetési boríték* lønningskonvolutt, lønningspose; *fizetési cédula* lønsslipp; *fizetési fokozat* lønnstrinn; *fizetési igény* lønnskrav; *fizetési lista* lønningsliste; *fizetési osztály* lønnsklasse 2 betalings-; *fizetési átutalás* betalingsformidling; *fizetési feltételek* betalingsvilkår; *fizetési hajlandóság* betalingsvillighet; *fizetési halasztás* betalingsutsettelse, utsettelse av betaling; *fizetési határidő* forfallsdato, betalingsfrist; *fizetési kötelezettség* betalingsforpliktelse; *fizetési meghagyás* betalingsoppdrag
fizetésképes *fn* betalingsdyktig, solvent
fizetésképtelen *mn* insolvent, betalingsudyktig
fizetésképtelenség *fn* konkurs, fallitt, insolvens
fizetésnap *fn* lønningsdag
fizető *fn* betaler
fizetőeszköz *fn* betalingsmiddel
fizetőfal *fn* betalingsmur
fizetőkäpu *fn* bomstasjon, bomportal
fizetőkártya *fn* betalingskort
fizetőképes *mn* solvent, betalingsdyktig, likvid
fizetőképesség *fn* solvens, betalingsdyktighet, betalingssevne
fizetőpincér *fn* hovmester
fizetős mn betalings-, betal-; *fizetős TV csatornák* betalingskanaler; *fizetős út* bomvei
fizetővendég *fn 1* betalende gjest 2 pensjonær
fizika *fn* fysikk; *orvosi fizika* helsefysikk; *fizika könyv, terem* fysikk
fizikai mn fysisk; *fizikai állapot* fysikk, konstitusjon; *fizikai laboratórium* fysisk laboratorium; *fizikai munka* fysisk arbeid, kroppsarbeid; *fizikai munkás* kroppsarbeider
fizikoterápia *fn* elektroterapi
fizikum *fn* fysikk, konstitusjon
fizikus *fn* fysiker
fizikális mn fysikalsk; *fizikális medicina* fysikalsk medisin
fizimiska *fn* fysiognomi, kontrafei
fiziokrata₁ *fn* fysiokrat
fiziokrata₂ *mn* fysiokratisk; *fiziokrata elmélet* fysiokrati
fiziológia *fn* fysiologi
fiziológiai mn fysiologisk
fiziológus *fn* fysiolog
fizioterápia *fn* fysioterapi
fiáker *fn* tohests hestedrosje, fiacre
fiákeres *fn* kusk
fiók *fn 1* *asztalé, szekrényé* skuff; *betol egy fiókot* lukke en skuff; *kihúz egy fiókot* trekke ut en skuff; *titkos fiók* en hemmelig skuff; *turkál a fiókban* rute

i skuffen 2 *posta* boks 3 *internet* konto; *Google-fiók* Google-konto 4 *intézmény* filial, avdeling
fióka *fn* fugleunge
fiókaazonosítás *fn* kontosertifisering
fiókbérlő *fn 1* *posta* leietaker 2 *internet* kontobruker
fiókegyház *fn* leányegyház annekskirke, datterkirke
fiókiintézet *fn* filial
fiókiroda *fn* filial
fiókkönyvtár *fn* filialbibliotek, avdeling
fiókos mn med skuffer; *fiókos ágy* seng med skuffer; *fiókos rész* skuffeseksjon
fiókvállalat *fn* filial
fiú *fn 1* gutt, guttunge, unggutt, dreng, sønn; *iskolás fiú* skolegutt; *kifutófiú* løpergutt; *liftes fiú* heisgutt; *legkisebb fiú* yngstemann; *a mama kicsi fia* mamma lille gutt; *egy fia van és két lánya* ha en gutt og to jenter; *fia született* han har fått en sønn; *tékozló fiú* den fortapte sønn; *Atya, Fiú, Szentlélek* Faderen, Sønnen og Den hellige ånd; *apáról fiúra* fra far til sønn 2 *kavaler, kjæreste; otthagyta a fiúja* forlatt av kjæresten
fiúcska *fn* liten gutt, guttunge
fiúgyermek *fn* guttunge, guttebarn
fiúiskola *fn* gutteskole
fiúkórus *fn* guttekor
fiús mn gutt(e)aktig
fiúszoba *fn* gutterom
fiútestvér *fn* bror
fjord *fn* fjord
fjordló *fn* fjordhest
flamand₁ *fn* flamlender
flamand₂ *mn* flamsk; *flamand festészet* flamsk maleri; *flamandul beszélő* flamsktalende; *flamand nyelvű* flamskspråklig
flambírozó *ige* flambere
flambírozó *fn* kulinarisk lommelykt
flamingó *fn* flamingo
Flandria *fn* Flandern
flanel *fn* flanel
flanelpizsama *fn* flanelpysjamas
flaneltábla *fn* flanellograf, fanellbrett
flangál *ige* sprade, promenerer
flashmob *fn* flashmob
flaska *fn* flaske
flastrom *fn* plaster, heftplaster
flaszter *fn* asfalt, veidekke, brolegning
flegma₁ *fn* flegma
flegma₂ *mn* flegmatisk
flegmatikus *mn* flegmatisk
flekk *fn 1* flekk 2 *nyomdászat* flak, manusark i A4-format
flekkén *fn* grillt kjøtt
flex *fn* *sarokcsiszoló* vinkelsliper
flexibilis *mn* fleksibel
flipper *fn* flipper, flipperspill
flitter *fn* paljett
flotta *fn* flåte; *fekete-tengeri flotta* svartehavsflåte

flottilla *fn* flotilje, eskadre, skvadron
fluktuál *ige* fluktuere
fluktuáló *mn* fluktuierende
fluor *fn* fluor
fluoreszkál *ige* fluorescere
fluoreszkálás *fn* fluorescens
fluszpapír *fn* silkepapir
flóra *fn* flora, planteriket
flóta *fn* fløyte
flört *fn* flört, kurtise
flörtöl *ige* flørte, kurtisere, fjase
foci *fn* fotball; *asztali foci* bordfotball
focicsapat *fn* fotballag el. fotball-lag
focilabda *fn* fotball, lærkule
focimeccs *fn* fotballkamp
focipálya *fn* fotballbane
focista *fn* fotballspiller
focizik *ige* spille fotball
fodor *fn* 1 ruha rysj, volang 2 víz krusning
fodorka *fn* növénytan bregne, burkne; *zöld fodorka* grønnburkne
fodormenta *fn* növénytan grønnmynte
fodros *mn* rynket, skrykket, foldet
fodroz *ige* 1 kruse 2 vizet skape røre i
fodrozódik *ige* kruse seg
fodrozódás *fn* krusning
fodrász *fn* frisør; *női, férfi fodrász* dame-, herrefrisør; *fodrász iskola* frisørskole
fodrászat *fn* 1 frisørfag 2 frisørsalong
fodrászmester *fn* frisørmester
fodrásznő *fn* frisørdame
fodrászszalon *fn* frisørsalong
fodrászüzlet *fn* frisørsalong
fog, *fn* 1 tann; *alsó fog* undertann; *felső fog* overtann; *farkasfog* ulvetann; *metszőfog* fortann; *örlőfog* jeksel, molar, kinntann; *ragadozófog* rovtann; *szemfog* hjørnetann, øyetann; *tejfog* melketann; *tépőfog* rovtann, stor kinntann; *zápfog* jeksel, molar; *lyukas a foga* ha hull i en tann, i tennene; *kiálló fogai vannak* ha tennene på tørk; *szuvas fog* kariesangrepet tann; *fáj a foga* ha tannverk; *szörnyen fáj a foga* ha fryktelig tannpine; *jön a foga a gyerekek* barnet får tenner; *fogat mos* pusse tenner; *fogát piszkálja* pirke seg i tennene; *kihúz egy fogat* trekke (ut) en tann; *csikorgatja a fogát* skjære tenner; *összeszorítja a fogát* bite tennene sammen; *vacog a foga* hakke tenner; *vicsorítja a fogát* vise tenner, blotte tanngarden; *foggal körömmel* med nebb og klør; *fáj a foga vmire* ha lyst på noe; *otthagytja a fogát* bite i gresset; *szemet szemért, fogat fogért* øye for øye, tann for tann; *ajándék lónak ne nézd a fogát* ikke se en gavehes i munnen, man skal ikke skue gitt hest i munnen 2 *bélyegé* tagg
fog, *ige* 1 I holde, gripe, fatte; *fogja a tollat* holde pennen; *fogd erősen!* hold fast!; (*sport*) *embert fog* dekke en motspiller, mannsoppdekke; *fegyvert*

fog ta/gripe til våpen; *gyanút fog* fatte mistanke; *perbe fog vkit* anlegge sak/gåt til sak mot noen; *rövidre fogja a mondandóját* fatte seg i korthet; *nem fognak a fékek* bremsene får ikke noe grep; *erősen fogva tart* holde fast; *fogva tart (rabságban tart)* holde noen fange; *fogva tartja a közönséget* holde publikum i ånde 2 ta, få tak i; *nyakon fog vkit* ta noen i nakken; *kézen fog vkit* ta noen i hånden; *kezet fog* håndhilde; *fogja a könyvet* ta boken; *pártját fogja vkinek* ta parti for noen; *szaván fog vkit* ta en på ordet; *fog egy taxit* ta en bil/drosje 3 *foglyul ejt* fange, få; *hálóval fog halat* fange fisk med garn, garnfiske, håve; *kevés halat fog* få lite fisk; *egeret fog* fange mus; *fogva tart egy gyanúsítottat* anholde en mistenkt, holde i arrest; *fogva tartás* anholdelse 4 *hatás fogad be* få inn, fenge; *rádiócsatornát fog* få inn radiokanal; *szagot fog* får ferten av; *tüzet fog* fenge fyr, overtenne 5 *vmihez, vmibe fog* sette seg i, angripe, igangsette; *tevékenységbe fog* sette seg i aktivitet; *hogyan fogjunk hozzá?* hvordan skal dette angripes? II *segédige* skulle, ville, få; *várni fogok* jeg skal nok vente; *jól fog menni (sikerülni fog)* det skal nok gå bra; *bizonyára menni fog (megoldható)* det skulle vel la seg gjøre; *meg fogják bánni* de vil nok angre på det; *meg fogom próbálni* jeg får vel forsøke **fogad** *ige* 1 *érkező személyt fogad, üdvözöl* hilse, møte, ønske velkommen, ta imot, motta; *látogatót fogadhat* kan ta imot besøk; *tárt karokkal fogad* vmit/vkit ta imot noe(n) med åpne armer; *a lánya egy csókkal fogadta* datteren tok ham imot med ett kyss; *az állomáson fogad vkit* møte noen på stasjonen; *fogadta őket* hun ønsket dem velkommen; *a király ünnepélyes audiencián fogadta* a nagykövetet kongen mottok ambassadøren i høytidelig audiens; *szívesen fogadott* kjærkommen; *hívósen, bizalmatlanul fogadták* han ble møtt med kulde, skepsis; *barátságosan, szeretettel fogad vkit* motta noen vennlig, elskverdig; *hogy fogadtak?* hvordan ble du mottatt?; *fogadja a köszönést* hilse tilbake 2 *vkit, vmit befogad, magához vesz, tudomásul vesz* ta, ta imot, motta, stille seg til, være mottagelig; *örömmel fogadtam* a változást jeg var glad for forandringen; *örömmel fogadták* a javaslatot de tok vel imot forslaget; *szívesen fogadja* a hízelgést være mottagelig for smiger; *fenntartással fogad* ta med en klype salt; *kétkedéssel fogad* stille seg tvilende til, ta med skepsis, være kritisk over for; *nyugodtan fogad vmit* ta noe med fatning, ro, ta rolig; *jól fogadták* a hírt nyheten ble godt mottatt; *minden támogatást köszönettel fogadunk* alle bidrag mottas med takk; *a könyvet rosszul fogadta* a kritika boken ble dårlig mottatt av kritikken; *szót fogad* være lydig, adlyde, lystre, gjøre som en får beskjed om; *fogadj szót!* du har å lystre!; *a gyerekek nem fogadtak szót neki* barna lystret ham ikke; *a lába nem akar szót fogadni* beina vil ikke lystre; *nem fogadja senki parancsát* nekte å adlyde ordre; *kegyeibe fogad* ta til nåde; *örökbe fogad* adoptere; *bizalmába*

fogad vkit betro seg til noen, åpne seg for noen; *szolgáltatába fogad* vkit ta noen i sin tjeneste; *fogadj a hálás köszönetemet!* tusen, hjertelig takk!; *fogadj a részvéteket* kondolerer 3 *hivatal, orvos* ha kontortid, være tilgjengelig, treffes; *az orvos kedden 4-től 6-ig fogad* legen har kontortid tirsdag 16.00-18.00; *az igazgató 12 és 1 között fogad* direktøren treffes, er tilgjengelig mellom kl. 12 og 13 4 *biztosnak állít, ígér* forsikre, være sikker på; *fogadom, hogy nem fogsz ráismerni* jeg forsikrer deg du ville ikke kjenne henne igjen; *fogadok, hogy* jeg er sikker på 5 *fogadást tesz* tippe, vedde, satse, våge; 100 forintban *fogadok, hogy nem tudod megcsinálni* jeg skal vedde 100 forinter på at du ikke greier det ; *egy százasban fogad* satse en hundrelapp, våge 100 forinter/kroner; *fogadni mernék* jeg tør vedde på; *fogadok, hogy bajod lesz vele* jeg tipper at du får problemer med ham; *rossz lóra fogad* satse på feil hest

fogadalmi *mn* votiv-; *fogadalmi ajándék* votivgave; *fogadalmi szobor* votivskulptur, votivstatue; *fogadalmi templom* votivkirke

fogadalom *fn* løfte; *szűzességi/tisztasági fogadalom* kyskhetsløfte; *fogadalmat tesz* gi et løfte; *megszegi/megtartja a fogadalmát* bryte/holde sitt løfte; *testvéri fogadalom* fostbrorskap

fogadalmötétel *fn* avleggelse av ed

fogadjisten *fn* svar på hilsen "adjon isten"; *amilyen az adjonisten, olyan a fogadjisten* som man roper i skogen får man svar, betale/svare/gi igjen med samme mynt

fogadkozik *ige* bedyre

fogadkozás *fn* bedyrelse

fogadott *mn* örökbefogadott adoptiv; *fogadott fiú* adoptiv sønn; *fogadott lány* adoptiv datter; *fogadott testvér* fostbror

fogadtatás *fn* velkommen; *szívélyes fogadtatásban részesítik* få et hjertelig velkommen

fogadás *fn* 1 mottakelse v. mottagelse, resepsjon, foretrede; *fogadást ad* holde mottakelse; *hivatalos fogadás* audiens 2 kontortid; *ma nincs fogadás* det er ikke kontortid idag 3 veddemål; *elveszít egy fogadást* tape et veddemål; *fogadást köt vmire* inngå veddemål om

fogadó₁ *fn* 1 *vendégfogadó* gjestgiveri, kro, vertshus 2 *fogadást kötő* en som vedder, spiller 3 *tenisz* servemottaker

fogadó₂ *mn* mottaker-; *fogadó központ* mottakersenter; *telefonhívást fogadó központ* mottakersentral; *fogadó ország* mottakerland

fogadókészség *fn* mottagelighet; *fogadókészséget mutat vmi iránt* ha, vise mottagelighet for noe

fogadóközpont *fn* mottakssenter

fogadónap *fn* kontordag

fogadás *fn* gjestgiver, krovert

fogadóállomás *fn* mottakerstasjon, mottakerterminal

fogalmaz *ige* avfatte, ordlegge, formulere; *levelet fogalmaz* forfatte et brev; *a levél udvarias*

hangnemben fogalmazódott brevet var avfattet i en høflig tone; *jól fogalmaz* være flink til å ordlegge/formulere seg, ordlegge seg velformulert; *újra fogalmaz* omdefinere, definere på nytt; *én másképpen foglamaztam volna* jeg ville nok formulert meg på en annen måte

fogalmazvány *fn* kladd, utkast

fogalmazás *fn* 1 formulering 2 stil; *fogalmazást ír* skrive stil; *fogalmazásokat javít* rette stiler; *iskolai fogalmazás* skoleoppgave

fogalmazásfüzet *fn* stilbok el. stilebok

fogalmazó *fn* fullmektig; *rendőrségi fogalmazó* politifullmektig

fogalmi *mn* 1 begrepsmessig; *fogalmi eltérés, árnyalat* begrepsnyanse; *fogalmi kör* begrepsapparat; *fogalmi különbség* begrepsforskjell; *fogalmi tisztázás* begrepsavklaring; *fogalmi zavar, tisztázatlanság* begrepsforvirring 2 konseptuell; *fogalmi művészet* konseptuell kunst

fogalmilag *hsz* begrepsmessig; *fogalmilag meghatároz* begrepsbestemme, begrepsfeste, definere

fogalom *fn* 1 begrep, omgrep, konsept; *absztrakt fogalom* abstrakt (begrep); *alárendelt fogalom* hyponym; *főlérendelt fogalom* hyperonym; *ellentétes fogalom* antonym; *konkrét fogalom* konkret (begrep); *kölcsönösen összefüggő fogalmak* innbyrdes sammenhengende begreper; *relatív fogalom* relativt begrep; *meghatároz egy fogalmat* definere et begrep; *egy fogalom meghatározása* det å gi en definisjon av et begrep; *mit értünk egy fogalom alatt* hva som menes med et begrep 2 *nézet, elképzelés, ismeret* begrep, anelse, peiling, forestilling, idé, formening; *fogalmat alkot magának vmiről* gjøre seg begrep om noe; *fogalma sincs róla* ane ikke, ha ikke peiling, ha ingen anelse, formening om, ha ingen idé om, ha ikke begrep om; *halvány fogalma (sejtelve) sincs róla* han har ikke den fjerneste anelse om; *fogalma sincs az autóvezetésről* han har ikke (det ringeste) begrep om bilkjøring; *van némi fogalma vmiről* ha en svak forestilling om, ha en anelse om; *az én fogalmaid szerint* etter mine begreper 3 *a neve már fogalom* hans navn er et begrep

fogalomalkotás *fn* begrepsdannelse

fogalomcsere *fn* metonymi

fogalomelemzés *fn* begrepsanalyse; *fogalomelemzés a filozófiában* begrepsanalytisk virksomhet i filosofien

fogalomhasználat *fn* begrepsbruk

fogalomkészlet *fn* begrepsapparat

fogalomkör *fn* begrepsapparat, sett av bergreper

fogalomtévésztes *fn* begrepsforveksling

fogalomzavar *fn* begrepsforvirring

fogamzik *ige* unnfanges, bli unnfanget

fogamzás *fn* unnfangelse, befruktning, konsepsjon

fogamzástgátlás *fn* prevensjon

fogamzástgátló *fn* prevensjonspille, prevensjonsmiddel; *esemény utáni fogamzástgátló*

angrepille; *fogamzástátló* tablettá prevensjonspille, p-pille

fogan *ige* unnfange, bli unnfanget, bli avlet; *búnben fogant* *a gyermeke* hun unnfanget sitt barn i synd, barnet ble avlet i synd

foganat *fn* 1 resultat, effekt; *nincs foganatja* være uten resultat/effekt 2 iverksettelse; *nem vették foganatba* det ble ikke iverksatt/effektuert

foganatosít *ige* iverksette, effektuere, sette ut i livet, omsette i praksis, sette i verk, virkeliggjøre, gi gyldighet, la tre i kraft, håndheve; *rendszabályokat foganatosít* iverksette bestemmelser, håndheve regler; *a végrehajtást foganatosító szerv* fullbyrdelsesorgan, iverksettelsesorgan

fogantatás *fn* unnfangelse; *Szeplőt(e)len fogantatás* Den ubesmittede unnfangelse; *Mária szeplőt(e)len fogantatása* Marias uplettede unnfangelse

fogantyú *fn* klinke, håndtak

foganótt fű *fn* bot bekkekarse

fogas₁ *fn* **fogasszűllő szűllő** állattan gjørs

fogas₂ *fn* 1 *fali* knagg, knaggrekke, vegghenger; *a kabátot a fogasra akasztja* henge frakken på knaggen 2 álló stumtjener

fogas₃ *mn* 1 med tann, tannet, tann-; *fogas gyalu* tannhøvel 2 vanskelig; *fogas kérdés* et vanskelig spørsmål

fogascet *fn* állattan tannhval

fogaskerekű *fn* tannstangbane, tannhjulbane

fogaskerek-áttétel *fn* utvekslingsforhold

fogaskerek *fn* tannhjul

fogaskeréksor *fn* kassett

fogasléc *fn* tannstang

fogasír *fn* növénytan tannrot

fogat₁ *fn* ekvipasje, spann; *kettes, hármás, négyes fogat* tospann, trespann, firspann; *hatos fogat* seksspann; *ökrös fogat* oksespann; *előkelő, könnyű, úri fogat, díszfogat* ekvipasje

fogat₂ *ige* 1 feste; *a darabot satuba fogatja* feste arbeidsstykket i skrustikken 2 spenne; *járomba fogatja az ökröt* spenne oxen i åk

fogatlan *mn* tannløs

fogaz *ige* tagge, serratere

fogazat *fn* 1 tenner, tanngard 2 tagg, tagging, tagget ran; *bélyeg fogazata* taggene på et frimerke

fogazatlan *mn* utagget; *fogazatlan bélyeg* et utagget frimerke

fogazott *mn* 1 tannet, serratert 2 *fűrés*z tagget

fogazás *fn* skjøt; *egyenes fogazás* fingerskjøt, kamsink; *fecskéfark fogazás* sinking

fogbeültetés *fn* tannimplantat

fogbél *fn* pulpa

fogbélgyulladás *fn* pulpitt, betennelse i tannerven el. pulpa

fogbélüreg *fn* pulpahule

fogcement *fn* tannsement

fogcsikorgatva *hsz* svært uvillig, ugjerne, motvillig

fogcsikorgatás *fn* tannskjæring

fogda *fn* arrest, arrestlokale, varetekt, vaktarrest; *rendőrségi fogda* politiarrrest; *katonai fogda* militær vaktarrest, kakebu

fogdmeg *fn* 1 fogd, lensmann, politibetjent, rettsbetjent 2 håndlanger

fogdos *ige* fingre på, beføle, ta på, røre ved, berøre, befamle, fingerfare, klå på, grafse; *kérjük, hogy a kiállított tárgyakat ne fogdossák* berøring ved utstillingsgjenstandene bør unngås, publikum anmodes om ikke å berøre utstillingsgjenstandene

fogdosás *fn* berøring

fogfehérités *fn* tannbleking

fogfájás *fn* tannpine, tannverk

fogfúrás *fn* boring i tann

fogfúró *fn* dental drill, tannlegebor, rosenbor

fogfű *fn* bot engrødtopp

foggyökér *fn* tannrot

foghang *fn* dental

fogható *mn* 1 noe som kan gripes, holdes, fanges,

tas 2 *vkihez, vmihez fogható, összehasonlítható*

sammenlignbar, lignende; *nincs hozzá fogható* hans/ hennes make finnes ikke, være enestående i sitt slag, ikke sammenlignbar, uten sidestykke

foghegyről *hsz* hovmodig, med arroganse, nedlatende; *foghegyről beszél* *vkivel* snakke på en arrogant, nedlatende måte med noen; *foghegyről válaszol* svare kort og motvillig

foghelyzet *fn* tannstilling

fogház *fn* 1 hjelpefengsel, kretsfengsel 2 *rég.* hefte

fogházbüntetés *fn* fengselsstraff som skal gjennomføres i hjelpefengsel eller kretsfengsel, fengslig forvaring

foghíd *fn* (tann)bro

foghíjas₁ *fn* *foghíjasok* (*rendje*) gomlere

foghíjas₂ *mn* 1 tannløs, med helt eller delvis redusert eller tannsett 2 ufullstendig, med hull i, mangelfull; *foghíjas házsor* husrekke med en ubebygget tomt

foghús *fn* tannkjøtt

foghúsdaganat *fn* tannkjøttsvulst

foghúzás *fn* tanntrekking, tannuttrekking, trekking av tann

fogideg *fn* tann-nerve el. tannerve, tannmarg

fogimplantáció *fn* tannimplantasjon, tanninnsetting

fogimplantátum *fn* tannimplantat

fogkefe *fn* tannbørste

fogkezelés *fn* tannbehandling

fogkorona *fn* tannkrone

fogkrém *fn* tannpasta, tannkrem

fogköz *fn* mellomrom mellom tennene, tanngap; *tág fogköz* (*diasthema*) diastema; *fogköz tisztító* mellomromsbørste, interdental børste

fogkő *fn* tannsten

foglal *ige* 1 *elfoglal, meghódít* innta, besette;

területeket foglal besette landområder 2

elhelyezkedik, teret foglal ta, oppta; *állást foglal*

vmiben ta stilling/standpunkt til noe; *állást foglal*

vkivel szemben ta parti mot noen; *helyet foglal* (leül)

ta plass, sette seg; *kérem, foglaljon helyet!* vær så vennlig å ta plass!; *csak a helyet foglalja* det opptar bare plass **3 helyet biztosít** reservere, holde av, forhåndsbestille, booke; *ma estére foglaltam asztalt az étteremben* jeg har reservert bord i restauranten til i kveld **4 magában foglal** omfatte, inkludere, innbefatte, romme **5 vmibe foglal, rögzít** innfatte, fatte, feste; *egységbe foglal* forene; *rendszerbe foglal* systematisere, bringe system i, ordne systematisk; *írásba foglal* skrive ned; *szavakba foglal* ordlegge, uttrykke med ord; *törvénybe foglal* lovfeste **foglalat** *fn* innfatning; *foglalatba helyez* (*drágakövet*) fatte **foglalatoskodik** *ige 1* sysle, drive, stelle, pusle med, være beskjeftiget med, bedrive, holde på med **2 sürog-forog** beskjeftige seg **foglalatosság** *fn* beskjeftigelse, gjøremål; *kedvenc foglalatosság* yndlingsbeskjeftigelse **foglalkozik** *ige 1* beskjeftige seg, befatte seg, drive, sysle **2 bry** seg om **foglalkoztat** *ige 1* sysselsette, beskjeftige; *a vállalat 200 embert foglalkozat* bedriften beskjeftiger 200 personer **2 oppta**; *a kérdés mindenkit foglalkozat* saken opptar alle **foglalkoztatottság** *fn* sysselsetting, beskjeftigelse, bemanning; *teljes foglalkozatottság* full beskjeftigelse; *foglalkoztatottság növelése* bemanningsøkning **foglalkoztatás** *fn* sysselsetting, ansettelse; *foglalkoztatási hivatal* arbeidsmarkedsetat; *foglalkoztatási jogviszony* ansettelsesforhold **foglalkoztató** *fn* arbeidsanstalt **foglalkozás** *fn 1* syssel, virksomhet, gjøremål; *közös foglalkozás* felles sysler; *óvodai foglalkozás* samlingsstund i barnehagen **2** erverv, yrke, profesjon; *foglalkozás szerinti* yrkesmessig **3** aktivitet, kurs, trening; *foglalkozás vezető* instruktør **foglalkozási** *mn* yrkes-; *foglalkozás megbetegedés, ártalom* yrkesskade **foglalkozásszerű** *mn* ervervsmessig **foglalkozásvezető** *fn* instruktør, kursleder **foglalt** *mn 1* besatt, opptatt, ikke ledig; *minden hely foglalt* alle plasser er besatt; *foglalt a telefon* telefonnummeret er opptatt; *ez a hely foglalt* plassen er opptatt; *foglalt ez hely?* er denne plassen ledig? **2** *fenntartott* reservert; *foglalt asztal* reservert bord **foglalás** *fn* bestilling, booking, reservering, utlegg, rekvisisjon **foglaló** *fn* håndpenger **foglepedék** *fn* tannbelegg, balteriebelegg på tenner, plakk **foglár** *fn* fangevokter **fogmeder** *fn* tannhule, tannalveol **fogmederhang** *fn* alveolar, alveolar språkløyd **fogmosás** *fn* tannpus **fogmosó pohár** *fn* tannglass **fognyak** *fn* tannhals

fogoly₁ fn I fange; *foglyul ejt* fange, ta til fange **II állattan** rapphøne **fogoly₂ mn** fangen; *fogoly király* en fangen konge; *fogoly katonák* fangne soldater **fogolycsere** *fn* fangeutveksling, fangebytte **fogolyszállítmány** *fn* fangetransport **fogolytranszport** *fn* fangetransport **fogolytábor** *fn* fangeleir **fogorvos** *fn* tannlege; *fogorvosi vizsgálat* tannlegebesøk **fogorvosi** *mn* tannlege-; *fogorvosi asszisztens* tannlegeassistent; *fogorvosi kezelés* tannlegebehandling; *fogorvosi rendelő* tannlegekontor; *fogorvosi szék* tannlegestol; *fogorvosi vizsgálat* tannlegebesøk **fogorvosképzés** *fn* tannlegeutdanning **fogorvoslás** *fn* odontologi, tannlegevitenskap **fogpaszta** *fn* tannkrem, tannpasta **fogpíszkáló** *fn* tannpirker, tannstikker **fogprotézis** *fn* tannprotese **fogpótlás** *fn* tannerstatning **fogsebészlet** *fn* tannkirurgi **fogselyem** *fn* tanntråd **fogsor** *fn 1* tannrekke, tanngard, tannsett **2 mű** tannprotese, gebiss **fogsorzáródás** *fn* okklusjon **fogszabályozás** *fn* tannregulering, ortodonti **fogszabályozó** *fn* tannregulering, tannreguleringsbøyle **fogszuvasodás** *fn* tanntråde **fogság** *fn* fengsel, fangenskap; *babiloni fogság* det babilonske fangenskapet; *vizsgálati fogság* varetekt; *fogságba ejt* ta til fange, tilfangeta; *fogságba ejtett* tilfangetatt; *fogságba esik* bli tatt til fange; *fogságban tart* holde noen fanget; *fogságban van* være bak lås og slå; *a fogságban naplót írt* han skrev dagbok under fangenskap **fogtechnika** *fn* tannteknikk **fogtechnikai** *mn* tannteknik; *fogtechnikai labor* tannteknik laboratorium **fogtechnikus** *fn* tanntekniker; *fogtechnikus képzés* utdanning i tannteknikk, tannteknikerutdanning **fogtechnikusi** *mn* tannteknik; *fogtechnikusi munka* tannteknik arbeid; *fogtechnikusi szakképzetség* relevant kompetanse til yrket tanntekniker **fogtechnikusképzés** *fn* tannteknikerutdanning **fogtömés** *fn* tannfylling, plombe; *kiesett a fogtömés* plomben falt ut **fogva** *névut 1* etter, ved; *hajánál fogva* húz trekke noen etter hårene; *hajánál fogva előráncigál* forsere frem; *kézen fogva* vezet lede/føre noen ved hånden, leie; *orránál fogva* vezet ta noen ved nesen **2** ifølge, av, på grunn av, medfør; *alkatánál fogva* ifølge sin natur; *hivatalánál fogva* i embets medfør; *természeténél fogva* av natur; *a dolog természeténél fogva* det ligger i sakens natur; *azon oknál fogva* av den grunn; *valamilyen oknál fogva* av en eller

annen grunn **3** *vmely időponttól fogva* fra, siden, fra ... av; *attól fogva* fra den tid av, fra da av, fra og med da, fra det tidspunkt(et) av; *gyermekkorától fogva* siden guttedagene, siden barndommen; *kezdettől fogva* fra begynnelsen; *mától fogva* fra idag av; *mostantól fogva* fra nå av; *régtől fogva* fra gammelt av; *születésétől fogva* fra fødselen av; *az első pillanattól fogva* fra første øyeblikket
fogvatartott *fn* den innsatte, den innesperrede, den anholdte

fogvatartás *fn* forvaring

fogváltás *fn* tannskifte

fogvédő *fn* tannbeskytter, tannbeskyttelse

fogy *ige* **1** *anyag, dolog* minke, bli mindre,

avta, ebbe ut, gå ned, reduseres, bli brukt;

fogy az olaj oljen begynte å minke; *fogyott az ételmiszerkészletből* det minket på provianten; *sok áram fogyott* det ble brukt mye elektrisitet; *sok pénz fogy* bruke mye penger **2** *soványodik* gå ned i vekt, miste, tape vekt **3** *áru selge; nem fogy a könyv* boken selger ikke; *fogy, mintha ingyen volna selge/gá* som hakka møkk **4** *átv. avta, miste; fogy az ereje* avta i styrke; *fogy a türelme* begynne å miste tålmodigheten

fogyaszt *ige* **1** *energiát* bruke, forbruke, konsumere; *elektromos energiát fogyaszt* konsumere elektrisk kraft; *üzemanyagot fogyaszt* bruke drivstoff; *mennyi olajat fogyaszt az autód?* hvor mye olje bruker din bil? **2** *enni-, innivalót* spise, drikke, konsumere, fortære; *sok bort fogyaszt* drikke mye vin; *helyszínen fogyasztandó* bør fortæres på stedet **3** *testülyt* ha slankeeffekt, redusere vekt, slanke; *csak olyat eszem, ami fogyaszt* jeg spiser kun mat som slanke; *fogyasztja magát* slanke seg **4** *horgolásban, kötésben* felle; *figyaszt egy szemet a sor végén* felle en maske i slutten av pinnen

fogyasztható *mn* kan konsumeres, fortæres, spises, (étel) spiselig, (ital) drikkelig

fogyasztás *fn* **1** konsum, forbruk, konsumpsjon; *háztartási fogyasztás* privat konsum; *közösségi fogyasztás* offentlig konsum; *anyagi javak fogyasztása* materielt forbruk; *alkohol fogyasztása* konsumpsjon av alkohol; *benzinfogyasztás* bensinforbruk; *fogyasztásra vonatkozó adatok* informasjon om konsumet; *emberi fogyasztásra alkalmatlan* uegnet som menneskeføde **2** *vendéglőben* fortæring **3** *testsúlyé* slanking, vektreduksjon **4** *kötésben, horgolásban* felling
fogyasztáselmélet *fn* *közgazdaságtan* konsumentteori

fogyasztási *mn* forbruks-, konsum-; *fogyasztási adó* forbrukeravgift; *fogyasztási cikk* forbruksartikkel, forbruksvare, konsumvare

fogyasztásmérő *fn* forbruksmåler, (áram)

elektrisitetmåler, (gáz) gassmåler

fogyasztó₁ *fn* forbruker, konsument

fogyasztó₂ *mn* slankende; *fogyasztó hatás* slankende effekt; *fogyasztó program* slankeprogram

fogyasztói *mn* forbruker-, konsum-, konsument-, bruker-; (*kábítószér*) *fogyasztói adag*

brukerdose; *fogyasztói ár* konsumpris; *fogyasztói*

árlindex konsumprisindeks; *fogyasztói igény*

konsumetterspørsel; *fogyasztói magatartás*

forbrukeratferd; *fogyasztói társadalom*

forbrukersamfunn, konsumentersamfunn

fogyasztópiac *fn* konsummarked

fogyasztószer *fn* slankemiddel

fogyasztóvédelem *fn* forbyrkervern,

forbrukerbeskyttelse; *törvény a fogyasztóvédelemről*

lov om forbrukerkjøp; *fogyasztóvédelmi törvény*

forbrukerkjøpsloven

fogyatkozás *fn* formørkelse, eklipse; *teljes, részleges*

fogyatkozás total, partiell formørkelse; *gyűrűs*

fogyatkozás ringformet (annulær) formørkelse

fogyatéék *fn* hemning el. hemming, manglende

evne, funksjonsnedsettelse; *fogyatékkal élők*

funksjonshemmede; *szellemi vagy testi fogyatéék*

psykisk eller fysisk funksjonsnedsettelse

fogyatékos *fn* funksjonshemmet, utviklingshemmet,

handikappet; *értelmi fogyatékos* psykisk

utviklingshemmet, evneve(i)k; *testi fogyatékos* fysisk

funksjonshemmet; *fogyatékos gyermekek iskolája* en

skole for evneveike barn

fogyatékos *fn* **1** *hiányosság* mangel, knapphet,

utilstrekkelighet **2** *szellemi, testi* hemning el.

hemming, utviklingshemming, funksjonshemming,

handikap el. handicap; *értelmi fogyatékos* psykisk

utviklingshemming; *testi fogyatékos* fysisk

funksjonshemming

fogyatékos *fn* **támogatás** *fn* grunnstønad

fogyás *fn* **1** vekttap **2** slanking

fogyó *mn* avtagende, minkende; *fogyó hold*

minkende/avtagende måne

fogyóeszköz *fn* forbruksmateriell, bruk-og-kast

artikkel, engangsartikkel; *orvosi, egészségügyi*

fogyóeszköz medisinsk forbruksmateriell

fogyókúra *fn* slanking, slankekur, avmagringskur

fogyókúrás *mn* slanke-; *fogyókúrás étkezés, ételek*

slankekost

fogyókúrázik *ige* (drive og) slanke seg, være på

diett

fogyókúrázó *fn* slanker

fogzik *fn* få melketenner

fogzománc *fn* tannemalje

fogzás *fn* tannfrembrudd

fogágy *fn* periodontium el. parodontium, tannfeste

fogágybetegség *fn* *orvosi* periodontitt,

tankjøttbetennelse

fogállomány *fn* tannben el. tannbein

fogállás *fn* tannstilling

fogápolás *fn* tannpleie, tannrøkt

fogárok *fn* *fogakerék* tannluke

fogás *fn* 1 markolás, tapintás hold, grep, håndgrep; *rossz volt a fogása* holdet var for dårlig; *ay anyagnak puha a fogása* stoffet har et mykt grep 2 *elfogás*, *zákmányul ejtés* fangst, drett; *a halászoknak jó fogásuk volt a télen* i vinter har det vært gode fangster for fiskerne 3 *étrend rett*; *három fogásos ebéd* tre retters middag 4 *ötlet*, *fortély* grep, håndgrep, triks, knep; *álnok fogás* skitne triks; *ócska fogás* billig triks; *ügyes fogás* smart knep 5 *áru* varp; *a vámosok nagy fogást csináltak* tollerne har gjort et stort varp 6 *szerzemény* kupp; *a kiárusításon nagy fogásra tehetsz szert* du kan gjøre et kupp ved utsalget 7 *sport* grep, tak

fogász *fn* tannlege, odontolog

fogászat *fn* 1 odontologi 2 tannklinikk

fogászati *mn* tann-, dental; *fogászati asszisztens* tannlegeassistent; *fogászati ellátás* tannhelsetjeneste; *fogászati higiénia* dental hygiene; *fogászati higiénikus* tannpleier; *fogászati kezelés* tannbehandling, tannlegebehandling; *fogászati klinika* tannklinikk

fogékony *mn* mottagelig, lydhør, lærenem, reseptiv, disponert; *fertőzésre fogékony* mottagelig for smitte; *nem fogékony* ikke mottagelig, immun

fogékonyság *fn* 1 mottagelighet, reseptivitet 2 tilbøyelighet 3 disponerhet; *fertőzésekre való fogékonyság* disponerhet for infeksjoner

fogíny *fn* tannkjøtt, gingiva

fogínybetegség *fn* tannkjøttssykdom, gingivitt

fogínygyulladás *fn* tannkjøttbetennelse, gingivitt

fogínysorvadás *fn* orvosi periodontitt, tannløsningssykdom

fogínytályog *fn* tannblyll

fogó *fn* 1 *szerszám* tang; *csípőfogó* avbitertang; *csőrös fogó* nebbtang; *kerekített csőrű fogó* rundtang; *knipex fogó* vannpumpetang; *kombinált fogó* universaltang, kombinasjonstang; *krimpelő fogó* kabelskotang; *szülészeti fogó* fødselstang 2 *fogantyú* håndtak, håndgrep, klinke 3 *fogócskában* redder

fogócska *fn* sisten

fogócskázik *ige* leke sisten

fogódkodik *ige* holde seg; *fogódkodj belém* hold deg i meg; *erősen fogódkodik vmibe* holde seg fast i noe

fogódzó *fn* 1 håndtak, håndgrep, feste for hendene 2 *átv.* holdepunkt

fohász *fn* 1 (kort) bønn, utrop, invokasjon 2 sukk

fohászkodik *ige* begjære, be om, bønnfalle; *fohászkodjunk az Úrhoz* la oss rette en bønn til Herren; *könyörületért fohászkodik Istenhez* bønnfalle Gud om nåde

fojt *ige* 1 kvele, kjøve, kverke, drukne; *fojt a füst* bli kjøvd av røyk; *vízbe fojt* kvele i vann; *borba fojtja a bánatát* drukne sine sine sorger i vin 2 *átv.* stoppe, kue, slå ned, dempe; *torkára fojtja vkinek a szót* stoppe munnen på noen; *vérbe fojt egy lázadást* kue et opprør; *magába fojt* bite i seg, fortrenge, undertrykke

fojtogat *ige* 1 ta kvelertak på en 2 kvele; *sírás fojtogatja* gråten kveler hennes stemme

fojtogatás *fn* kvelertak

fojtogató, *fn* kveler

fojtogató, *mn* kvelende; *fojtogató fogás* kvelertak; *fojtogató ölelés* kvelende omfavne

fojtot *mn* 1 trykkende; *fojtott meleg* trykkende varm, lummer 2 innbitt; *fojtott düh* innbitt raseri

fojtás *fn* 1 kvelning 2 *fegyver* forladning

fojtó *mn* kvelende; *fojtó lézés* kvelende følelse; *fojtóan nehéz a levegő* luften er kvelende tykk

fojtógáz *fn* kvelende gass

fojtószelep *fn* sperreventil, drosselventil, struventil

fojtóteker *fn* drosselspole, sperrespole

fok *fn* 1 **I** *tompa él*, *vég* hammer, odd, øye; *fejsze foka* økshammer; *kés foka* knivsodd; *tű foka* øyet på en nål, *náløve* 2 *földrajz* kapp, odde, forberg; *Északifok* Nordkapp; *Horn-fok* Kapp Horn; *Jóreménység foka* Kapp det gode håp; *Zöld-foki-szigetek* Kapp Verde **II** 1 *létra*, *lépcső* trinn 2 *fejlődés*, *emelkedés* trinn, stadium, etappe, grad, nivå; *a fejlődés jelenlegi fokán* på det nåværende trinn av utviklingen; *fokonként* gradvis; *fokról fokra* trinn for trinn; *bizonyos fokig* til en viss grad, i en viss utstrekning; *egy fokkal jobb* en smule bedre; *alsóbb fokú képzés* utdanning av lavere grad, lavere grads utdanning; *kezdő fok* begynnerfase, begynnertrinn 3 *jog* instans; *alsóbb fokú bíróság* underordnet domstol; *első fok* førsteinstans; *első fokon* i første instans; *első fokú bíróság* tingrett, domstol i første instans 4 *matematika* grad; *elsőfokú egyenlet* en ligning av første grad, førstegradsligning; 360 fok 360 grader; 45 *fokos szög* en vinkel på 45°; *fokokra oszt* graduere; 180 *fokos fordulatot* vesz kuvende, vende om 180 grader 5 *hőmérséklet* grad; *plusz*, *minusz* *húsok van* det er 20 varme-/kuldegrader; *a hőmérséklet nulla fok alá* esett temperaturen sank under nullpunktet; *a hőmérő 20 celsiusz fokot mutat* termometeret viser 20 °C; *a víz száz fokon forr* vannet koker ved 100 °C (hundre grader); 39 *fokos láza van* ha 39 i feber 6 *nyelv közép fok* komparativ; *felső fok* superlativ; *legfelső fok* superlativ 7 *földrajz* grad; *szélességi fok* breddegrad, latitude; *hosszúsági fok* lengdegrad, longitude; *melyik szélességi fokon van Oslo?* hvilken breddegrad ligger Oslo på?

fokbeosztás *fn* skala, gradinndeling, målestokk, gradasjon

fokhagyma *fn* növénytan hvitløk

fokhagymagerezd *fn* hvitløk(s)fedd, hvitløk(s)båt

fokhagymanyomó *fn* hvitløkspresse

fokhagymapor *fn* hvitløkpulver

fokhagymás *mn* med hvitløk

fokhatározó *fn* gradsadverb

fokmérés *fn* gradmåling

fokmérő *fn* 1 gradmåler, alkoholmåler, hydrometer 2 *átv.* gradmåler, målestokk

fokol *ige* måle alkoholinhold eller fettinhold i væsker

fokolás *fn* måling av alkoholinhold, fettinhold i væsker

fokoló *fn* vinometer, alkometer, refraktometer

fokos *fn* øks, gjetterøks; *jelölő fokos* blinkerøks

fokoz *ige* **1** trappe opp, øke, sette opp, gire opp, skjerpe, forsterke, intensivere, oppskalere, forhøye; *fokozza az étvágyat* skjerpe appetitten; *fokozza a hatást* forhøye effekten; *fokozza a nyomást* forsterke trykket; *fokozza a sebességet* sette opp farten; *fokozza a tempót* øke tempoet **2** *nyelvészet* gradbøye, bøye (adjektiv eller adverb) i grad, komparere

fokozat *fn* **1** *hivatal* trinn; *fizetési fokozat* lønstrinn; *magasabb fizetési fokozatra lép* rykke opp til et høyere lønstrinn; *hivatali fokozat* trinn i karrierestigen, rangstigen **2** *tudományos grad*; *bachelor fokozat* bachelorgrad; *doktori fokozat* doktorgrad; *doktori fokozatot ad* vkinek tildele doktorgraden til noen; *tudományos fokozat* akademisk grad; *tudományos fokozatot szerez* graduere, ta en akademisk grad **3** *betegség* stadium, fase; *betegség fokozatai* stadier, faser, perioder i et sykdomsforløp **4** *műszaki* trinn; *sebességfokozat* girtrinn; *rakéta első fokozata* raketens første trinn **5** *katonai* rang, grad

fokozati *mn* graduell

fokozatonként *hsz* trinnavis, trinn for trinn

fokozatos *mn* gradvis, graduell, trinnavis; *fokozatos növekedés* en gradvis økning; *fokozatos hanyatlás* et gradvis forfall; *fokozatos munkába állás* gradvis tilbakeføring til ordinært arbeid

fokozatosan *hsz* gradvis

fokozatosság *fn* gradasjon, gradvis framgang, trinnavis stigning, utvikling, progresjon; *fokozatosság elve* prinsipp om progresjon, progresjonsprinsipp, system med gradvise forandringer

fokozott *mn* intens, sterk, forøket; *fokozott éberség* den aller største årvåkenhet; *fokozott érdeklődés* intens interesse, fascinasjon, betatthet; *fokozott figyelmet szentel* vminek fokusere på noe, fokusere oppmerksomheten på; *fokozott ingerlékenység* forøket irritabilitet; *fokozott jókedv* eufori, sterk lykkefølelse; *fokozott mértékben* i stor/høy grad, til de grader; *fokozott veszély* stor fare

fokozás *fn* **1** intensivering, øking el. økning **2** *zene, retorika* gradasjon, økning i styrke, økning i uttryksintensitet **3** *nyelvészet* gradbøying, komparasjon

fokozódik *ige* øke, stige, vokse, tilta; *az érdeklődés fokozódik* interessen, etterspørselen øker; *a hangulat egyre fokozódott* stemningen steg flere grader

fokozódó *mn* økende

fokszí *fn* *állattan* foksterrier

fokvitorla *fn* fokk

Fokváros *fn* földrajz Kappstaden

fokális *mn* fokal; *fokális epilepsziás roham* fokal epilepsianfall; *fokális infekció* fokal infeksjon

folklorista *fn* folklorist

folklorisztika *fn* folkloristikk, folkeminnevitenskap

folklor *fn* **1** folkeminne, folklore, folketradisjoner **2** folkeminnevitenskap

folklorgyűjtő *fn* folkeminnesamler, folklorist

folliculus *fn* follikkel

follikulitisz *fn* *orvosi* follikulitt, szőrtüszőgyulladás

folpack *fn* plastfolie

folt *fn* **1** flekk, plett, skjold; *fehér; barna foltos kutya* hunden er hvit med brune flekker; *barna foltos tehén* en ku med brune skjolder; *foltokban van hó* snøen ligger i flekker; *a térkép fehér foltjai* de hvite flekker av kartet; *egy fehér folt a térképen* en hvit plett/et hvitt felt på kartet; *folt a bőrön* plett i/på huden; *foltot hagy* sette/forlate flekker, skjolder; *foltot eltávolít* fjerner flekker, detasjere; *penészfoltok* skolder etter mugg **2** *szövet, fém, stb.* vminek a befedésére lapp, bot; *folt a nadrág fenekén* en lapp/bot i buksebaken **3** *átv.* plett; *folt esik a hírnevén, becsületén* det blir satt pletter på ens navn, ære

folteltávolítás *fn* flekkfjerning, detasjering

folteltávolító *fn* flekkfjerner

foltmozaik *fn* patchwork lappeteknikk

foltos *mn* flekket, skjoldet

foltoz *ige* **foldoz** lappe, flikke

foltozóvarga *fn* lappeskomaker, skoflikker

foltisztítás *fn* flekkfjerning

foltisztító *fn* flekkfjerner; *foltisztító szer* flekkfjerningsmiddel

foltvarrás *fn* lappeteknikk, quilting

folyadék *ige* væske, fluidum; *bázisos folyadék* basisk væske; *sűrű, híg folyadék* tykk, tynn væske; *szöveti folyadék* vevsvæske; *folyadékok* mekanikája fluidmekanikk, væskemekanikk

folyadékdinamika *fn* fluiddynamikk

folyadékhő *fn* hydraulisk bremse

folyadékgyűlem *fn* effusjon; *pleurális folyadékgyűlem* pleuravæske

folyadékháztartás *fn* væskebalanse

folyadéklepárló *fn* destillasjonsapparat

folyadékmekanika *fn* fluidmekanikk

folyadékszükséglet *fn* væskebehov

folyadékvesztés *fn* væsketap

folyam *fn* **1** elv, flod **2** *vminek a folyama* løp, prosess; *vminek a folyamán* i løpet av, i prosessen, underveis; *az idők folyamán* i tidens/tidenes løp; *vasárnap folyamán* i løpet av søndagen; *a nyár folyamán* i løpet av sommeren; *az év folyamán* i løpet av året, i årets løp; *a beszélgetés folyamán* i samtalens løp **3** *folyóirat* évfolyama årgang

folyamát *fn* prosess, forløp, prosedyre; *bonyolult folyamát* en innviklet prosess; *emésztési folyamát* fordøyelses prosess; *érlelési folyamát* gjæringsprosess; *fejlődési folyamát* utviklingsprosess; *gyártási folyamát* produksjonsprosess; *kémiai folyamát* kjemisk prosess; *lelki folyamátok* mentale prosesser; *folyamátban lévő* pågående, som er i gang, løpende;

folymatban van pågå, være i gang, i sving, foregå; *a jelenleg folymatban lévő kutatás* den undersøkelsen som nå pågår; *a folymatban lévő tárgyalások* de pågående drøftelser

folymatos *mn* kontinuerlig, fortløpende, stadig, uavbrutt, vedvarende, løpende; *folymatos javulás* kontinuerlig forbedring; *folymatos kapcsolat* stadig forbindelse, løpende kontakt; *folymatos működés* kontinuerlig drift; *folymatos oldalszámzás* fortløpende paginering; *folymatos számozás* fortløpende nummerering; *folymatos támadás* vedvarende angrep

folymatosan *hsz* stadig, stadig vekk, jevnt og trutt, bestandig, kontinuerlig, konstant, løpende, fortløpende; *folymatosan mozog* være i stadig bevegelse; *cikkünk folymatosan frissül* denne artikkelen oppdateres fortløpende

folymatosság *fn* flyt, kontinuitet

folymatábra *fn* flytdiagram, prosessdiagram, prosess-skjema, flytskjema

folyami *mn* 1 ferskvanns-; *folyami hal* ferskvannsfisk; *folyami rák* ferskvannskreps 2 elve-; *folyami gőzös* elvedamper, hjuldamper; *folyami hajó* elvebåt; *folyami hajózás* elvefart; *folyami kavics* elvesingel, natursingel; *folyami szabályozás* elveregulering

folymammérnök *fn* elveingeniør

folyamodik *ige* 1 *vmihez* ty til, skride til, bruke, gå til, gripe til; *cselekvéshez folyamodik* gripe til handling; *cselhez folyamodik* bruke list; *erőszakhoz folyamodik* ty til vold; *hazugsághoz folyamodik* ty til løgn; *tettegességhez folyamodik* gå til håndgripeligheter 2 *vmiért* søke, anmode, forespørre, begjære, henstille, forlange, petisjonere; *engedélyért folyamodik* søke bevilting; *állásért folyamodik* søke på en stilling/jobb; *segítségért folyamodik* anmode om hjelp, søke hjelp hos noen; *a gyanúsított előzetes letartóztatásáért folyamodik* begjære siktede satt i varetekt

folyamodvány *fn* anmodning, forespørsel, begjæring, henstilling, petisjon, søknad

folyamrendészet *fn* elvepoliti

folyamrendőr *fn* elvepolitimann

folyamrendőség *fn* elvepoliti

folyamszabályozás *fn* elveregulering

folyamtorokolat *fn* elvemunning, elveos

folyamagy *fn* elveløp, elvebekken, elveleie, elvefar

folyamán *hsz* i løpet av, utover; *a nap folyamán hívlak* jeg ringer deg i løpet av dagen; *később az est folyamán* utover kvelden

folyamőr *fn* elvepolitimann

folyamórség *fn* elvepoliti

folyarőszer *fn* mykner, plastiseringsmiddel, flussmiddel

folyat *ige* tappe, la renne; *vizet folyat a fürdőkádba* tappe i badekaret; *folyasd a vizet pár percig, hogy meleg legyen* la vannet renne i noen minutter til det blir varmt

folyik *ige* 1 renne, strømme, flyte 2 pågå, foregå, være i gang, gli; *tárgyalások folynak* forhandlingene pågår; *mi folyik itt?* hva er det som foregår her?; *az ügy folyik a saját medrében* saken går sin gang; *minden folyik a megszokott mederben* alt går sin vante gang; *könyvedén folyt a beszélgetés* samtalen gled lett; *angolul folyik a vizsgázatás* eksamen foregår på engelsk

folyomány *fn* konsekvens, følge

folyondár *fn* növénytan slyngplante, (szulák) åkervindel, (iszalag) tysk klematis; *trombitafolyondár* trompetvin

folyosó *fn* korridor, gang; *szűk, sötét folyosó* trang, halvmørk korridor; *árkádós, oszlopos folyosó* søylegang, kolonnade, buegang; *humanitárius folyosó* humanitær korridor; *légi folyosó* luftkorridor, flykorridor; *nyitott folyosó* svalgang; *ülések közötti folyosó* midtgang; *a folyosó végén* lengst ned i korridoren; *a tanulót kiküldték a folyosóra* eleven ble sendt på gangen; *ki kellett menjen kicsit a folyosóra* han måtte ta en tur på gangen

folysav *fn* kémia, régies, hidrogén-fluorid flussyre

folytat *ige* 1 fortsette; *zavartalanul folytatta a munkáját* hun fortsatte uforstyret (med) arbeidet sitt; *gyalog folytattuk az utat* vi fortsatte (turen) til fots; *folytassuk?* skal vi gå videre? 2 drive, føre; *agitációt folytató* agitere; *beszélgetést folytató* kvivel ha, føre en samtale med noen; *nyelvészeti tanulmányokat folytató* drive språklige studier; *erőszakos politikát folytató* føre en aggressiv politikk; *üzleti tevékenységet folytató* drive forretning; *vitát folytató* debattere

folytatás *fn* fortsettelse

folytatásos *mn* fortsettelses; *folytatásos elbeszélés* fortsettelsesfortelling, føljetong

folytatódik *ige* fortsette

folytatólag *hsz* på rad

folytatólagos *mn* kontinuerlig, fortløpende, uavbrutt

folytatólagosan *hsz* løpende, fortløpende, kontinuerlig

folyton-folyóvást *hsz* støtt og stadig, til stadighet, hele tiden

folyton *hsz* stadig, stadig vekk, bestandig, ustanselig, alltid, hele tiden; *folyton félbeszakították* stadig vekk ble han avbrutt; *folyton csak arra gondoltam* jeg tenkte hele tiden bare på det; *folyton újabb szabályok* stadig nye regler

folytonos *mn* 1 kontinuerlig, vedvarende, stadig, heltrukket, løpende; *folytonos fejlődés* kontinuerlig utvikling; *folytonos függvény* kontinuerlig funksjon; *folytonos keresés* vedvarende søk; *folytonos spirál* løpende spiral; *folytonos változások* stadige forandringer; *folytonos vonal* heltrukket linje, hellinje 2 ustanselig, gjentatt; *folytonos panasz* ustanselige klager 3 uavbrutt, uavlatelig, ubrutt, sammenhengende, konstant; *folytonos láncolat* ubrutt kjede; *folytonos fejlődés* konstant hodepine **folytonosság** *fn* kontinuitet; *a folytonosság* elve kontinuitetsprinsippet

folytán *névut* ved; *baleset folytán* ved et ulykkestilfelle; *csoda folytán* ved et vidunder
folyás *fn* 1 strøm; *gyors folyású folyó* hurtigstrømmende elv; *a folyás irányában* med strømmen, nedover elven; *folyás ellen* motstrøms, mot strømmen; *folyás irányába fordul* ligge forankret med akterenden mot strømmen 2 *átv.* løp, forløp; *az idő folyása* tidens løp; *a dolgok folyása* tingenes forløp; *szabad folyást enged az érzelmeinek* gi følelsene fritt løp, luften sine følelser 3 *orvosi* flod, utflod; *fehér folyás* hvit utflod
folyékony *mn* flytende, lettflytende, fluid; *folyékony halmazállapotú* væskeformig; *folyékony halmazállapotú anyag* fluidum; *folyékony olvasás* flytende lesing
folyékonyan *hsz* flytende, uten nøling, med flyt; *folyékonyan beszél* norvégul snakke norsk flytende
folyó₁ *fn* elv; *sekély vízü folyó* grunn elv; *kiszáradt folyó* en uttørret elv; *a folyó alsó/felső folyása*, *szakasza* elvens nedre/øvre løp; *a folyónál*, *a folyó mellett* ved elven; *a folyó partján* ved elvebredden; *a folyó meredek partja* elvebakke, en skråning ned til elven; *a folyó elágazása* elveavgrening; *a folyó forgalma* elvetrafikk, elvefart; *a folyó torkolata* elvemunn, elveos, elvutløp; *a folyó innesső partján* på denne siden av elven; *a folyó túlsó partján* på den motsatte/andre siden av elven, på den andre elvebredden; *felfelé*, *lefelé* *a folyón* oppover, nedover elven; *egy híd a folyón át* en bro over elven; *a folyó kiöntött, kilépett a medréből* elven gikk over sine bredder; *a folyó egy völgyben folyik* elven renner gjennom en dal; *gázol egy folyóban* va en elv; *átgázol a folyón*, *átszeli a folyót*, *átmegy a folyón* krysse elven
folyó₂ *mn* 1 rennende; *folyó víz* rennende vann 2 *folyékony* flytende; *folyó acél* flytende stål; *sűrűn folyó méz* tyktflytende honning 3 *edény*, *csap* lekkende; *folyó vízcsp* lekkende vannkran 4 *folyamatban lévő*, *kurrens* curant, pågående, løpende; *folyó ár* gjeldende pris, dagspris; *folyó hitel* løpende lån; *folyó fizetési mérleg* driftsbalanse; *folyó kiadások* løpende utgifter; *folyó ügyek* curante saker; *a jelenleg folyó vita* den pågående debatten 5 *mostani* denne/dette; *folyó havi* av denne måneden; *folyó hó 15-én* 15. denne måned; *folyó év áprilisában* i april dette året 6 *vmiből következő* følgende av, derav følgende, innebære; *a szerződésből folyó kötelezettségek* alle de forpliktelser kontrakten innebærer, forpliktelser følgende av kontrakten 7 *egymásba folyó* glidende over i hverandre; *egymásba folyó színek* farger glidende over i hverandre
folyóirat *fn* tidsskrift; *havi folyóirat* månedsskrift
folyóiratcikk *fn* tidsskriftartikkel
folyóiratolas *fn* tidsskriftslesesal
folyóiratszerkesztőség *fn* tidsskriftredaksjon
folyókanyar *fn* meander, elvebuktning
folyókanyarulat *fn* meander, elvebuktning

folyómeder *fn* elveleie, elvebekken, elvefar, elveløp; *kiszáradt folyómeder* uttørret elvefar
folyómellék *fn* område langs elven, elvelandskap
folyóméter *fn* løpende meter
folyópart *fn* elvebredd; *a folyóparton ül* sitte ved elvebredden
folyószabályozás *fn* elveregulering
folyószámla-kivonat *fn* kontoutskrift, kontokurant, kontoutdrag, nota
folyószámla-tulajdonos *fn* kontofører, kontoinnehaver
folyószámla *fn* lønnskonto, brukskonto; *lakossági folyószámla* privatkonto, personlig konto, personkonto; *vállalati folyószámla* bedriftskonto
folyószámlahitel-keret *fn* kassakreditramme
folyószámlahitel *fn* kassakreditt; *folyószámlahitel kamata* kassakredittrente
folyósít *ige* 1 *pénzügy* utbetale, bevilge, tildele 2 *cseppfolyósít* kondensere, plastisere; *folyósító szer* mykner, plastiseringsmiddel, flusmiddel
folyósítható *mn* likvid, kan utbetales; *folyósítható pénzüsszeg* likvider
folyósítás *fn* 1 *pénzügy* utbetaling, bidrag, tildeling, bevilgning 2 *technológia* kondensering, plastisering
folyósítószer *fn* flusmiddel
folyótálalkozás *fn* åmot
folyótorkolat *fn* elvemunning, elveos
folyóvíz *fn* elvevann
folyóvölgy *fn* elvedal
folyóúgás *fn* elvesus, elvedur
folyóúgy *fn* elveleie, elvebekken, elvefar, elveløp
folyóírás *fn* løpende skrift
folyóösszefolyás *fn* åmot
fon *ige* spinne, flette
fonadék *fn* spinn
fonat *fn* 1 flette, flettverk, fletning 2 *orvosi* plexus
foncsor *fn* sølvbelegg, metallisk sølv (på baksiden av et spill)
fondorlat *fn* intrige, knep, renker, renkespill
fondorlatos *mn* forslagen, finurlig, snedig, utspekulert
fondü *fn* fondue fondue
fonematika *fn* fonemikk, fonologi
fonematikus *mn* fonematisk
fonetika *fn* fonetikk
fonetikus₁ *fn* fonetiker
fonetikus₂ *mn* fonetisk, lydlig; *fonetikus írás* fonetisk skrift; *fonetikusán ír le* skrive med fonetisk skrift
fonnyad *ige* visne, skrumpe
fonnyadt *mn* visnen
fonoda *fn* spinneri
fonogram *fn* fonogram
fonográf *fn* fonograf
fonológia *fn* fonologi, fonemikk, læren om fonemer
fonott *mn* flettet; *fonott kalács* hvetteflette, hvetekake; *fonott kerítés* pilegerde, flettegerde;

fonott korbács flettet pisk; *fonott kosár* flettekurv, sivkurv; *fonott szék* flettestol

font *fn* pund; *font sterling* pund sterling; *angol font* britisk pund

fontjel *fn* pundtegn (£)

fontol *ige* overveie

fontolgat *ige* overveie, tenke over, betenke seg, fundere over, vurdere, betrakte, pønseke på, være betenkt på; *fontolgtajuk, hogy elutazunk Angliába* vi vurederer å reise til England

fontolóra vesz *ige* områ seg, ta i betraktning, overveie, betenke seg på, ta opp til vurdering/overveieelse; *ismét fontolóra vesz* overveie på nytt; *mindent fontolóra véve* når alt kommer til alt

fontos *mn* viktig, betydningsfull, signifikant; *fontos döntés* en viktig beslutning; *fontos különbség* en signifikant forskjell; *fontos személy* en betydningsfull person; *elengedhetlenül fontos* maktpåliggende; *nekünk nem annyira fontos* det er ikke så viktig for oss; *nem olyan fontos (nem érdekes)* det er ikke så farlig; *nagy, döntő fontosságú* essensiell; *jóval fontosabb, mint* rangere høyt over; *minden fontos kérdésben* i all hovedsak

fontoskodik *ige* bruse med fjærene, gjøre seg viktig, vise seg frem

fontoskodó *mn* viktig, selvgod, hoven, overlegen, innbilsk, viktigger, geskjeftig

fontosság *fn* viktighet, betydning, verdighet, relevans, betydningsfullhet; *nagy fontosságot nyer* få stor betydning; *fontossági sorrend* prioritering, prioriteringsrekke, prioriteringsrekkefølge, prioritetsliste

fonák₁ *fn* 1 vrangle, vrangside; *a szövet fonákja* vrangen av stoffet; *a fonákjára fordít* vmit sette noe i

vragen 2 *ütés* backhand, bakhånd, bakhåndsslag

fonák₂ *mn* bakvendt, vrang(snudd), absurd, paradoksal; *fonák ütés* backhand, bakhånd, bakhåndsslag; *fonák helyzet* en absurd situasjon; *vminek a fonák oldala* vrangle

fonákság *fn* brist, kritikkverdig forhold

fonál *fn* tråd, garn; *fonalat gombolyít* nøste, spinne garn; *elveszti a fonalat* miste tråden; *felveszi az elejtett fonalat* ta opp tråden igjen; *felveszi az elbeszélés fonalát* knytte tråden, gjenoppta og fortsatte fortelling

fonálfereg *fn* rundorm

fonéma *fn* *nyelvészet* fonem

fonémikus *mn* fonemisk

fonó₁ *fn* spinneri

fonó₂ *mn* fonó; *fonó nő* spinnende kvinne

fonógyár *fn* spinneri

fonógép *fn* spinnemaskin

fordul *ige* 1 *vmerre* vende, dreie, snu, vris, svinge, velte; *lassan fordul* sen i vendingen; *balra fordul* dreie til venstre; *fordul a szél* vinden snur; *a csecsemő a hasára fordul* babyen snur seg på magen; *oldalára fordul* velte seg over på siden; *befelé fordul*

vende seg innover; *minden jóra fordult* alt vendte seg til det beste; *hallom, ahogy fordul a kulcs a zárban* hører at nøkkelen vris om i låsen; *sarkon fordul* svinge rundt på hælen; *nem fordul hátra* hun snur seg ikke tilbake 2 *vkikez* appellere, vende seg, henvende seg til, gå til, ty til; *a választókhöz fordul* appellere til velgerne; *írásban fordul a minisztériumhoz* henvende seg skriftlig til departementet; *nincs kihez forduljon* ha ikke noen å gå til; *az összes hozzá forduló* alle som henvender seg til ham; *hozzám fordul, ha pénzre van szüksége* han tyr til meg når han trenger penger; *a közönség figyelmé felé fordult* publikums oppmerksomhet ble rettet mot ham

fordulat *fn* 1 *tengely körül* dreie, dreining, omdreining, vending, rotasjon; *fél fordulat* halv omdreining, halv vending; *teljes fordulat* hel vending, helskru, (sí) snuoperasjon; *szaltó teljes fordulattal* salto med helskur; *teljes fordulatot vesz* begynne på en snuoperasjon; *a fordulatok száma* antall dreininger; *a kerék másodpercenként húsz fordulatot tesz* hjulen roterer 20 rotasjoner per sekund; *a motor percenként 300 fordulattal járt* motoren gikk med 300 omdreininger pr. minut 2 *átv., folyamat menetében* dreie, vri, vending, sving; *izgalmas fordulat* en spennende dreie; *váratlan fordulat* en uventet vending; *a párt gyökere ideológiai fordulatot vett* partiet foretok en ideologisk snuoperasjon; *teljes fordulatot vesz* *vmely kérdésben* ta en helskru, gjøre en helomvending i en sak, foreta vidtgående kursomvendinger; *a beszélgetés új fordulatot vett* samtalen har tatt en ny retning/dreining; *az események drámai fordulatot vettek* begivenhetene dreide i dramatisk retning 3 *szókapcsolat* vending, uttrykk, ordforbindelse; *elcsépeelt fordulatok* slitte vendinger; *szellemes fordulat* en morsom, vittig vending; *nyelvi fordulat* språklig sving, språkvending; *állandó beszéd-/szófordulat* stående vending, stående uttrykk, fast ordforbindelse

fordulatos *mn* vekselrik

fordulatszám *fn* omdreiningstall, turtall; *percenkénti fordulatszám* omdreininger pr. minut

fordulás *fn* vending; *egy fordulásra* i en vending; *fal felé fordulás* vending mot vegg

forduló *fn* 1 sving, vendepunkt 2 runde

fordulópont *fn* vendepunkt

fordít *ige* 1 vende, snu, dreie, svinge, rette; *háthat fordít* *vkinek* vende en ryggen; *lefelé fordít* vmit snu opp ned på noe; *felé fordítja a tekintetét* rette øynene mot ham; *balra fordítja a kulcsot* dreie nøkkelen til venstre; *különös figyelmet fordít* *vmire* rette spesiell oppmerksomhet mot noe; *fordít a kormányon* svinge på rattet 2 *változtat* endre; *fordít a sorsán* endre sitt liv 3 *más nyelvre* oversette; *norvégról magyarra fordít* oversette fra norsk til ungarsk; *norvégból fordított könyvek* bøker oversatt fra norsk 4 *használ* bruke, spandere, ofre; *sok időt és energiát fordít* *vmire* bruke tid og energi på noe

fordított, *fn* det motsatte; *kér valamit tőle az ember és épp a fordítottját csinálja* ber man henne om noe, gjør hun det stikk motsatte

fordított, *mn* 1 omvendt, bakvendt, motsatt; *fordított arányosság* omvendt proporsjonalitet; *fordított sorrend* en bakvendt ordning; *fordított sorrendben* i motsatt rekkefølge; *fordított szörend* omvendt ordstilling, inversjon; *felfelé fordított* oppvendt, snudd oppover; *felfelé fordított tenyérrrel* med håndflaten opp; *jobbra/balra fordított* vridd til høyre/venstre; *ég felé fordított* himmelvendt; *parkolás egészen jobbra/balra fordított kormánykerékkel* parkere bil med rattet helt til høyre/venstre posisjon 2 brukt; *könyvek vásárlására fordított összeg* penger brukt til å kjøpe bøker; *a tanulásra fordított idő* tiden brukt til lesing 3 *kötés* vrang; *fordított szem* vrangmaske 4 *nyelv* oversatt; *norvégből fordított regény* en roman oversatt fra norsk

fordítottan *hsz* omvendt; *fordítottan arányos* omvendt proporsjonal; *fordítottan arányos mennyiségek* omvendt proporsjonale størrelser **fordítva** *hsz* bakvendt; *fordítva teszi fel a sapkáját* sette hatten bakvendt på hodet; *fordítva ül a lóra* sette seg bakvendt på hesten **fordítás** *fn* oversettelse; *magyarról norvégra való fordítás* oversettelse fra ungarsk til norsk; *norvég fordításban* i norsk oversettelse; *betű szerinti, szó szerinti fordítás* bokstavtro, konkordant oversettelse; *gépi fordítás* maskinoversettelse; *idiomatikus fordítás* idiomatisk, meningstro oversettelse; *konkordáns (következtesen együtthangzó) fordítás* konkordant oversettelse

fordító *fn* oversetter

fordítókorong *fn* svingskive, dreieskive

fordítóprogram *fn* kompilator

forgalmas *mn* trafikkert, beferdet; *forgalmas út* en vei med mye trafikk

forgalmaz *ige* omsette, forhandle, handle med, selge

forgalmazható *mn* omsettelig

forgalmazás *fn* omsetning, distribusjon; *forgalmazási megállapodás, szerződés* distribusjonsavtale; *kizárólagos forgalmazási megállapodás* eksklusiv distribusjonsavtale

forgalmazó *fn* forhandler, distributør; *kizárólagos forgalmazó* eneforhandler

forgalmi adó *fn* omsetningskatt, omsetningsavgift

forgalmi engedély *fn* vognkort (Del 1: teknisk del)

forgalmi rendszám *fn* registreringsnummer

forgalmi sáv *fn* kjørefelt, kjørebane

forgalmi vizsga *fn* førerprøve; *forgalmi vizsgát tesz avlegge* førerprøve; *miután letette a forgalmi vizsgát* etter bestått førerprøve

forgalom *fn* 1 *közlekedés* trafikk, ferdsel; *átmenő (tranzit)forgalom* gjennomgangstrafikk, transittrafikk; *átmenő forgalom tilos/megengedett* stengt/åpen for alminnelig ferdsel; *egyirányú*

forgalom enveistrafikk; *élénk forgalom* livlig ferdsel; *helyi forgalom* lokaltrafikk; *keresztvező forgalom* kryssende trafikk; *közúti forgalom* veitrafikk; *légi forgalom* flytrafikk; *szembejövő forgalom* motgående trafikk; *távolsági forgalom* fjerntrafikk; *vasúti forgalom* jernbanetrafikk; *a forgalom szünetel* trafikken står stille; *(gépjárművet) forgalomba helyez* førstegangsregistrere; *forgalomba visszahelyez* påskilte; *forgalomból kivon* avskilte; *megállítja, ellenőrzi, átírányítja a forgalmat* stanse, kontrollere, omdirigere trafikken; *újra megindult a forgalom* trafikken er kommet i gang/er i rute igjen; *átadja, megnyitja az utat a forgalomnak* åpne veien for trafikk 2 *kereskedelem* omsetning, trafikk, handel; *belföldi forgalom* innenrikshandel; *csempészáru-forgalom* smuglertrafikk; *éves forgalom* årsomsetning; *illegális szeszforgalom* sprittrafikk; *karácsonyi forgalom* juleomsetning; *forgalomba hoz* omsette, markedsføre; *forgalomba hozatal* omsetning, markedsføring; *kereskedelmi forgalomba kerül* komme i handel/på markedet 3 *pénz* omløp, sirkulasjon; *hamis pénzt hoz forgalomba* sette falske penger i omløp; *néhány pénzt kivonnak a forgalomból* noen penger tas ut av sirkulasjon; *forgalomban lévő pénzmennyiség* pengeomløp, pengemengde

forgalomba hozatal *fn* markedsføring, omsetning; *forgalomba hozatali engedély* markedsføringstillatelse, omsetningstillatelse; *forgalomba hozatali jogosult* omsetningsberettiget **forgalombahelyezés** *fn* 1 *első alkalommal* førstegangsregistrering 2 *forgalomba visszahelyezés* påskilting

forgalomelterelés *fn* trafikkomlegging, omdirigering av trafikk

forgalomirányítás *fn* trafikkdirigering

forgalomirányító *fn* trafikkdirigent

forgalomkorlátozás *fn* sperre en vegstrekning, begrense fremkommeligheten, trafikksperring

forgalomszabályozás *fn* trafikkregulering

forgalomstorlódás *fn* trafikkork

forgandó *mn* vekslende; *a szerezse forgandó* lykken er lunefull

forгат *ige* 1 dreie, svinge, vri, skru, rotere; *forгатja a kormánykereket* dreie, svinge rattet; *forгатja a hangosítógombot* dreie på volumknappen; *forгатja a poharat* dreie på glasset; *fejét forгатja* vri hodet; *visszafelé forгат* skru tilbake 2 *pénzt* sette i omløp; *forгатja a pénzt* sette sine penger i omløp 3 *filmet* dreie, ta opp film, filme, skyte film; *filmet forгат vmiről* spille inn film om noe; *az egész filmet műtermen kívül forгатja* dreie filmen fullstendig uten atelier 4 *fegyvert, munkeszközt* behandle, håndtere 5 *kifejezések forгат vmit a fejében* pønske på noe, ha i tankene, planlegge; *forгатja a szemét* himle med øynene

forгатag *hsz* vrimmel, tummel; *az utca forгатaga* gatens tummel

forgattyú *fn* sveiv, veiv; *indító forgattyú* startsveiv; *forgattyús tengely* veivaksel
forgattyúszekrény *fn* veivkasse, veivhus
forgatás *fn* film innspilling, skyting, opptak; *forgatás alatt áll* være under innspilling
forgatókar *fn* sveiv
forgatókönyv *fn* dreiebok, filmmanuskript, manus, script, scenario; *Oscar-díj a legjobb forgatókönyvnek* Oscar for beste manus; *adaptált forgatókönyv* filmatisering; *eredeti forgatókönyv* originalmanus
forgatókönyvíró *fn* manusforfatter, dreiebokforfatter
forgatónyomaték *fn* dreiemoment, kraftmoment, vridningsmoment, torsjonsmoment
forgolódik *ige* 1 *vri* seg; *álmatlanul forgolódik* ligge og vri seg uten å få sove 2 *bizonyos körökben* vanke, ferdes 3 *vki körül* sverme omkring
forgács *fn* spon
forgácsfánk *fn* fattigmann, fattigmannsbakkels
forgácsol *ige* frese
forgácsoló gép *fn* fresemaskin
forgás *fn* 1 rotasjon, omdreining, drei; *forgásban* van være i drei; *a Föld forgása a saját tengelye körül* Jordens omdreining om sin akse 2 sirkulasjon; *pénzforgás* pengesirkulasjon
forgási *mn* 1 rotasjons-, omdreiningss-; *forgási ellipszoid* rotasjonsellipsoide; *forgási sebesség* omdreiningshastighet 2 omløps-; *raktárkészlet* *forgási sebessége* varelagerets omløpshastighet; *pénz/tőke forgási sebessége* pengenes/kapitalens omløpshastighet
forgáspont *fn* zsanér hengsel, gangjern
forgástengely *fn* omdreiningssakse, rotasjonsakse, dreieakse
forgástest *fn* omdreiningsslegeme, rotasjonslegeme
forgó₁ *fn* 1 *hajban* virvel 2 *örvény* virvelstrøm, strømvirvel 3 *sisakra* busk, dusk; *sisárforgó* hjelmbusk; *tollforgó* fjærdusk 4 *kiságyra* musikkuro 5 *papír-*, *szélforgó* vindmølle 6 *forgóüzlet* dreieledd, glideledd, hjulledd, (articulatio trochoidea)
forgó₂ *mn* roterende; *forgó elektromos fogkefe* en roterende elektrisk tannbørste
forgójájtó *fn* svingdør
forgóalváz *fn* boggi
forgócsap *fn* svingtapp
forgódaru *fn* svingkran
forgódob *fn* 1 trommel, tautrommel 2 *centrifuga* vasketrommel
forgóeszköz *fn* omløpsmiddel
forgógyűrű *fn* svivel
forgókapu *fn* rotasjonsport
forgókorong *fn* 1 dreieskive 2 *színház* dreiescene
forgókés *fn* roterende kniv
forgómozgás *fn* rotasjonsbevegelse
forgópisztoly *fn* revolver
forgórész *fn* rotator, roterende maskindel, rotor
forgószék *fn* svingstol, kontorstol
forgószél *fn* hvirvelvind, hvirvelstorm, tornado

forgószínpad *fn* dreiescene
forgótőke *fn* driftskapital
forgóüzlet *fn* anat glideledd, dreieledd, hjulledd, articulatio trochoidea
forint *fn* forint (ungarsk myntenhet, 1 forint = 100 fillér); *holland forint* gylden; *a magyar forint szimbóluma* ; *tíz forintba kerül* det koster 10 forinter; *10 forintos érme* 10-forintmynt; *egyforintos* forintstykke; *tízforintos* tforint; *100 forintos bolt* lavprisbutikk; *1000 forintos bankjegy* 1000-forintsmeddel; *hogy jegyzik a forintot?* hva er kursen på ungariske forint?; *forintban fizet* betale med ungariske forinter; *forintban kifejezett érték* forintverdi
forintleértékelés *fn* devaluering av forinten
forintárfolyam *fn* forintkurs
forintérték *fn* forintverdi
Forma-1 *fn* Formel 1; *Forma-1-es világbajnokság* verdensmesterskapet i Formel 1; *Forma 1-es világbajnok* formel 1-verdensmester
forma *fn* 1 form; *az asztal formája* et bords form; *telt formák* fyldige, yppige former; *architektonikus forma* arkitektonisk form; *tartalom és forma egysége* overenstemmelse/samsvar mellom innhold og form; *formába önt* forme, formulere, støpe i form; *új formába önt* støpe om, omformulere; *végső formába önt* avslutte, fullføre; *formát ölt* ta form, forme seg; *felveszi vminek a formáját* anta formen av; *a csalásnak ez a formája* denne formen for svindel; *vminek a formájában, vmely formában* i form av; *finom formájú* fint, formet formet; *regény formában megírt elbeszélés* en fortelling i romans form; *nem törődik a formákkal* ikke bry seg om formene; *formailag tökéletes* formfullendt 2 form, kondisjon; *jó formában* van være i god form, kondisjon; *formába jön* komme i (god) form, trene opp kondisjonen 3 fasong; *a pulóver tartja a formáját* gensen beholder fasongen; *elveszti a formáját, kimegy a formájából* miste formen/fasongen; *felvesz egy formát* ta fasong 4 *műszaki form, digel, profiljern, fasongjern; öntőforma* støpeform 5 *mód* form, måte; *bármilyen formában* på hvilken som helst måte; *semmilyen formában sem* ikke på noen som helst måte; *kifejezési forma* ytringsform; *megjelenési forma* fremtredelsesform
formabontó *mn* innovativ, nyskapende, banebrytende
formahiba *fn* en formell feil
formai *mn* formal, formell
formaldehid *fn* formaldehyd
formalin *fn* formalin
formalista *fn* formalist
formalitás *fn* formalitet, formsak
formalizmus *fn* formalisme
formaművész *fn* formkunstner
formaművészet *fn* formende evne
formanyelv *fn* fornspråk
formanyomtatvány *fn* skjema, blankett

formaruha *fn* uniform, tjenestedrakt
formaszó *fn* formord, funksjonsord
formaság *fn* formalitet, det formelle, formsak; *csak néhány formaság van hátra* det gjenstår bare noen formaliteter; *elintézi a formaságokat* ordne det formelle; *az egész tiszta formaság* det hele er av rent formell art
formatervező *fn* formgiver, designer
formatökély *fn* formfullendthet
formaérzék *fn* formsans
formula *hsz* formel
formáció *fn* formasjon
formájú *mn* -formet, av form som; *csésze formájú* av form som en kopp, kopppormet; *könnycsepp formájú* formet som en tåredråpe; *levél formájú* av form som et blad, bladformet
formál *ige* forme, formere, tilданne
formálható *mn* formbar, formelig, plastisk, smidig; *könnyn formálható* lett formelig
formális *mn* formal, formell; *formális demokrácia* formelt demokrati; *formális különbség* formal skille; *formális logika* formal logikk, formallogikk; *formális nyelv* formelt språk; *formális nyelvtan* formell grammatikk; *formális végzettség* formale kvalifikasjoner; *nincs semmilyen formális tanári képzettsége* han har ingen som helst formell kompetanse som lærer
formálódik *ige* formes, forme seg, utvikle seg, danne seg
formás *mn* velformet, velskapt, veldreid
formátlan *mn* formløs, amorf, uformet, konturløs
formátum *fn* format; *nagy/kis formátumú könyv* en bok i stort/lite format; *nagy formátumú író* en forfatter av format
formáz *ige* forme ; *agyagból formáz alakokat* forme figurer i leire
forog *ige* 1 dreie, rotere, gå rundt, svinge seg; *a föld forog a nap körül* jorden dreier rundt solen; *körbe forog* svinge seg rundt; *úgy érezte, mintha forogni kezdene vele a szoba* det kjentes som om rommet begynte å gå rundt 2 *forgalomban van* sirkulere, være i omløp
forr *ige* 1 koke; *a víz 100 fokon forr* vannet koker ved 100 grader 2 syde, myldre, skumme, koke; *forr benne a düh* han skummet av raseri, koke av sinne
forrad *ige* gro, leges; *szépen forrad a vágás* kuttet gro pent
forradalmasít *ige* revolusjonere
forradalmi *mn* revolusjonær
forradalmias *mn* revolusjonistisk
forradalmár *fn* revolusjonær
forradalom *fn* revolusjon; *az 1688-as angol forradalom* den engelske revolusjonen av 1688; *az 1917-es orosz forradalom* den russiske revolusjonen i 1917; *ipari forradalom* den industrielle revolusjon; *polgári forradalom* borgerlig revolusjon; *vértelen forradalom* ublodig revolusjon; *kötör a forradalom* revolusjonen bryter ut

forradalomparti *fn* revolusjonist
forradás *fn* art, arrdannelse
forradásos *mn* arret(e), full av arr
forral *ige* 1 koke; *vizet forral* koke vann 2 *tervez* tenke; *bosszút forral* tenke på hevnt
forralt *mn* oppkokt; *forralt bor* vingløgg, oppvarmet kryddervin
forraló *fn* koker
forraszt *ige* lodde, sveise, sveiselodde
forrasztható *mn* loddbar
forrasztás *fn* loddning
forrasztócin *fn* loddetinn
forrasztócső *fn* lodderør
forrasztófelület *fn* loddeflate
forrasztófém *fn* loddemettall
forrasztólámpa *fn* loddelampe
forrasztópaszta *fn* loddepasta
forrasztópisztoly *fn* loddepistol
forrasztópáka *fn* loddebolt; *gáz forrasztópáka* gassdrevet loddebolt
forrasztóvíz *fn* loddevann, loddesyre
forrasztózsír *fn* loddefett
forretningsgate *fn* vásárlóutca
forretningsimperium *fn* üzletbirodalom
forrong *ige* koke, være i opprør, revoltere; *az utca forrongott* det kokte i gatene
forrongás *fn* opprør, revolt
forrongó *mn* 1 opprørsk 2 turbulent; *forrongó idők* turbulente tider
forrpont *fn* kokepunkt
forrás *fn* 1 koking; *forrásban lévő* kokende, sydende 2 *feltörő víz* kilde; *melegvízű források* varme kilder 3 *kútforrás*, *eredet* kilde, oppkomme, ile, opphav, utspring; *a betegség forrása* sykdommens opphav 4 *pénzforrás* middel, ressurs; *pénzügyi források* økonomiske midler; *plusz források* ekstra midler
forrásadó *fn* kildeeskatt
forrásanyag *fn* kildemateriale
forrásjegyzék *fn* kildealiste
forráskritika *fn* kildekritikk
forráskutatás *fn* kildegransk(n)ing, kildestudium
forráskutató *fn* kildegransker
forráskód *fn* kildekode; *nyílt forráskód* åpen kildekode
forrásközpont *fn* ressurscenter
forrásmegjelölés *fn* kildehenvisning, kildeangivelse, angivelse av kilde(r), henvisning til en kilde, anførsel av kilde, referanse
forrásmunka *fn* kildekrift
forrásmű *fn* kildekrift
forrásnyelv *fn* kilde språk
forrásperje *fn* növénytan kildegress
forráspont *fn* kokepunkt
forrásvíz *fn* kildevann
forráz *ige* skælde
forró *mn* 1 het, varm, glovarm, kokende varm, kokvarm; *forró égőv* den hete sone; *forró leves*, *tea* varm suppe, te; *egy forró nap* en brennende

varm dag; *forró nyom* et ferskt spor; *forró szél* varm og tørr vind, sjirokko; *forró víz* kokende vann 2 brennende, glødende; *forró szeretet* brennende, glødende kjærlighet; *a helyzet kezd forróvá válni* begynne å brenne under føttene på noen
forródrót *fn* het linje, hotline, direkte linje
forrófejű *mn* hissig, oppfarende; *forrófejű személy* hissigpropp
forrósdik *ige* bli het
forróság *fn* hete; *a levegő remegett a forróságtól* heten fikk luften til å dirre, luften dirret i hete; *a forróság délután volt a legkibíratatlanabb* heten vat verst om ettermiddagen
forróvérű *mn* 1 varmblodig, lidenskapelig, sanselig 2 temperamentsfull, hissig, ha hett blod i årene
forspont *fn* skyssplikt
forszázs *fn* utánégető etterbrenner
forszíroz *ige* insistere, presse på, forsere
forte *hsz* forte
fortissimo *hsz* fortissimo
fortyog *ige* bruse, koke; *fortyog a fedő alatt* koke under lokket
fortyogó *mn* brusende
fortély *fn* list, knep, underfundighet
fortélyos *mn* utspekulert, lurt, tresk
fos *fn* durva ruke
fossilis *mn* fossil
fossilia *fn* fossil
foszfor *fn* fosfor
foszforeszkál *ige* fosforescere
foszforeszkálás *fn* fosforescens
foszforeszkáló *mn* fosforescende
foszforizál *ige* fosforisere
foszforsav *fn* kémia fosforsyre
foszfortrágya *fn* fosforgjødsel
foszfát *fn* fosfat
foszfátrágya *fn* fosfatgjødsel
foszladozik *ige* trevle seg
foszlik *ige* 1 flerre, trevle; *ronggyá foszlik* flerre i filler; *darabokra foszlik* trevles opp i små biter 2 falle fra hverandre, gå i stykker, revne, briste, smuldre; *semmivé foszlik* briste, gå opp i røyk, bli til intet, smuldre til ingenting
foszlány *fn* fragment, stykke, bruddstykke, brokke; *a beszélgetés foszlányai* bruddstykker av samtalen; *felhőfoszlány* skydott; *hangfoszlányok* lydfragmenter; *szó-, mondatfoszlányok* brokker; *szövetfoszlány* fille, tøyestykke, dott, tjafs; *versfoszlányok* fragmenter av et dikt, bruddstykker av poesi; *zásló foszlányai* flaggstykker; *foszlányokban lógott rajta a ruha* klærne hang i filler rundt ham; *foszlányokra tép* rive i stykker
foszt *ige* 1 ribbe; *tollat foszt* ribbe fjær 2 robbe, berøve
fosztogat *ige* plyndre; *fosztogató hadjárat* plyndringstokt, raid
fosztogatás *fn* plyndring, raid
fosztogató *fn* plynderer

fosztóképző *fn* privativt suffiks
footel *fn* lenestol; *füles footel* ørelappstol; *kárpitozott footel* lenestol i stoff, tekstil, lenestol med tekstiltrekk; *lábtartós footel* hvilestol; *egy garnitúra két footel* et sett med to lenestoler
footelág *fn* sovestol
foocella *fn* fotocelle
foodióda *fn* elektr fotodiode
fotografál *ige* fotografere
fotográfia *fn* fotografi
fotográfus *fn* fotograf; *amatőr fotográfus* amatørfotograf
fotogén *mn* fotogen
fotokópia *fn* fotokopi; *fotokópiát készít* fotokopiere; *fotokópiát csináltat vmiről* få fotokopierte noe
fotoszintézis *fn* fotosyntese; *a fotoszintézis a zöld levelekben történik* fotosyntesen foregår i de grønne bladene
foto *fn* foto, fotografi, bilde; *foto szaküzlet* fotoforretning; *légi foto* flyfoto, flyfotograf, flybilde; *csinál, készít egy fotót vmiről* ta et bilde av noe; *kinagyít egy fotót* forstørre et fotografi
fotóalbum *fn* bildealbum, fotoalbum
fotóbolt *fn* fotoforretning, fotobutikk
fotócikk *fn* fotoartikkel
fotogaléria *fn* fotogalleri
fotómanipuláció *fn* fotomanipulasjon
fotómontázs *fn* fotomontasje
fotóművész *fn* fotokunstner
fotóművészet *fn* fotografi, fotograferingskunst, fotokunst
fotóriport *fn* fotoreportasje
fotóriporter *fn* fotoreporter
foto₁ *fn* fotograf; *hivatásos foto*s profesjonell fotograf
foto₂ *mn* foto-, i foto; *foto*s bolt fotobutikk; *foto*s tanfolyam kurs i foto; *foto*s táska fotobag
fotóstúdió *fn* fotostudio, fotoatelier
fotózás *fn* fotografering; *digitális fotózás* digital fotografering
foxtrott *fn* foxtrot
frakció *fn* fraksjon, partigruppe; *Európai Néppárt frakciója* Det europeiske folkepartiets gruppe, partigruppen EPP, EPP-gruppe
frakciós *mn* fraksjons-; *frakciós tevékenység* fraksjonsvirksomhet
frakcióvezető *fn* fraksjonsleder, parlamentarisk leder
frakciózik *ige* fraksjonere, drive fraksjonsvirksomhet
frakciózás *fn* fraksjonering
frakk *fn* snippkjole, livkjole, kjole og hvitt fraktál *fn* fraktal
fraktúr *fn* fraktur; *fraktúr szedés* frakturskrift
franc *isz* 1 syfilis 2 faen, helvete, pokker; *a franc tudja* det vet pokker/pokkeren vet; *a francba!* faen!, søren!, pokker!; *hagyd a francba* shitt la gå; *menj a*

francba! dra til helvete!; *valahol a francban* langt pokker ivold

franchise *fn* franchise; *franchise átadó*

franchisegiver

francia₁ *fn* franskmann

francia₂ *mn* fransk

franciabarát *mn* frankofil, franskvennlig

franciakulcs *fn* skiftenøkkel, skruenøkkel

Franciaország *fn* Frankrike

franciaperje *fn* növénytan hestehavre

franciaágy *fn* dobbeltseng, ekteseng

frank₁ *fn* 1 franker; *a frankok* frankerne *2 pénzem*

franc; *svájci frank* sveitsisk franc

frank₂ *mn* frankisk; *a frank birodalom* det frankiske rike

frappáns *mn* 1 slående, treffende *2* overraskende

fraternalizál *ige* fraternisere

frazelógia *fn* fraseologi

fregatt *fn* fregatt

fregattkapitány *fn* kommandørkaptein

fregoli *fn* takmontert tørkestativ

frekvencia *fn* frekvens

frekvenciamoduláció *fn* frekvensmodulasjon

frekvenciaváltó *fn* frekvensomformer

frekventál *ige* frekventere, besøke ofte, komme ofte til

frenetikus *mn* voldsom, begeistret, lidenskapelig, entusiastisk; *frenetikus siker* voldsom suksess;

frenetikus taps entusiastisk applaus

freskó *fn* freske, fresko, freskomaleri

freskófestő *fn* freskomaler

fricska *fn* 1 knips; *fricskát ad gi* et knips *2* erting;

csak fricskának szán vmit si noe på ert

fricskáz *ige* knipse, smekke

frigid *mn* frigid

frigy *fn* 1 allianse, pakt, overenskomst *2* ekteskap, giftermål

frigyláda *fn* *archaikus* paktkist, paktens ark

frikasszé *fn* frikassé

friss *mn* 1 *gyors, fürge* frisk, kvikk, livlig, rask

2 koránkelő frisk, morgenfugl *3 hívős, élénkítő*

frisk, forfriskende, kjølende, oppkvikkende; *friss levegő* frisk luft; *friss szellő fűjodógál* det blåser friskt

4 újonnan termett, készített fersk, frisk, nylaget,

nyplukket, ny; *friss zöldség* friske grønnsaker; *friss kenyér* ferskt brød *5 új keletű* fersk, ny, av ny dato;

friss értesülések friske etterretninger; *friss hírek*

ferske nyheter; *legfrissebb hírek* siste nytt, nyeste nytt;

friss seb et friskt sår; *friss nyomok* ferske spor *6 gyors ütemű* hurtig

frissen *mn* ny-; *frissen főtt* nykokt; *frissen kikelt*

nyklekt; *frissen mázolja* fersk maling, våt maling;

frissen nyírt nyklipt; *frissen örölt* nykvernet; *frissen tojt* nylagt; *frissen szűrt* nysilt

frissesség *fn* friskhet, ferskhet

frissít *ige* 1 friske, forfriske, friske opp, gjøre ny, gjøre frisk igjen, ferske; *frissíti magát* friske seg *2 IT* oppdatere, oppgradere

frissítés *fn* oppdatering, oppgradering; *biztonsági*

frissítés sikkerhetsoppdatering; *manuális frissítés*

manuell oppdatering

frissítő₁ *fn* forfriskning; *frissítőket vásárol a szünetben* kjøpe forfriskninger i pausen

frissítő₂ *mn* påfriskende, frisk; *frissítő fűrdő* et friskt bad

frissül *ige* 1 friske seg opp *2 számítógép* oppdateres, bli oppdatert

frivol *mn* frivol, lettsindig

frivolság *fn* frivolitet

frizura *fn* frisyre, hårfasong, håroppsetning

front *fn* front; *a front összeomlott* fronten sviktet;

frontot alkot danne front, (átv.) gjøre (felles) front

mot; *közeledik a front* fronten rykker nærmere;

hideg/meleg front kald-/varmfront; *a ház frontja*

husets front; *a színházak frontján* på teaterfronten

frontember *fn* frontfigur, primus motor,

foregangsmann

frontfog *fn* fortann, incisiv

frontharcos *fn* frontkjemper

fronthatás *fn* endringer i værfronter

frontkatona *fn* frontsoldat

frontszakasz *fn* frontavsnitt

frontszemélyiség *fn* frontfigur

frontszolgálat *fn* fronttjeneste, krigstjeneste

frontvonal *fn* frontlinje

frontális *mn* 1 frontal, front-; *frontális portré*

et frontal portrett; *frontális támadást intéz vmi*

ellen gå til frontalangrep på noe; *frontális ütközés*

frontkollisjon *2 orvosi* frontal-, panne-; *frontális*

lebeny frontallapp, pannelapp

frontáttörés *fn* gjennombrudd

frontátvonulás *fn* væromslag

frontérzékenység *fn* værsyke

frottír *fn* frotté; *frottír törülköző* frotté håndkle;

frottír fűrdőköpeny frotté badekåpe

frufu *fn* lugg, pannelugg

fruktóz *fn* fruktsukker, fruktose

fruska *fn* en nesevis, vimsete ung jente, tenårings, framslenge

frusztráció *fn* frustrasjon

frusztrál *ige* frustrere

frusztrált *mn* frustrert

fránya *mn* pokkers, forbasket

frász *fn* 1 skrekk; *frászt kap* bli vettskremt, bli skrekklagen *2* ørefike; *lekever egy frászt vkinek gi*

noen en ørefike *3* faen, søren, pokker, helvete; *menj a frászba!*

dra til helvete!; *egy frászt!* ikke søren!; *tudja a frász* gud vet; *essen bele a frász!* pokker!, faen!; *mi a frász!*

hva i all verden!

fráter *fn* 1 fyr *2* frater, ordensbror

frázis *fn* frase; *üres, elcsépeelt frázisok* tomme,

velbrukte fraser, floskler

frézer *fn* *műszaki* fres, freser
frézia *fn* *növénytan* fresia
fríg₁ *fn* fryger, person fra Frygia
fríg₂ *mn* frygisk; *fríg skála* den frygiske skala
fríz₁ *fn* **I 1** *nyelv* frisisk **2** *személy* friser **II** *építészet* frise
fríz₂ *mn* frisisk; *fríz nyelv* frisisk språk; *fríz anyanyelvű* frisisktalende
fröccs *fn* spritzer, Wein-Schorle, vin blandet med mineralvann
fröccsen *ige* **freccsen** sprute
fröccsent *ige* stenke, skvette
fröccsenés *fn* sprut
fröccsöntés *fn* sprøytetestøping
fröccsöntött *mn* sprøytetestøpt
fröcsköl *ige* sprute, skvette, sprøyte
fröcsög *ige* sprute, frese
Ft *röv forint* Ft, HUF
fuga *fn* fuge
fugapaszta *fn* fugemasse
fugáz *ige* fuge
fugázás *fn* fugearbeid
fugázó *fn* fugemasse
fuj *isz* æsj, fy
fukar *mn* gjerrig, knipen, påholden
fukarkodik *ige* spare på, knipe på, være gjerrig, være påholden
fukarság *ige* gjerrighet, knipenhet, påholdenhet
fukszia *fn* *növénytan* fuksia, tåre, Kristi blodstråpe
fukszin *mn* magenta
fuldoklik *ige* **1** være ved å kveles **2** holde på å drukne
fuldokló *mn* druknende
fullad *ige* **1** kvele, kveles, være andpusten **2** *vízbe fullad* drukne, få en våt grav **3** *átv.* utarte seg til; *káoszba fullad* utarte seg til kaos
fulladozik *ige* kveles, bli kvalt, være andpusten; *fulladozik dűhében* bli nesten kvalt av raseri; *fulladozik a füsttől* kveles av røyken
fulladás *fn* **1** *nehézlégzés* kortpustethet **2** kvelning, (vözbe) drukning; *fulladásos halál* kvelningsdød, drukningsdød
fullajtár *fn* forrider
fullaszt *ige* kvele
fullasztó *mn* kvelende, trykkende; *fullasztó meleg* trykkende varm, lummer
fullánk *fn* brodd; *fullánk minden szava* hvert ord har en brodd
fumigál *ige* forakte, ringeakte
fundamentum *fn* fundament, grunnlag
funkcionalista *mn* funksjonalistisk
funkcionalitás *fn* funksjonalitet
funkcionalizmus *fn* funksjonalisme
funkcionál *ige* fungere, virke
funkcionális *mn* funksjonell
funkcionárius *fn* funksjonær, tjenestemann

funkció *fn* funksjon; *a test funkciói* kroppens funksjoner
funkcióképeség *fn* funksjonsevne
fura *mn* rar, merkelig, underlig
furakodik *ige* trengse seg frem
furat *fn* **1** borehull, boring **2** *lőfegyver csöve* løp; *furat méret* kaliber
furcsa *mn* rar, selsom, snodig, snål, pussig, underlig, merkelig, besynderlig, forunderlig; *furcsa alak* snåling; *furcsa háború* underlig krig; *elég furcsa* forunderlig nok; *furcsán viselkedik* oppføre seg selsomt; *Furcsa pár* (Neil Simon) Litt av et par!
furcsaság *fn* besynderlighet, egenhet, særhet, underlighet, raritet, kuriositet, merkverdighet, pussighet, snodighet
furcsáll *ige* stille seg undrende, synes det er rar, merkelig, finne noe besynderlig; *kissé furcsállom* jeg finner det litt merkelig
furdal *ige* plage, nage; *furdalja a lelkiismeret* nages av samvittighet
furdans *fn* borvinde
furfang *fn* knep, list, lureri
furfangos *mn* spissfindig, listig, dreven, slu, lur, smart
furgon *fn* varebil, van
furik *fn* trillebår, trillebør, hjulbår
furikázik *ige* kjøre rundt (uten et bestemt mål)
furkósbót *fn* kølle, klubbe
furmint *fn* furmint, hvitvinsdrue, vin laget av denne druen
furnér *fn* finer
furnélemez *fn* kryssfiner, finerplate
furulya *fn* blokkfløyte; *hosszú furulya* langfløyte
furulyás *fn* fløytespiller, fløytist
furulyázik *ige* fløyte
furunkulus *fn* verkebyll, byll, abscess, kong, karbunkel
fuserál *ige* fuske
fuserálás *fn* fuskearbeid, fuskerverk, makkverk
fuszik *ige* **1** jobbe ulovlig **2** kluttre
fuszekli *fn* sokk
fuszulyka *fn* *növénytan* bønne
fut *ige* **1** løpe, renne, springe, fare, gå; *maratont fut* løpe maraton; *versenyt fut* springe/løpe om kapp; *fut a lányok után* løpe, renne etter jentene; *úgy fut, hogy a lába sem éri a földet* løpe så en ligger langflat; *fut, ahogy csak bír* løpe så fort han klarer, spurte; *a folyó a tengerbe fut* elven løper ut i havet; *az út a tenger mellett fut* veien løper langs sjøen; *futva jön* komme løpende, farende; *vesszőt fut* løpe/gå spissrot; *aknára fut* gå på en mine; *zátonyra fut* forlise, grunnstøtte, havaree **2** *jármű, műsor* kjøre; *a vonat síneken fut* toget kjører på skinner; *árokba fut* kjøre i grøften; *a film minden moziban fog futni* filmen skal kjøres på samtlige kinoer **3** rekke, strekke; *amíg az erőmből futja* så langt mine krefter rekker; *nem futja a pénzből* pengene strekker ikke til

futam *fn* 1 zene passasje, løp 2 etappe, runde, heat, løp; *futamok időbeosztása* rundeskjema; *selejtező futam* kvalifiseringsheat
futamgyőztes *fn* heatvinner
futamidő *fn* 1 løpetid; 15 éves *futamidejű kölcsön* lånet har en løpetid på 15 år; *rövid futamidejű bérleti szerződés* leiekontrakt med kort løpetid; *futamidő lejárt*a forfallsdag 2 *sport* rundetid, løpetid; *teljes futamidő* total løpetid; 54,9 *másodperces futamidő* en rundetid på 54,9 (femtifire komma ni) sekunder
football-labda *fn* football
football *fn* football, fotballspill; *football edzés* trening i football; *football válogatott* fotballandslag; *amerikai football* amerikansk fotball; *asztali football* bordfotball; *rúgja a futballt* sparke fotballen; *nem szereti a futballt* hun er ingen tilhenger av fotballspill
footballbajnokság *fn* fotballserie; *első osztályú footballbajnokság* 1. divisjon
footballbíró *fn* fotballdommer
footballcipő *fn* fotballsko
footballcsapat *fn* fotballag
footballcsillag *fn* fotballstjerne
footballdrukker *fn* fotballsupporter, fotballtilhenger, footballfan, footballidiot
futballedző *fn* fotballtrener
footballista *fn* fotballspiller
footballjáték *fn* fotballspill
footballjátékos *fn* fotballspiller
footballkapitány *fn* fotballkaptein
footballkapu *fn* fotballmål, nett
footballkapus *fn* fotballkeeper
footballkupa *fn* fotballcup
footballmeccs *fn* fotballkamp
footballmez *fn* fotballtrøye, fotballdrakt
footballmérkőzés *fn* fotballkamp
footballnemzet *fn* fotballnasjon
futballozik *ige* spille fotball
footballpálya *fn* fotballbane
footballrajongó *fn* fotballentusiast, fotballfan
footballstadion *fn* fotballstadion
footballszurkoló *fn* fotballsupporter, fotballtilhenger, footballfan, footballidiot, fotballentusiast
footballsövetség *fn* fotballforbund
footballtehetség *fn* fotballtalent
footballőrült *mn* fotballgal, footballidiot
futkos *ige* løpe hit og dit, trave
futkároz *ige* løpe, springe, fare omkring/hit og dit; *a hideg futkároz a hátán* gå kaldt nedover ryggen på ham
futrinka *fn* ållattan løpebille
futtat *ige* 1 *számítógépes programot* kjøre, eksekvere; *egy programot futtat a számítógépén* kjøre et program på sin pc; *futtat egy applikációt* eksekvere en applikasjon 2 *prostituáltat* drive hallikvirksomhet
futtatás *fn* program kjøring
futtában *hsz* i forbigående

futurista₁ *fn* futurist
futurista₂ *mn* futuristisk
futurizmus *fn* futurisme
futár *fn* 1 kurér, bud, ilbud; *biciklis futár* sykkelbud 2 *sakk* løper
futás *fn* 1 løp, løping; *maratoni futás* maratonløp 2 *kocogás* mosjonsløp 3 *sí* renn 4 *menekülés* flukt
futásidő *fn* kjøretid
futó₁ *fn* løper; *maratoni futó* maratonløper; *futó felszerelés* løpeutstyr; *feláldoz egy futót* ofre en løper; *asztali futó* bordløper
futó₂ *mn* 1 løpende 2 flyktig, forbigående; *futó ismeretség* et flyktig bekjentskap; *futó pillantást vet vkire* kaste et flyktig blikk på noe; *futó rossz hangulat* en forbigående misstemning
futóakna *fn* hjulbrønn
futóbab *fn* pralbønne, prydbønne
futóbogár *fn* løpebille
futóbolond *fn* skrulling, fjols el. fjolle, halvdiot, original, særting, skrue, skrulling
futócipő *fn* løpesko
futódaru *fn* løpekran
futóedzés *fn* løpetrening
futóegér *fn* ållattan ørkenrotte
futófelszerelés *fn* løpeutstyr
futógép *fn* tredemølle
futóhomok *fn* flyvesand
futólag *hsz* 1 overfladisk, flyktig; *futólag ismerjük egymást* vi er på hils 2 i forbifarten, i forbigående; *futólag meglemlítette* han nevnte det i forbigående; *csak futólag találkoztam vele* jeg hadde bare møtt ham i forbifarten
futólagos *mn* overfladisk, flyktig, forbigående; *futólagos benyomás* et forbigående inntrykk
futóláb *fn* løpefot
futóléc *fn* langrennsski
futólépés *fn* springmarsj
futómacska *fn* løpekat, vnsj
futómadár *fn* ørkenløper; *futómadarak* strutsefugler
futómuskátlí *fn* pelargonja
futómű *fn* chassis, understell (på kjøretøy)
futóműakna *fn* hjulbrønn
futóműkamra *fn* hjulbrønn
futónövény *fn* klatreplante, slyngplante
futópad *fn* tredemølle
futópálya *fn* løpebane
futóruházat *fn* løperklær
futórózsa *fn* klatrerose
futószalag *fn* samleband, løpende band, transportband; *futószalagon dolgozik* stå ved samlebandet; *szinte futószalagon folytak az értekezletek* møter gikk nærmest på samleband; *futószalagon hozza az ostoba döntéseket* ta idiotiske avgjørelser på løpende band
futószőnyeg *fn* løper, gulvløper, teppestrimmel
futótűz *fn* løpeild; *futótűzként terjed* bre seg som en løpeild, spre seg/løpe som ild i tørt gress

futóvándég *fn* korttidsgjest, gjennomreisende
futóverseny *fn* renn, løp
futóárok *fn* løpegrav, sappe
fuvalat *fn* gufs, pust, vindpust, svakt vinddrag, blås;
a múlt fuvallata et gufs fra fortiden
fuvar *fn* frakt, skyss, transport
fuvardíj *fn* transportavgift, transportkostnad,
fraktavgift, fraktkostnad
fuvarköltség *fn* fraktomkostning, fraktomkostnad
fuvarlevél *fn* fraktbrev
fuvaros *fn* vognmann, kjørekar
fuvaroz *ige* frakte, befordre, transportere
fuvarozás *fn* fraktfart
fuvarozó *fn* fraktfører, transportør
fuvarszervező *fn* speditør
fuvala *fn* tverrflyte
fuvolaművész *fn* fløytist
fuvolaszó *fn* fløytstemme
fuvolista *fn* fløytist
fuvolás *fn* fløytist, fløytespiller
fuvalázik *ige* fløyte, spille på tverrflyte
fuzionál *ige* fusjonere, smelte sammen til én
fácán *fn* fasan
fácánfélék *fn* fasanfamilie
fácánkakas *fn* fasanhane
fácántoll *fn* fasanfjær
fácántyúk *fn* fasanhøne
fád *mn* kjedelig, humørsyk, indolent
fáj *ige* 1 gjøre/ha vondt, gjøre/ha ondt, verke,
smerte; *fáj a lába* det verker i foten, ha vondt i foten;
fáj a feje ha vondt/verk i hodet, ha hodepine; *fáj a foga*
det verker i tennene; *fájt minden végtagja*
hun verket i alle lemmer; *rettenetesen fájt* det gjør
forferdelig vondt; *hol fájt?* hvor har du vondt?, hvor
gjør det ondt?; *jaj, ez fájt!* au, det gjør vondt!; *magyon fájhatott*
det må jo ha gjort fryktelig vondt; *fáj, hogy ezt hallom*
det smerter meg/det gjør meg ondt å høre om dette 2 *fáj a foga vmire*
være oppsatt på noe, ha lyst på noe
fájdalmas *mn* smertefull, smertelig, pinefull,
kvalfull, vond, ond, lidende, lidelsesfull; *fájdalmas választás*
et kvalfullt valg; *Fájdalmas Anya Mater Dolorosa*,
Den smertefulle Mor, lidende mor;
fájdalmas arckifejezés lidelsesfullt ansiktsuttrykk
fájdalmasan *hsz* 1 pinefullt, ulidelig, smertelig 2
borzasztóan såre; *fájdalmasan gyönyörű* såre vakker
fájdalom *fn* smerte, pine, verk; *bizonytalan fájdalom*
murr, uklar smertefornemmelse; *mellkasi fájdalom*
brystsmerter; *szűró fájdalom* en stikkende smerte;
tompá fájdalom en dump smerte; *fájdalmi vannak*
ha smerter; *fájdalmat érez* føle, kjenne en smerte;
fájdalmat okoz a szüleinek volde sine foreldre sorg;
fájdalmat okoz számomra det gjør meg vondt,
det smerter meg; *elviselhetetlen fájdalmat okoz*
forårsake, forvalde en uutholdelig smerte; *mély*
fájdalommal tölt el det smerter meg dypt; *csökkenti,*
tompítja a fájdalmat lindre, bedøve smertene;

fájdalommal teli smertefull; *fájdalommal terhes* fylt
av smerte; *fájdalom nélkül* smertefritt, uten smerte
fájdalomcsillapítás *fn* smertelindring, lindring av
smerte
fájdalomcsillapító *1* *fn* smertestillende, analgetika;
fájdalomcsillapító(ka)t szed gå på smertestillende
fájdalomcsillapító *2* *mn* smertestillende,
smertedempende, smertelindrende;
fájdalomcsillapító szer smertestillende middel,
analgetika; *fájdalomcsillapító tapasz* medisintert
plaster
fájdalomdíj *fn* skadeserstatning, erstatning for lidd
skade, erstatning for tort og svie
fájdalomküszöb *fn* smerteterskel, smertegrense
fájdalommentes *mn* smertefri, smerteløs; *a beteg*
fájdalommentes pasienten er smertefri, fri for
smerte; *az utazás fájdalommentes volt* reisen gikk
smertefritt; *teljesen fájdalommentesen* helt uten
smerte, helt smertefritt
fájdalomérzet *fn* smertefølelse; *enyhe, bizonytalan*
fájdalomérzet smertefornemmelse, murr
fájl *fn* IT fil
fájlal *ige* beklage, klage over, ømme seg, ømmes;
fájlalja a nyakát klage over smertene i nakken;
fájlalja a történetek beklage det som skjedde
fájlcseré *fn* fildeling
fájlcserélő *mn* fildelings-; *fájlcserélő program*
fildelingsprogram
fájlelés *fn* filtilgang
fájlformátum *fn* filformat
fájlhózzáférés *fn* filtilgang; *fájlhózzáférés*
jogosultságának ellenőrzése filtilgangskontroll
fájlkezelés *fn* IT filbehandling
fájlkezelő *fn* IT filbehandler
fájlkiterjesztés *fn* filelternavn, filendelse,
filnavnendelse, filnavnsuffix
fájlmegosztás *fn* fildeling
fájlnév *fn* filnavn
fájlnévkeiterjesztés *fn* filelternavn
fájrendszer *fn* filsystem
fájlátvitel *fn* IT filoverføring
fájás *fn* smerte, verk; *fejfájás* hodeverk
fájó *mn* vond, sår, øm, smertelig, verkende; *fájó*
pont et ømt punkt; *fájó szükségét érzi vminek* ha
et desperat behov for noe; *fájó torok* sår hals; *fájó*
veszteség et smertelig tap; *fájón érinti vmi* føle seg
såret over noe
fájós *mn* sår-, verkende, smertende; *fájós lábú*
sårhent, sårfootet
FÁK *röv* *Független Államok Közössége* Samveldet
av uavhengige stater (SUS)
fáklya *fn* fakkell, lyse
fáklýafény *fn* fakkellys
fáklýaláng *fn* fakkelflamme
fáklýatartó *fn* fakkellholder
fáklýavívő *fn* fakkellbærer
fáklýás *1* *fn* fakkellbærer

fáklyás₂ *mn* fakkel-; *fákyás ember* fakkeltøker; *fáklyás felvonulás* fakkeltog; *fáklyás tánc* fakkeldans
fáklyásmenet *fn* fakkeltog
fáklyázás *fn* flaring, gassbrenning
fáma *fn* rykte
fánk *fn* smultring, smultbolle, bakkels
fárad *ige* 1 bli trett, bli sliten, bli utkjørt, gå trett, trettes, tretne 2 *fáradozik* gjøre seg umak(e), gjøre seg besvær, ta bryet; *ne fáradj* du behøver ikke, du kan spare deg bryet
fáradalmas *mn* slitsom, anstrengende, strabasiøs
fáradalom *fn* anstrengelse, besvær, strev, bry
fáradhatatlan *mn* utrettelig, ufortrøden
fáradhatatlanul *hsz* ufortrødent
fáradozik *ige* streve, anstrenge seg, arbeide hardt
fáradozás *fn* slit, møy, umak, strev
fáradtság *fn* møy, strev, slit, bry, umake, besvær, mas; *megéri a fáradtságot* være bryet verdt; *veszi a fáradtságot* gjøre seg flid, umake; *az ember nyugodtan veheti magának a fáradtságot* man kan godt koste på seg
fáradtságos *mn* møysommelig, besværlig, strevsom, slitsøm, strabasiøs
fáradt *mn* trett, sliten
fáradtság *fn* tretthet, utmattelse, utslitthet, slapphet; *múló fáradtság* forbigående tretthet; *elfogja a fáradtság* bli overmannet av tretthet; *krónikus fáradtság* *jelentkezik nála* bli kronisk utmattet
fáradásos *mn* tretthets-; *fáradásos törés* tretthetsbrudd, stressbrudd, stressfraktur
fáradékony *fn* tretthetsfølelse
fáraszt *ige* 1 trette, gjøre trett, utmatte 2 kjede; *fárasztanak a történetid* dine historier kjeder meg
fárasztó *mn* slitsom, strevsom, trettende, besværlig
fáraó *fn* farao; *a fáraók korában* på faraoenes tid
fárosz *fn* fyrtårn
fás *mn* 1 trebevokst 2 treaktig, treen, treet
fáskamra *fn* vedskjul, vedbod
fáskosár *fn* vedkurv
fásli *fn* kompresjons-/støttebandasje, kompresjons-/støttebind
fásliz *ige* bandasjere, legge bandasje på
fásodik *ige* trene, bli treen
fáspince *fn* vedbod
fásult *mn* blasert, likeglad, sløv
fásultság *fn* sløvhed, letargi, apati
fásit *ige* plante med trær
fátlan *mn* treløs, trebart
fátyol *fn* slør, flor; *menyasszonyi fátyol* brudeslør, brudelin; *özvegyi fátyol* enkeslør; *fellebbenti a fátylat* lette på sløret; *felveszi, felölti a fátylat* (kolostorba vonul) ta sløret; *leereszti a fátylat az arca előtt* slå sløret ned for ansiktet; *a feledés fátylát borítja* *vmire* kaste (et) glemselens slør over noe
fátyolfelhó *fn* slørsky, cirrostratus

fátyolos *mn* sløret, tilsløret; *fátyolos hang* svak, kraftløs, dempet stemme; *fátyolos tekintet* sløret blikk
fátyolszövet *fn* flor
fázik *ige* 1 fryse, være kald; *fázik a keze, lába* fryse på hendene, føttene 2 *fél, szorong* fryse, grøsse; *fázom, ha csak rá gondolok* jeg fryser når jeg tenker på det
fázis *fn* fase; *egy-, háromfázisú* enfase, trefase
fáziseltelődés *fn* faseforskjvning
fázisbesség *fn* fasefart
fázisáram *fn* fasestrøm
fázisátalakulás *fn* faseovergang
fázás *fn* frysing
fázékony *mn* være frossen av seg, kuldeplaget, kuldefølsom; *fázékony a lába* være frossen på føttene
fázós *mn* være frossen av seg; *fázós öregemberek* gamle, frosne kaller
fék *fn* 1 brems, bremse, brekk; *átmenő fék* kontinuerlig brems; *kézifék* håndbrems; *ráfutófék* tilhengerbrems 2 *átv. tøm, tøy*, styring, vekt, kontroll; *féken tart* holde i tømme, holde styr på, temme; *fékek és ellensúlyok* (egyensúlyok) vekt og motvekt, kontroll og balanse; *fékek és ellensúlyok* (egyensúlyok) *elvé* maktfordelingsprinsippet; *fékek és ellensúlyok* (egyensúlyok) *rendszeré* system av vekt og motvekt
fékbetét *fn* *műszaki* bremsebelegg, bremsebånd
fékcső *fn* bremserør
fékdob *fn* bremsetrommel
fékevesztett *mn* balstyrig, uregjerlig
fékez *ige* bremse
fékezzetetlen *mn* ubendig, balstyrig, ustoppelig, ustyrlig
fékezőerő *fn* bremsekraft
fékezőkocsi *fn* brekkvogn, bremsevogn
fékezórakéta *fn* bremserakett
fékfelület *fn* bremseflate
fékfogantyú *fn* bremseline, bremsehåndtak
fékfolyadék *fn* bremsevæske
fékhatás *fn* bremseeffekt
fékhenger *fn* bremsesylinder
fékhiba *fn* bremsesvikt
fékhorog *fn* bremsekrok
fékhuza *fn* bremsewire
fékkar *fn* bremsehåndtak, bremsehendel
féklámpa *fn* bremselykt, bremselys; *villog a féklámpa* bremselykten/bremselyset blinker; *egyik féklámpa sem működik* ingen av bremselyktene virker; *kigyullad, ég a féklámpa* bremselysene lyser rødt
féknyom *fn* bremsespor
féknyomaték *fn* bremsekraft
fékpedál *fn* bremsepedal
fékpofa *fn* bremsesko
fékpumpa *fn* bremsepumpe
fékrendszer *fn* bremsesystem
fékrasegítő *fn* servobrem, bremseforsterker

féksaru *fn* bremsekloss

fékszelep *fn* bremseventil

féktelen *mn* utøylet, ustyrlig, balstyrlig, tøylessøs, løssluppen, galfrans, utagerende, ubehersket

féktelenkedik *ige* tumle seg

féktuskó *fn* bremsekloss

féktárcsa *fn* bremseeskive

féktávolság *fn* bremselengde, bremsestrekning

fékút *fn* bremselengde

fél₁ *fn* part, side; *a felek megegyeztek* partene ble enige; *szembenálló fél* motstander; *a másik fél* den andre siden

fél₂ *ige* frykte, være redd, engste seg, grue seg for, være bange for

fél₃ *szn* halv, halvdel, halvpert; *egy fél kenyér* et halvt brød; *egy kenyér fele* halvdelen av et brød; *félbe vág* dele i to halve; *a tíz fele öt* halvperten av ti er fem; *a fele rossz volt* halvperten var dårlig; *fél áron vesz* vmit kjøpe noe til halv pris; *fele-fele arányban* likt; *vminek az egyik fele* den ene halvperten; *fél kiló* en halv kilo, halvkilo; *fél tíz van* klokka er halv ti; *négy és fél óra* fire og en halv time; *félig sem olyan ügyes* ikke være halvperten så flink; *a vagyon felét öröklí* arve halvdelen av formuen; *a jobbik felem* min bedre halvdel; *a fél félére süket* være døvn på det ene øret; *fél kézzel* med en hånd

félannyi *névm* halvperten så stor

félautomata *mn* halvautomatisk

félbarna *mn* halvgrov; *félbarna kenyér* halvgrovt brød

félbehagy *ige* bryte av

félbemarad *ige* opphøre, bli avbrutt

félbeszakad *ige* bli avbrutt

félbeszakít *ige* kutte av, avbryte, gjøre et opphold, skjære av; *félbeszakít vkit* bite noen av; *félbeszakítja a beszéd közepén* kutte av midt i talen, avskjære samtalen; *hat nap után félbeszakították az utazást* etter seks dager gjorde de et opphold i reisen

félbevág *ige* dele i to, halvere

félbolond *mn* halvgal

félbörkötés *fn* halvbind

félcipő *fn* spasersko, lavsko

félcső *fn* halfpipe

féldombormű *fn* halvrelieff

féldrágakő *fn* halvedelstein

féle *névm* slag, art, type; *másféle* av et annet slag;

háromféle sajt tre typer ost

félegyenes *fn* stråle

félelem *fn* frykt, engstelse, redsel, angst, gru, skrekk;

félelem nélküli fryktløs, uredd ; *félelemmel* vegyes fryktblandet; *halálfélelem* dødsangst; *sápadt a félelemtől* blek av frykt; *félelmet érez* kvivel szemben føle frykt for noen; *félelmet táplál vki iránt* nære frykt for noen; *nem ismer félelmet* ikke kjenne til frykt; *félelem uralkodik* det råder frykt; *vmítől való félelemben* av frykt for noe

félelemkeltés *fn* skremsepropaganda

félelemérzés *fn* angstfølelse, følelse av frykt

félelmetes *mn* fryktelig, fryktinngydende, skrekkinngytende, nifs, uhyggelig; *félelmetes(en) nagy* uhyggelig stor; *félelmetes(en) jó* kjempebra, fantastisk, ypperlig, stilig, formidabel

félemelet *fn* mesanin, mellommetasje
féleszű *mn* 1 tomsete, åndssvak, gal 2 klossete, klønete

féleség *fn* slag, sort, variant

félfedélzet *fn* halvdekk

félfeudális *mn* halvfeodal

félfogadás *fn* konsultasjonstid, kontortid

félgypajjú *fn* halvull

félgyarmat *fn* halvkoloni

félgyarmati *mn* halvkolonial

félgömb *fn* halvkule

félhalott *mn* halvdød

félhang *fn* zene halvtone, halvtonetrinn

félhangos *mn* halvhøy; *félhangosan* *mond* vmit si noe halvhøyt, med dempet stemme

félhangzó *fn* fonetika glidelyd

félhivatalos *mn* halvoffisiell, halvoffentlig, offisiøs

félhold *fn* halvmåne; *félhold alakú* halvmåneformet; *Palesztin Vörös Félhold szervezet* Palestinas Røde Halvmåne (PRCS), Røde Halvmånebevegelsen i Palestina

félholdporc *fn* *anatómia* menisk, halvmåneformet bruskskive

félholt *fn* halvdød; *félholtan fekszik a kimerültségtől* ligge kadaver; *félholtra* *ver* slå en halvt i hjel

félhomály *fn* halvmørke

félhosszú *mn* halvlang, halvsid

félidő *fn* halvtid, halvspilt kamp, omgang, pause;

félidőben vezet lede ved halvtid, lede etter første omgangen; *két félidő* to omganger

félig-meddig *hsz* til dels, halvt om halvt, sånn

halvveis, halv hjertet, mer eller mindre, delvis

félig *hsz* halv-, halvt, halvveis, delvis; *félig érett*

halvmoden; *félig üres* halvt tomt; *félig figyel*

høre etter med et halvt øre; *félig kész* halvferdig,

halvgjort; *félig megfordul a székén* snu seg halvt på

stolen; *félig angyal félig ember* halvt engel halvt

menneke; *félig elásott* delvis nedgravd

féligszág *fn* halvsannhet; *megettévesztő*

féligszágokat mond komme, fare med misvisende halvsannheter

félísten *fn* halvgud

félkarú *mn* enarmet

félkatonai *mn* halvmilitær, paramilitær

félkegyelmű *mn* idiot, åndssvak, imbesil

félkezes *mn* enhånds

félkezü *mn* enhåndet, enhendt

félkilós *mn* halvkilos

félkész *mn* halvferdig; *félkész termék* halvfabrikat, et halvferdig produkt

félkőtya *fn* noldus, skrullet, tåpelig, fjollet

félkör *fn* halvsirkel

félkövér *mn* halvfet

félközél *fn* halv nær
félliteres *mn* halv liter
féllábú *mn* enbent
félmajom *fn* halv ape
félmankó *fn* vinkelbøyd arm; *félmankós kereszt* kors med vinkelbøyd arme (haker vendt mot venstre)
félmeztelen *mn* halv naken
félmosoly *fn* halv smil, halv flir; *cinikus félmosoly* et kynisk halv flir
félméteres *mn* halv meters
félmüvelt *mn* halv studert, halv lært
félmüveltség *fn* halv dannelsen
félnap *fn* halv dag, en halv dag; *félnapot dolgozik* jobbe halve dagen
félnapi *mn* halv dags-; *félnapi élelem* halv dags forsyning; *félnapi kereset* halvdagslønn
félnapos *mn* halv dag gammel; *félnapos munka* halvdagsstilling
félnehézsúly *fn* ökölvivas lett tungvekt
félnótás *mn* noldus, skrullet, tåpelig, fjollet
félpálya *fn* halv bane
félpályás *mn* halv bane
félpótkocsi *fn* semitrailer, påhengsvogn
félre *hsz* 1 unna, til side; *félre a tréfával* spøk til side; *félre az útból* unna (vei)!, gi plass! 2 *színház* avsides replikk, sidereplikk
félrebeszél *ige* snakke i ørske, snakke over seg, fantasere
félrebeszélés *fn* sammenhengende prat, fantasering
félrebillent *ige* skakke på, helle, bøye til siden
félrecepap *ige* *sapkát* sette på snurr
félrecsúszik *ige* gli ut/til side
félredob *ige* kaste/slenge fra seg
félreeső *mn* avsides, avsidesliggende; *félreeső hely* avkrok; *félreeső vidék* bondelandet, ødemarken
félrefordul *ige* snu seg vekk, vende seg bort
félrefordít *ige* 1 vri om/bort, vende bort; *félrefordítja a fejét* vende bort/vri bort hodet 2 oversette feil
félrefordítás *fn* feiloversettelse
félrehajlít *ige* bøye til side
félrehajt *ige* bøye til side
félrehív *ige* trekke til side
félrehúz *ige* trekke bort, fra; *félrehúzza a száját* gjøre grimaser, skjære ansikter
félrehúzódik *ige* trekke seg unna, trekke inn til side
félreismer *ige* miskjenne
félreismerhetetlen *mn* umiskjennelig
férelép *ige* 1 gå/tre til side 2 *átv.* ha et sidesprang
férelépés *fn* sidesprang, eskapade
férelök *ige* puffe/dytte/kaste til side, skyte bort, skyve ut over sidelinjen
félremagyaráz *ige* mistyde, feiltolke, mistolke, misoppfatte
félremagyarázás *fn* feiltolkning, misoppfattelse
félremegy *ige* gå til side; *menj félre!* av veien!;
félrement a falat maten gikk i vrangstupen; *bocsánat,*

ez a mail/sms félrement beklager, mailen/sms-en er feilsendt
félrenevel *ige* skjemme bort
félrenyel *ige* sette noe i halsen
félrenéz *ige* se til side, se en annen vei, se bort
félrerúg *ige* sparke vekk
félreseper *ige* **félresöpör** feie unna, feie til side, overkjøre
félresikerült *mn* mislykket, feilslått
félresiklik *ige* avspore
félretaposott *mn* skjæv; *félretaposott cipősarok* skjeve hæler
félretaszít *ige* dytte i siden
félretesz *ige* sette/legge til side, tilsidesette, legge av, forbeholde, oppbevare, legge på vent, legge hen; *félretesz vmit egy vevőnek* holde noe unna til kunden
félretett *mn* reserve, reservert, tilsidesatt; *későbbi használatra félretett* reservert til senere bruk
félretol *ige* skyve til side, skubbe til side
félretájékoztat *ige* feilinformere, desinformere
félretájékoztatás *fn* feilinformering, feilinformasjon, desinformasjon
félretétel *fn* tilsidesettelse
félreugrik *ige* hoppe unna/til side
félrevezet *ige* villedte, avledte
félrevezetés *fn* villedning
félrevezető *fn* misvisende, villedende
félrevonul *ige* 1 trekke seg tilbake 2 stikke seg bort
félreáll *ige* gå/tre til side, trekke seg tilbake
félreállít *ige* sette til side, skyve til side; *úgy érzi, hogy félreállították* føle seg tilsidesatt, satt på sidelinjen
félreállított *mn* tilsidesatt
félreállítás *fn* tilsidesettelse
félreért *ige* misforstå, mistolke, misoppfatte; *ne érts félre* ikke misforstå meg, forstå meg rett; *teljesen félreértettek* jeg var misforstått deg fullstendig
félreértelmez *ige* mistyde, mistolke, feiltolke
félreértés *fn* misforståelse, misoppfattelse; *puszta félreértés* en ren misforståelse
félrim *fn* balladerim (XaXa)
félselyke *fn* halv silke
félsivatag *fn* halvørken
félszamar *fn* halv esel, onager, kulan
félszeg *mn* keitete, klossete, hjelpeløs, sjenert
félszegűszó *fn* állattan flyndre
félszemű *mn* enøyd
félsziget *fn* halvøy
félszáraz *mn* halvtørr
félszáz *szn* halv hundre
félszázad *fn* 1 *katonai* en halv skvadron 2 *idő* et halvt århundre
félszázados *mn* femti år
félszívvel *hsz* halv hjertet
félt *ige* være redd for; *félta a pénzt* være redd for pengene sine
félteke *fn* halv kule
féltermék *fn* halvfabrikat, mellomprodukt

féltestvér *fn* halvsøsken, halvbror
féltett *mn* dyrebar; *legféltettebb kincse* det dyrebareste han eier
féltotal *fn* halvtotal
féltékeny *mn* sjalu, skinnsyk, avindsyk, svartsjuk; *betegesen féltékeny* være sykkelig sjalu
féltékenykedik *ige* være sjalu, være skinnsyk; *féltékenykedik vkire* være sjalu/skinnsyk på noen
féltékenység *fn* sjalusi, skinnsyke, avind, svartsjuka
féltés *fn* bekymring, engstelse
féltónus *fn* halvtone; *féltónusú kép* halvtonebilde
félvak *mn* halvblind
félvezető *fn* *fizika* halvleder
félvilági *mn* lettferdig, løsaktig, usedelig; *félvilági élet* et lettferdig liv; *félvilági nő* demimonde; *félvilági férfi* mannlig demimonde
félvállról *hsz* nedlatende; *félvállról beszél vkivel* snakke nedlatende med noen; *félvállról vesz* neglisjere, ignorere, avfeie
félvászon *fn* halvsjirting; *félvászon kötés* innbundet halvsjirting, halvbind
félvér *mn* halvblods; *félvér ló* halvblodshest; *félvér indián* halvblods indianer
félálom *fn* halvsvøm; *félálomban i* halvsvømne
félárbcoc *fn* halv stang; *zászlót félárbcocra ereszt* flagge på halv stang
félárnyék *fn* halvskygge, penumbra
félárva *fn* foreldreløst barn som har mistet en av foreldrene, morløs eller farløs
félárú *mn* til halv pris
félénk *mn* blyg, fryktsom, sky, redd, bange, forlegen
félénkség *fn* sjenanse
félérett *mn* halvmoden
félév *fn* halvår, semester
félévenkénti *hsz* halvårlig
féléves *mn* 1 halvt år gammel; *féléves csecsemő* en halvt år gammel baby 2 halvårig; *féléves tanfolyam* halvårig kurs
félóra *fn* halvtime
félórás *mn* halvtimes
félúton *hsz* halvveis, midtveis; *nem áll meg félúton* ta skrittet helt/fullt ut
félő *mn* fryktsom; *félő, hogy* man frykter at
félős *mn* sky, lettskremt, engstelig, skvetten
fém *fn* metall; *félfém* halvmetall; *könnyűfém* lettmetall; *nehézfém* tungmetall; *nemesfém* edelmetall
fémdektork *fn* metalldektork, metall søker
fémes *mn* metallisk, metallaktig; *fémes csillogás* metallisk glans, metallglans
fémesség *fn* metallisitet
fémforgács *fn* metallspoon
fémfűrész *fn* baufil, bausag
fémgyapot *fn* stålull
fémhordó *fn* metalltønne
fémhulladék *fn* brom, metallskrap, metallavfall
fémhuzal *fn* metalltråd
fémháromszög *fn* zene triangel

fémipar *fn* metallindustri
fémjелеz *ige* 1 *ékszer* finhetsstemple 2 *átv.* kjennetegnene, særmerke, karakterisere
fémjelzés *fn* finhetsstempel
fémkeresés *fn* metall søking
fémkereső *fn* metall søker, metalldektork
fémkohászat *fn* metallurgi
fémlemez *fn* metallplate
fém munkás *fn* metallarbeider; *vas- és fém munkások szövetsége* jern- og metallarbeiderforbund
fém mő *fn* metallvarefabrikk, metallverk
fém mőves *fn* gjørtler
fém palack *fn* metallboks
fém por *fn* metallstøv
fém pénz *fn* mynt
fém rács *fn* metallgitter
fém siluett lövészet *fn* metallsiluett skyting
fém szál *fn* metalltråd
fém só *fn* metall salt
fém tartalom *fn* metallinnhold
fém öntőde *fn* metallstøperi
fém öntő *fn* gjørtler, metallstøper
fém ötvözet *fn* legering
fény *fn* lys; *északi fény* nordlys; *kék fény* blålys; *természetes, mesterséges fény* naturlig, kunstig lys; *a fény gyorsabban terjed, mint a hang* lyset går fortere enn lyden; *fény az alagút végén* lys i enden av tunnelen; *a fény sebessége* lysets hastighet; *fényre érzékeny* følsom for lys, lysfølsom; *fényt bocsát ki* sende ut lys; *fényt derít vmire* trekke frem i lyset, bringe for dagens lys; *fény derül vmire* komme for lyset, komme for dagens lys, komme for dagen; *vminek a fényében* i lys av, med kunnskap om; *vminek a fényénél* i lyset fra; *kedvező fényben* timentet *fel* frembinge noe i et fordelaktig lys
fény bogár *fn* lysbille
fény ceruza *fn* lyspenn
fény csik *fn* **fény csóva** lysstrime, lysstripe
fény cső *fn* lysrør, lysstoffrør; *fény cső armatúra* (*fény csöves lámpatest*) lysarmatur
fény elmélet *fn* lyslære
fény erő *fn* lysstyrke
fény erősség *fn* lysstyrke
fény erősség mérő *fn* lysmåler
fényes *mn* blank, lys; *fényes nappal* midt på lyse dagen, midt på blanke formiddagen; *fényes kilátások* lyse framtidssikter
fényesség *fn* 1 skinn, glans, strålende lys, lysglans, stråleglans, radians, luminositet, luminans, strålingsrate; *az égitestek fényessége* himmellegemenes stråleglans; *abszolút fényesség* absolut størrelsesklasse 2 et skinnende, glinsende objekt, en glitrende pynt
fényesít *ige* gjøre blank, polere, blankpusse; *cipőt fényesít* pusse sko
fényez *ige* polere, glitte, gi glans, bone, fernissere
fényezetlen *mn* upolert
fényezett *mn* polert; *fényezett rizs* polert ris

fényező *fn* polerer
fényezőeszköz *fn* polermiddel
fényfestés *fn* lysmaling, lysinstallasjon
fényforrás *fn* lyskilde
fényfűzér *fn* lysslynge
fényhatás *fn* 1 lysvirkning 2 lyseffekt
fényhullám *fn* lysbølge
fényintenzitás *fn* lysintensitet
fényjel *fn* lyssignal
fényjelenség *fn* lysfenomen
fényjáték *fn* lysspill
fénykard *fn* lézerkard lyssabel
fénykibocsátás *fn* lysutsendelse
fénykor *fn* glanstid, glansperiode, storhetstid, velmaktsdager, blomstringstid
fénykoszorú *fn* strålekrans, halo
fénykép *fn* fotografi, foto
fényképalbum *fn* fotoalbum
fényképes *mn* med bilde; *fényképes igazolvány* legitimasjon med bilde
fényképez *ige* fotografere, ta bilder
fényképezkedik *ige* la seg fotografere
fényképeztet *ige* la seg fotografere
fényképezőgép *fn* fotografiapparat, fotoapparat, kamera; *tükörreflexes fényképezőgép* speilreflekskamera; *tükörmentes fényképezőgép* speilfritt kamera
fényképmásolat *fn* fotokopi, kopi av fotografi, fotografisk kopi
fényképnagyítás *fn* fotoforstørrelse
fényképszínezés *fn* fotofarging
fényképész *fn* fotograf
fényképészet *fn* fotografi
fényképészeti *mn* fotografisk
fénykéve *fn* strålebunt, lysstråle
fénykör *fn* halo, strålekrans, nimbus
fénylik *ige* skinne, lyse, glinse, glimre; *nem mind arany ami fénylik* det er ikke gull alt som glimrer
fénylő *mn* lysende, blank; *fénylő tárgy* en lysende gjenstand
fénymásol *ige* kopiere, lyskopiere
fénymásolat *fn* kopi, lyskopi
fénymásolás *fn* kopiering, lyskopiering
fénymásoló *fn* kopimaskin, kopieringsmaskin
fénymáz *fn* ferniss
fénymérő *fn* lysmåler
fénynyaláb *fn* stålebunt
fénynyomás *fn* 1 *fizika* strålingstrykk 2 *nyomdászat* lustrykk, fototypi
fényoldal *fn* lysside
fényorgona *fn* lysorgel
fénypont *fn* lyspunkt
fényrekesz *fn* blender
fényreklám *fn* lysreklame
fénysarkítás *fn* polarisasjon
fénysebesség *fn* lyshastighet
fénysugár *fn* lysstråle, stråle, stripe, linje av lys
fényszennyezés *fn* lysforurensning

fényszóró *fn* lyskaster, lyshorn, prosjektør; *tompított fényszóró* nærllys
fényszűrő *fn* lysfilter
fénysáv *fn* lysstripe
fénytan *fn* lyslære
fénytelen *mn* glansløs
fénytörés *fn* lysbrytning, refraksjon; *a fénytörés törvényei* lovene for lysets brytning
fényudvar *fn* halo, strålekrans, nimbus
fényvisszaverődés *fn* lysrefleksjon; *teljes fényvisszaverődés* totalrefleksjon, fullstendig refleksjon av lys
fényálló *mn* lysbestandig, lysekte; *fényálló festék* lysbestandig lakk; *fényálló tapéta* lysekte tapet
fényár *fn* lysflom, en elv av lys; *fényárba borít* overøse med lys; *fényárban úszik* overøst av lys
fényáram *fn* lysfluks
fényérzékeny *mn* lysfølsom, lysømfintlig
fényév *fn* lysår; *fényévnyre* van være lysår unna
fényözön *fn* lysflom
fényújság *fn* lysavis
fényűzés *fn* luksus, prakt, overdådighet, ødselhet
fényűző *fn* luksuriøs, fyrstelig, overdådig, praktfull, ødsel
fér *ige* 1 få/ha plass, romme; *öt liter víz fér a fazékba* kjelen rommer fem liter vann; *sokan férnek a terembe* salen rommer mange, salen har plass til mange; *kétség nem fér hozzá* det er ikke rom for tvil 2 *hozzáfér ná* 3 *elkel* trenge, gjøre godt, være fint; *rám férne egy jó kávé* det ville være fint med en god kopp kaffe; *rá férne a pihenés* han trenger hvile; *ránk férne már az evés* noe å spise ville gjøre oss godt 4 *összefér vkivel* passe; *nem férnek egymással* de passer ikke sammen
férc *fn* tråkletråd
fércel *ige* tråkle, neste, hurpe
fércmunka *fn* lappverk, flikkverk, makkverk
fércmű *fn* flikkverk, lappverk, makkverk
féreg *fn* 1 utøy 2 mark, orm, makk, larve; *gyűrűs féreg* leddorm, leddmakk; *lapos féreg* flatorm 3 *overf.* krek, kre, slyngel; *te nyomorult féreg!* ditt usle krek!
féregajtó₁ *fn* markmiddel, ormemiddel
féregajtó₂ *mn* markdrivende; *féregajtó szer* markdrivende middel
féregirtó *fn* 1 insektmiddel 2 ormemiddel, vermicid
féregjártat *fn* ormehull, markhull
féreglyuk *fn* ormehull, markhull
féregnyúlvány *fn* **vakbélnyúlvány** blindtarmsvedheng, appendix vermiformis
féregpor *fn* insektpulver, støpulver til insekter
férfi₁ *fn* mann, mannfolk; *felnőtt férfi* et voksent mannfolk; *fiatal férfi* en ung mann; *igazi férfi* et ekte/realt mannfolk; *nős/nőtlen férfi* en gift/ugift mann; *azonos korú férfiak* menn av samme aldersklasse; *férfiak által dominált* mannsdominert; *hiányzik neki*

egy férfi a háznál hun savner å ha et mannfolk i huset

férfi₂ *mn* mann-, herre-, mannlig; *férfi alkalmazott*

mannlig ansatt; *férfi egyes (tenisz)* herresingle; *férfi*

páros herredouble; *férfi ismerős* herrebekjentskap;

férfi kerékpár herresykkel, sykkel for mann; *férfi*

tanár mannlig lærer; *férfi télikabát* vinterfrakk til

herre; *férfi WC* herretoalet

férfias *mn* mandig, mannhaftig

férfiasság *fn* mandighet, manndom, mannhaftighet

férfiatlan *mn* umandig

férficipő *fn* herresko

férfidivat *fn* herremote

férfiember *fn* mannfolk

férfifoglalkozás *fn* mannsyrke

férfigyűlölet *fn* mannehat, misandri

férfigyűlölő *fn* mannevond, mannehater

férfihang *fn* mannsrøst, mannsstemme

férfiing *fn* herreskjorte

férfikabát *fn* herrejakke

férfikar *fn* mannskor

férfikor *fn* manndom

férfikórus *fn* mannskor

férfilátogató *fn* herrebesøk

férfimagazin *fn* herreblad

férfimosdó *fn* herretoalet

férfimunka *fn* mannsverk, karsstykke

férfinadrág *fn* herrebukse

férfinem *fn* hankjønn

férfinép *fn* mannfolk

férfinév *fn* mannsnavn

férfiosztály *fn* herreavdeling

férfiruha *fn* herreklær

férfiszabó *fn* herreskredder

férfiszerep *fn* mannsrolle

férfitársadalom *fn* mannsamfunn

férfitársaság *fn* herreselskap

férfiág *fn* sverdside, mannslinje, mannlig slektslinje

férfiági *mn* agnatisk; *férfiági leszármazott* agnat;

férfiági öröklés agnatisk arvefølge; *férfiági*

trónöröklés agnatisk suksesjon

férfiöltöny *fn* herredress

férfiú *fn* mann

férges *mn* markspist, ha orm

férj *fn* mann, ektemann, gemal; *férj és feleség* mann

og hustru/kone; *férjhez ad* gifte bort; *férjhez megy*

gifte seg; *férjhez menés* giftermål; *férjnél van* være

gift; *a férjem* min mann; *ifjú, fiatal férj* nygift mann;

megcsalt, felszarvazott férj bedratt ektemann, hanrei;

özvegy férj enkemann; *volt férj, evált férj* eksmann;

elhagyta a férje hun ble forlatt av mannen sin; *a férje*

író hun er gift med en forfatter

férjes *mn* gift; *férjes asszony* en gift kone

férjezetlen *fn* ungkarskvinne

férjezett *mn* gift

férjhezmenetel *fn* giftermål

férjjeölt *fn* den utkårede

férközik *ige* smyge; *vki mellé férközik* smyge seg intill noen; *vkinek a bizalmába férközik* skaffe seg tillit hos noen

férőhely-kihasználtság *fn* kapasitetsutnyttelse

férőhely *fn* plass, rom; *főiskolai, egyetemi férőhely*

studieplass; *körházi férőhely* sengekapasitet, sykehus

kapasitet; *óvodai férőhely* barnehageplass; *a busz 50*

férőhelyes bussen kan ta inntil 50 passasjerer, det er

rom til 50 i bussen

fészek *fn* rede, reir, bol; *saját fészkébe piszkít* skite/

drite i eget reir; *ez a város egy unalmas fészek* denne

byen er et kjedelig hull

fészter *fn* skjul, skur

fészkelődik *ige* sitte/ligge og vri seg, sitte/ligge

urolog; *különféle gondolatok fészkelődtek a fejében*

tankene surret rundt i hodet hennes

fésül *ige* kamme, kjemme, gre

fésülködik *ige* gre seg, gre håret sitt

fésű *fn* kam

fésűkagyló₁ *fn* kamskjell, kammusling

fésűkagyló₂ *fn* kamskjell, haneskjell

fétis *fn* fetisj

fétisimádó *fn* fetisjist, fetisjtilbeder

fóbia *fn* fobi; *fóbiái vannak* lide av fobier

fóka *fn* 1 állattan sel; *füles fóka* øresel; *grønlandi*

fóka grønlandssel; *kúpos (szürke) fóka* gråsel, havert;

szakállas fóka storkobbe 2 *sílcére* feller

fókaborjú *fn* állattan selunge

fókabőr *fn* selskinn

fókaprém *fn* selskinnpels

fókavadász-hajó *fn* selfanger, selfangstskute

fókavadász *fn* selfanger

fókavadászat *fn* selfangst

fókazsír *fn* selspekk

fókusz *fn* fokus; *fókuszba állít* stille i fokus, få i

fokus; *fókuszba kerül* komme i fokus; *fókuszban van*

være i fokus; *fókuszon kívül esik* ute av fokus

fókuszpont *hsz* 1 brennpunkt 2 knutepunkt; *nemzeti*

fókuszpontok nasjonale knutepunkter

fókusztvólság *fn* brennvidde, fokallengde

fólia *fn* folie; *fólia csomagolás* foliepakke;

képernyővédő fólia skjermbeskytter; *műanyagfólia*

plastfolie

fóliáns *fn* foliant, en bok i folio

fóliáz *ige* foliere, belegge med folie

fóliázás *fn* foliering

fólió *fn* folio, folioformat

fóliószámozás *fn* foliering; *fóliószámozással ellát*

foliere

fór *fn* forsprang; *fórja van vkivel szemben* ha et

forsprang på noen

fórum *fn* forum, instans

fórumszínház *fn* forumteater

föderalizmus *fn* føderalisme

föderáció *fn* føderasjon

födém *fn* bjelkelag, dekke; *betonfödém* betongdekke;

fafödém trebjelkelag; *vasbeton gerendás* *födém*

bjelkelag i betong; *kéregelemes földém* plattendekke; *üreges földém* hulldekk

födémgerenda *fn* drager

fö₂ *fn* snerk; *a kakaó föle* snerk på kakao

föld-levegő *mn* bakke-til-luft, overflate-til-luft; *föld-levegő rakéta* bakke-til-luft missil, luftvernmissil

föld-típusú *mn* tellurisk, terrestrisk, jordliknende;

föld-típusú bolygók terrestriske planeter

föld *fn* 1 *égitest* jord; *a Föld* Jorden; *a Föld kering a Nap körül* jorden går rundt solen; *körülkerüli a földet* reise jorden rundt; *a föld népessége* jordens befolkning; *föld körüli pálya* jordbane; *a föld tengelye* jordakse; *ég és föld* himmel og jord; *ég és föld a különbség* en himmelvid forskjell 2 *szárazföld* jord, fast land, landjord; *föld a láthatáron!* land i sikte!, land forut! 3 *a föld felszíne, kerge* jord, jordoverflate, jordskorpe; *a földdel egyenlővé tesz vmit* jevne noe med jorden; *elás vmit a földbe* grave noe ned i jorden; *mintha a föld nyelte volna el* som synket i jorden; *(meg)szentelt föld* innviet/viet/vigslet jord; *föld alatti alagutak* underjordiske tunneler 4 *szilárd földfelület, kemény talaj* jord, bakke, mark, grunn; *a föld alatt* under bakken; *földhöz vág vkit* slå noen i bakken; *földig hajol* bøye til jorden;

földre borul vki előtt kaste seg/falle nesegrus for noen; *földre borulva imádkozik* tilbe nesegrus;

leszik a földre falle i bakken; *földre teper vkit* legge noen i bakken; *földet ér* ta bakken; *két lábbal áll a földön* holde/ha (begge) føttene på jorden, ha begge bena på jorden; *ég a föld vkinek a lába/talpa alatt* jorden brenner under noen; *a föld szintje alatt* under bakkenivå; *feltöri a földet* bryte grunnen; *föld-föld rakéta* bakke-til-luft rakett 5 *megművelt talaj* jord, land, mark, åkerjord, engjord; *földet művel* dyrke jorden; *megművelt föld* dyrket jord; *parlagon hagyott föld* brakkjord; *pihentetett föld* hvileland; *termékeny föld* fruktbar jord 6 *termőtalaj anyaga* jord, muld, humus; *agyagos föld* leirjord; *zsíros, kövér föld* fet jord; *sovány föld* mager, karrig jord; *savanyú föld* sur jord; *visszatér sz a földbe, mert földből vétettél* av jord er du kommet, til jord skal du bli 7 *földbirtok* jord, (oppdyrket) jordeiendom, gård, grunn; *földet vásárol* kjøpe jord; *földje van* eie jord; *a föld tulajdonosa és megművelője* eier og bruker av en gård; *más földjén* på annen manns grunn 8 *ország, tartomány* jord, land, landområde, territorium; *tíz év után először lépett magyar földre* han satte foten på ungarsk jord for første gang på ti år; *idegen földön* på fremmed jord; *az ígéret földje* det forjettede land 9 *földvezeték* jord, jordforbindelse

földadó *fn* eiendomsskatt på gårds-/jordbruk og skogbruk

földalap *fn* jordfond

földalatti₁ *fn* undergrunn, undergrunnsbane, tunnelbane; *földalattival megy* ta undergrunnen

földalatti₂ *mn* underjordisk, undergrunns-; *földalatti mozgalom* undergrunnsbevegelse, illegal bevegelse;

földalatti szervezet en underjordisk organisasjon;

földalatti vasút tunnelbane, undergrunnsbane;

földalatti világ undergrunn, underverden

földbeomlás *fn* jordfall

földbirtok *fn* gods, jordeiendom, jordegods, landeiendom

földbirtokos *fn* jordeier, godseier, kake, lensherre, proprietær; *földbirtokos arisztokrácia* landaristokrati, jordeieraristokrati; *földbirtokos osztály* jordeierklasse, godseierklasse

földbirtokreform *fn* jordreform

földbirtokviszonyok *fn* jordeiendomsforhold

földbér *fn* landskyld, bygselpenger

földbérlet *fn* leie av gårdsbruk, leid, forpaktet jord;

tartós földbérlet bygsel, bygset jord

földbérő *fn* leilending, leiebonde, forpakter

földcsuszamlás *fn* jordskred, jordras;

földcsuszamlásszerű győzelem jordskredsseier

földcsík *fn* landstripe

földdarab *fn* jordlapp

földel *ige* jorde

földelt *mn* jordet; *földelt konnektor* jordet stikkontakt

földelés *fn* jording

földes *mn* jordete

földesúr *fn* landherre, godsherre, jorddrott

földfelszín *fn* jordoverflate, jordens overflate

földfoglalás *fn* jordokkupasjon

földfoglaló *fn* jordokkupert

földfém *fn* jordmetall, jordartsmetall

földfény *fn* jordskinn

földfúró *fn* jordbor, jorddrill, sonderbor, sonderjern

földgolyó *fn* klode, jordklode

földgyalu *fn* veiåvel, veiskrape, bulldoser

földgát *fn* jorddike

földgáz *fn* naturgass, tørrgass; *sűrített földgáz*

komprimert naturgass (CNG), trykksatt naturgass,

naturgass under trykk

földgázforrás *fn* naturgassressurs

földgázkitermelés *fn* utvinning av naturgass,

naturgassproduksjon

földgázkutatás *fn* naturgassleting, leting etter naturgass

földgázkészlet *fn* naturgassreserve

földgázmező *fn* naturgassfelt

földgázterület *fn* naturgassfelt

földgázvezeték *fn* naturgassledning

földgázüzemű *mn* naturgassdrevet, drevet av naturgass

földgömb *fn* globus, jordglobus

földhivatal *fn* tinglysingskontor, Kartverket

Tinglysing (Norge)

földhözragadt *mn* 1 utfattig, luftfattig 2 jordbunden

el. jordbundet

földi₁ *fn* landsmann, medborger

földi₂ *mn* 1 jord-, tellurisk, terrestrisk; *földi állatok* terrestriske dyr, jordgraverer; *földi bolha* jordloppe; *földi darázs* jordveps; *földi kutya* blindmus; *földi mágneses mező* det jordmagnetiske feltet 2 jordisk, jord-, timelig, verdslig; *földi boldogság* jordisk lykke, timelig lykke; *földi élet* jordisk liv, jord(e)liv; *földi hüvely* det jordiske hylster; *földi jó, javak* jordisk gods, jordiske goder, timelige goder; *földi lény* jord(be)boer; *földi maradványok* jordiske levninger; *földi paradicsom* et jordisk paradís 3 bakke-; *földi irányítóközpont* bakkekontrollcenter; *földi személyzet* bakkemannskap, bakkepersonell **földialma** *fn* jordeple **földig érő** *mn* fotsid; *földig érő ruha* fotsid kjole; *földig érő ruhát vett fel* hun kledde seg i fotsid **földigiliszta** *fn* állattan meitemark **földikakukk** *fn* állattan veiløper, løpegjök **földikutya** *fn* állattan blindmus **földikutyafélék** *fn* állattan jordgraverer, mulvarprotter, blindrotter **földimogyoró** *fn* növénytan jordnøtt, peanøtt **földindulás** *fn* jordskjelv **földiszeder** *fn* növénytan bjørnebær **földjáradék** *fn* grunnrente, avkastning som kommer av jord **földkerekség** *fn* hele verden; *a földkerekség virágai* jordens blomster; *a földkerekségen* over hele verden, verden over **földkábel** *fn* jordkabel **földkéreg** *fn* jordskorpe **földkönyv** *fn* grunnbok, matrikkel, jordebok **földköpeny** *fn* mantelen **földközeli** *fn* jordnære, perigé **földközeli** *mn* jordnær **földközelség** *fn* jordnærhet **Földközi-tenger** *fn* Middelhavet **földközi-tengeri** *fn* middelhavs-; *földközi-tengeri éghajlat* middelhavsklima; *földközi-tengeri ország* middelhavsland **földközösség** *fn* jordfelleskap **földlabda** *fn* jordball **földlakó** *fn* jordboer **földlökés** *fn* jordstøt **földmegművelés** *fn* jordarbeiding **földmozgás** *fn* 1 jordrystelse, svakere jordskjelv 2 jordens bevegelse **földmunka** *fn* grunnarbeid, fundamenteringsarbeid, anleggsarbeid, planeringsarbeid **földmunkagép-kezelő** *fn* gravemaskinfører **földmunkagép** *fn* anleggsmaskin, bulldoser, gravemaskin, planeringsmaskin **földmunkás** *fn* jordarbeider, markarbeider **földmágnesség** *fn* jordmagnetisme **földmérés** *fn* 1 landmåling 2 geomatikk **földmérés** *fn* geodesi, vitenskapelig landmåling **földmérő** *fn* landmåler, geodet, geometer, eiendomslandmåler

földművelés *fn* jordbruk, landbruk, jorddyrking, agrikultur, oppdyrking av jord **földművelésügy** *fn* landbruksaker; *földművelésügyi miniszter* landbruksminister, statsråd for landbruksdepartementet; *földművelésügyi minisztérium* landbruksdepartement **földművelő**₁ *fn* jordbruker, gårdbruker, bonde, farmer **földművelő**₂ *mn* jorddyrkende; *földművelő nép* jorddyrkende folkeslag **földműves**₁ *fn* jordbruker, gårdbruker, bonde, farmer, åkerdyrker **földműves**₂ *mn* jorddyrkende, jordbruks-, landbruks-; *földműves nép* jorddyrkende folkeslag; *földműves nyilvántartás* landbruksregister; *földműves szövetkezet* landbruksamvirke; *földműves tanfolyam* landbrukskurs, kurs i jordbruk **földműveszövetkezet** *fn* landbruksamvirke, kollektivgård **földnyelv** *fn* tange, landtunge, nes, odde **földomlás** *fn* jordras **földosztás** *fn* jordreform, omfordeling av jord, jordtildeling **földpát** *fn* feltpat **földrajz** *fn* geografi; *történeti földrajz* historisk geografi **földrajzi** *mn* geografisk; *földrajzi fekvés* geografisk plassering; *földrajzi hosszúság* geografisk lengde; *földrajzi szélesség* geografisk bredde; *természetes földrajzi táj* naturlandskap, naturlig avgrenset geografisk område **földreform** *fn* jordreform **földrengés** *fn* jordskjelv; *földrengés rázta meg ez országot* et jordskjelv rystet landet; *földrengés ereje* intensitet av jordskjelv, magnitude; *6,4-es földrengés* et jordskjelv med en styrke på 6,4 **földrengésjelző** *fn* seismograf, seismometer **földrengés** *tan* *fn* seismologi **földrész** *fn* kontinent, fastland **földszagú** *mn* jordluktende **földszerzés** *fn* ervervelse av jord, grunnerverv **földszint** *fn* 1 første etasje, grunnplan, gateplan, bakkeplan 2 színház orkester, parkett **földszintes** *mn* enetasjes **földszinti** *mn* 1 på bakkenivå, i første etasje; *földszinti ablak* et vindu på bakkenivå; *földszinti lakás* leilighet i første etasje 2 színház orkester-, parkett-; *földszinti ülés* orkesterplass, parkettplass; *földszinti széksorok* radene nede i salen **földszoros** *fn* eid **földsánc** *fn* jordvoll, jordskanse **földsáv** *fn* jordstripe **földtakaró** *fn* 1 tynn jord, grunt lag av matjord over berg 2 jorddekke **földtan** *fn* geologi; *a földtan tanára* lærer i geologi, geologilærer **földteke** *fn* jordklode

földtelen *mn* jordløs
földtengely *fn* jordakse
földterület *fn* jordareal, jordstrekning, jordområde, jordstykke, landområde, grunn, mark, landmasse, landjord; *hatalmas földterületek* enorme landområder; *megművelt vagy megművelhető földterületek* jordvidder; *bevetetlen földterület* udyrket mark; *megművelt földterület* dyrket mark; *lakatlan földterület* ubebyggt grunn; *lemondás egy földterületről* grunnavståelse
földtulajdon *fn* 1 jordeiendom, landeiendom 2 eierskap til jorden
földtulajdonos *fn* jordeier
földtávol *fn* jordfjerne, apogeum, apoge; *a Hold földtávolban van* Månen er/står i jordfjerne
földtömeg *fn* landmasse
földtörténet *fn* Jordens historie, geokronologi
földtörvény *fn* lov om jord, Jordloven
földtúrás *fn* tue, liten jordhaug
földvezeték *fn* jordledning
földvonzás *fn* tyngdekraften til jorden
földvár *fn* bygdeborg (forsterket med en palisade av tre), borg av typen motte-and-bailey
földvéset *fn* geoglyf
földáram *fn* jordstrøm, tellurisk strøm
földönfutó *fn* fredløs, landflyktig, hjemløs
földönkívüli *mn* utenomjordisk; *földönkívüli lény* utenomjordisk vesen, romvesen
földöntúli *mn* 1 overjordisk; *földöntúli valóság* en overjordisk virkelighet 2 overjordisk, himmelsk, eterisk; *földöntúli szépség* overjordisk skjønnet
földút *fn* grusvei, uasfaltet vei, grunnvei
fölrepedez *ige* sprekke opp
fölé₁ *hsz* föléje over
fölé₂ *névut* over
fölény *fn* 1 overtak, forsprang, overlegenhet; *erkölcsi, szellemi fölény* moralsk, intellektuell overlegenhet; *hatalmi fölény* hegemoni; *technológiai fölény* teknologisk forsprang; *fölénybe kerül vkivel szemben* få overtaket på noen, komme ovenpå; *fölényben van vkivel szemben* ha overtaket på noen, være ovenpå; *katonai fölényben* van være militært overlegen; *fölényben érzi magát* føle seg ovenpå 2 *lenéző, lekicsinylő* overlegenhet, hovenhet, storsnutethet
fölényes *mn* 1 overlegen, suveren, hofferdig, være ovenpå; *fölényes arckifejezés* en mine preget av overlegenhet; *fölényes győzelem* en suveren seier; *fölényes győzelmet arat az összes ellenfél felett* utklasse alle konkurrentene 2 *leereszkedő* overbærende; *fölényes mosoly* et overbærende smil
fölényeskedik *ige* hovmodet seg, opptre med arroganse, overlegenhet
fölényeskedő *mn* arrogant, hoven, overlegen
fölényesség *fn* arroganse, overbærenhet, overlegenhet, storsnutethet, hovenhet
fölérendeltség *fn* dominans

fölöz *ige* skumme av
fölözött *mn* skummet
fölözógép *fn* melkeseparator
Fönícia *fn* Fønikia
förgeteg *fn* **fergeteg** virvelvind, storm
förmed *ige* brøle
förtelem *fn* uhygge
förtelmes *mn* fæl, avskyelig, vederstyggelig, ekkel
fösvény₁ *fn* knølen, gnier, gjerrig; *A fösvény (Molière)* Den gjerrige
fösvény₂ *mn* gjerrig, nidsk, gnien
föveny *fn* bar, sand, sandgrunne, sandbanke
fúga *fn* zene fuge
fúj *ige* 1 blåse, fyke; *fúj a szél* det blåser; *csípős, hideg szél fúj* det snor; *enyhe szél fúj* det briser; *fújni kezd (a szél)* det blåser opp; *fújja a furulyát* blåse i fløyten; *üveget fúj* blåse glass; *egy szájból hideget és meleget fúj* han vinger hit og dit, han står med ett ben i hver leir; *ha esik, ha fúj* i tide og utide; *nem zörög a haraszt ha a szél nem fújja* ingen røyk uten ild; *tudja honnan fúj a szél* forstå fra hvilken kant vinden blåser; *orrot fúj* pusse nesen, snyte 2 sprute; *tüzet fúj* sprute ild; *fúj dühében* sprute av sinne 3 *macska hvese, frese*
fújdogál *ige* blåse svakt, mildt, sakte
fújtat *ige* stønne, puste tungt, pese, pruste; *dühösen fújtat* pruste av raseri
fújtható *fn* blåsebelg, peispuster, peisblåser
fúr-farag *ige* 1 kutte og spikke, sløyde, drive med sløyd, snikkerarbeid 2 finslipe, fasettere, justere
fúr *ige* 1 bore, drille; *fát, követ, fogat fúr* bore i tre, stein, tann; *lyukat fúr vmibe* bore hull i noe; *kutat, alagutat fúr* bore en brønn, tunnel 2 *átv.* undergrave ens rykte; *fúr vkít a háta mögött* gå bak ens rygg
fúria *fn* furie, megære
fúrás *fn* boring
fúró *fn* bor, drill
fúróberendezés *fn* boreinstallasjon
fúródik *ige* bore seg inn
fúrófej *fn* borekrone
fúrógép *fn* bormaskin
fúróháj *fn* borskjip
fúróhegy *fn* bor, spiralbor
fúrólyuk *fn* borehull
fúrótorony *fn* 1 boretårn, boreplattform 2 *úszó* borerigg
fúróállvány *fn* borejigg
fúvás *fn* blåsing, fokk
fúvócső *fn* blåserør
fúvóhangszer *fn* zene blåseinstrument; *részfúvós hangszer* messinginstrument
fúvóka *fn* 1 hangszer, munnstykke 2 *műszaki* dyse, tut, utstrømningsrør
fúvós₁ *fn* blåser; *vonósok és fúvósok* strykere og blåsere
fúvós₂ *mn* blåse-; *fúvós hangszer* blåseinstrument

fúvószenekar *fn* zene korps, blåseorkester, (fa- és rézfúvós) janitsjarkorps, janitsjarorkester, (rézfúvós) brassband

fúvósötös *fn* blåsekviintett

fúzió *fn* fusjon; *vállalati fúzió* sammenslutning av selskaper, bedriftsfusjon

füge *fn* fiken

fügebor *fn* fikenvin

fügefa *fn* fikentre

fügefalevél *fn* fikenblad

függ *ige* 1 *lóg* henge; *minden falon festmények fügtek* det hang malerier på alle vegger; *nyaklánc függ a nyakában* ha et halskjede hengende om halsen 2 *függ vkitől* være avhengig av noen; *anyagilag fügnek egymástól* være økonomisk avhengig av hverandre 3 *műlik vmin* avhenge av, bero på; *minden a választól függ* alt avhenger av hans svar; *az sok mindentől függ* det avhenger av mange ting; *attól függ, hogy* alt etter som; *egyedül, csakis tőled függ* det beror helt og holdent på deg selv

függelem *fn* katonaság subordinasjon, lydighetsforhold, lydighetsplikt

függelemsértés *fn* insubordinasjon, ulydighet

függelek *fn* anhang, appendiks, tillegg, addendum, supplement

függeszt *ige* henge

független *mn* uavhengig, selvstendig, frittstående; *egymástól független események* uavhengige hendelser; *politikai pártoktól független* partipolitisk uavhengig; *független gondolkodás* selvstendig tenkning; *Független Államok Közössége (FÁK, oroszul SZNG)* Samveldet av uavhengige stater (SUS)

függetlenedik *ige* løsrive seg, bli uavhengig

függetlenség *fn* uavhengighet, selvstendighet; *a bíróságok függetlensége* domstolenes uavhengighet; *elnyeri a nemzeti függetlenséget* vinne nasjonal selvstendighet

függetlenségi *fn* uavhengighets-; *függetlenségi harc* uavhengighetskamp; *függetlenségi nyilatkozat* uavhengighetserklæring

függetlenít *ige* gjøre uavhengig, løsrive; *függetleníti magát* løsrive seg, frigjøre seg

függvény *fn* matematika funksjon; *exponenciális függvény* eksponentialfunksjon; *folytonos függvény* kontinuerlig funksjon; *racionális egészfüggvény* polynomfunksjon; *valós függvény* reell funksjon

függés *fn* avhengighet

függöny *fn* 1 *gardin*, forheng; *elsötétítő függöny* blendingsgardin; *leeresztett függöny* et nedrullet gardin; *rolós függöny* rullegardin; *behúzza a függönyöket* trekke for gardinene; *széthúzza a függönyöket* trekke fra gardinene 2 *színház teppe*; *színpadi függöny* sceneteppet; *felmegy/lemegy a függöny* sceneteppet går opp/ned; *legördül a függöny* teppet ruller ned

függönyanyag *fn* gardinstoff

függönygyűrű *fn* gardinring

függönyrúd *fn* gardinstang

függönytartó *fn* gardinoppheng

függönyzinór *fn* gardinholder, gardinbånd

függő *mn* 1 hengende; *függő teher* hengende last 2 avhengig; *függő viszony* avhengighetsforhold; *függő kérdés* avhengig, indirekte spørresetning; *függő változó* avhengig variabel; *függővé válik* forfalle til, bli avhengig; *kábítószerező függő* stoffavhengig, avhengig av narkotiske stoffer

függőcinege *fn* állattan pungmeis

függőcepplő *fn* stalaktitt

függőfolyosó *fn* svalgang

függőhíd *fn* hengebro

függőkert *fn* hengende hage; *Szemiramisz*

függőkertje Babylons hengende hager

függőkosár *fn* båtmannsstol

függőleges *mn* loddrett, vertikal, perpendikulær;

függőleges vonal (l) loddrett strek

függőség *fn* avhengighet, binding; *függőséget okozó* vanedannende; *függőségre kerül* forfalle til, bli avhengig

függővasút *fn* hengebane

függővonal *fn* vertikal, loddrett

függőágy *fn* hengekøye

függőön *fn* lodd, loddspor, perpendikkel

fül-orr-gége *fn* øre-nese-hals

fül *fn* 1 øre; *külső/belső fül* det ytre/det indre øre; *középfül* mellomøre; *szétálló fülei vannak* ha utstående ører; *fázik a füle* fryse på ørene; *zúg, csöng a füle* det suser, ringer i ørene, ha øresus; *bedugul a füle* ørene tetter seg til; *bedugult a füle* (rosszul hall, nem akar meghallani vmit) ha voks i ørene; *bedugaszolja a fülét* holde (seg) for ørene; *füle mellett elereszt vmit* vende det døde øret til; *mindkét fülére rosszul hall* høre dårlig på begge ørene; *muzsika a fülemnek* det lyder som musikk i mine ører; *fülebe jut* komme noen for øre / komme for ens øre(r); *nem hisz a saját fülének* ikke tro sine egne ører; *süket füleknek beszél* tale/snakke for døde ører; *csupa fül* være lutter øre; *annyt eszik/iszik, hogy a fülén jön ki* spise/drikke til det tyter ut av ørene; *fülig el van adósodva* ha gjeld oppover ørene; *fülig szerelmes* være hodestups forelsket, oppover ørene forelsket; *fülig érő szájjal mosolyog* smile fra øre til øre; *fülig elvörösödik* bli het/varm om ørene; *fél fülle hall* høre med et halvt øre; *fülem hallatára* i pähør av meg; *valami van a füle mögött* ha noe å skjule 2 *lábos, kosár, táska* hank, håndtak; *a bőrönd füle* håndtaket på kofferten 3 *gomb* hempe

fülbegyónás *fn* skriftemål ansikt til ansikt

fülbemésző₁ *fn* állattan saksedyr, ørentvist

fülbemésző₂ *mn* lørefallende

fülbésúgásos tolmácsolás *fn* hvisketolking

fülbetegség *fn* øresykdom

fülbevaló *fn* øredobbe, øreklipp

fülbélyeg *fn* øremerke

fülcimpa *fn* øreflipp, ørelapp

fülcepp *fn* øredråpe
füldugasz *fn* ørepropp
füldugó *fn* ørepropp
fülel *ige* lytte, spisse ørene
fülemüle *fn* *állattan* nattergal; *nagy fülemüle* sørnattergal
fülemüerigó *fn* trost; *flótázó fülemüerigó* brunkinnskogtrost
fülemüesítke *fn* *állattan* tamarisksanger
fülesbagoly *fn* *állattan* hubro, bergugle; *nagy fülesbagoly* hubro; *erdei fülesbagoly* hornugle; *réti fülesbagoly* jordugle
fületlen *mn* hankeløs, uten hank; *fületlen bögre* et hankeløst krus
fülfolyás *fn* ørekatarr, sekretorisk otitt, væske i mellomøret
fülfájás *fn* øreverk, ørepine
fülgvertya *fn* ørelys
fülgnyulladás *fn* ørebetennelse, ørekatarr; *fülgnyulladása* *van* ha betennelse i øret
fülgnyógyászat *fn* otologi, lære om øresykdommer, øremedisin
fülhallgató *fn* øretelefon, øreplugg, ørepropp
fülhasogató *mn* øreskjærende
fülhasító *mn* øreskjærende
fülhegy *fn* ørespiss
füljegy *fn* øremerke
füljárat *fn* øregang
fülkagyló *fn* *anatómia* ørebrusk, øremusling, øreblad
fülke *fn* 1 kabin, avlukke, kammer, lite rom; *próbafülke* prøverom; *szavazófülke* valgavlukke; *telefonfülke* telefonkiosk; *vezetőfülke* førerhus 2 *vonaton* kupé 3 *hajón*, *repülőn* kabin 4 *falmélyedés* nisje
fülkürt *fn* *anatómia* øretrompet
fülledt *mn* lummer
fülledtség *fn* lummerhet
füllelt *ige* smålyve, skrøne
füllesztés *fn* småløgn, liten, uskyldig løgn, hvit løgn
füllesztő *fn* småløgner, løgnhals, skrønemaker
fülmelegítő *fn* ørevarmer
fülörvos *fn* ørelege
fülsiketítő *mn* øredøvende; *fülsiketítő csend/taushet* øredøvende stillhet
fülszaggató *mn* øresønderrivende
fülsértő *mn* øreskjærende
fülтанú *fn* ørevitne
fültincs *fn* tinninglokk, sidekrøll, sidelokk, kinnskjeegg
fültisztító pálcika *fn* bomullspinne
fültok *fn* hørselsvern, øreklukke
fültükrözés *fn* otoskopi
fültükör *fn* otoskop
fültömírigy *fn* *anatómia* ørespyttkjertel
fültömírigygyulladás *fn* *orvosi* kusma
fülvédő *fn* ørebeskytter, øreklukke; *lehajtható fülvédő* nedbrettbar øreklaff
fülszír *fn* ørevoks

fülzúgás *fn* øresus, øreringing, tinnitus
fülész *fn* ørelege, ørespesialist
fülészet *fn* 1 *fülgyógyászat* otologi, lære om øret og øresykdommer 2 *kórházi részleg* øreavdeling
fülönfüggő *fn* øreheng
Fülöp-szigetek *fn* Filippinene
fürdet *ige* bade, bli badet
fürdetés *fn* bad, det å bli badet
fürdetőkád *fn* badebalje
fürdik *ige* bade; *napfényben fürdik* ligge badet i sol
fürdés *fn* 1 bad, bading, det å bade 2 svømmetur, dukkert
fürdő *fn* 1 bad 2 badested, bade plass, badestrand 3 spa
fürdőcipő *fn* badesko
fürdődézsa *fn* badestamp
fürdőhely *fn* 1 badeanstalt, badested 2 *strand* bade plass
fürdőház *fn* badehus
fürdőidény *fn* badesesong
fürdőkád *fn* badekar
fürdőkálya *fn* badeovn
fürdőköpeny *fn* badekåpe
fürdőlepedő *fn* badelaken
fürdőmedence *fn* badebasseng
fürdőmester *fn* bademester, badebetjent, badevakt
fürdőnadrag *fn* badebukse
fürdőolaj *fn* badeolje
fürdőorvos *fn* badelege
fürdőpapucs *fn* badesandal
fürdőruha *fn* bade drakt, badetøy
fürdős *fn* badebetjent, badevakt
fürdősapka *fn* badehette, svømmehette
fürdőszoba *fn* bad, baderom; *fürdőszoba ajtó* baderomsdør; *fürdőszoba(i) mérleg* badevekt; *fürdőszoba szőnyeg* badematte; *bemegy a fürdőszobába* gå inn på badet
fürdősó *fn* badesalt
fürdőteknő *fn* badebalje
fürdővendég *fn* badegjest
fürdőváros *fn* badeby
fürdővíz *fn* badevann
fürdőzik *ige* bade
fürdőző₁ *fn* bader
fürdőző₂ *mn* badende
fürge csele *fn* *állattan* ørekyt el. ørekyte
fürge *mn* rapp, rask, kvikk, kjapp, spretten, sprelsk
fürgeláb *mn* spretten på foten
fürj *fn* *állattan* vaktel
fürkész *ige* speide, søke, lete, snoke, ransake; *fürkésző pillantás* et ransakende blikk
fürkészzarázs *fn* praktveps, snylteveps
fürkésző *mn* forskende, ransakende, spørrende
fürt *fn* 1 *haj* lokk, hårlokk 2 *gyümölcs*, *virág* klase 3 *átv.* klase; *fürtökben lógnak az emberek* a *vonatról* folk henger langs togsidene i klaser
fürtvirágzat *fn* klase

fürtös *mn* 1 lokkete; *egy fürtös gyermekfej* et lokkete barnehode; *fürtös hajú* med lokkete hår 2 klase-; *fürtös bomba* klasebombe; *fürtös paradicsom* klasetomat
füst *fn* røyk; *a kémény füstje* røyken fra en pipe; *füst száll fel a kéményből* røyk stiger opp fra pipa; *füstbe borít* røyklegge, fylle med røyk; *füstbe megy* gå opp i røyk, gå i vasken, koke bort; *ahol füst van, ott tűz is van* ingen røyk uten ild
füstbomba *fn* røkbombe, røykgranat
füsthelő *fn* røyksky, røykteppe
füstfogó *fn* røykhatt
füsthátyol *fn* røykslør
füstgránát *fn* røykgranat
füstgáz *fn* røykgass
füstjel *fn* røyksignal
füstjelző *fn* røykdetektor, røykvarsler
füstkarika *fn* røykring
füstkvarc *fn* røykkvarts
füstmentes *mn* røkfri
füstmérgezés *fn* røykforgiftning
füstszólop *fn* røyksøyle, røykkolonne
füstíz *fn* røyksmak
füstöl *ige* 1 ryke, ose; *füstöl a kémény* det ryker av pipen; *füstöl a kályha* ovnen ryker; *füstöl a lámpa* lampen oser; *füstöl a tűz* det kommer røyk fra bålet 2 røyke el. røke; *húst füstöl* røyke kjøtt; *hidegen füstöl* kaldrøke
füstölgő *mn* rykende, osende; *füstölgő romok* rykende ruiner
füstölt *mn* røkt, røyke-; *füstölt lazac* røykelaks
füstölés *fn* røyking el. røking; *hideg/meleg füstölés* kald-/varmrøyking
füstölő *ige* 1 ose, ryke 2 ergre seg, skumme, pruste
füstölő *fn* 1 szer røkelse 2 helyiség røykeri
füstös *mn* 1 røykfylt, tilrøyst; *füstös szoba* et røykfylt rom 2 mørkt, svart; *füstös képu* svartsmusket, som har mørk ansiktsfarge
fütty *fn* plystring
füttyent *ige* plystre; *füttyent a kutyának* plystre på hunden
füttyjel *fn* plystresignal
füttykoncert *fn* pipekonsert
füttyező *fn* visling
fütyi *fn* tiss, tissemann, tissefant, kuk
fütykös *fn* klubbe, kølle
fütyörész *ige* plystre
fütyörészik *ige* småfløyte
fütyül *ige* plystre, pipe, visle, fløyte; *fütyül egy dallamot* plystre en melodi; *a golyók fütyültek a fülünk mellett* kulene pep om ørene på oss; *fütyül a szél* vinden plystrer; *fütyül a vonat* toget piper
fütyülés *fn* visling, plystring
füves *mn* gressgrodd, gresskledd, gressrik; *füves síkság* flatt landskap med gressvegetasjon
füvesember *fn* urtemann, urtekyndig, medisinnmann
füveskönyv *fn* 1 urtebok, naturlegebok 2 átv. livsvisdomsbok

füvesít *ige* anlegge plen, så plen
füvészn *fn* botaniker
füvészkedik *ige* botanisere
füvészkert *fn* botanisk hage, urtehage
füvészkönyv *fn* urtebok
füzes *fn* vinerområde
füzet *fn* hefte, kladdebok, skrivebok, øvingsbok; *fogalmazás füzet* stillbok; *tájékoztató füzet* brosjyre
füzetbox *fn* samleperm
füzetes *mn* i hefter; *füzetes regény* kioskroman, forsettelsefortelling, føljetong
füzike *fn* 1 állattan løvsanger; *borzas füzike* stormjølke; *északi füzike* lappsanger; *hegyi füzike* krattmjølke; *himalájai füzike* blekbrynsanger; *vastagcsőrű füzike* viersanger; *sisegő füzike* grønnsanger, bøksanger 2 bot geitrams; *kisvirágú füzike* dunmjølke
füzény *fn* növénytan kattehale
füzér *fn* girlander, lenke, kjede, slynge, krans, bånd, flette; *fényfüzér* lysslynge; *gyöngyfüzér* perlebånd; *hagymafüzér* løkflette; *rózsafüzér* rosenkrans; *virágfüzér* blomstergirlander, lenke av blomster
fő₁ *fn* 1 fej hode, capita; *emelt fővel* med hevet hode; *emelt fővel jár* bære hodet høyt; *okos fő* kloke hoder; *per fő* per capita, per hode 2 személy person, innbygger, stykke; *plusz egy fő* pluss en person; *három fő* bizottság komite bestående av tre personer; *egy főre eső GDP* BNP per innbygger; *egy főre eső kenyéradag* brød per person; *a település lakossága 300 fő* tettstedet har 300 innbyggere; *négy fő/négy főből álló család* en familie på fire stykker 3 vezető személy overhode; *egyházi fő* kirkelige overhoder; *család fő* familiens overhode 4 legfontosabb körülmény det viktigste, hovedsak; *az a fő, hogy az ember ne féljen* hovedsaken er at man ikke skal være redd; *a fő, hogy minél többen lássák a filmet* det viktigste er at flest mulig ser filmen
fő₂ *ige* koke; *fő a krumpli, tojás* potetene, eggene koker; *hagyja, hogy főjön a saját levében* la noen steke i sitt eget fett; *fő a feje vmi* miatt bryr sitt hode med noe, ha hodet fullt av noe
fő₃ *mn* hoved-, viktigst, størst, først, overordnet, primær, høy-, grunn-; *fő attrakció* hovedattraksjon; *fő cél* overordnet mål; *fő feladat* hovedoppgave, viktigste oppgave; *vmire helyezi a fő hangsúlyt* legge hovedvekten på noe, fremheve; *a szó fő jelentése* den primære betydning av ordet; *fő kérdés* hovedsak, hovedspørsmål, grunnspørsmål; *az író fő műve* forfatterens hovedverk; *fő szabály* hovedregel, grunnregel, viktigste regel; *fő szempontok* hovedsynspunkter; *fő vonalakban* i store, grove trekk, i hovedtrekk(ene); *fő vonalakban felvázol* vmit trekke opp hovedlinjer i noe; *fő a biztonság* sikkerheten først; *legfőbb feladatunk* vår primær oppgave; *legfőbb ideje* det er på høy tid; *a legfőbb nehézségek* grunnproblemer, hovedproblemer; *legfőbb ügyész* statsadvokat

főalak *fn* hovedperson, sentral person, hovedfigur; *a regény főalakja* romanens hovedperson; *a főalak a képen* den mest sentrale figur i bildet, bildets hovedfigur

főangyal *fn* erkeengel

főbejárát *fn* hovedinngang

főbelövés *fn* henrettelse ved skyting, arkebusering

főbenjáró *mn* som kan straffes med døden, fatal;

főbenjáró bűn døds synd

főbiztos *fn* sjefskommissjonær

főbérlet *fn* 1 leieforhold 2 utleiebolig

főbérló *fn* husvert, utleier

főbíró *fn* overdommer, høyesterettsjustitiarius

főbüntetés *fn* hovedstraff

főbűn *fn* hovedsynd, døds synd; *a hét főbűn* de syv døds synder

főbűnös *fn* hovedskyldig

főcsap *fn* vízelzáró

főcserkész *fn* speidersjef

főcím *fn* overskrift, hovedtittel

fődolog *fn* hovedsak

főedző *fn* sjef trener

főellenőr *fn* hovedkontrollør, hovedoppsynsmann

főelőadó *fn* førstekonsulent

főemlős *fn* állattan primat

főfal *fn* hovedvegg

főfelügyelő *fn* politioverbetjent, sjefsinspektør, sjefsetterforsker; *egyházi főfelügyelő* superintendent

főfoglalkozás *fn* hovedbeskjeftigelse

főgyökérendszer *fn* pelerot

főhadiszállás *fn* hovedkvarter

főhadnagy *fn* løytnant

főhajtás *fn* I bukk, reverens; *főhajtással üdvözöl vkit*

hyllt noen, bukke dypt for noen, gjøre reverens; *mély*

főhajtás hoffbukk II *nóvénytán* toppskudd

főhajó *fn* építészeti midtskip

főhangsúly *fn* 1 hovedtrykk, hovedaksent,

hovedvekt; *a főhangsúly az első szótagon van* i

sammensatte ord ligger hovedtrykket på første

stavelsen i ordet 2 *átv.* hovedvekt; *vmire helyezi a*

főhangsúlyt legge hovedvekten på noe

főhatalom *fn* øverste myndighet, overhøyhet, statlig

suverenitet

főhatóság *fn* øverste myndighet; *egyházi főhatóság*

kirkens øverste myndighet

főhely *fn* 1 *asztalnál* bordende 2 *vminek a főhelye*

hovedplass

főherceg *fn* erkehertug

főhivatalnok *fn* høystående funksjonær,

tjenestemann

főhomlokzat *fn* hovedfasade

főhős *fn* hovedperson

főidény *fn* høysesong

főigazgató *fn* direktør, generaldirektør,

administrerende direktør, daglig leder; *kórházi*

főigazgató sykehusdirektør; *országos levéltár*

főigazgatója riksantikvar; *könyvtári főigazgató*

bibliotekdirektør

főigazgatóság *fn* direktorat; *Országos*

Nyugdíjbiztosítási Főigazgatóság Det nasjonale pensjonsdirektoratet (tilsv. Statens pensjonskasse)

főiskola *fn* høyskole el. høgskole

főiskolai *mn* høgskole- el. høyskole-; *főiskolai*

tanár høyskolelektor; *főiskolai tanulmányok*

høyskolestudier

főiskolás *fn* høyskolestudent

főispán *fn* før 1945 stiftammann, sysselmann

főisten *fn* hovedgud

főjegyző *fn* rådmann, tidligere: kongelig

embetsmann, idag: leder av byadministrasjonen ved

siden av borgermesteren

főkalauz *fn* togtører

főkancellár *fn* storseglbevarer, lordkansler

főkapcsoló *fn* hovedbryter

főkapitány *fn* politisjef, politimester; *országos*

főkapitány landets politisjef, politidirektør

főkapu *fn* hovedport, høyportal, hovedportal

főkolompos *fn* 1 bjellesau 2 hovedmann

főkomornnyik *fn* hovmester

főkonzul *fn* generalkonsul

főkormányzó *fn* generalguvernør

főként *hsz* 1 først og fremst, hovedsakelig, i

hovedsak, især, ikke minst 2 mest, som oftest, for det meste

főképp *hsz* **főképpen** først og fremst, hovedsakelig, især

főképviselő *fn* hovedrepresentant

főkönyv *fn* hovedbok

főkönyvelő *fn* hovedbokholder, regnskapssjef

főkör *fn* geometria storesirkel

főkötő *fn* fejkötő kyse

fől *ige* tájszó, *ld.* fő

főleg *hsz* særlig, spesielt, hovedsakelig, for det meste, primært; *szereit a virágot, főleg a rózsát* hun

er glad i blomster, spesielt roser; *főleg azért, mert* for

det meste fordi; *főleg (akkor), ha* særlig hvis

főlovászmester *fn* hoffstallmester

főlépcső *fn* hovedtrapp

főmadár *fn* hovedjordmor

főmeder *fn* hovedleie

főmegbízott *fn* sjefsutsending, hovedrepresentant,

høykommissær; *ENSZ koszovói főmegbízottja* sjef

for FN's midlertidig administrasjon i Kosovo

főmondat *fn* hovedsetning

főmufti *fn* 1 stormufti 2 *overf.* viktigper

főmunkatárs *fn* 1 hovedmedarbeider; *tudományos*

főmunkatárs seniorforsker 2 *szerkesztőség*

redaksjonsmedlem

főméltóság *fn* høyverdighet, majestet, høyeste

embete; *a főméltóságok elfoglalták helyeiket*

majestetene inntok sine plasser; *főméltóságod* Deres

høyverdighet; *Magyarország főméltóságai* høyeste

offisielle embeter i Ungarn

főméltóságú úr *fn* hans nåde; *főméltóságú uram*

deres nåde

főmérnök *fn* overingeniør, senioringeniør, sjefsingeniør

főn *fn* føn; *főn szél* fønvind

főnemes *fn* høyadelsmann, aristokrat

főnemesi *mn* høyadelig, aristokratisk

főnemesség *fn* høyadel, aristokrati, nobilitet

főnevesít *ige* substantivere

főnevesül *ige* substantiveres; *főnevesült melléknév* (*pl. a haldokló*) substantivert adjektiv (f.eks. den døde)

főnix *fn* föniks; *főnix madár* Fugl Föniks

főnyeremény *fn* hovedgevinst, førstepremie;

megnyeri a főnyereményt vinne førstepremien

főnév *fn* substantiv, navnord

főnévi igenév *fn* infinitiv; *főnévi igenév jele* infinitivsmerke

főnőicai₁ *fn* föniker

főnőicai₂ *mn* fönikisk; *főnőicai nyelv* fönikisk

főnök *fn* sjef, overordnede, bestyrer, formann, leder, boss, forstander; *ki a közvetlen főnököd?* hvem er din overordnede; *osztályfőnök* klasseforstander; *pártfőnök* partiboss

főnöknő *fn* kvinnesjef

főnökség *fn* ledelse

főnökösködik *ige* sjefe

főnökösködő *mn* sjefete

főnövér *fn* sjefsyrkeleier, oversyrkeleier, oversøster

főoltár *fn* høyalter

főorvos *fn* overlege; *tiszti főorvos* fylkeslege;

országos tiszt főorvos helsedirektør; *osztályos*

főorvos avdelingsdirektør lege

főosztály *fn* hovedavdeling, divisjon

főosztályvezető-helyettes *fn* stedfortredende avdelingsdirektør/divisjonssjef

főosztályvezető *fn* hovedavdelingsjef,

avdelingsdirektør, divisjonssjef, divisjonsleder,

divisjonsdirektør; *minisztériumi főosztályvezető*

avdelingsdirektør

főpap *fn* 1 prelat, høytstående geistlig; *főpapok*

høy geistlighet 2 *vallástörténet* yppersteprest, øversteprest

főparancsnok *fn* øverstkommanderende, øverstbefalende

főparancsnoki *mn* øverstkommanderende

főparancsnokság *fn* overkommando, hovedkvarter

főpecsétőr *fn* storseglbevarer, lordkansler

főpincér *fn* hovmester

főpolgármester-helyettes *fn* varaordfører, viseordfører

főpolgármester *fn* overborgermester, (Norge)

ordfører; *Budapest főpolgármester* ordfører i Budapest

főposta *fn* hovedpostkontor

főpróba *fn* generalprøve, førpremiere

főpénztáros *fn* hovedkasserer

főrangú *mn* høyadelig

főrend *fn* 1 overhusmedlem, adelsmann med rett til sete (og stemme) i Overhuset 2 adelsmann, medlem

av høyadel; *főrendek* høye geistlige

főrendező *fn* sjefregissør, kunstnerisk leder

főrendiház *fn* overhus

főrendű *mn* høyadelig

főrésztvényes *fn* hovedaksjonær

főszak *fn* hovedfag, kjernefag

főszakács *fn* sjefskokk, kjøkkensjef, overkokk

főszerep *fn* hovedrolle

főszereplő *fn* hovedperson, hovedrolleinnehaver

főszerkesztő *fn* sjefredaktør, hovedredaktør

főszezon *fn* høysesong; *főszezonon kívül* i

skuldersesongen

főszolgabíró *fn* 1945 *előtt* sorenskriver, sysselmann

főszámvevő *fn* 1 rikskontrollør 2 1938 *előtt* statsrevisor

főtantárgy *fn* kjernefag

főtanács *fn* det øverste råd, generalråd, høyråd;

nemzeti főtanács nasjonalråd

főtanácsos *fn* 1 høyrådsmedlem 2 seniorrådgiver, sjefskonsulent

főtemplom *fn* hovedkirke, katedral; *osloí főtemplom* Domkirken i Oslo

főtengely *fn* *műszaki* veivaksel

főtengelycsapágy *fn* *műszaki* veivaksel lager

főtiszt *fn* offiser med høy rang

főtisztelendő *fn* hans høyhet, hans velærverdighet,

hans høyærverdighet; *főtisztelendő püspök úr* hans høyærverdighet biskopen

főtisztviselő *fn* overordnet funksjonær, embetsmann

főtitkár *fn* generalsekretær

főtt *mn* kokt; *főtt krumpli*, *zöldség* kokte poteter, grønnsaker

főtárgyalás *fn* hovedforhandling

főtárgyaló *fn* sjefforhandler

főtér *fn* hovedplass

főtétel *fn* 1 *pénzügy* hovedpost 2 *filozófia* hovedtese

3 *szillogizmus* oversetning, første setning, overordnet premis

főtörzsőrmester *fn* sersjantmajor

főudvarmester *fn* hoffsjef

főutca *fn* hovedgate

fővadász *fn* jegermester; *királyi fővadász*

overhoffjegermester

fővadászmester *fn* hoffjegermester

főveg *fn* hodeplagg for menn

fővezér *fn* øverstbefalende, øverstkommanderende

fővonal *fn* hovedlinje

fővádlott *fn* hovedtiltalt

fővállalkozó *fn* hovedentreprenør

főváros *fn* hovedstad

fővárosi *mn* hovedstads-; *fővárosi lakosok*

hovedstadsboerne; *fővárosi ember* hovedstadsmann;

fővárosi bíróság Oslo tingrett/Budapest byrett;

fővárosi közgyűlés Oslo/Budapest bystyre

fővédnök *fn* høy beskytter

főz *ige* koke, lage mat, trakte, brygge; *ebédet főz* lage middag; *kávét/teát főz* trakte kaffe/te, lage kaffe/te; *krumplit főz* koke poteter; *sórt főz* brygge øl
főzelek *fn* grønnsaksgrøte, grønnsakstuing
főzet *fn* 1 låg, utkok, uttrekk, brygg, avkok 2 *orvosi* avkok, dekokt; *palástfű főzet* avkok av marikåpe; *kórisfa leveleiből készült főzet* askeavkok; *szárított kórisfalevelekből készült főzet* dekokt av tørrede askeblad
főzve *hsz* kokt
főzés *fn* koking, matlaging; *főzés tudománya* kokkekunst
főzőcske *fn* kokkeras
főzőcskézik *ige* kokkerere, kokkelere
főzőcskésés *fn* kokkeras
főzőcsokoládé *fn* kokesjokolade
főzőedény *fn* kokekar
főzőfülke *fn* tekjøkken
főzőkanál *fn* sleiv
főzőlap *fn* kokeplate
főzőtejszín *ige* matfløte
főzőtudomány *fn* kokkeferdighet
főág *fn* hovedarm
főáramlat *fn* hovedstrøm, hovedtendens
főárbóc *fn* stormast
főépület *fn* hovedbygning
főétkezés *fn* hovedmåltid
főúr *fn* 1 høy herre, høyadelsmann, aristokrat; *a főurak* de høye herrer 2 *vendéglő* hovmester, vert, restaurantsjef
főúri *mn* herskapelig, høyadelig, aristokratisk; *főúri kastély* herskapelig slott
főút *fn* hovedvei
főútvonal *fn* 1 *kresz* forkjørsvei; *főútvonal tábla* forkjørsvei skilt; *főútvonal vége* slutt på forkjørsvei 2 *városban* bulevard
főügyész *fn* statsadvokat, førstestatsadvokat
főügyészség *fn* statsadvokatembete
főütőér *fn* **főverőér** hovedpulsåre, livpulsåre, aorta
fű₁ *fn* 1 gress, gressplen; *fűbe harap* bite i gresset (dø); *fűre lépni tilos!* tråkk ikke på plenen!; *fűt-fát ígér* love gull og grønne skoger; *fűvet kaszál* slå gress; *fűvet nyír* klippe gress 2 *gyógyfű* urt; *gyógyító fűvek* legeurter 3 *marihuána* gress; *fűvet szív* røyke gress
fű₂ *isz* fy
fűcsomó *fn* gressstue
fűevő *fn* planteetende
fűkasza *fn* gresstrimmer
fűmag *fn* gressfrø
fűnyírás *fn* gressklipping
fűnyíró *fn* gressklipper, plenklipper
fűrés *fn* sag; *rámás fűrés*, *asztalos fakeretes fűrés* grindsag; *lombvágó fűrés* hekksaks; *rókafarkú fűrés* hånndsag; *hentes fűrés* slaktersag; *hideg fűrés* kaldsag
fűrészbak *fn* sagbuk, sagkrakk, sagstol

fűrészel *ige* sage
fűrészfog *fn* sagtann
fűrészgép *fn* sagemaskin
fűrészhál *fn* sagfisk
fűrészlapp *fn* sagblad
fűrészmalom *fn* sagbruk, oppgangssag
fűrészpor *fn* sagflis, sagmugg, sagmel
fűrésztelep *fn* sagbruk
fűrészáru *fn* trevirke, sagtømmer, trelast
fűrészüzem *fn* sagbruk, høvleri
fűszer *fn* krydder
fűszeres₁ *fn* kolonialhandler
fűszeres₂ *mn* krydret
fűszerez *ige* krydre, pepre, tilsette krydder
fűszerezett *mn* krydret
fűszerféle *fn* type krydder, kryddersort
fűszerkereskedés *fn* 1 krydderbutikk, kolonialhandel, kolonialbutikk 2 krydderhandel
fűszerkereskedő *fn* krydderhandler, kolonialhandler
fűszerkeverék *fn* krydderblanding
fűszerkømény *fn* karve
fűszernövény *fn* krydderplante, krydderurt
fűszerpaprika *fn* paprikapulver
fűszerpolc *fn* krydderhylle
fűszerszám *fn* krydder
fűszertojás *fn* krydderball, krydder beholder, krydder filter
fűszeráru *fn* krydderi
fűszerüzlet *fn* krydderbutikk
fűszál *fn* gressstrå el. gress-strå
fűt *ige* 1 fyre, varme 2 *átv.* tenne, inspirere, koke av; *fűti az ambíció* ambisjonere, ha ambisjon om; *fűti a gyűlölet* koke av hat, bære/nære hat til noen; *fűti egy érzés vmi iránt* gløde for noe, være lidenskapelig engasjert
fűtetlen *mn* uoppvarmet
fűtés *fn* fyring, oppvarming, varme; *sokba kerül a villany és a fűtés* lys og varme koster mye; *központi fűtés* vannbåren varme, sentralvarme; *fűtés fával* vedfyring; *a lakásnak központi fűtése van* leiligheten har sentralvarme
fűtő *fn* fyrbøter, kjelpasser
fűtőanyag *fn* brensel, brennstoff
fűtőbetét *fn* varmeelement
fűtőelem *fn* brenselselement; *nukleáris fűtőelem* kjernebrensel
fűtőfólia *fn* varmemefolie
fűtőkazán *fn* fyrkjel, varmeanlegg
fűtőkábel *fn* varmekabel
fűtómű *fn* varmeanlegg
fűtőszál *fn* varmeelement, varmetråd
fűtőszőnyeg *fn* varmematte
fűtőtest *fn* radiator, varmeapparat; *lap fűtőtest* panelovn
fűtőérték *fn* brennverdig
fűz₁ *ige* 1 tre el. trå, knytte; *cérnát fűz egy tűbe* tre i tråden, tre tråden gjennom nåløyet; *gyöngyöt fűz*

tre perler 2 knytte, forbinde, assosiere med; *szoros kapcsolat fűzi a nővéréhez* han er nært knyttet til søsteren; *nagy reményeket fűz vmihez* knytte store forventninger til noe

fűzfa *fn* **fűz**₂ *növénnytán* vier, piletre; *fehér fűz* hvitpil; *hamvas fűz* gråselje; *kecskefűz* selje; *lapp fűz* lappvier; *recéslevelű fűz* rynkevier; *rekettyefűz* gråselje; *tealevelű fűz* grønnvier

fűzfapoéta *fn* versemaker

fűzfasíp *fn* seljefløyte

fűzés *fn* snøring; *szorosra fűzés* strammere snøring

fűzőld *mn* gressgrønn

fűzőtt *mn* 1 *nyomtatvány* uinnbundet, heftet, stiftet 2 *cipő* sydd, randsydd

fűző *fn* 1 *ruhadarab*, *gyógyeszköz* korsett, snøreliv 2 *zsinór* lisse; *cipőfűző* skollisse

fűződik *ige* knytte seg, forbinde, være knyttet til; *vkinek a nevéhez fűződik* forbindes med noens navn

fűződő *mn* knyttet til; *a húsvéthoz fűződő szokások* tradisjoner knyttet til påske; *vkihez fűződő barátság* vennskap med noen; *személyhez fűződő jogok*

enkeltpersoners rettigheter

fűzőgép *fn* heftemaskin, stiftemaskin

G

G-kulcs *fn zene g-nøkkel*

gabalyodik *ige vase; bele van gabalyodva* være vaset inn i

gabalyít *ige vase*

gabardin *fn gabardin*

gabona *fn 1 korn; érett gabona* modent korn;
gabona növény *kornplante; betakarítja a gabonát*
høste inn korn; *gabonát csépel* treske korn; *gabonát termeszt* dyrke korn; *a gabonából lisztet őrlnek*
kornet blir malt til mel **2 levágott, csépeletlen** lo

gabonabetakarítás *fn kornhøst, innhøsting av korn*

gabonafajta *fn kornart, kornsart*

gabonaföld *fn kornåker*

gabonakalász *fn kornaks*

gabonakeverék *fn kornblanding*

gabonakészlet *fn kornforråd*

gabonakéve *fn kornbånd, kornnek*

gabonamolý *fn kornmøll*

gabonamérce *fn kornmål*

gabonanövény *fn kornplante*

gabonapehely *fn kornsflak, kornblanding, frokostblanding*

gabonapiac *fn kornmarked*

gabonaraktár *fn kornlager, kornmagasin*

gabonarosta *fn kornreiser*

gabonarozsda *fn kornrust, svartrust*

gabonaszem *fn korn*

gabonaszárító *fn kornørker*

gabonatermesztés *fn korn dyrking*

gabonatermés *fn kornavling, kornhøst; az idei gabonatermés* årets kornavling; *gazdag*

gabonatermés en rik kornhøst

gabonatábla *fn kornåker*

gabonatároló *fn 1 kornsilo 2 rég. kornmagasin*

gabonavetés *fn kornsæd*

gabonaüzszög *fn sot*

gadóchal *fn állattan* lange

gael₁ *fn gæler*

gael₂ *mn gælisk; gael nyelv* gælisk

gagyog *ige* pludre, lalle, bable

gajdesz *fn szleng* ødeleggelse; *gajdeszre megy*
herpe, gå i stykker; *a bicikli teljesen gajdeszre ment*
sykkelen var helt herpa

gajdol *ige* skråle, syng skrikende, brølende,
hyllende, snakke uartikulert med syngende tonefall,
sludre

galacsin *fn* pellet, liten kule, liten balle, klump;
galacsint gyúr forme en liten kule/balle, pellettere

galacsinhajtó *fn állattan* gjødselbille, skarabé,
tordivel

galagonya *fn növénytan* hagtorn

galagonyalepke *fn állattan* hagtornsommerfugl

galagylás *fn* galimatias, sludder, vås

galaj *fn növénytan* dvergmaure; *északi galaj*
hvitmaure; *ragadós galaj* klengemaure; *tejoltó galaj*
gulmaure

galaktika *fn* galakse

galaktikai *mn* galaktisk

galaktikus *mn* galaktisk

galamb *fn állattan* due; *házi galamb* bydue;

kék galamb skogdue; *konyos gyümölcsgalamb*
parykkdue; *legyezős koronásgalamb* påfuglkrondue;

örvös galamb ringdue; *sörényes galamb* mankedue;

szirti galamb klippedue; *turbékoló galambok*

kurrende due; *galambom* min kjære, elskling, skatt,
engel; (*átv.*) *töltött galamb* fyldig, storbrystet ung
kvinne

galambbegy *fn növénytan* vårsalat

galambbúgás *fn* duekurring

galambdúc *fn* dueslag

galambfióka *fn* dueunge

galambfészek *fn* duerede

galambgomba *fn* kremle

galambhojsza *fn állattan* flekkpetrell, flekkdue

galambház *fn* dueslag

galamblelkű *mn* tam, mild, blid, godslig, godmodig,
godlynt

galamblövészet *fn* dueskyting

galambposta *fn* duepost

galambpástétom *fn* duepostei

galambszürke *mn* duegrå

galambvirág *fn növénytan* akeleie

galambász *fn* dueoppdretter

galambászölyv *fn* duehauk

galambász *fn* hvithåret

galandféreg *fn állattan* bendelorm; *horgasfejű*
galandféreg svinebendelorm; *simafejű galandféreg*
oksebendelorm

galaxis *fn* galakse

galéri *fn* gjeng

galiba *fn* røre, ståk, bråk, virvar

Galileai-tenger *fn földrajz* Galileasjøen,
Tiberiasjøen, Kinneretsjøen, Genesaretsjøen

gall₁ *fn* galler

gall₂ *mn* gallisk; *gall kakas* den galliske hane

galleon *fn vitorláshajó* gallion

gallicizmus *fn* gallisisme

gally *fn* kvist, grein

gallyaz *ige* kviste

gallér *fn* krage el. krave, snipp; *álló gallér*

oppstående krage; *magas, keményített gallér* høy,
stiv krage, snipp; *mandarin gallér* kinakrave; *le-/*
felhajtott gallér ned-/oppbrettet krage; *felhajtja*
a gallért slå kraven opp; *felhajtott gallérral* med

kraven brettet opp; *galléron ragad vkit ta/gripe* noen
i kraven; *meglazítja a gallérját* løsne på snippen

galopp *fn* galopp; *átvált galoppba* slå over i galopp

galoppoz *ige* galoppere, ri i galopp

galoppozó *mn* galopperende
galuska *fn* omtr. gnocchi, dumpling, nudler, melbolle, små kokte boller av mel, egg og vann
galvanizmus *fn* galvanisme
galvanizál *fn* galvanisere
galvanizáló *fn* galvanisør
galvanométer *fn* galvanometer
galvánelem *fn* galvanisk element
galvánáram *fn* galvanisk strøm
galád *mn* nedrig, ussel, nederdrettig, gemen, perfid, forrædersk, lumsk, skjendig
galádság *fn* perfiditet, gemenhet, sjofelhet
galéria *fn* 1 *színház* galleri, amfi, balkong 2 *építészet* galleri, overdekket gang, helt eller delvis åpen 3 *képtár* galleri, billedgalleri 4 *katonaság* galleri, overdekket gang i festningsanlegg, forsynt med skyteskår 5 *átv.* galleri, sval 6 *argó* gjeng
galóca *fn* 1 *növénytan* fluesopp; *gyilkos galóca* grønn fluesopp; *légyölő galóca* rød fluesopp; *kúposkalapú galóca* hvit fluesopp 2 *állattan* *dunai galóca* donaulaks
gamma-globulin *fn* gammaglobulin
gamma-kitörés *fn* gammaglimt
gamma-sugár *fn* gammastråle
gamma-sugárzás *fn* gammastråling
gaméta *fn* *biológia* kjønnselle el. kjønnselle, gamet
ganaj *fn* lort, dyng
ganajbogár *fn* *állattan* gjødselbille
ganajtúró *fn* skarabé, skarnbasse, tordivel, gjødselbille
ganajtúrófélek *fn* skarabider
gang *fn* svalgang; *gangos ház* svalgangsgård
gangréna *fn* *orvosi* koldbrann
ganéj *fn* møkk, gjødsel
garancia *fn* garanti, borgen, kausjon; *garanciát ad, nyújt* stille garanti(er); *garanciát kap vmire* få garanti på noe; *garanciát követel vkitől* kreve garanti fra noen; *garanciát vállal egy kölcsönért* garantere et lån; *garanciát vállal vmiért/vkiért* garantere for, gå god for noe(n)
garancialevél *fn* garantibevis, garantikort
garancianyújtás *fn* sikkerhetsstillelse
garanciaszerződés *fn* garantiavtale
garanciaösszeg *fn* garantisum, garantibeløp
garanciális *mn* garanti-; *garanciális javítás* garantireparasjon; *garanciális követelés* garantikrav
garantál *ige* garantere; *nem garantáljuk, hogy* vi har ingen garanti for at
garantált *mn* garantert
garantáltan *hsz* garantert
garas *fn* slant, skjerv, styver
garasos *mn* knuslete; *garasos ember* en gnier, gjerrigknark
garasoskodik *ige* knusle, knipe
garasoskodás *fn* knusleri, kniperi, gjerrighet
garasoskodó *mn* gjerrig, påholden, knuslete

garat *fn* 1 *anatómia* svelg, farynks; *felönt a garatra* drikke seg full 2 *műszaki* trakt
garatfal *fn* *anatómia* svelgevegg
garatgyulladás *fn* *orvosi* svelgbetennelse, faryngitt, halskatarr
garathang *fn* faryngal
garathurut *fn* *orvosi* faryngitt
garatmandula *fn* *anatómia* svelgmandel, ganemandel, halsmandel, farynxtonsill
garbó *fn* høyhalset genser
garda *fn* *állattan* sabelkarpe
gardedám *fn* anstands dame, chaperone, duenna
gardrób *fn* garderobe; *leadja/leteszi a kabátját a gardróbban* legge igjen jakken i garderoben; *megújítja a gardróbját* fornye garderoben
gardróbfülke *fn* garderoberom
gardróbszekrény *fn* garderobeskap
gardíroz *ige* ledsage
gargalizál *ige* gurgle
gargalizálóvíz *fn* gurglevann
garmada *fn* en haug med korn
garmond *fn* *nyomdászat* garomond
garniszálló *fn* losjihus, hospits, herberge, hotell
garni
garnitúra *fn* 1 *bútorzat* møblement, innredning 2 *garnityr*, sett 3 gruppe av mennesker
garnizon *fn* garnison
garnéla *fn* reke
garnélarák *fn* *zool.* *shrimp* kongereke
garníroz *ige* garnere, servere retter med små tillegg, grønnsaker el.l.
garnírun *fn* garnering, garnityr; *garnírungot készít* garnere
garnírungoz *ige* garnere
garzon *fn* ungar
garzonlakás *fn* hybelleilighet, ungarsleilighet
garzonélet *fn* ungarsliv
garázda₁ *fn* bråkmaker, bølle, råskinn
garázda₂ *mn* bråkete, rampete, bøllete; *garázda viselkedés* bråkete oppførsel
garázdaság *fn* *jog* skadeverk, vandalisme, hæververk, ordensforstyrrelse, skade, krenking, kranjel, slagsmål; *fegyveres garázdaság* ulovlig bevæpning/befatning med skytevåpen på offentlig sted; *nem dologra irányuló garázdaság* skade av ikke økonomisk art; *személy ellen elkövetett garázdaság* skade på person, personlig krenking
garázdálkodik *ige* herje, lage bråk, holde uvesen
garázdálkodás *fn* pøbelstrek, rampestrek
garázs *fn* garasje
garázsajtó *fn* garasjeport
garázkapu *fn* garasjeport
garázsállalkozás *fn* garasjebedrift
garázs vásár *fn* garasjesalg
gastroenterológia *fn* gastroenterologi
gastroenterológus *fn* gastroenterolog
gastrointesztinális *mn* gastrointestinal

gasztronómia *fn* gastronomi
gasztronómiai *mn* gastronomisk
gasztrószkóp *fn* gastroskop
gasztrószkópia *fn* orvosi gastroskopi
gatyá *fn* 1 underbukser; *gatyába ráz* få skikk på, fikse, bringe i orden; *felköt* a *gatyáját* skjerpe seg, spytte i neven; *kösd fel a gatyád!* ta deg sammen! 2 vide linbukser, slengebukse
gatyamadzag *fn* buksesnor
gatyáskuvik *fn* állattan perleugle
gatyázik *ige* some, søle bort tiden
gavallér *fn* kavalier, galant herre
gaz₁ *fn* ugress
gaz₂ *mn* sjofel, nedrig, kjeltringaktig, skurkaktig
gazda *fn* 1 *vminek a tulajdonosa* eier; *a kutya és gazdája* hunden og dens eier; *a maga gazdája* være sin egen herre 2 *gazdálkodó, paraszt* gårdbruker, bonde; *a gazda maga nem volt otthon* bonden selv var ikke hjemme 3 *házigazda* vert, (rég.) husbond 4 *biológ* vert
gazdaegyed *fn* vertsindivid
gazdag *mn* 1 *vagyonos* rik, velstående, formuende, velsituert; *gazdag ember* en formuende mann 2 *természeti kincsekben, terményekben* rik, rikelig, rikholdig, frodig, fruktbar; *gazdag föld* fruktbar jord; *az ország vízerőjében* *gazdag* landet er rikt på vannkraft; *gazdag érclelőhelyek* rikholdige malmleier; *gazdag múzeumok* rikholdige museer 3 *pompázó* praktfull, storslått, flott, overdådig 4 *átv.* rik, mangesidig, mangeartet, vekslende, overdådig, rikholdig; *gazdag képzelet* overdådig fantasi; *gazdag múlt* begivenhetsrik fortid; *az ötletek gazdag tárháza* en rikholdig kilde til nye ideer; *gazdag tartalmú* innholdsrik; *gondolatokban* *gazdag* tankerik; *ismeretekben* *gazdag* kunnskapsrik, rik på kunnskaper; *egy tapasztalattal* *gazdagabb lesz* bli en erfaring rikere
gazdagodik *ige* berike seg, gjøre seg rikere, bli rik
gazdagság *fn* 1 rikdom, velstand, ovelflod 2 rikdom, rikholdighet, fruktbarhet 3 *átv.* dybde, intensitet, variasjon, fylde
gazdagít *ige* berike
gazdanövény *fn* vertsplante
gazdasejt *fn* vertselle
gazdasszony *fn* husholder, husholderske
gazdasszonyiskola *fn* husmorskole
gazdasszervezet *fn* biológia vertsorganisme
gazdaság *fn* 1 gårdsbruk, gård, bruk; *erdőgazdaság* skogbruk; *elhagyott gazdaság* ødegård 2 økonomi, næringsliv, (rég.) husholdning; *kapitalista/szocialista gazdaság* kapitalistisk/sosialistisk økonomi
gazdasági *mn* 1 økonomisk, nærings-, økonomi-; *gazdasági bűnözés* økokrim, økonomisk kriminalitet; *gazdasági élet* næringsliv; *gazdasági főiskola* handelshøyskole; *gazdasági napilap* næringslivsavis; *gazdasági szerkezet* næringsstruktur; *gazdasági társaság*

økonomiselskap; *gazdasági tevékenység* økonomisk virksomhet, næringsdrift, næringsvirksomhet; *gazdasági válság* økonomisk krise 2 gårds-; *gazdasági udvar* gårds plass
gazdaságirányítás *fn* økonomistyring
gazdaságos *mn* økonomisk, lønnsom, besparende
gazdaságpolitika *fn* økonomisk politikk
gazdaságtalan *mn* ulønnsom
gazdaságtan *fn* samfunnsøkonomi, sosialøkonomi, statsøkonomi, økonomi; *környezet-gazdaságtan* miljøøkonomi
gazdaságtörténet *fn* økonomisk historie, økonomihistorie
gazdaságvédelem *fn* 1 økonomisk beskyttelse; *gazdaságvédelmi akcióterv* handlingsplan for økonomisk beskyttelse 2 forebygging av økonomisk kriminalitet; *gazdaságvédelmi alosztály* avdeling for økonomisk kriminalitet, enhet for finansiell etterretning
gazdatiszt *fn* (gårds)forvalter
gazdaállat *fn* vertsdyr
gazdálkodik *ige* 1 drive jordbruk, drive gårdsbruk; *saját földjén* *gazdálkodik* dyrke sin egen jord, sitte på egen gård 2 forvalte, styre, økonomisere, husholdere; *okosan, jól* *gazdálkodik* husholde, husholdere fornuftig; *rosszul* *gazdálkodik* vanstyre; *takarékosan* *gazdálkodik* økonomisere med ressursene; *takarékosan* *gazdálkodik az erejével* spare på kreftene; *ő* *gazdálkodik a család pénzével* det er hun som steller med økonomien i familien
gazdálkodás *fn* 1 *mezőgazdaság* jordbruk, landbruk; *extenzív/intenzív* *gazdálkodás* ekstensiv/intensiv jordbruk; *kisparaszti* *gazdálkodás* småskalalandbruk; *szántóföldi* *gazdálkodás* åkerbruk; *szövetkezeti* *gazdálkodás* kollektivbruk 2 *közgazdaságtan* husholdning, økonomi, forvaltning, styring; *cseregazdálkodás* bytkehusholdning; *emberi erőforrás* *gazdálkodás* personalforvaltning, forvaltning av menneskelige ressurser; *naturális (természeti)* *gazdálkodás* naturalhusholdning, naturaløkonomi; *természeti* *gazdálkodást* *folytat* leve i naturaløkonomi; *önálló* *gazdálkodás* selvstyring; *rossz* *gazdálkodás* vanstyre; *tervszerű* *gazdálkodás* planmessig styring
gazdálkodó₁ *fn* gårdbruker, jordbruker; *önálló* *gazdálkodó* selveier
gazdálkodó₂ *mn* økonomi-; *gazdálkodó szervezet* økonomiorganisasjon
gazdátlan *mn* herreløs, forlatt, forfallen, hjemløs; *gazdátlan hajó* forlatt skip; *gazdátlan birtok* forlatt eiendom; *gazdátlan ház* forfallent hus; *gazdátlan tárgyak, javak* herreløst gods; *gazdátlan kutya* herreløs hund, gatehund, løshund, løsbikkje; *gazdátlan állatok* hjemløse dyr
gazella *fn* állattan gasell
gazember *fn* kjeltring, skurk, slyngel, sjofel mann, kanalje, halunk, banditt, jævel, drittsekk; *cégyes*

gazember uforbederlig kjeltring, en jævel; *te gazember!* din djevel!

gazemberség *fn* fanteri, skurkestrek, slyngelstrek

gazfickó *fn* skarv, fark, kjeltring, slyngel, skøyer, knekt

gazolin *fn* gasolin

gazos *mn* overgrodd med ugress

gazzulál *ige* smiske, smigre

gazzág *fn* 1 skurkaktighet, kjeltringpakk, gemenhet
2 skurkestrek, kjeltringstrek, skurkaktig handling, gemen handling

gazzett *fn* udåd, misgjerning, ugjerning

gebe₁ *fn* gamp, fillegamp, skottgamp, øk; *vén gebe* et gammelt øk

gebe₂ *mn* radmager

gejzír *fn* geysir, springkilde

gelelncsér *fn* gólóncsér pottemaker

geller *fn* rikosjett; *gellert kap* rikosjettere

Gellért-hegy *fn* Gellérthøyden

gemináta *fn* geminat

gemma *fn* gemme, intaglio

genderkutatás *fn* kjønnsforskning

genealógia *fn* genealogi, slektsforsk(n)ing, slektshistorie, ættegranskning

genealógiai *mn* genealogisk, slektshistorisk

genealógus *fn* genealog, slektsforsker, ættegransker

generalisszimusz *fn* generalissimus

generalizál *ige* generalisere

generatív *mn* generativ, transformasjons-; *generatív nyelvtan, grammatika, nyelvészet* generativ grammatikk, transformasjonsgrammatikk

generáció *fn* generasjon, slektsledd; *x, y, z*

generáció generasjon *x, y, z*; *milleneumi generáció* milleniumsgenerasjon; *több generáción át* i flere generasjoner; *a mobiltelefonok új generációja* en ny generasjon mobiltelefoner

generációs *mn* generasjons-; *generációs ellentét* generasjonsmotsetning; *második generációs Volkswagen Golf* andre generasjon VW Golf

generációváltás *fn* generasjonsskifte

generális *fn* general

generáljavítás *fn* generaloverhaling

generálkivitelező *fn* generalentreprenør

generáló *ige* overhale

generátor *fn* generator; *egyenáramú generátor*

likestrømsgenerator; *váltóáramú generátor*

vekselstrømsgenerator

generátorgáz *fn* generatorgass

genetika *fn* genetik, arvelære, arvelighetslære;

orvosi genetika medisinsk genetik

genetikai *mn* genetisk, gen-; *genetikai állomány*

genmateriale; *genetikai analízis* genetisk analyse;

genetikai kód genetisk kode; *genetikai távolság*

genetisk avstand; *genetikai térkép* genkart; *genetikai*

ujjlenyomat genetisk fingeravtrykk

genetikus *fn* genetiker

genezis *fn* genesis, skapelse, opprinnelse

Genf *fn* Genève; *Genfi Egyezmények*

Genèvekonvensjonene

genfi *fn* genfer, genever

genszter *fn* gangster, skurk, banditt

genszterbanda *fn* forbryterbande

genszterfilm *fn* gangsterfilm

gensztervilág *fn* gangsterverden

genitivus *fn* genitiv

genitális *mn* genital; *genitális herpesz* genital herpes(infeksjon)

genitáliák *fn* genitalier, kjønnsorganer

genny *fn* puss, materie, våg, verk

gennycsatorna *fn* fistel

gennyedzik *ige* væske; *a seb gennyedzik* såret væsker

gennyes *mn* pussdannende, purulent, full av materie

gennyesedés *fn* materiedannelse

gennyvizelés *fn* pyuri

gennyvérítés *fn* orvosi pyemi, blodforgiftning

genocídium *fn* genocid, folkemord

genom *fn* genom, arvestoff, genmateriale

genotípus *fn* genotype

genovai₁ *fn* genoveser

genovai₂ *mn* genovesisk

geocentrikus *mn* geosentrisk; *geocentrikus világkép*

geosentrisk verdensbilde

geodéta *fn* geodet

geodézia *fn* geodesi

geodéziai *mn* geodetisk

geofizika *fn* geofysikk

geofizikai *mn* geofysisk

geofizikus *fn* geofysiker

geoglifa *fn* geoglyf

geográfia *fn* geografi

geográfiai *mn* geografisk

geográfus *fn* geograf

geoid *fn* geoid

geokémia *fn* geokjemi

geokémiai *mn* geokjemisk

geokémikus *fn* geokjemiker

geológia *fn* geologi

geológiai *mn* geologisk

geológus *fn* geolog

geometria *fn* geometri; *algebrai geometria*

algebraisk geometri; *gömbi geometria* sfærisk

geometri, kulegeometri

geometriai *mn* geometrisk

geometrikus *mn* geometrisk

geotechnika *fn* geoteknikk

geotermikus *mn* geotermisk; *geotermikus energia*

geotermisk energi; *geotermikus erőmű* geotermisk

kraftverk; *geotermikus gradiens* geotermisk gradient;

geotermikus hő geotermisk varme; *geotermikus*

mélyszéglépcső geotermisk trinn

gepárd *fn* állattan gepard

gereben *fn* hekle, (kenderhez) hampehekle, (lenhez) linhekle

gerebenel *ige* hekle
gerebenez *ige* hekle
gerebenezés *fn* hekling
gerebengomba *fn* piggsopp
gereblye *fn* rake, rive
gereblyéz *ige* rake
gerely *fn* spyd
gerelyhajítás *fn sport* spydkast
gerelyhajító *fn* spydkaster
gerelyvetés *fn sport* spydkast
gerelyvető *fn sport* spydkaster
gerencsér *fn* pottemaker
gerenda *fn* 1 bjelke, tømmer, ås; *gerenda mennyezet* bjelketak; *tartógerenda* bærebjelke, drager; *más szemében a szálkát is meglátja, a sajátjában a gerendát sem se splinten i sin brors øye*, men ikke bjelken i sitt eget 2 *tornaszer bom* 3 *katonaság gul stripe på skulderdistinksjoner*
gerendafal *fn* tømmervegg, laftet vegg
gerendaház *fn* laftehus, tømmerhus, tømmerbygg
gerendahíd *fn* bjelkebro
gerendatető *fn* åstak
gerendázat *fn* bjelkelag
gerezd *fn* 1 *szőlő* klase 2 *fokhagyma* fedd, båt, kløft 3 *narancs* båt
gerezna *fn* pelsskinn, pelsverk
Gergely-naptár *fn* gregoriansk kalender
gerilla *fn* gerilja; *városi gerilla* bygerilja
gerillahadsereg *fn* geriljaarmé
gerillahadviselés *fn* geriljakrig
gerillaharc *fn* geriljakrig; *gerillaharcot folytat* drive gerilja
gerillaharcos *fn* geriljasoldat, geriljakriger
gerillaháború *fn* geriljakrig
gerillamozgalom *fn* geriljabevegelse
gerillatevékenység *fn* geriljavirksomhet
gerillatámadás *fn* geriljaangrep
gerinc *fn* 1 *anatómia* rygggrad, ryggsoyle; *megroppan a gerince* få ryggsoylebrudd; *nyaki gerinc* øvre del av rygg, nakkeregion, nakkesøyle 2 *földrajz* egg, fjellrygg 3 *átv.* rygggrad; *nincs gerince* mangle rygggrad
gerincsapolás *fn* spinalpunksjon
gerincsatorna *fn* *anatómia* ryggmargskanal; *gerincsatorna szűkület* trang ryggmargskanal, spinal stenose
gerincsigolya *fn* ryggvirvel
gerinces₁ *fn* vertebrat, virveldyr
gerinces₂ *mn* 1 vertebral, virvel-; *gerinces állat* virveldyr 2 *átv.* rakrygget; *gerinces ember* en rakrygget mann
gerincferdülés *fn* *orvosi* rygggradsskjevhet, skoliose
gerinchúros *mn* *állattan* ryggstreng;-; *gerinchúros állatok* ryggstrengdyr
gerinclövés *fn* skudd i ryggen; *gerinclövés érte* ble skutt i ryggen
gerincoszlop *fn* virvelsoyle, ryggsoyle, rygggrad

gerincporc *fn* skive
gerincserv *fn* (skive)prolaps
gerinctelen *mn* 1 *állattan* virvelløs, invertebrat 2 *átv.* ryggsløs, uten rygggrad, holdningsløs
gerinctorna *fn* ryggtrening
gerincvelő *fn* *anatómia* ryggmarg
gerincvelői folyadék *fn* spinalvæske, ryggmargsvæske
geriátria *fn* geriatri
gerjed *ige* tenne på, blusse opp, spre seg
gerjedelem *fn* opphisselse, tenning
gerjedés *fn* *hangtechnika* akustisk tilbakekobling, feedback, rundhyl, hyling; *hangszóró gerjedés* hyling i høytaleren
gerjeszt *ige* 1 antenne, indusere, initiere; *vitát gerjeszt* initiere krangel 2 oppildne, opphisse, bringe til å blusse opp, sette i glød; *haragra gerjeszt* gjøre rasende
gerle *fn* *állattan* due; *balkáni gerle* tyrkerdue; *kacagó gerle* latterdue; *észak-afrikai kacagó gerle* saheldue; *keleti gerle* mongolurteldue; *vadgerle* turteldue; *turbékoló gerlék* kurrende duer
gerlice *fn* turteldue
germanista *fn* germanist
germanisztika *fn* germanistikk
germanizmus *fn* germanisme
germanizál *ige* germanisere
germán₁ *fn* germaner
germán₂ *mn* germansk
gerontológia *fn* gerontologi
gerontológus *fn* gerontolog
gerli *fn* perlegryn
gerundium *fn* *nyelvtan* gerundium, verbalsubstantiv, igéből képzett főnév
geránium *fn* geranium, storkenebb
gestapo *fn* gestapo
gesz *fn* zene Gess
gesztenye *fn* kastanje; *sült gesztenye* ristede, stekte kastanjer; *szelídgesztenye* ekte kastanje; *vadgesztenye* vild kastanje, hestekastanje; *kikaparja a gesztenyét vkinek* rake kastanjene (ut) av ilden for noen
gesztenyebarna *mn* kastanjebrun
gesztenyefa *fn* kastanjetre
gesztenyepüré *fn* kastanjepuré, kastanjemos
gesztenyeszín *fn* kastanjefarge
gesztenyesütő *fn* 1 *eszköz* kastanje rister 2 *úr* kastansjeselger, gateselger av ristede kastanjer
gesztikuláció *fn* 1 gestikulasjon, geberde 2 *színház* mimikk
gesztikulál *ige* gestikulere, bruke geberder; *rettenetesen gesztikulál* bruke voldsomme geberder
gesztus *fn* gest, geberde, fakte; *udvarias gesztus* en høflig gest; *széles gesztusokkal beszél* tale med store geberder; *baráti gesztust tesz vki felé* oppføre seg vennskapelig mot noen

gettó *fn* getto el. ghetto; *budapesti gettó* gettoen i Budapest
gettósít *ige* gettoisere
gettósítás *fn* gettoisering
ghánai₁ *fn* ghaneser
ghánai₂ *mn* ghanesisk
gibic *fn* **kibic** tilskuere (som ofte vil gi råd ved kortspill, sjakk o.l.)
gibicel *ige* **kibicel** (ikke spille selv, men) se på og komme med «gode» råd
giccs *fn* kitsch, makkverk, fiduskunst
giccses *mn* kitschy, kitsch-aktig; *giccses festmény* smakløst og banalt maleri
gida *fn* *állattan* killing; *kecskegida* geitekilling, kje; *özgida* rådyrkilling, rådyrki; *zergegida* gemsekilling
gidahús *fn* kid, kjøtt av geitekilling
gigantikus *mn* gigantisk
gigantománia *fn* gigantomani
gigász *fn* **1** gigas **2** kjempe, gigant
gigászi *mn* gigantisk, kjempemessig
gigászkalmar *fn* *állattan* kolossblekksprut
gikszér *fn* **1** feiltagelse, feilgrep, bommert, blunder, tabbe, flause; *gikszert csinál* begå en feiltagelse, gjøre flause **2** *éneklés* falsk tone **3** *billiárd* kiks, feilstøt når spissen av køen glir av på ballen
giling-galang *isz* klingklang, bjelleklang
gilliszta *fn* **1** *földigiliszta* meitemark, meitemakk **2** *bélféreg* innvollsorm
gilisztahajtó *mn* ormdrivende
gilisztavirág *fn* *növénytan* reinfann
gilisztaűző *fn* *növénytan* reinfann
gimi *fn* gym
gimnasztika *fn* gymnastikk; *ritmikus gimnasztika* rytmisk gymnastikk
gimnazista *fn* gymnaselev, gymnasiast
gimnázium *fn* gymnas, gymnasium
gimnáziumi *mn* gymnasiel, gymnas-; *gimnáziumi tanár* gymnaslærer; *gimnáziumi tanuló* gymnaselev, gymnasieelev
gingivitis *fn* *orvosi* gingivitt el. gingivitis, betennelse i tannkjøttet
gipsz *fn* gips; *gipszbe rakták a karját* armen ble lagt i gips
gipszdísz *fn* gipsornament, stukkkatur
gipszel *ige* gipse
gipszfigura *fn* gipsfigur
gipszhabarcs *fn* gipsmaske
gipszkötés *fn* gipsbandasje
gipslemez *fn* gipsplate
gipszlenyomat *fn* gipsavtrykk
gipszliszt *fn* gipsmel
gipszmaszk *fn* gipsmaske
gipszmester *fn* *kórházban* fraktursykepleier
gipszminta *fn* gipsform, gipsmodell
gipszornamens *fn* gipsornament
gipszpor *fn* gipspulver
gipszrosetta *fn* gipsrosett, takrosett

gipszszobor *fn* gipsfigur
gipszöntvény *fn* gipsavstøpning, gipsavtrykk, gipsfigur
girbegurba *mn* slynget, svinget, buktete; *girbegurba utcák* svingete gater
girhes *mn* radmager, skinn og bein
girland *fn* girlander, krans
gironlista *fn* *történelem* girondiner
giroszkóp *fn* gyroskopp
gisz *fn* *zene* Giss
gitt *fn* kitt, vinduskitt, sparkelmasse
gittegylet *fn* **1** kittforening (Ferenc Molnár) **2** *átv.* en forening som er opptatt av latterlige, ubetydelige saker
gittel *ige* kitte, sparkle
gitár *fn* gitar; *elektromos gitár* elektrisk gitar
gitárhúr *fn* gitarstreng
gitáros *fn* gitarist
gitározik *ige* spille gitar
gitárpengető *fn* gitarplekter
gitártanfolyam *fn* gitarkurs
glaciológia *fn* glasiologi
glaciológiai *mn* glasiologisk
glaciológus *fn* glasiolog
glaciális *mn* glisial; *glaciális üledék* glasiale dannelser
gladiátor *fn* gladiator
glaszé *fn* glacé
glaszébőr *fn* glacéskinn
glaszékesztyű *fn* glacéhanske
glaszépapír *fn* glacépapir
glazúr *fn* glasure, glans; *glazúrral bevont* glaseret
gleccser *fn* bre, isbre, jøkkel
gleccserboglárka *fn* *növénytan* isssoleie
glett *fn* finpusse
glettel *ige* finpusse, sparkle
glicerin *fn* glyserin, glyserol
glicerinszappan *fn* glyserinsåpe, glyserolsåpe
globalizáció *fn* globalisering; *gazdasági globalizáció* globalisering av økonomien
globalizál *ige* globalisere
globalizált *mn* globalisert; *globalizált világ* globalisert verden
globalizálás *fn* globalisering
globális *mn* global; *globális felmelegedés* global oppvarming; *globális jelentőségű* av global betydning; *globális méretekben* global, i global målestokk; *globálisán, globális méretekben gondolkodik* tenke globalt; *globális méretű tevékenységet folytat* drive virksomhet i global målestokk; *globális túlfogyasztás* globalt overforbruk; *globális túlfogyasztás napja* overforbruksdagen
glorifikál *ige* glorifisere
glossza *fn* glosse
glosszárium *fn* glossar, glossarium
gléda *fn* geledd; *glédába állít* stille på geledd; *glédában sorakozik* stå, være oppstilt på geledd

glóbusz *fn* globus
glória *fn* glorie
glükóz *fn* **glukóze** glukose, druesukker
gmk *röv gazdasági munkaközösség* samvirkeforetak
gnoszticizmus *fn* gnostisisme
gnosztikus *fn* gnostiker
gnóm *fn* **1** gnom, svart liten person, pusling
mitológia gnom, jordånd, vette, dverg
gnóma *fn* gnome
gnózis *fn* gnosis, åpenbaring
gnú *fn* *állattan* gnu
gobelin *fn* gobelin, gobeleng; *gobelin szövet*
 gobelengvev
gobelinhímzés *fn* gobelengbroderi
goda *fn* *állattan* spove; *nagy goda* svarthalespove;
márványos goda kanelspove
gofri *fn* vaffel
gofrisütő *fn* vaffeljern
goj *fn* *héber, folk* goj, ikke-jøde, fremmed
Golf-áramlat *fn* Golfstrømmen
golf *fn* sport golf
golfjáték *fn* golfspill
golfjátékos *fn* golfer, golfspiller
golflabda *fn* golfball
golfnadrág *fn* nikkers
golfozik *ige* spille golf
golfpálya *fn* golfbane
golfracjongó *fn* golfentusiast
golfszövetség *fn* golfforbund
golfverseny *fn* golfturnering
golffűtő *fn* golfkølle
golgota *fn* **1** golgata, hodeskallestedet; *Jézus útja*
a lkeresztel a Golgotára Jesu gang med korset til
 Golgata 2 korsgang; *golgotát jár* gå korsgangen
golgotavirág *fn* *növénytan* pasjonsblomst
golyva *fn* orvosi struma
golyvás *mn* struma-, strumøs; *golyvás beteg*
 strumapasient, pesient med struma
golyó *fn* kule; *apró színes golyó* klinkkekule; *golyó*
általi halál, kivégzés arkebusering, henrettelse ved
 skyting
golyóbis *fn* kule
golyós *mn* kule-; *golyós fegyver* kulegevær; *golyós*
játék kulespill
golyóscsapág *fn* kulelager
golyóstoll *fn* kulepenn; *törölhető/radírozható*
golyóstoll kryssordpenn
golyószóró *fn* kulesprøyte, mitraljøse, lett
 maskingevær
golyóváltás *fn* skuddveksling, kuleveksling
golyózik *ige* *játék* spille kuler
golyózapor *fn* kuleregn
golyóálló *mn* skuddsikker; *golyóálló üveg*
 skuddsikkert glass, panserglass; *golyóálló mellény*
 skuddsikker vest, bombevest
Golán-fennsík *fn* *földrajz* Golanhøyden
gomb *fn* knapp, knott; *a gomb fityeg, leszakadt*
 knappen er løs, falt av; *füles gomb* hempeknapp;

megnyom egy gombot trykke på en knapp; *fiók, ajtó*
gombja knotten på skuffen, døren
gomba *fn* sopp, paddehatt; *ehető gomba* en spiselig
 sopp, matsopp; *kalapos gomba* skivesopp; *lemezes*
gomba skivesopp; *mérges gomba* en giftig sopp,
 giftsopp; *bazídiomos gomba* stilksporesopp; *tinórú*
gomba rørsopp; *gomba módra (gombamódra)*
szaporodik skyte/vokse/gro opp som paddehatter;
gombát szed plukke sopp
gombabetegség *fn* soppssykdom
gombafajta *fn* soppart
gombafelhő *fn* soppsky
gombafertőzés *fn* soppinfeksjon, soppangrep
gombagyújtás *fn* soppstaking
gombaismeret *fn* mykologi, læren om soppene,
 soppkunnskap
gombaismerő *fn* soppkjenner, soppsakkyndig
gombaleves *fn* soppsuppe
gombamérgezés *fn* soppforgiftning
gombaszakellenőr *fn* soppkontrollør;
gombaszakellenőri vizsga prøve for soppsakkyndige
gombaszakértő *fn* soppeskper, mykolog,
 soppkjenner, soppsakkyndig, soppkonsulent
gombaszedés *fn* soppstaking
gombatan *fn* mykologi, læren om sopp
gombatelep *fn* soppkoloni
gombatenyésztő *fn* soppdyrker
gombavizsgálat *fn* soppkontroll
gombavizsgáló *fn* soppkontroll
gombaölő₁ *fn* soppdreper, fungicid
gombaölő₂ *mn* soppdpende; *gombaölő hatás*
 soppdpende effekt; *gombaölő krém* soppdpende
 krem
gombelem *fn* knappcellebatteri
gombfesték *fn* malerskrin
gombfoci *fn* bordfotball, subbuteo
gomblyuk *fn* knapphull
gomblyuköltés *fn* knapphullssting
gombnyomás *fn* tastetrykk; *csak egy*
gombnyomásnyira van kun et tastetrykk anna
gombol *ige* knappe, kneppe
gombolyag *fn* nøste, spole, hespe
gombolyít *ige* nøste, spole
gombolódik *ige* knappes; *a ruha oldalt gombolódik*
 kjolen skal knappes i siden
gombos *mn* med knapper
gombostű *fn* knappennål
gombostűpárna *fn* knappennålpute
gombozik *ige* leke med knapper
gombás *mn* **1** *gombával izesített* med sopp
2 gombával fertőzött skadet, angrepet av sopp
gombásodik *ige* bli angrepet av sopp
gombásodás *fn* soppangrep, soppdannelse,
 soppskade
gombász *fn* soppkjenner, soppsakkyndig,
 soppspesialist, mykolog, soppkonsulent

gombászat *fn* 1 mykologi, læren om sopp 2 soppdyrking, dyrking av sopp 3 sopp-plantasje
gombászik *ige* soppe, plukke sopp
gombászás *fn* soppstaking, plukking av sopp, sopptur
gombázik *ige* plukke, sanke sopp
gombóc *fn* bolle, klot, klump; *levesgombóc* melbolle; *húsgombóc* kjøttbolle; *töltött gombóc* dumpling; *gombóc van a torkában* klump i halsen
gomoly *fn* dott
gomolya *fn* brynza, feta, melkeprodukter laget av sauemelk
gomolyfelhő *fn* haugsky, kumulussky, cumulus
gomolyog *ige* nøste seg, bunke seg, klumpe seg, krølle seg; *a tető felé gomolyog a füst* røyken krøller seg opp mot taket
gond *fn* 1 *aggodalom* bekymring, forlegenhet, problem, besvær, kummer, hodebry, bryderi, bråk; *anyag gondok* økonomiske vanskeligheter; *mindennapos gondok* dagliglivets bekymringer; *gond nélkül, gondoktól mentes* sorgfri, sorgløs; *gondban van* ha et problem, bekymre seg; *miattam ne csinálj ebből gondot* gjør deg ikke besvær for min skyld; *nem csinál gondot belőle* gjøre liten vesen av; *minden apróságból gondot csinál* henge seg opp i bagateller; *gondot okoz* skape hodebry; *gondot okoz vkinek* volde noen besvær, hodebry, gi noen problemer; *vmi gondot jelent a számára* ha vanskeligheter med; *remélem, hogy nem okozok/ nem jelentek számodra gondot* jeg håper jeg ikke er til besvær for deg; *a gyermek sok gondot okoz neki* barnet er en stor bekymring for henne; *nem gond!*, *semmi gond!* null problem; *és mi (ezzel) a gond?* og problemet er ...?; *nincs semmi gond* ingenting å bekymre seg for; *családi gondok* familiebråk 2 *gondos figyelem, alaposág* omhu; *nagy gonddal csinál vmit* gjøre noe med stor omhu; *nagy gondal őriz vmit* holde (høyt) i hevd 3 *gondoskodás, törődés* omsorg, omtanke; *gondját viseli vkinek* se etter, ta hånd om, passe på, nære omsorg for noen, pleie/ stelle noen; *gondjaiba vesz vkit* ta vare på/passe på noen, ivareta; *gondjaiba vesz egy ügyet* ta hånd om, ta i forvaring, ta seg av noe; *a nagynéni gondjaira bízta a lányát* han anbefalte datteren til hennes tantes omsorg
gondatlan *mn* skjødesløs, forsømmelig, slurvet, sjusket, uaktsom, uvøren
gondatlanság *fn* skjødesløshet, forsømmelse, uaktsomhet; *gondatlanságból elkövetett emberölés* uaktsomt drap; *hanyag gondatlanság* grov uaktsomhet
gondmentes *mn* sorgløs, sorgfri
gondnok *fn* 1 vaktmester, oppsynsmann, forvalter, bestyrer, kurator, tilsynsmann; *a kastély gondnoka* slottsforvalter; *kórház gondnoka* sykehusbestyrer; *hagyatéki gondnok* bostyrer (i dødsbo), bostyrer, testamentsfullbyrder; *múzeumi gondnoka*

museumskurator 2 *személyé* formynder, verge, kurator, tilsynsmann
gondnoknő *fn* bestyrerinne, forstanderinne, oldfrue
gondnokság *fn* 1 forstanderskap, tilsynsråd 2 vergemål, formynderskap; *gondnokság alá helyez* sette under vergemål, umyndiggjøre, gjøre umyndig; *gondnokság alatt áll* være umyndiggjort; *vkinek a gondnoksága alatt áll* stå under ens formynderskap
gondol *ige* 1 tenke; *gondol vmire* tenke på noe; *már mást gondol* komme på andre tanker; *erre nem gondoltam* jeg tenkte ikke på det; *már többször gondoltam rá* det har jeg tenkt så mang en gang; *gondolj bele* tenk om; *gondold magad az én helyembe* tenk deg i mitt sted; *magamban azt gondoltam* jeg tenkte i mitt stille sinn; *magam is gondoltam rá* tanken har streift meg; *gondolni sem bír rá* orke ikke tanken på; *sokat gondol magáról* ha høye tanker om seg selv; *mindenki azt gondol, amit akar* tanker er tollfrie, man kan tenke hva man vil 2 mene, synes; *nem értem, hogy mire gondolsz* jeg skjønner ikke hva du mener; *azt nem gondolod!* det mener du ikke!; *kimondja, amit gondol* si det en mener; *úgy gondolom* jeg synes; *nem gondolod?* De synes du ikke? Jo 3 anta, tro, formode; *olyan negyven évesnek gondolom* jeg vil anta at hun er førti; *vmit gondol vkiről* tro noe om noen; *helyesnek gondolom* jeg tror det er riktig; *ay ember azt gondolná* man skulle formode, man skulle tro
gondola *fn* 1 *csónak* gondol 2 *polcrendszer* gondola reolsystem
gondolat *fn* tanke, idé, refleksjon; *már a pusztá gondolata is* bare/alene tanken på det; *hátsó gondolat* baktanke; *hirtelen, váratlan gondolat* innskyttelse; *az első gondolatom az volt, hogy megszököm* min første innskyttelse var å stikke av; *magasröptű gondolatok* høytliggende tanker; *mélyenszántó gondolatok* dypsindige refleksjoner; *okos gondolat* en klok idé; *összefüggő gondolatok* tankegods; *támadt egy gondolatom* jeg har fått en idé; *az a gondolatom támadt* det falt meg inn; *felmerült bennem a gondolat* tanken har streift meg; *dédelget egy gondolatot* kjæle for en tanke; *elrendezi a gondolatait* klare tankene; *elhessegeti a gondolatot* slå fra, skyve fra seg idéen; *foglalkoztatja vminek a gondolata* sysle med tanken på noe; *játszik a gondolattal* sysle, leke med tanken; *kacérkodik a gondolattal* lefle med tanken på; *összeszedi a gondolatait* samle tankene; *gondolatban* i tanken; *gondolatban messze jár* være langt borte; *a gondolatai másfelé kalandoztak* tankene begynte å kretse om andre ting; *olvas vkinek a gondolataiban* leser tankene til noen; *gondolataiba merül* tenke på sitt, sitte og tenke; *teljesen elmerül a gondolataiban* (a külvilág eltűnik a számára) falle i staver; *szabad folyást enged a gondolatainak* la tankene løpe; *vminek a gondolatán, gondolatától* ved tanken på noe; *nincs egy közös gondolatunk* vie eier ikke en

tanke sammen; *nem tud megszabadulni* vminek a *gondolatától* ikke kunne få noe ut av tankene; *nem idegen tőlem a gondolat* jeg er ikke fremmed for tanken

gondolati *mn* 1 tankemessig, tanke-; *gondolati elemek* tankeelementer; *gondolati építmény* tankebygning; *gondolati eredetiség* tankemessig originalitet; *gondolati összefüggés* tankemessig sammenheng; *gondolati szabadság* tankefrihet 2 konseptuell; *gondolati művészet* konseptuell kunst

gondolatilag *hsz* tankemessig

gondolatjel *fn* tankestrek (-)

gondolatkísérlet *fn* tankemessig eksperiment

gondolatkor *fn* tankekrets, tankeverden; *kitör egy gondolatkörből* bryte ut fra en tankekrets

gondolatmenet *fn* tankegang, tankebane, tankerekke, tenkemåte; *logikus gondolatmenet* logisk tankegang; *nem tudok elszakadni ettől a gondolatmenettől* jeg klarer ikke å komme løs fra disse tankebanene; *követ egy gondolatmenetet* følge en tankegang, følge visse tankebaner; *a szerző gondolatmenete szerint* ifølge forfatterens tankebaner

gondolatmorzsa *fn* tankekorn

gondolatolvasás *fn* tankelesning

gondolatolvasó *fn* tankeleser

gondolatpárhuzam *fn* tankeparallel

gondolatrendszer *fn* tankebygning, tankeystem

gondolatritmus *fn* tankerytme

gondolatsor *fn* tankerekke

gondolatszabadság *fn* tankefrihet

gondolattérkép *fn* tankekart

gondolatvilág *fn* tankeverden

gondolatátvitel *fn* tankeoverføring

gondolatébresztő *mn* tankevekkende

gondolkodik *ige* **gondolkozik** tenke, fundere, gå og tenke på, pønske; *gondolkodom, tehát vagyok (Descartes)* jeg tenker, altså er jeg; *előre gondolkodik* tenke fremover; *fennhangon, hangosan gondolkozik* tenke høyt; *másképpen gondolkodik* tenke på en annen måte; *racionalisan gondolkodik* tenke på en rasjonell måte; *világosan gondolkozik* tenke klart; *még gondolkodnom kell rajta* jeg må områ meg litt, jeg må fundere litt på det; *min gondolkodsz? hva pønsker du på?; egy terven gondolkodik* pønske på en plan

gondolkodás *fn* **gondolkozás** 1 tenkning, tankevirksomhet; *vmiről való gondolkodás* tenkningen om noe; *logikus gondolkodás* logisk tenkning; *önálló gondolkodás* selvtenkning; *vágyelvű, vágyvezérelt gondolkodás* ønsketenkning; *gondolkodás által* ved tenkning; *gondolkodás nélkül* uten å tenke, hodekulls; *gondolkodás nélkül válaszol* svare på stående fot, uten betenkning 2 tenkning, tenkemåte; *metafizikus gondolkodás* metafysisk tenkning; *hasonló gondolkodású* likesinnet; *nemes gondolkodású* nobel; *rokon gondolkodású* meningsfelle

gondolkodási *fn* tanke-, betenkings-; *gondolkodási idő* betenkningstid; *gondolkodási képesség, készség* tankeevne

gondolkodásmód *fn* **gondolkozásmód** tenkemåte, tankegang; *megszokott, rutinszerű gondolkodásmód* vanetenkning

gondolkodó₁ *fn* 1 tenker; *a másként gondolkodók* de annerledes tenkende; *a tisztességesen gondolkodók* de rett-tenkende 2 grubler

gondolkodó₂ *mn* **gondolkozó** tenksom, tenkende, reflektert; *gondolkodó ember* en tenksom person; *az ember gondolkodó lény* mennesket er en fornuftsvesen, tenkende vesen; *kicsinyesen gondolkodó* smått-tenkende; *másként gondolkodó* annerledestenkende; *önállóan gondolkodó ember* selvstendig tenkende, selvtenkende person; *szabadon gondolkodó* *egyén* frittenkende individ

gondolás *fn* gondolier, gomndolfører

gondos *mn* omhyggelig, grundig, omsorgsfull, påpasselig, nøye, vøren, aktsom; *gondos anya* en omsorgsfull mor; *gondos ápolás* en omsorgsfull behandling; *gondos munka* et grundig arbeid; *gondosan végez minden munkát* være omhyggelig i alt sitt arbeid; *gondos vizsgálatok* grundige undersøkelser; *gondosan mos fogat* pusse tennene omhyggelig; *gondosan megtervezett, kitervelt* nøye planlagt; *gondosan megválogatja a szavait* velge sine ord med omhu

gondoskodik *ige* passe på, sørge for, besørge, ivareta, ha omsorg for, se til, påse; *neki kell arról gondoskodnia* han har å påse; *nem képes gondoskodni magáról* kan ikke ta vare på seg selv

gondoskodás *fn* besørgelse, forsørgelse, omsorg, omhu, stell, pleie

gondoskodó *mn* omsorgsfull

gondosság *fn* omhu, påpasselighet

gondoz *ige* pleie, stelle, dyrke

gondozatlan *mn* ustelt, forsømt

gondozott *mn* velpleid, velstelt; *állami gondozott* gyerek barn under offentlig omsorg

gondozás *fn* pleie, stell; *gondozásra szoruló* pleietrengende

gondozó *fn* 1 *személy* pleier, omsorgsperson 2 *intézmény* poliklinikk, sykehusavdeling, pleieavdeling, omsorgsinstitusjon; *csecsemőgondozó* spedbarnshjem, føde- og barselavdeling; *pszichiátriai gondozó* psykiatrisk poliklinikk; *tüdőgondozó* lungeavdeling

gondozónő *fn* pleierske

gondtalan *mn* sorgløs, sorgfri, bekymringsløs, ubekymret

gondterhet *fn* sorgtung, bekymret, engstelig

gondterhes *mn* bekymret; *gondterhes arckifejezés* et bekymret uttrykk i ansiktet

gondviselés *fn* forsyn, omsorg; *isteni gondviselés* Guds forsyn

gondviselő *mn* foresatt, verge, omsorgsperson

gong *fn* gong, gongong; *bokseren ble reddet av gongongen* az ökölvívót a gong mentette meg
gongütés *fn* gongongslag
gonorrhœa *fn* orvosi gonoré
gonosz₁ *fn* onde; *a gonosz den onde, satan, djevelen; szabadíts meg minket a gonosztól* frels oss fra det onde
gonosz₂ *mn* ond, ondartet, ondsinnet, onskapsfull, virulent, arg, giftig; *a gonosz mostoha* den onde stemoren; *gonosz szellem* ond ånd
gonoszkodik *ige* drive med skøyestreker; *gonoszkodik vkivel* drive gjøn med noen, erte noen
gonoszkodó *mn* ertevoren, ertelysten, sløyeraktig
gonoszság *fn* ondskap, djevleskap, fandenskap; *csupa gonoszságból tesz vmit* gjøre noe på ren fandenskap; *gonoszságon töri a fejét* pønse på fandenskap
gonosztett *fn* misgjerning, udåd, ugjerning
gonosztevő *fn* forbryter, ugjerningsmann, misdeder
gonoszóma *fn* kjønnskromosom
goodwill *fn* goodwill
gordiuszi *mn* gordisk; *gordiuszi csomó* den gordiske knute; *elvágja, megoldja, kettévágja a gordiuszi csomót* hugge over den gordiske knute
gordon *fn* zene kontrabass
gordonka *fn* zene cello, violoncell
gordonkahang *fn* cellostemme
gordonkás *fn* cellist
gordonkázik *ige* spille cello
gorilla *fn* állattan gorilla
goromba *mn* barsk, ugjestmild, grov, brysk, ubehøvlet, ublid
gorombaság *fn* grovhet, barskhet
gorombáskodik *ige* oppføre seg ubehøvlet
Goulard-víz *fn* gulárvíz, orvosi blyvann
graffiti *fn* graffiti, veggskribleri, veggskrift
grafika *fn* grafikk
grafikai *fn* grafisk
grafikon *fn* graf, diagram, grafisk kurve; *grafikonosan ábrázol* sette opp et diagram over noe, vise gjennom kurve
grafikus₁ *fn* grafiker
grafikus₂ *mn* grafisk, grafikk-; *grafikus ábrázolás* grafisk framstilling; *grafikus kártya* grafikkort, skjermkort
grafit *fn* grafit
grafológia *fn* grafologi
grafológiai *mn* grafologisk
grafológus *fn* grafolog
graféma *fn* grafem, skrifttegn
Graham-kenyér *fn* Grahambrød
gramm *fn* gram
grammatika *fn* grammatikk
grammatikus₁ *fn* grammatiker
grammatikus₂ *mn* grammatisk
grammatom *fn* fizika gramatom, mol
grammekvivalens *fn* fizika gamekvivalent

grammolekula *fn* grammolekyl
gramofon *fn* grammofoon, platespiller
grandiózus *mn* grandios, storartet, storslått, praktfull
granuláció *fn* granulasjon
granulál *ige* granulere
granulátum *fn* granulát
grappa *fn* grappa
grasszál *ige* 1 spankulere 2 *betegség, járvány* herje, rase, spre seg
gratifikáció *fn* gratifikasjon
gratíroz *ige* gratinere
gratuláció *fn* gratulasjon, lykkønkning
gratulál *ige* gratulere, ønske til lykke, lykkønse; *gratulál (vkinek) vmihez* gratulere (noen) med noe; *gratulálok!* gratulerer!; *mindannyian gratulálunk!* (vi) gratulerer så mye!; *születésnapod/az ünnep alkalmából gratulálok!* gratulerer med dagen!
gratuláló *fn* gratulant; *slutte seg til gratulanten* rekker csatlakozik a gratulálók sorához
gravitáció *fn* gravitasjon, tyngdekraft
gravitációs *mn* gravitasjons-; *gravitációs erő* gravitasjonskraft; *gravitációs tér* gravitasjonsfelt; *gravitációs törvény* gravitasjonslov
gravitál *ige* gravitere, bevege seg i retning av, tendere mot
gravíroz *ige* gravere
greenwichi idő *fn* Greenwich-tid, Greenwich middeltid
gregorián *mn* gregoriansk; *gregorián ének* gregoriansk sang; *gregorián naptár* gregoriansk kalender
gribedli *fn* gribberli smilehull
griffmadár *fn* griff
grifli *fn* palavessző griffel
grill *fn* grill
grillcsirke *fn* grillét kylling
grillez *ige* grille; *grillezett étel* grillmat
grillezés *fn* utegrill, grillfest
grillnyárs *fn* grillspyd
grillsütő *fn* grill
grillázs *fn* krokan
grimasz *fn* grimase; *grimaszt vág* skjære grimaser
grimaszol *ige* gjøre, skjære grimaser
groteszk *mn* grotesk
grund *fn* byløkke
grácia *fn* 1 *kellem gratie*, ynde; *gráciával táncol* danse med gratie 2 *kegy* gunst, yndest 3 *mitológia* gratie; *a három grácia* de tre gratier
grádics *fn* trapp, trappetrinn
gráf *fn* matematika graf
gráfelmélet *fn* grafteori
grál *fn* gral
grállovag *fn* gralsridder
gránit *fn* granitt
gránitlap *fn* granitthelle
gránittömb *fn* granittblokk
gránát *fn* granat; *páncéltörő gránát* panserbrytende granat

gránátalma *fn* növénytan granat, granateple

gránátéső *fn* granatregn

gránáthüvely *fn* granathylse

gránátkő *fn* granat

gránátos *fn* grenader

gránátrepesz *fn* granatsplint

gránátszilánk *fn* granatsplint

gránáttűz *fn* granatild

gránátvető *fn* granatkaster

gréder *fn földgyalu* veihevél, veiskrape

gríz *fn* semulegryn

grízpapi *fn* semulegrøt

gróf *fn* greve, jarl; *gróf Esterházy* grev Esterházy;

Essex grófia jarlen av Essex

grófi *mn* grevelig

grófné *fn* greves hustru, grevinne, komtesse

grófnő *fn* grevinne, komtesse

grófság *fn* grevskap

Grønland *fn* Grønland

grúz₁ *fn* georgier, grusier

grúz₂ *mn* georgisk, grusisk

Grúzia *fn* Georgia Georgia

gründol *ige* grunnlegge, stifte

guanó *fn* guano

guba *fn* **I** *népviselet* lang kofte av saueskinn **II 1**

gubacs galle **2** *tészta* bakt gryn, nudel; *mákos guba*

valmuendler **3** *pézn* gryn, stål, grunker

gubacs *fn* növénytan gall el. galle

gubacsdarázs *fn állattan* gallhveps

gubanc *fn* vase, floke, tafs, tøv, bøyg; *annyi gubanc*

van vele det er så mye tøv og tull med henne

gubancol *ige* vase, floke, tafse, tove

gubancolódik *ige* vase seg, floke seg

gubancos *mn* floket(e), tjaftet(e), filtret; *a haja*

zsiros volt és gubanco håret hang fett og tjaftsete

gubbaszt *ige* sitte sammenkrøpen, sammenkrøket,

sammenhuket, nedsunket, vagle, sitte og kuleure

(gruble); *kétségbeesésbe sülyedve gubbaszt* sitte

nedsunket i fortvilelse

gubernátor *fn* guvernør

guberál *ige* **1** rote i avfall, søppeldunker **2** betale

med småmynter

gubó *fn* **1** *állattan* kokong, hylster **2** növénytan

kapsel

guggol *ige* sitte på huk

guggolás *fn* huk, huksittende, knebøy; *lemegy*

guggolásba sette seg ned på huk, gå ned i

huksittende; *guggolás mélysége* knebøydybde;

negyed, részleges guggolás kvart knebøy; *vízszintes*

guggolás parallell knebøy; *teljes (mély) guggolás*

dyp knebøy

guggoló *mn* huksittende; *guggoló helyzet* huksittende

stilling

guillotine *fn* giljotin, falløks

gukker *fn* kikkert

gulipán *fn állattan* avosett

gulya *fn* hjord, buskap, bøling

gulyás *fn* **I** gjeter, røkter **II** *étel* gulasj

gulyásbojtár *fn* gjetergutt

gulyáshús *fn* storfekjøtt til gulasj

gulyásleves *fn* gulasjsuppe

gumi **1** gummi **2** *gumikarika* strikk; *befőttés gumi*

gummistrikk **3** *autógumi* dekk **4** *radír* viskelær **5**

gummivare, gummiartikkel, kondom

gumiabroncs *fn* dekk, gummidekk

gumiasztal *fn* trampoline

gumibot *fn* kølle, gummiøkølle, batong

gumibugyi *fn* gummitruse

gumiburkolat *fn* gummiasfalt

gumibélyegző *fn* gummistempel

gumicipő *fn* gummiisko, gummistøvel

gumicsere *fn* dekkskifte

gumicsizma *fn* gummistøvel

gumicsónak *fn* gummiabåt

gumicső *fn* gummislange

gumicukorka *fn* vingummi, gummi-godteri

gumidefekt *fn* punktering

gumifa *fn* növénytan gummitre

gumigyanta *fn* gummiharpiks

gumigyűszű *fn* fingerhette

gumiharisnya *fn* gummistrømpe

gumikesztű *fn* gummi-hanske

gumiköpeny *fn* **1** *esőköpeny* gummifrakt **2** *műszaki*

gummikåpe

gumikötény *fn* gummiforkle

gumilabda *fn* gummiball

gumilepedő *fn* gummilaken, tisselaken

gumilöveték *fn* gummikule, prosjektill av gummi

gumimatrác *fn* luftmadrass

guminyomás *fn* lufttrykk

gumiobjektív *fn* zoomlinse

gumipapucs *fn* flippflopp

gumiszalag *fn* gummistrikk

gumiszőnyeg *fn* gummimatte

gumitégla *fn* gummiasfalt

gumitömítés *fn* gummitetning

gumiültetvény *fn* gummiplantasje

gumíroz *ige* gummiere

gumó *fn* knoll

gumós *mn* knollet; *gumós növény* knollvekst

gunnyaszt *ige* sitte sammenkrøpen

gurgolya *fn* növénytan hjorterot

gurgulázik *ige* gurgle

guriga *fn* rulle, snelle, rull

gurtni *fn* stropp, bånd

gurul *ige* **1** rulle, trille; *fejek gurulnak* hodene ruller

2 *repülőgépek* takse

guruló *mn* rulle-, rullende; *guruló átfordulás* rulle

kråke; *guruló mozgás* rullende bevegelse

gurulóút *fn* taksebane, rullebane

gurít *ige* trille, velte, rulle

gusztus *fn* **1** smak **2** appetitt, matlyst; *gusztusa*

támad vmire få lyst på noe

gusztusos *mn* appetittlig, tiltalende, innbydende

gusztustalan *mn* uappetittlig, ekkel

guta *fn* 1 slag; *megüti a guta* få slag 2 *átv.* raseri, sinne; *a guta kerülgeti* skumme av raseri, holde på å miste besinnelsen

gutautés *fn* slag(anfall), apoplektisk anfall,

apopleksi, hjerneblødning, hjerneslag

guvat *fn* *állattan* vannrikse

guzsaly *fn* spinnerokk, hjulrokk

gvárdián *fn* abbed, forstander for et

fransiskanerkloster

gá-gá *isz* gakk-gakk, gaggak

gá *isz* gakk; *liba mondja gá-gá* gása sier gakk-gakk

gábli *fn* brunsj

gácsér *fn* *állattan* andrik, andestegg

gádor *fn* *építészet* overbygg til et inngangsparti;

pince gádora kjellernedgang, kjellerinngang

gádorfal *fn* *építészet* klerestorium

gágog *ige* gakk

gála *fn* galla

gálaest *fn* gallafest, gallaforestilling

gálaruha *fn* gallakjole

gálic *fn* *kémia* irr

gálicosodik *ige* irre

gálicoz *ige* gjøre irret, overtrekke med irr

gálya *fn* galei

gályarab *fn* galeislave

gályarabság *fn* galeislaveri; *ble dømt til galeislaveri*

gályarabságra itélték

gáláns *mn* galant

gáncs *fn* 1 beinkrok; *gáncsot vet* få til å falle/snuble,

spenne krok for 2 klander, kritikk, nedsettende

bemerkning; *gáncs éri* få kritikk

gáncsol *ige* 1 få til å snuble, spenne krok for, spenne

bein under 2 *átv* kritisere, klandre, laste

gáncsoskodik *ige* kverulere

gárda *fn* garde; *Svájci Gárda* Sveitsergarden; *Vörös*

gárda rødegarde; *ő még a régi gárdából való* han

tilhører den gamle garden

gárdaezred *fn* garderegiment

gárdahadnagy *fn* gardeløytmant

gárdahadosztály *fn* gardedivisjon

gárdakapitány *fn* gardekaptein

gárdatiszt *fn* gardeoffiser

gárdista *fn* gardist, gardesoldat

gát *fn* 1 *építmény* dike, dam; *duzzasztógát* demning;

hullámtörő gát bølgebryter 2 *átv.* hinder, barriere;

gátat vet vminek hemme, hindre 3 *sport* hekk; *a 100*

méteres gát győztese vinneren på 100 meter hekk 4

anatómia mellomkjøtt, perineum

gátfutás *fn* *sport* hekkeløp, hekk; *megnyeri a 400*

méteres gátfutást vinne 400 meter hekk

gátfutó *fn* hekkeløper

gátlás *fn* hemning; *gátlásokkal küzd* lide av

hemninger; *gátlásokkal terhelt* sterkt hemmet;

nincsenek gátlásai ha ingen hemninger; *levetkőzi*

a gátlásait bli kvitt hemningene; *megszabadul a*

gátlásaitól bli løslatt fra sine hemninger

gátlásos *mn* hemmet, ha kompleks, forknytt

gátlástalan *mn* 1 *erkölcs* *szempontból* kíméletlen skruppelløs, være uten skrupler 2 *féktelen*, *aggályoktól nem korlátozott* hemningsløs, uhemmet, ikke eie hemninger; *gátlástalan önmegvalósítás* uhemmet livsutfoldelse; *gátlástalanul iszik* drikke uhemmet

gátló *mn* hemmende

gátmetszés *fn* *orvosi* episiotomi, klipping ved fødsel

gátol *ige* hemme; *gátolva van a növekedésben* bli

hemmet i veksten

gátor *fn* **gátorüreg** *anatómia* brystskillevegg,

mediastinum

gátrepedés *fn* rift i skjeden, mellomkjøttet

(perineum)

gátszakadás *fn* dambrudd, demningsbrist

gátör *fn* damvokter, slusevokter

gáz *fn* 1 gass; *ipari gáz* næringsmiddelgass; *mérges*

gáz giftgass; *palackos gáz* flaskegass; *gázzal főz*

koke på gass; *gázzal fűt* fyre med gass; *gázt ad* gi

gassen; *trá* på gassen; *leveszi, elengedi a gázt* slippe

gassen; *teljes gázzal* for full gass; *teljes gázt ad* gi

bánn spiker; *gázok elnyelése* absorpsjon 2 *bélgáz*

gass, tarmgass, vind

gázadagoló *fn* gasspjeld

gázalak *fn* gassform

gázballon *fn* gassballong

gázbeton *fn* gassbetong

gázbojler *fn* gassvannvarmer

gázbomba *fn* gassbombe

gázcsap *fn* gasskran

gázcső *fn* gassrør

gázcsővezeték *fn* gassrørledning

gázellátás *fn* gassforsyning

gázermű *fn* gasskraftverk, gassverk

gázfogyasztás *fn* gassforbruk

gázfröccs *fn* full gass

gázfűző *fn* gasskokeapparat

gázfűtés *fn* gassfyring

gázgyár *fn* gassverk

gázhegesztés *fn* gass-sveising

gázkamra *fn* gasskammer

gázkazán *fn* gassfyrkjel

gázkálya *fn* gassovn

gázlelőhely *fn* gassfelt

gázlámpa *fn* gasslykt, gasslys, gasslampe

gázláng *fn* gassbluss, gassflamme

gázlángozás *fn* gassbelysning

gázló *fn* vadested

gázlómadar *fn* vadefugl

gázmaszk *fn* gassmaske

gázmelegítő *fn* gassvarmer

gázmező *fn* gassfelt

gázmérgezés *fn* gassforgiftning

gázmérő *fn* gassmåler

gázművek *fn* gassleverandør

gáznemű *mn* gassformig; *et gassformig stoff*

gáznemű anyag

gázol *ige* 1 *vmiben vade, vasse, va; térdig gázol a sárban vade i søle til knes; gázol egy folyóban va en elv 2 vmit, vkit påkjøre; halálra gázol kjøre ihjel; halálra gázolták ble påkjørt og drept 3 átv. vanære, krenke; becsületébe gázol vkinek bringe i vanære, ærekrenke, fornærme*
gázolaj *fn* dieselolje, gassolje
gázolás *fn* overkjørsel, påkjørsel
gázosit *ige* gasse
gázpalack *fn* gassflaske, gassbeholder
gázpedál *fn* gasspedal
gázpisztoly *fn* gasspistol
gázpáka *fn* gassdrevet loddebolt
gázrezsó *fn* gasskoker
gázrobbanás *fn* gasseksplosjon
gázrózsa *fn* underkrone
gázsi *fn* gasje, honorar
gázszag *fn* gasslukt
gázszerelő *fn* gassmester, gassmontør
gázszivárgás *fn* gasslekkasje
gázszolgáltatás *fn* gasstilførsel, gassleveranse
gázszállítás *fn* gassforsyning, gassleveranse
gázszámla *fn* gassregning
gáztartalmú *mn* gassholdig
gáztartály *fn* gasstank, gassklokke
gáztermelés *fn* gassproduksjon
gázturbina *fn* gassturbin
gáztámadás *fn* gassangrep
gáztárolás *fn* gasslagring
gáztároló *fn* gasslager; földalatti gáztároló létesítmény underjordisk gasslagringsfasilitet; gáztároló üreg gasslagringshulrom
gáztüzelésű *mn* gassfyr; gáztüzelésű kemence gassfyr ovn
gáztűzhely *fn* gasskomfyr
gázveszély *fn* gassfare
gázvezeték *fn* gassledning, gassrør
gázvilágítás *fn* gassbelysning
gázvédelem *fn* gassvern
gázálarc *fn* gassmaske
gázállapot *fn* gassfase
gázáramlás *fn* strømning av gass, gassgjennomstrømning; gázáramlás mérő gjennomstrømningsmåler for gasser
gázégő *fn* gassbrenner
gázóra *fn* gassmåler, gassur; gázóra leolvasás måleravlesning
gázömlés *fn* gasslekkasje
gázöngyújtó *fn* gasslighter
géb *fn* állattan kutling; fekete géb svartkulting
gébics *fn* állattan varsler; tövisszűrő gébics tornskate; vörösféjű gébics rødhodevarsler
gége *fn* anatómia strupe, larynks
gégefedő *fn* anatómia strupelokk, epiglottis
gégefő *fn* anatómia strupehode
gégeháng *fn* glottal
gégehurut *fn* laryngitt, strupekatarr
gégemetszés *fn* laryngostomi

gégerák *fn* orvosi strupekreft
gégetükrözés *fn* laryngoskopi
gégetükrő *fn* laryngoskop, strupespeil
gégész *fn* halsspesialist, laryngolog
gégészlet *fn* 1 laryngologi 2 kórház øre-, nese-, halsavdeling
gél *fn* gel
gém *fn* 1 1 állattan hegre; feketenyakú gém svarthodehegre; szürke gém gråhegre; vörös gém (fosógém) purpurhegre 2 kútgém brønnvippe, brønnstang 2 game
gémberedett *mn* stiv av kulde
gémeskút *fn* vippebrønn
gémkapocs *fn* binders
gén *fn* gen, arveanlegg
génbank *fn* genbank
géniusz *fn* genius, skapende åndsevne, skytsånd
génkutatás *fn* genforskning
génmanipuláció *fn* genmanipulering, genetisk manipulering
gémmodosított *mn* genmodifisert
gémbeésztés *fn* genmanipulering
génteknológia *fn* genteknologi
génterápia *fn* genterapi
géntérkép *fn* genkart
génállomány *fn* genom, genmateriale, arvestoff
génáramlás *fn* genflyt
gép *fn* maskin, automat, apparat; kávéfőző gép kaffetrakter, kaffeautomat; fényképezőgép fotoapparat; a gépek korát éljük vi lever i maskinalderen; géppel hajtott maskindrevet; géppel nyír (haját) maskinklippe; géppel végzett munka maskinarbeid
gépalkatrész *fn* reservedel, maskindel
gépcsarnok *fn* maskinhalle
gép *ige* 1 írógépen maskinskrive 2 varrógéppel maskinsy
gépelem *fn* maskinelement
gépeltérítés *fn* flykapring
géperő *fn* maskinkraft, maskinell, mekanisk kraft; géperővel mozgatott maskindrevet
gépésit *ige* mekanisere, motorisere, automatisere
gépésített *mn* mekanisert, automatisert
gépésítettség *fn* mekaniseringsnivå, automatiseringsnivå; magas fokú gépésítettség høyt teknologisk/mekaniseringsnivå
gépésítés *fn* mekanisering, automatisering
gépezet *fn* maskin, maskineri, apparat; propaganda gépezet propagandamaskin; homokszem a gépezetben sand i maskineriet; hivatali gépezet det administrative apparatet
gépfegyver *fn* maskingevær; nehéz gépfegyver mitraljøse
gépgyár *fn* maskinfabrikk
géphiba *fn* maskinsvikt
gépház *fn* 1 maskinhus 2 hajón maskinrom
gépi *mn* mekanisk, maskinell, maskinmessig, maskin-, motor-; gépi adatfeldolgozás elektronisk

databehandling; *gépi csipke* maskinknipling, maskinkniplet blonde; *gépi erő* maskinell kraft; *gépi fordítás* maskinoversettelse; *gépi hajtású* motordrevet, motorisert; *gépi meghajtású* maskindrevet; *gépi kaszálás* maskinslåing; *gépi kód* maskinkode, instruksjonskode; *gépi munka* maskindrif

gépies *mn* mekanisk, automatisk, robotaktig, maskinmessig; *gépiessé tesz* mekanisere, gjøre mekanisk, gjøre maskinmessig

gépileg *hsz* mekanisk, i, på, med maskin; *gépileg állít elő* fremstille med/på maskin

gépipar *fn* verkstedindustri, maskinindustri

gépjavitó *fn* mekaniker

gépjármű-biztosítás *fn* bilforsikring,

kjøretøyforsikring, kasko på bil

gépjármű-felelősségbiztosítás *fn* ansvarsforsikring, kjøretøyforsikring

gépjármű-ügyintézés *fn* registrering og kontroll av motorkjøretøyer; *gépjármű-ügyintézési hivatal* trafikkstasjon

gépjármű *fn* kjøretøy, motorkjøretøy, motorvogn

gépjárműadó *fn* trafikkforsikringsavgift

gépjárműforgalom *fn* biltrafikk

gépjárművezető *fn* (bil)fører, sjåfør,

motorvognfører, fører av motorkjøretøy;

gépjárművezetői engedély, igazolvány førerkort;

gépjárművezetői magatartás trafikkatferd;

gépjárművezetői vizsga førerprøve, oppkjøring

gépkészelő *fn* maskinoperatør, industrimekaniker, maskinist, maskinfører

gépkocsi *fn* bil, automobil

gépkocsibaleset *fn* bilulykke

gépkocsigyártás *fn* bilindustri

gépkocsikölcsönzés *fn* bilutleie

gépkocsitulajdonos *fn* bileier

gépkocsivezető *ige* bilfører, sjåfør

gépkocsizás *fn* bilkjøring

gépkocsizó *mn* mekanisert, motorisert; *gépkocsizó egységek* motoriserte/mechaniserte bataljoner

géplakatos *fn* mekaniker, montør, maskinoperatør

gépmeghajtású *mn* maskindrevet

gépmester *fn* 1 *üzem* industrimekaniker,

maskinoperatør, teknisk sjef 2 *hajó* maskinsjef

gépműhely *fn* mekanisk verksted, maskinverksted

gépolaj *fn* smøreolje, maskinolje

géppapír *fn* skrivepapir, kopipapir

géppark *fn* maskinpark

géppisztoly *fn* maskinpistol

géppuska *fn* maskingevær, mitraljøse

géppuskafészek *fn* maskingeværrede

géppuskaállás *fn* maskingeværpost

géprablás *fn* flykapring

géprabló *fn* flykaprer

géprajz *fn* maskintegning, teknisk tegning

géprombolás *fn* ødeleggelse av maskiner

gépromboló *fn* maskinstormer, maskinødelegger

gépselyem *fn* silketråd

gépsonka *fn* kokt skinke i skiver

gépsor *fn* produksjonslinje, samleband

gépszedés *fn* nyomdászat maskinsats

gépszedő *fn* nyomdászat maskinsetter

gépszerelő *fn* maskinoperatør, mekaniker, maskinmontør

gépszij *fn* drivrem, maskinrem

gépszín *fn* maskinhus

gépszövés *fn* maskinvev

géptan *fn* mekanikk, maskinlære, maskinteknikk

gépterem *fn* maskinhall

gépágyú *fn* maskinkanon

gépállomás *fn* mezőgazdaság traktor- og maskinstasjon

gépállás *fn* 1 *működés szünetelése* maskinstillstand

2 *gépszín* maskinhalle 3 *kamera* kameravinkel,

plassing av kamera, perspektiv; *különböző*

gépállások ulike kameravinkler; *felső gépállás*

fugleperspektiv, overvinklet; *alsó gépállás*

froskeperspektiv, undervinklet; *normál gépállás* normalperspektiv

gépszé *fn* maskinist, maskinarbeider

gépszé mérnök *fn* maskiningeniør

gépirás *fn* maskinskriving

gépirásos *mn* maskinskrevet

gépiró *fn* maskinskriver

gépirónó *fn* maskinskriverske

gésa *fn* geisha

géz *fn* gas

gézcsomag *fn* gasbind

gézengúz *fn* djevelunge, skøyer, slyngel, rakkerunge, lømmel

géz kötés *fn* gasbind

gézpólya *fn* gasbandasje, gaskompress

géztekercs *fn* en rulle med gas, gasbind

gígerli *fn* laps, moteløve

gím *fn* állattan hjort, kronhjort, rødhjort; *nőstény*

gím hunnhjort, hind, hjortekolle

gímszarvas *fn* állattan kronhjort, rødhjort;

gímszarvas ünnő hind

góbé *fn* 1 en listig szekler (småbruger) 2 *luring*

gócs *fn* 1 *orvosi* kilde, sete, knute, klump, kul,

plexus; *gyulladásos gócs* betennelsesknute; *a*

betegség gócsa sykdommens sete; *idült gyulladásos*

gócs (granulóma) knuteformet ansamling av

betennesceller, granulom; *fertőzősi gócs*

smittekilde 2 sentrum, episenter; *Európa a*

világjárvány gócsa Europa er episenteret av

pandemien; *kereskedelmi gócs* handelssentrum

gócsfertőzés *fn* fokal infeksjon

gócskutató *fn* generell kropsundersøkelse med

henblikk på infeksjoner

gócs pont *fn* knutepunkt, fokus, brennpunkt,

midtpunkt, sentrum, episenter el. episentrum

gól *fn* mål, goal; *gólt rúg* score, skyte, lage mål;

két góllal vezet lede med to mål; *a bíró nem adta*

meg a gólt målet var ikke godkjent av dommeren;

megítéli a gólt dømme mål; *a mérkőzés gól nélkül*

végződött kampen endte målløst, kampen endte 0-0;
beengedett, kapott gól innsluppet mål; *kiegyenlítő gól* utligningsmål
gólarány *fn* målrate
gólbíró-technológia *fn* mållinjeteknologi
gólbíró *fn* måldommer
gólhelyzet *fn* målsjansje; *kihagyott gólhelyzet* misbrukt målsjansje; *a csapat alig került gólhelyzetbe* laget skapte knapt en ensete målsjansje
gólkirály *fn* toppscorer
gólkülönség *fn* målforskjell
góllövés *fn* målspark
góllövő *fn* målscorer
gólszerzés *fn* målscoreing
gólszerző *fn* målscorer, måltvy
gólval-technológia *fn* mållinjeteknologi
gólval *fn* mållinje
gólya *fn* 1 *állattan* stork; *fekete gólya* svartstork; *feketenyákú gólya* svarthalsstork 2 nybakt student, førsteårsstudent
gólyafészek *fn* storkereir
gólyahír *fn* növénytan soleihov, bekkeblom
gólyaláb *fn* stylte
gólyaorr *fn* 1 *növénytan* storkenebb, geranium; *csillogó gólyaorr* blankstorkenebb; *mezei gólyaorr* engstorkenebb; *nehézszaágú gólyaorr* stankstorkenebb; *pireneusi gólyaorr* askerstorkenebb; *piros gólyaorr* blodstorkenebb; *puha gólyaorr* lodnestorkenebb 2 *nyomdászat* pantograf, storkesnabel
gólzsák *fn* goalgetter, storscorer, toppscorer
gólzápor *fn* målfest
górcsó *fn* mikroskop; *górcsó alá vesz sette/legge* under lupen, legge under mikroskopen
góré *fn* I *kukoricagóré* maislager II *főnök* bas, boss, sjef
gót, *fn* goter
gót, *mn* gotisk; *gót ábécé* gotisk alfabet; *gót betű* gotisk bokstav; *gót betűs írás* gotisk skrift; *a gót nép* den gotiske nasjon
gótika *fn* gotikk
gótikus *mn* gotisk
göb *fn* knute
göcs *fn* kvist, kåte, rirkule
göcsörtös *mn* kvistet
gödröske *fn* 1 lite hull 2 *arcon* smilehull
gödörös *mn* gropet, dumpet
gödény *fn* *állattan* pelikan; *borzas gödény* krøllpelikan
gödölye *fn* *állattan* kje, geitekillling
gödör *fn* grop, dump, hull, fordykning, grav; *gödrot ás a földbe* grave et hull i jorden; *szerezőgödör* (reparasjons)grav
gömb *fn* kule; *gömb alakú* kuleformet
gömbacél *fn* rundstål
gömbakác *fn* *növénytan* robinia, falsk akasie
gömbcikk *fn* kulesektor

gömbcsap *ksz* kuleventil
gömbcsukló *fn* kuleledd
gömbfa *fn* tømmerstokk
gömbfelszín *fn* kuleflate, sfærisk overflate, kuleoverflate
gömbfelület *fn* sfærisk overflate, kuleflate, kuleoverflate
gömbháromszög *fn* sfærisk trekant
gömbi *mn* sfærisk; *gömbi geometria* kulegeometri, sfærisk geometri
gömbkétszög *fn* sfærisk tokant
gömbreteg *fn* kulebelte
gömbselet *fn* kulesegment
gömbszerű *mn* kulelignende
gömb süveg *fn* kulesegment
gömbtükör *fn* sfærisk speil
gömbvas *fn* rundjern
gömbvillám *fn* kulelyn
gömbzület *fn* *anatómia* kuleledd
gömböc *fn* 1 grisesylte, hodesylte 2 *átv.* smørbutikk, tjukkask
gömbölyded *mn* 1 rundaktig, rund 2 *átv.* fyldig, yppig, trinn
gömbölyít *ige* runde, gjøre rund
gömbölyödik *ige* 1 bli rund 2 bli fyldig, bli yppig
gömbölyű *mn* 1 rund, rundaktig, kuleformet; *a Föld* *gömbölyű* Jorden er kuleformet, rund 2 fyldig, rund, lubben, trinn
gömböv *fn* kulebelte
gönc *fn* pikkpakk, utslitte eller avleggs klær
Göncölszekér *fn* Karlsvognen
göndör *mn* krøllet(e), kruset(e); *göndör haj* krøllet hår
göndörít *ige* krølle
göndörödik *ige* kruse seg, krølle seg
göngyöl *ige* pakke inn, rulle sammen, svøpe, vikle
göngyöleg *fn* emballasje, innpakning
göngyölsúly *fn* tara, emballasjevekt
göngyölít *ige* rulle sammen
görbe, *fn* kurve; *demográfiai görbe* befolkningskurve; *gyakorisági görbe* frekvenskurve; *keresleti görbe* etterspørselskurve; *lapos görbe* flat kurve; *tapasztalati görbe* erfaringskurve, opplevelseskurve; *a görbe ellaposodik* kurven flater ut
görbe, *mn* kurvet, krum, skjev, krokboyd, krocket, bøyd; *görbe hát* krum rygg; *görbe hátú* være krum i ryggen; *görbe lábú* hjulbent; *görbe orr* krum nese; *görbe vonal* bøyd, buet, krocket linje; *görbe útjai* vannak gå krokveier; *görbén néz vkire* se skjevt til noen
görbít *ige* krumme, bøye, bende, krøke
görbül *ige* krumme seg, bøye seg; *lefelé görbül* bøye seg nedover; *lefelé görbülő csőr* nedoverbøyd nebb
görbület *fn* krumning, bend, kurve; *görbületek* buede kroppsformer

görcs *fn* 1 *izom* krampe, konvulsjon; *görcsbe* *rándul* krampe seg, trekke seg krampaktig sammen; *görcsben rángatózik* krympe seg, vri seg 2 *fa* knute, knort, kâte

görcsoldó₁ *fn* krampeløsende middel

görcsoldó₂ *mn* krampeløsende, krampestillende, krampedempende, antikonvulsiv; *görcsoldó szerek*, *gyógyszerek* krampestillende midler, medisiner, antikonvulsiva; *görcsoldó hatás* krampeløsende virkning, effekt

görcsroham *fn* krampeanfall

görcszerű *mn* krampetilgnende

görcsállapot *fn* krampetilstand

görcsöl *ige* få krampe

görcsös *mn* krampaktig, krampeartet, krampelignende, konvulsivisk, spastisk; *görcsös igyekezet mellett* under det krampaktige forsøket på; *görcsös fájdalom* krampeaktig smerte; *görcsös kapaszkodás* krampetak; *görcsös összehúzódás* krampeartet sammentrekning; *görcsös ragaszkodás* *vmihez* krampaktig behov for; *görcsös rándulás*, *rángatózás* krampetrekning; *görcsös sírás* krampegråt, voldsom, krampaktig gråt

gördeszka *fn* rullebrett, skateboard; *gördeszka rámpa* skaterampe

gördeszkapark *fn* skatepark

gördeszkapálya *fn* skatebane

gördeszkarámpa *fn* skaterampe

gördeszvás *fn* rullebrettkjører, skater

gördít *ige* rulle, velte

gördül *ige* rulle

gördülékény *mn* flytende, sømløs

gördülés *fn* rulling

gördülőanyag *fn* rullende materiell, vognpark

gördülőcsapágy *fn* **görgöscsapágy** rullelager

gördülőállomány *fn* rullende materiell

görget *ige* rulle, skrolle; *lefelé görgeti a képernyőt* skrolle ned(over) på skjermen

görgeteg *fn* 1 skred, steinskred, steinras; *högörgeteg* snøskred, snøras, lavine 2 *görgeteg kő* rullestein, kuppelstein, brostein

görgetősáv *fn* számítástechnika rullefelt

görgő *fn* 1 trinse; *az asztal görgőkön gurul* bordet går på trinser/; *csigasor görgői* trinsene i en talje 2 *csapágy* rullelager 3 *szállítószalag* valse

görgőkerék *fn* trinse

görkorsolya *fn* rulleskøyte

görkorsolyázik *ige* gå på rulleskøyter

görl *fn* sparkepikie, dansepike, kabaretdanserinne, nattklubbdanserinne

görnved *ige* bøye, henge over; *a könyvei föléd* *görnved* henge over bøkene

görnvedt *mn* lutrygget, krumrygget, krylrygget, krokrygget, luten, lutende, foroverbøyd

görnvedten *hsz* krumbøyd, krokrygget, foroverbøyd, lutende; *görnvedten jár* ha en lutende gange, gå foroverbøyd; *görnvedten ül* sitte lutende

görpark *fn* skatepark

görpálya *fn* skatebane

görvélyfű *fn* növénytan brunrot

görvélykór *fn* orvosi skrofulose

görény *fn* állattan ilder; *házi görény* frett, fritte, tamilder; *mezei görény* steppeilder

görög-katolikus *mn* gresk-katolsk

görög-keleti *mn* gresk-ortodoks

görög-római *mn* gresk-romersk

görög₁ *fn* 1 greker; *a régi görögök* de gamle grekere 2 *görög nyelv* gresk; *beszéli a görögöt* snakke gresk; *érti a görögöt* forstå gresk; *görögre/görögről fordít* oversette til gresk/fra gresk

görög₂ *ige* rulle, velte, trille

görög₃ *mn* gresk; *görög mitológia* gresk mytologi

görögdinnye *fn* növénytan vannmelon

görögkeleti *mn* gresk-ortodoks

Görögország *fn* Hellas, Grekenland

görögűz *fn* gresk ild, bysantisk ild, løpeild, flytende ild

görögül *hsz* på gresk; *hogyan mondjuk görögül?* hvordan sier vi det på gresk?; *beszél görögül* snakke gresk; *ért görögül* forstå gresk

göröngy *fn* jordklump, klabb

göröngyös *mn* humpet(e), ujevn, kronglete

gúla *fn* pyramide

gúny *fn* spott, hån, gjøn, harselas, ap, ironi, sarkasme; *gúny tárgyává tesz* vkít gjøre noen til spott; *gúnynak van kitéve* bli utsatt til spott; *gúnyt üz* *vkiből* drive gjøn, ap, harselas med noen

gúnya *fn* utslitt overklær, ytterklær, drakt

gúnydal *fn* midvise, smededikt

gúnyirat *fn* smedeskrift, satire, pamflett; *politikai gúnyirat* politisk satire

gúnykacaj *fn* hånlatte

gúnykép *fn* karikatur; *gúnyképet rajzol* tegne en karikatur

gúnynev *fn* økenavn, klengenavn, oppnavn, utnavn, tilnavn

gúnyol *ige* spotte, håne, raljere, smede; *gúnyol* vkít drive narr, gjøn, ap med noen

gúnyolodó *mn* spotsk, hånlig, spottende, harselerende

gúnyolás *fn* bespottelse, raljering, harselas

gúnyolódik *ige* ironisere, raljere, drive harselas, geipe til/av, smede; *gúnyolódik vmin* ironisere over noe, harselere over noe; *szeret mindenen és mindenkin gúnyolódni* han elsker å geipe til alt og alle

gúnyolódás *fn* harselas, spott; *gúnyolódásnak van kitéve* bli utstatt til spott

gúnyos *mn* hånlig, ironisk, spottende; *gúnyos megjegyzés* en hånlig bemerkning; *gúnyos mosoly* et spottende, hånligt smil

gúnyrajz *fn* karikatur

gúnyvers *fn* smededikt, spottedikt, satire; *horatiusi gúnyversek* de horatiske satirer

gúnár *fn* *állattan* gasse, gåsestegg, gåsefær
gúzs *fn* tau, rep, bånd, helde; *gúzsba köt* svinebinde, (átv.) legge bånd på, hemme; *gúzsba kötve* svinebundet
gügyög *ige* pludre, lalle, bable
gümökör *fn* *orvosi* tuberkulose, tæring; *szarvasmarha gümökör* kvegtuberkulose
gümökóros *mn* *orvosi* tuberkuløs
gürcöl *ige* sjaue, streve, slepe, trelle, bale
góg *fn* hovmod, overmot, hybris
gógicsél *ige* gurgle, pludre, bable
gögös *mn* hoven, hovmodig, overlegen, arrogant
góte *fn* *állattan* salamander, vannsalamander; *alpesi góte* bergsalamander; *pettyes góte* småsalamander; *tarajos góte* storsalamander, stor vannsalamander
gőz *fn* damp, røyk, dunst; *a konyha gőzben úszott* kjøkkenet var fullt av damp; *gőz szállt fel a lábasból* damp steg fra gryten; *mérgező gőzök* giftige damper; *száraz telített gőz* tørrmettet damp; *kiereszti a gőzt* slippe ut dampen; *elzárja a gőzt* avskjære/stenge av dampen; *ráereszti a gőzt* sette/slippe dampen på; *teljes gőzzel* for full damp; *gőz által hajtott* dampdrevet
gőzborotva *fn* idustriell høytrykksvasker
gőzelszívó *fn* dampvette
gőzerő *fn* 1 dampkraft 2 *átv.* kraft, styrke; *gőzerővel* av all kraft, på kraft, med all sin styrke, for full gass, i full fart; *gőzerővel dolgozik* arbeide for fullt; *gőzerővel zajlik* pågå for fullt, være i full gang
gőzerővel *hsz* i full gang, i full fart, for fullt
gőzfelhő *fn* sky av damp
gőzfürdő *fn* 1 *épület* badstue 2 dampbad, badstubad
gőzfürdőzik *ige* ta et dampbad
gőzfürdőzés *fn* dampbad, badstubad
gőzfűrés *fn* dampsag
gőzfűtés *fn* dampoppvarming
gőzgép *fn* dampmaskin
gőzhajtás *mn* dampdrevet; *gőzhajtású jármű* dampdrevet kjøretøy
gőzhajó *fn* damper, dampskip, dampbåt
gőzhajózás *fn* dampfart
gőzhenger *fn* dampveival
gőzkalapács *fn* damphammer
gőzkamra *fn* damprom
gőzkatapult *fn* dampkatapult
gőzkazán *fn* dampkjele
gőzmalom *fn* dampmølle
gőzmotor *fn* dampmotor
gőzmozdony *fn* damplokomotiv
gőzturbina *fn* dampturbin
gőzvontatás *mn* dampdrevet
gőzöl *ige* 1 utstette for damp, behandle med damp, dampe, steame el. stime 2 dampkoke
gőzölgő *mn* dampende, rykende
gőzölög *ige* sende ut damp, dampe, ryke, steame el. stime
gőzölő *fn* dampapparat

gőzös₁ *fn* 1 *gőzhajó* damper, dampfartøy 2
gőzmozdony damplokomotiv
gőzös₂ *mn* dampfylt, full av damp
gőzűthenger *fn* dampveivalser

GY

gyógyszerkibocsátó *mn* medikamentfrigjørende
gyagya *mn* dum, idiot, tosk

gyagyás *mn* tullete, skrullete, tåpelig, tett i pappen

gyakori *mn* 1 hyppig, frekvent, stadig, gjennomgående; *gyakori vendég vkinél* være en stadig/hyppig gjest hos en; *gyakori hiba* en gjennomgående feil; *gyakori ismétlések* stadige gjentagelser; *gyakori külföldi utazások* hyppige reiser til utlandet 2 vanlig, alminnelig, gjengs; *gyakori betegség* en vanlig sykdom; *gyakori eset* en vanlig foreteelse, det skjer ofte; *gyakori látvány* et vanlig syn; *gyakori név* et alminnelig navn; *gyakori szavak és kifejezések* gjengse ord og uttrykk 3 tallrik, utbredt, hyppig, pågående; *gyakori előfordulás* en tallrik forekomst

gyakoriság *fn* hyppighet, frekvens; *előfordulási gyakoriság* prevalens; *túlzott gyakoriság* overhyppighet; *feltűnő gyakorisággal* det er påfallende hvor ofte; *növeli minnek a gyakoriságát* øke hyppigheten av noe

gyakorisági *mn* frekvens-; *gyakorisági eloszlás* frekvensfordeling, frekvensdistribusjon; *gyakorisági szótár* frekvensordbok; *gyakorisági vizsgálat* frekvensanalyse

gyakorlat *fn* 1 praksis; *a gyakorlatban* i praksis; *átültet a gyakorlatba* praktisere, gjennomføre i praksis; *elméletet átültet a gyakorlatba* omsette teorier i praksis 2 *praxis* praksis, virksomhet; *ügyvédi gyakorlat* advokatvirksomhet, advokatpraksis 3 øvelse, øving; *gyakorlat teszi a mestert* øvelse gjør mester; *izomerősítő gyakorlat* styrketreningsøvelse

gyakorlati *mn* praktisk, pragmatisk, praksis-;

gyakorlati oktatás praksisundervisning

gyakorlatias *mn* praktisk, anvendelig, jordnær

gyakorlatiasság *fn* jordnærhet

gyakorlatilag *hsz* i praksis, praktisk talt

gyakorlatlan *mn* uøvd el. uøvet

gyakorlatozik *ige* eksersere, øve

gyakorlott *mn* øvet, drevet, erfaren

gyakorlás *fn* øvelse, utøvelse, øving, repetisjon; *foglalkozása gyakorlása közben* under utøvelse av sitt yrke/sin virksomhet

gyakorló *mn* praktiserende; *gyakorló ügyvéd, orvos* praktiserende advokat, lege

gyakorlótér *fn* ekserserplass

gyakorlóéves *fn* aspirant, praktikant, kandidat; *gyakorlóéves rendőr* politiaspirant; *gyakorlóéves tanár* lærerkandidat

gyakornok *fn* 1 praktikant, lærling, aspirant, trainee 2 *orvos* turnuslege 3 *ügyvéd* advokatfullmektig

gyakorol *ige* 1 *gyakorolja magát* vmiben øve, utøve, praktisere; *a zenekar minden hétfőn gyakorol* orkesteret har øving hver mandag; *gyakorol a zongorán* øve seg på pianoet; *gyakorolja magát a türelemben* øve seg i tålmodighet 2 *érvényesít* øve, utøve, gjøre gjeldende; *befolyást gyakorol* øve innflytelse; *hatalmat gyakorol vmi felett* utøve makt over; *gyakorolja a jogát* vmihez utøve sin rett til

gyakoroltat *ige* drille

gyakorító *mn* *nyelvtan* frekventativ, iterativ;

gyakorító ige frekventativ

gyakran *hsz* ofte, hyppig, mange ganger, gjentatte ganger; *gyakran előfordul, megesis* det skjer hyppig/ ofte, det forekommer ofte; *gyakran találkoznak, gyakra jövőnk össze* vi møtes ofte; *amilyen gyakran csak lehet* så ofte som mulig; *egyre gyakrabban* oftere og oftere; *gyakran úgy emlegetik, mint* bli ofte omtalt som; *gyakran feltett kérdések* ofte stilte spørsmål

gyalog₁ *fn* 1 *sakk* bonde 2 *rég.*, *gyalogos katona* fotsoldat, infanterist

gyalog₂ *hsz* til fots, gående; *gyalog megy* gå til fots;

gyalog jön komme gående

gyalogezred *fn* infanteriregiment

gyaloghíntó *fn* bærestol

gyaloghíd *fn* gangbru, klopp

gyalogjáró *fn* 1 *járókelő* fotgjenger 2 *járda* fortau

gyalogkatona *fn* fotsoldat, infanterist

gyaloglás *fn* 1 gang, gangtur, gåtur, tur, fottur, vandring, fotvandring, marsj; *egy napi gyaloglás* dagsmarsj, dagstur; *egész napos gyaloglás* en hel dags vandring; *fársztó gyaloglás* slitsom tur; *jól bírja a gyaloglást* være lett til fots; *síbotos gyaloglás* (*nordic walking*) stavgang 2 *versenysport* kappgang

gyalogol *ige* gå, gå til fots, traske, vandre

gyalogos₁ *fn* 1 fotgjenger; *gyalogos átkelőhely*

fotgjengerovergang 2 *katona* infanterist, fotsoldat

gyalogos₂ *mn* gående

gyalogszerrel *hsz* til fots

gyalogság *fn* *katonaság* infanteri

gyalogsági *mn* infanteri-, felt-; *gyalogsági*

ágyú feltkanon; *gyalogsági ásó* feltspade;

gyalogsági bakancs feltstøvler; *gyalogsági*

fegyver infanterivåpen; *gyalogsági zászlóalj*

infanteribataljon

gyalogtúra *fn* fottur, gåtur

gyalogáldozat *fn* *sakk* bondeoffer

gyalogátkelőhely *fn* gangfelt

gyalogösvény *fn* sti, gangsti

gyalogút *fn* gangvei

gyalu *fn* 1 høvel; *nagyolgyalu* rubank 2 *káposzta,*

uborka makuleringsmaskin

gyaluforgács *fn* høvelflis, høvelspon

gyalugép *fn* høvelmaskin

gyalukés *fn* høveljern, høveltann

gyalul *ige* 1 *fát, fém*et høvle 2 *káposztát* strimle, makulere

gyalulatlan *fn* uhøvlet; *gyalulatlan deszka* uhøvlet bord
gyalult *mn* 1 finstrimlet; *gyalult káposzta* finstrimlet kål 2 høvlet; *gyalult asztal* høvlet bord
gyalupad *fn* høvelbenk
gyaluvás *fn* høveljern, høveltann
gyaluüzem *fn* høvleri
gyaláz *ige* overfuse, skjelle ut, vanære, bringe i vanære, nedvurdere, rakke ned på, snakke nedsettende, fornærmende om
gyalázat *fn* vanære, æreløshet, last; *szégyen és gyalázat* skam og last
gyalázatos *mn* skammelig, frastøtende, motbydelig, forbannet, forbasket, jævla, vanærende, æreløs, uhederlig
gyalázkodik *ige* smede, håne, fornærme, det forsmedelige
gyalázkodó *mn* vanærende, forsmedelig
gyanakodik *ige* **gyanakszik** mistenke, være mistenksom, ha mistanker; *gyanakszik vkire vmiért* mistenke en for noe; *rád gyanakodtam* jeg har deg mistenkt; *gyanakszik vmire* ha mistanke om noe; *gyanakodni kezd* bli mistenksom, fatte mistanke; *gyanakodva/gyanakóvan néz vmire/vkire* se med mistenksomme øyne på noe(n)
gyanakvás *fn* **gyanakodás** mistenksomhet, mistro; *gyanakvással tekint vmire* se med mistenksomme øyne på noe; *gyanakvással tekint vkire* nære mistanke til noen; *gyanakvást ébreszt maga iránt, gyanakvásra ad okot* utsette seg for mistanke
gyanakvó *mn* **gyanakodó** mistenksom, mistroisk; *gyanakvó természet* være mistenksom av seg; *gyanakvóvá tesz vkit* gjøre noen mistenkt
gyanta *fn* 1 harpiks, kvæe 2 *vonóshangszerhez* kolofonium 3 *szórtelenítéshez* voks
gyantaolaj *fn* harpiksolje
gyantás *mn* harpiksholdig
gyantáz *ige* harpikse
gyantázás *fn* *szórtelenítésnél* voksing
gyanánt *névt* som, i egenskap av, til; *válasz gyanánt* til svar
gyanít *ige* mistenke, ane, ha mistanke, ha anelse, fornemme; *gyanítom, hogy festi a haját* jeg mistenker henne for å farge håret; *erősen gyanít* ha en levende mistanke om, ha en sterk fornemmelse av; *nem is gyanítottam* jeg hadde ingen anelse om
gyanú *fn* mistanke; *alapos gyanú* skjellig grunn til mistanke; *gyanú alapján* på mistanke, på grunnlag av mistanke; *gyanú alatt áll* være mistenkt, mistenkelig; *a gyanú árnyékában* med mistanken hengende over seg; *gyanú felett áll* være utenfor mistanke, være hevet over mistanke; *gyanú támad vkivel szemben* få/fatte mistanke til noen; *gyanúba keveredik* mistanken faller på ham/henne; *gyanúba kever* mistenkeliggjøre; *eloszlatja a gyanút* avkrefte mistanke; *gyanút kelt* vekke mistanke; *másra hárítja a gyanút* lede mistanken over på
gyanúok *fn* grunnlag for mistanke

gyanúper *fn* mistanke; *él a gyanúperrel vmivel kapcsolatban* ha mistanke om
gyanús *mn* mistenkelig, mystisk, fordektig, suspekt, dubiøs, skummel; *gyanúsá teszi magát* utsette seg for mistanke; *gyanús külső* et fordektig utseende
gyanúsít *ige* mistenke, rakke; *ártatlanul gyanúsítják* være uskyldig mistenkt; *sikléssal gyanúsítják* han er mistenkt for ran; *vmivel gyanúsít vkit* ha noen mistenkt for noe, mistenke noen for noe
gyanúsítgat *ige* insinuere
gyanúsítgatás *fn* insinuasjon, mistenkeliggjøring
gyanúsított; *fn* mistenkt, siktede; *a gyanúsított egy negyven év körüli férfi* den mistenkte er en mann i 40-årsalderen
gyanúsított; *mn* mistenkt, siktet, være under mistanke, være gjenstand for mistanke; *bűncselekmény elkövetésével gyanúsított személy* en person som er mistenkt for straffbar forhold; *gyilkossággal gyanúsított személy* drapsmistenkt
gyanútlan *mn* itetanende, anelsesløs, ikke mistenksom, troskyldig
gyapjaslepike *fn* *állattan* børstespinner
gyapjasmajom *fn* *állattan* ullape
gyapjú; *1* *fn* (saue)ull
gyapjú; *2* *mn* ull-, av ull; *gyapjú alsóruha* ullundertøy; *gyapjú harisnyanadrág* ullstrømpebukse, (lábfej nélküli) ull-longs; *gyapjú ruhanemű* plagg av ull
gyapjúalsó *fn* hosszú ullstillongs
gyapjúcsévéelő *fn* hespetre
gyapjúfonál *fn* ullgarn
gyapjúharisnya *fn* ullstrømpe
gyapjúkelme *fn* ulltøy
gyapjúnyírás *fn* ullklipping
gyapjúpulóver *fn* ullgenser
gyapjúruha *fn* ulldrakt, ullplagg
gyapjúszál *fn* ulltråd
gyapjúszín *mn* bézs beige
gyapjúszövet *fn* ullstoff
gyapjúsás *fn* *növénytan* brannmyrull; *hüvelyes gyapjúsás* torvull; *keskenylevelű gyapjúsás* duskmyrull, duskull
gyapjútakaró *fn* ullteppe
gyapjúviasz *fn* ullvoks, lanolin
gyapjúzsír *fn* ullfett, ullvoks, lanolin
gyapot *fn* bomull
gyapotcserje *fn* bomullsbusk
gyapotfonal *fn* bomullsgarn
gyapotföld *fn* bomullsmark, bomullsåker
gyapotszedés *fn* bomullsplukking
gyapotszedő *fn* bomullsplukker, bomullsarbeider
gyapotszövet *fn* bomullsstoff
gyapottermelés *fn* bomullsproduksjon
gyapotültetvény *fn* bomullsplantasje
gyarapodik *ige* øke, vokse, bli større, bli rikere; *súlyban gyarapodik* gå opp i vekt; *tudásban gyarapodik* øke, vokse i kunnskap

gyarapodás *fn* økning, monn, tilvekst, forøkelse, vekst
gyarapít *ige* forøke, øke, gjøre større
gyarló *mn* feilbarlig, ufullkommen, svak
gyarlóság *fn* svakhet, skrøpeligheit, feilbarhet, skavank, ufullkommenhet; *gyarlóság, asszony a neved* (*Shakespeare, Hamlet*) svakhet, ditt navn er kvinne; *emberi gyarlóság* menneskelig skrøpeligheit; *emberi gyarlóságok* menneskelige skavanker
gyarmat *fn* koloni
gyarmatbirodalom *fn* koloniimperium, kolonirike; *a holland gyarmatbirodalom* det hollandske koloniimperiet, det nederlandske koloniriket
gyarmati *mn* koloni-, kolonial, kolonialistisk; *gyarmati áru* kolonialvare; *gyarmati elnyomás* koloniherrredømme; *gyarmati hatalmak* kolonimakter; *gyarmati rendszer felszámolása, felbomlása* avkolonisering, avkoloniseringsprosess; *gyarmati uralom* kolonivelde, kolonistyre, koloniherrredømme
gyarmatosít *ige* kolonisere
gyarmatosítás *fn* kolonisasjon
gyarmatosító₁ *fn* kolonialist, kolonisorator
gyarmatosító₂ *mn* kolonialistisk; *gyarmatosító politika* kolonialisme
gyarmatpolitika *fn* kolonialisme, kolonipolitikk
gyarmattartó *mn* koloni-, kolonial; *gyarmattartó birodalom, ország* kolonimakt, koloniherre
gyarmatáru-kereskedés *fn* kolonial, kolonialbutikk
gyarmatáru *fn* kolonial, kolonialvare
gyatra *mn* elendig, svak, skrøpelig, skral, slett, dårlig, sjåber, tarvelig; *gyatra eredmény* et skralt resultat; *gyatra válasz* et svakt svar
gyaur *fn* ikke-muslim, ikke-troende, vantro, kafir
gyehenna *fn* 1 gehenna, helvete 2 pine, helvetesstraff
gyenge₁ *fn* svak punkt, svak side, defekt, skavank, skrøpeligheit; *mindenkinek van valami gyengéje* alle har svake punkter; *mindenkinek megvan a maga gyengéje* alle har sine skavanker; *az édesség a gyengéje* være svak for godter
gyenge₂ *mn* **gyöngé** 1 svak, vek el. veik, skrøpelig, sart, dårlig, maktløs, kraftløs; *gyenge és beteges gyerek* volt han var svak og sykelig som barn; *gyenge a háta* ha en svak/veik rygg; *gyenge a karja* være svak i armene; *fiatal, gyenge hájtás* unge, sarte skudd; *gyenge, mint a harmat/nádszál* svak som et siv; *gyenge akaratú* viljesvak; *gyengék az idegei, gyenge idegzetű* ha svake, sarte nerver; *gyenge jellemű* en svak karakter, ha en veik karakter; *gyenge kifogás* en skrøpelig, dårlig unnskyldning; *gyenge lábakon áll* stå på svake føtter; *gyenge minőségű* av dårlig kvalitet; *egy gyenge pillanatában* i et svakt øyeblikk; *gyenge teljesítmény* en svak prestasjon; *gyenge testalkatú* svakelig, klein; *a gyengébb nem* det svake kjønn; *gyengébb, mint az ellenfele* være sin motstander underlegen; *a leggyengébb láncszem* det svakeste ledd; *matematikából gyengén áll* stå svakt/

være svak i matematikk 2 *zsenge, törékeny* sped, spinkel; *gyenge hangon* med sped røst, stemme; *gyenge próbálkozások* spedet forsøk 3 *enyhe* lett, flau; *gyenge szél* lett bris, flau vind; *gyenge nyomás* et lett trykk; *gyenge rázkódás* lett rystelse
gyengeelméjű *mn* åndssvak, sinnssvak, enfoldig, fattig i ånden
gyengeelméjűség *fn* åndssvakhet, sinnssvakhet
gyengeség *fn* svakhet, skrøpeligheit, unfallenhet, skavank, defekt; *gyengeség jele* svakhetstegn; *aggkori gyengeség* alderdomssvakhet; *aggkori szellemi gyengeség* alderdomssløvheth
gyengeáram *fn* svakstrøm
gyengeáramú *mn* svakstrøms-, elektroteknisk; *gyengeáramú kábel* svakstrømskabel; *gyengeáramú rendszerek* elektrotekniske systemer; *gyengeáramú villamosmérnök* svakstrømsingenior
gyengéd *mn* øm, kjærlig, skånsom, bløt; *gyengéd érintés* en bløt berøring; *gyengéd érzelmek* ømme følelser, klokkerkjærlighet; *gyengéd pillantás* et ømt blikk; *gyengéd szavak* bløte ord
gyengédség *fn* ømhet
gyengédtelen *mn* kjærlighetsløs, hensynsløs, skånselløs
gyengéldedik *ige* føle seg syk, skranke, være svak av helbred
gyengéldedő₁ *fn* sykestue
gyengéldedő₂ *mn* sykelig
gyengénlátás *fn* svaksynthet
gyengénlátó *fn* synshemmet, svaksynt
gyengít *ige* svekke, nedbryte
gyengítés *fn* svekkelse, det å svekke, svekking
gyengül *ige* spakne, avta, bli svak/svekket, svekkes, gi etter, gi seg; *gyengül a szél* vinden spakner
gyengülés *fn* svekkelse, det å være svekket, det å bli svakere, svakhet
gyengülő *mn* vikende, avtakende, svekkende
gyep *fn* gressplen, plen
gyepes *mn* gressgrodd, gresskledd, gressrik
gyepesít *ige* anlegge plen, så plen; *kertet gyepesít* anlegge plen i hagen
gyephoki *fn* sport landhockey
gyeplabda *fn* sport landhockey
gyeplő *fn* tøm, tømme, tøyale; *megeresztí a gyeplőt* gi tøm; *szorosra fogja a gyeplőt* stramme tøylen; *kezében tartja a gyeplőt* kjøre med stramme tømmer, holde i tømme, holde stramt i tøylen
gyepmester *fn* sintér hundefanger
gyepszőnyeg *fn* gressteppe
gyeptégla *fn* gresstorv, gresstorve
gyepű *fn* 1 hekk 2 *történelem* grensevaktsystem i middelalderen, ugjennomtrengelig grenseområde
gyepűbükköny *fn* növénytan gjerdevikke
gyepűelve *fn* ødeland
gyepűrendszer *fn* *történelem* grensevaktsystem i middelalderen

gyere *ige* felszólító mód, *ld.* jön komme, gå, dra, bli med; *gyere* kom; *gyere, ülj ide mellém* kom og sett deg hos meg; *gyere át ide* kom hitover; *gyere be* kom inn, kom innenfor, stig på; *gyere el onnan* kom deg vekk derfra; *gyere fel* kom hit opp; *gyere fel (látogass meg)* stikk innom; *gyere ide* kom her, kom hit; *gyere ide hozzám* kom til meg; *azonnal gyere ide!* kom hit øyeblikkelig!; *gyere, segíts!* kom og hjelp meg!; *gyere már, gyere hát* kom så!, kom nå, da!; *gyere te is* kom og bli med; *gyere velünk* bli med oss; *gyere vissza (megint)* mielöbb kom snart igjen; *ne gyere közelebb* kom ikke nærmere; *ide többet ne gyere!* vis deg ikke her mer!; *gyere (gyerünk), igyunk meg* valamt la oss gå ut og ta et glass; *gyerünk, induljunk* la oss dra; *gyerünk! rajta!* kom igjen; *gyertek enni* kom og spis; *busszal gyere* ta bussen; *gyere/gyertek nyugodtan du/dere* kan gjerne/godt være med

gyerekes *mn* barnaktig, barnslig, infantil
gyerekeskedik *ige* **1** være barnslig, oppføre seg som barn **2** tilbringe sin barndom

gyerekhad *fn* barneflokk

gyerekjáték *fn* **1** barnelek, lek, aktivitet for barn **2** *átv.* barnelek, barnemat, veldig enkelt; *ez neki csak gyerekjáték* slikt noe er bare barnelek for ham, det er rene barnematen for ham; *nem lesz gyerekjáték* det blir ingen barnelek

gyerekkönyv *fn* barnebok

gyerekmagazin *fn* barneblad

gyerekmondóka *fn* **gyerekmondóka** barneregler

gyerekmunka *fn* barnearbeid

gyerekmunkás *fn* barnearbeider

gyerekműsor *fn* barnetime

gyerekség *fn* barnslighet

gyereksírás *fn* barnegråt, ungeskrik

gyerekvigyázó *fn* au pair

gyerekvállalás *fn* det å få barn

gyerekíróasztal *fn* skrivebord for barn

gyerekülés *fn* barnesete

gyerkőc *fn* småtroll, guttunge, guttevalp

gyermek *fn* **gyerek** barn, unge; *még csak gyerek* han er ennå bare et barn; *két-, három-, négyéves gyerek* toåring, treåring, fireåring; *fogadott gyerek* pleiebarn; *házasságon kívül született gyermek* barn født utenfor ekteskap, uekte barn, løsunge; *iskolás gyerek* skolebarn; *kitett, talált gyermek* hittebarn; *legkisebb, legfiatalabb gyerek* minstebarn, yngstebarn; *gyermek* születik få barn; *gyermeket* szül, *gyermeket* hoz világra sette barn til verden, føde; *egészséges gyermeket* szül føde et velskapt barn; *gyereket vár (terhes)* være med barn; *három gyerekk* született de har fått tre unger; *felöltt gyerekei* vannak ha voksne barn; *nem lehet gyereke* hun kan ikke få barn; *a saját és a mások gyerekei* egne barn og andres unger; *egyedüli gyerek* alenebarn; *vasárnap jönnek a gyerekek* jeg skal ha ungene til søndag; *úgy viselkedik, mint egy gyerek* han ter seg som en unge; *nevén nevezi a gyereket* (szókimondó) nevne barnet

ved sitt/dets rette navn; *ezt még egy gyerek is megérti* det kan da ethvert barn forstå; *a fürdővízzel együtt a gyereket is kiönti* kaste barnet ut med badevannet

gyermekbarát *mn* barnevennlig

gyermekbetegség *fn* **gyerekbetegség** barnesykdom; *átessett a szokásos gyermekbetegségeken* han fikk de vanlige barnesykdømmene

gyermekbántalmazás *fn* barnemishandling

gyermekbénulás *fn* barnelammelse, poliomyelitt;

gyermekbénulás elleni oltás poliovaksine

gyermekcipő *fn* barnesko; *gyermekcipőben jár* være i sin spedte barndom, være i startfasen

gyermekdal *fn* barnesang, barnerim

gyermekded *mn* barnslig, barnlig, barnaktig, infantil

gyermekelhelyezés *fn* barnefordeling;

gyermekelhelyezési per barnefordelingssak

gyermekellátás *fn* barnevern, forsyning for barn, omsorg for barn

gyermekelőadás *fn* barneforestilling

gyermekfejtel *hsz* som barn

gyermekgondozás *fn* barnepleie

gyermekgondozási segély *fn* foreldrepenger

gyermekgondozási szabadság *fn* foreldrepermisjon

gyermekgondozási támogatás *fn* barnetrygd

gyermekgyilkosság *fn* barnedrap

gyermekgyógyász *fn* barnediater, pediater

gyermekgyógyászat *fn* pediatri, barneterapi

gyermekhalandóság *fn* barnedødelighet

gyermekhang *fn* **gyerekhang** barnestemme

gyermekholmi *fn* **gyerekholmi** barnesaker

gyermeki *mn* barnlig

gyermekirodalom *fn* barnelitteratur

gyermekjegy *fn* **gyerekjegy** barnebillett

gyermekjátészóter *fn* lekeplass

gyermekjáték *fn* barnelek

gyermekkar *fn* **gyekkar** barnekor

gyermekklinika *fn* **gyerekklinika** barneklinnikk,

barnesykehus, barneavdeling (i sykehus)

gyermekkocsi *fn* **gyerekkocsi** barnevogn

gyermekkor *fn* **gyekkor** barndom, barnealder,

barnsbein, barneår, barndomstid; *gyermekkorától*

fogva, gyerekkora óta fra barn av, fra barneårene,

fra barnsbein av; *sok emléket őriz a gyerekkorból* ha mange minner fra barndomstiden

gyermekkori *mn* **gyekkori** barndoms-;

gyermekkori barátom han er en barndomsvenn av

meg; *gyerekkori betegségek* sykdommer i barnealder;

gyerekkori emlék barndomsminne; *sok gyermekkori*

emléke van ha mange minner fra barndomstiden;

gyerekkori álma megvalósult barndomsdrømmen

gikk i oppfyllelse; *korai gyerekkori* infantil

gyermekkorház *fn* **gyerekkorház** barnesykehus,

spesialsykehus for barn

gyermekkórus *fn* **gyekkkórus** barnekor

gyermekkönyvtár *fn* barnebibliotek

gyermekklánfű *fn* *nővényt*an løvetann, hestebloomst

gyermeklány *fn* jenteunge

gyermeklélektan *fn* barnepsykologi

gyermekmenhely *fn* barnehjem, barneasyll
gyermekmese *fn* **gyerekmese** barneeventyr
gyermekmunka *fn* barnearbeid
gyermeknap *fn* **gyereknap** barnedag
gyermeknevelés *fn* barneoppdragelse
gyermeknyelv *fn* **gyereknyelv** barnespråk
gyermekorvos *fn* **gyerekorvos** barnelege, pediater;
gyermekorvosok egyesülete barnelegeforening
gyermekosztály *fn* **gyerekosztály** barneavdeling
gyermekotthon *fn* **gyerekotthon** barnehjem
gyermekparalízis *fn* barnelammelse
gyermekruha *fn* **gyerekruha** barneklær
gyermekserreg *fn* **gyerekserreg** barneflokk
gyermekszoba *fn* **gyerekszoba** barnerom, barneværelse
gyermekszáj *fn* **gyerekszáj** barnemunn
gyermekszállitás *fn* skoleskys
gyermekszülés *fn* **gyerekszülés** barsel, barnefødsel
gyermektartás *fn* **gyerektartás** barnebidrag, underholdningsbidrag; *gyerektartási per* bidragssak; *gyermektartásra kötelezés* bestemmelse av farskap, farskapskjennelse, farskapsdom; *gyerektartásra kötelezett* bidragspliktig; *gyerektartási kötelezettség* bidragsplikt
gyermektelen *mn* barnløs
gyermektelenség *fn* barnløshet
gyermektámogatás *fn* barnetrygd
gyermekvers *fn* **gyerekvers** barnevers, barnerim
gyermekvédelem *fn* barnevern
gyermekvédelmi *mn* barneverns-; *gyermekvédelmi törvény* barnevernslov
gyermekág *fn* **gyerekág** 1 barneseng 2 *szülés utáni állapot* barselseng; *gyermekági láz* barselfeber
gyermekáldás *fn* barnefødsel, barn i familien
gyermekápolás *fn* barnepleie; *gyermekápolási díj* pleiepenger for sykt barn
gyermekévek *fn* barnomstid
gyermekújság *fn* **gyerekújság** barneblad
gyermeteg *mn* barnslig
gyertya *fn* 1 lys, vokslys, stearinlys; *égő gyertya* brennende lys; *szentelt gyertya* velsignet lysvoksstykke; *temetői gyertya* gravlykt; *templomi gyertya* kjerte; *egyeses, mint a gyertya* rank/rett som et lys; *gyertyát gyújt* tenne et lys; *gyertyát önt* støpe lys; *két végén égeti a gyertyát* brenne sitt lys i/fra begge ender 2 *műszaki* (tenn)plugg 3 *torna, jóga* skulderstående
gyertyabél *fn* veke
gyertyacsonk *fn* lysestump
gyertyafény *fn* levende lys; *imbolygó gyertyafény* blafring fra et vokslys
gyertyakulcs *fn* *műszaki* tennpluggnøkkel
gyertyaláng *fn* kjerteflamme, stearinlys
gyertyaoltó *fn* lyseslokker; *gyertyaoltó olló* lysesaks
gyertyaszentelés *fn* velsignelse av lysene
gyertyaszentelő *fn* *vallás* kyndelsmess(e); *Gyertyaszentelő Boldogasszony* (febr. 2.) Marias renselse

gyertyaszál *fn* lysvoksstykke, lys; *egyeses, mint a gyertyaszál* rank/rett som et lys
gyertyatartó *fn* lysestake; *hétágú gyertyatartó* en sjuarmet lysestake
gyertyaöntés *fn* lysestøping
gyertyaöntő *fn* lysestøper
gyertyán *fn* *növénytan* agnbøk
gyertyánfa *fn* *növénytan* agnbøk, kvitbøk
gyes *röv* *gyermekgondozási segély* foreldrepenger; *gyesen van* få foreldrepenger, være i foreldrepengermission
GYIK *röv* *gyakori kérdések, gyakran ismétlődő kérdések* ofte stulte spørsmål (FAQ)
gyilkol *ige* drepe, myrde
gyilkolás *fn* myrderi
gyilkos₁ *fn* drapsmann, banemann, morder
gyilkos₂ *mn* drepende, morderisk, mord-; *gyilkos pillantás* et morderisk blikk; *gyilkos fegyver* mordvåpen
gyilkosság *fn* drap, bane, mord; *gyilkossággal gyanúsított* drapsmistenkt
gyilkossági *mn* draps-, mord-; *gyilkossági csoport* mordkommisjon; *gyilkossági kísérlet* drapsforsøk, mordforsøk; *gyilkossági ügy* drapssak
gyilkosságsorozat *fn* en serie mord
gyilok *fn* 1 dolk 2 drapsvåpen, mordvåpen
gyolcs *fn* batist, kammerduk, cambric
gyom *fn* ugress; *felveri a gyom* gro igjen med ugress; *gyomot irt* luke (vekk ugress)
gyomirtás *fn* ugressbekjempelse
gyomirtó *fn* ugressmiddel, ugressdreper
gyomlál *ige* luke
gyomlálás *fn* luking
gyommag *fn* ugressfrø
gyommövény *fn* ugressplante, ugress
gyomor- és bélrendszer *fn* mage-tarmsystem
gyomor-bélhurut *fn* gastroentritt
gyomor *fn* mage el. mave, magesekk, ventrikkel; *gyomor- és bélrendszeri betegségek* mage- og tarmsykdommer; *felfúvódott gyomor* oppblåst mage; *leveles v. szátrétű gyomor* bladmage; *recés gyomor* nettmage; *renyhe gyomor* treg mage; *élmélyeg a gyomra* ha en kvalme i magen; *fáj a gyomra* ha vondt i magen; *felfordul a gyomra* få kvalme; *a gondolatától is felfordul a gyomrom* bare tanken på den gir meg kvalme; *az éhség marja a gyomrát* sulten nager i tarmene; *megtömi, teleeszi a gyomrát* fylle magen; *korgó a gyomra* magen rumler, det rumler i magen; *korgó gyomorral* på tom mage; *nagyobb a szeme, mint a gyomra* magen blir mett før øynene; *összeszorul, összerándul a gyomra* det knyter seg i magen
gyomorhaj *fn* magesykdom, magetrøbbel; *gyomorhajban szenved* lide av magesykdom
gyomorhajos *mn* lide av magesykdom, ha dyspepsi, surmaget, magesur

gyomorbeteg₁ *fn* magepasient, magesyk person, en som lider av magesykdom
gyomorbeteg₂ *mn* magesyk
gyomorbetegség *fn* dyspepsi, magesykdom
gyomorbántalom *fn* magelidelse, mageonde
gyomorcsepp *fn* magedråpe
gyomorerősítő₁ *fn* 1 magestyrkende middel, bittermiddel, appetittvekkende, fordøyelsesfremmende middel 2 *ital* bitter, bitterdram
gyomorerősítő₂ *mn* magestyrkende; *gyomorerősítő ital* bitterdram
gyomorfal *fn* magevegg
gyomorfekély *fn* magesår, sårdannelse i magesekken, ulcussykdom; *vérző gyomorfekély* blødende magesår
gyomorfertőzés *fn* mageinfeksjon, mage-tarminfeksjon, gastroenteritt
gyomorforgató *mn* kvalmende, vemmelig, ekkel, motbydelig
gyomorfajás *fn* mageverk, magesmerte, mageknip, vondt i magen
gyomorgörcs *fn* magekrampe, mageknip
gyomorhurut *fn* magekatarr, gastritt, gastroenteritt, omgangssyke
gyomoridegesség *fn* **gyomorideg** nervøs gastritt, følelsesmessig gastritt, irritasjon i magesekken
gyomorinfluenza *fn* mageinfluenza
gyomorkapu *fn* *anatómia* mageport
gyomorkeserű *fn* bitter, bitterdram
gyomormirigy *fn* magekjertel
gyomormérgezés *fn* matforgifning, mage-tarminfeksjon, gastroenteritt
gyomorműtét *fn* mageoperasjon
gyomornedv *fn* magesaft
gyomornyálkahártya *fn* magesekkens slimhinne
gyomorpanasz *fn* mageplage, magetrøbbel
gyomorremegés *fn* kile, kribbling i magen, sommerfugler i magen
gyomorrenyhesség *fn* treg mage
gyomorrontás *fn* magesyke
gyomorrák *fn* magekreft
gyomorsav *fn* magesyre
gyomorsavtúltengés *fn* hyperaciditet, overproduksjon av magesyre
gyomorszáj *fn* *anatómia* magegrop, magemunn, epigastrium
gyomorsüllyedés *fn* nedsunken magesekk, gastroptose
gyomortágulás *fn* gastrisk utvidelse, utvidelse av magehulen
gyomortájék *fn* mageregion
gyomortükrözés *fn* gastroskopi
gyomorvérzés *fn* mageblødning
gyomorégés *fn* halsbrann, kardialgi, pyrose
gyomorüreg *fn* magesekk, ventrikkel, mageavsnitt, magehule

gyopár *fn* növénytan gråurt; *havasi gyopár* edelweiss, alpeblomst; *henye gyopár* dverggråurt
gyors₁ *fn* hurtigtog, ekspresstog
gyors₂ *mn* rask, snar, kjapp, kvikk, rapid, rapp, hurtig; *gyors ló* en rask hest; *gyors beszédű* kvikk i talen sin, rapp i munnen, rappmunnet; *gyors észjárású* kvikk, snarthenkt; *gyors kezű* rask på hånden; *gyors léptekkel* med raske skritt; *egy gyors létszámmellenőrzés* en rask hodetelling; *gyors mozdulat* snar bevegelse; *gyors mozgás, tempó* rask bevegelse, rask tempo, fart; *egy gyors ölelés* en fort klem; *gyors segítség* hurtig hjelp; *egy gyors telefon* en rask telefon; *gyors válasz, felelet* en kvikk replikk; *gyors, mint a villám* snar som lynet; *gyorsan jár* være rask til fots; *gyors kiszolgálás* hurtig ekspedering; *a lehető leggyorsabban* hurtigst mulig; *gyorsan, határozottan* cselekvő rádsnar, snarrådig; *gyorsan ható* hurtigvirkende; *gyorsan száradó* hurtigtørkende; *túl gyorsan* vezet kjøre for fort; *gyorsan múlik az idő* tiden går fort; *nem megy az olyan gyorsan* det er ikke gjort i en fart
gyorsan *hsz* hurtig, rask, fort, i en fart; *rettenő gyorsan* i rasende fart
gyorsaság *fn* hurtighet, rapiditet, fart; *rendkívüli gyorsaság* rekordfart; *gyorsaság fejlesztése* hurtighetstrening
gyorsaságfejlesztés *fn* hurtighetstrening
gyorsasági *mn* hurtighets-, hastighets-, farts-; *gyorsasági rekord* fartsrekord; *gyorsasági verseny* hastighetskonkurranse, hurtighetskonkurranse
gyorsbeszédű *mn* munnrapp, rakkjeftet
gyorsbüfé *fn* snackbar, gatekjøkken
gyorsforgalmi út *fn* motorvei
gyorsforraló *fn* hurtigkoker, vannkoker; *spiritusz gyorsforraló* varmefat med spritapparat, stormkjøkken
gyorsfutár *fn* ilbud
gyorshajtás *fn* fartsoverskridelse, fartsoverstredelse, råkjøring; *gyorshajtásért megbírságoták* fikk bot for fartsoverskridelse
gyorshajójárat *fn* hurtigbåt
gyorsjáratú *mn* hurtiggående
gyorskocsi *fn* diligence
gyorskocsijárat *fn* diligencerute
gyorskocsiállomás *fn* skyssstasjon, skysskifte
gyorskorcsolya *fn* 1 *hosszúpengés korcsolya* hurtigløpsskøyte 2 *versenyszám* hurtigløp; *rövidpályás gyorskorcsolya* kortbaneløp
gyorskorcsolyázás *fn* hurtigløp, distanseløp på skøyter
gyorskorcsolyázó *fn* skøyteløper
gyorslábú *mn* hurtig til beins
gyorsmosás *fn* hurtigvask
gyorsposta *fn* eksprespost
gyorspostakocsi *fn* diligence
gyorsreagálású erő *fn* hurtig reaksjonsstyrke
gyorssajtó *fn* hurtigpresse

- gyorssakk** *fn* hurtigsjakk
- gyorssegély** *fn* økonomisk førstehjelp, umiddelbar hjelp
- gyorstalpaló** *fn* intensivkurs, lynkurs
- gyorstapasz** *fn* plaster, skrubb-sårplaster, fingerplaster
- gyorstehervonat** *fn* ekspressgodstog
- gyorstöltés** *fn* hurtiglading
- gyorstüzelő** *mn* hurtig-; *gyorstüzelő ágyú* hurtigkanon; *gyorstüzelő pisztoly* hurtigpistol; *gyorstüzelő puska* hurtig rifle
- gyorsul** *ige* akselerere, bevege seg med økende hastighet, få opp farten
- gyorsulás** *fn* akselerasjon, fartsøkning; *egyenletes gyorsulás* jevn akselerasjon; *hirtelen gyorsulás* plutselig akselerasjon, eksplosivitet; *nehézségi gyorsulás* tyngdeakselerasjon
- gyorsulókészség** *fn* eksplosivitet
- gyorsvasút** *fn* lyntog, høyhastighetstog, høyfartstog
- gyorsvonat** *fn* ekspressstog, hurtigtog
- gyorsáru** *fn* ilgods, ekspressgods
- gyorsétel** *fn* hurtigmat, gatekjøkkenmat
- gyorsétkezde** *fn* gatekjøkken, hurtigmatrestaurant
- gyorsétterem** *fn* hurtigmatrestaurant, gatekjøkken
- gyorsír** *ige* stenografere
- gyorsírás** *fn* 1 hurtigskrift, stenografi; *gyorsírással lejegyez* stenografere; *gyorsírással lejegyzett szöveg* stenogram 2 *géppel* stenotypi
- gyorsíró** *fn* stenograf
- gyorsírói** *mn* stenografisk
- gyorsít** *ige* akselerere, øke farten, sette opp farten
- gyorsítóm** *mn* 1 akselerert, påskyndet 2 *jog* forenklet, summarisk; *gyorsított eljárás* forenklet prosedyre, fremgangsmåte, summarisk rettergang, kort prosess
- gyorsítás** *fn* akselerasjonsfelt
- gyorsítótár** *fn* hurtigminne, hurtigbuffer, cache
- gyorsúszik** *ige* crawl el. kråle, svømme crawl el. krål
- gyorsúszás** *fn* krål el. crawl, fristil svømming
- gyufa** *fn* fyrstikk; *gyufás skatulya* fyrstikkeske
- gyufagyár** *fn* fyrstikkfabrikk
- gyufaskatulya** *fn* fyrstikkeske
- gyufaszál** *fn* fyrstikkpinne
- gyufatartó** *fn* fyrstikkholder
- gyufásdoboz** *fn* fyrstikkeske
- gyulladt** *mn* betent
- gyulladás** *fn* betennelse, inflammasjon, katarr, verk
- gyulladásos** *mn* inflammatorisk
- gyurgyalag** *fn* állattan bieter
- gyurma** *fn* plastilin, modellerleire, modellermasse
- gyurmaradír** *fn* knetgummi
- gyutacs** *fn* 1 detonator, tennhette, tennlading, fenghette, tenner 2 tennapparat, tenningsanordning
- gyám** *fn* 1 formynder, verge, tutor 2 *építész* konsoll, kragstein, avstiver
- gyámánya** *fn* fostermor, pleiemor
- gyámapa** *fn* fosterfar, pleiefar
- gyámfa** *fn* avstivningsbjelke av tre
- gyámfal** *fn* 1 støttepilar 2 støttevegg
- gyámfiú** *fn* fostersønn, pleiesønn
- gyámgerenda** *fn* støttebjelke
- gyámhatóság** *fn* overformynderi, vergeråd, barnevernsmnd, fylkesnemnd for sosiale saker
- gyámkodik** *ige* opptre som formynder
- gyámkodás** *fn* formynderi
- gyámkő** *fn* kragstein
- gyámleány** *fn* fosterdatter, pleiedatter
- gyámoltalan** *mn* vergeløs, hjelpeløs, tafatt
- gyámoszlop** *fn* 1 *építész* strebepilar 2 *átv.* støttepilar
- gyámpillér** *fn* *építész* strebepilar, støttepilar
- gyámszülő** *fn* fosterforelder
- gyámság** *fn* formynderskap; *gyámság alá helyez* umyndiggjøre; *vkinek a gyámsága alatt áll* stå under ens formynderskap
- gyámügy** *fn* barnevern, vergeråd
- gyámügyi** *mn* barneverns-, vergeråds-
- gyár** *fn* 1 fabrikk, verk, (faipar) bruk 2 fabrikkbygning
- gyáracsarnok** *fn* fabrikkhall
- gyáregység** *fn* fabrikkanlegg
- gyári** *mn* fabrikk-; *gyári munkás* fabrikkarbeider; *gyári termék* fabrikkvare; *gyári védjegy* fabrikkmerke
- gyárigazgató** *fn* fabrikkdirektør, fabrikkbestyrer
- gyárilag** *hsz* fabrikmessig, fabrikk-; *gyárilag előállított* fabrikmessig produsert/fremstilt, fabrikkprodusert, fabrikklaget; *gyárilag előállított termékek* fabrikklagde produkter, fabrikkvarer
- gyáripár** *fn* fabrikkindustri
- gyáripáros** *fn* fabrikkfeier, fabrikant, industrimann
- gyárkémény** *fn* fabrikkpipe
- gyárnegyed** *fn* fabrikkstrøk, industristrøk, fabrikkområde
- gyáros** *fn* fabrikant, fabrikkfeier, fabrikkstyrer
- gyárszerű** *mn* fabrikkmessig
- gyárt** *ige* fabrikkere, lage, produsere, fremstille, tilvirke; *előre gyárt* prefabrikkere; *Magyarország által gyártott* ungarskprodusert
- gyártelep** *fn* fabrikkanlegg, industrianlegg, fabrikkområde, industriområde
- gyárterület** *fn* fabrikkområde
- gyártmány** *fn* fabrikat, produkt; *magyar gyártmányú* ungarskprodusert
- gyártulajdonos** *fn* fabrikkfeier, fabrikant
- gyártás** *fn* fabrikkasjon, produksjon, framstilling, fabrikat; *külföldi gyártású autók* biler av utenlandsk fabrikat; *gyártási engedély* produksjonstillatelse, (gyógyszer) virkertillatelse; *gyártási idő* produksjonsdato, datomerke; *gyártási szám* produksjonsnummer
- gyártáselőkészítés** *fn* produksjonsforberedelse, produksjonsplanlegging
- gyártáselőkészítő** *fn* produksjonsplanlegger

gyártásvezető *fn* 1 produksjonsansvarlig, produksjonssjef 2 *film* produsent, producer
gyártó *fn* produsent, fabrikant
gyártócsarnok *fn* fabrikkhall, produksjonshall
gyártókapacitás *fn* produksjonskapasitet
gyártósor *fn* produksjonslinje
gyártóüzem *fn* produksjonsbedrift
gyárváros *fn* fabrikkby
gyárépület *fn* fabrikkbygg, fabrikkbygning
gyárövezet *fn* industriområde, fabrikkområde, fabrikkzone, industrisone
gyász *fn* sorg; *gyász feldolgozása* sorgarbeid; *gyászba borult* bære på en sorg, være tyngt av sorg; *gyászba öltözött* sørgekledt; *gyászt visel*, *gyászban jár* bære sorg; *országos, nemzeti gyász* landesorg, folkesorg; *eltölti a gyász* fyller med sorg; *gyász a családban* et dødsfall i familien; *mély gyászban van* sørge dypt
gyászbeszéd *fn* sørgetale, minnetale, gravtale
gyászdal *fn* sørgesang, klagesang, gravsang, elegi
gyászseset *fn* dødsfall
gyászfátyol *fn* sørgeslør, sørgeflor
gyászhangulat *fn* sørgeomdig stemning, begravelsesstemning
gyász hirdetés *fn* dødsannonse
gyászhuszár *fn* kistebærer i uniform (ansatt i begravelsesbyrå)
gyász hír *fn* sørgebud, sørgebudskap
gyászinduló *fn* zene sørgemarsj
gyászintentsztelel *fn* gravferdsmesse, sjelemesse
gyászjelentés *fn* dødsannonse
gyászkalap *fn* sørgehatt
gyászkarzalag *fn* sørgebind
gyászkeret *fn* sørgerand; *gyászkeretes levél* et brev med sørgerand
gyászkoszorú *fn* sørgekrans
gyászkíséret *fn* sørgetog, liktog, likfølge
gyászlakoma *fn* gravøl, minnesamvær, gjestebud etter begravelse
gyászlepel *fn* sørgeflor
gyászlobogó *fn* sørgeflagg
gyászmenet *fn* sørgetog, likfølge
gyászmise *fn* sjelemesse, dødsmesse, rekviem
gyásznapp *fn* en sorgens dag
gyásznép *fn* de sørgende
gyászol *ige* sørge, bære sorg; *gyászol vmit/vkit* sørge over noe(n); *őszintén gyászol* sørge oppriktig; *mélyen gyászol* sørge dypt
gyászoló *mn* sørgende; *gyászoló gyülekezet* sørgekare; *gyászoló nép*, *nemzet* et folk i sorg
gyászos *mn* sorgfull, sørgeomdig
gyászruha *fn* sørgedrakt, sørgeklær
gyászruhás *mn* sørgekledt
gyászzalag *fn* sørgebind, sørgebånd
gyászzertartás *fn* begravelsesritual, begravelsesseremoni
gyásztűjtött *mn* sorgtung
gyászviselet *fn* sørgedrakt

gyászvitéz *fn* feiging, kujon, ynkelig fyr
gyászzene *fn* sørgemusikk
gyászének *fn* sørgesang, klagesang, gravsang, elegi
gyászév *fn* sørgeår; *amikor letelt a gyászév* når sørgeåret var omme
gyászünnep *fn* minnestund, sørgestund
gyáva₁ *fn* kujon, kryster, reddhare, feiging
gyáva₂ *mn* feig, umandig, redd; *gyáva alak* kujon, knehøne, feiging; *gyáva nyúl* reddhare
gyavaság *fn* feighet
gyékény *fn* 1 *növény* dunkjevle; *keskenylevelű gyékény* smal dunkjevle; *széleslevelű gyékény* bred dunkjevle 2 stråmatte, matte av flettet dunkjevle; *egy gyékényen áru* ligg på stå i ledtog med noen
gyékényfonat *fn* flettverk av dunkjevle
gyékénykosár *fn* kurv flettet av dunkjevle, sivkurv
gyékényszőnyeg *fn* matte flettet av dunkjevle, stråmatte
gyémánt *fn* diamant; *nyers gyémánt* rådiamant; *gyémántokkal kirakott* besatt med diamanter
gyémántbetű *fn* *nyomdászat* diamant (4 punkter)
gyémántcsiszolás *fn* diamantsliping
gyémántcsiszoló *fn* diamantsliper; *gyémántcsiszoló műhely* diamantsliperi
gyémántfúrás *ige* diamantboring
gyémántgyűrű *fn* diamantring
gyémántkőszőrülés *fn* diamantsliping
gyémántkő *fn* diamansten
gyémántlakodalom *fn* diamantryllup
gyémántlemez *fn* diamanplate
gyémántmező *fn* diamanfelt, diamantområde
gyémántos *mn* 1 besatt med diamanter 2 skinnende
gyémánttű *fn* diamanntål
gyér *mn* grissen, glissen, sparsom, utett, tynn; *gyér fenyőerdő* grissen furuskog; *gyér haj* tynt hår; *gyér világítás* sparsom på lyset, sparsom belysning; *gyéren lakott* grissgrendt el. grissgrend, tynt befolket
gyérenlakott *mn* grissgrendt el. grissgrendt
gyérít *ige* tynne
gyí *isz* hypp
gyík *fn* *állattan* firfisle, øgle; *lábatlan v. törékeny gyík* sleve, stålorm
gyíkfű *fn* *növénytan* blåkoll, ølkall
gyógybetét *fn* innleggssåle
gyógyerő *fn* legende kraft, helsebringende kraft, helbredelseskraft, helbredende kraft
gyógyeszköz *fn* 1 medisinsk utstyr 2 medisinsk forbruksmaterieell, behandlingshjelpemiddel
gyógyforrás *fn* sunnhetskilde, termalkilde, helbredende kilde
gyógyfürdő *fn* 1 spa, badested, kursted, kuranstalt, badeanlegg, kurbad 2 medisinske bad, medisinsk spa, mineralbad
gyógyfürdőtan *fn* balneologi, badeterapi
gyógyfű *fn* urt, legeurt, medisinsplante, medisinsk urt
gyógyfűző *fn* korsett for medisinsk bruk
gyógyhatás *fn* medisinsk virkning, medisinsk effekt

gyógyhatású *mn* med medisinsk virkning, medisinsk virksom, helsebringende

gyógyhely *fn* kursted, bad, spa, helsefarm

gyógyintézet *fn* kuranstalt, sanatorium, behandlingssted, helseinstitusjon

gyógyital *fn* helsedrikk, legedrikk, eliksir

gyógykenőcs *fn* helbredende krem, salve, urtekrem, balsam

gyógykezel *ige* kurere, medisiner, behandle

gyógykezelés *fn* medisinsk behandling, sykebehandling, legebehandling, kur, terapi

gyógykovács *fn* hovslager, hovsmed, beslagsmed

gyógykúra *fn* brønnkur, badeterapi, badebehandling

gyógymasszázs *fn* massasjebehandling, massasjeterapi

gyógymasször *fn* massasjeterapeut

gyógymód *fn* kur, kurmetode, legemiddel, råd, botemiddel, behandlingsmåte, legemetode; *házi, népi* gyógymód husråd, kjerringråd; *természetes* gyógymód naturlig kur

gyógynövény *fn* medisinalplante, legeplante, urt; *gyógynövény készítmény* urtemedisin

gyógynövényismeret *fn* farmakognosi

gyógypedagógia *fn* spesialpedagogikk

gyógypedagógus *fn* spesialpedagog

gyógyszappan *fn* spensalsåpe til behandling av sykdommer

gyógyszer-engedélyezés *fn* legemiddelgodkjenning

gyógyszer *fn* 1 medisin, medikament, legemiddel; *vény nélküli* gyógyszerek reseptfrie legemidler; *vényköteles* gyógyszerek reseptbelagte, reseptpliktige legemidler; *gyógyszer adatbázis* felleskatalogen for farmasøytiske preparater; *gyógyszer okozta allergiás reakció* legemiddelutløste allergisk reaksjon, allergisk reaksjon på en medisin; *támogatott gyógyszer* medisin på blå resept; *beveszi a gyógszert* ta medisinen; *gyógszert szed* ta, bruke medisiner; *szed(sz) valamilyen gyógszert?* tar du medisiner?, bruker du medisiner til vanlig? 2 *átv.* botemiddel

gyógyszeradagolás *fn* dosering av legemidler

gyógyszeradatbázis *fn* felleskatalogen for farmasøytiske preparater

gyógyszerdoboz *fn* legemiddelpakning

gyógyszerel *ige* medisiner, behandle med medisin, gi medikament, legemiddel, behandle medikamentelt

gyógyszerelés *fn* medisinering, medisinsk behandling, behandling med legemiddel, medikamentell behandling

gyógyszeres *mn* medisinsk, pille-, medikamentell; *gyógyszeres kezelés* medisinsk behandling, medikamentell behandling, tablettbehandling;

gyógyszeres üveg, fiola pilleglass

gyógyszerezés *fn* medisinering

gyógyszerfelírás *fn* rekvisisjon, rekvirering av legemidler

gyógyszerfelügyelet *fn* legemiddelverk

gyógyszerfüggőség *fn* legemiddelavhengighet

gyógyszergyár *fn* legemiddelfabrikk, legemiddelselskap

gyógyszergyártás *fn* tilvirkning av legemiddel; *gyógyszergyártási engedély* tilvirkertilatelse

gyógyszergyártó *fn* legemiddelselskap, legemiddelfirma

gyógyszerhiány *fn* medisinmangel

gyógyszeripar *fn* legemiddelindustri

gyógyszerkatalógus *fn* felleskatalogen for farmasøytiske preparater

gyógyszertan *fn* farmasøytisk preparat, legemiddelpreparat, medisinsk preparat

gyógyszerkönyv *fn* felleskatalogen for farmasøytiske preparater

gyógyszermérgezés *fn* legemiddelforgiftning, medisinforgiftning

gyógyszertan *fn* farmakologi

gyógyszertár *fn* apotek

gyógyszertári *mn* farmasøytisk; *gyógyszertáru asszisztens* reseptarfarmasøyt; *gyógyszertári mérleg* apotekervekt

gyógyszerérzékeny *mn* ha legemiddelallergi

gyógyszerérzékenység *fn* medikamentallergi, medikamentintoleranse, medikamentfølsomhet, legemiddelallergi, medisinalallergi, medikamentell overfølsomhet, hypersensitivitet

gyógyszerész *fn* 1 apoteker, farmasøyt, provisor, farmakolog; *gyógyszerész asszisztens* reseptarfarmasøyt; *kutató, klinikai, okleveles* gyógyszerész provisorfarmasøyt 2 *diáknyelv* pilletriller

gyógyszerészet *fn* farmasi, farmasistudie, farmasifag; *gyógyszerészetet tanul* studere farmasi

gyógyszerészhallgató *fn* farmasistudent

gyógyszerészteknikus *fn* apotektekniker

gyógyszerügynökség *fn* legemiddelverk, legemiddelkontor, legemiddelbyrå, legemiddeltilsyn; *Norvég* Gyógyszerügynökség Statens legemiddelverk; *Európai* Gyógyszerügynökség Det europeiske legemiddelbyrå, Det europeiske legemiddeltilsynet

gyógyszálló *fn* sanatorium, spa, helsehotell, velværehotell

gyógytea *fn* urtete

gyógytermék *fn* helseprodukt

gyógytorna *fn* fysioterapi, sykegymnastikk

gyógytornász *fn* fysioterapeut, sykegymnast

gyógyul *ige* helbrede seg, bli bedre/frisk, heles; *gyógyulj meg!* god bedring!; *nem gyógyul a seb* såret heles ikke

gyógyulás *fn* helbredelse, bedring, rekonvalesens, helling, tilheling

gyógyulófélben *hsz* på bedringens vei

gyógyvíz *fn* varme kilde, termalvann, medisinsk vann, helsebringende vann, medisinsk mineralvann, medisinsk drikkvann, medisinsk termisk mineralvann, helbredende mineralvann

gyógyvízkúra *fn* brønnkur

gyógyászat *fn* medisin, legekunst; *népi gyógyászat* folkelegemedisin; *alternatív gyógyászat* alternativ medisin

gyógyászati *mn* terapeutisk, medisinsk; *gyógyászati segédeszköz* behandlingshjelpemiddel, medisinsk forbruksmaterieell, medisinsk utstyr

gyógyír *fn* balsam; *gyógyír a sebre* plaster på såret

gyógyít *ige* helbrede, lege, hele, kurere

gyógyíthatatlan *mn* uhelbredelig, ulegelig, kan ikke kureres

gyógyítható *mn* helbredelig, kan helbredes, kan kureres

gyógyítás *fn* helbredelse, healing, kurering; *gyógyítási feladatok* kurative oppgaver; *gyógyítás tudománya* helbredelseskunst

gyógyító *mn* helbredende, kurativ, helsebringende, helende; *gyógyító erő* legende kraft, helsebringende kraft, helbredelseskraft, helbredende kraft; *gyógyító hatás* helbredende virkning, helsebringende virkning, medisinsk virkning, medisinsk effekt; *gyógyító hatású anyagok* medisinsk virksomme stoffer

gyón *ige* **gyónik** skrifte, avlegge skriftemål; *katolikus papnak gyón* gå til skrifte hos en katolsk prest

gyóntat *ige* skrifte, motta skriftemål

gyóntatás *fn* skriftemål

gyóntató₁ *fn* skriftefar

gyóntató₂ *mn* skrifte-, person som mottar skriftemål; *gyóntató atya* skriftefar; *gyóntató pap* prest som mottar skriftemål

gyóntatóatya *fn* skriftefar

gyóntatófülke *fn* skriftefulke

gyóntatópap *fn* skriftefar

gyóntatószék *fn* skriftestol

gyónás *fn* skriftemål

gyónási *mn* skrifte-; *gyónási tükör* skriftespeil; *gyónási titok* skriftemålets hemmelighet; *gyónási ima* skriftebønn

gyónó₁ *fn* skriftebarn

gyónó₂ *mn* skrifteend

gyök *fn* **1** *matematika* rot; *gyököt von egy számból* trekke ut, utlede roten av et tall; *köbgyök* kubikkrot; *n-edik gyök* n-te-rot; *négyzetgyök* kvadratrot **2** *nyelvészet* rotord

gyökeres *mn* **1** som har røtter, ferdig rotet **2** *overf.* radikal, vidtgående, omfattende; *gyökeres változások* omfattende endringer

gyökeresedik *ige* rotfeste seg, slå/skyte røtter

gyökeresen *hsz* radikalt

gyökerezik *ige* være rotfestet, ha rotfeste, forankre; *mélyen gyökerezik vmiben* være dypt rotfestet i, være fast forankret i noe

gyökkjel *fn* rottegn (√)

gyökkitevő *fn* roteksponent

gyökszó *fn* rotord

gyöktörzs *fn* növénytan rotstokk

gyökvonás *fn* rotutdragning

gyökér *fn* rot; *gyökeret ereszt* slå/skyte/feste rot, rotfeste, rote seg; *gyökerestül kitép* rive/rykke opp med roten; *gyökér nélküli* rotløs; *a gyökerei* a 19. századba nyúlnak vissza ha røtter tilbake til 1800-tallet; *a problémák gyökere* roten til problemene

gyökérsúcs *fn* rotspiss

gyökérgolyva *fn* növénytan klumprot

gyökérhajtás *fn* rotskudd

gyökérhártya *fn* rothinne

gyökérkefe *fn* rotbørste

gyökérkezel *ige* rotfylle

gyökérkezelés *fn* rotbehandling, rotspissoperasjon

gyökérszó *fn* rotord

gyökérsüveg *fn* rothette

gyökértelen *mn* rotløs

gyökértömés *fn* rotfylling

gyökérzet *fn* rotsystem; *bojtos gyökérzet* knipperrot

gyökérzöldség *fn* növénytan rotgrønnsak

gyömbér *fn* ingefær

gyömbérgyökér *fn* növénytan russehumleblom; *bókoló gyömbérgyökér* enghumleblom; *erdei gyömbérgyökér* kratthumleblom

gyömbérsör *fn* ingefærøl

gyömöszöl *ige* stappe, stoppe, stue

gyöngy *fn* perle; *hamis gyöngy* uekte perle; *gyöngyöt fűz* tre perler; *felfűz egy gyöngyöt* tre på en perle; *minta felfűzött gyöngyök* som perler på en snor; *gyöngyöt szór a disznók elé* kaste perler for svin; *a férfiak gyöngye* perle av en mann; *az izzadság gyöngyökben folyt a homlokáról* svetteperler rant fra pannen hans

gyöngyajak *fn* növénytan løvehale

gyöngybagoly *fn* állattan tårnugle

gyöngyfonal₁ *fn* perlegarn

gyöngyfonal₂ *fn* perlegarn

gyöngyfüggöny *fn* perlegardin

gyöngygarámi *fn* állattan perlegurami

gyöngyhalász *fn* perledykker, perlefisker

gyöngyhalászat *fn* perlefiske

gyöngyház *fn* perlemor

gyöngyházfény *fn* perlemorglans; *gyöngyházfényű felhő* perlemorsky

gyöngyházsűrke *mn* perlegrå

gyöngyhímzés *fn* perlebroderi, perlestikning

gyöngykagyló *fn* perlemusling; *folyami gyöngykagyló* elvemusling

gyöngykapu *fn* vallás perleport

gyöngyköles *fn* növénytan steinfør; *kőmagvú gyöngyköles* legesteinfør

gyöngykötés *fn* perlestrikkning

gyöngyperje *fn* növénytan hengeaks

gyöngysor *fn* perlekjede, perlerad, rad av perler

gyöngyszem *fn* perle

gyöngytyúk *fn* perlehøne

gyöngytyúkfélék *fn* perlehøns

gyöngyvirág *fn* növénytan liljekonvall; *kis gyöngyvirág* maiblom, bittekonvall

gyöngyözik *ige* perle, danne perler
gyöngéd *mn* skånsom, hensynsfull, mild
gyöngédség *fn* kjærtegn
gyönyör *fn* lyst, vellyst, lykksalighet, begeistring, begeistningsrus, ekstase, fryd, nytelse, velbehag;
Gyönyörök kertje (Bosch) Lystenets hage
gyönyörködik *ige* fryde seg, betrakte med glede, glede seg over, nyte; *gyönyörködik a látványban* nyte skuet
gyönyörködtet *ige* fryde, glede
gyönyörű *mn* skjønn, vakker, storartet, deilig, herlig, nydelig
gyönyörűség *fn* fryd, herlighet
gyönyörűséges *névm* herlig, vakker, lekker, sjarmerende
gyötrelm *fn* pine, kval, vånde, dyp smerte, pinsel;
gyötrelmeket áll ki være i dyp smerte; *a választás gyötrelme* valgets kval; *pokoli gyötrelmeket él át* lide helvetes kvaler
gyötrelmes *mn* kvalfull, pinefull
gyötrelmesen *hsz* pinefullt
gyötrő *mn* martrende, plagsom, brysom, angstfull; *en martrende* uvissket gyötrő tudatlanság
gyötrődik *ige* plage seg, gremme seg, harnes
gyötör *ige* martre, pine, plage, trakassere; *kétség gyöttri* plages med tvil, anfektes av tvil
gyúanyag *fn* brennstoff
gyújt *ige* tenne; *cigaretára, pipára gyújt* tenne en sigarett, en pipe; *gyufát gyújt* tenne en fyrstikk; *lámpát gyújt* tenne en lampe; *tüzet gyújt* tenne ild; *dalra gyújt* stemme opp en sang, begynne å synge
gyújtogat *ige* påsette brann
gyújtogató *fn* ildspåsettelse, brannstiftelse, mordbrann; *bosszúból történő gyújtogató* hevnbrann
gyújtogató *fn* ildspåsetter, brannstifter
gyújtóványfű *fn* növénytan torskemunn
gyújtás *fn* tenning
gyújtáskapcsoló *fn* tenningslås
gyújtó *fn* tenner
gyújtóanyag *fn* brennstoff, brensel
gyújtóbomba *fn* brannbombe
gyújtófej *fn* műszaki tennsats
gyújtófelület *fn* tennflate
gyújtófolyadék *fn* tennvæske
gyújtógyertya *fn* műszaki tennplugg
gyújtólencse *fn* brennklasse
gyújtóláng *fn* pilotflamme, beredskapsflamme
gyújtópont *fn* brennpunkt
gyújtós *fn* pinneved, opptenningsved; *gyújtós folyadék* tennvæske
gyújtószerkezet *fn* detonator, tenningsmekanisme, tennmekanisme
gyújtóteker *fn* tennspole, coil
gyújtótávolság *fn* brennvidde, fokallengde
gyújtózsín *fn* lunte
gyúl *ige* ta fyr, fenge, blusse; *vörösrre gyúlt* blussende rød; *haragra gyúl* komme i harnisk, bli rasende
gyúlékony *mn* brennbar, antennelig, lettantennelig

gyúr *ige* 1 kna, elte; *tésztát gyúr* kna en deig; *agyagot gyúr* elte leire 2 massere
gyúró *fn* massør
gyúródészka *fn* bakstefjel el. bakstefjøl, bakstebrett
gyúrótábla *fn* bakstefjel el. bakstefjøl, bakstebrett
gyúszeg *fn* tennstempel
gyülekezet *fn* forsamling, menighet
gyülekezeti *mn* menighets-, forsamlings-;
gyülekezeti ház forsamlingshus, menighetshus;
gyülekezeti lap, újság menighetsblad
gyülekezik *ige* 1 samle seg; *felhők gyülekeztek* skyenen samlet seg mer og mer 2 strømme til; *a közönség gyülekezett* publikum strømmet til
gyülekezés *fn* det å komme sammen, samle seg, flokke seg, forene seg, slutte seg sammen, forsamle seg; *a gyülekezéshez való jog* retten til å forsamle seg, forsamlingsrett, forsamlingsfrihet
gyülekezési *mn* forsamlings-, samlings-; *gyülekezési hely* samlingsplass, samlingssted; *gyülekezési jog* forsamlingsrett; *gyülekezési szabadság* forsamlingsfrihet
gyülekező *fn* samling; *az őrmester gyülekezőt rendelt el* sersjanten kommanderte samling
gyülekezőhely *fn* samlingsplass, samlingssted
gyülevész *mn* sammenrasket; *gyülevész csoport* en sammenrasket gruppe; *gyülevész népség* pakk, pøbel
gyümölcs *fn* frukt, bær; *erdei gyümölcs* skogsbær; *tiltott gyümölcs* forbuden frukt; *meghozta a gyümölcsét (eredményes volt)* ha båret frukter
gyümölcsbor *fn* fruktvin
gyümölcscukor *fn* fruktsukker, fruktose
gyümölcsgyümölcs *fn* frukttre
gyümölcsefeldolgozó *fn* mosteri
gyümölcskomput *fn* fruktkompott
gyümölcsleves *fn* fruktsuppe
gyümölcslé *fn* fruktsaft, juice
gyümölcsmag *fn* 1 kjerne 2 *csonthéjasé* stein
Gyümölcstó **Boldogasszony** *fn* vallás Maria budskapsdag, Maria bebudelse, marimess
gyümölcspiac *fn* fruktmarked
gyümölcsprés *fn* fruktpresse
gyümölcstrohadás *fn* fruktråte, monilia, (szamóca) lærråte
gyümölcshalála *fn* fruktsalat
gyümölcsheszés *fn* frukthøsting, fruktplukking
gyümölcshesző *fn* fruktplukker
gyümölcshesző *fn* fruktsaft
gyümölcstermelés *fn* frukt dyrking, fruktavl
gyümölcstermesztés *fn* frukt dyrking, fruktavl
gyümölcstermesztő *fn* fruktdyrker
gyümölcstermő *mn* fruktbærende
gyümölcshús *fn* fruktselger
gyümölcshús *fn* frukthage
gyümölcshús *fn* frukthage
gyümölcshús *ige* frukte
gyümölcshús *ige* nyttiggjøre, dra nytte av, gjøre seg nytte av

gyümölcsöző *mn* fruktbar, fruktbringende;
gyümölcsöző együttműködés fruktbar samarbeid
győz *ige* **1** seire, vinne; *győz egy versenyen* vinne i en konkurranse; *ki győzött a tegnapi versenyen?* hvem tok seieren i gårsdagens konkurranse **2** orke, klare, makte, greie; *nem győzi az iramot* han klarer ikke å følge tempoet, han sliter med tempoet; *nem győzi kívánni* han orker ikke vente lenger
győzedelmes *mn* seierrik
győzedelmeskedik *ige* seire; *győzedelmeskedik vmi felett* seire over, overvinne, beseire
győzelem *fn* seier; *győzelemhez szokott* seiersvant; *elsőprő győzelem* brakseier; *főlényes győzelem* en overlegen seier; *pirruszi győzelem* pyrrhosseier; *győzelmet arat* seire, vinne, vinne en seier; *döntő győzelmet arat* vinne en avgjørende seier; *megszerzi a győzelmet* tilkjempe seg seieren; *egyik győzelem után a másikat aratja* gå fra seier til seier; *győzelemre visz egy ügyet* kjempe en sak fram til seier; *előre a győzelemért!* nå går vi for seier!; *kié lesz a győzelem* hvem som går av med seieren
győzelemittas *mn* seiersberuset
győzelmes *mn* seierrik
győzelmi *mn* seiers-, vinner-; *győzelmi dobogó* seierspall; *győzelmi esély* vinner sjans; *győzelmi mámor* seiersrus; *győzelmi ünnepe* seiersseremoni
győzhetetlen *mn* uovervinnelig; *győzhetetlen hadsereg* en uovervinnelig hær
győzködik *ige* prøve å overtale, argumentere iheldig
győztes₁ *fn* vinner, seierherre, triumfator
győztes₂ *mn* seirende, seierrik, vinner-; *győztes csapat* vinnerlag; *győztes hadjárat* et seierrikt krigstog; *győztes ló* vinnerhest
gyűjt *ige* samle, sanke; *bélyeget gyűjt* samle på frimerker; *pénzt (adományt) gyűjt* samle inn penger; *pénzt gyűjt (spórol)* spare penger; *szavazatokat gyűjt* sanke inn stemmer
gyűjtemény *fn* samling
gyűjteményes *mn* samlet; *gyűjteményes művek* samlede verker
gyűjtés *fn* samling, innsamling, sanking
gyűjtöget *ige* sanke, plukke, samle sammen
gyűjtögetés *fn* sanking
gyűjtögető₁ *fn* sanker
gyűjtögető₂ *mn* sanker-; *vadászó-gyűjtögető társadalom* jeger- og sankersamfunn; *gyűjtögető életmód* livsform basert på sanking
gyűjtő, *fn* samler
gyűjtőfogalom *fn* samlebegrep, sekkebetegnelse
gyűjtőfogház *fn* **gyűjtő**, samlefengsel
gyűjtőlencse *fn* samlelinse, konveks linse
gyűjtőmedence *fn* cisterne el. systerne, vanntank, vannreservoar
gyűjtőnév *fn* samlenavn
gyűjtőszenvedély *fn* samlemani
gyűjtőtábor *fn* konsentrasjonsleir
gyűjtőér *fn* samleåre, vene

gyűjtőív *fn* **1** *adományozók* giverliste **2** *aláírók* liste over undertegnere
gyűlik *ige* **1** *tömeg* samle seg, komme sammen **2** *zászló alá* fylke seg **3** *szemét*, hó dynge seg opp, hope seg opp
gyűlés *fn* samling, sammenkomst, sesjon, møte
gyűlésezik *ige* holde møte
gyűlésterem *fn* forsamlingslokale, forsamlingshall, møterom
gyűlöl *ige* hate
gyűlölet-bűncselekmény *fn* hatkriminalitet
gyűlölet *fn* hat; *ádáz gyűlölet* et bittert hat; *engesztelhetetlen gyűlölet* et uforsonlig hat; *izzó gyűlölet* ulmende hat; *gyűlöletet szít* oppfordre til hat, skape hat; *gyűlöletet terjeszt* spre hat; *gyűlölettel teli* hatefull; *gyűlölettel van*, viseltetik *vki iránt* bære/nære hat til noen
gyűlöletbeszéd *fn* hatefulle ytringer, hatprat, hatretorikk
gyűlöletes *mn* forhatt
gyűlölethadjárat *fn* hatpropaganda
gyűlöletkeltés *fn* hatefull ytring, hatkriminalitet; *online, internetes gyűlöletkeltés* netthat, nettrakassering, netthets
gyűlölködik *ige* bære/nære hat
gyűlölködés *fn* hat
gyűlölködő *mn* hatsk, hatefull, hatig
gyűlölt *mn* forhatt, hatet
gyűlölő *fn* hater
gyűr *ige* krølle, skrukke
gyűrhetetlen *mn* krøllfri
gyűrtheség *fn* foldefjell
gyűrött *mn* krøllet, skrukquete
gyűrődik *ige* krølle, danne krøller; *az anyag nem gyűrődik* stoffet krøller ikke
gyűrődés *fn* **1** *ránc*, redő rynke, skrukke, fold **2** *földtan* forkastning
gyűrű *fn* **1** ring; *eljegyzési gyűrű* forlovelsesring; *madárjelölő gyűrű* ringmerking; *püspöki gyűrű* bispering; *felhúzza a gyűrűt vkinek az ujjára* sette ringen på noens finger; *gyűrűt cserélnek* skifte ring; *gyűrűt visel a mutatóujján* ha en ring på pekefingeren; *csön, csön gyűrű (gyerekjáték)* ta den ring og la den vandre **2** *hinta* turnring
gyűrűhinta *fn* ringer, gymnastikkringer, romerske ringer, turnringer
gyűrűporc *fn* *anatómia* ringbrusk
gyűrűsfóka *fn* *állattan* snadd, ringsel
gyűrűsujj *fn* ringfinger
gyűrűz *ige* ringmerke, sette ring rundt
gyűrűzés *fn* *ornitológia* ringmerking
gyűszű *fn* fingerbøl
gyűszűvirág *fn* *növénytan* revebjelle, digitalis

H

hámlík *ige* flaske

hámlás *fn* flassing

ha *ksz* 1 hvis, dersom, ved å, for å; *ha akarom, ki is rúghatom* hvis jeg vil, kan jeg gi ham sparken; *ha akarnám, ki is rúghatnám* hvis jeg ville, kunne jeg gi ham sparken; *ha az isten is úgy akarja* hvis Vårherre vil, om Gud vil; *ha alkalom adódik* dersom det blir anledning til det, hvis det byr seg en sjanse; *ha igaz, amit mond* hvis det er sant det han sier; *ha lesz időm, eljövök* hvis jeg får tid, så kommer jeg; *ha meg akarsz tanulni úszni, akkor be kell menned a vízbe* for å lære å svømme må du ut i vannet 2 om; *ha nem tévedek* om jeg ikke tar feil; *ha úgy tetszik* om du vil; *ha másért nem, akkor azért, hogy bosszantsam* om ikke annet så for å irritere ham; *ha szabad(na) kérdezem* om jeg tør spørre 3 *amikor, majd, mindig, olyankor* når, siden; *ha már szóba került* når vi nå først har nevnt; *igyál egy kávét, ha már itt vagy* ta en kaffe når du først er her; *ha már itt vagyunk* siden vi nå engang er her; *ha már így történt* når det nå engang har skjedd; *ha már így van* når det nå engang er slik; *ha dohányzom, mindig köhögök* jeg hoster alltid når jeg røyker 4 *óhajtás* hvis, bare; *ha tudnám, hogy mit válaszoljak* hvis jeg bare visste hva jeg skulle svare!; *ó, ha lenne egy millióm!* å, hvis jeg hadde hatt en million!; *ha egy pillanatra ide tudnál nézni* hvis du kunne tenke deg å se her et øyeblikk? 5 *még ha, akkor is, ha selv om; még ha láttam volna, az sem segítene* selv om jeg hadde sett det, ville det ikke ha hjulpet; *mi lenne ha, mi van ha* enn om; *ha esik, ha fúj, ha kell, ha nem* i tide og utide

hab *fn* 1 skum, fråde; *leszedi a habot* skumme vekk, fjerne skum 2 *tejszínből, tojásfehérjéből* vispet kremfløte, vispet eggehvite; *habot ver* vispe, piske krem

habar *ige* 1 vispe, piske 2 *besűrít* jevne

habarc *fn* mørtel

habarás *fn* 1 visping, de å vispe 2 jevning, røre av mel og vann/melk/rømme

habaré *fn* røre, blanding, sammensurium

habácsok *fn* marengs, pikekyss

habfээр *mn* skumhvít

habfodor *fn* fråde, skum

habfürdő *fn* skumbad

habilitáció *fn* 1 *orvosi* habilitering, utvikle funksjonsevnen; *gyermek rehabilitáció* barnehabilitering, tiltak for barn som er født med funksjonshemming 2 *egyetem* habilitasjon, det å habiliterer seg, skaffe seg kvalifikasjoner for en (særl. vitenskapelig) stilling

habilitál *ige* habiliterer seg

habitus *fn* habitus, holdning; *lelki, szellemi, intellektuális habitus* åndelig habitus, holdning; *erkölcsi habitus* moralsk holdning, etisk habitus

habituáció *fn* habituasjon, rusmiddelavhengighet

habkőnyű *mn* fjærlett, støvlett

habkő *fn* pimpstein

hableány *fn* havfrue

hablándzsa *fn* skumsprøyte

habmerő *fn* skumsleiv

habog *ige* stotre, stamme; *hebeg és habog* stotre og stamme

haboltó *fn* skumslukker el skumslukker, skumapparat

habos *mn* skummet; *habos sütemény* marengs; *habos torta* bløtkake med pisket krem; *az élet nem habos* torta livet er ingen dans på roser

habosodik *ige* skumme av

habozik *ige* nøle, somle, betenke

habozás *fn* tvil, vakling; *habozás nélkül* for fote, på stående fot, uten betenkning

habsapka *fn* skumhatt

habszegfű *fn* növénytan rødsnelle; *hólyagos*

habszegfű engsmelle; *kónya habszegfű* nikkesmelle

habszilikát *fn* isopor

habszivacs *fn* skumgummi; *habszivacs matrac*

skumgummimadrass

habtejszín *fn* kremfløte

habverő *fn* visp; *tekerős habverő* hjulvisp; *habverő gép* vispmaskin

habzik *ige* skumme

habzsol *ige* spise grådig, fråste

habzás *fn* sprøytepose

habzó *mn* skummende

habzóbor *fn* musserende vin

habár *ksz* skjønt, enda, selv om, riktignok, nei forensten

habókos *mn* tøysete, tullete, skullett, fjollette

hacacaré *fn* 1 stas, moro, festlighet 2 stas, finstas,

pyrd 3 ståhei, oppstyr

hacker *fn* hacker, datasnok (innbryter i datasystemer)

hackertámadás *fn* hackerangrep

hacsak *ksz* 1 hvis, dersom, når; *hacsak lehet* hvis/ dersom det finnes en mulighet; *hacsak egy kis esélye is van* hvis/når det er en liten sjanse for 2 untatt, utenom; *hacsak nem* med mindre, hvis ikke, såfremt ikke, annet enn for å; *hacsak nem történik semmi baj* så fremt alt går som det skal; *sétálni megyek, hacsak nem fúj nagyon a szél* jeg skal på tur, med mindre det blåser mye

hacsaknem *ksz* høyst, maksimalt

had *fn* 1 armé, hær, hærstyrke; *gyalogos had* infanteri; *lovás had* kavaleri; *tengeri had* marine, krigsflåte; *zsoldos had* leiehær; *hadat gyűjt* samle en hærstyrke 2 krig, krigsfot; *hadat üzen* erklære krig; *hadat visel* føre krig; *hadba indul* dra i krig; *Magyarország hadba lépése* Ungarns inntreden i

krigen; *hadban áll* være/stå/leve på krigsfot; *hadra kel* sette seg på krigsfot
hadakozik *ige* føre krig, slåss, strides
hadakozás *fn* krigføring, strid, kamp
hadapród *fn* kadett, krigsskoleelev
hadapródiskola *fn* krigsskole
hadar *ige* snakke for raskt, fort og støtvis; *hadaró beszéd* løpsk tale; *hadarva beszélő* løpsktalende
hadarás *fn* løpsk tale
hadaró *fn* løpsktalende person
hadbíró *fn* krigsdommer
hadbíróság *fn* krigsrett, standrett, militær domstol
hadd *hsz* la, få; *hadd beszéljenek!* la dem bare snakke; *hadd fejezzem be* la meg bli ferdig; *hadd hallom!* få høre!; *hadd lám!* få se!; *hadd nézzem* la meg se
haddelhadd *fn* 1 bank, juling 2 bråk; *lesz ezért haddelhadd!* slikt blir det bråk av
haderő-főparancsnokság *fn* forsvarets hovedkwater
haderő *fn* hærstyrke, militærvesen, krigsvesen, forsvar, slagkraft, krigsmakt; *állandó haderő* stående hærstyrke; *szárazföldi haderő* landmakt, landkrigsmakt, bakkestyrke, landstyrke; *Norvég hadsereg szárazföldi hadereje* Hæren, forsvarets styrker på bakken; *tengeri, légi, szárazföldi haderők* sjø-, luft-, landstridskrefter
hadfelszerelés *fn* krigstrustning
hadfi *fn* soldat, kriger, stridsmann, knekt
hadgyakorlat *fn* militærøvelse, feltmanøver, felttjenesteøvelse
hadgyakorlatozik *ige* holde militærøvelse
hadi *mn* krigs-, militær; *hadi adó* krigsskatt, krigskontribusjon; *hadi adósság* krigsgjeld; *hadi gazdaság, hadi gazdálkodás* krigsøkonomi; *hadi helyzet* militær situasjon; *hadi kárpótlás* krigserstatning; *hadi kitüntetés* krigsmedalje; *hadi út* militærvei
hadiadó *fn* krigsskatt, krigskontribusjon
hadiakadémia *fn* krigsakademi, krigsskole
hadianyag *fn* krigsmateriell
hadicsel *fn* krigslist
hadiflotta *fn* krigsflåte, orlogsflåte
hadifogoly-szállítmány *fn* transport med krigsfanger
hadifogoly *fn* krigsfange
hadifogolycsere *fn* fangeutveksling, utveksling av krigsfanger
hadifogolytábor *fn* krigsfangeleir
hadifogság *fn* krigsfangenskap
hadigazdaság *fn* krigsøkonomi
hadigazdálkodás *fn* krigsøkonomi
hadigépezet *fn* krigsmaskin
hadihajó *fn* marinefartøy, krigsfartøy, orlogsfartøy, krigsskip, orlogsskip
hadiipar *fn* krigsindustri, forsvarsindustri
hadijelentés *fn* krigsrapport, krigskommuniké
hadikikötő *fn* marinebase, orlogsbasis, orlogsstasjon, orlogshavn, flåtestasjon, sjøforsvarets havneanlegg

hadikommunizmus *fn történelem*
krigskommunismen (Russland, 1918-1920)
hadikórház *fn* lasarett, feltsykehus, militærhospital
hadikölcsön *fn* krigslån
hadiláb *fn* krigsfot; *hadilábon áll* vkivel stå på krigsfot med en
hadirokkant *fn* krigsinvalid
hadisarc *fn* tributt, krigsskadeerstatning
hadisten *fn* krigsgud
hadistennő *fn* krigsgudinne
hadiszerecsse *fn* krigslykke
hadiszállás *fn* krigskvarter
hadisír *fn* krigsgrav
haditanács *fn* krigsråd; *udvari haditanács* hoffkrigsråd
haditechnika *fn* krigsteknikk, militærteteknikk
haditengerészet *fn* marine, sjøforsvar
haditengerészeti *mn* orlogs-, sjømilitær;
haditengerészeti bázis, támaszpont flåtebase, flåtestasjon, marinebase, sjømilitær base
haditerv *fn* strategi
haditett *fn* våpenbragd
hadititok *fn* krigshemmelighet
haditorna *fn* *történelem* turnering
haditudósítás *fn* krigskorrespondanse
haditudósító *fn* krigskorrespondent, krigsreporter;
haditudósító blogger militær blogger
haditörvényszék *fn* krigsrett, militær straffedomstol
hadizákmány *fn* krigsbytte
hadiállapot *fn* krigstilstand
hadiárva *fn* krigsforeldreløs
hadiözvegy *fn* krigsenke
hadjárat *fn* felttog, krigstog, hærtog; *keresztes hadjárat* korstog
hadkiegészítő parancsnokság *fn* 1 forsvarets personell- og vernepliktscenter, Vernepliktsverket
2 *történelem* krigskommissæriat; *hadkiegészítő parancsnokság parancsnoka* krigskommissær
hadköteles *mn* vernepliktig
hadkötelezettség *fn* verneplikt; *általános hadkötelezettség* alminnelig verneplikt
hadláb *fn* bropel
hadmentesség *fn* fritak fra/for verneplikt, fritak fra/for tjeneste
hadmozdulat *fn* troppebevegelse, manøver; *elterelő hadmozdulat* avledningsmanøver
hadmérnök *fn* militæringenjører
hadművellet *fn* krigsoperasjon, militæroperasjon, manøver; *bekerítő hadművellet* knipetangoperasjon; *különleges hadművellet* militær spesialoperasjon; *szárazföldi hadművellet* bakkeoperasjon; *támadó hadművellet* angrepsmanøver
hadművészet *fn* krigskunst, strategi
hadnagy *fn* löytnant; *rendőr hadnagy* politi-løytnant, (Norvegia) politibetjent
hadonászik *fn* vifte, fekte, gestikulere; *kézzel-lábbal hadonászik* fekte med armer og ben; *késsel hadonászik* vifte med kniv

hadoszlop *fn* kolonne, militærkolonne; *ötödik hadoszlop* femtekolonne
hadosztály *fn* *katonai* divisjon
hadparancsnokság *fn* forsvarskommando
hadsegéd *fn* adjutant
hadsereg *fn* kat hær, armé
hadseregcsoport *fn* kat armégruppe; *észak-német hadseregcsoport* Armégruppe Nord-Tyskland
hadseregtábornok *fn* generaloberst
hadszervezet *fn* hærorganisasjon
hadszintér *fn* operasjonsfelt, operasjonsteater
hadtest *fn* *katonai* korps, armékorps
hadtörténet *fn* krigshistorie
hadtörténeti *mn* krigshistorisk
hadtörténész *fn* krigshistoriker
hadvezér *fn* hærfører, feltherre, strateg, imperator
hadviselt *fn* krigsveteran
hadviselés *fn* krigføring; *elektronikus hadviselés* elektronisk krigføring, jamming
hadviselő *mn* krigførende; *hadviselő felek* de krigførende partene; *hadviselő országok* krigførende makter
hadállás *fn* posisjon, militær stilling, militært støttepunkt, stasjon; *előretolt hadállás* fremskutt posisjon/stilling/stasjon, forpost; *elfoglalja a hadállást* ta posisjon
hadászat *fn* strategi, krigskunst
hadászati *mn* strategisk
hadúr *fn* krigsherre; *legfőbb hadúr* øverste krigsherre
hadügy *fn* militære anliggender, militærvesen, krigsvesen, forsvarsvesen
hadügyi *mn* militær
hadügyminiszter *fn* krigsminister
hadügyminisztérium *fn* krigsdepartement, krigskanselli, krigskollegium
hadüzenet *fn* krigserklæring
hagiográfia *fn* hagiografi
hagy *ige* **1** la; *annyiban hagy* la ligge; *békén hagy* la noe(n) være; *cserben hagy* bedra, svikte, la en i stikken, hensette i hjelpeløs tilstand; *égve hagyja a lámpát* la lyset stå på; *életben hagy vkit* la noen leve; *figyelmen kívül hagy* ignorere, overse, neglisjere, tilsidesette, sette ut av betraktning; *feltot hagy* flekke, sette flekker, forlate flekker; *lélegzetvételnyi időt hagy* gi noen et pusterom; *valaki itt hagyta a telefonját* noen har glemt sin telefon; *későbbre hagy* spare til senere; *maga után hagy* etterlate, avsette; *magára hagy* hensette, etterlate, forlate; *mindenütt ujjenyomatokat hagyott maga után* han hadde avsatt sinde fingeravtrykk både her og der; *más alkalomra hagy* spare til en annen gang; *nyitva hagyja az ajtót* la døren stå åpen; *nyomot hagy* sette merker, etterlate spor; *othon hagy* la bli hjemme; *örökül hagy* testeamentere, gi i arv; *parlagon, ugaron hagy* brakke, la ligge brakki; *szabadon, fedetlenül hagy* blotte; *szabadon hagyott hely* åpen plass; *hagyd csak!* la være!; *hagyj békén!* la meg være!;

ikke mas på meg!; *hagyj magamra/magunkra!* la meg/oss være alene!; *hagyja magát rábeszélni, becsapni* la seg overtale, lure; *nem hagyja magát* han gir seg ikke; *hagyjuk ennyiben a dolgot* vi må la det bero med dette; *miért nem hagyod annyiban (a dolgot)?* kan du ikke bare glemme det?; *ezt nem hagyom annyiban* jeg vil ikke la det ligge, jeg glemmer ikke det, jeg akter ikke å godta dette; *hagytuk, hogy elmenjen* vi lot henne gå **2** etterlate, la bli igjen, legge bak, legge igjen, levne; *a könyv elolvasása vegyes benyomásokat hagyott bennem* boken etterlot et forvirrende inntrykk; *nem hagyott maga után utódot* han etterlot seg ikke avkom; *a tettes nem hagyott nyomot* gjerningsmannen har ikke etterlatt seg spor; *hagyjuk ezt a témát* la oss forlate dett emnet; *esélyt sem hagyta neki* han ble ikke levnet en sjanse; *kevés kétséget hagy* levne liten tvil; *maga mögött hagy* legge bak seg, tilbakelegge; *üzenetet hagy vkinek* legge igjen (en) beskjed til noen; *a sípszó elhangzása után hagyjon* *üzenetet* legg igjen en beskjed etter pipetonen **3** overlate; *magára hagyják* bli overlatt til seg selv; *sorsára hagyták* de overlot ham til sin skjebne; *rád hagyom a döntést* det overlater jeg til deg å bestemme; *hagy csak rám* overlat det bare til meg
hagyatkozik *ige* **1** *vkire bízza magát* støtte seg på, stole på **2** *végrendelkezik* sette opp, opprette testament, skrive sitt testament
hagyaté *fn* dødsbo; *hagyaté* *átadása* az örökösöknek skifte i et bo; *hagyaté* *ket feloszt* gjøre opp et dødsbo; *hagyaté* *ket kezel* bestyre et dødsbo; *hagyatéki bíróság* skifterett; *hagyatéki eljárás* skiftebehandling; *hagyatéki törvény* lov om skifte, skiftelov
hagyma *fn* løk; *vöröshagyma* vanlig løk, matløk, kepaløk, gul løk; *lila hagyma* rødløk; *fokhagyma* hvitløk; *hagymát kockáz, kockára vág* hakke løk; *hagymát karikára vág* skive løk i ringer; *kockázott hagyma* hakket løk; *apróra vágott hagyma* finhakket løk; *szeletelt, karikára vágott hagyma* skivet løk; *sült hagyma* stekt løk; *pirított hagyma* brunet løk; *két fej hagyma* to stykker (2 stk) løk
hagymafej *fn* løkeskall
hagymafüzér *fn* løkflette
hagymagumó *fn* løkknoll
hagymahér *fn* løksskall
hagymakarika *fn* løkring
hagymakoszorú *fn* løkkranse
hagymakupola *fn* løkkuppel
hagymalevél *fn* løksskjell
hagymamártás *fn* løksaus
hagymaszar *fn* løkstengel
hagymatermesztés *fn* dyrking av løk
hagymás *mn* med løk, løk-; *hagymás rostélyos* biff med løk; *hagymás krumpli* løkpoteter
hagymáz *fn* (feber)delirium, (feber)ørske; *hasi hagymáz (has.tifuzsz)* tyfoidfieber

hagymázos *mn* **hagymázás** ørsk, delirerende, delirisk, marerittaktig, sinnsforvirret

hagyomány *fn* tradisjon

hagyományos *mn* tradisjonell, tradisjons-;

hagyományos ételek tradisjonsmat; *hagyományos mesterségek* tradisjonshåndverk

hagyományoz *ige* testamentere, skjenke ved testament, overdra, etterlate, la gå i arv

hahota *fn* gapskratt, skoggerlatter, skratt

hahotázik *ige* gapskratte, skratte av full hals

hahó *isz* ho, hallo

haj₁ *fn* hår; *egynes haj* stritt, glatt, rett hår; *fekete hajú* svarthåret; *göndör haj* krøllet hår; *hátrafésült haj* bakoversveis; *kibontott haj* utslått hår; *ós haj* grått hår; *szőke haj* blondt hår; *szép haja* van være pen på håret; *hull a haja* miste håret; *befonja a haját* flette håret; *keféli, fésüli a haját* børste, gre håret; *oldalra fésüli a haját* legge håret til side; *tépi a haját* rive seg i håret, rive hårtuser ut av hodebunnen;

haját vág klippe håret; *hajánál fogva híz, ráncigál, felemel* vkit dra/trekke/løfte noen etter håret/hårene;

hajba kap være i tottene på hverandre

haj₂ *isz* akk, akk ja, å

hajadon₁ *fn* ugift kvinne, ungkarskvinne,

ungkarsjente, taus

hajadon₂ *mn* 1 ugift 2 barhodet

hajadonfótt *hsz* barhodet, med bar hode

hajaj *isz* akk, akk og ve, akk og akk

hajbalsam *fn* hårbalsam

hajbókol *ige* bukke og neie, neie og knikse, logre

hajcibálás *fn* lugging

hajcihó *fn* ståhei, oppstyr

hajcsat *fn* hårspenne

hajcsavarás *fn* vikling

hajcsavaró *fn* papirljott, hårrull

hajcsipesz *fn* hårklemme

hajcsár *fn* 1 driver; *marhajcsár* kvegdriver 2 *átv.* slavedriver

hajdan *hsz* **hajdanában** i gamle dager, i fordums

tid, i fordums dager; *hajdanában, réges régen* i gamle dager, for lenge siden

hajdani *mn* fordums; *hajdani dicsőség* fordums ære

hajdina *fn* növénytan bokhvete

hajdinakása *fn* bokhvetegrot

hajdú *fn* történelem hajduk, heiduk

hajdúkapitány *fn* hajdukkaptein

hajfestés *fn* hårfarging

hajfonat *fn* hårflette, hårpisk, flettepisk

hajfánk *fn* hårvalk

hajfürt *fn* hårlokk, dårelokk

hajgumi *fn* hårstrikk

hajgyökér *fn* hårrot

hajhagyma *fn* hårsekk

hajhullám *fn* krølle

hajhullás *fn* håravfall, hårtap, alopesi

hajháló *fn* hårmatt

hajhász *ige* **hajhászik** jage etter, jakte på, forfølge, løpe etter

hajhúzás *fn* lugging

hajigál *ige* kaste

hajkefe *fn* hårbørste

hajkoszorú *fn* flettekrans

hajkurász *ige* 1 jage, løpe etter 2 famle etter, lete etter

hajkötő *fn* hårstrikk, hårspenner

hajladozik *ige* bøye seg, lute

hajlakk *fn* hårspray

hajlam *fn* 1 tilbøyelighet, legning, hang, tendens,

anlegg; *beteges hajlam* sykkelig tilbøyelighet; *bűnöző hajlamok* kriminelle tilbøyeligheter; *homoszexuális hajlama* van han har homofil legning; *művészi hajlam* kunstneranlegg; *hajlamot mutat vmire* ha en

tendens til 2 *orvosi* mottagelighet; *megfázásra való hajlam* mottagelighet for en forkjølelse

hajlamos *mn* 1 tilbøyelig til, være disponert for,

ha tendens til, ha tilbøyelighet til, ha lett for, være henfallen for; *hajlamos vagyok azt hinni, hogy* jeg er

tilbøyelig til å tro at; *hajlamos rá, hogy félreértsen másokat* han har en tendens til å misforstå andre;

hajlamos az elhúzásra ha lett for å legge på seg;

hajlamos az iszákosságra, ivásra være henfallen til

alkohol, drikking 2 *orvosi* mottagelig

hajlamosság *fn* tilbøyelighet, tendens, hang

hajlamosít *ige* gjøre tilbøyelig

hajlandó *mn* villig, rede; *hajlandó fizetni* være villig

til å betale; *hajlandó kiegyezni* være rede til forlik

hajlandóság *fn* villighet, hang, tilbøyelighet,

inklinasjon

hajlat *fn* 1 bend, bøy, kurve, sving 2 skråning,

helning, skråstilling 3 *hónalj* armhule; *hajlatban szűk a kabát ujjá* ermene på jakken er for trange under

armen, i armhulen

hajlik *ige* 1 bøye seg, krumme seg, bue seg, helle,

lute; *az asztal fölé hajlik* lute over bordet; *kissé jobbra hajlik* luter litt til høyre; *a térd nem hajlik*

kneet bøyer ikke; *a sírba hajlik* lute mot graven,

lute mot sitt fall 2 *átv.* *vonzódást érez vmi iránt*

helle mot, lute mot, dras mot, sympatisere med; *a konzervatívok felé hajlik* lute mot de konservative;

hajlik arra a véleményre helle til den oppfatning;

hajlik vmire (kedve van vmihez) ha lyst til, være

stemt til; *minden szentnek maga felé hajlik a keze*

enhver er seg selv nærmest 3 *közeledik, készséget mutat vmire* tendere, ha, vise tendens til, tilbøyelig;

hajlik rá, hogy elfelejtse tendere til å glemme; *hajlok arra, hogy elhiggyem* jeg er tilbøyelig til å tro

hajlong *ige* 1 *faág* bøye seg, lute 2 *hajbókol* bukke

og neie 3 *színházban* bukke og takke

hajlott *mn* 1 krum, krocket, bøyd, lutende, buet, rund;

hajlott hát krum rygg; *hajlott hátú* være krockete i

ryggen; *hajlott orr* krum nese; *hajlottan jár* ha en

lutende gange 2 tyngtet; *hajlott korú* tyngtet av alder

hajlás *fn* 1 bøy, bøyning, krumning 2 skråning,

helning 3 hang

hajlásfok *fn* helningsgrad
hajlásszög *fn* helningsvinkel, inklinasjon
hajlék *fn* ly, husly
hajlékony *mn* smidig, myk, bøyeelig, fleksibel
hajlékonyság *fn* smidighet, fleksibilitet, tilpasningsdyktighet
hajléktalan *mn* hjemløs, bostedsløs, boligløs, husvill, husløs, uteligger; *hajléktalan csavargó* en hjemløs omstreifer; *a tüz sok embert tett hajléktalanná* brannen gjorde mange mennesker husville
hajléktalanszálló *fn* husvillerherberge, hospits, losjihus, overnattingssted for hjemløse
hajlít *ige* **1** bende, bøye **2** *nyelvtan* flektere; *hajlító (fлектáló)* *nyelvek* flekterende språk
hajlíthatatlan *mn* ubøyeelig
hajlíthatatlanság *fn* ubøyelighet
hajlított *mn* buet, bøyd; *hajlított fa* formbøyd tre
hajlítás *fn* bøyning
hajlítóizom *fn* bøyemuskel
hajmeresztő *mn* hårreisende
hajnal *fn* daggry, morgengry, demring, grålysning; *hajnalban* på morgenkvisten, ved daggry; *hajnalban kel* stå opp i grålysningen
hajnalcsillag *fn* morgenstjerne
hajnalodik *ige* dagen gryr
hajol *ige* bøye seg, lute seg; *az asztal fölé hajol* lute over bordet; *porig hajol* bøye seg i støvet
hajolaj *fn* hårolje
hajpor *fn* hårpudder
hajporos *mn* pudder-; *hajporos paróka* pudderparykk
hajpánt *fn* hårbånd, hårbøyle
hajrá₁ *fn* **1** heiarop; *lelkesítő hajrá* fengende heiarop **2** *finis* spurt, oppløp, innspurt; *előzőtt a hajrában* hun gikk forbi i oppløpet; *kikapott a hajrában* bli slått i innspurten; *választási hajrá* valgspurt
hajrá₂ *isz* heia; *hajrá fiúk!* heia karer!
hajráf *fn* hårbøyle
hajráz *ige* **hajrázik** **1** heie **2** spurte
hajrázás *fn* heiarop
hajsza *fn* **1** *üldözés* jag **2** *munka* strev, mas
hajszalag *fn* hårbånd
hajszesz *fn* hårvann
hajszol *ige* **1** jage, forfølge; *hajszolja a sikert* forfølge suksessen **2** drive på, mase, skynde på
hajszál *fn* hårstrå; *egy hajszállal* med et nødskrikk, med et knappest mulig margin, så vidt; *egy hajszálon függ, múlik* henge i et hår; *egy hajszálon múlt* det var på et hengende hår, det var på nære nippet
hajszálcsovés *mn* kapillær
hajszálcsovesség *fn* hårrørsvirkning, kapillaritet
hajszálcső *fn* hårrør, kapillar, kapillarør
hajszálfinom *mn* hårfin, subtil; *hajszálfinom eltérés* hårfin forskjell
hajszálgöyökér *fn* trevlerot
hajszálkereszt *fn* *műszaki* trådkors

hajszálpontos *mn* meget presis, svært nøyaktig
hajszálrugó *fn* spiralfjær, klokkefjær, drivfjær
hajszálvékony *mn* hårfin
hajszálér *fn* *anatómia* hårkar, kapillar
hajszáritó *fn* føner, hårføner, hårtørker, hårtørrer
hajszás *mn* hektisk, stresset
hajszütés *fn* krølling av hår med krølltang
hajszütő *fn* krølltang, krøllejern
hajt *ige* **I** **1** *üz, terel, mozgásban tart* drive; *előre hajt* bli drevet fram; *maga előtt hajtotta a tehéncsordát* han drev kufflokken foran seg; *a motort elektromos energia* *hajtja* motoren er drevet av elektrisk energi; *hatalma alá hajt* legge under seg, undertvinge, underkue **2** *dolgozik* kjøre; *keményen hajt* kjøre hardt **3** kjøre; *lófogatot hajt* kjøre hest og vogn, kuske; *gyorsan hajt (autót)* kjøre fort, råkijøre; *fának hajt* kjøre mot et tre; *síbottal hajtja magát* **II** *behaj(lít)* folde, bøye, legge; *térdet hajt* bøye kne, (vki előtt) gjøre knefall for noen; *fejét hajt* bøye hodet, neie med halsen; *karjára hajtotta a fejét* la hodet på armen; *rabigába hajt* slavebinde; *uralma alá hajt* undertvinge **III** *növény* gro, skyte, sprette; *gyökeret hajt* skyte rot; *levelet hajt* løvet spretter
hajthatatlan *mn* ubøyeelig, urokkelig, stiv, stivsinnet
hajtogat *ige* **1** *többször összehajt* brette, folde; *papírt hajtogat* brette papir **2** *macacsul ismétél* gjenta til stadighet, insistere, mase
hajtogatás *fn* **1** brett, fold **2** gjentagelse
hajtány *fn* dresin, skinnevogn, tralle
hajtás *fn* **I** **1** kjø, jakt, drev; *hajtási irány* kjøretning **2** slurk; *egy hajtásra kiicsza a poharat* tømme glasset i én slurk **3** fold, plissé, falsing **II** *növénytan* skudd, utløper; *friss hajtások* friske skudd
hajtó *fn* **1** *állatot* driver **2** *kocsit* kusk, kjører
hajtóanyag *fn* drivstoff
hajtócsavar *fn* propell
hajtóerő *fn* drivkraft, fremdrift, fremferd
hajtóka *fn* oppslag, jakkeslag; *jelvényt tűz a kabátja* *hajtókájába* stikke en knappenål i jakkeslaget
hajtókár *fn* **1** sveiv **2** *műszaki* veivstang
hajtókerék *fn* drivhjul
hajtomű *fn* **1** drivverk, drivmotor, gir **2** *repülőgépe* flymotor
hajtoműpróbázó hely *fn* *repülőtéren* rusegrop
hajtószer *fn* *hashajtó* avføringsmiddel
hajtószij *fn* drivrem
hajtóvadászat *fn* drivjakt, klappjakt, hetsjakt
hajtú *fn* hårnål
hajtúkanyar *ige* hårnålssving, U-sving
hajviselet *fn* frisyre, sveis, hårsveis, hårfasong
hajvágás *fn* hårklipp
hajvágó *fn* hårklipper
hajzat *fn* hårmanke, stort, fyldig hår
hajápolás *fn* hårpleie
hajék *fn* hårpnynt
hajít *ige* kaste, slenge, slynge; *a táskáját az asztalra* *hajítja* slenge sin veske på bordet
hajítás *fn* kast

hajítódárda *fn* kastespyd
hajítófa *fn* kastekjepp; *hajítófat sem ér* er ikke fem øre verd, ikke være verd to sure sild
hajítófegyver *fn* kastevåpen
hajítógerely *fn* kastespyd
hajító gép *fn* *katonai* katapult, kastemaskin
hajó *fn* skip, båt; *tengerjáró hajó* sjøgående skip; *utasszállító hajó* passasjerskip; *vitrolás hajó* seilbåt; *a hajó fara, tatja* akterdekk; *a hajón, a hajó fedélzetén* på båten, om bord i/på båten; *hajóra száll* gå om bord (på båten); *hajó a láthatáron!* skip ohoi!; *süllyedő hajó* synkende skip
hajóborda *fn* spant
hajócsavar *fn* skipspropell
hajófar *fn* laring, hekk, akterende
hajófedélzet *fn* skipsdekk
hajófenék *fn* skipsbunn
hajófenékfesték *fn* bunnstoff, kobberstoff
hajóféreg *fn* *állattan* pæleorm, pælemark
hajófülke *fn* kahytt, kabin, lugar
hajófüttő *fn* skipsfyrbøter
hajógerinc *fn* kjøl
hajógyár *fn* skipsverft, verft, skipsbyggeri, båtbyggeri
hajógyári *mn* verfts-; *hajógyári munkás* verftsarbeider
hajógyártás *fn* verftsindustri
hajógépész *fn* skipsmekaniker, maskinist, motormann
hajóhad *fn* armada, krigsflåte
hajóhinta *fn* båtbuske
hajóhossz *fn* skipslengde, båtlengde; *két hajóhosszal nyert* vant med to båtlengder
hajóhíd *fn* pontong
hajóinas *fn* dekksgutt
hajójavitó *fn* verft, skipsverft
hajójegy *fn* skipsbillett
hajójárat *fn* skipsrute, kystrute, skipsavgang; *hetenkénti hajójáratok* ukentlige skipsavganger
hajókabin *fn* kahytt, kabin, lugar
hajókerék *fn* skovl
hajókirándulás *fn* båtture, båtferd
hajókonyha *fn* bysse, kabysse
hajókormány *fn* ror, skipshjul
hajókázik *ige* cruise
hajókötél *fn* fortøyning, trosse
hajólámpa *fn* lanterne
hajónapló *fn* skipsdagbok, loggbok; *beír a hajónaplóba* loggføre, føre inn i logg
hajóorr *fn* baug
hajópadló *fn* plankegulv
hajóparkány *fn* rip, esing
hajóraj *fn* flotilje, eskadre, skvadron
hajórakomány *fn* skipsladning, skipslast
hajóroncs *fn* skipsvrak
hajós *fn* skipper
hajósinas *fn* dekksgutt
hajóskapitány *fn* skipskaptein, skipsfører, skipper

hajóslegény *fn* sjøgutt
hajósnép *fn* sjøfolk
hajóstitzt *fn* styrmann
hajóstársaság *fn* skipsrederi
hajószakács *fn* skipskokk
hajótat *fn* akterdekk, hekk, laring
hajótest *fn* skipskrog
hajótulajdonos *fn* skipsreder
hajótársaság *fn* rederi, skipsrederi
hajótér *fn* lasterom
hajótörés *fn* skipbrudd, forlis, havari; *hajótörést szenved* lide skipbrudd, forlise, havarere
hajótörött₁ *fn* skipbrudden, havarist
hajótörött₂ *mn* forlist, havarert
hajóutas *fn* skipspassasjer
hajóutazás *fn* skipsreise, seiling, seilas, seiltur, båtferd
hajóvontatás *fn* buksering
hajózható *mn* seilbar, farbar for skip; *hajózható folyó* en seilbar elv
hajózik *ige* reise med båt, ferdes, seile; *a part mentén hajózik* ferdes langs kysten
hajózás *fn* skipsfart, sjøfart, navigasjon
hajóács *fn* skipsømmermann
hajóállomás *fn* anløpssted, terminal
hajóépítés *fn* båtbyggeri, skipsbygging, skipsbyggeri
hajóépítő₁ *fn* skipsbygger
hajóépítő₂ *mn* verfts-; *hajóépítő állvány* stabel, bedding; *hajóépítő ipar* verftsindustri; *hajóépítő munkás* verftsarbeider; *hajóépítő vállalat* verftskonsern
hajóút *fn* båtture, båtferd, seilas, seiltur
hal₁ *fn* fisk; *édesvízi hal* ferskvannsfisk; *fehér húsú édesvízi hal* hvitfisk; *sugarasúszójú hal* strålefinnefisk; *tengeri hal* havfisk, saltvannsfisk; *tenyésztett hal* oppdrettsfisk; *sült hal* stekt fisk; *rántott hal* panert fisk; *ívik a hal* fisken gyerty; *kevés/sok halat fog* få lite/mye fisk; *halak talépt* sette ut fisk; *halat tenyészt* drette opp, ale opp fisk; *halat eszik ebédre* ha fisk til middag; *él, mint hal a vízben* trives som fisken i vannet; *mint a partra vetett hal* som en fisk på land
hal₂ *ige* dø; *éhen hal* dø av sult; *szomjan hal* dø av tørst
halad *ige* 1 komme seg frem, gå frem/fremover, monne, skride, gjøre fremskritt, ta steg, fare frem, bevege seg, styre; *haladunk tovább* vi beveger oss videre; *nagy léptekkel halad* gå med lange skritt, steg; *rohamléptekkel halad előre* gå fremover med stormskritt; *fontolva, óvatosan halad* fare frem med måtehold, fare forsiktig frem; *a folyó mentén halad* gå, følge etter elvefare; *vkinek a nyomában halad* følge etter noen; *az ügy halad a maga útján* saken går sin gang; *a munka nem sokat haladt* arbeidet monnet lite; *a munka jól halad* ha et godt sig i arbeidet; *gyorsan halad a munka* arbeidet skrider raskt frem; *lassan, de biztosan*

halad være i siget; *az események megállíthatatlanul haladtak* begivenhetene skred ustanselig frem; *az idő halad* tiden skrider; *az élen halad* gå i spissen; *vmely irányba halad* styre mot en bestemt retning 2 *jármű* kjøre; *az autó lépésben halad* bilen kjører i gangfart; *forgalommal szemben halad* kjøre mot kjøreretningen; *konvojban halad* kjøre i kolonne **haladvány** *fn* matematikk progresjon, følge; *mértani haladvány* geometrisk progresjon, geometrisk følge **haladás** *fn* fremskritt, fremgang, progress, progresjon; *Haladás Párt* Fremskrittspartiet **haladásellenes** *mn* fremskrittstfiendtlig, reaksjonær **haladási irány** *fn* kjøreretning **haladáspárti** *mn* fremskrittssvennlig **haladék** *fn* henstand, utsettelse, moratorium; *haladékot kér* be om henstand, søke om utsettelse; *nem ad további haladékot* nekte å gi en henstand lenger; *nem tűr haladékot* tåle ikke utsettelse; *egy hónapos haladék* månedsfrist; *végső haladék* galgenfrist **haladéktalanul** *mn* umiddelbart, øyeblikkelig, uten utsettelse, på stående fot, uten betenkning **haladó**₁ *fn* viderekommen; *tanfolyam kezdők és haladók számára egyaránt* en kurs både for begynnere og viderekomne **haladó**₂ *mn* 1 gående, kjørende 2 progressiv, avansert, viderekommen; *haladó erők* progressive krefter; *haladó szint* avansert nivå; *haladó tanfolyam* påbyggingskurs, avansert kurs, kurs for viderekomne **halali** *isz* halali el. hallali **halandza** *fn* vrøvl, kråkemål, pølsevev, tullprat, tøys **halandzsázik** *ige* **halandzsál** snakke vrøvl, prate tøv og tull, tullprate, bable, snakke tull og tøys; *a gyermek még csak halandzsázik* barnet bare babler enda **halandó** *mn* dødelig; *mi, közönséges halandók* vi alminnelige dødelige **halandóság** *fn* dødelighet **halastó** *fn* fiskedam **halaszt** *ige* utsette, forskyve, oppsette; *a jövő hétre halasztották* det ble utsatt til neste uke; *későbbre halaszt* vmit legge noe på vent; *amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra* ikke utsett til i morgen det du kan gjøre i dag; *tovább nem halasztható* uoppsettelig, kan ikke utsettes **halaszthatatlan** *mn* uoppsettelig; *halaszthatatlan teendők* uoppsttelige gjøremål; *halaszthatatlan utazás* en uoppsettelig reise **halasztás** *fn* utsettelse, moratorium, henstand, oppsettelse; *fizetési halasztás* henstand med betalingen; *az ügy nem tűr halasztást* saken tåler ingen oppsettelse; *halasztási idő* moratorietid **halasztó** *mn* oppsettende; *halasztó hatállyal bír* ha oppsettende virkning **halcsont** *fn* fiskeben el. fiskebein **haldoklik** *ige* ligge for døden

haldokló *fn* døende **haleledel** *fn* fiskefôr, fiskemat **halenyv** *fn* fiskelim **half** *fn* sport half, midtbanespiller **halfajta** *fn* fiskeart, fiskesort, fiskeslag **halfarkas** *fn* állattan jo; *ékfarkú halfarkas* tyvjo; *nagy halfarkas* storjo; *nyílfarkú halfarkas* fjelljo; *szélesfarkú halfarkas* polarjo **halfeldolgozás** *fn* fiskeforedling, tilvirkning av fisk, bearbeiding av fisk til matvarer, fiskeproduksjon **halfeldolgozó** *fn* fiskefabrikk, fiskeslakteri **halfeldolgozóipar** *fn* fiskeforedlingsindustri **halfelügyelet** *fn* fiskerioppsyn **halfelügyelő** *fn* fiskerivakt **halfilé** *fn* fiskefilet **halgazdaság** *fn* fiskeoppdrett, fiskefarm **halgazdálkodás** *fn* fiskeriforvaltning, fiskerinæring **halgazdálkodási** *mn* fiskeri-; *halgazdálkodási minisztérium* fiskeridepartement **halgolyó** *fn* fiskebolle **halhatatlan** *mn* udødelig **halhólyag** *fn* fiskeblære **halihó** *isz* 1 halali el. hallali, hei der! 2 *üdvözlés* hei sann el. heisan **halikra** *fn* rogn, fiskeegg **halina** *fn* filt; *halina csizma* filtstøvler; *halina posztó* vadmel **halivadék** *fn* yngel **halk** *mn* stille, lavmælt, lav, dempet, stillferdig; *egy halk hang* svak lyd; *halk hangon* med lav stemme; *halk zene* dempet musikk **halkan** *hsz* i det stille, stilt, dempet, lavt; *halkan beszél* snakke, tale lavt **halkereskedés** *fn* fiskehandel, fiskebutikk **halkereskedő** *fn* fiskehandler **halkocsonya** *fn* fisk i gelé **halkszavú** *mn* lavmælt **halkul** *ige* bli lavere, bli svakere, bli mer dempet; *egyre halkuló hang* stadig mer dempede lyd **halkés** *fn* fiskekniv **halkít** *ige* dempe, sordinere **hall**₁ *fn* hall, forstue, forrom **hall**₂ *ige* høre; *jól hall* høre godt; *rosszul hall* a *bal fülére* han hører dårlig på venstre øre; *hallod amit mondok?* kan du høre hva jeg sier?; *hangot hall* høre en lyd; *hallottam, ahogy kinyitotta az ajtót* jeg hørte henne åpne døren; *a fű növéstét is lehet hallani* høre gresset gro; *hallom, hogy Spanyolországba mentek* jeg hører dere skal til Spania?; *hallja csak, barátom* hør her, min venn; *hadd halljam!* få høre!; *hallottad?* har du hørt det?; *hallottak már ilyet?* har du hørt på maken?; har du hørt slik!; *a legnagyobb ostobaság, amit valaha hallottam* det er det dumme jeg har hørt; *nem kell mindent elhinni, amit hallasz* en skal ikke tro alt en hører; *örömmel hallom* det gleder meg å høre; *azóta senki nem hallott róla* siden var det ingen som hørte noe til ham; *a nevét hallottam már*

jeg kjenner navnet; *hallani sem akar arról*, *hogy* vil ikke ha noe av at

hallat *ige* la høre, utstøte, tilkjennegi; *hallat magáról* la høre fra seg, gi lyd fra seg; *kiáltást hallat* utsøte et skrik; *hallatja a szavát*, *hangját* tilkjennegi sin mening, gjøre vesen av seg

hallata *fn* påhør; *vminek hallatára* i påhør; *az egész család hallatára* i påhør av hele familien; *a hír hallatán* over nyheten

hallatlan *mn* uhørt, makeløs, uten like, det ligner ingenting; *ez hallatlan!* dette er uhørt!; *hallatlan pimaszság* en makeløs frekktet; *hallatlan szerencse* et makeløst hell, et hell uten like

hallatszük *ige* lyde, høres, være hørbar; *hangok hallatszottak kintől* det lød stemmer utenfor; *a kopogás áthallatszott a falon* bankingen hørtes gjennom veggen; *messzire hallatszük a hangja* stemmen, lyden bærer langt

halleluja *isz* halleluja

hallelujázik *ige* rope halleluja

hallelujázás *fn* hallelujarop

hallevés *fn* fiskesuppe

hallgat *ige* 1 lytte, høre, lyde; *rádiót hallgat* lytte/høre på radio; *zenét hallgat* lytte til musikk; *ide hallgass!* hør nå her!; *ne hallgass rá!* ikke hør på ham!; *folytsad*, *hallgatlak* fortsett, jeg hører; *hallgat a tanácsra* lytte til råd; *hallgat a nevére* lyde sitt navn; *hallgatni arany*, *beszélni ezüst* tale er sølv, tie er gull 2 *iskolai* studere; *jogot hallgat* studere jus 3 *nem beszél* tie; *a sajtó nem hallgathat* pressen kan ikke tie; *hallgatni arany* taushet er gull; *mélyen hallgat vmiről* tie stille med noe, ikke snakke om noe, ikke røpe; *nem hallgatsz!* vær stille!, hold kjæft!; *jogában áll hallgatni* ha rett til å forholder seg taus

hallgatag *mn* taus, fåmælt, stilltiende; *a hallgatag többség* det tause flertall; *hallgatagon viselkedik* forholde seg taus

hallgatás *fn* taushet; *hallgatás a válasz* få taushet til svar; *hallgatás beleegyezés* den som tier, samtykker; *hallgatába burkolódik* forholde seg taus; *megettőri a hallgatást* bryte tausheten; *hallgatási pénz* hysjpenger

hallgató *fn* 1 lytter, tilhører 2 *iskolai* student, elev; *egyetemi hallgató* universitetsstudent; *főiskolai hallgató* høgskoleelev; *irodalom szakos hallgató* litteraturstudent; *levelező hallgató* fjernstudent; *magyar irodalom szakos hallgató* ungarskstudent; *teológus hallgató* teologistudent

hallgatói önkormányzat *fn* 1 *egyetem*

studentsamskipnad 2 *főiskola* elevråd

hallgatólagos *mn* stilltiende; *hallgatólagos egyetértés* stilltiende overenskomst

hallgatóság *fn* publikum, tilhørere, tilhørerkreter

hallgatózik *ige* 1 lytte, lytte etter, tyvlytte; *valaki hallgatózik az ajtónál* noen lytter ved døren 2 *orvosi* auskultere

hallgatózás *fn* 1 lytting 2 *orvosi* auskultasjon

hallható *mn* hørbar, hørlig; *félíg hallható(an)* halvt hørlig; *jól*, *hangosan*, *tisztán* *hallható* lydelig, høylytt; *nem hallható* uhørlig

halliszt *fn* fiskemel

hallomás *fn* rykte, omtale; *hallomásom szerint* etter det jeg hører; *hallomásból ismerem* jeg kjenner ham av omtale; *hallomásból tudom* jeg har hørt rykter om

halloween *fn* allehelgensaften, halloween

hallucinogén, *fn* hallucinogén

hallucinogén, *mn* hallusinerende; *hallucinogén*

drogok hallusinerende stoffer

hallucináció *fn* hallusinasjon; *hallucinációi* vannak ha hallusinasjoner

hallucináció *mn* hallusinatorisk

hallucinál *ige* hallusinere

hallás *fn* gehør, hørsel, høresans; *hallás után* etter gehør, bare ved å lytte; *abszolút hallás* absolutt gehør; *a hallás szerve* hørselens sanseorgan; *rossz a hallása* ha nedsatt hørsel; *első hallásra* til å begynne med, i utgangspunktet, i begynnelsen;

csak hallásból ismerem jeg har bare hørt om ham; *csökkent hallású* hørselshemmet; *halláson alapuló*, *hallással kapcsolatos* auditiv

hallásfejlesztés *fn* hørelære

hallási *mn* auditiv; *hallási emlékezet* auditiv

hukommelse

halláskárosodás *fn* hørselshemning

halláskárosult *mn* hørselshemmet, hørselsskadet

hallásképzés *fn* hørelære

hallássérült *mn* hørselshemmet, hørselsskadet

hallássérülés *fn* hørselshemning

hallástan *fn* audiologi

halló₁ *mn* hørende; *süket szülők halló gyerekei*

hørende barn med døve foreldre

halló₂ *isz* hallo

hallócső *fn* hørerør

hallóideg *fn* hørenerve

hallójárat *fn* anatómia øregang

hallóképesség *fn* høreevne, hørsel, høresans

hallókészülék *fn* høreapparat

hallószerv *fn* høreorgan

hallótávolság *fn* hørevidde; *hallótávolságon kívül* van være utenfor hørevidde; *hallótávolságon belülre kerül* komme innenfor hørevidde

hallózik *ige* si hallo

halmaz *fn* 1 haug, hop, ansamling, masse, massevis; *halmazba rak* samle, sanke i hop; *nehéz megtalálni a halmazban* det er vanskelig å finne frem i haugen; *tévedések halmaz*a massevis av misforståelser 2 *matematika* mengde; *megszámlálható halmaz* en tallbar mengde; *üres halmaz* en tom mengde

halmazat *fn* *jog* idealkonkurrens

halmazcsalád *fn* familie av mengder; *indexelt*

halmazcsalád indeksert familie

halmazelmélet *fn* *matematika* mengdelære

halmazrendszer *fn* familie av mengder

halmazállapot-változás *fn* faseovergang

halmazállapot *fn* aggregatstilstand, fase;
halmazállapot változás faseovergang; *gáz halmazállapotú* gassaktig
halmoz *ige* sanke i hop, stable, samle, hamstre, puge sammen, dyngje, sammenhope, opphope
halmazódik *ige* hope seg opp
halmérgezés *fn* forgiftning fra fisk
halmesítés *fn* fiskeforedling
halogat *ige* drøye, forhale
halogató *mn* utsettelses-, utsettende, forhalende, dilatorisk; *halogató politika* utsettelsespolitikk, forhalingspolitikk
halogén₁ *fn* halogen
halogén₂ *mn* halogen-; *halogén lámpa* halogenlampe; *halogén világítás* halogenlys
halom *fn* høy, haug, hop, bunke, dyngje, lass; *egy halom szemét* et berg av søppel **2 IT** stabel
halomsír *fn* **kurján tumulus** tumulus, gravhaug
halott₁ *fn* død, dødning, lik, avdød, drept; *úgy néz ki, mint egy halott* se ut som en dødning; *eleven halott* et levende lik, være mer død enn levende; *hősi halott* den som led heltedød; *feltámad halottaiból* stå opp fra de døde; *halottak napja* (nov. 2) allsejlersdag; *a halottak és sebesültek száma* tallet på drepte og sårede; *a halottakat holnap temetik el* avdøde begraves i morgen; *misét mond a halottakért* lese messer for de avdøde; *a harctér tele volt halottakkal* slagmarken var dekket av døde
halott₂ *mn* død, avdød; *halott katona* en død soldat; *halott anyád emléke* din avdøde mors minne; *halottá nyilvánítás* dødsformodningsdom
halottas *mn* lik-, grav-; *halottas ágy* likseng, (rég.) likhalm, likstrå; *halottas ágyon fekszik* ligge på likseng, ligge på likstrå; *halottas ének* sørgegang, gravsang; *halottas ház* sørgehus; *halottas ing* likskjorte; *halottas menet* likferd, likfølge, gravfølge, begravelserfølge
halottasház *fn* **1** likhus, bårehus, gravkapell **2 régészet** dødehus
halottaskocsi *fn* likvogn, likbil, begravelserbil
halottboncolás *fn* obduksjon, obdusering, disseksjon, autopsidisseksjon, autopsi, likåpning
halottbúcsúztatás *fn* bisettelse, bisettelsesseremoni
halottgyalázás *fn* likskjending
halotthalvány *mn* likblek
halotthamvasztás *fn* kremasjon
halotthamvasztó *fn* krematorium
halotti *mn* døds-, lik-; *halotti anyakönyvi kivonat, bizonyítvány* dødsattest; *halotti beszéd* liktale, gravtale; *halotti csend* dødsstillehet, dødsstille; *halotti ing* likskjorte; *halotti lepel* liklaken, likklede, liksvøp; *halotti maszk* dødsmaske; *halotti mise* dødsmesse, rekviem; *halotti ruha* likklær; *halotti tor* gravøl, minnesamvær
halottkereső kutya *fn* likhund
halottkultusz *fn* dødkultus
halottkém *fn* kronbetjent, likskuemann, liksynsmann

halottkémlés *fn* likskue
halottmosó *fn* likvasker
halottnéző *fn* den som sitter æresvakt for den avdøde
halottrablás *fn* likplyndring
halottrabló *fn* likplyndrer
halottsírató *fn* **1** *asszony* klagekvinne, gråtekone, hylekone **2 ének** liksalme, klagesang
halottszemle *fn* likskue
halottvivő *fn* likbærer
halottvizsgálat *fn* likskue
halottégetés *fn* **1** likbrenning **2** kremasjon
halovány *mn* blek
halpapríkás *fn* fiskegryste med paprika
halpiac *fn* fiskemarked
halpikkely *fn* fiskeskjell
halpogácsa *fn* fiskebolle
halpusztulás *fn* fiskedød
halpézn *fn* fiskeskjell
halropogós *fn* fiskebolle
halsaláta *fn* fiskesalat
halszag *fn* fiskelukt
halszelet *fn* fiskefilet
halszemlencse *fn* optika fiskeøyelense
halszemobjektív *fn* **halszemoptika** fiskeøyeobjektiv
halszálka *fn* fiskebein el. fiskeben
halszó *szn* salteri
haltenyésztés *fn* fiskeavl
haltetű *fn* fiskelus
halvendéglő *fn* fiskerestaurant
halvány *mn* **1** *gyenge, alig látható* svak, kraftløs, dunkel, laber, blek; *halvány derengés* svak demring; *halvány érdeklődés* laber interesse; *halvány mosoly* et svakt smil; *halvány világítás* dunkel belysning; *halvány utáztat* en blek kopi **2 világos színű** blek, blass, svak, matt; *halvány kék szín* en svak blåfarge **3 átv.** svak, bange, ubestemt; *halvány célzás* en svak antydning; *halvány sejtés* bange anelse, en svak anelse; *halvány fogalmam* *sincs* jeg har ikke peiling, jeg har ingen/ikke det fjerneste anelse
halványodik *ige* **halványul** bli matt, blekne
halvérű *mn* flegmatisk, likeglad, rolig, fattet, sindig, lidenskapsløs
halzsákmány *fn* fiske, fiskefangst; *gazdag halzsákmány* rikt fiske
halzsír *fn* fiskefett
halál *fn* død, dødsfall, bortgang; *könnyű halál* lett død; *fekete halál* (pestis) svartedauden; *természetes halál* naturlig død; *erőszakos halállal* *hal meg* dø en voldsom død; *hősi halált* *hal* finne, lide heltedøden; *túl korai halál* altfor tidlig bortgang; *a halál anygala* dødsengel; *a halál bírodalma* dødsriket; *a halál oka* dødsårsak; *megállapítja a halál* beálltát fastlå død, dødsfall; *a halál időpontjának megállapítása* dødstidspunktbestemmelse; *halál fia* *vagy* du er dødsens; *élet és halál között lebeg* sveve mellom liv og død; *élet-halál kérdése* det står om liv og død, det gjelder liv eller død; *a halál torkában* med døden i halsen; *halál a diktátorra!* død over diktatoren!;

halálán van (ligge) på det siste/(ligge) på sitt siste, ligge på sitt ytterste, ligge på dødsleiet, ligge på sotteseng, ligge for døden, være døden nær; *halálom napjáig emlékezni fogok rá* jeg skal huske det til min dødsdag; *golyó általi halálra ítéel* dømme til døden ved skyting; *halálra kínozo vkít* pine noen til døde; *halálra vált* blek av frykt, han ble lamslått av skrekk; *halált okozo* dødbringende, drepende; *a mélyben lelték halálukat* alle fant sin grav i dypet

halálbüntetés *fn* dødsstraff

halálcsók *fn* dødskyss

haláleset *fn* dødsfall

halálfej *fn* dødning(e)hode

halálfejes *mn* med dødningehode; *halálfejes zászló* flagg med dødningehode; *halálfejes lepke* dødningehodesvermer

halálfélelem *fn* dødsangst, dødsfrykt

halálharang *fn* halálharang

halálhozó *mn* dødbringende, dødelig; *halálhozó fegyver* dødelig, dødbringende våpen

halálhír *fn* dødsbud, dødsbudskap

halálhörgés *fn* dødsralling; *egy haldokló halálhörgése* dødsrallingen til en døende

halálkanyar *fn* dødssving

halálkiáltás *fn* dødsstrik, dødsrop

halálküzdelem *fn* dødskamp

halállomány *fn* fiskebestand

halálláger *fn* dødsleir, utryddelsesleir

halálmadár *fn* dødens sendebud (ugle)

halálmegvetés *fn* dødsforakt

halálmegvetően *hsz* med dødsforakt, uforferdet

halálmenet *fn* dødsmarsj

halálnem *fn* dødsmåte

halálos *mn* dødelig, dødsens, døds-, dødbringende, drepende; *halálos ágyán fekszik* ligge på sotteseng; *halálos beteg* dødelig syk, dødsens syk; *halálos betegség* en dødelig, fatal sykdom; *halálos bűn* dødssynd, dødelig synd; *halálos csapás, fenyegetés* et dødelig slag, trussel; *halálos fegyver* dødbringende våpen; *halálos ítélet* dødsdom; *halálos kimenetelű betegség* en sykdom med dødelig utgang; *halálos méreg* dødelig gift; *halálos veszélyben* van være dødsens; *halálos végkimenetel* dødelig utgang; *halálos végű küzdelem* en kamp med døden som følge; *halálos végű szerencsétlenség* fatalitet

halálosan *hsz* dødelig, livsfarlig, dødsens; *halálosan beteg* dødsens syk; *halálosan komoly* dødsens alvor; *halálosan megsebesült, megsebzett* dødelig såret, dødsåret, såret til døden; *halálosan szerelmes* være dødelig forelsket; *halálosan un vmit* være lut lei av noe

halálozás *fn* 1 dødsfall 2 dødelighet; *nőtt a halálozás száma* dødeligheten har økt

halálozási *mn* døds-; *halálozási arány, ráta* dødelighet; *egy betegség halálozási aránya* sykdomsdødelighet, letalitet; *halálozási év* dødsår; *halálozási statisztika* dødsstatistikk,

dødelighetsstatistikk, statistikk over dødelighet;

halálozási számok dødstall

halálraitélt *fn* dødsdømt

halálsikoly *fn* dødsstrik

halálsápadt *mn* likblek

haláltudat *fn* dødsbevissthet

haláltusa *fn* dødskamp, agoni

haláltábor *fn* dødsleir, utryddelesleir

haláltánc *fn* dødsdans, dødningdans el. dødningedans

halálugrás *fn* dødsprang, dødspring

halálveszedelem *fn* dødsfare

halálvágy *fn* døds lengsel, lengsel etter å dø

halánték *fn* tinning

halántékizom *fn* tinningmuskel, musculus temporalis

halász *fn* fisker

halászat *fn* fiskeri, fiske, fiskefangst; *lofoteni halászat* lofotfiske

halászati *mn* fiskeri-, fiske-; *Európai Tengerügyi és Halászati Alap* Den europeiske hav- og fiskerifond; *halászati határ* fiskerigrense; *halászati kvóta* fiskekvote; *halászati politika* fiskeripolitikk

halászbárka *fn* fiskebåt, fiskeskøyte

Halászbástya *fn* Fiskerbastion

halászcserda *fn* fiskerestaurant

halászcsonák *fn* fiskeprems

halászfalu *fn* fiskevær, fiskerlandsby

halászyűrű *fn* fiskerring (annulus piscatoris); *a halászyűrű egy pápai pecsétgyűrű* fiskerringen er pavens seglring

halászhajó *fn* fiskefartøy, fiskebåt, tråler

halászháló *fn* fiskegarn, fiskenett

halászik *ige* fiske; *halászni megy* dra på fiske; *element halászni* være ute på fiske; *zavarosban halászik* fiske i rørt vann

halászkampó *fn* klepp

halászkikötő *fn* fiskerihavn

halászkunyhó *fn* orbu

halászlé *fn* 1 fiskekraft med paprikapulver 2 ungarsk fiskesuppe, fiskesuppe, fiskernes suppe

halásznyst *fn* állattan fiskermår

halászsas *fn* állattan fiskeørn

halászszákmány *fn* fiskefangst

halélet *fn* fiskerett

halór *fn* fiskevakt

hamar₁ *mn* rask, hurtig, hastig; *hamar munka ritkán jó* for megen hast er heller til last, brågjort verk vil ikke vare, hastverk er lastverk

hamar₂ *hsz* 1 fort, straks, snart, i løpet av kort tid, i en fart; *hamar elkészül* straks ferdig, det er fort gjort; *hamar megtanulod* du kommer fort til å lære deg; *a lehető leghamarabb* så fort som mulig 2 tidlig; *vendégem volt, de hamar element* jeg hadde besøk, men han gikk tidlig

hamarjában *hsz* i all hast, i stor skynding, i farten

hamarkodik *ige* forhaste seg

hamarosan *hsz* snart, straks, snarest, innen kort tid, om ikke så lenge; *remélem, hogy hamarosan találkozzunk* på gjensyn, håper vi ses snart igjen; *hamarosan meghal* være døden nær; *hamarosan bekövetkező* nært forestående

hamburger *fn* hamburger

hamburgerzsemle *fn* burgerbrød, hamburgerbrød

hamis *mn* falsk, forfalsket, uekte, feilaktig, misvisende, uriktig, usann; *hamis állítás* falsum, falsk, uriktig påstand; *hamis bizonyíték* uriktig bevis; *hamis ember* perfid, et falskt menneske; *hamis eskü* mened, falsk ed; *hamis gyöngy* falske, uekte perler; *hamis hang* misklang; *hamis hír* falsk nyhet, feilinformasjon, desinformasjon; *hamis pénz* falske penger; *hamis sms, e-mail* sms, email med forfalsket avsender; *hamis tanú* falsk vitne; *hamis tanúzás* vitne falskt, falskt vitnesbyrd; *hamisan játszik, énekel* spille, syng falskt; *velejéig hamis* bunnfalsk

hamisan *hsz* feilaktig

hamisjátékos *fn* falskspiller, bedrager

hamiskártyás *fn* falskspiller

hamiskás *mn* skøyeraktig, skjelsmsk, skjemtsom, lustig, munter, spøkefull

hamisság *fn* falskhet, uærlighet, uriktighet, løgnaktighet, usannferdighet

hamisít *ige* forfalske, falsifisere; *hamisított okirat* falskneri

hamisítatlan *mn* uforfalsket

hamisított *mn* 1 forfalsket 2 imitert

hamisítvány *fn* forfalskning, falskneri, falsifikat, falsum

hamisítás *fn* falsk, forfalskning, falsifikasjon; *közokirat-hamisítás* dokumentfalsk, dokumentforfalskning

hamisító *fn* falskner, forfalsker

hamu *fn* **hamv** aske; *hamuvá ég* brenne til aske; *az elhunyt hamvai* avdødes aske, asken etter den avdøde; *kiszedi a hamut a kályhából* tømme ovnen for aske; *a hamuban kotorász* rote, grave i asken; *leveri a hamut a cigarettájáról* slå asken av sigaretten; *feltámad a hamvaiból* reise seg/stige av asken; *hamu alatt lappangó* v. *szunnyadó tűz* ild under aske, ulmende ild skjult under asken; *hamut hint a fejére* drysse aske på hodet, kle seg i sekk og aske

hamuka *fn* *növénytan* hvitdodre

hamulóg *fn* askelut

hamupipőke *fn* askepott

hamuszín₁ *fn* askefarge

hamuszín₂ *mn* askefarget, gråaktig

hamuszínű *mn* askefarget, gråaktig

hamuszürke *mn* askegrå

hamutartó *fn* askebeuger

hamutálca *fn* askebeuger

hamuvirág *fn* *növénytan* nøkktunge; *karcsú hamuvirág* søylenøkktunge, hjertenøkktunge; *kínai hamuvirág* vanlig nøkktunge, stornøkktunge,

brednøkktunge; szibériai hamuvirág sibirnøkktunge; *távol-keleti hamuvirág* aksnøkktunge

hamuzsír *fn* pottaske, kaliumkarbonat

hamvad *ige* holde på å brenne ned, brenn til aske

hamvas *mn* 1 blågrønn, grågrønn; *hamvas fűz* gråselje; *hamvas küllő* gråspette 2 blådugget; *hamvas szilva* blådugget plumme 3 dunbløt, fersken-; *hamvas bőr* ferskenhud, dunbløt skinn

hamvasszőke *mn* askeblond

hamvasztás *fn* kremasjon, kremering

hamvaz *ige* tegne et askekors på den troendes panne

hamvazószerda *fn* askeonsdag

hamveder *fn* askeurne

hancúrozik *ige* 1 tumle rundt, viltre seg 2 kjæle med, leke seg med, flørte

handabanda *fn* bravade, storskryt

handabandázik *ige* braske, braute, storskryte, briske seg

handlé *fn* skraphandler

handzsár *fn* handschar, buet tyrkisk dolk

hanem *ksz* men, derimot

hang *fn* 1 lyd; *erős hang* en sterk lyd; *halk hang* en svak lyd; *sípóló hang* pipelyd; *zörejszerű hang* en klirrende lyd; *hangot hall* høre en lyd; *hangot rögzít* lydfeste; *a hang sebessége* lydens hastighet; *hangokra bont, hangonként* olvas lydere 2 *emberi, állati* hang røst, stemme, mæle; *belső hang* stemme i bakhodet, indre røst; *énekhang* sangstemme, sangrøst; *férfi-, női* hang manns-, damestemme; *emberi* hang menneskestemme; *gyenge, törékeny* hang en spед røst; *magas* hang lys, høy stemme; *mély* hang mørk, dyp stemme; *rekedt* hang en rusten, hes stemme; *rekedt hangon beszél* snakke med rustent mæle; *a hang Jákobé* røsten er Jakobs; *a lelkiismeret* hangja samvittighetens røst; *hangok a múltból* røster fra en svunnen tid; *elváltotatja a hangját* gjøre til stemmen; *felemeli a hangját* heve sin røst, heve stemmen; *emelt hangon beszél* tale med hevet røst; *remeg a hangja* dirre i stemmen; *más hangon beszél* snakke med en annerledes stemme; *mutál a hangja* komme, være i stemmeskiftet; *nem jön ki hang a torkán* miste mål/munn og mæle 3 *átv.*, *vélemény, nézet* stemme, røst, mening; *hangot ad vminek* gi stemmen til noe, gi uttrykk for; *hallatja a hangját* la sin røst høre, si sin mening 4 *zene* lyd, klang, tone; *hangszer* hangja klang, lyd fra musikkinstrument; *csellóhang* cellotone; *a csellónak szép hangja* van det er vakker tone i celloen; *trombita* hangja trompetens klang; *egész, fél-, nagyedhang* heltone, halvtone, kvarttone; *világos, mély, erős* hang en lys, dyp, sterk tone; *hamis* hang misklang; *leüt, megpendít néhány hangot* slå noen toner; *leüti az első hangot* slå an tonen; *megadja a hangot* gi tonen 5 *nyelvtudomány* lyd, fonem; *zöngés, zöngédlen* hangok stemte, ustemte lyder 6 *átv.*, *beszédmód* tone; *kérdő* hang en spørrende tone; *udvarias, közvetlen* hang formell, uformell tone;

barátságos hangon beszél tale i en vennlig, jovial tone; *a hangján hallotta, hogy ugrania kell* han hørte på tonen, at han måtte springe; *megtalálja a hangot* finne tonen

hanga *fn* növénnytalan lyng; *hegyi hanga* blålyng; *mocsári hanga* klokkelyng

hangadó *fn* toneangiver, toneangivende, anfører

hangafélék *fn* növénnytalan lyngfamilie

hangalak *fn* lydform

hangalaktan *fn* fonemikk

hanganyag *fn* 1 film lydmateriale 2 *énekes, énekkar* stemmemateriale

hangarázda *fn* lydspor

hangbenyomás *fn* lydinntrykk, lydbilde

hangberendezés *fn* lydanlegg

hangeffektus *fn* hanghatás

hangegység *fn* lydenhet

hangeltolódás *fn* lydforskyvning

hangerő-szabályozás *fn* lydstyrkeregulering

hangerő-szabályozó *fn* volumkontroll

hangerő *fn* lydstyrke, lydvolum, lydnivå

hangerősség *fn* lydstyrke, lydvolum

hangfaj *fn* toneleie

hangfal *fn* høyttaler; *aktív hangfal* aktiv høyttaler

hangfekvés *fn* stemmeleie, register

hangfellevő *fn* lydopptaker

hangfelvétel *fn* lydopptak, stemmeopptak

hangfestő *mn* lydmalende, lydhermende

hangfogó *fn* demper, sordin, mute

hanghasználat *fn* stemmebruk

hanghatar *fn* lydmur, grense ved lydens hastighet;

átlépi a hanghatárt gå gjennom lydmuren

hanghatás *fn* lydeffekt

hanghullám *fn* lydbølge

hangjegy *fn* note, notetegn; *fél hangjegy* halvnote;

hangjegy értéke noteverdi

hangjegyzet *fn* talenotat

hangjelzés *fn* lydsignal

hangjelölő *mn* ortofon, lydrett

hangjáték *fn* hørespill

hangkassetta *fn* kasset

hangkeverő *fn* lydmikser, audiomikser

hangkiegyenlítő *fn* equalizer

hangkártya *fn* lydkort

hangkép *fn* 1 radioreportasje 2 *hangzás* lydbilde

hangképtervezés *fn* lyddesign

hangképzés *fn* lyddannelse, fonasjon

hangköz *fn* zene intervall; *a hangköz két zenei hang távolsága* et intervall er avstanden mellom to toner

hangközvetítés *fn* lydformidling

hanglejtés *fn* 1 *mondat* intonasjon, setningsmelodi, tonefall 2 *szó* tonelag, tonem, tonefall

hanglemez *fn* (grammofon)plate; 78-as

fordulatszámú hanglemez 78-plate, steinkake; *bakelit*

hanglemez LP-plate, langspilleplate, vinylalbum, vinylskive, vinylplate

hanglokátor *fn* sonar, ekkolodd

hanglyuk *fn* lydhull; *hegedű hanglyuka* fiolinhull, f-hull

hangmagasság *fn* tonehøyde

hangmenet *fn* tonegang

hangmérnök *fn* lydtekniker; *koncertfelvételi*

hangmérnök konsertlydtekniker; *stúdióhangmérnök* studiotekniker

hangnem *fn* 1 tone, toneart, undertone, toneleie; *a dal c-dúr hangnemben íródott* låten går i tonearten C-dur, låtens toneart er C-dur; *egyházi hangnem*

kirketoneart; baráti, joviális hangnem vennlig,

jovial tone; társasági hangnem selskapstone 2 *zene* tonalitet

hangnemiség *fn* tonalitet

hangnemnélküliség *fn* atonalitet

hangnyelvtan *fn* fonologi, lydverk

hangol *ige* stemme

hangolatlan *mn* ustemt

hangolás *fn* stemming; *kiegyenlített hangolás*

temperert stemming

hangoló *fn* stemmer

hangos *mn* høy, sterk, kraftig, høylytt, larmende, høyrrøstet; *hangos beszéd* høyrrøstet snakk; *hangos*

ellenvetések høylytte innvendinger; *hangos*

kiáltások høye skrik; *hangos tetszésnyilvánítás*

akklamasjon, sterkt og unisonot bifall; hangos

tiltakozás ramaskrik; *hangos szírenázással* for fulle

sirener; hangos szóváltás larmende ordskifte; *hangos*

vita en høylytt diskusjon; *hangos zene* høy musikk;

hangosan med høy røst; *beszélj hangosabban* snakk høyere

hangosan *hsz* høyt, høylytt, forte; *hangosan*

gondolkodik tenke høyt; *hangosan tiltakozik*

opponere høylytt; *hangosan vitatkozik* diskutere

høylytt

hangosbemondó *fn* 1 *kézi* megafon, ropert, talerør 2

állomáson høyttaler; *a hangosbemondón bemondják*

bli annonsert over høyttaleren

hangosbeszélő *fn* megafon, ropert, talerør

hangosfilm *fn* talefilm, lydfilm, tonefilm

hangoskodik *ige* bråke, støye, geberde seg høylytt

hangoskodó₁ *fn* bråkmaker, høyrrøstet, støyende

person

hangoskodó₂ *mn* bråkende, bråksom, støyende,

høylytt

hangoskönyv *fn* lydbok

hangosolvasás *fn* høytlesning

hangoztat *ige* hevde, forfekte, forsvare; *egy nézetet*

hangoztat forfekte et syn; *hangoztatja a véleményét*

forsvare sin mening

hangposta *fn* talepost, taleposttjeneste, telefonsvarer,

mobilsvarer; *hangposta üzenet* talepost,

talepostmelding

hangpostafiók *fn* talepostkasse

hangpróba *fn* 1 *színész, bemondó* stemmeprøve 2

műszaki lydtest, lydprøve

hangradar *fn* sonar, ekkolodd

hangrend *fn* lydklasse, lydkvalitet, klangfarge; *mély, magas hangrend* mørk, lys lydkvalitet; *ay "i" magas hangrendű magánhangzó* vokalen "i" har en lys klangfarge; *hangrendi illeszkedés* vokalharmonii
hangrendszer *fn* lydsystem
hangregzés *fn* tonefrekvens, audiofrekvens
hangröbbanás *fn* supersonisk smell, lydmutersmell
hangrés *fn* stemmespalte, stemmerisse, glottis
hangrögzítés *fn* lydfesting
hangrögzítő *fn* taleregistrator
hangsebeség *fn* lyd hastighet; *hangsebeség alatti* underlyds-, subsonisk; *hangsebeség feletti* overlyds-, supersonisk
hangsor *fn* (tone)skala, tonerekke; *12 fokú hangsor* tolvtonerekke
hangszalag-zárhang *fn* stemmerisselukke, glottal
hangszalag *fn* 1 *anatómia* stemmebånd 2 *magnetofon* lydbånd
hangszer *fn* (musikk)instrument; *billentyűs hangszer* tangentinstrument, klaverinstrument; *fafűvös hangszer* treblåseinstrument; *fűvös hangszer* blåseinstrument; *fűvös hangszeren játszó zenész* blåser; *húros hangszer* strengeinstrument; *ütős hangszer* slaginstrument, slagverk, batteri; *ütős hangszeren játszó zenész* batterist; *vonós hangszer* strykeinstrument, strengeinstrument; *vonós hangszeren játszó zenész* stryker
hangszerel *ige* arrangere, utsette, instrumentere
hangszerelés *fn* 1 arrangering, instrumentering 2 arrangement, instrumentasjon
hangszeres *mn* instrumental; *hangszeres zene* instrumentalmusikk; *hangszeres szólísta* instrumentalist
hangszerkészítő *fn* instrumentmaker
hangszerész *fn* instrumentmaker
hangszigetelés *fn* lydisolasjon
hangszigetelő *fn* lydisolasjon
hangszál *fn* stemmebånd
hangszín *fn* klangfarge, tonefarge
hangszóró *fn* høyttaler; *dinamikus hangszóró* dynamisk høyttaler; *hordozható, vezeték nélküli hangszóró* bærbare trådløse høyttaler
hangszűrő *fn* lydfilter
hangsáv *fn* lydspor
hangsúly *fn* aksent, vekt, trykk
hangsúlyos *mn* trykk tung, trykksterk, betont, aksentuert, tung; *hangsúlyos szótag* tung stavelse; *hangsúlyos verselés* aksentuierende versemål
hangsúlyoz *ige* betone, legge vekt på, fremheve, aksentuere, poengtere
hangsúlyozott *mn* betonet, understreket, fremhevet
hangsúlytalan *mn* trykklett, ubetont
hangtalan *mn* lydløs, taus; *a csónak hangtalanul siklik* båten glieder taust
hangtan *fn* lyd lære, fonetikk, akustikk
hangteknika *fn* lydteknikk
hangteknikus *fn* lydtekniker
hangterjedelem *fn* ambitus, toneomfang, register

hangtompító *fn* 1 *hangszeren* demper, sordin 2 *autó* lyd demper 3 *fejhallgató* støy demper, støydemping
hangtölcsér *fn* 1 *gramofon* lydtrakt, horn 2 *hangosbeszélő* megafon, ropert 3 *hallócső* hørerør
hangtörténet *fn* lyd historie
hangtörvény *fn* lydlov
hangulat *fn* stemning, stemningsleie, sinnsstemning, humor, lune, lag, hjørne; *vidám/rossz hangulatban* van være i lys/mørk stemning, være i godt/dårlig humor; *lelkes, emelkedett hangulat* løftet stemning; *ragyogó hangulat* utmerket, høy stemning; *filozofikus hangulatban* van være i det filosofiske hjørnet; *ünnepi hangulat* feststemning; *a hangulat a tetőfokán* van stemningen er på topp; *hangulatba jön* komme i stemning; *hangulatba hozza a közönséget* sette publikum i stemning; *felkorbácsolja a hangulatot* piske opp stemningen; *a diákok hangulata* stemningen blant studentene; *Európa ellenes hangulatot* kelt hisse opp stemningen mot Europa; *hangulati jelleg* stemningsvalg
hangulatember *fn* stemningsmenneske
hangulatjavító *mn* antidepressiv, oppkvikkende; *hangulatjavító szerek* antidepressive midler, antidepressiva; *hangulatjavító hatás* oppkvikkende virkning
hangulatjel *fn* emotikon, emoji, følelsessymbol; *mosolygós arc* hangulatjel smilefjes
hangulatjelentés *hsz* stemningsrapport
hangulatkeltés *fn* hets, oppbrusing av stemning, agitasjon, opinionsdannelse, stemningsbølge
hangulatkitörés *fn* stemningsbrudd
hangulatkép *fn* stemningsbilde
hangulatköltészet *fn* stemningspoesi
hangulatlámpa *fn* stemningslys, stemningslampe
hangulatos *mn* stemningsfull
hangulatosan *hsz* med lune
hangulatontó *fn* festbrems
hangulatstabilizáló *fn* humorstabilisator, stemningsstabilisator
hangulatvilágítás *fn* stemningsbelysning, dempet lys, dempet belysning
hangulatzavar *ige* humorforstyrrelse
hangutánzó *mn* lyd malende, lydhermende, onomatopoetisk
hangverseny *fn* konsert; *hangversenyt ad* gi, holde en konsert
hangversenyez *ige* konsertere, spille, gi, holde konsert
hangversenyiroda *fn* konsertbyrå
hangversenykalauz *fn* konsertrepertoar, konserttilbud
hangversenykörút *fn* konsertturné
hangversenymester *fn* konsertmester
hangverseny sorozat *fn* konsertserie
hangversenyterem *fn* konsertsal, konserthall, konserthus
hangversenyzenekar *fn* filharmonisk orkester, symfoniorkester

hangversenyzongora *fn* konsertpiano
hangvilla *fn* stemmegaffel
hangváltozás *fn* lydendring, lydforstyrkning
hangvétel *fn* 1 *musikk* intonasjon, innledende solistisk frase 2 tone, undertone; *kritikus hangvételű cikk* kritisk vinklet artikkel; *ironikus hangvétel* en ironisk undertone
hangya *fn* *állattan* maur; *erdei vöröshangya* rød skogmaur; *levélvágó hangya* bladskjærermaur; *szárnyas hangya* glatt skogmaur; *szorgos, mint a hangya* være en maur til å arbeide, være flittig som en maur
hangyaboly *fn* maurtue
hangyacsípés *fn* maurbitt
hangyasav *fn* maursyre
hangyaszorgalmú *mn* maurflittig, flittig som en maur; *hangyaszorgalmú ember* arbeidsmaur
hangyász *fn* maurtass, maurbjørn, maursluker
hangzat *fn* 1 klang, harmoni, akkord 2 melodi
hangzatos *mn* høyttravende, pompøs, oppstyltet, svulstig, bombastisk; *hangzatos beszéd* svada; *hangzatos féligazságok* trekkelige halvsannheter; *hangzatos szavak* høyttravende ord; *hangzatos szólamok* floskler
hangzavar *fn* disharmoni, kakofoni, babbel av stemmer, språklig forvirring, stemmesur; *bábeli hanzavar* babelsk forvirring
hangzik *ige* lyde, klinge, høres ut, låte; *jól hangzik* det høres bra ut; *furcsán hangzik* det lyder merkerig; *ez nem hangzik jól* det låter ikke bra; *a neve jól hangzik* hans navn klinger fint
hangzás *fn* klang, sonoritet, lydgjengivelse, lydbilde, lydinntrykk; *jó, szép hangzás* eufoni, vellyd, velklang; *rossz hangzás* kakofoni, illeklinkende lyd, lydsammensetning, mislyd; *egynemű hangzás* homofoni; *sokféle hangzás* polyfoni; *gitárhangzás* gitartungt lydbilde; *kvadrafon hangzás* kvadrofoni; *surround hangzás* surround-lyd, flerdimensjonal lyd
hangzású *mn* lydende, med klang; *azonos hanzású* likelydende, enslydende, homofon; *idegen hangzású* fremmedklingende; *jó hangzású* eufonisk, vellydende; *jó, rossz hangzású név* et navn med lys, dårlig klang
hangzó₁ *fn* vokal; *féhangzó* halvvokal; *kettőshangzó* diftong, tvelyd
hangzó₂ *mn* klingende; *hangzó, zengő ige* hirdetés (*praedicatorio sonore*) klingende preken
hangzóhasonulás *fn* omlyd
hangzóilleszkedés *fn* vokalharmonier
hangzósság *fn* sonoritet
hangzóváltozás *fn* avlyd
hangár *fn* hangar, flyskur
hangárnyalat *fn* toneleie, lydnyanse
hangátvetés *fn* metatese
hangátvitel *fn* lydoverføring, taleoverføring; *internetes hangátviteli protokoll (VOIP)* Voice over IP, IP-telefoni

hangíró *fn* fonograf
hangüzenet *fn* talepostmelding
hant *fn* jordklump, jordhaug, gravhaug
hanti *fn* khanty, ostjaker
hantmadár *fn* *állattan* steinskvet; *sivatagi hantmadár* ørkensteinskvet; *pusztai hantmadár* isabellasteinskvet
hantol *ige* gravlegge, begrave, kase ned
hanuka *fn* hanukka
hanyag *mn* slurvet, forsømmelig, uaktsom, skjødesløs; *hanyag munka* sjusket arbeid, lurv
hanyagol *ige* forsømme
hanyagság *fn* slurv, uaktsomhet
hanyatlík *ige* forfalle, være for nedadgående, skrante; *a nézőszám hanyatlík* seertallet er for nedadgående
hanyatlás *fn* forfall, nedgang, resesjon, tilbakegang; *hanyatlás időszaka* nedadgående tider
hanyatló *mn* fallende, skrantende, nedadgående, avtagende, synkende, dalende; *hanyatló egészség* skrantende helse; *hanyatló érdeklődés* dalende interesse; *hanyatló görbe* nedadgående kurve; *hanyatló népszerűség* avtagende popularitet; *hanyatló piac* et fallende marked; *hanyatló tendencia* synkende tendens; *hanyatlóban van* være på retur, være i forfall/tilbakegang, skrante; *hanyatlóban van a csillaga* hans stjerne er dalende
hanyatt-homlok *hsz* hodekulls, hals over hode
hanyatt *hsz* baklengs, bakover; *hanyatt fekszik* ligge/legge seg på ryggen; *hanyatt esik* falle/dette bakover, ramle baklengs; *hanyatt esik a csodálkozástól* gå bakover av forbauselse
hanyattegér *fn* trackball IT styrekule
hanyattesés *fn* bakoversveis
Hapci *fn* törpe Prosit
hapci *sz* atsj, atsj, tjo; *hapci, egészségedre!* tjo, prosit!
haptefóbia *fn* haptefobi, berøringsangst
hapták *fn* givakt; *haptákban áll* stå i stram givakt; *haptákba vágja magát* stille seg i givakt
harag *fn* sinne, vrede, raseri, harme, uvenskap, nag; *haragban vannak* de er uvenner; *hirtelen haragú* illsint, bråsinnt, oppfarende; *lenyeli a haragját* bite sinnet i seg; *lecsillapodott a haragja* hans vrede er stilnet
haragos₁ *fn* fiende, uvenn, motstander
haragos₂ *mn* sint, vred, arg, harmnigstrende
haragszik *ige* være sint, være vred, være arg, bære nag; *haragszik vkire* være sint på noen
haragit *ige* gjøre sint, få sint; *magára haragit* hisse på seg
harakiri *fn* harakiri; *harakirit követ el* begå harakiri
haramia *fn* 1 røver, banditt; *Haramiák (Schiller)* Morderne (overs. av Bjørneboe) 2 átv. skurk, kjeltring, slyngel, banditt; *te haramia!* din banditt!
harang *fn* klokke; *templomi harang* kirkeklokke; *kis harang* bjelle; *harang nyelve* klokkens kolv, knebel;

szól a *harang* klokken slår, ringer, kimer; *harangot* önt støpe en klokke; *harang alakú* klokkeformet
harangbronz *fn* klokkebronse
harangbója *fn* klokkebøye
harangedény *fn* klokkebeuger; *harangedényes kultúra* klokkebeugerulturen
harangjáték *fn* klokkespill
harangkötél *fn* klokkerop
harangláb *fn* 1 støpul, klokkestøpul 2 *növénytan* akeleie
harangnyelv *fn* kolv, klokkekolv, knebel
harangoz *ige* **harangozik** 1 ringe med (kirke)klokke(r); *harangoznak* klokkene ringer; *amikor tizenkettőt harangoznak* npr kirkeklokken slår tolv 2 *huzamosan* kime
harangozás *fn* klokkeringing
harangozó *fn* klokker
harangszabású *mn* klokkeformet
harangszoknya *fn* klokkeskjørt
harangszó *fn* klokkeklang
harangtorony *fn* klokketårn, kampanile
harangujj *fn* trompeterne
harangvirág *fn* *növénytan* blåklokke; *baracklevelű harangvirág* fagerklokke; *csalánlevelű harangvirág* nesleklokke; *csomós harangvirág* toppklokke; *terebélyes harangvirág* engklokke
harangzúgás *fn* klokkeringing, klokkeklang
harangöntés *fn* klokkestøping
harangöntő *fn* klokkestøper
harangütés *fn* klokkeslag
harap *ige* bite; *harap(nak)* a hal(ak) fisken biter, napper, fisken er i bittet; a *kutya harap* hunden biter; *ajkába harapott* hun bet seg i leppen; *fűbe harap* bite i gresset (krepere)
harapdál *ige* bite; *harapdálja* a száját bite seg i leppen
harapnivaló *fn* matbit, noe å bite i, nistemat; *nincs semmi harapnivaló* itthon det fins ikke matbiten i huset; *hozz magaddal valami harapnivalót* ta med noe å bite i
harapás *fn* bitt; *harapás nyoma* bitemerke; *ma még egy harapást sem ettem* jeg fikk ikke (et eneste) bitt i dag
harapófogó *fn* knipetang, hovtang
harapós *mn* bisk, bitende, angstbitersk
harapózik *ige* bre seg, spre seg
haraszt *fn* løv; *zörög a hasaszt* det rasler i løvet; *nem zörög a hasaszt, ha a szél nem fújja* ingen røyk uten ild
harasztjáró *fn* állattan ovnparula
harc *fn* kamp, strid, dyst; *élet-halál harc* kamp på liv og død, livsstrid; *fegyveres harc* væpnet kamp; *hatalmi harc* maktkamp; *heves harcok folynak* det forgeår harde kamper; *késhegyig menő harc, elkeseredett harc* kamp på kniven; *vmiért folytatott harc* kamp for noe; a *harc hevében* i kampens, stridens hete; *harcba száll vmi ellen, felveszi a harcot* gå til kamp, gå til felts mot, ta opp, plukke opp

stridsøksen; *harcba indul, harcba vonul* dra i strid; *harcban állnak* strides, være i strid; *harcban esik el* falle i kamp; *felveszi a harcot* kvivel ta opp kampen med, ta kampen opp; *harcra kész* klar til dyst, kamp
harccsoport *fn* stridsgruppe; *Északi Harccsoport*
 Det nordiske stridsgruppe
harcedzett *mn* krigsdyktig, stridsdyktig, krigsvant, kampvant, hardfør
harcegység *fn* kampstyrke, stridsstyrke, kampenhet
harceszköz *fn* krigsredskap, krigsvåpen, krigsmaskin
harc *mn* kamp-, krigs-, strids-; *harc* *cselekmény* kamphandling; *harc* *helikopter* kamphelikopter; *harc* *kedv* stridslyst; *harc* *kiáltás* krigsrop, kamprop; *harc* *kakas* kamphane; *harc* *kedv* kamplyst, stridslyst, kampglød; *harc* *morál* kampmoral; *harc* *riadót fúj* blåse i stridsluren, kampluren; *harc* *tánc* kampdans; *harc* *zaj* kampgny
harcias *mn* krigersk; *harcias kedvében van* være i krigshumor; *harcias kedvű* stridslysten, kamplysten, stridsglad, kampglad; *harcias fickó* kamphane
harciasság *fn* krigerske tilbøyeligheter
harcjelenet *fn* kampbilde
harcjáték *fn* dyst, kampek, turnering
harckedv *fn* kamplyst
harckocsi *fn* **harcjarmú** tanks, stridsvogn, panservogn; *gyalogsgói harckocsi* stormpanservogn
harckocsizó *fn* stridsvognmannskap
harcképes *mn* kampdyktig, stridsdyktig
harcképtelen *mn* kampudyktig, stridsudyktig; *harcképtelenné tesz* sette ut av spill
harckészség *fn* kampdyktighet
harckészültség *fn* kampberedskap; *harckészültségbe helyez* sette i kampberedskap
harcmező *fn* slagmark
harcmodor *fn* kampstil
harcmorál *fn* kampmoral
harcmozdulat *fn* manøver, feltmanøver, flåtemanøver, operasjon; *bekerítő harcmozdulat* knipetangmanøver, knipetangoperasjon
harcművészet *fn* kampkunst
harcol *ige* kjempe, stride, slåss; a *fronton harcol* kjempe ved fronten; *harcol az igazáért* kjempe for retten sin; *vmi ellen harcol* kjempe imot noe; *harcol a betegséggel* kjempe mot sykdommen
harcos *fn* kriger, kombattant, stridende
harcostárs *fn* kampfelle
harcrakész *mn* kampberedt, kampferdig
harcsa *fn* állattan malle
harcsabajusz *fn* hvalross bart
harcszerű *mn* kamplignende
harcszíntér *fn* operasjonsfelt, operasjonsteater, krigsskueplass
harcstér *fn* felt, krigsområde
harcvonal *fn* frontlinje
harcászat *fn* taktikk
hardver *fn* hardware, maskinvare
haris *fn* állattan åkerrikse

harisnya *fn* strømpe, hose; *hosszú harisnya* langstrømpe; *gyapjúharisnya* ullstrømpe; *kreppharisnya* kreppestømpe; *nejlonharisnya* nylonstrømpe; *selyemharisnya* silkestrømpe; *térdharisnya* knestrømpe; *kékharsinya* blåstrømpe; *harisnyában járkál* gå i bare strømpelesten

harisnyakötő *fn* strømpebånd

harisnyanadrág *fn* strømpebukse, long; *lábfej nélküli harisnyanadrág* stillongs, leggings

harisnyaszár *fn* strømpeskafte, strøppelegg

harisnyatartó *fn* strømpeholder, hofteholder

harkály *fn* *állattan* hakkespette; *fekete harkály* svartspett, gjertrudsfugl; *háromujjú harkály* tretåspett

harkályfélék *fn* *állattan* spettefugler, spettefamilien

harmad *szn* 1 tredel el. tredjedel, tredjepart; *az ország területének harmada* tredjedelen av landets areal; *egy harmad* en tredjedel; *két harmad* to tredjedeler; *övé a birtoknak több, mint a harmada* han eier mer en tredjeparten av gården; *mindössze harmadába kerül* koster bare tredjeparten

2 *év*harmad trimester; *terhesség első harmada* svangerskapets første trimester

3 *hónap* *harmada* dekade

harmadfokú *mn* tredjegrads; *harmadfokú bíróság* høyesterett ("tredjeinstansdomstol"); *harmadfokú égés* tredjegradsforbrenning; *harmadfokú egyenlet* tredjegradsligning; *harmadfokú unokatestvér* firmenning; *harmadfokú vallatás* tredjegradsforhør

harmadfél *szn* to og halv

harmadik *szn* tredje, nummer tre; *harmadik gyerek* tredje barn; *ő a harmadik a sorban* han er nummer tre i rekken; *harmadik lett a versenyben* ble tredjemann i konkurransen; *harmadik helyezést ér el* komme på tredje plass; *május harmadika* den tredje mai; *karácsony harmadik napja* tredje juledag; *harmadik napja* for tredje dag på rad; *harmadik napja múlt* det har gått tre dager siden; *a harmadik napon* den tredje dag; *III. (harmadik) Gusztáv* Gustav III (den tredje); *a harmadik birodalom* det tredje riket; *harmadik fél* tredjepart, tredjemann; *harmadik hatalmi ág* den tredje statsmakt; *harmadik hatvány* tredje potens; *harmadik internasionálé* Tredje internasjonale; *harmadik köztársaság* den tredje republikk; *harmadik rend (polgárság)* tredjestand; *harmadik sebességbe kapcsol* skifte til tredjegr; *egyes szám, harmadik személy* tredje person entall; *harmadik személyben beszél* magáról omtale seg selv i tredjeperson; *az ügy nem tartozik harmadik személyre* saken angår ikke tredjemann; *harmadik világ* den tredje verden, utviklingsland; *harmadik fogásnak gyümölcs lesz* det blir frukt som et tredje rett; *harmadik osztályba jár* gå i tredjeklasse; *minden harmadik* hver tredje, tredje hver

harmadikos *fn* tredjeklassing; *harmadikos tanuló* elever på 3. trinn

harmadikutas *mn* tredje veis; *harmadik utas politika* den tredje veis politikk

harmadkor *fn* *földtörténet* tertiær, tertiærtiden, paleogen og neogen

harmadmagával *hsz* ifølge med to andre, sammen med to andre personer

harmadnap *hsz* den tredje dag; *harmadnap(on/-ra)* *feltámadott* oppstått på den tredje dag; *karácsony harmadnapján* tredje juledag; *harmadnapja nem hallottam róla* jeg har ikke hørt fra ham på tre dager

harmadnapos *mn* tredagers

harmadol *ige* dele på tre

harmadolt *mn* tredelt

harmadolás *fn* tredeling

harmados *mn* tredelt

harmadosztály *fn* tredjeklasse; *harmadosztályon utazik* reise på tredjeklasse

harmadrangú *mn* tredjerangs, tredjeklasses

harmadrész *fn* tredel el. tredjedel, tredjepart

harmadszor *hsz* for tredje gang, for det tredje; *harmadszor nyert* han vant for tredje gang; *először, másodsor, senki többet ... harmadszor!* første, andre, tredje gang - solgt!

harmadunokatestvér *fn* firmenning, slektning i fjerde ledd, slektning man har felles tipoldeforeldre med, nestnestsøskenbarn

harmadéves *mn* tredjeårs-; *harmadéves hallgató* tredjeårsstudent

harmadízben *hsz* tredje gangen

harmadíziglen *hsz* inntil tre ledd, tre generasjoner på rad

harmat *fn* dugg, duggfall; *leszáll a harmat* det faller dugg, det er dugfall

harmatcsepp *fn* duggdråpe

harmatfű *fn* *növénytan* soldugg

harmathullás *fn* duggfall

harmatkása *fn* *növénytan* søtgress

harmatképződés *fn* duggdannelse

harmatos *mn* dugget(e), dogget(e), duggvåt; *harmatos fű* duggvåt gress

harmatpont *fn* duggpunkt

harmatsúly *fn* sport bantamvekt

harminc *szn* tretti el. tredve; *harminc éves* tretti år gammel; *harminc év körüli férfi* en mann i 30-årene; *túl van a harmincon* han er over de tredve

harmincadik *szn* trettiende

harmincas *mn* tretti-; *a harmincas éveiben jár* han er i trettiårene; *harmincas évek* trettiårene el. tredveårene, tredveårene; *a harmincas években* på 30-tallet, i 30-årene

harmincéves *fn* trettiårig, trettiårs el. tredveårs, tretti el. tredve års; *harmincéves évforduló* trettiårsdag; *harmincéves férfi* en trettiårig mann, en tretti år gammel mann; *harmincéves háború* trettiårskrigen el. tredveårskrigen (1618-1648); *harmincéves házasság* et trettiårig ekteskap; *harmincéves barátság* 30 års vennskap; *harmincéves tapasztalat* tredve års erfaring

harmonika *fn* trekkspill, akkordeon, dragspill;

hatszögletű harmonika konsertina

harmonikus *mn* harmonisk

harmonikás *fn* trekkspiller

harmonizál *ige* 1 være i harmoni, være i samsvar, være tilpasset, klinge sammen 2 harmonisere, sette akkorder til en melodi

harmónia *fn* harmoni

harmónium *fn* 1 harmonium, trøorgel, pumpeorgel 2 *tréf.* salmesykkel

harsan *ige* gjalle, klinge, skralle, smelle; *trombita*

harsan trompeten skraller

harsog *ige* skingre

harsogó *mn* *hang* overdøvende

harsona *fn* trombone, basun

harsonajel *fn* fanfare

harsonás *fn* trombonist, basunist

harsonázik *ige* spille trombon, basun

harsány *mn* 1 høyrøstet, høyløyt, livlig, smatrende;

harsány nevetés skrallende latter; *harsány nótaszó*

livlig sang; *harsány trombitaszó* smatrende trompet 2 *rikító* skrikende, skingrende, livlig, grell

harács *fn* tributt

harácsol *ige* 1 hamstre 2 *rég.* plyndre

harákol *ige* harké

harákolás *fn* harking

haránt; *mn* tverr-, tverrgående; *haránt fűrés*

tverrvedsag; *haránt izmok* tverrgående muskler

haránt 2 *hsz* 1 (på) tvers, tverr-, på skrål 2 vinkelrett, på kryss

harántboltozat-süllyedés *fn* tverrplattfot

harántcsikolt *mn* tverrstripet; *harántcsikolt vázizom* tverrstripet muskulatur

harántcsikos *mn* tverrstripet

harántfekvés *fn* tverrleie

harántfuvola *fn* tverrfloyte

harántgerenda *fn* tverrbjelke

harántmetszet *fn* tverrsnitt

harántsüllyedés *fn* tverrplattfot

harántátmérő *fn* tverrdiameter

has *fn* mage el. mave, buk, abdomen; *fáj a hasa* ha vondt i magen; *hasára üt* improvisere, ekstemporere;

hasára ütvé på stående fot, uforberedt, på måfå, på slump; *hasat ereszt* få mage; *teleszi a hasát* fylle magen; *hasát fogja a nevetéstől* le seg fordervet/

skakk/fillete, le seg i hjel, le så magen rister; *felvágja a hal hasát* åpne, sprette opp magen på fisk, mage fisk; *hason fekszik* ligge på magen; *hason fekve*

liggende nesegrus; *hason csúszik vki előtt* ligge på magen for noen, krype på maven, mave seg; *hasra esik* falle, gå på trynet, falle forover; *hasra fordul*

snu seg over på magen; *korgó hassal* på tom mage; *lyukat beszél a hasába* snakke hull i hodet på noen

hasaalja *fn* buk

hasad *ige* sprekke, kløyve seg, spalte, revne

hasadozik *ige* slå sprekker

hasadt *mn* spaltet, splittet; *hasadt elme* et splittet sinn; *hasadt személyiség* en spaltet personlighet

hasadás *fn* spalting, flenge, revne

hasadék *fn* bresje, revne, kløft, spalte

hasal *ige* 1 ligge på magen 2 *átv.* vrøvle, tøve, våse

hasas 1 *fn* ugrås mageplask; *hasast ugrott* stupet endte med mageplask

hasas 2 *mn* utbuket, utbuet

hasbeszél *ige* buktale

hasbeszélő *fn* buktaler

hascsikarás *hsz* mageknip, kolikk

hasfal *fn* bukvegg; *hasfali sérv* bukveggsbrokk

hasfelmetszés *fn* bukoppskjæring

hasfájás *fn* mageknip, magesmerte, vondt i magen

hasgörcs *fn* krampaktig magesmerte, kolikk

hashajtó *fn* avføringsmiddel, purgativ

hashtag *fn* nummertegn (#), firkanttast, emneknagg, emnetagg, hashtag

hashártya *fn* *anatómia* bukhinne

hashártyagyulladás *fn* bukhinnebetennelse

hasi *mn* abdominal, buk-, underlivs-

hasis *fn* hasjissj, hasj

hasizom *fn* magemuskel

haskötő *fn* magebelte

hasmagasság *fn* bakkekklaring

hasmenés *fn* med diaré, løs mage

hasnyál *fn* bukspytt

hasnyálmirigy *fn* bukspyttkjertel

hasnyálmirigyrák *fn* bukspyttkjertelkreft

hasogat *ige* kløve

hasonlat *fn* liknelse, sammenlikning

hasonlatosság *fn* likhet

hasonlít *ige* likne, være lik; *a megszólalási hansonlító*

vkire være (som) snytt ut av nesen på noen, ligne

noen på en prikk

hasonlíthatatlan *mn* uforliknelig, ikke til å sammenlikne

hasonló *mn* 1 liknende 2 *matematika* formlik

hasonlóképpen *hsz* likeledes, i like måte

hasonlóság *fn* 1 likhet, liknelse; *formai hasonlóság*

formlikhet 2 *matematika* formlikhet

hasonmás *fn* 1 dobbeltgjenger, alter ego; *van egy*

hasonmásod du har en dobbeltgjenger 2 *írott,*

nyomatott szöveg faksimile

hasonszörű *mn* likesinnet

hasonulás *fn* nylevtan assimilasjon

hasplasztika *fn* bukplastikk, mageplastikk, abdominoplastikk

haspuffadás *fn* oppblåst mage

haspók *fn* matmons, en som gjør buken til sin gud

hasraütésszerű *mn* i blinde; *hasraütésszerű*

találgatás et skudd i blinde, vill gjeting

hasraütésszerűen *hsz* på stående fot, uforberedt, på slump

hastánc *fn* magedans

hastáncos *fn* magedanser

hastáncosnő *fn* magedanserinne

hasztífusz *fn* med tyfoidfeber

hasznavehetetlen *mn* udugelig, ubrukkelig

hasznavehető *mn* brukbar, brukelig, dugelig

hasznos *mn* nyttig, gagnlig el. gavnlig, kjekk, gunstig, givende; *hasznos alapterület* primærrom, primærareal, bruksareal; *hasznos lehet a számára* kan ha nytte av; *társadalmilag hasznos* samfunnsgagnlig; *hasznos növények* nyttige vekster; *hasznos olvasmány* givende lesning; *hasznos ruhadarab* et kjekt plagg; *hasznos teher* nyttelest; *hasznos, ha van kjekt å ha; azt gondoltam, hogy hasznos lehet* jeg tenkte de kunne være til nytte; *hasznosság teszi magát* gjøre nytte for seg

hasznosság *fn* nytte; *mi a hasznosság mértéke* hva som utgjør nytte; *hasznossági szempont* nyttehensyn

hasznosságelv *fn* nyttehensyn, nyttemoral, utilitarisme

hasznosítás *fn* nyttiggjøring; *hulladék hasznosítása* nyttiggjøring av avfall, gjenvinning

használ *ige 1* *vmit* bruke, anvende, benytte, nytte, betjene seg av, ta i bruk; *miре használják?* hva brukene det til?; *a játékos használta a kezét* spilleren brukte hånden; *az őr fegyverét használta* vakten brukte sitt våpen; *használd a fejed!* bruk hodet!; *használd a főbejáratot!* benytt hovedinngangen!; *ugyanazt a jelszót használja* benytte seg av samme passord, benytte det samme passordet; *használ egy módszert* anvende en metode; *új módszereket kezd használni* ta i bruk nye metoder; *sem mire sem lehet használni* kan ikke brukes til noen ting; *jól használja az időt* nytte tiden godt; *a cég autóját használja* benytter firmaets bil; *használja a befolyását* anvende sin innflytelse; *többféle célra lehet használni* kan anvendes til flere formål; *álnevet használ* opptre under falskt navn; *nem jól használ* misbruke; *nem használják* *többet* vil ikke bli brukt lenge

2 *haszonnal jár, javára van nytte*, fremme, gagne, tjene med; *ügysem használ* det nytter ikke uansett; *ez nem használ* *az ügynek* det fremmer ikke saken; *senkinek nem használ* det gagner ingen, ingen er tjent med; *többet árt, mint használ* gjøre mer skade enn gagn

használat *fn* bruk, benyttelse; *használat előtt felrázandó* ristes før bruk; *házi használat* husbruk, hjemmebruk; *helytelen használat* misbruk; *mindennapos használat* hverdagsbruk; *használatba helyez* installere, sette i bruk, sette i drift; *használatba kerül* komme i bruk; *használatba vesz* ta i bruk; *használatban van* være i bruk; *kimegy a használatból* gå av bruk; *használaton kívül helyez* sette ut av drift; *egyszeri használatra* engangs-; *az út használatra tilos* gjennomkjøring forbudt

használati *mn* bruks-, nytte-; *használati cikk* bruksgjenstand, nyttegenstand; *használati érték* nytteverdi, bruksverdi; *használati tárgy* bruksgjenstand; *használati utasítás* bruksanvisning

használatlan *mn* ubrukt

használatos *mn* brukt; *gyakran, ritkán használatos* ofte, sjelden brukt; *ez már nem használatos eljárás* denne metåden brukes ikke lenge

használhatatlan *mn* ubrukbar, ubrukkelig, udugelig; *használhatatlanná tesz* ødelegge, ramponere, sette ut av stand

használható *mn* anvendelig, brukbar, brukelig, dugelig; *vmiként használható* kan brukes til; *egy jól használható bőrönd* en kjekk koffert

használhatóság *fn 1* brukervennlighet, brukskvalitet, bruksvennlighet, brukbarhet

2 nytteverdi

használt *mn* brukt, brukt-; *használt autó* bruktbil;

használt autóval való kereskedés bruktbilhandel;

használt könyv bruktbok, antikvar bok; *használt*

könyvkereskedés bruktbokhandel, antikvariat;

használtan vesz egy könyvet kjøpe en buk

antikvarisk; *használt ruha* brukte klær

használtautó-kereskedés *fn 1* bruktbilhandel

2 bruktbilforretning

használtautó-kereskedő *fn* bruktbilforhandler

használtcikk-kereskedés *fn* brukthandel,

brukbutikk

használtruha-bolt *fn* brukbutikk

haszon *fn* nytte, gagn, profitt, utbytte, fortjeneste,

inntjening, gevinst, vinning; *gazdasági haszon*

økonomisk vinning, utbytte; *dupla, kétszeres haszon*

dobbelt inntjening; *várható haszon* imaginær

gevinst; *hasznára van vkinek* være til nytte for noen;

haszonnal ad el vmit selge noe med fortjeneste; *nem*

sok hasznot hoz det er ikke videre innbringende;

hasznot híz vmből dra nytte av noe, få utbytte av

noe, profittere

haszonbér *fn 1* forpaktningavgift, bygselpenger

2 forpaktning; *élethossziglani haszonbér* bygsel;

haszonbérbe ad forpakte bort, leie ut bruksrett;

élethossziglani haszonbérbe ad bygsle; *haszonbérbe*

adó eier som forpakter bort, utleier av bruksrett;

haszonbérbe vesz forpakte, leie bruksrett;

élethossziglani haszonbérbe vesz ta på bygsel

haszonbérel *ige* forpakte, leie bruksrett

haszonbérlet *fn 1* forpaktningkontrakt

2 forpakterbruk, forpaktergård, småbruk som

brukeren har i forpaktning, bortleie av gårdsbruk;

élethossziglani haszonbérlet bygsel

haszonbérleti *mn* forpaktning-, bygsel-;

haszonbérleti jog forpaktningrett; *élethossziglani*

haszonbérlet *joga* bygselrett

haszonbérelő *fn* forpakter

haszonelvű *mn* utilitaristisk

haszonelvűség *fn* nyttehensyn, nyttemoral,

utilitarisme

haszonhúzó *fn* *jog* virkelig rettighetshaver, reell eier,

rettmessig eier, (eng.) beneficial owner

haszonkulcs *fn* fortjenestemargin, profittmargin

haszonlesés *fn* egennyttig beregning, beregnende

oppførsel, spekulasjon; *haszonlesésből* på

spekulasjon

haszonleső *mn* beregnende, utspekulert, grådig

haszonnövény *fn* nytteplante, nyttevekst
haszonzrés *fn* overskuddsandel
haszonzrészesedés *fn* overskuddsandel
haszonszerzés *fn* profittering; *jogosulatlan haszonszerzés* uberettiget profittering
haszontalan *mn* 1 unyttig, verdiløs 2 *rosszalkodó* uskikkelig, rampete; *haszontalan kölyök* en uskikkelig unge, rampegutt
haszontalankodik *ige* bråke, oppføre seg rampete, uskikkelig
haszontalanság *fn* unyttighet, nips
haszontalanul *hsz* formålsløst, nytteløst, uten formål, uten nytte
haszonvagy *fn* profittbegjær, vinnings hensikt; *haszonvagyból tesz vmit* handle i vinnings hensikt
haszonállat *fn* nyttedyr, kjøttedyr, pelsdyr, husdyr; *haszonállat-állomány* buskap
haszonélvezet *fn* bruksrett, brukshevd; *haszonélvezeti jog* bruksrett, nyttesrett
haszonélvező *fn* 1 brukshaver, bruksretts haver, hevder 2 profitør
hasztalan *mn* forgjeves, nytteløs; *hasztalan kísérlet* nytteløs forsøk; *minden hasztalan* det nytter ikke, alt er nytteløst; *hasztalan hívom* jeg ringer forgjeves
hasáb *fn* 1 *tűzifa* kubbe 2 *mértan* prisme 3 *nyomdászati* spalte, kolumne; *az újság hasábjain* i avisens spalter 4 *hasáb forma* strimmel; *hasábokra vág dele* i strimler
hasáburgonya *fn* pommes frites
hasábfá *fn* vedkubbe, vedskie
hasáblevonat *fn* spaltekorrektur
hasé *fn* 1 hakkemat 2 fylt butterdeig
hasít *ige* splitte, spalte, kløve el. kløyve, hugge, flense
hasított *mn* splittet, spaltet; *hasított bőr* nubuck/nubuk, semsket skinn
hasíték *fn* 1 *ruhán* splitt, slisse; *kabát, hasítékkal a hátán* en jakke med splitt i ryggen 2 *slicc* buksesmekk
hasüreg *fn* bukhule
hat; *ige* virke, ha virkning, påvirke, ha effekt, animere, ta seg ut; *mielőtt az altató hatni kezd* før sovetabletten begynner å virke; *meglepetéssel hat* virke slående på, frappere; *a kívánt módon hat* ha den ønskede effekt; *ugyanúgy hat* gjør samme effekt; *erősen hat rá* hun animerer ham sterkt; *az ilyesmi nem hat jól* slik tar seg ikke ut; *jól hat* ta seg ut, være virkningsfull, ha heldig virkning; *semmi nem hat rá* ingenting biter på ham; *a gyógyszer nem hat* medikamentet biter ikke på
hat; *szn* seks; *hat darab* seks stykker; *hat évig tartó* seksårig; *hat férőhelyes* sekssetet; *hat számjegyű* seksstifret; *hat óra van* klokken er seks; *hatan* seks menn; *mi hatan* vi seks; *hatszoros* seksdoblet; *hatszorosára nő* seksdoble
hatalmas *mn* veldig, kjempemessig, kjempestor, enorm, mektig, svær, diger, kolossal, astronomisk,

drabelig, formidabel, gedigen, gigantisk, grandios; *hatalmas birodalom* et veldig rike; *hatalmas csattanás* en svær smell; *hatalmas ember* en mektig mann, koloss; *hatalmas erdők* mektige skoger; *hatalmas hazugság, túlzás* en grandios løgn, overdrivelse; *hatalmas ház* et kjempehus; *hatalmas medve* en svær, diger bjørn; *hatalmas összeg* kjempebeløp; *hatalmas siker* braksuksess, overveldende suksess; *hatalmas tömegek* store menneskemasser; *hatalmas vagyon* gigantformue
hatalmaskodik *ige* misbruke sin makt, tyrannisere, spille herre over, herse; *szeret hatalmaskodni* liker å tyrannisere; *hatalmaskodik vkivel* herse med noen
hatalmasság *fn* 1 mektighet 2 maktmenneske, maktøver; *a helyi hatalmasságok* de lokale maktverer; *világi és egyházi hatalmasságok* verdslige og kirkelige maktverer
hatalmi *mn* makt-; *hatalmi ambíció* maktambisjon; *hatalmi egyensúly* maktbalanse; *hatalmi eszköz* maktmiddel; *hatalmi gépezet* maktapparat; *hatalmi harc* maktkamp; *hatalmi helyzet* maktposisjon, maktstilling; *hatalmi helyzetbe kerül* innta en maktstilling, komme i maktposisjon; *hatalmi tömb* maktblokk; *hatalmi viszony* maktforhold
hatalom *fn* makt, myndighet; *bírói hatalom* domsmyndighet, dømmende makt, myndighet; *kettős hatalom* dobbeltmakt; *királyi hatalom* kongemakt; *törvényhozó hatalom* lovgivende myndighet; *végrehajtó hatalom* utøvende myndighet, eksekusjonsmakt; *hatalom birtokosa* maktøver; *ővé a hatalom* han har makten; *a hatalom megszerzésére tett kísérlet* et forsøk på å tilrive seg makten; *nem áll hatalmaban* det står ikke i min makt; *hatalmába kerít* overmanne, overvelde; *hatalommal ruház fel* forsyne med makt; *hatalomra kerül* komme til makten; *hatalmon van* sitte med makten; *a hatalmon levő uralkodó* den regjerende hersker; *túl nagy hatalomra tesz szert* tilta seg for stor makt; *megragadja a hatalmat* gripe, ta, tilrive seg makten
hatalomgyakorlás *fn* maktbruk, maktutøvelse
hatalomittas *mn* maktbrynde, maktskyk
hatalomittaság *fn* maktbrynde, herskelyst, maktskyke, maktberuselse
hatalomkoncentráció *fn* maktkonsentrasjon
hatalommegosztás *fn* maktfordeling; *hatalommegosztás elve* maktfordelingsprinsipp
hatalomrablás *fn* maktran
hatalomszerzés *fn* maktvinning, maktoppnaelse; *törvénytelen hatalomszerzés* ulovlig tilraning av makt, maktran
hatalomsóvár *mn* maktbegjærlig, maktlysten
hatalomvagy *fn* maktbegjær, maktlyst, maktkåhet
hatalomvagyó *mn* herskesyk, maktskyk, maktlysten
hatalomátadás *fn* maktovergivelse, maktoverføring
hatalomátruházás *fn* maktoverdragelse
hatalomátvétel *fn* maktovertagelse, maktskifte
hatalomvéhes *mn* herskesyk, maktskyk, maktbegjærlig
hatalomérzet *fn* maktfølelse

hatcolos *mn* sekstom
hatevezős *fn* tolværing
hathatós *mn* effektiv, virkningsfull
hathengeres *mn* sekssylindret
hatlábú *mn* seksbent, seksfotet; *hatlábú vers* seksfotet vers, heksameter
hatlövetű *fn* seksløper
hatméteres *mn* seks meter lang; *hatméteres vonal* (*kézilabdában*) seksmeter, seksmetersstrek
hatnapos *fn* sekسدagers; *hatnapos háború* (1976 június 5.-10.) Seksdagerskrigen; *hatnapos hét* seksdagerssuke
hatod *fn* sekssdel, sjettedel
hatodik *szn* sjette; *hatodik érzék* den sjette sans; *a hatodik parancsolat* det sjette bud; *hatodik* (VI.) *Károly* kong Karl den sjette (Karl VI); *minden hatodik nap* hver sjette dag; *január hatodika* den sjette januar
hatodikos *fn* sjetteklassing
hatodnyi *szn* sekssdels
hatodrészt *fn* sjettedel, sjettepart, sekssdel
hatol *ige* trengje, stikke; *mélyre hatol* stikke dypt
hatoldalú *mn* sekskantet, sekssidet
hatos₁ *fn* sekser; *hatost dob* få, kaste en sekser; *szállj fel a hatosra* ta sekseren
hatos₂ *mn* seks; *hatos busz* buss nummer 6, sekseren; *hatos csomag* sör sekspakning, sixpack; *hatos fogat* seksspann; *hatos szám* tallet seks, sekstall; *hatos számjegy* sifferet 6; *hatos számú* sekser
hatpárevezős *fn* tolværing
hatsoros *mn* sekssradet; *hatsoros őszi árpa* sekssradet bygg, sekssraders
hatszobás *mn* sekssroms
hatszoros *mn* sekssdobbelt
hatszoros *ige* sekssdoble
hatszáz *fn* seks hundre
hatszög *fn* sekskant; *szabályos hatszög* regulær sekskant
hatszögkulcs *fn* sekskantnøkkel, umbrakonøkkel
hatszögletű *mn* sekskantet
hatszögű *mn* sekskantet
hatsávos *mn* sekssfelt
hattyú *fn* *állattan* svane; *bütykös hattyú* knoppssvane; *énekes hattyú* sangsvane; *feketenyakú hattyú* svarthalssvane; *kis hattyú* dvergsvane; *vad hattyúk* vilde svaner
hattyúdál *fn* svanesang
hattyúfehér *mn* svanehvít
hattyúlovag *fn* svaneridder
hattyúnyak *fn* svanehals
hattyúpém *fn* svanedun
hatvan *szn* seksti
hatvanadik *mn* sekstiende
hatvány *fn* potens; *n-edik hatvány* n-te potens; *a az n-edik hatványon* a opphøyd i n-te; *második hatvány*

(*négyszet*) annen potens (kvadrat); *harmadik hatvány* (*köb*) tredje potens (kube)
hatványfüggvény *fn* potensfunksjon
hatványhalmaz *fn* potensmengde
hatványjel *fn* eksponentteg, potenstegn
hatványkítévő *fn* eksponent
hatványoz *ige* opphøye i potens
hatványozás *fn* potensregning, potensoppøying
hatványozódik *ige* mangedoble seg, flerdoble seg
hatványsor *fn* potensrekke
hatágyas *mn* seksseng; *hatágyas kórterem* sekssengsstue
hatály *fn* kraft, gyldighet, rettsvirkning, virkning, virkeområde; *a törvény hatálya* lovens virkeområde; *halasztó hatály* oppsettende virkning; *időbeli hatály* tidsmessig virkeområde; *személyi hatály* personell virkeområde; *tárgyi hatály* saklig virkeområde; *területi hatály* stedlig, geografisk virkeområde; *területen kívüli hatály* eksterritorial virkeområde, eksterritorialitet; *visszaható, visszamenőleges hatály* tilbakevirkende kraft; *hatályba lép* tre i kraft, få rettsvirkning; *hatályba léptet* ikraftsette; *hatályba léptetés* ikraftsettelse; *hatályon kívül helyez* sette ut av kraft, oppheve, innstille; *hatályban van* være i kraft, gjelde; *azonnali hatállyal* med umiddelbar virkning, med øyeblikkelig virkning; *teljes hatállyal* med full kraft, med full virkning; *halasztó hatállyal bír* ha oppsettende virkning
hatálybalépés *fn* ikrafttredelse; *hatálybalépés időpontja* dato for ikrafttredelse
hatályos *mn* gjeldende; *hatályos törvények* gjeldende lover; *hatályossá válik* få virkning
hatálytalanít *ige* annullere, erklære for ugyldig, opphevet, sette ut av kraft, oppheve, tilbakekalle; *hatálytalanít egy törvényt* oppheve en lov; *hatálytalanít egy végrendeletet* annullere, tilbakekalle et testament
határ *fn* grense; *magyar-osztrák határ* Ungarns grense mot Østerrike; *schengeni határ* Schengengrensen; *tengeri határ* sjøterritorial grense, sjøgrense; *természetes határ* naturlig grense; *hármás határ* trelandsgrense; *a folyó alkotja a két ország határát* elven danner grense mellom de to landene; *a határ a folyó mentén húzódik* grensen strekker seg langs elven; *átlépi Magyarország határát* krysse, passere grensen til Ungarn; *határ menti bevásárlóközpontok* kjøpesentre langs grensen; *határon átnyúló, átívelő* grenseoverskridende; *határon innen, túl* innenfor, over landegrensen; *határon túli magyar kisebbségek* tilgrensende ungarske minoriteter; *az ésszerűség határán belül* innen rimeighetens grenser; *minden határt felülmúl* overstiger aller grenser; *(azért) mindennek van határa!* det for være grenser!, ett sted må grensen gå, det får være måte på!; *súrolja vminek a határát* grense opp mot, grense til, ligge på grensen for; *a határán van, hogy vmit megtegyen* være/stå på nippet, være like ved å gjøre noe, holde på å gjøre

határcsárda *fn* veikro, grensekro
határcövek *fn* grensepæl, grensebott
határelem módszer *fn* randelementmetode
határellenőrzés *fn* grensekontroll
határeset *fn* grensetilfelle
határfalu *fn* grenselandsby
határfelület *fn* fizika grenseflata
határidő *fn* frist, tidsfrist, termin; *adóbefizetési határidő* skattetermin; *fellebbezési határidő* ankefrist, appellfrist; *fizetési határidő* forfallsdato, betalingsfrist; *leadási határidő* avleveringsfrist; *a határidő holnap jár le* fristen utløper i morgen; *határidőre elkészül bli* ferdig innen tidsfristen; *a határidőt pontosan megtartja* overholde tidsfristen; *határidőt szab sette* frist
határidőnapló *fn* kalender, bordkalender
határidős *mn* termin-; *határidős kontraktus* terminkontrakt; *határidős tőzsdei kereskedés* terminhandel
határincidens *fn* grenseepisode
határjel *fn* grensemerke; *hármás határjel* tretriksrøys
határjelző, *fn* grensemerke
határjelző, *mn* grense-; *határjelző oszlop, cövek, karó, pózna* grensestolpe, grensepæl, grensebott
határkerítés *fn* grensegerde
határkiigazítás *fn* grenseforskyvning, grenseregulering
határkjelölés *fn* grensegang
határkérdés *fn* grensespørsmål; *határkérdések megvitatása* grenseforhandling
határkő *fn* grensestein
határmenti *mn* grense-; *határmenti ingázó* grensejenger; *határmenti forgalom* grensetrafikk; *határmenti lakos* grenseboer
határmódosítás *fn* grenseendring, grenseforskyvning
határműfaj *fn* blandingsssjanger
határnap *fn* termindag
határol *ige* avgrense; *az országot délről hegyek határolják* landet er i sør avgrenset av en fjellkjede; *egyenes vonalakkal határolt* avgrenset av rette linjer
határos *mn* grense opp til; *a telke az enyémmel határos* hans eiendom grenser opp til min; *Magyarország dél-keleten Romániával határos* Ungarn grenser til Romania i sørøst
határoz *ige* bestemme, avgjøre, vedta, beslutte, råde, treffe en avgjørelse; *határoz vki helyett* råde for noen; *azt határozta, hogy elutazik* han bestemte seg til å reise; *még nem határozott* han har ennå ikke besemt seg; *határozta az ügyben* saken ble avgjort; *határozunk kelle* vi må ta en avgjørelse
határozat *fn* vedtak, vedtekt, bestemmelse, resolusjon, resolusjonsvedtak, beslutning, avgjørelse, kjennelse; *bírósi határozat* rettsavgjørelse; *igazgatósági határozat* styrevedtak; *jogerős határozat* rettskraftig avgjørelse; *országgyűlési*

határozat stortingsvedtak; *határozatot hoz* fatte en beslutning, gjøre vedtak om noe
határozathozatal *fn* beslutningstaking
határozati *mn* resolusjons-; *határozati javaslat* resolusjonsforslag
határozatképes *mn* vedtaksfør, beslutningsdyktig
határozatképtelen *mn* beslutningsudyktig
határozatlan *mn* 1 ubestemt; *határozatlan egyenlet* en ubestemt ligning; *határozatlan időre* på ubestemt tid; *határozatlan ítélet* ubestemt dom; *határozatlan névelő* ubestemt artikkel; *határozatlan névmás* ubestemt pronomen 2 *döntésképtelen, ingadozó* ubesluttsum, usikker; *néhány határozatlan lépést tesz* ta et par usikre skritt 3 *elmosódó* vag, uskarp; *határozatlan körvonalak* vage, uskarpe konturer
határozatlanság *fn* 1 ubesluttsumhet; *kétség és határozatlanság nyomja rá bélyegét* være preget av tvil og ubesluttsumhet 2 usikkerhet, uskarphet; *határozatlansági reláció* uskarphetsrelasjon, usikkerhetsprinsipp
határozattervezet *fn* resolusjonsutkast
határozott *mn* 1 bestemt; *határozott időpont* bestemt tid; *határozott egyenlet* en bestemt ligning; *határozott névelő* bestemt artikkel 2 besluttsum
határozottan *hsz* 1 *feltétlenül* absolut, uten tvil, avgjort, definitivt 2 hardnakket, besluttsum, bestemt, spesifikt; *határozottan megtagad* nekte hardnakket; *határozottan kell fellépnünk* vi må opppte besluttsumt; *a leghatározottabban* på det sterkeste, på det bestemtteste; *teljesen határozott* vagyok jeg er fast bestemt på; *egész határozottan akart valamit, de fogalmam sem volt, hogy mit* hun var ute etter noe helt spesifikt, men jeg ante ikke hva
határozottság *fn* besluttsumhet; *akaraterőt és határozottságot tüktöző arc* et ansikt preget av viljestyrke og besluttsumhet
határozó *fn* adverbial
határozói *mn* adverbial
határozószó *fn* adverb
határrendezés *fn* grenseregulering
határrendezet *fn* grensevakt, grensepolitil
határszél *fn* periferi, utkant
határsáv *fn* grensebelte
határsértés *fn* grensekenkelse
határtalan *mn* grenseløs, umåtelig, endeløs
határterület *fn* grenseområde
határtárgyalás *fn* grenseforhandling
határvadász *fn* grensejeger
határvidék *fn* grenseområde, grenseprovinc, grenseland
határvillongás *fn* grensestridighet, grensekonflikt
határviszály *fn* 1 *telekhatár* grensestrid 2 *országhatár* grensefeide, grensestridighet, grensekonflikt
határvonal *fn* grenselinje, skillelinje
határvám *fn* grensetoll
határváros *fn* grenseby
határvédelem *fn* grensebeskyttelse

határozólat *fn* grensestenging
határozóna *fn* grensebelte
határozóállomás *fn* grensestasjon
határozórok *fn* grensegrav, grensegrøft
határozókelés *fn* grenseovergang
határozókelőhely *fn* grenseovergang, grensestasjon
határozólépés *fn* grensepasing, grensekryssing
határozóvezet *fn* grensebelte
határút *fn* grensevei
határőr *fn* grensevakt
határőrizet *fn* grensebevakting
határőrség *fn* grensevakt
határőrvidék *fn* grenseprovins
hatás *fn* virkning, påvirkning, innflytelse, effekt; *begyűrűző hatás* ringvirkning; *drámai hatás* dramatisk effekt; *fertőző hatás* smitteeffekt; *hosszú távú, tartós hatás* langtidsvirkning, langtidseffekt; *idegen hatások* fremmede innflytelser; *a gyógyszer hatása* medisinsens effekt; *káros hatás* skadevirkning, skadelig virkning; *a kívánt hatás* den ønskede effekt; *méregző hatás* giftpåvirkning; *hatás alatt álló* påvirket, animert; *alkohol hatása alatt* under påvirkning av alkohol; *vminek a hatása alatt áll* være påvirket av noe; *vminek a hatása alá kerül* komme under innflytelse av noe; *jó hatással van rá* ha en god virkning på; *a barátai rossz hatással vannak rá* kameratene øver dårlig innflytelse på ham; *kölcsönösen hatással vannak egymásra* gjensidig påvirker hverandre; *a zene nagy hatással volt rá* musikken hadde en mektig virkning; *erős hatást gyakorol vmire* øve sterk påvirkning på noe, animere noen sterk
hatásfok *fn* effisiens, ytevne, effektivitet, virkningsgrad, nytteeffekt, intensitet, grad av en kraftsvirkning
hatáskör *fn* fullmakt, kompetanse, myndighetsområde, jurisdiksjon; *túllépi a hatáskörét* gå utover sine fullmakter; *nem tartozik a hatáskörébe* ligge utenfor ens kompetanse
hatásos *mn* virkningsfull, ha virkning, effektiv, effektfull, slagkraftig; *hatásos érvek* slagkraftige argumenter
hatásszünet *fn* kunstpause
hatástalan *mn* virkningsløs, ineffektiv, være uten effekt, virkning; *nem maradt hatástalan* reaksjonen uteble ikke
hatástalanít *ige 1* *bombát* desarmere, nøytralisere
2 mérget oppheve virkningen av gift, motvirke giftvirkningen
hatásvadász *mn* pretensios, teatralisk, dramatisk, overdreven
hatásvadászat *fn* frasemakeri
hatékony *mn* effektiv, virksom, virkningsfull; *nem túl hatékony* lite effektiv; *rendkívül hatékony* høyeffektiv
hatékonyság *fn* effektivitet

hatéves *mn* seksårig, seks år gammel; *hatéves gyermek* seksåring, et seks år gammelt barn; *hatéves korban* i seksårsalderen
hatóanyag *fn* virkestoff, agens, virksomt stoff; *növényi hatóanyag* plantestoff
hatóerő *fn 1* *fizika* virkningsgrad, nytteeffekt, nyttevirkning **2** *biológia* agens **3** *átv.* agens, virksom makt, kraft
hatóképesség *fn* nytteeffekt, virkning
hatókör *fn* virkekrets, virkeområde, virkefelt
hatópont *fn* angrepspunkt
hatóság *fn* rekkevidde
hatóság *fn* myndighet, instans, øvrighet, nemnd; *állami hatóság* statsmyndighet, offentlig instans; *eljáró hatóság* fullbyrdende myndighet, besluttende myndighet; *fellebbviteli hatóság* klagemnd; *igazoló hatóság* autoriserende myndighet; *illetékes hatóság* ansvarlig, kompetent myndighet; *kikötői hatóság* havnemyndighet; *közgazgatási hatóság* offentlig myndighet; *külképviselési hatóság* konsular myndighet; *hatósághoz fordul* henvende seg til en instans
hatósági *mn* myndighets-, offisiell; *hatósági bizonyítvány, tanúsítvány* offisiell attest, sertifikat; *hatósági ember, személy* øvrighetsperson, myndighetsperson; *hatósági orvosi szakvélemény* offisiell legeuttalelse, speisalisterklæring; *hatósági osztály* avdeling for forvaltning, administrasjon, avdeling for offentlig myndighet
hatótávolság *fn* rekkevidde; *közepes hatótávolságú rakéta* mellomdistanseraket; *közepes hatótávolságú légvédelmi rakétarendszer* mellomdistanse luftvernssystem; *nagy hatótávolságú* langtrekkende; *nagy hatótávolságú rakéta* langdistanseraket
hatülékes *mn* seksleter
havanna *fn* havanna, havannasigar
havas; *fn* alp, fjell, høyfjell; *Erdélyi havasok* De transylvanske alper; *Fogarasi havasok* Fagarasfjellene, Fagarasmassivet; *Radnai havasok* Rodnafjellene
havas; *mn* snø-, snøet(e), snødekket, snøbelagt; *havas háztetők* snødekte tak; *havas eső* sludd, snøblanding; *havas idő* snøvær
Havasalföld *fn* **Havaselve** Valakia, Valahia
havasalji *mn* subalpin
havasi *mn* alpe-, fjell-; *havasi kürt* alpehorn; *havasi legelő* alpebeite, fjellbeite; *havasi levegő* fjell-luft
havasikosbor *fn* *növénytan* svartkurle
havasszépe *fn* *növénytan* rododendron; *erdélyi havasszépe* rododendron milde; *lappföldi havasszépe* lapprose
havazik *ige* snø; *sűrűn és egyenletesen havazik* det snør tett og jevnt
havazás *fn* snøfall, snøvær, snø; *havazás várható* det er ventet snø
haver *fn* kompis, kumpan, tjommi, kamerat, makker

havi *mn* månedlig, måneds-; *havi bérlet* månedsbillett; *havi díj* månedsavgift, månedsgebyr; *havi díjas előfizetés* månedsabonnement; *havi jövedelem* månedsinntekt; *havi részletekben törleszthető* kan betales i månedlige avdrag; *havi tisztulás* månedlig rensetse, menstruasjon; *havi vérzés* månedstid, det månedlige, menstruasjon, månedlig blødning
havibaj *fn* månedstid, det månedlige, mens, menses, menstruasjon
havibér *fn* månedslønn
havibérlet *fn* månedskort, månedsbillett
havilap *fn* månedsavis, månedsblad
havonként *hsz* månedlig, per måned, i måneden; *havonként egyszer, kétszer* en gang, to ganger i måneden, to ganger per måned; *havonkénti zsebpénz* månedligspenger
havonta *hsz* månedlig, per måned, i måneden; *havonta történő számlázással* per månedlig fakturering
haza₁ *fn* fedreland, hjemland; *a haza minden előtt* fedrelandets velferd over alt; *a haza iránti szeretet* kjærlighet til fedrelandet; *az opera hazája* operaens hjemland; *a második hazája* hans annet fedreland; *feláldozza magát a hazájáért* gi sitt liv for fedrelandet; *kiutasít vkit a hazájából* forvise fra fedrelandet, ekspatriere; *kivándorol a hazájából, elhagyja a hazáját* flytte utenland, utvandre, ekspatriere seg
haza₂ *hsz* hjem; *haza akar menni* han vil hjem; *hazáig kísér vkit* følge noen like til døren; *egész úton hazáig szaladtam* jeg løp hele veien hjem
hazaad *ige 1* pénzt sende penger hjem til familien **2** labdát spille ballen tilbake til målvakten
hazaadás *fn* sport tilbakespill
hazabaktat *ige* rusle hjem
hazabocsát *ige* permittere, gi lov til å gå hjem
hazaenged *ige* permittere, tillate, gi lov til å gå hjem; *a tanulókat hazaengedték* elevene fikk lov til å gå hjem
hazafelé *hsz* hjemover; *hazafelé menet* på hjemveien, på veien hjemover; *a munkából hazafelé menet* på vei hjem fra jobb; *lassan el kell indulnunk hazafelé* nei, vi får se å komme oss hjemover; *útban van hazafelé* være på vei hjemover
hazafi *fn* patriot, fedrelandselsker
hazafias *mn* patriotisk, fedrelandskjærlig
hazafiaskodik *ige* være kraftpatriot
hazafiasság *fn* patriotiskhet
hazafiatlan *mn* upatriotisk, lite patriotisk, lite fedrelandskjærlig
hazafiság *fn* patriotisme, fedrelandskjærlighet
hazafiúi *mn* patriotisk
hazahoz *ige* ta med seg hjem
hazahív *ige* hjemkalle
hazai *mn* hjemlig-, hjemme-, innenlandsk; *hazai bajnokság* hjemlig liga; *hazai csapat* hjemmelag;

a hazai közönség det hjemlige publikum; *hazai pálya* hjemmebane; *hazai termékek* innenlandske (norskproduserte/ungarskproduserte) produkter, nasjonale produkter
hazaindul *ige* begi seg hjem
hazaján *ige* komme hjem; *jó volt újra hazajönni a hosszú utazás után* etter en lang reise var det fint å komme tilbake
hazajövetel *fn* hjemkomst
hazakísér *ige* følge hjem
hazakiváncozik *ige* lengte hjem, ha lyst til å reise hjem
hazaköltözik *ige* flytte hjem; *hazaköltözik a falujába* flytte tilbake til hjembygda
hazaküld *ige* hjemsende, sende hjem
hazamegy *ige* gå hjem, dra hjem, dra tilbake; *egyenesen hazamegy* gå direkte hjem; *nincs kedve hazamenni* ha ikke lyst til å dra hjem; *hazamegy a szüleihez* dra tilbake til mor og far
hazamerészkedik *ige* driste seg hjem
hazardíroz *ige* spille hasard (spill), sette på spill
hazarendel *ige* beordre hjem
hazasiet *ige* haste hjem
hazaszalad *ige* renne hjem
hazaszeretet *fn* fedrelandskjærlighet
hazaszerető *mn* fedrelandskjærlig
hazatalál *ige* finne hjem
hazatér *ige* vende hjem
hazatérés *fn* hjemkomst
hazautazik *ige* reise hjem
hazavisz *ige 1* ta med seg hjem, bære hjem, kjøre hjem **2** út føre hjem
hazavágyik *ige* lengte hjem
hazaárulás *fn* landsforræderi, høyforræderi; *hazaárulást követ el* begå landsforræderi; *hazaárulásért elítélik* bli dømt som landsforræder
hazaáruló *fn* landsforræder, landssviker
hazaér *ige* komme hjem
hazaérkezés *fn* hjemkomst
hazaút *fn* hjemreise
hazudik *ige* lyve el. jугe el. ljugе, fortelle usannheter, skrone, dikte; *hazudsz!* nå lyver du!; *hazudik vkinek* lyve for noen; *hazudik vkiről* lyve på noen; *a szemembe hazudott* han løy meg rett opp i ansiktet; *úgy hazudik, hogy maga is elhiszi* lyve så en tror det selv; *úgy érzi, hogy kénytelen hazudni* se seg nødt til å ty til usannheter; *amikor hazudnak neked* når du blir løyet for; *össze-vissza hazudik* lyve en full; *gátástanul hazudik* lyve så det renner av en
hazudozik *ige* fare med løgn, fortelle løgner, usannheter, slå plater; *hazudozik a sajtónak* ty til usannheter ovenfor pressen
hazudozó *fn* løgner, løgnhals, skronemaker, uærlig, bløffmaker, humbugmaker; *beteges hazudozó* lystløgner
hazudós *fn* løgnhals
hazug₁ *fn* løgner

hazug₂ *mn* løgnaktig, falsk, usann, usannferdig;
hazug ember et løgnaktig menneske; *bizonyítottan hazug állítások* beviselig usanne påstander;
hazugnak nevez vkit gjøre noen til en løgner
hazugság *fn* løgn, usannhet, skrøne; *ártatlan hazugság* hvit løgn; *hazugság elejétől a végéig* det er løgn fra ende til annen; *durva, színtiszta hazugság* det er grov, blank, lodrett løgn; *szemenszedett hazugság* den svarteste helvetesløgn; *hazugságon kap vkit* gripe noen i løgn; *hazugságon kapják* bli tatt i løgn; *hazugsággal vádol* beskyldte for å lyve; *hazugsághoz folyamodik* ty til løgn
hazugságvizsgálat *fn* polygrafundersøkelse
hazugságvizsgáló *fn* polygraf, løgn-detektor
hazulról *hsz* hjemmefra
hazardjáték *fn* hasardspill, sjansespill, vågespill, gambling; *hazardjátékok játszik* spille hasardspill, gamble
hazardjátékos *fn* gambler, hasardspiller
hazátlan *mn* hjemløs
hebeg *ige* stottere, stamme; *hebeg-habog* stottere og stamme
hebehurgya *mn* vimsete, ubetenksom, overilet, ubesindig
hebrencs *mn* ubesindig, dumdristig, overilet
hecc *fn* 1 moro, spetakkel; *a hecc kedvéért* for moro skyld, på dævelskap 2 *uszítás* hets
heccel *ige* ergre, erte, skøye, harselere
heccelés *fn* 1 drilleri, erting, skøyerstrek, harselas 2 mobbing, hets
hecckampány *fn* hets, hetskampanje
hecsedli *fn* 1 nypesylltetøy 2 nype
hederít *ige* bry seg; *nem hederít vkire* ikke bry seg, gi blaffen, vende det døde øre(t) til
hedonizmus *fn* hedonisme
heg *fn* arr, skorpe, sårskorpe
heged *ige* heles, gro sammen igjen, helbredes
hegedül *ige* spille fiolin
hegedű *fn* 1 fiolin 2 *fidula* fele
hegedűgyanta *fn* harpiks for fiolin, kolofonium
hegedűhúr *fn* fiolinstreng
hegedűiskola *fn* fiolinskole
hegedűjáték *fn* fiolinspill
hegedűkoncert *fn* fiolin-konsert
hegedűkészítő *fn* fiolinbygger, fiolinmaker
hegedűláb *fn* fiolin-stol
hegedűművész *fn* fiolinist, fiolin-spiller
hegedűművésznő *fn* fiolinistinne
hegedűnyak *fn* fiolin-hals
hegedűnyereg *fn* sadel
hegedűs *fn* felespiller, fiolin-spiller
hegedűszonáta *fn* fiolin-sonate
hegedűszó *fn* fiolin-spill
hegedűszólam *fn* fiolin-stemme
hegedűszóló *fn* fiolin-solo
hegedűtok *fn* fiolin-futtel, fiolin-kasse

hegedűverseny *fn* fiolin-konsert; *Bartók hegedűversenye* Bartóks fiolin-konsert
hegedűvirtuóz *fn* fiolin-virtuos
hegedűvonás *fn* buestrøk
hegedűvonó *fn* fiolin-bue, felebue
hegemónia *fn* hegemoni, overherredømme, førerskap
hegesedik *ige* få arr, skorpe, danne seg en skorpe
hegesedés *fn* arrdannelse, skorpedannelse, hudtilheling
hegeszt *ige* sveise, sveiselodde
hegesztő *fn* sveiser
hegesztőgép *fn* sveiserapparat
hegesztőkészülék *fn* sveiserapparat
hegesztőláng *fn* sveiseflamme
hegesztőpisztoly *fn* sveisebrenner
hegesztőpálca *fn* sveiseelektrode
hegesztőszemüveg *fn* sveisebrille
hegesztőív *fn* sveisebue, elektrisk lysbue
hegképződés *fn* arrdannelse
hegy *fn* I fjell, berg; *erdős hegy* skogdekket fjell; *kopár hegy* skogbart, trebart fjell, (fahatár fölött) snaufjell; *magas hegy* høyt fjell; *meredek hegy* bratt fjell; *sziklás hegy* fjellknaus; *tűzokádó hegy* ildsprutende berg; *a hegy csúcsa* fjelltopp, topp av et fjell, bergets tind; *a hegy gerince* fjellrygg, fjellkam; *a hegy lába* fjellfot; *a hegy lábánál* ved foten av fjellet; *megmászik egy hegyet* bestige et fjell; *elutazik a hegyekre* reise på fjellet, dra til fjells; *a hegyeket járja* ferdes i fjellet; *kirándulás a hegyekben* fjelltur; *hegyen-völgyön át* over berg og dal; *fent a hegyen* oppe i fjellet; *hegygyé emelkedik* hope seg opp som et fjell; *ha a hegy nem megy Mohamedhez, Mohamed megy a hegyhez* når ikke berget vil komme til Muhammed, så går Muhammed til berget; *a hegyek vajúdtak és egeret szültek* berget/fjellet barslet og fødte en mus II spiss, tipp, tupp, odd; *a kés hegye* spissen av en kniv; *ceruza hegye* blyantspiss; *az ujj hegye* fingertupp; *a tű hegye* spiss på en nål; *vörös az orra hegye* nesen er rød i tippen
hegycsuszamlás *fn* fjellskred, fjellras
hegycsúcs *fn* fjelltopp, fjelltind
hegyes *mn* I fjell-, fjellendt; *hegyes ország* fjell-land el. fjelland; *hegyes táj* fjell-landskap; *hegyes vidék* fjellområde II spiss, skarp; *hegyes ceruza* spiss blyant; *hegyes foga*, *karmok* skarpe tenner, klør; *hegyes könyök* spisse albuer
hegyesszög *fn* spissvinkel
hegyez *ige* spisse; *ceruzát hegyez* spisse en blyant; *hegyezi a fülét* spisse ørene, holde ørene stive
hegyező *fn* (blyant)spisser
hegyfok *fn* forberg, odde, fjelltind
hegygerinc *fn* fjellrygg, fjellkam, fjellegg
hegyhát *fn* fjellkam
Hegy-Karabah *fn* földrajz Nagorno-Karabakh
hegyi *mn* berg-, fjell-; *hegyi beszéd* bergpreken; *hegyi legelő* fjellbeite; *hegyi patak* fjellbekk(en);

hegyi falu fjell-landsby, heiebygd; *hegyi vezető* fjellfører

hegyibetegség *fn* høydesyke

hegyikerékpár *fn* terrengsykkel

hegyközség *fn* vinlandsby

hegylakó *fn* fjellbonde, fjellbygg, fjellbu

hegylánc *fn* fjellkjede; *vulkanikus hegylánc* en vulkansk fjellkjede

hegyláncgyűrődés *fn* fjellkjedefoldning

hegymenet *fn* motbakke, oppoverbakke

hegymászás *fn* fjellklatring, alpinisme

hegymászó *fn* fjellklatrer, fjellbestiger, tindebestiger

hegnyereg *fn* fjellpass, fjellovergang, fjellrygg

hegyoldal *fn* fjellside

hegyomlás *fn* fjellras, fjellskred

hegyorom *fn* fjelltind

hegypárt *fn történelem* Montagnard (Berget);

hegypártiak montagnarder

hegyrajz *fn* orografi, fjellbeskrivelse, lære om

fjellenes dannelse, struktur og form

hegyrendszer *fn* fjellsystem

hegyszoros *fn* pass, kløft, fjellovergang, skar

hegség *fn* fjell, fjellkjede, fjellmassiv, fjellområde, fjellandskap; *Skandináv-hegség* Den skandinaviske fjellkjede, Kjølen; *Magyarország hegségei* fjellene i Ungarn

hegytető *fn* fjelltopp

hegyvidék *fn* fjell-land, heiområde

hegyvonulat *fn* fjellkjede, fjelldrag

hegyzug *fn* fjelldal

hegyn-hátán *hsz* hulter til bulter

hehe, *isz* hehe

hehe, *isz* hihi

hehezett *fn* aspirasjon, uttale med (h-)lignende)

pustelyd

hej *isz* 1 *szomorú sóhajtás, sajnálkozás* akk, akk

ja; *hej, uramisten* akk, min herre 2 *bosszúság* hei,

å; *hej, te kölyök!* hei, snørrunge!; *hej, a mindenit/a*

kutya teremtését å, fytte, å, fy (faen) 3 *tetszés* å; *hej,*

de remek å gid så festlig 4 *sóvárgás* å, o; *hej, bárcsak*

elmondhatnám å, om jeg bare kunne fortelle

hekkel *ige* hacke

hektika *fn* lungetuberkulose, tæring

hektikás *mn* ha lungetuberkulose, ha tæring

hektoliter *fn* hektoliter

hektár *fn* hektar (1 ha = 10 000 m²)

hektó *fn* hektoliter

helikopter *fn* helikopter

heliocentrikus *mn* heliosentrisk; *heliocentrikus*

világkép heliosentrisk verdensbilde

hellenisztikus *fn* hellenistisk

hellenizmus *fn* hellenisme

helyel-közzel *hsz* her og der, stedvis, på enkelte steder

hellén₁ *fn* hellener

hellén₂ *mn* hellenistisk

Helsinki *fn* Helsingfors

helvét₁ *fn* helvetier

helvét₂ *mn* helvetisk

hely *fn* 1 plass, rom; *kevés hely* lite plass; *tűzrakó*

hely bålpluss; *üres hely* (szövegben) tomrom; *ez a hely foglalt* her er det opptatt; *helyből* ugrás hopp

uten tilløp; *kételkedésnek nincs helye* det er ingen

rom for tvil; *helyedre!* på plass!; *első helyen áll*

a listán toppe listen; *hely(é)re tesz* vmit sette noe

på plass, få på plass, sette tilbake; *helyre tesz* vkit

(ledorongol) dukke, tilrettevise, sette noen på plass;

helyet ad gi plass til/for; *helyet cserél* kvivel bytte

plass med noen; *túl sok helyet foglal el* ta for mye

plass; *foglalj helyet* ta plass; *elfoglalja a helyét*

finne plassen sin, sette seg på plassen sin, innta

sin plass; *helyt ad* vki *kérelmének* etterkomme ens

begjæring; *helyt adtak az ügyészség követelésének*

pátalemyndigheten fikk medhold i kravet;

sajnálattunkra nem tudunk helyt adni a kérésének

vi kan dessverre ikke etterkomme dine ønsker;

megfelelő ember a megfelelő helyen rett mann på

rett plass 2 sted, flekk; *mértani hely* geometrisk sted;

rendeltetési hely bestemmelsessted; *születési hely*

fødested; *tartózkodási hely* oppholdssted; *helyben*

på stedet; *az én helyemben/te helyedben/ő helyében*

i mitt/ditt/hans/hennes sted; *nem szívesen lennék*

a helyében jeg vil nødig være i hans bukser/være i

hans sted; *képzeld magad a helyembe* tenk deg i mitt

sted; *ha a helyedben lennék* var jeg i ditt sted; *ott*

helyben (azon nyomban) på flekken; *egyes helyeken*

enkelte steder; *helyhez kötött* stedbunden; *nem*

mozdul a helyéről ikke komme/røre seg av flekken

helybeli₁ *fn* innfødt, innbygger, fastboende; *a helybeliek jól ismerik* han er godt kjent blandt de

fastboende

helybeli₂ *mn* herværende, fastboende, innfødt,

lokal; *ő (egy) helybeli* han er herfra, han bor her;

helybeli hatóságok lokale myndigheter; *helybeli*

lakosok stedets innbyggere; *a helybeli parasztok* de

fastboende, innfødte bøndene

helyben *hsz* på stedet, på bakken

helybenhagy *ige* 1 *jóváhagy* bekræfte, stadfeste,

godkjenne 2 *összever* pryle, banke opp

helybér *fn* standleie, pris for stands plass, salgsplass

helycsere *fn* plassbytte, plasskifte

helyenként *hsz* her og der, stedvis, på enkelte steder;

helyenként felhőképződés lokale regnbyger

helyes *mn* 1 *az igazságnak megfelelő* riktig, korrekt,

rett, nøktern; *helyes (úgy van)* det er riktig, det

stemmer, akkurat; *helyes (így, ilyennek kell lennie)*

sånn skal det være; *helyes kijelítés* normaluttale,

standarduttale; *helyes magyarsággal* på godt

ungarsk; *helyes megítélés* nøktern vurdering; *helyes*

megoldás en riktig løsning; *helyes sorrendben* i

riktig rekkefølge; *helyes válasz* et riktig svar; *helyes*

végeredmény korrekt resultat; *helyesen* på riktig

måte; *helyesen cselekszik* handle riktig, korrekt;

helyesen ítélt meg vmit vise godt kjønn; *helyesen*

megállapított nøternt konstatert; *helyes nyomra vezet* vkit hjelpe noen på rett spor; *helyesen számoltál* regnestykket ditt stemmer; *helyesebben* rettere sagt **2** *alkalmas, célravezető* riktig, rett, egnet, passende, relevant, hensiktsmessig; *azt teszi, ami helyes* gjøre det rette, handle riktig, gjøre det som passer best; *helyes a kérdésfeltevés* et relevant spørsmål; *helyes viselkedés* passende, anstendig oppførsel; *helyesnek bizonyul* få/ha rett; *helyesnek tart* finne det riktig/ på sin plass; *helyesnek tartom, hogy* jeg synes det er på sin plass at **3** *kellemes, kedves, csinos* søt, nusselig, yndig, fin, nett, kjekk; *helyes fiú* en kjekk gutt; *helyes gyerekek* nusselige barn; *helyes lány* en søt jente; *helyes nő* en snerten dame

helyesbít *ige* rette, beriktige, korrigere, revidere **helyesbítés** *fn* dementi, avsnanning, korrigering, korleksjon, rettelse, beriktigelse **helyesel** *ige* bifalle, billige, samtykke, godkjenne, støtte

helyeslés *fn* bifall, samtykke, godkjenning; *helyesséssel találkozik* bli godkjent, høste bifall **helyeslő** *mn* positiv, samtykkende, støttende, bifallende

helyeslően *hsz* bifallende

helyesség *fn* riktighet, korrekthet

helyesírás *fn* rettskrivning, ortografi; *helyesírási hiba* skrivefeil, stavfeil, rettskrivningsfeil, ortografisk feil, feil i rettskrivningen; *helyesírási hibát ejt* gjøre rettskrivningsfeil; *helyesírás ellenőrző program* stavekontroll, retteprogram; *helyesírási szabály* rettskrivningsregel, skriveregel; *helyesírási szótár* rettskrivningsordbok

helyesírásellenőrzés *fn* stavekontroll

helyett *névut* for, istedenfor, i stedet for

helyettes₁ *fn* stedfortreder, vikar, surrogat

helyettes₂ *mn* konstituert, vise-, assisterende, stedfortredende, fungerende, vikarierende; *helyettes bíró* edsvoren fullmektig, dommerfullmektig; *helyettes orvos* vikarierende lege

helyettesít *ige* **1** vikariere, være vikar; *helyettesít vkit* vikariere for noen; *helyettesít vkit egy állásban* vikariere i en stilling **2** erstatte, substituere; *a gép két munkást helyettesít* maskinen skal erstatte to arbeidere; *a tejet helyettesítethet tejszínnel* du kan erstatte melk med fløte; *másokkal helyettesítik* bli erstattet av andre

helyettesítés *fn* **1** vikariering **2** erstatning, substitusjon; *helyettesítési reakció* substitusjonsreaksjon; *az olaj helyettesítése gázzal* erstatning av olje med gass; *helyettesítésére, helyettesítésként* til erstatning

helyettesítő *mn* sunstisusjonell, vikarierende, erstatnings-; *helyettesítő anya* surrogatmor, erstatningsmor, rugemor; *helyettesítő ötvözet* substitusjonell legering; *helyettesítő főorvos* vikarierende overlege

helyez *ige* sette, plassere, legge, bringe; *fejét a váncosra helyezi* legge hodet på sin pute; *a könyvet az asztalra helyezi* legge boken på bordet; *hova helyezzük az ágyat?* hvor i rommet skal vi plassere sengen?; *máshova helyez* flytte; *vkibe helyezi a bizalmát, reményét* sette sin lit, håp til noen; *biztonságba helyez* sikre, bringe i sikkerhet; *foralomba helyez* sette i trafikk; *hatályon kívül helyez* annullere; *helyezd magad kényelembe* gjør deg bekvemt, føl deg som hjemme; *kényelembe helyezi magát* finne seg til rette; *készenlétbe helyez* gjøre klar, beredt, alarmere; *kívülre helyez* eksternalisere; *letétbe helyez* deponere; *más megvilágításba helyez* få noe til å fortone seg annerledes; *új megvilágításba helyez* kaste nytt lys over; *súlyt helyez vmire* legge vekt på noe; *szabadlábra helyez* løslate; *üzembe helyez* sette i drift, sette i gang, klargjøre; *vád alá helyez* ta ut stevning, sette under anklage

helyezkedik *ige* ta plass, posisjonere seg, innta en posisjon

helyezkedés *fn* posisjonering

helyezés *fn* **1** plassering, plass, poengstilling;

helyezést ér el komme inn på plass; *jó helyezést ér el* oppnå en god plassering; **2.** *helyezést ér el* egy versenyen

plassere seg som nummer **2** i en konkurranse; *nem nyer helyezést* ikke bli plassert;

helyezési szám plass-siffer **2** *og hatályon kívül helyezés* opphevelse, avskaffelse; *letétbe helyezés*

deposisjon; *szabadlábra helyezés* løslatelse; *vád alá helyezés* anklage, stevning

helyfoglalás *fn* plassbestilling

helygazdaságos *mn* plassøkonomisk

helyhatározó *fn* stedsadverb

helyhatóság *fn* lokal myndighet, kommune

helyhatósági *mn* kommunal; *helyhatósági választás*

kommunevalg

helyhez kötött *mn* stedbunden

helyhiány *fn* plassmangel, mangel på plass

helyi érték *fn* plassverdi, posisjonsverdi, stedsverdi

helyi *mn* lokal, stedlig, distrikts-; *helyi adás* (tv, rádió) distriktsending; *helyi csapat* lokallag; *helyi érték* plassverdi, posisjonsverdi, stedsverdi; *helyi érzéstelenítés* lokalbedøvelse; *helyi hatóságok* de lokale myndigheter ; *helyi közösség* lokalsamfunn;

helyi rádió distriktsradio; *helyi sérülések* lokale lesjoner; *helyi szempontból* lokalt sett; *helyi szinten* på lokalt plan; *helyi újság* lokalavis;

a helyi viszonyok de stedlige forhold; *a helyi viszonyok ismerete* kunnskap om lokale forhold, lokalkjennskap, lokalkunnskap

helyigényes *mn* plasskrevende

helyileg *hsz* lokalt, stedlig; *helyileg meghatározott* stedegen

helyismeret *fn* lokalkjennskap, lokalkunnskap

helyiség *fn* rom, værelse, lokale, lokalitet;

hátsó helyiség avluke; *új helyiséget keres a vállalkozásához* søke nye lokaler for virksomheten

helyiérdekű *mn* lokal-; *helyiérdekű vasút (HÉV)* lokaltog

helyjegy *fn* plassbillett

helykihasználás *fn* plassutnyttelse

helykihasználó *mn* plassøkonomisk

helykímélés *fn* plassbesparelse

helykímélő *fn* plassbesparende

helyleírás *fn* stedsbeskrivelse

helymeghatározás *fn* stedsbestemmelse, stedsangivelse, stedfesting, plassbestemmelse, lokalisasjon

helymegjelölés *fn* stedsbestemmelse, stedsangivelse, plassbestemmelse, lokalisasjon

helynév *fn* stedsnavn

helynök *fn* apostolisk vikar, vikarius

helypénz *fn* standleie, pris for standsplass, salgsplass

helyrajz *fn* topografi, stedsbeskrivelse

helyrajzi *mn* topografisk, matrikkel-; *helyrajzi szám*

(*alap/alátörés*) matrikelnummer (gårdsnummer/bruksnummer), bolignummer, bruksenhetsnummer

helyrehoz *ige* bringe i orden, gjøre god igjen, råde bot på, gjenopprette, avhjelp

helyrehozhatatlan *mn* ubotelig, uopprettelig, kan ikke gjenopprettes

helyrehozható *mn* stå til bøters

helyreigazít *ige* beriktige, korrigere, rette på

helyreigazítás *fn* dementi, avsanning, korrigering

helyrejön *ige* bli helbredet, bli frisk igjen

helyremegy *ige* gå tilbake til sin plass

helyreporoz *ige* reparere, renovere, få skikk på

helyreptöl *ige* 1 avhjelp, dekke opp 2 erstatte

helyrevez *ige* 1 sette på plass, sette tilbake 2 irettesette

helyrezökken *ige* falle på plass; *helyrezökken az egyensúlya* komme i balanse igjen

helyreáll *ige* 1 bli gjenopprettet; *helyreállt a béke*,

rend freden, orden er nå gjenopprettet 2 helbrede, restituere seg; *helyreáll az egészsége* bli frisk igjen, være helbredet

helyreállít *ige* sette i stand, renovere, restaurere, rekonstruere, gjenopprette; *helyreállít egy épületet* renovere, restaurere en bygning; *helyreállít egy gépet* reparere, sette i stand en maskin; *helyreállítja a rendet* gjenopprette orden; *helyreállítja a forgalmat* gjenopprette trafikken

helyreállítás *fn* 1 restaurering, restaurasjon, gjenoppbygging, rekonstruksjon, istandsettelse, rekonstruksjon 2 *számítógép* gjenoppbygging

helyreállítási *mn* gjenoppbyggings-, gjenoppbyggings-, *helyreállítási alap* gjenoppbyggingsfond; *helyreállítási terv* gjenoppbyggingsplan

helyreállító *mn* korrigerende; *nemi helyreállító műtét* kjønnskorrigerende operasjon

helyreüt *ige* 1 banke på plass 2 reparere, råde bot på

helyszín *fn* 1 sted, åsted, lokalitet, felt, bakke; *a tett helyszíne* åsted; *a helyszínen tanulmányozza a nyelvjárást* studere dialektet på stedet, i felten;

megérkezik a helyszínre ankomme stedet, komme til stedet; *a helyszínre küldik* bli sendt ut på felten; *megszökik a helyszínről* stikke fra stedet 2 *színház, film scene, setting; forgatási helyszín* opptakssted, location

helyszínelés *fn* åstedsgranskning, åstedsundersøkelse, åstedsbefaring, åstedsforretning; *a rendőrség kiszállt a helyszínelésre* politiet rykket inn for åstedsgranskning

helyszínelő *fn* åstedsgransker

helyszíni *mn* 1 på stedet; *helyszíni bírság* en bot på stedet; *helyszíni információ* informasjon

på bakken 2 *bűnügy* åsteds-; *helyszíni szemle* åstedsgranskning, åstedsundersøkelse,

åstedsbefaring, åstedsforretning; *helyszíni szemlért tart* gjennomføre åstedsundersøkelse; *helyszíni szemlért végző* åstedsgransker; *helyszíni felvétel*

åstedsopptak 3 *film* på location; *helyszíni felvétel (forgatás a helyszínen)* opptak på location

helyszínrajz *fn* 1 situasjonsplan, situasjonsriss 2 åstedstegning

helyszűke *fn* plassmangel

helység *fn* lokalitet, sted, bygd

helységnév *fn* stedsnavn

helységnévtár *fn* stedsnavnregister

helytakarékos *mn* plassbesparende

helytartó *fn* stattholder, guvernør, proconsul, provinsguvernør

helytartóság *ige* stattholderembete,

lensadministrasjon, guvernement

helytartótanács *fn* statsråd

helytelen *mn* 1 gal, urett, uriktig, ukorrekt, feil, feilaktig, falsk, mis-; *helytelen használat* misbruk;

helytelen megoldás falsk løsning; *helytelen szóhasználat* feil ordbruk; *helytelen viselkedés*

ukorrekt oppførsel; *helytelenül cselekszik* handle urett; *helytelenül értelmaz* mistolke, feiltolke,

oppfatte galt, misoppfatte; *helytelenül ítélt meg* bedømme galt, feilbedømme 2 upassende,

usømmelig, uanstendig, utilbørlig

helytelenkedik *ige* bråke, oppføre seg rampete, uskikkelig, upassende

helytelenít *ige* misbillige, mislike, ikke godkjenne

helytelenítés *fn* misbilligelse

helytelenítő *mn* misbilligende

helytáll *ige* holde stand, motstå, stå seg, duge, klare seg

helytállás *fn* motstand, prestasjon, oppfyllelse av forpliktelser, det å klare seg

helytálló *fn* korrekt, riktig, holdbar, adekvat, gyldig, vanntett; *helytálló bizonyíték* gyldig bevis; *helytálló érv* en holdbar argumentasjon; *ez nem helytálló* dette

medfører ikke riktighet

helytörténet *fn* lokalhistorie

helyváltoztatás *fn* forflytting, det å flytte fra et sted til et annet

helyzet *fn* 1 *elhelyezkedés* stilling, posisjon; *ülő, fekvő helyzet* sittende, liggende stilling 2 *átv*,

viszonyok stilling, situasjon, bilde, forhold; *anyag* *helyzet* økonomisk stilling, situasjon, finans; *nehéz helyzet* vanskelig situasjon, slit, uføre; *szorult helyzet* klemme, knipe, knipetak; *visszáz helyzet* kritikkverdige forhold; *vagyoni helyzet* formuesforhold; *különlegesen nehéz helyzetben* van slite ekstra; *ura a helyzetnek* mestre situasjonen, være på høyde med/beherske situasjonen; *a helyzet az saken* er, det forholder seg slik; *mi a helyzet?* hvordan ser bildet ut?, hva skjer'a, skjer'a bagera; *politikai helyzet* det politiske bilde, politisk situasjon; *hatalmi helyzet* maktposisjon, maktstilling; *ugyanez a helyzet vele* på samme måte forholder det seg med ham; *előnyös/kellemetlen helyzetbe hoz vkit* sette noen i en gunstig/ugunstig situasjon; *jobb helyzetben* van være bedre stilt; *változtat a helyzetén* skifte, forandre stilling

helyzetdráma *fn* situasjonsdrama
helyzetelemzés *fn* situasjonsanalyse
helyzefüggő *mn* situasjonsbetinget, situasjonsorientert, situasjonell
helyzeti *mn* potensiell, situasjons-, stillings-; *helyzeti előny* situasjonsfordel; *helyzeti energia* potensiell energi, stillingsenergi
helyzetismertetés *fn* situasjonsrapport
helyzetjelentés *fn* situasjonsrapport
helyzetjelző *mn* markerings-; *helyzetjelző lámpa* markeringslys, parkeringslys
helyzetkomikum *fn* situasjonskomikk
helyzetkép *fn* situasjonsbilde
helyzeteleírás *fn* situasjonsbeskrivelse
helyzetrajz *fn* situasjonsbilde, situasjonsbeskrivelse
helyzetvígjáték *fn* situasjonskomedie
helyzetértékelés *fn* situasjonsbedømmelse
helyénvaló *mn* passende, være på sin plass, relevant; *nem helyénvaló* upassende, uanstendig
helyérték *fn* plassverdi, posisjonsverdi, stedsverdi
helyőrség *fn* garnison
helóta *fn* helot
hemoglobin *fn* hemoglobin, blodets røde fargestoff
hempereg *ige* velte seg, rulle seg
hemperget *ige* rulle
hemzseg *ige* vrimle, kry, myldre, koke; *hemzseg a hibáktól* vrimler av feil; *a tenger hemzseg a halaktól* havet koker av fisk
henceg *ige* skryte, prale, braute, kyte, briske seg
hencegés *fn* skryt, pral, praling
hencegő₁ *fn* skrytepave, skrythals
hencegő₂ *mn* skrytete, brautende
henger *fn* sylinder, valse, trommel
hengeralakú *mn* valseformet, sylinderformet
hengerel *ige* valse, utvalse, tromle
hengerelt *mn* valset; *hengerelt acél* valset stål
hengeres *mn* sylindrisk, sylinder-; *hengeres fejű csavar* skrue med sylinderrhode
hengerfej *fn* topplokk
hengerfejtömítés *fn* topplokkpakning

hengergép *fn* valsemaskin
hengerlés *fn* valsing; *folytatólagos hengerlés* kontinuerlig nedvalsing
hengermalom *fn* valsemølle
hengermű *fn* valseverk
hengerművás *fn* *textilipar* valsetrykk, rouleauxtrykk
hengernyomó *fn* sylinderpresse
hengerpalást *fn* sylindrens sideflate
hengerprés *fn* valsepresse
hengesor *fn* kalender
hengerzárbetét *fn* sylinderrås
hengerállvány *fn* valsestol
hengerúrtartalom *fn* slagvolum, sylindervolum
henna *fn* henna
hentes *fn* slakter, kjøttskjærer
hentesbárd *fn* kjøttøks, slakterøks
hentesinas *fn* slakterlærling
henteskés *fn* slaktekniv
henteslegény *fn* slakterassistent
hentesmester *fn* slaktermester, slakterborger
hentessegéd *fn* slakterassistent
hentesáru *fn* slakt, kjøttvare, slaktervare
hentesüzlet *fn* slakterbutikk
henye *mn* lat, doven, sløv
henyél *ige* late seg, drive dank, dovn seg, sløve, slappe av, sitte på ræva
henyélés *fn* dovenskap, sløving, avslapping
hepciás *mn* hissig, krakilsk
hepciáskodik *ige* kverulere
hepehupa *fn* ujevnhet, hump og dump, dunk og dask
hepehupás *mn* humpete, ujevn
heraldika *fn* heraldikk
herbatea *fn* urtete
herbárium *fn* herbarium
herceg *fn* prins, hertug, fyrste; *herceg Esterházy* fyrst Esterházy; *walesi herceg* prinsen av Wales
hercegi *mn* fyrstelig, prinselig, hertugelig; *hercegi birtok* et hertugelig len; *hercegi cím* hertugtittel; *hercegi esküvő* prinsebryllup; *hercegi korona* hertugkrone; *a hercegi pár* det prinselige ektepar; *hercegi rang* hertugverdighet, hertugelig verdighet
hercegné *fn* hertuginne
hercegnő *fn* prinsesse, fyrstinne, hertuginne; *hercegnő burgonya* duchessepoteter
hercegprímás *fn* primas (med hertugelig verdighet); *Magyarország hercegprímása az esztergomi érsek* Ungarn primas er erkebiskopen av Esztergom
hercegség *fn* hertugdømme, fyrstedømme; *Monacói Hercegség* fyrstedømmet Monaco
hercehurca *fn* bryderi, mas og kjas, kav og mas, mye frem og tilbake, slit, vanskeligheter emd myndigheten
herdál *ige* sløse, ødsle
here₁ *fn* anatómia testikkel, balle; *megszorítja vkinek a heréit* ta et balletak på noen

here₂ *fn* növénytan kløver; *korcs here* alsike-kløver; *réti here* rødkløver
here₃ *fn* 1 *állattan* drone 2 *átv.* drone, dagdriver
hereméh *fn* *állattan* drone, hannbie
hereszorítás *fn* balletak
herezacskó *fn* *anatómia* skrotum, testikkelpung
hergel *ige* hisse
hering *fn* *állattan* sild; *füstölt hering* bøkling; *apró hering* mad; *sós hering* saltsild, saltet sild
heringcápa *fn* *állattan* håbrand
heringsirály *fn* *állattan* sildemåke
herkentyű *fn* dings, tingest; *tengeri herkentyűk* skalldyr
herma *fn* 1 herme 2 relikviekasse i form av en byste
hermafrodita *mn* hermafroditt, tvekjønnet
hermelin *fn* *állattan* røyskatt, hermelin
hermeneutika *fn* hermeneutikk, fortolkningsteori
hermetizmus *fn* hermetisme
hernyó *fn* larve, orm
hernyómozgás *fn* 1 larvebevegelse 2 peristaltisk bevegelse
hernyóselyem *fn* natursilke
hernyószerű *mn* ormeaktig
hernyótalp *fn* larveføtter, belte; *hernyótalpas jármű* beltebil, beltevojn
heroikus *fn* heroisk, heltemodig; *heroikus erőfeszítés* heroisk innsats
heroinfüggő *fn* heroinavhengig
heroizmus *fn* heroisme, heltemot
herold *fn* herold, hoffembetsmann, budbringer
herpesz *fn* herpes simplex hudinfeksjon (HSV); *ajakherpesz* forkjølelsessår, munnsår; *nemi herpesz* kjønns herpes, genital herpesinfeksjon
hervad *ige* visne, bli vissen
hervadt *mn* vissen
hervadás *fn* visning
hervaszt *ige* få til å visne, gjøre vissen
hervatag *mn* fallende, vissen
herél *ige* kastrere
herélt₁ *fn* 1 kastrat 2 ló vallak
herélt₂ *mn* kastrert; *herélt ló* vallak
herélés *fn* gjelding, kastrasjon
hess *isz* husj
hesseget *ige* vifte bort
hessent *ige* vifte vekk
hesszel *ige* *argo* stirre
heted *fn* syvdel, syvdedel
hetedhét *szn* sju ganger sju; *hetedhét ország*on túl sju ganger sju land unna, østenfor sol og vestenfor måne
hetedik *szn* syvende, sjuende; *május hetedikén* den syvende mai; *VII. Gergely Gregor VII* (den syvende); *a hetedik mennyország* den sjuende himmel; *minden hetedik napon* hver syvende dag
hetedikés *fn* syvendeklassing
hetednapi *mn* syvendedags; *hetednapi adventizmus* syvendedags adventisme

hetekig *hsz* i ukevis, i flere (mange) uker; *hetekig nem* på ukevis, på flere (mange) uker
hetenként *hsz* ukentlig, ukevis; *hetenkénti befizetések* ukevise innbetalinger
hetente *hsz* ukentlig
heterogén *mn* heterogen, ulikeartet, uensartet
heteroszexualitás *fn* heterofili
heteroszexuális *mn* heterofil
hetes₁ *fn* syver el. sjuer
hetes₂ *fn* 1 *iskola* ordenselev 2 *katonaság* ukehavende
hetes₃ *mn* 1 ukegammel, uke(r) gammel; *hetes csibék* ukegamle kylling; *egy hetes csecsemő* et ukegammelt spedbarn; *tizenkét hetes magzat* 12 uker gammelt foster 2 ukers, som varer en uke; *két hetes etes eső* to ukers regn, to uker med regn; *két hetes határidő* tidsfrist på to uker; *három hetes tanfolyam* 3-ukers kurs 3 szám sjuer el. syver; *a hetes rajtszámú versenyző* syveren, deltager med startnummer 7; *gyere a hetes busszal* ta syveren, ta buss nummer 7; *treff hetes* syveren i kløver; *hetes számjegy* sifferet 7; *hetes csoportokban* i grupper på sju
hetet-havat *fn* tull og tøys; *beszél hetet-havat* snakke tull og tøys; *hetet-havat összehord* rote i hop historier
heti *mn* ukentlig, uken-, i uken; *heti 8 órában* 8 timer i uken; *heti bérlet* ukekort; *heti értekezlet* ukentlig møte; *heti jelentés* ukerapport, ukentlig rapport; *heti kétszer* to ganger ukentlig
hetibér *fn* ukelønn; *hetibérben dolgozik* arbeide på uke
hetijegy *fn* 7-dagersbillett
hetilap *fn* ukeblad, ukemagasin, ukeavis
hetivásár *fn* ukemarked
hetven *szn* sytti
hetvenedik *szn* syttiende; *összel tölti be a hetvenediket* han blir sytti (år) til høsten
hetvenes *mn* sytti-; *hetvenes szám* grunntallet sytti; *a hetvenes éveiben járó nő* en kvinne i syttiårene; *mindketten a hetvenes éveikben járnak* de er begge i 70-årene; *a 70-es évek elején születettek* alle som er født tidlig i 70-årene; *a hetvenes évek végén* senere på 70-tallet
hetvenhét *szn* syttisju, syvogsytti
hetvenkedik *ige* briske seg, yppe seg, vise seg, kjekke seg, kyte, skryt
hetvenkedő *mn* brautende, skrytende; *A hetvenkedő* katona Den stortalende soldat
hetyke *mn* freidig, kjekke
hetéra *fn* hetære
heurisztika *fn* heuristikk; *hozzáférhetőségi heurisztika* tilgjengelighetsheuristikk; *representatív heurisztika* representativitetsheuristikk
heveder *fn* 1 surrebånd, stropp, gurt; *racsnis heveder* surrebånd med jekkestammer, jekkestropp, stropp med kroker; *rakományrögzítő heveder* jekkestropp, lastestropp 2 *nyereghez* salgjord

hevederív *fn* gurtbue

heveny *mn* akutt; *heveny vakbélgyulladás* akutt blindtarmbetennelse; *heveny fájdmak* akutt innsettende smerter, akutte smerter

hevenyészett *mn* provisorisk, omtrentlig, grov
hever *ige* ligge og slenge; *parlagon hever* ligge brakk; *romokban hever* ligge i ruiner

heveredik *ige* legge seg

heverészik *ige* ligge og dra seg

heverő₁ *fn* sofa, kanapé

heverő₂ *mn* liggende; *az asztalon heverő könyv* en bokk liggende på bordet; *fűben heverő férfi* mann liggende i gresset

heves *mn* 1 *forró* het; *heves nyár* het sommer; *a nap heves sugarai* solens hete stråler 2 *cselekvés, jelenség, érzelem* het, heftig, intens, voldsom, kraftig, sterk, flammende, rødglødende; *heves fájdalom* intens smerte; *heves gyűlölet* flammende, rødglødende hat; *heves harcok* intense, harde kamper; *heves kirohanás* heftig utfall; *heves örömet érez* føle en heftig glede; *heves szél* voldsom, kraftig vind; *heves szerelem* heftig forelskelse; *heves szívdobogás* hjertebank, palpitasjon, kraftige, uregelmessige hjerteslag; *heves támadás* kraftig, sterk, massivt angrep; *heves vita* en het, heftig debatt; *heves vágy* rødglødende begjær; *heves reakciókat vált ki* skape voldsomme reaksjoner; *hevesen tiltakozik, vitatkozik* protestere, diskutere heftig, diskutere så fillene fyker 3 *személy* ilter, hissig, brå, oppfarende, høyørstet; *heves természetű* være hissig, brå, oppfarende av seg

heveskedik *ige* bruse opp, være oppfarende, handle overilet, ubetenkt, snakke opphisset med affeksjon

hevesség *fn* 1 oppfarenhet, hissighet 2 sterkhhet, voldsomhet

hevesvérű *mn* temperamentsfull, ildfull

hevít *ige* gløde, hete opp, oppildne, varme opp; *forrásponitig hevítjük* varmes opp til kokepunktet

hevítés *fn* oppheting

hevül *ige* 1 gløde, opphete 2 bli oppglødd, bli oppildnet, bli opphetet, opphetes

hevület *fn* entusiasme, brennende iver, glød

hevült *mn* oppglødd

hevülékény *mn* oppfarende, hissig

hevülés *fn* glødning

hexameter *fn* heksameter, hatlábú vers

hexaéder *fn* heksaeder; *szabályos hexaéder* regulært heksaeder, kube, terning

hexensussz *fn* hekseskudd, lumbago

hezítál *ige* hesitere, nøle

hiba *fn* 1 feil, tabbe, glipp, feiltrinn; *durva hiba* tabbe, generaltabbe; *elemi hiba* kardinalfeil, grunnfeil; *elsőfajú, másodfajú hiba* type I-feil, type II-feil; *érvelési hiba* tankefeil, argumentasjonsfeil; *gyakori hiba* en gjennomgående feil; *gyártási hiba* fabrikasjonsfeil; *hanyagságból eredő, apró hiba* slurvefeil; *helyesírási hiba* skrivefeil, ortografisk

feil; *mérési hiba* målefeil; *műszaki hiba* teknisk feil; *sajtóhiba, nyomdai hiba* erratum; *orvosi hiba* legetabbe; *számítási hiba* regnefeil; *tényszerű hiba* faktafeil; *végzetes hiba* en fatal feil; *hiba nélkül* uten feil, feilfritt; *hiba volt a részéről* det var en feil av ham; *a te (saját) hibád* det var din egen feil; *saját hibájából* selvforskyldt; *hibát követ el* begå, gjøre en feil, begå et feiltrinn; *nagy hibát követ el* begå, gjøre en stor tabbe; *sokak által elkövetett hiba* feilen, mange gjør; *a válasz hemzseg a hibáktól* besvarelsen vrimler av feil; *két hiba van a számításban* det er to feil i regnestykket; *kijavítja a hibákat* rette feilene; *ez okozza a hibát, ebből ered a hiba* derav feilen; *kideríti, hogy mi a hiba* finne ut av hva som er galt 2 *vétség* feil, skyld; *hiba terhel vkit* skylden ligger på noen; *beismeri a hibáját (tévedését)* bekjenne sin skyld; *elismeri a hibáit* innrømme sine feil; *az én hibám* det er min skyld, min feil; *nem az ő hibája* det er ikke hans feil; *kinek a hibája?* hvem har skylden? 3 *testi, szellemi hiba, fogyatéék* skavank, brist, svikt, defekt, lyte; *valami hiba van a lábával* ha skavank i benet; *emberi hiba* menneskelig svikt; *születési hiba* fødselsskavank; *testi hiba* fysisk skavank, legemlig defekt; *fékhiba* bremsesvikt; *jellemhiba* en brist i karakteren; *logikai hiba* brist i logikken 4 *melléfogás, tévedés* bommert, feilgrep, feiltagelse, mistak; *politikai hiba* politisk bommert; *nagy hiba volt ezt az embert felvenni* å ansette denne mannen var et stort feilgrep

hibabejelentő *fn* feilmeldingskontor

hibadetektálás *fn* feildeteksjon

hibaelmélet *fn* feillære, feilteori

hibaeloszlás *fn* feilenes fordeling

hibafeltárás *fn* feildeteksjon

hibaforrás *fn* feilkilde

hibahatár *fn* feilmargin, feilgrense

hibaigazítás *fn* feilkorrigering, feilkorreksjon

hibajavítás *fn* feilretting, utbedring av feil

hibajelentés *fn* feilmelding, feilrapport

hibajelzés *fn* feilmelding

hibakeresés *fn* feilsøking, feilsøke, avlusing

hibakereső *fn* avluser, debugger

hibakiküszöbölés *fn* feileliminering, eliminering av feil

hibakód *fn* feilkode

hibamentes *mn* feilsikker, fri for feil

hibapont *fn* 1 *sport* straffepoeng, prikkbelastning 2 *iskolai* minuspoeng

hibaüzenet *fn* feilmelding

hibbant *mn* gal, sinssyk, vettløs, skrullet(e), tullet, forvirret, forrykt, sinnsforvirret, åndssvak, sinnessvak

hibernál *ige* hibernere, ligge i dvale

hibiszkusz *fn* növénytan hibiskus

hibrid *mn* hybrid; *hibrid háború* hybridkrig, hybrid krigføring; *hibrid támadás* hybridangrep

hibás *mn* 1 skyldig; *ki a hibás?* hvem har skylden?;

hibás vmiben være skyldig i, ha skylden for 2 feil, feilaktig, forfeilet, defekt; *hibás címzés*

feiladressering; *hibás címre küld* feiladressere; *hibás dátum* feil dato; *hibás dátumozás* feildatering; *hibásan dátumoz* feildatere, sette dato feil; *hibás értelmezés* feilaktig oppfatning; *hibás felvilágosítást ad* gi feilaktige opplysninger; *hibás (nem működik)* være ute av funksjon, defekt; *hibás működés* feilfunksjon; *hibás válasz* feil svar; *hibásan ítéel meg* feilbedømme **3** *testrészt* feilfungerende, skadet, vanskapt, misdannet

hibátlan *mn* feilfri, korrekt, fullkommen, lytefri, plettfri, strøken, daddeløs, daddelfri

hibázik *ige* feile, gjøre feil, begå feiltrinn, begå feilsteg, tabbe, handle galt

hibáztat *ige* bebreide, klandre for, laste for, gi skyld, tildele skyld; *mindig másokat hibáztat* gi alltid andre skylden; *nagy mértékben hibáztható* være mer enn lite å legge til last; *önmagát hibáztatja* bebreide seg selv

hideg₁ *fn* kulde; *csípős hideg* bitende kulde; *nagy hideg* sterk kulde; *sarkvidéki hideg* iskulde; *mínusz 15 fokos hideg* 15 graders kulde; *hideg van* det er kaldt; *a hideg futkos a hátán* det går/løper kaldt nedover ryggen på en, det går/løper kaldt gjennom en; *a hideg rázza* fryse så han rister, skjelver

hideg₂ *mn* kald; *hideg ágyás* kaldbenk, kald drivbenk; *hideg borogatás* kaldt omslag; *hideg büfé* kald buffet, koldtbord; *hideg étel, menü* kaldrett; *hideg színek* kalde farger; *hideg veríték* kaldsvette; *hideg víz* kaldt vann, (vízcsap) kaldtvann; *hideg zuhany* kald dusj, (átv.) kalddusj; *a vereség hideg zuhanyként érte* nederlaget var en kalddusj; *hidegen meheget* kaldstirre; *hidegen számító* kaldt beregnet; *kutya hideg idő van* det er bikkjekaldt

hidegburkolat *fn* flisbelegg

hidegburkolás *fn* flislegging

hidegfront *fn* kaldfront

hideghengerlés *fn* kaldvalsing

hideghullám *fn* kuldebølge

hidegháború *fn* kald krig; *a hidegháború idején* i den kalde krigen; *hidegháborús uszítók* kalde krigere

hidegindítás *fn* kaldstart

hidegindító *fn* kaldstarter

hidegkék *mn* kaldblå

hidegglélés *fn* frysning, kuldegysning

hidegláz *fn* frysning, kuldegysning, koldfeber

hidegrázás *fn* frysning, kuldegysning

hidegsajtolás *fn* kaldpresse

hidegszik *ige* bli kaldere; *hidegszik az idő* det blir kaldere

hidegszürke *mn* kaldgrå

hidegség *fn* 1 kulde; *hidegség* érzés kuldefølelse, frostri 2 frigiditet

hidegtál *fn* koldtanretning, fat til et koldtbord

hidegtű *fn* kaldnål

hidegvágó *fn* meisel

hidegvér *fn* kaldt blod; *hidegvérrel ölt* han drepte med kaldt blod; *hidegvérrel elkövetett gyilkosság* et

kaldblodig drap; *megőrzi a hidegvérét* bevare/holde hodet kaldt

hidegvérrel *hsz* med kaldt blod

hidegvérű *mn* 1 *állattan* kaldblodig, kaldblodet,

kaldblods, ha kaldt blod; *hidegvérű állatok*

poikiloterme, heteroterme, vekselvarme dyr, reptiler;

hidegvérű faj kaldblodsrase; *a halak hidegvérű*

állatok fiskene har kaldt blod; *hidegvérű ló*

kaldblodshest 2 *átv.* kaldblodig, uredd, upåvirkelig,

fattet; *hidegvérű ember* en kald fisk; *hidegvérű*

gyilkos en kaldblodig drapsmann

hidegérzékeny *mn* kuldefølsom

hidra *fn* hydra

hidratáló *mn* hydratiserende, fuktighets-; *hidratáló krém* fuktighetskrem

hidraulika *fn* hydraulikk

hidraulikus *mn* hydraulisk; *hidraulikus fék*

hydraulisk bremse

hidrofon *fn* hydrofon

hidroglóbusz *fn* vanntårn

hidrogén-fluorid *fn* fluorsyre

hidrogén *fn* hydrogen

hidrogénbomba *fn* hydrogenbombe

hidrogéncella *fn* hydrogencelle

hidroplán *fn* sjøfly, flottørfly, hydroplan,

hydroaeroplan

hidroterápia *fn* hydroterapi, vannterapi

hidroxid *fn* hydroksid

hidász *fn* ingeniørsoldat i brokompani

hidászalakulat *fn* brokompani

hidászszázad *fn* brokompani

hiedelem *fn* 1 antagelse el. antakelse, misoppfatning,

feilaktig overbevisning, villfarelse, tro; *abban*

a hiedelemben él leve i den tro at, sveve i den

villfarelse 2 overtro, trosoppfatning

hiedelemmonda *fn* overnaturlig sagn

hieroglif írás *fn* hieroglyfskrift, hieroglyfisk skrift,

billedskrift el. bildeskrift

hieroglifa *fn* hieroglyf, billedskrifttegn el.

bildeskrifttegn

higany *fn* kvikksølv

higanygőz *fn* kvikksølvdamp

higanylámpa *fn* kvikksølvlampe,

kvikksølvdamp Lampe

higgadt *mn* besindig, fattet, behersket, satt, sedat

higgadtság *fn* sinnsro, selvbeherskelse, besinnelse, fatning

higiénia *fn* hygiene, helselære, sunnhetslære; *a*

higiénia szabályai hygieneregler; *személyi, testi*

higiénia personlig hygiene

higiéniái *mn* hygiene-, hygienisk; *higiéniái*

intézkedések hygienetiltak

higiénikus *mn* hygienisk

hihetetlen *mn* utrolig, eventyrlig

hihetetlenül *hsz* utrolig, eventyrlig; *hihetetlenül*

szerencsések vagyunk vi er eventyrlig heldige

hihető *mn* troverdig; *egy hihető történet* en troverdig fortelling; *alig hihető* vanskelig å tro

hikkoridió *fn* növénytan hikkory
himbál *ige* svinge, gyngje, dingle, pendle; *himbálja a lábát* pendle med beina
himbálódzik *ige* **himbálózik** gyngje, huske, slingre, svinge, dingle, disse, pendle
himlő *fn* kopper, variola, variola major; *himő elleni oltás* vaksine mot kopper, koppevaksine
himlőhelyes *mn* kopparret
himlőoltás *fn* koppevaksine
himlős *mn* ha kopper
himmusz *fn* nasjonalsang, hymne; *a magyar himmusz* Ungarns nasjonalsang
himpellér *fn* skurk, lømmel, slyngel
hindu₁ *fn* hindu, hinduer
hindu₂ *mn* hinduisk, hinduistisk
hinduizmus *mn* hinduisme
hindusztáni *mn* hidustansk; *hindusztáni nyelv* hindustani
hinni *ige* *főnéviigenév*, *ld.* *hisz*
hint *ige* strø, drysse
hinta *fn* huske, disse
hitaló *fn* gyngjehest
hintapolitika *fn* politisk dobbeltspill
hintaszék *fn* gyngjestol, vippestol
hintaágy *fn* gyngjesofa
hintázik *ige* huske, vippe
hintázat *ige* gyngje, huske
hintő *fn* stasvogn, drosjevogn, karet, gallavogn
hintőpor *fn* talkum
hip-hop *fn* hiphop
hiperaktivitás *fn* hyperaktivitet
hiperaktív *mn* hyperaktív
hiperbola *fn* hyperbol
hiperbolikus *mn* hyperbolsk
hiperboreus *fn* hyperboreer
hiperfinom *mn* hyper-behagelig
hiperfokális távolság *fn* *foto* hyperfokalavstand
hiperhivatkozás *fn* hyperlenke
hiperinfláció *fn* hyperinflasjon
hiperkocka *fn* hyperkube
hiperkorrekción *fn* hyperkorreksjon, overdreven korreksjon
hipermangán *fn* kaliumpermanganat
hipermarket *fn* hypermarked
hipermodern *mn* hypermoderne, ultramoderne
hipernóva *fn* hypernova
hiperszonikus *mn* hypersonisk; *hiperszonikus rakéták* hypersoniske missiler
hiperszöveg *fn* hypertekst
hipetrófia *fn* hypertrofi
hipertónia *fn* *orvosi* hypertensjon, høyt blodtrykk
hiperventiláció *fn* hyperventilering
hipnoterápia *fn* hypnoterapi
hipnotikus *mn* hypnotisk
hipnotizál *ige* hypnotisere
hipnotizőr *fn* hypnotisør
hipnózis *fn* hypnose

hipochonder *fn* hypokonder
hipochondria *fn* hypokondri
hipoglikémia *fn* føling, hypoglykemi, lavt blodsukker
hipokrita *fn* hypokritt, hykler
hipokrízis *fn* hypokrisi, skinnhellighet, hykleri
hipotaktikus *mn* **hypotaktikus** *nyelvészet* hypotaktisk, underordnet; *hypotaktikus konstrukció* hypotaktisk, underordnet konstruksjon
hipotaxis *fn* **hypotaxis** *nyelvészet* hypotakse, underordning
hipotermia *fn* hypotermi, nedsatt kroppstemperatur
hipotetikus *mn* hypotetisk
hipotézis *fn* hypotese
hipp-hopp *hsz* på en, to, tre, i en, to, tre
hippi *fn* hippie
hipszer *fn* hipster
hipózik *ige* *orvosi* få føling, få hypoglykemi
hirdet *ige* **1** avertere, reklamere, annonsere, kunnngjøre; *eredményt hirdet* annonsere resultatet **2** *úteletet* avsi **3** *igét* forkynne; *hirdeti az evangéliumot* forkynne evangeliet
hirdetmény *fn* kunnngjøring, bekjentgjørelse, kunnngjørelse, oppslag
hirdetés *fn* annonse, kunnngjøring, kunnngjørelse, avertissement, reklame, plakat
hirdetésszöveg *fn* annonsetekst
hirdetőszlop *fn* plakatsøyle, reklamesøyle
hirdetőtábla *fn* oppslagstavle
hirdetőújság *fn* adresseavis
hirtelen₁ *mn* **1** brå, abrupt, plutselig, uventet; *hirtelen halál* bråddød, plutselig død; *egy hirtelen mozdulat* en plutselig bevegelse **2** *kellő megfontoltság nélküli* brå, oppfarende, hissig; *hirtelen haragú* illstint, bråstint
hirtelen₂ *hsz* plutselig, brått, rett som det er, over natten, med ett, i en hast, i farten; *hirtelen éri a halál*, *hirtelen hal meg* få bråddød, bråddø, dø plutselig; *hirtelen fékez* bråbremse; *hirtelen felébred* bråvåkne, våkne brått; *hirtelen felemelkedett* han reiste seg plutselig; *hirtelen megtorpan* bråstoppe, bråstanse; *hirtelen sietség* bråhast
hirtelenszöke *mn* lys blond, lingul
hirtelenség *fn* bråhet; *váratlan hirtelenséggel elhúny* få bråddød, bråddø
hirtelensült *mn* hurtigstekt
hirtelenében *hsz* i en hast, i farten
historikus₁ *fn* historiker
historikus₂ *mn* historisk; *historikus módszerek* historiske metoder
historiográfia *fn* historiografi
historiográfiai *mn* historiografisk
historiográfus *fn* historiograf
historizál *ige* historisere
historizáló *mn* historiserende
história *fn* historie; *cifra*, *csinos*, *szép kis história* en skjønn, liten historie, litt av en rot, en skikkelig røre;

a régi história den samme gamle visa, den samme gamle leksa; *históriás ének* kvad, kvede, skaldekvad, skillingsviser

históriás ének *fn* vagantviser

hisz₁ *ige* tro, feste lit til, stole, mene, tenke; *hisz vkinek* tro en; *hisz vmiben* tro på noe, ha tro på, holde en knapp på; *hisz a kísértetekben* tro på spøkelseser; *hisz Istenben* tro på Gud; *akár hiszed, akár nem* tro det eller ei; *hiszem, ha látom* jeg tror det ikke før jeg ser det; *azt hitte, hogy senki nem látja* trodde seg usett; *hiszi a piszi* tro det den som vil; *ezt nem hiszem el!*, *nem tudom elhinni!* det er ikke sant!; *vakon hisz vmiben* stole blindt på noe; *nem hisz a szemének* tro ikke sine egne øyne; *kötvé hiszem* det tror jeg neppe; *sokan azt hiszik, hogy* det er alminnelig antatt at; *hiszek egy Istenben, mindenható Atyában* jeg tror Gud fader, den allmektige

hisz₂ *ksz* jo

hiszekegy *fn* den apostoliske trosbekjennelse

hiszem *fn* tro; *abban a hiszemben* i den tro, vitende; *a legjobb hiszemben* i god tro, bona fide; *rossz hiszemben* i ond tro, mot bedre vitende, mala fide

hiszen *ksz* jo; *hiszen jól tudod, hogy* du vet jo godt at; *hiszen ez ostobaság* det er jo bare tøv

hiszti *fn* hysteri, raserianfall; *rájön a hiszti* bli rasende

hisztis₁ *fn* hissigpropp

hisztis₂ *mn* hissig, være hissig, snar av seg, oppfarende, bråsint, masete, hysterisk; *hisztis kisgyerek* et masete barn; *hisztis roham* raserianfall; *ne légy olyan hisztis!* ikke vær så hysterisk!

hisztizik *ige* ha raserianfall; *ne hisztizz!* ikke vær så hysterisk!

hisztogram *fn* histogram

hisztéria *fn* hysteri; *hisztéria jelei* hysteriske symptomer; *hisztériában szenved* lide av hysteri

hisztérikus *mn* hysterisk; *ne légy olyan hisztérikus!* ikke vær så hysterisk!

hisztériás *mn* hysterisk; *hisztériás roham*

hysterianfall

hiszékeny *mn* godtroende, lettroende, naiv, troskyldig

hiszékenység *fn* lettroenhet, godtroenhet, naivitet, troskyldighet

hit *fn* tro, overbevisning; *meginog a hite* vakle i troen; *szilárd a hite* være fast i troen; *elveszti a hitét* tape sin tro, miste troen; *Istenben való hit* tro på Gud, gudstro; *a győzelembe vetett hit* seierstro, tro på at man vil seie; *abban a hitben él* leve i den tro; *hitet tesz vmi mellett* uttrykke tro på, avlegge en trosbekjennelse i

hitbizomány *fn* stamhus, fideikommiss

hitbuzgalom *fn* trosiver, iver i troen

hitbuzgó *mn* gudfryktig, from

hitbuzgóság *fn* gudfryktighet, fromhet, trosiver

hitcikkely *fn* trosartikkel

hiteget *ige* smigre, innbille, forespeile, inngi falske forhåpninger

hitehagyott *fn* frafallen, renegat, apostat

hitehagyás *fn* apostasi, frafall fra religion

hitel *fn* 1 *bizalom, hit* tro, troverdighet, pålitelighet, tillit, kreditt; *hitele van* være troverdig, pålitelig, være til å stole på, ha, nyte kreditt; *hitelt érdemlő* troverdig; *aláássa a hitelét* diskreditere; *rontja a hitelét* skade kreditt, bringe i miskreditt; *elveszti a hitelét* tape ansikt, komme i miskreditt; *hitelét veszett* diskreditert 2 kreditt, borg, krit, lån; *áthidaló hitel* mellomfinansiering; *banki hitel* bankkreditt; *fogyasztási hitel* forbrukslån, kredittlån; *hosszú lejáratú hitel* langtidslån; *rövid lejáratú hitel* korttidslån; *törlesztésmentes hitel* avdragsfritt lån; *hitelbe vásárol, vesz* handle på borg/på krita/på kreditt, borge, krite, ta/kjøpe på bok; *hitelre történő vásárlás* kredittkjøp; *hitelt nyújt* yte kreditt; *hitelt vesz fel* ta opp et lån; *nem kap több hitelt* han har blitt nektet ytterligere kreditt; *nem folyósít több hitelt* stoppe all kreditt; *törleszti a hitelét* nedbetale, betale av på et lån

hitelbank *fn* kredittbank

hitelbiztosítás *fn* kredittforsikring

hitelbuborék *fn* kredittboble

hitelcsalás *fn* kredittbedrageri

hitelderivatíva *fn* kredittderivat

hiteles *mn* 1 autentisk, pålitelig, sannferdig, troverdig, genuin, autoritativ, autorisert, ekte, svoren, rett, bekreftet; *hiteles fordítás* autorisert oversettelse; *hiteles (hivatalos) fordító* svoren oversetter; *hiteles források* autoritative kilder, troverdige kilder; *hiteles másolat* rett kopi, bekreftet kopi 2 statsautorisert; *hiteles könyvvizsgáló* statsautorisert revisor

hitelesség *fn* troverdighet, genuinitet, sannhetsgehalt

hitelesít *ige* 1 bekrefte, bevise ektheten av noe, autentisere, autorisere, godkjenne, legalisere 2 *súlyt*

justere

hitelesítés *fn* legalisering, autorisasjon, autorisering, bekreftelse, verifisering, autentisering, godkjenning

hitelez *ige* gi kreditt, yte kreditt, låne

hitelező *fn* kreditor, kredittgiver, långiver, fordringshaver

hitelfelvevő *fn* kredittmottager el. kredittmottaker, låntager el. låntaker

hitelforgalom *fn* kredittomsetning

hitelgarancia *fn* lånegaranti

hitelintézet *fn* kredittanstalt, kredittinstitusjon

hitelkeret *fn* trekktilgang, kredittlinje, kredittramme, låneramme, utlånsramme

hitelkártya *fn* kredittkort; *hitelkártyás vásárlás*

kjøp med kredittkort; *hitelkártyás család*

kredittkortsvindl

hitelképes *mn* kredittverdig, solvent, betalingsdyktig

hitelképeség *fn* betalingsdyktighet

hitelkölcsön *fn* kredittlån

hitellel *fn* kredittbrev, kredittiv

hitelmoratórium *fn* betalingsutsettelse, betalingsmoratorium, utsettelse av gjeldsbetaling
hitelnyújtás *fn* kredittgivning
hitelpiac *fn* kredittmarked
hitelpolitika *fn* kredittpolitikk
hitelrontás *fn* injurie, ærekrenkelse, det å bringe i miskreditt, gi vanry
hitelszervezet *fn* kredittsystem
hiteltelen *mn* ikke troverdig, diskreditert; *a kormány hiteltelen* regjeringen har et troverdighetsproblem
hiteltársulás *fn* kredittforening
hiteltörlesztés *fn* gjeldsbetaling
hitelv *fn* trossetning, dogme, religiøs læresetning
hitelvesztés *fn* miste kreditt, de å falle, komme i miskreditt
hitelválság *fn* kredittkrise
hitelállomány *fn* kredittmasse
hites *mn* **1** autorisert, statsautorisert; *hites könyvvizsgáló* statsautorisert revisor; *hites tolmács* autorisert tolk **2** ekte, troverdig
hitetlen *mn* **1** vantro, tvilende, skeptisk; *hitetlen Tamás* tvileren Tomas, den vantro Tomas **2** vantro, ikke-troende, hedensk; *a hitetlenek ellen vívott harc* krig mot de vantro
hitetlenkedik *ige* være skeptisk, mistroisk, stille seg skeptisk, tvilende
hitetlenkedő *mn* mistroisk, skeptisk
hitelenség *fn* vantro, hedenskap
hitfelekezeti *fn* konfesjon, trossamfunn, sekt, trosretning, denominasjon
hitgyülekezet *fn* trossamfunn, menighet
hithű *mn* trofast
hitközség *fn* trossamfunn, kirkesamfunn, denominasjon, menighet
hitoktatás *fn* trosopplæring, religionsundervisning
hitoktató *fn* religionslærer, religiøs forkynner
hitrege *fn* myte
hitregekör *fn* mytologi, gruppe av myter
hitsorsos *fn* trosfelle
hitzakadás *fn* skisma, splittelse innad i et kirkesamfunn
hitzegés *fn* troskapsbrudd, løftebrudd, forræderi
hitzegő₁ *fn* forræder
hitzegő₂ *mn* forrædersk, svikefull, troløs, perfid
hitzónok *fn* predikant, forkynner
hittagadás *fn* apostasi, frafall fra religion
hittagadó *fn* fornekker, apostat, frafallen
hittan *fn* troslære, trosopplæring, religionsundervisning
hittanóra *fn* skoletime i religionskunnskap
hitterjesztés *fn* misjonering, misjonsvirksomhet
hittudomány *fn* teologi
hittudós *fn* teolog
hittérít *ige* misjonere, drive misjon
hittérítés *fn* misjonering, misjonsarbeid, misjonsvirksomhet
hittérítő₁ *fn* misjonær

hittérítő₂ *mn* misjonerende, misjons-; *hittérítő buzgalom* misjonsiver; *hittérítő munka* misjonsarbeid; *hittérítő pap* misjonsprest; *hittérítő vallás* misjonerende religion
hittétel *fn* **1** trossetning, dogme **2** trosbekjennelse, det å bekjenne en religiøs tro
hitvallás *fn* bekjennelse, trosbekjennelse, credo, konfesjon; *az Ágostai hitvallás* Augsburg-bekjennelsen, Confessio Augustana; *niceai hitvallás* den nikenske trosbekjennelse; *nicea-konstantinápolyi hitvallás* nikensk-konstantinopolitanske trosbekjennelse
hitves *fn* **1** férj gemal **2** feleség gemalinne
hitvestárs *fn* livsledsager, ektemake, ektefelle
hitvilág *fn* mytologi
hitvizsály *fn* teologisk stridighet
hitvita *fn* debatt, diskusjon, disputt om religionens dogmer, teologisk debatt om doktriner
hitvitázik *ige* debattere
hitvány *mn* **1** ussel, tarvelig, elendig **2** nederdrektig, sjofel, gemen, lumpen
hitványság *fn* usselhet, tarvelighet, gemenhet, sjofelhet
hitágazat *fn* trosartikkel
hitélet *fn* trosliv, religiøst sjeleliv
hitújítás *fn* reformasjon
hitújító *fn* reformator
hiu *fn* loft
hivatal *fn* **1** kontor, byrå, etat, myndighet, direktorat; *anyakönyvi hivatal* registreringskonto, folkeregister; *bévéndorlásügyi hivatal* immigrasjonsmyndighet; *környezetvédelmi hivatal* miljødirektorat; *munkaügyi hivatal* arbeidsetat; *Központi Statisztikai Hivatal* Statistisk sentralbyrå; *telekkönyvi hivatal* tinglysingskontor; *végrehajtói hivatal* namsmyndighet; *bent van a hivatalban* være på kontoret **2** tisztség embete, verv, stol, sete; *állami hivatal* statsembete, offentlig verv; *püspöki hivatal* bispestol; *hivatalba lép* tiltre et embete; *hivatalba lépő* påtroppende; *beiktatják a hivatalába* insette i embetet; *hivatalban van* fungere; *hivatalban lévő* kormány den sittende regjering; *hivatalban lévő miniszterelnök* sittende statsminister; *hivatalból* i embets medfør, ex officio, på embets vegne
hivatalfőnök *fn* kontorsjef
hivatali *mn* kontor-, embetslig, embetsmessig, offisiell; *hivatali alkalmazott* kontorist, kontorbetjent; *hivatali idő* kontortid; *hivatali kötelességből* ex officio, på embets vegne, i embets medfør; *hivatali kötelezettségek* offisielle, embetsmessige plikter; *hivatali méltóság* embetslig verdighet; *hivatali munka* kontorarbeid; *hivatali nyelv* kansellistil, kansellispråk, departementsspråk; *hivatali órák* kontortider; *hivatali szervezet* byråkrati, administrasjonsapparat; *hivatali titok* embetshemmelighet; *hivatali visszaélés*

myndighetsmisbruk, embetsforbrytelse, misbruk av embete

hivatalnok *fn* embetsmann, funksjonær, tjenestemann, kontorfullmektig; *állami hivatalnok* stats tjenestemann; *kormányzati hivatalnok* kansellist **hivatalos** *mn* offisiell, autoritativ, offentlig; *hivatalos fogadás* audiens; *hivatalos fordítás* autoritativ oversettelse; *hivatalos közlemény* kommuniké, melding fra offisielt hold; *hivatalos látogatás* offisiell besøk; *hivatalos személy* myndighetsperson, tjenesteperson; *hivatalos személy elleni erőszak* vold mot offentlig tjenesteperson; *nem hivatalos tárgyalások* offisiøse forhandlinger; *hivatalosan* på offisielt hold, offisielt; *hivatalosan azt mondták* offisielt het det seg; *nem hivatalosan* uoffisielt, utenfor protokollen

hivatalosság *fn* offisiell representant **hivatalsegéd** *fn* kontorassistent **hivatalvezető** *fn* kontorsjef, byråsjef **hivatkozik** *ige* referere til, vise til, påberope seg; *tapasztalatlanúságára hivatkozik* påberope seg manglende erfaring

hivatkozás *fn* 1 referanse, henvisning 2 *internet* link; *állandó hivatkozás* permanent lenke

hivatkozási *mn* referanse-; *hivatkozási alap* referansegrunnlag, referanseramme; *hivatkozási szabályok* regler for å referere til/oppge kilder; *hivatkozási szám* referansenummer

hivatott *mn* kompetent

hivatás *fn* profesjon, kall, livsoppgave, kallsyrke **hivatásos** *mn* profesjonell, yrkes-; *hivatásos sofőr* yrkesjåfør

hivatásszerű *mn* profesjonell

hivatásszerűen *hsz* yrkesmessig, profesjonelt

hivatásérzet *fn* kallelse, kallsfølelse

hiába *hsz* forgjeves, til unytte, til ingen nytte, uten resultat, omsonst; *hiába beszél* snakke til vegg; *végülis nem hiába tettük* så har vi ikke gjort det til unytte; *nem élt hiába* han har ikke levd forgjeves; *úgyis hiába (nem segít)* det får ikke hjelpe

hiábavaló *mn* forgjeves, nytteløs, fånyttet, fåfengt; *hiábavaló kísérlet* et forgjeves, fåfengt forsøk

hiábavalóság *fn* fåfengthet, nytteløshet

hiány *fn* 1 mangel, savn, knapphet, underskudd; *segít a hiányon* avhjelpe et savn; *érzi vminek a hiányát* føle savn etter noe; *hiány van tanárokból* det er mangel på lærere; *hiányt pótol* avhjelpe et savn 2 underskudd, deficit, manko, minus; *hiány van a kasszában* det er manko i kassa; *államháztartási hiány* underskudd i statsøkonomien

hiánybetegség *fn* mangelsykdom, malnutrisjon, underernæring

hiánycikk *fn* mangelvare, knapphetsvare, knapphetsgod

hiányjegyzék *fn* mangelliste

hiányjel *fn* utelatelstegne, apostrof (') ('), ellipsetegn (...), manglende ord (√)

hiányol *ige* savne

hiányos *mn* mangelfull, ufullstendig, hullet(e); *hiányos mondat* ufullstendig setning; *hiányos táplálkozás* underernæring; *hiányos öltözékű* underkledd, tynnkledd; *hiányos tudás* hullete kunnskaper

hiányosság *fn* mangelfullhet, ufullkommenhet, defekt, mangel, daddel; *súlyos hiányosságok* grove mangler

hiánypótlás *ige* erstating for mangler, komplettering, supplerling, utfylling

hiánypótló *mn* utfyllende, supplerende

hiánytalan *mn* fullstendig, mangelløs

hiánytalanul *hsz* i sin helhet; *hiánytalanul visszakarta a kölcsönadott összeget* han fikk tilbake hele lånesummen

hiányzik *ige* 1 være fraværende, være borte; *hiányzik az iskolából* være fraværende fra skolen 2 mangle, være blottet for; *még sok minden hiányzik ahhoz, hogy készen legyünk* det mangler mye på at vi blir ferdige; *két oldal hiányzik a könyvből* det mangler to sider i boken; *még csak az hiányzik* de skulle bare mangle; *vkiből tökéletesen hiányzik vmi* mangle fullstendig, være blottet for; *hiányzik egy kereke* ha en skruer løs 3 *vkinek hiányzik vmi*, *vki* savne, føle savn etter; *hiányzik a szemüvegem* jeg savner brillene mine; *hiányzik neki a mamája* han savner moren sin

hiányzás *fn* fravær; *igazol/igazolatlan hiányzás* gyldig/ugyldig fravær; *magas hiányzás* høyt fravær

hiányzó *mn* 1 fraværende; *hiányzó tanulók* fraværende elever; *a hiányzó padtárs* den fraværende klassekameraten, medeleven 2 manglende; *hiányzó állománynév* manglende filnavn; *hiányzó láncszem* manglende (mellom)ledd 3 savnet; *fájón hiányzó* dypt savnet

hiányérzet *fn* savn

hiéna *fn* állattan hyene; *foltos hiéna* flekkhyene

hiú *mn* 1 forfengelig, innbils, selvpoptatt; *hiú férfi* en forfengelig mann 2 fåfengt, forgjeves; *hiú ábránd*, *remény* et forgjeves håp, et fåfengt håp

hiúság *fn* forfengelighet; *hízeleg a hiúságának* smigre ens forfengelighet; *megsérti a hiúságát* såre ens forfengelighet

hiúz *fn* állattan gaupe

hiúzszer *fn* skarpt, årvåkent blikk

hm *isz* hm

hobby *fn* hobby; *többféle hobbija van* dyrke flere hobbyer; *a bélyeggyűjtés a hobbija* ha frimerkesamling som hobby

hodzsa *fn* hoca el. hodja

hodály *fn* 1 fjøs, sauefjøs 2 låve

hodályszerű *mn* låveaktig

hogy₁ *hsz* 1 hvordan, hvorledes, åssen, på hvilken måte; *hogy a csudába, hogy a fenébe ...?* hvordan i all verden ...?; *hogy akarod?* hvordan vil du ha det?; *hogy érzed magad?* hvordan trives du?; *hogy írjuk ezt a szót?* hvordan skrives/hvordan skriver vi dette

ordet?; *hogy ízlik?* hvordan smaker det?; *hogy lehet az ...?* hvordan har det seg at ...?; *hogy ment, hogy sikerült?* hvordan gikk det?; *hogy merészeled* hvordan våger du; *hogy néz ki?* hvordan ser den ut?, hvordan er den?; *úristen, hogy rohan az idő!* du verden, hvor tiden går!; *hogy tetszik?* hva synes du om det?; *hogy történetett?* hvordan kunne det skje?; *hogy vagy?* hvordan står det til?, hvordan går det?, hvorledes har du det?; *hogy volt, hogy nem volt* hvordan det var eller ikke; *nem tudom, hogy magyarul* *szem el* jeg vet ikke hvordan jeg skal forklare det; *hogy tudnám elmagyarázni* hvordan skulle jeg forklare det; *megmutatom, hogy kell csinálni* jeg skal vise deg åssen du skal gjøre det; *hát te meg hogy nézel ki!* åssen pokker er det du ser ut!; *hogy is hívják?* hva var det du het igjen? **2** *mennyiért* til hvilken pris, hva er prisen

hogy₂ ksz at; *remélem, hogy meglátogat* jeg håper at hun kommer på besøk

hogyan hsz hvordan, hvorledes?

hogyha ksz om, hvis

hogyhogy ksz hvordan det, hva mener du?

hogyishívják fn tingest, dings, dippedutt el.

duppeditt, greie, sak

hogylét fn befinnende

hogyne módsz naturligvis, så visst, absolutt

hohó isz ho, hoho, heisann

hokedli fn krakk, taburet

hokikapu fn hockey mål

hokiütő fn hockeykølle

hol₁ hsz hvor, på hvilket sted; *hol jár az eszed?* hva er det du tenker på?, hvor er tankene dine nå?; *hol laksz?* hvor bor du?; *hol lesz az előadás* hvor skal arrangementet finne sted?; *hol születettél?* hvor er du født?; *hol vagy?* hvor er du?; *hol van a kulcsom?* hvor er det blitt av min nøkkel?; *szeretném tudni, hogy hol van most* jeg gadd vite hvor han befinner seg nå; *hol voltál?* hvor har du vært?; *hol volt, hol nem volt* det var en gang, det var, det var ikke; *nincs hol laknia* mangle tak over hodet; *hol a csudába(n)*, *hol a fenébe(n)*, *hol az ördögbe(n)*, *hol a pokolba(n)?* hvor pokker, hvor faen, hvor i helvete?

hol₂ ksz snart ... snart, i det ene øyeblikket ... i det neste; *hol hideg, hol meleg* snart kald, snart varm; *hol itt, hol ott* snart hist, snart her; *hol esik, hol meg havazik* det regner det ene øyeblikket og snør det andre, det regner og snør skiftevis

hold fn **I** *égitest* måne; *fogyó hold* avtagende måne; *növő hold* tiltagende, voksende måne; *teljes hold* fullmåne **II** *mértékegység* jugerum (2 523 m²); *angol hold* acre, åker, 1 acre = 0,40469 kvadrat hektometer (hm²) = 4 046,9 kvadratmeter (m²); *kataszteri/katasztrális hold* 0,5755 kvadrat hektometer (hm²) = 5 755 kvadratmeter (m²)

holdacska fn lunula

holdautó fn månerover, månekjøretøy

holdfogyatkozás fn måneformørkelse, eklipse

holdfázis fn månefase

holdfény fn måneskinn, månelys

holdfényes mn månelys

holdhónap fn synodisk måned

holdjáró cipő fn plattformsko

holdjáró fn månerover, månekjøretøy

holdkóros mn søvngjenger

holdkórosság fn søvngjengeri

holdnaptár fn månekalender

holdrakéta fn månerakett

holdsarló fn månesigd

holdsugár fn månestråle

holdtölte fn fullmåne; *holdtöltekor* ved fullmåne

holdudvar fn **1** månering **2** átv. støttespillere, krets

holdvilág fn måneskinn, månelys

holdvilágképű₁ fn månefjes, måneansikt

holdvilágképű₂ mn med månefjes, måneansikt

holdvilágos mn månelys

holdviola fn *növénytan* judaspenge

holdváltozás fn måneskifte

holisztika fn holisme

holisztikus mn holistisk

holland₁ fn hollender, nederlender, nederlending

holland₂ mn nederlandsk

hollandi fn hollender; *A bolygó hollandi* Den

flygende (flyvende) hollender

Hollandia fn Nederland

hollét fn oppholdssted, tilholdssted

holló fn *állattan* ravn

hollófekete mn ravnsvart el. ravnstort

holmi fn ting, eiendel, pikk og pakk, saker og ting

holnap₁ fn morgendag; *a holnap technológiája*

morgendagens teknologi; *várjuk meg, hogy mit hoz a*

holnap la oss vente og se hva morgendagen bringer;

a holnap nap folyamán i løpet av morgendagen

holnap₂ hsz i morgen; *holnap reggel* i morgen tidlig;

holnap délután i morgen ettermiddag; *holnap este* i

morgen aften, i morgen kveld; *holnap találkoznak*

vi ses i morgen; *várj holnapig* vent til i morgen;

holnaptól fra i morgen av

holnapután hsz i overmorgen

holokausz fn holocaust

holokauszttúlélő fn holocaust-overlever

holott ksz enda, selv om, skjont, til tross for,

riktignok, sant nok, visstnok

Holt-tenger fn *földrajz* Dødehavet; *holt-tengeri*

tekercesek Dødehavsrullene

holt₁ fn død, dødning, lik; *élő holt* et levende lik;

a holtak birodalma dødens rike, dødsrike; *holtnak*

nyilvánítás dødserklæring, dødsformodningsdom

holt₂ mn død, dødsens; *holt ember* et dødt menneske;

holt nyelv et dødt språk; *holt unalmas* dødsens

kjedelig; *holtan esett össze* han falt død om; *holtan*

fekszik ligge død; *élve vagy holtan* død eller levende;

holtan találták a lakásán de fant ham drept i

leiligheten

holtbizonyos *mn* bombesikker, bomsikker, skråsikker, brennsikker, helt, absolutt sikker
holtbiztos *mn* bombesikker, bomsikker, skråsikker, brennsikker, helt, absolutt sikker
holtfáradt *mn* dødstrøtt
holtjárát *fn* tomgang
holtjáték *fn* dødgang; *a kormánykerék holtjátéka* dødgang på rattet
holtpont *fn* dødpunkt, dødvanne, bakeveje; *holtpontra jut* komme til et dødpunkt, alt står i stampe, være i dødvanne; *a tárgyalások holtpontra jutottak* forhandlingene er kommet inn i en bakeveje; *kibillent a holtpontról* bringe noe ut av dødvanne; *kijut a holtpontról* komme ut av dødvanne
holtrészeg *mn* dødtrukken
holtszeson *fn* lavsesong, dødsesong, dødperiode
holtsápadt *mn* likblek, hvit som et laken, dødsblek, spøkelsesblek
holtsúly *fn* **1** *hajózás* ballast **2** *műszaki nyelv,* közlekedés egenvekt, hvilende belastning **3** *sport,* lóverseny dødvekt
holttest *fn* lik, død kropp; *csak a holttestemen át* over mitt lik
holtverseny *fn* dødt løp
holtvágány *fn* stikkspor, buttspor
holtág *fn* bakeveje, kroksjø, meandersjø; *a csónak holtágban* rekedt båten ble liggende i en bakeveje
hombár *fn* **1** kornbinge **2** kornstabbur, kornkammer, kjone
homeopata₁ *fn* homeopat el. homøopat
homeopata₂ *mn* homeopatisk el. homøopatisk
homeopátia *fn* homeopati el. homøopati
homlok *fn* panne; *gyöngyözik a homloka* ha svetteperler (rennende ned) i pannen; *a homlokon gyöngyöző izzadság* pannesvette; *ráncolja a homlokát* rynke pannen; *homlokba fésült haj* pannelugg; *homlokba hulló hajtincs* pannelokk
homlokcsont *fn* pannebrask, panneben, panneskalle
homlokcsók *fn* pannekys, kyss på pannen
homlokegyenest *mn* stikk, diametralt; *homlokegyenest ellenkező* stikk motsatt
homlokfal *fn* **1** *építészet* spandrilje **2** *autókarosszéria* frontfanger
homloklebeny *fn* *anatómia* frontallapp, pannelapp, lobus frontalis
homloknézet *fn* fasadetegning, oppriss
homlokpánt *fn* pannebånd
homlokrakodó *fn* hjullaster
homlokránc *fn* pannerynke
homlokszíz *fn* pannereim, pannebånd
homloktér *fn* forgrunn, sentrum; *vminek a homloktérébe kerül* komme, tre, trengse seg i forgrunnen
homlokszat *fn* fasade, front, forside
homloküre *fn* bihule, pannehule
homloküreggyulladás *fn* bihulebetennelse, sinusitt

homofóbia *fn* homofobi, fiendtlig holdning til homofile
homofón *mn* homofon, enslydende
homogén *mn* homogen, ensartet
homok *fn* sand, grus; *folyós homok* kvikksand; *szítált építkezési homok* maskinsand; *a strand homokja* strandens grus; *vesehomok* nyregrus; *homokba dugja a fejét* stikke hodet i sanden; *homokra épít* bygge sitt hus på sand
homokbucka *fn* sandrabb, sanddyng, sandhaug
homokdomb *fn* sandbanke, sanddyne
homokdúne *fn* sanddyne
homokfogó *fn* sandfang
homokfutrinka *fn* *állattan* sandjeger; *mezei homokfutrinka* grønn sandjeger
homokfutó *fn* karjol
homokfúvás *fn* sandblåsing
homokfúvó *fn* sandblåser
homokfürdő *fn* sandbad
homokgödör *fn* sandgrav
homoki *mn* sand-, fra sandjord; *homoki bor* vin fra druer dyrket i sandjord; *homoki egér* ørkenrotte; *homoki gyík* sandfirfisle; *homoki ibolya* sandfiol; *homoki vipera* sandvipere
homokkő *fn* sandstein
homokos *mn* **1** sandet(e), sandig, sandholdig; *homokos kavics* sandaur; *homokos talaj* sandholdig jord **2** *argó* homse, homo, homofil
homokozik *ige* leke i sandkassen, leke i sanden
homokozó *fn* sandkasse
homoksivatag *fn* sandørken
homokszem *fn* sandkorn; *homokszem a gépezetben* sand i maskineriet
homokszemcse *fn* sandkorn
homoksziget *fn* sandholme
homokszín *fn* sandfarge
homokszínű *mn* sandfarget
homoktalaj *fn* sandjord
homoktenger *fn* sandhav
homoktorta *fn* sandkake
homoktövis *fn* bot tindved
homokvihár *fn* ørkenvind
homokvár *fn* sandlott
homokzsák *fn* sandsekk
homokzátony *fn* sandrev, sandgrunne, sandbanke
homokóra *fn* timeglass, sandglass
homonim *mn* homonym
homoníma *fn* homonym
homonímia *fn* homonymi, tvetydighet, lydlikhet
homorít *ige* bryste seg, uttøye bryst og skuldre
homorú *mn* konkav; *mindkét oldalán homorú* bikonkav, med innhull på begge sider
homoszexualitás *fn* homoseksualitet
homoszexuális *mn* homoseksuell, likekjønnet, samkjønnet, skeiv
homunkulusz *fn* homunculus, homunkel
homály *fn* halvmørke, dunkelhet, uklarhet

homályos *mn* ukklar, utydelig, diffus, dunkel, vag, ullen, utflytende; *homályos beszéd* ullen tale, tåkeprat

homályosodik *ige* bli ukklar

homályosság *fn* ukklarhet, dunkelhet

homár *fn állattan* hummer; *amerikai homár* amerikansk hummer; *európai homár* europeisk hummer; *norvég homár* sjøkreps, scampi, bokstavhummer

homéroszi *mn* homerisk

homília *fn* homilie, bibelforklaring

hon *fn* fedreland, hjemland; *a világosság hona* lysets hjemland

honalapító *fn* landsfader, grunnlegger av et land, kolonisator

honatya *fn* parlamentsmedlem, stortingsrepresentant, medlem av nasjonalforsamlingen

honfi *fn* patriot, fedrelandsvenn

honfíbu *fn* fedrelandsbekymring

honfitárs *fn* landsmann, medborger

honfoglalás *fn* landnám, landtilegnelse; *a honfoglalás kora* landnámstid

honfoglaló₁ *fn* settler, bosetter

honfoglaló₂ *mn* invaderende, erobrende; *honfoglaló magyarok* invaderende ungarene; *honfoglaló törzsek* forfedrestammene

honismeret *fn* heimstadelære

honlap *fn* hjemmeside, nettside, nettsted

honnán *hsz* hvorfra, fra hvor, fra hvilket sted, fra hvilken kilde; *honnán fúj a szél* hvilken vei blåser vinden, hvilken retning kommer vinden fra; *honnán jössz?* hvor kommer du fra; *senki nem tudta, hogy honnan jött* ingen visste hvorfra han kom; *honnán tudod?* hvordan vet du det?; *honnán tudjam?* hvordan skal jeg vite det?; *honnán veszed?* hvor har du det fra?

honol *ige* herske, rå; *béke honolt a városban* det hersket fred i byen

honorácior *fn* medlem av honoratiore; *a honoráciorok rétege* honoratiore, (Ungarn) advokater, leger, ingeniører, prester av ikke-adelig opphav

honorál *ige* honorere, belønne, påskjønne

honorárium *fn* honorar, godtgjørelse, godtgjøring, salær

honos *mn* innfødt, hjemmehørende

honosít *ige 1 bizonyítványt* godkjenne 2 *állampolgárrá fogad* oppta som borger i staten, tildele statsborgerskap, naturalisere 3 *biológia* naturalisere, gjøre hjemlig, tilpasse etter stedlige forhold

honosítás *fn* naturalisasjon, naturalisering, innvilgelse av statsborgerskap; *okirat honosítása* godkjenning, autorisasjon av utenlandsk dokument, diplom

hontalan *mn* hjemløs, statsløs, fedrelandsløs

honvág *fn* hjemlengsel, lengsel mot hjemmet, hjemlandet; *honvágva van* ha, føle, kjenne hjemlengsel, lengte hjem, lengte hjemlandet; *erős honvág* *fogja el* bli syk av hjemlengsel

honvéd *fn* soldat, menig

honvédelem *fn* forsvar

honvédelmi *mn* forsvars-; *honvédelmi miniszter* forsvarsminister, forsvarsråd; *honvédelmi minisztérium* forsvarsdepartement

honvédség *fn* forsvarshær

honvédő *mn* forsvars-; *honvédő háború* forsvarskrig; *Nagy Honvédő Háború (1941-45, Szovjetunió története)* Den store fedrelandskrigen, Den store patriotiske krigen

hoplitéz *fn* *hoplita történelem* hoplitt, lansesoldat

hopmester *fn* hovmester, majordomus, husfogd, seremonimester

hopp *isz* hopp, hejsan; *hoppon marad* ende opp med ingenting

hoppla *isz* hopp sann, hei sann, heisann, heisan, hoppla; *hoppla hopp* heisann, hopp

hoppsza *isz* hoppsa, hopp sann

hoppszasza *isz* hoppsasa

hoppá *isz* hopp sann, hei sann, heisann, heisan, hoppla

hord *ige 1 terhet* bære, lempe, frakte; *gyermeket hord* *a szíve alatt* bære et barn under hjertet; *levelet hord* frakte brev; *szenet hord* lempe kull; *vizet, fát hord* bære vann, ved 2 *visel* bære, bruke, gå med, i; *nem hord magánál fegyvert* bære ikke våpen på seg; *egyenruhát hord* bære uniform; *fülbetalót hord* bruke øredobber; *kalapot hord* gå i hatt; *szakállt hord* bære skjegg, ha skjegg; *szemüveget hord* bære, bruke briller; *hányas cipőt hordasz* hvilket nummer bruker du i sko?; *kívül hordja az ingét* gå med skjorteflaken utenpå (buksen); *magánál hord* ha med seg 3 *vmilyen távolságra hord* ha rekkevidde på; *az ágyú messzire hord* kanonen har lang rekkevidde

horda *fn* horde, bande, flokk; *Arany Horda* Den gylne horde; *kegyetlen, pusztító hordák* ville horder

hordalék *fn* slam, grums, silt, avleiring; *a folyó hordaléka* elveslam

horderő *fn* betydning, viktighet, rekkevidde; *nagy hordereje van* ha stor betydning; *nagy horderejű úg* en sak av betydlig/stor rekkevidde

hordfelület *fn* bæreflate, bæraplan

hordképesség *fn* bæreevne, bærekraft, lasteevne

hordoz *ige* bære; *magában hordozza vminek a csíráját* bære i seg spiren til noe; *magán hordozza vminek a bélyegét* bære preg av noe; *vminek a terhét hordozza bære* på noe, bære tyngden av noe; *súlyos gondolatokat hordoz magában* bære på tunge tanker; *körbe hordoz vmit* bære omkring på noe; *a tojót átlagosan 350 tojást hordoz* hunnen bærer omkring 350 egg; *a szarvas egész télen hordozza az agancsát* bukken bærer geviret gjennom hele vinteren

hordozható *mn* bærbar, portabel; *hordozható hangszóró* bærbar høytalere; *hordozható személyi számítógép* bærbar PC, bærbar datamskin; *hordozható töltő* powerbank
hordozó *fn* bærer; *gyerek hordozó* bæresele; *információhordozó* informasjonsbærer
hordozógerenda *fn* bærebjelke
hordozórakéta *fn* bærerakett
hordszárny *fn* bæreplan, bæreflate, hydrofoil; *hordszárnyas hajó* bæreplanbåt, hydrofoilbåt, hydrofoil
hordszék *fn* bærestol
hordtávolság *fn* rekkevidde
hordágy *fn* sykebære, bære; *hordágyon viszik el* bli bært ut med bære; *a sérültet hordágyra emelik* løfte en skadet opp på bære; *hordágyra fektet* legge en på bære
hordár *fn* bærer, bagasjebærer, bybud
hordárszolgálat *fn* bærertjeneste, bagasjebæring
hordó *fn* tønne, fat; *kis hordó* kagge, dunk; *olajos hordó* oljetønne; *puskaporos hordó* krutt-tønne; *tölgyfa hordó* eikefat; *60 dolláros hordónkénti olajár* en oljepris på 60 dollar fatet, 60 dollar pr. fat; *csapra ver egy hordót* tappe et fat
hordóabroncs *fn* tønnebånd
hordóalakú *mn* tønnelignende, tønneformet
hordócsap *fn* tønnetapp, spuns
hordócska *fn* kagge
hordódonga *fn* tønnestav
hordóformájú *mn* tønnelignende, tønneformet
hordóhas *fn* kulemage
hordókészítő *fn* bøkker, tønne-maker
hordólyuk *fn* tønnehull, spunshull
hordószónok *fn* demagogisk taler, folkeforfører
hordóíz *fn* fatsmak
horgany *fn* sink
horganylemez *fn* sinkplate, sinkblikk
horganyoz *ige* sinke
horgas *mn* krummet; *horgas orrú* ha krum nese; *horgas fa* (kampósbót) krumstav
horgasz *ige* bøye ned, senke; *mellére horgaszta a fejét* bøye hodet ned mot brystet
horgol *ige* hekle
horgolócérna *fn* hekle-garn
horgolótű *fn* heklenål
horgony *fn* anker; *horgonyt vet* kaste anker; *felszedi, felhúzza a horgonyt* lette anker, hive anker; *horgony felhúzása* ankerhiving
horgonycsiga *fn* ankervinsj
horgonykötél *fn* ankertau
horgonyoz *ige* ligge for anker; *horgonyzásra kijelölt hely* ankerasje, ankerplass; *horgonyzó hajó* ankerligger
horgonyсарu *fn* ankerfligg el. ankerflygg
horgonyág *fn* ankerarm
horgász *fn* fisker
horgászat *fn* stangfiske, sportsfiske; *villantós horgászat* slukfiske, dorgefiske

horgászbót *fn* fiskestang
horgászcsali *fn* fiskeag
horgászik *ige* fiske
horgászsínór *fn* **horgászsineg** fiskesnøre, fiskesene
horizont *fn* horisont, himmelrand, himmelbryn; *tengeri horizont* havbryn
horizontális *mn* horisontal
horkant *ige* pruste
horkol *ige* snorke
hormon *fn* hormon; *nemi hormon* kjønnshormon; *növekedési hormon* veksthormon
hormonhiány *fn* hormonunderskudd
hormonháztartás *fn* hormonsystem; *hormonháztartás egyensúlya* hormonbalanse, hormonell balanse; *hormonháztartás felborulása* hormonelle forandringer
hormonkezelés *fn* hormonbehandling
hormonkészítmény *fn* hormonpreparat
hormonzint *fn* hormonnivå
hormonzavar *fn* hormonell forstyrrelse
hormonális *mn* hormonell, hormonal; *hormonális egyensúlytalanság* hormonell ubalanse; *hormonális rendellenesség* hormonell avvik; *hormonális rendszer* hormonell system; *hormonális zavarok* hormonale/hormonelle forstyrrelser
Horn-fok *fn* Kapp Horn
hornyol *ige* rille, fure, gjøre rillet, gjøre furet, lage spor i
horog *fn* fiskekrok, angel
horogkereszt *fn* svastika, hakekors; *nemzetiszocialista horogkereszt* nasjonalsosialistisk hakekors
horogkeresztes *mn* hakekors-; *horogkeresztes zászló* hakekorsflagg, hakekorsfane
horogütés *fn* uppercut, neveslag nedenfra mot hake
horony *fn* nút not, spor, rille
horoszkóp *fn* horoskop; *felállítja vkinek a horoszkópját* stille horoskop til noen
horpad *ige* bli bulket
horpadt *mn* bulket; *horpadt autó* en bulket bil; *horpadt pléhvödör* et bulkete blikkspann; *horpadt fedelű ház* et salyget hus
horpadás *fn* bulk, bule, innbuktning
horpasz *fn* lend
horribilis *mn* veldig stor, horribelt stor, enorm; *horribilis összeg* en enorm sum
horror *fn* skrekk, grøss; *tiszta horror* grøss og gru
horrorfilm *fn* grøsser, grøsserfilm, skrekkefilm
horrorregény *fn* grøsser
hortenzia *fn* *növénytan* hortensia
hortyog *ige* snorke
horvát₁ *fn* kroat
horvát₂ *mn* kroatisk
Horvátország *fn* Kroatia
horzsakó *fn* **horzskő** merskum, pimpstein
horzsol *ige* skrubbe, skrape

horszolás *fn* skrubbe, skrubbsår, skramme
hospice *fn* hospice, lindrende behandling, pleie og omsorg inntil døden
hossz *fn* I lengde; *megméri* vminek *a hosszát* måle lengden av noe; *teljes hosszában* i hele sin lengde; *a fal teljes hosszában* langs hele veggen; *a szoba hosszában* i rommets lengderetning; *mekkora a fal hossza?* hvor lang er veggen?; *hat hosszal nyert* vant med seks lengder; *se vége, se hossza* det er ikke ende på, vil ingen ende ta **II** *tőzse* hausse, kursstigning, stigning i pris på verdipapirer
hosszabbodik *ige* bli lengre, forlenges; *hosszabbodnak a napok* dagene blir lengre
hosszabbít *ige* gjøre lengre, forlenge; *hosszabbítani szereté* *a kártyáját* ønsker å forlenge/fornyse sitt kort
hosszabbítat *ige* få forlenget
hosszabbítás *fn* forlengelse, ekstraomgang; *hosszabbítást kér* be om forlenget spilletid; *szempilla hosszabbítás* øyenvippeforlengelse
hosszabbító *fn* *vezeték* skjøteledning
hosszadalmas *mn* langvarig, langtrukken, tidslukende
hosszall *ige* holde for, anse som altfor lang
hosszan *hsz* lenge, lang, vedvarende; *hosszan várakozik* vente lenge; *hosszan tartó* langvarig, langelig, som varer lenge, seig, som tar lang tid; *hosszan tartó betegség* en langvarig sykdom; *hosszan tartó munka* et seigt arbeid; *hosszan tartó taps* en lang applaus
hosszantartó *mn* langvarig
hosszanti *mn* langsgående; *hosszanti irány* lengderetning; *hosszanti metszet* langsgående snitt
hosszas *mn* 1 langvarig, lang tids; *hosszas huzavona* langvarig tautrekking; *hosszas várakozás* lang tids venting, 2 inngående, nøye, grundig; *hosszas mérlegelés, megfontolás után* etter nøye, grundig overveelse
hosszgerenda *fn* ås
hosszirány *fn* lengderetning
hosszmetszet *fn* langsgående snitt, lengdesnitt
hosszméret *fn* lengde
hosszmérték *fn* lengdemål
hosszmértékegység *fn* lengdeenhet
hossztengely *fn* lengdeakse
hosszában *hsz* langs, langsetter, bortover i lengderetningen; *a ház hosszában* i husets lengderetning; *hosszában kettévágjuk* skjæres langsetter i to; *széltében-hosszában* (*teljes terjedelmében*) i sin fulle utstrekning; *széltében-hosszában* (*országszerte*) over hele landet
hosszú távú *mn* langtids-, langvarig, langsiktig; *hosszú távú előrejelzés* langtidsvarsel; *hosszú távú hatások* langtidsvirkninger, langtidseffekter; *hosszú távú tervezés* langtidsplanlegging
hosszú *mn* lang; *hosszú szoknya* langt skjørt; *hosszú, sovány fickó* en lang, mager fant; *öt méter hosszú, két méter széles* fem meter lang og to meter bred; *hosszú élet* et langt liv; *a hosszú élet* *titka* hemmeligheten av

lang levetid; *hosszú életű* langlivet; *sokkal hosszabb életű* vesentlig mer langlivet; *hosszú ideig vár* vente i lang tid; *hosszú ideig tartó* langvarig; *hosszú ideje, hosszú idő óta* på lang tid; *hosszú, elnyújtott üvöltés* et langelig brøl; *hosszú lejárátú* langfristet; *hosszú léptekkel halad* ta lange skritt; *hosszú szálú* langtrådet; *hosszú szórú* langhåret; *hosszú ujjú ing* langermet skjorte; *hosszú ujjú kezek* langfingrede hender; *hosszú távú* langtids-, langvarig, langsiktig
hosszúhajó *fn* langskip
hosszúkás *mn* avlang, langaktig, langelig
hosszúnadrág *fn* lange bukser, lange benklær
hosszúság *fn* lengde
hosszúsági *fn* lengde-; *hosszúsági fok* lengdegrad; *hosszúsági kör* meridian, lengdesirkel; *kezdő hosszúsági kör* (*greenwichi hosszúsági kör*) nullmeridian
hosszútáv *fn* lengde, lange løp; *ez hosszútávon nem megy* dette går ikke i lengden/i det lange løp
hosszútávfutás *fn* langdistanseløp
hosszútávfutó *fn* langdistanseløper, distanseløper
hosszútávú *mn* langdistanse; *hosszútávú repülés* langdistanseflyvning
hostel *fn* vandrerhjem, ungdomsherberge
hotdog *fn* pølse med brød
hotel *fn* hotell; *hotelben száll meg* ta inn på et hotell, overnatte på hotell
hotelhajó *fn* båthotel; *folyami hotelhajó* elvecruisebåt
hottentotta₁ *fn* khoi-khoi, hottentott
hottentotta₂ *mn* khoi-khoi, hottentotisk
hova *hsz* *hová* hvor, hvor hen el. hvorhen; *hova akarsz kilyukadni?* hvor er det du vil?, hvor vil du hen med det du sa?, hva er det du prøver å si?; *hova dugtad a pénzt?* hvor har du gjemt pengene?; *hova forduljak?* hvor skal jeg henvende meg?; *hova készülsz?* hvor skal du?; *nézd meg, hogy hova lépsz!* gå forsiktig!, se deg for!; *hova lett?* hvor har det/den tatt veien?, hvor ble det av det/den?; *hova mész?* hvor går du hen?; *hova tetted az ollót?* hvor har du gjort av saksen?; *hova a csudába tettem?* hvor på kloden har jeg gjort av den?; *hirtelen nem tudtam hova tenni* jeg kunne ikke plassere ham i farten; *hova tűntél* hvor ble det av deg?; *hova utazol?* hvorhen skal du reise?; *hova valósi vagy?* hvor kommer du fra?
hovatartozás *fn* tilhørighet; *felekezeti hovatartozás nélkül* uten konfesjonell tilhørighet; *műfaji hovatartozás* sjangertilhørighet; *politikai hovatartozás* politisk tilhørighet
hovatovább *hsz* sakte men sikkert, etterhvert, litt etter litt, smått om senn, gradvis
hoz *ige* 1 bringe, bære, hente, ha med seg; *ajándékot hoz* ha med seg gave; *segítséget hoz* hente hjelp; *vizet hoz* hente vann; *vezeték hozza a vizet a házbá* røret leder vann til huset; *a szél esőszagot hozott* vinden bar med seg lukten av regn; *senki nem*

tudja mit hoz a jövő ingen vet hva framtiden vil bringe; *felszínre hoz* mudre opp, grave opp, hente opp; *forgalomba hoz* omsette; *gyógyulást hoz* bringe helbredelse; *házhoz hoz* levere hjem; *kínos helyzetbe hoz* vkit blamere, beskjemme, stille noen i et uheldig lys; *közös nevezőre hoz* gjøre om til felles benevning; *működésbe hoz* aktivere, sette i funksjon; *napvilágra hoz* bringe for dagen; *nyilvánosságra hoz* offentliggjøre, kunngjøre, bekjentgjøre; *rendbe hoz* ordne opp i; *rendbe hoz (megjavít)* sette i stand; *szégyenbe hoz* bringe skam over, gjøre skam på; *szóba hoz* bringe et på bane; *vkinek a tudomására hoz* vmit gjøre noen bevisst på noe; *világra hoz* sette, bringe til verden, bære frem **2** *eredményez, szerez* innbringe, skaffe, gi, ha, bære; *hasznot hoz* innbringe fortjeneste, gi avkastning; *kamatot hoz* bære renter; *termést hoz* bære frukt **3** *megállapít, kimond* avsi, fatte, ta, vedta, treffe; *döntést, határozatot hoz* fatte/ta/treffe en beslutning; *ítéletet hoz* avsi en dom; *új törvényeket hoz* vedta nye lover

hozadék *fn* avkastning, merytelse, utbytte, fordel, fortjeneste, vinning; *mérethozadék* skalafordel

hozam *fn* avkastning, fortjeneste; *tiszta hozam* nettofortjeneste

hozat *ige* få brakt

hozatal *fn* det å bringe; *forgalomba hozatal* omsetning; *házhoz hozatal* hjemlevering; *nyilvánosságra hozatal* publisering, offentliggjørelse

hozomra *hsz* på kreditt, på borg

hozomány *fn* medgift, heimanfølgje

hozományvadász *fn* en som ønsker å gifte seg med en veldig rik kvinne, lykkejeger

hossanna *isz* hosianna

hossannázik *ige* rope hosianna, hilse med hosianna

hozzá *hsz* til, på; *kötődik hozzá* være bundet til henne/han; *van hozzá kedved?* har du lyst?; *nincs túl nagy kedvem hozzá* jeg er ikke så lysten på det; *semmi köze hozzá* dette har han ikke noe med; *semmi közöd hozzá* det raker deg ikke; *ért hozzá* ha greie på; *hozzá nem értés* inkompetanse, uforstand; *időre van szükség hozzá* det tar sin tid; *illik hozzá* gå sammen; *a hozzá hasonlók* desslike; *te és a hozzád hasonlók* du og dine gelikere; *hozzá képest* mot henne/han, i forhold til henne/han; *kétség nem fér hozzá* det er ikke rom for tvil; *a jó Isten legyen könyörületes hozzád/hozzád* Gud bære (meg/deg); *még hozzá attát; ragaszkodik hozzá* insistere på; *mit szólsz hozzá?* hva sier du til det?; *hadd tegyem hozzá* la meg føye til; *ne nyúl hozzá!* ikke rør!, ligg unna!; *nem kell sok hozzá* det er ikke mye som skal til; *este vendégek jönnek hozzánk* vi skal ha besøk i kveld; *ugorj be hozzánk!* svipp innom oss!; *hozzánk tartozik* han/hun er en av oss, han/hun hører til blant oss

hozzáad *ige **1** legge til, plusse på, addere, legge sammen, tilsette **2** *feleségül* gifte bort*

hozzáadás *fn* **1** addering, tilsetning **2** *matematika* addisjon

hozzácsap *ige* slå sammen med

hozzácsatol *ige* vedlegge, legge ved

hozzáedződik *ige* venne seg til

hozzáerősít *ige* feste til

hozzáfog *ige* gå i gang med, sette i gang, foreta seg, begynne, påbegynne, skride til; *hozzáfogtak a munkához* arbeidet ble påbegynt

hozzáfogható *mn* sammenlignbar, lik

hozzáfér *ige* nå, rekke, komme til, få tilgang til, aksessere

hozzáférhetetlen *mn* utilgjengelig

hozzáférhető *mn* tilgjengelig, aksessibel; *hozzáférhetővé tesz* gjøre tilgjengelig, slippe, offentliggjøre

hozzáférhetőség *fn* tilgjengelighet

hozzáférés *fn* adgang, aksess, tilgang, tilgjengelighet; *azonnali hozzáférés* umiddelbar tilgjengelighet; *hozzáférési idő* aksesstid; *hozzáférési kód* aksesskode

hozzáfűz *ige* føye til, tilføye, legge til

hozzáfűzés *fn* tilføyelse, tillegg

hozzáídomit *ige* tilpasse

hozzáigazít *ige* tilpasse, tillempe

hozzáilleszt *ige* tilpasse

hozzáilló *mn* passende

hozzájut *ige* **1** få tilgang til, komme til, oppnå **2** få tak i/på, skaffe seg **3** rekke å gjøre noe

hozzájuttat *ige* sikre noen tilgang til, medvirke til at noen oppnår noe, skaffer seg noe

hozzájutás *fn* tilgang

hozzájárul *ige* bidra, samtykke, yte bidrag, støtte opp om

hozzájárulás *fn **1** *költséghez* andel, bidrag, tilskudd, innskudd, innlegg, innsats; *étkezési hozzájárulás* diettpeng; *tagdíj hozzájárulás* kontingent **2** *beleegyezés* samtykke, tilslutning, bifall, innrømmelse*

hozzájön *ige* komme i tillegg

hozzákapcsol *ige* koble til, tilknytte, lenke opp til

hozzákever *ige* blande i, tilsette

hozzákezd *ige* sette i gang, påbegynne

hozzákészül *ige* gjøre, treffe forberedelser

hozzáköt *ige* binde til, sammen med, feste

hozzálát *ige* gå i gang med, sette i gang, påbegynne, skride til

hozzámegy *ige **1** gå fram til **2** *felesége lesz* gifte seg med*

hozzányúl *ige* røre ved, berøre, ta på, i; *ne nyúl hozzá!* ikke rør!, ligg unna; *hozzányúlmi tilos* må ikke berøres; *nem nyúl hozzá* la være i fred; *amihez hozzányúl, az arannyá változik* alt han tar i blir til gull

hozzánó *ige **1** bli nær knyttet til **2** vokse med; *hozzánó a feladathoz* vokse med oppgaven*

hozzáragad *ige* klistre seg til, lime seg til

hozzáragaszt *ige* klistre til, lime til

hozzáségít *ige* hjelpe noen til noe, medvirke til at noen oppnår noe, skaffer seg noe, rekke, gi noen en hjelpende hånd

hozzásimul *ige* smyge seg inntil
hozzászab *ige* tilpasse
hozzászegődik *ige* henge seg på, slå seg i lag med
hozzászokik *ige* venne seg til, bli vant til
hozzászokás *fn* tilvenning
hozzászámít *ige* 1 inkludere, legge til, medregne, iberegne 2 være en del av, være iberegnet
hozzászól *ige* holde et innlegg, ha ordet; *hozzászól egy vitához* uttale seg i en debatt, diskusjon
hozzászólás *fn* innlegg
hozzászóló *fn* debattant, deltager i en debatt
hozzátapad *ige* klistre seg til, klebe seg til, klabbe seg, feste seg
hozzátartozik *ige* tilhøre, høre til
hozzátartozó₁ *fn* pårørende, nærmeste; *a hozzátartozók* de pårørende; *elveszíti a legközelebbi hozzátartozóit* miste sine nærmeste
hozzátartozó₂ *mn* tilhørende; *hozzátartozó épületek* tilhørende bygninger
hozzátesz *ige* tilføye, føye til, legge til, tilsette, supplere, følge opp; *még azt is hozzáette, hogy* han fulgte også opp med at
hozzátold *ige* tilføye, skjøte inn, på
hozzátámaszt *ige* sette mot, legge mot, støtte mot
hozzátétel *fn* 1 tilføyelse; *vminek a hozzátételével* ved å tilføye 2 tillegg 3 *nyelvtan* apposisjon
hozzávaló₁ *fn* tilbehør, accessoir el. accessoar
hozzávaló₂ *mn* tilhørende, passende
hozzávarr *ige* sy sammen
hozzávetőleg *hsz* tilnærmeelsesvis, om lag, bortimot, nærmest, henimot, omtrent
hozzávetőleges *mn* anslagsvis, tilnærmet, omtrentlig, approksimativ, grov
hozzáállás *fn* holdning, attityde, stilling, innstilling; *politikai hozzáállás* politisk holdning; *hivatalos hozzáállás* den offisielle attityde; *megfelelő a hozzáállása* ha den riktige innstillingen, vise korrekt attityde; *az élethez való hozzáállás* livsinnstilling, innstilling til livet, livsholdning
hozzáépít *ige* bygge på/til, utvide
hozzáépítés *fn* tilbygg, påbygg, utvidelse, tilbygning
hozzáér *ige* røre ved, ta på, i, komme borti, berøre
hozzáértés *fn* kyndighet, dyktighet, kompetanse; *szakmai hozzáértés* faglig dyktighet
hozzáértő *mn* kyndig, egnet, dyktig; *hozzáértők* relevante fagfolk; *hozzá nem értő* usakkyndig
hozzáír *ige* skrive til, legge til, tilføye
HTTP-süti *fn* informasjonskapsel, cookie
hu *isz* bø
hugenotta₁ *fn* hugenott
hugenotta₂ *mn* hugenottisk
hugyozik *ige* urinere, late vannet, tisse
huhog *ige* 1 ule, hyle, tute; *huhogva* i ugletone 2 *átv.* spå ulykke
huhogás *fn* uglelyd, uglelåt, tuting, uling, hyling
huhú *isz* uh-hu, hu, hu-hu, uhu
hujuju *isz* hei sann, hei og hopp, hei fallera

hukk *isz* hikk
hulahopp *fn* rokkering
hulahoppkarika *fn* rockering el. rokkering
huligán *fn* bølge, ramp, slyngel, pøbel
hull *ige* **hullik** falle; *hull a falevél* løvet faller; *hull a gyümölcs a fáról* frukten faller av treet; *hull a haja* miste hår; *hull a hó* det snør; *hull a könnye* tårene ruller, triller, renner; *hull a vére* blodet drypper; *a földre hull* falle ned på jorden; *szemébe hullott egy hajtincs* en hårløkk falt ned over øynene hennes; *térdre hull* falle på kne; *az emberek hullanak, mint a legyek* folk dør som fluer
hulla *fn* lik, kadaver, åtsel, dødning
hullaarc *fn* dødningansikt
hullaboncolás *fn* likåpning, obduksjon
hulladék *fn* avfall, skrot; *háztartási hulladék* husholdningsavfall; *kerti hulladék, zöldhulladék* hageavfall; *konyhai hulladék* kjøkkenavfall; *kozmiikus hulladék* romskrot; *mérgező hulladék* giftavfall
hulladékgazdálkodás *fn* avfallsforvaltning, avfallsbehandling, kildesortering; *hulladékgazdálkodási létesítmény* opplagsplass/anlegg for behandling av avfall
hulladékgazdálkodó *fn* avfallsentreprenør, avfallsforretning
hulladékkezelés *fn* avfallshåndtering, avfallsbehandling
hulladékkezelő *fn* avfallsbehandler, avfallsentreprenør
hulladéklérakó *fn* (søppel)fylling, søppeldyng, avfall- og gjenbruksstasjon, avfallsdeponi, deponi for avfall, opplagsplass for avfall; *garéi hulladéklérakó* Garé deponi
hulladéktárolás *fn* oppbevaring av avfall
hulladéktömörítő *fn* kompaktor, komprimator
hulladékudvar *fn* søppelfylling, søppeldeponi, gjenbruksstasjon, gjenvinningsstasjon, miljøstasjon, avfallsdeponi
hulladékválogatás *fn* avfallssortering, kildesortering
hulladékegetés *fn* avfallsforbrenning
hulladékegető *fn* avfallsforbrenningsanlegg
hullafolt *fn* likflekk, likplett, dødsflekk
hullafaradt *ige* dødslieten
hullagyalázás *fn* likskjending
hullagyalázó *fn* likskjender
hullaház *fn* likhus, bårhus
hullamerevség *fn* dødsstivhet, likstivhet, kadaverspasme
hullamérgezés *fn* likforgiftning
hullarablás *fn* likplyndring, likrøveri
hullarabló *fn* likplyndrer, likrøver
hullaszag *fn* liklukt
hullaszerű *mn* dødningsaktig
hullaszállító *fn* likbærer
hullaszín *fn* dødningsfarge
hullasápadt *mn* blek som en dødning, dødningsblek, likblek, spøkelsesblek

hullat *ige* felle; *könnyeit hullatja* felle tårer

hullavízsgálat *fn* likskue

hullott *mn* nedfallen; *hullott gyümölcs* nedfallen frukt

hullám *fn* bølge; *elyelik a hullámok* bli slukt av bølgene; *a hullámok megtörnek a parton* bølgene bryter mot stranden; *tarajos hullám* bølge med skumskavl, brottsjø; *hullám taraja* bølgekam, bølgeskavl; *francia új hullám* den nye bølgen i fransk film; *a menekültek újabb hulláma* en ny bølge med flyktninger; *hullámokban jön* komme i bølger; *a hullámokban lelte a halálát* døde i bølgene; *hullámokat vet* lage bølger; *egyre nagyobb hullámokat* vet gå i større og større bølger

hullámbádóg *fn* bølgeblikk

hullámcsapás *fn* bølgeslag; *a hullámcsapások felborították a csónakot* båten ble veltet av bølgeslagene

hullámegyenlet *fn* bølgeligning

hullámfüggvény *fn* bølgefunksjon

hullámfürdő *fn* bølgebasseng

hullámgát *fn* molo, bølgebryter

hullámgörbe *fn* bølgeform; *EKG hullámgörbe* EKG-bølgeform

hullámhegy *fn* 1 *nagy hullám* bølgeberg, brottsjø 2 *hullámvonal domború része* bølgetopp

hullámhossz *fn* bølgelengde; *azonos hullámhosszon van* *vkivel* være på bølgelengde med noen

hullámlemez *fn* bølgeblikk

hullámmagasság *fn* bølgehøyde

hullámmozgás *fn* bølgebevegelse

hullámos *mn* bølget(e), bølgeformet, kruset; *hullámos vonalak* bølgete linjer; *hullámos haj* bølget, kruset hår; *hullámos terep* bølgeformet terreng, småbakkete, småkupperte terreng

hullámpala *fn* bølgeblikk

hullámpapír *fn* bølgepapp

hullámsáv *fn* bølgebånd, frekvensbånd

hullámsír *fn* våt grav; *hullámsírban lelte a halálát* han fant døden i bølgene

hullámtarék *fn* bølgekam

hullámtörés *fn* brenning, skavl, bølgebrott

hullámtörő *fn* bølgebryter

hullámvas *fn* krøllejern, krølltang

hullámvasút *fn* berg-og-dal-bane

hullámverés *fn* døanning

hullámvonal *fn* bølgelinje, bølgete strek, bølgeformet linje; *hullámvonal alakú írásjel* (tilde, ~) diakritisk tegn i form av en bølgete strek (tilde)

hullámvölgy *fn* bølgedal

hullámsík *ige* bølge, gå i bølger

hullámzás *fn* undulasjon, bølgebevegelse, sjøgang, bølgegang

hullámzó *mn* 1 bølgende 2 *átv.* svingende, vekslende, skiftende; *hullámzó kedély* svingende, vekslende humør

hullócsillag *fn* meteor, stjerneskudd, stjernerap

humanista *mn* humanistisk

humanisztikus *mn* human, humanistisk,

menneskevennlig, veldedig

humanitárius *mn* humanitær, menneskekjærlig,

veldedig; *humanitárius folyosó* humanitær korridor

humanitás *fn* humanitet

humanizmus *fn* humanisme

humbug *fn* humbug, bløff, svindel

humusz *fn* hummus, puré av kikerter

humor *fn* humor, komikk; *morbid humor* makaber humor; *száraz humor* tørr humor; *semmi humora* han er blottet for humor

humoreszk *fn* humoreske

humorista *fn* humorist

humorizál *ige* spøke, si morsomheter, komme med vittigheter, fleipe

humoros *mn* humoristisk, morsom, vittig, full av humor, komisk

humorérzék *fn* sans for humor, sans for komikk

humusz *fn* humus, matjord, mold

humán *mn* human, humanistisk, menneskelig;

humán műveltség human dannelse; *humán tárgyak* humane fag, humanistiske fag

humánerő *fn* menneskelig ressurs (HR)

humánus *mn* human; *humánus bánásmód* human behandling; *humánus indítékokból* a humanistiske beveggrunner

hun *fn* huner

huncut *mn* skøyeraktig, skjelmisk

huncutkodik *ige* skøye

huncutság *fn* skøyerstrek

hungarista *fn* hungarist

hungarizmus *fn* hungarisme

hunyor *ige* gjemme seg bak hendene, leke gjemsel,

lukke øynene; *szemet huny vmi felett* lukke øynene for noe

hunyor *fn* *nővénytan* julerose, nyserot; *fekete hunyor* hvit julerose, sort nyserot; *pirosló hunyor* rød julerose

hunyorog *ige* glire, plire, myse, glimte, blunke;

hunyorog a fény felé glire mot lyset

hunyorít *ige* blunke, knipe igjen øynene

hunyászkodik *ige* vise ydmykhet, ydmyke seg, nedverdige seg

hunyo *fn* har'n; *te vagy a hunyo!* du har'n!

hupikék *mn* skrikende blå, blåblå

huppan *ige* dumpe

hurcol *ige* drasse, slepe

hurcolkodik *ige* 1 flytte, slepe saker 2 *költözködik* flytte seg

huri *fn* huri

hurka *fn* 1 pølse, medisterpølse, morrpølse; *májás hurka* leverpølse; *véres hurka* blodpølse 2 *zsirpárna* valk

hurkapálcika *fn* pølsepinne, trepinne

hurkatöltő *fn* pølsestapper

hurkol *ige* knytte, lage løkke

hurok *fn* løkke, sløyfe, slunge, tørt; *hurkot dob* (kikötéskor) ta tørt; *hurkot készít* lage løkke; *hurkot*

köt knytte en sløyfe; *hurkot vet (csapdát állít)* ; *szorul a hurok* nettet er i ferd med å snøre seg rundt
hurokszem *fn* løkkemaske
hurokvágány *fn* 1 sløyfe, vendesløyfe 2 *vasút* jernbanesløyfe 3 *villamos* trikkesløyfe
huroköltés *fn* løkkesting
hurrikán *fn* orkan
hurrá *isz* hurra; *háromszoros hurrá* tre ganger tre hurra
hurrákiáltás *fn* hurrarop
hurrázik *ige* rope hurra
hurut *fn* katarr
hurutos *mn* katarralsk; *hurutos köhögés* slimhoste; *hurutos láz* katarralfeber
husky *fn* husky, eszkimó kutya
huss *isz* 1 poff 2 svíj
huszad *fn* tjuendedel
huszadik *szn* tjuende; *huszadik század* tjuende århundre (20. årh.); *május huszadika* tjuende mai; *május huszadikán halt meg* han døde den tjuende mai
huszadnyi *szn* tjuendedels
huszadszor *szn* for tjuende gang
huszita *fn* husitt
huszonegy *szn* tjuen
huszonhat *szn* tjueseks
huszonhárom *szn* tjuetre
huszonhét *szn* tjuesyv
huszonkettő *szn* tjueto
huszonkilenc *szn* tjueni
huszonnyolc *szn* tjuetàtte
huszonnégy *szn* tjuetifire
huszonöt *szn* tjuetifem
huszár *fn* 1 kat husar 2 sakk springer
husáng *fn* klubbe
huzal *fn* tråd, wire; *sebességváltó huzal* girwire
huzamos *mn* langvarig
huzat *fn* I *ágynemű* overtrekk, var; *bútorhuzat* møbeltrekk; *párnahuzat* putevar II *légvonat* trekk, gjennomtrekk; *jön a huzat az ajtó felől* det står trekk fra døra; *a huzatban ül* sitte i gjennomtrekken; *az ajtó becsapódik a huzattól* døren slår i av gjennomtrekken; *a kályha huzata jó* god trekk i vedovnen
huzatos *mn* trekkfull
huzavona *fn* dragkamp, tautrekking; *hosszas huzavona után* etter mye om og men
huzigál *ige* dra, rykke, nappe i
hydropátia *fn* hydropati, behandling av sykdommer med vannkurer
hydroterápia *fn* hydroterapi
hyperaemia *fn* hyperemi, økt blodtilstrømning
háborgat *ige* forstyrre, besvære, plage
háborgatás *fn* forstyrrelse
háborgás *fn* 1 uro, bråk, oppstyr, hvileløshet, rastløshet 2 *tenger* skvulping, rulling
háborgó *mn* opprørt, stormfull
háborodott *mn* 1 forstyrt, forvirret; *háborodott elme* forvirret sinn 2 rasende, illstint

háborog *ige* være opprørt, skjelle og smelle, bruse opp
háborít *ige* forstyrre
háborítatlan *mn* uforstyrt
háború *fn* krig; *függetlenségi háború* uavhengighetskrig; *görög-perzsa háborúk* de gresk-persiske krigen; *gyarmati háború* kolonikrig; *hódító háború* erobringsskrig, angrepskrig; *harmincéves háború* Tredveårskrigen; *hatnapos háború* Seksdagerskrigen; *honvédő háború* fedrelandskrig; *keresztes háború* korstog; *légi háború* luftkrig; *örökösödési háború* arvefølgekrig, tronfølgekrig; *támadó háború* angrepskrig; *tengeri háború* sjøkrig; *totális háború* total krig; *törzsi háború* stammekrig; *vegyi háború* kjemisk krigføring; *háború van* det er krig; *szeptemberben tört ki a háború* krigen brøt ut i september; *háborúba megy* gå i krigen, dra ut i krigen; *háborúban álló* krigførende; *elesik a háborúban* falle i krigen; *háborúban áll vkivel/vmivel* ligge i krig med, være i konflikt med; *háborút üzen* erklære krig; *háborút visel* føre krig mot, krige mot; *háború óta eltelt idő* etterkrigstid; *a háború után* i etterkrigstiden
háborúellenes *mn* antikrigns-, pasifistisk, krigsmotstander; *háborúellenes költészet* antikrigsdikt; *háborúellenes mozgalom* antikrignsbevegelse, pasifistbevegelse
háborúpárti *mn* krigstilhenger, militarist
háborús *mn* krigs-; *háborús büntett* krigsforbrytelse; *háborús bűnös* krigsforbryter; *háborús bűnösök* pære krigsforbryterprosess; *háborús cselekmények* krigshandlinger, fiendtligheter; *háborús emlékmű* krigsminnesmerke; *háborús film* krigsfilm; *háborús gépezet* krigsmaskineri; *háborús jóvátétel* krigserstatning; *háborús készség* krigsberedskap; *háborús sérült* krigsskadet; *háborús uszító* krigshisser; *háborús veszély* krigsfare
háborúsdí *fn* krigslek, leke krig
háborúskodik *ige* krige, føre krig, føre en feide, ligge i krig
háborúság *fn* feide, konflikt, krangel, strid
háborúsújtott *mn* krigsherjet
háborúzik *ige* krige, føre krig; *háborúzik vkivel* ligge i krig med noen
hág *ige* 1 trampe, trå, tråkke 2 stige opp
hágat *ige* bedekke
hágatás *fn* bedekning
hágcsó *fn* 1 *autóküszöb*, *fellépő* stigbrett 2 *kötéllétra* taustige, leider
hágó *fn* fjellpass, fjellovergang; *Brenner-hágó* Brennerpasset
háj *fn* flesk, ister
hájás *mn* 1 *hájjal készített* med svinefett; *hájás tészta* butterdeig med svinefett 2 *kövé* fet; *kövé* *disznó* en fet gris
hájasadik *ige* bli fet
hájastészta *fn* bakverk laget av deig med svinefett
hájfejú *mn* tjukk i hue/huet

hákli *mn* pirkete, kresen, fisefin
hála *fn* takknemlighet, takk; *kifejezi hálóját* vise sin takknemlighet; *hálát/köszönetet mond vkinek vmiért* takke noen for noe; *hála istennek* gudskjelov el. gud skje lov, takk og pris; *ez a hála* dette er takken for at; *hálából vmiért* som takk for noe; *meleg hálával* med varm takknemlighet; *hálával tartozik vkinek* være noen takkskyldig; *vminek hála* takk være/takket være
hálaadás *fn* takksigelse; *hálaadás ünnepe* takkefest, takkegudstjeneste; *őszi hálaadás ünnepe* høsttakkefest
hálaadó *mn* takke-, lovprisende; *hálaadó ének* høysang, takkehymne; *hálaadó nap* takksigelsesdag; *hálaadó ünnep* takkefest; *őszi hálaadó ünnep* (szept. 29) høsttakkefest
hálaima *fn* takkebønn
hálaltelt *mn* full av takknemlighet
hálaének *fn* takkesang
hályog *fn* stær; *sűrke hályog* grå stær, katarakt; *zöld hályog* grønn stær, glaukom; *lehull a szeméről a hályog* falle skjell fra (noens) øyne, få øynene opp for virkelige forhold
hályogműtét *fn* stæroperasjon
hályogos *mn* stærblind
hálálkodik *ige* takke, si takk, ytre takknemlighet, være full av takknemlighet; *hálálkodik vkinek vmiért* takke noen for noe; *nem győz hálálkodni* være svært takknemlig; *hálálkodva beszél vmiről* snakke med takknemlighet om noe
hálálkódás *fn* takksigelse, ytring av takknemlighet
hálálkódó *mn* takke-, takkende; *hálálkódó levél* takkebrev; *hálálkódó szavak* takkende ord
hálás *mn* takknemlig, takksam; *hálás köszönetem* tusen takk
hálátlan *mn* utakknemlig; *a világ hálátlan* utakk er verdens lønn
hálátlanság *fn* utakknemlighet
háló₁ *fn* 1 nett; *csomagháló* bagasjenett; *hajháló* hårnett; *pókháló* edderkoppnett; *szűnyogháló* myggnett; *teniszháló* tennisnett; *hálót fon* binde nett; *15 perc játék után a labda a hálóban volt* etter et kvarters spill lå ballen i nettet 2 *halászat* garn; *hálót fon*, *sző* spinne garn; *hálóval halászik* fiske med garn; *kiveti a hálót* sette (ut) garn; *bevonja, beveszi a hale*, trekke garn; *kiveti a hálóját vkire* legge sine garn ut etter noen
háló₂ *fn* 1 *hálószoba* soverom, soveværelse 2 *hálóterem* sovesal
hálófülke *ige* 1 *vonat* sovekupé 2 *lakás* kove, alkove
hálóhely *ige* 1 soveplass 2 *køye*
hálóing *ige* nattkjole
hálókabát *fn* 1 *rövid* sengejakke 2 *hosszú* morgenkåpe, slåbrok
hálókamra *fn* kove, sovekott
hálókocsi *fn* sovevogn
hálóköntös *fn* morgenkåpe, morgenkjole, slåbrok
hálóköpeny *fn* morgenkjole, morgenkåpe, slåbrok

hálóruha *fn* nattkjole
hálórékli *fn* sengehygge
hálósapka *fn* **hálósipka** nattlue
hálószakasz *fn* sovevogn
hálószem *fn* nettmåske
hálószoba *fn* soveværelse, soverom
hálóterem *fn* sovesal
háló társ *fn* 1 sengekamerat 2 medpassasjer som man deler sovekupé med
hálózat *fn* nett, nettverk, system, opplegg; *elektromos hálózat* elektrisk opplegg; *számítógépes hálózat* datanett, datanettverk; *helyi hálózat (LAN)* lokalnett; *városi hálózat (MAN)* storbynett; *országos hálózat, országok és földrészek közötti hálózat (WAN)* fjernnett, regionnett, langdistansennettverk
hálózati *mn* nett-, nettverks; *hálózati architektúra* nettarkitektur, nettverksarkitektur; *hálózati kártya* nettverkskort; *közösségi hálózati oldalak* sosiale nettverksider
hálózás *fn* sovepose
hám *fn* I sele; *vakvezető kutyá hámban* førerhund med sele på; *lovat befog a hámba* legge sele på en hest II *anatómia* epitel
hámlik *ige* 1 flaske 2 skalle, avskalle
hámor *fn* hammerverk, stangjernhammer
hámorkovács *fn* hammersmed
hámorpörölő *fn* smihammer, smedhammer
hámoz *ige* skrelle, skalle
hámozatlan *mn* med skall
hámréteg *fn* *anatómia* epitellegg
hámsajt *fn* *anatómia* epitelcelle
hámszszám *fn* seleutstyr
hámszövet *fn* *anatómia* epitelvev
háncs *fn* bast, tåg, trevl
háncsfonás *fn* tægerarbeid
háncsoszár *fn* bastkurv, kurv av tæger
hánt *ige* **hántol** skalle, barke
hántolatlan *mn* uskallet; *hántolatlan rizs* uskallet ris
hány₁ *ige* 1 kaste, slenge, hive, stable, sanke i hop, kase, legge i haug; *egy halomba hányja a fát* kaste ved sammen i en haug; *a koporsóra földet hány* kaste jord på en kiste; *gyöngyeiteket ne hányjátok a disznók elé (Máté, 7:6)* kast ikke eders perler for svinene; *magára hányja a ruháit* hufse på seg klærne; *szemétre hány* hive i soppel 2 *beteg* kaste opp, spy, brekke seg, gulpe 3 *állandósult szókapszolatok cigánykereket hány slá hjul; fittyet hány vmire* blåse i, gi blaffen i; *kardélre hány* nedsable, hugge ned; *szemére hány* bebreide, klandre, laste, dadle
hány₂ *névm* hvor mange; *hány éves vagy?* hvor gammel er du?; *hány forintba/koronába kerül?* hva koster det?; *hány gramm van egy kilóban* hvor mange gram er det i et kilo; *hány gyereked van?* hvor mange barn har du?; *hány kiló vagy?* hvor mye veier du?; *hány kilométert vezetsz egy évben?* hvor mange kilometer kjører du i året?; *hány óra van?*

hvor mye, hvor mange er klokken?, hva er klokken?; *hány órákor?* på hvilket tidspunkt?; *hányan vagytok az osztályban?* hvor mange er dere i din klasse?; hvor mange elever er der i din klasse?; *hányig tudok bejelentkezni?* frem til hvilket klokkeslett kan jeg sjekke inn?; *hányig tudsz számolni?* hvor langt kan du telle?; *hánykor* når, hvilket klokkeslett; *hánykor szoktál reggelizni?* til hvilket klokkeslett spiser du vanligvis frokost?; *hányal kell megszorozni a nyolcat, hogy 48-at kapjunk?* hvilket tall må vi multiplisere 8 med for å få 48?; *hányra jöjtek érted?* når skal jeg hente deg?

hányad *fn* 1 del, part; *az összeg bizonyos hányada* en viss del av summen; *a nagyobb hányada* brorparten, størstedelen 2 andel, kvote, proporsjon; *költségvetési hányad* bevilgning; *tulajdoni hányad* eierandel

hányadik *névm* hvilken; *hányadik kötet* hvilket bind; *hányadik oldal* hvilken side; *hányadik hónapban van?* (*hány nónapos terhes*) hvilken måned er hun i?

hányadikos *mn* hvilken klasse; *hányadikos vagy?* hvilken klasse går du i?

hányados *fn* kvotient, forholdstall

hányadán *hsz* hvordan; *hányadán áll a dolog?* hva er situasjonen?; hvordan står saken; *hányadán állunk egymással* hvordan står saken mellom oss

hányadék *fn* oppkast

hányas *névm* hvilken; *hányas szám* hvilket nummer; *hányas méret* hvilken størrelse; *hányas szobában laksz?* hvilket rom har du?; *hányas cipőt hordasz?* hvilken (sko)størrelse bruker du?; *hányas busszal jöjtek?* hvilken buss skal jeg ta?; *hányast kaptál a dolgozatodra?* hvilken karakter fikk du på prøven?; hva fikk du på prøven?

hányatott *mn* turbulent, hard, fortvilet; *hányatott élet* et turbulent liv; *hányatott sorsok* fortvilte skjebner

hányattatás *fn* motgang, påkjønning

hányaveti *mn* 1 overlegen, høy på pæra, oppblåst, kjekk, kjekkas 2 slurvet, forsømmelig, overfladisk **hányféle** *mn* hvor mange typer, hvor mange sorter, hvor mange slags

hányinger *fn* kvalme; *hányingere van* være kvalm og ville kaste opp; *hányingert kap* bli kvalm; *hányingerem van tőle* jeg blir helt kvalm av ham; *már a gondolatától is hányingerem van* bare tanken gjør meg kvalm, jeg blir kvalm ved tanken

hányingerkeltő *mn* kvalm, kvalmende

hánykolódik *ige* kaste seg fram og tilbake, bli kastet hit og dit, stampe, vippe opp og ned

hánykor *névm* når, hvilket klokkeslett; *hánykor kezdődik az előadás?* når begynner forestillingen?

hányszor *névm* hvor ofte?, hvor mange ganger?

hánytató *fn* brekkmiddel

hányás *fn* oppkast, brekning, emesis; *vészes terhességi hányás* hyperemesis gravidarum, Vedvarende kvalme, brekninger og oppkast i svangerskap

háp *isz* gakk

hápig *ige* 1 *kacs*a snadre 2 *ember* hive etter pusten, snappe etter ordet, stotre

háramlik *ige* få andel i; *rá is háramlott a dicsőségéből* fikk også sin andel av æren

háramlási jog *fn* hjemfallsrett

hárem *fn* harem

háremhölgy *fn* haremskvinne

háremőr *fn* haremsvokter, eunukk

hárfa *fn* harpe

hárfahang *fn* harpeklang, harpetone

hárfajáték *fn* harpespill

hárfás *fn* harpespill

hárfázik *ige* spille på harpe

hárm *mn* 1 tretall, treer; *hárm*as buss nummer tre; *hárm*as csere trekantbytte; *hárm*as

egységet alkotó treenig; *hely, idő és cselekmény*

*hárm*as *egysége* regelen om tre enhet (tid, sted og handling); *hárm*as *ikrek* trillinger; *hárm*as *osztályzat*

karakteren tre; *hárm*as *szám* tretall, nummer tre (nr. 3); *hárm*as *számjegy* sifferet tre; *hárm*as *szövetség* trippellallians; *hárm*as *rajtszámú versenyző* deltagere med startnummer 3; *hárm*as *dobott a kockával*

han kastet terningen og fikk en treer; *hárm*as *kapott a matekdolgozatára* han fikk en treer på

matteprøven; *ha sietünk, talán elérjük a hárm*as

(*hárm*as *buszt, villamost*) hvis vi er raske, rekker

vi kanskje treeren 2 *zene* ters, tersett, trio; *kis, nagy*

*hárm*as *liten, stor* ters 3 *hárm*as *csoport* treklover;

*a híres hárm*as *det kjente* trekloveret 4 *háromszoros*

trippel, tredobbel, trefoldig; *hárm*as *győzelem*

trippelseier; *hárm*as *magyar győzelem* tredobbel

ungarsk seier; *a szónak hárm*as *jelentése van* ordet

har en trefoldig betydning

hármashangzat *fn* treklang, triade; *dúr*

hármashangzat durtreklang; *moll hármashangzat*

molltreklang; *büvített hármashangzat* forstørret

treklang; *szűkített hármashangzat* forminsket

treklang

hármasoltás *fn* trippelvaksine

hármaspont *fn* *nyomdászat* ellipse, tre prikker (...)

hármasugrás *fn* sport tresteg

hármasugró *fn* trestegshopper

három *szn* tre; *három évig tartó* tre år lang; *a három*

grácia de tre gratier; *három királyok* de tre vise

menn, de hellige tre konger; *három királyok napja*

helligtrekongersdag; *három kívánság* tre ønsker;

három lépés távolságot tart holde noen tre skritt fra

livet; *háromkor* klokken tre; *három felé, három óra*

körül rundt klokken tre, i, ved tretiden; *háromszor* tre

ganger; *hárm*at *jegyezz* med tre ting du må huske på

háromablakos *mn* trefags

háromcolos *mn* tretoms

háromcsillagos *mn* trestjerners

háromdimenziós *mn* tredimensjonal

háromemeletes *mn* firetarsjes

háromfejű *mn* trehodet

háromfelvonásos₁ *fn* treakter, skuespill i tre akter
háromfelvonásos₂ *mn* treacters, treks;
háromfelvonásos opera en treacters opera;
háromfelvonásos dráma et treakts drama
háromfogfű *fn* bot knegras
háromfázisú *mn* trefase
háromféle *mn* tre slags, tre typer
háromgyermekes *mn* trebarns-; *háromgyermekes család* trebarnsfamilie, familie med tre barn
háromhatalmi *fn* tremakts-; *háromhatalmi egyezmény* (1940. szept. 27.) tremaktspakten;
háromhatalmi tárgyalások tremaktsforhandlinger
háromirányú *mn* treveis; *háromirányú kommunikáció* treveis kommunikasjon
háromkerékű *mn* trehjuls, trehjult; *háromkerékű kerékpár* trehjulssykkel; *háromkerékű motorbicikli* trike, motorsykkkel med tre hjul
háromkirályok *fn* helligtrekonger, hellige tre konger, de tre hellige konger, de tre vise menn;
háromkirályok napja (jan. 6.) helligtrekongersdag
háromlakásos *mn* tremannsbolig
háromlábú *mn* trebent el. trebeint; *háromlábú szék* en trebeint krakk
háromnapos *mn* tredagers; *háromnapos kerékpárverseny* tredagersritt; *háromnapos láz* tredagersfeber
háromnegyed *szn* 1 trekvart, tre fjerdedel; *háromnegyed liter tej* trekvart liter melk; *négy és háromnegyed* (4 3/4) év fire og trekvart år; *háromnegyedig érő* trekvartlang 2 idő kvart på; *háromnegyed öt van* klokken er kvart på fem
háromnegyedes *mn* 1 tredelt; *háromnegyedes ütem* tredelt takt, trefiredelstakt, trefjerdedelstakt; *háromnegyedes többség* tre fjerdedels flertall 2 trekvartlang; *háromnegyedes ujjú* med trekvartlange ermer
háromoldalú *mn* 1 trekantet, tresidet 2 trefarts-; *háromoldalú együttműködés* trefartssamarbeid
hárompróba *fn* trekamp
háromputtonyos *mn* tre puttonyos
háromrészes *mn* treleddet, bestående av tre ledd, tredelt, i tre deler; *háromrészes tükör* et treleddet, tredelt speil; *háromrészes mű verk* i tre deler, trilogi
háromszemélyes *mn* 1 tremanns; *háromszemélyes sátor* tremannstelt 2 treseters; *háromszemélyes kanapé* treseters sofa, en treseter
háromszobás *mn* trefrooms; *háromszobás lakás* trefroomsleilighet
háromszori *hsz* gjentas tre ganger; *napi háromszori étkezés* tre måltider om dagen; *háromszori figyelmeztetés* tre advarsler
háromszoros *mn* tredobbel, trefold, trefoldig, tre ganger så mye, stor; *háromszoros adag* en tredobbel porsjon; *háromszoros hurrá* et trefoldigt hurra; *háromszorosát kapja vissza* få trefold igjen
háromszoroz *ige* tredoble

háromszáz *szn* tre hundre; *háromszáz éves* tre hundre år gammel, trehundreårig
háromszínnyomás *fn* trefargetrykk
háromszólamú *mn* trestemmig, trestemt
háromszög *fn* trekant, triangel; *derékszögű háromszög* en rettvinklet trekant; *egyenlő oldalú háromszög* en likesidet trekant; *egyenlő szárú háromszög* en likebeint trekant; *hegyesszögű háromszög* en spissvinklet trekant; *Pascal-háromszög* Pascals (tall)trekant; *tompaszögű háromszög* en stumpvinklet trekant; *a háromszög alapja, magassága, csúcsai, szögei* trekantens grunnlinje, høyde, hjørner, vinkler; *Háromszög csillagkép* Triangelet; *szerelmi háromszög* trekantforhold
háromszögdráma *fn* trekantdrama
háromszögelés *fn* földmérés triangulering
háromszögletű *mn* trekantet, tresnutet; *háromszögletű kalap* trekantet hatt, trekanthatt, tresnutet hatt
háromszögmérés *fn* trekantmåling
háromszögtag *fn* trigonometri
háromszögvonalzó *fn* trekantlinjal, vinkelhake
háromszögű *mn* trekantet; *háromszögű gúla* trekantet pyramide; *háromszögű hasáb* trekantet prisme; *háromszögű kendő, sál* trekantserjef, trekantet sjal, tørkle
háromtagú *mn* på tre, treleddet; *háromtagú bizottság* en komité på tre personer; *háromtagú család* en familie på tre; *háromtagú kifejezés* treleddet uttrykk; *háromtagú szóösszetétel* sammenstilling av tre ord
háromágú *mn* trearmet; *háromágú gyertyatartó* en trearmet lysestake
hároméves₁ *fn* treåring
hároméves₂ *mn* treårig, på tre år, treårs; *hároméves gyerek* et barn på tre år; *hároméves kislány* en treårig jentunge; *hároméves hitel* treårig kredit; *hroméves kor előtt* før treårsalderen; *hároméves szerződés* en treårs kontrakt, treårskontrakt; *hároméves terv* en treårsplan
háromévi *mn* treårig, tre år lang; *háromévi periódus* en treårig periode
háromórás *mn* tretimers
hárpia *fn* hárpia 1 mitológia harpy 2 veszekedő, házsártos nő kjeftesmelle, furie, hurpe, rivjern 3 madár harpyørn
hárpiasas *fn* állattan harpyørn
hárs *fn* növénytan lind
hársfa *fn* lindetre
hársfatea *fn* lindeblomst
hársfavirág *fn* lindeblomst
hárslevelű *mn* lindebladet
hársméz *fn* lindeblomsthonning
hársvirág *fn* lindeblomst
hártya *fn* hinne, membran, snerk
hártyajég *fn* sarr

hártyszerű *mn* hinnet, hinnelignende, hinneaktig
hártýavékony *mn* hinnetynn
hártýás *mn* hinnet, ha snerk
hártýásodik *ige* få snerk, snerke
hártýásszárnyú *mn* årevinge
háru *ige* påligge, påhvile, tilfalle, falle på; *a kormányra háru* *a felelősség* ansvaret faller på regjeringen
háryjános *fn* skrythals, skrytepave
hárit *ige* 1 avverge, forebygge; *ütést hárit* avverge støt, parere 2 komme med utflukter, skyve, fraskrive; *másokra háritja* *a felelősséget* skyve ansvaret over på andre
háritás *fn* 1 avverging, forebygging 2 fraskrivelse; *felelősség háritása* ansvarsfraskrivelse
hát₁ *i* rygg; *egyenes hát* rak rygg; *púpos hátú* pukkelrygg; *egyenesen, görbén tartja a hátát* være rett, rund i ryggen; *fáj a háta* ha vondt i ryggen; *háta mögött hagy* tilbakelegge; *a hideg futkos a hátán* gå kaldt nedover ryggen på noen; *háton fekvés* ryggleie; *hátára fekszik* legge seg på ryggen; *hátára fordul* rulle over rygg; *hátat fordít vminek/vkinek* vende, snu ryggen til noe(n); *hába kapja a szelet* ha vinden i ryggen; *hába szúr vkit* dolke noen i ryggen; *hába szúrás* dolkestøt bakfra, dolkestøt i ryggen; *hába támad vkit* falle noen i ryggen; *háton vág vkit* dunke noen i ryggen; *háton fekszik, úszik* ligge, svømme på ryggen; *háton vereget vkit* klappe noen på ryggen; *háton visz vmit* bære noe på ryggen; *hátall áll* stå akterut; *hátall áll be* *a parkolóba* rygge inn i parkeringsplassen; *egymásnak hátall* rygg mot rygg; *hajlott, beesett, süppedt hátú* ló salrygget hest
hát₂ *hsz* nå, da, så, ja; *hát ez meg mi?* hva er nå dette?, hva er dette for noe?; *hát akkor szia!* adjø, da!; *akkor hát megegyeztünk* så, sier vi det da; *hát aztán?* hva så?, og så da?; *hát én?* hva med meg?, og jeg da?; *hát te ki vagy?* og hvem er så du?; *hát, ki tudja* ja, hvem vet; *hát jó, nem bánom* nåvel, jeg sier ikke nei takk; *hát jó, jó, de* men, men; *hát ez szomorú* nei, det var da trist; *gyere hát ide* kom hit da; *hát te meg hogy nézel ki!* åssen pokker er det du ser ut!; *hát még mit nem?!* det skulle (da) bare mangle!; *hát nem?* ikke sant?; *hát persze* ja ja bevares, naturlig, selvsagt, å ja, jo vel
hát₃ *isz* tja; *hát jó* nå vel, nåvel
hát₄ *ksz* så, eller, vel; *így hát* således; *hát legyen* det får så være, så la det skje, slik får det bli; *hát nincszemed?* er du blind eller?; *hát akkor indulhatunk* is ja ja, så får vi vel gå da; *hát akkor itt abba is hagyhatjuk* vi får vel avslutte her; *azért hát* derfor så; *hát erről van szó!* så det så!, slik er/var det med det/den saken!
hátasló *fn* ridehest
hátbatámád *ige* angripe fra et bakhold;
hátbatámadják falle i bakhold
hátbatámadás *fn* bakholdsangrep; *hátbatadás éri* falle i bakhold, bli utsatt for bakholdsangrep

hátborzongató *mn* makaber, fryktinngytende
hátcsigolya *fn* ryggvirvel
hátha *hsz* kanskje, i tilfelle
hátirat *fn* påskrift
hátizsák *fn* ryggsekk
hátlap *fn* revers, bakside, bakkledning, bakdeksel
hátország *fn* hinterland, bakland, innland
hátra *hsz* bak, baklengs, bakover, tilbake; *hátra adja* *a labdát* sende ballen bakover; *hátra arc!* helt om!; *hátra bukfenc* baklengs kollbøtte; *hátra hajlik* bøye tilbake; *már nincszok hátra* det er ikke mye igjen; *du, så går jeg bak; néha hátra kell nézni* man må se bakover i ny og ne; *hátra ül* sette seg bak; *hátra van* (*le van maradvá*) være/komme/ligge på etterskudd, ligge etter; *nincsz más hátra* det er ikke noe annet å gjøre; *már nincszok hátra* han har ikke lenge igjen; *nincsz neki sok hátra* han har ikke lenge igjen; *előre-hátra* frem og tilbake, att og fram
hátraarc *fn* helomvending, kuvending; *hátraarcot csinál* gjøre helomvending, kuvending, kuvende
hátrabukfencezik *ige* stupe kråke baklengs
hátradól *ige* lene seg tilbake, bakover
hátradólve *hsz* bakoverlent
hátraesik *ige* falle bakover, beklengs
hátrafelé *hsz* bakover, baklengs, akterut; *hátrafelé haladó* tilbakegående, retrograd; *hátrafelé olvasva* baklengs lest
hátrafordul *ige* snu seg tilbake
hátrafésül *ige* tilbakestrøke
hátrafésült *mn* bakoverkastet, bakovergredd;
hátrafésült frizura bakoversveis, bakoverkastet frisyr
hátrahagy *ige* etterlate
hátrahagyott *mn* etterlatt
hátrahajló *mn* bakoverbøyd
hátrahajol *ige* bøye seg bakover, lene seg bakover
hátrahajolva *hsz* bakoverlent
hátrahajt *ige* bøye bakover
hátrahajtva *hsz* i bakoverbøyd stilling
hátraköt *ige* bakbinde; *hátraköti vkinek* *a kezét* bakbinde noen, binde noens hender bak ryggen; *hátrakötött kézzel* bakbundet
hátralevő *mn* resterende, gjenværende, som er igjen, gjenstående; *hátralevő munka* gjenstående arbeid, restanse; *hátralevő összeg* resterende beløp; *az éjszaka hátralevő részében aludt* han sov resten av natta
hátralék *fn* rest, (rest)gjeld, restanse, etterskudd; *hátraléka van, hátralékban van vmivel* være på etterskudd med noe
hátralékos *mn* utestående, resterende, gjenstående; *hátralékos összeg* utestående restbeløp
hátralép *ige* gå bakover, ta ett skritt tilbake
hátramarad *ige* bli igjen, bli etter, sakke akterut
hátramaradt *mn* tilbakeblitt
hátramaradott *mn* tilbakeblivende
hátramenet *fn* revers; *hátramenetbe kapcsolja az autót* sette bilen i revers
hátramozdító *fn* bakstrever

hátrarúg *ige* sparke bakut
hátrasorolt *fn* uprioritert
hátraszaltó *fn* baklengs salto
hátratett *mn* på ryggen; *hátratett kézzel áll* stå med hendene på ryggen
hátravan *ige* gjenstå, stå tilbake; *a legrossabb még hátravan* det verste gjenstår ennå
hátravet *ige* kneise; *hátraveti a fejét* kneise med hodet/nakken
hátravetett *mn* 1 kastet tilbake 2 *nyelvtan* etterhengt, etterstilt; *hátravetett névelő* etterhengt artikkel;
hátravetett névmás etterstilt pronomen
hátrább *hsz* lenger bakover
hátrál *ige* rygge; *van hova hátrálnia* ha ryggen fri
hátrálat *ige* hindre
hátrány *fn* ulempe, bakdel
hátrányos *mn* ufordelaktig, ugunstig; *hátrányos helyzetű* svakerestilt, vanskeligstilt, sårbar
hátszél *fn* **utószél** medvind; *hátszéllel* med vinden, i medvind
hátszín *fn* ytrefilet, filetkam; *magas hátszín* høyrygg, entrecôtekam
hátság *fn* rygg; *Közép-Atlanti-hátság* Den midatlantiske rygg, Atlanterhavstryggen, Midtryggen; *óceáni, óceánközépi hátság* midthavstrygg
hátsó₁ *fn* bak, bakende, bakdel
hátsó₂ *mn* akter-, bakre, bakenforliggende, bak-;
hátsó kerék bakhjul; *hátsó láb* bakfot; *hátsó rész* bakdel; *hátsó ülés* baksete; *hátsó gondolat* baktanke; *hátsó szándék* bakenforliggende motiver; *nincs hátsó gondolata, szándéka* ha rent mel i posen
hátsókerék-meghajtás *fn* bakhjulstrekk, bakhjulsdrift
hátsókerék-meghajtású *mn* bakhjulsdrevet
hátsóréz *fn* bakdel
háttal *hsz* baklengs; *háttal megy ki az ajtón* gå baklengs ut av døren
háttaraj *fn* ryggkam
háttámasz *fn* ryggstøtte
háttámla *fn* ryggstøtte, karm, rygglene
háttér *fn* bakgrunn, bakteppet; *háttérbe szorít* vmit fortrenge, nedprioritere; *háttérbe szorít vkit* stille noen i skyggen; *háttérbe szorul* komme i bakgrunnen; *háttérbe szorul vki mögött* bli stilt i skyggen av noen; *háttérben marad* holde seg i bakgrunnen; *a kép háttérében* i bakgrunnen på bildet; *különböző háttérrel rendelkeznek* de har forskjellig bakgrunn; *vminek a háttérében áll* være bakteppet for noe; *háttérben álló, meghúzódó* tilbaketrukket
háttéralku *fn* avtale bak lukkede dører
háttérananyag *fn* bakgrunnsstoff
háttérbetegség *fn* underliggende sykdom, bakenforliggende sykdom
háttérember *fn* bakmann
háttérfal *fn* fondvegg

háttérfüggöny *fn* bakgrunnsteppe, bakteppe
háttérinformáció *fn* bakgrunnsinformasjon, bakgrunnsopplysning
háttérismeret *fn* bakgrunnskunnskap
háttérsugárzás *fn* bakgrunnsstråling
háttérszereplő *fn* bakgrunnsfigur
háttértudás *fn* bakgrunnskunnskap
háttértároló *fn* lagringsenhet
hátul *hsz* bak, bak-; *egészen hátul ül a teremben* sitte langt bak i salen; *hátul piszkos a kabátod* din jakke er skitten på baksiden; *hátul beütötte a fejét* han slo seg i bakhodet; *hátul is van szeme* ha øyne i nakken, ha et øye på hver finger
hátulgombolós *mn* bakknappet
hátulja *fn* bakdel, bakkant, bakerste del, kant av noe
hátulról *hsz* bakfra
hátulöltés *fn* bakladning
hátulöltős *mn* bakladnings-
hátulütő *fn* bakdel, ulempe
hátszöny *fn* ryggfinne
hátvéd *fn* back, bakspiller
hátság *fn* ryggsvømming
hátságzó *fn* ryggfinne
ház *fn* 1 hus, bolig, bygning, hjem, sted; *családi ház* enebolig, emannsbolig; *többszereplős család* *ház* togenerasjonsbolig; *emeletes ház* to etasjes hus, hus med to etasjer; *épülő ház* bygg, et hus under oppføring; *újonnan épülő ház* nybygg; *favazas ház* bindingsverkskhus; *földszintes ház* 1 etasjes hus; *halottas ház* (ahol halott fekszik) sørgelhus; *hétvégi ház* hytte; *négy lakásos ház* firemannsbolig; *nyugdíjas ház* gamlehjem; *romos, düledező ház* rønne; *szülői ház* barndomshjem; *telt ház* utsolet hus, fullt hus, fullsatt hus; *vidéki ház* landssted; *a ház lakatlan* huset er ikke bebodd; *a ház bejárata* inngangsdøren på huset; *a ház frontja* husets forside; *a ház bora* husets vin; *a ház teteje* tak på hus, hustak; *a ház úrnője/ura* fru/herr i huset, husets frue/herre, husfrue/husherre; *a ház a domb tetején áll* huset ligger oppe på bakken; *hamarosan felépül a ház* huset blir snart ferdigstilt; *ház körüli foglalatosságok* huslige sysler; *a legjobb házaknál szolgált* hun har tjent i de beste familier; *házat épít* bygge hus; *felépít, felhúz egy házat* oppsette, reise et hus; *felforgatja a házat* sette huset på ende; *rendbe teszi a házat* fli huset; *nagy házat* visz føre stort hus; *bemegy a házba* gå inn i huset; *új házba költözik* flytte inn i nytt hus; *ajtóstul ront a házba* fälle med døren inn i huset; *abba a házba többet be nem teszem a lábam* jeg setter ikke min fot der i huset mer; *melyik házban laknak?* i hvilket hus bor de i?; *bent a házban* innendørs, innomhus; *a 10-es számú házban lakik* han bor i nummer 10; *kilép, kijön a házból* komme ut av huset; *ki kell költözni a házból* huset skal fraflyttes; *egy hete ki se léptem a házból* jeg har ikke vært ute av huset på en uke; *kikerget, kizavar vkit a házból* jage en på dør; *házhoz*

menés husbesøk; *a főnök házon kívül van* sjefer er ute; *házi* *háza jár* gå fra hus til hus, gå fra dør til dør, gå husimellom *2 uralkodóház* hus, dynasti; *Árpád-ház* dynastiet Árpád; *Árpád-háziak* Árpádene; *Habsburg-ház* huset Habsburg; *királyi ház* kongehus, kongeøtt

házacska *fn* koselig, lite hus, bu, hytte, stue

házadó *fn* boligskatt

házal *ige* kolportere, tigge ved dørene

házalás *fn* kolportasje, dørsalg

házaló *fn* skrepperkar, kolportør, dørselger

házas *mn* gift; *házas ember* en gift mann; *boldog házások* være lykkelig gift

házásfél *fn* ektefelle

házasodik *ige* gifte seg; *jól házasodott* godt gift; *rangján alul házasodik* gifte seg under sin stand;

talvasszal házasodik han skal gifte seg til våren

házaspár *fn* ektepar

házasság *fn* ekteskap, giftermål; *elrendezett, szervezett házasság* arrangert ekteskap; *kettős házasság* dobbeltekteskap, bigami; *házasság megszűnése* opphør av ekteskap; *házasságban él* *vkivel* leve i ekteskap med noen; *jó házasságban él* godt gift; *házasságot köt* inngå ekteskap, gifte seg; *felbomlott a házasságuk* ekteskapet ble oppløst; *az XY-nal való házasságából született gyermek* barn av hennes ekteskap med XY; *házasságok kívül született gyermek* barn født utenfor ekteskap

házassági *mn* bryllups-, ekteskaps-, vigself-

házassági ajánlat ekteskapstilbud; *házassági anyakönyvi kivonat, bizonyítvány* vigselfattest, vielsesattest; *házassági évforduló* bryllupsdag; *házassági hirdetés* ekteskapsannonse; *házassági vagyonjogi szerződés* ekteskapskontrakt, ektepakt, prenup; *házassági tanácsadás* ekteskapsrådgivning;

házassági tanácsadó ekteskapsrådgiver

házasságkötés *fn* inngåelse av ekteskap,

ekteskapsinngåelse, ekteskapsstiftelse, giftermål, vielse, vigsel

házasságkötő terem *fn* vigselfrom

házasságközvetítő *fn* ekteskapsbyrå

házasságlevél *fn* vielsesbrev

házasságszerzés *fn* ekteskapsformidling

házasságszerző *fn* giftekniv, ekteskapsarrangør,

ekteskapsformidler

házasságszédelgés *fn* ekteskapsvindel

házasságszédelgő *fn* ekteskapsvindler

házasságtörés *fn* ekteskapsbrudd; *házasságtörést követ el* bryte ekteskapet, begå ekteskapsbrudd

házasságtörő *fn* ekteskapsbryter

házastárs *fn* ektefelle, livsledsager, ektemake

házastársi *mn* ekteskapelig; *házastársi hűség*

ekteskapelig troskap; *házastársi kötelesség*

ekteskapelig plikt; *házastársi kötelék* ekteskapsbånd;

házastársi vagyonközösség felleseie; *házastársi*

viszály, konfliktus ekteskapskonflikt; *házastársi*

viszony ekteskapelig forhold; *eleget tesz a házastársi*

kötelezettségeinek oppfylle sine ekteskapelige forpliktelser

házasélet *fn* **1** ekteskapelig liv; *boldog házasélet* ekteskapelig lykke; *házasélet válsága* ekteskapelig krise **2** *nemi élet a házasságban* ekteskapelig samliv; *még együtt laknak, de már nem élnek házaséletet* de bor sammen, men det er slutt på ekteskapelig samliv mellom dem

házasít *ige* **1** gifte bort **2** bort blande

házbér *fn* husleie

házfedél *fn* hustak

házgerenda *fn* ås

házhoz szállítás *fn* hjemlevering

házi *mn* hjemme-, hus-, hjemmelaget; *házi béke*

husfred; *házi feladat* hjemmелеkse, hjemmeoppgave;

házi kedvenc kjeledyr, selskapsdyr; *házi készítésű*

hjemmelaget; *házi költő* husdikter; *házi telefon*

hustelefon, fastlinjetelefon

háziak *fn* **1** husets beboere, husstand **2** vertskap

háziás *mn* huslig, husmoderlig; *háziás természet(ű)*

være huslig anlagt; *nem túl háziás (természet)* hun er

ikke særlig huslig av seg

háziasszony *fn* husmor, husfrue, vertinne

háziasszonyi *mn* husmoderlig

háziásít *ige* domestisere, temme

háziбарát *fn* venn av familien

házcseléd *fn* hushjelp, tjenestepike, pike

háziegér *fn* husmus

házigazda *fn* vert

háziipar *fn* husflid

házikabát *fn* røykejakkete el. røkejakkete, hjemmелеjakkete

házikenyér *fn* husbrød

házikisasszony *fn* husfrøken

házikolbász *fn* hjemmelaget pølse

házikó *fn* bu, lite hus

háziköntös *fn* slåbrok

háziilag *hsz* hjemme-; *háziilag készült* hjemmelaget;

háziilag süttött kenyér hjemmелеbakt brød, husbrød;

háziilag természetett hjemmелеvlet

háziiség *fn* állattan husflue

házimunka *fn* husarbeid, husflid

háziinyúl *fn* tamkanin

háziinéni *fn* vertinne

háziiorvos *fn* fastlege, huslege; *hívd fel a háziiorvosodat* kontakt, ring fastlegen

házipénztár *fn* kontantkasse

házirend *fn* husordensregel

háziiszappan *fn* hjemmelaget såpe

háziiszolga *fn* hustjener

háziiszóttés *fn* hjemmелеvevet stoff

háziisárkány *fn* husdrage, huskjerring, huskors,

trettetkjær, kranglevoren vertinne

háziitanító *fn* huslærer

háziivászón *fn* hjemmелеvevet linstoff

háziállat *fn* husdyr, tamdyr

háziúr *fn* husvert

házkutatás *fn* husundersøkelse, ransakelse;

rendőrségi házkutatás politiransakelse

házmester *fn* vaktmester
házmesterné *fn* 1 vakmesterens kone 2 kvinnelig vaktmester
háznép *fn* husstand, husfolk, huslyd
házorom *fn* husgavl
házsor *fn* husrekke
házsabály *fn* stortingsreglement, stortingsregler
házszenelő *fn* inflyttingsfest, inflyttingsgilde, kranselag
házsám *fn* husnummer, gatenummer
házszámtábla *fn* husnummerskilt
házsártos *mn* kranglevoren, trettekjær, kjefete, hissig
házsártoskodik *ige* trettes, krangle, kjefte, skjenne
háztartás *fn* 1 husholdning, husstand; *háztartást* vezet lede en husholdning 2 økonomi
háztartásbeli *mn* hjemmeværende
háztartási *mn* hus-, husholdnings-; *háztartási alkalmazott* hushjelp; *háztartási cikk* husholdningsartikkel; *háztartási gépek* hvitevarer
háztartáspénz *fn* husholdningspenger
háztelek *fn* hustomt, boligomt, hustuft
háztető *fn* hustak, tak på hus
háztulajdonos *fn* huseier
háztáji *mn* gårds-; *háztáji állat* gårdsdyr; *háztáji gazdálkodás* gårdsbruk; *háztáji gazdaság* småbruk, gårdsbruk; *háztáji kertészet* handelsgartneri, hagebruk; *háztáji munka* gårdsarbeid; *háztáji telek* jordlapp ved siden av et hus; *háztáji tojás* gårdsegg
háztömb *fn* blokk, boligblokk, kvartal
háztűznéző *fn* frierferd
házvezetőnő *fn* husholderske, husjomfru
házvásárlás *fn* huskjøp
házvétel *fn* huskjøp, kjøp av hus
házórzó *fn* gårdshund
hé *isz* hallo, hei, nå; *hé, te (maga)!* hei der!; *Hé! ki az?* Hallo! Hvem er der?; *hé fiúk!* hei gutter!
hébe-hóba *hsz* nå og da, av og til
hébe-korba *hsz* nå og da, av og til
héber₁ *fn* hebreer
héber₂ *mn* hebraisk; *héberül, héber nyelven* på hebraisk
héj *fn* skall, skorpe; *narancs, alma, krumplici héja* skallet på appelsin, eple, potet; *lehámozott héj* skrell; *kenyérhéj* brødskorpe; *krumplihéj* potetskrell; *sajthéj* osteskorpe
héja *fn* állattan hauk, hønsehauk; *fakó rétihéja* steppenhauk; *galambász héja* duehauk; *kékes rétihéja* myrnhauk
héjas *mn* skall-, med skall; *héjas gyümölcs* skallfrukt, tørr frukt
hélium *fn* helium
hérics *fn* növénytn adonis; *tavaszi hérics* våradonis
hérosz *fn* heros, helt
hét, *fn* uke; *hétfő a hét első napja* mandag er den første dagen i uken; *a hét napjai* ukedager; *a hét végén* i slutten av uken; *a következő, jövő héten* i

neste uke, til uken, i uken som kommer; *a múlt héten* i forrige uke; *a hét közepén* midt i denne uken; *jövő hétre* til neste uke; *vasárnapig van egy teljes hetünk* vi har en hel uke til søndag; *ahogy múltak a hetek* etter som ukene gikk; *hetekig nem beszél vele* han snakket ikke med henne på mange uker
hét₂ *szn* syv el. sju; *a világ hét csodája* verdens syv underverker; *a hét szabad művészet* de sju frie kunster; *hét pecsét alatt őrzik* være lukket med syv segl; *hét vármegyében nem volt szebb lány nála* det fantes ikke penere jente i sju kirkesogn
hétalvó *fn* syvsover el. sjuover
hétfejű *mn* sjuhodet el. syvhodet
hétfokú *mn* 1 med syv trinn 2 diatonisk; *hétfokú skála* diatonisk skala
hétfő *fn* mandag; *húshagyó hétfő* blåmandag, fastelavnsmandag, fleskemandag; *húsvét hétfő* påskemandag; *hétfő reggel, este* mandag morgen, mandag kveld; *hétfő délben* mandag klokken 12; *minden hétfőn* hver mandag; *hétfőn utazunk* vi reiser (på) mandag; *a most következő hétfőn* førstkommande mandag; *előző, múlt hétfőn* forrige mandag; *hétfőre virradó éjszaka* natt til mandag
hétműros *mn* syvstrengt
hétköznap *fn* hverdag, virkedag, ukedag
hétköznap₁ *mn* 1 hverdags-, hverdagslig, daglig; *hétköznap*₂ *emberek* hverdagsfolk; *hétköznap történet* hverdagshistorie 2 vanlig, alminnelig
hétméröldes *mn* syvmils-; *hétméröldes csizma* syvmilstøvler
hétméteres *fn* syvmeter, syvmeterskast
hétnapos *mn* syvdagers
hétpecsét₁ *mn* lukket/forseglet med syv segl; *hétpecsét*₂ *titok* topphemmelighet
hétpróba *fn* sport sjukamp
hétpróbas *mn* uforbederlig; *hétpróbas gazember* erkeskur, tvers gjennom kjeltring; *hétpróbas bűnöző* en uforbederlig vanekriminell
hétszemélyes *mn* for syv personer
hétszeres *mn* syvdobbel el. sjudobbel, syvfold; *hétszeresen megfizet érte* bøte sjudobbel
hétszilvafás nemes *fn* lavadelsmann
hétszámra *hsz* ukevis
hétszínű *mn* syvfarget
hétszög *fn* syvkant
hétszögletű *mn* syvkantet
hétvége *fn* helg, ukelutt, weekend; *hosszú hétvége* langhelg; *a hétvégén* i helgen; *hétvégeken* i helgene; *hétvégén zárva tartó boltok* helgestengte butikker; *itt töltjük a hétvégét* vi blir her (til) over helgen
hétvégi *mn* helgedags-, helge-; *hétvégi gyerek, szülő* helgebarn, helgeforelder; *hétvégi kirándulás* helgetur; *hétvégi nyugalom* helgedagsfred, helgefred; *hétvégi pótlék* helgetillegg; *hétvégi ügyelet* helgevakt; *hétvégi zárvaratás* helgestengt
hétágú *mn* syvarmet
hétüléss *mn* syvseter

hév *fn* glød, iver, hete; *a nap heve* solhete; *a harc hevében* i kampens/stridens hete; *nagy hévvel beszél* tale med (sterk) glød

HÉV *röv helyiérdekű vasút* lokaltog, forstadstog

hévíz *fn* varm kilde, termisk kildevann

hévízforrás *fn* varm kilde, termisk kilde

hévízfürdő *fn* terme, termalbad

hézag *fn* 1 åpning, mellomrom, spalte, sprekke, luftrum 2 mangel, tomrom, defekt, ufullstendighet 3 jog smutthull

hézagol *ige* fuge

hézagos *mn* ufullstendig, mangelfull

hézagótló *mn* noe som avhjelper et savn

híd *fn* bro; *boltozott, boltozatos híd* buebro;

hadi híd krigsbro; *közúti híd* veinbro; *lánchíd*

kjedebro; Lánchíd >Kjedebroen; *parancsnoki híd*

kommandobro; *vasúti híd* jernbanebro; *Margit híd*

Margaretbroen; *átmegy a hídon* gå over broen;

minden hidat feléget maga mögött brenne alle broer,

bryte/kaste alle broer (av); hidat csinál, lemegy hídba gå ned i bro; *hidat ver* slå bro

hídavatás *fn* broinnvielse

hídcölöp *fn* hídcölöp

híddaru *fn* brokran

hídfeljáró *fn* oppkjørsel til en bro

hídfelnyitás *fn* brooppgang

hídfelvonás *fn* brooppgang

hídfő *fn* brohode

hídfőállás *fn* brohode

hídmérleg *fn* brovekt

hídníválás *fn* brohvelv, brobue

hídpillér *fn* bropilar

hídpálya *fn* brobane

hídpénz *fn* bropenger

hidroncs *fn* brovrak

hídtámasz *fn* tornagyakorlat planke

hídverés *fn* brobygging

hídvám *fn* brotoll

hídepítés *fn* brobygging

hídepítő₁ *fn* brobygger

hídepítő₂ *mn* brobyggende

híg *mn* tynn, utvannet

hígít *ige* fortynne, blande opp; *vízzel hígította a bort* han blandet opp vinen med vann

hígítás *fn* fortynning

hígító *fn* tynner, fortynningsmiddel, fortynningsvæske

híja *fn* mangel; *vminek híja* mangel på noe; *jobb*

híján av mangel på noe bedre

hím₁ *fn* 1 hann, hanndyr, bukk 2 *madár* stegg,

hannfugl

hím₂ *mn* 1 hanlig, mannlig, hann-; *hím méh* hannbie,

drone; *hím medve* hannbjørn, bjørn av hankjønn;

hím virág hannblomst 2 *madár* stegg; *hím galamb*

duestegg, hanndue

hímes *mn* brodert, dekorert; *hímes tojás* dekorert egg

húmez-hámoz *ige* komme med utflukter,

bortforklare, omgå sannheten, vri seg unna sannheten

húmez *ige* brodere

húmezés-hámozás *fn* omsvøp

húmivarsejt *fn* sædcelle, spermie

húmnem *fn* hankjønn

húmnemű *mn* hankjønns-, av hankjønn; *húmnemű*

állat hann; *húmnemű főnevek* hankjønnsord;

húmnemű főnevek ragozása hankjønnsbøyning

húmnő *fn* hermafrodit

húmnős *mn* hermafrodit, tvekjønnet

húmpor *fn* pollenkorn

húmrím *fn* mannlig rim

húmvessző *fn* penis, mannslem

húmzett *mn* brodert

húmzás *fn* broderi, prydsøm

húmzó *fn* broderer

húmzódob *fn* broderingsring, broderingsramme, broderiramme, broderramme, broderibue

húmzófonal *fn* brodergarn

húmzókeret *fn* broderramme, broderingsring, broderingsramme, broderiramme, broderibue

húmzónő *fn* brodererske

húmzótű *fn* broderinål

húnár *fn* tang, sjøgress, havgress

hír *fn* nyhet, nyhetsmelding, nyss, melding,

informasjon, budskap, rykte, spurlag, tidende; *hamis*

hírek falske nyheter; *kósza hírek* løse rykter; *légből*

kapott hírek ville rykter; *megbízható hír* en pålitelig

informasjon; *örvendetes hír* en gledelig nyhet,

gledebudskap; *szomorú hír* et sørgelig budskap, triste

nyheter; *megdöbbsent a hír hallatán* han ble sjokkert

over nyheten; *hírek* nyheter, nyhetsstoff, nyhetsbilde;

(napi, reggeli, esti) hírek dagsrevy, nyhetssending;

a rádióban bementott, hallott hír en nyhetsmelding

på radioen; *vmiről szóló hírek* nyheter om, angående;

legfrissebb hírek siste nytt; *a hírek szerint* etter

forlydende; *az a hír járja, olyan hírek terjengenek*

det går et rykte om, det ryktes, ryktene sier; *rossz*

hírbe hoz bringe i vanry, gi dårlig rykte, diskreditere,

kompromittere; *hírből ismer vkit* kjenne noen av

omtale; *jó híre van* velrennomert, velansett; *rossz*

híre van ha en dårlig rykte; *híre-hamva sincs, se*

híre, se hamva søkk borte; *megelőzte a híre* ryktene

har løpt ham i forveien; *hírt ad magáról* la høre fra

seg; *hírt kap vmi felől* få spurlag av, på; *felröppent,*

bejelent egy hírt slippe en nyhet; *közöl egy hírt*

publisere en nyhet; *a hírt minden újság közölte*

nyheten stod i alle avisene; *terjeszt egy hírt* sette ut et

rykte; *legendás hírű* legendarisk; *hírül ad* bebude

híradás *fn* melding, underretning, meddelelse,

informasjon, nyhetssending

híradástechnika *fn* teleteknikk

híradó₁ *fn* dagsrevy, nyheter, nyhetssending

híradó₂ *mn* sambands-; *híradó alakulat*

sambandsavdeling; *híradó ezred* sambandsregiment;

híradó zászlóalj sambandsbataljon; *híradó tisz* sambandsoffiser
híradós *fn* sambandsmann; *híradós tisz* sambandsoffiser
hírananyag *fn* nyhetsstoff
hírscatorna *fn* nyhetskanal
hírelemző *fn* kommentator
híres-neves *mn* berømt, sagnomsust, kjent, velkjent
híres *mn* berømt, celeber
híresség *fn* berømthet, kjendis, celebritet
híresztel *ige* spre rykter, sette ut et rykte; *azt híresztelik* det ryktes, det går rykter om
híresztelés *fn* rykte
hírfogyasztás *fn* nyhetsbruk, nyhetsforbruk
hírforrás *fn* nyhetskilde; *a világ vezető hírforrásai* verdensledende nyhetskilder; *fő hírforrás* hovednyhetskilde
hírharang *fn* nyhetsmaker, nyhetskremmer
hírheft *mn* beryktet, famøs, notorisk
hírközlés *fn* kommunikasjon, budskapsformidling, nyhetstjeneste, levering av nyhetsstoff
hírlap *ige* avis, nyhetsblad
hírlapi *mn* avis-; *hírlapi cikk* avisartikkel; *hírlapi kacs* avisand; *hírlapi recenzió* avisanmeldelse; *hírlapi vita, vélemény* avisinlegg
hírlaptudósító *fn* avis-korrespondent
hírlaptár *fn* avissamling, avisavdeling
hírlapírás *fn* avisskrivning, journalistikk
hírlapíró *fn* avisskribent, avismann, presseman, journalist
hírlevél *fn* nyhetsbrev
hírlík *ige* det sies, etter hva folk sier, etter forlydende; *úgy hírlík, hogy ő a legjobb orvos* han har ord på seg for å være den beste legen
hírmagyarázat *fn* nyhetskommentar
hírmondó *fn* budbringer, sendebud
hírműsorvezető *fn* nyhetsanker
hírneves *mn* berømt, velkjent, navnkjent, viden kjent, celeber, velrennomert
hírnév *fn* berømmelse, ry, renomme, omdømme, anseelse
hírnök *fn* sendebud, budbringer, ambassadør, herold, utroper; *a tavasz hírnöke* vårens budbringer
hírnökpálca *fn* budstikke
hírolvasó *fn* nyhetsoppleser, nyhetsanker
hírportal *fn* nyhetsportal
hírszerzés *fn* etterretning, etterretningstjeneste
hírszerzési *mn* etterretnings-; *a képviselőház hírszerzési bizottsága (USA)* etterretningskomiteen i Representantenes hus
hírszerző₁ *fn* etterretningsagent; *hírszerzők* etterretningsfolk
hírszerző₂ *mn* etterretnings-; *hírszerző egység* etterretningsavdeling; *hírszerző szolgálat* etterretningstjeneste; *hírszerző tevékenység* etterretningsvirksomhet; *hírszerző tisz* etterretningsoffiser

hírszolgálat *fn* nyhetsbyrå
hírszűrés *fn* utvalg av nyheter, filtrering av nyheter
hírtartalom *fn* nyhetsstoff
hírtelevízió *fn* nyhetskanal
hírterjesztő *fn* nyhetsmaker
hírverés *fn* propaganda, publisitet; *nagy hírverést kelt vmi körül* gi noe stor publisitet
hírvívó *fn* budbringer; *hírvívó RNS* budbringer-RNA
hírzárlat *fn* nyhetsblokkering
hírtérték *fn* nyhetsverdi, nyhetens interesse
hírözön *fn* nyhetsflom
hírújság *fn* nyhetsavis
hírügynökség *fn* telegrambyrå, nyhetsbyrå, pressebyrå
hív₁ *fn* tilhenger; *vminek a híve* være tilhenger av; *a hívek (gyülekezet tagjai)* kirkeallmuen
hív₂ *ige* 1 kalle, påkalle, tilkalle, anrope, rope på, be, invitere, by til; *a fiú hívta, hogy jöjjön be a házba* gutten ba henne komme inn i huset; *hívta a gyerek mamáját* kalte barnets mor; *hív a kötelesség* plikten kaller; *orvost, segítséget hív* tilkalle lege, hjelp; *papot kellett hívni* presten måtte tilkalles; *bajban Istent hívja segítségül* påkalle Gud i nød; *hív egy rádióállomást* anrope en radiostasjon; *ebédre hív vkit* be noen til middag, invitere til middag; *fegyverbe hív* kalle til våpen; *párbajra hív vkit* utfordre noen til duell; *táncha hív* by opp til dans; *vendégeket hív* innby, by på gjester; *hívó szó* kallen, kalling
2 telefonon ringe; *hívja a rendőrséget* ringe politiet
3 *nevez* kalle, gi navn, hete, beevne; *Máriának hívna* jeg heter Maria; *igazgatónak hívja magát* han beevner seg direktør; *ezt hívod te mosogatásnak?* kaller du dette å vaske opp?; *hogy is hívna?* hva var det het igjen? **4** *kártyajátékban* melde, spille ut; *hívó lap* først utspilt kort
hívat *ige* budsende, sende bud etter; *magához hívat vkit* kalle noen inn på teppet
hívatlan *mn* ubuden, ubedt, selvbedt; *hívatlan vendég* en selvbedt gjest, ubuden gjest
híven *hsz* på en troverdig måte, i samsvar med, i overensstemmelse med; *a valósághoz híven* i samsvar med virkeligheten
hívság *fn* 1 *híúság* forfengelighet; *földi hívságok* jordiske, verdslige forfengeligheter
2 *hiábavalóság* fåfenghet, nytteløsthet
hívás *fn* 1 kall, kallelse, innkalling; *a kutya hívásra odajön* hunden kommer på innkalling
2 *telefon* oppringing, ringing, anrop, samtale; *bejövő hívás* innkommende anrop; *fogad egy hívást* besvare et anrop, motta en samtale; *nem fogad egy hívást* avslå/avvise et anrop; *nem fogadott hívást* tapt anrop; *ingyenes hívás* gratis ringing
3 *kártyajátékban* forhånd, utspill; *nála van a hívás joga* sitte i forhånd
híváslista *fn* samtalelogg, anropslogg
hívásnapló *fn* samtalelogg
hívójel *fn* kallesignal, anropssignal
hívószám *fn* telefonnummer, anropsnummer

hívő *mn* troende

hízeleg *ige* smigre, logre, gi falske komplimenter, smiske

hízélgés *fn* smiger, smigreri, smigring, smisking

hízélgő *fn* smigrende

hízik *ige* legge på seg, gå opp i vekt, fete seg opp, svelle ut

hízlal *ige* fete, gjø; *sértést hízlal* gjø opp griser

hízlalda *fn* grisehold

hízott *mn* gjø-, slakte-; *hízott állat húsa* slaktekjøtt;

hízott liba slaktegås; *hízott malac* gjøgris, slaktegris;

hízott marha slaktekveg

hízás *fn* det å gå opp i vekt, vektøkning

hízó₁ *fn* gjøgris

hízó₂ *mn* gjø-, slakte-; *hízó állat* slaktedyr; *hízó*

disznó gjøgris, slaktegris; *hízó marha* gjøkav, slaktefe, slakteokse

hízóka *fn* növénytan tettegress

hízókúra *fn* fetekur

hízóállat *fn* slaktedyr

hó *fn* I snø; *friss hó* løssnø, nyfalt snø; *természetes*

hó natursnø, villsnø; *esik a hó* det snør; *fél méter*

hó esett az éjszaka det snødde halvmeter i løpet av

natten; *hóval borított* snødekket, snøbelagt; *hol van*

már a tavalyi hó? hvor er den snøen som falt i fjor?

II måned; *folyó hó 5-én* den 5. denne måned; *naptári*

hó kalendermåned; *hó elején, végén* ved månedens

begynnelse, slutt; *karácsony havában* i desember;

három havi felmondási idő tre måneders varsel

hóakadály *fn* snøfonn, snøskavl, brem av snø

hóbagoly *fn* állattan snøugle

hóbelevanc *fn* vase, stase

hóbort *fn* innfall, mani, dille, vannvidd, galskap,

nykke; *nagyási hóbort* storhetsvanvidd,

stormannsgalskap

hóbortos *mn* skrulette, fjollete

hóbuca *fn* skavl, fonn

hócipő *fn* snøsko

hócsuszamlás *fn* snøras, snøskred

hód *fn* állattan bever

hódeszka *fn* sport snøbrett

hódeszkás *fn* snøbrettkjører, snowboarder

hódeszkázik *ige* kjøre snøbrett

hódeszkázás *fn* snøbrettkjøring, snowboarding

hódfarkú cserép *fn* beverhaletegl

hódol *ige* 1 *aláveti magát* underkaste seg 2

alkalmazkodik følge; *a divatnak hódol* følge moten 3

tisztel, tiszteleg hylle, ære, gjøre reverens; *hódoltak*

a királynak de hyllet kongen 4 *udvarol* beile 5

szokásnak ha for vane

hódolat *fn* 1 venerasjon, ærbødighet, hyllest;

hódolattal viseltetik vki iránt ha ærbødighet for noen

2 beundring, hengivenhet; *kifejezi a hódolatát* vise

hengivenhet

hódolatteljes *mn* ærbødig

hódoltság *fn* undertrykkelse, herredømme; *török*

hódoltság tyrkisk styre, tyrkisk herredømme;

hódoltsági terület erobret provins

hódolás *fn* ærbødig hilsen, reverens

hódoló *fn* beundrer, beiler

hódzsír *fn* bevergjel

hódít *ige* 1 erobre, undertvinge; *tért hódít* vinne

terreng 2 tiltrekke, lokke; *híveket hódít magának*

tiltrekke seg sympatisører

hódítás *fn* erobring

hódító₁ *fn* erobrer; *Hódító Vilmos* Vilhelm Erobreren

(1027-1087)

hódító₂ *mn* erobrende; *hódító háború* erbringskrig

hóeke *fn* snøplog

hóember *fn* snømann

hóesés *fn* snøfall

hófajd *fn* állattan rype; *alpesi v. havasi hófajd*

fjellrype; *sarki hófajd* lirype

hófehér *mn* snøhvit, drivhvit

Hófehérke *fn* Snøhvit el. Snehvit; *Hófehérke és a*

hét törpe Snøhvit og de sju dverger, Snehvit og de

syv dvergene

hófelhő *fn* snøsky

hófogó *fn* snøsperre

hóföretteg *fn* snøfokk, snødrev

hófúvás *fn* snøføyke, snøfokk, snødrev, snøkav

hógolyó *fn* snøball

hógolyócsata *fn* snøballkrig

hógolyóeffektus *fn* snøballeffekt

hógolyózik *ige* kaste snøball

hógolyózás *fn* snøballkrig

hógörgeteg *fn* snøras, snøskred

hóhatár *fn* snøgrense

hóhányó *fn* 1 *gép* snøfreser 2 *tréf., szélhámos* skurk,

kjeltring

hóhér *fn* 1 bøddel 2 *régies* mestermann, (nyakazás)

skarpretter

hóhérbárd *fn* bøddeløks

hóhérinás *fn* bøddelknekt

hóhérkötél *fn* bøddelrep

hóhérlégény *fn* bøddelknekt

hóhérpallas *fn* bøddeløks

hóhérségéd *fn* bøddelknekt

hóhértett *fn* bøddelgjerning

hójelentés *fn* snørapport

hóka *fn* hest med hvitt merke, stjerne i pannen

hókaparó *fn* isskraper

hókifli *ige* vanillekipferl, mandel halvmåne,

mandelhom

hókotró *fn* snømåker, snørydder; *hókotró autó*

snøryddingsmaskin, snøytebil, snøyter

hókunyhó *fn* iglo, snøhytte

hókupac *fn* snøhaug

hókuszpókusz *fn* hokuspokus

hókéreg *fn* snøskorpe, skare

hólapát *fn* snøskuffe, snøspade

hólapátolás *fn* snøskuffing

hólepel *fn* snødekke, snølag
hólyag *fn* blære, blemme, vable; *húgyhólyag* urinblære; *vízihólyag* vannblemme; *felfuvalkodott hólyag* en hoven blei
hólyagszíra *fn* *biológia* blastula
hólyaghurut *fn* blærekatarr, urinveisinfeksjon
hólyagos *mn* blæret, vablet, full av blemmer; (*apró*) *hólyagos kiütés* (små)blærete utslett, vablete utslett
hólánc *fn* snøkjetting; *hólánccal közlekedik* kjøre kjettinger
hólé *fn* sørpe
hómaró *fn* snøfreser
hómező *fn* snømark, snøvidde
hónalj *fn* armhule
hónap *fn* måned; *május(i) hónap* mai måned; *naptári hónap* kalendermåned; *nyári, téli hónap* sommermåned, vintermåned; *hónap elején* først i måneden; *hónap közepén* midt i måneden; *hónap végén* sist i måneden; *a hónap végéig* måneden ut; *egy hónap múlva* om en måneds tid; *május hónapban* i mai måned; *a jövő hónapban* i neste måned; *az utóbbi hónapokban* de siste månedene; *minden hónap 15-én* den 15. i hver måned; *minden hónapban* hver måned; *15-én lesz egy hónapja* den 15. blir det en måned siden; *a hetedik hónapban van gravid* i syvende måned; *havonta egy hetet* en uke i måneden; *havonta 150 000 forintot keres* han har 150 000 forinter måneden i lønn; *a bérlés havi 50 000 forintba kerül* leien er 50 000 forinter pr. måned; *hat hónapra vették föl* han er ansatt på seks måneders oppsigelse; *néhány hónapos* et par måneder gammel; *hetedik, nyolcadik, kilencedik hónapban van være* høygravid, være i 7., 8., 9. måned av svangerskapet
hónapszámra *hsz* i månedsvis
hóolvadás *fn* snøsmelte
hópehely *fn* snøfnugg, snøflak; *hópehely nemzedék* generasjon snøfnugg
hórihorgas *mn* hengslete, oppløpen, ranglete
hórukk *isz* hiv ohoi
hórétég *fn* snølag
hósapka *fn* snøhatt
hósirály *fn* *állattan* ismåke
hósármány *fn* *állattan* snøspurv
hótakarítás *fn* snørydding, snøbrøyting, snøfjerning
hótakaró *fn* snølag, snødekke
hótalp *fn* truge, snøsko
hótorlasz *nével* snøfonn, snøskavl, snøras
hóvakság *fn* snøblindhet
hóvihar *fn* snøstorm
hóvirág *fn* *növénytan* snøklokke
hóviszonyok *fn* snøforhold
hóvége *fn* månedsskifte; *hóvégi elszámolás* regnskap ved månedsskifte
hözentróger *fn* buksesele
hözivatar *fn* tordenvær med snø
hózápor *fn* snøbyge, snøvak
hóagyú *fn* snøkanon

hölgy *fn* dame; *idős hölgy* en eldre dame; *ifjú hölgy* en ung dame; *kis hölgy* damelill, liten dame; *öreg hölgy* en gammel dame; *elegáns hölgy* en stilig dame; *hölgyeim és uraim!* mine damer og herrer!; *már kész hölgy* hun er en hel liten dame alt
hölgyestíke *fn* bot dagfiol
hölgyfodrász *fn* damefrisør
hölgyismerős *fn* damebekjentskap
hölgykoszorú *fn* damekrets, dameklynge
hölgymál *fn* *növénytan* svæve; *rezes hölgymál* rødsvæve
hölgytársaság *fn* dameselskap
hölgyválasz *fn* damenes vals
hömpölyög *ige* rulle; *hömpölyögnek a hullámok* bølgene ruller; *hömpölyög a botrány* skandalen ruller videre
hörcsög *fn* *állattan* hamster
hörghurut *fn* bronkitt; *heveny hörghurut* akutt bronkitt
hörgés *fn* ralling
hörgő₁ *fn* bronkie
hörgő₂ *mn* rallende
hörpint *ige* nippe, ta seg en slurk, klunk
hörög *ige* ralle
hú *isz* oi, jöss, å, uhu; *hú, de ronda!* å fy, hvor stygt det er!; *hú, de megijedek* uhu, så redd jeg blir
húg *fn* yngre søster; *kis húga* hennes/hans lillesøster; *a húgom* min yngre søster
húgy *fn* urin
húgycső *fn* urinrør
húgyhólyag *fn* urinblære
húgykő *fn* urinstein
húgy sav *fn* urinsyre
húgyvezeték *fn* urinleder, urinrør
húgyvérűség *fn* uremi
húgyút *fn* urinvei; *húgyúti kő* blærestein
húha *isz* jöss!, oi-oi
húr *fn* **1** *hangszer* streng **2** *matematika* korde
húrláb *fn* fiolin stol
húrnégyszög *fn* syklisk firkant, innskrevet firkant
húros hangszer *fn* strenginstrument
húroz *ige* strenge, sette strenger på
húrozat *fn* strengesett
húrozás *fn* **1** strenging **2** strengesett
hús-vér *mn* kjøtt og blod; *hús-vér ember* et menneske i/av kjøtt og blod
hús *fn* kjøtt; *darált hús* kjøttdeig; *romlott hús* bedervet kjøtt
húsbolt *fn* kjøttbutikk
húsbárd *fn* kjøttøks
húscsarnok *fn* kjøttthall
húsdarab *fn* kjøttbete, kjøttbit
húsdaráló *fn* kjøttkvern
húsevés *fn* kjøttspising
húsevő₁ *fn* kjøtteter
húsevő₂ *mn* kjøttetende

húsfeldolgozás *fn* bearbeidelse av kjøtt, kjøttproduksjon
húsfeldolgozó *fn* slakteri, kjøttfabrikk
húsfogyasztás *fn* kjøttforbruk
húsgolyó *fn* kjøttbolle
húsgombóc *fn* kjøttbolle
húshagyó hétfő *fn* blåmandag, fleskemandag
húshagyókedd *fn* fetetirsdag, hvitetirsdag
húshegy *fn* kjøttberg
húshozam *fn* kjøttavkasting
húsipar *fn* kjøttindustri
húskalapács *fn* kjøtthammer, kjøttklubbe, kjøttbanker, biffhammer, biffklubbe
húskivonat *fn* kjøttekstrakt
húsklopfó *fn* kjøtthammer, kjøttklubbe, kjøttbanker, biffhammer, biffklubbe
húskonzerv *fn* kjøtthermetikk
húskészítmény *fn* kjøttvare, kjøttprodukt
húslapító *fn* kjøttbanker
húsleves *fn* kjøttuppe
húsliszt *fn* kjøttmel
húslégy *fn* állattan kjøttflue
húsmérgezés *fn* kjøttforgiftning
húsol *ige* kjøtte
húsos *mn* kjøttfull, kjøttete; *húsos csont* kjøttben
húsosfazék *fn* kjøttgryte
húspogácsa *fn* kjøttkake
húspástétom *fn* postei, paté
hússaláta *fn* kjøtt Salat
hússzelet *fn* kjøttstykke; *sült hússzelet* snitzel; *sajttal töltött hússzelet* ostesnitzel
húszínű *mn* kjøttfarget
hústartósítás *fn* kjøttkonservering
hústorony *fn* kjøttberg
hústöltelék *fn* kjøttfyll, fyll av kjøttdeig
Húsvét-sziget *fn* Påskeøya
húsvét *fn* påske; *húsvét hete* påskeuke; *húsvét hétfője* påskemandag; *húsvét hétvége* påskehelg; *húsvét másnapja* annen påskedag; *húsvét napja* påskedag; *húsvét vasárnapja* påskesøndag; *húsvét vigíliája* påskevigilien, påskennatt; *két nap múlva lesz húsvét* om to dager er det påske; *húsvétkor* i påskan
húsvéthétfő *fn* påskemandag, annen påskedag
húsvéti *mn* påske-; *húsvéti áldozat* påskeoffer; *húsvéti bárány* påskelam; *húsvéti csibe* påskekylling; *húsvéti felkelés* påskeopprør; *a húsvéti időszakban* ved påsketiden; *húsvéti nyúl*, *nyuszi* påskehare; *húsvéti szünet* påskeferie; *húsvéti tojás* påskeegg; *húsvéti üdvözlét (lap)* påskekort
húsvétvasárnap *fn* påskesøndag, første påskedag
húsz *szn* tjue el. tyve; *húsz darab* tjue stykker; *húsz darabos csomag* tjuepakning; *húsz éves* hun/han er 20 år gammel; *húsz óra* tjue timer; *a vonat húsz óra 10 perckor indul* toget går kl. 20:10 (klokken ti over åtte om kvellen); *a húszas éveken* i tjuetàrene; *a húszas évei vége felé* i slutten av tjuetàrene; *húsz éves* tjuetàrig, tjuetàrs; *húsz éves születésnap* tjuetàrsdag, tjuetàrs fødselsdag; *húszas szám* grunntallet tjue,

antall av tjuer; *húszasával* tjue og tjuer; *húszszor annyit* 20 ganger så mye; *húszszor nagyobb* tjue ganger større; *húszszor több* tjue ganger mer; *húszszoros* tjuedobbelt
húsi *mn* 1 houthi; *húsi lázadó* houthi-opprørerne
 2 *őnévként tbsz* houthiere; *kik azok a húszik?* hver er houthiene?; *a húzik által ellenőrzött területek* houthi-kontrollerte områder
húszkoronás *fn* tjuerone, tjueroning
húszliteres *mn* tjueliter
húszéves₁ *fn* tjuetàrig
húszéves₂ *mn* tjuetàrig
húsár *fn* kjøttpris
húsáru *fn* kjøttvare
húsetel *fn* kjøttmat
húz-halaszt *ige* drøye, forhale, trekke i langdrag
húz *ige* 1 dra, trekke, slepe, hale; *a kályha jól húz* peisen trekke godt; *a motor erősen húz* motoren seigdrar; *maga után húz* slepe; *húz egy kocsi* dra en vogn; *hajánál fogva húz* vkit dra noen etter håret; *húzza az evezőket* hale, trekke på årene; *húzza az ígát* dra lasset; *szorosan magához húz* vkit trekke en tett hen til seg; *partra húz* hale/dra i land; *fejére húzza a takarót* dra teppet over hodet; *magára húzza a paplant* dra dynen over seg; *maga alá húzza a lábát* trekke/krølle sine beina under seg; *húzza vkinek a haját* dra noen i håret; *húzza a lábát* trekke foten etter seg; *mosolyra húzza a száját* dra/trekke på smilet, dra/trekke på smilebåndet; *húzza az orrát* grine på nesen; *egyik lábát húzza* trekke på et ben, trekke på en fot; *a kötél mindkét végét húzzák* hale i hver sin ende av tauet; *fogat húz* trekke tenner; *sorsot húz* lodde, trekke lodd; *sorszámot húz* trekke kølapp; *tiszta lepedőt húz* skifte laken 2 *időben* drøye, trekke ut; *húzza az időt* drøye, trekke ut tiden; *húzza a fizetést* drøye med betaling; *húzza a választást* drøye med å svare; *holnapig húzzuk* vi drøyer til i morgen 3 *ruhadarabot* trekke i/på seg, ta, tre på seg, legge i; *kesztyűt, cipőt húz* ta hansker, sko på seg; *tiszta inget húz* trekke en ren skjorte på seg; *egyenruhát húz* trekke i uniform; *kényeszerubbont húz* vkire legge noen i tvangstrøye 4 *sakkban* flytte, bevege, trekke 5 *vonalat* trekke, nedfelle, streke; *egyesen vonalat húz* trekke en rett linje; *új határvonalat húz* trekke opp nye grenser 6 *épít* sette opp; *falat húz* sette opp en mur 7 *feszít* stramme, strekke, spenne; *húz egyet a csavarokon* stramme til skruene; *kábelt, vezetékét húz* strekke en ledning, kabel 8 *átv.* trekke, dra; *mindent egy kaptafára húz* skjære alle over én/samme kam, skjære/slå alle over samme lest; *a rövidebbet húzza* trekke det korteste strå; *hasznot húz* dra nytte av, dra, trekke fordel av
húzás *fn* trekning, drag, trekk
húzódik *ige* 1 strekke seg, dra seg, gå, rykke; *hol húzódik a határ?* hvor går grensen?; *szakadék húzódik* det går en kløft; *hosszan húzódó* langsktrakt;

húzódj arrébb! dra deg unna; **közelebb húzódik** rykke nærmere **2** forme seg til, fortrekke seg; *a szája mosolyra húzódott* munne formet seg til et smil
húzódozik ige kvie seg, grue seg, vike tilbake for, føle ulyst, ubehag ved
húzódás fn forstrekkning, forstuving, kontraktur
húzóerő fn drivkraft
húzóháló fn trål, slepenot
húzószilárdság fn strekkfasthet
húzótenyésző fn drafaktor, trekkfaktor
húzózárs fn glidelås; **húzózáras zseb** glidelåslomme
hübrisz fn hybris, overmott, hovmod
hüledszik ige bli fortumlet, forbauset, forbløffet, fortumles, forbauses, forbløffes over
hüledzés fn forbauselse
hüllő fn állattan krypdyr, reptil
hülye₁ fn idiot, tosk, fjols; *te hülye!* din idiot!; *még a hülye is megérti, tudja használni* idiotsikker
hülye₂ mn idiotisk, fjollete, stupid
hülyeség fn 1 idioti, stupiditet, dumhet, det å være idiot **2** tull, tullprat, vrøvl, vås; *hülyeségeket beszél* fare med vås, prate tullprat, snakke tull; *ez egy hülyeség* dette her er idioti; *ez nagy hülyeség volt* det var helt idiotisk; *hülyeséget csinált* tråkket i salaten
hülyéskedik ige tulle, tøyse, fleipe; *csak hülyéskedek* jeg bare tøyser; *van amivel nem lehet hülyéskedni* noen ting tøyser man ikke med
hülyül ige tulle, tøyse
hüm isz hm
hümmög ige si hm, hm, kremte, grynte
hüppög ige sutre, klynke, smågråte
hüvely fn 1 hylse, kapsel, skjede **2 kard** slire **3 növénytan** skolm, belg
hüvelyes fn 1 növénytan belgplante **2** med slire, slire-; *hüvelyes tör* slirekniv
hüvelyez ige skolme
hüvelyk fn 1 ujj tommelfinger, tomling, tommeltott **2** hossz mérték tomme (2,64 cm); *Hüvelyk Matyi* Tommeliten
hüvelyknyi mn tommelang
hüvelyszorító fn tommeskrue
hüvelykujj fn tommelfinger, tommeltott, tomling
hüvelykujjköröm fn tommelfingernegl
hüvelykujjlenyomat fn tommelavtrykk, avtrykk av tommelfinger
hüvelykujjpárna fn tommelballe
hüvelykzongora fn tommelfingerpiano
hüvelytermés fn belgfrukt
hő₁ fn hete, varme; *fajlagos hő* spesifikk varme(kapasitet); *fagyási hő* frysevarme; *látens hő* latent varme; *olvadási hő* smeltevarme; *sugárzó hő* strålevarme; *hő fejlődik* utvikles varme; *egyenletes hőn sütjük* stekes ved jevn varme; *hőt átad* overfører varme; *hőt fejleszt* utvikle varme; *hőt von el* trekke varme fra
hő₂ mn het; *hőn szeretett* høyt elsket
hőbörgő fn bråkmaker, spetakkelmaker, urostifter

hőbörög ige skråle, bråke
hőcsere fn utveksling av varme, varmeutveksling
hőcsökkenés fn temperaturfall, fall i temperatur
hőegyensúly fn termisk likevekt, temperaturlikevekt
hőegység fn varmeeenhet
hőelektromos mn termoelektrisk
hőelektromosság fn termoelektrisitet
hőemelkedés fn 1 *testhőmérséklet* økt, forhøyet kroppstemperatur, lett feber, subfebrilitet; *állandó hőemelkedés* subfebril tilstand **2** *természet* temperaturøkning, temperaturstigning
hőenergia fn termisk energi (U), indre energi
hőerő fn varmekraft
hőerőgépg fn varmekraftmaskin
hőerőmű fn varmekraftverk, varmekraftstasjon, termisk kraftstasjon
hőfejlesztés fn varmegenerering
hőfluxus fn varmefluks
hőfok fn 1 temperatur; *a víz hőfoka* vannets temperatur **2** *átv.* temperatur, glød, intensitet; *a vita hőfoka* temperaturen i debatten; *a szerelem hőfoka* kjærlighetens intensitet
hőfokemelkedés fn temperaturøkning
hőforrás fn varmekilde
hőfénykép fn varmebilde
hőguta fn hetseslag, hetaanfall
hőhalál fn varmedød
hőhatás fn varmevirkning, varmeeffekt
hőhullám fn 1 hetebølge, varmebølge **2** hetetokt, hetebølge, varmebølge; *előnti a hőhullám* en varmebølge skyller gjennom ham/henne; *erős hőhullámok győtrik* ha voldsomme hetetokter
hőhíd fn kuldebro
hőkamera fn varmekamera, varmesøkende kamera, termokamera, termisk kamera
hőkapacitás fn varmekapasitet
hőkezelés fn varmebehandling; *hőkezelési eljárás* varmebehandlingsprosess
hőkiütés fn heteblemme
hőkép fn varmebilde
hőköl ige rygge
hőkölés fn varmemengde (Q)
hőlégballon fn varmluftballong
hőlégbefúvás fn varmluft
hőléggömb fn varmluftballong
hőlégkeverés fn varmluft; *hőlégkeveréses sütő* varmluftsovn
hőlégkezelés fn termoterapi med varm luft
hőmennyiség fn varmemengde (Q)
hőmérséklet-tartomány fn temperaturgrense; *hálózsák hőmérséklet-tartománya* temperaturgrenser på en soveposen
hőmérséklet fn temperatur; *kritikus hőmérséklet* kritisk temperatur; *csökken/emelkedik a hőmérséklet* temperaturen synker/stiger; *túl magas a hőmérséklete* ha for høy temperatur; *megméri a beteg hőmérsékletét* a pasientens temperatur
hőmérsékletcsökkenés fn temperaturfall

hőmérsékletingadozás *fn* temperatursvingning, temperaturvariasjon
hőmérsékletmérés *fn* temperaturmåling
hőmérsékletváltozás *fn* temperaturrendring, temperaturforandring, endring i temperatur
hőmérő *fn* termometer
hőmérőbeosztás *fn* temperaturskala
hőmérőz *ige* måle kroppstemperatur
hőntartás *fn* *technológia* opphold ved forhøyd temperatur
hőpalack *fn* termos, termosflaske, dewar
hőreceptor *fn* varmereseptor, termoreseptor
hős₁ *fn* helt, heltefigur, helteskikkelse; *hősként küzd* kjempe som en helt; *Hősök tere* Heltenes plass; *hőssé nőtt a szemében* i hennes øyne vokste han til en helteskikkelse; *a regény hőse* romanens helt, hovedperson, helteskikkelse; *háborús hős* krigshelt; *nemzeti hős* nasjonalhelt
hős₂ *mn* heltemodig, hekte-, heroisk; *hős elődök* heltefedre; *hős tett* en heroisk handling
hősalak *fn* heltefigur, helteskikkelse
hőscincér *fn* *állattan* eikebukke
hősdal *fn* heltesang, heltekvad
hősi *mn* helte-; *hősi bátorság* heltemot; *hősi emlékmű* heltemonument; *hősi eposz* helteepos; *hősi halál* heltedød; *hősi halált hal* dø som en helt; *hősi tett* heltedåd; *hősi tettek, cselekedetek* heltebedrifter
hősies *mn* heroisk, heltemessig; *hősies bátorság* heltemodighet; *hősies erőfeszítést tesz* gjøre en heroisk innsats; *hősies magartás* helteferd
hősiesen *hsz* heltemodig; *hősiesen bátor* heltemodig; *hősiesen ellenállt* hun har heltemodig stått imot; *hősiesen küzd* kjempe som en helt
hősiesség *fn* heltemot
hőskor *fn* 1 heltetid 2 heroisk tidsalder
hőskultusz *fn* helte dyrkelse
hősködik *ige* skryte, briske seg, braute, kjekke seg
hősködés *fn* dumdristighet, overmot
hősköltevény *fn* heltedikt, helteepos
hősköltészet *fn* heltedikt(n)ing
hősmonda *fn* heltesagn
hősmő *fn* heltinne *kvinnelig* hovedperson
hősnő *fn* heltinne
hősszerelmes *fn* ung elskende
hőstenor *fn* heltetenor
hőstett *fn* heltedåd
hősugárzás *fn* varmestråling
hősugárzó *fn* vifteovn
hőszabályozás *fn* varmeregulering, temperaturregulering, termoregulering
hőszabályozó₁ *fn* termostat
hőszabályozó₂ *mn* termoregulatorisk
hőszigetelés *fn* varmeisolasjon
hőszigetelő *mn* varmeisolerende
hőszivattyú *fn* varnepumpe
hőség *fn* hete; *fullasztó hőség* trykkende hete
hőségérzet *fn* hetefornemmelse

hőtán *fn* varmelære, termodynamikk
hőtartalom *fn* entalpi (H)
hőtágulás *fn* termisk utvidelse; *hőtágulási együttható* termisk utvidelseskoeffisient, temperaturkoeffisient
hővesztés *fn* varmetap
hővezetés *fn* varmeledning; *hővezetési képesség* varmeledningsevne, termisk konduktivitet, varmekonduktivitet
hővezető₁ *fn* varmeleder; *a fémek jó hővezetők* metaller er gode varmeleder
hővezető₂ *mn* varmeledende
hőzöng *ige* 1 skråle, bråke 2 kjekke seg, yppe seg, briske seg, slenge med leppa
hőálló *mn* varmebestandig, varrefast
hőáram-sűrűség *fn* varmeflukstetthet
hőáram *fn* varmestrøm
hőáramlás *fn* varmestrømming, varmestrøm
hőátadás *fn* varmeoverføring
hőérzet *fn* varmeoppfatning, varmefølelse, hetefornemmelse
hőérzékélés *fn* temperatursans
hőérzékélő₁ *fn* varmeføler
hőérzékélő₂ *mn* varmefølende; *hőérzékélő receptor* varmereseptor
hű₁ *mn* 1 trofast, tro, lojal, trolig; *hű barát* en trofast venn; *hű követő* en lojal tilhenger; *hű vmihez* være trofast mot noe; *hűen szolgál* vkit tjene en trofast 2 eksakt, korrekt, presis, nøyaktig, realistisk, virkelighetstro; *hű képet fest* gi et realistisk bilde; *hűen tükröz* gjenspeile presist
hű₂ *isz* jöss, uff, akk; *hű, micsoda ruha!* se, den kjolen!; *hű, de megijesztettél!* uff, som du skremte meg!; *hű, milyen csábító ajánlat* ditt akk så fristende tilbud
hűbér *fn* len
hűbérbirtok *fn* len, feudum
hűbérceremónia *fn* hommagium-seremonien, hommagium-akt
hűbéres₁ *fn* vasall, lensmann, håndgangen mann
hűbéres₂ *mn* føydal, lens-; *hűbéres nemesség* lensadel
hűbéri *mn* lens-; *hűbéri birtok* len; *hűbéri fogadalom* fidelitas, troskapsed, lojalitetsløfte; *hűbéri rendszer* lensvesen; *hűbéri társadalom* lenssamfunn
hűbériség *fn* lensvesen
hűbértársadalom *fn* lenssamfunn
hűbérúr *fn* lensherre, kronvasall, seigneur, suzeren el. suveren
hűdés *fn* lammelse, paralyse
hűdéses *mn* lam; *hűdéses arc* ansiktslammelse
hűha *isz* jöss, å gid
hűhó *fn* ståhei, hurlumhei, rabalder, ståk; *sok hűhó* *semmiért* stor ståhei for ingenting
hűl *ige* kjøle seg, bli avkjølt; *hagyd, hogy hűljön a leves* la suppen kjøle seg

hülés *fn* 1 avkjøling, avkjølingsprosess 2 forkjølelse
hűs *mn* kjølig, sval; *hűs árnyék* svalende skygge
hűség *fn* 1 trofasthet, troskap, lojalitet; *vki iránti hűség* lojalitet mot noen; *szerződési hűség* lojalitetsplik i kontraktforhold 2 sannhet, overensstemmelse med virkeligheten; *történelmi hűség* historisk sannhet, riktighet
hűséges *mn* trofast, lojal
hűségeskü *fn* troskapsed, troskapsløfte, lojalitetsed; *hűségesküt tesz* sverge lojalitetsed
hűségidő *fn* bindingstid
hűségkedvezmény *fn* lojalitetsrabatt, kunderabatt
hűségkártya *fn* kundekort, bonuskort, medlemskort, lojalitetskort
hűségnyilatkozat *fn* lojalitetserklæring
hűségpont *fn* lojalitetsbonus
hűségprogram *fn* lojalitetsprogram
hűségszerződés *fn* lojalitetsavtale, bindingsavtale
hűsít *ige* kjøle, gjøre kjøligere, svale, forfriske; *hűsíti magát* forfriske seg, svale seg
hűsítő₁ *fn* leskedrikk, kjøledrikk
hűsítő₂ *mn* avkjølende, kjølig, forfriskende, svalende; *hűsítő szél* en kjølig, svalende vind; *hűsítő ital* en forfriskende drikk; *hűsítő fürdő* et svalende bad
hűsöl *ige* svale seg; *hűsöl az árnyékban* sitte, ligge i/nytte den svale skyggen
hűt *ige* kjøle
hűtlen *mn* utro, troløs; *hűtlen barát* en troløs venn; *hűtlen férj* en utro mann; *hűtlen kezelés* økonomisk utroskap, underslag; *hűtlen lett vkihez* ha vært utro mot noen
hűtlenség *fn* utroskap, troløshet; *hűtlenség bűnébe esik*, *hűtlenséget követ el* gjøre seg skyldig i utroskap; *házastársi hűtlenség* ekteskapsbrudd, utroskap i ekteskap
hűtés *fn* kjøling, avkjøling, nedkjøling, frysing, nedfrysing
hűtő *fn* 1 *berendezés* kjøler, kjøleapparat 2 *vödör* kjølekar 3 *szekrény* kjøleskap, fryser, fryseboks, kjøleboks
hűtőakku *fn* kjøleelement
hűtőberendezés *fn* kjølemaskin, kjøleanlegg, kjøleapparat, kjøleinstallasjon
hűtőborda *fn* kjøleribbe
hűtőcső *fn* kjølerør, kjøleslange
hűtőfelület *fn* kjøleflate
hűtőfolyadék *fn* kjølevæske; *fagyálló hűtőfolyadék* frostfri kjølevæske, frostvæske
hűtőgép *fn* kjølemaskin
hűtőgépszerelő *fn* kjølemontør
hűtőhelyiség *fn* kjølerom
hűtőház *fn* kjølelager
hűtőkamra *fn* kjølerom
hűtőkocsi *fn* 1 *vasút* kjølevogn 2 *gépkocsi* kjølebil
hűtőkonténer *fn* kjølekonteiner
hűtőmágnes *fn* kjøleskapsmagnet

hűtőpaszta *fn* kjølepast
hűtőpult *fn* kjøledisk
hűtőrendszer *fn* kjølesystem
hűtőrészeleg *fn* kjøleri
hűtőszekrény *fn* kjøleskap
hűtőszer *fn* kjølemiddel, kjølemedium
hűtőtorny *fn* kjøletårn
hűtött *mn* avkjølt; *hűtött áru* kjøleware
hűtőtáska *fn* kjølebag, termobag
hűtővíz *fn* kjølevann
hűvös *mn* 1 kjølig; *hűvös fuvallat*, *szellő* kaldgufs, kald pust av vind; *hűvös idő* kjølig vær; *az éjszaka hűvös volt* natten var kjølig 2 *átv.* kjølig, kaldblodig, fattet, reservert, forbeholden, likegyldig, avmalt; *hűvös elegancia* kjølig elegant; *hűvös nyugalom* kaldblodig ro; *hűvös tartózkodás* kjølig reservasjon; *hűvös fogadtatásban részesül* få en kjølig mottagelse; *hűvösen bánik vkivel* være kjølig mot noen, gi, vende noen en kald skulder
hűvösség *fn* kulde
hűvösödik *ige* bli kjølig(ere), svale på

I

i. e. röv időszámításunk előtt fvt. (før vår tidsregning), f.Kr. (før Kristus, før Kristi fødsel)
ibolya *fn* növénytan *fiol*; *csodás ibolya* krattfiol; *erdei ibolya* lodnefiol; *hegyi ibolya* lifiol; *lápi v. mocsári ibolya*, *posványibolya* myrfiol; *nagyvirágú ibolya* skogfiol; *sárga ibolya* fjellfiol; *sovány ibolya* engfiol
ibolyacsokor *fn* fiolbukett
ibolyakék *mn* fiolblå
ibolyaszín *fn* fiolett
ibolyaszínű *mn* fiolfarget
ibolyántúli *mn* *fizika* ultrafiolet; *ibolyántúli sugárzás* ultrafiolet stråling
ibrík *fn* **1** mugge, keramik-krukke, tyrkisk kaffekanne, tutekanne **2** krus, beger
IC röv *InterCity* IC (intercitytog)
icce *fn* *ürmérték*, *kb. 8 dl* pott (0,965 liter), halvkanne
icike-picike *mn* bitte, bitte liten, knøttliten, ørliten
icipici *mn* knøttliten, bitte liten, svært liten; *icipicit* ørlite grunn
ickázás *fn* hoppe paradís
icurka-picurka *mn* bitte, bitte liten, knøttliten, ørliten
id. röv *idősebb* d.e. (den eldre)
iddogál *ige* pimpe
ide-oda *hsz* hit og dit, fram og tilbake
ide *hsz* hit, her, herover, hitover, bortover hit, i retning hit, bort dit, dit bort, hen over; *ide, ide!* herover!; *ide tedd a dolgaidat* sett sakene dine her; *kérlek, hogy add ide a ceruzát* gi meg pennen, er du snill; *figyelj ide* hør nå her; *gyere ide!* kom hit/her! ; *gyere ide hozzám* kom hit til meg; *gyere, ülj ide mellém* kom og sett deg hos meg; *hozd/told ide a széket* flytt stolen hit!; *ide azzal a pohárral!* hit med begeret!; *ide vele!* få den!; *útban van ide hozzánk* ha er på vei hitover; *se ide, se oda, ide vagy oda, nem számít* spiller ingen rolle
idea *fn* idé, tanke
idead *ige* gi, sende; *ideadnád a sót?* kunne du sende meg saltet?; *add ide a pénzt, majd én fizetek* gi pengene til meg så skal jeg betale; *ideadta a telefonját* han lånte meg telefonen sin, jeg fikk låne hans telefon
idealista₁ *fn* idealist
idealista₂ *mn* idealistisk, ideell; *idealista célkitűzés* ideelt formål; *idealista szemlélet* idealistisk syn
idealisztikus *mn* idealistisk
idealizmus *fn* idealisme
idealizál *ige* idealisere
idebenn *hsz* **idebent** her inne

idefelé *hsz* på vei hit
idefenn *hsz* **idefent** her oppe
idefigyel *ige* lytte til, følge med; *idefigyelj!* hør nå her!
idefönt *hsz* her oppe
ideg *fn* **1** nerve; *perifériás idegek* perifere nerver; *becsípődik egy ideg* få en nerve i klem; *erős idegei vannak* ha sterke nerver; *rosszak az idegei* ha dårlige nerver; *az idegeire megy vkinek* gå noen på nervene; *pattanásig feszültek az idegei* hans nerver er på bristepunktet **2** *hangszer* streng **3** *új húrja* buestreng
idegbaj *fn* nevrose, nervesykdom, psykisk lidelse
idegbajos *mn* **1** nevrotisk **2** nervøs, ilter, hissig, rabulist
idegbeteg *mn* **1** nevrotisk **2** nervøs, ilter, hissig, rabulist
idegbetegség *fn* **1** nervelidelse, neurologisk sykdom, neurologisk lidelse, nervesykdom **2** nervesykdom, psykisk lidelse, nevrasteni, nevrose
idegblokád *fn* nerveblokkade
idegbénulás *fn* lammelse, parese, paralyse; *perifériális idegbénulás* perifere lammelse
idegcsillapító *fn* beroligende middel, nervetablett
idegdúc *fn* *anatómia* nerveknote, ganglie, ganglion
idegen₁ *fn* **1** fremmed, fremmedmann, fremmedkar, (nő) fremmedkone, fremmedkjerring, utlendig; *idegenek között* sammen med fremmede; *idegenek látogatása* fremmedbesøk; *idegeneket ellenőrző hivatal* fremmedkontor, utlendingskontor; *idegennek érzi magát* kjenne seg som en fremmed; *idegenné váltam a számukra* jeg er blitt en fremmed for dem; *idegenekre vonatkozó törvény* fremmedlov **2** utland; *idegenben* utenlands, i utlandet, ute i det fremmede, (idegen pályán) på bortebane; *idegenben játszott mérkőzés* bortekamp
idegen₂ *mn* **1** fremmed, fremmedartet; *idegen ajkú* fremmedspråklig; *idegen emberek, népek* fremmedfolk, fremmede folk; *idegen érdekek* *szolgálatába állít* stille til rådighet for fremmede interesser; *idegen érdekeket szolgál* være et redskap for fremmede interesser, tjene fremmede interesser; *idegen faj* fremmedart; *idegen férfi* en fremmed mann; *idegen hangokat hall* høre fremmede stemmer; *idegen hangzású* fremmedklingende; *idegen nyelven beszél* snakke på et fremmed språk, snakke fremmedlandsk; *négy idegen nyelven/nyelvet beszél* snakke fire fremmedspråk; *idegen nyelvű filmek* fremmedspråklige filmer; *idegen pálya* bortebane; *idegen szó* fremmedord; *idegen szavak* *szótára* fremmedordbok; *idegen táj* et fremmedartet landskap; *idegen uralkodó* fremmedherre; *idegen uralom* fremmedherredømme, fremmedstyre; *nem idegen tőlem a gondolata* tanken er ikke fremmed for meg; *idegenül ható* fremmedartet; *idegenül érzi magát* føle seg som en fremmed, føle seg ikke hjemme **2** utenlandsk; *idegen állampolgár* utenlandsk statsborger; *idegen kiejtéssel beszél*

snakke med utenlandsk aksent **3** uvedkommende, utenforstående; *idegeneknek tilos a bemenet* adgang forbudt for uvedkommende

idegenellenes *mn* fremmedfiendtlig, fremmedfiendsk
idegenellenesség *fn* fremmedfiendtlighet, fremmedfiendskap

idegenforgalmi *mn* reise-, reiselivs-, turist-;
idegenforgalmi adó turistskatt; *idegenforgalmi iroda* reisebyrå, turistbyrå; *idegenforgalmi kiállítás és vásár* reiselivsmesse

idegenforgalom *fn* reiseliv, turisme

idegenfélelem *fn* fremmedfrykt, fremmedangst

idegenyűlölet *fn* fremmedhat

idegenyűlölő *mn* fremmedhatsk

idegenkedik *ige* mislike, være mot, være imot, være uvillig til, være negativ innstilt til, ha aversjon mot, ha motvilje mot; *idegenkedik vkitől/vmitől* ha, nære, vise aversjon mot noe(n); *idegenekedik vminek a megétéletétől* være mot å gjøre noe; *nem idegenkedik attól, hogy* ha ingenting imot å, stille seg ikke uvillig til

idegenkedés *fn* motvilje, uvilje, aversjon

idegenkezűség *ige* kriminell handling; *kizárják az idegenkezűséget* utelukke at det har skjedd noe kriminelt; *idegenkezűségre utaló jel* tegn til at det har skjedd noe kriminelt

idegenlégió *fn* fremmedlegion; *Francia Idegenlégió* Fremmedlegionen

idegenlégiós *mn* fremmedlegionær, legionær

idegennyelv-oktatás *fn* fremmedspråkopplæring, fremmedspråkundervisning

idegennyelv-tanulás *fn* fremmedspråklæring

idegennyelvű *mn* fremmedspråklig;

idegennyelvű oktatás fremmedspråkopplæring, fremmedspråkundervisning

idegenporzás *fn* fremmedbestøvning, fremmedpollinering

idegenporzó *fn* fremmedbestøver

idegenrendészet *fn* utlendingsforvaltning, politiets utlendingsenhet, fremmedkontroll

idegenrendészeti *mn* utlendings-; *idegenrendészeti eljárás* behandling av utlendingsaker;

idegenrendészeti hatóság utlendingsmyndighet;

idegenrendészeti igazgatóság utlendingsdirektorat;

idegenrendészeti jog utlendingsrett; *idegenrendészeti osztály* utlendingsavdeling, seksjon for utlendingsforvaltning; *idegenrendészeti őrizet* utlendingsenhetens varetekt

idegenszerű *mn* fremmedaktig, fremmedartig, noe som virker fremmed

idegenség *fn* fremmedhet; *idegenség érzése* fremmedfølelse

idegenvezetés *fn* omvisning, reiseledelse

idegenvezető *fn* guide, turistguide, omviser, reiseleder, reisefører, fremmedfører

ideges *mn* nervøs, urolig, irritert, amper, være på tuppet; *ideges, feszült ember* nervebunt; *ideges gyomorban szenved* ha nervøs mage; *ideges*

nevetés en nervøs latter; *ideges természetű* ha nerver, ha lett for å bli nervøs, være nervøs av seg; *idegessé tesz* gjøre nervøs

idegesen *hsz* nervøst

idegeskedik *ige* være nervøs, være engstelig, bekymre seg, uroes, plages, stresse; *idegeskedik vmi miatt* være nervøs for noe; *mindenért idegeskedik* bekymre seg for alt mulig; *ne idegeskedj!* ikke stress!

idegeskedés *fn* nervøsitet, irritasjon

idegesség *fn* nervøsitet

idegesít *ige* irritere, gjøre nervøs

idegesítő *mn* irriterende, plagsom, ergerlig

idegfelszabadtítás *fn* avstivingsoperasjon

idegfeszítő *mn* nerveslittende, nervepirrende

idegfeszültség *fn* nervespenning, psykisk spenning, tensjon

idegfonat *fn* nervefletning

idegfájdalom *fn* nevralgi, nervesmerter

ideggyenge *mn* nervesvak

ideggyulladás *fn* nervebetennelse, nevropati

ideggyógyintézet *fn* nerveanstalt, nervesanatorium

ideggyógyász *fn* nevrolog, nervelege, nervespesialist

ideggyógyászat *fn 1* *orvostudomány* nevrologi **2** *kórház* nevrologisk avdeling

ideggyógyászati *mn* nevrologisk

ideggáz *fn* nervegass

ideggóc *fn* plexus solaris, nerve plexus, nerveknute

ideggörcs *fn* nervekrampe

idegháború *fn* nervekrig

ideghártya-leválás *fn* netthinneløsning

idegi *mn* nevrologisk, psykisk, mental

idegileg *mn* psykisk, mentalt; *idegileg kimerült*

være utkjørt på grunn av stress; *idegileg kikészül* få nervesammenbrudd, bli nervevrak; *idegileg labilis* være i psykisk ubalanse

idegkimerítő *mn* nerveslittende, noe som tar på nervene

idegkimerültség *fn* utbrenthet

idegklinika *fn* nerveklinikk

idegköteg *fn* nervebunt

idegközpont *fn* nervesenter

idegláz *fn* nervefeber

idegméreg *fn* nervegift

idegnyugtató₁ *fn* nerveberoligende tablett,

beruligende middel, antidepressiv, antidepressivt middel

idegnyugtató₂ *mn* nerveberoligende, avslappende, stressreducerende

idegorvos *fn* nervelege, nevrolog

idegosztály *fn* nevrologisk avdeling

idegpálya *fn* nervebane

idegrendszer *fn* nervesystem; *autonóm idegrendszer* det autonome nervesystemet; *perifériás idegrendszer*

det perifere nervesystemet; *szomatikus idegrendszer*

det somatiske nervesystemet; *idegrendszer élettana* nervefysiologi, nevrofysiologi

idegroham *fn* nervøst anfall, hysterisk anfall

idegtroncs *fn* nervevrak
idegrost *fn* nervefiber, nervetråd, nervestreng, akson
idegsebész *fn* nevrokirurg
idegsebészlet *fn* nevrokirurgi
idegsejt *fn* nevron, nervecelle
idegsokk *fn* nervesjokk
idegszál *fn* nervestreng, nervetråd, nervefiber, akson
idegszövet *fn* nervevev
idegtépő *mn* nerveslitende, sinnsopprivende, nervepirrende
idegvégződés *fn* nerveende, aksonende
idegzet *fn* nerver; *gyenge/erős az idegzete, gyenge/erős idegzetű* ha dårlige/gode nerver
idegzsába *fn* nevralgi, nervegikt, nervesmerter
idegállapot *fn* sinnstilstand, psykisk tilstand, sinnstemning
idegölés *fn* *fogtömés előtt* rotpissamputasjon, drepe nervetråder
idegölő *mn* enerverende, utmattende, nervepirrende
idegösszeomlás *fn* nervesammenbrudd
idegösszeroppanás *fn* nervesammenbrudd
idehallatszík *ige* kan høres herfra
idehallgat *ige* høre her; *idehallgass!* hør her!
idehaza *hsz* hjemme, heime; *nincs idehaza* han er ute
idehoz *ige* hente, bringe hit
idehív *ige* kalle hit, rope på, be en å komme hit
idehúz *ige* trekke, dra, slepe hit
idei *mn* årets; *idei termés* årets avling; *az idei évtől* fra i år
ideig-óraig *hsz* i noen tid, på ubestemt tid, for en kort periode
ideiglenes *mn* midlertidig, provisorisk, gjennomgangs-, temporær, forbigående; *ideiglenes állás* gjennomgangsstilling, midlertidig stilling; *ideiglenes elszámolás* a konto betaling; *ideiglenes kórház* feltsykehus, mobil sykehus; *ideiglenes kormány* provisorisk regjering; *ideiglenes lakások* gjennomgangsboliger, temporære boliger; *ideiglenes megoldás* midlertidig løsning; *ideiglenes raktár* bufferlager; *ideiglenes rendelkezések* provisoriske anordninger; *ideiglenes rendszám* prøveskilt; *ideiglenes szünteltetés, felfüggesztés* permittering, midlertidig fristilling av kontrakt; *ideiglenes ügyvivő* chargé d'affaires ad interim
ideiglenesen *hsz* midlertidig, bare for en kort tid
ideillik *ige* passe; *ez a kép nem illik ide* dette bildet passer ikke her
ideillő *mn* riktig, passende, anstendig, høvelig
ideje *hsz* det er på tide, tiden er inne, det er på høy tid; *ideje ebédelni* det er på høy tid at vi har middag
idejekorán *hsz* 1 *jókor*, *idejében* tidlig nok, tidsnok, i god tid, i tide 2 *idő előtt*, *túlságosan korán* for tidlig, foran tid
idejut *ige* komme frem, nå; *a levél nem jutott ide hozzám* brevet nådde ikke frem til meg
idejében *hsz* i betids

idejétmúlt *mn* gammelmodig, avleggs, gammeldags, umoderne, foreldet, passé, utdatert
idejön *ige* komme hit
idejövet *hsz* på vei hit
idekinn *hsz* **idekint** her ute
idekíváncozik *ige* det hører hit, her må det nevnes, det er på sin plass
ideköltözik *ige* flytte, komme hit; *mikor költöztél ide a faluba?* når kom du hit til bygda?
ideköt *ige* knytte her; *semmi nem köt ide* jeg har ingenting som knytter meg her
ideküld *ige* sende hit
ideleenn *hsz* **idelent** her nede
idelát *ige* være i stand til å se her
idelászik *ige* det vises herifra, det synes herfra
idelök *ige* dytte her
identifikál *ige* identifisere, fastlå identiteten av, gjenkjenne
identitás *fn* identitet
identitásmódosítás *fn* impersonasjon
identitáspolitika *fn* identitetspolitikk
identitáspolitikai *mn* identitetspolitisik
identitásteremtő *mn* identitetsskapende
idenéz *ige* se hit, se denne veien
ideologikus *mn* ideologisk
ideologizál *ige* ideologisere
ideológia *fn* ideologi
ideológiai *mn* ideologisk
ideológus *fn* ideolog
idestova *hsz* 1 *hamarosan* snart, om ikke så lenge 2 *megközelítőleg* nesten, nær, bortimot, så godt som
ideszámít *ige* medregne, iberegne, inkludere
idetart *ige* holde denne veien, holde hitover
idetartozik *ige* høre hit; *ez nem tartozik ide* det hører ikke hjemme her
idetartozó *mn* hithørende
idetol *ige* skyve, flytte hit, hitover; *told ide a székedet!* flytt stolen hit!
ideutazik *ige* reise hit; *a kedvéért utaztam ide* det var for din skyld jeg har gjort denne reisen hit
idevaló *mn* herværende, lokal, tilknyttet dette sted
idevalósi *mn* herværende
idevágó *mn* relevant, som gjelder saken; *idevágó dokumentumok* saksrelaterte dokumenter
ideál *fn* 1 ideal, tanke 2 ideal, forbilde; *ideálok*at kerget søke etter idealer
ideális *mn* ideell, ideal-, ønske-; *ideális állás* ønskeposisjon; *ideális család* idealfamilie; *ideális gáz* ideell gass, idealgass; *ideális hely* ønskested; *ideális helyzet* ønskesituasjon; *a helyzet ideális* forholdene er ideelle; *ideális esetben* ideelt sett; *számára* az *ideális újság* hans ideal av en avis
ideáll *ige* stille seg her
ideát *hsz* hitover, her borte
ideértve *hsz* iberegnet
IDF *röv* Israel Defence Forces (Izraeli Védelmi Erők) Det israelske forsvaret
idill *fn* idyll

idilli *mn* idyllisk

idillikus *mn* idyllisk

idioletkus *fn* *nyelvészet* idioletk, særspåk, personlig, individuelt spåk

idiomatikus *mn* idiomatisk; *idiomatikus fordítás* idiomatisk, meningsstro oversettelse; *idiomatikus kifejezés* et idiomatisk uttrykk

idiomatizmus *fn* idiomatisk uttrykk

idioszinkrázia *fn* 1 idiosynkrasi, særegenhet, særtrekk 2 *túlérzékenység* idiosynkrasi, overømfindtlighet, uimotivert avsky

idiotizmus *fn* idioti, idiotisme

idióma *fn* *nyelvészet* idiom, uttrykksmåte, vending

idióta *fn* idiot; *hasznos idióta* nyttig idiot; *te idióta!* din idiot!; *idiótának hív, nevez vkít* idiotforklare, kalle noen idiot; *idiótának neveztek* han er blitt idiotforklart

idol *fn* idol, avgudsbilde, ideal, forbilde

idom *fn* figur, form, profil; *telt idomú nő* en kvinne med yppige former; *t-idom* T-profil

idomacél *fn* profilstål

idomtalan *mn* formløs, uformelig

idomul *ige* tilpasse seg, ta form

idomvas *fn* profiljern

idomár *fn* 1 temmer, dressør 2 *ügető* travtrener

idomít *ige* dressere, temme, tilpasse; *idomított elefántok* dresserte elefanter

idomított *mn* dressert

idomító *fn* dressør, dyretemmer

idáig *hsz* 1 *hely* til hit; *idáig van vmivel* ha fått nok av, være lut lei av; *az utón idáig* til hit på veien 2 *idő* inntil nå, hittil, hitinntil, til denne dag

idébb *hsz* nærmere hit

idén *hsz* i år

idény *fn* sesong

idénycikl *fn* sesongartikkel, sesongvare

idényjegy *fn* sesongbillett, sesongkort

idényjellegű *mn* sesong-, sesongpreget, sesongbetont, sesongbasert; *idényjellegű influenza-járvány* sesonginfluenza

idénymunka *fn* 1 sesongarbeid; *nyári idénymunka* sommerjobb 2 *mezőgazdaság* onn, onnearbeid;

tavaszi/őszi idénymunkák vår-/høstonn

idénymunkás *fn* sesongarbeider, onnekar;

mezőgazdasági idénymunkás landarbeider, lønnsarbeider, dagarbeider i landbruket, onnearbeider

idéetlen *mn* 1 tåpelig, dum, tosket, narraktig, idiotisk, ko-ko; *idéetlen formájú* vanskapt; *idéetlen helyzet* en ko-ko situasjon 2 *ügyetlen* klosset(e), klonet(e) **idéetlenkedik** *ige* tøyse, tulle, oppføre seg dumt, klossete, upassende

idéz *ige* 1 *jog* stevne, innkalle; *bíróság elé idézik* bli stevnet for retten; *tanúkat idéz a tárgyalásra* innkalle vitner til rettsmøtet 2 *halottat* mane; *szellemet idéz* mane fram ånder 3 *szöveget* sitere, anføre, gjengi; *egy versből idéz* hentet et sitat fra en dikt; *ellenőrzí, hogy pontosan idézték-e* kontrollere om man er

korrekt gjengitt 4 *gondolatot, emléket* fremkalle, gjenkalle

idézet *fn* sitat; *Petőfi idézet* et sitat av Petőfi; *egy regényből vett idézet* et sitat fra en roman; *pontatlan idézet* feil, uriktig sitat; *szándékosan pontatlan idézet* sitatfusk; *pontos idézet* korrekt sitat; *eddig az idézet, idézet vége* sitat slutt

idézetgyűjtemény *fn* sitatsamling

idézettségi mutató *fn* impact factor, impaktfaktor, innflytelsesfaktor

idézés *fn* 1 sitering 2 *jogi* stevning, innstevning, innkalling, innkallelse; *írásos idézés* skriftlig innstevning; *tanú idézés, tanúként való idézés* vitnestevning

idézőjel *fn* anførselstegn, sitattegn, gåseøye, hermetegn; *idézőjel bezárva* sitat slutt; *idézőjelbe tesz egy szót* sette et ord i anførselstegn, i gåseøyne

idült *mn* kronisk

idő *fn* 1 tid, stund, vær; *eltelt idő* tidsforløp;

gondolkodási idő betenkningstid; *gyártási idő* datomerking, datomerke; *indulási/érkezési idő* avgangs-/ankomsttid; *jelen idő* nåtid, presens; *jövő idő* fremtid, futurum; *lappangási idő* inkubasjonstid, latenstid; *látogatási idő* besøkstid; *múlt idő* fortid, preteritum; *szavatossági idő* holdbarhetsdato, holdbarhetstid; *szolgálati idő* ansiennitet; *születési idő* fødselsdato; *tanulmányi idő* studietid; *türelmi idő* moratorium; *nincs veszteni való idő* ingen tid å miste; *nagyon nehéz idő* en svært utfordrende tid; *csak idő kérdése* bare et tidsspørsmål; *az idő múlása* tidens flukt, tidsforløp; *lejárt az idő* tiden er ute; *múlik, telik az idő* tiden går; *telt-múlt az idő* tiden led; *az az idő elmúlt* den tiden er forbi; *repül az idő* tiden flyr; *fogy az idő* tiden er i ferd med å

renne ut; *egész idő alatt* hele tiden; *kis idő után, egy idő elteltével* etter en stund; *kis idő múlva* om litt; *időbe telik* det tar sin tid; *időben és térben* i tid og rom; *abban az időben* den gang; *a megbeszél* *időben* til avtalt tid; *az utóbbi időben* i det siste; *kifutott az időből* tiden løp fra ham; *bizonytalan ideig marad* bli på ubestemt tid; *hosszú ideig* lenge; *egy (darab) ideig* *Pesten fog lakni* bli boende en bolk på Pest; *egy jó ideje, hosszú idő óta* på lang tid; *éppen ideje* det er på høy tid; *itt az ideje* tiden er inne; *nincs ideje* ha dårlig tid; *bőven van ideje* ha god tid; *sem mire* *sincs ideje* ikke ha stunder til noe; *mindent a maga idejében* hver ting til sin tid; *annak idején* den gang; *az akkori idők* datiden; *kemény, nehéz idők* hardt vær, motgangstider; *az idők kezdetétől* fra tidenes morgen; *minden idők legjobb eredménye* beste resultat noensinne; *ősi idők óta* fra eldgammel tid; *változnak az idők* tidene forandrer seg; *az idők során, folyamán* i tidens medløp; *a régi szép időkben* i gode gamle dager; *belátható időn belül* i/innen overskuelig fremtid; *rövid időn belül* innen kort tid; *még van időnk* vi har tiden for oss; *húzza az időt* trekke/hale ut tiden; *vmivel elüti az időt* fordrive tiden med noe; *agyonsapja, agyonüti* az

időt vmivel slå tiden i hjel med noe; *vmivel tölti az időt* tilbringe tiden med noe; *időt kerit vmire* få tid til noe; *idővel* med tid og stunder, etterhvert, med tidens løp; *megéltünk már jobb időket is* vi har sett bedre dager *2 óra* klokke; *mennyi az idő?* hva er klokka? , hvor mye er klokka? **3 időjárás** vær; *derült, szép idő* klarvær, godvær, pent vær; *enyhe idő* tøvær, mildvær, linnvær; *esős idő* regnvær; *meleg, napfényes idő* solskinnsvær; *morc, csúnya idő* ruskevær, styggvær; *pocsék idő* drittvær, møkkavær; *viharos, szeles, csapadékos idő* stormvær, uvær, hardt vær; *milyen idő van?* hvordan er været?; *jó/rossz idő van* det er fint/dårlig vær

időbeli *mn* tidsmessig, kronologisk, temporal; *időbeli elhatárolás* periodisering, tidsavgrense; *időbeli eltérés* tidsmessig avvik, tidsavstand; *időbeli meghatározottság* tidsmessig karakter; *időbeli referenciapontok* temporale referansepunkter; *időbeli sorrend* kronologisk rekkefølge

időbeliség *fn* **1** temporalitet **2** kronologi
időben *hsz* i god tid, tidsnok, tidlig; *időben abbahagyja* slutte mens leken er god; *időben beáll a sorba* stille seg tidlig i kø; *még jó időben érkezik* være tidlig ute; *időben értünk az állomásra* vi kom tidsnok til togstasjonen; *időben megtudja* han skal tidsnok få høre; *időben történt* rett-tidig; *soha nem jön időben* han er aldri tidsnok ute, han kommer aldri tidsnok

időbeosztás *fn* timeplan

időbeszámítás *fn* medregning av tid, iberegning av tid; *tanulmányi időbeszámítás* iberegning av utdanningstid

időbélyeg-szolgáltatás *fn* tidsstempeltjeneste

időbélyeg *fn* (kvalifisert elektronisk) tidsstempel

időbér *fn* timelønn, timebetaling

időbérrendszer *fn* timebetalingssystem

idődilatáció *fn* tidsdilatasjon

időegyenleg *fn* **időegyenlet** **időkiegyenlítés** tidsjevning

időegység *fn* tidsavsnitt, tidslengde, tidsrom; *a legkisebb elképzelhető időegység* det minst tenkelige tidsrom

időeltolódás *fn* tidsavvik

időeltérés *fn* tidsavvik, tidsavstand

időfecsérlés *fn* tidsspille, spille av tid, sløsing med tid

időfelfogás *fn* tidsoppfatning; *ciklikus időfelfogás* sykklisk tidsoppfatning; *lineáris időfelfogás* lineær tidsoppfatning

időfogalom *fn* tidsbegrep

időgép *fn* tidsmaskin

időhaladék *fn* utsettelse av gjeldsbetaling, moratorium

időhatár *fn* tidsgrense, tidsramme, tidshorison

időhatározó *fn* **1** tidsadverb **2** tidsadverbial

időhiány *fn* tidsnød, tidsmangel

időhorizont *fn* tidshorison, tidsgrense

időhátrány *fn* tidsulemp

időhúzás *fn* tidsuthaling

időigényes *mn* tidskrevende, tidslukende

időjárás-bemondó *fn* værmann, værdame

időjárás-előrejelzés *fn* **1** meteorologitjeneste,

værvarsling, værvarslingstjeneste **2** værvarsel;

hosszú távú időjárás-előrejelzés langtidsvarsel

időjárás-jelentés *fn* værmelding, værrapport

időjárás-megfigyelés *fn* værobservasjon

időjárás-változás *fn* væromslag, værforandring, værskifte

időjárás *fn* vær; *várható időjárás* værutsikt; *az*

időjárás viszontagságainak kitett værhard, værbar

időjárás *mn* vær-, meteorologisk; *időjárás* *esemény*

værhendelse; *időjárás* *front* værfront; *időjárás*

jelenség værfenomen, meteorologisk foreteelse;

időjárás *viszonyok* værforhold, værlig el. værlag, klima

időjárásjelentés *fn* værmelding, værvarsel

időjós *fn* værprofet

időjóslat *fn* værvarsel

időjósálás *fn* værvarsel

időkeret *fn* tidsramme

időkérdés *fn* tidsspørsmål

időkímélés *fn* tidsbesparelse

időköz *fn* tidsintervall

időközben *hsz* imens, i mellomtiden, samtiden

időközi *fn* mellomliggende; *időközi ellenőrzés*

mellomliggende kontroll; *időközi választás*

suppleringsvalg, mellomvalg

időleges *mn* midlertidig, foreløpig, provisorisk

időlopás *fn* tidsspille

időmeghatározás *fn* tidsangivelse, tidsbestemmelse

időmegtakarítás *fn* tidsbesparelse

időmilliomos *fn* tidsmillionær

időmérték *fn* kvantitet; *a szótág időmértéke*

stavelsens kvantitet

időmértékes *fn* kvantiterende, kvantifiserende,

lengdemålende; *időmértékes vers* kvantiterende vers;

időmértékes verselés kvantiterende prinsipp

időmérés *fn* tidsmåling; *az időmérés tudománya*

horologi, læren om måling av tid

időmérő edzés *fn* *autósport* kvalifiseringsrunde

időmérő *fn* tidsmåler

időnként *hsz* en gang imellom, stundom, tidvis,

nå og da, periodevis, av og til, til sine tider, iblant,

fra tid til annen, til tider, innimellom, i perioder,

sporadisk; *időnként kapok egy-egy levelet tőle*

innimellom sender han meg et brev

időnyerés *fn* tidsvinning

időpazarlás *fn* tidsspille, spille av tid, sløsing med

tid

időperspektíva *ige* tidsperspektiv

időpocskelés *fn* tidsspille, spille av tid, sløsing med

tid

időpont *fn* tid, tidspunkt, dato, klokkeslett,

time, termin; *pontos dátum és időpont* nøyaktig

klokkeslett/tid og dato; *időpont megjelenése,*

megadása tidsangivelse; *fizetés időpontja*

betalingstermin; *halál beálltának időpontja* dødstidspunkt; *szülés időpontja* fødselstermin; *tárgyalás időpontja* dato for rettmøtet; *utazás időpontja* reisedato; *indulás/érkezés időpontja* avgangs-/ankomsttid; *szülés időpontja* (fødsels)termin; *megfelelő időpontban* i rette tid; *meghatározott időpontban* til en bestemt tid; *időpontot egyeztet, megbeszél* avtale time, bestille time; *időpontot rögzít, meghatároz* tidfeste; *ez az időpont sajnos nem felel meg* tidspunktet passer desverre ikke; *még nem döntötték el az időpontot* tidspunktet er ennå ikke fastsatt

időrablás *fn* tidsspille, spille av tid, sløsing med tid

időrabló *mn* tidsløsende

időrend *fn* tidsrekkefølge, rekkefølge i tid, kronologi; *az eseményeket időrendi sorba állítja* vise kronologien i hendelsesforløpet, fremstille begivenhetene i tidsrekkefølge

idős *mn* 1 gammel, eldre, tilraskommen; *idős ember* en eldre mann; *idős emberek* eldre mennesker; *két idősebb hölgy to* aldrende damer; *amikor annyi idős voltam, mint te* da jeg var på din alder 2 *idős* v. *idősebb* (*id.*) eldre; *idősebb Plinius* Plinius den eldre

idősellátás *fn* eldreomsorg

idősgondozás *fn* eldreomsorg

időszak *fn* 1 tid, tidsrom, periode, bolk, tidbolk, tidsavsnitt, termin, sesong; *adventi időszak* adventstid; *átmeneti időszak* overgangstid, overgangsperiode; *esős időszak* regntid; *költségvetési időszak* budsjettermin, budsjettperiode; *nyári/téli időszak* sommer-/vintertid; *párvási időszak* parings sesong; *hat éves időszak* seksårsperiode, en seksårig periode; *nagyon nehéz időszak* en svært utfordrende tid; *ebben az időszakban* i dette tidsrommet; *tavaly ugyanebben az időszak* på denne tiden i fjor; *hosszabb időszakra vonatkozik* gjelde for et lengre tidsavsnitt; *hosszú időszakot ölel át* spenne over et stort tidsrom; *időszakonként* i perioder 2 *időköz, ciklus* syklus, kretslop; *menstruációs időszak* menstruasjonssyklus; *időszakonként ismétlődő* syklisk, regelmessig

időszakasz *fn* tidsavsnitt, tidsrom

időszaki *mn* periodisk, temporær, regelmessig; *időszaki áradás* regelmessig flom; *időszaki kiállítások* temporære utstillinger; *időszaki sajtó* periodisk presse

időszakos *mn* periodisk, periodevis, regelmessig; *időszakos orvosi vizsgálat* regelmessig helseundersøkelse

időszakosan *hsz* regelmessig, med jevne mellomrom

időszemlélet *fn* tidsoppfatning; *ciklikus időszemlélet* syklisk tidsoppfatning; *lineáris időszemlélet* lineær tidsoppfatning

időszerű *mn* tidsmessig, aktuell; *időszerű reformok* tidsmessige reformer; *pillanatnyilag nem időszerű* det er for øyeblikket ikke aktuelt; *időszerűvé tesz* gjøre aktuell, aktualisere; *időszerűvé vált* er blitt aktualisert

időszerűség *fn* tidsmessighet, aktualitet

időszerűtlen *mn* utidsmessig, uaktuell

időszámítás *fn* 1 tid; *középeurópai időszámítás* mellomeuropeisk tid; *normál időszámítás* normaltid, sonetid; *nyári időszámítás* sommertid; *téli időszámítás* vintertid 2 tidsregning; *időszámításunk kezdetén* ved vår tidsregnings begynnelse; *időszámításunk előtt* (*i. e.*) før vår tidsregning (*fv.*), før Kristus (*f.Kr.*); *időszámításunk szerint* (*i. sz.*) etter vår tidsregning (*evt.*), etter Kristus (*e.Kr.*); *időszámításunk szerint 8-ban* i år 8 *evt.*, i år 8 *e.Kr.*

idősáv *fn* kereskedelem handletid, egen (åpnings)tid; *idősek bevásárlási időszávja* egne tider for eldre i butikker

idősik *fn* tidsdimensjon

idősödik *ige* bli eldre

idősödés *fn* aldring

idősödő *mn* aldrende

időtartam *fn* tid, tidsenhet, varighet, tidslengde, periode, tidsrom, tidsperiode, årsmål; *egy óras időtartam* en times tid; *három napos időtartam* tredagersperiode; *bérlés időtartama* leietid; *a tanfolyam időtartama három hét* kurset foregår over et tidsrom av tre uker; *a munkanélküiség átlagos időtartama* gjennomsnittlig varighet av ledighet; *éves időtartamra szóló megállapodás* kontrakt på årsmål; *határozatlan időtartamú* av ubegrenset varighet

időtlen *mn* tidløs

időtálló *mn* holdbar, slitesterk

időtávlat *fn* tidsperspektiv

időtöltés *fn* tidsfordriv

időutazás *fn* tidsreise

időveszteség *fn* bortkastet tid, tidsspille, tidstap; *jelentékeny időveszteség* vesentlig tidsspille; *időveszteséggel jár* medføre tidsspille

idővonal *fn* tidslinje

időváltozás *fn* værforandring, værromslag, værskifte

időzavar *fn* tidsklemme, tidspress; *időzavarba kerül* komme i en tidsklemme; *időzavarban van* befinne seg i tidsklemme; *időzavarral küzd* slite med tidspress

időzik *ige* gjøre opphold, forbli, bli varende på et sted, ta en pause, dvele

időzés *fn* opphold, det å forbli, bli varende på et sted

időzít *ige* 1 tidsinnstille 2 avpasse tid, velge tidspunkt; *jól időzít* vmit velge riktig tidspunkt for noe

időzített *mn* tidsinnstilt; *időzített bomba* tidsinnstilt bombe; *jól időzített* betimelig

időzítés *fn* timing, valg, bestemmelse av det rette tidspunkt

időzítő *fn* tidsur

időzőna *fn* tidsone

időálló *mn* varig, holdbar

IEA *röv* International Energy Agency (*Nemzetközi Energia Ügynekség* Det internasjonale energibyrået

ifi *fn* 16-17 év ungdom

ifiasszony *fn* ung frue

ifíúr *fn* ungherre

ifj. *röv ifjabb* jr. (junior); *ifj.* Kovács János János Kovács jr.

ifjabb *mn* junior, den yngre

ifjú₁ *fn* yngling, ung mann

ifjú₂ *mn* ung; *ifjú korban* i ungdomsalder; *ifjú nemes*

junker; *ifjabb* den yngre, junior

ifjúkor *fn* ungdomstid, ungdomsår

ifjúkori *mn* ungdoms-; *ifjúkori barát*nő

ungdomsvenninne; *ifjúkori szerelem*

ungdomskjærlighet

ifjúság *fn* ungdom

ifjúsági *mn* ungdoms-; *ifjúsági irodalom*

ungdomslitteratur; *ifjúsági szálló*, *szállás*

ungdomsherberge; *ifjúsági tábor* ungdomsleir

ifjúságsegítő *fn* barne- og ungdomsmedarbeider

iga *fn* åk; *igába fog* spenne i åk; *igába hajtja a fejét*

bøye nakken under åket; *igát visel* bære åk

igavonó *fn* trekkdyr, bruksdyr, arbeidsdyr

igaz₁ *fn* 1 sannhet; *minden igaz*, *ami ott/abban*

áll det som står der, medfører sannhet; *az igazat*

megvallva ærlig talt, sant å si; *az igazat és csakis az*

igazat, *a színtiszta igazat mondja* si den fulle og hele

sannheten 2 rett; *igaza van vmiben* ha rett i; *nincs*

igaza ha urett; *látod, hogy igazam volt?* ser du at jeg

har fått rett?; *igazat ad vkinek vmiben* gi noen rett

i noe; *igazat beszél* snakke sant; *kiáll az igazáért*

stå fast ved sitt standpunkt; *ez már nem lehet igaz!*

vær så god bli gæren! 3 rettfærdig; *az igazak álmat*

alussza sove de rettfærdiges søvn

igaz₂ *mn* 1 sann, rett, riktig, riktignok; *igaz hit* den

rett tro; *igaz történet* en sann historie; *ez nem igaz*

det er ikke sant; *ami igaz*, *az igaz* rett skal være rett;

az igaz, *hogy* det stemmer at; *igaz*, *amit mondanak?*

er det riktig som de sier?; *igaz*, *hogy én még nem*

próbáltam jeg har riktignok ikke prøvd det selv;

igaz valójában mutat be vmit si sannheten om noe,

sette noe i rett lys; *az állítása igaz is*, *meg nem is*

påstanden er både sann og usann; *valóban igaz*

virkelig sant; *igaz is* apropos, forresten, for øvrig 2

becsületes, *őszinte* sannferdig, rettskaffen, oppriktig,

rettfærdig; *igaz ember* en sannferdig person; 36 *igaz*

ember 36 rettfærdige; *igaz tisztelője* deres hengivne

igazgat *ige* 1 forvalte, lede, administrere, bestyre,

dirigere 2 ordne, rette på

igazgatás *fn* forvaltning, administrasjon, styring,

styrelse, ledelse

igazgatási *mn* forvaltnings-, forvaltningsmessig;

igazgatási feladatok forvaltningsmessige gjøremål,

forvaltningsoppgaver

igazgatásrendészet *fn* 1 håndhevingsapparat for

forvaltning, politi- og lensmannsetat, ordenspoliti;

a rendőrség igazgatásrendészeti feladatai oppgaver

innenfor den sivile rettspleie på grunnplanet lagt

til politiet 2 *közlekedés* utrykningspoliti 3 *útlevél*

lensmannskontor

igazgató *fn* 1 direktør; *ügyvezető igazgató* daglig

leder 2 *iskolai* rektor

igazgatófeleség *fn* direktørmadam

igazgatóhelyettes *fn* 1 assisterende, stedfortredende

direktør, visedirektør, underdirektør 2 *alsófokú iskola*

assisterende rektor 3 *egyetem* prorektor

igazgatói *mn* direktør-; *igazgatói állás* direktørpost,

direktørstilling; *igazgatói lakás* direktørbolig;

igazgatói megbízatás ideje direktørtid

igazgatónő *fn* direktrise, kvinnelig direktør,

styrerinne, bestyrerinne, forstanderinne

igazgatóság *fn* administrasjon, direksjon, styre,

direktorat, etat; *katasztrófavédelmi igazgatóság*

beredskapsstat; *közúti, közlekedési igazgatóság*

veiadministrasjon; *munkaügyi igazgatóság*

arbeidsdirektorat; *Nyugdíjnyújtó Igazgatóság*

Direktoratet for utbetaling av pensjon, (Norge)

Statens pensjonskasse; *beválasztották az*

igazgatóságba ble valgt inn i direksjonen; *bank*

igazgatósága bankadministrasjon, bankdireksjon,

bankstyre; *a bank igazgatóságának tagja* medlem

av bankens direksjon; *igazgatósági határozat*

styrebeslutning; *igazgatósági ülés* styremøte

igazgatótanács *fn* styre

igazgyöngy *fn* naturperle, ekte perle; *igazgyöngyből*

*való gyöngy*or perlekjede med naturperler

igazhító *mn* retroende, ortodoks

igazhívó *mn* retroende, ortodoks

igazi₁ *fn* den rette

igazi₂ *mn* ekte, virkelig, autentisk, riktig; *igazi barát*

en virkelig venn; *igazi barátság* ekte vennskap; *igazi*

orvos en ekte lege; *idén nem volt igazi karácsonyunk*

det ble ikke riktig jul i år

igazmondás *fn* det å fortelle sannheten

igazmondó *fn* sannhetssiger, sannhetsforkynner

igazodik *ige* rette seg (etter), tilpasse seg, stille seg

opp, føye seg etter, innordne seg; *igazodik* vkihez

rette seg etter noen; *igazodik a párt irányvonalához*

følge partilinjene

igazodás *fn* tilpasning, det å rette seg etter noe;

igazodási pont holdepunkt, rettesnor, norm, forbilde

igazodó *mn* tilpasset til, justert for

igazol *ige* 1 dokumentere, bevise, underbygge,

bekreftede, bevitne, verifisere, attestere, legitimere,

autorisere, sertifisere, konfirmere, rettfærdiggjøre,

forsvare; *igazol egy hipotézist* verifisere en hypotese;

igazolja magát dokumentere seg, legitimere seg,

bevise sin identitet; *a tények engem igazolnak* fakta

bekrefter det jeg påstår 2 *sport* signere, skrive

kontrakt med; *a csapat három új játékos igazolt*

klubben har skrevet kontrakt med tre nye spillere;

igazol egy csapathoz signere for en klubb

igazolatlan *mn* ubekreftet, ubegrunnet, ugyldig;

igazolatlan hiányzás ulovlig, ugyldig, ulegitimert,

ikke dokumentert fravær; *igazolt hiányzás* gyldig

fravær

igazolható *mn* forsvarlig, berettiget, rettmessig, beviselig

igazolt *mn* attestert, bekreftet, rettkjent, gyldig; *igazolt hiányzás* gyldig/godkjent fravær; *igazolt fertőzéses megbetegedés* bekreftet smittetilfelle
igazolhat *ige* avkreve pass/legitimasjonsmiddel; *ammennyen igazolhatnának* dersom du skulle bli avkrevd legitimasjon

igazolattás *fn* identitetskontroll

igazolvány *fn* legitimasjon, bevis, identitetskort (ID-kort); *arcképes igazolvány* legitimasjon med bilde; *gépjárművezetői képesítési igazolvány* førerkort; *katonai igazolvány* Forsvarets ID-kort; *közgyógyellátási igazolvány* frikort for helsetjenester; *párttagsági igazolvány* medlemsbok, partibok; *személyazonossági igazolvány* ID-kort, legitimasjon; *szolgálati igazolvány* tjenestebevis; *tagsági igazolvány* medlemskort, medlemsbevis; *vásárlási igazolvány* kjøpekort

igazolás *fn* bevis, bekreftelse, attest

igazság *fn* 1 sannhet, sanning; *a kendőzetlen igazság* den rene og usminkede sannhet; *a meztelen igazság* den nakne, usmykkede sannhet; *nyilvánvaló igazság* en selvinnlýsende sannhet; *egy szemernyi igazság* et korn av sannhet; *a színtiszta igazság* den pure og rene sannhet; *a teljes igazság* den fulle og hele sannhet; *az igazság egyedüli letéteményese*, *kizárólagos birtokosa* forvalte sannheten, ha monopol, patent på sannheten; *az igazság keresése* søken etter sannhet; *az igazság nevében* i sannhetens navn; *az igazság pillanata* sannhetens øyeblikk; *igazság szerint* i sannhet; *kételkedik egy állítás igazságában* tvile på sannheten av en påstand; *az igazsághoz tartja magát* holde seg til sannheten; *az igazságnak ki kell derülnie* sannheten skal frem; *elfedi, elrejt* az igazságot tilsløre, tákelegge sannheten; *kerüli az igazságot* omgå sannheten; *kifogatja az igazságot* vri på sannheten; *megtudja az igazságot* få vite sannheten; *igazságot szolgáltat* øve, skape, yte rettferdighet; *titkolja az igazságot* holde skjult sannheten; *vitatja* vminek az igazságot bestridre sannheten av noe 2 *igazságosság* rettferdighet; *igazságot szolgáltat vkinek* yte noen rettferdighet; *ez nem igazság* det er ikke rettferdig; *győz az igazság* rettferdigheten seirer, rettferdighet skal skje fyllest

igazságkeresés *fn* søken etter sannhet

igazságos *mn* rettferdig, rettvís, likelig, upartisk
igazságosság *fn* rettferdighet, rettvishet, rettsikkerhet; *eljárás* *igazságosság* prosessuell rettsikkerhet; *társadalmi igazságosság* sosial rettferdighet; *az igazságossághoz való ragaszkodás* rettferdighetstrang

igazságosságérzet *fn* rettferdighetssans

igazságszeretet *fn* sannhetskjærlighet

igazságszerető *mn* sanntru, sannhetskjærlig

igazságszolgáltatás *fn* 1 retthåndhevelse, håndhevelse av lov og rett, rettspleie, justis,

rettshandling; *igazságszolgáltatási tevékenység* rettslig behandling, konfliktløsning; *pártatlan igazságszolgáltatás* upartisk rettsbehandling

2 rettsvesen, jurisdiksjon, domsmyndighet;

az igazságszolgáltatásba vetett bizalom

tillit til rettsvesenet 3 rettferdighet; *költői*

igazságszolgáltatás poetisk rettferdighet

igazságszolgáltató *fn* konfliktløser

igazságtalan *mn* urettferdig

igazságtalanság *fn* urett, urettferdighet

igazságtartalom *fn* sannhetsinnhold, sannhetsgehalt,

troverdighet; *az állítások igazságtartalma*

sannhetsgehalten i påstandene; *csekély*

igazságtartalommal bír ha begrenset sannhetsgehalt

igazságtévés *fn* det å øve, skape, yte rettferdighet

igazságtétel *fn* det å øve, skape, yte rettferdighet

igazságérzet *fn* rettferdighetsinstinkt,

rettferdighetsfølelse, rettferdighetssans

igazságügy *fn* rettsvesen

igazságügyi *mn* retts-, justis-, judisiell, juridisk;

igazságügyi elmeszakértő, *pszicháter* rettspsykiater;

igazságügyi elmeszakértői vélemény judisiell

vrdering; *igazságügyi hatóság* rettslig myndighet,

rettsinstans; *igazságügyi miniszter* justisminister;

igazságügyi minisztérium justisdepartement;

igazságügyi orvosszakértő rettsmedisiner;

igazságügyi orvosszakértői vélemény judisiell

vrdering; *igazságügyi orvostan* rettsmedisin;

igazságügyi orvostani intézet rettsmedisinsk institutt

igazságügyminiszter *fn* justisminister

igaztalan *mn* usannferdig

igaztalanság *fn* usannferdighet

igazában *hsz* faktisk, i virkeligheten

igazán *hsz* virkelig, riktig, i sannhet, sannelig;

igazán jó virkelig god; *igazán kedves fiú* en riktig

snill gutt; *ami igazán az enyém* det som i sannhet

tilhører meg; *igazán azt gondolod?* mener du

virkelig det?

igazít *ige* rette, ordne, justere, kalibrere, tilpasse,

avpasse, tilrettelegge, måte, lempe; *nyakkendőjét*

igazítja rette på slippet; *az óráját igazítja* stille

klokken, justere klokken; *útba igazít* vise en vei/en,

veilede; *törvényeket az EU's szabályokhoz kell*

igazítani lovverket må tilpasses EU's regelverk;

vmely igényekhez igazít tilrettelegge for; *igazít a*

követelményeken lempe på kravene

igazítás *fn* justering, kalibrering

ige *fn* 1 *nyelvtan* verb, gjerningsord; *cselekvő ige*

aktiv verb, aktiv verbform; *befejezett ige* perfektum;

befejezetlen, folyamatos ige imperfektum; *ható ige*

potensialis, mulighetsform; *ikes ige* ik-endelse verb;

szenvető ige passiv verb, passiv verbform; *tárgyas*

és tárgyatlan igék transitive og intransitive verb;

visszaható ige reflektiv verb; *az ige alakja* form av

et verb; *az ige gyökere* rot i verbet, verbalrot 2 szó

ord; *Isten igéje* Guds ord; *igét hirdet* forkynde Guds

ord, preke, holde preken; *az ige testté* lett ordet ble

kropp; *átok és hazugság minden ige szádban* alle din

munns ord er forbannelse og løgn; *bűvös ige* magiske ord, trollformel; *az igét hirdető* en ordets forkynner
igetalak *fn* verbform, verbalform
igegyökér *fn* verbalrot
igehirdetés *fn* preken, forkynnelse av Guds ord
igehirdető *fn* predikant, forkynner
igei *mn* verbal; *igei melléknév* verbaladjektiv
igetidő *fn* tempus, verbtid; *összetett igeidők* sammensatte verbtider
igekötő *fn* prefiks
igenmód *fn* verbalmodus
igen-igen *hsz* i høyeste grad; *igen-igen kérdéses, bizonytalan* i høyeste grad usikker; *igen-igen sok* veldig mye
igen₁ *fn* ja; *igennel szavaz* stemme ja; *igent mondott egy filmszerepre* takket ja til en filmrolle
igen₂ *hsz* meget, svært, veldig, stort; *nem igen tűri* tåle ikke stort
igen₃ *isz* ja; *teljesen jól vagy? igen* er du helt frisk? Ja da; *mama! Igen, itt vagyok* mor! Ja, her er jeg; *kérsz? köszönöm, igen* vil du ha? Ja takk; *jössz? igen* kommer du? Ja, det gjør jeg; *megkaptad a levelet? igen* har du fått brevet? ja, jeg har det
igenel *ige* bejae
igenis *isz* ja visst, ja vel
igenlés *fn* 1 bekreftelse, samtykke 2 bejaing
igenlő *mn* 1 positiv, bekreftende, affirmativ 2 bejaende
igenév *fn* infinit verbform; *főnévi igenév* infinitiv; *melléknévi igenév* partisipp; *jelen idejű melléknévi igenév* presens partisipp; *múlt idejű melléknévi igenév* (az ige 3. alakja) perfektum partisipp
igenévi *mn* verbal
igerag *fn* verbalendelse
igeragozás *fn* konjugasjon, verbalbøyning, verbbøyning; *jelen idejű igeragozás* presensbøyning; *múlt idejű igeragozás* preteritumsbøyning; *szenvedő igeragozás* passiv verbbøyning; *tárgyas, tárgyi igeragozás* bestemt, transitiv verbbøyning, transitiv konjugasjon; *alanyi, tárgyatlan igeragozás* intransitiv verbbøyning; *ikes igeragozás* bøyning av verb med ik-endelse
igető *fn* verbstamme
iglice *fn* növénytan beinurt; *mezei iglice* bukkebeinurt; *tövisek iglice* tronbeinurt
ignorál *ige* ignorere, overse
igrig *fn* skald
igyekezet *fn* bestrebelse, anstrengelse, flid; *buzgó igyekezet* iherdighet, iver; *lázás igyekezettel csinál* vmit anstrenge seg til det ytterste; *minden igyekezet ellenére* tross alle anstrengelser, til tross for alle anstrengelser; *minden igyekezet hiábavaló volt* alle bestrebelser var forgjeves
igyekszik *ige* **igyekezik** 1 streve, bestrebe seg, anstrenge seg, prøve så godt man kan; *igyekszik udvarias lenni* hun bestreber seg på å være høflig 2 skynde seg

igyekvés *fn* bestrebelse, anstrengelse, flid
igyekvő *mn* strevsom, flittig, iherdig, arbeidsom; *igyekvő fiatalember* en strevsom ung mann
igásló *fn* arbeidshest, brukshest
igásállat *fn* arbeidsdyr, bruksdyr
igény *fn* 1 krav, fordring; *igénybe vesz* oppta, legge beslag på, ta i bruk, benytte seg av; *igényt bejelent, előterjeszt, érvényesít* fremme, fremsette krav; *kielégíti az igényeket* tilfredsstille, oppfylle kravene; *igényt támaszt* stille krav; *igényt tart* vmire gjøre krav på, kreve, vindisere; *joggal tart igényt arra, hogy komolyan vegyék* hun har krav på å bli tatt alvorlig; *nem tart igényt rá* komme ikke til å trenge, gjøre ikke krav på 2 ønske, behov, anmodning, forespørsel; *igény alapján* på anmodning, på forespørsel, ved behov, på bestilling; *igény szerint* etter ønske/behov, etter forlangende, etter anmodning; *sajátos nevelési igény* behov for spesialpedagogisk hjelp, spesiell behov
igényalapú *mn* ved etterspørsel, etter behov
igénybejelentés *fn* nedleggelse av påstand, søknad, fremleggelse av krav; *igénybejelentés segélyre* krav om hjelpetønad; *igénybejelentés nyomtatvány* skjema for krav, søknadsskjema; *igénybejelentő lap* kravskjema, søknadsskjema
igénybevétel *fn* belastning, spenning, stress, påkjønning
igényel *ige* 1 kreve, fordre, forlange, søke om 2 *szüksége van rá* trenge, behøve; *gondozást igényel* trenge omsorg
igényes *mn* fordringsfull, krevende, kravfull, kravstor
igényesség *fn* fordringsfullhet
igényjogsult *fn* bidragsberettiget, støtteberettiget, berettiget til bidrag/støtte
igényjogsultság *fn* bidragsberettigelse
igénylés *fn* henvendelse, krav, søknad, begjæring, påstand, bestilling; *rokkantsági ellátás igénylése* krav, søknad om uførepensjon
igénylő *fn* 1 fordringshaver, kravshaver, pretendent, trengende; *kárigénylő* skadeanmelder; *ápolást igénylő* pleietrengende; *trónigénylő* tronpretendent 2 søker, ansøker
igénytelen *mn* fordringsløs, nøysom, kravløs
igéz *ige* besnære, forlokke, fortrylle, dåre, trollbinde
igézet *fn* fortryllelse, fascinasjon
igéző *mn* fortryllende, besnærende, forførende; *igéző mosoly* et besnærende smil; *igéző dallam* forførende toner
ihatatlan *mn* udrikkelig
iható *mn* drikkelig, drikkbar, drikkende; *iható a víz?* er vannet drikkelig?; *a víz nem iható* vannet er ikke drikkende; *érlelés után a bor iható* etter lagringstid er vinen drikkbar
ihlet *fn* inspirasjon
ihlet *ige* inspirere
ihletett *mn* inspirert, beåndet, animert

ijed *ige* bli redd, bli forskrekket, bli skremt, skvette
ijedelem *fn* redsel, skrekk, gru, forferdelse
ijedezik *ige* skrekkes, forferdes
ijedség *fn* skrekk, forskrekkelse, gru, forferdelse;
megúsztuk az ijedséggel vi slapp med skrekken; *nagy ijedséggemre* til min store forskrekkelse; *magához tér az ijedségből* komme seg av sin forskrekkelse
ijedt *mn* skremt, forskremt, redd, skrekkslagen, redselslagen; *ijedt pillantás* et forskremt blikk
ijedség *fn* skrekk, forskrekkelse
ijedtében *hsz* av skrekk
ijedős *mn* lettskremt, fryktsom, skvetten, kveppen;
ijedős ló en skvetten hesten
ijeszt *ige* skremme, skrekke, forskrekke
ijesztget *ige* skremme, gjøre forskrekket, bli servert med skrekkhistorier
ijesztő *mn* forskrekkelig, skremmende, skrekkingytende, skrekkinnjagende, nifs; *ijesztő látvány* et skremmende syn
iker *fn* tvilling; *egy-, kétpetéjű ikrek* eneggede, toeggede tvillinger; *hármás ikrek* trillinger; *szíami ikrek* siamesiske tvillinger
ikerablak *fn* építészet biforium
ikerbetű *fn* tipográfia ligatur, sammenskrevet tegn; *az æ betű az a és e betűkből létrejött ikerbetű* æ er en ligatur av a og e
ikerfél *fn* enmannsbolg/enebolg i tvillingshus
ikergyermek *fn* tvillingbarn
ikerház *fn* 1 tvillinghus 2 tomannsbolg
ikerkocsi *fn* tvillingvogn, tvillingbarnevogn
ikerparadoxon *fn* tvillingsparadokset
ikerpár *fn* tvillingpar
ikerszülés *fn* tvillingfødsel, flerfødsel
ikertestvér *fn* tvillingsøsken, (fiú) tvillingbror, (lány) tvillingsøster
ikervirág *fn* növénytan linnea
ikerít *ige* reduplisere, fordoble
ikerítés *fn* reduplikasjon, fordobling
ikon *fn* ikon
ikonográfia *fn* ikonografi
ikonosztáz *fn* ikonostas
ikozaéder *fn* ikosaeder
ikra *fn* rogn, fiskeegg
ikravirág *fn* növénytan skrinneblom; *borzas ikravirág* bergskrinneblom; *havasi ikravirág* fjellskrinneblom; *kaukásusi ikervirág* hageskrinneblom
iksz *fn* 1 eks (x), kryss; *iksz betű* bokstaven x; *ikszszel jelöl* krysse av 2 *döntetlen* uavgjort
ikszlábú *mn* kalvbeint
iktat *ige* 1 felle inn, føye inn, sette inn, ordne i en samling; *törvénybe iktat* lovfeste, ordne ved lov 2 *ügyiratot* journalføre, registrere, føre inn, notere i journal/register, skrive inn, arkivere, sette inn i perm 3 *hivatalba* innsette, oppnevne 4 *egyházi tiszttségbe* innvie
iktatás *fn* registrering, arkivering

iktató *fn* 1 *iktatást végző tisztviselő* registrar, registrator 2 *iktatókönyv* registrant, registratur 3 *iktatóhivatal* registreringskontor, innskrivingskontor
iktatókönyv *fn* register
iktatószám *fn* journalnummer, saksnummer
ildomos *mn* sømmelig, anstendig, passende
ill. *röv illetve, illetőleg* hhv., henholdsvis, respektive
illan *ige* fordampe, dunste bort, komme seg unna, forsvinne, fordufte, stikke sin vei, smette av gårde
illanó *mn* flyktig, eterisk; *illanó olaj* eterisk olje; *illanó örömök* flyktige gleder
illat *fn* duft, vellukt; *illat és zamat* duft og aroma, bouquet (buké); *frissen sült kenyér illata* duften av nybrakt brød
illatos *mn* velluktende, duftende; *illatos szappan* godluktsåpe
illatosít *ige* parfymere
illatosított *mn* parfymert; *enyhén illatosított mosószer* skånsomt parfymert vaskemiddel
illatosító *fn* aroma luftfukter, aroma diffuser, duftspredrer
illatozik *ige* dufte
illatszer *fn* toalettartikkel, hygieneartikkel, parfymevarer, parfymeri
illatszerbolt *fn* parfymeri
illatszertár *fn* parfymeri
illedelmes *mn* veloppdragen, anstendig
illegális *mn* ulovlig, illegal; *illegális drogok* illegale rusmidler
illem *fn* skikk og bruk, god oppførsel, god skikk, høflighet; *illemre tanít* skolere i etikette
illemhely *fn* toalett, avtrede, do
illemszabály *fn* etikette, regler for omgangsform og oppførsel, skikk og bruk, kutyme; *az illemszabályok megszegése* brudd på etiketten; *a diplomácia illemszabályai* diplomatisk etikette; *étkezési illemszabályok* bordskikk; *az üzleti élet illemszabályai* forretningskikk
illemtan *fn* etikette
illemtanár *fn* etikettelærer
illendő *mn* sømmelig, anstendig, tilbørlig; *többet ivott, mint ami illendő volt* han drakk mer enn sømmelig var; *illendően viselkedik* opptre på en tilbørlig måte; *illendően temették el* han fikk en sømmelig begravelse
illendőség *fn* anstendighet, sømmelighet, god skikk
illeszkedik *ige* passe med/inn/sammen, falle sammen, fuge, gripe inn, føye seg inn; *illeszkedik vkinek a terveibe* passe med noens planer; *illeszkedik a sorba* passe inn i rekken, føye seg inn i rekken; *az egyes darabok jól illeszkednek* stykkene fuger godt; *illeszkednek egymásba* gripe inn i hverandre
illeszt *ige* føye, fuge, tilpasse
illesztés *fn* 1 sammenføring, tilpassing 2 skjøt, liming; *szétnyílik az illesztésnél* gå opp i limingen
illet *ige* 1 *vkire/vmire vonatkozik* hva det angår, angående, vedrørende; *ami engem illet* for min vedkommende; *ami a barátodat illeti* hva det angår

ditt kamerat, angående ditt kamerat **2** *vmivel illet vkit rette mot; erős kritikával illették a vezetést* det ble rettet sterk kritikk mot styret; *váddal illet vkit* sette noen under anklage **3** *vkit vmi illet* tilhøre, høre til, vedkomme, tilfalle; *a pénz engem illet* pengene tilhører meg

illetlen *mn* usømmelig, uanstendig; *illetlen viselkedés* usømmelig oppførsel; *illetlen ruha* en uanstendig kjole

illetlenkedik *ige* oppføre seg uanstendig, upassende

illetlenség *fn* usømmelighet, uanstendighet

illetmény *fn* lønn, belønning, godtgjørelse

illetményhivatal *fn* avgiftskontor

illetve *ksz* **1** eller, rettere sagt; *könyv, illetve könyvek*

en bok, eller rettere sagt bøker **2** henholdsvis, respektivt; *fejenként öt, illetve 10 forintot kaptak* de fikk henholdsvis fem og ti forinter hver

illeték *fn* avgift, gebyr, impost; *bírósági eljárás* *illeték* rettsgebyr; *illetéket fizet* betale avgift; *illetéket szab ki* avgiftsbelegge, legge avgift på

illetékbélyeg *fn* stempelmerke

illetékes *mn* kompetent, ansvarlig; *illetékes bíróság*

verneting; *illetékes hatóság* ansvarlig myndighet; *területileg illetékes hatóság* kompetent lokal myndighet; *nem ő az illetékes az ügyben* det er ikke hans bord

illetékesség *fn* jurisdiksjon, kompetanse

illetékfizetés *fn* avgiftsbetaling, betaling av avgift; *illetékfizetési kötelezettség* avgiftplikt; *illetékfizetésre kötelezett* avgiftspliktig

illetékkiszabás *fn* avgiftsbelegging

illetékköteles *mn* avgiftspliktig, gebyrpliktig, gebyrbelagt, avgiftsbelagt

illetékmentes *mn* avgiftsfri

illetékmentesség *fn* **1** avgiftsfritak **2** *bírósági eljárásban* fritak for rettsgebyr

illetéktelen *mn* uvedkommende, uautorisert, utenforstående

illető₁ *fn* vedkommende; *beszél az illetővel* prate med vedkommende

illető₂ *mn* vedkommende; *az illető tisztviselő*

vedkommende funksjonær

illetően *hsz* angående, med hensyn til, når det gjelder

illetőleg₁ *hsz* hva angår, med hensyn til, angående

illetőleg₂ *ksz* eller, det vil si, rettere sagt

illetőség *fn* hjemmehørighet; *illetőségű* hjemhørende

illik *ige* **1** *illik vhoval, vmihez, vmire* passe; *illik a lábára* a csizma støvlene passer foten; *illik rá a leírás* beskrivelsen passer til ham; *tökéletesen illik* passe som hånd i hanske; *illenek egymáshoz* passe sammen, harmonere; *méretben illik* måte **2**

illik vmihez, megy hozzá, jól áll passe, høve, stå til, gå sammen, kle; *a fehér bor illik a halhoz* hvit vin høver godt til fisk; *illik rád ez a ruha* den kjolen kler deg godt **3** *illik vkihez, méltó* sømme; *ahogy egy férfinhoz illik* som det sømmer seg en mann; *ahogy az illik* som det sømmer seg, som seg hør og bør **4**

illendő sømme seg, passe seg, være i samsvar med god skikk; *nem illik dicsekedni* det passer seg ikke å skryte av seg selv; *nem illik venni, mielőtt kinnálnak* en skal ikke forsyne seg før en blir budt

illogikus *mn* ulogisk

illojális *mn* illojal; *illojális vkivel szemben* opptre illojalt mot noen

illuminált *mn* beruset

illusztris *mn* illustre

illusztráció *fn* illustrasjon

illusztrál *ige* illustrere, billedlegge

illusztrátor *fn* illustratør

illuzionista *fn* illusjonist

illuzionizmus *fn* illusjonisme

illuzórikus *mn* illusorisk

illékony *mn* flyktig

illír₁ *fn* illyrer

illír₂ *mn* illyrisk

illő *mn* flyktig, volatil, eterisk; *könnyen illő* fordampet lett

illóolaj *fn* eterisk olje, diffuserolje, aromaolje

illúzió *fn* illusjon; *hamis illúzió* falsk forestilling;

nem voltak illúziói han hadde ingen illusjoner

illő *mn* **1** passende, behørig, egnet, skikket, adekvat; *az alkalomhoz illő* egnet for anledningen, høve seg for anledningen; *egymáshoz illő színek* matchende farger; *mesébe illő* eventyraktig, eventyrlig; *rangban hozzá illő* standsmessig; *a tárgyhoz nem illő* inadekvat **2** *illendő* sømmelig, anstendig, passende, tekkelig, tilbørlig; *illő távolságot tart* holde tilbørlig avstand; *illő tiszteletet mutat* vise tilbørlig respekt; *illő tisztelettel* med all respekt; *illő viselkedés* sømmelig oppførsel

ilyen₁ *fn* den(ne) slag; *ilyenek* disse

ilyen₂ *hsz* så; *ilyen korán reggel még nem lehet vele beszélni* hun er ikke tilsnakkende så tidlig om morgenen; *hol voltál ilyen sokáig?* hvor har du vært så lenge?

ilyen₃ *névm* slik, sådan, sånn, den slags; *egy ilyen házban szeretnék lakni* jeg vil bo i et slikt hus; *ilyen egyszerű* så enkelt; *ilyen az élet* livet er nå engang slik, sånn er livet; *egy ilyen pillanatban* i en sådann stund; *mint ilyen* sånn sett

ilyenfajta *névm* slik, den slags

ilyenformán *hsz* således

ilyenkor *hsz* på den(ne) tid, i så tilfelle

ilyesmi *névm* slike ting, noe slikt, noe sånt, noe av den art, noe i den retning, noe i den stillen, noe lignende; *az ilyesmi gyakran előfordul* slikt hender ofte; *valami ilyesmi* noe sånt

ima *fn* bønn, invokasjon; *imára kulcsolt kezek* bønnlige hender; *imát mond* fremsti bønn; *elmond egy imát* be en bønn; *meghallgatja vkinek az imáját* bønnhøre noen

imaginárius *mn* imaginær, innbilt, uvirkelig;

imaginárius szám imaginært tall

imaház *fn* bedehus

imaköny *fn* bønnebok
imamalom *fn* bedemølle, bønnehjul
imaszj *fn* tefillin, bønneremme
imaszönyeg *fn* bedeteppe, bedematte, bønnematte, bønneteppe, kneematte
imaszámoly *fn* bedepult, bedeskammel
imaóra *fn* bønnetime, tidebønn
imbolygás *fn* vakling
imbolygó *mn* vinglete, vaktende, ustø
imbolyog *ige* svai, vingle, vakle; *a hajó imbolygott a szélviharban* båten svaiet i vinden; *részegen imbolyog* vingle i fylla
imbuszkulcs *fn* unbrakonøkkel, sekskantnøkkel
imitt-amott *hsz* hist og her, her og der
imitáció *fn* imitasjon, etterligning
imitál *ige* imitere, etterligne
imitátor *fn* imitator
immateriális *fn* immateriell; *immateriális javak* immaterielle eiendeler
immobil *mn* immobil, ubevegelig, urørlig
immoralis *mn* umoralisk, usedelig
immunelemzés *fn* immunanalyse
immungyengeség *fn* immunsvikt, immundefekt
immunitás *fn* **1** *orvosi* immunitet, det å være immun; *celluláris, sejtés immunitás* cellulær immunitet; *természetes immunitás* naturlig immunitet; *humorális, ellenanyaghoz kötött immunitás* humoral immunitet; *veleszületett immunitás* medfødt immunitet **2** *jogi* immunitet, det å være fritatt for offentlige pålegg og offentlig jurisdiksjon; *diplomáciai immunitás* diplomatisk immunitet; *immunitást élvez* ha immunitet
immunizál *ige* immunisere
immunmemória *fn* immunologisk hukommelse
immunogén *fn* immunogen
immunológia *fn* immunologi
immunológiai *mn* immunologisk; *immunológiai memória* immunologisk hukommelse
immunológus *fn* immunolog
immunreakció *fn* immunreaksjon
immunrendszer *fn* immunsystem, immunapparat
immunsejt *fn* immuncelle
immunterápia *fn* immunterapi
immuntest *fn* immunstoff
immunválasz *fn* immunrespons
immunvédekezés *fn* immunforsvar
immunvédelem *fn* immunforsvar
immár *hsz* **immáron** nå; *immár 30 éve foglalkozok vele* jeg har drevet med det i 30 år nå; *Búcsúzzunk immár!* La oss nå ta avskjed!; *immár küszöbön van* være rett rundt hjørnet
immúnis *mn* immun; *teljesen immúnis a kritikával szemben* være helt immun overfor kritikk; *immúnissá tesz* immunisere
imola *fn* *növénytan* knoppurt; *régi imola* engknoppurt; *vastóví imola* fagerknoppurt
impakt faktor *fn* impact factor, innflytelsesfaktor

imperatív *mn* **1** imperativ, bydende **2** nødvendig, uunnngåelig
imperatívus *fn* **1** *nyelvtudomány* imperativ (imperativen, imperativer), imperativform **2** *filozófia* imperativ (imperativet, imperativer); *katégrikus imperatívus* kategorisk imperativ
imperialista₁ *fn* imperialist
imperialista₂ *mn* imperialistisk
imperializmus *fn* imperialism
impertinencia *fn* impertinens
impertinens *mn* impertinent, uforskammet, frekk
imperátor *fn* imperator, feltherre, keiser
implantál *ige* implantere
implantátum *fn* implantat
implicite *mn* implisitt, innbattet, medregnet
implózió *fn* implosjon
imponál *ige* imponere
imponáló *mn* imponerende, beundringsverdig
import *fn* import, innførsel; *cukorimport* import av sukker; *importra szorul* bli nødt til å importere
importcikk *fn* importartikkel
importcég *fn* importselskap, importfirma
importengedély *fn* importtillatelse
importhiány *fn* importunderskudd
importkorlátozás *fn* importrestriksjon
importnövekedés *fn* importvekst
importtöbblet *fn* importoverskudd
importvállalat *fn* importselskap
importvám *fn* importtoll, importavgift
importál *ige* importere
importáru *fn* importvare
importőr *fn* importør
imposzor *fn* **1** skøyer, skjelm, kjeltring, skurk **2** bedrager, svindler
impotencia *fn* **1** avmakt, maktesløshet, impotens; *szellemi impotencia* åndelig impotens, mangel på åndelig skaperkraft **2** *orvosi* impotens, manglende seksuell evne
impotens *mn* impotent, kraftløs, maktesløs
impozáns *mn* **1** imposant, staselig, majestetisk **2** ærverdig, respektinngytende, imponerende
impregnál *ige* impregnere, gjennomtrekke, mette, barke
impregnálás *fn* impregnering
impresszionista₁ *fn* impresjonist
impresszionista₂ *mn* impresjonistisk
impresszionizmus *fn* impresjonisme
impresszió *fn* impresjon, inntrykk
impresszum *fn* impressum, angivelse av trykkested og utgiver
impresszárió *fn* impresario, forretningsfører
imprimatúra *fn* imprimatur, trykningstillatelse
imprimál *ige* gi trykningstillatelse
improduktív *mn* uproduktiv
improvizáció *fn* **1** improvisasjon **2** *dzsessz* kor
improvizációs *mn* improvisatorisk

improvizál *ige* 1 improvisere, fantasere 2 *dzsessz* improvisere, kjøre kor
improvizátor *fn* improvisator
impulzus *fn* 1 impuls, inspirasjon, innskytelse 2 *fizika* impuls, kraftstøt 3 *villamosság* strømimpuls, strømstøt
impulzusvásárlás *fn* impulskjøp
impulzív *mn* impulsiv
impérium *fn* imperium
imád *ige* tilbe, dyrke, forgude; *bálványokat imád* dyrke avguder; *imád táncolni* hun er gal etter å danse
imádat *fn* tilbedelse, dyrkelse
imádkozik *ige* be, holde bønn; *Istenhez imádkozik* be til Gud; *imádkozik vkiért* be for noen, gå i forbønn for noen
imádkozó *mn* bønnfallende, bønnlig
imádott *mn* forgudet, tilbedt
imádság *fn* bønn; *imádságos könyv* bønnebok
imádó *fn* tilbeder; *sok imádója van* ha mange tilbedere
imám *fn* imam
imázs *fn* image [í m:i:d#]
imént *hsz* nylig, nettopp, ikke så lenge siden, for kort tid siden; *az imént* i sted
inal *ige* løpe fort
inas₁ *fn* 1 *tanonc* lærling, læregutt 2 *szolga* tjener, kammer tjener, oppasser; *urasági inas* lakei
inas₂ *mn* senete; *inas kar, láb* senete armer, ben; *inas hús* senete kjøtt
inasiskola *fn* læringskole
incel *fn* incel (involuntary celibate), ufrivillig sølibat
incesztus *fn* incest, blodskam
incidens *fn* incident, spesiell hendelse, episode, opptrinn, affære; *kínos incidens* en pinlig incident; *tonkini incidens* Tonkin-episoden
incselkedik *ige* 1 harselere, drive gjøn med, gjøre narr av 2 fjase, flørte
incselkedés *fn* harselas
incunabulum *fn* inkunabel
inda *fn* ranke, utløper
indaformájú *mn* rankeformet
index *fn* 1 *irányjelző* blinklys, signallys, retningsviser, retningsslys 2 *leckekönyv* karakterbok 3 *jegyzék, tárgymutató* indeks, register, list; *indexre tesz* svarteliste 4 *jelölő betű, szám* indeks, suffiks; *alsó index* senket skrift; *felső index* hevet skrift
indexel *ige* 1 *közlekedés* blinke, bruke blinklys 2 *tárgyszóval, jelzettel ellát* indekse, forsyne med indeks, register; *a kézikönyvet indexelték* alle ord i håndboken er indeksert
indexelt *mn* indeksert
indexelés *ige* 1 bruk av blinklys 2 indeksering
indexhalmaz *fn* indeksemengde
indexkifejezés *fn* indextermin
indexszám *fn* indekstall
indexál *ige* indeksregulere, regulere i samsvar med prisindeks

indexálás *fn* indeksregulering
indexérték *fn* indeksverdi
India-utazó *fn* indiefar
Indiai-óceán *fn* Indiahavet
indiai₁ *fn* inder
indiai₂ *mn* indisk
indicium *fn* indisium
indifferens *mn* indifferent, likegyldig, nøytral
indignáció *fn* indignasjon, harme, forargelse
indignálódik *ige* indignere seg, bære nag, føle seg fornærmet
indigó *fn* 1 indigo, indigoplante, indigofarge 2 gjennomslagspapir
indigókék *mn* indigoblå; *indigókék szín* indigoblått
indigomásolat *fn* gjennomslag
indikáció *fn* indikasjon
indikál *ige* indikere
indikátor *fn* indikator
indirekt *mn* indirekte; *indirekt módon felelős vmiért* indirekte ansvarlig for noe
indiszkreció *fn* indiskresjon, løsmunnhet, taktløshet
indiszkkrét *mn* indiskré, taktløs; *indiszkkrét megjegyzés* en indiskré bemerkning
indiszpónált *mn* indisponert
individualista *mn* individualist
individualitás *fn* individualitet
individualizmus *fn* individualisme
individualizál *ige* individualisere
individuum *fn* individ
individuális *mn* individuell
individuálpszichológia *fn* individualpsykologi
indian₁ *fn* indianer, indian; *rézbőrű indián* en rødhudet indianer
indian₂ *mn* indiansk, indianer-; *indián csónak* indianerbåt; *indián nép* indiansk folk, indianerfolk, amerikansk urfolk; *indián nyelvek* indianske språk; *indián születésű* av indiansk opphav; *indián törzs* indianerstamme; *indián törzsfőnök* indianerhøvding
indoeurópai₁ *fn* indoeuropeer
indoeurópai₂ *mn* indoeuropeisk
indoiráni *mn* indoiransk
indok *fn* grunn, motiv, begrunnelse, årsak, grunnlag; *alapos indok* gyldig grunn; *jogos indok* rettsmessig grunn; *azzal az indokkal* med den begrunnelse at; *minden indok nélkül* uten all grunn
indoklás *fn* begrunnelse; *ítélet indoklása* domsgrunn, domspremiss
indokol *ige* 1 begrunne, motivere; *indokol egy állítást* begrunne en påstand 2 berettige; *nem indokolja az ilyen viselkedést* berettiger ikke en slik oppførsel
indokolatlan *mn* ubegrunnet, umotivert
indokolt *mn* begrunnet
indoktrinál *ige* indoktrinere
indokinai₁ *fn* indokineser
indokinai₂ *mn* indokinesisk

indolencia *fn* indolens, sløvhed, likegyldighet

indolens *mn* indolent, sløv, likegyldig

indológia *fn* indologi

indonéz₁ *fn* indonesier

indonéz₂ *mn* indonesisk

indoárja *mn* indoarisk

indukció *fn* 1 *filozófia* induksjon, logisk slutning 2 *fizika* induksjon, frembringelse av elektrisk strøm;

mágneses indukció magnetisk induksjon

indukciós *mn* induksjons-; *indukciós áram*

induksjonsstrøm; *indukciós főzőlap* induksjonsplate;

indukciós tűzhely induksjonskomfyr

induktancia *fn* induktans

induktor *fn* induktor

induktív *mn* induktiv

indukál *ige* indusere, fremkalle

indul *ige* 1 starte, avgå, begi seg, sette av gårde, fare, legge ut på; *elég későn indulunk* vi startet ganske sent; *jól/rosszul indul* få en god/dårlig start; *a vonat mindjárt indul* toget er klart til avgang; *a vonat öt perc múlva indul* toget går om fem minutter; *indulni készül* stå på farten; *útnak indul* begi seg i vei; *utolsó útjára indul* fare sin siste ferd; *indul az elnökségért, az elnökválasztáson* stille som presidentkandidat 2 *vminek indul* begynne, sette i gang; *öregedésnek indul* begynne å bli gammel; *oszlásnak indul* begynne å råtne; *virágzásnak indul* blomstringen setter i gan

indulat *fn* sinne, affekt, sinnsbevegelse, opphisselse; *elkapja az indulat* sinnet tar en; *könnyen elkapja az indulat* bli lett hissig; *indulatból cselekszik* handle i affekt

indulatos *mn* hissig, oppfarende

indulatszó *fn* interjeksjon

indulgens *mn* ettergivende, overbærende, skånsom

indulj *fn* marsj; *induljt vezényel* kommandere fremmad - marsj

indulás *fn* start, avgang, avreise; 2 *órával indulás* *előtt* to timer før avgang; *az indulástól a célig* fra start til mål; *indulás kijelző* avgangstavle; *indulásra kész* startklar, klar til avreise; *nehéz indulás (kezdet)* trang fødsel

induló₁ *fn* zene marsj; *bláse en marsj* indulót fúj;

katonai induló militærmarsj, honnørmarsj

induló₂ *mn* 1 avgående; *induló vonat* avgående tog 2 *versenyen* deltakende, deltaker

indulószerű *mn* marsjaktig, i marsjstil, alla marcia

indás *fn* ranke-, noe som har utløpere; *indás növény* rankeplante; *indás ínfű* kryppsokkoll

indít *ige* starte, sette i gang, igangsette, sette i bevegelse, lansere, gå til; *büntetőeljárást indít* straffeforfølge; *kampányt indít* lansere en kampanje; *lapot indít* starte en avis; *pert indít* anlegge/reise sak mot, gå til sak; *támadást indít* gå til angrep, sette inn, iverksette en offensiv; *útnak indít* sende av gårde; *vállalkozást indít* starte en forretning, starte for seg selv, etablere eget firma; *indítja a futóversenyt* starte

løpet; *indítja a motort* starte motoren; *egy itallal indítotunk* vi startet opp med en drink; *indíts! marsj!* **indíttatás** *fn* motivasjon, drivkraft; *belső indíttatásra tesz vmit* gjøre noe av egen drift; *indíttatást érez* *vmire* være motivert for noe; *nem érez indíttatást* mangle motivasjon

indítvány *fn* forslag, proposisjon, begjæring, påstand; *előterjeszt egy indítványt* fremlegge et forslag; *előzetes letartóztatási indítvány* begjæring om væretektsfengsling; *vádemelési indítvány* påtalebegjæring

indítványoz *ige* foreslå, legge fram et forslag, nedlegge påstand om

indítványtevő *fn* forslagsstiller

indítás *fn* start, oppstart, igangsetting, induksjon

indíték *fn* motiv, beveggrunn, årsak

indító *fn* starter, initial, innledende

indítókar *fn* startsvæiv, bilsveiv, veiv

indítókulcs *fn* tenningsnøkkel, bilnøkkel

indítóok *fn* årsak, beveggrunn, motiv

infantil *mn* infantil

infantilizál *ige* infantilisere, gjøre infantil/barnslig

infarktus *fn* infarkt

infekció *fn* infeksjon

infektológus *fn* smittelege

infektív *mn* smittsom, infeksios; *infektív ágens* smittsom agens

inferencia *fn* inferens, følgeslutning

infernalis *mn* infernalsk

infiál *ige* infisere, overføre smittestoff, smitte

infinitezimális *mn* infinitesimal, uendelig liten

infixum *fn* infiks

inflexió *fn* *nyelvészet* infleksjon, ordbøyning, nominalbøyning

inflexiós *mn* infleksjons-, vende-; *inflexiós érintő*

infleksjonstangent, vendetangent; *inflexiós pont* infleksjonspunkt, vendepunkt

influenzser *fn* **influencer** influenser, en som har innflytelse, en som påvirker, meningspåvirker, opinionspåvirker, innholdsskaper; *influencer marketing* influensermarkedsføring, influenser marketing

influenza *fn* influensa

influenzajárvány *fn* influensaepidemi

influenzás *mn* influensasyk, ligge i influensa

infláció *fn* inflasjon; *szélsőségesen nagy infláció* hyperinflasjon

inflációs *mn* inflasjonistisk

informatika *fn* informatikk

informatikus *fn* informatiker

információ *fn* 1 informasjon, opplysning, underretning 2 *süti* informasjonskapsel 3 informasjonsdisk

információsatorna *fn* informasjonskanal

információelmélet *fn* informasjonsteori

információhiány *fn* mangel på informasjon

információhordozó *fn* informasjonsbærer

információs *mn* informasjons-; *információs iroda* informasjon, informasjonskontor; *információs társadalom* informasjonssamfunn; *információs technológia* informasjonsteknologi (IT)
információtechnológia *fn* informasjonsteknologi (IT)

információáramlás *fn* informasjonsflyt
informál *ige* informere, gi opplysning, informasjon, underrette, orientere

informális *mn* uformell, uoffisiell, privat, ubunden
informálódik *ige* forhøre seg, informeres, få informasjon, be om informasjon, lete etter informasjon, innhente opplysninger om
infrahang *fn* infralyd

infrastruktúra *fn* infrastruktur; *települési*

infrastruktúra offentlig infrastruktur
infravörös *mn* infrarød; *infravörös fény* infrarødt lys; *infravörös sugárzás* infrarød stråling

infúzió *fn* infusjon; *intravénás infúzió* intravenøs infusjon

infúziós *mn* infusjons-; *infúziós folyadék, oldat* infusjonsvæske, infusjonsløsning; *infúziós pumpa* infusjonspumpe; *infúziós szerelék* infusjonssett; *infúziós zsák, táska* infusjonspose

ing₁ *fn* skjorte; *egy szál ingben* i bare skjorten; *az ing színe* fargen på skjorten; *flanel ing* flanellskjorte; *kockás ing* rutet skjorte; *mandzsettás ing* mansjettskjorte; *rövid/hosszú ujjú ing* kortarmet/langarmet skjorte

ing₂ *ige* pendle, svinge

inga *fn* pendel; *torziós inga* torsjonsvekt
ingadozik *ige* svinge, svaie, vakle; *a fák ingadoznak a szélben* trærne svaier i vinden; *két lehetőség között ingadozik* vakle mellom to muligheter

ingadozás *fn* fluktuasjon, vakling, svingning, vingling

ingajárat *fn* skytteltrafikk, pendelrute

ingalj *fn* skjorteflak; *kilóg az ingalja (a nadrágjából)* gå med skjorteflakene utenpå (buksen)

ingat *ige* svinge, vugge; *a fejét ingatja* vugge på hodet

ingatag *mn* vaklende, ruglet, ustø, labil, vankelmodig; *az asszony ingatag (Rigoletto)* kvinnen er uberegnelig

ingatlan-nyilvántartás *fn* matrikkel, matrikkelregister, eiendomsregister

ingatlan *fn* eiendom

ingatlanadó *fn* eiendomsskatt, boligs katt

ingatlanbiztosíték *fn* eiendomsgaranti

ingatlanbérlet *fn* leid eiendom

ingatlancsere *fn* makeskifte, bytte av fast eiendom

ingatlanfejlesztő *fn* eiendomsutvikler, utbygger;

ingatlanfejlesztő cég, vállalat eiendomsselskap

ingatlaniroda *fn* eiendomsmeglerfirma, eiendomsselskap

ingatlankiszajátítás *fn* boligrekvirering, rekvirering av eiendom

ingatlanközvetítő *fn* eiendomsmegler; *ingatlanközvetítő iroda* eiendomsmeglerfirma, eiendomsselskap

ingatlannyilvántartó *fn* eiendomsregister

ingatlanper *fn* eiendomsretts sak

ingatlanpiac *fn* eiendomsmarked, boligmarked

ingatlansektor *fn* eiendomssektor

ingatlanszerzés *fn* erverv av fast eiendom

ingatlantulajdon *fn* grunneiendom, fast eiendom

ingatlantulajdonlás *fn* eiendomsbesittelse

ingatlantulajdonos *fn* eiendomsbesitter, eier av grunneiendom, eiendomsberettiget

ingatlanvagyon *fn* fast eiendom

ingatlanvita *fn* eiendomstvist

ingatlanvásárlás *fn* eiendoms kjøp, kjøp av fast eiendom

ingatlanóriás *fn* eiendoms gigant

ingatlanügynök *fn* eiendoms megler

ingaóra *fn* pendelur, gulvur

ingblúz *fn* skjorteblyse

inger *fn* stimulus, impuls, trang; *vizelési inger*

tissetrang; *vizelési ingere* van tissetrengt

ingerel *ige* 1 irritere, pirre 2 stimulere

ingerkedik *ige* småerte, holde moro med

ingerküszöb *fn* sensorisk terskel

ingerlékeny *mn* irritabel, pirrelig, gretten, amper, hissig, arrig

ingerlékenység *fn* irritabilitet

ingerlés *fn* 1 irritering, ergring 2 irritasjon

ingerlő *mn* 1 irriterende 2 innbydende, tillokkende, fristende

ingerszegény *mn* impulsfattig, stimulfattig, som mangler stimuli; *ingerszegény környezet*

et impulsfattig miljø, et miljø uten stimuli, stimulfattige omgivelser

ingerület *fn* nerveimpuls

ingerületátvivő anyag *fn* neurotransmitter, transmittersubstans

ingerült *mn* irritert, arrig, forarget, oppbrakt;

ingerült vmi miatt føle irritasjon over noe

ingerültség *fn* irritasjon; *ingerültséget* kelt vekke irritasjon

ingfodor *fn* kalvekryss, rysj

inggallér *fn* skjortesnipp

inggomb *fn* skjorteknapp

ingmell *fn* skjortebryst, skjortekrave; *keményített*

ingmell stivet skjortebryst

ingola *fn* állattan niøye; *tengeri ingola* havniøye

ingovány *fn* morass, sump, myr, hengemyr

ingoványos *mn* gyngende; *ingoványos talajon* på gyngende grunn

ingujj *fn* skjorteerme; *feltűri az ingujját* brette opp skjorteermene

ingváll *fn* bluseliv

ingvászón *fn* skjortestoff

ingyen *hsz* gratis; *ingyen utazik* reise gratis; *ingyen kap vmit* få noe gratis; *ingyen él* snylte, parasittere

ingyenes *mn* gratis, fri; *a belépés ingyenes* gratis adgang; *ingyenes jogsegélyszolgálat* fri rettsbistand; *ingyenes szállás és étkezés* fri kost og losji

ingyenhely *fn* friplass

ingenjegy *fn* fribillett, gratisbillett

ingenélfő *fn* gratist, snylter, parasitt

ingázik *ige* pendle

ingázás *fn* pendling

ingázó *fn* pendler, bortearbeider

ingó *mn* 1 vaklende, vinglete, ustø 2 løs, rørlig; *ingó vagyontárgyak* løsøre, rørlige eiendeler; *ingó és ingatlan* *vagyon* rørlig og urørlig eiendom

ingóság *fn* løsøre, eiendel; *személyes ingóságok* private eiendeler

inhalál *ige* inhalere

inhalátor *fn* inhalator

iniciatíva *fn* initiativ; *saját iniciatívára cselekszik* handle på eget initiativ; *magához ragadja az iniciatívát* ta initiativet

iniciális *mn* initial

iniciálé *fn* initial

injekció *fn* injeksjon, sprøyte, innsprøyt(n)ing; *bead egy injekciót* sette en sprøyte, gi en innsprøyting

injekcióz *ige* sette en sprøyte, innsprøyte

injektív *mn* injektiv

inka₁ *fn* inka

inka₂ *mn* inka-; *inka birodalom* inka-imperie; *inka kultúra* inkakultur

inkarnáció *fn* inkarnasjon

inkasszál *ige* inkassere; *millióss összeget inkasszál* inkassere millionbeløp

inkasszó *fn* inkasso

inklináció *fn* 1 *orvosi* mottagelighet 2 *fizika, csillagászat* inklinasjon

inkluzíve *hsz* inklusive, iberegnet

inkognitó₁ *fn* inkognito; *elárulja az inkognitóját* røpe sitt inkognito; *megőrzi az inkognitóját* bevare sitt inkognito; *a legteljesebb inkognitóban* i dybeste inkognito

inkognitó₂ *hsz* inkognito

inkollegiális *mn* ukollegial, usolidarisk, ukameratslig

inkompatibilis *mn* inkompatibel, ikke kompatibel, uforenlig

inkompetens *mn* inkompetent, som mangler kompetanse, ikke kompetent

inkongruencia *fn* inkongruens, manglende kongruens, manglende sammenfall, manglende samsvar; *nemi inkongruencia* kjønnsinkongruens

inkontinencia *fn* inkontinens, ufrivillig vannlating, manglende evne til å holde på urin

inkonzekvensia *fn* inkonsekvens

inkonzekvens *mn* inkonsekvent

inkorrekt *mn* ukorrekt, ikke korrekt, upassende, uærlig, uhederlig; *inkorrekt módon jár el* gå frem på en uhederlig måte

inkriminált *mn* inkriminert

inkubáció *fn* inkubasjon

inkubációs *mn* inkubasjons-; *inkubációs idő* inkubasjonstid

inkubátor *fn* inkubator, kuvøse

inkvizíció *fn* inkvisisjon

inkvizítor *fn* inkvisitor

inkább *hsz* heller, snarere, mer; *annál inkább, annyival is inkább* enda mere; *annál is inkább* desto mer; *egyre inkább* mer og mer; *még inkább* i enda større grad; *mindennél inkább* mer enn noe annet; *sokkal inkább* mye heller; *inkább teát iszom* jeg drikker heller te; *mit szeretnél inkább, teát vagy kávét?* hva vil du ha helst, te eller kaffe?; *ő inkább olvas* hun foretrekker å lese; *inkább meghal, minthogy megadja magát* vil heller dø enn (å) gi seg; *inkább holt, mint eleven* kjenne seg mer død enn levende; *inkább zöld, mint kék* a színe fargen er snarere grønn enn blå; *inkább az ellenkezőjéről van szó* det er snarere det motsatte som er tilfellet; *köszönöm, inkább várok* takk, jeg foretrekker å vente; *inkább ne beszéljünk róla* helst la uomtalt; *az író inkább Mark Twain néven ismert* forfatteren er bedre kjent under navnet Mark Twain; *még inkább* enn ytterligere, enn videre, i enda høyere grad

innen-onnan *hsz* fra her og der

innen₁ *hsz* **innét** herfra, herifra, unna, bort, vekk; *el innen!* bort herfra!; *menj innen!* dra deg unna!, gå vekk!, kom deg herfra!, kom deg vekk!; *innen nincs messze* det er ikke langt herfra; *messze van innen* det er langt unna; *innen Bergenbe utaztak* herifra reiste de til Bergen; *holnap elutazok innen* jeg reiser herfra i morgen; *vegyük innen* vi tar det herfra

innen₂ *névut* innenfor; *a határon innen* innenfor landegrensen; *a síron innen* på denne siden av graven

innenső *mn* hittedst, hittenfor, hitre, nærmest; *az út innenső oldalán* hittenfor veien; *az innenső ház a mének* det hitre av de to husene er vårt

innivaló *fn* drikke, drikkevarer; *gondoskodik innivalóról* sørge for drikkevarer

innováció *fn* innovasjon, fornyelse, nydannelse

innovációs *mn* innovasjons-; *innovációs fórum* innovasjonsforum; *innovációs készség* innovasjonsevne

inog *ige* vakle, rugle, disse

inspekció *fn* inspeksjon; *inspeksiót tart* foreta en inspeksjon

inspekciós *mn* inspeksjonshavende, inspiserende; *inspekciós orvos* inspiserende lege

inspekciózik *ige* foreta inspeksjon, inspisere

inspektor *fn* inspektør, inspektør

inspiciál *ige* inspisere

inspiráció *fn* inspirasjon; *költői inspiráció* poetisk, dikterisk inspirasjon; *vhonnan veszi, nyeri, szerzi az inspirációt* hente inspirasjonen fra/hos

inspirál *ige* inspirere; *vmire inspirál* inspirere til

instabil *mn* instabil

installáció *fn* installasjon

installál *ige* installere
instancia *fn* instans; *felsőbb instanciához fellebbez* anke til høyere instans
instant *mn* instant, øyeblikkelig, umiddelbar, som virker straks; *instant kávé* pulverkaffe, instantkaffe, lynkaffe
institucionalizmus *fn* institusjonalisme
instrukció *fn* instruksjon, veiledning; *instrukciókkal ellát* gi instruksjoner
instruktor *fn* 1 *rég.* huslærer 2 veileder, instruktør 3 *politika* instruktør
instruktív *mn* instruktiv, opplysende, forklarende
instrumentalizál *ige* instrumentalisere, gjøre til instrument
instrumentum *fn* instrument, apparat
instruál *ige* instruere, veilede, gi opplæring
inszinuál *ige* insinuere
inszinuáció *fn* 1 insinuasjon, ærekrenkende beskyldning, mistenkeliggjøring 2 *innuendo*
inszolvencia *fn* insolvens
inszurgens *fn* opprører
inszurrekció *fn* opprør, revolt
int *ige* 1 vinke; *búcsút int* vinke farvel; *int vkinek* vinke til/på noen; *int a pincérnek* vinke på kelneren; *magához int* vkit vinke noen nærmere til seg 2 *felhív vmire* mane, formane, irettesette, skjenne; *óvatosságra int* mane til forsiktighet; *engedelmességre int* formane til lydighet; *óva int vmitől* advare mot noe, løfte en advarende pekefinger
intakt *mn* intakt, urørt
intarsia *fn* intarsia, innlegningsarbeid, tremosaikk, deкупørarbeid, marketeri
intarziakészítő *fn* deкупør
intarziás *mn* intarsiadekorert, dekorert med intarsia
integet *ige* vinke, vifte; *zsebkendővel integet* vifte med et lommeørkle
integritás *fn* integritet
integráció *fn* integrasjon, integrering
integrál₁ *fn* integral; *határozott integrál* bestemt integral; *határozatlan integrál* ubestemt integral
integrál₂ *ige* integrere
integráljel *fn* integraltegn (∫)
integrálszámítás *fn* *matematika* integralregning
integrált *mn* integrert; *integrált áramkör* integrert krets; *integrált oktatás* integrert undervisning
integrálás *fn* integrasjon
integrálódik *ige* integrere seg
integráns *mn* 1 integrerende, nødvendig; *integráns része vminek* integrerende del av noe; *az egész integráns része* integrerende del i en helhet 2 grunnleggende, fundamental, elementær; *integráns érdeke* grunnleggende interesse
intelem *fn* vink, hint, formaning; *hasznos tanácsok és intelmek* nyttige råd og vink; *megértette az intelmet* han forstod hintet
intellektus *fn* intellekt
intellektuális *mn* intellektuell

intelligencia *fn* 1 intelligens; *logikai, matematikai intelligencia* logisk, matematisk intelligens; *mesterséges intelligencia* kunstig intelligens; *mozgásos, testi intelligencia* kinestetisk, kroppslig intelligens; *nyelvi, verbális intelligencia* språklig intelligens; *személyes, önismereti intelligencia* selvvinnsikt, intuitiv intelligens; *társas, szociális intelligencia* sosial intelligens; *térbeli, vizuális intelligencia* spatial, visuell intelligens; *zenei intelligencia* musikalsk intelligens 2 intelligentsia, de intellektuelle
intelligenciahányados *fn* intelligenskvotient
intelligenciateszt *fn* intelligensprøve, intelligenstest
intelligens *mn* 1 intelligent, klartenkt, skarpsynt, smart; *intelligens ember* et intelligent menneske; *intelligens kártya* smartkort; *intelligens tervezés* intelligent design; *nem túl intelligens* blottet for intelligens 2 *tanult* utdannet, belest, studert 3 *tanulékony* lærenem, lærevillig
intencionalitás *fn* intensjonalitet, målrettethet
intencionális *mn* intensjonal, intensjonell, målrettet
intenció *fn* intensjon, hensikt; *az az intenciója* ha til hensikt, ha intensjon om
intendáns *fn* intendant
intenzitás *fn* 1 intensitet, styrke, grad av en kraftvirkning; *mágnesség intenzitása* magnetfeltets intensitet 2 fordypning, fordypelse, ivrighet
intenzív *mn* intensiv, kraftig; *intenzív gazdálkodás* intensivt jordbruk; *intenzív havazás* kraftig snøfall; *intenzív osztály* intensivavdeling, medisinsk overvåking
interakció *fn* interaksjon, gjensidig påvirkning, samhandling, samspill; *szociális, társas interakció* sosialt samspill
interaktivitás *fn* interaktivitet
interaktív *mn* interaktiv
InterCity *fn* InterCity el. intercity; *InterCity járatok* InterCity-strekninger; *InterCity közlekedés* intercitytrafikk; *InterCity vonat* intercitytog
interdiktum *fn* interdikt, ekskommunikasjon
interdiszplináris *mn* tverrfaglig, interdisiplinær
interferencia *fn* interferens; *interferenciát idéz elő* interferere, frembringe interferens
interferál *ige* interferere
interfész *fn* grensesnitt
interieur *fn* interiør
interjú *fn* intervju
interjúvol *ige* intervju
interkontinentális *mn* interkontinental
intermezzo *fn* intermezzo
internacionalista *mn* internasjonalist
internacionalizmus *fn* internasjonanisme
internacionális *mn* internasjonale
internacionálé *fn* internasjonale
internet-hozzáférés *fn* internett-tilgang el. internetttilgang, tilgang til internett, internettadgang

internet *fn* internett, nett; *internet lefedettség* internetdekning; *csatlakozás az internethez, kapcsolódás az internetre* koble til internett
internet cím *fn* internetadresse, nettadresse
internetelérés *fn* internetadgang
internetes *mn* internett-, nett-, nettbasert; *internetes felület* nettgrenseflate; *internetes honlap* nettside, nettsted; *internetes keresés* (inter)nettsøking; *internetes keresőmotor* søkemotor; *internetes oldal* internettside; *internetes rádió készülék* nettradio, internetradio; *internetes szolgáltatások* nettbaserte tjenester
internetezik *ige* nettsurfe, surfe på nettet, være på internett, surfe; *naponta internetezik* være innom internett daglig; *egyfolytában, rengeteget internetezik* være storbruker av nettet
internetezés *fn* nettsurfing; *lehetővé teszi az internetezést* det gjør mulig å surfe på nettet
internetező *fn* nettsurfer, databruker
internetfelhasználó *fn* nettbruker, internetbruker
internethasználat *fn* internetbruk, nettbruk
internethasználó *fn* nettbruker, internetbruker
internetskávészó *fn* internettkafé
internetoldal *fn* internettside, nettside, webside
internetrádió *fn* internetradio, nettradio
internetszolgáltatás *fn* internett-tjeneste, nettbasert tjeneste
internetszolgáltató *fn* internettfirma, internettselskap
internál *ige* internere
internált *mn* internert
internálás *fn* internering
internálótábor *fn* interneringsleir
internátus *fn* internat, kostskole, pensjonatskole
interparlamentáris *mn* interparlamentarisk
interpelláció *fn* interpellasjon, forespørsel; *interpellációra válaszol* besvare en interpellasjon; *interpellációt nyújt be* anmelde, innlevere en interpellasjon
interpellál *ige* interpellere
interpoláció *fn* interpolasjon
interpolál *ige* interpolere
interpretáció *fn* interpretasjon, fortolkning
interpretál *ige* interpretere, tolke, forklare, tyde
interpunkció *fn* punktering, tegnsetting el. tegnsetning
interregnum *fn* interregnum, mellomregjering
interurbán *fn* rikstelefon; *interurbán beszélgetés* Bergenbe en rikstelefon til Bergen
intervallum *fn* intervall, (tér) mellomrom, (idő) tidsintervall, midlertidig stans; *nyílt/zárt intervallum* åpent/lukket intervall; *tiszta intervallum* rent intervall
intervenció *fn* intervensjon
interveniál *ige* intervenere, gripe inn, gå imellom, mekle; *interveniál vkinek az érdekében* intervenere til fordel for noen

intím *mn* intim, nær, fortrolig; *intim hangulat* en intim stemning; *intim részletek* intime detaljer; *intim csésze, kehely, tölcser* menskopp, mensbeger, menstruasjonskopp, menstruasjonsbeger
intimitás *fn* intimitet, fortrolighet
intolerancia *fn* intoleranse
intoleráns *mn* intolerant
intonáció *fn* intonasjon, setningsmelodi, tonegang
intonál *ige* intonere
intranet *fn* intranett, internt nettverk
intranzigens *mn* intransigent, ubøyelig, urokkelig
intravénás *mn* intravenøs; *intravénás injekció* intravenøs innsprøyting
intrika *fn* intrige; *politikai intrikák* politiske intriger; *intrikát szó* intrigere, lage intriger; *intrikával szerez meg* vmit intrigere seg til noe
intrikus *fn* intrigant, intrigemaker
intrikál *ige* intrigere, lage intriger
intráda *fn* zene intrada, innledningsstykke
intuición *fn* intuisjon
intés *fn* 1 *intő* mozdulat vink 2 *figyelmeztetés, óvás* formaning, varsel 3 *felszólítás* påminnelse; *utolsó intés* siste påminnelse
intéz *ige* 1 ordne, anordne, fikse, behandle, ta seg av; *mindent ő intéz* han ordner alt 2 rette, adressere, sende; *kérdést intéz* vkihez rette et spørsmål til noen
intézet *fn* institutt, anstalt, institusjon; *meteorológiai intézet* meteorologisk institutt; *zárt intézet* lukket anstalt; *büntetés-végrehajtási intézet* straffeinstitusjon
intézeti *mn* institutts-, institusjons-; *intézeti vezető* instituttbestyrer, instituttstyrer; *intézeti elhelyezés* institusjonsopphold, plassering i institusjon; *intézeti gyerek* institusjonsbarn
intézkedik *ige* 1 gå til skritt, ta forholdsregler, treffe foranstaltninger, iverksette, sette inn, treffe tiltak 2 gi beskjed om noe, gi anvisning på noe
intézkedés *fn* tiltak, foranstaltning, (megelőző) forholdsregler, anordning, virkemiddel, aksjon, respons; *intézkedéseket léptet életbe* sette i verk tiltak; *megteszi a szükséges intézkedéseket* ta/ treffe de nødvendige forholdsregler; *rendőri intézkedés* politiaksjon, polititiltak, politioperasjon, politirespons
intézkedésomag *fn* tiltakspakke
intézkedési *mn* tiltaks-; *intézkedési terv* tiltaksplan, handlingsplan; *intézkedési szint, fokozat* tiltaksnivå
intézmény *fn* 1 institusjon, etat; *egészségügyi intézmény* helseinstitusjon; *önkormányzati intézmények* de kommunale etater 2 etablissement
intézményesít *ige* instituere, institusjonalisere, innstifte
intézményi *mn* institusjonell
intézővénnyezett *fn* pénzügy trassat
intézővénnyező *fn* pénzügy trassent
intéző *fn* 1 forvalter, bestyrer, intendant, eiendomsbestyrer; *uradalmi/gazdasági intéző* godsforvalter 2 Windows Intéző Windows Utforsker

intézőbizottság *fn* 1 administrasjonskomité, forvaltningskomité 2 *társasház* boligstyre
intő₁ *fn* anmerkning, oppførselsanmerkning, lapp;
intőt kap få anmerkning
intő₂ *mn* formanende, advarende; *intő példa*
 advarende eksempel
intőkönyv *fn* anmerkingsbok
invazív *mn* 1 *orvosi* invasiv; *innvazív beavatkozás*
 invasivt inngrep 2 *biológia* invasiv, invaderende;
invazív fajok invasive, invaderende arter
invenció *fn* 1 invenisjon, oppfinnelse, påfunn 2 *zene*
 invenisjon, kort komposisjon i kontrapunktisk stil
inverter *fn* *elektr* vekselretter
inverz *mn* invers; *inverz függvény* invers funksjon
inverzió *fn* inversjon, omvendning, omsnuing
investitúra *fn* investitur, høytidelig innsettelse i
 geistlig embete
investitúraharc *fn* investiturstrid
investtál *ige* investere, plassere kapital, bruke
 penger
invítal *fn* invitere, innby som gjest
invokáció *fn* invokasjon, påkallelse
involvál *ige* involvere, innebære, innblande
invázió *fn* invasjon, inntrengning, innstrømning
inváziós *mn* invasjons-; *inváziós csapatok*
 invasjonsstyrker
inzulin *fn* insulin
inzulinadagolás *fn* insulindosering
inzulinadagoló *fn* dosevelger; *insulinadagoló toll*
 insulinpenn
inzulininjekció *fn* insulinsprøyte
inzulinkóma *fn* insulinkoma
inzulinpumpa *fn* insulinpumpe
inzultus *fn* insult, fornærmelse
inzultál *ige* insultere, fornærme grovt
ion *fn* ion
ionizáció *fn* ionisasjon
ionosféra *fn* ionosfære
ipa *fn* svigerfar
iPad *fn* iPad, nettbrett
ipar *fn* industri
iparbárá *fn* industrimagnat, industriherre
iparcik *fn* industrivare
iparendély *fn* bevilling, lisens, tillatelse til å drive
 håndverksnæring, næringsvirksomhet
iparfejlesztés *fn* industriell utvikling
ipari *mn* industriell, industri-, industrialisert;
ipari épület industribygg; *ipari forradalom*
 den industrielle revolusjon; *ipari munkás*
 industriarbeider; *fejlett ipari ország* industriland
iparigazolvány *fn* håndverkerbrev,
 håndverkerbevilgning
ipariskola *fn* yrkesskole
iparkamara *fn* industrikammer; *kereskedelmi és*
iparkamara handels- og industrikammer
iparkodik *ige* bestrebe seg
iparmágnás *fn* industrimagnat, industriherre

iparművész *fn* kunsthåndverker, brukskunstner
iparművészet *fn* kunsthåndverk,
 kunstindustri, bruksart; *iparművészeti múzeum*
 kunstindustrimuseum
iparos *fn* håndverker, håndverksmann
iparosodás *fn* industrialisme, industrialisering
iparosít *ige* industrialisere
iparosítás *fn* industrialisme, industrialisering
iparvidék *fn* industriområde
iparvállalat *fn* industribedrift
iparváros *fn* industriby
iparág *fn* 1 industri, bransje, industrigren; *iparágak*
 industrier; *egyes iparágak* enkelte industrigrener 2
mesterség håndverk
iparügyi *mn* industri-; *iparügyi miniszter*
 industriminister
iparűzés *fn* næringsvirksomhet; *iparűzési adó*
 virksomhetsskatt, skatt for næringsvirksomhet; *helyi*
iparűzési adó kommuneskatt for næringsdrivende
ipszilon *fn* ypsilon
iraki₁ *fn* iraker
iraki₂ *mn* irakisk
iram *fn* tempo, fart
iramodik *ige* begynne å løpe med stor fart, ruse
irat *fn* skrift, dokument, skrivelse, skriv,
 skriftstykke, akt, aktstykke; *hivatalos irat*
 embetsskrivelse, offentlig dokument; *személyes*
iratok personlige dokumenter; *a szent iratok* de
 hellige skrifter; *vallásos iratok* religiøse skrifter
iratbetekintés *fn* dokumentinnsyn; *iratbetekintési*
jog innsynsrett
iratborító *fn* plastmappe, bindende omslag,
 klemmappe, plastomslag
iratcsipesz *fn* papirklype
iratsomó *fn* dokumentsamling, dossier, saksmappe
iratgyűjtő *fn* saksmappe, dokumentmappe,
 arkivmappe, dossier; *iratgyűjtő kapocs, klip*
 papirklype
iratjegyzék *fn* dokumentliste
iratkapocs *fn* binders, papirklype
iratkezelés *fn* dokumentbehandling
iratmegsemmisítő *fn* makuleringsmaskin
iratrendező *fn* perm, dossier, mappe; *gyűrűs*
iratrendező ringperm
iratszékény *fn* arkivskap
irattartó *fn* kassett, boks, perm, mappe,
 hjemmearkiv; *irattartó doboz* arkivboks; *irattartó*
papucs tidsskriftkassett, dokumentkassett; *irattartó*
mappa mappe, brevordner, (gyűrűs) ringperm,
 (gumis) strikkmappe, samlemappe; *irattartó*
szekrény arkivskap; *irattartó tálcá* brevkurv;
irattartó tasak plastmappe; *csiptetős irattartó*
 skriveplate; *harmonika irattartó* hjemmearkiv med
 lommer
irattekercs *fn* skriftrull, bokrull
irattár *fn* arkiv; *irattárba helyez* arkivere, sette inn i
 perm

irattároló *fn* arkivskap
irattáros *fn* arkivar
irattáska *fn* dokumentmappe, dokumentveske
irdal *ige* snitte, kutte/skjære/lage snitter
irdatlan *mn* veldig stor, enorm, gigantisk
irgalmas *mn* barmhjertig, nådig; *irgalmasok* samaritanus barmhjertig samaritan; *irgalmasok* barmhjertige brødre, barmhjertige søstre
irgalmasság *fn* barmhjertighet
irgalmatlan *mn* nådeløs, ubarmhjertig
irgalmatlanul *hsz* nådeløst
irgalmaz *ige* miskunne seg, forbarne seg; *irgalmaz nekünk!* miskunn deg over oss!
irgalom *fn* barmhjertighet, nåde, miskunn
irha *fn* 1 corium, lærhud 2 *cserzett* fell, skinnfell, skinn; *irhabunda* pels; *menti az irháját* redde skinnen; *hordd el az irhád!* bort med deg!, pigg av!, pell deg ut!
irhabunda *fn* saueskinnspls
irigy *mn* misunnelig, avindsyk, skinnsyk, sjalu
irigyel *ige* misunne; *irigylésre méltó* misunnelsesverdige
irigykedik *ige* være misunnelig, være skinnsyk; *irigykedik vkire* være misunnelig på noen
irigykedő *mn* full av avind, misunnelig; *irigykedő tekintet* avindsblikk, misunnelig blikk
irigylendő *mn* misunnelsesverdige
irigylés *fn* misunnelse; *irigylésre méltó* misunnelsesverdige
irigység *fn* misunnelse, avind; *sárga az irigységtől* grønn av misunnelse, svært misunnelig
iringó *fn* növénytan tistel; *tengerparti iringó* strandtistel
irizál *ige* irisere, spille, skinne i regnbuens farger
irizálás *fn* irisering
irizáló *mn* irisert, fremstilt med regnbuefarger; *irizáló üveg* irisert glass
irka *fn* kladdebok, skrivebok, øvingsbok
irkafirka *fn* kludder, rabbel, skribleri
iroda *fn* kontor, byrå; *építési iroda* anleggskontor; *építészeti iroda* arkitektkontor; *központi iroda* administrasjonskontor; *nyomozóiroda* etterretningskontor; *távirati iroda* telegrambyrå; *utazási iroda* reisebyrå; *ügyvédi iroda* advokatkontor
irodabútor *fn* kontormøbel
irodafőnök *fn* kontorleder, kontorsjef
irodahelyiség *fn* kontorlokale, kontorkammer
irodaház *fn* kontorbygg
irodai *mn* kontor-; *irodai berendezés* kontorinventar; *irodai dolgozó* kontormedarbeider; *irodai dolgozók* kontorfolk; *irodai fogadónap* kontordag; *irodai gürçölés* kontorslitt; *irodai munka* kontorarbeid; *irodai órák* kontortid; *irodai patkány* kontorrotte; *irodai személyzet* kontorphonale
irodakissasszony *fn* kontordame
irodalmi *mn* litterær, litteratur-; *irodalmi alkotás* litteraturverk; *irodalmi díj* litteraturpris; *irodalmi élet* litteraturliv; *irodalmi élet Magyarországon* a 19.

században det litterære livet i Ungarn i 1800-tallet; *irodalmi érdeklődésű* ha litterære interesser; *irodalmi folyóirat* litteraturtidsskrift; *irodalmi ismeretek* litteraturkunnskap, litteraturkjennskap; *irodalmi mű* et litterært verk; *irodalmi műfaj* litterær sjanger; *irodalmi nyelv* litteraturspråk; *irodalmi tanulmányok* litteraturstudier
irodalmár *fn* litteraturviter, litteraturdyrker, litteraturforståer
irodalom *fn* litteratur; *görög irodalom* gresk litteratur; *műszaki irodalom* teknisk litteratur; *nemzeti irodalom* nasjonallitteratur; *reneszánsz irodalom* renessanselitteratur; *szórakoztató irodalom* underholdningslitteratur; *a 2. világháborúról szóló irodalom* litteraturen om den andre verdenskrig; *irodalmat tanul* studere litteratur
irodalomelmélet *fn* litteraturteori
irodalomfigyelés *fn* litteraturovervåking, varsling
irodalomjegyzék *fn* litteraturliste
irodalomkritikus *fn* litteraturkritiker, litteraturdommer
irodalomkutatás *fn* litteraturforskning
irodalomkutató *fn* litteraturforsker
irodalomprofesszor *fn* litteraturprofessor
irodalomtanár *fn* litteraturlærer
irodalomtudomány *fn* litteraturvitenskap
irodalomtudós *fn* litteraturkyndig
irodalomtörténet *fn* litteraturhistorie
irodalomtörténész *fn* litteraturhistoriker
irodalámpa *fn* kontorlampe
irodalomly *fn* kontortrell, kontorsliter
irodaszer *fn* kontorrekvisita, kontorutstyr
irodaszerbolt *fn* forretning med kontorrekvisita
irodaszolgá *fn* kontorbetjent
irodaszék *fn* kontorstol
irodavezető *fn* kontorleder, kontorsjef
irodaépület *fn* administrasjonsbygning, kontorblokk, kontorbygning
irodista *fn* kontorist, skriverkar
irokéz *fn* irokeseer
íromány *fn* 1 skriv, skrivelse, skribleri; *írományt szerkeszt* forfatte en skrivelse 2 dokument, akt, aktstykke, skrivstykke; *parlamentí írományok* stortingsdokumenter; *politikai íromány* et politisk aktstykke
ironizál *ige* ironisere
irracionalizmus *fn* irrasjonalisme
irracionalis *mn* 1 irrasjonell, fornuftstridig, ufornuftig 2 *matematika* irrasjonal; *irracionalis szám* et irrasjonalt tall
irredenta₁ *fn* irredentist
irredenta₂ *mn* irredenta, fremmedstyrt
irredentizmus *fn* irredentisme
irreguláris *mn* irregulær; *irreguláris csapatok* irregulære tropper
irreleváns *mn* irrelevant, uvesentlig
irreverzibilis *mn* irreversibel, ikke kan snus tilbake

irreális *mn* 1 irreal, irreell, uvirkelig 2 urealistisk
irrigál *ige* innføre væske ved hjelp av klyster, gi klyster
irrigátor *fn* klyster
irritáció *fn* irritasjon
irritál *ige* irritere
irt *ige* 1 rydde, luke, tynne; *erdőt irt* avskoge 2 *pusztít* massakrere, slakte, utrydde
irtás *fn* rydning, utryddelse
irtó *mn* 1 utryddende, knusende, tilintetgjørende, drepnde; *irtó hadjárat* utryddelse 2 *átv.* uhyre, gorr-, døds-; *irtó nagy* kolossal, uhyre svær; *irtó unalmas* gorrkjedelig, dødskjedelig; *irtó elegáns* dødslegant
irtókapa *fn* barkespade
irtószer *fn* pesticid, middel mot skadelige organismer
irtózat *fn* gru, gys, gysning, grøss, avsky
irtózatoss *mn* 1 grusom, gruffull, gyselig, avskyelig, fæl 2 forferdelig, skrekkelig
irtózik *ige* grue, gyse, grøsse; *irtózik vminek a gondolatától* gyse ved tanken; *irtózik vmitől* nære avsky for noe
irtózás *fn* gru, avsky, vemmelse, aversjon
iráni₁ *fn* iraner
iráni₂ *mn* iransk
iránt *névt* overfor, for, mot, til; *torony iránt* rett frem, uten å ta omveier; *közömbös vmi iránt* være likegyldig overfor noe; *édeklődik vmi iránt* interessere seg for noe, være interessert i; *jóindulatú vki iránt* vennligsinnet mot noen; *vki iránti figyelemből* av hensyn til noen, av respekt for noen; *vki iránt érzett szeretet* kjærlighet til noen
irány *fn* retning, kurs; *fejlődési irány* trend, retning i utvikling; *haladási irány* kjørerretning; *északi irányba* i nordlig retning; *rossz irányba megy* gå den gale veien; *az ellenkező irányba* i motsatt retning; *tartja az irányt* holde kursen; *irányt vált* snu, legge om kursen; *hazafelé veszi az irányt* sette kursen hjem; *megértést tanúsít vkinek az irányában* vise forståelse for noen; *filozófiai, politikai irány* doktrine
irányadó *mn* retningsgivende, retningsbestemmende, normativ; *irányadó kamat* styringsrente
irányelv *fn* direktiv, retningslinje, grunnprinsipp
irányjelző *fn* blinklys, retningslys, retningsviser
iránymutatás *fn* rettesnor, retledning, veiledning
irányregény *fn* tendensroman
irányrózsa *fn* kompassrose, vindrose
iránysík *fn* plan; *függőleges iránysík* vertikalt plan; *vízszintes iránysík* horisontalt plan
iránytű *fn* kompass; *iránytű mutatója* kompassnål
irányul *ige* rette seg, tendere mot; *befelé/kifelé irányul* rette seg innad/utad
irányvonal *fn* retningslinje
irányváltás *fn* linjeskifte

irányzat *fn* retning, tendens, trend, strømning; *gazdasági irányzat* økonomisk trend; *irodalmi irányzat* litterær strømning; *művészeti irányzat* skole, kunstretning; *modern művészeti irányzatok* retninger innen moderne kunst; *politikai irányzat* politisk fløy
irányzatos *mn* tendens-; *irányzatos irodalom* tendenslitteratur
irányzék *fn* sikte
irányár *fn* veiledende pris
irányít *ige* dirigere, lede, henlede, styre, administrere, kontrollere, rette; *a város főlé irányítja a repülőgépet* styre flyet over byen; *irányítja a forgalmat* dirigere trafikken; *irányítja az előkészületeket* kontrollere forberedelsene; *vmire irányítja a figyelmét* henlede oppmerksomheten på noe; *a tengerre irányítja a távcsövet* rette kikkerten utover havet
irányított *mn* styrt, styrbar; *irányított lövedék* styrbar prospektil; *elektronikusan irányított* elektronisk styrt; *központilag irányított* sentralstyrt; *központilag irányított gazdaság* sentralisert kommandøkonomi; *számítógéppel irányított* datastyrt
irányítás *fn* veiledning, ledelse, styring, regi, dirigering; *a tanár irányítása alatt* under lærerens veiledning; *állami irányítással* i regi av staten; *a közlekedés irányítása* trafikkdirigering
irányító₁ *fn* leder, styrer
irányító₂ *mn* ledende, styrende
irányítószám *fn* postnummer, postkode
irányítótorony *fn* kontrolltårn
irón *fn* blyant
irónia *fn* ironi
irónikus *mn* ironisk
is *hsz* også, øg; *költő is?* er han dikter også?; *te is fiam*, Brutus også du, min sønn Brutus; *mi is hozzá szeretnék szólni* vil vi også ha et ord; *én is ott szeretnék lenni* jeg vil være med jeg øg, jeg vil også være med; *a fenébe is!* pokker øg!, pokker også!; *el is felejtettem az egézet* og jeg som hadde glemt hele greia!; *hogy is hívnak?* hva var det du het igjen?; *is-is både øg; nem is* ikke heller; *jobb nem is lehetne* det kunne ikke være bedre; *nem is leszek az soha* jeg blir det heller aldrig; *nem is nagyon tudtunk többet* vi visste heller ikke stort mere; *nem is volt olyan rossz* det gikk ikke så verst heller; *nem is sejt* hi ingen anelse; *arról nem is szólv* for ikke å snakke om det; *igen is, meg nem is* både ja og nei
isíás *fn* isjias, hoftesmerte, nerverotsmerte
isíászideg *fn* isjiasnerve, nervus ischiadicus
iskola *fn* skole; *állami iskola* statlig, offentlig skole; *általános v. emi iskola (1.-10. osztály)* grunnskole (1.-10. klasse); *általános iskola alsó osztálya (1.-7. osztály)* barneskole (1.-7. klasse); *általános iskola felső osztálya (8.-10. osztály)* ungdomsskole (8.-10. klasse); *egyházi (egyházkerületi) iskola* domskole, katedralskole; *felekezeti iskola* konfesjonsskole,

religiøs skole; *vasárnap* *iskola* bibelskole; *iskolába jár* gå på skole(n); *busszal jár iskolába* ta buss til skolen; *tíz évi iskolába járás* ti års skolegang; *az iskolába vezető út* skolevei; *szünet van az iskolában* hele skolen har fri; *lóg az iskolából* skulke skolen; *befejezi az iskolát* gå ut av skolen, være ferdig med sin skolegang; *iskolát teremt* danne skole; *ami az iskolát illeti, kiváló eredményeket mutatott fel* skolemessig greide huns seg utmerket
iskolabusz *fn* skolebuss, skoleskyss
iskolacsengő *fn* skoleklokke
iskolafelügyelő *fn* skoleinspektør
iskolafogorvos *fn* skoletannlege
iskolahajó *fn* skoleskip
iskolai *mn* skole-, skolemessig; *iskolai atlasz* skoleatlas; *iskolai bizonyítvány* skoleattest; *iskolai étkezés* skolemåltid; *iskolai étkeztetés* skolebespisning; *az iskolai eredményei kiválóak* skolemessig greier hun seg utmerket; *iskolai használatra* til skolebruk; *iskolai könyvtár* skolebibliotek; *iskolai oktatás* skolemessig undervisning; *iskolai szünet* skoleferie; *iskolai szünetek* fridager, skolefri; *iskolai tanácsadó* skolerådgiver
iskolaigazgató *fn* skolebestyrer, rektor
iskolakapu *fn* skoleport
iskolakönyha *fn* skolekjøkken
iskolakörzet *fn* skolekrets
iskolaköteles *mn* skolepliktig; *iskolaköteles kor* skolepliktig alder
iskolakötelezetség *fn* skoleplikt, tvungen skolegang
iskolalovaglás *fn* ridekunst
iskolalátogatás *fn* skolebesøk
iskolamester *fn* skolemester, skolelærer, skoleholder
iskolamulasztás *fn* skolefravær
iskolanap *fn* skoledag
iskolaorvos *fn* skolelege
iskolapad *fn* skolebenk
iskolapszichológus *fn* skolepsykolog
iskolapélda *fn* skoleeksempel; *vminek az iskolapéldája* skoleeksempel på noe
iskolapénz *fn* skolepenger
iskolarendszer *fn* skolesystem
iskolarepülés *fn* skoleflyging
iskolarepülőgép *fn* skolefly
iskolaruha *fn* skoleuniform
iskolarádió *fn* skoleradio
iskolaszer *fn* skoleutstyr
iskolatanács *fn* skoleråd
iskolatelj *fn* skolemelk
iskolatelevízió *fn* skolefjernsyn
iskolateremtő *mn* skoledannende
iskolatárs *fn* skolekamerat
iskolatáska *fn* ransel, skoleveske
iskolaudvar *fn* skolegård
iskolaválasztás *fn* skolevalg
iskolazenekar *fn* skolekorps
iskolaépület *fn* skolebygning, skolehus

iskolaérett *mn* skolemoden
iskolaév *fn* skoleår
iskolaujság *fn* skoleavis, skoleblad
iskolaügy *fn* skolevesen
iskolás₁ *fn* skolebarn, skoleelev
iskolás₂ *mn* skole-; *iskolai korhatár* skolealder; *iskolás korú gyereke van* ha barn i skolealder; *iskolás fiú* skolegutt; *iskolás gyerek* skolebarn; *iskolás lány* skolejente
iskoláz *ige* 1 skolere 2 skole; *iskolázott hang* en vel skolet stemme
iskolázatlan *mn* uskolert; *iskolázatlan hang* en uskolert stemme
ismer *ige* kjenne, ha rede på, ha kunnskap om, ha kjennskap til, ha innsikt i, være fortrolig med; *alaposan ismer vmit* kjenne noe fra innsiden, kunne noe ut og inn; *felületesen ismer vkit* kjenne noen flyktig; *hallomásból ismer vkit* kjenne noen av omtale; *látásból ismer vkit* kjenne noen av utseende; *személyesen ismer vkit* kjenne noen personlig; *jól ismerem őt* jeg kjenner ham godt; *jól ismeri a klasszikus zenét* være fortrolig med klassisk musikk; *jól ismer egy nyelvet* beherske et språk; *úgy ismeri, mint a saját tenyerét* kjenne som sin egen lomme; *nem ismer félelmet* ikke kjenne til frykt; *a kapzsisága nem ismer határt* hans griskhet kjenner ingen grenser; *ismeri a saját korlátait* ha innsikt i egne begrensninger
ismeret *fn* kunnskap, kjennskap, viten; *hiányzó ismeret* manglende kunnskap; *ismeretek hiánya* kunnskapshull
ismeretbuborék *fn* kunnskapsboble, infoboble, informasjonsboble, filterboble
ismeretelmélet *fn* erkjennelsesteori, kunnskapsteori, epistemologi
ismeretes *mn* (vel)kjent
ismeretkőr *fn* kunnskapsområde
ismeretlen *mn* 1 ukjent; *ismeretlen szerző* en ukjent forfatter; *az ismeretlen katona sírja* den ukjente soldats grav; *ismeretlen terepen mozgunk* vi er på bortebane 2 fremmed; *két ismeretlenes egyenlet* en ligning med 2 fremmede
ismeretség *fn* bekjentskap, kjennskap; *vkivel ismeretséget köt* stifte bekjentskap med noen; *a régi ismeretség kedvéért* for gammelt kjennskaps skyld
ismeretterjesztő *mn* populærvitenskapelig
ismerkedik *ige* bli kjent med, gjøre seg fortrolig med, sette seg inn i noe
ismerkedés *fn* det å bli kjent med noen, skaffe, få seg venner, møte, treffe folk, skape kontakt
ismert *mn* kjent, berømt; *mindenki által ismert* allment kjent; *ismert politikus* en kjent politiker
ismertet *ige* bekjentgjøre, orientere, redegjøre, annelde, gi orientering; *ismertet egy tényállást* gjøre rede for et saksforhold; *ismerteti az álláspontját* få frem sitt standpunkt

ismertetés *fn* 1 kunngjørelse, redegjørelse, presentasjon, orientering 2 anmeldelse; *könyvismertetés* bokanmeldelse
ismertető *fn* brosjyre, informasjonshefte
ismertetőjegy *fn* kjennetegn, attributt
ismertetőjel *fn* 1 kjennetegn, kjennemerke, attributt; *vminek az ismertetőjele* et kjennetegn på noe 2 karakteristikum
ismertség *fn* utbredelse, det å være kjent; *nagy ismertségre tesz szert* få stor utbredelse
ismerős₁ *fn* kjenning, bekjent, kjent; *a rendőrség régi ismerőse* en gammel kjenning av politiet; *sok ismerőse van* ha mange bekjente; *régi ismerősök vagyunk* vi er gamle kjente
ismerős₂ *mn* kjent
ismérv *fn* kriterium, kjennetegn, kjennemerke
ismét *hsz* igjen, atter, på nytt; *ismét felbukkan* dukke opp igjen; *ismét megölelte őt* han tok henne atter i favn
ismétel *ige* gjenta, repetere; *ismélti önmagát* gjenta seg selv
ismételget *ige* fortelle gang på gang
ismételhető *mn* 1 repeterbar, kan gjentas, lar seg gjenta 2 kan reitereres; *a recept nem ismételhető* resepten kan ikke reitereres
ismételt *mn* gjentatt, fornyet; *ismételt alkalommal* gjentatte ganger; *ismételt desztilláció* fornyet destillasjon, rektifisering; *ismételt kezelés* intermitterende behandling; *ismételt feltöltés* gjentatt nedlasting; *ismételt szavazás* omvalg; *ismételt vizsga* fornyet eksamen; *ismételt vizsgálat* gjentatt undersøkelse, fornyet undersøkelse; *gyakran ismételt kérdések (GYIK)* ofte stilte spørsmål (FAQ-frequently asked questions); *ismételt bünelkövetés* vesélye gjentagelsesfare; *unalomig ismételt* gjentatt til det kjedsommelige
ismételten *hsz* gjentatte ganger, gang på gang, igjen
ismétlés *fn* 1 gjentagelse, omgjengsnakk; *ismétlésekbe bocsátkozik* snakke med mange gjentagelser; *ismétlésként hat* virke repeterende, gjentagende; *örökös ismétlés* en evig gjentagende repetisjon 2 *gyakorlás* repetisjon, mengdetrening; *tananyag ismétlése* repetisjon av pensumet 3 *stilisztika* anafor 4 *műsor* reprise
ismétlő *mn* repeterende
ismétlődik *ige* gjenta seg
ismétlődés *fn* gjentagelse el. gjentakelse
ismétlődő *mn* gjentatt, gjentagende, gjennomgangs-, repetitiv, repeterende, tilbakevendende; *ismétlődő depresszió* tilbakevendende depresjon; *ismétlődő sor* refreng, riff; *ismétlődő textilmintázat* repeterende mønsterenhet i tekstil; *folytónosan ismétlődő szipolás* en evig gjentagende piping
ismétlőfegyver *fn* repetergevær, repeteråpen
ismétlőjel *fn* 1 *zene* gjentagelsestegn (|:), repetisjonstegn 2 *oszlopos felsorolás* anførselstegn (")

ismétlővizsga *fn* gjentatt eksamen
ispotály *fn* hospital
ispotályos *fn* hospital, hospitalitt; *ispotályos lovag* hospital ridder, hospitalerridder; *ispotályos rend* hospital orden, hospitalerorden; *ispotályos rend tagjai* hospitalsbrødre, hospitalssstre
ispán *fn* amtmann, fogd, lensmann
isten *fn* gud, Gud, guddom; *a görög, római istenek* greske, romerske guder; *pogány istenek* hedenske, falske guder, avguder; *a mindenható Isten* den allmektige Gud; *a termékenység istene* fruktbarhetsgud; *isten igéje* gudsord; *Isten színe előtt áll* stå innfor Guds åsyn; *Isten útmutatása* Guds ledelse; *hisz Istenben* tro på Gud; *imádkozik Istenhez* be til Gud; *Isten nevét hiába a szájára veszi* misbruke Guds navn; *az Isten országa* Guds rike; *isten bizony* kors på halsen, sant for Herren, det skal gudene vite; *bizony isten nem tudom* jeg vet sannelig ikke; *adjon isten!* vær hilset!; *fogadj isten* velkommen!; *isten áldjon!* Gud signe deg!; *isten bocsássa meg nekem* gud forlatte meg; *isten hozott/hozta* velkommen!; *menj isten hírével!* gå med Gud!; *isten ments!*, *isten őrizz!* Gud bevare meg!, Gud hjelpe meg!, Gud forby!, måtte Gud forhindre; *az isten szerelmére* for guds skyld; *isten tudja* gudene vet, gudene skal/må vite; *isten veled/vele* ad!; gå med Gud, lev vel; *isten engem úgy segéljen!* så (sant) hjelpe meg Gud!; *isten háta mögötti hely* et gudsforlatt, avsidesliggende sted; *hála istennek* gudskjelov el. gud skje lov, takk og pris; *hál' istennek jól ment* det gikk gudskjelov bra; *istennek legyen hála* gud være lovet!; *istentől elhagyottnak érzi magát* føle seg gudsforlatt; *Uram isten!*, *Úristen!* Herre Gud, herregud, å, Gud; *te jó isten!* du gode gud!, du godeste!; *ember tervez, Isten végez* mennesket spår, men Gud rår; *Isten malmal lassan örölnék* Guds kvern maler langsomt; *Isten engem úgy segéljen!* så (sant) hjelpe meg Gud!
istenadta₁ *fn* stakkar
istenadta₂ *mn* 1 gudbenådet; *istenadta tehetség* medfødt begavelse 2 stakkars, ulykkelig, ulykksalig; *istenadta szerencsétlen* en stakkars fjol
istencsapás *fn* guds straff, katastrofe
istenember *fn* gudemenneske
istenes *mn* 1 gudfryktig 2 gudelig; *istenes énekek* gudelige sanger 3 *elviselhető* overkommelig, tålelig
istenfa *fn* növénytan abrodd
istenfélő *mn* gudfryktig, gudelig, from
istenhit *fn* gudstro
istenhózzád *fn* farvel, adjø
istenhívó *mn* gudstroende
isteni *mn* himmelsk, herlig, guds, guddommelig; *isteni csoda* et guds under; *isteni erő* guddomskraft; *isteni hatalom, dicsőség* guddomsmakt; *isteni könyörület* Guds forbarmelse; *isteni látvány* et syn for guder; *isteni ez a kávé* kaffen smaker himmelsk

istenigazából *hsz* skikkelig, ordentlig, riktig, fullstendig, helt ut
istenkáromlás *fn* gudsbespottelse, blasfemi
istenkáromló *mn* gudsbespottelig, formastelig, blasfemisk
istenkísértés *fn* hasardspill
istenlova *fn* esel
istennyila *fn* lyn
istennő *fn* gudinne; *bosszú(állás) istennője* hevngudinne
istenség *fn* guddom
istentagadás *fn* gudsfornektelse, ateisme
istentagadó₁ *fn* gudsfornekter, ateist
istentagadó₂ *mn* gudsfornektende, ateistisk
istentelen *mn* gudløs, ugudelig, gudsforgåen
istentisztelet *fn* gudstjeneste; *éjszakai istentisztelet* nattlig gudstjeneste
istentiszteleti *mn* gudstjenstlig
istenuralom *fn* teokrati
istenverte *mn* forbasket, forbannet
istenáldás *fn* guds velsignelse
istenérv *fn* gudsbevis
istenít *ige* forgude
istenítélet *fn* gudsdøm
istenítés *fn* forgudelse, glorifisering, forherligelse
istráng *fn* draglær, dragtau
istálló *fn* 1 ló stall 2 *tehén* fjøs
istállófiú *fn* stallkar, stallgutt, stallknekt, staldreng
istállómester *fn* stallmester
istállópádlás *fn* stalltrev, fjøstrev
istállószag *fn* stall-lukt
istállótrágya *fn* stallgjødsel
istállóz *ige* 1 *lovat* stalle, sette inn i stall 2 *marhát* holde i fjøs
istállóépület *fn* fjøsbygning
istáp *fn* 1 hjelp, pleie, beskyttelse 2 *hjelper*, verner, beskytter
istápol *ige* hjelpe, pleie, beskytte, verne
ISW *röv* Institute for the Study of War (*Háborúkatatási Intézet*) den amerikanske tenketanken ISW
iszalag *fn* *növénytan* klematis; *erdei iszalag* tyskklematis; *havasi iszalag* alpeklemtatis; *hegyi iszalag* bergklematis
iszap *fn* mudder, gjørme, slam, gytje, silt, kvabb, mjele
iszapbirkózás *fn* gjørmebrytning
iszapfürdő *fn* gjørmebad, gytjebad
iszapgöngyölés *fn* gjørmepakning
iszapakagyló *fn* sandmusling
iszapkúra *fn* gjørmekur, gytjekur
iszapos *mn* mudrete, gjørmete
iszaposodik *ige* bli gjørmet, bli mudret
iszappakolás *fn* gjørmepakning
iszapzsurló *fn* *növénytan* elvesnelle
iszapömlés *fn* gjørmeutslipp

iszik *ige* drikke; *nagy kortyokban iszik* drikke i store slurker; *mohón iszik* drikke begjærlig; *eszik, iszik* *vmit* få i seg noe; *iszik egy pohár bort* ta seg et glass vin; *iszik egy kupicával* ta seg en knert; *iszik egy sört* ta en øl; *asztal alá iszik* *vkít* drikke noen under bordet; *bort iszik az étel mellé* ha vin til maten; *mértékkel, módjával iszik* drikke med måte; *pertut iszik* drikke dus; *iszik vkinek az egészségére* drikke for noen, drikke ens skål; *iszik a barátsággra* drikke på/for vennskap; *az autó issza a benzint* bilen drikker bensin; *ne igyál előre a medve bőrére* en skal ikke selge skinnen før bjørnen er skutt; *nem iszik (józan)* edruelig
iszkol *ige* løpe løpsk, rømme
izskémiás *mn* iskemisk; *átmeneti izskémiás roham (TIA)* transitorisk iskemisk anfall
iszlám *fn* islam
iszogat *ige* pimpe
iszogató *fn* pimperi
iszony *fn* skrekk, avsky; *elfogta az iszony* skrekken tok ham
iszonyat *fn* grufullhet, avskyelighet, avsky, skrekk
iszonyatos *mn* skrekkelig, fryktinngytende, grufull; *iszonyatos látvány fogadta őket* det var et grufult syn som møtte dem
iszonyodik *ige* gyse, grøsse, ha/føle/nære avsky for, ha skrekk for
iszonyú *mn* gresselig, skrekkelig, forferdelig, uhyggelig, gyselig
izák *fn* skreppa, saltaske
izákos₁ *fn* dranker, fyllik, alkoholist, dipsoman, drukkenbolt, fyllebøtte, fyllefant
izákos₂ *mn* fordrukken, drikkfeldig, forfyllet
izákosság *fn* drikking, alkoholmisbruk, fylleri
IT *röv* *informatíotechnológia* IT, informasjonsteknologi
ital *fn* drikk; *szeszis ital* alkoholholdig drikk, drikkevarer; *tömény szeszis ital* sterk drikk; *tönkretette az ital* han er ødelagt av drikk; *italba öli a bánatát* slukke sorgen med drikk
italbolt *fn* skjenkested med salg av drikkevarer
itallap *fn* drikkekart, vinkart
italmérés *fn* 1 skjenking 2 skjenkested
italnemű *fn* drikkevarer, drikkesak
italos *mn* påvirket (av alkohol)
italozik *ige* pimpe, drikke
italpor *fn* pulverdrikk, proteinpulver
italüzlet *fn* vinbutikk, (Norvegia) vinmonopol
itat *ige* 1 la drikke, vanne, gi vann; *itatja az állatot* *kat* vanne husdyr, gi husdyr vann å drikke 2 skjenke en (full), bedrikke
itató *fn* vanning
itató *fn* vanningssted
itatópárna *fn* løsjer, blektørter
itátós *fn* trekkpapir, sugepapir
itátópapír *fn* trekkpapir, sugepapir
itátóvályú *fn* drikkestrau, vanningstrau, drikkekar

iteráció *fn* iterasjon, gjentagelse
itt-ott *hsz* enkelte steder, her og der
itt *hsz* her; *itt benn* her inne; *itt leszállunk* her skal vi av; *mindjárt itt lesznek* nå skulle de snart være her; *mindjárt itt van a karácsony* det stunder mot jul; *itt van az ideje* tiden er inne; *itt van az ősz* høsten har kommet; *valahol itt* her ett sted; *itt is, ott is* både her og der
ittas *mn* beruset, alkoholpåvirket; *ittas vezetés* promillekjøring, fyllekjøring; *ittasan vezet* fyllekjøre, kjøre i alkoholpåvirket tilstand
ittasság *fn* beruselse; *ittasság ellenőrzés* promillekontroll
ittasul *ige* bli beruset, komme i begejstret, henført, løftet tilstand, beruse seg
itteni *mn* herværende
itthon *hsz* hjemme; *nincs itthon* hun er ikke hjemme
itthonlét *fn* hjemmevære, opphold i hjemmet
ittlét *fn* nærvær, tilstedeværelse
italiai *mn* italiensk
itóka *fn* drikk, hjemmebrent, børst
ivadék *fn* etterslekt, etterkommer, avkom
ivar *fn* kjønn
ivarképes *mn* kjønnsmoden, forplantningsdyktig
ivarmirigy *fn* kjønnskjertel
ivaros *mn* kjønnet; *ivaros szaporodás* kjønnet formering, kjønnet forplantning
ivarsejt *fn* kjønnselle, gamet; *férfi ivarsejt* hanlig kjønnselle, sædcelle, spermie; *női ivarsejt* kvinnelig kjønnselle
ivarszerv *fn* kjønnsorgan
ivartalan *mn* kjønnsløs, ukjønnet; *ivartalan szaporodás* kjønnsløs, asekuel formering, ukjønnet forplantning
ivartalanít *ige* gjelde, kastrere
ivarérett *mn* kjønnsmoden, forplantningsdyktig
ivás *fn* drikking
ivászat *fn* fyll, drikking, bedriking, rangel, drikkelag; *esti ivászat* en fuktig kveld
ivó *fn* skjenkestue
ivócsimbor *fn* drikkebror, svirebror, kneipevenn
ivócsarnok *fn* drikkehall
ivóedény *fn* drikkekar
ivókúra *fn* brønnkur
ivólé *fn* juice, fruktsaft, råsaft
ivópohár *fn* drikkeglass
ivótárs *fn* drikkebror, svirebror
ivóvíz *fn* drikkevann
izeg-mozog *ige* sitte/stå urolig, stå og trippe
izgalmas *mn* spennende; *izgalmas könyv* en spennende bok
izgalom *fn* spenning, opphisselse, affekt; *lázás izgalom* febril spenning; *remegő izgalom* sitrende spenning; *szexuális izgalom* seksuell opphisselse, kâthet; *az izgalom fokozódik* spenningen stiger; *izgalomba jön* bli opphisset; *izgalomba hoz* bringe i affekt; *izgalomban tart* vkit holde noen i spenning; *remeg az izgalomtól* skjelve av spenning

izgalommentes *mn* uten spenning
izgat *ige* hisse opp, stimulere; *nem izgatja magát* bry seg ikke
izgatott *mn* opphisset, hektisk, spent, ha sommerfugler i magen; *izgatott tömeg* en opphisset menneskemengde
izgatottság *fn* oppstemthet, opprømt, entusiasme, spenning, uro
izgatás *fn* 1 stimulering, perring 2 *jog* oppvigling, egge til opprør
izgató₁ *fn* 1 lázító urokrake, oppvigler 2 *izgatószer* stimulans
izgató₂ *mn* opphissende, pirrende, stimulerende
izgatószer *fn* stimulans
izgul *ige* være nervøs, grue seg, grøsse, gyse; *kissé izgul* være lett nervøs, ha sommerfugler i magen; *izgul, hogy sikerüljön* krysse fingrene; *ne izgulj!* ta det med ro!, ta det rolig!
izgulékony *mn* nervøs, stresset, lett oppjaget, oppkavet
izgulós *mn* anstrengt
izgága *mn* urolig, rastløs
izgás-mozgás *fn* rastløshet
Izland *fn* Island
izlandi *mn* islandsk, islands-; *izlandi ló, póni* islandshest; *izlandi nyelv* islandsk språk; *izlandi pulóver* islender
izmaelita *fn* ismaelitt
izmos *mn* muskuløs, muskelsterk, muskelfør
izmosodik *ige* få muskler
izmus *fn* isme
izoglossza *fn* isogloss, grenselinje for utbredelsen av et dialektfenomen
izolál *ige* isolere, avsondre, stenge ute
izolált *mn* isolert
izoláló *mn* isolerende; *izoláló nyelv* et isolerende språk
izom *fn* muskel; *csuklyás izom* trapesmuskel, musculus trapezius
izomcsomó *fn* muskelknute, triggerpunkt
izomember *fn* muskelmann, muskuløs, atletisk mann
izomerő *fn* muskelkraft
izomfájdalom *fn* muskelsmerte, muskelverk, myalgi
izomgyengeség *fn* muskelsvakhet
izomgörcs *fn* muskelkrampe
izomhúzódás *fn* muskelbrist, muskelbristning, muskelstrek
izomköteg *fn* muskelbunt
izomlazító *mn* muskelavslappende
izomláz *fn* stølhet, gangspærre, muskelømhøt, muskelsmerte, muskeltrethet; *izomláza* van være støl, stív, være mør i kroppen
izomrost *fn* muskelfiber
izomrángatozás *fn* muskelrykning, lemus
izomsejt *fn* muskelcelle el. muskelselle
izomsorvás *fn* muskelsvinn, muskelatrofi; *gerinc eredetű izomsorvás* spinal muskelatrofi

izomszakadás *fn* muskelavrivning, muskelstrekk, muskelruptur

izomszövet *fn* muskelvev

izomtömeg *fn* muskelmasse

izomzat *fn* muskulatur

izoterma *fn* isoterm

izotóp *fn* isotop

izotópelemzés *fn* isotopanalyse

izraeli *fn* israeler

izraelita *fn* israelitt

izsóp *fn* növénytan isop

izzad *ige* svette, transpirere

izzadság *fn* svette, transpirasjon

izzadságcepp *fn* svettedråpe

izzadságmirigy *fn* svettekjertel

izzadságszag *fn* kroppslukt, svettelukt; *vkinek az*

izzadságszaga svettelukten fra noen

izzadt *mn* svett

izzadás *fn* svett, svetting

izzadó *mn* svett

izzaszt *ige* få en til å svette

izzik *ige* gløde, ulme

izzás *fn* glød

izzé-porrá *hsz* sønder og sammen

izzít *ige* opphete

izzó₁ *fn* (lys)pære

izzó₂ *mn* glødende, ulmende; *fehéren* izzó

hvitglødende; *vörösen* izzó rødglødende; izzó

gyűlölet et glødende hat

izzólámpa *fn* glødelampe

izzószál *fn* glødetråd

izé *fn* tingest, dings, dippetutt el. duppedit, greie, sak

iá *isz* I-a, hi-hå

iázik *ige* skryte

ibisz *fn* állattan ibis; *ibiszek* (*ibiszfélék családja*)

ibisfamilien; *feketefejú* ibisz orientibis

igy₁ *hsz* 1 slik, så, sånn, således, på denne måte, på

det viset; *igy csináln*d gjør det slik, så må du gjøre;

csak így tovább! fortsett og stå på!; *ez így nem mehet*

tovább det går ikke lenger på det viset; *igy esett, így*

történt det falt seg slik, således gikk det til; *igy néz*

ki slik ser det ut; *ne nézz így rám!* se ikke således på

meg!; *akár így, akár úgy* enten det går så eller så,

enten er det slik eller slik; *igy, végre készen vagyok*

så, nå er jeg endelig ferdig; *nem élhets így!* du kan

ikke bo sånn!; *valahogy így* noe sånt; *én is így érzem*

jeg føler det samme; *nem így értettem* det var ikke

det jeg mente; *igy már másként fest a dolog* da stiller

saken seg annerledes; *igy hazudni!* tenk, å lyve slik!;

igy vagy úgy på en eller annen måte; *igy legyen* så la

det skje, slik får det bli; *igy tekintve* sånn sett; *és így*

tovább et cetera (etc.), og så videre (osv.), med mere

(m.m.); *igy van* det stemmer, det er riktig; *mindig is*

igy volt slik har det alltid vært 2 *jól van, helyes* sånn

ja

igy₂ *ksz* 1 *tehát* altså 2 *ennélfogva* derved

ígér *ige* love, gi løfte om; *ígér vkinek* vmit love noen noe; *túl sokat ígér* love for mye; *nem tartja be, amit ígér* holde ikke det en lover; *sokat ígérő* lovende, love godt

ígéret *fn* løfte, lovnad; *ünnepélyes ígéret* et

høytidelig løfte; *az ígéret földje* det lovede land, det

forfjettede land; *ígéretet tesz vmire* gi lovnad om noe

ígéretes *mn* løfterik, lovende, håpeful

ígérget *ige* gi, komme med tomme løfter

ígérgetés *fn* tomme løfter

ígérkezik *ige* 1 love å komme, love å møte opp

2 se ut til, love; *nehéznek ígérkezik* se ut til å bli

vanskelig; *jónak ígérkezik* love godt

íj *fn* bue; *íjjal és nyíllal* lő skyte med pil og bue

íjhúr *fn* buestreng

íjász *fn* bueskytter

íjászat *fn* bueskyting

íme *isz* se!, her; *íme néhány példa* her er noen

eksempler

ímmel-ámmal *hsz* halvhjertet, uvillig, forsømmelig,

slurvet, slapt, likegyldig

ín *fn* sene; *egy ín elszakadhat, megsérülhet* en sene

kan ryke, skades; *inába száll a bátorsága* få kalde

føtter, miste/tape motet

ínfű *fn* jonsokkoll; *indás ínfű* kryppjonsokkoll,

pupurjonsokkoll, Ajuga reptans; *tornyos ínfű*

jonsokkoll, Ajuga pyramidalis

íngyulladás *fn* senebetennelse

ínhártya *fn* senehinne, sclera

ínhártyagyulladás *fn* senehinnebetennelse,

episkleritt

ínhúzódás *fn* senestrekk, seneforstrekning

ínhüvely *fn* seneskjede

ínhüvelygyulladás *fn* seneskjedefetennelse

ínreflex *fn* senerefleks

ínrándulás *fn* senestrekking

ínszakadás *fn* seneruptur, avriving av en sene

ínszalag *fn* senebånd

ínszalagszakadás *fn* seneruptur

ínség *fn* armod, nød, stor fattigdom; *ínséget szenved*

lide nød; *ínséget szenvedő* nødlidende; *ányhíti az*

ínséget avhjelpen sønden; *ínségre jut* bli fattig

ínségadó *fn* fattigavgift, fattigskatt

ínséges *mn* elendig, preget av nød; *ínséges esztendő*ok

magre år

íny *fn* gom, tannkjøtt; *ínyére van* falle i ens smak;

nincs ínyére like dårlig

ínycsap *ige* uvula, drøvel

ínycsiklandó *mn* appetittvekkende

ínyenc₁ *fn* gourmand, matkrok

ínyenc₂ *mn* gourmet, feinschmecker, kulinarisk

ínyencfalat *fn* lekkerbisen, godbit, snadder

ínyencség *fn* delikatesse, godbit, lekkerbisen

ínyesmester *fn* gourmetkokk, mesterkokk

ínygyulladás *fn* gingivitt, perodontitt,

tannkjøttbetennelse

ínyhang *fn* palatal

ínsorvadás *fn* periodontitt

ínyvitorla *fn* uvula, drøvel

ínyvérzés *fn* blødende tannkjøtt

ír₁ *fn* ire, irlending; *észak-ír* nordire; *az írek* irlere;

az írek hazája irlernes land

ír₂ *fn* gyógykenőcs salve, balsam; *ajakír* leppebalsam

ír₃ *ige* 1 skrive, forfatte; *levelet ír* skrive brev;

tanulmányt ír skrive på en avhandling; *ceruzával ír*

skrive med blyant; *géppel ír* maskinskrive; *kézzel*

ír skrive for hånd; *helyesen ír* skrive rett; *hibásan*

ír skrive feil; *regényt ír* forfatte en roman; *javára ír*

kreditere; *vkinék a számlájára ír* vmit skrive noe på

ens konto; *írd és mond* sier (siger) og skriver; *azt írja*

az újság det står i avisen; *írt róla az újság* det kom i

avisen; *dólt betűvel ír* kursiverer; *nagy betűvel írják*

skrives med stor bokstav; *két szóba írjuk* skrives

i to ord; *miközben ezt írom* i skrivende stund; *írva*

van det står skrevet, det er skrevet; *kis betűkkel van*

írva det står med liten skrift; *a félelem az arcára van*

írva skrekken står tegnet i hennes ansikt; *mindent*

a nevére ír sette alt i hans navn; *a színészre írták a*

szerepet rollen var skrevet for skuespilleren 2 male;

az arcára van írva stå malet i hennes/hans ansikt

ír₄ *mn* irsk; *ír nyelv* irsk språk

írat *ige* la skrive

íratlan *mn* uskreven; *íratlan szabály* uskreven regel;

írott és íratlan törvények skrevne og uskrevne lover

írás *fn* 1 anatómia iris, regnbuehinne 2 növénytan

iris, sverdlilje

írni-olvasni tudás *fn* ferdighet i å lese og skrive;

írni-olvasni nem tudás manglende ferdighet i å lese

og skrive

írnök *fn* skriver, kontorist, kansellist, protokollfører,

skriverkar

írogat *ige* skrive, gjøre notater, skrible; *gyakran*

írogat a helyi lapokba han er en flittig skribent i

lokale aviser

írogató *mn* skribent

Írország *fn* Irland

írott *mn* skrift-, skriftlig; *írott források* skriftlige

kilder; *írott nyelv* skriftspråk

írás-olvasás *fn* ferdighet i å lese og skrive

írás *fn* 1 skrivning, det å skrive 2 skrift; *írásban*

skrivevirksomhet; *az írás pillanatában* i skrivende

stund; *balról jobbra haladó írás* (dextiográfia)

skrivning fra venstre mot høyre, deksioografi;

letisztázott írás renskrift; *titkos írás* hemmelig

skriftlig; *írásból él* leve av å skrive 2 skrift; *írásban*

skriftlig; *írásban megfogalmaz* skriftliggjøre, føre

i penn; *írásbeli* skriftlig; *írásba foglal* nedtegne,

sette på papir, føre i penn; *az Írás* (Biblia) Skriften;

hátrahagyott írások etterlatte skrifter; *összegyűjtött*

írások samlede skrifter 3 *felirat* påskrift

írásbeli *mn* skriftlig; *írásbeli értesítés* skriftlig

melding; *írásbeli panasz* skriftlig klage; *írásbeli*

vizsga skriftlig eksamen

írásbeliség *fn* skriftlighet, skriftkultur; *írásbeliség*

terjedése skriftliggjørelse

írásbelizik *ige* ta skriftlig eksamen

íráselemzés *fn* skriftanalyse, skriftgranskning

íráshiba *fn* skrivefeil

írásjel *fn* skriftegn

írásjel *fn* skilletegn, diakritisk tegn; *írásjelek*

használata tegnsetting el. tegnsetning, interpunksjon;

kiteszi az írásjeleket interpunktere, sette skilletegn

íraskultúra *fn* skriftkultur

íraskép *fn* skriftbilde

íraskészség *fn* skriveferdighet

írasmagyarázat *fn* skriftfortolkning

írasmód *fn* 1 skrifttype, skriftart 2 stavemåte,

ortografi, skrivemåte, bokstavering 3 skrivemåte, stil

írásmű *fn* litterær verk

írasművészet *fn* skrivekunst

írásos *mn* skriftlig; *írásos ajánlat* skriftlig tilbud;

írásos szerződés en skriftlig kontrakt

íráspróba *fn* skriftprøve

írászakértő *fn* skriftekspert, skriftanalytiker

írastanítás *fn* skrivelære, opplæring i skrivning,

skrivekurs

írastekercs *fn* skriftrull, bokrull

írastudatlan₁ *fn* analfabet

írastudatlan₂ *mn* analfabet

írastudatlanság *fn* analfabetisme

írastudó *mn* 1 *tanult* skriftlærd, boklærd; *írastudó*

ember en skriftlærd mann 2 *a szentírást ismerő*

skriftklok

írástörténet *fn* skrifthistorie

írásvetítő *fn* overheadprojektor, overheadapparat,

overhead

író-olvasó találkozó *fn* forfattermøte

író *fn* I *szerző* skriver, forfatter, skribent; *e szöveg*

írója skriveren av denne teksten; *nagy író volt* han

var en stor forfatter; *nem egy nagy író* han er ikke

noe større skribent II *tejtermék* kjememmelk

írásztal *fn* skrivebord; *állítható írásztal* fleksibel

skrivebord, hev- og senkbartskrivebord; *álló*

írásztal ståbord, stående skrivebord; *fiókos írásztal*

skrivebord med skuffer; *gyerekíróasztal* skrivebord

for barn; *sarokíróasztal* hjørneskrivebord; *tölglya*

írásztal skrivebord av eik; *az íróasztalnál ül* sitte

bak/ved skrivebordet

írásztalfiók *fn* skrivebrodsskuff

írásztallámpa *fn* skrivebordslampe

íródeák *fn* skriver, kansellist, amanuensius, avskriver

íróeszköz *fn* skriveredskap, skriveutstyr, skrivesaker

írógép *fn* skrivemaskin

írógépél *ige* skrive på skrivemaskin

írógörcs *fn* skrivekrampe

írói *mn* forfatter-, skribent-; *írói munkásság*

forfatterskap; *írói működés, tevékenység*

skribentvirksomhet

írókészlet *fn* skrivesett, skriveutstyr

írómappa *fn* skrivemappe, dokumentmappe, brevmappe

írónő *fn* forfatterinne

írópapír *fn* skrivepapir, ark

írószer *fn* skriveredskap, skriveutstyr, skrivesaker

írószövetség *fn* forfatterforening

írótanfolyam *fn* skrivekurs

írótoll *fn* skrivefjær

írótömb *fn* skriveblokk, arkblokk

ítél *ige* dømme; *halálra ítéel* dømme til døden

ítélet *fn* dom; *felmentő ítélet* frifinnelsesdom;

halálos ítélet dødsdom, dødsstraff; *salamoni ítélet*

salomonisk dom; *utolsó ítélet* den siste dom; *utolsó*

ítélet napja dommedag; *ítélet indoklása* domsgrunn,

domspremiss, domsbegrunnelse; (*meg*)*fellebbez egy*

ítéletet anke en dom; *ítéletet hirdet* avsi en dom;

lesújtó ítéletet hoz, kimondja az ítéletet vki felett

domfelle, avsi dom over, felle en dom over noen;

meghoz egy ítéletet vedta en dom; *végrehajt egy*

ítéletet eksekvere, fullbyrde en dom

ítélthirdetés *fn* domsavsigelse, domsforkynnelse

ítélethozatal *fn* domfellelse, domsakt, det å treffe

en dom, rettsavgjørelse; *a bírák ítélethozatalra*

visszavonulnak dommerne trekker seg tilbake for å

treffe rettsavgjørelse

ítéletidő *fn* uvær

ítéletlogika *fn* utsagnslogikk, setningslogikk

ítéletnap *fn* dommedag; *ítéletnap* *harsona*

domsbasun, dommedagsbasun; *ítéletnapig* til

dommedag

ítéletvégrehajtó *fn* eksekutør

ítéletvégrehajtás *fn* straffefullbyrdelse,

domsfullbyrdelse

ítélkezik *ige* dømme, felle dom over, skifte rett

ítélkezés *fn* domfellelse, justis, domsakt

ítélkező *mn* dømmende; *ítélkező hatalom* dømmende

makt, domsmakt, domsmyndighet

ítélőhatalom *fn* dømmende makt, domsmakt,

domsmyndighet

ítélőképesség *fn* dømmekraft, synsevne,

vurderingsevne, judisium

ítélőmester *fn* meddommer (før 1868)

ítélőszék *fn* domstol

ítélőtábla *fn* domstol i Ungarn mellom lagmannsrett

og høyesterett (tredje instans); *ítélőtáblai bíró*

lagdommer

ítész *fn* kritiker, dommer; *irodalmi ítész*

litteraturdommer

ív *fn* 1 *görbe vonal, pálya* bue, krum linje 2 *építészet*

spenn, bue, hvelv, hvelving 3 *papír* ark; *nyomdai ív*

trykkark; *jelenléti ív* timeliste

ívalakú *mn* spalteformet, buedannet

ível *ige* 1 bue, bue seg, spenne over; *a folyó felett*

ível spenne over elven 2 *felélé* skyte i været; *pályája*

magasra ível karrieren skyter i været

ívelt *mn* buet, buedannet; *ívelt ajkak* buede lepper

íves *mn* buet, buedannet

ívfény *fn* lysbue, buelys

ívhegesztés *fn* buesveising

ívhossz *fn* buelengde, kurvulengde

ívhosszúság *fn* buelengde

ívhid *fn* buebro

ívhúr *fn* korde

ívik *ige* gyte; *a lazac ősszel ívik* laksen gyter om høsten

ívjárat *fn* buegang; *félkörös ívjárat* halvsirkelformet kanal

ívlámpa *fn* buelampe

ívmagasság *fn* høyden fra korde til buen

ívpapír *fn* ark

ívrét *fn* folio

ívás *fn* gyt(n)ing; *ívási időszak* gytetid

ívókút *fn* drikkefontene, springvann

íz *fn* 1 smak; *édeskes íz* søtlig smak; *kellemes, jó*

íz godsmak, behagelig smak, velsmak; *kellemetlen,*

rossz íz avsmak, usmak; *keserű íz* bittersmak;

fanyar, kesernyűs íz besk smak, snerpesmak; *savanyú*

íz sursmak, syrlig smak; *sós íz* saltsmak; *tölgyfa*

íz eikesmak; *nincs semmi íze* uten smak, ha ingen

smak, smake ingenting; *nem érzi az étel ízét* kjenne

ingen smak av det man spiser; *rossz ízű* smake vondt;

rákap, rájön vminek az ízére få smaken på 2 *lekvár*

syttetøy

íz *fn* 1 ledd, lem, segment; *minden ízében úriember*

en gentleman tvers igjennom; *minden ízében remeg*

skjelve i alle lemmer; *ízekre szagatt* rive i stykker;

ízekre szed dele opp, lemme opp, partere; *ízekre szed*

(*kritizál*) sønderlemme, plukke fra hverandre 2 *eset*

ízben ved to anledninger

ízeltlábú *fn* állattan leddy; *ízeltlábúak osztálya*

leddyklasse

ízeltítő *fn* forsmak, smaksprøve, munnsmak; *csupán*

ízeltítőnek bare en munnsmak; *némi ízelítő az év*

költői terméséből noen smaksprøver fra årets nye

lyrikk

ízes *mn* 1 velsmakende, delikat, krydret 2 *beszéd*

velklingende; *ízes tájszólás* en velklingende dialekt 3

lekvárral töltött med syttetøy

ízésít *ige* smakssette, sette smak på, tilsmake, smake

til, krydre; *fokhagymával ízesíti az ételt* smakssette

retten med hvitløk

ízésítés *fn* tilsmak, smakssetting

ízésítő *fn* smakstilsetning

ízetlen *mn* usmakelig, smakløs

ízfokozó *fn* smaksforsterker

ízig-vérig *hsz* fullblods, fullt ut, fullstendig, tvers

igjennom

ízlel *ige* smake, smake seg fram

ízlelget *ige* smake; *ízlelgeti a szavakat* smake på

ordene

ízlelés *fn* smak, smaksans; *elveszti az ízlelését* miste

smaken

ízlelőbimbó *fn* anatómia smaksløk

ízletes *mn* smakelig, velsmakende, smakfull

ízlik *ige* smake, falle i smak; *nagyon ízlik* smake godt; *nem ízlik az étel* maten smaker (meg) ikke; *nekem nem igazán ízlik ez a bor* denne vinen faller ikke helt i smak hos meg

ízlés *fn* smak; *kifinomult ízlés* forfinet smak, stil, eleganse; *rossz ízlése van* ha dårlig smak; *ízlés dolga, kérdése* en smakssak, smak og behag; *ízlések és pofonok különbözők* smak og behag kan ikke diskuteres; *eltalálja vkinek az ízlését* treffe noens smak; *minden ízlést kielégítő* for enhver smak; *rossz ízlésre vallana* det ville være ufint

ízléses *mn* smakfull; *ízléseesen ötzködik* være smakfullt kledt

ízléstelen *mn* smakløs, usmakelig, utiltalende, vulgær

ízléstelenkedik *ige* oppføre seg smakløst

ízléstelenség *fn* smakløshet, abgeschmacktheit

íztelen *mn* smakløs

ízvilág *fn* smaksverden

ízélmény *fn* smaksinntrykk, smaksopplevelse

ízérzet *fn* smaksinntrykk, smaksopplevelse, smakssans

ízület *fn* ledd

ízületi *mn* ledd-; *ízületi árok* leddskål; *ízületi egér (szabad ízületi test)* leddmus, fritt legeme; *ízületi felület* leddflate; *ízületi ficam* leddluksasjon; *ízületi folyadék* leddvæske, leddvann; *ízületi gyulladás* leddbetennelse, artritt; *ízületi kopás* artrose; *reumás, krónikus ízületi gyulladás* leddgikt, revmatoid artritt; *ízületi porc* leddbrusk; *ízületi szalag* leddbånd; *ízületi tok* leddkapsel; *ízületi üreg* leddhule

J

jacht *fn* lystbåt, yacht; *motoros jacht* motoryacht; *vitórlás jacht* seilyacht

jachtkikötő *fn* marina, lystbåthavn

jachtklub *fn* yachtklubb

jachtozík *ige* seile med yacht

jachtverseny *fn* kappseiling, regattaseiling

jaguár *fn* állattan jaguar

jaj *isz* akk, uff, oi, au, å, øy; *jaj, fogd már be* å, hold kjeft; *jaj, bocsnát* å, om forlatelse; *jaj de borzasztó* hu, så nifst; *jaj de drága* akk så dyrt; *jaj de kár!* så synd!, det var synd!; *jaj nekem!* stakkars meg!, huff a meg, jøye meg; *jaj istenem* uff da, huff a meg, jøye meg; *ó, jaj* akk og ve; *jaj, ez fáj* au, det gjør vondt; *jaj annak, aki* nåde den som; *jaj, jaj, jaj* au, au, au

jajdul *ige* skrike opp av smerte, sette i et klagerop, smerteskrík

jajgat *ige* jamre, klage, klynke

jajgátás *fn* klagerop, jammer

jajkiáltás *fn* smerteskrík

jajveszékél *ige* jamre, jamre seg, klage, ule, rope akk og ve

jajveszékélés *fn* jammerskrík, jammer, klaging, sutring, uling

jakobinus *fn* jakobiner

jakobita *fn* jakobitt

jam *fn* jam, marmelade, syltetøy

jambikus *mn* jambisk; *jambikus mérték* jambisk versemål; *jambikus vers* jambisk vers

jambus *fn* jambe; *ötös jambusok* femfotede jamber

jambusi *mn* jambisk; *jambusó* *rimtelen jambusi* sor rimløs jambisk fem-takter

jampec *fn* japp, laps, spradebasse, moteløve, flottenfeier

janicsár *fn* janitsjar

janicsárzenekar *fn* janitsjarorkester, janitsjarkorps

január *fn* januar

Japán *fn* Japan

japán₁ *fn* 1 *nyelv* japansk; *jól beszél a japánt*

beherske japansk 2 *férfi* japaner

japán₂ *mn* japansk

jatagán *fn* jatagan, tveegget krumsabel

java *fn* favor, gunst, fordel; *vkinek/vminek a javára* til fordel/gunst for, til gode, beste for, til inntekt for; *vminek a java* det beste av noe

javadalma *ige* avlønne

javadalmazás *fn* avlønning

javak *fn* gods, eiendeler; *anyagi javak* materielle goder; *földi javak* jordiske goder; *közösségi javak* fellesgode; *vagyoni javak* formuesgode

javakorabeli *mn* middelaldrende, en som er beste velgående, ikke ung, men fremdeles i full vigør

javall *ige* anbefale, tiråde, indikere, anwise; *nem javall* fraråde

javallat *fn* indikasjon, anvisning; *orvosi javallatra* ved medisinsk indikasjon, dersom det foreligger medisinsk indikasjon for

javárezszen *hsz* stort sett, i det store og hele, i hovedsak

javasasszony *fn* klok kone, signekjerring

javaslat *fn* forslag, proposisjon, anbefaling, innspill, innstilling, tilråding, indikasjon, anvisning;

előáll egy javaslatot komme med et forslag; *a bizottság javaslatát elvetették* komitéens innstilling ble forkastet; *orvosi javaslat* legeanbefaling,

legens anbefaling, medisinsk indikasjon; *vkinek a javaslatára* på ens anbefaling, etter forslag fra, etter tilråding fra

javaslattevő *fn* forslagsstiller

javasol *ige* foreslå, komme med/fremlegge et forslag, anbefale

javul *ige* bedre seg, bli bedre; *a beteg állapota javul* pasienten blir stadig bedre; *a beteget gyógyultan vagy javult állapotban bocsátják el* pasienten blir utskrevet helbedret eller som bedret

javulás *fn* bedring, forbedring, rekonvalesens, helbredelse

javában *hsz* i full gang, med full innsats, med full styrke; *javában folyik a munka* arbeidet er i full gang; *javában csinál vmit* ha henden fulle med noe

javít *ige* reparere, korrigere, rette, bedre;

dolgozatokat javít rette stiler

javítgat *ige* reparere, gjøre reparasjoner

javíthatatlan *mn* uforbederlig, ubotelig, håpløs;

javíthatatlan optimista en uforbederlig optimist;

javíthatatlan alak en håpløs rotekopp

javítható *mn* reparabel, reparerbar, kan repareres

javított *mn* forbedret, revidert; *új, javított kiadás* ny og forbedret utgave

javítás *fn* reparasjon, rettelse, forbedring, utbedring, istandsetting

javító *mn* reparativ, utbedrende, forbedrende,

korrigerende; *javító mester* reparatør; *javító lencse* korrigerende linser

javítóintézet *fn* forbedringsanstalt, ungdomsanstalt

javítóműhely *fn* reparasjonsverksted, service

javítóvizsga *fn* forbedrende eksamen, ny eksamen, gjentatt eksamen, ny prøve; *javítóvizsgára enged* la gå opp til ny prøve

jazz-zenekar *fn* jazzband

jegecesedik *ige* krystallisere

jegegylenlőtlenség *fn* rettighetsforskjell

jegel *ige* ise, legge ned i is, legge på is; *jegelve* van ligge på is; *az ügyet jegelték* saken er lagt på is

jegenyefenyő *fn* növénytan edelgran

jegenyenyár *fn* jegenye jegenyefa növénytan

pyramidepoppel, søylepoppel

jegenyesor *fn* poppelallé, allé av pyramidepoppler

Jeges-tenger *fn* Ishavet

jeges₁ *fn* ismann
jeges₂ *mn* iset(e), iskald, isende, is-; *jeges borogatás* kuldeomslag, ispakning; *jeges limonádé* limonade med isbiter; *jeges rémület fogta el* en isende frykt jaget gjennom henne; *jeges szél* isende vind; *jeges tekintet* et iskaldt blikk, et isende blikk; *jeges út* iset vei, hálke, glattis
jegesedés *fn* ising
jegesember *fn* ismann
jegeskávé *fn* iskaffe
jegesmedve *fn* isbjørn; *nőstény jegesmedve* isbjørnbinne
jegesréce *fn* állattan havelle
jegy *fn* 1 merke, særpreg, kjennetegn, karakter, tegn; *állatövi jegy* Dyrekretsens tegn; *a Szűz jegyében született* være født i Jomfruen 2 *érdemjegy* karakter; *jó jegyeket kap* få gode karakter; *jegyét ad* gi karakter 3 *papír* billett, kort; *egy irányba szóló jegy* enkeltbillett; *belépti jegy* inngangsbillett; *érvényes/érvénytelen jegy* gyldig/ugyldig billett; *havijegy* månedskort; *hetijegy* 7-dagersbillett; *kedvezményes jegy* rabattert billett; *menettérti jegy* tur-retur-billett; *színházjegy* teaterbillett; *jegyét vált* løse/kjøpe billett; *jegyek csak elővételben* kun forhåndssalg av billetter; *jegyek válthatók* billettsalg; *jegyét vált* kjøpe billett; *kezeli a jegyét* kontrollere billetten; *kérem a jegyeket!* kan jeg få se billettene, takk!; *nincs jegye* mangle billett; *az hangversenyre minden jegy elkelt* konserten er utsolgt 4 *évek óta jegyben járnak* de har vært småforlovet i et par år
jegyajándék *fn* forlovelsesgave
jegyautomata *fn* billettautomat
jegybank *fn* sentralbank; *a norvég jegybankot Norges Bank-nak hívják* sentralbanken i Norge heter Norges Bank; *Magyarország jegybankja* a Magyar Nemzeti Bank sentralbanken i Ungarn heter Magyar Nemzeti Bank; *jegybanki alapkamat* styringsrente
jegybeli *mn* forlovet
jegybevétel *fn* billettinntekt
jegyeladás *fn* billettsalg
jegyellenőr *fn* billettkontrollør
jegyellenőrzés *fn* billettkontroll
jegyelővétel *fn* billettreservasjon
jegyes₁ *fn* forlovede
jegyes₂ *mn* forlovet
jegyespár *fn* brudepar, brudefolk
jegyesség *fn* forlovelse
jegyez *ige* notere, antegne, undertegne, tegne; *részvényeket jegyez* tegne aksjer
jegygyűrű *fn* giftering, vielsesring
jegyiroda *fn* billettkontor, billettsalg, billettluke
jegykezelés *fn* billettkontroll, billettvalidering
jegyloolvasó *fn* kortleser
jegyépész *fn* menyasszony vételára brudepris
jegyépéztár *fn* billettluke, billettekpedisjon
jegyrendszer *fn* 1 *történelem* rasjoneringsystem 2 *közlekedés* billettsystem for kollektivtrafikk,

billetteringsssystem, reisekort; *elektronikus jegyrendszer* elektronisk billettsystem, elektronisk reisekort
jegyszedő *fn* billettør
jegyszelvény *fn* billettakupong
jegyváltás *fn* billett kjøp
jegyvásárlás *fn* billett kjøp, billettering; *elektronikus jegyvásárlás* elektronisk billettering
jegyzet *fn* notat, notis, nedtegnelse; *hátrahagyott jegyzetek* etterlatte notater/nedtegnelser; *úti jegyzetek* reisenotater; *jegyzeteket készít* ta notater, gjøre nedtegnelser
jegyzetel *ige* notere, gjøre notater
jegyzetfüzet *fn* notatbok, notisbok, notisblokk, kladdebok
jegyzettömb *fn* notatblokk, notisblokk
jegyzék *fn* 1 register, fortegnelse, katalog, liste; *vminek a jegyzéke* register over noe; *forrásjegyzék* kildeleste; *hibajegyzék, sajtóhibák jegyzéke* errata, liste over trykkfeil; *könyvjegyzék* bokfortegnelse; *tárgyszójegyzék* sakregister; *Unesco világörökségi jegyzéke* UNESCOs liste over verdens kultur- og naturarv; *választók jegyzéke* valgmanntall; *jegyzékbe foglal* liste, lage liste over, føre opp på liste; *jegyzékből töröl* slette fra registeret; *jegyzéket készít* vmiről føre register over; *felvesz a jegyzékbe* føre noe inn i et register, føre opp på liste 2 note, memorandum; *diplomáciai jegyzék* diplomatisk note; *külgügyminiszter által küldött írásbeli jegyzék* ministerbrev; *körjegyzék* sirkulærnote; *közös jegyzék* fellesnote; *szóbeli jegyzék* verbalnote
jegyzékváltás *fn* noteveksling
jegyzés *fn* notering; *tőzsdei jegyzés* børsnotering
jegyző *fn* 1 *polgármesteri hivatal vezetője* rådmann 2 skriver, notar, sorenkskriver, protokollfører, rettskriver; *jegyzői iroda* sorenkskriverkontor
jegyzőkönyv *fn* protokoll, rapport; *bírószági jegyzőkönyv* rettsbok, domsprotokoll; *kiegészítő jegyzőkönyv* tilleggsprotokoll; *meg-/kihallgatási jegyzőkönyv* forhørsprotokoll, avhørsprotokoll; *tárgyalási jegyzőkönyv* rettsprotokoll, domsprotokoll; *jegyzőkönyvbe iktat* protokollføre, føre til protokoll; *jegyzőkönyvet vesz fel* vmiről sette opp rapport om; *a jegyzőkönyvben szerepelnie kell* rapporten, protokollen skal angi
jegyzőkönyvvez *ige* protokollere
jegyzőkönyvvezető *fn* protokollfører
jegyzőség *fn* skriveri, sorenkskriveri, sorenkskriverembete
jegyár *fn* billettpris
jegyárus *fn* billettselger, billettør
jegyárusítás *fn* billettsalg; *jegyárusító ablak* billettluke
jegyérvényesítés *fn* billettvalidering
jegyüzér *fn* billetthai, billettspekulant
jel *fn* 1 signal; *adott jelle* på avtalt signal; *jelre vár* vente på et signal; *jelt ad* gi et signal, signalere; *jelt adó (személy)* signalør; *átad egy jelet* overføre

et signal; *küld egy jelet* sende et signal; *jeleket* vesz fange opp signaler; *megadja a jelet vmire* gi signalet til noe; *megszakítja a jelet* avbryte signlet
2 tegn, bevis, symptom; *vminek a jele* tegn på, symbol for; *vmire utaló jel* indikasjon; *áruló jel* indisium; *égi jel* tegn fra himmelen; *figyelmeztető jel* forvarsel; *gyanús jel* mistenkelig tegn; *intő jel* omen, varsel, ledetegn; *isteni jel* jærtegn; *jó jel* et godt tegn; *a bizonytalanság jele* et symptom på usikkerhet; *agyhártagyulladásra utaló jelek* symptomer på hjernehinnebetennelse; *a gyengeség jele* svakhetstegn; *a halál jele* dødstegn; *a térdelés, mint az alázat jele* knele som tegn på underkastelse; *hálája, barátsága, szerelme jeléül* som bevis på takknemlighet, vennskap, kjærlighet; *bizonyos jelek arra utalnak* visse tegn kunne tyde på; *a legkisebb jelét sem adja* ikke ytre minste tegn til **3** tegn, symbol, merke; *a nyelv jelek rendszere* språket er et system av tegn; *a főnévi igenév jele* infinitivsmerke; *kémiai jel* kjemisk symbol; *matematikai jel* matematisk symbol; *összeadás jele* addisjonstegn, plusstegn; *szorzás jele* multiplikasjonstegn; *állatra sütött megkülönböztető jel* brennemerke, svimerke; *vallási, nemzeti jelek* religiøse, nasjonale symboler; *jellel ellát* utstyre med merke
jeladás *fn* signalisering, signalering
jelbeszéd *fn* tegnspråk
jelen₁ *fn* **1** nåtid, samtid, nåværende tid, nåværende stund, nåværende tid, det nærværende, nutid, nu, nå; *a jelen megértése* forståelse for nåtiden; *a jelenben él* leve i nåtiden, i nuet **2** *nyelvtan* presens **jelen₂**; *mn* **1** foreliggende, nåværende, eksisterende, aktuell; *jelen esetben* i dette tilfellet; *jelen helyzetben* i foreliggende situasjon, i den aktuelle situasjonen; *jelen körülmények között* under nåværende omstendigheter; *jelen panaszok* nåværende plager; *jelen pillanatban* for øyeblikket, per i dag; *jelen tárgyban* i foreliggende sak; *jelen törvények értelmében* i henhold til eksisterende/gjeldende lover **2** *nyelvészet* presens, nåtid; *jelen idő* nåtid; *jelen időben* i nåtiden; *jelen idejű melléknévi igenév* presens partisipp
jelen₃ *hsz* til stede; *ő is jelen volt* hun var også til stede
jelenet *fn* **1** scene, opptrin, kommers, oppstyr, spetakkel, rabalder; *botrányos jelenet* skandalescene, skandaløse opptrin; *féltékenységű jelenet* sjalusiscene; *jelenetet csinál* lage et opptrin; *szörnyű jelenetet rendez* holde et fryktelig kommers **2** *színház* scene; *bűcsű jelenet* avskjedsscene; *első felvonás, harmadik jelenet* 1. akt, 3. scene; *a film híres jelenete* en berømt scene fra filmen; *filmjelenet* filmscene; *a Bohémélet haldoklái jelenete* dødsscenen av «La Bohème»; *kaszkadőr jelenet* stunt, vågestykke; *bevezető, nyitó jelenet* innledningsscene, åpningsscene; *rövid, vidám jelenet* sketsj; *színházi jelenet* teaterscene; *utcai*

jelenet gatescene; *vetkőző jelenet* avkledningsscene, nakenscene
jelenet ez *ige* lage scene
jelenetkezés *fn* sceneri
jelenetfestés *fn* sceneri
jelenetváltás *fn* scenskifte
jelenetábrázolás *fn* sceneri
jelenidő *fn* presens
jelenkor *hsz* samtid, nåtid
jelenleg *hsz* for tiden, for øyeblikket, i disse dager, per i dag
jelenlegi *mn* nåværende, aktuell
jelenlevő *mn* tilstedeværende, nærværende; *mindenütt jelenlevő* allestedsnærværende
jelenlét *fn* presens, tilstedeværelse, nærvær; *tanúk jelenlétében* i vitners nærvær
jelenléti ív *fn* oppropsliste
jelenség *fn* fenomen, foreteelse
jelenséghatár *fn* *nyelvészet* isogloss
jelent *ige* **1** rapportere, melde, innberette, erklære; *a feletteseinek jelent* rapportere inn til sine overordnede; *New Yorkból jelentik* det rapporteres fra New York; *keletről vihart jelentenek* det er meldt storm fra øst; *a rádió jelentí, hogy* radioen melder om; *jelent vmit a hatóságoknak* melde noe til myndighetene, innrapportere; *az ügyet jelentették a minisztériumnak* saken ble innberettet til departementet; *csődöt jelent* erklære konkurs, erklære seg fallit; *hiányzást jelent* melde fravær **2** bety, innebære, representere, være; *mit jelent ez a szó?* hva betyr dette ordet?; *mit fognak jelenteni az új rendelkezések a számunkra?* hva vil de nye reglene innebære for oss?; *sokat jelentett a számomra* han har betydd mye for meg; *semmit nem jelent* det betyr ingenting; *ez nem azt jelentí, hogy* det er ikke dermed sagt at; *kihívást jelent* representere en utfordring; *ez meg mit jelentesen?* hva skal dette bety?; *egyet jelent vmivel* ensbetydende med, som betyr det samme som, som innebærer det samme som; *veszélyt jelent a környezetére* være en fare for sine omgivelser **3** *számít* monne; *nem sokat jelentett* det monnet lite
jelentkezik *ige* **1** melde seg, møte opp; *önként jelentkezik* melde seg frivillig; *szolgálatra jelentkezik* melde seg til tjeneste; *önkéntesnek katonai szolgálatra jelentkezik* verve seg; *a betegnek a megbeszélrt időpontban kell jelentkeznie a kórházban* pasineten skal møte opp til avtalt sykehustime; *a tanuló keveset jelentkezik az órán* eleven rekker sjelden opp hånden i klasserommet **2** søke; *jelentkezik egy állásra* søke (på) en stilling **3** opppte, forekomme, vise seg; *a betegség különböző formákban jelentkezik* sykdommen opptrer i ulike former **4** la høre fra seg; *soha többet nem jelentkezett* han har aldri latt høre fra seg siden **5** *telefon* svare; *ez a szám nem jelentkezik* dette nummeret svarer ikke
jelentkezés *fn* påmeldelse, søknad, oppmelding; *jelentkezési lap* søknadsskjema, oppmeldingsskjema, påmeldingsskjema

jelentkező, *fn* ansøker, søker, påmeldt; *első jelentkező* førstemann til mølla; *önkéntes jelentkező* frivillig

jelentkező, *mn* påmeldt; *vizsgára jelentkező* jelölt påmeldt kandidat

jelentékeny *mn* betydelig, betydningsfull, viktig; *jelentékeny író* en betydelig, viktig forfatter; *jelentékeny mennyiséget megivott* han har drukket betydeligt; *jelentékeny összeg* en betydelig sum penger; *egy jelentékenyebb összeg* en betydelig større sum

jelentéktelen *mn* ubetydelig, betydningsløs, bagatellaktig, bagatellmessig, uanselig; *jelentéktelen dolgokon veszekednek* de strides om bagateller; *jelentéktelen ügy* bagatellsak, ubetydelig sak, fillesak; *kis, jelentéktelen ház* et lite, uanselig hus; *ez a kinézetre jelentéktelen figura* denne av utseende uanselige figur

jelentés *fn* I melding, rapport, redegjørelse, beretning; *évi jelentés* årsrapport, årsberetning, årsmelding; *hamis, félrevezető jelentés* blindmelding; *a lapok jelentései* avismeldinger; *meteorológiai jelentés* værmelding, værvarsel II betydning; *konkrét, átvitt jelentés* konkret, overført betydning; *eredeti jelentés* opprinnelig betydning; *szűkebb jelentésben* i snevrere betydning; *a szónak valamennyi jelentésében* i alle ordets betydninger; *a szónak megváltozott a jelentése* ordet har skiftet betydning

jelentésbővülés *fn* betydningsutvidelse

jelentélmélet *fn* betydningslære, semantikk

jelentélszótólódás *fn* betydningsforskyvning

jelentélseltérés *fn* betydningsavvik

jelentéshordozó *mn* betydningsbærende

jelentéskategória *fn* betydningskategori

jelentéskülönbség *fn* betydningsforskjell

jelentésréteg *fn* betydningslag, betydningsnivå

jelentésszint *fn* betydningsnivå, betydningslag

jelentésszűkülés *fn* betydningsinnsnevring

jelentésstan *fn* betydningslære, semantikk

jelentésstartalom *fn* betydningsinnhold; *egy szó jelentésstartalma* et ords betydningsinnhold, betydningsinnholdet i et ord

jelentéstétel *fn* rapportering

jelentésváltozás *fn* betydningsendring, betydningsforandring, betydningsovergang; *a szó komoly jelentésváltozáson ment át* ordet har gjennomgått store betydningsendringer

jelentésváltás *fn* betydningsovergang

jelentésárnyalat *fn* betydningsnyanse

jelentésátvitel *fn* metonymi, erstatningsord, betydningsoverføring

jelentő mód *fn* indikativ

jelentős *mn* viktig, betydelig, betydningsfull, være av betydning, vesentlig, signifikant, signifikativ; *jelentős javulás* en betydelig forbedring; *jelentős különbség* en signifikant forskjell; *jelentős lépés* et

betydningsfull skritt; *jelentős mű* et betydningsfull verk; *egy jelentős rész* en vesentlig del; *egy jelentősebb összeg* en betydelig sum penger; *jelentősen* i vesentlig grad, betydelig; *jelentősen javított a hangulatán* det hjalp betydelig på humøret; *jelentősen nagyobb összeg* en betydelig større sum

jelentősen *hsz* betydelig, i vesentlig grad, signifikant; *jelentősen több* signifikant mer/flere

jelentőség *fn* betydning; *jelentőséggel bír* være av betydning; *nagy jelentőségű ügy* en sak av stor betydning; *az ügynek nincs jelentősége* saken har ingen betydning, saken er uten betydning; *nem tulajdonít nagy jelentőséget az ügynek* tillegge ikke saken særlig betydning

jelentőségteljes *mn* betydningsfull, talende; *jelentőségteljes pillantás* et talende blikk

jelenérték *fn* nåverdi

jelenés *fn* 1 film, színház inntreden, entré, sceneinntreden; *jelenése van* hun skal inn på scenen; *a színhész jelenése vár* skuespilleren venter på å gjøre sin entré på teaterscenen 2 vallás åpenbaring; *Jelenések könyve, János jelenései* Johannes' åpenbaring 3 *tünemény* drømmesyn, fantom, visjon

jeles₁ *fn* meget god (M) (karakter 5), særdeles god (karakter 6); *csak jelesei vannak* få bare megeter; *csupa jeles a bizonyítványa* ha bare M'er på vitnemålet

jeles₂ *mn* 1 fremragende, utmerket; *jeles írók* fremragende forfattere; *jeles teljesítmény* fremragende prestasjon; *jeles osztályzat* meget god (M) (karakter 5), særdeles god (karakter 6); *jeles tanuló* elev med toppkarakterer 2 betydningsfull, minneverdig; *jeles napok* høytider, merkedager, festdager

jelez *ige* 1 *jelt ad, tudat* signalisere, signalere, varsle; *egész péntekre rossz időt jeleztek* det er varslet dårlig vær utover fredagen 2 *int gi tegn; jelez a pincérnek* gi tegn til kelneren 3 *megjelöl, mutat* markere, vise, være merke/tegn for, være tegn på, antyde, spå; *a vonat rándulása jelzi, hogy elindultunk az állomásról* rykket i togsettet markerer at vi er på vei ut fra stasjonen; *sok vadgyümölcs hideg telet jelez* mye skogsbær spår en kald vinter

jelfeldolgozás *fn* sinalbehandling

jelfogó *fn* relé

jelige *fn* 1 motto, valgspråk 2 billett merket (bill.mrk.), kodeord, passord

jelkulcs *fn* 1 chiffernøkkel, kodenøkkel 2 *térkép* tegnforklaring

jelkép *fn* symbol, emblem, sinnbilde

jelképes *mn* symbolsk, emblematisk

jelképez *ige* gjengi, symbolisere; *minden hangot egy betű jelképez* hver lyd gjengis med en bokstav

jelképrendszer *fn* emblemattikk

jelképszerű *mn* emblematisk

jelle *fn* beskaffenhet, preg, karakter, art, natur, tilsnitt; *elsődleges/másodlagos nemi jelleg* primær/

sekundær kjønnskarakter; *az ügy jellegénél fogva, az ügy jellegéből kifolyólag* ut fra sakens beskaffenhet; *jelleget kölcsönöz vminek* sette preg på noe; *vmilyen jelleget ölt* anta et preg av; *átmeneti jellegű* være av forbigående karakter; *kötelező jellegű* obligat; *tanító jellegű* didaktisk; *tájékoztató jellegű* informativ; *üzleti jellegű* forretningsmessig, forretningsanliggende

jellegtelen *mn* karakterløs, pregløs, som mangler særtrekk

jellegzetes *mn* typisk, særegen, karakteristisk, særpreget, spesifikk; *jellegzetes vonások* karakteristiske trekk

jellegzetesség *fn* særpreget, karakter, kjennetegn, karakteristikk, karakteristikum, særegenhet

jellem *fn* karakter; *jellembeli gyengeség* karaktersvikt; *erős jellemű* karaktersterk, som har en sterk karakter; *gyenge jellemű* karaktersvak, som har en svak karakter; *szilárd jellemű* karakterfast, som har en fast, bestemt karakter

jellemalkotás *fn* karakterdannelse

jellembeli *mn* karakter-, i karakter; *jellembeli gyengeség* svakhed i karakteren; *jellembeli hiba* karakterfeil, karakterbrist

jellemerő *fn* karakterstyrke

jellemes *mn* karakterfast

jellemez *ige* karakterisere, beskrive, kjennetegne, betegne; *jellemez vkit* karakterisere, beskrive noen; *vmi jellemzi* være kjennetegnet av, kjennetegnes av, være typisk for

jellemfejlődés *fn* karakterutvikling

jellemgyengeség *fn* karaktersvakhet, karaktersvikt

jellemhiba *fn* karakterfeil, karakterbrist

jellemkomikum *fn* karakterkomikk

jellemkomikus *fn* karakterkomiker

jellemrajz *fn* karakterskildring, karakteristikk, fremstilling av hovedtrekkene hos en person; *találó jellemrajz* en treffende karakteristikk

jellemszilárd *fn* helstøpt

jellemszilárdság *fn* karakterfasthet

jellemszínész *fn* karakterskuespiller

jellemtan *fn* karakterologi

jellemtelen *mn* karakterløs, ussel, sjofel, tarvelig

jellemvonás *fn* karaktertrekk, personlighetstrekk; *egy személyiség főbb jellemvonásai* hovedtrekker hos en persons karakter

jellemvígjáték *fn* karakterkomedie

jellemzés *fn* karakterisering, karakterskildring

jellemző, *fn* karakteristikum, karakteristikk, kjennetegn, kjennemerke; *általános jellemzők* generelle karakteristikker

jellemző, *mn* betegnende, typisk, karakteristisk; *jellemző vmire* karakteristisk for; *az idős emberek jellemző gondolkodás* en holdning typisk for eldre mennesker; *a korra jellemző* tidstypisk; *jellemző rá, hogy mindig késik* typisk ham å komme for sent; *nem jellemző rá, hogy késik* det er ulikt ham å være

sent ute; *jellemző!* typisk!; *éleg jellemző módon* betegnende nok

jellemábrázolás *fn* karakterskildring

jelmagyarázat *fn* tegnforklaring

jelmez *fn* kostyme; *korhú jelmez* tidsriktig kostyme, drakt; *jelmezbe öltözik/öltöztet* kostymere, kle/iføre i kostyme

jelmezbál *fn* kostymeball

jelmezcseré *fn* kostymeskifte

jelmezkészítő *fn* kostymemaker, kostymeskredder, kostymesyer

jelmezkölcsönöz *fn* kostymeutleier

jelmezpróba *fn* kost og mask

jelmeztervező *fn* kostymedesigner, kostymetegner

jelmondat *fn* valgspråk, devise, motto, parole

jelnyelv *fn* tegnspråk

jelrendszer *fn* tegnsystem

jelszó *fn* 1 slagord, parole, løsenord, feltrop, passord 2 *számítógép* passord; *egyszer használatos jelszó* engangspassord

jeltelen *fn* umerket, umarkert

jeltűz *fn* vete, varde, baun, varselbål, signalbål, ildsignal

jelvény *fn* 1 merke, skilt, emblem 2 *kitűző* pins, jakkemerke, jakkenål

jelzet *fn* fortegnelse

jelzett *mn* 1 merket, signert; *jelzett út* merket vei; *jelzett festmény* signert maleri 2 varslet; *előre jelzett* varslet på forhånd

jelzalog-hitelintézet *fn* pantelånerforretning; *törvény a jelzalog-hitelintézetéről* pantelov, lov om pant

jelzalog *fn* salgspant, panteheftelse

jelzaloghitel *fn* pantelån, pantegjeld; *termőföld alapú jelzaloghitel* landkreditt, pantelån til jord- og skogeiendom; *lakásra bejegyzett jelzaloghitel* boligkredittlån

jelzalogjog *fn* panterett

jelzalogkölcson *fn* pantelån, pantegjeld

jelzalogteher *fn* panteheftelse

jelzalogtörvény *fn* pantelov

jelzés *fn* 1 antydning, vink, hint 2 signal, varsel, melding; *figyelemfelkeltő jelzés* oppmerksomhetssignal; *közlekedési jelzés* trafikkskilt, veiskilt, trafikksignal; *segélykérő jelzés* nødsignal; *szabad jelzés* klarsignal; *tilos jelzés* forbudtskilt; *vasúti jelzés* jernbanesignal; *veszélyjelzés* alarmsignal, faresignal; *vihar jelzése* stormvarsel; *jelzést ad* signalisere 3 markering, merke, tegn; *nincs rajta jelzés* har ingen merke, er ikke merket; *jelzés nélküli* umerket, uten merke; *foglalt jelzés* "reservert" skilt, "reservert" lapp; *sávjelzés* markeringsstripe; *útelzés* veimerke, veiviser, veiskilt; *jelzéssel lát el* avmerke, merke av, betegne

jelzésérték *fn* signalverdi

jelző *fn* 1 attributt, kjennetegn; *állandó jelző* epitet; *értelmező jelző* apposisjon; *jelzőként áll* stå attributivt 2 *berendezés* signalapparat

jelzőberendezés *fn* 1 siganlssystem, signalanlegg 2 *jelzőkar* semafor
jelződuda *fn* signalhorn
jelzőfény *fn* signalbluss
jelzőkutya *fn* varslingshund; *vércukorszint-jelző kuty*a diabetes varslingshund, diabeteshund
jelzőkürt *fn* signalhorn
jelzőlámpa *fn* 1 *közlekedési lámpa* trafikklýs 2 *visszajelző, hibajelző, veszélyjelző* varsellampe
jelzőoszlop *fn* varselstolpe, skiltstolpe, pæle, stang; *hevederes jelzőoszlop* avsperringsstolpe med uttrekkbart bånd; *láncoz jelzőoszlop* kjettingstolpe
jelzőrakéta *fn* lysrakett
jelzőrendszer *fn* signalsystem
jelzős *mn* som har et attributt; *jezős szerkezet* attributt
jelzőszám *fn* indekstall
jelzősíp *fn* signalflytte
jelzőtábla *fn* skilt; *közlekedési jelzőtábla* trafikkskilt; *turista jelzőtábla* turistskilt
jelzőtűz *fn* vete, varde, baun, varselbål, signalbål, ildsignal
jelzőzászló *fn* signalflagg
jelöl *ige* 1 merke, sette merke på, betegne, markere; *a térképen kereszt jelöli a templomokat* på kart betegnes kirker med kors; *nincs jelölve* er ikke avmerket 2 *tisztségre* nominere
jelöletlen *mn* umerket, umarkert
jelölt₁ *fn* I kandidat, aspirant; *ő az egyetlen jelölt* være nominert uten motkandidat II *nyelvészet* signifikat
jelölt₂ *mn* merket, avmerket, markert; *jelölt kártyákkal játszik* spille med merkede kort
jelöltlista *fn* valgliste
jelölés *fn* 1 notasjon, merke; *zenei jelölés* musikknotasjon; *grafikus jelölés* grafisk notasjon 2 nominasjon, nominering
jelölő₁ *fn* *nyelvészet* signifikant
jelölő₂ *mn* 1 markerings-, merke-; *jelölő toll, filc, tus* markeringspenn, merkepenn, markeringsstusj; *jelölő címkék* merkefliker, merkelapper 2 *nyelvészet* signifikativ, betegnende
jelölőbizottság *fn* valgkomité
jelölőlista *fn* valgliste
jenki₁ *fn* yankee, nordamerikaner
jenki₂ *mn* yankee, nordamerikansk
jeremiád *fn* 1 *siralomének* klagesang, jeremiade 2 *panaszáradat* jammer, lang, trettende beklagelse, jeremiade
jerke *fn* ung hunnsau, tik(k)lam
jezsuita₁ *fn* jesuitt, jesuitt-; *jezsuita generális* jesuittgeneral; *jezsuita rend* jesuittordenen; *jezsuita rendház* jesuittkloster; *jezsuita szerzetes* jesuittmunk; *jezsuita teológus* jesuittisk teolog
jezsuita₂ *mn* jesuittisk; *jezsuita rend* Jesuittordenen
jezsuiták *fn* vall, *Jézus Társasága* Jesuittordenen

jezsámen *fn* növénytan skjærsmín; *közönséges jezsámen* duftskjærsmín
jiddis₁ *fn* jiddisk; *a regényt lefordították jiddisre* romanen ble oversatt til jiddisk
jiddis₂ *mn* jiddisk; *jiddis irodalom* jiddisk litteratur; *jiddis nyelven* på jiddisk
jobb *mn* 1 *oldal* høyre; *jobb és bal* høyre og venstre; *jobb kéz* høyre hånd; *jobb kormányos autó* høyrestyrt bil; *kap egy jobb egyenest* få inn, få seg en rett høyre; *vkinek a jobb keze* være noens høyre hånd; *vminek a jobb oldala* høyre side, høyreside; *a hajó jobb oldala* styrbord, høyre side av et fartøy; *a jobb oldala* svavaz stemme høyre; *jobb oldalára béna* være lam i høyre side; *jobbra eső, jobb kéz felőli* til høyre; *jobbra néz* se til høyre; *vkítől jobbra ül* sitte til høyre for en 2 bedre, som er å foretrekke; *ami még jobb* det som er enda bedre; *annyival jobb* så meget desto bedre; *annál jobb* desto bedre; *annál sokkal jobb* så meget desto bedre; *egyre jobb és jobb* bli bedre og bedre; *ennél jobb már nem lesz* det blir ikke stort bedre enn dette; *erről jobb nem beszélni* jo mindre en sier, dess bedre; *idővel egyre jobb lesz* bli bedre med årene; *jobb anyagi körülmények között* van være bedre stilt, klare seg bedre; *jobb belátása ellenére cselekedett* hun handlet mot bedre vitende; *jobb belátásra jut* komme på andre, bedre tanker, ombestemme seg; *jobb belátásra jut* *vkivel kapcsolatban* bli vennligere stemt mot noen; *jobb, ha vonattal megyünk* det er bedre å ta toget; *jobb híján* i mangel av bedre; *jobb későn, mint soha* bedre sent enn aldri; *melyik megoldás lenne a jobb?* hvilken løsning er å foretrekke?; *jobb lesz, ha rendet raksz, mielőtt a mama hazajön* du bør rydde rommet ditt før mamma kommer hjem; *jobb (lesz) így?* er det bedre slik?; *jobb már nem is lehetne!* bedre kan det ikke bli!; *jobb, mint a semmi* bedre enn ingenting; *jobb napokat is látott* han har sett bedre dager; *jobb valamivel* være hakket bedre; *minél előbb, annál jobb* jo før, dess/desto/jo bedre, jo før jo heller; *minél több, annál jobb* jo flere, jo bedre; *sokkal jobb, mint akármí más* langt bedre enn noe annet; *sokkal jobb ügysem lesz (a helyzet)* stort bedre får man det ikke; *sokkalta jobb* så meget desto bedre; *valamicskével jobb* være hakket bedre
jobbadán *hsz* for det meste, som oftest, stort sett, i hovedsak
jobban *hsz* bedre, i høyere grad, mer; *jobban szerette, mint a bátyját* hun var mer glad i ham enn i broren; *jobban tenné* bør gjøre noe
jobbik *mn* bedre; *vkinek a jobbik énje* ens bedre jeg; *te vagy a jobbik felem* du er min bedre halvdel
jobbkanyar *fn* høyresving
jobbkezes *mn* høyrehendt, retthendt, en som bruker høyre hånd
jobb kormányos *mn* høyrerattet
jobb kéz-szabály *fn* 1 *közlekedés* høyrekjøring, høyrerregelen 2 *elektrodinamika* høyrehandsregelen

jobblábas *mn* høyrebent

jobbmenetes *mn* høyregjenget; *a csavar*

jobbmenetes skruen går rechts

jobboldal *fn* 1 *politika* høyre, høyrefløy 2 *hajó* styrbord

jobboldali *mn* 1 høyre-, høyrevridd, høyredreid;

jobboldali érzelmű, irányultságú høyreorientert,

høyrevridd, høyredreid; *jobboldali fordulat*

høyresving; *jobboldali politikus(nő)* høyremann/

høyrekvinne; *jobboldali közlekedés* høyrekjøring 2

høyresidig, høyrehendt; *jobboldali tüdőgyulladás*

høyresidig/høyrehendt lungebetennelse; *jobboldali*

szívéltelenség høyresidig hjertesvikt

jobboldalt *hsz* på høyresiden

jobbos *mn* høyre; *jobbos ajtó* høyrehengslet dør

jobbraát *fn* høyre om; *jobbraátot vezényel*

kommandere høyre om

jobbszárny *fn* høyrefløy

jobbszélő *fn* ytre høyre

jobbulás *fn* bedring; *jobbulást (kívánok!)* god bedring!

jobbágy *fn* trell, livegen, vored (Dániaban);

felszabadított jobbágy løysing; *telkes jobbágy*

livegen som eier en jordlapp

jobbágyfelkelés *fn* livegnes opprør, trelles opprør

jobbágyfelszabadítás *fn* opphevelse av

livegenskapet; 1861-ben volt a *jobbágyfelszabadítás*

livegenskapet ble opphevet i 1861

jobbágyi *mn* trell-, livegen-; *jobbágyi gazdálkodás*

livegenskapsøkonomi; *jobbágyi születésű* trellebåren

jobbágyké *mn* bondeblå

jobbágymentalitás *fn* trellesinn, servilitet

jobbágyinő *fn* trellekvinne

jobbágyparaszt *fn* livegen bonde

jobbágyrendszer *fn* trelssystem

jobbágyos *fn* trelleliv, trellekår; *jobbágyosorba taszít* trellebinde

jobbágyóság *fn* 1 livegenskap, trelldom, hoveri 2

Dánia vorednskap

jobbágytelek *fn* et jordstykke tildelt en livegen av gårdseieren

jobbára *hsz* mest, hovedsakelig, for størstedelen, for det meste

jobbít *ige* bedre, gjøre bedre

jodlizik *ige* jodle

jog *fn* 1 rett, rettighet, jus; *állampolgári jogok*

statsborgerlige rettigheter; *állampolgársági jog*

statsborgerrett; *dologi jog* tingsrett; *elővásárlási*

jog forkjøpsrett; *emberi jogok* menneskerettigheter;

érvényes jog gjeldende rett; *haszonélvezeti jog*

nyttesrett; *kötelmi jog* obligasjonsrett; *mentelmi jog*

immunitet; *nemzetközi jog* folkerett, internasjonal

rett; *nemzetközi jogba ütköző* folkrettsstridig; *a*

nemzetközi jog alapján ítélik el bli dømt etter

internasjonal rett; *polgári jog* sivilrett, privatrett;

szertői jog opphavsrett, forfatterrett; *a jog*

érvényesítése håndheving av retten, skifte rett, treffe

rettferdig avgjørelse; *jogában áll* ha rett til; *saját*

jogán i sin egen rett; *fenntartja magának a jogot*

forbeholde seg retten; *hangoztatja, védi a jogait*

hevde, forsvare, stå på sin rett 2 krav, rett, grunn,

begrunnelse; *joga van vmire/vmihöz* ha krav på

noe, ha rett til noe; *joggal (jogosan)* med rette;

némi joggal med noen rett; *teljes joggal* med full

rett, med full berettigelse; *joggal reménykedik*

vmiben ha begrunnet håp om; *joggal tesz vmit* ha

god grunn til noe, være berettiget, ha rett til; *jogom*

van tudni jeg har rett til å vite det; *semmilyen jogon*

ikke med noen rett; *jogot formál* vmire gjøre krav

på, kreve sin rett til, forlenge 3 *jogtudomány* jus,

rettsvitenskap, jurisprudence; *jogot tanul* studere jus;

jogot tanít professor i jus; *jogból vizsgázik* være opp

til juridikum

jogakadémia *fn* rettsakademi

jogalany *fn* rettssubjekt

jogalap *fn* lov hjemmel, rettslig grunnlag

jogalkalmazás *fn* rettsanvendelse

jogalkalmazó *fn* rettsanvender

jogalkotási *mn* lovgivende; *jogalkotási folyamat*

lovgivende prosess

jogalkotó₁ *fn* lovgiver, rettskaper

jogalkotó₂ *mn* lovgivende, legislative, rettskappende

jogapparátus *fn* rettsapparat

jogar *fn* septer

jogbirtokos *fn* rettighetshaver

jogbitorlás *fn* rettighetskrenkelse; *szertői jogbitorlás*

krenkelse av copyright, krenkelse av patentrett

jogbizonytalanság *fn* rettsusikkerhet

jogbiztonság *fn* rettsikkerhet; *jogbiztonsági*

szempontból fra et rettsikkerhetsperspektiv

jogbérlet *fn* franchise; *jogbérleti szerződés*

franchiseavtale

jogbölcselet *fn* rettsfilosofi

jogbölcész *fn* rettsfilosof

jogcsorbítás *fn* rettskrenkelse, rettsbrudd

jogcím *fn* hjemmel, rettslig grunnlag; *jogcím*

alapján, jogcímen med hjemmel i; *jogcímet szerez*

vmire skaffe seg hjemmel på noe; *jogcímet talál*

finne rettslig grunnlag

jogdíj *fn* royalty, royaltyhonorar, honorar for

rettigheter, godtgjørelse av opphavsrett

jogegyenlőség *fn* likhet for loven

jogegység *fn* rettsenhet, enhetlig rettspraksis

jogellenes *mn* rettsstridig, lovstridig, ulovlig, illegal;

jogellenes cselekmény lovstridig handling; *jogellenes*

kereskedelem illegal handel

jogelv *fn* rettsprinsipp, rettsgrunnsetning

jogelőd *fn* rettsforgjenger

jogerő *fn* rettskraft, rettsvirkning; *jogerőre emel*

sette i kraft, gjøre gyldig; *jogerőre emelkedik* bli

rettskraftig, tre i kraft

jogerős *mn* rettskraftig; *jogerős ítélet* rettskraftig

dom; *jogerőssé válik, jogerőre emelkedik* bli

rettskraftig, tre i kraft

jogeset *fn* rettsstille

jogfelfogás *ige* rettsoppfatning
jogfilozófia *fn* rettsfilosofi
jogfilozófus *fn* rettsfilosof
jogfolytonosság *fn* kontinuitet i lovgivning, kontinuitet i disposisjonsrett, rettslig kontinuitet; *munkaviszony jogfolytonossága* kontinuitet i arbeidsforholdet
jogforrás *fn* rettskilde
jogfosztott *mn* rettsløs, fredløs
jogfosztottság *fn* rettsløshet, fredløshet
jogfosztás *fn* rettighetsberøvelse
joggyakorlat *fn* rettspraksis
joggyakornok *fn* jusspraktikant, advokatfullmektig
joghallgató *fn* juridisk student, juss-student
joghatály *fn* rettsgyldighet, lovformelighet
joghatályos *mn* rettsgyldig, lovformelig
joghatás *fn* rettsvirkning
joghatóság *fn* domsmyndighet, jurisdiksjon, domsrett, domsmakt, rettsmyndighet
joghurt *fn* yoghurt
joghátrány *fn* rettsstap, prejudise
joghézag *fn* **jogrés** hull i lovgivning, mangel ved loven, inkonsekvens i loven, juridisk smutthull, smutthull i regelverket
jogi *mn* juridisk, rettslig, lov-, retts-, jus-; *jogi doktor* dr. juris, doktor i rettsvitenskap; *jogi képviselő* prosessfullmektig; *jogi lépéseket tesz* ta juridiske skritt, gå rettens vei, anlegge sak; *jogi norma* rettsregel; *jogi osztály* lovavdeling; *jogi személy* juridisk person, juridisk enhet; *jogi szempontból* juridisk sett, fra et rettslig synspunkt; *jogi tanszék* det juridiske fakultet; *jogi tanulmányok* juridisk studium, rettsstudium, jus, jusstudium; *jogi vizsga* juridikum, juridisk embetseksamen
jogigény *fn* rettskrav
jogilag *hsz* juridisk; *jogilag tartható állítás* en juridisk holdbar påstand
jogképes *mn* rettslig kompetent, myndig
jogképesség *fn* rettslig kompetanse, myndighet
jogkör *fn* jurisdiksjon, rettskrets, domsmyndighet
jogkövetkezmény *fn* rettslig konsekvens, rettslig følge, juridisk konsekvens, sanksjon; *hátrányos jogkövetkezmények* ufordelaktige rettslige konsekvenser
jogorvoslat *fn* rettsmiddel, oppreisning; *jogorvoslattal él* benytte (seg av) rettsmidler, bruke rettsmidler; *jogorvoslatnak helye nincs* rettsmidler kan ikke benyttes, anken fremmes ikke
jogos *mn* berettiget, rettmessig, legitim, rettferdig, billig; *jogos igényt támaszt vmire* ha rettmessig krav på noe; *jogos követelés* berettiget krav; *jogos önvédelem* nødverge; *jogos sérelem* rettferdig harme
jogosság *fn* billighet
jogosulatlan *mn* uberettiget
jogosult *mn* berettiget, ha krav på, ha rett til, rettighetslover; *nyugdíjra jogosult* pensjonsberettiget; *nem jogosult* uberettiget

jogosultság *fn* fullmakt, rett, krav; *járművezetői, vezetési jogosultság* førerrett; *választói jogosultság* røsterett, stemmerett
jogosít *ige* berettige, gi rett til
jogosítvány *fn 1 *alanyi jog* subjektiv rett 2 *meghatalmazás* fullmakt, myndighet, autorisasjon, lovhemmel, rettsgrunnlag; *a polgármester jogosítványai* ordførerens myndighet 3 *vezetői engedély* sertifikat, bevis, førerkort, kjøretillatelse; *pilóta jogosítvány* flysertifikat; *jogosítvány személyautóra (vezetői engedély)* førerkort; *hivatásos jogosítvány* yrkessjåførbevis, kjørelapp, kjøreseddel, kjøretillatelse for yrkessjåfør (i tillegg til førerkort); *jogosítványt szerez* ta sertifikat; *jogosítvány bevonása* beslag av førerkort
jogrend *fn* rettsorden, rettsystem, lov og orden, lov og rett; *rendkívüli jogrend* kriselov, unntakstilstand
jogrendezés *fn* rettsoppgjør
jogrendszer *fn* rettsystem, rettsapparat, rettsorden
jogsegély *fn* retts hjelp, juridisk bistand, juridisk hjelp; *fri rettssegély* ingenes jogsegély
jogsegélyegyezmény *fn* bistandsavtale; *kölcsönös bűnügyi jogsegélyegyezmény* konvensjon om gjensidig hjelp i straffesaker
jogsegélykérelem *fn* rettsanmodning
jogszabály-azonosító *fn* lovgivningsidentifikator; *európai jogszabály-azonosító (ELI)* europeisk lovgivningsidentifikator
jogszabály *fn* rettsregel, lovregel, regelverk; *jogszabályban előírt* lovbestemt, lovfestet, lovformelig, lovmessig, lovregulert; *nem jogszabályban előírt jóállás* garantier som ikke følger av ufravikelig lov eller forskrift
jogszabályalkotás *fn* regelverksutforming
jogszabálygyűjtemény *fn* lovsamling
jogszabályi *mn* juridisk, rettslig; *jogszabályi előírás* rettsregel
jogszabálysértés *fn* brudd på en rettsregel
jogszerű *mn* rettmessig, lovlig, tillatt, legitim
jogszerűen *hsz* på lovlig vis
jogszerűség *fn* lovmessighet
jogszokás *fn* rettseddvane, kutyme
jogszolgáltatás *fn* rettspleie, rettsåndhevelse; *polgári jogszolgáltatás* sivil rettspleie
jogsérelem *fn* rettighetskrenkelse; *jogsérelmet szenved* bli utsatt for rettighetskrenkelser
jogsértés *fn* rettskrenkelse, rettsbrudd, lovbrudd, lovovertrødelse, regelbrudd, overgrep
jogsértő *mn* rettskrenkende; *jogsértő magatartás, cselekedet* straffbart forhold
jogtalan *mn* urettmessig, uberettiget, illegitim, ulovlig; *jogtalan használat* urettmessig bruk
jogtalanság *fn* urettmessighet, lovstridighet, illegitimitet
jogtanácsos *fn* juridisk rådgiver
jogtíprás *fn* rettighetskrenkelse, justismord, ekstrem urettferdighet*

jogtudomány *fn* rettsvitenskap, rettslære, jus, jurisprudence
jogtörténet *fn* rettshistorie
jogutód *fn* rettssetterfølger, suksessor
jogutódlås *fn* suksesjon, arvefølge
jogvesztés *fn* rettighetstap; *jogvesztésre ítélik* bli idømt rettighetstap
jogviszony *fn* rettsforhold, rettslig forhold, rettsstilstand; *megszünteti a jogviszonyt* opphøre rettsforholdet; *a jogviszony megszűnik* rettsforholdet opphører; *minden jogviszonyát megszüntették* alle hans/hennes rettsforhold ble oppløst; *jogviszonyt létesít* etablere rettsforhold
jogvita *fn* rettsvist, rettstrette, rettsstrid
jogvédelem *fn* rettsvern, rettsbeskyttelse, juridisk, rettslig vern/beskyttelse
jogvédő₁ *fn* rettighets forkjemper, rettighetsaktivist
jogvédő₂ *mn* rettighets-; *jogvédő szervezet* rettighetsorganisasjon; *emberi jogi jogvédő szervezet* menneskerettighetsorganisasjon
jogvégzett *fn* master i rettsvitenskap, lovkyndig, juridisk utdannet
jogállam *fn* rettsstat, rettsikkerhetsstat, lovstat
jogállamiság *fn* rettsstatsprinsipp; *aláássa az ország jogállamiságát* undergrave landets rettstatsprinsipper
jogállamisági *mn* rettsstats-; *jogállamisági elvek* rettstatsprinsipper; *joállamisági elvek megsértése miatti eljárás* prosess for ikke å opprettholde rettsstatsprinsippene; *jogállamisági mechanizmus* rettstatsmekanisme; *jogállamisági válság* rettstatskrise; *jogállamisági vita* rettsstatstvist
jogállás *fn* rettsstilling, rettslig stilling, rettsforhold, rettsstilstand
jogász *fn* jurist
jogászdoktor *fn* dr. juris, doktor i rettsvitenskap
jogászi *mn* juristisk, juridisk; *jogászi csűrész-csavarás* juridisk spissfindighet
jogértelmezés *fn* rettsoppfatning, tolkning av lover
jogérvényes *mn* rettsgyldig, lovgyldig
jogérvényesség *fn* rettsgyldighet, lovgyldighet
jogérvényesítés *fn* rettsåndhevelse, lovhåndhevelse; *jogérvényesítés kikényszerítés által* tvangsfullbyrdelse
jogügy *fn* 1 tvistemål, tvistespørsmål, tvist 2 juridisk sak
jogügyi *mn* juridisk, rettslig; *jogügyi osztály* juridisk avdeling
jogügylet *fn* rettshandel, rettsstiftende viljeserklæring
jojka *fn* joik; *jojka énekes* joiker
jojkál *ige* joike
jojkáló *fn* joiker
jovialis *mn* jovial, gemyttlig
jubiläum *fn* jubileum, årsdag; *25 éves jubileum* 25-årsjubileum, 25-årsdag
jubilál *ige* jubilere, feire et jubileum
jubiláns *fn* jubilant

jubiláris *mn* jubileums-; *jubiláris érem* jubileumsmynt; *jubiláris kiállítás* jubileumsutstilling
judaizmus *fn* judaisme
judícium *fn* judisium, dømmekraft
jugosláv₁ *fn* jugoslaver
jugosláv₂ *mn* jugoslavisk
juh *fn* állattan får, sau
juhakol *fn* sauefjøs, sauebinge
juhar *fn* növénytan lønn; *korai, platánlevelű juhar* spisslønn; *mezei juhar* naverlønn
juharfa *fn* lønnetre
juhlegelő *fn* sauebeite
juhnyáj *fn* saueflokk
juhsajt *fn* saueost
juhtej *fn* sauemelk
juhtenyésztés *fn* saueavl, oppdrett av sau, sauedrift
juhtenyésztő *fn* sauebonde
juhtúró *fn* skjørost (laget av sauemelk)
juhász *fn* sauegjeter
juhászbojtár *fn* gjetergutt
juhászbót *fn* gjeterstav
juhászcodik *ige* gjete
juhászcutya *fn* fårehund, sauehund; *német juhászcutya* schæfer(hund)
juházik *ige* stilne, roe seg, avta
juj *isz* au, uff, huff, hu; *juj, de megégettem magam* au, jeg har brent meg; *juj, de hideg van itt uff*, det er så kaldt her; *juj, de félek huff*, så redd jeg blir
junior *fn* 18-19 év junior
jura *fn* földtörténet jura, midtre del av jordens middelalder
jurta *fn* jurte el. jurte
jurátus; *fn* jusstudent
jurátus₂ *fn* jusspraktikant
juss *fn* 1 arv 2 rettskrav
justizmord *fn* justismord
jut *ige* 1 *vhova* komme, havne, nå; *meddig jutottál?* hvor langt er du kommet?; *hogy jutok a tóhoz?* hvordan finner jeg frem til sjøen?; *nem jutottak messzire* de nådde ikke langt; *arra jutottak, hogy így jó lesz* de har kommet frem til at det var greit; *bajba jut* komme i knipe; *börtönbe jut* havne i fengsel; *csődbe jut* gå konkurs; *a csúcsra jut* nå toppen; *dűlőre jut* vkivel bli enig med, komme til enighet med; *egyetértésre jut* enes, komme til enighet, bli enig med; *előre jut* (sikeres) gjøre suksess, ha fremgang; *eredményre jut* komme frem til; *eszébe jut* komme på, slå noen, ramle noen inn, falle noen inn; *eszébe sem jutott* det hadde ikke streifet henne; *eszembe nem jutna* det kunne ikke ramle meg inn; *erről jut eszembe* det minner meg om; *a pénzről jut eszembe* apropos penger; *a nevük most nem jut eszembe* for øyeblikkelig klarer jeg ikke å huske på deres navn; *fülembé jutott* det kom meg for øre; *kifejezésre jut* ytre seg; *koldusbotra jut* bli brakt til betelstav, ta til tiggerstaven; *következtetésre jut* konkludere med, komme til en konklusjon,

komme til en slutning; *megállapodásra jut* treffe en avtale; *megegyezésre jut vmivel kapcsolatban* treffe en ordning om noe; *megoldásra jut* lande på en løsning; *mélypontra jut* nå et bunnivå; *pokolra jut* havne i helvete; *zsákcúba jut* stå i stampe **2** *vmihez* få, få tak i, skaffe; *álláshoz, munkához jut* få arbeid; *birtokába jut* få tak i, komme i besittelse av, sette seg i besittelse av, bli eier av; *csalással jut vmihez* svindle til seg noe; *jogosulatlan előnyhöz jut* få urettmessig fordel; *táplálékhoz jut* få i seg ernæring; *neki semmi sem jutott* han fikk ingenting **3** *vkire, vmire jut vmennyi* være nok, strekke til, rekke; *nem jutott rá pénz* pengene rakk ikke (til); *jut is marad is* mer enn nok; *egy főre jutó* per capita, per hode; *mindenkire 1000 forint jut* det blir 1000 forinter på hver; *arra a következtetésre jut* trekke den konsekvens/konklusjonen, konkludere med, lande på **jutalmaz** *ige* belønne, honorere, premiere **jutalmazás** *fn* gratifikasjon **jutalom** *fn* premie, belønning, gratiale, påskjønnelse, bonus; *meztalálói jutalom* finnerlønn, dusør; *elnyeri jutalmát* bli belønnet **jutalompont** *fn* bonuspoeng **jutalék** *fn* provisjon, vederlag; *ügynöki, közvetítői jutalék* kurtasje **juttat** *ige* **1** *vhonann vho*a føre, drive, lede **2** få opp i, hjelpe til; *vmely helyzetbe juttat* få opp i, sette i en situasjon; *álláshoz juttat* hjelpe til å skaffe arbeid **3** *vkinek vmit* bevilge, tildele **4** *eszébe juttat* minne om, få til å huske, få til å tenke på **5** *hivatalos, sajtónyelvi kifejezésre juttat* gi uttrykk for **juttatás** *fn* **1** tildeling, overføring, bevilgning **2** ytelse, avlønning, løyving, bevilgning; *béren kívüli juttatás* frynsegode; *jóléti juttatás* velferdsytelse, trygdeytelse; *szociális juttatás* sosial ytelse; *természeti juttatás* naturligt ytelse **jutányos** *mn* rimelig, til billig pris **jácint** *fn* **1** *növénytan* svibel, hyasint **2** *ásvány* hyasint **Jákob-pálca** *fn* jakobsstav **jámbor** *mn* from, ydmyk, snill, stillferdig, saktmodig, godtroende; *jámbor képet vág* sette opp et fromt, uskyldig ansikt **jámborság** *fn* fromhet **jár-ke** *ige* gå rundt, gå frem og tilbake, komme og gå, spankulere rundt; *szabadon jár-ke* a házban gå fritt om i huse; *jár-ke* a városban spankulere i byen **jár** *ige* **1** gå, vanke, ferdes, vandre, følge, komme, pendle; *járni tanul* lære å gå; *bottal jár* gå med stokk; *kávészóka jár* vanke på kafeer; *járja a tengereket* ferdes på havet; *ilyen emberek közé én nem járok* jeg vanker ikke blant slike mennesker; *együtt járnak* de vanker sammen, de har fast følge, de henger mye sammen; *körbe jár* vandre rundt; *jártál már Norvégiában?* har du vært i Norge?; *vmi jár a fejében* ha noe på hjernen; *vkinek a nyomában jár* fotfølge, følge etter/i hælene på noen; *a baj nem jár egyedül* når uhellet er ute, en ulykke kommer

sjelden alene; *nem jár az óra* klokken står stille; *póru*l jár fare ille med; *éjszaka nem jár a villamos* trikken pendler ikke om netter **2** *együttjár vmivel* innebære, involvere, få som konsekvens, følge med, være forbundet med, høre med; *a tagság bizonyos kötelezettségekkel jár* medlemskapet involverer visse forpliktelser; *a hatalommal együtt jár* det følger med makt; *milyen következménnyel jár?* hvilke konsekvenser vil det få?; *lázal jár* febril; *bizonyos veszéllyel jár* det er forbundet med visse farer **3** *vkinek vmi jár, megillet* tilkomme, ha til gode, ha krav på, være berettiget, fortjene, kvalifisere, vanke, bli å få, ville bli gitt; *mindenkinek megadjuk ami jár* vi skal gi alle hva de tilkommer; *jár neki* a nyugdíj være berettiget til pensjon; *nekik személyre szóló támogatás jár* de kvalifiserer for individuell støtte; *verés jár* det vanker juling; *száz forint még jár neki* han har 100 forinter til gode; *ezért két év börtön jár* dette kvalifiserer til fengsel i to år **4** *vhogyan jár, vmilyen sorsra jut* gå med, for, utover; *jól jár vmivel* tjene godt på noe; *így jár minden zsrnok* slik går det med alle tyranner; *póru*l jár det går ille for ham, få svi; *rosszul jár* (elosztásnál) bli forfordelt; *ő különösen rosszul járt* særlig ille gikk det utover ham; *szerencsétlenül jár* havarere **járadék** *fn* annuïtet, rente, bevilgning, ytelse, trygd; *baleseti járadék* ytelse ved arbeidsulykke; *munkanélküliségi-, álláskeresési járadék* dagpenger; *rokkantsági járadék* uføretrygd; *várakozási járadék* ventelønn **járadékos** *fn* rentenist **járandóság** *fn* honorar, godtgjørelse, lønn, belønning; *természeti járandóság* naturalier, varer, ofte matvarer, brukt som betalingsmiddel **járat**₁ *fn* **1** rute, linje; *Malév-járat* Malev-rute; *Kínából nincs közvetlen járat Magyarországra* det er ikke direkteflygninger fra Kina til Ungarn **2** *gjenge, gang; földalatti járat* underjordisk gang **3** *átv., jövetel* besøk; *mi járatban vagy?* hva skyldes ditt besøk?; hva gjør du her?; hva bringer deg hit? **járat**₂ *ige* **1** *vho*va sende; *iskolába járat* sende på skole; *zongoraórára járatja a fiát* sende sønnen på pianoundervisning **2** *vhogyan* kle, få gå; *tisztán járatja a gyerekeit* la barna gå med rent klær, kle barna i rene klær; *meztláb járatta a fiát* sønnen fikk gå barfoot **3** *újságot* abonnere på **4** *gépet* la gå; *járatja a motort* ruse motoren; *járatja a száját* slenge med leppa **5** *átv., bolondját* lure, gjøre narr av **járatlan** *mn* **1** uutforsket; *járatlan terület* uutforsket område **2** uerfaren, uprovd, ubevandret; *járatlan vmiben* uerfaren i noe, ikke fortrolig med noe **járatos** *mn* erfaren, kyndig, øvet **járda** *fn* fortau **járdakő** *fn* helle **járdaszegély** *fn* fortauskant **járdasziget** *fn* trafikkkøy, refuge

járgány *fn* 1 gangspill 2 *hajózás* brattspill, ankerspill 3 *trefás* kjøretøy

járhatalan *mn* ufremkommelig, ulendt, ufarbar

járható *mn* farbar, kjørbær, fremkommelig, gangbar

járkál *ige* gå frem og tilbake, gå opp og ned, gå hit og dit, gå/vandre/streife omkring

járkálás *fn* frem og tilbakegåing

jármű *fn* kjøretøy, kjøredonning; *légi jármű*

luftfartøy; *vízi, tengeri jármű* fartøy

járműbiztosítás *fn* kasko, kaskoforsikring,

kjøretøyforsikring

járműjavító *fn* bilverskter, sørvis el. service

járműszerelvény *fn* vogntog

járműtelep *fn* trikkestall, bussgarasje

járműtörzskönyv *fn* vognkort (Del 2: eierdelen)

járművezetés *fn* kjøring

járművezető-oktatás *fn* sjåføroppplæring

járművezető *fn* (bil)fører, sjåfør; *hivatásos*

járművezető yrkessjåfør; *járművezetői vizsga*

førerprøve

járom *fn* åk, børtre, bærette; *járomba fog* sette i åk, spenne i åk; *járomba hajtja a fejét* bøye nakken under åket

járomcsont *fn* kinnben; *kiálló járomcsont* utstående kinnben

járt *mn* 1 allfar; *járt út* allfarvei; *járt hajóút* allfarled

2 farer, faren; *világot járt* verdensfarer, som har reist

jorden rundt; *póruł járt* ille faren; *jól járt* vel faren

jártas *mn* bevandret, erfaren, ekspert, sakkyndig,

rutinert

jártasság *fn* kyndighet, kompetanse, erfaring, ferdighet

járuł *ige* 1 tre fram, gå til; *Isten színe elé járul* tre fram for Guds ansikt; *urnához járul* gå til valgurnene

2 *vmihez vmi járul* høre til, komme i tillegg

járułék *fn* avgift, bidrag, tilskudd

járułékos *mn* subsidiær, tillegg-, aksessorisk;

járułékos költségek tilleggskostnader; *járułékos*

szolgáltatás trynsegode, tilleggsode

járvány *fn* epidemi, farsott, pandemi, smitte;

koronavírus-járvány koronasmitte; *világméretű*

járvány pandemi, verdensomfattende epidemi; *terjed*

a járvány epidemien sprer seg; *a járvány terjedése*

epidemiens spredning; *járvány terjedésének követése*

smittesporing; *járvány tört ki* det brøt ut en epidemi,

en epidemi brøt ut; *járvány idején* under epidemien;

járvány elleni intézkedések smittetiltak; *járvány*

elleni védekezés smittevern; *a járványnak esik*

áldozatul bli offer for epidemien

járványfészek *fn* smittesenter, episenter for epidemien

járványgörbe *fn* smittekurve

járványhelyzet *fn* smittesituasjon, epidemisituasjon

járványkítörés *fn* smitteutbrudd

járványkórház *fn* epidemisylehus

járványorvos *fn* smittelege, smittevernlege

járványos *mn* epidemisk; *járványos betegség* epidemiske sykdommer; *járványos gyermekbénulás* barnelammelse, poliomyelitt

járványosztály *fn* smitteavdeling, epidemiavdeling

járványrészleg *fn* epidemiavdeling, smitteavdeling

járványszakértő *fn* epidemiolog

járványtan *fn* epidemiologi

járványtani *mn* epidemiologisk

járványterjedés *fn* smittespredning

járványvédelem *fn* smittevern, smittvernarbeid;

Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi

Központ (ECDC) Det europeiske smittevernbyrået

járványvédelmi *mn* smittevern-, smitte-; *Európai*

Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ

(ECDC) Det europeiske senter for forebygging

av og kontroll med sykdommer (Det europeiske

smittevernbyrået); *járványvédelmi kezes-lábas*

smittetfrakk

járványügy *fn* epidemiologi, smittevern

járványügyi *mn* epidemiologisk, smittevern-;

járványügyi intézkedések smitteverntiltak;

járványügyi intézet smittevernstiftutt; *járványügyi*

kényszerintézkedések tvungent smittevern;

járványügyi kutatás epidemiologisk forskning;

járványügyi megfigyelés epidemiologisk

overvåking, overvåking av smittsomme sykdommer,

smitteovervåking; *járványügyi osztály* (kórház)

avdeling for smittevern, smitteavdeling, (hatóság)

divisjon for epidemiologi, område for smittevern;

járványügyi rendelkezések smittevernregler;

járványügyi szakorvos smittevernlege, epidemiolog;

a járványügyi szigor mellett van vil ha strenge

smitteverntiltak; *járványügyi törvény* smittevernlov,

lov om vern mot smittsomme sykdommer;

járványügyi vizsgálat undersøkelse for smittsom

sykdom

járás₁ *fn* gåing, gange, gang, ganglag, marsj,

marsjering; *megismerem a járásáról* jeg kjenner ham

på gangen/ganglaget; *könnyed a járása* han har en

lett gange; *két óra járásra van* to timers gange; *egy*

napi járásra van være en dagmarsj unna; *helyben*

járás stå på stedet marsj

járás₂ *fn* distrikt, landkommune, herredskommune

járásbíró *fn* sorenskriver

járásbíróság *fn* 1 tingrett 2 2002 *előit* byrett

járó *mn* 1 gående, som går; *az első osztályba járó*

tanulók elevene som går i første klasse; *lassan járó*

saktegående; *sínen járó* skinnegående; *szabadon*

járó baromfi frittgående høns; *két lábon járó* lexikon

han er et vandrende leksikon 2 *vmivel járó* med,

ved, medfølgende, hørende sammen med, det som

opptrer i forbindelse med noe 3 *vkinek, miért járó*

for, tilkommende, skyldig; *a neki járó összeg* det

skyldige beløp

járóbeteg-felvétel *fn* ambulans pasientopptak

járobeteg-szakellátás *fn* poliklinisk behandling, ambulatorisk behandling, ambulante tjenester, polikliniske tjenester
járobeteg₁ *fn* poliklinisk pasient, pasient som ikke er innlagt
járobeteg₂ *mn* ambulans, ambulatorisk, poliklinisk; *járobeteg-rendelés, -ellátás* poliklinisk behandling, ambulatorisk behandling; *járobeteg-felvétel* ambulans pasientopptak
járóföld *fn* dagsmarsj; *egy napi járóföldre van være* dagsmarsj unna; *a város fél napi járóföldre van innen* byen er en halv dagsmarsj herfra
járogipsz *fn* gågips
jároka *fn* lekegrind
járokéltő *fn* gående, fotgjenger, forbipasserende
járokeret *fn* gástol
jároképtelen *mn* mangle evne til å bevege/forflytte seg, ha nedsatt bevegelsesfunksjon, ha forflytningsvansker
jároképtelenség *fn* nedsatt bevegelsesfunksjon, bevegelses-/forflytningsvansker
járolap *fn* gulvflis; *kültéri járolap* uteflis; *beltéri járolap* gulvflis til innendørs bruk; *pala járolap* skiferflis
járőr *fn* patrulje
járőrautó *fn* patruljebil
járőrkovács *fn* patruljebil
járőrőzik *ige* patruljere
jáspis *fn* jaspis
jászol *fn* krybbe, førkasse; *abrákot vet a jászlakba* legge høy i krybbene; *betlehem* *jászol* krybben i Betlehem; *karácsonyi jászol* julekrybbe
játszadozik *ige* 1 leke, drive spill; *egy mosoly játszadozott a szája sarkában* det lekte en smil om munnen hennes; *játszadozik vkivel* drive sitt spill med noen 2 leke seg, more seg
játszhatatlan *mn* uspillbar
játszi *mn* lekende, leken, sprelsk; *játszi istenek* lekne guder; *játszi képzelet* sprelsk fantasi; *játszi könnyedséggel* lekende lett
játszik *ige* leke, spille; *bújócskát játszik* leke gjemsel; *játékot játszik* leke en lek; *szembekötődít* *játszik* leke blindebukk; *szólót játszik* spille solo; *a tűzzel játszik* leke med ilden; *zongorán játszik* spille piano; *nagy tétben játszik* spille høyt, spille med høy innsats; *játszik vkinek az érzéseivel* drive lek med noens følelser; *játssza a sértettet* spille fornærmet; *ő játssza az első hegedűt* han er førstefiolinisten; *hol játsszák ezt a filmet* hvor går denne filmen?
játszma *fn* 1 spill; *politikai játszma* politisk spill; *kockázatos játszma* et høyt spill 2 sakk parti 3 tennis sett
játssza *hsz* lekende; *játssza tanulás* lekende læring
játsszóasztal *fn* 1 orgona spillebord, spillepult 2 *gyerekeknek* lekebord
játszódik *ige* foregå, finne sted; *a cselekmény Bergenben, a XIX. század elején játszódik*

handlingen foregår i Bergen, på begynnelsen av 1800-tallet
játszóház *fn* innendørs lekeplass, lekesenter, lekeland
játszóidő *fn* leketid
játszókamerás *fn* lekekamerat, lekefelle, lekebror, lekesøster
játszóruha *fn* lekekler, lekedrakt
játszószoba *fn* lekestue
játszóterem *fn* lekestue
játszóterem *fn* lekekamerat, lekefelle, lekebror, lekesøster
játszóter *fn* lekeplass; *játszóteri eszköz* lekeapparat
játék *fn* 1 *tárgy* leketøy, lek, spill; *fajáték* trelek; *fejtoró játék* gåtelek; *kirakó játék* puslespill; *számítógépes játék* dataspill; *táblás társasjáték* brettspill 2 *cselekvés* spill, lek; *bújócska játék* gjemmelek, gjemsel; *macska-egér játék* kattens lek med musen; *szerelemi játék* erotisk spill, lek; *tisztességtelen, mocskos játék* skittent spill; *csak játék a számára* det er bare lek for ham; *játék a szavakkal* lek og spill med ord; *a színek játéka* fargespill, spill av farger; *benne van a játékban* være med i gamet/spillet; *játékból* for lek; *átadja magát a játéknak* gi seg hen til leken; *játékot játszik* leke en lek; *kedve szerinti játékot* *űz vkivel* få fritt spill med noen; *kockázatos, veszélyes játékot* *űz* spille (et) høyt spill; *csak játék volt* det var bare et spøk; *a véletlenek játéka* tilfældighetenes spill; *követi a játék szabályait* følge spilllets regler; *nem tisztességesen játszik* ikke drive ærlig spill 3 *sport* lek, spill, kamp, game; *lovagi játékok* ridderkampele, ridderturning; *az olimpiai játékok* de olympiske leker; *a bíró jelt adott a játék megkezdésére* dommeren satte spillet i gang; *játékba hozza a labdát* sette ballen i spill; *elveszít, megnyer egy játékot* tape, vinne et spill; *a játék döntetlen* spillet ble uavgjort; *a játéknak akkor van vége*, *ha* spillet ville være over dersom 4 *zene*, *színház* spill; *hamis játék* falskt spill; *szépen szóló játék* klingende spill; *szabadtéri játék* friluftsskuespill
játékadósság *fn* spillgjeld
játékasztal *fn* spillebord
játékautó *fn* lekebil; *pedálos játékautó* tråbil
játékbaba *fn* dukke, dokke
játékbárlang *fn* spillebule
játékbolt *fn* leketøysbutikk, leketøysforretning
játékdoboz *fn* lekekasse
játékelmélet *fn* spillteori
játékengedély *fn* kaszinó spillelisens
játékfelfogás *fn* spillemåte
játékfilm *fn* spillefilm; *rövid játékfilm* novellefilm
játékfüggőség *fn* spilleavhengighet
játékgép *fn* spilleautomat, arkadespill
játékidő *fn* spilletid
játékkaszinó *fn* kasinó
játékkaton *fn* lekesoldat
játékkedv *fn* lekelyst

játékkocka *fn* lekekloss, byggekloss
játékkonzol *fn* spillkonsoll
játékkártya *fn* spillkort
játékmackó *fn* bamse, teddybjørn, kosebamse
játékmód *fn* spillemåte
játékos₁ *fn* spiller
játékos₂ *mn* leken, sprelsk, kipen, lekende; *a játékos ember (homo ludens)* det lekende menneske; *játékos kedvű* lekelysten; *játékos megközelítés* lekende tilnærming
játékosság *fn* lekelyst, sprelskhet
játékstílus *fn* spillestil
játékszabály *fn* spilleregell
játékszenvedély *fn* spillegalskap, spillelidenskap, spillemani, spilleavhengighet
játékszer *fn* leketøy
játékszín *fn* 1 teater 2 teaterscene
játékterem *fn* spillehall
játéktároló *fn* lekekasse
játéktér *fn* 1 sport spillebane 2 színház scenerom
játékvezető *fn* 1 sport dommer 2 gyerekjáték lekeleder
játékállat *fn* lekedyr, kosedyr
játéküzlet *fn* leketøysbutikk, leketøysforretning
jávor *fn* növénytan lønn
jávorfa *fn* növénytan lønnetre
jávorszarvas-vadászat *fn* elgjakt
jávorszarvas *fn* állattan elg
jávorszarvashús *fn* elgkjøtt
jávorszarvasvadász *fn* elgjeger
jázmin *fn* növénytan sjasmin; *királyi jázmin* storsjasmin; *közönséges jázmin* duftsjasmin; *téli jázmin* vintersjasmin
jázminillat *fn* duft av sjasmin
jázminsövény *fn* sjasminhekk
jé *isz* neimen, i all verden, å, nei da; *jé, te ezt nem tudtad?* neimen, vet du ikke dette?; *jé, hát te hogy kerülsz ide?* neimen, er du her?; *hvorledes* i all verden er du kommet hit?; *jé, de furcsa* pussig
jég *fn* is; *kása jég* issørpe; *parti jég* fast isdekke langs kysten; *szárazföldi jég* landis; *tengeri jég* sjøis, havis; *vékony, tükörsíma jég* glattis; *jég borítja* være dekket av is; *beállt a jég* isen har lagt seg; *morajlik, recseg-ropog a jég* det drønner, knaker fra isen; *reped a jég* isen slår sprekker; *olvad a jég* isen holder på å tine; *összetorlódik a jég* isen trykker seg sammen; *töri a jeget* bryte is; *jéggé fagy* fryse til is; *jéggé fagyott* isfrossen; *jéggel fedett, borított* isdekket; *csúszik, siklik a jégen* skil, gli på isen; *jégre teszi a húst* legge kjøtt på is; *megtörik a jég* bryte isen; *vékony jégen táncol* være, havne, bevege seg ut på tynn is;
jégakku *fn* kjøleelement
jégbalett *fn* isballett
jégbarlang *fn* isgrotte
jégbor *fn* isvin
jégbár *fn* isbar

jégcsap *fn* istapp
jégcsarnok *fn* ishall
jégcsákány *fn* isøks
jégcukor *fn* perlesukker
jégdarab *fn* isbit
jégdudor *fn* issvull
jégecet *fn* iseddik
jéger *fn* ullundertøy
jégeralsó *fn* stillongs
jégerfelső *fn* ulltrøye
jégeső *fn* hagl, haglbyge, haglskur; *jégeső esik* det hagler; *káromodik, mint a jégeső* banneordene hagler fra ham
jégfolt *fn* hâlke; *hó alatti, rejtett jégfolt* blindhâlke; *kidudorodó jégfolt* issvull
jégfúró *fn* isbor
jéghegy *fn* isberg, isfjell; *ez csak a jéghegy csúcsa* dette er bare toppen av isfjellet
jéghideg *mn* iskald, isende kald
jéghoki *fn* ishockey
jéghokibot *fn* ishockeykølle
jéghokimeccs *fn* ishockeykamp
jéghokipálya *fn* ishockeybane
jéghokiszövetség *fn* ishockeyforbund
jéglor *fn* **jéglorszak** istid, glasialtid; *a jéglorban* under istiden
jéglori *mn* **jéglorszaki** glisial
jéglorong *fn* ishockey
jéglorongozó *fn* ishockeyspiller
jéglorongszövetség *fn* ishockeyforbund
jéglörém *fn* pinneis, ispinne, kjeksis
jéglörény *fn* iglo
jéglörény *fn* haglskade
jéglörény *fn* slush, issørpe
jéglörény *fn* isdannelse
jéglörény *fn* islag, isdekke
jéglörény *fn* fryseboks
jéglörény *fn* állattan isfugl
jéglörény *mn* isfri
jéglörény *fn* isøde
jéglörény *fn* isklatrang
jéglörény *fn* cipótálon brodd; *jéglörényt hord* gå med brodder
jéglörény *fn* skøytebane
jéglörény *fn* ispanser, isskorpe
jéglörény *fn* isshelf
jéglörény *fn* isshow
jéglörény *fn* islag
jéglörény *fn* issalat, isbergsalat
jéglörény *fn* idrett på isen
jéglörény *fn* bolt (til isklatrang)
jéglörény *fn* iskasse, kjølekaske
jéglörény *fn* is, isdekke; *szárazföldi jéglörény* landis; *tengeri jéglörény* sjøis, havis
jéglörény *ige* avise
jéglörény *fn* defroster
jéglörény *fn* isbarriere, skruis
jéglörény *fn* isflak

jégtánc *fn* isdans
jégtömb *fn* isblokk
jégtömlő *fn* ispose
jégtörő *fn* isbryter
jégverem *fn* ishus
jégverés *fn* haglbyge
jégvihar *fn* isstorm
jégvirág *fn* isrose
jégzacskó *fn* ispose
jégzajlás *fn* dravis
jégzokni *fn* raggsokk
jégzsinór *fn* plommestreng
jégsák *fn* ispose
jégár *fn* 1 *gleccser* isbre, bre, jøkel 2 *zajló jég* dravis
jégárpa *fn* chalazion, en uøsm kul på/i øyelokket
jércs *fn állattan* unghøne
jésít *ige* palatalisere
jésítés *fn* palatalisering
jó *fn* godt, det gode, vel; *a közös jó* det felles, almenne vel; *a jó és a rossz küzdelme* kampen mellom det gode og det onde; *jóban rosszban* i tykt og tynt, i medgang og motgang; *jóból is megárt* a sok det kan bli for mye av det gode; *jót akar* han mener det godt; *csak jót akarunk neked* vi vil bare ditt beste; *jót kapott a dolgozatára* han fikk godt på prøven; *a legjobbakat reméli* håpe på det beste; *minden jót!* ha det godt!, ha det bra!; *minden jót kíván* ønske alt godt; *jót tesz az egészségnek* være godt for helsen
jó *mn* 1 god, bra, fin; *jó dolog* det er bra; *egy jó kés* en bra kniv; *jó idő* godt vær; *jó ideig* for en god stund; *még egy jó ideig* på en god stund ennå; *jó ideje* i en stund nå; *jó ideje figyelem* jeg har fulgt henne lenge; *jó ideje már annak* det er lenge siden sist; *jó éjszakát!* god natt!; *jó estét!* god kveld!, god aften!; *jó étvágyat!* god appetitt!; *jó napod volt?* har du hatt en fin dag?; *jó napot!* god dag!; god ettermiddag!; *jó sok* adskillig, temmelig mye; *jó sokszor* adskillige ganger; *elégg jó* ganske bra, ikke så verst; *jó neked!* bra, fin for deg!, så bra, fin!, du er heldig; *jó nyaralást* du må ha en fin sommer; *jó utat!* god tur!, lykke på reisen!; *jó vizsgázást* lykke til eksamen; *jó véleménynyel van vmiről* synes bra/godt om noe, like; *felőlem jó (rendben van)* det går bra med meg; *jobb bedre; legjobb best; jobban van* kvil stå på god fot med en; *ahogy jónak látod* slik du selv finner det best; *jó, jó* nei vel; *mindenütt jó, de legjobb otthon* borte bra, men hjemme best 2 snill; *love å være snill* megígéri, hogy jó lesz 3 flink; *jó tanuló* en flink elev; *légy jó kislány* nå må du være flink pike
jóakarát *fn* velvilje, godvilje; *jóakaratot mutat* vise godvilje, legge godviljen til; *egy kis jóakarattal* med godvilje
jóakarátú *mn* velmenende; *jóakarátú ember* en godviljens mann, et menneske av god vilje
jóakarátúan *hsz* med godvilje, i minnelighet

jóakaraó *fn* velgjører
jóbarát *fn* kumpan, kompis, kamerat; *testi-lelki jóbarát* bestevenn, hjertevenn
jócskán *hsz* rikelig
jód *fn* jod; *jód alkoholos oldata* en løsning av jod i sprit, jodtinktur, jodsprit
jódkészítmény *fn* jodpreparat
jódos *mn* jodholdig
jódoz *ige* jodere
jódtinktúra *fn* jodtinktur, jodsprit
jófajta *mn* av god kvalitet, av bra sort
jóformán *hsz* så godt som, nesten, knapt; *jóformán azt sem tudtuk, hogy hol vagyunk* vi visste knapt hvor vi var
jóga *fn* yoga
jógagyakorlat *fn* yogaøvelse
jógalézés *fn* yogapust
jógamatrac *fn* yogamatte
jógapóz *fn* yogastilling
jógaszőnyeg *fn* yogamatte
jógatanár *fn* yogainstruktør
jógázik *ige* gjøre yoga, drive med yoga
jóhangzású *mn* velklingende
jóhiszemű *mn* godtroende, troskyldig, ukritisk, naiv
jóhiszeműen *hsz* i god tro, bona fide
jóhiszeműség *fn* godtroenhet, naivitet
jóindulat *fn* velvilje, bevågenhet, godslighet; *élvezi vkinek a jóindulatát* nyte ens bevågenhet
jóindulatú *mn* 1 godslig, godmodig, godlynt, velvillig, velmenende, velmet 2 *daganat* godartet
jókedv *fn* godt humør, lystighet, munterhet; *jókedvre derít, hangol* oppmuntre, sette/bringe i løftet stemning, vederkvege; *jókedve van* være i (godt) humør
jókedvű *mn* munter, lystig, være i godt humør
jókor *hsz* i rett tid, i god tid, tidlig nok, tidsnok; *még jókor, a legjobbkor érkezik* komme i grevens tid
jókora *mn* gedigen, anselig, skikkelig, ganske stor, klekkelig
jóképű *mn* kjekk, stilig, flott, pen
jókívánság *fn* lykkønskning, lykkønske, gratulasjon
jókötésű *mn* velbygd, sterk, muskuløs
jól szituált *mn* velsituert
jól-rosszul *hsz* så som så, sånn noenlunde, sånn passelig bra
jól *hsz* 1 godt, vel, bra; *jól néz ki* se godt ut; *jól áll neki* kle henne godt; *jól áll rajta a ruha* dressen sitter godt på henne; *nem érzi jól magát (rosszul van)* skjenne seg ikke helt bra; *jól értesült* velinformert; *jól érzi magát a munkahelyén* trives på jobben; *jól megy neki* klare seg godt økonomisk; *jól működik* fungere bra; *jól ápolt* velstelt, velpleid; *jól irányzott* velrettet; *jól ismert* velkjent; *jól képzett* velutdannet; *jól megérdemelt* velfortjent; *jól öltözött* velkledd; *jól van (rendben)* greit, i orden, det går bra; *jól van (nincs semmi baja)* ha det bra 2 *alaposan* grundig; *jól becsapták* ble grundig lurt
jólelkű *mn* godhjertet, hjertensgod, hjertegod, snill

jölesik *ige* 1 *étel*, ital smake; *jól fog esni a kávé* nå skal det smake med kaffe; *nem esik jól* det smaker meg ikke 2 behage, glede, varme, gjøre godt, vekke velbehag; *jólesett hallgatni őt* det varmet å høre ham

jóleső *mn* behagelig

jóllírányzott *mn* velrettet

jólimsert *mn* velkjent

jóllakik *ige* spise seg mett

jóllakott *mn* mett, ha spist seg mett

jóllakottság *fn* metthet

jóllakottságérzés *fn* metthetsfølelse

jóllakás *fn* det å spise seg mett

jóllehet *módsz* riktignok, sant nok, visstnok, skjønt

jóllét *fn* velvære

jóllétérzés *fn* følelse av velvære

jólneveltség *mn* veloppdragenhet, folkeskikk, passende oppførsel; *az általános jólneveltséghez tartozik* det er vanlig folkeskikk

jóltart *ige* underholde rikelig med mat og drikke, forpleie godt; *jóltartják* få god kost, bli forpleiet godt

jóltáplált *mn* velnært el velnæret, velfødd

jólét *fn* velstand, velferd

jóléti *mn* velferds-, sosial-; *jóléti állam* velferdsstat; *jóléti szolgáltatás* sosialtjeneste

jóllőtözött *mn* velkledd

jómadár *fn* slabbedask, slubbert, skurk

jómaga *névm* han selv; *jómagam* meg selv

jómód *fn* velstand

jómódú *mn* velsituert, velstående, velstilt, holden, ressurssterk, bemidlet

jón₁ *fn* joner

jón₂ *mn* jonisk

jópofa *mn* morsom, spøkefull; *jópofa ember* en spøkefull person, en morsom fyr, spøkefugl, skøyer, spottefugl, spottegjøk

jóralavó *mn* dyktig, real, rettskaffen, brav

Jóreménység foka *fn* Kapp det gode hóp

jórészben *hsz* hovedsakelig, for størstedelen, for det meste

jórészt *hsz* for en stor del, hovedsakelig, for størstedelen, for det meste

jós *fn* spåmann, augur, profet

jósda *fn* orakel

jósgömb *fn* spåkule, krystallkule

jóshely *fn* orakel

jóskönyv *fn* spåbok; *a szibillák jóskönyvei* Sibylline-bøker, de sibyllinske bøkene

jóslat *fn* spådom, orakel, forutsigelse, profeti; *a jóslat valóra vált* spådommen gikk i oppfyllelse; *sosem hittem a jóslatoknak* jeg har aldri hatt noen tiltro til forutsigelser; *önbeteljesítő jóslat* selvoppfylgende profeti

jóslás *fn* spådom, forutsigelse, profeti, mantikk; *jóslás művészete, képessége* spådomskunst, profetisk evne

jósnő *fn* sibylle, spåkvinne, seerske, spåkjerring, spåkone

jósol *ige* spå; *jósol vkinek* spå noen; *kávészaccból jósol* spå i kaffegrut; *jósolnak a tenyeréből* bli spådd i hånden; *éjszakára esőt jósolnak* det er spådd regn til natten; *a tanárai nagy jövőt jósolnak neki* lærerne spådde ham en stor fremtid

jóstehetség *fn* 1 spådomsevne, spådomsgave; *jóstehetséggel van megáldva* utrustet med spådomsevner; *nem kell nagy jóstehetség ahhoz, hogy* man behøver ikke være særlig utrustet med spådomsevner for 2 spåmann, en mann som har spådomsevner, spåkyndig

jószérével *hsz* så godt som, egentlig, for så vidt

jószolgálat *fn* velvilje, goodwill, pro bono-tjeneste

jószolgálati *mn* goodwill, pro bono; *jószolgálati nagykövet* goodwillambassadør; *jószolgálati út* goodwillreise; *jószolgálati szerződés* pro bono avtale

jószomszédi viszony *fn* et godt naboforhold

jószág *fn* 1 *állat* buskap, fe, husdyr, husdyrbesetning; *aprójószág* fjærte; *lábajószág* (szarvasmarha) storfe, (kecske, juh) småfe 2 *földbirtok* gods, fast eiendom 3 *tárgy* gods, tørlig eiendom; *ingó jószág* løsøre, rørlige eiendeler; *lopott jószág* tyvegods

jószágigazgató *fn* godsforvalter

jószántából *hsz* av fri vilje, frivillig; *nem jószántából* mot sin egen vilje

jószívű *mn* godhjertet

jóság *fn* godhet, godslighet; *visszaél vkinek a jóságával* misbruke ens godhet

jóságos *mn* barmhjertig, medlidende, varmhjertet, hjertevarm

jótett *fn* velgjerning

jótevő *fn* velgjører

jótáll *ige* garantere, kavere, gå god for, innestå for, borge for; *a többiekért nem tudok jótállni* jeg kan ikke garantere for de andre

jótállás *fn* garanti, borgen

jótálló *fn* garantist

jóteknony *mn* veldedig, godgjørende, velgjørende, gavmild, filantropisk, barmhjertig, karitativ

jóteknonykodás *fn* filantropi, menneskekjærlig virksomhet

jóteknonykodó *mn* filantropisk

jóteknonyosság *fn* velgjørenhet, veldedighet

jóteknonyossági *mn* veldedig, veldedighets-, allmennyttig; *jóteknonyossági hangverseny* veldedighetskonsert; *jóteknonyossági munka* veldedighetsarbeid; *jóteknonyossági szervezet* allmennyttige, veldedig organisasjon, veldedighetsorganisasjon; *jóteknonyossági tevékenység* veldedig aktivitet

jóteknony *fn* velgjerning, tjeneste, beneficium

jóval *módsz* adskillig, vesentlig, en god del; *jóval nagyobb* en god del/adskillig større

jóvoltából *hsz* takket være

jóváadású *mn* kjekk, attraktiv, stilig

jóváahagy *ige* godkjenne, billige, bifalle, innvilge, klarere, stadfeste; *jóváahagyták a kérelmét* han fikk

innvilget søknaden; *az ítéletet a másodfokú bíróság jóváhagyta* lagmannsretten stadfestet dommen
jóváhagyott *mn* godkjent
jóváhagyás *fn* 1 godkjenning; *vkinek a jóváhagyásával* med godkjenning av 2 godkjennelse, klarering, påskrift; *előzetes jóváhagyás* forhåndsklarering
jóvátehetetlen *mn* uopprettelig, ubotelig
jóvátesz *ige* godtgjøre, gjøre godt igjen, gjøre opp for seg, bedre
jóvátétel *fn* godtgjørelse, erstatning, oppreisning
jóváír *ige* godskrive, kreditere
jóváírás *fn* godskrivning, kreditering, clearing
józan *mn* 1 edru; *józan állapotban* i edru tilstand 2 edruelig, nøktern, saklig, realistisk, sunn, praktisk, sober, jordnær; *józan mérlegelés* en edruelig vurdering; *józan költségvetés* en nøktern budsjett; *józan ész* sunn fornuft; *a józan ész azt diktálja, hogy még várjunk* rimelighetshensyn tilsier at vi venter; *józan ítéletű* fornuftig, rasjonell, moderat, behersket, måteholden, edruelig
józanság *fn* 1 edruelighet, edruskap 2 edruelighet, nøkternhet, måteskap
józanul *hsz* 1 *józan állapotban* i edru tilstand 2 på en nøktern måte; *józanul ítéli meg a dolgokat* være nøktern i sin dom
jóérzés *fn* godhjerte, edelhjerte, velvilje, bevågenhet; *nincs benne semmi jóérzés* være ondsinnet
jóérzésű *mn* godhjertet
jóízű *mn* velsmakende, godsmakende
jön-megy *ige* 1 komme og gå, dukke opp og forsvinne; *jön-megy, ahogy neki jólesik* han kommer og går som han vil; *jön-megy a világban* farte land og strand rundt 2 *nyúzsög* ha det travelt, ha mye å gjøre, være på farten
jön *ige* 1 komme, nærme seg; *autóval jön* komme med bil, kjøre; *futva, sétálva jön* komme farende, spaserende; *gyalog jön* komme til fots; *velünk jössz?* blir du med oss?; *én is akarok jönni* jeg vil være med jeg og; *ahhoz/ehhez jön még* dertil/hertil kommer; *errefelé, felénk jönnek* de kommer hitover, de kommer mot oss; *egyenesen felém jött* han styrte rett på meg; *honnan jöttél?* (melyik országból) hvor kommer du fra?, hvor er du fra?; *közel jön* komme på kloss hold, komme helt inntil; *közlebb jön* komme tettere innpå, komme litt nærmere; *bárcsak jönné már* gid han snart ville komme; *este vendégek jönnek hozzánk* vi skal ha besøk i kveld; *jól jön, kapóra jön* komme beleilig, komme godt med; *jobb idők jönnek* det går mot bedre/lysere tider; *a legjobb pillanatban jön* komme i grevens tid; *nem jönne rosszul* det skulle ikke vært av veien med; *nem jött válasz* responsen uteble; *most én jövök* nå er det min tur; *jövök neked 100 forinttal* jeg skylder deg 100 forinter; *jön a foga* få tenner; *jön a tavasz* våren nærmer seg, det nærmer seg vår; *üzenete jött a mobiltelefonra* han fikk en melding på mobilen, det ligger en melding til ham på mobiltelefonen; *üzleti*

ügyben jöttem jeg er her i forretninger; *divatba jött* det er blitt en motesak; *rendbe jön* komme seg på fote igjen; *szóba jön* komme i betraktning; *szóba sem jön* det er uaktuelt; *tisztaba jön vmivel* bli klar over noe; *világra jön* komme til verden, bli født; *zavarba jön* bli forfjamsset, sjeneret, forvirret, forlegen 2 *közlekedés* ankomme, kjøre; *mikor jön a vonat?* når ankommer toget?; *felénk jött a teherautó* lastebilen kjørte mot oss 3 *vmi után jön* følge; *a folytatás a következő számban jön* fortsettelsen følger i neste nummer; *nehéz idők jöttek* en vond tid fulgte 4 *fá; új tanár jött az osztályba* klassen fikk ny lærer; *három levél jött tőle* jeg har fått tre brev fra ham
jöttment₁ *fn* 1 landstryker, løsgjenger, loffer, omstreifer 2 innflytter, innvandrer, immigrant
jöttment₂ *mn* innvandrende, fremmed, innflyttet, uten lokal tilknytning
jövedelem *fn* inntekt, innkomst, utbytte
jövedelemadó *fn* inntektskatt; *személyi jövedelemadó* personskatt; *vállalati jövedelemadó* selskapskatt
jövedelembevallás *fn* selvangivelse, skattemelding, melding, oppgave over inntektsforhold
jövedelemegyenlőtlenség *fn* inntektsforskjell
jövedelemforrás *fn* inntektskilde, økonomisk utbytte, næringskilde
jövedelemhiány *fn* mindreinntekt, inntektsunderskudd
jövedelemkiesés *fn* inntektstortfall, bortfall av arbeidsinntekt, inntektstap
jövedelemkimutatás *fn* årsoppgave
jövedelemtöbblet-adó *fn* merinntektskatt
jövedelemtöbblet *fn* merinntekt, inntektsoverskudd
jövedelmez *ige* innbringe/gi avkastning; *jól jövedelmez* gi gode inntekter
jövedelmező *mn* lønnsom, rentabel, innbringende, lukrativ
jövedelmezőség *fn* lønnsomhet, rentabilitet; *jövedelmezőség alsó határa* lønnsomhetsgrense
jövedelmi *mn* inntekts-; *jövedelmi adó* inntektskatt; *jövedelmi helyzet* inntektsforhold; *jövedelmi kimutatás* oppgave over inntekter, lønnsoppgave, inntektsmelding; *éves jövedelmi kimutatás* årsoppgave; *jövedelmi szegénység* inntektsfattigdom
jövedék *fn* avgift, statsskatt, statsinntekt
jövedéki *mn* avgifts-; *jövedéki adó* forbruksavgift, forbrukskatt; *jövedéki adómérték* avgiftssats; *jövedéki termék* avgiftspliktig produkt, vare; *jövedéki törvény* avgiftslov
jövendöl *ige* spå, bebude, forutsi, varsle
jövendölés *fn* spådom, forutsigelse, profeti, tyding, varsel, mantikk
jövendő₁ *fn* fremtid
jövendő₂ *mn* fremtidig
jövendőbeli *mn* fremtidig, tilkommende; *a jövendőbelim* min fremtidige ektefelle

jövendőmondás *fn* 1 det å spå, det å forutsi hva som vil skje i fremtiden 2 forutsigelse, mantikk, spådom

jövendőmondó *fn* spåmann, spåkone, profet, sannsiger; *jövendőmondó kártya* spåkort

jöveszt *ige* bryte, brekke løs, utvinne

jövesztés *fn* bryting, utvinning

jövet-menet *hsz* på vei til og fra

jövet *hsz* på vei hit, underveis; *hazafelé jövet* på veien hjem, underveis hjem, på hjemveien

jövetel *fn* komme, ankomst; *Jézus jövetele* Jesu komme; *jelzi a jövetelét* melde sin ankomst

jövevény *fn* nykomling, nykommer

jövevényyszó *fn* lånord, importord, fremmedord

jöves-menés *fn* 1 travelhet, liv og røre; *nagy jöves-menésben* van være på farten, ha det travelt 2 bryderi

jövő₁ *fn* 1 fremtid; *a jövőben*, *a jövőre* nézve for fremtiden, heretter, fra nå av; *a közelebbi jövőben* i nærmeste fremtid; *a távoli jövőben* i en fjern fremtid;

a jövő majd megmutatja fremtiden vil vise; *előtted*

áll a jövő fremtiden ligger åpen foran deg; *ennek*

nincs jövője det er ingen fremtid i dette; *fényes jövő*

vár rá gå en lys fremtid i møte; *nehéz jövőnek néz*

elébe gå en dyster fremtid i møte; *nehéz bejelátni*

a jövőbe det er vanskelig å spå inn i fremtiden 2

nyelvtan fremtid, futurum; *egyszerű jövő* futurum

simpleks, presens futurum, enkel futurum; *befejezett*

jövő futurum eksaktum, presens perfektum futurum,

avsluttet futurum

jövő₂ *mn* kommende, neste; *jövő héten* neste uke;

jövő idő framtid el. fremtid, (nyelvtan) futurum; *jövő év* neste år

jövőbarát *mn* fremtidsvennlig

jövőbeli *mn* fremtidig, blivende, vordende,

kommende; *jövőbeli felesége* hans blivende/

vordende hustru

jövőbeni *mn* fremtidig, blivende, vordende, kommende

jövőkép *fn* skildring av fremtidig verden, perspektiv, fremtidsutsikter; *komor jövőkép* dystre perspektiver;

negatív jövőkép dystopi

jövőre *hsz* (til) neste år; *jövőre megy iskolába*

begynne på skolen neste år; *jövőre halasztja a*

nyaralását utsette ferien til neste år

júdeai₁ *fn* judeer

júdeai₂ *mn* judeisk

júdás *fn* judas, sviker, forræder

júdásbér *fn* judaspenger

júdáscsók *fn* judaskyss

júdáspénz *fn* 1 judaspenger 2 *növénytan* judaspenge

július *fn* juli

június *fn* juni

jüan *fn* yüan

K

-ként *suff.* som

k.m.n. *röv külön megnevezés nélkül* uspesifisert

kabala *fn* 1 overtro, overtroisk respekt 2 maskot; *a*

kabala szerencsét hoz en maskot bringer lykke

kabalababa *fn* maskotfigur

kabalás *mn* overtroisk

kabaré *fn* 1 kabaret, revy; *kabarét ad elő* spille

kabaret 2 kabaret, revyteater; *kabaréba jár* gå på

kabaret 3 *átv.* grotesk scene, komisk optrin, sirkus;

az kész kabaré volt det var et svare sirkus

kabarédal *fn* kabaretvise

kabaréműsor *fn* kabaretforestilling

kabarészínház *fn* kabaretteater, revyteater

kabarészínész *fn* kabaretartist, revyartist

kabarénekes *fn* kabaretsanger

kabbala *fn* kabbala

kabin *fn* 1 kott, kammers, omkleddingsrom 2 *hajó*

lugar, kahytt 3 *repülőgép* kabin

kabinet *fn* kabinett

kabinetalakítás *fn* kabinettdannelse

kabinetfőnök *fn* stassjef

kabinetkép *fn* kabinettsbilde, kabinettsstykke

kabinetkérdés *fn* kabinettsspørsmål

kabinos *fn* garderobebetjent på badeanlegg

kabát *fn* jakke, kåpe, frakk, kappe; *átmeneti*

kabát overgangskåpe; *kapucnis kabát* hettekåpe,

hettejakke; *kötött kabát* en strikket jakke; *női kabát*

damekåpe; *pufi kabát* boblejakke; *teveszór kabát*

kåpe av kamelhår, kamelhårfrakk; *a kabát gallérja*

oppslag, krave på jakken, jakkeslag, jakkekrave;

kabát szárnya skjøt på frakk, frakkeskjøt; *a kabát*

ujja ermer på jakken; *felhajtja a kabátja gallérját*

slå jakkekraven opp; *szürke kabátot viselt* hun hadde

på seg en grå kåpe; *fölveszi a kabátját* ta på jakken;

leveti a kabátját kaste jakken, ta av seg jakken

kabátakasztó *fn* 1 *bevarrt* hemp el. hemp 2 *fali*

knagg

kabátka *fn* kort damejakke, kort kåpe, trøye,

skulderstykke

kabátkitűző *fn* jakkemerke, jakkenål

kabátszárny *fn* frakkeskjøt

kabátszövet *fn* frakkestoff, kåpestoff

kabátujj *fn* kåpeerme, jakkeerme

kabóca *fn* *állattan* sikade

kacag *ige* skratte, le; *gurgulázva kacag* klukke;

harsányan, teli torokból kacag gapskratte, skratte av

full hals; *hangosan, halkan kacag* le høyt, dempet;

szívből kacag le hjertelig; *kacagnom kell* nå må jeg

le

kacagtató *mn* lattervekkende, komisk

kacagány *fn* pelsføret skulderjakke, pelisse

kacagás *fn* klingende latter, skoggerlatter

kacagóbéka *fn* *állattan* latterfrosk

kacaj *fn* latter; *apró kacaj* smålatter

kacarászik *ige* klukke

kacat *fn* skrot, skrap, skrammel, fillegreie

kacifántos *mn* innviklet, finurlig

kackiás *mn* kjekk; *kackiás bajusz* knebelsbart

kacs *fn* klatretråd, slyngtråd, ranke

kacsa *fn* 1 *állattan* and; *kacsára lő* skyte ender; *sült*

kacsa stekt and 2 *átv.* lureri, svindel, bløff, løgn;

hírlapi kacsa avisand 3 *orvosi* urinflaske, urinal

kacsacomb *fn* andelår

kacsacsőrű *mn* nebbete; *kacsacsőrű emlős* nebbdyr

kacsamell *fn* andebryst

kacsasült *fn* stekt and

kacsasúztató *fn* andedam

kacsingat *ige* 1 blunke 2 kaste sine øyne på

kacsint *ige* blunke

kacsaringó *fn* 1 *rajz* snirkel, krusedull, krummelur

2 *beszéd* omsvøp, dikkedarer

kacsaringós *mn* snirklete, svingete

kacsázik *ige* 1 vralte, vagge 2 *kavicssal* kaste/slå

smutt, kaste fiskesprett

kacsó *fn* lanke

kacér *mn* kokett

kacérkodik *ige* kokettere, flørte

kacérkodás *fn* kurtise

kadarka *fn* 1 blå vindruer 2 rød vin fremstilt av

denne druesorten

kadatás *fn* utlevering

kadencia *fn* kadens

kadmium *fn* *kémia* kadmium

kadét *fn* kadett

kadétiskola *fn* kadettskole

kadétverseny *fn* kadettmesterskap

kaffant *ige* bjeffe en gang

kafferbivaly *fn* afrikansk bøffel

kaffog *fn* bjeffe

kaftán *fn* kaftan

kagyló *fn* 1 *állattan* musling, skjell; *édesvízi kagyló*

ferskvann musling; *tavi kagyló* dammusling;

tengeri kagyló marine musling; *kagyló héja* skall,

muslingskall 2 *ful* øremusling 3 *telefon* rø; *felveszi*

a kagylót ta, løfte av røret; *lerakja a kagylót* henge,

legge på røret 4 *mosdó* servant; *mosdókagyló*

vaskeservant

kagylódísz *fn* skjelldekorasjon, skjellsmykke

kagylóhéj *fn* muslingskall

kagylóvonal *fn* *mértani* görbe konkoider

kaja *fn* mat, føde, før

kajak *fn* kajakk

kajakos *fn* kajakkpadler

kajakozik *ige* padle kajakk

kajakozó *fn* kajakkpadler

kajla *mn* 1 slapp, nedhengende; *kajla fülű* ha slapt,

nedhengende ører 2 vimsete, overilet, ubesindig

kajmán *fn* *állattan* kaiman; *pápaszemes kajmán*

brillekaiman

kajszi *fn* aprikos

kajszibarack *fn* növénytan aprikos
kajál *ige* spise
kaján *mn* ondsinnet, skadefro; *kaján örömet érez* vmi felett være skadefro overfor noe, gosse seg
kajút *fn* kahytt, kabin, lugar
kaka *fn* bæs, dritt, skitt, lort
kakadu *fn* állattan kakadue
kakas *fn* 1 állattan hane; *fiatal kakas* unghane; *harélt kakas* kastret hane, kapun; *szól a kakas* hanen galer; *felrepül a vörös kakas (tűz van)* den røde hanen galer 2 *felhúzza a kakast* spenne hanen
kakaskodik *ige* kjekke seg, bryste seg, yppe seg, briske seg
kakaskukorékolás *fn* hanegal
kakasmandikó *fn* növénytan hundetann
kakasszó *fn* hanegal, kykeliky; *kakasszóra kel* stå opp ved hanegal
kakastaréj *fn* 1 hanekam 2 növénytan myrklegg; *erdei kakastaréj* kystmyrklegg; *jogaras kakastaréj* kongsspir; *tarkavirágú kakastaréj* gullmyrklegg
kakastoll *fn* hanefjær
kakasviadal *fn* hanekamp
kakasülő *fn* 1 vagle, hanebjelke 2 *színház* amfi
kakaó *fn* kakao
kakaóbab *fn* kakaobønne
kaki *fn* bæs
kakicsvirág *fn* növény turt
kakofonikus *mn* kakofonisk, kakofon, illelydende
kakofón *mn* kakofon
kakofónia *fn* kakofoni
kaktusz *fn* növénytan kaktus
kakukk₁ *fn* állattan gjøk, gauk; *szól a kakukk* gjøken galer
kakukk₂ *isz* ko-ko
kakukkfióka *fn* gjøkunge
kakukkfű *fn* növénytan timian; *citrom(illatú) kakukkfű* sitrontimian
kakukkos óra *fn* gjøkur
kakukkszegfű *fn* növénytan tjærebloom; *bársonyos kakukkszegfű* fløyelstjærebloom; *havasi kakukkszegfű* fjelltjærebloom; *réti kakukkszegfű* hanekam
kakukkszó *fn* gjøkegal
kakukktorma *fn* növénytan engkarse ; *keserű kakukktorma* bekkekarse; *réti kakukktorma* engkarse
kakál *ige* bæsje, drite, skite
Kalahári-sivatag *fn* Kalahariørkenen
kalamajka *fn* suppedas
kalamáris *fn* blekkhus
kaland *fn* 1 eventyr 2 *szerelmi* erotisk eventyr; *kjærlighetsaffære*, eskapade
kalandfilm *fn* eventyrfilm
kalandor *fn* eventyrer, lykkejeger
kalandorpolitika *fn* eventyrpolitikk
kalandos *mn* eventyrlig, farefull, spennende; *kalandos utazás* en farefull reise, odysse; *kalandos vállalkozás* et eventyrlig foretakende
kalandozik *ige* vandre, streife

kalandozás *fn* vandring, streiftog; *kalandozások* kora plyndringstoktenes tid
kalandpark *fn* eventyrtpark, aktivitetspark, klatrepark
kalandrapacsirta *fn* állattan kalanderlerke
kalandregény *fn* eventyrroman, røverroman, pikareskroman
kalandvagy *fn* eventyrlyst, vandringslyst
kalandvagyó *mn* eventyrlysten
kalap *fn* hatt; *búr kalap* speiderhatt; *férfi kalap* herrehatt; *női kalap* damehatt; *kalapban* ikledd hatt; *fején van a kalapja* ha hatten på; *leveszi a kalapját* ta hatten av; *megemeli a kalapját* lette/løfte på hatten; *megemeli a kalapját* vki előtt ta av seg hatten for, lette på hatten for; *nem veszi le a kalapját* beholde hatten på; *veszi a kalapját és távozik* ta sin hatt og gå; *egy kalap alá* vesz skjære over en kam, slå i hartkorn med; *le a kalappal!* (ta) hatten av for ; *megeszem a kalapomat* jeg skal spise hatten min
kalapbélés *fn* hattefór
kalapdoboz *fn* hatteeske
kalapdísz *fn* hattepynt
kalapkarima *fn* hattebrem
kalapkefe *fn* hattebørste
kalapkúra *fn* hattekur, drikke sprit mot influensa
kalaplapu *fn* növénytan legepestrot
kalaplevéve *hsz* med lua i hånden
kalapos *fn* hattemaker, modist
kalaposnő *fn* hattemakerske
kalapoz *ige* la hatten gå rundt
kalapozik *ige* tigge, samle penger ved å legge frem hatten
kalapskatulya *fn* hatteeske
kalapszalag *fn* hattebånd
kalaptű *fn* hattenål
kalapács *fn* 1 hammer, (hosszú nyelű) slegge; *sarló és kalapács* hammer og sigd; *ablaktörő kalapács* nødhammer; *árverési, árverező kalapács* auksjonshammer; *bírói kalapács* dommerhammer; *bodnár kalapács* diksel, bøkkerhammer; *kalapács alá kerül (elárverezik)* komme/gå under hammeren, bys frem til salg ved auksjon 2 *sport* slegge 3 *anatómia, hallócsont* hammeren, malleus
kalapácsfej *fn* hammerhode
kalapácsnyél *fn* hammerskaft
kalapácsol *ige* hamre
kalapácsujj *fn* hammerå
kalapácsvetés *fn* sport sleggekast
kalapácsvető *fn* sleggekaster
kalapácsütés *fn* hammerslag
kalapál *ige* hamre
kalarábé *fn* növénytan kálrabi, kálrot
kalasnyikov *fn* kalasnyikov
kalauz *fn* 1 billettkontrollør, billettør, konduktør 2 guide, omviser, turistfører, veiviser 3 *úti kalauz* reisehåndbok, reiseguide
kalauzol *ige* guide, vise veien, veilede, lose, ledsage, geleide; *turistákat kalauzol a városban* guide turister

rundt i byen; *körbe kalauzol* minket az épületben vise oss omkring i bygningen; *biztos révbe kalauzol* lose en trygt i havn

kalcium-hidroxid *fn* kalsiumhydroksid, lesket kalk

kalcium-karbonát *fn* kalsiumkarbonat, kalksteint

kalcium-oxid *fn* kalsiumoksid, brent kalk, ulesket kalk

kalcium *fn* kalsium

kaldeus *fn* kaldeer

kaleidoszóp *fn* kaleidoskop

kalendárium *fn* kalender

kaliber *fn* kaliber; *hasonló kaliberű ember* en mann av hans kaliber

kalifa *fn* kalif

kalifátus *fn* kalifat

kalimba *fn* hangszer tommelfingerpiano

kalimpál *ige* 1 fekte; *kalimpál a lábával* fekte med bena 2 blafre, slå i lufta 3 klunke, klimpre; *kicsit kalimpál a zongorán* klunke litt på piano

kalitka *fn* bur

kalkopirit *fn* kopperkis

kalkulus *fn* 1 *osztályzat* karakter 2 regning 3

kalkulus, differensialregning, integralregning

kalkuláció *fn* kalkyle, kalkulasjon, beregning

kalkulál *ige* regne, beregne, kalkulere; *kalkulál vmivel* ta med i beregningen, ta høyde for

kallantýú *fn* vrider, dørklinke

kalligrafikus *fn* kalligrafisk

kalligram *fn* kalligram, konkret poesi, figurdikt

kalligráfus *fn* kalligraf

kallódik *ige* gå og slenge

kallóz *ige* valke

kallózik *ige* kråle (crawl), svømme krål

kalmár *fn* kremmer, kjøpmann, handelsmann;

A velencei kalmár (Shakespeare) Kjøpmannen i Venedig

kalmárkodik *ige* 1 drive småhandel 2 drive handel på en smålig, gjerrig, grisk måte

kalmárlelkű *mn* gjerrig, småskåren; *kalmárlelkű ember* kremmersjel

kalmárszellem *fn* kremmerånd

kalmáröszton *fn* kremmerinstinkt

kalmük *fn* kalmukk

kaloda *fn* gapestokk; *kalodába zár* vkit sette noen i gapestokken

kalpag *fn* spiss hetteformet lue, høy pelslue, husarlue, kalpak

kalucsni *fn* kalocsni kalosje

kalugyer *fn* gresk-ortodoks munk

kalyiba *fn* kaliba bu, koie, skur, enkel, liten hytte

kalács *fn* hvetekake, hvetebakst

kaláka *fn* dugnad; *kalákában festették a kerítést* gjerdet ble malt på dugnad

kalász *fn* 1 búza aks 2 zab risle

kalászos *mn* aksblomstret, aksdanned; *kalászos növények* kornplanter

kalászosodik *ige* danne aks

kalászosodás *fn* aksdannelse

kalászszedő *fn* kornplukker

kalória *fn* kalori; *ügyel a kalóriákra* være forsiktig med kaloriene

kalóz *fn* pirat, sjørøver, kaper

kalózádo *fn* piratsender

kalózfelvétel *fn* piratopptak

kalózhadjárat *fn* sjørøvertokt

kalózhajó *fn* piratskip, sjørøverfartøy

kalózkidás *fn* piratutgave

kalózkodik *ige* røve, plyndre, bedrive sjørøveri

kalózkodás *fn* sjørøveri

kalózmásolat *fn* piratkopi

kalózpók *fn* állattan tjempiratedderkopp

kalóztanya *fn* sjørøverreid, sjørøverreir

kalóztámadás *fn* sjørøverangrep

kalózállam *fn* sjørøverstat

kamara *fn* 1 kammer, hus; *kétkamarás parlamenti rendszer* tokammerssystem; *felső kamara*

førstekammer, overhus; *alsó kamara* annetkammer, underhus 2 kammer, interesseorganisasjon, forening,

forbund; *kereskedelmi- és iparkamara* handels- og industrikammer; *ügyvédi kamara* advokatforening;

orvosi kamara legeförening; *színészi kamara* skuespillerforbund 3 skattskammer, rentekammer

kamaradarab *fn* kammerstykke

kamarahang *fn* kammertone (440 Hz.)

kamarakórus *fn* kammerkor

kamaraszínház *fn* kammerteater

kamarazene *fn* kammermusikk

kamarazenekar *fn* kammerorkester

kamarilja *fn* kamarilja

kamarás *fn* kammerherre, rentemester

kamasz *fn* tenåring, ungdom

kamaszkor *fn* tenårene, pubertet, pubertetsalder,

pubertetsår, oppvekstår

kamaszkori *mn* pubertal, ungdoms-, tenårings-;

kamaszkori szerelem ungdomskjærlighet,

ungdomsforelskelse

kamaszkorú *mn* tenårings-, ungdoms-

kamaszodik *ige* være i oppveksten

kamaszos *mn* gutteaktig, tenårings-, ungdoms-

kamat *fn* rente; *banki kamat* diskonto; *betéti kamat*

innskuddsrente; *effektív kamat* effektiv

rente; *egyszerű kamat* enkel rente; *fix kamat*

fastrente; *irányadó kamat*, *jegybanki alapkamat*

styringsrente; *kamatos kamat* rentes rente; *késedelmi kamat*

morarente, overtretksrente, strafferente, forsinkelsesrente; *kölcsön után fizetendő kamat* rente på lån;

nominális kamat nominell rente; *változó kamat*

flytende rente, bevegelig rente; *kamatostul visszafizet*

betale tilbake med renter; *kihelyez pénz*

kamatra låne ut penger mot renter; *kölcsönt vesz fel magas kamattal*

få et lån til høy rente; *leviszi, csökkenti a kamatot* sette ned renten; *törleszti a kamatot*

betale rentene

kamatadó *fn* renteskatt

kamatbiztosítás *fn* renteforsikring

kamatcsökkentés *fn* rentenedsettelse

kamatemelés *fn* renteøkning
kamathozam *fn* renteavkastning
kamatjövdelem *fn* renteinntekt, renteavkastning
kamatköltség *fn* renteutgift
kamatkülönbözet *fn* rentedifferanse, renteforskjell, rentemargin
kamatlevonás *fn* rentefradrag
kamatláb *fn* rentefot, rentesats; *leszámítási kamatláb* diskonto
kamatmentes *mn* rentefri
kamatmentesség *fn* rentefritak
kamatozik *ige* bære rente, forrente seg, gi renter
kamatoztat *ige* 1 la forrente seg 2 utnytte
kamatplafon *fn* rentetak
kamatszint *fn* rentenivå
kamatszámítás *fn* renteberegning
kamattartozás *fn* rentebyrde
kamatteher *fn* rentebyrde
kamatvesztesség *fn* rentetap
kamatvágás *fn* rentenedsettelse, rentekutt
kamatyol *ige* kopulere
kambium *fn* kambium, vekstlag, dannelsesvev
Kambodzsa *fn* Kambodsja, Kampuchea
kambodzsai₁ *fn* kambodsjaner, kampucheaner
kambodzsai₂ *mn* kambodsjansk, kampucheanisk
Kamcsatka-félsziget *fn* Kamchatkahalvøya
kamera *fn* kamera, filmapparat, filmkamera; *biztonsági kamera* sikkerhetskamera; *megfigyelőkamera* overvåkningskamera; *rejtett kamera* skjult kamera; *térfigyelő kamera* utendørs overvåkningskamera; *a kamerák előtt (a nyilvánosság előtt)* for åpent kamera
kameralisztika *fn* *jog* kameralvitenskap
kameralizmus *fn* *történelem* kameralisme
kamerás *mn* kamera-; *kamerás drón* drone med kamera; *kamerás megfigyelés* kameraovervåk(n)ing
kamilla *fn* *növénnyt* kamille; *római kamilla* nobelgäseblom
kamillatea *fn* kamillete
kamillavirág *fn* kamilleblomst
kamion *fn* vogntog, semitrailorvogntog, trekkvogn med tralle, motorvogn med en eller flere tilhengere tilkoblet, lastebil med tilhenger
kamionsofőr *fn* vogntogsjåføer
kampec *fn* kaputt; *annak már kampec* den er kaputt
kampusz *fn* *campus* campus, universitetsområde
kampány *fn* kampanje; *befektető, lejárató, negatív kampány* svertekampanje, negativ kampanje; *szemléletformáló, érzékenyítő, "térítő"* kampány holdningskampanje; *választási kampány* valgkampanje
kampányfinanszírozás *fn* valgkampfinansiering
kampányfőnök *fn* kampanjeleder
kampányol *ige* delta i/holde kampanje
kampányrendezvény *fn* valgkampmøte
kampányszerű *mn* kampanjeaktig; *kampányszerűen* kampanjeaktig vis

kampányújságírás *fn* kampanjejournalistikk
kampó *fn* krok, hekte, hake; *rönkfordító kampó* tømmerhake
kampósbot *fn* krumstav
kampóvas *fn* krampe
kamra *fn* kammer, kott, bod, skur, skjul; *szerszámos kamra* redskapsskur
kamu *fn* ljug, tøys, oppspinn; *kamu hír* falsk nyhet
kamuflázs *fn* kamuflering, maskering, kamuflasje
kamuzik *ige* lyve, skrøne, kødde, tulle, bløffe; *nem kamuzok* jeg kødder, tuller ikke; *csak kamuzik* han bare bløffer
kamásli *fn* gamasje, leggings
kaméleon *fn* *állattan* kameleon
kaméleontermészetű *mn* kameleonaktig
kamélia *fn* *növénnyt* kamelia; *japán kamélia* japansk kamelia
kan₁ *fn* 1 hann, hanndyr; *vadkan* râne; *herélt kan* *disznó* galte 2 *átv.* kjønnsstatlet
kan₂ *mn* hann-; *kan kutya* hannhund; *kan nyúl* hannkanin
Kanada *fn* Canada
kanadai₁ *fn* canadier el. kanadier
kanadai₂ *mn* canadisk el. kanadisk
kanalas *mn* 1 skje-, med skje; *kanalas orvosság* mikstur; *köhögés elleni kanalas orvosság* hostesaft, hostemikstur; *kanalas réce* skjeand 2 med skuff; *kanalas kotró-, markológép* gravemaskin
kanalaz *ige* spise med skje, øse
kanalizál *ige* kanalisere
kanapé *fn* sofa, kanapé
kanca *fn* *állattan* hoppe, merr
kancatej *fn* hoppemelk, kumys
kancellista *fn* kansellist
kancellár *fn* kansler
kancellária *fn* kanselli
kancsal *mn* skjeløyd (innover)
kancsalság *fn* skjeløydhet, (befelé) innover, esotropi, (kifelé) utover, eksotropi, strabisme; *kísérő (konkomitáló) kancsalság* konkomitterende strabisme; *rejtett kancsalság* latent strabisme, heterofori; *valódi (manifest) kancsalság* manifest strabisme, heterotropi
kancsalít *ige* skjele (innover), blingse
kancsalitás *fn* skjeling, strabisme; *valódi befelé kancsalítás* manifest innoverskjeling, esotropi; *rejtett befelé kancsalítás* skjult (latent) innoverskjeling, esofori; *kifelé kancsalítás* utoverskjeling, eksotropi
kancsuka *fn* knutt
kancsukaütés *fn* knutt, slag av knutt
kancsukáz *ige* gi knutt
kancsó *fn* karaffel, mugge, krukke
kandalló *fn* peis, kamin
kandallópárkány *fn* kaminhylle
kandela *fn* candela
kandidál *ige* kandidere, stille som kandidat
kandidátus *fn* kandidat

kandidátusi *mn* kandidat-; *kandidátusi értekezés* ph.d.-avhandling; *kandidátusi fokozat* kandidatgrad; *kandidátusi vizsga* kandidateksamen

kandikál *ige* titte, kikke, glötte

kandiscukor *fn* kandissukker

kandíroz *ige* kandisere

kandúr *fn* hannkatt; *Csizmás kandúr* Katten med støvlene; *vén kandúr* en kát, gammel hannkatt

kankalin *fn* növénytan nøkleblom, primula; *gömbös kankalin* kulenøkleblom; *guggonülő, szártalan kankalin* kusymre; *skandináv kankalin* fjellnøkleblom; *szobai kankalin* begernøkleblom; *tavaszi kankalin* marianøkleblom

kankó *fn* orvosi gonoré

kanna *fn* kanne; *benzines kanna* bensinkanne, jerrykanne

kannabisz *fn* cannabis

kannelúra *fn* építészet kannelyre

kannibalizmus *fn* kannibalisme

kannibál *fn* kannibal

kanonok *fn* kannik, korsbror, korherre, domherre, domkapitular

kanopusz *fn* kanope, gravurne; *kanopusz edény* kanopisk krukke

kanosszajárás *fn* kanossagang

kantin *fn* kantine, kafeteria

kantinos *fn* kantinearbeider; *kantinos nő* kantinedame

kanton *fn* kanton

kantár *fn* 1 *állaton* bissett 2 *ruhán* skulderremme

kantáros nadrág *fn* snekkerbukse, bukse med skulderremmer, selebukse

kantároz *ige* legge bissett på

kantárszár *fn* tøm

kantárszjíz *fn* tøyle, rem

kantáta *fn* kantate

kanyar *fn* 1 sving, kurve; *az út egy éles kanyart* vett veien gjøre en brå sving; *nincs messze, rögtön a kanyar után* det er ikke langt å gå, bare rett rundt

svingen 2 *folyó* meander

kanyargós *mn* svingete, buktet; *kanyargós út* buktet vei, serpentin

kanyarodik *ige* svinge, gjøre en sving, ta av, bøye av, dreie; *az út hirtelen kanyarodott* plutselig svingte veien; *az út balra kanyarodik* veien tar av til venstre; *jobbra kanyarodni tilos!* forbudt å svinge til høyre; *egy mellékutcaba kanyarodtunk* vi dreide inn i en sidegate

kanyarodás *fn* svingning

kanyarog *ige* bukte seg, slynge seg

kanyarulat *fn* 1 kurvatur; *az út kanyarulata* veiens kurvatur 2 *folyó* meander, bukting

kanyarít *ige* 1 gjøre en svingende bevegelse, slenge, bøye 2 *vág* skjære; *nagy szeletet kanyarít* skjære en stor skive 3 *dob* slenge; *nyaka köré kanyarít* slenge rundt halsen 4 *ír* skrive med svinger, skrive noe i farten, i all hast

kanyaró *fn* meslinger; *kanyarót kap* få meslingene

kanyarófertőzős *fn* meslingsmitte

kanyarójárvány *fn* meslingeepidemi;

kanyarójárvány van az iskolában det går meslinger på skolen

kanyarókiütés *fn* meslingutslett

kanyarós *mn* fikk meslinger

kanyon *fn* fjellkløft, slukt, canyon

kanál *fn* 1 skje, sleiv; *evőkanál* spiseskje;

fakanál tresleiv; *habmerő, szedő kanál* hulllesleiv, skummeskje; *merőkanál* suppesleiv; *szervírozó kanál* serveringsleiv; *teáskanál* teskje; *tésztaleszedő kanál* spaghetti sleiv; *egy csapott kanál* en strøken skje; *egy púpozott kanál* en toppet skje; *minden lében kanál* nysgjerrigger, person som blander seg borti alt; *egy kanálnyi* en skje med, en skjefull 2 *markoló* skuffe, graveskuffe

kanálfej *fn* skjebled

kanális *fn* kanal, kloakk, avløp

Kanári-szigetek *fn* Kanariøyene

kanári *fn* állattan kanarifugl

kanárimadár *fn* kanarifugl

kanász *fn* svinegjeter

kanásztánc *fn* gjeterdans, ungarsk folkedans med stokker

kanóc *fn* lunte, veke

kanócvágó *fn* lysesaks

kaolin *fn* kaolin

kaotikus *mn* kaotisk, vilt uordnet, forvirret; *kaotikus állapotok* kaotiske tilstander

kap *ige* 1 *vmít* få, motta, ta imot, bli gitt, få/bli innvilget, bli tildelt; *ajándékba kap* få i gave; *tetszett már kapni?*, *kapott már?* har de (du) fått?; *emailt, levelet kap* motta mail, e-post, brev; *felmentést kap*

bli innvilget dispensasjon; *tiszteletet kap* vinne ære 2 *betegséget* få, pådra seg, utvikle; *allergiát kap* utvikle allergi 3 *vmín* ta, gripe, bli tatt i; *azon kap vkit* gripe noen i noe; *derékon kap vkit* ta noen om livet; *hazugságon kap vkit* gripe en i løgn;

hazugságon kapják bli tatt i løgn 4 *vmíre* komme til; *erőre kap* komme til krefter igjen; *lóra kap* komme til, stige til hest 5 *magára kap vmít* slenge på seg, smette på seg, hive seg i

kapa *fn* krafse, hakke, grev, (kultivátorban) tind; *kétágú hagyma kapa* rensehakke; *lapos kapa* grev; *egyágú irtó kapa* fyllhakke

kapacitás *ige* besnakke, snakke rundt, overtale

kapacitás *fn* kapasitet; *bővítí a kapacitást* oppskalere kapasiteten

kapadohány *fn* bondetobakk

kapanyél *fn* hakkeskaft

kapar *ige* 1 krafse, krasse, skrape 2 krisle; *kapar a torka* det krisler, klør i halsen

kaparint *ige* krafse, grafse, skrape; *kezéhez kaparint* grafse til seg; *magához kaparint* skrape til seg

kaparászik *ige* krasse, krafse; *a macska kaparászta* az *ajtot* katten krasset på døra

kaparó *fn* skraper

kaparódarázs *fn* állattan gravevhes

kaparóvas *fn* skrapejern

kapaszkodik *ige 1* *vhova* klatre opp, arbeide seg opp, stige; *fel felé* *kapaszkodik* a ranglétrán klatre oppover rangstigen **2** *vmibe* holde seg fast, holde fast i, klamre seg til; *kapaszkodj!* hold fast!; *kapaszkodj belém* hold deg i meg; *a reménybe* *kapaszkodik* klamre seg til et håp

kapaszkodó *fn 1* *lejtő* oppoverbakke, motbakke **2** *fogódzó* håndtak, feste, holdepunkt, ankerfeste

kapaszkodórúd *fn* stang

kapaszkodósáv *fn* krabbefelt

kapatos *mn* lett beruset, børsten, pussa

kapavágás *fn* spadestikk

kapca *fn 1* fotklut **2** tykk ullstrømpe

kapcabetyár *fn* småskurk

kapcarongy *fn* fotklut, tøystrimler viklet om føttene

kapcsol *ige 1* *elemeket egymáshoz* forbinde med, hekte på, slå sammen, koble, tilkoble, innkoble, sjalte; *vmihez* *kapcsol* forbinde med noe; *a csat egyik felét* *kapoccsal* *kapcsolja* a másikkhoz en krok i den ene delen av spennen hektes i en ring i den andre delen; *sínrögztítő elem* *kapcsolja* a síneket a betontalpakhoz skinnbefestigelsen skal forbinde skinnen med betongsvillen; *egy pótkocsit* *kapcsoltak* a többi kocsihoz en ekstra vogn var blitt heklet på vognsettet; *a járást* a szomszéd járáshoz *kapcsolják* kommunen slås sammen med nabokommunen; *lánccal* *kapcsol* *vmít egymáshoz* feste ting til hverandre ved hjelp av lenke, koble; *vasgöndörök* *kapcsol* a mozdonyhoz koble lokomotiv og vogn; *rükvercbe* *kapcsol* koble inn i revers **2** *telefon* sette over til, sette i; *kapcsolom az igazgató irodáját* jeg setter linjen over til direktørens kontor; *a mobiltelefonokat repülő üzemmódba* *kell kapcsolni* mobilere skal settes i flymodus **3** *sebességet* sette i gir; *egyeből* *kettesbe* *kapcsol* skifte fra første til annet gir; *nagyobb sebességre* *kapcsol* sette inn et høyere gir; *hátramenetbe* *kapcsol* slå bakk, sette bilen i revers **4** binde; *közös érdek* *kapcsolja* őket *egymáshoz* det er en felles interesse som binder dem sammen **5** *kapcsolatba* *hoz* koble, binde til, forbinde med, assosiere med, sette i forbindelse med; *mit* *kapcsolsz* a sárga színhez? hva assosierer du med fargen gul? **6** *megért* skjønne, forstå , koble, finne sammenheng; *lassan* *kapcsol* være treig, langsam i oppfattelsen, sen i tanken

kapcsolat *fn* kontakt, forbindelse, sammenheng, forhold, samband, relasjon, tilknytning, befatning, bånd, bindeledd; *bináris* *kapcsolat* binær relasjon; *élettársi* *kapcsolat* papirløst ekteskap, samboerskap; *érzelmi* *kapcsolat* følelsesmessige bånd; *házastársi* *kapcsolat* ekteskapeleg forhold; *közeli* *kapcsolatok* nære relasjoner, nært forhold; *közvetítő* *kapcsolat* bindeledd; *közvetlen* (*közlekedési*) *kapcsolat* direkteforbindelse; *közvetlen* (*személyes*) *kapcsolat* nærkontakt; *közvetlen* *kapcsolatba* *kerül* *vkivel* komme i direkte kontakt med noen; *rokoni* *kapcsolat* slektskapsbånd, slektskap; *számítógépes*, *internetes*

kapcsolat *felvétele*, *indítása* oppkobling; *társas* *kapcsolat* sosial interaksjon; *testi* *kapcsolat* kropskontakt, fysisk kontakt; *testvéri* *kapcsolat* brorskap, broderlig forhold; *üzleti* *kapcsolat* forretningsforbindelse; *megszakadt* a *kapcsolat* forbindelse ble brutt; *jó/rossz* *kapcsolata* *van* *vkivel* ha god/dårlig forhold til noen; *jó* *kapcsolatai* *vannak* ha gode forbindelser; *kapcsolatba* *hoz* *tilknytt*, *knytt* til, forbinde; *kapcsolatba* *hoz két dolgot* *egymással* sette to ting i forbindelse med hverandre; *vmivel* *kapcsolatba* *hozható* kan forbindes med; *kapcsolatba* *kerül* komme i kontakt med; *kapcsolatba* *lép* sette seg i forbindelse med; *vmivel* *kapcsolatban* i forbindelse med noe, i samband med; *azzal* *kapcsolatban* i den forbindelse; *baráti* *kapcsolatban* *áll* *vkivel* være bundet til noen med vennskapsbånd; *kapcsolatban* *áll* *vkivel* stå i kontakt med noen, stå i relasjon til noen; *szoros* *kapcsolatban* (*összefüggésben*) *állnak* *egymással* være nært knyttet til hverandre; *szoros* *kapcsolatban* *álló személy* nærkontakt; *két állam közötti* *szoros* *kapcsolatok* tette bånd mellom to stater; *kapcsolatot* *jelent*, *képez* formidle, være, danne, utgjøre mellomledd, være bindeledd for; *baráti* *kapcsolatot* *teremt* *knytt* (et) vennskapsbånd; *felveszi* a *kapcsolatot* ta kontakt ; *új* *kapcsolatokat* *létesít* *knytt* nye kontakter; *megszünteti* a *kapcsolatát* *vkivel* avbryter et forhold til noen, bryte med noen; *semmilyen* *kapcsolatot* *nem kíván* az illetővel vil ikke ha noen befatning med vedkommende

kapcsolatháló *fn* sosiale nettverk; *társadalmi* *kapcsolatháló* *elemzés* analyse av sosiale nettverk

kapcsolati *mn* kontakt-, sosial; *kapcsolati* *háló* kontaktnett; *kapcsolati* *tőke* sosial kapital

kapcsolatigény *fn* kontaktbehov

kapcsolatos *mn* knyttet til, forbundet med, -relatert, angående, vedrørende, ting som refererer til noe, ha sammenheng med, ha tilknytning til; *a zenével* *kapcsolatos* musikkrelatert

kapcsolattartás *fn* det å holde kontakt, kommunikasjon, omgang, kommunisering; *kapcsolattartási* *adatok* kontakttinformasjon; *elektronikus* *kapcsolattartás* elektronisk kommunikasjon

kapcsolattartó *fn* kontakttmann, kontaktperson

kapcsolás *fn* kobling; *párhuzamos* *kapcsolás* parallellkobling; *soros* *kapcsolás* seriekobling; *téves* (*telefon*) *kapcsolás* feil nummer

kapcsoló *fn* bryter; *billenő* *kapcsoló* vippebryter; *egypólusú* *kapcsoló* 1-polet bryter; *kettős* *kapcsoló* kronebryter, bryter med to knapper; *süllyesztett* *kapcsoló* innfelt bryter; *villanykapcsoló* lysbryter, strømbryter

kapcsolódik *ige 1* forbinde seg, knytte seg, være knyttet til, være forbundet med, være lenket til, koble til, gripe i, ha forankring i; *egymáshoz* *kapcsolódnak* forbinde seg med hverandre ; *kapcsolódik egy társasághoz*, *társadalmi* *közeghez* ha forankring

i et miljø; *kábel* *keresztül kapcsolódik* være koblet til; *Androiddal kapcsolódik a hálózatra* koble til nettverk med en Android-enhet; *egymásba kapcsolódik* gripe inn i hverandre; *szervesen kapcsolódik* være integrert; *szorosan kapcsolódik* vmihez være nært forbundet med noe **2** *ruha* hektes; *a ruha hátul kapcsolódik* kjolen hektes i ryggen **kapcsolódoboz** *fn* koblingsboks, forgreningsboks **kapcsolódás** *fn* kobling, forankring; *kapcsolódási pont* kontaktpunkt, tilknytningspunkt **kapcsolódó** *mn* tilknyttet, påfølgende; *három egymásba kapcsolódó ugrás* tre påfølgende sprang **kapcsológomb** *fn* av-og-på-knapp; *rádió kapcsológombja* radioknapp **kapcsolószekrény** *fn* **1** *autó* girkasse **2** *villamos* koblingsskap **kapcsolótábla** *fn* koblingsbrett, koblingstavle **kapcsán** *hsz* apropos, i tilknytning til, i forbindelse med, i anledning; *vmely ügy kapcsán* i sakens anledning, i anledning av saken **kapelán** *fn* *állattan* lodde **kapható** *mn* kan skaffes, kan fås, tilgjengelig, være i salg; *nem kapható* utsolgt; *a film már kapható* DVD-n filmen er nå i salg på DVD; *csak receptre (vényre) kapható* reseptbelagt, reseptpliktig; *vény nélkül kapható* reseptfri **kapibara** *fn* kapybara, flodsvin **kapilláris**₁ *fn* kapillar, hårkar **kapilláris**₂ *mn* kapillær; *kapilláris cső* kapillærrør, hårrør; *kapilláris hatás* kapillaret, hårrørvirkning; *kapilláris hártya* kapillærmembran; *kapilláris víz* kapillærvann, porevann **kapirgál** *ige* skrape, krafse, rote i bakken **kapiskál** *ige* begynne å fornemme, forstå, fatte etterhvert **kapalista**₁ *fn* kapitalist **kapalista**₂ *mn* kapitalistisk **kapitalizmus** *fn* kapitalisme **kapituláció** *fn* kapitulasjon **kapitulál** *ige* kapitulere, overgi seg **kapitány** *fn* kaptein; *szövetségi kapitány* landslagssjef, landskaptein **kapitányság** *fn **1** det å være kaptein, ha grad som kaptein **2** *rendőri hatóság* politikammer, politidistrikt **3** *rendőrségi épület* politikammer, politistasjon **kapkod** *ige* **1** *vmi után* gripe etter, snappe, nappe, hive, glefse, grafse; *levegő után kapkod* snappe etter luft, hive etter pusten; *kapkod fűhöz* fåhoz prøve å gripe fatt i noe, henvende seg til alle mulige instanser; *kapkodja az ételt* hive innpå/nedpå, lange i seg; *magára kapkodja a ruháit* hive på seg klærne **2** *siet* haste, ile, skynde seg; *kapkodd magad!* skynd deg!; *ne kapkodj!* ta det med ro **kapkodás** *fn* hastverk, bråhast, travelhet, befippelse, forfjmselse; *elfelejtette a nagy kapkodásban* han hadde i forfjmselsen glemte det, i befippelsen glemte han*

kapkodó *mn* befippet, forfjmsert **kapocs** *fn* **1** hekte, binders, hake, krampe; *ácskapocs* tømmerkrampe; *gémkapocs* binders; *karabiner kapocs* karabinkrok; *kötöző kapocs*, *kötszerkapocs* bandasjehake; *milton kapocs* stikkbinders; *összekötő kapocs* mellomledd; *összetűző kapocs*, *fűzőkapocs* stift; *ruhakapocs* hekte; *u-kapocsszeg* krampe **2** *orvosi* sting, kirurgisk stift; *öt kapoccsal fogták össze a sebet* kuttet måtte sys med fem sting **3** *összekötő kapocs* bånd, bindeledd **4** *összefüggés* forbindelse, sammenheng; *vminek a kapcsán* i forbindelse med **kapocskiszedő** *fn* stiftefjerner **kapocspár** *fn* malje, hekte og krok, hektepar **kapocsszeg** *fn* krampe **kapor** *fn* *növénytan* dill **kapormártás** *fn* dillsaus **kappan** *fn* *állattan* kapun, kastrert unghane **kappanhang** *fn* fistel **kappanháj** *fn* vom, magefett **kapros** *mn* med dill **kapszula** *fn* kapsel; *kapszulába zár* omgi med en kapsel **kaptafa** *fn* lest; *kaptafa kihúzó* lestekrok; *kaptafára híz* sette på lest; *mindenki maradjon a kaptafájánál* bli ved din lest; *mindent ige kaptafára híz* skjære/slå alle over samme lest, skjære alle over én/samme kam **kaptafahúzó** *fn* lestekrok **kaptat** *ige* oppstige, stige opp **kaptató** *fn* kul, oppover bakke, oppstigning **kaptár** *fn* kube **kapu** *fn* port, dør, portal; *biztonsági kapu* sperreport; *futballkapu* mål; *kertkapu* grind; *rácsos kapu* gitterport; *a kapu tárva nyitva áll* porten står på vidt gap; *nyitott kapukat dönget* slå inn åpne dører; *a műlesikló két kaput kidöntött* slalåmløperen rev to porter; *belövi a labdát a kapuba* skyte ballen i mål **kapualj** *fn* portrom **kapucinus**₁ *fn* kapusiner, kapusinermunk **kapucinus**₂ *mn* kapusiner-; *kapucinus kolostor* kapusinerkloster; *kapucinus rend* kapusinerorden; *kapucinus szerzetes* kapusinermunk **kapucinusbarát** *ige* kapusiner, hettebror **kapucni** *fn* hette, kutte, kapusjong; *levehető kapucni* løs, avtagbar hette; *kapucnis kabát* jakke/kåpe med hette, hettejakke, hettekåpe; *kapucnis pulóver* hettegenser **kapucsere** *fn* sidebytte **kapuciner** *fn* wienerkaffe, cappuccino **kapufa** *fn* stolpe, målstolpe; *fölső kapufa* tverrligger; *kapufát lő* sette skuddet i stolpen; *a labda a kapufáról pattant a kapuba* ballen gikk i stolpen og i mål **kapufélf** *fn* portstolpe, grindstolpe **kapuháló** *fn* målbur **kapukulcs** *fn* portnøkkel, gatedørnøkkel **kapuoszlop** *fn* grindstolpe **kapupézn** *fn* portpenger

kapus *fn* 1 portner, dørvakt, portvakt 2 *football* målvokter, målvakt, målmann, keeper

kapuszárny *fn* portblad

kapuszín *fn* porthvelving, hvelvet portrom

kaput₁ *fn* kapott

kaput₂ *mn* kaputt

kaputelefon *fn* porttelefon

kapuzárás *fn* 1 stenging av døren, porten 2 *átv.*

årsslutt, sensongslutt; *elfogja a kapuzárási pánik* være i panikkalderen

kapuór *fn* portvakt, dørvakt

kapzsi *mn* grådig, grisk, gjerrig

kapzsiság *fn* grådighet, gjerrighet

kapál *ige* hakke

kapálódzik *ige* 1 fekte med armer og bein 2 stritte imot

kapás *fn* napp; *van kapás* fisken napper

kapásból *hsz* på stående fot, på sparket; *kapásból válaszol* svare uten å nøle

kapásnövény *fn* rotfrukt, plante som trenger hakking mellom radene (grønnsaker, korn)

kapóra jön *ige* komme beilelig

kapós *mn* ettertraktet, etterspurt

kar *fn* 1 arm; *erős a karja* være sterk i armene;

karba teszi a kezét, összefonja a karját legge armene i kors; *karján visz vmit* bære noe på, i armen; *ölelésre társa a karját* strekke armene mot noen; *ütésre emeli a karját* løfte armen til slag; *kart karba öltve* arm i arm; *tárt karokkal* med åpne armer; *karon fog vkit* ta noen under armen; *jó karban* van være i god stand; *karba tett kézzel (tétlenül)* med armene i kors, med korslagte armer; *a törvény hosszú karja* lovens lange arm; *vkinek a meghosszabbított karja* noens forlengede arm 2 *átv.* arm, stang;

lemezjátszó karja armen på platespilleren; *mérleg karja* vektstang; *a szék karja* arm på stol, stolarm;

négykarú csillár en lysekrona med fire armer **II** 1

testület stab, stand, korps; *bírói kar* dommerstand;

diplomáciai kar det diplomatiske korps; *hivatalnoki kar* embetssatand, embetsverk; *köztisztviselői*

kar statsadministrasjon, embetsverket; *orvosi kar*

legestand; *tanári kar* lærerstab, stab av lærere;

tengerésztiszt kar admiralstab; *tiszt kar* generalstab,

adjutantstab; *ügyvédi kar* advokatstand 2 *egyetem*

fakultet; *bölcsészettudományi kar* det historisk-

filosofiske fakultet; *orvostudományi kar* medisinsk

fakultet 3 *zene* kor, korps, band; *énekkar* sangkor;

tánckar ballettkorps, corps de ballet, dansekompani;

vegyes kar blandet kor; *zenekar* musikk-korps;

iskolai zenekar skolekorps, skolens musikk-korps

karabíner *fn* karabin, karabinkrok

karabínerkampó *fn* karabinkrok

karabély *fn* karabin

karabélyos *fn* karabinier

karaf *fn* karaffel

karaj *fn* svinekam, kotelettkam; *hosszú karaj*

indrefilet; *rövid karaj* ytrefilet

karakter *fn* 1 karakter, legning 2 særpreg,

kjennetegn, karakteristikk 3 *számítógép* tegn

karakteres *mn* særegen, karakteristisk, særpregt

karaktergyilkosság *fn* karakterdrap, sverting

karakterisztika *fn* karakteristikk

karakterisztikum *fn* karakteristikum,

karakteristikon

karakterisztikus *mn* karakteristisk, særegen, typisk, betegnende

karakterizál *ige* karakterisere, betegne, beskrive

karakterológia *fn* karakterologi

karakterszerep *fn* karakterrolle

karaktertípus *fn* karaktertype

karakán *mn* selvbevisst, selvbestemt, snarrådig,

rettfrem, oppriktig

karalábé *fn* *növénytan* knutekål

karambol *fn* 1 kollisjon, støt, sammenstøt, krasj 2 *biliárd* karambol

karamboloz *ige* krasje, kollidere, bulke, støte sammen

karambolozik *ige* *biliárd* karambolere

karambolozás *fn* 1 sammenstøt, kollisjon 2 *biliárd* karambolasj

karamell *fn* karamell

karantén *fn* karantene, isolering; *házi karantén*

hjemmekarantene, hjemmeisolering; *önkéntes*

karantén selvpålagt karantene; *kötelező karantén*

karanteneplikt; *karantén időtartama* karantenetid

karanténkötelezettség *fn* karantenepåbud,

karanteneplikt

karanténzálló *fn* karantenehotell

karattyol *ige* plapre, skvaldre, kakle

karaván *fn* karavane, reisefølge

karavánkereskedelem *fn* karavanehandel

karavánszeráj *fn* karavaneserai

karavánút *fn* karavanerute

karbantartás *ige* vedlikeholde

karbantartás *fn* vedlikehold

karbantartó₁ *fn* vedlikeholdsansvarlig

karbantartó₂ *mn* vedlikeholds-; *karbantartó részleg*

vedlikeholdsavdeling

karbid *fn* karbid

karbol *fn* karbol

karbon-ellentételezés *fn* karbonkompensáció

szén-dioxid-kompensáció CO₂-kompensasjon,

karbonkompensasjon

karbonizálás *fn* karbonisering

karbonlábnyom *fn* karbonavtrykk,

karbonfotavtrykk

karbonpapír *fn* karbonpapir, blåpapir

karbunkulus *fn* karbunkel

karburátor *fn* forgasser

karc *fn* etsning, radering

karcer *fn* fengsel, selle, kasjott

karcinogenezis *fn* karsinogenese

karcinogén *mn* karsinogen, kreftfremkallende

karcol *ige* skrape, rispe, ripe i, risse

karcolat *fn* sketsj, kort, humoristisk fortelling, kåseri
karcolás *fn* skramme, rift, risp, rip, skrape
karcsapás *fn* svømmetak
karcsat *fn* armbånd
karcsú *mn* smal, slank
karcsúsít *ige* slanke, gjøre slank, virke slankende;
olyan ruha, ami karcsúsít klær som virker slankende
kard *fn* sverd, sabel; *kard éle* sverdegge; *kard*
hegye sverddodd; *kard hüvelye* sverdbalg, sabelbalg,
sverdslire; *kirántja a kardját* trekke sverdet
kardal *fn* korsang
kardalos *fn* korsanger
kardbojt *fn* sabeldusk, portepé
kardcsapás *fn* sverdhugg, sverdslag
kardcsörtetés *fn* sabelrasling, sverdgny
kardforgató *fn* sverdsvinger
kardhal *fn* *állattan* sverdfisk
kardhordozó *fn* sverddrager
kardhüvely *fn* sverdbalg, sabelbalg, sverdslire
kardigán *fn* kardigan, strikkejakke, lusekofte
kardinális *fn* kardinal
kardinális; *mn* kardinal-, hoved-, grunn-; *kardinális*
hiba kardinalfeil; *kardinális szám* kardinaltall,
grunntall
kardiogram *fn* kardiogram
kardiográf *fn* kardiograf
kardiovaszkuláris *mn* kardiovaskulær;
kardiovaszkuláris halálozás kardiovaskulær død
kardlap *fn* sverdflate
kardlapoz *ige* slå med sverdflate
kardliliom *fn* sverdlilje
kardmarkolat *fn* sverdhefte, sverdfeste, sverdgrep,
sverdhjalt
kardművés *fn* sverdfeier, sverdsliper
kardnyelő *fn* sverdsluker
kardos-szandálos film *fn* sverd-og-sandal-film
kardoskodik *ige* kjempe for, argumentere for,
insistere
kardozás *fn* sverdlek
kardpenge *fn* sverdklinge, sverdflate
kardtánc *fn* sverddans
kardvirág *fn* gladiolus
kardvágás *fn* sverdhugg
kardvívás *fn* sabelfeking, sverdkamp
kardvívó *fn* sabelfekter
kardáncskuló *fn* kardangledd, universalledd,
kryssledd
kardántengely *fn* kardangaksel, mellomaksel
kardél *fn* sverdegge; *kardélre hány* nedsable
kardöv *fn* sverdbelte
karfa *fn* 1 armlene, arm; *a szék karfája* armen av en
stol 2 *korlát* rekkverk
karfiol *fn* *növénytan* blomkål
karhatalmi *mn* politi-, militær; *karhatalmi alakulat*
politistyrke, militærstyrke

karhatalom *fn* væpnet styrke, politi- og
militærstyrke, politimyndighet; *karhatalommal* med
makt
karhossz *fn* armlengde
kariatída *fn* karyatide, bæresøyle med form som
kvinneskikkelse
Karib-tenger *fn* Det karibiske hav, Karibhavet
karibu *fn* *zool* amerikansk reinsdyr
karigazgató *fn* kormester, kordirigent
karika *fn* ring, sirkel; *hullahopp* *karika* rokkering;
játék *karika* trillehjul; *karikára vágja a citromot*
skjære sitronen i sirkler
karikacsapás *fn* kjepper i hjul; *megy, mint a*
karakicsapás gå som kjepper i hjul, gå som en røyk,
gå som smurt
karikagyűrű *fn* giftering, forlovelsesring
karikalábú *mn* hjulbent el. hjulbeint
karikaturista *fn* karikaturtegner
karikatúra *fn* karikatur
karikatúrarajzoló *fn* karikaturtegner
karikás *mn* ringformet, utstyrt med ring, ha ring;
karikás ostor kvegpisk; *karikás a szeme* ha ringer
under øynene
karikíroz *ige* karikere
karima *fn* 1 kant, rand, brem; *kalap karimája*
hattebrem; *fürdőköd* *karimája* badekarets kant,
karkant; *a hold karimája* månens rand 2 *műszaki*
flens; *cső karimája* rørflens
karing *fn* alba, messekjorte
karitatív *mn* karitativ, menneskekjærlig, veldedig
karizma *fn* karisma, personlig utstråling,
tiltrekningskraft
karizmatikus *mn* karismatisk
karizom *fn* armmuskel, armbøyer; *kétféjű* *karizom*
tohodete armbøyer
kar kivágás *fn* armåpning
karkörzés *fn* armsirkler
karkötő *fn* armbånd
karlendítés *fn* armsving; *náci karlendítés* nazihilsen,
hitlerhilsen, fasscisthilsen; *fasiszta karlendítéssel*
üdvözöl løfte armen i fascisthilsen
karmantyú *fn* muffe; *csőkapcsoló* *karmantyú*
gjengemuffe; *menetes karmantyú* gjengemuffe
karmazsin *mn* karmosin, karmosinrød; *karmazsin*
színű karmosin farget
karmazsinpírók *fn* *állattan* rosenfink
karmelita *fn* karmelitt; *karmelita rend*
karmelittordenen
karmester *fn* dirigent, kapellmester; *karmesteri*
pálca taktstokk, dirigentstokk, dirigentstav
karmesterpálca *fn* dirigentstokk, taktstokk
karmol *ige* klore
karmolás *fn* klor
karmosmajom *fn* *állattan* silkeape
karnagy *fn* dirigent, kapellmester
karnevál *fn* karneval; *velencei karnevál* karneval i
Venezia
karnis *fn* gardinstang, gardinbrett, gardinoppheng

karnyújtás *fn* 1 armstrek; *karnyújtás ülő helyzetben* sittende armstrek 2 armlengde; *mindössze egy karnyújtásra volt tőlem* han var ikke mer enn en armlengde fra meg; *karnyújtásnyi távolságra, karnyújtásnyira tart vkit magától* holde noen på en armlengdes avstand
karol *ige* omfavne, slå armene omkring, ta i armen
karom *fn* klo
karonfogva *hsz* arm i arm
karosszék *fn* lenestol, karmstol, armstol
karosszéria *fn* karosseri; *karosszéria javítás* biloppretting
karosszerialakatos *fn* biloppretter
karpaszomány *fn* chevron, vinkel, arm distinksjon
karperec *fn* armbånd, arming
karrier *fn* karriere; *tudományos karrier* akademisk karriere; *karrierje során* i løpet av sin karriere; *félresiklott karrier* mislykket karriere; *ragyogó karrier előtt áll* ha en lysende karriere foran seg; *karriert csinál* gjøre karriere
karrierista *fn* karrierist, karrierejeger
karszalag *fn* armbind; *vöröskeresztes karszalag* Røde Kors-bind; *horogkeresztes karszalag* hakekorsbind; *feliratos karszalag* armbind med tekst, logo
karszt *fn* karstformasjon, kalksteinplatå
karsztvidék *fn* karstlandskap
karszék *fn* lenestol, armstol
kartauzi₁ *fn* karthauzi₁; karteuser
kartauzi₂ *mn* karthauzi₂ karteuser-; *kartauzi rend* karteuserorden; *kartauzi szerzetes* karteuser, karteusermunk
kartell *fn* kartell, sammenslutning
kartempó *fn* armtak
kartográfia *fn* kartografi
kartográfus *fn* kartograf, kartegner
karton *fn* 1 kartong, papp 2 *textil* kretong 3 *nyilvánartás* kort, kartotekkort, journal; *betegkarton, orvosi karton* pasientkort, pasientjournal
kartondoboz *fn* pappkartong
kartonlap *fn* papp-plate
kartoték *fn* kartotek
kartotékkarton *fn* kartotekkarton
kartotéklap *fn* kartotekkort
kartotékszekrény *fn* kartotekskap
kartács *fn* kardesk
kartárs *fn* kollega
kartársias *mn* kollegial
kartávolság *fn* armlengde; *alig volt kartávolságnyira tőlem* han var ikke mer enn en armlengde fra meg
kartávolságnyira *hsz* på armlengdes avstand
kartörés *fn* armbrudd
karvaly *fn* állattan spurvehauk
karvalybagoly *fn* állattan haukugle
karvalyposzáta *fn* állattan hauksanger

karvastagságú *fn* armtykk
karvezető *fn* 1 színház korfører 2 *énekkar* korleder
karzat *fn* 1 színház galleri, balkong, amfi 2 *templom* galleri, tribune; *orgonakarzat* orgelgalleri
karácsony *fn* jul, juletid; *Boldog karácsony!* God jul!; *karácsonykor* i julen, ved juletid(en); *karácsonyra til jul; karácsony este* juleaften; *karácsony első és második napja* første og annen juledag
karácsonyeste *fn* julaften
karácsonyfa *fn* juletre; *karácsonyfa tartó, láb* juletrefot
karácsonyfadíz *fn* juletrepynt
karácsonyfatalp *fn* juletrefot
karácsonyi *mn* jule-; *karácsonyi ajándék* julegave, *julepresang; karácsonyi fények* julelys; *karácsonyi gyertya* julelys; *kellemes karácsonyi ünnepeket kíván* ønske god jul, ønske en riktig god jul; *karácsonyi prédikáció* julepreken; *karácsonyi sütés* julebakst; *karácsonyi szokások* juleskikk; *karácsonyi üdvözlét/jókívánság* julehilsen; *#arácsonyi vásár* julemarked
karácsonyfej *fn* julehatt
karám *fn* kve, innhegning, fold; *visszatért a karámba* være tilbake i folden
karát *fn* karat; *18 karátos arany* 18 karat gull
karéj *fn* 1 halvsirkel, halvring, halvring 2 *szelet* skive
karének *fn* korsang
karénekes *fn* korsanger
karó *fn* pel el. pæl, pæle, stokk, stake, staur; *karóba húz* sette på stake; *köti az ebet a karóhoz* nekte å gi seg, holde bestemt fast ved, insistere, tviholde på sitt standpunkt, hardnakket hevde, påstå noe
karóbab *fn* pralbønne, prydbønne
karógyökér *fn* pelerot
karóra *fn* armbåndsur
karórépa *fn* növénytan kálrot, kálrabi
karöltve *hsz* 1 arm i arm 2 *átv.* sammen, hånd i hånd
kas *fn* kube
kaska *fn* kurv
kasmír₁ *fn* 1 kasjmír 2 *nyelv* kasjmiri
kasmír₂ *mn* kasjmír-; *kasmír fonal* kasjmírgarn; *kasmír sál* kasjmírsjal
kasmírfonal *fn* kasjmírgarn
kasmírgyapjú *fn* kasjmíruull
kasmíri *mn* kasjmírsk; *kasmíri ember* kasjmírer
kasmírkecske *fn* állattan kasjmíргеit
kasmírkendő *fn* kasjmírsjerf
kasmírszövet *fn* kasjmír
kasmírsál *fn* kasjmírsjal, kasjmírsjerf
kaspó *fn* potteskjuler
kassza *fn* kasse, kassaapparat, kasseregister
kasszafúró *fn* skapsprenger
kasszasiker *ksz* kassasuksess, kassastykke, publikumssuksess, blockbuster
kastély *fn* slott, residens; *grófi kastély* greveslott; *királyi kastély* kongeslott, kongelig residenslott;

urasági kastély herskaps hus; *vidéki kastély* herregård, landslott; *elvarázsolt kastély* trylleslott, fortryllet slott; *kacsalábon forgó kastély* soriamoriaslott
kastélykert *fn* slottshage
kastélykáporna *fn* slottskapell
kastélypark *fn* slottspark
kastélyszálló *fn* slottshotell
kasvirág *fn* növénytan solhatt; *bíbor kasvirág* rød solhatt, purpursolhatt; *keskenylevelű kasvirág* smalbladet solhatt; *halvány kasvirág* blek solhatt
kasza *fn* ljå
kaszakó *fn* bryne, brynestein, ljåhein
kaszanyom *fn* ljådrag
kaszanyél *fn* orv, ljåorv, ljåskaft
kaszanyúg *fn* növénytan fuglevikke
kaszapenge *fn* ljåblad
kaszat *fn* növénytan skallfrukt
kaszinó *fn* kasino, spillelokale
kaszinótag *fn* kasinomedlem
kaszinótójás *fn* djevelegg
kaszkadór jelenet *fn* stunt, vågestykke
kaszkadór *fn* stuntmann
kaszni *fn* kasztni karosseri, vognkasse, skranglekasse
kasznár *fn* gårdsforvalter
kaszt *fn* kaste
kasztanyetta *fn* kastanjett
kasztrendszer *fn* kastevesen
kasztrál *ige* kastrere, gjelde
kasztrált *mn* kastrert
kasztszellem *fn* kasteånd
kaszál *ige* 1 slå med ljå, meie 2 *járás közben* sage, slenge med armene
kaszálás *fn* slått; *beseget* a *kaszálásba* hjelper noen med slåttén; *kézi kaszálású* ljåslått
kaszáló *fn* 1 földműves sláttekar; *kaszáló* slottefolk 2 *rét* sláttemark, slátteeng, engslått
kaszálógé *fn* slåmaskin, fõrhøster
kaszálórét *fn* sláttemark, slátteeng, engslått
kaszárnya *fn* kaserne
kaszárnyaáristom *fn* portforbud
kaszás *fn* 1 *munkás* sláttekar 2 *halál* mannen med ljåen
kaszaskása *fn* sláttegrøt
kaszáspók *fn* állattan vevkjerring, langben el. langbein
kasíroz *ige* kasjere, dublere, påføre dekskjikt
kasírozás *fn* kasjering, dublering
katafalk *fn* katafalk
katakli *mn* kataklysmen, verdenskatastrofe
katakomba *fn* katakombe
katakrezis *fn* katakrese
katalizátor *fn* katalysator
katalogizál *ige* katalogisere, oppføre i katalog, utarbeide katalog over
katalán₁ *fn* 1 *személy* katalaner 2 *nyelv* katalansk

katalán₂ *mn* katalansk
kataláz *fn* enzim katalase
katalízis *fn* katalyse
katalógus *fn* katalog; *betűrendes katalógus* alfabetisk katalog, nominalkatalog; *kiállítási katalógus* utstillingskatalog; *múzeumi katalógus* museums katalog; *tárgyszó* katalógus systematisk katalog
katapult *fn* katapult, kastemaskin; *elektromágneses katapult* elektromagnetisk katapult, EMALS-katapult
katapultülés *fn* katapultsete
katari₁ *fn* qatarer
katari₂ *mn* qatarsk
kataszter *fn* 1 matrikkel, eiendomsregister 2 *középkorban* jordebok 3 *nyilvántartás* register, offentlig fortegnelse
kataszteri *mn* matrikkel-; *kataszteri adatok* matrikkeldata; *kataszteri bejegyzés* matrikkelenhet; *kataszteri birtokív* matrikkelbrev; *kataszteri hold* 0,5755 kvadrathektometer (hm²) = 5 755 kvadratmeter (m²); *kataszteri térkép* eiendomskart
katasztrófális *mn* katastrofal
katasztrális hold *fn* 0,5755 kvadrathektometer (hm²) = 5 755 kvadratmeter (m²)
katasztrófa *fn* katastrofe
katasztrófavédelem *fn* katastrofevern, samfunnssikkerhet og beredskap, nødetat
katedra *fn* 1 kateter, taler stol 2 *egyetemi katedra* professorat
katedrális *fn* katedral, dom, domkirke
kategorikus *mn* kategorisk
kategorikus *hsz* kategorisk, på en kategorisk måte; *kategorikusan elutasít* avviser kategorisk
kategorizál *ige* kategorisere
kategória *fn* kategori; *fizetési kategória* lønnskategori; *logikai kategória* en logisk kategori; *nyelvi kategória* en språklig kategori; *vmely kategóriába sorolandó* regnes til kategorien; *vmely kategóriába tartozik* føye seg/falle inn under kategorien; *kategóriákra tagol*, *kategóriákba sorol* innele i kategorier
katékizmus *fn* vull katekisme
katicabogár *fn* állattan marhøne
katlan *fn* 1 åpen ild, kokegrop 2 *tűzhányó* krater; *vulkáni katlan* vulkansk krater
katolicizmus *fn* katolisisme
katolikus₁ *fn* katolikk
katolikus₂ *mn* katolsk
katolikuság *fn* katolskhet
katolizál *ige* katolisere
katona *fn* soldat, menig, stridsmann, militærperson; *behívják katonának* bli innkalt til militæret; *bevonul katonának* melde seg/gå inn i militæret; *gyalogos katona* fotsoldat, infanterist; *hivatásos katona* karrieresoldat; *leszerelt katona* veteran; *lovás katona* kavallerist; *újonc katona* vernepliktig soldat, rekrutt; *zsoldos katona* leiesoldat; *az ismeretlen katona*

sírja den ukjente soldatens grav; *150 000 katonát állomásoztat a határon* han har samlet 150 000 tropper ved grensen
katonabakancs *fn* militærstøvel, soldatstøvel
katonacsászár *fn* soldatkeiser
katonadal *fn* soldatsang
katonadolog *fn* det er da ikke noe å gråte for!
katonai *mn* militær, soldatmessig; *katonai alakulat* militæravdeling; *katonai állomány* militærbesetning; *katonai attasé* militærattaché; *katonai diktátúra* militærdiktatur; *katonai fegyelem* militær disiplin; *katonai főlény* soldatmessig overmakt; *katonai segély* militærstøtte; *katonai szolgálat* soldattjeneste, militærtjeneste; *katonai szolgálatot teljesít* gjøre militær tjeneste; *kötelező katonai szolgálat* verneplik, tvungen militærtjeneste; *katonai szolgálatot megtagadó* militærnekter; *katonai szolgálatát tölti* avtjene verneplikten; *katonai támaszpont* militærbase
katonainduló *fn* militærmarsj
katonakabát *fn* militærfrakk, lang tjenestejakke
katonakenyér *fn* soldatbrød, soldatstump, soldaterknuller
katonakönyv *fn* Forsvarsdepartementets identitetskort (FD-ID-kort), vernepliktsbok
katonaköpönyeg *fn* soldatkappe
katonaköteles *fn* vernepliktig
katonaláda *fn* militærkasse, militærkiste
katonaló *fn* jegerhest, kavalerihest
katonaorvos *fn* militærlege, VA-lege (vernepliktig akademiker lege)
katonaszökevény *fn* desertør
katonaság *fn* militær, militærvesen; *leszerel a katonaságtól* dimittere fra militæret
katonatiszt *fn* offiser, befal, militærøffiser
katonatárs *fn* medsoldat
katonazene *fn* militærmusikk
katonazenekar *fn* militærorkester
katonazubbony *fn* militærjakke, feltjakke, militærskjorte, feltskjorte, våpenfrakk
katonaállítás *fn* holde en soldat med kost og utstyr, det å sette opp en legdshær
katonaélet *fn* militærliv, soldatliv
katonaének *fn* soldatsang
katonás *mn* soldatmessig, militær, stram; *katonás fellépés* soldatmessig opptreden; *katonás tartás* militær holdning, soldatmessig, stram holdning
katonáskodik *ige* gjøre militærtjeneste
kattan *ige* kneppe, klikke; *kattant a zár* det kneppet i låsen
kattanás *fn* knepp, klikk
kattint *ige* smekke, klikke; *kattints ide a belépéshez* klikk her for å logge inn, for å starte
kattintás *fn* klikk, knepp; *kattintás az egérrel* museklikk
kattintásvadász *mn* klikkagn; *kattintásvadász cím* klikkagn-tittel

kattintásvadász *fn* klikkagn, klikkåte, clickbait, ragebait
kattog *ige* klapre, dunke, knitre; *a sínen kattognak a kerekék* hjulene dunker mot skinnene
kattogás *fn* dunk
katyvasz *fn* sammensurium
katáng *fn* növénytan sikori
katángkóró *fn* növénytan sikori
katéter *fn* kateter
katéterezés *fn* kateterisering
katód *fn* katode
katódsugár *fn* katodestråle
katódsugárcső *fn* katodestrålerør
kaució *fn* kausjon, garanti, sikkerhet, depositum; *kaució ellenében szabadlábra helyezték* være ute på kausjon, være løslatt fra varetekt etter at det er blitt betalt kausjon; *leteszi a kauciót* stille kausjon
kaucuk *fn* kautsjuk
kaucukfa *fn* kautsjuktre
kauzalitás *fn* kausalitet, årsakssammenheng; *kauzalitás törvénye* kausallov
kauzatív *mn* nyelvtan kausativ; *kauzatív ige* kausativ verb
kauzális *mn* kausal, årsaksbestemt, årsaks-; *kauzlis összefüggés* årsakssammenheng
kavalkád *fn* kavalkade
kavar *ige* røre
kavarodás *fn* røre, virvar, mølge, mudder; *kavarodást okoz* lage mølge
kavarog *ige* svirre, virvle, snurre; *a gondolatok kavarognak a fejében* tankene snurrer rundt i hodet
kavics *fn* småstein, grus, singel; *folyami (kulé)* kavics rullestein; *kacsázó kavics* nøkkstein, smuttstein
kavicsburkolat *fn* grusdekke
kavicsos *mn* singel-, singelstrødd; *kavicsos út* singelgang
kavicsréteg *fn* singellag
kavicságy *fn* singelbunn
kaviár *fn* kaviar
kazah₁ *fn* **kazak₁** kasakh, kasakher
kazah₂ *mn* **kazak₂** kasakhisk
Kazahsztán *fn* Kasakhstan
kazak₃ *fn* női blúz kasakk
kazal *fn* stakk, lass; *szénát kazalba rak* sette høy i stakk
kazamata *fn* kasematt
kazetta *fn* kassett
kazettás *mn* 1 kassett-; *kazettás magnó* kassettpiller; *kazettás memnyezet* kassett-tak 2 klase-; *kazettás bomba* klasebombe; *kazettás lőszer* klaseammunisjon, klasevåpen; *a kazettás lőszerokről szóló egyezmény* konvensjonen om klaseammunisjon
kazán *fn* kjel; *fatüzelésű kazán* vedkjel; *gázkazán* gassfyrt kjel, gasskjel; *gőzkazán* dampkjel
kazánfűtő *fn* fyrbøter, kjelepasser
kazánház *fn* kjelerom, fyrrom, fyringsrom

kazánkovács *fn* kjelesmed el. kjlesmed
kazár₁ *fn* khazarer el. khasarer
kazár₂ *mn* khazar-; *kazár birodalom* khazarriket
kb. *röv körülbelül* ca. (cirka)
kebel *fn* barm; *keblébe rejt* gjemme noe på barmen; *kigyót melenget* a *keblén* nære en slange ved sin barm
kebelbarát *fn* perlevenn, hjertevenn
kecmereg *ige* bakse seg
kecsege *fn* állattan småstør, sterlett
kecsegtet *ige* forespeile, inngi forhåpninger
kecsegtető *mn* lovende
kecses *mn* grasios
kecske *fn* állattan geit, bukk; *kőszáli kecske* steinbukk; *alpesi kőszáli kecske* alpesteinbukk; *spanyol kőszáli kecske* pyreneeinsteinbukk; *kecske mekegése* geitebrek; *kecskére bízza* a *káposztát* sette bukken til å passe havresekken
kecskebak *fn* geitebukk
kecskebogyó *fn* geitelort
kecskebéka *fn* állattan hybridfrosk
kecskedarázs *fn* zool jordveps
kecskefű *fn* növénytan gullkorg
kecskefűz *fn* bot selje
kecskegida *fn* geitekillling, geitekje
kecskehús *fn* geitekjøtt
kecskeköröm *fn* geiteklov
kecskeláb *fn* geitefot
kecskenyáj *fn* geiteflokk, geitehjord
kecskerágó *fn* növénytan spolebusk
kecskesajt *fn* geitost
kecskeszakáll *fn* fippskjegg, bukkeskjegg
kecskeszarv *fn* geitehorn
kecskeszőr *fn* geitehår, geiteragg
kecsketartás *fn* geitehold
kecsketej *fn* geitemelk
kecsua *fn* quechua
kedd *fn* tirsdag
keddi *mn* tirsdags-
kedv *fn* 1 lyst, humor, behag; *jó/rossz kedve* van være i god/dårlig humor; *jobb kedvre derít* muntre (opp); *kedve támad vmire (megkíván vmit)* få lyst på noe; *kedve támad vmit megtenni* få lyst til å gjøre noe; *van kedved?* har du lyst?; *kedve volna felpozni* være fristet til å gi ham en ørefik; *kedve telik vmiben* ha glede av noe; *vmihez kedve van (szívesen megtesz)* gidde; *nagy kedve van hozzá* ha god lyst til; *nincs nagy kedve hozzá* ha halvveis lyst til, være ikke særlig lysten på; *elveszti a kedvét, elmegy a kedve* miste lysten; *nincs kedve* være uvillig, gidde ikke; *nincs vicces kedvében* han er ikke i humor til spøk; *kedve ellen való* han vil ikke gjøre det, han vil nødig gjøre det; *kedve szerint* etter behag, etter eget forgodtbefinnende, etter som det passer en selv, etter humøret, følge sin lyst; *kedvében jár vkinek* gi etter for, være ettergivende mot, skjemme bort, være/gjøre noen til lags, behage noen; *nehéz a kedvében*

járni vanskelig å gjøre henne til lags, vanskelig å tilfredsstillte henne; *megpróbált mindenkinek a kedvében járni* forsøkte å gjøre dem alle til lags; *vkinek a kedvéért* til noens tilfredsstillelse 2 skyld; *a biztonság kedvéért* for sikkerhets skyld; *vkinek a kedvéért* for noens skyld
kedvcsinálás *fn* skape stemning
kedvderítő *mn* oppmuntrende
kedvel *ige* like, syn(e)s om, være glad i; *ki mit kedvel* smak og behag
kedvelt *mn* yndet, populær, godt likt, avholdt
kedvelő *fn* elsker, den som er glad i noe, -venn, -dyrker; *zenét kedvelő* musikkelsker; *az irodalom nagy kedvelője* litteraturdyrker
kedvenc₁ *fn* yndling, kjæledegge; *házi kedvenc* kjæledyr
kedvenc₂ *mn* yngdlings-, favoritt-; *kedvenc étel* yndlingsrett, ønskemat; *kedvenc foglalatosság* yndlingsbeskjeftigelse; *kedvenc író, film* favorittforfatter, favorittfilm; *melyik a kedvenc könyved?* hvilken bok liker du best?
kedves *mn* snill, elskverdig, elskelig, kjær, vennlig, hyggelig, snill; *vkinek a kedvese* kjæreste; *kedvesem* kjære deg, snille deg, min elskling; *kedves tóled* det er snill av deg; *volnál olyan kedves* vil du være så snill; *légy oly kedves* vær så vennlig å, vær så snill å; *kedves kvivel szemben* være snill mot noen; *kedves barátaim!* kjære venner; *kedves hallgatóink!* kjære lyttere; *kedves naplóm!* kjære dagbok
kedveskedik *ige* gjøre sin oppvartning, være snill mot, kjærtegne
kedveskedés *fn* kjærtegn
kedvesség *fn* snillhet, elskverdighet
kedveszegett *mn* motløs, mismodig, humørløs, gretten, likegyldig, som mistet lysten
kedvetlen *mn* motløs, likegyldig, forstemt, mismodig, gretten, humørløs
kedvetlenség *fn* humørløshet, grettenhet, likegyldighet
kedvez *ige* begunstige, favorisere, vise særlig gunst mot, forskjellsbehandle
kedvezmény *fn* 1 fradrag, rabatt; *utazási kedvezmény* reisefradrag 2 adó reduksjon, fradrag 3 juttatás stønad, bidrag, tillegg, tilskudd, støtte; *családi kedvezmény* familiebidrag, familiestønad; *egyéni vállalkozói kedvezmények* tilskudd til etablering av egen virksomhet; *otthonteremtési kedvezmény* tilskudd til etablering i egen bolig 4 begunstigelse, beneficium, gunst, særrettighet, privilegium
kedvezményes *mn* fordels-, fordelaktig, gunstig, rabattert, nedsatt, redusert; *kedvezményes ár* lavpris, nedsatt pris; *kedvezményes áruk* rabatterte varer; *kedvezményes utazás* reisetilbud, rabatterte reise
kedvezményez *ige* privilegere, gi privilegium, gi særrettighet

kedvezményezett *fn* begunstiget, mottager el. mottaker, bidragsmottaker; *nettó kedvezményezett* netto bidragsmottager

kedvezés *fn* begunstigelse, favorisering, forskjellsbehandling, gunst

kedvező *mn* gunstig, fordelaktig

kedvezőtlen *mn* ugunstig, ufordelaktig

kedvteli *mn* lystbetont

kedvtelés *fn* glede, fornøyelse, nytelse, lyst; *kedvtelésből* av hjertens lyst

kedély *fn* gemytt, sinn, stemming; *lecsillapítja a kedélyeket* roe ned gemyttene

kedélybeteg *mn* humørsyk, tungsindig, deprimeret, nedtrykt, tunglynt, melankolsk

kedélybetegség *fn* depresjon, nedtrykhet, stemningslidelse, bipolar lidelse, melankoli, tungsinn

kedélyes *mn* gemyttlig, jovial, hyggelig, trivelig, munter

kedélyesség *fn* gemyttlighet

kedélyhullámzás *fn* humørsyke, vekslende humor, humørsvingning

kedélyjavító *mn* antidepressiv, oppkvikkende; *kedélyjavító szer* antidepressivt middel

kedélytelen *mn* uvennlig, humørsyk

kedélyvilág *fn* sinnsstemning, humor

kedélyállapot *fn* humor, stemningsleie, sinnsstemning

kefe *fn* børste

kefebajusz *fn* børstebart

kefefrizura *fn* børstesveis, piggsveis

kefehaj *fn* børstesveis

kefekötő *fn* børstebinder el. børstenbinder, børstemaker; *iszik, mint a kefekötő* drikke som en børstenbinder

kefeleponat *fn* spaltekorrektur

kefeszőr *fn* børstehår

kefél *ige* børste

kefir *fn* kefir

kegy *fn* gunst, velvilje, yndest; *élvezi vkinek a kegyeit* nyte ens gunst, stå i ens gunst; *elnyeri vkinek a kegyeit* vinne ens gunst; *keresi vkinek a kegyeit, megpróbál a kegyeibe férkőzni* beile til noens gunst, søke å oppnå noens velvilje

kegyel *ige* 1 favorisere, begunstige, privilegere, patronisere, beskytte 2 like, vise velvilje overfor

kegyelem *fn* nåde; *kegyelem állapota* nådens stand; *kegyelmet ad, kegyelemben részesít* benåde, forkynne nåde; *kegyelemért könyörög* tigge, trygle, be om nåde; *isten kegyelméből* av Guds nåde

kegyelemdőfés *fn* nådestøt

kegyelemkenyér *fn* nådsensbrød, nådebrød; *kegyelemkenyéren él* spise nådsensbrød

kegyelemlovés *fn* nådeskudd

kegyelemteljes *mn* nådefull

kegyelet *fn* pietet, ærbødighet mot de døde; *kegyelet nélkül lerombolták a házakat* husene ble pietetsløst revet ned, rasert

kegyeletes *mn* ærbødig, pietetsfull

kegyeletlen *mn* pietetsløs, blottet for pietet

kegyeletsértés *ige* blasfemi, bespottelse, uærbødighet overfor de døde

kegyeletsértő *mn* uærbødig, respektløs, bespottelig, blasfemisk

kegyelmes *név* din ærbødighet

kegyelmes *mn* nådig; *kegyelmes uram* Deres Nåde

kegyelmez *ige* benåde

kegyelmi *mn* 1 benådnings-, nåde-; *kegyelmi dokumentum* nådebrev; *kegyelmi jog* benådningsrett; *kegyelmi kérvény* benådningsøknad; *kegyelmi rendelet* amnesti; *kegyelmi szövetség* nådepakt 2 *vallás* nåde-; *kegyelmi ajándék* nådegave; *kegyelmi állapot* nådens stand; *kegyelmi idő* nådetid; *kegyelmi szövetség* nådepakt

kegyelt₁ *fn* favoritt, yndling, protesjé el. protegé

kegyelt₂ *mn* begunstiget, favorisert

kegyenc *fn* 1 yndling, gunstling, favoritt 2 lakei, lydig tjener

kegyes *mn* vennlig, kjærlig, mild, from, barmhjertig; *kegyes cselekedet* barmhjertighetsgjerning; *kegyes család* fromt bedrag

kegyeskedik *ige* være villig; *kegyeskedik megenni* vmit være villig til å gjøre noe; *kegyeskedik megengedni* villig til å tillate

kegyesrend *fn* piarister, piaristorden; *kegyesrendi iskolák* fromme skoler

kegyesség *fn* fromhet, barmhjertighet

kegyetlen *mn* grusom, hensynsløs, skånselløs, brutal, nådeløs

kegyetlenkedik *ige* behandle noen brutalt, begå grusomheter

kegyetlenkedés *fn* grusomhet, grusom handling, grusom opptreden

kegyetlenség *fn* grusomhet, nådeløshet, hensynsløshet, brutalitet

kegyhely *fn* helligdom, helgengrav, hellig sted, valfartssted

kegykép *fn* helgenbilde

kegyesz *fn* liturgisk utstyr

kegytemplom *fn* valfartskirke

kegytárgy *fn* religiøs, sakral gjenstand

kegyvesztett₁ *fn* en som er falt i unåde

kegyvesztett₂ *mn* utsatt for vrede, uvilje, være i unåde; *kegyvesztetté válik* komme/falle i unåde

kegyúr *fn* beskytter, kirkepatron, patronus

kegyúri *mn* patronats-; *kegyúri jog* patronatsrett

keh *fn* strupepiping

kehely *fn* kalk, beger

kehelytakaró *fn* kalkklede

kehelytányér *fn* alterdisk, disk

kehes *mn* stakkåndet; *kehes ló* en hest med strupepiping

kehesség *fn* strupepiping, pustebesvær

kekeckedik *ige* gjøre/lage vanskeligheter, pirke, stikke kjepper i hjulene, kverulere, krangle;

kekeckedik vkivel pirke på noen; *kekeckedik vmi miatt* kverulere om noe
kekk *mn* kjekk, frekk
keks *fn* kjeks
kel₁ *fn* *növénytan* kål; *fodros, leveles kel* kruskål, grønnkål; *kinai kel* kinakål
kel₂ *ige* **1** stå opp, komme opp, stige opp, våkne; *kel a nap* solen står opp; *a tyúkkal kel* stå opp ved hanegal; *a természet új életre kel* naturen våkner til nytt liv; *életre kel (feltámad)* gjenoppstå, komme til live; *ki korán kel, aranyat lel* morgenstund har gull i munn **2** *nővény* gro, spire; *kel a vetés* åkeren gror, det spirer i åkeren **3** *madár, rovar* klekke **4** *tészta* heve seg, ese **5** *átv.* begi seg, sette seg på, reise seg; *hadra kel* sette seg på krigsfot; *útra kel* begi seg ut på en reise, begi seg av sted; *szárnyra kel* ta til vingene **6** *áru* selge bra, gå unna
kelbimbó *fn* *növénytan* rosenkål
kelderás *mn* kelderara, kjelemaker
kelekótya₁ *fn* tápe, tulling
kelekótya₂ *mn* vimsete, tullete, ubesindig, ubetenksom, tankeløs
kelendő *mn* avsettelig, lettselig, lettsolgt, kurant, ettertraktet; *kelendő áru* avsettelig vare
kelengye *fn* brudeutstyr, hjemmefølge
kelepce *fn* fallgrop, fangstgrop, dyregrop, dyregrav, fangstgrav, snare, fallgrube, felle; *benne van a kelepcebén* sitte i saksen; *kelepcebé csal* lokke i en felle
kelepel *ige* klapre
keleszt *ige* sette til heving
kelesztés *fn* hevning
kelesztőkosár *fn* hevekurv
Kelet-Afrika *fn* Øst-Afrika
kelet-afrikai₁ *fn* østafrikaner
kelet-afrikai₂ *mn* østafrikansk
Kelet-Európa *fn* Øst-Europa
kelet-európai₁ *fn* østeuropeer
kelet-európai₂ *mn* østeuropeisk
Kelet-Németország *fn* Øst-Tyskland
kelet-római *mn* østromersk; *Kelet-Római Birodalom* Det østromerske rike, Romerriket
Kelet-Ázsia *fn* Øst-Asia
kelet-ázsiai₁ *fn* østasiat
kelet-ázsiai₂ *mn* østasiatisk
kelet *fn* **1** øst, orient; *kelet felé, keletre, keleti irányba* østerut, mot øst, i østlig retning, østover, østpå; *keleten* østpå; *vmitől keletre, keleti irányban* østenfor noe; *keletre néző* østvendt; *keletről, kelet felől* østfra, østa, fra øst, østenfra; *keletről fúj a szél* vinden blåser østa; *keletről hideg levegő érkezik* østa kuling; *távol-kelet* Det fjerne østen **2** dato; *a gond nem új keletű* problemet er ikke av ny dato
keletbélyegző *fn* datostempel
Keleti-tenger *fn* Østersjøen
keleti *mn* **1** østlig, østa, østerlandsk, orientalsk; *keleti szél* østa vind; *mérsékelt keleti szél* østlig bris;

Keleti pályaudvar Østbanestasjonen, Østbanen; *keleti vallások* østlige religioner; *a világ keleti fele, a keleti világ* den østlige verden; *vminek a keleti oldalán* på østtiden av noe; *keleti irányban* i østlig retning; *a keleti tömb állama* østblokkstat; *a keleti tömb országai* østblokklandene; *görög keleti* gresk-ortodoks; *a keleti emberek* orientalere, østerlendere; *keleti nyelvek* orientalske språk; *keleti szőnyegek* orientalske tepper **2** *keletre néző* østvendt, øst-; *keleti fal* østvendt vegg, østvegg
keleties *mn* orientalistisk
keletkezik *ige* **1** oppstå, danne seg, fremkomme, bli til; *zavar keletkezett* det oppstod forvirring; *hogyan keletkezett a Föld?* hvordan Jorden ble til?; *gondatlanságból keletkezett tűz* vådeild, brann som er oppstått ved uhell; *penész, nedvesség keletkezik* det danner seg mugg, fukt **2** *írásmű* bli forfattet
keletkezés *fn* tilblivelse, framkomst, fremvekst, genesis, skapelse, opprinnelse, dannelse
keletlen *mn* deigete, dårlig hevet
keletnémet₁ *fn* østtysker
keletnémet₂ *mn* østtysk
keljfeljancsi *fn* tumling (lekefigur)
kelkáposzta *fn* *növénytan* savoykål, kruskål
kell *ige* **1** *szüksége van rá* behøve, trenge, vil ha; *kell neked ez a doboz?* vil du ha denne esken?, trenger du denne esken?; *nekem nem kell (semmi szükségem rá)* jeg vil ikke eie det; *kellene egy kis segítség* jeg kan trenge litt hjelp; *nem sok kellett volna ahhoz, hogy det var på nære, det var på nære nippet, det stod på nippet; mi kell a sikerhez?* hva må til for å lykkes? **2** *szükségszerű* måtte, skulle, burde, være nødt til; *át kell építeni a házat* huset må bygges om; *haza kell mennem* jeg må hjem; *be kell ugranom a munkahelyemre* jeg må en tur innom jobben; *ha kell* når/om det behøves, om så behøves, hvis det trengs; *meg kell, hogy mondjam* jeg må si; *ezt nem kellett (volna) mondanod* det behøvde du ikke å si; *senkinek nem kell megtudnia* ingen behøver å få vite det; *ha már úgy kell* lennie ettersom det nå skal være slik; *nagyon öregnek kellett lenniük* de må ha vært svært gamle; *ha ott lett volna, látom kellett volna* hvis hun hadde vært der, burde jeg ha sett henne; *ez még nem kell, hogy azt jelentsen* det behøver ikke å bety at; *nagyon oda kell rá figyelni* krever stor omtanke; *ezzel neked nem kell foglalkoznod* du trenger ikke å bry deg; *kéne, kellene* burde, skulle; *mindenképpen meg kéne próbálnod* du burde absolutt prøve; *most kéne elindulnunk* vi burde komme oss av gårde nå; *szerintem nem kellene többet erről írni* jeg synes ikke du bør skrive mer om dette; *annyi mindent kellett volna megcsinálni* det er så mye som skulle (ha) vært gjort; *nem kellett volna szombatig várnunk* vi skulle ikke ha ventet til lørdag; *úgy kell neked!* det er til pass for deg!, du får som fortjent
kellem *fn* sjarm, ynde, gratie

kellemes *mn* 1 behagelig, trivelig, hyggelig, hugal, god, fin, deilig, positiv, kjærkommen, tiltalende, tekkelig; *kellemes arc* et tiltalende ansikt; *kellemes borzongás* en vellystig gysning; *kellemes érzés* velbehag, tilfredshet, følelse av velvære; *kellemes érzést kelt* behage, vekke behag, være tiltalende; *kellemes este* hyggekveld, en hyggelig kveld; *kellemes hang* en behagelig stemme; *kellemes hangzás* eufoni, velklang, vellyd; *kellemes hangzású* velklingende, vellydende, harmonisk; *kellemes hőmérséklet* behagelig temperatur; *kellemes illat* behagelig, fin lukt, vellukt, duft; *kellemes ízű* velsmakende, appetittlig; *kellemes ember* en hyggelig mann; *kellemes idő(járás)* deilig vær; *kellemes időöltés* kos, hygge, velvære, forlystelse; *kellemes kis lakás* en trivelig liten leilighet; *kellemes közérzet* trivsel; *kellemes külső* attraktiv, sjarmerende, nøye/omhyggelig med sitt utseende; *kellemes látvány* en fryd for øyet, et kjærkomment syn; *kellemes meglepetés* en behagelig, hyggelig, positiv overraskelse; *kellemes modora van* ha et tekkelig vesen, oppføre seg tekkelig; *kellemes nap* en deilig dag; *kellemes társaság* en trivelig gjeng, et hyggelig selskap; *kellemes hírem van* jeg har en god nyhet; *kellemes hétvégét!* god helg!; *kellemes hisvéti ünnepeket!* god påske!; *kellemes karácsonyi ünnepeket!* god jul!; *kellemes ünnepeket kíván* ønske en fin høytid; *nagyon kellemes* kjempehyggelig; *nem volt túl kellemes* det var ikke videre hyggelig; *összeköti a kellemest a hasznossal* forene det nyttige med det behagelige 2 *előnyös* beleilig, gunstig, høvelig, passende

kellemesség *fn* velvære, hygge, trivsel, velbehag; *kellemesség érzése* følelse av velvære; *az élet nem csupa kellemesség* livet er ingen dans på roser

kellemetlen *mn* ubehagelig, kjedelig, lei, fortredelig, lite trivelig, utrivelig, lite hyggelig, besværlig, brysom, pinlig, upassende; *kellemetlen alak* en ubehagelig person, kjedelig fyr, utrivelig type, pest og plage, han er en plageånd, et besværligt menneske; *kellemetlen baleset* et fortredelig uhell; *kellemetlen betegség* en lei sykdom; *kellemetlen bűz* vond, ubehagelig lukt, stank, odør; *kellemetlen dolgokat mond* si ubehageligheter; *kellemetlen eset* en kjedelig episode; *kellemetlen hang* ulyd, mislyd, ubehagelig, disharmonisk, stygg lyd; *kellemetlen helyzetbe hoz* gjøre forlegen, inkommodere, blamere; *kellemetlen helyzetbe kerül* komme i en kjedelig stilling; *kellemetlen idő(járás)* dårlig, stygt vær; *kellemetlen kérdés* et ubehagelig, besværlig, pinlig spørsmål; *kellemetlen meglepetés* éri bli ubehageligt overrasket; *kellemetlen mellékíz* usmak, avsmak, ubehagelig bismak; *az a kellemetlen érzése támad* få den ubehagelige følelsen av; *kellemetlen módon beszél* *kvivel* snakke til noen i en ubehagelig tone; *kellemetlen ügy* en kjedelig sak, en kjedelig historie, en lei affære; *kellemetlen, hogy* det er kjedelig at; *kellemetlenül érint* føle seg ubehagelig berørt,

irritere, plage, besvære, uleilige; *kellemetlenül érzi magát* føle seg ille til mote

kellemetlenkedik *ige* 1 *inzultál* sjikanere 2 være til besvær, være ubehagelig mot

kellemetlenkedés *fn* sjikane

kellemetlenkedő *mn* brysom, plagsom, uttidig

kellemetlenség *fn* plage, besvær, ubehagelighet, bryderi; *kellemetlenséget okoz* volde besvær, besvære, uleilige; *kellemetlenégek érik* bli utsatt for ubehageligheter; *elkerüli a kellemetlenégeket* unngå alle ubehageligheter; *elnézést a kellemetlenégért* unnskyld bryderiet!

kellet *ige* innynde; *kelleti magát* innynde seg, innsmigre seg

kellete *fn* nødvendighet, ønskelig mengde/grad av noe, som trengs; *kelleténél több* mer enn nødvendig; *a kelletén túl* ut over det nødvendige

kelletlen *mn* motvillig, vrangvillig, motstrebende, nølende

kelletlenkedik *ige* vise uvilje

kellék *fn* rekvisitt, rekvisita, tilbehør, utstyr, redskap; *kiegészítő kellék* ekstrautstyr, ekstra tilbehør

kellékes *fn* rekvisitør

kellékraktár *fn* rekvisittlager

kelléktár *fn* rekvisittlager, rekvisittsamling

kellő *mn* passende, behørig, påkrevd, nødvendig, tilbørlig; *kellő óvatossággal* med nødvendig/tilbørlig forsiktighet; *kellő távolságra, kellő távolságban* i passende avstand, på tilbørlig avstand; *kellő/tisztes távolságot tart* holde seg på behørig avstand; *kellő elismeréssel illet, kellően elismer* yte noen behørig anerkjennelse; *kellő tiszteletet tanúsít* vise tilbørlig respekt

kellőképp(en) *hsz* passelig, rimelig, tilbørlig, tilstrekkelig, på en tilfredsstillende måte; *kellőképpen megbüntetik* bli tilbørlig straffet

kelme *fn* tøy, klede, vev, stoff

kelmefestő *fn* farger

kelt₁ *ige* vekke, fremkalle, skape; *érdeklődést kelt* vekke interesse; *nyugalanságot kelt* skape uro

kelt₂ *mn* gjær-; *kelt tészta* gjærbakst

kelta *mn* keltisk

kelteget *ige* prøve å vekke

keltet *ige* ruge, klekke

keltetés *fn* klekking, ruging

keltezőgép *fn* rugemaskin, rugeapparat, inkubator

keltez *ige* datere; *későbbre keltez* fremdatere; *korábbra keltez* antedatere

keltike *fn* *növénytan* lerkespore; *bókoló keltike* vanlig lerkespore; *odvas keltike* hullerkespore; *ujjas keltike* hagerlerkespore; *törpe keltike* fingerlerkespore

keltésztá *fn* gjærdeig

kelvirág *fn* blomkål

kelyhes *fn* *történelem* calixtiner, utrakvist

kelés *fn* 1 det å stå opp 2 *tészta* heving 3 *orvosi* verkebyll, byll, abscess, kong

kemence *fn* ovn

kemencelyuk *fn* ovnshull
kemencepadka *fn* peisbenk
kemencesut *fn* 1 peisro, peiskrok 2 krok; *sutba dob, vet* slenge bort, vekk, unna, kaste
kemikália *fn* kjemikalie, kjemisk stoff
kemokín *fn* kjemokín
kemoterápia *fn* kemoterapi
kempingfőző *fn* stormkjøkken
kempingszék *fn* sammenleggbar stol
kemény *mn* hard, tøff, robust, fast, stiv, barsk, streng, handfast el. håndfast, jernhard; *kemény bánásmód* hardhendt behandling; *kemény ceruza* hard blyant; *kemény dió* hard nøtt (å knekke); *kemény diktátúra* et jernhardt diktatur; *kemény fickó* en hard, tøff kar, en barsk mann; *kemény gallér* stiv snipp; *kemény hideg* streng kulde; *kemény izmok* faste muskler; *kemény kalap* stiv hatt; *kemény kézzel* med hard hånd; *kemény küzdelem* et hardt kamp; *kemény masszív* áll össze stivne til en fast masse; *kemény öklű* være hard i neven; *kemény papír* stivt papir; *kemény próbának tesz ki* settes på en streng prøve; *kemény szavak* harde ord; *kemény szigor* jernhard strenghet; *kemény tojás* hardt egg, hardkokt egg; *keményen bánik* vível være hardhendt med noen; *keményen dolgozik* arbeide hardt; *keményen helyre tesz* vkit sette noen strengt irecte; *keményen ül, fekszik* sitte, ligge hardt; *keményre fagyott* hardfrossen
keményedik *ige* 1 hardne; *a harc keményedett* kampen har hardnet til 2 *szilárdul* størkne, koagulere
keményedés *fn* 1 hardning, det å bli hardere 2 *bőr* hudfortykkelse, hard/tykk hud 3 *szilárdulás* størkning, stivning, koagulasjon
keményen *hsz* hardt, hardhendt
keményfa *fn* hardtre, hardved
keményfejű *mn* sta, egen, envis, egensindig, prinsippfast; *keményfejű ember* trebukk, stabukk, stabeis, sribukk
keménygallér *fn* stiv snipp, faderkiller
keménykedik *ige* tøffe seg
keménykezü *mn* hardhendt, streng; *keménykezü uralkodó* en streng hersker
keménykötésű *mn* 1 muskuløs, tøff, barsk 2 bestemt, bastant, prinsippfast, viljesterk, viljefast
keménynyakú *mn* hardnakket
keménypapír *fn* papp, kartong
keményszívű *mn* hardhjertet, forherdet
keménység *fn* hardhet; *különbő keménységű ceruzák* blyanter i forskjellige hardhetsgrader
keményvonalas *mn* tilhenger av en hard linje, harding, hardliner
keményít *ige* stive, herde, gjøre stivere, hardere
keményítés *fn* stiving
keményítő *fn* stivelse
ken *ige* 1 smøre, kline; *kenőcsöt ken a sebre* smøre salve på et sår; *vajat ken a kenyérre* smøre på brødskriven 2 *vkire ken vmit, hártí* gi noen ansvaret

for noe, hefte noe ved noen 3 *ken vkit, veszteget* smøre, bestikke
kence *fn* ferniss
kend *névm* de
kender *fn* növénytan hamp; *kender kötőfék* hampegarime
kenderfonál *fn* hampegarn
kenderföld *fn* hampeåker
kenderike *fn* zool tornirisk; *sárgacsőrű kenderike* bergirisk
kenderkefű *fn* növénytan då; *nagyvirágú kenderkefű* guldá; *tarka kenderkefű* kvassdá
kenderkóc *fn* hampestry
kenderkötél *fn* hampetau, hamperep
kendermadzag *fn* hampesnor, hampeline
kendermag *fn* hampefrø
kendermagos *mn* spraglete, gråspraglete, spettete, sort gråspettet, grå hvitspettet; *kendermagos réce* snadderand; *kendermagos tyúk* gråstripet høne
kenderolaj *fn* hampeolje
kenderpakóca *fn* növénytan hjortetrøst
kenderszál *fn* hampestråd, hampefiber
kenderszövet *fn* hampeleerret
kendertermesztés *fn* hampedyrking
kendertiló *fn* hampehekle
kenderzsák *fn* sekk laget av hamp, hampesekk
kendő *fn* skaut, tørkle, halsklut, sjerf, sjal
kendőz *ige* dekke, tildekke, tilsløre, kamuflere
kendőzetlen *mn* udekket, utilslørt, naken; *a kendőzetlen igazság* den nakne sannhet
kendőzött *mn* dekket, tilslørt, sminket, fordekt, forkledd, maskert
keneket *ige* salve, smøre, gni inn med salve forsiktig og flere ganger
kenet *fn* 1 *kenőcs* salve 2 *orvosi* penselprøve; *citológiai kenet* sytologisk prøve 3 *vallás* salving, salvelse, (vigslet) olje, krisma; *betegék kenete* sykesalving; *utolsó kenet* den siste salvelse, den siste olje; *feladja az utolsó kenetet* foreta salvingen med krisma, foreta sykesalvingen
kenetes *mn* salvelsesfull, pompøs, patetisk
kenetesség *fn* salvelse, patos
kenetlen *mn* ubehandlet, ikke smurt, ikke oljet
kenetteljes *mn* salvelsesfull; *kenetteljesen beszél* tale med salvelse
kenguru *fn* kenguru; *fakúszó kenguru* trekenguru; *óriás kenguru* kjempekenguru; *patkánykenguru* rottekenguru; *vörös kenguru* røde kjempekenguru
kengyel *fn* 1 stigbøyle; *beteszi a lábát a kengyelbe* sette foten i stigbøylen 2 *anatómia, hallócsont* stigbøylen, stapes
kengyelszj *fn* bøylerem, stigrem
kengyelvas *fn* stigbøyle
kenhető *mn* smøremyk, smørbar
kenotáfium *fn* kenotaf
kentauro *fn* kentaur
kenu *fn* kano
kenuzik *ige* padle med kano

kenuzás *fn* kanopadling

kenyeres *mn* brød-; *kenyereskosár* brødkurv;

kenyeres pajtás uadskillelig venn

kenyér *fn* brød; *barna kenyér* grovt brød; *bundás*

kenyér arme riddere; *fehér kenyér* fint brød; *friss*

kenyér ferskt brød; *korpás kenyér* kneippbrød;

kovásztalan kenyér usyret brød; *száraz kenyér*

tørt brød; *vajas kenyér* smørbrød, brød med smør

(på); *egy falat kenyér* brødbit; *egy karéj kenyér*

brødblings; *egy szelet kenyér* brødskive, brødblings;

kenyeret szel, vág skjære brød; *vág egy szelet*

kenyeret skjære en brødskive; *megszegi a kenyeret*

skjære opp brød; *kenyere javát megette* ha sett sine

beste dager; *kenyéren és vizen él* leve av brød og

vann; *megkeresi a kenyérét* tjene sitt brød, tjene til

livets opphold; *vmivel keresi a kenyérét* gjøre noe

til sitt levebrød; *mindennapi kenyérünket add meg*

nekünk mag gi oss idag vårt daglige brød

kenyéradag *fn* brødporsjon

kenyéradó *fn* arbeidsgiver

kenyérbogár *fn* állattan brødbille

kenyərbolt *fn* bakeributikk

kenyərbél *fn* myke, krumme

kenyərbélcickafark *fn* növénytan nyseryllik

kenyérfa *fn* brødrfukt

kenyérgabona *fn* brødkorn

kenyérgyár *fn* brødfabrikk

kenyérháj *fn* brødskorpe

kenyérjegy *fn* brødkort

kenyérkereset *fn* levebrød; *biztos kenyérkeresetre*

tesz szert skaffe seg et sikkert levebrød

kenyérkereső *fn* forsørger

kenyérkés *fn* brødkniv

kenyérliszt *fn* brødmel

kenyérmorzsza *fn* brødsnule, brødrasp, griljemel,

strøkvaving, brødkrumme

kenyérpíró *fn* brødrister

kenyérszelet *fn* brødskive; *vastag kenyérszelet*

brødblings

kenyérszeletelő *fn* brødmaskin, brødskjæremaskin

kenyérszöveg *fn* typográfia brødtekst

kenyérsütés *fn* brødbaking, brødbakst

kenyérsütő forma *fn* brødform

kenyértartó *fn* brødboks

kenyértészta *fn* brøddeig, brødemne

kenyértörés *fn* brudd; *kenyértörésre került a dolog*

(köztük) det kom til brudd mellom dem

kenyérvágó *mn* brød-; *kenyérvágó deszka* brødfjel,

fjel til å skjære opp brød på; *kenyérvágó kés*

brødkniv

kenyérvég *fn* brødskalk

kenyérszák *fn* brødpøse

kenés *fn* smøring

kenőcs *fn* salve

kenőlapát *fn* slikkepott

kenőmájás *fn* leverpostei

kenőolaj *fn* smørølje

kenőpénz *fn* bestikkelse, smøring, smurning,

smørekasse, hysjpenger

kenőszappan *fn* bløtsåpe, grønnsåpe, kalisåpe

kenőzsír *fn* smørefett

keramikus *fn* keramikker

keramitt *fn* klinkerflis

kerescensólyom *fn* állattan tartarfalk

kerek *mn* rund, sirkelformet; *kerek ablak* et rundt

vindu; *kerek arc* et sirkelformet ansikt; *kerek szám*

rundt tall; *minden kerek órában* hver klokke-tid;

mond meg kerek perec si meg kort og godt

kerekasztal-beszélgetés *fn* rundebordssamtale

kerekasztal-konferencia *fn* rundebordskonferanse

kerekasztal-tárgyalás *fn* rundebordsforhandling

kerekasztal-vita *fn* rundebordsdebatt

Kerekasztal (EKA) opposisjonens rundebord;

kerekasztal-konferencia rundebordskonferanse;

kerekasztal-tárgyalások rundebordsforhandlinger;

Nemzeti Kerekasztal Det Nasjonale Runde Bord; *a*

kerekasztal lovagjai riddere av det runde bord

kerekded *mn* rundaktig, trinn, lubben, sirkelformet

kerekedik *ige* begynne, bli til, blåse opp til; *fölébe*

kerekedik få overtaket; *kedve kerekedik* få lyst;

táncra kerekedik begynne å danse; *vihar kerekedett*

blåste opp til uvær

kereken *hsz* rett; *kereken kimond* tale rett ut

kerekes₁ *fn* kerékgyártó hjulmaker

kerekes₂ *mn* på hjul; *kerekes asztal* et bord på hjul

kerekesféreg *fn* állattan hjuldyr

kerekesszék *fn* rullestol, hjulstol

kerekesszékrámpa *fn* rullestolrampe

kerekít *ige* runde, avrunde, forkorte; *felfelé, lefelé*

kerekít avrunde oppover/oppad, nedover/nedad

kerekített *mn* 1 avrundet 2 *fonetika* labialisert,

labial; *kerekített hangok* labiale lyder

kerekítve *hsz* rundt regnet

kereng *ige* spinne, kretse

kerengő₁ *fn* buegang, klostergang, søylegang

kerengő₂ *mn* spinnende; *kerengő dervis* spinnende

dervish

kerepel *ige* skralle

kereplő *fn* skralle

keres *ige* 1 søke, lete, se etter, etterlyse, ettersøke,

oppsøke; *aki keres, az talál* den som leter, han finner;

keresel vkit? søker du noen her?; *kit, mit keresel?*

hvem ser du etter?; *hva er det du ser etter?; vigaszt*

keres vkinél søke trøst hos en; *keres vmit (kutat vmi*

után) lete etter noe; *mindenütt kerestük* vi har lett

overalt, vi letet alle tenkelige steder; *siess, keresnek*

skynd deg, du er etterlyst; *csalás miatt keresik*

ettersøkt for svindel; *keresi a bajt* være ute etter

bråk; *mit keresel itt?* hva gjør du her?; *ülőhelyet*

keres se etter en sitteplass 2 *vmely összeget* kap,

szerez tjene; *4000-et keres havonta* tjene 4000 i

måneden; *keres vmin/vkin* tjene penger på noe(n), ha

fordel av, slå mynt på

kereset *fn* 1 inntekt, fortjeneste, lønn; *átlagos kereset* gjennomsnittslønn; *bruttó/nettó kereset* brutto-/nettoinntekt; *évi kereset* årsinntekt; *havi kereset* månedslønn 2 *keresettel járó foglalkozás* erverv, levebrø, levevei; *elveszti a keresetét* miste sitt levebrød; *nincs keresete* være uten erverv; *új kereset után néz* slå inn på en ny levevei 3 *jog* søksmål, saksøking; *keresetet indít* reise en rettsak; *keresetet nyújt be vki ellen* gå til søksmål, anlegge søksmål mot en; *visszavonja a kereset* trekke søksmålet tilbake; *kártérítési kereset* erstatningssøksmål

keresetforrás *fn* inntektskilde

keresethalmazat *fn* kumulasjon i stevning

kereseti *mn* inntekts-, lønns-, lønnsmessig; *kereseti adó* inntektsskatt; *kereseti kimutatás* lønnsoppgave; *kereseti lehetőség* inntektsmulighet

keresetkiesés *fn* bortfall av arbeidsinntekt, inntektsbortfall

keresetképes *mn* **keresőképes** arbeidsdyktig, arbeidsfőr

keresetképesség *fn* **keresőképesség** arbeidsdyktighet

keresetképtelen *mn* **keresőképtelen** arbeidsufør

keresetképtelenség *fn* **keresőképtelenség** arbeidsuførhet

keresetlen *mn* enkel, uforbeholden, oppriktig, upretensios, ukunstlet, usofistikert; *keresetlen szavakkal* med enkle ord

keresetlevél *fn* søksmål, begjæring; *válóper keresetlevél* skilsmissebegjæring

keresetpótó juttatás *fn* dagpenger, trygdeytelse for jobbsøkere, erstatning for tapt arbeidsinntekt

keresett *mn* 1 etterlyst, ettersøkt; *a keresett férfi előkerült* den etterlyste mannen ble funnet 2 *felkapott* etterspurt, ettertraktet; *keresett filmrendező* han er ettertraktet som filmregissør 3 *mesterkelt* søkt, tilgjort, anstrengt; *keresett kifjezés* et søkt uttrykk

keresgél *ige* famle etter, lete etter; *keresgéli a szavakat* famle etter ordene

kereskedelem *fn* handel; *tengeri kereskedelem* sjøhandel

kereskedelmi *mn* kommersiell, handels-; *kereskedelmi flotta* handelsflåte; *kereskedelmi forgalom* omsetning, handel; *kereskedelmi forgalomba kerül* komme i handelen/på markedet; *kereskedelmi társaság* kompaniskap, kompani, partnerskap; *kereskedelmi tv* kommersielt fjernsyn, reklamefjernsyn; *Kereskedelmi Világszervezet* Verdens handelsorganisasjon

kereskedik *ige* drive handel, handle

kereskedés *fn* butikk, krambu el. krambod

kereskedő *fn* kjøpmann, handelsmann, forhandler; *használatú kereskedő* bruktbilforhandler

kereskedősegéd *fn* butikkkassistent, butiksvenn, kjøpsvenn, handelsbetjent

kereskedőváros *fn* handelsby

kereslet *fn* etterspørsel

keresnivaló *fn* gjøremål; *mi keresnivalód van itt?* hva har du her å gjøre?; *nincs itt semmi keresnivaló* du har ingenting her å gjøre

kereszt *ige* etterlyse

kereszt *fn* 1 kors, kryss; *keresztet vet* korse seg, gjøre/slå korsets tegn; *keresztre feszít* korsfeste; *keresztre feszítés* korsfestelse, korsfesting; *a keresztől leveszik* bli tatt ned av korset; *apostoli (kettős) kereszt* patriarkkors (dobbeltkors); *görög kereszt* gresk kors; *latin (római) kereszt* latinsk kors; *pápai (hármás) kereszt* pavekors (med tre tverrarmer); *liliomvégű kereszt* liljekors; *keresztbe teszi a karját* korse armene; *keresztbe tesz* vkinek legge noe i kors for noen; *keresztbe tett lábakkal ül* sitte med bena i kors, ha bena liggende i kryss; *keresztbe tett kézzel üldögél* ha/legge armene/hendene i kors, sitte med hendene i kors; *megvan a maga keresztje* bære/ha sitt kors; *kereszttel megjelöl* krysse, merke med et kryss 2 *zene* kryss (#); *kettős kereszt*, *duplakereszt* dobbeltkryss (##, x) 3 *IT* *kettőskereszt-jel* (#) nummertegn, firkant, dobbeltkors, hash; *kettős keresztrel jelölt billentyű* firkantast; *kettős keresztrel jelzett szó* emneknagg, emnetagg, hashtag

keresztalj *fn* sville

keresztanya *fn* gudmor

keresztapa *fn* gudfar, fadder

keresztbe *hsz* på tvers, på kryss, skrått; *keresztbe átvág vki előtt* krysse foran; *keresztbe menő/futó* tversgående, tverrgående; *keresztbe tett lábakkal ül* sitte med korslagte bein; *keresztbe tesz* vkinek sparke ben under

keresztben *hsz* på kryss, på tvers, tvers over; *keresztben áll az úton* stå på tvers i veien; *keresztben átszel* krysse

keresztboltozat *fn* krysshvelv

keresztcsont *fn* korsbe(i)n

keresztcsikos *mn* med tversgående striper

keresztcsőrű *fn* korsnebb; *szalagos keresztcsőrű* båndkorsnebb

keresztel *ige* døpe; *a fiút Péternek keresztelték* gutten ble døpt Peter

keresztetetlen *mn* udøpt

keresztelkedik *fn* la seg døpe

keresztelés *fn* døping, dåp; *keresztelés szertartása* dåpsseremoni

keresztelő *fn* 1 dåp 2 døper; *Keresztelő szent János* døperen Johannes el. Johannes døperen

keresztelőgyház *fn* dåpskirke

keresztelőkápolna *fn* baptisterium, dåpskapell

keresztelőmedence *fn* døpefont

keresztelőtál *fn* døpefat

keresztes *mn* 1 kors-; *keresztes hadjárat* korstog, riddertog; *keresztes hadsereg* korsfarerhær; *keresztes lovag* tempelridder; *keresztes vitéz* korsfarer 2 *állattan keresztes vipera* huggorm el. hoggorm

keresztespók *fn* *állattan* hjulspinner; *koronás keresztespók* korsedderkopp

keresztesvirágúak *fn* *növénytan* korsblomstfamilien
keresztez *ige* **1** krysse; *az utak keresztezik egymást* veiene krysser hverandre; *keresztezi a terveit* hans planer krysses; *egymást keresztező szempontok* kryssende hetsyn; *egymást össze-vissza keresztező ösvények* et virvar av kryssende stier **2** *biológia* krysse, pare, hybridisere; *két fajtát keresztez* krysse to raser
keresztezett *mn* kryssset, blandet
keresztezés *fn* **1** det å legge i kryss, korsing, det å krysse hverandre **2** *biológia* krysning, bastardisering, hybridisering, innavl
kereszteződés *fn* kryss, veikryss, gatekryss
keresztfa *fn* tverrtre, humul
keresztfiú *fn* gudssønn
keresztfolyósó *fn* **1** tverrgående korridor **2** *kerengő* korsgang
keresztgerenda *fn* tverrbjelke
keresztgyerek *fn* fadderbarn, gudbarn
kereszthajó *fn* *építész*et tverrskip, transept
keresztthalál *fn* korsdød, død ved korsfestelse
keresztthuzat *fn* gjennomtrekk
keresztthúros *mn* kryss-strengt el. krysstrengt
keresztirányú *mn* tverrgående; *keresztirányú forgalom* tverrgående trafikk; *keresztirányú hullámok* tverrgående bølger
keresztjel *fn* kors (skriftegn), korstegn
keresztkérdés *fn* kryssforhør
keresztkérdés *fn* spørsmål i kryssforhør, nærgående spørsmål; *keresztkérdéseknek vet alá* vkit kryssforhøre
keresztkötés *fn* **1** csomag korskoband **2** *hídszerkezet* binding i broer **3** *építész*et tverrforband **4** *orvosi* kryssforbinding
keresztkút *fn* døpefont
keresztlevél *fn* dåpsattest
keresztlevétel *fn* nedtagelsen fra korset
keresztlány *fn* guddatter
keresztléc *fn* **1** *ablak* sprosse **2** *ajtó* labank
keresztmetszet *fn* tverrsnitt
keresztnév *fn* døpenavn, fornavn, personnavn
keresztrefeszítés *fn* korsfestelse, korsfesting
keresztrejtvény *fn* kryssord; *keresztrejtvényt fejt* løse kryssord
kereszttrim *fn* kryssrim (a b a b), kryssende rim
keresztzalag *fn* *anatómia* korskoband
keresztzelvény *fn* tverrsnitt
keresztzál *fn* tverrtråd
keresztzülő *fn* fadder
kereszttség *fn* dåp; *kereszttség szentsége* dåpsakrament
kereszttűz *fn* kryssild; *az újságírók kérdéseinek keresttűzébe került* ble usatt for en kryssild av spørsmål fra journalistene
keresztutca *fn* tverrgate, kryssende gate
keresztvetés *ige* korsets tegn, det å gjøre/slå korsets tegn, det å korse seg

keresztvíz *fn* døpevann; *keresztvíz alá tart egy gyermeket* bære et barn til dåpen
keresztárbóc *fn* rá
keresztény, *fn* kristen; *a keresztények* de kristne; *a korai keresztények* de tidligkristne; *hívő keresztények* troende kristne
keresztény **2** *mn* **keresztény** kristen, kristelig; *a keresztény egyház* den kristne kirke; *keresztény hit* kristen tro; *keresztény hitre térít* kristne; *keresztény néppárt* kristelig folkeparti
kereszténydemokrata, *fn* kristelig-demokrat, kristendemokrat
kereszténydemokrata **2** *mn* kristelig-demokratisk, kristendemokratisk
kereszténydemokrácia *fn* kristent demokrati, kristendemokrati
keresztényi *mn* kristen-, kristelig; *keresztényi kötelesség* kristenplikt; *keresztényi nevelésben részesíti a gyermekeit* gi barna en kristelig oppdragelse; *keresztényi alázat*ot tanúsít vise et kristelig sinnelag; *keresztényi módon* kristelig vis
keresztényietlen *mn* ukristelig
keresztényszocialista *mn* kristensosialist
keresztényszocializmus *fn* kristelig sosialisme
kereszténység *fn* kristendom; *felveszi a kereszténységet* bli kristnet; *kereszténység előtti* førkristen
keresztényüldözés *fn* kristenforfølgelse
keresztöltés *fn* korssting
keresztút *fn* korsvei, skillevei
keresztül-kasul *hsz* på kryss og tvers
keresztül *névut* **1** gjennom, igjennom, over, via, tvers igjennom; *a madár a nyitott ablakon keresztül repült* be fuglen kom seg gjennom det åpne vinduet; *a kulcslyukon keresztül nézett* be han kikket inn gjennom nøkkelhullet; *az orrán keresztül beszél* snakke gjennom nesen; *a füst a kéményen keresztül távozik* røyken trenger gjennom skorsteinen; *alagút vezet a hegyen keresztül* tunnelen går tvers gjennom fjellet; *egy ösvény visz a földeken keresztül* det går en sti over åkrene; *a réten keresztül megy* gå tvers over engen; *országátárokon keresztül* på tvers av landegrensene; *a vállán keresztül figyel* vkit se/ kikke noen over skulderen; *a dupla ajtón keresztül is hallott mindent* han hørte alt tvers igjennom de doblete dører; *másokon keresztül értesül* vmiről få greie på noe igjennom andre; *az interneten keresztül dolgozik* arbeide via nettet; *utazási irodán keresztül vesz jegyet* kjøpe en billett gjennom reisebyrået; *Miskolcon keresztül utazik* haza reise hjem via Miskolc **2** i; *hónapokon keresztül* i månedesvis; *órákon keresztül* i mange timer
keresztülbújik *ige* krype gjennom
keresztüldob *ige* **1** *vmi fölött* kaste tvers over **2** *nyíláson át* kaste gjennom
keresztüldőf *ige* **1** gjennomstikke, stikke gjennom, bore gjennom **2** *tekintettel* gjennombore

keresztülenged *ige* slippe gjennom
keresztülérőszakol *ige* presse gjennom, tvinge gjennom
keresztülesik *ige* 1 falle gjennom, falle over 2 *betegségen* komme seg gjennom
keresztülevez *ige* ro over
keresztülfolyik *ige* renne gjennom
keresztülfurakodik *ige* trenge seg igjennom
keresztülfut *ige* 1 løpe tvers over, rase gjennom; *keresztülfut az utcán* løpe tvers over gaten; *keresztülfut az agyán* rase gjennom hodet 2 *gyorsan átoltas* gjennomløpe
keresztülfúj *ige* blåse tvers igjennom
keresztülfür *ige* gjennombore; *keresztülfúrja magát* bore seg gjennom
keresztülgázol *ige* 1 vase over 2 *vkín* kjøre gjennom/ ned
keresztülhajt *ige* 1 jage gjennom, over 2 kjøre igjennom
keresztülhalad *ige* 1 passere; *a vonat keresztülhalad az állomáson* toget passerer stasjonen uten å stoppe 2 *hang* lyde igjennom
keresztülhallatszik *ige* lyde igjennom
keresztülhatol *ige* trenge igjennom, slå igjennom
keresztülhúz *ige* 1 dra gjennom 2 stryke over 3 *átv.* ødelegge, forpurre, knuse
keresztülhúzódik *ige* strekke seg gjennom
keresztüljut *ige* komme seg over, ta seg over
keresztüllát *ige* se tvers igjennom, gjennomskue
keresztüllép *ige* skritte over, tre over
keresztüllő *ige* skyte igjennom
keresztülmegy *ige* gå igjennom, gjennomgå, gjennomløpe; *fejlődésen megy keresztül* gjennomløpe en utvikling
keresztülnéz *ige* 1 se igjennom 2 *átv.* overse
keresztülrag₁ *ige* gjennomgnage
keresztülrag₂ *ige* gnage over; *keresztülragja magát* gnage seg gjennom
keresztülszúr *ige* stikke gjennom, gjennomstikke
keresztültör *ige* slå igjennom, trenge gjennom, gjennombryte, bryte igjennom
keresztülvezet *ige* føre gjennom
keresztülvihatetlen *mn* ugjennomførlig
keresztülvihető *mn* gjennomførlig
keresztülvisz *ige* gjennomføre, sette igjennom, drive igjennom, tvinge igjennom; *keresztülviszi a terveit* gjennomføre planene sine; *keresztülviszi az akaratát* sette sin vilje igjennom
keresztülvág *ige* 1 gjennomskjære, skjære tvers igjennom 2 *átmegy, rövidít* går tvers over, ta seg over, ta en snarvei
keresztülér *ige* 1 *átjut* komme gjennom, nå frem gjennom 2 *átér* vmit strekke seg gjennom
keresés *fn* søking, søk, leting
kereső, *fn* 1 *keresettel rendelkező személy* inntektstaker, lønnstaker; *aktív kereső* yrkesaktiv; *állást kereső* ansøker, søker til en ledig stilling,

arbeidssøker 2 *műszer* detektor, søker; *aknakereső* minedetektor 3 *IT* søkemotor, nettleser 4 søkevindu, søkefelt
kereső₂ *mn* sökende
keresőfa *fn* *matematika* søketre
keresőkutya *fn* søkshund
keresőmező *fn* søkefelt
keresőmotor *fn* søkemotor, nettleser
keresőradar *fn* søkeradar
keresőszó *fn* søkeord, søkebegrep
keret *fn* 1 ramme, karm, innfatning; *vminek a kerete* ramme om noe; *keretet alkot* danne ramme omkring; *aranyozott keret* gyllen ramme, gyllenramme, gullramme; *fekete keretes szemüveg* briller med svart innfatning; *ajtó-, ablakkeret* dør-, vindusramme, dør-, vinduskarm; *rácsos keret* grind 2 *szerkezeti váz* rammeverk 3 *szöveg körül* ramme, boks, rute, rand; *gyászkeret* sørgerand 4 *méhészet* birøkt ramme 5 *személyi állomány* besetning, stab, personell 6 *átv.* ramme, forutsetning, omstendigheter; *értelmezési keret* forståelsesramme, tolkningsramme; *hivatkozási keret* referanseramme; *költségvetési keret* budsjettramme; *pénzügyi keret* økonomiske rammer; *szétfeszítí a költségvetés kereteit* sprengte budsjettrammene; *a törvényes keretek között* innenfor rammene i lovverket, innenfor lovens rammer; *ünnepélyes keretek között* under høytidelige omstendigheter
keretantenna *fn* rammeantenne
keretegyezmény *fn* rammekonvensjon; *az ENSZ éghajlat-változási keretegyezménye* FNs rammekonvensjon om klimaendring
keretes *mn* innrammet, innfattet, med ramme, med innfatning; *fekete keretes szemüveg* briller med svart innfatning; *csontkeretes szemüveg* horninfattet brille, hornbriller; *keretes elbeszélés* fortelling med rammefortelling; *keretes fűrés* grindsag; *keretes matrac* rammemadrass
keretez *ige* ramme, forsyne med ramme, sette i ramme, innramme, ramme inn, danne ramme omkring
keretező *fn* rammemaker
keretfeltétel *fn* rammevilkår, rammebetingelse
keretfűrés *fn* grindsag
keretkötés *fn* tresammenføyning
keretlegény *fn* væpnet vakt i en arbeidsbataljon under andre verdenskrig
keretléc *fn* rammelst
keretmegállapodás *fn* rammeavtale
keretszerződés *fn* rammeavtale
kerettanterv *fn* rammeplan for skole
keretterv *fn* rammeplan
kerettörténet *fn* rammefortelling
kerettörvény *fn* fullmaktslov, rammelov
keretv *fn* sjeselong, sofa, divan, ottoman
kerge *mn* 1 dreiesyk; *kerge birka* dreiesyk sau 2 skullete, fjollete, vimsete, ubetenksom, ubesindig

kergekór *fn* dreiesyke
kergemarhakór *fn* kugalskap
kerget *ige* jage, forfølge, løpe etter, drive;
kétségbeesésbe kerget bringe/drive en til fortvilelse;
halálba kerget vkit drive noen i døden; *a szó arcába kergette a vért* ordet jagde blodet opp i hennes kinner; *egymás karjába kerget* sende rett inn i armene på hverandre
kergetőzik *ige* tumle rundt, tumle seg
kering *ige* kretse, gå rundt, sirkulere, være i sirkulasjon, versere, svinge seg, slenge seg; *a madár a fejünk felett keringet* fuglen kretset over hodene våre; *sok történet kering róla* det verserer mange historier om ham
keringés *fn* sirkulasjon, omløp, kretsløp, kretsgang
keringési *mn* sirkulasjons-, omløps-; *keringési idő* omløpstid; *keringési sebesség* omløpshastighet; *keringési pálya* orbital; *keringési rendszer* sirkulasjonssystem; *keringési rendellenesség, zavar* sirkulasjonssvikt
keringésleállás *fn* orvosi sirkulasjonsstans
keringő₁ *fn* vals
keringő₂ *mn* sirkulær
keringőzik *ige* valse, danse vals
kert *fn* hage
kertajtó *fn* hagedør
kertel *ige* komme med påskudd/utflukter, snakke rundt, svare unnvikende, gå (som katten) rundt (den varme) grøten
kertelés *fn* omkringsnakking, omsvøp, dikkedarer; *kertelés nélkül* uten omsvøp; *kertelés nélkül megmondja a véleményét* snakke fra leveren
kertes *mn* med hage
kertgazdaság *fn* produksjonsgartneri
kertgazdálkodás *fn* hagebruk, hagedyrking
kerthelyiség *fn* uteservering, baggårdsservering, kafé, restaurant med terrasse
kerti *mn* hage-; *kerti bútor* hagemøbel; *kerti lak* lysthus; *kerti törpe* hagenisse; *kerti virág* hageblomst
kertkapu *fn* grind
kertlétesítmény *fn* hageanlegg
kertmozi *fn* utokino, utendørs kino, friluftskino, drive-in kino
kertmunkás *fn* hagearbeider
kertművelés *fn* hagebruk, hagedyrking, hortikultur
kerttervezés *fn* hageplanlegging
kertváros *fn* 1 forstad 2 hageby
kertépítés *fn* hagearkitektur, landskapsarkitektur, hageplanlegging, planlegging og utforming av hage(anlegg); *kertépítéssel foglalkozik* drive med hageplanlegging; *kertépítés művészete* hagekunst
kertépítész *fn* hagearkitekt, hagedesigner
kertépítészet *fn* hagearkitektur, landskapsarkitektur
kertépítő *fn* hagedesigner, annleggsgartner
kertész *fn* gartner
kertészet *fn* 1 hagebruk, gartneri, hagedyrking 2 gartneri, produksjonsgartneri, hagesenter, hageland

kertészkedik *ige* 1 dyrke en hage, drive med hagebruk 2 drive med hagearbeid
kertészkedés *fn* 1 hagedyrking, hortikultur, hagebruk 2 hagearbeid
kertész nadrág *fn* snekkerbukse
kertészolló *fn* hagesaks, gartnersaks
kerub *fn* kjerub, voktende engel
kerámia *fn* keramikk
kerék *fn* 1 hjul; *első, hátsó kerék* forhjul, bakhjul; *szárnyas kerék* vingehjul; *a kerék agya* nav, et hjuls midtblokk; *a kerék küllői* eiker i et hjul; *kerék alakú* hjulformet; *kerékbe tört* radbrekke, legge kroppen på steile og hjul 2 skruer; *hiányzik egy kereke, nincs ki minden kereke* ha en skruer løs
kerékabroncs *fn* hjulring, felg
kerékagy *fn* hjulnav
kerékbetörés *fn* radbrekking
kerékbilincs *fn* hjullås
kerékcspás *fn* hjulspor, spor etter hjul
kerékcsikorgás *fn* gnistring fra hjul
kerékfog *fn* tann, fremspring på tannhjul; *kitört egy kerékfog* brakk en av tennene på tannhjulet
kerékfék *fn* hjulbrems
kerékgyártó *fn* hjulmaker
kerékkötő *fn* 1 hemsko, kloss, hjulkjetting 2 átv. hemsko, bakstrever; *a fejlődés kerékkötője* en hemsko på utviklingen
kerékmeghajtás *fn* -hjulstrekk, -hjulsdrift; *négy kerékmeghajtás* firehjulstrekk, firehjuldrift; *hátsókerék-meghajtás* bakhjulstrekk, bakhjuldrift; *elsőkerék-meghajtás* forhjulstrekk, forhjuldrift
keréknyom *fn* hjulspor, spor etter hjul
kerékpár *fn* **bicikli** sykkel; *egykerékű bicikli* (monocikli) enhjulssykkel, enhjuling; *kétkerékű bicikli* tohjulssykkel; *háromkerékű bicikli* (trikikli) trehjulssykkel, lastesykkel; *elektromos kerékpár* elsykkel; *fékvő kerékpár* (rekumbens) liggesykkel; *mountain bike kerékpár* (hegyikerékpár) terrengsykkel; *női kerékpár* damesykkel; *kerékpárral/biciklin jár munkába* sykle til og fra jobben; *kerékpárral/biciklin viszi a gyerekeket óvodába* sykle barna til barnehagen; *kerékpárral/biciklin hordja/szállítja/viszi ki az árut* sykle varene bort/rundt til kundene; *kerékpárt leállítja vhol, beállítja vhova* parkere sykkelen
kerékpárbelső *fn* **biciklibelső** sykkelsslange
kerékpárcsengő *fn* **biciklicsengő** sykkelklokke, sykkelbjelle
kerékpárfék *fn* **biciklifék** sykkelbrems
kerékpárgumi *fn* **bicikligumi** sykkeldekk
kerékpárjavító *fn* sykkelreparatør
kerékpárkerék *fn* **biciklikerek** sykkelhjul
kerékpárlakat *fn* **biciklilakat** sykkelhås
kerékpárlopás *fn* **biciklilopás** sykkeltyveri
kerékpárlánc *fn* **biciklilánc** sykkelkjede
kerékpármegosztó rendszer *fn* bysykkelordning
kerékpáros₁ *fn* **biciklista** syklist

kerékpáros₂ *mn* **biciklis** sykkel-, hjul-; *kerékpáros alakulat* hjulrytterkompani, hjulrytteravdeling; *kerékpáros futár/katona* hjulrytter; *kerékpáros bukósísa*k sykkelhjelm; *kerékpáros küldönc* sykkelbud; *kerékpáros verseny* sykkelritt, sykkelløp, konkurranseløp i sykling
kerékpározik *ige* **biciklizik** sykle; *állva kerékpározik* stå på pedalene
kerékpározás *fn* **biciklizés** sykling
kerékpárparkolás *fn* sykkelparkering
kerékpárparkoló *fn* sykkelparkerer
kerékpárpumpa *fn* **biciklipumpa** sykkelpumpe
kerékpárpálya *fn* **biciklipálya** sykkelbane, velodrom
kerékpársport *fn* sykkelsport, hjulsport
kerékpársáv *fn* **biciklisáv** sykkelfelt, sykkelfil
kerékpártolvaj *fn* **biciklitolvaj** sykkeltyv
kerékpártárolás *fn* sykkelparkering
kerékpártároló *fn* **biciklitároló** sykkelstall, sykkelstur, sykkelbod
kerékpárverseny *fn* **bicikliverseny** sykkelritt, sykkeløp, konkurranseløp i sykling
kerékpárversenyző *fn* **bicikliversenyző** sykkelrytter
kerékpárvilla *fn* **biciklivilla** sykkelgaffel
kerékpárváz *fn* **bicikliváz** sykkelramme
kerékpárvár *fn* **biciklizár** sykkelås
kerékpárállvány *fn* **bicikliállvány** sykkelstativ
kerékpárút *fn* **bicikliút** sykkelsti, sykkelvei
keréktengely *fn* hjulaksel
keréktárcsa *fn* hjulskive
keréktáv *fn* hjulavstand
kerékvágás *fn* hjulspor, bane, gjenge, fold; *a megszokott kerékvágásban* i vante baner; *kiesik a kerékvágásból* komme ut av gjenge; *kizökkenti a megszokott kerékvágásból* bringe ut av de vante folder
kerékőr *fn* låsebolt
kerít *ige* **1** gjerde, innhegne, avgrense **2** (an)skaffe, få tak i; *sikerült egy kis pénzt kerítenem* jeg har klart å skaffe litt penger; *hatalmába kerít* bemektige seg, legge under seg, få noen i sin makt; *időt kerít vmire* få tid til noe; *kézre kerít* pågripe
kerítés₁ *fn* gjerde, stakitt, hegn
kerítés₂ *fn* **bűncselekmény** kobleri, hallikvirksomhet, rufferi
kerítésanyag *fn* gjerdefang
kerítésdrót *fn* gjerdestråd
kerítésfonat *fn* gjerdenetting
kerítészuzal *fn* gjerdestråd
kerítésháló *fn* gjerdenetting
kerítésoszlop *fn* gjerdestolpe, gjerdepåle
kerítő *fn* kobler
kerítőháló *fn* trål, slepenot, snurpenot, ringnot, posenot, snurrevad
kerítőőn *fn* koblerske, giftekniv (Holberg: Kirsten Giftekniv)

kerül *ige* **1** *vmekkorát* ta en omvei; *vmi felől kerül* gjøre omveien om noe **2** *vkít, vmit* unnvike, holde seg unna, unngå, omgå; *egész este kerülte a barátnőit* hun unnvik venninnene hele kvelden; *kerüli vkinek a tekintetét* unngå noens blikk **3** *iskolát* skulke, være borte fra skolen **4** *vhova* komme, havne, ende opp i; *bajba kerül* komme i en knipe, havne i knipe; *kerülj(ön) beljebb* bare kom inn; *főlénybe kerül* *vkivel szemben* få overtak over/på noen; *hatalomra kerül* komme til makten; *helyére kerül* falle på plass; *ha már szóba kerül* når vi nå først har nevnt; *véletlenül került* *Norvégiába* det var tilfeldig at han endte opp i Norge **5** *vmennyibe* koste; *mennyibe kerül?* hva koster det?, hvor mye koster det?; *mennyibe kerülne ma?* hva ville det ha kostet i dag?; *nagy erőfeszítésbe kerül* det koster store anstrengelser; *kerül amibe kerül* koste hva det koste vil; *az életébe került* det kostet ham livet **6** *vmilyen állapotba* hensette seg
kerülendő *mn* bør unngås, unngåelig
kerület *fn* **1** *mértan* omkrets; *a kör kerülete* sirkelens omkrets **2** *közigazgatás* distrikt, bydel
kerületi *mn* distrikts-; *kerületi főépítész* distriktsarkitekt; *kerületi könyvtár* distriktsbibliotek; *kerületi újság* distriktsavis
kerülget *ige* **1** *gå om/rundt/omkring*, kretse om; *kerülgeti, mint macska a forró kását* gå som katten rundt den varme grøten **2** være nær ved, holde på; *ájulás kerülgeti* holde på å besvime
kerülő *fn* omvei
kerülőút *fn* omvei; *kerülőutakon jut el* *vhova* komme fram til noe ad omveier; *kerülőúton megy* ta en omvei
keselyű *fn* *állattan* grüb
kesereg *ige* gremme seg, sørge over, jamre seg
kesergés *fn* jammer, klage
kesergő₁ *fn* klagesang
kesergő₂ *mn* sørgmodig, trist, klagende, sutete, sutrete
kesernyés *mn* ha en bitter bismak, litt bitter, syrlig, sur, bister; *kesernyész ízu az alma* eplet smaker syrlig; *kesernyész humorú* ha en rå humor; *kesernyész megjegyzés* en bister bemerkning
keserves *mn* **1** bitter, smertefull; *keserves csalódás* en bitter skuffelse **2** hard, slitsom, rå, tøff, barsk; *a keserves mindenit!* fy faen, dette blir rått!; *keserves munka* hardt arbeid, blodslit
keserédes *mn* bittersøt
keserít *ige* bedrøve, skuffe, gjøre sorgfull
keserű *mn* bitter, besk; *keserű csokoládé* mørk sjokolade; *keserű íz* bittersmak, besk smak; *keserű gúny* bitter hån; *lenyeli a keserű pirulát* svelge den bitre pille
keserűfog *fn* *állattan* karpestein, svelgtann (hos karpefiskene)
keserűfű *fn* *növénytan* slirekne, syre, hønsegras; *baracklevelű keserűfű* hønsegras, vanlig hønsegras;

borsos keserűfű vannpepper; *izlandi tundrakeserűfű* dvergssyre; *lapulevelű keserűfű* rødt hønsesrag
keserűgyökér *fn* növénytan søterot
keserűség *fn* bitterhet
keserűsó *fn* bittersalt, epsomitt, epsomsalt, engelsk salt, magnesiumsulfat
keserűvíz *fn* mineralvann som inneholder bittersalt/epsom salt/magnesiumsulfat
keskeny *mn* smal; *keskeny derekű* smal om livet, sam il midjen; *keskeny vágányú, nyomtávú* smalsporet
keskenyedik *ige* smalne, avta i bredden
keskenyfilm *fn* smalfilm
kesudió *fn* kasjunøtt
kesufa *fn* bot kasjutre
keszeg, *fn* **bodorka** állattan sørv; *búzaszemű keszeg* (*bodorka*) mort; *dévrkeszeg* brasme; *vörösszárnú keszeg* sørv
keszeg; *mn* mager, tynn, skrinn, spinkel, ulenkelig
keszegsaláta *fn* bot taggsalat
keszon *fn* senkekasse, caisson, dykkerklokke
keszonbetegség *fn* dykkersyke
kesztyű *fn* hanske, vante, vott; *egy pár kesztyű* et par hansker; *fehér kesztyű* hvite hansker; *egyujjas kesztyű* vott, lovott, bladvott; *ötujjas kötött kesztyű* vante; *hosszú szárú, báli kesztyű* operahansker; *kerékpáros, biciklis kesztyű* sykkelhansker; *ökölvívó kesztyű* boksehansker; *felhúzza a kesztyűjét* trekke hanskene på; *lehúzza a kesztyűjét* ta hanskene av; *kesztyűt dob vkinek* kaste hansken til noen; *felveszi a kesztyűt* ta opp hansken
kesztyűbáb *fn* hånddukke
kesztyűs *mn* behansket, iført, dekket av hansker; *kesztyűs kéz* en behansket hånd; *kesztyűs kézzel bánik* vkivel ta på med silkehansker, behandle en person skånsomt og overbærende
kesztyűtartó *fn* hanskerom
ketrec *fn* bur; *ketrecbe zár* sette i bur; *ketrecbe zárt* holdt, satt i bur; *olyan, mint egy ketrecbe zárt vadállat* være som et villdyr i bur
ketrecharc *fn* burkamp
ketrecharcos *fn* burkjemper
ketted *szn* halv; *egy ketted* en halv
kettedfél *szn* en og halv
kettedrész *fn* halv
ketten *hsz* to og to; *mi ketten vi* to; *ketten alszanak egy ágyban* sove to i samme seng; *akkor már ketten vagyunk* da er vi to om det; *ketten voltunk testvérek* vi var to søsken
kettes₁ *fn* to, nummer to, tallet to, toer; *egy nagy kettes van az ajtóra írva* det står en stor toer på døren; *kettesben* to og to, på tomannshånd; *kettesével* to og to, to om gangen, parvis; *kettést kap a dolgozatára* få nogen (karakteren to); *ha sietünk, még elérjük a kettést* (kettes buszt vagy villamost) hvis vi er raske, rekker vi kanskje toeren

kettes₂ *mn* totalls-, to-, binær, dobbel; *kettes alapú* binær; *kettes ceruza* nr. to blyant; *kettes osztályzat* karakteren nogen (noenlunde); *kettes sorköz* dobbel linjeavstand; *kettes szám* totall, nummer to; *kettes számjegy* toer, talltignet to, sifferet to; *kettes számrendszert* binære tallsystem, totallssystem; *kettes számú* nummer to; *kettes számú versenyző* konkurranse)deltager med startnummer 2, toeren; *kettes busz/villamos* buss/trikk nummer to; *kettes típusú cukorbetegség* type-2-diabetes, diabetes type 2
kettesben *hsz* to og to, på tomannshånd
kettesével *hsz* to og to, to om gangen, parvis; *kettesével gyakorolnak* øve to og to sammen; *kettesével mentek be* de gikk inn to og to; *kettesével ülnek* sitte parvis; *kettesével veszi a lépcsőt* ta to trinn om gangen
kettyen *ige* tikke, gi et lett slag eller støt
ketté *igek* i to (deler, stykker, halve)
kettébont *ige* dele i to
kettéfirészel *ige* sage i to, sage i stykker
kettéhajt *ige* folde sammen
kettéharap *ige* bite i stykker
kettéhasad *ige* dele seg i to, kløve seg, spalte seg, splitte seg
kettéhasít *ige* kløve el. kløyve, spalte i to
kettémetsz *ige* snitte, kutte, skjære i to
kettéoszlik *ige* dele seg i to, splitte seg
kettéoszt *ige* dele i to, spalte i to
kettéreped *ige* sprekke
kettészakad *ige* bli splittet, gå i stykker; *a kötél kettészakadt* repet gikk i stykker; *az ország kettészakadt* landet har blitt splittet
kettészakít *ige* 1 rive tvers over 2 átv. splitte
kettészakított *mn* splittet
kettétör *ige* knuse i to deler
kettétörök *ige* knekke i to; *a deszka kettétört* planken knakk i to
kettévág *ige* dele i to halve, halvere; *kettévágott paradicsomok* halverte tomater
kettéválaszt *ige* tvedele, dele i to
kettéágazik *ige* forgrene seg, dele seg i to
kettő *szn* to; *egy meg egy az kettő* en og en er to; *mind a kettő* begge to; *kettőn áll a vásár* det må to til for å danse tango, to må man være; *kettőnek számít* telle som to, det gjelder for to; *ez a kettőnk dolga* dette er en sak mellom oss to; *kettőtök nevéntem tudom* jeg kan ikke navnet på dere to; *egy lépést előre, kettőt hátra* ett skritt frem og to tilbake; *kettőbe vág* dele i to, halvere
kettős *mn* 1 dobbel, dobbelt-; *kettős élet* dobbeltliv; *kettős értelem* dobbeltbunn; *kettős értelemben* i dobbelt forstand; *kettős házasság* dobbeltekteskap, bigami; *kettős könyvelés* dobbelt bokholderi; *kettős kötés* dobbeltbinding; *kettős látás* dobbeltsyn; *kettős mássalhangzó* dobbeltkonsonant; *kettős mérce* dobbeltmoral; *kettős tagadás* dobbelt nektelse; *kettős*

tudat dobbeltbevissthet; *kettős vágány* dobbeltspor 2 zene duett

kettőshangzó *fn* tvelyd, diftong

kettős kereszt-jel *fn* *IT* nummertegn (#), firkantast, hashtag

kettőspont *fn* kolon (:)

kettősség *fn* dobbelthet, dualitet

kettősvizony *fn* dobbeltforhold, kryssforhold

kettőszáz *szn* to hundre

kettőz *ige* doble, fordoble, gjøre dobbelt så stor

kettőzés *fn* dobling

kettőzött *mn* fordoblet; *kettőzött erőfeszítéssel* med fordoblet anstrengelse

ketyeg *ige* tikke, tikketikke

ketyegés *fn* tikking

kever *ige* 1 røre, blande, mikse; *kever egy italt* mikse en drink 2 *kárttyát* stokke 3 utsette, sette i; *adósságba*

kever sette i gjeld; *botrányba* *kever* skandalisere, utsette for skandale; *gyanúba* *kever* mistenkeliggjøre

keveredik *ige* 1 blande seg, komme i;

önellentmondásba *keveredik* vikle seg inn i

selvmotsigelser; *vitába* *keveredik* komme i krangel 2 havne i, bli innblandet i, mengde seg med

keverhető *mn* blandbar

kevert *mn* blandet

kevertnyelvűség *fn* diglossi

keverék *fn* blanding, potpurri, sammensurium

keveréknyelv *fn* 1 pidgin, pidginispråk,

blandingspråk, pidginengelsk, russenorsk 2

érthetetlen beszéd malebarisk, labbelensk

keverő *fn* rører, røremaskin, blandemaskin, mikser

keverőcsap *fn* blandekran

keverőlapát *mn* eltekro, eltekló

keverőpult *fn* audiomikser, lydmikser

kevesebb *hsz* *ld.* kevés

kevesell *ige* forsmå, anse det som (for) lite

kevesen *hsz* et fåtall

kevély *mn* hovmodig, fornem, hoven, oppblåst,

overlegen, hofferdig

kevélység *fn* hovmod, overlegenhet

kevés *szn* 1 *megszámlálható* få, et fåtall; *kevesebb*

færre; *egyre* *kevesebb* a mesterember det blir færre

og færre håndverkere; *egyre* *kevesebben* *vannak*

szorulnak *kórházi ápolásra* stadig færre må på

sykehus; *kevesen képesek rá* de færreste er i stand

til det; *keveset beszél* han er en mann av få ord

2 *megszámlálhatatlan* lite, en smule, (en) liten

mengde; *kevés só* en smule salt; *kevesebb* mindre;

minél *kevesebb*, *annál* *jobb* jo mindre, jo bedre; *ez*

volt a *legkevesebb*, *amit* *tehettem* det var det minste

jeg kunne gjøre; *elveszti azt* a *keveset*, *amilye* *van*

miste det lille en har; *egy* *kevés* litt, noe, en smule, en

anelse

kevésbé *hsz* mindre, i mindre grad; *többé-kevésbé*

mer eller mindre; *még* *kevésbé* enda mindre; *sokkal*

kevésbé mye mindre; a *legkevésbé* *sem* *tökéletes* alt

annet enn perfekt

kevéske *szn* bitte litt, en smule

kevéssé *hsz* lite, i liten grad; *kevéssé ismert* lite kjent

kezd *ige* begynne, åpne, gå i gang med, starte,

innlede; *egy zsemélével kezd* a *napot* hun starter dagen med et rundstykke; *ki kezd* az *olvasást*? hvem vil begynne å lese?; *előlről* *kezd* vende bunken; *már*

megint *kezded* begynner du nå igjen; *beszélgetést* *kezd* åpne, innlede en samtale; *viszonyt* *kezd* innlede et kjærlighetsforhold; *holnap 8-kor* *kezdünk* vi starter klokka 8 i morgen; *fújni* *kezd* a *szél* det blåser opp;

énekelni *kezd* begynne å synge, bryte ut i sang

kezdemény *fn* 1 *biol*, *mag* frøemne, frøemnekjerne, embryosekk 2 *csíra* kimrote

kezdeményez *ige* 1 ta initiativ, initiere, innlede,

dra i gang; *beszélgetést* *kezdeményez* innlede en

samtale 2 begjære; *az ügyészség* *kezdeményezheti*

az előzetes letartóztatást påtalemyndigheten kan

begjære varetektfengsling

kezdeményezés *fn* initiativ, tiltak, fremferd; *saját*

kezdeményezésre på eget initiativ

kezdeményező *fn* initiativtaker

kezdeményzőkészség *fn* tiltak, initiativ, fremferd

kezdett *fn* 1 begynnelsen, førstning; *kezdetben* i

begynnelsen, i førstningen, til å begynne med;

kezdettől fra begynnelsen av; *nehéz* *kezdett* trang

fødsel 2 *idő* morgen; *az idő* *kezdete óta* fra/siden

tidenes morgen

kezdetben *hsz* i begynnelsen, opprinnelig, til å

begynne med, i første omgang, i førstningen

kezdeti *mn* 1 begynnelses-, åpnings-, initial 2

innledende, første, opprinnelig; a *kezdeti szakaszban*

i innledende fase

kezdetleges *mn* primitiv, rudimentær, ufullbåren

kezdés *fn* begynnelsen, start

kezdő₁ *fn* nybegynner

kezdő₂ *mn* begynner-, begynnelses-, initial

kezdőbetű *fn* begynnelsesbokstav, forbokstav, initial

kezdődik *ige* begynne, starte, ta til, gå ut fra, ha sitt

utgangspunkt, innledes med

kezdőpont *fn* startpunkt, begynnelsenspunkt, origo,

utgangspunkt

kezdőrúgás *fn* avspark; *elvégi* a *kezdőrúgást* sparke

i gang

kezel *ige* 1 behandle, håndtere, betjene, forvalte,

takle; *az asztal lakkal* *van* *kezelve* bordet er

behandlet med lakk; *gépet* *kezel* behandle en maskin;

beteg *kezel* behandle en pasient; *hűtlenül* *kezel*

underslå; *kezel egy helyzetet* takle en situasjon;

zártan *kezelendő* klausulert 2 *jegyet* klippe,

kontrollere

kezelhetetlen *mn* uregjerlig, uhåndterlig, umulig,

ulydig, ustyrlig

kezelhető *mn* 1 håndterlig, håndterbar; *könnyen*

kezelhető lethåndterlig 2 behandlbar, som kan

handles; *kezelhető betegség* behandlibar sykdom 3

engedékeny føyelig, medgjørlig, ettergivende

kezelt *fn* pasient

kezellet *ige* få under behandling

kezelés *fn* behandling, håndtering, forvaltning; *enyhítő, tüneti kezelés* lindrende behandling; *hűtlen kezelés* underslag, økonomisk utroskap; *kezelési költség* ekspedisjonsgebyr; *kórházi kezelésre van szüksége* ha behov for sykehusinnleggelse; *kezelést kap* få, gjennomgå lidelse

kezelő *fn* behandler

kezelőiroda *fn* domstolskontor

kezelőlap *fn* behandlingskort; *ambuláns kezelőlap* poliklinisk behandlingskort

kezelőorvos *fn* tilsynsførende lege, behandlende lege, terapeut

kezelőszerkezet *fn* styringsmekanisme, styreinnretning

kezes-lábas *fn* kittel, frakk med ermer; *járványvédelmi kezes-lábas* smittefrakk

kezes₁ *fn* kausjonist, garant, garantist

kezes₂ *mn* medgjørlig, føyelig, spak

kezeskedik *ige* borge, garantere, innestå

kezeslábas *fn* kjeledress el. kjeldress, overall, lekedrakt, heldress

kezesseg *fn* 1 tamhet 2 garanti, borgen

kft. *röv korlátolt felelősségű társaság* BA-selskap, selskap med begrenset ansvar

khaki *mn* kaki-, kakifarget

khakiszín *fn* kakifarge

khakiszínú *mn* kakifarget

ki-be *hsz* ut og inn, inn og ut; *ki-be járál vkinél* gå inn og ut hos noen

ki-ki *névm* **kiki** enhver, alle, hver enkelt; *ki-ki boldoguljon ahogy tud* redde seg den som kan, enhver får greie seg selv; *ki-ki a maga szerencséjének kovácsa* enhver er sin egen lykkes smed; *kiki tehetsége szerint* enhver etter evne

ki₁ *igek* ut; *ki vele!* ut med språket!; *ki és be* ut og inn

ki₂ *névm* hvem; *ki vagy?* hvem er du?; *ki az?* hvem der?; *ki volt az a férfi?* hvem var den mann?; *ki kopog?* hvem er det, som banker?; *ki más?* hvem ellers?; *ki mindenki?* hvem andre?; *ki tudja?* hvem vet?; *ki a csoda, ki az ördög* hvem i all verden; *ki a hibás?* hvem har skylden?, hvem sin feil er det?; *ki-ki* alle og enhver, hver enkelt; *melyik(ük) ki?* hvem (som) er hvem?; *ki mint vet, úgy arat* som mann sår, så skal en høste; *ki mint veti ágyát, úgy alussza álmát* som mann reder, så ligger mann; *ki mit tud* spørrekonkurranse; *kinek a fia?* hvem sin sønn er han?, hvem er han sønnen til?

kiabál *ige* skrike, skråle, rope; *torka szakadtából kiabál* skrike/rope av full hals

kiabálás *fn* skråll, skrik

kiad *ige* 1 utlevere, levere ut, ekstrudere, overlevere, sette frem, legge ut, sende ut; *kiad egy csomagot* utlevere en pakke; *kiad egy körözést* sende ut en etterlysning; *kiad egy parancsot* overlevere en ordre; *kiadja az aktákat az ügyfélnek* overlevere/oversende dokumentasjonen til kunden 2 *elkölt* betale, utbetale, spandere 3 *bérbe ad* utleie, leie

ut 4 *nyomatásban megjelentet* utgi, publiser, forlegge; *kiad egy verseskötetet* utgi en diktsamling 5 *kiszolgált* utdele; *kiadja az utasításokat* utdele ordrene; *kiadja a munkások bérét* utdele lønning til arbeiderne 6 utgi seg; *kiadja magát* vminek utgi seg for å være noen 7 slukne, oppgi; *kiadja a párját, lelkét* (meghal) slukne, oppgi ånden 8 betro; *kiadja a titkát* vkinek betro noen en hemmelighet, røpe, avsløre en hemmelighet 9 avskjedige, si opp; *kiadja az útját* vkinek avskjedige, gi noen avskjed

kiadagol *ige* porsjonere

kiadat *ige* 1 utlevere, få utlevert, gi beskjed om å utlevere 2 *nyomatásban* få utgitt, få publisert, sørge for at publikasjonen blir gjort

kiadatlan *mn* upublisert, ikke utgitt

kiadatasi *fn* 1 utlevering; *kiadatasi egyezmény* utleveringsavtale; *kiadatasi kérelem* begjæring om utlevering 2 *képviselő* opphevelse av immunitet

kiadmány *fn* utlevert, oversendt dokument, sakspapir, skriftlig saksbehandling; *a kiadmány hitelűl* rett/bekreftet/tro kopi

kiadvány *fn* publikasjon, trykksak; *elektronikus kiadványok* elektroniske publikasjoner; *hivatalos kiadványok* offisielle trykksaker, statens trykksaker; *időszaki kiadványok* periodiske publikasjoner

kiadványszerkesztés *fn* fremstilling av trykksaker, trykksakproduksjon; *elektronikus kiadványszerkesztés* skrivebordspublisering, desktop publishing (DTB)

kiadás *fn* 1 *vminek kiadása* utlevering, ekspedisjon; *a startszám kiadása* utlevering av startnummer; *az áruk gyors kiadása* rask ekspedisjon av varer; *a csomagok kiadása* utlevering av bagasjer/pakker 2 *pénz elköltése* utgift, utlegg; *a koszt és szállás kiadásai* utgiftene til kost og losji; *500 koronás kiadás* javításokra et utlegg på 500 kroner til reparasjoner; *külön kiadás, pluszkiadás* omkostning 3 *bérbe adás* utleie; *lakás kiadása* utleie av leilighet 4 *közzététel* utgivelse, utgave; *új, bővített kiadás* ny utvidet utgave; *javított kiadás* forbedret, revidert utgave; *képes kiadás* illustrert utgave; *kétnyelvű kiadás* tospråklig utgave; *a kiadó elhalasztotta a könyv kiadását* forlaget har utsatt utgivelsen av boken

kiadó₁ *fn* 1 utgiver, forlag; *felelős kiadó* ansvarlig utgiver 2 *árukiadó* ekspedisjon, vareutlevering

kiadó₂ *mn* til leie; *kiadó lakás* bolig til leie, utleiebolig

kiadóhivatal *fn* publikasjonskontor, forlag; *Az Európai Unió Kiadóhivatala* Den europeiske unions publikasjonskontor

kiadós *mn* rikelig; *egy kiadós étkezés* et rikelig måltid

kiagyal *ige* pønse ut, klekke ut, dikte opp, spekulere ut, utspekulere

kiagyalt *mn* utspekulert, lurt uttenkt

kiakad *ige* felháborodik, feldühödik bli ute av seg, bli opprørt; *kiakad* vmin harme seg over noe
kiakaszt *ige* 1 henge opp; *kiakasztja a képeit a falra* henge opp bildene på veggene; *kiakasztja a kabátját a folyósóra* henge fra seg jakken ute i gangen 2 *kapcsot, rögzítést* hekte av; *kiakasztja az utánfutót* hekte av tilhengeren
kiaknáz *ige* utnytte
kiaknázható *mn* utnyttbar
kiaknázás *fn* utnyttelse
kiakolbólít *ige* kaste ut, hive, slenge, fjerne
kialakul *ige* ta form, bli til, forme seg, vokse fram, dannes, utvikle seg
kialakulás *fn* utvikling, dannelse, tilblivelse
kialakít *ige* 1 forme, utforme, utvikle, stifte, skape; *agyagból kialakít egy edényt* forme en kar i leire; *új módszereket alakít ki* utvikle nye metoder; *kialakít egy új csapatot* stifte et nytt lag 2 *vminek megfelelően* tilpasse
kialakítás *fn* 1 utforming, utvikling 2 *vminek megfelelően* tilpasning
kialkudott *mn* ferdig prutet
kialkuszik *ige* prute ferdig, forhandle
kialszik *ige* 1 slukke el. slokne; *a tűz soha nem alszik ki* ilden slokner aldri; *minden fény kialszik* alle lys slukkes ut 2 sove ut, sove av seg; *kialussza a részegséget* sove ut rusen, sove av seg rusen, sove seg edru
kialudt *mn* sloknet, utsovet
kialvatlan *mn* søvngretten
kialvó *mn* sluknende
kiapad *ige* tørke ut, uttømmes
kiapadhatatlan *mn* uuttømmelig
kiapadt *mn* tørt, uttørket; *kiapadt folyó* tørt elv
kiapaszt *ige* tømme ut, tørke ut
kiazmus *fn* kiasme, krysskomposisjon
kibaszik *ige* narre, lure, bondefange
kibaszott *mn* faens, forbannet, forbasket, helvetes; *kibaszottul nehéz* forbasket vanskelig
kibekkel *ige* avvente, vente og se, holde ut, overleve; *hogy fogja ezt kibekelni?* hvordan skulle han overleve dette?
kibelez *ige* sløye, mage, veide ut; *kibelez egy halat* sløye en fisk
kiberbiztonság *fn* cybersikkerhet; *kiberbiztonsági szint* cybersikkerhetsnivå
kiberbűnözés *fn* cyberkriminalitet, datakriminalitet
kiberbűnöző *fn* cyberkriminell
kiberhadviselés *fn* cyberkrigføring, datakrigføring
kiberháború *fn* cyberkrig, cyber-krigføring, datakrigføring, nettkrig
kiberkockázat *fn* cyberrisiko
kibernetika *fn* kybernetikk
kibernetikai *mn* kybernetisk
kibernetikus *fn* kibernetiker
kiberpunk *fn* cyberpunk
kiberreziliencia *fn* cyberrobusthet
kiberszex *fn* cybersex

kiberterror *fn* cyberterror
kiberterrorista *fn* cyberterrorist
kiberterrorizmus *fn* cyberterrorisme
kibertámadás *fn* cyberangrep
kibertér *fn* cyberspace, kyberrom, dataverdenen, kunstig virkelighet
kibervédelem *fn* cyberforsvar
kiberzaklatás *fn* netthets, nettmobbing, digital mobbing
kibeszel *ige* 1 *titkot, bizalmas dolgot* plapre ut med, røpe, snakke ut, offentliggjøre; *mindent kibeszél* fortelle alt 2 3 *kibeszel vkit* baktale noen, sladre om noen 4 *kibeszelí magát* gi utløp for, la slippe ut, avreagere, snakke ferdig
kibetűz *ige* tyde, dechiffriere; *kibetűzi vkinek az írását* tyde noens håndskrift
kibicsaklik *ige* vrikke; *kibicsaklik a lába* vrikke foten
kibillen *ige* miste balansen, tippe over ende, vippe, bikke, miste kontrollen
kibillent *ige* velte, tippe over ende
kibocsát *ige* 1 slippe ut, slippe fri, befri; *kibocsátja a madarat a kalitkából* befri fuglen fra buret; *a hátsó ajtón bocsátotta ki a vendégeket* gjestene ble sluppet ut bakveien; *széndioxidot bocsát ki* slippe ut CO2 2 sende ut, emittere, utstede, trassere; *felhívást bocsát ki* sende ut, komme med en kunngjøring; *kibocsát egy rendeletet* utstede en forordning; *részvényeket bocsát ki* emittere aksjer; *sugárzást bocsát ki* emittere, sende ut stråling; *váltót bocsát ki* utstede, trassere en veksel 3 *engedélyt* innvilge; *vízumot kibocsát* innvilge visum
kibocsátás-kereskedelmi rendszer *fn* ETS kvotehandelssystem
kibocsátás *fn* 1 utslipp; *kibocsátási határérték* utslippsgrense; *kibocsátási szint* utslippsnivå 2 utstedelse; *kibocsátás napja* utstedelsesdato; *részvények kibocsátása* utstedelse av aksjer
kibocsátáskereskedelem *fn* kvotehandel
kibocsátó *fn* 1 utslipper; *klímagázok kibocsátója* utslipper av klimagasser 2 utsteder, trassent
kibogoz *ige* knytte opp, greie opp, løse, løsne; *kibogoz egy csomót* løse en knute; *kibogoz egy madzagot* greie opp en snøre; *kibogoz egy gyilkossági rejtélyt* løse en mordgåde
kibogozódik *ige* løsne; *kibogozódott a cipőfűzője* skolissene løsnet
kibolyhosodik *ige* nuppe
kibombáz *ige* bombe ut; *kibombálták őket a lakásukból* de ble bombet ut av leiligheten
kibomlik *ige* sprette opp, løsne, folde seg ut, åpne seg, rakne opp; *a ruha kibomlik a varrásnál* kjolen spretter opp i sømme; *kibomlik a fák lombja* løvet spretter på trærne; *kibomlik az ejtőernyő* fallskjermen folder seg ut
kibomlott *mn* utslått
kibont *ige* 1 knytte opp, åpne, løsne, løse, tvinne opp, folde ut, brette ut, vikle ut; *kibont egy csomagot*

åpne en pakke; *kibontja a haját* løse håret **2 kifejt**, *elmagyaráz* utfolde, detaljere, gå i detaljer, legge fram, utdype

kibontakozik *ige* utvikle seg, utfolde seg, vokse frem, begynne å gro; *kezdt kibontakozni egy terv a fejemben* det begynte å gro en plan i mitt hode

kibontakoztat *ige* utfolde

kibontakozás *fn* utfoldelse, utvikling; *kibontakozási lehetőség* alburom, frihet til å utfolde seg

kibontakozó *mn* framvoksende

kibontott *mn* utslått; *kibontott haj* utslått hår

kiborg *fn* kyborg

kiborul *ige* **1** velte **2** være ifra seg, bryte sammen, miste likevekten, bli utav/ute av seg

kiborít *ige* **1** velte, spille, søle **2** gjøre oppbrakt, gjøre sint, opphisse

kibotorkál *ige* vakle ut, famle ut

kibuc *fn* kibbutz

kibuggyan *ige* piple ut, piple frem, sprette

kibukik *ige* dette ut, plumpe ut, ramle ut; *nem akartam ezt mondani, csak kibukott belőlem* jeg mente ikke å si det, det bare datt ut av meg

kibukkan *ige* **1** bryte frem, komme til syne, dukke opp/frem, tre synlig frem **2 virág** titte frem

kibuktat *ige* **1** få til å falle av **2 átv.** avsette

kibányász *ige* grave frem

kibékít *ige* forsone, forlike

kibékítheteden *mn* uforsonlig; *kibékíthetetlen ellentétek* uforsonlige motsetninger

kibékül *ige* forsone seg, forlike seg, slutte fred; *kibékültek* de ble venner igjen, det kom til forsoning mellom dem, ble forsonet, forliket, utsonet med hverandre; *nem vagyok kibékülve ezzel a színnel* jeg kan ikke forsone meg med denne fargen

kibékülés *fn* forsoning, forlik

kibérel *ige* føre, vattere, bekle innvendig

kibérel *ige* **1** leie **2 földet** forpakte

kibir *ige* utholde, holde ut, tåle, orke, utstå, klare; *kibirja a fájdalomakat* utholde smertene; *nem bírja ki vminek a látványát* ikke tåle synet av noe; *kibirjuk reggelig* vi holder ut til i morgen; *kibírom* jeg klarer det

kibirhatatlan *mn* uutholdelig, umenneskelig

kibőjtől *ige* avvente, forholde seg avventende

kibök *ige* **1** stikke ut; *kiböki a szemét* springe i øynene, være i øynefallende, tre tydelig fram **2** spytte ut, si høyt uventet, slippe katten ut av sekken; *bökd már ki!* ut med det!, spytt ut!

kibújik *ige* **1** krype av, komme fram fra sitt skjulested; *a csiga kibújik a csigaházból* sneglen kryper av sneglehuset; *kibújik a tojásból* komme ut av egget **2** snike seg unna, gå tilbake på, løpe fra, unndra; *kibújik a felelősség alól* løpe fra ansvaret, unndra seg ansvaret; *kibújik a katonai szolgálattól* unndra krigstjeneste; *megbróbal kibújni a kötelességei alól* prøve å snike seg unna sine plikter; *kibújik a szög a zsákból* alt kommer for en dag

kibúvó *fn* **1** smutthull; *kibúvó a szabályok alól* smutthull i regelverket **2** påskudd, unnskyldning, utflukt; *kibúvót talál* finne et påskudd

kibővít *ige* utvide; *kibővíti egy szó jelentését* utvide betydningen av et ord; *kibővíti az üzletet* utvide butikken

kibővítés *fn* utvidelse

kibővül *ige* utvide seg, øke; *kibővül az ismeretégi köre* omgangkretsen hennes utvides

kicentrifugál *ige* sentrifugere; *mosás után*

kicentrifugálja a ruhát sentrifugere tøyet etter vask

kicenzúráz *ige* sensurere

kicicomáz *ige* **kicsíp** spjåke, maie; *kicicomázza*

magát spjåke seg til, maie seg ut

kicicomázott *mn* utspjåket

kicifráz *ige* utsmykke, utbrodere; *kicifrázza a történetet* utbrodere historien

kicipel *ige* bære ut, drasse ut

kicirkalmaz *ige* snirkle, gjøre snirklete

kicsal *ige* lure fram, lure til seg, lokke ut

kicsap *ige* **1** slå ut, slå opp **2 iskolából** bortvise, utvise **3 biztosíték** ryke, gå; *vigyázz, nehogy kicsapd a biztosítékot!* pass på så ikke sikringen ryker!; *kicsapta a biztosítékot* sikringen er gått **4 kémia** bunnfelle, utskille

kicsapong *ige* slå ut håret, skeie ut

kicsapongás *fn* utskielse, eksess, vidløftighet, utsvevelse

kicsapongó *mn* utsvevende, vidløftig, løsluppen;

kicsapongó életet él leve et utsvevende liv

kicsapódik *ige* **1** bli slått/revet opp **2** bunnfelles, falle til bunns, utskilles, presipitere

kicsattan *ige* strutte, stråle; *majd kicsattan az egészségtől* strutte av sunnhet, stråle av sunnhet

kicsavar *ige* skru, vri; *kicsavarja a villanykörtét* vri ut lyspæren; *kicsavarja a vizes ruhát* vri opp vasken; *kicsavarja a szavak értelmét* vri på meningen bak ordene

kicsavarodik *ige* vri ut; *kicsavarodik a karja* få vridd armen ut av ledd

kicsavart *mn* oppvridd

kicselez *ige* finte ut, drible av, utmanøvrere, utspille

kicsempész *ige* smugle ut

kicsempéz *ige* flislegge

kicsenget *ige* ringe ut; *kicsengetnek* det ringer ut

kicsengetés *fn* klokkesignal

kicsepeg *ige* dryppe ut, falle i dråper

kicsepegtet *ige* dryppe ut, la falle som dråper

kicserepesedik *ige* få sprekker; *kicserepesedik az ajka* få tørre lepper, få sprekker på leppene

kicserél *ige* **1** skifte, erstatte, utveksle, bytte ut, ombytte; *kicserél vmire* bytte med **2 megváltozik** forandre, forgjøre; *egészen kicserélték* hun er helt forandret; *úgy érzem, mintha kicserélték volna* jeg føler meg som et nytt menneske

kicserelés *fn* utveksling

kicsi *fn* vesla, småen

kicsi₂ *mn kicsiny* liten, lille; *kicsi gyerek* et lite barn, smårolling; *kicsi adag/adagok* en liten porsjon/ små porsjoner; *rettenetesen kicsi* kjempe liten; *kicsi korban* som liten; *kicsi szívem* min lille elskling, skatten min

kicsikar *ige* avtvinge, fravriste, presse ut; *kicsikar belőle* *egy vallomást* avtvinge henne en tilståelse; *megpróbál pénzt kicsikarani vkitől* prøve å presse penger ut av noen

kicsike *fn* småen

kicsikét *hsz* bitte lite grunn, ørlite grunn

kicsinyel *ige* ringeakte

kicsinyes *mn* smålig, småskåren

kicsinyeskedik *ige* hefte seg ved små og uvesentlige enkeltheter

kicsinyesség *fn* småsyn, smålig innstilling

kicsinyít *ige* forminske

kicsinyítő *mn* 1 forminskende 2 *nyelvtan* diminutiv, forminskelses-; *kicsinyítő képző* diminutivsuffixs, forminskelsesuffixs; *kicsinyítő szó* forminskelsesord

kicsinál *ige* nedslakte

kicsiség *fn* litenhet, småting, ubetydelighet

kicsit *hsz* litt, noe, en del, en smule, en stund, (bitte)

lite grunn; *fáj a fejem egy kicsit* jeg har litt vondt i hodet; *kicsit nehéz* litt for tungt; *hadd pihenjek egy kicsit* la meg nå få hvile lite grunn; *egy kicsit még ülök itt* jeg sitter her litt til; *maradj még egy kicsit!* bli litt lenger!; *várj egy kicsit!* vent litt!, hold an litt!; *kicsit később* noe senere; *kicsit korán jöttél* du kom et bitte lite grunn for tidlig; *kicsit sem* ikke det minste, langt ifra; *kicsit arréb, messzebb, odébb, távolabb* et stykke unna, litt lenger bort; *kicsit több idő* en del mer tid; *kicsit több, mint ezerbe került* det kostet tusen og noe; *nem hiszem, hogy egy kicsit is törődne velem* jeg tror ikke hun bryr sig det grunn om mig

kicsoda *név* hvem; *Ki kicsoda* Hvem er Hvem

kicsomagol *ige* pakke opp

kicsomóz *ige* knytte opp, løse opp

kicsontoz *ige* bene ut, fjerne ben fra

kicsontozott *mn* renskåret, benfritt

kicsorbul *ige* bli hakk i, legge seg, bli sløv; *a kés éle kicsorbult* knivseggen har lagt seg

kicsorbult *mn* butt, sløv

kicsorbít *ige* gjøre skjem, sløv, skjemme

kicsordul *ige* renne over

kicsorog *ige* renne ut/over

kicsuk *ige* stenge ute

kicsurog *ige* renne ut

kicsépel *ige* treske

kicsírázik *ige* spire, skyte skudd

kicsírázó *mn* kimende; *kicsírázó gondolat* kimende tanke

kicsönget *ige* ringe ut; *kicsöngetnek* det ringer ut

kicsúcsosodik *ige* kulminere, nå høydepunktet

kicsúfol *ige* håne, gjøre narr av

kicsúsziúk *ige* gli ut, glippe ut, slippe ut; *a tál kicsúszott a kezemből* fatet slapp ut av hendene mine; *kicsúsztott a számon* det slapp/glapp ut av meg

kicsódül *ige* strømme ut

kicéduláz *ige* skrive huskelapper, stikkords-kort

kicövekel *ige* pele, merke av med peler

kidagad *ige* svulle ut, svulme ut

kiderít *ige* finne ut, bringe på det rene, finne/få rede i, komme til klarhet over

kiderül *ige* 1 *idő* klare opp; *kiderült az idő* det

klarnet til godvær 2 *ismeretlen, eltitkolt dolog* bli

klart, bli åpenbart, fremkomme, vise seg; *mint*

kiderült som det viste seg; *kiderült, hogy tévedtek* det

skulle vise seg at de tok feil; *majd kiderül* det vil vise seg

kidob *ige* 1 hive, kaste ut/bort, kassere, kvitte seg

med; *kidob vmit az ablakon* kaste noe ut gjennom

vinduet; *kidobja a pénzt vmire* kaste/ødsle bort

pengene sine på noe; *kidob vkit* sette/sendte noen

på porten, bortvise; *kidob vmit a papírkosárba*

flytte noe til papirkurven 2 vrake, avvise, dumpe; *a*

lány kidobta a fiúját jenta vraket gutten; *kidobták a*

kórházból ble avvist i døren på sykehuset

kidobott *mn* avleggs

kidobás *fn* utkastelse 2 *håndball* utkast

kidobóember *fn* dørvakt, utkaster

kidobós *fn* *labdajáték* kanonball, stikkball

kidolgoz *ige* utarbeide, bearbeide, utforme

kidolgozatlan *mn* uferdig, ubearbeidet

kidolgozott *mn* utarbeidet, bearbeidet, utformet

kidolgozottság *fn* utarbeidelse, utforming

kidolgozás *fn* utarbeidelse, utvikling, utforming; *egy*

új koncepció kidolgozása utvikling av en ny konsept;

egy terv kidolgozásakor ved utarbeidelsen av en plan

kidomborodik *ige* 1 bule ut, bue ut, svulme, være

opphøyet 2 *átv.* være innlysende, bli stilt i relieff

kidomborodó *mn* utbuet

kidomborít *ige* gi relieff

kidudorodik *ige* bule ut

kidug *ige* stikke fram, stikke ut; *kidugja az orrát az*

ablakon stikke nesen ut av vinduet

kidugaszol *ige* trekke ut korken

kidurran *ige* sprekke, briste

kidurrant *ige* sprekke

kidíszít *ige* pynte på, smykke, utsmykke, pryde

kidíszített *mn* utsmykket

kidönt *ige* 1 velte, styrte 2 *fát* felle, hogge ned

kidörzsol *ige* gni av, viske ut; *kidörzöli az álmot a*

szeméből gni søvnen ut av øynene

kidühöng *ige* blåse ut sitt sinne

kidülled *ige* bule ut

kidülledő *mn* utstikkende; *kidülledő szemek* utstukne øyne

kidülleszt *ige* 1 skyte frem; *kidüllesztí a mellét* skyte

brystet frem 2 sperre opp; *kidüllesztí a szemét* sperre

øynene opp; *kidüllesztett szemmel bámul* stirre med

oppsperrede øyne

kidől *ige* 1 falle over ende 2 stupe av utmattelse, falle død om
kidölt *mn* nedfallen; *kidölt fa* nedfallstre
kiebrudal *ige* gi/få reisepass, utkaste, bortvise
kiegyenesedik *ige* rette seg (opp)
kiegyenesít *ige* rette, rette ut; *kiegyenesíti a hátát* rette ryggen; *kiegyenesít egy szöveget* rette en spiker; *kiegyenesít egy utat* rette ut en vei
kiegyenget *ige* jevne ut, gjøre jevn, planere
kiegyenlít *ige* 1 utjevne, utligne; *kiegyenlíti a társadalmi különbségeket* jevne ut sosiale forskjeller 2 számlát gjøre opp, betale; *kiegyenlíti a tartozását* gjøre opp for seg 3 sport utligne
kiegyenlítés *fn* utlikning
kiegyenlítődik *ige* jevne ut, utlignes
kiegyensúlyoz *ige* avbalansere
kiegyensúlyozatlan *mn* ubalansert
kiegyensúlyozatlanság *fn* ubalanse, misforhold
kiegyensúlyozott *mn* avbalansert, balansert, likevektig
kiegyezik *ige* forlike seg, slutte forlik, bli forlikt
kiegyezés *fn* 1 forlik 2 történelem forsoningsavtale, kompromiss, Ausgleich; *az 1867-es kiegyezés* Ausgleich i 1867, kompromisset av 1867
kiegészít *ige* supplere, utfylle, komplettere
kiegészítés *fn* 1 utfylling, supplering 2 tillegg, supplement, tilføyelse, anhang, addendum
kiegészítő₁ *fn* tilbehør, ekstrautstyr, accessoir, effekt
kiegészítő₂ *mn* supplerende, supplementær, utfyllende, komplementær, tilleggs-, attåt; *kiegészítő gazdasági tevékenység* attåtnering, tilleggsnæring; *kiegészítő jegyzőkönyv* tilleggsprotokoll; *kiegészítő megjegyzések* utfyllende kommentarer, bemerkninger; *egymást kiegészítő színek* komplementærfarger; *kiegészítő záradék* kodusill
kiegészül *ige* bli komplettert
kiejt *ige* 1 *vmiben tartott dolgot* miste, felle, la falle 2 *beszédhangot* uttale, ytre, artikulere
kiejthetetlen *mn* umulig å uttale
kiejtés *fn* uttale, aksent, artikulasjon, fonasjon; *kiejtési hiba* uttalefeil, feil i uttale; *kiejtési szabály* uttaleregulering; *kiejtés szerinti írásmód* fonemisk skrift
kiejtési *mn* uttale-; *kiejtési hiba* uttalefeil
kiejtésjelölés *fn* uttaleangivelse, angivelse av, betegnelsel for uttalen
kiejtésmód *fn* uttaleform
kiejtésszótár *fn* uttaleordbok
kielemez *ige* analysere
kielégít *ige* tilfredsstillere, fyllestgjøre
kielégítetlen *mn* udekket, ikke tilfredstilt, utilfredsstilt; *kielégítetlen igény* et udekket behov
kielégíthetetlen *mn* umetteilig
kielégítő *mn* fyllestgjørende, tilfredsstillende, fullgod
kielégül *ige* bli tilfredsstilt
kielégületlen *mn* utilfredsstilt
kielégülés *fn* tilfredsstillelse

kiemel *ige* 1 ta ut, løfte ut, sjelte ut 2 *átv.* betone, poengtere, utheve, understreke, fremheve; *kiemeli vminek az előnyeit* fremheve fordelene ved noe; *a sötét háttér kiemeli a kép előterében álló világos figurát* den mørke bakgrunnen i bildet fremhever den lyse skikkelsen i forgrunnen
kiemelkedik *fn* komme frem, stige frem, stikke opp, heve seg, reise seg
kiemelkedés *fn* 1 det å stige frem, heve seg, reise seg 2 forhøyning
kiemelkedő *mn* 1 framstående, fremskutt, som står, rager frem 2 *átv.* prominent, fremtredende, framstående, fremskutt, fremragende
kiemelt *mn* uthevet; *kiemelt szövegrész a cikk elején* den uthevede teksten i begynnelsen av artikkelen; *kiemelten szedett uthevet trykk;* *kiemelt fontosságú* av aller største betydning
kiemelten *hsz* særskilt, spesielt; *kiemelten kezeli az ügyet* saken får særskilt behandling; *kiemelten foglalkozik vmivel* vise noe spesiell oppmerksomhet, prioritere
kiemelés *fn* uthevelse
kienged *ige* 1 slippe ut, lukke ut, sette fri 2 la renne ut, tappe 3 *jég* tine
kiengesztel *ige* forsonere, blidgjøre
kiengesztelődik *ige* forsonere, forsonere seg; *kiengesztelődik vkivel* utsonne (seg) med, bli forsonet, forlikt
kiengesztelődés *fn* forsoning
kierszt *ige* 1 slippe ut, sette fri, løslate 2 *bővebbre varr* legge ut
kierjed *ige* gjære ut
kierjeszt *ige* gjære ut
kierőszakol *ige* tiltvinge seg, framtvinge, tvinge gjennom, tvinge fram, avtvinge; *kierőszakolja a választ* tvinge fram svaret
kiesik *ige* 1 falle ut/bort/vekk, bortfalle; *kiesik a szerepéből* falle ut av rollen; *kiesik a beszélgetésből* falle/ramle/dette av lasset 2 bli utslått, rykke ned, gå ut; *kiesik a versenyből* gå ut av konkurransen
kieszel *ige* pønse ut
kieszik *ige* spise tom
kieszközl *ige* utvirke, bevirke
kiesés *fn* 1 bortfall, frafall, utfall; *a fogak kiesése* utfall av tenner; *az internet kiesése* utfall av internett 2 fravær, det å være borte 3 sport nedrykk; *kieséses rendszer* utslagsmetode, cupmesterskap 4 *gazdaság* svikt, nedgang, stans, tap
kieső *mn* 1 som faller bort/ut/vekk, bortfallende 2 fraværende 3 *távol eső* avsides
kietlen *mn* øde, gudsforlatt; *kietlen táj* et øde landskap
kievickél *ige* komme seg ut av, komme seg fri/løs, klare seg
kifacsar *ige* presse ut, vri
kifagat *fn* fritte ut, uteske, spørre ut

kifakad *ige* 1 sprekke, briste, bryte ut; *hirtelen hevesen kifakadt* hun brøt plutselig voldsomt ut 2 springe ut 3 bruse opp, fare opp
kifakadás *fn* utbrudd
kifakul *ige* falme, miste farge, blekne
kifakít *ige* få til å blekne/falme/miste farge
kifarag *ige* hugge ut, uthugge el. uthogge, skjære ut
kifarol *ige* rygge, skrense
kifecseg *ige* plapre ut, forsnakke seg
kifehéredik *ige* blekne, bli hvit
kifehéredés *fn* bleking
kifehérít *ige* hvitte, gjøre hvit
kifej *ige* melke, trekke melk ut av
kifejz *ige* uttrykke, avspeile, gi uttrykk for; *kifejezi a háláját* gi uttrykk for takknemlighet; *csalórást fejez ki* uttrykke skuffelse; *több, mint amit szóval ki lehet fejezni* mer enn ord kan uttrykke; *homályosan fejezi ki magát* uttrykke seg uklart; *rosszul fejezi ki magát* være dårlig til å uttrykke seg; *bizonyára nem fejeztem ki magam elég világosan* jeg har visst ikke uttrykt meg tydelig nok; *sámokban kifejez* tallfeste
kifejezett *mn* uttrykt, uttrykkelig, bestemt, direkte, spesifikk; *kifejezett kívánságára* etter hans uttrykkelig ønske; *kifejezett hazugság* en direkte løgn
kifejezetten *mn* uttrykkelig, direkte, spesifikt; *kifejezetten ellentétes* vmivel det er direkte i strid med; *nem kifejezetten magyar jelenség* det er ikke et spesifikt ungarsk fenomen; *kifejezetten megparancsolta neki* han gav ham en uttrykkelig ordre
kifejezés *fn* uttrykk, term; *vminek a kifejezése* være uttrykk for noe; *kifejezésre jut* komme til uttrykk; *kifejezésre juttat* gi uttrykk for
kifejezőmód *fn* uttrykksmåte, uttrykksform
kifejezőstelen *mn* uttrykksløs, pregløs
kifejezőstelenség *fn* uttrykksløshet, pregløshet
kifejező *mn* uttrykksfull, ekspressiv; *kifejezően játszik* spille med uttrykk
kifejeződik *ige* gi seg uttrykk, manifestere seg, avspeile seg
kifejezőerő *fn* uttrykkskraft
kifejezőeszköz *fn* uttrykksmiddel
kifejezőgazdagság *fn* uttrykksfullhet
kifejezőkészség *fn* uttrykkssevne
kifejleszt *ige* utvikle
kifejlett *mn* fullbåren
kifejlődik *ige* utvikle seg, utfolde seg, tilbli, oppstå, ta form
kifejlődés *fn* utvikling, evolusjon, utfoldelse, tilblivelse, fullendelse
kifejt *ige* 1 *hüvelyes termést* skolme 2 *varrást* prette 3 *bányászat* utvinne, bryte 4 *átv.* utfolde, utdype, gå nærmere inn på, gi mer inngående fremstilling; *kifejt egy témát* utdype et emne; *kifejti a véleményét* si sin mening, fremme sitt syn
kifejejt *ige* uteglemme
kifelé *hsz* utad, utadgående, utover, mot/i retning det ytre; *kifelé menő forgalom* utadgående trafikk; *az*

ajtó kifelé nyílik døren går utover; *kifelé nyíló ajtó* utadgående dør
kifen *ige* skjerpe, slippe, hvesse/kvesse
kifelik *ige* rakne opp, løse seg opp, bli frynsete
kifest *ige* 1 male, beise; *kifesti a szobát* male rommet 2 *kiszínez* male, fargelegge, illuminere, kolorere 3 *kifesti magát* sminke, male; *kifesti a száját* male munnen 4 *leír* beskrive
kifestetlen *mn* 1 umalt 2 usminket
kifestett *mn* malt, bemalt, sminket; *kifestett statiszták* bemalte statister; *erősen kifestett* være sterkt sminket, være kittet og malt
kifestőkönyv *fn* malebok
kifeszít *ige* stramme, spenne ut, strekke
kifeszített *mn* oppspent
kificamodik *ige* forstrekke seg, luksere, vri ut av ledd
kificamodás *fn* luksasjon, utadrotasjon
kificamít *ige* vrikke, forstue, forvri, få ut av ledd; *kificamítja a bokáját* vrikke ankelen; *kificamítja a vállát* få skulderen ut av ledd
kifiguráz *ige* latterliggjøre, karikere
kifinomodik *ige* bli mer forfinet
kifinomult *mn* forfinet, raffinert, finurlig
kifinomultság *fn* raffinement, eleganse, utspekulerthet
kifinomít *ige* forfine, gjøre finere
kifizet *ige* betale, utbetale, tilbakkbetale, avbetale; *kifizet egy számlát* betale en regning; *kifizeti az adósságát* tilbakebetale sin gjeld; *kifizeti az embereket* avbetale mannskapet; *kifizettem ezer forintot* jeg har utbetalt tusen forinter; *kifizették a béremet* jeg har fått utbetalt min lønn
kifizetetlen *mn* ubetalt, udekket; *kifizetetlen számla* en udekket, ubetalt regning
kifizetés *fn* utbetaling
kifizetődik *ige* lønne seg, betale seg
kifizetődő *mn* lønnsom, opportun; *kifizetődő vállalkozás* en lønnsom forretning; *kifizetődő befektetni* det er lønnsomt å investere; *gazdaságilag kifizetődő* økonomisk opportunt
kifli *fn* horn; *töltött kifli* fylte horn
kiflikrumpli *fn* mandelpotet
kifog *ige* 1 fange, dra i land, dra opp, fiske opp 2 *lovat* ta av bissete 3 *átv.* *kifog vkin* (becsap) lure, ha/ få overtaket
kifogy *ige* 1 ta slutt, være fri for, slippe opp for, gå tom for; *teljesen kifogytunk a tejből* vi er helt fri for melk; *kifogy az üzemanyagból* slippe opp for driftstoff; *kifogy az ötletekből* gå tom for ideer 2 *áru* bli/være utsolgt
kifogyhatatlan *mn* uuttømmelig
kifogás *fn* 1 utflykt, unnskyldning, alibi; *kifogásokkal* jön komme med utflukter; *gyenge kifogás* en dårlig unnskyldning 2 *jog* anke, ankepunkt, klagepunkt, innsigelse; *kifogást emel* nedlegge innsigelse; *kifogással él az ítélettel szemben* inngi anke over dommen, anke dommen;

legfontosabb kifogásom a terve ellen mitt viktigste ankepunkt mot planen

kifogásol *ige* påtale, påklage, gjøre innvendinger, gjøre innsigelse mot, misbillige, ta til motmæle, klandre, kritisere

kifogásolható *mn* klanderverdig, kritikkverdig, daddelverdig

kifogásolnivaló *fn* noe å kritisere, noe å utsette på; *az előadásban sok kifogásolnivaló volt* det var mye å utsette på forestillingen; *senki nem talált semmi kifogásolni valót abban, hogy* ingen fant noe å utsette på at

kifogásolt *mn* påklaget, påtalt, kritisert

kifogástalan *mn* upåklagelig, uklanderlig, daddellos, daddelfri; *kifogástalanul öltözött úriember* en uklanderlig antrukket herre

kifolyik *ige* 1 renne ut, strømme ut, utflyte 2 *túlcsordul* renne over

kifolyó *fn* avløp

kifolyócső *fn* avløpsrør

kifolyólag *hsz* på grunn av; *ebből kifolyólag* derfor, av denne grunn

kifordul *ige* 1 dreie ut, vrenge ut; *kifordul magából* vrenge ut av seg; *kifordult a világ a sarkából* hele verden gikk av hengslene 2 *kiesik* falle ut av; *kifordult a kezéből a toll* pennen falt ut av hendene hans

kifordulás *fn* utadrotasjon

kifordít *ige* 1 vende, snu ut inn, vrenge, vri innsiden ut, vende rettsiden ut; *kifordítja a pulóvert* vrenge genseren; *kifordítja a zsebeit* vrenge sine lommer; *kifordítja az inggallért* vende skjortekragen 2 *átv.* vrenge, fordreie, forderve; *kifordítja a szavak értelmét* vri og vrenge på ordene

kifordítva *hsz* på vrangen, med vrangside ut; *kifordítva húzta fel a pulóverét* ha genseren på vrangen

kiforgat *ige* 1 vrenge; *kiforgatja a zsebeit* vrenge lommene 2 vri på, omtyde, legge en uriktig, falsk innhold i, vrenge; *ne forgasd ki a szavaimat* du skal ikke omtyde mine ord; *kiforgatja vkinek a szavait* vri og vrenge på alt en sier

kiformál *ige* utforme

kiforr *ige* 1 *bor* gjære ut, gjære ferdig; *az új bor teljesen kiforrt* den nye vinen er gjæret helt ut, er ferdiggjæret 2 *kifut* koke over

kiforral *ige* pønse ut

kiforratlan *mn* 1 ugjæret 2 *átv.* umoden

kiforrott *mn* 1 gjæret 2 moden, gjennomtenkt, ferdig utformet

kiforszlik *ige* rakne opp, løse seg opp, bli frynsete

kiforszíroz *ige* tvinge gjennom, avtvinge

kifoszt *ige* ribbe, utplyndre, berøve

kifosztás *fn* 1 utplyndring, plyndring, det å plyndre noen 2 tyveri, ran fra en beruset, forsvarsløs person

kifröcsen *ige* sprute ut

kifröcsköl *ige* sprute, søle, skvette (ut); *kifröcsköli a vizet a padlóra* søle vann på gulvet; *vigyázz, nehogy*

kifröcsköljön, ahogy nyitod az üveget pass på så du ikke spruter (brus) når du trekker opp flasken

kifullad *ige* bli andpusten/kortpustet, bli stakkåndet; *kifulladt* være andpusten

kifulladt *mn* åndpusten, åndeløs, stakkåndet

kifullaszt *ige* gjøre andpusten

kifundál *ige* fundere ut, utgrunne

kifut *ige* 1 springe ut, løpe ut, fare ut; *kifut a pályára*

løpe ut i feltet; *kifut a szobából* fare ut av rommet;

kifutja magát springe seg rett 2 *vonat* kjøre; *a vonat kifut az állomásról* toget forlater stasjonen 3

hajó seile, avgå 4 *folyadék* koke over; *kifut a víz a fazékból* vannet fosser over kanten av kokekaret;

kifut a tej melken koker over 5 *átv.* *kifut az időből* få dårlig tid

kifutófiú *fn* løpegutt

kifutópálya *fn* rullebane, landingsbane

kifárad *ige* bli trett, bli sliten

kifáradás *fn* tretthet, svekkelse

kifáraszt *ige* trette, gjøre trett, forslite, utmatte;

kifárasztja az ellenfelet utmatte motstanderen;

kifárasztja magát forslite seg

kifényesedik *ige* bli blank

kifényesít *ige* polere, gjøre blank

kifér *ige* 1 komme seg gjennom 2 få plass; *a szöveg nem fér ki egy oldalra* teksten får ikke plass på en side

kifésül *ige* kjemme

kifúj *ige* blåse ut; *kifújja az orrát* pusse nesen,

snyte seg; *kifújja magát* få igjen pusten, puste på,

ta en pust, hvil; *fújjuk ki magunkat, mielőtt tovább*

indulunk la oss puste litt før vi går videre

kifúr *ige* 1 bore i/gjennom/ut, bore hull i,

gjennombore, uthule; *kifúrja a fülét* gjennombore

øreflippen; *kifúr egy zárat* bore ut en lås; *kifúrja*

magát vhonna bore seg frem fra 2 *átv.* støte ut; *kifúr*

vkít az állásából få noen til å bli sagt opp

kifüggeszt *ige* henge ut

kifürkész *ige* utspeide, speide ut, rekognosere,

utforske, sondere

kifürkészhetetlen *mn* uransakelig

kifüstöl *ige* ryoke ut

kifütyül *ige* pipe ut

kifütyülés *fn* utpiping

kifő *ige* 1 koke bort 2 koke ferdig

kifőz *ige* 1 gjennomkoke, sterilisere, koke ut, utkoke

2 *átv.* koke sammen, koke i hop

kifőzés *fn* 1 utkoking 2 enkel serveringssted,

spisested, takeaway

kifőzött *mn* avkokt, utkøkt

kifűz *ige* snøre opp

kifűződik *ige* løsne

kigazdálkodik *ige* skaffe til veie ved sparsommelig bruk av midler

kigolyóz *ige* utstøte

kigombol *ige* knappe opp; *kigombolja a kabátját*

åpne knappene i frakken; *kigombolja az inge legfelső*

gombját løsne på snippen (knappe opp øverste skjorteknapp)

kigondol *ige* tenke ut, finne ut, fundere ut

kigondolt *mn* overlagt, planlagt, kalkulert

kiguberál *ige* punge ut

kigyullad *ige* 1 ta fyr, begynne å brenne, tenne; *kigyulladt a motor* motoren tok fyr 2 tenne, tenne seg, begynne å lyse

kigyógyul *ige* bli frisk, bli helbredet, gjenvinne helsen

kigyógyít *ige* kurere, helbrede, gjøre frisk; *kigyógyít vkit egy betegségből* helbrede noen for en sykdom

kigúnyol *ige* håne, gjøre narr av

kigúnyolás *fn* forhånelse

kihagy *ige* sløyfe, utelate, droppe, hoppe over, la vare å ta med, utspare

kihagyhatatlan *mn* umulig å utelate

kihagyás *fn* utelatelse, utsparing; *kihagyás jele* (...) ellipse, tre prikker

kihagyásjel *fn* ellipse (...), tre punktumer, tre prikker

kihajol *ige* lene seg ut

kihajt *ige* I 1 *kiterel* drive, skysse, jage; *kihajtja az állatokat a legelőre* jage budskapen på beite 2

kierőszakol tvinge fram 3 *gallért* slå/brette ned II 1 *vmi* spire frem 2 *autó* kjøre ut

kihajtható *mn* utfellbar

kihajtogat *ige* folde ut, brette ut

kihajtás *fn* 1 *jármű* utkjøring, utkjørsel,

utkjøringsvei 2 *ruha* utbrettet slag

kihajtó *fn* slag; *kabát széles kihajtója* bredt jakkeslag

kihajít *ige* kaste ut, slenge ut, skyte ut

kihajóz *ige* utskipe, skipe ut, avskipe, seile ut

kihajózik *ige* seile ut

kihal *ige* dø ut, utdø

kihallatszik *ige* kan høres utenfor

kihallgat *ige* 1 avhøre, forhøre, eksaminere; a

rendőrség kihallgatta han ble avhørt av politiet 2

beszélgetést lytte, tyvlytte, smuglytte

kihallgatás *fn* 1 *jog* avhør, forhør; *rendőrségi*

kihallgatás politiforhør, politiavhør; *tanú*

kihallgatása vitneavhør; *kihallgatási jegyzőkönyv*

avhørsprotokoll, forhørsprotokoll 2 *magas*

személyiségénél foretrede, audiens; *søke foretrede hos*

ambassadøren kihallgatást kér a nagykövetőtől

kihalt *mn* utdødd, dødning-; *kihalt város* dødningby, utdødd by

kihalás *fn* utryddelse, utdøen, utdøing

kihalász *ige* fiske opp

kihaló *mn* utdøende

kihangsót *ige* telefont sette på høyttaleren, bytte til

høyttaleren, legge telefonen til høyttalertelefonen,

aktivere høyttalertelefonen, plassere telefonen i

høyttalertelefonmodus, slå på høyttalertelefon

kihangsúlyoz *ige* fremheve, poengtere, understreke

kihantol *ige* ekshumere, ta lik opp av graven

kihantolás *fn* ekshumasjon

kiharcol *ige* tilkjempe seg, oppnå, utkjempe

kihasad *ige* sprekke, revne

kihasznál *ige* utnytte, misbruke, dra fordel av;

kihasznál egy helyzetet dra fordel av en situasjon

kihasználatlan *mn* utnyttet, lite utnyttet;

kihasználatlan lehetőség et utnyttet potensial;

kihasználatlan források lite utnyttede ressurser

kihasználság *fn* férőhelyeké fyllingsgrad

kihasználás *fn* utbytting, misbruk, utnytting, utnyttelse

kihat *ige* påvirke, spille over

kihatás *fn* påvirkning, resultat

kihegyez *ige* 1 skjerppe, spise 2 *átv.* sette på spissen,

tilspisse, pongtere

kihegyezett *mn* spiss, tilspisset

kihelyez *ige* sette ut, forflytte, låne ut, utplassere

kihelyezés *fn* utplassering, utsetting; *erőforrás*

kihelyezés utkontraktering, tjenesteutsetting,

konkurranseutsetting, outsourcing, driftsutsetting,

bortlisitering

kiherél *ige* kastreere, gjelde

kihever *ige* komme seg, komme til hektene, komme over

kihevül *ige* bli varm

kihirdet *ige* kunngjøre, bekjentgjøre, annonsere,

forkynne, avsi, deklareere; *kihirdetik az eljegyzt*

deklarere forlovelsen

kihirdetés *fn* lysning, forkynnelse, avsigelse

kihord *ige* 1 ombære, bære ut, ombringe, fordele,

frakte; *szombatonként kihordja a postát* ombringe

posten på lørdager 2 *gyereket* bære frem

kihoz *ige* hente ut, bringe ut, få ut, få frem; *kihoz vkit*

a sodrából få/bringe noen ut av fatning

kihull *ige* falle ut/av

kihuzat *fn* fényképezőgépek belg

kihágás *fn* forseelse, overtredelse

kihámoz *ige* 1 skrelle; *kihámozza magát a ruhából*

skrelle av seg klærne 2 *átv.* finne ut, tyde; *kihámozza*

vminek a jelentését tyde betydningen

kihány *ige* 1 kaste ut 2 *ételt* kaste opp, utspy

kihátrál *ige* bakke ut, trekke seg tilbake

kiházásit *ige* gifte bort, bortgifte, gi bort i ekteskap

kihímez *ige* utbrodere

kihív *ige* 1 be noen om å komme ut 2 utfordre,

oppfordre, friste, rope ut, uteske, provosere

kihívás *fn* utfordring, utesking, provokasjon; *kihívást*

jelent vki számára utfordre noen

kihívó₁ *fn* utfordrer

kihívó₂ *mn* utfordrende, provokatorisk,

provoserende, uteskende, ostentativ, demonstrativ;

kihívó viselkedés uteskende opptreden

kihívóan *hsz* ostentativt, provokativt, demonstrativt,

eggende; *kihívóan viselkedik* opptre eggende

kihörpint *ige* tømme i seg den siste slurken, stikke

ut

kihúz *ige* 1 trekke ut/opp, dra ut, hale ut, plukke

ut; *kihúz egy fiókot* trekke ut en skuff; *kihúz egy*

fogat trekke ut en tann; *kihúz egy szöveget* dra ut en spiker; *kihúz a partra* hale til land; *kihúzza a dugót az üvegből* dra korken opp av flasken; *kihúzták a sorsjegyét* hans loddnummer var trukket **2** *kisegít* hjelpe ut; *kihúz vkit bajból* hjelpe noen ut av knipen **3** hale ut, få ut; *úgy kellett kihúzni belőle a vallomását* de måtte hale tilståelsen ut av ham; *egy értelmes szót nem tudtam kihúzni belőle* jeg fikk ikke et fornuftig ord ut av henne **4** *töröl* stryke, delere, slette, nulle, sette en strek over; *kihúz egy listáról* stryke av en liste, nulle **5** *rajzol* tegne; *kihúzza a szemöldökét* sminke øyenbrynene **6** *kibőjtől* tøyе, holde ut, klare seg; *mepróbálta minél tovább kihúzni a pénzből* han forsøkte å tøyе pengene så langt som mulig; *kihúzza tavaszig* holde ut til våren **7** *kiegyenesedik* spanske seg, aksle seg, rette seg opp, ranke seg, stramme seg opp **8** *kihúzza magát vmiből* luske seg unna, sluntre unna, lurер seg unna, skofte fra, unndra seg; *kihúzza magát a kötelesség alól* sluntre unna plikten; *kihúzza magát a munkából* lure seg unna arbeid
kihúzat *ige* få trukket ut
kihüvelyez *ige* skolme
kihül *ige* kjölne, avkjøles, bli kald; *teljesen kihült* helt gjennomkald; *kihül a tea* teen blir kald
kihűt *ige* avkjøle, kjøle av
kiigazodik *ige* orientere seg, finne fram, finne seg til rette, få oversikt over
kiigazít *ige* rette, korrigere, beriktige, justere
kiigazítás *fn* korreksjon, korrigering, retting, rettelse, beriktigelse, justering
kiiktat *ige* sette ut av spill, eliminere
kiindul *ige **1** starte, sette av sted, utgå **2** gå ut fra, legge til grunn; *mindenki saját magából indul ki* på seg selv kjenner man andre; *induljunk ki abból, hogy* la oss legge til grunn at; *vmiből kiindulva* utfra
kiindulás *fn* start, begynnelse, utgang; *kiindulási pont* utgangspunkt, utgangsposisjon
kiindulásképpen *hsz* i utgangspunktet, til å begynne med
kiinduló *mn* utgangs-; *kiinduló állás* utgangsposisjon, utgangsstilling
kiindulópont *fn* utgangspunkt
kiirt *ige* utrydde, nedslakte; *gyomot kiirt* luke vekk ugress; *az erdő kiirtása* nedslaktning av skogen
kiirtás *fn* utryddelse, tilintetgjørelse
kiismer *ige **1** bli godt kjent med, gjennomskue, se til bunns i, utgrunne **2** *kiismeri magát* orientere seg, finne vei; *nem ismeri ki magát* finne ikke veien, være rådvill
kiismerhetetlen *mn* uutgrunnelig, uransakelig
kiiszik *ige* drikke ut, stikke ut, tømme; *kiissza a poharát* drikke ut, tømme glasset
kijavít *ige* rette, korrigere, forbedre, utbedre; *kijavítja a hibát* rette feilen; *kijavítja vkinek a kiejtését* rette på ens uttale
kijegecesedik *ige* utkrystallisere seg, ta bestemt form**

kijegyez *ige* lage/skrive notater
kijegyzetel *ige* notere ned, lage/skrive notater
kijelent *ige **1** uttale, avsi, si seg, fremsi, erklære, ytre, bedyre, slå fast; *nyilvánosan kijelent* fremsi offentlig, avsi **2** *szállodából* sjekke ut
kijelentkez *ige **1** utmelde seg, melde seg ut, sjekke ut **2** *IT* logge (seg) ut/av
kijelentés *fn* **1** uttalelse, ytring, utsagn, påstand, erklæring; *általánosító kijelentés* generaliserende uttalelse; *túzó kijelentés* overdreven uttalelse, overdrivelse, hyperbol **2** *nyelvtan* utsagnssetning; *függő kijelentés* avhengig utsagnssetning, at-setning
kijelentő *mn* påstående, deklarativ; *kijelentő mód* indikativ; *kijelentő mondat* utsagnssetning, fortellende setning
kijelentőlap *fn* utmeldingsskjema
kijelző *fn* skjerm, display, tegnruite; *hologramos kijelző* holografisk skjerm, hologramskjerm; *kijelző tábla* informasjonsskjerm, infoskjerm; *indulás/érkezés kijelző* avgangs-/ankomsttavle; *mobiltelefon kijelzője* mobilskjerm; *fényes, matt kijelző felület* blank, matt skjerm
kijelzővédő fólia *fn* skjermbeskytter
kijelöl *ige* **1** avmerke, betegne, merke av, stikke ut, utstikke, fastlegge, peke ut, bestemme, fastsette; *kijelöl egy új utat* stikke ut en ny vei; *kijelőli a legfontosabb pontokat* avmerke de viktigste punktene **2** *kiválaszt* utpeke, skille ut, utnevne, velge ut, oppnevne; *kijelőli az utódját* utpeke sin etterfølger
kijelőlt *mn* tilvist, anvist; *ingyenes parkolás a kijelőlt helyeken* gratis parkering på anviste plasser
kijelölés *fn* **1** beskikkelse, utnevning, oppnevning **2** *szövegé* markering **3** *meghatározás* fastlegging
kijebb *hsz* lenger ut; *még kijebb tesz* legge enda lenger ut; *kijebb engedi az övét* spenne ut, feste spennen i hull lenger ut; *kijebb csavar* løsne skruen
kijut *ige **1** *vhonnan* (klare å) komme ut, komme seg løs, komme seg bort **2** *vkinek vmiből* få sin del av; *kijutott neki a szidásból* ha fått mye kjeft
kijár *ige **I** *vhova* gå ut, oppsøke **2** *helyéből* kiesik falle av, glippe, gli ut; *kijár a nyele* håndtaket sitter løst **II** **1** *befejez* fullføre, bli ferdig med; *kijárja az iskolát* fullføre skolen, være ferdig med sin skolegang; *négy osztályt járt ki* fikk fire års skolegang **2** *elintéz* få til **III** *megillet* tilkomme, ha krav på, fotjene
kijárat *fn* **1** utgang; *kijáratí ajtó* utgangsdør **2** *autópálya* avkjørsel
kijárási korlátozás *fn* tilnærmet portforbud, restriksjoner på å bevege seg utendørs
kijárási tilalom *fn* portforbud
kijátszik *ige **1** *kártyalapot* spille ut; *kijátssza az utolsó útkártyáját* spille ut sin siste trumf **2** *törvényt* omgå; *kijátssza a törvényt* omgå loven, sette seg utover loven **3** *átver* overliste*****

kijőzanodik *ige* 1 bli nøktern/edru; *egy pillanat alatt kijőzanodtam* jeg kjente meg med ett edru 2 bli skuffet, komme seg ned på jorda igjen
kijőzanít *ige* 1 avruse 2 gjøre nøktern, desillusjonere
kijőzanító *fn* *rendőrségen* fyllearrst
kijön *ige* 1 *vhonnan* komme ut av, utkomme, slippe ut; *kijön a házból* komme ut av huset; *kijön a börtönből* slippe ut av fengselet, settes fri, løslates; *a könyv karácsonyra jön ki* boken utkommer til jul; *a medve kijön a barlangjából* bjørnen forlater/går ut av hiet 2 *a helyéről* løsne, falle ut 3 *eltűnik* gå bort; *kijön a folt flekken* går bort 4 *átv.* miste; *egy hang nem jön ki a torkán* miste mål/munn og mæle; *kijön a békétűrésből* miste tålmodigheten 5 *megmutatkozik* vise seg 6 *vmilyen viszonyban van vkivel* komme overens, samstave; *jól kijönnek* de kommer godt overens, de har et godt forhold, de samstaves godt; *nem könnyű kijönni vele* han er ikke lett å hanske med 7 *pénzből* klare seg økonomisk, få endene til å møtes, få pengene til å strekke til 8 *feladat megoldása* la seg løse, finne fasit, gå opp, bli; *kijön a passziánsz* få kabalen til å gå opp; *nem jön ki az eredmény* summen går ikke opp; *az ősszeg 200-ra jön ki* summen blir 200
kijövet *hsz* på vei ut
kikacag *ige* le av
kikalapál *ige* hamre ut
kikalkulál *ige* regne ut, kalkulere
kikandikál *ige* 1 *kikukucska* litte/kikke ut, frem 2 *kiáll* stikke ut av; *kikandikál a zsebéb* stikke ut av lommen
kikanyarodik *ige* svinge ut
kikap *ige* 1 *kiragad* *vhonnan* rive til seg, fravriste, nappe til seg 2 *verést kap* få juling 3 *vereséget szenved* tape, bli slått
kikapar *ige* skrape ut, klore ut, pirke ut; *kikaparja vkinek a szemét* klore ut øynene på noen
kikapaszzkodik *ige* klatre ut
kikapcsol *ige* 1 hekte av 2 koble ut, avkoble, skru av, slå av; *kikapcsolja az áramot* slå av strømmen; *kikapcsolja a telefonját* skru av mobilen; *kikapcsoltad a tűzhelyet?* slo du av ovnen
kikapcsolódik *ige* slappe av, koble av
kikapcsolódás *fn* avkopling
kikapcsológomb *fn* av-knapp
kikapós *mn* lett/løs på tråden, lettferdig
kikecmereg *ige* lirke seg ut, stable seg ut, bakse seg ut
kikefél *ige* børste, pusse ren (med børste)
kikel *ige* 1 *ágyból* stå opp 2 *tojásból* klekke ut 3 *növénny* springe ut 4 *átv.* protestere, bli ute av seg, bli rasende; *ki van kelve magából* være ute av seg
kikelet *fn* vår
kikeményít *ige* gjøre stiv
kikén *ige* smøre ut
kikerekedik *ige* 1 bli fyldigere, bli rund, runde seg, anta en rund form 2 *átv.* bli til, utvikle seg til

kikerekít *ige* 1 runde, gjøre rund, avrunde 2 *összeget* runde opp 3 *mondatot* utfylle, komplettere
kikerés *ige* 1 lete frem 2 slå opp; *kikerési a szótárban* slå opp i ordboken
kikeresztelkedik *ige* konvertere til kristendommen
kikerget *ige* drive ut/bort, fordrive, jage bort; *kikerget vkit a házból* jage noen på porten
kikerics *fn* *növénnytan* tidløs, colchicum, naken jomfru; *ősz* *kikerics* høsttidløs
kikerül *ige* 1 *vmit* gå/kjøre utenom, unngå, unnvike, omgå, styre unna; *kerüld ki!* gå utenom!; *nem lehet kikerülni* det er ikke til å komme utenom det; *kikerüli a nehézségeket* styre unna vanskelighetene; *kikerüli a választ* unnvike å svare 2 *sport* sidesteppe for, ta et skritt til siden, unnvike; *kikerül egy útést* sidesteppe for et slag 3 *vhonnan* gå ut, komme ut; *győztesen kerül ki* gå seirende ut av
kikerülhetetlen *mn* unngåelig
kikerülhetető *mn* unngåelig, kan unngås
kikever *ige* utvære, utblande
kikeveredik *ige* komme seg ut, stable seg ut; *kikeveredik a bajból* arbeide seg ut av/komme ut av vanskelighetene
kikezd *ige* 1 *megsért* tære på, angripe; *kikezdi vkinek a tekintélyét* skade ens rykte 2 *beleköt* prøve seg på, gjøre tilnærmelser, yppe til kranjel/slagsmål, fornærme 3 *kapcsolatot kezdeményez* flørte med, legge an på, prøve seg på
kikezel *ige* kurere, helbrede; *kikezelik a betegségéből* bli kurert for sin sykdom
kikiabál *ige* rope ut, skrike ut
kikirikí *isz* kykeliky
kikiált *ige* utrope, proklamere
kikiáltás *fn* 1 utrop; *kikiáltási ár* utropspris, prisantydning 2 erklæring, kunngjøring; *a függetlenség kikiáltása* uavhengighetserklæring; *a köztársaság kikiáltása* innføring av republikk
kikiáltó *fn* utroper, auksjonarius; *nyilvános kikiáltó (kisbíró)* offentlig utroper
kikopik *ige* bli (ut)slitt
kikoptat *ige* slite ut
kikosaraz *ige* gi kurven, avvise frieri; *kikosarazzák* få kurven, få avslag på frieri
kikotor *ige* 1 mudre opp, rense opp 2 grave frem
kikotródik *ige* tusle ut, luske skamfull ut
kikotyog *ige* forsnakke, plumpe ut; *kikotyogja a titkot* forsnakke seg om hemmeligheten
kikristályosodik *ige* utkrystallisere seg
kikristályosít *ige* utkrystallisere
kikukkant *ige* litte ut, kikke ut
kikukucska *ige* litte ut, kikke ut; *kikukucskl vmi mögül* litte frem bak noe
kikupálódik *ige* forandre seg til sin fordel
kikutat *ige* 1 lete igjennom, gjennomsoke, lete overalt etter; *kikutatja a zsebeit* rote gjennom lommene 2 lete seg frem til, finne frem til, støve opp, spore opp 3 utforske, granske, undersøke
kikászalódik *ige* stable seg ut

kikémlel *ige* 1 *kifigyel* utspionere 2 *kinéz* kikke ut, títte ut
kikényszerít *ige* tvinge frem, fremtvinge, tiltvinge seg, avtvinge; *kikényszerít egy vallomát* tvinge frem en tilståelse
kiképez *ige* 1 utdanne, lære opp 2 *katonaság* utdanne, utvikle ferdig, øve opp, trene 3 utforme
kiképezetlen *mn* utdannet, uopplært
kiképzetlen *mn* utdannet, uopplært
kiképzett *mn* utdannet, opplært
kiképzés *fn* 1 utdannelse 2 *katonai vápenøvelse*, soldatopplæring, drill, opptrening 3 *építészet* utforming
kiképző *fn* mentor, veileder, instruktør; *pilóta* *kiképző* flyinstruktør
kiképzőközpont *fn* treningssenter; *katonai kiképzőközpont* militært treningssenter
kiképzőtiszt *fn* opplæringsoffiser, mentoroffiser
kiképzőtábor *fn* treningsleir, militær opplæringsleir
kikér *ige* 1 forlange, utbe, spørre etter 2 frabe seg; *kikérem magamnak az ilyen megjegyzéseket* jeg vil ha meg frabedt slike bemerkninger; *kikérem ezt a hangot!* ikke bruk den tonen!; *ezt kikérem magamnak* den slags vil jeg ha meg frabedt
kikérdez *ige* spørre ut, utspørre, fritte, fritte ut, utfritte, forhøre, eksaminere; *kikérdezi a leckét* bli hørt i leksa
kikéredzkedik *ige* be om å få lov/om tillatelse til å gå ut
kikészít *ige* 1 *elővesz* sette/legge frem 2 bearbeide, forarbeide 3 *bórt* preparere 4 *elfáraszt* trette ut, ta på kreftene, gjøre utmattet 5 *átv.* drive en til vanvidd; *idegileg kikészít* gjøre en til nervevrak, slite på nervene, slite i filler
kikészül *ige* bli utmattet/utkjørt/utarmet, være ferdig; *teljesen kikészült* han er helt ferdig, føle seg helt utarmet; *idegileg kikészült* han har fått nervesammenbrudd
kikézbesít *ige* avlevere, utlevere, levere
kikísér *ige* følge til dørs, se vel av gårde; *kikísér vkit a pályaudvarra* følge noen til jernbanestasjonen
kikísérletez *ige* uteksperimenterer, gjennomprøve
kikívánkozik *ige* vil ut, ønske å komme ut
kikölcsönöz *ige* 1 *lakást* leie ut 2 *könyvet* låne; *ki van kölcsönözve* være på lån
kikölt *ige* klekke, ruge ut
kiköltözik *ige* flytte ut
kiköltözés *fn* utflytting
kikönyököl *ige* 1 *ruhát* slite hull på albuen 2 *átv.* skaffe seg noe ved hjelp av spisse albuer
kikönyörög *ige* trygle seg til, få til noe ved å bønnfalle
kiköp *ige* 1 spytte ut, utspy; *megvetően kiköp* spytte av forakt; *kiköpi a tüdejét is* jobbe/slite ræva av seg 2 *kimond* spytte ut, femsi; *köpd már ki!* ut med språket!
kiköpött *mn* svært lik; *kiköpött mása vkinek* være noen opp av dage, ligne noen livaktig, fullstendig;

kiköpött apja han er som snytt ut av nesen på faren sin
kiköszörül *ige* kvesse, skjerpe, slipe; *kiköszörüli a csorbát* rette feilen, gjøre godt igjen, reparere, revansje etter nederlag, reise kjerringa
kiköt *ige* 1 *állatot* binde fast; *kiköti a lovát* binde fast hesten 2 *csónakot* fortøye 3 *hajó* legge til kai/land, klappe til kai, anløpe en havn 4 *átv., feltételként szab* betinge seg, stille som betingelse, stipulere, fastsette
kikötés *fn* 1 *csónaké* fortøyning 2 *átv., feltétel* betingelse, forutsetning, forbehold, klausul; *azzal a kikötéssel* under forutsetning av; *bizonyos kikötéssel* med et visst forbehold; *minden kikötés nélkül* uten forbehold
kikötöz *ige* 1 binde; *a rabot kikötözték egy fához* fangen ble bundet til et tre 2 *kötést levez* fjerne forbindelse
kikötő *fn* havn, kai; *folyami kikötő* elvehavn, flodhavn; *kereskedelmi kikötő* handelshavn; *téli kikötő* vinterhavn; *a hajó a kikötőben vesztegel* båten ligger ved kai; *befut a kikötőbe* anløpe havn; *elhagyja a kikötőt* legge fra kai; *nyíltvízi kikötő* uthavn
kikötőbak *fn* pullert
kikötőbejárát *fn* havneinngang, havneport
kikötőberendezés *fn* havneanlegg
kikötődíj *fn* havneavgift
kikötőhely *fn* ankerplass, havnested
kikötőhíd *fn* flytebrygge
kikötői *mn* havne-; *kikötő díj* havnepenger, havneavgift, bryggeavgift, kaiavgift, fortøyningsavgift
kikötőmunkás *fn* havnearbeider
kikötőnegyed *fn* havnedistrikt, havnekvartar
kikötőváros *fn* havneby
kikötőzár *fn* havnesperring
kikövetkeztet *ige* utlede, komme frem til, resonnere seg frem til, tenke ut
kikövez *ige* brolegge, dekke med stein; *a pokolba vezető út is jó szándékkal van kikövezve* veien til helvete er brolagt med gode forsetter
kikövezett *mn* brolagt
kiközvetít *ige* formidle
kiközösít *ige* 1 utstøte, støte ut, vise bort, utelukke, utestenge, frosse ut 2 *egyházi közösségből* ekskommunisere, lyse i bann, bannlyse
kiközösítés *fn* utelukkelse 2 *vallás* ekskommunikasjon, bannlysning
kikúrál *ige* kurere, helbrede; *kikúrál vkit egy betegségéből* helbrede noen fra en sykdom
kiküld *ige* sende ut, delegere, utvise; *kiküld egy tanulóat az osztályból* vise en elev på gangen
kiküldetés *fn* misjon, oppdrag, tjenestereise; *kiküldetési díj* reisegodtgjørelse
kiküldött *fn* utsending, delegert
kikürtöl *ige* utbasunere, basunere, rope ut; *kikürtölték a világnak az esetet* tilfellet ble utbasunert for hele verden

kikürtölés *fn* utbasunering
kiküszöböl *ige* oppheve, eliminere, fjerne, bli kvitt
kiküszöbölés *fn* eliminasjon
kiküzd *ige* kjempe seg til, tilkjempe seg; *kemény munkával kiküzd* oppnå gjennom hardt arbeid
kilakoltat *ige* kaste ut; *kilakoltatták* ble kastet/satt på gaten; *kilakoltatták a fővárosból* ble deportert fra hovedstaden
kilakoltatás *fn* utkastelse, tvangsforflytting, tvangsfravikelse
kilazul *ige* løsne; *kilazult egy csavar* en skrue var løst
kilehel *ige* puste ut, ånde ut; *kileheli a lelkét* utånde sin sjel
kilenc *szn* ni; *kilenc ember* ni mennesker; *kilenc méter* ni meter; *tízből kilenc* esetben i ni av ti tilfeller; *kilenc óra* van klokken er ni; *kilenc órakor* klokken ni; *kilenc óra körül* ved, i ni tiden; *tíz óra kilenc* perckor történt det skjedde ni minutter over ti; *kilencben a három megvan háromszor* 9 delt på 3 er 3 (ni delt på tre er tre), ni dividert med tre er lik tre; *december kilenc* niende desember; *kilencen voltak* det var ni av dem; *kilencen játszottunk* vi var ni stykker som spilte
kilenced *szn* nidel, niendedel
kilencedik *szn* niende; *kilencedik helyezés* niendeplass; *december kilencedikén* den niende desember
kilencednyi *mn* nidels
kilencedszer *hsz* for niende gang
kilencs *szn* ni, ni tall, nier; *kilencs szám* nitall, tallet ni, nummer ni; *a kilencs számú álljon fel* nummer ni skal reise seg
kilencszentdős *mn* niårig, ni år gammel;
kilencszentdős gyerek niåring
kilencszer *hsz* ni ganger; *kilencszer akkora* ni ganger så stor
kilencszeres *mn* nifold, nifoldig, nidobbelt, ni gangenr så stor/mye; *kilencszeres hurrá* et nifoldigt hurra
kilencven *szn* nitti
kilencvenes *fn* nummer nitti; *a kilencvenes években* i nittiårene
kilencvenkilenc *szn* nitti ni, ni og nitti
kilendít *ige* få svinge ut
kilendül *ige* svinge ut
kileng *ige* 1 svinge ut, slå ut, gjøre utslag 2 skeie ut
kilengés *fn* 1 utslag 2 utsekeise
kiles *ige* 1 *vhonnan* kikke ut 2 *vmit* utspionere, spionere etter, tjuvitte, avlure 3 *kivár* avvente, vente på; *kilesi a megfelelő pillanatot* vente på det rette øyeblikk
kilincs *fn* dørhåndtak, dørvrider, dørklinke; *lenyomja a kilincset* presse dørhåndtaket ned; *megfogja a kilincset* ta tak i dørhåndtaket, ta i dørvrideren
kilincsel *ige* slite trappene, drive lobbyvirksomhet, gå fra dør til dør, henvende seg til forskjellige

instanser; *kilincsel a hatalmasságoknál* slite de mektiges trapper
kilobban *ige* slukne
kilocsan *ige* skvalpe/skulvpe over
kilocsant *ige* søle, spille
kilogramm *fn* kilogram
kilométer *fn* kilometer
kilométerkő *fn* kilometerstein, kilometerpel
kilométerpénz *fn* kilometersats, kilometergodtgjørelse
kilométeróra *fn* kilometer teller
kilop *ige* stjele ut
kilopakodik *ige* liste seg ut, snike seg ut
kilopódzik *ige* liste seg ut, snike seg ut
kilovagol *ige* ri ut
kilowatt *fn* kilowatt (kW); *kilowatt mérő* kWt-teller, kWt-måler
kilowattóra *ige* kilowatt-time el. kilowattime (kWh)
kilyuggat *ige* lage flere hull(er)
kilyukad *ige* 1 *vmi* gå hull på, punktere, være lekk, ha lekk; *kilyukadt a vízvezeték* det gikk hull på vannledningen 2 *vhol, vhova* komme frem til, konkludere med, finne en løsning, resultere i; *hova akarsz kilyukadni?* hva er ditt poeng?, hva er din konklusjon?, hvor vil du hen?; *a dolog oda lyukad* ki saken resulterer i
kilyukaszt *ige* 1 perforere, gjennomhule, lage hull i, prikke, avstikke, stikke hull på; *kilyukasztja a fülét* klippe hull i ørene 2 *jegyét* kupere
kilyukasztat *ige* ta hull i
kilábal *ige* komme seg på bena igjen, komme seg ut av
kilát *ige* se ut
kilátszik *ige* være synlig, synes, stikke fram
kilátás *fn* utsikt, vy, panorama 2 perspektiv, syn, utsyn, overblikk, fremtidsutsikter, fremtidsmuligheter; *nem túl biztató kilátások* dystre perspektiver; *semmi kilátás nincs rá* ingen syn på
kilátástalan *fn* utsiktsløs, utveilos, helsvart, håpløs, uten lyspunkt; *kilátástalan jövő* en utsiktsløs fremtid
kilátó *fn* utsiktspunkt, utsiktstårn
kilátóhely *fn* utsiktssted, utsiktspunkt
kilátópont *fn* utsiktspunkt
kilátótorony *fn* utkikkstårn
kilélegzik *ige* **kilélegez** utånde, puste ut
kilélegzés *fn **kilélgzés** utånding, utpust, utpusting, ekspirasjon, ekshalasjon
kilép *ige* 1 melde seg ut, tre ut, forlate; *kilép az unióból* tre ut av unionen, forlate unionen 2 skritte; *kilép egy távolságot* skritte opp en avstand; *kilép (gyorsabban megy)* skritte på
kilépdél *ige* skritte ut
kilépés *fn* utmelding, utmeldelse, uttredelse, permisjon, uttreden; *Nagy-Britannia kilépése az Európai Unióból (Brexit)* utmeldelsen av Storbritannia fra Den europeiske union; *kilépési megállapodás* uttredelsesavtale
kilépő *fn* passerseddel*

kilét *fn* identitet; *felfedi a kilétét* avsløre sin identitet; *nem hajlandó felfedni az ügyfele kilétét* neke å oppgi sin klients identitet; *az áldozat kiléte ismeretlen* offerets identitet er ukjent

kiló *fn* 1 kilo; 100 *kilót nyom* veie 100 kilo; *kérek egy kiló krumplit* jeg skulle ha en kilo poteter; *száz forint az eper kilója* hundre forinter kiloen for jordbær; *felesleges kilók* overflødige kilo; *a cementet 50 kilós zsákokban árulják* sement selges i 50-kilos sekker 2 *argó, százás bankjegy* hundrelapp

kilódít *ige* kaste ut

kilóg *ige* 1 henge, stikke ut/fram, utskyte 2 *kiszökik* rømme

kilógat *ige* henge ut

kilós *mn* en kilos; *fél kilós* halv kilos; *öt kilós csomag* fem kilos pakning

kilószámra *hsz* i kilovis, kilovis med

kilók *ige* støtte ut, dytte ut

kilóttént *ige* spille, søle

kilövell *ige* sprute frem/ut, skyte ut

kilövés *fn* utskyting

kilövőállomás *fn* oppskytingsbase,

utskytningstasjon

kilúgoz *ige* 1 lute ut, vaske ut med lut 2 *átv.* drepe

poenget

kiló *ige* skyte ut, fyre av

kimagaslik *ige* 1 rage (opp over), ruve, stige frem,

være høyere enn 2 overgå, overstige, være overlegen

kimagasló *mn* 1 utstikkende, som stikker, skyter,

rager ut 2 fremragende, fremstående, fremskutt,

ruvende

kimagoz *ige* ta ut, fjerne steiner/kjerner

kimagyaráz *ige* bortforklare, bagatellisere; *ezt nem lehet kimagyarázni* dette lar seg ikke bortforklare

kimagyarázkodik *ige* bortforklare, forklare seg

kimar *ige* etse, tære, ruste

kimarad *ige* være ute, utebi, falle ut/bort/vekk,

bortfalle, bli utelatt, mangle, hoppe over; *itt*

kimaradt egy szó det mangler et ord her; *kimarad a*

menstruációja hoppe over menses

kimaradás *fn* utfall; *az áram kimaradása* utfall av

strøm

kimegy *ige* gå ut, av; *kimegy a házból* gå ut av huset;

kimegy az ajtón gå ut døren; *kimegy a divatból* gå av

moten; *kimegy a gyártásból* gå ut av produksjonen

kimelepszik *ige* bli varm

kimenekít *ige* redde ut

kimenekül *ige* redde seg ut, rømme; *kimenekült a*

veszélyből være utenfor fare; *kimenekül a hegyekbe*

rømme til fjells

kimenet *fn* 1 det å gå ut 2 utgang

kimenetel *fn* utfall, resultat; *az úgy kimenetelére*

nézve döntő lehet det kan være bestemmende for

utfallet av saken

kiment *ige* 1 berge, redde, frelse, føre, hjelpe bort fra

vanskeligheter; *kimentették a lavina alól* ble reddet

ut av skredet; *élve kimentették* ble reddet ut i livet;

kimentik a tengerből bli berget i land opp av sjøen;

kiment vkit egy kínos helyzetből berge noen ut av en pinlig situasjon 2 *mentséget hoz fel* kimentí magát *vmivel* unnskylde seg med

kimenő; *fn* 1 perm, permisjon, fritagelse fra

tjenesteplikt, fridag 2 *ruha* gåbortdress, findress

kimenő; *mn* 1 utgående; *kimenő adat* utdata,

output; *kimenő forgalom* utgående trafikk; *kimenő*

posta utgående post 2 *fri*; *kimenő este* fri kveld;

tegnap kimenő esténk volt vi var ute og festet i går

kveld; *kimenő napja van* ha fridag, ha permisjon 3

ruhadarab fin, pen; *kimenő ruha* finstas, penklær,

findress, gåbortdress

kimenőnap *fn* fridag

kimer *ige* øse ut, opp

kimerészkedik *ige* våge seg ut

kimerít *ige* uttømme, utmatte, uttrette, utarme;

kimerít minden lehetőséget uttømme alle muligheter

kimeríthetetlen *mn* uttømmelig

kimerítő *mn* 1 *fárasztó* anstrengende, strevsom,

besvarlig, slitsom 2 *részletes* uttømmende,

inngående, grundig, utførlig, fylldig, utfyllende;

kimerítő választ ad gi et uttømmende svar

kimerül *ige* 1 være uttømt; *kimerültek a források*

ressursene er uttømt 2 bli utarmet, bli trett/utkjørt/

uttattet, bli utkjørt; *a föld kimerült* jorda er blitt

utarmet; *teljesen kimerült* han er helt utkjørt

kimerült *mn* uttattet, sliten, utslitt, utkjørt,

uttømmet, utarmet, utladet

kimerültség *fn* utmattelse; *félholtan fekszik a*

kimerültségtől ligge kadaver, være helt uttattet

kimeszel *ige* hvitkalke

kimetsz *ige* skjære ut, kastrere

kimond *ige* uttale, avsi, si høyt; *ki kell mondani az*

igazságot sannheten må (komme) frem, sannheten

skal frem; *ítéletet kimond* avsi, felle en dom; *még*

nem mondta ki az utolsó szót az ügyben siste ord er

ikke sagt i saken; *nem merem kimondani* jeg tør ikke

å si det høyt

kimondhatatlan *mn* usigelig, uuttalelig, uutsigelig

kimondhatatlanul *hsz* uutsigelig, uendelig,

ubeskriverlig, umåtelig; *kimondhatatlanul boldog*

overlykkelig, henrykt; *kimondhatatlanul örülök* jeg

gleder meg umåtelig; *kimondhatatlanul szomorú*

uendelig, ubeskriverlig trist

kimondott *mn* uttalt, utpreget, klar, tydelig, avsagt,

erklært; *azzal a kimondott céllal* med den uttalte

hensikt

kimondottan *hsz* utpreget, uttrykkelig, typisk,

absolutt, spesifikt, særlig, direkte; *nem kimondottan*

vallásos ember han er ikke noen utpreget religiøs

mann

kimonó *fn* kimono

kimos *ige* vaske, skylle opp, vaske bort/ut; *kimossa a*

gyomrát *vkinek* pumpe magen på noen

kimozdul *ige* bli flyttet/fjernet, bevege seg bort fra,

flytte på seg, røre seg; *kimozdul otthonról* dra ut,

komme ut av huset; *kimozdul a helyéről* flytte seg fra sitt sted

kimozdít *ige* flytte, fjerne, forskyve; *kimozdít a helyéből* riste ut av stilling, flytte fra sitt sted

kimunkál *ige* bearbeide, utarbeide, utforme; *minden részletében kimunkált* utført i alle detaljer; *gondosan kimunkált* omhyggelig bearbeidet

kimustrál *ige* kassere, utrangere

kimustrált *mn* utrangert

kimutat *ige* 1 peke utover 2 vise, påvise, legge frem, kartlegge, registrere; *kimutatja a szeretetét* vise sin kjærlighet; *kimutatja a foga fehérjét* vise sitt sanne jeg

kimutatható *mn* påviselig

kimutatás *fn* 1 påvisning; *vírus kimutatás* påvisning av virus 2 oppgjør, beretning, melding, rapport, oversikt, oppgave; *éves kimutatás* årsoppgave 3 *IT* pivottabell, regneark

kimászik *ige* krype ut; *kimászik a bajból* komme seg ut av en klemme

kimázol *ige* male; *kimázolja magát* male seg

kimélyít *ige* utdype

kimér *ige* utmåle, måle opp, avmåle; *kimért adagok* tilmålte rasjoner, utmålte porsjoner; *kimérve árul* selge i løs vekt

kiméra *fn* kimære

kimért *mn* avmålt, stiv, tilbakeholden, reservert, behersket

kimérve *hsz* i løs vekt; *kimérve árul* selge i løs vekt

kimérés *fn* kneipe, skjenkested

kimúlik *ige* utånde, omkomme, dø, forgå

kimúvel *ige* utdanne, kultivere

kiművelt *mn* dannet, kultivert, beleven, forfinet, slepen; *kiművelt ízlés* forfinet smak

kincs *fn* skatt, ressurs; *eldugott kincs* unnagjemt skatt; *elásott kincs* jordgravd skatt; *elvarázsolt kincs* trolldomsskatt, forhekset skatt; *természeti kincs* naturressurs; *egy igazi kincs vagy* du er en knupp!, du er en ren skatt; *aludj jól kicsi kincsem* sov godt, skatten min

kincses *mn* skatte-; *kincses ládika* skattekest; *kincses sziget* skatteøya; *A kincses sziget* (Stevenson) Skatten på Sjørøverøya

kincsesbánya *fn* gullgruve

kincseskamra *fn* skattekamer

kincsesláda *fn* skattkiste

kincskeresés *fn* skattejakt

kincskereső *fn* skattejeger

kincselet *fn* skattefunn

kincstartó *fn* kammerherre

kincstár *fn* skattkamer

kincstári *mn* 1 statseid, statlig, fiskal; *kincstári adó* fiskalavgift, fiskaltoll; *kincstári birtok* domene, krongods, kronjord; *kincstári optimizmus* offisiell, ukritisk, obligatorisk optimisme 2 militær-, eid av hæren; *kincstári ló* militærhest, stamhest

kincstárjegy *fn* vekseltstedt av staten

kincstárnok *fn* kammerherre

kincstáros *fn* kammerherre

kincsvadász *fn* skattejeger

kincsvadászat *fn* skattejakt

kinematika *fn* kinematikk, bevegelseslære

kinetika *fn* kinetikk

kinetikus *mn* kinetisk; *kinetikus gázelmélet* kinetisk gassteori

kinevel *ige* lære opp, utdanne

kinevet *ige* le ut

kinevez *ige* 1 *személyt* utnevne, ansette; *átmenetileg kinevez* midlertidig ansette, konstituere 2 *bizottságot* oppnevne, utpeke, besikke

kinevezett *mn* oppnevnt; *ideiglenesen kinevezett* konstituert; *újonnan kinevezett* nyoppnevnt

kinevezés *fn* utnevning, oppnevning, ansettelse; *kinevezési jog* ansettelsesrett; *kinevezési jogkör gyakorlója* ansettelsesmyndighet, myndighet som ansetter i stillinger; *kinevezési okmány, okirat* ansettelsesbrev

kineziológia *fn* kinesologi, læren om kroppens bevegelser

kinin *fn* kinin

kinn *hsz* **kint** ute, utenfor, utpå, ute på; *hideg van kinn* det er kaldt ute; *kinn a szabadban* utendørs; *messze kint a tengeren* langt utpå sjøen

kinnlevő *mn* utestående

kinóa *fn* növénytan quinoa

kinti *mn* 1 utendørs, ute-; *kinti használat* utendørs bruk; *kinti levegő* uteluft 2 utenlandsk; *kinti áruk* utenlandske varer

kintlévőség *fn* utestående

kintorna *fn* lirekasse, lire

kintornás *fn* lirekassemann

kintről *hsz* utenfra, fra utsiden; *valahonnan kintről* fra et sted utenfor; *hangokat hallottak kintről* de hørte lyder utenfra

kinyal *ige* slikke; *kinyalja a tányért* slikke tallerkenen; *fenékgig kinyalja* a lekváros üveget bunnskrape et syltetøyglass

kinyer *ige* utvinne

kinyilatkoztat *ige* forkynne, åpenbare, ytre

kinyilatkoztatás *fn* åpenbaring, enunnsiasjon

kinyilvánít *ige* erklære, gi uttrykk for, tilkjennegi;

kinyilvánítja az együtterzését gi uttrykk for sin medfølelse; *kinyilvánítja a függetlenségét* erklære sin uavhengighet

kinyilvánított *mn* avsagt, erklært

kinyilvánítás *fn* tilkjennegivelse

kinyit *ige* åpne, lukke opp, låse opp, slå opp; *kinyit egy könyvet* åpne en bok; *félig kinyitja az ajtót* åpne døren på klem; *óvatosan kinyitja az ajtót* lukke på døren

kinyom *ige* klemme ut, trykke, presse, proppe; *kinyomja a telefont* avslå/avvise et anrop

kinyomott *mn* flatklemt; *kinyomott tubusok* flatklemt tuber

kinyomoz *ige* etterspore, oppspore, spore opp, støve opp

kinyomtat *fn* 1 trykke, få publisert/trykket; *a szerkesztő nem akarta kinyomtatni a cikket* redaktøren nektet å trykke artikkelen 2 *számítógépről* skrive ut, printe ut
kinyílik *ige* 1 åpne seg, gå opp, springe opp; *a kapu kinyílt* porten åpnet seg; *kinyílt a sebe* såret sprang opp 2 *virág* springe ut
kinyílt *mn* 1 *ajtó* åpen 2 *virág* utsprungen
kinyír *ige* 1 skjære ut 2 *átv.* likvidere, rydde av veien
kinyög *ige* rykke ut med
kinyújt *ige* 1 *kifelé nyújt* rette, rekke ut; *kinyújtja a kezét* rette fram hånden; *kinyújtja a nyelvét* rekke tungen ut 2 *meghosszabbít* tøy, strekke, rette ut i full lengde; *kinyújtja a karját* strekke ut armen; *knyújtja a nyakát* tøy halsen 3 *tésztát* kjevle ut
kinyújtott *mn* utstrakt; *kinyújtott kar* utstrakt arm
kinyújtózik *ige* strekke seg, strekke på seg, rette seg ut
kinyújtóztat *ige* strekke; *kinyújtóztatja a lábát* strekke sine føtter, strekke på føttene
kinyúl *ige* 1 stikke fram 2 strekke seg, vide seg ut; *a pulóver kinyúlt* genseren har videt seg ut
kinéz *ige* 1 se ut, titte ut; *kinéz az ablakon* se ut gjennom vinduet 2 ta seg ut, tegne; *jól néz ki* se godt ut, tegne bra; *jól néz ki az új ruhájában* hun tar seg ut i ny kjole; *hogy nézel ki!* du ser ikke ut!; *úgy néz ki, hogy szép napunk lesz* det tegner til å bli en deilig dag
kinézet *fn* **kinézés** utseende; *a kinézete alapján* etter utseendet å dømme; *jó/rossz a kinézete* ha utseendet med/mot seg
kinövés *fn* utvekst
kinő *ige* 1 vokse ut, frem 2 *betegséget* vokse av seg 3 *ruhát* vokse fra, ut av
kiokoskodik *ige* finne ut, tenke seg til, resonnere; *kiokosodik vmit* resonnere seg fram til noe
kiokosodik *ige* forstå seg på, orientere seg, bli klok på
kiokosít *ige* opplyse, belære, la vite, gjøre klok på
kioktat *ige* skolere, irettesette, belære, ta i skole; *nem hagyom magam kioktatni* jeg lar meg ikke belære av deg
kioktatás *fn* belæring, gardinepreken
kiokád *ige* utspy, støte ut
kiold *ige* løsne, knyte opp, løse; *kioldja a nyakkendőjét* løse på slipsset; *kild egy csomót* løse en knyte
kioldalog *ige* snike seg ut, liste seg ut, luske av sted
kioldó *fn* utløser
kioldódik *ige* løsne seg, løse seg opp fra
kioldószerkezet *fn* utløsningsmekanisme
kiollóz *ige* sakse, klippe ut
kiolt *ige* slokke
kiolthatatlan *mn* uslokkelig
kiolvad *ige* smelte, tine
kiolvas *ige* 1 *végigolvas* lese ut, bli ferdig med 2 *közvetve megérett* tyde, avlese, forstå som, anslå til;

nem tudom kiolvasni az írását jeg klarer ikke å tyde håndskriften hennes
kiolvaszt *ige* tine opp
kiönt *ige* utøse
kioperál *ige* operere bort/ut
kioson *ige* smye ut, smette ut, lure seg ut
kioszt *fn* kiosk, paviljong, bod
kioszt *ige* dele ut, tildele, fordele; *kiosztja a szerepeket* fordele rollene
kiosztás *fn* utdeling, fordeling
kip-kop *isz* 1 knakk-knakk 2 tripp trapp, klakk, klakk, klikk-klakk
kipakol *ige* 1 pakke opp/ut 2 *szleng, kifoszt* plyndre 3 *átv.* snakke rett fra leveren, tale ut om noe som tynger en
kiparancsol *ige* 1 *vhonnan* kaste ut, sende ut, utvise 2 *vhova* utkommandere, beordre ut
kiparcelláz *ige* utparsellere
kiparcellázás *fn* utparsellering
kipattan *ige* 1 springe ut/fra, smette ut 2 briste, gå opp 3 *átv.* komme ut, bli kjent
kipeckel *ige* feste med knebel, pinne, splint, kile; *kipeckeli vkinek a száját* kneble noen
kipellengérez *ige* sette/stille i gapestokken
kipenderít *ige* kaste/hive ut, sette på dør
kiperget *ige* slynge ut
kipihen *ige* hvile ut
kipihent *mn* uthvilt, avslappet
kipillant *ige* kikke ut, titte ut, se ut
kipillantás *fn* 1 utsiktsglimt, utkikk, overblikk 2 *átv.* utsyn over noe, overblikk, oversikt
kipipál *ige* hake av, krysse av, sette merke ved, sette en hake ved
kipirosodik *ige* rødme, bli rød
kipirosít *ige* 1 sminke med rødfarge; *kipirosítja magát* sminke og pudre seg 2 rødme; *kipirosítja a nap* rødmes av solens stråler
kipirul *ige* bli rød i ansiktet, rødme
kipiszkál *ige* lirke/pirke ut, plukke ut
kiplakátoz *ige* kunngjøre ved oppslag
kipletykál *ige* røpe, offentliggjøre, sladre
kipofoz *ige* fiffe opp, gjøre om, bygge om, reparere, pusse opp, gjøre flottere
kipontoz *ige* 1 sette prikker 2 prikke opp, lage ved hjelp av prikker, punktere
kiporcióz *ige* porsjonere ut, tilmåle i porsjoner
kiporol *ige* 1 banke støv av; *kiporolja a szőnyeget* banke teppene 2 *átv.* gi bank, pryle
kipottyán *ige* falle ut
kipotyog *ige* falle ut
kipreparál *ige* preparere
kiprovokál *ige* fremprovosere
kiprésel *ige* presse ut, klemme ut, kryste; *kipréseli egy narancs levét* kryste saften av en appelsin; *kipréseli a vizet vmiből* klemme vannet ut av noe; *kiprésel egy könnyecsept* presse frem en tåre
kipróbál *ige* prøve, gjennomprøve, teste
kipróbált *mn* prøvet

kípucol *ige* 1 rense, pusse; *kípucol vkit vhonnan* rense noen ut av 2 *kiszalad* fyke ut
kípufogó *fn* eksosrør
kípufogócső *fn* eksosrør
kípufogódob *fn* lyddemper, lydfelle, eksospotte
kípufogógáz-kibocsátás *fn* eksosutslipp, avgassutslipp
kípufogógáz *fn* avgass, eksos
kípufogórendszer *fn* eksossystem, avgasssystem
kípuhatol *ige* sondere
kípukkad *ige* sprekke, briste; *kípukkadok* (annyyit ettem) jeg er sprekkmatt; *úgy érzem, hogy kípukkadok* jeg føler meg sprekkeferdig
kípukkaszt *ige* sprekke
kípumpál *ige* pumpe ut
kípusztul *ige* dø ut
kípusztút *ige* utrydde
kípusztíthatatlan *mn* umulig å utrydde
kípanyváz *ige* 1 lovat tjøre, sette i tjør 2 *sátrat* sette opp, slå opp, spenne opp ved hjelp av snorer og plogger
kípárnáz *ige* polstre, stoppe ut med puter
kípárolgás *fn* fordamping, damp, dunst
kípárológ *ige* fordunste, fordampe
kípécéz *ige* 1 *kijelöl* utpeke 2 *ártó szándékkal kiválaszt* legge seg etter
kípótol *ige* erstatte, komplettere, supplere; *kípótolja a veszteséget* erstatte tap; *vmivel kípótol egy hiányt* avhjelpe en mangel ved noe
kípöcköl *ige* knipse ut
kípödör *ige* tvinne; *kípödri a bajsát* tvinne barten
kípúposodik *ige* buke ut
kírabol *ige* rane, plyndre
kíradíroz *ige* stryke ut, viske ut
kíragad *ige* rive ut, rykke ut, løsrive; *kíragad vmit az összefüggéséből* løsrive noe fra sin sammenheng
kíragadott *mn* løsrevet
kíragaszt *ige* klistre opp; *plakátokat ragaszt ki* sette opp/henge opp plakater
kírajzik *ige* sverme
kírajzol *ige* avtegne, tegne av, gi morisset/konturene av, skissere, tegne opp, risse opp, avtegne; *kírajzolja egy politika körvonalait* angi retningslinjene for en politikk
kírajzolódik *ige* avtegne seg; *kírajzolódik a horizonton* avtegne seg mot horisonten; *élesen kírajzolódnak* vminek a *körvonalai* se skissen til noe i skarpe konturer
kírak *ige* 1 *kitesz* legge ut/frem, sette frem, stille ut; *kírakják az állásából* få sparken; *kírakják az utcára* bli satt på gaten 2 *kiírít* losse, lesse; *kírakják a hajót* losse skipet; *kírakták az árut* varene ble losseset 3 *befed, kidíszít* besette, belegge
kíratok *fn* utstillingsvindu, butikkvindu; *kíratok baba* utstillingsdukke, mannekeng el. mannequin; *kíratokat nézeget* kikke i butikkvinduer; *kíratokat rendez* dekorere et butikkvindu

kíratbábú *fn* utstillingsdukke, mannekeng el. mannequin
kíratatper *fn* skueprosess, skinnrettsak; *kíratatper tárgyaló bíróság* skinnrettsdomstol
kíratatrendező *fn* vidusdekoratør, utstillingsdesigner, eksponeringsdesigner
kíratatívég *fn* speilglassrute
kírakodik *ige* losse
kírakodás *fn* lossing
kírakodóvásár *fn* marked, bondemarked, loppemarked; *karácsonyi kírakodóvásár* julemarked
kírákó *fn* puslespill
kíreked *ige* bli utestengt, bli utelukket
kírekeszt *ige* ekskludere, eliminere, utelukke, utestenge
kírekeszttség *fn* utenforskap
kírekesztés *fn* eksklusjon, ekskludering, utesteng(n)ing, utestengelse
kírekesztő *fn* ekskluderende, eliminatorisk; *kírekesztő magatartás* en ekskluderende holdning
kírendel *ige* besikke, delegere, beordre, utkommandere, oppnevne; *hivatalból kírendel* utpeke, designere
kírendelt *mn* oppnevnt; *bíróság által kírendelt* rettsoppnevnt; *hivatalból kírendelt* offentlig oppnevnt; *kírendelt gyám* oppnevnt verge, tilsynsfører; *kírendelt ügyvéd* bistandsadvokat; *kírendelt igazságügyi szakértő* rettsoppnevnt sakkyndig
kírendeltség *fn* filial, agentur, kontor
kírendelés *fn* oppnevne
kíreped *ige* briste, sprekke
kírepít *ige* skyte; *kírepít egy nyilat* skyte en pil
kírepül *ige* fly ut; *kírepül a fészekből* forlate redet
kírgiz₁ *fn* kirgiser
kírgiz₂ *mn* kirgisisk
Kírgizisztán *fn* Kirgisistan
kírtkít *ige* tynne (ut)
kírobban *ige* 1 eksplodere 2 bryte ut, brake løs
kírobbant *ige* sprengte, sprekke, utløse; *kírobbant egy ügyet/hírt* sprekke en sak/nyhet; *kírobbant egy háborút* utløse et krig
kírobbanás *fn* utbrudd, salve; *járvány kírobbanása* utbrudd av en epidemi; *nevetés kírobbanása* lattersalve
kírobbanó *mn* sprudlende, strålende; *kírobbanó öröm* sprudlende glede; *kírobbanó egészség* strålende helse; *kírobbanó nevetés* lattersalve; *kírobbanó tapsorkán* klappsalve
kírohan *ige* styrte/storme/ruse ut, gjøre utfall; *kírohan az ajtón* styrte på dø; *kírohan vki ellen* fare hardt fram mot noen
kírohanás *fn* 1 *katonai* storm, stormangrep, utbrytning 2 *átv.* utfall, salve, invektiv, (írásban) stridskrift, kampskrift, utbrudd; *heves kírohanás* heftig utfall; *kírohanást intéz vki ellen* lange ut mot noen

kíront *ige* bryte/storme ut
kiropraktika *fn* kiropraktikk
kiropraktór *fn* kiropraktor
kírostál *ige* sile ut
kírothad *ige* råtne
kírucanás *ige* ta en svipptur/snartur
kíruccanás *ige* svipptur, utflukt, avstikker, snartur
kírukkol *ige* rykke ut
kírág *ige* gnage hull på; *kírágja magát* gnage seg ut
kírály₁ *fn* konge; *kírállyá választják* bli konge, kære til konge; *Mátyás király* kong Mattias; *norvég király* konge av Norge; *a király katonája* kongens kar; *az orszlán, az állatok királya* løven, dyrenes konge
kírály₂ *mn* konge, sjef, særdeles bra, alle tiders, topp, tipp topp, fullkomment, kult
kírálycsel *fn* sakk kongegambit
kírálycsináló *fn* kongemaker
kírályfűzike *fn* állattan fuglekongesanger
kírályi *mn* konge-, kongelig, kongs-; *kírályi birtok* kongsgård; *kírályi család* den kongelige familie; *Ő királyi fensége* Hans/Hennes Kongelige Høyhet; *kírályi ház* kongehus; *kírályi korona* kongekrone; *kírályi palota* kongepalass; *kírályi út* kongevei; *kírályi vér folyik az ereiben* ha kongeblood i årene, være av kongeætt
kírályka *fn* állattan fuglekonge
kírálykisasszony *fn* prinsesse, kongsdatter
kírálykék *mn* kongeblå
kírálylány *fn* prinsesse, kongsdatter
kírályné *fn* dronning, en konges hustru
kírálynő *fn* (regjerende) dronning, fyrstinne; *II. Erzsébet brit királynő* dronning Elizabeth II av Storbritannia
kírálynői *mn* dronninglig
kírálypárti *mn* kongeligsinnet, kongetro, kongevennlig, rojalist
kírályrák *fn* állattan kongekrabbe
kíráltság *fn* kongedømme, kongerike; *Magyar Királyság* Kongedømmet Ungarn; *Norvég Királyság* Kongeriket Norge; *Egysült Királyság* Det Forente Kongerike (Storbritannia og Nord-Irland)
kírályvíz *fn* kémia kongevann
kírándul *ige* 1 *megsérül* gå/komme ut av ledd, forstue; *kírándult a bokája* han har forstuet ankelen 2 gå/dra på tur, reise på utflukt, dra på fottur/vandretur; *kírándul a hegyekbe* gå på fjelltur; *vitórlással kírándul* ta en seiltur; *gyere velünk kírándulni* bli med oss på tur; *együtt jártak kírándulni* de hadde gått turer sammen
kírándulás *fn* tur, fottur, utflukt, tripp, piknik; *csopartos kírándulás* fellestur; *iskolai/tanulmányi kírándulás* skoleutflukt, skoletur, ekskursjon; *kírándulás a hegyekbe* fjelltur; *kírándulás a természetbe* utflukt i naturen, piknik i det fri
kíránduló *fn* turgåer, fjellvandrер, fotturist
kírándulóhajó *fn* turistbåt
kírándulóhely *fn* utfluktssted

kírángat *ige* utrykke, dra ut; *gyökerestül kírángat* rykke opp med roten; *kírángatták az ülésből* ble dratt ut av setet

kíránt *ige* I rykke opp, nappe ut; *gyökerestül kíránt* rykke opp med rota; *kírántja a villásdugót a konnektorból* nappe ut støpselet fra en stikkontakt; *a tolvaj kírántotta a táskáját* tyven nappet veska hennes; *kírántja vki/vmi alól a szőnyeget* (tönkreteszi *vkinek az esélyeit, vminek az esélyét*) rykke/dra teppet bort/vekk under noe(n) II *húst* panere

kírántott *mn* hús panert

kíráz *ige* riste (ut), skjelve; *kírázza a szőnyeget* riste teppene; *kírázza a hideg* skjelve av kulde; *kíráz tőlük a hideg* de skremmer vettet av meg; *már a gondolatától is kíráz a hideg* jeg blir kvalm ved tanken på

kírí *ige* stikke seg ut, skille seg ut

kírívó *ige* skrikende

kíró *ige* pålegge; *kíró vkire egy büntetést* pålegge noen straff

kíröhög *ige* hånle, le ut, drive gjøn med; *kíröhögik* bli hånledd av

kírúg *ige* 1 sparke bakut; *kírúg a ló* hesten sparker bakut 2 gi sparken, bli sparket, bli avskjediget, bli sagt opp; *kírúgták (az állásából)* ble sparket på dagen; *kírúg a hámból* slå ut håret, slå seg løs

kírúgás *fn* 1 sport utspark 2 állásból oppsigelse, avskjedigelse, det å få sparken, bli sagt opp

kírúgyezik *ige* knoppe seg, knoppene springer ut

Kis-Ázsia *fn* Lilleasia

kis *mn* lille, liten, lite, vesle, en smule, anelse, snev, fille, ringe; *egy kis türelmet kérek* jeg ber om en smule tålmodighet; *kis betű* liten bokstav, minuskel; *kis betűkkel* med små skrift; *egy kis borsot tegyel bele* tilsett en anelse pepper; *kis darabokban* i små biter; *kis idő* en (liten) stund, kort tidsrom; *kis lába* van ha små føtter; *kis mennyiség* klatt, smule, liten klump, liten mengde; *kis növésű* være liten av vekst; *kis számú* et begrenset antall, fåtall; *van egy kis megtakarított pénze* ha noen penger i behold; *kis távolság* kort distanse; *nem kisebb személyiség* ingen ringere person

kisadag *fn* småporsjon

kisagy *fn* lillehjerne

kisajtol *ige* 1 presse ut 2 átv. presse fram

kisajátít *ige* ekspropriere, legge beslag på, konfiskere, inndra; *a király kisajátította a nemesség által birtokolt földek egy részét* kongen inndro en del av den jorden adelsmennene hadde eid

kisajátítás *fn* ekspropriasjon, inndragning, konfiskering

Kisalföld *fn* földrajz Det lille lavlandet

kisantant *fn* lille entente

kisarjad *ige* springe ut, spire, skyte knopper

kisasszony *fn* frøken

kisasszony nap *fn* vallás Jomfru Marias fødsel (8. sept.)

kisasszonypapucs *fn* *növénytan* marisko, olavsballen
kisasztal *fn* småbord
kisautó *fn* småbil
kisbaba *fn* baby, spedbarn; *kisbabájuk született* de har fått en baby
kisbetű *fn* liten bokstav, minuskel
kisbirtok *fn* småbruk
kisbirtokos *fn* eiendomsbonde, småbruker
kisbojtár *fn* gjeterassistent
kisbolt *fn* dagligvarebutikk, nisjebutikk
kisbolygó *fn* asteroide, planetoide
kisbéres *fn* leiekar, gårdsgutt
kisbíró *fn* utroper
kisbőgő *fn* *zene* cello, violoncell
kiscica *fn* pusekatt
kiscsirke *fn* liten kylling
kisdiák *ige* skolegutt, skolejente
kisdob *fn* skarptromme, liten tromme
kisdobos *fn* *történelem* ungpioner
kisdolog *fn* vannlating, tissing
kisebb-nagyobb *mn* små og store
kisebb *mn* mindre
kisebbedik *ige* bli mindre, minke, minske, avta
kisebbfajta *mn* mindre
kisebbrendű *mn* mindreverdig
kisebbrendűség *fn* mindreverdighet
kisebbrendűségi *mn* mindreverdighets-;
kisebbrendűségi érzés mindreverdighetsfølelse;
kisebbrendűségi komplexus mindreverdighetskompleks
kisebbség *fn* mindretall, minoritet; *kisebbségbe kerül* komme i mindretall; *kisebbségben van* være i mindretall; *etnikai kisebbség* etnisk minoritet; *nemzeti kisebbség* nasjonal minoritet
kisebbségi *mn* 1 mindretalls-; *kisebbségi indítvány* mindretallsforslag; *kisebbségi kormány* mindretallsregjering 2 minoritets-;
kisebbségi nyelv minoritetsspråk; *kisebbségi önkormányzatok* lokalt (kommunalt) selvstyre for de nasjonale minoritetene; *kisebbségi törvény* minoritetslov 3 mindreverdighets-; *kisebbségi érzés* mindreverdighetsfølelse
kisebbségvédelem *fn* minoritetsbeskyttelse
kisebbít *ige* 1 minske, forminske 2 *lebecsül* forkleine, nedvurdere
kisebbítendő *fn* minuend
kisebesedik *ige* komme sår, dannes sår, utvikle seg sår; *a bőr kisebesedik* det dannes sår i huden
kisebesedés *fn* sårdannelse, sårutvikling, sårskade
kisegér *fn* liten mus; *csöndes, mint egy kisegér* musestille
kisegít *ige* hjelpe ut, assistere, bistå; *ezzel nem vagyok kisegítve* dette hjelper ikke, dette er ingen trøst
kisegítés *fn* hjelp, assistanse

kisegítő₁ *fn* medhjelper, assistent, håndlanger, hjelpesmann, støtte
kisegítő₂ *mn* hjelpe-; *kisegítő iskola* hjelpeskole, spesialskole; *kisegítő osztály* hjelpeklasse; *kisegítő oktatás* hjelpeundervisning, spesialundervisning; *kisegítő személyzet* hjelpepersonell
kiselejtez *ige* vrake, kassere, utrangere
kisemmiz *ige* snyte/narre noen for noe, frata, berøve, forfordele; *kisemmizték az örökségéből* ble forfordelt ved arveskiftet
kisemmizett *mn* underprivilegert, forfordelt
kiserdő *fn* treklynge, skogholt
kisestélyi *fn* festkjole, partykjole, selskapskjole
kisfilm *fn* kortfilm
kisfiú *fn* guttunge, smågutt, liten gutt, pjokk
kisfiús *mn* gutteaktig el. guttaktig
kisfröccs *fn* spritzer (1 dl hvitvin med 1 dl soda)
kisfuvola *fn* pikkolofløyte
kisgazda *fn* småbruker, småbonde, eiendomsbonde
kisgazdaság *fn* småbruk, lite gårdsbruk
kisgyermek *fn* **kisgyerek** småbarn
kisgyermekes *mn* småbarns-; *kisgyermekes szülő* småbarnsforelder
kisgyermekkori *mn* infantil, som hører til (den tidligste) barndommen
kishitű *mn* en med lite tro, forsagt, engstelig, ubesluttosom, mismodig, forknytt, tvilfull; *miért féltek ennyire ti kishitűek* hvorfor er dere så redde, dere med lite tro
kishivatalnok *fn* funksjonær, tjenestemann, statsansatt i underordnet stilling
kishúg *fn* lillesøster
kisiet *ige* skynde seg ut
kisigényű *mn* lite krevende, lite ambisios, fordringsløs; *kis erőforrás-igényű* lite ressurskrevende
kisiklat *ige* avspore; *kisiklat egy vitát* avspore en debatt
kisiklik *ige* spore av, avspore; *kisiklott egy villamos a kereszteződésben* en trikk sporet av i krysset; *a vonat kisiklott Hatvannál* toget avsporet ved Hatvan
kisiklott *mn* avsporet, havarent; *egy kisiklott élet* et havarent liv
kisiklás *fn* avsporing
kisikál *ige* skure, skrubbe ren
kisilabizál *ige* stave seg igjennom, tyde, finne ut av, dechiffriere
kisimul *ige* bli glatt/jevn, glatte ut; *kisimulnak az arcán a ráncok* rynkene i ansiktet glatte ut
kisimit *ige* glatte ut/på, jevne ut, flate ut, rette ut, brette ut, stryke ut; *kisimitja az abroszt* rette på duken; *kisimit egy összegyűrt papírlapot* brette ut et sammenkrøllet ark
kisinas *fn* 1 læregutt 2 pikkolo, hotelgutt
kisipar *fn* småindustri, håndverksnæring

kisipari *mn* håndverker-, håndverks-; *kisipari munka* håndverkerarbeid; *kisipari tevékenység* håndverksvirksomhet

kisiparos *fn* håndverker

kiskiskolás *fn* småskolebarn

kisisten *fn* 1 smågud 2 *átv.* halvgud, småpave

KisJézus *fn* **Jézuska** Jesusbarnet

kiskabát *fn* jakke, blazer

kiskacsa *fn* andunge

kiskanál *fn* teskje

kiskapitális *fn* *tipográfia* kapitel

kiskapu *fn* 1 sideport 2 *átv.* bakdør, smutthull; *kihasználja a kiskapukat* gå bakdører

kiskarácsony *fn* nyttårsdag

kiskendő *fn* skjerf, halstørkle, halsklut

kiskereskedelem *fn* detaljhandel, butikkbransje

kiskereskedelmi *mn* detaljhandels-, detaljist-;

kiskereskedelmi árrés detaljistavanse;

kiskereskedelmi árszint detaljnivå; *kiskereskedelmi*

forgalom detaljomsætning

kiskereskedés *fn* 1 detaljhandel, småhandel 2

dagligvarebutikk, dagligvareforretning

kiskereskedő *fn* detaljist, småhandler

kiskert *fn* 1 hageflekk 2 kolonihage

kiskirály *fn* småkonge

kiskocsi *fn* 1 småbil 2 tralle, håndkjerre,

transportvogn, lastevogn

kiskocsma *fn* kro, tavern

kiskorú *mn* mindreårig, umyndig

kiskorúság *fn* umyndighet

kiskutya *fn* valp

kiskaté *fn* lille katekisme

kiskócsag *fn* *állattan* silkehegre

kisközség *fn* liten landsbygd

kislakás *fn* småleilighet, liten leilighet

kislakásos *mn* småleilighets-; *kislakásos ház*

småleilighetshus

kislelkű *mn* mismodig, motløs

kislelkűség *fn* mismodighet, motløshet

kisliba *fn* gåsunge, gjesling

kislány *fn* **kisleány** jenteunge, småpike, småjente

kislégsúly *fn* *sport* lett fluevekt

kismacska *fn* kattunge

kismadár *fn* småfugl

kismalac *fn* grisunge, smågris, liten gris

kismama *fn* kommande mor, vordende mor;

kismama ruha mammaklær, mammakjole; *kismama tanfolyam* barselkurs

kismamaruha *fn* mammaklær, mammakjole

kismedence *fn* *anatómia* lille bekken

kismiska *fn* småtter, blåbær; *hozzá képest kismiska*

det er småtter sammenlignet med, det er bære

blåbær mot

kismotor *fn* 1 liten motor, knallert 2 lett/mellomtung motorsykkel

kismutató *fn* lilleviser, timeviser

kisnemes *fn* lavadelsmann

kisnemesi *mn* lavadelig

kisnemeség *fn* lavadel

kisnyúl *fn* liten hare, hareunge

kisokos *fn* veiledning, verdt å vite, alt du bør vite om, nyttig informasjon

kisomfordál *ige* luske av sted

kisorsol *ige* lodde

kispad *fn* 1 liten benk 2 *sport* reservebenk

kispap *fn* katolsk teologistudent, prestestudent, seminarist

kisparaszti *fn* småbonde, småbruker; *kisparaszti gazdaság* småbruk, lite gårdsbruk

kisplasztika *fn* liten plast, statuett, liten skulptur, medaljekunst

kispolgár *fn* 1 småborger 2 *átv.* spissborger

kispolgári *mn* 1 småborgerlig 2 *átv.* spissborgerlig

kispolgárság *fn* småborgerskap, småborgerstand

kisportolt *mn* veltrent el. veltrent, atletisk

kispályás *mn* femmannslag-, five-a-side

kispárna *fn* liten pute

kispénzű *mn* ubemidlet

kisregény *fn* kortroman

kisztílű *mn* små-, smålig, småmannslig, småsinnet;

kisztílű család småbedrageri

kisszerű *mn* smålig, småskåren, bagatellmessig,

triviell, ynkelig

kisszámú *mn* fåtallig; *kisszámú hallgatóság* fåtallig publikum

kissé *hsz* litt, noe, en del, en smule, et stykke, temmelig, nokså, ganske, lett, lettere, til en viss

grad; *kissé fáj a fejem* jeg har litt vondt i hodet; *kissé*

lemaradva a többiek mögött et stykke bak de andre;

az alsó ajka kissé előreáll undermunden er en smule

fremskutt; *kissé be van rúgva* være lett beruset; *kissé*

drága nokså dyrt; *kissé elfáradtam* jeg er nokså

sliten; *kissé furcsa, különös* noe sær, spesiell; *kissé*

sápadt blekaktig, noe blek

kistafiroz *ige* bortgifte med medgift, sikre sin datter

en medgift, utstyre med heimanfølgje

kisterem *fn* lille sal

kistermelő *fn* småprodusent, håndverker, bonde

kistisztviselő *fn* funksjonær, tjenestemann,

statsansatt i underordnet stilling

kistányér *fn* asjett

kistávol *fn* halvtotal

kistérség *fn* underregion, delregion, landdistrikt

kistőkés *fn* småkapitalist, liten kapitalist

kisugároz *ige* utstråle, ståle ut, sende ut, spre

kisugárzik *ige* stråle ut

kisugárzás *fn* utstråling; *személyes kisugárzás*

karisma, personlig utstråling

kisugárzó *mn* utstrålende; *kisugárzó fájdalom*

utstrålende smerte

kisuhan *ige* frese, suse av gårde

kisujj *fn* 1 *kéz* lillefinger; *a kisujjában van* kunne

noe på fingrene; *a kisujját sem mozdítja vkiért* ikke

løfte/rekke en finger for noen; *a kisujjad mutatod*

és az egész karod kéri gi noen lillefingeren, gir man

fanden lillefingeren, tar han snart hele hånden 2 *láb lilletá*

kisurran *ige* smette seg ut, liste seg ut, snike seg ut

kisuvickol *ige* **kisuvikszol** pusse rent, polere

kisvad *fn* småvilt

kisvasút *fn* smalsporbane

kisvállalat *fn* bakgårdsbedrift, fåmannsbedrift, små foretak, småbedrift

kisvállalkozás *fn* bakgårdsbedrift, fåmannsbedrift, små foretak, småbedrift

kisváltósúly *fn* sport super lettvekt

kisváros *fn* småby; *vidéki kisváros* en liten provinsby

kisvárosi *mn* småby-, provinsiell

kisvártatva *hsz* etter en stund, kort etter

kiszab *ige* 1 skjære til, klippe 2 fastsette, utmåle, illegge; *börtönbüntetést szab ki* utmåle fengselsstraff

kiszabadul *ige* slippe ut, gjøre seg fri fra, redde seg unna

kiszabadít *ige* slippe fri, frigjøre, redde fra;

kiszabadítja magát lirke seg løs

kiszaggat *ige* utstikke; *pohárral kiszaggatjuk a téstát* deigen utstikkes med glass

kiszagol *ige* snuse seg frem til

kiszakad *ige* 1 flenge, spjære, revne 2 rive seg løs

kiszakadás *fn* avbrekk

kiszakít *ige* rive ut/løs; *kiszakította a nadrágját* han rev hull i buksen sin; *gyökereztül kiszakít* dra opp med roten; *kiszakítja magát* løsrive seg fra, bryte ut av, fjerne seg fra

kiszalad *ige* løpe ut, springe ut, skynde seg ut; *kiszalad az ajtón* løpe ut døren; *kiszalad a házból* løpe fra huset; *kiszalad az időből* tiden løper på ifra en; *kiszalad a száján* røpe, glippe ut av ens munn; *kiszaladt a számon* det bare glapp ut av meg; *kiszalad a kezéből* glippe ut av hendene

kiszed *ige* 1 plukke ut, nappe; *kiszedi a szemöldökét* nappe øyenbrynene 2 *átv.* lirke ut; *kiszedték belőle a titkot* de fikk lirket hemmeligheten ut av ham

kiszegez *ige* **kiszögez** spikre opp

kiszellőzik *ige* gjennomlufte

kiszellőztet *ige* luften ut, gjennomluften; *kiszellőzteti a szobát* luften ut stua; *kiszellőzteti az ételszagot* få matlukten utluftet; *a termet kiszellőztetik az előadás előtt és után* salen vil bli gjennomluftet før og etter forestillingen

kiszemel *ige* utse, utpeke, se seg ut, velge ut

kiszenved *ige* dø, sovne inn, krepere, utånde

kiszerez *ige* 1 demontere 2 pakke inn, emballere

kiszerezés *fn* 1 *alkatrész eltávolítása* demontering, fjerning 2 *csomagolás* innpakning, presentasjonsmåte

kiszervekzt *ige* offentliggjøre i trykt media

kiszervezés *fn* utkontraktering, tjenesteutsetting, konkurranseutsetting, outsourcing, driftsutsetting, bortlisitering

kiszimatol *ige* snuse opp, støve opp, komme på sporet, lukte seg frem til, gjette seg til

kiszipolyoz *ige* utsuge, utarme, utnytte, drive rovdrift på

kiszivattyúz *ige* pumpe ut, lense

kiszivárog *ige* sive ut, lekke ut

kiszivárogtat *ige* lekke ut; *kiszivárogtatott*

videófelvétel lekket video

kiszivárogtatás *fn* lekkasje

kiszolgál *ige* 1 betjene, ekspedere, servere, vart opp 2 uttjene, tjene til ende

kiszolgált *mn* uttjent

kiszolgáltat *ige* utlevering

kiszolgáltatott *mn* prisgitt, forsvarsløs, ubeskyttet, utsatt; *a sors kiszolgáltatottja* være prisgitt skjebnen; *ki voltak szolgáltatva a természeti erőknél* de var prisgitt naturkreftene; *ki van szolgáltatva mások jóindulatának* han er prisgitt andres velvilje

kiszolgáltatottság *fn* forsvarsløshet, utsatthet

kiszolgálás *fn* betjening, ekspedering, service, servering

kiszortíroz *ige* sortere bort/vekk, skille ut og fjerne

kiszorul *ige* bli fortrenget

kiszorít *ige* fortrenge, skvise ut, sjalte ut; *a hajótest által kiszorított vízmennyiség* mengden av vann som

fortrennes av skroget; *kiszorítja a vizet* deplassere

kiszuperál *ige* kassere, utrangere

kiszuperált *mn* utrangert

kiszáll *ige* 1 *madár* fly bort 2 *járműből* stige ut/

at 3 *helyszínre* befare 4 *rendőrség* rykke ut 5

tevékenységből trekke seg ut, hoppe av

kiszállás *fn* 1 *járműből* avstigning; *kiszállás!* alle

av!, alle mann ut! 2 *helyszínre* åstedsbefaring, utrykking 3 *hivatalos út, kutatómunka* tjenestereise,

reise i arbeidssammenheng, feltarbeid; *kiszállási díj* diett, reiseogdgtjøreelse, godtgjøreelse for feltarbeid

kiszállít *ige* levere

kiszállítás *fn* levering

kiszámol *ige* 1 regne ut, kalkulere 2 *sport* telle ut, utføre telling 3 *játék* elle, utpeke ved hjelp av rammen

"elle melle ..."; *bűjőcskához kiszámol vkit* utvelge en

person til å stå i gjemsel

kiszámolás *fn* uttelling

kiszámoló *fn* *játék* ramme, barneregler, elle-regler

kiszámít *ige* regne ut, kalkulere; *így ki tudjuk számítani a területét* vi kan dermed regne ut arealet

kiszámíthatatlan *mn* uberegnelig, uforutsigbar

kiszámítható *mn* forutsigbar, forutsigelig

kiszámíthatóság *fn* forutsigbarhet

kiszámított *mn* 1 beregnet, kalkulert; *a kiszámított*

érték den beregnede verdien; *a kiszámított ár* den

kalkulerte prisen 2 *átv.* beregnende, utspekulert,

planlagt (lidenskapløst og nøkternt)

kiszárad *ige* tørke inn, gå tørr, dehydrere,

dehydratisere; *nyáron kiszárad a folyó* elva går tørr om sommeren; *a patak ki volt száradva* bekken var

tørket inn

kiszáradt *mn* inntørket, tørr, dehydrert, tørrlagt;

kiszáradt ajak tørr munn; *kiszáradt folyó* en tørrlagt

elv

kiszáradás *fn* orvosi inntørring, dehydrering
kiszárít *ige* tørtlegge, fortørke
kiszárítás *fn* tørtlegging
kiszélesedik *ige* utvide seg
kiszélesít *ige* utvide, vide ut
kiszínez *ige* 1 fargelegge 2 pepre; *kiszínezi* a történeteit pepre sine historier
kiszínezett *mn* fargelagt
kiszív *ige* utsuge, sugé ut
kiszól *ige* rope ut, rope på en; *kiszól* (a nézőkhöz) komme med en avsides replikk
kiszólás *fn* avsides replikk
kiszólít *ige* be å komme ut
kiszór *ige* spre ut
kiszóródik *ige* ry ut
kiszögellik *ige* springe ut, stikke ut, stå ut
kiszögellés *ige* fremspring, avsats
kiszökik *ige* 1 rømme, stikke av, gjøre seg fri fra 2 strømme ut, lekke ut, velle frem
kiszúr *ige* stikke ut
kiszúr *ige* filtrere, sikte fra, sile ut, fra
kiszúródik *ige* trengje igjennom, sive
kiságy *fn* barneseng
kisállat *fn* kjæledyr, selskapsdyr
kisállatkereskedés *fn* dyrebutikk
kisárus *fn* småhandler
kisárutermelés *fn* småskalaproduksjon
kisárutermelő *fn* småskalaproducent
kisétál *ige* gå ut, spasere ut
kisír *ige* gråte ut
kisírt *mn* forgrått
kisöcs *fn* 1 lillebror; *kedves kisöcsém!* kjære lillebror!; *ő a kisöcsém* han er lillebroren min 2 lille venn, vennen min, gutten min
kisöpör *ige* feie ut
kisöldög *fn* smådjuvel
kisúrol *ige* skrubbe ut
kisül *ige* 1 *megsül* gjennombakes, gjennomstekes 2 *fizika* utlade seg 3 *átv.* vise seg, resultere i, føre til; *mi fog ebből kisülni?* hva skal det føre til; *a végén kisült*, *hogy* til slutt viste det seg at
kisülés *fn* *fizika* utladning; *elektromos kisülés* elektrisk utladning
kisüsti *fn* hjemmebrent
kisüt *ige* 1 *süteményt* bake 2 *húst* steke; *forró olajban kisüt* fritere 3 *átv.* pønse ut
kisüzem *fn* småbedrift, verksted, mindre fabrikk
kisüzemi *mn* småbedrifts-; *kisüzemi termelés* småbedriftsproduksjon
kisórló *fn* *fog* forjeksell, liten jeksell, premoral
kitagad *ige* 1 støte ut 2 *örökségből* gjøre arveløs
kitagadás *fn* utstøtelse
kitakar *ige* blottlegge
kitakarít *ige* rydde opp, ryddiggjøre, rømme opp, gjøre rent, rengjøre
kitakarított *mn* blåst
kitaláció *fn* oppspinn, dikt

kitalál *ige* I 1 *megfejtést* gjette, tenke seg til, finne ut 2 *tervet* tenke ut, pønse ut, finne på 3 *valótlanságot* oppfinne, dikte opp, fantasere opp, fabrikere, konstruere, fingere II *vhonnan* finne ut; *kitalál az útvesztőből* finne ut av labyrinten
kitalált *mn* oppdiktet, fabrikkert, konstruert, fingert; *kitalált név* et fingert navn
kitalálás *fn* oppspinn, påfunn
kitalalós *fn* gjettelek, mimelek
kitalalósi *fn* gjettelek
kitanul *ige* lære; *kitanul egy szakmát* lære seg et yrke
kitanult *mn* utlært
kitanít *ige* 1 utdanne 2 instruere 3 sette i lære; *kitanít vkit egy szakmára* sette noen i håndverkslære
kitanítat *ige* sette noen i lære, gi noen en utdannelse
kitapasztal *ige* erfare
kitapint *ige* føle/kjenne på, ta og føle på; *kitapintja a beteg pulzusát* føle/kjenne på pasientens puls
kitapintható *mn* 1 håndgripelig 2 *orvosi* palpabel, følbart
kitapogat *ige* 1 beføle, famle etter, fingre på, føle seg frem 2 *orvosi* palpere
kitapos *ige* 1 bane, gjøre fremkommelig; *kitapossa az utat* bane veien 2 *lábbelit* slite i stykker
kitaposott *mn* 1 banet, oppgått; *kitaposott út* banet vei 2 *lábbeli* utslitt; *kitaposott cipők* utslitne sko 3 *átv.* jevn; *a kitaposott úton* på den jevne sti
kitapsol *ige* klappe ut
kitart *ige* holde ut, holde fast ved, fastholde, holde ut, holde stand, vedstå; *kitart az utolsó pillanatig* holde ut til siste stund; *kitart a véleménye mellett* vedstå seg sin mening
kitartott *mn* forsørgert, underholdt; *kitartott férfi* hallik, alfons, sutener; *kitartott nő*, *szertető* holddame, metresse, underholdt elskerinne
kitartottság *fn* hallikvirksomhet, alfonseri; *kitartottság büntetével* gyanúsítják halliksiktet
kitartás *fn* utholdenhet, stå-på-vilje, standhaftighet, stamina
kitartó *mn* utholdende, standhaftig, iherdig, vedholdende
kitaszít *ige* støte ut, utstøte, utdrive, dytte ut
kitaszított *mn* utstøtt
kitaszítoottság *fn* det å være utstøtt, fremmedgjort; *kitaszítoottság érzése* fremmedfølelse
kitaszítva *hsz* utestengt, ute i kulden, støtt ut i kulden, utenfor et fellesskap
kitataroz *ige* pusse opp, renovere
kitavaszkodik *ige* våres, bli vår
kiteker *ige* 1 vri på; *kitekeri a fejét* vri på hodet; *kitekeri a szavak értelmét* vri på ordene; *legszívesebben kitekerem volna a nyakát* jeg kunne vri halsen om på ham 2 *csomagolásból* vikle ut
kitekeredik *ige* 1 vri ut; *kitekeredik a karja* få vridd armen ut av ledd 2 *kibontakozik* vikle seg ut 3 *tekeregve előjön* sno seg ut, bukte seg ut

kitekerget *ige* vikle ut, brette ut, utfolde
kitekint *ige* se ut, titte ut; *kitekint az ablakon* se ut gjennom vinduet
kitekintés *fn* 1 utsiktsglimt, utsyn 2 *átv.* overblikk, oversyn
kitelepít *ige* forflytte, tvangsforflytte, deportere, evakuere
kitelepítés *fn* tvangsforflytting, deportasjon, evakuering
kitelepül *ige* 1 flytte ut 2 emigrere
kitelik *ige* 1 *vmiből* rekke, være nok 2 *vkítől* være i stand til
kiteljesedett *mn* fullendt; *kiteljesedett élet megélése* livsutfoldelse
kiteljesedik *ige* 1 fullbyrdes, fullende, utvikle seg helt, utfolde seg 2 kulminere
kiteljesedés *fn* 1 fullendelse, full utvikling, utfoldelse; *az élet kiteljesedése* livsutfoldelse 2 kulminasjon
kiteljesít *ige* fullkommengjøre
kitenyészt *ige* utvikle, frembringe
kiterébélyesedik *ige* bre seg ut
kitereret *ige* 1 henge ut tøy til tork 2 *átv.* *kiteretegi a szennycst* a nyilvánosság előtt vaske skittentøy offentlig
kiterel *ige* drive ut
kiterjed *ige* 1 ekspandere, utvide seg, spre seg 2 *vmire* dekke, omfavne 3 *érvényes* gjelde for 4 *terület* strekke seg
kiterjedt *mn* utstrakt, vidstrakt, omfattende, vidtfavende, omfattende, ekstensiv, utbredt, storskala; *kiterjedt háború* storkrig, krig av stort omfang; *kiterjedt ismeretségi kör* en utstrekt bekjentskapskrets; *kiterjedt építési munkálatok* omfattende byggearbeid; *kiterjedt érdekek* vidtfavende interesser; *kiterjedt összeesküvés* en vidstrakt konspirasjon; *kiterjedt síkságok* vidstrakte sletter; *kiterjedt társasági életet él* drive utbredt selskapelighet
kiterjedés *fn* utstrekning, omfang; *nagy, széles kitejredésű* vidstrakt, av et veldig omfang
kiterjeszkedés *fn* ekspansjon
kiterjeszt *ige* bre, utspille, utvide; *kiterjeszti a gazdasági hatalmát* utvide sin økonomiske makt ytterligere
kiterjesztett *mn* 1 utspilt; *kiterjesztett szárnyak* utpilt vinger 2 utvidet; *kiterjesztett valóság* utvidet virkelighet
kiterjesztés *fn* 1 utvidelse 2 eskalering, opptrapping
kitermel *ige* 1 produsere 2 *fát* hugge, felle
kitervel *ige* planlegge, unnfange, tenke ut en plan, overveie, tenke igjennom, overlegge
kitervelt *mn* planlagt, overlatt, kalkulert; *előre kitervelt gyilkosság* overlatt drap
kiterít *ige* 1 spre, legge ut, bre; *kiteríti a lapjait* legge kortene på bordet, spille med alle kort på bordet 2 *mosott ruhát* henge ut til tork 3 *halottat* legge på likstrå, strekke

kitessékel *ige* bortvise, vise noen døren
kitesz *ige* 1 sette ut, sette fram, legge ut, utplussere; *kitesz egy képet a Facebookra* legge ut et bilde på Facebook; *kitették az országból* ble deportert, landsforvist, utvist fra landet; *kiteszi a pontot a mondat végére* sette punktum etter setningen 2 eksponere for, utsette for; *állandó ellenőrzésnek van kitéve a hatóságok részéről* være gjenstand for kontroller og inspeksjoner fra myndighetene; *fertőzésnek van kitéve* være utsatt for smitte 3 utgjøre
kitett *mn* sårbar, utsatt, eksponert
kitettség *fn* eksponering, sårbarhet; *kockázati kitettség* risikoeksponering; *egészségügyi veszélynek való kitettség* eksponering for helsefare
kitévő *fn* matematika eksponent
kitikkad *ige* bli uttørket, tørst, bli utmattet, utslitt; *kitikkad a szomjúságtól* tørke ut av tørst
kitikkaszt *ige* utmatte, trette ut
kitilt *ige* 1 forby, nekte adgang, utelukke; *a házból nem tilthatom ki forby* ham huset kan jeg ikke 2 forvise, utvise
kitiltás *fn* 1 bann, utelukkelse 2 utvisning, forvisning
kitin *fn* kitin
kitisztul *ige* 1 klarne opp, lette; *kitisztul az idő* været letter 2 bli ren
kitisztít *ige* rense, gjøre ren, pusse; *kitisztítja a kályhát* pusse ovenen; *kitisztítja a cipőjét* pusse skoene
kitol *ige* 1 *vmit* skyve ut; *kitolja az autót az árokból* skyve bilen ut av gropen 2 *időpontot* utsette, utskytte; *kitolja a határidőt* utsette fristen 3 *vminek a határait* utvide; *kitolja az ország határait* utvide landets grenser 4 *vkivel* lure; *nem akartam kitolni veled* det var ikke meningen at dette skulle gå utover deg; *ne tolj ki velem* ikke la det gå utover meg
kitoloncol *ige* uttransportere, tvangsreturnere, landsforvise, deportere
kitoloncolás *fn* uttransportering, deportasjon, tvangsretur; *kényszerkitoloncolás* tvangsmessig uttransport, tvangsutsendelse
kitombol *ige* gi utløp for, leve ut, rase ut
kitompul *ige* bli sløv
kiton *fn* kiton
kitrágáz *ige* møkke
kitudódik *ige* komme ut, bli kjent, lekke ut
kitágul *ige* utvide seg
kitágulás *fn* utvidelse
kitágít *ige* 1 utvide; *kitágít egy nyílást* utvide en åpning; *kitágítja a látókörét* utvide sin horisont 2 *cipőt, eret* blokke ut
kitágítás *fn* utblokkning
kitálat *ige* 1 legge opp (på fat), anrette 2 *átv.* rope ut, utrope, bekjentgjøre, fortelle noe uten å ta hensyn til de berørte, buse ut med
kitámaszt *ige* støtte opp
kitámolyog *ige* vakle ut, tumle ut
kitántorog *ige* vakle ut, tumle ut

kitár *ige* åpne på vidt gap, slå/rive opp, legge frem; *kitárja az ajtókat* åpne dørene på vidt gap; *kitárt karokkal fogad vkit* ta imot noen med åpne armer; *kitárt szárnyakkal* med vidtslagne vinger
kitárt *mn* utstrakt, vidåpen; *kitárt karokkal* med utstrakte armer

kitáru *ige* bre seg ut, åpne seg, utfolde seg
kitáru *lkozik* *ige* brette seg ut, by på seg selv
kitát *ige* gape, sperre opp; *kitátja a száját* åpne munnen på vidt gap; *kitátja a torkát* sperre opp halsen; *tátsd ki a szád!* gap opp (munnen)!

kitép *ige* rive ut

kitér *ige* 1 *menés* közben vike unna, til side), gå til side; *kitér vkinek* vike for noe 2 unnvike, skli unna, bøye av; *kitér a kényes kérdések elől* skli unna vanskelige spørsmål 3 *vmire* gå nærmere inn på noe 4 *vallás* konvertere, gå over til en annen religion
kitérsed *edik* *ige* bli knær i

kitérés *fn* 1 rundkjøring, omvei 2 *átv.* utenomsnakk 3 *vallás* konvertering

kitérő₁ *fn* 1 vikespor, rangerspor, sporveksel 2 omvei, avstikker; *kitérőt tesz* ta en omvei 3 *beszédben, írásban* sidesprang, avvikelse, digresjon
kitérő₂ *mn* unnvikende; *kitérő választ ad* gi et unnvikende svar

kitérően *hsz* unnvikende

kitélt *fn* 1 utplassering, setting; *írásjelek kitétele* plassering, bruk av skilletegn, tegnsetting 2 *vminek való kitétel* utsettelse, eksponering 3 *átv.* uttrykk, språkvending, passus; *sértő kitételeket használ* bruke krenkende, fornærmende språk/uttrykk
kitődul *ige* velte ut, strømme ut

kitölt *ige* 1 *folydékot* skjenke, helle; *kitölti a bort a poharakba* skjenke vin i glassene 2 *hézagot, helyet* fylle opp, inn, utfylle 3 *nyomatványt* fylle ut, inn, utfylle; *kitölti a totószelvényt* fylle ut tippekupongen; *kitölti a nevetek a kérdőíven* fylle inn navnene i skjemaet; *az úrlapot kitöltve kell leadni* blanketten leveres i utfylt stand; *elfelejtetted kitöltteni a legalsó rubrikát* du har glemt å utfylle nederste rubrikk 4 *büntetést* avsone 5 *időt* fylle; *beszélgetéssel tölti ki a várakozási időt* fylle ventetiden med prat 6 *átv.*, *vmely indulatát* utøse; *kitölti vkin a haragját* utøse sin vrede over noen

kitöm *ige* utstoppe

kitömött *mn* utstoppet

kitör *ige* I 1 *vmít* kitör, *vmi* letör knuse, knekke, brette; *Péter kitörte az ablakot* Petter knuste vinduet; *az ablak kitörött* vinduet knuste, ble knust, gikk i knas; *kitört a ceruza hegye* blyantspissen knakk; *az autó kitört egy telefonoszlopot* bilen knekket en telefonstolpe; *kitöri vkinek a karját* knekke armen på noen; *kitöri a bokáját* brette ankelen; *kitöri a nyakát* knekke, brette nakken 2 *átv.* *kitöri a frászt* bli skrekklagen, vettskremt; *törjön ki a nyavalya!* gå pokker i vold!; *a nyavalya törje ki!* pokkers! II 1 *körülzárt helyről* bryte ut av, løsrive

seg fra, fjerne seg fra 2 *átv.*, *hirtelen megkezdődik* bryte ut, bryte løs; *a háború 1940 április 9-én tört ki* krigen brøt ut 9. april 1940; *kitört a vihar* stormen brøt løs; *kitört a taps* applausen brøt løs 3 *vkiből vmi* briste; *zokogásban tör ki* briste i gråt; *csirkefogó!*, *tört ki belőle* "drittsekk!" brast det ut av henne; *kitör belőle a szenvedély* få en plutselig raptus

kitör *ik* *ige* brette

kitörös *fn* 1 utbrudd; *egy betegség kitörése* utbrudd av et sykdom; *vulkánkitörös* vulkanutbrudd; *a háború kitörésekor* ved krigsutbruddet 2 *érzelm*i salve, raptus

kitöröl *ige* 1 pusse ut, tørke av/bort, gni vekk 2 *eltávolít* stryke ut, utradere, utslette, viske ut

kitörölhetetlen *mn* uutslettelig

kitörő *mn* 1 utbrytende 2 *átv.* lidenskapelig, overstrømmende, heftig; *kitörő lelkesedéssel* med lidenskapelig entusiasme; *kitörő öröm* en heftig glede; *kitörő vidámság* løssluppen, lystig stemning
kitüntet *ige* utmerke

kitüntetett *mn* dekorert

kitüntetés *fn* utmerkelse, orden, dekorasjon

kitüntető *mn* 1 æres-; *kitüntető oklevél* æresbevis, æresbevisning, æresdiplom 2 spesiell; *kitüntető figyelem* spesiell oppmerksomhet

kitüremkedik *ige* tye ut

kitüremkedés *fn* utpresning, prolaps

kitűnik *ige* framgå, utmerke seg, eksellere, stikke seg ut

kitűnő *mn* utmerket, deilig, utsøkt; *kitűnő (osztályzat)* særdeles godt, toppkarakter

kitűz *ige* 1 sette opp, hefte opp, henge ut, stifte; *kitűz egy zászlót* flagge, ha et flagg heist, uthengt 2 *átv.* sette; *kitűzi vminek az időpontját* sette en dato for noe, beramme, fastsette; *kitűz egy célt maga elé* sette seg et mål 3 *díjat* utlove

kitűző *fn* pins, jakkenål, jakkemerke

kiugrasz *ige* 1 få til å hoppe ut 2 *átv.* avsløre, få ut til offentligheten

kiugrik *ige* 1 springe ut, hoppe av, ut; *majd kiugrik a szeme a helyéből* øynene springer nesten ut av hodet på ham; *kiugrik az autóból* springe/hoppe ut av bilen, kaste seg ut av bilen; *kiugrik a repülőből* hoppe ut av flyet; *kiugrik a második emeletéről* hoppe ut fra andre etasje; *kiugrik az ablakon* hoppe ut vinduet, springe ut av vinduet; *kiugrik az ágyból* springe opp av sengen; *kiugrik a háborúból* trekke seg ut av/komme ut av krigen 2 stikke ut, springe fram; 1 *centiméterre* *kiugrik a falból* stikker 1 cm utenfor veggen

kiugrás *fn* hopp ut/framover, utsprang

kiugró₁ *fn* utspring, fremspring

kiugró₂ *mn* fremtredende, fremspringende, framstående, overhengende, fremskutt, utstikkende; *kiugró sziklafal* en overhengende bergvegg; *kiugró ablakfülke* kamappvindu; *kiugró pofacsont*

framstående kinnbein; *kiugró áll* fremskutt, utstikkende hake; *vminek a kiugró része* fremspring
kiugróan *hsz* ekstremt; *kiugróan magas színvonal*
 ekstremt høyt nivå

kiutal *ige* anvise, allokere, tildele; *kiutal egy összeget* anvise et beløp; *kiutalták számára a 93 MHz frekvenciát* ble tildelt frekvensressursen 93 MHz

kiutalás *fn* tildeling, anvisning; *segély kiutalása* tildeling av sosial støtte

kiutasít *ige* utvise, bortvise; *kiutasították az országból* er utvist fra landet; *kiutasítják (megtagadják a beutazási engedélyt)* bli bortvist

kiutasítás *fn* 1 utvisning 2 *beutazási engedély megtagadása* bortvisning

kiutazik *ige* reise ut

kiutazás *fn* utreise; *kiutazási szabályok* utreiseregler

kivakol *ige* pusse, overtrekke, overstryke med puss
kivarr *ige* 1 kaste over, sy med kastesting 2 utbrodere

kivasal *ige* stryke

kivehetetlen *mn* 1 ikke la seg å ta ut 2 *átv.* uklar, utydelig

kivehető *mn* 1 *kiemelhető* avtakbar, til å ta av/ut 2 *átv.*, *érzékkelhető* kan fornemmes, merkbar, kjennelig, følelig, kan høres, hörbar, hørlig, kan avleses, synlig; *alig kivehető hang* knapt hørbar stemme; *jól kivehető* klar, tydelig; *pontosan kivehető* klart avgrenset; *nem jól kivehető* uklar, utydelig

kiver *ige* 1 slå ut, banke noe ut (av noe), hamre ut; *kiveri a tálat vkinek a kezéből* slå fatet ut av hendene på noen; *kiveri a húst* mørbanke kjøttet; *kiveri a kaszát (kasza élét)* banke, hamre, tynne ljàen; *szögekkel kiver* pigge, sette pigger i, beslå med spiker; *ezt verd ki a fejedből* slå ut den tann; *kiveri vkiből a lelket* banke dritten ut av noen 2 *kiűz* drive ut, vekk; *kiveri az ellenséget az országból* drive fienden vekk fra landet 3 *átv.* *kiveri a hideg veríték* kaldsvette, utsondre kaldsvette

kivergődik *ige* bakse seg opp, frem, ut av;

kivergődik a sárból bakse seg ut av gjønnen
kivesz₁ *ige* 1 ta ut; *kivesz egy almát a tálból* ta

(seg) et eple fra fatet; *kivesz pénzt egy számláról* ta penger ut av en konto; *kiveszik az iskolából* bli tatt ut av skolen; *kiveszi a szabadságát* ta ut ferie; *kiveszi a részét vmiből* gjøre sitt, trekke sin del av lasset 2 *szobát* leie (rom) 3 *kölcsönöz* låne; *kivesz egy könyvet a könyvtárból* låne en bok i biblioteket 4 *eltávolít* fjerne, ta (vekk), få bort; *kiveszi a foltot* fjerne flekken; *kivették a vakbelét* blindtarmen er tatt/fjernet 5 *átv.* skille, merke, oppdage, øyne, begripe, skimte; *kivesz vmit a félhomályban* skille noe i tussemørket; *alig veszi ki a szavak értelmét* ikke begripe et kvekk av noe; *vmi hogyan kiveszi magát* virke, se ut, ta seg ut; *nem jól veszi ki magát* ta seg dårlig ut, komme i et uheldig lys/gjøre et uheldig inntrykk

kivesz₂ *ige* **kiveszik** **kivész** dø ut

kiveséz *ige* kritisere, peke på svakheten

kivet *ige* 1 *kidob* kaste ut, slenge ut; *kiveti a hálót* sette (ut) garn; *kiveti a hálóját vkire* legge ut sine garn etter noen 2 *kilök* støte, skyve, puffe ut, utstøte, slå ut; *megpróbálják kivetni egymást a nyeregből* de forsøker å slå hverandre av hesten 3 *kiszab* utligne, ligne ut, ilegge; *adót kivet* ligne ut skatt; *bírságot vet ki vkire* ilegge bot, bøtelegge

kivetett *fn* utstøtt; *a társadalom kivetettjei* samfunnets utstøtte

kivethivaló *ige* forkastelig, klanderverdig

kivetés *fn* ileggelse

kivetít *ige* projisere; *vmit kivetít egy vászonra* vise noe fra pro(s)jektor på lerret

kivetítés *fn* projeksjon

kivetítő *fn* 1 projektor el. prosjektor 2 storskjerm;

kivetítőn követ egy előadást følge med på forelesningen via storskjerm; *kivetítőn közvetít* overføre via storskjerm

kivezet *ige* føre ut, lede ut, bort; *a háborúból*

kivezető út en vei som leder ut av krigen

kivezényel *ige* utkommandere, beordre ut

kivihetetlen *mn* ugjennomførlig, ikke gjennomførbar, urealisabel, ugjørlig

kivihető *mn* gjennomførlig, gjennomførbar, realisabel

kivillan *ige* skimte, vise seg i glimt

kivilágosodik *ige* lysne, lysne opp, bli lysere

kivilágít *ige* belyse, kaste lys på, lyse opp, illuminere

kivilágítatlan *mn* mørklagt, uopplyst, ikke belyst, ikke opplyst

kivilágított *mn* belyst, opplyst; *kivilágított súpálya* lysløype

kivilágítás *fn* 1 belysning, illuminasjon 2 lyanlegg, lysarrangement

kivirrad *ige* det dages, det lysner av dag

kivirul *ige* blomstre opp

kivirágzik *ige* blomstre opp/frem, sette blomst(er), slå ut i blomst

kivirít *ige* slå ut i blomst

kivisz *ige* 1 ta ut, føre ut, frakte ut; *hordágyon vitték ki* han ble fraktet ut på bære 2 *árut* eksportere, bringe ut

kivitel *fn* utførsel, utføring, eksport

kivitelez *ige* utføre, fullføre, gjennomføre, realisere

kivitelezhető *mn* gjennomførbar, gjennomførlig, realiserbar

kivitelezés *fn* 1 utførelse 2 utføring, gjennomføring

kivitelező *fn* entreprenør

kiviteli *mn* eksport-

kivizsgál *ige* undersøke, granske, utrede

kivizsgálás *fn* undersøkelse, granskning, utredning; *egészségügyi kivizsgálás* helsesjekk; *a beteget további kivizsgálásra küldték* pasienten ble henvist til videre utredning

kivon *ige* 1 ta ut, trekke; *kivonja a kardját* trekke sverdet; *kivonja magát az öleléséből* komme/lirke seg løs av hans/hennes favntak 2 *átv.* ta ut, trekke tilbake, fjerne, fase ut; *kivonják az autót forgalomból* bilen tas ut av trafikken, avskilte, avregistrere bilen; *a régi bankjegyeket kivonják a forgalomból* gamle sedler tas ut av sirkulasjon; *kivonja a csapatokat a frontról* trekke troppene tilbake fra fronten; *kivonja magát vmi alól* skygge unna, trekke seg unna, holde seg borte fra 3 *vegészet* utvinne; *a magokból* kivont *olaj* olje som utvinnes fra frøene 4 *matematika* trekke, subtrahere; *ötből* kivon *kettőt* trekke to fra fem

kivonandó *fn* subtrahend

kivonat *fn* 1 utdrag, resymé, sammendrag, ekstrakt, utsnitt 2 attest, utskrift fra grunnbok; *halotti anyakönyvi kivonat* dødsattest; *házassági anyakönyvi kivonat* vigselsattest; *születési anyakönyvi kivonat* fødselsattest; *telekkönyvi kivonat* panteattest; *főkönyvi kivonat* saldobalanse, råbalanse **kivonatonl** *fn* ekstrahere, trekke ut, utdra; *kivonatonl* *vmi* gjøre sammendrag, utdrag, resymé, ekstrakt av noe

kivonszol *ige* slepe ut

kivonul *ige* 1 marsjere ut; *az ellenzék kivonult a teremből* opposisjonen marsjerte ut av salen 2 *katonaság* trekke seg ut, trappe seg ut; *a megszálló csapatok kivonultak a városból* okkupasjonsstyrkene trakk seg ut av byen 3 *rendőrség* rykke ut; *a készenléti szolgálatok kivonultak a baleset színhelyére* nødetatene rykket ut til ulykken

kivonulás *fn* uttog

kivonás *fn* subtraksjon; *kivonás jele* subtraksjonstegn, minustegn

kivonásjel *fn* subtraksjonstegn, minustegn

kivág *ige* 1 klippe ut, skjære ut, utspare; *kivág jeleneteket egy filmből* klippe bort scener fra en film; *kivág egy lyukat a kartonból* skjære ut et hull i kartongen 2 *fát* felle

kivágott *mn* 1 utringet, nedringet; *kivágott blúz* utringet bluse 2 utskåren el. utskåret, bortklippet; *kivágott kör* utskåren sirkel; *kivágott jelenetek* bortklippede scener 3 uthogget; *kivágott erdő* uthogget skog

kivágás *fn* utklipp, utsparing

kivágódiik *ige* 1 *ajtó* slå opp, ut, brake opp, fare opp 2 *biztosíték* gå; *kivágódott egy biztosíték* det er gått en sikring

kiváj *ige* hule ut, uthogge; *holló hollónak nem vájja ki a szemét* den ene ravn hakker ikke ut øyet på den andre

kivájt *mn* uthult

kiválaszt *ige* 1 velge ut, utvelge, utse, utpeke 2 utskille; *a vese kiválasztja a vizeletet* urin utskilles gjennom nyrene

kiválasztott *mn* utvalgt; *a kiválasztottak* de utvalgte **kiválasztottság** *fn* være utvalgt

kiválasztás *fn* utsondring, utvelging, utvelgelse, utskillelse, utvalg, sekresjon; *természetes kiválasztás* naturlig utvalg

kiválasztódik *ige* skilles ut

kiválasztódás *fn* utvalg, seleksjon; *természetes kiválasztódás* naturlig utvalg, naturlig seleksjon

kiválasztóképesség *fn* selektivitet

kiválik *ige* tre ut

kiválogat *ige* plukke ut, velge ut, sortere; *egyenként* *kiválogat* håndplukke

kiválogatás *fn* utplukking, utvelgelse, sortering

kiválogatódás *fn* utvelgelse, utvalg, seleksjon; *természetes kiválasztódás* naturlig seleksjon/utvalg

kivált; *ige* 1 *visszavált* løse inn, innløse; *kivált egy zálogot* innløse en pant 2 *kiszabadít* løse ut; *kivált a rabságból* løse ut av fangenskap 3 *beszerez* skaffe, hente ut; *kiváltja a személyi igazolványt* skaffe, bestille ID-kort; *kiváltja a gyógyszerét a patikában* hente ut medisinen på apoteket 4 *előidéz*, *okoz* fremkalle, påkalle, utløse, forårsake, avstedkomme; *kivált egy reakciót* påkalle en reaksjon; *kivált egy reflexet* utløse en refleks; *erős érzelmet vált ki* *vkiből* få en til å føle sterkt

kivált; *hsz* først og fremst, særlig, især, spesielt, ikke minst

kiváltképpen *hsz* særlig

kiváltság *fn* privilegium, særrett, særrettighet;

nemesi kiváltságok adelsrettigheter

kiváltságlevél *fn* fribrev

kiváltságos *mn* privilegert; *kiváltságos helyzetben*

van ha en privilegert stilling, være privilegert

kiváltó *mn* utløsende, trigge-; *kiváltó ok*, *tényező*

triggefaktor, utløser, utløsende faktor

kiválás *fn* 1 utskilling 2 *kilépés* utmeldelse, uttreddelse; *Nagy-Britannia kiválása az Európai Unióból* (Brexit) utmeldelsen av Storbritannia fra Den europeiske union; *kiválási megállapodás* uttreddelsavtale

kiváló *mn* fortreffelig, utmerket, glimrende, gyllen, ypperlig, fremragende, førsterangss, patent, super, topp, flott, prominent, markant, prima, av beste sort; *kiváló alkalom* gyllen anledning; *kiváló áruk* prima varer; *kiváló minőség* toppkvalitet, prima kvalitet; *kiváló személyiség* prominens, prominent person, markant figur/personlighet, notabel person, notabilitet; *kiváló tisztelettel* ærbødigst; *a csapatnak* *kiváló védelme* van laget har et patent forsvar

kiválóság *fn* 1 fortreffelighet; *minden kiválósága ellenére* i all sin fortreffelighet 2 *kiváló személyiség* prominens, notabilitet

kivándorlás *fn* utvandring, emigrasjon

kivándorló *fn* utvandrer, emigrant

kivándorol *ige* utvandre, vandre ut, emigrere

kivár *ige* avvente, vente og se

kivárás *fn* avventing

kivéd *ige* 1 avverge 2 redde; *a kapus kivédte a lövést* målmannen reddet skuddet

kivégez *ige* 1 henrette, avlive 2 *átv.* nedslakte
kivégzés *fn* henrettelse, eksekusjon; *golyó általi kivégzés* henrettelse ved skyting, arkebusering
kivégzőosztag *fn* henrettelsespelotong, eksekusjonspelotong
kivénhedt *mn* utlevd, foreldet, gammel, avdanket;
kivénhedt csataló avdanket kavalerihest
kivéreztet *ige* 1 *árelate* 2 *átv.* *árelate*, tappe, tømme for ressurser
kivéreztetés *fn* *árelating*
kivés *ige* utmeisle
kivét *fn* uttak
kivétel *fn* 1 uttak, fjerning; *pénz kivétele az automatából* uttak av pengier i minibank 2 *szabálytól való eltérés* unntak, unntagelse, eksepsjon; *egyetlen kivétel* ett enkelt unntak; *tisztelet a kivételnek* med noen hederlige unntak; *kivétel a szabály alól* unntak fra kravet/regelen; *kivétel nélkül mindenki* alle uten unntak/unntagelse; *kivétel nélküli* unntaksløs, gjelder uten unntak, absolutt; *kevés kivétellel* med noen få unntak; *kivételt tesz vkinek a kedvéért/vkivel* gjøre en unntagelse/et unntak for noen/med noen; *kivétel erősíti a szabályt* ingen regel uten unntak/unntagelse
kivételes *mn* eksepsjonell, usedvanlig, enestående, unik; *kivételesen jó, nagyszerű* eksepsjonell, usedvanlig god, enestående, utsøkt; *egészen kivételes esetben* helt unntaksvis
kivételesen *hsz* unntaksvis
kivételez *ige* gjøre unntak, privilegere, favorisere
kivételezett *mn* privilegert, favorisert, begunstiget
kivételezés *fn* særbehandling, spesiell behandling, privilegering, favorisering, begunstigelse
kivéve *hsz* unntagen, unntatt, uten, utenom, bortsett fra, med mindre; *mindenki, kivéve őt* alle uten henne; *mindenki kivéve egyet* alle utenom en, alle så nær som en; *kivéve (azt az esetet) ha ...* det eneste måtte være om
kívív *ige* tilkjempe seg, oppnå, vinne; *kívívja az elismerést* vinne anerkjennelse
kívörösödik *ige* rødme, bli mørkerød; *a dühtől kívörösödött az arca* være mørkerød i ansiktet av sinne
kízavar *ige* jage ut, vekk
kízsebel *ige* rane
kízsigere *ige* 1 ta innmat ut av, ta ut invollene, rense 2 *átv.* ta kraften ut av, utmatte, utarme, svekke 3 levere en inngående analyse, knallhard kritikk
kízsuppol *ige* deportere, landsforvise, uttransportere
kízszákmányol *ige* eksploatere, utbytte, utnytte, drive rovdrift på
kízszákmányolás *fn* eksploatering, utbytting, utnyttelse, rovdrift; *a munkások kízszákmányolása* utbyttingen av arbeidere
kízszákmányoló; *fn* utbytter
kízszákmányoló₂ *mn* utbytter-; *kízszákmányoló társadalom* utbyttersamfunn
kízuhan *ige* falle ut

kízár *ige* 1 *vkít* låse ute, lukke ute, stenge ute, holde ute 2 *átv.*, *vkít vmely szervezetből* ekskludere, utstøte, støte ut, vise bort; *kízárják az egyetemről* bli bortvist fra universitetet; *kízárják a pártból* bli ekskludert fra partiet; *kízárják a versenytől* utestenge fra konkurransen, diskvalifisere 3 *átv.*, *vmít*, *vmely lehetőséget* utelukke, sjalte ut; *az orvos kízárt bizonyos lehetőségeket* legen sjaltet ut visse muligheter; *nem zárom ki, hogy ...* jeg vil ikke utelukke at ...; *a két fogalom kízárja egymást* de to begrepene utelukker hverandre
kízárt *mn* utelukket; *kízártnak tart vmít* anse noe som utelukket; *nem tartom (eleve) kízártnak, hogy* jeg vil ikke (a priori) utelukke at
kízárás *fn* eksklusjon, utesteng(n)ing, utelukkelse; *a közösségből való kízárás* utelukkelse fra fellesskapet 2 karantene
kízáró *mn* utelukkende; *egymást kízáró fogalmak* gjensidig utelukkende begreper
kízárólag *hsz* utelukkende, kun, ene og alene
kízárólagos *mn* utelukkende, eneste, eksklusiv; *kízárólagos jogok* eksklusive rettigheter
kízárólagosság *mn* eksklusivitet; *forgalmazási kízárólagosság* eksklusivitet i omsettelsen
kízökken *ige* bli avsporet, gå ut av ledd; *kízökcent az idő* tiden er gått av ledd
kízökcent *ige* få (noen) fra (noe), avlede fra, avspore; *a közönségtől jövő megjegyzések kízökcentették* han ble avsporet av kommentarene fra salen
kízöldül *ige* grønnes, bli grønn
kízúdul *ige* styrte ut
kiábrándul *ige* bli skuffet, bli desillusjonert
kiábrándult *mn* skuffet, desillusjonert
kiábrándulás *fn* desillusjon, skuffelse
kiábrándít *ige* skuffe, svikte, desillusjonere
kiábrándító *mn* skuffende, desillusjonerende, nedslående, forstemmende
kiágazik *ige* grene seg ut, forgrene seg
kiágazás *fn* 1 forgrening 2 *szárnyvonal* sidebane, sidelinje
kiáll *ige* I 1 *egy helyre* stå frem, gå, tre til siden, opptre; *kiáll a sorból* gå ut av køen; *kiáll az osztály elé* stille seg foran klassen; *kiáll a színpadra* opptre på scenen 2 *versenyen* stille opp; *kiáll egy sportversenyen* stille opp i et idrettsstevne 3 *vhonman* stikke frem, stritte, skyte frem 4 *vkíért/vmiért* stille opp for, stå for, vedstå; *kiáll az elveiert* stå for sine prinsipper; *kiáll azért, amit gondol* vedstå seg sin mening; *kiáll vki mellett* stå side ved side med II 1 *kibír* utstå, tåle, motstå; *szörnyű fájdalomak kellett kiállnia* han måtte utstå forferdelige smerter 2 *megfelel a feltételeknek* bestå; *kiállja a próbát* bestå testen 3 *átv.* fordra, tåle, utstå; *ki nem állhat vkít* ikke kunne fordra, tåle, utstå noen
kiállhatatlan *mn* uutholdelig, utålelig
kiállít *ige* 1 stille ut 2 *okmányt* utstede, utferdige 3 *sport* utvise

kiállítás *fn* 1 utstilling 2 sport utvisning
kiállító *fn* utstiller
kiállítóterem *fn* utstillingssal
kiálló *mn* utstikkende, utstående, fremskutt; *kiálló tető* et fremskutt tak
kiált *ige* rope, skrike; *segítéséért kiált* rope på hjelp
kiáltozik *ige* skrike, rope; *vki után kiáltozik* rope etter noen
kiáltozás *fn* skrik
kiáltvány *fn* proklamasjon, manifest, opprop;
kiáltvány a magyar néphez proklamasjon til det ungarske folket; *a kommunista kiáltvány* det kommunistiske manifest
kiáltás *fn* skrik, rop
kiárad *ige* strømme ut; *kiáradt a folyó* elven gikk over sine bredder; *a közönség kiáradt a színházból* publikum strømmet ut av teateret
kiáramlik *ige* strømme ut; *kiáramlik a gőz* dampen presser seg ut
kiárusít *ige* selge ut, ha opphørssalg
kiárusítás *fn* salg (til nedsatte priser), utsalg, billigsalg, opphørssalg; *kiárusításon vettem a pulóveremet* jeg kjøpte genseren på salg
kiás *ige* utgrave, grave ut, grave frem, grave opp; *kiás egy mélyedést* grave frem/grave ut en fordypning; *kiássa a kincset* grave opp skatten; *a kutya kiássa a vir#hagymákat* hunden graver opp blomsterløkene; *kiássa magát* grave seg ut
kiátkoz *ige* bannlyse, lyse i bann, ekskommunisere
kiátkozás *fn* bannlys(n)ing, bann, ekskommunikasjon
kiázik *ige* vannes ut, trekkes ut
kiáztat *ige* vanne ut, bløte ut, trekke ut
kié *név* hvems, hvem sin, hvilke(n)s
kiég *ige* brenne ut; *kiégett a villanykörte* pæren er brent ut; *kiégett a biztosíték* sikringen er gått
kiégett *ige* brenne ut, vekk, utbrenne
kiégett *mn* utbrent
kiégés *fn* utbrenning
kiéhezett *fn* forsulten, utsultet
kiéhezett *ige* sulte ut
kiékel *ige* kile, drive kile inn i åpning på, i eller mellom, kile fast, sette i klemme
kiél *ige* leve ut, gi utløp til; *kiéli a vágyait* gi utløp til sine lyster
kiélesedik *ige* 1 bli skarpere 2 *átv.* tilspisse seg, bli mer spent, kritisk
kiélesít *ige* skjerpe, slipe
kiélez *ige* skjerpe, gjøre skarp(ere), kvesse, tilspisse
kiélezett *mn* tilspisset, spent, skjerpet; *kiélezett konfliktus* skjerpet konflikt
kiéleződik *ige* tilspisse seg, tilspisses
kiélt *mn* utlevd
kiépít *ige* bygge ut, utbygge; *kiépít egy úthálózatot* utbygge et veinett; *kiépíti a kapcsolatait* skaffe, knytte kontakter, bygge kontaktnettverk; *jól kiépített szervezet* en vel utbygget organisasjon
kiépítés *fn* utbygging

kiépül *ige* bygges ut
kiér *ige* rekke fram, rekke (ut) til, komme ut/frem, dra ut, være ute; *időben kiér* være ute i god tid, ankomme i tide
kiérdemel *ige* fortjene
kiérdemesült *mn* avdanket; *kiérdemesült tanító* en avdanket lærer
kiérezhető *mn* merkbar
kiérlel *ige* modne
kiértésít *ige* sende varsel
kiértékel *ige* evaluere, analysere, drøfte innholdet i og verdien av noe
kiértékelés *fn* evaluering, vurdering
kiérzik *ige* 1 illat dufte av 2 *szag* lukte av 3 *íz* smake av 4 *átv.* vitne om, tyde på
kiír *ige* 1 *whonnan* skrive ut 2 *teljes egészében* skrive fullt ut 3 *meghirdet* utlyse; *kiír egy pályázatot* sette/legge ut på anbud 4 *betegállományba* sykemelde 5 *betegállományból* friskmelde
kiírás *fn* 1 utskrivning el. utskrivning 2 *pályázati utlysning*, utleggelse; *pályázati kiírás* anbudsutleggelse, anbudsutlysning 3 *betegállományba* sykemelding 4 *munkaképessé nyilvánítás* friskmelding
kiöblít *ige* skylle, spyle; *kiöblíti a száját* skylle munnen med vann
kiöblösödés *fn* utbuktning
kiöl *ige* utrydde, eliminere, drepe; *a fertőtlenítés kiöli a bakteriumokat* desinfisering eliminerer bakterier
kiölt *ige* rekke, stikke; *kiölti a nyelvét* rekke fram tungen
kiöltözik *ige* pynte seg, kle seg pent, kle seg ut, stase seg opp
kiöltöztet *ige* kle opp, ta, gi pene klær på, pynte med pene klær
kiömlik *ige* renne ut/over, flyte ut, strømme ut
kiönt *ige* 1 helle ut, slå ut, utøse, uttømme; *kiönti a felmosóvizet a vödörből* slå vaskevannet ut av bøtten; *kiönti a szívét* utøse sitt hjerte; *miután kiöntötte a bánatát* da han hadde uttømt sin sorg 2 *öntvényt* støpe, avstøpe, helle i støpeform 3 *folyó* flyte utover, flomme over, gå over sine bredder
kiöregedett *mn* utlevd, foreldet, gammel, avdanket; *kiöregedett futbolista* en avdanket fotballspiller
kiöregedik *ige* **kiöregszik** falle for aldersgrensen, bli for gammel
kiözönlik *ige* strømme ut
kiújul *ige* blusse opp igjen
kiújuló *mn* oppblussende, tilbakevendende; *kiújuló betegség* oppblussende sykdom; *kiújuló fájdalom* tilbakevendende smerte
kiúszik *ige* svømme ut
kiúsztat *ige* utflyte
kiút *fn* utvei, berging; *keresi a megoldáshoz vezető kiutat* lete etter en utvei av problemet; *nem lát kiutat* ikke vite sin arme råd; *nem lát más kiutat* se ingen annen utvei; *végző kiút* siste utvei

kiütkeresés *fn* søke etter utveier/en utvei
kiügyeskedik *ige* snoke til seg, lure til seg, fikse
kiüldöz *ige* drive ut, fordrive, jage bort
kiültet *ige* növényt plante ut, prikle
kiültetés *fn* utplanting
kiüresedett *mn* uthult
kiüresít *ige* uthule
kiüresített *mn* uthulet; *kiüresített jogbiztonság* uthulet rettsikkerhet
kiürít *ige* 1 tømme, uttømme; *kiüríti a zsebeit* tømme sine lommer 2 *épületet, várost* evakuere
kiürítés *fn* 1 uttømming 2 evakuering
kiürül *ige* bli tom, tømmes, uttømmes, bli uttømt; *kiürült a tank* tanken hadde rent tom
kiürülés *fn* utskillelse; *utskillelse av slaggstoff* a salakanyagok kiürülése
kiüt *ige* slå ut, bryte ut; *balul/rosszul üt ki* gå på skakke, ikke falle heldig ut; *a meleg kiütött* varmen slo meg ut
kiütközlik *ige* vise seg, komme til syne, tone frem, bli tydelig
kiütés *fn* 1 utslett, utslag; *hólyagos kiütés* blærete utslett 2 *sport* knock-out
kiőrlésű *mn* malt; *teljes kiőrlésű* sammalt, helkorn
kiőrölt *mn* malt
kiűz *ige* utdrive
klakk *fn* 1 flosshatt, chapeauclaque; *klakkba, frakkba öltözött* være i kjole og hvitt 2 klakk, flokk av leide klappere
klapancia *fn* knyttelvers, dårlig poesi
klappol *ige* stemme, falle sammen; *minden klappol* alt stemmer
klarinet *fn* klarinett
klarinetos *fn* klarinettist
klassz *mn* kjekk
klasszicista *mn* klassisistisk
klasszicizmus *fn* klassisisme
klasszifikál *ige* 1 klassifisere, gradere, kvalifisere, evaluere 2 klassifisere, ordne, inndele i klasser
klasszika-filológia *fn* klassisk filologi
klasszika-filológus *fn* klassiker, klassiskfilolog
klasszikus₁ *fn* klassiker
klasszikus₂ *mn* klassisk
klastrom *fn* kloster
klausztrófobia *fn* klaustrofobi, frykt for å bli stengt inne
klauzula *fn* klausul, tilleggsbestemmelse
klauzúra *fn* egyház klausur
klaviatúra *fn* 1 *hangszeren* klaviatur, tangent 2 *számítógépen* tastatur
klenódium *fn* klenodium
kleptokrácia *fn* kleptokrati
kleptománia *fn* kleptomani
klerikalizmus *fn* klerikalisme
klerikális *mn* klerikal
klezmer *fn* klezmer; *klezmer zene* klezmermusikk
kliens *fn* klient

klientúra *fn* klientell
klikk *fn* klikk, sluttet krets, interessegruppe
klikkel *ige* klikke; *a vissza gombra klikkel* klikke seg tilbake; *klikk(elj) ide a belépéshez, megrendeléshez* klikk her for å logge inn, for å bestille
klimatikus *mn* klimatisk; *klimatikus viszonyok* klimatiske forhold
klimatológus *fn* klimaforsker, klimatolog
klimax *fn* klimakterium, overgangsalder, menopause
klimpíroz *ige* klimpre, klunke
klinika *fn* klinikk
klinikai *mn* klinisk
klinikus *fn* kliniker
klistély *fn* orvosi klyster
klistér *fn* klyster
klisé *fn* 1 *nyomdászati* klisje, trykkplate; *lehúzza a klisé* ta, gjøre klisje 2 *átv.* klisje, mekanisk brukt, banal, slitt vending
klisészerű *mn* klisjeaktig
klopfol *ige* banke; *klopfolt hússzelet* bankebiff
klorofil *fn* klorofyll
klorofom *fn* kloroform
klozett *fn* klosett, toalett, do
klozettpapír *fn* klosettpapir, toalettppapir, dopapir
kloáka *fn* kloakk; *kloáka szagú* lukte kloakk
klub *fn* klubb, forening
klubfotel *fn* klubbstol
klubhelyiség *fn* klubb, klubblokale, lokale, bygning for en klubb
klubtag *fn* klubbmedlem
klubtárs *fn* klubbkamerat, klubbvenn
klubvezető *fn* klubbleder, klubbformann
klubélet *fn* klubbliiv
klán *fn* klan, ætt
klérus *fn* klerus, kleresi, presteskap, prestestand, geistlighet
klíma *fn* klima
klímaberendezés *fn* klimaanlegg
klímacsúcs *fn* klimatoppmøte
klímaegyezmény *fn* klimakonvensjon, klimaavtale
klímagáz-kibocsátás *fn* klimagassutslipp
klímagáz *fn* klimagass
klímasztrájk *fn* klimastreik
klímaválság *fn* klimakrise
klímaváltozás *fn* klimaendring
klíring *fn* avregning, clearing
klór *fn* klor
klórgáz *fn* klograss
klórmész *fn* klorkalk
klórossav *fn* kémia klorosyrling
klóroz *ige* tilsette klor, desinfisere med klor
klórsav *fn* kémia klorosyre
knipex fogó *fn* vannpumpetang
knock-out *fn* knockout
knockoutol *ige* knock ut, slå ut
koalíció *fn* koalisjon, samarbeid, allianse; *Nemzeti Koalíció (Finnország)* Nasjonalt samlingsparti, Samlingspartiet

koalíciós *mn* koalísjons-; *koalíciós kormány* koalísjonsregjering, samleregjering; *koalíciós párt* samarbeidsparti
kobak *fn* 1 *termés* bærfukt 2 *átv.* hode, skalle, nøtt; *van ész a kobakjában* han vett i skallen
kobalt *fn* *kémia* kobolt
kobaltkék *mn* koboltblå; *kobaltkék szín* koboltblått
kobold *fn* kobold, dverg, gnom
kobra *fn* *állattan* kobra; *feketenyakú köpködőkobra* svarthalset spyttekobra
koca *fn* purke, sugge, gylte
kocaautós *fn* søndagsbilist
kocajátékos *fn* søndagsspiller
kocasofőr *fn* søndagsbilist
kocasüldő *fn* ung sugge
kocavadász *fn* søndagsjeger
koccan *ige* klinke
koccint *ige* klinke, skåle, utbringe en skål; *koccint vkivel* skåle med noen; *koccint vmire* skåle for noe; *pezsgővel koccint* skåle i musserende vin; *koccintsunk az ifjú párra* la oss skåle for brudeparet; *erre muszaj koccintanunk* dette må vi skåle for
koccintás *fn* skåling; *koccintásra emeli a poharát* utbringe en skål
kocka *fn* 1 kube, kubus, terning, kloss, rute, brikett; *kockára vágja a húst* skjære kjøttet i terninger; *kockával játszik* leke med klosser; *kockákból építkezik* bygge med klosser; *kockával dob* kaste terning; *egy kocka csokoládé* sjokoladerute, sjokoladebit; *a papírlap négy kockára van felosztva* arket er delt opp i fire ruter; *a kocka el van vetve* terningen er kastet; *kockán forog* stå på spill; *hamarosan fordul a kocka* det skal ikke være lenge før bladet har vendt seg; *kockára tesz* våge, sette på spill; *tűzgújtó kocka* tennbrikke 2 *átv.*, *kockafej* nerd, fagdiot
kockacukor *fn* raffinade, sukkerbit
kockadobás *fn* terningkast
kockajáték *fn* terningspill
kockakő *fn* brostein, gatestein
kockátésza *fn* flat, firkantet pasta, farfalle (uten å være samlet i midten)
kockavetés *fn* 1 terningkast 2 terningspill
kockás *mn* rutete, rute-; *kockás ing* rutete skjorte; *kockás mintázat* rutemønster; *kockás papír* rutepapir; *kék kockás párnahuzat* putetrekk med blå ruter; *kockás pítón* nettpyton, gitterslange; *nagy kockás* stortrute
kockázat *fn* risk, risiko, fare; *erkölcsi kockázat* en moralsk risiko; *a velejáró kockázat* tilhørende risiko; *kockázatnak van kitéve* være utsatt for risiko; *kockázatoknak kitett csoportok* risikogrupper; *minden kockázatot elkerül* unngå all risiko; *kockázatot rejt* innebære risiko; *kockázatot vállal* ta risk, ta/løpe en risiko, utsette seg for risiko; *vállalja vminek a kockázatát* ta risken på; *kockázatokat rejtő vállalkozás* risikobetont virksomhet; *kockázattal jár*

medføre risiko; a félreértés kockázatával med fare for å bli misforstått
kockázatbecslés *fn* risikooverslag, risikovurdering, risikoevaluering
kockázatsökkentés *fn* risikoreduksjon
kockázatelemzés *fn* risikoanalyse, risikovurdering, forsikringsmatematikk
kockázatelemző *fn* aktuar, forsikringsmatematiker
kockázati *mn* risiko-; *kockázati csoportok* risikogrupper; *kockázati mátrix* risikomatrise; *kockázati tényező, elem* risikofaktor, risikomoment; *kockázati tőke* risikokapital, risikovillig kapital
kockázati tőke-befektetés *fn* tilførsel av risikokapital
kockázatkezelés *fn* risikohåndtering, risk management; *kockázatkezelési terv* risikohåndteringsplan
kockázattmegosztás *fn* risikodiversifisering, risikospredning
kockázatmenedzselési eljárás *fn* risikohåndteringsprosess, risk management-process
kockázatmentes *mn* risikofri, fri for risiko
kockázatos *mn* risikabel, risikofylt; *kockázatos cselekedet* risikofylt handling; *kockázatos viselkedés* risikoadferd
kockázatszabályozás *fn* risikokontroll
kockázattértékelés *fn* risikovurdering, risikoevaluering
kockázik *ige* spille med terninger
kockázat *ige* risikere, løpe en risiko, sette på spill, våge, stå i fare for; *az életét kockáztatja vkinek a megmentése érdekében* våge livet for å redde en annen
kockázató *mn* risiko-, risikobetont; *kockázató magatartás* risikoadferd
kockázás *fn* 1 terningspill, spill med terninger 2 rute inn/opp, pynte med rutemønster 3 *stop-motion animációs technika* punktfotografering, enkeltbildeautomatikk
kocog *ige* 1 lunte, småtrave, dilte 2 jogge
kocsi *fn* 1 karet, vogn, karjol, diligence, kvadriga, kjerre, tralle; *dohányzó kocsi* røykevogn; *ekhős kocsi* prærivogn; *gyerekocsi* barnevogn; *harci kocsi* hestestridstridsvogn; *harcokocsi* stridsvogn, panservogn, tanks; *kézi kocsi* håndkjerre, håndvogn, tralle; *könyvszállító kocsi* boktralle; *lófogató kocsi* (hintó) gallavogn; *vasúti kocsi* jernbanevogn, togvogn; *villamosocsi* trikk, sporvogn 2 *gépkocsi* bil, automobil, buss; *bútorszállító kocsi* møbelbuss, (költözéshez) flyttebil; *teherszállító kocsi* lastebil
kocsibehajtó *fn* oppkjørsel
kocsibejáró *fn* oppkjørsel
kocsifelhajtó *fn* oppkjørsel
kocsigyártás *fn* fremstilling av vogner
kocsigyártó *fn* vognfabrikant, vognmaker
kocsikerék *fn* vognhjul
kocsikázik *ige* ta seg en kjøretur
kocsiláda *fn* håndkoffert til å plassere på taket av en diligence

- kocsiló** *fn* vognhest
kocsimester *fn* vognvisitor
kocsiműhely *fn* 1 vognmakeri 2 jernbaneverksted
kocsoldal *fn* vognkarm
kocsipark *fn* vognpark
kocsirakomány *fn* vognlass, vognlast
kocsirúd *fn* vognskåk, vognstang
kocsis *fn* kjørekar, vognmann, kusk
kocsisbor *fn* sur, billig vin
kocsisor *fn* vognrekke, vognfølge, vognstamme, togstamme
kocsiszekrény *fn* vognkasse
kocsiszín *fn* remise, vognskjul, vognhall
kocsisülés *fn* kusksete
kocsiverseny *fn* kappkjøring med vogner
kocsivezető *fn* 1 villamos vognfører, trikkefører 2 gépkocsi bilfører, sjåfør, fører
kocsivizsgáló *fn* vognvisitor
kocsizörgés *fn* vognndur, vognrammel, vognlarm
kocsiút *fn* kjørevei
kocsmá *fn* kneipe, ølstue, vertshus, vinstue, sjappe, bule, sjenkested, saloon, pub
kocsmacégér *fn* kroskilt, kneipeskilt, vertshusskilt
kocsmatöltelék *fn* kneipegast
kocsmáros *fn* krovert, kneipevert, vertshusvert
kocsmárosné *fn* kneipevertinne
kocsmázik *ige* holde til i kneiper, gå/ta pubrunnen, gå/ta lysløypa, svire
kocsmázás *fn* pubrunde
kocsonya *fn* gelé, aspik
kocsonyás *mn* geléaktig
kocsány *fn* stilk; *kocsányon függ* være festet til stilk, sitte på stilk; *kocsányon függő szemek* stilkede øyne; *kocsányon lóg a szemé* ha øynene på stilk, stirre
kocsányos *mn* stilket, som har stilk, som sitter på stilk; *kocsányos tölgy* sommereik
kocsánytalan *mn* stikkeløs; *kocsánytalan tölgy* vintereik
kocsányú *mn* stilket; *hosszú kocsányú* langstilket; *rövid kocsányú* kortstilket
kodein *fn* kodein
kodifikáció *fn* kodifikasjon, kodifisering
kodifikál *ige* kodifisere
koedukáció *fn* fellesundervisning; *koedukált iskola* fellesskole; *koedukált osztály* fellesklasse
koefficiens *fn* koefisient
kofa *fn* torgkone
koffein *fn* koffein
koffeinmentes *fn* koffeinfri
koffer *fn* koffert, veske
kohol *ige* oppdikte
koholmány *fn* oppdiktet historie, løgn, oppspinn, dikt
koholt *mn* oppdiktet, konstruert, forfalsket, fabrikkert; *koholt bizonyíték* forfalsket, fabrikkert bevis; *koholt vádak* konstruerte anklager
kohász *fn* metallurg, hyttarbeider
kohászat *fn* metallurgi
kohászati *mn* metallurgisk
kohézió *fn* 1 kohesjon, tiltrekningskraft 2 átv. kohesjon, samhørighet
kohó *fn* smelteovn, smelteverk
kohóipar *fn* metallurgisk industri
kohómunkás *fn* smelteverksarbeider, støper
kohómérnök *fn* metallurgisk ingeniør
kohómű *fn* smelteverk
kokainista *fn* kokainist
kokett *mn* kokett
kokettál *ige* kokettere, drive koketteri; *kokettál a radikálisokkal* kokettere med de radikale; *vkivel kokettál (kihívóan viselkedik)* kokettere for noen
kokojsza *fn* növénytan blåbær
kokott *fn* kurtisane, demimonde
koks *fn* koks
kokszkályha *fn* koksovn
koktél *fn* cocktail
koktélygümölcs *fn* coctailbær
koktélnakánál *fn* cocktailskje, barskje
koktélkeverő *fn* 1 cocktailshaker, cocktailryster 2 *kanál* cocktailskje, barskje
koktélparti *fn* coctailselskap, coctailparty
koktélruha *fn* cocktailkjole, selskapskjole
koktélshaker *fn* cocktailshaker, cocktailryster
kokárda *fn* kokarde, rosett
kolbász *fn* pølse, kurv; *füstölt kolbász* røykt pølse, røykepølse
kolbászmérgezés *fn* pølsforgiftning, botulisme
koldul *ige* tigge, betle; *vkítől koldul* tigge av noen; *ennivalót koldul* tigge om mat; *pénzt koldul* tigge penger, be om almisser; *koldult magának egy kis pénzt* tigget til seg noen penger
koldulás *fn* betleri, tiggging; *koldulásból él* leve av tiggging, tjene til livets opphold ved tiggging, leve av á be om almisser, betle
kolduló *mn* tiggende, tigger-; *kolduló barát* tiggermunk
koldulópersely *fn* fattigbøsse
koldus *fn* tigger, betler; *vándorló koldus* stavkar
koldusadomány *fn* almisse
koldusbot *fn* betlerstav, tiggerstav; *koldusbotra jut* bli brakt til betlerstav
kolduskenyér *fn* nådsensbrød; *kolduskenyéren él* spise nådsensbrød, leve av andres barmhjertighet; *kolduskenyéren élő* almissehjon, fattighjon
koldusszegény *mn* lutfattig
koldustetű *fn* növénytan piggfrø
kolera *fn* kolera
kolerajárvány *fn* koleraepidemi
kolerikus *mn* kolerisk, hissig, oppfarende; *kolerikus alkat, természet* ha kolerisk sinnelag, ha hissig temperament
kolerás₁ *fn* kolerapasient
kolerás₂ *mn* kolera-; *kolerás beteg* kolerapasient; *kolerás eset* koleratilfelle

kolhoz *fn* kolkos, kooperativt gårdsbruk, (russisk) kollektivbruk

kolhozparaszt *fn* kolkosbonde

kolibri *fn* kolibri

kollaboráció *fn* kollaborasjon

kollaborál *ige* kollaborere, samarbeide

kollaboráns *fn* kollaboratør, medløper

kollegina *fn* kvinnelig kollega

kollegiális *mn* kollegial; *kollegiális ítélkező testület* kollegialrett

kollekcio *fn* kolleksjon, samling; *tavaszi kollekcio* vårkolleksjon

kollektivizmus *fn* kollektivism

kollektivizál *ige* kollektivisere

kollektív *mn* kollektiv; *kollektív bölcsesség* kollektiv visdom; *kollektív szerződés* kollektivavtale

kollektíva *fn* kollektiv

kolloid *mn* kolloid

kollokvializmus *fn* kollokvialisme, uformelt uttrykk

kollokvium *fn* universitetseksamen

kollokvál *ige* ta universitetseksamen

kollokáció *fn* *nyelvészet* kollokasjon, sammenstilling av ord

kollár *fn* hjulmaker

kollega *fn* kollega, fagfelle

kollegista *fn* beboer på studenthjem, student som bor på studenthjem

kollegium *fn* 1 studenthjem, studenthjem 2 *testület* kollegium; *bíborosok kollegiuma* bispekollegium

kollegiumigazgató *fn* daglig leder for studenthjem

kolofon *fn* *nyomdászat* kolofon

kolomp *fn* kubjelle

kolompol *ige* bjelle (med kubjell)

kolompos₁ *fn* 1 bjelleku, bjellesau 2 *átv.* toneangiver, anfører

kolompos₂ *mn* 1 bjelle-; *kolompos tehén* bjelleku 2 *átv.* toneangivende

kolompár *fn* *régies* kjeleflikker

kolompér *fn* *tájszó* potet

kolonc *fn* påheng, hemsko

kolonizál *ige* kolonialisere, kolonisere

koloniális *mn* kolonial

kolonoszkópia *fn* **koloszkópia** *orvosi* kolonoskopi, koloskopi

koloratúr *mn* koloratur-; *koloratúr énekesnő*

koloratursangerinne; *koloratúr hang*

koloraturstemme

koloratúra *fn* koloratur

koloratúrsoprán *fn* koloratursopran

koloratúrária *fn* koloratursang

kolorádóbogár *fn* *állattan* potetbille, koloradobille

kolosszus *fn* koloss; *rodoszi kolosszus* kolossen på Rhodos; *egy kolosszus* en koloss av en mann

kolosszális *mn* 1 kolossal; *kolosszális szobor* en kolossal statue; *kolosszális fülek* kolossalt lange ører 2 *átv.* enorm, storartet, storslagen; *kolosszális siker* enorm sukke

kolostor *fn* kloster; *bencés kolostor*

benediktinerkloster; *buddhista kolostor* buddhistisk kloster; *kolostorba vonul* gå i kloster, gi seg i kloster, klostergi seg

kolostorbeltozat *fn* klosterhvelv

kolostorcella *fn* klostercelle

kolostori *mn* klosterlig, kloster-; *kolostori könyvtár*

klosterbibliotek; *kolostori magány* klosterlig ensomhet

kolostorkert *fn* klosterhage

kolostorudvar *fn* klostergård

kolosztrum *fn* råmelk, kolostrum

kolportál *ige* spre falske nyheter

kolónia *fn* 1 *gyarmat* koloni 2 *telep* koloni, nybyggersamfunn; *munkás kolónia* arbeidskoloni;

művész kolónia kunstnerkoloni

koma *fn* 1 gudfar, fadder 2 *átv.* bestevenn, kumpan, kompass, kamerat; *kis komám* lillevenn

komaasszony *fn* gudmor

kombi *fn* *személygépkocsi* stasjonsvogn

kombinatorika *fn* kombinatorikk

kombinatorikus *mn* kombinatorisk

kombináció *fn* kombinasjon

kombinációs *mn* kombinatorisk, kombinasjons-;

kombinációs áramkörök kombinatoriske kretser;

kombinációs hálózat kombinatorisk nettverk;

kombinációs készség kombinasjonsevne,

kombinatorisk evne; *kombinációs zár*

kombinasjonslås

kombinál *ige* kombinere

kombinált *fn* kombinert, kombinasjons-;

kombinált eljárás kombinert prosedyre; *kombinált*

fogamzásgátló kombinasjonspille; *kombinált*

fogó kombinasjonstang; *kombinált hűtőszekrény*

kombinasjonsskap, kombiskap; *kombinált sifutás*

kombinert

kombinát *fn* kombinat

kombiné *fn* underkjole, neglisje; *csipkés kombiné* underkjole med blonder; *rövid kombiné* camisole, damesinglet

kombájn *fn* skurtresker

komendál *ige* anbefale

komfort *fn* komfort, bekvemmelighet

komfortos *mn* komfortabel, bekvem

komika *fn* kvinnelig komiker

komikum *fn* komikk; *a helyzet komikuma* komikken i situasjonen

komikus₁ *fn* komiker

komikus₂ *mn* komisk, latterlig, lattervekkende

komisz *mn* 1 ondsinnet, hensynsløs, skånselløs,

sjofel 2 rampete, rå og frekk, uskikkelig; *komisz*

kölyök rampegutt 3 ubehagelig, utrivelig, plagsom,

besværkelig; *komisz idő* stygt, utrivelig vær

komiszkenyér *fn* soldatbrød, stump

komiszáros *fn* lensmann

komló *fn* *növénytan* humle

kommandós *fn* *rendőri* opprørspoliti 2 *katonai* kommandosoldat, ranger
komment *fn* kommentar
kommentelő *fn* kommentarskriver
kommentál *ige* kommentere, bemerkje
kommentár *fn* kommentar, bemerkning, ytring
kommentátor *fn* kommentator
kommersz *mn* 1 kommersiell, forretningsmessig, handels; *kommersz tevékenység* kommersiell virksomhet, forretningsvirksomhet 2 kommersiell, masse-; *kommersz áru* masseprodukt; *kommersz film* kommersiell film
kommuna *fn* fellesskap, bofellesskap; *mezőgazdasági kommuna* jordfellesskap
kommunikáció *fn* kommunikasjon
kommunikációkutatás *fn* kommunikasjonsforskning
kommunikációs *fn* kommunikasjonsmedarbeider
kommunista₁ *fn* kommunist
kommunista₂ *mn* kommunist-, kommunistisk; *Kommunista kiáltvány* Det kommunistiske manifest; *kommunista orszóg* et kommunistisk land; *kommunista párt* kommunistparti; *kommunista rendszer* kommunistregime
kommunistaellenes *mn* antikommunistisk
kommunizmus *fn* kommunisme; *a kommunizmus alatt* i kommunisttiden
kommunális *mn* kommunal, kommune-; *kommunális adó* kommuneskatt
kommunárd *fn* kommunard
kommutativitás *fn* kommutativ lov
kommutatív *mn* kommutativ; *kommutatív csoport* (*Abel csoport*) en abelsk gruppe
kommün *fn* kommune, kommunestyre, rådsrepublikk; *párizsi kömmün* Pariskommunen; *1919-es kömmün* den ungarske rådsrepublikken 1919
kommüniké *fn* kommuniké, meddelelse, bekjentgjørelse
komoly *mn* 1 alvorlig, seriøs, høytidelig; *komoly betegség* en alvorlig sykdom; *komoly hangon beszél* snakke i en alvorlig tone; *komoly külsejű úr* en seriøs utseende herre; *komoly ügyfél* seriøs kunde; *komoly zene* klassisk musikk; *a helyzet komoly* situasjonen er alvorlig; *halálosan komoly* gravalvorlig; *komolyan* alvorlig talt, oppriktig talt, for å være alvorlig; *komolyan?* virkelig?, sier du det?, seriøs?; *komolyan vesz* ta alvorlig; *nem veszi olyan komolyan* han tar det ikke så høytidelig; *fordítsuk komolyra* fra spøk til alvor 2 alvorlig, grundig, omhyggelig
komolyság *fn* alvor, alvorlighet, seriøsitet; *a pillanat komolysága* stundens alvor; *megőri a komolyságát* holde seg alvorlig; *komolyságot erőltet magára* legge ansiktet i alvorlige folder
komolytalan *mn* 1 uansvarlig, ansvarsløs 2 lettsindig, useriøs
komolyzene *fn* klassisk musikk, kunstmusikk

komor *mn* dyster; *komor képet vág* gå med dyster mine
komorna *fn* kammerpike, kammerjomfru
komornyik *fn* kammertjener, butler
komorság *fn* dysterhet, melankoli, tungsindighet
komp *fn* ferje el. ferge
kompakt *mn* kompakt
komparatív *mn* komparativ
komparáció *fn* komparasjon, sammenligning
kompenzáció *fn* kompensasjon, godtgjørelse, erstatning, vederlag
kompenzál *ige* 1 kompensere, gi godtgjørelse, erstatning 2 veie opp (for)
kompetencia *fn* 1 kompetanse, myndighetsområde, jurisdiksjon; *kívül esik a kompetenciámon* dette faller utenfor mitt myndighetsområde 2 kompetanse, fagkyndighet, kvalifikasjon, utdanning
kompetens *mn* 1 kompetent, som har myndighet, ansvarlig 2 kompetent, kvalifisert, tilstrekkelig dyktig
komphajó *fn* fergebåt
kompiláció *fn* kompilasjon
kompilál *ige* compilere
komplikótó *fn* fergeleie, fergested
komplett *mn* 1 komplett, fullstendig, fulltallig 2 komplett, fullkommen, i full utstrekning, helt igjennom; *komplett idióta* en komplett idiot; *te nem vagy komplett* du er ikke riktig (i hodet)
komplex *mn* 1 kompleks, sammensatt av mange elementer, komplisert, mangesidig; *a valóság ennél komplexebb* virkeligheten er mer kompleks enn som så 2 *matematika* kompleks; *komplex szám* et komplekst tall
komplexitás *fn* kompleksitet, sammensatthet
komplexum *fn* 1 kompleks, sammensatt, sammenhengende hele 2 kompleks, bygningsskompleks, husgruppe
komplexus *fn* kompleks; *elfojtott komplexusok* fortrente komplekser
komplikáció *fn* 1 komplikasjon, forvikling, ugreie 2 *orvosi* komplikasjon, følgesykdom, ettersykdom; *komplikáció lép fel* oppstå komplikasjoner
komplikál *ige* komplisere, gjøre innviklet eller vanskelig, lage ugreie; *tovább komplikálja az ügyet* det kompliserer saken, saken blir ytterligere komplisert med
komplikált *mn* komplisert
komplikálódik *ige* bli mer, ytterligere komplisert
komponens *fn* komponent, element, innslag, bestanddel, ingrediens
komponista *fn* komponist, tonesetter, tonedikter
komponál *ige* komponere, skape musikk, bygge opp (kunstverk, tekst), sette sammen, lage noe nytt
komponálás *fn* komponering
komposzt *fn* kompost, organisk avfall
komposztalom *fn* komposthaug
komposztál *ige* kompostere, omdanne til kompost
komposztálás *fn* kompostering

- komposztáló** *fn* kompostbinge
kompozíció *fn* komposisjon
kompresszió *fn* kompresjon
kompresszióviszony *fn* kompresjonsforhold
kompresszor *fn* kompressor; *sűrített levegős kompresszor* trykkluftkompressor
kompromisszum *fn* kompromiss, avtale, forlik; *kompromisszumot köt* komme til et kompromiss
kompromittál *ige* kompromittere, stille i et dårlig lys, bringe i vanry
kompulzió *fn* kompulsjon, tvangshandling
kompánia *fn* gjeng, kompani; *vidám kompánia* et lystig kompani
kompót *fn* kompott
komédia *fn* 1 komedie, buskis 2 *átv.* komedie, opptrinn, farse; *tiszta komédia* den rene komedie
komédiás *fn* komediant, gjøgler; *vásári komédiás* omreisende komediant 2 dårlig skuespiller 3 *átv.* bløffmaker, narrafas
komédiázik *ige* 1 spille komedie 2 forstille seg, simulere
komócsin *fn* *növénytan* timotei, kjevlegress
komód *fn* kommode, skjenk, dragkiste
komótos *mn* 1 treg, bedagelig, sendrektig 2 behagelig, komfortabel
konc *fn* 1 kjøttbein 2 bytte, godbit, rov; *osztoznak a koncon* dele rovet mellom seg
koncentrikus *mn* konsentrisk
koncentráció *fn* konsentrasjon
koncentrációs *mn* konsentrasjons-; *koncentrációs képesség* konsentrasjonsevne; *koncentrációs tábor* konsentrasjonsleir; *koncentrációs zavar* konsentrasjonsforstyrrelse
koncentrál *ige* 1 konsentrere, samle; *nagy haderőket centrál a határ mentén* konsentrere store troppstyrker i grenseområdene 2 konsentrere seg, holde fokus; *erősen centrál* konsentrere seg dypt; *a munkájára centrál* konsentrere seg om sitt arbeid
koncentrálódik *ige* være, bli konsentrert
koncentrárum *fn* konsentrat
konpcionális *mn* konseptuell
koncepció *fn* konsept
koncepció per *fn* skueprosess, skinnrettssak, skuerettssak
konceptuális *mn* konseptuell; *konceptuális művészet* konseptuell kunst
koncert *fn* konsert; *koncertet ad* gi, holde en konsert
koncertez *ige* konsertene, gi konsert(er)
koncesszió *fn* 1 *engedély* konsesjon, bevilling 2 *engedmény* konsesjon, innrømmelse, godtagelse, godkjennelse
konda *fn* svineflokk
kondenzál *ige* kondensere
kondenzátor *fn* kondensator
kondicionál *ige* kondisjonere
konditerem *ige* treningsstudio, helsestudio
kondoleál *ige* kondolere
kondor *fn* *állattan* kondor
kondorkeselyű *fn* andeskondor
kondul *ige* kime, ringe; *kondul a harang* kime i klokken; *kondul a kolomp* bjellen kimer/ringer
kondás *fn* svinegjeter, svinerøkter, grisepasser
kondér *fn* gryte, stor kjele, kokkekar
kondíció *fn* kondisjon, tilstand, forfatning; *jó/rossz kondícióban* van ha god/dårlig kondisjon
kondít *ige* kime; *kondít egy harangon* slår med kolven mot klokken slag-ring
konfeksió *fn* konfeksjon
konfeksióipar *fn* konfeksjonsindustri
konfeksiós *fn* konfeksjonist
konfeksióüzem *fn* konfeksjonsfabrikk
konferanszié *fn* konferansier, programmannsør
konferencia *fn* konferanse; *konferencia központ* konferansesenter
konferenciaterem *fn* konferansesal, konferanserom
konferál *ige* annonsere, presentere, introdusere
konfesszió *fn* konfesjon
konfetti *fn* konfetti
konfirmáció *fn* konfirmasjon
konfirmál *ige* konfirmere, konfirmeres
konfirmálás *fn* konfirmasjon
konfiskál *ige* konfiskere, inndra, beslaglegge, legge beslag på
konfitál *ige* confitere
konfliktus *fn* konflikt; *konfliktusokkal terhes* konfliktfylt; *konfliktust okoz* skape, volde konflikt; *nem szereti a konfliktusokat* vike unna konflikter, være konflikttsky
konfliktusforrás *fn* konfliktkilde
konfliktushelyzet *fn* konfliktsituasjon
konfliktuskerülés *fn* konfliktvegring
konfliktuskerülő *mn* konflikttsky
konfliktuskezelés *fn* håndtering av konflikter, konfliktløsning, mediering
konfliktuszóna *fn* konfliktsone
konflis *fn* enhests hestedrosje
konföderáció *fn* konføderasjon, forbund
kong *ige* gi ekko/gjenlyd
kongat *ige* ringe (med en klokke), kime; *kongatnak* klokkene kimer
konglomerátum *fn* konglomerat
kongregáció *fn* 1 kongregasjon, ordens- eller klosterlignende sammenslutning innen Den katolske kirke 2 *Vatikán* kongregasjon, kirkedepartement i den romerske kurie
kongresszus *fn* kongress, konferanse; *kongresszusi központ* konferansesenter
kongruencia *fn* kongruens, sammenfall, samsvar
kongó *mn* hul; *kongó hang* hul stemme
konjugáció *fn* konjugasjon, bøyning av verb
konjunktúra *fn* konjunktur
konkatenáció *fn* konkatenering, sammenkjøding, sammenkobling, sammensetning
konkludál *ige* konkludere, trekke en slutning; *a bíróság oda konkludált* retten konkluderte med

konkláv *fn* konklave

konklúzió *fn* konklusjon; *konklúzióra jut* dra, trekke en konklusjon, komme til en konklusjon; *a bíróság arra a konklúzióra jutott, hogy* retten konkluderte med at

konkoly *fn* 1 klinte 2 ugress; *konkolyt vetett a búza közé* (Máté 13:25) sådde ugress blant hveten

konkolyperje *fn* növény svimling

konkordancia *fn* konkordans

konkordátum *fn* konkordat, forlik, overenskomst mellom den katolske kirke og en statsmakt;

konkordátumot köt avslutte et konkordat

konkretizál *ige* konkretisere, gjøre konkret, gi konkret innhold

konkrét *mn* konkret, håndfast, håndgriplig, bestemt; *konkrét bizonyítékok hiányában* i mangel av konkrete bevis; *konkrét formába önt vmit* gi noe konkret form; *konkrét példákhoz fel* bruke konkrete eksempler

konkrétum *fn* konkret, faktum, noe bestemt, noe spesielt; *minden konkrétumot nélkülöz* mangle fakta

konkurencia *fn* konkurranse

konkurens₁ *fn* konkurrent

konkurens₂ *mn* konkurrerende, konkurrent-;

konkurens cég konkurrentfirma

konkurál *ige* konkurrere, kappes

konkáv *mn* konkav; *konkáv lencse* spredelinse

konnektor *fn* stikkontakt

konnotatív *mn* konnotativ

konnotáció *fn* konnotasjon, bibetydning, sekundær betydning

konok *mn* halsstarrig, stridig

konokság *fn* stridighet

konspiráció *fn* konspirasjon, sammensvergelse, komplott

konspirációs *mn* konspirasjons-, konspiratorisk; *konspirációs elmélet* konspiratorisk teori, konspirasjonsteori

konspirál *ige* konspirere

konspirátor *fn* konspirator, medsamsvoren

konstans *mn* konstant, uforanderlig, stadig

Konstantinápoly *fn* Konstantinopel

konstantán *fn* kémia konstantan *réz-nikkel-mangán ötvözet*

konstatál *ige* konstatere, fastslå

konstelláció *fn* konstellasjon

konstrukció *fn* konstruksjon; *egyedi konstrukció* en forseggjort konstruksjon

konstruktív *mn* konstruktiv

konstruktőr *fn* konstruktør

konstruál *ige* konstruere, bygge opp, utforme, lage

konstábler *fn* elavult politibetjent

konszenzus *fn* konsensus, samtykke, enighet;

konszenzus vmiben konsensus for noe

konzern *fn* konsern

konzignáció *fn* konsignasjon

konzignál *ige* konsignere

konzolidáció *fn* konsolidasjon, konsolidering

konzolidál *ige* konsolidere, styrke, befeste

konzolidált *mn* konsolidert

konzonancia *fn* konsonans

konzonáns *fn* konsonant

kontakt *fn* orvosi kontakt; *magas kockázatú*

kontakt nærkontakt; *alacsony kockázatú kontakt*

lavrísíkokontakt

kontaktkutató *fn* kontaktsporing

kontaktkövetés *fn* smittesporing, det å spore smitte

kontaktlencse *fn* kontaktlinse

kontaktszemély *fn* fertőzés (magas kockázatú)

nærkontakt, (alacsony kockázatú) lavrisíkokontakt

kontaktus *fn* kontakt, forbindelse; *kontaktus útján*

terjedő fertőzés kontaktsmitte; *felveszi a kontaktust*

ta kontakt; megszűnik vkivel a kontaktus miste

kontakten

kontemplatív *mn* kontemplativ, grublende,

innadvendt, hensunket i/fordypet i tanker

kontempláció *fn* kontemplasjon

kontextus *fn* kontekst; *kontextusból kiragadott* tatt ut av kontekst

konteó *fn* konspirasjonsteori

kontinens *fn* kontinent

kontinentális *mn* kontinental; *kontinentális*

éghajlat kontinentalt klima; *kontinentális*

kéreg kontinentalskorpe; *kontinentális talapzat*

kontinentalsokkel

kontingens *fn* kontingent

kontinuitás *fn* kontinuitet

kontra₁ *fn* 1 kártya dabling; *bemondja a kontrát*

doble 2 kerékpár coaster brems, pedalbremis

kontra₂ *mn* zene kontra, dypeste, laveste

kontra₃ *hsz* kontra, overfor, imot; *pro és kontra* pro et contra

kontrabasszus *fn* kontrabass

kontradikció *fn* kontradiksjon, selvmotsigelse, motsetning

kontrafaktuális *mn* kontrafaktisk

kontrafék *fn* coaster brems, pedalbremis

kontraktus *fn* kontrakt

kontraszt *fn* kontrast, motsetning

kontrasztanyag *fn* kontrastmiddel, kontraststoff, kontrastvæske

kontrasztszín *fn* kontrastfarge

kontrasztív *mn* kontrastiv

kontratánc *fn* kontradans

kontroll *fn* kontroll, sjekk

kontrollcsoport *fn* kontrollgruppe

kontrollál *ige* kontrollere

kontrollálható *mn* kontrollerbar

konty *fn* 1 haj (hår) knute 2 tető valm

kontyolt *mn* valm-; *kontyolt tető* valmtak

kontyvirág *fn* növénytan munkehetete

kontár₁ *fn* klossmajor, klodrian, dilettant

kontár₂ *mn* kludret(e), klossete, slurvete, dilettant;

kontár munka klunder

kontárkodik *ige* klundre
kontárkodás *fn* kludder, fikling, tukling
konténer *fn* container el. konteiner; *ruhagyűjtő konténer* klescontainer
konténerhajó *fn* containerskip el. konteinerskip
konténerkikötő *fn* containerhavn el. konteinerhavn
kontó *fn* 1 regning, gjeld, skyld, utestående, konto; *az én kontómra írandó* må skrives på min konto, jeg har skylden for det; *írd az én kontómra* skriv/sett det på min regning 2 kostnad, utgift, bekostning; *mindig az én kontómra viccelődik* hun skal alltid gjøre seg morsom på min bekostning
kontúr *fn* kontur, omriss, silhuett
kontúrrajz *fn* avriss, konturtegning
kontúrtaian *mn* konturløs
kontúrtérkép *fn* konturkart, omrisskart, skjelettkart
kontúrvonal *fn* konturlinje
konvencionális *mn* konvensjonell
konvenció *fn* konvensjon; *üres konvenció* tom konvensjon; *a konvenciókhoz ragaszkodik, a konvenciók rabja* konvensjonsbundet
konvent *fn* konvent
konvergencia *fn* konvergens
konvergens *mn* konvergent
konvergál *ige* konvergere, løpe sammen, nærme seg herandre
konvertita *fn* konvertitt, proselytt
konvertál *ige* konvertere
konvex *mn* konveks
konvoj *fn* konvoi, kolonne; *konvojban haladás* kolonnekjøring
konvojozás *fn* kolonnekjøring
konyak *fn* konjakk
konyha *fn* kjøkken; *nyári konyha* utekjøkken; *tábori konyha* feltkjøkken; *hajt v. hoz a konyhára* lønnsom, inntektsbringende
konyhaajtó *fn* kjøkkendør
konyhasztal *fn* kjøkkenbord
konyhaberendezés *fn* kjøkkeninnredning
konyhabútor *fn* kjøkkeninnredning
konyhaedény *fn* kjøkkenutstyr, kjøkkenredskap, kjøkkentøy
konyhafelszerelés *fn* kjøkkenutstyr, kjøkkenredskap, kjøkkentøy
konyhafőnök *fn* kjøkkensjef
konyhai *mn* kjøkken-; *konyhai kefe* kjøkkenbørste
konyhakert *fn* kjøkkenhage
konyhakés *fn* kjøkkenkniv
konyhakó *fn* kjøkkenflis(er)
konyhalatin *fn* kjøkkenlatin
konyhalány *fn* kjøkkenpike
konyhamalac *fn* matavfallskvern, søppelkvern
konyhaművészet *fn* kokekunst, gastronomi
konyhanyelv *fn* dårlig, lite lærd språk
konyhanövény *fn* kjøkkenplante
konyhapult *fn* kjøkkenbenk
konyhapénz *fn* husholdningspenger

konyharuha *fn* kjøkkenhåndkle, oppvaskklut, koppehåndkle
konyhaszokrény *fn* kjøkkenskap
konyhaszék *fn* kjøkkenstol
konyhasó *fn* kjøkkensalt, koksalt
konyít *ige* ha overfladisk kjennskap, ha overfladiske kunnskaper; *mindenhez konyít egy keveset* kan litt om alt
konzekvencia *fn* konsekvens; *komoly konzekvenciával jár* få/ha store konsekvenser; *levonja a konzekvenciát* ta konsekvensen
konzekvens *mn* konsekvent, følgeriktig, prinsippfast
konzerv *fn* hermetikk, hermetikkboks, boksemat, konserv, boks; *libamáj konzerv* gåselever i boks; *felbont egy konzervet* åpne en hermetikkboks
konzervatívizmus *fn* konservativisme
konzervatív *mn* konservativ; *nemzeti konzervatív* nasjonalkonservativ; *szélsőségesen konzervatív* ultrakonservativ, ytterliggående konservativ; *konzervatív értékeket valló* verdikonservativ; *konzervatíván gondolkozik vmiről* ha konservativ holdning til noe
konzervatórium *fn* konservatorium; *konzervatóriumba jár* studere ved konservatoriet
konzervdoboz *fn* boks, hermetikkboks
konzervgyár *fn* hermetikkfabrikk
konzervipár *fn* hermetikkindustri
konzervnyitó *fn* boksåpner, hermetikkåpner
konzervál *ige* 1 konservere, vedlikeholde, bevare 2 *élelmiszert* konservere, hermetisere
konzisztórium *fn* konsistorium, kirkeråd
konzol *fn* 1 *épületrész* konsoll, fremsping 2 *bútor* konsoll, veggmøbel, vegghylle; *konzolasztal* konsollbord 3 *kapcsolószekrény* konsoll, kontrollpanell
konzoltükör *fn* konsollspeil
konzorcium *fn* konsortium; *konzorciumba lép, konzorciumot alakít* danne et konsortium
konzul *fn* konsul
konzultatív *mn* rådgivende, konsultativ
konzultáció *fn* konsultasjon, rådspørring av sakkyndig, henvendelse om råd
konzultál *ige* konsultere, rådføre seg med, rådspørre
konzulátus *fn* konsulat
konzílium *fn* konsultasjon, rådslagning, møte, concilium/consilium el. konsilium; *orvosi konzílium* medisinsk konsultasjon, rådslagning mellom spesialister, beslutningsmøte, tverrfaglig møte på sykehus
kooperáció *fn* samarbeid, samhandling, samvirke, kooperasjon
kooperál *ige* kooperere, samarbeide, samvirke
kooptál *ige* kooptere, foreta selvsupplering, velge ved selvsupplering
koordináció *fn* koordinasjon, samordning
koordinál *ige* koordinere, samordne
koordináta-rendszer *fn* koordinatsystem
koordináta *fn* koordinat

kopp-kop *isz* bank bank
kopasz *mn* skallet, uten hodehår, hårløs
kopaszodik *ige* miste hodehår
kopaszt *ige* plukke, rykke løs fjær eller hår av; *tyúkot kopaszt* plukke fjær av høns
kopejka *fn* kopejka (=1/100 rubel)
kopek *fn* kopek (=1/100 rubel)
kopik *ige* slites, bli utslitt
kopja *fn* spyd, lanse
kopjafa *fn* lanseformet gravstøtte av tre
kopjás *fn* lansener, lanserytter, lansedrager, lansebærer; *kopjás csapat*; *sereg* lansefalanks
koplal *ige* faste, sulte, leve tarvelig
koplalás *fn* 1 faste, sult 2 *diéta* fastekur, diettkur
kopog *ige* 1 banke, klapre, dunke; *kopog az ajtón* banke på døra; *kopog a billentyűzeten* klapre på tastaturet; *kopog a magassarkú cipőjével* klapre rundt på høye haler 2 *motor* hakke; *a motor kopogott* (*zakatolt*) motoren hakket
kopogtat *ige* 1 banke på, knakke på; *kopogtattak* det banket/knakket på døren 2 *orvos* perkutere
kopogatás *fn* knakking, bank
kopogtató *fn* dørhammer, dørbanker
kopogtatócédula *fn* seddel til kandidatforslag, kandidatforslag hentet gjennom dørbanking
kopogás *fn* 1 banking, dunk 2 klakk; *a facipő kopogása* klakket av treskoene
kopogó *mn* dunkende; *kopogó hang* dunkelyd
kopogóbogár *fn* *állattan* borebille
kopoltyú *fn* gjelle; *kopoltyúval lélegző* gjelleåndende
kopoltyúfedő *fn* gjellelokk
kopoltyús *mn* gjelle-; *kopoltyús csiga* gjellesnegl;
kopoltyús féreg gjelleorm
kopoltyútetű *fn* gjellelus
kopoltyúív *fn* gjellebue
koponya *fn* 1 kranium, hodeskalle 2 *átv.* klokt hode; *nagy koponya* stor vitenskapsmann
koponyaalap *fn* skallebunn, skallebasis, basis cranii
koponyacsont *fn* skallebein
koponyalékelés *fn* trepanasjon
koponyalékelő *fn* trepan, rosenbor
koponyatörés *fn* kraniebrudd
koporsó *fn* kiste, likkiste; *koporsóba fektet* legge i kisten; *a bölcsőtől a koporsóig* fra vugge(n) til grav(en)
koporsószeg *fn* kistespiker
kopott *mn* slitt, utslitt, nedslitt; *fényesre kopott* blankslitt
kopp *isz* klakk, knakk, dunk
koppán *ige* dunke
koppant *ige* slå lett en gang, dunke
koppantás *fn* lett slag, dunk, bank
koppantó *fn* **koppintó** lyseslukker
koppánás *fn* 1 knakk, dunk 2 *esőcseppekké* drypp
Koppenhága *fn* København
koppint *ige* slå lett en gang, dunke, knakke; *a homlokára koppint* knakke seg i pannen; *körmére*

koppint vkinek gi noen et rapp over fingrene; *orrára koppint vkinek* gi på nesen, gi noen en nesestyver
koppintás *fn* rapp, slag, smekk
kopt₁ *fn* kopter
kopt₂ *mn* koptisk; *a kopt egyház* den koptiske kirke
koptat *ige* slite av, slipe av, gjøre nedslitt, gjøre gammel, få til å se eldre ut
koptatott *mn* 1 utslitt, nedslitt; *fényesre koptatott* blankslitt 2 avskrapet, slipt, avskurt 3 syrevasket; *koptatott farmer* syrevasket jeans
koptatókő *fn* 1 småstein brukt i overflatebehandling 2 *régészeti* skraper
kopula *fn* zene koppel
kopácsol *ige* hamre
kopár *mn* bar, trebar, snau, øde, ubevokst, naken, ødselig, tom
kopás *fn* slitasje
kopíroz *ige* kopiere
kopó *fn* 1 *állattan* jakthund, blodhund, sporhund, støver; *erdélyi kopó* transilvansk støver 2 detektiv, blodhund
kor *fn* 1 alder; *benne van a korban* være oppe i årene, være til års; *eladó korban* van være i gifteferdig alder; *élemedett korban* van tilårskommen; *legszebb korban* van være i sin beste alder; *12 éves korában* i 12-årsalderen; *ötven éves korban* i femtiårsalderen; *korához képest magas* han er høy for alderen; *kor szerinti* aldersbestemt; *kor szerinti megoszlás* aldersfordeling; *kortól függő* aldersbetinget, avhenger av alder; *jobb, mint új korában* god som ny, bedre enn noensinne 2 *történelmi* tid, tidsalder, æra; *archaikus kor* arkaisk tid; *a dinoszauruszok kora* dinosaurenes æra; *felfedezések kora* oppdagelsenenes tid, de store oppdagelsers tid; *felvilágosodás kora* opplysningstid; *Petőfi és kora* Petőfi og hans samtid; (*saját*) *korának költészete* samtidens diktning; *megelőzi a korát* være forut for sin tid; *olyan korban élünk* vi lever i en tid; *a kornak* (*a kor szellemének*) *megfelelően* i pakt med tiden, i samsvar med tidsånden; *lépést tart a korral* henge med i svingene 3 tidsavsnitt, tidsrom, periode; *geológiai kor* geologisk periode, geologisk tidsavsnitt
kora *mn* tidlig; *kora reggel* tidlig på morgen; *a kora esti órákban* i de tidlige kveldstimene; *kora tavasszal virágzik* blomstre tidlig vår; *kora tavasztól késő őszig* fra tidlig vår til sen høst
korabeli *mn* dalevende, datidig, datidens, samtidig; *korabeli divat* datidens mote; *a korabeli erkölcsök* datidens moral; *korabeli kritikák* datidige kritikker; *korabeli szerzők* dalevende forfattere; *Mária Terézia korabeli* theresiansk, fra Maria Teresias regjeringstid; *Viktória korabeli* viktoriansk, fra Viktoriatiden; *korabeli feljegyzések* *említik* være omtalt i samtidige dokumenter
korai *mn* tidlig; *korai fagy* tidlig frost; *korai halál* tidlig død; *korai középkor* tidlig middelalder

korall *fn* *állattan* korall, koralldyr
korallgyökér *fn* *növénytan* korallrot
korallpiros *mn* korallröd
korallsziget *fn* koralløy
korallvirág *fn* *növénytan* ildtopp
korallzátony *fn* korallrev
korallállat *fn* koralldyr
koraszülés *fn* prematur fødsel, for tidlig fødsel
koraszülött *mn* for tidlig født, prematur; *koraszülött osztály* kuvøseavdeling, prematuravdeling; *a gyermek koraszülött volt* barnet ble født prematurt
koravén *mn* veslevoksen, snusfornuftig, gammelklok
koraérett *mn* bråmoden
korbács *fn* pisk, lærpisk, nihalet katt (kilencfarkú macska); *megízleli a korbácsot* få smake pisk
korbácsol *ige* piske, kakstryke
korbácsolás *fn* kakstrykning, pisking
korcs₁ *fn* **1** *állat* bastard, hybrid, blandingsrase, kjøter **2** *ember* usling, kjøter
korcs₂ *mn* **1** blandet, bastard, uekte; *korcs faj* blandingsrase; *korcs kutya* hund av tilfeldig, blandet opphav, kjøter **2** degenerert, utartet, vanslektet, ussel
korcsolya *fn* skøyte
korcsolyacipő *fn* skøytesko
korcsolyapálya *fn* skøytebane
korcsolyavas *fn* skøytejern, skøytestål
korcsolyaverseny *fn* skøyteløp
korcsolyaél *fn* skøyteegg; *tompa korcsolyaél* flat skøyteegg
korcsolyázik *ige* gå på skøyter
korcsosport *fn* aldersgruppe, aldersklasse
kordbársony *fn* kordfløyel
kordivat *fn* tidens mote
kordon *fn* kordong, sperring, avsperring, avsperringsgjerde, sperregjerde, avsperringsbånd, barrierebelte, kørdner, publikumskontrollbarriere
kordován *fn* korduan, fint lær av geiteskinn; *kordován csizma* støvel av korduan
kordában tart *ige* holde i tømme, ha/holdre kustus på, holde under kontroll; *kordában tartja a vérnyomást* holde blodtrykket under kontroll
kordé *fn* kjerre, hestekjerre
koreai₁ *fn* koreaner
koreai₂ *mn* koreansk
korelnök *fn* alderspresident, aldersformann
korengedély *fn* dispensasjon for aldersgrense
koreografál *ige* koreografere
koreografálás *fn* koreografering
koreográfia *fn* koreografi
koreográfiai *mn* koreografisk
koreográfus *fn* koreograf
koreszme *fn* tidstenkning
korfa *fn* befolkningspyramide
korfbal *fn* kurvball
korforduló *fn* tidsskifte

korgó *mn* knurrende, rumlende; *korgó gyomor* knurrende, rumlende mage; *korgó gyomorral dolgozik* arbeide på tom mage
korhad *ige* morkne, smuldre, råtne
korhadt *mn* morken, råtten
korhadás *fn* forråtne
korhatár *fn* aldersgrense; *alsó korhatár* nedre aldersgrense, minstealder; *felső korhatár* øvre aldersgrense, maksimum alder; *betölti a felső korhatárt* (kiöregedik) falle for aldersgrensen; *bizonyos filmek korhatárhoz kötöttek* det er aldersgrense på visse filmer
korhely *fn* fyllefant, ranglefant, ranglepave
korhelykedik *ige* svire, gå på fylla, gå/ta pubrunnen, gå/ta lysløypa
korhelyeves *fn* surkålsuppe med pølse
korhol *ige* irtettesette, skjenne; *korholja a gyerekeit* skjenne på ungene sine
korholás *fn* irtettesettelse, skjenn
korhú *mn* virkelighetstro, autentisk, tidsriktig
koriander *fn* koriander
korifeus *fn* koryfé
korinthoszi₁ *fn* korinter
korinthoszi₂ *mn* korintisk; *korinthoszi oszlop* korintisk søyle
korkeedvezmény *fn* aldersrabatt
korkeedvezményes nyugdíj *fn* førtidspensjon
korkép *fn* tidsbilde
korkülönbőség *fn* aldersforskjell
korlát *fn* **1** skranke, balustrade, rekkverk, gelender, baluster, barriere **2** *sport* skranke; *felemás korlát* svingstang **3** *átv.* begrensning, innskrenkning; *tisztában van a saját korlátaival* kjenne sin begrensning, ha innsikt i egne begrensninger; *korlátokat szab vminek* legge begrensninger, innskrenkninger på
korlátlan *mn* ubegrenset, uinnskrenket; *korlátlan idejű* tidsubegrenset; *korlátlan hatalommal bír* ha uinnskrenket makt; *korlátlan lehetőségei vannak* ha ubegrensede midler
korlátolt *mn* **1** innskrenket, snever, bornert; *kicsit korlátolt* være litt innskrenket; *korlátolt felelősségű társaság* (kft.) selskap med begrenset ansvar (aksjeselskap, andelslag, borettslag) **2** *gyenge értelmi képességű, szűk látókörű* ensporet, endimensjonal, trangsynt, sneversynt
korlátoltság *fn* **1** begrensning **2** trangsyn, ensporehet, endimensjonalitet
korlátoz *ige* begrense, innskrenke, hemme, båndlegge, legge innskrenkninger på, legge hindre i veien for; *korlátozza a tevékenységét* innskrenke driften; *korlátozza vkinek a hatalmát* innskrenke ens makt; *korlátozza vkinek a szabadságát* legge innskrenkninger på noens frihet; *kénytelen korlátozni a szabadságát* se seg nødt til å legge innskrenkninger på friheten hans

korlátozott *mn* begrenset, innskrenket; *korlátozott képességek* begrensede evner

korlátozottság *fn* begrensning

korlátozás *fn* 1 begrensning, restriksjon, innskrenkning, tilstrømming, sanksjon, hindring; *a diáklétszám korlátozása* begrensning av studenttallet; *az egyén szabadságának korlátozása* frihetsinnskrenkning, begrensning av personlig frihet; *forgalmi korlátozások* trafikkrestriksjoner; *utazási korlátozás* reiserestriksjon; *tűzrakási korlátozások* restriksjoner på bruk av ild; *korlátozásokat vezet be* innføre restriksjoner 2 *fogyasztás* rasjonering; *élelmiszer-korlátozás* matrasjonering; *áramfogyasztás korlátozása* rasjonert strøm

korlátozó *mn* innskrenkende, restriktiv, sanskjons-; *korlátozó intézkedések* sanksjonstiltak

korlátozódik *ige* innskrenke seg, begrense seg

korlátalan *mn* 1 uten rekkverk, uten barriere 2

ubegrenset, uinnskrenket, absolutt

kormeghatározás *fn* datering; *radiokarbonos kormeghatározás* radiokarbondatering, karbon-14-datering, C-14 metoden

kormorán *fn* állattan skarv

kormos *mn* sotete

kormoz *ige* sote

kormány *fn* 1 *gépjármű* ratt, styre; *a kormánynál ül, a kormány mögött ül* sitte ved/bak rattet; *fogja a kormányt* holde rattet; *a kormány helyes fogása/tartása* riktig rattgrep; *elrántja a kormányt* dreie brått på rattet 2 *hajó, repülőgép* ror; *magassági kormány* høyderor 3 *politika* regjering; *átmeneti, ideiglenes kormány* provisorisk regjering, fungerende, midlertidig regjering; *kisebbségi/többségi kormány* mindretalls-/flertallsregjering; *koalíciós kormány* koalisisregjering; *hivatalba lép az új kormány* den nye regjering tiltrer; *hivatalba lépő kormány* den påtroppende regjering; *hivatalban lévő kormány* sittende regjering; *a kormány hivatalba lépése* regjeringens tiltredelse; *a kormány lemond* regjeringen går av; *a kormány hívei* regjeringstilhengere, regjeringsfolk; *a kormány népszerűségének csökkenése* regjeringssltasje; *a kormány tagjai* regjeringsmedlemmer, regjeringsfolk; *kilép a kormányból* forlate regjeringen; *kormányon levő* styrende; *kormányon van* være i regjering; *kormányt alakít* danne regjering; *kinevezik a kormányt* regjeringen blir utnevnt; *megbuktat egy kormányt* felle, velte, styrte en regjering

kormányablak *fn* regjeringsportal, internetportal for statens offentlige tjenester

kormányalakítás *fn* regjeringsdannelse

kormánybarát *mn* regjeringsvennlig

kormánybizottság *fn* regjeringskommisjon

kormánybiztos *fn* regjeringskommisssær,

regjeringens kommisjonær

kormánybot *fn* spak

kormánybuktatás *fn* regjeringsfelling, det å felle en regjering

kormánybukás *fn* regjeringsfall

kormánycsapat *fn* regjeringsshær

kormányellenes *mn* regjeringsfiendtlig

kormányerők *fn* regjeringsstyrker

kormányfelhatalmazás *fn* bemyndigelse for regjeringen

kormányforma *fn* statsform, styreform

kormányfő *fn* regjeringsjef

kormánygépezet *fn* regjeringsmaskineri

kormányhatalom *fn* regjeringsmakt,

regjeringsmyndighet

kormányhatóság *fn* styremakt el. styresmakt, statsmyndighet, offentlig instans

kormányhivatal *fn* regjeringskontor, kontor i styringsverket, forvaltningsorgan, direktorat, tilsynsorgan, byrå, etat; *megyei kormányhivatal* fylkesmannskontor

kormányintézkedés *fn* regjeringshandling

kormánykerék *fn* 1 *gépjármű* ratt, rathjul, styrehjul 2 *hajó* skipshjul, ror; *fordít a kormánykeréken* gi ror, dreie roret

kormánykoalíció *fn* regjeringskoalisjon

kormányképes *fn* regjeringsdyktig

kormányképesség *fn* regjeringsdyktighet

kormánykör *fn* regjeringskrets

kormányközeli *mn* regjeringsnær, regjeringsvennlig, assosiert med regjering

kormányküldöttség *fn* regjeringsdelegasjon

kormánylap *fn* regjeringsavis

kormánylapát *fn* rorblad

kormány megbízott *fn* regjeringskommisssær; *megyei kormány megbízott* fylkeskommisssær, fylkesrådmann, fylkesmann

kormány *mn* styremekanisme

kormányos *fn* 1 styrmann 2 *vitórlás* rorgjenger, rormann

kormányoz *ige* styre, regjere

kormányozható *mn* styrbar; *nehezen kormányozható* være tung på rattet, være tung å styre

kormánypárt *fn* regjeringsparti, styringsparti

kormánypárti *fn* regjeringstilhenger; *a*

kormánypártiak regjeringstilhengere, regjeringsfolk

kormánypárti *mn* regjeringsvennlig; *kormánypárti lap* regjeringsvennlig avis

kormányrendelet *fn* regjeringsforordning, regjeringsdekret

kormányrúd *fn* 1 styrepinne 2 rorpinne, rorkult

kormányszerv *fn* regjeringsorgan

kormányiszóvivő *fn* regjeringsstalsmann

kormánytag *fn* regjeringsmedlem

kormánytartás *fn* **kormányfogás** rattgrep; *helyes*

kormánytartás riktig rattgrep

kormánytisztviselő *fn* embetsmann,

statstjenestemann

kormánytoll *fn* állattan styrefjær

kormánytámogatás *fn* regjeringsstøtte
kormánytöbbség *fn* regjeringsflertall
kormányválság *fn* regjeringskrise
kormányváltás *fn* regjeringsskifte, styreskifte
kormányzat *fn* regjering, styre, riksstyre, styresmakt
kormányzati *mn* regjerings-, statlig; **kormányzati portál** regjeringsportal; **kormányzati negyed** regjeringskvartal; **nem kormányzati szervezet** ikke-statlig (frivillig) organisasjon, NGO (nongovernmental organization)
kormányzás *fn* 1 regjering, styring, styre; **kormányzási forma** styreform 2 regjeringstid, styretid; *vkinek a kormányzása alatt* i noens regjeringstid
kormányzó₁ *fn* riksforstander, prokonsul, guvernør, regent, riksstyret, stattholder, provinsguvernør; *Horthy Miklós kormányzó* riksforstander Miklós Horthy
kormányzó₂ *mn* regjerende, herskende, styrende; **kormányzó párt** regjerende parti; **kormányzó testület** styre, styringsorgan
kormányzóság *fn* 1 guvernement, guvernørs embete 2 guvernorat, provins
kormányátalakítás *fn* regjeringsomdannelse
kormányülés *fn* regjeringsmøte
korner *fn* corner, hjørnespark
kornistárncis *fn* növénylan klockkesøte
kornnykál *ige* detonere, distonere, syngje øreskjærende
korog *ige* rumle, knurre; **korog a gyomra** det rumler i magen; **hangosan korog a bele az éhségtől** være så sulsten at tarmene skraker
korom *fn* sot
koromfekete *mn* beksvart, sotsvart, kullsvart
koromsötét *fn* sotmørk, bekmørk, stupmørk, belgmørk, tussmørk, kullmørk, stummende mørk
koromsötétség *fn* stupmørke, belgmørke, bekmørke
korona *fn* 1 krone; **császári korona** keiserkrone; **fejedelmi korona** fyrstekrone; **grófi korona** grevekrone; **hercegi korona** hertugkrone; **királyi korona** kongekrone; **örökli a koronát** være arving til kronen; **magyar Szent Korona** St. Stefans krone, Stefanskronen; **fa koronája** trekrone 2 **pénznem** krone
koronabirtok *fn* krongods, kronland
koronafürt *fn* növénylan kronvikke; **bokros koronafürt** buskvikke
koronagyarmat *fn* kronkoloni
koronaherceg *fn* kronprins
koronahercegnő *fn* kronprinsesse
koronajelvények *fn* riksregalier, kroningsregalier, kronregalier
koronapárkányzat *fn* entablement
koronatanács *fn* kongen i statsråd
koronatanú *fn* kronvitne, nøkkelvitne
koronavírus-teszt *fn* corona-test, coronavirus-testing, prøvetaking, prøve for påvisning av

koronaviruset; **pozitív lett a koronavírus-tesztje** testet positivt på corona-viruset
koronavírus *fn* coronavirus el. koronavirus; **koronavírus elleni védettségi igazolvány** koronasertifikat; **koronavírus megállapítása, felismerése, diagnosztizálása** diagnostikk for coronaviruset; **koronavírus okozta válsághelyzet** koronakrise; **koronavírussal fertőzött** koronasmittet
koronavírusos *mn* koronasmittet
koronaékszerek *fn* kronregalier, riksregalier, kronjuveler
koronaérték *fn* kroneverdi
koronaügyész *fn* kronjurist
koronaüveg *fn* optika kronglass
korong *fn* 1 skive; **a nap korongja** solens skive 2 **jéghoki puck** 3 **koronglövészet** skåll, tallerken, leirdue 4 **kerámia** dreieskive
korongdobó *fn* sport leierduekaster
koronglövészet *fn* skeetskyting, jegertrap, leirdueskyting
korongozik *ige* 1 **sport** spille ishockey 2 **kerámia** dreie
korongozó *fn* sport ishockeyspiller
korongvadász *fn* sport skeetskyter, leirdueskyter
korongvadászat *fn* sport skeetskyting, jegertrap, leirdueskyting
koronás *mn* kronet; **koronás fők** kronede hoder
koronáz *ige* krone; **királylyá koronázzák** bli kronet til konge
koronázatlan *mn* ukronet; **a popzene koronázatlan királya** popmusikkens ukronede konge
koronázott *mn* kronet
koronázás *ige* kroning
koronázási *mn* kronings-; **koronázási észerek, jelvények** kroningsregalier, kronregalier, riksregalier, kronjuveler
koros *mn* alderstegen, tilårskommen
korosodó *mn* aldrende
korosztály *fn* aldersgruppe, aldersklasse, årsklasse
korpa *fn* 1 **fején** flass 2 **gabona** kli
korpafű *fn* növénylan kråkefot; **kapcsos korpafű** rypefot; **kigyózó korpafű** stri kråkefot; **mocsári korpafű** myrkråkefot; **részeg korpafű** (györgyfű) lusegress
korpakenyér *fn* klibrød, fullkornbrød
korporatív *mn* korporativ
korporáció *fn* korporasjon
korporációs *mn* korporativ
korpulens *mn* korpulent, tykk
korpusz *fn* 1 korpus; **szépirodalmi korpusz** korpus av litterære tekster 2 **Krisztus teste** Kristi legeme
korpusznyelvész *fn* korpuslingvistikk
corpás *mn* 1 **fej** flasset(e) 2 **kenyér** kliholdig, med kli; **corpás kenyér** helkornbrød
corpásodás *fn* flassing
corpótlék *fn* alderstillegg
korrajz *fn* tidssbilde, tidsskildring
korrekció *fn* korreksjon, rettelse

korrekt *mn* 1 korrekt, riktig, rett, nøyaktig; *politikailag korrekt* politisk korrekt 2 korrekt, aktverdig, moralsk uangrikelig; *korrekt úriember* hedersmann
korrektor *fn* korrekturleser, språkvsker
korrektség *fn* korrekthet; *politikai korrektség* politisk korrekthet
korrektúra *fn* korrektur; *korrektúráat olvas* korrekturlese, språkvask
korrektúraolvasás *fn* korrekturlesning, språkvask
korrektúráz *ige* korrekturlese, språkvask
korreláció *fn* korrelasjon, samvirkning, sammenheng, samvariasjon, samsvar; *korrelációs együthathó* korrelasjonskoeffisient
korrelál *ige* korrelere, samsvare, vise sammenheng
korrelátum *fn* korrelat
korrepetál *ige* gi privatundervisning, gi manuduksjon, manudusere
korrepetálás *fn* manuduksjon, privatundervisning
korrepetítor *fn* repetitør
korrigál *ige* korrigere, rette på
korrumvál *ige* korrumper, bestikke
korruptió *fn* korrupsjon
korruptió *mn* korrupsjons-; *korruptió* *botrány* korrupsjonsskandale; *korruptió* *pénz* smørepenger
korrupt *mn* korrupt; *mélységesen korrupt* korrupt i sitt innerste vesen; *korrupt kormányzás* et korrupt styre
korrózió *fn* korrosjon
korszak *fn* tid, tidsalder, epoke, tidsepoke, æra, periode; *neolitik korszak* neolittisk tid; *permi korszak* permperiode; *a romantika korszaka* romantikkens æra; *egy korszak lezárult* en epoke er slutt; *új korszak kezdődik* en ny æra har startet/er påbegynt; *új korszakba lépünk* vi er på vei inn i en ny epoke; *új korszakot nyit* innlede en ny æra; *a magyar történelem bizonyos, meghatározott, adott korszaka* en bestemt epoke i ungarsk historie
korszakalkotó *fn* epokegjørende, skjellsettende
korszakhatár *fn* tidsskille, tidsskjell
korszakol *ige* periodisere, inndele i perioder
korszakolás *fn* periodisering, inndeling i perioder
korszakos *mn* epokegjørende, banebrytende, skjellsettende
korszakválasztó *mn* skjellsettende
korszakváltás *fn* tidsskifte, epokeskifte, linjeskifte
korszellem *fn* tidsånd
korszéri *mn* moderne, tidsmessig; *korszéri berendezés* et tidsmessig interiør; *korszérien berendezett lakás* en tidsmessig innrettet leilighet
korszériiség *fn* tidsmessighet
korszériusít *ige* gjøre tidsmessig, modernisere
korszériusítás *fn* modernisering, en tidsmessig forbedring
korszériúten *mn* umoderne, foreldet, gammeldags, tidsmessig
korsó *fn* mugge, krukke, krus; *egy korsó sör* en halvliter (ø); *addig jár a korsó a kútra, míg el nem*

török krukken går så lenge til vanns at den kommer hankeløs hjem
kortes *fn* kampanjemann, stemmeverver, valgarbeider
korteshadjárat *fn* valgkampanje
korteskedik *ige* delta i/holde kampanje
korteskedés *fn* valgkampanje, stemmeverving
kortina *fn* színház forteppe
korty *fn* slurk, sup, slant, klunk, munnsmak; *iszik egy korty pálinkát* ta seg en sup brennevin; *maradt egy korty az üveg alján* det var en liten slant igjen på bunnen av flasken
kortyol *ige* slurke
kortárs *mn* samtidig, samtids-, kontemporær; *kortárs művészet* samtidskunst
kortévesztés *fn* anakronisme, det å plassere (historiske personer, begivenheter, objekter e.l.) i uriktig tidsperiode
kortünet *fn* tidspreg
korvett *fn* korvett
korvettkapitány *fn* orlogskaptein
korvina *fn* kodeks fra Bibliotheca Corvina, biblioteket til den ungarske kongen Mattias Corvinus
korzár *fn* kaper, sjørøver, pirat
korzó *fn* promenade, spaservei
korzózik *ige* promenerere, spasere
korábban *hsz* tidligere, på et tidligere tidspunkt, før, for tidlig, tilbake i tiden; *tíz perccel korábban ér oda* komme ti minutter for tidlig; *két megállóval korábban száll le* gå av to stopp for tidlig; *hétfőnél korábban nem érdemes foglalkozni ezzel* tidligere enn mandag nytter det ikke å tenke på det; *ez tíz évvel korábban történt* denne historien ligger 10 år tilbake i tiden
korábbi *mn* tidligere, forrige, foregående, fordums, forutgående; *a korábbi évekhez hasonlóan* som tidligere år; *egy sok évvel korábbi élmény* en opplevelse fra mange år tilbake
korál *fn* zene koral, liturgisk sang
korálelőjáték *fn* zene koralforspill
korán *hsz* tidlig, på et tidlig tidspunkt; *korán reggel* tidlig på morgenen; *korán éré* bråmoden, veslevoksen, for tidlig utviklet; *korán éré gyümölcs* tidligbærende frukt; *korán fekszik* gå tidlig til sengs; *korán kel* være tidlig oppe om morgenen; *korán kelő* morgenfugl, årvåken; *milyen korán megy az első vonat?* hvor tidlig går første tog?; *korán van még* det er for tidlig, vi har god tid; *túl korán* altfor tidlig, før tiden; *ne örülj túl korán!* gled deg ikke for tidlig!; *ki korán kel, aranyat lel* morgenstund har gull i munn; *egy órával korábban érkezett* han kom en time for tidlig; *korábban kéne fölkelned* du bør stå opp tidligere
korántsem *hsz* langt ifra, ikke på langt nær
kos *fn* vær, saubukk; *Kos csillagkép* Væren; *cüdölvérő, faltörő kos* rambuk
kosaras *fn* 1 kurvmaker 2 sport basketballspiller
kosarazik *ige* spille basketball

kosbor *fn* *növénytan* marihånd el. marihand; *agárkosbor* marmarihånd; *lappföldi ujjaskosbor* lappmarihånd; *füles kosbor* vårmarihånd
kosborfélék *fn* *növénytan* marihandfamilie
kosszarv *fn* bukkehorn
kosz *fn* skitt, møkk, moss
koszekáns *fn* *matematika* cosekans el. cosecans
koszfészek *fn* **1** svinesti **2** møkkasted, møkkskitten avkrok, ravnekrok, hull **3** *személy* møkkasabb
koszinusz *fn* cosinus
koszinusztétel *fn* cosinussetningen
koszlott *mn* loslitt, frynsete
koszmó *fn* skurv, melkeskurv, infantil seboreisk dermatitt
koszol *ige* gjøre skitten, skitne til, tilsmusse
koszódik *ige* bli skitten
koszorú *fn* krans; *koszorúba köt* flette sammen til en krans; *koszorút köt* binde, flette kranser; *koszorút helyez a sírra* legge ned krans på graven
koszorúköző *fn* kransbinder
koszorúslány *fn* brudepike
koszorúszalag *fn* kransebånd
koszorúz *ige* **1** *vmivel feldíszít* kransé, omkransé **2** *körülvész, övez* bekransé **3** *emlékművet* bekransé
koszorúzás *fn* kransenedleggelse, kransépålegging
koszorúér *fn* *anatómia* kransåre, kransarterie, koronararterie
koszorúérfestés *fn* koronar angiografi
koszorúérgörcs *fn* hjertekrampe, angina pectoris
koszorúérműtét *fn* koronaroperasjon, bypassoperasjon
koszorúérsebészet *fn* koronarkirurgi, bypasskirurgi
koszos *mn* skitten, møkket, tilsløtt, malproper
koszovói *mn* kosovo-, Kosovos; *koszovói háború* kosovokrig; *koszovói nemzetgyűlés* Kosovos nasjonalforsamling
koszt *fn* kost, kosthold, mat; *koszt és kvártély* kost og losji; *diétás koszt* dietetisk kosthold; *egészséges koszt* sunn kost; *házi koszt* hjemmelaget mat; *koszton van vkinél* ha/holde noen i kost
kosztol *ige* spise, innta sine måltider
kosztos *fn* kostgjenger
kosztpénz *fn* husholdningspenger
kosztium *fn* **1** drakt, dress; *női kosztium* damedress, damedrakt; *Chanel-kosztium* Chanel-drakt **2** *jelmez* kostyme, drakt; *korhű kosztium* tidsriktig kostyme/drakt
kosztümcseré *fn* kostymeskifte
kosztümkabát *fn* dressjakke, blazer
kosztümös *mn* **1** kledd i drakt **2** kostyme-; *kosztümös darab* kostymedrama; *kosztümös film* kostymefilm
kosár *fn* kurv; *kosarat ad vkinék* gi kurven, avvise frieri fra, vrake; *kosarat kap* få kurven, få avslag på frieri; *kosarat fon* flette kurv; *egy kosár eper* en kurv med jordbær **2** *fedeles* korg
kosárfonás *fn* kurvfletting
kosárfonó *fn* kurvfletter, kurvmaker

kosárka *fn* liten kurv
kosárlabda-játékos *fn* basketballspiller
kosárlabda-szövetség *fn* basketballforbund
kosárlabda *fn* *sport* basketball, kurvball, korgball
kosárlabdacsapat *fn* basketball-lag el. basketballag
kosárlabdázik *ige* spille basketball
kosárlabdázó *fn* basketballspiller
kot-kot *isz* klukk, klukk
kotangens *fn* cotangens
kotangenstétel *fn* cotangenssetningen
kotkodácsol *ige* kakle
kotlett *fn* kotelett
kotlik *ige* ruge; *kotlik a tojásain* ruge, ligge på eggene sine; *kotlik vmin (töpreng)* ruge over noe, gruble
kotló *mn* rugende
kotlós₁ *fn* ruger, hønemor, verpehøne, rugehøne
kotlós₂ *mn* ruge-; *kotlós madár* rugefugl; *kotlós tyúk* rugehøne
kotnyeles *mn* nesevis, nebbete, småfrekk, geskjeftig
kotnyeleskedik *ige* stikke nesen i, blande seg i
koton *fn* kondom, gummy
ktor *ige* grave, mudre opp, måke, skrape
ktorászik *ige* gjennomrote, rote i noe, fomle etter
kotrás *fn* mudring
kotrógép *fn* muddermaskin, gravemaskin, ekskavator; *vedersoros kotrógép* kjedegravemaskin
kotrógépközéző *fn* gravemaskinfører
kotróhajó *fn* mudderpram
kotta *fn* note; *kottából/kotta szerint énekel/játszik* syng/spille etter noter, spille fra bladet; *ismeri a kottát* kan lese noter
kottafej *fn* notehode
kottafüzet *fn* notehefte
kottalap *fn* notepapir, noteark
kottapapír *fn* notepapir
kottatartó *fn* notestativ, notestol, notepult
kottaállvány *fn* notestativ, notestol, notepult
kottáskönyv *fn* notebok
kottáz *ige* besifre, sette i noter, notere
koturnus *fn* koturne
kotyog *ige* **1** klukke **2** skvaldre, skravle
kotyvalék *fn* sammensurium, miskmask, skvip
kotyvaszt *ige* koke
kova *fn* flint
kovakő *fn* flintstein
kovalens *mn* kovalent; *kovalens kötés* kovalent binding
kovács *fn* smed
kovácskalapács *fn* smihammer
kovácsműhely *fn* smie
kovácsol *ige* smi; *patkót kovácsol* smi hestesko; *kovácsolt* vas smijern
kovácsolható *mn* smibar
kovácsoltvas *mn* smijern; *kovácsoltvas csillár* smijern lysekroner
kovácsolás *fn* smiing

- kovácsstűzhely** *fn* esse, smieavl
kovász *fn* surdeig, starter
kovászos *mn* sur-, surdeigs-; *kovászos kenyér* surdeigsbrød; *kovászos uborka* suragurk
kovásztalan *mn* usyret
kozma *fn* skove
kozmaszagú *mn* lukte svidd
kozmetika *fn* kosmetikk, skjønnhetspleie
kozmetikum *fn* kosmetikk
kozmetikus *fn* kosmetiker
kozmetikáz *ige* sminke, pynte på, forksjønne; *kozmetikázza a híreket* pynte på nyhetene; *kozmetikázott valóság* en sminket virkelighet
kozmiikus *mn* kosmisk
kozpolitá₁ *fn* kosmopolitt, verdensborger
kozpolitá₂ *mn* kosmopolitisk, verdensborgerlig, verdensvant
kozpolitizmus *fn* kosmopolitisme, verdensborgerånd
kozmosz *fn* kosmos, verdensalt, univers
kozmál *ige* svi
kozmás *mn* svidd
kozmásodik *ige* svi seg
kozák *fn* kosakk
krach *fn* krakk; *beüt a krach* komme et krakk, oppstå et krakk
krajcár *fn* kobber- og sølvmynt (1500-1800-tallet), skilling, øre; *nem ér egy krajcárt* ikke verdt fem flate øre
krajcáros *mn* billig
kraken *fn* krák *mitológia* krake, stort (blekksprutlignende) sjøuhyr
krakéler *fn* krakilsk
krampusz *fn* krampus, juledemon, djevlskikkelse med bukkehorn
krampács *fn* hakke
kravátli *fn* kravatt, herrehalsstørkle, halsbind
kreacionizmus *fn* kreasjonisme
kreatív *mn* kreativ, oppfinnsom, skapende
kreátúra *fn* kreatur, skapning
credenc *fn* kjøkkenskap
crematórium *fn* krematorium
kreol₁ *fn* kreol
kreol₂ *mn* kreolsk
krepp-papír *fn* krepp-papir
krepp *fn* krepp
kreton *fn* kretong
kretén *fn* kretiner, idiot
kreténség *fn* kretinisme
kreáció *fn* 1 skapning, verk 2 kreasjon
kreál *ige* kreere, skape, frembringe, fremkalle
krigli *fn* ølkrus
krikett *fn* cricket
krikettezik *ige* spille cricket
krikettlabda *fn* cricketball
krikszkraksz *fn* krusedull
krimi *fn* 1 film krim, grøsser, spenningsfilm 2 könyv krimbok
kriminális *mn* kriminell
krimpelő fogó *fn* villamosság kableskotang
krinolin *fn* 1 abroncsszoknya krinoline 2 élelmiszer servelatpölse
kripta *fn* krypt, gravkammer
kriptogramma *fn* kryptogram
kriptográfia *fn* kryptografi
kriptovaluta *fn* kriptovaluta
kriptovilág *fn* kryptoverden
kristály *fn* krystall
kristálycukor *fn* farin, strøusukker
kristálydetektor *fn* krystalldetektor
kristálygömb *fn* krystallkule
kristályos *mn* 1 krystallaktig, krystallformet 2 krystallinsk; *kristályos kőzet* krystallinsk bergart
kristályosodik *ige* krystallisere
kristályosít *ige* utkrystallisere
kristályrács *fn* krystallgitter
kristályszerkezet *fn* krystallstruktur
kristálytan *fn* krystallografi
kristálytisza *mn* krystallklar
kristályváza *fn* krystallvase
kristályvíz *fn* mineralvann
kristályéjszaka *fn* krystallnatten (9. november 1938)
kristályüveg *fn* krystallglass
Krisztus *fn* Kristus; *Jézus Krisztus* Jesus Kristus; *Krisztus mennybemenetele* Kristi himmelfartsdag; *Krisztus teste (corpus Christi)* Kristi legemsfest; *Krisztus vércseppje (fukszia)* Kristi blodsdråpe (fuksia); *Krisztus előtt (Kr.e.)* før Kristus (f.Kr.), før vår tidsregning (fvt.); *Krisztus után (Kr.u.)* etter Kristus (e.Kr.), etter vår tidsregning (evt.)
krisztustövís *fn* 1 *növénytan* Gleditsia triacanthos, korstorn 2 Paliurus spina-christi, jerusalemstorn
kritika *fn* kritikk
kritikai *mn* kritisk
kritikus₁ *fn* kritiker
kritikus₂ *mn* kritisk
kritikátlan *mn* kritikkløs
kritizál *ige* kritisere; *élesen, keményen kritizál* kritisere hardt, refse, hudflette
kritérium *fn* kriterium, kjennetegn, merke
krizantém *fn* *növénytan* krysantemum
krokett *fn* krocket
krokodil *fn* krokodille
krokodilkönyvek *fn* krokodilletårer; *krokodilkönyveket hullat* gråte krokodilletårer
kromatikus *mn* kromatisk; *kromatikus hangsor* kromatisk rekke/skala; *kromatikus hangszer* kromatisk instrument; *kromatikus eltérés* kromatisk aberrasjon
kromoszóma *fn* kromosom; *nemi, ivari kromoszóma* kjønnskromosom
kronologikus *mn* kronologisk

kronológia *fn* kronologi; *az első világháború kronológiája* kronologisk oversikt over den første verdenskrigs historie
kronométer *fn* kronometer
krt. *röv körút* ringvei
krumplinudli *fn* gnocchi
krumplinyomó *fn* potetepresse, potetstamper
krumpliorr *fn* potetnese
krumplitermés *fn* potetavling
krupié *fn* croupier
krákog *ige* harke
krákogás *fn* hark, harking
kráter *fn* krater
krédó *fn* credo, trosbekjennelse
krém *fn* krem
krémes *mn* med krem, kremete, kremaktig; *krémes állag* kremet konsistens; *krémes édesség* kremet dessert; *francia krémes* napoleonkake
krémfagylalt *fn* softis, iskrem, fløteis
krémsajt *fn* smøreost, kremost
krémszín *fn* kremfarge
krémszínú *mn* kremfarget
kréta *fn* kritt
krétafehér *mn* kritt hvit
krétai *fn* kreter
krétarajz *fn* kritt-tegning
krízis *fn* krise; *átvészel egy krízist* takle en krise
króm *fn* krom
krómacél *fn* kromstål
krómbőr *fn* kromlær
krómoz *ige* 1 *fémet* kromatere 2 *nyersbört* kromgarve
krónika *fn* kronikk, krønike
krónikus *mn* kronisk; *krónikus betegség* kronisk sykdom
krónikás *fn* krønikeskriver, krønikeforfatter
krónikáskönyv *fn* krønikebok
ksfiúcska *fn* pjokk, smågutt
kubai₁ *fn* cubaner, kubaner
kubai₂ *mn* cubansk, kubansk
kubikol *ige* jobbe som rallar, utføre grovarbeid ved veislusk
kubikos *fn* rallar, grovarbeider, veislusk
kubista *fn* kubist
kubizmus *fn* kubisme
kuckó *fn* kosekrok, krypinn, hokk, hjemmekoselig rom; *Micimackó kuckója* (A.A. Milne) Huset på Bjørnehjønnet
kucorog *ige* sitte på huk, sitte sammenhuket, sammenkrøpet
kucsma *fn* pelslue, kalpak; *medvebörkucsma* bjørneskinnslue
kucsmagomba *fn* *növénytan* morkel
kucséber *fn* kremmer, kramhandler, kramkar
kudarc *fn* fiasko, nederlag, motgang, tilbakeslag; *csúfos kudarc* et sviende, knusende nederlag; *kudarcba fullad, kudarcot vall* mislykkes, gå på en

smell, møte motgang, få uheldige følger; *kudarcot szenved* lide et denerlag; *személyes kudarcként fogta fel* hun tok det som et personlig nederlag
kudarcézet *fn* frustrasjon, motgangsfølelse
kufár *fn* kremmer, kramhandler, kramkar, tuskhandler
kufárkodik *ige* byttehandle, drive byttehandel, tuske
kufárlelkű *mn* grisk, grådig etter bytte
kuglóf *fn* høy, rund formkake med rosiner
kujon *fn* skjelm, skøyer, spilloppmaker; *vén kujon* gammel uthaler
kuka₁ *fn* 1 dummpeter, dumrian, dumskalle 2 *szemetes soppeldunk*
Kuka *fn* a *hetedik törpe* Minsten
kuka₂ *mn* 1 døvstum 2 stum, målløst, fåmælt
kucak *fn* 1 *állattan* orm, mark 2 *informatika* krøllalfa (@), alfakrøll
kucacjel *fn* alfakrøll, krøllalfa
kucacos *mn* 1 markstucken 2 *átv.* pirkete
kucacoskodik *ige* pirkete på, være pirkete
kucacoskodó *mn* pirkete
kukatároló *fn* søppelhus, søppelstativ
kuki *fn* kuk el. kukk, tiss, tissemann, tissefant
kukk₁ *fn* mukkk, kvekk; *egy kukkot sem ért* ikke skjønne et mukkk/kvekk, ikke forstå filla; *egy kukkot nem szól* tie mukkk stille
kukk₂ *isz* titt deg
kukkant *ige* kikke, titte
kukkol *ige* kikke, titte
kukkoló *fn* kikker, voyeur
kukorica *fn* mais; *pattogatott kukorica* popkorn
kukoricabajusz *fn* maissilke, maishår
kukoricacsuhé *fn* maisblad
kukoricacsutka *fn* maiskolbe, aks uten korn
kukoricacsó *fn* maiskolbe
kukoricadara *fn* 1 maisgryn, polentagryn 2 maisgrøpp
kukoricafosztás *fn* rensing, avskalling av mais
kukoricaföld *fn* maisåker, maisfelt, maismark
kukoricagóré *fn* maislager
kukoricahántás *fn* rensing, avskalling av mais
kukoricakeményítő *fn* maizena maisenna
kukoricakása *fn* maisgrøt
kukoricalevél *fn* 1 maisblad 2 *szobanövény* ungarstrøst, Aspidistra
kukoricaliszt *fn* maismel, polentamel
kukoricaolaj *fn* maisolje
kukoricapehely *fn* maisflak
kukoricaszem *fn* maiskorn, maiskjerne
kukoricaszár *fn* mais stilk
kukoricatábla *fn* maisfelt
kukoricás *fn* maismark, maisåker, maisfelt
kukorékol *ige* gale, si kykeliky
kukorékolás *fn* gal, kykeliky
kuksol *ige* (sitte og) kulelure
kuakta *fn* I kjøkkengutt, hjelpekokk, kjøkkensvenn II *fazék* trykkoker

kukucs *isz* titt-tei, titt-titt; *Kukucs!* borte, borte titt-tei!, titt deg!
kukucskál *ige* kikke, titte; *kukucskál a kerítés fölött* titte over gjerdet
kukucskáló *fn* kikkhull, dørluke
kukukk *isz* ko-ko
kukurikú *isz* kykkeliky
kukás *fn* søppelmann, søppelkjører, søppeltømmer
kulacs *fn* drikkeflaske; *katonai kulacs* feltflaske; *vizes kulacs* vannflaske
kulcs *fn* nøkkel; *a láda kulcsa* nøkkelen til kisten; *racsnis kulcs* skralle; *a kulcs a zárban/ajtóban* van nøkkelen står i låsen/i døren; *a kulcs kívülről volt betéve a zárba/kint maradt a zárban* nøkkelen stod i på utsiden; *bedugja a kulcsot a zárba* stikke nøkkelen i låsen; *a kulcs illik a zárba* nøkkelen sitter i låsen, nøkkelen passer inn; *elfordítja a kulcsot a zárban* vri, dreie nøkkelen om i låsen; *a siker kulcsa* nøkkelen til suksess; *megoldási kulcs* fasit
kulcsadat *fn* nøkkeldata
kulcsalak *fn* nøkkelfigur, nøkkelperson
kulcsomó *fn* nøkkelknippe, nøkkelbunt
kulcsosont *fn* kragebein
kulcsember *fn* kruntapp
kulcsfigura *fn* nøkkelperson
kulcsfontosságú *mn* spesielt viktig, sentral, avgjørende, ledende, nøkkel-, av vital betydning; *kulcsfontosságú kérdés* nøkkelspørsmål, et sentralt og avgjørende spørsmål; *kulcsfontosságú személy* nøkkelmann, nøkkelperson; *kulcsfontosságú vállalat* nøkkelbedrift, hjørnesteinsbedrift; *kulcsfontosságú tényező* nøkkelfaktor
kulcsipar *fn* nøkkelindustri
kulcskarika *fn* nøkkelring, nøkkelhank
kulcskártya *fn* nøkkelkort
kulcskérdés *fn* nøkkelspørsmål
kulcslyuk *fn* nøkkelhull; *beilleszti a kulcsot a kulcslyukba és elfordítja* sette nøkkelen i nøkkelhullet og vri omkring; *kukucskál a kulcslyukon át* kikke gjennom nøkkelhullet
kulcslyuksebészlet *fn* kikkhullskirurgi
kulcsnyelv *fn* nøkkelskjegg, nøkkelskjær
kulcsol *ige* folde, lukke, legge, slynge; *kezét imára kulcsolja* folde hendene i bønn; *nyaka köré kulcsolta a karját* la armene rundt nakken hans; *lábával kulcsolja a mászórudat* slynge bena rundt stangen
kulcsolódik *ige* folde seg
kulcspon *fn* nøkkelpunkt
kulcspozíció *fn* nøkkelposisjon, nøkkelstilling
kulcsrakész *mn* nøkkelferdig
kulcsregény *fn* nøkkelroman
kulcsszerep *fn* nøkkelrolle
kulcsszám *fn* nøkkeltall
kulcsstanú *fn* nøkkelvitne
kulcsstartó *fn* (karika) nøkkelring, nøkkelhank, (nyakpánt) nøkkelbånd, (tárca) nøkkelpung
kulcsot *fn* nøkkelskjegg, nøkkelskjær
kulcsállás *fn* nøkkelstilling, nøkkelposisjon

kulcsár *fn* husholder, husbestyrer, gårdsbestyrer
kulcsárnő *fn* husholderske, hysbestyrerinne
kuli *fn* kuli, kroppsarbeider
kulimunka *fn* lavlønnet hardt kroppsarbeid
kulimász *fn* 1 smøreolje 2 smørje, kladas
kulináris *mn* kulinarisk
kulissza *fn* kulisse, scenedekorasjon, bevegelig teaterdekorasjon; *a kulisszák mögött zajlik* foregå bak kulissene, i hemmelighet
kulisszatitok *fn* hemmelighet fra/bak/i kulissene
kulisszatologató *fn* scenearbeider
kullancs *fn* flått, blodmidd; *kullancs okozta megbetegedés* flåttbåren sykdom
kullancscsípés *fn* flåttbitt; *kullancscsípésnek van kitéve* eksponert for flått
kullancsencephalitis *fn* skogflåtteencefalitt
kullog *ige* traske, dilte; *vkinek a sarkában kullog* traske i hælene på en; *vki mögött kullog* dilte etter
kulminál *ige* kulminere, nå høydepunktet
kulminálás *fn* kulminasjon
kultikus *mn* kultisk, sakral; *kultikus vallás* kultisk religion
kultivál *ige* kultivere
kultivált *mn* kultivert
kultivátor *fn* kultivator, harv
kulturálatlan *mn* ukultivert, udannet, uten kultur, mangle kultur
kulturálatlanság *fn* ukultur
kulturális *mn* kulturell
kulturált *mn* kultivert, dannet, forfinet, sivilisert, ordentlig, skikkelig
kultusz *fn* kult, kultus, dyrkelse; *halotti kultusz* døds-kultus; *személyi kultusz* personkult, personkultus, persondyrkelse
kultuszminiszter *fn* kirke- og utdanningsminister (før 1945)
kultuszminiszterium *fn* kirke- og utdanningsdepartement (før 1945)
kultúra *fn* kultur; *anyag* kultúra materiell kultur; *népi kultúra* folkekultur, folkelig kultur; *paraszi kultúra* bondekultur, bygdekultur; *szellemi kultúra* åndelig kultur; *városi kultúra* bykultur; *az európai kultúra bölcsője* den europeiske kulturs vugge; *a kultúra alkonya, hanyatlása* kulturens undergang
kultúrafüggetlenség *mn* kulturbundet
kultúrattaché *fn* kulturattaché
kultúraérzékeny *mn* kultursensitiv
kultúrest *fn* kulturaften
kultúrhar *ige* kulturkamp
kultúrnövény *fn* kulturplante
kultúrrotthon *fn* kulturhus
kultúrpolitika *fn* kulturpolitikk
kultúrszó *fn* kulturord
kultúrtörténet *fn* kulturhistorie
kulák *fn* kulak(k), storbonde
kumis *fn* kumys
kumulusz *fn* cumulus el. kumulus, kumulussky, haugsky

kumulál *ige* kumulere
kumulált *mn* kumulert
kumulálás *fn* kumulasjon
kun₁ *fn* kumaner, kiptsjaker
kun₂ *mn* kumansk, kiptsjakisk
kuncog *ige* fnise, knise; *min kuncogsz?* hva fniser du av?
kuncogás *fn* fnis, knis
kuncsaft *fn* kunde
kuncsorgó *fn* trappesliter
kunkor *fn* 1 krøll 2 *növénytan* heliotrop
kunkori *mn* krøllet
kunkorodik *ige* krølle seg, kruse seg
kunszt *fn* triks, knep, kunst
kunyerál *ige* trygle
kunyó *fn* hytte, koie, bu; *Tamás bátya kunyhója* (*Harriet Beecher Stowe*) Onkel Toms hytte
kupa *fn* 1 beger 2 *sport* pokal, cup 3 *mérkőzősorozat* cupturnering, cupmesterskap
kupac *fn* 1 stabel, dyngje, haug, bunke 2 *IT* stabel
kupadöntő *fn* cupfinale
kupagyőzelem *fn* cupseier
kupagyőztes *fn* cupmester, cupvinner; *kupagyőztesek kupája* cupvinnercup
kupak *fn* lokk, hette, deksel
kupamérkőzés *fn* cupkamp
kupec *fn* fehandler, driftekar; *lókupec* hestehandler
kupeckedik *ige* 1 handle med fe- eller hestedrifter 2 hestehandle, tuske
kupica *fn* drammeglass; *egy kupica pálinka* et lite glass brennevin, en dram
kupleráj *fn* bordell, horehus, gledeshus, bordellhus; *úgy néz ki a lakás, mint egy kupleráj* hybelen ser ut som et bomba horehus
kuplung *fn* kløtsj
kuplungozik *ige* kløtsje
kuplungpedál *fn* kløtsjpedal
kuplé *fn* kuplett, gatevise, skillingsvise
kupola *fn* 1 kuppel, kupol, hvelving 2 *hőlégballon* hylster, ballonglegeme
kupolaboltozat *fn* kuppelhvelv
kupolacsarnok *fn* kuppelsal
kupolatető *fn* kuppeltak
kupolás *mn* med kuppel, kuppeltak, kuppelformet; *kupolás templom* kirke med kuppel
kupolókemence *fn* kupolovn
kupon *fn* kupong, verdikupong; *beváltja a kuponjait* innløse kupongene; *kuponok vagdalásából él* leve av å klippe kuponger (leve av rente- og aksjeinntekter), være en kupongklipper
kuporgat *ige* spinke, spinke og spare, spare i det små
kuporodik *ige* krype, huke seg ned
kupé *fn* kupé
kuratórium *fn* kuratorium, representantskap
kurbli *fn* sveiv, veiv
kurbliz *ige* sveive

kurd₁ *fn* kurder
kurd₂ *mn* kurdisk
kuriozítás *fn* kuriositet
kuriozum *fn* kuriosum, kuriositet, raritet; *a kuriozum kedvéért* for kuriositetens skyld; *csak mint kuriozumot megemlíteném* som en kuriositet vil jeg nevne
kurjant *ige* skrike opp, rope, skråne, huie, hoie
kurjantás *fn* skrik, hyl, rop
kurkuma *fn* gurkemeie
kurrens *mn* 1 kurant, som er i omløp; *kurrens ügy* en kurant sak 2 kurant, lett å selge; *kurrens árucikkek* kurante varer 3 kurant, gangbar, allment brukt; *kurrens kifejezés* et kurant, gangbart uttrykk; *kurrens vélemény* valig oppfatning 4 *írás* kurrent; *kurrens írás* (*kurzív, folyóírás*) kurrentskrift, kursiv, skrå håndskrift 5 *nyomdászati* minuskel, liten bokstav 6 *kiadvány* løpende; *kurrens folyóiratok* løpende tidskrifter
kurrog *ige* kurre
kurta *mn* 1 kort, stutt; *kurta ing* kort skjorte; *kurta farkú* korthalet, med kupert hale; *kurta lábú* med stutte ben 2 brysk, stutt, ordknapp; *kurta válasz* et bryskt svar; *kurtán elutasították* ble bryskt avvist
kurtanemes *fn* eiendomsbonde, utarmet lavadelsmann
kurtavas *fn* hånd- og fotjern
kurtizán *fn* kurtisane, demimonde, finere skjøge
kurtít *ige* 1 forkorte, gjøre kortere 2 *átv.* redusere, svekke, innskrenke; *kurtítja vkinek a jogait* innskrenke noens rettigheter; *kurtítja a kiadásokat* redusere utgiftene
kuruc *fn* kuruts, soldat i fyrst Thököly's og fyrst Rákóczi's hær, 17.-18. årh.
kuruttyol *ige* kvekke
kuruttyolás *fn* kvekke
kuruzslás *fn* kvakksalveri; *kuruzslást folytat* kvakke
kuruzsló *fn* kvakksalver, medisinnmann
kuruzsol *ige* drive med kvakksalveri, kvakke
kurva *fn* hore, gatepike, prostituert, skjøge, ludder
kurvahajcsár *fn* uthaler, horejeger, horebukk
kurvapeccér *fn* uthaler, horejeger, horebukk
kurválkodik *ige* hore, drive hor
kurzival *ige* kursivere, skrive med kursiv
kurzor *fn* markør
kurzus *fn* 1 *tanfolyam* kurs, undervisning; *gyógypedagógiai kurzus* kurs i spesialpedagogikk; *intenzív kurzus* intensivkurs; *nyári kurzus* sommerkurs; *online kurzus* nettkurs 2 *árfolyam* kurs; *tőzsdei kurzus* børskurs 3 *politika* retning
kurzív *mn* kursiv, kursivert; *kurzív írás* (*folyóírás*) kurrentskrift; *kurzívval szed, ír* kursivere
kurátor *fn* kurator
kurázi *fn* kurasje, mot, dristighet; *civil kurázi* sivilkurasje
kurír *fn* kurer, ilbud; *diplomáciai kurír* diplomatisk kurer

kuss *isz* hold kjeft!, hold munn!, ti stille!, stille!; *kuss legyen!* vil du tie stille!

kussol *ige* holde kjeft, holde munn, tie stille

kusza *mn* rotet(e), uklar, diffus, innfløkt, floket(e); *kusza gondolatok* uklare tanker; *kusza helyzet* litt av en vase

kuszáság *fn* rot, røre, sammensurium, vase i hop, sammenfiltret masse, virvar, vase, floke

kuszakusz *fn* couscous

kuszál *ige* lage rot, forkludre, vase

kutacs *fn* fontanell

kutakodik *ige* 1 lete 2 snoke

kutasz *fn* orvosi sonde

kutat *ige* 1 lete; *a zsebében kutat* lete i lommen; *kutat vmi után* lete etter noe, snoke, snuse 2 forske, granske , undersøke; *egy témát kutat* forske i et emne; *tudományos módszerekkel kutat* undersøke på en vitenskapelig måte; *vminek az okát kutatja* forske etter årsaken til noe 3 *nyomoz* etterforske

kutatás *fn* forskning, leting, gransking, undersøkelse, studie; *kutatáson alapuló* forskningsbasert; *kísérleti kutatás* pilotstudie

kutatásalapú *mn* forskningsbasert

kutatási *mn* forsknings-; *kutatási módszer*

forskningsmetode; *kutatási politika* forskningspolitikk; *kutatási terület* forskningsgren; *kutatási tevékenység* forskningsaktivitet

kutató₁ *fn* forsker

kutató₂ *mn* 1 undersøkende; *kutató pillantás* et undersøkende blick 2 forsknings-; *kutató ösztöndíjas* forskningsstipendiat

kutatóakna *fn* gruvesjakt

kutatócsoport *fn* forskningsgruppe

kutatóeszköz *fn* forskningsapparat, forskningsmaskin

kutatóexpedíció *fn* forskningsekspedisjon

kutatói *mn* forsknings-; *kutatói ösztöndíj* forskningsstipend

kutatóintézet *fn* forskningsinstitutt

kutatókönyvtár *fn* forskningsbibliotek

kutatómunka *fn* forskningsarbeid

kutatópark *fn* forskningspark

kutya *fn* hund, bikkje; *bombakereső kutya* bombehund; *fajtisza kutya* rasehund, hund av ren rase; *földi kutya* blindmus; *halottkereső kutya* likhund; *harapós kutya* bitende hund; *házőrző kutya* gårdshund, vakthund; *kan, hím kutya* hannhund; *keresőkutya* søkshund; *kábítószér-kereső kutya* narkohund, narkotikahund; *kóbor kutya* gatehund, en herreløs hund, løsbikkje; *korcs kutya* kjøter, bastard; *nőstény kutya* tisper, hunnhund; *nyomkereső, nyomkövető kutya* sporhund; *nyüszítő, szűkölő, vinnyogó kutya* en klynkende hund; *őrző-védő kutya* vakthund; *póráz nélküli kutya* løshund; *terelő kutya* buhund, gjeterhund, kveghund; *vakvezető kutya* førerhund, blindeførerhund; *a kutya szaglása* luktesansen hos en hund; *a kutya csóválja a farkát*

hunden visper med halen; *fekszik a kutya* hunden dekker; *a kutya láncra van vevve, meg van kötve* hunden står i lenke, står bundet; *nyüszít a kutya* hunden knistrer, klynker; *a kutya tüzel* hunden har løpetid; *ugat a kutya* hunden bjeffer, gjør; *a kutya megugatta* hunden gjødde på ham; *megharapja egy kutya* få et hundebitt; *vicsorít, vicsorog a kutya* hunden blottes tennene; *amelyik kutya ugat, az nem harap* hunder som gjør, biter ikke; *vigyázz!* *a kutya harap* ta dem i akt for hunden!; *fogja a kutyát* holde hunden; *hívja a kutyát* kalle på hunden; *kutyákat idomít* avrette, dressere, lære opp hunder; *pórázra köti a kutyát* sette hunden i bånd; *rásúztítja a kutyát* vkire hisse hunden på noen; *hű kutya módjára követ* vkit følge noen som en trofast hund; *itt van a kutya elásva* der ligger hunden begravet; *bánja, mint a kutya* angre som en hund; *úgy élnek v. úgy vannak, mint a kutya* meg *a macska* være/leve som hund og katt; *kutya baja* *sincs* det er ingenting i veien med ham; *kutya hideg* hundekald, bikkjekald, svinekald; *kutya nehéz munka* hundearbeid; *egyik kutya másik eb* to alen av samme stykke; *futó kutya (építészet)* løpende hund, spiralmeander, bølgespiral; *nagy kutya (fontos ember)* kakse, storkar; *Nagy Kutya (csillagkép)* Store hund, Canis Major, Sirius; *Kis kutya (csillagkép)* Lille hund, Canis Minor, Procyon; *kutyául bánik vkivel* hund med noen

kutyaadó *fn* hundavgift, hundeskatt

kutyabarát *fn* hundelsker, hundemenneske

kutyabőr *fn* 1 hundeskinn, doggskinn 2 adelsbrev

(skrevet på pergament eller hundeskinn)

kutyacsaholás *fn* hundeglam, hundehaling, gjøing

kutyaeledel *fn* hundemat, hundeføde, hundefôr

kutyafaj *fn* hunderase

kutyafalka *fn* hundekobbel, kobbel med hunder,

hundeflokk, flokk av hunder

kutyafejű *mn* hundehodet

kutyafogat hajtás *fn* hundekjøring

kutyafogat *fn* hundeslede

kutyafuttató *fn* hundejorde, hunepark

kutyafuttában *hsz* i all hast, med harelabb;

kutyafuttában írt néhány sort hun skrev noen linjer i all hast; *kutyafuttában átnéz vmit* fare over noe med harelabb

kutyafáját *isz* pokker også, fy søren!, søren og, nei, søren

kutyafütyű *fn* hundefløyting; *kutyafütyű-politika* hundefløyte politikk

kutyagol *ige* gå til fots, sabbe, traske

kutyagumi *fn* hundebæsj, hundelort; *kutyagumot sem ér* ikke verdte fem flate øre

kutyaharapás *fn* hundebitt

kutyaház *fn* hundehus

kutyaidomítás *fn* hundedressur

kutyaidomító *fn* hundedressør

kutyakorbács *fn* hundepisk

kutyakölyök *fn* hundevalp, bikkjeunge

kutyalánc *fn* hundelenke

- kutyamenhely** *fn* hundemottak
kutyapecér *fn* hundefanger
kutyapórász *fn* hundebånd
kutyaszar *fn* hundebæsj, hundelort
kutyaszorító *fn* knipe, kattepine, skvis;
kutyaszorítóban van være i knipe, sitte fint i det, være ille ute; kutyaszorítóba kerül komme i kattepine, (maga hibájából) male seg inn i et hjørne
kutyaszán *fn* hundeslede
kutyaszőr *fn* hundehår
kutyasétáltató *fn* hundeluffer, hundepasser
kutyasíp *fn* hundefloyte; *kutyasíp politika* hundefloyting, hundefloyte politikk
kutyatartás *fn* hundehold; *kutyatartás tilos* det er forbud mot hundehold
kutyatej *fn* növénytan vortemelk
kutyatenyészet *fn* kennel
kutyatenyésztés *fn* hundeaavl, hundeoppdrett
kutyatenyésztő *fn* hundeoppdretter
kutyaugatás *fn* hundeglam, hundebjeff, hundehalsing
kutyavonítás *fn* hundeleven
kutyáélet *fn* hundeliv
kutyaoíl *fn* hundehus
kutyaoörv *fn* hundehalsbånd
kutyus *fn* liten hund, bisk
kutyás *fn* hundeeier, hundemenneske
kuvasz *fn* állattan kuvasz, ungarsk gjeterhund
kuvik *fn* állattan tårnugle; *gatyáskuvik* perleugle
kuvikol *ige* skrike, tute
kvadrál *ige* passe, harmonere, klaffe
kvadrát-notáció *fn zene* kvadratnotasjon, romansk korallnotasjon, firkantnoter
kvadrát *fn 1 mértan* kvadrat, firkant **2 nyomdász**at kvadrat, gefirt, utslutning, blindtype **3 zene** oppløsningsstegn (#); *kvadrát notáció* kvadratnotasjon, firkantnoter, romansk korallnotasjon
kvalifikáció *fn* kvalifikasjon
kvalifikál *ige* kvalifisere
kvalifikált *mn* kvalifisert, skikket
kvalitatív *mn* kvalitativ
kvalitás *fn* kvalitet, verdifull egenskap
kvantitatív *mn* kvantitativ; *kvantitatív lazítás* kvantitativ lettelse
kvantitás *fn* kvantitet
kvantum *fn 1* kvantum, mengde **2** kvantum, kvant
kvantumbit *fn* kvantebit, qubit
kvantumelmélet *fn* kvanteteori
kvantumfizika *fn* kvantefysikk
kvantummekanika *fn* kvantemekanikk
kvantumszám *fn* kvantetall
kvantumszámítógép *fn* kvantedatamaskin
kvantumtérelmélet *fn* kvantefeltteori
kvarc *fn* kvarts
kvarclámpa *fn* kvartslampe
kvarcól *ige* kvartsbehandle, bestråle med kvartslampe
kvarcóra *fn* kvartsur
kvarcüveg *fn* kvartsglass
kvart *fn* **quart 1 zene** kvart, fjerde tonetrinn **2** vívás kvart, kvarthugg, kvartstöt **3 nyomdász**at kvartformat, kvartø
kvartett *fn* kvartett; *fívós kvartett* blåsekvartett, hornkvartett
kvasz *fn* kvass, syrlig, gjæret drikk av rug, malt e.l.
kveruláns *fn* kverulant
kvesztor *fn* **quaestor** kvestor, regnskapsjef, økonomidirektor ved universitet
kvesztúra *fn* **quaestura** kvestur, regnskapskontor, økonomiavdeling ved universitet
kvint *fn* **quint 1 zene** kvint, femte tonetrinn **2** vívás kvint
kvintesszencia *fn* kvintessens, det essensielle, det vesentlige
kvintett *fn* kvintett
kvitt *mn* kvitt, skuls; *kvittek vagyunk* vi er kvitt/skuls
kvártély *fn* kvarter, losji; *koszt és kvártély* kost og losji
kvártélyoz *ige* innlosjere
kvázi *mn* kvasi
kvéker *fn* kveker; *kvékerek* kvekersamfunn; *kvéker imaház* kvekermøtehus
kvén₁ *fn* kven, norskfinne
kvén₂ *mn* kvensk
kvíz *fn* quiz el kviss, spørrelek, gjettekonkurranse; *kvíz kérdés* kviss (spørsmål)
kvóta *fn* **quota** kvote; *bevándorlási kvóta* innvandringskvote; *halászati kvóta* fiskekvote
kvótakerkedelem *fn* kvotehandel
kvótarendszer *fn* kvotesystem
kába *mn* ør, bedøvet, fortumlet
kábel *fn* kabel, ledning
kábelcsatorna *fn* kabelkanal
kábele *ige 1* kable, strekke/legge kabel, feste med kabel **2** telegrafere, stå/være i kabelforbindelse med
kábelfektetés *fn* kabelnedlegging
kábelhíd *fn 1 függőhíd* skråkabelbro **2** *kábelvezető* kabelbro
kábelköteg *fn 1* kabelsalat, floke av kabler **2** kabelbunter
kábelrendező *fn* kabelbro
kábeltelevízió *fn* kabel-tv, kabelfjernsyn
kábeltévé *fn* kabel-tv
kábelvezető *fn* kabelbro, kabelkanal
kábelösszekötő *fn* skjøtehylse
kábul *ige* besvime, bli bedøvet, bli ør
kábulat *fn 1* fortumlet, omtåket tilstand, sløvhet, slapphet, dorskhet, dvaskhet, *dős 2 kábítószeres* narkorus **3 orvosi** stupor, nedsatt bevissthet
kábult *mn* omtåket, beruset, fortumlet, ør, bedøvet, lamslått, døsig, sløv; *kábultan fekszik* ligge i en *dős kábultság* *fn* ørske, døsigheit, sløvhet, dvaskhet, slapphet, dorskhet, dvalstilstand

- kábít** *ige* 1 gjøre fortumlet, gjøre ør 2 bedøve, narkotisere
- kábítópisztoly** *fn* boltepistol, slaktepistol
- kábítószer-függőség** *fn* narkotikaavhengighet
- kábítószer-probléma** *fn* rusproblem
- kábítószer-túladagolás** *fn* overdose med narkotika
- kábítószer-élvező** *fn* stoffmisbruker, narkoman
- kábítószer** *fn* bedøvelsesmiddel, rusmiddel, narkotisk stoff, narkotika, dop; *kábítószer birtoklása* besittelse av narkotika; *kábítószer hatása alatt van* være påvirket av narkotika; *kábítószer rabja* rusavhengig, stoffavhengig, avhengig av narkotiske stoffer; *kábítószereket szed* bruke narkotika
- kábítószeradag** *fn* dose narkotisk stoff, fiks, skudd
- kábítószercsempész** *fn* narkotikasmugler, narkotikakurer
- kábítószercsempészet** *fn* narkotikasmugling
- kábítószeres** *fn* stoffmisbruker, narkoman
- kábítószerез** *ige* dope seg, gå på dop/stoff/narkotika, (mis)bruke stoff/narkotika
- kábítószerезés** *fn* narkotikamisbruk, stoffmisbruk
- kábítószerfüggőség** *fn* narkotikaavhengighet
- kábítószerkereskedelem** *fn* narkoomsetning, narkohandel, narkotikahandel
- kábítószerkereskedő** *fn* narkotikahandler
- kábítószerárus** *fn* narkotikalanger, narkotikaselger, narkolanger, narkoselger, pusher
- kábítószerélvező** *fn* narkoman, narkotiker, narkotikamisbruker
- kád** *fn* badekar, kar, stamp
- kádelő** *fn* badematte
- káder** *fn* kader
- káderez** *ige* sjekke en persons pålitelighet, utspørre
- káderképzés** *fn* kaderutdanning
- kádfürdő** *fn* karbad
- kádi** *fn* kadi
- kádár** *fn* bøkker, tønnemaker
- káka** *fn* *növénytan* sivaks
- kála** *fn* *növénytan* kala
- kálilúg** *fn* kalilut
- káliszappan** *fn* bløtsåpe, grønnsåpe, kalisåpe
- kálium** *fn* kali, kalium
- kálmos** *fn* *növénytan* kalmusrot
- kálomista** *mn* kalvinist
- kálvinista** *mn* kalvinist
- kálvinizmus** *fn* kalvinisme
- kálvária** *fn* korsvei; *a kálvária állomásai, stációi* korsveiens stasjoner; *kálváriát jár* gå korsveien
- kálváriajárás** *fn* korsveiadakt
- kályha** *fn* ovn, kamin, peis; *cserépkályha* kakkelovn; *fafüteses kályha* vedovn; *kandallókályha* peisovn; *olajkályha* oljekamin
- kályhacsempe** *fn* kakkel
- kályhacső** *fn* ovnsør
- kályhaellenző** *fn* gnistfanger, ovnsskjerm
- kályhalemez** *fn* ovnskive
- kályhalyuk** *fn* ovnshull, ilegg, ovnsmunning, ovnsmunn
- kályhás** *fn* ovnsmaker, kakkelovnsmaker
- kámea** *fn* kamé
- kámfor** *fn* kamfer
- kámforcseppék** *fn* kamfordråper
- kámforfa** *fn* *növénytan* kamfertré; *kámforfa doboz* kamfertrekiste, kamferkiste
- kámforillat** *fn* kamferduft
- kámforolaj** *fn* kamferolje
- kámforos** *mn* kamfer-; *kámforos cukorka* kamferdrops, kamfersukkertøy; *kámforos sósorszesz* kamferspiritus
- kámforszesz** *fn* kamferspiritus
- kámzsa** *fn* hette, kapusjong
- kán** *fn* khan
- kánikula** *fn* hetebølge, varmebølge; *nyári kánikula* *időszaka* hundedagene, røtmåned
- kánkán** *fn* cancan
- kánon** *fn* kanon
- kánoni** *mn* kanonisk; *kánoni törvénytár* kanonisk lov
- kánonjog** *fn* kanonisk rett
- kánság** *fn* khanat
- kántor** *fn* kantor, forsanger, kirkesanger
- kántorböjt** *fn* imbredag(er), tamperdag(er), kvatemberdag(er)
- kántorkodik** *ige* ansatt som kantor
- kántál** *ige* 1 syng høyt og falskt 2 messe
- kánya** *fn* *állattan* glente
- kányabangita** *fn* *növénytan* krossved, korsved
- kányafa** *fn* krossved, korsved
- kányafű** *fn* *növénytan* brønnkarse
- kányaszombor** *fn* *növénytan* løkurt
- káosz** *fn* kaos, uorden, virvar, vill forvirring
- káoszelmélet** *fn* kaosteori
- kápa** *fn* 1 *nyereg* salknapp, sadelknapp 2 *hegedűvonó* frosch
- káplán** *fn* kappelan
- káplár** *fn* korporal
- kápolna** *fn* kapell; *házi kápolna* huskapell; *keresztelő kápolna* dåpskapell, baptisterium; *temetői kápolna* gravkapell; *udvari kápolna* hoffkapell; *Sixtus-kápolna* Det sextinske kapell
- káposzta** *fn* *növénytan* kål; *fejes káposzta* hodekål; *gyalult káposzta* finstrimlet kål; *savanyú káposzta* surkål; *töltött káposzta* kálruletter, fylte kálruller; *vörös, lila káposzta* rødkål
- káposztafej** *fn* kálhode
- káposztafélék** *fn* *növénytan* korsblomstfamilien
- káposztafőzelék** *fn* kálstuing
- káposztagyalu** *fn* kálhovel
- káposztalepke** *fn* kálsommerfugl
- káposztaleves** *fn* kálsuppe
- káposztalevél** *fn* kálblad
- káposztalé** *fn* surkålsaft
- káposztasaláta** *fn* kålsalat
- kápri** *fn* kapers
- káprázat** *fn* hildring, hildersyn, blendverk, sansebedrag, synsbedrag, illusjon

káprázatos *mn* blendende, skinnende, strålende, storslått, storslagen, praktfull, glamorøs

káprázik *ige* glitre, flimre; *káprázik a szemem* det flimrer for øynene mine

kápráztat *ige* fascinere, forbløffe

kápráztható *mn* blendende, skinnende, strålende, storslått, storslagen, praktfull, glamorøs

káptalan *fn* domkapittel, kapitél

kár₁ *fn* 1 skade, tap, omkostning; *háborús károk* krigsskader; *kár éri* lide skade; *kárba megy, vész bortkastet; kárára van vkinek* være til skade for noen; *kárt okoz* gjøre, anrette, volde skade, volde fortred, gjøre urett; *kárt szenved* komme til skade, ta/lide av skade; *saját, személyes kár* personlig omkostning; *saját kárán tanul az okos* av skade blir man klok 2 synd, leit, ille; *de kár!* så synd!; *nagy kár!* det var ille!; *kár, hogy nem tud eljönni* det er leit/synd han ikke kan komme; *kár vmiért, vkiért* forgjeves, bortkastet; *milyen kár érte!* så bortkastet!, så synd!; *kár a fáradságért* ikke bryet verd; *kár az időért* bortkastet tid; *kár tagadni* det er liten vits i å nekte

kár₂ *isz* kra; *kár, kár, mondja a varjú* kraa, kraa, sier kråken

kárbeclslés *fn* skadetakst, skadetaksering, vurdering/taksering av skade

kárbeclslő *fn* takstmann

kárbejelentés *fn* skademelding

kárbiztosítás *fn* skadeforsikring

kárcsökkentés *fn* skadebegrensning

kárelhárítás *fn* skadeforebygging

kárenyhítés *fn* skadebegrensning

káreset *fn* skadetilfelle

kárfelelősség *fn* erstatningsansvar

kárhozat *fn* 1 fortapelse, helvetesstraff, fordømmelse; *örök kárhozat* evig fortapelse; *kárhozat vár rá* fortapt 2 pine, ulykke, elendighet

kárhozatos *mn* farlig, fatal, skjebnesvanger

kárhozott *mn* fortapt; *kárhozott lélek* fortapt sjel

kárhoztat *ige* klandre, fordømme, bebreide; *kárhoztat vkit vmiért* legge skylden pån noen for noe ; *sikertelenségre van kárhozatva* være dømt til å mislykkes

kárigény *fn* erstatningskrav

kárigénylő *fn* erstatningssøker, skadelidd

kárjelentés *fn* skaderapport

kármegelőzés *fn* skadeforebygging

kármegállapítás *fn* skadetaksering

kármentesít *ige* erstatte for lidd skade, skadeerstatte, sikre skadeerstatning

kármin *fn* karmin

kárminsav *fn* karminsyre

kárminvörös *mn* karminrød

károg *ige* 1 krake, skratte, skvatre, skrike hest 2 spå ulykke

károgás *fn* kråkeskrik, krakra

károkozás *fn* skadevolding

károkozó *fn* skadevolder

káromkodik *ige* banne, slenge banneord om seg; *káromkodik, mint egy kocsis* banne som en bryggesjauer, banne som en børstenbinder

káromkodás *fn* banning, banneord

káromlás *ige* bespottelse

káromol *ige* bespotte, overøse noen med ukvemsord

káros *mn* skadelig, ødeleggende; *az egészségre káros* skadelig for helsen; *káros anyag* giftig stoff, skadelig stoff; *káros hatás* skadevirkning; *káros tevényiség* ødeleggende handling, skadeverk

károsanyag-kibocsátás *fn* avgassutslipp, utslipp av skadelige stoffer; *EU károsanyag-kibocsátási szabvány* EU-standarden for avgassutslipp; *EU6c károsanyag-kibocsátási szabvány* utslippstandarden EU6c; *nulla károsanyag-kibocsátás* nullutslipp

károsodik *ige* ta, lide skade, ta knekk av, bli skadet, bli svekket; *súlyosan károsodik az egészsége* få en alvorlig helseknekk

károsodás *fn* skade, lesjon, svekkelse, knekk

károsult *fn* skadelidd, skadelidende

károsít *ige* skade

kárpit *fn* draperi, forheng, gardin, kappe, teppe; *falikárpit* billedvev, tapisseri, teppe; *bayeux-i kárpit* Bayeux-teppet

kárpitos *fn* møbeltapetserer

kárpitoz *ige* tapetsere

Kárpát-medence *fn* Den panoniske slette, Det karpatiske bekkenet, Karpatbekkenet

Kárpátalja *fn* Transkarpatia, Subkarpatia, Karpato-Ukraina

Kárpátok *fn* Karpatene

kárpátukrán *mn* rutener, rusiner

kárpótlás *fn* erstatning, kompensasjon; *kárpótlás jár vkinek* ha krav på erstatning; *kárpótlást igényel* kreve erstatning; *kárpótlást kap* få erstatning; *kárpótlást nyújt* yte erstatning; *baleseti kárpótlás* skadeserstatning; *kárpótlási igény* mangelsbeføyelse; *kárpótlásul* til erstatning

kárpótol *ige* yte/gi erstatning, kompensere, erstatte, godtgjøre, oppveie, rekompensere, holde skadesløs

kártalanít *ige* godtgjøre, verne noen mot skade/tap, holde skadesløs, kompensere, rekompensere, oppveie, gi erstatning, erstatte

kártevés *fn* skade, ramponering, ødeleggelse

kártevő₁ *fn* 1 állat skadedyr 2 növény skadeplante 3 személy ødelegger

kártevő₂ *mn* skadegjørende, skade-; *kártevő rovarok* skadegjørende insekter; *kártevő növények* skadeplanter

kártol *ige* karde

kártolt *mn* karded; *kártolt gyapjú* karded ull, kardeull

kártoló *fn* karde

kártya *fn* kort; *egészségbiztosítási kártya* (helse)trygdekort; *hitelkártya* kredittkort; *intelligens kártya* (okoskártya, csipkártya) smartkort; *szociális kártya* utbetalingskort for stønadsmottakere; *belenéz*

vkinek a kártyájába kikke noen i korten; *nem enged belenézni a kártyáiba* holde kortene tett (inn) til brystet; *kijátssa az utolsó kártyáját* spille ut siste kortet; *kirakja a kártyákat* legge opp kortene; *kiteríti a kártyáit* legge kortene på bordet; *összekeveri a kártyát* blande, stokke kortene; *a kártya négy színe* de fire kortfargene
kártyaasztal *fn* kortbord
kártyacsalás *fn* kortsvindel
kártyacsata *fn* kortspill
kártyacsomag *fn* kortstokk
kártyajáték *fn* kortspill
kártyalap *fn* kort
kártyamutatvány *fn* kortkunst, tryllekunst utført med spillkort
kártyaalvasó *fn* kortleser
kártyapakli *fn* kortstokk
kártyapartner *fn* makker
kártyaszín *fn* kortfarge
kártyatrükk *fn* kortkunst
kártyavetés *fn* spå i kort, kortspåing
kártyavár *fn* korthus; *a gyerekek kártyavárat építettek az asztalon* barna bygget et korthus på bordet; *összeomlik, mint a kártyavár* falle sammen som et korthus
kártyás *mn* med kort; *kártyás fizetés* betaling med kort
kártyázik *ige* spille kort
kártyázás *fn* kortspill
kártékony *mn* skadelig, fordervelig, uheldig, ødeleggende
kártérítés *fn* erstatning, skadeserstatning, skadebot; *üzemi baleseti kártérítés* yrkesskadeerstatning; *kártérítést ítélnek meg neki* bli tilkjent en erstatning; *kártérítésre jogosult* erstatningsberettiget
kártérítési *mn* erstatnings-; *kártérítési felelősség* erstatningsansvar; *kártérítési igény* erstatningskrav; *kártérítési kereset, per* erstatningssak, erstatningssøksmål; *kártérítési kötelezettség* erstatningsplikt; *kártérítési összeg* erstatningsbeløp
kártétel *fn* skade, ramponering, ødeleggelse
kárvalott *mn* skadelidd
kárál *ige* 1 kakle 2 *átv.* plapre, skvaldre
kárára *hsz* til skade
kárász *fn* állattan karuss
káró *fn* kártya ruter
kárókatona *fn* állattan skarv; *nagy kárókatona* storskarv; *üstökös kárókatona* toppskarv
kárörvend *ige* **kárörvendezik** *hovere, vise* skadefryd
kárörvendő *mn* skadefro, skadeglad, ondsinnet; *kárörvendően mosolyog* smile skadefro
káröröm *fn* skadefryd, malise
kása *fn* grøt; *kerülgeti a forró kását* gå rundt grøten, gå som katten rundt den varme grøten
kászálódik *ige* bakse seg
kásás *mn* grøtet, grøtaktig
kátrány *fn* tjære

kátránylemez *fn* tjærepapp
kátrányolaj *fn* tjæreolje
kátrányoz *ige* tjære, tjærebre
kátrányozás *fn* tjærebreing
kátránypapír *fn* tjærepapir
kátrányszappan *fn* tjæresåpe
kátyú *fn* 1 slaghull, dump 2 *átv.* knipe, hengemyr, vanskelig situasjon; *kátyúba jut* havne i en hengemyr; *kisegít vkit a kátyúból* redde noen ut av en knipe
kátyús *mn* sporet(e), dumpete
káté *fn* katekisme
káva *fn* karm, kant, fals; *kút kávéja* brønnkarm
kávét *fn* kaffe; *őrölt kávé* malt kaffe; *durvára/finomra őrölt kávé* grovmalt/finmalt kaffe; *szemes kávé* kaffebønner, hele bønner; *sötét pörkölésű kávé* mørkbrent kaffe; *kávét főz* koke/lage/trakte kaffe; *cukorral és tejszínnel issza a kávét* bruke sukker og fløte i kaffen; *kávé feketén (cukor és tej nélkül)* svart kaffe
kávésbű *fn* kaffebønne
kávésbarna *mn* kaffebrun
kávécserje *fn* kaffetre, kaffebusk, kaffeplante
kávédaráló *fn* kaffekvern
kávéfőző *fn* kaffetrakter, espressomaskin
kávéház *fn* kafé
kávélényomó *fn* tamper
kávémérés *fn* kaffehus
kávépótló *fn* kaffeerstatning, kaffesurrogat
kávépörkölés *fn* kaffebrenning
kávéscesze *fn* kaffekopp
kávéskanál *fn* kaffeskje
kávéskészlet *fn* kaffeservice
kávészem *fn* kaffebønne
kávészerviz *fn* kaffeservice
kávészín *fn* kaffefarge
kávészűrő *fn* kaffefilter
kávészik *ige* drikke kaffe
kávészó *fn* 1 kafé, kafeteria 2 *intézményben* kantine
kávültetvény *fn* kaffeplantasje
kéj *fn* lyst, vellyst, nytelse
kéjeleg *ige* fråte
kéjelgés *fn* 1 fråtseri 2 det å drive hor; *üzletszerű kéjelgés* prostitusjon
kéjenc *fn* horebukk, vellysting, uthaler
kéjes *mn* lysten, vellystig, sanselig, sensuell
kéjgyilkos *fn* lystmorder
kéjgáz *fn* lystgass
kéjlak *fn* lystslott, lystpalé
kéjmámor *fn* seksuell nytelse, lystopplevelse
kéjnő *fn* gledespike, prostituert
kéjutas *fn* lystreise
kéjvagy *fn* begjær, seksuell trang, attrå
kéjéret *fn* vellystfølelse, orgasme, ekstase
kék₁ *fn* blått; *a kék a kedvenc színe* blått er hans yndlingsfarge; *kékbe öltözött* kledd i blått; *berlini*

kék berlinerblått; *indigókék* indigoblått; *kobaltkék* koboltblått
kék₂ *mn* blå; *kék ég* blå himmel; *kék fény* blålys; *kék szemek* blå øyne; *kék szemű* blåøyd; *kék szín* blått, blå farge; *kékvérű* ha blått blod i årene, blåblodet; *kékre, zöldre veri magát* slå seg gul og blå; *intenzív kék, mélykék* blåblå
kékbegy *fn* zool blåstrupe
kékcinke *fn* zool blåmeis
kékcillag *fn* növénytan blå isotoma, stjernelobelia
kékcsíkos *mn* blåstripete
kékeres *mn* blååret
kékes *mn* blålig, blåaktig
kékfarkú *fn* zool blåtjert
kékfestés *fn* blåfarging
kékfestő *fn* 1 *iparos* blåfarger 2 *üzem* blåfarger, blåttrykkeri 3 blåfarget tekstiltrykk, blått blokktrykk stoff
kékgalléros *mn* blåsnipp-; *kékgalléros munkás* blåsnipparbeider
kékharisnya *fn* blåstrømpe
kékkockás *mn* blårutete, blåternete
kékkő *fn* blåstein, kobbersulfat
kéklík *ige* blåne
kéknyelv *fn* blåtunge
kéknyelű *fn* "den blåstilkede", ungarsk druesort
kékperje *fn* növénytan blåtopp; *nyugati kékperje* blåtopp
kékpetyes *mn* blåprikkete
kékróka *fn* állattan blårev
kékszakáll *fn* I blåskjegg II *növénytan* blåskjeggbusk
kékség *fn* blåne
kékvirágos *mn* blåblomstrete
kékvérű *mn* blåblodet, blåblods, ha blått blod i årene, være av blått blod
kékül *ige* blåne
kém *fn* spion, etterretningsmann
kémballon *fn* spionballong
kémcső *fn* prøverør
kémelhárítás *fn* kontraspionasje, kontraetterretning
kémelhárító *fn* kontraspion
kémeszköz *fn* spionverktøy
kémfilm *fn* spionfilm
kémhatás *fn* kjemisk reaksjon
kémhálózat *fn* spionnettverk
kémia *fn* kjemi; *szerves kémia* organisk kjemi; *szervetlen kémia* uorganisk kjemi
kémiai *mn* kjemisk; *kémiai reakció* kjemisk reaksjon; *kémiai kötések* kjemiske forbindelser; *kémiai képlet* kjemisk formel
kémia tanár *fn* kjemilærer
kémikus *fn* kjemiker
kémiroda *fn* spionbyrå
kémkedik *ige* spionere, overvåke; *kémkedik vkire, vki után* spionere på noen

kémkedés *fn* spionasje, spioneri, spionvirksomhet; *ipari kémkedés* industrispionasje, industriell spionasje
kémközpont *fn* spionsentral
kémlel *ige* speide, holde utkikk, kikke; *az eget kémleli* speide opp mot himmelen; *a szárazföldet kémleli* speide mot land
kémlelőnyílás *fn* kikkhull
kémműhold *fn* spionsatellit
kémprogram *fn* spionprogram, overvåkingsprogram
kémrepülő *fn* kémrepülőgép overvåkingsfly
kémszatellit *fn* spionasjesatellitt
kémszervezet *fn* spionorganisasjon
kémszolgálat *fn* etterretningstjeneste, spiontjeneste
kémtevékenység *fn* spionvirksomhet
kémtörténet *fn* spionhistorie
kémény *fn* skorstein, pipe
kéménylyuk *fn* ovnhull, ilegg
kéményseprő *fn* feier, skorsteinsfeier
kéménytető *fn* pipehatt
kéménytűz *fn* pipebrann
kén-dioxid *fn* svoveldioksid
kén-hidrogén *fn* hydrogensulfid
kén *fn* svovel
kéne *ige* burde (bør, burde, ha burdet)
kénes *mn* svovel-, svovelholdig, svovelsur; *kénes eső* svovelregn; *kénes gyógyvíz* svovelholdig mineralvann; *kénes gyufa* svoveltikk
kénssav *fn* kémia svovelsyring
kéneső *fn* svovelregn
kénez *ige* svovle
kénezes *fn* svovling
kéngőz *fn* svoveldamp
kénkő *fn* svovel
kénlap *fn* svovelveke
kénláng *fn* svovelflamme
kénmáj *fn* svovellever
kénpor *fn* svovelpulver
kénsav *fn* svovelsyre
kénszag *fn* svovelstank, svovellukt
kénsárga *mn* svovelgul
kéntartalmú *mn* svovelholdig
kénvirág *fn* svovelblomst
kénvirággomba *fn* svovelsopp
kény *fn* behag, lyst, forgodtbefinnende; *kénye-kedve szerint* etter behag, etter eget forgodtbefinnende
kényelem *fn* makelighet, komfort, bekvem; *kényelemben él* leve komfortabelt; *ülj le, helyezd magad kényelembe* slå deg ned, og gjør deg det bekvemt!
kényelmes *mn* komfortabel, bekvem, makelig, beleilig, opportun; *kényelmes cipő* komfortable sko; *kényelmes lakás* en komfortabel leilighet; *kényelmes szék* en bekvem stol
kényelmesen *hsz* bekvemt, i makelig tempo, komfortabelt, uanstrengt; *kényelmesen utazik* reise komfortabelt; *kényelmesen ül* sitte bekvemt; *kényelmesen berendezett szoba* et komfortabelt

utstyrt rom; *kényelmesen* nyer vinne komfortabelt, lettvin

kényelmetlen *mn* ubehagelig, ubekvem, ukomfortabel; *kényelmetlen* *érzés* ubehag; *kényelmetlenül* *érzi magát* føle seg pinlig berørt
kényelmetlenség *fn* ubehagelighet, besvær; *kényelmetlenséget* *okoz* volde besvær, forårsake ubehageligheter

kényelmi *mn* makelighets-, bekvemmelighets-; *kényelmi szempont* makelighetshensyn, bekvemmelighetshensyn; *kényelmi lobogó/zászló* bekvemmelighetsflagg

kényes *mn* 1 *érzékeny* ømfintlig, sensibel, sensitiv, tander, som tåler lite; *kényes a bőre* ha ømfintlig, tander hud; *kényes növény* en tander plante 2 pápasselig, nøye; *kényes a külsejére* være pápasselig/ nøye med utseendet 3 *kritikus* kresen; *kényes ízlésű* ha en kresen smak 4 *kellemetlen, kínos* delikat, ømtålig, kinkig, kilen, kilden; *kényes kérdés* et delikat spørsmål; *kényes ügy* en kilden sak
kényeskedik *ige* affektere, gjøre seg til, skape seg, være fisefin, være kresen

kényeskedő *mn* snerpete, kresen

kényeztet *ige* forvenne, skjemme bort, forkjæle;

kényezteti a gyermekeit forkjæle sine barn

kényeztetés *fn* bortsjemmaing, forkjæling

kényeztető *mn* forkjælende; *kényeztető kezelés* forkjælende behandling; *kényeztető szolgáltatások* velværetjeneste

kényszer *fn* tvang, press; *kényszert alkalmaz* bruke tvang; *vásárlási kényszer* kjøpepress

kényszerbesorozás *fn* tvangsutskrivning

kényszerbetegség *fn* tvangslidelse, tvangsnevrose, obsessiv-kompulsiv lidelse (OCD)

kényszerceleksvés *fn* tvangshandling, kompulsjon
kényszeredett *mn* tvungen, anstrengt; *kényszeredett mosoly* et tvungent smil

kényszeregyezés *fn* tvungen voldgift

kényszereladás *fn* tvangssalg

kényszeres *mn* tvangs-, tvangsmessig, tvangspregt, kompulsiv; *kényszeres személyiségzavar* tvangsnevrotisk karakterforstyrrelse; *kényszeres gondolatok* tvangstanker

kényszerelés *fn* tvangsspising

kényszerelő *fn* tvangsspiser

kényszerhelyzet *fn* tvangssituasjon, skvis

kényszerházasság *fn* tvangsektekap

kényszerintézkedés *fn* tvangstiltak;

kényszerintézkedést alkalmaz vkivel szemben bruke tvangstiltak overfor noen

kényszerkilakoltatás *fn* tvangsfravikelse, utkastelse

kényszerképzet *fn* tvangsforestilling, tvangstanke, obsesjon

kényszerkölcsön *fn* tvangslån

kényszerleszállás *fn* nødlanding; *kényszerleszállást hajt végre* nødlande

kényszermunka *fn* straffarbeid, tvangsarbeid

kényszermunkás *fn* tvangsarbeider

kényszerpihenő *fn* 1 tungen hvile 2 *munkaszünet*

pålagt fravær, pålagt arbeidsfritak, permittering

kényszerszabadság *fn* permittering;

kényszerszabadságra küld permittere

kényszerszabadságot *ige* permittere

kényszerszünet *fn* 1 tungen hvile 2 *munkaszünet*

pålagt fravær, pålagt arbeidsfritak, permittering

kényszervágás *fn* tvangsslakting

kényszerzubbony *fn* tvangstrøye

kényszerárverés *fn* tvangsauksjon

kényszerít *ige* nøde, tvinge, presse, trengre, drive;

sarokba kényszeríti az ellenfelet trengre måtstanderen

opp i et hjørne; *térdre kényszerít* tvinge i kne;

menekülésre kényszerít drive på flukt

kényszerítés *fn* tvang; *kényszerítés eszközével* *él*

bruke tvangsmiddel

kényszerítő *mn* tvingende, tvangs; *kényszerítő*

eszköz tvangsmiddel; *kényszerítő körülmények*

tvingende omstendigheter; *kényszerítő szabály* en

tvingende regel, ved tvang, ved tvangsmidler

kényszerül *ige* nødes, tvinges til, bli tvungen til

kényszerű *mn* tvungen, påtvungen, ufrivillig

kényszerűség *hsz* nødvedighet, nød, trang,

tvingende situasjon; *kényszerűségből* ufrivillig,

tvungent, nødtvungent

kénytelen-kelletlen *hsz* ugjerne, ikke gjerne,

motvillig, enten han vil eller ikke

kénytelen *mn* nødt, nødes, være tvungen til;

kénytelen volt eladni a birtokát han nøddes til å selge

gården; *kénytelen vagyok megtenni* jeg er nødt til å

gjøre det

kénytelenség *fn* nødvedighet, tvang

kényuralom *fn* autokrati, enevelde, eneherredømme,

tyranni, despoti

kényúr *fn* despot, tyrann, autokrat, selvhersker,

enehersker

kénérc *fn* svovelalm

kép *fn* 1 bilde; *vkít ábrázoló kép* et bilde av

noen; *a kép téli tájat ábrázol* bildet forestiller et

vinterlandskap; *átfogó kép* helhetsbilde; *digitális*

kép digitalt bilde, bildefil; *képekkel ellát* utstyre med

bilder, illustrere, billedlegge; *hű képet ad vmiről* gi

et riktig bilde av noe; *képet alkot magának vmiről*

danne seg et bilde av noe; *képet fest* male et bilde;

faragott kép utskåret bilde; *ne csinálj magadnak*

faragott képet (2 Mózes 20:4) du skal ikke lage deg

noe gudebilde; *komédia öt képben* en komedie i fem

bilder; *képben van* være informert, følge med 2 fjes,

mine; *ártatlan képet vág* sette opp et uskyldig fjes; *jó*

képet vág holde gode miner, gjøre gode miner til slett

spill; *olyan képet vágott, mintha elégedetlen lenne*

han gav seg mine av å være misfornøyd

képalkotás *fn* avbildning

képaláírás *fn* 1 billedtekst, tekst til en illustrasjon 2

film, tv undertekst, teksting

képanyag *fn* billedmateriale el. bildemateriale,

illustrasjoner

képarchívum *fn* billedarkiv

képcsarnok *fn* 1 galleri, kunstgalleri 2 persongalleri

képcső *fn* bilderør el. billedør

képdiaagnostika *fn* billeddiagnostikk el.

billeddiagnostikk; *képdiaagnostikai vizsgálat*

billeddiagnostisk undersøkelse

képelem *fn* bildelement

képernyő *fn* skjerm, monitor; *tv-képernyő* tv-skjerm

képernyőfotó *fn* skjermdump

képernyőkép *fn* skjermbilde, skjermdump, printscreen

képernyőmegosztás *fn* skjermdeling

képernyővédő *fn* skjermbeskytter

képes₁ *mn* billed-, illustrert, utstyrt med bilder;

képes abc, *képes ábécés könyv* billed-abc, abc-bok

med bilder; *képes biblia* billedbibel el. bildebibel,

bibel med bilder; *képes beszéd* billedspråk; *képes*

*értelem*ben i overført betydning; *képes levelezőlap*

prospektkort; *képes újság* billedblad el. bildeblad

képes₂ *mn* 1 *alkalmas, képessége van vmire* klarer,

makte, greie, gidde, kapabel, dugte til, kunne, være

god for; *képes vmire, képes megtenni vmit* kapabel til

noe; *képes egy feladatot ellátni* makte en oppgave;

nem képes megerőltetni magát han gidder ikke (å)

anstrenge seg; *mutasd meg mire vagy képes* vis hva

du er god for; *többre nem képes* kunne ikke mer

2 *kitelik tőle, hajlandó* være i stand til, parat, kan finne

på; *mindenre képes* parat til hva som helst; *képesek*

voltak kérés nélkül letelepedni az asztalunkhoz de

kunne finne på å alå seg ubedt ned ved vårt bord;

képes vagy ilyen örültséget elhinni? kan du vaære så

gal og tro slikt?

képeskönyv *fn* billedbok el. bildebok

képeslap *fn* postkort, prospektkort

képesség *fn* evne, ferdighet, talent; *együttműködési*

képesség samarbeidsevne; *belátási, felismerés-*

akarati képesség skyldevnne; *beszámítási*

képesség skyldevnne; *koncentrációs képesség*

konstrasjonsevne; *szervező képesség*

organisatorisk talent; *színészi képesség*

skuespillertalent; *természetfeletti képességek*

overnaturlige evner; *ez felülmúlja a képességeimet*

det overstiger mine evner; *nincs meg a képessége*

vmihez mangle evnen til; *különleges képessége van*

vmire ha en egen evne til; *legjobb képességei szerint*

etter beste evne

képességvizsgálat *fn* evnetest; *képességvizsgálatot*

végez evneteste, teste noens evner

képest *hsz* i forhold til, mot, sammenlignet med, til

sammenligning, etter, for; *korához képest elég magas*

hun er ganske høy for sin alder; *a körülményekhez*

képest etter forholdene; *a magyar viszonyokhoz*

képest etter ungarske forhold; *az influenza ehhez*

képest semmi influensaen er ingenting sammenlignet

med dette

képesít *ige* kvalifisere

képesített *mn* kvalifisert, faglært, statsautorisert;

képesített könyvelő statsautorisert revisor; *képesített*

zenetanár musikk lærer med godkjent utdanning i musikkpedagogi

képesítés *fn* kvalifikasjon, kompetanse; *képesítés*

nélküli tanár erstatningslærer

képesítő₁ *fn* autorisasjonsprøve

képesítő₂ *mn* autorisasjons-, godkjennings-;

képesítő oklevél autorisasjonsdokument,

godkjenningsdokument; *képesítő vizsga*

autorisasjonsprøve

képesítőzik *ige* ta autorisasjonsprøve

képez *ige* 1 undervise, utdanne; *tanárokat képez*

utdanne lærere 2 forme, danne, utgjøre, representere;

kivételt képez danne en unntagelse; *vita tárgyat*

képezi gjenstand for diskusjon, omdiskutert

képfaragó *fn* billedhugger

képgyűjtemény *fn* billedsamling el. bildesamling

képgyűjtő *fn* billedsamler el. bildesamler

képimádat *fn* billeddyrkelse, ikonodul

képimádó *fn* billeddyrker, ikonodul

képkarakter *fn* emotikon, emoji

képkeret *fn* billedramme el. bilderamme

képkeretezés *fn* rammefabrikasjon

képkeretező *fn* rammemaker

képkezelés *fn* billedbehandling, bearbeiding av

digitale bilder

képkezelő *fn* billedbehandlingsprogram

képkivágás *fn* bildeutsnitt

képküillítés *fn* billedutstilling el. bildeutstilling

képlet *fn* 1 formel; *vminek a képlete* en formel for

noe; *tapasztalati képlet* erfaringsformel; *levezet egy*

képletet bevisen en formel 2 *alakzat, mintázat* figur,

formasjon, mønster

képletes *mn* figurlig, billedlig, allegorisk, symbolsk,

overført, metonymisk; *képletes kifejezés* et billedlig

uttrykk; *képletesen szólva* billedlig talt

képleírás *fn* ekfrase, beskrivelse av et kunstverk

képlékeny *mn* 1 plastisk, formbar, smidig 2 flytende,

flyktig; *a helyzet képlékeny* situasjonen er flytende

képlékenység *fn* plastisitet

képmutatás *fn* hykleri, skinnhellighet, hypokrisi

képmutató₁ *fn* hykler, hypokritt

képmutató₂ *mn* skinnhellig, hyklersk

képmás *fn* portrett, bilde, kopi; *szakaszott képmása*

vkinek være noens uttrykte bilde; *hű képmás* en tro

kopi; *a király képmása* et bilde/portrett av kongen;

saját képmására teremtette Isten az embert Gud

skapte mennesket i sitt bilde; *meglátta a tükörben*

saját képmását han så sitt eget bilde i speilet

képpont *fn* billedpunkt, bildeelement, piksel

képregény *fn* tegneserie

képregényújság *fn* tegneseriemagasin

képrejtvény *fn* billedgâte, rebus

képrombólás *fn* billedstorm el. bildestorm,

bildeødeleggelse, ikonoklasme

képromboló *fn* ikonoklast, billedstormer,

billedknuser

képszerkesztés *fn* bilderedigering

képszerkesztő *fn* bilderedigeringsprogram
képszerű *mn* billedmessig el. bildemessig
képszolgálat *fn* billedbyrå el. bildebyrå
képsik *fn* bildeutsnitt
képtelen *mn* 1 ikke i stand til, uten evne til å, ikke klare, ikke kunne; *képtelen beszélni* han er ikke i stand til å snakke; *képtelen felfogni* ikke kan begripe; *képtelen fizetni* ikke kan betale; *képtelen uralkodni magán* han klarer ikke beherske seg 2 absurd, umulig; *képtelen állítás* en absurd påstand
képtelenség *fn* 1 manglende evne til 2 nonsens, absurditet, umulig; *képtelenség megjegyezni a számot* nummeret er umulig å huske; *fizikai képtelenség* fysisk umulig
képtár *fn* billedgalleri el. bildegalleri
képvers *fn* konkret poesi, figurdikt
képvisel *ige* representere, opptre på vegne av, ivareta, utgjøre, svare til, ha; *képviseli a dolgozók érdekeit* ivareta arbeiddtakernes interesser; *azok, akik más véleményeket képviselnek* de som har andre meninger; *a vádat képviseli* ha aktorateret; *a többséget képviseli* utgjøre flertallet
képvisélet *fn* representasjon, agentur, fullmakt; *jogi képvisélet* rettsbistand, retts hjelp, advokattjeneste, advokatservice
képviseleti *mn* representativ; *képviseleti, parlamentáris demokrácia* representativt parlamentarisk demokrati
képviseltet *ige* sikre en representasjon; *képviselteti magát egy bizottságban* sikre seg representasjon i et utvalg
képviselő-testület *fn* styre, bystyre, kommunestyre, representantskap
képviselő-választás *fn* valg av representanter
képviselő *fn* representant, folkevalgt, fullmektig, delegat; *országgyűlési/parlament* *képviselő* stortingsrepresentant, stortingsmann, parlamentariker, parlamentsmedlem; *jogi képviselő* prosessfullmektig; *képviselői hely* sete; *képviselői megbízatás* mandat; *a kormány képviselő* regjeringsofiser
képviselőcsoport *fn* partigruppe, fraksjon
képviselőfánk *fn* vannbakkels
képviselőház *fn* representantenes hus
képviselőjelölt *fn* kandidat, stortingskandidat
képviselőjelölés *fn* nominasjon
képviselőség *fn* det å være representant
képzavar *fn* katakrese, bruk av innbyrdes uforenlige metaforer
képzél *ige* forestille seg, tenke seg, innbille seg; *képezem* jeg kan tenke meg, jeg kan forestille meg; *képzeld, elhitte amit mondtam* tenk at han trodde det jeg sa; *el sem tudod képzeln* du aner ikke, du har ingen anelse; *képzeld magad a helyembe!* sett/tenk deg inn i min situasjon!; *azt képezem, hogy* jeg innbiller meg at; *gyönyörű volt, képzelheted* den var veldig fin, kan du tro; *álomomban sem képzeltém volna* jeg kunne ikke i mine villeste drømmer ha

forestilt meg; *mégis mit képzelsz magadról* hvem tror du at du er egentlig
képzoleg *ige* fantasere, danne forestillinger, snakke i villelse
képzolek *fn* innbilning, fantasi, forestillingsevne; *a képzolek szüleménye* fantasmagori, fantasibilde
képzolekbeli *mn* fantasi-, noe som er skapt av fantasien, eksisterer i fantasien, fiktiv, innbilt; *képzolekbeli alakok* fantasiskikkelser; *képzolekbeli események* innbilte hendelser
képzolekvilág *fn* fantasiverden
képzolegés *fn* fantasering, fantasteri, virkelighetsfjern forestilling
képzolt *mn* innbilt, imaginær, uvirkelig; *képzolt veszély* en innbilt fare; *A képzolt beteg (Molière)* Den innbilt syke
képzoleődik *ige* fantasere, tale/snakke i villelse, innbille seg, se spøkelses ved høylys dag; *valóban megtörtént, nem csak képzoleődöm* det har virkelig skjedd, det er ikke noe jeg innbiller meg
képzoleődés *fn* innbilning
képzoleörő *fn* innbilningskraft, forestillingsevne, fantasi
képzoleőtehetség *fn* fantasi; *nagy képzoleőtehetségű* fantasifull, fantasirik, som har en rik fantasi
képzolt *fn* 1 forestillingsbilde, fornemmelse, ide; *az a képzolete támadt, hogy* han fikk en fornemmelse av at 2 fantasi
képzoles *mn* *matematika* imaginær; *képzoles szám* imaginært tall
képzolten *mn* uten utdanning, uten formell kompetanse, ufaglært, ukvalifisert; *műszakilag képzolten* uten kunnskap i tekniske fag; *zeneileg képzolten* uten musikkutdannelse
képzolt *mn* 1 kvalifisert, utdannet, faglært, kompetent; *jól képzolt* velutdannet 2 avledet; *képzolt szó* avledet ord, avledning
képzoltság *fn* kvalifikasjon, kompetanse
képzolttársítás *fn* assosiasjon, ideassosiasjon, forestillingsammenheng, assosiering; *gyors képzolttársítás* *jellemzi* ha god assosieringsevne
képzolts *fn* 1 utdanning, opplæring; *duális képzolts* dual yrkesopplæring; *felsőfokú képzolts* høyere utdanning; *szakmai képzolts* fagopplæring, yrkesopplæring 2 *nyelvészet* dannelse, avledning; *új szavak képzolts* dannelse av nyord, neologisme; *többszám képzolts* danne flertall
képzöl *fn* *nyelvtan* avledningsendelse, suffiks
képzöldik *ige* danne seg, ta form, oppstå
képzöldmény *fn* dannelse, formasjon
képzöldés *fn* danning
képzöldművész *fn* billedkunstner, bildende kunstner
képzöldművészet *fn* billedkunst; *képzöldművészeti iskola* kunstnerskole
képirás *fn* billedskrift el. bildeskrift, hieroglyfskrift, hieroglyfisk skrift
képirásjel *fn* billedskrifttegn el. bildeskrifttegn, hieroglyf

képiro *fn* maler, kunstmaler

képújság *ige* teledata

kér *ige* 1 be, forlange, spørre; *kéri a számlát* be om regningen; *kéri a kulcsot tőle* be ham etter nøkkelen; *bocsánatot kér* be om unnskyldning; *elnézést kérek* om forlatelse, unnskyld; *engedélyt kér* be, spørre om lov; *feleségül kér* fri, gjøre ekteskapstilbud til; *szót kér* be om, forlange ordet; *szívességet kér* be om en tjeneste; *tanácsot kér* vkitől spørre noen om råd; *türelmet kérek* jeg ber om tålmodighet; *kéri a számlát* be om regningen; *1000 forintot kér* a munkáért forlange 1000 forinter for arbeidet; *a kulcsot kérte tőle* ba ham etter nøkkelen; *szépen kértem, hogy maradjon nyugton* jeg ba ham pent om å holde seg i ro; *kérsz még?* kérek vil du ha mer? ja, takk!; *kérve kérek* jeg bønnfaller deg; *kérhet-e valaki ennél többet?* hva mer kan en forlange?; *kérhetek egy szál cigarettát?* kan jeg be deg om en sigarett?; *kávét kérek* kaffe, takk!; *kérek egy újságot* en avis, takk; *kérek egy egyágyas szobát* jeg vil gjerne ha et enkeltrom, takk; *kérem a jegyeket kezelésre* billettene, takk; *kérem a következőt* neste takk! 2 *felszólítás* anmode; *mindekit arra kérünk* vi anmoder alle om 3 *udvarias megszólítás* vær så god, vær snill, vær vennlig, ..., takk, vennligst; *papa, kérlek!* vær så snill, pappa!; *kérlek, hogy add ide* vær snill å gi meg den; *szabad? kérlek!/kérem!* får jeg? ja visst!, vær så god!; *gjør det (for all del)!; kérlek, hogy beszélj halkabban* vær vennlig å snakke litt lavere!; *ugyan kérem, szóra sem érdemes* å, det er ingenting å snakke om; *megmondaná kérem, hogy merre van a templom?* unnskyld, kan du si meg veien til kirken?; *kérem, fáradjon be* vær så god å komme inn; *nagyon kérem, hogy csukja be az ablakot* vennligst lukk vinduet **kérdez** *ige* **kérd** spørre; a nevemet kérdezte han spurte etter mitt navn; *mindenfelét kérdeztek tőlem* jeg ble stilt flere spørsmål; *szabad kérdeznem* om jeg tør spørre/om jeg må spørre; *csak úgy kérdezem* jeg bare spør; *tőlem ne kérdezd* det må du ikke spørre meg om; *kérdezz-felelek* játék quiz, kviss, spørrekonkurranse **kérdezetlenül** *mn* uten å bli spurt **kérdezget** *ige* spørre, stille gjentatte spørsmål, spørre og grave, spørre seg frem **kérdezz-felelek** *fn* spørrelek, gjettekonkurranse, quiz **kérdezés** *fn* spørring, det å spørre, det å stille spørsmål; *kérdezés nélkül* uten spørsmål, uten å nøle **kérdezz** *fn* spørsmåsstiller **kérdezősködik** *ige* stille (mange) spørsmål, spørre etter, forhøre seg om **kérdés** *fn* 1 spørsmål; *beugratós kérdés* lurespørsmål; *eldöntendő kérdés* ja/nei-spørsmål, ja eller nei spørsmål, lukket spørsmål; *fogas kérdés* et vanskelig spørsmål; *gyakran ismételt/feltett kérdések* (GYIK) ofte stilte spørsmål (FAQ); *(ez) jó kérdés* (det er et) godt spørsmål; *kiegészítő kérdés* tillegsspørsmål; *szónoki kérdés* retorisk spørsmål;

találós kérdés gåte, rebus; *kérdések keresztüztüében* være utsatt for en kryssild av spørsmål; *kérdés, hogy vajon det spørs om; micsoda kérdés!* det var også et spørsmål!; *kérdésekkel ostromol* vkit bombardere noen med spørsmål; *feltesz egy kérdést* vkinek stille et spørsmål til noen; *kérdést intéz* vkihez rette et spørsmål til noen; *választ kap a kérdésre* få svar på spørsmålet; *nem válaszol a kérdésre* ikke svære på spørsmålet 2 *ügy* spørsmål, sak; *aktuális kérdés* et aktuelt spørsmål; *nyitott kérdés* et åpent spørsmål; *vitás kérdés* tvistepunkt, omstridt tema; *vitattott kérdés* tvistemål, tvistespørsmål, tvistepunkt; *megvitattott egy kérdést* drøfte et spørsmål; *a kérdés tisztázása érdekében* til å utrede spørsmålet; *mindenkit érintő kérdés* en sak som vedkommer alle; *minden fontos kérdésben* i all hovedsak 3 *átv.* spørsmål, være tale om, dreie seg om; *akarat kérdés* viljespørsmål; *idő kérdése* tidsspørsmål; *pénz kérdése* pengespørsmål; *már csak napok kérdése* det er bare spørsmål om dager; *az már más kérdés* det er et annet spørsmål; *élet-halál kérdése* være et spørsmål om liv eller død

kérdéses *mn* 1 *szóban forgó, említett* foreliggende, angjeldende, omtalt, som det gjelder, angår 2 *eldöntetlen, vitattott* tvilsom, problematisk, det spørs om

kérdésfeltevés *fn* spørsmålsstilling, problemstilling, formulering, fremsettelse av spørsmål; *hibás kérdésfeltevés* feil spørsmålsstilling, falsk problemstilling

kérdő *mn* 1 spørrende, spørre-; *kérdő határozó* spørreadverb; *kérdő mondat* spørresetning; *kérdő névmás* spørrepronomen, spørrende pronomen; *kérdőn néz* vkire se spørrende på noen; *kérdőre* von kreve en til regnskap for noe 2 *pontos* nøyaktig, presis; *kereken száz forint* nøyaktig hundre forinter 3 *kertelés nélküli* likefrem, direkte; *kerek elutasítás* direkte avslag; *kereken megmond* si noe rett ut **kérdőjel** *fn* spørsmålstegn (?), spørretegn

kérdőszó *fn* spørreord

kérdőív *fn* spørreskjema

kéredzkedik *ige* be om tillatelse, be om å få lov

kéreg *fn* skorpe, bark; *a fa kérge* bark på treet; *agy/vese kérge* hjerne-/nyrebark; *földkéreg* jordskorpe; *kontinentális kéreg* kontinentalskorpe; *óceáni kéreg* havbunnskorpe; *lehámozza vminek a kergét* barke, ta barken av

kéreget *ige* be om almisse, tigge

kéregető *fn* tigger, almissemann, betler

kérelem *fn* søknad, anmodning, ansøknin, begjæring; *kérelemmel fordul* vkihez rette en anmodning til en; *kérelemre, kérelem alapján* på forespørsel, etter anmodning; *kérelmet nyújt* be sende inn/levere inn en søknad; *elutasítják a kérelmet* søknaden er avslått, få avslått sin søknad; *kiadatási kérelem* begjæring om utlevering **kérelemminta** *fn* søknadsskjema

kérelmez *ige* ansøke, søke om noe, legge inn en søknad
kérelmező *fn* søker
kéret *ige* be en komme, sende bud på, nøde; *kéreti magát* la seg nøde, la seg be; *nem kérette magát kétszer* han lot seg ikke nøde to ganger
kéretlen *mn* ubuden, ubedt; *kéretlen vendégek* ubudne gjester
kéretlenül *hsz* ubedt; *kéretlenül beállít* komme ubedt
kérges *mn* 1 barktekket, dekket med bark 2 barket, grov, råbarket, ubehøvlet, trælet; *kérges tenyér* trælete håndflater
kérkedik *ige* skryte, kyte
kérkedés *fn* skryt
kérlel *ige* be, bønnfalle
kérlelhetetlen *mn* ubønnhørlig
kérvnyező *fn* søker, ansøker
kérvény *fn* søknad, forespørsel, ansøknings; *benyújt egy kérvényt* levere, sende inn en søknad; *elutasítják a segély iránti kérvényét* få avslag på ansøkingen om støtte; *elutasították a norvég állampolgársági kérvényét* han fikk avslått sin søknad om norsk statsborgerskap
kérvényez *ige* søke, ansøke; *állást, ösztöndíjat, segélyt kérvényez* søke om stilling, stipendium, stønad
kérés *fn* anmodning, etterspørsel, forespørsel, henvendelse, bønn; *eleget tesz egy kérésnek* etterkomme en anmodning; *kérést intéz* vkihez rette/gjøre en henvendelse til noen; *kérés nélkül* uspurt, ubedt; *kérésre* etter anmodning, etter forlangede, på forespørsel; *azzal a kéréssel fordulok önökhöz* jeg vil gjerne be dere om, jeg ønsker å henvende meg til dere angående; *túl nagy kérés* det er for mye forlangt
kérész *fn* *állattan* døgnflue; *kérész életű* ha kort liv som en døgnflue, være en døgnflue
kérő₁ *fn* frier, beiler
kérő₂ *mn* bedende
kérődzik *ige* drøvtygge, tygge drøv, ørte, jorte
kérődző *fn* drøvtygger, jorter
kérőlap *fn* rekvisisjon
kés *fn* kniv; *kés éle* knivegg; *kés foka* knivrygg; *kés hegye* knivspiss, knivsodd; *kés nyele* knivskaft; *kés pengéje* knivblad; *éles kés* en skarp kniv; *asztali kés* bordkniv; *kenyérvágó, kenyérszeletelő* *kés* brødkniv; *rugós kés* springkniv; *pillangókés* batangakniv, balisong; *kést élez* slipe kniv; *torkára teszi a kést* sette kniven på strupen; *torkára teszik a kést* få kniven på strupen; *ha dühös lesz, azonnal kést ránt* han er ferdig med kniven (han griper straks til kniven), når han blir sint
késdobáló *fn* 1 knivkaster 2 bule (hvor slåsskamper og knivstikkerer skjer ofte)
késedelem *fn* forsinkelse, mora; *késedelem nélkül* umiddelbart; *késedelemen* van være forsinket, være for sen; *késedelmet okoz* forsinke

késedelmes *névm* sen, sendrektig, forsinket, forhalet; *késedelmes fizetés* forsinket betaling
késedelmeskedik *ige* somle, forsinke seg
késedelmesség *fn* sendrektighet
késedelmi *mn* forsinkelses-, mora-; *késedelmi díj* (könyvtárban) overdagspenger; *késedelmi kamat* morarente, forsinkelsesrente, forhalingsrente; *késedelmi kötbér* dagmulkt ved forsinkelse
kései *mn* sen
késél *ige* knive, knivstikke, stikke med kniv
késelés *fn* knivsticking
késelő *fn* knivstikker
késés *fn* knivsmed, knivmaker
késhegy *fn* knivspiss, knivsodd; *késhegynyi só* en knivsodd salt; *késhegyig menő harc, küzdelem* knivkamp, kamp på kniven; *késhegyig menő harcot folytat* knive
késhegynyi *mn* knivsodd; *késhegynyi sütőpor* en knivsodd bakepulver
késik *ige* være for sent, komme for sent, være, bli forsinket, sakte (seg), gå for sent; *a vonat késik egy órát* toget er en time forsinket; *a munka két hónapot késétt* arbeidet er blitt forsinket med to måneder; *késik az óra* klokka går for sent; *az óra naponta 5 percet késik* klokken har saktet 5 minutter på et døgn; *ami késik az nem múlik* gjemt er ikke glemt (det som er utsatt, er ikke borttatt)
késlekedik *ige* være sen, forsinke seg
késlekedés *fn* sommel, sendrektighet
késletet *ige* forhale, forsinke, utsette, temporisere
késletetett *mn* forsinket; *késletetett esemény* en forsinket hendelse
késletetés *fn* forhaling
késletető *mn* forhalings-; *késletető taktika* forhalingstaktikk
késműves *fn* knivsmed, knivmaker
késnyél *fn* knivskaft
késpenge *fn* knivblad
késszúrás *fn* knivstikk
kész *mn* 1 *befejezett* ferdig, klar; *kész ruha* ferdig klær; *mindjárt kész* *vagyok* jeg er straks ferdig; *minden tipp-topp készen áll* alt er klappet og klar, fiks og ferdig, helt parat; *készen áll az utazásra* være ferdig til å reise; *készen van* være ferdig, stå ferdig; *mire megjöttem, már készen voltak* de stod ferdige da jeg kom; *használad, aztán eldobod* *kész* bruk - kast - og ferdig med det; *teljesen kész vagyok* (elfáradtam) jeg er helt ferdig; *nyomatásra* *kész* ferdig til trykking 2 *felkészült* tilbøyelig, beredt, forberedt på, innstilt på, være rede, parat, klar til; *indulásra kész* klar til start, avgangsklar, klar for avgang; *útra kész* avgangsklar, reiseklar, ferdig til å reise; *mindig kész a magyarázkodásra* snar til å komme med bortforklaringer; *kész megadni magát* tilbøyelig til å kapitulere; *kész meghalni* være rede til å dø, beredt til å dø; *kész vagyok hinni neked* jeg er tilbøyelig til å tro på deg; *kész vagyok várni még* jeg er innstilt på å vente; *mindenre kész* hun er med

på alt; *kész örömmel* med glede; *kész helyzet* avgjort sak, fullbyrdet kjensgjerning; *kész tények elé állít vkit* stille noen overfor et fait accompli, overfor en fullbyrdet kjensgjerning; *Vigyázz! Kész! Rajt!* klar, ferdig, gåå!; *készen áll vmire* være rede, stå parat, være parat til å begynne, være, stå klar for 3 *túllás* ren, skikkelig, komplett, fullstendig; *kész örültség* det rene nonsens, den rene galskap
készakarva *hsz* med vilje, med viten og vilje
készbeton *fn* ferdigblandet betong
készlenléti *fn* beredskaps-; *állandó készlenléti* stående beredskaps; *magas fokú készlenléti* høy beredskaps; *készlenléti helyez* sette i beredskaps; *készlenléti ben van* holde seg klar, være i beredskaps; *készlenléti ben tart* ha/holdet i beredskaps
készlenléti *fn* beredskaps-; *készlenléti állapotban* van være i beredskaps, være på alerten; *készlenléti díj* beredskapstillegg; *készlenléti erő* beredskapsstyrker; *készlenléti rendőrség* politiets beredskapssektorer, politiets beredskapstropp; *készlenléti osztag* beredskapstropp; *készlenléti ügyelet* beredskapsvakt, bakvakt
készfizetés *fn* kontant betaling, kontantheandel; *készfizetés esetén engedményt adunk* vi gir kontantrabatt, rabatt ved kontant betaling
készfizető *fn* den som betaler med kontanter
készlet *fn* beholdning, lager, forråd, sett
készletgazdálkodás *fn* lagerstyring
készpénz *fn* kontant, rede penger; *készpénzzel/ készpénzben fizet* betale med kontanter, betale kontant, betale i rede penger; *sok készpénze* van ha store kontanter; *nincs nálam készpénz* jeg har ikke kontanter på meg; *csak készpénz ellenében árusítunk* vi selger bare mot kontant; *készpénznek vesz* ta noe for god fisk, forskuttere, ta noe på forskudd
készpénzes *mn* kontant; *készpénzes elszámolás* oppgjøre med kontanter
készpénzeszköz *fn* likvide midler
készpénzfelvétel *fn* uttak
készpénzfizetés *fn* kontant betaling
készpénzforgalom *fn* kontantomsættning
készpénzjövdelem *fn* kontantinntekt
készpénzkészlet *fn* kontantbeholdning
készpénzáramlás *fn* kontantstrøm
készrevitel *fn* ferdigstillelse
készruha *fn* konfeksjon, konfeksjonssydde, ferdigsydde, fabrikklagede kler
készség *fn* ferdighet, dyktighet, skills, evne; *koncentrációs készség* konsentrasjonsevne; *készséggel* villig, velvillig, gjerne, med glede
készséges *mn* villig, velvillig, beredvillig, imøtekommende, medgjørlig; *készségesen* villig, velvillig, gjerne, med glede
késztermék *fn* ferdigprodukt, ferdigartikkel, helfabrikkat
készlet *ige* invitere, oppfordre, stimulere, motivere, piske opp, egge, gi insentiver; *cselekvésre készlet*

piske opp til handling; *ellentmondásra készlet* egge til motsigelse

készletés *fn* trang, drift, motivasjon, drivkraft, oppfordring; *készletést érez* magában føle trang til, føle seg kallet til, ha oppfordring til; *nem érez készletést* vmire være ikke motivert til; *nincs benne készletés* mangle motivasjon, mangle drivkraft
készáru *fn* helfabrikkat, ferdigvare
készétel *fn* ferdigmat
készít *ige* lage, gjøre, fremføre, avlegge, emne, fremstille, produsere, ta, tilberede, sette opp, legge, konstruere; *felvételt készít* (film) gjøre opptak, (fénykép) ta et bilde; *beszámolót készít* ta, skrive referat; *bort készít* legge vin; *ebédet készít* lage middag; *fénymásolatot készít* fotokopiere; *járdát készít* legge et fortau; *jelentést készít* avlegge rapport; *költségvetést készít* sette opp et budsjett, budsjettere; *késnyelet készít* emne på et knivskaft; *másolatot készít* lage en kopi, kopiere, (kézzel) ta en avskrift; *tervet készít* legge en plan
készítmény *fn* fabrikkat, produkt, vare, preparat
készítés *fn* 1 tillaging 2 produksjon
készítő *fn* fabrikkant, produsent, -maker; *gombkészítő* knappemaker; *kalapkészítő* hattemaker
készül *ige* 1 produsere, lage, fremstilles; *futószalagon készül* produseres på løpende bånd; *rendelésre készül* fremstilles på bestilling; *készül az új film* den nye filmen er under innspilling; *ez a felvétel tavaly készült róla* dette bildet av henne er tatt i fjor; *fából készült* laget av tre 2 være i emning, ta form, planlegges, forberedes; *bombamerénylet készült ellene* det var planlagt et bombeangrep mot ham; *nagy meglepetés készül* de forbereder en stor overraskelse; *vihar készül* det trekker opp til uvær 3 forberede seg, koke sammen, pønse på, rede seg til; *énekelni készül* rede seg til å synge; *harcra készül* forberede seg til kamp; *a srácok valami disznóságra készülnek* gutta pønser på bråk 4 holde på, være i ferd med; *készül összedőlni* holde på å falle sammen; *indulni készül* være i ferd med å gå 5 lese til; *vizsgára készül* lese til eksamen; *papnak készül* lese til prest
készületlen *mn* 1 uforberedt, lite forberedt 2 uforberedt, uventet, brå
készültség *fn* beredskaps, alert; *magasfokú készültséget tart fenn* opprettholde høy beredskaps; *készültségben* van være på alerten
készülék *fn* apparat, innretning, utstyr; *áramfejlesztő készülék* induktor, induksjonsapparat; *tűzoltó készülék* brannslukker, brannslukkingsapparat; *elektromos készülék* elektronisk utstyr
készülő *mn* noe som er under forberedelse, produksjon; *a készülő film* filmen under innspillingen
készülődik *ige* 1 forberede seg 2 være i gjære, være i emning; *vihar készülődik* det trekker opp til uvær; *az az érzésem, hogy valami készülődik* jeg aner ugler i mosen
készülődés *hsz* forberedelse

késél *fn* knivegg v. knivsegg

késélező *fn* **1** személy knivsliper **2** eszköz knivskjerper

késés *fn* forsinkelse, det å være forsinket; *fél órás késéssel jött meg* han dukket opp en halvtime forsinket; *elnézést a néhány perces késésért* jeg ber om undskyldning for at jeg ble noen minutter forsinket

késő₁ *mn* sen; *késő impresszionizmus* senimpressionisme; *késő középkor* senmiddelalder; *késő bánat* (*eb gondolat*) det nytter ikke sorge over spilt melk; *késő este* sene kvelden; *késő öregkor* sen alderdom; *késő segítség* for sen hjelp; *későn ebédel* spise sen middag; *későn fekszik le* legge seg sent; *későn kel* stå sent opp, være sent opp; *későn jön haza* komme sent hjem; *jobb későn, mint soha* bedre sent enn aldri

késő₂ *hsz* sent; *késő este* sent på kvelden; *késő éjjel* sent på natten; *késő tavasszal* sent på våren **később** *hsz* senere, siden, etterpå; *várij egy kicsit, majd később!* vent til etterpå!; *később a nap folyamán* senere på dagen; *öt évvel később* fem år senere, fem år etter; *későbbre* keltez etterdatere **késői** *mn* sen, forsinket; *késői reneszánsz* senrenessanse; *Munch késői művészete* Munchs sene kunst; *késői érkezés* sen ankomst; *késői vonattal* érkezik komme med et sent tog; *a késői utódok* senere slekter, yngre slekter

későimpresszionizmus *fn* postimpresjonisme, senimpresjonisme

későn *hsz* sent, i seneste laget; *későn érv* senmoden; *jobb későn, mint soha* bedre sent enn aldri; *későn kel* stå opp sent

két tannyelvű *mn* tospråklig; *két tannyelvű iskola* tospråklig skole

két *szn* to; *két darab* to stykker; *két óra* van klokken er to; *két részre oszt* dele i to; *mind a két* begge to; *két lábra áll* stå på to, stå på bakbena; *két legyet üt egy csapásra* slå to fluer i en smekk; *két szóban* med to ord, i to ord; *két teljesen különböző dolog* det er to vidt forskjellige ting

kétarcú *mn* ha to ansikter, janusaktig, dobbelttydig **kétbalkezes** *mn* ha ti tommeltotter, svært klossete, trehendt

kétsövíű *mn* dobbeltløpet

kételkedik *ige* tvile; *kételkedik* *vmiben* være i tvil om noe, føle tvil, tvile på; *egy cseppet sem kételkedik* han er ikke det minste i tvil om; *nem volt okom kételkedni abban, amit az ember mondott* jeg hadde ingen grunn til å tvile på det mannen sa; *kételkedve fogad* stille seg tvilende til

kételkedés *fn* tvil; *kételkedésnek itt nincs helye* her er ikke rom for tvil; *kételkedéssel fogad* stille seg tvilende til

kételkedő *mn* en som er i tvil

kétely *fn* tvil; *kételyei vannak vmivel kapcsolatban* være i tvil om, ha, nære tvil om; *kételyeket ébreszt vmivel kapcsolatban* så tvil om

kételemetes *mn* treetasjes; *kételemetes ház* et treetasjes hus

kétes *mn* tvilsom, uviss, suspekt, problematisk; *kétes üzlet* et foretak av tvilsom beskaffenhet

kétevezős *fn* dobbeltsculler, toer, båt for to roere; *kormányos kétevezős toer* med styrmann; *kormányos nélküli kétevezős toer* uten styrmann

kétfedelű *mn* repülőgép dobbeltdekker, todekker, biplan, fly med to par vinger

kétféjú *mn* tohodet; *kétféjú sas* dobbeltørn, ørn med to hoder

kétfelvonásos *mn* toakter, i to akter

kétfelé *hsz* **1** két irányba i to retninger; *kétfelé ágazik* dele seg i to grener; *kétfelé ágazás* bifurkasjon, deling i to løp **2** két részre i to deler; *kétfelé oszt* dele i to

kétfelől *hsz* **1** két irányból fra to retninger **2** két ellentétes oldalon på to motsatte sider, på hver side, side om side; *a tükör mellett kétfelől két kép lóg* det henger to bilder på hver side av speilet

kétfenekű *mn* dobbeltbunnet

kétfogatú *mn* med dobbeltspann; *kétfogatú székér* vogn med dobbeltspann, tospann

kétfordulós *mn* med to runder; *két fordulós választási rendszer* valgssystem med to runder

kétféle *mn* to slags; *kétféle elektromos töltés* to slags elektrisk ladning; *kétféle módon* magyarázható kan tolkes i to retninger

kétféleképpen *hsz* på to måter

kétfémes *mn* bimetallisk; *kétfémes pénzrendszer* dobbeltmyntfot, bimetallisme

kétfülű *mn* med to hanker; *kétfülű kosár* kurv med to hanker

kétharmad *szn* to tredel, to tredjedel

kétharmados *mn* to tredjedels, to tredels, 2/3-; *kétharmados többség* to tre(dje)dels flertall, solid flertall; *kétharmados törvények* lover som krever to tredjedels flertall

kéthasábos *mn* tospaltet

kéthavi *mn* tomånedlig, to måneders

kéthetes *mn* to ukers, 2-ukers, to uker gammel

kétheti *mn* **1** két hétre szóló som gjelder for to uker **2** két hétig tartó som varer i to uker

kétfegyű *mn* tosfiret

kétkamarás *mn* tokammer-; *kétkamarás rendszer* tokammersystem

kételkedik *ige* tvile, være usikker

kétkedés *fn* skepsis, tvil; *kétkedéssel fogadják* bli møtt med skepsis

kétkedő *mn* vantro, tvilende, skeptisk

kétkerekű *mn* tohjuls; *kétkerekű kocsi* tohjuls vogn

kétkezes *mn* **1** ambidekster, tvehendt **2** zene tohendig

kétkezi *mn* fysisk, kropps-; *kétkézi munka* fysisk arbeid; *kétkézi munkás* kroppsarbeider

kétkomponensű *mn* binær

kétkulacsos *mn* hyklersk, bedragersk, falsk, uoppriktig, uærlig; *kétkulacsos politika* politisk dobbeltspill

kétkulacsoskodik *ige* spille et dobbeltspill

kétlaki *mn* 1 *növénytan* diøcisk, særbo, tvebo 2 *átv.* en som har dobbeltliv; *kétlaki életet él* leve et dobbeltliv 3 *pendler*

kétlakásos *mn* tomanns; *kétlakásos ház* tomannsbolig, hus med to leiligheter

kétlovas *mn* med to hester; *kétlovs hintó* tospann, vogn forspent med to hester

kétlábú *mn* tobtet

kétlépcsős *mn* totrinn; *kétlépcsős azonosítás* totrinnsbekreftelse, tofaktor-autentisering; *kétlépcsős bejelentkezés* totrinnspålogging, tofaktor-pålogging; *kétlépcsős rakéta* totrinnsraket; *kétlépcsős hordozórakéta* totrinnsbæreraket

kétnjűség *fn* bigami, tvegift

kétnemű *mn* 1 tvekjønnet, hermafrodit 2 *nyelvészet* ord som har felleskjønn

kétneműség *fn* tvekjønnet, hermafroditisme

kétnyelvű *mn* tospråklig

kétnyelvűség *fn* diglossi

kétnyári *mn* toårig

kétoldalal *mn* dobbeltsidig; *kétoldalal hirdetés* en dobbeltsidig annonse; *kétoldalal nyomtatás* dobbeltsidig utskrift

kétoldali *mn* dobbeltsidig; *kétoldali tudógyulladás* dobbeltsidig lungebetennelse

kétoldalt *hsz* på begge sider

kétoldalú *mn* bilateral, tosidig

kétpetéjű *mn* toegget

kétpárevézős *fn* dobbeltsculler, toer, båt for to roere

kétpúpú *mn* topuklet; *kétpúpú teve* topuklet kamel, baktriakamel

kétrészes *mn* todelt, i to deler

kétrét *hsz* i to, dobbelt; *kétrét görnyedt* tvekroket, sammenkrøkt; *kétrét hajtja a papírt* brette arket dobbelt; *kétrét hajtott papír* dobbelt brettet papirark, papirark som er brett i to

kétsoros *mn* toradet, dobbeltradet; *kétsoros zakó* dobbeltradet jakke; *kétsoros nyaklánc* toradet halskjede

kétszemélyes *mn* for to personer, tomanns-, dobbelt-, 2-seter; *kétszemélyes ágy* dobbeltseng; *kétszemélyes sátor* tomannstelt; *kétszemélyes kanapé* 2-seter sofa **kétszer** *szn* to ganger, dobbelt; *kétszer nézte meg a filmet* han har sett filmen to ganger; *kétszer akkora* dobbelt så stor; *kétszer annyi* dobbelt så mye, dobbelt så mange; *kétszer olyan gyorsan* dobbelt så fort

kétszeres *mn* dobbelt, to ganger så stor, to ganger så mye; *vminek a kétszere* det dobbelte; *kétszeres adag* dobbelt dose; *kétszeresére emelkedik, nő* stige, øke til det dobbelte, til dobbelt størrelse; *a kölcsön kétszeresét kell visszafizetnie* han må betale tilbake lånet med det dobbelte

kétszerez *ige* doble, fordoble

kétszeri *mn* to gangers; *kétszeri átszállással* med to overganger/bytter; *kétszeri kezelés* to gangers behandling

kétszerkettő *fn* to ganger to, gangetabell; *egyszerű, mint a kétszerkettő* lekende enkel, det er rene barnematen; *világos, mint a kétszerkettő* det er åpenbart, så opplagt

kétszersült *fn* kavring, skonrok, skipskjeks, beskøyt, tørkebrød

kétszikű *mn* tofrøbladet

kétszobás *mn* toroms, med to rom

kétszárnyú₁ *fn* állattan tovinge

kétszárnyú₂ *mn* med to vinger, fløyer, flater, fager, todelt, biforis; *kétszárnyú ablak* tofags vindu, biforium; *kétszárnyú ajtó* dobbeltdør, fløydør; *kétszárnyú oltár* diptykhon

kétszáz *szn* to hundre; *kétszázadik* to hundrede; *kétszázszor* to hundre ganger; *kétszázadszor* for to hundrede gang; *kétszázszoros* to hundredobbelt

kétszínű *mn* 1 tofarget 2 *átv.* hyklersk, falsk, uoppriktig, bedragersk, uærlig, skinnhellig

kétszínűség *fn* hykleri, skinnhellighet, falskhet, uærlighet, uoppriktighet

kétszólamú *mn* tostemt, tostemmig

kétsávos *mn* tofelts, tofaltet; *kétsávos autótű* tofelts motorvei; *kétsávos út* tofeltsvei

kétség *fn* tvil; *kétség esetén* i tilfelle av tvil, i tvilstilfelle; *kétség nem fér hozzá* utvilsom, det kan ikke være noen tvil om, ikke tillater tvil, uomstvistelig; *semmi kétség* ingen tvil; *kétségbe ejt* drive til fortvilelse; *kétségbe* von trekke/dra i tvil, bestride, så tvil om; *kétségbe vonható* omtvistelig; *kétségek gyötrik* plages av tvil; *minden kétséget kizár* fjerne all tvil

kétségbeejtő *mn* fortvilet, fortvilende

kétségbeesett *mn* fortvilet

kétségbeesik *ige* fortvile, være fortvilet

kétségbeesés *fn* fortvilelse; *kétségbeesésbe* zuhan veve inn i en fortvilelse

kétségbevonhatatlan *mn* ubestridelig

kétséges *mn* tvilsom, omtvistelig, herske tvil om

kétségkívül *hsz* uten tvil, uten sammenligning, absolutt, avgjort

kétségtelen *mn* utvilsom

kétségtelenül *mn* uten tvil, utvilsomt, helt sikkert **kéttagú** *mn* 1 bestående av to medlemmer/personer, på to; *kéttagú bizottság* en komité på to medlemmer; *kéttagú család* en familie på to 2 *matematika* toleddet, binomisk; *kéttagú* (binomiális) eloszlás binomisk fordeling; *kéttagú kifejezés* toleddet uttrykk **kéttannyelvű** *mn* tospråklig; *kéttannyelvű iskola* skole med tospråklig opplæring

kéttáblás *mn* tokammer-

kétvágányú *mn* dobbeltsporet, med to banespor;

kétvágányú pálya dobbeltspor

kétváltozós *mn* binær

kétágyas *mn* szoba dobbeltrom
kétágú *mn* 1 togrenet; *kétágú villa* togrenet gaffel 2 toarmet; *kétágú gyertyatartó* toarmet lysestake
kétárbocos *mn* tomastet
kétéltű₁ *fn* amfibium; *farkos kétéltű* halepadde, haleamfibie
kétéltű₂ *mn* amfibisk, amfibie-; *kétéltű jármű* amfibiekjøretøy
kétélű *mn* tveegget; *kétélű fegyver* et tveegget sverd
kétértelmű *mn* tvetydig, dobbelttydig, dobbeltybnnnet
kétéves *mn* toårig; *kétéves gyerek* toåring
kétévi *mn* to års; *kétévi munka* to års arbeid; *kétévi távollét után* etter to års fravær
kétórás *mn* to timers
kétülé₁ *fn* toseter
kétülé₂ *mn* toseters, for to; *kétülé* *csónak* robåt for to; *kétülé* *repülő* et toseters fly
kétütemű₁ *fn* totakter
kétütemű₂ *mn* totakts-; *kétütemű motor* totaktsmotor
kéve *fn* nek, kornnek, kornband, kornbånd
kéz *fn* hånd, neve; *bal, jobb kéz* venstre-, høyrehånd; *csontos kéz* knokkelhånd, knoklele hånd; *emberi kéz által nem érintett* uberørt av menneskehånd; *munkás kéz* arbeidshånd; *női kéz* damehånd, kvinnehånd, en kvinnes hånd; *segítő kéz* hjelpende hånd; *segítő kéz nyújtása* håndstreking; *véres kéz* blodhånd; *kéz a kézben* hånd i hånd; *kéz alatt áru* selge underhånden; *kézbe vesz* vmit ta noe i hånden; *kézbe veszi a dolgokat* ta grep, ta kontroll; *jó kézben van* være i sikre hender; *benne van a keze a dologban* ha en finger med i spillet; *piszkos a keze* være skitten på hendene; *vkinek a kezébe kerül* komme noen i hende; *kezébe rejti az arcát* gjemme ansiktet i hendene; *vér tapad a kezéhez* ha blod på hendene; *kézen fogva vezet* vkit føre noen ved hånden; *kézen-közön eltűnik* bli borte mellom hendene på noen; *vkinek a kezére jut* falle i hendene på noen, falle på noens hender; *kezet csókol* vkinek kysse noens hånd; *kezet fog* vkivel håndhilsle på noen, ta noen i hånden, håndtakes med noen, ta en i neven; *kezet mos* vaske hendene; *kezet nyújt, ad* vkinek rekke, gi noen hånden; *segítő kezet nyújt* gi en hjelpende hånd; *ökölbe szorítja a kezét* knytte neven; *összekulcsolja a kezét* folde hendene; *tördeli a kezét* vri sine hender; *kézhez kap* få noe i hende; *kéznel van* ha noe for hånden; *jól kézre esik* falle nemt i hånden; *kézről-kézre jár* gå fra hånd til hånd; *kézrel csinál* vmit gjøre noe for hånd; *kézrel hajtott* hånddrevet; *kézrel hímtett* håndbrodert; *kézrel írt* håndskrevet, skrevet for hånd; *kézrel készített* håndlaget, laget for hånd; *fél kézzel* med en hånd; *két kézzel megragad* vmit gripe noe med begge hender; *hátra/zsebre tett kézzel áll* stå med hendene på ryggen/i lommen; *ölbe tett kézzel* med hendene i fanget; *puszta kézzel* for hånd, med bare hendene, (fegyvertelenül) på tørre never;

biztos kezű være stø på hånden; *ügyes kezű* hendig, håndferdig, fingerferdig, netthendt
kézadás *fn* håndtrykk
kézalatti *mn* annenhånds; *kézalatti vásár* underhåndssalg
kézbesít *ige* levere
kézbesítés *fn* levering, postgang; *a kézbesítéstől számított nyolc napon belül* innen 8 dager etter levering; *sürgös kézbesítés* ekspresslevering; *téves kézbesítés* feillevering; *a végzés ellen a kézbesítéstől számított 8 napon belül* lehet fellebbezni ankefristen er 8 dager fra partene blir kjent med dommen
kézbesítő *fn* bud, postbud, postmann
kézcsók *fn* håndkys
kézelő *fn* ermelinning, mansjett
kézelőgomb *fn* mansjettknapp
kézenfekvő *mn* 1 nærliggende 2 oppportun, beleilig, hensiktsmessig
kézenállás *fn* håndstående
kézfej *fn* håndbak
kézfelemelés *fn* håndsupprekning; *a határozatot kézfelemeléssel fogadták* et resolusjonen ble vedtatt ved håndsupprekning
kézfelnyújtás *fn* håndsupprekning; *a határozatot kézfelnyújtással fogadták* et resolusjonen ble vedtatt ved håndsupprekning
kézfertőtlenítés *fn* hånddesinfeksjon
kézfertőtlenítő *fn* håndsprit
kézfogas *fn* 1 håndtrykk; *kézfogással üdvözöl* håndhilsle; *kézfogásos üdvözlés* håndhilsing 2 *tenyérbe csapva* håndslag
kézhezvétel *fn* mottakelse
kézhygiéna *fn* håndhygiene
kézi *mn* manuell, hånd-, bærbar; *kézi csomózású* håndbunden; *kézi erő* håndkraft; *kézi légvédelmi fegyver* bærbar luftvernssystem; *kézi meghajtású* hånddrevet; *kézi merítésű papír* håndgjort papir; *kézi poggyász* håndbagasje
kézifegyver *fn* håndvåpen
kézifék *fn* håndbrems(e), håndbrekk
kézifűrész *fn* håndsgag
kézigránát *fn* håndgranat
kézihajtány *fn* håndtralle, hånddrevet dresin
kéziipar *fn* håndverk
kézikocsi *fn* lastevogn, håndkjerre, tralle; *vonórudas kézikocsi* lastevogn med drahandtak
kézikönyv *fn* oppslagsverk, oppslagsbok, håndbok, referanseverk
kézikönyvtár *fn* håndbibliotek, referansebibliotek
kézilabda-játékos *fn* håndballspiller
kézilabda-mérkőzés *fn* håndballkamp
kézilabda-szövetség *fn* håndballforbund
kézilabda-tehetség *fn* håndballtalent
kézilabda *fn* håndball
kézilabdacsapat *fn* håndballag
kézilabdaedzés *fn* håndballtrening
kézilabdaedző *fn* håndballtrener
kézilabdajáték *fn* håndballspill

kézilabdakapus *fn* håndballkeeper
kézilabdapálya *fn* håndballbane
kézilabdás *fn* håndballspiller
kézilabdázik *ige* spille håndball
kézilabdázó *fn* håndballspiller
kézilámpa *fn* håndlykt
kézilány *fn* kjøkkenpike
kézimunka-tanfolyam *fn* husflidskurs
kézimunka *fn* håndarbeid, husflid, husflidsarbeid
kézimunkakosár *fn* håndarbeidskurv
kézimunkatanár *fn* husflidslærer
kézimunkázik *ige* håndarbeide, sysle med håndarbeid, drive husflid
kézipoggyász *fn* håndbagasje
kézipénztár *fn* håndkasse
kézirat *fn* manuskript, håndskrift
kézirattár *fn* manuskriptsamling, håndskriftsamling
kézisajtó *fn* manuell presse
kéziszerszám *fn* håndverktøy, håndredskap
kéziszótár *fn* håndordbok
kézitusa *fn* håndkamp
kézításka *fn* håndveske
kézjegy *fn* signatur, navnetrekk; *kézjeggyével lát el* vmit sette signaturen sin under/på noe
kézközép *fn* mellomhånd
kézközépcsont *fn* mellomhåndbein
kézlegyintés *fn* håndbevegelse, vink, vift med hånden
kézlenyomat *fn* håndflateavtrykk
kézmeleg *mn* fingervarm
kézmosás *fn* håndvask, vask av hendene, håndhygiene
kézmozdulat *fn* håndbevegelse
kézműipar *fn* håndverk, husflid
kézműves₁ *fn* håndverker, håndverksmann
kézműves₂ *mn* håndverks-, husflids-; *kézműves foglalkozás* husflid, sløyd; *kézműves munka* håndverk, håndverksarbeid, håndarbeid, sløyd; *kézműves tanfolyam* håndverkskurs, husflidskurs; *kézműves termék* håndverksarbeid, håndarbeid, husflidsvare
kézművesség *fn* håndverk, husflid
kézműáru *fn* håndverk, husflidsvare
kéznyújtás *fn* håndrekning, håndstrekning
kézráttétel *fn* håndspåleggelse; *kézráttétellel gyógyít* helbrede ved håndspåleggelse
kézsebész *fn* håndkirurgi
kézspray *fn* håndsprit
kézszorítás *fn* håndtrykk
kéztartás *fn* håndstilling
kéztörölő *fn* håndkle; *kéztörölő papír* tørkerull
kéztő *fn* håndrot, håndledd; *a kéztő sérülései* karpale skader, håndleddskader
kéztőalagút *fn* karpaltunnel; *kéztőalagút szindróma* karpaltunnelsyndrom
kézzelel-lábbal *hsz 1* med armer og bein; *kézzelel-lábbal hadonászik* fekte med armer og bein **2 minden**

eszközrel med nebb og klør, med alle krefter, med alle midler; *kézzelel-lábbal védekezik/hadonászik* verge seg/kjempe med nebb og klør
kézzelfogható *mn* håndgripelig, håndfast, konkret, påtagelig, det er til å ta og føle på; *kézzelfogható bizonyíték* håndfast bevis
kézállás *fn* håndstående
kézápolás *fn* håndpleie
kézíj *fn* håndbue
kézírás *fn* håndskrift; *jól olvasható kézírás* en leselig hånd
kézírásos *mn* håndskrevet el. håndskreven; *kézírásos szöveg* håndskreven tekst
kézüggyesség *fn* fingerferdighet, håndferdighet, håndverksdugelighet
kígyomlál *ige* luke, ta, rykke ugress; *kígyomlálja a nyelvtani hibákat* luke ut grammatiske feil
kígyó *fn* slange, orm; *mérges kígyó* giftslange; *szemüveges kígyó* brilleslange
kígyóbőr *ige* ormeskinn
kígyóbüvölő *fn* slangememmer
kígyóember *fn* slangemenneske
kígyófészek *fn* ormebol, ormehi
kígyófü *fn* *hutsza* *növénytan* sauløk; *szikí kígyófü* fjæresauløk
kígyóhagyma *fn* *növénytan* bendelløk
kígyóharapás *fn* slangebitt, ormebitt
kígyókő *fn* slangestein, serpentin
kígyómarás *fn* slangebitt, ormebitt, ormebitt
kígyómozgás *fn* slyngende bevegelse
kígyóméreg *fn* slangegift, ormeiteer, ormebitt
kígyónyelv *fn* slangetunge
kígyószerű *mn* slangeaktig
kígyószisz *fn* *növénytan* ormehode
kígyótojás *fn* ormeegg
kígyótánc *fn* slangedans, serpentinans
kígyóborka *fn* slangeagurk
kígyóvonal *fn* slangelinje, bøgelinje, spiral
kígyózik *ige* bukte seg, slynge seg
kígyózás *fn* buktning, slyngning
kígyúl *ige* tennes, tenne seg
kímél *ige* skåne, spare; *kímél vkít vmitől* skåne en for noe; *kíméli a ruháit* skåne klærne sine; *kíméli a szemét* spare øynene; *nem kímél vkít (keményen bírál)* gi noen det glatte lag
kímélet *fn* skånsel, barmhjertighet; *a betegnek kíméletre van szüksége* pasienten må ta det med ro, pasienten trenger ro
kíméletes *mn* skånsom, nennsom, overbærende, hensynsfull, mild; *kíméletes bánásmód* skånsom omgang
kíméletesen *hsz* nennsomt, skånsomt, varsomt; *kíméletesen kell csinálni* det må gjøres nennsomt
kíméletesség *fn* skånsomhet
kíméletlen *mn* hensynsløs, skånselløs, brutal, beinhard, nådeløs, unådig; *kíméletlen verseny* beinhard konkurranse
kíméletlenül *hsz* uten skånsel, for fote

kímélő *mn* 1 sparende, -besparende 2 skånsom, mild; *kímélő mosás* skånsom vask
kín *fn* kval, pine, pinsel, plage, smerte, lidelse, vånde
Kína *fn* Kina
kínaezüst *fn* kinasølv
kínafa *fn* növénnytán kinatré
kínafakéreg *fn* kinabark
kínai₁ *fn* kineser
kínai₂ *mn* kinesisk, kina-; *kínai kel* kinakål; *kínai nyelv* kinesisk språk; *kínai Nagy Fal* den kinesiske mur; *Kínai Népköztársaság* Folkerepublikken Kina; *kínai sakk* kinesisk sjakk; *beszél kínaiul* snakke kinesisk
kínhalál *fn* pinefull død; *kínhalált hal* ende sitt liv i en pinefull død
kínlódik *ige* pines, gjennomgå kvaler, lide kval, plage seg selv, stri
kínlódás *fn* kval
kínos *mn* pinlig, penibel, pinefull, kjedelig; *kínos hallgatás* pinefull taushet; *kínos helyzetbe kerül* komme i en kjedelig stilling
kínosan *hsz* pinefullt; *kínosan lassú* pinefullt langsom; *kínosan érinti* føle seg ille berørt, føle seg ille ved; *kínosan érzi magát* føle seg ille til mote
kínoz *ige* pine, plage, martre; *kétség kínozza* være martret av tvil
kínpad *fn* pinebenk
kínszenvedés *fn* pinsel
kínvallatás *fn* tredjegradsforhør, forhør under tortur
kínzás *fn* tortur
kínzó₁ *fn* torturist, plageånd
kínzó₂ *mn* plagsom, martrende; *kínzó bizonytalanság* en martrende usikkerhet
kínzőeszköz *fn* torturinstrument, torturredskap
kínzőkamra *fn* torturkammer, torturrom
kínál *ige* by, by frem, tilby; *eladásra kínál* by frem for salg; *székel kínálta* han bød henne en stol
kínálat *fn* tilbud, utbud; *a térségben kicsi a telek kínálat* lite utbud av tomter i området
kínálkozik *ige* by seg (frem), tilby seg; *amikor megfelelő alkalom kínálkozik* når det byr seg passende anledning, ved leilighet
kísér *ige* 1 følge, eskortere, ledsage, geleide, flankere, stå ved; *figyelemmel kísér* følge med, holde greie på, henge med, passe på 2 zene akkompagnere, bakke, flankere, kompe, ledsage
kíséret *fn* 1 følge, eskorte 2 zene komp, akkompagnement, ledsagelse
kísérlet *fn* forsøk, eksperiment, prøve; *kísérletet tesz* gjøre et forsøk; *nem sikerült a kísérlet* forsøket mislyktes; *tudományos kísérletet végez* foreta vitenskapelig forsøk
kísérletezik *ige* eksperimentere
kísérletező *mn* eksperimenterende
kísérleti *mn* forsøks-, eksperimental, eksperimentell, prøve-; *kísérleti fizika* eksperimentalfysikk; *kísérleti laboratórium* forsøkslaboratorie; *kísérleti művészet*

eksperimentalkunst; *kísérleti nyúl* forsøkskanin, prøvekanin, prøveklut; *kísérleti gyógyszerek* eksperimentelle medisiner; *egyenlőre csak kísérleti szakaszban van* det er fremdeles på forsøksstadiet
kísérletképpen *hsz* forsøksvis, for å forsøke, som et forsøk
kísért *ige* 1 spøke, gå igjen 2 friste; *Istent kísért* friste Gud
kísértet *fn* spøkelse, gjenganger, gjenferd, dødning, ånd; *kísértetekből való félelem* dødningredsel; *kísértetet elűz* mane bort en ånd; *mindenütt kísérteteket lát* se spøkelser/syner ved høylys dag
kísértethajó *fn* spøkelsesskip, dødsseiler
kísértethalvány *mn* spøkelsesblek
kísértethistória *fn* spøkelseshistorie, spøkelseseventyr, spøkelsesfortelling
kísértetház *fn* ådenes hus, et hus bosatt av ånder, et hjemsoekt hus
kísérteties *mn* spøkelsesaktig, dødningaktig, nifs
kísértetjárás *fn* hjemsoekelse, hjemsoeking; *kísértetjárás órája* spøkelsesstime
kísértetmese *fn* spøkelseseventyr
kísértettörténet *fn* spøkelseshistorie
kísértetváros *fn* spøkelsesby, fraflyttet by
kísértés *fn* fristelse; *kísértésbe hoz/viz* friste; *enged a kísértésnek* falle for fristelsen; *ellenáll a kísértésnek* motstå fristelsen; *ne vígy minket a kísértésbe* led oss ikke inn i fristelse, (2011) og la oss ikke komme i fristelse
kísértő₁ *fn* frister, forfører
kísértő₂ *mn* fristende, lurende, snikende; *kísértő félelem* snikende frykt
kísérő₁ *fn* ledsager
kísérő₂ *mn* 1 ledsagende, følge-, vedlagt; *kísérő hajó* følgebåt; *kísérő irat* følgeskriv; *kísérő levél* følgebrev; *kísérő társ* følgesvenn; *kísérő tolmácsolás* konsekutiv tolking, simultantolking 2 akkompagnerende; *kísérő zene* akkompagnerende musikk
kísérőfilm *fn* kortfilm, ekstrasfilm
kísérőlevél *fn* følgebrev
kísérőszellem *fn* vardøger, vernende følgeånd
kísérőtárs *fn* følgesvenn, ledsager
kíván *ige* ønske, begjære, unne, ville, pretendere, lengte etter, trakte etter; *ahogy kívánod* som du vil; *kívánj valamit* ønsk deg noe; *boldog karácsonyt kíván* ønske god jul; *boldog új évet kívánok!* Godt nytt år!; *jó éjszakát kíván* si god natt; *jó utat kívánok* jeg ønsker deg en god reise; *a legrosszabb ellenségemnek sem kívánom* dette unner jeg ikke selv mine verste fiender; *a legjobbakat kívánom* mindenkinek de beste ønsker til dere alle; *minden, amit csak kívánhat* alt, du kan ønske deg; *mit kíván(sz)?* hva vil du ha?, hva ønsker du deg?; *senkinek nem kíván rosszat* han vil ingen noe vondt; *nyugalmat kíván* unne seg hvile; *sok sikert kívánok* jeg unner deg alt godt; *szerencsét kíván* lykkønske;

szólni kíván be om ordet; *azt kívánom*, *hogy bárcsak történne valami* jeg lengter etter at noe skal skje; *nem kíván megtenni* vmit vegre seg for; *fenébe*, *pokolba kíván* vkit ønske noen dit pepperen gro; *az illem úgy kívánja* det er skikk og bruk

kívánalom *fn* ønskelighet, krav
kívánatos *mn* 1 ønskelig, ønskverdig, attråverdig, ettertraktelsesverdig; *nem kívánatos a jelenléte* hans/hennes nærvær er ikke ønsket; *nem kívánatos személyek* ikke ønskverdige personer; *nem kívánatos vendégek* gjester som ikke er ønsket/velkomne; *vminél kívánatosabb* det er å foretrekke fremfor 2 påkrevd, nødvendig, riktig, sømme seg, passe seg
kíváncsi *mn* nysgjerrig, nyfiken; *kíváncsi vmire* være nysgjerrig etter/være nysgjerrig på; *kíváncsivá teszel* du gjør meg nysgjerrig; *kíváncsi vagyok* jeg lurer på
kíváncsiskodik *ige* være nysgjerrig, være nyfiken, snoke omkring, snuse rundt

kíváncsiskodó *fn* skuelysten, nysgjerrigper, snushane

kíváncsiság *fn* nysgjerrighet, nyfikenhet
kívánkozik *ige* 1 *vágyik* *vhova* lengte etter 2 *átv.*, *illik* *vhova*, *szükség van rá* nødvendig, burde; *idekívánkozik* her må det nevnes; *ez címlapra kívánkozik* dette er førstesidestoff
kívánnivaló *fn* det som er ønskelig, det man kan ønske seg; *sok kívánnivalót hagy maga után* la mye tilbake å ønske

kívánság *fn* ønske, oppfordring, forlangende; *legyhőbb kívánsága teljesül* få oppfylt sitt høyeste ønske; *saját kívánságára* etter eget ønske; *teljesült kívánság* et oppfylt ønske; *teljesíti vkinek a kívánságát* oppfylle noens ønske; *a közönség kívánságára* på oppfordring fra publikum; *kívánságra elküldjük* sendes på forlangende; *kifejezésre juttatja a kívánságát* gi uttrykk for sitt ønske

kívánsághangverseny *fn* ønskekonsernt

kívánságműsor *fn* ønskeprogram

kívánt *mn* ønsket, etterspurt; *a kívánt méretben* i ønsket størrelse; *csatolja a kívánt iratokat* vi ber om at de etterspurte dokumentene vedlegges

kívántatik *ige* trenges, nødvendig, ønskelig

kívül-belül *hsz* 1 både på inn og utsiden 2 *átv.*, *alaposan* ut og inn; *ismeri kívül-belül* kjenner ham ut og inn, kjenne som sin egen lomme

kívül *hsz* 1 ute, utenpå, utenfor, på utsiden; *a városon kívül* utenfor byen; *magán kívül* van være ute av seg/fra seg; *kívül* van være på utsiden 2 foruten; *hárman jöttek rajtam kívül* det kom tre foruten meg

kívülre *hsz* ut

kívülről *hsz* 1 utenfra; *hagyja magát kívülről befolyásolni* la seg påvirke utenfra 2 utenat; *kívülről tudja az összes versszakot* kan alle versene utenat

kívülről *fn* utenforskap

kívülről *mn* utenforstående, uinnviet el. uinnvidd, tredjemann, tredjepart; *kívülről számára kevésbé*

ismert lite kjent utad; *kívülrőlóra nem tartozik az ügy* saken angår ikke tredjemann

kóbor *mn* omflakkende, omstreifende, vagabonderende, vandrende, villfarene; *kóbor áram* vagabonderende strøm, vagabondstrøm; *kóbor állat* herreløst dyr; *kóbor gyermek* hjemløst barn; *kóbor kutya* løsbikkje, løshund, gatehund; *kóbor lovag* vandrende ridder; *kóbor macska* bakgårds katt; *kóborló*, *gyanús alakok* løse eksistenser

kóborló *fn* vagabond, omstreifer

kóborol *ige* streife omkring, vagabondere, vandre, flakke rundt, vanke

kóboráram *fn* vagabonderende strøm, vagabondstrøm

kóc *fn* stry

kóceráj *fn* lite verksted med primitivt utstyr

kócos *mn* bustet(e), tjafset(e), ukjemmet

kócsag *fn* állattan hegre; *nagy kócsag* egretthegre

kócsagforgó *fn* egrett

kócsagtoll *fn* egrett

kód *fn* kode; *gépi kód* maskinkode

kódex *fn* kodeks

kódgenerátor *fn* kodebrikke, databrikke

kódjel-átalakító *fn* dekodeer

kódjel *fn* kodet signal; *szinkron kódjeles* synkron kodet

kódlol *ige* kode, chiffere

kódorog *ige* slante, slentre, slenge, flakke omkring

kógens *mn* jog preseptorisk, ufravikelig

kókad *ige* visne, avta, miste krefter, bli visnen, bli matt, bli slapp

kókad *mn* visnen, slapp, kraftløs, motfallen, mismodig

kóklér *fn* 1 gjøgler, komediant 2 jukse-maker, fusker, bløffmaker

kókusz *fn* kokos

kókuszdió *fn* kokosnøtt

kókuszpálma *fn* kokospalme

kókuszreszelék *fn* kokosstrø, kokusmasse

kókusztej *fn* kokosmelk

kólika *fn* kolikk, mageknip

kóma *fn* 1 *orvosi* koma, dyp bevisstløshet; *kómában* van være i koma, være bevisstløs 2 *optikai* koma, avbildningsfeil ved linse 3 *csillagászati* koma (tåkeaktig masse rundt kometkjerne)

kónusz *fn* matematika kjele

kópia *fn* kopi

kópé *fn* skøyer, skjelm, spilloppmaker

kópéság *fn* ablegøye, fanteri, narrestrek, spillopp

kór *fn* sykdom, sott; *Alzheimer-kór* Alzheimers sykdom; *Basedow-kór* Basedows sykdom, Graves sykdom; *Parkinson-kór* Parkinsons sykdom; *gyilkos*,

pusztító kór dødelig sykdom; *kigyógyult a korból* ble helbredet av sykdommen

kórananyag *fn* sykdomsstoff, smittestoff

kórboncnok *fn* 1 patologi 2 *régen* prosektor

kórboncolás *fn* klinisk obduksjon, likåpning

kórbonctan *fn* patologisk anatomi

kórelőzmény *fn* anamnese, en sykdoms bakgrunn
kóreset *fn* sykdomstilfelle; *újabb kóreset nem fordult elő* det er ikke meldt om nye sykdomstilfeller; *meglepő kóresetek* påfallende sykdomstilfeller
kórfejlődés *fn* patogenese
kórfolyamat *fn* sykdomsforløp
kórház *fn* sykehus, hospital; *ideiglenes kórház* feltsykehus, mobilt sykehus; *beutalják a kórházba* bli lagt inn på sykehus; *bevitték a kórházba* ble kjørt til sykehus(et); *kórházban van, fekszik* ligge på sykehus; *elhagyja a kórházat* forlate sykehuset
kórházi *mn* sykehus-, syke-; *kórházi ágy* sykehusseng; *kórházi beteg* sykehuspasient; *kórházi ellátás* sykehuspleie; *kórházi ellátórendszer* sykehusvesen; *kórházi férőhely* sykehusplass; *kórházi kivizsgálás* sykehusundersøkelse; *kórházi orvos* sykehuslege; *kórházi osztály* sykeavdeling, sykehusavdeling; *kórházi személyzet* sykehuspersonale, sykehusansatte; *kórházi szülés* sykehusfødsel; *kórházi várólista* sykehuskø
kórházvonalat *fn* syketog, sykehustog
kórisme *fn* kórismeret diagnose
kórista *fn* korist, korsanger
kórjelenség *fn* sykdomsfenomen
kórkép *fn* sykdomsbilde
kórlep *fn* sykejournal, pasientjournal, journalnotat
kórleírás *fn* sykdomsskildring, patografi
kórokozó-hordozó *fn* smittebærer
kórokozó₁ *fn* patogen
kórokozó₂ *mn* patogen, sykdomsfremkallende; *kórokozó baktérium* sykdomsbakterie; *kórokozó organizmusok* patogene/sykdomsfremkallende organismer
kóroktan *fn* etiologi, lære om sykdommers årsaker
kóros *mn* patologisk, sykelig
kórság *fn* 1 sykdom 2 *átv.* elendighet, pokker, helsetilstand, helvete; *a kórság belé!* pokker i vold med det!; *mi a kórság ez már megint?* hva i helvete er det nå, da?
kórtan *fn* patologi, sykdomslære
kórterem *fn* sykesal, sykerom; *kórtermi részleg* sengepost
kórtörténet *fn* sykehistorie, sykdomshistore, anamnese; *kórtörténet rövid összefoglalása (epikrízis)* epikrise, sykdomsrapport
kórtünet *fn* sykdomstegn, symptom
kórus *fn* 1 kor, sangkor; *vegyes kórus* blandet kor; *négyszólamú kórus* firestemmig kor 2 *templomépítészet* galleri
kórusmű *fn* korverk, korsang; *többzólamú kórus(mű)* flerstemt korsang
kóruspad *fn* korstol
kórusrekesztő *fn* lektorium
kórág *fn* sykeseng, sykeleie
kórállapot *fn* sykdomstilstand
kórélettan *fn* sykdomslære
kóró *fn* tistel, tørr stilk

kóser *mn* kosher v. koscher
kóstol *ige* smake, prøvesmake; *bort kóstol* smake inn
kóstoltat *ige* gi en smakebit av noe
kóstolás *fn* prøvemaking, smaksprøve; *kóstolással egybekötött élelmiszerbemutató* en matvaredemonstrasjon med smaksprøver
kóstoló *fn* 1 *személy* prøvesmaker 2 *étel, ital* smaksprøve, smakebit; *kóstolót ad vmiből* gi en smakebit av noe
kósza *mn* omflakkende, vandrende, forvillet; *kósza hírek* løse rykter
kószál *ige* flakke omkring, slentre rundt/omkring, slante, slenge
kótyagos *mn* 1 beruset, svimmel, fortumlet, ør, påseilet 2 forvirret, tullete
kótyagosság *fn* 1 ør, fortumlehet 2 dunkelhet, tull, tøv, tøys
kótyavetye *fn* auksjon, salg til spottpris/skampris
kóvályog *ige* irre omkring; *kóvályog a fejem* jeg er yr i hodet
kőb *fn* kubikk, tredje potens; *kőben mér* måle i kubikk; 3 *a kőbön egyenlő 27-tel* 3 opphøyd i tredje er lik 27; *kőbre emel* kubere, opphøye i tredje potens
kőbcéntiméter *fn* kubikkcentimeter
kőbgyök *fn* kubikkrot; *kubikkrotén av 27 er 3 27-nek* a kőbgyöke 3
kőbláb *fn* kubikkfot
kőbmilliméter *fn* kubikkmillimeter
kőbmérték *fn* rommål
kőbmértékegység *fn* kubikkenhet
kőbméter *fn* kubikkmeter; *kőbméter számítás* kubikkregning
kőbszám *fn* mat kubikktall; 3-*nak a kőbszáma 27* kubikktallet til 3 er 27
kőbtartalom *fn* kubikkinnhold
kőből *fn* 1 *termény* korntønne, såld 2 *folyadék* anker
kőböz *ige* kubere, beregne kubikkinnhold; *kőböztek a park vörösfenyő-állományát* de kuberte lerka i parken
kőcsög *fn* mugge, krukke
kőcsögkalap *fn* sylinder, flosshatt
kőd *fn* tåke, skodde, røyk; *párolgási kód* frostrøyk, sjørøyk, frosttåke; *sűrű kód* tykk, tett tåke; *szitáló kód* tåkereg, skoddeyr; *felszáll a kód* tåken letter; *leereszkedik a kód* tåken legger seg; *kődbe borít* tåkelegge; *kődbe vesző alak* tåket figur; *kődbe vesző látvány* tåkesyn
kődalak *fn* tåkeskikkelse
kődfehlő *fn* tåkesky
kődfojt *fn* tåkeflak, tåkedott
kődfoszlány *fn* tåkedott
kődfétyol *fn* tåkeslør
kődfüggöny *fn* tåkegardine
kődkép *fn* tåkesyn
kődképződés *fn* tåkedannelse
kődkiirt *fn* tåkelur
kődlik *ige* 1 stå uklart på grunn av tåket 2 *átv.* foresveve

ködlovag *fn* tåkefyrste
ködlámpa *fn* tåkelys, kurvelys, grøftelys
ködmön *fn* pelsjakke; *báránybőr ködmön* saueskinnsjakke
ködpara *fn* tåkedis
ködréteg *fn* tåkebanke, tåkedekke
ködszerű *mn* tåkeaktig
ködsziréna *fn* tåkelur
ködszitalás *fn* yr, tåkeregn
ködtakaró *fn* tåkedekke, tåketeppe, dekke av tåke
ködtenger *fn* tåkehav
ködtömeg *fn* tåkemasse
ködív *fn* tåkebu
ködös *mn* tåket(e), tåkesvanger, tåkefull; *ködös beszéd, fecsegés* tåkeprat, tåkesnakk, tåketale
ködösít *ige* tåkelegge
ködösítés *fn* tåkelegging, tåketale
köhint *ige* hoste en enkelt gang
köhintés *fn* host
köhécsel *ige* småhoste, harke, kremte
köhécselés *fn* småhosting
köhög *ige* hoste
köhögés *fn* hoste, hosting, hosten; *száraz köhögés* tørr hoste; *hurutos, váladékos köhögés* slimhoste; *köhögés elleni gyógyszer* hostedempende middel; *köhögés elleni pasztilla* hostepastille; *köhögés elleni szirup* hostemikstur, hostesaft
köhögéscsillapító *mn* hostedempende; *köhögéscsillapító pasztilla* hostepastille; *köhögéscsillapító szirup* hostemikstur, hostesaft
kőjál *röv Közegészségügyi és Járványügyi Állomás* Helse- og smitteverntjeneste, Helsedirektoratet
kökény *fn* 1 *csérje* slåpetårn, slåpebusk 2 *termés* slåpe, slåpebær
kökénybogyó *fn* slåpebær
kökénybokor *fn* slåpebusk, slåpetorn
kökényszilva *fn* kreke, slåpeplomme
kököröcsin *fn* növénytan kubjelle; *tavaszi kököröcsin* geitfivel, mogop; *fehér kököröcsin* hvitveis, kvitsymre
kölcsön *fn* lån; *kamatmentes kölcsön* rentefritt lån; *rövid/hosszú lejáratú kölcsön* kortsiktig/langsiktig lån, lån med kort/lang nedbetalingstid; *személyi kölcsön* forbrukslån; *OTP kölcsön* et lån i OTP; *1 millió forintos kölcsön* et lån på én million forinter; *lejtár a kölcsön* lånet har forfalt; *kölcsönbe kap* få til lån; *kölcsön vesz fel* ta opp et lån; *kölcsönt törleszt/visszafizet* nedbetale/tilbakebetale et lån; *a könyv nem az enyém, csak kölcsön van nálam* boken er ikke min, men bare til låns
kölcsönad *ige* låne; *add kölcsön a ceruzádat/ kölcsönadnád a ceruzádat?* kan jeg få låne din blyant?; *egymásnak kölcsönadják a könyvet* boken går på lån; *kölcsönadták a játékosukat* spilleren er på lån
kölcsönadás *fn* lån, utlån
kölcsönegyezmény *fn* låneavtale
kölcsönfeltétel *fn* lånebetingelse
kölcsönfelvétel *fn* låneoptak, opplåning

kölcsönfolyósítás *fn* låneinnvilgning, innvilgning av lån, lånebevilgning
kölcsönhatás *fn* vekselvirkning, interaksjon, gjensidig innvirkning, vekselspill, innbyrdes veksling; *erős/gyenge kölcsönhatás* sterk/svak vekselvirkning; *kölcsönhatásba lép* interferere; *antigén-antitest (ellenanyag-antigén) kölcsönhatás* antigen-antistoff-reaksjon; *két hullám kölcsönhatása (interferencia)* interferens; *intermolekuláris kölcsönhatások* intermolekulære interaksjoner
kölcsönigénylés *fn* lånesøknad, lånetterspørsel; *elutasították a kölcsönigénylését* hans lånesøknad ble avvist
kölcsönkap *ige* få låne, få i lån; *ennyit kaphatsz kölcsön?* hvor mye kan du få i lån?; *kölcsönkaptam egy könyvet tőle* jeg fikk låne en bok av ham
kölcsönkér *ige* be om å få låne, søke om lån
kölcsönkönyvtár *fn* utlånsbibliotek, lånebibliotek
kölcsönkötvény *fn* obligasjon, gjeldsbrev
kölcsönnyújtás *fn* låneinnvilgning, innvilgning av lån, lånebevilgning
kölcsönszerződés *fn* låneavtale
kölcsönszó *fn* lånord, importord
kölcsöntartozás *fn* lånegjeld
kölcsöntörlesztés *fn* nedbetaling av gjeld
kölcsöntőke *fn* lånekapital, fremmedkapital
kölcsönvesz *ige* låne
kölcsönzés *fn* låning, utlån, utleie; *könyvtárközi kölcsönzés* fjernlån
kölcsönző *fn* utleieselskap
kölcsönös *mn* gjensidig, resiprok, innbyrdes; *kölcsönös bizalom* innbyrdes tillit; *kölcsönös felelősség* gjensidig ansvar, felles ansvar, medansvar; *kölcsönös függőségen alapul* basere seg på gjensidig avhengighet; *egymástól kölcsönösen függő felek* innbyrdes avhengige parter; *kölcsönös névmás* resiprokt (gjensidig) pronomen; *kölcsönös segítség(nyújtás)* gjensidig help; *kölcsönös tisztelet* gjensidig respekt; *Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa* Rådet for gjensidig økonomisk bistand (Comecon)
kölcsönösség *fn* gjensidighet
kölcsönöz *ige* 1 låne, innvilge lån; *könyveket kölcsönöz* låne bøker; *a bank csak annyit kölcsönözhet, amennyit vissza tudsz fizetni* det er pålagt banken å ikke innvilge deg større lån enn det du kan betjene 2 *átv. gj. régies hangulatot kölcsönöz a helyiségnek* gi rommet en historisk stemning
köldök *fn* navle; *köldökig érő kivágás* utringning ned til navlen; *a tulajdon köldökét szemléli* stirre på, beskuie sin egen navle
köldökcsont *fn* navlestump; *elköti a köldökcsontot* navle, binde navlestumpen
köldöknező *fn* navlebeskuer
köldöksérv *fn* navlebrokk
köldökzsínór *fn* navlestreng; *elvágyja a köldökzsínórt* navle, beskjære navlestrengen, (átv.) kutte navlestrengen

köles *fn* növénytan hirse; *vesszős köles* staudehirse
köleskása *fn* hirsegröt
kölnivíz *fn* **kölni** kölnervann, eau de cologne, eau de toilette, eau de parfum, hodevann
költ *ige I* **ébreszt** vekke **II** *madár* hekke, ruge **III** *pénzt* bruke penger, legge ut; *sokat költ* ha stor forbruk; *túl sokat költ ruhára* bruke for mange penger på klær; *mennyit költöttél?* hvor mye har du lagt ut? **IV 1** *verset* dikte 2 *átv.*, *kitalál* oppfinne, dikte opp, fabrikere, konstruere
költekezík *ige* sløse med penger, ødsle
költekezés *fn* sløseri, sløsing, ødsling (med penger), pengeforbruk
költekező *mn* ødsel; *költekező ember* ødeland, flottenfeier
költemény *fn* dikt, diktning, diktverk, poesi; *drámai költemény* dramatisk dikt; *elbeszélő költemény* fortellende dikt, episk diktning, epos; *lírai költemény* lyrisk dikt; *szerelmi költemény* kjærlighetsdikt; *szimfonikus költemény* symfonisk dikt/diktning; *Petőfi Sándor összes művei 4. Költemények* Sándor Petőfi Samlede verker IV. Poesier
költség *fn* kostnad, utgift; *állandó költségek* faste kostnader, faste utgifter; *kezelési költség* gebyr, ekspedisjonsgebyr; *közös költség* felleskostnader, fellesutgifter; *közvetlen és közvetett költségek* direkte og indirekte kostnader; *lakhatási költség* boligutgift, utgiftene til losji; *a per költségei* sakens omkostninger; *pluszköltség* omkostning; *szállítási költség* transportkostnad, fraktutgift; *utazási költség* reiseutgift; *ügyvédi költség* salærkrav til advokaten; *váratlan költségek* uventede utgifter; *vminek a költségei* kostnadene ved noe; *csökkenti a költségeket* redusere, kutte kostnadene; *költségre veri magát* gjøre omkostning; *saját költségen* for egen regning; *fedezi a költségeket* dekke utgiftene
költségcsökkentés *fn* kostnadsutt, reduksjon av kostnader, kutt i kostnader
költségelemzés *fn* kostnadsanalyse
költségelőirányzat *fn* kostnadsramme, kostnadsoverslag
költségemelkedés *fn* kostnadsstigning, kostnadsøkning
költséges *mn* kostnadskrevendende, kostnadsdrivende, dyr, påkostet
költséghaszon *fn* kostnad-nytte; *költség-haszon elemzés* kostnad-nytte-analyse
költséghatékony *mn* kostnadseffektiv
költségjavaslat *fn* budsjettforslag
költségkedvezmény *fn* dekning av rettskostnader, saksomkostninger
költségkeret *fn* kostnadsramme
költségkímélés *fn* kostnadsbesparing
költségkímélő *mn* kostnadsbesparende
költségmegtakarítás *fn* kostnadsbesparelse
költségmentes *mn* kostnadsfri, gratis
költségnövekedés *fn* kostnadsøkning, kostnadsstigning

költségplafon *fn* kostnadsstak
költségszempontból *hsz* kostnadsmessig
költségszámítás *fn* kostnadsberegning
költségszínvonal *fn* kostnadsnivå
költségtakarékos *mn* kostnadsbesparende
költségterv *fn* kostnadsoverslag
költségtérítés *fn* godtgjørelse; *gépjármű költségtérítés* bilgodtgjørelse, kilometergodtgjørelse; *ruházati költségtérítés* uniformgodtgjørelse
költségtüллépés *fn* kostnadsoverskridelse
költségvetés *fn* budsjett, finansbudsjett; *központi költségvetés* statsbudsjett; *költségvetést készít* budsjettere, sette opp, utarbeide budsjett; *a film költségvetése 200 millió* filmen er budsjettet til 200 millioner
költségvetési *mn* budsjett-; *költségvetési ciklus* budsjettperiode; *költségvetési egyensúly* budsjettbalanse; *költségvetési felelősség* budsjettansvar; *költségvetési hiány* budsjettunderskudd; *költségvetési időszak* budsjettperiode, budsjett-termin; *költségvetési tárgyalás* budsjettbehandling; *költségvetési törvényjavaslat* budsjettforslag, budsjettproposisjon, forslag til statsbudsjett; *költségvetési vita* budsjettdebatt
költészet *fn* diktning, poesi, diktekunst, dikterkunst, dikterverk, lyrikk; *Petőfi költsézete* Petőfis lyrikk; *konkrét költsézet* konkret lyrikk; *slam költsézet* (szlem) slampoesi; *szerelmi költsézet* kjærlighetsdiktning, kjærlighetslyrikk; *trubadúr költsézet* trubadurdiktning
költészetten *fn* poetikk
költött *mn* oppdiktet, fabrikkert, konstruert
költözik *ige* flytte, forflytte seg, migrere; *éppen költözik* være/stå på flyttefot
költöződik *ige* flytte, bevege seg omkring; *szabad költözők* joga bevegelsesfrihet
költözők *fn* flytting
költöztet *ige* flytte
költöztethető *mn* flyttelig, flyttbar
költöztető *mn* flytte-; *költöztető cég*, *vállalat* flyttebyrå; *költöztető csapat* flyttefolk; *költöztető teherautó* flyttebil, flyttevogn; *költöztető ember*, *munkás* flyttemann; *költöztetők* flyttefolk
költöztetőember *fn* flyttemann; *költöztető emberek* flyttefolk
költözés *ige* flytting, forflytting, migrering; *szabad költözés* joga bevegelsesfrihet; *költözésben van* være på flyttefot
költöző *mn* flytte-; *költöző madár* flyttefugl, flyttefugl, trekkfugl
költő *fn* dikter, poet, lyriker, skald; *házi költő* husdikter; *koszorús költő* laurbærkranset poet, poet laureate; *udvari költő* hoffpoet
költőfejedlem *fn* dikterhøvding, dikterkonge, dikterfyrste
költői *mn* dikterisk, poetisk, dikter-; *költői hajlam* dikterevne, diktergave, poetisk anlegg,

inspirasjon; *költői hivatás* dikterkall; *költői kép* dikterbilde; *költői megnyilvánulás, megnyilatkozás* diktergjerning; *költői munkásság* dikterisk forfatterskap; *költői szabadság* dikterisk/poetisk frihet; *költői tehetség* dikterisk begavelse; *költői vallomás* dikterbekjennelse; *költői vénája van* ha en poetisk ár

költőnő *fn* dikterinne

költőpénz *fn* lommepenger, dagpenger, diett

költőtárs *fn* dikterkollega, dikterbror

kölykezik *ige* valpe, få valper

kölyök *fn* 1 unge, valp, trollunge, småtroll; *cuki*

kölyök sukkerunge; *kis szaros kölyök* drittunge,

skittunge; *rossz, csibész kölyök* rampunge,

rakkerunge; *taknyos, pimasz kölyök!* din valp!;

farkaskölyök ulvunge; *kutyakölyök* hundevalp,

bikkjeunge 2 sport miniputt

kölyökcsapat *fn* ungeflokk

kölyökkutya *fn* hundevalp, bikkjeunge

kömény *fn* növénytan karve

köményes *mn* karve-; *köményes pálinka*

karveakevitt; *köményes sajt* karveost

köménymag *fn* karve

könny *fn* tåre; *elfutotta a könny a szemét* øynene

hans ble fylt av tårer; *kibuggyant a könnye* tårene

spratt; *úgy nevet, hogy potyognak a könnyei* le

så tårene triller; *könnybe lábad a szeme* få tårer

i øynene; *könnyekig meghatódik* bli rørt/bevegt

til tårer; *könnyes szemmel* med tårer i øynene;

könnyet ejt vkiért felle en tåre over noen; *lenyeli*

a könnyeit svelge gråten; *letörli a könnyeit* tørke

tårene; *könnyivel küszködve* med tårekvalt stemme

könnycsatorna *fn* tårekanal

könnyecsepp *fn* tåredråpe, tåreperle; *elmorzsol egy*

könnyecseppet knuse en tåre

könnyebbség *fn* lettelse

könnyebbit *ige* lette, gjøre lettere

könnyed *mn* lett, uanstrengt, utvungen, nonchalant,

uanfektet, ledig, smidig, lettflytende; *könnyed léptű*

være lett på foten

könnyedség *fn* letthet, ledighet, smidighet; *játszi*

könnyedséggel lekende lett; *könnyedséggel ír* skrive

med ledighet

könnyedén *hsz* lett, med letthet, uanstrengt,

sporty; *könnyedén veszi a dolgokat* ta tingene lett;

könnyedén vesz vmit ta lett på noe, ta noe sporty

könnyelmű *mn* lettsindig, ubesindig, tankeløs,

ubetenksom, ansvarsløs

könnyelműsködik *ige* være lettsindig, handle på en

uansvarlig, ubetenksom, ubesindig måte

könnyelműség *fn* lettferdighet, lettsindighet

könnyen *hsz* lett, fort; *könnyen befolyásolható*

bevegelig, lettrørt, lettpåvirkelig, ubefestet;

könnyen elsírja magát ha lett for å ta til tårene;

könnyen emészthető lettfordøyelig; *könnyen*

félremagyarázható vil lett bli falskt utlagt; *könnyen*

felfogható, megtanulható lettnem, lærenem; *könnyen*

kezelhető letthåndterlig; *könnyen kézre esik* falle

nemt i hånden, være behendig; *könnyen lehetséges*

det kan godt være; *könnyen megközelíthető* ha

lett adkomst; *könnyen megsértődik* hun blir lett

for nærmet; *könnyen megszűnik vmit* slippe lett fra

noe; *könnyen rosszabbul sültetett volna el* det kunne

fort ha gått verre; *könnyen megtörténhet* det kan fort

skje; *nem könnyen adja meg magát* selge seg dyrt;

te könnyen beszélsz du kan snakke du!; *könnyen van*

öltözve være lett kledd

könnyes *mn* tåret, tårefull, tårfylt, tårevåt; *könnyes*

arc et tårevåt ansikt; *könnyes szem* tårefylte øyne;

könnyes szemmel i tårer, med tårer i øynene; *könnyes*

szemű våtøyd; *könnyes lesz a szeme* få tårer i øynene,

øynene blir fylt av tårer; *könnyes melodram* tårevåt

melodrama; *könnyes tekintet* tåreblikk, tårefylt blikk

könnyezik *ige* tåre, ha, få tårer i øynene, utgte tårer,

felle tårer over; *könnyezik a szeme a megeröltetéstől*

øynene renner av anstrengelse

könnyezés *fn* tårerening, tårefelling

könnyező *mn* tårete, våte, rennende; *könnyező szem*

rennende øyne

könnyfacsaró *mn* tåredryppende

könnyfakasztó *fn* tåredryppende; *könnyfakasztó*

film tåredryppende film; *könnyfakasztó bomba*

tåregassbombe; *könnyfakasztó gáz* tåregass

könnygáz *fn* tåregass

könnygázbomba *fn* tåregassbombe

könnygázgránát *fn* tåregassgranat

könnyhullatás *fn* tårefelling

könnymirigy *fn* tårekjertel

könnyzacskó *fn* tåresekk

könnyzápor *fn* tåreflom, tårestrøm

könnyár *fn* tåreflom

könnyázta *mn* tårevåt

könnyít *ige* lette, gjøre lettere; *könnyít a hátizsákján*

lette ryggsekken; *könnyít a lelkiismeretén* lette sin

samvittighet

könnyítés *fn* lettelse, minsking; *fizetési könnyítés*

betalingslettelse; *adóterhek könnyítése* lettelse

av skattetrykk; *a terhek könnyítése* minsking av

belastninger

könnyű szerrel *hsz* lett, med letthet, uten vanske,

uten anstrengelse

könnyű *mn* 1 *súlyra* lett; *könnyű cipő* lette sko;

könnyű csomag lett pakke; *könnyű fémek* lette

metaller; *könnyű motor* lett motorsykkel; *könnyű*

szerkezet en lett konstruksjon; *könnyű tiszték (sakk)*

lette offiserer; *ami könnyebb a víznél, az fennmarad*

alt flyter som er lettere enn vann; *megmértett és*

könnyűnek találtattott å være veid og funnet for

lett; *legyen neki könnyű a föld má han hvile i fred*

2 *átv.*, *egyszerű* lett, nemt, lettvint, enkelt; *könnyű*

azt mondani! det er lettere sagt enn gjort; *könnyű*

használni (kézre esik) falle nemt i hånden; *nem*

könnyű (nem egyszerű) det er ikke bare bare, det er

ikke lett, det er ikke enkelt; *könnyű erkölcsű* være

lett/løs på tråden, lettferdig, moralsk løsaktig; *könnyű*

fajsúly lav masse/lett; *könnyű fajsúlyú (felszínes,*

értéktelen) lettbeint, noe som mangler tyngde; *könnyű győzelem* en billig/lettkjøpt seier; *könnyű járású* være lett til beins, lett på foten; *könnyű szerrel* lett, med letthet, uten strev/angstrengelse; *könnyű szívvel* med lett hjerte; *könnyű szórakoztatóműsor* lettbeint underholding; *könnyű ügy* en enkel sak; *utólag könnyű okosnak lenni* det er lett å være etterpåkløkt; *könnyű mentségeket találni* det er så nemt å gripe til unnskyldninger
könnyűfém *fn* lettmetal
könnyűipar *fn* lettindustri
könnyűlovasság *fn* lett kavaleri
könnyűszerkezet *fn* lett konstruksjon
könnyűsúly *fn* *ökölvívás* lettvekt; *könnyűsúlyú* bokszoló lettvektbokser, bokser i lettvektsklassen
könnyűvérű *mn* lett på tråden
könnyűzene *fn* populærmusikk, popmusikk, kommersiell musikk, underholdningsmusikk, lett musikk
köntörfalaz *ige* komme med utflukter, bortforklare
köntörfalazás *fn* omsvøp, bortforklaring; *kimond vmit köntörfalazás nélkül* si noe uten omsvøp
köntös *fn* kappe, slåbrok
könyv *fn* bok; *bekötött könyv* en innbundet bok; *csukott, nyitott könyv* en lukket, åpen bok; *ellenőrző könyv* karakterbok; *fűzött könyv* en heftet bok; *hangos könyv* lyd bok; *imádságos könyv* andaktsbok, bønnebok; *nyomatott könyv* trykt bok; *párttagsági könyv* partibok; *tagsági könyv* medlemsbok; *a könyvek könyve* bokenes bok (Bibelen); *a könyv címe* boktittel, tittel på bok; *a könyv címlapja* tittelblad i boken; *a könyv gerince* bokrygg, rygg av innbundet bok; *a könyv lapjai* sidene i boken; *könyv nélkül* utenat; *fellapoz egy könyvet, belelapoz egy könyvbé* bla i en bok; *beköt egy könyvet* binde inn en bok; *ismertet egy könyvet* annelde en bok; *kiad egy könyvet* utgi en bok; *kiolvas egy könyvet* lese ut en bok, bli ferdig med en bok; *könyvet olvas* lese en bok; *a könyv és a szerzői jogok világnapja (ápr. 23.)* verdens bok- og opphavsrettsdag (verdens bokdag)
könyvadomány *fn* bokgave
könyvankét *fn* presentasjon av nye bøker, bokbad
könyvbemutató *fn* boklansering, lansering av bok
könyvborító *fn* omslag, bokomslag, smussomslag, varebind
könyvbírálat *fn* bokanmeldelse
könyvbúvár *fn* bokorm, lesehest
könyvcím *fn* boktittel
könyvecske *fn* 1 liten bok 2 hefte, notisbok
könyvel *ige* bokføre, kontere
könyveladás *fn* boksalg
könyvelés *fn* 1 bokføring, regnskapførsel, bokholderi; *egyszeres, kettős könyvelés* enkelt, dobbelt bokholderi 2 regnskapsavdeling, bokholderi
könyvelő *fn* bokholder, regnskapfører
könyvelőiroda *fn* regnskapsbyrå
könyvelőség *fn* bokholderi
könyvesbolt *fn* bokhandel, boklade

könyvespolc *fn* bokhylle, bokreol
könyvgyűjtemény *fn* boksamling
könyvgyűjtő *fn* boksamler
könyvhét *fn* bokuke
könyvismertetés *fn* bokanmeldelse, bokomtale
könyvismertető *fn* bokanmeldelse, bokomtale
könyvjegyzék *fn* bokliste, bokkatalog, bokfortegnelse
könyvjelző *fn* bokmerke
könyvkereskedés *fn* bokhandel
könyvkereskedő *fn* bokhandler
könyvkiadás *fn* bokutgivelse
könyvkiadó *fn* forlegger, bokforlag
könyvkiírásítás *fn* bokskred
könyvklub *fn* bokklubb
könyvkritikus *fn* bokanmelder
könyvkötés *fn* bokbinding
könyvkötészet *fn* bokbinderi
könyvkötő *fn* bokbinder
könyvmoly *fn* bokorm, lesehest, bokmøll
könyvnap *fn* bokdag
könyvnyomda *fn* boktrykkeri
könyvnyomdász *fn* boktrykker, typograf
könyvnyomdászat *fn* boktrykkeri, boktrykkerkunst
könyvnyomatás *fn* boktrykkeri, boktrykkerkunst
könyvnyomdász *fn* bokmarked, marked for bøker
könyvsiker *fn* boksuksess
könyvsláger *fn* bestselger
könyvszakma *fn* bokbransje
könyvszakértő *fn* revisor
könyvszekerény *fn* bokskap
könyvszemle *fn* oversikt over nye bøker, bokspalte
könyvtekercs *fn* bokrull
könyvterjesztés *fn* bokdistribusjon
könyvtábla *fn* bokforsats
könyvtámasz *fn* bokstøtte
könyvtár *fn* bibliotek; *egyetemi könyvtár* universitetsbibliotek; *iskolai könyvtár* skolebibliotek; *letéti könyvtár* depotbibliotek; *megyei könyvtár* fylkesbibliotek; *nemzeti könyvtár* nasjonalbibliotek; *nyilvános könyvtár* offentlig bibliotek; *tanszéki könyvtár* fakultetsbibliotek; *zenei könyvtár* musikkbibliotek; *könyveket kölcsönöz a könyvtárból* låne bøker på biblioteket
könyvtári *fn* bibliotek-; *könyvtári dolgozók* bibliotekfolk; *integrált könyvtári rendszer* integrert biblioteksystem; *könyvtári törvény* biblioteklov
könyvtáros *fn* bibliotekar
könyvtárpület *fn* bibliotekbygning
könyvtárszak *fn* bibliotekfag; *könyvtárszakos hallgató* bibliotekfagsstudent
könyvtártan *fn* biblioteklære, bibliotekkunnskap
könyvtártudomány *fn* bibliotekkunnskap, bibliotekvitenskap
könyvvitel *fn* regnskap, bokføring, regnskapførsel, bokholderi; *egyszeres, kettős könyvvitel* enkelt, dobbelt bokholderi, enkel, dobbel bokføring

könyvvizsgálat *fn* revisjon, regnskapskontroll; *belső könyvvizsgálat* internrevisjon; *külső könyvvizsgálat* eksternt revisjon

könyvvizsgáló *fn* revisor; *hites, okleveles könyvvizsgáló* statsautorisert revisor

könyvvásár *fn* bokmesse

könyvállvány *fn* bokhylle, bokreol

könyvárus *fn* bokhandler

könyvégetés *fn* bokbrenning, bokautodafé

könyvészet *fn* 1 bibliografi 2 bokfortegnelse

könyvújdonság *fn* boknyhet

könyvügnök *fn* bokselger, kolportør, bokagent

könyök *fn* 1 albue; *könyök csúcsa, hegye* albuspiss, albuknoke, albutopp; *könyökére emelkedik* reise seg opp på albuene; *könyökére támaszkodik* støtte seg på albuene; *a kesztyű könyökig ér* hanskene stiger/er utvidet til albuene; *könyökkel jut előre* bruke albuene; *kilyukad a könyöke* slite hull på albuene 2 *műszaki kne*

könyökcsont *fn* albuben

könyökcsúcs *fn* albuspiss, albuknoke, albutopp

könyökcső *fn* knørør

könyökideg *fn* albubensnerve, albuernerve

könyökizom *fn* albumuskel

könyöklő *fn* 1 *kartámasz* armlene 2 *párkány* vinduskarm 3 *korlát* rekkverk

könyökpaci *fn* albueklem

könyöktámasz *fn* albustøtte

könyökvédő *fn* albuebeskytter

könyökízület *fn* albueledd; *könyökízületi gyulladás* anconeus, kubital

könyököl *ige* 1 støtte seg på albuene; *az asztalra könyököl* støtte albuene på bordet; *az asztalra könyökölve* ül sitte med albuene støttet på bordet 2 *átv.* albue seg fram, bruke albuene

könyöküdvözlés *fn* albueklem

könyöradomány *fn* almisse, barmhjertighetsgave;

könyöradományt ad, kér gi, be om almisse;

könyöradományt nem fogad el ta ikke i mot almisser

könyörgés *fn* bønn; *alázatos könyörgés* en udmyk

bønn; *az anya kétségbeesett könyörgése* morens desperate bønn; *segítségért való könyörgés* bønn om hjelp;

könyörgés a betegekért bønn for syke

könyörtelen *mn* ubarmhjertig, nådeløs, krass, unådig

könyörtelenség *fn* nådeløshet

könyörög *ige* bønnfalle, trygle, tigge, be, bønne; *könyörög vkinek* rette en bønn til noen, bønnfalle noen; *könyörög vmiért/vkiért* be for noe(n); *könyörög az Úrhoz* bønnfalle Herren; *térdenállva könyörög* knegå; *könyörögve kér* trygle og be, bønne og be;

Szűz Mária, könyörögj éretünk Hellige Maria, be for oss syndere; *könyörögöm* jeg ber deg, kjære deg;

könyörögöm, hogy hallgass rám jeg trygler om at du hører på meg; *könyörögöm, ne tedd* jeg bønnfaller deg om å la det være; *könyörögöm, kicsit halkabban!* vær vennlig å snakke litt lavere!

könyörül *ige* nåde, vise nåde

könyörület *fn* barmhjertighet, nåde, miskunn, forbarmelse; *könyörületet tanúsít* vise miskunn, forbarme seg

könyörületes *mn* barmhjertig, nådefull,

forbarmende; *könyörületes vki iránt* barmhjertig mot noen; *könyörületes szamaritánus* barmhjertig samaritan

könyörületesség *fn* barmhjertighet, miskunnhet, nåde

köp *ige* spytt; *a padlóra köp* spytt på golvet;

markába köp spytt i nevene; *arcába köp* vkinek spytt noen i ansiktet; *vért köp* spytt blod; *köpök rá!* jeg gir fullstendig blaffen i, jeg bryr meg overhodet ikke om

köpcős *mn* undersetsig

köpdős *ige* spytt

köpedelem *fn* klyse, vemmelig person eller syn

köpeny *fn* kappe, frakk, kittel, mantel; *orvosi köpeny* lege kittel, legefakk, hvitfrakk; *földköpeny* mantelen; *henger, kúp köpenye* sideflate

köpet *fn* 1 *ember* spytt, oppspytt, klyse 2 *állat*

gulpebolle, uglebolle

köpköd *ige* spytt

köpködés *fn* spötting

köptető₁ *fn* slimløsende middel

köptető₂ *mn* slimløsende

köpés *fn* spytt, klyse, saliv; *egy köpésre* van være like rundt/om hjørnet, like i nærheten

köpölyöz *ige* 1 *eret vág* årelate, tappe blod fra en vene 2 *vákuumterápiát végez* koppe, koppsette, behandle med vakuumerapi

köpölyözés *hsz* 1 årelating 2 vakuumerapi, kopping

köpölyöző *fn* 1 *érvágás* flitt, snepert 2

vákuumterápia sugeskål

köpönyeg *fn* kappe; *köpönyeget* forgat snu/vende kappen etter vinden

köpönyegforgatás *fn* opportunisme

köpönyegforgató *fn* opportunist, værhanne

köpül *ige* kjerne, kinne

köpöcséze *fn* spyttbak

köpü *fn* kjerne, kinne

kör *fn* sirkel, krets, ring, krins; *hosszúsági kör* meridian, lengdesirkel; *szélességi kör* bredde-sirkel; *ördögi kör* (*circulus vitiosus*) vond sirkel; *a kör átmérője, kerülete, területé* sirkelens diameter, omkrets, areal; *kör alakú* sirkelrund, sirkelformet, sirkular; *kör alakú épület, csarnok, terem* rotunde; *kör alaprajzú épület* en bygning med sirkelplan; *a kör bezárult* ringen, sirkelen er sluttet; *körbe áll* stille seg i sirkel; *körben elterülő* omkringliggende; *körben forog* rotere, bevege seg omkring en akse eller ; *a mutató körben forog* viseren svinger i sin sirkel; *családi körben* i familiens krets; *széles körben* i vide kretser; *valaki a körben állók közül* en av de omkringstående; *körben forgó* sirkulært, sirkel-; *körben forgó érvelés* sirkelbevis; *körben jár* kretse; *felsőbb körökben mozog* ferdes i de høyere sirkler;

széles körben ismert være kjent i vide kretser; *leír egy kört* slå en sirkel
körbead *ige* sende rundt
körbeforog *ige* gå rundt
körbehurcol *ige* bære rundt på
körbejár *ige* gå rundt, gå rundt i ring, gå rundt om, gå på omgang, sirkulere; *körbejárja a házat* gå rundt huset
körbekinál *ige* by omkring; *körbekinálták az ételt* maten ble budt omkring
körben *hsz* rundt om
körbeutazik *ige* reise rundt; *körbeutazza a világot* reise verden rundt
körbevesz *ige* omkranse, slutte/slå krets om, slå ring om/rundt
körbevezet *ige* føre rundt, ta rundt; *az út körbevezet a hegy körül* veien fører rundt fjellet
körbevisz *ige* bære rundt på
körbeáll *ige* slå ring om/rundt
körbástya *fn* rondell
körbélyegző *fn* rundt stempel
körcikk *fn* sirkelsektor
kördiagram *fn* kakediagram, sirkeldiagram, sektordiagram
körét *fn* garnering
körfogat *fn* omfang, omkrets; *mellkas körfogata* brystomfang
körfolyosó *fn* építészet rundtgående svalgang (rundt et gårdsrom), gang, galleri, korridor langs veggene i en innergård
körforgalom *fn* rundkjøring
körforgás *fn* sirkulasjon, rotasjon, omdreining, rundgang, virvling, kretsing, rotering, kretsløp, omløp; *a víz körforgása* vannets kretsløp
körforgásos *mn* sirkulær; *körforgásos gazdaság* sirkulærøkonomi
körfűrés *fn* sirkelsag; *asztali körfűrés* bordsag, bordsirkelsag
körgallér *fn* kappe, cape
körgyűrű *fn* 1 közlekedés ringvei 2 geometria sirkelring, torus 3 olajipar ringrom, annulusz
körhinta *fn* karusell
körhintázik *fn* kjøre karusell
körirat *fn* sirkulære
körjegyzék *fn* sirkulærnote
körjárat *fn* rundgang
körkapcsoló *fn* vromkobler; 20 állású körkapcsoló 20 posisjoners vromkobler
körkivágó *fn* sirkelskjærer
körkép *fn* panorama, rundskue
körkérdés *fn* rundspørring, spørreundersøklse, enquete
körkörös *mn* 1 sirkulær, sirkelformet, sirkel-; *körkörös definíció* sirkeldefinisjon; *körkörös érvelés* sirkelbevis, sirkelslutning; *körkörös gazdaság* sirkulærøkonomi 2 elliptisk, ellipseformet
körlap *fn* sirkelflate
körlemez *fn* sirkelflate

körlet *fn* kvarter, avdeling, enhet; *legénységi körlet* mannskapskvarter; *börtönkörlet* fengselsavdeling, fegselsenhet; *kábítószerveprevenções körlet* rusmestringsenhet; *külső/belső körlet (börtön)* gang/celle
körlevegő *fn* atmosfæreluft
körlevél *fn* rundskriv, sirkulære
körlépcső *fn* vindeltrapp, spiraltrapp, spindeltrapp
körmenet *fn* prosesjon, opptog, kermesse; *húsvéti körmenet* påskeprosesjon
körmentes *mn* asyklisk
körmeszakadtáig *hsz* **körömszakadtig**
körömszakadtáig til det ytterste, helt til slutt, av all kraft, av alle krefter; *körmeszakadtáig védekezik* forsvare seg til det ytterste
körmetszet *fn* sirkelsegment
körmondát *fn* periode, setningskjede
körmozgás *fn* sirkelbevegelse, ringbevelse, kretsbevegelse, sirkulasjon, rotasjonsbevegelse
körmérlet *fn* sirkelmål
körmérkőzés *fn* seriespill, cuprunde, round robin
körmöl *ige* klore, krasse
körmönfont *mn* spissfindig, utspekulert, durkdreven, raffinert, subtil
körmös *fn* et rapp over fingrene
körnegyed *fn* kvadrant
környezet *fn* omgivelse, miljø, kontekst, omegn
környezetbarát *fn* miljøvennlig, økovennlig
környezetfüggetlen *mn* kontekstfri; *környezetfüggetlen nyelv* kontekstfritt språk; *környezetfüggetlen nyelvtan* kontekstfri grammatikk
környezetzensznyezés *fn* miljøforurensning
környezettanulmány *fn* 1 kartlegging, undersøkelse av enkeltmenneskers livsverdener 2 *gyermekvédelem* kartleggingsundersøkelse, kartlegging av omsorgssystemet, barnevernundersøkelse, sakkyndigrapport om barnets levevilkår, sakkyndig utredning i undersøkelsassak
környezettudatos *mn* miljøbevisst
környezetvédelem *fn* miljøvern
környezetvédelmi *mn* miljøvern-; *környezetvédelmi miniszter* miljøvernminister; *környezetvédelmi minisztérium* miljøverndepartement; *környezetvédelmi szempontok* miljøvern hensyn; *környezetvédelmi törvény* miljøvernlov
környezetvédő₁ *fn* miljøverner, naturverner
környezetvédő₂ *mn* miljøvern-, klima-; *környezetvédő szervezet* miljøvernorganisasjon; *környezetvédő aktivista* klimaaktivist
környező *mn* tilgrensende, tilstøtende, nærliggende, omkringliggende
környék *fn* omegn, strøk, nabolag, nærområde; *Budapest és környéke* Budapest og omegn; *Miskolcraól való vagy a környékéről* komme fra Miskolc eller der omkring; *duzzadt a szeme környéke* ha hevelse rundt øynene; *a környéken* i nærområdet;

a környéken lakók de omkringboende; *a vár környékén* i festningens nærrområde
környékbeli *mn* omkringboende, nabo-; *a környékbeliek* (folk fra) nabolaget
környékez *ige* være nær; *ájulás környékezi* være nær ved å besvime
körorvos *fn* distriktslege
körpecsét *fn* rundt stempel
körpálya *fn* rundbane
körszakáll *fn* helskjegg, henriquate
körselet *fn* sirkelskive
körszelő *fn* sekant
körszínház *fn* amfiteater, areateater
körszínpad *fn* arenascene
körseíta *fn* rundtur
körte *fn* pære; *aszalt körte* tørket pære; *nyári, téli körte* sommer-, vinterpære; *villanykörte* lyspære; *körtét cserél* bytte/skifte pære
körtefa *fn* pæretre
körtemplom *fn* rundkirke, rotunde
körtike *fn* növénytan vintergrønn; *gyöngyvirágos körtike* nikkevintergrønn; *kereklevelű körtike* legevintergrønn
körtánc *fn* ringdans, runddans, sangdans
körtér *fn* rund plass, rundt torg, rotunde
körtazás *fn* rundreise, rundtur
körvonal *fn* kontur, omriss, sirkellinje; *kiveszi vminek a körvonalait* øyne konturene av noe; *nagy körvonalakban felvázol* beskrive i grove trekk, skissere
körvonalaiz *ige* skissere, beskrive i grove trekk
körvonalaizódik *ige* avtegne seg, fremtre i omriss, få mer tydelig form, skimte konturene av noe
körzet *fn 1 omkrets; 30 kilométeres körzetben i 30 kilometers omkrets, i en omkrets på 30 kilometers 2 distrikt, krets, område; *iskolai körzet* inntaksområde; *katonai körzet* militærdistrikt; *tájtudelmi körzet* naturvernrområde; *választási körzet* valgkrets
körzethatár *fn* distriktsgrense; *iskolai körzethatár* skolegrense
körzeti *mn* distrikts-; *körzeti adás* distriktssending; *körzeti iskola* nærskole; *körzeti könyvtár* distriktsbibliotek; *körzeti orvos* fastlege, helsestasjonslege; *körzeti rendelő* legekontor, helsestasjon; *körzeti tv* distriktsfjernsyn
körzetparancsnok *fn* distriktskommandant; *rendőrségi körzetparancsnok* politimester
körzetszám *fn* retningsnummer
körzetvezető *fn* distriktssjef
körző *fn* passer
körzőhegy *fn* passerspiss
körzőkészlet *fn* passerset, tegnebestikk
körzőnyílás *fn* gapet på passeren
köré *hsz* rundt, omkring
körépulet *fn* rotunde
körít *ige* garnere
körítés *fn* garnering
körív *fn* bue*

köröm *fn* 1 negl; *köröm holdacska* lunula; *köröm szabadszél* fri neglekant; *köröm szegélye* neglerand, neglekant; *benőtt köröm* ingrodd negl; *fényes körmök* blanke negler; *piszkos körmök* svarte negler; *rágja a körmét* bite negler; *körmöt vág* klippe neglene; *foggal körömmel* med nebb og klør; *foggal körömmel belekapszkodik* kløre seg med negler fast 2 állattan kovl
körömcipő *fn* pumps
körömcspesz *fn* negleklipper
körömfájás *fn* 1 negleverk 2 állatoknál klovsyke
körömhoid *fn* lunula
körömkefe *fn* neglebørste
körömlakk *fn* neglelakk
körömlakklemosó *fn* neglelakkfjerner
körömlemez *fn* negleplate
körömméreg *fn* paronyki, neglerotbetennelse, neglebyll
körömmöllő *fn* neglesaks
körömrészölő *fn* neglefil
körömrágás *fn* neglebiting
körömráspoly *fn* neglefil
körömvirág *fn* növénytan ringblomst, morgenfrue
körömvágó *mn* negle-; *körömvágó csipesz* negleklipper; *körömvágó olló* neglesaks
körömágy *fn* negleseng, neglerot
körömágygyulladás *fn* neglerotbetennelse
körömápolás *fn* neglepleie
körönd *fn* sirkelrund plass, rundt torg
körös-körül *hsz* rundt omkring
köröz *ige* 1 *kérdőívet* la sirkulere, la gå fra hånd til hånd, sende rundt, sette i sirkulasjon; *köröz egy dokumentumot* la et dokument sirkulere 2 *rendőrség* etterlyse; *körözi a rendőrség* han er etterlyst av politiet 3 *kering* sirkle, sirkle rundt, kretse, gå rundt, bevege seg i sirkel
körözlet *ige* etterlyse
körözvény *fn* rundskriv, sirkulære
körözés *fn* 1 omløp, kretsløp, sirkulasjon 2 *rendőrségi* etterlysning; *körözést ad ki* gå ut med etterlysning
körözött *mn* 1 *hivatalos* etterlyst, ettersøkt; *körözött személy* etterlyst person, den etterlyste 2 *étel* skjørøst blandet med løk, paprika, sennep og karve
körút *fn* ringvei
körül *hsz* rundt, omkring, om; *sálat hord a nyaka körül* ha skjert rundt halsen; *övet visel a dereka körül* ha et belte om livet; *maga körül csapkod* slå om seg; *az asztal körül ülnek* de sitter omkring bordet; *a föld forog a tengelye körül* jorden går rundt sin akse; *a ház körül ólálkodtak* de lusket rundt huset; *hallgatás, csend van az ügy körül* det har vært tyst om saken; *az ára 1000 forint körül van* prisen ligger rundt 1000 forinter, prisen ligger på ca 1000 forinter; *tíz óra körül* rundt/omkring klokken ti, ved/i titiden; *fél nyolc körül eszünk vi* går til bords cirka klokken 19.30; *1900 körül* henimot/omkring år 1900

körülbelül *hsz* omtrent, om lag, cirka (ca); *körülbelül 20 kilométeres a túra* turen er på cirka 20 mil

körülbelüli *mn* omtrentlig

körülfekvő *mn* omkringliggende

körülfog *ige* omgi, omslutte, omringe, omfatte, gripe om; *kíváncskodók fogták körül* ble omringet av nysgjerrige tilskuere

körülfon *ige* vinde om, slynge, sno seg rundt

körülhajóz *ige* seile utenom/rundt

körülhatárol *ige* 1 definere, avgrense, omslutte 2 *matematika* omskrive

körülhord *ige* bære rundt

körülhízeleg *ige* kruse

körüli *mn* rundt, omkring; *a város körüli erdő* skogen rundt byen; *Föld körüli utazás* en reise rundt Jorden; *húsz év körüli lányok* jenter i tyveårsalderen og deromkring

körüljár *ige* 1 gå rundt, utenom, kretse omkring; *körüljárja a házat* gå rundt huset 2 *témát* undersøke nøye, drøfte, redegjøre, diskutere, reflektere rundt

körülkerít *ige* hegne om, gjerde inn, sirkle inn

körülmetél *ige* omskjære; *körül van metélve* være omskjæret

körülmetelés *fn* 1 *férfi* omskjæring 2 *női* kjønnslemlestelse, kjønnslemlesting, kvinnelig omskjæring

körülmény *fn* omstendighet, forhold, kår; *enyhítő/súlyosbító körülmények* formildende/skjerpene omstendigheter; *semmilyen körülmények között* under ingen omstendigheter; *a körülményekhez képest* etter omstendighetene; *nehéz körülmények között él* leve under vanskelige forhold

körülmenyes *mn* omstendelig, besværlig, styrete

körülmenyeskedik *ige* være omstendelig; *annyit körülmenyeskedik, hogy sosem készül el* han er så omstendelig at han aldri blir ferdig; *körülmenyeskedik (körülményeskedve beszél)* snakke, prate vidløftig

körülmenyeskedés *fn* omstendighet, omsvøp, dikkedarer; *minden körülmenyeskedés nélkül* uten omstendigheter

körülmenyeskedő *mn* omsvøpsfull, vidløftig; *körülmenyeskedő fejtegetések* vidløftige drøftinger

körülnéz *ige* se seg om/rundt/omkring, se seg for, kikke rundt seg

körültekint *ige* se seg om/rundt

körültekintés *fn* omtanke

körültekintő *mn* omtenkensom, betenkensom, hensynsfull

körültáncol *ige* omdanse, danse omkring

körülvesz *ige* omgi, omringe, omslutte, slå ring rundt, omfavne, omkranse, omramme, kringsette; *ügyes munkatársakkal veszi körül magát* omringe/omgi seg med dyktige medarbeidere; *a fővárost új lakótelepek veszik körül* nye drabantbyer omgir hovedstaden; *a diktátor testőrkkel vette körül magát* diktatoren omgav seg med livvakter; *titokzatosság*

veszi körül det er omgitt av mystikk; *körülveszi a természet gazdagsága* omfavnes av en naturrikdom; *ellenségek veszik körül* være kringsett av fiender

körülvezet *ige* vise rundt, gi en omvisning

körülvisz *ige* 1 føre rundt, vise rundt 2 *autóval* kjøre rundt

körülvág *ige* klippe rundt, beskjære

körülzár *ige* omslutte, omringe, lukke seg, folde seg sammen; *a német csapatok körülzárták a várost* byen ble omringet av tyske styrker

körüláll *ige* omringe

körülír *ige* omskrive

körülírás *fn* omskrivning, eufemisme, perifrase

körülíráso *mn* perifrastisk, omskrivende

körülölel *ige* bre seg rundt, lukke seg over, folde seg sammen; *körülölelték a hullámok* bølgene lukket seg over ham

köszméte *fn* *növénytan* stikkelsbær

köszvény *fn* urinsyregikt, podagra

köszvényes *mn* giktbrudden, verkbrudden

köszvényfű *fn* *növénytan* skvallerkål

köszön *ige* 1 *vkinek* vmit takke; *köszönöm!* takk skal du ha!; *hálásan, nagyon köszönöm!* tusen takk!, mange takk!; *igazán, szívből köszönöm* hjertelig takk!; *köszönöm a segítséget* takk for hjelpen; *előre is köszönöm* på forhånd takk; *köszönöm az ebédet/vacsorát* takk for maten!; *köszönöm, nem kérek többet* takk, jeg er forsynt; *köszönöm, de nincs szükségem a tanácsodra* jeg betakker meg for dine råd; *köszönöm/köszönjük a vendéglátást* takk for meg/takk for oss; *mindent köszönök* takk for all støtte; *magadnak köszönheted* du har deg selv å takke; *neki köszönhetően* takket være ham 2 *üdvözöl* hilse; *köszön vkinek* hilse på noen; *előre köszön* hilse først; *kalapját megemelve köszön* hilse til hatten

köszönet *fn* takk, takksigelse; *hálás köszönet* takk og pris; *köszönet illet, amiért* du skal ha takk for at; *ez a köszönet mindazért, amit érted tettünk?* er dette takken etter alt vi har gjort for deg?; *nincs benne köszönet* ikke mye å takke for; *köszönetet mond vkinek* si noen et takkens ord, rette en takk til noen; *add át köszönetemet!* si takk fra meg!; *köszönetül, köszönetként* til takk for; *köszönettel elfogad* takke ja; *köszönettel elutasít* betakke, avslå med takk; *köszönettel megkaptam* mottatt med takk, som takknemlig erkjennes; *köszönettel tartozik vkinek* være noen takk skyldig

köszönetképpen *hsz* som takk

köszönetnyilvánítás *fn* takksigelse, takkekort; *temetési köszönetnyilvánítás* begravelseeskort

köszönhető *mn* å takke, takket være

köszönt *ige* ta imot, ønske velkommen, hilse, gratulere; *a család együtt köszöntötte az új évet* familien tok imot det nye året sammen; *köszönt vkit a születésnapja alkalmából* gratulere med dagen

köszöntés *fn* 1 hilsen, hilning; *katonai köszöntés* militær hilsen 2 gratulasjon

köszöntő *fn* hilsningstale

köszöntőital *fn* velkomstdrink

köszönés *fn* hilsen; *viszonozza a köszönést* gjengjelde, besvare en hilsen; *nem fogadja a köszönést* ikke hilse tilbake

köszönöm *ige ld. köszön*

köszönő *mn* takkende; *köszönő szavak* takkende ord; *néhány köszönő szót mond vkinek* si noen et takkens ord; *köszönő viszonyban van vkivel* være på hilsefot med noen, være på hils med noen, være på hatt med noen; *köszönő viszonyban sincs a valósággal* være langt fra virkeligheten

köszönőviszony *fn* hilsefot; *köszönőviszonyban van vkivel* være på hils med noen, være på hilsefot med noen

köszörül *ige* slipe, kvesse; *kést köszörül* kvesse en kniv; *torkát köszörüli* harke, kremte; *köszörüli a hangját* rense stemmen

köszörületlen *mn* uslipt

köszörű *fn* slipestein, slipemaskin, slipeapparat, sliper

köszörűkő *fn* slipestein, slipeskive

köszörűs *fn* skjærsliper, knivsliper

köt *ige* 1 binde, knytte, feste; *kendőt köt a fejére* binde et tørkle om hodet; *masnit köt* knytte en sløyfe; *a kutyát egy fához kötötték* hunden ble bundet til et tre; *a betegség ágyhoz köti* sykdommen binder ham til sengen; *jól köt a ragasztó* limet binder godt; *csomót köt* knytte, slå knute; *csomót köt a zsebkendőre* knytte knuten på lommertørklet;

batyuba köt bylte; *gúzsba köt* bakbinde, svinebinde; *helyhez köt* lokalisere, stedfeste; *időhöz köt* tidfeste; *szorosra köt* spenne 2 strikke; *pulóvert köt* strikke genser 3 *átv.* slutte, inngå, innlede, treffe, tegne; *barátságot köt* slutte vennskap; *békét köt* slutte fred; *fogadást köt* inngå veddemål; *házasságot köt vkivel* inngå ekteskap med noen; *szereződést, megállapodást köt* inngå en kontrakt, avtale, treffe en overenskomst; *új ismeretséget köt* innlede et nytt bekjentskap; *biztosítást köt* tegne en forsikring

kötbér *fn* dagmulkt el. dagsmulkt, konvensjonalbot, gebyr; *kötbér foglalás lemondása esetén* avbestillingsgebyr; *késedelmi kötbér* dagmulkt ved forsinkelse

köteg *fn* bunt, knippe

kötegel *ige* bunte

kötekedik *ige* krangle, kverulere

kötekedő *mn* krakilsk, kverulant, trettekjær, kranglevoren

kötelem *fn* obligasjon, forpliktelse

köteles *mn* pliktig, være forpliktet til, være pålagt; *minden jövedelmet köteles feltüntetni* være forpliktet til å oppgi alle inntekter

kötelesepéldány *fn* pliktavlevering

kötelesség *fn* plikt, forpliktelse; *szent kötelesség* en hellig plikt; *hív a kötelesség* plikten kaller; *a kötelesség úgy kívánja* plikten påbyr; *kötelessége* være pliktig til, ha plikt til; *erkölcsi kötelességének érez* vmit kjenne seg moralsk forpliktet til; *jogok*

és kötelességek rettingheter og forpliktelser; *kötelességből tesz meg vmit* gjøre noe av plikt; *kötelességének érzi, hogy megtegyen vmit* kjenne seg pliktig til å gjøre noe; *teljesíti a kötelességét* oppfylle sin plikt

kötelességerkölc *fn* plikt-moral

kötelességgyakorlás *fn* plikthandling

kötelességmulasztás *fn* pliktforsømmelse

kötelességszegés *fn* pliktstridig forhold

kötelességszegő *mn* pliktstridig

kötelességszerű *mn* pliktmessig; *kötelességszerűen* av pliktmessige årsaker; *kötelességszerű látogatás* pliktvisitt

kötelességteljesítés *fn* pliktoppfyllelse

kötelességteljesítő *mn* pliktoppfylgende, plikttrø

kötelességtudat *fn* pliktbevisshet; *elhivatott kötelességtudat* plikttrosskap

kötelességtudó *mn* pliktbevisst, plikt-skyldig, plikttrø; *kötelességtudó ember* plikt-menneske

kötelességérzet *fn* pliktfølelse

kötelez *ige* forplikte, pålegge som plikt; *a nemesség kötelez* (noblesse oblige) adel(skap) forplikter; *a tehetség kötelez* talent forplikter; *kötelezi magát* forplikte seg; *a bíróság a perköltségek megfizetésére kötelezte* retten har pålagt ham å betale saksomkostningene; *semmire sem kötelező* uforpliktende, ikke forpliktende, ikke bindende

kötelezettség *fn* forpliktelse, forbindtlighet, obligasjon, plikt; *kötelezettséget vállal* forplikte seg; *kötelezettség nélkül* uforbindtlig, uten forpliktelse; *vásárlási kötelezettség nélkül* uten kjøpetvang; *bejelentési kötelezettség közérdekű ügyben* plikt til å varsle; *elsőbbeségadási kötelezettség* vikeplikt; *kötelezettséggel járó* forpliktende; *kötelezettségek nélküli* uforpliktende; *eleget tesz a kötelezettségeinek* dekke/oppfylle/innfri sine forpliktelser

kötelezettségszegés *fn* overtredelse, traktatsbrudd

kötelezettségszegési eljárás *fn* jog overtredelsesprosedyre, traktatsbruddsprosedyre

kötelezettségvállalás *fn* forpliktelse; *kötelezettségvállalás nélkül* uten forpliktelse

kötelezvény *fn* obligasjon, gjeldsbevis, forpliktelsesdokument

kötelező *mn* obligatorisk, tvungen, påbudt, bindende; *a biztonsggi öv használata kötelező* det er påbudt å bruke sikkerhetsbelte; *kötelező döntéshozókodás* tvungen lønnsnemnd; *kötelező erejű, érvényű* forpliktende; *kötelező gyakorlat* plikt-løp; *kötelező irodalom, olvasmány* pensum, pensumbok; *kötelező irodalom, olvasmányok jegyzéke* pensumliste; *kötelező jellegű* obligat; *kötelező jogalkotási aktus* bindende rettsakt; *kötelező látogatás* (kötelesség által megkívánt) pliktvisitt; *kötelező szolgálat* plikt-tjeneste; *kötelező szolgálati év* plikt-år

kötelmi jog *fn* obligasjonsrett

kötélk *fn* 1 bånd, fotlenke 2 *katonai* enhet

kötet *fn* 1 bok; *egy vaskos kötet* en tykk bok; *a gyűjtemény mintegy 50 000 kötetet számlál* en

samling på ca. 50 000 bøker 2 bind; *a szótár hat kötetből áll* ordboken består av seks bind; *a regény első kötetét olvastam* jeg har lest det første bindet av romanen; *három kötetes kiadás* en utgave i tre bind, en trebinds-utgave; *kötetenként* bindvis, bind for bind 3 verk, samling; *gyűjteményes kötet* samlede verker; *verses kötet* diktsamling; *egy Ady-kötettel a kezében* med Adys diktsamling i hånden

kötetlen *mn* 1 uinnbundet, ubundet; *kötetlen könyv* en uinnbundet bok 2 *átv.* ubundet el. ubunden, uinnskrenket, fri; *kötetlen beszélgetés* en ubunden samtale

kötetszám *fn* bindnummer

kötészer *fn* forbindingssaker, bandasje, bandasjemateriell; *kötészeres doboz* førstehjelpsskrin, førstehjelpskasse

kötészerdoboz *fn* førstehjelpsskrin, førstehjelpskasse

köttet *ige* 1 la binde 2 la strikke

köttvény *fn* obligasjon; *állami kötvény* statsobligasjon; *biztosítási kötvény* forsikringsbrev, forsikringsbevis; *letelepedési kötvény* oppholdsobligasjon, statsobligasjon for permanent oppholdstillatelse

kötél *fn* tau, line, rep, strikk; *kötél általi halál* henrettelse ved hengning; *ha minden kötél szakad* om alt slår feil, i verste fall; *kötélből vannak az idegei* ha nerver av stål; *kötélen rángat vkít* ha taket på noen, ha kontroll over noen; *kötélen rángatott alak* marionettdukke, nikkedukke; *nem hagyom magam kötélen rángatni* jeg lar meg ikke kommandere/dirigere; *kötélnek áll* gå med på, akseptere

kötélfonás *fn* spleis

kötélgvár *fn* reperbane

kötélgvártó *fn* replager

kötélhágcsó *fn* leider, taustige

kötélhíd *fn* taubro

kötélhúzás *fn* dragkamp, tautrekking

kötélideg *fn* nerve av stål

kötélidegzetű *mn* ha nerver av stål

kötélmászás *fn* tauklatring

kötélpálya *fn* taubane

kötéltáncos *fn* linedanser

kötélverés *fn* replageri

kötélverő *fn* replager; *kötélverő műhely* reperbane

kötélzet *fn* tauverk

kötény *fn* forkle; *kötényt vesz fel* ta på et forkle; *kötényt köt a derekára* knytte forkleet rundt livet

kötés *fn* 1 bind, binding, knytting, bånd; *csomó kötése* knytting av en knute; *kémiai kötés* kjemisk binding; *kettős kötés* dobbeltbinding; *kovalens kötés* kovalent binding; *koszorúkötés* binding av kranser; *sikötés* (ski)binding 2 *jog* inngåelse; *házasság kötése* inngåelse i ekteskap 3 *kézimunka* strikking, strikketøy 4 *orvosi* bandasje, forbinding, bind 5 *könyv* innbinding, bokbind 6 *ács-, asztalos-, építőipar* forband, bindingsverk, sammenføyning; *csap-csaplyuk kötés* tappsammenføyning

kötöde *fn* trikotasjefabrikk

kötörö *fn* steinbryter

köttött *mn* 1 *vmibe* kötött innbundet; *vászonba kötött* innbundet i sjirting 2 strikket; *köttött kabát* strikkejakke, kofte; *köttött kesztyű* (ötujjas) vante, (egyujjas) vott; *köttött mellény* slippover; *köttött pulóver* strikkegenser, jumper; *köttött sapka* strikkelue 3 *vmihez kötött* bundet, fast, -bestemt, -festet, -basert; *feltételhez kötött* betinget, være knyttet til forbehold; *évszakhoz kötött* sesongbasert; *határidőhöz kötött* terminfestet; *időhöz kötött* tidsbundet; *helyhez kötött* stedbundet el. stedbunden; *korhoz kötött* aldersbestemt; *röghöz kötött* livegen, bundet (for livstid) til et gods; *köttött szórend* fast ordstilling

köttöttfogású birkózás *fn* gresk-romersk bryting, klassisk bryting, bryting i gresk-romersk stil

köttöttség *fn* binding, forpliktelse

köttöttáru *fn* trikotasje

kötöz *ige* 1 binde; *koszorút kötöz* binde krans; *paradicsomot kötöz* binde opp tomater; *szőlőt kötöz* binde opp vinstokker; *virágcsokrot kötöz* binde blomsterbukett 2 *sebet* bandasjere, legge bandasje på

kötözködik *ige* kverulere, egle, være kranglevoren, yppe til krangel; *kötözködik vkivel* egle seg inn på en

kötözködő *mn* kverulantisk, kranglevoren; *kötözködő alak* kverulant

kötözés *fn* 1 binding 2 *orvosi* bandasjering

kötözőhely *fn* førstehjelpsstasjon, forbindingsplass

kötözőpólya *fn* bandasje

kötözőszer *fn* forbindingssaker, bandasjemateriell

kötőanyag *fn* bindemiddel

kötődik *ige* 1 småerte, holde moro med 2 bindes 3 være knyttet til, føle tilknytning til, forankre i; *erősen kötődik a szüleihez* hun er svært knyttet til sine foreldre

kötődés *fn* tilknytning

kötőfonál *fn* strikkegarn

kötőfék *fn* grime, tøm, tøy

kötőgerenda *fn* bindebjelke

kötőgép *fn* strikkemaskin

kötőhang *fn* bindebokstav, fugebokstav

kötőhangzó *fn* bindebokstav, fugebokstav

kötőhártya-bevérzés *fn* subkonjunktival blødning

kötőhártya-gyulladás *fn* bindehinnekattar, øyekattar, konjunktivitt

kötőhártya *fn* bindehinne, konjunktiva

kötőjel *fn* 1 bindestrek (-); *kötőjellel írják* skrives med bindestrek; *kötőjeles szavak* bindestreksord 2 *zene* bindebue, legatobue

kötőjeles *mn* bindestreks-; *kötőjeles szó* bindestreksord

kötönő *fn* strikkerske

kötőpamut *fn* strikkegarn

kötőszó *fn* bindeord, konnektiv, forbinder; *alárendelő kötőszók* subjunksjon, underordnende konjunksjon; *mellérendelő kötőszók* konjunksjon, sideordnende konjunksjon

kötösözvet *fn* bindevev

kötötű *fn* strikkepinne

köves *mn* steinet(e), dekket av steiner

követ₁ *fn* sendemann, sendebud, utsending,

budbringer, ambassadør, (rég.) gesandt, minister; *párizsi magyar követ* den ungarske ambassadøren i Paris

követ₂ *ige 1* følge, følge etter, etterfølge, forfølge; *állandóan követ vkit* følge etter noen hele tiden; *a királyt fia követte a trónon* kongen ble etterfulgt av sin sønn på tronen; *tekintetével/szemével követ* følge med blikket/øynene; *követi vkinek a nyomát* følge sporene etter noen; *a határ a folyót követi* grensen følger elven; *közvetlenül, szorosan követ* vmit/vkit følge på, komme umiddelbart etter, følge noe(n) hakk i hæl; *egymást követik* avløse hverandre 2 *átv., igazodik, figyelemmel kísér* følge, etterfølge, etterkomme, rette seg etter; *követ egy utasítást* etterfølge/etterkomme en befaling; *követi vkinek a példáját tanácsát* følge noens eksempel/råd; *követi egy ország szokásait* følge skikk og bruk i et land; *követ egy eszmét, egy célt* forfølge en idé, et mål; *nehezen követi az órát (előadást)* han følger dårlig med i timen

követel *ige* kreve, forlange, fordre; *az elnök lemondását követelve* med krav om at presidenten går av

követelmény *fn* krav, fordring; *formai követelmény* formalkrav; *jogos követelmény* rettmessig krav; *szakmai követelmény* fagkrav; *szigorú erkölcsi követelmény* den ideale fordring, høyt moralsk krav; *a követelményeknek megfelelő, a követelményeket kielégíti* oppfylle, tilfredstille kravene; *magas követelményeket támaszt* stille store fordringer

követelés-kezelés *fn* fordringsadministrasjon

követelés *fn* fordring, krav, kredit; *behajthatatlan követelés* uerholdelig fordring; *kinnlevő követelés* tilgodehavende krav, utestående fordring; *behajtja a követeléseit* inndrive sine fordringer

követelődző *mn* **követelőző** kravstor, anmassende, pretensios;

követendő *mn* å følge, eksemplarisk, forbillidlig;

követendő magatartás eksemplarisk oppførsel; *követendő példa* et eksempel å følge

következetes *mn 1* konsekvent, prinsippfast 2 konsekvent, logisk, følgeriktig, stringent

következtesen *hsz* konsekvent

következetesség *fn* konsekvens, følgeriktighet, jevnhet, fasthet, soliditet; *amit tesznek, abban nincs semmi következetesség* det er ingen konsekvens i det de gjør

következetlen *mn* inkonsekvent

következtelenség *fn* inkonsekvens

következik *ige 1* følge, framgå, gå mot, komme etter, stå for tur; *folytatás következik* fortsettelsen følger; *közvetlenül utána következik* følge umiddelbart etter; *te következel* din tur; *ki*

következik? hvem er neste?; *útána következel* du kommer etter ham; *utána tánc következett* så fulgte dans; *abból az következik, hogy* av det følger at; *a szövegből nem következik egyértelműen* det fremgår ikke klart av teksten; *az állásából szükségképpen következik* det er en nødvendig konsekvens av hans stilling 2 *resultere i, føre til; mi fog ebből következni?* hva vil dette føre til?; *az egészből az következett, hogy* det hele resulterte i at

következmény *fn* følge, konsekvens, virkning, resultat; *egyenes következmény* direktresultat; *vminek a következménye* være en konsekvens av noe; *ennek még lesznek következményei* dette vil få konsekvenser; *begyűrűző következmények* ringvirkninger; *az ügy súlyos következményekkel járt* saken fikk (hadde) store konsekvenser; *vállalja a következményeket* ta konsekvensene

következményes *mn* følge-, som fører til noe; *következményes kibocsátás (széndioxid-kibocsátás áthelyezése)* karbonlekkasje (som fører til økt utslipp); *következményes mellékmondat* følgebisetning

következtet *ige* slutte, konkludere, trekke som slutning/konklusjon, utlede, komme frem til, dedusere; *ebből arra lehet következtetni, ez arra enged következtetni* av dette kan man slutte

következtetés *fn* slutning, konklusjon, konsekvens, implikasjon; *levonja a következtetést* dra konsekvensen/konklusjonen; *arra a következtetésre jut* trekke den konsekvens/konklusjonen, konkludere med, lande på; *még korai lenne bármilyen következtetésre jutni* det er for tidlig å trekke noen konklusjon/komme til en konklusjon; *a vizsgálat következtetése* konklusjonen på undersøkelsen; *logikai következtetés* logisk slutning, inferens, følgeslutning, følgesetning; *következtetés az egyes esetből az általánosra* induksjon, loisk slutning fra enkelttilfeller til det allmenne; *az általánosról az egyes esetre való következtetés* deduksjon, logisk slutning fra det allmenne til det spesielle; *téves következtetés* feilslutning

következtetéslánc *fn* slutningsrekke

következtető *mn* følge-; *következtető mondat* følgesetning; *következtető mondat kötőszava* følgekonjunksjon

következtében *hsz* som følge av, som et resultat, av, etter, ved; *szívroham következtében* hal meg dø av hjerteslag; *a baleset következtében* *egy ember megsérült* en person ble skadd etter bilulykken; *szerencsés véletlen következtében* ved et slumpetreff

következésképpen *hsz* følgelig, altså, derfor

következő₁ *fn 1* *személy* nestemann; *kérem a következőt!* vær så god neste!; *a következő a listán* nestemann på listen; *a következőket mondta:* han sa følgende ord: 2 *írásban, beszédben* følgende; *a következőt javaslom* jeg forslår følgende; *a következőt mondta el/a következőket mondták el*

følgende er blitt fortalt; *a következők voltak jelen* følgende var til stede

következő, *mn* neste, nærmeste, følgende, kommende, etterfølgende; *a következő napokban* de nærmeste dagene; *megnyerheti a következő választást* kan vinne det kommende valget; *a rá következő napon* dagen derpå; *az alább következő áttekintésben* i den etterfølgende oversikt; *a következő megfigalmazásban*, *a következő szavakkal* med følgende ordlyd

követség *fn* 1 legasjon, diplomatisk representasjon, sendelag 2 ambassade

követségi *mn* ambassade-; *követségi attasé* ambassadeattaché; *követségi tanácsos* ambassaderåd; *követségi titkár* ambassadesekretær

követés *fn* etterfølgelse; *követésre méltó példa* et eksempel til etterfølgelse

követési távolság *fn* avstand til forankjørende, avstand til forangående bil; *követési távolság be nem tartása*, *nem megfelelő követési távolság* for liten avstand til forankjørende; *betartja a követési távolságot* holde god avstand til bilen foran

követő, *fn* 1 *vkinek/vminek a híve* tilhenger; *Epikürosz követője* tilhenger av Epikur 2 *vkinek a kísérlője* ledsager; *bátor Odysseus és követői* den modige Odyssevs og hans ledsagere

követő, *mn* etterkant, kjølvann; *a háborút követő társadalmi és politikai problémák* sosiale og politiske problemer i krigens kjølvann; *erős fájdalomi voltak a szülést követően* hun hadde sterke smerter i etterkant av fødselen

kövez *ige* 1 *utcat* brolegge; *ki van kövezve* være brolagt 2 *kövel dobál* steine; *halálra kövez vkit* steine noen til døde

kövezet *fn* brolegning

kövezetkő *fn* brostein, gatestein

kövezetlen *mn* ikke brolagt, ikke steinlagt

kövezett *mn* steinsatt, flislagt, flisbelagt, brolagt; *kövezett padló* flislagt gulv; *kövezett udvar* steinlagt uteplass; *kövezett utca* en brolagt gate

kövezés *fn* brolegning

kövező *fn* **térkövező** brolegger, steinlegger

kövezőmester *fn* brolegger

kövírozsa *fn* *növénytan* takløk

kövér *mn* tykk, fet, fyldig, korpulent; *kövér dísznő* en fet gris; *kövér ember* en tykk mann; *kövér hús* fett flesk; *kövér betűs írás* fet skrift, skrevet med fete bokstaver; *kövér ujjak* tykke, fyldige, fete fingre; *sápadt kövér* blekfet

kövérekés *mn* småfet

kövérség *fn* tykkhet, fethet, fedme, overvekt

kövület *fn* fossil, forsteining; *kövületekkel foglalkozó tudomány* paleontologi, fossillære

köz *fn* 1 1 mellomrom, avstand, skillende rom 2 *szűk utca* smug, passasje, strede 3 *időköz* intervall, midlertidig stans, pause; *10 perces közökben* med intervaller på 10 minutter 4 *hangköz* intervall II

1 allmennhet; *a köz érdekében* i allmennhetens interesse 2 *vmilyen, vmennyi köze van* ha befatning med, ha sammenheng med, ha å gjøre med, angå; *mi közöd hozzá?* hva har du med det å gjøre?; *semmi köze a dologhoz* det har ikke noe med saken å gjøre, det har ingen sammenheng med saken; *nincs hozzá semmi közöm* det angår meg ikke

közadakozás *fn* bøsseaksjon

közadó *fn* kommuneskatt

közakarát *fn* allmennvilje

közalapítvány *fn* offentlig stiftelse

közalkalmazott *fn* offentlig/statlig/kommunalt ansatt, tjenestemann, statens tjenestemann;

a közalkalmazottak jogállásáról szóló (közalkalmazotti) törvény lov om statens tjenestemenn (tjenestemannsloven); *önkormányzati közalkalmazott* kommunalt ansatt

közbe-közbe *hsz* iblant, innimellom, nå og da, en gang imellom

közbebeszél *ige* avbryte, bryte inn, skyte inn, forstyrre

közbecsülés *fn* alminnelig aktelse

közbeeső *mn* mellomliggende; *közbeeső megálló* mellomliggende stopp; *a közbeeső években* i løpet av de mellomliggende årene

közbeikát *ige* innsette, skyve inn i, tilføye, innrykke

közbejön *ige* intreffe, komme i veien; *ha semmi nem jön közbe* hvis ikke noe kommer i veien, om ikke noe uforutsett skjer da; *ha valami közbejönne* hvis noe uforutsett skulle skje; *közbejött valami*, *ami mindent megváltoztatott* noe hadde inntruffet som hadde forandret alt

közbejött *mn* inntruffen, uforutsett; *a közbejött esemény* den inntrufne hendelsen

közbelép *ige* gripe inn, intervenere, gå imellom, skride inn

közben *hsz* i mellomtiden, samtidig som, under, herunder, underveis; *olvasás közben* underveis i lesningen

közbenjár *ige* intervenere, gå imellom, mekle, legge inn et godt ord for noen; *közbenjár vkinek az érdekében* intervenere til fordel for noen; *közbenjár Istennél* gå i forbønn for noen

közbenjárás *fn* megling, formidling, forbønn

közbeszerzés *fn* offentlig innkjøp, offentlig anskaffelse, konkurranseutsetting

közbeszéd *fn* 1 dagligtale, hverdagsspråk 2 samtaleemne, folkesnakk; *közbeszéd tárgya* hele byen snakker om det, være på alles lepper

közbeszól *ige* bryte inn, avbryte

közbeszólás *fn* avbrytelse

közbevet *ige* innskytte; *közbevet egy megjegyzést* innskytte en bemerkning; *közbevetve* i parentes bemerket

közbevetés *fn* innskudd

közbevág *ige* avbryte, bryte inn (i en samtale), smette inn

közbiztonság *fn* allmenn sikkerhet; *közbiztonság elleni bűncselekmény* forbrytelse mot allmennheten
közböcsánat *fn* alminnelig amnesti
közeg *fn* 1 miljø, medium; *tanulási közeg* læringsmiljø; *természetes közeg* naturlig miljø; *mesterséges közeg* kunstig, konstruert, manipulert miljø; *növekedési, tenyésztő közeg* vekstmedium, kulturmedium 2 *fizika* medium, element; *cseppfolyós közeg* flytende substans, fluidum 3 *hivatalos személy* lavere tjenestemann, betjent; *hatósági közeg* lovens vokter; *végrehajtó közeg* fogd, eksekusjonsbetjent
közegellenállás *fn* luftmotstand
közegészség *fn* folkehelse
közegészségügy *fn* 1 folkehelse, offentlig hygiene 2 *intézmények* det offentlige helsevesenat
közegészségügyi *mn* folkehelse-, folkehelselig
Közel-Kelet *fn* Midtøsten
közel₁ *fn* nærhet; *a közelben* i nærheten; *a közvetlen közelben* like ved, kloss inntil; *közvetlen közelből* på kloss hold
közel₂ *hsz* 1 nær, ikke langt borte, like ved, i nærheten; *vkihez/vmihez közel van* ligge nær; *a folyóhoz közel van* ligge nær ved elven; *közel van a halálhoz* være døden nær; *a városhoz közel lakik* bo nær byen; *közel s távolból* fra nær(t) og fjærn(t), fra fjærn(t) og nær(t); *egészen közel jön* komme helt opptil; *közel ülő szemek* tetsittende øyne; *a ház közelebb van az úthoz* huset ligger nærmere veien; *a közelebb eső hegyek* de nærmere fjell; *közell(ebb) hoz* nærme, bringe nærmere; *közelebb húzódik* rykke nærmere; *közelebb húzza a székét az asztalhoz* nærme stolen hen til bordet; *közelebb jön* komme tettere innpå; *egyre közelebb jön* komme nærmere og nærmere; *néhány lépéssel közelebb jött* han kom noen skritt nærmere; *közelebb viszi a hallgatóságot* vminek a megértéséhez nærme tilhørere til forståelsen av noe; *a zene közelebről* hallatszik musikken høres nærmere; *ez áll legközelebb az igazsághoz* dette er nærmest sannheten; *senki nem mert a közelébe menni* ingen turde å nærme seg ham 2 *átv.* nær, stå i tett, intim forbindelse med; *közel áll vkihez* ha nær kontakt med, være nær knyttet til noen, stå noen nær; *közel áll a szívéhez* ligge/stå ens hjerte nær; *közel hoz egymáshoz* bringe på bølgelemdig med; *egészen közel jön* komme på kloss hold; *közelebb jut/kerül vmihez* komme nærmere noe 3 *majdnem* nærmere, bortimot, henved; *közel ezren voltak jelen* nærmere 1000 tilskuere var tilstede; *közel sem olyan veszélyes* ikke på langt nær så farlig; *közel sem annyira* ikke nær så, langt fra så, slett ikke så; *közel volt hozzá, hogy megmondja* hun var like ved å si, hun holdt på å si
közelebb *mn* *Ld:* közel
közelebbi *mn* nærmere; *közelebbi felvilágosítást kaphat* nærmere opplysninger fås ved henvendelse til; *közelebbi rokonság* et nærmere slektskap

közelebről *hsz* nærmere, på en mer nøyaktig måte, mer inngående, detaljert; *közelebről meghatároz* gi nærmere bestemmelser; *közelebről is megvizsgáljuk* vi ser nærmere på
közeledik *ige* nærme seg, gå mot; *a könyv a befejezéséhez közeledik* boken går mot slutten; *négy óra felé közeledik* klokken nærmer seg fire
közeledés *fn* tilnærming, tilnærmelse; *elhárította a közeledéseit* hun avviste tilnærmelsene hans; *a felek közötti közeledés* tilnærming mellom partene
közeleg *ige* være nær, nærme seg; *közeleg az utolsó óra* den siste time er nær; *közeleg a karácsony* julen er nær, det nærmer seg jul
közélgő *mn* **közeledő** nær(t) forestående
közélc *hsz* nærkamp
közeli, *fn* *filmes képkivágás* nærbilde
közeli₁ *mn* nær; *kormány közeli* regjennings nær; *közeli barátok* nære venner; *közeli kapcsolat* nærkontakt; *közeli kapcsolatban van vkivel* ha et nært forhold til; *közeli rokonságban állnak* være nær beslektet; *legközelebbi* nærmest; *a legközelebbi cél* det nærmeste målet; *legközelebbi családtagjai* hans/ hennes nærmeste i familien
közéjövő *fn* nærmeste fremtid, nær fremtid; *a közéljövőben* i nærmeste/nær fremtid
közéklép *fn* nærbilde
közellenség *fn* folkefiende, samfunnsfiende, landsfiende, statsfiende
közellátás *fn* 1 *közszolgáltatás* offentlig forsyning, offentlig tjenesteytelse, offentlig tjenestytting 2 *rövidlátás* nærsynthet, det å være nærsynt, myopi
közellátó *mn* rövidlátó nærsynt
közellét *fn* nærvær
közelmúlt *fn* nær fortid; *közelmúltunk emlékei* minner fra vår nære fortid; *a közelmúltban* i nær fortid
közelség *fn* nærhet, nærvær, intimitet; *társas közelség (jávány idején)* sosial distansering
közelében *hsz* i nærheten av, tett ved
közélit *ige* nærme seg, rykke, komme nærmere; *ne közélíts!* nærm deg ikke!
közélités *fn* det å nærme seg, tilnærming, tilnærmelse, approksimasjon; *lineáris közélités* lineær approksimasjon
közélitőhang *fn* approksimant, halvokkal
közember *fn* 1 ikke adelig person, uadelig person 2 *katonaság* menig soldat, gemen 3 *átlagember* menigmann, vanlig menneske
közepes *mn* 1 middels, medioker, måtelig, midlere, middelmådig, mellomgod; *a 2013-as egy közepes év volt a mezőgazdaságban* 2013 ble et middels år i landbruket; *közepes jövödelmű emberek* folk med midlere inntekter; *közepes képességű* middelmådig, mellomgod; *közepes méretű* middelstor; *közepes minőség* en middels kvalitet 2 *osztályzat* god

közepette *névt* i midten, under, ved; *a fennálló viszonyok közepette* under eksisterende forhold; *tetszésnyilvánítások közepette* ved akklamasjon
közkerköls *fn* samfunnsmoral, alminnelig moral
közfal *fn* skillevegg, lettvegg
közfeladat *fn* offentlig oppgave, offentlig verv, offentlig tjeneste; *állami közfeladatok* statsoppgaver; *önkormányzati közfeladatok* kommunal oppgaver, kommunens oppgaver; *közfeladatot lát el* skjøtte et offentlig verv; *közfeladatot ellátó személy* offentlig tjenestemann; *politikai közfeladat* politisk utsatt verv eller stilling
közfeldogás *fn* allmenn oppfatning
közfelháborodás *fn* allmenn, høylytt protest, ramaskrik; *közfelháborodást kelt* vekke et ramaskrik
közfelkiáltás *fn* akklamasjon; *közfelkiáltással elfogadják* foretas med akklamasjon
közfeltűnés *fn* sensasjon, oppsikt, oppmerksomhet fra allmennheten
közfigyelem *fn* oppsikt, oppmerksomhet fra allmennheten
közfoglalkoztatás *fn* samfunnstjeneste, samfunnsarbeid for langtidsarbeidsledige
közfunkció *fn* samfunnsfunksjon
közfürdő *fn* badeanstalt
közgazdaság *fn* nasjonaløkonomi, samfunnsøkonomi, sosialøkonomi
közgazdaságtan *fn* økonomi, sosialøkonomi, samfunnsøkonomi; *közgazdaságtant tanul* studere økonomi
közgazdász *fn* økonom, samfunnsøkonom, sosialøkonom, statsøkonom; *diplomás, okleveles közgazdász* siviløkonom
közgyógyellátás *fn* helsestøtteordning, frikortordning for helsetjenester; *közgyógyellátási igazolvány* frikort for helsetjenester
közgyűtemény *fn* stattsamling, statseid samling
közgyűlés *fn* (general)forsamling, ting, kongress, møte; *alakuló közgyűlés* konstituerende generalforsamling; *(Budapest) fővárosi közgyűlés* Budapest bystyre; *a fővárosi közgyűlés ülése* bystyremøte; *megyei közgyűlés* fylkesting; *rendkívüli közgyűlés* ekstraordinær generalforsamling; *tisztújító közgyűlés* valgmannsforsamling, valgmannsting; *parlamenti közgyűlés* parlamentarikerforsamling
közhangulat *fn* stemning blant folk, samfunnsstemning
közhasználat *fn* allmenningsbruk
közhasznú *mn* allmenntyttig el. allmenn-nyttig, samfunnsnyttig, samfunns gagnlig, ideell; *közhasznú szervezet* allmenntyttig/ideell/non-profit organisasjon
közhaszon *fn* allmenn-nytte el. allmenntytte
közhatalom *fn* statsmakt, statsforvaltning, statsadministrasjon
közhely *fn* klisjé, banalitet, selvfølgeligighet, trivialitet
közhiedelem *fn* alminnelig oppfatning, en folkelig myte; *a közhiedelemmel ellentétben* i strid med den alminnelige oppfatningen

közhitelű *mn* offentlig; *közhitelű nyilvántartás* offentlig register
köz hivatal *fn* offentlig kontor
köz hivatalnok *fn* embetsmann, statstjenestemann
köz hír *fn* nyhet; *köz hírré tesz* bekjentgjøre, kunningjøre, meddele; *köz hírré tétel* bekjentgjørelse/kjentgjøring, kunningjørelse/kunningjøring, meddelelse, proklamasjon
köz igazgatás *fn* offentlig forvaltning, offentlig administrasjon, statsadministrasjon, embetsverk
köz igazgatási *fn* forvaltnings-, administrasjons-; *köz igazgatási apparátus* embetsverk; *köz igazgatási eljárás* forvaltningsprosedyre; *köz igazgatási intézmény* etat, statsinstitusjon; *köz igazgatási jog* forvaltningsrett; *köz igazgatási minisztérium* administrasjonsdepartement, departement for offentlig administrasjon; *köz igazgatási szerv* forvaltningsorgan; *köz igazgatási szervezet* embetsverk, administrasjonsapparat, byråkrati; *köz igazgatási törvény* forvaltningslov; *köz igazgatási törvények* forvaltningsrettslige lover
köz intézmény *fn* offentlig institusjon, offentlig etat, offentlig instans
köz ismert *mn* velkjent, allment kjent, offentlig; *köz ismert dolog, hogy* det er en kjent sak at, det er allment kjent; *köz ismert titok* en offentlig hemmelighet
köz jegyző *fn* notar, notarius publicus, sorenskriver; *köz jegyzői aláírás hitelesítés* notarialbekreftelse av underskrift; *köz jegyzői iroda* sorenskriverkontor
köz jegyzőség *fn* sorenskriverembete, sorenskriveri
köz jog *fn* offentlig rett
köz jogi *mn* offentligrettslig; *köz jogi méltóság* høyere embetsmann el. embedsmann; *köz jogi szabályok* offentligrettslige regler; *köz jogi szervek* offentligrettslige organer; *köz jogilag* i offentlig rett
köz játék *fn* mellomspill, intermesso
köz jó *fn* det allmenne beste, det allmenne vel, allmennvel, samfunnets beste, felles beste; *a köz jót szolgálja* det er til samfunnets beste
köz jölét *fn* sosial velferd
köz katona *fn* menig, menig soldat
köz kedvelt *mn* avholdt, yndet, allment likt, populær, folkekjær
köz kedveltség *fn* popularitet
köz kegyelem *fn* alminnelig amnesti
köz keletű *mn* vanlig, alminnelig, utbredt
köz kincs *fn* offentlig eiendom, folkeie; *köz kincssé válik* bli folkeie
köz kívánat *fn* publikums ønske; *köz kívánatra* etter publikums ønske
köz kórház *fn* offentlig sykehus
köz költség *fn* offentlig utgift
köz könyvtár *fn* folkebibliotek
köz kút *fn* vannpost, utekran, offentlig kran
köz legelő *fn* beiteallmenning, statseid, kommunal beite
köz legény *fn* menig

közlekedik *ige* 1 trafikere, kjøre, ferdes i trafikken, gå; *mankóval közlekedik* gå med krykker; *menetrend szerint közlekedik* gå i rute; *a busz éjszaka nem közlekedik* bussen kjører ikke om natten; *a komp egész nap közlekedik* bilfergen trafikkerer hele døgnet 2 kommunisere med, holde kontakt med
közlekedés *fn* trafikk, samferdsel, kommunikasjon, fart; *gyalogos közlekedés* gående trafikk; *járműközlekedés* kjørende trafikk; *jobb/bal oldali közlekedés* høyrekjøring/venstrekjøring, høyreregelen/venstreregelen; *közösségi közlekedés* offentlig kommunikasjon; *közúti közlekedés* veitrafikk; *légi közlekedés* luftfart, lufttrafikk; *Polgári Légiközlekedési Hatóság* Luftfartstilsynet; *menetrend szerinti légi közlekedés* sivil rutetrafikk med fly og helikopter
közlekedésbiztonság *fn* trafikksikkerhet; *közlekedésbiztonsági ellenőrzés* trafikksikkerhetskontroll
közlekedési *mn* trafikk-, samferdsels-, fremkomst- el. framkomst-; *közlekedési dugó* trafikkork; *közlekedési eszköz* samferdselsmiddel, kommunikasjonsmiddel, framkomstmiddel el. fremkomstmiddel, kjøreledning; *közlekedési lámpa* trafikklys; *közlekedési magatartás* trafikkatferd; *közlekedési minisztérium* samferdselsdepartement; *közlekedési szabályok* trafikkregler
közlekedésügy *fn* samferdsel, samferdselsaker; *közlekedésügyi minisztérium* samferdselsdepartement
közlekedő *mn* noe som går i rute, noe som trafikkerer; *a Balatonon közlekedő sétahajók* turbåter som trafikkerer Balatonsjøen
közlekedőedény *fn* kommuniserende rør, kommuniserende kar
közlemény *fn* avis, meddelelse, melding, kunngjøring, bekjentgjørelse
közlendő *fn* noe som må fortelles, publiseres
közlékeny *mn* meddelsom
közlés *fn* kunngjøring, meddelelse, forkynning
közlési forma *fn* publiseringsform
közlöny *fn* lysingsblad
közlő *mn* meddelende
közmegebízatus *fn* offentlig verv
közmegegyezés *fn* felles forståelse
közmegeledés *fn* allmenn tilfredshet
közmegetés *fn* folkelig forakt
közmondás *fn* ordspråk, ordtak
közmunka *fn* arbeidslediges samfunnstjeneste for trygd, samfunnsarbeid
közmunka program *fn* offentlig jobbprogram/ arbeidsprogram (for langtidsarbeidsledige i samfunnsarbeid)
közmunka s *fn* **közfoglalkoztatott** arbeidspliktig, en som utfører samfunnsarbeid
közmedia *fn* statsmedier, statseid media
közmu *fn* offentlig servicebedrift, offentlig serviceselskap, offentlig tjeneste selskap
közmu szolgáltató *fn* offentlig servicebedrift

közmuvelési *mn* allmenndannende
közmuvelődés *fn* allmenndanning, allmenndannelse
közmuvelődési *mn* allmenndannende
közmuvesített *mn* byggeklar; *közmuvesített telek* byggeklar tomt (klar til å bebygges etter at kloakk- og vannledning o.l. er lagt)
közmuvesítés *fn* utbygging av vei, vann- og avløpsledning, elektrisk nettverk
közmuvezeték *fn* offentlig avløpsledning, offentlig kloakkledning, stikkledning
köznap *mn* hverdags-, daglig, dagligdags, hverdagslig, alminnelig; *köznap* *viselet* daglig antrekk, hverdagsklær, hverdagsantrekk, hverdagsdrakt
köznames *fn* lavadelsmann
köznamesi *mn* lavadelig
köznameség *fn* lavadel
köznevelés *fn* folkeoppdragelse, grunnopplæring; *köznevelési intézmények* opplæringsinstitusjoner
köznyelv *fn* hverdagsspråk, dagligspråk, folkemål, fellespråk, allmennspråk
köznép *fn* allmue; *a köznép körében* blant allmuen
köznev *fn* *nyelvészet* fellesnavn, appellativ
közokirat-hamisítás *fn* dokumentfalsk, dokumentforfalskning
közokirat *ige* dokument utstedt av myndighet, offisielt/offentlig dokument, sertifikat, attest, bevitelse
közoktatás *fn* grunnopplæring, allmueundervisning, folkeundervisning; *közoktatási intézmények* opplæringsinstitusjoner; *közoktatási törvény* opplæringsloven
központ *fn* sentrum, senter; *a város központja* byens sentrum; *villamossal megy a központba* ta trikken til sentrum; *bevásárló központ* kjøpesenter; *meg tudná mondani, hogy merre van a központ?* kan du si meg veien til sentrum?; *Broca-féle központ* Brocas senter
központi *mn* sentral, sentral-; *központi bank* sentralbank; *központi fűtés* sentralvarme, sentralfyring, sentraloppvarming; *központi hatalmak* sentralmaktene; *központi helyen fekszik* ligge sentralt til; *központi helyet foglal el* ha en sentral posisjon; *központi idegrendszer* sentralnervesystem
központosít *ige* sentralisere
központosítás *fn* sentralisasjon; *a központosítás irányába hat* gå i sentraliserende retning, virke sentraliserende
központosító *mn* sentraliserings-; *központosító politika* sentraliseringspolitikk; *központosító törekvések* bestrebelsler etter sentralisering
központoz *ige* interpunktere, sette skilletegn
központozás *fn* interpunksjon, tegnsetting el. tegnsetning, punktering
közpénz *fn* offentlige midler
közraktár *fn* lagerbygning
közread *ige* publisere, offentliggjøre
közrebocsát *ige* publisere, offentliggjøre
közrefog *ige* omslutte, omgi

közrejátszik *ige* spille en rolle, spille med, ha en viss betydning, ha sin rolle i, spille inn, innvirke, gjøre seg gjeldende

közreműködik *ige* medvirke, delta, bidra; *közreműködik vmiben* medvirke ved

közreműködés *fn* medvirkning

közreműködő *fn* deltager el. deltaker, medvirkende, bidragsyter

közrend *fn* offentlig orden

közrendőr *fn* politikonstabel, politibetjent 1

közrezár *ige* innekleme

közszellem *fn* allmennånd

közszemle *fn* skue; *közszemlére tesz, bocsát* bære/stille til skue, vise frem, eksponere, blottstille, stille til åpen (offentlig) beskuelse

közszemérem *fn* allmenne/allminnelige bluferdighet, ærbarhet

közszeméremértés *fn* krenkelse av den allmenne bluferdighet, uanstendighet, usømmelighet, utilbørlighet, grov utukt

közszeméremértő *mn* krenkende, støtende for den allminnelige bluferdighet, uanstendig, usedelig, seksuelt krenkende, obskøn, utuktig

közszereplés *fn* offentlig opptreden

közszereplő *fn* offentlig person, samfunnsaktør, offentlig fremtredende; *politikai közszereplő* politisk eksponert/aktiv person

közszolgálat *fn* offentlig tjeneste, statsadministrasjon, statsforvaltning

közszolgálati *mn* offentlig, stats-, statlig; *közszolgálati dolgozó* offentlig ansatt, stats tjenestemann, embetsmann, ansatt i statsadministrasjonen; *közszolgálati egyetem* universitet for offentlig tjeneste, statsadministrasjon, statsforvaltning; *közszolgálati média* stateid media, statsmedia; *közszolgálati médiatársaság* stateid kringkastingselskap

közszájon forog *fn* være i alles munn, være noe alle snakker om

község *fn* landsby, bygd, kommune

községháza *fn* kommunehus

községi *mn* kommunal

közte *hsz* midt imellom; *köztünk szólva* oss imellom; *mindennek vége van köztül* det er slutt mellom dem; *a különbség közted és köztem* forskjellen mellom deg og meg

közteher *fn* felles byrde

közteherviselés *fn* 1 rettferdig fordeling av byrder 2 *történelem* (omtr.) alminnelig skatteplikt

köztemető *fn* offentlig gravplass

közterület-felügyelet *fn* parkvesen

közterület *fn* allmenning, offentlig område, offentlig park

köztes *mn* **közötes** mellom-, mellomliggende, imellom, overgangs-, midlertidig, foreløpig; *köztes állapot* mellomtilstand, mellomliggende tilstand, mellomstadium, overgangsstadium; *köztes gazda* mellomvert; *köztes hordozó* smittebærer mellom

dyr og menneske, zoonose; *köztes idő* mellomtid, overgangstid, intervall; *köztes napokon* dagene imellom; *minden köztes perc* hvert minutt imellom; *köztes szerződés* mellomavtale, midlertidig avtale; *köztes ültetés* samplanting

köztestület *fn* offentlig organisasjon, offentlig organ

köztsztaság *fn* renhold, sanitære forhold

köztsztelek *fn* alminnelig aktelse; *köztsztelekben álló* være høyt akter/ansett

köztsztség *fn* embete

köztsztszviselő *fn* stats tjenestemann, offentlig tjenestemann, embetsmann

közti termék *fn* *vegyészet* intermedialt, mellomprodukt

köztudat *fn* allmenn bevissthet

köztudomású *mn* allment kjent

köztudott *mn* alminnelig/allment kjent; *köztudott tény* et allment kjent faktum

köztulajdon *fn* kommunal el. statlig eiendom, offentlig eie, allmenn eie, allemannseie, folkeeiendom

közársaság *fn* republikk

közársasági *mn* republikansk; *közársasági elnök* president

közársaságpárti *fn* republikaner

közter *fn* offentlig plass, torg

köztevé *fn* statlig kanal

köztvény *fn* statsrett

köztvényes bűnöző *fn* vanlig forbryter, alminnelig, simpel kriminell, skurk, kjeltring

közűk *hsz* deriblant

közvagy *fn* kommunal el. statlig eiendom, offentlig eie, allmenn eie, allemannseie, folkeeiendom

közveszélyes *mn* en fare for offentligheten, en fare til andres liv og helse, farlig for den alminnelige sikkerhet, en trussel mot samfunnet; *ön- és közveszélyes* en fare for seg selv eller andre

közvetett *mn* indirekte, middelbar

közvetlen *mn* 1 umiddelbar, direkte; *a város közvetlen közelében* i byens umiddelbare nærhet; *közvetlen érintkezés, kapcsolat, kontakt* nærkontakt; *közvetlen buszjárat, csatlakozás* direkte bussforbindelse; *közvetlen jövő* nærmeste fremtid; *közvetlen ok* direkte årsak 2 *átv.* åpen, uforbeholden, hyggelig, uformell

közvetlenül *hsz* umiddelbart, direkte, rett, like; *közvetlenül mellette* like inntil, tett på; *közvetlenül a háború után* umiddelbart etter krigen

közvetve *hsz* indirekte

közvetít *ige* 1 formidle, megle 2 *rádió, tv* overføre, kringkaste, sende ut; *tévé által közvetített* TV-sendt; *élőben közvetít* streame, direkteoverføre, sende live; *a BBC közvetíti* bli kringkastet over BBC

közvetítés *fn* 1 overføring, sending, formidling, strømming; *a költséghetési vita közvetítése* a parlamentből overføring av budsjetdebatten i Stortinget; *élő közvetítés* direktesending;

rádióműsorok közvetítése strømming av radioprogrammer **2** *jog* mekling; *bírósági közvetítés* rettsmekling

közvetítő₁ *fn* megler, mellommann, formidler

közvetítő₂ *mn* mellomliggende; *közvetítő nyelv* et mellomliggende språk

közvetítőszerep *fn* meklerrolle

közvilágítás *fn* offentlig belysning

közvád *fn* offentlig anklage, offentlig påtale

közvádas eljárás *fn* offentlig rettslig forfølgning, straffesak reist av påtalemyndighet

közvádoló *fn* offentlig anklager

közvágóhíd *fn* offentlig slakteri

közvélemény-formáló *mn* opinionsdannende, opinionsskapende

közvélemény-kutatás *fn* meningsmåling, opinionsmåling, opinionsundersøkelse, gallupundersøkelse; *közvélemény-kutatást végez* utarbeide, lede gallupundersøkelse

közvélemény-kutató *fn* **1** *intézet* opinionsinstitutt, meningsmålingsinstitutt **2** *személy* gallupmaker

közvélemény *fn* folkeopinion, folkemening, den offentlige mening, befolkningens mening, offentlighet

közzene *fn* mellomaktmusikk, intermesso

közzetesz *ige* publisere, kunngjøre, offentliggjøre, vise offentlig; *nem tehető közzé* kan ikke publiseres, kan ikke vises offentlig

közzetétel *fn* kunngjørelse, kunngjøring

közállapot *fn* samfunnstilstand, samfunnsforhold

közé₁ *névt* blant, mellom, imellom; *nem megy emberek közé* komme seg ikke ut blant folk; *azok közé tartozik, akik høre mellom dem som; két tűz közé szorul* komme under dobbelt ild; *két méret közé esik* havne midt imellom to størrelser; *úgy érzi, hogy két világ közé szorult* føle seg fanget midt imellom to verdener; *térde közé szorít* klemme mellom knærne; *vkinek karmai közé kerül* falle i klørne på; *pont a szeme közé* midt i fjeset

közéje *hsz* **közé**₂ *közém, közéd, közénk, közétek, közéjük* imellom; *közéjük áll* gå imellom; *megpróbál közénk állni* prøve å komme imellom oss; *közénk állt* han stulte seg imellom meg og henne

közélelmzés *fn* nasjonal matforsyning

közélet *fn* offentlighet, det offentlige liv, samfunnsniv, samfunnspolitikk, politisk liv; *érdeklődik a közélet kérdései iránt* bry seg om de offentlige anliggende

közéleti *mn* offentlig, politisk, samfunns-; *közéleti érdeklődésű* samfunnsorientert, politisk engasjert; *politikai, gazdasági és közéleti hetilap* politisk, økonomisk og samfunnspolitiske ukeavis; *közéleti személyiség, szereplő* en offentlig person, politisk eksponert person (PEP); *közéleti szerepet vállal* delta i det offentlige livet, opptre offentlig; *közéleti vita* samfunnsdebatt, offentlig debatt

Közép-Európa *fn* Sentral-Europa, Mellom-Europa

közép-európai *mn* sentraleuropeisk, mellomeuropeisk; *közép-európai idő* mellomeuropeisk tid

közép *fn* midt; *vminek a közepe* midten i/på noe; *a torta közepe* midten på kaket; *számtani közép* aritmetisk middeltall; *vminek a közepe mentén* midtetter; *a kellős közepében* i selve sentrum; *vminek a közepén* i/på midten av noe; *a hangzavar kellős közepén* midt opp i kakofonien; *az éjszaka kellős közepén* midt på natten; *közepén lyukas érme* en mynt med hull i midten; *a jövő hét közepén* i midten av neste uke; *a tenger közepén* midt ute på havet; *az út közepén* *megy* gå midt på veien; *középen* i/på midten; *középen helyez el/középre tesz* midtstille, plasser i midten; *középen kettéhajja a lapot* brette arket på midten

középarányos *fn* middeltall, gjennomsnitt; *mértani középarányos* geometrisk middeltall

középbirtok *fn* mellomstor gård

középbirtokos *fn* eier av en mellomstor gård

középcsatár *fn* *sport* senterløper, senterforward, sentral midtbanespiller, angrepsspiss, indreløper

középdöntő *fn* semifinale

középen *hsz* i/på midten

középfedezet *fn* midtstopper

középfelnémet *mn* middelhøytysk

középfok *fn* **1** mellomnivå **2** *nyelvészet* komparativ

középfokú *mn* mellomliggende; *középfokú oktatás* videregående opplæring; *középfokú vizsga* mellomnivåeksamen

középfutam *fn* mellomheat

középfül *fn* mellomøre

középfülgyulladás *fn* mellomørebetennelse

középhad *fn* hovedstyrke

középhajó *fn* *építészet* midtskip

középhegység *fn* mellomfjell; *Északi középhegység* De nordungarske mellomfjellene

középhullám *fn* mellombølge

középhátvéd *fn* midtbakspiller

középhőmérséklet *fn* gjennomsnittstemperatur, normaltemperatur, middeltemperatur

középiscola *fn* videregående skole, gymnas

középiscolás *fn* elev i videregående skole

középkor *fn* middelalder; *kora v. korai középkor* tidlig middelalder; *érett v. virágzó középkor* høymiddelalder; *késő v. hanyatló középkor* senmiddelalder; *sötét középkor* de mørke århundrer

középkori *mn* middelaldersk

középkorú *mn* middelaldrende

középmagas *mn* middelhøy

középmezőny *fn* hovedfelt, midten; *a középmezőnyben* van være midt i laget/midt på treet

középméretű *mn* middelstor, mellomstor, middels stor

középnemes *fn* adelsmann med middelstor jordeiendom

középnemesség *fn* middeladel

középosztály *fn* middelklasse, middelstand; *alsó középosztály* lavere middelklasse; *felső középosztály* øvre middelklasse

középosztályi *mn* middelklasse-; *középosztályi értékek* middelklasseverdier

középparaszt *fn* middelbonde

középpont *fn* midtpunkt, sentrum; *a kör középpontja* sirkelens midtpunkt, sirkelens sentrum; *a figyelem középpontjában* i sentrum for oppmerksomheten, i oppmerksomhetens sentrum; *a színész áll a darab középpontjában* skuespilleren er midtpunktet til teaterstykket

középponti *mn* sentral; *középponti szög* sentralvinkel

középpárt *fn* mellomparti, sentrumsparti

középre *hsz* i midten; *középre állít* stille i midten; *középre igazodj!* retning midtad!

középréteg *fn* 1 midterste lag 2 *társadalom* middelstand, middelklasse

középrím *fn* midtrim, innrim

középszer *fn* middelmådighet, alminnelig nivå

középszerű *fn* middelmådig

középszerűség *fn* middelmådighet

középszint *fn* mellomnivå

középsúly *fn* ökölvívás mellomvekt

középső *mn* midterst, mellom-, mellom-, midt-, midtre; *középső ujj* langfinger; *a középső sorban áll* stå på midterste rad; *középső szoba* midtrom; *három ház közül a középső* det midtre av tre hus

középtartó *fn* midtbalk

középtermet *fn* middels høyde, gjennomsnittshøyde

középtermetű *mn* middels høy; *középtermetű férfi* en mann av middels høyde

középtáv *fn* 1 mellomdistanse 2 *idő* mellomlang sikt, middels langt tidsrom; *középtávon* på mellomlang sikt

középtávfutás *fn* mellomdistanseløp

középtávfutó *fn* mellomdistanseløper

középtávú *mn* av middels lang varighet, av mellomlang sikt, mellomlangsigtig

középvonal *fn* midtlinje

középrérték *fn* middelverdi, aritmetisk gjennomsnitt, aritmetisk middel tall

középut *fn* middelvei, mellomløsning

középuület *fn* offentlig bygg, offentlig bygning

középutt *hsz* i/på midten

közérdek *fn* allmenne hensyn, allmenninteresse, allmenntytte, allmennvel

közérdeklődés *fn* offentlig interesse;

közérdeklődésre számot tartó av offentlig interesse

közérdekű *mn* av allmenn/offentlig interesse, et offentlig anliggende, samfunns-, samfunnsnyttig;

közérdekű bejelentés varsling; *közérdekű feladatok*

oppgaver i allmenhetens interesse; *közérdekű információ*

informasjon av allmenn interesse;

közérdekű munka samfunnsytteste, samfunnsnyttig arbeid; *közérdekű munka büntetés* samfunnsstraff,

bötetjeneste; közérdekű tevékenység allmenntyttig virksomhet

közért *fn* dagligvareforretning

közérthető *mn* allment forståelig, klar, lettfattelig, folkelig; *közérthető nyelven írt* skrevet i klarspråk;

közérthetően beszél bruke et folkelig språk

közérthetően *hsz* i klartekst, på en allment forståelig måte

közérzet *fn* befinnende, allmenntilstand, trivsel;

általános közérzet allmennebefinnende; *javuló/romló közérzet* bedret/forverret allmenntilstand; *jó, kellemes közérzet* velbefinnende, velvære; *rossz közérzet* mistrivsel, vantrivsel; *rossz a közérzete*

mistrives; *rossz közérzet (rosszullét)* illebefinnende, uvel

közétkeztetés *fn* kantinetjeneste(r)

közíró *fn* publisist, skribent, journalistisk forfatter

közizlés *fn* folkelig smak

közóhaj *fn* allmenhetens ønske

közöl *ige* fortelle, meddele, kunngjøre, bekjentgjøre, forkynne, publisere, offentliggjøre, informere, gi opplysning om, underrette; *közöl vkivel vmit* fortelle

noen noe, underrette, informere om; *az ítélet közlik a vádlottal* dommen forkynnes for tiltalt;

hivatalosan közlik vele a határozatot bli offisielt

underrettet om vedtaket; *az újság közölte a cikkét*

artikkelen ble publisert i avisen

közölhető *mn* kan publiseres, publiserbar

közömbös *mn* likegyldig, likeglad, indifferent,

uinteressert; *közömbös számára vmi* være likegyldig/likeglad med noe

közömbösség *fn* likegyldighet, indifferens, apati

közömbösít *ige* nøytraliserer

közönség *fn* publikum

közönséges *mn* 1 *megszokott* alminnelig, triviell, ordinær, vanlig 2 *rosszalló* vulgær, simpel

közönségsiker *fn* publikumssuksess, blockbuster

közönségsszervezés *fn* publikumsrekruttering

közönségsszolgálat *fn* kundeservice

közönségsszűri *fn* folkejury

közöny *fn* apati, likegyldighet

közönyös *mn* likegyldig, likeglad, flegmatisk,

uinteressert, sløv, apatisk, interesseløs

közönyösség *fn* likegladhet, likegyldighet, sløvhed, apati

Közös Európai Nyelvi Referenciaakeret *fn* Det

felles europeiske rammeverket for språk

közös *mn* felles, kollektiv, sam-; *közös cselekvés* samhandling; *közös gyerekiük van* ha barn sammen;

közös felelősség kollektivt ansvar; *közös költség*

felleskostnader; *közös megegyezés* felles samtykke;

közös nevező felles benevning; *közös tulajdon*

sameie, felleseie; *közös tulajdonuk de eier det/den*

sammen; *sok közös van bennük* de har mye til felles

közösen *hsz* i felleskap, sammen, i lag; *közösen*

megisznak egy-egy pohárral drikke et glass sammen;

közösen birtokolnak vmit eie noe sammen, eie noe

i felleskap, i lag; *közösen dolgoznak* arbeide i

felleskap; *közösen döntenek* fatte beslutninger i fellesskap

közösség *fn* fellesskap, samfunn, kollektiv; *egy kis, elzárt közösség* et lite, avstengt samfunn; *földközösség* jordfellesskap; *helyi közösség* lokalsamfunn; *elki közösséget érez* vkivel ha et indre fellesskap med noen; *munkahelyi közösség* kollektiv på arbeidsplassen, arbeiderkollektiv; *szakmai közösség* et faglig fellesskap; *szellemi közösség* et åndelig fellesskap; *egy társadalmi közösség* *elkötölezett tagja* en engasjert samfunnsborger; *vagyonközösség* et kollektiv med felleseie; *vállási közösség* trossamfunn, kirkesamfunn; *egy közösség tagja* en del av et fellesskap; *a közösség javára cselekszik* gjøre noe til beste for fellesskapet; *az európai gazdasági közösség* det europeiske økonomiske fellesskap; *a hangyák közösségben élnek* mauren lever i samfunn; *közösség érzése* en følelse av fellesskap; *egyen és közösség* individ og kollektiv

közösségalakulás *fn* samfunnsorganisering
közösségfejlesztés *fn* samfunnsutvikling
közösségi *mn* felles, sosial, folke-, offentlig, delings-, sam-, dugnads-, samfunns-; *közösségi akció* folkeaksjon; *közösségi autózás* samkjøring; *közösségi ember* samfunnsborger; *közösségi érzés* en følelse av fellesskap, samfunnsfølelse; *közösségi finansírozás* folkefinansiering; *közösségi gazdaság* delingsøkonomi; *közösségi gazdaságtan* offentlig økonomi; *közösségi háló(zat)* sosialt nettverk; *közösségi ház* folkets hus, samfunns hus; *európai közösségi jog* den europeiske fellesskapsloven; *közösségi kerékpár* bysykkel; *közösségi kerékpár rendszer* bysykkelordning; *közösségi média* sosiale medier; *közösségi munka* dugnadsarbeid; *közösségi oldal, portál* sosialt nettsted, nettsamfunn; *közösségi részvétel* samfunnsdeltagelse; *közösségi szellem* felleskapsånd, dugnadsånd; *közösségi szempontból* med hensyn til felleskapet; *közösségi színház* felleskapsteater, samfunnsteater; *közösségi távolságtartás* sosial distansering, fysisk distanse
közösségimédia-felület *fn* sosial plattform
közösségszervezés *fn* samfunnsorganisering, samfunnsorganisasjon
közösségvállalás *fn* solidaritet, samhold, lojalitet
közösül *ige* ha samleie, ha sex, pare seg, kopulere
közösülés *fn* samleie, kjønnslig omgang
között *névt* **közt** **1** mellom, imellom, innimellom, inne i/mellom, blant, hos; *barátok között van* være blant venner; *járkál a házak között* vandre blant husene; *a fák közötti árnyékban* i skyggen inne mellom trærne; *a magas hegyek között* midt inne i høyfjellene; *bezárva érzi magát a magas házak között* føle seg innestengt innimellom de høye husene; *két pont között* mellom to punkter; *valahol a kettő között* et sted midt imellom; *beszéljétek meg magatok között* snakkt dere imellom; *maguk között kell megoldani* de må løse det seg imellom; *magunk*

között szólna mellom oss sagt; *többek között* blant annet; *népszerű a gyerekek között* være populær hos barna; *bizonyára van közöttetek olyan* det er sikkert noen av dere som **2** **1**; *a karjai között* i hans/hennes armer **3** under; *nehéz körülmények között* under vanskelige forhold

közöttük *hsz* deriblant

közüt *fn* offentlig vei; *országos közút* riksvei; *önkormányzati tulajdonú helyi közút* fylkesvei, bygdevei

közúti *mn* vei-, trafikk-; *közúti baleset* trafikkulykke; *közúti forgalom*, *közlekedés* veitrafikk; *közúti jelzőtábla* trafikkskilt; *a közúti közlekedésről szóló törvény* veitrafikklov; *országos közúti hálózat* riksveinett

közútkezelő *fn* veivesen el. vegvesen; *állami közútkezelő* statens vegvesen

közügy *fn* et offentlig anliggende, en sak i offentlighetens, allmenhetens interesse; *eltitlják a közügyektől* fradømmes stemmeretten i offentlig anliggender; *nem áll a közügyektől eltitlász hatálya alatt* ikke fradømt stemmerett i offentlig anliggender

közül *névt* blant, imellom, av; *válassz valakit magatok közül* velg noen dere imellom; *egy a sok közül* en av mange; *ezek közül kettő* to av disse; *kibújik a bokrok közül* komme fram fra buskene; *kiszabadul vkinek a karmai közül* komme ut av noens klør

közület *fn* offentlig institusjon

közüzem *fn* offentlig servicebedrift, offentlig forsyningselskap; *közüzemi számla* regning

kú *fn* q [ku:]

kúp *fn* **1** mértan kjegle, konus **2** orvosi stikkpille

kúpfelület *fn* overflate av kjegle

kúpmetaszt *fn* kjeglesnitt

kúpos *mn* kjegleformet, konisk

kúposság *fn* koniskhet

kúpszelet *fn* kjeglesnitt

kúpszerű *mn* konisk, kjegleformet

kúra *fn* kur; *diétás kúra* diettkur; *soványító kúra* avmagringskur, slankekur; *kúrának veti alá magát* gjennomgå en kur; *kúrával kezel* gi kurbehandling; *kúrával kezel magát* helbrede seg ved hjelp av kur
kúria *fn **1** herskaps hus, herregård; *nemesi kúria* adelsgård, adelsmanns herskaps hus **2** *jog høyesterett; kúriai bíró* høyesterettsdommer; *kúriai ítélet* høyesterettsdom; *kúriai döntés, határozat* høyesterettskjennelse **3** *vallás kurie; római kúria* den romerske kurie*

kúrál *ige* kure, helbrede

kúrázik *ige* gå på kur

kúszik *ige* **1** åle, krype, bukte **2** stige, klyve, klatre; *kúszik a fára* klyve opp i et tre

kúzás *fn* klatring, kravling, krabbing, kryping, åling

kúszó *mn* klatrende, krypende, klatre-, krype-; *kúszó növény* klatrende plante

kúszóláb *fn* klatrefot

kúszomadár *fn* klatrefugl
kúszónövény *fn* slyngplante, klatreplante, jordkrypende
kúszórózsa *fn* klatrerose
kút *fn* brønn; *artézi kút* artesisk brønn; *nyomás kút* rørbrønn med håndpumpe; *vízet húz, mer a kútból* hente vann i brønnen; *vízet hoz a kútról* hente vann fra brønnen; *kutat ás* grave brønn; *kútba esik (meghiúsul)* falle til jorda, bli en fiasko
kútfedél *fn* brønnlokk
kútforrás *fn* kilde, oppkomme, utspring; *a jólét kútforrása* velværets kilde
kútfúrás *fn* brønnboring
kútfúró *fn* brønnborer
kútfő *fn* kilde
kútgém *fn* brønnvippe, vippestang
kútház *fn* brønnhus
kútkáva *fn* brønnkarm
kútvíz *fn* brønnvann
kútágas *fn* gaffelformet stolpe til en vippebrønn
kútásás *fn* brønngraving
kútásó *fn* brønngraver
kübli *fn* bøtte
küilak *fn* ytre, utseende, eksteriør
küld *ige* sende
küldemény *fn* forsendelse, sending; *postai küldemény* postsending, postforsendelse
küldeményazonosító *fn* sendingsnummer, kollinummer
küldetés *fn* 1 *megbízatás* misjon, oppdrag 2 *küldetés* kall, livsoppgave
küldönc *fn* 1 bud, sendebud, visergutt; *kerékpáros küldönc* sykkelbud 2 *katonaság* ordonnans
küldött *fn* utsending, delegert, delegat, deputert, sendebud, sendemann; *a király küldötte* kongens sendebud
küldöttség *fn* delegasjon, deputasjon; *küldöttség tagja* deputert, delegert
küldöttválasztás *fn* valg møte
külföld *fn* utland, fremmed land; *külföldön* utenlands, i utlandet, i det fremmede; *külföldön él* bo utenlands; *külföldön élő* utenlandsboende; *külföldre utazik* reise til utlandet; *külföldre utazás* utenlandsreise
külföldi₁ *fn* utlending, fremmed
külföldi₂ *mn* utenlandsk, utenlands-, fremmed; *külföldi diák* utenlandsstudent; *külföldi nyaralás* utenlandsferie, ferieopphold i utlandet; *külföldi pénz* fremmed valuta; *külföldi tulajdonban lévő* utenlandskeid; *külföldi turisták* utenlandske turister; *külföldi utazás* utenlandsreise
külkereskedelem *fn* utenrikshandel, handel med utlandet
külkereskedelmi cselearány *fn* bytteforhold
külképviselő *fn* utenriksstasjon
küllem *fn* ytre, utseende, fremtoning; *vonzó küllemű* ha et tiltalende ytre

küllő₁ *fn* eike
küllő₂ *fn* 1 *állattan, harkály* spette; *hamvas küllő* gråspette; *zöld küllő* grønnspette 2 *hal* sandkryper, grundling
küllőanya *fn* kerékpár nippel
külország *fn* fremmedland, utland
külpolitika *fn* utenrikspolitikk; *zavaros, következetlen külpolitikát folytat* føre diffus utenrikspolitikk
külpolitikai *mn* utenrikspolitisk, utenriks-; *a külpolitikai helyzet* den utenrikspolitiske situasjon; *külpolitikai osztály* utenriksavdeling; *külpolitikai szakértő* utenrikspolitisk ekspert, kommentator; *külpolitikai szerkesztő* utenriksredaktør; *külpolitikai szerkesztőség* utenriksredaksjon, utenriksavdeling; *külpolitikai tudósító* utenrikskorrespondent
külsejű *mn* utseende; *beteges külsejű* spjælete; *elegáns külsejű úr* en stilig utseende herre; *elhanyagolt külsejű* sjakete, slurvete påkledd, uflidd; *jó külsejű* ha utseendet med seg; *komoly külsejű* med et alvorlig utseende; *rossz külsejű* ha utseendet mot seg
külszolgálat *fn* utenrikstjeneste
külszín *fn* 1 ytre, overflate; *a külszín gyakran csal* skinnen bedrar, det ytre kan være misvisende 2 *földfelszín* jordoverflate; *külszíni fejtés* dagbrudd, bryting fra jordoverflaten
külső₁ *fn* 1 ytre, utseende; *ad a külsejére* være omhyggelig/nøye med sitt utseende; *a külsejük alapján lehetetlen megkülönböztetni őket* av utseende er det umulig å skille dem; *a külsejéről v. a külseje után íté* meg *vkít* dømme noen etter det ytre; *ne a külső után íté*l *ítélj* ikke skue hunden på hårene 2 *utside, ytterside, det ytre; a kabát külseje* utsiden av jakken; *forgatás külsőben* utendørsopptak; *külsőre, a külseje alapján* i sitt ytre
külső₂ *mn* ytre, utvendig, eksternt, utenfra, utendørs, friluftsk-; *külső behatás* påvirkning utenfra; *külső benyomások* inntrykk utenfra; *külső elválasztás* ytre sekresjon; *külső felvétel (film)* uteopptak; *külső felvétel (foto)* utendørs foto, utefoto; *külső kényszer* ytre press; *a külső kerületek* de ytre bydelene; *külső lépcső* en utvendig trapp; *külső merevlemez* eksternt harddisk; *külső munkálatok* utvendige arbeider; *külső munkatársak* eksterne medarbeidere; *külső szemlélő* uinnviet betrakter
külsőleg *hsz* utvendig, utvortes; *külsőleg sérült* ha utvendige skader; *a gyógyszerzet külsőleg kell alkalmazni* medisinen til utvortes/utvendig bruk
külsőség *fn* formalitet, ytre form, fasade; *a külsőségekhez ragaszkodó* pertentlig, pedantisk; *vállalás külsőség* religiøs fasade; *látványos, ünnepélyes külsőségek között* under larmede fanfarer, med fullt seremoniell; *nem ad a külsőségekre* være lite opptatt av det ytre
kültag *fn* 1 *tudományos intézet* eksternt medlem 2 *betéti társaság* kommandittist

kültelek *fn* periferi, utkant
külterjes *mn* ekstensiv; *külterjes gazdálkodás* ekstensivt jordbruk
külterület *fn* periferi, utkant
kültéri *mn* utendørs, ute-; *kültéri világitás* utendørs belysning; *kültéri járólap* uteflis; *kültéri levegő* uteluft
külvilág *fn* utenverden, omverden
külváros *fn* forstad, drabantby
külvárosi *mn* forstads-; *külvárosi ember* forstadsmenneke, forstads(be)boer, drabantbyboer; *külvárosi területek* ytre områder
külön₁ *mn* separat, særskilt, sær-, adskilt, egen; *külön bejárata* van ha egen inngang; *külön csoportok* adskilte grupper; *külön figyelmet szentel* vkinek gi noen ekstra oppmerksomhet; *külön hálószobák* separate soverom; *külön megállapodás* særavtale; *két külön probléma* to adskilte problemer; *külön szabályok* særskilte regler; *külön törvény* særlov; *külön utakon jár* gå sine egne veier
külön₂ *hsz* separat, separert, hver for seg, hver enkelt, hver især, enkeltvis, særskilt, adskilt; *együtt vagy mindenki külön-külön* sammen eller hver for seg; *külön-külön is meg lehet venni* kan kjøpes enkeltvis; *külön-külön kell megrendelni* må bestilles særskilt; *egy hónapja külön élnek* de har vært separert i en måned; *külön írás* særskrivning; *külön írjuk* skrives atskilt, skrives hver for seg, særskrives; *a kártyát külön küldjük* kortet sendes separat; *külön laknak* de bor hver for seg; *külön akar válni* vil separeres; *külön tart* holde fra hverandre, holde adskilt; *a tanulók külön ülnek* elegene sitter separat; *mindenkinek külön szeretném megköszönni* jeg vil takke dere hver især
különadó *fn* særskatt
különb *mn* bedre, finere
különben₁ *hsz* 1 bedre, på en annen, bedre måte, annerledes 2 ellers, i det hele tatt, uansett, egentlig, dessuten; *különben is mit akar?* hva vil han i det hele tatt?; *különben mit kerestek itt?* hva gjøre dere egentlig her?; *különben is megtette volna* han ville gjort dette uansett
különben₂ *ksz* ellers, for øvrig, dessuten, forresten; *állj meg, különben baj lesz* stans, ellers går det galt
különbség *fn* forskjell, differens; *különbséget tesz* skjelne, gjøre forskjell på; *különbséget tevő* diskriminerende, differensierende; *két nap különbséggel* med to dagers mellomrom
különbéke *fn* separatfred
különbíróság *fn* særdomstol
különbözet *fn* differanse, forskjell, margin, mellomlag, mellomlegg; *1000 forint különbözetet fizet* betale 1000 forinter i mellomlag
különbözeti vizsga *fn* tilleggseksamen
különbözik *ige* avvike, differere, være ulik, være forskjellig, adskille seg; *különbözik vmitől*

være forskjellig fra noe; *lényegesen, gyökeresen különbözik* være vesensforskjellig, avvike sterkt
különböző *mn* 1 forskjellig, ulik, avvikende; *különböző fajta szerszámok* forskjellige slags redskaper; *a mozgás iránti különböző igények* ulike behov for aktivitet; *különböző méretűek* være av ulik størrelse; *összebékíti, közös nevezőre hozza a különböző véleményeket* forsone de avvikende meninger 2 *különféle* ymse, diverse; *különböző ellenvetési vannak* komme med ymse innvendinger
különbözőképpen *hsz* forskjellig, på forskjellige måter; *különbözőképpen gondolkodunk* vi tenker forskjellig; *különbözőképpen bánik* forskjellsbehandle, diskriminere
különbözőség *fn* forskjellighet, ulikhet
különc *fn* særling, eksentrisk person, snålning
különdíj *fn* spesialpris; *a zsűri különdíja* juryens spesialpris
különféle *mn* ulik, forskjellig, ymse; *különféle kultúrák* ulike kulturer
különféleképpen *hsz* forskjellig
különféleség *fn* 1 mangold, mangfoldighet 2 variasjon
különjárat *fn* ekstrabuss, ekstra trikk, ekstravogn, ekstraavgang
különkiadás *fn* ekstrautgave, spesiell utgave
különkocsi *fn* ekstravogn
különleges *mn* spesiell, spesial, spesifikk, spesialisert, aparte, særpreget, særegen, særlig, ekstraordinær; *különleges esetekben* i særlige tilfeller, i ekstraordinære tilfeller; *különleges feladatok* spesialiserte oppgaver
különlegesség *fn* spesialitet, særhet, særegenhet
különlenyomat *fn* særtrykk, separatavtrykk
különlet *fn* adskillelse
különmunka *fn* ekstraarbeid
különnyomat *fn* særtrykk, separatavtrykk
különprofit *fn* ekstra fortjeneste
különszoba *fn* eneværelse
különszám *fn* spesialutgave, temanummer, ekstranummer
különtudósító *fn* spesialkorrespondent, særkorrespondent, utsent medarbeider
különutas₁ *fn* individualist
különutas₂ *mn* individualistisk, uavhengig, særegen, uens, uenig; *különutas politika* særegen politisk tilnærming
különvonat *fn* ekstrasog
különválaszt *ige* skille, sikte, separere
különválasztás *fn* sikting, sortering
különválík *ige* skilles, skille, bryte lag
különvált *mn* separert
különválás *fn* separasjon, samlivsbrudd
különvélemény *fn* dissens, særmening; *különvéleményt jelent* be avgi dissens; *különvéleményt nyilvánít egy ügyben* ta dissens i en sak

különáll *ige* stå fritt, stå for seg
különállás *fn* adskiltheit
különálló *mn* separat, særskilt, adskilt, diskret, frittstående; *különálló csoportok* adskilte/separate grupper; *különálló gazdaságok* særskilte gårder; *különálló ház* adskilt beliggende hus; *különálló garázs* frittstående garasje; *különálló lapok* løse ark; *különálló motívumok* frittstående motiver
különélés *fn* separasjon, adskillelse
különélő *fn* ssærboer
különír *ige* særskrive
különírás *fn* særskriving
különítmény *fn* pelotong, detasjement, skvadron; *büntetőkülönítmény* dødsskvadron; *nyilaskeresztes különítmények* dødsskvadroner av pilkorsmedlemmer
különítményes *fn* kommandosoldat
különóra *fn* ekstratime
különös *mn* forunderlig, merkelig, merkverdig, besynderlig, rar, bisart, sær, særpreget, pussig, selsom; *különös élmény* en selsom opplevelse; *különös ember* et merkelig menneske; *különös viselkedés* en forunderlig oppførsel
különösen *hsz* særlig, særdeles, især, ikke minst, spesielt; *nem különösebben* ikke i nevneverdig grad, ikke videre
különösképpen *hsz* i særlig grad, nærmest, først og fremst
különül *ige* avsondre seg, sortere
külfgy *fn* utenriks; *külfgyek* utenrikske anliggender, utenlandssaker
külfgyi *mn* utenriks
külfgyminiszter *fn* utenriksminister
külfgyminisztérium *fn* utenriksdepartement
külfgyér *fn* 1 *külfgyminiszter* utenriksminister
 2 *politikus, újságíró* utenriksanalytiker, utenrikseskper, politiker, journalist engasjert i utenriksaker
küret *fn* kurretage, skraping
kürt *fn* 1 horn; *kürtöt fúj* blåse i horn; *kürtön játszik* spille horn 2 *orvosi Eustach-féle kürt* øretrompet
kürtjel *fn* hornsignal
kürtszó *fn* hornstøt, hornets klang
kürtöl *ige* 1 spille horn, blåse i horn 2 basunere; *világgá kürtöl* utbasunere
kürtös *fn* hornblåser, hornist
kürtő *fn* 1 lufthull, trekkhull 2 skorstein
kürtőkalap *fn* flosshatt
kürtőskalács *fn* skorsteinskake, trekake
küsz *fn* állattan laue
küszködik *ige* 1 tumle med, kjempe; *problémával küszködik* tumle med et problem; *sírással küszködik* kjempe med gråten 2 streve, slepe, bale, kave, slite; *egész életében küszködött és fáradzott* han strevde og slet hele livet; *sokat küszködött, hogy elindítsa az autót* streve lenge med å få bilen i gang; *nagy csomaggal küszködik* bale med tung bagasje; *mivel küszködés itt?* hva er det du baler med?
küszködés *fn* strev, slit

küszöb *fn* 1 terskel, dørstokk, dørterskel; *átlépi a küszöböt* krysse dørstokken, trå over terskelen; *nem lépheti át a háza küszöbét* slipper ikke over dørstokken i hans hus, kommer aldri over dørsterskelen; *megbotlik a küszöbben* snuble i dørstokken; *sebességcsökkentő küszöb* (fekvőrendőr) fartsdemper; *küszöbön áll* være/stå på trappene 2 grense; *jövedelmezőségi küszöb* lønnsomhetsgrense; *rugalmassági küszöb* elastisitetsgrense; *választási küszöb* sperregrense 3 *átv.* terskel, begynnelse; *vminek a küszöbén áll* stå like overfor, ved begynnelsen av, på terskelen til; *sorsdöntő változások küszöbén állunk* vi står på terskelen til dramatiske endringer; *küszöbön áll* være/stå på trappene, nær forestående, snart vil inntreffe, snart skal skje; *küszöbön áll a halál* være døden nær; *küszöbön álló* nærforestående
küszöbszint *fn* terskelnivå
küszöbérték *fn* terskelverdi
kütyü *fn* dings
küzd *ige* stri, stride, kjempe, slåss, slite, streve, stritte, kave, motarbeide; *a fronton küzd* kjempe ved fronten; *foggal-körömmel küzd* kjempe med nebb og klør; *hősiesen küzd* kjempe som en helt; *küzd vmi ellen* kjempe imot noe; *küzd vmivel* kjempe mot, bekjempe, motarbeide; *az életéért küzd* slåss for livet; *küzd az előítéletekkel* bekjempe fordommer; *küzd a fáradsággal* stritte imot trettheten; *nehézségekkel küzd* streve; *anyagig gondokkal küzd* ha økonomiske bekymringer; *küzd a rassizmusall* motarbeide rassisten; *vállvetve küzdenek* stå skulder ved skulder
küzdelem *fn* strid, dyst, kamp; *késhegyig menő küzdelem* kamp på kniven; *a létért való küzdelem* livskamp; *a szegénység elleni küzdelem* kampen mot fattigdommen; *páros küzdelem* (birkózás) tvekamp; *választási küzdelem* valgkamp; *a küzdelem hevében* i stridens hete
küzdelmes *mn* krevende, strevsom, stri; *küzdelmes évek* strie år, strevsomme år; *küzdelmes feladat* en krevende oppgave; *küzdelmes menet* en stri tørn; *küzdelmes nap* en strevsom dag
küzdés *fn* det å kjempe, stride, streve
küzdő₁ *fn* stridsmann
küzdő₂ *mn* kjempende, stridende
küzdőfél *fn* stridende part, kjempende part
küzdőkédv *fn* kampglede, kampglød, kamplyst
küzdőkészség *fn* kampdyktighet, stridsdyktighet
küzdőporond *fn* kampplass
küzdősport *fn* kampsport, kampidrett
küzdőszelem *fn* kampånd
küzdőtárs *fn* medkjemper, kampbror, kampfelle, våpenbror
küzdőtér *fn* arena, slagmark, valplass, kampplass, krigsskueplass
kő *fn* stein; *zúzott kő* pukkestein; *bölcsek köve* de vises stein; *megbotlik egy kőben* snuble i en stein;

követ bányászik bryte stein; *követ farag* hugge stein, bearbeide stein; *követ zúz* knuse stein; *nagy kő esett le a szíve* om det falt en stein fra mitt hjerte; *kő kővön nem marad* ikke la det bli stein tilbake på stein; *kőbe vésett* hugget i stein; *a ház kőből épült* huset er bygd av stein; *kőből faragott szobor* en skulptur hugget i stein; *kővel borított* steinbesådd, overstrødd med stein; *üsse kő!*, *bánja a kő!* så hvorfor ikke!, nå så for svarte, det får så være, som du vil

kőbalta *fn* steinøks

kőborított *mn* steinbesådd, overstrødd med stein

kőbálvány *fn* steinstøtte, steinidol

kőbánya *fn* steinbrudd

kőcsatorna *fn* rennestein el. rennestein

kődarab *fn* steinbit, bit av stein

kődobás *fn* steinkast

kőedény *fn* steintøy, steinkrukke, steinkar, steingods, potte i stein

kőemlék *fn* steinstøtte, dysse, dolmen

kőesköz *fn* steinredskap

kőfajta *fn* steinart

kőfal *fn* steinvegg, steinmur

kőfaragás *fn* steinhogging el. steinhugging, steingraving, steinskjæring

kőfaragó *fn* steinhogger el. steinhugger, steinskjærer, steinfagarbeider

kőfejtés *fn* 1 steinbryting 2 *kőbánya* steinbrudd

kőfejtő *fn* 1 *személy* steinbryter 2 *kőbánya* steinbrudd

kőforgató *fn* *állattan* steinvender

kőgazdag *mn* søkkrik, styrtrik, steinrik

kőgát *fn* steindike

kőgörgeteg *fn* steinskred

kőhajítás *fn* steinkast; *néhány kőhajításnyira* et par steinkast fra

kőhalom *fn* røys, steinhaug

kőhányás *fn* steinhaug, steinrøys

kőház *fn* steinhus

kőhíd *fn* steinbro; *boltíves kőhíd* steinhvelvbro

kőkemény *mn* steinhard, hard som stein, jernhard, beinhard; *kőkemény diktatúra* jernhardt diktatur;

kőkemény verseny beinhard konkurranse

kőkereszt *fn* steinkors

kőkerítés *fn* steingjerde, steingard

kőkocka *fn* 1 terningformet stein, steinblokk 2 brostein, gatestein

kőkori *mn* steinalder-, fra steinalderen; *kőkori eszközök* steinalderredskaper; *kőkori leletek* funn fra steinalderen

kőkorszak *fn* **kőkör** steinalder; *pattintott kőkorszak* paleolitisk tid, den paleolitiske steinalder, paleolitikum; *középső (átmeneti) kőkorszak* mesolitisk tid, den mesolitiske perioden, mesolitikum; *csiszolt kőkorszak* neolitisk tid, den neolitiske steinalder, neolitikum

kőkorsó *fn* steinkrukke

kőlap *fn* helle, steinflis, steinhelle, steinskive

kőlevés *fn* mese spikersuppe

kőműves *fn* murer; *kőműves dekoltázs*

rørleggersprekk

kőműveskalapács *fn* murerhammer

kőműveskanál *fn* murskje, mursleiv

kőműveslegény *fn* murerlærling

kőművesmester *fn* muremester, muremester

kőművesmunka *fn* murarbeid

könyomat *fn* steintrykk, litografi

könyomatos *mn* litografisk

könyomás *fn* steintrykk, litografi; *könyomással*

sokszorosít litografere, reprodukere, mangfoldiggjøre (skrift, tegning) ved litografi

kőolaj-finomító *fn* oljeraffineri, oljeanlegg

kőolaj-kitermelés *fn* oljeutvinning, utvinning av olje, petroleum

kőolaj *fn* råolje, jordolje, petroleum; *Kőolaj exportáló országok szervezete (OPEC)* OPEC,

organisasjon av petroleumeksporterende land

kőolajforrás *fn* 1 oljekilde 2 oljeressurs

kőolajföldtan *fn* petroleumsgnologi

kőolajipar *fn* oljeindustri, oljesektor

kőolajkészlet *fn* oljereserve, oljeforekomst, oljeressurs

kőolajmező *fn* oljefelt, petroleumfelt

kőolajréteg *fn* oljelag

kőolajtermelés *fn* oljeutvinning, oljeproduksjon, petroleumproduksjon

kőolajtároló *fn* oljeanlegg, oljelager

kőolajvezeték *fn* oljeledning, rørledning for petroleum

kőolajvállalat *fn* oljeselskap

kőomlás *fn* fjellskred

kőpadló *fn* steingulv

kőpor *fn* subbus, steinmel, sandstein

kőr *fn* *kártya* hjarter

kőrajz *fn* litografi

kőrakás *fn* 1 røys, steinhaug 2 *hegytető, út jelzésére* varde

kőrengeteg *fn* steinørken

kőrís *fn* *növénytan* ask; *virágos kőrís* mannaask

kőrísbogár *fn* *állattan* spansk flue

kőrísfa *fn* 1 ask 2 askeved; *kőrísfából készült* laget av askeved

kőszerszám *fn* steinredskap

kőszikla *fn* klippe

kőszirt *fn* klippe

kőszén *fn* steinkull

kőszénkátrány *fn* steinkulltjære

kőszívű *mn* steinhjertet, hardhjertet

kősó *fn* steinsalt, halitt; *kősót bányászik* bryte steinsalt

kőtenger *fn* ur

kőtábla *fn* steintavle

kőtömb *fn* kampestein, steinblokk

kőtörőfű *fn* **kőrontó** *növénytan* saksifraga, sildre;

apró kőtörőfű trefingersildre; *bibircses kőtörőfű*

nyresildre; csüngő kőtörőfű knoppsildre; *fedelékes*

kötöröfű rødsildre; *fürtös kötöröfű* bergjunker; *pillás kötöröfű* gulsildre; *sudár kötöröfű* bergfrue
kőzet *fn* berg, bergart; *kristályos (szerkezetű) kőzet* krystallinsk bergart; *puha kőzet* bløtt berg; *üledékes kőzet* sedimentær bergart; *vulkáni/magmás kőzet* vulkansk/magmatisk bergart
kőzetgyapot *fn* steinull
kőzetliszt *fn* silt, kvabb, mjele
kőzettan *fn* bergartslære, petrologi, petrografi
kőzåpor *fn* steinregn
kőzåzalék *fn* pukk, pukkstein
kőépület *fn* steinbygning
kúr *fn* valgfri øvelse

L

La Manche csatorna *fn* Den engelske kanal

labda *fn* ball; *csavart labda* skrubball, ball med skru; *magas labda* lobb, høy, løs ball; *beemeli a labdát a kapuba* lobbe ballen i mål; *belerűg a labdába, elrűgja a labdát* mæle ballen; *berűgja/bedobja a labdát a hálóba* sette ballen i nettet; *dobja a labdát* kaste ballen; *gurítja a labdát* trille ballen; *gurul a labda* ballen triller/ruller; *elkapja, megkaparintja a labdát* motta/snappe ballen; *eltalál vkit a labda* ballen treffer noen; *eltalálja a labdát* få treff på ballen; *a labdába fejel* skalle i ballen; *kirűgja a labdát a partvonalon túlra* spille ballen utover sidelinjen; *lepasszolja a labdát vkinek* sende/spille/ passe ballen til noen; *lestoppolja a labdát* legge ballen død; *messzire rűgja a labdát* sparke ballen langt; *pattog a labda* ballen spretter; *pattogatja a labdát* sprette ballen; *rűgja a labdát* sparke ballen; *továbbpasszolja a labdát* flukte ballen videre; *visszajátssza a labát a kapusnak* spille ballen tilbake til målmannen; *visszapattan a labda* ballen springer tilbake

labdabelső *fn* blære

labdacs *fn* pille, pellet

labdafeldobás *fn* *football* dropping

labdajáték *fn* ballspill, ballek

labdamenet *fn* ballveksling

labdarűzsa *fn* *növénylan* snøballkrossved, snøballbusk

labdarűgás *fn* *football*

labdarűgó-bajnokság *ige* mesterskap i *football*, liga, serie; *norvég első osztályú labdarűgó-bajnokság* eliteserie; *labdarűgó-Európa-bajnokság* Europamesterskapet i *football*

labdarűgó-válogatott *fn* landslaget i *football*

labdarűgó *fn* *football* spiller

labdaszedő *fn* ballgutt, balljente, ballhenter

labdaérzék *fn* ballfølelse

labdaütő *fn* balltre

labdázik *ige* spille ball, kaste ball

labdázás *fn* ballek, ballspill, ballkast

labilis *mn* ustabil, ustø, vaklende, labil; *labilis egyensűlyi helyzet* labil likevekt; *érmileg labilis* følelsemessig ustabil, labil, være i psykisk ubalanse

labiodentális *mn* labiodental

labirintus *fn* labyrint

laboda *fn* *libaparéj libatop* *növénylan* melde; *dárdás laboda* tangmelde; *fakó libatop* hjertemelde; *kerti laboda* hagemelde; *kutyalaboda* sildemelde

laboratórium *fn* laboratorium

laborfelszerelés *fn* laboratorieutstyr

laborkísérlet *fn* laboratorieforsøk

labormunka *fn* laboratoriearbeid

laboráns *fn* laborant

lacikonyha *fn* 1 gatekjøkken, mattelt, grilltelt, serveringssted for grillmat 2 barbecue, ildsted

lacipecsenye *fn* barbecue, stekt kjøttskive

ladik *fn* pram, eike

ladikos *fn* pramroer

lagymatag *mn* lunken, slapp, vissen, kraftløs

lagzi *fn* bryllup, bryllupsfest

lagúna *fn* lagune

laikus *mn* leg- el. lek-, legmanns- el. lekmanns-;

laikus testvér legbror, frater; *laikus nővér* legsøster,

soror; *laikus mozgalom* legmannsbevegelse

lajha *mn* doven, lat, tiltaksløs, dorsk

lajhár *fn* 1 *állattan* dovendyr; *kétujjú lajhár*

tofigrede dovendyr 2 *átv.* dovenpels, dovendyr

lajstrom *fn* liste, fortegnelse, opptegnelse, register

lajstromoz *ige* oppliste, liste opp, føre opp på liste, føre inn i et register

lajt *fn* tank, vanntønne; *lajtos kocsi* vannvogn

lajtkocsi *fn* vannvogn

lajtorja *fn* stige; *Jákob lajtorjája* jakobsstige; *égi*

lajtorja (*magas, sovány személy*) bønnestengel

lak *fn* hytte

lakat *fn* lås, hengelås; *becsukja, bekattintja a lakatot*

smekke igjen hengelåsen; *kinyitja a lakatot* låse opp,

dirke opp hengelåsen; *lakat alá kerűl* bli satt bak lås

og slå; *lakat alatt van* sitte bak lås og slå; *lakatot tesz*

a szájára sette lås for munnen

lakatkulcs *fn* hengelåsnøkkel

lakatlan *mn* ubebodd

lakatol *fn* låse; *a kerűtéshez lakatolja a biciklijét*

låse sykkelen til gjerdet

lakatos *fn* smed; *zárlakatos* låsesmed; *műlakatos,*

finomlakatos kleinsmed, finsmed; *szerszám lakatos*

finmekaniker

lakatosinas *fn* smedgutt, smeddreng

lakatoslegény *fn* smedsvenn

lakatosmester *fn* smedmester

lakatosmunka *fn* smedarbeid, smedhåndverk

lakatosműhely *fn* smedverksted

lakatossegéd *fn* smedsvenn

lakatosszerszám *fn* smedverktøy

lakatosüzem *fn* smedbedrift

lakberendezés *fn* interiør, innredning, innbo, boligstyling

lakberendező *fn* dekoratør, boligstylist,

interiørdesigner, interiørkonsulent

laktér *fn* husleie, leie; *felemeli a laktért* legge på leien, øke husleien

laktérhátralék *fn* husleiegjeld

lakcím *fn* bopel, bostedsadresse, privatadresse, gateadresse

lakcímnyilvántartó *fn* adresseregister; *személyi*

adat- és lakcímnyilvántartó folkeregister

lakhatatlan *mn* ubeboelig

lakhatás *fn* bomulighet, bosetningsmulighet, bolig, husvære; *lakhatást nyújt* bosette; *lakhatási engedély*

bosettingstillatelse, oppholdstillatelse; *ideiglenes lakhatás* midlertidig husvære

lakható *mn* beboelig

lakhely *fn* bopel, bosted, hjemsted, boområde, våning

lakik *ige* bo, være bosatt, ha bopel, ha tilhold; *albérletlen lakik* leie rom, bo på hybel; *egyedül lakik* bo alene, bo for seg selv; *egy fedél alatt laknak* dele rom og mat med, bo under tak med; *saját házban/lakásban lakik* leve under sitt eget tak/i egen bolig; *a földszinten lakik* bo i første etasje; *a szomszédunkban lakik* bo rett ved siden av oss, bo vegg i vegg med oss; *a szüleinél lakik* bo hjemme hos sine foreldre; *vidéken lakik* bo på landet; *a család Pesten lakik* familien er bosatt i Pest; *három emeletet laknak* de beboer tre etasjer; *megkérdezte, hogy hol lakom* han spurte etter adressen min; *két éve lakik itt* han har bodd her i to år

lakk *fn* lakk

lakkbőr *fn* lakkert overlær

lakkcipő *fn* lakksko

lakkcsizma *fn* lakkstøvel

lakkfesték *fn* lakkmaling

lakkhigító *fn* lakktynner

lakkoz *ige* lakkere, (spray-vel) sprøyte lakkere

lakkozott *mn* lakkert

lakkozás *fn* 1 lakkering 2 lag, overtrekk av lakk

lakkréteg *fn* lakkering, lag, overtrekk av lakk

lakköv *fn* lakkbelt, kjolebelt i lakk

lakmusz *fn* lakmus

lakmuszpapír *fn* lakmuspapir

lakmározik *ige* stappe/proppe i seg mat, spise med gåd appetitt

lakmározás *fn* 1 det å fråse i mat, stappe i seg, proppe 2 gilde, kalas, gjestebud

lakodalom *fn* 1 bryllup, bryllupsfest; *holnap lesz a lakodalom* bryllupet skal stå i morgen; *mikor tartják (meg) a lakodalmat?* når skal bryllupet stå?; *lakodalmat ül* drikke bryllup, holde bryllup, ture bryllup, feire bryllup 2 *nyomdászat* bryllup, satsdel som er satt to ganger etter hverandre

lakoma *fn* gilde, måltid, gjestebud, konvium;

lukullusi lakoma et lukullisk måltid

lakonikus *mn* lakonisk, kort, knapp og konsis;

lakonikus válasz et lakonisk svar; *lakonikus rövidség*

lakonisk korthet; *lakonikusan felel* svare lakonisk

lakos *fn* innbygger, innvåner; *állandó lakos*

fastboende; *helybeli lakosok* lokale innbyggere; *oslói*

lakos osloenser, hjemmehørende i Oslo

lakosság *fn* befolkning; *falusi, vidéki lakosság*

bydefolk, innbyggere i en bygd; *polgári*

lakosság sivilbefolkning; *városi lakosság*

byfolk, bymennesker, bybeboere; *lakosság*

száma innbyggertall, folketall; *a lakosság*

számának növekedése stigning i innbyggertallet;

Magyarország lakossága 2018-ban 9 778 371 *fő* volt

innbyggertallet i Ungarn var 9 778 371 i 2018

lakosságcsere-elmélet *fn* utskiftingsteori

lakosságcsere *fn* folkeflytting; *"a nagy lakosságcsere"* *szélsőjobbaldali elmélete* den

høyreradikale teorien om "den store utskiftingen"

lakosságszám *fn* innbyggertall, folketall

lakosztály *fn* suite

lakott *mn* bebodd; *sűrűn lakott terület* tett bebodd område

lakozik *ige* bo; *senki nem tudja, hogy valójában mi lakozik benne* ingen vet hva som virkelig bor i ham

lakrész *fn* bolig, leilighet, værelse

laktanya *fn* militærleir, kaserne

laktanyafogság *fn* portforbud

laktanyaórség *fn* kasernevakt

laktat *ige* mette, gjøre mett

laktató *mn* mettende, mektig

laktáció *fn* laktasjon, melkeutskillelse; *laktációs*

időszak laktasjonsperiode

lakáj *fn* lakei

lakályos *mn* hjemmehygge, hjemmekoselig, innbydende

lakás *fn* leilighet, bolig, appartement, husvære;

eladó lakás bolig til salg; *lakótelepi lakás*

blokkleilighet; *összkomfortos lakás* leilighet med

alle moderne bekvemmeligheter; *saját tulajdonú*

lakás selveierleilighet; *szövetkezeti, társasházi*

lakás aksjeleilighet; *lakásnak alkalmas* beboelig;

másik lakás után kell nézнем jeg burde se meg om

etter et annet sted å bo; *berendez, bébutoroz egy*

lakást innrede, møblere en leilighet; *lakást bérel* leie

leilighet; *lakást cserél* bytte leilighet; *lakást keres* se

etter bolig

lakásadó *fn* boligslett

lakásbejelentés *fn* melding om adresseendring,

flyttemelding

lakásberendezés *fn* innredning av leilighet

lakásbiztosítás *fn* boligforsikring

lakásbérlet *fn* leie av bolig, leiforhold,

husleikontrakt; *felmondja a lakásbérletét* si opp

leieforholdet; *lakásbérleti díj* husleie; *lakásbérleti*

szereződés husleiekontrakt; *lakásbérleti törvény*

husleielov

lakásbérelő *fn* leieboer, leier, leietager

lakásbörze *fn* boligbørs

lakáscsere *fn* boligbytte

lakáscím *fn* bostedsadresse

lakásérés *fn* boligjakt, leting etter bolig

lakásfelmondás *fn* oppsigelse av husleiekontrakt

lakásfestés *fn* leilighetmaleri

lakásfinanszírozás *fn* boligfinansiering

lakásfoglaló *fn* husokkupant

lakáshirdetés *fn* boligannonse

lakáshitel *fn* boligkreditt, boliglån

lakáshitelbank *fn* boligbank

lakáshiány *fn* boligkrise, mangel på boliger,

boligmangel, bolignød

lakásigénylés *fn* søknad om, søke kommunal bolig

lakáskiutalás *fn* tildeling av kommunal bolig

lakáskulcs *fn* entrénøkkel, husnøkkel

lakáskérdés *fn* boligsak, boligsørmål
lakáskölcsön *fn* boliglån
lakáskörülmeny *fn* boforhold
lakásközvetítés *fn* boligformidling
lakásközvetítő *fn* boligformidler, eiendomsmegler
lakásmegosztás *fn* boligdeling, boligfordeling
lakásmínőség *fn* boligstandard
lakásnyomor *fn* bolignød
lakáspiac *fn* boligmarked; *lakáspiac összeomlása* boligkrakk, krakk i boligmarkedet
lakáspolitiká *fn* boligpolitikk
lakásszektor *fn* boligsektor
lakásszentelés *fn* husinnvielse
lakásszínvonal *fn* boligstandard
lakásszövetkezet *fn* borettslag, boligsamvirke, boligkooperasjon
lakástalan *mn* hjemløs, som er uten hjem, uten fast bobel
lakástulajdonos *fn* selveier av leilighet
lakástűz *fn* boligbrann, leilighetsbrann
lakásviszonyok *fn* boligforhold, boforhold
lakásváltoztatás *fn* flytting, bostedsendring
lakásállomány *fn* boligmasse
lakásépítés *fn* boligbygging, boligreising; *lakásépítési program* boligprogram; *lakásépítési szövetkezet* boligbyggelag
lakásépítő *fn* boligbygger
lakásínség *fn* boligmangel, bolignød
lakó *fn* beboer, leieboer, innbygger; *a ház lakói* husets beboere; *a város lakói* byens innbyggere
lakóautó *fn* husvogn, campingvogn, bil, karavan
lakóbarakk *fn* boligbrakke
lakóbizottság *fn* husstyre
lakógyűlés *fn* beboermøte
lakóhely *fn* bosted, boområde, boplass; *lakóhely címe* bostedsadresse
lakóház *fn* beboelseshus, bolighus, våning, våningshus
lakóingatlan *fn* bolig
lakójegyzék *fn* beboerliste
lakókocsi *fn* husvogn, campingvogn, bil, karavan
lakókonyha *fn* kjøkken-allrom, åpen kjøkkenløsning
lakókörnyezet *fn* boligmiljø
lakóközösség *fn* bofelleskap
lakónegyed *fn* boligstrøk, boligkvartal, boligkvarter
lakópark *fn* boligpark
lakószoba *fn* dagligstue
lakótelep-építés *fn* blokkbebyggelse, blokkbygging
lakótelep *fn* drabantby, boligområde, boligstrøk, blokkbebyggelse, boligbebyggelse
lakóterület *fn* boligområde, bosetningsområde, boplass, boligareal, boligfelt
lakótárs *fn* romkamerat, medboer, husfelle, bofelle
lakótér *fn* bruksareal, bruttoareal, boligflate
lakótömb *fn* boligblokk
lakóépület *fn* våningshus, vånebygning, stuebygning
lakóövezet *fn* boligområde
lambéria *fn* panel

lamella *fn* lamell
lamentáció *fn* lamentasjon, jamring, klagesang
lamentál *ige* lamentere, jamre, klage vedvarende og trettende
lampion *fn* papirlykt, kulørt rispapirlampe
LAN-parti *fn* datatreff
landol *ige* lande
langaléta *mn* hengslete, oppløpen
langymeleg *mn* lunken, mild varme; *a kályha langymeleg* ovnen lunker litt
langyos *mn* lunken
langyosodik *ige* bli lunken
langyosság *fn* lunkenhet
langyosít *ige* 1 lunke, varme litt opp, gjøre lunken 2 *hűtéssel* avkjøle, dempe varmen
lanka *fn* slak bakkeskråning
lankad *ige* avta, dabbe av, svekkes, bli matt; *lankad az ereje* kreftene avtar; *lankad a figyelem* konsentrasjonen er svekket, interessen begynner å avta; *lankad a sebessége* avtar i hastighet
lankadatlan *mn* utrettelig, uavlatelig
lankadt *mn* slapp, visnen, matt, sløv
lankadság *fn* slapphet, sløvhed, svakhet, matthet
lankadó *mn* sviktende, avtagende
lankás *mn* slak, slakk; *lankás hegyoldal* slak fjellside; *lankás lejtő* en slakk skråning
lanolin *fn* lanolin
lant *fn* lutt; *lanton játszik* spille lutt
lanterna *fn* lanterne
lantmadár *fn* állattan lyrehaler
lantos *fn* lutenist, luttist, luttspiller
lantpengetés *fn* lutt-anslag
lantverő *fn* luttplekter
lanyha *mn* dorsk, laber, slapp; *lanyha érdeklődés* laber interesse
lanyhul *ige* minske, avta, svekke, slakne, slappe av, kjøln; *lanyhul a munkakedv* arbeidsiveren slakner; *lanyhult a lelkesedés* begeistringens kjølnet
lanyhuló *mn* avtagende
lap *fn* 1 plate, Brett; *az asztal lapja* bordplate; *sütőlap* stekebrett 2 *papír* blad, ark, side; *a könyv utolsó lapja* siste bladet i boken; *egyértelműsítő lap* pekarside; *igénybejelentő lap* søknadsskjema, kravskjema; *jelentkezési lap* søknadsskjema, oppmeldingsskjema, påmeldingsskjema; *a 20. lapon* på side 20; *egy üres lapra ír* skrive på et tomt ark; *tiszta lappal indul* starte med blanke ark; *veszi a lapot* være med på notene; *az ország történelmének dicsőséges lapja* et ærerikt blad i landets historie 3 *kártya* kort; 52 *lapos kártyacsomag* kortstokk bestående av 52 kort; *rossz lapra tett* ha spilt kortene feil 4 *média* avis, blad; *megírták a lapok* det har stått i avisene/bladene; *lapot alapít* grunnlegge et blad; *internetes lapot indít* grunnlegge/starte et nettblad/internettblad 5 *zene* note, blad; *lapról énekel* syngte fra bladet; *lapról játszik* spille noter ved første gjennomslag; *lapról játszás* prima vista, bladspill
laparoszkóp *fn* laparoskop, kikkert

laparoszkópia *fn* orvosi kikkhullooperasjon, laparoskopiisk kirurgi, laparoskopioperasjon
lapcím *fn* avistittel, tidsskriftstittel
lapdobás *fn* IT formularmating, papirfremføring
lapidáris *mn* lapidarisk, kort og fyndig
lapjárás *fn* kortfordeling
lapkenyér *fn* knekkebrød, flatbrød
lapkihordó *fn* avisbud
lapkivágás *fn* utklipp
lapocka *fn* 1 *emberi* skulderblad 2 *állati* bog
lapockacsont *fn* skulderblad, scapula
lapogat *ige* slå med flat hånd; *vkít lapogat* klappe noen på skulderen
lapolvasó *fn* skanner
lapos *mn* 1 flat, flattrøkt, sammentrykket; *lapos dombormű* basrelieff, lavt relieff, planrelieff; *lapos fenékű csónak* flatbunnet båt, eike; *lapos ívben* i en flat bane; *lapos kerék, gumi* flatt hjul, dekk; *lapos sarkú cipő* lavhælede sko; *laposra egyenget* jevne til en flate; *laposra ver vkít* slå noen flat 2 *átv.* platt, flau, banal, kjedelig, fantasiløs
laposfogó *fn* flattang
laposféreg *fn* *állattan* flatorm
laposhal *fn* *állattan* kveite, hellefisk; *grönlandi laposhal* blåkveite; *óriás laposhal* hellefisk, kveite
laposmellű *mn* flatbrystet
laposodik *ige* flate ut, bli flat
lapostetű *fn* *állattan* flatlus
lapostányér *fn* flat tallerken
laposít *ige* flate ut, gjøre flat
laposöltés *fn* leggsøm
laposüveg *fn* lommelerke, lommeflaske
lapoz *ige* bla
lapozgat *ige* smålese, tittelese
lapp₁ *fn* same
lapp₂ *mn* samisk
lappang *ige* 1 snike seg, liste seg, luske seg 2 ligge skjult, ligge latent, skjule seg, ulme; *betegség lappang benne* han brygger på en sykdom; *titok lappang vmi mögött* en hemmelighet skjuler seg bak
lappangás *fn* 1 sniking, listing 2 inkubasjon, latens
lappangási idő *fn* inkubasjonstid, latenstid, latensperiode; *a lappangási idő alatt* under inkubasjonstiden; *a lappangási ideje két hét* inkubasjonstiden er på to uker
lappangó *mn* skjult, latent, ulmende
lappantyú *fn* *állattan* natttravn
Lappföld *fn* földrajz Sameland
lapszemle *fn* presseoversikt
lapszerkesztő *fn* avisredaktør
lapszus *fn* lapsus, slurvfeil, forsnakkelse
lapszám *fn* 1 tidsskriftsnummer 2 sidetall
lapszámoz *ige* paginere, forsyne med sidetall
lapszámozás *fn* paginering
lapszél *fn* marg, kant; *jegyzeteket ír a lapszéle* skrive kommentarer i marginen; *lapszéli jegyzet* et notat i marginen

lapterjesztés *fn* bladdistribusjon
laptop *fn* bærbar PC; *laptop tok* PC-sleeve, dataveske
laptopállvány *fn* skjermbord
laptudósító *fn* avis korrespondent
laptulajdonos *fn* aviseier
laptördelés *fn* sideombrekking
lapu *fn* növénytan skreppelblad
lapul *ige* skjule seg, ligge flat
lapulevél *fn* skreppelblad, leirfivel, leirgull, leirskrepp, hov, blekkje, hovblad, paddeblad, tælablomst
lapzárta *fn* deadline, redaksjonsslutt
lapály *fn* flatland, lavland, flatmark
lapát *fn* spade, skovl, skuffe, brett, blad, måke; *ásólapát* grøftespade; *evezőlapát* åreblad, padleåre; *homoklapát* sandskuffe; *hólapát* snøskuffe, måke; *keréklapát* hjulskovl; *kormánylapát* rorblad; *személapát* feiebrett; *trágyalapát* måke
lapátfül *fn* vifteformet øre
lapátkerék *fn* skovlhjul
lapátol *ige* skuffe, skovle, måke; *havat, trágyát lapátol* måke snø, møkk
lapít *ige* 1 gjøre flat, jevne, rette, planere 2 *vmihez* trykke, klemme flat mot 3 *kerüli a figyelmet* ligge lavt i terrenget, holde en lav profil
lapítókalapács *fn* siselørhammer
laska *fn* nudel, pasta
laskagomba *fn* növénytan østersopp; *késői laskagomba* blågrå østersopp
lassabodik *ige* bli langsommere
lassacskán *hsz* smått om senn, etter hvert, etterhånden, litt etter litt
lassan-lassan *hsz* 1 litt etter litt, litt etter hvert 2 med stor vanskelighet, med nød og neppe
lassan *hsz* sakte, langsomt; *lassan, de biztosan* sakte men sikkert; *lassabban megy* gå saktere
lassanként *hsz* etter hvert, litt etter litt, litt om sen, smått om senn, småningom, etterhånden
lassul *ige* saktne, bli langsommere, bli tregere, avta i hastighet
lassulás *fn* retardasjon, saking, minsiking av farten, reduksjon av farten, deselerasjon
lasszó *fn* lasso; *lasszót vet* kaste lasso
lassít *ige* saktne, gjøre langsommere, sette ned, redusere farten; *lassítja a lépteit* saktne sine skritt; *lassítja a tempót* minske tempoet
lassított *mn* sakte, slowmotion; *lassított film* sakte film
lassítás *fn* retardasjon, hastighetsminking
lassítósv *fn* retardasjonsfelt
lassú *mn* 1 langsom, sen, sakte, treg, sendrektig; *lassú léptekkel jár* gå med sakte skritt 2 *tánc* rolig
lat *fn* súlymérték lodd; *sokat nyom a latban* lodd i skålen; *súlyosan esik a latba* veie tungt (i vektskålen)
laterna magica *fn* laterna magica, skioptikon
latifundium *fn* latifundium, stor jordeiendom

latin-amerikai₁ *fn* ember latinamerikaner
latin-amerikai₂ *mn* latinamerikansk
latin₁ *fn* 1 ember latiner 2 *nyelv* latin; *középkori latin* middelalderlatin
latin₂ *mn* latinsk, latin-; *latin ábécé* latinsk alfabet;
latin írás latinskrift, latinsk skrift; *latin nyelvű költészet* latindiktning, diktning på latin; *latin tagozat* latinlinje; *latin tanár* latinlærer; *latin vitorla* latinerseil
latinista *fn* latinist
latinitás *fn* latinitet
latinizmus *fn* latinisme
latinizál *ige* latinisere; *Rasmus Berg-et latinizálja* Erasmus Montanus-ra latinisere Rasmus Berg til Erasmus Montanus (Ludvig Holberg)
latinul *hsz* på latin
latinvitorla *fn* latinerseil
latolgat *ige* **latol** overveie, vurdere, spekulere
lator *fn* forbryter, røver, ugjerningsmann, banditt
latrina *fn* latrine
latyak *fn* slaps, søle, sørpe
latyakos *mn* sørpet(e), slapset
lavina *fn* snøras, snøskred, lavine
lavinahatás *fn* snøballeffekt
lavinaveszély *fn* snøskredfare
lavíroz *ige* 1 *hajózás* krysse, seile på kryss, krysse opp mot vinden, lavere 2 *átv.* manøvrere, sno seg
lavór *fn* vaskefat
layout *fn* layout, grafisk formgivning
laza *mn* 1 løs, avspent, slapp; *laza föld* løs jord; *laza izmok* avspente muskler; *laza kézfogás* et slapp håndtrykk; *laza szövé* løs vevning; *lazán kötődik* vmihez være løst knyttet til noe 2 *úvören,* overfladisk, slapp; *laza ellenőrzés* overfladisk kontroll; *laza erkölcsök* slapp moral
lazac *fn* *állattan* laks; *kapelán lazac* lodde; *púpos v. rózsaszín lazac* pukkellaks
lazacfarm *fn* laksefarm
lazachalászat *fn* laksefiske
lazacrózsaszín *mn* lakserosa
lazacszínű *mn* laksefarget
lazactenyésztés *fn* lakseoppdrett
lazactenyésztő *fn* lakseoppdretter
lazactetű *fn* lakselus
lazacvörös *mn* lakserød
lazaság *fn* slapphet, slakkhet, slendrian; *erkölcsi lazaság* moralsk slapphet
lazsál *ige* late seg, drive dank, dovne
lazul *ige* løsne
lazít *ige* 1 slappe, slakke, løsne, lette på; *lazít a kötél* en slappe på linen; *lazít a szorításon* løsne grepet 2 *átv., elengedi magát* løsne på snippen, slappe av
lazúr *fn* lasur
lazúrfesték *fn* lasurmaling, lasurfarge
lazúrkék *mn* lasurblå, asurblå
lazúrkő *fn* lasurstein, lapislasuli

lazúroz *ige* lasere
lazúrozás *fn* 1 lasering 2 lasurmaling
ld. *röv lásd* se, jf. (jevnfør); *ld. alább, lejjebb* se nedenfor; *ld. feljebb* se ovenfor; *ld. még* se også; *ld. a 120. oldalon* se side 120, jf. side 120
le-fel *hsz* opp og ned
le-föl *ige* opp og ned
le₁ *hsz* ned, nedover, av; *elindul le a partra* dra ned til kysten; *egészen a le az aljáig* helt ned til bunnen; *le a lépcsőn* ned trappen(e), nedover trappen(e); *le a kalappal előtte* hatten av for ham; *le a zsarnokkal!* ned med tyrannen!; *le vele!* perea!; han skal dø!, ned med ham!
le₂ *igek* ned, av; *ülj le!* sitt ned!, sett deg!, slå deg ned!; *a következő állomásnál szállj le* du skal gå av ved nest stasjon
lead *ige* 1 *levere,* avlevere, avgå, sende; *lead egy csomagot* avlevere en pakke; *leadja a dolgozatát* avlevere sin oppgave; *leadja az adóbevallását* levere selvangivelsen; *leadja a gyereket az óvodában* levere barnet i barnehagen; *leadja a szavazatát* avgå (sin) stemme; *lead vmit közlésre a nyomdába* sende noe i trykken; *le kell adnia a személyes tárgyait* han må levere fra seg alt av personlige eiendeler; *leadnád a könyvet a felső polcra!* kan du hjelpe meg med å få boken ned fra øverste hylle? 2 *labdát* sende, avlevere, passe; *leadja a labdát egy másik játékosnak* sende, spille ballen til en medspiller 3 *lövést* avfyre, løsne, sende; *a lövést közvetlen közelből* *adták le* skuddet ble avfyrt på kloss hold; *lead egy lövést vkire* sende et skudd etter noen 4 *lefogy* gå ned, bli kvitt; *lead 5 kilót* gå ned/bli kvitt 5 kilo 5 *előad* forelese; *nyelvéstet ad le az egyetemen* forelese i språkvitenskap ved universitetet
leadás *fn* 1 levering, avlevering, innlevering; *gyerek leadása* *és elhozatala az óvodából* levering og henting av barn i barnehagen; *leadási határidő* innleveringsfrist 2 *testsúly* vektreduksjon, vekttag; 5 *kilo leadása* en vektreduksjon på fem kilo 3 *labdajáték* avlevering, pasning 4 *műsorközvetítés* sending
leakaszt *ige* hekte av, ta ned
lealacsonyodik *ige* nedverdige seg, fornede seg, oppføre seg simpelt
lealacsonyít *ige* fornede, nedverdige, degradere, senke i anseelse
lealacsonyítás *fn* fornedrelse, fornedring
lealacsonyító *mn* fornedrende; *lealacsonyító bánásmód* en fornedrende behandling
lealapoz *ige* grundere
lealapozott *mn* grundert
lealjasodik *ige* forderve seg selv, ødelegge seg moralsk
lealjasít *ige* 1 forderve, depravere, demoralisere, ødelegge moralsk 2 fornede
lealkuszik *ige* prute ned

lealáz *ige* nedverdige, fornrede, ydmyke; *lealázza magát* nedverdige seg
lealázkodik *ige* nedverdige seg, fornrede seg, ydmyke seg
lealázó *mn* nedverdigende, fornredende, ydmykende
leamortizálódik *ige* forringes; *az autó gyorsan leamortizálódik* verdien på bilen blir raskt forringt
leamputál *ige* amputere, skjære bort (ved operasjon)
leander *fn* növénytan oleander
leapad *ige* synke, minke, avta, bli redusert
leapaszt *ige* senke, minske, redusere; *lepasztja a daganatot* minske svulsten
learat *ige* innhøste, høste; *learatták a gabonát* kornet er høstet; *minden babért learatott* har høstet alle laurbær
lebabázik *ige* nedkomme, føde
lebaktat *ige* slentre ned
leballag *ige* traske ned, slentre ned, rusle ned
lebarnul *ige* bli brun
lebarnult *mn* brunbarket
lebasz *ige* skjelle ut, kjefte med grove ord
lebben *ige* blaffe, blafre, flagre, flakke; *szellő sem lebben* det er helt vindstille
lebbencs *fn* pasta til suppe
lebbencsleves *fn* pastasuppe med poteter og løk
lebbent *ige* lette på
lebecsül *ige* nedvurdere, undervurdere, vurdere for lavt; *sohasem szabad lebecsülni az ellenfelet* man skal aldri undervurdere motparten; *nem lebecsülendő* verdifull, viktig; *az ellenfél nem lebecsülendő* motparten skal ikke undervurderes; *a szerepe nem lebecsülendő* han har en viktig rolle
lebeg *ige* sveve, flyte, hildre, henge; *élet-halál között lebeg* sveve mellom liv og død; *a levegőben lebeg* sveve i luften, (látomás) hildre; *lebeg a víz fölött* sveve over vannspeilet; *a víz színén lebeg* flyte på vannflaten; *lebeg a szeme előtt* bli fokusert på, ha i sikte, ha for øye
lebegtet *ige 1 få til å sveve, flyte, vifte med; *lebegteti a zászlót* vifte med flagget 2 *átv.* utsette en avgjørelse
lebegés *fn* 1 svev 2 látomásé hildring
lebegő *mn* 1 flytende, svevende; *lebegő pontos ábrázolás* flytende kommarepresentasjon; *fejünk felett lebegő veszély* overhengende fare 2 látomás hildrende; *lebegő látomás* hildersyn
lebeny *fn* anatómia lapp; *falcsonti, fali lebeny* isselapp; *halántéki lebeny* tinninglapp; *homloki lebeny* pannelapp; *nyakszirti lebeny* bakhodelapp
lebernyeg *fn* 1 köpeny kappe 2 *lelógó bőr* hudflik, hudlapp, hudfold
lebeszél *ige* fraråde, snakke fra
lebetegedik *ige* **lebetegszik** bli syk
lebetonoz *ige* sementere
lebiggyeszti *ige* furte, surmule; *lebiggyeszti a száját* sette sur munn*

lebilincsel *ige* 1 lenkebinde, legge i lenker, binde med lenker 2 *átv.* lenkebinde, trollbinde, fengslø; *lebilincselte a látvány* ble trollbundet av synet
lebilincselő *mn* fengslende
leblokkol *ige* 1 *blokkolóórával* stemple inn/ut 2 *átv.* blokkere, få en sperre
lebocsát *ige* slippe ned, senke ned, la falle
lebombáz *ige* bombe ned, bombe sønder og sammen, ødelegge, knuse med bomber fra fly
lebomlik *ige* forbrenne, nedbryte; *lebomlik a természetben* nedbrytes i naturen
lebomlás *fn* forbrenning, utskillelse, opptøring, nedbryt(n)ing
lebomló *mn* nedbrytbar, nedbrytelig
lebont *ige* demontere, rive (ned), rigge ned, slå ned; *lebont egy házat* rive ned et hus; *lebontja a konyhát* demontere kjøkkenet; *lebont egy sátrat* slå ned et telt
lebontható *mn* nedbrytbar, nedbrytelig
lebontás *fn* nedbryting, spaltning
lebonyolít *ige* avvikle, gjennomføre
lebonyolítás *fn* avvikling, gjennomføring
lebonyolódik *ige* avvikles
leborotvál *ige* barbere bort
leborul *ige* 1 *térde ereszkedik* knele, sige i kne, bøye seg; *leborul az oltár előtt* knele ved alteret; *leborul vki előtt* legge seg flat for noen 2 *vhonnan* velte nedover
leborít *ige* dekke
lebotorkál *ige* vakle ned; *lebotorkál a lépcsőn* vakle ned trappene
lebu *fn* bule
lebukfenczik *ige* stupe kråke ned
lebukik *ige* 1 dukke; *lebukik a víz alá* dukke under vannet 2 gå ned; *a nap lebukott a hegyek mögé* solen gikk ned bak fjellene 3 bli avslørt, bli tatt; *lebuktál!* du er avslørt!
lebukat *ige* avsløre
lebszel *ige* drive dank, late seg
lebámul *ige* stirre ned
lebélyegez *ige* stemple
lebénul *ige* bli lam(met), paralyisert; *lebénult a bal oldal* bli lammet på venstre side; *lebénult az ijedtségtől* stå som lammet av skrekk
lecibál *ige* dra ned, rive ned
lecke *fn* 1 lekse, leksjon; *iskolai lecke* skolelekse; *leckét csinál* sitte og gjøre lekser 2 lærepenge; *drága lecke* volt számomra det ble en dyr lærepenge for meg
lecketanulás *fn* lekselesing, leksepugging
leckéztet *ige* belære, kritisere, irettesette, lekse, gi noen leksjon, overhøve
leckéztetés *ige* overhøvling, skjennepreken
lecsap *ige* 1 slå ned, slå til, slenge ned; *lecsapott a villám* lynet slo ned; *lecsapja a telefont* slenge på telefonrøret; *hajnalban lecsapunk* vi skal slå til ved morgengry; *lecsapta a könyvet az asztalra* han slengte boken ned på bordet 2 *madár* stupe ned, styrte seg ned over 3 *labdát* smashe

lecsapható *mn* nedfellbar, kan slås opp og ned, klapp-; *lecsapható asztal* nedfellbart bord, bordklapp; *lecsapható ülés* klappsete

lecsapol *ige* 1 *hordót* tappe 2 *mocsarat* drenere, tørrelgge 3 *vért* årelate

lecsapolás *fn* 1 dreining, drenering, tapping 2 *vér* årelating

lecsapás *fn* *labdajáték* smash

lecsapódik *ige* 1 smelle, slå ned, falle ned, styrte ned 2 *cseppfolyóssá válik* kondensere

lecsapódás *fn* kondensasjon

lecsatol *ige* koble av, ta av, fjerne, løsne, spenne av; *lecsatolja a síléceit* spenne av seg skiene

lecsavar *ige* 1 *csavart* skru av/løs 2 *drót* avvikle

lecsavarodik *ige* skru seg løs

lecsendesedik *ige* stilne, roe seg, spakne, dabbe av; *estefelé lecsendesedett a szél* vinden spaknet utover kvelden

lecsendesít *ige* dempe, berolige, stagge

lecseng *ige* miste drivkraften, være på vei ut, ebbe ut, dabbe av

lecsengés *fn* etterdønning

lecspeg *ige* dryppe ned, dryppe seg tørt

lecserél *ige* 1 skifte ut, bytte, ombytte; *ideje lecserélni az autót* det er på tide å skifte ut bilen; *négyévenként lecseréli az autóját* bytte bil hvert fjerde år 2 skifte inn; *lecserélték a játékost egy másíkra* en ny spiller ble skiftet inn

lecsillapodik *ige* **lecsillapul** roe seg, slappe av, skru seg ned; *amikor a kedélyek lecsillapodnak* når støvet har lagt seg

lecsillapít *ige* berolige; *lecsillapítja a kedélyeket* dempe gemyttene, gyte/helle olje på opprørt hav

lecsinál *ige* skite i, drite i

lecsizol *ige* slipe av, bort, pusse vekk

lecsitul *ige* roe seg ned, stilne, minke, avta; *lassan lecsitul a duhe* sinnet hans begynte å avta

lecsitút *ige* få noen til å roe seg, roe ned, berolige, dempe ned

lecsorog *ige* 1 renne ned, sildre ned 2 *folyón* drive nedover elven

lecsuk *ige* stenge, låse, lukke, sperre inne, sette/putte inn; *fél, hogy lecsukják* være redd for å bli puttet inn/ bli satt i fengsel/bli puttet bak lås og slå; *lecsukták* ble puttet i hullet

lecsukat *ige* få noen sperret inne

lecsukódik *ige* falle igjen

lecsupaszít *ige* avkle, blottlegge

lecsutakol *ige* pusse, børste ren, tørke, skrape svetten av

lecsíp *ige* knipe av

lecsó *fn* lecho, gryterett av tomat, paprika og løk

lecsökken *ige* minke, bli redusert, reduserer

lecsökkent *ige* minske, forminske, reduserer, avkorte, nedskjære

lecsökkentett *mn* redusert, forminsket, avkortet

lecsúszik *ige* 1 skli, gli av, fra, ned, ake ned, krype ned; *lecsúszik a harisnyája* strømpen kryper ned; *az*

autó lecsúszott az útról bilen kjørte utover veien 2 *átv.* synke, havne/gå i rennestenen, komme/være på knærne 3 *lecsúszik vmiről* gå glipp av noe

lecsúszott *mn* forhenværende, mislykket, fiasko

lecsúsztat *ige* la skli ned

lecsúszat *ige* 1 sette seg 2 dette på rumpa

lecsüng *ige* henge ned

ledarál *ige* 1 kverne 2 *átv.*, *elhadar* lire av seg, ramse opp; *ledarált egy unalmas szónoklatot* lire av seg en lang harang

ledegradál *ige* degradere

lediktál *ige* diktere

lednek *fn* *nővényt*n er teknapp; *hegyi lednek* knollerteknapp; *régi lednek* gulflatbelg; *tavaszi lednek* vårerteknapp

ledob *ige* kaste ned, kaste av seg, slenge ned, droppe; *éjtőernyővel ledob* droppe med fallskjerm; *ledobja a hátizsákját* kaste ryggsekken av seg; *ledobta magáról a takarót* hun hadde kastet av seg teppet

ledoktorál *ige* ta doktorgraden

ledolgoz *ige* 1 arbeide inn (en fri dag), opparbeide, opptjene; *ledolgozza amit elmulasztott* ta igjen det forsømt 2 *hátrányt* kutte ned forspranget, hale, dra innpå

ledorongol *ige* skjelle ut, kritisere, nedsable, dadle, irettesette, overhøvle, dukke; *az apja komolyan ledorongolta* han ble ordentlig dukket av faren

ledorongolás *fn* påpakning, skarp irettesettelse, overhøvling, skjennepreken

ledurrant *ige* knalle ned

ledér *mn* løsaktig, uanstendig, lettferdig, lidderlig

ledőf *ige* dolke ned, stikke ned

ledönt *ige* 1 velte, rive ned, omstyrte 2 *fát* hogge

ledörzsol *ige* gni av

ledől *ige* 1 ramle ned, falle over ende, rase sammen, styrte sammen 2 velte ned, synke ned; *ledől a szófára* velte ned på sofaen

leegyszerúsít *ige* forenkle, forsimple, vulgarisere

leegyszerúsítve *hsz* forenklet

leegyszerűsödik *ige* forenkles, bli enklere

leejt *ige* miste, slippe, la falle, plumpe, dumpe ned; *leejt vmit a padlóra* mistet, slippe noe på/i gulvet

leelőlegez *ige* betale håndpenger, betale et mindre beløp på forskudd; *leelőlegezi a bért* gi lønn på forskudd

leemel *ige* 1 ta av, ned, løfte av, ned 2 *bankszámláról* belaste kontoen

leendő *mn* vordende, kommende, blivende, fremtidig

leendőbeli *fn* fremtidig ektefelle; *a leendőbelim* min fremtidige ektefelle, mann, kone

leenged *ige* 1 slippe ned, senke, la falle, heise ned, fire, lære, nedlate; *leengedi a kötelet* slippe tauet ned; *leenged az árból* senke prisen; *leengedi a karját* la armen falle; *leengedi a zászlót* fire flagget; *leengedi a mentőszónakokat* lære livbåtene 2 *ruhadarabot* legge ned 3 *felfúj*t *tömlő* punktere

leereszkedik *ige* 1 *vhonnan* falle sakte ned, dale ned 2 *vhova* komme ned, stige ned, slippe seg ned, synke ned, nedlate seg; *leereszkedik egy székre* synke ned i en stol; *leereszkedik (lemegy)* a vólgybe stige ned i dalen 3 *átv.*, *vkikez* opptre nedlatende overfor, nedlate seg til; *leereszkedik a hallgatóságához* snakke nedlatende til sitt publikum

leereszkedő *mn* 1 nedstigende, synkende, dalende ned 2 *átv.* nedlatende, overbærende

leereszt *ige* 1 senke, fire, slippe ned, heise ned, la falle, heise ned, rulle ned, ta ned; *leeresztették a csónakba* han ble firt ned i båten; *napnyugtakor leeresztik a zászlót* flagget fires ved solnedgang 2 *levegőt* slippe luften ut; *leereszt egy autókereket* slippe luften ut i dekk på en bil 3 *ruhát* legge ned 4 *vizet* tappe

leesik *ige* falle av, ned, dette ned, ramle ned, deise ned, velte ned, lande; *leesik a földre* deise, falle i bakken, i gulvet, lande på gulvet; *az alma leesett a fáról* eplet falt/ramlet ned fra treet; *leesik a lépcsőn* falle nedover trappen; *leesik a lóról* falle av hesten; *a kabát leesik a székről* kappen velter ned fra stolen; *karácsony előtt leesett a hó* snøen kom før jul; *leesett a láza* temperaturen har gått ned; *leesik az álla fã* hakeslepp; *mintha hályog esett volna le a szemérről* som om skjell falt fra øynene hans; *leesik egy szem a kötőtűről* miste, slippe en maske av pinnen; *leesik valami itt-ott* komme dryppende, litt etter litt; *itt-ott leesett egy kis pénz* fikk litt penger her og der; *leesik neki (megérta)* det går opp for noen

lefagy *ige* 1 stivne, gå i stå, fryse; *lefagy az ujjá* fryse av seg fingrene; *lefagytak a virágok* blomstene frøs bort; *lefagyott a kép* bildet er frosset; *lefagyott a mosoly az arcáról* smilet forsvant fra ansiktet 2 *IT* krasje, låse seg, fryse

lefagyaszt *ige* fryse ned

lefagar *ige* skjære ned, bort, kutte ned

lefed *ige* dekke over, til

lefedettség *fn* dekning; *internet lefedettség* basisdekning; *internettdekning*; *kültéri lefedettség* basisdekning; *kültéri és beltéri lefedettség* god dekning; *kültéri és beltéri lefedettség* meget god dekning; *mobilnet, mobilinternet lefedettség* mobilnettdekning; *lefedettségi térkép* dekningskart; *automatikusan teljes körű lefedettség* automatisk full dekning **lefegyverez** *ige* 1 avvæpne, desammere, avruste, nedruste; *a hadsereget lefegyverezték* hæren ble avvæpnet 2 *átv.* avvæpne, ved argumentasjon sette ut av stand til å forsvare seg, formilde, bestikke

lefegyverező *mn* bestikkende

lefegyverzés *fn* lefegyverezés avvæpning, avrustning **lefegyverző** *mn* avvæpnende, knusende; *lefegyverző mosoly* avvæpnende smil

lefej *ige* pumpe

lefejel *ige* skalle ned, til, gi noen en springskalle; *lefejelték* ble rammet av en springskalle, få en springskalle

lefejelés *fn* springskalle

lefejez *ige* halshugge el, halshogge, giljotinere, dekapitere

lefejezés *fn* halshugging el, halshugning, dekapitasjon

lefejt *ige* 1 *bort* tappe 2 *kötést* rakne opp

lefekszik *ige* legge seg; *lefekszik az ágyba* gå til sengs, gå i seng; *lefeküdt a matracrã* la seg ned på madrassen; *lefekszik vkivel* gå til sengs med, gå i seng med, komme i buksene på; *feküdj le!* legg deg ned!

lefeftet *ige* 1 nedlegge, legge (ned); *lefeftetik egy épület alapkövét* nedlegge grunnsteinen til en bygning; *miután a beteget lefefteték* da pasienten var nedlagt; *lefeftetii a gyerekeket* legge barna, putte barna i seng; *lefeftet egy új olajvezetéket* legge en ny oljeledning 2 *nedfelle*; *az alkotmányban lefeftetett alapelvek* prinsipper som er nedfelt i konstitusjonen **lefekvés** *fn* legging; *lefekvési idő* leggetid, sengetid **lefelé** *hsz* ned, nedover; *lefelé megy az utcán* gå nedover gaten; *lefelé úszik a folyón* komme flytende ned elven; *az árak lefelé tartanak* pisene er på vei ned; *deréktől lefelé* fra livet og ned; *fejjel lefelé* opp ned; *a lejtőn lefelé* nedoverbakke

lefest *ige* 1 male; *lefesti a falat* male veggene; *lefesti a tájat* male landskapet 2 *ábrázol* utmale, portrettere, avbilde

lefestet *ige* male; *lefesteti magát* la seg male

lefetyel *ige* leppe, slurpe, slikke i seg; *a macska lefetyelte a tejet* katten leppet melk

lefilmez *ige* filme, oppta på film

lefirkant *ige* skrible ned, rable ned

lefitymál *ige* ringeakte, snakke ned, nedverdure

lefizet *ige* 1 *összeget* betale, avbetale, betale av på, nedbetale; *lefizeti a részleteket* betale avdragene; *lefizet egy adósságot* avbetale et gjeld 2 *megveszteget* bestikke, smøre

lefizetés *fn* 1 nedbetaling 2 *megvesztegetés* bestikkelse

lefog *ige* 1 holde fast, holde nede, holde an, ta fast grep; *lefogja a kezét* stanse hånden; *lefogja a halott szemét* lukke den avdødes øyne; *lefogja a ruháját* holde på kjolen, holde kjolen nede 2 *leszorít* klemme fast, spenne; *csavarral lefog* skru fast 3 *elfog*, *letartóztat* ta, fange, arrestere, pågripe, anholde, hekte

lefogat *ige* 1 feste, forankre, surre 2 pågripe, arrestere

lefoglal *ige* 1 *helyet* reservere, bestille; *lefoglal egy asztalt* reservere et bord 2 *időt*, *figyelmet* oppta, beslaglegge, legge beslag på 3 *zár alá vesz* beslaglegge, legge beslag på, ta beslag i, konfiskere, rekvirere, inn dra

lefoglalás *fn* 1 reservering 2 rekvisisjon, rekvirering **lefoglalóz** *ige* betale håndpenger, betale et mindre beløp på forskudd

lefogy *ige* gå ned (i vekt), ta av, bli tynnere, slanke seg, magre av; *lefogyott három kilót* gikk ned/tok av tre kilo; *megpróbál lefogyni* prøve å slanke seg

lefogyaszt *ige* avmagre, gjøre mager
lefogyás *fn* vektreduksjon, vekttap, avmagring
lefojt *ige* kvele
lefokoz *ige* degradere, sette ned i en lavere tjenestegrad
lefokozás *fn* degradering
lefolyik *ige* **1** renne ned, nedover, flyte ned **2** *átv.* forløpe, gå for seg, foregå; *hogyan folyt le a találkozó?* hvordan foregikk møtet?, hvordan var møtet?
lefolytat *ige* gjennomføre, avvikle, følge, holde, utføre, foreta; *lefolytat egy szabályos eljárást* følge en standard prosedyre; *lefolytat egy nyomozást* etterforske, utføre en etterforskning; *gyorsan lefolytatták az értekezletet* møtet ble raskt avviklet
lefolyás *fn* **1** avløp **2** forløp, prosess, gang; *a betegség lefolyása* forløp av sykdommen, sykdomsforløp; *néhány nap lefolyása alatt* i løpet av noen dager, etter noen dagers forløp
lefolyástalan *mn* avløpsløs; *a Holt-tenger lefolyástalan tó* Dødehavet er en avløpsløs innsjø
lefolyó *fn* sluk, avløp
lefolyócső *fn* **1** *vízvezeték* avløpsrør **2** *ereszcsatorna* takrenne
lefolyókő *fn* rennestein el. rennesten
lefordít *ige* **1** snu nedover, vende; *lefordítja a poharat* snu glasset med bunnen opp; *lefordítja a hüvelykujját* vende/sette tommelen ned **2** *átv.*, *vmire* oversette; *a könyvet sok nyelvre lefordították* boken er oversatt til mange språk; *magyarról norvégra fordít* oversatte fra ungarsk til norsk
lefordíthatatlan *mn* uoversettelig
lefordított *mn* **1** omvendt, vendt opp ned, snudd nedover; *lefordított pohár* omvendt beger; *lefordított fáklya* fakkelen snudd nedover **2** oversatt; *lefordított szöveg* oversatt tekst
lefordított *ige* få oversatt; *a dokumentumot lefordították magyarról norvégra* de fikk oversatt dokumentet fra ungarsk til norsk
leforgat *ige* *filmet* filme, spille inn, skyte; *a jelenetek egy részét vidéken forgatják* en del av scenen blir skutt utenbys
leforgás *fn* forløp; *néhány nap leforgása alatt* i løpet av noen dager; *néhány nap leforgása után* etter noen dagers forløp
leforraszt *ige* sveise fast
leforrás *ige* **1** skålde **2** blansjere
lefoszlik *ige* **1** falle av i flak, filler, løsne, skalle av **2** *átv.* miste, bli borte, forsvinne etter hvert
lefoszt *ige* flekke, flå, rive ned
lefröcsköl *ige* sprute på, skvette; *vízrel lefröcsköl* vkit skvette/sprute vann på noen; *az elhaladó autók lefröcskölték* ble tilskvettet av forbikjørende biler
lefut *ige* **1** løpe ned **2** *Jármű* kjøre (ned, ut) **3** *szem a harisnyán* rakne, gå opp i sømmen
lefutott *mn* utdatert, uaktuell; *lefutott téma* gammelt nytt
lefáraszt *ige* utmatte

lefátyoloz *ige* tilsløre, dekke med slør, tilhulle i slør, trekke slør over
lefékeződik *ige* bremse opp
lefényképez *ige* ta bilde av, ta et fotografi av, fotografere, avfotografere
lefényképeztet *ige* la seg avfotografere, la seg avbilde
lefeldel *ige* **1** dekke med et jordlag **2** *villamosság* jorde
lefölöz *ige* skumme; *lefölözi a hasznót* skumme fløten, ha fordel av, stikke profitten i sin egen lomme
lefölözés *fn* *csúszóvám* glidetoll
lefölözött *mn* skummet
lefúj *ige* **1** blåse av, avblåse **2** *átv.* avlyse
lefújás *fn* lemondás avlysning
lefúr *ige* drille ned, bore ned
leg- *ige* *felsőfok jele* -st, mest; *legszebb* penest; *a legfejlettebb módszerek* de mest avanserte metoder; *a legerősebb ember a világon* den sterkeste mann i verden
legalitás *fn* legalitet, lovlighet
legalizál *ige* legalisere, gjøre legal, gjøre rettsgyldig, gjøre lovlig
legalja *fn* **1** nederste, underste, laveste del; *a legalján* nederst, lengst nede; *a halom legalján* underst i bunken **2** *átv.* avskum
legalus *hsz* nederst, underst
legalább *hsz* minst, i det minste
legalábbis *hsz* i alle fall el. iallefall, i hvert fall el. ivhvertfall, i det minste
legbelseje *fn* det innerste av noe; *a barlang legbelseje* hulens innerste rom, den innerste delen av en grotte
legbelül *hsz* innerst, innerst inne
legel *ige* beite, havne
legelső *mn* forrest; *a legelső sorban áll* stå i forreste rekke
legeltet *ige* hanve, sette på beite, la beite, gjete
legeltetés *fn* beite, beitedrift
legelő *hsz* forrest, foran, fremst, lengst framme; *legelől áll a sorban* stå forrest i køen, (papíron) stå øverst på listen; *legelől megy* føre an, gå i spissen/foran
legelő *fn* beite; *bekerített legelő* havn, beitemark, gressgang
legelőbér *fn* beiteleie, havningsleie
legelőszőr *hsz* først, aller først
legelőterület *fn* beiteområde, beitemark, havnegang; *közös legelőterület* beiteallmenning
legenda *fn* legende, sagn
legendarium *fn* legendarium, legendebook, legendesamling
legendás *mn* legendarisk, sagnomsust
legendáskönyv *fn* legendarium, legendebook, legendesamling, mytebook
legesleg *mn* *nyomatékos felsőfok, túlzófok jele* aller; *legeslegáltal* aller bakerst; *legeslegjobb* aller best;

vminek a legeslegszélén i/på den ytterste kanten av noe
legfeljebb *hsz 1* høyst, toppen, maksimalt, opptil, inntil; *legfeljebb ketten üttek egy autóban* det var toppen to passasjerer i hver bil; *legfeljebb egy órát vesz igénybe* det tar høyst en time; *legfeljebb tíz perc* toppen ti minutter; *legfeljebb tíz liter fér bele* det kan ta inntil ti liter **2** i beste/verste fall
legfelsőbb bíróság *fn* høyesterett; *a Legfelsőbb Bíróság elnöke* leder av Høyesterett, høyesterettsjustitiarius, overdommer
legfelül *hsz* øverst
legföljebb *hsz* i høyden
legfőbb ügyész *fn* riksadvokat
legfőbb ügyészség *fn* riksadvokatembete
legfőképpen *hsz* primært
leggings *fn* leggings, stillongs, longs
leg hátul *hsz* bakerst
leginkább *hsz 1* *többnyire* for det meste, hovedsakelig, som oftest, stort sett, gjerne **2** *legszívesebben* helst, aller helst, mest (av alt) **3** *legjobban* best, aller best, mest; *ki tudja leginkább* hvem vet best, hvem har best greie på det **4** *legnagyobb valószínűség szerint* mest sannsynlig
legionárius *fn* legionær
legitim *mn* legitim, rettmessig, lovlig
legitimista *fn* legitimist
legjava *fn* det beste/meste av noe
legjobb *mn* best
legjobban *hsz* best, mest
legjobbkor *hsz* i grevens tid
legkevesebb *szn* minst
legkevesé *hsz* minst, aller minst; *legkevesé sem* overhodet ikke, ikke det ringeste, ikke det minste
legkisebb *mn* minst
legkorábban *hsz* i tidligste fall; *legkorábban szombatra várható válasz* svar kan ventes tidligst lørdag
legközelebb *hsz* senest
legközelebb *hsz 1* nærmest; *ez áll legközelebb az igazsághoz* dette kommer sannheten nærmest; *a falhoz legközelebb álló asztal* det bordet som står nærmest vegg; *a hozzá legközelebb állók* hans/hennes nærmeste **2** *idő* neste gang; *legközelebb jobban megy* bedre lykke neste gang
legközelebbi *mn* nærmeste; *a legközelebbi napokban* de nærmeste dagene
legmélye *fn* dypeste, innerste del, rot; *szíve legmélye* hjertet
legombol *ige 1* knappe ned **2** *argó* loppe for, lure av; *legombol vkiről ezer forintot* loppe noen for tusen forinter
legombolyít *ige* vinde av, nøste av
legorombít *ige* skjelle ut
legott *hsz* straks, sporenstreks
legrosszabb *mn* verst
legtávolabbi *mn* bortest, fjernest

legtöbb *szn* flest, mest; *a legtöbb esetben* i de fleste tilfeller
legtöbben *hsz* fleste
legtöbbször *hsz* i de fleste tilfeller, for det meste
leguggol *ige* sette seg på huk
legurul *ige* rulle ned(over), velte ned; *legurul a lépcsőn* velte, ramlе nedover trappen
legurít *ige* rulle ned, trille ned
legutóljára *hsz* aller sist
legutóbb *hsz 1* siste gang **2** nylig, sist, forleden
legutóbbi *mn* sist, nyere; *a legutóbbi alkalommal* siste gang; *a legutóbbi időken* i nyere tid; *a legutóbbi időkig* inntil nylig; *legutóbbi levele Ausztráliából* jött det siste brev, jeg fikk fra ham, var fra Australia; *a legutóbbi találkozáson* i det siste møte; *a legutóbbi vitában* i den aller siste debatten
leguán *fn* állattan iguan
legvége *fn* siste, bakre, bakerste del av noe, bakende; *a beszéd legvége már nem volt olyan érdekes* den siste delen av talen var ikke så interessant
legvégső *mn* ytterst; *legvégső esetben* i ytterste tilfelle, i ytterste konsekvens; *a legvégsőig* til det ytterste
legyakrabban *hsz* oftest
legyalul *ige* høvle ned
legyen *ige* lesz, felszólító mód være, la skje, få bli; *az Úr legyen veled!* Herren være med deg!; *legyen meg az akarata* la hans/hennes vilje skje; *az állítás helytálló kell legyen* påstanden skal være holdbar; *nos, hát legyen no ja, la gå da; most aztán elég legyen!* nå må du (jaggu meg) gi deg!; *köztünk legyen mondva* mellom oss sagt; *annyi baj legyen* pytt sann, pytt, pytt; *ez legyen az ő dolga* det får bli hans/hennes sak; *nem kell, hogy minden rossz legyen* det trenger ikke alt å være dårlig
legyengít *ige* svekke, nedbryte
legyengül *ige* bli svak; *legyengül a láztól* feberer svekker ham
legyengült *mn* svekket
legyeskedik *ige* flørte, kurtisere, oppvarte
legyez *ige* **legyezget** **1** vifte; *legyezgeti magát a zsebkendőjével* vifte seg med lommeterkleet **2** *átv.* smigre, spille på, tilfredsstille; *legyezi vkinek a hiúságát* smigre ens forfengeligheit, føle seg smigret; *legyezi vkinek a büszkeségét* søke å tilfredsstille noens stolthet
legyező *fn* vifte; *összezsukja, kinyitja a legyezőt* slå sammen, folde ut viften
legyezőfű *fn* növénytan mjødurt; *koloncos legyezőfű* knollmjødurt
legyezőpálma *fn* viftepalmе
legyilkol *ige* myrde, slakte ned, tilintetgjøre, ødelegge
legyint *ige 1* vifte med hånden; *csak legyint vmire* vifte noe bare av, la noe bero; *erre nem lehet csak legyinteni* man skal ikke bare avfeie det **2** daske, smekke til, fike til, slå svakt; *arcul legyint vkít* daske noen i ansiktet

legyintés *fn* 1 vink, víft; *egy legyintéssel elintéz* avfeie, feie til side 2 smekk
legyintőhang *fn nyelvészet* flapp
legyárt *ige* lage, produsere, fremstille, tilvirke, bygge
legyőz *ige* beseire, overvinne, vinne over, nedkjempe, felle; *legyőzi a betegséget* nedkjempe sykdommen; *legyőzte az ellenséget* beseiret fienden
legyőzhetetlen *mn* uslåelig, uovervinnelig, uoverkommelig, uoverstigelig; *legyőzhetelen akadály* uoverstigelig hinder
legyőzött₁ *fn* taper, den beseirede, den overvunne; *Jaj a legyőzötteknek! (Vae victis!)* Ve de overvunne!
legyőzött₂ *mn* beseiret, overvunnet; *a legyőzött nép* de overvunne folket
legyűr *ige* 1 *ingujjat* rulle ned 2 *ételt* tvinge ned, pine maten i seg 3 *ellenfelet* overmanne, overvinne
legális *mn* legal, lovlig; *nem legális* illegal, ulovlig, lovstridig
legázol *ige* trampe ned
legény *fn* 1 ung mann, ungkar, kar, dreng, svein el. svenn; *legény a gáton!* det er gutten sin!; *legény a talpán* være noe til kar, han er en kar!; *kemény legény* tøffing, barsking; *mindenes legény (birtokon)* gårdsdreng, gårdsdutt 2 *katonaság* oppasser
legénybúcsú *fn* utdrikningslag for en ugift mann
legényember *fn* ugift mann
legényke *fn* unggutt
legénykedik *ige* tøffe seg, briske seg, kjekke seg
legénykor *fn* ungarstid
legénylakás *fn* ungarsleilighet, ungarshjem, ungarshybel
legénység *fn* mannskap, besetning; *a legénység és a tisztek* mannskap og offiserer; *a hajó teljes legénysége* hele besetningen på skípet (mannskap og offiserer)
legényélet *fn* ungarsliv
legőmbölyít *ige* gjøre rund, runde av, avrunde
legördül *ige* rulle ned, nedover; *legördül egy könnyecsepp* az arcán en tåre ruller nedover kinnet; *legördülő menü* nedtrekksmeny
legörget *ige* rulle ned, skrolle ned
legörnyed *ige* bøye seg ned
legújabb *mn* sist, nyest; *legújabb divat* nyeste mote, siste skrik
lehagy *ige* 1 forbigå, løpe fra, forbi; *lehagyja a többi versenyzőt* løpe fra konkurrentene; *messze lehagytak bennünket* de er løpet oss langt forbi 2 glemme; *le szokta hagyni az ékezeteket* ha en tendens til å glemme aksenten
lehajlik *ige* bøye seg nedover
lehajlít *ige* bøye ned
lehajló *mn* nedoverbøyd
lehajol *ige* bøye seg ned, bukke seg; *lehajol, hogy felvegyen vmit* bukke seg for å ta opp noe
lehajt *ige* 1 1 jage, drive, kjøre av, fra, ned, utover; *lehajja az állatokat a völgybe* drive dyrene ned

i dalen; *lehajta az özet a vetésről* jage rådyr av åkeren; *lehajt az útról* kjøre utover veien 2 II 1 bøye, dukke, senke, rette ned, helle mot, lene mot, brette ned; *lehajta a fejét* bøye, senke hodet, dukke sitt hode; *lehajta a fejét vmire* helle, lene, hvile sitt hode mot noe; *lehajta a gallérját* brette ned kravet 2 *gyorsan megiszik* sluke i ett jafs
lehajtható *mn* nedbrettbar, nedfellbar; *lehajtható lapú asztal* et nedfellbart bord
lehajtott fejű *mn* dukknakket
lehajtás *fn* útról avkjørsel
lehajtosáv *fn* avkjøringsfelt
lehajít *ige* kaste ned, slenge ned; *lehajítja a lépcsőn* kaste nedover trappene
lehalkít *ige* dempe, skru ned; *lehalkítja a hangját* dempe sin stemme; *lehallkítja a telefonját* skru ned volumet på telefonen; *hallkítsd le egy kicsit a hangot!* skru ned volumet/lyden litt!
lehallatszik *ige* høres ned
lehallgat *ige* avlytte, tappe
lehangol *ige* nedstemme, deprimere, gjøre nedstemt, deprimeret, gjøre trist til sinns
lehangolt *mn* nedtrykt, nedstemt, mismodig
lehangoltság *fn* nedstemthet
lehangoló *mn* forstemmende, lite oppmuntrende, deprimerende, nedslående
lehanatlik *ige* 1 falle ned, dumpe, segne 2 forfalle, bukke under, gå til grunne, gå mot slutten
leharap *ige* bite av; *leharap egy darabot a tortából* bite et stykke av kaken
lehasal *ige* legge seg på magen
lehatárol *ige* grense av, avgrense, sette grense for
lehel *ige* ånde, puste, blåse; *életet lehel vmibe* få liv i, gjenopplive, blåse, puste liv i; *a kezét leheli* puste i hendene
lehelet *fn* ånde, åndedrag, pust; *fokhagyma szagú a lehelete* det lukter hvitløk av pusten hans; *utolsó, végső leheletéig* til siste åndedrag; *a tavasz lehelete* vårens åndedrag
leheletkönnyű *mn* eterlett, florlett, alvelett, fjærlett
leheletnyi₁ *fn* anelse, anstrøk; *egy lehelenyi gúny* et anstrøk av hån
leheletnyi₂ *mn* svak, lett; *leheletnyi érintés* lett berøring; *leheletnyi fuvallat* svakt vinddrag, vindpust
leheletvizsgálat *fn* prøve av utpust, pusteprobe
lehelyez *ige* legge ned, sette ned
lehengerlő *ige* 1 overkjøre, valse ned 2 imponere
lehengerlő *mn* overveldende, knusende, imponerende
lehervad *ige* 1 visne bort 2 *átv.* miste motet, miste lysten, bli mismodig, motløs, humørløs
lehervaszt *ige* 1 få til å visne 2 nedstemme, gjøre nedstemt
lehet *ige* 1 *lehetséges* kan, være mulig, gå an, kanskje, la seg; *lehet (talán)* mulig det, kanskje det; *lehet, hogy* det er mulig, det kan hende; *lehet, hogy igazad van* det kan hende du har rett; *lehet, hogy*

holnap jönnek de kommer kanskje i morgen; *lehet*, *hogy megbénul* han kommer kanskje til å bli invalid; *amennyire csak lehet* så langt som mulig; *amint lehet* så snart som mulig; *ha lehet* om mulig; *lehet*, *de nem valószínű* det er mulig, men ikke sannsynlig; *lehet benne valami* det kan være noe i det; *hogy lehet az*, *hogy* hvordan kan det ha seg noe; *nem lehet gyereke* kan ikke få barn; *nem lehet tévedni (kizárt)* det er ikke mulig å ta feil; *nem lehet tudni* det er ikke godt å vite; *nem lehet megijeszteni* la seg ikke skremme; *nem lehet tagadni* det lar seg ikke å nekte; *szó sem lehet róla* det kommer ikke på tale, ikke tale om; *ez nem lehet igaz* det kan umulig være sant 2 *segédige* kan, mulig; *ezt meg lehet tanulni* dette kan læres, du/man kan lære dette; *mindent el lehet érni* det er mulig å få til det meste; *semmit nem lehet hallani* det er ikke mulig å høre noe, man kan ikke høre noe; *semmit nem lehetett látni a sötétben* det var umulig å se noe i mørket; *már nem lehet eladni* det er nå umulig å selge; *soha nem lehet tudni* man kan aldri vite 3 *megengedett* mulig, kan få; *lehet róla vitatkozni* det er mulig å diskutere; *lehet róla szó* det kan jeg godt, gjerne for meg; *lehet egy kérdésem?* kunne jeg få stille et spørsmål?

lehetetlen *mn* umulig, ikke mulig, absurd, utenkelig, utluttet, urealistisk, være uråd; *lehetetlen időpontban* på et ukristelig tidspunkt; *semmi nem lehetetlen a számára* ingenting er umulig for ham; *lehetetlen helyzetbe hoz vkit* sette noen i en umulig situasjon; *lehetetlen beszélni vele* det er ikke mulig å snakke med ham; *lehetetlenül tesz* umuliggjøre; *lehetetlennek vél* tro ikke det er mulig; *lehetetlenre vállalkozik* prøve seg på en umulig oppgave, begi seg ut på det umulige; *nem kívánok lehetetlent* jeg forlanger ikke det umulige

lehetetlenség *fn* umulighet
lehetséges *mn* mulig, eventuell; *technikailag lehetséges* det er teknisk mulig; *egy lehetséges magyarázat* en mulig forklaring; *amennyire lehetséges* så langt som mulig; *minden lehetséges esetre felkészül* forberede seg på alle eventualiteter; *hogyan lehetséges* hvordan kan det ha seg
lehető *mn* mulig, eventuell; *a lehető leghamarabb* så raskt, så snart som mulig, hurtigst mulig; *a lehető legkevesebb/legtöbb* minst/mest mulig; *lehetővé tesz* muliggjøre, gjøre det mulig; *minden lehető félreértés elkerülése végett* for å unngå eventuelle misforståelser; *minden lehető erővel meg kell akadályozni* all mulig kraft bør settes inn for å motvirke; *minden lehető* *t megtesz* gjøre sitt ytterste, gjøre alt en kan

lehetőleg *hsz* helst, fortrinnsvis; *lehetőleg maradj otthon* prøv å holde deg hjemme; *lehetőleg* *ne találkozz vele* prøv å unngå å møte ham/henne; *lehetőleg szeretném elkerülni* jeg vil helst slippe; *lehetőleg még ma elst* i dag; *lehetőleg helyi vállalkozásokat támogatunk* vi støtter fortrinnsvis lokale bedrifter

lehetőség *fn* mulighet, anledning, snitt, sjanse; *elszalasztott lehetőség* en bortkastet mulighet; *választási lehetőség* valgmulighet; *lehetőség szerint* om mulig; *megadatik neki a lehetőség* få sjansen; *vminek a lehetősége* muligheten for noe; *a lehetőségek művésze* det muliges kunst; *az előtte álló lehetőségek* hans fremtidsmuligheter; *megfoszt vkit a választás lehetőségétől* ta fra noen muligheten til å velge; *több lehetőségük is adódott* de har hatt mange anledninger; *elszalaszt egy lehetőséget* skusle bort en mulighet; *khasználja a lehetőséget* utnyttet muligheten, passe snittet; *minden lehetőséget kihasznál* benyttet seg av enhver mulighet; *meglátja a lehetőséget* se sitt snitt; *lehetőséget nyújt vmire* gi mulighet for

leheveredik *ige* legge seg ned

lehiggad *ige* besinne seg, roe seg

lehord *ige* 1 bære ned 2 *átv.*, *leszid* skjelle ut

lehorgaszt *ige* bøye, senke; *lehorgasztja a fejét* senke hodet, bøye hodet ned; *csüggedten*

lehorgasztja a fejét bøye hodet i fortvilelse;

lehorgasztott fejjel megy gå med hodet ned

lehorgonyoz *ige* ankre, kaste anker

lehorzol *ige* skrape av, skrubbe; *lehorzolja a térdet* skrubbe seg på kneet

lehoz *ige* 1 bringe, hente ned 2 *átv.*, *közvétesz* publisere, offentliggjøre

le hull *ige* falle, dale, drysse ned; *a levelek lehullanak a fáról* bladene faller av trærne; *lehull a fátyol* sløret faller;

lehull a szeméről a hályg sløret faller fra øynene, få en aha-opplevelse

le hullott *mn* nedfallen; *lehullott alma* nedfallseple

lehuny *ige* lukke; *lehunyja a szemét* lukke øynene; *le sem tudja hunyni a szemét* få ikke blund på øynene, ikke lukke et øye

le huppan *ige* dumpe ned, dette ned, av

le hurcol *ige* bære ned, drasse ned

le hurcolkodik *ige* flytte ned

le hurrog *ige* pipe ut, overdøve med huiing og brøl,

bite noen av, bringe til taushet

le hámlik *ige* flasse av, skalle av

le hámoz *ige* avskalle

le hánt *ige* skalle av; *le hántja egy fa kérgét* avbarke et tre

le hány *ige* 1 *vhonnan* *vmít* kaste, slenge ned 2 *vkít* kaste opp på noen, spy på

le hív *ige* 1 kalle ned, be noen om å komme ned, rope ned 2 *pénzügy* remittere 3 *kártya* spille ut

le hívás *fn* avrop

le hörpint *ige* skyll ned en klunk, tømme glasset i en slurk

le húz *ige* 1 dra av, ned, trekke ned, ta av, ned, rulle ned, sveipe; *le húzza a cipzárát* åpne glidelåsen;

le húzza az ablakot rulle vinduet ned; *le húzza a WC-t*

trekke ned, skyll ned; *le húzza a zokniját* dra av seg sokkene;

le húzza a rolót (bezárja az üzletet) stenge butikken; *le húzza az örvény* bli tatt av dragsuget;

le húzza a gyümölcs *a fa ágait* grenene laver av

frukter; *lehúzza a kártyáját* sveipe kortet; *lehúzza vkinek a jegyét* trekke karakteren ned; *lehúzza vkiről a takarót* dra teppet av noen **2** *teher* tyngde ned; *a gyümölcs súlya lehúzza a földre az ágakat* frukten tynger grenene ned mot jorden **3** *rossz kritikát mond* slakte, skjelle ut **4** *nyomdászati kőre* **5** *megszik* skylle ned, helle i seg

lehúzódik *ige* **1** trekke seg ned **2** *gépjármű* kjøre av, vike ut; *lehúzódik az útról* kjøre av veien, vike ut til sin side

lehül *ige* kjølne, bli kaldere, avkjøles; *lehül a levegő* luften kjølnet; *lehült a lelkesedés* begeistringen kjølnet; *kiteszi, hogy lehüljön* sette(s) til avkjøling

lehülés *fn* **1** avkjøling **2** synkende/fallende temperatur; *északon kisebb lehülés várható* det blir litt synkende temperatur i nord **3** *orvosi hypotermi*

lehüt *ige* kjølne, gjøre kald, avkjøle, svalne; *lehüti a kedélyeket* kjølne sinnene; *lehüti vkinek a lelkesedését* slå kaldt vann i blodet på en

lehütés *fn* nedkjøling

lei *fn* *lej román pénznem* leu

leigazol *ige* **1** *igazoltat* avkreve pass/legitimasjonsmiddel, foreta identitetskontroll **2** *sport* inngå kontrakt med, signere for

leigáz *ige* undertrykke, underkue, slavebinde, underlegge seg, erobre

leigázás *fn* underkuelse, undertrykkelse

leint *ige* vinke inn, praie, vifte av, stanse, avbryte; *leint egy taxit* vinke inn/prairie en drosje; *a rendőr leintette* ble vinket inn av politiet; *a karmester leintette a zenekart* dirigenten viftet orkesteret av; *amint kinyitom a számat, leint* hver gang jeg åpner munnen min, avbryter han meg

leirat *fn* forskrift, bestemmelse

leiratokozik *ige* melde seg av, stoppe/avslutte/si opp et abonnement

leiszik *ige* drikke; *leissza magát* drikke seg full; *leissza magát a sárga földig* drikke seg fra sans og samling, drikke seg fullstendig svingstang

leitat *ige* drikke noen full, bedrikke, skjenke

leiterjakab *fn* oversettelsesfeil

lejattol *ige* **1** *szleng* ta noen i hånden, håndhille, nevehille **2** bestikke, smøre

lejegyz *ige* notere, nedtegne, tegne ned, avskrive

lejegyzés *ige* nedtegnelse

lejelentkezik *ige* melde seg

lejjebb *hsz* **1** *jobban lefelé* lenger ned, lavere, nedover; *két emelettel lejjebb* to etasjer lenger ned; *tartsd lejjebb!* hold den lavere!; *lejjebb kell vinni a látát* vi må få feberen ned; *lejjebb ereszkedik* gå ned i lavere høyde; *lejjebb zuhan a listán* rase nedover på listen **2** *lejjebb levő helyen* lenger nede, nedenfor; *lejjebb az oldalon* lenger nede på siden; *lásd lejjebb* se nedenfor; *egy emelettel lejjebb laknak* de bor nedenunder

lejt *ige* **1** skråne, helle; *a padló lejt* gulvet skråner; *lejt az asztal* bordet heller; *vmerre lejt* helle ned mot **2** *táncot* danse, svinge seg i dansen

lejtmenet *fn* nedoverkjøring, nedstigning, nedoverbakke, nedgang, nedfart, nedadgående, nedtur, utfor, utforbakke; *lejtmenetben* ved nedoverkjøring; *vezetés lejtmenetben* kjøring i nedoverbakke; *lejtmenet vezérlő* bakkenedkjøringsassistent, utforbakke-assistent, bakkeassistent; *lejtmenetben nem tudja hajtani a biciklit* han kan ikke trække i nedoverbakker; *a gazdaság lejtmenetben van* gå nedoverbakke med økonomien

lejtés *fn* skråning, helling; *terep lejtése* terrenghelling

lejtésszög *fn* fallvinkel, helningsvinkel

lejtő *fn* helling, skråning, skrent, skråplan, bratt bakke, nedoverbakke; *vezetés lejtőn fel/le* opp-/nedoverkjøring; *lejtő stílus* (siakrobatika) slopestyle

lejtős *mn* skrå, skrånende, hellende; *lejtős akna* synk

lejtősít *ige* skråne, gjøre skrå

lejut *ige* komme ned; *a táplálék lejut a gyomorba* maten kommer ned i magesekken; *hogy jutunk le* hvordan kommer vi oss ned

lejár *ige* **1** *vhova* gå ned ofte; *lejár az uszodába* gå i svømmehallen regelmessig; *lejár a kávéháza* vanke i kaffeen; *gyakran lejár falura* reise ofte til landsbygda **2** *meglazul* løsne; *lejár vminek a kupakja, teteje* lokket løsner **3** *végére ér* renne ut, gå til ende/mot slutten, forløpe, være ute, over, omme, ferdig; *lejárt az idő* tiden er ute; *lejárt az ideje* ha utspilt sin rolle, høre fortiden til; *hamarosan lejár az idő* tiden er i ferd med å renne ut, tiden lir mot slutten; *mielőtt lejár a próbaideje* før prøvetiden er omme; *lejárt a munkaideje* være ferdig for dagen; *lejárt a szolgálata* hans skift er over; *lejárt a lemez* platen er ferdigspilt; *lejárt a mosógép* vaskemaskinen er ferdig med programmet, vaskesprogrammet er ferdig **4** *érvényesség* utløpe, forfalle, løpe ut, gå ut (på dato); *lejárt a biztosítása* forsikringen er utløpt; *lejárt a szavatossága* være utgått på dato; *lejárt a szerződése* kontrakten er utløpt; *lejárt az útlevele* passet er gått ut på dato; *hétfőn lejár a határidő* fristen utløper på mandag; *a kölcsön április 1-én jár le* lånet forfaller 1. april; *az előfizetés az év végén lejár* abonnementet løper ut ved nyttår

lejárati **1** *fn* **1** nedgang **2** forfall, utløp; *lejárati idő* nedbetalingstid, løpetid; *lejárati időpontja* utløpsdato; *rövid lejáratú kölcsön* lån med kort nedbetalingstid; *vminek a lejárta előtti* i utide, før faredag; *távozik a szolgálati idő lejárta előtti*, *a szerződés lejárta előtti* gå fra tjenesten i utide, før kontrakten er utløpt

lejárati **2** *ige* diskreditere, bringe i vanry, henge ut, rakte ned på, sverte, baksnakke, baktale, kompromittere, skjemme; *lejárati* *magát* diskreditere seg selv, drite seg ut; *lejárati* *kampány* svertetekampanje

lejárattás *fn* uthengning, mobbing, hets

lejárato *mn* diskrediterende; *lejárato kampány* diskrediteringskampanje, forfølgelseskampanje, svertekampanje, hetskampanje
lejárt *mn* utløpt; *lejárt útlevel* et utløpt pass; *lejárt lemez* gårdsdagens nyhet
lejáró *fn* nedgang
lejátszhatatlan *mn* uspillbar
lejátszik *ige* spille (ut, av), ferdigspille; *lejátssza a szerepét* spille ut sin rolle; *miután két mérkőzést lejátszottak* etter å ha spilt to kamper; *lejátszik egy felvételt* spille av et optak
lejátzás *fn* avspilling
lejátszódik *ige* foregå, finne sted, skje; *nem tudom, hogy mi játszódik le a fejében* jeg vet ikke hva som foregår i hans hode; *a szemünk előtt játszódott le* det skjedde rett foran øynene på oss
lejön *ige* 1 komme seg ned; *lejön a hegyről* komme seg ned fra fjellet 2 *leválik* falle av, løse 3 *levonandó* trekkes fra
lejövet *hsz* på vei ned; *a hegyről lejövet* på vei ned fra fjellet
lekanalaz *ige* skumme av med en skje
lekanyarodik *ige* svinge; *lekanyarodik jobbra* svinge (inn, ut) til høyre; *az autó lekanyarodott az útról* bilen kjørte av veien
lekanyarít *ige* skjære av, ta av seg, signere noe med en feiende bevegelse, føre noe i bue, svinge av; *lekanyarította a palástját* han svingte av seg sin kappe
lekap *ige* 1 rive av, slite av, svinge ned; *lekapja a lábát az asztalról* svinge bena ned fra bordet; *lekapja a sapkáját* rive av seg lua; *lekapta róla a ruháit* hun slet av ham klærne 2 *lefotóz* ta bilde av, knipse et bilde 3 *átv.*, *leszid* rakke ned
lekapar *ige* skrape av, bort
lekapcsol *ige* 1 koble fra, hekte av; *lekapcsolja az utánfutót* hekte av tilhengeren 2 slå av, skru av; *lekapcsolja a villanyt* slå av, skru av lyset 3 *letartóztat* hekte, fakke, knipe
lekaszabol *ige* nedsable, hugge ned
lekaszál *ige* meie ned
lekaszált *mn* ljåslått
lekefél *ige* børste av
leken *ige* 1 smøre; *festékkel leken* dekke med maling 2 *átv.*, *pofont* tørke til, smøre til; *leken egyet* (egy pofont) vkinek tørke/smøre til noen
lekenyerez *ige* blidgjøre, vinne for seg, bestikke
lekerekít *ige* 1 avrunde, runde av, gjøre rund; *lekerekített sarkok* avrundne hjørner; *lekerekít egy számot* avrunde, runde ned/av et tall; *lekerekít egy vitát* avrunde en debatt; *egy csész téaval kerekítettük le az estét* vi rundet av kvelden med en kopp te 2 *fonetika* labialisere
lekerget *ige* jage av, ned; *lekergették a gyerekeket a tetőről* barna ble jaget ned fra taket
lekerül *ige* komme ned, komme seg av, flyttes ned, tas av, bli fjernet, strøket, forsvinne fra; *lekerül a*

listáról bli fjernet, strøket fra listen; *lekerül róla a kötés* bandasjen tas av
lekever *ige* 1 svinge, fike til; *lekever vkinek egy pofont* svinge en ørefik til noen 2 *hangot* mikse, senke
lekezel *ige* 1 *tartóssá tesz* behandle; *lekezeli a fát* behandle treet 2 *ellenőriz* kontrollere; *lekezeli a jegyeket* kontrollere billettene 3 *kezet fog* håndhilde 4 *sport* stanse; *lekezeli a labdát* legge ballen død 5 *átv.*, *nem vesz komolyan* patronisere, ringeakte, neglisjere, ignorere, bagatellisere, opptre nedlatende overfor noen
lekezelő *mn* nedlatende, patroniserende, nedsettende
lekicsinyel *ige* bagatellisere, undervurdere, ringeakte; *lekicsinylően beszél vmiről* snakke ned om noe
lekicsinylés *fn* bagatellisering, undervudering
lekicsinylő *mn* ringeaktende, nedsettende, nedlatende
lekicsinyít *ige* forminske; *még jobban lekicsinyíti a képet* forminske bildet ytterligere
lekicsinyített *mn* forminsket
lekiált *ige* rope ned
lekollokvál *ige* ta eksamen, bli ferdig med tentamen
lekopik *ige* bli (ut)slitt
lekopog *ige* banke i bordet; *kopogjuk le!*, (gyorsan) *lekopogom* bank i bordet
lekottáz *ige* notere, sette i noter, besifre
lektika *fn* leptika kjerre, enhests vogn
lektor *fn* 1 fagfellevurderer, referee 2 redaktør 3 lektor
lektorál *ige* fagfellevurdere, sensurere, korrekturlese, gjennomgå kritisk, kontrollere
lektorált *mn* fagfellevurdert
lektorálás *fn* fagfellevurdering, sensurering, kvalitetskontroll
lektorátus *fn* 1 *kiadó* redaksjon 2 *egyetem*, *főiskola* språkvdeling, lektorat; *magyar lektorátus* ungarsklektorat
lekukucskál *ige* titte ned
lekuporodik *ige* sette seg på huk, krøke seg sammen, bøye sammen, huke seg ned
lekurváz *ige* kalle noen en hore
lekvár *fn* syltetøy, marmelade, jam
lekváros *mn* med, til syltetøy; *lekváros kanál* syltetøyskje, skje til syltetøy; *lekváros kenyér* brødskive med syltetøy; *lekváros tálka* syltetøyskål
lekvárosüveg *fn* syltetøyglass
leképez *ige* avbilde
leképezés *fn* avbildning, projeksjon, transformasjon; *lineáris leképezés* lineær transformasjon, lineær avbildning; *CT leképezés* CT-avbildning
lekér *ige* 1 *iratot* be om å få tilsendt, be om å få utlevert 2 *átv.*, *táncra* ta noens partner, overta noens partner; *lekérhetlek?* har du noe imot at jeg overtar?
lekérdez *ige* hente opplysninger, søke, informere seg, forespørre; *lekérdezhető adatok/adatok*

lekérdezhetősége adgang til innhenting av opplysninger, adgang til å hente ut opplysninger
lekérdezés *fn* innhenting av opplysninger, forespørsel, spørsmål, spørring, søking; *adatok lekérdezése* søking av informasjon
lekérdező *mn* spørre-; *lekérdező nyelv* spørrespråk, språk for søking av informasjon i databaser
lekérdezőnyelv *fn* spørrespråk
lekésik *ige* komme for sent; *lekésik az előadásról* komme for sent til forestillingen; *lekésik a jelentkezésről* være for sent ute med påmeldingen
lekísér *ige* følge ned; *lekísérlek, zárva van a kapu* jeg skal følge deg ned, porten er låst
lekíváncozik *ige* ønske seg ned, vil ned
lekökad *ige* 1 senke, henge med hodet, visne 2 bli slapp, kraftløs, matt, miste motet
leköltözik *ige* flytte ned
leköp *ige* spytte på
leköröz *ige* løpe, kjøre forbi de andre med en runde, ta igjen med en runde
leköszön *ige* gå av, tre av, abdisere
leköszönő *mn* avtroppende
leköt *ige* 1 *kötéssel megerősít, rögzít* binde fast, forbinde 2 *átv., elfoglalva tart* fengsle, legge beslag på, engasjere, opppta, oppsluke; *leköti a figyelmét* legge beslag på oppmerksomheten; *teljesen leköti a könyv* være helt oppslukt av boken; *leköti magát* engasjere seg 3 *árut* forhåndsbestille, reservere; *lekötött vakcinamennyiség* forhåndsbestilte, reserverte vaksinedoser
lekötelez *ige* sette noen i takknemlighetsgjeld; *egész életemre lekötelezett* jeg vil være ham/dem evig takknemlig; *le van kötelezve vkinek* stå i takknemlighetsgjeld til noen
lekötelezett *mn* takkskyldig, forpliktet til å være takknemlig; *vkinek a lekötelezettje* stå i takknemlighetsgjeld til noen
lekötelezettség *fn* takknemlighetsgjeld, takkskyld
lekötelező *mn* forbindtlig, imøtekommende, vennlig
lekötés *fn* binding, festing
lekötött *mn* 1 bundet 2 opptatt
lekötöz *ige* binde fast, anbringe i lenker
lekövez *ige* steine ned
leközöl *ige* publisere, utgi
lekúszik *ige* krype ned, klatre ned
leküld *ige* sende ned
leküldéses értesítés *fn* pushvarsel
leküzd *ige* bekjempe, beseire, få bukt med, overvinne; *leküzdí a félelmét* overvinne sin frykt
leküzdhetetlen *mn* uovervinnelig, uoverstigelig
lel *ige* 1 finne, få; *örömet leli a munkában* finne glede i sitt arbeid; *új barátokra lel* få seg nye venner; *semmilyen nem leli örömét* får ikke glede av noen ting; *nem leli a helyét* kan ikke sitte rolig, vri seg hele tiden 2 *betegség, baj* *hideg leli* fryse, ha frysninger; *mi lett?* hva har skjedd?, hva er det med deg?

lelakatol *ige* smekke i lås

lelankad *ige* 1 bøye ned 2 ta av, avta, surne, bli kraftløs; *lelankadt a jókedve* mistet humøret, surnet
lelapul *ige* 1 legge seg flat 2 falle sammen
lelassul *ige* saktne, bli langsommere, bli treg, gå saktere, dabbe av; *lelassult a számítógép* pc-en går tregt
lelassít *ige* 1 saktne, gjøre langsommere 2 *jármű* minske, redusere farten, sakke (på) farten, sette ned farten
leleget *ige* beite ned
lelemény *fn* invensjon, oppfinnelse, påfunn, idé
leleményes *mn* oppfinnsom, nytenkende, snarrådig, snartenkt, listig
leleményesség *fn* oppfinnsomhet
lelenc *fn* hittebarn, hittebarnsyngling
lelencház *fn* hittebarnshospital, barnehjem for hittebarn
leleplez *ige* avsløre, blotte, røpe, avduke, blåse; *leleplezi a tudatlanságát* blotte sin uvitenhet; *leleplez egy emléktáblát* avduke en minnesplakett
leleplezés *fn* 1 avsløring 2 *szoboré* avduk(ning)
lelepleződik *ige* bli avslørt
lelet *fn* 1 *régészeti* funn; *tárgyi lelet* artefakt 2 *orvosi* prøveresultat, prøvesvar, testresultat, analysesvar
leletanyag *fn* funnmateriale
lelethely *fn* funnplass, funnsted, finnested
leletnyilvántartás *fn* funnregistrering, gjendstandsbase
lelevelez *ige* I defoliere, fjerne løvverk, fjerne bladene fra en plante II redegjøre en sak i brev, avtale noe i brevform
lelkendez *ige* rope hurra for, juble, være begeistret, være fyr og flamme
lelkes *mn* oppglødd, begeistret, entusiastisk, ivrig, glødende
lelkedik *ige* gløde for, ivre for, være oppglødd, være begeistret, være tent på, være entusiastisk, sverme for
lelkedés *fn* begeistring, entusiasme, iver
lelkedő *fn* entusiast
lelkesít *ige* begeistre, inspirere, tenne, oppmuntre
lelketlen *mn* sjelløs, hjerteløs, ufølsom, ubarmhjertig; *lelketlenül bánik vkivel* behandle noen hjerteløst
lelketlenség *fn* hjerteløshet, ubarmhjertighet
lelki *mn* sjelelig, sjele-, åndelig, spirituell, psykisk; *lelki béke* sjelefred, sjelero; *lelki beteg* sjelesyk, hjertesyk; *lelki egészség* psykisk helse, mentalhygiene; *lelki élet* sjeleliv, psykologi; *lelki erő* sjelekraft, sjelsstyrke; *lelki gondozás* sjelesorg, sjelepleie; *lelki gondozó* sjelesørger; *lelki kínzás* åndelig mishandling; *lelki vezetés* åndelig veiledning; *lelki vívódás* sjelekamp, sjelenød; *lelki nyugalom* sjelero, sinnsro
lelkialkalt *fn* sinnelag, psyke, mentalitet, gemytt, sjelstilstand, lynne
lelkierő *fn* sjelsstyrke, sjelelig styrke, sjelekraft

lelkigyakorlat *fn* åndelig øvelse, åndelig veiledning, retreat, fromhetsutøvelse, andakt; *lelkigyakorlatos ház* retreatsted

lelkiismeret-furdalás *fn* **lelkifurdalás** samvittighetsnag, sjelekvål, samvittighetskvål, sjelenød; *lelkifurdalása van vmi miatt* ha samvittighetsnag over, for noe, plages av samvittighetsnag

lelkiismeret-vizsgálat *fn* samvittighetsgransk(n)ing, gransking av samvittigheten

lelkiismeret *fn* samvittighet; *jó/rossz a lelkiismerete* ha god/dårlig samvittighet; *követi a lelkiismerete szavát, amit a lelkiismerete parancsol* følge samvittighetens bud

lelkiismeretes *mn* samvittighetsfull

lelkiismereti *mn* samvittighets-; *lelkiismereti kérdés* samvittighetsspørsmål; *lelkiismereti szabadság* samvittighetsfrihet; *katonai szolgálatot lelkiismereti alapon megtagadó* samvittighetsnektek, militærnektek

lelkiismeretlen *mn* samvittighetsløs, hensynsløs, skruppelløs

lelkiismeretlenség *fn* samvittighetsløshet, hensynsløshet, skruppelløshet

lelkileg *hsz* sjelelig, mentalt, åndelig, psykisk

lelkipásztor *fn* prest, pastør, sjelehyrde, sjelesørger

lelkipásztorkodik *ige* utføre presterjeneste

lelkipásztorság *fn* presterjeneste, pastorat

lelkiség *fn* åndelighet, spiritualitet, åndsliv, det åndelige sinn; *franciskánus lelkiség* fransiskansk spiritualitet

lelkiségi *mn* åndelig, spirituell; *lelkiségi mozgalmak* åndelige, religiøse strømninger; *lelkiségi irodalom* åndelig, spirituell litteratur

lelkivilág *fn* 1 åndsliv, åndelighet 2 sjelstilstand, sinnstilstand

lelkiállapot *fn* sjelstilstand, sinnstilstand, sinnsstemning, humør

lelkiélet *fn* sjeleliv

lelkész *fn* prest, sjelesørger, pastor; *református lelkész* protestantisk prest

lelkészi *mn* preste-; *lelkészi hivatal* prestekontor; *lelkészi hivatás* prestekall; *lelkészi pálya* prestekarriere; *lelkészi ruha* prestedrakt

lelkészség *fn* prestelig tjeneste

lelkület *fn* sinnelag, gemytt, mentalitet, følelsesliv

lelccsol *ige* vanne, væte, gjøre våt, helle vann på, over

lelohadt *ige* 1 senke, minke, gå ned, gå tilbake; *lelohadt a láza* feberen gikk ned; *lelohadt a daganat* hevelsen gikk tilbake 2 *átv.* ta av, avta, dabbe av, kjøln; *lelohadt az érdeklődés* det dabdet av med interessen; *lelohadt a kedve* miste piffen; *lelohadt a lelkesedés* begeistringens kjøln

lelohaszt *ige* 1 få til, hjelpe med å gå ned/tilbake 2 kjøln ned, dempe, få til å dabbe

leltár *fn* 1 *könyvelési kimutatás* inventar, inventarium, inventarliste, inventarfortegnelse;

leltárba vesz, leltárt készít inventarisere, inventere, sette opp liste over inventar, lage inventarliste; *leltárba vétel* inventarisering, inventering 2 *kereskedelem* varetelling, vareopptelling; *hétfőn az üzlet leltár miatt zárva* mandag holder butikken stengt på grunn av varetelling

leltári *mn* inventar-; *leltári jegyzék* inventarliste; *leltári napló* inventarbok, tilvekstbok; *leltári szám* inventarnummer, (könyvtár) tilvekstnummer; *leltári tárgy* inventarobjekt, inventarstykke, inventarstykke

leltárjegyzék *fn* inventarfortegnelse, inventarliste

leltárkönyv *fn* inventarbok, tilvekstbok

leltároz *ige* 1 inventere, inventarisere, lage inventarliste, sette opp liste over inventar 2

kereskedelem foreta vareopptelling, gjøre varetelling, holde på med en varetelling

leltározás *fn* varetelling, vareopptelling

leláncol *ige* lenke fast

lelát *ige* kan se ned; *olyan tisztá a víz, hogy le lehet látni a fenéki* vannet er så klart at man kan se ned til bunnen

lelátogat *ige* ta en tur ned

lelátó *fn* tribune; *fedett lelátó* overdekket tribune

lelécel *ige* stikke av

lelép *ige* 1 stige ned; *lelép az emelvényről* stige ned fra talerstolen 2 *távolságot* skritte opp 3 *sport* vinne overlegent 4 *hivatal, katonaság* gå av, fratre, avtre, tre av; *lelépni!* tre av! 5 *elszökik* stikke av, hoppe av **leléptet** *ige* 1 få til å avgå 2 *sport* diskvalifisere, utstenge 3 *katonaság* dimittere, kommandere "tre av"

lelépő *mn* avtroppende

lelóg *ige* henge ned

lelök *ige* skyve, puffe, dytte, støtte, styrte ned, bringe til å falle, vippe av

lelő *ige* skyte ned

lelőhely *fn* 1 funnsted, finnested, funnplass,

leie, felt, forekomst; *érclelőhely* malmleie, malmfelt, malmforekomst; *gázlelőhely* gassfelt; *régészeti lelőhely* arkeologisk funnsted 2 *tudományos munkában* kilde; *lelőhely megjelölése* kildegengivelse, kildehenvisning

lemagáz *ige* si De til noen

lemarad *ige* 1 bli etter, komme i etterskudd, gå glipp av, ligge etter, komme i bakleksa, falle etter, sakke akterut/av/bakut, stå tilbake; *lemarad a munkával* komme på etterskudd med arbeidet; *lemarad vmiről* komme for sent til noe; *nem tudod, hogy miről maradsz le* du vet ikke hva du går glipp av; *lemarad mások mögött* bli forbigått av andre; *lemarad a tanulmányaiban* falle etter i sitt utdanningsløp; *le van maradva matematikából* stå tilbake i matematikk; *mérőfeldekel van lemaradva vki mögött* ligge milevidt bak noen 2 miste; *lemarad a buszról* miste bussen

lemaradás *fn* baklekse, etterslep, etterskudd; *lemaradásban* van komme/havne/ligge/være i

bakleksa, komme/ligge/være på etterskudd; *sok a lemaradása* ha mye å ta igjen; *behöz egy lemaradást* ta igjen et etterslep

lemaradó *fn* etternøler

lemegy *ige* gå ned, dra ned, reise ned, (autóval) kjøre ned; *lemegy a hegyről* gå ned av, fra fjellet; *lemegy a lépcsőn* gå ned trappen; *lemegy a pincébe* gå ned i kjelleren; *lemegy az Alföldre* dra ned på Slettelandet; *leмент a láza* feberen var gått tilbake

lemenet *fn* nedgang

lemenő *mn* 1 nedadgående; *a lemenő nap* den nedadgående solen 2 nedstigende; *lemenő egyenesági rokon* slektning i rett nedstigende linje, livsarving

lemerít *ige* 1 dykke, senke, plassere, anlegge (noe) under vannflaten 2 *elemet* utlade, lade ut

lemerül *ige* 1 *vhova* dukke under, la seg synke, dykke; *a tengerealattjáró lemerült* ubåten dykket; *lemerül a víz alá* dykke ned under vannflaten 2 *elem* utlades, bli flat/flatt, være død; *lemerült az elem* batteriet er utladet; *teljesen lemerült a telefonom* mobilen min er helt død

lemerült *mn* utladet; *lemerült akku* et utladet batteri

lemeszel *ige* kalke, overstryke med kalk

lemetsz *ige* kutte, skjære av, avskjære

lemetszett *mn* avskåret

lemez *fn* 1 plate, skive, lamell, membran; *bakelit lemez*, *vinyl nagylemez* LP-plate, langspilleplate, vinylalbum, vinylskive, vinylplate; *78-as fordulatszámú lemez* 78-plate, steinkake; *elakadt a lemez* ha hakk i plata; *feltesz, lejátszik egy lemezt* avspille en plate 2 *számítógép* disk

lemezacél *fn* platestål

lemezbolt *fn* platebutikk

lemezborító *fn* plateomslag, platecover

lemezcs *mn* skive-; *lemezcs gomba* skivesopp

lemezfelvétel *fn* plateinnspilling, plateopptak

lemezgyűjtemény *fn* platesamling

lemezgyűjtő *fn* platesamler

lemezhenger *fn* platevalse

lemezhengerlés *fn* platevalsing

lemezjátész *fn* platespiller

lemezkályha *fn* peisovn

lemezlovás *fn* diskjockey, plateprater, platerytter, platekusk

lemezmeghajtó *fn* diskstasjon

lemezolló *fn* platesaks, smedsaks

lemeztektonika *fn* platetektonikk

lemeztelenít *ige* blotte, kle av, avkle

lemeztüredettség *fn* diskfragmentering

lemezvas *fn* platejern

lemezvágó *fn* platesaks

lemezváltós *mn* plateskiftende; *lemezváltós gramofon* plateskiftende grammofon

lemezárugyár *fn* plateverksted

leminősít *ige* 1 nedgradere, avgradere 2 degradere, sette ned i en lavere tjenestegrad, senke i rang

lemma *fn* 1 *lexikográfia* lemma, oppslagsord, den leksikalske formen av et ord, infinitivform 2 *matematika* lemma, hjelpesetning

lemmatizál *ige* lemmatisere, oppstille, ordne (ordformer) i et lemma

lemming *fn* állattan lemen; *erdei lemming* skoglemen; *örvös lemming* halsbåndlemen

lemond *ige* 1 *vmiről* frasi seg, fraskrive seg, gi fra seg, forsake, gi avkall på, oppgi, avstå fra; *lemond vmely a jogáról* frasi seg sin rett til noe, fraskrive seg retten til noe; *lemond a dohányzásról* avstå fra røyking; *lemond a hatalomról* gi fra seg makten; *lemond az örökségről* frasi seg arv; *lemond a világról* forsake verden; *lemond arról, hogy gyereke legyen* gi avkall på å få barn; *lemond a korábbi állampolgárságáról* gi avkall på sitt tidligere statsborgerskap 2 *hivatalról* gå av, fratre, frasi seg, abdisere; *a miniszterelnök lemond* statministeren går av; *lemond a trónról* abdisere, frasi seg tronen 3 *vmit* avbestille, kansellere, avmelde, avlyse, avsi, melde avbud; *lemond egy találkozó* avlyse et møte; *kénytelen volt lemondani az esti koncertet* han måtte melde avbud til kveldens konsert

lemondatt *ige* avsette

lemondás *fn* 1 avbud, avkall, forsakelse, resignasjon, avståelse; *sok lemondás következett* det ble mange forsakelser; *élete nélkülözés és lemondás* leve i savn og forsakelse; *a szuverenitásról való lemondás* avståelsen av suverenitet 2 *megrendelésé* avbestilling 3 *találkozóé* avlysning

lemondó *mn* 1 avskjeds-; *lemondó levél* avskjedssøknad 2 *belenyugó* resignert

lemondóbeszéd *fn* avskjedstale

lemorzsolódik *ige* falle fra, skrelles av

lemorzsolódás *fn* frafall

lemos *ige* vaske av, ned

lemosakodik *ige* vaske seg

lemoshatatlan *mn* umulig å vaske av

lemosható *mn* kan vaskes av, kan fjernes

lemosó *fn* fjerner, vask; *körömlakklemosó*

neglelakkfjerner

lemállik *ige* avskalle

lemásol *ige* 1 kopiere, ta, lage kopi av, duplisere, produsere 2 etterligne, etterape, plagiere

lemászik *ige* klatre ned, krype ned

lemér *ige* måle opp, avmåle, veie; *lemér egy folyadékmennyiséget* avmåle et kvantum væske

lemészáról *ige* slakte, nedslakte, slakte ned, avlive, drepe

len *fn* növénytan lin; *lent megtör, tilol* bråke, skake lin

lencse *fn* 1 növénytan linse; *szárított lencse* tørkede

linser; *eladja egy tál lencséért* selge for en rett

linser 2 *fizika*, *anatómia* linse; *gravitációs lencse*

gravitasjonslinse; *optikai lencse* optisk linse

lencsealakú *mn* linseformet

lencsefelhő *fn* linsesky

lencseformájú *mn* linseformet

lencsefőzelék *fn* linsegrøte, stuede linser
lencseleves *fn* linsesuppe
lencserendszer *fn* linseapparat, system av glasslinser
lencseüveg *fn* linseglass
lendkerék *fn* svinghjul
lendít *ige* 1 svinge, sette i sving 2 få sving på, få fart på; *lendített az ügyeken* hun fikk sving på sakene
lendítés *fn* sving
lendítőtörő *fn* impuls, drivkraft, stimulans
lendítőkerek *fn* svinghjul
lendül *ige* svinge seg
lendület *fn* 1 sving, impuls, kraftstøt, bevegelsesmengde, driv, dreis, dynamikk, fart, flyt, momentum; *van benne lendület* det er driv over henne; *lendületbe hoz vmit* få, skape flyt i noen; *lendületbe jön* komme i flyt, få opp farten, få dreis på; *lendületben marad* beholde momentum; *lendületben van* være i full gang; *veszít a lendületéből* tape momentum; *elveszíti a lendületet* miste fart; *lendületet vesz* ta sats, ta fart 2 dynamikk, intensitet; *a darabból hiányzott a lendület* skuespillet manglet dynamikk
lendületes *mn* dynamisk, energisk
lenfonoda *fn* linspinneri
lenfonál *fn* lingarn
lenfonás *fn* linspinning
lenföld *fn* linåker
leng *ige* 1 svinge, pendle, svaie, slenge; *ide-oda leng* svinge i bue frem og tilbake 2 gyнге, huske 3 blafre, blaffe; *leng a zászló* flagget blaffer; *szellő leng* det blaffer litt
leng *mn* lett
lengedezik *ige* **lengedez** blaffe, blafre, henge blafrende
lengedező *mn* blafrende
leng *ige* svinge, blafre med
lengyel₁ *fn* 1 ember polakk 2 nyelv polsk
lengyel₂ *mn* polsk; *lengyel ember* polakk; *lengyel nyelv* polsk språk; *lengyel kolbász* polsk kielbasa pølse
Lengyelország *fn* Polen
lengyelül *hsz* på polsk
lengés *fn* sving, pendelsvingning
lengéscsillapító *fn* støtdemper
lengőajtó *fn* pendeldør
lengőkar *fn* bæream
lengőmozgás *fn* svingebevegelse, pandelbevegelse
lengőtrapez *fn* svingtrapes
lenhaj *fn* lindhår
lenkóc *fn* linstry
lenmag *fn* linfrø
lenmagolaj *fn* linfrøolje
lenne *ige* *lesz, feltételes mód* ville være, kan være, burde, hadde; *mi lenne* hva om; *mi lenne, ha nemet mondanék?* hva om jeg sier nei?; *nagszerű lenne* det ville være utmerket; *az lenne a legegyszerűbb* det ville være det enkleste; *lennél olyan szíves és*

becsuknád az ajtót? lukk døren, er du snill; *lenne szíves felállni?* kan De være så vennlig å reise Dem?; *ha lenne pénzem* hvis jeg hadde penger; *most már hamarosan itt kéne lenniük* de bør være her snart nå; *lehetségesnek kéne lennie* det bør være mulig; *úgy tesz, mintha nem lenne ideges* han later som om han ikke finnes nervøs
lenni *ige* *főnévi igenév, ld. még lesz, legyen, lenne* være, bli, ligge, foreligge; *jó itt lenni* her er det godt å være; *a fiókban kell lennie* den/det må ligge i skuffen; *nem lehet elég óvatosnak lenni* man kan ikke være forsiktig nok; *szeretne orvoss lenni* han vil bli lege; *kezd jobban lenni* han er i ferd med å bli bedre; *nem szeretnék a helyedben lenni* jeg vil ikke være i dine bukser; *itt valami félreértésnek kell lennie* det må foreligge en misforståelse; *lenni vagy nem lenni, ez itt a kérdés* å være eller ikke være, det er spørsmålet
lenolaj *fn* linolje
lenolajkence *fn* fenniss
lenrost *fn* lintrevl
lenszín₁ *fn* linfarge
lenszín₂ *mn* linfarget
lenszínű *mn* linfarget
lenszöke *mn* lingul, lindhår
lent *hsz* **lenn** nede; *lent az utcán* nede på gaten; *lentről* nedenfra, nedenifra
lenti *mn* nedre
lentül *fn* linbråk
lenulláz *ige* nullstille
lenvászon *fn* linduk, lintøy, linlerret
lenyakaz *ige* halshugge el, halshogge, giljotinere
lenyal *ige* 1 slikke av, bort, slikke ren; *lenyalja a habot a szája széléről* slikket skummet av leppene 2 *haját* smøre (inn) med hårfett, kamm ned håret med fett
lenyalt *mn* 1 renslikk; *lenyalt csokoládépapír* et renslikk; *lenyalt csokoládépapír* 2 glattslikket; *lenyalt hajú* være glattslikket på håret
lenyel *ige* 1 svelge; *a gyerek lenyelt valamit* barnet svelget et fremmedlegeme 2 *átv.* svelge, bite i seg; *lenyeli a sírását* svelge gråten; *lenyeli egy sértést* svelge en fornærmelse; *lenyelte a dühét, bosszúságát* hun bet sin vrede, ergrelse i seg; *akart valamit mondani, de inkább lenyelte* hun skulle til å si noe, men bet det i seg
lenyergel *ige* sale av, avsale
lenyes *ige* skjære av, avskjære
lenyissant *ige* klippe av, snitte av
lenyom *ige* 1 presse ned, trykke ned, true ned, tyngre ned; *lenyom a víz alá* presse ned under vannet; *lenyom a földre* trykke ned mot bakken; *lenyomja az árat*at presse ned prisene; *lenyom vkít az asztalhoz* true noen ned til bordet; *lenyom a súlyával* tyngre ned, presse ned ved sin vekt 2 *átv., nyomaszt* trykke, klemme, gjøre nedslått, nedstemt, trist
lenyomat *fn* avtrykk, avstøpning

lenyomatpaszta *fn* avtrykksmasse

lenyomoz *ige* etterforske, granske, sjekke

lenyomó *fn* tamper

lenyugszik *ige* 1 *lefekszik* legge seg til å sove 2 *nap*

gå ned 3 *megnyugszik* roe ned, roe seg, skru seg ned

lenyír *ige* klippe ned, av, skjære av, stusse, stekke;

lenyírja a sövényt klippe ned hekken

lenyúl *ige* rekke ned; *lenyúl* *vkíert* bøye seg ned til noen

lenyúlík *ige* strekke seg ned

lenyúz *ige* 1 *flá*; *lenyúzza egy medve bőrét* flå

skinnen av en bjørn 2 *átv*. slite ut, utmatte

lenyűgöz *ige* overvelde, fascinere, fjetre;

lenyűgözték a benyomások inntrykkene overveldet

henne; *a kép lenyűgöz* bildet fascinerer meg;

lenyűgözve áll bli stående fjetret

lenyűgözött *hsz* fjetret, bergtatt, trollbundet, lamslått

lenyűgöző *mn* overveldende, fengslende, betagende,

fjetrende; *lenyűgöző győzelem* en overveldende

seier; *lenyűgöző könyv* en fengslende bok

lenáru *ige* linvare

lenéz *ige* 1 *vhonnan* se ned, titte ned 2 *megvet* se ned

på, forakte, ringeakte 3 *lelátogat* ta en tur ned, ta en

titt; *időnként lenéz* *vhova* ta en tur ned av og til

lenézett *mn* foraktet

lenézés *fn* ringeakt, forakt

lenéző *mn* nedlatende

lenézően *hsz* ringeaktende; *lenézően beszél* *vkiről*

tale ringeaktende om noen

leokád *ige* kaste opp på noen, spy på

leold *ige* knytte opp, løsne, løse opp, spenne av

leoldódik *ige* løsne seg

leolt *ige* slå av; *leoltja a lámpát* slå av lyset

leolvad *ige* smelte, tine, avsmelte

leolvas *ige* lese av, avlese; *leolvassa a hőmérőt* lese

av (på) termometeret; *az arcáról leolvasható volt*

a csodálkozás forbauselsen stod å lese i ansiktet

hennes

leolvasható *mn* avleselig, avlesbar

leolvaszt *ige* 1 avsmelte; *leolvasztott zsír* avsmeltet

fett 2 *hűtőszekrényt* avrime, avise

leolvasás *hsz* avlesning el avlesing

leomlik *ige* styrte ned, sammen, falle; *a torony*

leomlott tårnet styrtet ned; *a fal leomlott* muren falt

leoninus *fn* leoninsk heksameter, leoninsk vers

leoperál *ige* operere bort

leopárd *fn* állattan leopard, panter

leopárdbőr *fn* leopardskinn

leopárdmintás *mn* leopardmønster

leosztályoz *ige* gi karakter

lep *ige* dekke; *hó lepi a hegy tetejét* fjelltoppen er

dekket med snø

lepaktál *ige* slutte, inngå en pakt; *lepaktál az*

ördöggel, *ellenséggel* inngå en pakt med djevelen,

fienden

leparancsol *ige* beordre noen ned

lepással *ige* 1 *sport* sentre, sparke, kaste, sende

ballen til en medspiller, spille ballen inn 2 *kártya*

melde, si pass

lepattan *ige* 1 gå/falle av, sprette av, sprette tilbake;

lepattan a biciklijéről svinge seg av sykkelen 2 *golyó*

rikosjettere, prelle av

lepattog *ige* sprette av; *lepattognak a gombjai*

knappene spretter av

lepattogzik *ige* flaske av, skalle av, avskalle

lepattogzott *mn* avskallet

lepcsés *mn* skravlete; *lepcsés szájú* løsmunnet,

skitten i kjefeten

lepcsőforduló *fn* trappeavsats, repos, plattform på

trapp

lepcsőpihenő *fn* trappeavsats, repos

lepecsétel *ige* forsegle, stemple; *le van pecsételve*

være forseglet

lepedék *fn* belegg

lepedékes *mn* dekket av belegg; *lepedékes nyelv*

belegg på tungen

lepedő *fn* laken; *gumis lepedő* strikkklaken, formsydd,

fasonsydd laken; *jersey lepedő* jerseylaken;

matracvédő lepedő madrassbeskytter; *vizálló lepedő*

tisselaken; *lecseréli a lepedőt*, *lepedőt vált* skifte

laken; *ráhúzzák vkire a vizes lepedőt* gjøre noen

ansvarlig for noe, sørge for at noen får svi for noe

lepedőalátét *fn* underlaken

lepedőváson *fn* lakenlerret

lepel *fn* slør, laken, klede, dekke; *halotti lepel*

liksvøp, liklaken, likklede; *torinói lepel* likkleidet

i Torino; *lepel borított az orcájára* la et slør over

ansiktet; *lepellet borított* tilsløret, dekket over;

lepellet letakar legge et klede over, dekke; *vminek*

a leple alatt under påskudd av, under dekke av,

maskert som; *az éj*, *a sötétség leple alatt* i ly av

natten, i mørkets ly

lependék *fn* növénytan ving

lependéktermés *fn* növénytan vingefrukt

lepereg *ige* 1 *orsórol* spole 2 *homok* renne ut 3

esemény forløpe, passere; *lepereg a szeme előtt*

passere foran øynene 4 *átv*. prelle av; *a szülők*

intelmei leperegtek a gyerekekről foreldrenes

formaninger prellet av på barna; *erről az anyagról*

lepereg az eső regnet preller av dette stoffet

leperkál *ige* punge ut

leperzsel *ige* svi av

lepihen *ige* gå til hvile, legge seg til hvile

lepillant *ige* titte ned

lepipál *ige* overgå, overtrumfe, overtreffe, slå noen,

være noen overlegen

lepisil *ige* lepisál tisse på

lepiszég *ige* hysje ned

lepiszkál *ige* pirke av, bort

lepiszkít *ige* skitne til, tilsmusse, rakke til

lepke *fn* állattan sommerfugl, svermer; *kis*

farontó lepke grendreper; *éjjeli lepke* nattsvermer;

fecskefarkú lepke svalestjert; *halálfejes lepke*

dødningshodesvermer

lepkebáb *fn* sommerfuglpuppe
lepkefogó *fn* sommerfuglnett
lepkegyűjtemény *fn* sommerfuglsamling
lepkegyűjtő *fn* sommerfuglsamler
lepkeháló *fn* sommerfuglnett
lepkesúly *fn* sport fluevekt
leplez *ige* skjule, tilsløre, kamuflere, dekke over, legge skjul på, overdekke; *nem próbál leplezni* vmit prøve ikke å legge skjul på noe
leplezetlen *mn* uttilslørt, utilhyllet, udekket, åpenbar, åpenlys; *lepelezetlen fenyegetések* uttilslørte trusler
leplezetlenül *hsz* åpent, utilhyllet; *leplezetlenül megmutatkozik* vise seg utilhyllet
leplezett *mn* diskret, hemmelig, skjult, tilslørt; *könnyekkel leplezett* gråttilslørt
leplombál *ige* plombere, sette en plombe på, forsyne med blysegl
leposckondiáz *ige* 1 rakke ned på, kritisere sterkt 2 skjelle ut, bakvaske
lepontoz *ige* få redusert poengene, nedgradere; *lepontozzák* tape på poeng
leporelló *fn* leporello, leporelloalbum, foldebok
leporellóhajtás *fn* leporellofalsing
leporol *ige* støve av, tørke/børste støvet av, blåse støvet av, ryste støvet; *leporolja a régi terveket* børste støv av gamle planer
lepottyán *ige* dryssen ned, dette av, falle, ramle ned
lepottyant *ige* la dette av, la falle ned, få ramle, plumpe
lepotyog *ige* drysse ned, ry ned
lepra *fn* lepra, spedalskhet
leprakórház *fn* leprahospital
lepratelep *fn* leprakoloni
leprás *mn* spedalsk
leprésel *ige* presse
lepucol *ige* rense, pusse
lepuffant *ige* plaffe ned, knalle ned
lepukkant *mn* loslitt
lepárlás *fn* destillasjon
lepárló *fn* destilleri
lepárol *ige* destillere
lepény *fn* flat kake, (naan) brød; *almás lepény* eplekake
lepényhal *fn* állattan flyndre; *kisfejtű lepényhal* lomre; *sima lepényhal* rødspette, gullflyndre; *vörös lepényhal* smørflyndre, mareflyndre, sjøtunge
lepénel *ige* smøre, bestikke
lepöcköl *ige* knipse av
lerabol *ige* drive på ro
leradíroz *ige* viske bort, vekk
leragad *ige* sitte fast, sette seg fast; *majd leragad a szeme* føle seg tung i øyelokkene
leragaszt *ige* 1 klebe; *borítékat leragaszt* klebe igjen en konvolutt 2 *sebet* plastre, sette (et) plaster på
leragasztott *mn* gjenteipet, gjenklebet, gjenklistret
lerajzol *ige* 1 tegne, avbilde; *lerajzolja vminek a körvonalaít* gjengi noe ved omriss; *lerajzolja vkinek a portréját* tegne et portrett av noen 2 *átv.* beskrive

lerak *ige* 1 legge ned, lesse av, losse; *lerakja a ceruzáját* legge ned blyantene; *lerakja a fegyvert* legge ned våpnene; *lerakja a telefont* legge på (røret); *lerakja a petróit, tojásait* legge sine egg; *lerakja vminek az alapjait* legge grunnlaget for; *lerakják őket a teherautótól* de blir lesset av lastebilen 2 tømme; *lerakja az asztalt* tømme bordet; *lerakja a polcot* tømme hyllen 3 *szemetet* deponere, dumpe
lerakat *fn* depot
lerakodik *ige* laste av, ned, losse
lerakodás *fn* nedlasting, lossing
lerakódik *ige* legge seg, avleire, avsette
lerakodás *fn* 1 belegg 2 sediment, avleiring
lerendez *ige* gjøre ferdig, ordne, ekspedere
lerepül *ige* 1 fly ned; *lerepül a fáról* fly ned fra tre 2 være blåst av; *az autó lerepült az útról* bilen er blåst av veien 3 *leesik* falle av, ramle av, bort
lereszél *ige* raspe av
lerogy *ige* synke ned, dumpe ned
lerohan *ige* 1 løpe, renne, rase ned, nedover; *lerohan a lépcsőn* rase nedover trappen 2 overfalle, invadere
lerohanás *fn* løpeangrep, invasjon, stormangrep; *Ukrajna lerohanása után* etter fullskala invasjon av Ukraina
lerombol *ige* rive ned, ødelegge, ruinere
leromlik *ige* forfalle, svekkes, tape kvalitet/verdi
lerongyolódik *ige* 1 bli fillete 2 *átv.* bli fattig, bli ødelagt
leroskad *ige* *székre* dumpe ned; *székre roskad* dumpe ned på en stol
lerág *ige* gnage av
lerágcsál *ige* gnage av
leráncigál *ige* rive av seg; *leráncigálja a ruháit* rive av seg klærne
leránt *ige* 1 rive av, kippe, fort trekke ned; *lerántja a sebtapaszt* rive av plasteret; *lerántja a papucsát* kippe av seg tøflene; *lerántja a leplet* avsløre; *kifordítva lerántja magáról a pulóverét* vrenge av seg genseren 2 *kritizál* slakte, rive ned på, rakke ned på
leráz *ige* 1 riste ned/av/fra, skake ned; *leráz egy almát* riste/skake ned et eple; *lerázza a havat az ágakról* riste snøen fra grenene; *lerázza a morzsát a terítőről* riste smulene av duken; *lerázza a sarat a cipőjéről* trampe av seg sølen 2 riste av seg, kaste av, bli kvitt, rive seg løs fra, hekte av; *lerázza a rabigát* kaste slavelenkene av, kaste åket av seg; *lerázza az üldözőit* riste av seg forfølgere; *nem lehet lerázni* han henger på som en klegg, han er meget påhengelig, det er umulig å rive seg løs fra ham
lerészegedik *ige* drikke seg full
lerí *ige* falle i øynene, det første man legger merke til, tydelig vise seg, utstråle, rope; *lerí az arcáról* man kan se det på ansiktet
lerő *ige* betale, tilbakebetale; *lerója a tartozását* gjøre opp for seg
lerókáz *ige* kaste opp på noen

lerögzít ige 1 feste, gjør fast, få til å sitte fast 2 *időpontot* tidfeste

leröpít ige få til å fly ned

lerövidít ige avkorte, forkorte, gjøre kortere, redusere

lerövidített mn kortfattet

lerüg ige sparke av seg, sparke løs; *lerúgja a paplant* sparke av seg dynen; *lerúg egy kavicsot* sparke løs en stein

les₁ fn 1 bakhold, lur; *lesbe áll* legge seg i bakhold;

lesben áll ligge i bakhold, ligge på lur; *lesből megtámad* angripe fra bakhold; *lesből megtámadják* falle i bakhold, bli utsatt for bakholdsangrep; *lesből fotóz* snikfotografere 2 *vadászat* postering, titting, kikkning; *lesben* på post; *madárles* fugletitting, fuglekikkning; *magasles* jakttårn, jaktpost; *medveles* bjørnestilling, bjørnestille; *lesből törtéző vadászat* posteringsjakt 3 *football* offside

les₂ ige titte, kikke, lure, være på utkikk, tyvtitte, skjule; *a függöny mögül les* titte ut bak gardinet; *a macska a madarakat lesi* katten lurer på fuglene; *vmi felé les* skjule mot noe; *a mellette ülőre les* skjule bort på sidemannen; *lesi az alkalmat* vente på anledningen, være på utkikk etter en unskyldning

lesegít ige hjelpe av; *lesegíti a kabátot vkiről* hjelpe noen av med frakken

leselejtez ige kassere, vrake, kondemnere

leselejtezés fn kassering

leselkedik ige **leskelődik** lure, ligge på lur, kikke gjennom; *mindenütt veszély leselkedik rá* det lurer farer hvor en går og står; *leskelődik a kulcslyukon* kikke gjennom nøkkelhull

leshely fn skjulested, standplass

lesiet ige skynde seg ned

lesifotós fn paparazzo, snikfotograf

lesiklik ige 1 kjøre ned 2 *sível* kjøre utfor, kjøre slalåm

lesiklás fn *sí* utfor, utforrenn; *műlesiklás* slalåm, slalåmrenn

lesiklópálya fn pist, løype

lesikál ige skrubbe av

lesimít ige glatte på, jevne ut, slette ut

lesimított mn flatklemt

lesipuskás fn krypskytter, tyvskutter

lesoványodik ige magre av; *erősen lesoványodott a betegség alatt* sykdommen hadde avmagret ham sterkt

lesoványodott mn avmagret, utsultet, utmagret; *csontig lesoványodott* skjelettaktig

lespriccel ige sprute på, oversprøyte, sprøyte over med vann

lespricelt mn oversprøytet

lestoppol ige 1 *időtartamot* måle med stoppeklokke 2 *helyet* reservere 3 *járművet* stanse, få haik;

lestoppolt egy teherautót fikk haik med en lastebil 4 *labdát* legge ballen død

lestrapál ige slite ut; *lestrapálja magát* forslite seg, slite seg ut

lestrapált mn utslitt

lestyán fn *nővénytán* løpstickte

lesz ige 1 *ld. még: lenni, legyen, lenne* bli, skal være, komme til å, få, gå; *ott leszek egész nap* jeg skal være der hele dagen; *eső lesz* det blir regn; *vihar lesz az éjjel* vi får storm i natt; *gyermekre lesz* vente barn, være med barn; *remélem, hogy lány lesz* jeg håper det blir en jente; *apa lett* han er/har blitt far; *allergiás lesz* utvikle en allergi; *beteg lesz* bli syk; *beteg lett* er/ha blitt syk; *rákos lesz* få kreft; *terhes lesz* bli med barn; *megígéri, hogy jó lesz* love å være snill; *harmadikos lesz* begynne i tredje klasse; *színész, filmszínész, operaénekes lesz* gå til scenen, filmen, operaen; *100 éves lesz* bli 100 år, fylle 100 år; *mi lesz belőle?* hva skal det bli av henne?; *abból ugyan nem lesz semmi* det kan du bare glemme; *úrrá lesz* *vmin* bli herre over noe, overvinne; *úrrá lesz vkin vmi* bli overveldet av, bli overmannet av, ta overhånd; *melletted leszünk* vi skal bistå deg; *elege lesz* *miből* bli lei av, få nok av noe; *hová lettél?* hvor ble det av deg?; *jó lesz (megfelel)* det passer; *minden jó lesz* alt blir bra; *ez jó lesz (ezt megveszem)* jeg tar denne; *rendben lesz* det skal gå bra; *nem lesz rá sükségünk* vi kommer ikke til å trenge det 2 *esemény, cselekvés* finne sted, vil bli, gå, skje; *holnap lesz a döntő* finalen finner sted i morgen; *hol lesz a koncert?* hvor kommer konserten til å finne sted?; *sejtettem, hogy így lesz* det ante meg at det ville gå slik ; *lesz, ami lesz/ahogy lesz, úgy lesz* (nå må/får det) bære eller briste, (nå må/får det) briste eller bære , (nå får det) gå som det kan; *hagyd abba, mert baj lesz* stans, ellers går det galt; *mi lesz vele?* hva skal det skje med henne/ham?, hva skal det bli til med henne/ham?, hvordan skal det gå med henne/ham?; *és velem mi lesz?* hva med meg?; *mi lesz, ha ...?* hva om, tenk om, anta at; *abból botrány lesz* det vil bli en skandale; *semmivé lesz* gå opp i røyk; *sírás lesz a vége* det ender med tårer; *úgy lesz (meglesz)* det skal bli, det skal skje; *vmivé lesz, vki/vmi lesz belőle* bli til, utvikles til

leszab ige klippe til, skjære av; *leszabja az anyagot* klippe til stoffet

leszaggat ige rive av

leszakad ige løsne, ramle ned, falle, bli revet bort; *leszakad a plafon* taket ramler ned

leszakít ige rive av, ned, løs

leszalad ige 1 løpe ned; *leszalad a boltba* løpe ned/stikke bort i butikken 2 *szem a harisnyán* rakne

leszar ige drite (tynt) i, skite i, bry seg pokker/skitt om, gi blaffen i; *leszarom* kysse meg på mandag

leszavaz ige stemme over og forkaste, stemme ned, stemme imot, votere ned; *leszavazták* være nedstemt

leszed ige 1 ta av 2 dekke av; *leszedi az asztalt* dekke av bordet

leszel ige snitte av

leszerel *ige* 1 avinstallere, demontere 2 *hadsereget* avruste, nedruste, demobilisere, avmilitarisere 3 *szolgálatból* dimittere, slutte; *tavaly leszerelt* ble dimittert i fjor; *leszerelő levél* dimisjonspapir 4 *sport* takle 5 *átv.* snakke til fornuft, formilde

leszerelés *fn* 1 demontering, avinstallering 2 *hadsereg* nedrustning, avrustning; *leszerelési egyezmény* nedrustningsavtale 3 *katonái* dimisjon

leszerepel *ige* forspille sin troverdighet, miste tilliten, komme i et dårlig lys, falle i miskreditt, gjøre seg uverdig, være fiasko, spolere sin sjanse; *politikusként végleg leszerepelt* han er ferdig som politiker; *a játékosok leszerepeltek* kampen var en fiasko; *nálam leszerepeltél* du har spolert alle dine sjanser hos meg

leszerszámoz *ige* avsele

leszerződik *ige* tegne kontrakt, inngå en kontrakt, kontrahere, bli engasjert

leszerződött *ige* tegne kontrakt med, ansette, engasjere

leszid *ige* skjelle ut

leszigorlatozik *ige* ta embetseksamen, ta avsluttende universitetseksamen

leszokik *ige* slutte, venne seg av med, avvenne seg, komme ut av vane(n) med; *leszokik a dohányzásról* slutte (med) å røyke; *leszokik a cumiról* slutte med smokk; *leszokik a munkáról* bli avvent med arbeid

leszoktat *ige* venne av med; *leszoktatja a gyereket a csúnya beszédről* vennet barnet av med å banne

leszolgál *ige* avtjene

leszop *ige* 1 slikke av; *leszopja az ujját* slikke av fingeren 2 *trágár* munnpule 3 *lerészegedik* bli full

leszorul *ige* bli presset av

leszorít *ige* presse, trykke ned; *az autót leszorították az útról* bilen ble presset av veien

leszáll *ige* 1 *járműről* stige ned/av, gå av; *leszáll a buszról* gå av bussen; *leszáll a kerékpárról/lóról* stige av sykkelen/hesten 2 *repülő* lande 3 *leereszkedik* dale, seile ned, synke, falle på, sige, langsomt senke seg; *leszáll a köd tåken* legger seg; *leszáll a sötétség* mørket synker på; *amikor leszállt az éj* da natten falt på

leszállingózik *ige* drysse ned

leszállít *ige* 1 *árut* befordre 2 *árat* nedsette 3 *színvonalat, hangot* senke; *leszállítja a követelményeket* senke kravene; *fél hanggal leszállítja a hangot* lyden skal senkes et halvtonettrinn

leszálló *mn* 1 avstigende 2 *repülő* inngående, som holder på å lande 3 nedsynkende

leszállóhely *fn* 1 *autóbusz* avstigningsplass 2 *repülőgép* landingsplass

leszállópálya *fn* landingsbane

leszámlál *ige* avregne

leszámláz *ige* fakturere

leszámol *ige* 1 avregne, gjøre opp 2 ta et oppgjør

leszámolás *fn* oppgjør; *eljött a leszámolás ideje* oppgjørets time er her

leszámít *ige* avregne, trekke fra

leszámítól *ige* diskontere

leszámítolás *fn* diskontering

leszárad *ige* tørke inn; *a kiütések néhány nap után leszáradnak* vannkoppene tørker inn etter et par dager

leszármozott *fn* etterkommer, avkom, descendent; *vkinek a közvetlen leszármozottja* nedstamme i rett linje fra noen, være direkte descendent etter noen

leszármas *fn* avstamning; *bilaterlis leszármas* bilateralt avstamning

leszázalékol *ige* uføretrygde

leszázalékol *mn* uføretrygdet

leszív *ige* trekke ned; *leszívoja a füstöt a tüdejére* trekke røyken ned i lungene

leszól *ige* nedverdure, rakke ned på, snakke nedsettende om

leszólít *ige* antaste, sjekke

leszólítás *fn* sjekkereplik

leszór *ige* 1 droppe, slippe ned, la falle 2 *behint* strø

leszögez *ige* slå fast; *kiindulásként leszögez* legge opp til; *leszögezhetjük* vi kan slå fast

leszúr *ige* stikke (ned); *leszúrja az ásót a földbe* stikke en spade i marken; *nyílt utcán leszúrták* ble stukket ned på åpen gate

leszüretel *ige* høste inn, innhøste

leszükít *ige* innsnevre, snevre inn

leszükül *ige* innsnevres

leszúr *ige* 1 sile av, fra, filtrere 2 *átv.* dra, trekke, ta; *leszúr egy következtetést* trekke en konklusjon, dra en slutning; *leszúri vmiből a tanulságot* ta lærdom av

lesállás *fn* *futball* offsideposisjon

lesántikál *ige* halte ned

lesántul *ige* bli halt

lesátoroz *ige* slå leir

lesétál *ige* spasere ned

lesóz *ige* salte ned, legge ned i salt

lesöpör *ige* subbe ned; *lesöpri, ami az asztalon van* subbe ned det som står på bordet

lesújt *ige* slå ned, knuse, styrte over; *lesújtotta a gyász* sorgen knuste ham

lesújtott *mn* nedslått, nedbrutt, knust, fortvilet

lesújtó *mn* nedslående, skuffende, deprimerende, knusende

lesúrol *ige* skure bort, skrubbe av

lesül *ige* *napozástól* bli solbrent

lesüllyed *ige* synke ned; *lesüllyed vkinek a színvonalára* synke ned på noens nivå

lesüllyeszt *ige* dykke, senke, plassere, anlegge (noe) under vannflaten, avsenke

lesüllyesztett *mn* dykket; *lesüllyesztett szerkezetek* dykkede konstruksjoner

lesüllyeszthető *mn* nedsenkbar

lesüpped *ige* synke ned; *lesüpped a sárba* synke ned i gjørmene

lesüt *ige* 1 steke; *lesüt egy szelet húst* steke en kjøttskive i panne 2 *átv.* senke; *lesüti a szemét* senke blikket; *szégyenében lesüti a szemét* se skamfull ned

i gulvet **3** stille til skue; *lesüt róla, hogy mit érez* stille sine følelser til skue

letagad *ige* benekte, nekte, bestride; *kereken letagad* nekte blankt, nekte bevist og ubevist; *nem lehet letagadni* det lar seg ikke nekte, det kan ikke benektes, det står ikke til å nekte; *letagadja, hogy bármit tudott volna róla* nekte for ethvert kjennskap til

letagadhatatlan *mn* ubestridelig, unektelig
letaglóz *ige 1* slakte ned **2** *átv.* nedslå, slå ned, forferde, sjokkere

letakar *ige* dekke over, til, tildekke; *a kályhát nem szabad letakarni* ovenn må ikke tildekkes

letapos *ige* trampe, trå, tråkke ned

letargia *fn* letargi, apati, sløvhed, slapphet; *letargiába esik* synke ned, hen i letargi

letargikus *mn* letargisk; *letargikus állapot* letargisk tilstand

letarol *ige* meie ned, rive ned, bryte ned, sønderknuse, rasere, ødelegge

letartóztat *ige* arrestere, anholde, pågripe; *letartóztat egy gyanúsítottat* anholde en mistenkt; *a hírek szerint a rendőrség két személyt letartóztatott* politiet skal ha arrestert to personer; *ittas vezetés miatt letartóztatták* ble arrestert for promillekjøring
letartóztatott *fn* arrestant

letartóztatás *fn 1* arrestasjon, arrestering; *előzetes letartóztatás* varetektsfengsling **2** arrest; *letartóztatásban van* sitte i arresten

letartóztatási *mn* arrest-; *letartóztatási parancs* arrestordre

letaszít *ige* dytte ned, styrte ned, vippe av; *letaszít vkit a trónjáról* vippe noen av tronen

letegez *ige* tiltale noen med du, si du til noen, duse

leteker *ige* vinde av, nøste av, spole av, rulle ned, sveive ned; *letekeri az ablakot* rulle ned vinduet, sveive ned bilruten

letekeredik *ige* rulle seg av, vikle seg av

letelepedett *mn* bofast

letelepedik *ige 1* bosettelse seg, slå seg ned/til, slå seg til ro **2** *helyet foglal, elhelyezkedik* sette seg ned, slå seg ned, finne seg til rette

letelepedés *fn* bosetting, bosettelse, gjenbosetting
letelepedési *mn* bosettings-; *letelepedési engedély*

bosettingstillatelse, permanent oppholdstillatelse; *letelepedési államkötvény* statsobligasjon for permanent oppholdstillatelse

letelepít *ige* bosette, la (noen) ta bopel

letelepül *ige* bosette seg, slå seg ned

letelik *ige* være omme, forbi, utløpe; *mielőtt letelik az év innen* året er omme; *amikor letelt a büntetése* ved endt straffetid

letelte *fn* forløp; *bizonyos idő leteltével* etter en tids forløp

leteper *ige* slå ned/over ende, dytte ned, kaste ned, overvinne; *leteper vkit az ágyra* dytte/kaste noen ned i sengen; *leteperi a politikai ellenfeleit* overvinne sine politiske motstandere

leteremt *ige* skjelle ut, irettesette

leterhel *ige* belaste

leterít *ige 1* legge; *leteríti az asztalt* legge duk på bordet; *leteríti a szőnyeget* legge teppe på gulvet **2** *ütéssel* slå ned **3** *lövéssel* nedlegge, felle; *egyetlen jól célzott lövéssel leteríti az állatot* nedlegge dyret med et velrettet skudd

letessékel *ige 1* be om å gå ned **2** invitere ned

letesz *ige* legge (ned), nedlegge, avlegge, sette fra seg; *letesz vmit az asztalra* legge noe på bordet, (átv.) bidra med; *leteszi (lefekteti) a gyerekeket* legge barna; *leteszi a fegyvert* nedlegge våpene; *leteszi az esküt* avlegge ed; *leteszi a munkát* slutte arbeidet; *leteszi a poharát* sette fra seg glasset; *leteszi a telefont* legge på (røret); *nehéz letenni* det er vanskelig å legge fra seg; *letesz egy vizsgát* stå til/ bestå en eksamen, avlegge en eksamen; *leteszi az autóját* parkere bilen; *leteszi az utasát* slippe/sette passasjeren av

letevő *fn* *letét* deponent, eier

letilt *ige* forby, holde tilbake, blokkere, sperre, stoppe, stanse; *letilt egy bankkártyát* sperre et bankkort; *letilt egy weboldalt* blokkere en nettside; *letiltja a hívást egy telefonszámról* blokkere et telefonnummer; *letiltja az interjút* stoppe intervjuet; *letiltja a fizetést* stanse utbetalingen; *letiltja vkinek a fizetését* holde tilbake noens lønn, trekke i lønn; *letiltja vminek a reklámozását* forby reklame for noe
letiltás *fn* forbud, sperre, blokkering, stenging

letipeg *ige* trippe ned

letipor *ige* tråkke på, stampe på

letisztult *mn* ren, klar; *letisztult formák* rene, klare, forenklete former; *letisztult helyzet* en situasjon brakt i orden

letisztáz *ige* írást renskrive

letisztít *ige* rense, vaske, tørke av, skure, skrubbe ren; *letisztítja a rozsdát vmiről* gni bort rusten fra noe

letol *ige 1* skyve ned **2** *átv.*, *leszid* kjefte på

letompít *ige* dempe

letorkol *ige* bringe til taushet, hysje på, bite noen av, stoppe munnen på noen

lett₁ *fn 1* ember latvier; *egy részeg lett (ember) a sáncban* beruset latvier i grøfta **2** *nyelv* latvisk

lett₂ *mn* latvisk

Lettország *fn* Latvia

letud *ige* få unnagjort

letáboroz *ige* slå leir

letámadás *fn* angrep, påpakning

letárgyal *ige* utdebattere, ferdigforhandle, drøfte ferdig

letárgyalt *mn* ferdigdiskutert, ferdigforhandlet

letép *ige* avrive, rive av

letér *ige* spore av, avspore; *letér az útról* kjøre utfor veien

letérdel *ige* **letérdapel** knele ned

leterít *ige* lede bort, vike, styre til siden

letérő *fn* stikkvei

letét *fn* depositum, depot; *letétbe helyez vmit* deponere noe, plassere noe i depot; *letétbe helyezett tárgyak* deponerte gjenstander; *a részvények a bankban vannak letétbe helyezve* aksjene ble lagt i depot i banken; *letétben van a közvetítőnél* bero i depot hos megler; *10.000 forint letét* et depositum på 10.000 forinter

letétel *fn* 1 *esküé* avgivelse, avleggelse 2 *fegyveré*, *alapkőé* nedleggelse 3 *vizsgáé* gjennomføring

letétemény *fn* depositum, deonert verdi
letéteményes *fn* 1 depositar, depotmottaker, oppbevarer, depotforvalter 2 forvalter; *igazság letéteményese* forvalter av sannheten

letétezés *fn* deponering

letéti *fn* depot-; *letéti bank* depotbank; *letéti könyvtár* depotbibliotek; *letéti számla* depotkonto, sperret konto med basis i en escrow-avtale (deponeringsavtale); *letéti szerződés* deponeringsavtale, escrow-avtale; *letéti tárgyak* deponerte gjenstander

letölt *ige* 1 *soné*, *avsoné*, gjennomføre, ende; *letölti a büntetését* *soné*, gjennomføre sin straff; *katonai szolgálatának letöltése után* etter endt militærtjeneste; *a közérdekű munka büntetése szabadlábon letölthető* samfunnsstraff avsones i frihet 2 *IT* laste ned, nedlaste

letöltendő *fn* 1 *számítógép* nedlastende; *letöltendő állományok* nedlastende filer 2 *jog* ubetinget; *letöltendő börtönbüntetés* ubetinget fengselsstraff

letöltés *fn* 1 *IT* nedlasting 2 *jog* avsoning, soning; *szabadságvesztés büntetésének letöltése* soning, gjennomføring av frihetsstraff

letöltött *mn* 1 *IT* nedlastet 2 *jog* avsonet

letör *ige* 1 *brekke* av, *bryte* (av, løs), *rive*; *letöri a kukorica csövét* *rive* maiskolben; *letör egy ágat* *brekke* av en gren; *letör egy darab csokoládét* *brekke* av et stykke sjokolade; *letör egy darab kenyeret* *bryte* en bit av brødet 2 *átv.* frustrere, deprimere, gjøre nedstemt, bli nedtrykt, bli lei seg

letöredezik *ige* *ry*, *flise* seg, *gi* fra seg små deler

letörrik *ige* *brekke*; *letörött az ág* grenen har brukket

letörleszt *ige* *avbetale*, *nedbetale*, *tilbakebetale*;

letörleszt egy adósságot *avbetale* en gjeld

letörletszt *ige* *avbetale*

letört *mn* 1 *avbrukket* el. *avbrukken* 2 *átv.* nedstemt, nedbrutt, deprimert, frustrert, nedtrykt, være lei seg

letöröl *ige* *tørke*, *gni*, *stryke*, *viske* av/bort/vekk; *letörli a port vmiről* *tørke støv* av noe; *letörli az izzadságot* *tørke* svetten; *letörli a könnyeit* *tørke*, *viske* bort tårene; *letörli a táblát* *stryke* av tavla; *kezével letörli az ülést* *viske* av setet med sine hender

letörölget *ige* *tørke* av

letüzés *fn* stikling

leugrik *ige* *hoppe* av, *ned*

leukoplaszt *fn* plaster, kvikkplaster

leukémia *fn* leukemi, blodkreft

levedzik *ige* *væske*, *utsondre* *væske*, *gi* fra seg *væske*

levegő-levegő *mn* luft-til-luft; *levegő-levegő hőszivattyú* luft-til-luft varmepumpe

levegő *fn* 1 luft; *állott, áporodott, elhasznált levegő* stueluft, innestengt, ufrisk luft; *beltéri levegő* inneluft; *cseppfolyós levegő* flytende luft; *fülledt, nyomott levegő* lummer luft; *hegyi, magaslati levegő* fjell-luft; *kültéri levegő* uteluft; *páras, nedves levegő* fuktig luft; *ritka levegő* tynn luft; *sűrített levegő* komprimert luft, trykkluft; *szabad levegő* friluft; *tengeri levegő* havluft, sjøluft; *tiszta levegő* ren luft; *városi levegő* byluft; *levegő áramlása* luftstrøm; *a levegő felfrissítés* fornyelse, utskiftning av luft; *a levegő nedvességtartalma* luftfuktighet; *a búvárnak majdnem elfogyott a levegője* dykkeren slapp nesten opp for luft; *a levegőbe bámul* stirre ut i luften; *beszél a levegőbe* snakke i det vide og brede, snakke hen i det blå/hen i luften/ hen i været; *feldobja a labdát a levegőbe* kaste ballen opp i luften; *a levegőbe repít vmit (felrobbant)* sprengre noe i luften; *a levegőbe repül (felrobban)* gå i luften, bli sprengt i luften; *levegőben lebegő, szálló, terjedő* luftbåren; *a levegőben lóg (bizonytalan)* henge i luften; *valami lóg a levegőben* det er noe i gjære; *száll a levegőben* sveve gjennom luften; *levegőben terjedő fertőzés* luftsmitte; *levegőn szárít* lufttørke, vindtørke; *a levegőnek beszél* snakke til luftrommet; *levegőnek tekint vkit* behandle en person som luft; *levegőre épít* bygge luftslott; *friss levegőt szív* trekke frist luft 2 *levegővétel* pust, luft; *levegő után kapkod* hive etter pusten, snappe etter luften; *nem kap levegőt* ikke få luft; *levegőt vesz* trekke pusten; *mély levegőt vesz* trekke pusten dypt; *kifújja, kiengedi* a levegőt puste ut

levegőcsere *fn* luftskifte, utskiftning, fornyelse av luft

levegőellenállás *fn* luftmotstand

levegőhiány *fn* luftmangel

levegőhőmérséklet *fn* lufttemperatur

levegőmennyiség *fn* luftmengde

levegőmozgás *fn* luftbevegelse

levegőnedvesség *fn* luftfuktighet

levegőréteg *fn* luftsjikt, luftlag

levegős *mn* luftig

levegőszennyezés *fn* luftforurensning

levegőtlen *mn* luftløs, uten luft, trykkende, kvelende, som mangler frisk luft

levegőváltozás *fn* luftskifte, luftforandring,

miljøskifte, forandring av oppholdssted

levegővétel *fn* åndedrag, pust

levegőzik *ige* *lufte* på seg, *trekke* frisk luft

levegőztet *ige* *lufte*

levegőzés *fn* luftetur

levegőáram *fn* luftstrøm

levegőáramlás *fn* luftstrøm

levehető *mn* avtagbar

leveles *mn* 1 *bladet*, *lagdelt*, *blad-*; *leveles dohány* *bladtobakk*; *leveles szár* *bladet* *stengel*; *leveles tészta* *butterdeig*, *lagdelt* *deig*, *lagdelt* *bakverk*;

leves zöldség bladgrønnsak **II** brev-; *leveses láda* brevkasse, postkasse; *leveses ládika* brevkasse, brevboks; *leveses szekrény* brevskap; *leveses táska* brevveske
levelesedik *ige* blades, få blader
levesesláda *fn* postkasse
levelestár *fn* brevsamling
levelez *ige* korrespondere, brevveksle
levelezés *fn* korrespondanse, brevveksling; *családi levelezés* familiebrev; *levelezéshez való jog* korlátozása brevforbud
levelezési tilalom *fn* brevforbud
levelező₁ *fn* korrespondent
levelező₂ *mn* brev-, korrespondanse-; *levelező hallgató* korrespondansstudent; *levelező iskola* brevskole, korrespondanseskole, nettskole; *levelező oktatás* brevundervisning, fjernundervisning, korrespondanseundervisning, korrespondanseopplæring, nettstudie; *levelező tanfolyam* brevkurs, brevkursstudium, korrespondansekurs, nettstudium
levelezőlap *fn* brevkort, postbrev; *képes levelezőlap* postkort, prospektkort
levelezőlista *fn* kontaktliste
levelezőprogram *fn* e-postleser, e-postklient, e-postprogram
levelezőtárs *fn* brevvenn, pennevenn
levelibéka *fn* állattan løvfrosk, trefrosk; *zöld levelibéka* vanlig løvfrosk
levendula *fn* növénytan lavendel
levendulakék *mn* lavendelblå
levendulaolaj *fn* lavendelolje
levendulaszappan *fn* lavendelsåpe
levendulavíz *fn* lavendelvann
levente *fn* 1 helt 2 staut ung mann 3 történelem omtr. unghird, medlem av ungarsk paramilitær ungdomsorganisasjon i mellomkrigstiden
lever *ige* 1 ramme, drive, banke, dunke, slå av, ned, stampe, trampe av; *cölöpöt lever* pele el. pæle, ramme ned peler; *leveri a cigarettáról a hamut* slå asken av sigaretten; *leveri a lábáról a havat* stampe/trampe av snøen 2 sport rive; *leveri a lécet* rive listen 3 *mozgalmat* slå ned, nedkjempe, knuse; *lever egy lázadást* knuse et opprør 4 *átv.*, *kellemetlen hír* deprimere, forstemme, gjøre nedslått/nedstemt; *a betegség leverte a lábáról* ligge strøken med sykdommen
levert *mn* nedtrykt, motløs, mismodig, molefonken, tiltaksløs; *levertnek néz ki* se molefonken ut
levertség *fn* nedstemthet, tiltaksløshet
leverés *fn* nedslåing; *oszlopok leverése* nedslåing av pæler
leverő *mn* forstemmende, deprimierende, nedslående, skuffende
leves *fn* suppe; *levest főz* koke suppe; *levest mer, merőkanállal szed* øse opp suppe; *megmelegíti a levest* varme opp suppen; *megsózza a levest* strø

salt i suppen; *szürcsöli a levest* slubre i seg suppen; *beleköp vkinek a levesébe* ødelegge sjansen for noen
levesbetét *fn* tilbehør til suppe (pasta)
levescsont *fn* kraftben, suppeben
levesesfazék *fn* suppegryte, suppekjele
leveseskanál *fn* spiseskje
levesestál *fn* suppebolle, suppeskål
levesestányér *fn* suppetallerken
leveshús *fn* suppekjøtt
leveskocka *fn* suppeblokk
levesészta *fn* suppepasta
levesz *ige* 1 ta av, fra, vekk, plukke fra, ned; *levesz egy könyvet a felső polcra* plukke ned en bok fra øverste hyllen; *levesz vmít a műsorról* ta noe av programmet; *leveszi a cipőjét* ta av seg skoene; *leveszi a szemüvegét* ta brillen av; *leveszi a sapkáját, kalapját* blotte hodet/blotte sitt hode; *leveszi a sebességet* minske farten, sette ned farten; *kifordítva veszi le a pulóverét* range av seg generen 2 *lefénykézik* ta bilde av; *levette a kirándulókat* tok bilde av turistene 3 *műtétileg* fjerne, få bort, operere bort 4 *átv.* *levesz vkit a lábáról* imponere, bedåre; *nem tudja levenni a szemét vkiről* klare ikke å slippe noen av syne
leveszöldség *fn* suppegrønnsak
levet *ige* kaste ned, kaste av seg, avføre seg, ta/få av seg, avlegge; *leveti a ruháit* avføre seg sine klær, kaste klærne av seg; *vesd le a cipődet* få av deg skoene; *kérem, vesse le a kabátját* vær så god å gjøre dem bekvem; *leveti az álarcot* kaste masken; *levetette a gógós arckifejlesztését* han har avlagt den hovne minen; *levetett ruhák* avlagte klær; *leveti magát* kaste seg ned
levetett *mn* avlagt
levetköz *ige* kvitte seg (av) med (et egenskap), avføre; *levetközi a bűnét* avføre seg sin synd
levetközlik *ige* kle av, ta klærne av; *levetközött és bebújt az ágyba* hun kledde av seg og krøp opp i sengen; *derékig levetközlik* kle av seg til beltestedet; *teljesen levetközlik* kle seg naken; *teljesen le van vetkőzve* være helt avkledd
levetköztet *ige* kle noen av
levetút *ige* vise frem, vise på lerret
levezekel *ige* bøte for
levezet *ige* 1 *magasabb helyről* føre ned, lede ned; *az út levezet a vízhez* veien fører ned til vannet 2 *folyadékot, áramot* kanalisere, drenere, lede bort, avlede; *levezeti az esővizet a tetőről* avlede regnvann fra tak; *levezeti a vizet a kifutópályáról* drenere vannet fra rullebanen; *a gumi levezeti a villámot* gummien avleder lynet 3 *átv.*, *vmít* avvikle, gjennomføre, foreta; *levezeti a választásokat* avvikle valgene; *levezet egy értekezletet* gjennomføre et møte; *levezetek egy vizsgálatot* det ble foretatt en undersøkelse 4 *feloldva megszűntet* kanalisere, overvinne, få bukt med, få utløsning; *levezeti az elégedetlenségét* kanalisere sin misnøye; *levezeti az idegességét* få bukt med, overvinne nervøsiteten;

levezeti az energiáit få utløsning for sin energi **5**
tételt utlede, bevise, dedusere; *levezet egy tételt*
 bevise en setning, utlede en formel
levezetés *fn* 1 avledning, kanalisering, drenering **2**
átv., *lebonyolítás* avvikling **3** *érzelemé* kanalisering
4 *filozófia, matematika* bevisføring, deduksjon,
 syllogisme, slutningsrekke **5** *edzés* nedtrapping,
 avslutning av treningsøkt
leviatán *fn* *vallás* leviatan
levisz *ige* **1** ta ned, bære ned; *a metró levisz a*
központra t-banen tar deg ned til sentrum; *levisz*
vmít a pincébe bære noe ned i kjelleren **2** *levezet*
 føre, bringe, gå ned, ta med seg ned; *az ösvény levisz*
a tóhoz stien fører ned til vannet; *levisz a kapuhoz*
 bringe til porten; *a lépcső levisz a pincébe* trappen
 går ned til kjelleren; *leviszi a kutyát sétálni* gå ut med
 hunden **3** *átv.* sette ned, senke; *leviszi a színvonalat*
 senke nivået; *leviszi vminek az árát* sette ned prisen
 på noe; *leviszi a hangját* senke stemmen, legge
 stemmen ned; *leviszi a hangsúlyt a beszédben* snakke
 med fallende intonasjon, legge toneleiet ned
levita *fn* levitt
levitézlett *mn* **1** diskreditert **2** avleggs, utdatert,
 passé, høre til fortiden
levitézlik *ige* miste sitt renommé, miste andres
 respekt
levizel *ige* tisse på
levizitel *ige* besøke, visitere, avlegge visitt
levizgázik *ige* **1** avlegge eksamen; *sikeresen*
levizgázik bestå eksamen; *nem sikerül levizgáznia*
 stryke til eksamen, ikke gå opp til eksamen **2** *átv.*,
szégyent, neveltséget hoz magára bli til skamme,
 gjøre seg selv til latter
levizgázatot *ige* **1** *diákot* uteksaminere **2** *autót* ta,
 gjennomføre EU-kontroll/kjøretøykontroll
levlap *fn* postkort, brevkort
levon *ige* trekke, dra; *túl sok adót vontak le tőle* bli
 trukket for mye skatt; *levon egy következtetést* dra en
 slutning, trekke en konklusjon
levonandó *mn* komme i/til fradrag, blir å trekke fra;
a levonandó összeg 10 000 forintot tesz ki fradraget
 beløper seg til 10 000 forinter
levonat *fn* prøvetrykk, korrektur; *tördelt levonat*
 sideavtrykk, ombrukket korrektur
levonszol *ige* slepe ned
levonul *ige* troppe av, marsjere bort
levonás *fn* **1** trekk, det å dra, trekke; *az adó levonása*
után etter skatt; *levonás nélküli* trekkfri **2** fradrag,
 nedskrivning; *az összes költségek levonásával* med
 fradrag av alle omkostninger
levág *ige* **1** kappe, klippe av **2** *állatot* slakte ned
leválaszt *ige* avskalle
leválik *ige* løsne, gå av, skalle av
levált *ige* **1** *mással felcserél* avløse, komme, tre
 istedenfor **2** *elbocsát* avsette, avskjedige
leválthatatlan *mn* uavsettelig
leváltható *mn* avsettelig; *csak bírósági ítélettel*
váltható le han kun er avsettelig ved dom

leválás *fn* løsning

levéd *ige* avskjerme

levél-kérelem *fn* henvendelse via mail/per brev

levél₁ *fn* **1** *papírlap* ark; *levélpapír* brevark **2** *kisebb*
laposka Brett; *egy levél tű* et Brett med nåler; *egy*
levél gyógyszer et Brett med medisiner, piller **3**
vkinek írott értesítés, tudósítás brev; *ajánlott levél*
 rekommandert brev; *elektronikus levél* e-mail, epost
 el. e-post, elektronisk post; *felszólító levél* purrebrev;
hivatalos levél formelt brev; *nyílt levél* åpent brev;
olvasói levél leserbrev, leserinnlegg; *szerelmes levél*
 kjærlighetsbrev; *tiltakozó levél* protestbrev; *beérkező*
levelek innboks, nye brev, innkommende brev;
elküldött levelek utboks, sendte elementer, utgående
 brev; *levél útján, levél formájában történő* brevlig;
levél formájában i brevlig form; *levélben benyújtott*
kérelem henvendelse per brev/via mail; *levélben*
értesítik få melding per post; *levelet ír* skrive
 brev; *elküld egy levelet* sende et brev; *felbont egy*
levelet bryte et brev; *kézbesít egy levelet* overlevere
 et brev; *megcímez egy levelet* adressere et brev;
megír egy levelet avfatte et brev **4** *okmány, üggyirat*
 diplom, attest, brev, skriv; *pápai levelek* pavelige
 skriv; *(csomag)kísérő levél* følgebrev, følgeseddel,
 følgeskriv; *halotti levél* dødsattest; *keresztlevél*
 døpsattest; *nemesi levél* adelsbrev **5** *irodalom, vallás*
 brev, epistel; *apostoli levelek* apostoliske brev/
 epistler

levél₂ *fn* *növénytan* blad; *átellenes levelek* motsatte
 blad; *ép levél* et helt blad; *hasadt levél* flikt blad;
szórt levelek spredstilte blad

levélbeli *mn* brevlig

levélbolha *fn* *állattan* suger; *murok levélbolha*
 gulrotsuger

levélbomba *fn* brev bombe

levélbontó kés *fn* brevåpner

levélboríték *fn* konvolutt, brevomslag

levélbélyeg *fn* postmerke

levélcsomag *fn* brevpakke

levélcím *fn* adresse, postadresse, mailadresse, e-
 postadresse

levéldarázs *fn* bladveps

levéldísz *fn* bladornament, akantusornament

levélfejléc *fn* brevhode

levélfeladás *fn* brevsending

levélfeladó *fn* avsender

levélforgalom *fn* posttrafikk

levélgyűjtemény *fn* brevsamling

levélgyűjtő *fn* brevmappe

levélhordó *fn* postbud, postmann, postbetjent

levélhullás *fn* løvfall, bladfelling

levélhüvely *fn* bladslire

levélkézbesítés *fn* levering, postgang

levélkézbesítő *fn* postbud, postmann, postbetjent

levélköteg *fn* brev bunke

levélküldemény *fn* brevsending

levélláda *fn* postkasse, brevkasse

levélminta *fn* I bladmønster II brevmal
levélmérleg *fn* brevvekt
levélnehezék *fn* brevpresse
levélynyom *fn* brevpress
levélynyél *fn* bladstilk
levélpapír *fn* brevark, brevpapír
levélportó *fn* brevporto
levélregény *fn* brevroman
levélrügy *fn* bladknopp
levélstílus *fn* brevstil
levélszekrény *fn* brevkasse, postkasse
levélszekrénynyílás *fn* brevsprekk
levéltetű *fn* állattan bladlus
levéltitok *fn* brevhemmelighet, posthemmelighet;
levéltitok megsértése brevbrudd, brudd på
posthemmelighet
levéltár *fn* arkiv; *családi levéltár* familiearkiv; *helyi,*
megyei levéltár statsarkiv, amtsarkiv, lokalt, regionalt
arkiv; *nemzeti levéltár igazgatója* riksarkivar;
Magyar Nemzeti Levéltár Ungarns nasjonalarkiv;
Norvég Nemzeti Levéltár Arkivverket; *országos,*
nemzeti levéltár riksarkiv, nasjonalarkiv
levéltárca *fn* lommebok
levéltári *mn* arkiv-; *levéltári anyag* arkivmateriale,
arkivalie; *levétári igazgató* arkivleder, arkivsjef;
levéltári kutatás arkivforskning; *levéltári tisztviselő,*
hivatalsegéd arkivassistent, arkivfullmektig
levéltárnok *fn* arkivar
levéltáros *fn* arkivar
levélváltás *fn* brevveksling, brevs kifte,
korrespondanse
levélzet *fn* løv
levélzöld *mn* bladgrønn, løvgrønn
levélírás *fn* brevskrivning
levélíró *fn* brevskriver
levő *mn* *levő* værende; *érvényben levő* gjeldende,
gyldig; *hivatalban levő* sittende; *jó karban levő* i
god stand; *kihalófélben levő* utdøende; *kormányon*
levő regjerende; *közélben levő* nærværende, som er i
nærheten; *külföldi tulajdonban levő* utenlandskeid
lexikográfia *fn* leksikografi, lære, vitenskap om det
å lage ordbøker og om ordbøkernes egenart
lexikográfus *fn* leksikograf
lexikológia *fn* leksikologi
lexikon *fn* leksikon; *általános lexikon*
konversasjonsleksikon; *egyetemes lexikon*
universalleksikon; *művészeti lexikon*
kunsnerleksikon, kunstleksikon; *orvosi lexikon*
medisinsk leksikon; *zenei lexikon* musikkleksikon
lexikális *mn* leksikalsk; *lexikális adatok* leksikalske
opplysninger; *lexikális tudás* leksikalsk kompetanse,
leksikalske kunnskaper
lexéma *fn* leksem, ordets grunnform
lezajlik *ige* forløpe, finne sted, foregå, gå av
stabelen; *minden nehézség nélkül lezajlott* det gikk
uten vanskeligheter; *a kísérlét szerencsésen lezajlott*
eksperimentet forløp heldig

lezuhan *ige* falle bratt, stupe, styrte, ramle; *lezuhant*
a repülőgépet flyet har styrret
lezár *ige* 1 lukke, stenge (ned), låse; *lezárja* *vminek*
a fedelét lukke lokket; *lezár egy borítékot* lukke en
konvolutt; *lezárja a pincét* låse kjelleren; *lezárja a*
szemét lukke øyet/øyene; *egész éjjel le sem zártam*
a szemem jeg har ikke lukket et øye hele natten;
lezárják a központot az autók előtt lukke sentrum for
biler 2 *átv.* avslutte, sette strek over, sluttbehandle,
ferdigbehandle; *lezár egy ügyet* avslutte en sak; *az*
ügy még mindig nincs lezárva saken er ennå ikke
ferdigbehandlet
lezárt *mn* låst, avstengt, forsegle
lezárol *ige* avsluttes
lezárás *fn* nedstengning
lezárodik *ige* lukkes
lezúdul *ige* styrte ned, renne, strømme i voldsom
fart; *lezúdult az eső* regnet styrret ned
lezülleszt *ige* forderve moralsk, demoralisere,
moralisk ødelegge, depravere
lezüllik *ige* forfalle
lezüllött *mn* forfalt, depravert
leágazás *fn* 1 avløper, forgrening, versjon 2 *út*
skråvei, stikkvei
leáldozik *ige* 1 *égitest* gå ned, dale, synke ned 2 *átv.*
være forbi, over, gå over, gå til ende, dale; *leáldozott*
a csillaga hans/hennes stjerne har dalt; *leáldozott a*
szerencséje hans lykke var forbi
leáll *ige* 1 stanse, stoppe, gå i stå, stå stille; *leállt a*
forgalom trafikken var stanset opp 2 svikte, slutte å
fungere; *a vese leáll* nyrene svikter, nyrefunksjonen
opphører; *leáll a vérkeringés* blodet slutter å
sirkulere 3 *IT* krasje, gå ned; *leállt a szerver* serveren
er nede; *a rendszer egy napra leállt* systemet gikk
ned i ett døgn; *leáll a program* programmet krasjer,
programmet slutter å fungere og deretter lukkes
leállít *ige* 1 *elhelyez* plassere, sette ned 2
tevékenységet stanse, stoppe, legge ned, nedlegge,
avvikle, sette på hold, pause; *leállítja a filmet* pause
filmen 3 *kifizetést* innstille, sette på vent
leállítás *ige* stansing; *a kifizetések leállítása* stansing
av utbetalingar
leállósáv *fn* veiskulder
leányanya *fn* ugift mor
leányarc *fn* pikeansikt
leányfej *ige* pikehode
leánygyermek *fn* pikebarn, jentebarn, jentunge;
leánygyermeki kötelesség datterplikt
leánykereskedelem *fn* jentehandel, hallikvirksomhet
leánykereskedő *fn* hallik
leánykérő *fn* 1 frier, beiler 2 *leánykérés* frieri
leánykőkörcsin *fn* *nővényt*an pulsatilla grandis,
kubjelle
leánynév *fn* 1 pikenavn 2 pikenavn, jentenavn
leánynéző *fn* brudgommens besøk til brudens familie
leányvállalat *fn* datterselskap, datterbedrift
leányági *mn* kognatisk; *leányági öröklés* kognatisk
arvefølge

leányálom *fn* 1 pikedrøm 2 *tréf.* drømmeprins; *ez a fiú se egy leányálom* han er ikke akkurat noen drømmeprins; *nem éppen leányálom* ingen dans på roser

leápol *ige* gjøre ren, stelle

leárnýékol *ige* avskjerme

leás *ige* grave ned

leég *ige* 1 ház brenne ned, forbrenne, svi av 2 *naptól* bli solbrent 3 *átv.* bli blakk, blakke seg, mislykkes

leéget *ige* svi av, brenne vekk; *leéget egy anyajegyvet* brenne vekk en føflekk

leégett *mn* nincs pénze blakk

leél *ige* leve; *ugyanabban a városban élte le az egész életét* han bodde i samme by hele sitt liv, hele livet; *leéli az egész életét anélkül, hogy gá* gjennom hele livet, ha levd hele livet uten å; *leélt napok/évek száma* antall levedager/leveår

leépít *ige* 1 bygge ned, nedlegge, avvikle, trappe ned, bryte ned, destruere 2 *létszámot* nedbemanne

leépítés *fn* nedbemanning, nedskjæring, nedbygging, innskrenkning

leépülés *fn* demens, senilitet, svekkelse; *szellemi leépülés* åndelig/mental svekkelse

leépülő *mn* nedadgående, bakglatt; *leépülő demokráciák* bakglatte demokratier

leér *ige* 1 *éölény, jármű* komme ned, være nede; *hamar leértek a völgybe* de kom fort ned til dalen; *a léggömb leért a földre* ballongen dalte ned på bakken; *mihelyt leérünk* vel nede igjen 2 *leér vmeddig* gå ned, ta ned, rekke ned, nå ned, strekke ned; *a ruhája leér a bokájáig* kjolen går ned til ankene; *a függöny leér a földig* gardinen rekker ned til gulvet

leéretségizik *ige* ta studenteksamen, ta eksamen artium

leértékel *ige* 1 nedvurdere; *leértékeli saját magát* nedvurdere seg selv 2 *pénzügy* devaluere, nedskrive; *leértékel egy valutát* devaluere en valuta 3 *kereskedelem* nedsette, sette ned, redusere prisen; *leértékelt áruk* nedsatte varer; *leértékelve* vette er kjøpt til redusert pris

leír *ige* 1 *papírra* skrive ned, nedtegne, feste på papiret 2 *lemásol* avskrive, skrive av 3 *ábrázol* beskrive, skildre, karakterisere, gjengi 4 *vezettségként elkönyvel* avskrive, bokføre som tapt 5 *adóból* trekke fra; *leírható az adóból* fradragberettiget

leírhatatlan *mn* ubeskrivelig, ikke la seg beskrive, kan ikke beskrives

leírt *mn* 1 skrevet, beskrevet; *az általa leírt mondatok* setningene som han har skrevet ned 2 *elértéktelenedett* avskrevet, kassert

leírás *fn* 1 avskriv(n)ing, nedtegnelse 2 beskrivelse, skildring, karakterisering; *színes leírást ad vmiről* beskrive noe i fargerike ordelag 3 *közgazdaság* nedskrivning, sanering; *adósság leírása* gjeldssanering

leíró *mn* beskrivende, deskriptiv; *leíró geometria* beskrivende geometri, projeksjonstegning; *leíró nyelvtan* deskriptiv grammatikk; *leíró stílus* beskrivende stil

leöblít *ige* skylle ned, av, ut, spyle; *leöblíti a hajáról a festéket* skylle ut hårfargen

leöl *ige* 1 drepe, myrde 2 *állatot* slakte ned

leölés *fn* slakt

leömlik *ige* renne, fosse, strømme ned

leönt *ige* søle til/på, helle over, av; *leönti a tészta* a vizet helle av vannet til pastaen; *vízzel leönt* vmit helle vann over noe

leúszik *ige* svømme, flyte nedover

leúsztat *ige* fløte ned

leül *ige* sette seg, slå seg ned, sitte; *leül az asztalhoz* sette seg til bords; *leül az íróasztalához* sette seg ned ved skrivebordet; *nem akarsz leülni?* vil du ikke sitte; *ülj le* sitt ned

leülepedik *ige* bunnfelle seg

leültet *ige* 1 plassere, få til å sette seg 2 *börtönbe* zár sette i fengsel

leüt *ige* 1 *vkít* slå ned; *a taxisofört leütötték* drosjesjåføren var blitt slått ned; *úgy leütötték, hogy elvesztette az eszméletét* han ble slått bevisstløs 2 *labdát* kaste ned

liba *fn* gås

libaaprólék *fn* gåsekrås

libaapróléklevés *fn* gåsekråsuppe

libabőr *fn* gåsehud

libabőrös *mn* ha gåsehud; *libabőrös lesz* få gåsehud; *libabőrös lett a zenétől* musikken gav ham gåsehud

libacomb *fn* gåselår

libafalka *fn* gåseflokk

libahús *fn* gåsekjøtt

libamell *fn* gåsebryst

libamáj *fn* gåselever

libamájkrém *fn* gåseleverpostei

libamájpástétom *fn* gåseleverpostei

libanyak *fn* gåsehals

libapehely *fn* gåsedun; *libapehely paplan* en dyne fylt med gåsedun

libapimpó *fn* növénytan gåsemure

libapásztorlány *fn* gåsepике

libasor *fn* gåsegang

libasült *fn* gåsestek

libatoll *fn* 1 gåsefjær 2 *íróeszköz* gåsepenn

libaszir *fn* gåsefett

libaúszató *fn* gåsedam

libben *ige* flagre

libeg *ige* svaie, daske

libegő *fn* stolheis

liberalizmus *fn* liberalisme

libertiánus *fn* libertiner, levemann

libertárianizmus *fn* libertarianisme

libertárius *fn* libertarianer, tilhenger av libertarianismen

liberális₁ *fn* liberalist; *konzervatívok és liberálisok* de konservartive og liberalistene
liberális₂ *mn* liberal, frisinnet, frilynt
libikóka *fn* vippe(huske), dumphuske, dumpe
licenc *fn* lisens, tillatelse, spesiell bevilling, fribrev
licencszerződés *fn* lisensavtale
licenz *fn* ld. *licenc*
licit *fn* **1** bud **2** kártya auksjon, meldedel, melding; *legalacsonyabb licit* laveste melding
licitál *ige* lisitere, utby til laveste bud
licitálás *fn* **1** lisitasjon **2** kártya auksjon, meldedel
licsi *fn* növénytan litchi, kinaplomme, kjærlighetsfrukt
lidérc *fn* mare, vette, lyktemann
lidércfény *fn* lyktemann, blålys, irrllys, dødningslys
lidércnyomás *fn* mareritt
Liechtenstein *fn* Liechtenstein
lift *fn* heis
ligatúra *fn* *tipográfia* ligatur, sammenskrevet tegn (æ, œ)
liget *fn* lund
ligetszépe *fn* növénytan nattlys
liheg *ige* pese, puste tungt
liktor *fn* történelem liktor, rettsstjener
likvidál *ige* likvidere, eliminere
likőr *fn* likør
lila *mn* fiolett, lilla
lilaakác *fn* növénytan glysin, blåregn
lilahagyma *fn* növénytan rødløk
lile *fn* *állattan* lo; *havasi lile* boltit; *kis lile* dverglø; *sivatagi lile* örkenlo; *széki lile* hvitbrystlo; *tibeti lile* mongollo
lilealakúak *fn* *állattan* vade-, måse- og alkefugler
lilik *fn* *állattan* gås; *nagy lilik* tundra gås
lilium *fn* növénytan lilje; *tüzes lilium* brannlilje
limfóma *fn* lymfekreft
limit *fn* limit, verdigrense
limlom *fn* skrot, skrammel
limonádé *fn* limonade
limuzin *fn* limousin
lincsel *ige* lynsje; *majdnem meglincseltek* ble nærmest lynsjet
lincselés *fn* lynsjing
lincshangulat *fn* lynsjestemming
lineáris *mn* lineær; *lineáris algebra* lineær algebra;
lineáris tér lineært rom, vektorrom
link₁ *fn* IT lenke
link₂ *mn* lettsindig, uansvarlig, upålitelig, uvederheftig
linkel *ige* IT lenke til, sette/legge inn en lenke, lage en lenke
linzer *fn* linzer kjeks
linóleummetset *fn* linoleumssnitt, linoleumstrykk
linómetszet *fn* lino-snitt
lipicai *fn* *állattan* Lipizzaner
lipid *fn* lipid; *lipidek* lipider, fettstoffer
lista *fn* liste

listajel *fn* kulepunkt (•)
listavezető *fn* listetopper
Listeria *fn* listeria; *Listeria baktérium* listeriabakterie
listás *mn* liste-; *listás szavazás* listeavstemning, listevalg
listáz *ige* liste, føre opp på liste, sette opp en liste over
liszt *fn* mel; *durva liszt* grovt mel; *finom liszt* fint mel; *korpás, teljeskiőrlésű liszt* spelt mel
lisztbogár *fn* melbille
liszterózis *fn* listeriose
lisztesláda *fn* melkiste, melbøle
liszteszsák *fn* melsekk
lisztez *ige* mele, strø mel på
lisztharmat *fn* meldugg
lisztkukac *fn* melorm
lisztmoly *fn* melsmalmott, melmøll
lisztérzékeny *mn* cøliakisk, overømfintlig mot gluten
lisztérzékenység *fn* cøliaki, overømfintlighet mot gluten
liter *fn* liter
literatúra *fn* litteratur
literes *mn* liter-, liters; *literes edény* literspann, enliter; *literes üveg* literflaske; *két és fél literes motor* 2,5 liters motor
literátor *fn* litterat
literátus *fn* litterat
litografál *ige* litografere, reproducere, mangfoldiggjøre ved litografi
litográfia *fn* litografi, steintrykk
litográfus *fn* litograf
liturgia *fn* liturgi, gudstjenesteordning
litván₁ *fn* litauer
litván₂ *mn* litauisk
Litvánia *fn* Litauen
litánia *fn* litani, kirkebønn, jeremiade
lizergsav *fn* lysergsyre
lizinka *fn* növénytan fredløs; *fürtös lizinka* gulldusk; *pénzlevelű lizinka* krypfredløs
lián *fn* lian
LNG *röv* liquefied natural gass (*csepfolyósított földgáz*) LNG, flytende naturgass
lobban *ige* flamme opp
lobbanékony *mn* lettantennelig, hissig, oppfarende
lobmentes *mn* betennelsesfri, inflammasjonsfri
lobog *ige* blaffe, flagre, vaie; *a zászló lobog a szélben* flagget vaier i vinden
lobogtat *ige* vifte
lobogó *fn* flagg, banner; *olcsó lobogó alatt közlekedő hajó* skip under bekvemmelighetsflagg
lobos *mn* kattarralsk; *lobos lát* kattarralfeber
lobotomizál *ige* lobotomere, utføre lobotomi
lobotomizált *mn* lobotomioperert, lobotomert
lobotómia *fn* lobotomi
lobélia *fn* növénytan botnegras

loccsan *ige* plaske, skvulpe, plumpe
loccsant *ige* skvette, søle
locsficsi *fn* skravlekopp, skravlebøtte, pratmaker
locsog *ige* plapre, skravle
locsoág *fn* ordgyteri
locsogó *fn* ordgyter
locsol *ige* vanne
locsolkodás *fn* sprinkling (som del av påsketradisjon), kaste vann, sprute toalett vann eller parfyme på kvinnene
locsolócsó *fn* slange
locsolótömlő *fn* slange
locspocs *fn* sørpe, slaps
logaritmikus *fn* logaritmisk; *logaritmus spirál* logaritmisk spiral
logaritmus *fn* logaritme; *természetes logaritmus* naturlig logaritme; *közönséges logaritmus* Briggske logaritme
logaritmuszámítás *fn* logaritmeregning
logaritmustábla *fn* logaritmetabell
logarlic *fn* regnestav
loggia *fn* loggia
logika *fn* logikk; *elsőrendű logika* førsteordens logikk; *fuzzy logika* fuzzylogikk; *modális logika* modallogikk
logikus *mn* logisk, stringent
logikátlan *mn* ulogisk
logisztika *fn* logistikk
logisztikai *mn* logistisk
logisztikus *fn* logistiker
logopédia *fn* logopedi
logopédus *fn* logoped, talepedagog
logó *fn* logo, firmamerke, varemerke
lohol *ige* løpe, beine, halse; *egész nap lohol* løpe rundt hele dagen; *vhova lohol* beine bort til; *vki után lohol* halse etter noen
lojalitás *fn* lojalitet
lojális *mn* lojal
lokalizál *ige* lokalisere, stedfeste
lokni *fn* hårløkk
lokomotív *fn* lokomotiv
lokáció *fn* 1 lokalisering, stedfesting 2 plassering 3 *rádió* søking, peiling, posisjonsbestemmelse
lokál *fn* lokale, festlokale, danselokale, nattklubb
lokális *mn* lokal, stedlig
lokalpatriotizmus *fn* lokalpatriotisme
lokalpatrióta *fn* lokalpatriot
lokátor *fn* peiler, peileapparat
lom *fn* skrap, skrot, skrammel
lomb *fn* løv
lombfűrész *fn* løvsag
lombhullató *mn* løvfellende
lombhullás *fn* løvfall
lombik *fn* glasskolbe, prøveglass, ragensglass
lombikbébi *fn* prøverørsbar
lombkorona *fn* løvkrone
lomblevelű *mn* løv-; *lomblevelű fa* løvtre;
lomblevelű erdő løvskog

lomblevelű *fn* løvblad
lombos *mn* løv-; *lombos erdő* (edel)løvskog
lombozat *fn* løvverk
lombszöcske *fn* *állattan* løvgresshoppe
lombsátor *fn* løvtelt
lombtakarmány *fn* løvfôr
lombtalan *mn* løvløs
lomha *mn* treg, lat, sendrektig
lomhalom *fn* skrothaug, skrottdunge
lompos *mn* slasket, sleivet, sjasket
lomtalanít *ige* kvitte seg med skrot og skrammel
lomtalanítás *fn* skrotinnsamling
lomtár *fn* pulterkammer, roterom
lonc *fn* *növénytan* kaprifol
loncfélék *fn* *növénytan* kaprifolfamilien
longíner *fn* hotelltjener, hotellmann, hotellgutt
longobárd₁ *fn* langobard
longobárd₂ *mn* langobardisk
lop *ige* stjele; *elmegy almát lopni* gå på epleslang
lopakodik *ige* liste seg, luske, snike seg, lure seg
lopakodó *fn* 1 snikende; *lopakodó érzés* snikende følelse; *lopakodó gyanú* en snikende mistanke 2 *katonai* usynlig på radar; *lopakodó technológia* lavsignatur, stealth; *lopakodó repülőgép* lavsignaturfly, stealth-fly; *lopakodó vadászbombázó* stealth angrepsfly
lopva *hsz* i smug
lopás *fn* tyveri; *betöréses lopás* innbryddstyveri; *irodalmi lopás* litterært tyveri, plagiat; *kisebb értékre elkövetett lopás* simpelt tyveri, naskeri; *különösen nagy, jelentős értékre elkövetett lopás* grovt tyveri; *gyümölcslopás* slang; *lopásból él* leve av tyveri; *lopást követ el* begå tyveri
lopó *fn* vinhevert, glasshevert
lopózik *ige* snike (seg), smyge (seg)
lopótök *fn* *növénytan* kalebass
lordkancellár *fn* storseglbevarer, lordkansler
lornyon *fn* lorgnett
lottó *fn* lotteri, lotto, lottospill; *nyer a lottón* vinne i lotteriet
lottóhúzás *fn* lotteritrekning
lottójáték *fn* lotterispill
lottómilliomos *fn* lottomillionær
lottónyermény *fn* lotterigevinst
lottószelvény *fn* lotteriseddel, lotterilodd, lottokupong, lodd, loddседel
lottózik *ige* spille lotto
lottózás *fn* lotterispill
lottózó *fn* tippekiosk
lotyó *fn* ludder, tøyte, tøs
lovacska *fn* liten hest
lovag *fn* ridder; *lovaggá ütés* ridderslag; *lovaggá ütök* motta ridderslaget; *lovaggá ütötték* utnevnt til ridder; *a búsképvű lovag* (Don Quijote) ridderen av den bedrøvelige skikkelse; *a térdzalagrend lovagja* ridder av Hosebåndordenen; *a becsületrend lovagja* ridder av Æreslegionen

lovagi *mn* ridder-, høvisk; *lovagi becsület* ridderære; *lovagi cím* riddertittel; *lovagi költészet* ridderdikting, høvisk dikting; *lovagi rend* ridderstand; *lovagi torna* (ridder)turnering, ridderkamp

lovagias *mn* ridderlig, galant, høvisk, beleven, chevaleresk, kavalermessig; *lovagias ügy* æressak, duell

lovagiasság *fn* høviskhet, ridderlighet, ridderånd
lovagjáték *fn* ridderlek, ridderspill; *lovagjátékok* ridderturning

lovagkereszt *fn* ridderkors

lovagkor *fn* riddertid

lovagköltészet *fn* ridderdikting

lovaglás *fn* ridning, ridesport; *lovaglás művészete* ridekunst; *klasszikus lovaglás* klassisk ridekunst; *díjlovaglás* dressurridning; *tereplovaglás* terrengridning

lovagló *mn* ridende; *lovagló ülés* skrevs; *lovagló ülésben* på skrevs (over), over skrevs (på)

lovaglósizma *fn* ridestøvel

lovaglókesztyű *fn* ridehanske

lovaglónadrág *fn* ridebukse

lovaglónyereg *fn* ridesal, ridesadel

lovaglóstör *fn* ridepisk

lovaglópálca *fn* ridepisk

lovaglószerszám *fn* rideøy

lovaglótáska *fn* rideveske

lovaglótér *fn* ridebane

lovaglótű *fn* rideveie

lovagol *ige* ri, sitte til hest; (*átv.*) *lovagol vmin* ri sin kjepphest

lovagregény *fn* ridderroman

lovagrend *fn* ridderorden; *Máltai Lovagrende* malteserordenen, johannitterorden

lovagterem *fn* riddersal

lovagvilág *fn* riddertid, ridderkultur

lovagvár *fn* ridderborg

lovarda *fn* ridehus

lovas₁ *fn* rytter, rider

lovas₂ *mn* rytter-, ridende; *lovas hadsereg*

rytterarmé; *lovas katona* ryttersoldat, kavalerist; *lovas nép* rytterfolk; *lovas őrjárat* ridende patrulje, rytterpatrulje; *lovas rendőr* ridende politi, politi til hest; *lovas szobor* rytterstatue

lovascspat *fn* rytteravdeling

lovasezred *fn* rytterregiment, kavaleriregiment

lovasiskola *fn* rideskole

lovaskapitány *fn* rytteranfører

lovaskocsi *fn* hestevogn, hestekjøretøy

lovasroham *fn* rytterangrep

lovassport *fn* sport hestesport

lovasszekér *fn* hestevogn, hesteskyss, hestekjerre

lovasszobor *fn* rytterstatue

lovasszázad *fn* svadron eskadron

lovasság *fn* kavaleri, rytteri

lovassági *mn* rytter-, kavaleri-; *lovassági roham* rytterangrep, kavaleriangrep, kavalerisjokk, kavalericharge; *lovassági tiszt* kavalerioffiser, kavalerist

lovastusa *fn* feltritt

lovastámadás *fn* rytterangrep

lovári *mn* lovára; *lovári cigányok* lovára-romer

lovász *fn* stallkar

lovászmester *fn* stallmester

lubickol *ige* plaske, bade

lucerna *fn* növénnytlan lusern, blålusern

lucernafélék *fn* növénnytlan sneglebelger

lucfenyő *fn* növénnytlan gran

lucskos *mn* gjennomvåt, sølet; *izzadságtól lucskos* gjennomvått i svette; *lucskos káposzta* fårikål
ludas *mn* skyldig; *ő a ludas* det er han som har skylda

ludovikás *fn* student ved militærakademiet Ludovika (Budapest, 1873-1943)

luftballon *fn* luftballong

lugas *fn* pergola, gitterverk, sprinkelverk, espalier

lumbágó *fn* lumbago, hekseskudd

lumen *fn* lumen

lumineszcencia *fn* luminescens

lumma *fn* állattan lomvi; *fekete lumma* teist;

vastagsőrű lumma polarlomvi

lump *fn* rangler, ranglefant

lumpenproletariátus *fn* filleproletariat

lumpol *ige* rangle

lumpolás *fn* rangel

lunda *fn* állattan lunde, lundefugl, sjøpapegøye

lupé *fn* lupe, forstørrelsesglass

lurkó *fn* skøyeraktig guttunge

lusta *mn* lat, doven; *lusta alak* latsabb, dovenpels

lustaság *fn* 1 latskap, dovenskap 2 latsabb,

dovenpels; *te lustaság* din latsabb

lustálkodik *ige* doвне seg, late seg, drive dank, dra seg

lutheri *mn* luthersk

lutheránus₁ *fn* lutheraner

lutheránus₂ *mn* luthersk, luthersk

lutri *fn* 1 lotteri 2 usikker, risikofylt sak; *nagy lutri az egész* det hele er full av risk, utfallet er høyst usikkert

Luxemburg *fn* Luxembourg

luxus *fn* luksus; *luxusban él* leve i luksus; *luxusnak tart* vmit anse det for en luksus å

luxusadó *fn* luksusavgift, luksusskatt; *luxusadóval sújt*, *luxusadót vet ki* luksusbeskatte, legge luksusskatt på

luxusautó *fn* luksusbil

luxuscikk *fn* luksusgjenstand, luksusartikkel, luksusvare

luxusjellegű *mn* luksuspreget, luksusbetont

luxuslakás *fn* luksusbolig

luxusszálló *fn* luksushotell

luxustermék *fn* luksusprodukt

láb *fn* 1 fot, ben el. bein, (alsó lábszár) legg, (végtag) lem; *hátsó láb* baklem; *mellső láb* forlem; *fázik a lába* fryse på føttene, fryse på bena; *nagy/kis lába van* ha store/små føtter; *rossz a lába* være dårlig til bens; *a szék lába* ben på stol, stolben; *vkinek a lába elé veti magát* kaste seg for ens føtter; *a világ a lábai előtt* hver verden ligger foran hans/hennes føtter; *lába kel* forsvinne, være borte vek; *megbotlik a saját lábában* snuble i sine egne ben; *alig áll a lábán* gå og hangle; *bizonytalanul áll a lábán* stå på vaklende føtter; *megáll a saját lábán* stå på egne ben, gree seg på egen hånd; *a hegy lábánál* ved foten av fjellet; *lábat töröl (a házba lépéskor)* tørke av skoene, tørke av seg på dørmatten; *eltöri a lábát* brette benet, brette leggen; *megveti a lábát* sette ned foten; *be nem teszi a lábát* vho va ikke sette sine ben (et bestemt sted); *bal lábbal kelt fel* stå opp med det gale benet først; *fél lábbal a sírban van* stå med det ene benet i graven; *lábbal működtetett* fotbetjent; *kézzelel lábbal tiltakozik* stritte imot med hender og føtter; *lábbal tipor* tre under føtter, tre under fot; *fegyvert lábhoz!* ved foten gevær!; *fél lábon áll* stå på ett ben, stå på én fot; *gyenge lábon áll* stå på svake føtter; *nagy lábon él* leve på en stor fot; *lábra áll (felkel)* sette ben under seg, reise seg, stå opp; *megélem, hogy hamarosan lábra állsz* ismét jeg håper du kommer deg raskt på beina igjen 2 *hosszmérték* fot; 1 (angol) láb = 0,3048 m 1 fot = 0,31374 m (i Norge) 3 *építészet* basis

lábadozik *ige* rekonvalesere, komme til krefter, komme seg, friskne til, være på bedringens vei

lábadozás *fn* rekonvalesens

lábadozó *fn* rekonvalesent

lábamputáció *fn* benamputasjon

lábás *fn* kasserolle, gryte

lábásfejű *fn* állattan vleggsprut

lábásjózsg *fn* 1 *szarvasmarha* storfe 2 *kecske, juh* småfe

látatlan *mn* 1 uten føtter 2 *állattan* lemmeløs

látatlankodik *ige* stå i veien, være i veien; *a gyerek folyton ott látatlankodik körülötte* barnet er overalt i veien

lábazat *fn* sokkel, fotstykke; *az oszlop lábazata* fotstykke til en søyle; *a fal körül futó lábazat* sokkel rundt veggene

lábbeli *fn* fottøy, skotøy

lábbilincs *fn* 1 *elektromos* fotlenke 2 *vas* fotjern

lábbántalom *fn* fotsmerter, vondt i foten

lábcson *fn* ben i foten

lábdobogás *fn* fottramp, tramp, trampeklapp, stamp

lábfej *fn* fot, fotblad; *lábfejjel kapcsolatban* panaszok fotplager; *deformálódott lábfejek* deformerte føtter

lábfejás *fn* fotplage, fotsmerter, vondt i foten

lábfürdő *fn* fotbad

lábgyűrű *fn* fotring

lábikra *fn* vädli tykklegg, kalve

lábizzadás *fn* fotsvette

lábialis₁ *fn* labial

lábialis₂ *mn* labial; *labialis hang* labial språklyd

lábjegyzet *fn* fotnote

lábkapcsoló *fn* fotknapp

lábmelegítő *fn* fotvarmer; *lábmelegítő szőnyeg* varmematte

lábmentszet *fn* cesur (/, //)

lábmosás *fn* fotvask

lábmunka *fn* fotarbeid

lábnyom *fn* fotspor, fotavtrykk, fotefar, far etter føtter; *ökológiai lábnyom* økologisk fotavtrykk; *a sáros lábnyoma ottmaradt a szőnyegen* det var sølete føtter etter ham på teppet; *eltünteti a lábnyomokat* skjule fotsporene; *követi a lábnyomokat* følge fotsporene

lábreszelő *fn* fotfil

lábszag *fn* tåfis, fotlukt

lábszár *fn* alszár legg, ben

lábszárcson *fn* skinneben

lábszárizom *fn* leggmuskel

lábszármelegítő *fn* leggvarmer, strikett leggings

lábszártörés *fn* leggbrudd

lábszárvédő *fn* benskinne, leggbeskytter, gamasje, leggings; *bőr lábszárvédő* lærleggings; *kötött lábszárvédő* leggvarmer

lábszélesség *fn* fotsbredd

lábtartó *fn* 1 fothviler, fotholder 2 *számoly*

fotskammel

lábtempó *fn* benspark

lábttámasz *fn* fotstøtte, fothviler, fotskammel

lábttörlő *fn* dørmatte

lábttörés *fn* benbrudd

lábttő *fn* fotrot

lábttócsont *fn* fotrotsben

lábujj *fn* tå; *fázik a lábujja* fryse på tærne; *lábujjra áll* reise seg på tå; *mozgatja a lábujjait* vifte med tærne

lábujjhegy *hsz* tåspiss; *lábujjhegyen* på tå hev;

lábujjhegyen jár gå på tå, gå på tåspissene;

lábujjhegyen topakodik liste seg på tåspissene;

lábujjhegyre áll stå på tå

lábzsák *fn* 1 *melegítő* fotsekk, fotpose, bivuaeksko 2 *cipővédő* skoovertrekk

lábápolás *fn* fotpleie, fotbehandling

lábáztatás *fn* fotbad

láda *fn* 1 kiste, kasse, oppbevaringsbenk; *kelengyés*

láda, *menyasszonyi láda* brudekiste; *pénzes láda*

pengekiste; *postaláda* postkasse; *ruhásláda*

kleskiste, bondekiste; *szerszamos láda* verktøykasse,

verktøykiste; *utazóláda* reisekiste, ferdekiste; *egy*

láda sör en kasse øl 2 *kisebb láda* skrin

ládafenek *fn* kistebunn

ládafia *fn* leddik

ládaméter *fn* lastemeter

ládapad *fn* kistebenk

ládapánt *fn* kistebeslag

ládavasalat *fn* kistebeslag

ládika *fn* skrin; *ékszeres ládika* juvelskrin, smykkeskrin; *pénzes ládika* pengeskrin
ládikó *fn* skrin
lágér *fn* leir; *büntető lágér* straffeileir; *katonai lágér* militæreileir, feltleir; *koncentrációs lágér* konsentrasjonsleir; *megsemmisítő lágér* utryddelsesleir
lágý *mn* bløt, myk, smeltende; *lágý tojás* bløtkokt egg
lágýmeleg *mn* lunken
lágyszappan *fn* bløtsåpe, grønsåpe, kalisåpe
lágyszívü *mn* bløthjertet
lágyszövet *fn* bløtvev
lágýul *ige* mykne
lágývas *fn* bløtjern
lágýék *fn* lyske
lágýéksérv *fn* lyskebrokk
lágýít *ige* bløtgjøre
lám *módsz* se, der har vi det; *lám, lám* vel, vel; *no lám csak!* ser man det!
láma *fn* 1 *állattan* lama 2 *buddhista szerzetes* lama, buddhistisk prest
lámpa *fn* lampe, lanterne, lykt; *asztali lámpa* bordlampe; *éjjeli lámpa* nattlampe, natlykt, nattbordslampe; *utcai lámpa* gatelampe, gatelykt; *felgyújtja a lámpát* tenne, slå på lampen; *eloltja a lámpát* slukke, slå av lampen
lámpabél *fn* lampeveke
lámpabúra *fn* lampeglass, lampkuppel
lámpaernyő *fn* lampeskjerm
lámpafoglalat *fn* lampefeste
lámpafény *fn* 1 lampelys 2 *utcai* lyktelys
lámpagyújtogató *fn* lyktetenner, lyktemann
lámpagyújtás *fn* lyktetenning
lámpagyújtó *fn* lyktetenner, lyktemann
lámpahordó *fn* lyktebærer
lámpakar *fn* lampear
lámpaláz *fn* lampefeber, sceneskrekk; *kicsit lámpaláz* ha litt lampefeber; *nincs lámpaláza* fri for lampefeber
lámpaolaj *fn* lampeolje
lámpaoszlop *fn* lyktestolpe, lyktepel
lámpasor *fn* lamperekke, lamperad
lámpatest *fn* armatur; *fénycsöves lámpatest* lysarmatur, armatur for lysrør
lámpavas *fn* lyktestolpe
lámpás *fn* lykt, lanterne
lánc *fn* kjede, lenke, kjetting, rekke; *biztonsági lánc* sikkerhetskjede; *gondolatok lánc* tankerække, resonnement; *következtetések lánc* syllogistisk kjede; *láncba fűződik, láncot alkot* kjede seg til en rekke, slutte kjede, danne kjede, lenke seg sammen; *láncon van være* i lenker; *elszakítja a láncot* bryte kjeden; *láncot hord a nyakában* ha kjede rundt halsen; *láncra köt, ver* lenke, legge i lenker, binde med lenker; *ígér toronyórát lánc* lov gull og grønne skoger
láncsörgés *fn* lenkeklirring

láncdohányos *fn* kjederøyker
láncfonal *fn* renning(stråd), rennegarn, varp(tråd)
láncfűrész *fn* kjedesag
lánchajítás *fn* kjededrift, kjedetrekk
lánchegység *fn* fjellkjede
láncbenge *fn* varpbom, rennebom
láncbíd *fn* kjedebro; *a budapesti Láncbíd* Kjedebroen i Budapest
lánckerék *fn* lenkehjul
lánckövetkeztetés *fn* slutningsrekke
lánclevél *fn* kjedebrev
láncmeghajításos *mn* med kjedetrekk
láncol *ige* lenke
láncolat *fn* kjeding, sammenkjeding, lenking, sammenlenking
láncreakció *fn* kjedereaksjon
láncszabály *fn* matematika kjerneregel
láncszem *fn* lenkeledd; *gyenge, erős láncszem* et svakt, sterkt ledd i en kjede; *hiányzó láncszem* manglende mellomledd; *a legerősebb láncszem* det sterkeste leddet i lenken
lánctalp *fn* larveføtter, belte
láncotalpas *mn* beltegående, belte-; *láncotalpas jármű* beltebil, beltevogn, motorkjøretøy med belter; *láncotalpas markoló* beltegraver; *láncotalpas traktor* beltegående traktor, belteaktor
lánctórt *fn* matematika kjedebrøk
láncvédő *fn* kerékpáron kjedekasse
láncöltés *fn* kjedesting, kjedesøm
láncza alakú *mn* lansettformet
láncza *fn* lanse
lánczadófé *fn* lansestikk, lansestøt
lánczahal *fn* állattan lansettfisk
lánczahegy *fn* lansespiss
lánczalevél *fn* növénytan bátililje, østersplante, rhoeo-plante
lánczavetés *fn* lansekast
lánczás *mn* 1 lanse-, lansebærer; *lánczás (gyalogos) katona* lansedragar, lanseknekt; *lánczás lovas* lansener, lanserytter 2 lansettformet; *lánczás levél* lansettformet blad; *lánczás útíű* smalkjempe
láng *fn* 1 flamme; *imbolygó láng* flakkende flamme; *a gyertya lángja* flammen i et lys; *a tűz lángjai* flammene i et bål; *lángok csaptak ki az ablakokon* flammene slo ut av vinduene; *felcsap egy láng* en flamme slår opp; *lángba borul* ta fyr, flamme opp; *elemésztik a lángok* fortæres av flammer; *a lángok martaléka lesz* gå opp i flammer, brenne opp; *lángokban áll* stå i flammer, stå i brann, brenne; *lángokban álló ház* et hus i flammer 2 *átv.* flamme, glød, ild, brenne; *a szenvedély lángja* flammevinge; *lángban ég (lelkesezik)* vmiért være fyr og flamme over noe; *lángban ég az arca, füle* han/hun blusser, kinnene, ørene blusser; *lángra gyújt, lángra gyúl* vkiért tenne en flamme i, hos noen
lángbetű *fn* flammebokstav; *lángbetűkkel* i, med flammeskrift
lángcsóva *fn* flammeris, komet

lángelme *fn* geni
lángeszű *mn* genial, genialt begavet
lángfelhő *fn* flammesky
lángfolyam *fn* flammestørn
lánglélek *fn* flammesjel, ildsjel
lángnyelv *fn* flammefrynse, flammeturge
lángol *ige* flamme, blusse, stå i brann
lángoló *mn* flammende, brennende, glødende;
lángoló autó en bil i flammer; *lángoló harag*
 flammevrede, flammende vrede; *lángoló*
lelkesedéssel övez vkit oppvarte noen med
 lidenskapelig entusiasme; *lángoló tekintet*
 flammeblikk; *lángoló vörös* flammende rød
lángos *fn* frityrstekt brød
lángpallos *fn* flammesverd, flammeglavin
lángszórá *fn* flammekaster
lángtenger *fn* flammehav; *az erdő egy egyetlen*
lángtenger volt skogen var et eneste flammehav
lángtorony *fn* flammetårn
lángvágó *fn* skjærebrenner
lángvörös *mn* rødflammet
lángérezékelő *fn* flammeføler, pyrostat
lángész *fn* geni
lány *fn* **leány** pike, jente, jentunge; *vkinek a lánya*
 datter; *anya és lánya* mor og datter; *apja lánya*
 pappas jente, pappas pike; *három gyerekük van, két*
lány és egy fiú de har tre barn, to jenter og en gutt;
egy 19 éves lány en 19 år gammel pike; *kicsi lány*
 jentunge; *nagy lány már* hun er stor jente nå
lánybúcsú *ige* utdrikningslag
lányintézet *fn* leányintézet pikeinstitutt
lányiskola *fn* leányiskola pikeskole
lányka *fn* leányka jentunge, småjente, småpike, lille
 pike; *leánykám* min datterlill
lánykori *mn* jente-, pike-; *lánykori név* jentenavn,
 pikenavn
lánykérés *fn* leánykérés frieri
lánykérő *fn* frierferd
lányos *mn* jenteaktig, pikeaktig
lányosztály *fn* jenteklasse
lányregény *fn* misseroman, ungpikeroman
lányszoba *fn* jenterom, jentekammers, pikeværelse
lányutónév *fn* jentenavn
láp *fn* myr, sump
lápcsillag *fn* növénytan rome
lápíz *fn* lapis, sølvnitrat
lápért *fn* lynghei, lyngheilandskap
lápözög *fn* myrtorv
lápvidék *fn* myrdrag, myrområde
lárifári₁ *fn* vrøvl, vās, tøv, tull, nonsens
lárifári₂ *isz* 1 pøh, tulls og tøys, snikksnakk, pytt 2
 det er/var nok
lárma *fn* bråk, larm, rabalder, bulder, ståk
lármas *mn* bråkete, larmende, støyende
lárházik *ige* bråke, larme, buldre, lage bråk, larm
lárva *fn* larve

lásd *ige* se, jevnfør (jf.); *lásd alább, lejjebb* se
 nedenfor; *lásd feljebb* se ovenfor; *lásd még* se også;
lásd a 120. oldalon se side 120, jevnfør side 120
lát₁ *fn* sikt; *látra szóló* betalbar ved sikt
lát₂ *ige* 1 se, skue; *jól/rosszul lát* se godt/dårlig;
körvonalakban, halványan lát skimte; *szemüveg*
nélkül nem lát han kan ikke se uten briller; *ki látott*
már ilyet? har du sett på maken!; *utójára két nappal*
ezelőtt látták sist var han sett for to dager siden;
nem sokat láttak a városból de fikk ikke sett stort
 av byen; *az orrom hegyéig se látok* jeg kan ikke se
 hånden frem meg; *az orrunkig sem láttunk* vi hadde
 null sikt; *hadd lá(ssa)m* la meg se; *lásd* se, jevnfør
 (jf.); *lásd alább, lejjebb* se nedenfor; *lásd feljebb*
 se ovenfor; *lásd még* se også; *lásd a 120. oldalon*
 se side 120, jevnfør side 120; *lássunk a dologhoz!*
 la oss sette i gang; *lássuk csak* la oss se; *mit látnak*
szemeim? hva skuer mitt øye?; *ahogy jónak látod*
slik du selv finner det best; *mindkét szemére tisztán*
lát være klarsynt på begge øynene; *jövőbe lát* skue
 inn i fremtiden; *sötéten látja jövőt* se mørkt på
 fremtiden; *helyesen látja a problémát* problemet er
 riktig sett 2 *vmihez lát* sette i gang med noe/med å
 gjøre noe
látatlan *mn* usett; *látatlanul* uten å ha sett på;
látatlanban aláír vmit undertegne noe uten å ha sett
 på; *látatlanban (vaktában)* i blinde; *látatlanból* uten
 å kunne se
látcsövez *ige* se, granske i kikkert
látcső *fn* kikkert; *látcsővel néz* se i kikkert
látens *mn* latent, skjult; *látens időszak* latensperiode
láthatatlan *mn* usynlig; *láthatatlanná tévő köpeny*
 usynlighetskappe, forborgen kappe
láthatár *fn* látóhatár horisont, synsrand,
 himmelrand, himmelbryn
láthatás *fn* besøksrett, samværsrett
látható *mn* synlig, synbar, merkbart, visuell, være å
 se; *látható jelét adja* vminek gi et synlig tegn på noe;
látható változás en synbar forandring; *előre látható*
 forutsigbar, forutsigelig; *előre nem látható* kiadások
 uforutsette utgifter; *szemmel látható* tydelig, åpenbar,
 øyensynlig, synlig, merkbart; *szabad szemmel látható*
 kan ses med det blotte øye; *láthatóan, láthatólag*
 tydeligvis; *láthatóvá válik* komme til syne; *láthatóvá*
tesz stille til skue
láthatólag *hsz* tydeligvis
látkép *fn* 1 utsyn, vy, bilde, rundskue, panorama 2
képeslap utsiktsskort
látlet *fn* diagnose, diagnostisk resultat
látmivaló *fn* severdighet, attraksjon
látnok *fn* synsk, seer, visjonær, profet
látnoki *mn* visjonær, synsk; *látnoki képesség*
 profetisk evne, visjonær evne, spådomskunst,
 clairvoyance; *látnoki képességekkel rendelkező*
ember clairvoyant
látogat *ige* besøke, delta i, gå på, være til
 stede, visitere, avlegge visit; *ritkán látogatja*

az istentiszteleteket være sjelden tilstede på gudstjener; *sokan látogatják a tanfolyamot* det er stor oppslutning om kurset

látogatottság *fn* framømte, søkning

látogatás *fn* besøk, visitt, visitasjon; *ellenõrözó látogatás* tilsynsbesøk; *kánoni látogatás* visitas, bispevisitas; *rövid látogatás* småbesøk, kort besøk; *magyarországi látogatás* Ungarn-besøk; *norvégiai látogatás* norgesbesøk; *udvariassági látogatás* høflighetsvisitt; *látogatást tesz* avlegge et besøk

látogatási *mn* besøks-; *látogatási idő* besøksstid; *látogatási tilalom* besøksforbud

látogató *fn* besøker, besøkende; *látogatóba megy* gå på besøk; *a látogatókat kérjük, hogy a recepcióban érdeklõdjenek* besøkende bes henvende seg i resepsjonen

látomás *fn* syn, visjon, tyding; *látomása van* se syner

látott *mn* sett, det man ser; *a látottak hatására* det jeg så, fikk meg til; *beszámol a látottakról* fortelle om alt en har opplevd; *soha nem látott* aldri sett før; *szívesen látott* velkommen

látogat *fn* syn, skinn; *ez csak látogat* det er bare liksom; *a látogat csal* skinnen bedrar; *a látogat kedvéért* for syns skyld; *megõrzi a látogatot* bevare skinnen; *hamis látogatot* kelt gi et falskt skinn; *olyan látogatot kelt, mintha gi* utseende av, få til å se ut som; *látogatra* proforma

látogateredmény *fn* skinnresultat, liksomresultat,

falskt resultat, tilsynelatende et resultat

látogatázás *mn* proforma ekteskap;

látogatázást köt gifte seg proforma

látogatintézkedés *fn* liksomtilltak

látogatmegoldás *fn* liksomløsning

látogatvilág *fn* liksomverden

látogató *fn* optiker

látogató *ige* kan sees, være synlig, se ut, virke, vise seg, komme frem; *jól látogató* se(e)s godt ovenfra; *egészségesnek látogató* se frisk ut; *a karcolások alig látogatók* skrammene vistes nesten ikke; *ami a videofelvételen látogató* det som kommer frem fra videoen; *látogató rajta* du kan se det på ham

látogató *mn* med utseende; *halottnak látogató* fa et tre som ser ut til å være død; *komolynak látogató ember* en mann med alvorlig utseende

látogatólag *hsz* tilsynelatende

látogatólagos *mn* tilsynelatende

látogató *fn* anatómia plan

látogató *fn* syn; *vkinek a látogató* ved synet av noen; *vkinek a zeme látogató* rett foran øynene på noen

látogató *ige* påtegne, signere

látogatózás *fn* påtegning, signering

látogató *ige* fingere

látogató *fn* syn, skue; *szomorú látogató* et trist syn;

szép látogató et vakkert skue, skjønn å skue

látogató *mn* praktfull, spektakulær, merkbar,

betydelig, iøynefallende, oppsiktsvekkende;

látogató *javulás* en merkbar forbedring; *látogató* *eredmények* oppsiktsvekkende resultater

látogató *hsz* 1 merkbar, på en merkbar,

spektakulær, oppsiktsvekkende måte 2 demonstrativ, på en demonstrativ måte; *látogató* *hát fordított* *nekem* han snudde demonstrativt ryggen til meg

látogató *hsz* 1 severdighet, attraksjon; *turisztikai látogató* *össesség* turistattraksjon

látogató *terv* *fn* visualisering, design, layout, planløsning, modell, bygninginformasjonsmodell;

látogató *tervet készít* visualisere, modellere, designe

látogató *tervezés* *fn* scenografi, design

látogató *tervezõ* *fn* 1 film produksjonsdesigner 2

kiállítás utstillingsdesigner, utstillingsarkitekt 3

színház scenograf

látogató *fn* syn, synsevne, øyesyn, sikt; *csökkent látogató*

nedsatt synsevne; gyenge látogató svaksynthet; *jó/rossz/*

gyenge a látogató ha godt/dårlig/svekket syn; *éles*

a látogató se skarpt; *elveszti a látogató* miste synet;

romlik a látogató svekkes på synet; *jövõbe látogató*

synskhet; *kettõs látogató* dobbeltsyn; *sõtétben látogató*,

éjjellátogató nattsyn, mørkesyn; *tisztán látogató* klart syn;

látogatóból ismer *vkít* kjenner noen av utseende; *rossz*

látogató *viszonyok* dårlig sikt; *rosszak voltak a látogató*

viszonyok siktbarheten var dårlig; *elsõ látogató* ved

første blikk, ved første øyeblikk, ved første øyesyn

látogató *csökkenés* *fn* synsreduksjon, nedsatt syn,

svaksynthet

látogató *hiba* *fn* synsfeil

látogató *mn* syns-; *látogató* *hiba* synsfeil; *látogató* *központ*

synssentrum; *látogató* *szög* synsvinkel; *látogató* *viszonyok*

sikt, siktbarhet; *látogató* *zavarok* synsforstyrrelser

látogató *kiésés* *fn* midlertidig synstap, midlertidig

blindhet

látogató *mód* *fn* synsmåte, mening, tenkesett,

oppfatning, betraktningsmåte, anskuelse

látogató *vesztés* *fn* synstap

látogató *vizsgálat* *fn* synsundersøkelse, synsprøve,

synstest

látogató *zavar* *fn* synsforstyrrelse

látogató *mn* seende; *vakok és látogató* blinde og seende;

jövõbe látogató seende, clairvoyance

látogató *felület* *fn* siktsone

látogató *ideg* *fn* synsnerve

látogató *ideghártya* *fn* netthinne

látogató *képesség* *fn* 1 synsevne; *csökkent látogató* *képesség*

nedsatt synsevne 2 synskhet, clairvoyance,

fremsynhet

látogató *kör* *fn* synskrets, synsrand, horisont; *széles*

látogató *kör* ha fri/vid horisont; *szük a látogató* *köre* være

sneversynt, ha en snever horisont; *tágítja vkinek a*

látogató *körét* utvide ens horisont

látogató *köteg* *fn* synsbane

látogató *mezõ* *fn* synsfelt

látogató *szerv* *fn* synsorgan

látogató *szög* *fn* 1 synsvinkel 2 átv. synsvinkel,

innfallsvinkel, synspunkt

látósik *fn* horisont
látótávolság *fn* synsvidde; *látótávolságra* innenfor synsvidde
látótér *fn* synsfelt; *látótér-beszűkülés* innskrenket synsfelt
látótérvizsgálat *fn* perimetri
látóvonal *fn* synslinje
láva *fn* lava
lávakő *fn* tuffstein
láz *fn* feber, temperatur; *gyermekágyi láz* barselfeber; *felvásárlási láz* hamstring; *utazási láz* reisefeber; *visszatérő láz* annedagsfeber, tilbakefallsfeber, febris recurrens; *39 fokos láza van* ha 39 i feber; *felmegy/lemegy a láza* feberen stiger/går ned; *lement a láza* temperaturen hennes gikk ned; *nincs láza* ha ingen temperatur; *lázat mér* ta temperatur; *lázba hoz* opphisse, oppdine; *lázba jön* bli fyr og flamme; *lázban égő* feberhet
lázad *ige* gjøre opprør, revoltere
lázadozik *ige* opprøre seg, gjøre opprør, protestere
lázadás *fn* mytteri, opprør, oppstand, uro, rebellion
lázadó₁ *fn* opprører, rebell
lázadó₂ *mn* opprørsk, rebelsk
lázás *mn* ha feber, febrilsk, hektisk, feberaktig; *lázás beteg* feberpasient; *lázás sietség* feberaktig hast; *lázás tevékenység* febrilsk/hektisk aktivitet; *lázasan dolgozik vmin* arbeide på sprenge
lázbeteg *fn* febersyk
lázcsillapító₁ *fn* feberstillende middel
lázcsillapító₂ *mn* febernedsettende, feberstillende, feberdempende
lázellenes *mn* feberdrivende, feberdempende, febernedsettende
lázgörbe *fn* feberkurve; *egyenletes lázgörbe* jevn feberkurve; *ugráló lázgörbe* "berg og dalbane" feberkurve
lázgörcs *fn* feberkrampe
lázmentes *mn* feberfri
láz mérés *fn* febermåling
láz mérő *fn* termometer
lázong *ige* opprøre seg, gjøre opprør, protestere
lázongó *mn* oppviglersk
lázrohám *fn* feberanfalle
lázrózsa *fn* feberrose, feberbluss
láz talan *mn* feberfri
láz álom *fn* feberdrøm, mareritt, feberfantasi
lázít *ige* oppvigle, egge til opprør, agitere, føre kampanje mot
lázító₁ *fn* oppvigler, opprører
lázító₂ *mn* oppviglersk, opprørsk, agitatorisk
lærelyst *fn* tanulási kedv, tanulási vágy
lé *fn* 1 saft, væske; *a szőlő leve* druesaft, saft av druer; *kifacsarja egy citrom levét* presse saften av en sitron; *minden lében kanál* geskjeftig, nesevis; *levet ereszt* væske, utsondre væske, gi fra seg væske
2 hús-, csont-, hallé kraft, sly

léc *fn* 1 list, stang, lekt el. lekte; *mérőléc* målestang
2 kapufa tverrligger **3 kerítés** planke **4 építészet** lekt, raft **5 sí** ski
lécel *ige* **lécezt** lekte, feste leker
lécezet *fn* lekting
léctal *fn* lektepanel
léckerítés *fn* plankeggerde, stakitt
lédús *mn* saftig
lég *fn* luft; *légből kapott* tatt ut av luften, være grepet ut av løse lufta; *légből kapott állítás* påstanden svever i luften
légakna *fn* luftsjakt, ventilasjonssjakt
légballon *fn* ballong; *ember által irányított légballon* bemannet ballong
légbuborék *fn* luftboble, luftblære
légcsavar *fn* propell; *légcsavaros repülőgép* propellfly
légcső *fn* 1 luftrør, lufterør, luftkanal **2 anatómia** luftrør, trachea el. trakea
légcsőhurut *fn* luftrørskatarr, trakeitt
légcsömetszés *fn* trakeotomi
légdeszka *fn* svevebrett
léghárítás *fn* luftvern
léghárító *mn* luftvern-; *léghárító osztag* luftvernregiment; *léghárító rakéta* luftvernrakett; *léghárító üteg* luftvernatteri
légellenállás *fn* luftmotstand
légfegyver *fn* luftvåpen, luftgevær
légfrissítő *fn* luftfukter, diffuser
légfék *fn* luftbrems
léggömb *fn* luftrør
léggömb *fn* (luft)ballong; *felderítő léggömb* spionballong; *meteorológiai léggömb* værballong; *léggömböt fúj* blåse ballong; *felfúj egy léggömböt* blåse opp en ballong; *leeresztett a léggömb* luften gikk ut av ballongen
léghajó *fn* luftskip, luftfartøy
léghajózás *fn* luftskipsfart
léghullám *fn* luftbølge, trykkbølge
léghuzat *fn* 1 gjennomtrekk 2 lufttrekk, luftdrag
léghólyag *fn* luftsekk, luftblære, alveol, lungeblære
léghűtés *fn* luftavkjøling
légi *mn* luft-, fly-; *légi csapás* luftangrep, flyangrep; *légi folyosó* luftkorridor, flykorridor; *légi fotó* flyfoto, flybilde, flyfotografi; *légi fotós* flyfotograf; *légi fotózás* flyfotografering; *légi jármű* luftfartøy; *légi forgalom*, közlekedés luftfart, flyvning, flytransport, lufttrafikk; *Polgári Légi Közlekedési Hatóság* Luftfartstilsynet; *légi mentőszolgálat* luftambulans; *légi támaszpont* flybase; *légi utaskísérő* flyvert(inne)
légideszant *mn* flybåren
légierő *fn* luftstyrke, luftvåpen
légies *mn* eterisk, himmelsk, luftig, svevende, åndeaktig
légiflotta *fn* luftflåte
légiforgalmi *mn* fly, flyge-; *légiforgalmi irányítás* flykontroll, kontroll med og dirigering av

flyaktiviteter ved en lufthavn; *légiforgalmi irányító*
flygeleder
légihíd *fn* luftbro
légikikötő *fn* lufthavn
légimentők *fn* luftambulanse tjeneste
légiposta *fn* luftpost
légiriadó *fn* flyalarm
légiszállítási *mn* flybåren, flybåret; *légiszállítási*
csapatok flybårne tropper
légítámadás *fn* luftangrep, flyangrep
légitársaság *fn* flyselskap, luftfartsforetak,
luftfartsselskap; *polgári légi társaság* sivilt
luftfartsforetak
légio *fn* legion
légalapács *fn* lufthammer, trykkluftbor
léggkammer *fn* 1 *biológia* luftsekk 2 *műszaki*
trykkluftkammer 3 *ablak* luftfylt hulrom i en
plastvindusprofil
légkeverés *fn* varmluft; *légkeveréses sütő*
varmluftsovn
légkondicionált *mn* klimatisert
légkondicionáló berendezés *fn* klimaenlegg
légkondicionáló *fn* klimaenlegg
légkondíció *fn* luftkondisjon
légköbméter *fn* volum, kubikkinnhold;
légköbméterben kifejezett térfogat rominnhold i
kubikkmeter
légkör *fn* 1 atmosfære; *légköri fény* nattehimmellys
2 *átv.* atmosfære, stemming, ånd; *feszült légkör*
atmosfære av spenning; *barátságos, kellemes légkör*
en vennlig, behagelig stemming
légköri *mn* atmosfærisk
léglökés *fn* vindstøt, vindkast
légmell *fn* pneumothorax el. pneumotoraks, luft i
pleurahulen
légmentes *mn* lufttett, hermetisk
légmozgás *fn* luftbevegelse
légnedvesítő *fn* luftfukter
légnemű *mn* gassformig, gassaktig; *légnemű*
halmazállapot gassform, gassaktig form; *légnemű*
halmazállapotú víz vann i gassform; *légnemű*
üzemanyag gassformig brensel
légnymás *fn* lufttrykk
légnymásmérő *fn* barometer, lufttrykkmåler,
lufttryngdemåler
légotalom *fn* légó luftvern, luftforsvar
légoszlop *fn* luftstøyle
légpisztoly *fn* luftpistol
légpuska *fn* 1 luftgevær, luftbørse 2 *sportlövészet*
luftfrifle
légpárna *fn* luftpute, luftboble; *légpárnás boríték*
boblekonvolutt, konvolutt fmed bobleplast;
légpárnás fólia bobleplast; *légpárnás jármű*
luftputefartøy
légpárnás hajó *fn* luftputebåt
légritkítás *fn* fortynning av luft
légréteg *fn* luftlag; *alsó, felső légréteg* lavere, høyere
luftlag; *talaj menti légréteg* luftlag nær/ved bakken

légszennyezettség *fn* luftforurensning
légszennyezés *fn* luftforurensning
légszennyező *mn* luftforurensende; *légszennyező*
anyagok luftforurensende stoffer
légszennyeződés *fn* levegőszennyeződés
luftforurensning
légszesz *fn* lysgass
légszeszgyár *fn* gassfabrikk
légszivattyú *fn* luftpumpe
légszomj *fn* åndenød, pustebesvær, pustevanske,
dyspné, kortpustethet; *légszomja van* være
andpusten, kortpustet
légszélő *mn* ytterst
légszívó *fn* luftsuger, aspirator
légszűrő *fn* luftfilter
légsúly *fn* ökölvívás fluevekt
légsűrítés *fn* fortetning av luften
légsűrűség *fn* lufttetthet
légtisztító *fn* luftrenser
légtorna *fn* luftgymnastikk, luftakrobatikk
légtornász *fn* luftakrobat
légtér *fn* luftrom, luftterritorium, flyrom, flysone;
egy ország légtere luftterritorium; *tiltott légtér*
flyforbudssone; *elegendő légtér egy szobában* nok
luftrom i et rom
légtérzárlat *fn* flyforbud
légtömeg *fn* luftmasse
légtömlő *fn* luftslange
légtükrözés *fn* luftspeiling, hildring
légutak *fn* luftveier
légvezeték *fn* luftkabel, luftledning
légvonal *hsz* luftlinje; *a város légvonalban két*
kilométerre van byen er to kilometer i luftlinje
légvonat *fn* lufttrekk, luftdrag
légvonatos *mn* trekkfull
légvár *fn* luftslott
légvédelem *fn* luftforsvar, luftvern
légvédelmi *mn* luftvern-; *légvédelmi gyakorlat*
luftvernøvelse; *légvédelmi rakéta* luftvernmissil,
luftvernrakett, bakke-til-luft missil, overflate-til-luft
missil; *kézi légvédelmi rakéta* bærbar luftvernrakett;
légvédelmi riadó (sziréna) flyalarm
légvétel *fn* åndedrag, pust
légy₁ *fn* flue; *zűmmögnek a legyek* fluene surrer;
az étel körül döngenek a legyek fluene svermer
rundt maten; *a légy beköpi az ételt* fluen spytter på
maten; *a légy rászáll vmire* fluen setter seg på noe;
szemtelen, mint a piaci légy frekk som en flatlus;
bekapja a legyet (lépre megy) gå fem på, bli lurt;
hullanak, mint a legyek dø, falle som fluer; *két*
legyet üt egy csapásra slå to fluer i en (ett) smekk; *a*
légynek sem árt ikke gjøre en katt/flu fortred ; *olyan*
csend van, hogy (még) a légy zúgását is meg lehet
hallani så stille at man kan høre en knappenål falle
légy₂ *ige* legyel, e. sz. 2. sz. *felszólító mód* vær; *légy*
csendben vær stille; *légy egy kis belátással* vær nå
litt rimelig; *légy ésnél* vær realistisk, vær fornuftig;

légy oly jó vær så snill; *légy óvatos!* pass på!, vær forsiktig!; *légy résen!* vær på vakt!, (cserkészet) vær beredt!; *légy üdvözölve Cézár!* vær hilset, Caesar!; *légy szíves, légy oly kedves* vær vennlig, vær så snill; *légy szíves gyere ide* vær så snill og kom her; *ne légy olyan makacs!* ikke vær så egen!; *ne légy ostoba!* ikke vær dum!; *ne légy undok!* ikke vær ekkel!

légybangó *fn* növénytan flueblom

légycsapó *fn* fluesmekker, fluebanker

légycsipés *fn* fluebit

légyfogó *fn* fluefanger, limfelle, klisterfelle, fluefelle

légyháló *fn* fluenett

légykapó *fn* állattan fluesnapper; *kis légykapó* dvergfluesnapper; *kormos légykapó* svarthvit fluesnapper; *szürke légykapó* gråfluesnapper

légynyüvesség *fn* juh-betegség myiasis, fluelarveangrep

légyott *fn* stevnemøte

légypapír *fn* fluepapir

légypiszkos *mn* belagt med fluesnafs, flueskitt

légypiszok *fn* fluelort, flueskitt, (rég.) fluesnafs

légyölő galóca *fn* fluesopp

légsák *fn* 1 jármű luftpute, kollisjonspute 2 biológia luftsekk

légzés *fn* lélegzés åndedrett, pust, ventilasjon, gassutveksling, respirasjon; *felszínes légzés* overfladisk åndedrett; *mesterséges légzés* kunstig åndedrett; *nehéz légzés* besværet pust, tung pust, pustevansker; *nehéz légzésű* tunpusten, tungpustet; *sejtes légzés* alveolær ventilasjon, alveolær gassutveksling; *puha sejtes légzés* normal respirasjon

légzési *mn* puste-, åndedretts-, respiratorisk; *légzési gyakorlat* pusteøvelse; *légzési technika* pusteteknikk; *légzési zavar, légzési nehézség(ek)* pustebesvær, pustevansker, åndedrettsbesvær, respiratoriske vanskeligheter

légzőcső *fn* snorkel

légzőizom *fn* respirasjonsmuskel

légzőmaszk *fn* pustemaske

légzőszerv *fn* åndedrettsorgan

légáram *fn* luftstrøm

légáramlat *fn* 1 légkörtan luftstrøm, luftbevegelse; *hideg légáramlat* kald luftstrøm; *felszálló légáramlat* konvekisjon, oppstigende luft; *leszálló légáramlat* subsidens, nedsynkende luft; *vízszintes légáramlat* adveksjon, horisontal bevegelse av luft 2 *választékos* vinddrag, luftdrag, vindpust; *hűvös légáramlat* et kjølig luftdrag

légáramlás *fn* luftstrømning, luftbevegelse; *felszálló légáramlás* konvekisjon, oppstigende luft; *leszálló légáramlás* subsidens, nedsynkende luft; *vízszintes légáramlás* adveksjon, horisontal bevegelse av luft

légóparancsnokság *fn* luftforsvarsstab

légópince *fn* tilfluktsrom

légörvény *fn* luftvirvel

légúti *mn* luftveis-; *légúti fertőzés* luftveisinfeksjon; *légúti tünetek* luftveissymptomer

légügy *fn* luftfart

légügyi *mn* luftfarts-; *légügyi felügyeleti hatóság* luftfartstilsynet; *légügyi hivatal* luftfartsverk; *légügyi szakszolgálatok* luftfartsstjenester

légüres *mn* lufttom; *légüres tér* lufttomt rom, tomrom, vakuum

léha *mn* 1 lettsindig, lettferdig, ansvarsløs, åndsfattig, tom, frivol 2 ørkesløs, doven

léhaság *fn* 1 lettsindighet, ansvarsløshet, lediggang 2 frivolitet, løssluppenhet, slapp moral

léhűtő *fn* dagdriver, løsgjenger, dovenpels, dovenlars, lathans, slubbert, dråk

lék *fn* 1 *légen* råk 2 *hajón* lekk; *léket kap a hajó* båten springer lekk, tar inn vann

lékel *ige* 1 skjære, bryte råk 2 *koponyát* trepanere

lékhalászat *fn* isfiske

lélegez *ige* puste, ånde, respirere

lélegeztet *ige* gi kunstig åndedrett

lélegeztetés *fn* kunstig respirasjon; *gépi lélegeztetés* respiratorbehandling

lélegeztetőgép *fn* respirator, pustemaskin, åndedrettsmaskin, apparat til kunstig åndedrett; *lélegeztetőgépen* van ligge i respirator

lélegzet-visszafojtott *mn* åndeløs

lélegzet-visszafojtva *hsz* i åndeløs spenning

lélegzet *fn* pust, ånde; *akadozik a lélegzete* ånden går stotvis; *lélegzet után kapkod* hive etter pusten; *lélegzet-visszafojtva* med ånden i halsen, med tilbakeholdt ånde; *jó/rossz szagú a lélegzete* ha frisk/dårlig ånde; *majdnem elállt a lélegzetem* jeg holdt på å miste pusten; *lélegzetet vesz* dra ånde(n), puste; *visszatartja a lélegzetét* holde pusten; *lélegzethez jut* få pusterom

lélegzetelállító *mn* som tar pusten fra en, åndeløst spennende, svimlende, overveldende

lélegzetvétel *fn* 1 åndedrag, åndedrett, pust 2 *lélegzetvételnvi szünet* pusterom, kort pause, hvile; *végre lélegzetvételhez jut* endelig får han et pusterom

lélegzik *ige* ånde, puste; *minden, mi lélegzik* alt som har ånde

lélegző *mn* pustende; *lélegző, szél- és vízálló* pustende, vind- og vanntett; *lélegző futónadrág* løpetight som puster

lélek *fn* 1 psyke, sjel, ånd, sinn; *nemes lélek* en åndsadelig sjel; *rokon lélek* åndsbror, åndsvenn; *rokon lelkek* de er beslektede sjeler, de er åndsfaller; *a lélek kész, de a test erőtelen* ånden er villig, men kjødet er skrupelig (Matt. 26.41); *teremtett lélek* en levende sjel; *a lelke mélyén* i sitt stille sinn; *lélekben* åndelig; *könyít a lelkén* lette sitt hjerte, lette sin samvittighet; *a lelkén szára* ha på samvittigheten; *egy árva/teremtett lelket sem lehetett látni* det var ikke et menneske å se, det var ikke en eneste sjel å se; *szívvel-lélekkel* med kropp og sjel; *eladja a lelkét* selge sin sjel; *100 lelkes falu* en landsby på 100 sjeler 2 mot, humor; *tartja benne a lelket* holde motet oppe, holde mot i noen; *lelket önt vkibe* sette mot i noen; *vmi nyomja a lelkét* noe bekymrer ham/henne

lélekbúvár *fn* sjelegransker, psykolog

lélekbúvárkodik *ige* granske sjeleliv
lélekelemzés *fn* psykoanalyse
lélekelemző *mn* psykoanalytisk
lélekemelő *mn* sjelsoppløftende, oppbyggelig
lélekerő *fn* sjelsstyrke, sjelekraft
lélekfárasztó *mn* sjelefortærende
lélekgyógyász *fn* sjelelege
lélekhalászat *fn* sjelefangst
lélekharang *fn* likklokke, gravklokke
lélekjelenlét *fn* åndsnaerværelse, snarrådighet
lélekmelegítő *fn* 1 ullvest 2 *átv.* en liten en under vesten
léleknevelés *fn* åndsdannelse, sjelsdannelse, hjertedannelse
léleknevelő *mn* åndsdannende
lélekrajz *fn* sjeleskildring, sjelemaleri
lélekromboló *mn* sjeleødeleggende, ødeleggende for sjelen
lélekrontó *mn* sjelefordervende
lélekszakadva *hsz* andspusten, i all hast, heseblesende
lélekszám *fn* innbyggertall
lélektan *fn* psykologi, sjelelære, sjelslære
lélektani *mn* 1 psykologisk; *lélektani dráma* psykologisk drama; *lélektani hadviselés* psykologisk krigsføring; *a megfelelő lélektani pillanat* det rette psykologiske øyeblikk 2 *nyelvészet* logisk; *lélektani alany* logisk subjekt; *lélektani állítmány* logisk predikat
lélektelen *mn* sjelløs; *a zenekar lélektelenül játszik* orkesterets spill mangler sjel
lélekvesztő *mn* farlig; *lélekvesztő (csónak)* liten, enkel robåt, fiskepram laget av en uthult trestamme
lélekvándorlás *fn* sjelevandring, reinkarnasjon
lélekbrázolás *fn* sjeleskildring, sjelemaleri
lélekállapot *fn* se, *lelkiállapot*
lélekölő *fn* åndsfortærende; *lélekölő munka* hverdagsslit, tredemølle
lény *fn* 1 vesen; *az ember társas lény* mennesket er et sosialt vesen; *földönkívüli lény* utenomjordisk vesen, romvesen; *gondolkodó, értelmes, szellemi lény* åndsvesen, fornuftsvesen; *természetfeletti lények* overnaturlige vesener 2 *vkinek a lénye* vesen, personlighet, natur, karakter; *a lénye részévé vált* det var gått inn i hennes vesen; *egész lényéből sugárzik a jószág* hele hennes vesen lyser godhet
lényeg *fn* 1 *filozófia* substans, det innerste vesen, vesensinnhold; *az erkölcs lényege* moralsk substans 2 poeng, kjerne(punkt), essens, kvintessens, innhold, gehalt, det vesentlige, det viktigste, hovedsak; *a javaslat lényege* essensen/kjernen i forslaget; *az úgy lényege* kvintessensen i saken; *a lényeg az, hogy* poenget er at, det vesentlige er at; *ez itt a lényeg* det er tingen; *lényegében* i hovedsaken, i det vesentlig(st)e, i all vesentlig; *lényegénél fogva* i sitt vesen; *térj a lényegre!* kom til saken!; *nem érti a mű valódi lényegét* han forstår ikke den egentlige indre gehalt i verket

lényegbevágó *mn* vesentlig, essensiell; *lényegbevágó követelmény* et vesentlig krav; *lényegbevágóan fontos kérdés* et spørsmål av vesentlig betydning
lényeges *mn* vesentlig, essensiell, substansiell, signifikant; *lényeges kérdés* et spørsmål av vesentlig betydning
lényegesen *hsz* vesentlig, substansiell, signifikant; *lényegesen új* substansielt nytt; *lényegesen több* signifikant mer/flere; *az én véleményem lényegesen különbözik a tiédőtől* min oppfatning er vesentlig forskjellig fra din
lényegi *mn* substansiell
lényegtelen *mn* uvesentlig, betydningsløs, uviktig; *lényegtelen részletek* uvesentlige detaljer
lényegében *hsz* egentlig, i bunn og grunn, dypsett, i all vesentlighet, vesentlig, i hovedsak; *lényegében igaza van* i bunn og grunn har han rett; *lényegében nem különbözik* skulle seg ikke nevneverdig
lép₁ *fn* I *anatómia* milt II *viscum*, lim som fås fra mistelteinens bær; *madárfogó lép* limpinne; *lépre csal* få noen på limpinnen, få noen til å bite på kroken, narre, lure; *lépre megy* gå på limpinnen, løpe med limstangen, gå i fellen, la seg narre, bite over III *vokskake*, vokstavle, bikake; *kipergeti a mézet a lépből* slange honningen ut av vokskaken
lép₂ *ige* skritte, tre, trå, tråkke, stige, gå, opptre, bestige, entre, inngå; *előre, hátra lép* skritte frem og tilbake; *kicsiket, rövideket lép* ta korte skritt, gå med korte steg; *nagyokat, hosszúkat lép* ta lange skritt, gå med lange steg, skreve på; *oldalt lép* tre til side; *rosszul lép* trå feil; *ütemre lép* gå i takt; *vkinek a lábára lép* tre noen på foten; *diplomáciai szolgálatba lép* gå inn i diplomatiet; *egyezségre lép* inngå en avtale; *együttműködésre lép* innlede et samarbeid; *életbe lép* tre i kraft; *felsőbb osztályba léphet* få begynne på neste trinn; *a hajó fedélzetére lép* entre om bord; *fűre lépni tilos* forbudt å tråkke på plenen; *hatályba lép* tre i kraft; *házasságra lép* inngå ekteskap; *helyébe lép* tre i stedet, tre istedenfor noen; *kapcsolatba lép* kvivel tre i forbindelse med noen, ta kontakt med noen; *a közönség, nyilvánosság elé lép* tre frem i rampelyset, tre frem for publikum, tre frem for offentligheten; *működésbe lép* tre i virksomhet, tre i funksjon, bli aktiv, starte opp, gå til handling, settes inn; *vkinek a nyomdokaiba lép* tre i noens fotspor; *olajra lép* smøre (sine) haser, stikke av; *oltár elé lép* stå brud/brudgom; *örökébe lép* vkinek suksedere, etterfølge, inntre etter; *a pódiumra lép* entre/bestige podiet; *a politika színpadára lép* opptre på den politiske arena; *színre lép* vise seg på arenaen, gjøre sin entre; *vkinek a szolgálatába lép* tre i tjeneste hos noen; *a szónoki emelvényre lép* gå på/bestige talerstolen; *szövetségre lép* kvivel alliere seg med noen, inngå/slutte forbund med noen; *sztrájkba lép* gå til strejk; *trónra lép* bestige tronen;

tudományos pályára lép gå den akademiske vei; vkinek a tyükszemére lép (megsért) trække noen på tærne; új szakaszba lép gå inn i en ny fase; lépnie (intézkednie) kell må ta grep, må inngripe

lépcső *fn* trapp; hátsó lépcső baktrapp; a bejárati ajtóhoz vezető lépcső trappen opp til inngangsdøren; lejárati lépcső nedgangstrapp; lifttel menjünk vagy a lépcsőn? skal vi ta heisen eller trappen?; le-/felmegy a lépcsőn gå ned/opp trappen

lépcsőbiztonsági rács *fn* trappegrind

lépcsőfeljáró *fn* trappeoppgang

lépcsőfeljáró *fn* trappeoppgang

lépcsőfok *fn* trappe, trappetrinn

lépcsőház *fn* trappegang, trapperom; külső lépcsőház trappehus

lépcsőbiztonsági rács *fn* trappegrind

lépcsőfeljáró *fn* trappeoppgang

lépcsőfok *fn* trappe, trappetrinn

lépcsőház *fn* trappegang, trapperom; külső lépcsőház trappehus

lépcsőkorlát *fn* trappegelender, trapperekkverk

lépcsőlift *fn* trappeheis

lépcsőrács *fn* trappegrind

lépcsősor *fn* trappeløp

lépcsővilágítás *fn* trappebelysning

lépcsőzet *fn* trappeverk

lépcsőzetes *mn* trappeformet, trappetrinnformet, trinnvis; lépcsőzetes oromzat avtrapping

lépdel *ige* skritte, skride

lépeget *ige* gå i skritt, skritte

lépfene *fn* orvosi miltbrann, anthrax

lépíngál *ige* overklatte

lépked *ige* skride

léprigó *fn* állattan duetrost

lépte *fn* skritt; hatalmas léptekkel halad előre gå fremover med store skritt; szaporázza a lépteit skritte på

léptek *fn* skritt, steg, trinn; bizonytalan, gyors, rövid léptekkel jár gå med usikre, raske, korte skritt; könnyed léptekkel mozog bevege seg med lette trinn; nagy léptekkel halad gå med lange skritt, steg; nagy léptekkel távozik skreve i vei; lépteket hall a lépcső felől høre trinn i trappen

lépten-nyomon *hsz* for hvert skritt, overalt, i tide og utide, stadig vekk, til stadighet, hyppig

léptet *ige* 1 skritte, gå i skrittang; lépteti a lovát skritte hesten; életbe léptet sette ut i livet; hatályba léptet gjøre gjeldende, iverksette 2 motort flytte en skritt; hátrafelé/előre lépteti a motort flytte/kjøre trinmmotoren bakover/fremover

léptetőmotor *fn* trinmmotor, skrittmotor, stepper motor

lépték *fn* skala, målestokk; a térkép léptéke 1:500 000-hez målestokken på kartet er 1:500 000

lépvessző *fn* limpinne; lépvesszőre ragad, száll (részedik) gå på limpinnen

lépés *fn* 1 skritt, steg, trinn; gyors, ingatag lépések raske, usikre skritt; a helyes irányba tett lépés et skritt i riktig retning; lépés a táncban trinn i dans, dansetrinn, steg; nem ismeri jól a lépéseket være usikker i stegene; egy lépés előre, kettő hátra ett skritt frem og to tilbake; egymástól három lépés távolságra med tre skritts avstand; tartja a

három lépés távolságot holde noen tre skritt fra livet; lépésben halad (autóval) kjøre sakte, kjøre i kø; a forgalom lépésben halad trafikken går langsomt; lépésben haladás køkjøring, saktegående kø; lépésben lovagol ri i skritt, gå i skrittang; lépésenként ett skritt ad gangen; minden lépésnél ved hvert skritt; két lépésnyire, két lépésre vmitől to skritt borte, tor skritt unna noe; lépésről lépésre skritt for skritt, trinn for trinn, steg for steg; néhány léppel közelebb jön komme noen skritt nærmere; a gyermek az első lépéseket teszi barnet tar sine første skritt; ő tette meg az első lépést hun gjorde det første skritt; lépést tart henge med, holde skritt, tritt med; tánclépés dansetrinn, steg; megtanulja a lépéseket lære seg stegene; tesz egy lépést ta et skritt; lépéseket tesz (intézkedik) gå til verks; megteszi a szükséges lépéseket vminek az érdekében ta de nødvendige skritt for; megtesz egy lépést gå til skrittet 2 sakkban trekk; hat lépésből mattot adott az ellenfelének han satte motstanderen sjakkmat på seks trekk

lépéselőny *fn* forsprang, være et skritt foran; ad egy kis lépéselőnyt vkinek gi noen et lite forsprang; lépéselőnyben vagyunk vele szemben vi er et skritt foran ham

lépésmérő *fn* skritteller, pedometer, skrittmåler, trippeller

lépésszámláló *fn* skritteller, pedometer, skrittmåler, trippeller

lépéstartás *fn* taktfast marsj

lét *fn* eksistens, tilværelse; önálló lét selvstendig eksistens; lét vagy nemlét kérdése et være eller ikke være; vminek a pusztá léte den blotte tilværelse av noe, bare at det finnes; nem lesz hosszú léte få ingen lang tilværelse; a civilizáció létéről van szó nå gjelder det sivilisasjonens være eller ikke være; küzdelem a létért, a létért való küzdelem kamp for tilværelsen, eksistensen; fenyegeti az ország létét true landets eksistens

létalap *fn* eksistensgrunnlag, livsgrunnlag; elveszik vkinek a létalapját, megfosztják a létalapjától frata ens livsgrunnlaget, fjerner eksistensgrunnlaget til noen; veszélyezteteti vminek a létalapját true eksistensgrunnlaget for noe

létbizonytalanság *fn* eksistensiell utrygghet

létbiztonság *fn* eksistensiell trygghet

lételmélet *fn* ontologi, læren om tingenes eksistens

lételméleti *mn* ontologisk

létesít *ige* etablere, grunnlegge, opprette, stifte; kapcsolatot létesít formidle kontakt, opprette samband

létesítmény *fn* anlegg, etablissement, fasilitet

létesítményüzemeltetés *fn* eiendomsforvaltning, eiendomsdrift, fasilitetsstyring; létesítményüzemeltetési szolgáltatás fasilitetstjeneste, servicetjeneste, serviceytelse, kontorstøtte

létesül *ige* oppstå, bli til, bli etablert, bli opprettet, grunnlegges

létezik *ige* eksistere, finnes, være til, foreligge, forekomme; *csak egy évig létezett* det hadde eksistertt bare ett år; *nem létezik többé* det hadde opphørt å eksistere; *ilyen személy nem létezik* denne personene eksisterer ikke; *nem létezik!* (*lehetetlen*) det er umulig; *az nem létezik!* det er ikke sant!

létezés *fn* eksistens, være, tilværelse; *anyagi létezés* materiell eksistens; *a létezésre vonatkozó, létezést érintő* eksistensiell; *bebizonyítja* *vminek* *a létezését* bevise eksistensen av noe; *elismeri* *vminek* *a létezését* anerkjenne noens eksistens; *kétségbe vonja* *vminek* *a létezését* trekke noens eksistens i tvil; *tagadja* *vminek* *a létezését* benekte noens eksistens; *létezést kifejező mondat szerkezet* presenteringssetning, det-setning

létező *mn* 1 eksisterende, foreliggende; *a tudatunktól függetlenül létező valóság* den objektiv eksisterende virkelighet; *létező szocializmus* realsosialisme, den reelt eksisterende sosialisme; *nem létező* ikke-eksisterende 2 virkelig, reell, konkret, materiell

létfeltétel *fn* livsbetingelse, livsvilkår; *alapvető létfeltételek* vitale livsbetingelser; *jobb létfeltételeket biztosít* gi bedre livsvilkår

létfenntartás *fn* livsopphold; *a létfenntartáshoz szükséges* nødvendig for å opprettholde livet; *a létfenntartást szolgálja* tjene til livsopphold

létfenntartási *mn* leve-, livs-; *létfenntartási költségek* levekostnader, utgift til livsopphold; *létfenntartási küzdelem* livskamp; *létfenntartási ösztön* livsinstinkt, instinkt for å opprettholde livet; *létfenntartási támogatás* stønad til livsopphold

léfontosságú *mn* livsviktig, livsnødvendig, essensiell, maktpåliggende, vital

léforma *fn* livsform

létharc *fn* livskamp

léti *ge* *fn* kopulaverb

léti jogosultság *fn* eksistensberettigelse, liv laga; *elvesztette a léti jogosultságát* eksistensberettigelsen falt bort; *nincs léti jogosultsága* ha ingen eksistensberettigelse; *van léti jogosultsága* være liv laga

létkérdés *fn* livsspørsmål, et være eller ikke være

létküzdelem *fn* kamp for tilværelsen, kamp for eksistensen

létfélcím *fn* eksistensminimum; *létfélcím* *mn* *él* leve på eksistensminimum

létra *fn* stige; *létrára mászik, felmászik egy létrán* klatre i en stige; *létrán állva* fest stå i stigen og male; *leesik a létráról* falle ned fra stigen; *nekitámasztja a létrát* *vminek* sette en stige opp til noe

létrafok *fn* stigetrinn

létraállvány *fn* stigestillas, trappestige

létrehoz *ige* danne, opprette, etablere, frembringe, innstifte, skape; *új munkahelyeket hoz létre* skape nye arbeidsplasser

létrehozás *fn* opprettelse; *Google fiók létrehozása* opprettelse av Google-konto

létrehív *ige* danne, skape, kalle/vekke noe til live

létrejön *ige* oppstå, fremkomme, bli dannet

létszám *fn* besetning, antall personer, bemanning, tall på; *dolgozói létszám* arbeidsstokk, antall medarbeidere; *teljes létszám* fullbemanning, fullbesetning, fulltallighet; *létszám feletti* overtallig; *létszám megállapítása* hodetelling; *csökkenteni a létszámot* redusere antall ansatte, nedbemanne, avgi personell; *ellenőrzi a létszámot* foreta opprop; *növeli a létszámot* øke bemanningen; *teljes létszám* *ban* *megjelentek* de møtte fulltallig opp; *nagy létszámú* mannsterk

létszámcökkentés *fn* nedbemanning

létszámellenőrzés *fn* hodetelling

létszámemelés *fn* bemanningsøkning

létszámhelyzet *fn* bemannings situasjon

létszámleépítés *fn* nedbemanning

létszükséglet *fn* livsnødvendighet

léteérdek *fn* vital interesse

lévita *fn* 1 lærer i den reformerte kirken, diakon 2 levitt

lézeng *ige* 1 vakle, tumle, gå ustøtt 2 gå og drive, henge og slenge

lézer *fn* laser; *excimer lézer* excimerlaser

lézerdióda *fn* laserdiode

lézeres *mn* laser-, laserassistert; *lézeres kezelés* laserbehandling; *lézeres műtét* laseroperasjon, laserkirurgi; *lézeres szemműtét* synslaser, excimer laser refraksjonskirurgi

lézerfegyver *fn* laservåpen, lasergevær

lézerfizika *fn* laserfysikk

lézerfény *fn* laserlys

lézerkezelés *fn* laserbehandling, laserterapi

lézerkés *fn* laserkniv

lézernyomatató *fn* laserskriver

lézersebész *fn* laserkirurgi

lézersugár *fn* laserstråle

lézerterápia *fn* laserbehandling, laserterapi

lézió *fn* orvosi lesjon, skade på kroppen

líra *fn* 1 *műfaj* lyrikk; *romantikus, modern líra* romantisk, moderne lyrikk 2 *hangszer* lire

lírai *mn* lyrisk

lírikus *fn* lyriker, dikt, poet

lítikus *mn* lytisk; *lítikus ciklus* lytisk sykklus

lízing *fn* leasing, langtidsleie; *lízing szerződés*, *lízing megállapodás* leasingavtale, leasingkontrakt

lízingel *ige* lease, leie (for lengre tid)

ló *fn* 1 hest; *lóra száll, felül a lóra* stige til hest;

lovon jön være/komme til hest; *lová tesz (rászed)* narre, bondefange; *jó lóra tesz (jól számít, győztes oldalra áll)* satse/spille på riktig hest; *felül a magas lóra/magas lóról beszél (főlényeskedik)* sette seg på sin høye hest/sitte på sin høye hest; *apostolok lován(gyalog) megy* bruke apostlenes hester 2 sakk springer

lóbab *fn* *növénytan* hestebønne, åkerbønne, bondebønne

lóbál *ige* svinge, slenge, dingle; *karját lóbálja* slenge med armene; *lóbálja a lábát* dingle med benene, føttene

lóbőr *fn* hestehud, hestelær

lóca *fn* slagbenk, sittebenk, kistebenk

lócitrom *fn* hestelort

lócsiszár *fn* hestehandler

lódarázs *fn* *állattan* geitehams

lódobogás *fn* klapring fra hover

lódoktor *fn* hestedoktor

lóerő *fn* hestekraft

lófarok *fn* hestehale

lófasz *fn* hestekuk(k)

lófej *fn* hestehode; *egy lófejfel vezet* være et hestehode foran

lófogat *fn* hest og vogn

lófogú *mn* ha hestetenner, ha tenner på tørk

lófrál *ige* dingle, slentre, sjangle

lóg *ige* **I** henge **II** *csavarog* skulke; *lóg az iskolából* skulke skolen

lógat *ige* henge med; *lógatja az orrát (farkát)* henge med halen; *tétlenül úcsörög és lógatja a lábát* sitte uvirksom og dingle med beina

lógó *mn* hengende

lógós *fn* unnalurer, dovenpels, dovenper

lógangya *fn* *állattan* hestemaur, stokkmaur

lóhere *fn* *növénnyan* kløver; *erdei lóhere* skogkløver; *fehér lóhere* hvitkløver; *háromlevelű lóhere* trekløver; *réti lóhere* rødkløver

lóherélő *fn* hesteskjærer

lóhossz *fn* hestelengde; *két lóhosszal nyeri a futamot* vinne løpet med to hestelengder

lóhát *fn* hesterygg; *lóháton* på hesteryggen

lóhús *fn* hestekjøtt

lóidomár *fn* hestetrener

lóistálló *fn* hestestall

lókefe *fn* kardask, stallbørste

lókereskedés *fn* hestehandel

lókucep *fn* hestehandler

lökötő *fn* **1** hestetyv **2** *átv.* kjeltring, filur, slyngel, lurendreier

lólengés *fn* *sport, torna* bøylehest

lóláb *fn* **1** hestefot, hestehov; *kilóg a lóláb* stikke hestehoven frem, røpe sin sanne natur **2** *orvosi* klumpfot, spissfot

lópatkó *fn* hestesco, hovbeslag

lópikula *fn* hestekuk el. hestekukk

lópofa *fn* hesteanskikt

lópokróc *fn* hesteteppe

lósport *fn* hestesport, ryttersport, ridesport

lószerszám *fn* seletøy

lósúlynyog *fn* *állattan* stankelbein

lószőr *fn* hestehår

lótényasztés *fn* hesteavil

lótrágya *fn* hestegjødsel, hestemøkk

lótusz *fn* lotus

lóugrás *fn* L-formet bevegelse; *lóugrásban* i en L-formet bevegelse

lóvakaró *fn* skrapekam, hestestrigle

lóvasút *fn* hestespedevogn

lóverseny *fn* hesteveddeløp, kappritt, kappkjøring, veddeløpsritt

lóversenyez *ige* spille på hesteveddeløp

lóversenytér *fn* veddeløpsbane

lővontatás *fn* hestetrekk

lővontatású *mn* hestetrukket

lővásár *fn* hestemarked

lővé *ige* gryn

lőzung *fn* slagord, motto, parole

lőállás *fn* spiltau, bås

lök *ige* dytte, puffe, støte

lökdő *ige* dytte, skumpe, puffe

lökdőödik *ige* skumpe

lökdőödés *fn* dytting, skumping, tumult

lököt *fn* slag

lökettérfogat *fn* slagvolum

lőkhajtásos *mn* reaksjonsdrevet, jettrevet;

lőkhajtásos repülőgép jetfly

lőkháritó *fn* støtfanger

lökés *fn* støt, dytt, puff

lökésgátló *fn* støtdemper

lökéshullám-terápia *fn* trykkbølgeterapi

lökéshullám *fn* støtbølge, sjokkbølge

lökésszerény *hsz* støtvis, rykkevis

lökött *mn* skrullete, fjollete, tullete, forvirret, tåpelig, smågal

lökődik *ige* skumpe

löncs *fn* lunsj

löncsöl *ige* spise lunsj; *element löncsölni* være ute til lunsj

lősz *fn* løss

lőtty *fn* skvip

lőttyen *ige* skvalpe, skvulpe

lőtyög *ige* **1** skvalpe, sitte løs, slarke **2** *átv.* henge og slenge

lővedék *fn* prosjektil, skudd; *éles lővedék* skarpt

skudd; *robbanó lővedék* sprengfylt prosjektil;

lővedék röppálya prosjektilbane

lővedékálló *mn* skuddsikker

lőveg *fn* skyts, kanon

lővell *ige* stråle, spryte, sprøyte

lővés *fn* skudd; *figyelmeztető, riasztó lővést ad*

le skyte varselskudd; *véletlenül leadott lővés*

vådeskudd; *a lővés pillanatában* i skuddøyeblikket

lővéssorozat *fn* skuddserie, skuddsalve

lővész *fn* skytter

lővészet *fn* skytting

lővészezred *fn* artilleriregiment

lővésszázad *fn* skytterkompani

lővésszeryeny *fn* skytterkonkurranse

lővészárók-hadviselés *fn* skyttergravskrig

lővészárók *fn* skyttergrav

lővölde *fn* skytebane

lővöldöz *ige* knerte

lővöldözés *fn* skytting, skuddveksling, skyteepisode

lővő *fn* skytende

lúd *fn* *állattan* gås; *bütykös lúd* svanegås; *indiai lúd* stripegås; *kanadai lúd* kanadagås; *örvös lúd* ringgås; *rövídcsőrű lúd* kortnebbgås; *sarki lúd* snøgås; *vetési lúd* sædgås; *sok lúd dísznót győz* samhold gir styrke; *a ludak sziszegnek, gágognak* gjessene hveser, snadrer, bærter, gakk, sier gakk gakk; *ha már lúd, legyen kövér* har man sagt A, kan man like godt si B
lúdbőrös *mn* ha gåsehud; *lúdbőrös lett a zenétől* musikken gav ham gåsehud
lúdfű *fn* bot vårskrinneblom
lúdlúr *fn* bot tuearve
lúdláb *fn* gåsefot
lúdpéhely *fn* ederdun
lúdtalp *fn* plattfot
lúdtalpbetét *fn* plattfotsåle
lúdtoll *fn* 1 gåsefjær 2 íróeszköz gåsepenn
lúg *fn* lut
lúgkő *fn* kaustisk soda (NaOH)
lúgos *mn* basisk, alkalisk
lúgoz *ige* lute, behandle med lut; *lúgozott, szárított tőkehal* lutefisk
lúzer *fn* taper, tilkorkommer
lúke *mn* dum, enfoldig, tåpelig, klossete, klønete
lúktet *ige* pulsere
lúktetés *fn* pulsering
lúktető *mn* pulserende
lő *ige* skyte; *ágyúval lő verébre* skyte spurv med kanon/kanoner; *célba lő* skyte på skive; *főbe/fejbe lövi magát* skyte seg i hodet, blåse hodet av seg; *gólt lő* skyte ballen i mål, score, lage/skyte mål; *halomra lő* skyte sønder og sammen; *kapura lő (labdát)* skyte på mål; *lábbon lövi magát* skyte seg (selv) i foten; *nyíllal, íjjal lő* skyte med pil og bue; *vkire lő* skyte på noen
lődörög *ige* flanere
lőfegyver *fn* skytevåpen, gevær; *kézi lőfegyver* håndvåpen, håndskytevåpen
lőgyakorlat *fn* skyteøvelse
lőpor *fn* krutt
lőre *fn* skvip, ettervin, sur vin
lőrés *fn* skyteskår
lőszer *fn* ammunisjon, patron; *hüvelynélküli lőszer* hylseløs patron
lőszermentesítés *fn* desarmering av blindgjenger
lőtávolság *fn* skuddhold, skuddvidde; *lőtávolságra* på skuddhold; *lőtávolságon belülre kerül* komme på skuddhold; *lőtávolságon kívül* utenfor skuddvidde
lőtér *fn* skytefelt

LY

Lyme-kór *fn* Lyme sykdom

lyuggat *ige* gjennomhulle, stikke hull tvers igjennom, perforere

lyuk *fn* 1 hull; *fekete lyuk* svart hull; *betöm egy lyukat* fylle et hull; *lyukat ás a földbe* grave et hull i jorden; *lyukat vés a falba* bryte hull i en mur; *lyukat üt a falba* slå hull i veggen; *lyukakat üt az övébe* stikke huller i sin rem; *egy lyukkal beljebb veszi az övét* spenne belteremmen et hull inn; *bestoppel egy lyukat* stoppe et hull; *lyukat beszél vkinek a hasába* prate/skravle hull i hodet på noen; *lyuk hátán lyuk, tiszta lyuk, csupa lyuk* hull i hull; *rengeteg lyukat kell betönnie (sok a kiadása)* ha mange hull/huller å

stoppe i 2 *odú* hi, hule, gren; *farkaslyuk* ulvegren

lyukacsos *mn* 1 *lyukakkal teli* hullete, småhullete, ikke tett 2 *szerkezetű* porøs

lyukas *mn* med hull i, hullet(e), ha huller; *lyukas nadrág* en hullete bukse; *lyukas fog* hulltann; *lyukasra koptat* slite hull på

lyukaszt *ige* 1 hulle, lage hull i 2 *jegyét* kupere

lyukasztás *fn* 1 gjennomhulling, perforering 2 *jegyén* klipping

lyukasztó *fn* 1 *irodai lyukasztó* hullemaskin, hullapparat 2 *jegylyukasztó* billettsaks, klippetang 3 *bőrlyukasztó* hullpipe, hulltang

lyukasóra *fn* fritime

lyukfűrész *fn* stikksag, rotterumpe

lyukkombináció *fn* hullkombinasjon

lyukkártya *fn* hullkort

lyukszalag *fn* hullbånd

M

ma₁ *fn* nå, i dag; *mához egy hétre* en uke fra i dag, i dag åtte dager; *mához két hétre* i dag fjorten dager; *2010-től máig* fra 2010 frem til i dag; *máig sem tudom* jeg vet ikke det den dag i dag; *a mának él* leve i nået, leve for dagen; *mára rendeltük* vi har bestilt det til i dag; *máról holnapra* fra i dag til i morgen; *nem lehet megcsinálni máról holnapra* det lar seg ikke gjøre over natten; *mától* fra i dag av, fra denne dagen, fra og med i dag; *mától fogva* fra nå av
ma₂ *hsz* i dag; *ma reggel* i morges, i dag tidlig; *ma délután* i ettermiddag; *ma este* i kveld; *ma éjjel* i natt; *ma hétfő van* i dag er det mandag; *hányadika van ma?* hvilken dato er det i dag?; *ma egy hete* i dag er det en uke siden; *ma nem érek rá* i dag har jeg ikke tid; *tegnap is és ma is* både i går og i dag; *vagy ma, vagy holnap* enten i dag eller i morgen; *ma egész nap dolgozott* han har arbeidet i heled dag; *mintha csak ma lett volna* som om det var i dag; *még ma* på dagen; *ma élő* nålevende; *amit ma megtehetsz, ne halaszd holnapra* ikke utsett til i morgen, det du kan gjøre i dag
macedón₁ *fn* makedoner, makedonier
macedón₂ *mn* makedonsk
Macedónia *fn* Makedonia
macesz *fn* matza
maceszgombóc *fn* matzoball
machete *fn* machete
machiavellista₁ *fn* machiavellist
machiavellista₂ *mn* machiavellisk, machiavellistisk
machiavellizmus *fn* machiavellisme
machináció *fn* machinasjon, hemmelig, lumsk plan, renke, renkespill, intrige
maci *fn* bamse, teddybjørn
mackó *fn* bamse, teddybjørn; *mackó úr* bamsefar
mackónadrág *fn* kosebukse, joggebukse
mackós *mn* bamsete
macska-egér játék *fn* katt-og-mus-lek
macska *fn* katt; *nőstény macska* hunnkatt; *kóbor macska* bakgårdskatt; *kilencfarkú macska* (korbács) nihalet katt
macskaalom *fn* kattesand
macskabagoly *fn* állattan kattugle
macskabunda *fn* kattepels
macskafarok *fn* kattehale
macskafej *fn* 1 kattehøde 2 *vitrolázás* jomfru
macskaféle *fn* kattedyr; *macskafélék családja* kattefamilien
macskagyökér *fn* növénytan baldrian, vendelrot; *orvosi macskagyökér* legevendelrot

macskajaj *fn* fyllesyke, bakrus, dagen derpå, katzenjammer, kuppelhue, plysjtunge, skallebank, tømmermenn
macskakaparás *fn* rabbel, kråketær; *alig lehet kiolvasni a macskakaparását* det er vanskelig å tyde kråketærne hans
macskakölyök *fn* kattunge
macskaköröm *fn* anførselstegn
macskaköves *mn* brosteinsbelagt
macskakövezés *fn* brolegging
macskakő *fn* brostein
macskamenta *fn* növénytan kattemynte
macskamosdás *fn* kattevasik
macskanadrág *fn* leggings, stillongs
macskaszem *fn* kattøye
macskaszerű *mn* kattaktig
macskatalp *fn* növénytan kattefot
macskazene *fn* kattekonserert, kattemusikk
macsó *mn* macho, maskulin, mannsdominert, mannsjåvinistisk
madagaszkári₁ *fn* madagasser
madagaszkári₂ *mn* madagassisk
madame *fn* madame
madarász *fn* fuglefanger, fuglejeger
madonna *fn* madonna
madrigál *fn* madrigal
madzag *fn* snor, hyssing, lisse
madám *fn* 1 *szülésznő* jordmor 2 *férjezett nő*
madam, frue 3 *kuplerájós* madam(e), bordellvertinne
madár *fn* fugl; *énekes madár* sangfugl; *költöző madár* trekkfugl; *ragadozó madár* rovfugl; *eteti a madarakat* legge ut mat til fuglene; *szabad, mint a madár* kjenne seg fri som fuglen
madárberkenye *fn* növénytan rogn
madárbirs *fn* növénytan dvergmispel
madárcsapat *fn* fugleflokk
madárcsicsergés *fn* fuglekvitte
madárdal *fn* fuglesang
madáreledel *fn* fuglefør, fuglemat
madáreleség *fn* fuglefrø, fuglemat, fuglefør
madáretető *fn* fuglebrett, fuglekasse, fuglemater
madárfióka *fn* fugleunge
madárfészek *fn* fuglerede, fuglereir
madárfészekkosbor *fn* növénytan fuglereir
madárfüty *fn* fuglefløyt
madárhúr *fn* növénytan arve; *havasi madárhúr* fjellarve; *hószéli madárhúr* brearve
madárijesztő *fn* fugleskremsel
madárinfluenza *fn* fugleinfluenza
madárjós *fn* augur, fuglebeskuer
madárjósolat *fn* auspisier
madárjósolás *fn* fortolkning av fuglenes flukt
madárkalitka *fn* fuglebur
madárkutató *fn* ornitolog, fuglekjenner
madárles *fn* fuglekikking, fugletitting
madárleső *fn* fuglekikker, fugletitter
madármegfigyelés *fn* fuglekikking, fugletitting

madármegfigyelő *fn* fuglekikker, fugletitter
madárpók *fn állattan* fugleedderkopp
madárraj *fn* fugleflokk
madárrezervátum *fn* fuglereservat
madárrikoltás *fn* fugleskrik
madársisak *fn* növénytan skogfrue; *kardos v. hosszúlevelű madársisak* hvit skogfrue; *piros madársisak* rød skogfrue
madártan *fn* ornitologi, lære om fuglene
madártani *mn* ornitologisk; *madártani szakember* ornitolog, fuglekjenner, fugleforsker
madártej *fn* eggekrem med snøegg
madártoll *fn 1* fuglefjær *2 pihetoll* dun
madártudós *fn* fugleekspert, ornitolog
madártávlát *fn* fugleperspektiv; *madártávlátból* i fugleperspektiv
madárvilág *fn* fuglefauna, fugleliv, fuglenes verden
madárvonulás *fn* fugletrekk
madárvédelem *fn* fuglevern
maffia *fn* mafia
maffiatag *fn* mafioso, mafiamedlem
maffiaállam *fn* mafiastat
mafla₁ *fn* tosk, naut, dumrian
mafla₂ *mn* dum, enfoldig, tosket, klosset
mag *fn 1* frø, kjerne, stein, kime; *az alma magjai* kjernene i et eple; *a szilva magja* stenen i en plomme; *olajos magvak* oljefrø; *atommag* kjerne *2 ondó* sæd
maga *névm 1* selv, seg, personlig; *saját maga* seg selv; *én magam* jeg selv; *te magad* deg selv; *ő maga* ham selv; *maga a város nem olyan nagy* selve byen er ikke så stor; *maga a király is jelen volt* selvste kongen var til stede; *maga a miniszterelnök hívta fel* han ble oppringt av statsministeren personlig; *magába foglal* innbefatte, innfatte, inkludere, medregne, omfatte; *magában* alene, i seg selv; *kételkedik saját magában* tvile på seg selv; *csinál magad* gjør det selv; *ne vedd magadra* ikke ta det personlig; *magán kívül* van være ute av seg, være fra seg, være avsindig; *magára hagy* forlate, etterlate; *magára hagy egy segítségre szoruló*t hensette noen i hjelpeløs tilstand; *magára marad* bli alene; *magára vesz* påta seg; *beleártja magát* vmibe blande seg opp i noe, befatte seg med noe; *elszólja magát* forsnakke seg; *szabadnak érzi magát* føle seg fri; *magától* av seg selv; *magától értetődő(en)* selvsagt, selvfølgelig; *magával ragadó* fengslende, fascinerende; *hagyj magamra/magunkra!* la meg/oss være alene! *2 birtokos jelzőként* sin, egen, sin egen; *maga erejéből* på egen hånd; *a maga házában* i sitt eget hus; *saját magad hibája* det er din egen skyld; *a maga nevében* på egne vegne, for seg selv; *köszönöm a magam és a többiek nevében* is jeg takker på egne og andres vegne; *a magam szemével láttam* jeg har sett det med mine egne øyne; *szakember a maga területén* være spesialist på sitt område; *a maga ura* være sin egen herre; *maga útját járja* gå sine egne veier; *megvan a*

maga véleménye vmiről ha sin egen mening om noe
3 megszólítás De, Dem, Deres; *mi a maga neve?* hva er navnet Deres?; *ez a maga háza?* er det Deres hus?; *maga az?* er det Dem?

magabiztos *mn* selvsikker, være sikker på seg selv, selvhverdende, selvbestemt; *túlzottan magabiztos* bråkjekk

magabiztosság *fn* selvsikkerhet

magafajta *mn* slik som ham; *magam-, magadfajta* slik som meg, deg

magaféle *mn* slik som Dem; *a magafélek* de slike som Dem

magamutogatás *fn* ekshibisjonisme

magamutogató *fn* ekshibisjonist

Magas-Tátra *fn* Høye Tatra

magas₁ *fn* høyde; *fent, a magasban* oppe på høyden; *a magasból gyönyörű a kilátás* det er nydelig utsikt oppe fra høyden

magas₂ *mn* høy; *magas fa* et høyt tre; *nagyon, rendkívül magas* skyhøy; *magas állású* høystående;

magas fekvésű høytliggende; *magas fokú* høygradig; *magas fokú végzettségű* høytuddannet, med høy utdanning; *magas hang* lys, høy stemme; *magas mennyezet* høyt under taket, stor takhøyde; *magas rangú* høystående; *magas színvonálú* ligge på et høyt nivå, topp; *magas vízállás* høyt vann; *két méter magas* to meter høy; *cipő nélkül 1,84 magas* han måler 1,84 m på strømpelosten

magasfeszültség *fn* høyspenning

magasföldszint *fn* høy 1. (første) etasje

magashegyi *mn* høyfjells-

magaskultúra *fn* høykultur

magaslat *fn* høyde, forhøyning, opphøyning, høydedrag

magaslati *mn* høyde-, fjell-, høyfjells-; *magaslati éghajlat* høyfjellsklima; *magaslati levegő* fjelluft, høyfjellsluft

magasles *fn* jakttårn

magaslik *ige* heve seg, stige

magasnyakú *mn* høyhalset, med høy hals;

magasnyakú pulóver en genser med høy hals

magasnyomtatás *fn* høytrykk

magasnyomás *fn* høytrykk

magasodik *ige* kneise, rage, stige frem, stikke høyt opp

magasperje *fn* növénytan hestehavre

magasrendű *mn* av høy kvalitet

magasröptű *mn* høystemt, høytliggende, patetisk;

magasröptű beszéd høystemt tale; *magasröptű gondolatok* høytliggende tanker

magassarkú *mn* høyhælet; *magassarkú cipő* høyhælte sko

magasszárú *névm* høy (i skaffet), høyskaffet;

magasszárú cipő støvlett, høyskaffede sko;

magasszárú csizma høye støvler

magasság *fn* høyde; *tengerszint feletti magasság* høyde over havet; *közepes magasságú* være av

middels høyde; *fél 5 magasságában* typ halv fem, cirka halv fem; *magasságot mér* ta høyden
magasságmérő *fn* høydemåler, altimeter
magasugrás *fn* høydehopp
magasugró *fn* høydehopper
magasugrónó *fn* høydehopperske
magasztal *ige* lovprise, opphøye, rose, forherlige, prise, lovsynge; *az egekig magasztal vmit/vkit* rose noe(n) opp i skyene; *magasztald az Urat* lovsyng Herren
magasztalás *fn* lovord, pris, ros, lovtale, glorifisering, forherligelse, lovprisning
magasztos *mn* sublim, opphøyd, majestetisk
magasít *ige* forhøye, heve
magatartás *fn* adferd, oppførsel, holdning, fremferd, skikk; *helyes újságírói magatartás* god presseskikk
magatartáspszichológia *fn* oppførselspsykologi, adferdspsykologi
magatehetetlen *mn* ubehjelpelig, hjelpeløs, kan ikke ta vare på seg selv
magaviselet *fn* vandel, oppførsel, adferd; *jó magaviseletet tanúsít* vise god oppførsel
magaválasztotta *mn* selvvalgt
magazin *fn* ukeblad, magasin; *női magazin* kvinnemagasin, dameblad, kvinneblad
magcsemete *fn* frøplante
magcsákó *fn* növénytan reinrose
magenta *mn* magenta
magfizika *fn* kjernefysikk
magfizikus *fn* kjernefysiker
maghasadás *fn* kjernespaltning, fisjon
magház *fn* frøhus, kjernehus (gyümölcs), fruktknute (virág)
magháj *fn* frøskall
maghőmérő *fn* steketermometer
magiszter *fn* magister; *magiszteri fokozat* magistergrad
magisztrátus *ige* magistrat
magiszák *fn* növénytan gåsefot
magkezdemény *fn* növénytan frøemne
magma *fn* magma
magmakiömlés *fn* magmatisk utstrømming
magmás *mn* magmatisk; *magmás kőzet* magmatisk bergart, størkningsbergart
magnetit *fn* magnetitt
magnetizál *ige* magnetisere
magnetofon *fn* **magnó** magnetofon, lydbandopptager
magnetométer *fn* magnetometer
magnitudó *fn* magnituede
magnéklüli *mn* steinfri, kjernefri
magnólia *fn* növénytan magnolia
magol *ige* pugge, terpe; *magolja a szorzó táblán* pugge gangetabellen
magolás *fn* puggeri, pugging, pugg
magonc *fn* kimplante
magoz *ige* steine ut, fjerne stein
magozó *hsz* steinfjerner

magrügy *fn* frøemne
magszem *fn* frø
magtalan *mn* meddő steril, ufruktbar
magtár *fn* kornlager
magvaváló *fn* steinfrukt som slipper steinen lett
magvető *fn* sámann, setter
magyal *fn* növénytan kristtorn, steineik, beinved
magyar₁ *fn* **1 személy** ungarer, madjar; "Isten áldd meg a magyart" "Gud velsigne ungarerne" **2 nyelv** ungarsk; *magyarból fordít* oversette fra ungarsk
magyar₂ *mn* ungarsk, madjarsk, madjarisk; *Magyar Királyság* Kongedømmet Ungarn; *Oszták-Magyar monarchia* Det østerriksk-ungarske monarki
magyarbarát₁ *fn* ungarskvenn
magyarbarát₂ *mn* ungarskvennlig
magyarellenes *mn* ungarskfiendtlig
magyargyűlölet *fn* ungarskhat, ungarerhat
Magyarország *fn* Ungarn
magyarországi *mn* fra Ungarn
magyaros *mn* typisk ungarsk, ekte ungarsk
magyarosít *ige* forungarske
magyarosítás *fn* forungarsk(n)ing
magyarság *fn* **1** ungarere, det ungarske folk **2** ungarskhet
magyartalan *mn* uungarsk, dårlig ungarsk
magyartanárr *fn* ungarsklærer
magyarul *hsz* på ungarsk
magyarán *hsz* med rene ord, uten omsvøp
magyaráz *ige* forklare
magyarázat *fn* forklaring, fortolkning, forklarelse, redegjørelse, tolking; *magyarázattal szolgál* redegjøre
magyarázható *mn* forklarlig, kan forklares
magyarázkodik *ige* forklare seg, unnskyld seg
magyarázkodás *fn* bortforklaring
magyarít *ige* forungarske
magzat *fn* foster, embryo
magzatburok *fn* fosterhinne
magzatelhajtás *fn* fosterfordrivelse, abort
magzatgyilkosság *fn* fosterdrap
magzati *fn* foster-; *magzati póz* fosterstilling; *magzati szívultrahang* fosterlyd
magzati póz *fn* fosterstilling
magzatvíz *fn* fostervann
magában *hsz* *magamban*, *magadban*, *magunkban*, *magatokban*, *magukban* alene, i seg selv, i sitt stille sinn; *egy szál magában* mutters alene, helt alene, fullstendig alene; *magában áll* stå alene; *magában álló* enkeltstående, solitær; *magában beszél* snakke høyt med seg selv; *magában foglal* innbefatte, innfatte, inkludere, medregne, omfatte; *magában azt gondolta* han tenkte i sitt stille sinn; *mindegyik magában* hver for seg; *magamban vagyok* jeg er alene
magán *mn* privat, selvstendig
magánakvaló *fn* einstøing; *mindig magánakvaló volt* han har alltid vært en einstøing

magánalapítvány *fn* privat stiftelse
magánbank *fn* privatbank
magánbefektető *fn* privat investor
magánbeszéd *fn* monolog, enetale
magánbeszélgetés *fn* privat samtale
magánbeteget *fn* privatpasient
magánbirtok *fn* privateiendom
magáncég *fn* selvstendig firma, privat firma, privat selskap
magáncélra *hsz* for personlig bruk
magándetektiv *fn* privatdetektiv
magánegészségügy *fn* privat helsetjeneste
magánember *fn* privatperson
magángazdálkodás *fn* privatdrift, privatøkonomi
magánhadsereg *fn* privatarmé
magánhangzó-illeszkedés *fn* vokalharmonii
magánhangzó *fn* vokal, selvlyd; *egyelemű*
magánhangzó monoftong, enkeltvokal
magánhasználat *fn* privatbruk, personlig bruk, bruk av noe til privat formål
magánipar *fn* privat industri, privat sektor, privat virksomhet
magánjog *fn* privatrett, sivilrett; *nemzetközi*
magánjog internasjonal privatrett, interlegal rett
magánkezdeményezés *fn* privat initiativ
magánkíhvül *hsz* **1** med delirium; *magánkíhvül* van ha delirium **2** være fra seg, være ute av seg, ekstatisk, elleville; *magánkíhvül* van az elragadtatástól være ekstatisk/elleville av begeistring; *magánkíhvül* van az örömtől være fra seg av glede, være gal av glede; *magánkíhvül* van a haragtól være fra seg av raseri, i fullt sinne
magánkórház *fn* privatsykehus
magánkönyvtár *fn* privatbibliotek
magánlakás *fn* privatbolig
magánmise *fn* enemesse, privatmesse
magánnyomozó *fn* privatdetektiv, privatetterforsker
magánnyugdíjpénztár *fn* privat pensjonskasse
magánokirat *fn* privatdokument el. privat dokument
magánpraxis *fn* privatpraksis
magánrendelés *fn* privat helsetjeneste, privatpraksis; *reumatológiai magánrendelés* time hos privatpraktiserende revmatolog
magánrepülő *fn* **magánrepülőgép** privatfly
magánszektor *fn* privat sektor
magánszemély *fn* privatperson
magánszféra *fn* privatsfære, individuell sfære
magánszorgalom *fn* eget initiativ, egen innsats, ambisiøsitet, innsatsvilje; *magánszorgalomból tesz vmit* gjøre noe på eget initiativ; *magánszorgalomból jut el vmeddig* oppnå noe takket være egen innsats
magántanuló *fn* privatist, privatelev
magántulajdon *fn* privateie, privateiendom; *a festmény magántulajdonban van* maleriet er i privateie
magántulajdonú *mn* privateid
magánvagyon *fn* privat formue

magánvaló *fn* *filozófia* Deing an sich, noumenon, virkeligheten som den er i seg selv
magánvizsga *fn* privatisteksamen
magánvállalat *fn* privat bedrift, privat selskap
magánvállalkozás *fn* privat bedrift, privat foretak
magánvállalkozó *fn* selvstendig næringsdrivende
magánvélemény *fn* privat mening; *ez az én magánvéleményem* det er min private mening
magány *fn* ensomhet
magányos *mn* ensom
magánzárka *fn* enocelle, enmannscelle
magánzó *fn* rentenist, rentier, frilanser
magánélet *fn* privatliv
magánérdek *fn* privatinteresse
magánóra *fn* privat leksjon
magánügye *fn* privatsak, et privat anliggende; *ez az ő magánügye* det er hans egen sak
magától *hsz* *magamtól*, *magadtól* selv, seg selv, av seg selv; *magamtól is tudom* jeg vet det selv, jeg vet det fra før; *magától értetődik* det faller av seg selv, være en selvfølge, det er selvsagt; *magától értetődő* selvsagt, selvfølgelig, selvskreven, innforstått, opplagt; *teljesen magától értetődő dolog* en helt selvsagt ting; *megy magától* det gjøre seg selv; *remélte, hogy a fájdalom magától elmúlik* han håpet at smertene ville gi seg av seg selv; *távol tart magától* holde på avstand
magáz *ige* si De og Dem; *magázó alak* De-form
magázás *fn* det å si De, Dem og Deres, høflighetsformene De, Dem og Deres
magázódik *ige* være dis med noen, si De til hverandre
magómlés *fn* sædavgang, sæduttømming, ejakulasjon; *korai magómlés* retrograd ejakulasjon
mahagóni *fn* mahogni
maharadza *fn* maharaja
maholnap *hsz* en gang i fremtiden, en eller annen gang, før eller senere
mai *mn* dagens; *mai fiatalok* dagens ungdom; *mai ajánlat* dagens rett; *a mai nap* dags dato (d.d.), inneværende dag; *a mai napig* til dags dato, til inneværende dag, den dag i dag, ennå (på dette tidspunkt), inntil nå; *a mai nappal* fra dags dato; *a mai naptól* av dags dato
maiusculum *fn* *nagy kezdőbetű* majuskel, stor bokstav
majd *hsz* **I** skal, få, senere; *majd elvállik* tiden vil vise; *majd észben tartom* jeg skal ha det i bakhodet; *majd ha már ettem* når jeg har spist; *majd ha ráérek* når jeg får tid; *majd legközelebb* neste gang; *majd meglátjuk* vi får se, vente og se, se det an, se tiden an; *majd megmondom neki* jeg skal si fra til ham; *majd találkozunk* jeg ser deg senere, vi sees; *majd valamikor* en (vakker) dag; *majd rendbe jön* det skal nok gå bra, det kommer til å ordne seg; *majd csak* bare senere; *majd csak akkor*; *ha ikke før*, senere nå; *az majd csak idővel derül ki* tiden vil vise; *naná, majd éppen/majd még mit nem* særlig! **II** nesten,

holde på med, være nær ved; *majd elfelejtettem* jeg holdt på å glemme, jeg har nesten glemt
majdcsak *hsz* 1 nesten, så godt som 2 forhåpentlig, nok, visst, sikkert, på en eller annen måte; *majdcsak elműlik* det går forhåpentlig over etter hvert; *majdcsak lesz valahogy* det ordner seg nok; *majdcsak jóra fordul minden* snart går det nok bedre, snart blir det nok bedre tider
majdhogynem *hsz* nær på, nesten, nærmest
majdnem *hsz* nesten, så godt som, holde på å, henimot; *majdnem olyan magas, mint te* han er nesten like høy som du; *majdnem elfelejtettem* jeg har nesten glemt; *majdnem elesett* han holdt på å falle; *majdnem tökéletes* henimot fullkommen
majmol *ige* ape, herme etter
majolika *fn* majolika
majolikaváza *fn* majolikavase
majom *fn* ape, apekatt; *kapucinus majom* kapusinerape
majomember *fn* apemenneske
majomhímlő *fn* apekopper
majomkenyérfa *fn* növénytan apebrødtre
majonéz *fn* majones
majorság *fn* bondegård, herregård, gårdsbruk, allodium, gods
majoránna *fn* növénytan merian
majszol *ige* maule
majális *fn* gauksmesse, gaukdagen, valborgsdag, maidag
makacs *mn* sta, halsstarrig, stivsinnet, gjenstridig, hardnakket, seigliwet; *makacs ellenállás* hardnakket motstand; *makacs betegség* gjenstridig sykdom; *makacs gyerek* egenrådig barn; *makacs előítéletek* seigliwete fordommer
makacsság *fn* halsstarrighet, trassighet, gjenstridighet
makadámút *fn* makadam vei, makadamisert vei
makaróni *fn* makaroni
makaróniwestern *fn* spagettiwestern
makasszárolaj *fn* makassarolje
makett *fn* modell, miniatyr; *hajó makettje* en modell av et skip; *tördelési makett* layout; *elkészítí* *vminek a makettjét* fremstille noe i miniatyr
maki *fn* állattan lemur; *vészaujúú maki* fingerdyr
makk *fn* 1 növénytan eikenøtt 2 kártya nøtter
makkabeus *fn* makkabeer
makkegészséges *mn* kjernesunn, frisk som en fisk
makog *ige* stamme
makogás *fn* hukr, harehukr, harehukring
makrancos *mn* vrang, stri, umedgjørlig, egenrådig; *A makrancos hölgy* (*Shakespeare*) Troll kan temmes; *makrancos nőszemély* kjeftesmelle, rivjern
makro *fn* makro
makrokozmosz *fn* makrokosmos
makromolekula *fn* makromolekyl
makroszkopikus *mn* makroskopisk
makréla *fn* állattan makrell
makula *fn* 1 flekk 2 skamlett

makulatúra *fn* makulatur
makulátlan *mn* ulastelig, upåklagelig, plettfri
malac₁ *fn* gris, grisunge; *visit, mint a megszúrt malac* hyle som en stukket gris
malac₂ *mn* svinaktig, grisete
malachit *fn* malakitt
Malacka (Micimackó) *fn* Nasse Nøff (Ole Brumm)
malackodik *ige* 1 grise til 2 fortelle liderlige historier
malackodás *hsz* 1 grising 2 griseprat
malacozik *ige* grise; *a koca malacozott* purka har griset
malacpersely *fn* sparegris
malagabor *fn* malagavin
Malajzia *fn* Malaysia
malaszt *fn* 1 nåde, barmhjertighet 2 andakt, pietet; *írott malaszt* tom løfte, moralpreken; *olcsó malaszt* tom prat
maliciózus *mn* malisøs
malmozik *ige* 1 spille mølle 2 átv. tvinne tommeltotter
malnutríció *fn* malnutrisjon, sviktende opptak av næring, underernæring
malom *fn* I mølle, kvernbruk; *vkinek a malmára hajtja a vizet* løpe noens ærend II *játék* mølle
malomipar *fn* mølledrift
malomkerék *fn* møllehjul, kvernkall
malomkő *fn* møllestein, kvernstein
malomárok *fn* kvernbekk, møllebekk
malter *fn* mørtel
maláj₁ *fn* 1 személy malay 2 nyelv malayisk
maláj₂ *mn* malayisk
Malájföld *fn* Malaysia
malájföldi *mn* malaysier
malária *fn* koldfeber, malaria
maláriaroham *fn* malariaanfall
maláriaszűnyog *fn* állattan malariamygg
maláta *fn* növénytan malt
malátacukor *fn* maltsukker, maltose
malátasör *fn* vorterøl
malícia *fn* malise
mama *fn* mamma, mor
mameluk *fn* 1 mameluk 2 átv. regjeringstro politiker
mami *fn* mamma
mamlasz *mn* dumskalle, enfoldig
mammon *fn* mammon
mammut *fn* mammut
mammutbirtok *fn* kjempeeieendom
mammutjövedelem *fn* kjempeinntekt
manapság *hsz* nå for tiden, nå til dags/nåtildags/nutildags, i våre dager, i vår tid
mancs *fn* labb, pote
mandarin *fn* I kínai hivatalnok, nyelv mandarin II gyümölcs mandarin, klementin
mandatárius *fn* mandatar, fullmektig, kommisjonær
mandolin *fn* mandolin

mandragóra *fn* növénytan alrune
mandula *fn* 1 növénytan mandel 2 *anatómia* mandel, tonsill; *orrmandula* v. *garatmandula* svelgmandel; *szájpaddácsi* v. *szájpaddamandula* ganemandel; *nyelvgyöki* v. *nyelvmandula* tungetonsill; *fülkürti mandula* tonsilla tubaria
mandulafa *fn* növénytan mandeltre
mandulafenyő *fn* növénytan pinje
mandulagyulladás *fn* mandelbetennelse, tonsillitt
mandulamag *fn* mandelkjerne
mandulamütét *fn* tonsillektomi
mandulaolaj *fn* mandelolje
mandulasav *fn* mandelsyre
mandulás *mn* mandel-; *mandulás csók* mandelmakron
mandzsetta *fn* mansjett
mandzsettagomb *fn* mansjettknapp
mandzsu *fn* mandsju
mandzsúriai₁ *fn* mandsjurier
mandzsúriai₂ *mn* mandsjurisk
mandátum *fn* mandat; *kompenzációs listás mandátum* utjevningmandat
manga *fn* manga (japansk tegneserie)
mangán *fn* mangan
mangó *fn* mango
manifesztum *fn* manifest
manikúr *fn* manikyre
manikűrös *fn* manikyrst, negledesigner
manikűröz *ige* manikyrere
manipuláció *fn* manipulasjon; *manipulációs technika* manipulasjonsteknikk
manipulál *ige* 1 manipulere; *manipulálva érzi magát* føle seg manipulert; *hagyja magát manipulálni* la seg manipulere 2 fikse; *manipulál a költségvetési számokkal* fikse regnskapstallene
mankó *fn* krykke
manna *fn* manna, englebrød
manufaktúra *fn* manufaktur
manuál *fn* zene manual
manuális *mn* manuell
manuáalterapeuta *fn* manuellterapeut
manuáalterápia *fn* manuellterapi
manysi *fn* mansi, voguler
manzárd *fn* mansard
manzárdtető *fn* mansardtak
manézs *fn* manesje
manó *fn* troll, nisse, tomtegubbe, tuss(e), alv; *női manó* trollkjerring
manószertű *mn* alveaktig
manóken *fn* modell
manöver *fn* manøver
manöverez *ige* manøvrere
maoista₁ *fn* maoist
maoista₂ *mn* maoistisk
maoizmus *fn* maoisme
maori₁ *fn* maori
maori₂ *mn* maorisk

mappa *fn* mappe, perm; *gyűrűs mappa* ringperm
mar₁ *fn* lóé manke, ryggkam
mar₂ *ige* frese, svi, etse; *vájatot mar ki* frese et spor; *a sav lyukat mart a fémbe* syren etset hull i metallet
maracuja *fn* növénytan pasjonsfrukt
marad *ige* 1 være igjen, være til overs, gjenstå, bli, forbli; *ágyban maradt* holde sengen; *a ház a család tulajdonában maradt* huset forble i familiens eie; *másnap reggelig maradt* hun ble i huset til neste morgen; *ébren maradt* være/sitte oppe; *égve maradt a villany* være påslått; *életben maradt* overleve; *hoppon maradt* ende opp med ingenting; *éjszakára maradt* overnatte; *maradt vacsorára* bli til middag; *maradok tisztelettel* jeg forblir Deres ærbødige; *(utolsónak) maradt* bli igjen; *a templom még egyetlen épen maradt* ablaka det eneste gjenværende hele vinduet i kirken; *magára maradt egy rakás gyerekekkel* hun satt igjen med mange barn; *marad vmből* stå igjen; *maradt még az üvegen?* er det noe igjen i flasken?; *marad vminél* holde seg til, forbli ved 2 *vkire* tilfalle? *kire marad a vagyon?* hvem skal formuen tilfalle? 3 *matematika* i mente; 18 plusz 4 ... 8 meg 4 az 12, (leírom a kettőt) *maradt az 1 (és 1 meg 1 az kettő)* i 18 plus 4 blir det 2 opp og 1 i mente (og derpå: 1 + 1)
maradandó *mn* 1 blivende, varig, permanent, ugenkallelig; *maradandó érték* varig verdi; *maradandó fogak* blivende tenner; *maradandó sérülés* permanent skade; *maradandó változások* ugenkallelige forandringer 2 uforjengelig, persistent; *maradandó anyagok* uforjengelige materialer; *maradandó gáz* persistent gass 3 átv. evigværende, udødelig
maradi₁ *fn* knark, obskurantist, mørkemann, fossil, gammeldags person
maradi₂ *mn* stabeis, gammeldags, retrograd
maradiság *fn* obskurantisme
maradvány *fn* 1 rest; *egy fal maradványai* rester av en mur 2 levning, etterlatenskap; *a költő földi maradványai* dikterens jordiske levninger, etterlatenskaper
maradék *fn* 1 rest, det resterende, overskudd; *vagyónának maradéka* resten av hans formue; *maradék kiárusítása* restsalg; *az ebéd maradéka* rester fra middagsbordet; *a maradék helyek* de resterende plassene; *maradék szavazatok* overskudsstemmer 2 *matematika* rest; *osztás maradék* divisjonsrest; *maradék nélküli osztás* divisjon uten rest; *20-ban a 8 megvan kétszer, a maradék 4* 20 dividert med 8 er lik 2 med 4 til rest
maradéktalan *mn* fullstendig, hel
maradéktalanul *hsz* helt og holdent, fullt ut, fullstendig
marakodik *ige* trette, kjekle
marakodás *fn* trette, kjekling
marasztal *ige* be noen bli lenger

marasztaló *mn* jog fallende; *marasztaló ítélet* fallende dom

marat *ige* etse; *savval kimarat* etse bort noe med syre

maratoni *mn* maraton-; *maratoni futó* maratonløper; *maratoni futás* maratonløp; *maratoni hosszúságú értekezlet* maratonmøte; *maratoni táv* maratondistanse

marcangol *ige* sønderrive, rive i stykker, maule

marcipán *fn* marsipan

marcona *mn* morsk, barsk

marδος *ige* nage, tære; *marbossa a rossz lelkiismeret* nages av vond samvittighet

mardosó *mn* nagende; *mardosó gyász* nagende sorg

margarin *fn* margarin

margaréta *fn* növénytan prestekrave, margeritt

marginalis *mn* marginal

margitvirág *fn* növénytan krysantemum; *ősz* *margitvirág* matrem; *régi margitvirág* prestekrage, margeritt; *vetési margitvirág* gullkrage

margó *fn* marg; *a margóra jegyez* notere i margen

marha *fn* storfe, naut; *gazdaság 30 marhával* en gård med 30 naut

marhabögöly *fn* állattan kuklegg

marhacsorda *fn* kvegflokk, storfeflokk

marhahajcsár *fn* kvegdriver

marhahús *fn* oksekjøtt

marhaistálló *fn* fehus, fjøs

marhakereskedő *fn* fekar, driftekar, fehandler

marhalegelő *fn* storfebeite

marhalevél *fn* storfepass

marhalopás *fn* kvegtyveri

marharostélyos *fn* biff

marharács *fn* ferist, kirkerist

marharépa *fn* förbete

marhaszelet *fn* biff

marhaság *fn* sludder, tull, dumheter, dill; *hallottál már ilyen marhaságot!* har du hørt sånt dill!

marhasült *fn* biff, oksestek

marhatartás *fn* feavl

marhatolvaj *fn* kvegtyv

marhavagon *fn* kuvogn, kvegvogn, krøttertvgon

marhavész *fn* kvegpest

marhászkodik *ige* dille, tulle

marihuána *fn* marihuana

mariníroz *ige* marinere; *sültet mariníroz* marinere en stek

marionett *fn* marionett

marionettszínház *fn* marionett-teater

markol *ige* gripe; *túl sokat markol* gape over for mye

markolat *fn* grep

markoló *fn* gravemaskin; *markoló kezelő*

gravemaskinfører, gravemaskinkjører

markológép-kezelő *fn* gravemaskinfører, gravemaskinkjører

markológép *fn* gravemaskin, ekskavator

markolókovács *fn* gravemaskin

markolás *fn* gravemaskinfører

markos *mn* robust, sterk, kraftig, muskelsterk

markotányos *fn* marketenter

markotányosnő *fn* marketenterske

markáns *mn* markant, markert; *egy markáns arc* et markert ansikt; *markáns változás* en markant endring; *markáns vonások* markerte trekk

marmelád *fn* marmelade

marmonkanna *fn* jerrykanne, bensinkanne

marok *fn* hånd, neve; *markába köp* spyttte i nevene; *markában tart vkít* ha noen i sin hule hånd, ha balletak på noen

maroklófegyver *fn* håndskyttevåpen

maroknyi *mn* håndfull, neve; *maroknyi kavics* en håndfull småstein

marokszedő *fn* komplukker

mar₁ *fn* 1 *menetelés* marsj, marsjering, inntog; *a németországi mars* inntoget i Tyskland

2 *induló* marsj; *marosot fúj* spille en marsj

mar₂ *isz* marsj; *mar* *be a házba!* marsj inn i huset!;

mar *az ágyba!* marsj i seng!; *mar* *ki(fele)!* marsj ut med deg/dere

marsall *fn* marskalk el. marsjall

marsallbot *fn* marskalkstav; *tarsolyában hordja a marsallbotot* bære marskalkstaven i sin ransel

marsautó *fn* Mars-rover, Mars-robot

marsjáró *fn* Mars-robot, Mars-rover

marslakó *fn* marsboer, marsbeboer

martalék *fn* bytte, rov; *a lángok martalékává válik* bli flammenes rov; *a halál martalékává válik* bli dødens bytte

martalóc *fn* marodør

martilapu *fn* növénytan hestehov, leirfivel, leirgull

martinacél *fn* martinstål

martinkemence *fn* flammeovn

martinkohászat *fn* martinprosess

marxista *fn* marxist

marxizmus-leninizmus *fn* marxisme-leninisme

marxizmus *fn* marxisme

marás *fn* 1 fres, fresing; *esztergálás és marás* dreining og fresing

2 *kígyóé* bitt; *viperamarás* huggorbitt;

marás helye bittsted

marék *fn* 1 hånd, håndflate, neve; *telt marékkal* med runde hånd; *egy marék föld* en neve jord

2 *jelzőként* håndfull; *egy marék málna* en håndfull bringebær

maréknyi *mn* håndfull, neve; *maréknyi só* en neve salt

maró *mn* 1 etsende, bitende, tærende, kaustisk; *maró szer* etsende middel

2 borende; *maró fájdalom* en borende smerte

3 bitende, skarp; *maró gúny* bitende ironi

marógép *fn* fres, fresemaskin

marókáli *fn* kaliumhydroksid

marós *fn* freser

marószer *fn* etsemiddel

marószóda *fn* natriumhydroksid, natronlut

masina *fn* maskin

masiniszta *fn* lokfører, lokomotivfører
masinéria *fn* maskineri
maskara *fn* 1 kostyme, maskerade drakt, karnevalsdrakt 2 maskara
maskarabál *fn* kostyeball, maskerade
maskarádé *fn* maskerade
masni *fn* sløyfe; *masnit köt* knytte sløyfe
massza *fn* masse, deig; *folyékony massza* flytende masse
masszás *fn* massasje
massázsszalon *fn* massasjestitutt
masszáságy *fn* massasjebenk
masszíroz *ige* massere
masszírozónó *fn* massøse
masszív *mn* massiv; *masszív ajtó* en massiv dør
masszór *fn* massør
maszat *fn* flekk, klatt, søl, klin, smøri
maszatos *mn* klinet(e), sølet(e)
maszek *fn* privat, selvstendig næringsdrivende
maszekol *ige* drive privat
maszk *fn* 1 maske; *állati maszk* dyremaske; *halotti maszk* dødsmaske; *maszkat visel* bære maske; *maszkat viselő ember* en mann iført maske; *a rablók fekete maszkat viseltek* tyvene hadde sorte masker for ansiktet 2 *egészségügyi munnbind*; *orvosi maszk* medisinsk munnbind; *sebészi maszk* kirurgisk munnbind; *eldobható, egyszer használatos maszk* engangsmunnbind; *maszk viselése kötelező* alle må ha på seg munnbind; *a maszk felvétele* påføring av munnbind; *fölteszi a maszkat* ta på, sette på munnbind
maszkabál *fn* maskeball
maszkviselés *fn* munnbindbruk, bruk av munnbind; *maszkviselés szabályai* regler for bruk av munnbind; *kötelező maszkviselés* det er påbudt å bruke munnbind; *a maszkviselés ajánlott* munnbind kan anbefales
maszkíroz *ige* maskere; *maszkírozza magát* maskere seg
maszkírozott *mn* maskert; *maszkírozott bandita* en maskert banditt
maszturbáció *fn* masturbasjon, selvtilfredsstillelse
maszturbál *ige* masturbere
maszíroz *ige* marsjere, toge
maszírozás *fn* marsj, marsjering, demonstrasjonstog
matador *fn* matador
matat *ige* rote, famle, snoke
matematika *fn* matematikk; *alkalmazott matematika* anvendt matematikk; *elméleti, tiszta matematika* ren matematikk
matematikai *mn* matematisk
matematikus *fn* matematiker
materialista₁ *fn* materialist
materialista₂ *mn* materialistisk
materializmus *fn* materialisme

matrac *fn* madrass; *habszivacs matrac* skumgummimadrass
matrachuzat *fn* (madrass)bolster
matrica *fn* klistremerke, vignett, oplat; *autópályamatrica* motorveioplat, vignett
matrikula *fn* matrikkel
matrilineáris *mn* kognatisk
matring *fn* motring fedd, garnbunt, garndukke
matróna *fn* matrone
matróz *fn* matros
matrózblúz *fn* matrosbluse
matrózdal *fn* sjanti
matrózgallér *fn* matroskrave
matrózinas *fn* dekksgutt
matrózruha *fn* matrosdress
matrózsapka *fn* matroslue
mat₁ *fn* sakkjáték matt; *mattot ad* gjøre matt
mat₂ *mn* matt; *félfényes és matt festék* halvblank og matt maling
matol *ige* matte; *matolta az ellenfél királyát* matte motstanderens konge
maturandus *fn* artianer, artiumskandidat
matuzsálem *fn* metusalem, eldgammel person
mauser *fn* mausergevær
mauzózeum *fn* mausoleum; *Kossuth mauzózeum* Kossuth mausoleet
maxima *fn* maksime
maximalista *fn* maksimalist
maximalizál *ige* maksimalisere
maximum *fn* 1 maksimum; *elérte a maximumot* nådde sitt maksimum 2 maksimalt; *maximum öt percert vesz igénybe* det tar maksimalt fem minutter
maximál *ige* maksimere; *maximálja a béreket* maksimere inntektene
maximális *mn* maksimal
mazsola *fn* rosin; *korinthoszi (mag nélküli) mazsola* korint
mazurka *fn* masurka
meccs *fn* kamp
mechanika *fn* mekanikk
mechanikai *mn* mekanisk
mechanikus₁ *fn* mekaniker
mechanikus₂ *mn* mekanisk
mechanizmus *fn* mekanisme
mechanizál *ige* mekanisere, gjøre mekanisk, gjøre maskinmessig
meccset *fn* moské
meccénás *fn* mesen, mesenat
meccénáskodik *ige* være mesen
medalion *fn* medaljong
meddig *hsz* hvor lenge, hvor langt; *meddig kaphatsz támogatást?* hvor lenge kan du få støtte?; *meddig tudsz elszámolni?* hvor langt kan du telle?; *meddig fog tartani?* hvor lenge vil det ta?
meddő *mn* steril, gold, ufruktbar
meddőség *fn* sterilitet

medence *fn* 1 *víz tárolására* basseng, vannkum; 25 x 10 méteres *medence* basseng på 25 x 10 meter; *meleg vizű medence* varmtvannbasseng; *vízgyűjtő medence* cisterne el. siterne, vannbasseng, vanntank, vannreservoar 2 *földrajz* basseng, bekken; *Kárpát-medence* Karpatbekkenet, Det karpatiske bekkenet (Den panoniske slette); *lefolyástanal medence* innsjøbasseng 3 *anatómia* bekken, hofte; *medence szétnyílása* bekkenlønning

medencecsont *fn* hofteben, bekkenben

medenceüreg *fn* bekkenhule

meder *fn* 1 leie, elfefar; *a folyó változtatja medrét* elva skifter leie 2 *anatómia* alveol

medicinlabda *fn* medisinnball

medicina *fn* medisin, medikament, legemiddel

medika *fn* medisinsk studine

medikus *fn* medisiner, medisinsk student, medisinstudent

meditáció *fn* meditasjon

meditál *ige* meditere

mediáció *fn* megling; *bíróági mediáció* rettsmegling

medián *fn* median

mediátor *fn* megler

medve *fn* *állattan* bjørn; *barna medve* brunbjørn; *medve koma* herr bjørn; *nőstény medve* binne

medvebocs *fn* bjørnunge

medvebőr *fn* bjørneskinn

medvecukor *fn* lakris

medvehagyma *fn* *növénytan* ramsløk

medveszőlő *fn* *növénytan* melbær; *havasi medveszőlő* rypebær

medvetalp *fn* *növénytan* kystbjørnekjeks; *kaukázusi (óriás) medvetalp* kjempebjørnekjeks; *perzsa medvetalp* tromsøpalme

medvetáncoltató *fn* bjørnetrekker

medveállomány *fn* bjørnestamme

medália *fn* 1 medalje 2 medaljon

medúza *fn* *állattan* manet, gople; *füles medúza* glassmanet

meg *ksz* 1 *és, s, azonkívül* og, plus; *ez meg az* ditt og datt; *kettő meg kettő* to og to/to pluss to 2 *viszont, pedig* men, derimot, til gjengjeld; *elfelejtetem szólni, de meg hiába is szoltam volna* jeg har glemte å si fra, men det ville vært forgjeves uansett 3 *módosítószóként ez meg mit jelentsen?* hva skal dette bety?, hva skal dette si?; *hát ez meg mi?* hva er dette for noe?, hva er nå dette?; *ez meg miféle alak volt?* hva slags fyr var det?

megabroncsol *ige* bande, sette bånd på

megacéloz *ige* stålsette; *a sok hányattatás megacélozta* motgangen stålsatte henne

megad *ige* I 1 *vkinek/vminek vmit* gi; *ez adja meg a leves ízét* dette gir smak til suppen; *mindent megad a gyerekének* gi alt til barnet; *megadja a kegyelemdőfést vkinek* gi noen det siste støtet 2 *adatot* angi, oppgi, opplyse om, gi informasjon om; *megadja a nevét és címét* oppgi navn og adresse;

megadja vminek az értékét angi verdien av noe; *pontosabban, közelebről megad* angi nærmere; *megadja a jelet az indulásra* gi signal til avgang, gi avgangssignal 3 *engedélyt, kedvezményt* bevilge, innvilge, tillate; *megadja a kedvezményt* innvilge rabatten; *megadja működési engedélyt* gi bevilging; *megadja a működéshez szükséges összeget* bevilge midlene til drift; *vízumot megad* innvilge visum 4 *hangot* gi tonen, angi, slå an; *ő adja meg a hangot* det er hun som angir tonen; *a karmester megadja a hangot a kórusnak* dirigenten gir koret tonen; *megadja a kezdőhangot a zongorán* slå an en tone på klaveret 5 *időpontot* angi, bestemme, fastsette, fastslå; *megadja a napot és az időpontot* angi dato og klokkeslett; *megadja az értekezlet időpontját* bestemme tidspunktet for møtet; *a megadott határidőn belül* innen fastsatt frist; *meg tudod adni pontosabban az időpontot?* kan du fastslå tidspunktet mer nøyaktig? 6 *jelszót* angi, taste inn, skrive inn; *add meg a jelszavadat* angi passordet ditt 7 *pénzt* betale, tilbakebetale, refundere; *megadja az árat vminek* betale prisen for noe; *megadja az adósságát* tilbakebetale gjelden 8 *tiszteletet* gi, vise; *megadja a tiszteletet vkinek* vise en heder; *megadja a végtisztességet vkinek* gi den siste hyllest til noen, vise noen den siste ære II *másnak kiszólgátat*, *megadja magát* gi seg, gi seg over, overgi seg, bukke under for, legge seg flat for, forfalle til, kapitulere; *feltétel nélkül megadja magát* overgi seg på nåde og unåde; *megadja magát az ellenségnek* overgi seg til fienden, kapitulere overfor fienden; *megadja magát a sorsnak* overgi seg til sin skjebne; *igazad van, megadom magam* du har rett, jeg gir meg; *kénytelen kellelten megadja magát* måtte/skulle til pers

megadatik *ige* forunne

megadott *mn* avtalt, angitt, spesifisert, bestemt, anvist; *a megadott helyen és időpontban* på avtalt sted til avtalt tid; *megadott címre* til angitt adressen; *megadott forrás* angitt kilde; *közelebről megadott* nærmere angitt, spesifisert

megadás *fn* 1 bevilgning 2 tilbakebetaling 3 kapitulasjon, overgivelse

megadóztat *ige* beskatte, ilægge skatt, skattlegge, ligne; *jövedelmet megadóztat* beskatte en inntekt; *túlságosan megadóztatják* bli lignet for høyt; *becslés alapján adóztatják meg* bli lignet etter skjønn; *megadóztatják a kutyákat és macskákat* de skattlegger hunder og katter

megadóztatás *fn* skattlegging

megafon *fn* megafon, ropert

megajándékoz *ige* gi noen en presang, forære; *megajándékoz vkit vmivel* forære noen noe

megakad *ige* henge fast, sette seg fast, gå i stå

megakadályoz *ige* forhindre, hindre, hemme, gå i veien for, umuliggjøre, forpurre; *nem lehetett megakadályozni* det kunne ikke forhindres; *megakadályozza vkinek a terveit* forpurre noens planer

megakaszt *ige* hekte
megalakul *ige* dannes, bli dannet
megalakít *ige* danne, konstituere
megalapoz *ige* **1** legge grunnen til, lage grunnlaget til, fundamentere **2** *átv.* danne grunnlag for
megalapozatlan *mn* ubegrunnet, grunnløs
megalapozott *mn* **1** (vel)begrundet, velfunderet, billig; *megalapozott vélemények* velfunderte meninger; *az igénye megalapozott* ha god grunn for sitt krav **2** skjellig, rimelig; *megalapozott gyanú* skjellig grunn til mistanke
megalapít *ige* grunnlegge, etablere
megalapító *fn* gründer, grunnlegger, stifter
megalkot *ige* skape, danne, frembringe, utferdige; *megalkottam róla a véleményemet* jeg dannet meg en mening om ham
megalkuszik *ige* komme overens om noe, komme til en overenskomst, gå på akkord; *megalkuszik a lelkismeretével* gå på akkord med samvittigheten sin
megalkuvás *fn* kompromiss, unnfalleshet, opportunisme
megalkuvó₁ *fn* opportunist
megalkuvó₂ *mn* opportunistisk, unnfallende, ettergivende
megalomán *mn* stormannsgal, megaloman
megalománia *fn* megalomani, stormannsgalskap
megalazik *ige* **1** løpe sammen, oste seg; *a tej megaludt* melken har løpt sammen **2** overnatte
megalvad *ige* størkne, levre, koagulere; *a vér megalvad* blodet størkner
megalvás *fn* overnatting
megaláz *ige* ydmyke, nedverdige, fornedre; *megalázza magát* fornedre seg selv
megalázkodik *ige* ydmyke seg, fornedre seg, nedverdige seg
megalázkodás *fn* nedverdiggelse
megaláztatás *fn* fornedrelse
megalázás *fn* ydmykelse, fornedrelse
megalázó *mn* fornedrende, ydmykende, nedverdiggende, uverdiggende
megavasodik *ige* harskne, bli harsk; *a szalonna könnyen megavasodik* flesk harskner lett; *a vaj megavasodott* smøret var blitt harskt
megbabonáz *ige* forhekse, forgjøre, heksebinde, trollbinde, bergta, fjetre; *szépségével megbabonázta* hun forhekset ham ved sin skjønnhet; *a muzsika megbabonázta* musikken bergtok henne; *megbabonázva áll* bli stående fjetret
megbecstelenít *ige* skjende, vanære
megbecsül *ige* **1** anerkjenne, respektere, skatte, sette pris på, akte; *megbecsül vkit* ha, nære respekt for noen; *megbecsült barát* en høyt skattet venn; *megbecsüli magát* oppføre seg skikkelig; *megbecsülik* ha anseelse **2** takserer, vurderer, bedømme; *megbecsüli a távolságot* bedømme avstanden
megbecsült *mn* ansett, respektert

megbecsülés *fn* anseelse, aktelse, respekt; *megbecsülésnek örvend* nyte, ha anseelse, bli ansett, satt pris på; *megbecsülést szerez* vinne anseelse; *minden megbecsülés az övök* all respekt for dem; *minden megbecsülését elveszti vki iránt* miste all respekt for noen; *vki iránti megbecsülésből* av respekt for noen
megbeszél *ige* **1** drøfte, diskutere, samsnakke om; *megbeszél egy ügyet* drøfte en sak **2** avtale; *megbeszél egy találkozót* avtale et møte
megbeszélivaló *fn* noe som er usnakket; *sok megbeszélivalónk van* vi har mye å snakke om; *nincs vele semmi megbeszélivalóm* jeg har ikke noe usnakket med ham
megbeszélés *fn* **1** samtale, diskusjon, drøfting, drøftelse, forhandling, møte; *a megbeszélések tárgya* være emne for forhandling **2** avtale; *megbeszélés szerint* etter avtale
megbetegedés *fn* sykdom, skade, det å bli syk/skadet; *foglalkozási megbetegedés* yrkesskade
megbetegszik *ige* bli syk, pådra seg en sykdom; *influenzában megbetegedett* han/hun pådro seg influensa; *súlyosan megbetegszik* bli kastet på sykeleie, falle i en hard sykdom
megbetegít *ige* smitte; *az ASP vírus az embert nem betegíti* meg ASP viruset smitter ikke til mennesker
megbicsaklik *ige* **1** vrikke, komme til å vri, foskyve ut av ledd, knekke, gi et knekk; *megbicsaklott a térd* han vrikket kneet **2** svikte, briste; *megbicsaklik a hangja* stemmen svikter; *megbicsaklik a nyelve* tale støtvis
megbilincsel *ige lenke, legge i lenker, sette håndjern på; *a foglyot megbilincseltek* fangen ble lenket
megbillen *ige* tippe, vippe, miste likevekten, komme ut av balanse
megbillent *ige* bikke
megbizonyosodik *ige* forvise seg om, overbevise seg om; *megbizonyosodik, hogy minden rendben* var forvise seg om at alt er i orden
megbocsát *ige* **megbocsájt** tilgi, forlate, unnskyld; *bocsásd meg, hogy nem szóltam* tilgi (meg) at jeg ikke underrettet deg; *bocsásd meg a vétkeinket* forlat oss vår skyld! (Máté 6:12); *Isten bocsássa meg nekem* Gud forlate meg; *már megbocsásson, már bocsáss meg* med respekt å melde, med all respekt
megbocsáthatatlan *mn* utilgivelig; *megbocsáthatatlan feledékenység* en utilgivelig forglemmelse
megbocsátható *mn* tilgivelig, unnskyldelig; *megbocsátható hiba* en tilgivelig feil
megbocsátás *fn* **megbocsájtás** tilgivelse, forlatelse
megbokrosodik *ige* **1** løpe løpsk, bli ustyrlig **2** sette bukkebein
megboldogult *mn* salig, avdød; *megboldogult nagyapám* min avdøde bestefar
megbolondul *ige* bli gal, bli syk på sinnet; *megbolondul vmitől* bli gal av noe; *meg kell bolondulni* vær så god bli gæren*

megbolondít *ige* drive fra vettet, gjøre gal
megbolygat *ige* forkludre, rote til
megbomlik *ige* oppløse seg
megbomlott *mn* splittet
megbont *ige* løse opp, splitte, (csomagot) åpne, (csomót) knyte opp; *megbontja a rendet* bringe i uorden
megbonthatatlan *mn* uoppløselig; *megbonthatatlan egység* uoppløselig enhet
megborjadzik *ige* kalve
megborotvál *ige* barbere
megborotválnozik *ige* barbere seg
megborsoz *ige* pepre
megborzong *ige* gyse, gufse
megbosszul *ige* hevne, gjengjelde; *megbosszul egy igazságtalanságot* hevne en urett; *megbosszulja magát* det straffer seg, det hevner seg
megbotlik *ige* snuble; *megbotlik vmiben* snuble i noe
megbotoz *ige* pryle med stokk
megbotránkozik *ige* forarge seg, harme seg, ta anstøt av; *megbotránkozik vmin* harme seg/forarge seg over noe
megbotránkoztat *ige* sjokkere, forarge, vekke anstøt
megbotránkoztató *mn* forargelig, skandaløs, sjokkerende; *megbotránkoltató viselkedés* en forargelig oppførsel; *ez aztán megbotránkoltató!* det var da forargelig også!
megbotránkozás *fn* indignasjon, harme, anstøt; *megbotránkoltást kiváltó viselkedés* en oppførsel som vekker harme; *megbotránkoltást kelt* vekke anstøt
megbukik *ige* 1 stryke, dumpe, gå dukken; *megbukik a vizsgán* stryke på eksamen; *megbukik fizikából* stryke i fysikk; *kétszer megbukott* han har dumpet to ganger; *a vizsgázók 10%-a megbukik* 10% av kandidatene går dukken 2 mislykkes, gjøre fiasko, falle igjennom; *megbukik a választáson* falle igjennom ved valget; *a darab megbukott* stykket falt igjennom
megbuktat *ige 1 gi strykkarakter; *a tanár senkit nem buktatott meg* læreren gav ikke en eneste elev strykkarakter 2 *kormányt* styrte, felle; *a kormányt megbuktatták* regjeringen ble styrtet
megbundáz *ige* fikse; *megbundázták a meccset* kampen var fikset
megbán *ige* angre; *megbánja bűneit* angre sine synder
megbánt *ige* fornærme, forurette, krenke, støte, såre; *nem akartalak megbántani* jeg mente ikke å såre deg
megbántott *mn* såret
megbántva *hsz* brøstholden; *megbántva érzi magát* føle seg brøstholden, føle seg urettferdig behandlet
megbántás *fn* fornærmelse, krenkelse
megbántódott *mn* forurettet
megbánás *fn* anger; *őszinte megbánás* oppriktig anger; *nem érez megbánást* føle ikke anger
megbéklyóz *ige 1 hobbles, sette heller, fotklamp på 2 *átv.* lenkebinde**

megbékél *ige* forsonne, forlike seg; *megbékél vmivel* forsonne seg med noe, slå seg til ro med noe, avfinne seg med noe; *nem tud megbékélni a gondolattal*, *hogy* kan ikke forlike seg med den tanke at
megbékélés *fn* forsoning
megbékít *ige* forlike
megbélyegez *ige* stigmatisere, brennemerke, stemple; *egy életre megbélyegezték* være stemplet for livstid; *társadalmilag megbélyegzi az elíteltet* sette et sosialt stempel, stigma på den straffede
megbélyegzés *fn* brennemerke
megbénul *ige* bli lammet, lammes, bli lamslått, paralyseret; *deréktől lefele megbénult* han ble lammet fra midjen og ned; *a félelemtől megbénult* bli lamslått av skrekk; *úgy áll ott, mint aki megbénult* stå som fjetret
megbénít *ige* lamme, slå/gjøre lam, lamslå, paralyserer; *a félelem megbénította* skrekken har lamslått ham; *a sztrájk megbénította a termelést* streiken lammet produksjonen; *megbénítja a forgalmat* paralyserer trafikken
megbírkózik *ige* få bukt med, mestre, overkomme; *megbírkózik egy betegséggel* få bukt med en sykdom; *megbírkózik egy feladattal* mestre en oppgave
megbírságol *ige* ilegge mulkt, bot, mulktære, bøtelegge, utferdige forelegg; *megbírságoták* ble ilagt bot, ble bøtelagt
megbírságolás *fn* forelegg, bøteleggelse
megbírál *ige* bedømme, kritisere; *keményen megbírálják* få pryl
megbíz *ige* 1 gi i oppdrag, gi fullmakt, engasjere; *megbíz egy ügyvédet* engasjere en advokat; *megbízzák vmivel* få noe i oppdrag 2 *ideiglenesen* konstituere
megbízatas *fn* oppdrag, verv, engasjement, funksjon, oppnevne, ærend; *hivatalos megbízatas* offentlig oppdrag; *elváall egy megbízatást* påta seg et verv; *megbízatas ideje* funksjonstid
megbízhatalan *mn* upålitelig, uvederheftig, uetterrettelig; *megbízhatalan (ember)* han er ikke å stole på
megbízható *mn* pålitelig, vederheftig, betrodd, patent, tilforlatelig; *megbízható felvilágosítás* pålitelige opplysninger; *megbízható személy* en vederheftig person; *az egészsége nem volt teljesen megbízható* helsa har ikke vært helt patent
megbizik *ige* stole på, lite på, ha tillit til; *megbízhatsz bennem* du kan stole på meg
megbízott₁ *fn* fullmektig, representant, stedfortreder, mandatar, kommisjonær; *az Egyesült Államok Ukrajnáért felelős különleges megbízottja* USAs spesialutsending for Ukraina
megbízott₂ *mn* stedfortredende, konstituert
megbízás *fn* 1 oppdrag, engasjement, ærend; *átutalási megbízás* oppdrag om overføring av betalingsmidler; *megbízást teljesít* utføre et oppdrag;

végrehajt vmit vkinek a megbízásából utføre noe på oppdrag fra noen; *vkinek a megbízásából cselekszik* løpe ærend for noen 2 akkreditering, oppnevning
megbízó *fn* oppdragsgiver
megbízólevél *fn* akkreditiv, fullmaktsskriv, fullmaktsbrev; *átadja megbízólevelét* overrake sine akkreditiver
megbüntet *ige* 1 straffe 2 *pénzbírságra* bøtelegge; *megbüntették* ble bøtelagt
megbűnhődik *ige* ta sin straff, straffes for, bli straffet, bøte for, unngjelde, sone
megcenzúráz *ige* sensurere, underkaste sensur
megcirógat *ige* dikke; *megcirógatja a gyermeket az álla alatt* dikke et barn under haka
megcsal *ige* bedra; *megcsalja a feleségét* han bedrar sin kone; *a megcsalt fél* den bedradde part
megcsap *ige* slå (i) mot; *megcsapott a szag, ahogy kinyitottam az ajtót* stanken slo mot meg da jeg åpnet døren
megcsapol *ige* tappe; *hordót megcsapol* tappe et fat
megcsavar *ige* skru, vri
megcserél *ige* ombytte
megcsiklandoz *ige* kile
megcsinál *ige* 1 gjøre ferdig, ferdigstille, gjennomføre, utføre, fullføre, få noe unnagjort, ordne 2 reparere, sette i stand
megcsodál *ige* beundre; *megcsodálja a kilátást* beundre utsikten
megcsonkít *ige* 1 lemleste, kveste 2 *overf.* amputere; *naturen er amputert* megcsonkították a természetet
megcsontosodott *mn* forbenet
megcsíp *ige* knipe, klype, (rovar) stikke, (fagy) bite
megcsókol *ige* kysse; *búcsúzóul megcsókolják egymást* kysse hverandre til farvel
megcsúnyul *ige* bli stygg
megcsúszik *ige* skli, sladde
megcsúszás *fn* sladd
megcukroz *ige* sukre, tilsette sukker, strø sukker på; *meg van cukrozva* være ferdig sukret
megcáfol *ige* dementere, avkrefte, gjendrive, motbevise, falsifisere; *senki nem cáfolja meg amit mond* tale utmotsagt
megcáfolhatatlan *mn* ugjendrivelig
megcéloz *ige* sikte på, innsikte
megcímez *ige* adressere
megdagad *ige* hovne, svulme opp
megdagaszt *ige* elte
megdarál *ige* male, kverne
megdermed *ige* stivne, bli valen/stiv, stivfryse; *megdermed a félelemtől* stivne av skrekk; *a krém nem akar megdermedni* kremen vil ikke stivne; *megdermedt a hidegtől* være valen av kulde
megdermedt *mn* valen, stivnet
megdermeszt *ige* forstene
megdicsér *ige* gi en kompliment; *soha nem hallottam, hogy valaki megdicsérte volna* jeg hørte aldri noen gi henne et kompliment
megdicsőül *ige* bli helliggjort

megdicsőülés *fn* forherligelse, apoteose, transfigurasjon, forklarelse
megdobál *ige* bombardere, kaste vedvarende på; *rohadt tojással megdobálnak vkit* bombardere noen med råte egg; *kövel megdobálták* ble bombardert med stein
megdohosodik *ige* bli muggen
megdorgál *ige* formane, irettesette, gi noen en skrape/reprimande
megdrágul *ige* stige i pris
megduzzad *ige* svulle opp, hovne
megdőbben *ige* bli forferdet, bli sjokkert, bli forbløffet, få bakoversveis
megdőbent *ige* forferde, sjokkere
megdőbentő *mn* sjokkerende, støtende, opprørende
megdőbberés *fn* forferdelse, bestyrrelse, konsternasjon
megdőglük *ige* krepere; *megdőglök a melegtől* jeg kreperer av varme; *dögölj meg!* dra til helvete!, drit og dra!, brenn i helvete!
megdönt *ige* 1 tippe, skråstille, bringe ut av balanse, velte 2 styrte, felle, velte; *a kormányt megdöntötték* regjeringen ble styrtet; *megdönti a rendszert* velte regimet
megdönthetetlen *mn* uomtvistelig, ubestridelig
megdörzsöl *ige* gni; *megdörzsöli a szemét* gni seg i øynene
megdől *ige* 1 tippe, miste likevekten, komme ut av balanse, krenge, helle, rulle til siden, bøye seg, lene seg mot 2 *átv.* velte, falle, bli styrtet; *medőlt a kormány* regjeringen veltet; *a rekordok megdőlnék* rekordene faller 3 *állítás* bli falsifisert, motbevist, gjendrevet, slå feil
megebédel *ige* spise middag/kveldsmat
megez *ige* herde, forherde, stålsette
megeződik *ige* bli herdet
megegyezik *ige* 1 bli enig, bli ens, komme overens, avtale, enes, slutte overenskomst, bli forliket; *megegyezik vmiben* bli enig om noe, komme overens om noe; *megegyeztek, hogy elosztják a költségeket* de entes om å dele utgiftene; *nem tudtak megegyezni* de kunne ikke enes; *megegyeznek a fizetésben* avtale lønn 2 stemme overens, være i samsvar, falle sammen
megegyezés *fn* 1 *megállapodás* overenskomst, avtale, kompromiss, forlik; *biróságon, peren kívüli megegyezés* utenomrettslig forlik; *fizetés megegyezés szerint* lønn etter nærmere avtale; *megegyezésre jut* inngå/treffe en overenskomst; *közös megegyezéssel* etter felles samtykke; *megegyezésre hajló* forlikelig 2 *hasonlóság, azonosság* samssvar, overensstemmelse, likhet, konformitet
megegyező *mn* identisk, overensstemmende, samstemmende, samsvarende, forlikelig; *vmivel megegyező* være/stå i samsvar med noe, stemme overens
megegyezően *hsz* i pakt med, i overensstemmelse med, i samsvar

megelevenedik *ige* kalle/vekke til live, gjenoppvekke, få liv
megelevenít *ige* levendegjøre, kalle/vekke til live
megelégedett *mn* fornøyd, tilfreds
megelégedettség *fn* tilfredshet
megelégedés *fn* tilfredshet; *megelégedéssel nyugtázzuk* vi noterer med tilfredshet
megelégszik *ige* **megelégedik** nøye seg; *kevéssel (is) megelégszik* nøye seg med lite
megelőlegez *ige* **előleget** *fizet* forskuttere **2**
megelőz foregripe
megelőlegezés *fn* foregripelse
megelőz *ige* **1** *maga mögött hagy* løpe i forveien, akterutseile, gå forbi, passere; *megelőzték* ble forbigått; *megelőzték a versenyben* ble akterutseilt i konkurransen; *két tized másodperccel megelőzték* ble slått med to tidels sekund **2** *vki, vmi előtt jár* gå, løpe i forveien, være forut, antesipere, foregripe, utføre på forhånd; *a híre megelőzte* rykten løpt ham i forveien; *megelőzi a korát* være forut for sin tid; *valaki megelőzött* noen kom meg i forkjøpet; *a döntést vitának kell megelőznie* saken må drøftes før det tas beslutning **3** *vminek a bekövetkeztét* forebygge, avvende, forhindre; *megelőz egy balesetet* forebygge en ulykke
megelőzés *fn* **1** forebygging, prevensjon; *általános megelőzés* allmennprevensjon **2** *fogászat* profylakse
megelőző *mn* **1** forrige, foregående, forutgående; *a megelőző évben* i forrige år; *a megelőző héten* uken før; *szavazás és az azt megelőző vita* avstemningen og den forutgående diskusjon **2** forebyggende, preventiv, (fogászat) profylaktisk; *megelőző intézkedések* forebyggende, preventive tiltak; *általános megelőző* allmennpreventiv
megelőzően *hsz* før, innen, i forkant av, forut, i forveien, på forhånd; *még azt megelőzően* på forhånd; *azt megelőzően, hogy elindult* før han gav seg i vei; *a húsvétot megelőzően* innen påske; *a választást megelőzően* i forkant av valget
megemel *ige* heve, løfte, lette; *megemeli a fedőt* lette på lokket; *megemeli kalapját* løfte, lette på hatten; *megemeli poharát* heve glasset
megemlékezik *ige* **megemlékszik** minnes; *megemlékezik az elesettekről* minnes de falne
megemlékezés *fn* minnefest, markering
megemlít *ige* nevne; *érdemes megemlíteni* være verdt å nevne
megemlítés *fn* nevne
megemészt *ige* fordøye; *megemésztli az ételt* fordøye maten
megemészthetetlen *mn* ufordøyelig
megemészthető *mn* fordøyelig; *könnyen/nehezen megemészthető étel* lett/tungt fordøyelig mat; *nehezen megemészthető tudás* tungt fordøyelig kunnskap
megemésztés *fn* fordøyelse
megenged *ige* **1** tillate, gi lov til, tolerere, finne seg i; *az ilyesmit nem engedem meg* jeg tillater

ikke denslags, jeg finner meg ikke i det; *ha az idő megengedi* om været tillater det; *megenedték neki* ha fått lov til; *megenged magának egy cigarettaszünetet* innvilge seg en røykpause; *mindent megenged magának* tillate seg alt; *sokat megenged magának vkivel szemben* ta seg friheter overfor noen; *anyagilag megengedhet magának vmit* ha råd til **2** medgi, la gå; *megengedem, hogy igazad van* jeg må medgi at du har rett
megengedett *mn* tillatelig, tillatt, legitim, lovlig; *legnagyobb megengedett sebesség* høyeste tillatte hastighet, fartsgrense; *túllépi a megengedett határt* gå over streken; *nem lépi túl a megengedett határt* holde seg innenfor grensene for det tillatelige; *megengedett módon* på lovlig vis
megengedhetetlen *mn* utillatelig, utilstedelig, utilbørlig; *megengedhetetlen mulasztás* en utillatelig forsømmelse
megengedhető *mn* tillatelig, tolerabel
megengedés *fn* toleranse, tillatelse, godkjenning, aksept
megengedő *mn* tolerant, ettergivende, overbærende, tålsom
megenyhül *ige* spakne, stilne, bli spakere
megezesz *ige* slappe
megejerd *ige* gjære ut
megeöltet *ige* anstrenge
megeöltetés *fn* anstrengelse, påkjenning
megeöltető *mn* anstrengende, besværlig
megeőszakol *ige* voldta
megeőszakolás *fn* voldtekt
megeősít *ige* styrke, forsterke, bestyrke, bekrefte, stadfeste, bevitne, verifisere; *megeősít vkit vmely feltevésében* få forsterket antagelsen om
megeősítés *fn* forsterkning, bekreftelse, stadfesting, stadfestelse, verifisering
megeősítő *mn* bekreftende, affirmativ
megeősödik *ige* bli sterkere, tilta i styrken
megezik *ige* **1** hende, skje; *megezik az ilyesmi sánn* skjer **2** *átv., terhes lesz* bli gravid
megeasket *ige* **1** ta i ed, edfeste **2** *házasulókat összead* vie
megeküszik *ige* **1** avlegge ed, bleedige, sverge, forbanne seg på; *megeküszöm rá* det kan jeg sverge på; *megeküszik a Bibliára* sverge med hånden på Bibelen **2** *megházasodik* gifte seg; *megeküszik vkivel* gifte seg med noen
megeisz *ige* spise opp, sette til livs, fortære; *megeisi az ételt* fortære sin mat; *a rozsda megeisi a vasat* jern fortæres av rust; *az adósság megeisi egész jövedelmét* hele sin lønn blir spist opp av hans gjeld; *olyan édes, hogy meg kell enni* hun er så søt at hun er til å spise opp; *megeisi a mérég koke* av sinne; *megeisi az irigység* dø av misunnelse; *megeisi az unalom* holde på å forgå av kjedsomhet; *egye meg a fene!* pokker ta ham
megeszik *ige* spise (opp), fortære fullstendig; *ha nem eszed meg az ebédet, nem kapsz desszertet* hvis

du ikke spiser opp middagen, får du ikke dessert; *mindent megszik* spise alt, spise fatene tomme; *rengeteg kenyeret megettek* det ble fortært store mengder brød

megetet *ige* 1 gi en noe å spise, mate 2 *állatot* føre **megfagy** *ige* fryse i hjel, fryse; *megfagy a vér az ereiben* blodet størkner i ham

megfakul *ige* falme, miste glansen, miste fargen

megfarol *ige* skjene ut

megfedd *ige* irettesette, gi noen reprimande, skrape

megfejt *ige* 1 tyde, tolke, dekode, dekryptere; *megfejt egy kódolt üzenetet* tyde en kodet melding 2 gjennomtreng; *megfejtí vkinek a rejtélyét* gjennomtrengre noens gåte

megfejtethetlen *mn* uløselig, umulig å tyde, uutgrunnelig, uoppklarlig

megfejtés *fn* løsning, tydning

megfeketedik *ige* svartne, sortne

megfeledkezik *ige* glemme; *úgy érzi, hogy megfeledkeztek róla* føle seg forbigått

megfelel *ige* 1 svare til, tilsvare; 1 *cm a térképen a valóságban* 1 km-*nek felel meg* 1 cm på kartet tilsvare 1 km i terrenget 2 *passé*; *megfelel ha most jövök?* passer det å komme? 3 *duge, tilfredsstille*; *det får duge inntil videre* egyelőre *megfelel*; *mindenkinek megfelel* tilfredsstiller alle; *nem felel meg a követelményeknek* oppfyller ikke kravene 4 *ling* samsvare

megfeletet *ige* sette i relasjon opp mot, korrelere mot

megfeletethető *mn* kan settes i relasjon, kan korreleres

megfeletetés *hsz* samsvar, relasjon, korrelasjon, korrespondanse; *egy-egy megfeletetés* en-til-en korrespondanse, bijeksjon

megfelelő₁ *fn* ekvivalent; *vminek a megfelelője* være ekvivalenten til

megfelelő₂ *mn* 1 behørig, passende, lagom, høvelig, velegnet; *være i behørig stand* megfelelő *állapotban* van 2 *egnet, tilsvarende, analog* 3 *rett, riktig*; *a megfelelő személy* den rette person

megfelelően *hsz* 1 *vminek i overenstemmelse med*, i samsvar med, i pakt med 2 *kielégítően* passende, hensiktsmessig, forsvarlig

megfelez *ige* halvere, dele i to

megfellebbez *ige* anke, innanke, påkjære

megfellebbezhetelen *mn* inappellabel, kan ikke appelleres/påankes; *megfellebbezhetelen döntés* en inappellabel avgjørelse

megfellebbezhető *mn* appellabel, kan appelleres/påankes

megfen *ige* kvesse, slippe

megfenekel *ige* bunne; *megfenekeli a hordót* bunne en tønne

megfeneklik *ige* grunnstøte, strande, sitte fast, komme opp/havne i et uføre

megfeneklés *fn* grunnstøtning

megfenyeget *ige* true; *életveszélyesen megfenyeget* *vkít* true noen på livet

megfenyít *ige* straffe, avstraffe, illegge en refselse

megfertőz *ige* smitte, besmitte, infisere, overføre smitte

megfertőződik *ige* utsettes for smitte; *azok, akik megfertőződhetnek* de som har vært utsatt for smitte

megfest *ige* 1 male, avbilde 2 farge av

megfeszít *ige* spenne, anspenne; *megfeszíti az izmait* spenne musklene

megfiatalodik *ige* bli yngre

megfiatalodás *fn* foryngelse

megfiatalít *ige* foryngre

megfigyel *ige* 1 iakttá, observere, holde utkikt med, ta observasjoner, granske; *úgy érzi, hogy megfigyelik* føle seg iakttatt 2 *észlel* legge merke til, bli oppmerksom på 3 *szemmel tart* overvåke, holde øye med, ha under oppsikt

megfigyelhető *mn* observerbar, iakttagbar

megfigyelés *fn* 1 *tudományos* observasjon, iakttagelse, impresjon 2 *rendőri* overvåking, bevoktning; *járványügyi megfigyelés* smitteovervåking; *rendőri megfigyelés alatt áll* være under politiovervåking; *régóta megfigyelés alatt tartják* ha i kikkerten lenge

megfigyelő *fn* iakttager el. iakttaker, betrakter, observatør

megfigyelőkamera *fn* overvåkningskamera

megfigyelőképesség *fn* observasjonsevne

megfilmesít *ige* filmatisere

megfilmesítés *fn* filmatisering, filmatisk gjengivelse

megfizet *ige* 1 betale, betale tilbake, lønne; *jól megfizet vkít* lønne noen godt 2 *mebűnhődik* bøte for

megfizethetelen *ige* uvurderlig, for dyr

megfizethető *mn* rimelig, overkommelig

megfog *ige* 1 *kézvel*, *vmely eszközzel* ta, gripe, gripe fatt i, ta fatt/tak i, ha, berøre; *megfogja vkinek a kezét* ta/holde noen i hånden, ta noens hånd; *megfogják egymás kezét* de tar hverandres hender; *most megfogtalak* nå har jeg deg 2 *mozgó, menekülő* embert, *állatot* fange 3 *átv.* bli grepet; *megfogta a látványt* ble grepet av synet 4 *gyökeret ereszt* slå rot

megfogad *ige* 1 *munkára* ansette 2 *tanácsot* følge, lytte til 3 *megígér* avlegge et løfte, love, sverge 4 *lovat* tippe på, spille på

megfogalmaz *ige* avfatte, formulere, forfatte; *megfogalmaz egy kérdést* forfatte et spørsmål

megfogalmazás *fn* formulering

megfogan *ige* 1 bli befruktet, bli unnfanget 2 *átv.*, *gondolat* unnfange, få inspirasjon til

megfogdos *ige* ta på

megfoghatatlan *mn* ufattelig, ubegripelig, uhåndgripelig; *megfoghatatlan számomra* det står for meg som et tankekors

megfogható *mn* håndgripelig, taktill

megfogvatkozik *ige* bli mindre, færre, bli redusert, minke, avta, ebbe ut; *megfogvatkoztak a híve* hans

tilhengere ble færre; *megfogyatkozott az ereje* kreftene ebbet ut
megfogószik *ige* gripe tak i, holde fast i
megfojt *ige* kvele
megfojtás *fn* kvelning
megfoltoz *ige* lappe, sette lapp på
megfontol *ige* overveie, tenke over
megfontolatlan *mn* bevisstløs, uoverveid;
megfontolatlanul beszél, cselekszik forløpe seg, snakke, handle uoverveid
megfontolt *fn* 1 *szándékos* overlagt, tilsiktet, forsettlig 2 *higgadt* forsiktig, betenksom, behersket, besindig, aktsom, vøren
megfontolás *fn* overlegg, overveiele
megfordul *ige* 1 *snu* seg, vende seg, dreie; *hirtelen megfordult* han snudde seg brått; *megfordulnak utána az utcán* folk snur seg etter henne/ham på gaten; *megfordul a szél* vinden snur, slår om, springer; *megfordult a szerencse* lykken vendte seg; *megfordult a fejében* det streifet ham; *megfordulni tilos* vendingsforbud, svingeforbud 2 *többször megjelenik vhol* vanke, ferdes
megfordít *ige* *snu*, vende, reversere
megfordítható *fn* reversibel
megfordított *mn* omvendt
megforgat *ige* *snu*, rotere, vende, dreie, rulle, sveive, svinge rundt; *megforgatja a földet* vende jorden; *megforgatja a kereket* rotere hjulet; *megforgat vmit a tengelye körül* dreie noe rundt akselen; *erősen megforgat vmit* gi noe en hard omdreining; *megforgatja a hússzeletet* *snu* steken; *megforgatja a halat a lisztben* rulle fisken i mel
megformál *ige* forme, skape, gi form til, designe
megfoszt *ige* berøve, frarøve, frata, fradømme; *megfoszt egy jogtól* frata en rettighet; *megfoszt a palástjától* (*papi hivatásától*) fradømme kappe og krage; *megfoszt a tróntól* detronisere; *megfosztották az állampolgárságától* bli fratatt sitt statsborgerskap; *megfoszt vkit az életétől, szabadságától* berøve en livet, friheten
megfosztás *fn* berøvelse; *állampolgárságtól való megfosztás* berøvelse av statsborgerskap; *szabadságtól való megfosztás* frihetsberøvelse
megfullad *ige* kveles, bli kvalt; *úgy érzem, hogy megfulladok* det føles som om jeg kveles
megfutamodik *ige* feige ut, gjøre retrett, stikke av
megfutamodás *fn* flukt, rømming
megfutamít *ige* drive på flukt
megfájdul *ige* få vondt, få verk, begynne å verke; *megfájdul a foga* få tannpine, tannverk; *megfájdult a fejem* jeg har fått vondt i hode
megfárad *ige* bli sliten
megfázik *ige* bli forkjølet, forkjøle seg; *megfázott* være forkjølet
megfázás *fn* forkjølelse; *megfázáshoz hasonló tünetek* forkjølelseslignende symptomer; *megfázási tünetek* forkjølelsessymptomer

megfékez *ige* 1 *døyve*; *senki sem tudta megfékezni őt* ingen greide å døyve henne 2 *tøy*le, tempe, legge bånd på, dempe, forkue, betvinge, stagge; *megfékezi szenvedélyeit* *tøy*le sine lidenskaper
megfélemlít *ige* skremme, sette en støkk i noen
megfélemlített *mn* redslagen
megfér *ige* 1 *elfér* få plass; *megférnek egymás mellett* det er plass til begge to 2 *összefér*, *összeegyeztethető* komme overens, kan leve sammen, kan eksistere i harmoni, være forenling med, forlikes med; *jól megférnek egymással* de kommer godt overens med hverandre
megfésül *ige* kjemme
megfésülködik *ige* kjemme seg
megfürdik *ige* ta seg et bad/en dukkert
megfő *ige* koke ferdig
megfűszerez *ige* krydre
meggazdagodik *ige* tjene seg rik, bli fet
meggondol *ige* betenke, tenke over, overveie;
meggondolja magát ombestemme seg, betenke seg
meggondolatlan *mn* ubetenksom, tankeløs, bevisstløs, taktløs, uoverveid, uvøren; *ez egy meggondolatlan kijelentés volt* uttalelsen var ikke vel betenkt; *meggondolatlan megjegyzés* tungeglipp, ubetenksom bemerkning; *meggondolatlanul beszél, cselekszik* trampe/trå/trokke i salaten, trampe i klaveret, forløpe seg overfor noen
meggondolatlanság *fn* lettferdighet, ubesindighet
meggondolt *mn* sindig
meggondoltság *fn* sindighet
meggondolás *fn* betenkning
meggy *fn* kirsebær; *spanyol meggy* surkirsebær
meggyaláz *fn* skjende; *meggyaláz egy sírt* skjende en grav
meggyanúsít *ige* mistenkeliggjøre
meggyengít *ige* svekke
meggyengítés *fn* svekkelse
meggyengül *ige* svekke seg, bli svekket
meggyilkol *ige* drepe, myrde
meggyilkolás *fn* mord; *vkinek a meggyilkolása* mordet på noen
meggyomag *fn* kirsebærstein
meggyorsít *ige* få fart i
meggyzsinű *mn* cerise
meggyullad *ige* ta fyr, antennes
meggyvágó *fn* állattan kjernebiter
meggyvörös *mn* cerise
meggyászol *ige* sørge over; *őszintén meggyászol vkit* sørge oppriktig over noens bortgang
meggyógyul *ige* bli frisk
meggyógyít *ige* lege, kurere, gjøre frisk
meggyón *ige* 1 bekjenne, skrifte; *meggyónja a bűneit* bekjenne syndene sine 2 tilstå, vedgå, erkjenne
meggyóntat *ige* skrifte, motta skriftemål
meggyökeresedett *mn* rotfestet
meggyökeresedik *ige* slå rot, rote seg, rotfeste seg
meggyötör *ige* pine, torturere
meggyújt *ige* antenne, tenne på, sette fyr på

meggyőz *ige* overtale, overbevise; *hagyja magát meggyőzni* la seg overtale; *meggyőzött, hogy neki volt igaza* hun overbeviste meg om at hun hadde rett

meggyőzés *fn* overtalelse, overbevisning

meggyőző *mn* overbevisende

meggyőződik *ige* forvise seg, få rede på, finne ut; *meggyőződik vmiről* forvise seg om noe; *meg van győződve vmiről* være overbevist om noe

meggyőződés *fn* overbevisning, oppfatning, forvisning

meggyőződéses *mn* overbevist, svoren

meggyűlik *ige* 1 samle seg, hope seg opp; *meggyűlik a baja* problemene hoper seg opp; *meggyűlt a baja vkivel* komme i konflikt med noen 2 *seb* få sårinfeksjon; *meggyűlt az ujsa* ha verkefinger

meggyűlöl *ige* begynne å hate, legge for hat

meggátol *ige* hindre, forhindre

meggömbül *ige* krumme, bøye til en bue, gjøre krum; *megígérte, hogy a hajuk szála sem fog meggömbülni* han garanterer at det ikke ble krummet et hår på deres hoder

meggörnyed *ige* krumme seg, kroke seg; *meggörnyed fájdalomában* krumme seg av, i smerte

meghagy *ige* 1 spare, la stå igjen, la være igjen, la forbli, la ligge; *meghagy vkinek* spare til noen; *meghagy későbbre* spare til siden, senere, utsette; *meghagy vkit abban a hitében* la noen forbli i den troen 2 *elrendel, megüzen* tilsi, beordre, la igjen beskjed om; *a tanulóknak meghagyták, hogy mindenki jelenjen meg az iskolában* elevene fikk beskjed om å møte på skolen

meghagyás *fn* oppdrag, anvisning; *fizetési meghagyás* betalingsoppdrag; *átutalási meghagyás* bankremisse, skriftlig oppfordring om å utbetale et beløp

meghajlik *ige* 1 bøye seg 2 *köszönésként* bukke; *mélyen meghajlik vki előtt* bukke dypt for noen 3 *megadja magát* bukke seg, gi etter, bøye seg; *meghajlik az érvek előtt* bøye seg for argumentene

meghajlás *fn* bøyning, bukk

meghajlít *ige* bøye

meghajol *ige* bøye seg, bukke, gjøre et kniks

meghajt *ige* I 1 drive 2 *étel* gi diaré, stimulere tarmfunksjonen II lute, bøye; *meghajta a fejét* lute med hodet

meghajtó *fn* IT stasjon; *külső meghajtó* eksternt stasjon; *lemezes meghajtó* diskettstasjon; *szalagos meghajtó* båndstasjon

meghal *ige* dø, gå i graven, gå bort, gå til grunne, forgå; *meghal a háborúban* dø i krigen; *fiatalon meghal* dø ung; *meghal rákban* dø av kreft; *természetes halállal hal meg* dø en naturlig død; *mártírként hal meg* dø martyrdøden; *meghal a félelemtől* dø av redsel; *a mama meghalt, mondja apa* mor er død, sier far; *egyszercsak meghalt* han falt død om; *majd meghal az éhségtől, unalomtól, nevetéstől* holde på forgå av sult, kjedsomhet,

latter; *meghalok a kíváncsiságtól* jeg forgår av nysgjerrighet

meghalad *ige* 1 overstige, være utenfor; *meghaladja az elvárásokat* ikke svare til forventningene; *meghaladja vkinek a lehetőségeit* overstige noens midler; *meghaladja a képességeimet* være rett utenfor mine evner 2 tilbakelegge, overvinne, komme igjennom

meghaladott *mn* tilbakelakt, overvunnet

meghallgat *ige* 1 høre, høre på, bønnhøre; *az Úr meghallgatta* Herren bønnhørte henne 2 *tanút* avhøre, høre på

meghallgatás *fn* 1 høring, avhør, forhør; *kongresszusi meghallgatás* Kongress-høring, høring i Kongressen; *zárt ajtók mögött tartott meghallgatás* lukket høring; *nyilvános meghallgatás* åpen høring; *a gyanúsított meghallgatása* avhør av siktede; *meghallgatási jegyzőkönyv* avhørsprotokoll, forhørsprotokoll 2 *színház, film* opptaksprøve, prøvespilling, audition, casting

meghamisít *ige* forfalske, falsifisere

meghamisítás *fn* falsifikasjon; *mislykket falsifikasjon* sikertelen meghamisítási kísérlet

megharagszik *ige* bli sint; *megharagszik vmi miatt* ta noe ille opp, bli sint på grunn av noe; *megharagszik vkire* bli sint på noen

megharap *ige* bite; *megharaptam a számat* jeg bet meg i leppen

meghasad *ige* spalte, sprekke; *meghasad a szíve* hans/hennes hjerte er knust

meghasonlik *ige* komme i uoverensstemmelse, komme i strid med; *meghasonlik önmagával* komme i strid med seg selv, miste balansen

meghasonlás *fn* uoverensstemmelse, splittelse, spaltning, splid

meghat *ige* røre, gripe

meghatalmaz *ige* gi fullmakt, befullmektige, gi prokura, autorisere

meghatalmazott; *fn* fullmektig, mandatar, befullmektigede, kommisjonær, stedfortreder, autorisert representant

meghatalmazott; *mn* befullmektiget, autorisert

meghatalmazás *fn* fullmakt, prokura

meghatalmazó *fn* fullmaktsgiver, mandant

meghatottság *fn* rørelse, bevegelse; *sír a meghatottságtól* gråte av rørelse

meghatszoroz *ige* seksdoble

meghatszorozódik *ige* seksdoble

meghatároz *ige* bestemme, fastsette, fastslå, definere, avgrense, sette preg på; *meghatározza egy szó jelentést* avgrense betydningssinnholdet i et ord; *a koronavírus határozza meg a napjainkat* korona viruset setter preg på vår alles hverdag

meghatározandó *fn* definiendum, det som skal defineres

meghatározatlan *mn* ubestemt

meghatározhatatlan *mn* ubestemmelig, udefinierbar

meghatározható *mn* bestembar, definerbar
meghatározott *mn* bestemt, spesifikk
meghatározás *fn* definisjon, bestemmelse
meghatározó₁ *fn* definiens, det som definerer
meghatározó₂ *mn* skjellsettende, utslagsgivende, avgjørende, bestemmende, retningsbestemmende, signifikant; *meghatározó élmény* en sjelssettende opplevelse; *meghatározó elem* determinant; *meghatározó szerepe* van spille en avgjørende rolle
megható *mn* rørende, gripende; *megható film* volt det var en rørende film
meghatódik *ige* bli rørt; *könnyekig meghatódik* bli rørt til tårer
meghazudtol *ige* avsanne, motbevis, gjendrive, motsi, stå i motsetning til, gjøre til skamme
meghekkel *ige* hacke, utføre hacking, hacke seg inn, bryte seg inn
meghempereg *ige* velte seg
meghibban *ige* gå i spinn, bli gal, gå fra vettet, bli sprø, tørne, miste forstanden; *teljesen meghibbantál?* er du helt snål?; *meghibbant* han har tørnet, det har tørnet for henne
meghibásodik *ige* gå i stykker, styrte sammen, bryte sammen, streike, svikte, bli skadet
meghibásodás *fn* svikt, standing, sammenbrudd, havari, skade
meghint *ige* strø; *cukorral meghinti a süteményt* strø sukker på kaken
meghirdet *ige* utlyse, annonsere, avertere, bebude; *meghirdetett koncertek* bebudede konserter
meghitelez *ige* gi kreditt
meghitt *mn* fortrolig, koselig, intim
meghiúsul *ige* mislykkes, strande, slå feil, gå i vasken; *meghiúsul a reménye* se seg skuffet i sine forhåpninger
meghiúsít *ige* forpurre, kullkaste, tilintetgjøre, spolere, forspille; *meghiúsítja a terveit* det forpurrer hans planer; *meghiúsította a reményeimet* håpene mine ble knust
meghonosodik *ige* akklimatisere seg, tilpasse seg, rotfeste, bli utbredt; *meghonosodott szokás* en rotfestet skikk
meghonosodott *mn* naturalisert, rotfestet
meghonosít *ige* naturalisere
meghosszabbít *ige* forlenge, fornye
meghosszabbítás *fn* forlengelse, fornyelse, prolongasjon, utsettelse; *egy út meghosszabbítása* forlengelsen av en vei; *fizetési határidő meghosszabbítása* utsettelse av betalingsfrist; *kölcsönzés meghosszabbítása* fornyelse av utlån
meghoz *ige* 1 hente 2 *döntést* fatte, ta, fastsette
meghunyaszkodik *ige* 1 stikke halen mellom beina 2 krype til korset, ydmyke seg
meghunyaszkodás *fn* krypende underdanighet, servilitet
meghunyaszkodó *mn* krypende, underdanig, servil

meghurcol *ige* baktale, bakvaske; *meghurcolja vkinek a nevét* trekke noens navn ned i søla
meghaborodik *ige* bli gal
meghág *ige* kopulere, pare seg
meghál *ige* overnatte
meghálal *ige* honorere, belønne, gjengjeld; *majd meghálalom* jeg skylder deg en tjeneste
meghámoz *ige* skrelle av
megháromszoroz *ige* tredoble
meghátvál *ige* vike, feige ut
meghátválás *fn* tilbaketog, kapitulasjon, retrett
megházasodik *ige* gifte seg
megházásít *ige* gifte
meghív *ige* innby, innvitere, by på; *meg van hívá* være invitert; *meghív egy kávéra* by på kaffe
meghívott *fn* innbuds, invitert
meghívás *fn* innbydelse, innvitasjon; *meghíváson alapuló* invitasjonsbasert
meghívásos *mn* for inviterte, lukket, invitasjonsbasert
meghívó *fn* 1 innbydelse, invitasjon; *esüvői meghívó* bryllupsinvitasjon 2 innbyder
meghízik *ige* bli fet, legge på seg
meghízal *ige* gjøre fet(ere), fete
meghódít *ige* erobre
meghódítás *fn* erobring
meghökken *ige* bli forfjamsset, bli forbløffet, stusse
meghökcent *ige* forfjamse, forbløffe, få til å stusse, frappere
meghökcentő *mn* forbløffende, frapperende
meghúz *ige* trekke, dra; *meghúzza az evezőket* trekke, dra på årene; *meghúzza a kötelet* dra i tauet; *meghúzza az övét* stramme beltet; *meghúz egy izmot* strekke en muskel; *meghúz egy vonalat* trekke, nedfelle en linje; *meghúzza magát* trekke seg tilbake; *húzd meg!* hal i og dra!
meghúzódik *ige* 1 forstrekke, få strekk; *meghúzódik egy izom* forstrekke en muskel; *meghúzódik az oldala* få strekk i siden 2 *meghúzza magát*, *meglapul* gjemme seg; *észrevétlenül meghúzódik* være flue på vegg 3 *átv.* ligge til grunn, ligge bak; *meghúzódik a háttérben* ligge, stå bak
meghülyül *ige* bli/være sprø, gal, tullet
meghököl *ige* bråstans, bråstoppe, rygge tilbake
meghül *ige* bli forkjølet
meghülés *fn* forkjølelse
megidéz *ige* 1 mane frem; *megidézi a holtak szellemeit* mane de dodes ånder 2 *bíróság elé* stevne, innstevne
megigazul *ige* bli rettferdiggjort
megigazulás *fn* rettferdiggjørelse
megigazít *ige* rette, justere; *megigazítja a nyakkendőjét* rette på slipset
megigéz *ige* besnære, fortrylle, trollbinde, heve fortryllelse
megihlet *ige* inspirere, bli inspirert, beånde
megijed *ige* bli redd, bli forskrekket, få kalde føtter, skvette, kveppe; *hú, de megijedtem* uff, som jeg

skvatt; *megijed a saját árnyékától* bli skremt av sin egen skygge
megijeszt *ige* skremme, forskrekke, kveppe
megillet *ige* tilkomme
megillető *mn* rettmessig
megilletődik *ige* bli rørt, grepet, beveget
megindokol *ige* begrunne, motivere
megindul *ige* begynne, starte, komme igang
megindultság *fn* bevegelse
megindít *ige* 1 starte, sette i gang, innlede 2 *átv.*, *mély benyomást kelt* røre, gripe, bevege
megindítás *fn* oppstart, igangsetting, induksjon; *szülés megindítása* induksjon, kunstig igangsetting av fødsel
megindító *mn* bevegende, hjertegripende, inderlig rørende
megingat *ige* rokke, få til å vakle
megingathatatlan *mn* urokkelig, usvikelig
meginog *ige* 1 begynne å vakle; *megingott a rendszeg* regimet har begynt å vakle 2 svikte; *meginog a bátorsága* motet svikter
megint₁ *ige* formane, irettesette, gi reprimande, skjenne
megint₂ *hsz* igjen, en gang til, atter; *végre megint együtt!* endelig sammen igjen!; *atter andre megint mások; már megint* nok en gang
meginterjúvol *ige* intervju, ha intervju med
meginterpellál *ige* interpellere, fremsette en interpellasjon til
megintés *fn* reprimande, irettesettelse
meginvítal *ige* invitere, innby
megismer *ige* 1 *vkít*, *vmit* kjenne, bli kjent med, erkjenne, bli klar over, gjøre seg kjent med, få, skaffe innsikt i; *ismerd meg önmagad!* kjenn deg selv!; *alaposan megismer vkít* lære å kjenne noen; *kezdem megismerni* jeg begynner å kjenne ham/henne; *örülök, hogy megismertem/megismertelek* det var hyggelig å bli kjent med dem/deg, det var hyggelig å treffe/å møte dem/deg 2 *felismer* kjenne igjen; *megismerem a kézírását* jeg kjenner igjen hennes håndskrift; *megismerem a járásáról* jeg kjenner ham på gangen
megismerkedik *ige* bli kjent med, gjøre seg kjent med, gjøre seg fortrolig med; *megismerkedik a viszonyokkal* gjøre seg fortrolig med forholdene
megismertet *ige* gjøre (en) kjent med, sette (en) inn i
megismerés *fn* 1 det å bli kjent med noe(n), det å bli klar over noe, det å møte/treffe noen 2 erkjennelse, kognisjon; *szubjektív megismerés* subjektiv erkjennelse; *társas megismerés* sosial kognisjon
megismétel *ige* 1 gjenta, repetere 2 *receptet* reiterere, fornye
megismételhető *mn* 1 kan gjentas, lar seg gjenta, repeterbar 2 *recept* kan reitereres, kan fornyes
megismétlődik *ige* gjenta seg
megszik *ige* drikke ferdig, avdrikke, drikke opp

megitat *ige* 1 gi en noe å drikke 2 (álatot) vanne
megittasodik *ige* beruse seg; *megittasodik a saját szavaitól* beruse seg i sine egne ord
megittasul *ige* bli beruset, bli begeistret
megizmosodik *ige* 1 bli muskuløs, få kraftige muskler 2 bli sterkere, bli kraftig, utvikle seg, vokse frem
megizzad *ige* bli svett
megizzaszt *ige* gjøre noen svett, få noen til å svette
megjavul *ige* 1 forbedre seg, bli bedre; *megjavult a kapcsolatok* de fikk et bedre forhold; *megjéeri, hogy megjavul* love bot og bedring, love å forbedre seg 2 *betegségből felépül* bli frisk, bli bedre
megjavít *ige* 1 forbedre, gjøre bedre 2 utbedre, reparere, fikse, gjøre i stand, sette i stand, rette på
megjegyez *ige* 1 *emlékeztetébe* véss huske, memorere, innprente i hukommelsen, lære utenat, legge seg på minne, merke seg, skrive seg bak øret; *ezt megjegyzem* det skal jeg huske på, jeg skal huske det; *jól jegyezted meg, amit mondok!* merk deg mine ord!; *jól, pontosan megjegyez magának* bite seg merke i; *nem jegyeztem meg a születésnapját* jeg husker ikke hans fødselsdag; *amit a legfontosabb megjegyezni* det en først og fremst må huske på; *megjegyzéld (ne feledd)* legg merke til, husk 2 *észrevételt tesz* anmerke, bemerk, sette merke ved, gjøre oppmerksom på, nevne, gjøre innvending, innvende; *megjegyzendő (megemlítenő)* det bør/ skal nevnes/bemerkes; *szeretném megjegyezni* jeg har lyst til å nevne, jeg har lyst å minne om, jeg har lyst til å påpeke, jeg vil gjerne ha frem; *van valami megjegyezni valód ezzel kapcsolatban?* har du noe å anmerke ved dette?, har du noe å bemerke til dette?; *bár, megjegyzem* men, vel å merke; *csak megjegyzem (mellékesen)* forresten; *zárójelben hadd jegyezzem meg* la meg i parentes bemerk
megjegyzés *fn* bemerkning, anmerkning, antegnning, antegnelse, kommentar, merknad; *meggondolatlan megjegyzés* tungeglipp, ubetenksom bemerkning; *odavetett megjegyzés* slengbemerking; *rosszindulatú megjegyzés* ondsinnet bemerkning; *megjegyzéseket fűz egy ügyszöveghez* gjøre merknader ved en sak, kommentere; *megjegyzéseket tesz vkire* kaste slengbemerkinger etter noen
megjelenik *ige* 1 møte (frem, opp), innfinne seg; *møte frem* *presis* pontosan megjelenik vhol; *sokan megjelentek* det var stort oppmøte/fremmøte; *kevesen jelentek meg* fremmøtet var magert; *a tanú nem jelent meg* vitnet møtte ikke 2 komme til syne, vise seg, bli synlig; *a király megjelent az erkélyen* kongen viste seg på balkongen 3 *nyöny* komme ut, bli publisert, utgitt
megjelentek *fn* *tbsz* de oppmøtte
megjelentet *ige* få utgitt, få publisert
megjelenés *fn* 1 opptreden, fremmøte, oppmøte, fremkomst, tilsynekomst, det å komme til syne; *pontos megjelenés* punktlig oppmøte 2 utsende, fremtreden; *külső megjelenés* det ytre; *ad a*

megjelenésére være omhyggelig/nøye med sitt utseende **3** offentliggjøring, publisering, utgivelse; *a könyv megjelenése után* etter utgivelsen av boken **megjelenít** *ige* presentere, vise frem **megjelenítés** *fn* presentasjon, visning, oppstilling **megjelöl** *ige* **1** megkülönböztető jellel ellát merke, markere, kjennemerke, sette merke, blinke; *a rönköket számokkal jelölték meg* tømmerstokkene var merket med nummer; *megjelöli a kivágandó fákat* blinke trær, hugge blink i trærne som skal hugges; *billoggal megjelöli az állatait* øremerke sine husdyr; *címkevel megjelöl* tagge; *dátummal megjelöl* datostemple; *pipával megjelöl néhány pontot* hake av noen punkter; *x-szel megjelöl egy nevet* krysse av et navn, sette kryss ved et navn; *a program zászlóval jelöli meg az e-mailjeid* programmet flagger dine e-poster, merker dine e-poster med et flagg; *az ornitológusok megjelölték a madarakat* ornitologene merket fuglene; *a hirdetést piros karikával jelöli meg* merke av annonsen med en rød ring; *megjelöli ceruzával a kép helyét* markere med en blyant hvor bildene skal henge; *megjelöl egy ösvényt* merke opp en sti **2** megszab fastsette, bestemme; *megjelöli a feladatokat* bestemme oppgavene; *megjelöl egy időpontot* fastsette et tidspunkt; *részletesen megjelöl* spesifisere **megjelölés** *fn* betegnelse, angivelse, anførsel, merking; *forrás megjelölésével* med anførsel av kilde **megjutalmaz** *ige* påskjønne, belønne **megjár** *ige* **1** gå, tilbakelegge til fots **2** *póru jár* bli narret, det går ille/galt for noen, komme dårlig fra noe, få svi; *ezt még megjáród!* du får svi for dette! **3** kifejezés megjárja ikke så verst **megjászik** *ige* **1** hykle, simulere, fingere, fake, forstille; *megjászza magát* forstille seg **2** szerencsejátékban satse på **megjászott** *mn* forstilt, falsk, påtatt, hyklet **megjósol** *fn* **megjövendöl** forutsi, spå, predikere **megjósolhatatlan** *mn* uforutsigbar **megjósolható** *mn* forutsigbar, forutsigelig **megjön** *ige* **1** komme, ankomme; *megjön az iskolából* komme hjem fra skolen; *épp most jött meg Oslóból* han er nettopp ankommet fra Oslo; *megjött a posta?* er posten kommet?; *megjött a repülőgép* flyet er landet; *megjöttek a gólyák* storkene har kommet **2** få, fatte; *megjön a bátorsága* fatte mot; *megjön az érdeklődése vmi iránt* fatte interesse for; *megjön az esze* ta til fornuft(en); *megjön a kedve* få lyst, ha lyst til; *megjön a menstruációja* få menses, få menstruasjonen; *majd megtudjuk, ha megjön az eredmény* vi får se når vi får resultatene; *maradj itt, amíg megjön a segítség* bli her til vi får hjelp **megkap** *ige* **1** motta, få, få tildelt, få utlevert; *május 15-i levelét megkaptuk* vi har mottatt Deres brev av 15. mai; *megkap egy üzenetet* motta en beskjed; *karácsonyra megkaptam a könyvet* jeg fikk boken til jul; *megkapja a részét* få sin andel; *megkapja, amit érdemel* få sin bekomst; *olcsón megkapod*

du får den for en billig penge **2** megszerez få tak i, erholde, oppnå; *megkap egy kölcsönt* erholde et lån; *megkapja az elismerést* oppnå anerkjennelse **3** betegséget få, pådra seg **megkaporint** *ige* snappe, gripe, krafse til seg, rappe til seg, nappe til seg, skrape til seg, slå/sette kloa/kloen i; *szeretne megkaporintani vmit* bite seg i fingrene etter noe, være svært ivrig etter å få tak i noe **megkapaszkodik** *ige* holde seg fast, klamre seg fast **megkapó** *mn* gripende, betagende, medrivende, opprivende, patetisk; *megkapó pillanat* et gripende øyeblikk **megkapóan** *hsz* gripende, med stor innlevelse **megkarcol** *ige* skrape, ripe; *megkarcol egy túvel* ripe med en nål **megkarmol** *ige* klore **megkedvel** *ige* komme til å like, bli glad i, få smak på, få sympati for, bli begeistret for, få lyst til å ha, fatte interesse for **megkedveltet** *ige* gjøre seg godt likt **megkegyelmez** *ige* benåde; *a király megkegyelmezett a halálra ítéltnek* kongen benådet den dødsdømte; *halálra ítélték, de később megkegyelmezték neki* han fikk dødsdom, men ble senere benådet **megkel** *ige* heve seg, ese **megkeményedik** *ige* hardne, bli hard **megkeményít** *ige* herde, forherde; *megkeményíti a szívet* forherde sitt hjerte **megken** *ige* **1** smøre; *megkeni a kenyeret* smøre på brødskriven **2** *megveszteget* smøre, bestikke **megkeres** *ige* **1** søke, lete frem, finne frem; *megkereste a kulcsát és kinyitotta az ajtót* lette frem nøkkelen og åpnet døren; *megkeresi a ceruzáját, hogy vázlatot készítsen* finne frem blyanten for å lage en skisse; *megkeresi a megadott házszámot* lete seg frem til riktig husnummer **2** *könyvben* slå opp; *megkeresi a szót a szótárban, lexikonban* slå opp ordet i ordboken, i leksikonet **3** *milyen ügyben* henvende seg til, ta kontakt med, søke opp, oppsøke **4** *vmennyit* tjene; *megkeresi a kenyerét* tjene til livets opphold **megkeresztel** *ige* døpe **megkeresés** *fn* henvendelse, anmodning **megkergül** *ige* få rabies, bli gal **megkerül** *ige* **I** **1** gå rundt, kjøre rundt, forbigå, runde, passere; *megkerüli a sarkot* runde hjørnet **2** *problémát* unngå, gå omkring, utenom **II** *előkerül* dukke opp, komme til rette; *az iratok megkerültek* dokumentene kom til rette **megkeseredett** *mn* bitter **megkeserít** *ige* forbitre **megkeserül** *ige* bøte; *ezt még megkeserülöd* du kommer til å måtte bøte for dette **megkettőz** *fn* doble, fordoble, dublere, duplisere **megkettőzés** *fn* dobling, fordobling, dublering **megkettőződik** *ige* fordoble seg

megkever *ige* 1 røre om 2 kártyát stokke
megkezd *ige* påbegynne, begynne, starte (på), innlede, sette i gang, igangsette, initiere, tiltre; *összel megkezd* *a tanulmányait* begynne å studere, starte (på) studiene til høsten; *megkezd* *a tárgyalásokat* kvivel innlede forhandlingene med; *megkezd* *egy építkezést* sette i gang et byggearbeid; *megkezd* *a tevékenységét, működését* starte sin virksomhet; *megkezd* *egy vitát, beszélgetést* innlede en diskusjon, en samtale; *megkezd* *a munkát egy állásban* tiltre en stilling
megkezdet *mn* påbegynt, startet; *a megkezdet* *projektek* det startede projekter; *félig megkezdet levél* et halvferdig brev
megkezdés *fn* påbegynnelse, start; *a bíró jelt ad a meccs megkezdésére* dommeren setter spillet i gang
megkezdődik *ige* begynne, starte, sette inn
megkockáztat *ige* risikere, våge, driste seg til, ta en sjanse, ta risken
megkocogtat *ige* slå; *megkocogtatja a poharát* slå i glasset
megkomolyodik *ige* bli alvorligere, bli mer seriøs
megkopaszodik *ige* bli skallet, miste håret
megkopaszt *ige* 1 plukke, rykke løs fjær/hår av 2 *átv.* plyndre, ribbe for penger, eiendeler, flå, blakke; *megkopasztják* bli flådd
megkopik *ige* 1 bli utslitt 2 *átv.* falme; *megkopik a barátságuk* vennskapet falmer; *megkopott az emléke* minnet er falmet
megkopogtat *ige* 1 banke 2 *orvosi* perkutere
megkopogtatás *fn* 1 banking 2 perkusjon
megkorbácsol *ige* piske, hudflette, hudstryke, kakstryke
megkorbácsolás *fn* kakstrykning, hudfletting, hudstryking
megkoronáz *ige* 1 krone 2 *átv.* sette en spiss på, krone; *megkoronázza a művét* krone verket
megkoronázott *mn* kronet
megkoszorúz *ige* bekranse, legge ned krans; *megkoszorúzza a sírt* legge ned krans på grav; *megkoszorúzza a szobrot* bekranse statuen
megkoszorúzás *fn* bekransning, kransenedleggelse
megkárosít *ige* beskadige, forurette, gjøre, anrette, volde skade
megkékül *ige* bli blå, blåne
megkér *ige* 1 be, anmode, gi/få i oppdrag; *megkér* *vkít* *vmire* be noen om noe; *megkér* *vkít, hogy fáradjon* be be noen inn; *megkér* *vkít* *arra, hogy megtehesen* *vmít* be om lov til å gjøre noe; *megkérték, hogy menjen el onnan* han ble anmodet om å fjerne seg; *anélkül, hogy bárki megkérte volna* uten å bli spurt, bedt, på eget initiativ 2 *feleségül* anholde; *megkéri egy lány kezét* fri til en jente, anholde om en jentes hånd
megkérdez *ige* 1 spørre; *megkérdez* *vkít* *vmiről, vkitől* *vmít* spørre noen om noe 2 *megtudakol* forhøre seg; *kérdezze meg a bankban* De må forhøre Dem i

banken; *megkérdezték, hogy elvállalná-e a munkát* han hadde fått forespørsel om han kunne ta jobben
megkérdezés *fn* spørsmål, henvendelse, forespørsel; *a megkérdezése nélkül* uten å spørre ham
megkérőjelez *ige* sette spørsmålstegn ved, stille seg skeptisk til, være under debatt; *manapság minden régi értéket megkérőjelezünk* nå for tiden er alle de gamle verdiene under debatt
megkérőjelezhetetlen *mn* ubestridelig, udiskutabel, selvskreven
megkérőjelezhető *mn* omtvistelig, kan trekkes i tvil; *nem kérőjelezhető* *meg* være selvskreven
megkérőjeleződik *ige* bli satt spørsmålstegn ved, være under debatt
megkésétt *mn* forsinket; *megkésétt* *beszédfejlődés* forsinket språkutvikling
megkéséttlen *hsz* forsinket, for sent
megkésik *ige* komme for sent, være forsinket
megkétszerez *ige* duplisere, fordoble, gjøre dobbelt så stor
megkétszereződik *ige* fordoble seg, bli dobbelt så stort
megkímél *ige* forskåne, skåne, spare; *kímélj meg a részletektől!* spar meg for detaljer!; *a beteget megkíméli* *vmítől* skåne pasienten for noe
megkínöz *ige* forpine, torturere
megkínzott *mn* forpint
megkínál *ige* by på
megkísérel *ige* prøve, forsøke
megkíván *ige* 1 ønske seg 2 begjære, kreve, hige etter
megkóstol *ige* smake på
megkönnyebbül *ige* bli lett, bli lett om hjertet; *megkönnyebbült* *kjenne* seg lettet; *megkönnyebbülten sóhaj* *fel* trekke et lettelsens sukk
megkönnyebbült *mn* lettet; *megkönnyebbült* *sóhaj* et lettelsens sukk; *kimondottan megkönnyebbültnek tűnik* se inderlig lettet ut
megkönnyebbülés *fn* lettelse; *megkönnyebbülést érez* føle lettelse; *nagy megkönnyebbülésemre* til min store lettelse
megkönnyít *ige* lette; *megkönnyíti a munkát* *vkinek* lette arbeidet for noen
megkönnyörül *ige* forbarme seg
megkönyörökez *ige* prøve å bestikke, gjøre tilnærmelser overfor noen
megköszön *ige* takke for
megköt *ige* 1 binde, knytte; *megköt* *a kutyát* binde hunden; *megköt* *a nyakkendőjét/cipőfűzőjét* knytte slipset/skolissen; *a víz megköt* *a port* vann binder støvet 2 inngå; *megköt* *egy megállapodást* inngå en avtale 3 *megmakacsolja magát* verge seg, vise motvilje, motsette seg, sette seg på bakbena mot
megkötöttség *fn* begrensning, innskrenkning, restriksjon
megkötöz *ige* 1 binde fast, surre, omvikle med tau, hissing 2 *átv.* begrense, legge begrensninger på

megkövet *ige* ha/holde noen unnskyldt, unnskydde seg, be om unnskyldning
megkövetel *ige* kreve, forlange, gi anvisning på
megkövez *ige* steine
megkövül *ige* forsteine
megközelít *ige* nærme seg, tilnærme seg, komme nærmere til
megközelíthetetlen *mn* 1 utilgjengelig, utilnærmelig
 2 *átv.* utilnærmelig, uomgjengelig, avvisende
megközelíthető *mn* tilgjengelig
megközelítés *fn* tilnærkelse, tilnærming;
megközelítési mód tilnærmingsmåte; *más megközelítésben néz* ha en annen tilnærming, innfallsvinkel
megközelítő *mn* tilnærmet
megközelítőleg *hsz* tilnærmet, tilnærmelsesvis, bortimot, nærmest
megküld *ige* sende
megkülönböztet *ige* skjelne, skille, utmerke, differensiere, gjøre forskjell
megkülönböztetés *fn* skjelning, utmerkelse, distinksjon
megkülönböztető *mn* sær-, særmerket, diskriminerende, selektiv, distinktiv, skjelnende;
megkülönböztető bánásmód forskjellsbehandling, diskriminering; *megkülönböztető fényjelzés* varselys; *megkülönböztető kék fényjelzés* blålys; *megkülönböztető jel* særmerke; *megkülönböztető jelleg* særpreg; *megkülönböztető (diakritikus) jel* skjelnende tegn
megküzd *ige* kjempe; *megküzd az igazáért* kjempe for retten sin; *megküzd vmivel/vkivel* kjempe mot noe(n)
meglakol *ige* sone, bøte for
meglazít *ige* løsne
meglazít *ige* løsne, løse opp, slakke på, lette på, spenne ut; *meglazít egy csomót* slakke på en trosse; *meglazítja az övet* spenne ut rammen
megleckéztet *ige* belære, ta i skole, gi leksjon; *nem hagyom magam megleckéztetni* jeg lar meg ikke belære av deg; *keményen megleckéztet vkít* gi noen en kraftig leksjon
megleckéztetés *fn* irettesettelse, skjennepreken, lekse, belæring
meglegyint *ige* berøre lett, klappe, klapse
meglegyintés *fn* klapp
meglehet *hsz* kanskje, mulig, muligens, trolig, det kan gjerne være
meglehetősen *hsz* nokså, temmelig, adskillig, mer, heller, ganske, lovlig; *vi var temmelig slitne meglehetősen* færdadtak voltunk; *pástanden var heller tvilsom meglehetősen* kétséges volt az állítás; *meglehetősen sokszor* adskillige ganger
meglel *ige* finne
meglendít *ige* svinge, svette i sving; *meglendíti a pálcáját* gjøre en sving med stokken
meglep *ige* overraske, forbause, forundre; *ez nem lep meg* det forundrer meg ikke

meglepett *mn* forbauset, overrasket, forundret, himmelfallen
meglepetés *fn* overraskelse, forbauselse, forundring; *legnagyobb meglepetésemre* til min store forbauselse
meglepetéscsomag *fn* forundringspakke
meglepetésdoboz *fn* forundringspakke
meglepetésszerű *mn* overraskende
meglepi *mn* *meglepetésnek szánt* forundrings-; *meglepi ajándék* forundringsgave; *meglepi csomag* forundringspakke
meglepp *mn* overraskende, forbausende, underlig, oppsiktsvekkende, merkelig
meglepődik *ige* bli forbauset, bli overrasket, forundre seg, bli himmelfallen
meglepően *hsz* merkelig
megles *ige* utspionere, ligge/stå på lur, lure på
meglesz *ige* 1 skal bli, bli født, komme til verden, komme til å eksistere, bli ferdig; *meglesz* det skal bli, det skal skje; *tegnap meglett a gyerek* barnet kom til verden i går; *holnapra meglesz a cipő* skoene bli ferdig til i morgen 2 bli, være funnet; *megett a kulcs* nøkkelen er funnet
megett *mn* moden, voksen; *megett korban* i moden alder; *egy megett férfi* en godt voksen mann, en mann i moden alder
meglevő *mn* eksisterende
meglíncsel *ige* lynsje
meglobogat *ige* vifte
meglocsol *ige* slå vann, vanne; *meglocsolja a virágokat* slå vann på potteplantene
meglop *ige* bestjele, stjele fra
meglovagol *ige* 1 ri på 2 *átv.* utnytte
meglovasít *ige* naske, rappe
meglágyít *ige* bløtgjøre
megláncol *ige* lenke
meglát *ige* få øye på, se; *meglátott egy kutyát* fikk øye på en hund; *(majd) meglátjuk* vi får se, se tiden an; *(majd) meglátod, hogy menni fog* (minden rendben lesz) går nok bra, skal du se; *meg ne lássalak itt többet!* vis deg ikke her mer!
meglátogat *ige* besøke, avlegge besøk, visitere, gjeste; *a püspök meglátogatta a gyülekezetet* biskopen visiterte menigheten
meglátszik *ige* syn(e)s
meglátás *fn* 1 det å få øye på, det å få se 2 *átv.*, *felismerés* erkjennelse, forståelse, insikt; *a nehézségek meglátása* erkjennelse av vanskeligheter; *vannak meglátásai* ha innsikt; *helyes meglátású* klarsynt, klartenkt 3 *észrevétel* betraktning, bemerkning, observasjon; *a következő meglátásaim* vannak jeg har følgende bemerkninger
meglóbál *ige* slenge
meglódul *ige* løpe løpsk, sette seg i bevegelse, rykke; *a sor néha meglódul* køen beveger seg rykkvis fremover
meglódit *ige* sette i sving; *meglóditja a fantáziát* sette fantasien i sving
meglóg *ige* stikke av, liste seg bort

meglök *ige* støte bort i, knuffe, dytte; *meglök vkit a vállával* gi noen en støt med albuen
meglő *ige* skyte
megmagyarosít *ige* forungarske
megmagyaráz *ige* forklare, redegjøre, klargjøre, begrunne; *megmagyaráz vkinek vmit* forklare noen noe; *ezt magyarázd meg* forklar hva du mener; *ez mindent megmagyaráz* det forklarer saken, det kaster lys over saken; *hadd magyarázzam meg* la meg forklare; *nem tud pontosan megmagyarázni vmit* kan ikke helt sette fingeren på
megmagyarázhatatlan *mn* uforklarlig; *megmagyarázhatatlan módon* på uforklarlig vis
megmakacsolja magát *ige* bli sta, motsette seg, yte motstand, insistere, stå, holde hardnakket fast (på)
megmar *ige* bite
megmarad *ige* 1 *megmarad vhol, vminek* forbli, bli værende; *haláláig megmaradt tanárnak* han forble lærer til han døde 2 *vmiből* bli igjen, bli til overs, bli til rest; *megmarad vkinek vmi* sitte igjen med noe 3 *megőrződik* bestå, vare ved, overleve; *megmaradt köztük a barátság* det bestod vennskap mellom dem
megmaradt *mn* gjenværende, tilbakeblitt
megmaradás *fn* 1 bevarelse 2 *fizika* konstans; *az energiamegmaradás törvénye* loven om energiens konstans
megmaradó *mn* tiloversværende, øvrig
megmarkol *ige* gripe tak i
megmelegít *ige* varme, oppvarme; *megmelegített leves* oppvarmet suppe
megmenekül *ige* slippe unna, bli spart for
megmenekülés *fn* redning
megment *ige* redde, berge, frelse, unnsatte; *megmenti vkinek az életét* redde noens liv; *nem lehetett megmenteni az életét* hans liv stod ikke til å redde
megmentés *fn* redning, unnsætning
megmentő *fn* redningsmann, frelser, frelsermann
megmerevedett *mn* stivnet
megmerevedik *ige* stivne
megmerítkezett *mn* neddykket
megmerítkezik *ige* 1 fordype seg, dykke ned, synke ned 2 *vallás* bli neddykket, bli dåpt ved neddykking
megmerítkezés *fn* neddykking
megmetsz *ige* beskjære
megmintáz *ige* modellere
megmoccan *ige* røre seg, røre på seg; *meg sem bírt moccani* han var ute av stand til å røre seg
megmond *ige* si, si fra, ifra, fortelle, oppgi, gi beskjed; *megmondja a nevét* oppgi sitt navn; *megmondja az igazságot* si, fortelle sannheten; *megmondja a véleményét (vkinek)* si sin mening, være oppriktig mot noen; *őszintén megmondja a véleményét* snakke/tale (rett/friskt) fra leveren, si sin hjertens mening; *meg kellett mondania* hun måtte ut med; *senkinek nem szabad megmondanod* du må ikke fortelle det til noen; *kötelességemnek tartom megmondani* jeg anser det som min plikt å si ifra;

kerek-perec megmondta nekik han gav dem grei beskjed; *ugye megmondtam!, nem megmondtam?* der ser du, hva sa jeg; *már ezerszer megmondtam* jeg har sagt ørten ganger tidligere; *mondd meg neki, hogy üljön le* be ham om å sette seg; *megmondaná az időt?, megmondaná mennyi az idő?* kan du klokken?, kan du si hva klokken er?; *előre megmond* forutsi; *lehetetlen megmondani* det er umulig å si; *lehetetlen előre megmondani* det er umulig å forutsi; *nehéz megmondani* det er vanskelig å si
megmondóember *fn* synser, sannsiger
megmosakszik *ige* **megmosdik** vaske seg
megmosdat *ige* vaske
megmosolyog *ige* smile til noen, smile av noe
megmosolyogtat *ige* kalle på smilet
megmosolyogtató *mn* noe som kaller på smilet; *megmosolyogtató megjegyzés* bemerkningen kaller på smilet, bemerkningen er til å smile av
megmotoz *ige* visitere, kroppsvisitere, foreta visitasjon
megmozdul *ige* røre på seg
megmozdulás *fn* bevegelse
megmozdít *ige* 1 røre, bevege 2 flytte
megmozdíthatatlan *mn* urørlig
megmozgat *ige* røre, sette i bevegelse; *minden követ memozgat (hogy vmit megtáldljon)* vende/snu hver (en) stein; *minden követ memozgat (vkinek az érdekében)* sette himmel og jord i bevegelse, sette inn alle krefter
megmukkan *ige* mukke
megmunkál *ige* 1 bearbeide, tilvirke, viderefordre 2 dyrke, kultivere
megmunkálatlan *mn* ubearbeidet
megmunkált *mn* 1 bearbeidet, tilvirket; *durván megmunkált* grovt tilvirket, rustikk, lensens 2 *fém* smidd, hamret
megmunkálás *fn* viderefordling
megmutat *ige* vise, syne frem, te, demonstrere; *megmutatja az útlevelét* vise frem passet; *megmutatja vkinek az utat* vise, syne noen veien; *megmutatta nekik a kezét* han viste dem sine hender; *megmutatja az igazi arcát* vise sitt sanne ansikt; *meg akar valamit mutatni nekem* han vil vise meg noe; *majd megmutatom én nekik!* jeg skal vise dem!; *az idő majd megmutatja* det får tiden vise
megmutatkozik *ige* 1 vise seg, te seg, komme til syne 2 *vmiben* gi seg utslag i/på, vise sin virkning, gi seg til kjenne
megmárt *ige* dyppe
megmártózik *ige* ta seg en dukkert
megmászik *ige* bestige; *megmászik egy hegyet* bestige et fjell
megmásít *ige* endre, forandre
megmásíthatatlan *mn* ugenkallelig, uavvendelig
megmér *ige* måle, veie
megméri *ige* bli veiet; *megmértéttél és könnyűnek találtattál* (mene, mene, tekel, ufarsin) veid er du på vekten og funnet for lett

megmérettet *ige* være, bli veid, bli vurdert, gransket; *megmérettet*i magát finne seg i å bli vurdert, prøve sin dyktighet
megmérgez *ige* forgifte
megmérgezés *fn* giftmord
megmérkőzik *ige* kjempe et slag, konkurrere
megmételvez *ige* 1 smitte med iktelarver 2 *átv.* forderve moralsk, korrumpere
megmút *ige* operere
megművel *ige* dyrke, kultivere
megművelhető *mn* dyrkbar
megművelt *mn* kultivert; *megművelt terület* kultivert område
megnagyobbodik *ige* bli forstørret
megnagyobbodott *mn* forstørret
megnagyobbodás *fn* forstørrelse
megnagyobbít *ige* forstørre, gjøre større
megnagyít *ige* forstørre
megnedvesít *ige* fukte, væte
megneheztel *ige* ta ille opp, bli fornærmet
megnehezít *ige* vanskeliggjøre, gjøre vanskelig
megnemtámadási *mn* ikkeangreps-; *megnemtámadási egyezmény, szerződés* ikkeangrepsavtale, ikkeangrepspakt
megneszel *ige* få nyss om, få snusen i/snus på, forutane
megnevel *ige* oppdra; *igyekszik megnevelni* kvit oppdra på noen
megnevettet *ige* få noen til å le
megnevez *ige* 1 navngi, nevne, benevne, oppgi navnet på, identifisere, utvelge til; *megnevezi a gyanúsítottakat* navngi de mistenkte; *nem hajlandó megnevezni magát* nekte å oppgi/fortelle sitt navn; *nem kívánta megnevezni magát* han ønsket å forbli anonym; *meg nem nevezett* ukjent, ikke navngitt 2 *kijelöl* utpeke, oppnevne
megnevezett *mn* navngitt
megnevezhetetlen *mn* unevnelig, ikke kan nevnes
megnevezés *fn* betegnelse, benevnelse, nevning
megnyal *ige* slikke; *megnyalja a szája szélét* slikke seg om munnen; *megnyalja az ujsa hegyét* slikke på fingeren
megnyer *ige* vinne
megnyergel *ige* sale
megnyerő *mn* vinnende, tiltalende, inntagende, elskelig
megnyes *ige* beskjære, kviste
megnyikkan *ige* mukke, kny; *anélkül, hogy megnyikkanna* uten å kny; *ha megnyikkansz, véged* ett ord og du er dødsens
megnyilatkozik *ige* ytre seg
megnyilatkozás *fn* ytring, manifestasjon; *nyelvi megnyilatkozás* utsigelse
megnyilaz *ige* skyte med pil og bue
megnyilvánul *ige* åpenbare seg, gi seg uttrykk, gi seg utslag, ytre seg, avspeile seg
megnyilvánulás *fn* manifestasjon, utslag, ytring, tilkjennegivelse; *politikai megnyilvánulás* politisk

ytring; *az agresszivitás megnyilvánulása* utslag av aggressivitet
megnyiratkozik *ige* klippe seg, få håret klippet
megnyirbál *ige* stekke; *megnyirbálja szármait* få vingene stekket
megnyit *ige* åpne
megnyitás *fn* åpning
megnyitó₁ *fn* 1 *ünnepség* åpningsseremoni 2 *beszéd* åpningstale
megnyitó₂ *mn* 1 den som åpner noe; *az olimpiai játékokat megnyitó elnök* presidenten som åpnet de olympiske lekene 2 åpnings-, innledende; *a beszélgetést megnyitó kérdés* innledende spørsmål, åpningssspørsmål; *az ünnepséget megnyitó beszéd* åpningstale
megnyitóbeszéd *fn* åpningstale
megnyitóünnepség *fn* åpningsseremoni
megnyom *ige* trykke på
megnyomorodik *ige* bli ufør, bli lemlestet
megnyomorít *ige* lemleste, skamfere, ødelegge
megnyugszik *ige* roe seg, falle til ro, bli roligere, slappe av, spakne; *nyugodj meg!* slapp av!, ta det rolig!, hiss deg ned!, ro deg ned!; *hogy megnyugodj* til beroligelse
megnyugtat *ige* berolige, husvale, vederkvege
megnyugtató *fn* beroligende, husvalelse; *mindenki megnyugtatósára* til beroligelse for alle
megnyugtató *mn* beroligende, betryggende
megnyugvás *fn* trøst, lindring, tilfredsstillelse, befrielse, lettelse, ro, hvile, beroligelse; *megnyugvást ad vkinek* gi noen hvile; *megnyugváásra lel, talál* finne hvile
megnyálaz *ige* fukte (med spytt)
megnyúlik *ige* åpne seg
megnyír *ige* beskjære, klippe, stusse, trimme; *menyírja a szakállát* trimme skjegget
megnyújt *ige* tøyte, forlengte, gi lengre varighet til
megnyúlí *ige* bli lengre, bli høyere, vokse i høyden, strekke seg
megnyúz *ige* flå, pelse
megnégszerez *ige* firedoble
megnémul *ige* bli stum, miste taleevne, forstumme, bli taus, bli stille, bli målløs; *a rádió megnémult* radioen ble stum; *megnémul félelmében* bli målløs av skrekk
megnéz *ige* 1 se, titt på, ta en titt på, kikke på; *megnéz egy filmet* se en film; *megnézhetem?* kan jeg få se?; *megnézi, hogy otthon van-e vki* se etter om noen er hjemme; *megnézi, hogy vmi rendben van-e* se til at noe går i orden; *megnézi magát a tükörben* se seg selv i speilet; *megnéznéd ezt a motort?* vil du se på denne motoren?; *érdemes megnézni* severdig, verd å se; *nézzük meg közelebbről a tényeket* la oss se nærmere på fakta; *nézz meg az ember!* ser man det!, for et rot, fytterakkern 2 *meglátogat* besøke; *megnéztük a kiállítást* vi har besøkt utstillingen 3 *ellenőriz* sjekke, visitere, inspisere, undersøke, slå

opp; *a vámosok megnézték a csomagját* tollerne visiterte bagasjen; *megnéz vmit a lexikonban* slå opp noe i leksikonen; *alaposan megnézi a képet* undersøke bildet nøye
megnöveszt *ige* la vokse/gro; *megnöveszti a szakállát* anlegge skjegg
megnő *ige* vokse opp, bli stor/voksen
megnősül *ige* gifte seg
megokol *ige* begrunne, angi grunn for, underbygge
megokolás *fn* begrunnelse
megokosodik *ige* bli klok, komme til fornuft
megold *ige 1 løsne; *megoldja az övét* løsne på beltet; *megold egy csomót* løsne en knute; *megoldja a nyelvét (szóra bírja)* få tungen på glid, løsne tungen; *a bor megoldotta a nyelvét* vinen har løsnet tungen
2 løse; *megold egy egyenletet/problémát* løse en ligning/et problem; *a problémát nem lehet megoldani* problemet lar seg ikke løse
megoldatlan *mn* uløst
megoldhatatlan *mn* uløselig
megoldható *mn* løselig, løsbar
megoldás *ige* 1 løsning; *feladat megoldása* oppgaveløsning; *meztalálja a megoldást* finne løsningen; *nagyon ügyes, ravasz megoldás* patentløsning
2 *elrendezés* anordning; *zármegoldás* lukkeanordning
megoldódik *ige* 1 løse seg, løsne, bli løst, ordne seg, finne sin løsning; *a konfliktus magától megoldódott* konflikten løste seg selv
2 *csomó* gå opp, rakne
megoldóképeség *fn* evne til å løse noe; *problémamegoldó képesség* evne til å løse problemere; *konfliktusmegoldó képesség* evne til å løse konflikter
megoltalmaz *ige* beskytte, verne, forsvare
megolvad *ige* smelte
megolvaszt *ige* smelte
megoperál *ige* operere
megorrol *ige* bli fornærmet, bli krenket, bli sur
megorront *ige* få snus på, få rede på
megostromol *ige* storme
megoszlik *ige* dele seg, deles, være delt, bli splittet, polarisere seg; *a vélemények megoszlanak* meningene er delte
megoszt *ige* dele, fordele, spre, splitte, polarisere; *megosztja az erőit* spre sine krefter; *megosztja az ellenséges erőket* splitte fiendens styrker; *megoszt vmit vkivel* dele noe med noen; *oszd meg és uralkodj!* splitt og hersk!; *megosztják a költségeket* gå sammen om utgiftene
megosztott *mn* delt, splittet, polarisert; *megosztott vélemények* delte meninger; *megosztott felelősség* delt ansvar; *megosztott ellenzék* splittet opposisjon
megosztottság *fn* kløyving, splittelse, skille, polarisering, uenighet, mangfold, mangel på samsvar, enhet, enighet; *digitális megosztottság* digitale skiller
megosztozik *ige* dele mellom seg, spleise*

megosztás *fn* 1 deling, oppsplitting, halvering
2 *gondolaté* meddelelse
megosztó *mn* polariserende; *megosztó figura* en polariserende figur; *megosztó tevékenység* polariserende engasjement
megpakol *ige* lesse på, belesse
megpaprikáz *ige* krydre med paprika, tilsette paprika
megparancsol *ige* befale, beordre
megpaskol *ige* klappe; *megpaskolja vkinek az arcát* klappe noen kjærlig på kinnet
megpattan *ige* briste
megpecsétel *ige* besegle; *megpecsételi a sorsát* vil besegle hans skjebne; *megpecsételte a barátságukat* vennskapet var beseglet
megpecsételődik *ige* besegles
megpendít *ige* 1 røre ved, klinge, slå; *megpendít egy húrt* røre ve en streng
2 *átv.* bringe på bane, ta opp
megpenészedik *ige* mugne
megperzsel *ige* svi
megpihen *ige* hvile ut, ta seg en hvil, puste på, ut, ta pause
megpillant *ige* få øye på, øyne, skimte; *a távolban megpillantja a szárazföldet* skimte land i det fjerne
megpirkad *ige* gry, morgne
megpirongat *ige* kjefte på, refse, irettesette
megpirosodik *ige* bli rød
megpirul *ige* bli brun
megpirít *ige* 1 *kenyeret* riste
2 húst, brune
megpiszkál *ige* 1 rote til
2 rake i; *megpiszkálja a tüzet* rake i ilden
megpfoz *ige* fike til, gi en ørefik
megposhad *ige* dovene, bli dovene, råttene, død, miste sin friske smak; *megposhadt a víz* vannet ble råttent
megpróbál *ige* prøve, forsøke, gjøre et forsøk; *azt próbáld meg!* du kan bare våge!
megpróbáltatás *fn* prøvelse, påkjenning
megpuccsol *ige* kuppe, fjerne noen fra makten, fjerne noen fra en posisjon
megpucol *ige* 1 pusse, rense; *megpucolja a krumplit* skrelle potetene
2 *argó* stikke av
megpudivásodik *ige* bli råttent, bli morken, morkne
megpuhul *ige* mykne, bli myk
megpuhít *ige* myke, gjøre myk
megpukkad *ige* sprekke, briste; *majd megpukkad a nevetéstől* være sprekkeferdig av latter
megpályáz *ige* søke; *megpályáz egy állást* søke en stilling/job; *megpályáz egy középiskolai tanári állást* søke plass som lærer på en videregående skole
megpödör *ige* tvinne; *megpödri a bajszát* tvinne barten
megrabol *ige* rane, plyndre
megragad *ige* I 1 klistre seg, feste seg, sitte fast; *megragad vkinek az emlékezetében* feste seg i noens erindring, feste seg i hukommelsen
2 *növény* rotfeste
3 *átv.*, *letelepszik* rotfeste seg, slå seg ned, slå seg til ro, slå rot, feste bo
II *hirtelen megfog* fange, gripe, ta fatt i, nappe, rafse, grafse; *megragadja az alkalmat*

gripe sjansen; *megragadja a hatalmat* gripe, ta, tilrive seg makten; *megragadja vkinek a figyelmét* fange noens oppmerksomhet; *megragadja a látvány* bli grepet av synet
megragadó *mn* gripende, betagende, henrivende, fengslende; *megragadó pillanat* et gripende øyeblikk
megragaszt *ige* klistre, lime
megrajzol *ige* tegne, skissere, risse, avbilde; *jól megrajzolt* veltegnet
megrak *ige* laste på, lesse, legge på
megrebben *ige* flimre, blafre, fare sammen
megreccsen *ige* knitre, gi en knitrende, sprakende lyd
megreformál *ige* reformere
megreggelizik *ige* spise frokost
megreguláz *ige* tøyte, irettesette, tilrettevise
megreked *ige* gå i stå
megreklamál *ige* reklamere, gjøre, sende reklamasjon på
megremeg *ige* gyse
megremegés *fn* gysning
megrendel *ige* bestille, få ordre; *megrendeli a jegyet* bestille billetten; *ötven gépet rendeltek meg a vállalatól* bedriften fikk en ordre på 50 maskiner; *a megrendelt áruk* varer som er i ordre
megrendelés *fn* bestilling, ordre, rekvisisjon
megrendelő *fn* bestiller, oppdragsgiver, kunde
megrendelőlap *fn* bestillings skjema, bestillingsblankett
megrendez *ige* iscenesette
megrendezett *mn* iscenesatt, konstruert
megrendszabályoz *ige* regulere
megrendít *ige* skake, rokke, ryste
megrendíthetetlen *mn* urokkelig
megrendítő *mn* skakende, rystende
megrendül *ige* 1 bli ristet 2 bli svekket; *megrendült bizalom* svekket tillit 3 bli sjokkert, bli rystet
megreped *ige* sprekke, briste, revne, slå sprekker
megrepeszt *ige* lage sprekke i, kile, få til å briste, revne
megreszel *ige* 1 file, raspe, rive, bearbeide med rasp, rivjern; *megreszeli a répát* rive gulroten 2 *átv.* *megreszeli a torkát* raspe i halsen, harke
megreszket *ige* grøsse, fare sammen; *megreszket a hidegtől, ijedségtől* fare sammen av kulde, skrekk
megreszkíroz *ige* ta risken, ta sjansen
megretten *ige* bli forskrekket, bli forferdet, rygge i gru
megrettent *ige* forskrekke, sette skrekk i, forferde
megrezzen *ige* kvekke, kveppe, skvette
megriad *ige* bli skremt
megriaszt *ige* skremme
megritkul *ige* 1 bli tynn, glissen 2 bli sjeldnere; *megritkultak a látogatásai* hans besøk ble sjeldnere
megritkít *ige* tynne
megroggyan *ige* segne, sige; *megroggyan a térde* sige i knærne; *megroggyant az épület* bygningen har seget

megrohad *ige* råtne bort
megrohamoz *ige* storme
megrohan *ige* storme, trenge mot (med voldsom kraft), løpe voldsomt inn på
megrokkán *ige* bli ufør/invalid
megromlik *ige* bli dårligere/verre, bli ødelagt, forderves, forringes, forverres, surne; *megromlott a két ország közötti viszony* forholdet har surnet mellom de to landene
megrongál *ige* ramponere, beskadige
megrongálás *fn* skadeverk, ramponering
megront *fn* forderve
megrothad *ige* råtne
megrovás *fn* irettesettelse, refselse, daddel; *megrovásban részesít* illegge refselse, dadle
megrozsdásodik *ige* 1 ruste, bli rusten 2 *átv.* ruste, svekkes, sløves, stivne
megrozsdásodott *mn* gjennomrustet
megrág *ige* 1 tygge, gnage; *jól megrágja az ételt* tygge maten godt 2 *moly* spise hull i 3 *átv.* *megfontol* overveie, tenke over; *megrágja a dolgot* tenke på saken
megrágalmaz *ige* baktale, bakvaske
megráncigál *ige* trekke, dra kraftig, rykke, hale
megráncosodik *ige* få rynker, bli rynket
megrándul *ige* gå et rykk i/gjennom, vrikke
megrándít *ige* 1 dra, trekke; *megrándítja a vállát* dra/trekke på skuldrene 2 *megsérül* vrikke; *megrándítj a bokját* vrikke ankelen
megráz *ige* 1 riste, ryste, skake; *megrázza a fejét* riste på hodet; *megrázza magát* skake på seg; *megrázza a szárnyát* skake vingene; *a robbanás megrázta az egész épületet* eksplosjonen fikk bygningen til å riste 2 *áram* få strømstøt, være utsatt for et elektrisk sjokk 3 *átv.* *megrendít*, *megdöbbsent* ryste, sjokkere; *megrázta a könyv* ble rystet av boken; *viselkedése megrázott minket* hans oppførsel sjokkerte oss
megrázkódik *ige* 1 riste seg, skakes, få en skjelving 2 *érlélmileg* bli rystet, bli sjokkert
megrázkódtat *ige* ryste, sjokkere
megrázkódtatás *fn* rystelse, sjokk, traume
megrázó *mn* skakende, rystende, oppskakende, opprivende; *megrázó élmény* en rystende opplevelse
megrémiszt *ige* skremme
megrémit *ige* forferde, vettskremme
megréműl *ige* bli forferdet/vettskremt, bli skrekklagen, bli grepet av skrekk
megrészegedik *ige* bli beruset
megríkat *ige* få til å gråte
megró *ige* 1 dadle, klandre, kritisere, irettesette 2 fordømme
megrögött *mn* inbitt, forstokket, inngrodd, uforbederlig, innbarket; *megrögött agglagény* innbarket ungar; *megrögött dohányos* storøyker; *megrögött iszákos* en uforbederlig drukkenbolt; *megrögött hazudozó* lystløgner; *megrögött bűnöző* en uforbederlig vanekriminell

megrökönnyödik *ige* bli forbauset, bli bestyrtet
megrökönnyödés *fn* bestyrtelse, forbauselse, konsternasjon, forvirring, forferdelse
megröntgenez *ige* gjennomlyse, røntgenfotografere
megrövidít *ige* 1 forkorte, avkorte 2 *átv.*, megkárosít snyte, bedra, innskrenke; megrövidít *vkít a jogaiban* innskrenke noens rettigheter
megrövidül *ige* bli kortere
megrúg *ige* sparke; megrúgja *egy ló* bli sparket av en hest
megsajnál *ige* synes synd på
megsarcól *ige* kreve tributter
megsarkantyúz *ige* spore; megsarkantyúzza *a lovát* spore hesten, gi hesten av sporene
megsavanyodik *ige* surne, syrne, bli sur
megsavanyodott *mn* syrnet
megsebesít *ige* 1 sære, skade, kveste 2 *lőfegyverrel* skadeskyte
megsebesül *ige* bli såret, bli skadet, skade seg; *súlyosan megsebesült* hardt såret, hardt skadet; *halálosan megsebesült* dødelig såret
megsebesült *mn* såret, kvestet
megsebez *ige* 1 sære 2 *lőfegyverrel* skadeskyte
megsebzett *mn* megsebesített skadeskutt, såret; *halálosan megsebzett* såret til døden, dødsåret
megsegít *ige* hjelpe, bistå, unnsatte, komme en til unnsetting
megsejt *ige* forutane
megsejtés *fn* forutanelse, forutaning, intuisjon, magefølelse
megsemmisít *ige* tilintetgjøre, annullere, utslette, destruere; megsemmisít *egy bírósági döntést* oppheve, kassere en rettsavgjørelse; *bizonyítékot megsemmisít* destruere bevis
megsemmisítés *fn* tilintetgjørelse, utryddelse, destruksjon
megsemmisítő *mn* tilintetgjørende, knusende, utryddelses-; megsemmisítő *háború* utryddelseskrig; megsemmisítő *csapást mér az ellenfél érveire* slå i hjel motstanderens argumenter; megsemmisítő *bírálat, vereség* knusende kritikk, nederlag
megsemmisítőábor *fn* utryddelsesleir, dødsleir
megsemmisül *ige* bli tilintetgjort, gå tapt
megsimogat *ige* kjærtegne, stryke; megsimogatja *vkinek az arcát* stryke noen over kinnet
megskalpol *ige* skalpere, ta skalp
megsokszoroz *ige* magfoldiggjøre, forflere, mangedoble
megspórol *ige* spare, spare opp, spare sammen, oppspare; megspórol *egy csomó utánajárást* det sparer deg en hel del bryderi; *hamar elfogyott az a pénz, amit megspórolt* de pengene hun hadde spart opp kom til å forsvinne fort; *van néhány megspórolt forintja* ha noen oppsparte forinter
megszab *ige* bestemme, fastsette, forordne, foreskrive, legge føringer for
megszabadul *ige* bli kvitt, fri seg; megszabadul *egy gondtól* bli kvitt en plage; *nem tudtam*

megszabadulni a gondolattól jeg kunne ikke fri meg fra tanken om; *olyan könnyen nem szabadulsz meg tőlem* du blir ikke kvitt meg så lett
megszabadít *ige* befri
megszagat *ige* flerle, rive; Jákob megszaggatta *a ruháját* Jakob flerlet klærne sine
megszagol *ige* 1 lukte 2 *állat* snuse 3 *átv.*, megsejt få snusen i, få teft av, lukte; *honnan szagoltad meg, hogy jövök?* hvordan kunne du lukte at jeg kom?
megszakad *ige* 1 bli brutt, bli avbrutt, briste, opphøre, stanse, klippe av, avta, bli borte; megszakadt *a telefonvonal, a beszélgetés* linjen, samtalen ble brutt; *az előadás megszakadt* forestillingen ble avbrutt; *a hirtelen megszakadt* lyden ble brått klippet av; megszakadt *a kapcsolatuk* de mistet kontakten; megszakadt *az áram* strømmen ble borte, strømmen er gått 2 *átv.*, megroppan, *tönkre megy* briste, revne, sprekke, bli knust, gå i stykker; megszakadt *a szíve* hans hjerte brast, ble knust; megszakad *a munkától* arbeide seg i hjel, slite hardt, streve; majd megszakad *a nevetéstől* sprekke av latter, holde på å le seg i hjel; megszakadt *a barátságuk* deres vennskap gikk i stykker 3 *sérvet kap* få et brøkk
megszakít *ige* bryte, avbryte, gjøre et opphold; megszakit *egy telefonbeszélgetést* bryte en telefonsamtale
megszakítás *fn* avbrytelse, avbrekk, avbrudd; megszakitásokkal *i* rykk og napp, med avbrudd, i små stykker
megszavaz *ige* stemme for, i, stemme fram, vedta; *az év színésznének szavazták meg* han ble stemt fram som årets skuespiller; megszavazták *a törvényt* loven ble vedtatt
megszeg *ige* bryte, overtre; megszeg *egy ígéretet* bryte et løfte; megszeg *egy tiltást* overtre et bud
megszelidít *ige* temme
megszellőztet *ige* lufte, ventilere, gi luft for; megszellőzteti *a gondolatait* gi luft for sine tanker
megszelidül *ige* bli blid(ere)/mild(ere), bli tam
megszemlél *ige* inspisere, befare, granske, besiktige, mønstre, iakttá; *alaposan megzemlélte a szobát* hun iakttok rommet nøye
megszemélyesít *ige* personifisere, personliggjøre
megszemélyesítés *fn* personifikasjon, personifisering, kroppsliggjøring, personliggjøring
megszentel *ige* 1 hellige, vie 2 helliggjøre; *a Szentlélek megszentel bennünket* Den hellige ånd helligjør oss
megszentelés *fn* helliggjørelse
megszentelődik *ige* helliggjøres
megszentelődés *fn* helliggjørelse
megszentségtelenít *ige* vanhellige
megszerel *ige* sette i stand, reparere
megszeret *ige* bli glad i, få smak/forkjærlighet for, bli forelsket i; megszerették *egymást* det oppstod kjærlighet mellom dem

megszerez *ige* tilegne seg, skaffe, erverve, kare til seg, skrape til seg
megszervez *ige* organisere
megszerzett *mn* hevdvunnen
megszigorít *ige* skjerpe
megszilárdul *ige* festne seg, bli fast, ta fast form
megszilárdít *ige* festne, gjøre fast, befeste, sementere; *megszilárdítja* a birodalmát få festnet riket; *megszilárdítja* a hatalmát befeste sin makt
megszimatol *ige* få snusen i/få snus på, få rede på
megszokik *ige* venne seg til, ha for vane
megszokott *mn* vanlig, vant, sedvanlig; *megszokott dolog* vanesak; *megszokott látvány* sedvanlig syn; *a munka* a megszokott módon folyt arbeidet gikk sin vante gang; *a megszokottól eltérő* utenom det vanlige
megszokás *fn* vane; *megszokásból tesz* vmit gjøre noe av vane
megszomjazik *ige* bli tørst
megszorongat *ige* trykke; *melegen megszorongatja* vkinek a kezét trykken noens hender varmt
megszoroz *ige* multiplisere
megszorul *ige* sette seg fast
megszorít *ige* 1 stramme inn; *megszorítja* az övét stramme inn livbeltet 2 klemme; *megszorítja* vkinek a kezét klemme en i neven 3 *kiadásokat* spinke og spare, knipe inn på
megszorítás *fn* innstramning el. innstramming, tilstramning, innskrenkning, besparelse, kut, nedskjæring; *megszorításokat* vezet be gjennomføre innstramninger; *megszorítási intézkedések* innstrammingsiltak; *gazdasági megszorítások* økonomiske innstramminger
megszorító *mn* innstrammings-; *megszorító intézkedés* innstrammingsiltak
megszáll *ige* 1 okkupere, besette, innta 2 *megszáll* vhol bli innlosjert et sted
megszállott *mn* besatt, forgjort, hjemsøkt; *a bosszú gondolata megszállotta* tette tanken på hevnr var blitt (til) en besettelse hos henne; *olyan, mint egy megszállott* være som forgjort
megszállottság *fn* besettelse, besatthet
megszállt *mn* okkupert; *megszállt területek* okkuperte områder; *Izrael által megszállt területek* områder okkupert av Israel, israelsk okkuperte områder
megszállás *fn* okkupasjon, besettelse; *megszállási övezet* besettelsessone; *megszállás alatt tart egy területet* holde et område besatt
megszálló; *fn* okkupant
megszálló₂ *mn* okkupasjons-; *megszálló csapatok* okkupasjonsstyrker; *megszálló hadsereg* okkupasjonsarmé, okkupasjonshær; *megszálló hatalom* okkupasjonsmakt
megszámlálhatatlan *mn* utelleglig; *megszámlálhatatlanul sok csillag* et utall (av) stjerner
megszámlálható *mn* kan telles, tellelig

megszámol *ige* telle, regne; *megszámolja* az ujjain telle på fingrene; *fél kézen meg tudom számolni* jeg kan telle på en hånd; *a tíz ujjamon meg tudom számolni, hányszor fordult elő* det har ikke skjedd flere ganger enn at jeg kan telle det på fingrene; *a tanár kettesével megszámolta a tanulókat* læreren talte elevene to og to; *megszámolja, hogy mennyi pénz van* telle opp pengene sine; *még egyszer, újra megszámol* vmit regne igjennom noe, regne om igjen
megszámoz *ige* nummerere
megszárad *ige* tørke, bli tørr; *a padló épphogy megszáradt* a lakkozás után gulvet var så vidt tørt etter lakkeringen
megszárít *ige* tørke; *megszárítja magát* gni seg tørr
megszédül *ige* bli svimmel
megszégyenít *ige* skjemme ut, bringe skam over, beskjemme
megszégyenítő *mn* beskjemmende
megszégyenült *mn* skamfull, beskjemmet
megszégyenülés *fn* beskjemmelse
megszépipít *ige* forskjønne, glorifisere
megszépített *mn* forskjønnet, sminket, idealisert
megszépítő *mn* forskjønner
megszépítő *mn* forskjønner
megszól *ige* kritisere, baktale, bakvaske
megszólal *ige* 1 begynne å snakke, ta til ordet 2 gå; *megszólaltak a szirénák* flyalarmen gikk 3 *telefon* ringe
megszólít *ige* tilsnakke, snakke til
megszólítás *fn* tiltale
megszökik *ige* rømme, desertere, stikke av; *megszökik* a börtönből rømme fra fengslet
megszöktet *ige* hjelpe å flykte, bortføre
megszúr *ige* stikke, bite; *megszúrja magát* egy tűvel stikke seg på en nål; *a darázs megszúrta* az arcán vepsen stakk henne på kinnet
megszül *ige* føde
megszületik *ige* fødes, bli født; *mielőtt én megszülettem* før jeg fantes
megszüntet *ige* stanse, innstille, avskaffe, inndra, oppheve, legge ned, henlegge; *fokozatosan megszüntet* fase ut; *megszünteti az eljárást* heve rettsaken, stanse den rettslige behandlingen av en sak
megszüntetés *fn* avskaffelse
megszűnik *ige* 1 opphøre; *megszűnik* a létezése opphøre å eksistere; *megszűnt működni* opphørt å fungere; *majdnem teljesen megszűnt* ble nesten utradert 2 nedlegges, legges ned; *az osztály megszűnik* avdelingen skal nedlegges; *a Bangkok-Budapest járat megszűnik* Bangkok-rute fra Budapest legges ned
megszűr *ige* filtrere
megsántul *ige* bli halt
megsárgul *ige* gulne
megsért *ige* krenke, ydmyke, vanære, fornærme, skade, skadeskyte, bryte, forurette; *megsérti* vkinek a jó hírnevét skade ens gode navn og rykte; *megsérti*

a törvényt bryte loven; *soha senkit nem akartam megsérteni* jeg har aldri villet forurette noen; *megsérti magát egy szöggel* rive seg på en spiker
megsértés *fn* brudd; *az emberi jogok megsértése* menneskeretthetsbrudd; *szabályok megsértése* brudd på regler
megsértődik *ige* bli fornærmet, bli krenket, bli sår; *halálosan megsértődött* være dødelig krenket; *mindenért, mindjárt megsértődik* han blir sår for det minste
megsérül *ige* bli skadet, skade seg
megsóz *ige* salte
megsötétedett *mn* mørknet
megsúg *ige* hviske; *megsúg vkinek vmit* hviske en noe i øret
megsüketül *ige* bli døv
megsül *ige* 1 være het, være varm; *majd megsülök* jeg er så varm, jeg nesten koker over 2 bli ferdigstekt; *a kenyér megsült* brødet er ferdigstekt
megsürget *ige* påskynde
megsüt *ige* 1 húst steke 2 *kenyeret* bake
megtagad *ige* fornekte, nekte; *megtagadja a hitét* fornekte sin tro; *semmit nem tagad meg magától* ikke nekte seg noe, nekte seg ingenting
megtakarít *ige* spare
megtakarított *mn* i reserve
megtakarítás *fn* sparepenger, sparemidler, reserve, oppsparing, innsparing, besparelse; *állami megtakarítások* offentlige besparelser; *éves megtakarítás* årlig besparelse; *évi négy milliós megtakarítás* en besparelse på 4 millioner årlig; *megtakarításokból él* leve på oppsparte midler
megtalál *ige* finne, treffe; *nehéz őt munkaidőben megtalálni az irodájában* hun er vanskelig å treffe i kontortiden; *megtaláltad az elveszett kesztyűdet?* fant du igjen hansken du mistet?; *sosem találták meg őket* de er aldri blitt funnet igjen
megtalált *mn* igjenfunnet
megtanul *ige* lære (seg), læres opp; *kívülről megtanul* vmit lære noe utenat; *megtanul franciául* lære seg fransk; *megtanul táncolni* lære å danse; *még sokmindent kell megtanulni* han har fortsatt mye å lære
megtanácskozik *ige* rådføre seg, rådslå
megtanít *ige* lære, opplære; *megtanította gondolkodni* han hadde lært henne til å tenke; *majd én megtanítalak!* jeg skal lære deg!; *megtanított egy trükkre* han lærte bort et knep
megtapasztal *ige* erfare, oppleve
megtapogat *ige* 1 føle på, beføle, fingre på 2 *orvosi* palpere, foreta palpasjon, beføle, føle på; *óvatosan megtapogatja a sebet* føle varsomt over såret
megtapsol *ige* applaudere, klappe
megtart *ige* 1 *egy helyben tart* holde; *megtartja az egyensúlyát* holde balansen; *megtartja magát a víz színén* holde seg oppe ved vannoverflaten 2 *birtokában tart* beholde, bevare, spare, gjemme på, sitte igjen/tilbake med; *a nyeremény felét*

megtartja beholde halvparten av gevinsten; *a gyanút megtartottam magamnak* jeg beholdt mistanken for meg selv; *tartsd meg a sajnálatodat* spar medlidenheten din; *tartsd med az előítéleteidet* spar meg for dine fordommer; *ezt a vacakot nem érdemes megtartani* det skrapet er da ikke noe å gjemme på 3 *megtartja vmijét* beholde, holde på; *megtartja a formáját, színét* beholde fasongen, farget; *megtartja a hatalmát* holde på makten 4 *fejében* bevare; *megtartja az emlékezetében* bevare i hukommelsen 5 *vkít* bevare; *Úr Isten, te tarts meg minket* Gud fri og bevare oss vell 6 *lefolytat* avholde, avvikle; *megtart egy koncertet* avholde en konsert; *megtartották az értekezletet* møtet ble avviklet 7 *egyházi ünnepet* helligholde; *megtartja a sábeszt* helligholde sabbaten; *tartsd meg a szombatot és szenteld meg* du skal helligholde hviledagen 8 *megtart vmit, vmihez igazodik* følge, holde; *megtartja az ígését* holde, oppfylle, innfri et løfte; *nem tartották meg az egyezséget* avtalen er ikke holdt; *megtartja a szabályokat* følge reglene
megtartott *mn* ép, sérülésmentes intakt
megtartás *fn* overholdelse; *a sabbat megtartása* overholdelse av sabbaten
megtartóztat *ige* forsake; *minden élvezetől megtartóztatja önmagát* forsake all nytelser
megtartóztatás *fn* avhold, forsakelse
megtekint *ige* besiktige, bese, befare
megtekinthető *mn* være til skue
megtekintés *fn* befaring, besiktigelse, inspeksjon
megtelik *ige* bli full
megterem *ige* vokse
megteremt *ige* skape, danne
megteremthető *mn* mulig å skape
megterhel *ige* 1 belaste, bebyrde 2 *számlát* debitere
megterhelés *fn* belastning, påkjenning
megterhelő *mn* besværlig, slitsom, strevsom, krevende, tyngende
megtermékenyít *ige* 1 befrukte 2 *mesterségesen* inseminere
megtermékenyítés *fn* befruktning; *mesterséges megtermékenyítés* kunstig befruktning, inseminering
megtermékenyül *ige* 1 bli befruktet, befruktet 2 *mesterségesen* bli inseminert, insemineres
megtervez *ige* planlegge, prosjektere
megterít *ige* dekke bordet
megtestesít *ige* 1 personifisere, legemliggjøre, gi legemlig, kroppslig form til 2 representere, utgjøre, svare til
megtestesítő *fn* innbegrep, være legemliggjørelse, noe som representerer noe; *a háború minden rossz megtestesítője* krig er innbegrepet av alt vondt
megtestesül *ige* bli legemliggjort, legemliggjøres, fremtre i fysisk skikkelse, inkarnere
megtestesült *mn* legemliggjort, personifisert, skinnbarlig, selv; *maga a megtestesült gonoszág* han er den personifiserte ondskap; *a megtestesült igazság* den legemliggjorte sannhet; *maga a*

megtestesült korrektség selve sinnbildet på korrekthet; *a megtestesült jószág* godheten selv
megtestesülés *fn* inkarnasjon, legemliggjørelse, personifisering, sinnbilde
megtesz ige 1 gjøre; *megtesz minden tőle telhető* gjøre alt man kan, gjøre så godt en kan; *az ember annyit nyugodtan megtehet* man kan godt koste på seg å; *megtette a magát* ha gjort sin gjerning **2** *utat* tilbakelegge, legge bak seg; *az út nagy részét már megtették* de hadde lagt mesteparten av veien bak seg
megtetszik ige fatte interesse for, få lyst til å ha, legge sin elsk på, falle i smak hos; *megettszenek egymásnak* de får et godt øye til hverandre
megtett mn 1 *cselekedet* utført **2** *út* tilbakelagt; *a fejlődésben megtett szakasz* et tilbakelagt stadium i utviklingen
megtilt ige forby, legge ned forbud mot, si nei til, nekte; *megtiltom, hogy elmenj oda* jeg forbyr deg å gå dit; *nem tilhattam meg neki, hogy elmenjen* jeg kunne ikke nekte henne å gå ut
megtisztel ige beære, gjøre ære på
megtiszteltetés fn ære, æresbevisning
megtisztelő mn bærende
megtisztul ige bli ren
megtisztulás fn renselse; *megetisztulás ünnepe* renselsesfest; *megetisztulási folyamat* renselsesprosess
megetisztít ige rense, rengjøre
megetizedel ige desimere
megetizedelt mn desimert
megetizedelődik ige bli desimert
megetold ige skjøte
megetorlás fn gjengjeldelse, represalie, retorsjon
megetorol ige gjengjelde
megetorpan ige bråstanse, bråstoppe
megetorpedóz ige torpedere
megetorfál ige drive ap/gjøn med noen, gjøre noen et pek
megetud ige få vite, erfare, få kjennskap til
megetudakol ige forhøre seg, finne ut; *tudakold meg a címet* finn ut adressen
megetámad ige 1 overfalle, angripe, ramme; *vírus támadta meg a világot* virus har rammet verden; *nem támadja meg az országot* ikke gå til angrep på landet **2** *jog* anke; *megetámadott döntés* påankede avgjørelse
megetámadhatatlan mn uanfektelig, uangripelig
megetámadás fn overfall, angrep
megetámaszt ige støtte
megetámogat ige støtte opp om
megetántorodik ige 1 miste balansen, tumle hen, vakle **2** *átv.* fortumle seg, vakle
megetárgyal ige drøfte, diskutere
megetápázott mn frynsete
megetér ige omvende seg
megetérés fn 1 hjemvendelse, tilbakekomst, tilbakevending **2** *vallás* omvendelse, overgang fra avvisning av tro eller likegyldighet til tro
megetérít ige 1 erstatte, refundere, godtgjøre, betale tilbake, kompensere økonomisk for en utgift, et

utlegg; *megetéríti a költségeket* erstatte, refundere utgiftene **2** *vallás* omvende, konvertere
megetérítés fn godtgjørelse, erstatning, kompensasjon
megetérül ige gi utbytte, gi avkastning
megetérülés fn utbytte, avkastning
megetétel fn *úté* tilbakeleggelse
megetéveszt ige villede, desinformere, føre bak lyset
megetévesztés fn villedning el. vill-ledning, desinformasjon, feilaktig, misvisende informasjon; *politikai célú megtévesztés* politisk desinformasjon; *az ellenség megtévesztésére* for å villede fienden
megetévesztő mn villedende, misvisende, feilaktig; *megetévesztő hadművelet* falskt flagg operasjon
megetöbbszöröz ige magfoldiggjøre, forflere
megetölt ige 1 fylle, lade; *megetölt vízzel egy vödört* fylle opp en bøtte med vann **2** *ételt* farsere
megetöm ige proppe, stappe (i); *megetömi a pipát* stappe (i) pipa
megetör ige 1 *tárgyas* knuse, støte, bryte, knekke, sprekke, løse; *megetöri a cukrot egy mozsárban* knuse, støte sukkeret i en mørte; *megetöri a diót* knuse valnøttene; *megetöri a követ egy kalapáccsal* bryte steinen med en hammer; *a móló megtöri a hullámokat* moloen bryter bølgen; *a prizma megtöri a fény sugarat* prismet kan bryte en lystråle; *megetöri a csendet* bryte stillheten, stillheten fleres, er flerret; *megetöri a hallgatást* bryte tausheten, sprekke nyheten; *megetöri a varázslatot* løse trolldommen; *megetáldotta azt, megtörte (Máté 26:26)* velsignet og brøt det (Matt 26,26) **2** *épségében megrongál* nedbryte, ødelegge, svekke, ta knekken på; *a betegségek sem törték meg* motgangen har ikke tatt knekken på ham
megetörök ige *tárgyatlan* knekke, brytes, bryte sammen, briste, sprekke, gi etter; *a gyanúsított megtört a vallatás alatt* den mistenkte sprakk under forhøret; *megetörök a növény szára* a szélben stilken på planten knekker i vinden; *az árvízben megtört a híd* broen knakk sammen i flommen; *megetört a hangja* stemmen brast; *megetört a hatalma* hans makt er brutt
megetört mn brusten; *megetört hangon* med brusten røst; *megetört tekintettel néz* stirre med bristent blikk
megetörténik ige hende, skje, forekomme, finne sted, forløpe
megetörtént mn autentisk, noe som har funnet sted, har skjedd; *megetörtént eset* autentisk sak, konkret tilfelle, en sann hendelse
megetöröl ige tørke, stryke; *megetörli az orrát* tørke snørra; *megetörli a száját* stryke seg over munnen
megetörülkőzik ige tørke seg
megetűr ige tolerere, tåle
megetűzdel ige spekke
megetun ige bli lei; *megetun vkit* bli lei av noen
megetutál ige få avsmak for noe
megetvacsorázik ige spise aftens/kveldsmat

megvadul *ige* 1 bli vill, bli balstyrig, bli ustyrlig; *a bika megvadult* oksen ble ustyrlig 2 *lő löpe löpsk*
megvadít *ige* gjøre vill
megvajaz *ige* smøre
megvakar *ige* klø; *megvakarja a fejét* klø seg i hodet
megvakul *ige* bli blind
megvakít *ige* blende, forblinde
megvall *ige* bekjenne, tilstå, innrømme, vedgå;
megvallja a bűneit bekjenne sine synder
megvalósul *ige* bli gjennomført, bli til virkelighet, gå i oppfyllelse
megvalósulás *fn* oppfyllelse, det å bli til virkelighet, materialisering
megvalósít *ige* gjennomføre, realisere, virkeliggjøre
megvalósíthatatlan *mn* ugjennomførlig
megvalósítható *mn* realistisk, mulig, gjennomførbar, gjennomførlig, realiserbar, som lar seg gjennomføre, realisere
megvalósítás *fn* gjennomføring
megvan *ige* 1 *él, létezik* finnes, eksistere, leve; *azt sem tudom, megvannak-e még* jeg vet ikke om de lever ennå; *hogy vagy? megvagytok* går det bra med deg? Jo, takk, hvordan har du det? Det går greit 2 *elkészül* være ferdig; *megvan a cikk* jeg er ferdig med artikkelen 3 *boldogul* klare seg; *megvan vmi nélkül* få klare seg uten; *jól meglennék nélküle* det kunne jeg godt unnvære 4 *előkerül* finne; *megvan a kulcsom!* jeg har funnet min nøkkel 5 *végbemejy* overstått; *megvolt az esküvő* bryllupet er vell overstått 6 *rendelkezésre áll* foreligge, ligge fremme, tilgjengelig; *amikor megvan a pénz, elkezdődhet a munka* arbeidet kan starte når pengene foreligger 7 *vkinek vmi ha; megvan a lehetősége rá* ha mulighet til; *megvan neki a szerző legújabb könyve* ha fått forfatterens siste bok; *megvan a véleményem róla* jeg har min mening om ham 8 *matematika* være (lik); *kilencben a három megvan háromszor* ni delt på tre er tre
megvarr *ige* sy
megvasal *ige* beslå med jern; *a láda meg volt vasalva* kista hadde beslag
megvastagodik *ige* fortykke
megvastagodott *mn* fortykket
megvastagodás *fn* fortykkelse; *szívizom-megvastagodás* fortykket hjertemuskel
megvendégel *ige* beverte
megver *ige* slå, jule opp, banke opp, denge, pryle; *kettő nullára megverték a vendégcsapatot* de slo bortelaget 2-0
megvereget *ige* klappe, klapse; *megveregeti a vállát* klappe en på skulderen
megvesszöz *ige* gi spanskrør, gi ris; *megvesszőzik* få spanskrør, få ris
megvesszőzés *fn* prylestraff
megvesz *ige* innkjøpe
megveszteget *ige* bestikke, korrumpere, mute; *hagya magát megvesztegetni* være åpen for bestikkelser, ta imot bestikkelser

megvesztegethetlen *mn* ubestikkelig
megvesztegethető *mn* bestikkelig
megvesztegethetőség *fn* korrupsjon
megvesztegetés *fn* korrupsjon, bestikkelse, mute
megvet *ige* forakte, ikke respektere, ikke verdsette; *nem megvetendő* ikke å forakte, ikke noe å kimse av
megvetés *fn* forakt, ringeakt
megvezet *ige* føre bak lyset
megvezethető *mn* godtroende, naiv, være lett å føre bak lyset
megvigasztal *ige* trøste
megvigasztalódik *ige* trøste seg
megvilágosít *ige* 1 opplyse 2 *vallás* lyse; *világosítsa meg az Úr az ő orczáját te rajtad* Herren la sitt åsyn lyse over dig
megvilágít *ige* belyse, opplyse, kaste lys over, lyssette
megvilágítatlan *mn* uopplyst
megvilágítás *fn* belysning, lyssetting; *új megvilágításba helyez egy ügyet* kaste nytt lys over en sak
megvisel *ige* ta på, tære på, ta knekk på; *az aggodalom nagyon megviselte* bekymringene hadde tatt på henne
megviselt *mn* medtatt
megvitat *ige* diskutere, drøfte
megvitatás *fn* diskusjon, drøftelse
megvizsgál *ige* se (etter), undersøke, ransake; *mindkét oldaláról megvizsgál egy kérdést* se en sak fra begge sider; *megvizsgálja a beteg* undersøke pasienten; *megvizsgálja a lelkiismeretét* ransake sin samvittighet
megvon *ige* trekke, trekke tilbake
megvádol *ige* beskyldre, anklage; *igaztalanul megvádolják* bli feilaktig anklaget
megvádolás *fn* anklage, tiltale; *közjogi méltóság megvádolása* riksrettsanklage
megvág *ige* 1 kutte, skjære, hugge; *megvágja magát* hugge seg; *megvágja az ujját* kutte seg/hugge seg i fingeren 2 *átv.* lure en for penger
megválaszol *ige* besvare, svare på
megválaszolatlan *mn* ubesvart
megválaszt *ige* velge; *demokratikusan megválasztott kormány* en demokratisk valgt regjering
megválasztható *mn* valgbar
megvállik *ige* kvitte seg, skille seg av
megválogat *ige* velge; *senki nem válogathatja meg a szüleit* ingen kan velge sine foreldre; *gondosan megválogatja a szavait* velge sine ord med omhu
megvált *ige* 1 frelse, forløse 2 *jegyét* løse
megváltozik *ige* forandre seg, være forandret, forvandle; *megváltozott a város* byen har forandret seg; *teljesen megváltozott* han er helt forandret; *de megváltoztál!* du har jammen forandret deg!; *mintha megváltoztál volna* du er som forandret
megváltozott *mn* forvandlet

megváltoztat *ige* forandre, endre, legge om, skifte; *megváltoztat egy törvényt* forandre en lov; *megváltoztatja a véleményét* forandre mening, skifte oppfatning; *hirtelen meg kellett változtatni a programot* programmet måtte brått legges om; *ez megváltoztatja a dolgok állását* det forandrer saken

megváltoztathatatlan *mn* uforanderlig

megváltás *fn* 1 innløsning 2 *vallás* frelse, forløsning, befrielse

megváltó *fn* frelser, forløser; *Krisztus, a mi megváltónk* Kristus, vår forløser; *a Megváltó* Frelseren

megvámol *ige* fortolle, oppkreve toll; *megvámolnak egy árucikket* legge toll på en varesort

megvár *ige* vente, avvente

megvárakoztat *ige* la en vente

megvásárol *ige* 1 kjøpe 2 *átv.* *megveszteget* bestikke

megvéd *ige* 1 beskytte, forsvare, spare; *megvéd a kopástól* spare for slitasje; *megvédte a világbajnoki címet* hun forsvarte verdensmestertittelen 2 disputere; *megvédi a doktori disszertációját* disputere for graden PhD, forsvare sin doktoravhandling

megvédelmez *ige* forsvare, beskytte

megvédelmezés *fn* forsvar

megvélenül *ige* 1 bli gammel, eldes 2 *bor* modnes

megvétőz *ige* legge ned veto

megvívna *ige* møtes til dyst

megy *ige* 1 gå; *gyalog megy* gå til fots; *hova mész?* hvor går du hen?; *menj innen!* gå vekk!; *nem megy el* hvona utebli; *már mehetsz is* spankuler i vei 2 *közlekedési eszközön* reise, kjøre; *vonaton/repülővel* *megy* reiser med tog/fly; *busszal, villamossal* *megy* ta buss, trikk; *autóval* *megy* kjøre bil 3 *jut, kerül* få; *szembe* *megy* a füst få røyk i øynene 4 *múlik* gå; *gyorsan* *megy* az idő tiden går fort 5 *megy* a hasa ha løs mage 6 *átv.* *férjhez* *megy* gifte seg; *feledésbe* *megy* bli glemt, gå i glemmeboken; *egyre* *megy* det er ett fett, det samme, likegyldig; *semmire sem* *megy* komme ingen vei; *nem megy* a fejébe kan ikke få inn i hodet; *jól* *megy* neki få endene til å møtes, klare seg bra; *sok kicsi sokra* *megy* mange bekker små gjør en stor å 7 *működik* være på; *egész nap* *megy* a tévé TV-en er på hele dagen

megye *fn* 1 fylke 2 1919 *előtt* amt

megyeget *ige* det humper og går

megyeház *fn* 1 fylkeshus, kommunehus 2 *középkor* herredshus

megyei *mn* fylkes-; *megyei közgyűlés* fylkesting; *megyei közgyűlés elnöke* fylkesordfører; *megyei kórház* fylkessykehus; *megyei könyvtár* fylkesbibliotek; *megyei önkormányzati közgyűlés bizottsága* fylkesutvalg; *megyei pártvezető* fylkesleder

megyeszékhely *fn* fylkeshovedstad, provinshovedstad

megzaboláz *ige* tøyle, temme; *megzabolazza a szenvedélyeit* tøyle sine lidenskaper

megzavar *ige* besvære, forstyrre, avspore

megzavarodik *ige* 1 *olyadék* bli grumsete 2 *átv.* bli forvirret, bli forstyrret

megzenésít *ige* tonesette; *megzenésítette X.Y.* musikkl av N.N.

megzsarol *ige* utpresse

megzsarolás *fn* utpressing

megzörren *ige* klirre

megágyaz *ige* re opp en seng; *meg van ágyazva* sengen er redd opp/oppredd

megáld *ige* velsigne; *a pap megáldotta az ifjú párt* presten velsignet brudeparet; *áldjon meg az isten, az ég áldjon meg* farvel, gud være med deg; *Áldjon meg tégedet az Úr, és őrizzen meg tégedet.* (4 Mózés 6:24) Herren velsigne deg og bevare deg! (4 Mos 6,24); *nagy tehetséggel van megáldva* han er velsignet med et stort talent; *két gyermekkel lettek megáldva* de ble velsignet med to barn

megáldozik *ige* motta alterets sakrament

megáll *ige* 1 stoppe, stanse, gjøre en stans/et opphold; *megáll a közlekedés* trafikken stopper opp; *megállt az óra* klokken har stanset; *az autó lassan megállt* bilen stoppet mykt; *a pirosnál megáll* stoppe for rødt lys; *megáll egy nehéz szó előtt* stanse opp foran et vanskelig ord; *hirtelen megáll* bråstoppe; *mintha megállt volna az idő* det var som om tiden stod stille; *megállás nélkül* uten å stoppe, på løpende bånd, kontinuerlig, i ett kjø; *megállni!* stans! 2 *kiköt* stoppe, anløpe; *itt nem áll meg* a hajó båten anløpes ikke her 3 *állva, álló helyzetben* *marad* stå, fote seg, holde, vente, gjøre holdt; *állj meg egy pillanatra!* hold an litt!; *megáll a lábán* stå på bena, holde seg på bena, holde seg oppe; *na megállj csak!* bare vent!; *megálljt parancsol* sette foten ned 4 *átv.* bestå, klare seg, holde mål; *megállja a helyét* klare seg, holde mål; *megáll a saját lábán* være selvhjulen, klare seg; *nem állja meg a helyét* holder ikke vann; *jogilag nem állja meg a helyét* holder ikke juridisk mål; *megállja a próbát* bestå testen 5 bare, dy seg for; *nem tudta megállni, hogy ne nevéssen* hun kunne ikke bare seg for å le

megállapodik *ige* avtale, komme overens om noe; *megállapodik vkivel* gjøre en avtale med noen; *abban állapodtunk meg, hogy* avtalen var at; *megállapodnak a helyben és időpontban* avtale tid og sted

megállapodott *mn* bofast

megállapodás *fn* overenskomst, avtale, pakt; *megállapodást köt vkivel* gjøre en avtale med noen, treffe/inngå en overenskomst med noen; *kötelező érvényű megállapodás* bindende avtale; *betart/megszeg egy megállapodást* holde/bryte en avtale; *párizsi megállapodás* Parisavtalen

megállapít *ige* fastslå, fastsette, slå fast, konstatere; *megállapították, hogy erőszakot alkalmazott* det ble fastslått at han hadde brukt vold; *az orvos megállapította a halál beálltát* legen konstaterte at døden var inntråd; *megállapít egy tényt* slå fast en

kjensgjerning; *törvényileg megállapított* fastsatt i loven; *megállapítja vminek az árát* sette pris på noe
megállapítás *fn* utsagn, erklæring, konstatering, fastslåing, fastsettelse

megállás *fn* stopp, stans, opphold, opphør; *megállás nélkül jár a szája* la munnen gå uten stans, opphør, skravlen går i ett kjø; *megállás nélkül utaztak tovább* de reiste videre uten opphold; *lovat hirtelen megállásra kényszerít* parere, holde an, stanse en hest; *kötelező megállás* stoppeplikt

megállít *ige* stoppe, stanse, bringe til opphør; *nem lehet megállítani* han er ikke til å stoppe; *megállítja a vérzést* stanse blødningen

megálló *fn* **1** busz, villamos stopp, holdeplass; *fedett megálló* leskur, buss-skur; *következő megálló* neste stopp **2** vasút stasjon

megállóhely *fn* holdeplass, stoppested

megálmodik *ige* fornemme, kjenne, få fornemmelse av

megárad *ige* oversvømme

megárt *ige* ta skade; *nem árt meg neki* hun tar ikke skade av; *a jóból is megárt a sok* det kan bli for mye av det gode

megátalkodott *mn* **1** forherdet, uforbederlig, uregjerlig, egensindig, halsstarrig; *megátalkodott kölyök* en uregjerlig unge **2** hensynsløs

megátkoz *ige* forbanne; *megátkozza azt a napot, amelyen megszületett* forbanne den dagen en ble født
megázik *ige* våtne, bli våt

megédesít *ige* søte opp

megég *ige* brenne, bli brent, bli forbrent; *csúnyán megégett* ble stygt forbrent; *megég a hús* kjøttet brenner seg

megéget *ige* brenne, forbrenne, svi; *megégeti az ujját a tűzhelyen* svi fingertuppene på ovnen
megéhezik *ige* bli sulten

megél *ige* **1** *vből* leve av/på noe, eksistere, få endene til å møtes, livberge seg, livnære seg; *ennyi fizetésből nem lehet megélni* ingen kan leve på en slik lønn; *olyan keveset keresnek, hogy alig tudnak megélni* de tjener så lite at det er bare så vidt de eksisterer **2** *vhól* sutenere, greie seg, klare seg, kan leve, kan vokse; *jól túri a szárazságot, ezért megél a sivatagban* is tåler tørket godt og vokser til og med i ørkenen; *nem tudott megélni a vadonban* han kunne ikke sutenere i vildmarken **3** *vmit* oppleve, leve frem til, være med på, gjennomgå, erfare; *megéli az ezredfordulót* oppleve årtusenskiftet; *nem élte meg a felszabadulást* han rakk ikke å oppleve landets frigjøring; *ha megéljük* den som lever får se

megélhetés *fn* utkomme, livsopphold, eksistens, levebrød; *biztos megélhetése* van ha et solid utkomme; *annyit keres, amennyi a megélhetéshez kell* tjene til livsopphold
megélhetési *mn* eksistensiell, brød-; *megélhetési gondok* eksistensielle problemer; *megélhetési politikus* brødpolitiker

megéljenez *ige* utbringe et hurra for noen, møte noen med jubelrop

megénekel *ige* besynge, poetisere; *megéneklia a hőstetteket* besynge heltemodige gjerninger

megénekel *mn* sagnomsust

megépít *ige* bygge ferdig, bygge opp, konstruere; *jól megépített ház* huset er solid bygget

megér *ige* **I** *eseményt* oppleve, leve lenge nok til å se; *nem érte meg a felszabadulást* han fikk ikke oppleve frigjøringen; *nem hittem volna, hogy megérem azt, hogy kirúgjanak* tenk at jeg skulle oppleve å få sparken **II** *vmit*, *vmennyit* være verd/verdt, lønne seg; *megéri a fáradságot* det er bryet verdt; *megér egy próbát* det er verdt et forsøk

megérdeklődik *ige* forespørre

megérdemel *ige* fortjene; *nem érdemli meg* dette hadde han/hun ikke fortjent; *csak azt kapja, amit megérdemelt* betale/svare/gi igjen med samme mynt

megérdemelt *mn* fortjent; *megérdemelt dicséret* fortjent ros; *megérdemelt győzelem* volt seieren var fortjent; *jól megérdemelt* velfortjent

megérett *mn* moden, fullmoden; *amikor az idő megérett* når tiden er moden; *megérett a reformra* være moden for reform

megérez *ige* **1** kjenne, føle; *megérzi a következményeket* få kjenne følgene; *megérzi, hogy ivott* drikke så en kjenner det; *megérez vmit* kjenne noe på seg **2** *megsejt* forutane, forutføle

megérik *ige* modne, bli moden, utvikle seg, ta form; *megérett az idő* tiden er moden; *lassan megérett benne a gondolat* tanken modnet langsomt i ham

megérint *ige* berøre, røre

megérkezik *ige* ankomme

megérkezés *fn* ankomst, framkomst

megérlel *ige* modne, gjøre moden; *a hirtelen meleg megérlelte a gyümölcsöt* den plutselige varmen har modnet bærene

megért *ige* forstå, begripe, skjønne, få med seg, få innblikk i; *bocsánat, ezt nem értettem* beklager, det fikk jeg ikke med meg

megértet *ige* få noen til å forstå, la forstå, gi til kjenne; *hogyan értessem meg vele* hvordan få henne til å forstå at; *a tanulókkal nehéz megértetni magát a feladatot* det er vanskelig å få elevene til å forstå selve oppgaven; *megérteti magát franciául* kan gjøre seg forstått på fransk

megérteti *ige* gjøre noe forstått; *megérteti magát* gjøre seg forstått

megértés *fn* forståelse, innsikt

megértő *mn* **1** rimelig, fornuftig **2** forståelsesfull, velvillig innstilt

megérvés *fn* instinkt, magesfølelse, mavefølelse, forutfølelse, intuisjon

megígér *ige* love; *megígérem* det skal jeg love deg;

ígérd meg, hogy nem fogsz késni! lov meg at du ikke blir sen!

megír *ige* skrive, føre i pennen

megírás *ige* skrive; *vminek a megírásán dolgozik* skrive på noe

megítél *ige* 1 bedømme, vurdere; *amennyire meg tudom ítélni* så vidt jeg kan bedømme; *én ezt másként ítélem meg* jeg bedømmer det annerledes; *tévesen ítélt meg* vmit bedømme noe galt, feilbedømme, feilvurdere; *a teljesítménye szerint ítélik meg* bli bedømt etter prestasjonen; *a feladatokat túl szigorúan ítélték meg* oppgavene er blitt bedømt for strengt; *megítéli a távolságot* bedømme avstanden; *megítéli egy műalkotás értékét* vurdere et kunstverk 2 *bíráóság* tilkjenne, tildømme, la tilfalle ved dom; *kártérítést ítélnék meg neki* bli tilkjent en erstatning

megítélés *fn* bedømmelse, bedømming, omdømme, skjønn, vurdering; *megítélésére bízzák a dolgot* overlate noe til ens skjønn; *a helyes megítélés képessége* dømmekraft; *precíz megítélés* nøktern vurdering; *téves megítélés* feilbedømming, feilbedømmelse, feilvurdering

megízlel *ige* smake på, få en smak av

megóv *ige* 1 bevare, beskytte, verne, konservere, vedlikeholde, spare; *megóv a kopástól* spare for slitasje; *megóv a pusztulástól* bevare, beskytte mot ødeleggelse 2 *sport* nedlegge protest; *megóvja a mérkőzést* nedlegge protest for å få kampen annullert eller kampens resultat underkjent

megóvás *fn* 1 beskyttelse, vern 2 protest

megöl *ige* drepe, ta livet av, avlive, ødelegge, tilintetgjøre, myrde; *ha ölni tudna a szemével* hvis blikk kunne drepe; *megöli az esélyeket* ødelegge sjansene; *megöli magát* avlive seg, ta livet sitt, begå selvmord; *a felesége szerint megölték* konen mener han ble drept

megölel *ige* klemme, gi noen en klem, få en klem, omfavne

megöntöz *ige* slå vann; *megöntözi a virágokat* slå vann på potteplantene

megőregszik *ige* 1 bli gammel, eldes 2 *bor* modnes

megörvendezett *ige* fryde, glede

megörökít *ige* forevige

megörököl *ige* nedarves, bli nedarvet; *az apától megörökli a fia* bli nedarvet fra far til sønn

megörökölt *mn* nedarvet; *megörökölt kiváltságok* nedarvede privilegier

megörül *ige* megörvend bli glad

megőtszöröz *ige* femdoble

megözvegyül *ige* bli enke

megújul *ige* fornye seg

megújult *mn* fornyet

megújulás *fn* opprustning

megújuló *mn* fornybar; *megújuló energiaforrás* fornybar energikilde, fornybar energiressurs; *nem megújuló* ikke-fornybar

megújít *ige* fornye, forfriske; *megújítja a ruhatárát* fornye garderoben

megújítás *fn* fornyelse, forfriskning

megúszik *ige* slippe; *megúszta egy bírássággal* han slapp med en bot; *ezt nem úszod meg* olyan könnyen du slipper ikke så lett; *megússza a büntetést* slippe unna straff

megünnepel *ige* feire, markere

megüresedik *ige* 1 bli tom 2 *állás* bli ledig

megüt *ige* 1 gi noen et slag, slå til en, ramle til; *megüti magát* slå seg; *megütötöd magad?* slo du deg?; *megütötte a feleségét* ramlet til sin kone; *aki megüti a jobb arcodat, annak tartsd oda a másikat is!* (Mt 5,39) om noen slår deg på høyre kinn, så vend også det andre til (Matt 5,39) 2 *hangot* anslå

megütközik *ige* 1 støte sammen 2 ta anstøt av noe **megütközés** *fn* 1 sammenstøt 2 anstøt; *megütközést kelt* vekke anstøt

megüzen *ige* sende beskjed

megőriz *ige* bevare, oppbevare, forvare, gjemme på, ta vare på

megőrjt *ige* gjøre gal

megőrzés *fn* oppbevaring, forvaring

megőrző *fn* opplagssted, lagerskur

megőröl *ige* male

megőrül *ige* bli gal, bli sprø, vill etter; *megőrül a fájdalomtól* være avsinndig av smerte; *megőrülök tőled* jeg blir sprø av deg; *megőrül az édességért* han er gal etter søtsaker; *megőrültél?* er du gæren (el. gæern)?; *tisztára megőrült* han er splitter (pine) gal; *megőrül vmiért* være vill, gæren etter noe; *megőrül a nőkért* være vill etter kvinner

megőszül *ige* få grått hår, håret blir grått, gråne

mek *isz* brek

mekeg *ige* mekre, breke

mekegés *fn* brek, mekring; *kecske mekegése* geitebrek

Meki *röv* McDonald's Mac'ern

mekkora *ksz* 1 hvor stor?; *mekkorára nőtt!* hvor stor han er blitt! 2 for noe(n); *mekkora idioták!* for noen idioter!; *mekkora ostobaság!* for noe tull!

melanin *fn* melanin

melankólia *fn* melankoli

melasz *fn* melasse

meleg₁ *fn* varme; *kis meleget* ad lunke litt, avgj mild varme; *előnti a meleg* bli varm; *melege van* føle seg varm; *azon melegében* straks, sporenstreks, med det samme

meleg₂ *mn* 1 varm; *melegem van* jeg er varm;

meleg szoba oppvarmet stue 2 *átv.* homse, homofil, samkjønnet, likekjønnet, skeiv; *meleg házasság* homofilt ekteskap

melegedik *ige* varme seg, lunke seg

melegedő *fn* varmestue

melegfront *fn* varmfront

meleghengerlés *fn* varmvalsing

meleghullám *fn* varmebølge

melegház *fn* drivhus, veksthus, varmhuis,

overvintringshus; *melegházban termesztett* drevet

frem i drivhus; *melegházi gyümölcs* drivhusfrukt; *melegházi növény* drivhusplante, drivhusvekst
melegházhatás *fn* drivhuseffekt
melegkedvelő *mn* varmekjær
melegrekord *fn* varmerekord
melegsik *ige 1* bli varm 2 varme seg
melegszívű *mn* varmhjertet
melegség *fn* varme
melegvérű *mn* varmblodig; *melegvérű ló* varmbloodshest
melegvz-tároló *fn* varmtvannsbeholder
melegvz *fn* varmtvann
melegágy *fn 1* drivbenk 2 *átv.* arnested, hule; *a betegség melegágya* sykdomshule; *a bűn melegágya* syndens arnested
melegít *ige* varme
melegítő *fn 1* varmeapparat 2 treningsdrakt
melegítőnadrág *fn* kosebukse, joggebukse
melenget *ige* gi varme; *kígyót melenget a keblén* nære en slange ved sin barm
mell *fn* bryst; *veri a mellét* slå seg på brystet
mellbimbó *fn* brystvorte
mellbőség *fn* brystvidde, brystmål
mellcsont *fn* brystben
mellesleg *hsz* dessuten, forresten, ellers
mellért *névut 1* *vminek az oldalánál, közelében* ved siden av, ved, nær, inntil, jevnsides; *vki mellett ül* sitte ved siden av noen; *az ágy a fal mellett áll* sengen står ved veggén; *a kályha mellett melegednek* de varmer seg ved peisen; *közvetlenül mellettem állt* han stod like ved meg; *közvetlenül a bejárat mellett* straks ved inngangen; *mellettünk laknak* de bor nær ved oss; *a város a határ mellett fekszik* byen ligger nær grensen; *a tó mellett van a házuk* huset ligger nede ved vannet; *egész nap a gép mellett áll* stå ved maskinen hele dagen; *váll váll mellett állnak* stå skulder ved skulder/side ved side; *egymás mellett* ved siden av hverandre, side om side; *vki mellett áll (támogatja)* stå ved noens side; *a folyó mellett (mentében)* langs elven 2 *mozgás, helyváltoztatás* forbi; *elbeszélnek egymás mellett* snakke forbi hverandre; *elenged vkit maga mellett* slippe noen forbi; *elhúz vki mellett* strene rett forbi; *elmegy a ház mellett* gå forbi huset; *elereszt vmit a föle mellett* vende det døve øret til; *golyók fűtyültek a föle mellett* kulene pep rundt ørene; *fej fej mellett halad* kvivel gå jevnsides noen 3 *átv.* ved, for, på, i, bi, til; *dönt vmi mellett* bestemme seg for noe; *elkötelezi magát vmi mellett* binde seg til noe; *érvel vmi mellett* argumentere for noe; *hitet tesz vmi mellett* bekjenne troen på noe; *vki mellett áll (támogat vkit)* stå noen bi; *kiáll vki mellett* ta noen i forsvær; *kitart vmi mellett* holde fast ved, stå ved; *jóban rosszban kitart vki mellett* stå last og bryst med noen; *tanúskodik vki mellett* vitne til fordel for noen; *egymás mellett élés* koeksistens, sameksistens; *egymás mellett mennek* gå jevnsides med hverandre; *bizonyos feltételek mellett* på visse betingelser/kondisjoner/premisser

mellette *hsz 1* *mellettem, melletted, mellettünk, mellettetek, mellettük* ved siden av, til, hos; *a király ül, míg a királynő mosolyogva áll mellette* kongen sitter og dronningen smilende står ved siden av; *mellette marad* holde seg til ham; *egész úton mellette maradtak* de holdt følge med ham hele veien; *mellette álló, levő* hosstående, hosliggende; *a mellette ülő* sidemannen 2 for, pro; *mellette és ellene* pro et contra, for og imot; *ez mind mellette szól* alt dette taler for hans fordel; *mellette vagyunk* vi er for, vi støtter; *melletted leszünk* vi skal bistå deg
mellfeszülés *fn* brystspreg
mellhártya *fn* brysthinne, pleura
mellhártyagyulladás *fn* brysthinnebetennelse, pleuritt
mellimplantáció *fn* brystimplantasjon
mellimplantátum *fn* brystimplantat
mellkas *fn* brystkasse; *mellkasi fájdalom* brystsmerte; *lapos mellkasú* flatbrystet
mellkascsővezés *fn* brystkassedrenering, tube thoracostomy
mellkasröntgen *fn* røntgen thorax
mellnagyobbítás *fn* brystforstørrelse
mellplasztika *fn* brystplastikk, mammoplastikk
mellrák *fn* brystkreft
mellrákszűrés *fn* brystdiagnostikk
mellszobor *fn* buste
mellszélesség *fn* brystmål, brystvidde; *teljes mellszélességgel támogat vkit* gi noen full støtte, være 100 % med noen
mellső *mn* for-, bryst-, pectoral; *mellső láb* forben el. forbein; *mellső végtag* forlem; *mellső zseb* brystlomme; *mellső fali méhlepény* forliggende morkake
melltartó *fn* brystholder, busteholder, BH, bh el. behå
melltű *fn* brosjé, brystnål
mellvéd *fn 1* *bástyafal, várfal* brystvern 2 *teraszkorlát* balustrade
mellvért *fn* harnisk, brystharnisk, kyrrass
mellé *hsz* ved siden av; *gyere, ülj ide mellém* kom og sett deg ved siden av meg; *vki mellé áll* stå/stille seg ved noens side
mellébeszél *ige* komme med utflukter/unnnskyldninger, svare unnvikende, tåkelegge, uttrykke seg tveytidig, gå som katten rundt grøten, snakke bort/utenom
mellébeszélés *fn* utenomsmakk, utflukt, unnnskyldning, bortforklaring, unnvikelse, tåkelegging, bortledende snakk
melléfog *ige* ta feil, feile, bomme, gjøre en bommert
melléfogás *fn* bommert, feil, feiltagelse, blunder, misgrep, feilgrep
mellék- *mn* bi-, side-; *mellékfolyó* bielv; *melléköltár* sidealter; *mellékút* sidevei; *mellékvágány* sidebane, (átv.) sidespor
mellék *fn 1* *környék* omgivelser 2 *telefon* kortnummer, internlinje

mellékboldogó *fn csillagászat* satellitt, drabant
mellékbüntetés *fn* tillegsstraff
mellékel *ige* vedlegge, bilegge
mellékelt *mn* vedlagt
mellékelve *hsz* vedlagt
mellékes *mn* bi-, side-, tilordnet, uvesentlig, episodisk, tilfeldig; *mellékes dolog* bisak; *mellékes megjegyzés* sidebemerkning
mellékesen *hsz* 1 henkastet, i parentes; *mellékesen meg jegyegye* bemerk i parentes; *mellékesen meg kívánom jegyezni* je vil nevne i forbigarten; *mellékesen megkérdez* spørre henkastet 2 for øvrig, forresten, ellers
mellékfolyó *fn* biely
mellékgyökér-rendszer *fn* knipperot
mellékhajó *fn* építészeti sideskip
mellékhang *fn* bilyd
mellékhatás *fn* bivirkning, sideeffekt
mellékhelyiség *fn* 1 toalet 2 *árvényesítés* avtrede
mellékjelentés *fn* sidebetydning, bibetydning, betydningssnyanse, avledet betydning
mellékkereset *fn* biinntekt
mellékkörülmeny *fn* medvirkende omstendighet
melléklet *fn* bilag, vedlegg, appendiks
melléklevel *fn* *növénnyt*an biblad, akselblad, øreblad
mellékmondat *fn* bisetning
melléknap *fn* bisol, parphelion, solhund
melléknév *fn* adjektiv
mellékpajzsmirigy *fn* biskjoldkjertel
mellékszereplő *fn* biperson, birolle; *legjobb férfi mellékszereplő* beste mannlige birolle
mellékszál *fn* sidespor, sidehandling, bihandling, sidehistorie
melléktantárgy *fn* bifag
melléktermék *fn* biprodukt, avfallsprodukt, restprodukt
mellékutca *fn* sidegate; *eldugott, kis mellékutca* bakgate
mellékvese *fn* binyre
mellékvágány *fn* 1 *vasút* sidebane 2 *átv.* sidespor; *mellékvágányra téved* komme inn på et sidespor
mellékszörej *fn* bilyd
mellékpépület *fn* 1 uthus, anneks, sidebygning 2 *gazdasági épületek* ladegård
mellékíz *fn* bismak, blikksmak, avsmak
melléküreg *fn* bihule
melléküreggyulladás *fn* bihulebettenelse, sinusitt
mellény *fn* vest; *golyóálló mellény* skuddsikker vest; *öngyilkos robbanó mellény* bombevest
mellényel *ige* få noe i vrangstrupen
mellénygomb *fn* vesteknapp
mellényzseb *fn* vestelomme
mellérendelt *mn* sideordnet; *mellérendelt szerepet tölt be* stå sideordnet
mellérendelés *fn* sideordning
mellérendelő *mn* *nyelvéstet* sideordnet, sideordnende, parataktisk; *mellérendelő kötőszó*

sideornende konjunksjon; *mellérendelő mondat* sideordnet setning
mellúszás *fn* brystsvømming
mellüreg *fn* brysthule
mellől *hsz* fra; *nem tágít vki mellől* ikke vike fra noens side
mellőz *ige* tilsidesette, forbigå; *úgy érzi, hogy mellőzik* føle seg forbigått
mellőzés *fn* forbigåelse, tilsidesetting
mellőzött *mn* tilsidesatt, forbigått
mely *névm* hvilken, som
melyik *névm* hvilken, hvilket, hvilke, hvem, hva; *melyik fogad fáj?* hvilken tann kommer smerten fra?, hvilke tann som gir smerten?; *melyik történetet akarod hallani?* hvilken av historiene vil du høre?; *melyik házban laksz?* hvilket hus bor du i?; *melyik autó a kedvenced?* hva for en bil liker du best?; *melyikünk, melyikőtök, melyikük* hvilken/hvem av oss, dere, dem?; *melyik fajta* hva slags, hva for noe, hvilken art, hvilken type; *nem látom, hogy melyik melyik* jeg ser ikke hvem som er hvem
membrán *fn* membran
mementó *fn* memento, advarende påminnelse
memorandum *fn* memorandum, krot skriftlig påminnelse, memo
memorat *fn* memorat, sagnaktig fortelling
memoriter *fn* huskeregel
memorizál *ige* memorere, lære utenat, innprente i hukommelsen
memoár *fn* memoar, memoarverk, livserindring; *a memoárjait írja* skrive sine memoarer
memoáirodalom *fn* memoarlitteratur
memória *fn* hukommelse, minne; *belső memória* internminne; *hosszú távú memória* langtidsminne; *rövid távú memória* korttidshukommelse, arbeidsminne
memóriahab *fn* minneskum
memóriakártya-olvasó *fn* minnekortleser
memóriakártya *fn* minnebrikke, minnekort, hukommelsesbrikke
menaszéria *fn* menasjeri
mendemonda *fn* folkesnakk, sladder, falske rykter; *az egész csak mendemonda* det er bare folkesnakk
menedzsel *ige* administrere, forvalte, mestre, styre; *rosszul menedzsel* forvalte dårlig, styre dårlig
menedzser *fn* 1 *vállalkozás* manager, leder, styrer, bestyrer, sjef, forvalter; *fiatal menedzser* (yuppie) japp 2 *művészet* impresario, road manager 3 *sport* trener, lagleder
menedzsment *fn* management, administrativ ledelse, styring; *projektmenedzsment* prosjektledelse
menedék *fn* asyl, tilflukt, ly, beskyttelse; *menedéket keres* søke tilflykt, ty inn i
menedékhely *fn* 1 asyl, tilfluktssted, tilfluktsrom 2 herberge, losjihus, hospits; *éjjeli menedékhely* natteherberge
menedékház *fn* fjellstue, fjellhytte, losjihus ved fjellovergang

menedékjog *fn* asyl, asylrett; *politikai menedékjog* politisk asyl

menedékkérelem *fn* asylsøknad

menedékkérő *fn* asylsøker

menekít *ige* redde

menekül *ige* flykte, være på flukt, rømme; *menekül a problémák elől* flykte fra problemene; *fejvesztve menekül* være på vild flukt

menekült *fn* flyktning, fordreven; *menedékjogot*

kérvényező menekült asylsøker, asylant

menekülttábor *fn* asylmottak

menekülés *fn* menekvés flukt, rømning, berging; *fejveszett, eszeveszett menekülés* en hodekulls flukt; *menekülés tűz esetén* rømning ved brann; *nincs menekvés* det er ingen berging, ingen flukt; *menekülésben van være* på flukt; *menekülési/menekvési lehetőség* rømningsvei, rømningsmulighet, bergingsmulighet, fluktmulighet; *meneküléskor* ved rømning; *menekülésre/menekülőre fogja gripe/ta* flukten; *menekülésre kényszerít* jage/slå/drive på flukt, tvinge til å flykte

menekülő *fn* flyktning, en som er på flukt

menekülőút *fn* fluktrute

meneszt *ige* sende bort, avskjedige

meneszthető *mn* avsettelig; *csak bírósági ítélettel*

meneszthető han kun er avsettelig ved dom

menet₁ *fn* 1 *gyalog* gang, marsj, dagsmarsj; *erőltetett menet* forsert dagsmarsj; *vonulók menete* kortesje 2 *járművel* fart; *menet közben* under farten 3 *felvonulás* tog, prosesjon, kortesje 4 *vminek a lefolyása* forløp, runde, omgang; *a dolgok menete* tingenes forløp 5 *gép* gang 6 *csavar* gjenge 7 *tekeres* vinding 8 *ökölvívás* runde

menet₂ *hsz* på vei; *hazafelé menet* på vei hjem

menetidj *fn* billettpris

menetelés *fn* marsjering, marsj, opptog; *egy napi*

menetelés dagsmarsj; *három napi mentelés* tre

dagsmarsjer; *a menetelés Rómába* (Mussolini, *marcia su Roma*) marsjen mot Roma; *a hosszú menetelés* (Mao) Den lange marsjen

menetemelkedés *fn* gjengestigning

menetes *mn* gjenget, gjenge-; *menetes cső* gjengerør;

menetes csapszeg en gjenget bolt; *menetes hüvely*

gjengehylse; *menetes karmantyú* gjengemuffe

menetfűró *fn* gjengetapp

menetgyakorlat *fn* utmarsj

menetidő *fn* kjøretid

menetirány *fn* kjøreretning, fartsretning;

menetiránnyal szemben mot kjøreretningen;

menetirány szerint i kjøreretning

menetjegy *fn* billett; *félárú menetjegy* billett til

halv pris, billett med 50% rabatt; *vasúti menetjegy*

togbillett; *kérem a menetjegyet!* unnskyld, kan jeg

få se på billetten din?

menetjegyiroda *fn* billettkontor, billettsalg,

billettluke

menetkészlet *fn* gjengeverktøy

menetmagasság *fn* gjengedybde

menetmarás *fn* gjengefres

menetmetsző *fn* gjengesnitt, gjengebakke

menetméret *fn* gjengestørrelse

menetmérő *fn* gjengelære

menetoszlop *fn* kolonne; *gyalogos menetoszlop*

marsjkolonne; *katonai menetoszlop* militærkolonne;

szállító menetoszlop trenkolonne; *zárt menetoszlop*

sluttete kolonne

menetparancs *fn* marsjordre

menetrend *fn* rutetabell, rutebok, kjøreplan

menetrendszerű *mn* rute-, i fast rute, rutegående;

menetrendszerű járat rutefar; *menetrendszerű*

buszjárat rutebuss, buss i fast rute; *menetrendszerű*

hajójárat rutebåt, båt i rute; *menetrendszerű*

repülőjárat rutefly; *menetrendszerűen közlekedik* gå

i fast rute; *menetrendszerűen közlekedő*

rutegående

menetszám *fn* vindingstall

menetávolság *fn* gjengeflate

menettérít *mn* tur-retur; *menettérít* *jegy* tur-retur-

billett

menetvágó *fn* gjengesnitt, gjengebakke

menetíró készülék *fn* fartsskriver, ferdsskriver,

tachograf

menetöltözet *fn* feltuniform

menhely *fn* fattighus, herberge, mottak, asyl

meniszkusz *fn* *anatómia* menisk, halvmaneformet

bruskskive

menni *ige* *ld. megy*

menny *fn* himmel; *Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben*

Fader vår, du som er i himmelen!; *a mennybe jut*

komme til himmelen

mennybeli *mn* himmelsk

mennybemenetel *fn* himmelfart; *Mária*

mennybemenetele Marias himmelfart, Marias

opptagelse i himmelen

mennybementel *fn* himmelfart; *Krisztus*

mennybemenetele Kristi himmelfart;

mennybemenetel napja, ünnepe Kristi

himmelfartsdag

mennybevitel *fn* himmelfart, opptagelse i himmelen,

assumpsjon

mennybolt *fn* himmelhvelv, himmelhvelving

mennydörgés *fn* torden

mennyei *mn* himmelsk; *Mennyei béke tere* Den

himmelske freds plass; *mennyei seregek* allhær;

mennyei seregek Ura Herren, Allhærs Gud

mennyezet *fn* tak, loft, plafond; *belső mennyezet*

plafond, innertak, innvendig takflate, himling; *magas*

a mennyezet det er høyt under taket; *mennyezeti*

friskó takmaleri; *a mennyezetet bámulja* se i taket

mennyezetes ágy *fn* himmelseng

mennyezetfestmény *fn* plafondmaleri, takmaleri

mennyezetfestés *fn* plafondmaleri

mennyezetvilágítás *fn* taklys, takbelysning

mennyi *névm* hvor mye?, hvor mange; *mennyi*

áramot fogyaszt egy szivattyú? hvor mye strøm

bruger en vannpumpe?; *mennyi pénzed van?* hvor mye penger har du?; *mennyi az idő* hva er klokken?; hvor mye, hvor mange er klokken?; *mennyi ideig?* hvor lenge; *mennyi adót fizettél?* hvor mye har du betalt i skatt?; *mennyibe kerül?* hvor mye koster det?; *mennyivel jobb* hvor mye bedre; *mennyivel tartozom?* hvor mye skylder jeg?; *de még mennyire!* ja, så absolutt!

mennyiség *fn* kvantum, mengde; *kimért mennyiség* tilmålt mengde, mål; *nagy mennyiségben* i mengdevis, i store mengder, i massevis, i store kvanta; *mennyiséget kifejező szó* mengdeord, kvantor; *nagy mennyiségű hulladék* store kvanta med avfall

mennyiséghatározó *fn* mengdeord, kvantor
mennyiségi *mn* kvantitativ, mengde-, mengdemessig; *mennyiségi adatok* kvantitative data; *mennyiségi analízis* kvantitativ analyse; *mennyiségi arány* mengdemessig sammensetning, mengdeforhold; *mennyiségi enyhítés, lazítás* kvantitativ lettelse; *mennyiségi kutatási módszer* kvantitativ metode; *mennyiségi változások* mengdemessige forandringer

mennyiségtan *fn* mengdelære

mennykő *fn* tordensslag, lyn med torden; *mennydörgős mennykő!* Donnerwetter, pokker

mennykőcsapás *fn* lynnedslag

mennyország *fn* himmel(rike); *a hetedik mennyországban érzi magát* være i den sjuende himmel

menopauza *fn* menopause, klimakterium, overgangsalder

menstruáció *fn* mens, menses, menstasjon; *menstruációja van* ha menstasjon; *elmaradt menstruáció* uteblitt menstasjon

menstruációs *mn* menstruell, menstasjons-; *menstruációs betét* menstasjonsbind; *menstruációs ciklus* menstasjonssyklus; *menstruációs fájdalom* menstasjonssmerte; *menstruációs görcs* menstasjonskrampe; *menstruációs csésze, kehely, tölcser* menseskopp, mensesbeger, menstasjonskopp, menstasjonsbeger; *menstruációs vér* menstasjonsblod

menstruál *ige* menstruere, ha menstasjon; *13 éves korában menstruált először* hun fikk menses da hun var tretten

ment *ige* 1 redde, berge; *menti a menthetőt* redde det som reddes kan 2 *számítógép* lagre; *az ok gombbal mentheted a beállításokat* klikk på OK for å lagre innstillingene

menta *fn* mynte

mentegetődzik *ige* unnskyldte seg, be om forlatelse/unnskyldning

mentelmi jog *fn* immunitet; *képviselői mentelmi jog* parlamentarisk immunitet; *diplomáciai mentelmi jog* diplomatisk immunitet; *mentelmi jog felfüggesztése* opphevelse av immunitet

mentes *mn* fri for; *mentes az előítéletektől* fri for fordømmer

mentesség *fn* 1 immunitet; *diplomáciai mentesség* diplomatisk immunitet; *parlamentari képviselői mentesség* parlamentarisk immunitet 2 fritak, fritakelse, dispensasjon; *vmítől való mentesség* fritak for noe; *mentességet kap* ble innvilget dispensasjon, få dispensasjon

mentesít *ige* 1 *vmi alól* frita, dispensere, gi dispensasjon 2 *vmítől* dekontaminere, rens, fjerne; *mentesíti a sebeket* dekontaminere sårene 3 forskåne, lette, lindre, befri, komme til unnsetning for

mentesítés *fn* fritagelse, fritak, dispensasjon

mentesül *ige* 1 være fritatt, få dispensasjon 2 bli forskånet

mentesülés *fn* fritak; *osztályzás alóli mentesülés* fritak fra vurdering med karakter

menthetetlen *mn* uopprettelig, ubotelig, det står ikke til å redde

mentség *fn* unnskyldning, rettferdiggjørelse

mentálhigiéné *fn* mentalhygiene, psykisk helse

mentálhigiénés *mn* mentalhygienisk; *mentálhigiénés tanácsadás* mentalhygienisk rådgivning;

mentálhigiénés szakképzés utdanning i psykisk helsearbeid; *mentálhigiénés szakember* psykisk helsearbeider, spesialist i psykisk helsearbeid

mentálhigiéné *fn* mentalhygiene, åndelig hygiene, pleie av sinnet, psykisk helse

mentálhigiénés *mn* mentalhygienisk

mentén *névt* langs, langsmå

mentés *fn* 1 berging, redning 2 *számítógép* lagring; *biztonsági mentés* sikkerhetskoppi, backup

mentő₁ *fn* ambulans; *hívja a mentőket* ringe etter ambulans, tilkalle ambulans

mentő₂ *mn* rednings-, reddende

mentőakció *fn* redningsaksjon, redningsoperasjon, bergingsoperasjon; *mentőakciót indít* sette i gang en redningsaksjon

mentőalakulat *fn* redningsmannskap

mentőangyal *fn* reddende engel

mentőautó *fn* ambulans, sykebil

mentőcsomag *fn* redningspakke, redningsplan, krisepakke; *vállalatnak nyújtott pénzügyi mentőcsomag* bailout

mentőcsónak *fn* livbåt, redningsbåt, bergingsbåt

mentőhajó *fn* bergningsbåt, ambulansbåt

mentők *fn* ambulans, ambulansetjeneste, akuttmedisinsk tjeneste, akuttmedisinsk kommunikasjonssentral, AMK-sentral; *mentők száma* medisinsk nødnummer

mentőkarika *fn* bøye, livbøye

mentőorvos *fn* akuttmedisinsk lege

mentőrepülő *fn* ambulansfly

mentőruha *fn* redningsdrakt

mentős *fn* ambulansarbeider

mentőszolgálat *fn* ambulansetjeneste, akuttmedisinsk tjeneste, akuttmedisinsk kommunikasjonssentral, AMK-sentral
mentőtiszt *fn* paramedic, ambulansarbeider
mentőöv *fn* livbelte, livline, livbøye, redningsbelte, redningsbøye, redningsline
meny *fn* svigerdatter
menyasszony *fn* 1 brud 2 *régies* festemøy, festekone
menyasszonyi *mn* brude-; *menyasszonyi csokor* brudebukett; *menyasszonyi fátyol* brudeslør; *menyasszonyi koszorú* brudediadem, brudekrans, brudekrone; *menyasszonyi ruha* brudeklær
menyasszonyszöktetés *fn* bruderov
menyasszonytánc *fn* brudedans
menyecske *fn* ung gift kvinne, ung frue
menyegző *fn* bryllup
menyhal *fn* állattan lake; *északi menyhal* lange
menyét *fn* állattan snømus
menyétfélék *fn* állattan mårdyr; *menyétfélék családja* mårfamilie
menza *fn* kantine, kafeteria
menóra *fn* menora, syvarmet lysestake
menü *fn* 1 meny; *mi a mai menü?* hva står på dagens meny?; *legördülő menü* nedtrekksmeny, rullegardinmeny; *navigációs menü* navigasjonsmeny
2 étlap meny, spisekart
menüett *fn* menuett
menükártya *fn* menykort
menüpont *fn* menyelement, menypost
menürendszer *fn* menyssystem; *egyedi, személyre szabott menürendszer* fleksibel menyssystem
menüsáv *fn* IT menylinje
menüválasztás *fn* menyvalg, menyalternativ
menő *fn* 1 gående, passerende; *az arra menők* de forbi passerende 2 trendy, moteriktig, in(ne), stilig, smart, kul; *menő pasi* en kjekk kar
mer *ige* I *van bátorsága* tore el. tørre (tør, torde, tort el. turte, turt), våge, driste seg til; *merem állítani* jeg tør påstå; *nem mer tiltakozni* ikke våge å protestere; *gondolni sem merek rá, hogy mi történhetett volna* jeg tør ikke tenke på hva som kunne ha hendt; *ki merné tagadni?* hvem tør benekte?; *nem mert megkérdezni* hun dristet seg ikke til å spørre; *nem mert válaszolni* hun torde ikke svare; *el mertek indulni a rossz idő ellenére* de dristet seg til en tur ut i uværet; *meg meri mondani a véleményét* driste seg til å si sin mening; *aki mer, az nyer* den som intet våger, intet vinner; *hogy mersz ide jönni!* hvordan våger du å komme hit?; *ezt remélni sem mertem* jeg turte ikke å håpe på dette II *merít* øse
meredek *mn* bratt, steil
meredély *fn* kleiv
merév *mn* stiv, støl, rigid, spastisk; *merév arccal* med lukket mine
merevedik *ige* stivne til, bli stiv; *mozdulatlanná merevedik* bli ubevegelig; *maníróssá merevedik* stivne til i manér
merevedés *fn* ereksjon

merévgörccs *fn* stivkrampe, tetanus
merevlemez *fn* IT platelager, harddisk; *külső merevlemez* eksternt platelager, eksternt harddisk
merevség *fn* stivhet
merévít *ige* avstive
merévítés *ige* avstivning
meridiánsík *fn* meridianplan
merinó *mn* merino; *merinó juh* merinosau; *merinó szövet* merino, fint kamgarstoff
meritokratikus *mn* meritokratisk
meritokrácia *fn* meritokrati
merkantilizmus *fn* merkantilisme
merlán *fn* állattan hvitting
merre *hsz* hvor, hvor hen, i hvilken retning; *merre menjünk?* hvor skal vi (gå)?, hvilken vei (skal vi ta)?, i hvilken retning skal vi gå?; *merre laksz?* hvor bor du hen?; *fusson ki merre lát!* redde seg den som kan
merről *hsz* fra hvilken retning, hvorfra
mert *ksz* fordi, siden, etter som, for, på grunn av
merthogy *ksz* siden, etter som, fordi
merénylet *fn* attentat; *öngyilkos merénylet* selvmordsaksjon; *robbantásos merénylet* bombeattentat
merényletterv *fn* attentatplan
merénylő *fn* attentatmann; *öngyilkos merénylő* selvmordsbomber
merész *mn* dristig, vovet, vågelig, vågal, djerv; *merész ruha* en vågal kjole; *merész feltételezésekkel áll elő* driste seg frem på med teorier om
merészel *ige* våge, driste seg til, tore; *hogy merészeled?* hvordan våger du?
merészkedik *ige* våge seg, driste seg til
merészség *fn* dristighet
merít *ige* øse, fatte, ta, hente, høste; *bátorságot merít* fatte mot; *hasznát merít* dra nytte av; *ismereteket merít* høste lærdom, hente kunnskap; *ötletet merít* vannonn hente inspirasjon fra; *vigaszt merít* finne trøst; *vizet merít* øse, ta opp vann
merítőháló *fn* hāv
merítőkánál *fn* øse
merül *ige* synke, dukke ned; *gondolataiba merül* falle dypt inn i sine egne tanker, være fordypet i sine egne tanker
merülés *fn* dykking; *szabadtüdős merülés* fridykking
merülőhíd *fn* senkebro
merülőmixer *fn* stavmikser
merülőszivattyú *fn* dykkpumpe, dyppbrønnpumpe
merő *mn* ren, ren og skjær; *merő formaság* ren formalitet; *merő hazugság* ren og skjær løgn; *merő véletlenségből* ved en ren tilfeldighet
merőben *hsz* aldeles, helt og holdent, fullstendig
merőkanál *fn* øse, sleiv
merőleges₁ *fn* normal, perpendikulær; *merőlegest híz egy vonalra* nedfelle en normal på en linje
merőleges₂ *mn* vinkelrett, perpendikulær
mese *fn* eventyr, fabel, beretning, fortelling, eventyrfortelling, historie, skråne; *esti mese*

godnatthistorie, nattahistorie; *A szolgálólány meséje* (Atwood) Tjenerinnens beretning; *nincs mese* (*meg kell tenni*) det er ingen bønn, ikke noe å gjøre ved det, nyteløst å protestere; *mesébe illő* eventyrlig; *mesét mond* fortelle eventyr; *kitalál valami mesét* finne på en historie; *ez csak mese* det er fri fantasi; *mese habbal* tull og tøys, pissprat, vrøvl
mesealak *fn* eventyrfigur
mesebeli *mn* fabel-, fabelaktig, eventyr-; *mesebeli állat* fabeldyr; *mesebeli hercegnő* eventyrdronning
mesebeszéd *fn* 1 skrøne, røverhistorie; *ez nem mesebeszéd* dette er ikke noen skrøne 2 snakk, prat, snikksnakk, vrøvl, sludder; *ah, mesebeszéd!* å snakk!, å prat!
mesefilm *fn* 1 barnefilm, familiefilm, eventyrfilm 2 *rajz, animáció* tegnefilm, animasjonsfilm
mesehős *fn* eventyrhelt
mesejáték *fn* eventyrspill
mesekönyv *fn* eventyrbok
meseország *fn* eventyrland
mesezerű *mn* fabelaktig
mesevilág *fn* eventyrverden
meséíró *fn* eventyrforfatter
messiás *fn* messias, frelser
messze₁ *mn* fjern, lang, vid
messze₂ *hsz* langt borte/unna, langt, vidt; *jó messze* langt unna; *nincs messze* ikke langt å gå/kjøre; *nincs messze a tó* vannet ligger ganske nær; *messze van még a béke* det er langt igjen til fred; *nem lakom messze* jeg bor ikke langt unna
messzeható *mn* vidtrekkende
messzehordó *mn* langtrekkende; *messzehordó ágyú* langtrekkende kanon
messzelátás *fn* langsynthet
messzelátó₁ *fn* kikkert
messzelátó₂ *mn* 1 *orvosi* langsynt, framsynt 2 *átv.* fremsynt, klarsynt, synsk, visjonær
messzemenő *mn* vidtgående
messzemenően *hsz* langt på vei
messzeség *fn* stor avstand, uendelighet, rekkevidde; *elnyelte a messzeség* forsvant i det fjerne; *a messzeségben* i det fjerne, langt borte; *tőlünk elérhetetlen messzeségben* utenfor vår rekkevidde
messzi *mn* fjern; *messzi ország* et fjernt land; *messzi földön híre* viden kjent
messzire *hsz* langt; *messzire lát* se langt; *messzire elér* a keze ha en stor innflytelse
messziről *hsz* fra/på lang avstand, langt bortefra, langveisfra; *messziről jött ember* en langveisfarende; *messziről jöttek* de kom langveisfra; *messziről meghallottam* jeg hørte ham på lang avstand; *messziről elkerül* vmit holde seg langt unna, holde seg på avstand; *messziről hall egy hangot* høre en lyd langt bortefra; *messziről látszik* synes på lang avstand, synlig fra lang avstand, kan sees langt bortefra; *milyen messziről* fra hvilken avstand
mester *fn* mester

mesterdalnok *ige* mestersanger; *A nürnbergi mesterdalnokok* Mestersangerne i Nürnberg
mesterember *fn* håndverker
mesterfogás *fn* 1 håndverksmessig knep/grep 2 *átv., csselfogás* kunstgrep
mesterfok *fn* mestergrad
mesterfokú *mn* på masternivå, på ekspertnivå; *mesterfokú nyelvhasználó* kompetent språkbruker
mestergerenda *fn* mønsås
mesterhegedű *fn* mesterfiolin
mesteri *mn* mesterlig
mesterjegy *fn* **mesterjel** steinhuggermerke, håndverker monogram, håndverker merke
mesterkedik *ige* 1 ta flere forsøk, prøv seg 2 *átv.* pønse på noe
mesterkedés *fn* manipulering, håndtering på en dyktig, finurlig måte 2 *átv., rosszalló* lur, listig, utpekulert fremgangsmåte, manipulasjon
mesterkéletlen *mn* naturlig, uaffektet, likefrem
mesterkelt *mn* kunstlet, tilgjort, affektet, kunstig, påtatt, søkt, teatralisk
mesterképzés *fn* masterutdanning, mastergradsutdanning
mesterlevél *fn* mesterbrev, håndverksbrev
mesterlövész *fn* skarpskytter
mestermunka *fn* svennestykke
mestermű *fn* mesterverk, mesterstykke
mesterszakács *fn* mesterkokk
mesterség *fn* yrke, håndverk, profesjon; *érti a mesterségét* kunne/forstå sitt håndverk
mesterséges *mn* kunstig; *mesterséges intelligencia* kunstig intelligens; *mesterséges légzés* kunstig åndedrett; *mesterséges megtermékenyítés* kunstig befruktning, kunstig inseminasjon; *mesterséges nyelv* kunstspråk, kunstig språk, planspråk; *mesterséges táplálás* kunstig ernæring; *mesterséges világítás* kunstig belysning; *mesterségesen előállított* kunstig fremstilt
meszel *ige* hvitkalke, hvitte
meszelt *mn* hvittet
meszely *fn* **meszely** *űrmérték* halv pott (0,42 liter)
meszelés *fn* 1 kalking, hvitting 2 kalkpuss, kalkmørtel
meszelő *fn* 1 *személy* kalker 2 *eszköz* kalkekest
meszes *mn* kalkrik, kalkholdig, kalk-; *meszesgödör* kalkgrav; *meszes talaj* kalkrik jordsmonn; *meszes víz* kalkvann
meszesedik *ige* forkalke
meszesedés *fn* forkalkning
meszesgödör *fn* kalkgrav
mesztic *fn* mestis
mesél *ige* fortelle, fortelle eventyr
mesés *mn* fabelaktig, eventyrlig; *mesés összeg* eventyrlig sum
metaadat *fn* metadata
metabolizmus *fn* metabolisme, stoffskifte
metafelület *fn* metaflate, metoverflate
metafizika *fn* metafysikk

metafizikus *fn* metafysiker
metafora *fn* metafor
metakommunikáció *fn* metakommunikasjon
metalloid *fn* halvmetall, metalloid
metamorfózis *fn* metamorfose
metasztázis *fn* *orvosi* metastase, spredning (fra en kreftsvulst til andre deler av kroppen)
metaszöveg *fn* metatekst
metatézis *fn* metatase
meteor *fn* meteor, stjerneskudd
meteorit *fn* meteoritt
meteorológia *fn* meteorologi
meteorológiai *mn* meteorologisk, vær-; *meteorológiai állomás* meteorologisk stasjon, værstasjon, værvarselsstasjon; *meteorológiai intézet* meteorologisk institutt, institutt for værvarsling; *meteorológiai léggömb* værballong; *meteorológiai megfigyelések* meteorologiske observasjoner; *meteorológiai szolgálat* værvarsel, værtjeneste
meteorológus *fn* meteorolog
metilalkohol *fn* metylalkohol, metanol, tresprit
metodika *fn* **1** metodelære, metodologi **2** metode, metodikk
metodikus *mn* metodisk
metodista₁ *fn* metodist
metodista₂ *mn* metodistisk
metodizmus *fn* metodisme
metonímia *fn* metonymi
metrika *fn* *irodalom* metrikk, versemål
metrikus *mn* metrisk; *metrikus verselés* metrisk versemål, kvantiterende metrikk
metronóm *fn* metronom
metropolisz *fn* metropol
metropolita *fn* metropolitt
metró *fn* T-bane; 3-*as* *metró* metrolinje **3**
metrójegy *fn* T-bane billett
metrójárat *fn* metrolinje
metróvonal *fn* metrolinje
metróállomás *fn* T-banestasjon
metsz *ige* **1** snitte, kutte **2** *fát* skjære
metszet *fn* snitt, stikk, gravering; *fametszet* tresnitt; *régi rézmetszet* et gammelt kopperstikk; *A és B metszete* snittet mellom A og B
metszett *mn* gravert, fasettert; *metszett üveg* krystall
metszés *fn* **1** skjæring, snitt, kutt, seksjon **2** *fa* skjæring; *a metszés legjobb ideje a tavasz* den beste tiden for skjæring er om våren **3** *fém* gravering, gravyre **4** *orvosi* innsnitt, incisjon; *metszés a bőrfelületen* innsnitt i hud; *császármetszés* keisersnitt; *harántmetszés* tversnitt; *hosszirányú metszés* lengdesnitt
metszéspont *fn* skjæringspunkt
metszésvonal *fn* skjæringslinje
metsző₁ *fn* **1** *vallás* shobet, rituell slakter **2** *körülmetélő* mohel, omskjærer
metsző₂ *mn* bitende, skjærende

metszőfog *fn* **1** fortann, skjæretann, incisiv; *kismetsző fog* liten fortann; *nagy metsző fog* stor fortann **2** *rágcsálók* gnage(r)tann
metszőöllő *fn* beskjæringsssaks
metszőpont *fn* skjæringspunkt
metszősik *fn* skjæringsplan
metszővonal *fn* *matematika* sekant
mettől *hsz* **1** *térbeli ponttól* hvorfra; *mettől meddig* hvorfra og hvortil **2** *időponttól* hvor lenge; *mettől meddig tart* hvor lenge varer
metél *ige* skjære i små stykker, kappe
metélt₁ *fn* nudel, båndpasta; *cérumetélt* vernicelli, trådspagetti; *szélesmetélt* tagliatelle, fettuccine, båndspagetti
metélt₂ *mn* finskåret, finhakket
metélőhagyma *fn* *növénytan* gressløk
metódus *fn* metode
Mexikó *fn* *földr* Mexico
Mexikói-öböl *fn* *földr* Mexicogolfen
mexikói₁ *fn* meksikaner, mexicaner
mexikói₂ *mn* meksikansk, mexicansk
mez *fn* trikot, trøye, drakt
mezei *mn* **1** mark-, åker-, felt-, eng-; *mezei út* markvei; *mezei virág* engblomst, markblomst **2** *átv.* enkel, simpel
mezsgye *fn* **1** *megműveletlen földcsík* rand **2** *keskeny erdei út*, *ösvény* sti **3** *átv.*, *határ* grense; *élet és halál mezsgyéjén* på grensen mellom liv og død
meztelen *mn* *meztelen* naken; *a meztelen igazság* den usmykkede sannhet; *anyaszült meztelen* helt naken; *anyaszült meztelenül* i full nakenhet, i blanke messingen
meztelencsiga *fn* *csupaszcsiga* *állattan* nakensnegl, skogsnegl, kjølsnegl; *nagy meztelencsiga* boaskjølsnegl, stor nakensnegl, leopardsnegl, tigersnegl; *fekete csupaszcsiga* svartskogsnegl; *nagy barna csupaszcsiga* (*Arion vulgaris*) brunskogsnegl, brunsnegl; *ibériai, spanyol csupaszcsiga* (*Arion lusitanicus*) iberiasnegl; *spanyol barna meztelencsiga* den spanske brunsnegl
meztelenkedik *ige* gå naken
meztelenség *fn* nakenhet; *szégyelli a meztelenségét* skamme seg over sin nakenhet
mezzanin *fn* mesanin
mezzoszoprán *fn* mezzosopran
meztítláb *hsz* barbert el. barbeint, barfött; *meztítláb jár* gå barbert; *meztítlábra húzza a cipőt* gå barbert i skoene
meztítlábas *mn* barbe(i)nt, barfött(et); *meztítlábas (kolduló) szerzetes* barfotmunk; *meztítlábas (kolduló) barát* barfotmunk; *Meztítlábas Magnus (1093–1103)* Magnus 3. Berfött
mező *fn* **1** eng, mark, åker; *erdőn, mezőn* i skog og mark; *a távozás mezejére lép* stikke av, rømme; *a tettek mezejére lép* ta affære, gå til handling **2** *fizika* felt; *mágneses mező* magnetfelt; *elektromos mező* elektrisk felt(styrke)

mezőföld *fn* engjord

mezőgazdaság *fn* landbruk

mezőgazdasági *mn* landbruks-; *mezőgazdasági főiskola* landbruks høyskole; *mezőgazdasági mérnök* landbruksingeniør; *mezőgazdasági minisztérium* landbruksdepartement; *mezőgazdasági munkás* landbruksarbeider; *mezőgazdasági szövetkezet* landbruks samvirke; *mezőgazdasági termékek* landbruksvarer; *mezőgazdasági termékek exportja* landbruks eksport; *mezőgazdasági termelőszövetkezet* (*szövetet típusú*) kollektiv bruk

mezőgazdász *fn* agronom

mezőny *fn* 1 bane, felt, løp 2 sprint, pulje, deltaker, deltakerlag, hovedfelt

mezőváros *fn* større landsby med bystatus, bygdeby, jordbruksstetsted, jordbruksbygd

mezőőr *fn* landsbyvakt

meó *fn* kvalitetskontroll

meós *fn* kalitetskontrollør

mi₁ *fn* zene mi

mi₂ *névm* I *személyes* vi; *csak mi ketten* bare vi to; *itt mi döntünk* her er det vi/oss som bestemmer; *ők is ugyanolyan ügyesek, mint mi* de er like flinke som vi/oss; *mi magyarok* vi ungare; *mi, akik európainak tartjuk magunkat* vi som regner oss som europeere; *Mi Atyánk, ki vagy a mennyekben/aki a mennyekben vagy* Fader vår, du som er i himmelen; *a mi kertünk* vår hage; *szeret minket* han liker oss; *minket keresel?* er det oss du leter etter? II *kérdő* hva; *mi a neved?* hva heter du?; *hva er ditt navn?*; *mi a helyzet?* hvordan ser bildet ut?; *hva er på ferde?*; *mi a fene!* i alle dager!; *dáven dötte, hva i huleste!*; *most mi a fenét csináljak?* hva faen gjør jeg nå?; *mi a fenét keresel itt?* hva faen/satan gjør du her?; *mi a pláne benne?* hva er vitsen med det?; *nos, mi a véleményetek?* *mit gondoltok?* ja, hva synes dere?; *mi bajod van?* hva feiler det deg?; *hva går det av deg?*; *hva er problemet?*; *mi folyik itt?*; *mi történi itt?* hva er det som foregår her?; *hva er det som står på her?*; *mi haszna?* hva skal det tjene til?; *mi keresnivalód van itt?* hva vil du her?; *mi lenne ha ...?* hva med å ...?; *tenk om!*; *mi okból?* av hvilken grunn?; *mi tagadás* ja, så sannelig; *mi történt?* hva er det som har skjedd?; *mi újság?* hvordan går det?; *ássen går det?*; *hvordan står det til?*; *mi van?* hva?; *hva for noe?*; *hva er det?*; *na és akkor mi van?* hva så?; *mi van a zsebedben?* hva har du i lommen?; *mi van veled?* hva er det med deg?; *hvordan går det med deg?*; *mi van, ha nem sikerül?* enn om det går galt; *mintha mi sem történt volna* late som ingenting; *miről van szó?* hva dreier det seg om?; *miről szól a könyv?* hva handler boken om?; *mit bámulsz?* hva er det du står og glør på?; *mit csinálsz a hétvégén?* hva skal du gjøre i helgen?; *mit mondasz?* hva for noe?; *mit parancsol?* hva skal det være?; *mit szeretnél?* hva vil du ha?; *mit szólsz hozzá?* hva sier du?; *hva sier du til det?*; *hva synes du?*; *ki mit tud*

spørrekonkurranse; *nahát, mit nem mondasz?* sier du det?; *mit sem sejtő* intetanende; *nincs mit, szóra sem érdemes* bare hyggelig, ingen årsak; *nincs mit veszíteni* vi har ingenting å tape; *van mit csinálnia* ha noe å gjøre

mialatt *hsz* mens, så lenge, under

miatt *névt* på grunn av

miatta *hsz* *miattam, miattad, miattunk, miattatok, miattuk* på grunn av ham, takket være, for ham, for hans del, for hans skyld; *aggódom miatta* jeg er bekymret for ham; *sokat szenvedett miatta* hun måtte lide mye på grunn av ham; *miattad nem tudok dolgozni* det er din skyld at jeg ikke kan jobbe; *miattam nyugodtan* gjerne for min del

miatyánk *fn* fadervår; *elmond egy miatyánkot* lese, fremsi fadervår

miazma *fn* miasme, luftsmitte, sykdomsmitte gjennom luften

Micimackó *fn* Ole Brumm

micisapka *fn* skyggelue

micso *névm* hva for noe, hva (for) slag, slik, for; *mi, micso!* hva? hva behager?; *micso* *kérdés!* nei, for et spørsmål!, hvilket spørsmål!; *micso* *sílécei voltak!* slike ski han hadde!; *micso* *idő!* for et vær!

mielőbb *hsz* så snart som mulig, snarest mulig

mielőbbi *mn* snarlig; *bízunk egy mielőbbi*

megoldásban vi håper på en snarlig løsning;

mielőbbi javulás! god bedring!; *a mielőbbi*

vizsontlátásra på snarlig gjensyn, vi sees snart

mielőtt *hsz* før, innen; *mielőtt harminc éves lesz* før han blir tretti

mienk *névm* **miénk** vår, høre til oss, tilhøre oss, eies av oss; *a mienk, miénk* vår; *a mieink* våre

miféle *névm* hva slags

migráció *fn* migrasjon, vandring, forflytning

migráns *fn* migrant, innvandrer

migrén *fn* migrene

mihaszna *mn* forvorpen, slubbet, laban, lømmel

mihelyt *ksz* så snart

mihezartás végett *hsz* bare så du/dere vet det

mikológia *fn* mykologi, læren om sopp

mikológiai *mn* mykologisk

mikológus *fn* mykolog, soppeksper

mikor *hsz* når, da, mens; *mikor történt?* når skjedde

det?; *mikor megy az első busz?* hvor tidlig går første

busz?; *ellenőrizd, hogy mikor következel* sjekk

nøyaktig hvor du befinner deg i køen, pass din tur

i køen; *mikor mindenki aludt még* mens alle sov;

mikor még fiatalok voltak da vi var unge; *mikor*

először találkoztunk da vi møttes for første gang;

mikor belépett da han kom inn

mikroba *fn* mikrobe

mikrobarázadás *mn* mikrospor; *mikrobarázadás lemez*

mikrospor vinylplate

mikrobiológia *fn* mikrobiologi

mikrobiális *mn* mikrobiell; *mikrobiális élet*

mikrobielt liv

mikroblog *fn* mikroblogg
mikroblogolás *fn* mikroblogging
mikrobusz *fn* minibuss
mikrochip *fn* mikrobrikke
mikrocsip *fn* mikrobrikke, mikrochip
mikrofilm *fn* mikrofilm
mikrofon *fn* mikrofon; *mikrofonba beszél* snakke i mikrofon; *víz alatti mikrofon* hydrofon, undervannsmikrofon
mikrofonállvány *fn* mikrofonstativ
mikrohullám *fn* mikrobølge
mikrohullámú *mn* mikrobølge-; *mikrohullámú fegyver* mikrobølgevåpen; *mikrohullámú sütő* mikrobølgeovn
mikrokozmosz *fn* mikrokosmos, lilleverden
mikrométer *fn* mikrometer
mikrométercsavar *fn* mikrometerskrue
mikroműanyag *fn* mikroplast
mikron *fn* mikrometer (µM), en milliontedels meter (10–6 m)
mikroorganizmus *fn* mikroorganisme
mikroproceszor *fn* mikroprosessor
mikroszekundum *fn* mikrosekund [µs]
mikroszkopikus *mn* mikroskopisk
mikroszkóp *fn* mikroskopp
mikulás *fn* julenisse
mikulásvirág *fn* julestjerne
mikádó *fn* mikado, japansk keiser
miként *hsz* hvordan, på hvilken måte
miképpen *hsz* hvordan, på hvilken måte
miközben *hsz* mens, samtidig som
milicista *fn* militssoldat; *milicista vezér* militsleder
militarista₁ *fn* militarist
militarista₂ *mn* militaristisk
militarizmus *fn* militarisme
militarizál *ige* militarisere
militáris *mn* 1 militaristisk; *porosz militáris hatalomdemonstráció* militaristisk preussisk makt-demonstrasjon 2 militær; *militáris (katonai) terület* militært område
milió *fn* miljøl; *falusi milió* landsbymiljø; *városi milió* bymiljø
millennium *fn* millennium, tusenårsjubileum
millenáris *mn* tusenårs-; *millenáris emlékmű* tusenårsminnesmerke
milligramm *fn* milligram
milliméter *fn* millimeter
milliomos *fn* millionær
milliszekundum *fn* millisekund
milliárd *szn* milliard; *milliárdokba kerül* koste flerfoldige milliarder
milliárdos *fn* mangemillionær, milliardær
millió *szn* million
milyen *névm mily* 1 hvordan, hva slags, hvilken type; *milyen ember?* hvordan er han?; *milyen korán* hvor tidlig; *milyen messze van a legközelebbi bolt?* hvor langt er det til den nærmeste butikken?; *milyen*

nemzetiségű? hva slags nasjonalitet har han?; *milyen nyelven beszélsz?* hvilket språk snakker du?; *milyen típusú?* hvilken type? 2 for, så, hvilken; *milyen jól nézel ki!* så godt du ser ut!; *milyen kár!* nei, så synd!; *milyen kicsi a világ!* verden er ikke stor!; *milyen szép dal!* for en fin sang!; *milyen szép nap van ma!* hvilken deilig dag!
milyenfajta *mn* hva slags, hvilken type
milyenféle *mn* hva slags
milícia *fn* milits
mimetikus *mn* mimetisk
mimika *fn* mimikk
mimikri *fn* mimikry, beskyttelseslikhet
mimézis *fn* mimesis, etterligning
mimóza *fn* 1 *növénytan* mimose; *mezei mimóza (gilisztazűző varádcis)* reinfann 2 *átv.* overfølsom person
minap *hsz* her om dagen, forleden dag, nylig, for ikke så lenge siden; *találkoztam vele a minap* jeg traff ham forleden
minaret *fn* minaret
mind₁ *hsz* 1 alle sammen, alt/alle i hop, det hele; *mind egytől-egyig* alle mann alle, alle sammen 2 stadig, mer og mer; *mind jobb és jobb* bedre og bedre; *mind kevesebb hibát ejt* han gjør færre og færre feil; *mind nagyobb lesz a hiány* underskuddet blir stadig større; *mind több és több tudás kell hozzá* det krever mer og mer kunnskap; *mind többen és többen érkeztek* det kom flere og flere
mind₂ *kz* både ___ og ___
mind₃ *névm* all, alle, hver; *a többit is mind megvesszük* alt det andre skal vi kjøpe; *ez mind a tiéd lehet* alt det her kan bli ditt; *mind a kettő begge* to; *mind a három nyertes* hver av de tre vinnere; *mind a hárman megjelentek* de var til stede alle tre; *mind itt vagyunk?* er vi alle mann alle?; *mind meghalunk egyszer* vi skal alle dø en gang
mindaddig *hsz* så lenge, helt til, inntil
mindahány *mn* alle, samtlige
mindamellott *kz* 1 ikke desto mindre, likevel, allikevel, like fullt 2 til tross for, tross alt, dog
mindannyi *névm* alle; *mi mindannyian* vi alle; *mindannyiunk szeretett mamája* vår alles kjære mor; *mindannyiszor* hver gang; *egyszer mindannyian meghalunk* vi skal alle dø en gang
mindaz *névm* alt det; *mindazzal, amit ez jelent* med alt det innebærer; *mindazok* alle de, dem; *mindazok, akik jelen voltak* alle/enhver som var til stede
mindazonáltal *kz* ikke desto mindre, dog, imidlertid, like fullt
mindeddig *hsz* hittil
mindegy *mn* være det samme, være ett fett, ikke spille noen rolle, likegyldig, uansett, like gjerne; *akkor már mindegy* da kan det være det samme; *minden mindegy* det er ett fett; *mindegy, nem érdekes* glem det; *nekem mindegy* det er ett fett for meg, samme for meg, jeg er like glad; *nekem mindegy,*

nem érdekel det blåser jeg i; *nekem tökéletesen mindegy* det er meg komplett likegyldig; *mindegy, hogy mit kérdezel, úgysem válaszolok* jeg nekter å svare - likegyldig hva du spør om; *mindegy, hogy mivel vádolnak, tagadd le* uansett hva de anklager deg for, så nekt; *mindegy, hogy olvasol vagy a tévét nézed* du kan like gjerne lese som å se på tv; *egyáltalán nem mindegy* ha alt å si, det er ikke likegyldig

mindegyik *névm* hver, hvert, enhver, alle; *mindegyik gyerek kapott 100 forintot* barna fikk 100 forinter hver; *a család mindegyik tagja* alle i familien; *külön-külön mindegyik* hver for seg; *mindegyiknek a fele* halvten av hvert

minden *névm* alt, alle, allting, hver ting, enhver, ethvert; *minden alkalommal* ved enhver anledning; *minden alkalmat megragad* benytte enhver anledning til; *minden bizonnyal* uten tvil, for visst, ganske visst, visselig, visst nok; *minden, csak nem ostoba* hun er alt annet enn dum; *minden egyes* enhver, ethvert, hver eneste; *minden egyes alkalommal* hver bidige gang; *minden ember* ethvert menneske; *minden hely foglalt* alle plassene er besatt; *minden jó, ha a vége jó* når enden er god er allting godt; *minden jóra fordult* alt vendte seg til det beste; *minden jól!* alt vel!, ha det bra!, ha det godt!; *minden második* annenhver; *minden nap* hver dag, daglig, dagstøtt; *minden áldott nap* hver bidige dag; *minden ok nélkül* uten noen grunn; *minden rendben* alt i orden, alt er ok; *ez minden* det var alt; *sok minden* mange ting; *megtesz minden tőle telhetőt* gjøre alt man kan; *minden szempontból, minden tekintetben* i enhver henseende, på alle vis; *minden további nélkül* uten videre; *ő a mindene* hun betyr alt for ham; *a mindenit!* i alle dager!, fy søren!, pokker!; *mindennek ellenére* tross alt; *mindennek van határa* det for dog være grenser!, det får da være måte på!; *ez aztán mindennek a teteje* det er jaggu det verste jeg har hørt, nej, dette er toppen; *mindenre kiterjedő* altomgripende; *mindenről van véleménye* ha meninger om alt; *mindent a maga idejében* hver ting til sin tid; *mindent átfogó* altomfattende; *mindent bele!* gønn på!; *mindent ért, amit mondanak* han forstår alt det de sier; *mindent megevett* han spiste opp all maten; *mindent összevetve, egybevetve* alt tatt i betraktning, alt i alt, summa summarum; *meg mindent* og alt det der

mindenekelőtt *hsz* fremfor alt, først av alt, først og fremst, i første rekke, som det viktigste

mindenes *fn* altmuligmann

mindenesetre *hsz* i hvert fall el. ivhertfall, for alle tilfellers skyld, i alle fall el. iallfall, i det minste

mindenestül *hsz* helt og holdent, fullstendig, helt ut

mindenevő₁ *fn* alteter

mindenevő₂ *mn* altetende

mindenfajta *mn* all slags

mindenfelé *hsz* overalt

mindenféle *névm* alle slags, allslags, all type, allehånde, alle mulige, alskens, diverse, ymse, litt forskjellig, både det ene og det andre; *mindenféle kifogás* alskens unnskyldninger; *beszélt mindenféléről* han pratet om allehånde ting

mindenható *mn* allmektig, omnipotent

mindenhatóság *fn* allmektighet, allmakt, omnipotens

mindenhogyan *hsz* på alle måter

mindenhol *hsz* overalt, allesteds, alle steder

mindenhonnan *névm* av alle steder, allesteds fra

mindenki *névm* alle, enhver; *mindenki számára világos* være synlig for enhver; *nem mindenki volt egyformán lelkes* ikke alle var like begeistret;

kivétel nélkül mindenki alle og enhver, absolutt alle; *mindenkinek a kedvében jár* gjøre alle til lags;

mindenkinek gratulálok gratulerer alle sammen;

mindenkinek kötelessége enhver plikter

mindenkor *hsz* alltids; *ez mindenkor elég lesz* det blir alltids nok; *egyszer s mindenkorra* en gang for alle; *mindenkorra* til enhver tid

mindenkori *névm* til enhver tid; *a mindenkori kormány* den til enhver tid sittende regjering; *a mindenkori érvényes szabályok* de til enhver tid gjeldende regler

mindenképpen *hsz* under alle omstendigheter, absolutt, ubetinget, for all del; *mindenképpen hívjál fel* husk på å ringe meg; *mindenképpen szükséges* det er absolutt nødvendig; *ha mindenképpen kell neked, akkor megkaphatod* hvis du absolutt må ha det, (da) kan du få det

mindennap *hsz* hver dag, dag ut og dag inn, daglig, dagligliv; *a mindennapok része* høre hverdagen til; *teljessé teszi a mindennapokat* fullkommengjøre dagliglivet

mindennapi *mn* 1 daglig, hverdags; *mindennapi élet* daglig liv, hverdagens liv, hverdagsliv; *minennapi kenyér* daglig brød; *mindennapi teendő* daglig gjøremål; *mindennapi öltözék* daglig antrekk

2 vanlig; *mindennapi értelemben* i vanlig betydning

mindennapos *mn* hverdagslig, hverdagsaktig, dagliglivets, dagligdags, daglig, alminnelig;

mindennapos gondok dagliglivets bekymringer;

mindennapos jelenség hverdagsmat; *mindennapos vendég* daglig gest

mindennemű *mn* alle slags

mindenszentek *fn* allehelgen; *mindenszentek napja* (nov. 1) allehelgensdag; *mindenszentek előestéje* allehelgensaften, halloween

mindenség *fn* 1 *világmindenség* univers, verden 2 alt; *az egész mindenség* alt mellom himmel og jord, alt sammen 3 *szitok a mindenségit!* døtte meg!, søtten og!, pokker!, søren!

mindentudó *mn* allvitende; *a mindentudó Isten* den allvitende Gud; *mindentudó elbeszélő* allvitende forteller

mindenáron *hsz* for enhver pris, uansett pris, koste hva det koste vil

mindenütt *hsz* overalt, allesteds, på alle steder, all-, over det hele; *mindenütt elforduló, megforduló* ubikvitær, allment utbredt; *mindenütt jelenvaló, jelenlevő* allestedsnærværende; *mindenütt vizes vát* over det hele, allvåt; *mindenütt aranyozott* gyllen over det hele, helt gyllen, allgyllen; *mindenütt kerestelek* jeg har lett overalt; *nem lehetek ott mindenütt* jeg kan ikke selv være overalt
mindez *névm* alt dette; *mindezek után* etter alt dette
mindezen *mn* alt dette, alle disse; *mindezen okok miatt* av/for alle disse grunnene
mindhalálig *hsz* inntil døden; *Légy jó mindhalálig (Móricz)* Vær snill inntil døden
mindhiába *hsz* helt forgjeves, til ingen nytte, uten å lykkes
mindig *hsz* 1 alltid, til enhver tid; *mindig van otthon valaki* det er alltid noen hjemme; *ezt mindig is tudtam* det har jeg alltid visst; *ez mindig így volt* slik har det alltid vært; *mindig késik* hun kommer alltid for sent; *mindig napra kész* holde seg à jour; *mint mindig* som alltid, som vanlig, som normalt, som ellers 2 *valahányszor* alltid, hver gang; *mindig, mikor összefutunk* hver gang vi møtes 3 *folyton* alltid, hele tiden, stadig, bestandig; *ő is mindig ezt csinálja* det gjør hun også, hele tiden; *mindig kicsit furcsa volt* det har bestandig vært litt rart 4 *még mindig* fortsatt, fremdeles, stadig vekk, ennå, tross alt; *még mindig nem tudunk semmit* fremdeles vet vi ingenting; *még mindig nem jöttek meg* de er enda ikke kommet; *még mindig jobb* tross alt bedre, fortsatt bedre; *még mindig, a mai napig* is den dag i dag; *még mindig semmi* fortsatt ingenting
mindinkább *hsz* mer og mer
mindjárt *hsz* 1 *hamarosan* snart, være klar til, være like ved, like før, holde på; *mindjárt készen vagyok* jeg er snart ferdig; *a vonat mindjárt indul* toget er klar til avgang, tåget går snart; *mindjárt megérkezünk* vi er snart fremme; *mindjárt elájul* holde på å besvimme; *mindjárt elsírja magát* hun er like ved å gråte, hun er på gråten; *mindjárt felrobban* nå er det like før han eksploderer; *mindjárt jövök* jeg kommer snart; *mindjárt itt van a karácsony* det stunder til jul 2 *azonnal, rögtön, nyomban* straks, med en gang, umiddelbart; *mindjárt megismertem* jeg kjente straks ham igjen; *mindjárt visszajövök* jeg kommer straks igjen; *mindjárt a kapunál* straks utenfor porten; *mindjárt ott helyben* straks på stedet; *látod, így mindjárt jobb* se, det var straks bedre
mindkettő *szn* begge (to), begge deler; *mindketten elemtek* de gikk begge to; *mindketten felkészületlenek voltunk* vi var begge uforberedt, vi var uforberedt begge to; *mindketten meghaltak* de er døde begge to; *mindkettőnek érdekében állt* det var i begges interesse
mindkét *szn* begge (to); *mindkét ház* begge de to husene; *mindkét nem* begge kjønn; *mindkét alkalommal* begge gangene; *az utca mindkét oldalán* på begge sider av gata

mindmaig *hsz* den dag i dag
mindnyájan *névm* alle; *egyszer mindnyájan meghalunk* vi kommer alle til å dø en gang
mindszent *fn* allehelgen; *mindszentkor* allehelgensdag; *mindszentek* allehelgene
minduntalan *hsz* hele tiden, til stadighet, hyppig
mindvégig *hsz* helt til slutten, til ende, hele tiden
mindörökké *hsz* til evig tid, for alltid, i all fremtid; *ez nem maradhat így mindörökké* det kan ikke være slik til evig tid
mindörökre *hsz* for evig, for alltid; *azt hittük, hogy mindörökre elveszett* vi trodde han var borte for alltid
mindössze *hsz* 1 alt i alt 2 *csupán* bare, kun
minek *hsz* hvorfor, hva; *minek annyit siránkozni?* hvorfor mase hele tiden?; *minek ez neked?* hva skal du med denne/dette?; *minek nézel?* hva tar du meg for?
mini-stroke *fn* drypp
miniatúr₁ *fn* miniatyr
miniatúr₂ *mn* miniatyr; *miniatúr kiadás* miniatyirutgave; *minatúr arckép* miniatyrportrett; *egy miniatúr Napoleon* han er en Napoleon i miniatyr
miniatúrfestészet *fn* miniatyrmaleri
minibusz *fn* minibus
minigolf *fn* minigolf, banegolf
minimalista *mn* minimalist
minimalizstikus *mn* minimalistisk
minimum *fn* minimum, minst; *minimum két év kell hozzá* det vil kreve minst to år, minimum to år, to år minimum
minimumszint *fn* begynnernivå
minimálbér *fn* minstelønn, minsteinntekt
minimális *mn* minimal, minste-, minimums-, laveste tillatte, minst mulig; *minimális erőfeszítéssel* med minst mulig anstrengelse; *minimális fizetés* minstelønner, minsteinntekt, minstelønn; *minimális követelmény* minstekrav, minimumskrav; *leveszi a hangot a minimális hangerőre* lyden er satt ned til det minimale; *az utóbbi években minimális kapcsolatuk volt* de har hatt minimal kontakt de siste par år
ministrál *ige* ministrere
ministráns *fn* ministrant, altertjener
miniszter *fn* statsråd, departementsråd, minister, departementsleder; *honvédelmi miniszter* forsvarsminister; *mezőgazdasági, földművelésügyi miniszter* landbruksminister, agrikulturminister; *munkaügyi miniszter* arbeidsminister; *miniszterelnökséget vezető miniszter* regjeringssråd
miniszterelnök-helyettes *fn* regjeringssråd
miniszterelnök *fn* statsminister, ministerpresident; *a magyar miniszterelnök* den ungarske statsministeren; *Magyarország miniszterelnöke* Ungarns statsminister, statsministeren i Ungarn
miniszterelnökjelölt *hsz* statsministerkandidat

miniszterelnökség *fn* statsministerens kontor, statsministerens kabinett; *miniszterelnökség vezetője* regjeringsråd; *miniszterelnökséget vezető miniszter* statsråd ved statsministerens kabinett
miniszterhelyettes *fn* departementsråd; *honvédelmi miniszterhelyettes* forvarsråd
minisztertanács *fn* ministerråd
minisztérium *fn* departement
minka *fn* növénytan honningblom
mint *ksz* **1** fokozást nem tartalmazó hasonlítás som; *ravasz, mint a róka* slø som en rev; *olyan, mint ligne*, ha likhet med, være lik, like ... som; *olyan lesz, mint az anyja* hun vil komme til å ligne sin mor; *egyik utca olyan, mint a másik* den ene gaten ligner den andre; *majdnem olyan magas, mint te* han er nesten like høy som du; *semmi nem olyan, mint volt* ingenting er som før; *nem olyan, mint/más mint* ulik; *teljesen más, mint az apja* svært ulik sin far; *mint ismeretes* som bekjent; *mint mindig/mint rendszeren* som alltid, som vanlig; *mint mondtam* som sagt; *mint már említettem* som førnevnt; *ki mint vet, úgy arat* man høster som man sår, få som fortjent; *ki mint veti ágyát, úgy alussza álmát* som man reder, så ligger man; *megy, mint a karikacsapás* gå så det durer, gå som fot i hose, gå som smurt; *(ugyan)akkora, mint like stor i om; akkora város, mint Budapest* en by på størrelse med Budapest; *annyi idő, mint én* han er på min alder; *annyi mint semmi* det er jevngodt med ingenting; *világos, mint a nap* det er soleklart **2** fokozást tartalmazó hasonlítás enn, fremfor; *idősebb, mint ő* eldre enn henne/hun, ham/han; *kevesebb, mint* mindre enn, færre enn, snau; *kevesebb, mint egy hónap múlva* om en snau måned; *könnyebb mondani, mint megtenni* det er lettere sagt enn gjort; *idősebb, mint én* han er eldre enn meg; *jobb későn, mint soha* bedre sent enn aldri; *jobban szeret vmit, mint* like bedre enn, foretrekke fremfor, heller ville ha; *a bort jobban szereti, mint a sört* foretrekke vin fremfor øl; *több, mint* over, mer enn, flere enn; *több, mint három órát tartott* det varte i over tre timer; *több, mint elég* mer enn nok; *több, mint százán* vetek részt det var over 100 deltagere; *többen vannak, mint azelőtt* de er flere enn før **3** *nap mint nap* dag etter dag; *az élet mint olyan* livet som sådan; *mint ilyen (ebből a szempontból)* sånn sett; *és mint ilyenek* og som sådanne
mintá *fn* **1** prøve; *mintát vesz* ta prøve; *a mintákat a laboratóriumban vizsgálják* prøvene blir undersøkt i laboratoriet; *áruminta* vareprøve; *vérmenta* blodprøve **2** mønster, modell, form, forbilde; *gipszinta* gipsform; *horgolási minta* heklemonster; *kockás minta* rutemønster; *kótszinta* strikkemønster; *skót minta* tartan-mønster; *szabásminta* snitmønster; *viselkedési minta* handlingsmønster; *virágos minta* blomstermønster; *kirajzolódik egy minta* det tegner seg et mønster; *klasszikus minták alapján* etter klassiske forbilder; *vminek a mintájára* etter mønster av noe, etter

modell av, med noe som forbilde; *mintául szolgál* *vmihez/vkihez* tjene til forbilde for noe(n) **3** skjema, blankett, formular; *eskümintá* edsformular; *levélminta* brevformular; *szereződés mintája* avtaleskjema; *tagfelvételi kérelem* minta innmeldingsskjema, innmeldingsblankett
mintadarab *fn* **1** utstillingsvare **2** prøvestykke, mesterstykke, svennestykke
mintakollekció *fn* prøvekolleksjon
mintakép *fn* forbilde, ideal, mønster, mønsterbilde; *az érényesség mintaképe* dydsmonster; *mintaképül választ vkit* velge noen til forbilde
mintakönyv *fn* mønsterbok
mintakövető *mn* imitert, basert på observasjoner, erfaringer, empirisk; *mintakövető tanulás* observasjonslæring, læring ved observasjoner, modell-læring; *mintakövető magatartás* imitert atferd
mintapéldány *fn* prøveeksemplar, praktkekssemplar
mintaszerződés *fn* avtaleskjema
mintaszerű *mn* mønstergyldig
mintaszerűen *hsz* på mønstergyldig vis
mintaterem *fn* messelokale, messesal
mintavásár *fn* messe
mintavétel *fn* prøve, prøvetaking; *mintavétel nyálkahártyáról* penselprøve fra slimhinnen; *mintavételi adat* prøveresultat
mintavértékű *mn* mønstergyldig, forbillidlig
mintegy *hsz* **1** omtrent, omkring, cirka, rundt, i underkant, opptil; *mintegy negyven* et førtitall; *mintegy 40% megbukott* opptil 40% har strøket **2** så å si
mintha *ksz* som, som om; *mintha ráöntötték volna* sitte som støpt; *úgy néz ki, mintha beteg lenne* han ser ut som om han er syk; *úgy tesz, mintha aludna* late som han sover; *úgy tesz, mintha mi sem történt volna* late som ingenting; *úgy tűnik, mintha det virker* som om; *úgy zuhog, mintha dézsából öntenék* det regner så det plasker; *nem mintha én azt akarnám* men det er ikke sånn at jeg ønsker det
minthogy *ksz* siden, etter som, fordi
mintsem *hsz* heller ... enn, mer enn, fremfor
mintás *mn* mønster
mintáz *ige* modellere, forme, støpe
mintázás *fn* modellering, forming
mintázófa *fn* modellerpinne
minél *névm* jo, dess, desto; *lehetőleg minél előbb* så snart som mulig, jo før, jo heller; *minél több, annál jobb* jo mer/flere, jo bedre; *minél tovább vársz, annál rosszabb lesz* jo lenger du venter, desto verre blir det; *minél többet gondolkozom rajta, annál biztosabb vagyok benne* dess mer jeg tenker på det dess sikrere er jeg
minőség *fn* **1** kvalitet; *átlagos minőség* gjennomsnittskvalitet; *elsődleges, másodlagos minőségek* primære, sekundære kvaliteter; *gyatra minőség* bedrøvelig kvalitet; *legjobb, kiváló minőség* toppkvalitet, beste kvalitet, ypperste kvalitet; *a minőség javulása* kvalitetsforbedring;

a minőség romlása kvalitetsforringelse; *romlik* *vminek a minősége* kvaliteten forringes, kvaliteten blir forringet; *biztosítja vminek a minőségét* kvalitetssikre; *a minőségre helyezi a hangsúlyt* satse på kvalitet; *gyenge minőségű* av dårlig kvalitet; *kiváló minőségű* av toppkvalitet, av beste kvalitet **2** *átv.*, *vmilyen minőségben* i egenskap av **minőségbiztosítás** *fn* kvalitetssikring **minőségellenőr** *fn* kvalitetskontrollør **minőségellenőrzés** *fn* kvalitetskontroll **minőségi** *mn* kvalitets-, kvalitativ; *minőségi különbség* kvalitetsforskjell; *minőségi munka* kvalitetsarbeid; *minőségi osztályozás*, *besorolás* kvalitetsbedømmelse, kvalitetsvurdering; *minőségi szempontból* kvalitetsmessig, kvalitativt **minőségileg** *hsz* kvalitetsmessig, kvalitativt; *minőségileg ellenőríz* kvalitetssikre; *minőségileg más* kvalitativt annerledes; *minőségileg új* kvalitativt nytt **minőségjavulás** *fn* kvalitetsforbedring **minőségű** *mn* av kvalitet, kvalitetsmessig; *gyenge minőségű* kvalitetsmessig dårlig; *javított minőségű* kvalitetsforbedret; *kiváló minőségű* av høy kvalitet; *más minőségű* kvalitativt annerledes **minősít** *ige* bedømme, gradere, vurdere, kvalifisere, evaluere; *ez őt minősíti* det sier/forteller mye om ham; *a jelentést bizalmasnak minősítették* rapporten ble gradert fortrolig **minősített** *mn* **1** kvalifisert; *minősített többség* kvalifisert flertall **2** gradert, sikkerhetsgradert; *minősített adat* sikkerhetsgradert informasjon, gradert opplysning **minősíthetetlen** *mn* uhørt, nederdrettig, skandaløs, uakseptabel; *minősíthetetlen bánásmód* skandaløs behandling; *minősíthetetlen hangnem* uakseptabel tone; *minősíthetetlen viselkedés* uhørt oppførsel; *ez minősíthetetlen!* dette er uhørt!, det finnes ikke (strengt nok) ord for dette **minősítés** *fn* **1** vurdering, gradering, ranking, evaluering, sertifisering, kvalifisering **2** kvalifikasjon; *bizonyítvány minősítése* kvalifikasjon på vitnemål **3** skussmål, sertifikat, vitnesbyrd, kvalitetsbetegnelse **minősül** *ige* betrakte, vurdere, anse, kvalifisere; *dopplingszernek minősül* anses som dopingmiddel; *vimvel egyenértékűnek minősül* vurderes som likeverdig med; *egyszerű lopásnak minősül* det vil kvalifisere som simpelt tyveri **mire** *hsz* hva ... på/for, innen; *mire vársz?* hva venter du på?; *mire jó ez?* hva er dette godt for?; *mire elkészült sőtét lett* innen han ble ferdig, var det mørkt; *jó ideig eltartott mire sorra kerültünk* det tok sin tid før vi kom fremst i køen **mirha** *fn* *mirra* myrra **mirigy** *fn* kjertel; *belső elválasztású mirigyek* endokrine kjertler, lukkede kjertler, kjertler med innvendig utskillelse; *külső elválasztású mirigyek* eksokrine kjertler, kjertler med utvendig utskillelse **mirigydaganat** *fn* kjertelsvulst

mirigyfekély *fn* kjertelbyll **mirigyhám** *fn* kjertelepítél **miriád** *szn* myriade, titusen, enormt antall **mirtusz** *fn* myrt **mirtuszkoszorú** *fn* myrtekrans **mirtuszolaj** *fn* myrteolje **mirtuszág** *fn* myrtekvist **mise** *fn* messe; *csendes mise* stille messe; *éjjeli mise* midnattsmesse, julemesse; *halotti mise*, *gyászmise* dødsmesse, sjelemesse; *misét hallgat* høre messe; *misét mond*, *celebrál* lese, celebrere messe **misebor** *fn* altervín **miseing** *fn* alba, messeskjorte **misekönyv** *fn* missale, messebok **miseruha** *fn* messehagel **miskárol** *ige* gjelde, kastrere **mismásol** *ige* tákelegge, snakke utenom, dysse ned **misszionárius**₁ *fn* misjonær **misszionárius**₂ *mn* misjons-; *misszionárius iskola* misjonsskole; *misszionárius munka* misjonsarbeid; *misszionárius póz* misjonærstilling **misszió** *fn* **1** *hivatás* misjon, oppgave, kall **2** *kiküldetés* misjon, oppdrag **3** *vallás* misjon; *katolikus misszió* den katolske misjonen; *városi misszió* bymisjon; *missziót folytat* drive misjon **miszerint** *ksz* at **miszticizmus** *fn* mystisisme **misztifikáció** *fn* mystifikasjon **misztika** *fn* mystikk **misztikus**₁ *fn* mystiker **misztikus**₂ *mn* mystisk, mysteriøs **misztrál** *fn* mistral **misztérium** *fn* mysterium, gåte **misézik** *fn* lese messe **mitesszer** *fn* akne **mitikus** *mn* mytisk; *mitikus alakok* mytiske skikkelser; *mitikus állat* fabeldyr **mitológia** *fn* mytologi **mitológiai** *mn* mytologisk; *mitológiai állat* fabeldyr **mitra** *fn* mitra, bispelue **mitrális** *mn* mitral-; *mitrális billentyű* mitralklaff **mitévő** *mn* rådvill; *nem tudja, hogy mitévő legyen* være helt rådvill; *mitévő legyek?* hva skal jeg gjøre? **miután** *ksz* ettersom, siden, all den tid/stund, i og med **mivel** *ksz* siden, i og med **mivelhogy** *ksz* for, fordi, ettersom, da, all den tid/stund **mixer** *fn* mikser; *merülő mixer* stavmikser **mizantrop** *fn* misantrop, menneskefiende, menneskeforakter **mizogin** *fn* misogyn, kvinnehater **mizéria** *fn* **1** misere, besvær, bryderi, ylitte 2 trøbbel, vanskelighet, problem **miákol** *ige* mjaue **miáltal** *hsz* hvorved **miért** *hsz* hvorfor

mióta₂ *névm* hvor lenge?, siden når?; *ezt mióta szabad?* siden når er det lov?; *mióta nincs meg?* hvor lenge har hun vært borte?
mnemoteknika *fn* mnemoteknikk, hukommelsesteknikk
mobbing *fn* mobbing
mobbingol *ige* mobbe
mobbingolás *fn* mobbing; *mobbingolás áldozata* mobbeoffer
mobbingoló *fn* mobber
mobil₁ *fn* mobil, mobiltelefon; *félek, hogy lemerül a mobilom* jeg er redd for å gå tom for strøm på mobilen; *mobil lefedettség* mobildekning; *mobil szolgáltatások* mobiltenester
mobil₂ *mn* 1 mobil, rørlig, bevegelig, flyttbar; *mobil könyvtár* mobilt bibliotek, bokbuss, omreisende bibliotek; *mobil szobor* mobil, mobil skulptur 2 *telekommunikáció* mobil; *mobil szélessáv* mobilt bredbånd
mobiladat *fn* mobildata
mobilapplikáció *fn* mobilapplikasjon
mobilhálózat *fn* mobilnett
mobilis *mn* mobil; *nem túl mobilis* han er lite mobil
mobilitás *fn* mobilitet
mobilizál *ige* mobilisere
mobilnapló *fn* mobildagbok, mobil loggbok, loggbok-app(likasjon)
mobilnet *fn* mobilnett, telenett; *mobilnet lefedettség* mobilnettedekning
mobilperc *fn* tellerskritt
mobilszolgáltatás *fn* mobilteneste, mobildekning
mobiltelefon-töltő *fn* mobillader
mobiltelefon *fn* mobil(telefon); *félek, hogy lemerül a (mobil)telefonom* jeg er redd for å gå tom for strøm på mobilen
mobiltöltő *fn* mobillader
mobilvéécé *fn* mobil toalett
moccan *ige* røre seg; *semmi nem moccan* ingen ting rørte seg
mocorog *ige* sitte, ligge urolig, gjøre små bevegelser, røre
mocsaras *mn* myrete, myrlendt, sumpete, sumpaktig; *mocsaras terület* myrland, myrlandskap, sumpmark
mocskos *mn* 1 skitten, grisete, urenslig; *mocskos lett* ble skitten 2 slibrig, uanstendig, grisete
mocsosság *fn* 1 skitt, svineri 2 skittenhet, smussighet, uanstendig, slibrig ytring
mocsokság *fn* svineri, søle
mocsár *fn* myr, sump, morass; *mocsárral borított terület* myrland
mocsárgáz *fn* sumpgass
mocsári *mn* myr-, sump-; *mocsári bűz* sumplukt; *mocsári kód* myrdamp, myrtåke; *mocsári levegő* sumpluft; *mocsári növény* myrplante; *mocsári teknős* sumpskilpadde
mocsárláz *fn* sumpfeber
modalitás *fn* modalitet

modell *fn* modell
modellez *ige* modellere
modellezés *fn* modellering, modellbygging
modellező₁ *fn* modellør
modellező₂ *mn* modeller-; *modellező agyag* modellerleir; *modellező kés* modellerkniv, modellerpinne; *modellező massa* modellermasse; *modellező viasz* modellervoks
modellviasz *fn* modellervoks
modellépítés *fn* modellbygging
modellépítő₁ *fn* modellbygger, modellør
modellépítő₂ *mn* modellbygge; *modellépítő készlet* modellbyggesett
modern *mn* moderne, tidsmessig; *modern lakásbelső* et tidsmessig interiør
modernitás *fn* modernitet
modernség *fn* modernitet
moderál *ige* moderere, bremse, dempe, mildne; *moderálja magát* beherske seg, moderere seg, holde måte, legge bånd på seg
moderátor *fn* moderator, ordstyrer
modor *fn* maner; *jó modor* sømmelighet, fine manerer
modoros *mn* affektert, tilgjort, maniert
modortalan *mn* uoppdragen, ubehøvlet, mangle manerer, ha dårlige, motbydelige manerer
moduláció *fn* modulasjon
modális *mn* modal-; *modális logika* modallogikk
mogorva *mn* tverr, gretten, bister, muggen, sur
mogul *fn* mogul
mogyoró *fn* 1 hasselnøtt 2 *szleng.*, *here* nøttene
mogyoróbarna *mn* hasselbrun
mogyoróbokor *fn* hassel
mogyoróhagyma *fn* sjalottløk
mogyorókrém *fn* peanøttsmør, hasselnøttsmør
mogyoróvaj *fn* peanøttsmør, hasselnøttsmør
moha *fn* mose
mohamedán₁ *fn* muhammedaner, muslim
mohamedán₂ *mn* muhammedansk, muslimsk
mohikán *fn* mohawk
mohos *mn* mosedekket, mosegrodd, mosete
mohó *mn* grådig, begjærlig
mohóság *fn* grådighet, griskhet
mokaszin *fn* mokasin
mokka *fn* mokka, morkakaffe
mokkakocka *fn* raffinade, sukkerbit
mokány *fn* 1 undersetsig 2 *átv.* barsk, tøff, karslig
Moldova *fn* Moldova
moldvai₁ *fn* moldover
moldvai₂ *mn* moldovsk
molekula *fn* molekyl
molekulasúly *fn* molekylvekt
molekuláris *mn* molekylær, molekylar-; *molekuláris biológia* molekylærbiologi; *molekuláris fizika* molekylarfysikk
moleasztál *ige* forulempe, trakassere, antaste
molett *mn* lubben

molínó *fn* banner, fane
moll *mn* moll; *moll hngzat* mollakkord; *moll skála* mollskala
molnár *fn* møller
molnárfecske *fn* állattan taksvale
molnárgörény *fn* állattan steppeiltis
molnárika *fn* állattan vannløper
molnárkocsi *fn* sekketralle, bagasjetralle
moloch *fn* molok; *a háború molochja* krigens molok
Molotov-koktél *fn* molotovcocktail, brannflaske, brannbombe
moly *fn* állattan møll
molyette *mn* møllspist
molyhos *mn* 1 hârete; *molyhos levél* hârete blad 2 *pelyphes áll* dunete
molyirtó *fn* møllmiddel; *molyirtó golyó* møllkule
molyos *mn* møllspist
molyrágta *mn* møllspist; *molyrágta lyuk* møllhull
molytetű *fn* állattan hvitfly, mellus
molyzsák *fn* møllpose
momentum *fn* moment; *zavaró momentumok* forstyrrende momenter
momentán₁ *mn* 1 momentan, kortvarig, øyeblikkelig 2 *nyelvtudomány, mozzanatos* momentan, punktuell
momentán₂ *hsz* i øyeblikket, i denne stund, akkurat nå
Monaco *fn* Monaco
monarchia *fn* monarki; *alkotmányos monarchia* konstitusjonell monarki; *abszolút monarchia* absolutt monarki, eneveldig monarki; *kettős, dualista monarchia* dobbeltmonarki; *korlátozott monarchia* innskrenket monarki; *Oszták-Magyar Monarchia* Det østerriksk-ungarske monarki, Østerrike-Ungarn; *örökletes monarchia* arvelig monarki; *választott monarchia* valgmonarki; *monarchia feje* monark; *megszünteti a monarchiát* avskaffe monarkiet
monarchikus *mn* monarkisk; *monarchikus berendezés* en monarkisk forfatning, styreset; *monarchikus államforma* monarkisk styreform
monarchista₁ *fn* monarkist
monarchista₂ *mn* monarkistisk
monarchizmus *fn* monarkisme
mond *ige* 1 si, framsi, ytre, uttale, nevne, hete, snakke, fortelle; *vkinek mond vmit* si noe til noen; *vkinek a szemébe mond vmit* si noe rett opp i ansiktet på noen; *vmiről/vkíró* *mond vmit vkinek* si noe om noe(n) til noen; *hogy is mondjam?* hvordan skal jeg si dette?; *hogy úgy mondjam* for å si det sånn; *hogy mondod?* hva sa du?, hva var det du sa?; *hogy mondják norvégul?* hva heter det på norsk; *ahogy mondják, ahogy mondani szokták* so det heter; *úgy, ahogy mondod* akkurat som du sier; *csinálj úgy, ahogy mondom* gjør som jeg sier; *akármit mond* is samme hva han sier, uansett hva han sier; *anélkül, hogy bármit mondott volna* uten å si noen som helst; *akarok valamit mondani neked* jeg har noe å si deg; *akarom mondani* holdt jeg på

å si; *ezzel nem azt akarom mondani* jeg vil ikke hermed ha sagt at; *jobban mondva* rettere sagt; *dicséretére legyen mondva* ære være ham/henne for det; *köztünk legyen mondva* mellom oss sagt; *mentségére legyen mondva* det må sies til forsvær for ham/henne; *mondanom sem kell* det er unødvendig å nevne; *egyet mondok én magának/neked* jeg skal si Dem/deg en ting; *jól jegyezd meg, amit mondok!* merk deg mine ord!; *ne mondd!* sier du det!, du verden!; *nekem ne mondd* kom ikke her; *mondd már!* ut med språket!; *femtartom, amit mondtam* jeg har ordene mine i behold; *na mit mondtam?* der ser du?; *na, mondhatom!* det får en si!, det må jeg si; *mondhatom szép kis história* dette er jammen en nett historie; *csak azt mondhatom, egyet mondhatok* jeg skal hilse og si; *mondasz vmit* du har et poeng her; *úristen, miket mondasz!* jøss, som du snakker!; *mondjuk (nagyjából)* la oss si; *hogy mondják norvégul?* hvordan uttales det på norsk?; *azt mondják (állítólag)* det sies, di sier at; *azt mondják, hogy rendes ember han sies á være en grei kar; erről nincs mit mondani* det er ikke noe å snakke om, ikke noe å nevne; *könnyű azt mondani!*, *könnyű kijelenteni, de nehéz megtenni* det er lettere sagt enn gjort; *szeretne vmit mondani* ha noe på hjertet; *neveket nem akarom mondani* jeg vil ikke nevne navn; *beszédet mond* holde tale; *butaságot mond* si noe dumt; *csődöt mond* slå feil, fallere; *hálát, köszönetet mond vkinek vmiért* rette en takk til noen, takke noen for noe; *igazat mond* snakke sant; *nem mondasz igazat* nå skroner du; *jókat mond* si kloke, morsomme ting; *jókat mond vkíró* *snakke pent om noen; ítéletet mond* dømme, felle dom; *mesét mond* fortelle eventyr; *igent mond vmire* si ja til noe; *határozott nemet mond* si tvert nei; *pohárköszöntőt mond* utbringe en skål, holde en skåltale; *tolbba mond* diktere; *üdvözetet mond* framsi en hilsen; *verset mond* lese dikt; *vétót mond* nedlegge veto; *viccből mond vmit* si noe på skjemt; *zárójelben mond* i parentes bemerk, nevne i forbifarten; *előre mond* forutsi; *érthetően, tisztán mond vmit* si noe med klar stemme 2 *vminek mondja magát* kalle seg; *gazdagnak mondja magát* kalle seg rik
monda *fn* sagn
mondai *mn* sagn-; *mondai alak* sagnskikkelse
mondakör *fn* sagnkrets, sagnsyklus
mondanivaló *fn* 1 noe man skulle ha sagt, noe man har å si, å fortelle; *van valami mondanivalóm a számodra* jeg har noe å si deg; *van még mondanivalója* ha mer å fortelle; *nincs mondanivalója a kérdéssel kapcsolatban* han har ingenting han skulle ha sagt i den saken, anse seg ferdig med saken; *nincs több mondanivalóm* jeg har ikke mer å si, det er ikke mer å diskutere; *végez a mondanivalójával* snakke seg ferdig 2 budskap, substans, visdom; *eszmei mondanivaló* idéinnhold
mondát *fn* 1 setning; *alá-/fölérendelt mondát* under-/overordnet setning; *állító mondát* påstandssetning;

beilleszett, közebszúrt mondat innskutt setning; *egyszerű mondat* enkel setning; *felszólító mondat* imperativsetning, bydesetning; *feltételes mondat* betingelsesetning; *hiányos mondat* ufullstendig setning, setningsemne, setningsfragment, setningsekvivalent; *kérdő mondat* spørresetning; *kijelentő mondat* fortellende setning, utsagnssetning; *következtető mondat* følgesetning; *leíró mondat* beskrivende setning; *mellérendelő mondatok* sideordnede setninger; *összetett mondat* sammensatt setning; *palindrom mondat, oda-vissz értelmes mondat* palindrom (leses likt begge veier); *tagadó mondat* nektende setning; *teljes mondat* helsetning, hovedsetning, fullverdig, fullstendig setning; *a mondat állítmányi része* predikat; *mondatbeli elhelyezkedés* posisjon i setningen; *hosszú, rövid mondatokat ír* skrive lange, korte setninger **2** *matematika* formel; *nyitott/zárt mondat* åpen/lukket formel **3** *zene* frase

mondatalkotás *fn* setningsdannelse
mondatbővítmeny *fn* adleddsetning
mondatelemzés *fn* setningsanalyse
mondatfajta *fn* setningstype, setningsform
mondatfelépítés *fn* setningsbygning, setningskonstruksjon, setningsform
mondatfoszlány *fn* setningsbrokke
mondatfűzés *fn* setningskjede, setningsforbindelse
mondathanglejtés *fn* tonegang, intonasjon
mondathangsúly *fn* setningsaksent
mondathatározó *fn* setningsadverb
mondatkötés *fn* setningsforbindelse
mondatritmus *fn* setningsrytme
mondatrész *fn* setningsledd, setningsdel
mondatszerkezet *fn* setningskonstruksjon
mondatszó *fn* interjeksjon, svarord, utropsord
mondattan *fn* setningslære, ordføyningslære, syntaks
mondavilág *fn* sagnverden
mondogat *ige* si ofte, si gjentatte ganger, gjenta ustanselig
mondvacsinált *mn* kreativ, konstruert, oppdiktet, falsk, etterlignet; *mondvacsinált okokból* av kreative, oppdiktede årsaker
mondás *fn* ordspråk, ordtak; *bölcs mondások* visdomsord; *Salamon bölcs mondásai* Salomos ordspråk; *jóízű, tréfás mondás* gullkorn, morsomhet, morsomt påfunn, ytring
mondén *mn* menden; *mondén fürdőhely* menden badeby
mondóka *fn* regle
monetáris *mn* monetær, mynt-, penge-, valuta-; *monetáris politika* valutapolitikk, pengepolitikk; *monetáris unió* monetær union, valutaunion
mongol₁ *fn* mongol; *mongolul* på mongolsk
mongol₂ *mn* mongolsk; *mongol nyelvek* mongolske språk
mongúz *fn* állattan mungo, mangust

monitor *fn* monitor, skjerm
monitoroz *ige* monitorere, observere, holde under kontinuerlig oppsikt (via monitor)
monitorozás *fn* monitoring, monitorering
monitorállvány *fn* skjermbord
monocikli *fn* enhjulssykkle, enhjulung
monoftongus *fn* monoftong
monogram *fn* monogram
monográfia *fn* monografi
monogám *mn* monogam
monogámia *fn* monogami
monokli₁ *fn* **1** monokkel; *monoklit visel* bære monokkel **2** *tréfás bláveis*
monokli₂ *fn* monokkel
monoklis *mn* monokkelprydet
monokromatikus *mn* monokromatisk
monokultúra *fn* monokultur
monolit *fn* monolitt
monologizál *ige* monologisere
monológ *fn* monolog, enetale; *belső monológ* indre monolog; *drámai monológ* dramatisk monolog
monoma *fn* matematika monom
monománia *fn* monomani
monopolhelyzet *fn* monopolstilling, monopolsituasjon, monopolistisk posisjon
monopolista₁ *fn* monopolist
monopolista₂ *mn* monopolistisk
monopolizál *ige* monopolisere; *az állam monopolizálja a szeszkereskedelmet* staten monopoliserer brennevinshandelen
monopolkapitalizmus *fn* monopolkapitalisme
monopoltőke *fn* monopolkapital
monopoltőkés *fn* monopolkapitalist
monopoly *fn* játék monopol
monopólium *fn* monopol, enerett til, eneheredømme over; *állami monopólium* statlig monopol; *monopóliumot szerez vmi felett* skaffe seg/få monopol på noe
monostor *fn* munkekloster, monasterium
monoteista *fn* monoteist
monoteizmus *fn* monoteisme, tro på, lære om at Gud er én
monoton *mn* monoton, ensformig, enstonig; *monoton hangon beszél* snakke med en monoton stemme, snakke monotont; *monoton hanglejtés* monotont tonefall
monotónia *fn* monotoni
monstrum *fn* monster
monszun *fn* monsun; *monszun éghajlat* monsunklima; *monszun időszak* monsuntid, monsunperiode; *monszun szél* monsunvind
monszunerdő *fn* monsunskog
monszuneső *fn* monsunregn
monszunvidék *fn* monsunområde
montázs *fn* montasje
montázstechnika *fn* montasjeteknikk
montíroz *ige* montere

montírozás *fn* montering, sammensetting
montőr *fn* montør, mekaniker
monumentális *mn* monumental, storslagen
mop *fn* mopp
mopszli *fn* mops
moraj *fn* drønn, dønn, brus
morajlik *ige* drønne, dure, bruse, buldre; *morajlik a vízesés* fossen buldrer
moralista₁ *fn* moralist, moralforkynner
moralista₂ *mn* moralistisk; *moralista hozzáállás* moralistisk holdning; *moralista regény* moralistisk roman
moralitás *fn* moralitet
moralizmus *fn* moralisme
moralizál *ige* moralisere
moratórium *fn* moratorium, utsettelse; *hiteltörlesztési moratórium* utsettelse av gjeldsbetaling
morbid *fn* morbid
morbiditás *fn* orv morbiditet
morbiditás *fn* morbiditet
morc *mn* gretten, sur, tvert, mutt; *morc idő* surt vær; *morc tekintet* et grettent blikk
morcos *mn* mismodig, gretten, morsk, bister, sur, dyster
morcoskodik *ige* morske
mord *mn* bister, barsk
mordul *ige* knurre
mordvin₁ *fn* mordviner
mordvin₂ *mn* mordvinsk; *mordvin nép* mordvinsk folk; *mordvin nyelvet beszélő* mordvinsk-talende
mordály *fn* muskedunder, dundrebørse
moreszk *fn* mauresk, arabesk
morfinbázis *fn* morfinbase
morfinista *fn* morfinist
morfinizmus *fn* orv morfinisme
morfium *fn* morfin
morfológia *fn* morfologi, bøyningslære
morfológiai *mn* morfologisk
morfondíroz *ige* gruble, fundere, spekulere, lure
morféma *fn* *nyelvészet* morfem
morganatikus *mn* morganatisk; *morganatikus házasság* morganatisk ekteskap
morgolódik *ige* murre, knurre, utrykke sin misnøye, ergrelse over noe
morgás *fn* knurring
Morgó *fn* Sinnataggen
morgó *mn* knurrende
mormol *ige* mumle
mormon₁ *fn* mormon
mormon₂ *mn* mormonsk
mormonizmus *fn* mormonisme
mormota *fn* murmeldyr
morog *ige* brumme, murre, knurre, snerre; *dühösen morog* knurre rasende; *morog vmi miatt* knurre over noe
morotva *fn* bakevje, kroksjø, meandersjø

morva₁ *fn* moraver
morva₂ *mn* moravisk; *morva birodalom* det moraviske riket; *Nagyomorva Birodalom* Stormähriske rike
morze *fn* morse
morzejel *fn* morsesignal, morsetegn
morzekészülék *fn* morseapparat
morzekód *fn* morsealfabet
morzsa *fn* smule, strøkavring, griljermel; *az utolsó morzsát* is hver smitt og smule, hvert (et) grann; *az utolsó morzsáig megette* han hadde spist opp hvert grann
morzsol *ige* smuldre
morzsál *ige* **morzsáz** smule, knuse, gni til smuler
morzsálódik *ige* smule seg, falle i smuler
morzsányi *fn* smule, grann, en liten/lille smule, lite grann; *morzsányi só* en smule salt
morzézik *ige* morse
morál *fn* 1 moral; *adófizetői morál* skattemoral; *harci morál* kammoral; *kettős morál* dobbeltmoral; *üzleti morál* forretningsmoral 2 *erkölcsi tanulság* moral, lærdom, lære, leveregeel
morális *mn* moralsk, moralistisk; *morális felháborodás* moralsk forargelse; *morálisan élítélendő* moralsk forkastelig
moréna *fn* morene
morózus *mn* humørløs, gretten
mos *ige* vaske, pusse, rense, tvette; *ablakot mos* vaske vinduene; *kezet, fület, arcot, haját mos* vaske hendene, ørene, ansiktet, håret; *fogat mos* pusse, børste tenner; *ruhát mos* vaske tøy; *40 fokon kell mosni* skal vaskes på 40 grader; *tisztára mos* vaske ren, renvaske, hvitvaske; *tisztára mosna a nevét* renvaske sitt navn; *mossa kezeit* vaske/tvette sine hender, (Biblia) toe sine hender; *mosom kezeimet* jeg vasker mine hender; *kéz kezet mos* den ene hånd vasker den annen; *lassú víz partot mos* stille(st) vann har dypest grunn; *partra mos* skylle i land; *pénzt tisztára mos* hvitvaske penger
mosakodik *ige* vaske seg
mosakodás *fn* vask
mosatlan *mn* uvasket, ikke vasket, smussig, skitten; *mosatlan edény* oppvask
mosdatlan *mn* urenslig, skitten, uvasket; *mosdatlan szájú* være skitten i kjeften, stygg i munnen
mosdik *ige* vaske seg
mosdás *fn* kroppsvaske
mosdó *fn* 1 vask, servant 2 toalett
mosdócsap *fn* vaskekran
mosdóhelyiség *fn* toalett, toalettrom
mosdókagyló *fn* vask, servant
mosdókendő *fn* vaskeklut
mosdókesztyű *fn* vaskevott
mosdószappan *fn* badesåpe
mosdószivacs *fn* dusjvamp, badesvamp
mosdótál *fn* vaskefat, vaskevannfat
mosdóvíz *fn* vaskevann

mosdóállvány *fn* servantstativ, vaske(vann)fat på stativ
mosható *mn* vaskbar, vaskeekte, kan vaskes, vaske-;
mosható blúz vaskebluse, bluse som tåler å vaskes
moslék *fn* skyller, grisemat
mosnivaló *fn* vasketøy, skittentøy
mosoda *fn* vaskeri
mosogat *ige* 1 vaske opp; *ne mosogass* la oppvasken stå 2 vaske, rens forsiktig
mosogatnivaló *fn* oppvask
mosogatás *fn* oppvask
mosogató *fn* 1 kjøkkenvask, oppvaskkum, oppvaskbenk; *mosogató tálcá* vaskekum 2 ember oppvasker
mosogatógép *fn* oppvaskmaskin
mosogatókefe *fn* oppvaskbørste, oppvaskkost
mosogatórongy *fn* oppvaskklut, oppvaskhåndkle; *olyan, mint egy mosogatórongy* falle sammen som en klut
mosogatószer *fn* oppvaskmiddel
mosogatószivacs *fn* kjøkkensvamp
mosoly *fn* smil; *gúnyos mosoly* hånsmil, sjevt, ironisk smil; *halvány mosoly* et blekt smil; *erőltetett mosoly* et påklistret smil; *huncut mosoly* et skjelmisk smil; *kaján mosoly* et sardonisk smil; *lefeagyverző mosoly* et avvæpnende smil; *széles mosoly* et bredt smil; *szelíd, barátságos mosoly* et lunt smil; *mosoly játszik az ajkán, a szája körül* et smil leker om munnen, leppene; *mosolyra húzza a száját* dra/trekke på smilet, på smilebåndet; *mosolyra késztet* kalle på smilet; *előcsal egy mosolyt* lokke frem et smil
mosolygós *mn* smilende, jovial; *mosolygós arc* smilende fjes, (hangulatjel) smilefjes, smiley; *mosolygós szem* latterøye
mosolyog *ige* smile; *mosolyog vkire* smile til, mot noen; *mosolyog vmin* smile av noe; *gúnyosan mosolyog* smile hånligt; *magában mosolyog* smile for seg selv; *mosolyog a bajsza alatt* smile i skjegget; *mosolyogva fogad* vmit ta noe med et smil
most *hsz* nå, for tiden, nettopp, nylig; *most először* først nå; *most is* fremdeles, stadig vekk, ennå; *most hétfőn* førstkommande mandag; *most ment el* hun er nettopp gått; *most mondtad, hogy neked mindegy* du sa jo nettopp at det var deg likegyldig; *éppen most* nettopp nå, akkurat nå; *most az egyszer* for denne gang, for en gangs skyld; *most hogy* nå som, nå når; *most mi legyen? hva nå?; most rögtön* (like så godt) først som sist, nå med en gang, straks; *most vagy soha!* nå eller aldri!; *most van itt az ideje* nå gjelder det; *most jött el az ideje annak* nå er tiden inne for; *most jött haza Oslóból* han har nylig kommet hjem fra Oslo
mostani *mn* nåværende
mostantól *hsz* fra nå av
mostanában *hsz* **mostanság** nå for tiden, nå til dags, i disse dager

mostanáig *hsz* hittil, inntil nåværende tidspunkt, til nå; *mostanáig minden rendben volt* hittil hadde alt gått bra
mostoha₁ *fn* stemor, stefar
mostoha₂ *mn* 1 stemoderlig, urettferdig, uhederlig, urimelig; *mostoha bánásmód* stemoderlig behandling 2 elendig; *mostoha körülmények* elendige forhold
mostohaanya *fn* stemor, bonusmor
mostohaapa *fn* stefar, bonusfar
mostohagyermek *fn* stebarn, bonusbarn
mostohaszülő *fn* steforelder, bonusforelder
mostohatestvér *fn* stebor, halvbror, stesøsken, halvsvøsken
mostohán *hsz* stemoderlig
moszat *fn* növénytan tang, alge, sjøgress; *csomós moszat* grisetang; *vörös pálmamoszat* søl
moszkító *fn* moskito
moszkítócsípés *fn* moskittostikk
moszkítóháló *fn* moskitonett
mosás *fn* vask; *fehér ruha mosása* hvitvask, vask av hvitt tøy; *gépi mosás* maskinvask; *kézi mosás* håndvask, vask for hånd, finvask av tøy; *kímélő mosás* skånsom vask; *színes mosás* kulørtvask, farget vask; *mosás vízzel és szappannal* såpevask, vask med såpe og vann; *pézn tisztára mosása* hvitvasking av penger
mosásálló *mn* vaskbar, vaskeekte, som tåler vask, som kan vaskes; *nem mosásálló* tåler ikke vask
mosóasszony *fn* vaskehjelp
mosódeszka *fn* vaskebrett
mosógép *fn* vaskemaskin
mosókefe *fn* vaskebørste
mosókonyha *fn* vaskekjeller, vaskerom, bryggerhus, scullery, grovkjøkken
mosómedve *fn* vaskebjørn
mosónő *fn* vaskehjelp, kvinne som vasker andres tøy
mosópor *fn* vaskepulver
mosószappan *fn* husholdningssåpe, stangsåpe
mosószer *fn* vaskemiddel; *folyékony mosószer* flytende vaskemiddel
mosószóda *fn* krystallsoda, soda, natriumkarbonat
mosóteknő *fn* vaskebalje
motel *fn* motell
motivál *ige* motivere; *politikailag motivált* politisk motivert
motolla *fn* gamvinde, hespetre
motor *fn* 1 motor; *belső égésű motor* forbrenningsmotor, eksplosjonsmotor; *benzinmotor*, *benzines motor* bensinmotor; *csendes motor* stillegående motor; *dizelmotor* dieselmotor; *dugattyús motor* stempelmotor; *hathengeres motor* en motor med seks sylindere; *kétütemű motor* totaktsmotor; *négyütemű motor* firetaktsmotor; *villanymotor* elektrisk motor, elektromotor; *120 lóerős motor* motoren har/yter/produserer/utvikler 120 hestekrefter; *a motor teljesítménye* motorens yteveen; *besült a motor* motoren skar seg; *elsőre*

beindult a motor motoren startet/tente på første slaget; *kopog a motor* motoren banker; *a motor zúgása* duren fra motoren; *üresben jár a motor (üresjáratban van)* motoren går på tomgang; *begyűjtja, beindítja a motort* starte motoren; *bemelegíti a motort* forvarme motoren; *leállítja a motort* stansse, slukke, slå av motoren; *motort zsíroz* smøre en motor; *két-, négymotoros repülőgép* et fly med to, fire motorer **2 motorkerékpár** motorsykel; *oldalkocsis motor* motorsykel med sidevogn **3 átv.** drivfjær, drivende kraft; *a fejlődés motorja* drivfjæren i utviklingen **motoralkatrész** *fn* motordel, motorreservedel **motorberregés** *fn* motordur, duren fra en motor, motorlarm **motorcsónak** *fn* motorbåt, motorfartøy **motordefekt** *fn* motorstopp; *az autó motordefektet kapott* motoren i bilen er defekt, bilen fikk motorstopp **motorfék** *fn* motorbrems **motorhenger** *fn* motorsylinder **motorhiba** *fn* motorstopp, motorfeil **motorház** *fn* motorrom, motorkasse **motorháztető** *fn* panser **motorika** *fn* motorikk; *finomotorika* finmotorikk; *nagymotorika* grovmotorikk **motorikus** *mn* motorisk; *motorikus ideg* motorisk nerve; *finom, durva motorikus készségek* fin-, grovmotoriske ferdigheter, in-, grovmotorikk **motorizál** *ige* motorisere **motorizált** *mn* motorisert **motorkarbantartó** *fn* motormekaniker (bil-, båt-, flymekaniker) som reparer og vedlikeholder (bil-, båt-, fly)motorer, ansvarlig for motorvedlikehold, motorkyndig; *motorkarbantartó eszközök* midler, utstyr for vedlikehold av motorer **motorkerékpár** *fn* **motorbicikli** motorsykel **motorkocsi** *fn* motorvogn **motorkocsis** *mn* motorvogn-; *motorkocsis szerelvény* motorvognsett; *motorkocsis vonat* motorvogntog **motoros₁** *fn* motorsyklist, biker **motoros₂** *mn* **1** motor-, motordrevet, MC-, motorsykel-, maskindrevet; *motoros fűrés* motorsag; *motoros dzseki* MC-jakke, motorsykel jakke; *motoros közlekedés* motorisert ferdsel **2** motorisk, bevegelses-; *motoros véglemez* motorisk endeplate; *motoros idegsejt* motorisk nervecelle; *motoros készségek* motorikk, bevegelsesevner, motoriske ferdigheter; *finom, durva motoros készségek* fin-, grovmotorikk **motorozik** *ige* bruke, kjøre motorsykel **motorsport** *fn* motorsport **motorszereelő** *fn* motormekaniker; *csónakmotor-szerelő* motormekaniker; *gépkocsimotor-szerelő* bilmekaniker; *motorkerékpármotor-szerelő* motorsykkelmekaniker

motorvezetés *fn* **1** kjøring av motorkjøretøy **2** motorsykkelljøring **motorvonat** *fn* motortog, motorvogntog **motorzaj** *fn* motorstøy **motorzúgás** *fn* motordur, motorlarm **motoszakál** *ige* **1** famle **2** *vmi motoszakál a fejében* ha noe på hjernen, ikke få noe ut av tankene **motoz** *ige* visitere, kroppsvisitere **motozás** *fn* visitasjon, kroppsvisitasjon; *motozás joga* visitasjonsrett; *motozást végrehajt* foreta visitasjon **mottó** *fn* motto **motyog** *ige* mulle, mumle; *mit motyogsz?* hva er det du går og muller om?; *magában motyog* mumle for seg selv **motyó** *fn* pikk og pakk el. pikkpakk, fattigslig klær og tøy **motívum** *fn* motiv **mozaik** *fn* mosaikk, mosaikkarbeid; *bizánci mozaikok* bysantinske mosaikkarbeider **mozaikbetegség** *fn* mosaikkvirus **mozaikburkolat** *fn* mosaikkflis **mozaikjáték** *fn* puslespill **mozaikkép** *fn* fantombilde **mozaiklap** *fn* gulvflis **mozaikszerű** *mn* mosaikkaktig, mosaikkliggende; *mozaikszerű szerkezet* mosaikkliggende struktur **mozaikszó** *fn* initialord, akronym **mozdony** *fn* lokomotiv **mozdonyvezető** *fn* lokfører, lokomotivfører **mozdul** *ige* bevege seg, røre seg; *mozdulni sem bírt* han var ute av stand til å røre seg **mozdulat** *fn* bevegelse, fakte; *hirtelen mozdulatot tesz* gjøre en brå bevegelse **mozdulatlan** *mn* ubevegelig, urørlig, stillestående, statisk **mozdulatművészet** *fn* bevegelseskunst, eurytmi **mozdít** *ige* bevege, røre, rikke, flytte; *kisuját sem mozdítja* ikke røre/løfte en finger **mozdíthatatlan** *mn* ubevegelig, sitte bom fast **mozdítható** *mn* bevegelig, mobil **mozdíthatóság** *fn* bevegelighet, mobilitet **mozgalmas** *mn* begivenhetsrik, hektisk **mozgalmasság** *fn* fart, aktivitet, action, livlighet, dynamisme **mozgalom** *fn* bevegelse; *felszabadító mozgalom* frigjøringsbevegelse **mozgat** *ige* bevege, røre på, trekke, drive; *előrehátra mozzat* *vmit* bevege noe frem og tilbake; *nem tudja mozzatni az ujjait* kan ikke røre på fingre; *mozzatja a szálakat* trekke i trådene; *mi mozzat vkit, hogy terrorista legyen?* hva driver noen til å bli terrorist? **mozgatható** *mn* bevegelig, flyttelig, flyttbar, rørlig **mozgató** *fn* *mozgatórugó* beveggrunn, motiv **mozgatóerő** *fn* bevegende kraft, drivkraft, krumtapp; *fő mozgatóerő* hoveddrivkraft

mozgatórugó *fn* 1 drivfjær 2 beveggrunn, bevogende årsak, motiv

mozgolódás *röv* liv og røre, uro, bevogelse

mozgás *fn* 1 bevogelse, fart, trafikk, ferdsel; *mozgás!*

få opp farten!; *mozgásban van* være i bevogelse; *a vonat mozgásba lendült* toget satte seg i bevogelse; *nincs mozgás a számlán* det er ikke registrert trafikk på kontoen; *az erdőekben és tengerpartokon való szabad mozgás joga* retten til fri ferdsel i skog og langs strand; *akadályoz vkit a mozgásában* hindre noens bevogelser; *akadályozza a szabad mozgást* hindre fri ferdsel; *személyek szabad mozgása* fri personbevogelse, fri bevogelse av personer;

mozgásba hoz sette i bevogelse 2 *sport* mosjon; *az úszás egy jó mozgás* svømming er fin mosjon

mozgásenergia *fn* bevogelsesenergi

mozgásforma *fn* bevogelse, bevogelsesform;

mechanikus mozgásforma mekanisk bevogelse

mozgásige *fn* bevogelsesverb

mozgáskorlátozott *mn* bevogelsesshemmet,

funksjonshemmet

mozgáskorlátozottság *fn* bevogelsesshemning

mozgásmennyiség *fn* bevogelsesmengde, impuls,

kraftstøt

mozgásművészet *fn* bevogelseskunst, eurytmi

mozgásrendszer *fn* bevogelsesapparat

mozgásrögzítés *fn* bevogelsesopptak

mozgásszabadság *fn* bevogelsesfrihet, alburom

mozgásszerv *fn* bevogelsesorgan

mozgásszervrendszer *fn* bevogelsesapparat

mozgássérült *fn* bevogelsesshemmet,

forflytningshemmet, fysisk funksjonshemmet, ufør,

invalid

mozgástan *fn* bevogelseslære, kinematikk

mozgásterjedelem *fn* bevogelighet; *egy végtag*

mozgásterjedelme leddutslag

mozgáster *fn* spillerom, handlingsrom, alburom,

armslag

mozgászavar *fn* bevogelsesforstyrrelse

mozgásérzékelő *fn* bevogelssensor,

bevogelssedetektor

mozgékony *mn* bevogelig, livlig, mobil, rørlig

mozgékony *fn* bevogelighet, førlighet, mobilitet

mozgó *mn* mobil, ambulerende, flyttbær

mozgóháború *fn* bevogelseskrig

mozgójárda *fn* rullebånd

mozgóké *fn* spillefilm, levende bilder

mozgóképszínház *fn* kinematograf, kino

mozgókönyvtár *fn* bokbuss

mozgólépcső *fn* rulletrapp, rullende trapp

mozgóp *fn* mobil postkontor

mozgósít *ige* mobilisere

mozgósítás *fn* mobilisering; *általános, tömeges*

mozgósítás massemobilisering

mozgóárus *fn* matvogn

mozi *fn* kino

mozibérlet *fn* kinoabonnement

mozielőadás *fn* kinoforestilling

mozifilm *fn* kinofilm

mozigépész *fn* kinomaskinist

mozijegy *fn* kinobillett

moziközönség *fn* kinopublikum

mozilátogató *fn* kinogjenger

mozinéző *fn* kinosal

mozis *fn* kinosjef

moziterem *fn* kinosal

mozivászon *fn* kinolerreret

mozog *ige* 1 bevege seg, være i bevogelse, røre;

mozog az ajka bevege leppene; *és mégis mozog*

(*a Föld*) men den beveger seg allikevel; *ami csak él és mozog* alt som kan krype og gå; *izeg-mozog*

være urolig, rastløs; *otthonosan mozog vhol* føle seg hjemme; *csigalassúsággal mozog* bevege seg i krabbefart; *mozogj már!* kom igjen, gå!, få opp farten; *ne mozogj!* sitt/stå stille 2 *átv.* vanke, ferdes;

művész körökben mozog vanke i kunstnerkretser

mozsár *fn* mortar

mozsártörő *fn* pistill, støter

mozsárgyű *fn* kasteskyts, mortar

mozzanat *fn* moment; *fontos mozzanat* et viktig moment

mozzanatos *mn* *nyelvészet* momentan, punktuell;

mozzanatos igék momentane verb

MRNS *fn* mRNA, messenger-RNA, budbringer-RNA

muci *fn* **mucus** snuppe, søta; *mucuskám* snuppa mi

mucsai *fn* gokk, knøl; *mucsai alak* bondeknøl

muff *fn* muffe

muffin *fn* muffins

mufti *fn* mufti

muhar *fn* *növénytan* hirse; *fakó muhar* bushirse

muharsás *fn* *növénytan* kornstarr

muki *fn* type, mann

mukk *isz* mukk; *egy mukkot se ikke et mukk*

mukkan *ige* mukke, kny

mukkanás *fn* kny; *mukkanás nélkül* uten å mukke/kny

mulandó *mn* forgjengelig, timelig, uvarig,

ubestendig; *a szerencse mulandó* lykken er ubestendig

mulandóság *fn* forgjengelighet

mulaszt *ige* 1 forsømme; *mulaszt az iskolából*

forsømme skolen; *idén három napot mulasztott* han har vært borte fra skolen tre dager i år; *behozza, amit mulasztott* ta igjen det forsømte 2 *fájdalmat* lindre, gjøre slutt på, bli kvitt

mulasztás *fn* forsømmelse, mislighold; *súlyos mulasztás* en grov forsømmelse; *iskolai mulasztás* skolefravær; *munkahelyi mulasztás (távollét)* skoft

mulat *ige* more seg, underholde seg, fornøye seg;

fényesen mulat more seg kongelig; *jól mulat* ha det gøy

mulatozik *ige* rangle, feste, ture

mulatság *fn* 1 stas, moro, morskap, gøy, forlystelse;

remek mulatság kjempegøy, kjempeartig; *a mulatság kedvéért, mulatságból* for moro skyld,

for fornøvelsens skyld; *most kezdődik a mulatság* så begynner moroa; *nem csak csupa mulatság* ikke bare en dans på roser; *ez drága mulatság lesz* dette kommer til å bli dyrt 2 fest, feiring, festival; *álarcos mulatság* maskerade, maskeball; *szüreti mulatság* druehøstfestival; *táncos mulatság* dansefest; *ivászáttal egybekötött mulatság* drikkegilde, rangel **mulatságos** *mn* morsom, fornøvelig, komisk, artig, gøy, spøkefull; *semmi mulatságosat nem talál benne* ikke se det morsomme i noe; *mi ebben a mulatságos?* jeg forstår ikke hva som er så morsomt med det

mulatt *fn* mulatt

mulattat *ige* more, underholde

mulattató *fn* underholder, gjøgler; *vásári mulattató* markedsgjøgler

mulatás *fn* underholdning, tidsfordriv, morskap, moro, fornøvelse; *jó mulatást!* god fornøvelse!, kos deg/dere!

mulató *fn* **mulatóhely** bar, nattklubb, etablissement; *kétes hírű mulató* et tvilsomt etablissement; *éjszakai mulató* nattklubb; *táncos mulatóhely* dansested, danselokale

mulatós *mn* løssluppen, lystig

mulcs *fn* jorddekke, dekkemiddel

multietnikus *mn* multietnisk

multiplex *mn* multipleks

multiplexelés *fn* multipleksing

mulya *mn* blyg, klossete, tafatt

mumifikáció *fn* mumifikasjon

mumifikál *ige* mumifisere, mumisere

mumifikálás *fn* mumifikasjon, mumifisering

mumpsz *fn* kusma

mumus *fn* busemann, buse

mundér *fn* mundur

munka *ige* **1** *elfoglaltság* arbeid, beskjeftigelse; *előkészítő munka* forarbeid; *elvégzetlen munka* restanse; *értelmes munka* meningsfylt arbeid; *fizetett munka* lønnet arbeid, lønnet beskjeftigelse; *gépi munka* maskinelt arbeid; *hanyag munka* slurvearbeid; *kerti munka* hagearbeid; *kétkézi, testi, fizikai munka* manuelt arbeid, kroppsarbeid, fysisk arbeid; *közérdekű munka* bøtting samfunnsstraff, samfunnstjeneste; *nehéz fizikai munka* grovt fysisk arbeid; *nehéz, fárasztó munka* slit og slep, slit og strev; *közösségben, ingyen elvégzett nagyobb munka* dugnad; *mezőgazdasági munka* jordarbeid; *otthoni munka* hjemmearbeid; *önkéntes munka* frivillig arbeid; *szellemi munka* åndsarbeid, åndelig arbeid, hodearbeid; *társadalmi munka* ulønnet arbeid; *a munka megszálloja* en trofast sliter; *a munka ünnepe* arbeiderdagen; *a munka gyorsan halad* arbeidet skrider raskt frem; *a munka lassan halad* arbeidet går tregt; *beindult a munka* arbeidet bel igangsatt; *munkába állít vkit* sette noen i arbeid; *munkába megy* gå på arbeid; *nyakig ül a munkában* sitte i arbeid til (langt) opp over ørene; *lóg a munkából, kerüli a munkát* skofte, forsømme, lure seg unna

arbeidet; *munkához lát* ta fatt på arbeidet; *elvégez egy munkát* utføre et arbeid; *leteszi, beszünteti a munkát* (sutrájkol) nedlegge arbeidet; *munkát fektet vmibe* legge arbeid i en ting; *sok munka fekszik ebben a könyvben* det er mye arbeid nedlagt i denne boken; *munkát talál* finne beskjeftigelse; *a munka nemesít* arbeidet adler; *szép munka volt!* flott gjort! **2** *állás* arbeid, jobb; *átmeneti, ideiglenes munka* midlertidig jobb; *alkalmi munka* leilighetsarbeid, strøjobb; *sürgös munka* hastejobb; *munkában van, van munkája* være i arbeid, ha en jobb; *elveszti a munkáját* miste arbeidet; *különböző munkákat vállal* ta forskjellig jobber; *más munkát vállal* skifte jobb; *tanári munkát vállal* ta seg arbeid som lektor; *új munka után néz, munkát keres* være på utkikk etter en ny jobb; *munkát kap* få jobb; *nincs munkája* være uten arbeid, beskjeftigelse **3** *mű* arbeid, verk; *tudományos munka* vitenskapelig arbeid; *a tanuló kiállítja a munkáikat* elevene stiller ut sine arbeider; *hamar munka sose jó* fort og galt, hastverk er lastverk

munkaadó *fn* arbeidsgiver

munkaajánlat *fn* jobbtilbud

munkaalkalom *fn* arbeidsmulighet

munkaasztal *fn* arbeidsbenk

munkabaleset *fn* arbeidsulykke

munkabeosztás *fn* arbeidsplan, timeplan

munkabeszünetetés *fn* arbeidsnedleggelse, arbeidsstans, streik

munkabiztonság *fn* arbeidssikkerhet, arbeidstrygghet

munkabrigád *fn* arbeidsstokk; *önkéntes munkabrigád* arbeidsbrigade

munkabér *fn* arbeidslønn, arbeidspenger

munkabírás *fn* arbeidsevne, arbeidskapasitet; *csökkent munkabírás* nedsatt arbeidsevne

munkabíró *mn* arbeidsfor, arbeidsdyktig

munkacsoport *fn* arbeidsstokk

munkacsapat *fn* arbeidsgruppe

munkacsoport *fn* arbeidsgruppe

munkadal *fn* arbeidssang

munkadarab *fn* arbeidsstykke

munkadíj *fn* arbeidslønn, arbeidspenger

munkaegység *fn* arbeidsøkt

munkaegészségügy *fn* arbeidshelse

munkaerkölcs *fn* arbeidsmoral

munkaerő-gazdálkodás *fn* arbeidsformidling;

munkaerőgazdálkodási hivatal

arbeidsmarkedsetaten, aetat

munkaerő-szükséglet *fn* behov for arbeidskraft;

munkaerő-szükséglet meghatározása

arbeidsberegning

munkaerő *fn* arbeidskraft, arbeidsstyrke, mannskap;

szabad munkaerő ledig arbeidskraft; *rendelkezésre álló munkaerő* disponibelt mannskap

munkaerőhiány *fn* mangel på arbeidskraft,

underskudd på arbeidskraft, arbeidskraftmangel

munkaerőpiac *fn* arbeidsmarked; *munkaerőpiaci szabályozás* arbeidsmarkedsregulering

munkaerøvándorlás *fn* arbeidsvandring
munkaeszköz *fn* arbeidsredskap
munkafegyelem *fn* arbeidsdisiplin
munkafeltétel *fn* arbeidsvilkår
munkafelügyelet *fn* arbeidstilsyn
munkafelügyelő *fn* arbeidsformann, arbeidsleder, arbeidsfogd, oppsynsmann
munkafolyamat *fn* arbeidsprosess, arbeidsflyt
munkafüzet *fn* arbeidsbok, øvingsbok
munkagép *fn* arbeidsmaskin
munkahely *fn* arbeidsplass, jobb; *van ebédli a munkahelyén* ha kantine på jobben
munkahigiéne *fn* arbeidshygiene
munkahipotézis *fn* arbeidshypotese
munkahét *fn* arbeidsuke
munkaidő-beosztás *fn* arbeidsplan, timeplan
munkaidő *fn* arbeidstid; *munkaidő után* etter arbeidstid; *munkaidőben* i arbeidstiden; *munkaidőn kívül* utenfor arbeidstid; *amikor vége van a munkaidőnek* etter arbeidstidens slutt; *rugalmas munkaidő* fleksitid; *rugalmas munkaidőben dolgozik* ha fleksibel arbeidstid, bruke fleksitid, flekse; *teljes munkaidőben* på heldag
munkaidőrend *fn* arbeidstidsordning
munkaigényes *mn* arbeidsintensiv
munkajog *fn* arbeidsrett
munkajövedelem *fn* arbeidsinntekt, arbeidsfortjeneste; *kiesett munkajövedelem* tapt arbeidsfortjeneste
munkajövedelemkiesés *fn* tapt arbeidsfortjeneste
munkakedv *fn* arbeidslyst, arbeidshumor
munkakerülés *fn* skoft, skofting
munkakerülő *mn* arbeidssky, skofter, skulker
munkakezdés *fn* arbeidsstart
munkakényszer *fn* straffarbeid, tvangsarbeid, arbeidstvang, arbeidsplikt
munkaképes *mn* arbeidsfør, arbeidsdyktig
munkaképesség *fn* arbeidsevne; *csökkent munkaképesség* nedsatt arbeidsevne
munkaképtelen *mn* arbeidsudyktig, arbeidsufør
munkakönyv *fn* arbeidsbok, sertifikat om arbeidsforhold; *tengerész munkakönyv* hyrebok
munkaköpeny *fn* kittel, arbeidsfrakk
munkakör *fn* arbeidsområde, ansvarsområde, stilling; *munkaköri leírás* arbeidsinstruks, arbeidsbeskrivelse, stillingsbeskrivelse; *munkaköri feladat* arbeidsoppgave; *munkaköri besorolás* innplassering (i stilling); *áthelyezés új munkakörbe* omstilling; *ez kívül esik a munkakörén* dette er ikke hans departement; *nem a képzettségének megfelelő munkakörben* van være arbeidsmessig feilplassert
munkakörnyezet *fn* arbeidsmiljø
munkakörülmény *fn* arbeidsforhold
munkaköteles *mn* arbeidspliktig
munkakötelezettség *fn* arbeidspliktighet
munkaközvetítés *fn* arbeidsformidling
munkaközvetítő *fn* arbeidskontor, vikarbyrå, bemanningsbyrå

munkaközösség *fn* arbeidsfelleskap; *szülői munkaközösség* (SZMK) foreldrerådets arbeidsutvalg (FAU); *ügyvédi munkaközösség* advokatkontor, advokatfirma
munkalap *ige* benkeplate
munkalehetőség *fn* arbeidsmulighet
munkamegosztás *fn* arbeidsdeling
munkamemória *fn* arbeidsminne, arbeidshukommelse
munkamenet *fn* arbeidsprosess, arbeidsrutine
munkamennyiség *fn* arbeidsmengde, arbeidsbyrde
munkamorál *fn* arbeidsmoral
munkamódszer *fn* arbeidsmetode
munkanadrág *fn* arbeidsbukse
munkanap *fn* arbeidsdag, virkedag
munkanyelv *fn* arbeidspråk
munkanélküli-járadék *fn* dagpenger
munkanélküli *fn* arbeidsløs, arbeidsledig, være mellom jobber; *munkanélküli segély* arbeidsledighetstrygd
munkanélküliség *fn* arbeidsløshet, arbeidsledighet
munkapad *fn* arbeidsbenk
munkapiac *fn* arbeidsmarked
munkaprogram *fn* arbeidsprogram, arbeidsplan
munkarend *fn* arbeidsordning
munkaruha *fn* arbeidsklær, arbeidsdrakt
munkaruházat *fn* arbeidsantrekk
munkarutin *fn* arbeidsrutine
munkastílus *fn* arbeidsstil
munkaszakasz *fn* arbeidsøkt, steg
munkaszerződés *fn* arbeidsavtale
munkaszolgálat *fn* arbeidstjeneste
munkaszolgálatos *ige* ubevæpnet soldat i tvungen arbeidstjeneste
munkaszázad *fn* arbeidsbataljon
munkaszünet *fn* helligdag, hviledag, fridag
munkatempó *fn* arbeidstempo
munkatermelékenység *fn* arbeidsproduktivitet
munkatermék *fn* arbeidsprodukt
munkaterv *fn* arbeidsplan
munkaterület *fn* 1 arbeidsområde, arbeidsfelt, virkefelt 2 *épitkezés* arbeidslokasjon
munkatábor *fn* arbeidsleir
munkatárgy *fn* arbeidsstykke
munkatárs *fn* medarbeider, arbeidskamerat, kollega, arbeidsfelle
munkatöbblet *fn* merarbeid
munkatörvény *fn* arbeidslov, (Norge) arbeidsmiljølov, lov om arbeidsmiljø, arbeidstid og stillingsvern mv.
munkavezető *fn* arbeidsleder, arbeidsformann, formann
munkaviszony *fn* arbeidsforhold; *megbízási, szerződéses munkaviszony* engasjement; *munkaviszony időtartama* arbeidsforholdets varighet
munkavállalási engedély *fn* arbeidstillatelse
munkavállaló *fn* arbeidstager el. arbeidstaker, lønntager, ansatt

munkavédelem *fn* arbeidervern; *munkavédelmi képviselő* verneombud
munkavégzés *fn* arbeid; *otthoni munkavégzés* hjemnearbeid
munkaállomás *fn* arbeidsstasjon
munkaállvány *fn* arbeidsplattform
munkaóra *fn* arbeidstime
munkaügyi *mn* arbeids-; *munkaügyi hivatal* arbeidsetat; *munkaügyi minisztérium* arbeidsdepartement; *munkaügyi politika* arbeidspolitikk; *munkaügyi törvény* arbeidsmiljølov
munkálat *fn* arbeid
munkálkodik *ige* arbeide, jobbe, sysle; *munkálkodik vmin* jobbe med
munkáltató *fn* arbeidsgiver; *munkáltatói értékelés, vélemény* sluttattest
munkás *fn* arbeider; *alkalmi munkás* løsarbeider, jobbarbeider; *betanított munkás* ufaglært arbeider, spesialarbeider; *épitőipari munkás* anleggsarbeider; *fizikai munkás* kroppsarbeider, blåsniiparbeider; *gyári munkás* fabrikkarbeider; *ipari munkás* industriarbeider; *kikötői munkás* havnearbeider, bryggearbeider, dokkarbeider; *mezőgazdasági munkás* jordarbeider, markarbeider; *raktári munkás* lagerarbeider; *munkás fiatal* arbeiderungdom
munkásarisztokrácia *fn* arbeideraristokrati
munkásasszony *fn* 1 *munkásnő* arbeiderkvinne 2 *munkásfeleség* arbeiderkone, arbeiderhustru
munkásbiztosítás *fn* arbeiderforsikring, arbeidsledighetstrygd
munkáscsalád *fn* arbeiderfamilie
munkáscsapat *fn* 1 arbeidsstokk 2 *fegyveres* arbeidsstyrke
munkásegylet *fn* arbeiderforening, arbeiderlag
munkásegység *fn* arbeiderklassens enhet, arbeiderenhet
munkáselbocsátás *fn* permittering, avskjedigelse
munkásellenes *mn* arbeiderfientlig
munkásember *fn* arbeider
munkásfelkelés *fn* arbeideroppstand
munkásfelvétel *fn* ansettelse av arbeidere
munkásfiatal *fn* arbeiderungdom
munkásfiatalság *fn* arbeiderklasseungdom
munkásfiú *fn* arbeidergutt
munkáshiány *fn* mangel på arbeidere
munkáskizárás *fn* avskjedigelse
munkáskáder *fn* arbeider-kader
munkásképviselő *fn* arbeiderrepresentant
munkáskérdés *fn* arbeiderspørsmål
munkáskéz *fn* 1 arbeidshånd, arbeidsneve 2 *átv.* arbeidskraft
munkáskör *fn* arbeidersamfunn, arbeiderforening, arbeiderlag
munkáslakás *fn* arbeiderbolig, arbeiderhjem
munkáslap *fn* arbeiderblad
munkáslány *fn* arbeiderske, arbeiderjente
munkáslázadás *fn* arbeideroppstand
munkáslétszám *fn* arbeidsstokk

munkásmegmozdulások *fn* arbeideropptøyer, arbeideruroiligheter
munkásmozgalmi *mn* arbeiderbevegelsens; *Munkásmozgalmi intézet* Arbeiderbevegelsens arkiv (Norge); *munkásmozgalmi múlt* arbeiderbevægelsens historie; *munkásmozgalmi vezető* arbeiderfører
munkásmozgalom *fn* arbeiderbevegelse, arbeiderrørsle; *munkásmozgalmi dal* arbeidersang
munkásnegyed *fn* arbeiderkvarter
munkásnő *fn* arbeiderske, arbeiderkvinne
munkásosztály *fn* arbeiderklasse
munkásotthon *fn* arbeidernes hus
munkáspárt *fn* arbeiderparti
munkásruha *fn* arbeidsdrakt, arbeidsklær
munkássajtó *fn* arbeiderpresse
munkásszervezet *fn* arbeiderorganisasjon
munkássztrájk *fn* arbeiderestreik
munkásszálló *fn* arbeiderhotell, pendlerhotell, hybelhus for medarbeidere
munkásszármazás *fn* arbeiderklassebakgrunn
munkásszázad *fn* avdeing i arbeidstjeneste (AT)
munkásság *fn* 1 arbeidere, arbeiderfolk, arbeidsfolk 2 *írói* forfatterskap
munkástömeg *fn* arbeidermasse; *nincstelen munkástömegek* eiendomsløse arbeidermasser
munkásvezér *fn* arbeiderfører
munkásvédelem *fn* arbeidervern
munkászavargások *fn* arbeideropptøyer
munkászubbony *fn* arbeidsjakke
munkásállam *fn* arbeiderstat
munkásőr *fn* milittsoldat i arbeidermilits
munkásórség *fn* arbeidermilits, arbeidervern
munkátlan *mn* 1 ledig 2 arbeidsløs
muntyákszarvas *fn* *álattan* muntjak; *bóbitás muntyákszarvas* borneisk muntjak, gul borneomuntjak; *indiai muntyákszarvas* indiamuntjak
muníció *fn* ammunisjon, munisjon
murci *fn* halvgjæret kullsyreholdig druemost
muri *fn* 1 kalas, fest, drikkelag, jubalong; *volt tánc és muri hajnalig* det ble dans og jubalong natta til ende 2 *veszekedés* bråk, spetakkel, ståhei, høyrøstet krangel
muris *mn* morsom, komisk, rar
murizik *ige* bråke, lage bråk, holde spetakkel
murok *fn* *növénytan* gulrot
murva *fn* grus, singel
musical *fn* musikal
muskotály *fn* muskatell; *muskotály szőlő* muskatelldrue
muskotályos *mn* muskatell-; *muskotályos bor* muskatellvin
muskátli *fn* *növénytan* geranium
muskéta *fn* muskett
muskétás *fn* musketer
muslinca *fn* *muslica* *állattan* fruktflue
must *fn* most
mustra *fn* mønstring; *lovak mustrája az állatvásáron* mønstring av hest på fesjå

mustár *fn* sennep

mustárgáz *fn* sennepsgass

mustármag *fn* sennepsfrø, sennepskorn

mustármártás *fn* sennepssaus

mustársárga *mn* sennepsgul

mustártartó *fn* sennepskrukke

muszáj₁ *fn* nød, tvang, press

muszáj₂ *ige* må, måtte, behøve, trenge, være nødvendig; *muszáj kitölteni az egész űrlapot?* behøver vi å fylle ut det hele skjemaet?; *ha muszáj til nød;* *ha mindenképpen muszáj* siden du absolutt må så; *muszáj segíteni neki* det er nødvendig å hjelpe henne; *muszáj volt elmennem* jeg måtte gå; *nem muszáj* det trengs ikke, det er ikke nødvendig, må ikke; *nem muszáj megenned* du må ikke spise det; *nem muszáj olyan hangosan beszélned* du behøver da ikke å snakke så høyt; *hacsak nem nagyon muszáj* med mindre det er strengt nødvendig; *muszáj, hogy állandóan zavarjon* det er typisk at han skal komme og plage meg; *ha nem muszáj* hvis vi kan unngå **mutat** *ige* 1 *tárgyatlan* peke; *vmi felé mutat* peke mot noe; *vmire/vkire mutat* peke på noe(n); *vmerre mutat* peke mot noe; *ugyanabba az irányba mutat* peke i samme retning; *a fejlődés a specializálódás felé/irányába mutat* utviklingen tenderer mot spesialisering; *hátrafelé mutat* peke bakover; *rám mutatott* han pekte på meg; *ujjal mutatott az osztályra* han pekte med fingeren rett mot klassen; *az ajtóra mutat, az ajtó felé mutat* peke mot døren; *a nyíl felfelé mutat* pilen peker oppover; *a (saját) homlokára mutat* han peker seg på pannen 2 *tárgyas* vise, anvise, peke, indikere, tyde på, antyde; *irányt mutat* peke retning, peke ut en retning, (átv.) vise vei, føre, veilede; *ahogy a rajz mutatja* som anvist på tegningen; *ajtót mutat vkinek* vise noen døren; *ajtót mutattak neki* ble avvist i døren; *helyet mutat vkinek* anvise noen sitteplass; *nem mutatja az igazi arcát* ikke vise sin sanne ansikt; *eltérést mutat* gjøre utslag; *érdeklődést mutat vmi iránt* vise interesse for noe; *hajlandóságot mutat vmire* vise vilje til; *hasonlóságot mutat vmivel* ha lignelse med noe; *ami iránt a piac keresletet mutat* det som markedet etterspør; *megértést mutat* vise forstandighet; *kifélé nyugalmat mutat* vise utvendig ro 3 *vhogyan mutat* se ut, ta seg ut; *jól mutat* se bra ut, flattere; *fényképen jól mutat* fotogen; *remekül mutat* ta seg praktfull ut; *nem mutat jól* ta seg ikke ut, se ikke bra ut **mutatkozik** *ige* vise seg, åpenbare seg, dukke opp, tre synlig, tydelig frem, markere seg; *napok óta nem mutatkozott* han har ikke vist seg på flere dager; *mostanában ritkán mutatkozik a tévében* han dukker selv sjelden opp på TV nå for tiden; *nyilvánosan mutatkozik* vise seg offentlig; *egyetlen lélek se mutatkozott* det var ikke en sjel å se; *gyakran mutatkozik a társaságában* han viser seg ofte i selskap med henne; *vmilyenek mutatkozik* markere seg som

mutatvány *fn* oppvisning, kunststykke, nummer, triks, attraksjon, bravurnummer; *merész mutatvány* vågestykke; *nyaktörő mutatvány* halsbrekkende triks; *mutatványos bódé* stand, bu; *mutatványos sátor* telt **mutatványos** *fn* gjøgler; *vásári mutatványos* markedsgjøgler

mutatványszám *fn* prøveeksemplar

mutató₁ *fn* 1 viser, nål; *az óra mutatója* viser; *az iránytű mutatója* kompassnål; *kismutató* lilleviser, sekundviser; *nagymutató* storviser, langviser, minuttviser; *a mutató nullán áll* nålen står på null 2 indikator; *idézetségi mutató* impaktfaktor, innflytelsesfaktor 3 register, indeks; *a könyvben hátul van egy mutató* det er register bak i boken 4 IT lenke, peker, cursor, markør

mutató₂ *mn* pekende, påpekende; *mutató névmás* påpekende pronomen; *vmire mutató jelek* indikasjon på noe, indikerende tegn til, tegn som tyder på; *egy weboldalra mutató link* en lenke til en webside; *vmít mutató ujj*, *kéz* pekende finger, hånd

mutatós *mn* dekorativ, tiltalende

mutatószám *fn* indekstall

mutatóujj *fn* pekefinger

mutogatás *nével* fremvisning

mutyi *fn* 1 lott; *mutyiban* på lott 2 korrupsjon, uetisk handel; *ingatlanmutyi* uetisk eiendomshandel

mutyizik *ige* 1 *gjøre* noe på lott 2 *költséget eloszt* spleise

mutáció *fn* mutasjon

mutál *ige* være i stemmeskiftet, skifte stemme;

elkezdett mutálni stemmeskiftet satte inn

mutáns *mn* mutert; *mutáns vírus* mutert virus, mutantvirus

muzeológus *fn* museolog

muzeális *mn* museal, museums-; *muzeális tárgy* museumsgjenstand, museumsartikkel

muzikális *mn* musikalsk; *nagyon muzikális* hun/han er gjennom musikalsk

muzsik *fn* muzjik

muzsika *fn* musikk

muzsikus *fn* musiker

muzsikál *ige* musisere, spille musikk

muzulmán₁, *fn* muslim

muzulmán₂, *mn* muslimsk

mácsonya *fn* növénytan kardeborre

mácsonyvirágúak rendje *fn* kerdeborreordenen

mágia *fn* magi; *fekete mágia* svart magi, sortekunst

mágikus *mn* magisk

máglya *fn* bål; *éggő máglya* et flammende bål; *halotti máglya* likbål; *Szent Iván-éji máglya* sankthansbål;

máglyán égették meg ble brent på bålet; *máglyát meggyújt* tenne (et) bål; *máglyát rak* stable opp et bål

máglyahalál *fn* dødsstraff ved brenning;

máglyahalálra ítélik bli dømt til å brennes levende på et bål; *máglyahalált hal* dø på bålet, bli brent til

døde på bålet

máglyarakás *fn* 1 bål 2 brødpudding med eple

máglyatűz *fn* bluss
mágnes *fn* magnet
mágnescsík *fn* magnetstripe
mágneses *mn* magnetisk, magnet-; *mágneses indukció* magnetisk induksjon; *mágneses mező* magnetfelt, magnetisk felt; *mágneses tér* magnetfelt; *mágnesesség* tesz magnetisere
mágnesesség *fn* magnetisme
mágnesez *ige* magnetisere
mágneskártya *fn* magnetkort
mágnespatkó *fn* hesteskomagnet
mágnesszalag *fn* magnetbånd
mágnessterápia *fn* magnetfelterapi
mágnesűtő *fn* magnetnål
mágnás *fn* magnat, høyadelsmann
mágus *fn* mager, trollmann, magiker
máj *fn* lever
májfolt *fn* leverflekk
májgombóc *fn* leverbolle
májgyulladás *fn* leverbetennelse
májkrém *fn* leverpostei
májmoha *fn* növénytan levermose
májmétey *fn* állattan leverikte
májpástétom *fn* leverpostei, leverpaté
május *fn* mai
májusfa *fn* 1 maistang 2 növénytan hegg
májvezeték *fn* levergang
májvirág *fn* növénytan blåveis; *fehér májvirág* ljåblom; *nemes májvirág* blåveis
májzsugorodás *fn* skrumplever
mák *fn* valmue; *bujdosó mák* brakkvalmue; *sarki mák* fjellvalmue
mákony *fn* 1 valmuesaft, melkesaft av valmue 2 opium, sovemiddel, narkotikum, narkotisk middel
mákszem *fn* valmuefrø
málha *fn* kløv, reiseegods, oppakning, bagasje
málhakocsi *fn* bagasjevogn
málhanyereg *fn* kløvsal
málhás *mn* pakk-; *málhás állat* pakkdyr; *málhás kocsi* pakkvogn; *málhás ló* pakkhest, kløvhest; *málhás teve* pakk-kamel
mállik *ige* smuldre, forvitte
málna *fn* növénytan bringebær; *kaliforniai málna* loganbær
málnabogár *fn* állattan bringebærbille
málnalekvár *fn* bringebærsyltetøy
málnaszeder *fn* növénytan loganbær
málnás *fn* bringebærrække
Málta *fn* Malta
máltai₁ *fn* malteser
máltai₂ *mn* maltesisk; *máltai kereszt* malteserkors; *Máltai Lovagrend* malteserordenen, johannitterorden
mályvacserje *fn* mályva növénytan hibiskus, kattost, malva; *erdei mályva* apotekerkattost
mályvacukor *fn* marshmallow
mályvaszín *fn* mauve, lys rødfiolett
mályvaszínú *mn* lys rødfiolett

málélisz *fn* maismel
mámor *fn* rus, beruselse
mámoros *mn* beruset; *mámoros a sikertől* være beruset av suksess
mámoritó *mn* berusende
mángold *fn* növénytan bladbete, sølvbete
mángorló *fn* mangletre, manglestokk, vrimaskin
mángorol *ige* mangle
mánia *fn* mani; *üldözési mania* forfølgelsesvanvidd
mániákus₁ *fn* maniker
mániákus₂ *mn* manisk
mániás *mn* manisk; *mániás depresszió* manisk depressiv lidelse, bipolar lidelse
már-már *hsz* holde på, være på nippet til, på nære nippen, nær ved å
már *hsz* allerede, alt; *a felével már készen vagyok* jeg er allerede ferdig med halvparten; *már kész vagy?* er du alt ferdig?; *már nem* ikke lenger; *már régen* for lengst; *ha már itt vagy* når du først er her
márc *fn* mjød
március *fn* mars
márga *fn* ásvány mergel
márgáz *ige* mergle, tilføre mergel, gjødsle med mergel
márgázás *fn* mergling
máriatövis *fn* növénytan mariatistel
máriaüveg *fn* kråkesølv, glimmer
máris *hsz* øyeblikkelig, med en gang, straks
márka *fn* I merke, varemerke II *pénznem* mark; *német márka* tysk mark
márkajelzés *fn* varemerke, firmamerke, logo
márkanév *fn* varemerke, merkenavn, merkevarenavn
márkaépítés *fn* merkeværebbygging, branding
márki *fn* marki
márkiné *fn* markise, markifruer
márkás *mn* merke-; *márkás termék* merkevare
mármint *ksz* altså
márna *fn* állattan flodbarbe, skjeggkarpe
márpedig *ksz* men, ikke desto mindre, det skal være sikkert og visst; *márpedig ez így igaz* jo, det skal være visst og sant
márt *ige* dyppe
mártogat *ige* dyppe
mártogatós *fn* dipp
mártás *fn* saus, kjøttkraft
mártúr *fn* martyr
mártúrhálál *fn* martyrdød; *mártúrhálát hal* dø martyrdøden
mártírság *fn* mártírium martyrrium
márvány *fn* marmor
márványlépcső *fn* marmortrapp
márványszobor *fn* marmorstatue, marmorskulptur
márványtömb *fn* marmorblokk
más *névm* 1 *melléknévi* annen, annet, andre; *más szóval* med andre ord, altså; *más kerékvágásba* zökken slynges inn i andre baner; *más ember a te*

helyedben en annen person i ditt sted; *más ember lett belőle* han er blitt et helt annet menneske; *más dolgom van jeg* har andre ting å gjøre; *más oldalról nézve* sett fra en annen side; *nincs más választása* han har ikke annet valg; *és más hasonló termékek* og andre lignende produkter; *más néven* under en alias, under falskt, fiktivt navn; *más szemében a szálkát is észreveszi* se splinten i sin brors øye **2** *másmilyen* annerledes, ulik, forskjellig, avstikkende; *egészen más frizura* en avstikkende frisyre; *a városban minden más* det er annerledes i en by; *teljesen más, mint a többiek* helt ulik alle de andre, være annerledes; *az egyes országok más és más fejlődésen mentek keresztül* utviklingen var ulik i de forskjellige landene; *más méretűek* være av ulik størrelse; *más irányok és tendenciák* ulike retninger og tendenser **3** *főnévi* en annen, noe annet, annen ting; *bárki más* enhver annen; *mindenki más* alle andre; *senki más* ingen andre; *senki más, mint jómagam* ingen annen enn jeg; *másé* en annens; *mások* andre; *más(ok) dolgaiba* avatkozik legge seg opp i andres saker; *korábban mást mondott* han har tidligere uttalt seg i motsatt retning; *mi mást mondott még?* hva sa han ellers/mer?; *nem tehettem mást, mint jeg* kunne ikke gjøre annet enn; *egy s más* et og annet, en del ting, enkelte ting
mása *fn* 1 ligne på; *szakasztott mása* a mamájának hun ligner sin mor på en prikk, til forveksling **2** kopi; *a szobor kicsinyített mása* en forminsket kopi av statuen
másfajta mn **másféle** av forskjellig slag, annerledes, annen slags
másfelé *hsz* i en annen retning
másfelől *hsz* **1** *másik irányból* fra et annet hold **2** *másrészt* på den annen side
másfél *szn* halvannen, halvannet
másféleképpen *hsz* annerledes, på et annet vis
máshol *hsz* annetsteds el. annensteds
máshonnan *hsz* annetstedsfra el. annenstedsfra, fra et annet hold; *máshonnan jöttek* de kom annenstedsfra
máshová *hsz* annetsteds el. annensteds, et annet sted
másik mn annen, annet, andre, motsatt; *az utca másik oldala* den andre siden av gaten; *a másik oldalon* på motsatt side; *egyik a másik után* den ene etter den andre, en etter annen; *egyik jobb, mint a másik* den ene er bedre enn den andre; *egyik nap olyan, mint a másik* den ene dagen lik den annen; *egyik napról a másikra* fra den ene dag til den annen, fra dag til annen; *Anglia a másik hazája* England er hans annet fedreland
máskor *hsz* en annen gang, tidligere; *mint máskor* som vanlig; *jöjjön/gyere máskor is* kom gjerne igjen
másként gondolkodó *fn* annerledestenkende, dissenter, dissident, meningsavvikler
másként₁ *hsz* annerledes; *nem tudtam volna másként csinálni* jeg kunne ikke ha gjort det annerledes;

másként látjuk a dolgot vi har et annerledes syn på saken; *másként gondolkodó* annerledestenkende, dissident, meningsavvikler
másként₂ *ksz* ellers; *azonnal elindultam, másként nem tudtam volna találkozni vele* jeg dro med en gang, ellers ville jeg ikke ha truffet ham
másképpen₁ *hsz* **máshogyan másképp₁**, annerledes, på en annen måte, på et annet sett/vis, i et annet lys; *másképp mondva* for å si det sånn, sor å si det på en annen måte
másképpen₂ *ksz* **másképp₂** ellers
máskülönben *ksz* ellers, forresten, dessuten
másmilyen mn annerledes, ulik; *a városban minden másmilyen* det er annerledes i en by
másnap *hsz* neste dag, dagen etter
másnapos mn være i bakrus, ha tømmermenn, ha kuppelhode, bakfull, fyllesyk
másnaposság *fn* fyllesyke, bakrus, dagen derpå, katzenjammer, kuppelhode el. kuppelhue, plysjtunge, skallebank, tømmermenn, kveis
másoderdész *fn* skogvokterassistent
másodfok *fn* *jog* anneninstans; *másodfokon* i annen instans
másodfokú mn **1** annengrads; *másodfokú égés* annengrads forbrenning; *másodfokú egyenlet* annengradsligning **2** *rokonság* av annen grad, i andre ledd; *másodfokú unokatestvér* nevő, niese av annen grad **3** *jog* anneninstans; *másodfokú bíróság* sekundær domstol, domstol i annen instans
másodgépész *fn* annenmaskinist
másodhegedű *fn* annenfiolin
másodhegedűs *fn* annenfiolinist
második *szn* **1** annen, andre-, nummer to; *második díj* andrepremie; *második hely* andre plass v. annen plass; *II. (második) Frigyes* Frederik den annen (Ferederik II); *Brahms második zongoraversenye* Brahms' annen klaverkonsert; *második világháború* annen verdenskrig, **2.** verdenskrig, den andre verdenskrigen; *a második emeleten lakik* bo i annen etasje; *második osztályba jár* gå i annen klasse; *a második napon* andre dagen; *második éve, hogy ő a bajnok* han vant mesterskapet i annet år på rad; *minden második* hver annen, hvert annet; *minden második napon/évben (kétnaponta/kétvente)* annen hver/annenhver dag, annethvert år; *egy gyerekük van már, most jön a második* de har fått et barn, nummer to er på vei **2** nest mest; *második legnépesebb város a világon* nest mest folkerike byen i verden
másodikos *fn* annenklassing
másodkapitány *fn* annenstyrmann
másodkézből *hsz* annenhånds; *másodkézből származó értesülés* annenhånds informasjon
másodlagos mn **1** sekundær, bi-; *másodlagos nemi jelleg* sekundær kjønns karakter; *másodlagos jelentés* bibetydning **2** sekundær, underordnet; *másodlagos fontosságú kérdés* et spørsmål av sekundær betydning

másodlat *fn* duplikat
másodnap *fn* annendag; *karácsony másodnapja* annendag jul; *újév másodnapja* annendag nyttår
másodosztály *fn* annen klasse; *másodosztályon utazik* reise på annen klasse
másodosztályú *mn* 1 annenklasser, annenrangs; *másodosztályú szálloda* et annenklasser hotell
2 sport andredivisjons-; *másodosztályú csapat* andredivisjonslag
másodperc *fn* sekund
másodpercmutató₁ *fn* sekundviser
másodpercmutató₂ *fn* sekundviser
másodpilóta *fn* annenpilot
másodpéldány *fn* duplikat
másodrangú *mn* annenrangs, middelmådig; *másodrangú film* B-film; *másodrangú költő* en middelmådig dikter; *másodrangú színház* et annenrangs teater
másodrendű *mn* annenrangs; *másodrendű polgár* annenrangs borger
másodszor *hsz* (for) andre gang, for det andre
másodtiszt *fn* førstestyrmann
másodunokatestvér *fn* tremenning, slektning i tredje ledd, slektning som man har felles oldeforelder med, nestsøskenbarn, nærsøskenbarn
másodéves *fn* andreårsstudent
másol *ige* kopiere, replisere
másolat *fn* kopi, gjenpart, (indigós) gjennomslag; *biztonsági másolat* sikkerhetskopi, backup; *hiteles másolat* rett kopi, bekreftet kopi; *másolatot készít* ta kopi; *egy másolatot elvesz* sikre seg en gjenpart
másolás *fn* kopiering, replikasjon
másológép *fn* kopieringsmaskin, kopimaskin
másolópapír *fn* kopipapir, kopieringspapir
másrész *hsz* på den annen side
mássalhangzó *fn* konsonant; *kettős mássalhangzó* dobbeltkonsonant
másság *fn* utenforskap
másutt *hsz* annetsteds, et annet sted
másvalaki *fn* noen annen
másvalami *fn* noe annet
másvilág *fn* det hinsidige, den andre side; *a másvilágon* på den andre siden; *találkozunk a másvilágon* vi skal møtes hinsides/i det hinsidige; *hisz a másvilágban* tro på det hinsidige
mászik *ige* 1 klatre, klyve; *fára mászik* klatre i et tre
2 krype, kravle, krabbe; *a gyerek a földön mászik* ungen kravler på golvet
mászkláb *ige* 1 (négykézláb) krabbe, krype, kravle 2 (járkál) flakke omkring, streife omkring
mászás *fn* klatring; *boulder mászás* buldring; *mesterségre mászás* teknisk (fjell)klatring, bolteklatring
mászó *fn* klatrer
mászófal *fn* klatrevegg
mászóka *fn* lekestativ, klatrestativ
másállapot *fn* svangerskap, graviditet

másállapotos *mn* gravid
mátká *fn* brud
mátrix *fn* matrise; *mátrix nyomtató* matriseskriver
mátyásmadár *fn* **szajkó** állattan nøtteskrike; *északi v. szibériai szajkó* lavskrike
MÁV *röv* Magyar Államvasutak Ungarske statsbaner
máz *fn* glasur, emalje, emaljelakk
mázás *mn* glassert, med glasur; *mázás csempé* kakkel; *mázás kerámiatárgy* leirtøy forsynt med glasur, fajanse
mázli *fn* flaks, medgang, hell; *jó adag mázli* en anselig porsjon flaks; *mázlija van* være heldig, få flaks, ha hell med seg
mázlista *fn* heldiggriss, en lykkens pamfilius
mázol *ige* male, smøre, klattmale; *mázolva* nymalt; *mázol egy képet* smøre sammen et maleri
mázolmány *fn* smører, klattemaling
mázolás *fn* smøring, klatteri
mázoló *fn* smører, klattmaler; *szobafestő és mázoló* maler
mázsa *fn* 1 desiton (1/10 tonn, 100 kg), centner (100 pund, 50 kg) 2 desimalvekt
mázsál *ige* bruke desimalvekt
mázsáló *fn* desimalvekt, sekkevekt
mázsálórúd *fn* bismar
mécs *fn* **mécses** lys, lykt; *bányamécs* gruvelykt; *faggyúmécs* talglys, stearinlys; *olajmécs* parafinlys; *örökmécs* evighetslys; *temetői mécses* gravlykt; *teamécs* telys;
mécsvirág *fn* **növénytan** jonsokblom; *fehér mécsvirág* hvit jonsokblom; *piros mécsvirág* rød jonsokblom
médiabirodalom *fn* medieimperium
médiafelület *fn* medieplattform
médiakampány *fn* mediekampanje
médiamogul *fn* mediemogul
médiaorgánum *fn* medieorgan
médiapiac *fn* mediemarked
médiapluralizmus *fn* mediepluralisme
médiastruktúra *fn* mediestruktur
médiaszabadság *fn* mediefrihet
médiaszerkezet *fn* mediestruktur
médiaszolgáltatás *fn* medietilbud, kommunikasjonstjenete; *közszolgálati médiaszolgáltatás* statsmedier
médiatartalom-szolgáltató *fn* medieleverandør
médiatartalom *fn* medieinnhold
médiatársaság *fn* kringkastingsselskap
médium *fn* medium
még *hsz* 1 *vmikor a múltban, egy ideig továbbra* is ennå, enda, mer, til, lenger; *még él* han/hun lever ennå; *még ülök itt egy kicsit* jeg sitter her litt til; *maradj még!* bli litt lenger!; *akkor még gyermek volt* den gang var han enda et barn; *még egy jó ideig* på en god stund ennå; *még ma* på dagen; *még csak ma* bare/først i dag; *ez még csak a kezdet* dette er bare begynnelsen; *még mielőtt* før; *még mindig* fremdeles,

fortsatt, ennå, enda, den dag i dag, stadig, enda; *még mindig nem jöttek* de er enda ikke kommet; *még mindig havazik* det snør fortsatt; *egyelőre még* så lenge; *még létező* gjenstående; *még nem hallottunk semmit* vi har ennå ikke hørt noe; *még nincs hűsz éves* hun er under 20 år 2 a *jövőben*, *vmikor* vil, skal, få, bli, kommer til å; *ez még hasznos lehet* dette vil jeg kanskje få bruk for en dag; *még gondolkodnom kell rajta* jeg må områ meg litt, jeg må fundere litt på det; *erre még ráfizetsz* det skal du svi for; *ezt még megkeserülőd* dette kommer du til å få blød for! ; *hátra van még* gjenstå; *messze van még addig* (még van időnk) det er lenger til det, vi har tid igjen 3 *térben* være igjen; *maradt még egy kicsi az üvegben* det er litt igjen i flasken; *még annyi sem* ikke engang nok; *messez van még a cél* det er enda langt til målet 4 *rádasként* sågar, til og med, enda, nok, mer, også, dessuten, ellers; *ahhoz/ehhez jön még* dertil/hertil kommer; *kérsz még?* vil du ha mer?; *lásd még* se også; *adj még* egyet gi meg enda en, en til; *még hozzá*, *még ráadásul* attåt, attpåtil; *és még* sok más med mye attåt; *volt még valami?*, *még valamit?* var det ellers noe?; *még egyszer* enda/nok en gang, en gang til, om igjen; *még egy példa* enda ett eksempel; *iszik még egy pohárral* ta nok et glass; *tesz még egy kísérletet* gjøre et forsøk nok en gang; *van még szabadsága* ha ferie til gode; *mesélj még!* fortell mer!; *nem elég* *hogy lop*, *még hazudik* is ikke nok med at han lyver, han stjeler også; *még azt is* mondja han sier videre 5 *fokozásként* enn, enda, endog, engang, til og med, selv; *még inkább* enn mer; *még kevésbé* enn mindre; *még szebb* enda vakrere, enda penere; *az még jobb/rosszabb lesz* det blir enda bedre/verre; *még több* enda flere; *még a nevé* *sem tudja leírni* han kan ikke en gang skrive navnet sitt; *még a gondolataimban is* olvasott han leste endog tankene mine; *még csak nem is* sejtí han vet ikke engang; *még csak az kéne!* det skulle bare mangle!; *még ilyet!* i alle dager!, du store verden!, gitt!, nei jaså, da!, tenke seg til!; *még jó!*, *még mit nem!* det skulle bare mangle; *még neki áll feljebb!* han er ikke lite frekk; *még te beszélsz!* og det sier du!; *még te sem* ikke du engang; *ne mondd el* *senkinek*, *még a mamának* *sem* ikke si det til noen. Ikke engang mamma; *és az még mind semmi!* ikke nok med det!; *ügy elküldte*, *hogy még* hun skjelte ham ut etter noter; *még ha nem is* akarod selv om du ikke vil; *nyugodtnak tűnt*, *még ha kicsit sápadt is volt* hun virket rolig, om enn noe blek; *még neked is meg kell értened* det må da selv du forstå; *még ő is megijedt* selv han ble redd; *ez még neked is* sok lesz selv for deg blir dette for mye; *még ő sem tudott róla* selv ikke han visste det

még *hózzá* *hsz* endatil, til og med
mégis *hsz* likevel, allikevel, dog, like fullt, ikke desto mindre; *azért mégis* altså
mégiscsak *hsz* likevel, allikevel, tross alt; *mégiscsak igaz* det er sant likevel; *mégiscsak éjszaka* *volt* det

var tross alt midt på natten; *ez már mégiscsak sok!* det er litt vel mye, nå går det for langt!
mégpedig *ksz* 1 av den grunn, fordi; *mégpedig azért*, *hogy* av den enkel grunn at 2 og det; *a számlát ki kellett fizetni*, *mégpedig* *azonnal* fakturaen måtte betales, og det med en gang
mégsem *hsz* likevel ikke, ikke heller, uansett; *mégsem volt olyan* *hosszú az út* veien var ikke så lang heller
méh *fn* I *állattan* bie; *házi méh* tambie; *mézelő* *méh* honningbie; *vadméh* villbie II *anatómia* livmor
méhcsipés *fn* bistikk
méhelőésés *fn* livmorfremfall
méhkaptár *fn* bikube
méhkás *fn* bikube
méhlepény *fn* morkake
méhnyakrák *fn* livmorhalskreft
méhpempő *fn* dronninggelé
méhraj *fn* bisverm
méhszáj *fn* mormunn
méhszájpaszka *fn* pessar
méhszúrás *fn* bistikk
méhsör *fn* mjød
méhviasz *fn* bivoks
méhész *fn* birøkter
méhészborz *fn* *állattan* honninggrevling
méhüreg *fn* livmorhule
méla *mn* drømmende, tankefull; *méla undora* *van* være kvalm av vemmelse
mélabú *fn* melankoli, tungsinn
mélabús *mn* melankolsk, sørgmodig
méltat *ige* 1 verdige; *válaszra*, *egy pillantásra* *sem méltat* *vkít* ikke verdige noen et svar, blikk 2 verdsette, sette pris på
méltatlan *mn* uverdige
méltatlankodik *ige* indignere seg over, føle indignasjon, vise, uttrykke sin misnøye
méltatlankodva *hsz* indignert
méltatlankodás *fn* indignasjon, misnøye, harme, vrede
méltatlankodó *mn* indignert
méltatlanság *fn* uverdighet; *méltatlansági eljárás* disiplinærsak
méltatás *fn* 1 lovtale, rosende omtale, hyllest, minnetale, minneartikkel; *elhúnytról szóló méltatás* minneartikkel om en avdød, nekrolog 2 verdsetting, vurdering
méltán *hsz* med rette
méltányol *ige* verdsette, vurdere, respektere, sette pris på
méltányos *mn* rimelig, rettferdig, minnelig; *méltányos ár* en rimelig pris; *méltányos meghallgatás* rettferdig rettergang
méltányosan *hsz* i (all) minnelighet
méltányosság *fn* rimelighet, rettferdighet, rettskaffenhet, billighet; *méltányossági eljárás* rettferdig rettergang
méltánytalan *mn* urettferdig, uhederlig, urimelig

méltánytalanság *fn* urettferdighet
méltó *mn* verdig; *figyelemre méltó* merkverdig; *említésre méltó* nevneverdig; *nem méltó* uverdig
méltóság *fn* 1 anstand, verdighet, dignitet; *emberi méltóság* menneskets dignitet, verdighet; *méltóságán aluli* under ens verdighet; *megőrzi a méltóságát* holde på sin verdighet 2 *magas rang, állás* embete; *egyházi méltóságba való beiktatás* insettelse i geistlig embete 3 *magas rangú, állású személy* dignitær, rangsperson; *közjogi méltóság* høyere embetsmann el. embedsmann; *világi és egyházi méltóságok* verdslige og geistlige dignitærer
méltóságos *mn* velbåren; *méltóságos asszonyom* Deres Nåde
méltóságteljes *mn* verdig, ærverdig
mély, *fn* dybde; 50 *méter mélyen* i 50 meters dybde; *lehatol a mélyre* gå i dybden
mély, *mn* dyp, dyptgående; *az énekesnek gondot okoznak a mély hangok* sangeren har problemer i dybden, med de dype tonene; *mély (kivágású) V-nyakú pulóver* dyptgående V-genser; *mély válság* dyptgående krise
mélydombormű *fn* nedsenket relieff, dyprelieff
mélyedés *fn* 1 fordypning, forsenkning, søkk, dump, grop 2 *anatómia* alveol
mélyen *hsz* dypt; *mélyen érint* stikke dypt
mélyenfekvő *mn* dyptliggende
mélyenszántó *mn* dyptpløyende, dyptloddende, dyptgående, dypt inngripende
mélygarázs *fn* parkeringskjeller
mélyharapás *fn* overbitt
mélyhazafi *fn* kraftpatriot
mélyhegedű *fn* bratsj
mélyhűtött *mn* dypfryst, dypfrossen
mélyhűtő *fn* dypfryser, frysenskap
mélyinterjú *fn* dybdeintervju
mélykék *mn* blåblå
mélyléktan *fn* dybdepsykologi, psykoanalyse
mélymerülés *fn* dyddykk
mélyművelés *fn* *bányászat* dypgruve, underjordsdrift
mélynyomás *fn* *mélynyomatás* dyprykk
mélypont *fn* bunnpunkt, bunnivå; *mélypontra jut* nå et bunnivå
mélyreható *mn* vidtgående, vidtrekkende, dyptgripende, gjennomgripende, omfattende, drastisk, radikal; *mélyreható változáson ment át* han har gjennomgått en dyptgripende forandring; *mélyreható változásokra van szükség* omfattende endringer må til
mélyrepülés *fn* 1 *katonai* lavflyvning, flyving i lav høyde; *mélyrepüléses bevetés* lavflyvningsangrep 2 *átv. fall, nedgang, lavkonjunktur*
mélyszántás *fn* dyptpløyning
mélység *fn* dybde, dyp; 100 *méter(es) mélységben* på 100 meters dyp
mélységes *mn* bunnløs; *mélységes tudatlanság* bunnløs uvitenhet

mélységmérő *fn* 1 dybdemåler, dybdelodd; *preciziós, ultrahangos mélységmérő* sonar 2 *tolómérő* dybdelære
mélysegélesség *fn* foto dybdeskarphet
mélytengeri *mn* abyssal, dyphavs-; *mélytengeri árok* dyphavsgrop
mélyvénás *mn* dypvene-; *mélyvénás trombózis (DVT)* dyp venetrombose
mélyértelmű *mn* dypsindig
mélyít *ige* utdype, fordype, gjøre dypere
mélyül *ige* bli dypere
mém *fn* meme; *internetes mém(ek)* internettmeme(s)
mén *fn* hingst, grahest
ménes *fn* stutteri
mér *ige* måle, veie; *hőmérsékletet mér* måle temperaturen; *csomagot mér* veie en pakke; *bőven mér* måle rikelig, gi godt mål; *szűken mér* gi knapt mål; *négyzetkilométerben mérve* målt i kvadratkilometer
mérce *fn* 1 målestokk, tommeståkk 2 krav, norm, standard; *erkölcsí mérce* moralnorm, moralsk norm; *kettős mérce* dobbeltstandard, dobbeltmoral; *kettős mérce szerinti bánásmód* forskjellsbehandling; *magasra teszi a mércét* stille store krav, sette høye krav
méreg *fn* 1 gift, giftstoff, toksin; *halálos méreg* dødelig gift; *gyorsan élő méreg* øyeblikkelig drepende gift; *méreg jele* giftmerke; *mérget vesz be* ta gift; *arra mérget vehetsz* det kan du ta gift på, det kan du legge bek på, det kan du ta deg faen på 2 *átv. sinne; elönti a méreg* sinnet renner over ham; *for benne a méreg* koke av sinne, være kokende sint; *mérgében* i fullt sinne; *majd felrobban mérgében* han er så sint at han sprekker, han kan sprekke av sinne
méregampulla *fn* giftampulle
méreganyag *fn* giftstoff
méregdrága *ige* rådyr, knalldyr, hundedyr
méreg *ige* ta mål av, mønstre, studere
méregfog *fn* gifttann
méreginjekció *fn* giftsprøyting
méregkeverék *fn* giftblanding
méregkibocsátás *fn* giftutslipp
méregmirigy *fn* giftkjertel
méregpohár *fn* giftbeger; *kiissza a méregpoharat* tømme giftbegeret
méregtelenít *ige* avgifte, detoksifisere
méregtelenítés *fn* avgiftning
méregtelenítő *fn* avgiftningsanlegg
méregtüske *fn* giftbrodd
méregzsák *fn* sinnatagg
méregzöld *mn* giftgrønn
méret *fn* 1 mål, størrelse, format, skala; *méret megadása (rajzon)* målsetting; *méretet vesz* ta mål; *megfelelő méretű* holde mål; *nagy méretekben* i stor skala 2 kaliber
méretarány *fn* målestokk, skala, størrelsesforhold
méretez *ige* dimensjonere
méretezés *fn* dimensjonering

mérethozadék *fn* közgazdaságtan skalafordel; csökkenő mérethozadék stordriftsulempe; növekvő mérethozadék stordriftsfordel
mérettartomány *fn* fraksjon, størrelsesgruppe
mérföld *fn* mil; *tengeri mérföld* sjømil; *mérföldekre van az igazságtól* sannheten er milevis unna
mérföldkő *fn* milepæl
mérgelődik *ige* være sint, ergre seg; *mérgelődik vmi miatt* være sint for noe
mérge *mn* 1 giftig, gift-; *mérge gáz* giftgass; *mérge gomba* giftig sopp; *mérge kígyók* giftige slanger 2 sint, arg; *mérge vkire* være sint på noen
mérgez *ige* forgifte
mérgezés *fn* 1 forgiftning, toksikasjon, toksikose; *terhességi mérgezés* svangerskapsforgiftning 2 *gyilkosság* giftmord
mérgező *mn* 1 giftig, toksisk; *mérgező anyag* giftstoff, toksikum; *mérgező anyagok* giftige stoffer; *mérgező hulladék* giftavfall 2 *átv.*, *rosszindulatú* giftig, ondsinnet, onds kapsfull; *mérgező megjegyzések* giftige bemerkninger
mérhetetlen *mn* 1 umålelig 2 umåtelig, uendelig, enorm, kolossal
mérhetetlenül *hsz* enormt, umåtelig, svært, veldig
mérhető *mn* målbær
mérkőzik *ige* konkurrere, spille kamp
mérkőzés *fn* kamp, dyst, tevling, konkurranse, kappestrid; *barátságos mérkőzés* vennskapskamp, privatkamp
mérkőzésvezető *fn* kampleder, dommer
mérleg *fn* 1 vekt, skala; *egyszeres mérleg*, *piaci mérleg*, *kofamérleg* bismervekt; *füldőszobai mérleg* badevekt; *konyhai mérleg* kjøkkenskala, kjøkkenvekt; *torziós mérleg* torsjonsvekt; *a mérleg nyelve* vektunge, tungen på vekten; (*átv.*) *ő a mérleg nyelve* være tungen på vektuskålen; *a mérleg serpenyője* vektuskål; *rát teszi a mérleg serpenyőjére* legge i vektuskålen; *mérlegre tesz vmit* legge noe på vekta 2 *állatövi jegy* Vekten; *a mérleg jegyében született* være født i Vektens tegn 3 *könyvelés* balanse, regnskap; *kereskedelmi mérleg* handelsbalanse; *külkereskedelmi mérleg* utenriksregnskap
mérleganalízis *fn* mérlegelemzés balanseanalyse
mérlegbeszámoló *fn* driftsberetning; *éves*, *negyedéves mérlegbeszámoló* årsberetning, kvartalsberetning
mérlegel *ige* veie, overveie, vurdere
mérlegelés *fn* overveielse, vurdering, skjønn; *mérlegelési jogkörben hozott határozat* bruk av forvaltningsskjønn i en avgjørelse; *mérlegelés joga* diskresjonært (fritt) skjønn
mérleghinta *fn* dumphuske, dumpe, vippe(huske)
mérlegkar *fn* vektarm
mérlegképes *mn* autorisert; *mérlegképes könyvelő* autorisert regnskapsfører
mérlegsúly *fn* vektload
mérlegállás *fn* balett arabesk

mérnök *fn* ingeniør, tekniker; *okleveles mérnök* diplomingeniør, sivilingeniør; *gépészmérnök* maskiningeniør; *hangmérnök* lydtekniker
mérnök-informatikus *fn* dataingeniør
mérsékel *ige* redusere, begrense, moderere, mildne, dempe; *mérsékli az árakat* redusere prisene; *mérsékli a fájdalomt* mildne smerten; *mérsékli a sebességet* moderere farten; *mérsékli magát* moderere seg, beherske seg, legge bånd på seg; *mérsékel vkit* legge noen i remmer
mérsékelt *mn* 1 moderat; *mérsékelt árak* moderate priser; *a mérsékelt irányzat hívei* de moderate 2 temperert; *mérsékelt égöv* temperert sone
mérséklet *fn* mætehold, moderasjon, sindighet
mérséklődik *ige* avta, bli svakere, bli roligere
mértan *fn* geometri; *ábrázoló mértan* beskrivende geometri
mértani *mn* geometrisk; *mértani sor* geometrisk rekke; *mértani sorozat*, *haladvány* geometrisk følge; *mértani testek* geometriske figurer
mérten *hsz* i forhold til; *igényeihez mérten* i forhold til hans behov
mérték *fn* 1 størrelse, verdi; *a sebesség mértéke* størrelse av hastigheten; *súly, térfogat mértéke* vekt-, volumstørrelse 2 målestokk, grad, utstrekning, omfang, skala, monn; *a turistatérkép mértéke általában 1:50 000* normal målestokk for turkart er 1:50 000; *bizonyos mértékig* til en viss grad, i en viss utstrekning; *csökkenő mértékben* i forminsket målestokk; *hihetetlen mértékben* i utrolig grad; *kisebb mértékben* i mindre skala; *növekvő mértékben* i stigende skala; *a legkisebb, legcsekélyebb mértékben* sem ikke det minste; *teljes mértékben* i fullt monn, fullt ut 3 *máte*; *mértékkel* iszik drikke med máte
mértékadó *mn* 1 veivisende, autoritativ, retningsgivende, retningsbestemmende 2 troverdig
mértékegység *fn* måleenhet, metrisk enhet; *mértékegység átváltás táblázat* omregningstabell
mértékegységrendszer *fn* metrisk enhetssystem
mértékhiatalosítás *fn* justering
mértékhiatalosító *mn* justerende; *mértékhiatalosító hivatal* justervesen
mértékletes *mn* mæteholden, nøysom, sparsom
mértékletesen *hsz* med máte, sparsomt
mértékletesség *fn* mætehold, avholdenhet, nøysomhet, sparsomhet
mértékrendszer *fn* målesystem, metrisk enhetssystem
mértéktartó *mn* måtelig, mæteholden
mértéktelen *mn* umåtelig; *mértéktelenül* til overmål
mérv *fn* proporsjon, dimensjon, grad, omfang
mérvadó *mn* retningsgivende, retningsbestemmende, autoritativ, troverdig; *mérvadó vélemények szerint* ifølge autoritative meninger
mérés *fn* måling, oppmåling
mérési *mn* måle-; *mérési hiba* målefeil; *mérési szint* målenivå; *arányskála mérési szint* forholdstallsnivå;

intervallum mérési szint intervallnivå; *nominális mérési szint* nominalnivå; *ordinális mérési szint* ordinalnivå

mérő *fn* måler; *okos mérő* smartmåler
mérőedény *fn* mål, målekar, måleredskap
mérőeszköz *fn* måleinstrument, veieredskap, måleredskap
mérőműszer *fn* måleinstrument, måleredskap
mérőpohár *fn* begerglass
mérőpont *fn* målepunkt
mérőrúd *fn* målestokk, målestand
mérőszalag *fn* målebånd
mérőállomás *fn* 1 *geodézia* totalstasjon 2 *meteorológia* målestasjon, værstasjon
mérőóra *fn* måler; *okos mérőóra* smartmåler; *mérőóra állása* målerstand; *beküldi a mérőóra állását* sende måleravlesningen
mész *fn* kalk
mészhabarcs *fn* kalkmørtel
mészhiány *fn* kalkmangel
mészhomok *fn* kalksand
mészhéj *fn* kalkskall; *mészhéjú állatok* skaldyr
mésziszap *fn* kalkmudder
mészkö *fn* kalkstein; *édesvízi mészkö* travertin
mészköbarlang *fn* kalksteingrotte
mészköbánya *fn* kalksteinsbrudd
mészköfejtő *fn* kalksteinsbrudd
mészköhegység *fn* kalkfjell
mészlerakódás *fn* 1 kalkavleiring 2 *orvosi* forkalkning
mészpor *fn* kalkstøv
mészpartalómú *mn* kalkholdig, kalkførende
mésztej *fn* kalkmelk
mésztafa *fn* travertin
mészárlás *fn* 1 *massakra* 2 *állaté* slakt
mészárol *ige* slakte
mészáros *fn* slakter, kjøttkjærer
mészárosbárd *fn* slakterøks
mészárszék *fn* slaktehus, slakteri
mészégetés *fn* kalkbrenning
mészégető *fn* kalkbrenner; *mészégető kemence* kalkovn
méta *fn* slåball, dødball
métely *fn* 1 *állattan* ikte 2 *átv.* sykdom, syke, sott, smitte
méter *fn* meter
méterrúd *fn* meterstokk
méteráru *fn* metervare
méterárubolt *fn* tekstilbutikk, stoffbutikk
méz *fn* honning
mézbor *fn* mjød
mézcepp *fn* honningdrypp, honningdråpe
mézcsorgató *fn* **mézcsurgató** honning øse skje, røreskje, honningskje
mézes *mn* honning-, med honning; *mézes bődön* honningkrukke; *mézes kenyér* honningbrød; *mézes sütemény* honningkake
mézeshetek *fn* hvetebrødsdager

mézeskalács *fn* pepperkake (med honning); *mézeskalács báb* pepperkakefigur
mézesmadzag *fn* lokkemiddel, gulrot; *elhúzza a mézesmadzagot* lokke med belønning, gi noen en gulrot
mézesmázos *mn* smørblid, slesk, honningsøt
mézfejtő *fn* nektarium, honningkjertel
mézga *fn* kvae, resin; *arab mézga* gummi arabicum
mézgyomor *fn* honningmage
mézharomat *fn* honningdugg
mézsín *mn* **mézsínű** honningfarget
mézsárga *mn* honninggul
mézsör *fn* mjød
méztartó *fn* honningkrukke
méztermés *fn* honningproduksjon
mézédes *mn* honningsøt
míg *ksz* mens, så lenge; *míg el nem felejttem* mens jeg husker det
mígnem *ksz* inntil, så lenge som, til, frem til; *egyre kisebb lett, mígnem teljesen eltűnt* det krympet i volum til det forsvant helt
mímeli *ige* 1 late som, gi skinn av, simulere, forstille seg; *mímeli az alvást* han later som om han sover 2 imitere, etterligne
mínium *fn* 1 karmin 2 mønje
míniumvörös *mn* karminrød
mínusz *mn* minus; *mínusz kettő* minus to; *mínusz 5 fok* 5 kuldegrader
mínuszfüggvény *fn* konkav funksjon
mínuszjel *fn* minustegn
mínuszlencse *fn* minusglass, konkav linse
mítosz *fn* myte; *myter og legend* mítosozok és legendák
mócsing *fn* seigt, senete, utyggelig del av et kjøtt
mód *fn* 1 måte, vis, form, fremgangsmåte; *ábrázolási mód* fremstillingsform; *annak rendje és módja szerint megünnepeleltek* ble behørig feiret, de har feiret ham som seg hør og bør; *elhelyezési mód* anbringelsesmåte, måte å anbringe, plassere noe på; *eljárás* *mód*, *kezelési mód* fremgangsmåte, behandlingsmåte, handlemåte, modus operandi; *felszólító mód* imperativ, imperativform; *feltételes mód* kondisjonalis, betingelseskonjunksjon; *fizetési mód* betalingsform, betalingsmåte; *jelentő, kijelentő mód* indikativ, indikativ modus; *megközelítési mód* tilnæringsmåte, angrepsmåte; *nincs más mód* det finnes ingen annen måte; *óhajtó mód* optativ; *az a mód, ahogyan kezelik őket* den måten hvorpå de er behandlet; *kedves a maga módján* han er snill, på sitt vis; *módjával (mértékkel)* med måte; *vmivel azonos módon* på like linje med, på samme måte som; *vmihez hasonló módon* på linje med, side om side med; *ilyen módon* således, slik, på denne måten; *keresztényi módon* viselkedik oppføre seg på kristelig vis; *a megengedett módon* på lovlig vis; *milyen módon* på hvilken måte; *minden módon* i ett og alt, på alle måter, på alle/enhver/ethvert vis; *minden lehetséges/elképzelhető módon* på alle

tenkelige måter; *minden megengedhető módon* på enhver tillatelig måte; *oly módon* på det vis; *olyan módon* på en slik måte, på en vis; *örvendetes módon* gledeligvis; *példás módon* på disiplinær måte; *a régi módon* på gamlemåten; *rendkívüli módon* overmåte, særdeles, overordentlig; *ritka, kivételes módon* særsynt; *sajnálatos módon* beklageligvis; *kissé szokatlan módon* på en litt usedvanlig måte; *valamilyen módon* på en måte, på sett og vis, på et vis 2 *lehetőség, alkalom* mulighet, anledning, leilighet, makt, råd; *ahogy mód lesz rá* så snart som råd er; *ha mód nyílik rá* ved leilighet, når det byr seg passende anledning; *módja nyílik vmire* få anledning til; *módjában áll* stå i noens makt, ha makt til, ha mulighet til, ha anledning til, kan; *kérem, amint módjában áll, válasszoljon* vennligst svar så snart du har tid/så snart som mulig; *sajnos nem áll módunkban* vi har dessverre ikke kapasitet til, vi har dessverre ikke anledning til; *sajnos nem áll módomban* jeg kan dessverre ikke; *módot talál vmire* finne anledning til

módfelett *hsz* overmåte, svært, særdeles, umåtelig, over all måte

módhatározó *fn* måtesadverb

módos *mn* velstående, velhavende, formuende, rik; *módos gazda* storbonde, kasse; *módos polgár* en velhavende borger

módosul *ige* forandre seg, endre seg

módosít *ige* modifisere, forandre, endre; *módosít egy szabályzatot* endre reglene

módosítás *fn* modifisering, modifikasjon, endring, forandring

módosító *mn* modifiserende, modifiserings-, korrigerende, korreksjons-

módosítójel *fn* zene fortegn

módozat *fn* måte, metode; *a fizetés módozatai* betalingsmåter; *készítési módozatok* fremgangsmåter

módszer *fn* metode, fremgangsmåte

módszeres *mn* metodisk, planmessig; *módszeres megközelítés* en planmessig tilnærming

módszertan *fn* metodelære, metodologi

módszertani *mn* metodologisk

móka *fn* spillopper

mókamester *fn* spasemaker, spilloppmaker, muntrasjonsråd

mókus *fn* 1 *állattan* ekorn 2 *átv.* elskling; *kis mókusom* min lille elskling

mókuserék *fn* hamsterhjul; *kilép a mókuserékből* hoppe ut av hamsterhjulet

mókás *mn* pussig, vittig, morsom, spøkefull

móló *ige* utstikker, brygge, molo, bølgebytter

mór₁ *fn* maurer, mor, sarasener

mór₂ *mn* maurisk; *mór építészet* maurisk

byggningskunst; *mór stílus* maurisk stil; *mór stílusú épületek* maurisk byggede hus

móres *fn* anstendighet, sømmelighet, skikkelighet;

ismeri, tudja a mórest ha anstendighet, kan oppføre

seg; *móresre tanít vkit* ippetsette noen, lære noen en lekse

mórikál *ige* affekttere, skape seg, la seg be

möring *fn* morgengave

mögé *hsz* bak, bakom, bakfor; *az ajtó mögé*

bújik gjemme seg bak døren; *a ház mögé megy* gå

bakom huset; *leül az íróasztala mögé* sette seg bak

skrivebordet; *a háta mögé pillant* kikke seg over

skulderen; *vkinek a háta mögé áll* stille seg bak

noen; *vmi mögé rejtőzik* dekke seg bak noe; *ugorj fel*

a hátam mögé! hopp opp på bak!; *bepillant a kulisszák*

mögé få et gløtt bak kulissene; *rács mögé kerül* bli

satt bak lås og slå; *akik felsorakoznak a terv mögé*

de som står bak planen; *elköltözött valahova az isten*

háta mögé flyttet ut i hutaheita

mögött *hsz* bak, bakom, på ryggen; *elrejtőzik egy fa*

mögött gjemme seg bak et tre; *lemarad vki mögött*

bli forbigått av noen; *le van maradva vki mögött*

ligge, stå tilbake for noen; *egymás mögött mennek*

gå etter hverandre; *összeulcsolja a kezét a háta*

mögött folde hendene sammen på ryggen; *vkinek*

a háta mögött intéz vmit gå bak ryggen på noen;

dicsér vkit a háta mögött fremsnakke noen; *szid vkit*

a háta mögött baksnakke, baktale noen; *az isten háta*

mögött bort i hutaheiti, langt uti gokk; *maga mögött*

hagy legge bak seg, tilbakelegge; *rács mögött ül* sitte

bak murene/bak lås og lukke; *a színpalak mögött* i

kulissene; *zárt ajtókat mögött* for lukkede dører

mögötte *hsz* bak, i ryggen; *az egész város mögötte*

áll han har hele byen i ryggen; *nem marad el*

mögötte hun står ikke tilbake for ham

mögötes *mn* bakenforliggende

mögötti *mn* bak, bakenforliggende; *a kulisszák*

mögötti intrikák intriger bak scenen/i kulissene; *isten*

háta mögötti avsidet, avsideliggende, bortgjemt,

gudsforlatt; *a visszafüggöny mögötti országok*

jernteppeland

mögül *hsz* bakfra; *a hátuk mögül érte őket a támadás*

de ble angrepet bakfra; *a nap kikukucsált a felhő*

kögül solen tippet frem bak skyen; *kihátrál vmi mögül*

feige ut, trekke seg fra; *valahonnan az isten háta*

mögül való han er fra Gokk

mønstergjenkjenning *fn* mintafelismerés

múlhatatlan *mn* 1 *el* *nem mulasztható,*

halaszthatatlan presserende, uoppsettelig, som ikke

kan utsettes 2 *szüükségszerű* nødvendig, uunngåelig 3

el *nem múló, örök* evig, udødelig

múlik *ige* 1 *idő* gå, forløpe, lakke; *múlik az idő* tiden

går; *30 éves múlt* han er over 30 år, han har fylt 30

år; *öt perccel múlt nyolc óra* klokken er 5 minutter

over åtte; *ahogy teltek-múltak a napok* ettersom

dagene lakket og gikk; *ami késik, az nem múlik* gjemt

er ikke glemt, det som er utsatt, er ikke borttatt 2

múlik vmin avhenge av, komme an på, bero på; *csak*

rajtad múlik det beror på deg selv; *ez nem rajtad*

múlik det er ikke opp til deg, det avhenger ikke av

deg; *nem rajtad múlt* jeg har ikke valgt det, jeg

ønsket det ikke, jeg var maktesløs; *egy hajszálon/*

kevésen múlt det var nære på, det var med nød og neppe, det var på nære nippet

múlt₁ *fn* 1 fortid, gamle dager, forgangenhet; *a múltban* i gamle dager, i gamle tider, før; *a múlté* det hører fortiden til, vare en saga blott, høre forgangenheten til; *szakít a múltjával* bryte med sin fortid; *gyanús múltja van* ha en tvilsom fortid 2 *nyelvtan* preteritum, fortid; *folyamatos múlt* imperfektum; *befejezett múlt* preteritum perfektum

múlt₂ *mn* 1 sist, forrige, forgangen; *múlt esztendő* fjoråret, forrige året; *a múlt pénteken* sist fredag, forrige fredag; *múlt nyáron* forrige sommer, forgangen sommer 2 preteritum; *az ige múlt időben áll* verbet står i preteritum; *múlt időt fejez ki* uttrykke fortiden

múlta *fn* forløp; *évek múltával* etter mange års forløp; *évek múltán* etter noen år

múltkor *hsz* forleden dag, her om dagen, forrige gang

múltkori *mn* sist, forrige; *a múltkori látogatásomkor* sist jeg var her; *gondolkodtam a múltkori beszélgetésünkön* jeg har tenkt litt på vår samtale her om dagen; *köszönöm a múltkori vendéglátást* takk for sist!; *ugyanott ültem, mint múltkor* jeg satt på samme sted som sist

múltán *hsz* etter forløp; *hosszú évek múltán* etter mange års forløp

múlva *névut* om; *öt év múlva* om fem år

múlás *fn* forløp, løp; *az idő múlásával* med tidens løp

múlékony *mn* forgjengelig, ubestendig

múló *mn* forbigående, kortvarig, flyktig; *múló fájdalom* forbigående smerte; *múló szeszély* lune, forbigående sinnsstemning; *el nem múló* varig; *múló örömek* flyktige gleder

múmia *fn* mumie

múzeum *fn* museum; *Budapesti Történeti Múzeum* Budapest Historiske Museum; *iparművészeti múzeum* kunstindustrimuseum; *nemzeti múzeum* nasjonalmuseum; *néprajzi múzeum* etnografisk museum; *szépművészeti múzeum* kunstmuseum; *természettudományi múzeum* naturhistorisk museum; *városterületi múzeum* bymuseum

múzeumi *mn* museums-; *múzeumi katalógus* museumskatalog; *múzeumi tárgy* museums-gjenstand, museumsartikkel

múzeumigazgató *fn* museumsdirektør, museumsbestyrer

múzeumlátogatás *fn* museumsbesøk

múzeumlátogató *fn* museumsbesøkende

múzeumépület *fn* museumsbygning, museumsbygg

múzeumőr *fn* museumsvakt, museumsvokter

múza *fn* muse

müezzin *fn* muezzin

mütyür *fn* dings, tingest

müzli *fn* myslí el. müsli

mű₁ *fn* skaperverk, verk; *zenei mű* komposisjon, musikalsk verk

mű₂ *mn* 1 kunstig, kunst-, protetisk, syntetisk, konstruert; *műanyag* syntetisk materiale; *műfogor* tannprotese, gebiss; *műnyelv* kunstspråk, konstruert språk; *műszempilla* kunstig øyenvipp; *művégtag* leddprotese, kunstig ledd, kunstig lem; *művirág* kunstig blomst 2 falsk, uekte, tilgjort

műalkotás *fn* kunstverk

műanyag *fn* plast, syntetisk materiale; *műanyag szatyor* plastpose

műbarát *fn* kunstvenn, kunstelsker

műbillentyű *fn* kunstig klaff

műbútor *fn* kunstnerisk utfomet møbel, designmøbel

műbútorasztalos *fn* ebenist, kunstsnekker, møbelkunstner

műbőr *fn* kunsthår, imitert lær

műcsarnok *fn* kunsthall

műegyetem *fn* teknisk universitet

műemlék *fn* kulturminnesmerke, kulturminne, kulturskatt

műfaj *fn* sjanger, genre; *irodalmi műfaj* litterær sjanger, litteratursjanger; *zenei műfaj* musikk-sjanger; *ez nem az én műfajom* det er ikke min sjanger; *műfaját tekintve* sjangermessig

műfaji *mn* sjanger-; *műfaji felosztás* sjangerinndeling; *műfaji hovatarozás* sjangertilhørighet; *műfaji jellegzetesség* sjangertrekk; *műfaji keveredés* sjangerblanding

műfajilag *hsz* sjangermessig el. genremessig

műfajmeghatározás *fn* sjangertilhørighet, sjangerdefinisjon

műfelháborodás *fn* tilgjort indignasjon

műfogor *fn* protese, gebiss

műfogorrögzítő *fn* festemiddel for gebisser

műfordítás *fn* (skjønn)litterær oversettelse

műfordító *fn* (skjønn)litterær oversetter

műgond *fn* kunstferdighet; *műgondal elkészített* kunstferdig

műgumi *fn* syntetisk gummi, kunstgummi

műgyanta *fn* syntetisk harpiks, kunstharpiks

műgyűjtő *fn* kunstsamler

műhely *fn* verksted; *asztalosműhely* snekkerverksted; *autószerelő műhely* bilverksted; *gépszerező műhely* mekanisk verksted

műhelycsarnok *fn* verkstedhall

műhelyfoglalkozás *fn* husflid

műhelytitok *fn* yrkeshemmelighet

műhiba *fn* feilbehandling

műhold *fn* satellitt; *katonai műhold* militærsatellitt; *meteorológiai műhold* meteorologisk satellitt; *távközlési műhold* kommunikasjonssatellitt; *fellő egy műholdat* sende en satellitt ut i verdensrommet

műholdas *mn* satellitt-; *műholdas irányítású* satellittstyrede; *műholdas közvetítés* satellittoverføring; *műholdas megfigyelés* satellittovervåkning; *műholdas térkép* satellittkart

műholdfelvétel *fn* satellittbilde, satellittfoto
műholdvevő *fn* satellittmottaker
műhó *fn* kunstsno, kunstig sno
műjég *fn* kunstis, kunstfrossen is
műjégpálya *fn* kunstisbane, kunstisanlegg
műkedvelő₁ *fn* 1 kunstelsker 2 amatør
műkedvelő₂ *mn* amatør-; *műkedvelő író* amatørforfatter; *műkedvelő színház* amatørteater
műkereskedés *fn* 1 kunsthandel 2 kunstbutikk
műkincs *fn* kunstkatt
műkincsrablás *fn* kunsttyveri
műkorcsolya *fn* 1 kunstslop 2 kunstsloppsskøyte
műkorcsolyázás *fn* kunstslop
műkorcsolyázó *fn* kunstsloper
műkritika *fn* kunstkritikk
műkritikus *fn* kunstanmelder
műkéz *fn* håndprotese
működik *ige* 1 virke, fungere, være i drift, være i funksjon; *nem működik* være nede, ligge nede, være ute av drift/funksjon, være ikke i funksjon, være i ugreie, streike; *nem működik rendesen* krangele 2 *tevékenykedik* operere, være i virksomhet
működtet *ige* 1 drifte, drive, holde i drift, holde i gang, sørge for at noe fungerer; *működtetni kezd* vmit sette noe i drift/i gang, igangsette 2 operere, betjene, styre, kjøre; *két ember működteti a darut* kranen opereres av to menn
működtetés *fn* drift; *elkezdi vminek a működtetését* sette noe i drift/i gang
működés *fn* 1 virksomhet, funksjon, drift; *áldásos működés* velsignelsesrik virksomhet; *folymatos működés* kontinuerlig drift; *napi működés* døgnrift; *tanári működése* alatt under hans funksjon som lærer; *működésbe lép* tre i funksjon 2 funksjonering; *elégtelen működés* mangelfull funksjonering; *megbízható működés* sikker funksjonering
működési engedély *fn* bevilling, lisens, tillatelse til å drive en virksomhet; *étterem működési engedély* serveringsbevilling
működésképtelen *mn* ubrukelig, i ustand, unyttig; *működésképtelenné tesz* sette ut av spill, gjøre ubrukelig
működő *mn* aktiv, virksom, er i drift, fungerende; *működő tőke* driftskapital
működőképes *mn* funksjonsdyktig, godt fungerende, i god stand, intakt, operativ
működőképesség *fn* funksjonsdyktighet
műköltészet *fn* kunstdiktning
műköröm *fn* falske negler
műkő *fn* kunststein, kunstig stein
műlakatos *fn* finsmed, kleinsmed
műlesiklás *fn* slalåm
műlesikló pálya *fn* slalåmbakke
műlovar *fn* kunstberider, kunstrytter, sirkusrytter
műlovárnó *fn* kunstberiderske, kvinnelig sirkusrytter
műláb *fn* benprotese
műmese *fn* kunsteventyr

műnyelv *fn* 1 fagspråk 2 kunstspråk, konstruert språk
műpártoló *fn* mesen
műremek *fn* mesterverk
műrepülés *fn* kunstflyvning, snittflyvning
műrost *fn* kunstfiber
műselyem *fn* kunstsilke
műsor *fn* program, repertoar; *egy hangverseny műsora* konsertprogram, program for konsert; *a műsor házigazdája* programvert; *szerepel, fellép egy műsorban* opptre på et program; *a műsort este 8-kor sugározzák* programmet sendes kl. 20; *sokan nézik a műsort* mange ser på programmet; *a (tv-/rádió)programot levették a műsorról* programmet er tatt av lufta; *a (szín)darabot levették a műsorról* stykket er tatt av plakatene; *sok klasszikus darab szerepel a színház őszi műsorán* høstens repertoar på teatret domineres av klassiske stykker
műsorfűzet *fn* programhefte
műsorkészítés *fn* programvirksomhet, utarbeidelse av programmer
műsorkészítő *fn* programsekretær, programskaper, innholdsprodusent
műsorkínálat *fn* utbud av programmer, programutbud
műsorközlő *fn* programannonsør, konferansier
műsorközvetítés *fn* 1 promotering, markedsføring for programmer, kulturelle arrangementer 2 kringkasting; *élő műsorközvetítés* direktesending; *rádiós, televíziós műsorközvetítés* radio-, TV-sending
műsorsugárzó *fn* kringkaster
műsorszerkesztő *fn* programredaktør
műsorszám *fn* innslag, programpost, programinnslag
műsorszóró *fn* kringkaster
műsorterv *fn* kjøreplan, sendingsplan
műsorvezető *fn* programvert, programleder, fjernsynsvert, kanalvert, nyhetsanker
műstoppolás *fn* kunststopping
műszak *fn* skift, økt; *arbeide tre skift* három műszakban dolgozik; *reggeli műszak* morgenøkt
műszaki *mn* teknisk; *műszaki rajz* teknisk tegning; *műszaki vizsga* kjøretøykontroll, EU kontroll
műszakváltás *fn* skift, vaktskifte, avløsning
műszempilla *fn* løsvipp, kunstig øyenvipp
műszer *fn* instrument, apparat, utstyr; *elektronikus műszer* elektronisk apparat, utstyr; *érzékelő, kereső műszer* detektor, sensor; *mérőműszer* måleinstrument; *orvosi műszer* medisinsk utstyr; *precíziós műszer* presisjonsinstrument
műszerfal *fn* instrumentpanel, dashbord
műszerész *fn* mekaniker, instrumentmaker
műszál *fn* kunstfiber
műszó *fn* 1 kunstord, teknisk uttrykk, fagord, faguttrykk, faglig term 2 kunstord, konstruert ord
műszótár *fn* fagordbok, fagterminologi; *zenei műszótár* musikkordbok
műt *ige* operere, foreta operasjon, gjøre kirurgisk inngrep

müterm *fn* atelier
mütermi *mn* atelier-; *mütermi festészet* ateliermaleri
mütermék *fn* artefakt; *fémimplantátumok okozta mütermékek* metallrelatert artefakter; *légzési mütermék* respiratorisk artefakt; *mozgás okozta, mozgási mütermék* artefakt på grunn av bevegelse, artefrakt fra bevegelse, bevegelsesartefakt
mütrágya *fn* kunstgjødsel
mütrágyagyártás *fn* gjødselproduksjon
mütrágyagyártó *fn* gjødselprodusent
mü tárgy *fn* kunstgjenstand, kunstsak; *antik mü tárgyak* antikke kunstsaker
mü tét *fn* operasjon; *mü tét en esik át* gjennomgå en operasjon; *mü tét en hajt végre* foreta en operasjon; *mü tét en eltávolít* fjerne ved operasjon, operere bort/ ut
mü tő *fn* operasjonssal, operasjonsstue
mü tő asztal *fn* operasjonsbord
mü tős *fn* operasjonssykepleier
müugrás *fn* stup
müugró torony *fn* stupetårn
müvel *ige* dyrke, kultivere, bruke, utvikle, øve, gjøre, bedrive; *földet müvel* dyrke mark, bruke jord; *szőlőt müvel* dyrke druer, arbeide i vingården; *nagy területeket müvel* kultivere store områder; *boszorkányságot müvel* hekse, øve trolldom, bruke sort magi; *filozófiát müvel* dyrke filosofi, filosofere; *a nyelvet müvelni kell* språket må dyrkes; *ostobaságokat müvel* gjøre dumheter; *törvénytelenségeket müvel* bedrive ulovligheter
müvelet *fn* operasjon, aksjon, transaksjon; *különleges katonai müvelet* spesiell militær operasjon
müveletlen *mn* udannet, ukultivert, usivilisert; *müveletlen alak* han eier ikke dannelse
müveletlenség *fn* mangel på dannelse og kultur, ukultur
müvelhető *mn* dyrkbar
müvelt *mn* 1 dyrket; *müvelt föld* dyrket mark 2 dattet, kultivert, veloppdragen; *müvelt ember* en kultivert person
müveltető *mn* *nyelvtan* kausativ (okozó), faktitiv (tétető); *müveltető ige* kausativ, kausativ verb
müveltség *fn* dannelse, kultur, kunnskap, danning, sivilisasjon; *általános müveltség* allmenndannelse; *humán müveltség* humanistisk dannelse; *irodalmi müveltség* litterær danning; *klasszikus müveltség* klassisk dannelse; *természettudományos müveltség* naturvitenskapelig dannelse
müvelés *fn* 1 dyrking 2 opplysning
müvelődik *ige* danne seg, skaffe seg dannelse, utvikle seg åndelig, kulturelt
müvelődés *fn* kultur, dannelse
müvelődésszervező *fn* kulturforvalter
müvelődéstörténet *fn* kulturhistorie
müves *fn* håndverker, smed; *aranyműves* gullsmed; *ezüstműves* sølvsmed; *fegyverműves* våpenhåndverker

müvese *fn* kunstig nyre
müvezető *fn* verksmester, arbeidsformann
müvi *mn* kirurgisk, kunstig; *müvi beavatkozás* kirurgisk inngrep; *müvi vetülés* kunstig (fremkalt) abort, provosert abort; *müvi úton* på kunstig vis
müvirág *fn* kunstig blomst
müvégtag *fn* leddprotese, kunstig lem
müvész *fn* kunstner; *alkotóművész* skapende kunstner; *előadóművész* utøvende kunstner; *képzőművész* bildende kunstner, billedkunstner
müvészet *fn* kunst; *alkalmazott művészet* brukskunst; *barokk művészet* barokk-kunst; *a csábítás művészete* forførelseskunst, forførerkunst; *a gyógyítás művészete* legekunst; *a varázslás művészete* tryllekunst; *mozgásművészet* bevegelseskunst; *szépművészetek* de skjønne kunster; *a hét szabad művészet* de sju frie kunster; *a politika a lehetőségek művészete* politikk er det muliges kunst; *nekem ez nem nagy művészet* det er min minste kunst
müvészeti *fn* kunst-, kunstnerisk, artistisk; *müvészeti alkotás* kunstverk; *müvészeti igazgató* artistisk direktør; *müvészeti iskola* kunstnerskole, kunstscole; *a színház művészeti tevékenysége* teaterets artistiske virksomhet; *müvészeti vezető (színház)* kunstnerisk leder; *müvészeti vezető (reklám)* art director
müvészetkedvelő *fn* kunstvenn, kunstelsker
müvészet történet *fn* kunsthistorie
müvészet történetész *fn* kunsthistoriker
müvészfilm *fn* kunstnerisk film, kunstfilm
müvészfrizúra *fn* kunstnerhår
müvészi *mn* kunstnerisk, kunstferdig, artistisk; *müvészi ábrázolás* kunstnerisk skildring; *müvészi díszítés* kunstnerisk utsmykning; *müvészi hajlam* kunstneranlegg; *müvészi módon megmunkált* kunstferdig; *müvészi pályára lép* gå kunstnerbanen, begynne sin kunstnerbane; *megenged magának némi müvészi szabadságot* ta seg visse kunstneriske friheter; *müvészi tehetség* kunstnerisk talent, begavelse; *müvészi tevékenység* artistisk virksomhet; *müvészien faragott díszek* kunstigt skårne dekorasjoner; *müvészien megformált* artistisk utformet; *müvésziileg megújul* fornye seg kunstnerisk
müvészi es *mn* kunstnerisk, kunstferdig, artistisk
müvészi eskedés *fn* kunstneri, artisteri; *müvészi eskedő hajlamai* vannak være litt artistisk av seg
müvészi etlen *mn* ukunstnerisk
müvészi kedő *mn* tilgjort kunstnerisk, bevisst artistisk
müvészi kés *fn* pennekniv
müvészi név *fn* artistnavn
müvészi növendék *fn* kunststudent, kunstnerspire
müvészi nő *fn* kunstnerinne, kunstnerdame; *festőművészi nő* malerinne; *(szín)müvészi nő* skuespillerinne; *táncművészi nő* ballettdanserinne, ballerina
müvészi palánta *fn* kunstnerspire
müvészi telep *fn* kunstnerkoloni

művészvilág *fn* kunstnermiljø, kunstnerverden

művészösztön *fn* kunstnerisk instinkt

műértés *fn* kunstforstand

műértő *fn* kunstforstandig, kunstekspert

műút *fn* permanent vei, riksvei, bilvei, fylkesvei;

nemzetközi műút europavei

N

-né *fn* fru

na *isz* da, nå, nåh, vel, så; *na, gyerünk!*, *na, mi lesz már?* nå, kom igjen!, kom igjen nå; *menjünk már, na!* la oss gå!; *mondd ki már, na!* ut med det!; *na, jössz már?* nå, kommer du snart?; *na, majd meglátjuk* nå ja, vi får nå se; *na, végre készen vagyok* så, nå er jeg endelig ferdig; *na és akkor mit csináltak?* hva gjorde dere da, da?; *na jó* ja vel, da; *na persze* nå ja; *na szia* ha det, da; *na viszlát* på gjensyn, da; *na, annyira azért nem fiatal* nåh, så ung er hun vel ikke; *na de ilyet!* du store!, du store verden!, hva i all verden!, har du sett på maken!; *na megállj!* bare vent!; *na és?* hva så; *na, na, nå, nå; na ne mondd!* du sier ikke det!; *na, nem baj* vel, det spiller ingen rolle; *na tessék* der ser du, sånn, ja; *Na tessék!* *Már megint itt vannak.* Å, nei! Nå er de her igjen.; *hogy csak* na som en oi-oi, som bare det

nacionalista₁ *fn* nasjonalist

nacionalista₂ *mn* nasjonalistisk

nacionalizmus *fn* nasjonalisme

nacionalizál *ige* nasjonalisere

nacionálé *fn* opphav, identitet

nadrágulya *fn* növénylan belladonnaurt

nadrág *fn* bukse, benklær, brok; *alsónadrág* underbukse; *hosszú nadrág* langbukse; *kantáros nadrág* snekkerbukse, selebukse; *rövid nadrág* kortbukse; *térnadrág* knebukse; *nadrág éle, vasalása, búgja* buksepress; *nadrág feneke* buksebak, bukserumpe; *nadrág hajtókéja, felhajtója* buksebrett; *nadrág slicce* buksemeck, bukseplitt; *nadrág szára* bukseben; *nadrág zsebe* bukselomme; *nadrágban jár* gå med bukse(r); *nadrágot húz* ta på buksene; *leveszi a nadrágját* ta av buksene; *leesik a nadrágja* miste buksen; *vettem egy új nadrágot* jeg har kjøpt meg et par nye bukser

nadrágfelhajtó *fn* bukseoppbrett

nadrággomb *fn* buksekna

nadrágkosztüm *fn* bukседress, bukседrakt

nadrágos *mn* buksekledd; *nadrágos nő* bukседame

nadrágszegély *fn* buksekant

nadrágszerep *fn* bukserollett

nadrágszoknya *fn* buksekjørt

nadrágszár *fn* bukseben el. buksebein

nadrágszűj *fn* buksebelte, bukserem

nadrágtartó *fn* buksesele

nadrágvasalás *fn* buksepress

nadrágzseb *fn* bokselomme

nadály *fn* állattan ige; *orvosi nadály* blodigle

nadálytó *fn* növénylan valurt

nadir *fn* csillagászat nadir

nafta *fn* nafta

naftalin *fn* naftalen

Nagy-Alföld *fn* Det store lavlandet

Nagy-Britannia *fn* Storbritannia

nagy₁ *fn* stor, høy; *nagyban vásárol* kjøpe i stort; *a nagyok* de store, de eldre; *nagyot ásít* gjespe godt ut; *nagyot lép* skreve på; *nagyot néz* bli sjokkert, bli forbauset over; *nagyot ugrik* hoppe høyt; *nagyra értékelt* ansett; *nagyra hivatott* skapt for noe stort, skjebnebestemt for storheten; *nagyra tájta a száját* gape opp; *nagyra tart* sette pris på, vurdere høyt

nagy₂ *mn* stor, svær, diger, veldig, gedigen, høy; *nagy aszta* et stort bord; *nagy bánatára* til hans/hennes store sorg; *nagy darab ember* sugg, stor, kraftig mann; *közepesen nagy* mellomstor, middelstor; *nagy érzések* gedigne følelser; *nagy háború* storkrig; *nagy halom* en masse; *nagy hegy* høy fjell; *nagy hírnévre tesz* szerez nå høy berømmelse; *nagy a kereslet iránta* være sterkt etterspurt; *nagy értékű* høyverdig; *nagy kockázatú* høyrisiko; *nagy léptekkel halad* bevege seg med digre skritt, gå med lange skritt; *nagy mennyiségben* i lange baner, i store mengder; *nagy műveltségű ember* en høyt dannet mann; *nagy öröm a számomra* det er meg en stor glede; *hirtelen nagy sietség* bråhast; *nagy szavak* store ord; *nagy távolság* land distans, (átv.) stor avstand; *nagy távolságra* på lang avstand; *nagy tételben* i stort, en gros; *nagy tett* bragd, dåd, stor gjerning, høy prestasjon; *nem nagy ügy* det er bære blåbær, bære småtter, ingen sak, ingen verdens ting; *elindult a nagy világra* dro ut i den store verden; *nagy mértékben* i høy grad; *oly nagy mértékben* til de grader; *nagy számban* i hopetall; *nagy vonalakban* i grove trekk; *nagy a keze, lába* ha store hender, føtter; *nagy a szája* ha stor, vid kjef, munn; *nagy a szája (nagyszájú)* være storkjefet, være stor i munnen; *nagy neki a kabát* jakken er altfor stor til ham; *öt év az nagy idő* fem år er en lang tid; *nincs túl nagy jelentősége* ha liten relevans; *nagyra tart* akte; *Nagy Sándor (Makedónia királya)* Aleksander den store; *a vártnál háromszor nagyobb lett* det ble tre ganger større enn oppgitt

nagy₃ *hsz* veldig, svært; *nagy hirtelen* i en snarvendning; *nagy néha* en gang iblant; *nagy ritkán* svært sjelden

nagyagy *fn* storhjerne

nagyanya *fn* bestemor, farmor (apai ágon), mormor (anyai ágon)

nagyanyó *fn* gamlemor, gamla

nagyapa *fn* bestefar, farfar (apai ágon), morfar (anyai ágon)

nagyapó *fn* gamlefar, gamlen

nagyarányú *mn* storstilt, omfattende, stor, bred, høy; *nagyarányú építkezés* storstilt utbygging; *nagyarányú korrupció* omfattende korrupsjon; *nagyarányú munkanélküliség* stor arbeidsløshet; *nagyarányú részvétel* bred deltagelse; *nagyarányú tevékenységet fejt* ki drive stortilt virksomhet

nagyasszony *fn* frue, herskerinne; *a magyarok nagyasszonya* Patrona Hungariae, Vår Frue av Ungarn; *a vár nagyasszonya* borgens frue
nagyatya *fn* bestefar, farfar (apai ágon), morfar (anyai ágon)
nagyban *hsz* i stor utstrekning, en gros, i store partier
nagybeteg *mn* alvorlig syk, livsfarlig syk
nagybetű *fn* stor bokstav, versal, majuskel
nagybetűs *mn* med stor bokstav
nagybirtok-rendszer *fn* latifundie-ordning
nagybirtok *fn* storgods, latifundium, stor jordeiendom
nagybirtokos *fn* storgodseier, proprietær; *nagybirtokos arisztokrácia* storgodsaristokrati
Nagyboldogasszony *fn* Jomfru Maria; *Nagyboldogasszony ünnepe* (aug. 15) Jomfru Marias opptagelse i himmelen, Marias opptagelse, Marias himmelfart
nagybácsi *fn* onkel, filleonkel (apai, anyai testvér); *másodnagybácsi, unokabácsi, unokanagybácsi* grandonkel, gammelonkel
nagybátya *fn* filleonkel
nagybélű *fn* storeter, storspiser, fråter, matmons, matkrok
nagyböjt *fn* langfaste; *nagyböjti időszak* fastetid
nagybógó *fn* kontrabass
nagycsalád *fn* storfamilie
nagycsütörtök *fn* skjærtorsdag
nagydob *fn* stortromme
nagydumás *mn* munnrapp, rappkjefet; *microda nagydumás pasi!* han har det i snakketøyet, han er fæl til å skravle
nagydíj *fn* Grand Prix, den store premien
nagyelőadó *fn* storausitorium
nagyerejű *mn* kraftig
nagyestélyi *fn* ballkjole, selskapskjole, aftenkjole
nagyevő *fn* storspiser, storeter, fråter, matmons, matkrok
nagyfejedelem *fn* storfyrste
nagyfejedelemség *fn* storfyrstedømme
nagyfejű *fn* kakse, storing, storkar
nagyfeszültség *fn* høyspenning
nagyfeszültségű *mn* høyspent
nagyfilm *fn* storfilm
nagyfiú *fn* stor gutt
nagyfokú *mn* intens, sterk, kraftig, høy; *nagyfokú biztonság* høy sikkerhet
nagyfröccs *fn* stor hvitvin spritzer
nagyfőnök *fn* øverste leder, sjef, boss
nagygazda *fn* storbonde, proprietær, storkar, kakse
nagygyűlés *fn* generalforsamling, stort møte, kongress
nagyhangú *mn* høyroestet; *nagyhangú beszéd* høyroestet snakk; *nagyhangú kijelentés* store ord; *nagyhangú ember* skrikhals, skriker, høyroestet talsperson, skråler

nagyhatalmi *mn* stormakts-; *nagyhatalmi érdek* stormaktsinteresse; *nagyhatalmi játszma* stormaktsspill; *nagyhatalmi státusz* stormakt-status; *nagyhatalmi szerep* rolle som stormakt
nagyhatalom *fn* stormakt; *a nagyhatalmak* store makter, stormakter; *nagyhatalmak közötti háború* storkrig, krig mellom stormakter
nagyherceg *fn* storhertug
nagyhercegség *fn* storhertugdømme
nagyhét *fn* vallás Den stille uke
nagyhírű *mn* berømt, berømmelig, mye omtalt, velkjent, allment kjent, legendarisk, navnkundig
nagyi *fn* beste
nagyipar *fn* storindustri
nagyiparos *fn* industrimagnat, industridrivende, industrialist, industrileder
nagyjavítás *fn* overhaling; *a kocsint műhelybe viszi nagyjavításra* sette bilen på verksted til overhaling
nagyjában *hsz* i det store, generelt, stort sett, i store trekk, hovedsakelig; *nagyjában és egészeben* i det store og det hele
nagyjából *hsz* stort sett, i alt vesentlig, om lag, bortimot, henimot
nagyjóság *fn* storfe
nagykabát *fn* ytterfrakk, overgangsfrakk
nagykalapács *fn* forhammer
nagykapitalista *fn* storkapitalist
nagykendő *fn* storsjal
nagykereskedelem *fn* engroshandel
nagykereskedelmi *mn* grossist-; *overgyereskedelmi lánc* grossistkjede; *nagykereskedelmi ár* engrospris
nagykereskedés *fn* grossistfirma
nagykereskedő *fn* grosserer, grossist
nagykorú *mn* myndig
nagykorúság *fn* lavalder, myndighetsalder
nagykorúsít *ige* myndiggjøre
nagykutya *fn* storkar, kakse
nagyképű *név* innbils, skittviktig, overlegen, arrogant, hoven
nagyképűsködik *ige* gjøre seg viktig
nagyképűség *fn* innbilskhet, hovenhet
nagykövet *fn* ambassadør; *EU-s nagykövet* EU-ambassadør, ambassadør til EU; *rendkívüli és meghatalmazott nagykövet* overordentlig og befullmektiget ambassadør; *ügyvezető nagykövet* fungerende ambassadør
nagykövetség *fn* ambassade
nagyközeli *fn* filmes képvivágás nærбилde
nagyközönség *fn* offentlighet, allmennhet; *a széles nagyközönség számára* for den store allmennhet
nagylelkű *mn* sjenerøs, storsinnet, gavmild, rundhåndet
nagylelkűség *fn* sjenerøsitet, gavmildhet, rundhåndethet
nagylábujj *fn* stortå
nagylány *fn* voksen jente, stor pike
nagymama *fn* bestemor, farmor (apai ágon), mormor (anyai ágon)

nagymenő *fn* storkar, kakse
nagymester *fn* stormester
nagymise *fn* høymesse
nagymogul *fn* stormogul
nagymosás *fn* storvask
nagymozgás *fn* grovmotorikk
nagymutató *fn* storeviser, langviser, minuttviser
nagyméltóságú *mn* høyvelbåren
nagyméretű *mn* stor, av store dimensjoner; *túl nagyméretű* overdimensjonert
nagymértékben *hsz* i stor/høy grad, til de grader
nagymérvű *mn* storstilt, omfattende, utbredt;
nagymérvű használat storstilt bruk
nagynéni *fn* 1 tante; *másodnagynéni, unokanéni, unokanagynéni* grandtante, gammeltonkel 2 *anyai ágon* moster 3 *apai ágon* faster
nagyobb *mn* større; *nagyobb rész* mestepart
nagyobbodik *ige* vokse, tilta i størrelse/omfang, øke, bli større
nagyobbára *hsz* stort sett, for det meste, for en stor del
nagyobbít *ige* forstørre, utvide
nagyolvasztó *fn* masovn
nagyológyalu *fn* rubank
nagyon is *hsz* så inderlig, temmelig, forbasket;
nagyon is jól tudja han vet forbasket godt
nagyon jól veldig, meget, svært, ytterst, sterkt, høyt, høyst, i høy grad, kjempe-, temmelig, skikkelig, ordentlig, såre; *nagyon beteg* alvorlig syk; *nagyon boldog* svært lykkelig; *nagyon egyszerű* såre enkelt; *a betegség nagyon előrehaladott* sykdommen er langt framskredet; *nagyon emlékeztet* *vmire* minne veldig mye om noe; *nagyon fáradt* svært sliten; *nagyon hiányzik* dypt savnet, savne veldig; *nagyon is jól tudod* du vet meget godt, det vet du utmerket godt; *nagyon is lehetséges* det er meget mulig; *nagyon is szívesen* mer enn gjerne; *nagyon jó* veldig bra, kjempebra; *nagyon jól érzi magát* stortrives; *nagyon kedves tőled* det er veldig snilt av deg; *nagyon kevés* bitte litt, fint lite; *nagyon kevés (néhány)* svært få, bare ganske få; *csak nagyon kevesen tudják* det er noe de færreste vet; *nagyon kicsi* bitte liten; *nagyon köszönöm* mange takk, takk så mye; *nagyon-nagyon* ytterst; *nagyon precíz, alapos* blånøye, svært nøye; *nagyon sok* veldig mye, svært mye, masse; *nagyon szívesen megteszem* det gjør jeg så gjerne; *nagyon tehetséges* høyt begavet; *nagyon tetszik neki* han er sterkt betatt av henne; *nagyon valószínű* høyst sannsynlig; *nem nagyon* bare så vidt, ikke veldig
nagyothal *ige* være tunghørt, høre dårlig
nagyothallás *fn* tunghørhet, nedsatt hørsel, hørselshemming
nagyothalló *mn* tunghørt
nagyotmondás *fn* skryt, praleri
nagyotmondó *fn* storskryster, praler
nagypapa *fn* bestefar, farfar (apai ágon), morfar (anyai ágon)

nagypofájú *mn* rakkjeftet, stor/svær i kjeften
nagypolgár *fn* høyborger
nagypolgári *mn* høyborgerlig
nagypolgárság *fn* høyborgerenskap
nagypéntek *fn* langfredag
nagyrabecsült *mn* æret, akter høyt, høyærverdig, høyaktet; *nagyrabecsült ember* en mann med høy anseelse
nagyrabecsülés *fn* høyaktelse
nagyravágyás *fn* ærgjerrighet
nagyravágyó *mn* ærgjerrig
nagyrészt *hsz* for en stor del, for det meste
nagystílú *mn* praktfull, luksuriøs
nagyszabású *mn* storstilt, storslått, storslagen, storskala; *nagyszabású építkezés* utbygging i stor skala
nagyszakállú *mn* med langt, mye skjegg;
nagyszakállú ember skjeggis
nagyszerű *mn* utmerket, storartet, storslått, storslagen, ypperlig, herlig, brillefin, grandios
nagyszombat *fn* påskeaften, påskelørdag
nagyszájú *mn* storkjeftet, brautende, være stor i kjeften/munnen, frekk i munnen, flåkjeftet, flabbete
nagyszájúskodik *ige* kjekke seg
nagyszámú *mn* tallrik; *nagyszámú közönség* en tallrik forsamling
nagyszülök *fn* besteforeldre
nagyság *fn* 1 størrelse, storhet; *az asztal nagysága* bordets størrelse; *azonos nagyságúak* like store; *teljes nagyságában* i full størrelse; *összemérhető nagyságok* kommensurable størrelser; *nem összemérhető nagyságok* inkommensurable størrelser 2 størrelse, storhet, viktighet, fremstående personlighet, stolthet, overlegenhet; *bukott nagyság* en fallen storhet; *erkölcsi nagyság* moralsk storhet; *helyi nagyság* en lokal størrelse; *micsoda nagyság* for en størrelse
nagyságos *mn* nådige; *nagyságos uram* nådige herre, deres nådige
nagyságrend *fn* størrelsesorden
nagyságú *mn* -stor; *gesztenye nagyságú* kastanjestor; *közepes nagyságú* halvstor, middels stor, mellomstor
nagytakarítás *fn* hovedrengjøring, storrengjøring
nagy tata *fn* 1 bestefar 2 *apai részről* farfar 3 *anyai részről* morfar
nagytsiztetű *mn* 1 ærverdig 2 velærverdighet;
nagytsiztetű püspök úr hans velærverdighet
biskopen
nagytotál *mn* ultratotal
nagy tudású *mn* kunnskapsrik
nagytvál *fn* heltotal
nagytváli *mn* ultratotal
nagy tőke *fn* storkapital, storfinans
nagy tőkés *fn* storkapitalist
nagyujj *fn* stortå
nagy vad *fn* storvilt
nagy vezír *fn* storvesir
nagyvilág *fn* den store verden

nagyvilági *mn* verdensmessig, verdensvant, monden; *nagyvilági allűrjei vannak* ha mondene vaner; *nagyvilági fickó* kakse, storkar
nagyvitorlarúd *fn* storbom
nagyvonalú *mn* storsinnet, sjenerøs el. generøs, edel; *nagyvonalú ajánlat* et edelt tilbud
nagyvállalat *fn* storbedrift
nagyváros *fn* storby
nagyvárosi *mn* storby-; *nagyvárosi élet* storbyliv; *nagyvárosi ember* storbymenneske; *nagyvárosi gyerek* storbygutt, storbyjente
nagyvásár *fn* stortorg
nagyzol *ige* skryte
nagyzoló *mn* storaktig, hofferdig
nagyzás *fn* **nagyzolás** skryting, hofferdighet, storaktighet; *nagyzási hóbert*, *mánia* stormannsgalskap, megalomani, storhetsvannvidd; *nagyzási hóbertban szenvedő* megaloman, stormannsgal
nagyágyú *fn* 1 det avgjørende argumentet i en diskusjon 2 storkanon, fremstående, betydningsfull person 3 *süket*, *mint a nagyágyú* stakk døv
nagyérdemű *mn* ærede; *nagyérdemű közönség* ærede publikum
nagyétkű *mn* storspiser, storeter, frátser, matmons, matkrok
nagyít *ige* forstørre, blåse opp
nagyítás *fn* 1 forstørring, oppblåsing 2 forstørrelse
nagyító *fn* lupe, forstørrelsesglass
nagyítógép *fn* forstørrelsesapparat
nagyítólencse *fn* forstørrelsesglass, lupe
nagyítóüveg *fn* forstørrelsesglass, lupe
nagyúr *fn* hersker; *a nagyurak* de høye herrer
nagyúri *mn* herskabelig
nagyüzem *fn* storbedrift
nagyüzemi *mn* fabrikkmessig
nahát *isz* 1 *csodálkozás* ser man det!, maken til ..., neimen, jaså; *nahát, csak nem te vagy az!* neimen, er det deg!; *nahát iyet!* jøss!, bevares vel!; *nahát, ilyet még nem hallottam* nå har jeg aldri hørt på maken!; *nahát, kicsoda tehetség!* bevares for et talent! 2 *felháborodás* nei; *nahát, ez elég bosszantó* nei, det var da ergerlig; *nahát, ezt jól megcsináltad* se hva du har gjort; *nahát, most már elég legyen!* nei, nå får det være nok! 3 *beleegyezés, megengedés* vel, ja vel, da, så; *nahát, ebben maradtunk!* da sier vi det (da)!, så sier vi det! 4 *felszólítás* la, nei; *nahát, lássuk!* vel, la oss se!; *nahát, igyunk egyet!* nei, la oss drikke!, nei, nå drikker vi 5 *tehát, egyszóval* altså
naiv *mn* naiv, bløyd, letturt; *naiv dolog* azt hinni det er naivt å tro; *naiv művész* naivist; *naiv művészeti naivisme*; *naivan hisz* vmiben ha en naiv tro på noe; *nem vagyok annyira naiv* jeg er ikke født i går
naiva *fn* ingenu
naivítás *fn* naivitet
naivizmus *fn* naivismus
naivság *fn* naivitet
najád *fn* najade

nana *módsz* fy-fy, nå, nå, nei, nei; *nana, nem szabad!* fy-fy, det må du ikke!
nanizmus *fn* nanisme, kortvoksthet
nanoszekundum *fn* nanosekund
nanotechnológia *fn* nanoteknologi
naná *módsz* javisst, klart det, særlig, mye
nap-éj egyenlőség *fn* jevndøgn; *tavaszi nap-éj egyenlőség* vårjevndøgn; *őszi nap-éj egyenlőség* høstjevndøgn
nap *fn* I *égitest* sol; *déli nap* middagssol; *éjféli nap* midnattssol; *reggeli nap* morgensol; *a nap melege* solvarme; *felkel, feljön a nap* solen står opp; *fent van a nap* solen er oppe; *lemegy, lenyugszik a nap* solen går ned; *lement a nap* solen er nede; *a nap delelőn áll* solen står høyt på himmelen; *a nap járásával megegyezően* rettsøles, i retning med solens gang, medsols; *a nap járásával szemben* rangsøles, i retning mot solens gang, motsols, mot solen; *süt a nap* solen skinner; *arcába, szemébe süt a nap* ha solen midt imot, ha solen rett i ansiktet; *a nap elbújít egy felhő mögött* solen ble borte bak en sky; *éget a nap* solen baker; *tűz a nap* solen stikker; *a nap ontja a sugarait* solen gyter sitt lys; *a föld kering a nap körül* jorden kretser om solen; *a nappal együtt kel* stå opp med solen; *a nappal együtt fekszik* gå til ro med solen; *a nappal is világozabb* tindrende klar; *a napon ül, fekszik* sitte, ligge i solen; *elállja a napot* skygge for solen; *elveszi a napot vmi elől* skygge ut noe; *kilép a napra* komme ut i solen; *nincs új a nap alatt* intet nytt under solen; *nyugtával dícsérd a napot* pris ikke dagen for solen går ned II dag, døgn; *csillagászati nap* astronomisk dag; *esős nap* regnværslag; *jeles napok* høytider, merkedager, festdager; *naptári nap* kalenderdag; *egy nap alatt* på en dag; *két nap különbséggel* med to dagers mellomrom; *két nap múlva* om to dager; *elmúlt a nap* dagen er ledet, dagen er gått; *nap mint nap, nap nap után, napról napra* dag etter dag; *a nap folyamán* i løpet av dagen, utpå dagen; *egész nap, a nap végéig* hele dagen, hele døgnet, utover dagen, døgnet rundt; *az előző nap, az azt megelőző napon* foregående dag, dagen forut; *a következő nap, az azt követő napon* følgende, neste dag; *ugyanazon a napon* samme dag; *egy szép napon* en dag, en vakker dag; *a mai nap* dags dato (d.d.), inneværende dag; *a mai napig* til dags dato, til inneværende dag, den dag i dag, ennå (på dette tidspunkt), inntil nå; *holnapi nap* morgendag; *a holnapi nap folyamán* i løpet av morgendagen; *a tegnapi nap* gårsdag; *a mai napig (a mai nappal bezárólag)* til dags dato, til inneværende dag, til i dag; *a mai napig (még mindig, azóta is)* den dag i dag; *a mai nappal* fra og med i dag; *két nappal ezelőtt* for to dager siden; *napokkal korábban* megrendeli *a jegyet* bestille billetten flere dager i forveien; *köszönöm a mai napot* takk for i dag; *a mai naptól* fra dags dato, fra inneværende dag (av), fra i dag (av); *micsoda nap!* for en dag!; *minden nap* hver dag, dagstøtt, dag ut og dag inn; *minden áldott*

nap hver evige, bidige dag; *néhány napig náluk laktam* jeg har oppholdt meg hos dem i noen dager; *néhány napig ágyban kell maradnia* han må holde sengen et par dager; *egymás után négy napig, négy napig egyhuzamban* fire dager på rad; *pár napja, pár nappal* ezeløtt forleden dag; *múltnak a napok* dagene går; *napok óta nem mutatkozott* han har ikke vist seg på flere dager; *a napokban felhívlak* jeg ringer deg en av dagene; *ezekben a napokban* i disse dager; *az elkövetkező napokban* i nærmeste dagene; *napjainkban* i våre dager; *öreg napjaira* på sine gamle dager; *napokig* dagevis; *naponta* daglig; *jó napot!* god dag!; *szép napot!* morn da!; *éjjel-nappal* dag og natt; *fényes nappal* midt på lyse dagen; *egyik napról a másikra* él leve fra dag til dag, leve fra hånd til munn; *nem lehet megváltoztatni egyik napról a másikra* dette lar seg ikke forandre over natten; *napnál világosabb* klart som dagen, klart som blekk; *holnap is nap lesz* i morgen er det atter en dag; *a nap hőse* være dagens mann/helt; *meg vannak számlálva a napjai* hans/hennes dager er talte

napbarnított *mn* solbrent

napelem *fn* solbatteri, solcelle, solfanger

napellenző *fn* 1 markise 2 *sapkán* solskjerm, lueskygge

napenergia *fn* solenergi

napernyő *fn* parasoll, solseil

napestig *hsz* hele dagen

napfelkelte *fn* soloppgang

napfogyatkozás *fn* solformørkelse, eklipse; *gyűrűs napfogyatkozás* ringformet (annulær) solformørkelse; *teljes napfogyatkozás* full solformørkelse

napfolt *fn* solflekk

napforduló *fn* solserv

napfény *fn* sollys

napfényenergia *fn* solenergi

napfényes *mn* solbelyst, solskinns-

napfürdő *fn* solbad

napfürdőzik *ige* solbade, sole seg

naphosszat *hsz* dagen lang, dag ut og dag inn, døgnnet rundt

napi *mn* dag-, dags-, dagens, daglig; *napi 10 000 forintot keres* tjene 10 000 forinter dagen; *napi 16 órát dolgozik* arbeide 16 timer i døgnnet; *napi ár* dagspris; *napi bér* dagslønn; *a napi elfoglaltságom* min daglige gjerning; *napi használat* hverdagsbruk; *napi használatban van* være i daglig bruk; *napi hír* dagsaktuell informasjon; *napi hírek* dagsnytt; *napi késedelmi díj* dagbot; *napi kölcsönzés* dagleie; *napi menü, mai napi ajánlatunk* dagens rett; *napi munka* dagarbeid; *napi parancs* dagsbefaling; *napi szükséglet* dagsbehov; *napi utasítás* dagsordre

napidíj *fn* dagpenger, daglig lønn, kostgodtgjørelse; *napidíj étkezésre* diettpenger

napihír *fn* dagens nyhet

napilap *fn* dagsavis, dagblad; *országos napilap* rikssavis

napimádás *fn* soldyrkelse

napimádó *fn* soltilbeder

napiparancs *fn* dagsbefaling; *kiadja a napiparancsot* utstede en dagsbefaling

napirend *fn* dagsorden, agenda; *a napirend legfontosabb pontja* stå øverst på dagsordenen; *szerepel a napirenden* være/stå på dagsordenen; *napirenden kívül kíván felszólalni* forlange ordet utenfor dagsordenen; *meghatározza a napirendet* sette dagsordenen; *rátér a napirendre* gå over til dagsordenen; *napirendre* vesz sette på dagsordenen

napiránytű *fn* solkompass

napisajtó *fn* dagspresse

napisten *fn* solgud

napjainkban *hsz* i våre dager, i vår tid

napjában *hsz* om dagen; *napjában többször* flere ganger om dagen

napkelet *fn* øst, orient; *napkeletre, napkeletnek* østover, i reetning mot øst; *napkeleti bölcsek* vismenn fra Østen (fra Østerland); *napkeleti országok* østerlandene

napkelte *fn* soloppgang, solrenning

napkitörés *fn* solutbrudd

napkocsi *fn* solvogn; *trundholmi napkocsi* Trundholmvognen

napkollektor *fn* solfanger, solkollektor; *napkollektor panel* solvarmepanel

napkorona *fn* solkorona

napkorong *fn* solskive

napkultusz *fn* solkultus, soldyrkelse

napközben *hsz* i løpet av dagen, om dagen, på dagtid

napközi *fn* skolefritidsordning (SFO), aktivitetsskole (AKS); *napközi otthon* fritidshjem; *napközi otthonos óvoda* daghjem

naplemente *fn* solnedgang

naplopás *fn* dagdriveri

naplopó *fn* dagdriver, latstokk, latsabb

napló *fn* dagbok, journal; *internetes napló* blogg

naplóbejegyzés *fn* dagboksoppteignelse

naplójegyzet *fn* dagboksoppteignelse

naplóz *ige* loggføre

naplózás *fn* loggføring

naplóíró *fn* dagbokforfatter

napmeleg₁ *fn* solvarme

napmeleg₂ *mn* solhet

napnyugta *fn* solnedgang

napolaj *fn* solbadolje

naponta *hsz* til hverdags, daglig; *naponta háromszor* tre ganger daglig

napos₁ *fn* katonaság daghavende, vakthavende

iskola ordenselev

napos₂ *mn* 1 *bizonyos számú napig tartó* dagers; 30 *napos hónap* 30 (tretti) dagers måned; *egész napos* heldags-, heldøgns 2 *bizonyos számú nap óta élő* dager gammel; 12 *napos csecsemő* 12 dager gammel baby

napos₃ *mn* 1 *napsütéses* solrik, solbelyst, solfylt; *napos lakás* solrik leilighet; *napos hely* solfylt sted; *napos idő* soldøgn 2 solvendt, sørvendt; *a napos oldalon lakik* bo på solsiden 3 *csillagászat* belyst av Solen; *egy bolygó napos oldala* dagside av en planet 4 *átv.*, *napos oldal* solside, heldig side, lysside; *az élet napos oldala* livets solside, lyssidene ved tilværelsen; *a napos oldalon él* leve på solsiden **napozik** *ige* sole seg, slikke sol **napozás** *fn* solbading **napozóágy** *fn* liggestol; *billenő napozóágy* vippe liggestol **nappal**₁ *fn* dag; *nappalok és éjszakák* dager og netter; *a nappalok hosszabbodnak* dagene blir lengre **nappal**₂ *hsz* på dagtid, om dagen; *nappal alszik* han sover om dagen; *éjjel nappal* dag og natt; *fényes nappal* i fullt dagslys, midt på lyse dagen, ved høylys dag **nappali**₁ *fn* stue, dagligstue **nappali**₂ *mn* dag(s)-; *nappali fény* dagens lys; *nappali műszak* dagskift **nappalodik** *ige* det lysner av dag **napraforgó** *fn* *növénytan* solsikke **napraforgómag** *fn* solsikkekjerner, solsikkefrø **naprakész** *mn* oppdatert, à jour; *naprakész állapotba hoz* ajourføre, oppdatere; *mindig naprakész* holde seg à jour, være à jour/oppdatert **naprendszer** *fn* solsystem **napsugár** *fn* solstråle **napszak** *fn* tid på dagen **napszaki** *mn* døgn-, cirkadisk; *napszaki ingadozás* døgnvariasjon; *napszaki ritmus* døgnrytme, cirkadisk rytme **napszekér** *fn* solvogn **napszemüveg** *fn* solbrille **napszállta** *fn* solnedgang **napszám** *fn* daglønn; *napszámba dolgozik*, *napszámba jár* arbeide for daglønn (på gården), være løsarbeider; *napszámba fogad vkit* leie noen for daglønn; *napszámmal keresi a kenyerét* leve på løsarbeid/dagarbeid **napszámos**₁ *fn* dagleier, daglønner, dagarbeider, løsarbeider; *mezőgazdasági napszámosok* løsarbeidere innennfor jordbruket; *napszámost fogad* leie løsarbeider **napszámos**₂ *mn* daglønnet; *napszámos munka* løsarbeid, daglønnet arbeid; *napszámos munkás* daglønnet arbeider, daglønner **napszitta** *mn* værbit, værblakk, værbleket, værbrent **napszúrás** *fn* solstikk **napsütés** *fn* sollys, solskinn **napsütéses** *mn* solskinnsfylt **napsütötte** *mn* solbelyst **naptej** *fn* solmelk, sollotion, solkrem **naptár** *fn* kalender, almanakk; *asztali naptár* bordkalender; *Gergely-féle naptár*, *gregorian naptár*

den gregorianske kalenderen; *julián naptár* den julianske kalenderen **napvihar** *fn* solstorm **napvilág** *fn* dagens lys; *napvilágra kerül* komme for dagens lys; *napvilágot lát* se dagens lys **napvédő krém** *fn* solkrem **napállás** *fn* solverv el. solhverv **napégette** *mn* solbrent, solsvidd, brunbarket **napégés** *fn* solbrenthet **napéjgyenlőség** *fn* jevndøgn; *tavaszi/őszi napéjgyenlőség* vår-/høstjevndøgn **napérelt** *mn* solmoden **napév** *fn* solår **napóra** *fn* solur **narancs** *fn* appelsin **narancsbőr** *fn* appelsinhud **narancsdzsem** *fn* **narancsíz** appelsinmarmelade **narancsfa** *fn* appelsintre **narancsgerezd** *fn* appelsinbåt **narancshéj** *fn* appelsinskall **narancslé** *fn* **narancsszörp** appelsinsaft, appelsinjuice **narancssárga** *mn* oransje, oransjegul **narcisztikus** *mn* narsissistisk **narcizmus** *fn* narsissisme **nargilé** *fn* nargile **narkolepsiás**₁ *fn* narkoleptiker, en som lider av narkolepsi **narkolepsiás**₂ *mn* narkoleptisk **narkotikum** *fn* opiat, narkotikum, narkotisk middel, bedøvende middel **narkós** *fn* narkoman **narkózis** *fn* narkose **narodnyik** *fn* narodnik **narratív** *mn* narrativ **narratíva** *fn* narrativ, fortelling; *a hivatalos narratíva* den offisielle fortellingen **narráció** *fn* narrasjon **narrátor** *fn* forteller **narvál** *fn* *állattan* narhval, hornhval **narválagyar** *fn* narvhalens støttann, støttannen til en narvhal **nasi** *fn* snacks, knask, smågodt, godteri, snadder **naspolya** *fn* *növénytan* mispel **nassol** *ige* småspise, trøstespise **naszád** *fn* slupp **naturalista**₁ *fn* naturalist **naturalista**₂ *mn* naturalistisk; *naturalista módon megfestett* naturalistisk malt; *naturalista festészet* naturalistisk malerkunst **naturalizmus** *fn* naturalisme **naturalizál** *ige* naturalisere **naturalizálás** *fn* naturalisasjon **naturáliák** *fn* naturalier **natálszilva** *fn* **karissza** *növénytan* natalplomme **natúr** *mn* naturell; *natúr joghurt* yoghurt naturell

natúr szelet *fn* stekt filet; *borjú natúr szelet* stekt kalvefilet
navigáció *fn* navigasjon
navigál *ige* navigere
navigálás *fn* navigasjon, navigering
navigátor *fn* navigatør, navigator
nazarénus₁ *fn* nasareer
nazarénus₂ *mn* nasarenisk
nazális₁ *fn* nasal, neselyd
nazális₂ *mn* nasal
ne *hsz* ikke, nei; *ne aggódj!* vær trygg!, vær ikke bekymret!, vær ikke redd!, det er ingen fare!; *inkább ne beszéljünk róla* helst la uomtalt; *ne csinál!* gi deg!; *ne csüggedj!* hold motet opp!; *ne felejtse el tejet venni!* husk å kjøpe melk; *ne foglalkozz vele!* la ligge!; *ne gyere nekem mindenféle kifogással* å, kom ikke her med tåpelige unnskyldninger; *ne hallgass rá!* hør ikke på ham; *ne haragudj* jeg er så lei for det, beklager, unnskyld; *ne haragudj, hogy nem hívtalak* unnskyld at jeg ikke ringte; *ne haragudj, hogy zavarlak* beklager å forstyrre; *ne haragudj rám* ikke vær sint på meg; *ne idegeskedj!* ta det med ro!; *ne már, ez igaz?* nei, er det sant?; *ne mondd!* nei sier du det?; *ne mondj semmit!* ikke si noe!; *soha ne nézz vissza!* se deg aldri tilbake!; *ne nyúlj hozzá!* ikke rør!, ligg unna; *ne piszkálj már!* slutt å hakke på meg!; *meg ne próbáld!*, *ne merészd* ...! du kan bare våge!; *ne sajnáld!* spar ikke på konfekten!; *ne szakíts folyton félbe!* la være å avbryte meg!; *ki ne szeretné* hvem ønsker ikke det; *ne szólj semmit!* ikke si noe!; *jaj, ne!* å, nei!, nei, å nei, uff da!; *miért ne?* hvorfor ikke?
Neander-völgyi *mn* neandertal-; *Neander-völgyi ember* neandertaler, neandertalmeneske
nebuló *fn* skolegutt, elev
nebáncsvirág *fn* 1 növénytan springfrø; *bíbor nebáncsvirág* kjempespringfrø 2 *átv.* overfølsom, hårsår, omskinnet, nærtagende
necces *mn* 1 nett-; *necces labda* nettbull 2 *átv.* på kanten; *necces ügy* besværlig, kinkig sak; *ez necces volt* han klarte det så vidt
nedv *fn* saft, væske, sevje
nedvűs *mn* saftig
nedves *mn* våt, fuktig
nedvesedik *ige* bli fuktig
nedvesedés *fn* nedfuktning
nedvesség *fn* fuktighet, fukt
nedvességpótló *mn* fuktighets-; *nedvességpótló krém* fuktighetskrem
nedvesít *ige* fukte
nedvez *ige* 1 væske 2 fuktes, bli våt, fuktig
nedvezik *ige* væske, gi fra seg, utsondre væske
nedű *fn* saft, sevje, væske, drikk, nektar; *egy jó kis nedű* en herlig væske
nefelejcs *fn* növénytan forglemmegei; *borzas nefelejcs* bakkeforglemmegei; *mocsári nefelejcs* engforglemmegei, engminneblom

nefrit *fn* nefritt
nefrologia *fn* nefrologi, lære(n) om nyrene og deres sykdommer
negativista₁ *fn* negativist
negativista₂ *mn* negativistisk
negativitás *fn* negativitet
negativizmus *fn* negativisme
negatív₁ *fn* negativ
negatív₂ *mn* 1 negativ, minus-; *negatív érzések* negative følelser; *negatív film* negativfilm; *negatív kép* et negativt bilde; *negatív tényező* minusfaktor; *negatív teszt* en negativ test/prøve; *negatív töltésű részecske* en negativt ladet partikkel; *negatív tulajdonság* minus, negativ egenskap; *negatív választ kap* få negativt svar; *miután a lelete negatív lett* etter å ha testet negativt; *negatív kimenetelű* med et negativt utfall; *negatíván reagál* vmire reagere negativt på noe 2 *matematika* minus; *negatív előjel* minus (÷, -), minustegn
negative *hsz* negativt, på en negativ måte
negatívum *fn* 1 *hiba, fogyatékoság* minus, negativ egenskap, mangel 2 *elutasítás* negativisme, negativ holdning, avvisende innstilling
neglizsé *fn* neglisje, lett morgenkjole eller nattkjole, ufullstendig påkledding
negroid *fn* negroid
negyed *fn* 1 kvart, fjerdedel, fjerding; *negyed bárány* lammefjerding; *egy negyed disznó* en kvart gris; *negyed hangjegy* fjerdedelsnote; *negyed kiló* kvart kilo; *negyedóra* et kvarter; *negyed kettő* kvart over ett; *négy negyedes ütem* firedelt takt; *a Hold az első negyedben* van Månen er i første kvarter; *egy év alatt a negyedére csökkent* har minsket med en fjerdedel på et år 2 *városrész* kvarter, distrikt; *kikötői negyed* havnedistrikt
negyeddöntő *fn* kvartfinale
negyedel *ige* dele i fire deler
negyedelt *mn* firkløvd
negyedahullám *fn* kvartbølge
negyedahullámú *mn* kvartbølge-; *negyedahullámú antenna* kvartbølgeantenne
negyedik *szn* fjerde; *az év negyedik hónapja* årets fjerde måned; *április negyedike* 4. april; *IV. Béla* Bela den fjerde, Bela IV.; *a negyedik hatalmi ág* den fjerde statsmakt; *negyedik osztályos tanuló* fjerdeklassing, elev i fjerde klasse; *karácsony negyedik napja* fjerdedag jul, fjerde juledag
negyedikes *fn* fjerdeklassing
negyedkor *fn* földtan kvartær, neogen
negyedrész *fn* fjerdedel, firedel
negyedrét-kiadás *fn* kvartutgave
negyedrét *fn* kvartó **quarto** *nyomdászat* kvartformat, quarto, kvartant; *kvartó kiadás* kvartutgave
negyedszer *hsz* for fjerde gang
negyedszázad *fn* et kvart århundre
negyedszél *fn* vitorilázás bidevind

negyedév *fn* kvartal, fjerdingår, kvartår
negyedéves *mn* kvartals-; *negyedéves beszámoló* kvartalsberetning; *negyedéves elszámolás* kvartalsavregning; *negyedéves folyóirat* kvartalskrift; *negyedéves hallgatók* 4. (fjerde) årsstudent
negyedíziglen *hsz* inntil fire ledd, fire generasjoner på rad
negyedóra *fn* kvarter; *körülbelül negyedóra múlva* om et kvarters tid; *negyedóránként* hvert hele kvarter; *negyedórás szünet* ett kvarters pause
negyven *szn* førti; *negyven éves emlék* førtiårs minne; *negyven éves nő* en førtiårig kvinne, en førti år gammel kvinne; *negyven éves vándorlás* førtiårig vandring; *negyven évig tartott* har vart i førti år
negyvened *szn* førtiendedel; *negyvened másodperc* førtiendedels sekund
negyvenedik *szn* førtiende; *negyvenedik születésnap* førtiårsdag; *betölti a negyvenedik életévét* fylle førti år
negyvenes *szn* nummer førti; *negyvenes busz* førti buss, buss nummer førti; *negyvenes cipő* sko størrelse førti (str 40); *negyvenes égő* lyspære førti watt (40W); *a negyvenes évекben* på førtitallet; *negyvenes szám* sifferet 40, tallet 40
negyüregű *mn* firedelt; *negyüregű gyomor* firedelt mave
negáció *fn* negasjon, nektelse
negédes *mn* bløtaktig, sentimental, jolete, affektert, honningsøt
negédeskedik *ige* skape seg
nehazedik *ige* bli tyngre, hvile tungt på, tyngre, være tyngtet; *nagy nyomás nehezedik rá* arbeide under høytrykk, under sterkt press, være under stress; *lidércnyomásként nehezedik rá* ri noen som en mare; *szörnyű teher nehezedik a vállára* hans skuldre er tyngtet av grusom byrde; *a felelősség súlyosan nehezedik rá* ansvaret hviler tungt på ham
nehezen *hsz* vanskelig, tungt; *nehezen visel vmit* falle en tungt for brystet; *nehezen emészthető* tungt fordøyelig; *nehezen hozzáférhető* være vanskelig tilgjengelig; *nehezen fejezi ki magát* ha vanskelig for å uttrykke seg
nehézmenyéz *ige* misbillige, mislike, kritisere, gjøre innvendinger, falle noen tungt for brystet
nehzelt *ige* bære nag, gå med agg; *nehzelt vkire* ha et horn i siden til noen, bære nag til noen; *nem neheztelek rá* jeg bærer ikke nag til ham; *nehzeltelt a bátyjára* det satt et agg i henne til broren
nehzeltelés *fn* agg, nag
nehézék *fn 1 motvekt, ballast, lodd 2 *levélnehezék* brevpresse
nehézít *ige* vanskeliggjøre, gjøre vanskelig
nehézül *ige* bli tung
nehogy *ksz* for ikke å, for at ikke, av redsel for at, så ... ikke; *nehogy azt hídd, hogy* du skal ikke tro at; *eltettem, nehogy ellopják* jeg fjernet den så det ikke skulle bli stjålet; *vigyázz, nehogy megüsd magad**

vær forsiktig, så du ikke slår deg; *csak nehogy leess!* bare du nå ikke faller!; *óvatosan* vezess, *nehogy kiessenn* kjør saktere, så hun ikke faller ut; *nehogy elfelejtsd!* du må ikke glemme det!; *attól félve, nehogy megsértse* av frykt får å såre ham, for ikke å såre ham
nehéz *mn* tung, vanskelig, vrien, besværlig, tungsom, anstrengende, slitsom, krevende, vond, hard; *nehéz ember* et besværligt menneske; *nehéz felfogású* tung i oppfattelsen; *nehéz fegyverzetű* tungt bevæpnet; *nehéz helyzet* uføre, uheldig stilling, forhold, vanskelig situasjon; *nehéz helyzetbe hozza magát* utstelle seg, stelle seg ille, sette seg selv i en vanskelig situasjon; *nehéz helyzetű* vanskeligstilt; *anyagilag nehéz helyzetbe kerül* komme opp i/havne i økonomisk uføre; *nehéz idők* harde tider, tøff tid; *nehéz olvasmány* tungt lesestoff; *nehéz teher* en tung bær; *nehéz tehergépjármű* tungbil, vogntog; *nehéz tüzérség* tungt artilleri, grovt artilleri; *nehéz elhinnem* jeg har vondt for å tro det; *nehéz a kedvében járnai* vanskelig å gjøre det til lags for henne, vanskelig å være/gjøre henne til lags; *nehéz szívvél tesz meg vmit* gjøre noe med tungt hjerte; *most jön a neheze* nå kommer den vanskelige delen, det vanskeligste, det tøffe; *a nehezen már túl vagyunk* vi er over det verste; *nehézére esik megtenni vmit* ha vanskelig for å gjøre noe
nehézbombázó *fn* bombe-fly
nehézfegyver *fn* tungt våpen
nehézfegyverzet *fn* tung våpenbunad
nehézfegyverzetű *mn* tungtbevæpnet
nehézfejű *mn* tung i hodet
nehézfém *fn* tungmetall
nehézipar *fn* tungindustri
nehézipari *mn* tungindustriell
nehézkedés *fn* tyngde; *nehézkédesi erő* tyngdekraft
nehézkés *mn* tungvint, keitet(e), vanskelig, treg, kluntet(e), uhåndterlig, upraktisk, brysom, besværlig, styrete, trasig
nehézlégzés *fn* pustebesvær, tungpustenhet, kortpustethet, åndenød, dyspné
nehézolaj *fn* tungolje
nehézség *fn* 1 tyngde 2 vanskelighet, vanske, besvær, problem, trøbbel, ugreie, motgang; *nehézséget okoz* lage vansker, være til besvær; *anyagilag nehézségei vannak* ha økonomiske vansker, ha pengeproblemer; *tartós fizetési nehézséggel küzd* ha vedvarende betalingsvansker; *nehézségei vannak* ha motgang; *nehézségekre ütökzik* by på vanskeligheter
nehézségi *mn* tyngde-; *nehézségi erő* tyngdekraft; *nehézségi gyorsulás* tyngdeakselerasjon
nehézsúly *fn* sport tungvekt
nehéztüzérség *fn* tungt artilleri; *nehéztüzérségi bombázás* tung artilleribeskytning; *nehéztüzérségi tüz* tung artilleriild
nehézvontató *fn* tungtrekker

nehézvíz *fn* tungtvann; *nehézvízes reaktor*

tungtvannsreaktor

neje *fn* hans frue/hustru/kone; *a nejem* kona mi, min hustru

neked *hsz* til deg, for deg

nekem *hsz* til meg, for meg; *bocsásd meg nekem* tilgi meg at; *bocsáttassék meg nekem* det får være meg tilgitt at; *higgy nekem, nekem elhiheted* tro meg; *jár még nekem 200 forint* det tilkommer meg 200 forinter; *megtennél nekem egy szívességet?* vil du gjøre meg en tjeneste?; *nekem befellegzett* det er ute med meg; *a levelet nekem címeztek* brevet er adressert til meg; *a lövést nekem szánták* skuddet var tiltenkt meg; *ez nekem szól* det er til meg; *nekem ez fontos* dette er viktig for meg; *nekem öröm* det er meg en glede; *mi közöm nekem ehhez?* hva har det med meg å gjøre?; *sok gondot fog még ez okozni nekem* jeg kom til å få mye bryderi av dette, den kommer til å skaffe meg mye bryderi; *ne gyere itt nekem ezzel!*, *nekem ne mondd!* kom ikke der/ her!; *nekem teljesen mindegy* det er meg revende likegyldig, det er det samme for meg, jeg er likeglad med det; *nekem nem tetszik* jeg liker ikke det, jeg synes ikke noe om det; *nem nekem való* det er ikke noe for meg, ikke min kopp te; *ez nekem már túl sok* dette ble for sterk kost for meg, dette er for mye for meg; *nekem is ilyen van* jeg har maken til dette; *nekem most sajnos mennem kell* jeg må nok gå nå; *nekem rosszabb* jeg har det verre; *jaj nekem!* huff a meg!, jøye meg!

neki *névm* til ham/henne, for ham/henne, ham/henne; *elvinnéd neki ezt könyvet?* kan du ta med denne boken til henne?; *vett neki egy könyvet* han kjøpte en bok til henne; *megmondtam neki* jeg sa det til ham; *árt neki* det skader ham; *el tudod magyarul neki?* kan du forklare henne det?; *kerek-perc megmonda neki* hun ga ham grei beskjed; *megköszönte neki az ajándékot* han takket henne for gaven; *majd én megmutatom neki!* jeg skal vise ham!; *időbe tellett neki* det tok tid for ham; *neki tovább tart* han bruker lengre tid; *nagy neki a kabát* jakken er altfor stor til ham; *megtetszik neki vmi/vki* bli glad i noe(n); *tetszik neki a lány (nő)* han har et godt øye til henne; *hagyja, hogy dirigáljanak neki* la seg dirigere av andre; *jól megy neki* han har det bra, han greier det bra, han klarer seg fint; *könnyen megy neki a munka* arbeidet faller lett for ham; *sikerült neki* han greide/klarte det; *nem sikerült neki* han fikk det ikke til; *minden sikerül neki* alt lykket for ham; *semmivel nem tartozol neki* du skylder ham ingenting; *még jár neki 100 forint* han har 100 forinter til gode; *készpénzben fizettek neki* han fikk betaling i kontanter; *sokba került neki* det kostet ham dyrt; *rosszul esett neki* det falt henne tungt for brystet; *felmondtak neki* han ble oppsagt; *kártérítést ítéltek meg neki* han ble tilkjent en erstatning; *könyörgött neki* han tryglet henne; *nem örültek neki* han var ikke velkommen;

segítenünk kell neki vi er nødt til å hjelpe ham; *a többiek segítettek neki* han ble hjulpet av de andre; *megkegyelmeztek, megbocsátottak neki* ble tatt til nåde; *nem adatott meg neki* det falt ikke i hans lodd; *nem hiszem, hogy hiányoznék neki* jeg tror ikke han savner meg; *jól áll neki a ruha* kjolen kler henne, hun tar seg godt ut i kjolen; *nincs neki semmije* han har ingenting; *van neki egy autója* han har en bil; *neki semmi köze ehhez a dolghoz* han har ingenting med saken å gjøre; *neki való* det passer for ham, det er for ham, han er skapt for det, det er hans sterke side; *ha neki volnék, én nem jönnék vissza* hvis jeg var ham, ville jeg ikke komme tilbake; *puff neki!* pang!

nekibátorodik *ige* manne seg opp, ta mot til seg

nekibúsul *ige* bli lei seg, miste lysten, bli melankolsk/trist

nekidurálja magát *ige* brette opp ermene

nekidől *ige* lene seg mot

nekiered *ige* 1 begynne å regne 2 dra av gårde, begi seg i vei

nekiesik *ige* 1 falle mot noe 2 *átv.*, *vminek* kaste seg over, gå løs på noe 3 *vkire rátamad* angripe, gå løs på noen

nekifekszik *ige* gå i gang med noe for fullt, sette i gang med

nekifog *ige* ta fatt på, gå i gang med, komme igang, begynne, starte

nekifut *ige* løpe mot, ta tilløp, ta sats

nekifutás *fn* tilløp, løpefart; *nekifutásból ugrik* hoppe med tilløp

nekigyürkőzik *ige* brette opp ermene (og gå i gang)

nekiindul *ige* 1 komme i gang, sette i gang 2

begynne å gå, begi seg i vei

nekiiramodik *ige* 1 begynne å løpe med stor fart 2 sette farten opp, spurte

nekikeseredik *ige* gremme seg

nekikezd *ige* begynne

nekikészül *ige* lage seg i stand, belage seg på, gjøre seg ferdig til

nekilendül *ige* ta sats

nekilát *ige* ta fatt på, gå i gang med, komme igang, begynne, starte; *nekilát az évésnek* sette seg for å spise, begynne å spise; *nagy energiával lát neki*

vminek ta fatt på noe med stor energi

nekilődul *ige* rykke

nekimegy *ige* kjøre mot; *nekimegy egy fának* kjøre mot et tre; *hátulról mentek neki* han ble påkjørt bakfra

nekirepül *ige* fly mot, krasje med

nekirohan *ige* 1 løpe mot 2 kjøre mot, krasje med

nekiront *ige* kaste seg mot, storme frem til, reise seg mot, angripe, gå løs på; *egyenesen nekiront* buse (rett/like) på

nekirugaszkodik *ige* ta sats, ta fatt i/på, spurte, ta et krafttak, ta et skippetak; *istenigazából*

nekirugaszkodik ta et riktig krafttak

nekirugaszkodás *fn* sats, spurt, skippertak, krafttak, kraftanstrengelse; *utolsó nekirugaszkodás a cél előtt* innsput, sluttsput

nekiszalad *ige* løpe mot

nekiszzegez *ige* rette mot; *nekiszzegez egy kérdést* rette et spørsmål mot

nekitámad *ige* angripe, gå løs på

nekitámaszt *ige* legge mot; *a fejét nekitámasztotta a nyaktámlának* la hodet mot nakkestøtten

nekiugrik *ige* hoppe mot, springe mot; *a kutya nekiugrott az autónak* hunden sprang mot bilen

nekivadul *ige* bli rasende/vill/ustyrlig

nekiveselkedik *ige* spytte i nevene, gjøre seg klar til et krafttak; *komolyan nekiveselkedik* gå drastisk til verks

nekvívág *ige* 1 legge ut på; *nekvívág egy hosszú útnak* legge ut på en lang reise 2 sette i gang, gå i gang med

nekiáll *ige* sette i gang med, gå i gang med, gi seg i kast med, gå i verk med, gå/skride til verket, ta fatt på, begynne på; *nekiáll a mosásnak* sette i gang med å vaske; *nekiáll enni* begynne å spise

nekiül *ige* sette seg og starte noe, sette i gang, begynne på, sette seg på; *nekiül az evésnek* begynne på maten

nekiütközik *ige* tørne mot, støte mot

nekiütődik *ige* smelle mot, støte mot; *vmi*

nekiütődött ble truffet av noe

nekrológ *fn* nekrolog, minneartikel om en avdød

nektár *fn* 1 *mitológia* nektar, gudedrikk 2 *növénytan* nektar, sukkerholdig væske 3 *átv.* søt kvalitetvin, predikatsvin

nekünk *névm* for oss

nem₁ *fn* 1 kjønn; *semleges nem* intetkjønn; *az erősebb és a gyengébb nem* det sterke og det svake kjønn; *a másik nem* det annet kjønn; *a szép nem* det smukke kjønn; *megállapítja a gyermek nemét* fastslå barnets kjønn; *nemek közötti egyenlőség* likestilling mellom kjønnene; *vmilyen nemű* av kjønn; *azonos neműek házassága* samkjønnede ekteskap, likekjønnet ekteskap; *nem nélküli* kjønnsløs, ukjønnet 2 art, slag; *a maga nemében* i sitt slag/i sin art; *egyetlen a maga nemében* enestående i sitt slag, unikum 3 *állattan* slekt

nem₂ *fn* nei; *nemet mond vmire* si nei til noe, takke nei

nem₃ *hsz* ikke, nei, ingen; *nem esik az eső* det regner ikke, det er opphold; *nem törődik vele* han bryr seg ikke om det, gi blaffen; *nem jelent semmit* det betyr ingenting; *egyáltalán nem* overhodet ikke, alt annet enn, ikke i det hele tatt, langt (i)fra; *hacsak nem* med mindre; *igen is, meg nem is* både ja og nei, nja; *nem egészen* ikke fullt så; *nem kevésbé* like fullt; *senki nem látta* ingen har sett; *senki nem választott* ingen svarte; *nem túl érdekes* lite interessant; *soha nem fogom megérteni* jeg vil aldri forstå; *nem, ez nem igaz* nei, det er ikke sant; *Jössz? Nem.* Kommer du? Nei.; *nem könnyű eset* det er ingen lett affære;

nem kisebb személy, mint ingen ringere enn; *ha nem, hát nem* nei nei, når du ikke vil, så, nei nei, det får så være; *nem fogadott hívás* tapt anrop; *nem ér rá* ha dårlig tid, være opptatt; *véget nem érő* endeløs; *mit nem adnék* jeg ville gi hva som helst; *nem ért egyet* være uenig; *nem fontos* det er ikke så farlig, ikke så nøye; *nem hajlandó* ikke villig, nekte; *nem kísérel el?*, *nem akarsz velem jönni?* vil du være med?; *miért nem kísérsz el minket?* bli med oss; *rég nem láttalak!* lenge siden sit!; *nem megmondtam?* fikk jeg ikke rett; *nem mehetsz el!* du får ikke gå; *nem mindegy* ha alt å si, det er ikke likegyldig; *nem működik* ute av drift; *nem nyilvános* untatt offentlighet; *nem oszt, nem szoroz* det gjør lite fra og til; *nem sikerül* slå feil, få det ikke til, gå i vasken; *nem szabad!* det er ikke lov!; *nem számít/nem ügy!* *nem gond* det er ingen sak, det er i orden, spiller ingen rolle; *nem talált* det ble bom, bommet; *nem tesz semmit* det gjør ikke noe/ingenting; *ez nem volt szép!* det var dårlig gjort; *köszönöm nem* ellers takk; *hol volt, hol nem volt* det var en gang; *boldogan éltek, míg meg nem haltak* og så levde de lykkelig alle sine dager

nemcsak *ksz* ikke bare

nemde *hsz* ikke sant?, eller hva?

nemdohányzó₁ *fn* ikke-røyker

nemdohányzó₂ *mn* ikke-røykende, ikkerøyk-;

nemdohányzó kocsi kupé for ikke-røykere

nemes₁ *fn* adelsmann; *nemes volt, báró vagy gróf* han var adelig, enten baron eller greve; *a nemesek* de adelige

nemes₂ *mn* 1 *a nemességhez tartozó* adelig

2 *átv.* edel, nobel; *nemes bor* edel vin; *nemes cselekedet* en edel gjerning; *nemes érzelmű, nemes gondolkodású* edelmodig; *nemes gondolkodású ember* adelsmenneske, edelt, høysinnet menneske; *nemes fa/nemes fák* edeltre/edle tresorter; *nemes fém/nemes fémek* edelmetall/edle metaller; *nemes lelkű, nemes szívű* edelmodig; *nemes vad* edelt vilt; *nemes vonású arc* et ansikt med edle trekk; *az ember nemesebb szervei* kroppens edlere deler

nemesedik *ige* foredle seg

nemesember *fn* adelsmann, adelsmenneske

nemesfém *fn* edelmetall

nemesgáz *fn* edelgass

nemesi *mn* adelig, adels-; *nemesi birtok* adelsgods; *nemesi cím* adelig tittel; *nemesi előjog* adelsrettighet, adelige rettigheter; *minden nemesi kiváltság megszűnt* alle adelige privilegier ble opphevet; *nemesi levél* adelsbrev; *nemesi oklevél* adelsbrev; *nemesi osztály* adelsstand; *nemesi rend* adelsstand; *nemesi származású* være adelig, av adelig herkomst, av edel byrd

nemeslelkű *mn* adelsvorden

nemeslevél *fn* adelsbrev

nemesrozsda *fn* edel rust, kobberrust, patina

nemesség *fn* 1 adel, adelskap, adelsstand, adelsverdighet; *birtokos nemesség* lensadel; *hivatali nemesség* tjenesteadel, embetsadel; *kutyabőrös, bocskoros nemesség* brevadel; *ösi nemesség* uradel; *születési nemesség* fødselsadel; *udvari nemesség* hoffadel; *vidéki nemesség* landadel, bondeadel, bondearistokrati; *a király nemességre emelte a családot* kongen opphøyet familien i adelsstanden; *a nemesség kötelez (noblesse oblige)* adel/adelskap forplikter 2 *átv.* adel, edelhet, verdighet, forfinethet; *erkölcszi nemesség* moralsk adel

nemesít *ige* foredle

nemesített *mn* foredlet

nemesítés *fn* foredling

nemeuklidészi *mn* matematika ikke-euklidisk; *nemeuklidészi geometria* ikke-euklidisk geometri

nemez *fn* filmt

nemezel *ige* valke

nemezkészítő *fn* filtmaker

nemezművész *fn* filtkunstner, filtmaker

nemezművészet *fn* filtkunst

nemi *mn* 1 kjønnslig, kjønns-, seksuell, seksual-, venerisk; *nemi aktus* kjønnsakt, seksualakt, samleie, (állatoknál) paring; *nemi baj, nemi betegség* kjønns sykdom, venerisk sykdom; *nemi élet* sexliv, seksualliv; *nemi élvezet* kjønnsnyttelse, kjønnslig nytelse, nytelse av sex; *nemi érés* kjønnsmodning; *nemi érintkezés* samleie; *nemi felvilágosítás* seksualopplysning; *nemi inger(ek)* seksuelt stimulus/seksuelle stimuli; *nemi izgalom* seksuell opphisselse; *nemi kielégülés* seksuell tilfredsstillelse; *nemi meghatározottság* kjønnethet; *nemi ösztön* kjønnsdrift, seksualdrift; *nemi szerv* kjønn, seksualorgan, kjønnsorgan; *női, férfi nemi szerv* kvinnens, mannens kjønnsorgan, det kvinnelige, det mannlige kjønnsorgan; *külső nemi szerv* ytre kjønnsorgan, kjønnsdel 2 *nyelvtan* kjønns-; *nemi szabályok* kjønnsregler

nemigen *hsz* neppe, nesten ikke, knapt, vanskelig; *nemigen hihető* vanskelig å tro; *nemigen tudom elhinni* jeg kan nesten ikke tro det, det tror jeg neppe

nemiség *fn* seksualitet, kjønnslighet

nemkívánatos *mn* uønsket; *nemkívánatos elemek* uønskede elementer

nemkülönb *hsz* på samme måte, likeså, likeledes, også

nemleges *mn* negativ; *nemleges válasz* et negativt svar, et nei til svar

nemlét *fn* 1 ikke-eksistens 2 mangel

nemrég *fn* **nemrégiben** nylig, for kort tid siden, for litt siden, for ikke så lenge siden; *nemrég voltam Bergenben* jeg var nylig i Bergen; *nemrég kaptam tőle levelet* jeg fikk brev fra henne nylig

nemsokára *hsz* snart, om kort tid, om en liten stund, om ikke så lenge

nemszám *fn* matematika genus

nemtelen *mn* gemen, ussel, uverdlig, nederdrekting

nemteljesség *fn* matematika ufullstendighet; *nemteljességi tétel* ufullstendighetsteorem

nemtetszés *fn* mishag, misnøye, motvilje; *nemtetszést kelt* vekke mishag; *kifejezi a nemtetszést vmivel szemben* tilkjønnytt sitt mishag overfor noe; *hangos nemtetszés* høylytt mishag

nemtörődöm *mn* hensynsløs, ubetenksom, uvøren

nemtörődömség *fn* sløvhed, indolens, likegyldighet

nemváltoztatás *fn* kjønnsforandring, kjønnskifte

nemváltás *fn* kjønnsforandring, kjønnskifte

nemz *ige* avle; *gyermeket nemz* avle barn; *fiút nemzett* avlet en sønn

nemzedék *fn* generasjon, slektsledd, mannsalder; *milleneumi nemzedék* milleniumsgenerasjon; *a felnövő nemzedék* den oppvoksende slekt/generasjon

nemzedékváltakozás *fn* biológia generasjonsveksel, generasjonsveksling

nemzedékváltás *fn* generasjonskifte

nemzet *fn* nasjon, folk, land, stat; *a magyar nemzet* det ungarske folk; *gazdag, szegény nemzetek* rike, fattige land; *Egyesült Nemzetek Szervezete (ENSZ)* De forente nasjoner (FN); *a nemzetek önrendelkezési joga* folkenes selvbestemmelsesrett; *nemzetek feletti overstatlig, overnasjonal*

nemzetbiztonság *fn* nasjonal sikkerhet; *nemzetbiztonsági szolgálat* nasjonal sikkerhetstjeneste; *nemzetbiztonsági tanács* nasjonal sikkerhetsråd; *nemzetbiztonsági tanácsadó* nasjonal sikkerhetsrådgiver

nemzetekfelettség *fn* overnasjonalitet

nemzetellenes *mn* antinasjonal

nemzetes *mn* adels-; *nemzetes asszony* adelsfrue; *nemzetes kisasszony* adelsfrøken; *nemzetes úr* adelsherre

nemzetgazdaság *fn* nasjonaløkonomi

nemzetgazdaságtan *fn* samfunnsøkonomi

nemzetgyűlés *fn* nasjonalforsamling

nemzeti *mn* nasjonal; *nemzeti érdekek* nasjonale interesser; *nemzeti étel* nasjonalrett; *nemzeti hős* folkehelt, nasjonalhelt; *nemzeti jelleg* nasjonal særpreget; *nemzeti jövedelem* nasjonalinntekt; *nemzeti megbékélés* nasjonalt forsoning; *nemzeti össztermék* nasjonalprodukt; *nemzeti szuverenitás* nasjonal suverenitet; *nemzeti tulajdonba vesz* nasjonalisere; *nemzeti tulajdonban van* statseid; *nemzeti ünnep* nasjonaldag; *nemzeti válogatott* landslag; *nemzeti valuta* nasjonal valuta; *nemzeti viselet* nasjonaldrakt

nemzetietlen *mn* unasjonalt

nemzetiszocialista₁ *fn* nasjonalsosialist

nemzetiszocialista₂ *mn* nasjonalsosialistisk

nemzetiszocializmus *fn* nasjonalsosialisme

nemzetiszínű **nemzetiszín** nasjonalfarget

nemzetiség *fn* nasjonalitet

nemzetiségi *mn* etnisk; *nemzetiségi identitás* etnisk identitet

nemzetközi *mn* internasjonalt, verdens-; *Nemzetközi Atomenergia Ügynökség* Det internasjonale

atomenergi byrået; *Nemzetközi Büntetőbíróság* Den internasjonale straffedomstolen; *Nemzetközi Bíróság* Den internasjonale domstolen; *nemzetközi hírnévre tesz szert* gjøre internasjonal karriere; *nemzetközi hírű* være kjent internasjonalt; *nemzetközi jog* folkerett; *nemzetközi jogba ütököz* folkerettsstridig; *Nemzetközi Matematikai Diákolimpia* Den internasjonale matematikkolympiaden; *Nemzetközi Munkaügyi Szervezet* Den internasjonale arbeidsorganisasjonen; *Nemzetközi Sakkszövetség* Verdenssjakkforbundet; *nemzetközi sporttalálkozó* et internasjonalt idrettsstevne; *Nemzetközi Valutaalap* Det internasjonale pengefondet
nemzetközösség *fn* samvelde; *Brit Nemzetközösség* Det britiske samveldet
nemzettség *fn* 1 slekt, ætt; *híres nemzetiséghez tartozik* tilhøre en berømt slekt; *nemzetiségről nemzetiségre öröklődik* gå i arv fra slekt til slekt 2 *biológia* slekt, genus
nemzetiségfa *fn* stamtre
nemzetiségfő *fn* stamfar
nemzetiségnév *fn* slektsnavn
nemzettudat *fn* nasjonal selvhøvelde
nemzetvédelmi *mn* forsvars-; *nemzetvédelmi miniszter* forsvarsminister
nemzetállam *fn* nasjonalstat
nemzetáruló *fn* landsforræder, høyforræder
nemzetépítés *fn* nasjonsbygging
nemzetőr *fn* nasjonalgardist, militssoldat
nemzetőrség *fn* nasjonalgarde, borgermilits
nemzés *fn* avl, avling, forplantning, formering; *spontán nemzés* selvavl
nemzőképes *mn* forplantningsdyktig
nemzőképesség *fn* forplantningsevne, formeringsevne
nemzőszerv *fn* forplantningsorgan, reproduksjonsorgan
nentőhajó *fn* redningsskøyte
neobarokk *mn* nybarokk
neofita *fn* neofytt, nyomvendt person
neogótikus *mn* nygotisk
neolit *mn* neolittisk; *neolit kultúra* neolittisk kultur
neolitikum *fn* neolittisk tid, neolitikum
neologizmus *fn* neologisme, språklig nydannelse, nyord
neológia *fn* neologi
neológus *fn* språkfornyer
neon *fn* neon
neoncső *fn* neonrør
neonfény *fn* neonlys
neonlámpa *fn* neonlampe
neonmegvilágítás *fn* neonbelysning
neonreklám *fn* neonreklame
neonszínű *mn* neonfarget
neonáci₁ *fn* nynazist
neonáci₂ *mn* nynazistisk
neonácizmus *fn* nynazisme

nepotizmus *fn* nepotisme
nerc *fn* **nyérc** *állattan* mink
nercbunda *fn* minkkåpe
nercstóla *fn* minkstola
nescafé *fn* pulverkaffe
nesz *fn* rasling, rassel, støy, svak lyd; *éji neszek* nattens lyder; *neszét veszi* minnek få nyss om, få snusen i
nesze *isz* vær så god!, ta imot!; *nesze neked!* der fikk du det!
neszeszer *fn* toalettetui, toalettveske
neszkávé *fn* pulverkaffe
nesztelen *mn* lydløs
net *fn* nett, internett; *fent van a neten* være på nettet; *keresgél a neten* søke på nettet, søke på internett, surfe på nettet; *a neten vásárol* handle på nettet; *ismerkedés a neten* sjekking på nettet; *posztol vmit a neten* legge noe ut på nettet
netalán *hsz* **netalántán** **netán** kanskje, hendelsvis, tilfeldigvis; *arra az esetre, ha netalán* i tilfelle
netes *mn* på nettet, nett-, nettbasert; *netes kommunikáció* nettbasert kommunikasjon; *netes szolgáltatások* tjenester på nettet; *netes vásárlás* handel på nettet, netthandel; *netes zaklatás* nettmobbing, trolling
neteget *ige* surfe, søke tilfeldig på internett
netikett *fn* nettikette
netkávézó *fn* internettkafé, nettkafé
netovább *fn* 1 topp; *a szemtelenség netovábbja* toppen av frekkhet; *az udvariasság netovábbja* høfligheten selv; *ez mindennek a netovábbja!* dette er toppen! 2 grense; *hol kezdődik a netovább* hvor går grensen
nettő *fn* netto
netáruház *fn* nettbutikk
neuraszténia *fn* nevrasteni
neurologia *fn* nevrologi
neuron *fn* nevron
neuropszichológia *fn* nevropsykologi
neuropszichológus *fn* nevropsykolog
neutralizál *ige* nøytralisere
neutron *fn* nøytron
neutronbomba *fn* nøytronbombe
neutroncsillag *fn* nøytronstjerne
neutrális *mn* nøytral; *neutrális oldat* nøytral løsning
nevel *ige* 1 oppdra, danne, dressere, fostre, opplære; *takarékosságra nevelték* han ble opplært til sparsomhet 2 *növényt* kultivere, dyrke
neveletlen *mn* uoppdragen, uskikkelig, uartet, vanartet, dårlig oppdratt, ikke eie/mangle folkeskikk/oppdragelse
neveletlenkedik *ige* oppføre seg uoppdragent, uskikkelig, rampete
neveletlenség *fn* uoppdragenhet, uhøflighet, mangel på oppdragelse
nevelkedik *ige* bli oppdratt, vokse opp
nevelkedés *fn* oppvekst

nevelt *mn* oppdratt, oppfostret; *jól nevelt* veloppdragen, godt oppdratt; *rosszul nevelt* dårlig oppdratt; *nevelt gyermek* fosterbarn

neveltetés *fn* oppdragelse, oppfostring

nevelés *fn* 1 oppfostring 2 oppdragelse, pedagogikk; *katolikus nevelést kap* være katolsk oppdratt

nevelési *mn* pedagogisk, oppdragelses-, dannelses-; *nevelési elv* oppdragelsesprinsipp, pedagogisk prinsipp; *nevelési értekezlet* planleggingsdag; *nevelési eszköz* pedagogisk verktøy; *nevelési módszerek* oppdragelsesmetoder; *nevelési-oktatási intézmények* oppdragelsesvesen, institusjoner som har med oppdragelse, utdanning å gjøre; *nevelési tanácsadás* pedagogisk rådgivning og veiledning

neveléslélektan *fn* pedagogisk psykologi

neveléstan *fn* pedagogikk, læren om oppdragelse; *a neveléstan tanára* professor i pedagogikk; *neveléstan tankönyv* lærebok i pedagogikk; *neveléstantanuló* lese pedagogikk

neveléstudomány *fn* pedagogikk, oppdragelseslære

nevelő₁ *fn* oppdrager, omsorgsperson, pedagog

nevelő₂ *mn* oppdragende; *nevelő hatással van vkire* øve en oppdragende innflytelse på noen

nevelőanya *fn* fostermor, pleiemor, bonusmor

nevelőapa *fn* fosterfar, pleiefar, bonusfar

nevelőeszköz *fn* oppdragelsesmiddel

nevelőintézet *fn* oppdragelsesanstalt

nevelőnő *fn* guvernante, lærerinne

nevelőotthon *fn* barnehjem, fosterhjem

nevelőszülő *fn* pleieforelder, fosterforelder, bonusforelder, adoptivforelder

nevelőtiszt *fn* kontakttbetjent

neves *mn* berømt, kjent, ansett, navnkundig, navnkjent

nevesincs *mn* navnløs

nevet *ige* le; *halkan nevet* le dempet; *hangosan nevet* le høyt; *szívből nevet* le hjertelig; *nevetnem kell* jeg må le; *egymásra nevetnek* le til hverandre; *nem tudja, hogy sírjon vagy nevéssen* ikke vite om man skal le eller gråte; *az nevet, aki a végén nevet* den som ler sist, ler best; *nevet egy viccen* le av en vits; *csak nevetett rajta* han bare lo av henne; *ezen nincsen mit nevetni* dette er ingenting å le av!; *arcába nevet vkinek* le noen rett opp i ansiktet; *halálra/betegre/hülyére neveti magát* le seg i hjel; *teలి torokból, tele tündöbből nevet* le av full hals; *teలి torokból nevetni kezd* slå opp latterdøren; *nem tudta megállni, hogy nevéssen* ikke kunne bare seg for å le; *félig nevetve mondta* han sa det halvt leende; *rosszkor nevet* le på feil sted; *egy jót nevet* å seg en god latter

nevetgél *ige* småle, humre, fnise

nevetetheték *fn* latterlyst, lattertrang; *nevetetheték támad* komme i latterhjørnet

nevetség *fn* latter; *nevetség tárgya* gjenstand for latter

nevetségés *mn* latterlig, narraktig, komisk, lattervekkende; *nevetségés dolog* latterlighet;

nevetségés félreértés en komisk misforståelse; *nevetségessé tesz* gjøre narr av, latterliggjøre, gjøre noen til latter; *nevetségessé válik* bli (gjort) til latter; *nevetségessé teszi magát* utsette seg for latter, gjøre seg til latter

nevetségesen *hsz* latterlig; *nevetségesen olcsó* latterlig billig

nevetségesség *fn* latterlighet

nevettet *ige* få til å le; *ne nevetess!* ikke narr meg til å le!

nevettető *mn* morsom, lattervekkende

nevetés *fn* latter; *gurgulázó nevetés* trillende latter; *harsány nevetés* rungende latter, latterbrøl; *harsány nevetésben tör ki* slå opp latterdøren; *kényszeredett nevetés* tvungen, anstrengt latter; *a nevetés ragályos* latter er smittende; *szívből jövő nevetés* en hjertelig latter; *kibuggyan belőle a nevetés* komme på latteren; *nem állhatta meg nevetés nélkül* ikke kunne bare seg for å le; *nevetésre ingerel* innbyr til latter; *majd meghal a nevetéstől* holde på å dø av latter; *csuklik a nevetéstől* hikste av latter

nevető *hsz* 1 leende 2 lattermild

nevetőgörcs *fn* latterkrampe, latterkule, latteranfoll

nevetőroham *fn* latteranfoll

nevetős *mn* lattermild, munter

nevez *ige* kalle, benevne, betegne, titulere; *a fiút Nilsnek neveztek* de kalte gutten Nils; *igazgatónak nevezte magát* han benevner seg direktør; *nevezük nevén a gyereket* hvorfor ikke nevne en ting ved dens rette navn?; *néven nevez* nevne ved navn; *a saját művészetét giccseknek nevezte* gi sin kunst benevnelser kitsch; *a horvát tartományok kormányóját bánták neveztek* guvernør for de kroatiske provinsene var titulert ban

nevezetes *mn* kjent, berømt; *a város a sok parkjáról nevezetes* byen er kjent for sine mange parker; *nevezetes épületek* berømte bygninger; *nem éppen arról nevezetes, hogy* det har ikke ord på seg for

nevezetesen *hsz* nærmere bestemt, mer nøyaktig, spesifikt, nemlig

nevezetesség *fn* severdighet

nevezett₁ *fn* den nevnte, den nevnte person, den omtalte

nevezett₂ *mn* nevnt, omtalt, kalt

nevezés *fn* påmelding

nevező *fn* nevner; *közös nevező* fellesnevner, generalnevner; *legkisebb közös nevező* minste fellesnevner; *két törtet közös nevezőre hoz* finne fellesnevner for to brøker

nexus *fn* neksus, forbindelse, forhold; *bizalmas, közeli nexusban vannak* de har et nært, fortrolig, intimt forhold

ni *módsz* se; *itt, ni/ott, ni her/der; ni csak!* du verden, neimen; *nini* men; *igy ni* sånn

niche *fn* nisje

nihilista *fn* nihilist

nihilizmus *fn* nihilisme

nikkel *fn* nikkel

nikkelez *ige* fornikle

nikkelezett *mn* forniklet

nikotin *fn* nikotin

nikotinmérgezés *hsz* nikotinforgiftning

nikotinos *mn* *nikotinnal* *beszennyeződött*

nikotinbrun, nikotingu

nikotinéhség *fn* nikotinsug

nimbusz *fn* **1** nimbus, berømmelse, strålende ære
2 *vallás* nimbus, strålekrans, gloria **3** *meteorológia*
nimbus, regnsky

nimfa *fn* nymfe; *erdei nimfa* skognymfe, dryade,
trenymfe; *hegyi nimfa* bergnymfe; *vízi nimfa*
kildenyumfe, vann-nymfe, najade

nimfománia *fn* *orv* nymfomani

nincs *ige* **nincsen** **1** *nem létezik* finnes ikke,
eksisterer ikke; *rossz idő nincs, csak rossz öltözet*
det finnes ikke dårlig vær, bare dårlige klær; *nincs*
nála különb ember az egész világon det finnes ikke
noe bedre menneske på denne jord; *véletlenek pedig*
nincsenek det finnes ikke noe sånt som sammentreff;
nincs itthon ennivaló det finnes ikke mat i huset;
nincs más megoldás ingen vei utenom; *nincs más*
választás det er ikke/det finnes ikke noe alternativ;
nincs rá magyarázat det kan ikke forklares **2** *nincs*
értelme, nem érdemes, nem szükséges ikke noe,
ingenting, ikke trengte, ikke behøve, ikke ha behov
for; *nincs miért aggódn* det er ingenting å angste
seg for; *nincs miről beszélni* ikke noe å snakke
om; *ezzel nincs mit tenni* ingenting å gjøre med
det, det får så være; *nincs mitől félned, nincs mitől*
tartanod du har ingenting å frykte; *nincs semmi*
értelme det har ingen hensikt; *nincs szüksége rá*
trenger ikke, behøver ikke; *nincs rá szükség* trengs
ikke, det er ikke behov for det; *nincs szüksége*
segítségre ikke ha behov for hjelp; *köszönöm! Nincs*
mit takk skal du ha. – Ikke noe å takke for, ingen
årsak, bare hyggelig; *köszönöm, de nics szükségem*
a tanácsaidra jeg takker meg for dine råd **3** *jelenlét,*
vmely tény tagadása, hiány er ikke, har ikke, være
uten noe, mangle, ingen, -u, -løs; *nincs hideg* det
er ikke kaldt ute; *nincs itt* han er ikke her; *a papám*
nincs itthon far er ikke hjemme; *nincs messze innen*
det er ikke langt herfra; *nincs messze a bolt* det er
ikke langt til butikken; *nincs állása, elfoglaltsága,*
munkája være uten beskjeftigelse, gå ledig; *nincs*
ellenvetésem jeg har ingen betenkeligheter med det;
nincs étvágya ha dårlig appetitt; *fogalmam nincs* jeg
har ikke peiling, jeg aner ikke; *gőze nincs róla* være
helt i det blå; *nincs időm* jeg har dårlig tid; *nincs*
veszteni való időnk vi har ingen tid å miste; *nincs*
igazad du tar feil, du har ikke rett; *nincs igazam?*
tar jeg feil?, har jeg rett?; *nincs jegye* mangle billett;
nincs jelentősége være uten betydning, det har ingen
betydning, irrelevant; *nincs nagy jelentősége* det
spiller liten rolle; *nincs jó véleménye vkiről* ha lave
tanker om noen; *nincs jól* han har det ikke bra; *nincs*
kedvem jeg har ikke lyst, jeg gidder ikke; *ma nincs*

kedvem semmihez jeg er så giddeløs i dag; *nincs*
kifogásom ellene jeg har ikke noe imot; *nincs mersze*
han magler tæl; *nincs mit csinálnia, nincs tennivalója*
ikke ha noe å gjøre; *nincs téreőr, mobil/internet*
kapcsolat det er ingen mobildekning, vi har ikke
internett; *nincs ok az aggodalomra* ingen grunn til
å bekymre seg; *nincs otthon a macska, cincognak*
az egerek når katten er borte, danser musene på
bordet; *nincs önuralma* være ubehersket; *nincs*
pénzem jeg har ingen penger; *nincs egy vasam sem*
jeg er blakk; *nincs nála készpénz* mangle kontanter;
már nincs meg a pénz pengene er borte; *nincs az a*
pénz, amiért megtenném jeg vil ikke for noen pris;
a pénznek nincs szaga penger lukter ikke; *nincs*
meg a pénztárcám jeg finner ikke lommeboken min;
nincs semmi baja det feiler ham ikke noe; *nincs*
semmin jeg har ingenting; *nincs senkije a világon*
stå alene i verden; *nincs más hátra* det gjenstår
bare, det er ikke mer å si, vi har ikke noe valg enn;
fellebbezésnek helye nincs dommen kan ikke ankes;
van még szabad hely? *Sajnos nincs* finnes det ledige
plasser? Dessverre; *nincs szerencséje* ha uhell; *ilyen*
már nincs! (*ezt nem hiszem el*) det går ikke an!; *még*
nincs 20 éves hun er under 20 år; *az úgy még nincs*
lezárva alt er ikke sagt i denne saken; *a fegyver nincs*
megtöltve våpenet er uladd

nincstelen₁ *fn* fattiglem, en som ikke eier nåla i
veggen

nincstelen₂ *mn* lutfattig, utfattig, ubemidlet,
eiendomsløs; *nincstelen ember* person uten midler,
fattiglem

nincstelenség *fn* fattigdom

nipli *fn* kompresjonsring

nipp *fn* nips, pyntegjenstand av porselen,
porselenfigur

nirvána *fn* nirvana

nitroglicerin *fn* nitroglyserin

nitrogén *fn* nitrogen, kvelstoff

nitt *fn* nagle, klink

nivellál *ige* nivellere, jevne ut, utligne forskjeller,
bringe på samme nivå

no *isz* nei, så

Nobel-díj *fn* nobelpris; *Nobel-díj kiosztás*
nobelprisutdeling

Nobel-díjas *fn* nobelprisvinner, nobelprisbelønnet

nocsak *isz* ja så

noha *ksz* selv om, enda, til tross for

nokedli *fn* omtr. gnocchi, dumpling, nudler, små
boller av mel, egg og vann

nomadizmus *fn* nomadisme

nomadizál *ige* leve et nomadeliv, flakke omkring

nominális *mn* **1** *névleges* nominell **2** *névszói* nominal

nomád₁ *fn* nomade, flytter

nomád₂ *mn* nomadisk, nomade-, omflakkende;

nomád életmód nomadisme, nomadisk levevis;

nomád életmódot folytat leve en nomadisk,

omflakkende tilværelse; *nomád népcsoport*
 nomadefolk; *nomád társadalom* nomadesamfunn
nono *isz* så, så
nonprofit *mn* ikke-profit
nonszensz *mn* nonsens, vrøvl, tøys; *nonsens*
irodalom nonsenslitteratur; *nonszensz vers*
 nonsensdikt
nordic walking *fn* stavgang
norma *fn* norm
normalizál *ige* normalisere, gjøre normal
normalizált *mn* normalisert
normalizálódik *ige* normalisere seg
normann₁ *fn* *normannok* normanner, vikinger,
 (francia) nordmans, (angol) normans
normann₂ *mn* normannisk
normatív *mn* normativ
normálalak *fn* normalform, standard form; *szám*
normálalakja vitenskapelig notasjon; *normálalakban*
írt szám et tall skrevet på normalform
normálfilm *fn* normalfilm
normális *mn* normal
normálsánc *fn* normalbakke, minste type hoppbakke
Norvég Alap *fn* *Norway Grants* EØS-midlene
Norvég-tenger *fn* Norskehavet
norvég₁ *fn* nordmann
norvég₂ *mn* norsk
Norvégia *fn* Norge
norvégosít *ige* fornorske
norvégosítás *fn* fornorsk(n)ing
norvégtanár *fn* norsklærer
nos *isz* nå, vel, nå ja, nåvel; *nos, legyen!* da så!; *nos,*
mit van mit tenni nåvel, det er ikke noe å gjøre med
 det; *nos, mit szólsz hozzá?* nå, hva sier du?
nosza *isz* kom an, kom igjen; *nosza hát* så kom an
noszogat *ige* skubbe på, tilskynde
nosztalgia *fn* 1 nostalgj, lengsel 2 *honvág*
 hjemlengsel
nosztrifikáció *fn* naturalisering, naturalisasjon
nosztrifikál *ige* godkjenne
notabilitás *fn* notabilitet
notebook *fn* bærbær PC
notesz *fn* notisbok
notórius *mn* notorisk; *notórius hazudozó* notorisk
 løgner
novella *fn* novelle
novellairodalom *fn* novellelitteratur
novellapályázat *fn* novellekonkurranse
novellairás *fn* novellediktning
novellairó *fn* novellist, novelleforfatter
novellisztikus *mn* novellistisk
novellás *mn* novelle-; *novellás gyűjtemény*
 novellesamling
novelláskötet *fn* novellebind
november *fn* november
novícius *fn* novise
noviciátus *fn* novisiat
Noé bárkája *fn* Noahs ark

nudista₁ *fn* nudist
nudista₂ *mn* nudistisk
nudizmus *fn* nudisme
nudli *fn* melbolle
nugat *fn* nougat
nukleon *fn* nukleon
nukleáris *mn* kjernefysisk, nukleær, kjerne-, atom-;
nukleáris energia kjerneenergi; *nukleáris fegyver*
 kjernefysisk våpen, atomvåpen, kjernevåpen;
nukleáris fizika kjernefysikk; *nukleáris készség*
 atomberedskap; *nukleáris robbanófej* kjernefysisk,
 nukleært stridshode; *nukleáris robbantás*
 atomsprengning
null *fn* null; *a meccs null-nullra végződött* kampen
 endte 0-0 (null-null), kampen endte uavgjort 0:0; 5
nullra (5:0-ra) győztünk vi vant 5:0
nulla *szn* null, zero; *nulla addókulcsos* avgiftsfri;
nulla növekedés nullvekst; *nulla egész öt tized* null
 komma fem; *a hőmérséklet nulla fok körül van*
 temperaturen ligger rundt null grader
nullapont *fn* zéruspont nullpunkt
numerikus *mn* numerisk; *numerikus analízis*
 numerisk analyse
numizmatika *fn* numismatikk
nutáció *fn* nutasjon
nábob *fn* nabob
náci₁ *fn* nazi, nazist
náci₂ *mn* nazistisk, nazi-; *náci egyenruha*
 naziuniform; *náci propaganda* nazistisk propaganda;
náci üdvözlés, karlendítés nazihilsen, hitlerhilsen
nácibarát *mn* nazisympatiserende
náciellenes *mn* antinazistisk
náciszimpatizáns *mn* nazisympatiserende
nácizmus *fn* nazisme
náció *fn* nasjon
nád *fn* siv, rør; *közösleges nád* takrør; *náddal benőtt*
 sivdekket, sivgrodd, begrodd med siv
nádas₁ *fn* siv, sivdekket, sivgrodd område, eng,
 bekk, vik; *hullámozó nádas* det bølgende siv;
nádassal szegélyezett tó sivkantet vannpytt
nádas₂ *mn* sivdekket, sivgrodd
nádcukor *fn* rørsukker
nádfedél *fn* rørtak
nádiposzáta *fn* állattan sivsanger; *berki nádiposzáta*
 busksanger; *cserregő nádiposzáta* rørsanger; *foltos*
nádiposzáta sivsanger
nádirigó *fn* trostesanger
nádiveréb *fn* sivspurv
nádor *fn* nádorispán pfalzgreve, visekonge,
 sysselmann, landshøvding
nádpálca *fn* spanskrør
nádszál *fn* sivstrå
nádszék *fn* kurvstol, bambusstol
nádsíp *fn* rørfløyte
nádtető *fn* rørtak
nádvágás *fn* sivkutting

nála *hsz* 1 *nálam, nálad, nálunk, nálatok, náluk* hos ham/henne, i hans/hennes være, besittelse, ha; *nála (a lakásában)* inne hos ham; *nála van a szó* han har ordet; *feljelentették, mert drog volt nála* siktet for besittelse av narkotika; *elszakadt nála a cérna* det brast for henne; *hiányzik nála* han mangler; *vendégek vannak nála* ha selskap; *nincs nálam egy fillér sem* jeg har ikke en skilling i mitt være, jeg har ikke penger på meg; *amikor nálad vagyok* når jeg er hos deg; *én ügyesebb vagyok nálad* jeg er flinkere enn deg; *nálatok fogok dolgozni* jeg vil jobbe hos dere; *náluk betegédtek meg* de ble smittet hos dem 2 *összehasonlítás* enn; *idősebb nála* eldre enn henne/hun, ham/han

nápolyi₁ *fn* *édesség* vaffelkjesks

nápolyi₂ *fn* ember napolitaner

nápolyi₃ *mn* napolitansk

nárcisz *fn* *növénytan* narsiss; *sárga nárcisz*

påskelilje; *fehér nárcisz* pinselilje

násfa *fn* halskjede med anheng

nász *fn* 1 *vielse, bryllup* 2 *átv. samleie; beteljesült*

nasz et fullbyrdet samleie 3 *megszólításként* a

násom min datters/sønns svigerfar/-mor

nászajándék *fn* bryllupsgave

nászasszony *fn* 1 *svigerbarnas mor* 2 *brudens eller*

brudgommens mor

nászdal *fn* *brudesang, bryllupssang*

nászinduló *fn* bryllupsmarsj, brudemarsj, bruremarsj

nászkoszorú *fn* brudekrans

nászkíséret *fn* brudefølge, brudeferd

nászmenet *fn* brudeferd, brudetog

násznagy *fn* 1 *forlover* 2 *toastmaster, seremonimester*

násznép *fn* brudefølge, brudeferd

nászutás *fn* en *nygift* på bryllupsreise; *nászutások* et

nygift par på bryllupsreise

nászutazás *fn* bryllupsreise

nászág *fn* brudeseng

nászéjszaka *ige* bryllupsnatt, brudenatt

nászének *fn* brudesang, bryllupssang

nászút *fn* bryllupsreise

nátha *fn* *forkjølelse, snue; egy könnyű megfázás* lett

(nese)forkjølelse; *náthás megfázás* snueforkjølelse

náthaláz *fn* *forkjølelsesfeber, influensa*

náthás *mn* *forkjølet, snuete, snufsete; náthás*

hang *forkjølelsesstemme; náthás megbetegedés*

snueforkjølelse

nátrium-klorid *fn* natriumklorid

nátrium *fn* natrium

nátriumsó *fn* natriumsalt

nátron *fn* natron, natriumbikarbonat

nátronlúg *fn* natronlut

nátronsalétrom *fn* natriumnitrat, chilesalpeter,

natronsalpeter

nátronszappan *fn* natronsåpe

nátronüveg *fn* kalk-natronglass

néger₁ *fn* 1 *neger, svart, afrikaner, afro-amerikaner, (archaizáló) blámann* 2 *átv. skyggeforfatter, skyggeskriver, ghostwriter*

néger₂ *mn* negro, svart, afroamerikansk, mørkhudet;

néger jellegű negroid; *néger nő* negresse, negerinne;

néger rabszolga negerslave; *néger spirituálé* negro

spiritual; *néger zene* negermusikk

négercserók *fn* negerbolle, negerkyss, kokusbolle, sjokoladebolle

négy *szn* fire; *a négy elem* de fire elementer; *a négy*

évszak de fire årstider; *a négy fő/sarkalatos erény*

de fire kardinaldyder; *a négy szabadság (Roosevelt)*

de fire friheter; *az EU négy alapszabadsága* EUs

fire friheter; *a négy számtani alpművelet* de fire

elementære regneartene, de fire spesies; *a világ*

négy tája de fire verdenshjørner; *négy fal között*

innenfor fire vegger; *négy óra körül, tájban* ved

firetiden; *négy óra van* klokken er fire; *négy óraker*

klokken fire; *négy előtt tíz perccel* ti på fire; *a szám*

négygyel *osztható* tallet kan deles på fire; *kettő meg*

kettő az négy to pluss to er fire; *kétszer kettő négy*

to ganger to er fire; *a versszak négy verssből áll*

strofen har fire vers; *négy emeletes ház* huset har

fem etasjer; *négy főből álló család* en familie på fire

stykker; *négy lábra érkezik* lande på alle fire; *négy*

napig egyhuzamban fire dager på rad; *négy részre*

oszt kvadrere; *négyujjnyi távolság* håndsbredd;

négyből kettő to av fire; *visegrádi négyek (V4-ek)*

Visegradgruppen (V4-landene); *négyyszer* fire ganger

négyajtós *mn* fireørs; *négyajtós autó* fireørs

sedan; *négyajtós hűtőszekrény* fireørs kjøleskap

négydimenziós *mn* firedimensjonal

négyel *ige* dele i fire deler

négyemeletes *mn* femetasjes

négyes *szn* 1 *nummer* fire, fire-; *négyes*

fogat firspann; *négyes rajtszámú versenyző*

(konkurranse)deltager med startnummer 4; *négyes*

szám firetall, sifferet 4; *négyes villamos* trikk

nummer fire; *négyest dobott* han kastet og fikk en

firer 2 *osztályzat* firer; *négyest kapott földrajzból* han

fikk en firer i geografi; *négyes osztályzat* karakteren

4 3 *zene* kvartett

négyesztendős *mn* fireårig, fire år gammel

négyevezős *mn* firer, kapproingsbåt for fire roere

négyfelvonásos *mn* fireakter; *négyfelvonásos darab*

fireakter, senestykke i fire akter

négygyermekes *mn* firebarns; *négygyermekes szülők*

firebarnsforeldre

négyhengeres *mn* firesylindret

négyhúros *mn* firestrengt

négykapás *mn* med fire klør; *négykapás horgony*

dreng, anker med fire klør

négykerékű₁ *fn* firehjuling

négykerékű₂ *mn* firehjuls, firehjult

négykerék-meghajtású *mn* firehjulsdrevet;

négykerék-meghajtású autó firehjultstrekker

négykezes *mn* firhendig; *négykezest játszanak* spille firhendig; *négykezes játék* firhendig spill
négykézláb *hsz* på alle fire; *négykézlábra ereszkedik* legge seg på alle fire; *négykézláb mászik* krype på hender og føtter
négykötetes *mn* firebinds
négylakásos *mn* firemanns-; *négylakásos társasház* firemannsbolig
négylevelű *mn* firbladet; *négylevelű lóhere* firkløver; *négylevelű növény* firbladet plante
négylóvas *mn* firspann, et spenn med fire hester; *négylóvas római díszkocsi* kvadriga; *négylóvas szekér* firspann vogn
négy lábú *mn* firbent
négynapos *mn* firedagers
négyszögletes *mn* firebent; *négyszögletes* firebent
négyszögletes *mn* fire puttonyos, søt vin, hvor 136 liter vin ble tilsatt fire bøtter med aszú-druer
négy párevevő *fn* fireroring el. firroring, firekeiping, dobbeltfirer
négyregiszteres *mn* firestemmers; *négyregiszteres orgona* en firestemmers orgel
négy soros *mn* firelinjet; *négy soros vers(szak)* et firelinjet vers
négy szemközt *hsz* på tomannshånd, under fire øyne
négy szemközt *mn* under fire øyne; *négy szemközt beszélgetés* samtale under fire øyne
négy személyes *mn* firemanns-, firesetet, til fire personer; *négy személyes asztal* et bord til fire personer; *négy személyes hajó*, *csónak* firemannsbåt, båt med fire manns besetning, kapproingsbåt for fire roere; *négy személyes kávéskészlet* kaffeservice til fire personer; *négy személyes sátor* firemannstelt; *négy személyes szőfa* en firesetet sofa
négy szer *hsz* fire ganger
négy szer *ige* firedoble
négy szobás *mn* fireroms
négy száz éves *mn* firehundreårig
négy szín-tétel *fn* firefargeproblemet
négy szölamú *mn* firestemmig
négy szög *fn* firkant, kvadrilateral, kvadrangel; *szabályos négyszög* en regulær firkant; *négy szöglet szerkeszt* konstruere en firkant; *a diákok négyszögben állnak fel* elevene stiller seg opp i en firkant
négy szög esítés *fn* kvadratur; *a kör négyszög esítése* sirkelens kvadratur
négy szögletes *mn* firkantet, firkantig
négy szögletű *mn* firkantet, firkantig
négy szögöl *fn* 10 kvadrataler ≈ 3,6 m², (tysk) quadratklafter
négy szögű *mn* firkantet
négy sáv *mn* firefeltet, firefelts, firebanet; *négy sáv* *autópálya* en firefelts motorvei; *négy sáv* *út* firefeltsvei
négy ujnyi *mn* håndsbredd

négyzet *fn* kvadrat, firkant; *négyzet alakú* firkantet, kvadratisk; *öt a négyzeten* fem i kvadrat, fem opphøyd i to; *négyzetre emel* kvadrere
négyzetcentiméter *fn* kvadratcentimeter (cm²)
négyzetes *mn* kvadratisk
négyzetgyök *fn* kvadratroten; *négyzetgyököt von egy számból* trekke ut kvadratroten av et tall; *kiszámítja egy szám négyzetgyökét* finne, beregne kvadratroten av et tall
négyzetgyökjel *fn* rottegn (√)
négyzetgyökvonás *fn* rotutdragning
négyzetkilométer *fn* kvadratkilometer (km²)
négyzetméter *fn* kvadratmeter (m²)
négyzetszám *fn* kvadrattall
négyágú *fn* firegrenet, firearmet; *négyágú csillag* firearmet stjerne; *négyágú horgony* dregg, anker med fire klor
négyár boc₁ *fn* firemaster
négyár boc₂ *mn* firemastet
négy éves *mn* fireårig
négy évi *mn* fire år, noe som varer i fire år; *négy évi szárazság* fire års tørke; *a tagokat négy évi időtartamra választják* medeleggeme velges for en periode på fire år
négy ötöd *fn* fire femtedeler
négy ülés *mn* firesetet
négy ütemű *mn* firetaktet; *négy ütemű strófa* en firetaktet versemål; *négy ütemű motor* firetaktsmotor, firetakter
néha-néha *hsz* nå og da, av og til, innimellom, en gang iblant
néha *hsz* av og til, iblant, innimellom, nå og da, her og der, stundom, somme tider; *néha nem tudom, hogy mi jár a fejében* innimellom vet jeg ikke hva som foregår oppi knollen hans; *néha megesis* det hender iblant; *nagy néha* en sjelden gang
néhai *mn* avdød; *néhai Kiss Ernő* den avdøde Ernő Kiss
néhanapján *hsz* 1 nå og da 2 i gamle dager, før i tiden
néhol *hsz* her og der
néhány *névm* **egynéhány** noen, noen få, en eller annen, et par, en håndfull, en del, somme; *alig néhány* svært få; *néhány csepp eső esett* det hadde regnet en skvett; *ejt néhány könnycseppet* gråte en skvett; *vettem néhány bélyeget* jeg kjøpte noen frimerker; *néhány fillér* en liten slant; *néhány helyen* somme steder, på noen steder; *néhány kézmozdulattal* med noen få håndgrep; *néhány nappig* et par dager, i noen dager; *néhány nappal ezelőtt* for noen dager siden; *még néhány évvel ezelőtt* is bare for noen få år siden; *néhány néző* en håndfull tilskuere; *néhány perc alatt* på noen minutter; *az elmúlt néhány évben* de siste par år; *néhány lépéssel közelebb* jött han kom noen skritt nærmere; *néhányan közülük*, *néhányuk* somme; *néhányan láthatták* en eller annen kan ha sett det; *néhányan*

vagy senki sem få eller ingen; *csak néhányan tudnak róla* bare et fåtall kjenner til dette; *néhányat lépett han tok et par skritt; néhányszor* noen få ganger **néhányszor** *hsz* noen ganger, et par ganger; *jó néhányszor* mang en gang **nélkül** *névt* uten; *bejelentés nélkül* uanmeldt, uten varsel; *ész nélkül* over hals og hode el. hals over hode, hodeskulls, uten overveielse; *ész nélkül elrohan* buse av gårde; *felszólítás nélkül* uoppfordret; *feltétel nélkül megadja magát* overgi seg på nåde og unåde; *gondolkodás nélkül* uten betenkning, uten noen betenkelighet, uten å tenke seg om; *habozás nélkül (senkit nem kímélve)* for fote, uten skrupler; *kérés nélkül megtesz vmit* gjøre noe uspurt; *kertelés nélkül kimond vmit* si noe uten omsvøp, si noe med rene ord, rent ut; *kívétel nélkül* uten unntak; *a legkisebb erőfeszítés nélkül* uten den minste anstrengelse; *megállás nélkül* på løpende bånd, i ett kjør, stadig vekk, uten stans/stopp, støtt og stadig; *minden további nélkül* uten videre, rett og slett; *mukkanás nélkül* uten å kny, uten å mukke; *nem tud meglenni vmi nélkül* klare ikke å være noe foruten; *nem tudta megállni nevetés nélkül* kunne ikke bare seg for å le; *ok nélkül* uten grunn; *pénz nélkül* pengelens; *szemrebbenés nélkül hazudik* lyve uten å blunke; *tekintet nélkül* uansett; *a tuda nélkül* uten hans viten; *vény nélkül kapható* reseptfri **nélküle** *hsz* uten det/den, uten ham; *megvagyunk nélküle is* vi klarer oss godt uten ham; *nélkülem, nélküled* uten meg, uten deg **nélküli** *mn* -fri, -løs, uten; *gasztás nélküli* eltefri; *drót nélküli távíró* trådløs telegraf; *érintés nélküli kártyás fizetés* kontaktløs betaling; *erkölcsi érzék nélküli* amoralsk, uten moralsk følelse; *fájdalom nélküli* smertefri; *feltétel nélküli megadás* betingelsesløs kapitulasjon; *gallér nélküli zubbony, vászoning* busserull; *gáncs nélküli lovag* en ridder uten frykt og daddel; *hit, felekezet nélküli* bekjennelsesløs; *leállás nélküli gyártás* helkontinuerlig drift; *nem nélküli* kjønnsløs; *osztályozás nélküli iskola, értékelés* karakterfri skole, vurdering; *vezeték nélküli* trådløs; *vezető nélküli* førerløs **nélkülöz** *ige* 1 lide nød, ha det knapt; *soha nem nélkülözött* han har aldri lidt noen nød 2 unnvære, avse, savne, mangle; *tudod nélkülözni a könyvet pár napig?* kan du unnvære boken et par dager?; *minden alapot nélkülöz* savne ethvert grunnlag, være tatt ut av løse luften **nélkülözhetetlen** *mn* uunnværlig, umistelig; *nélkülözhetetlenné teszi magát* gjøre seg uunnværlig **nélkülözés** *fn* 1 nød 2 savn **néma** *mn* stum, taus, lydløs; *némaként született* være født stum; *néma, mint a hal* stum som en fisk, stum som en østers; *néma, mint a sír* taus som graven; *néma gyász* stum sorg; *néma kétségbeesés* stum fortvilelse; *néma megvetés* taus forakt; *néma percek* tause sekunder; *néma szerep* stum rolle; *néma tanúk*

tause vitner; a "h" néma a "hvem" kérdőszóban "h" er stum i spørrepronomenet "hvem" **némafilm** *fn* stumfilm **némajáték** *fn* pantomime, mimeteater, stumt spill **némaság** *fn* taushet, stumhet **némber** *fn* kvinne, menneske, fruentimmer **némely** *névm* enkelt, noen, viss; *némely esetben* i noen tilfeller; *némely napokon* enkelte dager; *némely vonatkozásban* i visse måter, i enkelte henseender; *némely ember nagyra tartja magát* visser mennesker har høye tanker om seg selv; *némelyek azt gondolják* enkelte mener **némelyik** *névm* noen, viss, enkelt; *némelyikünk, némelyikőtök, némelyikük* noen av oss, noen av dere, noen av dem **némelykor** *hsz* av og til, nå og da, en gang iblant **német-római** *névm* tysk-romersk; *a német-római császár* den tysk-romerske keiser; *a Német-római Birodalom* Det tysk-romerske rike **német**₁ *fn* 1 ember tysker; *svájci németek* sveitsiske tyskere; *a németek bevonultak a városba* tyskerne rykket inn i byen; *a németek által ellenőrzött* tyskkontrollert; *a németek által elfoglalt területek* de tyskbesatte/tyskokkuperte områder 2 *nyelv* tysk; *németre fordít* oversette til tysk; *beszél németül* snakke tysk; *németül tudó, németül beszélő* tyskkyndig **német**₂ *mn* tysk; *német borok* tyske viner; *a német ipar* Tysklands industri, den tyske industrien; *német juhász* kutya schæferhund; *német lecke* tysklekse; *német nő* tyskerinne, tysk kvinne; *német nyelv* tysk språk; *német nyelvtanítás* tyskundervisning; *német nyelvtű* tyskspråklig, tysktalende; *a német egyesítés (Németország újraegyesítése)* den tyske gjenforeningen **németbarát** *mn* tyskvennlig, tysksinnet **németbérénc** *fn* tyskerlakei **németellenes** *mn* tyskfientlig **németes** *mn* tyskaktig **németgyűlölet** *fn* tyskerhat **németgyűlölő** *fn* tyskerhater **németjuhász** *fn* schæfer **Németország** *fn* Tyskland **németpárti** *fn* tysksympatiserende **németség** *fn* 1 *német sajtóság* tyskhhet, tysk egenart 2 tysk befolkning; *magyarországi németiség* den tyske minoriteten i Ungarn 3 *nyelv* tysk; *tört németiséggel* på gebrokkent tysk **némettanár** *fn* tysklærer **némettanárnő** *fn* tysklærerinne **némétóra** *fn* tysktime **némi** *névm* litt, noe, viss, en del, en smule; *van némi spórolt pénzem* jeg har litt sparepenger; *van némi fogalma róla* ha en viss kjennskap til det, han kan en god del om det; *némi időt vett igénybe* det tok sin tid; *némi türelmet kérek* jeg ber om en smule tålmodighet

némiképpen *hsz* **némiképp** 1 *bizonyos mértékben* til en viss grad, noenlunde 2 *valahogyan* på en eller annen måte, på et eller annet vis
némileg *hsz* noenlunde, en smule
némít *ige* dempe; *némító gomb* dempeknapp, avknapp
néne *fn* 1 søster 2 tante
néni *fn* tante; *öreg néni* eldre dame; *Mari néni* tante Mari; *tanító néni* frøken
nénike *fn* tante; *a nénikémnél lakom* jeg bor hos min tante
nép *fn* folk, mennesker; *a magyar nép* det ungarske folk; *a világ népei* alle folk i verden; *a falu népe* bygdefolk; *úri nép* fint folk; *városi nép* byfolk; *mindenféle népek* de brede lag av folket; *a nép akarata* folkets vilje; *a nép hangja* folkets røst
népakadémia *fn* folkeakademi
népakarat *fn* folkevilje, folkemening
népballada *fn* folkeballade, folkeviser
népbarát *fn* folkets venn
népbetegség *fn* folkesykdom
népbiztos *fn* folkekommissær; *népbiztosok tanácsa* (*Szovnarkom*) folkekommissærenes råd, rådet av folkekommissærer (sovmarkom); *külügyi népbiztos* folkekommissær for utenrikssaker
népcsoport *fn* folkeslag, folkegruppe, befolkningsgruppe, etnisk gruppe
népdal *fn* folkesang, folkeviser
népegyház *ige* folkekirke
népegészség *fn* folkehelse
népegészségügy *fn* folkehelse
népegészségügyi *mn* folkehelse-, folkehelselig; *Nemzeti Népegészségügyi Központ* Nasjonalt Senter for Folkehelse, (Norvegia) Folkehelseinstituttet
népeposz *fn* folkeepos
népes *mn* tallrik, folksom; *népes család* en tallrik familie
népesedés *fn* befolkningsvekst
népesedéstudomány *fn* demografi, befolkningslære
népesség-nyilvántartás *hsz* folkeregister
népesség *fn* befolkning, populasjon, innbyggertall; *népesség száma* innbyggertall, folketall; *nagy népességű* folkerik
népességrobbanás *fn* befolkningsseksplosjon
népességszaporulat *fn* befolkningsvekst
népességszám *fn* innbyggertall, folketall
népességtudomány *fn* demografi, befolkningslære, befolkningsbeskrivelse
népetimológia *fn* folkeetymologi
népfaj *ige* folkeslag, menneskerase
népfelkelés *fn* folkeoppstand, folkeopprør, folkereising
népfelkelő *fn* folkeopprører
népfelség *fn* folkesuverenitet; *népfelség elve* folkesuverenitetssprinsippet
népfront *fn* folkefront
népfürdő *fn* folkebad
népfőiskola *fn* folkehøgskole

népgyűlés *fn* folkemøte, folkeforsamling
néphadsereg *fn* folkearmé; *a néphadsereg tisztje* folkearméoffiser
néphagyomány *fn* folkeminne, folklore, folketradisjon
néphiedelem *fn* folketro
néphit *fn* folketro
népi *mn* folke-, folkelig, bonde-; *népi bútor* bondemøbel; *népi demokrácia* folkedemokrati; *népi etimológia* folkeetymologi; *vminek a népi elnevezése* det folkelige navnet på noe; *népi tánc* folkedans
népies *mn* folkelig, bonde-; *népies stílus* bondestil
népieskedik *ige* være påtatt folkelig, bruke et folkelig språk
népiesség *fn* folkelighet
népirás *fn* folkemord, folketryddelse
népiskola *fn* folkeskole, allmueskole
népjólét *fn* 1 folkets velferd, sosial velferd 2 sosialomsorg
népjóléti *mn* velferds-; *népjóléti intézkedések* velferdsstiltak; *népjóléti minisztérium* velferdsdepartement
népkonyha *fn* folkekjøkken, dampkjøkken, suppekjøkken
népképviselő *fn* folkestyre, demokrati, folkedømme, folkerepresentasjon
népképviselői *mn* folkestyrt, demokratisk
népképviselő *fn* folkerepresentant
népköltészet *fn* folkediktning
népköztársaság *fn* folkerepublikk
néplélek *fn* folkesjel
népléktan *fn* folkepsykologi
népmese *fn* folkeeventyr
népmonda *fn* folkesagn
népmozgalom *fn* folkebevegelse
népművelés *fn* folkeopplysning, folkedannelse
népművelő *fn* folkeopplyser
népművész *fn* folkekunstner
népművészet *fn* folkekunst
népnevelő *fn* folkeopplyser, folkelærer, agitator
népnyelv *fn* folkemål, folkespråk
népoktatás *fn* folkeopplysning, folkeopplæring, folkeutdanning
néposztály *fn* samfunnslag, samfunnsklasse, folkelag, folkeklasse
néppárt *fn* folkeparti; *Európai Néppárt* Det europeiske folkeparti
néprajz *fn* folkloristikk, folkeminnevitenskap, etnografi
néprajzi *mn* etnografisk, folkloristisk, etnisk
néprajzkutatás *fn* folkeminnegranskning
néprajztudomány *fn* folkeminnevitenskap
néprajztudós *fn* folklorist, folkeminneforsker
népréteg *fn* befolkningslag, samfunnslag; *alacsony, alsóbb néprétegek* lavere befolkningslag
népszabadság *fn* folkefrihet
népszaporodás *fn* befolkningsstilvekst
népszaporulat *fn* befolkningsstilvekst, folketilvekst

népszavazás *fn* folkeavstemning, referendum, plebisitt
népszerű *mn* populær, likt, avholdt, yndet, folkekjær
népszerűség-hajhászás *fn* popularitetsjakt
népszerűség *fn* popularitet, oppslutning; *csökken a népszerűsége* populariteten synker
népszerűséghajhász *fn* popularitetsjeger
népszerűsít *ige 1* gjøre populær, fremme, promotere; *népszerűsíti magát* gjøre seg populær, innynde seg 2 popularisere
népszerűsítés *fn* popularisering
népszerűtlen *mn* upopulær; *a lakosság körében népszerűtlen* upopulært i befolkningen
népszerűtlenség *fn* upopularitet
népszokás *fn* folkelig skikk, tradisjon
népszuverenitás *fn* folkesuverenitet
népszámlálás *fn* folketelling, manntall; *népszámlálást tart* holde manntall; *a 2011-es népszámlálási adatok szerint* i henhold til folketellingen fra 2011; *a 2011-es népszámlálási adatai szerint a népesség száma 9,94 millió fő volt* ved folketellingen i 2011 var befolkningen i landet 9,94 millioner
népszínház *fn* folkelig teater, folketeater
népszínmű *fn* folkedrama, folkeskuespill, folkekomedie, folkelig skuespill, commedia dell'arte
népszónok *fn* folketaler
Népszövetség *fn* Folkeforbundet
népség *fn* pakk, pøbel, mobb
népsűrűség *fn* folketetthet, befolkningstetthet; *alacsony népsűrűségű területek* områder med lav folketetthet; *Magyarország népsűrűsége* befolkningstetthet i Ungarn
néptanító *fn* folkelærer, folkeopplyser
néptelen *mn* folketom, tomt for folk, mennesketomme, avsjelet; *néptelen utcák* mennesketomme gater; *az utcák néptelenek voltak* gatene lå folketomme, på gatene var det tomt for folk
néptribun *fn 1* folketribun, allmuetribrun 2 *átv.* folketaler, folkefører
néptudomány *fn* etnologi
néptánc *fn* folkedans
néptáncsoport *fn* folkedansgruppe
néptömeg *fn* folkemengde, folkemasse
néptörzs *fn* (folke)stamme; *nomád néptörzsek* nomadestammer
népuralom *fn* folkestyre, folkevelde, folkeherredomme
népvezér *fn* folketribun, allmuetribrun, folkefører
népviselő *fn* folkedrakt, nasjonaldrakt; *norvég népviselő* bunad
népvándorlás *fn* folkevandring; *a népvándorlások kora* folkevandringstiden
népvándorlaskor *fn* folkevandringstid
népzene *fn* folkemusikk, etnisk musikk
népzénész *fn* folkemusiker
népáruló *fn* forræder mot folket
népelet *fn* folkeliv

népitélet *fn* folkedom
néptünnepély *fn* folkefest, kermesse
név *fn* navn; *anyai név* morsnavn, metronym; *apai név* farsnavn, patronym; *családi név* familienavn, slektsnavn, etternavn; *felhasználói név* brukernavn; *gyakori név* et alminnelig navn; *kettős név, összetett név* dobbeltnavn; *kitalált név* fantasinavn; *lánykori név* pikenavn; *női név* kvinnenavn; *születési név* fødenavn; *név szerint említ* nevne ved navn; *mint a neve is mutatja* som navnet antyder; *név szerint ismer* kjenne ved navn; *mi a neved?* hva heter du?, hva er ditt navn?; *vkinek a nevében* på vegne av noen, på noens ansvar, i noens sted; *a király nevében* i kongens navn, på kongens vegne; *a törvény nevében* i lovens navn; *a saját nevében* i eget navn; *néven nevez* nevne ved navn, navngi; *nevével szólít* kalle noen ved navn; *írja a nevemre* skriv det på mitt navn; *a számla az én nevemre szól* regningen lyder på mitt navn; *elfelejttem a nevét* jeg har glemte navnet hans, jeg har glemte hva han heter; *felveszi vkinek a nevét* ta noens navn; *nevet szerez magának* skape seg et navn; *hamis nevet használ* opptre under falskt navn; *híres, ismert nevet* visel bære et berømt navn; *nevet szerez magának* skape seg et navn; *a nevét adja vmihez* låne sitt navn til noe; *megadja a nevét* navngi seg, oppgi navnet sitt; *névleg* i navnet; *Endre névre hallgat* gå under navnet Endre; *a kutya Bolha névre hallgat* hunden lyder navnet Bolha; *névre szóló részvény* aksje lydende på navn; *csak névről ismer* bare kjenne av navn; *jó nevű* ha et godt navn, ha et godt omdømme, være godt renommert; *ismeretlen nevű* anonym; *rossz néven vesz* mislike, ikke like, bli krenket
névadás *fn* navngivning
névadó *fn* navngiver
névalak *fn* navneform
névalírás *fn 1* underskriving, undertegning, signering 2 underskrift, signatur
névbitorlás *fn* navntyveri, ID-tyveri (identitetstyveri), navnmisbruk, uberettiget bruk av navn
névbitorló *fn* ID-tyv (identitetstyv), navntyv
névcsere *fn* navneskifte, navneendring, navnebytte
névelő *fn* artikkel; *határozott/határozatlan névelő* bestemt/ubestemt artikkel; *hátravetett névelő* etterhenget artikkel *bestemt artikkel i form av et suffiks*
névhasonlóság *fn* navnelikhet
névhasználat *fn* bruk av navn; *jogtalan névhasználat* uberettiget bruk av navn
névházasság *fn* proformaekteskap, skinnekteskap, falsk ekteskap, falsk giftermål; *névházasságot köt* inngå proformaekteskap
névjegy *fn 1* visittkort 2 *átv.* visittkort, etterlatenskap; *hátrahagyta a névjegyt* har lagt igjen visittkortet sitt
névjegykártya *fn* visittkort

névjegyzék *fn* manntall, fortegnelse, register, navneliste; *választási névjegyzék* valgmanntall

névkutató *fn* navneforskning, navnegransking, onomastikk

névleg *hsz* proforma, i navnet

névleges *mn* 1 proforma, formell, titulær; *névleleges vezető* proforma bestyrer; *névleges házasság* proforma ekteskap; *névleges államfő* titulær statsoverhode 2 *közgazdaságtan* nominell, pålydende; *névleges érték* nominell verdi, pålydende verdi; *névleges kamat* pålydende rente; *névleges ország* pålydende beløp

névmagyarosítás *fn* forungarsking av navn

névmutató *fn* navneregister, indeks

névmás *fn* pronomen; *birtokos névmás* eiendomspronomen, possessivt pronomen; *határozatlan névmás* ubestemt pronomen; *kérdő névmás* spørrepronomen; *kölcsönös névmás* resiprokt (gjensidig) pronomen; *mutató névmás* påpekende pronomen; *személyes névmás* personlig pronomen; *visszaható névmás* reflektivt pronomen; *vonatkozó névmás* relativt pronomen

névnap *fn* navnedag; *boldog névnapot!* gratulerer med din navnedag!, til lykke med din navnedag!; *üdvözöl vkit a névnapja alkalmából* gratulere en på navnedagen; *névnap* *üdvözlés*, *képeslap* navnedagskort

névrag *fn* bøyningsendelse

névragozás *fn* substantivbøyning

névrokon *fn* navnefetter, (férfi) navnebror, (nő) navnesøster

névros *fn* navneliste

névsorolvasás *fn* navneopprop

névszó *fn* *nyelvtan* nomen, substantiv; *igéből képzett névszó* nomen actionis, verbalsubstantiv

névszói *mn* nominal, substantivisk; *névszói szerkezet* nominal frase

névszóragozás *fn* nominalbøyning, infleksjon

névtabu *fn* navnetabu

névten *fn* navnegransking, navneforskning, onomastikk

névtelen *mn* navnløs, anonym

névtelenség *fn* anonymitet; *a névtelenség álarca mögé bújik* skjule seg bak anonymitetens maske

névtábla *fn* navneskilt, navnetavle

névtár *fn* navneliste

névtutó *fn* postposisjon (etterstilt preposisjon), etterstilt adverbial partikkel; *a magyar névtutók szerepét a norvégban az előljárók töltik be* (*pl.*: *alatt, mellett, miatt, óta, szerint*) postposisjoner har samme funksjon i ungarsk som preposisjoner har i norsk (f.eks.: *under, ved siden av, siden, ifølge*)

névváltozat *fn* navnevariant

névváltoztatás *fn* navneskifte, navneendring, navnebytte

névváltozás *fn* navneforandring

névvédelem *fn* navnebeskyttelse

névtávitel *fn* metonymi

névérték *fn* pålydende verdi

néz *ige* se, betrakte, skue; *néz vkit* se på noen; *filmet néz* se en film; *TV-t néz* se på tv; *a napba néz* se mot solen; *másfelé néz* se en annen vei; *vkinek a szemébe néz* se noen i øynene; *farkasszem* *néz* *vkivel* stirre noen rett inn i øynene; *titokban néz* tyttite; *a jövőbe néz* skue inn i fremtiden; *nézd!* se!; *nézd csak, nézz csak* ide se her; *na nézd csak!* ser man det!; *nézd, esik* se der, nå regner det; *a szoba a tengerre néz* rommet vender (ut) mot sjøen; *mennyi időnek nézed?* hvor gammel tror du han er?; *elébe néz* *vminek* se noe i møte, imøtelse, se frem til; *úgy szenvedett, hogy rossz volt nézni* han led så det var vondt å se på; *nem bírta tovább nézni* hun orket ikke bare se på dette mer; *nem nézi jó szemmel* ikke se på med blide øyne; *ferde szemmel néz* *vkire* se skjevt til noen; *attól függ, hogy nézzük* det er etter som en ser det; *a pohár fenekére néz* se for dypt i glasset; *bármerre néz az ember* hvor man enn snur seg; *levetőnek néz vkit* behandle noen som luft; *gyönyörűség volt nézni* det var herlig å skue; *az emberek lánynak nézik a fiamat* folk forvire min datter for gutt

nézeget *ige* titte, kikke; *kirakatokat nézeget* kikke i butikkvinduer; *sokáig nézeget* *vmit* kikke lenge på noe

nézelődik *ige* se seg rundt, se seg omkring

nézet *fn* 1 syn, mening, oppfatning; *nézetem* *szerint* etter mitt syn 2 *vetület* riss, plan, snitt, projeksjon; *különböző nézetből bemutatott tárgy* en gjenstand vist fra forskjellige perspektiver; *alulnézet* bunnriss; *előlnézet* frontprojeksjon; *felülnézet* grunnriss; *oldalnézet* sideriss, oppriss

nézetazonosság *fn* konsens(us), enighet, samtykke, meningsidentitet; *teljes köztük a nézetazonosság* de har identiske oppfatninger om noe

nézeteltérés *fn* uoverenstemmelse

nézetkülönség *fn* meningsforskjell, uenighet, dissens

nézve *névt* av, for, i henseende, sett fra; *mesterségére, szakmájára nézve* *kárpitos* han er møbeltapetserer av profesjon, av yrke; *arra nézve* i den henseende; *a jövőre nézve* for fremtiden; *gazdaságilag nézve* sett fra et økonomisk synspunkt

nézés *fn* det å se på noe, øyekast; *nem tetszik a nézése* jeg liker ikke måten hun ser på meg; *első nézésre* ved første øyekast

néző *fn* tilskuer, seer

nézőke *fn* diopter, sikte

nézőközönség *fn* publikum, seere, tilskuere

nézőlyuk *fn* kikkehull

nézőpont *fn* synspunkt, synsvinkel, vinkling, utsiktspunkt

nézőszám *fn* publikumstall

nézőszög *fn* synsvinkel

nézőtér *fn* sal, tilskuerplasser; *színházi nézőtér* teatersal

nívó *fn* nivå

nívós *mn* på høyt nivå, av høy kvalitet
nívóttan *mn* på lavt nivå, av dårlig kvalitet
nógat *ige* tilskynde, anspore, oppfordre, skubbe på, mane
nógatás *fn* ansporing, oppmuntring, skubb; *egy kis nógatásra van szüksége, hogy beinduljon* han trenger et skubb for å komme i gang
nóta *fn* vise, sang; *már megint a régi nóta* den (samme) gamle visa/visen
nótárius *fn* 1 rådmann 2 notar, sorenskriver
nóvum *fn* nytt, nyhet
növekedik *ige* **növekszik** vokse, øke, tilta, gro, stige
növekedés *fn* vekst, økning
növekedési *mn* vekst-; *növekedési hormon* veksthormon; *növekedési pálya* vekstbane; *növekedési ugrás* vekstfase, vekstthastighet, aksellerasjonsfase i veksten, veksthopp
növekedő *mn* **növekvő** voksende, økende, stigende
növel *ige* øke, forøke, trappe opp, oppskalere
növendék *fn* 1 elev, student; *internátusi növendék* internatelev 2 unge; *növendék borjú* unge av ku, kalv; *növendék marha* unge av storfe
növeszt *ige* la vokse, la gro, anlegge; *növeszti a haját* la håret vokse, gro; *szakállt növeszt* anlegge, gro skjegg
növény *fn* plante, vekst; *egyéves növény* ettårig plante; *évelő növény* flerårig plante; *kerti növény* hagebruksvekst, hageplante; *konyhakerti növény* kjøkkenplante; *melegházi növény* drivhusplante; *mérgező növény* giftplante; *szántóföldi növények* åkerplanter; *szövetes, edényes növény* karplante; *vadon termő növény* viltvoksende plante; *növényi természet* dyrke planter; *növények öntözése* vaning av planter; *növények rendszere* plantesystem
növénybetegség *fn* plantesykdom
növényevő₁ *fn* planteeter
növényevő₂ *mn* planteetende
növényfajta *fn* plantearter
növényföldrajz *fn* plantegeografi
növénygyűjtemény *fn* herbarium, plantesamling
növénygyűjtés *fn* plantesamling, innsamling av planter
növénygyűjtő *fn* plantesamler
növényhatározó *fn* planteidentifikator
növényház *fn* drivhus, veksthus
növényi *mn* vegetabilsk, plante-; *növényi rost* plantefiber, vegetabilsk fiber; *növényi táplálék* planteføde, vegetabilsk føde; *növényi zsír* plantefett, vegetabilsk fett
növénykert *fn* botanisk hage
növénykörtan *fn* plantepatologi
növénynem *fn* **növénynemzettség** planteslekt
növénynemesítés *fn* planteforedling
növénynemesítő *fn* planteforedler
növényorvos *fn* plantepatolog, sivilagronom i plantevitenskap
növénypatológia *fn* plantepatologi

növényrendszertan *fn* plantetaksonomi, botanisk taksonomi
növényyszerű *mn* plantelignende
növénytakaró *fn* plantedekke, vegetasjon, plantevekst
növénytan *fn* plantelære, botanikk
növénytermelés *fn* planteproduksjon, jordbruk, åkerbruk
növénytermesztés *fn* plantedyrking, dyrking av planter, planteproduksjon; *kerti növénytermesztés* hagebruk; *szántóföldi növénytermesztés* åkerbruk, dyrking av åkerplanter, planteproduksjon på åker og eng
növénytetű *fn* *állattan* plantelus
növénytár *fn* plantesamling
növénytársulás *fn* assosiasjon, plantesamfunn
növényvilág *fn* planterike
növényvédelem *fn* plantevern
növényvédő szer *fn* plantevernmiddel, pesticid
növényzet *fn* flora, planteriket, plantebestand, plantevekst
növényállomány *fn* plantebestand
növényápolás *fn* stell av planter
növés *fn* vekst
nút *fn* horony not
nútól *ige* sammenføyte med not og fjær
nútolás *fn* pløyning
nünüke *fn* *állattan* oljebille
nő₁ *fn* kvinne; *férjes, férjezett nő* gift kvinne; *nők napja* kvinnedag; *úri nő* dame
nő₂ *ige* 1 vokse, gro, øke, tilta; *nő a fű* gresset gror; *nő a szakálla* sjeget gror; *nagyra nő* bli stor, vokse seg stor; *nagyra nőtt* storvokst; *milyen nagyra nőttél!* se som du har vokst!, så høy/lang du har blitt; *vkinek a fejére nő* vokse noen over hodet; *nő a sebessége* farten øker; *nő vminek az esélye* sjansene øker for noe; *nőtt a közúti balesetek száma* antallet av trafikkkulykker har øket 2 *emelkedik* stige; *a láрма nőttön-nőtt* larmen steg og steg; *nő az értéke* stige i verdi; *nőttek az árak* prisene har steget; *nagyot nőtt* *a szememben* han steg flere hakk i min aktelse
nőcske *fn* rype; *helyes kis nőcske* søtmos; *könnyű, léha nőcske* løsaktig kvinne, kvinne som er lett/løs på tråden
nőcsábász *fn* kvinnebedærer
nőegylet *fn* kvinneforening
nőemancipáció *fn* kvinneemansipasjon
nőgyógyász *fn* gynekolog, kvinnelege
nőgyógyászat *fn* gynekologi
nőgyűlölet *fn* misogyni
nőgyűlölő *fn* kvinnehater, misogyn
nőhallgató *fn* studine, kvinnelig student
női *mn* kvinnelig, kvinne-, dame-, for damer; *női arc* kvinneansikt; *női báj*, *kellem* kvinnelig sjarm, ynde; *női betegség* kvinnesykdom; *női csapat* damelag; *női fodrász* damefrisør; *női kórus* damekor; *női mosdó* dametoilet; *női munka* kvinnearbeid; *női*

ösztön kvinnelig intuisjon; *női ruha* dameklær; *női tulajdonságok* kvinnelige egenskaper
nőies *mn* kvinneaktig, feminin
nőiesség *fn* kvinnelighet, kvinneaktighet, feminitet, feminitet
nőismerős *fn* kvinnelig bekjent
nőközösség *fn* promiskuitet, samlivsform hos "primitive" folk
nőmozgalom *fn* kvinnebevegelse
nőnap *fn* kvinnedag
nőnem *fn* 1 hunkjønn 2 *nyelvészet* hunkjønn, femininum
nőnemű *mn* av hunkjønn, hunkjønn-; *nőnemű alak* hunkjønnform; *nőnemű főnév* substantiv i hunkjønn; *nőnemű szó* hunkjønnord
nőrim *fn* kvinnelig rim
nős *mn* gift
nőstény₁ *fn* 1 *állat* hunn, hunddyr 2 *durva, nő* hunddyr, binne, tisp
nőstény₂ *mn* hunn-, -hunn, -binne, -tisp; *nőstény farkas* ulvinne, hunnulv, ulvebinne, ulvetisp, hunnvarg; *nőstény jegesmedve* isbjørnbinne; *nőstény juh* hunnsau, tiksau, søye, tikke; *nőstény ló* hoppe, merr; *nőstény macska* hunnkatt, katte, kjette; *nőstény medve* binne, bjørnebinne, hunnbjørn; *nőstény nyúl* sette, settehare, hunnhare, haremor; *nőstény oroszlán* løvinne; *nőstény rénszarvas* simle, hunnrein; *nőstény róka* revetisp, revehunn; *nőstény sas* hunnørn, ørnehunn; *nőstény szamár* eselhoppe; *nőstény szarvas* rå, rågeit; *nőstény teve* kamelhoppe; *nőstény tigris* tigerhunn
nőszemély *fn* kvinnemenneske, fruentimmer
nőszírom *fn* növénytan sverdliilje
nőszőfű *fn* növénytan flangre; *széleslevelű nőszőfű* breiflangre; *vörösbarna nőszőfű* rødflangre
nősül *ige* gifte seg
nősülés *fn* giftermål
nőtartás *fn* underholdsplikt/underholdsbidrag til tidligere ektefelle
nőtestvér *fn* søster
nőten *mn* ugift; *nőten férfi* ugift mann, (fiatal) ungkar, (öreg) peppersvenn
nőtenség *fn* ugift stand; *papi nőtlenség* sølibat
nőttön-nő *ige* stadig vokser, stiger; *a zaj nőttön-nő* larmen stiger og stiger
nőuralom *fn* patriarkat, kvinnestyre, morsherredømme
nővér *fn* 1 *testvér* søster; *idősebb nővér* storesøster 2 *apáca* nonne, ordenssøster; *irgalmas nővérek* barmhjertige søstre; *tiszteletadó nővér* ærverdige søster 3 *ápolónő* helsesøster, sykepleier, sykepleierske, sykesøster
nőzik *ige* jakte på kvinner, hore, stadig legge seg etter kvinner
nőág *fn* kvinneside, morsside; *nőágon rokon* slektning på kvinneside, kognat

nőági *mn* kognatisk; *nőági örökösödés* kognatisk arvefølge; *nőági leszármazott* kognat; *nőági rokon* slektning på morssiden
nőíró *fn* kvinnelig forfatter
nőügy *fn* kvinneaffære

NY

nyafka *fn* sutrete

nyafog *ige* sutre, gnåle, mase

nyafogás *fn* gnål, mas, sutring, syt; *elegem van az örökös nyafogásodból* jeg blir så lei av dette evinnelige sytet ditt

nyaggat *ige* mase

nyaggatás *fn* mas

nyak *fn* hals, nakke; *fáj a nyaka* ha vondt i nakken;

merev a nyaka ha stiv nakke; *nyakába szedi a lábát*

ta beina på nakken; *a nyakába ugrik vkinek* kaste

seg om halsen på noen; *láncot hord a nyakában*

ha et smykke rundt halsen; *folyton a nyakában*

lóg vkinek være/ligge på nakken av noen; *a ruha*

túl szűk a nyakánál kjolen er for trang i halsen;

kinyújtja a nyakát strekke hals; *nyakát nyújtogatja*

(*kíváncsiságában*) gjøre lang hals; *kitekeri vkinek a*

nyakát vri/dreie halsen om på noen; *kitöri a nyakát*

brekke halsen; *nyakig áll a vízben* stå i vann til

halsen; *nyakig ül az adósságban* sitte til halsen i

gjeld; *nyakon csíp vkit* ta noen i nakken; *váratlanul a*

nyakába zúdul få noe i fangent

nyakal *ige* tulle i seg, helle i seg, sluke (drikke i all hast)

nyakas *mn* *átv.*, *konok* hardnakket, halsstarrig,

stridig, sta

nyakatekert *mn* vrien, kronglet(e), komplisert,

intrikat, innviklet, flokete

nyakaz *ige* halshugge

nyakazás *fn* halshugging

nyakbőség *fn* halsvidde

nyakcsigolya *fn* halsvirvel

nyakdízítés *fn* halspynt

nyakfodor *fn* pipekrage, prestekrage,

møllesteinskrage, halsekrus, halspynt

nyaki *mn* nakke-, hals-; *nyaki gerinc* nakkesøyle;

nyaki gerincfájdalmak nakkesmerter, smerter i

nakkeregionen

nyakigláb *mn* langbent og spinkel, tynn og

hengslete, ranglete; *nyakigláb ember* rangel

nyakkendő *fn* slips, halstørkle, halsbind, sjerf;

nyakkendőt köt knyte slips; *nyakkendőt visel,*

nyakkendőben jár gå med slips; *cserkész nyakkendő*

speidersjerf; *vörös nyakkendő* halstørkle i rødt

nyakkendőcsomó *fn* slipsknote

nyakkendőcsiptető *fn* slipsklype

nyakkendőtartó *fn* slips Wenger

nyakkendőtü *fn* slipsnål

nyakkivágás *fn* halsåpning

nyakleves *fn* nakkedrag, lusing, ørefik

nyaklánc *fn* halskjede

nyakló *fn* 1 halsbånd, halsring 2 *átv.* hemning, vett; *nyakló nélkül költekezik* sløse, ødsle, forbruke penger

vettløst; *nyakló nélkül vedel* drikke hemningsløst

nyakmelegítő *fn* halsvarmer, tubesjerf,

tubehalstørklæde

nyakmerevedés *fn* nakkestivhet

nyakmerevség *fn* nakkestivhet

nyakpárna *fn* nakkepute

nyakra-főre *hsz* 1 *felvesztve* hals over hode,

hodekulls 2 *újra meg újra* om og om igjen

nyakszirt *fn* nakkegrop, bakhode

nyakszirtsont *fn* bakhodeben

nyakszirtmerevedés *fn* nakkestivhet

nyaksál *fn* 1 halsklut, halstørkle 2 *körkötött*

halsvarmer, tubesjerf, tubehalstørklæde

nyaktekercs *fn* állattan vendehals

nyaktíló *fn* falløks, giljotin

nyaktámasz *fn* nakkestøtte

nyaktámbla *fn* nakkestøtte

nyaktörő *mn* halsbrekkende

nyakék *fn* anheng, halssmykke

nyakörv *fn* halsbånd

nyal-fal *ige* klisse, skjemme bort, dulle med

nyal *ige* 1 slikke; *tiszára nyalja a kanalat* slikke

skjeen ren; *simára nyalt haj* glattslikkert hår 2 *átv.*,

hízeleg smiske, fisle; *nyal a főnökének* smiske for

sjefen

nyalakodik *ige* 1 spise søtsaker, snope 2 *átv.*,

csókolózik kline

nyaldos *ige* slikke; *a lángok a falat nyaldosták*

flammene slikket oppover veggene; *a hullámok a*

lábujjait nyaldosták bølgene slikket ham rundt tærne

nyalka *mn* kjekk, staut, smukk, snerten

nyalogat *ige* slikke; *nyalogatja a sebeit* slikke sine

sår; *a macska nyalogatja magát* katten slikker seg

nyaláb *fn* 1 fang, fange; *egy nyaláb tüzelő* et fang

ved; *egy nyaláb széna* et fang høy 2 bunt, knippe;

fénynyaláb bunt av lysstråler, lysbunt; *vesszőnyaláb*

kvistebunt

nyalánkság *fn* godteri, slikkeri, snadder, snop

nyalás *fn* slikk; *kaphatok egy nyalást a*

fagyaltodból? kan jeg få et slikk av isen din?

nyalóka *fn* kjærlighet på pinne, slikkepinne

nyamvadt *mn* 1 *gyenge testalkatú* spinkel 2 *rossz*

minőségű elendig, skarve, ussel, tarvelig, fattig

nyaral *ige* feriere, ha sommerferie, være på

sommerferie

nyaralás *fn* ferie

nyaraló *fn* landsted, hytte, feriehus, sommersted,

sommerhus, sommerbolig

nyaralóhely *fn* feriested

nyaralóház *fn* hytte, sommerhus, feriehus, landsted

nyaralótelep *fn* hyttebebyggelse

nyaranta *hsz* hver sommer, om somrene

nyargal *ige* galoppere, ri, springe; *nyargal a lován*

ri på sin hest; *folyton ugyanazon nyargal* ri sin

kjepphest

nyavalya *fn* lidelse, sykdom 2 elendighet, pokker, helsike; *törjön ki a nyavalya* dra i helsike, gå pokker i vold

nyavalyatörés *fn* epilepsi, epileptiske anfall

nyavalyatörös *mn* epileptisk

nyavalygás *fn* syting, mas; *hagyd abba a nyavalygást!* slutt å mase!

nyavalyog *ige* syte, mase, klage og bære seg

nyavalyás *mn* 1 syk, sykelig, skrantende, elendig, sjofel 2 forbasket, forbannet, jævlig, fordømt; *nyavalyás alak* sleiping

nyckelharpa *fn* zene nøkkelharpe

nyel *ige* svelge; *nehezen nyel, nehéz nyelnie* ha vondt for å svelge

nyeldekél *ige* svelge tungt

nyelv *fn* I 1 *ízlelő, beszélő szerv* tunge; *nyelv hegye* tungespiss; *csettint a nyelvével* smatte, smekke med tungen; *kinyújtja a nyelvét* stikke ut tungen; *kiölti a nyelvét vkire* rekke tunge mot noen; *leharapja a nyelvét* bite seg i tungen; *nyelvét lógatva, lógó nyelvvel* med tungen ut av munnen/kjeften 2 *átv.* tunge; *csípős a nyelve* ha en skarp tunge; *pörög a nyelve* tungerapp, rappmunnet, rapptunget, rakkjeftet; *rossz nyelvek azt beszélik, hogy* onde tunger sier at; *a bor megoldja a nyelvét* vinen løsner tungen; *vigyáz a nyelvére* passe tungen sin; *a nyelve hegyén van* ha det på tungen, ligge på tungen II *beszéd, jelrendszer* språk; *norvég, magyar nyelv* norsk, ungarsk; *a norvég nyelv használat* bruken av det norske språket; *anyanyelv* morsmål; *beszélt nyelv* talespråk, tungemål, talemål; *elsődleges nyelv* hovedmål; *másodlagos nyelv* sidemål; *irodalmi nyelv* litterært språk; *holt és élő nyelvek* døde og levende språk; *írott és beszélt nyelv* skriftspråk og muntlig språk; *a diákok által beszélt nyelv* elevenes talemål; *az utca nyelve* gatespråk; *mesterséges nyelv* kunstspråk, kunstig språk, planspråk; *modern és klasszikus nyelvek* moderne og klassiske språk; *művészi nyelv* kunstspråk; *skandináv nyelvek* nordiske språk; *beszél idegen nyelveket* tale fremmede språk; *több nyelven beszélő* språkmektig; *nyelvet tanít* undervise i språk; *nem egy nyelvet beszélünk* vi snakker ikke samme språk; *a könyvet számos európai nyelvre lefordították* boken er oversatt til flere europeiske språk III *nyelvhez hasonló alakú dolog* tunge; *cipő nyelve* tunge, pløse; *harang nyelve* kolv, klokkekolv; *mérleg nyelve* tungen på vektskålen; *tűz, láng nyelve* ildtunge, flammetunge

nyelvalak *fn* språkform

nyelvatlasz *fn* språkatlas

nyelvbotlás *fn* forsnakkelse, lapsus linguae

nyelvcsalád *fn* språkfamilie, språkstamme

nyelvcsap *fn* uvula, drøvel; *nyelvcsapal képzett hang* uvular

nyelvcsont *fn* tungeben

nyelvcsök *fn* tungekyss

nyelvel *ige* kjefte

nyelvészajátítás *fn* språktilegnelse

nyelves *mn* tungete, tunge-; *nyelves csók, puszi* tungekyss; *nyelves csókot ad* tungekyss

nyelvezet *fn* språk, språkføring, tungemål

nyelvfejlesztő *mn* språkutviklende

nyelvfejlődés *fn* språkutvikling

nyelvfék *fn* tungebånd

nyelvföldrajz *fn* språkgeografi

nyelvgyakorlat *fn* språkövelse

nyelvgyakorlás *fn* språktrening

nyelvgyök *fn* *anatómia* tungerot

nyelvhál *fn* *állattan* tunge

nyelvhang *fn* språkklyd

nyelvhasonlítás *fn* språksammenligning,

komparativ/sammenlignende lingvistikk,

komparativ/sammenlignende språkvitenskap,

komparativ/sammenlignende grammatikk

nyelvhasználat *fn* språkbruk, språkføring, målbruk,

ordelag, terminologi; *egyéni nyelvhasználat* idiolekt,

særsmål, personlig språk; *helyes nyelvhasználat*

korrekt språkbruk; *az én nyelvhasználatomban* i min

terminologi

nyelvhasználó *fn* språkbruker

nyelvhatár *fn* språkgrense

nyelvhegy *fn* *anatómia* tungespiss

nyelvhelyesség *fn* språkkritighet

nyelvhiba *fn* språklig feil

nyelvhát *hsz* *anatómia* tungerygg

nyelvi *mn* språklig, språk-, mål-; *nyelvi elem* språklig

enhet; *nyelvi hang* språkklyd; *nyelvi hiba* språkkfeil;

nyelvi korlát språkbarriere; *nyelvi köntös* språkdrakt,

språkkostyme; *norvég nyelvi sajátosság* norvagisme,

særtrekk ved norsk språk; *nyelvi újítás* neologisme;

nyelvi változat målform, språkform, språknormal;

nyelvi változás språkendring

nyelvizom *fn* tungemuskel

nyelvjárás *fn* dialekt, målføre; *nyelvjárásban beszél*

snakke dialekt; *nyelvjárási jelenség* határ isogloss,

grenselinje for et dialektfenomen; *nyelvjárásbeli*

különbségek dialektale forskjeller; *nyelvjárási*

változatok dialektale variasjoner

nyelvjárási *mn* dialektal, dialektpreget, dialektfarget,

dialekt-; *nyelvjárási atlasz* dialektatlas

nyelvjárás *fn* dialektforskning,

dialektstudium

nyelvjárás *fn* dialektolog

nyelvjárás *fn* dialektologi

nyelvjárás *fn* dialektområde

nyelvkeveredés *fn* språkblanding

nyelvkincs *fn* språkskatt

nyelvkészlet *fn* språktilfang

nyelvkészség *fn* språkferdighet

nyelvkönyv *fn* språkbok, språkkursbok, lærebok i

fremmedspråk, parlør; *norvég nyelvkönyv* lærebok

i norsk, norsk språkkurs; *norvég nyelvkönyv*

külföldieknek norsk for utlendinger

nyelvközösség *fn* språksamfunn

nyelvlecke *fn* språkleksjon, språklekse

nyelvművelés *fn* språkdyrking, måldyrking, språkkrøkt, språkpleie
nyelvművelő *fn* språkdyrker; *nyelvművelő tanács* språkråd, språknemnd
nyelvművész *fn* språkkunstner
nyelvoktatás *fn* språkundervisning
nyelvpenge *fn* tungeblad
nyelvrendszer *fn* språkssystem
nyelvrokonság *fn* språkslektskap, språklig slektskap
nyelvrák *fn* tungekreft
nyelvszabály *fn* språknorm, språknormal
nyelvszakos *mn* språk-, språkfaglig; *nyelvszakos képzés* språkfaglig undervisning; *nyelvszakos tanár* språklærer, lærer i fremmedspråk; *nyelvszakos tanuló* språkstudent
nyelvszerkezet *fn* språkstruktur
nyelvszokás *fn* språkbruk, språktradisjon
nyelvsíp *fn* zene rørflyöte
nyelvtan *fn* grammatikk; *leíró nyelvtan* deskriptiv grammatikk; *normatív, generatív nyelvtan* normativ, generativ grammatikk; *történeti nyelvtan* historisk grammatikk; *összehasonlító nyelvtan* komparativ grammatikk
nyelvtanfolyam *fn* språkkurs; *magyar, norvég nyelvtanfolyam* ungarskkurs, norskkurs
nyelvtani *mn* grammatisk, grammatikalsk; *nyelvtani elemzés* grammatisk analyse; *nyelvtani kérdés* et grammatikk-spørsmål; *nyelvtani kérdések* grammatiske spørsmål; *nyelvtani, nyelvhelyességi hiba* grammatikalsk feil
nyelvtanilag *hsz* grammatikalsk; *nyelvtanilag helyesen* *ín* skrive grammatikalsk rett
nyelvtanulás *hsz* språklæring
nyelvtanár *fn* spåklærer
nyelvtanítás *fn* språkundervisning, undervisning i (fremmed)språk
nyelvtvethetség *fn* språkbegavelse, anlegg for språk
nyelvtérület *fn* språkområde
nyelvtisztaság *fn* språklig renhet
nyelvtorna *fn* tungegyrnastikk
nyelvtudatos *mn* språkbevisst
nyelvtudatosság *fn* språkbevissthet
nyelvtudomány *fn* lingvistikk, språkvitenskap
nyelvtudás *fn* språkkunskap
nyelvtudós *fn* språkviter, språkforsker, lingvist
nyelvtörténet *fn* språkhistorie
nyelvtörvény *fn* språklöv
nyelvtörzs *fn* språkstamme
nyelvtörő *fn* tungebrekker, tungekrøller
nyelvvizsga *fn* språkeksamen, språktest; *norvég állami nyelvvizsga* Norsk språktest, Test i norsk - Høyere nivå (Bergenstest)
nyelvváltozat *fn* målform
nyelvvédelem *fn* språkkrøkt
nyelvvédő *fn* språkkrøtter
nyelvzavar *fn* språkforvirring; *bábeli nyelvzavar* babelsk språkforvirring, babylonsk språkforvirring
nyelvállás *fn* tungestilling

nyelvérzék *fn* språkkøre, språkfølelse, språkbegavelse; *jó nyelvérzéke van* ha gode anlegg for språk
nyelvsész *fn* lingvist, språkviter, språkforsker, grammatiker
nyelvszét *fn* lingvistikk, språkvitenskap
nyelvsóra *fn* språktime
nyelvújítás *fn* neologisme, språklig nydanning, språkfornyelse
nyelvújító *fn* språkfornyere
nyelvvőr *fn* språkkrøtter
nyelvvörzés *fn* språkkrøkt
nyelvű *mn* -språklig; *magyar nyelvű* ungarskspråklig
nyelőcső *fn* spiserør, øsofagus
nyenyere *fn* dreielire
nyenyerezik *ige* spille på dreielire
nyer *ige* 1 vinne, seire, profiterere; *nyer a totón* vinne i tipping; *aranyérmert nyer* ta gull; *időt nyer* vinne tid; *kiütéssel nyer* vinne på knockout; *pontozással nyer* vinne på poeng; 2. *helyezést nyer* plassere seg som nummer 2; *a mi csapatunk nyert* 5:2-re vårt lag seiret 5-2; *azzal csak nyersz, ha itt vagy* du profiterer på å være her; *aki mer, az nyer* den som intet våger, intet vinner; *egérutat nyer* lykkes i å flykte, forsvinne rundt hjørnet 2 kap få, hevde; *bepillantást nyer* *vmibe*, *vhova* få et glimt av noe; *betekintést nyer* få innsikt i; *bűnbocsánatot nyer* få forlatelse; *jogot nyer a birtokra* hevde odel; *teret nyer* få armslag, vinne rom, vinne terreng; *új aktualitást nyer* få ny aktualitet 3 *szerez* erobre; *mandátumot nyer* erobre et mandat
nyereg *fn* 1 sal, sadel; *katonai nyereg* militærsal; *nyeregbe száll* komme seg opp på salen; *kiüt, kivet vkit a nyeregből* kaste av salen; *nyeregben van sitte/ være/bli fast i salen*; *nyereg kápája* salbue, salknapp, visse; *nyereg ülőrése* sete 2 *kerékpáron* sete; *nyeregbe száll* sette seg på sykkel
nyeregaláté *fn* voilock, dekken
nyeregfa *fn* salbom, saltre
nyeregfej *fn* salknapp, forvissel
nyeregyártó *fn* salmaker
nyeregheveder *fn* salgjord, sadelgjord
nyeregkápá *fn* salbue, salknapp, salvisse
nyeregkészítő *fn* salmaker
nyeregpont *fn* matematika salpunkt
nyeregpárna *fn* sadelpute, salpute, ryggpute
nyeregszárny *fn* kappe; *kis nyeregszárny* overkappe; *nagy nyeregszárny* salkappe
nyeregtakaró *fn* saldekke, salhynde
nyeregtető *fn* saltak, mønetak
nyeregtáska *fn* sadeltaske, saltaske, sadelveske, salveske
nyeremény *fn* 1 gevinst, premie; *kisorsolják a nyereményeket* gevinster loddes ut 2 *nyereség*, *haszon* gevinst, fortjeneste, vinning, utbytte
nyereménybetétkönyv *fn* premieobligasjon
nyereménykölcson *fn* premielån

nyereménykötvény *fn* premieobligasjon
nyereménytárgy *fn* premiegenstand
nyereség *fn* gevinst, vinning, utbytte, fortjeneste, profit, overskudd
nyereségrészesedés *fn* utbyttedeling
nyereségvágy *fn* profitbegjær, grådighet, vinnings hensikt; *nyereségvágy* *hajtja* bli drevet av profitbegjær; *nyereségvágyból elkövetett bűncselekmény* vinningsforbrytelse, kriminell handling utført i vinnings hensikt
nyergel *ige* sale
nyergeletlen *mn* usalet
nyerges vontató *fn* 1 trekkvogn, trekkbil; *pótkocsis nyergesvontató* trekkvogn med tralle 2 *pótkocsival* vogntog; *nyerges vontató szerelvény* semitrailervogntog
nyers *mn* 1 grov, rå, ukokt, ubearbeidet; *nyers hús* rått kjøtt; *nyers zöldségek* rå grønnsaker 2 *átv.*, *durva* rå, ru, grov, tøff, barsk, tøff
nyersacél *fn* råstål, uraffinert stål
nyersanyag *fn* råmateriale, råstoff
nyersanyaghiány *fn* svikt i tilgangen på råstoffer, råstoffmangel
nyereség *fn* råhet, ufinhet, grovhet, uforskammethet, ruhet
nyersolaj *fn* råolje
nyersselyem *fn* råsilke
nyerstermék *fn* råprodukt
nyersvas *fn* råjern
nyersvászón *fn* grov, ubleket lin
nyersáru *fn* råvare
nyertes₁ *fn* vinner; *a szerencsés nyertes* den lykkelige vinneren; *a verseny nyertesei* de seirende i konkurransen; *nyertesként kerül ki* gå seirende ut
nyertes₂ *mn* vinner-, vinnende, seirende; *nyertes csapat* vinnerlag; *a lottó nyertes számai* vinnertallene i lotto; *nyertesként kerül ki a vitából* komme seirende ut av diskusjonen
nyerés *fn* vinning
nyerészkedik *ige* profittere; *nyerészkedik a háborún* profittere på krigen
nyerészkedés *fn* vinning, profittering; *nyerészkedési céllal* i vinnings hensikt
nyerészkedő *fn* profitthai, profitør
nyerít *ige* vrinske, knegge; *a ló nyerített egyet* hesten gav fra seg et knegg; *nyerítő nevetés* kneggende latter
nyerítés *fn* vrinsk, knegg
nyerő₁ *fn* vinner
nyerő₂ *mn* seirende
nyes *ige* skjære, beskjære
nyesedék *fn* skav; *marha nyesedék* storfeskav
nyest *fn* állattan steinmår
nyestkutya *fn* állattan mårhund
nyeszlett *mn* skranglete
nyihog *ige* knegge
nyihogás *fn* knegg

nyikhaj *fn* slubbert, laban, lømmel, slyngel, kjeltring, skurk
nyikkan *ige* mukke, kny
nyikkanás *fn* kny, mukk; *nyikkanás nélkül* uten å kny/mukke, uten et mukk
nyikorogás *fn* knirk
nyikorog *ige* knirke; *nyikorog a padló* gulvplankene knirker
nyiladozó *mn* gryende
nyilall *ige* stikke
nyilallik *ige* stikke
nyilallás *fn* plutselig, stikkende smerte
nyilalló *mn* stikkende; *nyilalló fájdalom* stikkende smerte
nyilas *fn* 1 med pil; *nyilas címer* våpenskjold med pil 2 pilformet 3 *csillagászat* Skytten 4 *politika* medlem av pilkorsbevegelsen; *nyilasok* pilkors-folk
nyilaskereszt *fn* pilkors
nyilaskeresztes₁ *fn* pilkorsmedlem
nyilaskeresztes₂ *mn* pilkors-; *Nyilaskeresztes Párt* Pilkors-partiet; *nyilaskeresztes különítmény* dødsdkvadron av pilkorsmedlemmer; *nyilaskeresztes mozgalom* pilkorsbevegelse; *nyilaskeresztes párt tagja* pilkorsmedlem; *nyilaskeresztes uralom* pilkorsregime
nyilatkozat *fn* erklæring, deklarasjon, uttalelse, forklaring; *Az emberi jogok nyilatkozata* Menneskerettighetserklæringen; *szolidaritási nyilatkozat* støtteerklæring; *nyilatkozatot kérnek vkitől* bli bedt om en uttalelse; *nyilatkozatot tesz vmivel kapcsolatban* avgi erklæring om noe
nyilatkozattétel *fn* erklæring, utsagn, enunsiasjon
nyilatkozik *ige* ytre, uttale seg, kommentere, komme med en uttalelse, si; *a miniszter így nyilatkozott* ministeren sa; *nem nyilatkozik az úgyről* ikke ytre noe om saken, ytre seg ikke i saken, vil ikke kommentere saken; *felszólítják, hogy nyilatkozzon a kérdésben* bli bedt om en uttalelse i saken; *sokat nyilatkozik a médianak* uttale seg mye til media
nyilaz *ige* skyte med pil og bue
nyilván *hsz* tydeligvis, åpenbart, visstnok, tydeligvis, uten tvil, sikkert, selvsagt, muligens; *nyilván elutazott* han er sikkert, tydeligvis bortreist; *nyilván úgy gondolja* han synes tydeligvis; *nyilván rokonok* de er visstnok slektninger; *nyilván tudod, hogy* du vet vel at
nyilvános *mn* offentlig, allmenn, tilgjengelig for alle, åpen; *nyilvános hozzáférhetőség* allmenn tilgjengelighet; *nyilvános szereplés* offentlig opptreden
nyilvánosan *hsz* offentlig, allmenn, i offentlighet, i allmennhet; *nyilvánosan működő részvénytársaság* allmennaksjesselskap
nyilvánosház *fn* horehus, bordell
nyilvánosság *fn* 1 offentlighet, allmennhet; *a nyilvánosság előtt* offentlig, i offentlighet; *nyilvánosságra hoz* offentliggjøre, bekjentgjøre,

kunngjøre; *a mú nyilvánosságra hozatala* gjøre verket tilgjengelig for allmennheten; *nyilvánosságra kerül* bli offentlig, alminnelig kjent, komme ut, komme for lyset, komme for dagens lys, bli avdekket, legge ut til offentligheten **2** publisitet; *az ügy nagy nyilvánosságot kapott* saken fikk stor publisitet

nyilvántart *ige* registrere

nyilvántartás *fn* register, oversikt, opptegnelse, protokoll, arkiv; *bírósági nyilvántartás* rettsprotokoll; *bűnügyi nyilvántartás* strafferegister; *közhitelű nyilvántartás* offentlig register; *nyilvántartásba vesz* registrere, protokollføre; *nyilvántartási szám* arkivnummer, organisasjonsnummer

nyilvántartó *fn* register

nyilvánvaló *mn* åpenbar, opplagt, tydelig, soleklar, påtakelig, innlysende, selvnlysende, skinnbarlig, manifest, likefrem, det er på det rene, evident; *nyilvánvaló félreértés* en åpenbar misforståelse; *nyilvánvaló igazság* en manifest sannhet; *nyilvánvaló hazugság* åpenbar, skinnbarlig løgn; *mindenki számára nyilvánvaló* det er åpenbart for alle **nyilvánvalóan** *hsz* åpenbart, etter alt å dømme **nyilvánít** *ige 1* uttrykke, gi uttrykk for, vise; *köszönetet nyilvánít* rette en takk; *részvéte nyilvánít* kondolere; *tiszteletét nyilvánítja* vkinek vise aktelse for noen **2** kunngjøre, forkynne, erklære, ytre, fastslå; *beszámíthatatlannak nyilvánít* erklære utilregnelig; *elmebetegnek nyilvánítják* bli erklært sinnssyk; *eltűntnek, halottnak nyilvánítják* bli erklært savnet, død; *egy eltűnt személyt halottnak nyilvánít* erklære en savnet person død; *érvényesnek nyilvánít* stadfeste, fastslå gyldigheten; *érvénytelennek nyilvánít* annullere, oppheve; *halottá nyilvánítás* dødsformodningsdom; *védettnek nyilvánít* verne, frede

nyimnyám *mn 1* tafatt, vergeløs, hjelpeløs **2** spinkel, skranglete

nyiratkozik *ige* klippe seg

nyirettyű *fn* fiolinbue, felebu

nyirkos *mn* klam, fuktig; *nyirkos a keze* være klam på hendene; *nyirkos idő* van det er klamt, det er fuktig vær

nyirkosodik *ige* bli fuktig

nyirkosság *fn* fuktighet, fukt

nyirkosít *ige* fukte, væte

nyirok *fn* lymfe, kylus

nyirokcsomó *fn* lymfeknute

nyirokedény *fn* lymfekar

nyirokkeringés *fn* lymfesirkulasjon

nyirokmirigy *fn* lymfekjertel

nyirokrendszer *fn* lymfesystem; *nyirokrendszeri rák* lymfekreft

nyiroksejt *fn* lymfocytt

nyirokér *fn* lymfeåre

nyisszant *ige* snitte, klippe

nyiszlett *mn* skranglete

nyiszál *ige* hakke

nyit *ige* åpne; *ablakot nyit* vmire åpne opp et vindu til; *ajtót nyit* vkinek lukke opp for, åpne døren for; *ajtót nyit a csengetésre* svare døren; *a könyvtár 9-kor nyit* biblioteket åpner kl. 9; *tűzet nyit* åpne ild; *új fejezetet nyit* åpne opp et nytt kapittel, starte et nytt kapittel

nyitogat *ige* åpne - gjentatte ganger

nyitott *mn 1* åpen; *nyitott gerinc* ryggmargbrokk, myelomeningoccele; *nyitott kabátban jár* gå med åpen frakk; *nyitott szemmel* med åpne øyne **2** utadvendt **nyitva tartás** *fn* det å holde åpent; *nyitvatartási idő* åpningstid(er)

nyitva *hsz* være åpen(t), være oppe; *a boltok hétig nyitva vannak* butikkene er oppe til kl. 19; *nyitva van* ulåst, åpen, stå åpent; *tárva-nyitva* vidåpen, på vidt gap; *nyitva tartja a szemét* ha/holde øynene åpne

nyitvatartás *fn* åpningstid

nyitvatermő *mn* nakenfrøet

nyitány *fn 1* zene ouverture **2** átv. innledning

nyitás *fn* åpning

nyító *mn* åpnings-; *nyító lépés* åpningstrekk

nyitószó *fn* åpningsord

nyitótánc *fn* første dans

nyivákol *ige 1* macska mjau **2** átv. jamre, klynke, sutre

nylonfólia *fn* plastfolie

nylonharisnya *fn* strømpebukse

nylonzacskó *fn* plastikkpose

nyolc *szn* åtte; *nyolc óra* klokken er åtte; *nyolc órás munkanap* åtte timers arbeidsdag

nyolcad *szn* åttende del

nyolcadik *szn* åttende

nyolcadikos *fn* åttendeklassing, elev i åttende klasse

nyolcadrét *mn* oktav, oktavformat

nyolcas *fn 1* åtter; *nyolcas szám* sifferet åtte;

nyolcas számú versenyző konkuransedeltager med startnummer 8 **2** evezés åtter

nyolcvezős *fn* åtter, kapproingsbåt med åtte årer

nyolchengeres *mn* åttesylindret

nyolcoldalú *fn* oktogonal, åttekantet

nyolcszoros *mn* åttedobbelt, åtte ganger mer eller større

nyolcszáz *szn* åttehundre

nyolcszög *fn* oktagon, åttekant; *nyolcszög alakú* oktogonal, åttekantet

nyolcszögletes *mn* oktogonal, åttekantet

nyolcszögű *mn* oktogonal, åttekantet

nyolcvan *szn* åtti; *a nyolcvan éves apja* hans åttiårige far; *egy nyolcvan éves emléke* et åttiårig minne

nyolcvanadik *mn* åttiende; *nyolcvanadik születésnap* åttiårsdag, åttiårs fødselsdag; *a nyolcvanadik születésnapján* på hans 80-årige fødselsdag

nyolcvanas *fn* nummer åtti, tallet åtti; *nyolcvanas*

évek 80-tallet, 1980-årene; *a 19. század nyolcvanas*

éveinek irodalma åttiårslitteratur, 1880-årenes

litteratur; a nyolcvanas években i åttiårene;

nyolcvanas éveiben járó férfi en mann i åttiårene;
nyolcvanas létszámú antall av åtti
nyolcórái *mn* 1 åtte timers, åtte timer lang; *nyolcórái munkanap* åttetimersdag, åtte timer lang arbeidsdag
 2 klokken 8.00; *nyolcórái előadás* forestillingen som begynner kl. 8.00; *nyolcórái vonat* toget som drar/ankommer kl. 8.00

nyolcórás *mn* 1 åtte timers, åtte timer lang;
nyolcórás munkanap åttetimersdag, åtte timer lang arbeidsdag 2 klokken 8.00; *nyolcórás előadás* forestillingen som begynner kl. 8.00; *nyolcórás vonat* toget som drar/ankommer kl. 8.00

nyom₁ *fn* 1 spor, sporavtrykk, fot, far; *nyom nélkül eltűnik* forsvinne sporløst, bli sporløst borte; *nem múlik el nyom nélkül* etterlate et arr; *nyoma sincs* borte vekk, ingen tegn til; *nyoma vész* bli borte; *szorosan a nyomában* hakk i hæl; *vminek a nyomán* etter noe, i kjølvannet av noe; *rossz nyomon jár* være på villspor; *nyomon követ* spore, fotfølge; *nyomon követhető* sporbar; *nyomon követhetetlen* usporbar; *nyomára jut* oppspore; *nyomra bukkan* ta fot, få far av; *nyomra vezet* vkit sette en på sporet; *elveszti a nyomot* miste foten; *nyomot hagy* sette spor etter seg; *kitörőhetetlen nyomot hagy* brenne seg inn/fast 2 *állatnyom*, *kivéve lábnyom* sportegn 3 *harapás*, *csípés* *nyoma* bitemerke

nyom₂ *ige* 1 trykke, presse, klemme; *nyomja az ideget* øve et trykk mot nerven; *az ágyat nyomja* være bundet til sykesengen, holde sengen; *laposra nyom* klemme fat; *tövig nyomja a pedált* trå klampen i bønn; *vmi nyomja a szívét* ha noe på hjertet 2 *pénzt* prege 3 *súly* veie; *sokat nyom a latban* veie tungt i vektskålen

nyomakodik *ige* albye seg

nyomaszt *ige* tyngde, belaste, plage, knuge, trykke, gjøre nedslått

nyomasztó *mn* trykkende, tyngende, knugende, rugende, plagsom, trengende; *nyomasztó érzés* en plagsom følelse; *nyomasztó szükség* et trengende behov

nyomat *fn* avtrykk

nyomaték *fn* 1 *átv.*, *hangsúly* ettertrykk, understrekning, fremhevelse, emfase; *nyomatékkal állít* vmit hevde noe med ettertrykk; *nyomatékkal kér* be innstendig; *nyomatékot ad* *vminek* understereke 2 *fizika* moment; *forgatónyomaték* dreiemoment, kraftmoment, vridningsmoment, torsjonsmoment

nyomatékos *mn* 1 *emfatisk*, ettertrykkelig 2 trykksterk

nyomatékosan *hsz* ettertrykkelig, innstendig, med ettertrykk; *nyomatékosan kijelent* understreke

nyomatéktalan *mn* trykklett

nyomban *hsz* med en gang, straks; *azon nyomban* på stående fot, uten betenkning, øyeblikkelig

nyombél *fn* **patkóbél** *anatómia* tolvfingertarm

nyombélfekély *fn* magesår, sår i tolvfingertarmens slimhinne

nyomda *fn* trykkeri; *a nyomda ördöge* trykkfeilsdjevel

nyomdafesték *fn* trykksverte; *nem éri v. nem érdemli meg a nyomdafestéket* ikke verd å spandere trykksverte på; *nyomdafestéket nem tűr* egne seg ikke på trykk

nyomdagép *fn* trykkpresse

nyomdahiba *fn* trykkfeil, erratum

nyomdajelzés *fn* kolofon

nyomdakész *mn* trykkeferdig; *nyomdakész állapotba hoz* bringe i trykkeferdig stand

nyomdatermék *fn* trykksak

nyomdok *fn* spor, fotspor, kjølvann; *az apja nyomdokain halad* gå i farens (fot)spor; *egymás nyomdokában haladnak* følge hverandres fotspor
nyomdokvíz *fn* kjølvann

nyomdász *fn* trykker

nyomdászat *fn* trykking, boktrykkerkunst, typografi

nyomjelző *mn* spor-; *nyomjelző lövedék* sporlysprosjektill; *nyomjelző izotóp* radioaktiv sprostoff, indikator

nyomkeresés *fn* sporsøk(n)ing

nyomkereső *fn* 1 stifter, veiviser; *Nyomkereső (J.F. Cooper)* Stifinner; *nyomkereső kutya* sporhund 2 *műszaki* sporing; *GPS nyomkereső járművekhez* GPS-sporing til bil

nyomkövetés *fn* sporing; *küldemény nyomkövetés* pakkesporing; *elektromos nyomkövetés (elítélté)* elektronisk kontroll, fotlenkesoning

nyomkövető *fn* 1 sporing; *GPS nyomkövető* GPS-sporing; *elektronikus nyomkövető bilincs* elektronisk fotlenke; *nyomkövető készülék* sporingseenhet 2 *IT* avluser, debugger

nyomogat *ige* trykke, kna, klemme, massere

nyomolvasás *fn* tyding av spor

nyomolvasó *fn* stifter, speider, en som følger sportegn

nyomor *fn* nød, misere, elendighet, armod, fattigdom; *nyomorba dönt* bli kastet til fattigdom, bli kastet ut i elendighet; *a legmélyebb nyomorban él* leve i ytterst fattigdom

nyomorgó *mn* nødlidende

nyomornegyed *fn* fattigkvarter, slum, slumkvarter, fattigstrøk

nyomorog *ige* leve i ekstrem fattigdom, være nødlidende, lide nød

nyomortanya *fn* rottereir, rønne

nyomorult *mn* elendig, miserabel, ussel;

nyomorultul érzi magát kjenne seg ussel

nyomorék *fn* krøpling, funksjonshemmet, utviklingshemmet

nyomorúság *fn* bedrøvelighet, elendighet

nyomorúságos *mn* kummerlig, tarvelig, ussel, skarve; *nyomorúságos fizetségért* for ussel betaling

nyomott *mn* 1 presset, trykket, klemt; *nyomott minta* trykket, presset mønster; *laposra nyomott*

flatklemt, klemt, trykket flat 2 *átv.*, *kedvetlen* nedtrykt, mismodig, forstemt; *nyomott hangulat* en

nedtrykt stemning; *nyomott hangulatban* van være deprimeret

nyomoz *ige* etterforske

nyomozati *mn* etterforsknings-; *nyomozati*

jegyzőkönyv etterforskningsprotokoll,

etterforskningsrapport

nyomozás *fn* etterforskning

nyomozási bíró *fn* forhørsdommer

nyomozásvezető *fn* etterforskningsleder

nyomozó hatóság *fn* påtalemyndighet

nyomozó *fn* etterforsker, detektiv

nyomozóiroda *fn* detektivbyrå

nyomozókutya *fn* ettersøkshund

nyomravezető *fn* informant; *nyomravezetői jutalom*

dusør, belønning for opplysninger

nyomtalan *mn* sporløs

nyomtat *ige* trykke

nyomtatott *mn* trykt; *nyomtatott betű* blokkbokstav;

nyomtatott kiadvány trykksak; *nyomtatott*

*kiadványok előállítás*a trykksakproduksjon;

nyomtatott könyvek trykte bøker; *a nyomtatott szó*

det trykte ord

nyomtatvány *fn* skjema, trykksak

nyomtatás *fn* trykk, trykking

nyomtató *fn* skriver, printer

nyomtáv *fn* sporvidde, sporbredde

nyomul *ige* 1 trenge seg frem, rykke frem, gå

fremover, bevege seg fremover, avansere, marsjere

mot, presse seg frem 2 *átv.* være frempå, mase

nyomvonal *fn* spor, trasé, far; *autó nyomvonal*

hjulspor; *sí nyomvonal* løype, skispor; *vasúti*

nyomvonal linje, skinnegang, jernbanespor; *új*

nyomvonalat jelöl ki legge om traséen

nyomán *hsz* i kjølvannet

nyomás *fn* 1 trykk, press; *nyomást gyakorol* a

hatóságokra øve press på myndighetene; *fokozza* a

nyomást forsterke trykket 2 *kifejezés* *nyomás!* få/sett

ræva i gir!

nyomáscsökkenés *fn* trykksenkning

nyomásgyakorlás *fn* press; *nyomásgyakorlás*

eszköze pressmiddel

nyomáshullám-kezelés *fn* trykkbølgebehandling

nyomáshullám-terápia *fn* trykkbølgeterapi

nyomáshullám *fn* trykkbølge

nyomástartály *fn* trykktank

nyomócső *fn* trykkledning

nyomódik *ige* trykkes, presses

nyomódúc *fn* trykkplate, stereotyp, klisjé

nyomógomb *fn* av-og-på-knapp

nyomókút *fn* manuell vannpumpe, gårdspumpe

nyomópapír *fn* trykkpapir

nyomás *mn* 1 trykk-; *nyomás ceruza* trykkblyant 2

vektig; *nyomás érv* lodd i skålen; *nyomás ok* vektig

grunn

nyomósírón *fn* trykkblyant

nyoszolya *fn* brudeseng

nyoszolyófiú *fn* brudesvenn, brudedreng

nyoszolyólány *fn* brudepike, brudeterne, brudejomfru

nyrt. *röv nyilványosan működő részvénytársaság*

allmennaksjeselskap (ASA)

nyugalmas *mn* rolig, fredelig

nyugalmaz *ige* pensjonere

nyugalmazott *mn* pensjonert

nyugalmi₁ *mn* hvile-; *nyugalmi helyzet* hvilestilling

nyugalmi₂ *mn* hvile-, uforstyrret, stillestående;

nyugalmi állapot hviletilstand; *nyugalmi állapotban*

van sitte, ligge i ro, holde seg i ro; *a fájdalek*

leginkább nyugalmi állapotban jelentkezőnek

smertene oppstår oftest når man er i ro; *nyugalmi*

helyzet hvilestilling

nyugalom *fn* ro, hvile, fred, fatning, stillhet,

pusterom; *béke és nyugalom* fred, stillhet og ro;

nyugalom honol az országban det hersker ro i landet;

nyugalom szállta meg det kom/falt ro over ham;

keleti nyugalom orientalsk ro; *lelki nyugalom* sjelelig

fred, ro i sjelen, sinnsro; *nagy lelki nyugalommal*

fogad vmit ta noe med stor sinnsro, ta noe med

fatning; *sztouiks nyugalom* stoisk ro; *nincs nyugalma*

vmítől/vkitől ikke få fred for noe(n); *helyreállítja*

a rendet és nyugalmat gjenopprette ro og orden;

elveszti a nyugalmat miste, tape fatningen; *kibillent*

a nyugalmásból bringe ut av fatning; *megörzi* a

nyugalmat bevare fatningen; *nincs nyugalma vkitől*

ikke få fred for noen; *nincs egy perc nyugalma* ikke

ha et øyeblikks ro; *szép csendben, nyugalomban*

(*zavartalanul*) i ro og mak; *nyugalomra tér* slå seg til

ro, gå til ro; *nyugalomra van szüksége* trenge hvile;

nyugalom! ikke noe stress

Nyugat-Afrika *fn* Vest-Afrika

nyugat-afrikai₁ *fn* vestafrikaner

nyugat-afrikai₂ *mn* vestafrikansk

Nyugat-Európa *fn* Vest-Europa

nyugat-európai₁ *fn* vesteuropeer

nyugat-európai₂ *mn* vesteuropeisk

Nyugat-India *fn* Vestindia; *Holland Nyugat-indiai*

Társaság Det nederlandske vestindiske kompani

nyugat-norvég *mn* *személy* vestlending, person fra

Vestlandet

Nyugat-Norvégia *fn* Vestlandet

nyugat-skandináv *mn* vestnordisk; *nyugat-*

skandináv nyelvek (norvég, izlandi és feröeri)

vestnordiske språk

nyugat *fn* vest; *nyugat felé* vesterut, mot vest, i

vestlig retning; *nyugat felé haladó* vestgående;

nyugat felől fra vest, vestenfra; *nyugaton, vminek a*

nyugati részén vestpå; *nyugatra megy* dra vestover,

gå i vestlig retning; *nyugatról fúj* a szél det blåser

vestfra/fra vest; *nyugatról jövő lehelés* vestenkuling

nyugatbarát *mn* vestligorientert

nyugati *mn* vestlig; *a nyugati emberek* (nyugati

országbeliek) vesterlendere, vesterlendinger;

nyugati fal vestvegg, vestvendt yttervegg; *a*

nyugati félteke den vestlige halvkule; *nyugati gótok*

(vizigótok) vestgoter; *nyugati hatalmak* vestmaktene, vestblokken; *nyugati határ* vestgrense, grense mot vest; *nyugati nagyhatalom* vestlig stormakt; *nyugati irányba* i vestlig retning; *nyugati irányba haladó* vestgående; *vminek a nyugati oldalán* vestenfor, på vestsiden av; *nyugati pályaudvar* vestbanestasjonen; *nyugati szárny* vestfløy; *nyugati szél* vestavind, vestlig bris; *nyugati szövetségesek* de vestallierte; *a nyugati világ* den vestlige verden
nyugatnémet₁ *fn* vesttysker
nyugatnémet₂ *mn* vesttysk
nyugdíj *fn* pensjon; *nyugdíjba megy* gå av med pensjon; *öregségi nyugdíj* alderspensjon; *előrehozott öregségi nyugdíj* avansert pensjon; *csökkentett összegű előrehozott öregségi nyugdíj* avansert pensjon med redusert beløp; *korkedvezményes öregségi nyugdíj* tidligere førtidspensjon; *özvegyi nyugdíj* etterlattepensjon
nyugdíjalap *fn* pensjonsfond
nyugdíjas₁ *fn* pensjonist
nyugdíjas₂ *mn* pensjonert; *nyugdíjas tanító* en pensjonert lærer
nyugdíjkorhatár *fn* pensjonsalder, aldersgrense; *nyugdíjkorhatár emelése* pensjonsaldersøkning
nyugellátás *fn* pensjon, pensjonsytelse
nyughatatlan *mn* hvileløs, urolig, ustyrlig
nyughely *fn* hvilested
nyugi *isz* slapp av!, ikke noe stress
nyugodt *mn* rolig, sedat, sindig, avslappet, uforstyrrelig; *nyugodt pillantás* et uforstyrrelig blikk; *fontos, hogy nyugodt maradj* det er viktig at du forholder deg rolig
nyugodtan *hsz* rolig, i fred; *nyugodtan ül* sitte i fred
nyugodtság *fn* rolighet
nyugovó *fn* hvile; *nyugovóra tér* gå til hvile, legge seg til hvile
nyugszik *ige* hvile, legge til hvile, bero; *nyugodj békében* hvil i fred; *nyugodjék békében!* måtte han/hun hvile i fred; *a szülei mellett nyugszik* er lagt til hvile blant sine foreldre; *tévedésen nyugszik* bero på en feiltagelse; *az emlékek nem hagyják nyugodni* minnene forfølger henne
nyugta *fn* kvittering, bilag
nyugtalan *mn* urolig, hektisk; *nyugtalanán tesz* alarmere
nyugtalanóság *fn* urolighet, uro, bevegelse, turbulens
nyugtalanít *ige* forurolige
nyugtalanító *mn* urovekkende, bekymringsfull, foruroligende, alarmerende, engstelig
nyugtat *ige* roe, bringe til ro, berolige; *nyugtat egy gyereket* roe et barn
nyugtatás *fn* beroligelse, sedering, sederende behandling
nyugtató₁ *fn* nervepille, beroligende
nyugtató₂ *mn* beroligende, sedativ
nyugtatömb *fn* kvitteringsblokk

nyugton *hsz* i ro og fred, i stille; *nyugton hagy* la være i fred; *maradj nyugton!* sitt, stå stille!, vær rolig!; *nem tud nyugton maradni* hun klarer ikke å være rolig
nyugtáz *ige* **1** kvittere, bekrefte, konfirmere, stadfeste; *köszönettel nyugtáztuk* mottatt med takk **2** átv. notere, reagere på
nyugvás *fn* hvile, ro
nyugvópont *fn* hvilepunkt
nyugágý *fn* liggestol, dekkstol
nyugállomány *fn* pensjon; *nyugállományba helyez* pensjonere, sette på pensjon; *nyugállományba megy* pensjonere seg, gå av med pensjon; *nyugállományban van* være pensjonert
nyugállományú *mn* pensjonert
nyulacska *fn* harepus
nyulászjú *mn* haremynt
nyulászik *ige* gå på harejakt, jakte på hare; *nyulászó kopó* harehund
nyurga *mn* oppløpen, langbent, hengslete, lang og tynn, ranglete
nyuszi *fn* kaninunge, harepus
nyuszifül *fn* hareøre
nyuszt *fn* állattan mår
nyáj *fn* hjord, buskap, flokk, buskapsflokk
nyájas *mn* jovial, gemyttlig, hyggelig, imøtekommende
nyájaskodik *ige* være hyggelig, vise vennlighet
nyájasság *fn* vennlighet, imøtekommenhet
nyájimmunitás *fn* flokkimmunitet
nyájmentalitás *fn* flokkmentalitet, hordementalitet
nyájszellem *fn* flokkmentalitet, hordementalitet
nyájösztön *fn* flokkinstinkt
nyák *fn* slim
nyákoldó₁ *fn* slimløsende middel
nyákoldó₂ *mn* slimløsende
nyákos *mn* slimet(e)
nyál *fn* spytt, råke, saliv, sikkell, sleve; *elcsordul, kicsordul a nyála* sikle; *csorog a nyála vmi után* sikle etter/på; *összefut/összeszalad szájában a nyál* tennene løper i vann
nyáladzik *ige* sikle
nyálas *mn* **1** slimete **2** átv. klissete, klissen
nyálaz *ige* sikle
nyáleválasztás *fn* spyttsekresjon
nyálka *fn* slim
nyálkagomba *fn* növénytan slimsopp; *húsvörös nyálkagomba* ulvemelk
nyálkahal *fn* állattan slimål
nyálkahártya *fn* slimhinne
nyálkás *mn* slimaktig, slimete
nyálmirigy *fn* spyttkjertel
nyápic *mn* spinkel, tynn; *nyápic alak* svekling, pusling
nyár₁ *fn* sommer; *nyáron, amikor meleg van* om sommeren når været er varmt; *hova mentek a nyáron?* hvor skal dere i sommer?; *jövő nyáron*

neste sommer, til sommeren; *a múlt nyáron* den siste sommeren; *tavaly nyáron* i fjor sommer; *a nyár elmúltával* over sommeren; *a nyár vége felé* langt ut på sommeren; *vénasszonyok nyara* indian summer, husmannssommer; *télen-nyáron* sommer som vinter
nyár₂ *fn nyárfa növénytan* poppel, asp, osp; *balszamos nyár(fa)* balsampoppel; *ezüst nyár* sølvpoppel; *fekete nyár* svartpoppel
nyárelő *fn* forsommer
nyárfalevél *fn* ospeløv el. aspeløv; *reszket, mint a nyárfalevél* skjelve som et ospeløv
nyárfasor *fn* poppelallé
nyárfaszös *fn* poppeldun
nyári *mn* sommer-; *nyári gumi(abroncs)* sommerdekk; *nyári este* sommeraften; *nyári időszámítás* sommertid; *nyári menetrend* somerrute; *nyári napforduló* sommersolvær; *nyári programok* aktiviteter om sommeren; *nyári szünet, szünidő, vakáció* sommerferie; *nyári tábor* sommerleir
nyárias *fn* sommerlig
nyárilúd *fn* grågås
nyárs *fn* spidd; *grillező nyárs* grillspyd; *nyárson süt* steke på spidd; *olyan, mintha nyársat nyelt volna* stiv som en pinne
nyársonst *fn* grillspyd
nyárspolgár *fn* spissborger, besteborger
nyárspolgári *mn* spissborgerlig, besteborgerlig
nyárutó *fn* sensommer, ettersommer
nyárvégi *mn* sensommer-; *nyárvégi este* sensommerkveld; *nyárvégi nap* sensommerdag
nyáréjszaka *fn* sommernatt
nyávog *ige* mjaue
nyávogás *fn* 1 mjauing 2 gnål, gnåling, mas
nyél *fn* skaft; *hosszú nyélű* langskafet
nyíl *fn* pil; *a nyíl hegye* spiss; *a nyíl tolla* styreflik; *a nyíl irányát kell követni* det er bare å følge pilen
nyílegyenes *mn* snorrett
nyílfű *fn* pilblad
nyíllehy *fn* pilspiss
nyílik *ige* 1 åpne seg, åpnes, slå ut; *az ajtó jobbra nyílik* døren slår ut til høyre; *nyílnak az ajtók* dørene åpnes; *tágra nyílt a szeme* øynene videt seg; *tágra, kerekre nyílt szemmel* bámul stíre storøyd 2 springe ut; *májusban nyílnak a virágok* blomstrene springer ut i mai 3 by seg; *amikor alkalom nyílik* når anledningen byr seg
nyíllövés *fn* pilskudd; *nyíllövésnyi távolságban* på et pilskudd avstand
nyíllövészet *fn* bueskyting
nyílpuska *fn* armbrøst, lásbue
nyílsebes *mn* pilfort, fort som pilen
nyílt tengeri *mn* pelagisk
nyílt *mn* 1 åpen; *nyílt magánhangzó* åpen vokal; *nyílt parancs* stående ordre; *nyílt seb* et åpent sår; *a nyílt tengeren* i åpen sjø; *nyílt tengeri (pelágikus)* pelagisk; *kihajózik a nyílt tengerre* seile utenskjærs; *nyílt terep* åpent landskap; *nyílt város* åpen by;

nyílt víz åpent farvann; *nyílt vízen* utenskjærs, på åpent hav; *a nyílt utcán* på åpen gate 2 *átv., nem korlátozott, nem titkos* åpen; *nyílt forráskód* åpen kildekode; *nyílt hozzáférésű folyóiratok* tidsskrifter med åpen tilgang (open access tidsskrifter); *nyílt lapokkal játszik* spille med alle kort på bordet, spille med åpne kort; *nyílt sisakkal küzd* kjempe med åpent visir; *nyílt színen* for åpen scene; *nyílt színi taps* applaus for åpen scene 3 *nyilvános* åpen, offentlig; *nyílt nap* åpen dag; *nyílt titok* en åpen/offentlig hemmelighet 4 *nyilvánvaló, leplezetlen* utilsørt, utilhyllet, åpenbar, åpenlys, vidåpen; *nyílt cinizmus* utilsørt kynisme; *nyílt csodálkozás* vidåpen forundring; *nyílt erőszak* åpenbar vold; *nyílt zsarolás* en åpenlys utpressing; *nyíltan hazudozó* en åpenbar løgner 5 *őszinte* utadvendt, omgjengelig, frimodig, likefrem; *nyílt, őszinte beszéd* en frimodig tale, frimodige ytringer; *nyílt természetű* utadvendt av natur
nyíltan *hsz* åpenlyst, åpent; *nyíltan beszél vmiről* snakke åpent om noe, tale rett ut, ta bladet fra munnen
nyíltszívű *mn* trohjertig, åpenhjertig, åpen, oppriktig
nyíltság *fn* åpenhet, mottagelighet, ærlighet
nyílvessző *fn* pil
nyílzápor *fn* pilregn, regn/strøm av piler
nyílás *fn* åpning; *talál egy nyílast a kerítésen* finne en åpning i gjerdet
nyílászáró *fn* dør eller vindu; *nyílászárók beszerelése* installasjon av dører og vinduer
nyír₁ *fn* növénytan bjørk
nyír₂ *ige* klippe; *kopaszra nyírt* glattraket
nyírerdő *fn* bjørkeskog
nyíres₁ *fn* bjørkehage, bjørkefelt, bjørkeholt
nyíres₂ *mn* bjørkevokst
nyírfa *fn* növénytan bjørk
nyírfaerdő *fn* bjørkeskog
nyírfajd *fn* állattan orrfugl
nyírfaseprű *fn* nyírfasöprű sopolime, lime
nyírfás₁ *fn* bjørkeholt, bjørkefelt
nyírfás₂ *mn* bjørkevokst
nyírott *mn* klippet, kortklippet; *nyírott bajusz* kortklippet bart
nyírseprű *fn* sopolime
nyírt *mn* klippet; *rövidre nyírt* kortklippet
nyírófeszültség *fn* skjærspenning
nyírógép *fn* klippemaskin
nyög *ige* stønne
nyögés *fn* stønn
nyöszörög *fn* ynke seg, klynke
nyújt *ige* I 1 kjevle, rulle; *nyújtja a tésztát* kjevle deigen 2 hale, trekke ut, forhale, tøy, strekke; *nyújtja az időt* hale ut/forhale tiden 3 rekke; *nyelvért nyújtja* rekke tunge; *kezét nyújtja vkinek* rekke noen hånden II gi, tilby, by på, yte; *biztosítékot nyújt vmire* gi garanti for noe; *hitelt nyújt yte* kreditt; *magyarázatot nyújt* gi en forklaring; *a munka sokféle*

előny *nyújt* jobben byr på mange fordeler; *különféle megoldásokat nyújt* by på ulike løsninger; *oltalmat nyújt* live, gi ly; *segítségét nyújt* gi hjelp, tilby noen hjelp, yte hjelp, assistanse; *szolgálatásokat nyújt* yte tjenester

nyújtható *mn* tøyelig, strekkbar, elastisk
nyújtogat *ige* strekke; *nyakát nyújtogatja* strekke hals

nyújtott *mn* strak; *nyújtott karra* på strak arm; *magasba nyújtott karok* oppløftede armer

nyújtás *fn* strekking, tøyning

nyújtó *fn* 1 *tészta* kjevle 2 *sport* svingstang

nyújtódeszka *fn* bakstefjel el. bakstefjel, bakstebrett, bakebrett

nyújtófa *fn* kjevle

nyújtóizom *fn* strekkemuskel

nyújtólap *fn* bakstefjel el. bakstefjel, bakstebrett, bakebrett, bakeunderlag, bakematte

nyújtótábla *fn* bakstefjel el. bakstefjel, bakstebrett

nyújtózik *ige* 1 strekke seg 2 *sport* gjøre øvelser i svingstang

nyújtózkodik *ige* strekke seg, strekke kroppen; *addig nyújtózkodj, ameddig a takaród ér* en får ikke strekke seg lenger enn skinnfellen rekker

nyújtóztat *ige* strekke på

nyúl₁ *fn* állattan kanin, hare; *házi*nyúl tamkanin; *vadnyúl* villkanin, hare; *mezei nyúl* sydhare; *üregi nyúl* europeisk (vill)kanin; *gyáva nyúl* reddhare, feiging; *kísérleti nyúl* prøvekanin, forsøkskanin, prøveklut

nyúl₂ *ige* gripe, ty; *vmi/vki után nyúl* gripe etter noe(n); *vmibe nyúl* stikke hånden i noe; *törvénytelen eszközökhöz nyúl* ty til ulovlige midler; *ne nyúlj hozzá!* ligg unna!; *mélyen a tárcájába/zsebébe nyúl* gripe dypt i pungen/lommene; *hogy kéne a kérdéshez nyúlni* hvordan saken burde gripes an

nyúlajk *fn* hareskår, leppe-kjeve-ganespalte

nyúlbor *fn* kaninskinn, hareskinn

nyúlcipő *fn* *felhúzza a nyúlcipőt* stikke av

nyúldomolykó *fn* állattan gullbust

nyúlfarknyi *mn* svært kort

nyúlgát *fn* midlertidig dike, jordvoll

nyúlhere *fn* növénytan rundbelg, rundskolm

nyúlik *ige* strekke seg; *a kötött holmi könnyen nyúlik* strikket tøy lett lar seg strekke; *a falu az erdőig nyúlik* landsbyen strekker seg til skogen; *a vita a késő estebe nyúlt* debatten strakte seg langt ut i kvelden

nyúlketrec *fn* kaninbur

nyúlkömény *fn* növénytan krusfrø

nyúlláb *fn* harelabb, harefot

nyúlpecsenye *fn* harestek

nyúlszapuka *fn* növénytan rundbelg, rundskolm

nyúlszáj *fn* hareskår, haremynt, leppe-kjeve-ganespalte

nyúlszívú *mn* ha et harehjerte, være feig

nyúlszőr *fn* harehår

nyúlsás *fn* növénytan harestarr

nyúltagy *fn* *anatómia* forlengede marg, medulla oblongata

nyúltvelő *fn* *anatómia* forlengede marg, medulla oblongata

nyúlvány *fn* 1 forlengelse, utløper; *a hegy nyúlványa* utløper av fjellet 2 vedheng

nyúlánk *mn* høy og slank, langbent, oppløpen

nyúlékony *mn* strekkbar, tøyelig, fleksibel

nyúlós *mn* seig, viskøs, tyktflytende

nyúz *ige* 1 flå, rive huden, skinnnet av 2 *átv.*, *ruhát*

slite 3 *embert, állatot* pine, overanstrenge

nyúzott *mn* 1 flådd 2 *átv.* overanstrengt, sliten

nyüst *fn* hovel

nyüszt *ige* klynke, tute

nyüves *mn* markett, makkett; *nyüves alma* et makkett eple

nyüzsgés *fn* liv og røre, vrimmel, yrende liv

nyüzsgő *mn* travel

nyüzsőg *ige* vrimle, kry, myldre, sverme, yre; *nyüzsőg vki körül* sverme rundt noen; *sokat nyüzsőg* være overaktiv, være rastløs virksom

nyű *fn* mark, makk, orm, åme, larve

nyű *ige* 1 *lent* røske opp med rot 2 *ruhafélét* slite

nyűg *fn* belastning, påkjenning, byrde, plage, pes; *a laptop felvitele a repülőgépre sok nyűggel jár?* er det mye pes å ta med laptop på fly?

nyűglődik *ige* 1 uroe seg, være gretten og sur, være rastløs, hvileløs, grine 2 streve, umake seg, gjøre seg umak, besvær, slite; *sokat nyűglődik vmivel* gjøre seg stor umak med noe

nyűgös *mn* gretten, grin(e), sutret(e), irritabel, humørsyk, rastløs, hvileløs

O

obdukcio *fn* obduksjon, likåpning
obelisk *fn* obelisk
obezitás *fn* obesitas, fedme, overvekt
objektivitás *fn* objektivitet, saklighet, upartiskhet
objektivizmus *fn* objektivisme
objektum *fn* 1 objekt, gjenstand, ting 2 bygning, byggverk, anlegg, etablissement
objektumelví *mn* IT objektorientert
objektumorientált *mn* IT objektorientert
objektív₁ *fn* objektiv
objektív₂ *mn* objektiv, upartisk, saklig
objektívsapka *fn* objektivdeksel, linsedeksel
obligát *mn* obligat, obligatorisk, forskriftsmessig
obligó *fn* obligasjon
oboa *fn* hangszer obo
obsit *fn* dimisjonsbrev
obsitos *fn* dimittert soldat, veteran
obskúrus *mn* obskur, mistenkelig, suspekt, lyssky
obstrukció *fn* obstruksjon, filibustertaktikk
obstruál *ige* obstruere, forhale
obszcén *mn* obskøn, uanstendig, slibrig
obszervatórium *fn* observatorium
obszerváns *fn* observant
obszesszió *fn* obsesjon, tvangstanke
obszesszív-kompulzív *mn* obsessiv-kompulsiv;
obszesszív-kompulzív betegség obsessiv-kompulsiv lidelse (OCD), tvangslidelse, tvangsnervrose
obulus *fn* pénzdarab obol
oceanográfia *fn* oseanografi, havforskning
oceanológia *fn* oseanografi, havforskning
ocsmány *mn* 1 stygg, ekkel, fæl, motbydelig, avskyelig 2 sjofel, avskyelig; *ocsmány hazugság* sjofel løgn; *ocsmány beszéd* snusk
ocsmányság *fn* stygghet, avskyelighet
ocsú *fn* 1 agn, halm og strå; *rostálással elválaszadjuk az ocsút a búzától* ved tresking skilles agnen fra kornet 2 *átv.* udugelige personer
ocsúdik *ige* komme til seg selv, komme til bevissthet, gjenvinne fatningen, våkne
oda-vissza *hsz* frem og tilbake, tur-retur; *oda-vissza útra szóló jegy* tur-retur-billett; *oda-vissza értelmes palindromisk*; *oda-vissza értelmes kifejezés, mondat* palindrom
oda *hsz* dit, der, der borte, bort til, hen; *oda állj* stå der (borte); *álljon oda* still dem der, gå bort dit; *állj oda mellé* stå ved siden av ham; *oda nem szeretnék visszamenni* jeg vil ikke tilbake dit; *nehéz eljutni oda* det er tungvint å komme seg dit; *ide, oda* hit og dit; *egy óra ide vagy oda* *nem számít* en time fra eller til spiller ingen rolle; *innen oda* herfra og dit, bort til; *felmegyek oda* jeg går opp til dit; *figyelj oda*

arra, amit mondok hør etter hva jeg sier!; *tedd oda a székét* flytt stolen dit; *oda-vissza* frem og tilbake, (jegy) tur (og) retur; *oda se neki* bry deg ikke om det, det gjør ikke noe; *nem vagyok úgy oda érte* jeg er ikke så forhippen på det; *oda nem illő megjegyzés* en løsreven, upassende bemerkning; *oda se hederít* vende det døve øret til
odaad *ige* gi, gi bort, gi (i)fra seg, levere, overlevere, rekke, sende; *odaad vkinek* vmit la noen få noe, gi noe til noen; *odaad egy levelet* overlevere et brev; *odaadja az újságot vkinek* gi en avisen; *kölcsönbe odaad vmit vkinek* låne noe bort til noen; *teljesen odaadja magát* hengi seg fullstendig
odaadás *fn* oppofrelse, hengivenhet, henførelse, affeksjon, godhug, hullskap; *határtalan odaadás* en grenseløs hengivenhet; *teljes odaadással csinál vmit* leggte hele sin sjel i noe
odaadó *mn* hengiven, gudhengiven, trofast, ivrig, føyelig
odaajándékoz *ige* forære, skjenke, gi i gave
odabenn *hsz* der inne
odabiccet *ige* bukke, nikke til; *köszöntésként odabiccet vkinek* hilse noen med et bukk
odabiggyeszt *ige* tilføye, sette inn
odabújik *ige* smyge seg inntil, kripe inntil
odacsal *ige* lokke
odacsábit *ige* lokke
odacsörög *ige* ringe, plinge; *odacsörög vkinek* ringe noen
odacsődül *ige* samle seg omkring, stimle sammen omkring, trenge seg sammen rundt
odadob *ige* slenge i/på/til, kaste i/på/til; *odadobta a pénzt az asztalra* han kastet pengene på bordet
odaerősít *ige* feste på, binde inntil
odafagy *ige* fryse fast
odafelé *hsz* ditover, bortover dit, på veien dit
odafent *hsz* **odafenn** **odafönt** der oppe; *odafentről* fra oven, fra det høye
odafigyel *ige* høre etter, lytte til; *odafigyel az órán* høre etter i timen; *egyáltalán nem figyel oda* vkire låne noen ikke øret i det hele tatt
odafordul *ige* vende seg til, henvende seg til, vende seg mot
odafut *ige* løpe bort til, springe opp på
odahajol *ige* helle seg inn til
odahamisít *ige* forfalske
odahat *ige* bevirke
odahaza *hsz* der hjemme
odához *ige* ta med seg, hente, bære fram
odahív *ige* vinke til seg, tilkalle, be om å komme
odahívás *fn* innkalling
odahúz *ige* slepe/dra/trekke dit, til
odailleszt *ige* tilpasse, passe sammen
odaillik *ige* passe
odailló *mn* adekvat; *oda nem illő* inadekvat, løsreven, malplassert; *oda nem illő megjegyzés* en løsreven bemerkning

odajut *ige* komme seg dit; *hogyan lehet odajutni?*
hvordan komme seg dit?
odajár *ige* vanke i/på, ferdes i/på
odajön *ige* komme over, komme bort til
odakap *ige* gripe etter, snappe etter
odakerül *ige* hensettes
odakinn *hsz* **odakint** ute, der ute, utendørs
odakiált *ige* rope til
odakozmál *ige* svi; *vigyázz, nehogy odakozmáld a szószt* pass på så du ikke svir sausen; *odakozmált a szószt* sausen svidde seg/ble svidd
odaköszön *ige* bukke, nikke, hilse på
odaköt *ige* knyte fast, binde fast
odakötöz *ige* binde inn til
odaküld *ige* sende dit
odalenn *hsz* **odalent** der nede
odalép *ige* gå frem til, komme bort til, tre bort til
odamegy *ige* skal bortover dit, gå bortover dit, gå bort til, gå hen til
odamenet *hsz* på vei dit
odamerészkedik *ige* våge seg dit
odamondogat *ige* si en noen sannhetsord
odanyújt *ige* rekke frem
odanéz *ige* se dit
odanő *ige* vokse fast
odaragad *ige* klistre seg til, klebe seg til, feste seg til; *odaragadt a TV-képernyőhöz* sitte klistret til TV-skjermen; *jól odaragadt* være klebet fast
odaragaszt *ige* klistre fast på
odaragasztott *mn* påklistret, påklebet
odaszalad *ige* løpe bort til
odaszegez *ige* spikre (fast); *úgy áll, mint akit odaszegeztek* stå som spikret
odaszíjaz *ige* feste ved en rem
odasüg *ige* viske, si i hemmelighet
odatalál *ige* finne fram (dit)
odatesz *ige* legge der, plassere der
odatol *ige* skyve hen til
odatódul *ige* samle seg omkring, stimle sammen omkring, trenge seg sammen rundt
odatúz *ige* feste på/i, sette fast
odavaló *mn* 1 komme derfra, være derfra 2 høre til (der)
odavan *ige* 1 *messze van* være borte, være ute 2 *elmúlt, elveszett* være over, være borte; *mindene odavan* han har mistet alt 3 *átv.* være ute av seg; *odavan a kétségbeeséstől* være ute av seg av fortvilelse; *odavan az örömtől* være overlykkelig 4 *vmiért, vkiért* være glad i, være vill etter, være besatt av, være hekta på; *odavan vkiért* forgude noen, være gal, vill etter noen; *egészen odavan (a lelkesedéstől)* være svært begeistret, være helt i hundre
odavarr *ige* sy fast
odaveszik *ige* **odavesz** **odavész** gå under, gå tapt, gå til spille, bli borte
odavet *ige* henkaste
odavetett *mn* henkastet; *könnyedén odavetett megjegyzés* en lett henkastet bemerkning

odavetőleg *hsz* i forbifarten
odavezet *ige* 1 føre, lede til, vise veien dit 2 ende med, ha til følge
odavisz *ige* bringe, bære dit
odaáll *ige* stille seg; *odaáll vki elé* stille seg foran noen, stille seg i veien for noen; *állj oda!* stå der!; *állj oda mellé!* stå ved siden av ham!
odaállít *ige* postere, sette der, sette fram, stille fram, plassere der, stasjonere
odaát *hsz* over, der borte, tvers over, på den andre siden; *odaát van a szomszédban* hun er over hos naboen
odaég *ige* bli brent, brenne seg
odaéget *ige* svi
odaér *ige* nå dit, ankomme dit, gå dit, komme fram; *negyedóra alatt odaérhetsz* du kan gå dit på et kvarter; *éppen fölébredt, amikor odeértem a kórházba* hun var akkurat våknet da jeg ankom til sykehuset
odaítél *ige* tildele, tilkjenne; *odaítél egy díjat vkinek* tildele noen en pris; *a filmnek ítéltek oda a díjat* filmen fikk prisen, filmen ble tildelt prisen
odaút *fn* fremreise; *az odaúton* på fremreisen
odvas *mn* hul; *et hult tre* odvas fa; *en hul tann* odvas fog
odább *hsz* lenger bort, lenger unna
odábbáll *ige* 1 stille seg lenger bort 2 *átv.* dra, stikke, bli borte; *köszönés nélkül odábbáll* gå, dra uten å si ha det
odáig *hsz* dit, til dit, dit bort, dit hen; *messze van odáig* dit er det langt; *odáig nincs messze* det er ikke langt dit bort
odáz *ige* utsette, forhale
odébb *hsz* lenger bort(e), lenger unna
odébbáll *ige* flytte på seg, løpe sin vei, stikke av
odú *fn* hi, reir, hule, gren
odüsszea *fn* odysseé
offenzíva *fn* offensiv, angrep; *katonai offenzíva* en militær offensiv; *offenzívában van* være på offensiven; *offenzívát indít* gå til angrep/offensiv, innlede et angrep
offertórium *fn* offertorium
offshore *mn* offshore
oftalmoszkópia *fn* oftalmoskopi
ohm *fn* *elektromosság* ohm (Ω)
ohó *isz* oho, åhå, nå, nå, vent litt!, et øyeblikk
ok *fn* 1 årsak, opphav, grunn, grunnlag, foranledning, skyld; *ok és okozat* årsak og virkning; *a baleset oka* årsaken til ulykken; *a halál oka* dødsårsak; *bizonyos okoknál fogva* av visse årsaker; *én vagyok az oka* det er min skyld; *okot ad gi* grunn; *nem látok okot rá* jeg ser ingen grunn til; *valamely okból* av en eller annen grunn; *megvan a maga oka* ha sine grunner; *egy tévedés lehet az oka* det må bero på en feiltakelse; *ennek oka az, hogy* dette er fordi, bakgrunnen for dette er; *vminek a közvetlen kiváltó oka* den umiddelbare foranledning til noe; *ok nélkül*

uten foranledning, uten grunn 2 *űrügy* påskudd, oppdiktet grunn, unnskyldning
okadatul *ige* grunngi, dokumentere, underbygge
okafogyott *mn* uaktuell; *okafogyottá vált* det er blitt uaktuelt, ha mistet sin aktualitet
okarina *fn* *hangszer* okarina, leirgjøk
okfejts *fn* begrunnelse, resonnement, argumentasjon
okhatározó *fn* 1 kausativ 2 årsaksjonjunksjon
okhatározói *mn* kausativ, årsaks-
okirat-hamisítás *fn* dokumentforfalskning
okirat *fn* dokument
OKJ *röv* *Országos Képzési Jegyzék* Liste over fagutdanninger i Ungarn
okker *fn* oker, okerfarge
okkersárga *mn* okergul
okkult *mn* okkult, skjult, mystisk, hemmelighetsfull
okkultizmus *fn* okkultisme
okkupáció *fn* okkupasjon
okkupál *ige* okkupere
okleveles *mn* statsautorisert, diplom-, diplomert; *okleveles fordító és tolmács* statsautorisert oversetter og tolk; *okleveles könyvtáros* diplombibliotekar; *okleveles könyvvizsgáló* statsautorisert revisor; *okleveles közgazdász* diplomøkonom; *okleveles mérnök* diplomingeniør
oklevél *fn* diplom, dokument, brev, bevis, vitnemål; *mérnöki oklevél* ingeniørbevis; *nemesi oklevél* adelsbrev; *tanári oklevél* lærerbevis; *oklevelet kiállít* utstede diplom
oklevélgyűjtemény *fn* diplomatarium
oklevéltan *fn* diplomatikk
oklevéltár *fn* diplomatarium
okmány *fn* dokument; *személyazonossági okmány* legitimasjon; *úti okmány* reisedokument
okmányazonosító *fn* dokumentnummer
okmánybélyeg *fn* stempelmerke, avgiftsmerke
okmányiroda *fn* kontor for offentlige dokumenter
okmányos meghitelezés *fn* akkreditiv rembus
okmányszám *fn* dokumentnummer
oknyomozó *mn* pragmatisk, undersøkende; *oknyomozó történetírás* pragmatisk historieskrivning; *oknyomozó újságírás* undersøkende journalistikk, gravejournalistikk; *oknyomozó újságíró* gravejournalist
okol *ige* legge skylden på, gi noen skylden; *csak saját magát okolhatja* ha seg selv å takke
okos *mn* klok, fornuftig, glup, flink, smart, intelligent; *ezzel nem lettem okosabb* jeg er like klok som før, jeg ble ikke noe klokere; *okos ember* smarting
okos eszköz *fn* smartutstyr
okoskodik *ige* 1 tenke, resonnere, reflektere, overveie, dra fornuftsslutninger; *ügy okoskodott, hogy* han tenkte som så at 2 småkjekle, pirke på, gjøre innvendinger, lage vanskeligheter
okoskodás *fn* 1 resonnering, resonnement, argument, argumentasjon, spekulasjon, tankerekke, tankegang,

bevisføring; *üres okoskodás* akademisk diskusjon 2 *rosszalló* unødvendige innvendinger
okoskártya *fn* smartkort
okosodik *ige* bli klokere
okosság *fn* klokskap, gluphet
okostelefon *fn* smarttelefon
okostojás *fn* smartass, viktigter, forståespåer
okostéгла *fn* poroton/porotherm teglblokk
okosóra *fn* smartklokke
okoz *ige* forårsake, føre med seg, ha til følge, medføre, volde, avstedkomme, foranledige, bevirke, fremkalle; *a dohányzás sokak szerint tüdőrákot okoz* mange mener at røyking medfører lungekreft; *sérülést okoz* volde skade; *halált okozhat* kan medføre døden; *zavart okoz* fremkalle forvirring
okozat *fn* virkning; *ok-okozat* årsak og virkning
okozati *mn* kausal, årsaksbestemt, årsaksrelatert; *okozati összefüggés* kausal sammenheng, årsakssammenheng, kausalitet
okozó *mn* fremkallende; *betegséget okozó baktériumok* sykdomsfremkallende bakterier
okszerű *mn* logisk, rasjonell, fornuftig, årsaksbestemt; *okszerű cselekedetek* årsaksbestemte handlinger
okszerűség *fn* rasjonalitet, fornuft
okszerűten *mn* irrasjonell, fornuftsstridig
okság *fn* kausalitet, årsaksforhold
oksági *mn* årsaks-, årsaksmessig, årsaksbestemt
oktalan *mn* 1 ufornuftig, lite klok, dum 2 ubegrunnet, grunnløs; *oktalan félelem* ubegrunnet frykt; *oktalan gyanú, gyanakvás* grunnløs mistanke
oktalankodik *ige* handle irrasjonelt, tulle
oktalanság *fn* dumbhet, vås, stupiditet, tåpelighet
oktat *ige* undervise, utdanne, instruere, veilede, kurse, belære, gi opplæring, lære
oktatás *fn* undervisning, utdanning, opplæring; *kötelező oktatás* obligatorisk opplæring; *általános iskolai oktatás* grunnopplæring; *felsőfokú oktatás* høyere utdanning; *középfokú oktatás* videregående opplæring; *alapfokú oktatás* primærutdanning, elementærundervisning, grunnskoleundervisning; *gyakorlati oktatás* praktisk opplæring; *oktatási intézmény* utdanningsinstitusjon; *oktatási minisztérium* undervisningsdepartement, utdanningsdepartement; *Norvég oktatási és kutatási minisztérium* Kunnskapsdepartementet; *oktatási törvény* skolelov
oktatásügy *fn* forvaltning av undervisningssaker; *oktatásügyi minisztérium* undervisningsdepartement
oktató₁ *fn* lærer, instruktør, underviser, pedagog
oktató₂ *mn* belærende
oktatófilm *fn* opplæringsfilm, undervisningsfilm
oktaéder *fn* oktaeder; *szabályos oktaéder* regulært oktaeder
oktondi *mn* barnslig, enfoldig, naiv
oktrojál *ige* påtvinge

oktáv *fn* 1 zene oktáv; *egy vonalas oktáv* enstrøken oktáv; *kontra oktáv* kontraoktáv; *nagy oktáv* store oktáv; *átfog egy oktávot* spenne over en oktáv 2 *nyomdászati* oktáv, oktávformat; *oktáv alakú könyv* oktávbind, oktávutgave, en bok i oktávformat
oktáva *fn* oktávstemme
október *fn* oktober
októberi *mn* oktober-; *októberi forradalom* oktoberevolusjon; *októberi nap* oktoberdag
októbrista *fn* oktobrist; *októbrista program* oktobristenes program
okul *ige* bli klok, ta lærdom av
okuláré *fn* brille
okulás *fn* lærdom; *okulásunkra szolgál* vi kan lære av det
okvetlenül *hsz* absolutt, ubetinget, avgjort, med nødvendighet, nødvendigvis, helt sikkert, med sikkerhet, uten tvil, garantert
okviszony *fn* årsaksforhold, årsakssammenheng
okád *ige* kaste opp, spy; *tűzet okád* sprute ild; *okádni tudnék* jeg kan spy
okádék *fn* oppkast
okít *ige* lære, undervise
olaj *fn* olje; *állati eredetű olaj* animalsk olje; *ásványi olaj* mineralsk olje; *növényi olaj* vegetabilsk olje, planteolje; *olajba fektet be* gjøre investeringer i olje; *olajjal beken* olje, smøre med olje; *szent olajjal felken* salve med olje; *olajjal fest* male i olje; *olajat önt a tűzre (növeli a bajt)* gyte/helle olje på ilden (gjøre vondt verre)
olajalap *fn* oljefond; *norvég olajalap* Oljefondet (Statens pensjonsfond utland)
olajbarna *mn* oljeburn
olajbevétele *fn* oljeinntekt, oljepenger
olajbirkózás *fn* oljebryting
olajbiznisz *fn* oljevirksomhet
olajbogyó *fn* oliven
olajcsere *fn* oljeskift
olajcsővezeték *fn* oljeledning
olajelőfordulás *fn* oljeforekomst
olajfa *fn* *növénytan* oljetre, oliven; *olajfák hegye* oljeberg
olajfafélék *fn* *növénytan* oljetrefamilie
olajfaliget *fn* olivenlund, olivenhage
olajfestmény *fn* oljemaleri, et maleri i oljefarger
olajfesték *fn* oljemaling, oljefarge; *olajfestékekkel fest* male i olje
olajfinomítás *fn* raffinering av olje
olajfinomító *fn* oljeraffineri
olajfolt *fn* 1 oljeflekk, oljesøl 2 *vízfelszínen* oljeflak, oljeutslipp
olajfoltos *mn* oljeflekkete
olajforrás *fn* oljekilde, petroleumskilde
olajfűrés *fn* oljeboring
olajfűrótorony *fn* oljeplattform, oljeboringsplattform, oljerigg
olajfűtés *fn* oljefyring
olajgyár *fn* oljefabrikk

olajhomok *fn* oljesand
olajipar *fn* oljeindustri; *olajipari tevékenység* oljevirkosomhet, petroleumsvirkosomhet
olajkatasztrófa *fn* oljekatastrøfe
olajkitermelés *fn* utvinning av olje
olajkiömlés *fn* oljeutslipp, oljesøl
olajkályha *fn* oljeovn
olajkép *fn* oljemaleri
olajkészet *fn* reserve av olje
olajkút *fn* oljebønn, petroleumbrønn
olajlelőhely *fn* oljeforekomst; *felfedezett olajlelőhely* oljefunn
olajlámpás *fn* oljelykt
olajmag *fn* oljefrø
olajmező *fn* oljefelt
olajmunkás *fn* oljearbeider
olajmagnás *fn* oljemagnet, oljemilliardær; *olajmagnások* oljemagnater, oljeadel
olajméc *fn* **olajméc** oljelys
olajnyomat *fn* oljetrykk, oljefargetrykk
olajnövény *fn* oljeplante
olajos *mn* oljeaktig, fet(tet), oljet(e); *olajos magvak* oljefrø; *olajos szennyeződés* oljeaktig søl; *olajosan, olajtól csillogó* oljeglinsende, oljebank
olajoz *ige* olje, smøre med olje; *olajozza a gépezetet* olje maskineriet
olajpala *fn* oljeskifer
olajpogácsa *fn* oljekake
olajradiátor *fn* oljeovn, oljefylt radiator
olajraktár *fn* oljelager, oljedepot
olajsav *fn* oljesyre
olajszektor *fn* oljesektor
olajszenyezett *mn* tilsølt med olje
olajszenyezés *fn* oljeutslipp, oljeforurensning, oljesøl
olajszivárgás *fn* oljelekkasje
olajszállítás *fn* oljetransport, oljefrakt
olajszállító *1* *fn* oljedistributør, oljeleverandør, oljetransportør
olajszállító *2* *mn* olje-, oljetank-; *olajszállító tatályautó* oljetankbil; *olajszállító tankhajó, tartályhajó* oljetanker; *olajszállító tartálykocsi* tankvogn
olajszikítés *fn* oljeblekning
olajszűrő *fn* oljefilter
olajtanker *fn* oljetanker
olajtankhajó *fn* oljetanker
olajtartalék *fn* reserve av olje
olajteknő *fn* **olajkarter** bunnpanne
olajtermelő *mn* oljeproduiserende; *olajtermelő ország* oljestat, oljeland
olajterminál *fn* oljeterminal
olajtároló *fn* oljeanlegg, oljelager, oljedepot
olajtároló *2* *fn* oljeanlegg, oljelager, oljedepot
olajtársaság *fn* oljeselskap
olajtűzelés *fn* oljefyr
olajtűzelésű *mn* oljefyrt

olajvezetékek *fn* oljeledning
olajválság *fn* oljekrise
olajág *fn* oljegren, olivengren
olasz₁ *fn* italiener
olasz₂ *mn* italiensk
Olaszország *fn* Itália Italia
olaszosítás *fn* italianisering
olaszrizling *fn* welschriesling, italiensk riesling, graševina
olcsó *mn* billig, rimelig; *olcsó kiadás* billigutgave; *olcsó könyv* billigbok; *olcsó viccek* billige vitser; *viszonylag olcsó* gir mye for pengene; *viszonylag olcsó munkaerő* relativt rimelig arbeidsstyrke
olcsóbbít *ige* billiggjøre
olcsón *hsz* billig, for en billig pris, for en billig penge; *olcsón megkap vmit* få, kjøpe noe billig; *olcsón üzemeltethető* billig i drift; *ezt olcsón megúsztat* det slapp du billig fra, du slapp billig unna
olcsóság *fn* billighet
old *ige* 1 løse; *a víz oldja a sót* saltet løses i vann 2 løsne; *csomókat old* holde på med løsne knuter 3 *szólás kereket old* stikke av, ta beina på nakken
oldal *fn* 1 side; *A4-es oldal* A4-side; *elülső oldal* frontside; *hátsó oldal* bakside; *indulási oldal* avgangsstasjon; *innenső oldal* hitside; *közösségi oldal* sosialt nettsted; *szúr, fáj az oldala* ha sting, kjenne smerte i siden; *oldalba bök, taszít vkit* dulte, dunke, dytte noen i siden; *oldalára fordul* snu seg om på siden; *jobb/bal oldalára bēna* være lam i høyre/venstre side; *vkinek a jobb/bal oldalán megy* gå ved ens høyre/venstre side; *az út másik oldalán* på motsatt side av veien; *az ötödik oldalon ez áll* det står på side fem; *egy hajó jobb/bal oldala* høyre/venstre side av et fartøy, styrbord/babord; *az érem másik oldala* medaljens bakside; *a háromszög oldalai* sidene i en trekant; *vkinek az erős, gyenge oldala* ens sterke, svake side; *a legrosszabb oldaláról* mutatkozik vise seg fra sin verste side; *vmelyik oldalra áll egy konfliktusban* velge side i en konflikt; *a jobb oldalon áll* stå på den høyre siden; *egész oldalas hirdetés* en helsides annonse 2 *fél hold*; *a másik oldalról* (a másik fél részéről) fra det motsatte hold
oldalablak *fn* sidevindu
oldalajtó *fn* sidedør
oldalas₁ *fn* fleskeside, ribbe
oldalas₂ *mn* 500 *oldalas* könyv en bok på 500 sider
oldalazó *mn* sidelengs; *oldalazó mozgás* sidelengs bevegelse
oldalbejárat *fn* sidedør
oldalborða *fn* 1 sideben, ribben 2 *tréf., feleség* kjerring, viv
oldalfal *fn* sidevegg
oldalfegyver *fn* sidevåpen
oldalfekvés *fn* sideleie; *stabil oldalfekvésbe tesz vkit* legge noen til stabil sideleie

oldalfelület *fn* sideflate
oldalfolysó *fn* sidegang
oldalgyökér *fn* birot
oldalhajítás *fn* sideskudd
oldalhajó *fn* építészeti sideskip
oldalhaló *fn* netttegg
oldalirány *fn* sideretning
oldalirányú *mn* sidelengs
oldalkarzat *fn* építészeti triforium
oldalkocsi *fn* sidevogn; *oldalkocsis motorkerékpár* motorsykkle med sidevogn
oldalkormány *fn* sideror
oldalkulissza *fn* sidekulisse
oldallámpa *fn* sidemarkeringsslys
oldalmozgás *fn* tverrbevegelse, sidelengs bevegelse
oldalnézet *fn* profil, sidebilde, oppriss, sideriss; *oldalnézetből* sett fra siden, sett i profil
oldalog *ige* 1 gå sidelengs 2 snike seg omkring, luske omkring, tusle
oldalpillantás *fn* sideblikk
oldalpáholy *fn* sideelosje
oldalra *hsz* til siden
oldalrokon *fn* kollateral, kollateral slektning
oldalrúgás *fn* sidespark
oldalrűgy *fn* sideskudd
oldalszakáll *fn* bakkenbart
oldalszalonna *fn* sideflesk
oldalszoba *fn* siderom
oldalszám *fn* sidetall
oldalszárny *fn* épületé sidefløy
oldalszél *fn* sidevind
oldalsó *mn* sidestilt, som ligger ved siden av, kollateral, side-; *oldalsó ajtó* sidedør
oldalt *hsz* til siden, på siden, i sidestilling, sidelengs; *bal oldalt* på den venstre siden, til venstre; *oldalt fekszik* ligge på siden; *oldalt fekvő helyzetben* sideliggende
oldaltáska *fn* skulderveske
oldalterkép *fn* nettstedskart, hjemmesidekart
oldaltörés *fn* IT sideskift
oldalvágás *fn* 1 sidehugg, hugg til siden 2 *átv.* sidehugg, finte, skarp, flengende sidebemerkning, spydig bemerkning
oldalvást *hsz* borte på siden
oldalzseb *fn* sidelomme
oldalág *fn* sidelinje, sidegren; *oldalági rokon* kollateral slektning
oldalárok *fn* sidegrøft
oldalút *fn* sidevei
oldat *fn* løsning, oppløsning, væske, tinktur
oldhatatlan *mn* uoppløselig, uløselig
oldható *mn* oppløselig
oldott *mn* løst
oldoz *ige* løse opp, knyte opp
oldás *fn* løsning, løsgjøring; *oldás és kötés* (solvere et ligare) binde og løse
oldódik *ige* 1 *folyadékan* løse seg 2 bomlik, lazul løsne, rakne

oldószér *fn* løsemiddel, oppløsningsmiddel; *szerves oldószér* organisk løsemiddel
oleander *fn* oleander
oligarcha *fn* oligark
oligarchia *fn* oligarki, fåmannsvelde, fåmannsstyre
oligarchikus *mn* oligarkisk
olimpia *fn* olympiske leker (OL), olympiade; *nyári, téli olimpia* sommer-, vinter-OL; *olimpiát rendez* arrangere olympiske leker
olimpiai *mn* olympisk; *olimpiai aranyat nyer* vinne olympisk gullmedalje; *olimpiai bajnok* olympiamester; *olimpiai játékok* olympiske leker, olympisk mesterskap; *olimpiai láng* den olympiske ild, olympiaild; *olimpiai versenyszám* olympisk øvelse
olimpikon *fn* olympisk mester
olivaolaj *fn* olivenolje
olló *fn* 1 saks; *birkanyíró olló* sauesaks; *cikk-cakk olló* taggsaks; *fodrász olló* frisørsaks; *kézimunka olló* brodersaks; *körömvágó olló* neglesaks; *papírvágó olló* papirsaks 2 *ráké* klosaks, sakseklo
ollólift *fn* sakseheis
ollóz *ige* sakse
olt *ige* 1 1 slukke; *tüzet olt* slukke en brann; *oltja a szomjúságát* slukke tørsten, drikke seg utørst; *lámpát olt* slukke, slå av lampen 2 leske; *meszet olt* leske kalk II 1 *mezőgazdaság* pode, okulere 2 *orvosi* vaksinere 3 *átv.* innprente, pode; *jó modort olt vkibe* pode gode manerer inn i noen
oltalmaz *ige* beskytte, verne
oltalmazó₁ *fn* beskytter
oltalmazó₂ *mn* beskyttende
oltalom *fn* beskyttelse, proteksjon, vern, ly; *oltalmat keres a vihar elől* søke ly for uværet; *oltalom alatt álló eredetmegjelölés* beskyttet opprinnelsesbetegnelse
oltalan *mn* 1 *állat*, ember uvaksinert 2 *növény* upodet, rotekte 3 *mész* kalsiumoksid, brent kalk, ulesket kalk
olthatatlan *mn* umettelig
oltott *mn* 1 *ember*, *állat* vaksinert 2 *növény* podet 3 *mész* kalsiumhydroksid, lesket kalk
oltvány *fn* poding
oltár *fn* alter; *áldozati oltár* offeralter; *szárnyas (hármás) oltár* fløyalter, alterskap, triptykon; *oltár elé lép* stå for alteret; *oltár elé visz, oltárhoz vezet* vkit fore noen til alteret; *főldőz vmit vminek az oltárán* offre noe på ___ alter
oltárasztal *fn* altarbord
oltárelő *fn* antependium, forheng til pryd foran på et alter
oltárfaragó *fn* bilthugger, biltsneider
oltárfülke *fn* apsis
oltárgyertya *fn* alterlys
oltáriszentség *fn* alterets sakrament/alterens sakrament, nattverden, altergang; *magához veszi az*

oltáriszentséget nyte nattverden, gå til alters, gå til nattverd
oltárkendő *fn* alterduk
oltárkép *fn* alterbilde, altertavle
oltárkő *fn* alterstein
oltármennyezet *fn* ciborium, baldakin
oltárszekerény *fn* alterskap
oltárterítő *fn* alterduk
oltás *fn* 1 1 *tűzé, szomjúságé* slukking/slukning el. slokking/slokning; *mindenki segített az oltásban* alle hjalp til med slukningsarbeidet 2 *mészé* lesking II 1 *mezőgazdaság* innpoding, okulering, poding 2 *orvosi* vaksine, vaksinasjon, vaksinering; *gyermekbénulás elleni oltás* poliovaksine; *himlő elleni oltás* vaksinasjon mot kopper; *koronavírus elleni oltás* koronavaksine; *oltási bizonyítvány* vaksinasjonskort, vaksinepass; *hamarosan megkezdődhet az oltás* vaksineringen kan snart begynne
oltóanyag *fn* vaksine, serum
oltófecskendő *fn* sprøyte, vaksinesprøyte, injeksjonsprøyte
oltógally *fn* podekvist
oltógyomor *fn* løypemage, abomasum
oltókés *fn* podekniv
oltókészülék *fn* brannslukningsapparat
oltókőzpont *fn* vaksinesenter
oltópont *fn* vaksinepunkt
oltószer *fn* 1 brannslukningsmiddel 2 vaksine, serum
oltótű *fn* kanyl, nål på injeksjonssprøyte
oltóvessző *fn* podekvist
oltóvíasz *fn* podevoks, podesalve
oltóág *fn* podekvist
olvad *ige* smelte, tine, løse (opp)
olvadozik *ige* holde på å smelte
olvadt *mn* oppbløtt
olvadás *fn* 1 tining, opptining, løsning, smelting, smelteprosess; *a jég olvadása* smelting av isen; *tavaszi olvadás* vårløsning 2 *meteorológia* tøvær, mildvær
olvadáspon *fn* smeltepunkt
olvadékony *mn* lettsmeltelig
olvas *ige* lese; *tud írni, olvasni* kan lese og skrive; *szeret olvasni* være glad i å lese; *fennhangon, hangosan olvas* lese høyt; *folyékonyan olvas* lese flytende; *magában olvas* lese stille, for seg selv, lese innenat; *sájról olvas* lese på munnen/leppene; *nem olvastam tőle semmit* jeg har ikke lest noe av ham; *olvas a sorok között* lese mellom linjene
olvasat *fn* lesnad, lesning
olvasatlan *mn* ulest
olvasatlanul *hsz* ulest
olvasgat *ige* browse, skumlese, lese litt ad gangen
olvashatatlan *mn* uleselig, ikke leselig
olvasható *mn* leselig, kan leses; *amint az újságban olvasható* som står å lese i avisen
olvasmány *fn* lesning, lesestykke, lesestoff; *kötelező olvasmány* lesepensum
olvasmányos *mn* lettlest, lettleselig, leservennlig

olvasnivaló *fn* lesestoff, lesning, lektyre; *olvasnivaló a nyaralásra* sommerlektyre

olvasott *mn* 1 *könyv, újság* mye lest; *olvasott könyv, szerző* mye lest bok, forfatter; *a legolvasottabb újságok* de mest leste aviser 2 *személy* belest, kunnskapsrik, lærd

olvasottság *fn* lesning, belesthet, boklig kunnskap

olvaszt *ige* smelte, tine

olvasztható *mn* smeltelig

olvasztár *fn* støper, hyttarbeider

olvasztás *fn* tining; *gyors olvasztás* hurtigtining

olvasztóedény *fn* smeltedigél

olvasztókemence *fn* smelteovn

olvasztómunkás *fn* hyttarbeider

olvasztótégely *fn* smeltedigél

olvasztóüzem *fn* smelteverk

olvasás *fn* lesning el. lesing; *leckeolvasás*

lekselesing; *olvasás fennhangon, hangos olvasás*

høylesning; *néma olvasás* stillelesning; *szótagolva*

olvasás stavelseslesing; *írás-olvasás* lesing og skrivning

olvasásmegértés *fn* leseforståelse

olvasó *fn* I leser; *női olvasó* leserinne II rosenkrans, bønnekrans, paternosterbånd

olvasói levél *fn* leserbrev, leserinnlegg

olvasójegy *fn* lånekort

olvasójel *fn* bokmerke

olvasókedv *fn* leservennlighet

olvasókönyv *fn* lesebok, tekstbok

olvasókör *fn* leserkrets

olvasóközönység *fn* lesekrete, lesepublikum, målgruppe

olvasólámpa *fn* leselampe

olvasópróba *fn* leseprøve

olvasószoza *fn* lesestue

olvasószolgálat *fn* veiledning på et bibliotek, veiledningsskranke

olvasószolgálatos *fn* veiledningsbibliotekar

olvasóterem *fn* lesesal

olvasótábor *fn* leserkrets, lesere, lesepublikum

olyan *névm oly* slik, så, sånn, sådan, såpass; *olyan sok* så mange, så mye; *olyan esetekben* i sånne

tilfeller; *oly(an) módon* sånn sett, på det vis; *olyan, amilyen (nem túl nagy ügy)* det er ikke så mye å

skryte av, det er ikke så store greiene; *akár ilyen, akár olyan* enten slik, eller slik; *olyan hévvel* med

en slik voldsomhet; *az állam, mint olyan* staten som sådan; *olyan szép nap volt* det var slik en vakker

dag; *olyan nagy* såpass stor; *légy oly kedves* vær så snill; *én soha nem tennék olyat* jeg ville aldri gjort

noe slikt; *ki hallott már olyat* har man hørt maken til, hvem har hørt slikt

olyanfajta *mn* den slags, den type, av den sort

olyanfélé *mn* lignende, noe i den retning, noe slikt

olyankor *hsz* da, ved slike anledninger

olyanképpen *hsz* på den måten, på en måte som

olyannyira *hsz* i den grad, så mye som

olyantájban *hsz* rundt den tiden

olyasmi *névm* noe slik(t)

olykor *hsz* av og til, nå og da, en og annen gang, en gang imellom, innimellom, iblant, stundom, til tider

oláh₁ *fn* valaker

oláh₂ *mn* valakisk, rumensk; *oláh cigányok*

valakiske romer; *oláh cigány nyelv* valakisk (vlach) romani, romanés

olíva *fn* *növénytan* oljetre, oliven

olívaliget *fn* olivenhage, olivenlund

olívhátú pityer *fn* *állattan* sibirpiplerke

omega *fn* omega

ominózus *mn* ominøs, illevarslende, ulykkesbringende

omladozik *ige* forfalle, gå i oppløsning

omladozó *mn* forfallen, falleferdig, skrøpelig, smuldrende

omladék *fn* 1 *kő* steinras, steinur 2 *föld* jordras 3 *épület* ruiner

omlett *fn* omelett

omlik *ige* **omol** rase, falle, styrte; *térdre omlik* styrte på kne

omlás *fn* ras, skred

omlásveszély *fn* rasfare

omlós *mn* mør, porøs, smulet; *omlós tészta*

sukkerbrød; *omlós teasütemény* sandkake; *a*

sütemény *omlós* kaken smuler

omnibusz *fn* omnibus

onager *fn* 1 *állattan* onager, asiatisk villeser 2 *tört.*, *fegyver* onager, katapult, kastemaskin

onanizál *ige* onanere, drive onani, runke

ondolál *ige* bølge, kruse

ondó *fn* sperma, sæd, (sæd)væske

ondósejt *fn* sædcelle, spermie, hanlig kjønncelle

ondóvezeték *fn* sædstreng, sædleder; *ondóvezeték*

lekötése (vazektómia) vasketomi, underbinding av sædlederen

online *mn* nett-, online, på nett(et), tilkoblet; *online filmek* filmer på nettet; *online újság* nettavis; *online vásárlás* netthandel

onnan *hsz* **onnét** derfra, derifra, fra; *ötkor ment el*

onnan han gikk derfra kl 5; *gyere el onnan!* kom deg vekk derfra!; *onnan kapta a nevét* derav navnet;

onnan ered, származik komme derfra, skrive seg fra, hitrøre fra, ha sin opprinnelse fra; *onnan tudom* det er derfor jeg vet; *onnantól idáig* derfra og hit

onomasztika *fn* navnegransking, navneforskning, onomastikk

ont *ige* utgyte, spy ut, bømte på, øse på; *könnyeket, vért ont* utgyte tårer, blod; *ontja magából* spy fra seg

ontogenezis *fn* ontogenese, individets utvikling

ontológia *fn* ontologi, eksistenslære

ontológiai *mn* ontologisk

onánia *fn* onani, seksuell selvtilfredsstillelse,

masturbasjon

opció *fn* opsjon; *opciója van vmire* ha opsjon på noe

opera *fn* opera; *megnéz, meghallgat egy operát se, høre en opera; operába jár* gå på opera; *fellép a budapesti operában* opptre på operaen i Budapest
operacionalizál *ige* operasjonalisere
operaelődadás *fn* operaforestilling
operaház *fn* operahus; *Magyar Állami Operaház* Den ungarske Statsopera
operaszöveg *fn* libretto, tekstbok, tekst til opera
operatív *mn* operativ, operasjons-; *operatív állomány* operativ mannskap; *operatív beavatkozás* kirurgisk inngrep; *operatív törzs* operativ stab, operativ hovedkwater, beredskapsutvalg
operatőr *fn* kameramann
operaénekes *fn* operasanger; *operaénekes lesz* gå til operaen
operaénekesnő *fn* operasangerinne
operett *fn* operette
operettfigura *fn* operettefigur
operettszöveg *fn* operettelibretto, operettetekst
operettzene *fn* operettemusikk
operáció *fn* operasjon; *operációt végez* foreta en operasjon; *operáción esik át* gjennomgå en operasjon
operációanalízis *fn* operasjonsanalyse
operációkutatás *fn* operasjonsanalyse
operációs *mn* operativ-, operasjons-; *operációs bázis* operasjonsbase; *operációs terem* operasjonssal; *operációs rendszer* operativsystem
operál *ige* operere; *legen opererte ham* for brokk az orvos sérvvel operálta
operálható *mn* operabel
oposszum *fn* állattan oposszum
opponens *fn* opponent
opponál *ige* 1 opponere, komme med innvendinger, si imot 2 *opponensként megbírál* opponere, opptre som opponert; *ő opponálta a disszertációm*at han opponerte på min doktoravhandling
opportunist *fn* opportunist
opportunizmus *fn* opportunisme
oppozíció *fn* opposisjon
optika *fn* optikk
optikai *mn* optisk; *optikai csalódás* optisk bedrag, synsbedrag, optisk illusjon; *optikai lencse* optisk linse; *optikai műszerek* optiske instrumenter
optikus *fn* optiker
optimalizáció *fn* optimalisering
optimalizálás *fn* optimering
optimista₁ *fn* optimist
optimista₂ *mn* optimistisk
optimális *mn* optimal, gunstigst
opusz *fn* 1 opus, komposisjon 2 skriftstykke, verk
opál *fn* opal
opálfényű *mn* med opal glans
opálos *mn* opaliserende
opálüveg *fn* opalglass, benglass
orangután *fn* orangutang
oratórium *fn* 1 zene oratorium, musikkverk for soli, kor og orkester 2 *materem* oratorium, bønnesal

orbita *fn* 1 *keringési pálya* orbit, bane, kretsløp 2 *szemüreg* orbita, øyehulen
orbitális *mn* 1 *csillagászat* orbital, som gjelder banebevegelse 2 *anatómia* orbital, som gjelder øyehulen; *orbitális daganat* orbital tumor, svulst i øyehulen 3 *átv.* kolossal, umåtelig, enorm, kapital, absurd, total; *orbitális hülyeség* kapital dumhet, absurd vås, total idioti
orbánc *fn* rosen, erysipelas
orbáncfű *fn* növénytan perikum; *hegyi orbáncfű* bergperikum; *közönséges orbáncfű* prikkperikum, johannesurt; *foltos v. pettyes orbáncfű* firkantperikum
orca *fn* kinn; *aki arcul üt téged jobb felől, fordítsd felé a másik orcádat* is om noen slår deg på høyre kinn, så vend også det andre til; *nincs orcája* uforskammet, skamløs
orchidea *fn* növénytan orkidé, marihånd
orchideafélék *fn* növénytan orkidéfamilien, marihåndfamilien
orda *fn* urda, en type rumensk ost
ordas, *fn* ulv, gråbein
ordas, *mn* 1 sort og brunaktig 2 enorm, diger, kolossal; *ordas hazugság* blank, grov, loddrett løgn 3 grusom, gruffull; *ordas eszme* grusom, farlig ideologi
ordenáré *mn* vulgær, simpel, tarvelig, sjofel, ufin
ordibál *ige* brøle, rope høyt, skrike, gaule
ordonánc *fn* ordonnans
ordít *ige* brøle, storskrrike, hyle, vræle, gaule, skryte; *ordít az oroszlán* løven brøler; *ordít a számár* eselet skryter
ordítózás *fn* brøl, hyl, skrik, vræl, larm
ordítás *fn* brøl, hyl, skrik, vræl
ordító *mn* hylende, dundrende; *ordító hiba* kjempetabbe
ordítóan *hsz* dundrende; *ordítóan igazságtalan* dundrende urettferdig
ordó *fn* orden, dekorasjon
orfeum *fn* kabaret, kafé med musikk, forlysteslessted, danselokale
organikus *mn* organisk
organizmus *fn* organisme; *biológiai organizmus* biologisk organisme
organizáció *fn* 1 organisering 2 organisasjon
organizál *ige* organisere
orgazda *fn* heler
orgazdaság *fn* heleri; *orgazdaságot követ el* begå, gjøre seg skyldig i heleri
orgazmus *fn* orgasme
orgia *fn* orgie
orgona *fn* I *hangszer* orgel II *növénytan* syrin
organabokor *fn* syrinbusk
organabúgás *fn* orgelbrus
orgonaelődadás *fn* orgelresitasjon
organafűjtató *fn* orgelbelg
organahang *fn* orgeltone
organahangzás *fn* orgelbrus

organajáték *fn* orgelspill, spill på orgel
organakonzert *fn* orgelkonsert
organakiséret *fn* orgelakkompagnement
organamuzsika *fn* orgelmusikk
organamű *fn* orgelverk
organapont *fn* zene, *kitartott hang* orgelpunkt
organaszó *fn* orgelklang, orgelmusikk
organasíp *fn* orgelpipe
organavirág *fn* syrinblomst
orgonaépítő *fn* orgelbygger
organista *fn* organist, orgelist, orgelspiller
organál *ige* spille orgel
orgyilkos *fn* snikmorder
orgyilkosság *fn* snikmord
orgánum *fn* organ
orientalista *fn* orientalist
orientáció *fn* 1 orientering 2 oversikt
orientál *ige* orientere
orientálódik *ige* orientere seg, få oversikt
originális *mn* original, opprinnelig, autentisk
orja *fn* svineygg
orjaleves *fn* svineyggssuppe
orkán *fn* orkan
orkánszerű *mn* orkanaktig
ormány *fn* snabel
ormányosbogár *fn* állattan snutebille; *nagy fenyőormányos* gransnutebille
ormótlan *mn* diger
ornamens *fn* ornament
ornamentika *fn* ornament, ornamentikk
ornamentális *mn* ornamental
ornitológia *fn* ornitologi, lære om fuglene
ornitológus *fn* ornitolog
ornátus *fn* ornat, geistlig embetsdrakt; *teljes ornátusban* i fullt ornat
orom *fn* 1 tind; *hegy orma* fjelltind, bergtind 2 építészet gavl
oromdisz *fn* frontispis(e)
oromfal *fn* gavlvegg, frontispis
orommező *fn* gavlfelt
oromszegő *fn* kapitélbånd
oromzat *fn* 1 gavl, frontispis(e) 2 vár murkrone
orosz₁ *fn* 1 *személy* russer 2 *nyelv* russisk, russisk språk; *elég jól beszél az orosz* han taler et nokså godt russisk; *orszból fordít* oversette fra russisk
orosz₂ *mn* russisk
oroszbarát *mn* prorussisk, russiskvennlig
oroszlán *fn* løve; *nőstény oroszlán* løvinne
oroszlánbarlang *fn* løvehule
oroszlánbögés *fn* løvebrøl
oroszlánbőr *fn* løveskinn
oroszlánfog *fn* növénytan föllblom; *közönséges oroszlánfog* lodneföllblom
oroszlánfóka *fn* sjøløve
oroszlánketrec *fn* løvebur
oroszlánkölyök *fn* løveunge, løvevalp
oroszlánköröm *fn* løveklo

oroszlánrész *fn* løvens part, brorparten, størstedelen, den største del av
oroszlánszelidítő *fn* løvetemmer, løvedomptør
oroszlánszáj *fn* növénytan løvemunn
oroszlánszívű *mn* løvehjertet; *oroszlánszívű Richárd* Rikard Løvehjerte
oroszlánvadász *fn* løvejakt
oroszlánverem *fn* løvegrav
Oroszország *fn* Russland
oroszosít *ige* russifisere
oroszosítás *fn* russifisering
orosztaná *fn* russisklærer
oroz *ige* stjele, tilegne seg
orozva *hsz* snikende, lumsk, i smug
orr *fn* 1 nese; *borvirágos orr* brennevinnsnese, dranknese; *fitos, pisze orr* oppstoppnese; *hajlott orr* krum nese; *tömpe orr* stumpnese, brakknese; *facsarja az orrát* rive (noen) i nesen; *vérzik az orra* blø neseblod; *el van dugulva az orra* ha tett nese; *jó orra van (jó a szimata)* ha en fin nese; *az orra előtt* like for/foran nesen på; *orra bukik gá/falle* på nesen; *orránál fogva* vezet dra/trekke etter nesen; *nem lát az orránál tovább* ikke se lenger enn nesen rekker; *beleüti az orrát* stikke nesen i; *felhúzza az orrát* bli sur; *húzza az orrát (fintorog)* rynke på nesen; *magasan hordja/fennhordja az orrát* sette nesen i sky, gå med nesen i været; *orrba vágják* få seg et slag på nesen; *megy az orra után* gå etter nesen; *piszkálja, túrja az orrát* pille seg i nesen 2 *átv.* tupp; *a cipő orra* tuppen på skoen
orrcimpa *fn* nesevinge
orrcsepp *fn* neseråpe
orrcsipesz *fn* neseklype
orrcsont *fn* neseben
orrcsíptető *fn* neseklemme, pincenez
orrcsúcs *fn* nesetipp
orrfacsaró *fn* illelukkende, stinkende; *orrfacsaró bűz van* en stram lukt river i nesen
orrfintorgatás *fn* neserynking
orrfuvola *fn* nesefløyte
orrfúvás *ige* orrfúvás nesenying
orrgarat *fn* nasofarynks, nesesevelgrom
orrgyök *fn* neserot
orrrhang *fn* 1 neselyd, nasal(lyd) 2 nesestemme; *orrrhangon beszél* snakke med nesestemme
orrhegy *fn* nesespiss, nesetipp
orrhossz *fn* neselengde
orrrjárat *fn* nesegang
orrkagyló *fn* nesemusling; *alsó, középső, felső orrkagyló* nedre, midtre, øvre nesemusling
orrkarika *fn* nesering
orrluk *fn* nesebor
orrmandula *fn* *anatómia* svelgmandel, tonsilla pharyngea
orrmandulaműtét *fn* tonsillektomi
ormelléküreg-gyulladás *fn* bihulebettenelse, sinusitt
ormelléküreg *fn* *anatómia* bihule v. bihole

ormútét *fn* neseoperasjon
orrmeryeg *fn* neserygg, neserot
orrrpiercing *fn* nesepiercing
orszarvú *fn* *állattan* neshorn; *indiai orrszarvú* panserneshorn, indianeshorn; *fehér, szélesszájú orrszarvú* hvitt neshorn, stumpneshorn; *fekete, keskenyszájú orrszarvú* svart neshorn, spissneshorn
orsövény *fn* neseskilleveggen, nasal septum
orsövényferdülés *fn* skjev neseskillevegg; *orsövényferdülés műtét* operasjon av skjev neseskillevegg
orrtó *fn* neserot
orrvitorla *fn* fokk
orrvérzés *fn* neseblod, neseblødning; *blø neseblod* vérzik az orra
orrüreg *fn* nesehule
ország-világ *fn* hele verden
ország *fn* **1** land, rike, makt; *gyarmattartó ország* koloniherre, kolonimakt; *hadviselő, semleges országok* krigførende, nøytrale makter; *az északi országok* Norden, nordiske land; *fejlett, ipari ország* industriland, i-land; *fejldő ország* utvikkingsland, u-land; *olajtermelő országok* oljeland, oljestat; *származási ország* opprinnelsesland; *szomszédos ország* granneland, tilgrensende land; *az ország belügyei* landets indre anliggender; *az ország érdeke* landsinteresse, landshensyn; *a párt érdekeit az ország érdekei fölél helyezi* sette partiinteresser over landshensyn; *az ország népessége* landets befolkning; *az ország (hivatalos) nyelve* landsspråk, riksspråk, nasjonalspråk; *az ország védelme* landsforsvar; *az egész országban* over hele landet; *az ország minden részéből* fra alle kanter av landet; *kiutasítják az országból* landsforvise, bli landsforvist; *hetedhét országon is túl* sju ganger sju land unna, østenfor sol og vestenfor måne **2** *biológia* rike
országalapító *fn* nasjonens grunnlegger
országalma *fn* rikseple
országcímer *fn* riksvåpen
országgyűlés *fn* parlament, nasjonalforsamling, (Norvégia) storting, (Svédország) riksdag; *számi országgyűlés* sameting
országgyűlési biztos *fn* ombudsman; *állampolgári jogok országgyűlési biztosa* sivilombudsman
országhatár *fn* riksgrense, landgrense
országház *fn* parlamentsbygning, stortingsbygning
országghívószám *fn* landskode, retningsnummer
országjárás *fn* turnering over landet
országjáró *mn* turnerende, omreisende i landet
országkód *fn* landskode
országglás *fn* **1** styring av et land **2** styre, herredømme
országnagy *fn* høyadel, medlem av overhuset
Országos Bírósági Hivatal *fn* Den nasjonale justisadministrasjonen
Országos Bírósági Tanács *fn* Det nasjonale rådet for dommere, Domstolsadministrasjonen

Országos Egészségügyi Felügyeleti Tanács *fn* Helsestilsynet
Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság *fn* Direktoratet for samfunnsikkerhet og beredskap
Országos Levéltár *fn* Arkivverket
Országos Mentőszolgálat *fn* Akuttmedisinsk kommunikasjonssentral (AMK)
Országos Rendőrfőkapitányság *fn* Politidirektoratet
Országos Tisztifőorvosi Hivatal *fn* Helsedirektoratet
országos *mn* landsomfattende, riksomfattende, riksdekkende, landsdekkende, nasjonal, lands-, lande-, riks-; *országos érvényű* landsgyldig; *országos felmérés* en landsomfattende kartlegging, (iskolai) nasjonal prøve; *országos gyász* landesorg; *országos levéltár* riksarkiv; *országos napilap* en landsdekkende, riksdekkende avis; *országos szervezet* en landsomfattende organisasjon, landsorganisasjon; *országos szinten* på landsbasis, på det nasjonale plan; *országos találkozó* landsmøte; *országos tv* riksdekkende fjernsyn; *országos úthálózat* riksnett
országosan *hsz* på landsbasis
országérsz *fn* landområde, territorium, landsdel, region
országszerte *hsz* over hele landet
országáruló *fn* landsforræder
országértékelő *fn* tale om rikets tilstand
országút *fn* landevei
országúti *mn* landverts; *országúti közlekedés* landverts kommunikasjon; *országúti szállítás* landverts transport
orsó *fn* spindel, snelle, spole, vikling; *orsóra tekeri a fonalat, filmet* vinde, vikle opp garn, film på spole
orsócsont *fn* *anatómia* spoleben
orsóféreg *fn* spolorm
orsóz *ige* spole
ortodox *mn* ortodoks; *nem ortodox* uortodoks
ortodoxia *fn* ortodoksi
ortográfia *fn* ortografi, rettskrivning
ortopéd₁ *fn* ortoped
ortopéd₂ *mn* ortopedisk; *ortopéd cipő* ortopediske spesialsko
ortopédia *fn* **1** ortopedi; *az ortopédia tanára* lærer i ortopedisk medisin **2** ortopedisk avdeling
ortézis *fn* ortose
orv *mn* lumsk, snik-; *orv módon* på lumskt vis, fra bakhold; *orvvadászat* snikjakt
orvhalás *fn* tyvfisker el. tjuvfisker
orvhalászat *fn* tyvfiske el. tjuvfiske
orvlövész *fn* snikskytter
orvos *fn* lege, doktor, medisiner, medikus; *általános orvos* allmennlege, allmennpraktiker, allmennmedisiner; *állandó, körzeti orvos* fastlege; *cselédkönyves orvos* turnuslege; *gyakorló orvos* praktiserende lege; *kórházi orvos* sykehuslege,

hospitalslege; *törvényszéki orvos* rettsmedisiner; *udvari orvos* livlege, hofflege, hoffmedikus; *üzemi orvos* bedriftslege; *elmegy egy orvoshoz, felkeres egy orvost* oppsøke lege; *kihívja az orvost, orvost hív tilkalle lege; hívj orvost* hent doktoren

orvosegyetem *fn* medisinsk universitet

orvosi *mn* lege-, medisinsk; *orvosi egyetem* medisinsk fakultet; *orvosi felügyelet* legetilsyn; *orvosi fizika* helsefysikk; *orvosi fizikus* helsefysiker; *orvosi igazolás* legeattest; *orvosi kezelés* medisinsk behandling, legebehandling; *orvosi kivizsgálás* legeundersøkelse; *orvosi praxis* legepraksis; *orvosi szakvélemény* legeuttalelse, legeerklæring; *orvosi ügyelet* legevakt; *orvosi vizsgálat* legeundersøkelse

orvoskar *fn* medisinsk fakultet; *a Pécsi Tudományegyetem orvoskara* Det medisinske fakultet i Universitetet i Pécs

orvosképzés *fn* legeutdanning, medisinstudie

orvoslás *fn* 1 helbredelse, legekunst; *hagyományos orvoslás* skolemedisin 2 *hiba helyrehozatala* gjenoprettelse, oppreising, botemiddel; *a probléma orvoslást nyert* problemet ble løst; *megkísérlí orvosolni a helyzetet* prøve å rette på situasjonen

orvosnövendék *fn* medisiner, medisinstudent, legestudent

orvosnő *fn* (kvinnelig) lege

orvosol *ige* lege, kurere, helbrede, forbedre, avhjelpe, fikse på; *hiányosságot orvosol* avhjelpe en mangel; *orvosol egy problémát* råde bot på et problem

orvosolható *mn* 1 kan kureres 2 opprettelig, kan avhjelpes, noe som det finnes råd eller bot for

orvosszakértő *fn* rettsmedisiner

orvosság *fn* medisin, legemiddel; *kanalas orvosság* mikstur; *álmatlanság elleni orvosság* medisin mot søvnløshet; *beveszi az orvosságot* ta sin medisin; *felír egy orvosságot* foreskive en medisin

orvostanhallgató *fn* medisiner, medisinstudent, legestudent

orvostechnika *fn* medisinsk teknikk; *orvostechnikai eszköz* medisinsk utstyr

orvostudomány *fn* medisin, legevitenenskap

orvosírnok *fn* legeassistent, legesekretær

orvtámadás *fn* bakholdsangrep

orvul *hsz* fra bakhold, på lumskt vis; *orvul bevezet* snikinnføre; *orvul megtámad* angripe fra bakhold; *orvul megöl* snikmyrde

orvvadász *fn* krypskytter, tjuvskytter, vilttyv

orvvadászat *fn* snikjakt

orákulum *fn* orakel; *a delphi orákulum* orakelet i Delfi; *valóságos orákulum* han er det rene orakel

orális *mn* oral, munn-; *orális (fejlődési) szakasz* det orale stadium; *orális szex* oral sex, oralsex, munnsex

orátor *fn* orator, taler

oson *ige* liste seg, snike, smette, smyge

ostoba *mn* tåpelig, dum, idiot, teit, tullete, uformuftig, uklokk; *ostoba fecsegés* tullprat, nonsens, vrøvl, tøys

ostobaság *hsz* vads, dumhet, tåpelighet

ostor *fn* svepe; *csattint az ostorral* svepe, slå, snerte, smelle med svepen

ostorcsapás *fn* 1 svepesmell, svepesnert, svepeslag 2 *átv.* svøpe, belastning, slag, harme, ydmykelse

ostornyél *fn* svepeskaft

ostoroz *ige* 1 svepe, slå, snerte med svepe, piske 2 *átv.* kjeftte, bebreide

ostorszíj *fn* flettet lærrem på svepe

ostrom *fn* storm, storming, stormangrep, beleiring; *állja az ostromot* stå i stormen; *ostrommal bevesz* ta med storm, erobre ved stormangrep; *a vár ostroma alatt* under storming av borgen, festningen

ostromgyűrű *fn* beleiringsring; *ostromgyűrűbe vesz* ta inn i en beleiringsring

ostromgép *fn* beleiringsmaskin

ostromlás *fn* stormangrep

ostromlétra *fn* stormstige

ostromol *ige* storme, beleire, løpe storm på, gjøre stormangrep

ostromzár *fn* blokkade, militærblokkade

ostromállapot *fn* beleiringstilstand

ostya *fn* 1 *cukrászat* wafer, (is)kjeks, krumkake 2 *vallás* oblat, hostie, nattverdsbrød

ostyasütő *fn* 1 *tárgy* iskjeks jern, krumkakejern 2 *oblatbaker*

ostábla *fn* backgammon, trikk-trakk

oszilloszkóp *fn* oscilloskop

oszcilláció *fn* oscillasjon, svingning, vibrasjon

oszcillál *ige* oscillere

oszladozik *ige* 1 spre seg, oppløse seg 2 holde på å forsvinne, løsne

oszlat *ige* spre

oszlik *ige* 1 oppløse seg, forrátne, forvitre 2 splitte, spre seg, dele seg; *két részre oszlik* dele seg i to; *csoportokra oszlik* oppløse i grupper

oszlop *fn* 1 *építészet* søyle, kolonne, pille, pilar; *dór, ión, korinthoszi oszlop* dorisk, jonisk, korintisk søyle; *hirdetőoszlop* plakatsøyle; *kettős oszlop* dobbel søyle; *nekítámaszkodik egy oszlopnak* lene mot en pille 2 *cölöp* stolpe, pæle; *határjelző oszlop* grensestolpe; *telefonoszlop* telefonstolpe 3 *táblázat* kolonne, kolonne 4 *sport, katonaság* kolonne; *menetoszlop* marsjkolonne; *zárt oszlop* sluttete kolonne 5 *átv.* støtte, støttespiller, grunnpilar

oszlopcsarnok *fn* stoa, søylehall, søylegang, portiko el. portikus, kolonnade

oszlopdiaqram *fn* søylediagram, stolpediagram

oszloperdő *fn* søyleskog

oszlopfolyosó *fn* søylegang

oszlopfő *fn* kapitel, søylehode

oszlopköteg *fn* søyleknippe

oszlopláb *fn* søylefot, søylesokkel

oszlopnyaláb *fn* søyleknippe

oszlopos *mn* 1 søyle-; *oszlopos kapu* søyledør; *oszlopos szent* søylehelgen, søyleboer 2 støtte-; *oszlopos tag* støttepilar, støttespiller, lojal tilhenger

oszloprend *fn* søyleorden

oszlopsor *fn* søylerekke, søylerad

oszlopsír *fn* dysse

oszloptalp *fn* søylesko

oszloptartó *fn* søylesko

oszloptöredék *fn* søylestubb, søylefragment

oszloptörzs *fn* søyleskaft, søylestamme

oszlás *ige* oppløsning, forråtnelse; *oszlásnak indul* gå i oppløsning

oszmán-török *mn* osmansk-tyrkisk

oszmán₁ *fn* osman

oszmán₂ *mn* osmansk; *oszmán birodalom* Det osmanske rike, Det ottomanske rike

oszo *ige* spre seg, tre ut av geleddet; *oszoj!* tre av!

oszt₁ *ige* 1 dele, splitte; *adagokra oszt* porsjonere, dele ut, utporsjonere; *ajándékot oszt* dele ut, utdele gaver; *csoportokra oszt* dele inn i grupper; *fokokra oszt* gradere, inndele i grader; *fokozatokra oszt* graduere, inndele i nivåer eller grader; *két csoportra oszt* inndele i to grupper; *kettő oszt, két részre oszt* halvere, tvedele, todele, dele i to; *három részre oszt* tredele, dele i tre deler; *négyfelé oszt* splitte, dele i fire; *négyszögre oszt* kvadrere; *osztja vkinek a véleményét vmivel kapcsolatban* dele noens oppfatning av noe 2 tildele; *feladatot oszt vkire* tildele noen en oppgave; *díjat oszt* tildele priser 3 *matematikk* dele, dividere; *húsz osztva négyvel* 20 dividert med 4; *(se) nem oszt, (se) nem szoroz (nem számít)* det gjør lite fra og til

oszt₂ *hsz* så; *oszt jónapot* og (så) ferdig med det

osztag *fn* pelotong, tropp; *felderítő osztag* rekognoseringstropp; *kivégző osztag* eksekusjonspelotong

osztalék *fn* dividende, utbytte

osztandó *fn* dividend

osztatlan *mn* 1 uskiftet; *osztatlan közös tulajdonú ingatlan* uskiftet bo; *ingatlan osztatlan közös tulajdonát megszünteti* skifte et bo; *osztatlan közös tulajdonú földhasználat* sambruk 2 *udelt*; *osztatlan iskola* udelt skole; *osztatlan csodálat* udelt beundring

oszteopátia *fn* osteopati

oszthatatlan *mn* udelelig

osztható *mn* delelig

osztják *fn* khanty, ostjaker

osztogat *ige* utdele, gi, distribuere; *szeret parancsokat osztogatni* han liker å gi ordrer; *ingyen osztogatják* bli utdelt/deles ut gratis; *osztogatja a névjegyet* distribuere sitt vitstikk

osztott *mn* delt

osztováta *fn* 1 *szövőszék* vevstol 2 *vetélő* skyttel

osztozik *ige* dele, fordele, være delaktig; *osztozik a dicsőségben* dele æren; *osztozik az örökségen* fordele arven

osztokodás *fn* deling

osztozás *fn* fordeling

osztrega *fn* østers

oszttrák-magyar *mn* østerriksk-ugarsk; *Oszttrák-Magyar Monarchia* Østerrike-Ungarn, Det østerriksk-ungarske monarki

oszttrák₁ *fn* østerriker

oszttrák₂ *mn* østerriksk

osztály *fn* 1 klasse; *izéltábuák osztálya* leddyrklasse; *első osztályba jár* gå i første klasse; *felsőbb (társadalmi) osztály* overklasse; *társadalmi osztály* samfunnsklasse; *az uralkodó osztályok* de herskende klasser 2 *kórház, hivatal* avdeling; *pszichiátriai osztály* psykiatrisk avdeling; *zárt osztály* lukket avdeling 3 *sport* divisjon; *labdarúgó bajnokság* 1. *osztály* 1. divisjon i fotball

osztálybizalmi *fn* tillitsselev

osztályfőnök *fn* klasseforstander, klassestyrer, kontaktlærer; *osztályfőnöki óra* klassestyrertime

osztályharc *fn* klassekamp

osztálykirándulás *fn* klassetur

osztálykülönbség *fn* klasseskille

osztálynélküli *mn* klasseløs

osztályoz *ige* 1 sortere, klassifisere 2 *iskolában* gi karakter

osztályozás *fn* 1 klassifikasjon, klassifisering 2 *iskolai* karaktergivning; *osztályozás nélküli iskola* karakterfri skole

osztályrész *fn* 1 andel, lodd; *követeli az osztályrészét* kreve sin andel; *osztályrész egy örökségből* arvedel, arvelodd, arvepart 2 *átv.* lodd; *osztályrészül jut* bli noens lodd; *mindenkinek ki kell vennie az osztályrészét* hver enkelt får bære sin lodd; *bátran viselik ami osztályrészül jutott nekik* de bærer tappert sin lodd

osztálytalálkozó *fn* klassefest, klassejenforening

osztályterem *fn* klasse(rom)

osztálytárs *fn* klassekamerat, klassevenn

osztálytársadalom *fn* klassesamfunn

osztálytársnő *fn* klassevenninne

osztályvezető *fn* kontorsjef, avdelingssjef, ekspedisjonssjef

osztályzat *fn* karakter; *osztályzatot ad* gi karakter; *jó, rossz osztályzatokat kap* få gode, dårlige karakterer

osztályértekezlet *fn* avdelingsmøte

osztályú *mn* -klasser; *első osztályú* førsteklasse

osztás *fn* 1 deling, utdeling, divisjon; *két, három részre osztás* todeling, tredeling; *osztás jele* divisjonstegn 2 *kártya* gev

osztó *fn* 1 *kártya* (kort)giver 2 *matematika* divisor; *legnagyobb közös osztó* største felles divisor

osztódik *ige* dele seg

osztódás *fn* deling; *számtartó osztódás* mitose; *számfelező osztódás* meiose

osztójel *fn* divisjonstegn

oszté₁ *fn* ossetter

oszté₂ *mn* ossetisk; *osztét költő* ossetisk dikter; *osztét nyelv* ossetisk

otoszkóp *fn* otoskop

otoszkópia *fn* otoskop

otromba *mn* ufin, simpel, vulgar, krass, grov, abgenschmackt, ekkel

otrombaság *fn* 1 simpelhet, uhøflighet, vulgaritet, pøbelaktighet 2 vulgarisme

ott-tartózkodás *fn* opphold; *ott-tartózkodásom* *alatt* mens jeg var der

ott *hsz* der, der borte, dersteds; *ott jön a barátom* der kommer min venn; *ott fent/lent/bent/kint* der oppe/ nede/inne/ute; *itt is, ott is* både her og der; *hol itt, hol ott* snart hist, snart her; *ki van ott?* hvem der?; *senki nem vette észre, hogy nincs ott* ingen bemerket hans fravær; *ott marad, ahol van* bli hvor en er; *maradj ott!* bli der hvor du er!; *egyikünknek ott kell lennie* en av oss bør være til stede; *mindjárt ott vagyunk* vi er snart fremme; *ha már ott tartunk* når vi nå er inne på det; *ott helyben* på stedet, dersteds; *hipp-hopp, és már ott sem volt* og vips, var han vekk; *ott egye meg a fene* glem det, skitt la gå, skitt med det og, skitt au

ottani *mn* derværende

ottavino *fn* hangszer pikkolofløyte

ottfelejt *ige* glemme igjen

otthagy *ige* la bli/være igjen, gå fra, etterlate, forlate; *otthagyja az autót* gå fra bilen; *otthagy csapot-papot* slippe alt, løpe fra det hele, gi opp det hele; *valószínűleg otthagytam* jeg må ha lagt det tilbake der

otthon₁ *fn* hjem, hjemsted; *családi otthon* familiehjem; *kellemes otthon* et koselig hjem; *öregék otthona* aldershjem

otthon₂ *hsz* hjemme; *otthon végzett munka* hjemmearbeid; *maradj otthon* hold deg hjemme; *elmenjünk vagy maradjunk otthon?* skal vi gå ut eller bli hjemme?; *érezd magad otthon, tégy úgy, mintha otthon volnál* lat som du er hjemme; *otthon érzi magát* føle seg hjemme; *otthon van vmiben* føle seg hjemme i noe/være hjemme i noe; *mindenütt jó, de legjobb otthon* øst, vest, hjemme best, borte bra, men hjemme best; *nincsenek otthon nála* (element az esze) han er gått fra vettet/forstanden

otthoni *mn* hjemme-, hjemlig; *otthoni cím* hjemmeadresse; *otthoni helyzet* hjemmesituasjon, hjemlige forhold; *otthoni munka*(végzés) hjemmearbeid; *otthoni tanulás* hjemmeundervisning

otthonias *mn* hjemmekoselig, hjemlig

otthonka *fn* ermeforkle, kjeledress

otthonlátogatás *fn* hjemmebesøk

otthonlét *fn* hjemmenvære, opphold i hjemmet

otthonmaradás *fn* 1 hjemmenvære, det å bli, holde seg hjemme, opphold i hjemmet 2 hjemmeisolering, hjemmekarantene

otthonos *mn* hjemmekoselig, hjemlig

otthontalan *mn* husvill, hjemløs

otthonápolás *fn* hjemmesykepleie

otthonápolási díj *fn* pleiepenger

otthonülő *mn* hjemmesittende

ottlét *fn* tilstedeværelse, nærvær, opphold; *ottléte alatt* mens han var der

ottmarad *ige* 1 bli igjen, bli (stående, sittende, liggende) der, bli værende (igjen) 2 dø

ottomán *fn* 1 *oszmán-török* osman 2 *kerrevet* ottoman

ottreked *ige* sitte igjen, bli sittende fast, bli innestengt et sted

overall *fn* **overál** kjeledress, overall

ovuláció *fn* eggløsning

ováció *fn* ovasjon; *nagy ovációval fogadták* ble mottatt med store ovasjoner

ovális *mn* oval, avlangt rund; *ovális asztal* et ovalt bord

oxid *fn* oksid

oxidréteg *fn* oksidlag

oxidáció *fn* oksidasjon

oxidációfok *fn* oksidasjonstrinn

oxidációs *mn* oksidasjons-; *oxidációs folyamat*

oksidasjonsprosess; *oxidációs szám* oksidasjonstall, oksidasjonstrinn

oxidál *ige* 1 oksidere 2 eloksere

oxidálás *fn* 1 oksidering 2 eloksering

oxidálódiik *ige* oksidere

oxidálószer *fn* oksidasjonsmiddel

oxigén *fn* oksygen, surstoff

oxigénkészülék *fn* oksygenapparat

oxigénmaszk *fn* oksygenmaske

oxigénpalack *fn* oksygenflaske

oximoron *fn* oksymoron

ozmotikus *mn* osmotisk; *ozmotikus nyomás* osmotisk trykk

ozmózis *fn* osmose

oázis *fn* oase

ócskapiac *fn* loppemarked, bruktmarked

ócskaság *fn* skrot, skrap, rask, skrammel, herk

ócskavas *fn* herk, skrap

ó₁ *mn* gammel, antikk

ó₂ *isz* å, jasad, akk; *ó, valóban?* jasad?; *ó, igen* joda!, javisst!; *ó, istenem* å kors, å jøss, å gud; *ó, jaj!* akk, o ve!

óangol *mn* gammelengelsk, angelsaksisk;

óangol nyelv angelsaksisk språk, angelsaksisk, gammelengelsk

óarany *mn* matt gull

óbester *fn* oberst

óbor *fn* fjorårets eller eldre vin

óbégat *ige* jamre, sutre, syte

óbéगतás *ige* jammer, jammerklage, hyling

óceán *fn* osean, hav, verdenshav

óceánfelszín *fn* havoverflate, havspeil, havsensslette

óceánjáró *fn* 1 *gőzhajó* oseandamper 2 cruiseskip

óceánmodellezés *fn* havmodellering

ócska *mn* 1 loslitt, utslitt, skrøpelig, tarvelig, avlegs;

ócska cipő loslitte sko; *ócska tragacs* gammelt vrak, skranglekasse 2 lavmål, elendig, ussel, skarve, bønn i bøtta; *az étel ócska volt* maten var bønn i bøtta; *ócska alak* drittsekk, en sjofel fyr; *ócska autó* en skarve bil,

fillebil; *ócska hely* høl; *ócska kurva* ludder, tøyte;
ócska trükkök sjofle triks
ócskapiac *fn* loppemarked
ócskaság *fn* skrap, filleri
ócskavas *fn* skrapjern
ócskás *fn* skraphandler, skrepperkar
ócsárlás *fn* ringeakt, forakt, nedvurdering
ócsárol *ige* ringeakte, forakte, nedvurdere
óda *fn* ode
ódium *fn* hat, uvilje; *vállalja vmely cselekedetnek az ódiumát* ta ansvaret for de negative konsekvensene
ódivatú *mn* foreldet, gammeldags, alderdommelig, umoderne, gammelmodig
ódon *mn* antikk, gammel, eldgammel, umoderne
ódzkodik *ige* kvie seg, grue seg, vike tilbake for, føle ulyst, ubehag ved
óegyházi *mn* kirkeslavisk, gammelkirkeslavisk, urslavisk
ófelnémet *mn* gammelhøytysk
ógörög *mn* gammelgresk, oldgresk
óh *isz* å, akk
óhaj *fn* ønske
óhajt *ige* ønske, ha lyst til; *ha úgy óhajtod* hvis du har slike lyster, hvis du har lyst til det
óhajtott *mn* kjærkommen
óhajtás *fn* ønske
óhajtó *mn* optativ; *óhajtó mondat* ønskesetning
óhatatlan *mn* uunngåelig
óhatatlanul *hsz* uvegerlig, uunngåelig, nødvendigvis
óhaza *fn* gamleland
óhitú *mn* ortodoks
óhitúség *fn* ortodoksi
ókeresztény *mn* tidlig kristen, gammelkristen
ókor *fn* oldtid, antikken
ókori *mn* arkaisk, oldtids-, fortids-, antikkens, gammel; *ókori népek* antikkens folk; *ókori filozófia* oldtidsfilosofi; *ókori város* oldtidsby; *az ókori Görögország* antikkens Hellas; *az ókori Róma* oldtidens Roma, det gamle Roma
ókortudomány *fn* oldtidsvitenskap, oldkyndighet
ókorász *fn* oldkyndig
ól *fn* 1 *tyúké* hønsehus 2 *kutyáé* hundehus 3 *disznóé* bingehus, grisehus, svinsesti, grisesti
ólmos *mn* 1 bly-; *ólmos víz* blyvann; *ólmos eső* sludd 2 blytung
ólom *fn* bly
ólobetű *fn* blyskrift
ólobánya *fn* blygruve
ólomecet *fn* blyeddik
ólomfakó *mn* blyblek
ólomfehér *mn* blyhvit
ólomfoglat *fn* blyinnfatning
ólomfüst *fn* blyrøyk
óloomkatona *fn* tinnsoldat; *a rendíthetetlen óloomkatona* (Andersen) den standhaftige tinnsoldat
óloomkristály *fn* blykrystall
óloommentes *mn* blyfri
óloommáz *fn* blyglasur

óloommáz *mn* med blyglasur
óloommérgezés *fn* blyforgiftning; *óloommérgezést kapott* være blyforgiftet
óloomnehéz *mn* blytung
óloompír *fn* karmin, mønje
óloompírfesték *fn* mønjemaling
óloomszürke *mn* blygrå
óloomsúly *fn* blyvekt; *óloomsúllyal, óloomsúlyként nehezedik rá* tyngte på
óloomsúlyú *mn* blytung
óloomzár *fn* blysegl, plombe
óloomöntés *fn* blystøping
óloomüveg *fn* blyglass
óloomüvegező *fn* blyglassmester
ólábú *mn* hjulbent el. hjulbeint
ólálkodik *ige* snike seg omkring, luske omkring
ómagyar *mn* gammelungarsk; *Ómagyar Mária-siralom* Gammelungarsk Mariaklagesang
ómama *fn* bestemor, beste, gamlemor
ómen *fn* omen, varsel, jærtegn
ón *fn* tinn; *fehér ón* hvitt tinn
ónbánya *fn* tinngruve
ónix *fn* onyks
ónkupa *fn* tinnbeger
ónkő *fn* tinnstein, kassiterit
ónműves *fn* tinnstøper, kannegyter, kannestøper
ónorvég *mn* gammelnorsk, norrøn; *ónorvég irodalom* norrøn litteratur; *ónorvég nyelv* norrønt (gammelnorsk og gammelislandsk), norrønt språk, mål, gammelnorsk
ónos eső *fn* underkjølt regn, isregn
ónpohár *fn* tinnkrus
óntál *fn* tinnfat
ónémet *mn* gammeltyisk
ónöntő *fn* tinnstøper
ópapa *fn* bestefar
Óperencia *fn* Operencia; *az Óperenciás tengeren is túl* i et land langt, langt borte, langt og lengre enn langt, over berg og blåne, bortenfor det store havet og enda lenger
ópium *fn* opium
ópiumbarlang *fn* opiumsbuler, opiumshule
ópiumevő *fn* opiumseter
ópiumszívó *fn* opiumsrøyker
óra *fn* 1 *készülék* ur, klokke; *digitális óra* digital klokke; *ingás óra* pendelur; *kakukkos óra* gjøkur; *svájci óra* et sveitsisk ur; *gázmérő óra* gassmåler, gassur; *átállítja az órát* pinse klokken; *beállítja az órát* stille klokken; *hátraigazítja az órát* stille klokken tilbake; *megnézi az óráját* se på sin klokke; *ketyeg az óra* klokken tikker; *siet, késik az óra* klokken går for fort, for sakte; *az óra két percet siet* klokken har fornet (seg) to minutter; *az óra kettőt ütött* klokken slo to; *órát lehet igazítani* hozzá han er så presis at man kan stille klokken etter ham 2 *időegység* time; *hivatali óra* kontortime; *várunk egy órát* vi venter (i) en time; *másfél óra* halvannen time; *negyed óra* et kvarter, en kvart time;

háromnegyed óra tre kvarter; *bő egy óra* drøye en time; *egy szűk óra* en knapp time; *80 km per óra* 80 km i timen; *öt óra alatt végeztek a munkával* arbeidet ble unnagjort på fem timer; (*alig*) *egy óra múlva* om en (liten) time; *óráig* timevis; *egy pár órája lehet* det kan vel være et par timer siden; *egy órás (órai) munka* en times arbeid; *nyolc órás munkanap* åtte timers arbeidsdag; *24 órás üzem, műszak* døgndrift, døgkontinuerlig drift; *24 órás nyitvatartás* døgnaßen; *minden kerek órában* hver klokketime; *óránként* hver time; *óránként többször* flere ganger i timen; *a vonat két órát késik* toget er to timer forsinket; *üttött az utolsó órája* hans siste time var kommet; *eljött a búcsú órája* avskjedens time er kommet **3** *időpont* klokke, klokkeslett; *hány óra van?* hva er klokken?; *hvor mange (mye) er klokken?*; *hány órakor?* hvilket klokkeslett?; *8 óra körül* ved åttetiden; *8 órakor* klokken 8; *nyolc óra felé jár* klokken drar seg mot åtte; *nyolc óra múlt* klokken er over åtte; *a szerelem órája* elskovsstund; *a végítélet órája* dommedagsklokke **4** *iskolai* time, skoletime, undervisningstime, leksjon; *spanyol órákat ad/vesz* gi/ta timer i spansk

óraadás *fn* timeundervising, det å gi timer

óraadó₁ *fn* **1** timelærer **2** *egyetemen* gjesteforeleser

óraadó₂ *mn* timebetalt; *óraadó tanár* timelærer, timebetalt lærer, ekstern underviser på timelønn

órabellítés *ige* klokkeinnstilling

órabér *fn* timelønn, timebetaling

órabéres *mn* timelønnet

óradíj *fn* timelønn, timebetaling

óradíjas *mn* timebetalt

órai *mn* time(r)s, time-; *egy órai munka* en times arbeid; *nyolc órai munka* åtte timers arbeid; *egy órai bevétel* timeinntekt; *egy órai kereset* timelønn, timefortjeneste; *nyolc órai találkozás* møte ved kl 8

órainga *fn* perpendikkel

órajel *fn* IT klokkefrekvens; *a processzor órajele* 2,4 GHz prosessoren har en klokkefrekvens på 2,4 GHz

órákőz *fn* pause mellom undervisningstidene, frikvarter

óralap *fn* urskive

óralánc *fn* urkjede

óramutató *fn* urviser, timeviser, lilleviser; *az óramutató járásával megegyező/ellenkező irányban* med/mot klokken, med/mot urviseren, med/mot solen

óramű *fn* urverk; *óramű pontosságú* presis som et urverk

órarend *fn* timeplan, timetabell

óraszerkezet *fn* urverk; *mechanikus óraszerkezet* mekanisk urverk

óraszám₁ *fn* **1** timetall, antall av timer **2** *oktatás* timetall, antall av skoletimer, antall undervisningstimer; *heti óraszám* antall av ukentlige skoletimer; *olvasásra és számtanra fordított óraszám* timetall i lesing og regning

óraszám₂ *hsz* i timetall, timevis, i mange timer

óraszíj *fn* klokkeband, klokkerem

óraterv *fn* timeplan, timetabell

óratorny *fn* klokketårn

óravázlat *fn* timeplan

órazseb *fn* urloemme

óraátállítás *fn* klokkestilling, omstilling av klokke, klokkeinnstilling

óraütés *fn* klokkeslag

óriás-műlesiklås *fn* storslålåm

óriás *fn* kjempe, gigant, jotun, jutull, rise

óriásalka *fn* állattan geirfugl

óriáscet *fn* állattan spermhval, kaskelott

óriásgyík *fn* **1** kjempøggle, dinosaur **2** varan; *komodói óriásgyík* komodovaran

óriáshullám *fn* flodbølge

óriási *mn* diger, kolossal, kjempemessig, gigantisk, enorm, gedigen, grandios, drabelig, formidabel; *ez egy óriási dolog* dette er kjempemessig; *óriási csalódás* en gedigen skuffelse; *óriási blöff* gedigen bløff; *óriási botrány* en skandale av dimensjoner; *óriási hiba* generaltabbe; *óriási melléfogás* kjempebommert; *óriási siker* en formidabel suksess; *óriási szenzáció* knallsensasjon

óriáskerék *fn* pariserhjul

óriás kígyó *fn* kvellerslange

óriásnő *fn* trollkjerring

óránként *hsz* hver time, i timen; *a vonatok óránként közlekednek* toget går hver time; *az óramutató óránként ugrik* *egy* timeviseren går et hakk en gang i timen; *óránként több is megy* det er flere avganger i timen; *óránként száz kilométeres sebességgel* *megy* han kjører med en hastighet på 100 kilometer i timen

órányi *ksz* time(r)s; *egy órányi késés* én times forsinkelse; *mindössze három órányi járásra van ide* herfra er det bare tre timers gange

óras *fn* urmaker, klokkemaker

órasbolt *fn* urmakerforretning, urbutikk, urmakerverksted

órásmester *fn* urmakermester

ósdí *mn* gammeldags, avleggs, utidsmessig, foreldet, antikvert

óskandináv *mn* gammelnordisk; *óskandináv nyelvek* gammelnordiske språk (norrønt, gammeldansk og gammelsvensk)

ószeres *fn* skraphandler

ósláv *mn* kirkeslavisk, gammelkirkeslavisk, urslavisk

Ószövetség *fn* Det gamle testamentet

óta *névut* siden, på, fra ... av; *tavaly óta lakik itt* hun har bodd her siden i fjor; *négy óra óta fenn vagyok* jeg har vært oppe siden kl 4; *emberemlékezet óta* i manns minne, i en mannsalder; *évek óta betegeskedik* han har vært syk i årevis; *gyermekkora óta* fra barnsben av; *hetek óta először* for første gang på mange uker; *hosszú idő óta* på lang tid, på lenge;

időtlen idők óta i uminnelige tider; *ősi idők óta* fra eldste tider, far arilds tid

Ótestamentum *fn* Det gamle testamente

ótestamentumi *mn* gammeltestamentlig

ótvar *fn* 1 *fejborön* skurv, favus 2 *testen* brennkopper

ótvaros *mn* skurvet(e)

óv *ige* 1 beskytte, verne 2 *figyelmeztetéssel* advare

óvadék *fn* kausjon, garanti

óvakodik *ige* 1 *veszélytől* passe seg, ta seg i akt,

vokte seg for, se opp for, ta sine forholdsregler;

óvakodjatok a macskától! pass dere for katten!;

óvakodni kell a zsebtolvajoktól du må se opp for

lommetyver 2 *tartózkodik vminek a megtéleletől*

reservere seg, ta forbehold, være forsiktig med

óvatlan *mn* 1 *örizetlen* ubevoktet, ubeskyttet;

egy óvatlan pillanatban i et ubevoktet øyeblikk 2

elővigyázatlan uforsiktig

óvatolás *fn* protest; *váltó óvatolás* vekselprotest

óvatos *mn* forsiktig, varsom, var, påpasselig; *óvatos*

állat et forsiktig dyr; *légy óvatos vele!* vær varsom

med ham!; *óvatos lépéseket tesz vminek az érdekében*

gå forsiktig frem

óvatosan *hsz* varsomt, forsiktig, med vare hender

óvatosság *fn* forsiktighet, påpasselighet, aktsomhet

óvilág *fn* den gamle verden

óvintézkedés *fn* forholdsregel, (verne)tiltak,

forebyggende tiltak

óvoda *fn* barnehage, førskole

óvodai *mn* barnehage-; *óvodai felvétel*

barnehageopptak; *óvodai férőhely* barnehageplass;

óvodai férőhely-ellátottság barnehagedekning;

óvodai nevelés barnehagepedagogikk

óvodapedagógus *fn* førskolelærer,

barnehagepedagog, barnehagelærer; *vezető*

óvodapedagógus pedagogisk leder i barnehage

óvodavezető *fn* barnehagebestyrer

óvodás *fn* barnehagebarn

óvszer *fn* prevensjonsmiddel, kondom

óváros *fn* gamleby

óvás *fn* 1 beskyttelse, vern 2 *tiltakozás* protest,

innvending, innsigelse; *óvást emel, óvással él*

protestere, legge inn protest, nedlegge protest,

gjøre innsigelse; *elfogadták az óvást* protesten ble

innvilget

óvóbácsi *fn* barnehageonkel

óvóhely *fn* tilfluktsrom, bomberom, beskyttelsesrom

óvónéni *fn* barnehagetante

óvónő *fn* barnehagelærer, førskolelærer,

barnehagetante, barnehageassistent

ózon *fn* ozon

ózondús *mn* ozonrik

ózonlyuk *fn* ozonhull

ózonos *mn* ozonholdig

ózonoz *ige* ozonere

ózonréteg *fn* ozonlag; *ózonréteg elvékonyodása,*

pusztulása ozonnedbrytning

óészaki *mn* norrøn, gammelnordisk

óév *fn* gamleår

Ö

öblít *ige* skylle, spyle
öblítés *fn* skylling, spyling
öblítőszer *fn* skyllemiddel, tøymykner
öblöget *ige* skylle; *ruhát öblöget* skylle tøy; *vízzel öblögeti a száját* skylle munnen med vann; *tisztára öblögeti a poharakat* skylle glassene rene; *torkát öblögeti* skylle halsen, gurgle halsen
öblös *mn* 1 tønneformet, rund, hul 2 *hang* kraftig, fyldig
öböl *fn* bukt, vik, våg; *öböl menti állam* golfstat; *Perzsa-öböl* Persiabukta; *Nápolyi-öböl* bukten ved Napoli
öbölháború *fn* *Perzsa öböl, 1990-1991* Gulfkrigen
öbölország *fn* golfstat
öbölállam *fn* golfstat
öcs *fn* yngre bror, lillebror
öcsi *fn* lillebror, pjokk
öcskös *fn* pjokk, småen; *hány éves vagy öcskös?* hvor gammel er du da, småen?
ödéma *fn* orvosi ödém, vatersott, væskeansamling
öklel *ige* stange
öklendezik *ige* brekke seg
öklendezés *fn* oppstøt; *savas öklendezés* sure oppstøt
öklömnyi *mn* knyttnevestor, nevestor, en neve stor; *öklömnyi kora óta* siden han var en neve stor
öklöz *ige* bokse, slå med knyttneve; *öklözi a labdát* bokse ballen, møte ballen med et knyttneveslag, fiste, slå ballen vekk med hånden
ökofilozófia *fn* økofilosofi
ökológia *fn* økologi
ökológiai *mn* økologisk; *ökológia bűnözés* økokrim, økologisk kriminalitet; *ökológiai katasztrófa* økokatastrofe, økologisk katastrofe; *ökológiai lábnyom* økologisk fotavtrykk; *ökológiai rendszer* økosystem
ökológus *fn* økolog
ökonometria *fn* økonometri
ökonometriai *mn* økonometrisk
ökonómia *fn* 1 sparsomhet, hensiktsmessighet, formuftighet i økonomien 2 økonomi
ökopolitika *fn* økopolitikk
ökoszisztéma *fn* økosystem
ökumenikus *mn* økumenisk, felleskirkelig; *ökumenikus mozgalom* økumenisk bevegelse; *ökumenikus tanács* økumenisk konsil; *ökumenikus pátrárka* økumenisk patriark
ökumenizmus *fn* økumene, økumenikk
ökuméné *fn* økumene
ököl *fn* neve, knyttneve; *ököl nagyságú* knyttnevestor; *ökölbe szorítja a kezét* knytte neven, knytte hånden; *ökölbe szorított kézzel* med knyttede never; *puszta ököllel* på tørre never; *ököllel arcul*

csap vkit, ököllel belevág vkinek az arcába bokse noen i ansiktet; *öklével az asztalra csap* dunke knyttneven i bordet; *öklét rázza vki felé* ristete knyttneven mot noen
ökölcsapás *fn* knyttneveslag
ökölharc *fn* nevekamp, neveslagsmål, håndgemeng
ököljog *fn* neverett
ökölszabály *fn* hüvelykujszabály tommelfingerregel
ökölvívás *fn* boksing
ökölvívó *fn* bokser
ökör *fn* állattan gjeldokse, kastrert okse, stut, hornkveg; *buta, mint egy ökör* dum, som en stut
ökörcorda *fn* kvegflokk, okseflokk
ökörfarkkóró *fn* növénytan kongsly; *fekete ökörfarkkóró* mørkkongsly; *molyhos ökörfarkkóró* filtkongsly
ökörfogat *fn* oksespann
ökörnyál *fn* silketråd av edderkoppsilke
ökörzem *fn* állattan gjerdesmett; *dalos ökörzem* orgelsmett
ökörség *fn* dumhet, tåpelighet, tøv, tull
öl₁ *fn* 1 fang, favn, skjød; *ölébe vesz vkit* ta noen på fanget; *magától ölébe hull* dumpe ned av seg selv i fanget til noen; *vkinek az ölében ül* sitte på noens fang; *ölében visz* bære ved sin barm, bære i armene; *ölbe tett kézzel üldögel* ha hendene i fanget, sitte med hendene i fanget 2 *mértékegység* favn, fang, favnmål; *egy öl fa* et fang ved, en bør ved, et lass ved; 1 öl = 6 láb, 1,882 méter 1 favn = 6 fot, 1,882 m; 1 öl = 2,4 köbméter 1 favn = 2,4 m³; *öltre veszi a fát* kjøpe ved etter favnmål
öl₂ *ige* 1 drepe; *ha ölni tudna a szemével* hvis blikk kunne drepe; *vízbe öli magát* begå selvmord ved drukning; *halomra öl* massakrere 2 *állatot* slakte, avlive, nedlegge (i jakt), felle (i jakt)
öldöklés *fn* massakre
öldöklő *mn* drepende, morderisk; *öldöklő harc* hard, hensynsløs, drepende kamp
öleb *fn* skjødehund, knehund
ölel *ige* klemme, omfavne
ölelget *ige* klemme
ölelkezik *ige* 1 omfavne hverandre, klemme 2 kline, kysse og kjæle hverandre
ölelkező *mn* omfavnende; *ölelkező pár* to omfavnende mennesker; *ölelkező rím* (abba) omfavnelsesrim, kiastisk rim
ölelés *fn* klem, omfavne, favntak, kos
öles *mn* svær, kjempe lang/høy; *öles betűkkel* med svære bokstaver; *öles léptekkel* med syvmlilsskritt, med kjempeskritt
ölfa *fn* favnved
ölnyi *mn* favnstor
ölt *ige* 1 *belefűz, beleszúr* stikke, tre, huke; *cérnát ölt a tibe* tre i en nål, tre tråden gjennom nåløyet; *karjára ölti a köpenyét* bære sin kåpe på armen; *karját vkinek a karjába ölti* ta noen i/under armen;

kart karba öltve arm i arm **2 öltést csinál** sy; *nagyokat ölt* sy med store sting **3 rekke**; *nyelvet ölt* rekke tunge, *geipe 4 ruhadarabot iføre*, kle seg i; *magára ölti az új ruháját* iføre seg sin nye kjole; *álarcot ölt* maskere seg; *álsruhát ölt* forkle 5 *átv.*, *alakot* anta form, formere seg; *kezd alakot, formát öltetni* begynne å få fasong, være i støpeskjeen; *vmilyen jelleget ölt* anta et preg av noe; *testet, alakot ölt* materialisere seg, legemliggjøres, inkarnere, fremtre i fysisk skikkelse, gestalte seg

öltés *fn* nest, sting

öltöny *fn* dress, antrekk; *kordbársony öltöny* korddress; *nyári öltöny* formell sommerantrekk til herre; *papi öltöny* prestekjole; *sötét öltöny* blådress, mørk dress; *tavaszi öltöny* vårdress; *ünnepi öltöny* findress

öltönyszabó *fn* dress-skredder

öltözet *fn* **öltözék** drakt, påkledning, antrekk, kostyme, klesdrakt; *divatos öltözet* motedrakt; *hétköznapi öltözet* daglig antrekk; *hiányos, nem megfelelő öltözék* mangelfull, uegnet påkledning; *hiányos öltözetben* halvpåkledning; *korhú öltözék* tidsriktig drakt; *könnyű öltözék* en luftig påkledning; *magyaros öltözet* ungarsk folkedrakt; *színpadi öltözék* teaterkostyme; *teljes öltözetben* i full utstyr, i full mundur; *ünnepi öltözet* pen antrekk

öltözik *ige* **öltözködik** kle seg, ta klær på; *bohócnak öltözik* kle seg ut som klovn; *elegánsan öltözködik* kle seg elegant; *ízlésesen, jó ízléssel öltözik* kle seg med smak; *ízléstelenül öltözik* være smakløst kledd; *gondosan öltözik* holde seg/være pen i tøyet; *koldusnak van öltözve* være forkledd som tigger; *melegen öltözik* kle seg varmt; *az évszaknak, időjárásnak megfelelően öltözik* kle seg etter årstiden, etter været; *a gyerek egyedül öltözik* barnet kler på seg selv; *segít vkinek öltözködni* hjelpe noen med påkledningen

öltözködés *fn* påkledning; *öltözködési szokás* klesvane

öltöztet *ige* kle, ta, gi klær på, hjelpe med påkledning; *az apa öltözteti a gyerekeket* faren holder på å kle barna; *szép ruhába öltöztet* gi pene klær på

öltöztető *fn* påkleder

öltöztetőnő *fn* påklederske

öltözés *fn* påkledning

öltözött *mn* kledd; *téliesen, melegen öltözött* vinterkledd; *városiasan öltözött* bykledd; *vasárnapi ruhába, ünneplőbe öltözött* søndagskledd, helgekledd, staskledd

öltöző *fn* garderobe, påkledningsværelse, avkledningsrom, omkledningsrom

öltözőasztal *fn* sminkebord, toalettbord

öltözőszekrény *fn* garderobeskap, kleskap

ölyv *fn* *állattan* våk; *gatyás ölyv* fjellvåk; *pusztai ölyv* ørnvåk

ölés *fn* drap

ölő *mn* drepende; *azonnal, gyorsan ölő méreg* øyeblikkelig drepende gift; *lassan ölő méreg* en langsam gift

ömleng *ige* tale henført

ömlengés *fn* sentimental vås, søtsuppe

ömleny *fn* *orvosi* blodansamling

ömleszt *fn* **1** helle, skjenke, støpe, tømme, dumpe **2** smelte; *ömlesztett sajt* smelteost

ömlik *ige* renne, fosse, strømme, flomme, munne ut i, sive, øse, flyte; *a folyó a tengerbe ömlik* elven munner ut i havet; *több mellékfolyó ömlik a Dunába* Donau får sitt tilløp fra flere elver; *ömlik az eső* regnet siler, strømmer, øser ned, øsregne; *ömlik belőle a szó* la munnen løpe, munnen går på ham/henne uten stans; *ömlik a könnye* strigråte; *ömlik a pénz* pengene strømmer inn, det øses ut penger

ön *névm* De; *önt* Dem; *öné* Deres; *az ön kutyája* deres hund; *á, jó estét! Ön az?* nej se, godaften; er det Dem?; *önnek szólít* vkit si De til noen; *önnek szólítja a diákjait* titulere sine studenter med De; *én hittem önnek* jeg har trodd på Dem; *hölgyeim és uraim, arra kérem önöket, hogy* jeg må be Dem, mine damer og herrer, om

önakarat *fn* egenvilje, individets selvbestemmelse; *önakaratából* frivillig, av egen drift

önarckép *fn* selvportrett

önazonosság *fn* selvidentitet, identitet; *nemzeti önazonosság* nasjonal identitet; *önazonosság-zavar* identitetsforstyrrelse; *modernitás és önazonosság* modernitet og selvidentitet

önbecsapás *fn* selvbedrag

önbecsülés *fn* selvaktelse, selvrespekt, selvfølelse

önbeporzás *fn* selvbestøvning

önbeteljesítő *mn* selvopfyllende

önbízalom *fn* selvillit

önbántalmazás *fn* selvskading

önbírálat *fn* selvkritikk; *önbíráltot tart, gyakorol* ta selvkritikk

önbíráskodás *fn* selvtekt, selvjustis

öncenzúra *fn* selvsensur

öncsonkítás *fn* selvskading

öncél *fn* egeninteresse

öncélú *mn* for egen skyld, for egen interesse, for egen fordel; *öncélúan cselekszik* handle i egeninteresse

öndestruktív *mn* selvdestruktiv

öndicséret *fn* selvros; *öndicséret büdös* selvros stinker

önelemzés *fn* selvanalyse, egenanalyse

önellentmondás *fn* selvmotsigelse; *önellentmondásokba bonyolódik* vikle seg inn i selvmotsigelser; *amit mond, tele van önellentmondással* hans påstander er fulle av selvmotsigelser

önellátás *fn* selvforsyning

önellátó *mn* selvforsynt, selvforsynende, selvforsørgende, selvhjulpen, selvstendig; *élelmiszerből önellátó* selvforsynt med mat

önelégtelt *mn* selvtilfreds, selvbehagelig, selvgod

önelégteltség *fn* selvbehag, selvtilfredshet, selvgodhet

önerő *fn* egenfinansiering, egne ressurser, egne anstrengelser; *önerőből épülő ház* egenfinansiert hus; *önerejéből* ved egne anstrengelser, ved egen hjelp, uten å få hjelp fra andre

önfegyelem *fn* selvdisiplin, selvbeherskelse

önfejű *mn* egenrådig, selvrådig

önfejűség *fn* egenrådighet

önfeledt *mn* 1 glødende, ivrig, ekstatisk, løssluppen, hemningsløs; *önfeledt tánc* løssluppen dans; *önfeledt mesélőkedv* hemningsløs fortellerglede 2 *boldog* overlykkelig, gledesfull 3 *önkéntelen* selvforglemt, ufrivillig

önfeledten *hsz* hemningsløst, løssluppet, uhemmet, ekstatisk; *önfeledten élvezi az életet* nyte livet hemningsløst; *önfeledten átadja magát vminek* la seg oppsluke av noe; *önfeledten nézi a filmet* være oppslukt av filmen

önfelelősség *fn* selvansvar

önfelfogás *fn* selvoppfatning

önfelhúzó *mn* selvtrekkende; *önfelhúzó óra* selvtrekkende ur

önfeláldozás *fn* selvoppofrelse, selvoppofring

önfeláldozó *mn* selvoppofrende, oppofrende, selvutslettende

önfenntartás *fn* selvoppholdelse, selvberging; *önfenntartás ösztöne* selvoppholdelsesdrift

önfenntartó *mn* selvforsørgende, selvbergende

önfertőzés *fn* selvtilfredsstillelse, onani, masturbasjon

önfinanszírozó *mn* selvberende; *önfinanszírozó vállalkozás* økonomisk selvberende foretagende

önfoglalkoztató *fn* selvstendig næringsdrivende

öngerjesztés *fn* selvinduksjon

öngondoskodás *fn* selvberging

öngondoskodó *mn* selvbergende, selvforsørgende

öngyilkos₁ *fn* selvmorder, selvmorderske

öngyilkos₂ *mn* selvmorderisk, selvmords-; *öngyilkos bomba* selvmordsbombe; *öngyilkos gondolatok* selvmorderiske tanker, selvmordstanker; *öngyilkos merénylet* selvmordsaksjon; *öngyilkos merénylő* selvmordsbomber

öngyilkosjelölt *fn* selvmordskandidat

öngyilkosság *fn* selvmord; *öngyilkossági kísérlet* selvmordsforsøk; *öngyilkosságot követ el* begå selvmord; *segített öngyilkosság* assistert selvmord

öngyulladás *fn* selvantennelse, selvantennning

öngyújtó *fn* tenner, lighter, cigarettlighter

öngól *fn* selvmål

öngúny *fn* selvironi, selvspott

önhasonló *mn* selvliknende, egenlik

önhasonlóság *fn* egenlikhet

önhatalmú *mn* egenmektig

önhiba *fn* egen skyld; *önhibából* ved egen skyld; *önhibán kívül* uforskyldt, uten å være skyld i noe selv

önhipnózis *fn* selvhypnose

önhitt *mn* hovmodig, hoven, overlegen, innbilsk, selvgod, selvtilfreds

önhittség *fn* selvtilfredshet, hovmodighet, hovenhet, overlegenhet

önhordó *mn* selvberende; *önhordó karosszéria* selvberende karosseri

önigazgatás *fn* selvstyre

önigazolás *fn* rettferdiggjøre seg selv, unnskyldte seg selv

önimádat *fn* selvforelskelse

önimádás *fn* egenkjærlighet, egoisme

önimádó *mn* egenkjærlig

önindukció *fn* vilamosság selvinduksjon

önindító *fn* műszaki selvstarter

önirónia *fn* selvironi

önirónikus *mn* önirónikus

önismeret *fn* selverkjennelse, selvinnstikt, selvforståelse

önjelölt *mn* selvbestaltet, selvutnevnt, elverklært; *önjelölt bíróként lép fel* han opptrer som selvbestaltet dommer; *önjelölt állam* selvutnevnt stat; *önjelölt szakértő* selvutnevnt ekspert

önjogú *mn* myndig

önjáró *mn* selvdrevet, selvbevegende, selvgående, automobil; *önjáró fűnyíró, porszívó* selvgående gressklipper, støvsuger, robotgressklipper, robotstøvsuger

önkezevel *hsz* selv, med sine egne hender; *önkezevel vet véget életének* ta sitt eget liv, begå selvmord

önkielégítés *fn* selvtilfredsstillelse, masturbasjon, onani

önkielégülés *fn* selvtilfredsstillelse

önkioldó *fn* selvutløser

önkiszolgálás *fn* selvbetjening

önkiszolgáló *mn* selvbetjent, selvbetjenings-; *önkiszolgáló étterem, étkezde* selvbetjeningsrestaurant, kantine, kafeteria

önkítelés *fn* selvutfoldelse

önkontroll *fn* selvkontroll

önkorbácsoló *fn* selvpisiker, flagellant

önkormányzat *fn* selvstyre, kommunestyre, kommune; *egyetemi hallgatói önkormányzat* studentsamskipnad; *főiskolai hallgatói önkormányzat* elevråd; *helyi önkormányzat* lokalt selvstyre; *városi önkormányzat* bykommune; *vidéki önkormányzatok* kommuner i landdistriktene

önkormányzati *mn* selvstyrt, kommune-; *önkormányzati törvény* kommunelov; *önkormányzati választások* kommunevalg

önkritika *fn* selvkritikk; *önkritikát gyakorol* ta selvkritikk

önkárosítás *fn* selvskading

önkárosító *mn* selvskadende

önként *hsz* frivillig, av egen drift, av fri vilje, godvillig, spontan, ubedt, uoppfordret; *önként vállalt* selvpålagt, frivillig, utført av fri vilje
önkéntelen *mn* utilsiktet, uoverlagt, ufrivillig, uvilkårlig, spontan, naturlig, usøkt; *önkéntelen mozdulat* ufrivillig bevegelse
önkéntes₁ *fn* frivillig, volontør
önkéntes₂ *mn* frivillig, utvungen, selvpålagt; *önkéntes karantén* selvpålagt karantene; *önkéntes munka* frivillig arbeid; *önkéntes tagság* frivillig medlemskap; *önkéntes részvétel* utvungen deltakelse
önkéntesség *fn* frivillighet
önkéntény *fn* selvrådighet, despoti, tyranni
önkéntényes *mn* 1 vilkårlig, tilfeldig, skjønnsmessig, arbitrær, uten lovhemmel 2 egenmektig, egenrådig, despotisk, tyrannisk, selvrådig
önkéntényesen *hsz* 1 vilkårlig 2 egenrådig, despotisk, egenmektig
önkéntényeskedő *mn* egenmektig, herskesyk, selvrådig, despotisk, tyrannisk
önkéntényuralom *fn* enevelde, absolutisme, autokrati, autarki, despoti, tyranni
önkéntényúr *fn* tyrann, despot, selvhersker
önkép *fn* selvbilde
önképzés *fn* selvstudium, selvpoppdragelse
önképzőkör *fn* studiesirkel
önkínzás *fn* selvpining, selvplageri, flagellasjon
önkíncz *fn* selvpiner, selvplager
önkízület *fn* delirium, ekstase, koma, bevisstløshet, villelse, ørske; *önkízületi állapot* bevisstløs tilstand, åndsfraværende sinnstilstand
önkölség *fn* selvkost, selvkostnad; *önkölségi ár* selvkostende, kostpris; *a telek önkölségi áron kelt el* tomten gikk til selvkost(pris); *önkölségi áron ad el* selge selvkostende
önleleplezés *fn* selvavsløring, selvblottelse
önmaga *névm* han/hun/det selv, sin egen person; *már csak önmaga árnyéka* ha blitt en skygge av seg selv; *önmaga legnagyobb ellensége* være sin egen verste fiende; *önmaga védelmére* til sitt forsvar; *önmagában is elegendő* selvtilstrekkelig; *ez még önmagában nem elég* ahhoz dette i seg selv er ikke nok til; *önmagában áll* stå alene; *önmagában véve* i og for seg, per se; *mindenki önmagából szokott kiindulni* på seg selv kjenner man andre; *a művészet önmagáért van* kunsten er til for sin egen skyld; *alárendeli önmagát vminek/vkinek* underkaste seg noe(n); *áltaftja önmagát* bedra seg selv; *eltartja önmagát* stå på egne ben, greie seg på egen hånd; *elveszti önmagát* miste sitt jeg; *nem tagadja meg önmagát* hun forneker seg ikke; *szeresd felebarátodat, mint önmagadat* du skal elske din neste som deg selv; *önmagától működik* virke av seg selv, selvvirkende; *önmagával társalog* kommunisere med seg selv; *önmaga alatt vágja a fát* sage av/over den gren man selv sitter på; *a tények*

önmagukért beszélnek fakta/kjensgjerninger taler for seg selv
önmarcangolás *fn* selvbebreidelse, selvpålagt skyldfølelse
önmarcangoló *mn* selvbebreidende
önmegalázás *fn* selvfornedrelse
önmegfigyelés *fn* selvobservasjon
önmegsemmisítés *fn* selvutslettelse
önmegtagadás *fn* selvfornektelse, selvforsakelse
önmegtartóztatás *fn* forsakelse, selvfornektelse, måtehold, tilbakeholdenhet; *önmegtartóztatást gyakorol* forsake; *önmegtartóztatást tanúsít* vise måtehold; *nincs benne önmegtartóztatás* være uten måtehold
önmegtermékenyítés *fn* selvbefruktning
önmegvalósítás *fn* selvrealisering
önmegvetés *fn* selvforakt
önmegértés *fn* selvforståelse
önmozgó *mn* selvdrevet, selvbevægende, selvgående, automobil; *önmozgó technológia* selvbevægende teknikk
önmérgezés *fn* selvforgiftning, autointoksikasjon
önmérséklet *fn* måtehold, tilbakeholdenhet
önműködő *mn* automatisk, selvstyrt, selvvirkende, selvgående, selvdrevet; *önműködő jármű* selvstyrt fartøy; *teljesen, félig önműködő* hel-, halvautomatisk; *önműködő fegyver* automatvåpen; *önműködő fék* automatbrems; *önműködő kapcsoló* automatisk bryter; *önműködő kioldó* automatisk utløser
önművelő *mn* selvlært, autodidakt, autodidaktisk
önnevelés *fn* selvpoppdragelse
önnon *névm* egen
önológia *fn* ønologi, læren om vin, vindyrking og vinfremstilling
önostorozás *fn* 1 selvpisking, flagellasjon 2 selvbebreidelse
önpusztítás *fn* selvødeleggelse
önpusztító *mn* selvødeleggende, selvdestruktiv
önreklám *fn* selvreklame, egenreklame
önrendelkezés *fn* autonomi, selvbestemmelse, selvstyre; *önrendelkezési jog* selvbestemmelsesrett
önromboló *mn* selvdestruktiv
önrész *fn* egenandel, selvrisiko
önsajnálát *fn* selvmedlidenhet
önsanyargatás *fn* selvpining, selvpineri, sselvplageri
önsebző *mn* selvskadende
önsegély *fn* selvhjelp
önsegélyezés *fn* selvhjelp
önsegélyező *mn* hjelpe-; *önsegélyező egylet* hjelpeforening
önsorsrontó *mn* selvødeleggende, selvdestruktiv
önszabályozás *fn* selvregulering
önszabályzó *mn* **önszabályozó** selvregulerende
önszeretet *fn* selvforelskelse, egenkjærlighet
önszerveződés *fn* selvorganisering
önszerveződésű *mn* selvorganisert
önszorgalom *fn* eget initiativ, egen innsats, abisøsitet, innsatsvilje; *önszorgalomból tesz vmit*

gjøre noe på eget initiativ; *önszorgalomból jut el vmeddig* oppnå noe takket være egen innsats
önszuggeszció *fn* **önszuggesztió** selvsuggesjon
önszántából *hsz* av egen fri vilje
önsértés *fn* selvskading
önsúly *fn* egenvekt
önt *ige* **1** helle, skjenke, gyte, slå, støpe; *vizet önt egy pohárba* helle vann i et glass; *olajat önt a tűzre (elmérgesíti a helyzetet)* gyte olje på opprørt hav; *magába önt egy kupica pálinkát* slå i seg en dram; *gyertyát önt støpe lys; mintha rád öntötték volna* sitter som støpt **2** sette, gi, støpe; *bátorságot önt vkibe* sette mot i noen; *erőt önt vkibe* gi noen styrke, gjøre noen sterk; *drámai formába önti a mondanivalóját* støpe stoffet i en dramatisk form; *szavakba önt* gi ord til, formulere i ord, ordlegge seg
öntapadós *mn* selvklebende; *öntapadós címke* selvklebende etikett
öntelt *mn* selvgod, arrogant, innbilsk; *öntelt alak* en hoven blei, en arrogant drittsekk
önteltség *fn* selvgodhet, arroganse, hovenhet, innbilskhet
öntet *fn* dressing, saus; *salátaöntet* dressing til salaten; *csokoládéöntet* sjokoladesaus
öntevekeny *mn* proaktiv, kreativ, selvgående, initiativtagende
öntisztító *mn* selvrensende
öntudat *fn* **1** bevissthet; *elveszti az öntudatát* miste bevisstheten; *öntudatánál van* være ved bevissthet; *visszanyeri az öntudatát* komme til bevissthet **2** selvbevissthet, selvhvedelse, selvfølelse; *férfiúi öntudat* mandig selvfølelse; *nemzeti öntudat* nasjonal selvhvedelse; *öntudatra ébred* våkne til egen bevissthet, komme til bevissthet om seg selv
öntudatlan *mn* **1** *eszméletlen* bevisstløs; *öntudatlan állapotban találtak rá* han ble funnet i bevisstløs tilstand **2** *akarat nélkül való, nem szándékos* ubevisst, ufrivillig, utilsiktet; *öntudatlanul cselekszik* handle ubevisst
öntudatlanság *fn* bevisstløshet
öntudatos *mn* selvbevisst, selvhvedende, selvsikker
öntudatosság *fn* selvhvedelse, selvbevissthet
öntvény *fn* støpegods, støpt gjenstand, avstøpning
öntés *fn* støping
öntöde *fn* støperi
öntömjenezés *fn* selvsmiger, selvdyrkelse, egotripp
öntörvényű *mn* selvbestemmende, selvstyrende, autonom, uregjerlig
öntött *mn* støpt; *darabonként öntött* støpt stykke for stykke; *öntött beton* støpt i betong
öntöttvas *fn* støperiråjern, støpejern; *öntöttvas kályha* støpejernsovn, jernovn
öntöz *ige* vanne, gi vann
öntözés *fn* vanning, irrigasjon; *árasztó öntözés* vanning på overflaten; *barázdás öntözés* vanning i furer; *csepegtető öntözés* dryppvanning, drøpe vanning; *mesterséges öntözés* kunstig vanning; *permetező öntözés* overrisling, sprinkling; *vezetékes*

öntözés begravd vanning, integrert vanning; *öntözési korlátozás* vanningsrestriksjon; *öntözési tilalom* vanningsforbud
öntözéses *mn* vannings-; *öntözéses gazdálkodás* vanningsjordbruk; *öntözéses föld* område med kunstig vanning
öntözőcsatorna *fn* vanningskanal
öntözőcső *fn* vannslange, hageslange
öntözőkanna *fn* vannkanne
öntözőkocsi *fn* vannvogn
öntözőmű *fn* vanningsmaskin
öntözőrendszer *fn* irrigasjonsanlegg, vanningsanlegg, vanningsssystem
öntő *fn* støper
öntőforma *fn* støpeform
öntőműkás *fn* støper, hyttarbeider
önuralom *fn* selvbeherskelse, selvbehersking, selvdisiplin, selvtukt, sindighet; *megőrzi az önuralmát* bevare/holde hodet kaldt
önvallomás *fn* selvbekjennelse
önveszélyes *mn* farlig for seg selv, være til fare for seg selv, selvskadende, selvskadelig; *önveszélyes magatartás* selvskadende atferd
önvezető *mn* selvkjørende; *önvezető jármű* selvkjørende kjøretøy
önvizsgálat *fn* selvransakelse, selvgransk(n)ing; *önvizsgálatot tart* foreta en selvransakelse
önvád *fn* selvbebreidelse, selvbebreiding
önvádoló *mn* selvbebreidende
önvédelem *fn* selvforsvar, nødverge; *jogos önvédelem* berettiget nødverge, nødvendig selvforsvar
önvédelmi *mn* selvforsvars-; *önvédelmi eszközök* selvforsvarsmidler; *önvédelmi sport* kampsport, selvforsvarssport; *önvédelmi technika* selvforsvarsteknikk
önzeten *mn* uselvisk, uegennyttig, altruistisk
önzetlenség *fn* uselviskhet, altruisme
önzés *fn* egoisme, selviskhet, egenkjærlighet, egennytte
önző *mn* egoistisk, selvisk, egenkjærlig, egennyttig
önálló *mn* **1** selvstendig, uavhengig, egen; *önálló állam* en selvstendig stat; *önálló gazdálkodó* selveier; *önálló iparos* selvstendig håndverker; *önálló vállalkozásba kezd* etablere sitt eget firma; *önálló vélemény* alkot danne seg en selvstendig oppfatning; *anyagilag önálló* økonomisk selvhjulpen **2** frittstående, enkeltstående, separat; *önálló modulok* enkeltstående moduler; *önálló kiállítás* separatutstilling
önállón *hsz* på egen hånd
önállóság *fn* selvstendighet; *elnyeri önállóságát* få sin selvstendighet
önállósít *ige* selvstendiggjøre, gjøre selvstendig, emansipere, frigjøre, gjøre uavhengig; *önállósítja magát* starte sitt eget, begynne for seg selv
önállótlan *mn* uselvstendig

önálatás *fn* selvbedrag; *hajlamos az önálatásra* ha en tendens til å bedra seg selv

önámítás *fn* selvbedrag, illusjon

önéletrajz *fn* 1 *irodalmi* selvbiografi, autobiografi 2 *szakmai* CV (curriculum vitae); *a kérvény mellé önéletrajzot kell csatolni* send en søknad med CV som vedlegg

önéletrajzi *mn* selvbiografisk

önéletrírás *fn* selvbiografi, autobiografi

önéletríró *fn* selvbiograf

önérdek *fn* egeninteresse

önértékelés *fn* selvfølelse, selvbevissthet, egenvurdering, selvurdering, selvbedømmelse; *alacsony önértékelés* lav selvfølelse; *önértékelési kérdőív* egenvurderingsskjema

önérzet *fn* selvtaktelse, selvrespekt, selvfølelse; *hamis önérzet* falsk selvfølelse; *jogos önérzet* berettiget selvfølelse; *sértett önérzet* krenket selvfølelse; *túlzott önérzet* ubendig selvfølelse

önérzetes *mn* stolt, ha selvrespekt, ha selvtaktelse, selvhevde, selvbevisst, selvsikker; *túlzottan önérzetes* hovmodig

önérzetesen *hsz* med selvrespekt, med selvtaktelse, med respekt, aktelse for seg selv

önös *mn* egoistisk, selvisk, egennyttig

önöz *ige* si De, titulere med De

ördög *fn* djevel, fanden el. faen, pokker, gamle-erik; *az ördög műve* djevelens verk; *az ördög ügyvédje* djevelens advokat; *az ördögbe is!* fy faen!, faen (i) meg/faenmeg; *ki az ördög* hvem i svarte natta; *az ördög maga* Gamle-Erik sjøl; *rút, mint az ördög* stygg som (selve) fanden, stygg som fanden selv; *belebűjt az ördög* det fløy en liten djevel gjennom henne; *megszállta az ördög* fanden rir/plager ham; *ördög tudja* faen/pokkeren vet, det vet pokker; *vigyen el az ördög* fanen ta deg; *hogy az ördög vinné* el fanden ta ham; *az ördögbe is* for pokker; *menj az ördögbe!* gå pokker i vold!; *az ördöggel cimborál* være i pakt med djevelen; *nem kell az ördögöt a falra festeni* man skal ikke male fanden på veggen

ördögadta *mn* pokkers, dritt-; *ördögadta kölyök* en pokkers unge, drittunge

ördögbőr *fn* dyffel

ördögcsiptefű *fn* növénytan tveskjeggveronika

ördögcérna *fn* növénytan bukketorn

ördögfajzat *fn* 1 ondsksfullt, ondsinnet menneske, djevel 2 *csintalan* gyerek djevelunge

ördögfióka *fn* djevelunge

ördögghal *fn* állattan breiflabb, marulk

ördöggharaptafű *fn* növénytan blåknap

ördögi *mn* djevlsk, diabolsk, demonisk, satanisk, infernalsk; *ördögi eszmék* sataniske ideologier; *ördögi gonoszság* djevlskap; *ördögi külső* et djevlsk utseende; *ördögi terv* en djevlsk plan; *ördögi kör* (circulus vitiosus) ond sirkel

ördögien *hsz* djevls; *ördögien nehéz* det er djevls vanskelig

ördögpofa *fn* djevlsansikt

ördögszekér *fn* növénytan tistel

ördögüzés *fn* djevlebesvergelse, djevelutdrivelse, utdrivelse av djevler, eksorsisme

ördögüző *fn* djevelutdriver, djevelbesverger, eksorsist

ördöngös *mn* 1 *akit az ördög megszállt* djevelbesatt 2 *rendkívüli, boszorkányos ügyességű* djevlsk

öreg₁ *fn* kall, gubbe, gamlen, gamling; *az öregem* kallen; *hogy vagy öregem?* hei, gamle ørn, åssen går det?; *öregék otthona* aldershjem

öreg₂ *mn* gammel; *nagyon, borzasztóan öreg* skrekkelig gammel; *öreg hölgy* en gammel dame; *öreg korára* på sine gamle dager; *két évvel öregebb nálam* han er to år eldre enn meg; *szervusz, öreg harcos!* hei på deg, gamle kriger!

öreganya *fn* oldemor; *az ördög öreganyja* fande og hans oldemor

öregapó *fn* gamlefar

öregasszony *fn* kjerring, gammel kvinne, gamleemor

öregbit *ige* átv. forøke, forhøye, effektivisere;

öregbiti a hírnevét befeste sitt ry

öregedik *ige* **öregszik** 1 bli gammel, bli eldre, eldes, aldres; *az ember öregszik* man blir eldre; *gyorsan öregedik* eldes fort 2 *műszaki* herde til

öregedő *mn* aldrende

öregember *fn* gammelmann, gamling, gubbe, kall

öreges *mn* alderdommelig, gammeldags,

gammelaktig, gammelvoren; *öregesen öltözik* gå alderdommelig kledd

öregfa *fn* vitorlás bom

öregfiú *fn* gamlekar; *öregfiúk* gamlekarer, old boys

öregkisasszony *fn* gammel jomfru, peppermø, møy

öregkor *fn* aldersår, alderdom; *öregkorban* i alderdommen

öreglegény *fn* 1 eldre, senior svenn 2 ungar, peppersvann

öreglány *fn* kjerring

öregszülő *fn* besteforelder

öregség *fn* alderdom, høy alder; *korai öregség*

tidlig alderdom; *fél az öregségtől* være redd for å bli gammel; *öregségére* på sine gamle dager, på sin alderdom

öregségi *mn* alders-, alderdoms-; *öregségi járadék* alderstrygd; *öregségi nyugdíj* alderspensjon; *öregségi gyenegeség* alderdomssvakhet

öregujj *fn* 1 *kézen* tommelfinger 2 *lábbon* stortå

öregít *ige* gjøre gammel/eldre, elde

öregúr *fn* gammel herremann

örmény₁ *fn* 1 *személy* armener, armenier 2 *nyelv* armensk

örmény₂ *mn* armensk; *örmény egyház* den armenske kirke; *örmény népiártás* folkemordet på armenerne

Örményország *fn* Armenia

örv *fn* 1 (hals)bånd 2 *átv.* dekke, påskudd; *vminek az örvén* under dekke av, under påskudd av

örvend *ige* 1 glede seg, juble 2 *udvarias*

szóhasználatban, örvend vminek ha, være; *nagy*

tiszteletnek *örvend* være høyt respektert; *nagy gazdagságnak örvend* ha enorm rikdom; *jó egészségnak örvend* være sunn og frisk

örvendezik *ige* glede seg

örvendezés *fn* glede

örvényes *fn* dragsug, malstrøm, virvel el. hvirvel, virvelstrøm; *lehúzza az örvény* gå med i dragsuget; *magával húz, ránt az örvénybe* ta/trekke/dra/trive med seg i dragsuget

örvénylik *ige* virvle

örvénylő *mn* virvlende, virvel-; *örvénylő mozgás* virvelbevegelse

örvös *mn* 1 med bånd, ring, krave; *örvös fácán* ringfasan; *örvös galamb* ringdue; *örvös lúd* ringgås; *örvös medve* kravebjørn 2 *botanikk* kransstilt; *örvösen elhelyezkedő levelek* kransstilte blad

örök fagy *fn* permafrost

örök₁ *fn* 1 *örökség* arv; *örökbe ad* gi bort for godt; *örökül jut, kap* arve; *örökül hagy* la gå i arv, testamentere, etterlate 2 *örökbe adás, fogadás* adopsjon; *örökbe ad egy gyermeket* adoptere bort et barn; *örökbe fogad egy gyermeket* adoptere et barn; *örökbe fogadott gyermek* adoptivbarn; *örökbe fogadó szülők* adoptivforeldre

örök₂ *mn* evig; *örök fagy* evig tele, permafrost; *örök harag* evig raseri; *örök hűséget fogadtak egymásnak* de svor hverandre evig troskap; *örök időkig* til evig tid, i all fremtid; *örök kárhozat* evig fordømmelse; *örök nyugalomra helyezik* få sin hvile, bli gravlagt; *az örök város* den evige stad

örökbefogadás *fn* adopsjon

örökbefogadó₁ *fn* adoptant

örökbefogadó₂ *mn* adoptiv-; *örökbefogadó szülők* adoptivforeldre

örökhagyó *fn* arvelater

örökifjú *mn* evigung

örökjog *fn* arverett; *örökjogon szerez vmit* motta noe ved arverett

örökké *hsz* 1 evig, til evig tid, for all fremtid, for alltid, evinnelig, i det evinnelige, i all evighet, bestandig; *semmi nem tart örökké* ingenting varer evig; *ez örökké így lesz* slik skal det vare til evig tid; *ez mégsem tarthat örökké* dette kan da ikke vare evinnelig; *örökké a tiéd* evig din; *örökké a tiéd marad* han er din for evig og alltid; *örökké aktuális* eviggyldig, alltid er aktuell; *örökké hálás* evig takknemlige; *örökké tartó* evigvarende, evinnelig 2 *folytonosan* til det evinnelige, i det uendelige, evig og alltid, ustanselig

örökkévaló *mn* evig; *az örökkévaló Isten* den evige Gud

örökkévalóság *fn* evighet, æve, evig tid; *egy örökkévalóságig tartott amíg elkészült* det tok en evig tid å bli ferdig

örökkön-örökké *hsz* evig og alltid

öröklakás *fn* selveierleilighet

örökletes *mn* arvelig, nedarvet; *örökletes betegség* arvelig sykdom; *örökletes királyság* arvelig kongedømme; *örökletes kiváltságok* nedarvede privilegier; *örökletesen terhelt* være arvelig belastet

öröklés *fn* arving, nedarving, arve-; *öröklés útján,*

örökléssel jut vminek a birtokába få noe ved arv;

öröklés rendje arvefølge; *a trón öröklése* tronfølge

örökléstan *fn* genetik, arvelære, arvelighetslære

öröklét *fn* 1 det evige liv 2 evighet

öröklött *mn* nedarvet

öröklődik *ige* gå i arv, arves, nedarves; *egyik generációról a másikra öröklődik* arves fra én generasjon til den neste

öröklődéstan *fn* arvelighetslære, arvelære, genetik

öröklődő *mn* arvelig

örökmécs *fn* **örökmécses** evighetsflamme

öröknaptár *fn* evighetskalender

örökre *hsz* for alltid, for bestandig, i all evighet,

for evig, til evig tid, for all fremtid; *örökre*

elveszett være borte/tapt for alltid, fortapt for evig,

evigfortapt; *nem akarunk örökre itt maradni* vi har

ikke tenkt å bli her for bestandig; *örökre fennmarad*

vil være i all evighet; *örökre elszik* sove, sovne inn,

hensove, hensovne, gå inn til den evige søvn; *ez nem*

maradhat így örökre det kan ikke være slik til evig

tid

örökrész *fn* arvelodd

örökség *fn* arv; *apai örökség* farsarv; *anyai örökség*

morsarv; *kulturális örökség* kulturarv; *szellemi*

örökség åndsarv; *átveszi az örökségét* overta

arvet; *örökség átszállása* arvefall; *várható örökség*

ventendes arv; *örökségként, örökségül* kap få i arv

örökvaltság *fn* det å kjøpe seg fri fra trelldommen

ved å innløse landskyld

örökzöld *mn* eviggrønn

örökéletű *mn* evigvarende

örökérvényű *mn* eviggyldig

örökít *ige* gi i arv

örökítőanyag *fn* arvestoff, arveanlegg, gen, DNS/RNS

örököl *ige* arve, ha etter; *örököl egy házat* arve et

hus; *az orrát az apjától örökölte* nesen hadde han

etter faren; *a király öccse örökölte a trónt* ronfølgen

gikk over til kongens yngre bror

örökölhető *mn* arvbar

örökölt *mn* nedarvet

örökös₁ *fn* arving, arvtaker

örökös₂ *mn* I 1 evinnelig, evigvarende, uavbrutt,

uendelig; *elegem van az örökös nyafogásodból*

jeg blir så lei av dette evinnelige sytet ditt 2

livsvarig; *örökös tag* livsvarig medlem II *öröklés*

jogán birtokolt arve-; *osztrák örökös tartományok*

habsburgske/østerrikske arveland

örökösen *hsz* hele tiden, uavlatelig

örökösödés *fn* arvefølge

örökösödési *mn* arvefølge-, arve-; *örökösödési törvény* arvefølgelov; *örökösödési háború* arvefølgekrig, tronfølgeløst; *örökösödési illeték* arveavgift

öröm *fn* **1** glede, lyst, fornøyelse; *ujjongó öröm* jublende glede; *a munka öröme* arbeidets glede; *nagy öröm számomra* det er meg en stor glede; *nincs semmi öröme az életben* tilværelsen hennes er fullstendig gledeløs; *örömben majd kiugrik a bőréből* hoppe i taket av glede; *örömben sír* gråte av glede; *űröm az örömben* et skår i gleden; *örömet okoz, szerez* vkinek gjøre noen glad, glede noen, være til glede for noen, skjenke noen glede; *örömet leli, örömet talál* vmiben ha glede av, finne glede i noe; *nagy örömet leli abban, hogy engem gúnyoljon* han elsker å erte meg; *elrontja vkinek az örömet* spolere gleden for noen; *örömmel (minden további nélkül)* gladelig, med glede; *örömmel értesítjük* vi har den glede av å meddele; *örömmel segíték* jeg skal med glede hjelpe deg; *örömmel vár* vmit glede seg til noe, se frem til noe med glede; *a legnagyobb örömmel* med største fornøyelse; *ezer örömmel, kész örömmel* det er en glede, med glede, med fornøyelse, det vil jeg gjerne, mer enn gjerne; *őszinte örömmre szolgál* det er meg en sann glede; *anyai örömök* morsglede; *földi, világi örömök* de landlige, verdslige gleder; *a viszontlátás öröme* gjensynsglede; *örömmel teli, örömben gazdag* gladefylt; *örömtől sugárzó* gledestrålende; *repes, ragyog az örömtől* sjeleglad, inderlig glad, strålende glad, sprudle, stråle, tindre av glede, ør av glede **2** élvezet lyst, fornøyelse, fryd, gammen; *öröm hallgatni, ahogy énekel* han synger så det er en lyst å høre **3** szívesen med glede, gjerne; *örömmel* med glede, gjerne; *örömmel lát, fogad, üdvözöl* velkomne, hilse, ønske velkommen; *örömmel látunk vacsorára* du er velkommen til kveldsmat; *örömmel fogadták* ble møtt med glede; *örömmel fogadott* velsett

örömánya *fn* brudens/brudgommens mor

örömápa *fn* brudens/brudgommens far

örömhír *fn* **1** gladmelding, gledesbudskap, gladnyhet, gladsak **2** *vallás* evangelium, gledelig budskap; *az örömhír* det glade budskap (juleevangeliet)

örömittas *mn* yr av glede

örömkacaj *fn* gledeslatter

örömkitörés *fn* utbrudd av glede

örömkialtás *fn* fryderop, gledesrop

örömkönnny *fn* gledeståre

örömlány *fn* gledespike

örömmámor *fn* gledesrus

örömrivalgás *fn* ovasjon, hyllest, gledesrop

örömtelen *mn* gledeløs

örömteli *mn* gladefylt, frydefull, lykkelig; *ma örömteli nap* van dett er en gledens dag

örömtűz *fn* gledesbål, høytidsflamme

örömjongás *fn* gledesrop, jubel, ovasjon

örömóda *fn* frydesang; *Örömóda (Beethoven)* Ode til gleden

örömnünap *fn* gledesdag

örül *ige* glede seg, gledes; *annyira örülök* det gleder meg sånn; *örül vminek* glede seg over noe; *örülök, hogy találkoztunk* det var hyggelig å møtes; *örülök, hogy együtt voltunk* takk for laget, takk for nå; *nem örülök neki* det begeistrer meg ikke; *szívből örül* føle en hjertelig glede; *szívből örülök* det gleder mitt hjerte, jeg er så hjertelig glad

összbenyomás *fn* helhetsinntrykk, totalinntrykk, fullstendig, samlet inntrykk; *jó összbenyomást* kelt skape et bra helhetsinntrykk

összbevétel *fn* totalinntekt, total, samlet inntekt

össze *ige* sammen, i hop

összebaráncsol *ige* bande, sette bånd på

összead *ige* legge sammen, addere, summere opp;

összeadják a pénzt vmire gå sammen om utgiftene

összeadandó *fn* addend

összeadás *fn* addisjon, summering; *összeadás jele* addisjonstegn, plusstegn

összeadásjel *fn* addisjonstegn, plusstegn

összeakad *ige* **1** hekte seg sammen **2** møte tilfeldig

összeakaszodik *ige* støtte sammen, kollidere

összeakaszt *ige* hekte sammen

összeaprít *ige* **1** fát finkløve **2** húst skjære i små biter, hakke

összebarátkozik *ige* bli venner med

összebeszél *ige* **1** konspirere, bli enig, sammensverge seg for; *titokban összebeszélnek* inngå en hemmelig avtale **2** *mindenfélét* snakke tull og tøys, prate tull, snakke tøv

összebeszélés *fn* avtale

összebombáz *ige* bombe i stykker

összebonyolít *ige* forvirre, komplisere, gjøre innvinklet, rote til

összebonyolódik *ige* bli komplisert

összeboronál *ige* spleise sammen, klappe sammen

összeborul *ige* lene seg til hverandre, omfavne

hverandre; *összeborultak és sírtak* de omfavnet

hverandre og gråt

összeborzol *ige* buste til

összebékéltet *ige* forsone

összebékít *ige* forsone

összebékül *ige* forsone seg

összebújik *ige* krype sammen, stå, sitte tett sammen, klumpe seg sammen

összecsap *ige* **1** klappe sammen, slå sammen;

összecsapja a bokáját slå halene sammen;

összecsapja a kezét klaske sammen hendene;

összecsapja a tenyerét klappe i hendene **2** *munkát*

fare over med harelabb, utføre noe i hast og dårlig,

slurve, jasje; *összecsapja a leckéjét* slurve med

leksene; *gyorsan összecsap* valamit jasje av noe i

en fart **3** *hullámok* velte over; *összecsaptak a feje fölött a hullámok és elmerült* bølgene veltet over ham og presset ham under vann; (*átv.*) *összecsapnak a*

hullámok a feje fölött være overveldet med gjøremål
4 küzdőfelek støte sammen

összecsapás *fn* sammenstøt, oppgjør, trefning

összecsapódik *ige* **1** lukke seg, slå seg sammen **2**

flokke seg, samle seg

összecsapódás *fn* orvosi agglutinasjon

összecsatló *ige* koble, lenke, føye, legge sammen,

spenne igjen; *összecsatlolja az övét* spenne beltet

összecsavar *ige* sammenrulle, rulle sammen, vri sammen

összecsavarodik *ige* rulle seg sammen, vri seg sammen

összecsavaroz *ige* skru sammen

összecsendül *ige* klinge sammen

összecseng *ige* **1** klinge sammen **2** samstemme, stemme overens, harmonere

összecsengés *fn* klanglikhet

összecerél *ige* forveksle, blande sammen

összecerélés *fn* forveksling, ombytte

összecsínál *ige* gjøre i, på; *összecsínálja a nadrágját*

gjøre i buksen; *összecsínálja magát* gjøre på seg

összecsomagol *ige* pakke sammen

összecsomósodik *ige* klumpe seg

összecsomóz *ige* knytte sammen

összecsoporotosul *ige* gruppere seg, flokke seg, samle seg

összecsuk *ige* slå sammen, legge sammen, lukke

igjen; *a madár összecsukta a szárnyát* fuglen slo sammen vingene sine; *csukd össze a könyvet!* lukk igjen boken!

összecsukható *mn* sammenleggbar, folde-;

összecsukható szék sammenleggbar stol, foldestol

összecsuklik *ige* synke sammen, henfalle, kollapse, bryte sammen

összecsukott *mn* sammenslått

összecsíp *ige* **1** knipe, klemme **2** stikke med mange stikk

összecsípott *mn* sønderstukken

összecsókol *ige* kysse noen mange ganger, overøse med kyss

összecsódit *ige* **1** forårsake at folk stimler seg **2**

tromme sammen, kalle sammen

összecsóditul *ige* **1** stimle sammen **2** samle seg, komme sammen

összedob *ige* spleise sammen, skyte sammen

összedug *ige* stikke sammen; *összedugják a fejüket* stikke hodene sammen

összedől *ige* styrte sammen, rase sammen, kollapse, briste, knekke sammen; *a torony összedőlt* tårnet styrtet sammen; *összedőlt a terv* planen brast

összedől *mn* sammenrast

összedőlés *fn* kollaps

összegyeztet *ige* få til å stemme overens, forsone, harmonisere, tilpasse

összegyeztethetelen *mn* uforenlig, uforlikelig, inkompatibel

összeerősít *ige* feste sammen

összeesik *ige* segne om, kollapse, falle om, klappe sammen, styrte; *a tehén összeesett és kimúlt* kua styrtet

összeesket *ige* vie, forene i ekteskap

összeesküszik *ige* sammensverge; *mintha*

összeesküdtünk volna som om vi var sammensvorne

összeesküvés *fn* sammensvergelse, komplott, konspirasjon

összeesküvélmélet *fn* konspirasjonsteori, sammensvergelsesteori

összeesküvő *fn* sammensvoren, konspirator

összeesküvőtárs *fn* medsammensvoren

összeeskábál *ige* snekre sammen, flikke på, lappe sammen

összeesés *fn* kollaps

összefacsarodik *ige* knyte seg, stramme seg;

összefacsarodik a szíve hjertet knytter seg, få vondt i hjertet

összefagy *ige* fryse

összefirkál *ige* kludre til; *összefirkálja az egész falat*

tagge med hele veggene

összefog *ige* **1** føye sammen, samle, forbinde **2**

elfog fange inn **3** *társul vkivel* forene seg med, holde sammen med, slutte seg til, sammen med, gjøre felles sak, slå seg sammen

összefogdos *ige* **1** *többeket elfog*, *összefog* fange inn

2 *piszkos kézzel többször megfog* berøre med skitne hender, skitne til med å ta på

összefogdosott *mn* slitt, velbrukt, med tydelige fingermerker

összefoglal *ige* sammenfatte, summere opp, oppsummere, resymere, gi et resymé av

összefoglalás *fn* sammenfatning, oppsummering, sammendrag, resymé

összefoglaló₁ *fn* sammenfatning, sammendrag, resymé

összefoglaló₂ *mn* summarisk, sammenfattende;

összefoglaló elnevezés sekkebetegnelse; *összefoglaló értékelés* helhetsvurdering

összefogás *fn* sammenslutning, samhold

összefoltoz *ige* **összefoldoz** lappe sammen

összefolyik *ige* flyte sammen, renne sammen, løpe

sammen; *összefolyznak a betűk* bokstavene flyter sammen; *két folyó összefoyik* to elver løper sammen i én

összefolyás *fn* sammenløp

összefon *ige* **1** flette sammen, spleise sammen,

veve sammen **2** *karját* legge i kors; *kezét, karját összefonja* ha/legge hendene/armene i kors; *összefont*

karral álldogál stå med armene i kors

összefonnyad *ige* skrumpe inn

összefonódit *ige* flette sammen

összefonódot *mn* sammenvevd, filtret sammen

összeforr *fn* **1** gro, vokse sammen, tilhele; *a*

csonttörés összeforrt benbruddet er grodd; *a törés*

rosszul forrt össze bruddet er grodd i feil stilling; *összeforrt törés* et tilhelet brudd **2** smelte sammen,

forene seg, gå i ett; *összeforr a természettel* gå i ett med naturen

összeforraszt *ige* sveise sammen

összeforrasztás *fn* sammenføring

összefut *ige* 1 løpe sammen, stimle sammen, samle seg; *összefutottak az emberek folk* flokket seg sammen; *összefut a nyál a szájában* tennene løper i vann 2 *véletlenül, vkivel* støte på, råke på, treffe på, møte 3 *megalvad* koagulere, skjære seg, skille seg, størkne, løpe sammen; *összefut a tej* melken skiller seg 4 konvergere, nærme seg hverandre, løpe sammen, møtes, gå sammen; *a vonalak összefutnak* linjene går sammen; *a három vonal egy metszéspontba fut össze* de tre linjene møtes i et felles skjæringspunkt

összeférhetetlen *mn* 1 gjenstridig, kverulant, usosial, inkompatibel 2 *jog* inhabil

összeférhetetlenség *fn* uforenlighet,

inkompatibilitet, uoverenstemmelse,

interessekonflikt, inhabilitet; *összeférhetetlenségi*

szabályok regler om interessekonflikter,

interessekonfliktregler, retningslinjer for

interessekonflikter, inhabilitetsregler; *milyen*

esetben áll fenn összeférhetetlenség hvilke

omstendigheter som utgjør (gir opphav til) en

interessekonflikt; *összeférhetetlenségi szabályok a helyi közigazgatásban* habilitetsregler i kommunale

forvaltningen; *különböző összeférhetetlenségi*

helyzetek ulike inhabilitetssituasjoner, situasjoner der inhabilitet oppstår

összefügg *ige* henge sammen

összefüggés *fn* sammenheng, forbindelse, relasjon,

forhold, kontekst; *összefüggésbe hoz vmivel* sette

i sammenheng med, sette i relasjon til, relatere til;

összefüggésben áll/van vmivel stå i/ha sammenheng

med; *összefüggésében lát vmit se noe i sammenheng;*

két mennyiség összefüggését ábrázolja fremstille

forholdet mellom to størrelser; *összefüggéséből*

kiragadott ute av kontekst, læsrevet fra sin

sammenheng

összefüggéstelen *mn* usammenhengende, abrupt;

összefüggéstelenül beszél snakke usammenhengende

összefüggő *mn* sammenhengende, stringent

összefűz *ige* 1 binde sammen, hefte sammen 2 *IT*

konkatenerer

összeg *fn* sum, beløp; *a számla összege* fakturaens

sum; *egy nagyobb összeg* en større sum; *eladási*

összeg salgssum; *a fennmaradó összeg* det resterende

beløp; *átutal egy összeget* sende et beløp over giro; *a*

tartozás összege det skyldige beløp

összegabalyodik *ige* vase seg sammen,

sammenvase, gå/komme i vase, floke seg sammen

összegabalyít *ige* floke sammen

összegez *ige* oppsummere, summere opp, summere,

legge sammen, sammenfatte, resymere

összegezve *hsz* i (en) sum, sammenfattet,

sammenlagt, under ett

összegombol *ige* kneppe igjen

összegubancol *ige* floke sammen, filtrer

összegubancolódt *mn* innfiltrert

összegyeztet *ige* overensstemme, forene, kombinere;

ellentétes elméleteket összeegyezett egymással forene uoverensstemmende teorier

összegyeztethetelen *mn* uoverensstemmende

összegyeztethető *ige* korrespondere; *ez nehezen*

összegyeztethető a korábbi ígéreteiddel dette

korresponderer dårlig med dine tidligere løfter

összegyűr *ige* elte, kna sammen

összegyűlekezik *ige* samle seg, sanke seg, sankes, flokke seg

összegyűjt *ige* samle, oppsamle, akkumulere, sanke

sammen/i hop, rake i hop; *összegyűjti a lehullott*

faleveleket rake løv i hop

összegyűlik *ige* samle seg, sanke seg

összegyűr *ige* folde sammen, krølle sammen,

klemme i skrukker

összegyűrődik *ige* krølle seg; *összegyűrődött a*

ruhája kjolen hadde krøllet seg

összegzés *fn* oppsummering, sammenfatning,

resymé, sammendrag

összegányol *ige* smøre sammen

összegömbölyödik *ige* krølle seg sammen

összegöngyöl *ige* rulle sammen

összegörnyed *ige* krumme seg, sammensunke;

összegörnyed fájdalomban/a fájdalomtól krumme

seg av, i smerte

összegörnyedve *hsz* sammenkrøket, sammensunket

összehabar *ige* jevne

összehajlik *ige* lene seg mot hverandre

összehajt *ige* folde, brette sammen

összehajtható *mn* sammenslåbar

összehajtogat *ige* folde, brette sammen

összehangol *ige* samordne, få til å stemme overens,

koordinere, synkronisere

összehangolt *mn* samordnet, koordinert, synkronisert

összehangolás *fn* samordning, koordinering,

synkronisering

összehirap *ige* bite sammen

összehirapdál *ige* bite i stykker, skambite

összehirácsol *ige* grafse til seg

összehasogat *ige* kløve

összehasonlít *ige* sammenligne, komparere,

sidestille, dra/trekke en sammenligning; *vmivel*

összehasonlítva sammenlignet med, i sammenligning

med; *nem hasonlítható össze vmivel* ikke tåle

sammenligning med, ikke kunne sidestilles med;

össze sem hasonlítható stå ikke på linje med

összehasonlíthatatlan *mn* usammenlignbar, ikke tåle

sammenligning, ikke kunne sidestilles

összehasonlítható *mn* sammenlignbar, komparabel;

összehasonlítható mennyiségek komparable

størrelser

összehasonlítás *fn* sammenligning, komparasjon;

összehasonlítás révén derít ki vmit finne ut noe

ved sammenligning; *összehasonlításképpen*

til sammenligning; *összehasonlítás*

alap sammenligningsgrunnlag; *érdekes* *összehasonlításokat tesz* trekke interessante sammenligninger
összehasonlító *mn* komparativ, sammenlignende; *összehasonlító mellékmondat* sammenligningsbisetning; *összehasonlító nyelvészeti komparativ/sammenlignende lingvistik*, komparativ/sammenlignende språkvitenskap, komparativ/sammenlignende grammatikk
összehasít *ige* kløve
összehazudik *ige* fare med løgn, fortelle løgner; *mindenfélét összehazudik* han er full av løgn
összeheszt *ige* lodde, sveise sammen
összehord *ige* 1 samle, sanke i hop; *mindenféle hazugságot összehord* lyve sammen/opp, lyve i hop, være full av løgn; *hetet-havat összehord* snakke tull og tøys, vrøvl, tøv, vås 2 *írásban* rable sammen
összehoz *ige* 1 tømre sammen, sette sammen, samle sammen 2 *átv.* bringe i havn, få på plass
összehunyorít *ige* knipe igjen øynene, øynene kniper sammen
összehány *ige* 1 kase, legge i haug, kaste, slenge sammen 2 vende opp ned, rote i hop 3 kaste opp; *a beteg összehányta az ágyat* pasienten kastet opp i sengen
összeházasodik *ige* gifte seg
összeházásít *ige* 1 vie, forene i ekteskap 2 *keresztet* krysse, pare, hybridisere 3 *bort* blande
összehív *ige* innkalle, kalle sammen; *az elnök összehívott egy értekezletet* formannen innkalte til møte
összehúz *ige* 1 trekke sammen; *összehúzza a függönyöket* trekke for (gardinene); *összehúzza magát* trekke seg sammen 2 *snøre* igjen
összehúzódik *ige* trekke seg sammen
összehúzóadás *fn* sammentrekning, kontraksjon
összeigazít *ige* 1 fuge, sette, legge, skjøte sammen, spleise sammen 2 *samordne, synkronisere*, bringe i samsvar med, tilpasse, innordne
összeilleszt *ige* fuge sammen, føye sammen; *a darabokat összeilleszti* føye delene sammen
összeillesztés *fn* sammenføring
összeillik *ige* passe sammen, stemme overens, harmonere med; *jól összeillenek* de er et make par
összeillő *mn* passende sammen, kongruent, harmonerende; *össze nem illő* inkongruent; *össze nem illő pár* et umåke par
összeismerkedik *ige* bli kjent med
összejár *ige* 1 omgås, komme sammen, være sammen; *gyakran összejárnak* de er omgangsvenner 2 *vandre* over alt, reise omkring 3 *trákke* rundt, opp
összejátszik *ige* 1 *samspille* 2 *samarbeide*, stå i ledtog med, inngå kompaniskap med; *összejátszik az ellenséggel* stå i ledtog med fienden; *minden összejátszik ellenünk* alt vender seg mot oss, alt sammensverger seg mot oss
összejön *ige* 1 samle seg, samles, møtes, komme sammen 2 *klaffe*; *ez nem jött össze* det klaffet ikke

összejövetel *fn* stevne, sammenkomst, møte, treff; *baráti összejövetel* hyggetreff; *családi összejövetel* slektstreff, slektsstevne; *titkos, zárt összejövetel* seanse, lukket sammenkomst
összekap *ige* 1 *vmít, hirtelen összeszed* samle, ta sammen; *összekapja a szoknyáját* samle skjortene rundt seg; *összekapja magát* ta seg sammen, skjerpe seg 2 *vkivel, veszezsik* kranke, kjekle, trette, ryke opp; *összekapnak* *vmín* kjekle om noe
összekapar *ige* 1 *skrape* sammen 2 *átv., apránként* *összegyűjt* skrape til seg, kare til seg
összekapaszkodik *ige* klamre seg fast til hverandre
összekapcsol *ige* forbinde, binde sammen, sette i forbindelse med, knytte sammen, opp mot, hekte sammen, koble sammen, føye sammen, assosiere, sammenstille, kjede sammen, pare; *a molekulákat kémiai kötések kapcsolják össze* molekyler er bundet sammen til en enhet av kjemiske bindinger; *a két városrészt egy híd kapcsolja össze* de to bydelene er forbinde med en bro; *két kocsi összekapcsol* koble to vogner
összekapcsolás *fn* sammenhektning, sammenbinding, sammenføring, sammenkobling
összekapcsolódik *ige* gripe inn i hverandre, henge sammen, forene seg med, slå seg sammen, være knyttet sammen, være forent, være i forbindelse med, bli assosiert med; *a fogaskerekek összekapcsolódnak* tannhjulene griper inn i hverandre; *sztérválaszthatatlanul összekapcsolódik* være uadskillelig forent
összekapod *ige* sammenraske, raske sammen, skrape sammen, samle sammen i hui og hast
összekarcol *ige* skramme, tilføye skrammer, skrape igjen
összekarmol *ige* skrape opp, oppskrape, klore opp
összekavar *ige* 1 *røre* sammen 2 *átv.* blande sammen
összeken *ige* kline til; *összekeni magát* *vmivel* kline seg til med noe
összekeres *ige* 1 *lete* overalt 2 *pénzt* tjene opp
összekever *ige* 1 blande sammen, røre sammen, i hop, mikse sammen, stokke, rote 2 *összetéveszt* forveksle; *összekevertem a bátyjával* jeg forvekslet ham med broren
összekeveredik *ige* blande seg, grøte sammen
összekoccol *ige* klinke sammen
összekoszor *ige* skrite til
összekotor *ige* skrape sammen
összekotyvaszt *ige* koke sammen, koke i hop, mikse sammen
összekovácsol *ige* 1 *smi* sammen, sveise fast til 2 *átv.* sveise sammen, sammensveise, forene
összekovácsolódik *ige* bli knyttet nære sammen, bli sammensveiset
összekulcsol *ige* folde, filtrere; *összekulcsolja a kezét* folde hendene
összekulcsol *mn* sammenvevd
összekuporgat *ige* spare sammen, opp, oppspare, samle opp ved sparing

összekuporodik *ige* huke, krøke, krype i hop, sammen

összekuporodva *mn* sammenkrøpet, sammenkrøket, sammenhuket

összekuszál *ige* rote til, bringe i uorden, floke sammen

összekuszálódik *ige* floke seg, filtre seg sammen

összekutyul *ige* blande sammen, bringe i uorden,

forvirre, rote sammen, til, forkcludre, mikse sammen

összekócolja *ige* ruske, buste til, gjøre bustete;

összekócolja vkinek a haját ruske noen i håret

összeköltözik *ige* flytte sammen; *összeköltözik vkivel* flytte inn hos noen

összeköltöztet *ige* flytte inn hos, flytte sammen

összeköt *ige* 1 binde sammen, forbinde, koble,

knytte opp mot, tilknytte; *a két városrészt egy híd*

köti *össze* de to bydelene er forbundet med en bro 2

forene, kombinere, bringe i overensstemmelse med;

összeköti a kellemet a hasznossal forene det nyttige

med det behagelige 3 *kötészemeket* maske sammen

összeköttetés *fn* forbindelse, samband; *vasúti*

összeköttetés jernbaneforbindelse; *megszakadt az*

összeköttetés sambandet er brutt; *összeköttetés a*

külvilággal forbindelser med omverdenen; *mindenütt*

vannak összeköttetései ha forbindelser i alle etater

összekötöz *ige* binde sammen

összekötő *fn* 1 mellommann 2 *katonaság* ordonnans

3 *sport* indre løper; *bal összekötő* indre venstre

összekülönbözik *ige* krangle, komme i uenighet,

uoverensstemmelse; *összekülönböztek* det hadde vært

knute på tråden mellom dem

összelapul *ige* bli flat

összelapít *ige* flattrykke, trykke, klemme flat

összelop *ige* 1 stjele; *mindenfélét összelop* stjele alt 2

átv. plagiere

összeláncol *ige* lenke sammen, hekte i hverandre

összelő *ige* skyte i stykker

összemar *ige* 1 *állat* skambite 2 *sav* etse

összemarkol *ige* plukke opp, ta tak i

összemaszatal *ige* tilsmusse, smusse til, tilskitne,

skitne til, tilsøle, søle til

összemegy *ige* 1 krympe, trekke seg sammen 2 *tej*

skjære seg

összemelegedik *ige* bli venner med

összemocskol *ige* tilsmusse, smusse til, tilskitne,

skitne til, tilsøle, søle til

összemorzsol *ige* smuldre hen, opp, til

összemos *ige* 1 vaske sammen; *összemosza a színes*

ruhát a fehérrel vaske sammen farget og hvitt tøy 2

átv. blande, røre sammen

összemosolyog *ige* smile til hverandre, utveksle et

smil

összemázol *ige* tilsmøre, smøre til

összemér *ige* måle med, sammenligne, sette opp mot

hverandre, prøve mot; *összeméri magát* måle seg

med, sammenligne seg med

összemérhető *mn* kommensurabel, forenlig, som kan

sammenlignes

összeműködik *ige* samvirke, virke sammen, virke i

fellesskap, samarbeide

összenyalából *ige* fange opp

összenyom *ige* klemme, presse, trykke på, sammen

összenyomódik *ige* være klemt

összenyálaz *ige* sikle på

összenéz *ige* 1 få øyekontakt, se, stirre på hverandre

2 se mot hverandre

összenövés *fn* sammenvoksing

összenő *ige* gro sammen, vokse sammen

összeollóz *ige* klippe og lime, stjele fra andres verk

összeolvad *ige* sammensmelte, gå i ett

összeolvadás *fn* sammensmeltning, fusjon

összeolvaszt *ige* smelte sammen

összeomlik *ige* 1 klappe sammen, bryte sammen,

kollapse, styrte sammen, falle sammen, ramle, ramle

sammen, gå til grunne, knekke sammen; *összeomlani*

készül stå for fall; *a torony összeomlott* tårnet styrtet

sammen; *a halála után összeomlott a birodalom*

riket falt sammen/brøt sammen etter hans død 2

számítógép krasje

összeomlás *fn* 1 sammenbrudd, kollaps; *gazdasági*

összeomlás krakk, økonomisk sammenbrudd 2

számítógépé krasj

összepakol *ige* pakke sammen

összepasszol *ige* passe sammen

összepasszít *ige* tilpasse

összepisil *ige* **összepisál** tisse i, på; *összepisil magát*

tisse på seg

összepiszik *ige* skitne til, søle til, gjøre skitten,

skjemme ut

összepofoz *ige* fike opp, banke opp

összепrésel *ige* presse, klemme sammen, stuke

összепárosít *ige* pare, ordne parvis

összераgad *ige* klistre seg sammen, klebe seg til

hverandre

összераgaszt *ige* lime sammen

összераk *ige* sette sammen, legge sammen, montere

összerezemény *fn* sluttresultat, samlet resultat

összerezzen *ige* kveppe, kvekke, gyse, klekke, fare

sammen

összерogy *ige* falle, sige, synke, styrte sammen,

kollapse; *összерogy a fátadságtól* sige sammen av

trethet

összерombol *ige* ødelegge, ruinere, få til å rase

sammen, legge i ruiner

összеронcsol *ige* ødelegge ved deformering,

forkvakle, fordere

összеронcsolódik *ige* deformeres

összерoppán *ige* 1 sprekke, knekke, bryte sammen 2

kollapse

összерoppánás *fn* kollaps, sammenbrudd

összеросkad *ige* segne, kollapse, styrte,

falle sammen, synke sammen; *összеросkad a*

kimerültségtől segne av utmattelse

összеросkadva *hsz* sammensunket

összераg *ige* tygge; *jól összераgja az ételt* tygge

maten godt

összeráncol *ige* rynke, folde i, gjøre rynkete, skrukke; *összeráncolja a homlokát* rynke, skrukke pannen

összerándul *ige* rykke til, fare sammen

összeránt *ige* sammensette, sammendra, sammentrekke; *összerántott szó* teleskopord

összeráz *ige* riste på, skake

összerázkódik *ige* gyse

összerázkódás *fn* gys

összes *mn* 1 all, samlet, total, hel; *ez az összes* dette er alt; *az összes dolga abból áll* alt han må gjøre; *az összes kijelölése* merk alt; *az összes költségekkel együtt* alle utgifter iberegnet; *az összes lakosság* total befolkning; *az összes megtekintése* vis alle; *összes művek* samlede verker; *az összes pénz* alle pengene; *az összes szolgálatás* alle tjenester; *az összes többi* alle de andre; *az összes többenél jobb* være bedre enn dem alle tilsammen; *az összes vagyona* hele hans formue; *hova túnt az összes ember?* hvor ble det av alt sammen?; *kérem az összeset* jeg vil ha alt sammen 2 *valamennyi* samtlige; *az összes vizsgázó átmenn* samtlige kandidater bestod eksamen; *az összes résztvevő nevében* på samtlige deltagernes vegne

összesen *hsz* til sammen el. tilsammen, sammenlagt, i sum, i alt; *összesen három aranyat szerzett* han dro av gårde med i alt tre gullmedaljer; *1000 forint lesz összesen* det blir til sammen 1000 forinter

összesereglik *ige* flokkes, flokke seg, samle seg

összesimul *ige* smyge seg tett inntil hverandre

összesodor *ige* rulle, flette sammen, tvinne sammen; *két szálát összesodor* tvinne to tråder sammen

összespórol *ige* spare opp, oppspare

összesség *hsz* helhet, det totale; *vminek az összessége* noe i sin helhet; *összességében* totalt sett, samlet sett, i det store og hele, alt i alt

összeszaggat *ige* sønderrive, flenge, spjære i stykker

összeszalad *ige* løpe sammen

összeszed *ige* 1 *vmi* sanke sammen/i hop, ta sammen, samle sammen, plukke opp; *összeszedi a gondolatait* samle tankene; *összeszed vmit a padlóról* samle opp noe fra gulvet 2 *magát* ta seg sammen, rote seg til, samle seg, komme til hektene; *szedd össze magad!* ta deg sammen!

összeszededet *ige* sanke sammen/i hop

összeszedelőzködik *ige* pakke sammen, snøre sin ransel , gjøre seg ferdig til å dra sin vei

összeszegez *ige* spikre sammen

összeszemetel *ige* søple ned, søple til, forsøple

összeszerel *ige* montere, sette sammen

összeszerelés *fn* montasje, montering, sammensetting

összeszerelő *mn* samle-, montasje-; *összeszerelő állás* stilling som montør; *összeszerelő gyár, üzem* samlefabrikk, montasjefabrikk

összeszerkeszt *ige* 1 sette sammen, føye sammen 2 kompilere, sammenstille, samle fra forskjellige kilder

összeszid *ige* skjelle på, skjenne på, irettesette, refse

összeszidás *fn* irettesettelse, skjennepreken, gardinpreken

összeszokik *ige* bli vant til, bli fortrolig med; *összeszoktak* de har blitt vant til hverandre

összeszoroz *ige* gange, multiplisere

összeszorul *ige* klemme seg, snøre seg sammen, til, knyte seg, stramme seg; *összeszorul a mellkasa* brystet snører seg sammen; *összeszorul a torka* det knyter seg, snører seg til i halsen; *összeszorul a gyomra* det strammer seg i maven; *összeszorul vmi körül* trenge seg sammen omkring noe

összeszorít *ige* 1 klemme, presse sammen, sammenpresse, knytte, stramme, snurpe; *összeszorítja a fogát* bite tennene sammen; *összeszorítja az öklét* knytte neven; *összeszorítja a száját* snurpe munn 2 sammensnøre, snøre sammen, konstringere

összeszorított *mn* sammenbitt, sammenpresset; *összeszorított szájjal* med sammenbitt munn

összeszurkál *ige* stikke i stykker

összeszurkált *mn* sønderstukken, stukket i stykker

összeszámlál *ige* telle opp

összeszámol *ige* oppsummere, telle sammen, telle opp

összeszámít *ige* legge sammen, beregne, oppsummere, telle sammen, telle opp

összeszárad *ige* tørke inn, bli tørr; skrumpe inn, visne

összeszólalkozik *ige* komme i munnhuggeri, krangel; *összeszólalkoztak vmin* det ble munnhuggeri om noe; *többször összeszólalkoztak* de har hatt flere krangler

összeszövetkezik *ige* alliere seg, slutte forbund, slå seg sammen med

összeszö *ige* veve sammen

összeszűkül *ige* snevre seg sammen, innsnevres, bli trangere, smalere, smalne

összesít *ige* legge sammen, summere opp, oppsummere

összesített *mn* sammenlagt, samlet, kumulert; *összesített eredmény* sammenlagresultat

összesítve *hsz* sammenlagt, sammenregnet, til sammen, i sum

összesítés *fn* 1 oppsummering, samling 2 *összesítő kimutatás* sluttrapport, oppsummering, sammenfatning, resymé

összesöpör *ige* sope sammen

összesűg *ige* hviske; *összesűgnak vkinek a háta mögött* hviske bak ryggen til noen

összesűrít *ige* komprimere, fortette, gjøre tettere; *összesűríti a levegőt* komprimere luften; *összesűríti a mondanivalót* komprimere visdommen, gi en mer konsentrert fremstilling

összesűrűsödik *ige* komprimeres, fortettes

összetakarít *ige* 1 rydde opp 2 spare opp

összetalálkozik *ige* møte, treffe, støte på; *összetalálkozott a pillantásuk* deres øyne møttes;

anélkül, hogy bárkivel összetalálkozott volna uten å møte et menneske; *a felek összetalálkoztak* partene kom hverandre i møte; *véletlenül összetalálkoztak* de traff sammen tilfeldig

összetalálkozás *fn* møte, sammentreff

összetapad *ige* 1 klistre, klebe, klumpe seg sammen, hekte seg sammen, agglutinere 2 ligge tett inntil hverandre

összetapadás *fn* agglutinerings, agglutinasjon

összetapaszt *ige* klistre sammen, klebe sammen

összetapaszt *ige* trække i stykker, trække sund

összetart *ige* 1 konvergere, løpe sammen, nærme seg hverandre 2 holde sammen, stå sammen, klebe til hverandre, klebes sammen, henge sammen;

jóban, rosszban összetartanak de holder sammen i tykt og tynt; *még jobban összetart* være enda mer sammensveiset

összetartozik *ige* høre sammen

összetartozás *fn* samhørighet, tilhørighet, solidaritet;

összetartozás érzése samhørighetsfølelse

összetartozó *mn* som hører sammen, samhørig, koherent, kohesiv, ensartet; *összetartozó művek* verk som hører sammen; *össze nem tartozó elemek egyvelege* blanding av uensartede elementer, konglomerat

összetartás *fn* 1 konvergens, sammenløp 2 samhold,

samhørighet, solidaritet, gjensidig lojalitet, kohesjon

összetartó *mn* 1 konvergerende, sammenløpende, kohesiv, bindekraftig, sammenholdende, konvergent, koherent; *összetartó erő* kohesjon, sammenholdende kraft, bindekraft, tiltrekningskraft; *összetartó kapocs* bindeledd; *összetartó vonalak* konvergente linjer 2 solidarisk, sammensveiset; *összetartó társaság* en sammensveiset gjeng

összetegeződik *ige* *koccintással* drikke dus

összetekei *ige* rulle sammen

összetekezedik *ige* krølle seg sammen

összetelepít *ige* 1 bli flyttet sammen til ett sted,

bosette samlet på ett sted 2 *növényeket* plante sammen

összeterel *ige* sanke sammen, i hop, føre sammen på ett sted

összetesz *ige* legge sammen, i hop, sette sammen, sammenstille, kombinere; *összeteszi a két kezét* folde hendene; *két szót összetesz* sette sammen to ord

összített *mn* 1 sammensatt, kompleks; *összített szám*

et sammensatt tall; *összített mintázatok* kompleks

mønstre; *összített szavak* sammensatte ord 2 *sport*

kombinert; *északi összetett verseny (sífutás és síugrás)*

kombinert (langrenn og hopp)

összítetttség *fn* kompleksitet, sammensatthet

összetevő *fn* komponent

összetipor *ige* knuse sammen, ødelegge ved å

trække, stampe på, trampe ned, trampe flat

összetoboroz *ige* innrullere, samle

összetol *ige* flytte sammen; *néhány asztalt összetol*

flytte sammen noen bord

összetold *ige* skjøte sammen

összetolható *mn* teleskopisk, kan skyves inn i hverandre, sammenskyvbar

összetorlódik *ige* 1 pakke seg sammen, hope seg

opp; *az autók összetorlódtak* a kereszteződésben

bilene hopet seg opp trafikkrystet 2 *hó* fonne seg

összetákol *ige* snekre i hop, sammen, lappe sammen,

flikke sammen, spleise sammen, smøre sammen

összetép *ige* sønderrive, rive i stykker

összetétel *fn* sammensetning

összetéveszt *ige* **összevét** forveksle;

összetévesztetem a bátyjával jeg forvekslet ham med broren

összetódul *ige* stimle sammen

összetömörít *ige* presse, trengse sammen,

komprimere

összetömörül *ige* hope sammen

összetöpörödik *ige* skrumpe sammen, skrukke seg

összetöpörödött *mn* skrumpet, skrukket, vissen

összetör *ige* 1 knuse, brette, knekke, ødelegge,

destruere, mose; *a bánat összetörte* være sønderknust

av sorg; *összetöri a berendezést* knuse inventaret;

összetör a krumplit mose potetene 2 *ellenállást* slå

ned 3 *autót* ramponere

összetörök *ige* bli knust, knuses, knekkes, bli

brukket, splintre

összetört *mn* sønderknust

összetűz *ige* komme i konflikt med

összetűzés *fn* klammeri, basketak, konflikt,

sammenstøt; *fegyveres összetűzés* væpnet konflikt

összeugrasz *ige* skape fiendtlighet,

uoverensstemmelse, sette opp mot hverandre

összeugrik *ige* 1 gå los på, angripe hverandre 2 *gumi*

trekke seg sammen 3 *ruha* krympe, krype 4 *tej* koke

inn

összevagdál *ige* hakke

összevarr *ige* 1 sy sammen 2 *cipőt* nåtle 3 *sebet* sy,

sette sting; *két öltéssel kellett összevarni a sebet* a

fején måtte sy to sting i hodet

összevegyít *ige* blande, mikse, sammenblande,

kontaminere

összevegyül *ige* blande seg, blandes med;

összevegyül a többiekkel blande seg mellom de

øvrige

összever *ige* banke opp, rundjule, sønderslå

összeverekedik *ige* **összeverekszik** komme i

slagsmål, havne i slåsskamp, slåss; *a kutyák*

összeverekedtek egy csonton bikkjene sloss om en

kjøttknoke

összeveszik *ige* ryke uklar, ryke ut med, bli uvenner,

falle ut

összevet *ige* jevnføre, sammenligne, sammenholde,

sidestille; *vesd össze* (vö.) jevnfør (jf.); *mindent*

összevetve når alt kommer til alt; *összeveti az*

elméletet a valósággal sammenholde teori og praksis

összevissza *hsz* på kryss og tvers, hulter til bulter,

hit og dig, frem og tilbake; *összevissza beszél* snakke

tull, snakke i orske, vrøvle, plapre; *összevissza*

beszéd, fecsegés babling, vrøvl, kaudervelsk,

løs snakk; *összevissza bolyong* flakke forvirret omkring; *összevissza csapkod* slå vilt omkring seg; *összevissza csapongtak a gondolatai* tankene surret rundt i hodet hennes; *összevissza dobál* kaste hit og dit; *összevissza hadonászik* fekte vilt med armene; *összevissza hánykolódik* kaste seg urolig frem og tilbake; *összevissza hevernek a könyvek* bøkene ligger strødd overalt, bøkene ligger hulter til bulter; *összevissza szaladgál* pile frem og tilbake; *összevissza rohángál* svinse og svanse, fare omkring **összevisszaság** *fn* virvar, sammensurium, (en blanding av) hummer og kanari, klabb og babb, skudderudder, rot

összevon *ige* **1** trekke sammen, slå sammen; *csapatokat összevon* trekke sammen tropper **2** sammenholde **3** rynke, sammentrekke; *összevonja a szemöldökét* rynke øyenbrunene

összevont *mn* **1** sammenholdt, sammentrukket, felles; *összevont alak* sammentrukket form; *összevont gyűlés* fellesmøte; *összevont osztályok* sammenholdte klasser; *összevont tevékenység* fellesaktivitet **2** *könyvelés* konsolidert; *összevont mérleg* konsolidert balanse

összevonás *ige* sammenslutning, sammentrekning, fusjon, konsentrasjon; *csapatösszevonás* troppekonsentrasjon, sammentrekning av tropper

összevág *ige* **1** *fát* hogge **2** *húst* skjære i biter, hakke **3** *papírt, szövetet* klippe i stykker **4** *filmet* klippe sammen **5** *összeüt* slå sammen; *összevágja a bokáját* slå hælene sammen **6** *egymásnak megfelelő* klaffe, samsvare, svare til hverandre, kongruere, falle sammen; *összevág az én tapasztalatommal* det samsvarer med min opplevelse; *ma minden összevág* alt klaffer i dag

összeválogat *ige* velge ut, foreta et utvalg, samle, sammenstille, kompilere

összevérez *ige* blø over, søle blod over

összezavar *ige* forvirre, rote til, forkludre, få til å tape fatningen, gjøre usikker

összezavarodik *ige* bli forvirret, komme i vase, løpe surr, tape fatningen; *teljesen összezavarodott* det gikk rent i vase for ham

összezilál *ige* rote til, buste til, bringe i uorden, gjøre uordentlig, floke sammen; *összezilálja vkinek a haját* buste til håret, buste noen til, gjøre bustete på håret

összezsugorodik *ige* skrumpe inn, trekke seg sammen

összezsúfol *ige* stappe, pakke tett sammen, trenge sammen; *a teremben rengetegen lettek összezsúfolva* salen var fylt til trengsel

összezsúfolódik *ige* trenge seg sammen, samle seg i tett flokk, presse seg sammen, flokkes tett

összezár *ige* lukke, knytte, låse sammen, slå sammen; *összezárja a markát* knytte hånden; *összezárja az öklét* knytte neven; *összezárja a sebet* lukke såret

összezárva *mn* tett på hverandre

összezőrdül *ige* bli uvenner, komme i konflikt, komme i munnhuggeri

összezúz *ige* knuse, mose

összeáll *ige* **1** pakke seg, legge, sette seg tett, konsolidere **2** samle seg, gå sammen om, gå i kompaniskap om, slå seg sammen, rotte seg sammen; *összeállt a kép* brikkene falt på plass

összeállít *ige* **1** sette sammen, danne, fabrikkere, konstruere, montere, klargjøre **2** *csapatot* samle, bringe, trekke sammen, sammensette **3** *művet* sette opp, legge opp, sammenstille, kompilere, komponere; *összeállít egy listát* sett opp en liste; *összeállít egy úttervet* legge opp en reiseplan; *összeállítja a költségvetést* sy sammen budsjettet

összeállítás *fn* sammensetning, sammenstilling, montasje

összeálló *mn* konsolidert; *összeálló üledék* konsolidert sediment

összeég *ige* få brannskader

összeér *ige* butte, støte mot, opp til, komme borti, grense til

összeír *ige* **1** *egybeír* skrive i ett, sammenskrive **2** *jegyzékbe foglal* liste, lage, skrive liste over **3** *népszámláláshoz* registrere i folketelling, innskrive i manntallet, føre manntall, oppta manntall over **4** *mindenfélét* skrive alt mulig

összeírás *fn* **1** sammenskrivning **2** listing **3** *jegyzék* liste, fortegnelse, register, manntall; *hivatalos összeírás* offentlig fortegnelse; *adóösszeírás* skattemanntall; *választók összeírása* valgmanntall

összeölelkezik *ige* klemme

összeölt *ige* sy sammen, sette sting

összeömlik *ige* **1** flyte sammen **2** *folyók* løpe sammen

összeönt *ige* flyte sammen, helle sammen

összeül *ige* tre sammen, møtes

összeütközik *ige* støte sammen, kollidere, bulke

összeütközés *fn* sammenstøt, kollisjon, konflikt; *összeütközésbe kerül a törvényrel* komme i konflikt med loven; *összeütközésbe kerül vkivel* havne i klinsj med noen

összhang *fn* samklang, harmoni, samsvar; *összhangban van vmivel* harmonere, være i tråd med noe, samstemme i noe, stemme overens, klinge sammen; *vmivel összhangban* i pakt med, i overensstemmelse, i harmoni, i samsvar med noe

összhangzat *fn* harmoni, samklang

összhangzattan *fn* harmonilære

összhatás *fn* helhetsvirkning; *az összhatás érdekében* for helhetsvirkningens skyld

összhozam *fn* totalavkastning

összjáték *fn* samspill, synergi; *a körülmények szerencsés összjátéka* et heldigt sammentreff av omstendighetene

összjövedelem *fn* totalinntekt, samlet inntekt; *a család összjövedelme* familiens samlede inntekt

összkomfortos *mn* med alle bekvemmeligheter; *összkomfortos lakás* leilighet med alle moderne bekvemmeligheter
összkép *fn* helhetsbilde
összköltség *fn* totalkostnad, totale utgifter
összlakosság *fn* befolkning, innbyggere; *a sziget összlakossága 5000 fő* øyen har en befolkning på 5000
össznyereség *fn* totalavkastning
összpontosít *ige* konsentrere, trengre sammen
össztermelés *fn* samlet produksjon
összterület *fn* totalareal
össztársadalmi *mn* samfunnsmessig
össztőke *fn* totalkapital
össztűz *fn* 1 skuddsalve, ild fra alle kanter; *össztűz alá vesz* beskytte fra alle kanter 2 sterk kritikk
összvagyon *fn* samlet formue
összár *fn* bruttopris, totalpris
összéb *hsz* nærmere
összérték *fn* totalverdi, samlet verdi
összértékelés *fn* helhetsvurdering
ösvény *fn* 1 sti; *erdei ösvény* skogssti; *hegyi ösvény* fjellsti; *kanyargós ösvény* en siksakk sti; *közvezett ösvény* en sti av naturstein; *meredek ösvény vezet a házhoz* en bratt sti går opp til huset; *az ösvényt benőtte a bozót* stien er gjengrodd av buskas; *készítétek az Úr útját, egyengessétek ösvényeit!* (Lukács, 3:4) rydd Herrens vei, gjør hans stier rette! 2 *átv.* sti, bane, vei; *az erény ösvényén jár* holde sin sti ren
ösztökél *ige* stimulere, egge, inspirere, anspore
ösztön *fn* instinkt, drift; *nemi ösztön* kjønnsdrift; *önfenntartási ösztön* selvpoppoldelsesdrift; *szaporodási, fajfenntartási ösztön* forplantingsdrift; *az ösztönöm azt súgja* min instinkt sier meg
ösztöndíj *fn* stipend
ösztöndíjas *fn* stipendiat
ösztönzés *fn* stimulans, incitament
ösztönös *mn* instinktiv, spontan, intuitiv, umiddelbar
ösztönösen *hsz* instinktivt
ösztönösség *fn* spontanitet, impulsivitet
ösztönöz *ige* stimulere, oppfordre, invitere, fremme, anspore, fremleske
öszvér *fn* *állattan* mule, muldyr, mulesel
öszvércsödör *fn* muldyrhhingst
öszvérhajsár *fn* muldyrdriver
öszvérhajtó *fn* muldyrdriver
öszvérkanca *fn* muldyrhoppe
öszvérút *fn* muldyrsti
öt *szn* fem; *az öt világrész* de fem verdensdelene; *az öt érzék* de fem sanser; *öt számjegyű* femsifret; *öt meg három az nyolc* fem pluss tre er åtte; *10 óra után öt perccel* fem (minutter) over ti; *tarts öt perc szünetet* ta fem minutter; *öten voltunk* vi var fem stykker; *öten voltak testvérek* de var fem søsken; *ötödik a sorban* nummer fem i køen; *ötödik Károly* Karl den femte; *ötödikbe (ötödik osztályba) jár* han går i femte (klasse); *október ötödike (ötödikén)* den

femte oktober; *ötkor, öt órakor* klokken fem; *az ötös szám* grunntallet fem; *ötször* fem ganger; *ötször nagyobb* fem ganger større, det femdobbelte; *ötször több* fem ganger mer, det femdobbelte
ötfelvonásos *mn* i fem akter; *ötfelvonásos darab* femakter, scenestykke i fem akter
ötfojú *mn* 1 med fem trinn, femtrinnet; *ötfojú létra* stige med fem trinn 2 *zene* femtone-, pentaton, pentatonisk, med fem tonetrinn; *ötfojú skála* femtoneskala, pentaton skala, skala med fem tonetrinn
ötforintos *fn* femforint
ötkoronás *fn* femkrone, femkroning
ötlet *fn* idé, påfunn, tips; *furcsa ötlet* et artig, pussig påfunn; *ravasz ötlet* et snedig påfunn; *támad egy ötlete* komme på en idé; *megvalósít egy ötletet* sette en idé ut i livet; *nincs több ötletem* jeg har gått tom for idéer; *micsoda (ostoba) ötlet!* for et tåpelig påfunn; *ötleteket merít* vhone hente tips, ideer fra
ötletelés *fn* idedugnad
ötletes *mn* fantasifull, fantasirik, oppfinnsom, sinnrik, kløktig
ötletgazda *fn* ideskaper, opphavsmann til en ide
ötletgazdag *ige* fantasi full, fantasirik, iderik
ötletgazdagság *fn* iderikdom
ötletgyűjtés *fn* idedugnad
ötletsgény *mn* idéløs, åndløs, fantasiløs
ötletszerű *mn* impulsiv, spontan; *ötletszerű eljárás, intézkedés* impulstiltak
ötlik *ige* dukke opp, fremkomme, komme til syne, vise seg; *eszébe ötlik* falle ham inn, komme i hug, det streifer ham; *szemébe ötlik* få øye på, falle/springe i øynene
ötlábas *mn* femfotet; *ötlábas jambus* femfotet jambe, femfotet jambisk versemål
öt lábú *mn* femfotet
öt lépcsős *mn* femtrinnet
öt lövetű *mn* femløper
ötperces *mn* fem minutter
ötpróba *fn* femkamp
ötputtonyos *mn* fem puttonyos; *ötputtonyos tokaji* 5 puttonyos tokaiervin
öt szög *fn* femkant, pentagon; *szabályos ötszög* regulær femkant; *az ötszög szögei* vinklene i en femkant
öt szögű *mn* femkantet
öt ször *szn* fem ganger, femdobbelte; *öt ször nagyobb kockázat* femdobbelte så stor risiko; *öt ször több* fem ganger mer
öt szörös *fn* femdobbelte, femfold; *öt szörös árat* fizes betale femdobbel pris; *öt szörös áron, az ötszöröséért* for det femdobbelte; *öt szörös világbajnok* femdobbelte verdensmester; *vminek az ötszörösé* fem ganger mer, fem ganger større; *öt szörösére emel, növel* øke til det femdobbelte, gjøre fem ganger så stor, femdoble; *öt szörösére nő* være femdoblet, femdoble seg
öt szöröz *ige* femdoble

öttusa *fn* femkamp, pentatlon
öttuszó *fn* femkjemper, utøver i femkamp
ötven *szn* femti; *ötven ember* femti personer; *ötven éves* femtiårig, femtiårs; *ötven éves évforduló* femtiårsjubileum; *ötven éves korban* i femtiårsalderen; *ötven százalék esélye van det er 50/50 sjanse for; betöltötte az ötvenet* han har passert de femti; *biztosan van vagy 50 ruhám* jeg har sikkert et femtital dresser; *50 koronás* femtikroning, femtilapp, femtikroneseddel
ötvened *fn* femtiendel
ötvenedik *szn* femtiende; *az ötvenedik évéhez közeledik* han nærmer seg mot femtiårene; *ötvenedik születésnap* femtiårsdag
ötvenes *fn* 1 femti-; *ötvenes éveiben járó nő* en kvinne i femtiårene; *az ötvenes évek festészete* femtiårenes malerkunst 2 *pézn* femtilapp
ötvös *fn* gullsmed
ötvösjegy *fn* gullstempel, sølvstempel, ansvarsmerke for gullsmedlaug/gullsmeder
ötvösmester *fn* gullsmedmester
ötvösmunka *fn* 1 gullsmedhåndverk 2 gullsmedarbeid
ötvösművész *fn* gullsmed og kunsthåndverker
ötvösművészet *fn* gullsmedkunst
ötvöz *ige* 1 legere; *palládiummal ötvözött arany* gull legert med palladium 2 *átv.* kombinere
ötvözet *fn* 1 legering 2 *átv.* kombinasjon
ötágú *mn* femarmet; *ötágú gyertyatartó* femarmet lysestake; *ötágú csillag* pentagram, marekors
ötévenkénti *mn* femårlig
ötéves *mn* femårig
ötórai *mn* kl. 5; *ötórai tea* te kl. 5, ettermiddagste; *az ötórai előadásra vesz jegyet* kjøpe billett til femmer'n
ötöd *szn* femtedel, femdel; *egy ötöd* en femtedel; *két ötöd* to femtedeler; *két ötödös többség* to femtedels flertall
ötödfél *szn* fire og en halv
ötödik *szn* femte; *a hónap ötödik napja* den femte dag i måneden; *ötödik Ferdinánd király* kong Ferdinand V, Ferdinand 5., kong Ferdinand den femte; *az ötödik érkező* den femte ankomne; *ötödik hadoszlop* femtekolonne; *ötödik általános iskolás, ötödik osztályos tanuló* femteklassing; *minden ötödik* hver femte; *ötödik a sorban* den femte i rekken, (sorbanállásnál) stå som nummer fem i køen
ötödikes *mn* femteklassing, gå i femte; *ötödikes korunk óta* siden den 5. klasse; *ötödikes tanulók* (ötödikesek) femteklassinger, elevene i femte klasse; *ötödikes fiúk/lányok* gutter/jenter i femteklasse; *ötödikes számtan* femte klasse matematikk; *ötödikeseket tanít* han er femteklasselærer; *most lesz ötödikes* han begynner i femte klasse; *még csak ötödikes* han bare går i femte
ötödnyi *szn* femdels, femtedels
ötödörös *fn* femdel, femtedel
ötödörösnyi *szn* femdels, femtedels

ötödéves *mn* femteårs-; *ötödéves hallgató* femteårsstudent
ötöl-hatol *ige* hakke og stamme, komme med utflukter, bortorklare, snakke rundt
ötös; *fn* 1 femmer, femtall; *ötöst dob a dobókockával* kaste terningen og få en femmer; *ötöst kapott a matekdolgozatra* han fikk en femmer på matteprøven, (magyar rendszerven) han fikk toppkarakter på matteprøven; *ötösével* fem og fem, fem om/ad gangen 2 *zene* kvintett
ötös; *mn* fem, nummer fem, femmer; *ötös busz* buss nr. (nummer) 5; *ötös csomó* femfoldet knute; *ötös csoportokban* i grupper på fem; *ötös erősségű földregés* jordskelv med en styrke på fem; *ötös iker* femling; *ötös kötöttü* strikkepinne på 5,00 mm; *ötös osztályzat* femmer, karakteren 5, toppkarakter (i Ungarn); *ötös szám* femtall; *ötös számjegy* sifferet 5, femmer; *ötös számú ház* hus nr. 5; *Az ötös számú vágóhíd* (Vonnegut) Slaktehuset-5; *ötös találat* fem rette; *ötös vonal* linje fem
öv *fn* 1 belte, rem; *széles öv* bredt belte; *hímzett öv* brodet belte; *kulacstartó öv* drikkebelte 2 *derék* beltested, liv; *öv alatti ütés* et slag under beltestedet; *övig érő víz* vann opp til livet 3 *földrajz* belte, sone; *lombos erdők öve* løvskogbelte; *mérsékelt öv* temperert sone
övcsat *fn* beltespenne
övez *ige* omkranse, omringe; *vmit övező bizonytalanság* usikkerheten rundt noe
övezet *fn* sone, belte, stripe, sfære, felt, strøk, avgrenset område; *befolyási övezet* innflytelsessfære, interessefære; *belső, külső övezet* indre, ytre strøk; *demilitarizált övezet* demilitarisert sone; *éghajati övezet* himmelstrøk; *földrajzi övezet* geografisk belte; *háborús övezet* krigssone; *halászati övezet* fiskefelt, fangstfelt; *időjárási övezet* værbelte; *megszállási övezet* besetelsesone; *semleges övezet* nøytral sone; *tiltott övezet* forbudt sone; *zöld övezet* grøntområde; *Gázai övezet* Gazastripen; *Schengeni övezet* Schengenområdet
övsömör *fn* orvosi helvetesild, herpes zoster
övtáska *fn* belteveske, midjeveske, rumpetaske, magetaske, beltetaske
övé *névm* hans, hennes, høre til ham/henne, eies av ham/henne; *ez a könyv az övé* denne boken er hans/hennes; *övé a legtöbb részvény* han eier de fleste aksjene; *övé a felelősség* han har ansvaret; *övé a páлма* han tar kaka; *minden, ami az övé* alt som hører til ham, alt han eier; *övé a hatalom* det er han som har makten
övék *névm* deres, tilhøre/høre til dem, eies av dem
özvegy; *fn* 1 enke; *vkinek az özvegye* enke etter noen 2 *kártya fekete özvegy* (pasziánsz) edderkoppkabal 3 *állattan fekete özvegy* (pók) svart/sort enke
özvegy; *mn* enke-; *özvegy királyné* enkedronning; *korán özvegyen maradt* hun ble tidlig enke
özvegyasszony *fn* enkefru(e)

özvegyember *fn* enkemann

özvegyi *mn* enke-, etterlatte-; *özvegyi nyugdíj*

etterlattepensjon, enkepensjon, enketrygd

özön *fn* flom, strøm, styrtstjø; *özönével jöttek a*

gondok problemene kom veltende inn

özönlik *ige* flomme, strømme, velte
özönvíz *fn* 1 flodbølge, syndflod, flom; *utánam az özönvíz* etter meg kommer syndfloden 2 *vallás* syndflod

ő névm 1 han, hun; *ez ő lesz* det må være ham/henne;

ezt csak ő tudja det er bare han/hun (ham/henne)

som kan dette; *ő (a fiú) aztán érti a dolgát* gutten

kan sine ting, han; *ő beszél (telefonban)* snakker;

ő maga selv han; *őt* ham, henne; *ők* de; *őket* dem 2

birtokos jelzőként az *ő háza* hans/hennes hus; *az ő*

házuk deres hus; *legyen az ő baja* ham om det, det

får bli hans sak

ődöng *ige* gå og drive, henge og slenge, slentre

őfelsége *fn* Hans/Hennes Majestet; *őfelsége V.*

Harald király Hans Majestet Kong Harald V.;

őfelsége a japán császár Hans Majestet Keiseren av

Japan

őfensége *fn* Hans/Hennes Høyhet, Hennes/Hans Nåde

őfőméltósága *fn* hans eksellense

ögyeleg *ige* gå og drive, henge og slenge, slentre

rundt, flakke omkring

őhelyette *hsz* i stedet for ham/henne

ők *névm* de

őkegyelme *fn* hans nåde

őméltósága *fn* eksellense, nøde; *őméltósága*

hans/hennes nåde; *az elnök úr őméltósága* Hans

Eksellense Presidenten

őnagsága *fn* 1 Hennes, Hans Høyhet, Hennes, Hans

Majestet 2 fru; *őnagsága otthon van?* er Fruen

hjemme?

őr *fn* vakt, vokter, vaktmann, vaktpost; *biztonsági*

őr vaktmann, vekter, sikkerhetsvakt; *börtönőr*

fangevokter; *éjjeli őr* nattevakt; *ügyeletes őr*

vakthavende; *őrt áll* holde vakt, stå på sin vaktpost;

őrt áll a bejáratnál stå vakt ved inngangsdøren;

lefegyverzi az öröket avvæpne vaktene

őrangyal *fn* skytsengel, englevakt

őrbódé *fn* skilderhus, vakthus

őrgróf *fn* markgreve, marki

örgébics *fn* állattan varsler; *kis örgébics*

rosenvarsler; *nagy örgébics* varsler; *sivatagi örgébics*

krattvarsler

őrhajó *fn* patruljebåt, vaktbåt

őrhely *fn* post

őrház *fn* vaktbolig

őríz *ige* vokte, bevokte, holde vakt over, beskytte,

verne, bevare, passe på, ha tilsyn med; *őrizi vminek*

az *emlékét* bevare minnet om noe; *őrizi a nyáját* gjete,

vokte, passe på flokken; *isten őriz!* gud bevare meg,

gud hjelpe meg, gud forby

őrizet *fn* bevoktning, forvaring, sikring, varetekt,

arrest; *házi őrizet* husarrest; *rendőrségi őrizet*

politiforvaring, varetekt; *szigorú őrizet mellett*

under streng bevoktning; *őrizetbe vesz* setter noen

i varetekt, pågripe; *őrizetbe vétel* varetektsarrest,

varetektsfengsling, pågripelse

őrizetes *fn* varetektsarrestant, varetektetsinsatt,

varetektsfange

őrizetlen *mn* ubevoktet

őrizget *ige* gjemme på

őrizkedik *ige* 1 *óvakodik* passe seg, vokte seg, ta seg

i akt, se opp for 2 *tartózkodik vmitől* reservere seg, ta

forbehold

őrvár *fn* patrulje, gangvakt, fotpatrulje; *éjszakai*

őrvár nattpatrulje; *Éjjeli őrvár (Rembrandt)*

Nattevakten

őrvító *mn* vanvittig; *ez őrvító* det er til å bli gal av

őrvjög *ige* rase, herje, være rasende; *őrvjög vki miatt*

være rasende på noen

őrvjögés *fn* raserianfall; *őrvjögésbe kezd* slå seg gal

őrvjögő *mn* rasende; *Őrvjögő Lóránt (Ariosto)* Den

rasende Orlando

örködik *ige* holde vakt, stå/sitt på vakt/utkikk, våke;

örködik vmi felett våke over noe

örlemény *fn* 1 finmalt korn 2 *káv* pulver

ör láng *fn* pilotflamme, beredskapsflamme,

sparebluss, spareflamme

örlés *fn* maling, pulverisering, kverning

örlófog *fn* jeksel, molar; *kisörló fog* forjeksel,

premolar, kinntann; *nagyörló fog* jeksel, molar,

knutetann, stor kinntann

örlőgép *fn* kvern

őrmester *fn* sersjant

őrnagy *fn* major; *rendőr őrnagy* politi-major,

(Norvegia) politioverbetjent

őrnaszád *fn* patruljebåt

örparancsnok *fn* vaktstjef

őrs *fn* 1 patrulje 2 vaktpost

örsparancsnok *fn* garnisonkommandant,

plasskommandant

örsvezető *fn* flokkleder

örszem *fn* vaktpost, skiltvakt, utkikksmann;

örszemetek állít utsette bevoktning

örszoba *fn* vokternes rom

örszolgálat *fn* vakttjeneste

örség *fn* vakthold, vakttjeneste, post; *megerősített*

örség skjerpet vakthold; *örségben van* stå på vakt/

post; *örséget állít* sette ut vakt

örségváltás *fn* vaktskifte

örtorony *fn* vakttårn

örvezető *fn* visekorporal

örzászlóalj *fn* vaktbataljon

örzés *fn* 1 vokting, bevoktning, det å vokte, passe;

nyáj őrzése vokting av flokken, gjeting 2 vern,

beskyttelse, bevarelse

örző *fn* vokter

örzőszellem *fn* vardøger, vernende følgeånd

örállomás *fn* post

órállás *fn* vaktpost; *az ór elaludt az órállásban* vaktposten sovnet på vakt; *elhagyja az órállását* forlate sin vaktpost

öröl *ige* kverne, male; *örölt bors* kvernet pepper; *finomra örölt kávé* filtermalt kaffe; *frissen örölt kávé* nykvernet/nymalt kaffe; *örölt paprika* malt paprika

örület *fn* galskap, vanvidd, sprøtt; *ez tiszta örület* dette er det rene vanvidd, vær så god bli gæren; *örületbe kerget vkit* drive noen til vanvidd

örületes *mn* vanvittig, voldsom, enorm

örült₁ *fn* galning, sinnssyk person

örült₂ *mn* gal, galen el. gæren, vanvittig, sinnsforvirret, sprø; *örült sebességgel* i rasende fart;

örült ötlet et sprøtt påfunn; *enyhén örült* smågal

örültekháza *fn* galehus

örülten *hsz* avsendig, vanvittig, til vanvidd

örültség *fn* galskap, vanvidd, vanvittighet;

örültségeket talál ki finne på galskaper; *örültség lenne* det ville våre vanvidd

ős *fn* 1 forfader, forfar, stamfar, ættefar, ane; *őseink* våre forfedre; *az ősei nemzetségfők* være ættet fra en høvdingslekt 2 *átv.* forløper; *a fűvóhangszerek őse* forløperen for blåseinstrumenter

ősanya *fn* urmor, formoder, stammor, ættmor

ősanyag *fn* urstoff

ősapa *fn* urfar, forfader, stamfar, ættfar

ősbemutató *fn* urpremiere, urfremførelse, førsteoppførelse

ősegyház *fn* urkirke

őselem *fn* urelement, urstoff

ősellenség *fn* erkefiende, erkerival, arvefiende

ősember *fn* urmenneske

őserdő *fn* urskog

őseredeti *mn* opprinnelig, urøtt

őserő *fn* urkraft

őshaza *fn* urhjem

őshonos *mn* autokton, stedegen; *őshonos kisebbségek* autoktone minoriteter; *őshonos erdő* naturskog, gammelskog; *őshonos növényzet* stedegen flora

ősi *mn* 1 fortids-, paleo-, arkaisk, gammel, eldgammel, urgammel, utgammel, fordums; *a világ legősibb foglalkozása* verdens eldste yrke 2 forfedrenes; *ősi kastély* forfedrenes slott

ősidő *fn* urtid, gammel tid; *az ősidőkben* i urtiden, i fordums dager; *ősidőktől fogva* fra gammel tid, fra de tidligste, eldste tider

ősiség *fn* fastsettelse av arvegang

őskeresztény₁ *fn* tidlig kristen

őskeresztény₂ *mn* tidlig kristen, urkristelig;

őskeresztény művészet tidlig kristen kunst

őskereszténység *fn* tidlig kristendom, urkristendom

őskommunizmus *fn* urkommunisme, primitiv kommunisme

őskor *fn* forhistorisk el. førhistorisk tid, fortid, forhistorie, prehistorie, urtid; *földtörténeti őskor*

jordens urtid, prekambrium; *őskorból származó leletek, maradványok* fortidslevninger

őskori *mn* fortids-; *őskori lelet* fortidslevning, fossil

őskutatás *fn* ætteforskning

ősköltészet *fn* sagndiktning

őskövület *fn* fossil, forsteining

ősközösség *fn* primitiv kommunisme,

stammesamfunn, ursamfunn

őskőkorszak *fn* **őskőkör** eldre steinalder,

paleolitikum, paleolittisk tid

őskőzet *fn* gammel bergart

őslakos *fn* urinnbygger, urinnvåner; *őslakosok* urinnvånere, urfolk

őslakosság *fn* urbefolkning, opprinnelig, autokton befolkning

őslakó *fn* urinnbygger, urinnvåner; *őslakók*

urinnbyggere, urfolk

őslény *fn* 1 urvesen, urdyr, utdødd organisme 2 *átv.* dinosaur

őslénytan *fn* 1 paleontologi, lære om utdødde organismer 2 lærebok i paleontologi

ősmagyar *mn* urungarsk, gammelungarsk

ősmaradvány *fn* fossil; *ősmaradvánnyá válik* fossilisere

ősmonda *fn* gammel sagn, gammel saga; *izlandi*

ősmonda fornaldarsaga el. fornaldersaga

ősnemes *fn* adelsmann som tilhører uradelen

ősnemesi *mn* uradelig; *ősnemesi családok* uradelige familier, uradelslekter

ősnemesség *fn* uradel

ősnemzés *fn* uravl, selvavl

ősnyelv *fn* urspråk

ősnymtatvány *fn* inkunabel, paleotyp

ősnép *fn* urfolk

ősröbbanás *fn* ureksplosjon, det store smellet, big bang

ősrégi *fn* eldgammel, urgammel, utgammel; *ősrégi váza* en eldgammel vase

őssejt *fn* stamcelle

ősszel *hsz* om høsten

ősszülők *fn* 1 urforeldre (Adam og Eva), stamforeldre 2 forfedre

őstehetség *fn* naturbegavelse

őstermelés *fn* naturbruk

őstermelő *fn* småbruker, jorddyrker, jordbruker

őstulok *fn* *állattan* urokse

őstársadalom *fn* ursamfunn, forhistorisk, prehistorisk samfunn

őstörténet *fn* forhistorie, prehistorie

őstörténeti *mn* forhistorisk, prehistorisk

ősvallás *fn* naturreligion, arkaisk religion, primitiv religion

ősvilág *fn* urverden, opprinnelig, eldste verden

ős₁ *fn* høst; *közeleg az ősz* det går mot høst;

beköszönt az ősz høsten faller på; *idén korán köszöntött be az ősz* høsten kom tidlig i år; 2000 *őszén házasodtak össze* de ble gift høsten 2000;

kora tavasztól késő őszi fra tidlig vår til sen høst;
az idei ősön, ezen az ősön i høst; *ősszel érdemes*
ültetni det er lurt å plante om høsten; *egész ősszel*
betegeskedett han har vært syk i hele høst; *tavaly*
ősszel i fjor høst; *ősszel megkezdí a tanulmányait* han
 begynner å studere til høsten
ősz; *mn* grå; *ősz hajú* gråhåret; *ősz szakállú*
 gråskjegget; *őszbe csavarodik* begynne å bli grå i
 håret, begynne å bli gråspregt
őszapó *fn állattan* stjertmeis
őszbogáncs *fn növénytan* mariatistel
őszentsége *fn* hans hellighet; *a pápa őszentsége*
 hans hellighet paven; *őszentsége Ferenc pápa* Hans
 Hellighet pave Frans
őszes *mn* gråspregt
őszi *mn* høst-, høstlig; *őszi avar* høstløv; *őszi*
betakarítás, őszi munkák høstønn, høstarbeid; *őszi*
búza høsthvete; *őszi este* høstkveld, høstafte; *őszi*
kikerics tidløs, naken jomfru, Colchicum autumnale;
őszi (fa)levél høstblad, et høstligt løv; *elsárgult,*
lehullott őszi falevelek gulnede og falne høstblad,
 høstløv; *őszi hangulat* en høstlig stemning; *őszi*
hónap høstmåned; *őszi nap* høstdag; *őszi szántás*
 (művelete) høstpløying, (felszántott föld) høstpløyd
 mark; *őszi színek* høstfarger; *őszi szünet* høstferie;
őszi táj høstlandskap, høstlig landskap; *őszi tájkép*
 høstbilde; *mint az őszi légy* som en høstflue
őszibarack *fn növénytan* fersken
őszies *mn* høstlig, høstaktig; *ősziesen hűvös nap* en
 høstkald dag
őszike *fn növénytan* høst-tidløs, vanlig tidløs, naken
 jomfru, Colchicum autumnale
őszinte *mn* ærlig, ærefull, oppriktig; *őszinte ember*
 en oppriktig mann; *ha őszinte akarok lenni* hvis
 man er ærlig; *hogy őszinte legyek* i sannhetens navn,
 for å være ærlig; *őszinte részvétem* jeg kondolerer;
fogadd őszinte részvéteimet vennligst ta imot mine
 dypfølte kondolanser; *őszinte részvéteimet mutat* vise en
 oppriktig medfølelse; *őszinte szívvel* av et oppriktig
 hjerte; *(az ön) őszinte híve* Deres ærbødige; *nem*
őszinte usann, lite oppriktig og ærlig
őszinteség *fn* ærlighet, oppriktighet
őszintén *hsz 1* ærlig, oppriktig; *őszintén szólva* ærlig
 talt, helt ærlig, for å si det sánn; *őszintén cselekszik,*
mond, gondol vmit handle, si, tenke av et oppriktig
 sinn, et oppriktig hjerte; *őszintén úgy gondolta*
 han mente det oppriktig; *őszintén szólva* ærlig talt,
 helt ærlig; *őszintén szólva ki nem állhatom* jeg kan
 oppriktig talt ikke fordra ham; *beszéljünk őszintén*
 oppriktig talt, for å si det rett ut, for å si det sánn 2
 inderlig; *őszintén kedvel vkit* være inderlig glad i
 noen; *őszintén remélem* det er mitt inderlig håp
őszirózsa *fn növénytan* asters, høstasters
őszül *ige* få grått hår, gråne
őszülő *mn* gråspregt
őszállapot *fn* utilstand
őszállat *fn* urdyr

ősöreg *mn* eldgamme
őz *ige* állattan rådyr
őzbak *fn állattan* råbukkk
őzcomb *fn* rådyrlår
őzgida *fn állattan* rådyrkilling, rådyrkje, rådyrlam
őzlabgomba *fn* parasollsopp
őzsuta *fn* rågeit
őzünő *fn* rågeit

P

paca *fn* klatt; *paca fröccsen a papíra* en blekk-klatt skvetter på papiret

pacal *fn* matrett av ku-, sauemage, kalun

pacalleves *fn* kalunsuppe

pacalpörkölt *fn* kumage-gryte

paci *fn* lille hest

pacientúra *fn* pasientliste

pacifista *fn* pasifist, fredsvenn

packázik *ige* **packáz** spille herre over, være frekk mot, herse med

pacni *fn* klatt; *színes pacni* fargeklatt

pacsi *fn* labb; *adj* *pacsi!* gi labb!

pacsirta *ige* *állattan* lerce; *búbos pacsirta* topplerke;

erdei pacsirta trelerke; *havasi fülespacsirta* fjellerke;

mezei pacsirta sanglerke; *sziki pacsirta* dverglerke

pacsirtafű *fn* növénytan blåfjær; *keserű vagy*

kisvirágú pacsirtafű bitterblåfjær

pacsirtaszó *fn* lerkesang, lerketrille, lerkeslag

pacsirtaének *fn* lerkesang

pacskol *ige* klaske, slaske, plaske

pacsmag *fn* 1 *pamacs* kost, tykk pensel;

borotválkozó pacsmag barberkost 2 *papucs* filttøffel

3 *kotyvalék* skvip, elendig mat, smørje

pacsni *fn* flat bakverk med smør, (italiensk) pastrana

pacsuli *fn* patsjuli, billig parfyme

pacuha₁ *fn* skrap, skrot, skrammel, fillete klær

pacuha₂ *mn* 1 slaskete, sjaskete, fillete 2 treg, lat,

doven, dorsk; *pacuha ember* dovenpels

pacák *fn* fyr, kar, type, kis

pacás *mn* klattete, tilsølt med klatter

pad *fn* benk; *kerti pad* hagebenk; *templomi*

pad kirkebenk; *vádlottak padja* anklagebenk; *a*

képviselő *padjai* stortingsbenker; *koptatja vmely*

iskola padjait slite skolebenken/sitte på skolebenken

padisah *fn* padisja el. padisjah

padka *fn* 1 *kis pad* liten benk, ljugebenk,

stavkarsbenk, tiggerbenk 2 *kemencén* ovnbenk 3

földtöltés muldbenk, jordbenk 4 *útpadka* veikant,

veiside, veiskulder, bankett

padlízsn *fn* *tojásgyümölcs* *növénytan* aubergine, eggfrukt

padlízsnkrém *fn* auberginekrem

padláda *fn* kistebenk, sengebenk

padlás *fn* loft, trev; *felmege a padlásra* gå opp på

loftet; *lehoz vmit a padlásról* få noe hentet ned fra loftet

padlásablak *fn* loftsvindu, takvindu

padlásajtó *fn* loftsdør

padlásfeljáró *fn* loftsstige, loftstrapp

padlásalakás *fn* loftsleilighet

padláslépcső *fn* loftstrapp

padláslétra *fn* loftsstige

padlásszoba *fn* loftsrom, rom i loftsetasjen

padlászoba *fn* loftsrom, loftsværelse

padlástér *fn* loftsareal

padló *fn* gulv, dørk; *csempés, csempézett padló*

flisgulv, fliselagt gulv; *köves, kövezett padló*

steingulv; *parkettás padló* parkettgulv; *téglás padló*

mursteinsgulv; *felsepri, felmossa, beereszti a padlót*

feie, vaske, bone gulvet; *felmossott padló* nyvaskede

gulv; *leesett a padlóra és összetört* gikk i gulvet

og knuste med et smell; *a beteg a palóra zuhant*

pasienten traff gulvet

padlóburkolat *fn* gulvbelegg

padlócsempe *fn* gulvflis

padlócsiszoló *fn* gulvsliper

padlódeszka *fn* gulvbord, gulvplanke

padlófűtés *fn* gulvvarme

padlógerenda *fn* gulvbjelke, gulvås

padlókefe *fn* gulvbørste

padlókenőcs *fn* gulvbelegg

padlómozaikk *fn* gulvmosaikk

padlószőnyeg *fn* vegg-til-vegg-teppe, gulvmatte, gulvteppe

padlóterlő *fn* gulvklut, gulvfille

padlóváza *fn* gulvvase

padlóz *ige* gulvlegge, legge gulv

padlózát *fn* gulv, dørk

padozat *fn* 1 gulv, dørk 2 takflate, himling

padsor *fn* benkerad; *üres padsorok előtt beszél* tale

for tomme benker

padtárs *fn* klassekamerat, sidekamerat

padágy *fn* sengebenk

paff *mn* paff, forbløffet, forbauset; *egészen paff lett* han ble nokså paff

pagina *fn* pagina, nummerert side, sidetall

pagoda *fn* pagode

pagony *fn* skogholt, lund; *a százholdas pagony*

(*Milne: Mici mackó*) Hundremetersskogen

pajesz *fn* 1 kinnskjegg, whisker, kotelett 2 *ortodox*

zsidó hajviselet tinninglokk, sidelokk, peyos

pajkos *mn* 1 rampete, skjelmsk, skøyeraktig; *pajkos*

csíny rampestrek, skøyerstrek; *pajkos kölyök*

rampete unger 2 leken, lekelysten, flørtende 3 vilter;

pajkos dal en vilter sang

pajor *fn* larve

pajta *fn* låve, løe, lade

pajtás *fn* kompis, kamerat, tjommi, makker

pajzs *fn* skjold; *arcvédő pajzs* ansiktsmaske,

ansiktskjerm, visir; *élő pajzsként* som et levende

skjold; *pajzs alakú* skjoldformet

pajzsbogár *fn* skjoldbille

pajzscsörgés *fn* skjoldgny

pajzsika *fn* ormetelg, ormegras

pajzsmirigy-alulműködés *fn* hypothyreose, lav

hormonproduksjon i skjoldbruskkjertelen

pajzsmirigy-megnagyobbodás *fn* struma,

forstørrelse av skjoldbruskkjertelen

pajzsmirigy *fn* skjoldbruskkjertel

pajzsoscankó *fn állattan* brusfugl
pajzsosrák *fn állattan* skjoldkreps, damrokke; *sarki pajzsosrák* arktisk damrokke
pajzstartó *fn* skjoldholder
pajzstetű *fn állattan* skjoldlus; *viaszos pajzstetű* ullus
pajzán *mn* kât, vilter, yr
pakk *fn* pakke
pakli *fn* kortstokk; *benne van a pakliban* det ligger i kortene
pakol *ige* pakke, legge sammen, samle sammen
pakolás *fn* 1 *orvosi* pakning, omslag; *ecetes pakolás* eddikomslag; *vizes pakolás* vannomslag 2 *arcpakolás* maske, ansiktsmaske; *éjszakai pakolás* sovemaske; *föltesi a pakolást* påføre anskitsmasken, smøre en maske på sitt ansikt
pakompart *fn* kinnskjegg, bakkenbart
paksaméta *fn* bunke, bunt med sakspapirer, saksmappe
paktum *fn* pakt, avtale; *Molotov–Ribbentrop-paktum* Molotov–Ribbentrop-pakten; *paktumot köt* inngå, slutte en pakt med
paktál *ige* kjøpslå, tinge, forhandle i hemmelighet, være i pakt med, inngå en pak medt, konspirere; *terroristákkal nem paktál* forhandle ikke med terrorister
pakulár *fn* sauegjeter
pala *fn* skifer
palack *fn* flaske; *öblös palack* rund, konisk, kuleformet flaske; *hosszú nyakú palack* flaske med lang hals; *oxigénes palack* oksygenflaske; *egy palack bor* en flaske vin
palackbor *fn* flaskevin
palackoz *ige* tappe/helle/fylle på flasker; *palackozott bor/víz* flaskevin/flaskevann
palackposta *fn* flaskepost
palackérett *mn* flaskemoden
palacsinta *fn* pannekake; *amerikai palacsinta* amerikansk pannekake; *norvég palacsinta* svelte; *diós palacsinta* pannekaker fylt med valnøtkrem; *palacsintát süt* steke pannekaker; *palacsintává lapít*, *palacsintát csinál vkiből* klemme noen flat som en pannekake
palafedés *fn* skifertak, skiferdekke, skifertekke
palafedő *fn* skifertekker
palagáz *fn* skifergass
palalap *fn* skiferplate
palalemez *fn* skiferplate
palaolaj *fn* skiferolje
palaréteg *fn* skiferlag
palaszürke *mn* skifergrå
palatalizáció *fn* palatalisering
palatalizál *ige* palatalisere
palatalizálás *fn* palatalisering
palatető *fn* skifertak
palatinus *fn* pfalzgreve, visekonge, provinsegvernør
palatábla *fn* skifertavle

palatális *mn* palatal, gane-; *palatális hang* ganelyd; *palatális mássalhangzó* palatal konsonant; *palatális képzés* palatalisering, muljering, muljert uttale
palavessző *fn* griffel
paleográfia *fn* paleografi
paleolit *mn* paleolittisk
paleomágnesség *fn* paleomagnetisme
paleontológia *fn* paleontologi, lære(n) om utdødde organismer
paleontológiai *mn* paleontologisk
palesztin₁ *fn* palestiner
palesztin₂ *mn* palestinske; *palesztin kendő* palestinasjal, palestinasjkerf; *palesztin arab* palestinaaraber, palestinsk araber; *Palesztin Nemzeti Tanács (PNC)* Det palestinske nasjonalrådet
paletta *fn* palett; *színpompás paletta* en palett full av farger
palettakaparó kés *fn* palettkniv
pali *fn* 1 naiv type; *palira vesz* utnytte, lure, narre, føre noen bak lyset 2 fyr, kar, type, kis
palimpeszt *fn* palimpsest
palliatív *mn* palliativ, lindrende, men ikke helbredende; *palliatív kezelés* palliativ, lindrende behandling
pallos *fn* slagsverd, glavin
pallosjog *fn* halsrett, hals- og håndsrett
pallér *fn* 1 *kőműves* murerformann 2 *ács* tømmerformann
palléroz *ige* 1 slipe, polere, forfine, kultivere 2 utdanne, skolere
pallérozatlan *mn* uslepen, upolert, ukultivert, udannet, uskolert
pallérozott *mn* slepen, polert, dannet, kultivert, skolert
palló *fn* 1 klopp, kavlebru 2 *siugrás* bom
pallóhíd *fn* kavlebro, stokkebro, klopp
palota *fn* slott, palass
palotaforradalom *fn* palassrevolusjon, palasskupp
palotahölgy *fn* hoffdame
palotaudvar *fn* slottsgård
palotaőr *fn* slottsvakt
palotaórség *fn* slottsvakt
palotás *fn* palotas, palassdans, første dans ved begynnelsen av et ball i Ungarn
palánk *fn* 1 plankegjerde 2 *kosárlabda* målplate
palánkkerítés *fn* plankegjerde
palánkol *ige* planke, legge, feste planker
palánta *fn* 1 spire, plante, plantespire, setteplante; *palántát ültet* sette planter; *frissen kiültetett palánták* plantning, utplantning 2 *emberpalánta* plante, spire, pode, yngling; *költőpalánta* dikterspire; *művészpalánta* kunstnerspire
palántaláda *fn* planteramme, plantekasse
palántanevelés *fn* oppfostring av planter
palántaágy *fn* 1 utplantning 2 planteramme, plantekasse
palántál *ige* **palántáz** sette planter, utplante

palást *fn* 1 kappe, kåpe; *bírói palást* dommerkappe; *királyi palást* kongelig kappe, kongekappe; *koronázási palást* kroningskåpe, kongekåpe; *lelkészi palást* samarie, prestekjole; *papi palást* prestekjole; *megfosztják palástjától* (*lelkészi tisztségétől*) bli dømt fra kappe og krage 2 *műszaki mantel* 3 *mértan* overflate; *a kúp palástja* overflate av en kjegle (sirkelsektor delen) 4 *címertan* våpentelt, draperi
palástfű *fn* növénylan marikåpe
palástol *ige* dekke, skjule, tilsløre, døyve; *nem tudta palástolni családottságát* han kunne ikke døyve skuffelsen
pamacs *fn* 1 pensel, kost 2 kvast
pamacsol *ige* pensle
pamflet *fn* pamflett
pamlag *fn* sofa
pampa *fn* pampas; *az argentinai pampák* Pampasen, Pampas-regionen i Argentina
pampuska *fn* smultring
pamut *fn* bomull; *pamutból köt* strikke i bomull; *pamut alsónemű* bomullstrøye
pamutcérna *fn* bomullstråd
pamutfonal *fn* bomullsgarn
pamutfonoda *fn* bomullsspinneri
pamutfonó *fn* *üzem* bomullssveveri
pamutharisnya *fn* bomullsstrømpe
pamutípar *fn* bomullsindustri
pamutnövény *fn* bomullsplante, bomullsbusk
pamutszál *fn* 1 bomullshår, bomullsfiber 2 *fonál* bomullsgarn
pamutszövet *fn* bomullstekstil, bomullsstoff
pamutszövő *fn* 1 tekstilarbeider, vever, veverke 2 *üzem* veveri
pamutvászon *fn* bomullstøy, bomullsstoff, kaliko, kattun
pamutzőkni *fn* bomullssokk
pamutáru *fn* bomullsvare
panama *fn* I *csalás* snyteri, bedrageri, underslag II *anyag* panama
panamakalap *fn* panamahatt
panamázik *ige* drive med snyteri/bedrageri, være med i lysskye affærer
panamázás *fn* snyteri, bedrageri, underslag, lyssky affære
panasz *fn* 1 klage, jammer; *nem hallják meg a panasát* han blir ikke hørt 2 *egészségügyi* plage, (helse)problem, besvær, sykdom, lidelse; *mi a panasza?* hva plager deg?, hva er problemet?, hva feiler det deg?, hva er i veien? 3 *jog* påtale, anke, anklage, beskyldning, klagemål; *panaszt emel* sende inn en klage; *azzal fenygetőzik, hogy panaszt emel* true med å klage; *panaszt nyújt be vmi ellen* fremlegge, inngi klage på; *panaszt tesz vki ellen vmi miatt* innklage noen for noe; *nincs semmi panasza* ikke kunne klage 4 *kereskedelem* reklamasjon, klage
panaszbeadvány *fn* klagebrev, klageskriv, klageskrivelse
panaszbizottság *fn* klageinstans, klagenemnd

panaszdal *fn* klagesang, jeremiade
panaszírat *fn* formell, skriftlig klage, klageskrift, anklageskrift
panasziroda *fn* klagekontor
panaszjog *fn* klagerett
panaszkiáltás *fn* klageskrik
panaszkodik *ige* klage, klage seg; *panaszkodik vmire* klage over noe; *nincs mire panaszkodnia* ikke kunne klage; *panaszkodik vkinek* klage til noen; *hosszasan panaszkodik* klage og bære seg; *amiatt nem panaszkodom* kan ikke klage på det
panaszkodás *fn* klagning, jamre, det å klage; *panaszkodás nélkül* uten å klage; *felhagy a panaszkodással* slutte å klage
panaszláda *fn* 1 klagekasse, klageboks 2 *átv.* klagebøtte, sytepave
panaszmentes *mn* plagefri, uten plager, symptomfri
panaszos₁ *fn* klager
panaszos₂ *mn* klagende; *panaszos hang* en klagende stemme; *panaszos hangvétel* klagetone; *panaszosan adandó elő* lacrimoso
panasztestület *fn* klagenemnd
panasztevő *fn* klagende, saksøker
panaszáradat *fn* klagestorm
pancsér *fn* trehendt, klossete, klønete person
pancsol *ige* 1 plasse 2 mikse, blande; *pancsolt bor* billig oppspritert vin
pandant *fn* pendant, motstykke
pandémia *fn* pandemi, verdensepidemi
pandémiás *mn* pandemisk; *pandémiás terv* pandemisk smittevermplan
pandúr *fn* lensmann, politibetjent; *rabló-pandúrt játszik* leke politi og røver, cowboy og indianer; *rablóból lesz a legjobb pandúr* gammel tyv gjør god lensmann
panegirikus *mn* panegyrisk
panegirisz *fn* panegyrikk
panelház *fn* blokkhus, boligblokk
panenteizmus *fn* panenteisme
pang *ige* stagnere, stoppe opp, noe som har gått i stå
pangás *fn* stagnasjon, stagnering; *a gazdaság pangása* økonomisk stagnasjon, depresjon; *pangás áll be a vérkeringésben* det oppstår stagnasjon i blodsirkulasjonen
pangó *mn* stagnerende; *pangó víz* stagnerende vann
pankráció *fn* sport fribryting, (profesjonell) wrestling
pannon₁ *fn* pannonier; *a pannonok* pannonieme, pannonii
pannon₂ *mn* pannonisk; *pannon medence* pannoniske bassenget; *Pannon-síkság* Den pannoniske slette, Det pannoniske slettelandet; *Pannon-tenger* Det pannoniske havet
pannó *fn* panelmaleri, trepanelmaleri
panoptikum *fn* panoptikon, raritetskabinett, vokskabinett
panoráma *fn* panorama, rundskue, utsikt

panorámafotó *fn* panoramabilde
panorámafotózás *fn* panoramafotografering, fotografering i bredformat
panorámakép *fn* panoramabilde
pantalló *fn* benklær, bukser
panteista *fn* panteist
panteizmus *fn* panteisme
panteon *fn* panteon, ærestempel
pantográf *fn* pantograf, storkesnabel
pantomim *fn* pantomime
panzió *fn* pensjonat
panziós *fn* pensjonateier, pensjonatvert
panír *fn* stekecrisp, panering; *panírban kisüt* griljere, panere og deretter steke
panírmorzsa *fn* strøkvavring, griljermel
paníroz *ige* panere
panírozott *mn* panert, griljert
pap *fn* prest, geistlig; *buddhista pap* buddhistprest, lama; *keresztény pap* kristen prest; *zsidó pap* jødisk prest, kohén; *gyóntató pap* prest som mottar skriftemål; *tábori pap* feltprest; *világi pap* sekulærprest; *papnak készül* lese til prest; *pappá szentel* prestevie, vie, ordinere til prest; *pappá szentelés* prestevielse; *papot hivat* tilkalle presten
papa *fn* pappa, far
papagáj *fn* papegøye
papfilemüle *fn* állattan svarhåret sanger
papi₁ *fn* grøt, babymat
papi₂ *mn* preste-, prestelig, geistlig; *papi állás*, *hivatal* presteembete, prestestilling; *papi birtok* prestebot, prestekall; *papi hatalom* prestevelde; *papi hivatal*, *elhivatottság* prestekall, presteembete; *papi kenetesség* salvessesfull prestone; *papi nőtlenség* sølibat; *papi ornátus* prestelig ornat; *papi öltözet*, *ruha* prestekjole, prestedrakt, prestelig kledning; *papi öltözetben*, *öltözetű* kledd i prestedrakt, prestekledd; *papi rend* prestand, den geistlige stand, presteskap; *papi segédlet* prestatjeneste, ministeriell assistanse
papilak *fn* prestebolig
papilláris *mn* papillar-; *papilláris rák* (carcinóma) papillarkreft, skjoldbruskjertelkarsinom; *papilláris vonalak* papillarlinjer
papirusz *fn* papyrus
papirusztekercs *fn* papyrusrull
papjelölt *fn* seminarist, pretestudent
papkisasszony *fn* prestedatter
paplak *fn* prestegård, prestebolig
paplan *fn* dyne; *vattapaplan* vatteppe
paplanhuzat *fn* dynetrek
papnevelő *fn* presteseminar
papné *fn* prestekone, prestefrue
papnövendék *fn* pretestudent, teologistudent, seminarist, presteemme, prestelærling
papnő *fn* prestinne
papól *ige* 1 preke, moralisere 2 plapre, skravle, skvaldre

papolás *fn* 1 tomprat 2 moralpreken
papos *mn* presteaktig, prestelig; *van benne valami papos* det er noe prestelig ved ham
papramorgó *fn* dram, snaps, børst, brennevin
paprika *fn* paprika; *erős, csípős paprika* sterk paprika; *édesnemes paprika* edelsøt paprika; *örölt paprika* paprikapulver
paprikajancsi *fn* bajas, klovn; *Paprika Jancsi bábjáték* Punch and Judy, Mester Jakel-teater, Kasperteater
paprikasaláta *fn* paprikasalad
paprikaspray *fn* pepperspray
paprikavörös *mn* flammerød, blodrød
paprikás, *fn* paprikagryte
paprikás₂ *mn* 1 paprika-, med paprika; *paprikás csirke* paprikakylling, kyllinggryte med paprikapulver 2 átv. kranglevoren, gretten, sur
paprikáz *ige* krydre med paprika
papsajt *fn* növénytan kattost; *apró papsajt* dvergkattost; *nagy papsajt* apotekerkattost; *pázmás papsajt* moskuskattost
papsapka *fn* 1 biretta 2 növénytan sandmorkel
papszentelés *fn* 1 prestevielse, prestevigsel 2 katolikus ordinasjon
papság *fn* presteskap, den geistlige stand, geistlighet, klerus, kleresi; *alsó papság* lav geistlighet
papságellenes *mn* pretefiendtlig, antiklerikal
paptetű *fn* állattan hork
papucs *fn* 1 tøffel; *papucsban* van ha tøfler på seg; *papucs alatt nyög* stå/være under tøffelen, være kustet, kujonert av sin kone; *papucs alatt tartja a férjét* holde sin mann under tøffelen; *papucs alá kerül* komme under tøffelen 2 növénytan boldogasszony, szépasszony, kisasszony papucsa marisko, tøffelblomster, fruesko, fruetøffel, Jomfru Maria gullsko 3 vasút slippers
papucsférj *fn* ektemann som står/er under tøffelen
papucshős *fn* tøffelheld, tøffeldanser
papucskészítő *fn* tøffelmaker
papucsvirág *fn* papucskosbor növénytan marisko, tøffelblomster, fruesko, fruetøffel, Jomfru Maria gullsko
papucsállatka *fn* állattan tøffeldyr
papuralom *fn* prestevelde, teokrati
papás-mamás *fn* mor og far; *papás-mamást játszik* leke mor og far
papír-zsebkendő *fn* papirlommetørkle
papír *fn* papíros 1 papir, papp; *bevonatos papír* bestrøket papir; *bordás papír* ribbet kraftpapir; *élemiszer-csomagoló papír* matpapir; *famentes papír* trefritt papir; *hullámos papír* rynkete kreppepapir; *hullámpapír* bølgepapp; *keménypapír* papp, kartong; *merített papír* bøttepapir; *egy darab papír* et stykke papir; *papírba csomagol* pakke inn i papir; *csak papíron van úgy* bare på papiret; *papíron rögzít*, *papírra vet* papirfeste, bringe/få ned på papiret, feste på papiret, nedtegne, føre i pennen; *a papírt sem*

éri meg ikke være verdt papiret det er skrevet/trykt på 2 papir, dokument, legitimasjon, bevis; *hamis papírok* falske papirer; *a papírjai rendben vannak* ha sine papirer i orden; *papírja van róla* ha papir på det; *kéri/kérik a papírjait* be om legitimasjon, bli bedt om å legitimere seg; *az autó papírjai* papirene/ dokumentasjon på bilen 3 *papírpénz* seddel; *papír százforintos* 100-forintseddel
papíralapú *mn* papirbasert, i papirformat, papirversjon, papirutgivelse
papírcsákó *fn* papirhatt
papírcsík *fn* papirbånd, papirstrimmel
papírcsónak *fn* papirbåt
papírdarab *fn* papirstykke, papirbit, papirlapp
papírdoboz *fn* pappeske, pappkartong
papírfecni *fn* papirstrimmel, slipp, papirbit, papirlapp
papírfelhasználás *fn* papirforbruk
papírfigura *fn* papirfigur
papírforma *fn* 1 skjema, plan; *papírforma szerint* som planlagt, som forventet 2 praksis, innarbeidet handlemåte, skikk og bruk
papírgalacsin *fn* papirkule
papírgyár *fn* papirfabrikk, pappfabrikk
papírgyártás *fn* papirproduksjon
papírgyártó *mn* papir-; *papírgyártó cég* papirprodusent; *papírgyártó gép* papirmaskin
papírgyűjtés *fn* papirinnsamling
papírgép *fn* papirmaskin
papírhalom *fn* papirbunke
papírhenger *fn* tambur
papírhéjú *mn* papirskall; *papírhéjú dió* papirskall valnøtt
papírípar *fn* papirindustri, papirbransje
papírkereskedelem *fn* papirhandel
papírkosár *fn* papirkurv
papírkötés *fn* papirbind, paperback
papírlap *fn* papirblad, ark
papírlemez *fn* papplate
papírmalom *fn* papirmølle
papírmásé *fn* pappmasje
papírmunka *fn* papirarbeid
papírnehezék *fn* papirvekt
papírnyomó *fn* papirvekt
papírnyír *fn* *növénytan* papirbjørk
papírólló *fn* papirsaks, pappsaks
papírpohár *fn* pappbeger, pappkopp, pappkrus; *fedeles papírpohár, papírpohár tetővel* pappkrus med lokk
papírpénz *fn* pengeseddel
papírpép *fn* papirmasse
papírrepülő *fn* papirfly
papírspárga *fn* papirhyssing, papirgarn
papírszalag *fn* papirbånd, papirstrimmel
papírszalvéta *fn* papirserviett
papírszegély *fn* papirkant
papírselet *fn* papirstykke, papirbit
papírszemét *fn* papiravfall

papírsárkány *fn* papirdrage
papírsúly *fn* *ökölvívás* lett fluevekt
papírtasak *fn* papirpose
papírtekercs *fn* papirull
papírterítő *fn* papirduk
papírtigris *fn* papirtiger
papírtologatás *fn* papirflytting
papírtologató *fn* papirflytter
papírtányér *fn* papptallerken, papirplate
papírtáska *fn* papirpose
papírtölcsér *fn* papirtutt
papírtömkeleg *fn* papirbunke, papirflom
papírtörló *fn* papirhåndkle, tørkerull
papírtörölköző *fn* papirhåndkle
papírvirág *fn* papirblomst
papírvágó₁ *fn* 1 kés papirkniv 2 *gép* skjæremaskin; *irodai papírvágó* papirkutter
papírvágó₂ *mn* papir-; *papírvágó gép* papirkutter, skjæremaskin; *papírvágó kés* papirkniv; *papírvágó olló* papirsaks
papírvékony *mn* papirtynn; *papírvékony szelet kenyér* en papirtynn brødskive
papírzacskó *fn* papirpose, papirbag, bærepose av papir
papírzsebkendő *fn* papirlommetørkle
papírszák *fn* papirsekk
papírzászló *fn* papirflagg
papíráru *fn* papirvare, papirprodukt
papírízú *mn* papirknitrende, avskjelet, utpekulert
papírízlet *fn* papirforretning
parabola *fn* 1 *matematika* parabel; *rajzolj egy parabolát* slå en parabel; *parabola alakú* parabelformet 2 *irodalom* parabel, lignelse, billedlig uttrykk
parabolaantenna *fn* parabol, parabolantenne
parabolapálya *fn* parabelbane
parabolikus *mn* 1 *mértan* parabelformet, parabolsk 2 *jelképes* parabolsk
paradicsom *fn* 1 *növénytan* tomat; *török paradicsom (padlizsán)* aubergine 2 *vallás* paradisk; *a paradicsomba jut* nå til paradiset
paradicsomi *mn* paradiskaktig, paradiskisk; *paradicsomi boldogság* paradiskisk lykke; *paradicsomi öltözetben* i paradiskisk drakt, kostyme; *paradicsomi táj* paradiskaktig landskap
paradicsomkert *fn* paradishage
paradicsomleves *fn* tomatsuppe
paradicsommadár *fn* paradisfugl
paradicsommártás *fn* tomatsaus
paradicsomos *mn* i tomat, med tomater; *paradicsomos krumpli* poteter i tomatsaus; *paradicsomos makréla* makrell i tomat; *paradicsomos tészta* pasta med tomater
paradicsomsaláta *fn* tomatsalad
paradigma *fn* paradigme
paradigmaváltás *fn* paradigmeskifte

paradox *mn* paradoksal, ulogisk; *paradox állításnak tűnhet* det vil antagelig lyde som en paradoks; *paradox gondolat* en paradoksal tanke; *paradox módon* paradoksalt nok

paradoxon *fn* paradoks

parafa *fn* kork, bark av korkeik; *parafából való dugó* ekte kork, korkepropp

parafakéreg *fn* kork, bark av korkeik

parafakő *fn* korkstein

parafaszerű *mn* korkaktig

parafatábla *fn* korktavle

parafrázis *fn* parafrase, fri omskriving, komposisjon i fri form; *vminek a parafrázisa* parafrase over noe

parafál *ige* parafere, kontratisgnere, medunderskrive

paragrafus *fn* paragraf; *tíz paragrafusból álló törvény* en lov med ti paragrafer; *paragrafusokon lovagol* ri paragrafer

paragrafusjel *fn* paragraftegn (§)

paragrafusragó *fn* paragrafrytter

paraj *fn* spinat

parajfőzelék *fn* spinatstuig

paralel₁ *mn* parallell, likeløpende

paralel₂ *hsz* parallelt

paralelepipedon *fn* parallelepiped

paralelogramma *fn* parallelogram

paralimpiai *mn* paralympisk; *paralimpiai játékok* paralympiske leker

paralimpikon *fn* paralympier

paralitikus *mn* paralytisk, lammet

paralízis *fn* paralyse, lammelse; *alvási paralízis* søvnlammelse, søvnparyse

paramilitáris *mn* paramilitær, halvmlitær

paramnézia *fn* paramnesi, falsk hukommelse

parancs *fn* ordre, befaling, kommando, bud; *parancsnak engedelmeskedik* lystre kommando, ordre; *nem engedelmeskedik a parancsnak* adlyde ordre; *parancsom van rá* jeg har befaling til; *szigorú parancsot ad* vmire gi streng ordre om noe; *parancsot ad a seregnek a táborverésre* beordre hæren å slå leir; *kiad egy parancsot* gi, utstede ordre; *parancsot kap* få en ordre, få befaling; *parancsra tesz, parancsnak tesz* eleget følge ordre; *vkinek a parancsára* etter ordre fra; *a király parancsára* på kongens befaling; *a törvény, Isten parancsa* lovens, Guds bud; *követi a lelkiismerete parancsát* følge samvittighetens bud

parancsadás *fn* ordregivning

parancskönyv *fn* ordrebok

parancsmegtadás *fn* ordrenekt, ordrenektelse

parancsnok *fn* kommandant, kommandør, leder, sjef; *francia haderők parancsnoka* øverstkommanderende for Frankrikes forsvar, Frankrikes forsvarssjef

parancsnokhelyettes *fn* nestkommanderende, visekommandør

parancsnoki *mn* kommando-, kommandants; *parancsnoki egység* kommandoavdeling;

parancsnoki híd kommandobro; *parancsnoki állás* en kommandants stilling

parancsnokol *ige* ha kommandoen

parancsnokság *fn* 1 kommando, kommandantskap; *felsőbb parancsnokság* overkommando 2 befaling; *átveszi a parancsnokságot* overta befalingen

parancsol *ige* 1 befale, gi ordre, kommandere, beordre, by; *parancsolj(on)!*, *tessék parancsolni* vær så god!; *ahogy parancsolja* som De befaler; *nekem te nem parancsolsz* jeg tar ikke ordre fra deg, du kan ikke beordre meg; *a gyerekeket ágyba parancsolták* barna ble beordnet i seng; *rám parancsolt* han beordnet meg, han ga meg ordre om; *mit parancsol(sz)?* hva kan jeg gjøre for dem/deg? 2 inngyte; *főnökként tiszteletet parancsol* som sjef inngyter han respekt

parancsolat *fn* bud

parancsolgat *ige* kommandere, dirigere, gi ordrer; *nekem nem parancsolgat av ham* jeg lar meg ikke dirigere

parancsoló *mn* imperativisk, imperatorisk, befalende, bydende; *parancsoló hangnem* imperatorisk tonefall; *parancsoló mód* imperativ; *parancsoló módú kifejezés* imperativisk uttrykk; *parancsoló mondat* befalende setning, bydesetning; *parancsoló tekintet* et bydende blick

parancssor *fn* kommandolinje

parancsszó *fn* kommandoord

parancsuralom *fn* diktatorisk makt

paranoia *fn* paranoia

paranoid *mn* paranoisk, paranoid; *paranoid képzelgés* paranoiske forestillinger

paranoiás *mn* paranoid; *paranoiás beteg* paranoiker

parapszichológia *fn* parapsykologi

paraszt *fn* 1 bonde, gårdbruker; *birtokos paraszt* eiendomsbonde; *gazdálkodó paraszt* gårdbruker, gårdbonde; *gazdag paraszt* storbonde; *nincstelen, földnélküli paraszt* proletarbonde; *szabad paraszt* fribonde, selveiende bonde, odelsbonde; *(termelő)szövetkezeti paraszt* kollektivbonde 2 **bunkó** bondetamp, bondeknøll

parasztasszony *fn* bondekone

parasztbarokk₁ *fn* bondebarokk; *a paraszttbarokk formanyelve* bondebarokks formspråk

parasztbarokk₂ *mn* bondebarokk; *parasztbarokk stílus* bondebarokkstil

parasztbirtok *fn* bondegård

parasztbirtokos *fn* gårdbruker

parasztbridzs *fn* bondebride

parasztcsalád *fn* bondefamilie

parasztember *fn* bonde, bondemann

parasztfelkelés *fn* bondeoppør, bondeoppstand

parasztfiú *fn* bondegutt

parasztgazda *fn* gårdbruker

parasztgazdaság *fn* bondegård, gårdsbruk

parasztgyerek *fn* bondebarn, bondegutt, bondeunge

parasztgúnya *fn* bondedrakt

paraszthadsereg *fn* bondehær
parasztház *fn* bondehus
paraszti *mn* bondsk, bonde-; *józan paraszti ész* sunt bondevett; *paraszti kultúra* bondekultur; *paraszti módon* på en bondsk måte; *paraszti munka* bondearbeid; *paraszti ravaszság, ügyesség* bondegløgghet; *paraszti ruhába öltözött* bondekledd; *paraszti származású* bondeföd; *paraszti szülőkörűség* bondsk småsyn; *paraszti viselet* bunad, bondedrakt, folkedrakt
parasztkék *mn* bondeblå
parasztleány *fn* bondegutt
parasztlány *fn* bondepike, bondedatter
parasztlázadás *fn* bondeopprør, bondeoppstand
parasztmozgalom *fn* agrarbevegelse
parasztnemes *fn* bondeadel, storbonde
parasztnevesség *fn* bondearistokrati, landadel
parasztnép *fn* bondefolk
parasztos *mn* bondeaktig, bonde-; *parasztos öltözékű* bondekledd; *parasztos viselkedés* bondsk opptreden; *parasztosan viselkedik* ha bondeaktige manerer
parasztosság *fn* bondskhet, landlighet; *kissé egzotikus a maga parasztosságával és vulgaritásával* han er litt eksotisk med sin bondskhet og vulgaritet
parasztpolitika *fn* bondepolitikk
parasztpárt *fn* bondeparti; *parasztpárti képviselő* stortingsmann/representant for bøndene; *parasztpárti padosor* bondebenk
parasztromantika *fn* bonderomantikk
paraszttruha *fn* bunad, bondedrakt, folkedrakt
parasztrántotta *fn* bondeomelett
parasztsekér *fn* bondevogn
paraszttság *fn* bondestand
parasztársadalom *fn* bondesamfunn
parasztvakítás *fn* bondefangeri
parasztvezér *fn* bondefører, bondehøvding
parasztélet *fn* bondeliv
parasztész *fn* bondevett; *józan parasztésszel* ved å bruke sunt bondevett
parataktikus *mn* parataktisk, sideordnet
parataxis *fn* nyelvtani mellérendelés paratakse, grammatisk sideordning
paratífusz *fn* paratyfus
paratífuszláz *fn* paratyfoidfeber
paratólgy *fn* növénytan korkeik
paraván *fn* skjembrett, skillevegg, spansk vegg
parazita₁ *fn* parasitt, snylter
parazita₂ *mn* parasittisk, snyltende; *parazita életet él* parasittere
parazitizmus *fn* parasittisme, snylteri
parcella *fn* parsell, jordstykke, tomteområde
parcelláz *ige* parsellere, utstykke (en eiendom) i parseller
parcellázás *fn* parsellering
pardon *fn* 1 *bocsánat* pardon, unnskyld, om forlatelse; *pardon, asszonyom* pardon, madame;

pardon, szeretnék leszállni unnskyld, jeg skal av her
 2 *kegyelem* pardong; *itt nincs pardon* her gis ingen pardong; *pardont kér* be om pardong
parfé *fn* parfait
parfüm *fn* parfyme
parfümillat *fn* parfymelukt, parfymeduft
parfümös *mn* 1 parfymert; *parfümös zsebkendő* parfymert lommeterøkle 2 parfyme-; *parfümös üveg* parfymeflaske
parfümöz *ige* parfymere
paripa *fn* ganger, ridehest, stashest, paradehest
paritya *fn* slynge, sprettert
parittyakő *fn* slyngestein
paritás *fn* paritet, likeverdighet
paritások *mn* paritetisk
parizer *fn* servelat
park *fn* park; *ipari park* industripark; *nemzeti park* nasjonalpark; *természetvédelmi park* naturpark; *a parkban sétál* gå tur i parken; *a park fái közt* mellom trærne i parken; *egy nagy park mélyén* dypt inne i en stor park
parkett-táncos *fn* gigolo, profesjonell mannlig danser
parkett *fn* parketta parkett, parkettgulv; *parkettát fényez* bone parketten
parkettaléc *fn* parkettstav
parkettás *fn* parkettlegger
parkettáz *ige* legge parkett
Parkinson-kór *fn* orv Parkinsons sykdom
parkol *ige* parkíroz parkere; *ingyen parkol* parkere gratis; *tilos helyen parkol* parkere ulovlig; *hol parkolod az autódát?* hvor parkerer du?
parkolás *fn* parkering; *parkolás úttal párhuzamosan* lukeparkering; *parkolási díj* parkeringsavgift, parkeringsgebjør; *parkolási idő* parkeringstid; *parkolási lehetőségek* parkeringsmuligheter, parkeringsløsninger
parkoló *fn* parkeringsområde, parkeringsplass, parkeringsfelt
parkolóautomata *fn* parkometer, parkeringsautomat
parkolóhely *fn* parkeringsplass, parkeringsfelt, parkeringsområde
parkolóház *fn* parkeringshus
parkolójegy *fn* parkeringsbillett
parkolóóra *fn* parkometer, parkeringsautomat
parkolóőr *fn* parkeringsvakt
parkosít *fn* anlegge, etablere en park, beplante
parkőr *fn* parkvokter
parlag *mn* 1 udyrket, ukultivert, upløyd, uoppbrutt og usådd jord, upløyd jord, brakk; *parlagon hagyott föld* udyrket, ukultivert, upløyd jord, mark, brakk; *parlagon hever* ligge upløyd, ligge brakk 2 *átv.* ukultivert, uutdannet
parlagföld *fn* 1 brakkmark, brakkland 2 *pihentetett* hvileland, trede
parlagfű *fn* növénytan ambrosia; *ürömlevelű* *parlagfű* beiskambrosia
parlagi *mn* ubehøvlet, grov, bondsk

parlament *fn* 1 *országgyűlés* parlament, nasjonalforsamling, (Norvégia) storting, (Svédország) riksdag; *számi parlament* sameting; *parlament* hely sete 2 *országház* parlamentbygning, stortingsbygning
parlamentarizmus *fn* parlamentarisme
parlament *er* *fn* parlamentær
parlament *erz* *szó* *fn* parlamentærflagg
parlament *mn* parlamentarisk, parlaments-, stortings-; *parlament* *frakció* stortingsgruppe, partigruppe; *parlament* *határozat* stortingsbeslutning, parlamentsbeslutning; *parlament* *választások* parlamentsvalg, stortingsvalg; *parlament* *vita* parlamentdebatt
parlament *aris* *mn* parlamentarisk; *parlament* *aris* *demokrácia* parlamentarisk demokrati; *parlament* *aris* *kormányzás* parlamentarisk styresett; *parlament* *aris* *tárgyalásmód* parlamentarisk skikk, tone, språkbruk, uttrykksmåte
parmezán *fn* parmesan, parmesanost
parodizál *ige* *parodi* *er*
parodontózis *fn* *orvosi* *paradentose* (parodontitis eller paradontose), infeksjonssykdom i tannkjøttet
parola *fn* håndslag, kraftig håndtrykk; *parolat* *ad* *gi* håndslag
paroli *fn* våpenmerke som bæres på armen på en uniform
paroláz *ige* *gi* håndslag, trykke noens hånden, ta noen i hånden
paroxizmus *fn* 1 *orvosi* *paroksysme*, voldsomt forsterket sykdomsanfall 2 *paroksysme*, voldom opphisselse, raserianfall
parszek *fn* parsec
part *fn* 1 *víz mentén* kyst, breidd, strand, land; *partra* *száll* *gå* i land; *partot* *ér* nå land; *partra* *húz egy csónakot* trekke en båt på land; *vminek a partján* ved kysten av 2 *vminek a széle* kant; *árok partja* grøftkant 3 *domb lejtős oldala, rézsú* holme, bakke, bakkeskråning, helling, jordskråning; *leszalad a parton* løpe ned bakkeskråningen 4 *labdajáték* sidelinje; *a labda a parton kívülre került* ballen har passert/gikk over sidelinjen
partdobás *fn* innkast
partedli *fn* smekke
partfutó *fn* *állattan* snipe, plytt; *apró partfutó* dvergsnipe; *havasi partfutó* myrsnipe; *rozsdástorkú partfutó* rødstrupesnipe; *sarki partfutó* polarsnipe; *sarlós partfutó* tundrasnipe; *tengeri partfutó* fjæreplytt
parti, *fn* 1 *házasság* gifte, giftermål, parti; *jó partit csinál* gjøre et rikt gifte; *jó parti* hun er et godt parti 2 *játzma* parti; *egy parti sakk* et parti sjakk 3 fest, party; *kerti parti* hageselskap
parti, *mn* kyst-, strand-; *parti hullám* brottsjø, styrtisjø; *parti víz* kystfarvann, indre farvann; *parti órség* kystvakt

partikula *fn* 1 partikkel, ubøyelig småord 2 *filleord*, påfyllingsord
partitúra *fn* partitur
partizán *fn* partisan
partjelző *fn* linjedommer
partner *fn* 1 partner 2 *kártya* makker
partnerlista *fn* kontaktliste
partnerség *fn* kompaniskap
partraszállás *fn* landgang; *normandiai partraszállás* landgangen i Normandie
parttalan *mn* 1 uten strender; *parttalan óceán* et hav uten strender 2 *átv.* vidløftig, uoversiktelig, endeløs; *parttalan vita* endeløs diskusjon
partvidék *fn* kystområde
partvis *fn* kost, feiekost, gulvkost
partvonal *fn* 1 kystlinje 2 *sport* sidelinje
partvédelem *fn* 1 kystforsvar
parvenü₁ *fn* oppkomling, parveny
parvenü₂ *mn* parvenyaktig
parádé *fn* 1 parade; *katonai parádé* militærparade 2 *díszruha* parade, paradeuniform; *parádéba öltözik*, *parádéba vágja magát* kle seg i parade
parádés *mn* parade-, glans-; *parádés kocsi* paradevogn; *parádés ló* paradehest; *parádés fellépés* paradenummer, glansnummer; *parádés szerep* glansrolle
parádézik *ige* *paradere*
parányi *mn* ørliten, bitte liten
parázna *mn* utuktig, usedelig, uanstendig, slibrig; *parázna kapcsolat* utuktig omgang; *parázna történetek* slibrige historier
paráznaság *fn* usedelighet, utuktighet
paráználkodik *ige* *drive* utuktighet, bedrive utukt
paráználkodás *fn* utukt
parázs₁ *fn* glo, glødende tre, kull
parázs₂ *mn* heftig, hissig; *parázs vita* heftig debatt, hissig diskusjon
parázslík *ige* *ulme*, gløde
paréj *fn* ugress (særlig melde)
paríroz *ige* *parere*
paródia *fn* parodi
paróka *fn* parykk, løshår
parókakészítő *fn* parykkmaker
parókatartó *fn* parykkblokk
parókia *fn* prestebolig, prestegård
parókás *mn* med parykk
pasa *fn* pasja; *a budai pasa* pasjaen av Buda; *úgy él, mint egy török pasa* leve et slaffenliv (ordrett: leve som en tyrkisk pasja)
pasas *fn* fyr, kar, type, kis
pascal *fn* pascal
pasi *fn* kis, type; *szerez magának pasit* få seg type
paskol *ige* *daske*
passió *fn* pasjon, lidelse; *a passió jelenetei* scener fra Kristi lidelseshistorie; *Bach passiói* Bachs pasjoner; *János passió* Johannespasjonen

passiójáték *fn* pasjonsspill, pasjonsdrama, pasjonsskuespill
passz *fn* pass; *jó passzban van* kjenne seg til pass; *passzt mondok* jeg sier pass
passzivitás *fn* passivitet, uvirksomhet
passzió *fn* tidsfordriv, hobby; *van egy passziója* ha en lidenskap, forkjærlighet for noe, ha en hobby
passzol *ige* **1** sport sentre, sparke, kaste, sende ballen til en medspiller **2** *kártya* passe, melde/si pass **3** *illik, megfelel* passe; *a leírás nem passzol rá* beskrivelsen passer ikke til/på henne; *tökéletesen passzol* passe som hånd i hanske **4** *elrendeződik, sikerül* passe sammen, klaffe, ordne seg; *ma minden passzolt* i dag klaffet alt
passzpartú *fn* passepartout, kartogramme til bilde
passzus *fn* **1** *régies* pass **2** *választékos* passus, avsnitt **3** *elavult* passasje, gjennomfartssted
passzát *fn* passat
passzátszél *fn* passatvind
passzíroz *ige* mose, mase, knuse/kna til mos; *szítán át passzíroz* presse igjennom en sil
passzít *ige* tilpasse
passzív *mn* passiv; *passzív vmivel szemben, passzívan szemlél* vmit forholde seg passiv; *passzív ellenállást tanúsít* gjøre passiv motstand; *passzív dohányos* passiv røyker; *passzív résztvevő* passiv interessent
passzíva *fn* passiva, gjeld
passzívház *fn* passivhus
passzívim *fn* *többszámú: passzíva* passivum (passiva), gjeldspost, underskudd på handelsbalansen
pastiche *fn* pastisj, etterligning, kopi av eldre kunstverks stil
pasziánsz *fn* kabal; *pasziánszot rak* legge kabal; *kijön, sikerül a pasziánsz* kabalén går opp
paszkivillus *fn* paskvill, smedeskrift, smededikt, spottedikt
paszomány *fn* snor, bånd med innvevde metalltråder, brukt til besetning av klær, uniform, tresse, possement, galon
paszománykészítő *fn* possementmaker
paszományos *mn* snorbesatt
paszta *fn* **1** *kenőcs* pasta, masse, krem; *cipőpaszta* skokrem; *fogpaszta* tannkrem, tannpasta; *hézagkitöltő paszta* fugemasse; *hővezető paszta* kjølepasta **2** *tészta* pasta
pasztell *fn* pastell
pasztellfestő *fn* pastellmaler
pasztellkréta *fn* pastell, pastellstift
pasztellkép *fn* pastell, pastellbilde; *pasztellképeket fest* male i pastell
pasztellszín *fn* pastellfarge
pasztellszínű *mn* pastellfarget
paszternák *fn* *pasztinák* *növénytan* pastinakk
pasztilla *fn* pastill, tablett; *bevett két pasztilla altatót* han tok to sovetabletter
pasztoráció *fn* sjelesorg, sjelesørgerisk arbeid, pastoral praksis

pasztorál *fn* zene pastorale
pasztörizál *ige* pasteurisere
pasztörizálás *fn* pasteurisering
pasztöröz *ige* pasteurisere
pasztörözött *mn* pasteurisert
paszuly *fn* *növénytan* bønne
paszulybab *fn* *növénytan* hagebønne
pata *fn* **1** *páratlan* *ujjú* hov **2** *páros* *ujjú* klov
patak *fn* bekk; *csobog, csörgedezik a patak* bekken klukker, risler, sildrer; *csörgedező patak* en sildrende bekk
patakzik *ige* strømme
patent *fn* **1** *gomb* trykknapp el. trykk-knapp **2** *szabadalom* patent
paternalista *mn* paternalistisk
patetikus *mn* patetisk
patics *fn* gjerde eller husvegg laget av flettede kvister og tettet med leire
patika *fn* apotek
patikamérleg *fn* apotekervekt; *patikamérlegre tesz* vmit veie på apotekervekt, overveie svært nøye
patikus *fn* **patikárus** apoteker
patikárius *fn* *régies* apoteker
patina *fn* **1** patina, irr, koberrust, spanskgrønt **2** patina, gammelt og ærverdig preg
patinás *mn* **1** patinert, dekket av patina; *patinás bronz szobor* skulptur i patinert bronse **2** gammel og ærverdig; *patinás épület* en ærverdig bygning
patisszon *fn* **csillagtök** gresskar patisson, pattypan
patkol *ige* beslå, sette sko på; *lovakat patkol* sko hester, forsyne hester med sko
patkolókovács *fn* hovslager, hovsmed, beslagsmed
patkány *fn* *állattan* rotte; *házi patkány* svartrotte; *tasakos patkány* goffer; *a patkányok elhagyják a süllyedő hajót* rottene forlater det synkende skip
patkánycápda *fn* rottefelle
patkányfogó *fn* **1** rottefelle **2** rottefanger; *a hameln* *patkányfogó* rottefangeren fra Hameln
patkányvirtás *fn* rotteutryddelse
patkánylyuk *fn* rotte hull
patkánymérleg *fn* rottegift
patkó *fn* **1** hestesko, hovbeslag **2** *péksütemény* horn; *diós patkó* horn fylt med valnøtter
patkóalak *fn* hestesko, hesteskoform, halvsirkel; *a házak patkóalakban állnak* husene ligger i en hestesko
patkódobogás *fn* hovslag, hovtramp
patkódobás *fn* hesteskokasting
patkóelmélet *fn* *politológia* hesteskoteori
patkófék *fn* felgbrems
patkómágnés *fn* hestekomagnet
patkórák *fn* *állattan* hesteskokrabb, dolkhale
patkószög *fn* **patkószeg** hestekosøm
patkóvесе *fn* hestekonyre
patkóív *fn* hesteskobue
patogenezis *fn* patogenese, læren om hvordan en sykdom oppstår og utvikles
patogenitás *fn* virulens

patogén *fn* patogen, sykdomsfremkallende; *patogén bakteriumok* patogene bakterier
patologikus *mn* patologisk, sykkelig, abnorm
patológia *fn* patologi
patológiai *mn* patologi-; *patológiai osztály* patologiavdeling
patológus *fn* patolog
patriarchális *mn* patriarkális patriarkalsk
patriarchátus *fn* patriarkátus patriarkat
patriotizmus *fn* patriotisme
patrióta *fn* patriot
patron *fn* 1 patron, hylse med ladning, prosjektil; *üres patron* tom patronhylse 2 *tintapatron* blekkpatron 3 *szobafestés* stensil
patrontáska *fn* patrontaske
patronál *ige* sponse, beskytte, støtte
patronázs *fn* patronasje, beskyttelse
patrícius *fn* patrisier
patríciusi *mn* patrisisk
patróna *fn* kvinnelig skytshelgen, beskytter
patrónus *fn* patron, beskytter, skytsherre
patt *fn* patt
pattan *ige* 1 smekke, smelle, knastre 2 springe, hoppe, sprette, sprekke, briste; *pattan a buborék* boblen sprekker; *pattan a labda* ballen springer; *az ajtóhoz pattant* han sprang bort til døren; *lóra pattan* hoppe/kaste seg på hesten
pattant *ige* smelle, sprekke
pattantyú *fn* skyts, kanon
pattantyús *fn* artillerist, kanonér
pattanás *fn* 1 kvise, filipens, finne; *arca tele van pattanással* ha fullt med kviser i ansiktet 2 det å briste, sprekke, smelle; *pattanásig feszült* bristeferdig; *pattanásig feszült helyzet* situasjonen er på bristepunktet/koepunktet
pattanásos *mn* kvisetete
pattint *ige* smelle, sprekke, tilhugge
pattintott *mn* *köszerszám* rått tilhugget
pattog *ige* 1 knitre, sprake, putre, poppe, sprette, fyke; *pattog a labda* ballen spretter; *pattognak a lángok* flammene spraker; *pattognak a szikrák a levegőben* gnisten fyker i luften; *pattog a tűz a kályhában* det knitrer og brenner i peisen; *pattogó tűz* et sprakende bål 2 *átv.* trette, krangle, kjekle
pattogat *ige* poppe; *kukoricát pattogat* poppe popkorn; *pattogatott kukorica* popkorn
pattogat *ige* sport sprette; (*a földhöz*) *pattogatja a labdát* sprette ballen i bakken
patyolat *fn* 1 snøhvit lintøy, batist 2 *Patyolat vállalat* renseri
patyolatfehér *fn* snøhvit, drivhvit
patyolattiszta *mn* helt ren og sirlig, skinnende ren, plettfri
patália *fn* bråk, spetakkel, ståhei, trette
patás *fn* 1 *páratlan* *újú* hovdyr 2 *páros újú* kloddyr
pavilon *fn* paviljong
pazar *mn* 1 overdådig, praktfull, luksuriøs 2 utmerket, glimrende, herlig

pazarlás *fn* sløseri, sløsing, ødsling
pazarló *mn* 1 sløsende, uøkonomisk; *a források pazarló felhasználása* sløsing med ressursene; *ne légy pazarló* unngå sløsing; *pazarló gazdálkodás* sløsende, uøkonomisk drift; *pazarló ember* ødeland, ødsel, en som sløser bort penger, flottenfeier 2 gavmild
pazarol *ige* sløse, ødsle, kaste bort; *időt pazarol* *vmire* kaste bort tid på; *a saját pénzét pazarolja* sløse bort sine egne penger; *papírt pazarol* sløse med papiret
pecabot *fn* fiskestang
pech *fn* uflaks, uhell, utur; *pechünk volt* vi hadde utur; *mic soda pech!* du snakker om uflaks!, ren og skjær uflaks
peches *mn* uheldig, ha uflaks, med uflaks; *peches a kártyában* sitte i utur
peckes *mn* stiv, stram; *peckesen ül/áll* spanske seg; *peckesen járkál* spankulere, gå og briske seg; *peckes járású ló* hest som har høy benføring
pecsenye *fn* stek; *pecsenye illat* *érezdik* det lukter stek; *diszópecsenye* svinestek; *a saját pecsenyéjét sütögeti* mele sin egen kake
pecsenyebor *fn* aromatisk, fyldig hvitvin (passer til stek)
pecsenyeszag *fn* stekeduft, stekeluket
pecsenyesütő *fn* 1 *bódé* grilltelt, getekjøkken, gatebod 2 *nyárs* stekespidd 3 *tepsi* stekebrett, stekeplate 4 *villa* stekegaffel
pecsenyészir *fn* stekefett
pecsét *fn* 1 stempel, segl; *hivatalos pecsét* embetsstempel, løvestempel (Norvegia); *Magyarország címerével ellátott pecsét* stempel med Ungarns riksvåpen; *feltöri a pecsétet* bryte seglet; *pecsétet nyom (viaszba)* prege segl; *hét pecsét alatt őriz vmit* være nedlåst med syv segl; *a király pecsétjével ellátott pergamen* et pergament forsynt med det kongelige segl; *pecséttel ellátott aláírás* underskrift med stempel 2 *falt* flekk
pecsétel *ige* stemple
pecsétés *mn* 1 med stempel på, forseglert 2 *foltos* flekkete, tilsølt
pecsétgyűrű *fn* signetring
pecsétnyomó *fn* seglstempel, signet
pecsétviasz *fn* seglvoks
pecsétőr *fn* seglbevarer
pecázik *ige* fiske
pecér *fn* hundefanger
pedagógia *fn* pedagogikk
pedagógiai *mn* pedagogisk
pedagógus *fn* 1 pedagog 2 lærer
pedantéria *fn* pedanteri
pedellus *fn* pedell
pederaszt₁ *fn* pederast
pederaszt₂ *mn* pederastisk
pederasztia *fn* pederasti

pedig *ksz* 1 og, mens; *nappal dolgozik, este pedig tanul* han arbeider om dagen og studerer om kvelden; *ő elutazott, én pedig otthon maradtam* han reiste bort, mens jeg ble hjemme; *most pedig térjünk a tárgyra* og nå til saken 2 selv om, skjønt, enda, til tross for, men, derimot; *látta, pedig sötét volt* han kunne se det, selv om det var mørkt; *közeleg a tavasz, pedig még csak február van* våren er allerede i anmarsj skjønt det bare er februar; *pedig ez nem is a legrosszabb* detter er enda ikke det verste; *sikerült, pedig eleinte rosszul nézett ki* vi greide det, skjønt det så mørkt ut en stund

pedigré *fn* 1 stamtavle, slektstavle, stamtre 2 herkomst; *jó, rossz a pedigréje* være av god, ringe herkomst

pedikúr *fn* fotpleie

pedikúrös *fn* fotpleier

pedikűröz *ige* 1 gi fotpleie 2 få, ta fotpleie

pedofil *mn* pedofil

pedz *ige* 1 berøre 2 begynne å forstå, ane; *nem is pedzi* han har ikke peiling, ikke ha anelse om

pedál *fn* pedal; *tapossa a pedált* trække på pedalen; *tövig nyomja a pedált* trå pedalen helt ned; *a sarkával hátrafelé hajtja a pedált* trå baklengs med hælen på pedalen

pedáns *mn* pertentlig, pedantisk

pegazus *fn* pegasus

pehely *fn* dun, fnugg, fnokk

pehelyfelhő *fn* fjærsky, cirrussky

pehelykönnyű *mn* dunlett

pehelypaplan *fn* dundyne

pehelyréce *fn* állattan ærfugl; *Steller pehelyréce* stellerand

pehelyszőrzet *fn* dun

pehelysúly *fn* sport fjærvekt

pehelytoll *fn* dunfjær

pej *fn* fuks

pejló *fn* fuks

pejoratív *mn* pejorativ, nedsettende; *pejoratív szóhasználat* pejorativ bruk av et ord

pekándió *fn* pekannøtt

pelargónia *fn* növénytan pelargonía

pele *fn* állattan syvsover el. sjusover; *afrikai ecsetfarkú pele* afrikansk dormice; *erdei pele* tresyvsover; *kerti pele* hagesyvsover; *nagy pele* syvsover; *mogyorós pele* hasselmus

pelenka *fn* bleie; *eldobható pelenka* engangs bleie

pelenkás *fn* bleiebarn

pelenkáz *ige* skifte bleie

pelenkázó *fn* stellebord

pelerin *fn* kappe, cape

pelikán *fn* állattan pelikan

pellengér *fn* kak; *pellengérré állít* vkit ydmyke noen offentlig; *pellengérré állítják* bli stilt overfor folkelig forakt

peloponnészoszi *1* *fn* peloponneser

peloponnészoszi *2* *mn* peloponnesisk; *peloponnészoszi háború* Peloponneskrigen

pelyhedzik *ige* ha dun på; *pelyhedzik az álla* ha dun på haken

pelyhes *mn* dunaktig, dunete

pelyva *fn* agn, høyyblad; *annyi a pénze, mint a pelyva* ha penger som gress

pelágikus *mn* nyílt tengeri pelagisk

pemetefű *fn* növénytan borremynte

penzli *fn* pensel

pendely *fn* 1 underskjørt, underkjole 2 lang skjorte

pendlízik *ige* pendle

pendrive *fn* **pendrájv** minnepinne, minnepenn, pendrive; *USB pendrive* USB-pinne, USB-minnepenn

pendít *fn* knipse, anslå

pendítés *fn* anslag

pendül *ige* 1 klinge, klirre; *egy húron pendül* kvivel spille på samme laget, være, ligge i maskepi med noen 2 *gyarapodik* vokse

penetráció *fn* penetrasjon, penetrering

penetráns *mn* penetrerende, gjennomtrengende, intens; *penetráns szag* en stram lukt som river i nesen

peng *ige* 1 klinge, klimpre 2 gi metallisk lyd

penge *fn* blad, klinge, tange

penget *ige* klimpre; *bendzsót penget* klimpre på en banjo

pengetés *fn* anslag

pengető *fn* plekter

pengetős *mn* klimpre-; *pengetős hangszer* klimpreinstrument

pengeéles *mn* knivskarp, knivende skarp

pengő *fn* pengö, eldre myntenhet, brukt i Ungarn i perioden 1927-1946

penicillin *fn* penicillin

penitencia *fn* pøniten, bot; *elvégi a penitenciát* gjøre pøniten, gjøre bot; *kiszabja, kirója vkire a penitenciát* pålegge noen pøniten; *penitenciát tart, penitenciával ostorozza magát* pønitere, tukte sitt legeme med pøniten

pennaháború *fn* pennekrig

pentaméter *fn* pentameter

pentatlon *fn* pentatlon, femkamp

pentóda *fn* *elektroncső* pentode, elektronrør med fem elektroder

penzum *fn* 1 arbeidsoppgave 2 pensum, lærestoff

penész *fn* mugg, jordslag, råte, skimmel; *nemes penész* edelrâte

penészedik *ige* mugne

penészes *mn* muggen

penészfolt *fn* muggplett

penészgomba *fn* muggsopp

penészszag *fn* muggluktt

penészvirág *fn* 1 ullurt 2 átv. blek, mager, sykkelig barn/ung jente

pepecsel *ige* pusle, sysle, fingre med

pepita *mn* pepitarutete

pepszin *fn* pepsin

per₁ *fn* **pör** sak, rettssak, prosess, søksmål;

apasági per farskapsak; *becsületsértési per* injuriersak; *bűnvádi per* straffesak; *gyerektartási per* bidragssak; *gyilkossági per* drapssak; *kártérítési per* erstatningssak; *koncepció per* skueprosess, skinnrettssak, skuerettssak; *örökösödési per* arvesak; *polgári per* sivil rettssak, sivilsak; *sikkasztási per* bedragerisak; *kisértékű per* småkravsprosess; *koncepció per* skueprosess; *peren kívüli rendezés, megegyezés* utenomrettslig ordning, forlik; *per indít vki ellen, perbe fog vkit* gå til/anlegge rettssak/søksmål mot noen; *fedezí a per költségeit* dekke rettssaken; *perrel fenyeget* true med søksmål; *elveszti, megnyeri a pert* tape, vinne en sak; *viszi a pert* føre en sak

per₂ *hsz* dividert, i, per (pr.); *három per öt* (3/5) tre dividert med/på fem; *kilométer per óra* (km/h) kilometer i timen; *kilogram per köbméter* (kg/m³) kilogram per kubikmeter; *per koponya* per capita, per hode, per/pr. person

perbeszéd *fn* **retorika** rettstale **2 jog** prosedyre, innlegg under en rettssak

perc *fn* **1** minutt; **2 óra 20 perc** to timer og tjue minutter; *egy perc és itt van* han kommer på minuttet; *tíz perc alatt* på ti minutter; *öt perc múlva* om fem minutter; *öt perc múlva tíz óra* klokken er fem (minutter) på ti; *öt perccel múlt tíz* klokken er fem (minutter) over ti; *tizenöt perc* kvarter, 15 minutter, et kvarters tid; *minden tizedik percben megy a villamos* trikken går hvert tiende minutt; *az elmúlt két percben* på de siste to minuttene; *van egy perced?* har du et lite minutt?; *percek alatt* megvan det er gjort på noen minutter; *értékes percek*et veszít some bort kostbare minutter; *percenként száz fordulatot tesz* gjøre 100 omdreininger i minuttet; *percenkénti fordulatszám* omdreininger pr. minutt; *öt perc(es) szünetet tart* ta seg fem minutter; *tíz perces szünet* (iskolában) frikvarter; *egy perces némaság* ett minutt stillhet; *45 perces óra* 45 minutters time; *egy percg* i ett minutt; *csak pár percnyire* inn i nærheten; *van innen gangavstand*; *a vonat percre pontosan érkezik* toget kommer på minuttet; *percről percre* fra minutt til minutt; *a játék első/utolsó perce* første/siste spilleminutt **2 pillanat** stund, øyeblikk; *egy perc és öt* vagyok jeg kommer straks, jeg kommer om et øyeblikk; *egy perc türelmet!* et øyeblikk, bare!; *nincs egy szabad percem* jeg har ikke en ledig stund; *az első perctől kezdve* fra første stund; *bármelyik percben itt lehet* han kan være her i denne stund, når som helst, hvert øyeblikk, veldig snart; *az utolsó percben* i siste liten, i siste øyeblikk; *várj egy percet!* vent litt!, et øyeblikk!

perceg *ige* knitre, tikke

percenként *hsz* hvert minutt, per (pr.) minutt, i minuttet, en gang i minuttet/per minutt; *percenként*

267 ember születik 267 mennesker fødes hvert minutt; *a pulzusszám a percenkénti szívverés száma* puls er antall hjerteslag i minuttet

percepció *fn* persepsjon, sansning

percmutató *fn* minuttviser, langviser, storeviser

perdita *fn* gledespike, fallen kvinne, demimonde, kurtisane

perdöntő *mn* avgjørende

perdül *ige* **pördül** vende, svinge, snurre, svirre, rulle rundt

perec *fn* **1** kringle **2** smykkering **3 átv.**, *kerek*

perec kort og godt, rett og slett, rett ut; *kerek perec megmondja* si rett ut, ta bladet fra munnen

perces *fn* kringleselger

pereg *ige* **1** prelle **2 homok** renne **3 dob** virvle **4 film**

kjøre **5 idő**, *esemény* rulle videre/forbi/av gårde

perel *ige* **1** føre rettssak, gå til/anlegge rettssak mot, saksøke, prosedere **2 zsörtölödik** trettes, krangle, munnhugges, kives

perelerelés *fn* tvisteløsning uten domstol

perem *fn* rand, kant, egg, brem, bredd, utkant, periferi, bryn; *cső, fémlap pereme* flens; *ég pereme*

himmelrand, *himmelbryn*; *erdő pereme* skogbryn;

hegy pereme (fjell)egg, (fjell)rygg, skarp fjellkant;

kalap pereme brem; *kád pereme* bredden (øverste kant) av et kar; *pohár pereme* kanten, bredden av koppen; *szakadék pereme* kanten av stupet; *sziget pereme* kanten av en øy, øykant; *a város peremén lakik* bo ute i periferien; *a társadalom peremére szorít* marginalisere; *peremre szorult csoportok*

marginal grupper, grupper på utkanten, i periferien av samfunnet; *vminek a legszélső pereme* ytterkant

peremidő *fn* ytretid

peremizs *fn* növénytan alant; *fűzlevelű peremizs*

krattalant

peremvidék *fn* utkant, utkantstrøk, utkantområde;

Norvégia peremvidékén i utkant-Norge

peremváros *fn* forstad, bydel i utkanten av en storby

pereputty *fn* ætt, slektskap, familiegjeng; *az egész pereputty* hele familiegjengen

peres *mn* saks-, rettslig; *peres eljárás* prosess i sak, søksmål, rettssak, rettsrette; *polgári peres eljárás*

rettstvíst

pereskedik *ige* gå til sak, gå rettens vei

pereskedés *fn* rettsrette, rettsstrid, retstvíst

pereszlény *fn* növénytan oljemynte; *parlagi pereszlény* bakkemynte

perfekcionizmus *fn* perfeksjonisme

perfelvétel *fn* saksforberedelse

perfid *mn* perfid, ondskinn, ondskapsfull, lumsk

performatív *mn* performativ

perforáció *ige* perforasjon, gjennomhulling

perforál *ige* perforere, gjennomhule, gjennombore, foreta en perforasjon

pergamen *fn* pergament

pergamenpapír *fn* pergamentpapir

pergamentekercs *fn* pergamentrull

perget ige 1 horgászbottal pilke **2** mézet slynge **3** dobot slå trommevirvel
pergető fn slynge
pergola fn pergola
pergődob fn skarptromme
pergőhang fn tremulant
pergőtűz fn 1 masseild, løpeild, kryssild **2** átv. kryssild; *kérdések pergőtűze fogadja* bli utsatt for en kryssild av spørsmål
perifrasztikus mn perifrastisk, omskrivende
perifrázis fn perifrase, omskrivning
periferia fn periferi, ytterkant, utkant, ytre kant
periferiás mn perifer; *periferiás idegrendszer* det periferiske nervesystemet, perifere nerver
periodikus mn periodisk
perirat fn prosess-skriv el. prosessskriv, skriftlig innlegg i en rettsak
periskóp fn periskop
periódus fn 1 körforgás periode, omløpstad **2** menstruáció menstruasjon **3** időtartam periode, tidsrom, mellomrom, intervall
periódusos mn periodisk, periode-; *periódusos függvény* periodisk funksjon; *periódusos rendszer* periodesystem
perje fn növénytan blårapp; *nyári perje* rapp; *réti perje* seterrapp
perjel fn I rendházfőnök prior **II** törtvonal skråstreik; *fordított perjel* omvendt skråstreik
perjeszittyó fn növénytan frytle; *fűzés perjeszittyó* aksfrytle; *pillás perjeszittyó* hårfrytle
perkereset fn søksmål
perköltés fn saksomkostning, sakskostnad
perlés fn jog saksøking, søksmål; *társult perlés* gruppesøksmål
permafroszt fn permafrost, evig tele
permanens mn permanent, uforandret, varig, konstant, uavbrutt vedvarende
permeabilitás fn permeabilitet; *mágneses permeabilitás* magnetisk permeabilitet
permet fn 1 duskreng, tåkereg **2** sprøyt, sprut
permetez ige 1 sprøyte **2** eső det dusker
permetező fn sprøyte
permetlé fn sprøyteveske, sprøytemiddel
permi mn permisk; *permi kultúra* permisk kultur; *permi népek* permiske folk
permutáció fn permutasjon
permutál ige permutere
pernahajder fn slyngel, skjelm, kjeltring, skurk, skittunge
pernye fn aske, flyveaske, sot; *szállingózó pernye* svevende aske
pernyertes fn vinnende part
peron fn perrong, plattform
peronoszpóra fn peronospora, plasmopara, bladskimmelsopp; *szőlő-peronoszpóra (Plasmopara viticola)* vinbladskimmel
perorvoslat fn anke, rettsmiddel; *perorvoslattel él egy ítélettel szemben* anke en avgjørelse, benytte seg

av rettsmidler; *perorvoslatnak nincs helye* dommen kan ikke ankes, rettsmidler kan ikke benyttes
perpatvar fn munnhuggeri, kjekling, krangel, trette
perrendtartás fn prosedyre, prosess, rettergangsordning, rettergangsregler, fremstilling av reglene for fremgangsmåte ved rettsaker; *polgári perrendtartás* sivilprosess, reglene om rettergangen i sivile saker; *büntető perrendtartás* straffeprosess, reglene om rettergangen i straffesaker
persely fn bøsse; *malacpersely* sparegris
perselyez fn gå med bøsse, samle inn penger
perselyezés fn bøsseinnsamling
perselyező fn bøssebærer
perspektíva fn perspektiv; *különböző perspektívából nézve* sett i forskjellige perspektiver
perspektívarajz fn perpektivtegning
persze módsz ja visst, selvsagt, selvfølgelig, naturligvis; *ott lesz?* Persze vil du være der? Ja visst!; *persze, hogy igaz* ja visst er det sant; *ő persze nem tud róla* han vet selvsagt ikke om det; *persze téged is szívesen látunk* du er selvfølgelig velkommen, du også; *hát persze!* naturligvis!, klart det!; *persze, naná* særlig, mye
persziflál ige persiflere, drive spott, gjøn
persziflázs fn persiflasje, ironi, spott
perszönifikáció fn personifikasjon, personifisering, besjeling, personliggjøring
perszönifikál ige personifisere, personliggjøre
perszonálunió fn personalunion
perszóna fn kvinne menneske, fruentimmer; *microda utálatos perszóna!* for et vemmelig kvinne menneske!
pertli fn lisse; *cipőpertli* skolisse
pertu fn dus; *pertu vagyok vele, pertuban vagyunk* vi er dus; *pertut iszik* kvivel drikke dus med noen
pertárgy fn søksmålsgjenstand
pertárs fn medsaksøker
perverz mn pervers, abnorm, sinnsyk; *perverz hajlamok* perverse tilbøyeligheter; *van ebben valami perverz* det er noe perverst i dette; *perverz ötlet* en sinnsyk idé
perverzitás fn perversitet
perverzió fn perversjon
perveztes fn tapede part
pervitel fn prosess, rettsak, rettergang, rettstvist, sakførsel
perzsa₁ fn 1 személy perser **2** nyelv persisk, farsi
perzsa₂ mn persisk, perser-; *Perzsa Birodalom* Perserriket; *perzsa háború* perserkrig; *görög-perzsa háborúk* de gresk-persiske krigene; *perzsa macska* perserkatt; *perzsa nyelv* persisk, farsi; *Perzsa-öböl* Persiabukta; *perzsa sah* persisk sjah; *perzsa szőnyeg* persisk teppe
perzsabunda fn persianer
perzsaszőnyeg fn persisk teppe
perzsaszörme fn breitschwanzskinn, persianer
perzsel ige svi, brenne, steke; *perzsel a nap* solen steker

perzselő *mn* brennende, sviende, stekende; *perzselő forróság* stekende hete, stekhete

perújrafelvétel *fn* gjenopptakelse, gjenåpning; *perújrafelvételi kérelem* gjenopptakelsesbegjæring

perújítás *fn* gjenopptak/gjenopptagelse av saken, gjenåpning; *perújítási kérelem* gjenopptagelsesbegjæring i saken, begjæring om gjenopptagelse

pessimista₁ *fn* pessimist

pessimista₂ *mn* pessimistisk

pessimizmus *fn* pessimisme

pesszárium *fn* pessar

pesti *mn* som hører til, er egen for, stammer fra byen Pest; *pesti kerületek* bydeler i Pest; *a pesti rokonok* slektninger fra Pest

pestis *fn* pest, svartedauden; *rosszabb a pestisnél* verre enn pesten; *kerüli, utálja, mint a pestist sky/* hate som pesten

pestisdoktor *fn* pestlege, pestdoktor

pestises *mn* infisert av pest

pestisjárvány *fn* pest-pandemi, pestepidemi, svartedauden

pesztonka *fn* barnepike, babysitter, barnevakt

pesztra *fn* barnepike, babysitter, barnevakt

pesztrál *ige* passe småbarn

peszérce *fn* *peszterce* *nővénytan* klourt; *virginiai*

peszérce virginiaiklourt; *vízi peszérce* klourt

PET *röv* Polietilén-terefalát PET, Polyetylentereftalat; *PET palack* PET-flaske

pete *fn* *biológia* egg

petefészek *fn* *anatómia* eggstokk

petefészekrák *fn* eggstokkreft

petesejt *fn* eggcelle

petevezeték *fn* eggleder

peteérés *fn* egglosning

petit *fn* petit, skriftstørrelse på 8 punkt

petrezselyem *fn* *nővénytan* persille; (*átv.*)

petrezselymet árul (*nem kéri fel táncra*) sitte som veggpryd

Petri-csésze *fn* petriskål

petróleum *fn* petroleum

petróleumfőző *fn* petroleumsapparat

petróleumlámpa *fn* parafinlampe, parafinlykt,

petroleumslampe, petroleumsllykt

petty *fn* **pötty** prikk, flekk

pettyes *mn* **pöttyös** prikkete, flekkete; *nagy pettyes* med polkadotter

petyhűt *mn* slapp; *petyhűt bőr* slapp hud

petymeg *ige* *állattan* genet

peták *fn* slant, styver, skilling; *nincs egy petákom* jeg er blakk; *nem ér egy petákom sem* ikke verd et rødt øre

petárda *fn* kinaputt

petézik *ige* legge egg

petíció *fn* petisjon, ansøking, bønnskrift

petúnia *fn* petunia

pezsdít *ige* oppleive, kvikke opp, gjøre livlig, stimulere; *pezsdíti a vért* øke blodgjennomstrømming

pezseg *ige* bruse, mussere, boble, sprudle; *pezseg az élet* det vrirmer, kryr av liv

pezsgő₁ *fn* champagne, musserende vin; *pezsgőt bont, felbont egy pezsgőt* sprette champagen, åpne en flaske champagne

pezsgő₂ *mn* brusende

pezsgőtabletta *fn* brystablett

pezsgőzik *ige* drikke champagne, sprette champagnen

pf. *röv* *postafiók* Pb.

pfuj *isz* fy, æsj, tvi; *pfuj, szégyeld magad!* fy, skamme deg!; *pfuj, micsoda ragacs!* æsj, for noe kliss!

pH-érték *fn* pH-verdi

pharyngitis *fn* faryngitt, svelgbetennelse

pia *fn* børst, polvare, sprit, alkohol, drikk

piac *fn* 1 torg; *piacra viszi az áruját* bringe varer til torg; *a nép a város piacán gyűlt össze* folket møtte på byens torg 2 *közgazdaságtan* marked; *belföldi*

piac innenlandsmarked; *eladói/vásárlói piac* selgers/kjøpers marked; *hazai piac* hjemmemarked; *közös*

piac fellesmarked; *külföldi piac* eksportmarked;

szabad versenyés piac frikonkurransemarked, det frie marked; *tengerentúli piacok* oversjøiske markeder;

a piacon elérhető termékek produkter i markedet;

piacot mozgató erők markedskrefter; *piacra dob*

markedsføre; *belép a piacra* komme seg inn på

markedet

piacgazdaság *fn* markedøkonomi

piaci *mn* markeds-; *piaci árus* bódéja markedsbod;

piaci egyensúly markedslikevekt; *piaci mechanizmus*

markedsmekanisme; *piaci mozgások* bevegelser

i markedet; *piaci részesedés* markedsandel; *piaci*

szereplő markedsaktør; *vezető piaci szereppel bíró*

markedsledende; *olyan, mint egy piaci légy* være en

klegg; *pimasz, mint a piaci légy* frekk som en flatul,

frekkas

piackutatás *fn* markedsundersøkelse

piacorientált *mn* markedsorientert

piacozik *ige* dra til markeder for å selge sine

produktene

piacszabályozó *mn* markedsregulerende

piactér *fn* markeds plass

piacvezető *fn* markedsleder

pianista *fn* pianist

piano₁ *fn* *zene* piano, parti som (skal) spilles dempet,

svakt

piano₂ *hsz* *zene* piano, svakt, dempet

pianínó *fn* pianino

piarista₁ *fn* piarist; *a piaristák* piaristene

piarista₂ *mn* piarist-; *piarista atya* piaristprest,

piaristmunk; *piarista gimnázium* piaristgymnas;

piarista rend piaristorden; *piarista tanár* piaristlærer

pici *mn* liten, bitte liten, ørliten

picike *mn* knøttliten, bitte liten

piciny *mn* ørliten, bitte lite(n)

picsa *fn* fitte; *hülye picsa* jævla fitte; *menj, húzz a picsába!* dra til helvete!; *picsán rüg vkit* sparke noen i ræva

picsog *ige* sippe, sutre, snufse under gråt

pacula *fn* styver, slant

piesesztál *fn 1* *talapzat* pedestall, fotstykke, sokkel
2 *átv.* pedestall, opphøyet posisjon, opphøyd plass, ansett stilling; *piesesztálra állít vkit* sette noen opp på en pedestall; *leszáll a piesesztálról* komme ned fra pedestallen; *ledönt, leszállít vkit a piesesztálról* få noen ned fra pedestallen, rive noen ned av pedestallen

pietizmus *fn* pietisme

piff-puff *isz* puff puff, bang bang, pang

pigment *fn* pigment, fargestoff; *sötét színű pigmentek* melanin

pihe *fn* fjon, dun

piheg *ige* puste kort og fort, gispe, hive etter pusten

pihekönný *mn* lett som en fjær

pihen *ige* hvile, hvile seg, være i hvile, puste på; *pihen a babérjain* hvile på sine laurbær; *most már pihened kéne egy kicsit* nå må du vel hvile deg litt; *itt pihen (nyugszik)* her hviler han, her er ligger han begravet; *pihenj!* på stedet hvil!

pihenj *fn* hvil; *pihenjt vezényel* kommandere på stedet hvil; *pihenjben áll* stå i hvilestilling

pihent *mn* frisk, uthvilt, opplagt; *pihent lovak* friske hester; *pihenten ébred* våkne frisk og uthvilt

pihentet *ige* hvile, la få hvile, ro, gi hvile, stille i bero; *pihenteti a szemét* hvile øynene; *vmin pihenteti a tekintetét* la blikket dvele ved noe; *pihentetett föld* hvileland

pihentetés *fn* *földé* karens, det å ligge brakk

pihentető *mn* avslappende

pihenés *fn* hvile, avslapning, avkobling; *kellemes pihenés* en hyggelig hvile; *pihenésre van szüksége* trengte hvile; *átadja magát a pihenésnek* unne seg hvile; *pihenés nélkül* uten å hvile, uten å puste på; *percnyi pihenése nincs* ikke ha rast eller ro

pihenő *fn 1* hvil(e), rast, hvilepause, pause, pusterom, rast; *délutáni pihenő* middagshvile, siesta; *pihenőt tart* ta seg en hvil, holde hvil, avvikle hvile, ta pause, ta en rast **2** *lépcsőn* tram

pihenőhely *fn* hvilested

pihenődő *fn* hviletid

pihenőnap *fn* hviledag

pihenőszék *fn* vippestol

pihés *mn* dunet

pika *fn* pike; *a pika egy hosszú lándzsaszzerű szűrőfegyver* pike er et langt stikkespyd

pikantéria *fn* pikanteri; *a helyzet pikantériája* situasjonens pikanteri

pikk *fn* *francia kártya színe* (♠) spar; *pikk az adu* spar er trumf; *pikk dáma* spardame

pikkelt *ige* være etter noen, hakke på noen, plage, kritisere for småfeil; *pikkelt vkire* bære et agg til noen

pikkely *fn* skjell

pikkelyke *fn* *állattan* Lepisma; *ezüstös pikkelyke* sølvkre

pikkelysömör *fn* orvosi psoriasis

piknik *fn* piknik

piknikkosár *fn* nistekurv, piknikkurv

pikoló *fn 1* *zene* pikkolo, pikkolofløyte **2** *sör* pils **3** *borfiú* pikkolo

pikáns *mn* pikant

pikás *fn* pikener

pilis *fn* tonsur

pilla *fn* vipp, øyenvipp

pillanat *fn* øyeblikk, stund , nu; *egy pillanat!* et øyeblikk!, vent litt!, om et øyeblikk, straks; *döntő pillanat* avgjørende, kritisk øyeblikk; *a döntő pillanatban* når det kommer til stykket; *egy gyenge pillanat* et svakt øyeblikk; *egy nyugalmas pillanat* en fredfull stund; *sorsdöntő pillanat* skjebnetime; *egy világos pillanat* et klart øyeblikk; *vannak jobb pillanatai* ha lyse stunder; *egy pillanat alatt* på et øyeblikk, i et sveip; *a pillanat komolysága* stundens alvor; *eljött a nagy pillanat* den store stund(en) er kommet; *abban a pillanatban* i samme øyeblikk, i samme stund, med en gang; *abban a pillanatban elkezdett havazni* rett som det var begynte det å snø; *e pillanatban* for øyeblikket; *bármely(ik) pillanatban* hvert øyeblikk, hvilket som helst øyeblikk, når som helst; *a következő pillanatban* i neste øyeblikk, like etter; *a legjobb pillanatban jöttél* nå kom du i grevens tid; *egy óvatlan pillanatban* i et ubevoktet øyeblikk; *az utolsó pillanatban* i siste øyeblikket, i seneste laget; *az utolsó pillanatban esik be* komme halsende i siste liten; *az utolsó pillanatig* til siste stund, til siste slutt, til siste øyeblikk; *egy pillanat múlva jövök* jeg kommer om en liten stund; *a film pillanatokon belül kezdődik* filmen skulle nettopp begynne; *a pillanatnak él* leve i nuet; *pillanatokon belül* øyeblikkelig, straks; *zavarhatlak egy pillanatra?* kan jeg bry deg et øyeblikk?; *attól a pillanattól kezdve* fra da av; *az első pillanattól fogva* fra første stund

pillanatsfelvétel *fn* øyeblikksfotografi, snapshot, skudd

pillanatkép *fn 1* øyeblikksfotografi, snapshot, skudd **2** øyeblikksbilde, glimt

pillanatnyi *mn* øyeblikkelig, et øyeblikks, liten stund, momentan, forbigående; *pillanatnyi pénz* zavar en momentan pengeforlegenhet; *pillanatnyi tudatkiesés* øyeblikkelig fjernhet; *pillanatnyi zavar támadt* det ble et øyeblikks forvirring

pillanatnyilag *hsz* for/i øyeblikket, per i dag, for tiden

pillanatragszató *ige* hurtiglim, superlim

pillangó *fn 1* sommerflugl **2** *úszás* butterfly; *100 m pillangó* 100 meter butterfly

pillangóhatás *fn* sommerflugleffekt

pillangósvirágú *fn* erteblomst; *pillangósvirágúak családja* erteblomstfamilie

pillangózik *ige* svømme butterfly

pillangóúszás *fn* sport butterflysvømming
pillant *ige* tite, skotte, kikke; *ferdén rájuk pillant* sende dem et øyekast på skrå; *a könyvbe pillant* tite på boken; *hátrafelé pillant* tite bakover
pillantás *fn* blikk, titt, kikke, øyekast; *futó pillantás* et flyktig blikk, et raskt blikk; *egy gyors pillantás* en rask kikke; *egy pillantást vet vmire* ta en titt på noe; *első pillantásra* ved første (øye)blikk, ved første øyekast
pille *fn* mindre sommerfugl, møll; *éjszakai pille* nattsvermer; *tollasszárnyú pille* fjærmøll
pillecukor *fn* marshmallow
pilledt *mn* slapp, kraftløs, svekket, sløv, utmattet
pillekönnyű *mn* fjærløst, vektløs
pillepalack *fn* PET-flaske
pillesúly *fn* fjærvekt
pillér *fn* pilar
piláf *fn* pilaff
pilóta *fn* pilot, flyver, flykaptein, fører av fly; *pilóta nélküli repülő* ubemannet luftfartøy, førerløst fly, drone
pilótafülke *fn* førerkabin i et fly, cockpit;
pilótafülke-hangrögzítő taleregistrator
pilótaigazolvány *fn* flysertifikat
pilótajáték *fn* pyramidespill
pilótaruha *fn* flyverdrakt, flyveruniform
pimasz *mn* uforskammet, frekk, eplekjekk, bråkjekk, formastelig, impertinent
pimaszkodik *ige* være frekk, frekke seg; *pimaszkodik vkivel* være frekk mot noen
pimaszság *fn* frekktet, impertinens
pimpernel *fn* növénytan nonsblom
pimpó *fn* növénytan mure; *havasi pimpó* flekkmure; *kövi pimpó* hvitmure; *vérontó pimpó* tepperot
pimpós *mn* muggen, dekket av muggpletter
pina *fn* fitte, mus
pinaszőr *fn* fittehår
pince *fn* kjeller; *lemegy a pincébe* gå ned i kjelleren
pinceablak *fn* kjellervindu
pincebogár *fn* állattan skruketteroll, munkelus
pinceboltozat *fn* kjellerhvelv, kjellerhvelving
pincefalu *fn* vinkjellerkvarter
pincegazdaság *fn* vinprodusent og vingård
pincegádor *fn* kjellerhals
pincehelyiség *fn* kjellerrom
pincehíd *mn* kjellertemperert, kjellerkald
pincehőmérséklet *fn* kjellertemperatur
pincelakás *fn* kjellerleilighet
pincelejárát *fn* kjellertrapp
pincemester *fn* kjellermester
pincesor *fn* vinkjellere på rekke og rad, gate for vinkjellere
pincszer *fn* vinkjellerby
pincszint *fn* kjelleretasje
pincetároló *fn* kjellerbod
pincsi *fn* állattan pekingseser
pincér *fn* kelner, servitør, oppvarter
pincérnő *fn* serveringsdame, servitør, oppvarterske

pincészet *fn* 1 vinproduksjon 2 vingård, vinprodusent
pinea-dió *fn* mandulafenyő magja pinjekjerne
pingpong *fn* pingpong, bordtennis
pingpongasztal *fn* bordtennisbord
pingponglabda *fn* pingpongball
pingpongozik *ige* spille pingpong
pingpongütő *fn* bordtennisracket
pingvin *fn* állattan pingvin; *pápaszemes pingvin* brillepingvin, kappingvin
pingál *ige* klatte
pingálmány *fn* smøreri, klattemaling
pint *fn* úrmérték pint; *angol pint* = 0,56826 l engelsk pint = 0,56826 l; *magyar pint* = 1,415 l ungarsk pint = 1,415 l
pinyt *fn* állattan bokfink
pintér *fn* bøkker, tønemaker
pipa *fn* pipe, tobakkspipe, snadde; *vízi pipa* vannpipe, nargile; *pipára gyújt* tenne på pipa; *pipát szív* røyke (på) pipe; *megettömi a pipáját* stoppe pipen; *nem ér egy pipa dohányt* ikke en pipe tobakk verd
pipacs *fn* növénytan kornvalmue
pipadohány *fn* pipetobakk
pipafüst *fn* piperøyk
pipakupak *fn* pipelokk, lokk på hodet av tobakkspipe
pipaszár *fn* piperør
pipaszúrkáló *fn* piperenser, pipeverktøy
pipatórium *fn* 1 dohányzószoba røykeværelse, røykesalong 2 állvány pipestativ
pipere *fn* smykke, pynt, stas
piperecikk *fn* parfumeri, toalettartikkel, hygieneartikkel, parfymevare
piperekészlet *fn* toalettsaker
pipereszappan *fn* toalettsåpe, finsåpe, godluksåpe, badesåpe
piperetáska *fn* sminkepung, toalettmappe
pipereáru *fn* parfumeri, parfymvare, toalettartikkel, hygieneartikkel
piperkőc *fn* sprade, spradebasse, laps, flottenfeier
piperez *ige* gjøre toalett, stelle seg, gjøre seg i stand
pipi₁ *fn* 1 pippip, kylling, fugleunge; *ott repül egy pipi!* oj, se en pippip! 2 jente, rype
pipi₂ *isz* pip; *pipi! pipipi!* pip-pip
pipitér *fn* növénytan gåseblom; *festő pipitér* gul gåseblom; *nehézságú pipitér* tappgåseblom
pipogya *fn* knehøne, kujon
pipál *ige* pipázik 1 *pipát szív* røyke en tobakkspipe, røyke på pipe 2 *füstöl røyke*; *pipál a kémény* det røyker fra pipen 3 *átv. ilyet még nem pipáltam* har du sett maken!, nå har jeg aldri hørt (på) maken!
pipás *fn* piperøyker
pipázás *fn* piperøyking
piramis *fn* pyramide; *gizai piramisok* pyramidekomplekset ved Giza
piramiséjáték *fn* pyramidespill
piramisszerű *mn* pyramidelignende

pirit *fn* svovelkis

pirkad *ige* gry, dages, demre, lysne; *tavasszal korán pirkad* det morgner tidlig om våren; *pirkad már* dagen gryr, det begynner å lysne av dag

pirkadat *fn* morgning, morgengry, morgendemring, grålysning, daggry; *pirkadatok kel* stå opp om morgningen, stå opp ved daggry

pirogén *fn* pyrogen

pirománia *fn* pyromani

piromániás *fn* pyroman, brannstifter

pirongat *ige* bebreide, klandre, dadle, irettesette, skjenne, skjelle

piromodik *ige* 1 rødme 2 skamme seg, føle skam

piros *mn* 1 rød; *piros alma* rødt eple; *piros foltos* rødflekkete; *piros pettyes* rødprikkete; *piros sapkás* rødluet; *piros ruhás lány* en rødkledd jente; *piros színű* rødfarget; *piros virágú* rødblomstret; *piros lap* (futball) rødt kort; *piros betűs ünnep* merkedag, høytidsdag; *átmegy a piroson* krysse på rødt lys; *belehajt a pirosba* kjøre mot rødt lys; *pirosra színez* farge rød, røde 2 *magyar kártya-szín* hjetter

Piroska *fn* 1 *mesehős* Rødhetta 2 *ungarks pikenavn* Piroška

piroslik *ige* rødme, farges rød, fortone seg rødt, lyse rødt; *piroslik az eperföld* jordbørmarken rødmer

pirospaprika *fn* spansk pepper, chilipepper, rød paprika; *pirospaprika őrelemény* paprikapulver

pirosposzsgás *mn* rødmusset; *pirosposzsgás arc* rosenkinn

piroság *fn* rødhet

pirosít *ige* røde

pirosító *fn* 1 *arcra* rød sminke, rouge 2 *ajakra* rød

leppestift 3 *körömré* rød neglelakk

pirotechnika *fn* pyroteknikk

piruett *fn* piruett

pirul *ige* rødme

pirula *fn* pille; *lenyeli a keserű pirulát* svelge den bitre pille

pirulás *fn* rødming

pirit *ige* 1 *kenyeret* riste 2 húst, brune

piritott *mn* 1 *kenyér* ristet 2 hús brunet

piritós *fn* ristet brød

pirók *fn* *állattan* fink; *nagy pirók* konglebit; *rózsás pirók* karminrosefink

pirókegér *fn* *állattan* brannmus

pisa *fn* mig, urin

pisi *fn* tiss, piss, urin; *langyos, mint a pisi* pisselunken

pisil *ige* tisse, pisse; *pisilnie kell* være pissetrengt

pisilő *fn* tiss, tissemann, tissefant

pisís *mn* 1 pissvåt; *pisís pelenka* en bleie full av tiss 2 barnslig, en som oppfører seg som en baby, tissejente

pisiszagú *mn*

piskóta *fn* 1 sukkerbrød 2 fingerkjeks 3 *átv.* liten hånd, labb

pislant *ige* blunke, blinke; *anélkül, hogy egyet pislantana* uten å blinke; *a szomszédjára pislant*

blinke på sin nabo; *lopva a könyvbe pislant* tyvttite i boken

pislog *ige* 1 blunke, blinke, flakke med blikket 2 lyse svakt, flimre

pislogás *fn* blunk, blunking

pislálóg *ige* blafre, blinke, skimre, flimre, skinne svakt, urolig

piszz *fn* 1 hysj, tyss 2 mukkk, kvekk; *egy piszz nélkül* uten et mukkk; *piszz se legyen* ikke et mukkk/kvekk

piszzeg *ige* hysje

piszzegés *fn* hysjning

piszzen *ige* mukke

pisze *mn* oppstopper-; *pisze orr* oppstopper,

oppstoppernese; *pisze (orrú) lány* jente med oppstoppernese; *az orra kedvesen pisze* hennes nese er en søt oppstopper

piszichikai *mn* psykisk, sjelelig, mental

piszkafa *fn* ildrake(r); *sovány, mint a piszkafa* tynn som en fyrstikk

piszkavas *fn* raker, ildraker

piszkos *mn* skitten, uren, grisete, møkkete, tilsølt, smussig, snusket, malproper; *piszkos edény* oppvask; *piszkos hó* skitten snø; *piszkos fantázia* en smussig fantasi; *piszkos gondolatok* skitne, grisete tanker; *piszkos játszma* skitten spill; *piszkos ruha* (szennyes) urene klær; *piszkos szürke* skittengrå; *piszkos a keze* være skitten på hendene; *piszkos a ruhája, az öltözéke* være snuskete kledd; *piszkos alak, piszkos ügy* snusk; *elvallalja a piszkos munkát* ta på seg rakkerjobben

piszkosság *fn* urenslighet, møkk, skitt

piszkozat *fn* kladd; *piszkozatot készít* kladde

piszkozatfüzet *fn* kladdebok

piszkál *ige* pirke, røre, hakke; *pirke i maten* piszkálja az ételt; *ne piszkálj már!* slutt å hakke på meg!

piszkálódik *ige* hakke på noen

piszkít *ige* skitne til

piszlicsár *mn* bagatell, bagatellmessig, bagatellaktig, uvesentlig, ubetydelig; *piszlicsár ügyekkel foglalkozik* han er opptatt av småting, ubetydelig ting

piszmozg *ige* sysle, pusle, fingre med, stulle, somle

piszok *fn* 1 skitt, søle, møkk 2 *személy* skittfyf, skittstøvel

piszokfészek *fn* møkkasted

piszokság *fn* usselhet, tarvelighet

piszoár *fn* urinal

pisztoly *fn* pistol; *automata pisztoly* automatpistol, maskinpistol; *festékfúvó pisztoly* sprøytepistol;

flambírozó pisztoly gassbrenner, kulinarisk

fakkell, kulinarisk lommelykt; *gyorstüzelő pisztoly*

silhuettipistol; *peremgyújtású (kiskaliberű) pisztoly*

finpistol; *központi gyújtású (nagykaliberű) pisztoly*

grovpistol; *szolgálati pisztoly* tjenestepistol;

szögbelövő pisztoly spikerpistol; *pisztoly agya* kolbe

til pistol; *pisztoly csöve* pistolløp; *pisztoly ravasza*

avtrekker til pistol; *elsült a pisztoly* det ble avfyrt

skudd med pistol, et skudd ble løstnet, pistolen gikk av; *pisztollyal lö* skyte med pistol; *pisztolyt ránt*

trekke opp en pistol; *töltött piztolyt szegez, fog vkire*
rette en ladd pistol mot noen

piztolylövés *fn* 1 pistolskudd; *egy piztolylövással*
leterítette ble drept av et pistolskudd 2 *sport*
pistolskyting

pisztráng *fn* *állattan* ørret; *sebes pisztráng*
bekkorret; *szivárványos pisztráng* regnbueørret;
tavi pisztráng innsjøørret, ferskvannsørret; *tengeri*
pisztráng sjøørret

pisztránghalászat *fn* ørretfiske

pisál *ige* urinere, tisse, pisse, late vannet

pisálás *fn* vannlating, urinering

píte *fn* kake, terte; *almáspite* eplekake, eplepai

píti *mn* bagatell, smålig, ubetydelig, ynkelig, ussel

piton *fn* *állattan* pyton; *feketefejű piton*

svarthodepyton; *kockás piton* nettpyton, gitterslange

pittyeg *ige* pipe

pittyentés *fn* pip, pipelyd

pitvar *fn* 1 *építészet* forstue, gjennomgangsrom,

atrium i et bondehus 2 *anatómia* forkammer, atrium

pitvarfibrilláció *fn* atrieflimmer, forkammerflimmer

pitvarlebegés *fn* atrieflutter

pitvarremegés *fn* atrieflimmer, flimmerarytmi

pityer *fn* *állattan* piplerke; *sarkantyús pityer*

tartarpiplerke; *parlagi pityer* markpiplerke; *parti*

pityer skjærpiplerke; *réti pityer* heipiplerke;

rozsdástorkú pityer lappiplerke; *tajga pityer*

sibirpiplerke

pityereg *ige* sippe, smågråte

pityipalkó *fn* herr hvemsomhelst

pityke *fn* hempeknapp i kobber ev. andre metall (på
uniform, mannsklær)

pitymallat *fn* tidlig demring, gry; *pitymallatkor*
grytidlig

pitymallik *ige* det demrer, det gryr

pitypang *fn* *növénytan* løvetann, hestebloomst

pityóka *fn* potet

pityókás *mn* pussa, bedugget, lett beruset

pixel *fn* piksel, billedpunkt

pixelmélység *fn* pikseldybde

pixilláció *fn* piksilasjon

pizsama *fn* pyjamas el. pysjamas, pysj

pizza *fn* pizza

pizzatészta *fn* pizzabunn, pizzadeig

piál *ige* gå på rangel, gå på fylla, rangle, drikke

piálás *fn* rangel

pióca *fn* 1 *állattan* igle; *orvosi pióca* blodigle 2 *átv.*,
lerázhatatlan alak klegg

pl. *röv például* f.eks., for eksempel

plafon *fn* plafond, innertak, loft, tak

plagizál *ige* plagiere, etterligne, kopiere uten å oppgi
kilde, etterape

plagizálás *fn* plagiering

plagizáló *fn* plagiator

plagizátor *fn* plagiator

plajbász *fn* blyant

plakett *mn* plakett

plakk *fn* 1 *bőr* plakk, liten flekk på hud 2 *fog* plakk,
bakteriebelegg på tenner

plakát *fn* plakat, poster, oppslag; *plakátot ragaszt*
sette opp, stifte fast plakater; *kiragaszt egy plakátot*

klistre opp, slå opp en plakat; *utcai plakát* gateplakat

plakáthirdetés *fn* plakatoppslag

plakátművészet *fn* plakatkunst

plakátragasztás *fn* plakatklistring, plakatoppslag;

plakátragasztás tilos plakatoppslag forbudt

plakátragasztó *fn* plakatklistrer, plakatmann,
plakatbærer

plank *fn* *tornagyakorlat* planke

planéta *fn* planet

planíroz *ige* planere, gjøre flat, jevne

plastartikkel *fn* műanyagáru

plaszticitás *fn* plastisitet, bøyelighet, formbarhet

plasztika *fn* 1 plastikk, billedhuggerkunst 2 plastikk-
kirurgi

plasztikkártya *fn* plastkort, magnetkort

plasztikus *mn* plastisk

platform *fn* 1 plattform, perong 2 plattform,

program, grunnlag; *közösségi platformok* sosial

plattformer; *politikai platform* politisk plattform;

nincs platform scenenekt

platina *fn* platina

platinagyűrű *fn* platinaring

platinalemez *fn* zene platinaplate

platinaszínű *fn* platinafarget

platinaszőke *mn* platinablond

platni *fn* kokeplate

plátán *fn* *növénytan* platan

plátánfa *fn* *növénytan* platan

plató *fn* 1 *fennsík* platå, høyslette 2 *teherautó*

felépítmény lasteplan

platóni *mn* platonsk; *platóni filozófia* platonsk
filosofi

plauzibilis *mn* plausibel, akseptabel, sannsynlig,
troverdig

plazma *fn* plasma

plebejus₁ *fn* plebeier; *plebejusok rétege*

plebeierstand

plebejus₂ *mn* plebeieisk

plebisciter *mn* plebisitær

plecsni *fn* 1 stor plett, flekk 2 *kitüntetés*

utmerkelsestegn, medalje

plein air *mn* plein air, friluftss-; *plein air festészet*

plein air maleri, friluftsmaleri

plenáris *mn* plenums-; *plenáris ülés* plenumsmøte,

plenumsstesjon; *plenáris ülés által hozott határozat*

plenumsvedtak, plenarvedtak; *plenáris ülésterem*

plenumsaal; *plenáris vita* plenumsdebatt

pleonazmus *fn* pleonasme

pletyka *fn* I sladder, rykte, sladderhistorie; *terjeszti*

a pletykát bringe sladder videre, fare med sladder II

növénytan husvandrer

pletykafészek *fn* sladderkjerring, sladdertaske/

sladretaske, sladderhank, sladderpose

pletkyarovat *fn* sladderspalte, sladrespalte, gossipspalte
pletykál *ige* sladre, slenge med leppa, være ute med kjeften; *mindenfelét pletykálnak* mye blir hvisket i krokene
pletykás *mn* sladderaktig; *pletykás ember* sladderpose, sladderhank
pliszé *fn* plissé
pliszíroz *ige* plissere
pliszírozott *mn* plissé-; *pliszírozott szoknya* plissékjørt
plomba *fn* plombe, bysegl
plombál *ige* plombere, forsyne med blysegl
plundra *fn* pludderhose
plusz₁ *fn* 1 pluss, plusstegn 2 pluss, fordel, positiv størrelse, overskudd; *pluszba kerül* gå, komme i pluss, ha overskudd
plusz₂ *mn* pluss-, ekstra; *plusz előjel* plusstegn; *plusz fok* plussgrad, varmegrad; *plusz öt fok* fem varmegrader; *plusz teher* ekstra byrde; *egy kis plusz, ami még kell* det lille ekstra som skal ti
pluszhavi *mn* bonus; *pluszhavi fizetés* bonuslønn
pluszjel *fn* plusstegn
pluszköltség *fn* omkostning
pluszpont *fn* plusspoeng
plutokrácia *fn* plutokrat, rikmann
plutokrácia *fn* 1 plutokrati, pengevelde 2 plutokrati, de rike og mektige i samfunnet
plágium *fn* 1 plagiering 2 plagiat; *plágiummal vádol* *vkít* beskyldte noen for plagiat
plán *fn* bildeutsnitt; *premier plán (közeli, nagyközeli)* nærbilde; *szekond plán (féltotal)* halvtotal, halvnært bilde
pláne *hsz* 1 *főképpen, kívált, hát még* spesielt, særskilt, ikke minst, endog, langt mindre, for ikke å snakke om; *te nem értesz a művészethez, pláne nem a modern művészethez* du kan ikke forstå kunst, spesielt ikke moderne kunst; *jeg kan ikke reise bort for en helg, langt mindre en måned* egy hétvégére sem tudok elutazni, pláne nem egy hónapra 2 *lényeg* poeng, vits; *ez itt a pláne* det er det som er poengtet her; *mi a pláne benne?* hva er vitsen med det?
plántál *ige* plante
plátói *mn* platonisk; *plátói szerelem* platonisk kjærlighet
pláza *fn* kjøpesenter
plébánia *fn* 1 *katolikus egyházközség* stift, kapelldistrikt, menighet, sogn 2 kirkekontor, menighetskontor, prestebolig, prestegård 3 prestembede, prestekall, pastorat
plébános *fn* sogneprest
pléd *fn* pledd, ullteppe
pléh *fn* blikk
pléhpofa *fn* pokerfjes
plénium *fn* plenum; *plénium elé terjeszt egy ügyet* ta opp en sak i plenum; *a plénium tárgyalt egy ügyet* saken blir drøftet i plenum

plüss₁ *fn* plysj; *plüssel bevont* plysjbetrukket, trukket med plysj; *plüssel bevont bútor* plysjmøbel
plüss₂ *mn* plysjes, av plysj, plysj-
plüsskalap *fn* plysjhatt
plüssállat *fn* kosedyr
PMS *röv* PMS, premenstruelt syndrom
pneumatikus *mn* pneumatisk, trykkluft-; *pneumatikus szerszám* pneumatisk verktøy, trykkluftverktøy
pneumónia *fn* orvosi pneumoni, lungebetennelse
pocak *fn* 1 mage el. mave, kulemage, pondus 2 *állaté* vom
pocakos *mn* med kulemage, med pondus, stormaget, tykkmaget, korpulent, lubben, rund
pocok *fn* 1 *állattan* korthalemus; *csalítjáró pocok* markmus; (*vöröshátú*) *erdei pocok* klatremus; *északi pocok* fjellrotte, fjellmarkmus; *havasi pocok* snømarkmus; *kelet-európai pocok* østmarkmus; *mezei pocok* sørmarkmus; *patkányfejű pocok* fjellrotte; *társas pocok* steppemus 2 *átv.* småbarn
pocskondiáz *ige* rakke ned på, ringeakte, vanære, krenke
pocsolya *fn* pytt, søle, sølepytt, evje
pocsék *mn* elendig, ussel, dårlig, råtten
pocsékol *ige* sløse, ødsle; *pocsékolja a papírt* sløse med papiret
podagra *fn* podagra, urinsyregikt i føttene, især i stortåen
podagrafű *fn* *nővénytan* skvallerkål, hanefot
podcast *fn* **podkaszt** podkast; *az előadást elérhetővé tesszük* podcast változatban det vil bli lagt ut podkast på forelesningen; *videó podcast* videopodcast
podcastol *ige* **podkasztol** podkaste
poentíroz *ige* poengtere, tilspisse
poentírozott *mn* poengtert, skarpt tilspisset, rammende, slående
pofa *fn* 1 kjefst, snute, kjake, fjes, tryne; *fogd be a pofád!*, *pofa be!* hold kjefst!, klapp igjen!; *nagy a pofája* ha stor kjefst, storkjefstet, flåkjefstet, være tøff i trynet; *még van pofája* ha den frektheten, toppmål av frekhet, være uforskammet nok til; *nincs bór a pofáján* eie ikke skam i livet; *kap egyet a pofájára* få seg en på trynet; *nem bírom a pofáját* jeg tåler ikke trynet på ham; *pofára esik (póru jár)* gå på trynet, gå på ræva; *szomorú pofát vág* sette opp et trist fjes 2 fyr, type, tryne, fjes; *édes pofa* søtmos 3 *műszaki* klo, klemme; *fékpofa* bremsesko
pofacsont *fn* kinnben
pofaszakáll *fn* kinnskjegg, bakkenbart
pofazacskó *fn* kinnpose
pofon *fn* ørefik, kilevink, kinnhest, lusing, sansekake; *pofon vág vkít* slå, daske noen på øret/kinnet, fike til, gi en ørefik; *kioszt egy pofont* utlevere en ørefik
pofonegyszerű *mn* meget enkelt, lekende lett, lett som en plett, bare barnemat
pofoz *ige* fike til noen

pofátlan *mn* uforskammet, frekk
pofázik *ige* la kjeften gå, bruke kjeft, skravle; *ne pofázz!* hold kjeft!
pofázás *fn* kjefting
pofázós *mn* åpen i kjeften
poggyász *fn* bagasje, oppakning, reisegods; *kézipoggyász* håndbagasje; *feladja a poggyászt* sjekke inn, levere inn bagasjen; *feladott poggyász* innsjekket bagasje
poggyászfeladás *fn* registrering/innsjekking av bagasje, reisegodssepedisjon, bagasjeekspedisjon
poggyázkocsi *fn* bagasjevogn, bagasjetralle
poggyázmegőrző *fn* bagasjeoppbevaring
pogrom *fn* pogrom; *zsidóellenes pogrom* pogrom mot jøder, jødeforfølgelse; *pogromot rendez* lage, iscenesette en pogrom
pogromhangulat *fn* pogromisk stemming
pogácsa *fn* liten rund salt gjærbakst, bolle, kaffebrød, rundstykke; *krumplis pogácsa* potetbolle, gjærbakst av mel og poteter; *sajtos pogácsa* ostebolle; *töppörtyűs pogácsa* fettgrevebolle; *túrós pogácsa* kvarkbolle; *halpogácsa* fiskekake; *húspogácsa* kjøttkake
pogány₁ *fn* hedning
pogány₂ *mn* hedensk, pagan
pogányság *fn* paganisme, hedenskap
poharaz *ige* drikke vin
pohár *fn* glass, beger; *fogmosó pohár* tannglass; *műanyag pohár* plastbegeter, plastkopp; *pálinkás pohár* dramme-glass; *iszik egy pohár tejet* drikke et glass melk; *betelt a pohár* begeter er fullt; *mélyen néz a pohár fenekére, a pohár fenekére néz* kikke/se for dypt i glasset; *vizet iszik egy pohárból* drikke vann av et glass; *néhány pohárral többet iszik a kelleténél* få seg et par glass for mye; *emeli poharát vkire* løfte/heve glasset, skåle for noen; *kiissza a poharát* drikke hele glasset
pohárka *fn* et lite glass, dram; *megiszik egy pohárkával* ta seg en dram
pohárköszöntő *fn* skåltale, bordtale; *pohárköszöntő mond* utbringe en skåltale
pohárnok *fn* munnskjenk
pohárszék *fn* buffé, skjenk (med topp), hjørneskjenk
pointillizmus *fn* pointillisme
pojáca *fn* bajas
pokol *fn* helvete, inferno, helsike; *a pokol tornáca* helvetes forgård; *mindjárt elszabadul a pokol* nå skal det bli helsike; *elszabadult a pokol* fanden er løs; *ördög és pokol* himmel og helvete; *a pokol tüze* helvetesild; *a pokolba (is)!* fy til helvete, fy faen, i helvete heller!; *menj a pokolba!* dra til helvete!; *a pokolba az összes hazugsággal* til helvete med alle løgnene; *hol a pokolban voltál?* hvor i helsike har du vært?
pokolfajzat *fn* fandenivoldsk, helvetesbrand
pokológép *fn* helvetesmaskin

pokoli *mn* 1 stygisk, underjordisk, infernalsk, djevlesk 2 helvetes, jævlig, forbannet; *pokoli fájdalom* helveteskalv
pokolian *mn* inn i helvete
pokoljárás *fn* reise gjennom helvete
pokolkő *fn* sølvnitrat, lapis
pokróc *fn* 1 (ull)teppe, pledd 2 *átv.* ubehøvlet person
polarizáció *fn* polarisering; *lineáris polarizáció* lineær polarisasjon; *cirkuláris polarizáció* sirkulær polarisasjon; *elliptikus polarizáció* elliptisk polarisasjon
polarizált *mn* polarisert
polc *fn* hylle, reol
polder *fn* polder
polemikus *mn* polemisk; *polemikus hangvételű* polemisk anlagt
polemizál *ige* polemisere, drive polemikk
polgár *fn* borger; *egyetemi polgár* akademisk borger; *jómódú polgár* en velhavende borger; *másodrendű polgár* annenrangs borger; *törvénytisztelő polgár* en lovlidig borger; *városlakó polgár* byborger; *a város polgárai* byens borgere; *polgárok rendje* borgerstand; *köztisztelőben álló polgárok* godt likte borgere
polgárháború *fn* borgerkrig
polgári *mn* borgerlig, borger-, samfunns-, sivil; *polgári átalakulás* borgerlig revolusjon; *polgári célú ballon* ballong for sivil bruk; *polgári demokrata* borgerligdemokratisk; *polgári engedetlenség* sivil ulydighet; *polgári jog* privatrett, sivilrett; *polgári lakosság* sivilbefolkning; *polgári per* sivil rettsak, sivilsak; *polgári törvénykönyv* sivillovbok, tvisteloven (loven om sivile rettsaker); *polgári védelem* sivilforsvar; *a polgári és katonai hatóságok* de sivile og de militære myndigheter
polgárjog *fn* 1 borgerrettighet 2 borgerrett; *polgárjogot nyer* få borgerrett, få innpass
polgármester *fn* ordfører, borgermester
polgármesterjelölt *fn* borgermesterkandidat
polgárosodik *ige* bli borger, bli borgerlig
polgárosodás *fn* overgang til et borgerlig samfunn, borgerlig revolusjon
polgárság *fn* borgerskap, borgerstand
polgártárs *fn* medborger, landsmann
polgárőr *fn* borgervakt, ordensvakt, medlem av borgervern
polgárórség *fn* borgervern, ordensvern
polifón *mn* polyfonisk, flerstemmig
polifónia *fn* zene polyfoni, flerstemmighet
poligon *fn* polygon, mangelkant
poligonális *mn* polygonal, mangelkantet
poligráf *fn* polygraf
poligámia *fn* polygami, flergifte, polyandri (egy feleség, több férj), polygyni (egy férj, több feleség)
poligámista *mn* polygamist
polihisztor *fn* polyhistor, universalgeni, universalist
poliklinika *fn* poliklinikk
poliklinikai *mn* poliklinisk

polimer *fn* polymer
polinom *mn* polynom
polinomfüggvény *fn* polynomfunksjon
polio *fn* orv, *a poliomyelitis rövid neve* poliomyelitt, barnelammelse
poliomyelitis *fn* orvosi poliomyelitt, barnelammelse
polip *fn* **1** állattan blekksprut, polypp; *nyolckarú polip* åttearmet blekksprut; *óriás polip* kjempeblekksprut **2** orvosi polypp, slimhinnesvulst på stikk
poliszémia *fn* nyelvészet polysemi
politechnika *fn* polyteknikk
politechnikai *mn* polyteknisk
politeista *mn* polyteistisk
politeizmus *fn* flerguderi, polyteisme, tro på, lære om flere guder
politika *fn* politikk
politikai *mn* politisk
politikus *fn* politiker
politizál *ige* **1** drive politikk; *politizálni kezd* gå inn i politikken, begynne i politikken; *abbahagyja a politizálást* ferdig i politikken **2** *politikáról beszél* snakke, prate politikk, diskutere politikk
politológia *fn* statsvitenskap
politológus *fn* statsviter
politúr *fn* politur, polering, poleringsvæske
politúros *mn* polert, politurbehandlet
politúroz *ige* polere, behandle med politur
poliéder *fn* polyeder
polka *fn* polka; *a polkát többféleképpen táncolják* polka danses på mange måter
polkázik *ige* danse polka
pollen *fn* blomsterstøv, pollen
pollenallergia *fn* pollenallergi
pollenriasztás *fn* pollenvarsel
poloska *fn* **1** állattan tege; *ágyi poloska* veggdyr; *bogyómászó poloska* bæртеge, bærfis; *címeres poloska* breitege; *zöld vándorpoloska* nebbmunn **2** *átv.* skjult mikrofon
polyák₁ *fn* polakk
polyák₂ *mn* polsk
polár *mn* fleece (kiejtés: flísz); *polár takaró* fleece teppe; *polár kabát* fleecjakke; *polár pulóver* fleecgenser
poláris *mn* polar
polémia *fn* polemikk; *polémiába keveredik vkivel* innlate seg i polemikk med noen; *polémiát folytat* *vmiről* drive polemikk mot noe
políroz *ige* polere
pompa *fn* prakt, pomp
pompomlány *fn* duskedame, duskejente, cheerleader
pompomtánc *fn* duskedanse, cheerdanse
pompás *mn* praktfull, staselig, brillfein, glimrende, storartet
pomádé *fn* pomade; *pomádéval ken* i *hajat* bruke hårpomade
pondró *fn* larve, mark, orm, makk

pondróság *fn* *juh-betegség* myiasis, fluelarveangrep
pongyola₁ *fn* slåbrok, morgenkåpe
pongyola₂ *mn* slasket, slapp og sløs, slusket, uordentlig, unett, uelegant, skjødesløs, slurvet; *pongyolan öltözik* gå i slaskete klær; *pongyola beszéd* uelegant, slurvete, skjødesløs, dårlig språk; *pongyola fordítás* en slurvet og uøyaktig oversettelse
pont₁ *fn* **1** punkt, sted; *archimédeszi pont*, *biztos*, *szilárd pont* arkimedisisk punkt, fast punkt, sikkert utgangspunkt; *két pont közötti távolság* avstand mellom to punkter; *beléptetési pont* inngangssted, inngangspunkt; *inflexiós pont* infleksjonspunkt, vendepunkt; *legszélső*, *legtávolabbi pont* ytterpunkt; *találkozási pont* møtepunkt, treffpunkt, (utak) krysningspunkt; *Kék Pont (drogambulancia)* avrusningsstasjon **2** prikk; *a papírlap közepén egy fekete pont* en sort prikk i midten av papiret; *csak egy kis pont a távolban* bare en liten prikk i det fjerne; *közlekedési előéleti pontok* prikker i førerkortet **3** *írásjel* punktum (.), prikk, tøddele (""); *pont*, *pont*, *pont* (*kihagyás*) prikk, prikk, prikk; *három pont* (*kihagyásjel* ...) ellipse; *két pont az o fölött* o med tødler (ö), en o med to prikker over; *pontot tesz vminek a végére* sette punktum for noe; *felteszi az i-re* a *pontot* sette prikken over i-en; *tizedes pont* desimalpunkt, desimalkomma, desimaltegn; *felsorolás egyes tételeinek jelölésére* *használt pont* prikkpunkt, kulepunkt; *pontokba szedett felsorolás* punktvis oppstilling **4** *átv.*, *eredmény* score, poeng; *jó pont* plusspoeng; *rossz pont* minuspoeng; *pontot nyer/veszít* vinne/tape på poeng; *pontot szerez* vinne, oppnå, ta poeng, score **5** *átv.* punkt, punktum; *biztos pont* (*az életben*) ankerfeste; *érzékeny*, *fájó pont* et ømt, sår punkt; *elágazási pont* forgreningspunkt; *van egy gyenge pontja* ha et svakt punkt; *igazodási pont* holdepunkt, støttepunkt, rettesnor, norm; *kiindulási pont* utgangspunkt; *a kritikus pont* det kritiske punktet; *napirendi pont* et punkt på dagsordenen; *olvasási pont* smeltepunkt; *tájékoztatósi pont* orienteringspunkt; *felsorolás egy pontja* post, enkeltpunkt i en liste; *három pontos javaslat* et forslag i tre punkter; *pontról pontra* (*a legapróbb részletekig* til punkt og prikke ; *pontról pontra* (*tételesen*) post for post; **7. §** (3) *bekezdés b) pontja* § 7, tredje ledd, annet punktum; *vmely ügy vitatott pontja* tvistepunkt, stridspunkt, omstridt punkt; *minden pontban felmentették* være frikjent på alle punkter; *pontban 12-kor* klokken 12 presis **6** *dobókockán* terningøye
pont₂ *hsz* akkurat, helt, absolutt, aldeles, just, nettopp, stikk, nøyaktig; *pont aznap* akkurat den dagen; *pont az ellenkező irányba(n)* i stikk motsatt retning; *vmivel pont ellentétes módon* stikk i strid med noe; *pont közép*en midterst; *pont most mentek el* de gikk nettopp, rett nå; *pont neked való* det er noe riktig for deg; *a templom pont* a városházával

szemben van kirken ligger rett overfor rådhuset; minden nap pont ugyanaz történt hver dag skjedde nøyaktig det samme; pont ugyanolyan, mint régen være aldeles som før; *pont ugyanolyan autó en maken bil*

pontatlan *mn* nøyaktig, lite nøyaktig, upresis; *pontatlan felvilágosítás* nøyaktige opplysninger; *pontatlan a térkép* kartet er nøyaktig; *pontatlan a munkája* være nøyaktig i arbeidet

pontegyenlőség *fn* poenglikhet

ponteredmény *fn* score, poengstilling

ponthatár *fn* poenggrense

pontifikál *ige* forrette; *misét pontifikál* forrette høytidelig messe

pontlevonás *fn* minuspoeng, prikkbelastning

ponton *fn* pontong

pontonhíd *fn* flytebro, pontong

pontonkénti *mn* punktvís

pontos *mn* presis, punktlig, eksakt, nøyaktig, akkurat; *pontos fizető* en punktlig/akkurat betaler; *pontos másolat* en nøyaktig kopi; *pontos meghatározás* en presis definisjon, formulering; *ponstos mozdulatok* presise bevegelser; *pontos leírást ad vmiről* gi en nøyaktig beskrivelse av noe; *pontos az órád?* går din klokke riktig?, har du (en) nøyaktig klokke?; *pontos munkát végez* være nøyaktig i arbeidet; *a pontos idő két óra harminc perc* klokken er presis halv tre; *nem pontos adatok* omtrentlige data

pontosan *hsz* akkurat, presis, nøyaktig, på en prikk; *napra pontosan fizet* betale presis på dagen; *pontosan 12 óra van* klokken er presis 12; *pontosan jár az óra* klokken går riktig; *pontosan kezdődik* begynne presis, på klokkeslettet; *pontosan meghatározott* spesifikk, klart avgrenset, bestemt; *pontosan ugyanaz* nøyaktig det samme; *pontosan a megfelelő időpontban* til nøyaktig riktig tidspunkt; *pontosabban (helyesebben)* nærmere bestemt, spesifikt; *meg tudnád határozni pontosabban?* kan du være mer spesifikk?

pontosság *fn* punktlighet, nøyaktighet, presisjon

pontosvessző *fn* semikolon (;)

pontosít *ige* presisere, spesifisere; *pontosítanád?* kan du være mer presis, mer spesifikk?

pontoz *ige* gi poeng

pontozás *fn* måling, rangering med poeng, poengberegning; *pontozással nyer* vinne på poeng, poengbeseire, vinne over motstander ved poengseier; *pontozással veszít* tape på poeng

pontozásos *mn* poeng-; *pontozásos győzelem/vereség* poengseier/poengtap; *pontozásos verseny* poengløp

pontozó *fn* poengdommer

pontrendszer *fn* poengsystem

pontsor *fn* punktrekke

pontszerző *fn* poengplukker

pontszám *fn* poengtall, score, poengstilling; *összesített pontszám* poengsum; *legmagasabb pontszámot ér el* oppnå høyeste poengsum

pontverseny *fn* 1 poengløp, poengkonkurranse 2 *kerékpár* poengritt 3 *sí* poengrenn

pontvesztés *fn* poengtap

ponty *fn* állattan karpe; *tükkörponty* speilkarpe

pontyfélék *fn* karpefamilie

pontyhalászat *fn* karpefiske

ponyva *fn* presenning; *beborítja ponyvával a csónakot* legge presenning over båten; *ponyvát feszít vmi fölé* strekke presenning over noe

ponyvairodalom *fn* kiosklitteratur

ponyvaregény *fn* kioskroman

popsi *fn* rumpe

popsísi *fn* rompebrett, akebrett

popsítepsi *fn* akebrett, rompebrett, rompeakebrett

popsztár *fn* popstjerne

popularizál *ige* popularisere

populista₁ *fn* populist

populista₂ *mn* populistisk

populizmus *fn* populisme; *jobboldali populizmus* høyrepopulisme; *jobboldali populista* høyrepopulist; *jobboldali populista nézetek* høyrepopulistiske meninger

populáció *fn* populasjon, befolkning

poró *fn* rumpe

por *fn* 1 støv, dust, pulver, pudder; *belélegzett por* inhalert støv; *szálló por* svevestøv; *száll a por* støvet gyver; *a könyveket belepi a por* bøkene er tildekket med støv; *porig aláz vkit* ydmyke noen dypt; *porig hajol* bøye seg i støvet; *porrá tör, zúz* knuse til pulver, pulverisere; (*átv.*) *porrá zúz (megsemmisít)* knuse til pinneved, ødelegge fullstendig; *porrá zúzza az ellenfelet* pulverisere motstanderen; *port hint vkinek a szemébe* kaste blå i øynene på noen; *lefújja a port vmiről* blåse støvet av noe; *port töröl stóve, törke* støv 2 *hamu* aske; *feltámad poraiból* reise seg av asken, stige av asken; *béke poraira* fred være med ham; *a ház porig égett* huset er lagt i aske, huset brant ned til grunnen; *egy porig égett ház* et hus som ligger i aske

poralak *fn* pulverform

poratka *fn* állattan støvmidd

porc *fn* porcogó 1 *anatómia* brus; *gyűrűs porc* ringbrusk 2 *térdporc* menisk 3 *gerincporc* skive **porcelán** *fn* porselen

porcelánbaba *fn* porselensdukke

porcelánbolt *fn* glassmagasin; *elefánt a porcelánboltban* elefant i glassmagasin/glasshus

porceláncsiga *fn* állattan porselensnegl, porselensnille

porcelánfehér *mn* porselenshvit

porcelánfestés *fn* porselensmaling

porcelánfestő *fn* porselensmaler

porcelánföld *fn* porselensjord, kaolin

porcelángyár *fn* porselensfabrikk

porcelánkék *mn* porselensblå
porcelánkészlet *fn* porselensservice
porcelánzigetelő *fn* isolator av porselen
porcelántál *fn* porselensfat
porcelántányér *fn* porselenstallerken
porcelánváza *fn* porselensvase
porcica *fn* hybelkanin
porcika₁ *fn* növénytan brokkurt; *borzas porcika* lodnebrokkurt
porcika₂ *fn* fiber, minste del i kroppen; *minden porcikája reszket* skjelve i hele kroppen; *minden porcikájában érzi a tánc ritmusát* ha dans i hver fiber av kroppen
porció *fn* 1 porsjon; *porciókra oszt* dele opp i porsjoner; *kiadja a porciót* porsjonere ut; *megkapja a porcióját* få utlevert sin porsjon 2 omtr. 1 dl brennevin; *megszik egy porciót* drikke en dram 3 *adó* amtsskatt
porcióz *ige* porsjonere, dele ut, tilmåle i porsjoner
porckopás *fn* slitasjegikt, artrose
porckorong *fn* bruskskive, mellomvirvelskive
porckorongsérv *fn* diskusprolaps, skiveutglidning, skiveprolaps, skivebrokk
porcleválás *fn* meniskskade, skade på kneleddets bruskringer
porcsin *fn* növénytan portulakk
porcsinkererűfű *fn* madárkeserűfű *növénytan* tungras el. tungress
porcszövet *fn* brusk, bruskevve
porcsérülés *fn* meniskskade
porcukor *fn* melis
porfelhő *fn* støvsky, støvføye
porfesték *fn* pulvermaling
porfészek *fn* avhull el. avhøll
porfir *fn* portfyr
porhanyít *ige* smuldre; *kapával porhanyítja a földet* smuldre jorden med hakke
porhanyós *mn* mør, sprø, lettsmuldrende
porhintés *fn* bløff, lureri
porhó *fn* støvsnø, puddersnø, sukkersnø
porhüvely *fn* det jordiske hylster
porkoláb *fn* 1 fangevokter 2 borgfogd
porlad *ige* mørkne, smuldre opp/bort
porlaszt *ige* 1 *porrá zúz* pulverisere 2 *folyadékot* forstøve
porlasztó *fn* 1 forgasser 2 forstøver
porlepte *mn* porlepett støvdekket
porlik *ige* blit til pulver, bli til støv
pormacska *fn* ld. *porcica*
pormentes *mn* støvfri, fri, ren for støv
pornográf *mn* pornografisk
pornográfia *fn* pornografi
pornó₁ *fn* porno
pornó₂ *mn* pornografisk
pornóbolt *fn* pornobutikk, pornosjappe
pornófilm *fn* pornofilm, pornografisk film
pornóipar *fn* pornobransje, pornoindustri

pornóoldal *fn* pornoside
pornószínész *fn* pornoskuespiller
pornóújság *fn* pornoblad
porol *ige* støve, banke støvet ut av noe
porolto *fn* pulverapparat, brannslukningsapparat med pulver
poroló *fn* 1 teppebanker 2 teppebanke- og tørkestativ
porond *fn* arena, manesje, scene
poronty *fn* smårolling, unge, spire, pode, yngling, yngel
poros *mn* 1 støvete, full av støv, dekket av støv 2 *átv.* støvete, gammelmoldig, foreldet
porosodik *ige* støve ned; *a könyvek a polcon porosodnak* bøkene står og støver ned på hyllene
porosz *mn* prøyssisk; *a porosz állam* den prøyssiske staten
poroszkál *ige* traske, rusle, tusle, gå i passgang
poroszkálás *fn* passgang
porozló *fn* politikonstabel, lensmann, lovens mann, fogd
porrongy *fn* støvklut
porréteg *fn* støvlag
porseprű *fn* duster
porsem *fn* støvgrann, støvfnugg, støvkorn, støvpartikkel
porzívó *fn* støvsuger
porzívófej *fn* munnstykke til støvsuger
porzűrő *fn* støvfilter
porta *fn* port, portrom, portnerluke, resepsjon; *a Magas/Fényes Porta* Den høye port
portalanít *ige* støve av, tørke støv av
portok *fn* növénytan pollenknapp
portré *fn* portrett, portrettbilde; *festett portré* portrettmaling; *szoborportré* portrettbyste; *portrét fest vkiről* male portrett av noen; *megrajzolja vkinek a portróját* portrettere noen, lage, gjøre portrett av noen
portréfényképész *fn* portrettfotograf
portrémellszobor *fn* portrettbyste
portrérajz *fn* portrett-tegning
portugál₁ *fn* portugiser
portugál₂ *mn* portugisisk
Portugália *fn* Portugal
portya *fn* 1 streifkorps 2 plyndringstokt, plyndringstog, streiftog
portyázik *ige* 1 raide, plyndre 2 streife
portyázás *fn* sreiftog
portál *fn* 1 portal, portåpning 2 IT portal, nettportal, webportal, nettsted, nettside; *közösségi portál* nettsamfunn
portálé *fn* portal, utsmykket portåpning til monumental bygning; *templom portáléja* kirkeportal
portás *fn* portier, portner, resepsjonist, vaktmester, dørvakt
portásfülke *fn* portnerlosje
portéka *fn* 1 vare 2 ting, eiendel
portó *fn* porto

portóbélyeg *fn* frimerke til porto
portóköltés *fn* portotakst
portómentes *mn* portofri
portólcser *fn* støvvirvel
portórlés *fn* støvtørk, støvtørking
portórlő *fn* støvklut, støvkost
porzik *ige* støve; *porzik az országút* det støver fra landeveien
porzó *fn* növénytan pollenblad, pollenbærer, støvbærer, støvdrager
porzószál *fn* növénytan pollentråd
porózus *mn* porøs
porördög *fn* støvvirvel
poshad *ige* rätne
poshad₁ *mn* råtten
poshad₂ *mn* ikke fersk, doven, emmen, råtten
posta *fn* post, postverk, postvesen, postkontor; *bejövő/kimenő posta* innkommende/utgående post; *felbontatlan post* uåpnet post; *Magyar Posta* Det ungarske postverket; *Norvég Posta* Posten Norge; *hol van a legközelebbi posta?* hvor er det nærmeste postkontor?; *elhozza a csomagot a postáról* hente pakken på posten; *feladja a levelet a postán* sende brev i, med posten, postlegge brevet; *átnézi a napi postát* se igjennom dagens post
postabank *fn* postbank
postabélyeg *fn* postmerke
postabélyegző *fn* poststempel
postacsomag *fn* postpakke
postacím *fn* postadresse
postadíj *fn* porto, avgift for postforsendelse
postafiók *fn* postboks
postafordultával *hsz* med omgående post; *küldi a pénzt postafordultával* postlegge pengene samme dagen
postagalamb *fn* brevdue
postahajó *fn* pakettbåt, postbåt, postskip
postahivatal *fn* postkontor
postai *mn* post-, postal; *postai dolgozó* postansatt; *postai kézbesítés* postlevering, postgang; *postai kézbesítő* postbud; *postai küldemény* postsending, postforsendelse; *postai szolgáltatások* postale tjenester, posttjenester; *postai tisztviselő* postansatt, postbetjent, postfunksjonær; *postai vevény, szállítólevél* tølgebrev, følgeseddel, pakkseddel
postairón *fn* rød/blå blyant
postajárat *fn* posttrute
postakocsi *fn* postvogn, diligence
postakürt *fn* posthorn
postaláda *fn* postkasse
postamester *fn* postmester
postatakarékpénztár *fn* postsparebank
postatiszt *fn* postbetjent
postautalvány *fn* postanvisning, postgiro
postavonat *fn* posttog
postaszák *fn* postsekk
postaügy *fn* postvesen

postás *fn* postmann, postbud, postbetjent
postáz *ige* postlegge, poste, sende med posten
postázás *fn* postlegging, posting, sending med posten
posvány *fn* 1 sump, morass, myrmark, hengemyr 2 *átv.* sump, fordervelse, rottenskap
posványos *mn* sumpet, sumpig
posványosodik *ige* forsumpe
poszméh *fn* állattan humle
poszt *fn* 1 post, vaktpost; *poszton áll* stå på sin vaktpost; *elhagyja a posztját* forlate sin post; *elfoglalja a posztját az út mentén* ta post ved veikanten 2 *átv.* posisjon, stilling
posztamens *fn* postament
poszthumus *mn* posthum; *posthumus kiadás* posthum utgivelse; *a könyv posthumus kiadásban jelent meg* boken ble utgitt posthum; *posthumus kiadású verskötet* posthum diktsamling
posztimpreszionizmus *fn* postimpresjonisme, senimpresjonisme
posztkolonializmus *röv* postkolonialisme
posztkommunista *mn* postkommunistisk
posztol *ige* 1 *ört* áll være på post 2 *internet* legge ut, poste, publisere (elektronisk)
posztoperatív *mn* postoperativ; *posztoperatív őrző kórterem* postoperativ avdeling
posztraumás *mn* posttraumatisk; *poszttraumás stressz zavar/szindróma* posttraumatisk stresslidelse
posztulátum *fn* 1 *filozófia* postulat 2 *matematika* postulat, aksiom
posztumus *mn* posthum
posztó *fn* klede, tettvevd ullstoff, vadmel; *vörös posztó* a szemében virke som en rød klut
poszáta *fn* állattan møller; *bajszos poszáta* rødstrupesanger; *mezei poszáta* torsanger; *sokszavú poszáta* spottefugl
poszátafélék *fn* állattan (óvilági) sangerfamilien, Sylviidae, (újvilági) parulaer, Parulidae
poszíroz *ige* la trekke; *a halat tiz percig poszírozzuk* la fisken trekke i ti minutter
potencia *fn* potens
potencióméter *fn* elektr potensiometer
potenciál *fn* potensial, yteevne
potenciális *mn* potensiell, mulig; *potenciális energia* potensiell energi, stillingsenergi
potenciálkülönbség *fn* potensialforskjell, forskjell i elektrisk potensial, spenning
potentát *fn* potentat, innflytelsesrik person, maktmenneske
potméter *fn* potensiometer
potom *mn* veldig billig, av svært lite verdi; *potom ár* svært lav pris; *potom áron* vesz gjøre en røverkjøp; *potom áron ad selge* til spottpris; *potom áron szerez meg* vmit skaffe noe for en billig penge; *potom összeg* slikk, ganske liten, ubetydelig sum; *potom pénzért dolgozik* arbeide for en slikk og ingenting
potomság *fn* liten, ubetydelig sum, verdi, bagatell
potpourri *hsz* potpuri

potroh *fn* 1 *állattan* bakkropp, buk 2 *gúnyos* vom
pottyan *ige* dumpe
pottyant *ige* plumpe
potya *mn* gratis; *potya ebéd* gratis lunsj; *potya vendég* snyltegjest
potyadék *fn* 1 avfall, avfallsprodukt, rest, etterlatenskap 2 fallen frukt
potyalesó *fn* snylter, parasitt
potyautas *fn* blindpassasjer, gratispassasjer
potyka *fn* karpe
potyog *ige* falle, drysse, ry; *potyognak a könnyei* tårene faller
potyol *ige* *klopfol* banke; *potyolt hússzelet* bankebiff
potyázik *ige* snylte, lure seg til noe gratis
povedál *ige* prate
pozdorja *fn* spon
pozdorjalap *fn* sponplate
pozicionál *ige* posisjonere
pozicionálás *fn* posisjonering
pozitivizmus *fn* positivisme
pozítív *mn* positiv; *pozítív előjellel* med positivt fortegn
pozsgás *mn* *növénytan* sukkulent
Pozsony *fn* Bratislava
pozíció *fn* posisjon; *hatalmi pozíciót foglal el* tre inn i en maktposisjon
pozícióharc *fn* maktkamp, posisjonskamp, rotterace
poén *fn* poeng
poénkodik *ige* spøke, fortelle vittigheter, slå vitser; *hiába poénkodik* forgyeves prøve å være morsom
poéta *fn* poet, dikter, lyriker
poétika *fn* poetikk, diktekunst
poétikus *mn* poetisk
poézis *fn* poesi, diktning, diktekunst, lyrikk
pracli *fn* lanke
praeteritum *fn* *nyelvtan* preteritum
pragmatika *fn* reglement, regelverk; *szolgálati pragmatika* tjenestereglement
pragmatikus₁ *fn* pragmatiker
pragmatikus₂ *mn* pragmatisk; *pragmatikus politikus* en pragmatisk politiker
pragmatizmus *fn* pragmatisme
praktika *fn* knep, triks; *házi praktika* kjerringråd
praktikus *mn* praktisk
praktizál *ige* praktisere, drive (privat) praksis; *mint ügyvéd, orvos praktizál* praktisere som advokat, lege
praliné *fn* praline
pravoszláv *mn* ortodoks
praxis *fn* 1 *gyakorlat, életpasztalat* erfaring, rutine, praksis 2 *orvosi, ügyvédi praxis* praksis
preambulum *fn* preambel, innledning
precedens *fn* prejudikat, presedens, fortifelle; *precedens teremt* skape presedens
precedensjog *hsz* prejudikatslære
precessió *fn* presesjon
precizitás *fn* nøyaktighet, punktlighet, presisjon

precíz *mn* presis, nøyaktig, tydelig, klar, eksakt, korrekt
precíziós *mn* presisjons-; *precíziós mérleg* presisjonsvekt; *precíziós műszer* presisjonsinstrument
predesztináció *fn* predestinasjon, forutbestemmelse av menneskeskjebnen
predesztinál *ige* predestinere, forutbestemme
predeterminál *ige* predeterminere
predikátum *fn* 1 *nemesi előnév* adelsmarkør, adelsnavn, predikat 2 *logikai állítmány* predikat
predáció *fn* predasjon, rov
preclampsia *fn* svangerskapsforgiftning, preeklampsi
prefektus *fn* prefekt; *apostoli prefektus* apostolisk prefekt
prefektúra *fn* prefektur
preferál *ige* preferere, foretrekke
prefix *fn* forstavelse, prefiks
pregnans *mn* pregnant, fyndig og slående
pregnánsság *fn* pregnans, fyndighet, klarhet
prehisztorikus *mn* prehistorisk, forhistorisk
preislám *mn* preislamsk
prekariátus *fn* prekarier
prelátus *fn* prelat
prelúdium *fn* prelúdium, forspill; *Chopin prelúdjei* Chopins preludier
premier plán *fn* nærbilde
premier *fn* premiere
premissza *fn* premiss
premontrei₁ *fn* premonstratenser
premontrei₂ *mn* premonstratenser-; *premontrei rendház* premonstratensernes kloster; *premontrei szerzetes* premonstratenser; *premontrei szerzetesrend* premonstratenserordenen
preparál *ige* preparere
preparátor *fn* preparant, taksidermist
preparátum *fn* preparat
prepotens *mn* arrogant, hoven
prepozíció *fn* preposisjon
presbíter *fn* presbyter
presbiterianizmus *fn* presbyterianisme
presbiteriánus *fn* presbyterianer
presbiteriánusi *mn* presbyteriansk
presbitérium *fn* 1 *egyház* presbyterium, prestekollegium 2 *templom* presbyterium, kirkvadrat, høykor
presszionál *ige* presse, tvinge
presszió *fn* press, trykk, presjon, tvang; *presszió gyakorol* utøve press, utøve et moralsk trykk
presszó *fn* kafé, kaffebar, espressobar
presszókáv *fn* espresso
presztízs *fn* prestisje; *személyes presztízs* persjonlig prestisje; *elveszíti a presztízset* miste prestisjen; *nagy, magas presztízsszel (elismeréssel) járó* prestisjefull; *magas presztízszű beruházás* prestisjeprosjekt
presztízsberuházás *fn* prestisjeprosjekt

prestízsjellegű *mn* prestisjebeton(e), prestisjepreget
prestízs-kérdés *fn* prestisjesak; *prestízs-kérdés lesz az ügyből* det er gått prestisje i saken
prestízsveszteség *fn* prestisjetap
prevalencia *fn* prevalens, andel av en gitt befolkning som har en bestemt sykdom, risikofaktor e.l. på et visst tidspunkt
prevençió *mn* preventiv
preventív *mn* preventiv, forebyggende
prezentál *ige* 1 *átnyújt* overrekke 2 *megmutat*, *szemléltet* presentere
príbék *fn* 1 bøddelknekt 2 lakei, kjeltring, banditt, bølge 3 plyndrer
priccs *fn* briks
primadonna *fn* primadonna
primitívizmus *fn* primitivisme
primitív *mn* primitiv, primitivistisk
primitívesség *fn* primitivitet
primula *fn* primula, nøkleblom
primátus *fn* primat, forrang
primőr *mn* tidlig, primør; *primőr zöldségek* tidlige grønnsaker
princípium *fn* prinsipp
prior *fn* prior, forstander for kloster
priorizál *ige* prioritere
priorál *ige* foreta en kontrollerende undersøkelse, foreta vandelskontroll
priusz *fn* **prioráló lap** rulleblad, politiattest, straffeattest, vandelsattest; *priusza van* ha noe på rullebladet, ha en flekk på rullebladet
priuszos *mn* ha plettet rulleblad, få noe på rullebladet
privatizál *ige* privatisere
privatizálás *fn* privatisering
privilegizál *ige* privilegere
privilegizált *mn* privilegert
privilegium *fn* privilegium, særegen rett, særrettighet; *nemesi privilegiumok* adelsprivilegier, arvelige særrettigheter for adelen
privát *mn* privat
prizma *fn* prisme
priznic *fn* kaldtvannssmslag
pro *hsz* for, pro; *pro és kontra* pro et/og contra, for og imot; *se pro*, *se kontra* (h)verken pro eller contra, (h)verken for eller imot; *pro forma* proforma, for formens skyld, formell
problematika *fn* problematikk, gruppe av sammenhengende problemer
problematikus *mn* problematisk
probléma *fn* problem; *súlyos, nehéz, nagy, komoly probléma* et stort, alvorlig problem; *társadalmi, gazdasági probléma* et sosialt, økonomisk problem; *probléma adódik, előáll egy probléma* ha, få et problem, det oppstår et problem; *megkerüli a problémát* omgå problemet; *megközelít egy problémát* tilnærme seg et problem; *megold egy problémát* løse et problem; *problémába ütközik*

støte på et problem; *ez nem kéne, hogy problémát jelentsen* dette bør ikke by på problemer; *ez csak újabb problémákhoz vezet* dette skaper bare nye problemer; *mindenből problémát csinál* problematisere alt mulig; *nem probléma* ikke noe problem, ingen problemer
problémafelvetés *fn* problemstilling
problémamegoldás *fn* problemløsning, mestring
problémamentes *mn* uproblematisk, sømløs
procedurális *mn* prosedyremessig
procedúra *fn* prosedyre, prosess; *hosszantartó bírósági procedúra* en langtekkelig rettsprosess
processzor *fn* prosessor; *grafikai processzor* grafikksprossessor
processzus *fn* prosess, prosedyre
producer *fn* producer, produsent
produkción *fn* produksjon
produktum *fn* produkt
produktív *mn* produktiv, fruktbar
produkál *ige* produsere, frembringe, skape
profanizál *ige* profanere, vanhellige
professzionista *mn* profesjonist
professzionizmus *fn* profesjonisme
professor *fn* professor; *a matematika professzora* professor i matematikk
professorátus *fn* professorat
profi *mn* proff, profesjonell
profil *fn* profil; *profilból fényképez* ta portrettbilde i profil; *online profil* nettprofil
profit *fn* profit, utbytte, fortjeneste; *tiszta profit* ren profit, nettofortjeneste; *maximálja a profitot* profitmaksimere
profitahász *fn* profitjeger
profitahátság *fn* profitjag, profitjakt
profitahásza *fn* profitjag, profitjakt
profitmaximálás *fn* profitmaksimering
profitráta *fn* profitrate
profitál *ige* profittere, vinne, dra fordel av, ha utbytte av, tjene på
profitéhség *fn* profitbegjær
profán *mn* 1 profan, verdslig 2 profan, blasfemisk
prognosztika *fn* prognostikk
prognózis *fn* prognose, forutsigelse, fremtidsutsikt
program *fn* program; *változatos program* et variert program; *a párt programja* partiets program; *a Várászfuvola szerepel az Opera jövő évi programjában* Operaen har "Tryllefloyten" på programmet kommende sesong; *a program ára 100 forint* programmet koster 100 forinter; *számítógép program* programvare, programutstyr, software
programbeszéd *fn* programtale
programkészítés *fn* programvirksomhet, utarbeidelse av programmer
programnyilatkozat *fn* programerklæring
programoz *ige* programmere
programozható *mn* programmerbar
programozás *fn* programmering

programozási *mn* programmerings-; *programozási feladatok* programmeringsoppgaver; *programozási hiba* programmeringsfeil; *programozási nyelv* programmeringsspråk, dataspråk
programpont *fn* programpost
programzene *fn* programmusikk
progressió *fn* progresjon, fremgang, utvikling, progress
progresszív *mn* 1 progresszív, som stadig øker, utvikler seg; *progresszív adózás* progressiv skatt 2 *politika* progressiv, fremskrittvennlig; *progresszív hangok* progressive røster
projekció *fn* projeksjon
projektmenedzsment *fn* prosjektledelse
projektum *fn* **projekt** prosjekt
projektvezetés *fn* prosjektledelse
projektlát *ige* 1 prosjektere, planlegge 2 anbefale, foreslå 3 *vetít* projisere
proklamáció *fn* proklamasjon, kunngjøring
proklamál *ige* proklamere, kunngjøre
prolapszus *fn* prolaps, fremfall; *uterus prolaps* fremfall av livmor, underlivs prolaps
prolepszis *fn* proleptis, foregripelse
proletarizál *ige* proletarisere
proletarizálódik *ige* proletarisere seg
proletariátus *fn* proletariat
proletár₁ *fn* proletar; *nincstelen proletár* eiendomsløs proletar; *világ proletárai, egyesüljete!* proletarer i alle land, foren dere!
proletár₂ *mn* proletar-, proletarisk, proletær; *proletár fiú* proletargutt; *proletár internacjonalizmus* proletarisk internasjonaltisme; *proletár író* proletarforfatter; *a proletár tömegek de* proletære massene
proletárdiktatúra *fn* proletariatets diktatur, proletarisk diktatur
proletárgyerek *fn* proletarbarn
proletárköltő *fn* proletardikter
proletármozgalom *fn* proletarbevegelse
proletárság *fn* proletariat
proli *fn* proletar
prolongál *ige* prolongere, forlenge
prolongálás *fn* prolongasjon
prológus *fn* prolog, forspill, opptakt, innledning
prominens *mn* prominent, fremstående, fremskutt, betydningsfull
promiszkuis *mn* promiskuøs
promiszkuitás *fn* promiskuitet
propaganda *fn* propaganda; *propagandát fejt ki vmi mellett* gjøre propaganda for; *propagandát folytat* drive propaganda; *háborús propaganda* krigspropaganda, krigersk propaganda
propagandacsatorna *fn* propagandakanal
propagandagépezet *fn* propagandamaskin, propagandaapparat
propagandahadjárat *fn* hets, kampanje, propagandavirksomhet

propagandakampány *fn* propagandakampanje
propagandaminiszter *fn* propagandaminister
propagandamunka *fn* propagandaarbeid
propagandatevékenység *fn* propagandavirksomhet
propagandatévé *fn* propagandakanal
propagandista *fn* propagandist
propagál *ige* propagere, gjøre propaganda for, propagandere
propeller *fn* propell
proponál *ige* proponere, foreslå
propozíció *fn* proposisjon, forslag
prospektus *fn* prospekt, brosjyre, reklamebrosjyre, reklamehefte
prospérál *ige* blomstre, ha suksess, ha fremgang; *a gazdasági élet prosperál* økonomien blomstrer
prostituál *ige* prostituere
prostituált *fn* prostituert
prostituáció *fn* prostitusjon
proszcénium *fn* prosccenium
proszzata *fn* prostata
prosztatagyulladás *fn* prostatitt, betennelse i prostata
prosztatamegnagyobbodás *fn* prostatahyperplasi
prosztatarák *fn* prostatakreft
prosztatatúltengés *fn* prostatahyperplasi, prostathypertrofi, forstørrelse av prostata
protein *fn* protein
protekciónizmus *fn* 1 *közgazdaságtan* proteksjonisme 2 *átv.* korrupsjon
protekción *fn* proteksjon, begunstigelse, favorisering, beskyttelse; *protekciónt* szerez trekke noen tråder til, utøve innflytelse, skaffe en utilbørlig fordel via personlige kontakter
protekcións *mn* privilegert, protesjert
protektor *fn* protektor, beskytter
protektorátus *fn* protektorat
protestantizmus *fn* protestantisme
protestál *ige* protestere, nedlegge protest, gjøre innsigelse, komme med innvending
protestáló *fn* protestant
protestáns₁ *fn* protestant
protestáns₂ *mn* protestantisk; *protestáns egyházak* protestantiske kirker; *protestáns gyülekezet* protestantisk menighet, forsamling; *protestáns pap* protestantisk prest; *protestáns szertartás* protestantisk gudstjeneste
proteszál *ige* protesjere, ta seg av, hjelpe fram, støtte
protokoll *fn* 1 *jegyzőkönyv* protokoll, aktstykke, dokument 2 *szabályok összessége* protokoll, etikette, regler for omgangsformer; *a protokoll szerint jár el* følge protokollen; *hálózati protokoll* netverksprotokoll
proton *fn* proton, elementærpartikkel med positiv elektrisk ladning
protoplazma *fn* protoplasma
prototípus *fn* prototyp

protézis *fn* 1 protese, kunstig kroppsdell; *csípőprotézis* hofteprotese 2 *fog* gebiss, tannsett
provincia *fn* provins; *római birodalom provinciája* romersk provins; *ferences provincia* fransiskansk ordensprovins
provincializmus *fn* provinsialisme
provinciális *mn* provinsiell
provizórikus *mn* **provizórius** provisorisk, midlertidig, foreløpig
provokasjon *fn* provokáció
provokatív *mn* provoserende, provokatorisk, utfordrende, eggende
provokáció *fn* provokasjon, utfordring, utesking
provokál *ige* provosere, utfordre, egge
provokátor *fn* provokator, oppvigler, rabulist
proxyháború *fn* stedfortrederkrig
prozódia *fn* prosodi
pruszlik *fn* liv, livstykke
préda *fn* bytte, byttedyr, rov; *könnyű prédája* vkinek være et lett bytte for noen
prédaleső *mn* glupsk, en som venter på rov
prédikáció *fn* preken; *erkölcsi prédikáció* moralpreken; *prédikációt hallgat* lytte til preken; *prédikációt mond* holde preken
prédikációs *mn* preken-; *prédikációs kötet* prekenbok, prekensamling, homiliebok
prédikál *ige* 1 *prédikációt mond* preke, holde preken; *folyton önmegtartóztatásról prédikál* mane alltid til avholdenhet 2 *hirdet* preke, agitere, formane, forkynne
prédikátor *fn* predikant; *ébredői prédikátor* svovelpredikant; *laikus prédikátor* legpredikant
prédál *ige* ødsle, sløse
prém *fn* pels, skinn, pelsverk; *prémmelel kitömött* pelsføret; *prémmelel szegélyezett* pelsbremmet, pelskantet
prémbundás *mn* pelsete, kledd i pels
prémes *mn* pels-, pelsverkbesatt; *prémes állat* pelsdyr; *prémes ruhadarab* pelsvare, pelsverk
prémesállat-tenyésztés *fn* pelsdymnæring, pelsdyroppdrett, pelsdyrproduksjon
prémesállat-tenyésztő *fn* pelsbonde
prémgallér *fn* pelskrage, pelsverk om hals
prémium *fn* 1 *jutalom* premie, pris, belønning 2 *jutalék* premium, beløp, avgift
prémkikészítő *fn* pelsbereder
prémruhás *mn* pelsete, kledd i pels
prémsapka *fn* pelslue
prémvadász *fn* pelsjeger, trapper
prépost *fn* prost, domprost
prépostság *fn* prosti
préri *fn* prærie
prérifarkas *fn* állattan prærieulv, coyote
prérikutya *fn* állattan præriehund
prériyúk *fn* állattan præriehøne
prériölyv *fn* állattan prærieøve

prés *fn* presse; *hidraulikus prés* hydraulisk verkstedpresse; *kézi prés* håndpresse; *szőlőprés* vinpresse
présel *ige* presse
présház *fn* vinpressehus, kjellerhus, vinbondens småhus for produksjon og lagring av vin
prézli *fn* strøkværing, griljermel, brødsmlø, brødrasp
prim *fn* *zene* prim, første tone, grunntone, første intervall
prima *mn* prima, av beste sort, førsteklasses, ypperlig
primabalerina *fn* primaballerina, kvinnelig førstedanser, førstedanserinne
primfelbontás *fn* primtallsfaktorisering
primhegedű *fn* førstefiolin
prímszám *fn* primtall
prímás *fn* 1 *vallás* primas, erkebiskop 2 *zene* primas; *cigányprímás* sigøynerprimas, leder for (og solist i) sigøynerorkester
próba *fn* 1 prøve, forsøk, test; *színházi próba* teaterprøve; *kosztümös próba* kost og mask (kostyme og maske); *terhelési próba* belastningstest; *próbát tesz* ta et forsøk; *próbára teszi* vkinek a türelmét sette noens tålmodighet på prøve, prøve noens tålmodighet; *próbára tevő* krevende, anstrengende; *kiállja a próbát* stå sin prøve 2 *próbadarab* prøvestykke 3 *fémjelzés* stempelmerke
próbababa *fn* prøvedukke, skredderdukke, skredderbyste, utstillingsdukke
próbafürás *fn* prøveboring
próbafulke *fn* prøverom, prøvekabinett
próbaidő *fn* prøvetid; *a próbaidő alatt* i prøvetiden; *próbaidőre alkalmazták* ansatt i prøvetid, ansatt på prøve; *az elitételt próbaidőre bocsátották* den domfelte er løslatt på prøve
próbaidős *mn* ansatt i prøvetid
próbakisasszony *fn* prøvedame
próbaképpen *hsz* forsøksvis, for å forsøke, som et forsøk
próbakő *fn* prøvestein
próbaléggömb *fn* prøveballong
próbanyomat *fn* prøvetrykk
próbanyomás *fn* prøvetrykk
próbaaterem *fn* prøvesal
próbaaterhelés *fn* prøvebelastning, belastningsprøve
próbatétel *fn* **próbatét** prøve; *próbatétel elé állít* sette på prøve
próbaválasztás *fn* prøveavstemning, prøvevotering
próbaív *fn* prøveark
próbaút *fn* prøvetur; *próbaút tesz (autóval, vonattal)* prøvekjøre, foreta prøvetur (med bil, tog)
próbaüzem *fn* utprøving, prøvedrift
próbál *ige* 1 prøve, forsøke; *próbál aludni* prøve å sove; *próbál bejutni* prøve å ta seg inn; *még soha nem próbáltam* jeg har aldri prøvd før; *szerencsét próbál* prøve lykken, ta sjansen; *próbáltak segíteni* de forsøkte å hjelpe 2 *színház* holde prøve, øve

próbálkozík *ige* forsøke seg frem, prøve seg
próbálkozás *fn* forsøk, prøving
prófécia *fn* profeti
prófétá *fn* profet
prófétál *ige* profetere, forkynne en profeti, forutsi, spå
prókátor *fn* 1 advokat 2 forsvarer, tallsmann
próza *fn* prosa; *értekező próza* litterær sakprosa, avhandling på prosa, essay; *ritmikus próza* rytmisk prosa; *prózában írt* prosaisk, skrevet i prosa
prózai *mn* 1 prosaisk, prosa-; *prózai leírás* prosaskildring; *prózai mű* prosaverk; *prózai szöveg* prosatekst 2 *átv.* prosaisk, som mangler sans for poesi, fantasiløs, hverdagslig, kjedelig, banal, triviell
prózaiai *mn* prosaisk, vanlig, rørr; *prózaiai stílus* prosaisk stil
prózairodalom *fn* prosalitteratur
prózaiság *fn* prosaiskhet; *száraz prózaiság* prosaisteri
prózamű *fn* prosaverk
prózanyelv *fn* prosaspråk
prózaritmus *fn* prosarytme
prózaszöveg *fn* prosatekst
prózaíró *fn* prosaforfatter, prosaist
prüszköl *ige* nyse, pruste
prüszkölés *fn* nysing, prusting
prűd *mn* snerpet(e), prippen
psz isz 1 *csodálkozás* oi, å, jöss, hei sann 2 *psz* hysj
pszichikum *fn* psyke, mentalitet, sinnstilstand
pszichiáter *fn* psykiater
pszichiátria *fn* psykiatri
pszichiátriai *mn* psykiatrisk
pszichoaktív *mn* psykoaktiv, psykotrop; *pszichoaktív anyagok/szerek* psykoaktive stoffer
pszichoanalitikai *mn* psykoanalytisk
pszichoanalitikus *fn* psykoanalytiker
pszichoanalízis *fn* psykoanalyse, dybdepsykologi
pszichodráma *fn* psykodrama
pszichogén *mn* psykogen, som er av psykisk natur
pszichologizmus *fn* psykologisme
pszichológia *fn* psykologi
pszichológiai *mn* psykologisk
pszichológus *fn* psykolog
pszichopata *fn* psykopat
pszichopátia *fn* psykopati
pszichoszomatikus *mn* psykosomatisk
pszichotechnika *fn* psykoteknikk
pszichoterápia *fn* psykoterapi
pszichotrop *mn* psykotrop, psykoaktiv
psziché *fn* 1 sjel 2 psyke, mentalitet
pszichózis *fn* psykose, psykiske lidelser, forvirringstilstand, forstyrret virkelighetsoppfatning; *háborús pszichózis* krigspsykose
psz *isz* hysj
Ptk. *röv* Polgári Törvénykönyv Sivillovbok, (Norvégia) Tvisteloven
pubertás *fn* pubertet, kjønnsmodning

publicista *fn* publisist, skribent, journalistisk forfatter
publicisztika *fn* journalistikk, journalisme, publisisme
publicisztikai *mn* publisistisk, journalistisk
publikum *fn* publikum, seere, lyttere, lesere, tilskuere, tilhørere, brukere, offentlighet, allmennhet; *színházi közönség* teaterpublikum
publikus *mn* offentlig, offentlig kjent, alminnelig kjent; *nem publikus* untatt offentlighet
publikáció *fn* 1 publikasjon, bekjentgjørelse, offentliggjørelse 2 publikasjon, publisering, utgivelse 3 publikasjon, trykksak; *tudományos publikációk* vitenskapelige publikasjoner; *elektronikus publikáció* nettpublikasjon, publikasjon på internett
publikál *ige* publisere, offentliggjøre, utgi
puca *fn* 1 tiss, tissemann, tissefant; *van vér a pucájában* ha baller, ha ben i nesen; *nincs vér a pucájában* være en svekling, uten ben i nesen, uten manns mot 2 fitte
puccos *mn* pyntet, fjong, fiffig; *puccos dáma* fiffdame
puccs *fn* kupp; *puccsot hajt végre* gjøre et kupp; *puccsal szerzi meg a hatalmat* kuppe makten; *katonai puccs* militærkupp
pucskísérlet *fn* kuppforsøk
pucéráj *fn* renseri
pucol *ige* rense, pusse; *ablakot pucol* pusse, vaske vinduer; *cipót pucol* pusse skoene; *krumplit pucol* skrelle poteter
pucér *mn* naken; *pucérra vetkőzik* kle seg naken
pudding *fn* pudding
pukli *fn* állattan puddel
pu dva *fn* morken del av noe
pu dvás *mn* morken, råtten
pu dvásodik *ige* morkne, bli morken
pu fajka *fn* 1 vattert jakke, tykk, polstret jakke 2 *katonaság* vattert uniform
pu fajkás *mn* prosovjetisk milits (kledd i vattert uniform)
puff₁ *fn* I *ruhaujj* puff; *puffos ujj* pufferme; *puffos ujjú ruha* en kjole med puffer på ermene II *ülőbútor* puff, krakk, paté
puff₂ *isz* paff, dunk, ops; *puff neki!* pokker, helvete, faen
puffad *ige* svulme, svelle
puffadt *mn* oppblåst, oppsvulmet, hoven; *puffadt a lába* ha hovne bein, ha hvelse i beina
puffadság *fn* oppblåsthet
puffadás *fn* oppblåsthet, hvelse, luft i magen; *hasi puffadást érez* føle seg oppblåst i magen
puffan *ige* dumpe, dunke, plaffe; *lövés puffant* et skudd plaffet; *ahogy esik, úgy puffan* det får gå som det går
puffancs *fn* hvetebolle
puffanás *fn* dump
puffaszt *ige* puffe

puffasztott *mn* puffet
puffer *fn* buffer
pufferkészlet *fn* bufferlager
pufferoldat *fn* buffer, bufferløsning
pufferraktár *fn* bufferlager
puffertartály *fn* bufferbeholder, buffertank
puffertár *fn* IT bufferminne
puffertároló *fn* buffertank, bufferbeholder
puffertúlcsoordulás *fn* bufferoverflyt
pufferzóna *fn* buffersone
pufferállomány *fn* bufferlager
pufi dzseki *fn* boblejakke
pufi₁ *fn* tykkas, fettklump
pufi₂ *mn* tykk, fet, fyldig
pufog *ige* 1 frese, dure 2 *átv.* snerre, skjennes, trette
pufogat *ige* småskytte, pufte, plaffe
pufók *mn* lubben, rund; *pufók arcú* rundkinnet
puha *mn* 1 myk, bløt, silkefin; *puha bőröv* et mykt lærbelte; *puha ceruza* bløt blyant; *puha fém* bløtt metall; *puha karosszék* bløt, myk lenestol; *puha kézfogás* et bløtt håndtrykk; *puha párna* en bløt pute; *puhán esik* falle bløtt, lande silkefint; *puhán, kényelmesen fekszik* ligge bløtt og deilig 2 *átv.* bløtaktig, umandig, vek
puhafa *fn* bløtt tre
puhakalap *fn* bløt, myk filthatt
puhaság *fn* bløthet, mykhet
puhatestű *fn* állattann mollusk, bløtdyr
puhatol *ige* forhøre seg, prøve å finne ut, føle seg frem
puhatolódzik *ige* puhatolózik forhøre seg, spørre seg for
puhul *ige* mykne
puhány *fn* svekling, bløtladen, pusling, bløtaktig person
puhít *ige* 1 myke, mykne, gjøre mykere, bløte, gjøre bløt, bløtgjøre 2 *átv.* mykne, gjøre mildere stemt, gjøre føyelig(ere)
pukedli *fn* kniks, neiing; *pukdlivel üdözöl* hilse med et kniks
pukedlizik *ige* neie, knikse, gjøre et kniks
pukkad *ige* sprekke, briste, erge seg; *pukkad mérgében* han er så sint at han nesten sprekker; *hadd pukkadjanak az irigységtől* hvis de kommer til å sprekke av misunnelse, la dem gjøre det
pukkan *ige* smelle, sprette
puli *fn* puli, ungarsk gjeterhund
puliszka *fn* polenta, maisgrøt
pulmonális *mn* pulmonal, lunge-; *pulmonális billentyű* pulmonalklaff; *pulmonális hipertónia* pulmonal hypertensjon; *pulmonális embólia* lungeemboli; *pulmonális szívbetegség* (*cor pulmonale*) høyresidig hjertesvikt
pulpitus *fn* podium; *karmesteri pulpitus* dirigentpodium
pult *fn* disk
pulverizál *ige* pulverisere

pulyka *fn* kalkun
pulykakakas *fn* kalkunhane, kalkunsk hane
pulykatojás *fn* kalkunegg
pulzus *fn* puls, hjertefrekvens
pulzusrmérő *fn* pulsmåler; *oxigénszint- és pulzusrmérő* pulsoxymeter el. pulsoximeter, puls- og oksygenmåler 2 *óra* pulsklokke
pulzustérfogat *fn* slagvolum
pulóver *fn* genser; *bebújós pulóver* kryp-inn-i-genser; *kötött pulóver* strikket genser; *ujjatlan pulóver* ermeløs genser, pullover, slippover
pumpa *fn* pumpe
pumpál *ige* pumpe
pun₁ *fn* puner
pun₂ *mn* punisk; *a három pun háború* de tre puniske krigene
punci *fn* fitte
puncs *fn* punsj
puncstorta *fn* romkake
punktum *fn* punktum, basta, og mer er det ikke å si om den saken, den saken er avgjort, ferdig med det, det er ikke mer å diskutere
pupilla *fn* pupill
puplin *fn* poplin
pupák *fn* fjols, tulling, klodrian, pappsalle, dumskalle, treskalle; *te pupák!* ditt fjols!
purc *fn* prupp, promp
purcol *ige* pruppe, prompe
purdé *fn* sigøynerbarn, rombarn
purgatórium *fn* purgatorium, skjærsild
purista *fn* purist
puritanizmus *fn* puritanisme
puritán₁ *fn* puritaner
puritán₂ *mn* puritansk
purizmus *fn* 1 *művészet* purisme, stilrenhet 2 *nyelvészet* språkremsning
purparlé *fn* høyrøstet, livlig samtale, diskusjon
purzicsán *fn* fin pipetobakk
push értesítés *fn* pushvarsel
puska *fn* 1 gevær, bøsse, rifle; *egycsővű puska* enekletløpet gevær; *kétszővű puska* dobbeltløpet hagle, dobbeltløper; *sörétes puska*, *vadászpuska* haglgevær, haglbøsse; *szigonyos puska* fangstgevær; *puskából leadott lövés* skudd avfyrt med gevær 2 *átv.*, *iskolai* jukselapp, fuskelapp
puskaagy *fn* kolbe, børsokolbe, geværkolbe
puskacső *fn* geværløp, børseløp
puskagolyó *fn* geværkule, børsekule
puskalövedék *fn* geværprosjekttil
puskalövés *fn* børseskudd, geværskudd; *egyetlen puskalövés nélkül* uten skuddveksling, uten å avfyre et eneste skudd; *puskalövés okozta seb* skuddsår
puskalövésnyire *hsz* på skuddhold
puskaműves *fn* børsemaker
puskapor *fn* krutt; *még soha nem szagolt puskaport* han har aldri luktet krutt (har aldri vært med i kamp); *szárazon tartja a puskaportát* holde kruttet tørt (holde

seg forberedt); *nem találta fel a puskaport* ikke ha oppfunnet kruttet; *ellövöldözi a puskaporát* ikke spare på kruttet

puskaporos *mn* 1 krutt-; *puskaporos hordó* krutt-tønne, kruttfat; *puskaporos szaru* krutthorn;

puskaporos torony krutt-tårn 2 *átv.* irritabel, spent; *puskaporos a levegő* det er mye spenning i lufta

puskaropogás *fn* rekke geværskudd, geværknatring

puskaszj *fn* geværrem

puskaszó *fn* geværsmell

puskatorkolat *fn* geværmunning

puskatus *fn* geværkolbe

puskatúz *fn* geværild

puskavessző *fn* pussestokk

puskázik *ige* *iskolai*, *bizalmas* jukse, fuske, bruke jukselepp, fuskelapp; *puskázik a vizgán* jukse til eksamen

pusmog *ige* hviske, tiske, mumle; *az emberek mindenféleléről puszogtak* det ble mumlet om alt mulig; *gyakran együtt puszognak* de ofte tisker og hvisker sammen

puszedli *fn* makron, kjeks

puszi *fn* suss, nyss, kyss; *cuppanós puszi* smellkyss

puszil *ige* susse

puszipajtás *fn* hjertevenn, perlevenn

puszpáng *fn* növénytan buksbom

puszta, *fn* 1 puszta, steppe, steppeland, steppelandskap, slette; *füves puszta* gresslette 2 *sivatag* ørken; *Judea pusztája* Judaørkenen

puszta, *mn* øde, bar, blott, naken, ren; *puszta jelenlétével* med sitt blotte nærvær; *puszta kézzel* med bare hendene; *a puszta léte* selve eksistensen; *puszta szemmel* med det blotte øye; *puszta tények* nakne fakta; *puszta véletlen* ren tilfeldighet; *puszta vidék* øde område

pusztaság *fn* 1 steppeland, steppelandskap 2 øde, ødemark, ødeland

pusztatűz *fn* gressbrann

pusztul *ige* gå til grunne, forfalle, bli ødelagt

pusztulás *fn* undergang, ødeleggelse, tilintetgjørelse, forfall, endelikt

pusztán *hsz* bare, kun, alene, utelukkende, rent;

pusztán a jelenlétével med sitt blotte nærvær;

pusztán udvariasságból av ren høflighet; *nem*

pusztán barátság mer enn bare vennskap

pusztít *ige* drepe, ødelegge, tilintetgjøre, herje, fare frem med ødeleggelse; *járvány pusztít az országban* epidemier herjer i landet

pusztítás *fn* ødeleggelse, hærverk, destruksjon;

pusztítást okoz, pusztításhoz vezet forårsake

ødeleggelse

pusztító *mn* ødeleggende, deskruktiv; *pusztító hatással van vmire* ha en ødeleggende virkning på noe

putri *fn* rønne

puttony *fn* ryggkurv, bærekurv, bøtte; *télapó puttonya* julenissesekk; *szüretelő puttony* drueplukkerkurv

puttonyos *mn* med ryggkurv, med kurv/sekk på ryggen; *puttonyos szüretelő* drueplukker; *három puttonyos aszú* tre puttonyos aszú (dessertvin fra Tokaj)

puttó *fn* putto

puzdra *fn* kogger

puzón *fn* basun, trombone

pá *isz* adjø, ha det, farvel

pác *fn* 1 marinade, lake; *ecetes pác* eddiklake; *sós pác* saltlake; *húshoz való pác* kjøtt marinade 2 *átv.*

stikken, knipe, klemme, hengemyr; *pácba kerül* komme i knipe, klemme; *pácban hagy, bennehagy a pácban* vkit la, late i stikken; *pácban van sitte* i garnet, være i knipe; *nyakig ül a pácban* sitte fast i hengemyra

páciens *fn* 1 pasient; *járóbeteg páciens* opppegående pasient; *nulladik, zéró beteg* pasient null 2 *nyelvészet, elszenvédő* patiens

páclé *fn* lake; *sós páclé* saltlake

pácol *ige* 1 *húst* marinere, grave; *halat pácol* grave fisk 2 *dohányt* smaksette, krydre 3 *páccal* befest beise

pácolt *mn* marinert, gravet; *pácolt hús* marinert kjøtt;

pácolt hering gravet storsild; *pácolt lazac* gravet

laks, gravlaks

pádimentum *fn* gulv

páfrány *fn* növénytan bregne, ormegress; *dárdás vese* páfrány taggbregne; *mocsári páfrány, tőzegpáfrány* myrteleg

páhol *ige* pryle, banke, denge, piske

páholy *fn* losje; *földszinti páholy* parterrelosje;

emeleti páholy balkonglosje; *szabadkőműves*

páholy frimurerlosje; *színházi páholy* teaterlosje;

páholybeli testvér losjebros; *páholyból néz* vmit ha

orkesterplass, ha losjesete

páholyajtó *fn* losjedør

páholyors *fn* losjerad

páholytag *fn* losjemedlem

páholyülés *fn* losjesete

páka *fn* loddebolt

pálca *fn* 1 stokk, stav; *karmesteri pálca*

dirigentstokk, taktstokk; *pálcát tör vki felett* dømme

noen 2 *botbüntetés* prylestreff, slag med rør; 25

pálca 25 slag med rør, ris, stokk

pálcika *fn* pinne, stav

pálfordulás *fn* helomvending, kuvending

pálinka *fn* brennevin, dram, snaps, børs

pálinkafőzde *fn* brennevinbrenneri

pálinkafőzés *fn* brennevinbrenning

pálinkamérés *fn* 1 brennevinsskjenking,

brennevinsskjenking 2 brennevinssjappe,

brennevinsskneipe

pálinkáshordó *fn* brennevinsskagge

pálinkásüveg *fn* brennevinssbutelje

pálma *fn* palme; *pálmákkal szegélyezett parti sétány* palmkledde strandpromenade; *te elviszed a pálmát* du tar kaka

pálmafa *fn* palmetre

pálmagerle *fn állattan* palmedue

pálmaház *fn* palmehus

pálmakert *fn* palmehave

pálmalevél *fn* palmeblad

pálmaliget *fn* palmelund

pálmaolaj *fn* palmeolje

pálmaág *fn* palmegren

pálos₁ *fn* pauliner; *pálosok rendje* paulinerorden,

Den hellige Páls orden

pálos₂ *mn* paulinsk, pauliner-; *pálos kolostor*

paulinsk kloster; *pálos rend* paulinerorden; *pálos rendi szerzetes* paulinermunk, munk av Den hellige Páls orden

pálya *fn* 1 bane, løype, rute, spor; *Föld körüli pálya*

bane rundt Jorden, jordbane, Jordens omløpsbane;

ballisztikus pálya ballistisk bane; *elliptikus pálya*

ellipsebane; *futballpálya* fotballbane, spillebane;

keringési pálya kretsløp; *fedett pálya* innebane,

innendørsbane; *füves pálya* gressbane; *hazai pálya*

hjemmebane; *idegen pálya (vendégpálya)* bortebane;

műfüves pálya kunstgressbane; *műlesikló pálya*

slalåmbakke, slalåmløype; *sífutó pálya* skiløype,

pist; *vasúti pálya* jernbane; *kétvágányú pálya*

dobbeltspor; *szabad előtte a pálya* ha fri bane;

lövedék pályája prosjektílbane, kulebane; *befutja*

a pályáját gjennomløpe sin bane; *pályára lép*

entre banen 2 *átv.*, *életút*, *hivatás* bane, løpebane,

livsløp, yrke, karriere; *katonai pálya* en militær

løpebane; *művészi pálya* kunstnerbane, karriere som

kunstner; *tudományos pálya* vitenskapelig løpebane;

tudományos pályára lép gå den akademiske vei; *a*

politikusi pályájának vége van han er ferdig som

politiker; *pályát választ* velge et yrke

pályaalkalmasság *fn* yrkesmessig egnethet;

pályaalkalmassági vizsgálat egnethetsprøve

pályafutás *fn* yrkeskarriere

pályahajlás *fn* inklinasjon

pályatárs *fn* kollega, yrkesbror, fagfelle; *író*

pályatárs forfatterkollega

pályaudvar *fn* jernbanestasjon; *Keleti pályaudvar*

Østbanen, Østbanestasjonen; *rendező pályaudvar*

rangerstasjon, skiftestasjon

pályaudvarcsarnok *fn* toghall

pályaválasztás *fn* karrierevalg, yrkesvalg;

pályaválasztási tanácsadás yrkesveiledning

pályázat *fn* søknad, anbud, konkurranse; *pályázatot*

beküld, *bead* sende inn en søknad; *pályázatot*

hírdet *vmire* sette/legge ut noe på anbud; *megnyer*

egy pályázatot vinne et anbud; *pályázati felhívás*,

pályázati kiírás anbudsinnbydelse; *pályázati*

határidő anbudsfrist, søknadsfrist

pályázik *ige* søke, stille som kandidat til, ha ambisjoner om, aspirere til, strebe etter; *pályázik egy állásra* søke (på) en stilling, aspirere til en stilling

pályázatás *fn* konkurranse; *nyílt pályázatás* åpen konkurranse

pályázó *fn* søker, aspirant, kandidat

pánamerikai *mn* panamerikansk

páncél *fn* panser, harnisk; *lovagi páncél*

ridderpanser; *páncélba öltözött* panserkledd;

páncéllal ellátott ágyúaszád krigsskip med

panserplater, panserskip; *a teknős páncélja*

skilpaddens panser

páncélautó *fn* panserbil

páncélfiók *fn* bankboks

páncélgépkocsi *fn* panserbil

páncélhajó *fn* panserbåt, panserskip

páncéling *fn* brynje; *gyűrűs, láncos páncéling*

ringbrynje

páncéllemez *fn* panserplate

páncélos₁ *fn* panservogn

páncélos₂ *mn* panser-; *páncélos alakulat*

panserbataljong, pansertropp; *páncélos haderő*

panserstyrke

páncéloscsata *fn* panserslag

páncélosütközet *fn* panserslag

páncélozott *mn* pansret, panser-; *páncélozott autó*,

gépkocsi panserautomobil, panserbil; *páncélozott*

harcjármű pansret kjøretøy

páncélszekrény *fn* pengeskap, pengeskrin,

bankboks, safe

páncélszoba *fn* bankhvelv

páncélterem *fn* panserhvelv

páncéltorony *fn* pansertårn

páncéltörő *mn* panserbrytende, panservern;

páncéltörő rakéta panservernraket, panservernmissil

páncélvonat *fn* pansertog

páncélfat *fn* panser, panserbeskyttelse; *teljes*

páncélfatban i panser og plate

páneurópai *fn* paneuropeisk

pángermán *mn* pangermansk

páni *mn* panisk; *páni félelem lesz úrrá rajta* bli

grevet av panisk skrekk, bli livredd

pánik *fn* panikk, krise; *felvásárlási pánik* panikk-

kjøp; *kapunyitási pánik* kvartlivskrise; *kapuzárási*

pánik midtlivskrise; *elfogja a pánik*, *pánik lesz úrrá*

rajta bli grepet, lammet av panikk, få panikk

pánikfelvásárlás *fn* panikk-kjøp; *a benzin*

pánikfelvásárlása panikkfylle bensin

pánikhangulat *fn* panisk stemning

pánikkeltés *fn* skape panikk, panikkskapning

pánikkeltő *fn* panikkmaker

pánikroham *fn* angstanfall, panikkanfall

pánikszerű *mn* panikkaktig, panikkartet; *pánikszerű*

felvásárlás panikk-kjøp; *pánikszerű reakció* en

panikkartet reaksjon; *pánikszerűen menekül* flykte i

panikk

pánspermi *fn* panspermi; *pánspermi elmélet*
panspermi-hypotese
pánszláv *mn* panslavisk
pánszlávizmus *fn* panslavisme
pánt *fn* 1 bånd, rem, strimmel; *pántot visel a hajában* ha et bånd om håret; *pántot tesz egy hordóra* sette bånd på en tønne; *áll alatti pánt* rem under haken; *kötény pántja* forklebånd; *láncos pánt* kjettingstropp; *ruha pántja* skulderbånd; *szandál pántja* sandalrem; *válltáska pántja* veskerem 2 *heveder stropp* 3 *ajtón, ablakon* bånd, hengsel, gangjern 4 *egyenruhán* bandolær, skuldergeheng
pántlika *fn* sløyfe, bånd
pántlikafű *fn* növénytan båndgress
pántlikagilisza *fn* állattan svinebendelorm
pántlikás *mn* med sløyfe
pántol *ige* bande, sette bånd på
pántvas *ige* båndjern, båndmetall
pányva *fn* tjør
pányvacövek *fn* tjørpel
pányvafa *fn* tjørpel
pányvakaró *fn* tjørpel
pányváz *ige* sette i tjør, tjøre
pápa *fn* pave; *a római pápa* paven i Rom; *pápább (akar lenni) a pápánál* mer katolsk enn paven
pápalívó *fn* tilhenger av papismen, papist
pápai *mn* pavelig, pave-; *pápai állam* pavestat; *pápai hatalom* pavemakt; *pápai levél* pavebrev; *pápai szék* pavestol; *pápai tiara* pavetiara, pavekrone
pápalátogatás *fn* pavebesøk; *fontos pápalátogatás a kubaiak számára* viktig pavebesøk for cubanerne
pápaszem *fn* brille
pápaszemes *mn* bebrillet, brillebruger, brille-; *pápaszemes alak* brillefant, brilleslange; *pápaszemes kígyó* brilleslange
pápaság *fn* pavedømme
pápválasztás *fn* pavevalg
pápista₁ *fn* papist
pápista₂ *mn* papistisk; *pápista tévtanok* papistisk vranglære
pápu₁ *fn* papuaner
pápu₂ *mn* papuansk
pápá *isz* ha det
pár *fn* 1 par, make, sidestykke, pendant, motstykke; *a boldog pár* det lykkelig pare; *szerelmes pár* kjærestepar, kjærlighetspar, et forelsket par; *egy pár cipő* et par sko; *a két kesztyű nem egy pár* upare hansker; *tökéletes pár* de er perfekte for hverandre; *párba állít* stille opp parvis; *párban* parvis, i par, to og to; *hol van ennek a zokninak a párja?* hvor er maken til denne sokken?; *párját ritkítja* makeløs, enestående, savner sidestykke; *párját ritkító katasztrófa* en katastrofe uten sidestykke; *egy párt alkotnak* de hører sammen, de er et par; *egy intézkedés párja* pendant/motstykke til et tiltak; *hetedhét országon nincs párja* det finnes ikke maken til i hele verden; *az én párom* min make 2 *néhány*

par, noen (få); *egy pár hétig* en par ukers tid; *pár napig* noen dager, et par dager; *pár nap múlva* om et par dager; *páran dolgoztak ma* det var et par stykker på jobben i dag; *párszor* et par ganger
pára *fn* 1 damp, dis, dugg, kondens; *pára száll fel a tóról* damp stiger opp fra vannet 2 sjel, ånd; *kiadja, kifújja, kileheli a párját* utånde sin sjel, oppgi/gi opp ånden; *szegény pára* en stakkars sjel, stakkar, stakkars dyr, stakkars menneske
páradús *mn* dampmettet, fuktig; *páradús klíma* fuktig klima
páraelszívó *fn* kjøkkenvifte
párafelhő *fn* sky av damp
páralecsapódás *fn* 1 kondensering, kondensasjon 2 kondensat
páramentes *mn* fri for dugg/kondens
páratartalom *fn* fuktighet; *a levegő páratartalma* luftfuktighet, luftens fuktighet
páratlan *mn* 1 odde, ulik, ueffen, upar; *páratlan szám* oddetall, ulike, odde, uefne tall; *páratlan számot húz* trekke et ulike nummer, oddenummer; *páratlan hét* oddetallsuke; *páratlan zoknik* upare sokker 2 makeløs, ualminnelig, enestående, som savner sidestykke, som er uten sidestykke; *páratlan pimaszág* en makeløs frekkhet, en uhørt frekkhet; *páratlan szerencse* et makeløst hell, en enestående hell; *páratlan teljesítmény* en enestående prestasjon
páratlanul *hsz* enestående, usedvanlig, svært; *páratlanul ügyes* enestående dyktig; *páratlanul ostoba* svært dum
páraálló *mn* dampbestandig, fuktbestandig
párbaj *fn* duell, tvekamp
párbajhős *fn* duellant
párbajozik *ige* duellere
párbajozó *fn* duellant
párbajpisztol *fn* duellpistol
párbajsegéd *fn* sekundant
párbajtőr *fn* kårde, florett
párbajtörverseny *fn* mesterskap på kårde
párbajtörvívás *fn* kårdefekting
párbeszéd *fn* dialog, samtale, replikkveksling, ordveksling; *nyílt párbeszéd* åpen dialog; *élénk párbeszéd* en skarp replikkveksling; *párbeszédet kezdeményez* etablere en dialog, gå i dialog, innlede forhandlinger; *érdekes párbeszédet folytatnak egymással* de fører interessante dialoger med hverandre; *süketek párbeszéde* samtale mellom døve
párbeszédes *mn* dialogisert, dialogisk; *párbeszédes forma* dialogform; *párbeszédes formában* folyó dialogiserende
párduc *fn* panter
párducbőr *fn* panterkinn, panterhud
párevezős *fn* dobbeltsuller; *párevezős versenyző* roer i dobbeltsuller
párharc *fn* tvekamp, duell
párhuzam *fn* parallell, sammenligning; *párhuzam vmivel* parallell til noe; *párhuzamba állít* stille

parallelt; *párhuzamot* von trekke en parallell, sammenligning

párhuzamos *mn* parallell, likeløpende, jevnsidig, gå parallelt med; *a síugró párhuzamos lábbal ért földet* skihopperen hadde jevnsides nedslag

párhuzamosan *hsz 1* parallelt; *vmivel párhuzamosan fekszik, áll, húzódik, helyezkedik el* gå parallelt med noe **2** *egyidejűleg* i takt med **párhuzamosság** *fn* parallellisme, parallellitet, overensstemmelse, samsvar, motsvarighet; *párhuzamossági axióma* parallellaksiom; *pszichofizikai párhuzamosság* psykofysisk parallellisme

pária *fn 1* *hindu kasztrendszerben* paria, kasteløs **2** *átv.* paria, utstøtt fra fellesskapet; *a társadalom páriái* sosiale parier

párizsi; *fn 1* *személy* (férfi) pariser, (nő) pariserinne **2** *felvágott* pariser, servelat

párizsi; *mn* parisisk, pariser-; *párizsi divat* pariseremote; *párizsi divatház* motehus i Paris; *párizsi szerződés* (1814) Parisfreden (1814 og 1815), Paris-traktaten; *párizsi színház* pariserateater, parisisk teater

párkapcsolat *fn* parforhold, partnerskap

párkák *fn* skjebnegudinner, moirer

párkány *fn 1* *építészet* entablement; *koronázópárkány, koszorúpárkány, főpárkány* (*geíszon*) gesims; *párkány középső sávja* (*fríz*) frise; *párkány részeit hordozó áthidalás* (*architráv*) bjelke, arkitrav; *lábazati párkány, talppárkány* sokkel **2** karm; *ablak párkánya* vinduskarm; *kút párkánya* brønnkarm

párkányzat *fn* entablement

párlat *fn* destillat

párlókészülék *fn* destillasjonsapparat

párna *fn* pute

párnaciha *fn* putetrekk, putevar

párnacsata *fn* putekrig

párnafa *fn 1* tverrstang, travers, trebjelke **2** *vasúti sín alatt* sville **3** *padló alatt* lekt, tilfarer, spikerslag

párnafelhő *fn* ruklesky, altocumulus

párnahuzat *fn* putevar, putetrekk

párnás *mn 1* polstret, pute-; *párnás ülés* polstret sete, putesete **2** putet(e), posete; *párnás arc* putet ansikt; *párnás szem* posete øyne; *párnás szemhéj* putelokk

párnáz *ige* polstre

párnázott *mn* polstret; *párnázott bútorok* polstrede møbler

párol *ige* dampe, dampkoke

párolgás *fn* fordampning

párolgó *mn* dampende; *könnyen párolgó* flyktig

párollog *ige* dampe, fordampe

párologtat *ige* destillere, fordampe

párologtató *fn* luftfukter

párolt *mn* dampet

párolás *fn* damping

pároló *fn* dampkoker; *pároló betét/kosár* damprikt

páros; *fn* double; *vegyes páros* mixed double

páros; *mn* par-, parvis, parede; *páros felállás* parvis oppstilling; *páros hét* partalluke; *páros játzsma* double; *páros kromoszómák* parvise kromosomer; *páros oszlopok* parvise søyler; *páros ujj* partall tær; *páros ujjú pata* klov; *páros ujjú patás* klovdyr; *páros rím* parrim; *páros szám* partall, like tall; *páros szervek* parede organer; *páros tánc* pardans; *párosával* parvis, i par, to og to

párosan *hsz* parvis

párosodik *ige* pare seg, pares, kopulere,

gjennomføre paringsakt

párosodás *fn* kopulasjon, paringsakt

párosul *ige* knytte seg, kombineres med, være parett med, være knyttet sammen med

pároséltű *mn* hermafrodit

párosít *ige 1* ordne parvis, stille sammen to og to, pare, koble sammen; *párosítja a zoknikat* pare sokker

2 *pároztat* pare, gjennomføre paringsakt

párosítás *fn 1* paring, krysning; *a ló és a szamár*

párosítása krysning mellom hestehoppe og eselhingst **2** det å sette sammen to og to **3** kombinasjon, arrangement; *remek párosítás* en utmerket kombinasjon

pároztat *ige* pare, krysse

párrím *fn* parrim

párszi; *fn* parser

párszi; *mn* parsisk

párt *fn* parti; *kormányzó párt* regjeringsparti; *náci párt* naziparti; *polgári párt* borgerlig parti; *politikai párt tagja* medlem i et politisk parti; *soha nem volt tagja semelyik pártnak* han meldte seg aldri inn i noe parti; *vkinek a pártjára áll* ta parti for noen; *pártokra szakad* bli splittet

párta *fn* jentuppbinding, diadem; *gyöngyös párta*

perlekrans; *menyasszonyi párta* brudekrone

pártalapító *fn* partistifter

pártatlan *mn* upartisk, objektiv, nøytral, uhildet

pártelnök *fn* partisjef, partiboss, partileder

pártfogol *ige* patronisere, beskytte

pártfogolt *fn* protesje

pártfogás *fn* proteksjon, beskyttelse, patronasje

pártfogó *fn* patron, beskytter, protektor, verge,

velynder, mentor; *pártfogó felügyelet* friomsorg;

pártfogó ügyvéd bistandsadvokat

pártfunkcionárius *fn* partifunksjonær

pártfőnök *fn* partipamp

pártgyűlés *fn* partimøte

párthűség *fn* partiloyalitet

pártol *ige* ta parti

pártpolitikai *mn* partipolitisk

pártpolitikailag *hsz* partpolitisk; *pártpolitikailag*

független partpolitisk uavhengig

pártsajtó *fn* partipresse

pártszínezet *fn* politisk farge

párttag *fn* partimedlem

párttitkár *fn* partisjef, generalsekretær i et (kommunistisk) parti
pártvezetőség *fn* partiledelse
pártvezér *fn* partifører
pártállam *fn* partistat
pártállás *fn* partitilhørighet
pártütés *fn* opprør, utbrytning, overtredelse
pártütő₁ *fn* overtreder, utbryter, opprører
pártütő₂ *mn* opprørsk, rebelsk, oppsetsig
párvers *fn* distikon
párviadal *fn* duell, tvekamp
párzik *ige* pare seg, pares, kopulere, gjennomføre paringsakt; *párzik a fadjkakas* tiuren er i brunst
párzás *fn* paring, brunst; *párzási idő* løpetid, brunsttid, paringstid
párállik *ige* dampe, dugg seg
párás *mn* disig, duggete, fuktig av dugg; *párás idő* disig vær
párásodik *ige* dugges, bli disig, bli dugget; *könnytől párásodik a szeme* hennes øyne dugges av tårer
párásító *fn* luftfukter
párátlanít *ige* absorbere fukt, fjerne dugg
párátlanító *fn* duggfjerner
pást *fn* 1 *legelő* beite 2 *sport* pist
pástétom *fn* paté, postei
pászka *fn* usyre brød
pászkaünnep *fn* pesach, påske, det usyrede brøds høytid
pászta *fn* 1 stripe, belte 2 *növénytan* gære, vekstring, årring
pásztor *fn* 1 gjeter, hyrde 2 *egyház* pastor, hyrde, sjelehyrde, prest; *a gyülekezet pásztora* menighetsforstander
pásztorbot *fn* 1 hyrdestav 2 *vallás* bispestav, hyrdestav, krumstav
pásztorfiú *fn* gjetergutt
pásztorgyűrű *fn* *annulus pastoralis episcopalis* bispering
pásztorjáték *fn* hyrdespill, pastorale; *karácsonyi pásztorjáték* julespill, krybbespill
pásztorcodik *ige* gjete
pásztorcodás *fn* beitedrift; *havasi pásztorcodás* seterdrift
pásztorkunyhó *fn* gjeterbu, gjeterkoie
pásztorkutya *fn* hyrdehund, kvighund, gjeterhund, buhund
pásztorköltemény *fn* hyrdedikt
pásztorköltészet *fn* hyrdediktning, hyrdepoesi, pastoral diktning
pásztorlevél *fn* hyrdebrev
pásztorleány *fn* hyrdepik, hyrdinne, gjeterpik
pásztornép *fn* hyrdefolk
pásztorsíp *fn* hyrdefløyte
pászortáska *fn* *növénytan* hyrdetaske, gjertetaske
pászortűz *fn* hyrdebål
pásztoróra *fn* hyrdestund, hyrdetime

pásztáz *ige* **pásztázik** fare, sveipe over, granske; *fényszórók pásztázták az eget* lyskastere for på kryss og tvers under himmelen; *feszült figyelemmel pásztázta az eget* han gransket himmelen med intens konsentrasjon
pátens *fn* 1 patent, åpent brev, kunngjøring fra en regjering 2 fribrev, adelsbrev
páter *fn* pater
páternoszter *fn* *körforgó lift* paternosterheis
pátosz *fn* patos; *pátosszal teli* patosfylt
pátriárka *fn* patriark
páva *fn* *állattan* påfugl
pávaszem *fn* *állattan* påfugløy; *nappali pávaszem* dagpåfugløy; *éjjeli pávaszem* nappåfugløy
pávatóll *fn* påfuglfjær
pávatónc *fn* 1 påfugldans, pavane 2 *átv.* påfugl-dans, dobbeltspill
pávián *fn* *bábuin* *állattan* bavian; *galléros pávián* kappebavian, hamadryasbavian; *sörényes (dzselada) pávián* gelada
pávásodnik *ige* 1 briske seg, kjekke seg 2 bryste seg
pázsizsónyeg *fn* gresssteppe
pázsit *fn* plen, gressplen
pázsitfűfélék *fn* *növénytan* gressfamilien
pázsitliliom *fn* *növénytan* bjønnbrodd
pázsitszegfű *fn* *növénytan* fjørrekoll; *tengerparti pázsitszegfű* strandnellik
pék *fn* baker
pékkenyér *fn* bakerbrød
pékklapat *fn* brødspade
pékség *fn* bakeri
péksütemény *fn* bakervare, rundstykke, bolle
péktononc *fn* bakergutt, bakerlærling
pékáru *fn* bakervare
pékárubolt *fn* bakerbutikk, bakeri
péküzlet *fn* bakerbutikk, bakeriutvalg
péllda *fn* eksempel, foredøme; *elrettendő példa* et avskrekkende eksempel; *intő példa* et advarende eksempel; *jó, rossz példa* et godt, dårlig eksempel; *követendő, követésre méltó példa* et eksempel å følge, et eksempel til etterfølgelse; *ragyogó példa* et lysende eksempel; *tipikus, jellemző példa* et typisk, klassisk eksempel, et kroneksempel; *követi vkinek a példáját* følge noens eksempel; *péllda okáért, kedvéért, gyanánt* eksempelvis, for eksempel, for å gi et eksempel; *példaképpen* for eksempel, eksempelvis; *több példát is említhetünk*, *sorolhatjuk a példákat* det kan anføres flere eksempler; *példát statual* statuere et eksempel; *példát vehetnél róla* du bør ta eksempel av; *például, példaként szolgál vmire* tjene som eksempel, være et eksempel på; *jó példával jár elől* foregå, gå foran med et godt eksempel; *példával szemléltet* eksemplifisere
pélldaadó *mn* eksemplarisk, mønsterverdig, forbilledlig, mønstergyldig
példabeszéd *fn* parabel, lignelse, dømesaga
példakép *fn* forbinde, foregangsbilde, rollemodell, eksempel

példamutatás *fn* eksempel, eksemplarisk oppførsel
példamutató *mn* eksemplarisk, mønsterverdig, forbilledlig, mønstergyldig
példatár *fn* eksempelsamling
példálózik *ige* antyde, hinte, hentyde
példány *fn* eksemplar
példányszám *fn* opplag, opplagstall
példás *mn* eksemplarisk, mønsterverdig, forbilledlig
példátlan *mn* uhørt, enestående, makeløs
például *hsz* for eksempel, til dømes, eksempelvis; *mint például* så som
példáz *ige* eksemplifisere, belyse, vise, demonstrere
példázat *fn* lignelse, parabel
pénisz *fn* penis
péntek *fn* fredag; *péntek reggel*, *pénteken reggel* fredag morgen; *péntek este*, *pénteken este* fredag kveld; *péntekre virradó éjjel* natt til fredag; *jövő pénteken* førstkommande fredag; *múlt pénteken* forrige fredag, sist fredag; *pénteken utazunk* vi reiser (på) fredag; *pénteki napra esik* falle på en fredag
péncz *fn* penge, pengemidler, midler, (fém) mynt, (papír) pengeseddell, valuta; *háztartási pénz* husholdningspenger, (havi) månedspenger, (heti) ukepenger; *spórolt pénz* sparepenger, sparemidler; *EU-s péncz* EU-midler; *régi pénzket gyűjt* samle på gamle mynter; *sok péncze kerül* det koster mye penger; *nincsen kifejezett érték* pengeverdi; *nincsen pénz* ha ingen penger, pengeløs, pengelens, blakk; *semmi pénzért*, *nincsen az a pénz* ikke for noen pris, for ingen pris, aldri i verden, ikke ti ville hester; *péncz nélkül* (pénztelenül) pengelens; *kevés pénczem* van jeg har lite penger; *van egy kevés pénczem* jeg har noen penger; *van nálam péncz* jeg har penger på meg; *nincsen pénczem autóra* jeg har ikke råd til å kjøpe bil; *van egy kis megtakarított péncze* ha noen penger i behold, ha penger i reserve; *van elég péncze* ha bra med penger; *van bőven péncze* ha adskillig penger; *éppen hogy elég a péncze* ha akkurat nok penger; *a péncze a bankban* van pengene står inne, pengene er insatt i banken; *beteszi, elhelyezi a pénzt a bankban* sette sine penger i banken; *kivesz pénzt a bankból* ta ut penger, heve penger i banken; *pénzt fordít, költ* vmire bevilge penger, bruke penger på noe; *pénzt fektet egy vállalkozásba* anbringe, sette penger i en virksomhet; *kezeli, forgatja a pénzt* forvalte penger; *sok pénzt keres* tjene gode penger; *sok pénzt költ* bruke mye penger; *minden pénzt elkölte* blakke seg; *elherdálja a pénzt* somle/søle bort pengene sine; *úgy szórja a pénzt*, *mint egy olajmágnás* ha et pengeforbruk som en oljemilliardær; *pénzt vált* veksle penger; *pénzt ver* mynte; *sok pénzzel tartozik* vkinek skyldte noen mye penger; *tele van pénzzel* være stint av penger; *a bőre alatt is pénz van* ha ræva full av penger/gryn; *pénzt vagy életet* pengene eller livet; *a pénznek nincs szaga* penger lukter ikke; *rossz pénz nem vész el* ukrutt forgår ikke så lett

pénzadomány *fn* pengegave
pénzbedobás *fn* myntinnkast

pénzbefektetés *fn* pengeanbringelse, pengeplassing, investering
pénzbefektető *fn* pengeplasserer, investor
pénzbehajtás *fn* pengeinnkrevning, inndrivelse av (utestående) pengesum, inkasso
pénzbehajtó *fn* pengeinnkrever; *erőszakos pénzbehajtó* torpedo
pénzbeli *mn* pekuniær, økonomisk, penge-, pengemessig, finansiell; *pénzbeli előny* pekuniær fordel, pengefordel; *pénzbeli támogatás* stønad, pengestøtte, økonomisk støtte
pénzbeszedő *fn* pengeinnkrever, inkassator, oppkrever
pénzbírság *fn* multt, pengebot, bøteleggelse; *pénzbírságot szab ki* bøtelegge
pénzcsap *fn* pengekran; *elzárja a pénzcsapot* skru igjen pengekranen
pénzegység *fn* myntenhet, pengenhett
pénzel *ige* finansiere
pénzember *fn* pengemann, finansier, pengefyrste, pengematador
pénzes *mn* 1 penge-; *pénzes ládika* pengekiste, pengeskrin; *pénzes utalvány* postanvisning 2 pengesterk, kjøpekraftig, kjøpsterk; *pénzes ember* kakse, rikmann, pengemann, pengesterk mann; *pénzes kuncsaftok* kjøpekraftig publikum, kjøpsterke kunder; *a pénzes szőlők segítenek* pengesterke foreldrene hjelper
pénzsláda *fn* pengekiste
pénzeszköz *fn* pengemiddel
pénzeszsák *fn* pengesekk
pénzfajta *fn* myntsort, pengesort
pénzfeladobás *fn* myntkast
pénzfelvétel *fn* uttak av kontanter
pénzfizetés *fn* betaling med kontanter
pénzforgalom *fn* pengeomløp, pengesirkulasjon
pénzforgalomp *fn* pengeomløp
pénzforrás *fn* inntektskilde, pengemaskin, melkeku, pengestrøm; *elapadt a pénzforrás* pengestrømmen tok slutt
pénzgazdálkodás *fn* 1 pengehusholdning 2 likviditetsstyring, økonomistyring
pénzgyűjtemény *fn* myntsamling
pénzhajhász *mn* pengegrisk
pénzhamisítás *fn* pengefalsk, forfalskning av penger, falskmynteri
pénzhamisító *fn* falskmyntner
pénzhiány *fn* pengemangel, pengeknapphet
pénzintézet *fn* finansinstitusjon
pénzjutalom *fn* pengepremie, bonus
pénzkereset *fn* inntekt; *némi pénzkereset* tesz szert tjene litt penger
pénzkérdés *fn* spørsmål om penger, snakk om penger; *az egész pénzkérdés* det dreier seg bare om penger
pénzkészlet *fn* pengebeholdning
pénzköltés *fn* pengeforbruk; *örült pénzköltés* et vanvittig pengeforbruk

pénzkövetelés *fn* pengekrav, pengefordring
pénzküldemény *fn* pengeforsendelse
pénzküldés *fn* pengeforsendelse
pénzláb *fn* myntfot
pénzmóság *fn* hvitvasking av penger, pengevasking
pénznem *fn* valuta, myntsart, pengesort
pénznyelő *fn* pengesluk
pénzpiac *fn* pengemarked, finansiell marked
pénzrendszer *fn* myntvesen, pengevesen, myntsystem, pengesystem
pénzromlás *fn* inflasjon
pénzszekrény *fn* pengeskapp
pénzszúke *fn* pengeknapp, pengeknapphet; *pénzszúkében* van være i pengeknipe, være pengelens
pénzsóvár *mn* pengegrisk, pengegrådig
pénzsóvárság *fn* pengebegjær, pengegriskhet
pénztelen *mn* pengeløs, pengelens, blakk
pénztelenség *fn* pengeknipe
pénztár *fn* kasse, kassakontor
pénztárbok *fn* luke
pénztárca *fn* lommebok, portemoné, (penge)pong; *a pénztárcája bánja* svi på pungen; *mélyen nyúl a pénztárcájába* gripe dypt i pungen
pénztárellenőrzés *fn* kassakontroll
pénztárgép *fn* kasseapparat el. kassa-apparat; *pénztárgépi bizonylat* kasselapp el. kassalapp
pénztárhány *fn* kasseunderskudd
pénztári *mn* kassa-; *pénztári deficit* kassaunderskudd, kassamangel, kassamanko; *pénztári egyenleg* kassaregnskap; *pénztári sikkasztás* kassasvik
pénztárkönyv *fn* kassabok
pénztáros *fn* kasserer
pénztárosnő *fn* kassedame, kassererske
pénztőke *fn* finanskapital, pengekapital
pénzverde *fn* myntverk, myntfabrikk
pénzverés *fn* preging, mynting, utmynting, det å slå, prege mynt
pénzverő *fn* myntverksted
pénzvilág *fn* pengeverden, finansverden
pénzviszony *fn* pengeforhold
pénzvagy *fn* pengebegjær
pénzváltás *fn* veksling av valuta
pénzváltó₁ *fn* vekslingskontor, vekseler
pénzváltó₂ *mn* vekslings-; *pénzváltó automata* vekslingsautomat; *pénzváltó iroda, hivatal, kirendeltség* vekslingskontor
pénzvar *fn* pengeknipe, pengeforleggenhet, pengeproblem
pénzáramlás *fn* pengestrøm
pénzátutalás *fn* overføring av penger, formidling av penger, pengeforsendelse
pénzéhes *mn* pengegrisk, pengegrådig
pénzérték *fn* 1 myntfot 2 kjøpekraft, en valutas verdi som betalingsmiddel
pénzöntő *fn* myntfabrikk, myntverksted, myntverk

pénzösszeg *fn* pengebeløp, pengesum
pénzügy *fn* finans; *pénzügyek* finanser, pengesaker, økonomi
pénzügyi *fn* finansiell, monetær, pekuniær, økonomisk; *pénzügyi szféra* finansvesen; *pénzügyi tanácsadó* finansrådmann; *pénzügyi együttműködés* monetært samarbeid; *pénzügyi összeomlás* krakk, økonomisk sammenbrudd; *pénzügyi gondok* pengeproblemer
pénzügyminiszter *fn* finansminister, statsråd og sjef for finansdepartementet (Norge)
pénzügyminisztérium *fn* finansdepartement
pénzügypolitika *fn* finanspolitikk
pénzügytan *fn* finansvitenskap
pénzügyőr *fn* tolltjenestemann
pénzügyőrség *fn* tollvesen, tolletat
pép *fn* mos, grøt
pépes *mn* most, grøtet
pépesit *ige* grøte
pér *fn* állattan harr
pészah *fn* pesach
pézsmá *fn* moskus, musk
pézsmailat *fn* moskusduft
pézsmapocok *fn* **pézsmapatkány** *állattan* bisamrotte, moskusrotte
pézsmaszarvas *fn* moskushjort, muskhjort
pézsmatulok *fn* állattan moskus(okse)
pézsmatök *fn* növénytan butternutgresskar, flaskegresskar, moskusgresskar
pír *fn* rødme; *érzi, ahogy előnti a pír* kjenne hvordan rødmen skyller over ansiktet
póc *fn* állattan hundefisk; *lápi póc* europeisk hundefisk
pódium *fn* podium
pók *fn* állattan edderkopp; *házi zugpók* husedderkopp; *szedélyes vidrapók* myrederkopp; *parti vidrapók* rovedderkopp; *a pók hálót* *fn* edderkoppens spinner sitt nett; *fél a pókoktól* nære frykt for edderkopper
póker *fn* poker
pókerarc *fn* pokerfjes
pókeretik *ige* spille poker
pókerjátzsma *fn* et slag poker
pókháló *fn* spindelvev, kingelvev, edderkoppspinn, edderkoppsnett
pókszábasúk *fn* edderkoppdyr
póling *fn* állattan spove; *kis póling* småspove; *nagy póling* storspove
pólus *fn* 1 pol; *égi pólus* himmelpol; *északi, déli pólus* nordpol, sydpol; *mágneses pólus* magnetisk pol 2 *átv.* pol, ytterlighet
pólya *fn* 1 svøp, barnesvøp, reiv; *pólyába* *takar* svøpe, vikle svøp om, reive 2 *orvosi* forbinding, fatle 3 *címertan* bjelke
pólyál *ige* **pólyáz** *forbinde, fatle, legge forbinding, bandasje, fatle om*
pólyás *fn* rolling, spedbarn, småbarn, baby, nyfødt

póló *fn* 1 polo; *lovás póló* hestepolo; *vizi póló* vannpólo 2 T-skjorte
pólóing *fn* T-skjorte
pólózik *ige* spille polo
póni *fn* **póniló** *állattan* ponni; *izlandi póni* islandshest
pópa *fn* pope
pór *fn* bonde, fattigmann
pórnép *fn* fattigfolk, faattigbønder, underkuet, ufri befolkning, treller
póru *lár* *ige* få svi, ha uflaks, mislykkes, bli stående med skjegget i postkassen
pórus *fn* pore
pórusbeton *fn* gassbetong
pórás *fn* bånd, kobbelt, lenke; *pórás kötelező* *használat* båndtvang; *pórás nélküli kutya* løshund, løsbikkje; *pórásra köti a kutyát* sette hunden i bånd; *pórázon vezet* a kutyát føre hunden i bånd; *hosszú pórásra enged vkit* gi noen slappe tøyler, la noen ha løse tøyler; *rövid pórázon tart vkit* holde noen stramt i tøylen, holde sterk kontroll med noen
póre *fn* **póréhagyma** *növénytan* purre, purreløk
pót *mn* erstatning, reserve, vara, tillegg, ekstra
pótadag *fn* 1 påfyll 2 tilleggsrasjon
pótadó *fn* ekstra skatt, særskatt
pótalkatrész *fn* reservedel
pótanyag *fn* surrogat
pótbíró *fn* varadommer
pótcselkvés *fn* erstatningshandling
pótdíj *fn* tilleggsavgift, ekstraavgift, tilleggstakst; *pótdíj vonaton megváltott menetjegyre* ombordtillegg; *pótdíjat kell fizetni* man må betale ekstra; *veszélyességi pótdíj* risikotillegg
póthitel *fn* tilleggsfinansiering
pótjegy *fn* tilleggsbillett
pótkerék *fn* reservehjul
pótkocsi *fn* 1 tilhenger, henger; *pótkocsis traktor* en traktor med henger 2 *teherautó* henger, tralle, slepvogn; *félpótkocsi* semitrailer; *egytengetyelyes pótkocsi* enakslet påhengsvogn; *két-, három-, négytengetyelyes pótkocsi* slepvogn 3 *vonat* ekstra vogn
pótkocsis *mn* med tralle, henger, trailer, semitrailer; *pótkocsis nyergesvontató* trekkevogn med tralle, vogntog; *pótkocsis teherautó* lastebil med henger
pótkávé *fn* kaffeerstatning
pótkötet *fn* tilleggsbind, supplementsbind
pótkövetelés *fn* etterkrav
pótulás *fn* 1 *kiegészítés* addendum, supplement, tillegg 2 *helyettesítés* erstatning
pótlék *fn* 1 *kiegészítés* tillegg, bidrag, støtte, tilskudd; *családi pótlék* barnetrygd; *éjszakai pótlék* kveldstillegg, nattillegg; *utazási pótlék* reisetilskudd 2 *helyettesítés* erstatning; *pótlék gyanánt* til erstatning
pótlódik *ige* bli fylt opp, etterfylles
pótmérkőzés *fn* reservekamp

pótol *ige* erstatte, godtgjøre, dekke opp, kompensere, komplettere, etterfylle, fylle opp, på; *pótolja vminek a hiányát* dekke opp mangelen på noe
pótolhatatlan *mn* uerstattelig, kan ikke erstattes, umistelig, uunnværlig, uopprettelig; *pótolhatatlan szünetesség* uopprettelig tap
pótszavazás *fn* omvalg
pótszer *fn* surrogat, erstatning, erstatningsmiddel, erstatningsprodukt
pótszék *fn* reservestol
pótszög *fn* komplementvinkel
póttag *fn* varamann, varamedlem
pótvizsga *fn* kontinuasjon, kontinuasjonseksamen, fornyet eksamen, eksamensprøve, utsatt eksamen
pótvizsgázik *ige* gjenoppta eksamen, ta kontinuasjonseksamen
pótválasztás *fn* omvalg
pótvégrendelet *fn* kedisill, tillegg, forandring i testament
pótágy *fn* ekstraraseng
pótülés *fn* reserve sete, (motoron, kerékpáron) baksete
póz *fn* 1 positur, stilling; *embrió-, magzatpóz* fosterstilling; *misszionárius póz* misjonærstilling 2 tilgjort, affektert, pretensios maner
pózna *fn* stolpe, stake
pöccint *ige* knipse
pöcegödör *fn* 1 latrine, kloakkgrøp, kloakkum, septiktank 2 møkkasted
pöcköl *ige* knipse
pöcs *fn* pikk, penis, snurrebass
pöcökegér *fn* IT styrepinne
pödör *ige* virvle, snurre, tvinne
pöfeteg *fn* **pöfeteggomba** røyksopp; *óriaspöfeteg* kjemperøysopp
pöff *isz* puff, plaff, tøff
pöffeszkeedik *ige* bryste seg, briske seg, hofferde seg, opptre hovmodig
pöfékel *ige* dampe
pöfög *ige* tøffe
pökendi *mn* arrogant, hovmodig
pörc *fn* fleskesvor
pörge *mn* snodd, foldet inn; *pörge bajusz* snurrebart; *pörge kalap* hatt med rund pull, bremsen foldet inn mot pullen rundt, bowlerhatt
pörget *ige* snurre, rotere
pörgettyű *fn* snurrebass
pörgés *fn* 1 rotasjon, sving; *lábujjhegyen pörgés* piruet 2 *átv.* virvel, tummel, ståk
pörgő *mn* snurrende
pörk *fn* skorpe
pörköl *ige* brenne, svi; *kávét pörköl* brenne kaffe
pörkölt *fn* gryterett (stekt storfekjøtt kokt lenge i litt vann med løk og paprikapulver)
pörkölt *mn* svidd, brent; *pörkölt mandula* brent mandel
pörkölődik *ige* bli brent

pörсенés *fn* kvise, utslett
pörög *ige* svirre, hvirvle, rotere, spinne; *pörög vmin* gå i spinn, gå på høygir
pöröly *fn* slegge, hammer
pörölycsapás *fn* sleggeslag
pösze *mn* lesp; *pöszen beszél* lespe
pöszméte *fn* növénytan stikkelsbær
pöttöm *mn* bitte liten, ørliten, bittesmå
pötyög *ige* **1** bable, pludre **2** *zongorán* klimpre **3** telefonon taste
púder *fn* pudder, talkum
púderdoboz *fn* pudderboks
púderes *mn* **púderos** pudret
púderez *ige* **púderoz** pudre
púderkompakt *fn* pudderdåse
púderpamacs *fn* pudderkvast
púdertartó *fn* pudderdåse, pudderboks
púp *fn* **1** pukkel, ryggpukkel; *a dromedárnak egy púpja van* dromedaren ha en pukkel; *csak púp vkinek a hátán* en pest og plage, en sann plage, prøvelse, være noens kors; *nem kell még egy púp a hátamra* jeg trenger ikke en ny hodepine **2** bukkel, utbukning, bule
púpos₁ *fn* pukkeltrygg, krokrygg
púpos₂ *mn* **1** puklete, pukkelrygget **2** puklete, buklete, ujevn
púpozott *mn* toppet
püffed *ige* bli oppblåst, svulme, hovne
püffedt *mn* oppblåst, svullen, hoven, oppsvulmet, opphovnet
püföli *ige* pryle, banke, slå, hamre, dunke; *püföli a zongorát* dunke piano
pünkösd *fn* pinse; *pünköd előestéje* pinseaften; *pünkösd napja* pinsedag; *pünkösd szombatja* pinselørdag, lørdag før første pinsedag; *pünkösd vasárnapja* pinsesøndag, første pinsedag; *pünkösd hétfője* annen pinsedag; *pünkösdkor* i pinsen
pünkösdhétfő *fn* annen pinsedag
pünkösdi *mn* pinse-; *pünkösdi mozgalom* pinsebevegelse
pünkösdista₁ *fn* pinsevenn
pünkösdista₂ *mn* pinse-; *pünkösdista mozgalom* pinsebevegelse; *pünkösdista mozgalom tagjai* pinsevenner
pünkösdivasárnap *fn* første pinsedag, pinsesøndag
püré *fn* stappe, mos, püré; *almapüré* eplemos; *geszenyepüré* kastanjepuré, kastanjemos; *krumplipüré* potetmos, potetstappe, potetpüré; *sárgarépapüré* gilrotstappe
püspök *fn* biskop; *címzetes püspök* titulær biskop; *megyés püspök* stiftsbiskop; *szuffraganeus (segéd)* püspök suffraganbiskop
püspökbot *fn* bispestav, krumstav
püspökfalat *fn* stjert (på kokt, stekt fugl)
püspökgyűrű *fn* bispering
püspöki *mn* biskoppelig, bispelig, bispe-; *püspöki dísz* bispedrakt; *püspöki kar* bispekollegium;

püspöki konferencia bispemøte; *püspöki konferencia elnöke* presesbiskop; *püspöki méltóság* biskoppelig verdighet; *püspöki palota, rezidencia* bisperesidens, bispegård; *püspöki székhely* stiftsstad, stiftsby
püspökkenyér *fn* julekake, julebrød
püspökség *fn* bispedømme, stift
püspöksüveg *fn* bispelue, bispehue, mitra
pőcsik *fn* állattan klegg
pőre *mn* naken

Q

Q-érték *fn* Q-verdi

QR-kód *fn* QR-kode, mosaikk-kode

quadriga *fn* kvadriga, romersk (veddeløps)vogn med fire hester

quattrocento *fn* quattrocento, 1400-tallet

qubit *fn* kvantebit, qubit

quiche *fn* quiche, terte med kjøtt, grønnsaker, ost, egg e.l.

R

R-beszelgetés *fn* noteringsoverføring

rab *fn* 1 fange, innsatt; *rabul ejt* slavebinde, trellbinde, tilfangeta; *a rabot szabadon engedték* innsatten ble løslatt 2 *átv.* avhengig av, bundet, være henfallen til; *az alkohol rabja* være henfallen til alkohol; *a cigaretta rabja* slave under cigarettens herrevælde; *az előítéletei rabja* være fange av sine egne fordommer; *a szokásai rabja* være vanebundet

rabatt *fn* rabatt, prisavslag; *rabattot ad, kap gi, få* rabatt; *tízszázalékos rabatt* 10 prosent rabatt

rabbi *fn* rabbi, rabbiner

rabbiképző *fn* universitet for jødiske studier

rabbilincs *fn* fangelenke, fangejern

rabbinikus *mn* rabbinsk

rabbinizmus *fn* rabbinisme

rabicfal *fn* Rabitz-vegg

rabicolás *fn* Rabitz-puss

rabiga *fn* åk, slaveåk

rabiatús *mn* rabiat, illsint, bråsinnt; *rabiatús*

természetű ha et rabiat sinne

rabkoszt *fn* fangekost

rablánc *fn* slavelenke, fangejern

rablás *fn* ran, rov, røveri, plyndring

rabló-pandúr *fn* politi og røver, cowboy og indianer

rabló *fn* raner, røver, ransmann, banditt

rablóbanda *fn* røverbande

rablógazdálkodás *fn* rovdrift; *rablógazdálkodást folytat a természettel szemben* drive rovdrift på naturen

rablógyilkos *fn* rovmorder

rablógyilkosság *fn* rovmord

rablőhadjárat *fn* plyndringstokt, røvertokt

rablőhistoria *fn* røverhistorie

rablőháború *fn* røverkrig, plyndringstog

rablólovag *fn* røverridder

rablómese *fn* røverhistorie

rablótanya *fn* røverhule, røverkule

rablótámadás *fn* ran; *fegyveres rablótámadás* væpnet ran

rablóvezér *fn* røverleder, leder for røverbande

rablóvár *fn* røverborg

rabmunka *fn* slavearbeid, trellearbeid

rabnő *fn* 1 slavinne 2 kvinnelig fange

rabol *ige* rane, røve, robbe, plyndre

rabomobil *fn* svartemarje

raboskodik *ige* 1 sitte i fengsel, være fange 2 leve

innesperret som en fange

rabosít *ige* strafferegistrere

rabosítás *fn* strafferegistrering

rabruha *fn* fangedrakt, anstalttøy

rabzolga *fn* slave, trell; *rabzolgává tesz*

slavebinde, trellbinde, lenkebinde

rabzolgafelkelés *fn* slaveoppstand, slaveopprør

rabzolgahajcsár *fn* slavedriver

rabzolgajel *fn* slavemerke; *rabzolgajelet égettek az arcára* et slavemerke ble brent inn i kinn

rabzolgakereskedelem *fn* slavehandel

rabzolgakereskedő *fn* slavehandler

rabzolgalázadás *fn* slaveoppstand, slaveopprør

rabzolgamunka *fn* slavearbeid, trellearbeid

rabzolganő *fn* slavinne

rabzolgapiac *fn* slavemarked

rabzolgarendszer *fn* slavesystem

rabzolgasors *fn* slavelig

rabzolgaszállítás *fn* slavetransport;

rabzolgaszállító hajó slaveskip

rabzolgaság *fn* slaveri

rabzolgatartás *fn* slavehold

rabzolgatartó, *fn* slaveeier

rabzolgatartó, *mn* slave-; *rabzolgatartó állam*

slavestat; *rabzolgatartó társadalom* slavesamfunn

rabzolgatábor *fn* slaveleir

rabzolgatársadalom *fn* slavesamfunn

rabzolgaállam *fn* slavestat

rabzállító *fn* svartemarje

rabság *fn* fangenskap, slaveri; *rabságban tart vkít*

holde noen i fangenskap; *kiszabadul a rabságból* bli

løslatt fra fangenskap

rabtárs *fn* medfange, medinnsatt

raccsol *ige* skarre

racionalista *fn* rasjonalist

racionalizmus *fn* rasjonalisme

racionalizál *ige* rasjonalisere

racionalizálás *fn* rasjonalisering

racionális *mn* 1 rasjonell, fornuftmessig; *nem*

racionális irrasjonell, fornuftstridig 2 *matematika*

rasjonal; *racionális szám* et rasjonalt tall

racka *fn* racka (sau, zackel

racsni *fn* skralle, ratsj, sperrehake, sperrekinke;

rakományrögzítő racsni festetropp

radar *fn* radar, radiopeiling, radionavigasjon

radarernyő *fn* radarskjerm

radarkészülék *fn* radarapparat

radarállomás *fn* radarstasjon

radikalizmus *fn* radikalisme

radikalterápia *fn* radikal terapi

radikális *mn* radikal; *radikális eszközökhöz*

folyamodik gå radikalt til verks; *radikális*

korlátozásokat vezet be treffe radikale restriksjoner;

radikális nézetek radikale holdninger; *a párt*

radikális szárnya partiets radikale fløy

radioaktivitás *fn* radioaktivitet

radioaktív *mn* radioaktiv

radiográfia *fn* radiografi

radiológia *fn* radiologi

radiológiai *mn* radiologisk

radiológus *fn* radiolog

radiátor *fn* radiator; *lap radiátor* panelovn

radiókarbonos *fn* radiokarbon-; *rádiókarbonos* *kormeghatározás* radiokarbondatering, karbon-14-datering, C-14 metoden
radír *fn* viskelaar, pussegummi; *ceruzavég radír* blyant med viskelaar; *gyúrható radír* knetgummi
radír gummi *fn* viskelaar, pussegummi
radíroz *ige* viske, radere
radírozás *fn* radering
rafia *fn* növénytan rafia el. raffia el. raphia
rafiaháncs *fn* rafiabast
rafinált *mn* 1 renset, raffinert; *rafinált cukor* raffinert sukker, hvít sukker; *rafinált olaj* raffinert olje, renset olje 2 *átv.* raffinert, utsøkt, utpekulert, finurlig
rag *fn* bøyningensendelse, bøyningsmorfem, suffiks; *ragok rendszere* bøyningssystem, bøyningssverk
ragacs *fn* kliss
ragacsos *mn* klissete, klebrig
ragad *ige* I klebe, klistre seg; *a frissen lakkozott padló ragad* det nylakkerte gulvet kleber II gripe, fengsle, rive; *fegyvert ragad* gripe til våpen; *magához ragad* rive til seg, bemektige; *magával ragad* fascinere, fengsle, gripe, rive med seg, henrive, begeistre; *magával ragadja a vidám hangulat* han rives med den gode stemningen; *magával ragadó* fascinerende, fengslende, gripende, henrivende
ragadoz *ige* røve, være på rov
ragadozás *fn* rov, predasjon
ragadozó₁ *fn* rovdyr, predator
ragadozó₂ *mn* rov-, rovdyr-; *ragadozó ösztön* rovdyrinstinkt
ragadozófog *fn* rovtann
ragadtatja magát *ige* gå til, ty til; *vmire ragadtatja magát* forglemme seg, handle ubetenksomt; *kétségbeesett tette ragadtatja magát* ty til en desperat handling; *szélsőségekre ragadtatja magát* gå til ytterligheter; *meggondolatlan lépésre ragadtatja magát* forløpe seg overfor noen
ragadványnev *fn* tilnavn, klengenavn
ragadós *mn* 1 klebrig 2 *ragályos* smittsom
ragaszkodik *ige* 1 holde fast ved, tviholde på, pakke på; *ragaszkodik vkihez* ha, føle tilknytning til noen 2 insistere; *ragaszkodott hozzá, hogy hazavigyen minket* han insisterte på å kjøre oss hjem
ragaszkodás *fn* hengivenhet, tilknytning
ragaszkodó *mn* hengiven, trofast, lojal, påhengelig; *ragaszkodó barát* en hengiven, lojal venn; *túlságosan ragaszkodó* innpåsliten, klengete, altfor påhengelig; *hagyományokhoz ragaszkodó* tradisjonstro
ragaszt *ige* klebe, klistre, lime
ragasztott *mn* limt, lim-; *ragasztott fa* limtre; *ragasztott gerenda* limbjelke; *ragasztott üveg* limt glass
ragasztás *hsz* liming
ragaszték *fn* 1 klebemiddel 2 tilføyelse

ragasztó *fn* lim
ragasztós *mn* klebende; *ragasztós anyag* klebende stoff
ragasztószalag-adagoló *fn* **ragasztószalag-tartó** borddispenser, tapeholder el. teipholder
ragasztószalag *fn* tape el. teip, klebebånd, limbånd
ragasztószer *fn* klebemiddel
ragcédula *fn* merkelapp
raglán *fn* raglan, raglanfrakk
ragláncabát *fn* raglanfrakk
ragláncabás *fn* raglanfelling
ragláncabású *mn* i raglanfasong
ragláncabású *mn* i raglanfasong
raglánújj *fn* raglanerme
ragmorféma *fn* bøyningsmorfem
ragos *mn* med bøyning, bøyd, bøyningens-; *ragos alak* bøyningsform, bøyd form
ragoz *ige* bøye, konjugere (igét)
ragozott *mn* bøyd
ragozás *fn* bøyning el. bøyning, fleksjon; *igeragozás* konjugasjon; *az "áll" ige ragozása* a følgende verbet "áll" har bøyningen ...; *erős, gyenge ragozás* sterk, svak bøyning; *ragozási paradigma* bøyningssmønster; *ragozási rendszer* bøyningssystem, bøyningssverk
ragozódik *ige* bøyes
ragrendszer *fn* bøyningssystem, bøyningssverk
ragszám *fn* *postai küldemények egyedi azonosítója* sendingnummer, kollinummer, sporingsnummer, pakkenummer
ragtalan *mn* uten bøyningensendelse, ubøyd; *ragtalan főnév* substantiv uten bøyning; *ragtalan alak* ubøyd form
ragtapasz *fn* plaster, heftplaster; *ragtapaszt tesz a sebre* sette plaster på såret
ragu *fn* ragu
raguleves *fn* fløtekremet kjøttsuppe, kjøttsuppe med rømme
ragya *fn* koppar
ragyavert *mn* kopparret
ragyog *ige* funkle, skinne, glitre, stråle, tindre, prange, lyse, skinne, funkle, blusse; *arany színben ragyog* stråle i gull; *ragyog a sötétben* lyse i mørket; *ragyog, mint a nap* stråle som en sol; *fényesen ragyog* skinne klart; *villódzva ragyog* glitre; *ragyog a boldogságtól* stråle, funkle av glede; *ragyog a büszkeségtől* blusse av stolthet; *ragyog a hold a tó felett* månen skinner over sjøen; *az égen ragyognak a csillagok* stjernene funkler på himmelen; *ragyog a szeme* øynene hennes skinner; *a ház ragyog a tisztaságtól* huset er skinnende rent
ragyogás *fn* 1 tindring, funkling, glitring, gnistring 2 glans, prakt, skinnende, strålende lys
ragyogó *mn* glimrende, strålende, funkklende, glitrende, gullende, gyllen, briljant, lysende, brillefin, blank; *ragyogó alkalom* en gyllen anledning; *ragyogó elme* et lysende intellekt; *ragyogó gyémántok* funkklende diamanter; *ragyogó*

hangulatban van være i perlehumør, i strålende humør; *ragyogó ötlet* en glitrende, glup idé, en lys idé; *ragyogó tiszta* gullende ren; *ragyogó tiszta színek* knallfarger, kraftige, skinnende rene farger; *ragyogó kék* knallblå

ragyogóan *hsz* glimrende, glitrende, strålende, med glans; *ragyogóan játszik* spille med briljans; *ragyogóan jó* glitrende god; *ragyogóan megállja a helyét* klare noe med glans

ragyás *mn* kopparret; *ragyás arcú* med kopparret ansikt

ragály *fn* epidemi, sott, smittsom sykdom, smitte; *úgy terjed, mint egy ragály* spre seg som en smitte

ragálymentes *mn* smittefri

ragályos *mn* smittsom; *ragályos betegség* smittsom sykdom

ragályozóképeség *fn* smittsomhet; *nagy ragályozóképeségű* svært smittsom

raj *fn* 1 *katonaság* lag 2 *cserkészet* krets 3 *rovar* sverm; *egy raj légy* en sverm av fluer 4 *hal* stim; *rajban úszik a halak* fiskene svømmer i stimer 5 *madár* flokk

rajcsúroz *ige* bråke, viltre seg, boltre seg

rajkó *fn* sigøynergutt, romgutt

rajong *ige* tilbe, forgude, være henrykt, være begeistret over, for, sverme for; *rajong a feleségéért* tilbe sin kone; *rajong a gyerekeiért* forgude sine barn; *rajong a zenéért* være en entusiastisk musikkelsker; *rajong az utazásért* være reiselysten; *nem rajongok érte* jeg er ikke henrykt i ham/henne

rajongás *fn* begeistring, beundring, svermeri, henrykkelse, hengivenhet, entusiasme; *túlzott rajongás* utstrakt beundring; *rajongással* med hengivenhet, med beundring; *vallásos rajongás* religiøst svermeri

rajongó₁ *fn* entusiast, fan, beundrer, dyrker, tilbeder, ivrig tilhenger

rajongó₂ *mn* entusiastisk, begeistret, henrykt, ivrig

rajongótábor *fn* fans

rajparancsnok *fn* *katonaság* lagfører

rajt *fn* start

rajtal! *isz* kom an!, kom igjen!, klem på!, heia!

rajta *igek* på, på toppen, oppå, oppe på, utenpå; *van rajta vmi (visel vmit)* ha på seg noe, være iført noe, være kledd i noe; *minden (ruha), ami rajta van* alt det han/hun står og går i; *rajtam, rajtad, rajta, rajtunk, rajtatok, rajtuk* múlik det beror på meg/deg/ham/oss/dere/dem; *egyedül te segíthetsz rajtam* du alene kan hjelpe meg; *lehetetlen eligazodni rajta* han/hun er umulig å begripe seg på; *rajtad kívül nincs más* det finnes ingen annen enn deg; *rajtam kívül mindenki* alle andre utenom meg; *rajtam kívül hármam voltak ott* det var tre stykker der foruten meg; *rajta (azon) egy szelet szalámi* en skive med salami oppå; *rajta fekszik a takarón* ligge oppå teppet; *legjobb túl lenni rajta* best å få det overstått; *rajta van a sor* han/hun står for tur, det er hans/

hennes tur; *az ő neve áll rajta* det står hans/hennes navn utenpå det (på utsiden); *látszik rajta* man kan se det utenpå ham/henne

rajtakap *ige* ta/gripe noen på fersk gjerning, ta på fersken, overraske

rajtaveszt *ige* tape, få svi, komme dårlig ut

rajtaüt *ige* overrumple, overfalle, foreta en razzaia; *rajtaüt az ellenségen* overrumple fienden

rajtaütés *fn* 1 raid, razzia, plutselig angrep, overfall; *rendőri rajtaütés* raid, politi razzia; *rajtaütést végez* foreta en razzia 2 *tenger felől* strandhogg el. strandhogg; *a vikingek rajtaütést végeztek Normandiában* vikingene gjorde strandhogg i Normandie

rajtaütésszerű *mn* plutselig, uventet, overraskende; *rajtaütésszerű támadás* bakholdsangrep, overraskelsesangrep, overraskende angrep; *rajtaütésszerűen meglep vkit* overrumple noen

rajtgép *fn* sport startblokk

rajthely *fn* startplass

rajtkő *fn* startpalle

rajtol *ige* starte; *nagyon jól rajtol* få en pangstart

rajtpisztoly *fn* startpistol

rajtvonal *fn* startlinje

rajvezető *fn* lagleder, lagsjef

rajvonal *fn* manngard, linje; *rajvonalba fejlődik* gjøre/gå manngard, spre seg ut på linje

rajz *fn* 1 tegning, skisse, mønster, bilde, illustrasjon; *műszaki rajz* konstruksjonstegning, teknisk tegning; *szabadkézi rajz* frihåndstegning; *ujjlönyomat* *rajza* fingeravtrykkmønster; *a legjobb rajzokból kiállítás rendeznek* de beste tegningene skal stilles ut; *rajzot készít vmiről* lage tegning av noe; *kiszínez egy rajzot* fargelegge en tegning; *rajzot tanít* undervise i tegning; *rajzot tanul* studere tegning; *rajz tagozat* studiespesialisering med formgivingsfag; *a bőrfelület rajza* mønster av hudlinjer; *egy szép rajzú illusztráció* en fintegnet illustrasjon, illustrasjonen er tegnerisk vakker 2 kontur, omriss, silhuett; *a hegylánc rajza* fjellkjede silhuett, konturene av en fjellkjede 3 skjema; *kapcsolási rajz* koblings-skjema

rajzasztal *fn* tegnebord

rajzblokk *fn* tegneblokk

rajzceruza *fn* tegneblyant

rajzeszköz *fn* tegneredskap

rajzfilm *fn* tegnefilm, animasjonsfilm

rajzfilmes *hsz* animatør

rajzfüzet *fn* tegneblokk, skisseblokk, skissebok

rajzik *ige* stime, sverme

rajziskola *fn* tegneskole

rajzkészlet *fn* tegneustyr, tegnesett, tegnesaker

rajzkönyv *fn* tegnebok

rajzlap *fn* tegneark

rajzművészet *fn* tegnekunst

rajzol *ige* 1 tegne, lage tegning, risse, skissere; *ceruzával rajzol* tegne med blyant; *kört rajzol a körzővel* lage en sirkel med passeren 2 *átv.* beskrive, skildre

rajzolat *fn* riss
rajzolás *fn* tegning
rajzoló *fn* tegner
rajzolódiák *ige* tegne seg
rajzolóiroda *fn* tegnekontor
rajzpapír *fn* tegnepapír
rajzszorozat *fn* tegneserie
rajzszeg *fn* tegnestift, tegnelus
rajzszers *fn* tegnesaker
rajzszén *fn* tegnekull, kullstift
rajzsín *fn* tegneskinne
rajztafolym *fn* tegnekurs
rajztanár *fn* tegnelærer
rajztehetség *fn* tegnebegavelse; *veleszületett rajztehetsége van* ha naturlig begavelse, anlegg for tegning
rajzterem *fn* tegnesal, tegnerom
rajztafla *fn* tegnebrett, tegneplate
rajztömb *fn* tegneblokk
rajzverseny *fn* tegnekonkurranse
rajzóra *fn* tegnetime
rak *ige* plassere, sette, legge; *elébe rak* viser, legge frem (for noen), presentere; *fészket rak* bygge rede, hekke; *halomba rak* lø, legge i lag, stable; *helyére rak* sette på plass; *pasziánszt rak* legge kabal; *tojást rak* legge egg, verpe; *rendet rak* a város gazdasági helyzetét rydde opp i byens økonomiske problemer; *rendet rak* renske opp; *rendet rak az íróasztalán* rydde på skrivebordet; *rak a tűzre kaste/legge* ved på ilden; *tűzet rak* stable opp et bål, tenne bål; *tiszta rakja a gyereket* skifte bleie på barnet, bytte på barnet; *zsebre rak* legge i lommen; *látam már valahol, de nem tudom hova rakni* jeg har sett ham før, men jeg kan ikke plassere ham
rakasz *fn* patronkasse, ammunisjonskasse
rakett *fn* raket
raklapemelő *fn* jekketralle el. jekktrolley
raklapoz *ige* palle, legge på pall(er)
rakodik *ige* lesse, losse, laste
rakodás *fn* lessing, lasting, lossing
rakodóhely *fn* lasteplass
rakodólap *fn* **raklap** lastepall, pall; *EUR rak(odó)lap* europall, EUR pall
rakodómunkás *fn* lossende arbeider, lossearbeider, lastearbeider, laste- og lossearbeider; *kikötői rakodómunkás* bryggearbeider
rakodórámpa *fn* lasterampe
rakodóterület *fn* lasteplass
rakomány *fn* last, lass, ladning
rakományrögzítés *fn* lastsikring
rakományrögzítő heveder *fn* jekkestropp, lastestropp
rakoncátlan *mn* rampete, vilter, ustyrlig livlig, uregjerlig, skøyeraktig, yr
rakoncátlanodik *ige* oppføre seg rampete, være viltre, ustyrlig
rakosgat *ige* legge her og der

rakott *mn* 1 plissert, folded; *rakott szoknya* foldeskjørt, plisseskjørt 2 lagt lagvis; *rakott krumpli* potetform, potetskiver lagt lagvis med pølser, kokt egg, og tømme; *rakott káposzta* kål, ris, svinekjøtt og rømme lagt lagvis i en form
rakparti *fn* brygge, bryggekat, kaikant
raksúly *fn* lasteevne, tonnasje
rakterület *fn* 1 *rakodóhely* lasteplass 2 *közlekedési eszközön* lasteplan
raktár *fn* lager, depot, magasin
raktárhelyiség *fn* lagerlokale
raktárház *fn* lagerhus, lagerbygning
raktári *mn* lager-; *raktári készlet* lagerbeholdning; *raktári kezelés* lagerstyring; *raktári munka* lagerarbeid; *raktári munkás* lagerarbeider
raktárkezelő *fn* lagerekspeditor
raktárkészlet *fn* lagerbeholdning
raktárkönyv *fn* lagerbok
raktárnok *fn* lagerekspeditor
raktáros *fn* lagerarbeider, lagerekspeditor
raktároz *ige* lagre, magasinere
raktártelep *fn* opplagsplass
raktér *fn* lasterom
rakás *fn* røys, haug, stabel, lass, gjeng; *egy rakás gyerek* en hel røys med unger; *egy rakás idióta* en gjeng med idioter; *kereszt egy rakás pénzt* han hadde tjent en haug med penger; *van egy rakás pénz* ha haugevis av penger; *a ruhái egy rakásban feküdtek a földön* klærne lå i en haug på gulvet; *jön a baj rakásra*
rakéta-beccapódás *fn* rakettnedslag
rakéta *fn* raket, missil; *fellő egy rakétát* skyte opp, sende opp en raket; *páncéltörő rakéta* anti-tank missil
rakétacsapás *fn* raketangrep, bombetokt, bomberaid
rakétahajtású *mn* rakettdrevet
rakétahajtómű *fn* rakettmotor
rakétalőtér *fn* rakettskytefelt
rakétapajzs *fn* rakettskjold
rakétatelepítés *fn* raketttuplassering, utplassering av raketter
rakétatámadás *fn* raketangrep, missilangrep; *rakétatámadást hajt végre* gjennomføre et raketangrep
rakétatámaszpont *fn* raketbase
rakétatüzérség *fn* raketartilleri
rakétatüzérségi *mn* raketartilleri-; *rakétatüzérségi harc* raketartillerikamp
rakétavető *fn* rakettkaster, bazooka, rakettskyter; *páncéltörő rakétavető* panservernrakettkaster
rakódik *ige* legge seg
rakodópart *fn* brygge, kai
rali *fn* rally, billøp
ramaty *mn* elendig, tarvelig, ussel, sjofel
ramazúri *fn* bråk, ståhei, leven, oppstyr
randalíroz *ige* herje, grassere, husere, romstere
randalírozás *fn* bråk; *részeg randalírozás* fyllebråk

randevú *fn* stevnemøte, date, dating; *randevút ad, megbeszél* avtale stevnemøte
randevúzik *ige* ha stevnemøte, date, gå på date; *két hónapig randevúztak* de datet i to måneder; *egyszer randevúzott vele* hun datet ham en gang
randi *fn* date, dating, stevnemøte; *randira hív* vkit invitere noen ut på date
randizik *ige* stevnemøte, ha stevnemøte, date
rang *fn* status, rang, tittel, grad; *katonai rang (rendfokozat)* rang, grad; *nemesi rang* adelstittel; *társadalmi rang* sosial status, rang, stand, sosial anseelse, prestisje; *alacsony, magas rang* lav, høy status; *századosi rangban* van ha kapteins grad; *a ranggal együtt jár* hører til i rangen; *mindenkinek egyenlő rangja* van alle har lik rang; *parancsnoki rangja* van ha kommandørs rang; *nincs semmilyen rangja* ikke ha noen rang; *ahogy a magas rangja megkívánná* slik hans høye rang innbyr til; *vminek a rangjára emelkedik* heve seg til rang av noe; *rangon alul házasodik* gifte seg under sin stand; *rangot ad, kölcsönöz* gi status; *legmagasabb rangú katonatiszt* høyest rangert offiser; *egy altábornagyi rangban álló tiszt* en offiser med rang av generaløytant; *megfosztják a rangjától* bli fratatt sin rang
rangadó *fn* sport lokaloppgjør, (lokal)derby, cupfinale
rangbesorolás *fn* rangering
rangbéli *mn* av samme rang, i en rangorden
rangelső *fn* den beste, flinkeste, dyktigst
rangidős *mn* senior, eldre; *rangidős tiszt* senior, eldre offiser; *itt én vagyok a rangidős* jeg er senior her i huset, jeg er den eldste her
rangidősség *fn* ansiennitet
rangjel *fn* distinksjon
rangjelzés *fn* distinksjon; *megfoszt vkit a rangjelzésétől* rive av noen distinksjonen
rangkórság *fn* rangsyke, honett ambisjon
rangkülönbség *fn* rangforskjell
ranglista *fn* rangliste, hitliste
ranglétra *fn* rangstige
rangos *mn* fremragende, prestisjefyllt, prestisjetung, høyt ansett; *kevésbé rangosnak számító* mindre prestisjepreget
rangrejtve *hsz* inkognito; *a király rangrejtve utazott* kongen reiste inkognito
rangsor *fn* hierarki, rangordning, rangorden, rangfølge, rangsystem; *rangsor szerinti helye* plass, posisjon i rangorden; *rangsorba állít* sette opp i rangorden; *rangsorban alatta/fölötte áll* rangere under/over noen, rangere høyere/lavere enn
rangsorol *ige* 1 rangere; *az ötödik helyre rangsorolták* være rangert på femte plass 2 prioritere, sette opp en rangordning
rangú *mn* i, av rang; *egyenlő rangú* likeverdig, ha like høy rang; *magas rangú* høytstående, som står høyt i rang; *minden rendű és rangú emberek* folk fra alle samfunnslag

rapityára *hsz* **ripityára** sønder, sønder og sammen, i stykker, i småbiter, i fillebiter, i knas; *rápityára zúz* vmit slå noe i fillebiter, sønderknuse, slå i knas; *ripityára törik* gå i knas
rapzodik *mn* rapsodisk, ustadig, skiftende, usammenhengende, springende, bruddstykkeaktig
rassz *fn* rase
rasszista₁ *fn* rasist
rasszista₂ *mn* rasistisk
rasszizmus *fn* rasisme
ratifikáció *fn* ratifikasjon, ratifisering
ratifikál *ige* ratifisere
ravas₁ *fn* avtrekker
ravas₂ *mn* lur, slu, listig, tresk
ravaszan *hsz* lurt; *ravaszan mosolyog* smile lurt
ravaszkodik *ige* spille komedie, simulere, vike unna, lure seg til
ravaszág *fn* listighet, sluhet
ravatal *fn* bære, katafalk, paradeseng, lit de parade
ravatalozó *fn* gravkapell, bærehus
razzia *fn* razzia, raid
razziázik *ige* foreta en razzia, raide
re *fn* zene re
reagál *ige* reagere, respondere, svare; *kedvezően reagál egy gyógyszerre* respondere godt på en medisin
reakció *fn* 1 reaksjon, endring som følge av påvirkning, forandring, tilbakemelding; *allergiás reakció* allergisk reaksjon; *a közönség reakciója* publikums reaksjon; *vmivel szembeni reakció* reaksjon mot 2 *politika* reaksjon, bakstrev
reakciókinetika *fn* reaksjonskinetikk
reakciós *mn* 1 reaksjonær, bakstrevsk, fremskritttsfiendtlig 2 reaksjons-; *reakciós hajtság* reaksjonsdrift
reaktív *ige* reaktivere, aktivere på nytt, gjøre aktiv, virksom igjen
reaktor *fn* reaktor; *atomreaktor, nukleáris reaktor* kjernereaktor; *folymatos reaktor* kontinuerlig reaktor; *fűzős reaktor* fusjonsreaktor; *szakaszos reaktor* satsvis reaktor
realista₁ *fn* realist; *mágikus realista* magisk realist
realista₂ *mn* realistisk; *realista festő* en realistisk maler; *realista filozófia* realistisk filosofi; *mágikus realista irodalom* magisk-realistisk litteratur
realisztikus *mn* realistisk, nøktern, jordnær; *realisztikus elvárások* realistiske forventninger; *legyél kicsit realisztikusabb* kan du ikke være litt realistisk?
realitás *fn* 1 realitet, virkelighet; *a realitásokra figyel, figyelembe veszi a realitásokat* realitetsorientere, være realitetsorientert 2 realitet, gjennomførbarhet; *a terv realitás* planens gjennomførbarhet 3 sans for realitet; *nincs benne semmi realitás* være uten sans for realitetene
realizmus *fn* realisme, virkelighetsnærhet, virkelighetssans, jordnærhet; *mágikus realizmus*

magisk realisme; *szocialista realizmus* sosialistisk realisme

realizál *ige* 1 *megvalósít* realisere, virkeliggjøre, sette ut i livet 2 *értékesít* realisere, omsette i penger, selge

realizálható *mn* realisabel, realiserbar, som lar seg realisere, virkeliggjøre, gjennomføre

rebarbara *fn* rabarbra

rebben *ige* 1 *madár* fly opp, ta til vingene, flakke 2 *rezzen* kvekke, fare sammen, blunke, sitre til, røre seg; *szeme sem rebben* uten å blunke, ikke reagere i det hele tatt

rebeg *ige* mumle, stotre

rebellis₁ *fn* rebell, opprører

rebellis₂ *mn* rebelsk, opprørsk

rebellió *fn* rebellion, oppstand

rebesget *ige* spre rykter; *azt rebesgetik* det ryktes, det går rykter om

reccs *isz* knekk, knas

reccsen *ige* knitre, knake, knase

reccsenés *fn* knak, knas

reccsípke *fn* filet

recegyomor *fn* nettmage, reticulum

recehártya-leválás *fn* netthinneløsning

recehártya *fn* netthinne, retina

recehímzés *fn* filering, filet, filert arbeid

recenzió *fn* anmeldelse; *recenziót ír egy filmről*

annelde en film; *könyvrecenzió* bokanmeldelse

receptió *fn* resepsjon

recept *fn* 1 *orvosi* resept; *recept nélkül kapható*

reseptfri; *recept nélküli vásárlás* håndkjøp; *csak receptre kapható* reseptbelagt, reseptpliktig 2 *étel*

oppskrift

receptor *fn* sansecelle, reseptor

recesszió *fn* resesjon, tilbakegang, nedgang

recesszív *mn* recessiv, vikende

reciprok *mn* resiprok, gjensidig; *reciprok érték*

resiprok, inners verdi

recirkulál *ige* resirkulere

recitativo *fn* resitativ, talesang

recitál *ige* resitere, deklamere, fremsi

recseg *ige* sprake, knirke, knitre, knake, brake;

recseg a rádió det spraker, knitrer fra radioen;

recseg-ropog knake og brake, knirke og knake;

minden eresztékében recseg-ropog det revner i

sømmene, være i ferd med å gå i oppløsning

recsegő *mn* sprakende

recés *mn* riflet(e), tannet(e), knastet(e)

recésgyomor *fn* nettmage

recésszárnyú *fn* nettinger

recéz *ige* filere

recézett *mn* riflet

redakció *fn* redaksjon

redaktor *fn* redaktør

redukció *fn* reduksjon, forminskning; *magánhanzó*

redukció vokalreduksjon; *redukció a költségvetésben*

budsjettreduksjon, budsjettinnstramming

redukál *ige* 1 redusere, forminske, sette ned 2 *matematika* redusere, forkorte, omregne, omgjøre til enklere form

redut *fn* 1 *redoute* festlokale, dansesal 2 *katonaság, tábori sánc* redutt, lukket feltskanse

redő *fn* 1 fold, krøll, skrykk, rynke, legg;

nasolabiális redők nasolabiale folder; *a ruha redői*

folder på tøy; *redőkbe rendez* legge i folder; *redőt*

varr sy legg på 2 *vízfelszínen* krusning

redőny *fn* vindusskodder, persienne, sjalusi,

rullegardin 2 *orgona* svell

redőnymű *fn* orgona svellverk

redőnyös *mn* sjalusi-; *redőnyös íróasztal*

sjalusiskrivebord, sjalusipult

redős *mn* rynkete, foldete, med folder, som har

folder, rynker

redősödik *ige* bli rynkete

redőz *ige* legge i folder; *redőzi a homlokát* legge

pannen i folder

redőzet *fn* 1 *kelmén* fold 2 *bőrön* papillarlinje

redőzött *mn* folderik; *redőzött anyag, függöny*

draperi

refektórium *fn* refektorium, spisesal i kloster

referencia *fn* 1 *bizalmas információ* fortrolig,

konfidensiell informasjon, opplysning; *referenciákat*

kap vkiről få opplysninger om noen 2 *irodalmi*

hivatkozás referanse, henvisning, kilde 3 *ajánlás*

referanse, anbefaling, attest; *jó referenciái vannak* ha gode referanser, anbefalinger

referenciakönyv *fn* referanseverk, oppslagsverk, håndbok

referendum *fn* referendum, folkeavstemning

referens *fn* referee, fagkonsulent

referál *ige* referere, gi referat, oppsummere, legge

frem; *referál az értekezletről* referere fra møtet;

referál az ügyről gi et referat om saken, saken legges frem

referátum *fn* referat, oppsummering

reflektor *fn* reflektor

reflektorfény *fn* 1 flombelysning, flomlysanlegg 2

átv. flombelysning, rampelys

reflektál *ige* 1 *kifejezi a véleményét* reflektere over,

gi uttrykk for 2 *felel vmire* reflektere på, svare,

respondere 3 *visszatükröz* reflektere, gjenspeile

reflex₁ *fn* refleks; *feltételes reflex* betinget refleks;

kivált egy reflexet utløse en refleks

reflex₂ *mn* reflektorisk; *reflex mozgás* reflektorisk

bevegelse; *reflex tevékenység* reflektorisk virksomhet

reflexivitás *fn* refleksivitet

reflexió *fn* refleksjon, overveielse, ettertanke,

betraktning

reflexkalapács *fn* reflekshammer

reflexmozgás *fn* refleksbevegelse

reflux *fn* reflux, tilbakestrøm

reform *fn* reform; *társadalmi, gazdasági reformok*

sosiale, økonomiske reformer; *reformokat hajt végre*

gjennomføre reformer; *reformokat vezet be* innføre reformer
reformer *fn* reformator
reformizmus *fn* reformisme
reformkor *fn* reformtid, reformperiode; *a reformkor a magyar történelemben (1825-1848)* reformtiden i den ungarske historien
reformpárt *fn* reformparti
reformáció *fn* reformasjon
reformál *ige* reformere
reformátor *fn* reformator
református *mn* reformert, protestantisk; *a református egyház* den reformerte kirke; *református lelkész* prest i den reformerte kirken; *református püspök* reformert biskop; *református tanítás* reformert kirkelære; *a reformátusok* de reformerte
refrakció *fn* refraksjon, lysets brytning, brytning eller avbøyning av lysstråler; *refrakció szabálytalansága* refraksjonsanomali
refraktív *mn* refraksjons-; *refraktív rendellenesség* refraksjonsanomali; *refraktív sebészet* refraksjonskirurgi
refrén *fn* refreng; *a refrént együtt énekelték* alle sang med i refrenget
regatta *fn* 1 *versenycsónak* kapproingsbåt, konkurranserobåt, sculler 2 *evezős, vitorlás verseny* regatta, stevne, konkurranse i seiling eller roing
rege *fn* saga, legende; *Téli rege (Shakespeare)* Vintereventyret; *a csodaszarvas regéje* legenden om mirakelhjorten
regeneráció *fn* regenerasjon, gjendannelse, gjenkapselse, fornyelse
regenerál *ige* regenerere, gjendanne, gjenskape, fornye
regenerálódik *ige* regenerere seg, regenereres, fornyes, gjendannes, restituere seg
regenerátor *fn* generator
reggel *fn* morgen; *egy napfényes reggel* en solblank morgen; *egész reggel* hele morgenen, hele formiddagen; *korán reggel kel*, *korán szokott kelni* han er tidlig oppe om morgenen; *korán reggel elment* han dro tidlig iorges; *reggel találkozunk* vi sees i morgen tidlig; *másnap korán reggel* tidlig neste morgen; *ma reggel* iorges, i dag morges; *tegnap reggel* i går morges; *holnap reggel* i morgen tidlig; *péntek reggel* på fredag morges; *január elsején reggel* om morgenen den 1. januar; *minden reggel*, *reggelente* hver morgen, på morgenen; *ma reggel négy órakor* klokken fire iorges; *minden reggel négykor* klokken fire på morgenen; *egy reggelen* en vakker dag; *jó reggelt!* god morgen!, morn!; *reggeltől estig* fra morgen til kveld, fra morgen til aften
reggeledik *ige* morgenen gryr, begynner å lysne, dages, det gryr, lysner av dag
reggelenként *hsz* **reggelente** hver morgen, om morgenen, på morgenen; *reggelenként arra ébredtek*

på morgenen pleier jeg å våkne av; *reggelente tornázik* han trener om morgenen
reggeles *mn* ha morgenvakt, ha vakt om morgen
reggeli₁ *fn* frokost, formiddagsmat; *kontinentális reggeli* kontinental frokost; *ágyba kapja a reggelit* få frokost på sengen; *mit kérsz reggelire?* hva vi du ha til frokost?; *a reggeline* ved frokostbordet
reggeli₂ *mn* morgen-; *reggeli áhítat* morgenandakt; *reggeli fény* morgenglans; *reggeli ima* morgenbønn; *reggeli kávé* forkostkafé; *reggeli műszak*, *váltás* morgenskiift; *reggeli ügyelet* morgenvakt; *a reggeli nap besít a konyhába* ha morgensol på kjøkkenet; *reggeli tisztálkodás* morgenstell; *reggeli újság* morgenavis
reggelizik *ige* spise frokost, forkostere (régies); *yoghurtot reggelizik* spise yoghurt til frokost; *mit reggeliztél ma?* hva har du spist til frokost i dag?; *leülnek reggelizni* de setter seg ved frokostbordet; *hét végén sokáig szoktak reggelizni* de spiser langer frokoster i helgene
reggelizőtálcá *fn* frokostbrett
regiment *fn* 1 regiment 2 armé; *egy egész regiment diák* en hel armé av studenter
regionális *mn* regional
regiszter *fn* 1 register, fortegnelse; *betűrendes regiszter* alfabetisk register; *összeállít egy regisztrert* føre et register over; *megnézi a regisztrert* se etter i registeret 2 *zene* register, skala 3 *IT* register; *utasításregiszter* instruksjonsregister
regisztráció *fn* registrering, påmelding
regisztrál *ige* 1 registrere, føre inn i et register, innføre i register 2 registrere, merke seg, notere
regnál *ige* regjere, herske
regresszív *mn* regressiv
regruta *fn* rekrutt
regrutálódik *ige* samle seg
reguláris *mn* regulær; *reguláris csapatok* regulære tropper; *reguláris kifejezés* regulært uttrykk; *reguláris nyelv* regulært språk
regálé *fn* regale; *bánya-regálé* bergregale; *földesúri regálé* fyrstelig regale; *királyi regálék* kongelige regaler
regél *ige* fortelle sagaer, legender
regélő *fn* sagamann, sagaforteller
regény *fn* roman; *bűnügyi regény* kriminalroman, krim, detektivroman; *háborús regény* krigsroman; *irányzatos regény* tendensroman; *lélektani regény* psykologisk roman; *szerelmi regény* kjærlighetsroman; *verses regény* poesiroman; *regényeket ír* skrive romaner
regényalak *fn* romanfigur, romankarakter
regényciklus *fn* romansekvens
regényes *mn* romanaktig, eventyrlig, romantisk
regényhős *fn* romanheld
regényhősnő *fn* romanheltninne
regényirodalom *fn* romanlitteratur

regénysorozat *fn* romanserie; *regénysorozat egy darabja* serieroman

regényterv *fn* romanutkast

regényvilág *fn* romanunivers

regényíró *fn* romanforfatter

rehabilitáció *fn* 1 *becsületbeli* rehabilitasjon,

æresopprensning 2 *orvosi* rehabilitering

rehabilitál *ige* rehabiliterer

reinkarnáció *fn* reinkarnasjon, gjenfødelse, sjelevandring

rejlik *ige* skjule seg, gjemme seg, ligge; *nem tudom, mi rejlik mögöttem* jeg vet ikke hva som skjuler seg bak; *a dolog természetében rejlik* det ligger i sakens natur

rejt *ige* skjule, gjemme, tildekke; *titkokat rejt* skjule hemmeligheter; *tenyerébe rejt* az arcát gjemme ansiktet i hendene; *veszélyeket rejt magában* by på farer, utgjøre farer

rejteget *ige* gjemme, skjule, holde skjult, holde hemmelig, huse; *körözött terroristákat rejteget* huse ettersøkte terrorister; *senki nem tudja, mit rejteget a jövő* ingen vet hva fremtiden vil bringe

rejtegetés *fn* hemmeligholdelse, det å skjule, gjemme noe(n); *kábítószert rejtegetése büntetendő*

det er en kriminell handling å gjemme narkotika

rejtekt *fn* gjemsel, skjulested

rejtektajtó *fn* hemmelig dør, skjult dør

rejtekhely *fn* gjemsel, gjemmested, skjulested, tilfluktssted

rejtektút *fn* hemmelig vei, skjult vei, smuttvei, snikvei

rejtelem *fn* hemmelighet, mysterium, gåte; *a halál rejtelemei* hemmelighetene bak død; *a szív rejtelemei* hjertets hemmeligheter; *a természet rejtelemei* naturens mysterier; *beavat a filmkészítés rejtelemeibe* innvie i filmskapings hemmeligheter

rejtelemes *mn* hemmelighetsfull, mystisk, gåtefull; *A rejtelemes sziget* (Verne) Den hemmelighetsfulle øya

rejtett *mn* 1 skjult, fordulgt; *rejtett kamera* skjult kamera; *rejtett értelmű szöveg* en tekst med skjult mening, teksten har en skjult mening; *rejtett értelmet keres a szavak mögött* søke en skjult mening bak ordene; *rejtett tartalékok* skjulte reserver; *rejtett célszások* fordulgte antydninger 2 bortgjemt; *rejtett völgy* en bortgjemt dal; *rejtett kincsek* bortgjemte skatter 3 latent; *rejtett betegség* latent sykdom; *rejtett lehetőségek* latente muligheter; *mindentkiben van valamilyen rejtett tehetség* alle mennesker besitter en latent evne 4 hemmelig; *rejtett cél* hemmelig mål; *rejtett gondolatok* hemmelige tanker

rejtjel *fn* kode, chiffer

rejtjeles *mn* kodet, kryptografisk; *rejtjeles adatok* kodete data; *rejtjeles írás* kryptografi; *rejtjeles üzenet* en melding i kode

rejtjelez *ige* kode, overføre til kodeskrift, chifferere, sette i chiffer

rejtjelkulcs *fn* kodenøkkel

rejtve *hsz* skjult, i hemmelighet

rejtvény *fn* gåte, mysterium; *megfejt egy rejtvényt* løse, gjetten en gåte; *rejtvényekben beszél* snakke, tale i gåter; *képrejtvény* rebus, bildegåte; *keresztrejtvény* kryssord, kryssordoppgave; *rejtvényt fejt* løse kryssord

rejtély *fn* hemmelighet, gåte, mysterium, mystisk forhold; *ez számomra egy rejtély* det er meg en gåte; *megold egy rejtélyt* gjetten, løse en gåte; *örök rejtély marad* forbli et mysterium til evig tid; *rejtély övezi a halálát* hans bortgang er innhyllet i mystikk

rejtélyes *mn* 1 hemmelighetsfull, forborgen; *rejtélyes mosoly* et forborgen smil 2 gåtefull, mystisk, uforklarlig, magisk; *rejtélyes módon* på uforklarlig vis, på magisk vis

rejtőzik *ige* **rejtőzködik** skjule seg, skjules, gjemme seg, være tildekket, holde seg, ligge skjult, holde seg bortgjemt; *álarc mögé rejtőzik* gjemme seg bak en maske; *vminek a mélyén rejtőzik* ligge gjemt dypt inne i; *nem tudjuk, hogy mi rejtőzik a nyájás külső mögött* vi vet ingenting om hva som skjuler seg bak hans belevne ytre

rekamié *fn* sovesofa

rekapitulál *ige* rekapitulere, gjengi hovedinnholdet av, sammenfatte i hovedpunkter

reked *ige* bli ute-/innestengt, bli sittende fast, bli blokkert; *külföldön reked* bli sittende fast i utlandet

rekedt *mn* hes, ru; *rekedt a hangja* stemmen er hes;

rekedtre kiabálja magát skrike seg hes

rekedtes *mn* hes, ru, grov, rusten

rekesz *fn* 1 kassett, skrin 2 bås, avluke, celle, seksjon 3 kasse 4 *orvosi* diafragma

rekeszes *mn* med inndeling; *rekeszes fiók* skuff med inndeling

rekeszfal *fn* skillevegg

rekeszizom *fn* mellomgulv, diafragma

rekeszlégzés *mn* diafragmatisk pusting

rekesznyílás *fn* foto blendeåpning

rekeszsérv *fn* diafragrambrokk

rekeszt *ige* 1 båse, sette på bås 2 sperre av; *Dunát*

lehet vele rekeszteni det går 12 av på dusinet

rekeszománc *fn* celleemalje, cloisonné

rekettye *fn* növénytan ginst; *tövíses rekettye* gulltorn

rekettyebokor *fn* gråseljebusk

rekettyefüz *fn* növénytan gråselje

rekettyés *fn* område bevokst med gråselje, gulltorn, lyngmark

rekkenő *mn* trykkende, lummer, kvelende; *rekkenő hősége* trykkende, kvelende hete

reklamáció *fn* reklamasjon, klage

reklamál *ige* reklamere, klage

reklám *fn* reklame; *TV-reklám* reklameinnslag, TV-reklame; *reklámot csinál* vminek reklamere for noe, markedsføre noe; *rejtett reklám* snikreklame

reklamádó *fn* reklameavgift

reklamécédula *fn* reklametrykksak, reklameflyer

reklamécl *fn* reklameøyemed; *reklamécllall* i

reklameøyemed

reklamfilm *fn* reklamefilm

reklámfogás *fn* reklamefiff, reklameknepe
reklámfüzet *fn* reklamehefte, reklamebrosjyre
reklámfőnök *fn* reklamesjef
reklámhirdetés *fn* reklameannonce
reklámkampány *fn* reklamekampanje
reklám *ige* reklamere for, markedsføre
reklámzás *fn* markedsføring
reklámspot *fn* reklameinnslag
reklámszöveg *fn* reklametekst
reklámtábla *fn* reklameskilt, plakattavle
reklámár *fn* reklamepris
rekombináció *fn* rekombinasjon
rekomendál *ige* rekommandere, anbefale;
rekomendáлом magamat jeg anbefaler meg
rekompenzál *ige* kompensere, holde skadesløs, godtgjøre, erstatte
rekonstrukció *fn* rekonstruksjon, gjenoppbygging, gjenskapelse, gjenfremstilling
rekonstruál *ige* rekonstruere, bygge opp igjen, gjenoppbygge, gjenskape; *pontosan nem rekonstruálható* det er umulig å rekonstruere nøyaktig
rekontra *fn* 1 kártya redobling 2 motargument, motforestilling
rekontráz *ige* kártya redoble
rekord *fn* rekord; *országos rekord* landsrekord, riksrekord; *új rekordot állít fel* sette ny rekord; *megdönti a rekordot* slå rekorden; *megjavítja a saját rekordját* rekordforbedre seg
rekorder *fn* rekordsetter, rekordholder
rekordgyorsaság *fn* rekordfart
rekordidő *fn* rekordtid; *rekordidő alatt* på rekordtid
rekordjavítás *fn* rekordforbedring
rekordsebesség *fn* rekordfart, rekordhastighet; *rekordsebességgel* med rekordfart, (rövid idő alatt) i rekordfart
rekordteljesítmény *fn* rekordprestasjon
rekordtermés *fn* rekordhøst
rektor *fn* universitetsdirektør, rektor
rekumbens *fn* *kerékpár* liggesykkel; *rekumbens karosszériával* velomobil, liggesykkel med karosseri
rekurzív *fn* rekursjon
rekurzív *mn* rekursiv
rekviem *fn* rekviem, dødsmesse
rekvirál *ige* rekvirere, kreve (noe) stilt til rådighet
rekvizitum *fn* rekvisitt, tilbehør, utstyr
relativista *mn* relativistisk; *relativista álláspon*t relativistisk posisjon
relativisztikus *mn* relativistisk; *relativisztikus felfogás* relativistisk posisjon
relativitás *fn* relativitet; *az általános relativitás elmélete* den generelle relativitetsteorien
relativitáselmélet *fn* relativitetsteori; *általános/speciális relativitáselmélet* den generelle/den spesielle relativitetsteorien
relativizmus *fn* relativisme; *etikai, erkölcsi relativizmus* etisk relativisme
relatív *mn* relativ, forholdsvis; *minden relatív* alt er relativt; *relatív értékőbbllet* relativ merverdi; *relatív*

páratartalom relativ fuktighet; *relatív törzsszámok* relativt primiske tall, relative printall; *relatív szavazattőbbség* relativt, simpelt (stemme)flertall
relatív *hsz* relativt, forholdsvis
relief *fn* 1 relieff 2 kontur, omriss
relikvia *fn* relikvie
reluxa *fn* persienne
reláció *fn* relasjon, forhold, sammenheng, forbindelse; *bináris reláció* binær relasjon; *rákövetkezési reláció* etterfølgerrelasjon; *vmivel relációban* i relasjon til noe; *nemzetközi relációban* i internasjonalt sammenheng
relé *fn* relé
reléállomás *fn* reléstasjon
remeg *ige* skjelve, disse, riste, dirre, sitre; *remeg a gyomra* ha kile, kribling i magen, ha sommerfugler i magen; *remeg a hangja* skjelve, dirre i stemmen; *remeg a keze* skjelve på hånden; *remeg a szempillája* øyelokkene sitrer; *remeg haragjában* skjelve av raseri; *remeg a padló* gulvet disser; *remeg vmiért/vkiért* engste seg for, være engstelig for
remegés *fn* skjelving, tremor, gysning, vibrering; *remegéssel a hangjában* med skjelving i stemmen; *a kéz remegése* skjelving på hendene
remegő *mn* skjelvende
remek₁ *fn* mesterverk, mesterstykke, prakt eksempalar, klassiker; *a filmművészet remekei* filmkunstens klassikere; *remek a maga nemében* et mesterstykke i sitt slag, den ypperste i sitt slag; *remekbe szabott* mesterlig, av høy kvalitet, førteklases, velformet
remek₂ *mn* flott, super, fantastisk, kjempebra, utmerket, herlig, glimrende, tip-top, førsteklasses; *remek darab* prakt eksempalar
remekel *ige* utmerke seg, briljere, yte en fremragende prestasjon
remeklés *fn* fremragende prestasjon
remekmű *fn* mesterverk
remekíró *fn* klassiker
remete₁ *fn* eremitt, anakoret, eneboer
remete₂ *mn* eremittisk; *remete életmód* eremittliv; *remete magányban él* leve et eremittisk liv
remetelak *fn* eremittbolig, eremittytte
remeterák *fn* állattan eremittkreps
remetélet *fn* eremittliv, eneboerliv
remi₁ *fn* remis, uavgjort spill; *remire játszott/remit ért el* spille remis
remi₂ *mn* remis, uavgjort, person som for uavgjort spill; *remik vagyunk* vi ble remis
reminiszcencia *fn* reminisens, minne, erindring, levning
remél *ige* håpe; *segítséget remél* håpe på hjelp; *remélem, hogy jól vagy* jeg håper at du har det bra; *remélem, sikerülni fog* jeg håper det går bra; *reméljük a legjobbakat* la oss håpe på det beste

remélhető *mn* forhåpentlig, ventelig, realistisk, sannsynlig, som det er håp om, som man kan regne med

remélhetőleg *hsz* forhåpentligvis

remélt *mn* forhåpet; a *remélt hatás elmaradt* den forhåpede effektene uteble

remény *fn* håp, forhåpning; *csalóka remény* falsk forhåpning; *meghiúsul a reménye* se seg skuffet i sine forhåpninger; *szertefoszlott a remény* håpet brast; *szertefoszlott, meghiúsult remények* knuste forhåpninger; *számára nincs többé remény* for ham er det ikke (noe) håp lenger; a *család reménye* familiens håp; *milliók reménye* håp for millioner; *annak reményében* i håp om; *feladja a reményt* gi opp håpet; *lát reményt* øyne håp; *reményt keltő* håpefull

reménykedik *ige* håpe; *reménykedik az esőben* håpe på regn; *reménykedjünk benne* la oss håpe det; *ismét reménykedni kezd* fatte nytt håp; *abban reménykedik* leve i håp(et) om; *már nincs miben reménykednie* for ham er det ikke (noe) håp lenger

reménykedő *mn* håpefull, optimistisk

reménysugár *fn* et streif av håp

reménység *fn* håp, den håpefulle; a *mi reménységünk* vår håp

reménytelen *mn* håpløs; *reménytelen helyzet* en håpløs situasjon; *reménytelen küzdelem* en håpløs kamp; a *beteg állapota reménytelen* pasientens tilstand er håpløs; *reménytelenül hülye* borti haugene tåpelig; *reménytelenül szerelmes* være håpløst forelsket

reménytelenség *fn* håpløshet

reménytelenül *hsz* håpløst, ubehjelpelig;

reménytelenül szerelmes håpløst forelsket;

reménytelenül dilettáns ubehjelpelig dilettantisk

reménytelen *mn* forhåpningsfull

reményteljes *mn* optimistisk, håpefull

reményvesztett *mn* håpløs

remíz *fn* remise, vognskjul

rence *fn* növénytan blærerot

rend *fn* 1 orden; *ábécé rend* alfabetisk orden;

társadalmi rend samfunnsorden, sosial orden; a

rend kedvéért for ordens skyld; *rend van a szobában*

rommet er ryddig; *rendbe jön (meggyógyul)* komme

seg på fote igjen, friskne til; *rendbe hoz, tesz* bringe

i orden, ordne, få orden på, stelle, besikke; *rendbe*

hoz (megjavít) fikse, gjøre i stand; *rendbe tesz*

(*kitakarít*) fli, stelle; *rendbe teszi a ruháját* ordne

sin drakt; *rendbe teszi a pénzügeit* få orden på

økonomien; *rendbe teszi a dolgait (elrendezi az*

ügyeit) besikke sitt hus; *rendben!* ålreit, OK,

bra, alt i orden, nei vell!; *rendben, meglesz* skal

bli; *biztosan minden rendben lesz* det går nok bra;

rendben megérkezett vel ankommet; *minden rendben*

ment alt gikk etter boken; *minden rendben van* alt

er helt i orden, alt stemmer, alt vel; *tökéletesen*

rendben van i skjønneste orden; *rendben van?*,

rendben er det greit?, (det er) greit!; *rendben tart*

holde ved lag; *rendben tartott* ryddig; *annak rendje*

és módja szerint etter noter; a *természet rendje*

szerint i naturens orden; *fenntartja a rendet és*

nyugalmat opprettholde ro og orden; *rendet tart*

holde orden 2 *öltözék* sett; *egy rend felhárnamú* et

sett undertøy 3 *történelem* stand; *rendi társadalom*

stendersamfunn; *harmadik rend (polgárság és*

paraszttság) tredjestand 4 *szerzetesrend, lovagrend,*

kitüntetés orden; *aranygyapjas rend* Ordenen det

gylne skinn; *Szent Olav rend* St. Olavs orden;

a *jezsuita rend* Jesuittordenen; *kartauzi rend*

karteuserorden; *templomos rend* tempelherreordenen

5 *biológia* orden; *állatok rendje* dyreorden

rendbehozatal *fn* istandssettelse, reparasjon,

overhaling, oppussing, sanering

rendbehozás *fn* istandssettelse, reparasjon,

overhaling, oppussing, sanering

rendbeli *mn* 1 *vmely rendhez tartozó* av en viss

orden, konvent, stand; *minden rendbeli népek* folk av

alle stand 2 *többszöri* flerfoldig, gjentatt, flere tilfeller

av; *hat rendbeli lopás* seks tyverier, seks tilfeller av

tyverier; *több rendbeli lopás* gjentatt tyveri

rendben *fn* se, *rend*

rendbontás *fn* ordensforstyrrelse

rendbontó *fn* uroelemet

rendbírság *fn* bot, mult; *rendbírság végrehajtási*

eljárásban rettergangsbot; *rendbírság*

szereződésszegés esetén konvensjonalbot

rendbüntetés *fn* bot for ordensforstyrrelse

rendel *ige* 1 *árut, szolgáltatás* bestille, forskrive;

asztalt rendel egy vendéglőben bestille bord på

et restaurant; *taxit rendel* bestille en drosje; *mit*

rendeltél vacsorára? hva har du bestilt til middag?;

külföldről rendel árut forskrive varer fra utlandet 2

orvos, előír ordinere, forordne, forskrive; *az orvos*

diétát rendelt legen ordinerte diett 3 *orvos, rendelést*

tart ha kontortid; *az orvos délelőttönként rendel*

legen har kontortid på morgen; *az orvos otthon*

rendel legen har hjemmevakt 4 *vkit* *vhova* *rendel*

kommandere, beordre; *magához rendel* *vkit* beordre

noen til å komme; *szolgálatra rendel* beordre noen

til tjeneste; *vki/vmi alá rendel* ordre, bringe inn

under noe(n); *egymás alá, egymás mellé rendel*

underordne, sideordne 5 *vállás* budsende, kalle; *az*

Úr magához rendel *hengeli* Herren kaller ham hjem; *úgy*

rendelte a sors, nagy nőten maradt det ble hans lodd

i livet å leve ugift

rendelet *fn* 1 forordning, bestemmelse, forskrift,

vedtekt, dekret, edikt; *miniszeri rendelet*

departementsdekret; *törvényerejű rendelet*

lovbestemmelse; *tűrelmirendelet* toleranseedikt;

rendeletekkel kormányoz regjere ved dekreter 2

orvosi beordring, anvisning, resept; *csak orvosi*

rendeletre kapható gyógyszerek reseptpliktige

legemidler; *az orvos rendeletére ágyban kell*

maradnia må holde sengen etter legens beordring

rendelkezik *ige* 1 *gi* ordre, gi instruksjon, bestemme,

forordne, fastsette; a *háznál ő rendelkezik* han/hun

bestemmer i huset; *velem te nem rendelkezel* du bestemmer ikke over meg; *a főnök úgy rendelkezett, hogy sjejen ga ordre om at; hátrahagyott végrendeletében rendelkezett, hogy miképpen temessék el* han etterlot seg et testamente med instruksjer for begravelsen; *a legfelsőbb szinten rendelkeztek így* det ble forordnet slik fra høyeste hold; *az első pont ötödik bekezdése úgy rendelkezik, hogy femte ledd første punktum fastsetter at* 2 rá, herske, disponere over, ha rådighet over; *nagy területek felett rendelkezik rá* over store landområder; *hatalommal rendelkezik rá* med makten **3** ha; *kitűnő képességekkel rendelkezik* ha utmerkede evner; *sok pénzzel rendelkezik* ha mye penger; *jó összeköttetésekkel rendelkezik* ha gode forbindelser

rendelés *fn* **1** pålegg, påbod, bestemmelse, forordning, forskrift, vedtekt, disposisjon; *a rendelkezések megsértése* forskriftsbrudd; *rendelkezések összessége* regelverk **2** disposisjon, rådighet; *vkinek rendelkezésére áll* stå til disposisjon for noen; *rendelkezésre álló tilgjengelig; vkinek a rendelkezésére bocsát* stille til disposisjon; *rendelkezési jog* disposisjonsrett, rådighet

rendellenes *mn* abnorm, anomal, unormal, misdannet, skjev; *rendellenes fejlődés* skjev utvikling, vekstfostyrrelse, dysplasi

rendellenesség *fn* **1** skavank, avvik, abnormitet, misdannelse, slinger, uorden, uregelmessighet; *fejlődési rendellenesség* skjevutvikling **2** orvosi svikt; *keringési rendellenesség* sirkulasjonssvikt, sviktende sirkulasjon

rendeltetés *fn* hensikt, bestemming; *rendeltetési hely* bestemmelsessted, destinasjon

rendeltetészerű *mn* formålstjenlig, funksjonell; *rendeltetészerű használat* riktig bruk; *nem rendeltetészerű használat* feil bruk

rendeltetészerűen *hsz* på riktig, korrekt måte

rendelvény *fn* orvosi ordinasjon

rendelés *fn* **1** orvosi helsetjeneste, legevaktt; *szakorvosi rendelés* spesialisthelsetjeneste; *magánrendelés* privat helsetjeneste, privatpraksis; *rendelési idő* legekontorets åpningstid; *előjegyzett, előre megbeszélrt rendelési időpont* legetime, avtalt besøk hos lege; *rendelési nap* legens kontordag; *az orvos délelőtt tart rendelőst* legen har kontortid på morgen **2** kereskedelmi bestilling, ordre; *emailben feladott rendelés* bestilling på e-mail; *a rendelés még mindig nem érkezett meg* min bestilling er ikke levert ennå; *rendeléseket vesz fel* vmire motta bestillinger på noe; *a pincér felvette a rendelést* klleneren tok opp bestillingen; *felad egy rendelést* gjøre, foreta en bestilling; *a cég 50 gépre kapott rendelést* bedriften fikk en ordre på 50 maskiner; *köszönjük a rendelést!* takk for din ordre!; *rendelésre készít vmit* lage noe på bestilling; *rendelésre készülő cikkek* varer som er i ordre, varer som er bestilt; *rendelés keretszerződéssel* avrop

rendelő *fn* legekontor, helsesenter, helsestasjon, poliklinikk; *fogorvosi rendelő* tannlegekontor

rendelőintézet *fn* klinikk, poliklinikk, behandlingsinstitusjon, legekontor, legesenter; *állatorvosi rendelőintézet* dyreklinikk

rendes *mn* **1** ordentlig, skikkelig; *rendes lány* en skikkelig pike **2** ordinær, sedvanlig, regulær

rendesen *hsz* skikkelig; *rendesen, igazán jóllakik* få seg et skikkelig måltid; *rendesen viselkedik* oppføre seg skikkelig

rendetlen *mn* **1** rotet(e), griset, sølete, uordentlig, sjusket; *rendetlen ember* en rotete mann; *rendetlen munkát végez* arbeide slurvet, uordentlig; *rendetlen benyomást kelt* se ut uordentlig og sjusket **2** *szabálytalan* uregelmessig, unormal; *rendetlen érverés* uregelmessig puls; *rendetlen szív működés* unormal hjerterytme

rendetlenkedik *ige* **1** stelle til bråk, oppføre seg dårlig; *az osztály rendetlenkedik* det er uorden i klassen **2** være i uorden; *rendetlenkedik a gyomra* maven er i uorden **3** *nem működik rendesen* kranle; *folyton rendetlenkedik a sebességváltó* giret kranbler bestandig

rendetlenkedés *fn* dårlig oppførsel, brudd på orden

rendetlenkedő *fn* bråkmaker

rendetlenkedő *mn* ustyrlig, uregjerlig; *rendetlenkedő gyerekek* ustyrlige unger

rendetlenség *fn* rot, uorden, svineri, ustell; *mindig óriási rendetlenség van a szobájában* hennes værelse er alltid i vill uorden; *micsoda rendetlenség van itt!* for et rot det er her inne!; *rendetlenséget csinál* rote, skape uorden

rendez *ige* **1** ordne, innrette, gjøre opp, rydde opp i, fikse, stelle, sortere, formere; *rendezi a jegyzeteit* rydde opp i notatene; *ábécé sorrendbe rendez* alfabetisere, ordne alfabetisk; *téma szerint rendez* systematisere, ordne systematisk, ordne etter emne; *a bélyegeit országok szerint rendezi* sortere frimerkene etter utgivelsesland; *oszlopba rendez* formere en kolonne; *sorba rendez* permutere; *az ügy rendezve van* saken er biff, saken er i orden; *rendezi az anyagi ügyeit* få orden på økonomien **2** tilrettelegge; *kirakatot rendez* tilrettelegge, dekorere et butikkvindu **3** *filmet, színdarabot* regissere, iscenesette; *színdarabot rendez* regissere et teaterstykke **4** *számlát* betale, gjøre opp; *rendezi a tartozását* gjøre opp for seg, betale det man skylder **5** *vminek a lebonyolítását megszervezi* arrangere; *kiállítást rendez* arrangere utstilling **6** *vmely esemény lefolyását irányítja* holde, gjøre; *ámokfutást rendez* løpe amok, gå berserker; *botrányt rendez* gjøre skandale; *gyűjtést rendez* holde kollekt; *lakomát rendez* holde gilde

rendezetlen *mn* uoppgjort, uordnet, uavklart, uordentlig; *rendezetlen az élete* føre et uordentlig liv

rendezett *mn* **1** ordnet, regulært, ryddig; *rendezett viszonyok* ordnede forhold; *rendezett anyagi helyzet*

ordnet, ryddig økonomi **2** *matematika* ordnet; *rendezett pár* et ordnet par; *rendezett n-es (véges lista)* tuppel (en endelig ordnet liste)
rendzsekedik ige 1 finne seg til rette, innrette seg, innstallere seg **2** kommandere, dirigere, gi ordre, gi instruksjer
rendzevény fn arrangement, tilstelning
rendezés fn 1 sortering; *nagyság szerint való rendezés* sortering etter størrelse; *rendezési algoritmus* sorteringsalgoritme **2** *hivatalos* løsning, biliggelse, oppgjør, forlik, avgjørelse, regulering; *végső rendezés* sluttoppgjør; *viszály (jogi) rendezése* tvisteløsning; *bírószágon kívüli rendezés* privat forlik; *jogi, törvényes rendezés* rettsoppgjør; *tárgyalásos rendezés* forhandlingsløsning; *rendezési terv* reguleringsplan **3** *színház, film* regi, iscenesettelse, oppsetning **4** *vminek a megszervezésé* arrangement; *az ünnepség megrendezéséért egy bizottság felel* en komité forestår arrangementet av festen
rendező fn 1 arrangør; *a bajnokság rendezője a helyi sportklub* den lokale sportsklubben står som arrangør for mesterskapet **2** *film, színház* regissør, instruktør
rendeződik ige ordne seg, komme i orden, bli ryddig, bli ordnet, bli avgjort, være brakt i orden; *párokba rendeződik* gå sammen to og to; *a vita rendeződött* konflikten ble avgjort
rendezőség fn arrangør, arrangementsansvarlig
rendfelelős fn ordenselev
rendfenntartás fn opprettholdelse av lov og orden, håndhevelse av orden, rett og lov
rendfenntartó₁ fn ordenens, rettens, lovens håndhever
rendfenntartó₂ mn ordnes-; *rendfenntartó erők* ordensstyrker; *rendfenntartó hatalom* ordensmakt; *rendőrség* *rendfenntartó részlege* ordenspolit
rendfokozat fn grad, rang; *századosi rendfokozatban* van ha kapteins grad
rendfőnök fn abbed, prior, klosterforstander, forstander for en ridderorden
rendhagyó mn uregelrett, uregelmessig, ureglementert, uvanlig, irregulær, avvikende; *rendhagyó igék* uregelmessige, uregelrette verb; *rendhagyó ragozás* uregelmessig bøyning
rendház fn kommunitet, konvent
rendi mn *történelem* stender-; *rendi állam* stenderstat, stenderforfatning; *rendi gyűlés* stendermøte; *rendi képviselő* stenderrepresentasjon; *rendi országgyűlés* stenderforsamling; *rendi tagozódás* stenderdeling
rendiség fn stenderforfatning, stendersamfunn
rendjel fn orden, dekorasjon, medalje, ærestegn, utmerkelse; *rendjelet kap* bli dekorert med en orden
rendkívül *hsz* veldig, svært, høyst, ytterst, ekstremt, ekstraordinært, over all måte, overordentlig, såre; *rendkívül kellemetlen* svært, ytterst ubehagelig; *renkívvül kevés* ytterst få; *rendkívvül nehéz*

körülmények ekstremt vanskelige forhold; *rendkívvül sajnálatos* høyst beklagelig; *rendkívvül sajnáalom* jeg beklager så mye, jeg er veldig lei meg; *rendkívvül szokatlan* høyst uvanlig; *rendkívvül hízelgő* det er veldig, svært smigrende
rendkívvül mn ekstraordinær, overordentlig, ytterste, unntaks-, krise-; *rendkívvüli állapot, jogrend* unntakstilstand; *rendkívvüli értekezlet* krisemøte, hastemøte; *rendkívvüli közgyűlés* ekstraordinær generalforsamling; *rendkívvüli ülés* ekstrasesjon; *rendkívvüli parlamenti ülés* overordentlig storting/ parlamentsmøte; *rendkívvüli pontosság, precizitás* en ytterste presisjon; *történet valami rendkívvüli?* har det hendt noe ekstraordinært?; *az ügy rendkívvüli fontosságú* saken er av ytterste viktighet; *rendkívvüli mértékben* i høy grad, såre; *rendkívvüli módon* over all måte
rendre *hsz* etter hverandre, i tur og orden
rendreutasít ige irettesette, gi, få en skrape, reprimande; *keményen rendreutasít vkit* gi noen en ordentlig skrape; *keményen rendreutasítják* få en skarp reprimande
rendreutasítás fn korreks, irettesettelse, skrape, reprimande
rendsabály fn 1 forordning, bestemmelse, forskrift **2** ordensregel **3** foranstaltning, regel, tiltak; *egészségügyi rendszabályok* helsetiltak; *elővigyázatossági rendszabályok* forsiktighetsregler; *meghozta a szükséges biztonsági rendszabályokat* treffe de nødvendige sikkerhetsforanstaltninger
rendszaalag fn ordensbånd
rendszer fn 1 system, ordning, apparat, verk; *beléptető rendszer* adgangssystem, adgangskontroll system, sperre, besøkssystem; *növényteni rendszer* plantesystem; *operációs rendszer* operativsystem; *ragozási rendszer* bønningssystem, bønningssystem; *számítógépes rendszer* datasytem; *társadalmi rendszer* samfunnssystem; *támogatási rendszer* støtteordning, støtteapparat; *választási rendszer* valgordning; *kapcsolatok rendszere* nettverk; *rendszerbe foglal* ordne etter et system, ordne systematisk, systematisere; *vmely rendszerbe illeszkedik* være innordnet i et system; *vmely rendszer (szerves) része* være intergrert i et system; *átvesz egy rendszert* adoptere et system; *felépít egy rendszert* bygge opp et system; *utalók rendszer* henvisningsapparat **2** *kormányzati rendszer* regime, styresett; *autoriter rendszer* et autoritært regime; *Horthy-rendszer* Horthy-regime; *kommunista rendszer* kommunistregime; *önkényuralmi rendszer* et totalitært regime **3** *műszaki* anlegg, løsning; *napelemes rendszer* solvarmeanlegg; *okosothon rendszer* smarthjem-løsning, smarthus-løsning
rendszerelmzés fn systemanalyse, systemering
rendszeres mn systematisk, regelmessig, jevnlig
rendszeresít ige 1 institusjonalisere, gjøre til regelmessig, legge opp til fast **2** innføre, ta i bruk, adoptere

rendszeresített *mn* vanlig, standard
rendszeret *fn* ordenssans
rendszer *ige* systematisere, ordne systematisk, bringe system i
rendszerés *fn* systematisering
rendszerelő *fn* systemerer, systemutvikler
rendszerfelügyelő *fn* systemoperatør (sysop)
rendszergazda *fn* systemansvarlig, administrator
rendszerhiba *fn* systemfeil
rendszerint *hsz* som regel, vanligvis, for det meste, oftest
rendszerkezelő *fn* systemoperatør (sysop)
rendszer *fn* taksonomi, klassifiseringssystem
rendszer *mn* 1 systematisk 2 uregelmessig, uordentlig, tilfeldig
rendszertervezés *fn* systemering
rendszer *fn* regimeskifte
rendszer *fn* regimeskifte, systemskifte
rendszer *fn* systemoperatør (sysop)
rendszer *fn* bilnummer, registreringsnummer, kjennemerke, skilt; *ideiglenes rendszám* prøveskilt; *külföldi rendszámú* utenlandskregistrert; *magyar, norvég rendszámú* ungarsk-, norskregistrert
rendszer *fn* registreringskilt, kjennemerke; *ideiglenes rendszámtábla* prøveskilt; *rendszámtáblát* leszerel avskilte
rendtag *fn* ordensmedlem
rend *fn* forskrift, ordensreglement, ordning, regulering
rend *fn* ordensbror, ordenssøster
rend *fn* rettshåndhevelse, håndhevelse av orden
rend *mn* ordens-, politi-; *rend* *erők* ordensstyrker, ordensmakt, politistyrker; *rend* *szervek* politimyndighet
rend *fn* ordensforstyrrelse, ordensforseelse
rend *fn* bråkmaker, uredelig
rend *fn* ordenssans, sans for orden
rend *fn* vekter
rend *fn* 1 rettshåndhevelse, ordenstjeneste 2 ordenspolit; *igazgatásrendészet* (közlekedés) utrykningspolit, (útlevel) lensmannskontor; *határrendészet* grensepolit, grensevakt; *katonai rendészet* militærpolit; *tűzrendészet* brannvakt
rend *mn* ordens-, ordensmessig; *rend* *szeti feladat* ordensoppdrag, ordensmessig oppgave; *rend* *szeti osztály* ordensavdeling
rend *mn* fast, standhaftig, ubøyelig, umedgjørlig, urokkelig, uforstyrrelig; *a rend* *íthetetlen ólomkatona* (Andersen) den standhaftige tinnsoldat; *rend* *íthetetlen nyugalom* uforstyrrelig sinnsro, flegma
rend *mn* urokkelig
rend *mn* urokkelig
rend *fn* politimann, politi; *készenléti rend* spesialpolit; *közlekedési rend* trafikpolit; *civil ruhás rend* *örök* sivilkledde politifolk
rend *fn* politibil

rend *fn* 1 *nyomozó* politiførstebetjent 2 *utcai* politibetjent
rend *fn* politioverbetjent
rend *fn* politimester; *országos rend* *őrfőkapitány* politidirektør
rend *fn* politidirektorat, politidirektorat; *országos rend* *őrfőkapitányság* politidirektoratet; *Budapesti rend* *őrfőkapitányság* Budapest politidistrikt; *Pest megyei rend* *őrfőkapitányság* Pest politidistrikt
rend *fn* politiinspektør
rend *fn* politimester, lensmann
rend *fn* politiløytnant
rend *mn* politi-, polisier, politimessig; *rend* *őri erő* politistyrke; *rend* *őri feladatok* politioppgaver; *rend* *őri intézkedés* polititiltak, politiaksjon, politioperasjon; *gyors rend* *őri intézkedés* hurtig politirespons; *rend* *őri túlkapas* politiovergrep; *rend* *őri védelem* politibeskyttelse
rend *fn* politipatrulje
rend *fn* politistasjonsjef, politioverbetjent
rend *fn* lennsmannsdistrikt, politistasjonsdistrikt, politikammer
rend *fn* politiagent, hemmelig politi
rend *fn* kordong
rend *fn* politihund
rend *fn* politi; *rend* *őrkézre ad vkit* tilkalle politiet, politianmelde noen; *rend* *őrkéz* *van* være arrestert; *rend* *őrkézre kerül* bli tatt av politiet, bli arrestert
rend *fn* politimester
rend *fn* politiadjutant
rend *fn* politikaptein
rend *fn* politi; *bűnügyi rend* *őrség* kriminalpolit, (Norvegia) Kripas 2 politikammer
rend *fn* politi-, polisier; *rend* *őrségi bejelentés, feljelentés* politianmeldelse; *rend* *őrségi feladatok* polisier oppgaver; *rend* *őrségi feljelentést tesz* politianmelde; *rend* *őrségi fogalmazó* politifullmektig; *rend* *őrségi kihallgatás* politiforhør; *rend* *őrségi őrizet* politiforvaring, varetekt
rend *fn* politioffiser, politibefal; *rend* *őrtiszt főiskola* politihøgskole
rend *fn* polititjenestemann, politifunksjonær
rend *fn* politistat, sikkerhetsstat
rend *fn* politibetjent 2
rend *fn* politistasjon 2 *falun* lensmannskontor
rend *fn* politistasjon, lensmannskontor
rend *mn* av rang, av orden, -stående; *alacsonyabb/magasabb rend* *ú* av lavere/høyere orden, lavere-/høyereordens, lavere-/høyerestilling, lavere-/høyerestående; *minden rend* *ú és rang* *ú ember* folk fra alle samfunnslag
renegát *fn* renegat, overløper, frafallen

reneszánsz₁ *fn* renessanse; *korai, késői renesszánsz* ung-, senrenessanse; *a renesszánsz fénykora* høyrenessanse; *reneszánszát éli* ha, få, oppleve en renessanse

reneszánsz₂ *mn* renessanse-; *reneszánsz ember* renessansemenneske; *reneszánsz építész* renessansearkitektur; *reneszánsz festő* renessansemaler; *reneszánsz stílus* renessansestil

reng *ige* disse, ryste, sjelve, beve, riste; *reng a föld* jorden ryster, skjelver; *reng a hasa a nevetéstől* le so magen rister

rengeteg *mn* uhyre mange/mye, kolossal mengde, enorm(e) mengde(r), mengdevis, massevis, haugervis, hopetall, bråte, drøss; *rengeteg ajándékot kaptak* di fikk gaver i massevis; *rengeteg ajánlat* et hopetall av tilbud; *rengeteg ember* mengdevis av mennesker, mennesker i mengdevis, en bråte med folk, folk i hopetall; *rengeteg hó esett* det kom snø i store mengder; *rengeteg időnk van* vi har et hav av tid; *rengeteg információ* en enorm mengde informasjon; *rengeteg lépcsőt kell megmásznia* han må bestige en enorm mengde trappetrinn; *rengeteg példát találhatunk erre* det finnes massevis av eksemplarer på det; *rengeteg pénzbe kerül* det koster uhyre mye penger; *rengeteg pénze van* ha en drøss med penger, ha haugervis av penger; *rengeteg ruhát ad el* selge enorme mengder med klær; *rengeteg a dolga* få det hett om ørene, ha hendene fulle, ha enormt mye å gjøre

rengés *fn* rystelse, skjelv; *rengések a föld belsejében* rystelser i jordens indre

rengéshullám *fn* jordskjelvbølge, seismisk bølge

renitens *mn* opprørsk, oppsetsig, gjenstridig, ulydig; *renitens tanuló* oppsetsige elever

renomé *fn* renommé, ry, anseelse, berømmelse; *jó a renoméja* ha et godt renommé; *ad a renoméjára* være optatt av sitt renommé

renovál *ige* renovere, fornye, pusse opp

rentabilitás *fn* rentabilitet, lønnsomhet

rentábilis *mn* rentabel, lønnsom

renyhe *mn* lat, doven, dorsk, slapp, treg; *renyhe bélműködés* treg mage

reorganizál *ige* omorganisere, reorganisere

reparál *ige* 1 reparere, utbedre, sette i stand 2 reparere, forbedre, rette på, godtgjøre

repatriál *ige* repatriere

repatriálás *fn* repatriering, tilbakevending

repce *fn* *növénytan* raps

repceolaj *fn* rapsolje

repdes *ige* flagre

repdeső *mn* flakkende

reped *ige* briste, sprekke, revne

repedezett *mn* sprekket(e); *repedezett kezek* sprukne hender

repedezik *ige* slå sprekker, sprekke, spaltes

repedsarkú *mn* innbarket; *repedsarkú kurva* en innbarket hore

repedés *fn* brist, sprek, gløtt

repertoár *fn* repertoar, spilleplan

repertórium *fn* repertorium, sakregister, fortegnelse

repes *ige* juble, fryde, svulme; *repes a szíve örömeiben* hans hjerte svulmer av glede

repesz *fn* splint

repeszbomba *fn* splintbombe

repeszgránát *fn* splintgranat

repeszt *ige* 1 spreng 2 *átv.* kjøre med stor fart

repeszálló *mn* 1 splintsikker; *repeszálló üveg* splintsikker glass 2 skuddsikker; *repeszálló mellény* skuddsikker vest

repeta *fn* påfyll

repetitor *fn* repetitør

repetitív *mn* repetitiv

repetázik *ige* ta påfyll

repked *ige* flagre, fly hit og dit

repkény *fn* *növénytan* korsknapp

replika *fn* replikk, gjensvar

replikáció *fn* replikasjon; *DNS-replikáció* DNA-replikasjon

replikázik *ige* ta replikk, gi gjensvar; *folyton replikázik* være kjapp i replikken

representatív *mn* representativ

representáció *fn* representasjon; *representációs költségek* utgifter til representasjon

representál *ige* representere

reprodukción *fn* 1 *művészet* reproduksjon, gjenskaping 2 *biológia* reproduksjon, forplantning; *reprodukción ráta* reproduksjonstall, smittetall R

reprodukal *ige* reproducere, gjengi, frembringe på ny

reprodukalhatatlan *mn* umulig å reproducere, kan ikke reproduseres

reprodukalható *mn* reproduserbar

repríz *fn* reprise

reptében *hsz* i flukt; *lelő egy madarat reptében* skyte en fugl i flukt

reptér *fn* flyplass, lufthavn

republikánus *mn* republikansk

reputáció *fn* reputasjon, rykte, ry, anseelse

repít *ige* lære å fly, få til å fly, sende opp i luften, slynge; *levegőbe repít* spreng i luften; *golyót repít vkinek a fejébe* sette en kule i hodet på noen

repül *ige* **röpül** 1 fly; *levegőbe repül (felrobban)* fly/springe i luften 2 *kirúgják az állásából* røke ut

repülés *fn* flyvning, flyreise, luftfart; *pilóta nélküli repülés* ubemannet luftfart

repülésbiztonság *fn* flysikkerhet; *Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)* Det europeiske flysikkerhetsbyrået

repülésbűntudat *fn* flyskyld

repülészégely *fn* flyskam

repüléstan *fn* aviatikk

repüléstilalmi övezet *fn* flyforbudssone

repülő₁ *fn* fly, aeroplan; *utasszállító repülő* passasjerfly; *vitólázó repülő* seilfly, glidefly; *felszálló* a

repülő flyet letter; *a repülő leszálláshoz készül* flyet går inn for landing; *repülővel megy, utazik* reise med fly; *utazás repülővel* flyreise

repülő; *mn* flyvende; *repülő csészealj* flyvende

tallerken; *repülő szőnyeg* flyvende teppe

repülőbenzín *fn* flybensin

repülőborda *fn* falske, uekte ribben

repülőgép-anyahajó *fn* hangarskip, moderskip for

flyvemaskiner, moderskip for sjøfly

repülőgép-hordozó *fn* hangarskip

repülőgép-személyzet *fn* flybesetning,

kabinbesetning

repülőgép *fn* fly, flymaskin; *repülőgép indulása*

flyavgang; *pilóta nélküli repülőgép* fjernstyrt,

ubemannet farkost, drone; *utasszállító repülőgép*

passasjerfly

repülőgépflootta *fn* flyflåte

repülőgép mérnök *fn* flyingeniør, flytekniker

repülőjegy *fn* flybillett

repülőjárat *fn* flygning, rutefly, flyrute; *leállítja a*

magyarországi repülőjáratokat stanse flygninger til

Ungarn, slutte å fly til Ungarn; *közvetlen repülőjárat*

direkteflygning

repülőkutya *fn* *denevér* flaggermus

repülőmérnök *fn* flyingeniør, flytekniker

repülőosztály *fn* *katonai* ving

repülősport *fn* luftsport

repülőtszít *fn* flyoffiser

repülőtér *fn* flyplass, lufthavn; *katonai repülőtér*

militærflyplass; *repülőtéri busz* flybuss

repülőátzállás *fn* flybytte

repülőút *fn* flyreise

respektus *fn* respekt, anseelse; *respektust érez vki*

iránt ha, nære respekt for noen

respektál *ige* respektere, vise respekt, ha respekt for, akte

respektált *mn* respektert

respirátor *fn* respirator

rest *mn* doven

restancia *fn* restanse, gjenstående

restauráció *fn* 1 restaurasjon, restaurering 2

történelem gjeninnsetting; *elűzött uralkodóház*

restaurációja gjeninnsetting av et fordrevet

kongehus 3 *építész*et gjenoppbygging 4

képzőművészet restaurering

restaurál *ige* restaurere, reparere

restaurátor *fn* restaurator

restelkedik *ige* skamme seg, skjemme set,

skjemmes; *restelkedik a lánya viselkedése miatt*

skamme seg over datterens oppførsel

restell *ige* **röstel** føle skam for, skjemmes; *restellem*

bevallani, de semmit nem olvastam tőle jeg har med

skam å melde ikke har lest noe av ham før; *szörnyen*

restellem a dolgot jeg beklager så mye dette; *restelli*

magát skamme seg, skjemme seg

resti *fn* jernbanerestaurant

restség *fn* dovenskap, latskap, lathet; *lelki restség*

åndelig latskap

reszel *ige* raspe

reszelék *fn* rasp

reszelő *fn* 1 rasp 2 *konyhai* rivjern, rasp

reszelős *mn* ru; *reszelős hang* ru, skurrende, rusten

stemme

reszket *ige* skjelve, dirre, gyse; *reszket a keze* skjelve

på hånden; *reszket a félelemtől* gyse av redsel; *a*

félelemtől reszketve skrekkskjelvende; *reszket az*

izgalomtól være mo i knærne, skjelve av spenning

reszketeg *mn* skjelvende, skjelven

reszketés *fn* skjelving, tremor, smårykninger

reszkető *mn* skjelvende, dirrende; *reszkető hangon*

med dirrende stemme

reszkíroz *ige* risikere

reszorpció *fn* *félszívódás* resorpsjon, oppsuging

reszort *fn* kompetanse, oppgaver, område, felt; *ez*

nem az én reszortom det er ikke mitt felt, det ligger

ikke for meg

reszelt *mn* ristet; *reszelt máj* ristet lever

reték *fn* 1 *nővénytan* reddik 2 *átv.* skitt, møkk, smuss

reterát *fn* utedo, avtrede

retesz *fn* skåte, slå; *retesszel zárja el, reteszre zárja*

az ajtót stenge døren med slå

reteszél *ige* stenge med slå; *magára reteszeli az ajtót*

gå i slå, låse seg

reteszelés *fn* varrás faldsøm, sikksakksøm

retikül *fn* **ridikül** pompadur, liten dameveske

retina *fn* netthinne, retina

retinaleválás *fn* retinaleválás

retinasztérválás *fn* netthinneskis, netthinnesplittelse

retinoschisis *fn* retinoschisis, netthinneskis,

netthinnesplittelse

retinoszkópia *fn* retinoskopi, skioskopi

retirál *ige* retirere, trekke seg tilbake, rygge

retkes *mn* møkkete, skitten

retorika *fn* retorikk, talekunst

retorzió *fn* retorsjon, gjengjeldelse

retrográd *mn* retrograd, tilbakegående

retrospektív *mn* retrospektiv, tilbakeskuende, som

gir et historisk tilbakeblikk

retteg *ige* være redd, frykte, fæle, grue for; *retteg a*

haláltól være redd for å dø

rettegett *mn* fryktet, grusom; *Rettegett Iván* Ivan den

grusomme

rettegés *fn* redsel, frykt, gru, skrekk

retten *ige* gyse

rettenet *fn* gru, skrekk

rettenetes *mn* grusom, forferdelig, gyselig; *nem*

olyan rettenetes ikke helt krise

rettenetesen *hsz* forferdelig, forferdende, knusende,

vanvittig, avsendig, sære; *rettenetesen bosszantó*

knusende ergerlig; *rettenetesen hasonlít* være sære

lik; *rettenetesen vágyott haza* han lengtet avsendig

hjem; *rettenetesen fog örülni* kommer til å bli vill av

glede

rettenhetetlen *mn* fryktløs, djerv, uredt

retusál *ige* retusjere
retusálás *fn* retusj, retusjering, fimpussing
retusór *fn* retusjør
retyerutya *fn* 1 ting og tang, pikk og pakk, saker; *összeszedi a retyerutyáját* pakke sammen, pakke sine saker 2 familiemedlem, slekt; *valami távoli retyerutyája* en fjern slektning
retúr *mn* tur-retur, som gjelder frem og tilbake
retúrjegy *fn* returbillett
reuma *fn* revmatisme el. reumatisme, gikt; *panaszodik a reumájára* klage over revmatisme; *reumája van* lide av revmatisme
reumatikus *mn* revmatisk el. reumatisk; *reumatikus fájdalom* revmatiske smerter
reumás *mn* revmatisk el. reumatisk, lide av revmatisme; *a reumás betegek* reumatikere; *reumás láz* revmatisk feber; *reumás lett* hun pådro seg revmatisme
revans *fn* revansj, gjengjeldelse, hevni; *fűti a revans* håpe på revansj; *revansot vesz* ta igjen, ta hevni; *revansot vesz vkin* hevne seg på noen
reveláció *fn* 1 avsløring 2 overraskelse, åpenbaring; *revelációként hatott rám* det kom helt overraskende på meg, jeg fikk en åpenbaring
reverenda *fn* prestekjole, sutan; *felölti a reverendát* bli ikledd sutan
reverzibilis *mn* reversibel
revideál *ige* revidere, kritisk se igjennom; *revideálja a véleményét* revidere, endre sin oppfatning
revizionista₁ *fn* revisjonist
revizionista₂ *mn* revisjonistisk
revizionizmus *fn* revisjonisme
revizor *fn* revisor
revolver *fn* revolver
revolveragy *fn* revolverkolbe
revolvereszterga *fn* revolverdreiebenk
revolvergolyó *fn* revolverkule
revolverlövés *fn* revolverskudd
revolversajtó *fn* revolverpresse
revolvertáska *fn* revolvertaske
revolverzsurnaliszta *fn* revolverjournalist
revízió *fn* revisjon
revü *fn* revy
rezdül *fn* blaffe, kvekke, røre seg; *arcizma sem rezdül* ikke fortrekke en mine, holde masken
rezdülés *fn* blaff, liten, svak bevegelse, rørelse
rezeda *fn* növénytan reseda; *illatos rezeda* duftreseda
rezeg *ige* vibrere, dirre, disse, sitre, oscillere
rezegtet *ige* få til å vibrere, få til å svinge; *rezegteti a szempilláját* dirre med øynene
rezervoár *fn* reservoar, magasin, basseng
rezervált *mn* 1 foglalt reservert; *rezervált helyek* reserverte plasser 2 *tartózkodó* reservert, forbeholden, tilbakeholden, forsiktig
rezervátum *fn* reservat; *indian rezervátum* indianerreservat
rezes *mn* messingbeslått

rezesbanda *fn* brassband, hornorkester, musikkorps el. musikkorps
rezgés *ige* vibrasjon, svingning, oscillasjon, resonans
rezgészám *fn* svingningstall, frekvens
rezgő *mn* dirrende, skjelvende, vibrerende, svingende; *rezgő húr* en svingende streng
rezgőfű *fn* növénytan hjertegress, bevregress
rezgőkör *fn* svingekrets
rezidencia *fn* residens, embetsgård
rezidens *fn* turnuslege
rezignáció *fn* resignasjon
rezignált *mn* resignert
rezisztencia *fn* resistens, motstand, motstandsevne
rezisztens *mn* resistent, motstandsdyktig; *rezisztenssé válik vmivel szemben* utvikle resistens mot
reznék *fn* reznektűzök *állattan* dvergrappe
rezolúció *fn* resolusjon, vedtak, beslutning, avgjørelse
rezonancia *fn* resonans; *rezonancia doboz* resonanskasse
rezonál *ige* resonere
rezonátor *fn* resonator; *üreges rezonátor* hulromsresonator
rezi *fn* husholdningsutgift (gass, elektrisitet, vann, avfall), faste utgifter på husholdningsbudsjettet; *üzemi rezi* driftskostnader
reziakadás *fn* husholdningsutgift
reziaköltség *fn* husholdningsutgift
rezim *fn* regime, styre
rezipiéz *fn* husholdningspenger
rezoó *fn* kokeplate
rezen *ige* sitre til, røre seg, kveppe, kvekke
rezümé *fn* resymé, sammendrag
reál *mn* real-; *reátagozat* realklasse, reallinje
reálbér *fn* reallønn
reálgimnázium *fn* realgymnasium
reália *fn* realia, konkrete, virkelige, saklige ting
reális *mn* 1 reell; *reális ár* reell pris; *reális erő* reelle krefter; *reális szám* reell tall; *reálishan nézve* reelt sett 2 realistisk, tenkbar, sannsynlig, nøktern, jordnær; *reális célok* realistiske mål; *reális terv* realistisk plan; *reális gondolkodású ember* et jordnært menneske; *nem reális azt hinni* det er ikke realistisk å tenke seg; *reálishan gondolkozik* tenke realistisk
reálisokla *fn* realskole
reáljövedelem *fn* realinntekt
reálpolitika *fn* realpolitikk
reálszak *fn* reallinje, realfagsstudium
reátagozat *fn* reallinje, realklasse
reáltudomány *fn* realvitenskap
reáltárgy *fn* realfag
reáltőke *fn* realkapital
reálár *fn* realpris
riad *ige* 1 vekte, våkne plutselig, kvekke, skvette; *viharra riadt fel* ble vekket av tordenvær 2 rygge

tilbake, vike tilbake; *nem riad vissza semmitől* ikke vike tilbake for noe

riadalom *fn* plutselig skrekk og forvirring, redsel, engstelse, forskrekkelse, uro, panikk; *riadalmat kelt* utløse panikk

riadt *mn* skremt, forskrekket

riadó *fn* alarm, alarmsignal, varsko; *riadót fúj* slå alarm

riadókészültség *fn* alarmberedskap

rian *ige* knake, drønne, slå revner, slå sprekker; *rian a jég* det drønner i isen

rianás *fn* kanking, drønn og smell fra isen

riaszt *ige* vekke, skremme, alarmere

riasztás *fn* varsel, alarmering; *öt perccel a riasztás után* fem minutter etter at alarmen ble utløst

riasztó₁ *fn* alarm

riasztó₂ *mn* skremmende, alarmerende,

foruroligende, urovekkende

ribanc *fn* ludder, tøyte, tøs

ribillió *fn* bråk, ståhei, oppstyr, rabalder, spetakkel, leven

ribizli *fn* **ribiszke** *növénnyan* rips

ribizlibokor *fn* **ribiszkebokor** ripsbusk

ribonukleinsav *fn* ribonukleinsyre

riboszóma *fn* ribosom

ricinus *fn* lakserolje, kastorolje

ricsaj *fn* skrik og skråll, bråk, leven, rabalder, ståk

rideg *mn* hard, barsk, streng, følelsesløs, uvennlig,

rigid, stiv, rigorøs

ridegtartás *fn* seterdrift, beitedrift på utebeite

rigli *fn* øyelås, krok, hytte krok, krokårs

rigmus *fn* regle, rim

rigolya *fn* uheldig, inngrodd vane, grille, lune

rigolyás *mn* krokete, kranglevoren, lunefull, gretten

rigorózus *mn* rigorøs, ubøyelig, stiv, streng, rigid

rigó *fn* *állattan* trost; *énekes rigó* måltrost; *fekete*

rigó svartrost; *halvány rigó* gråstrupetrost; *örvös*

rigó ringtrost; *rozsdáshasú rigó* rustbuktrost;

rőt farkú rigó (*Naumann-rigó*) bruntrost; *sótétorkú*

rigó taigatrost

rigópohár *fn* *növénnyan* marisko, olavsollen

rikiki *fn* *kártya* bondebridge

rikkancs *fn* avisselger, avisgutt

rikolt *ige* skrike

rikoltozik *ige* skråle

rikoltás *fn* skrik

rikácsol *ige* skrike, hyle, skråle, snakke, syngende

med skingrende stemme

rikító *mn* grell, prangende, skingrende; *rikító színek*

grelle farger

rimánkodik *ige* bønnfalle, tryggle og be, bønne og be

ring₁ *fn* *ökölvívás* ring; *belép, beszáll a ringbe* klatre

inn i ringen

ring₂ *ige* vugge, gyngende, vagge, duve; *ring a csípője*

vagge i hoftene; *a csónak ring a hullámokon* båten

duver i bølgen

ringat *ige* vugge, gyngende, disse; *álomba ringat egy*

gyermeket vugge et barn i søvn

ringatózik *ige* **ringatódzik** duve

ringatózó *mn* **ringatódzó** duvende

ringli *fn* valset ansjosfilet eller sardin

ringlispil *fn* karusell

ringló *fn* *növénnyan* Reine Claude-plomme, italiensk

plomme

ringyó *fn* ludder, tøs

ringó *mn* duvende, gyngende; *ringó csípők* duvende

hofter

rinocérosz *fn* *állattan* neshorn; *fehér rinocérosz*

hvitt neshorn, stumpneshorn; *fekete rinocérosz* svart

neshorn, spissneshorn

riogat *ige* skremme; *riogatja a madarakat* skremme

opp/bort fuglene

riolit *fn* ryolit

ripacs₁ *fn* **1** overteatralsk, dårlig skuespiller **2**

teatralsk person

ripacs₂ *mn* overteatralsk, affektert

ripacskodik *ige* være teatralsk, overspille

ripakodik *ige* kjefte, skjelle, skjenne, irtettesse

riport *fn* reportasje; *színes riport* featurereportasje

riporter *fn* reporter, journalist

riportfilm *fn* reportasje, dokumentarfilm

riposzt *fn* **1** *vívás* ripost, motstøt **2** *átv.* ripost,

(raskt, treffende, slagferdig) svar i debatt; *ügyes*

riposztot adott a sértésre han hadde en flott riporst til

fornærmelsen

riposztos *ige* ripostere

ripsz-ropsz *hsz* **1** straks, straks på stedet, straks på

timen, i hui og hast, i en fei, i en fart **2** fort og galt

ripsz *fn* rips

ripők *fn* **rüpők** frekk, uforskammet

rissz-rossz *mn* loslitt, skrøpelig, tarvelig, ussel

riszál *ige* vrikke; *riszálja a csípőjét* vrikke på

hoftene

ritka *mn* **1** *gyér* tynn, glissen, løs, spredt; *ritka*

erdő glissen skog; *ritka levelű* tynnbladet; *ritka*

szedés utvidet skrift, løs bokstavavstand, spatiert

skrift, sperret sats; *ritka szövé sú* løst vevd **2** sjelden,

sporadisk; *ritka előfordulás* sporadiske fremkomster;

ritka vendég en sjelden gest; *ritka név* et sjeldent

navn; *ritka ügyes* ualminnelig dyktig

ritkaföldfémek *ige* *többszám* sjeldne jordarter

ritkaság *fn* **1** *kevés példányban található* sjelden

gjenstand, kuriositet, raritet, sjeldenhet; *természeti*

ritkaságok natursjeldenheter, naturalier; *természeti*

ritkaságok gyűjteménye naturaliesamling **2** *ritkán*

előforduló esemény, jelenség sjeldenhet, særsyn,

sjeldenhetsgode; *nagy ritkaság* ekstremt, svært

sjelden; *nem ritkaság* ikke uvanlig; *ritkaságszámba*

megy det er et særsyn, være sjelden, ualminnelig

god, dyktig; *ritkaságszámba menő* sjeldsynt

ritkul *ige* **1** bli tynnere **2** bli sjeldnere, skje stadig

sjeldnere

ritkán *hsz* 1 tynn, tynt; *ritkán lakott* tynnbygd, spredt bebygd 2 sjelden; *ritkán látott* sjeldsynt
ritkás *mn* tynn, glissen, grissen, utett, spredt; *ritkás sövény* en glissen hekk; *a fának ritkás levelei vannak* treet er glissent med blad; *a fák ritkásan nőttek* det ble grissent mellom trærne; *ritkás hajú* tynnhåret
ritkít *ige* 1 tynne, tynne ut; *erdőt ritkít* tynne skog, tynnhugge 2 *tipográfia* spatiere, sperre, legge, sette avstander mellom typer
ritkítható *mn* fortynnbar
ritkított *mn* 1 fortynnet 2 *tipográfia* spatiert, sperret; *ritkított szedés* sperret sats
ritkítás *fn* 1 tynning 2 *tipográfia* spatiering
ritmika *fn* rytmikk
ritmikus *mn* rytmisk, taktfast; *ritmikus gimnasztika* rytmisk gymnastikk; *ritmikus mozgás* plastikk
ritmus *fn* rytme, rytmikk; *ritmusra mozog* bevege seg til rytmene
ritmusgítár *fn* rytmegitar
ritmuskíséret *fn* rytmeakkompagnement; *ritmuskíséretet ad* gi rytmeakkompagnement, kompe
ritmusos *mn* rytmisk, taktfast
ritmusosság *fn* rytmikk
ritmuszavar *fn* rytmeforstyrrelse
ritmusérték *fn* noteverdi
ritmusérzék *fn* rytmisk sans
rittyent *ige* svinge opp
rituális *mn* rituell
rituálé *fn* ritual
rivalda *fn* színház rampe, forreste kant av scenegulvet, lamperekke
rivaldafény *fn* rampelys
rivalizál *ige* rivalisere
rivalizálás *fn* rivalitet, rivalisering
rivalv *ige* skjelle, skrike
rivalis₁ *fn* rival, konkurrent
rivalis₂ *mn* rivaliserende; *rivalis csoportok* rivaliserende grupper; *rivalis kérő, udvarló* medbeiler; *rivalis viszony* rivaliserende forhold
rizibizi *fn* ris med grønne erter (risi e bisi)
rizikegomba *fn* növénytan furumatrikse
rizikó *fn* risiko, risk; *rizikót vállal* ta noe på egen risiko, utsette seg for risiko, ta risk
rizikós *mn* risikofylt, risikabel
rizling *fn* riesling; *olaszrizling* welschriesling, italiensk riesling, graševina
rizottó *fn* risotto (med kalvekjøtt, erter og sopp)
rizs *fn* ris; *hántolatlan rizs* uskallet ris; *puffasztott rizs* puffet ris
rizses *mn* med ris
rizsfelfúj *fn* riskake, søt rissufflé
rizsföld *fn* risåker, rismark
rizskoch *fn* riskake, søt rissufflé
rizskása *fn* risgrøt
rizsma *fn* ris, rizma; *egy rizsma papír* en ris papir
rizsnýák *fn* risvelling; *rizsnýák leves* rissuppe
rizspor *fn* rispulver

rizsszalma *fn* risstrå
robaj *fn* knall, smell, brak, dunder
robban *ige* eksplodere, detonere, springe
robbant *ige* sprengre, detonere
robbantás *fn* sprengning
robbantásos *mn* bombe-; *robbantásos merénylet* bombeattentat
robbantó *fn* bomber, bomberetter
robbantómester *fn* skytebas
robbanás *fn* eksplosjon, smell, detonasjon; *nagy erejű robbanás* kraftig smell, detonasjon; *robbanásig feszült a helyzet* situasjonen er eksplosiv
robbanásveszély *fn* eksplosjonsfare
robbanékony *mn* eksplosiv, eksplosjonsfarlig, som lett ekspoloderer
robbanó *mn* eksplosiv; *robbanó lég* eksplosiv blanding
robbanóanyag *fn* sprengstoff, eksplosiv
robbanóerő *fn* sprengkraft
robbanófej *fn* stridshode, sprenghode; *nukleáris robbanófej* atomstridshode
robbanógolyó *fn* sprengkule
robbanómotor *fn* eksplosjonsmotor, forbrenningsmotor
robbanószerkezet *fn* eksplosiver, eksplosjonsmekanisme, sprengningsmekanisme
robbanótöltet *fn* sprengladning
robbanótöltény *fn* sprengladning
robber *fn* kártya robber, serie, rekke av spill
robinzonád *fn* robinsonade
robog *ige* suse, fare, fyke, kjøre i stor fart, dure
robogó *fn* scooter el. skuter
robot *fn* 1 robot, pliktarbeid, arbeidsplikt, trellearbeid, trell, hoveri 2 robot; *porszívó robot* robotstøvsuger
robotika *fn* robotikk, robotteknologi
robotmunka *fn* slavearbeid, trellearbeid
robotol *ige* trelle, slite, streve, slave
robotrepülőgép *fn* kryssermissil, krysserraket
robottechnológia *fn* robotteknologi, robotikk
robustus *mn* robust, kraftig bygd, hardfør, slitesterk; *robustus egészség* en robust helse; *robustuszobor* en robust skulptur
rockfesztivál *fn* rockefestival
rockopera *fn* rockeopera
rocksztár *fn* rockestjerne
rockzenekar *fn* rockeband
rockzenész *fn* rockemusiker, rockeartist
rockénekes *fn* rockesanger
roccka *fn* bøtte av tre el. blikk
rododendron *fn* növénytan rododendron, alperose
roggyant *mn* avfeldig, falleferdig, skropelig, tasal
rogyadozik *ige* sige, svikte; *rogyadozik a térde* sige i knæne
rohad *ige* rätne; *rohadni kezedett a gyümölcs* frukten var begynt å rätne
rohad *mn* 1 råtten, bedrevet; *rohad gyümölcs* råtten frukt; *rohad* alak svinehund, svinebeist, svinepels

2 jævlig; *rohadt szerencsájük volt* de har vært jævla heldig

rohadtul *hsz* djevels, jævlig (jævla), inn i helvete; *rohadtul nehéz* det er djevels vanskelig

rohadás *fn* forrâtnelse

rohadék *fn* rasshøl, drittsekk, jævel

roham *szn* 1 storm, anfall, angrep, stormangrep
2 *orvosi* tokt, anfall; *köhögési roham* hostetokt, hosteanfall

rohamcsapat *fn* stormtrupp

rohamcsónak *fn* stormbåt

rohamkés *fn* bajonett

rohamléptek *fn* stormskritt; *rohamléptekkel* med stormskritt

rohamlépés *fn* stormskritt

rohamlövég *fn* stormkanon

rohammunka *fn* sjokkarbeid

rohamos *mn* rask, hurtig, eksponentiell, drastisk; *rohamos fejlődés* en rask utvikling, raske fremskritt; *rohamos léptekkel jár* være hurtig til bens; *rohamos növekedés* eksponentiell vekst; *rohamosan apad* synke drastisk; *rohamosan közeledik* nærme seg med raske skritt, med stormskritt, i full fart; *rohamosan romlik az állapota* han blir raskt dårligere; *rohamosan romlik a helyzet* situasjonen forverrer seg drastisk

rohamosztag *fn* stormtrupp

rohamoz *ige* storme, anfall, gjøre anfall på, angripe

rohamrendőr *fn* utrykningspoliti, opprørspoliti

rohamrendőrség *fn* utrykningspoliti, opprørspoliti

rohamcsinák *fn* stålhjelm

rohamtempó *fn* jagende tempo

rohan *ige* løpe, springe, fare, spurte, jage, ruse, frese, fyke, suse, ile; *az ajtóhoz rohan* fare mot døren; *a puszta életéért rohan* springe for bare livet; *a felhők rohannak az égen* skyene fyker over himmelen; *ész nélkül rohanj!* få ræva i gir!; *fejjel rohan a falnak* løpe med hodet mot muren, renne pannen mot muren; *segítségért rohan* springe etter hjelp; *az autók egymásba rohantak* bilene tønnet sammen; *rohan az idő* tiden iler, tiden går rask; *rohanna a napok* dagene suser av gårde

rohangál *ige* løpe frem og tilbake, løpe rundt

rohanva *hsz* i jagende fart

rohanás *fn* 1 springing, stormløp 2 travelhet; *a napi rohanásban* i dagens travelhet

rohanó *mn* fykende, susende, løpende; *a mai rohanó világban* i vår heseblesende tid; *rohanó felhők* jagende skyer

rohaszt *ige* få râtn

rojalista₁ *fn* rojalist, monarkist

rojalista₂ *mn* rojalistisk

rojt *fn* frynse

rojtos *mn* frynsete

rojtosodik *ige* frynse seg

rojtoz *ige* frynse

rokka *fn* spinnerokk, rokk, hjulrokk

rokkant *mn* invalid, ufør

rokkantnyugdíj *fn* uførepensjon

rokkantnyugdíjas *mn* uføretrygdet, uførepensjonist

rokkantság *fn* invaliditet, uførhet

rokkantsági *mn* uføre-; *rokkantsági ellátás, járadék* uføretrygd; *rokkantsági nyugdíj* uførepensjon

rokokó₁ *fn* rokokko

rokokó₂ *mn* rokokko-; *rokokó bútor* rokokkomøbel, møbel i rokokko stil; *rokokó korszak* rokokkotid; *rokokó stílus* rokokkostil

rokolya *fn* foldelagt skjørt (folkedrakt)

rokon₁ *fn* slektning; *távoli/közeli rokon* en fjern/nær slektning

rokon₂ *mn* beslektet; *rokon értelmű* synonym, enstydig, ensbetydende; *rokon értelmű szavak* beslektede, ensbetydende ord, synonymer; *rokon lélek* beslektet sjel, åndsfriende; *rokon nyelvek* beslektede språk

rokoni *mn* slekts-; *rokoni kapcsolat* slektsforhold, slektskap; *rokoni kapcsolatban van vkivel* være i slekt med noen; *rokoni kötelék* slektsbånd; *rokoni szeretet* slektskjærlighet

rokonszellemű *mn* åndsbeslektet

rokonszenv *fn* sympati, velvilje, samfølelse; *rokonszenvet érez, táplál vki iránt* føle, nære sympati for noen; *rokonszenvet ébreszt, kelt* vekke sympati

rokonszenves *mn* sympatisk, tiltalende

rokonszenvet *ige* sympatisere, ha samfølelse, føle sympati

rokonság *fn* slekt, slektskap; *rokonságban van vkivel* være i slekt med noen

rokonsági *mn* slektskaps-; *rokonsági viszony*

slektskapsforhold

rokontalan *mn* familieløs

rokonít *ige* fastslå slektskap, likhet

roletta *fn* rullegardin

roller *fn* sparkesykkel; *elektromos roller* elsparkesykkel

roló *fn* persienne, rullegardin

rom *fn* ruin; *romba dönt* legge i ruiner, ødelegge; *romokban* hever ligge i ruiner

roma₁ *fn* rom, sigøyner; *romániai román* romfolk fra Rumenia; *a román története* historien til rom; *oláh roma* vlach-rom

roma₂ *mn* rom-, sigøynersk; *a roma nemzeti kisebbség* den nasjonale minoriteten rom; *roma család* romfamilie; *roma nyelv* romspråk, (oláh) romanes, (északi, norvég) romani; *a magyar roma lakosság* den ungarske rombefolkningen

romani *mn* romani, rom, sigøyner; *északi romani nyelv* nordisk romspråk, romani

romanista *fn* romanist

romanticizmus *fn* romantisme, romantikk

romantika *fn* romantikk; *nemzeti romantika* nasjonalromantikk

romantikus *mn* romantisk

rombikus *mn* rombisk; *rombikus formájú* romboid, rombeformet; *rombikus kristály* rombisk krystall
romboid *fn* skjevvinklet parallelogram
rombol *ige* ødelegge, utsette, ruinere, spolere, forderve; *rombolja* vkinek *a hírnevét* spolere noens rykte; *városokat rombol* ødelegge byer; *porig rombolt* lagt i ruiner, jevnet med jorden
rombolás *fn* hærverk, ødeleggelse, destruksjon
romboló₁ *fn* *katonai* jager, torpedojager, destroyer
romboló₂ *mn* destruktiv, ødeleggende, nedbrytende
rombusz *fn* rombe; *a rombusz átlói* rombens diagonaler; *rombusz alakú* romboid
rombuszhal *fn* *állattan* var; *nagy rombuszhal* piggvar; *sima rombuszhal* slettvar
romeltakarítás *fn* opprydning
romhalmaz *fn* ruinhaug
romlandó *mn* bedervelig; *könnyen romlandó élelmiszerek* lett bedervelige næringsmidler, matvarer
romlatlan *mn* 1 ufordervet, ikke skadet 2 ubesudlet, uplettet, ren
romlik *ige* forfalle, forverres, forverre seg, bli verre, forringe; *romlik az állapota* tilstanden forverres
romlott *mn* råten, bedervet, fordervet, korrumpert; *romlott alak* fordervet person, kadaver
romlás *fn* forfall, fordervelse, forringelse, bedervelse; *a minőség romlása* forringelse av kvaliteten; *a helyzet romlása* forverring av situasjonen; *romlásba dönt* ødelegge, ruinere; *A romlás virágai* (Baudelaire) Det ondes blomster
romlékony *mn* bedervelig
romos *mn* i ruiner, forfallen; *romos városrész* en bydel lagt i ruiner
romtalanít *ige* rydde opp i ruine
romváros *fn* ruinby
román₁ *fn* rumener
román₂ *mn* I *romániai* rumensk; *román ember* rumener; *román nyelv* (Romániában beszélt) rumensk språk II *nyelv, stílus* romansk; *román építész* romansk arkitektur; *román nyelvek* romanske språk; *román nyelvet beszélő népcsoportok* romanske folk
románc *fn* romanse
Románia *fn* Romania
roncs *fn* vrak
roncsol *ige* ødelegge, korrumpere, smadre, knuse; *roncsolt köznyelv* korrumpert allmennspråk
roncstementő *fn* bilkirkegård
ronda *mn* randa stygg, ufyselig, fæl, heslig; *bűn ronda* stygg som arvesynden
rondaság *fn* stygghet, heslighet, uskjønnhet
rondella *fn* rundell el. rondell, rundbastion
rondtoll *fn* bredpenn
rondírás *fn* skrift med bredpenn
rondó *fn* 1 zene rondo 2 *irodalom* rondeau, lite dikt (med bare to rim som gjentas)
rongy₁ *fn* 1 fille, klut, trave, lase; *egy darab rongy* tøyestykke; *rongyokban jár* gå i bare filler, gå kledd

i laser; *rongyokra tép* rive i filler; *magára kapja a rongyait* komme i klutene; *szegényes rongyok* fattigfille 2 *felmosórongy* mopp, moppklut, fille, gulvfiller; *egy ronggyal feltörölte a vizet* han tørket opp vannet med en fille 3 *szleng, ezres címlet* laken
rongy₂ *mn* 1 fillete 2 *átv.* fordervet, umoralsk, sjofel, nedrig; *rongy ember* slyngel, kjeltring
rongybaba *fn* filledukke
rongydarab *fn* tøyestykke, klut, fille
rongykupac *fn* fillehaug
rongylabda *fn* lureball
rongyos *mn* fillete, frynsete, lurvete, sjuskete; *rongyos alak, csavargó* fillefrans, fillefant; *rongyos öltözék* fattigfille
rongypapír *fn* klutepapir, fillepapir
rongyszedő *fn* fillesanker, fillesamler
rongyszőnyeg *fn* rye, fillerye, filletteppe, gulvfiller, fillematte
rongál *ige* øve, begå, gjøre hærverk, ødelegge, skade
rongálás *fn* hærverk, skadeverk; *rongálást követ el* begå skadeverk/hærverk
rongálódiik *ige* bli skadet
ront *ige* 1 ødelegge, skade, spolere, forverre; *rontja a fogakat* være skadelig for tenner; *rontja a kép minőségét* ødelegge kvaliteten på bildet; *ront a dolgon, helyzeten* gjøre vondt verre, gjøre galt verre, forverre situasjonen; *rontja a békés megegyezés esélyeit* forverre utsiktene for en fredelig løsning; *rontja a levegőt* snakke tull 2 *vkire, vki ellen* ront, *rátamad* angripe, overfalle, storme, gó løs på; *a rendőrök vízágyúkkal rontottak a tüntetőkre* politiet angrep demonstrantene med vannkanoner
rontom-bontom *isz* fy, fy, nei og nei, nok er nok
rontás *fn* forbannelse, hekseri; *rontás van rajta* være forhekset
rop *ige* *táncot* trå dansen; *jól ropja* danse godt, være en danseløve
ropog *ige* knitre, knatre, sprake, knase, brake; *recseg, ropog a jég* isen knaker og braker; *ropog a kavics a talpa alatt* det knaser i grusen under skoene; *ropog a tűz ilden* braker; *ropog a tűz a kandallóban* det knitrer på peisen; *géppuskák ropognak* det knatrer fra maskingeværer
ropogtat *ige* knaske; *csontot ropogtat* knaske på ben; *ropogtatja az r-eket* rulle på r-ene
ropogós *mn* knitrende, sprø; *ropogós új bankók* knitrende pengesedler; *ropogós zsemle* sprø rundstykker; *ropogósra süit* sprøsteke
roppan *ige* knekke
roppant₁ *ige* knekke
roppant₂ *hsz* enormt, uhyre, veldig, svært, umåtelig; *roppant érdekes* umåtelig interessant; *roppant erős* enormt sterk
roppanás *fn* knekk, smell
roraté *fn* roratemesse
roskad *ige* kollapse, synke; *magába roskad* sammensynke

rosskadozik ige 1 *majdnem* összedől holde på å falle sammen **2** *teher alatt* bugne; *rosskadozik a fa az almától* treet bugner av epler

rosskatag mn falleferdig

rossseb fn pokker; *a rossseb tudja* det vet pokker/ pokkeren vet; *a rossseb vigyen el* pokker ta deg; *a rossebet!* pokker!

rossz néven vesz ige falle noen tungt for brystet, bli krenket

rossz₁ fn 1 motgang, ulykke; *jóban-rosszban* i medgang og motgang, i tykt og tynt; *jóban-rosszban kitart vki mellett* stå last og brast med noen; *rosszban sántikál* ha ikke noe godt i sinne; *rosszat sejt* ane uråd; *rosszat tesz (helytelenül cselekszik)* gjøre noe galt; *rosszat tesz (árt)* skade, være skadelig **2** onde; *szükséges rossz* nødvendig onde; *két rossz közül a kisebbiket választja* av to onder velger han det minste **rossz₂ mn** dårlig, ille, elendig, slem, ond, vond, ødelagt, bange, urett, defekt, feil, gal; *rossz az autóm* bilen min er ødelagt; *rossz előérzete van* ha bange anelser; *rossz fényt vet vmire* reflektere negativt på noe; *rossz gyerek* uskikkelig, ulydig, uoppdragen unge; *rossz idő* uvær; *rossz jel* ille varsel; *rossz a lelkiismerete* ha vond samvittighet; *rossz néven vesz* ta ille opp, ikke like, bli fornærmet, bli såret av; *ne vegye/vedd rossz néven tólem* ikke misforstå meg, ta meg det ikke ille opp; *nem is olyan rossz* ikke så verst; *nem rossz ötlet* ingen dum ide; *rossz szagú* illeluktende, lukte ille; *rossz számot hív* slå feil nummer; *rossz szokás* uvane; *rossz utat választ* velge urett vei; *rossz útra térít* føre på avveie; *rossz véget ér* ende ulykkelig; *rosszabb, legrosszabb* verre, verst; *rosszabbá tesz* gjøre dårligere, forverre; *rossznak tart* synes det er galt, synes ikke det er rett; *nem akarok rosszat* det er ikke vondt ment; *rossza(k)a)t mond vkiről* snakke vondt om noen; *rosszul ért* misforstå; *egyre rosszabbul megy neki* det går nedoverbakke med ham; *rosszul lesz* få et illebefinnende; *a beteg rosszabbul lett az éjszaka folyamán* pasienten ble verre i løpet av natten; *a vártnál rosszabbul sikerült* det gikk verre enn forventet

rosszabb mn *rossz középfokú alakja* verre, dårligere, mer ufredsstillende; *a helyzet már nem is lehetne rosszabb* situasjonen kunne ikke bli verre; *rosszabb, mint* verre enn; *vmínél rosszabb* være underlegen noe **rosszabbodik ige** forverre seg, bli dårligere, gå nedover; *napról napra rosszabbodik* det blir verre dag for dag

rosszabbodás fn forverring, vending til det verre

rosszabbít ige gjøre dårligere, forverre

rosszakarat fn ond vilje, ondsinnethet, ondskapsfullhet, malise, fiendtlighet; *pusztán rosszakaratból* av ren ondskap

rosszakaratú mn ondsinnet, fiendtlig

rosszakaró fn uvenn, fiende, ondskapsfull motstander

rosszalkodik ige oppføre seg uskikkelig, være ulydig, slem, pønse på rampestreker

rosszall ige misbillige, kritisere, fordømme, anse for dårlig, uriktig, rynke pannen, se skjevt til, uglese; *rosszallom* jeg synes det er galt

rosszallás fn misbilligelse

rosszaság fn 1 dårlig beskaffenhet **2** uskikkelighet, ulydighet, ugagn **3** fordervelse

rosszcsont fn rakkerunge, rampegutt, rampejente

rosszhiszemű mn ondtroende, ondskapsfull,

ondsinnnet, ha ond i sinne, være i ond tro

rosszhiszeműen *hsz* i ond tro, mot bedre vitende,

mala fide

rosszhiszeműség fn ond tro, ondsinnethet

rosszhírú mn beryktet, skummel

rosszindulat fn nid, ondsinnethet, skadefryd; *telve*

van rosszindulattal være fylt av nid

rosszindulatú mn ondsinnet, ondartet, ondskapsfull,

giftig; *rosszindulatú daganat* en ondartet svulst;

rosszindulatú gáncsoskodás renke, intrige;

rosszindulatú megjegyzés ondsinnet, giftig

bemerkning; *rosszindulatú pletyka* en ondsinnet

sladder

rosszkezdv fn misstemning, dårlig humør

rosszkezdví mn mismodig, i dårlig humør, dyster, nedtrykt

rosszkor módsv på dårlig tidspunkt; *rosszkor jövőre?* kommer jeg til bry?

rosszmájú mn skadefro, ondsinnet, malisøs, sarkastisk, spydig

rosszul *hsz 1* dårlig, ille, galt; *rosszul áll* stå dårlig

til; *rosszul áll anyagilag* være dårlig situert, sitte

dårlig; *rosszul bánnak vele* bli dårlig behandlet,

være slem mot; *rosszul él* leve i små kår; *rosszul*

érzi magát (rosszul van) føle seg dårlig, ikke ha det

bra, kjenne seg uvel, være uvel; *enyhén rosszul érzi*

magát føle seg litt uggen; *rosszul (kényelmetlenül)*

érzi magát vmi miatt føle seg beklemt over noe, føle

seg utilpass, føle seg ille ved; *rosszul érzi magát*

vhol mistrives, vantrives; *rosszul esik (nem izlik)*

bekomme ille; *rosszul fizetett munka* en lavtlønnet

jobb, lavlønnsyrke; *rosszul hall a bal fulére* høre

dårlig på venstre øre; *rosszul időzített* ubetimelig,

utiden; *rosszul kivehető* utydelig; *rosszul lesz* bli

kvalm, få et illebefinnende; *rosszul mennek a dolgok*

det bakker imot; *rosszul néz ki* det ser dårlig/ille ut;

rosszul nézel ki du ser så ille ut; *rosszul öltözött* gå

slett kledd, lite elegant; *rosszul sikerült* mislykket;

rosszul tetted det var dårlig gjort (av deg); *rosszul*

van felöltözve (nem az időjárásnak megfelelően)

være dårlig kledd **2** *tévesen* galt, feilaktig, feil-;

mis-, van-; *rosszul emlékszik* feilhuske, huske feil;

rosszul ért misforstå; *rosszul értelmez*, *rosszul fog fel*

misoppfatte, mistyde; *rosszul értelmezett* galt fatt;

rosszul feltett kérdés spørsmålet er feilaktig stilt;

rosszul hallottam? hørte jeg feil?; *rosszul itél* meg

feilbedømme, miskjenne; *rosszul jár az óra* klokken

går galt; *rosszul kormányoz* vanstyre; *rosszul sikerült*

mislykket; *rosszul számol* beregne feil, misregne; *rosszul tette* det var feil av ham/henne å gjøre det, det var galt; *rosszul végződik* falle i fisk; *rosszul vezetett ország* et vanstyrt land

rosszullét *fn* illebefinnende, ubehag; *rosszullétet okoz* gi ubehag

rosszízú *mn* 1 noe som smaker dårlig, ha usmak, vond smak, bismak; *rosszízú lesz* få usmak; *rosszízú a tej* det er en bismak på melken 2 nedsettende, krenkende, uhyggelig, ubehagelig, pinlig

rost *fn* I fiber, trevl; *kötőszöveti rostok* bindevevsfibre; *rostokban gazdag* fiberrik II **rostély** grillrist

rosta *fn* sil, sikt

rosthegy *fn* filtspiss, fiberspiss

rostírón *fn* fiberpenn, tusj penn

rostlen *fn* fiberlin, spinnelin

rostonövény *fn* fiberplante

rostokol *ige* 1 stå bom stille, stå fast, oppholde seg

en stund 2 *hajó* ligge værfast; *a hajó a kikötőben*

rostokol båten ligger til kai

rostonsült *fn* grillmat

rostos *mn* med fiber, fiber-; *rostos növény*

fiberplante; *rostos gyümölcslé* juice med fruktkjøtt;

rostos ételek mat med fiber i; *rostos (rágós) hús* seig,

senete, trevlete kjøtt

rostál *ige* sile, sikte

rostély *fn* 1 rist, gitter 2 *sisakon* hjelmgitter, visir

rostélyos *fn* stek, biff; *hagymás rostélyos* løkbiff

rosál *ige* sakk rokere, utføre en rokade

rosálás *fn* sakk røking, rokade

rothad *ige* morkne, råtna

rothadt *mn* råttan, bedervet, morken

rothadás *fn* forråtnelse, råte

rotor *fn* rotator, roterende maskindel, rotor

rotzog *ige* boble, (små)putre

rotáció *fn* rotasjon, omdreining

rotációs *mn* rotasjons-, roterende

rovancs *fn* revisjon, vareopptelling

rovancsol *ige* foreta varetelling

rovar *fn* insekt; *kártékony rovarok* skadeinsekter

rovarcsípés *fn* insektstikk, insektbitt

rovarevő *fn* insektsetende

rovarirtó *fn* insektmiddel, insektdepdende middel

rovarkár *fn* insektskade

rovarpor *fn* insektdepdende pulver

rovartan *fn* entomologi

rovarölő *mn* insektdepdende *rovarölő szer*

insektmiddel, insekticid

rovat *fn* rubrikk, spalte, kolumne; *kitölt egy rovatot*

fylle ut en rubrikk; *álláshirdetési rovat* rubrikken

"Ledige stillinger"; *kulturális rovat* kulturspalte;

levelezési rovat brevspalte, leserbrevspalte; *újságok*

rovatai avisspalter

rovatvezető *fn* spaltist, redaktør

rovás *fn* 1 *bevágás* innskjæring, hakk, innskjæring 2 *átv.* bekostning; *vkinek/vminek a rovására* på noens bekostning/på bekostning av noe

rovásfa *fn* runestav, runeskrevet trestykke

rovásírás *fn* runeskrift; *rovásírás betűje* rune;

székely rovásírás ungarske runer

rovátka *fn* rille, renne, rifle

rovátkol *ige* rille, rifle, lage rille, rifler

royalista *mn* rojalist, kongeligsinnet

rozetta *fn* 1 rosett; *mennyezeti rozetta* takrosett 2

kulcslyukon låsplate

rozmaring *fn* *növénytan* rosmarin

rozmár *fn* *állattan* hvalross

rozoga *mn* gebrekkelig, skrøpelig, skranglete,

falleferdig, forfallen, vaklevoren; *rozoga asztal*

et vaklevorent skrivebord; *rozoga tragacs*

skranglekjerre, skrangledoning

rozs *fn* *növénytan* rug

rozstda *fn* rust; *nemes rozstda* edel rust; *kikezdi a*

rozstda, *rozstdát kap* bli angrepet av rust; *félig megette*

a rozstda være halvt gjennomrustet

rozstdabarna *mn* rustbrun

rozstdabetegség *fn* rustsykdom

rozstdafarkú *fn* *állattan* rødstjert; *házi rozstdafarkú*

svartørødstjert

rozstdafolt *fn* rustflekk

rozstdagomba *fn* rustsopp

rozstdamarta *mn* gjennomrustet

rozstdamentes *mn* rustfri, motstandsdyktig mot rust

rozstdavörös *mn* rustrød

rozstdaálló *mn* rustresistent, rustfri; *rozstdaálló*

búza *fajták* hvetesorter motstandsdyktige mot rust

rozstdállik *ige* 1 ruste, bli rusten 2 være rusten 3 få,

ha rustfarge

rozstdás csak *fn* *állattan* buskskvett

rozstdás *mn* rusten

rozstdásodik *ige* rustne, bli rusten

rozstdátlanít *ige* avruste

rozskenyér *fn* rugbrød

rozslisz *fn* rugmel

rozsláng *fn* finmalt rugmel

rozsnok *fn* *vadzb* *növénytan* lodnefaks

rozsmák *fn* *torkosborz* *állattan* jerv

rozstábla *fn* rugåker

rozszant *mn* falleferdig, forfallen

rozé *mn* rosé; *rozé bor* rosévin

rt. *röv részvénytársaság* AS (aksjeselskap)

rubato *hsz* rubato, *i/med* fri tempobehandling;

rubato játékmód rubatospill

rubel *fn* rubel

rubin *fn* rubin, korund

rubinbegy *fn* *állattan* rubinstrupe

rubinköves *mn* rubin; *rubinköves gyűrű* rubin ring,

ring med en rubin

rubinkő *fn* rubin, korundstein

rubinpiros *mn* rubinrød

rubrika *fn* 1 rubrikk, spalte, felt i skjema 2 *átv.*

rubrikk, kategori

rubrikáz *ige* 1 rubrisere, forsyne med rubrikker,

inndele, innføre i rubrikker 2 *átv.* rubrisere, innordne,

henføre i klasser

ruca *fn* and, vildand

ruccan *ige* ta en tur

rudimentum *fn* rudiment

rugalmas *mn* 1 *anyag, test* elastisk, fleksibel, smidig og lett å bearbeide, bøyelig; *rugalmas műanyag* fleksibel plast 2 *személy, eljárás* smidig, behendig, fleksibel; *rugalmas munkaidő* fleksibel arbeidstid, fleksitid; *rugalmas munkaidőben dolgozik* flekse; *rugalmas szabályok* elastiske reglementsbestemmelser

rugalmasság *fn* elastisitet, fleksibilitet

ruganyos *mn* elastisk, spenstig, fjærende; *rövid, ruganyos léptek* korte, elastiske skritt; *ruganyos test* en spenstig kropp

ruganyosság *fn* svikt

rugdalódzó *fn* rugdalózó sparkebukse

rugdos *ige* sparke

ruggyanta *fn* gummi

ruggyantagár *fn* gummifabrikk, gummivarefabrikk

ruggyantaáru *fn* gummivare

rugó *fn* 1 fjær; *eltörött, tönkrement az óra rugója* fjæren i uret er røket, ødelagt 2 *mozgatórugó* beveggrunn, motiv, bevegende årsak

rugós *mn* fjærende, spring-, sprenge-, fjærbelastet; *rugós alátét* sprenskive; *rugós penge* et fjærbelastet blad; *rugós kés* springkniv

rugózik *ige* fjære, gi fjæring; *a matrac jól rugózik* madrassen fjærer godt

rugózás *fn* fjæring

ruha *fn* klær, kjole, drakt, antrekk, påkledning, tøy, plagg; *alkalmi ruha* pent antrekk; *báli ruha* ballkjole; *esküvői ruha* bryllupskjole; *estélyi ruha* aftenantrekk, aftenkjole, langkjole; *földig érő ruha* fotsid kjole; *gyapjú ruha* klesplagg laget av ull, ulltøy; *háromnegyedes ruha* en trekvartlang kjole; *használt ruha* brukte klær, bruktklær; *hétköznapi ruha* daglig antrekk; *kisestélyi ruha* kort selskapskjole, cocktaillkjole; *kivágott ruha* utringet, dekolletert kjole; *kopott ruha* utslitte klær; *Mao ruha* Maodress; *méretre szabott ruha* skreddersydd klær; *menyasszonyi ruha* brudekjole; *nagyestélyi ruha* selskapskjole, ballkjole, gallakjole; *női ruha* dameklær; *nyári ruha* sommerkjole; *szolgálati ruha* tjenesteanrekk; *tarka ruha* spraglete klær; *testhez simuló ruha* tettsittende kjole; *tiszta, pizskos ruha* rene, skitne klær, rent, skittent tøy; *utcai ruha* ytterplagg, ytterklær, yttertøy; *vízhatlan ruha* tørrdrakt; *hátul kapcsos ruha* kjole som hektes i ryggen, klær med lukning bak; *egy váltás ruha* et klesskift; *ruha dereka* liv på kjole; *ruha felső része* overdel; *ruha szegélye* linning; *ruha ujja* erme; *jól, szépen áll rajta a ruha* kjolen sitter pent på; *ruhát foltoz* lappe tøy; *ruhát mos* vaske klær, vaske tøy; *ruhát vasal* stryke tøy; *felveszi a ruhát* ta på seg klærne; *leveti a ruhá(i)t* ta av seg klærne, avføre seg sine klær; *levetett ruhák* avlagte klær; *kifordítva veszi fel a ruháját* ta klær på seg bakvendt; *felsegíti vkire a ruháját* hjelpe noen med påkledningen; *a ruha*

teszi az embert klær skaper folk; *nem a ruha teszi az embert* klær skaper ikke mennesker, det er ikke skjønnheten det kommer an på; *a császár új ruhája* keiserens nye klær; *nincs elég ruhája* være dårlig forsynt med tøy; *vigyáz a ruhájára* holde seg pen i tøy

ruhaakasztó *fn* 1 knagg 2 *vállfa* kleshenger

ruhaanyag *fn* 1 stoff til klær, kledestoff 2 *férfi ruhához* herrestoff 3 *női ruhához* kjolestoff

ruhabolt *fn* klesbutikk

ruhaborotva *fn* nuppefjerner, lofjerner, plysj barberhøvel

ruhacsipesz *fn* klype, klesklype

ruhadarab *fn* klesplagg

ruhafogas *fn* knagg

ruhaféle *fn* gangklær

ruhagyár *fn* klesfabrikk

ruhagyártás *fn* konfeksjon

ruhagyűjtés *fn* innsamling av brukte klær

ruhagyűjtő konténer *fn* klescontainer

ruhaipar *fn* klesindustri

ruhakapocs *fn* hekte

ruhakefe *fn* klesbørste

ruhakonténer *fn* klescontainer

ruhakötél *fn* klessnor

ruhamoly *fn* klesmøll

ruhamolycsapda *fn* møllfelle

ruhanemű *fn* gangklær

ruhaporoló *fn* klesbanker

ruhapénz *fn* uniformgodtgjørelse

ruhaszabó *fn* dress-skredder; *női ruhaszabó* kjole- og draktsyer, skredder for dameklær

ruhaszárítás *fn* klestørk

ruhaszárító *fn* tørkestativ; *ruhaszárító kötél* klessnor

ruhaszövet *fn* kledestoff, tøystoff

ruhatartó *fn* klesholder, klesstativ

ruhatervező *fn* klesdesigner

ruhatetű *fn* kleslus, kroppslus

ruhatisztító *fn* renseri

ruhatár *fn* garderobe; *leadja a kabátját a ruhatárban* levere sin jakke i garderoben; *ideje megújítani a ruhatárat* det er på tide å fornye garderoben

ruhatáros *fn* garderobevakt; *ruhatáros nő* garderobedame

ruhavásár *fn* klessalg

ruhavásárlás *fn* kleskjøp

ruhazsák *fn* klespose

ruhaállvány *fn* klesstativ, klesholder

ruhaüzlet *fn* klesbutikk, klesforretning

ruhákosár *fn* kleskurv

ruhásláda *fn* kleskiste

ruhásszekrény *fn* ruhaszekrény klesskap, garderobeskap

ruhátlan *mn* avkledd, naken, som er uten klær

ruház *ige* 1 kle, forsyne, holde med (de nødvendige) klær 2 *átv., vkire ruház vmit* overdra, overføre;

a lányára ruházta a birtokot han overførte eiendommen til sin datter
ruházat *fn* klesdrakt, antrekk; *civil ruházat* sivilt antrekk; *gyakorló ruházat* feltantrekk; *szolgálati ruházat* tjenesteanrekk; *utcai ruházat* ytterklær, yttertøy
ruházodik *ige* kle seg
ruházkodás *fn* det å kle på seg, kledning, det å forsyne noen med klær, kjøp av klær; *sokat költ ruházkodás* bruke mye penger på klær; *ruházkodásra fordított költségek* kostnadene på klær
rukkola *fn* növénytan ruccola, salatsennep
rulett *fn* rulett; *orosz rulett* russisk rulett
rulettasztal *fn* rulettbord
rulettezik *ige* spille rulett
rulettjáték *fn* rulettspill
ruletterék *fn* rulettjul
rum *fn* rom
rumli *fn* virvar, oppstyr, uorden, tumult, rummel, ståk
rumos *mn* rom-, med rom; *rumos tea* te med rom; *rumos torta* romkake; *rumos kávé* karsk, kaffedokter
rusnya *mn* stygg, ekkel, uskjønn, avskyelig
ruszin₁ *fn* rusin, ruten, karpato-ukrainer
ruszin₂ *mn* rusinsk, rutensk, karpato-ukrainsk
rusztikus *mn* rustikk; *rusztikus berendezés* rustikt interiør
rutin *fn* rutine
rutinos *mn* rutinert, øvet, erfaren; *rutinos ügyességel* med rutinert dyktighet
rutinszerű *mn* rutinemessig, rutinepreget
rutinszerűen *hsz* rutinemessig
rutén₁ *fn* rusin, ruten, karpato-ukrainer
rutén₂ *mn* rusinsk, rutensk, karpato-ukrainsk
rá *hsz* **reá** på, til, over; *emlékszem rád, rá, rátok, rájuk* jeg husker deg, ham/henne, det, dere, dem; *itt a szék, tedd rá a kabátod* her er denne stolen, legg din jakke på den; *tégy rá sajtot* ha ost på den; *egy pillantást vet rá* kaste et blikk på; *aludj rá egyet* tenk på saken over natten, sov på det!; *rá nézve* for ham, fra hans side, når det gjelder ham, for hans vedkommende; *veszélyes rá nézve* det er en trussel mot ham; *nagy hatással van rá* ha stor innflytelse over ham; *méltó rá* ha fortjent, være verdig, ha gjort seg fortjent til; *nem méltó rá* være ikke verdig, være uverdig; *nem tartozik rád* du har ingenting å gjøre med det, det angår deg ikke; *nincs rá bizonyítéka* ha lite å fare med; *nincs rá eset* det har aldri skjedd før; *nincs rá időm* jeg har dårlig tid, jeg har ikke tid til det; *nincs rá pénzem* jeg har ikke råd til (å kjøpe) det; *gondja van rá, hogy* sørg for at; *haragszik rá* hun er sint på ham; *szükségem van rá* jeg trenger ham/den/det; *teszek rá!* jeg gir blaffen, jeg bryr meg ikke, jeg blåser i det
ráad *ige* **1** ta på, kle på, hjelpe på; *ráadja a gyerekre a kabátot* ta jakken på barnet; *ráadja (felsegíti) vkire a kabátot* hjelpe noen på med jakken **2** *hozzátész*

legge på; *ráadok még egy ezrest* jeg legger en tusenlapp på **3** slå på, skru på; *ráadja a gyújtást* skru på tenningen; *ráad egy kis hangot* skru opp lyden **4** *átv.*, *ráadja magát vmire* overlate seg, hengi seg, kaste seg ut i; *ráadja a fejét vmire* bestemme seg for, få seg til, beslutte seg til noe
ráadás *fn* **1** tilgift, tillegg; *kap vmit ráadásul* få noe i tilgift **2** ekstranummer; *a művész ráadást ad* artisten gir et ekstranummer; *ráadást játszik* spille ekstra
ráadásul *hsz* attpåtil, til og overmål, i tillegg, på kjøpet, i tilgift, endatil, til og med, oven i kjøpet
ráaggat *ige* **1** henge på; *ráaggatja a díszeket a karácsonyfára* henge pyntene på juletreet **2** *átv.* sette på; *különféle gúnyveveket aggat rá vkire* sette forskjellige klengenavn på noen
ráakad *ige* **1** henge seg på **2** *rátalál* støte på, finne noe uventet, tilfeldig, komme over; *ráakadt a könyvbem* kom over det i boken
ráakaszodik *ige* klynge seg, klenge seg til, henge seg på, hake seg fast i, klamre seg fast, hekte seg på
ráakaszt *ige* hekte på, feste på
rábeszél *ige* overtale, formå, bevege; *rábeszélte őket, hogy jöjjenek el a gyűlésre* hun overtalte dem til å komme på møtet; *hagyta magát rábeszélni* han lot seg bevege til
rábeszélés *fn* overtalelse; *a rábeszélés képessége* overtalelsesevne; *hosszas rábeszélés után* etter lange overtalelser, etter mye overtalelse; *hallgat a rábeszélésre* gi etter for overtalelsen
rábizonyít *ige* bevis, bli funnet skyldig
ráborul *ige* **1** *kiszóródik, kiömlik vmire* velte over på, søle på, renne ut over/på **2** *ráborul vkire* lene seg frem over, bøye seg over, strekke seg over, kaste seg over, velte seg inn på/over; *sírva ráborul az anyjára* kaste seg gråtende over moren **3** *betakar* omsløre, skjermemot
ráborít *ige* **1** velte på, velte over, snu opp ned **2** dekke over
rábukkan *ige* støte på, komme over, treffe på, finne; *rábukkan a helyes megoldásra* finne den riktige løsningen
rábámul *ige* stirre på
rábír *ige* få til å gjøre noe, formå til, bevege, overtale, tvinge, påvirke, øve innflytelse på; *erőszakkal rábír vkit a vallomásra* tvinge frem en tilståelse
rábíz *ige* betro, overdra, overlate; *rábíz vkire egy feladatot* overdra, betro noen en oppgave; *rábízta a lakását vkire* overlate sin leilighet til noen; *rábízta vkire a titkait* betro sine hemmeligheter til noen; *rábízta magát vkire* forlate seg på noen
rábízott *mn* betrodd; *elvesztette a rábízott pénzt* hun mistet de betrodde pengene
rábólint *ige* nikke ja, si ja til, samtykke i, bifalle
rác₁ *fn* serber
rác₂ *mn* serbisk

ráció *fn* 1 rasjonalitet, fornuft; *van benne ráció* rime, virke rimelig, fornuftig; *nincs benne semmi ráció* helt irrasjonelt, ufornuftig, fornuftstridig 2 vett, forstand, fornuft

rács *fn* 1 gitter, gitterverk, rekkverk; *optikai rács* optisk gitter; *ablak rácsa* vindusgitter; *erkély rácsa* balkongrekkverk; *kapu rácsa* gitterverk av port; *kalitka, ketrec rácsa* sprinkler i et (fugle)bur; *rács rúdja* stang, sprinkel i gitter; *rács mögött (börtönben)* bak murene, bak lås og slå; *rács mögött végzi* havne bak lås og slå; *benyúl a rács* on át strekke seg inn gjennom gitteret; *a rács* on át gjennom gitteret; *a rács közei* on át mellom sprinklene; *rácsot szerel az ablakra* sette opp gitter foran vinduet 2 rist; *rács* on süt steke på rist

rácsap *ige* slå, smelle til, klapse, gi et klaps/en klask;

rácsap az asztalra slå i bordet; *ostorral rásap a lóra* piske på hesten; *vkí rásapott a fenekére* hun fikk et klaps på baken

rácsavarja *ige* skru på, vinde rundt; *rácsavarja a kupakot az üvegre* skru lokket på flasken

rácsavarodik *ige* vikle seg rundt; *a kupak jól rásavarodik az üvegre* lokket fester seg godt til flasken

rácseppen *ige* dryppe på

rácseszűtség *fn* gitterspenning

rácsimpaszkodik *ige* klamre seg til, klynge seg fast til

rácsodálkodik *ige* 1 stirre forbauset på 2 bli overrasket, forundre seg, undres over

rácsos *mn* gitter-, sprinkel-, dannet av gitterverk; *rácsos ablakok* gitrede vinduer; *rácsos ágy* sprinkelseng; *rácsos kapu* gitterport; *rácsos temetőkapu* kirkerist; *rácsos tészta* gitterkake

rácsoz *ige* gitre, danne gitter

rácsozat *fn* gitterverk, sprinkelverk

rácsuk *ige* 1 låse inne; *rácsukja az ajtót vkire* låse noen inn bak døren 2 *fedele* tette igjen

rácsörög *ige* plinge; *rácsörög (rátelefonál)* vkire plinge en

rácáfol *ige* 1 gjøre til skamme, bevise det motsatte, motbevise, gjendrive, imøtegå 2 falsifisere, tale imot; *rácáfol egy állításra* falsifisere en påstand; *a tények rácáfolnak* fakta taler imot det 3 stå i motsetning til, stå i kontrast

rádioaktív hulladék-tároló *fn* brenselager

rádiofrekvencia *fn* radiofrekvens

rádium *fn* radium

rádiumkezelés *fn* radiumbehandling

rádiumos *mn* radium-, radiumholdig; *rádiumos besugárzás* radiumstråling, behandling med radiumstråler; *rádiumos hőforrás* radiumvarmekilde; *rádiumos kezelés* radiumbehandling

rádiusz *fn* 1 radius; *a rádiusz hossza* radiens lengde 2 *anatómia, orsócsont* spolebein, radius

rádió-összeköttetés *fn* radiosamband

rádió *fn* radio; *a rádióban bementák a hírt* meldingen ble kunngjort/gikk ut over radio; *a*

rádiónál dolgozik være ansatt i radioen; *rádiót hallgat* høre på, lytte til radio; *bekapcsolja a rádiót* skru på radioen; *kikapcsolja a rádiót* slå av radioen; *a rádió élőben közvetíti a meccset* fotballkampen sendes live på radio

rádióadás *fn* radiosending, kringkasting

rádióadó *fn* radiosender

rádióamatőr *fn* radioamatør

rádióantenna *fn* radioantenne

rádióabmondó *fn* hallomann, hallodame, radioannonsør

rádióbemérés *fn* radiopeiling

rádióbemérő *fn* radiopeiler; *rádióbemérő állomás* radiopeilerstasjon

rádióbeszéd *fn* radiotale

rádiócsatorna *fn* radiokanal

rádiócső *fn* radiatorør

rádióelőadás *fn* radioforedrag

rádiófelderítés *fn* radiopeiling, radiorekognosering

rádiógomb *fn* radioknapp

rádióhallgatás *fn* radiolytting

rádióhallgató *fn* radiolytter

rádióhullám *fn* radiobølge

rádiójáték *fn* hørespill, radiodrama

rádiókapcsolat *fn* radiosamband

rádiókompass *fn* radiofyr

rádiókészülék *fn* radioapparat, radiomottaker

rádióközvetítés *fn* radiokringkasting, radiosending

rádiólokátor *fn* radar

rádiólámpa *fn* radiatorør

rádióműsor *fn* radioprogram

rádióműszerész *fn* radiotekniker

rádióriport *fn* radioreportasje

rádiós₁ *fn* 1 *média* radiomedarbeider 2 *rádióriporter*

radiokorrespondent, radioreporter 3 *hajózás*

radiotelegrafist, radiooffiser 4 *katonaság*

sambandsoldat, radiooperatør(soldat) 5 *amatőr*

radioamatør

rádiós₂ *mn* radio-; *rádiós óra* klokkeradio; *rádiós*

osztag radiokompani; *rádiós- és híradó zászlóalj*

sambandsbataljon

rádiószerelő *fn* radiomontør, radioreparatør

rádiószignál *fn* radiosignal

rádiószínház *fn* radioteater

rádiószózat *fn* radiotale

rádióteknika *fn* radioteknikk

rádióteleszkóp *fn* radioteleskop

rádiótájéoló *fn* radiofyr

rádiótársaság *fn* kringkastingsselskap, radioselskap

rádiótávcső *fn* radioteleskop

rádióvevő *fn* radiomottager

rádióvétel *fn* radiomottak, radiosamband; *zavar a rádióvételben* radiostøy

rádiózik *ige* 1 lytte til radio, høre på radio 2

interessert i radioteknikk

rádiózás *fn* radiolytting, det å lytte til, høre på radio

rádióállomás *fn* radiostasjon

rádióüzenet *fn* radiomelding
rádli *fn* 1 *sütés* kakehjul, kaketrinse, bakkellspore 2 *varrás* risshejul 3 *bőrművesség* trinse, stikkhjul
rádob *ige* kaste på
rádupláz *ige* 1 doble, fordoble, forsterke 2 *vadászat* dublere 3 *overf.* gjøre den samme feilen to ganger
rádöbben *ige* det slår en, gå opp for, bli klar over, bli oppmerksom på, plutselig oppdage, innse, skjønne, forstå
rádól *ige* 1 bøye seg ned over, kaste seg ned i; *rádólt* az *asztalra* bøyd seg ned over bordet; *rádólt* a *pamlagra* kastet seg ned i sofaen 2 velte, falle, styrte over; *egy fa rádólt* az *útra* det falt et tre over veien; *rádólt* a *kerítés* gjerdet veltet over ham
ráemel *ige* løfte opp på, rette mot; *ráemeli* a *tekintetét vkire* løfte blikket opp mot, se på; *ráemeli vkire* a *fegyverét* rette våpenet mot noen
ráeröltet *ige* trenge, prakke, dytte, presse på; *ráerölteti magát vkire* trenge seg innpå noen, være innpåsilt, tvinge seg på, påtvinge sitt selskap; *ráerölteti a véleményét másokra* dytte meningene sine på andre
ráerőszakol *ige* påtvinge, prakke på; *ráerőszakol* vmit *vkire* påtvinge noe på noen
ráerősít *ige* feste på, skru fast
ráesik *ige* falle ned på; *ráeső rész* sin del
ráesteledik *ige* bli innhentes av mørket
ráeszmél *ige* bli klar over, gå opp for noen
ráfagy *ige* fryse fast, stivne; *ráfagyott* a *mosoly* smilet stivnet
ráfanyalodik *ige* må til pers, bli nødt til å akseptere, nólende godta
ráfekszik *ige* legge seg på
ráfektet *ige* legge på
ráfest *ige* male på
ráfeszül *ige* tramme over
ráfizet *ige* 1 *fizet egy összegben felül* betale tillegg, betale ekstra 2 *veszít* tape penger på 3 *póru*l jár, tape, få svi, ha uflaks, lide skade, tap av
ráfizetés *fn* 1 *pótösszeg* tilleggsbetaling, ekstrabetaling 2 *veszteség* pengetap
ráfizetéses *mn* tapsbringende
ráfog *ige* 1 sikte på, rette mot; *ráfogja* a *pisztolyt vkire* rette pistolen mot noen 2 *átv.* skyldte på, bruke som påskudd, beskyldte; *ráfogták, hogy hazudik* de har beskyldt ham for å lyve
ráfonódik *ige* slynge seg rundt
ráfordít *ige* 1 *kulcsot* vri om 2 *pénzösszeget* spandere, investere 3 *időt, erőforrást* medgå; *ráfordított idő* medgått tid
ráfördítés *fn* utgift, kostnad, investering, input
ráfröccsen *ige* sprette på
ráfutófék *fn* tilhengerbrems
ráfázik *ige* få svi, bli sittende med skjegget i postkassa, det går ille/galt for en, ha uflaks
ráfér *ige* 1 få plass på; a *szöveg ráfért egy A4-es lapra* teksten fikk plass på et A4 ark 2 *szüksége van rá* ha godt av, trenge, behøve

ráförmed *ige* skjelle ut, brøle til
ráfúj *ige* blåse på
rág *ige* tygge, bite, gnage; *rágja* a *körmét* bite negler; *bagót rág* tygge snus; *csontot rág* gnage ben; *az egér rágja* a *bútorokat* musen gnager på møblene; *rágja vkinek* a *fülét* gnage på noen, stadig mase; *kevés foga van, de tud rágni* han har få tenner men han kan tygge
rágalmaz *ige* baksnakke, baktale, bakvaske, fremsette injurier; *burkoltan rágalmaz* insinuere
rágalmazás *fn* baktalelse, injurie; *beperelek rágalmazásért* settes under tiltale for injurier
rágalom *fn* bakvaskelse, ærekrenkelse, injurie
rágalomhadjárát *fn* svertetekampanje, bakvaskelseskampanje, hetskampanje, mobbing; *rágalomhadjárátot folytat vki ellen* drive hets mot noen; *rágalomhadjárát* a *közösségi médiában* netthets, nettmobbing
rágcsál *ige* tygge, gnage på, knaske
rágcsálnivaló *fn* snacks, knask
rágcsáló *fn* gnager
rágyújt *fn* 1 vmit brenne; *rágyújtja vkire* a *házat* brenne noen inne 2 *vmire* tenne; *rágyújt egy cigarettára, pipára* tenne en sigarett, en pipe; *először gyújt rá életében* tenne den første røyken; *rágyújt egy nótára* begynne å synge
rágás *fn* tygging
rágódik *ige* 1 gnage, tygge på 2 *átv.* fundere, gruble på, over
rágófog *fn* kinnnett
rágógumi-automata *fn* tyggegummimaskin
rágógumi *fn* tyggegummi, tyggis
rágóizom *fn* tyggemuskel
rágós *mn* seig
rágószerv *fn* tyggeorgan
ráhagy *ige* 1 *örökséget* testamentere 2 *döntést* overlate 3 *elfogad* gå med på, godta, akseptere; *hagyd rá!* ikke bry deg om ham, la ham være
ráhagyatkozik *ige* forlate seg på
ráhagyás *fn* margin, spillerom; *biztonsági ráhagyás* sikkerhetsmargin
ráhajlik *ige* lene seg over, bøye seg over
ráhajol *ige* lene seg over, bøye seg over
ráharap *ige* 1 bite på, i, nappe i; *ráharap* a *nyelvére* bite seg i tungen; a *hal ráharapott* a *horogra* fisken bet på kroken 2 *átv.* fatte interesse for, få lyst til, slå til, gripe til
ráhatás *fn* påvirkning, innflytelse, innvirkning
ráhederít *ige* bry seg om, ense på, legge merke til; *rá sem hederít* overse, ikke bry seg om, neglisjere
ráhíbiz *ige* 1 treffe på slump 2 finne ut av, komme på, finne noe ved et lykketreff
ráhint *ige* strø på
ráhurkol *ige* knytte en sløyfe rundt
ráhárul *ige* páhvile; *súlyos felelősség háru*l rá det páhviler ham et stort ansvar; *bizonyos kötelességek háru*lnak rá han pålegges en del plikter

ráhúz ige 1 trekke over, dra på, over 2 *ráépít* bygge på 3 *ráver* gi et rapp

ráijeszt ige skremme, forskrekke; *jól, szörnyen rám ijesztett* hen skremte vannet av meg

ráilleszt ige sette, legge på

ráillik ige passe

ráirányít ige henlede, rette mot; *ráirányítja a figyelmet vmire* henlede oppmerksomheten på noe

ráismer ige gjenkjenne, kjenne igjen, identifisere

rája fn *állattan* rokke, skate; *tüskés v. mérges rája* piggrokke, piggsbate

rájár ige regelmessig forsyne seg av; *rájár a rúd* ha det vanskelig, få problemer

rájön ige finne ut, komme på, finne/få rede i, komme til klarhet over; *most jöttem rá* det slo meg akkurat

rák fn 1 *állattan* kreps; *édesvízi rák* ferskvannskreps; *folyami rák* elvekrep, edelkrep; *norvég rák*

bokstavhummer, sjøkreps, scampi; *tízlábú rák* tiftokrep; *tőrfarkú rák* dolkhale, hesteskokrabbe 2

csillagkép Kreps 3 *orvosi* kreft

rákacsint ige blunke til

rákcap ige få smaken på, legge seg til vanen

rákacpsol ige 1 hekte på; *rákacpsol egy utánfutót*

hekte på en tilhenger 2 rykke, øke farten, gire opp, øke hastigheten 3 inntasivere, sette skikkelig i gang

rákbeteg₁ fn kreftpasient

rákbeteg₂ mn kreftsyk

rákbetegség fn kreftsykdom

rákdaganat fn kreftsvulst

ráken ige 1 smøre på 2 *átv.* legge skylden på noen, gi noen skylden for noe

rákezd ige begynne, sette i gang; *rákezd egy dalra*

sette i gang en sang; *rákezdi az eső* det begynner å regne; *újra rákezdi* begynne igjen

rákfark fn *növénylan* gjeldkarve

rákfekély fn kreftbyll

rákfene fn fandenskap

rákiált ige rope på

rákkeltő mn kreftfremkallende, karsinogen

rákkutatás fn kreftforskning

rákképződemény fn kreftdannelse, metastase

rákképződés fn karsinogenese, kreftutvikling, dannelse av kreft

ráklevés fn krabbesuppe, rekesuppe

ráklépés fn 1 krepsegang, krabbegang 2 *átv.*

sneglefart; *a munka ráklépésben halag* arbeidet går i sneglefart

rákkozó fn kreftfremkallende

rákolló fn sakseklo, klosaks

rákos mn kreft-; *rákos beteg* kreftpasient; *rákos daganat* kreftsvulst

ráksejt fn kreftcelle

rákuszűrés fn screening for kreft, cytologisk undersøkelse

rákuszűró állomás fn screeningsenter for kreft, kreftdiagnostisk senter

rákvörös mn krepserød

rákász fn krepsefisker, krepsejeger, rekefanger

rákászik ige fange kreps, fiske etter kreps, reker

rákényszerít ige påtvinge, prakke på

rákényszerül ige nødes til

rákérdesz ige spørre om, stille spørsmål om

rákölt ige spandere på, bruke penger på, bekoste;

mennyit költöttél rá? hvor mye penger har du brukt på det?

ráköszön ige hilse på

ráköszönt ige ankomme, falle på

ráköt ige binde om, knytte rundt, koble til

rákövetkező mn påfølgende; *a rákövetkező*

napokban i de nærmest påfølgende dager

rálehel ige puste på

rálicítál ige overby; *rálicítálnak egymásra* de overbyr hverandre

rálát ige ha utsikt over, kan se ut over; *rálát a parkra* ha utsikt over parken; *a karzatról rálát a színpadra* han kan se scenen fra galleriet

rálátás fn 1 utsikt 2 perspektiv, syn; *nagyobb rálátást nyer vmire* få et videre syn på noe; *megfelelő rálátást biztosít* gi et riktig perspektiv

rálép ige tre på

ráló ige skyte på

ráma fn ramme; *aranyozott ráma* en gyllen ramme, gullramme; *ráfészíti a vásznat a ráma* lerretet festes til rammen

rámegy ige 1 gå over på 2 *idő, pénz* bruke; *az egész napom ráment a takarításra* jeg har brukt hele dagen på rengjøring

rámenős mn pågående, innpåsliten, påtrengende

rámenősség fn pågåenhet

rámered ige stirre på

rámerészkedik ige driste seg ut på; *rámerészkedik a jégre* driste seg ut på isen

rámol ige 1 *rakosgat* legge her og der 2 stable, pakke; *egy helyre rámol mindent* stable sammen, legge i stabel alt; *a ruháit egy bőröndbe rámolja*

pakke klærne i en koffert 3 *rendet rak* rydde, ordne

rámond ige 1 *vaktában* si på måfå 2 si, påstå;

rámondja, hogy helytelen påstå om noe at det er uriktig; *rámondja az áment vmire* si ja og amen til noe

rámordul ige knurre til

rámosolyog ige sende et smil, smile til; *rámosolyog a szerencse* ha lykken/hellet med seg, lykken smiler til ham

rámpa fn 1 *színház* scenekant 2 rampe, kjørebri; *gördeszkarámpa* skaterampe; *kerekesszékrámpa*

rullestolrampe; *rakodórámpa* lasterampe

rámutat ige påpeke, peke på, foreholde

rámászik ige krabbe, krype opp på, opp til

rámáz ige ramme, sette i ramme, feste til ramme

rámázol ige male, pensle over, på

rámér ige påføre, tildele; *sok szenvedést mért rá* har påført ham mye lidelser; *több ütet mértek rá* han ble tildelt flere slag

ránc *fn* 1 *ruhán* fold, krøll, skrukk(e), rynke; *egy ránc a ruhán* en skrukke på kjolen; *ráncot* vet slå folder 2 *ember, állat bőrén* rynke, rukke, skrukk(e); *csupa ránc* være rynkete, ha rynker på kryss og tvers, ha mange rynker; *mély ráncok húzódnak a szemre alatt* dype rucker har gravet seg under øynene

ráncigál *ige* rykke

ráncol *ige* 1 *ruhát* lage fold 2 *homlokot* rynke, skrukke

ráncos *mn* rynkete, skrukkete

ráncosodik *ige* bli rynkete

ráncosít *ige* gjøre rynkete

rándul *ige* rykke, trekke seg; *anélkül, hogy egy arcizma rándulna* uten å fortrekke en mine; *görcsbe rándul* krampe seg, få krampe i, trekke seg krampaktig sammen

rándulás *fn* 1 forstrekning, forstuing, kontraktur, forvridning, kink, vrikking 2 rykk, trekning, rykning; *egy rándulással megáll* stanse med et rykk

rándít *ige* rykke, hufse, dra, trekke, nøkke; *vállat rándít* dra/trekke/rykke på skuldren; *rándít a fogantyún* rykke i håndtaket

rándítás *fn* nøkk, rykk

ránehezedik *ige* hvile tungt på, tyngre; *ránehezedik a család felelőssége* ansvaret for familien hviler tungt på ham

ránevel *ige* venne til, øve opp til, dressere, lære opp til, oppdra til

ránevet *ige* le mot

ráng *fn* rykke

rángat *ige* rykke, hifse, nøkke; *rángat a kormánykerék* rykke i rattet; *zsinóron rángat* vkit ha taket på noen, ha kontroll over noen; *hagyja magát zsinóron rángatni* være en marionett, la seg dirigere, kommandere

rángatózik *ige* rykke

rángás *fn* rykning, trekning; *görcsös rángás* krampetrekning; *az arcizmok ideges rángása* nervøse rykninger i ansiktet

rángógörcs *fn* eklampsi, krampe, barselkrampe

ránt *ige* 1 nappe, dra, trekke, rykke, kippe, hufse; *kést rántott* dro kniv; *vállat ránt* trekke på skuldrene; *magára ránt* kaste, hifse på seg, kippe på; *a csónakba rántja a halat* kippe fisken opp i båten II *rántva* *kisüt* griljere, panere og deretter steke

rántott *mn* panert; *rántott hús* wienerschnitzel; *rántott hal* panert fisk

rántotta *fn* eggerøre, omelett

rántás *fn* 1 nøkk, rykk 2 *ételben* jevning

rányít *ige* besøke noen uanmeldt, komme overraskende, åpne en dør uten å først banke på eller uten å vente på svar

rányom *ige* presse på, trykke på; *rányomja vmire a belyegét* sette sitt preg på, prege

ránéz *ige* rette blikket mot, se på

ránézés *fn* det å se på; *ránézéssel, ránézésre nem lehet megállapítani* man kan ikke fastslå ved å se på den; *ránézésre* utvendig sett, å se til, av utseende,

på overflate; *ránézésre egyformák* de er like å se til; *ránézésre egyszerűnek tűnik* det synes ganske enkelt på overflate; *első ránézésre* i begynnelsen, tilsynelatende

ráolvas *ige* lese mot, rune, spå, signe, trolle, fremsi magiske formulaer

ráolvasás *fn* rune, trollsang, trolldomstegn, signing, trollformel, hekseformular

ráparancsol *ige* befale, påby

rápattan *ige* hoppe på, hive seg på, kaste seg på; *rápattan a kerékpárra* hive seg på sykkelen

rápillant *ige* titte på, sende noen et øyekast

rápirít *ige* irettesette, skjenne på

ráragad *ige* klistre seg til, på, klebe seg tett inntil

ráragaszt *ige* klistre til, på, påklistre, klebe tett inntil, feste på

rárak *ige* påsette, sette på, legge på, plassere oppå

rárepül *ige* fly på

ráripakodik *ige* skjelle på, kjefte opp, irettesette kraftig

rárivall *ige* skjelle på, kjefte opp, irettesette kraftig, brøle til, skrike til

rárohan *ige* fremstorme mot, løpe voldsomt inn på, overfalle; *rárohantak az újságírók* journalistene stormet henne

ráront *ige* storme, angripe, overfalle, gå løs på, gjøre et utfall

ráruház *ige* overdra, overføre til, overlate, skjenke til; *ráruházza vminek a jogát* vkire skjenke retten til noen; *ráruházza vminek a felelősségét* overføre ansvaret til noen

rásandít *ige* blingse til, skjele bort på

ráségít *ige* 1 hjelpe på; *ráségíti vkire a kabátot* hjelpe noen på med frakken 2 understøtte

ráségítő *mn* hjelpe-, servo-; *ráségítő motor* servomotor

ráségítőberendezés *fn* hjelpeaggregat, servomekanisme

rásimul *ige* føye seg etter, slutte tett om, trykke seg tett inntil

ráspoly *fn* rasp, fil; *körömráspoly* neglefil

ráspolyoz *ige* raspe

rászab *ige* skreddersy til, tilpasse; *mintha rászabták volna* være som skreddersydd for

rászabadul *ige* slippes løs på

rászabadít *ige* slippe løs på

rászakad *ige* 1 rase, styrte sammen/ned over 2 overrumple, komme overraskende

rászed *ige* lure til; *hagyja magát rávenni vmire* la seg lure til noe; *sikerül rászedni* få en på limpinnen

rászegel *ige* spikre på, til

rászegez *ige* 1 *rászegel* sprikre på, til 2 rette på, vende mot, feste på; *rászegezi a pisztolyát* vende pistolen mot; *rászegezi a tekintetét* feste blikket/øyet på

rászegeződik *ige* være rettet mot, være festet på; *minden szem rászegeződött* alles øyne var rettet mot henne

rászokik *ige* bli avhengig av, bli hekta på, henfalle til, venne seg til, få til vane, komme i vane med; *rászokik az italtra* henfalle til drikke

rászoktat *ige* tilvenne, venne til

rászolgál *ige* fortjene

rászorul *ige* 1 stramme seg; *a kötél rászorul a tehén nyakára* tauet strammer seg rundt nakken til kua
2 trenge, behøve, ha behov for, ha bruk for, være nødt; *rászorul vminek a megítételére* være nødt til å gjøre noe; *rászorul vkinek a segítségére* trenge hjelp fra noen; *a szülők rászorulnak a gyerekeikre* foreldre er avhengige av deres barn; *nem szorulok rá a segítségre* din hjelp behøves ikke; *rászorulunk egy kis segítségre* vi kunne ha god bruk for litt hjelp

rászorult *mn* (hjelp)trengende, nødlidende, vanskeligstilt

rászorultság *fn* behov, nød; *rászorultság esetén* ved behov; *rászorultság igazolása* dokumentering av økonomisk situasjon; *rászorultság vizsgálata* behovsvurdering; *rászorultsági alapú juttatás* inntektsavhengig ytelse; *kihasználja vkinek a rászorultságát* utnytte en annens nød

rászoruló *mn* (hjelp)trengende, nødlidende, vanskeligstilt

rászorít *ige* 1 presse på, stramme 2 *átv.*, *rákényszerít* tvinge

rászáll *ige* 1 fly på 2 *átv.* tilfalle, gå til, overføres til

rászán *ige* 1 *pénzt, időt* spandere, bruke, ofre, avse; *mennyit szánsz rá?* hvor mye vil du spandere?; *egy fél órát rá tud szánni* han kan avse en halvtime 2 *rászánja magát vmire* bestemme seg for

rászárad *ige* størkne

rászól *ige* tilsnakke, irettesette, gi advarsel

rászór *ige* strø på

rásóz *ige* prakke på; *rámsózott egy feladatot* han prakket på meg en oppgave

rásüt *ige* 1 *fegyvert* skyte på 2 *bélyeget, jegyet* brennemerke 3 *fény* stråle på, bestråle; *rásút a nap* bestrålt av sol

ráta *fn* rate; *törlesztési ráta* rate, avdrag; *halálózási ráta* dødsrate; *növekedési ráta* vekstrate

rátalál *ige* treffe, finne; *rátalál vminek a megoldására* finne løsningen på noe

rátapad *ige* klistre seg til, klynge seg til, hefte seg, feste til; *szorosan rátapad* klynge seg tett til; *rátapadva a képernyőre* klistret til skjermen; *tekintete, szeme rátapad vmire/vkire* ha øynene festet til noe(n)

rátapaszt *ige* 1 klebe, klistre på 2 legge over, trykke på

rátapint *ige* 1 berøre, palpere, ta på 2 sette fingeren på, peke på, finne; *rátapint a dolog lényegére* trenge inn i sakens kjerne, finne roten av problemet

rátapos *ige* tråkke på, trampe på

rátarti *mn* selvgod, hovmod, høy på pæra, stolt

ráteker *ige* vinde rundt

rátekeredik *ige* vikle seg rundt

rátékint *ige* rette blikket mot, kaste et kort blick på, titte på, se på, se ut over

rátelefonál *ige* ringe (opp, til)

rátelepszik *ige* **rátelepedik** 1 ruge over, ligge trykkende over 2 *átv.* oppta, legge beslag på

rátényerel *ige* støtte håndflaten på

ráterel *ige* føre hen på, til, henlede, geleide, pense på; *rátereli a beszélgetést egy témára* komme inn på et tema, pense samtalen inn på et tema; *rátereli a gyanút* henlede mistanken i retning av; *rátereli a figyelmet* henlede oppmerksomheten på

ráterelődik *ige* pense inn på

rátermett *mn* skikket, dugende

rátermettség *fn* skikkethet

ráterít *ige* legge på, dekke over; *ráteríti a kabátját vkire* dekke sin kåpe over noen

rátéstál *ige* testamentere

rátész *ige* legge på, pålegge; *rátész még az árra* legge på prisen

rátípor *ige* trampe, trå, tråkke på

rátol *ige* skyve på; *rátolja vkire a felelősséget* skyve ansvaret over på noen

rátromfol *ige* overtrumfe

rátukmál *ige* prakke på, påtvinge, pånøde

rátámad *ige* angripe

rátámaszkodik *ige* lene seg, støtte seg på; *muszáj rátámaszkodnia vkire* trenger noens støtte

rátér *ige* 1 snu inn på 2 *átv.* slå inn på, gå over til, komme til; *rátér a napirendre* gå over til dagsorden

rátét *fn* belegg

rátölt *ige* fylle på

rátör *ige* velle inn over, komme som (om det var) kastet på/over; *rátört a magány* ensomhetsfølelsen vellet inn over meg

rátűz *ige* 1 *vmit vmire* stifte på, feste på 2 *nap* skinne på

ráuigrük *ige* hoppe på

ráun *ige* bli lei av

ráuszit *ige* 1 *kutyát* hisse på 2 *átv.*, *személyt* hetse mot

rávall *ige* 1 *terhelő vallomást tesz vki ellen* vitne mot, avgj en fellende vitneforklaring, inkriminere 2 *átv.*, *jellemző rá* typisk; *ez az ostobaság rávall* det er typisk ham å være så dum

rávarr *ige* sy på, fast

rávarrott *mn* påsydd

ráver *ige* 1 slå på, til 2 *játékban* beseire

rávesz *ige* 1 *vmit rávesz vmire* ta over 2 *vkít rávesz vmire* overtalte til, få til å gjøre noe, formå; *rávettem, hogy jöjjön el* jeg overtalte ham til å bli med; *megpróbál rávenni, csábítással rávesz friste; sikerült rávenni, hogy menjen vele* han fikk henne overtalt til å bli med; *ráveszi magát vmire* få seg til; *ravaszul rávették* ble forledet til

rávet *ige* kaste; *ráveti magát vmire* kaste seg på noe

rávezet *ige* 1 føre på, lede på; *rávezeti a jégre* føre ham ut på isen; *rávezeti a lovat az útra* lede hesten opp på veien; *rávezette a vizet a szomszéd*

telkére han ledet bekken inn på naboens eiendom 2
útmutatást ad lede til, fram mot, veilede; rávezet vkit a helyes következtetésre hjelpe noen til å trekke den rette slutning 3 *ráír, bejegyez* påføre
rávezető *mn* ledende; *rávezető kérdés* ledende spørsmål

rávilágít *ige* belyse, påvise, påpeke; *rávilágít a problémákra* påpeke problemene

rávág *ige* 1 slå, smelle, smekke på; *rávág az asztalra* slå hånden mot bordet; *rávág a lóra* smelle på hesten 2 *átv.*, *választ svare* kjapt, være kjapp i replikken; *gyorsan, gondolkodás nélkül rávágja a választ svare* lynraskt, uten å nøle; *azonnal rávágta a választ svaret* kom med en gang, svarte umiddelbart

rávés *ige* gravere, risse på
ráz *ige* riste, ruske; *fejét rázza* riste på hodet; *kezet ráz* *kvivel* håndhilde på noen; *kezet ráztak* de tok hverandre i hånden; *öklét rázza vki felé* riste knyttneven mot noen; *a szél rázta a fákat* vinden rusket i trærne; *rázza a nevetés* hukre av latter; *rázza a hideg* skjelve av kulde

rázkódik *ige* skake, riste, skjelve; *egész testében rázkódik* skjelve over hele kroppen

rázkódás *fn* rystelse

rázuhan *ige* styrte over, ned på

rázár *ige* låse, lukke; *rázárja vkire az ajtót* låse, lukke noen inne; *rázárja a dobozra a fedelet* lukke boksen igjen, få lokket på boksen igjen

rázós *mn* 1 humpete, knudrete; *rázós út* en humpete, knudrete vei 2 *átv.* kinkig, ubehagelig, vanskelig

rázúdult *ige* velte; *rázúdult a rengeteg probléma* problemene veltet, kom veltende innover ham

rázúdít *ige* overøse

rááll *ige* 1 stille seg på, stå på, gå på; *rááll az asztalra* stille seg på bordet; *ráállt a vállamra* han gikk opp på mine skuldre; *rááll a mérlegre* gå på vekten; *rááll a biciklipedálra* stå på pedalene 2 *sport* markere; *rááll az ellenfél játékosára* markere motspilleren 3 *átv.*, *képes* kan; *nem áll rá a szája a helyes kijetésre* kan ikke uttale ordet på en riktig måte; *nem áll rá a lába a táncra* kan ikke danse 4 *beleegyezik* gå med på, akseptere; *rááll az ajánlatra* gå med på forslaget

ráállít *ige* 1 stille på 2 *átv.* sette inn; *ráállít vkit egy ügyre* sette noen inn i saken

ráébred *ige* bli klar over, bli seg noe bevisst, forstå, innse

ráépít *ige* bygge på

ráépítés *fn* påbygg

ráér *ige* ha god tid; *ráér vmire* ha god tid til noe; *ráérünk vi* har tiden for oss; *nem ér rá* ha hastverk, ha dårlig tid

ráérez *ige* få sans for

ráígér *ige* by over, by høyere, overby, lisitere; *ráígér vkinek az ajánlatára* by noen opp, by over noen, overby noen

ráírat *ige* átruház overdra, overføre

ráölt *ige* 1 *rávarr* påsy 2 *ráölti a nyelvét* *vkire* rekke tungen mot noen

ráönt *ige* påhelle, helle, øse på, søle på

ráül *ige* 1 sette seg på 2 *átv.* beslaglegge

ráút *ige* 1 slå i, på; *ráút az asztalra* slå i bordet; *ráút vmire egy kalapáccsal* slå på noe med en hammer; *ráúti a pecsétet* stemple, merke med stempel, påtrykke stempelmerke 2 *átv.*, *hasonlít* ligne på, ha likhet med noen; *ráútött a természeted* du har arvet hans/hennes temperament

rébusz *fn* rebus, billedgæte; *rébuszokban beszél* snakke i gåter, snakke i koder

réce *fn* állattan and; *bőjti réce* knekkand; *cifra pehelyréce* praktærfugl; *cifra réce* gullkinnand; *csörgő réce* krikkand; *fekete réce* svartand; *füstös réce* sjøorre; *fütyülő réce* brunnakke, pipand; *hegyi réce* bergand; *kanalas réce* skjeand; *kendermagos réce* snadderand; *kerceréce* kvinand; *kis buko réce* lappfiskand; *kontyos réce* toppand; *nyíl farkú réce* stjertand; *tőkés réce* stokkand

régebbi *mn* tidligere, foregående, forhenværende, fordums; *régebbi divat szerint* etter fordums skikk

régen *hsz* **rég** 1 *hosszú idővel ezelőtt* (for) lenge siden, lang tid tilbake, før, før i tiden; *már rég abba kellett volna hagynod* du skulle stoppet for lenge siden; *rég volt* det er lenge siden; *valamikor régen történt* lang tid tilbake hendte det; *régen elmúlt az az idő* den tid er for lengst forbi; *régen és most* før og nå; *ugyanaz a cím, mint régen* adressen er som før; *régebben teljesen megszokott volt* før i tiden var det helt vanlig 2 *hosszú idő óta* for lengst, for lang tid siden; *már rég elkészültem vele* jeg har for lengst gjort meg ferdig med det; *már rég itt kellene lenniük* de skulle vært her for lengst; *már rég nem láttuk egymást* vi har ikke truffet hverandre på lenge; *olyan jól éreztem magam, mint már rég* *nem* *jár* hadde det godt, bedre enn på lenge; *már régebről ismerem* *jeg* har kjent henne fra før av; *régtől fogva ismeretes* det har lenge vært kjent

régens *fn* regent

régensherceg *fn* kronprinsregent, prinsregent

régensuralom *fn* regenskap, regents styre

régente *hsz* i gamle dager, før, før i tiden

réges-rég *hsz* **réges-régen** i fordums dager, før i tiden, i gamle dager, for lenge, lenge siden;

valamikor réges-régen en gang i ertiden

réges-régi *mn* eldgammel, urgammel

régi *mn* gammel, antikvarisk, fordums; *régi bútorok* gamle møbler; *régi, használt könyvek* antikvariske bøker; *a régi, szép idők* de gode gamle dager; *a régi időkben* før i tiden, i fordums dager, i gamle dager;

a régi barátság emlékére for gammelt vennskaps skyld; *egy régi barátom* han er en god venn av meg;

régi barátok fordums venner; *régi ellenségek* *voltak* de var fiender fra lang tid tilbake; *egy régi szerelem*

en gammel flamme; *már nem vagy a régi* du er ikke hva du en gang var; *ugyanaz a régi nóta* den samme gamle visa, leksa

régies *mn* arkaistisk, foreldet, alderdommelig, gammeldags; *régies szó* et alderdommelig, gammeldags ord

régieskedik *ige* arkaisere

régieskedő *mn* arkaiserende; *régieskedő stílus* arkaiserende stil

régimódi *mn* gammeldags, gammelmodig, alderdommelig

régiség *fn* antikvitet, antikk kunstsak, oldsak, relikvie

régiségbolt *fn* antikvitetshandel, antikvitetsbutikk

régiségbúvár *fn* antikvar, antikvitetseksper, spesialist på antikviteter

régiséggyűjtemény *fn* antikkksamling

régiséggyűjtő *fn* oldsaksamler, antikvitetsamler

régiségkereskedő *ige* antikvitetshandler

régió *fn* region

régmúlt₁ *fn* 1 det forgangne, det svunne 2 *nyelvészet* pluskvamperfektum

régmúlt₂ *mn* forgangen, svunnen; *régmúlt idők* lengst forgange tider; *régmúlt idők emléke* høre svunne tider til

régész-professzor *fn* professor i arkeologi

régész *fn* arkeolog; *régész professzor* professor i arkeologi

régészet *fn* arkeologi; *ókori régészet* klassisk arkeologi

régészeti *mn* arkeologisk; *régészeti lelet* oldsak, forgangenhet, fortidslevning

régóta *hsz* i lang tid, lenge, fra langt tilbake; *régóta ismerem* jeg har kjent ham lenge; *már régóta tudni szeretném* jeg har lurt på i lang tid; *milyen régóta nem láttalak* jeg har ikke sett deg på så lenge; *amire régóta vártál* som du satt og ventet på fra langt tilbake

rékerül *ige* 1 få plass i, på, bli plassert, satt, skrevet på; *rákarül az elintézendők listájára* bli satt på listen over utestående gjøremål 2 *rákerül vkire/vmire a sor* det blir ens tur, det kommer til et punkt

rékli *fn* 1 babytrøye 2 bunadsskjorte, kjoleliv, trøye 3 *alsóruha* livstykke

rém₁ *fn* 1 uhyggelig vesen, spøkelse, uhyre, busemann, skrekk; *a háború réme* krigens spøkelse; *az egész iskola réme* hele skolen skrekk; *rémeket lát* se spøkelses/syner; *rémeket látó* ulykkesprofet, alarmist 2 skrekk, redsel, gru, grøss; *az iskola réme* være hele skolens skrekk 3 trussel

rém₂ *hsz* vanvittig, voldsom, veldig, uhyre; *rém érdekes* uhyre interessant

réma *fn* *nyelvészet* logisk predikat

rémdráma *fn* grøsser, melodrama

rémes *mn* forferdelig, fryktelig, skrekkelig, grusom, gyselig

rémhír *fn* rykte, skremselspropaganda, falsk nyhet; *rémhírt terjeszt* sette skrekk i folk, sette ut, spret rykter, drive skrekk-/skremselsproganada, spre falske nyheter

rémhírterjesztés *fn* skremselspropaganda, skrekkpropaganda

rémhírterjesztő *fn* ryktemaker, ryktesmed

rémiszt *ige* **rémít** skremme; *halálra rémiszt* vkit skremmet vettet av noen

rémisztő *mn* skremmende, fryktelig, forferdelig, skrekkinngytende

rémkép *fn* skrekkbilde, skremmebilde, skrekkevisjon

rémlik *ige* foresveve, stå uklart; *úgy rémlik, mintha már hallottam volna erről* det foresvever meg at jeg har vært borti dette før; *halványan rémlik neki* han har en uklar, vag formening; *valami rémlik* det ringer en bjelle; *nem rémlik* jeg husker ikke, det ringen ingen bjeller

rémese *fn* 1 falske rykter 2 grøsser, skrekkhistorie

rémregény *fn* spenningsroman, skrekroman

rémiség *fn* skrekk, redsel, gru, grufullhet, forferdelse

rémiséges *mn* skrekkelig, forferdelig, grusom, grufull

rémített *fn* udåd, ugjerning, grusomhet, ond, grusom

gjerning, forbrytelse; *rémítettek követtek el* de gjorde seg skyldige i grusomheter

rém történet *fn* skrekkhistorie, grusom hendelse

rémuralom *fn* terrorvelde, skrekkelvde, grusomt regime

rémáalom *fn* mareritt

rémül *ige* være redd; *halálra rémül* være livredd, være dødsens vettskremt

rémület *fn* redsel, skrekk, forskrekkelse; *rémületet keltő* skrekkinngytende

rémületes *mn* skrekkelig; *rémületes látvány* skrekkevisjon

rémült *mn* redselslagen, skrekklagen, vettskremt

rénszarvas *fn* állattan rein, reinsdyr

rénszarvasagancs *fn* reinsdyrhorn

rénszarvascorda *fn* reinsdyrflokk

réntartás *fn* reindrift, reinhold

répa *fn* növénytan gulrot; *leveles répa* bladbeta, sølvbeta

répacukor *fn* betesukker, roesukker

répa föld *fn* gulrotåker

répa főzelék *fn* gulrotgryte

répa püré *fn* gulrotstappe

répa ágyás *fn* gulrotseng

rés *fn* 1 gløtt, smal åpning, smette, smutthull;

résnyire nyit åpne på klem 2 *közgazdaság* nisje; *piaci rés* nisje i et marked 3 *szólások résen* van holde seg forberedt, være på utkikk, være på vakt, ha øynene med seg; *légy résen!* vær beredt!

részhang *fn* spirant, frikativ

részlámpa *fn* spaltelampe; *részlámpás vizsgálat* undersøkelse med spaltelampe

rész *fn* 1 del, part, side, andel, parti, hold, ledd;

bevezető rész innledende del, innledning; *fele rész, fele része* vminek halve, halvparten, halvdelen av noe; *fennmaradó, hátralévő rész* del som blir tilbake, resten av noe; *középső rész* midtdel; *nagyobbik rész, nagyobb része* vminek mestepart, størstedel, mestepart, størstedelen av noe; *összetevő rész*

bestanddel, ingrediens, komponent; *a többi rész* de øvrige deler; *tört rész* brøkdeler; *részben* delvis, til dels, til en viss grad; *két részből álló* todelt; *az év hátralévő része* resten av året; *a munka hátralévő része* det øvrige arbeide; *az ország többi része* resten av landet; *az egész részei* enkeltdeler av helheten; *a lakosság egy része* en del av befolkningen; *az óvárosnak egy különösen szép része* et særlig vakker parti i den gamle bydelen; *a terv része* et ledd i planen; *része (szerepe) van vmiben* ha sin del i noe, bidra, ha en finger med i spillet, være med; *vminek a része*, *vminek a részét képezi* inngå i, høre til; *ez része a munkámnak* dette hører til min jobb; *az oktatási program része* et ledd i undervisningsprogrammet; *a másor első részében* i første del av programmet; *az ország másik részében lakik* være bosatt i den andre delen av landet; *két részre oszt* dele i to, halvere; *egyenlő részekre oszt* dele likt; *részekre bont* dele opp i små biter, stykker, deler, fragmentere, oppsplitte; *részenként (darabonként)* stykke for stykke, stykkevis, i etapper, etappevis; *hiba volt a részemről* det var en feil av meg; *részemről a szerencse* gleden/fornøyelsen er på min side; *a magam részéről* jeg for min part/del; *ő, a maga részéről* han på sin side; *a másik fél részéről* fra det motsatte hold; *magyar részről* fra ungarsk hold, fra ungarsk side; *fedezi a költségek ráeső részét* dekke sin part av utgiftene; *mindenki megkapta a maga részét az örökségből* alle fikk sin andel av arven; *komolyan kiveszi a részét* gjøre en god innsats; *részét vesz vmiben* ta del i, være med i, på, delta i 2 TV-sorozat episode

részarány *fn* 1 (forholdsmessig) andel, kontingent, kvote 2 motsvarighet i proporsjoner, symmetri

részarányos *mn* motsvarende i proporsjoner, symmetrisk, proporsjonal, forholdsmessig; *részarányos elosztás* kvotefordeling; *részarányos mellkas* symmetrisk brystkasse

részben *hsz* delvis, til dels, til en viss grad

részecske *fn* partikkel, fint støv; *elemi részecske* elementærpartikkel; *pozitív töltésű elemi részecske* elementærpartikkel med positiv elektrisk ladning, proton; *kisméretű részecske (PM - particulate matter)* finstøv; *részecske szennyeződések* partikulære forurensninger

részecskeenergia *fn* partikkelenergi

részecskefizika *fn* partikkelfysikk

részecskegyorsító *fn* partikkelakselerator

részecskeszűrő *fn* partikkelfilter

részeg *mn* full, beruset, drukken; *részeg halandzsa* fyllerør; *tök, holt, hulla részeg* pissfull, snytfull, sørpefull, godt på svingstang

részeges *mn* fyllick, drukkenbolt, drikkfeldig

részegség *fn* fylleri, beruselse, fyll, drikkning

részenként *hsz* stykkevis

részés *mn* delaktig, være med på, ha del i, være innblandet i

részesedik *ige* få, ha andel i; *részesedik a haszonból* få, ha andel i utbyttet

részesedés *fn* andel; *a zsákmányból való részesedés* hans andel av byttet

részeshatározó *fn* indirekte objekt; *részeshatározó eset* dativ

részesség *fn* delaktighet

részésít *ige* gi, overrekke, meddele, tildele, yte; *előnyben részesít* preferere, gi fortrinnsrett til, begunstige, favorisere; *kegyelemben részesít* benåde; *örömben részesít* gjøre noen en glede, spre gleden; *úrvacsorában részesít* gi nattverd til; *nagy megtiszteltetésben részesít* vkit yte noen full honor

részésül *ige* dele, ta del i, ha andel i, få; *előnyben részesül* vkivel szemben bli begunstiget fremfor noen; *jó bánásmódban részesül* få god behandling; *büntetésben részesül* få straff, bli straffet; *jutalomban részesül* bli belønnet; *támogatásban részesül* få hjelp, få støtte; *részésül a hatalomból* ha andel i makten

részfeladat *fn* deloppgave

részfizetés *fn* delbetaling

részhalmoz *fn* delmengde

részhang *fn* deltone, partialtone, overtone

részint *hsz* dels

részleg *fn* avdeling

részleges *mn* partiell, delvis, gradvis, gradert; *részleges bénulás* en partiell lammelse; *részleges napfogyatkozás* partiell solformørkelse

részlet *fn* 1 detalj, utdrag, enkelthet, utsnitt; *lényegletlen részletek* likegyldige detaljer; *további részletek* nærmere detaljer, utfyllende detaljer; *részletekbe bocsátkozik* gå i detalj(er); *részletekbe menő* utførlig, detaljert, omstendelig; *részletekbe menően* i detalj, i enkeltheter; *részletekben (szakaszonként)* stykkevis, etappevis, i etapper; *az ördög a részletekben rejlik* djevelen er i detaljene; *részletekben gazdag* mettet med, fylt av, rik på detaljer; *a legapróbb részletekig* i minste detalj; *leragad a részleteknél* hefte seg ved detaljer; *részletekre bont* detaljere; *részlet a regényből* et utdrag fra romanen; *a kép egy részlete* et utsnitt av bildet 2 *kereskedelem* rate, avdrag; *alacsony részlet* lav rate; *törlesztési részlet* annuitet; *tizenkét havi részlet* tolv månedlig avdrag; *részletre vásárol* kjøpe på avdrag, kjøpe på avbetaling

részletelemzés *fn* detaljanalyse

részletes *mn* detaljert, utførlig, omstendelig; *részletes elemzés* detaljanalyse; *részletes eligazítást ad vmiről, vmire vonatkozóan* gi detaljerte anvisninger om noe; *részletes leírást ad vmiről* gi en detaljert, omstendelig beskrivelse av noe; *részletes magyarázat* detaljforklaring; *részletes tudás* detaljert kunnskap, detaljkunnskap

részletesen *hsz* i detalj; *részletesen ábrázol*, *bemutat* gi en detaljert fremstilling; *a sajtó részletesen beszámolt az ügyről*, *esetről* saken fikk bred dekning i pressen

részletesség *fn* detaljeringsgrad, detaljeringsnivå, bredde, vidløftighet; *alacsony részletességi* med lav detaljeringsgrad; *felesleges részletesség az előadásban* unødig bredde i fremstillingen
részletez *ige* gå i detalj(er), oppgi i detalj, detaljere, spesifisere
részletezés *fn* spesifisering, detaljering
részletező *mn* detaljert; *túlzottan részletező* svært detaljert, omstendelig; *feleslegesen részletező előadás* unødig bredde i fremstillingen
részletfizetés *fn* avbetaling (ab), delbetaling; *vásárlás részletfizetéssel* ab-*kjøp*; *részletfizetési megállapodás* ab-kontrakt
részletgazdag *mn* detaljrik, detaljmettet
részletgazdagság *fn* detaljrikdom, detaljmengde
részletkérdés *fn* detaljsspørsmål
részletrajz *fn* detaljtegning
részletterv *fn* detaljplan; *részlettervet készít* detaljplanlegge; *részletterv készítése* detaljplanlegging
részletterkép *fn* detaljkart
részlettörlesztés *fn* avbetaling, nedbetaling
részmunka *fn* detaljarbeid
rész munkaidő *fn* deltidsjobb, deltidsarbeid
rész munkaidős *mn* deltids-; *rész munkaidős állás* deltidsstilling; *rész munkaidős bér* deltidslønn; *rész munkaidős munkaviszony* deltidsjobb, deltidsarbeid; *rész munkaidős dolgozó* deltidsarbeider, deltidsansatt, deltidshjelp
részrehajlatlan *mn* upartisk, ikke forutinntatt
részrehajlás *fn* partiskhet, forutinntatthet
részrehajló *mn* partisk, forutinntatt
rész tanulmány *fn* delstudie
rész tulajdonos *fn* deleier, medeier
részvevő₁ *fn* résztvevő deltager
részvevő₂ *mn* medfølende, sympatetisk, deltakende
részvény *fn* aksje; *részvényeket birtokol, tulajdonol* inneha aksjer; *részvényei vannak egy vállalatban* ha, eie aksjer i et selskap; *részvényeket jegyez* tegne aksjer
részvénycsomag *fn* részvénypakett aksjepost
részvényelővételi jog *fn* tegningsrett
részvényes *ige* aksjonær
részvényjegyzés *fn* aksjetegning
részvénykibocsátás *fn* aksjeemisjon
részvényosztalék *fn* aksjeutbytte
részvénytulajdonlás *fn* aksjeinnehav
részvénytulajdonos *fn* aksjonær, aksjehaver
részvénytársaság *fn* aksjeselskap (AS); *állami tulajdonú részvénytársaság* statsaksjeselskap; *nyilvánosan működő részvénytársaság* allmennaksjeselskap; *zártkörűen működő részvénytársaság* privat (lukket) aksjeselskap, alminnelig aksjeselskap
részvénytőke *fn* aksjekapital
részvénytőzsde *fn* aksjebørs
részvényárfolyam *fn* aksjekurs

részvényügynök *fn* aksjemegler
részvét *fn* medynk, kondolanse; *részvétet érez vki iránt* ha mdynk med noen; *kifejezi a részvétét, részvétet nyilvánít* uttrykke sin medfølelse, kondolere; *őszinte részvétem* mine kondolanser, min varmeste kondolanse; *fogadd őszinte részvétemet* motta min dyptfølte kondolanse; *őszinte részvétünk az egész családnak* vi gir våre oppriktige kondolanser til hele familien; *átadja a részvétét* overbringe kondolanse
részvétel *fn* deltagelse, medvirkning, oppslutning, framømte, oppømte; *alacsony választási részvétel* dårlig valgoppslutning; *társadalmi, közösségi részvétel* medvirkning i samfunnet
részvéetlen *fn* uten medfølelse, likegyldig, som ikke har medynk
részvétlenség *fn* likegyldighet, mangel på medfølelse, mangel på medynk
részvétlel *fn* kondolansbrev
részvétlátogatás *fn* kondolansevisitt
részvétnyilvánítás *fn* kondolanse, uttrykk for medfølelse
részvéttávirat *fn* kondolansetelegram
részére; *hsz* til, for; *két személy részére szeretnénk szobát* vi trenger et rom for to; *részünkre előnyös* være fordelaktig for oss; *részemre készült* den ble laget til meg
részére₂ *névt* 1 neki til; *küldtem részére egy kis csomagot* jeg sendte en liten pakke til ham 2 rá nézve til; *nagy megerhelés a részére* det er en tøff påkjenning for ham
rét *fn* eng, voll; *mocsaras rét* myrmark; *virágos rét* blomstereng
réteg *fn* lag, stratum, sjikt, belegg, hinne; *köztes réteg* mellomlag; *társadalmi réteg* samfunnsslag; *magasabb társadalmi rétegek* høyere sosiale lag/sjikt; *alacsonyabb rétegekből származó* gyerekek barn fra lavere strata; *egy réteg krém* et lag med krem; *vékony réteg festék* et tynt lag maling
rétegenként *hsz* lagvis
réteges *mn* lagvis; *réteges öltözködés* lagvis beklledning
rétegesen *hsz* lagvis; *rétegesen rakott* lagt lagvis
rétegez *ige* legge lagvis
rétegfelhő *fn* lagsky, slørsky, stratus
rétegtépződés *fn* lagdannelse, lagdeling, stratifikasjon
rétegnyelv *fn* sosiolekt
rétegvizsgálat *fn* tomografi; *számítógépes képpalkotó rétegvizsgálat* (CT) computertomografi
rétegvonal *fn* kote, høydekurve
rétegzett *mn* lagdelt
rétegződik *ige* lagdele, stratifisere, dele seg i flere lag
rétegződés *fn* lagdeling

rétes *fn* strudel, butterdeig; *almás rétes* apfelstrudel, eplestrudel; *meggyes rétes* kirsebærstrudel; *túros rétes* strudel fylt med cottage cheese
réteslap *fn* butterdeigsplate
rétesliszt *fn* siktet hvetemel, bakemel
rétészés *fn* butterdeig
rétihéja *fn* állattan hauk; *barna rétihéja* sivhauk
rétisas *fn* állattan havörn
rétor *fn* retor, taler, talekunstner
rétoromán *mn* retoromansk
réség *fn* eng, mark, beite, slåttemark, slåtteng
rév *fn* fergesteng el. ferjested, havn, red; *átkel a révnél* ta fergen; *révbe ér* finne, nå havn; *révbe juttat egy megállapodást* få en avtale i havn; *amit nyer a réven, elveszíti a vámon/amit a vámon nyer, elveszíti a réven* ta igjen på gyngene det man taper på karusellen, vinningen går opp i spinningen
réved *ige* 1 dagdrømme, fantasere, gruble 2 glane, stirre
révedezik *ige* dagdrømme, gruble
révkalauz *fn* los; *révkalauzi mentesítő igazolás* farledsbevis
révén *névt* gjennom, via; *az apja révén jutott álláshoz* han fikk jobb gjennom sin far
révész *fn* fergemann el. ferjemann, fløttmann
révület *fn* transe
réz *fn* 1 vörösréz kobber 2 sárgaréz messing; *sárgaréz-gyertyatartó* en lysetake i messing; *rézzeel* bevont messingbeslåt
rézbánya *fn* kobbergruve
rézbőrű *fn* rødhud
rézédény *fn* kobberkjel(e)
rézfúvó *fn* messingblåseinstrument, messinginstrument
rézfúvós₁ *fn* messingblåser
rézfúvós₂ *mn* messing-; *rézfúvós együttes, zenekar* messingorkester; *rézfúvós részleg* messingseksjon, seksjon av messingblåsere
rézgomb *fn* messingknapp
rézgálic *fn* blåstein, kobbersulfat
rézhuval *fn* kobbertråd, messingtråd
rézkarbonát *fn* kobberkarbonat
rézkarc *fn* etsning
rézkilincs *fn* messingklinke
rézkor *fn* kórészkor **rézorszak** kobberalder
rézmetset *fn* kobberstikk
rézműves *fn* kobberslager, kobbersmed; *rézműves műhelye* kobbersmie
rézptyke *fn* messingknapp
rézptykés *mn* messingknappet
rézpézn *fn* kobbermynt
rézroszda *fn* irr, kobberrust
rézroszdaszín₁ *fn* irrgønt
rézroszdaszín₂ *mn* irrgønt
rézsegecs *fn* kobbernagle
rézszút *hsz* tvers, på skrå
rézszútos *mn* skrå, skråstilt, skrånende, transversal

rézszű *fn* helling, jordskråning
réztartalom *fn* kobberinnhold
réztányér *fn* 1 messingbekken 2 *cintányér* cymbal
réztölcsér *fn* messingtut
rézvörös *mn* kobberrød
rézággyű *fn* messingkanon, bronsekanon
rézérc *fn* kobbermalm
rézötvözet *fn* kobberlegering
rí *ige* gråte, grine
ríkat *ige* få til å gråte
rím *fn* rim; *férfi rím* mannlig rim; *keresztírím* kryssrim; *női rím* kvinnelig rim; *ölelkező rím* omsluttende rim, kiastisk rim; *páros rím* parrim; *sorvégi rím* enderim; *rím nélküli* urimet; *rímekbe van szedve* være på rim, diktet i/med rim
rímel *ige* rime
rímes *mn* rimet
rímfaragás *fn* dikteri, rimeri
rímfaragó *fn* rimsmed, rimkunstner
rímkovács *fn* rimsmed
rímképlet *fn* rimmonster, rimstilling
rímisztár *fn* rimleksikon
rítus *fn* ritus, rite, ritual
rő *ige* 1 *bevés, bemetsz* snitte i, kjære i 2 *ír* skrive 3 *fel-alá jár* traske; *rója az utcákat* traske gate opp og gate ned 4 *vmit ró vkire* kreve, delegere, pålegge, ilegge 5 *hibául gi* skylden for
rődli *fn* kjelke
rődlizik *ige* ake på kjelke
róka *fn* állattan rev; *sarki róka* fjellrev, melrakke, polarrev; *nehéz az agg rókát törbe ejteni* gammel rev er vond å veide
rókafarkfűrész *fn* hånsgag
rókafarok *fn* revehale
rókafi *fn* revunge, revevalp
rókaomba *fn* növénytan kantarell; *tölcséres rókagomba* traktantarell
rókalelkű *mn* slu, lur, listig, snedig, slesk, lumsk
rókalepke *fn* állattan sørgekåpe; *kis rókalepke* neslesommerfugl; *nagy rókalepke* kirsebærsummerfugl; *vörös rókalepke* seljesommerfugl
rókalyuk *fn* revehi
rókaodú *fn* revehule
rókászik *ige* jakte på rev
rókázik *ige* spy, kaste opp, mate krabbene
róla *hsz* *rólam, rólád, rólunk, rólatok, róluk* om, av, fra det/ham/henne; *könyvet írtak róla* det er skrevet bok om ham; *az újság írt róla* det kom i avisen; *festett róla egy képet* han malte et bilde av ham; *le nem vette a szemét róla* hun kunne ikke ta blikket fra ham; *leveszi róla a kabátot* ta jakken av ham; *az egész falu tud róla* hele bygda vet det, kjenner til; *gondoskodik róla, hogy* sørgje for at, ta hånd om, ta seg av; *szó sem lehet róla* ikke tale om; *rólád álmodtam az éjjel* jeg drømte om deg i natt
rólád *hsz* *ld. róla*
rólám *hsz* *ld. róla*

rólatok *hsz ld. róla*

róluk *hsz ld. róla*

rólunk *hsz ld. róla*

római₁ *fn* romer; *a rómaiak* romerne

római₂ *mn* romersk; *Római Birodalom* Romerriket;

Római Császárság Det romerske keiserriket;

római császár romersk keiser; *római jog* romerrett,

romersk rett; *római katolikus* romersk-katolsk;

római köztársaság den romerske republikken; *római*

magyar követség Ungarns ambassade i Roma; *római*

orr romernese; *római szám* romertall; *1985 római*

számokkal MCMLXXXV 1985 er MCMLXXXV med

romertall; *német-római* tysk-romersk

róna *fn* sletteland

rónaság *fn* sletteland, slettelandskap

rósejbn₁ *fn* potetgull

rózsa *fn* *növénytan* rose; *japán rózsa* rynkerose;

pünkösdi rózsa peon el. pion; *rozsdaszínű rózsa*

eplerose; *mennyezeti rózsa* takrosett

rózsaablak *fn* rosevindu

rózsabimbó *fn* rosenknopp

rózsbogár *fn* gullbasse

rózsbokor *fn* rosenbusk

rózsaburgonya *fn* rosenpotet

rózscsokor *fn* rosenbukett

rózsa *fn* rosentre

rózsafűzér *fn* rosenkrans, bønnekrans

rózsagyökér *fn* *növénytan* rosenrot

rózsahímlő *fn* *rubeola* orvosi røde hunder, rubella

rózsakereszt *fn* rosenkors

rózsakeresztés ₁ *fn* rosenkreutzer; *rózsa*keresztések

rosenkreutzerne, rosenkorsordenen

rózsakeresztés ₂ *mn* rosenkors-; *rózsa*keresztés

mozgalom rosenkorsbevegelse; *rózsa*keresztés

páholy rosenkorslosje; *rózsa*keresztés *rendek*

rosenkorsordener, rosenkorsorganisasjoner

rózsakert *fn* rosehage

rózsakoszorú *fn* krans med roser

rózsakrumpli *fn* rosenpotet

rózsalepel *fn* *növénytan* blodbeget

rózsaolaj *fn* rosenolje

rózsapaprika *fn* sterk paprikapulver

rózsapiros *mn* rosenrød

rózsaszeder *fn* *növénytan* loganbær

rózsaszírom *fn* roseblad

rózsaszál *fn* rose stilk

rózsaszín *fn* rosa, rosafarge

rózsaszínű *mn* rosa, rosafarget, rosenfarget

rózsatő *fn* rosenrot

rózsavíz *fn* rosenvann

rózsaágy *fn* rosebed

rózsas *mn* 1 beplantet med roser, rosedekket,

rosedekoret, med rosepynt; *rózsa*s *kert* en

rosedekket hage; *rózsa*s *az arca* ha roser i kinnene;

*rózsa*s *porcelántál* en rosedekoret porselensfat

2 rosafarget, lys(e)rød, rosenrød; *rózsa*s *égbolt*

rosafarget himmel; *rózsa*s *jövő* rosenrød fremtid; *a*

helyzet *nem túl rózsa*s situasjon en er ikke akkurat rosenrød/lyserød; *rózsa*s *hangulatban* *van* befinne seg i en rosenrød stemning; *rózsa*sra *fest*, *rózsa*s *színben* *tüntet fel* rosemale

rőfő *ige* grynte, snøfte

rög *fn* klump, jordklump; *aranyrög* gullklump;

rőghöz kötött jordbunden; *rőghöz kötöttség*

stavnsbånd

rögbi *fn* rugby

rögbicsapat *fn* rugbylag

rögeszme *fn* fiks idé, mani, tvangstanke, obsesjon,

besettelse

rögeszmés *mn* manisk

röghegység *fn* kaledonid, fjell dannet ved

overskyvning, bestående av overskjøvne bergflak,

bergblokker

rőgtön *hsz* straks, øyeblikkelig, med en gang, med

det samme, omgående, umiddelbart; *rőgtön* *megyek/*

jövök et øyeblikk; *rőgtön* *itt lesz* han vil komme

hvert øyeblikk nå; *nem tudott rőgtön válaszolni* ikke

kunne svare på stående fot; *legjobb, ha most rőgtön*

bevallod du kan like gjerne tilstå først som sist; *ott*

rőgtön, *helyben* på stedet; *rőgtön* *utána* straks etter

rőgtönbíráskodás *fn* standrett, kort prosess,

summarisk rettergang, standrettens dom

rőgtöni *mn* umiddelbar, omgående

rőgtönzés *fn* 1 improvisering, nødløsning 2

improvisasjon, impromptu

rőgtönzött *mn* improvisert, arrangert, laget i all hast,

provisorisk

rőgtönítélő *mn* stand-, krigs-, summarisk;

*rőgtön*ítélő *bíráskodás* summarisk rettsbehandling,

summarisk rettergang; *rőgtön*ítélő *bíróság* standrett,

krigsrett

rőgtönöz *ige* improvisere

rőgvest *hsz* straks, øyeblikkelig, med en gang, med

det samme, omgående, umiddelbart

rőgzít *ige* 1 feste, gjøre fast, forankre; *a falhoz rőgzít*

feste til vegg; *rőgzíti a csónakot* forankre båten;

rőgzít egy falat forankre en mur; *ragasztószalaggal*

rőgzít tape; *szilárdan rőgzítve* *van* være fast

forankret; *a munkadarab rőgzítve* *van* arbeidsstykke

står festet 2 *fényképet* fikser 3 *hangot, felvételt* ta

opp, lagre, oppta, gjøre opptak, spille inn; *hangot*

szalagra rőgzít ta opp lyd på bånd; *videofelvételt*

rőgzít ta opp video; *a pc-ről rőgzít* gjøre opptak

fra pc-en 4 *útv.* feste, slå fast, registrere, fastspikre,

fastlåse, fastsette, stadfeste, (időpontot) tidfeste;

alkotmányban rőgzít grunnlovfeste; *írásban rőgzít*

registrere skriftlig, feste på papiret, skriftfeste,

nedtegne; *szerződésben rőgzít* avtalefeste; *rőgzíti*

egy értekezlet rendjét fastspikre en møteplan; *rőgzíti*

az árakat fastlåse, fastsette, fikser prisene; *rőgzíti*

vminek a feltételeit fastsette betingelsene for noe;

rőgzíti vminek az időpontját fastsette tidspunktet for

noe

rőgzített *mn* 1 fast, fiks, festet, forankret; *rőgzített*

pad fast benk 2 tatt opp, innspilt; *rőgzített* *adás*

optak; *hangszalagra rögzített* innspilt på lydband **3** *átv.* fast, fastspikret, registrert; *szerződésben rögzített* avtalefestet; *írásban rögzített* registrert skriftlig, satt på papiret; *véglegesen rögzített terv* en fastspikret plan; *rögzített kamat* fast rente; *rögzített kamatozású hitel* fastrentelån

rögzítés *fn* befestigelse

rögzítő *fn* festemiddel

rögzítőheveder *fn* surrebånd

rögzítőlánc *fn* kjetting

rögződik *ige* **rögzül** festne seg, bli permanent, bli fiksert, fiksure seg, kløre seg fast; *rögződik az emlékezetében* feste seg i hukommelsen

rögös *mn* **1** full av humper og klumper, humpete, ujevn, ulendt; *rögös út* en humpete vei **2** *átv.*

vanskelig, full av strev og hindringer; *rögös életút* livsløp i ulendt terreng

röhej *fn* gapskratt; *kész röhej* latterlig, lattervekkende

röhög *ige* **1** skratte, skoggerle; *harsányan röhög* gapskratte, gaple **2** *ló* knegge

röhögés *fn* gapskratt

römi *fn* rummy

römizik *ige* spille rummy; *akarsz velünk römizni?* vil du være med på rummy?

rönk *fn* tømmer, stubbe, kubbe

rönkfa *fn* tømmertré; *rönkfából épült ház* et tømmerbygd hus

rönkház *fn* tømmerhus, tømmerhytte, tømmerbygg

rönkúsztatás *fn* tømmerfløtning

röntgen *fn* røntgen

röntgenberendezés *fn* røntgenapparat

röntgenbesugárzás *fn* røntgenbehandling; *terápiás röntgenbesugárzás* røntgenterapi, radioterapi

röntgenső *fn* røntgenør

röntgendiagnosztika *fn* røntgendiagnostikk

röntgendiagnózis *fn* røntgendiagnose

röntgenez *ige* røntgenfotografere

röntgenfelvétel *fn* røntgenbilde, røntgenfotografi;

röntgenfelvételt készít røntgenfotografere

röntgengép *fn* røntgenapparat

röntgenkezelés *fn* røntgenbehandling, strålebehandling, radioterapi

röntgenlámpa *fn* røntgenlampe, røntgenør

röntgenosztály *fn* røntgenavdeling

röntgensugár *fn* røntgenstråle

röntgensugárzás *fn* røntgenstråling

röntgenvizsgálat *fn* røntgenundersøkelse

röntgenátvilágítás *fn* fluoroskopi

röpcédula *fn* flyveblad

röpgyűlés *fn* hastemøte

röpirat *fn* traktat, pamflett, propagandabrosjyre, lite, kort skrift av politisk, oppbyggelig innhold

röpké *mn* flyktig

röplabda *fn* volleyball

röplabdázik *fn* spille volleyball

röplap *fn* flyveblad

röppálya *fn* bane, ballistisk bane; *elliptikus röppálya* elliptisk bane; *a bumeráng röppályája* bumerangens bane; *lövedék röppályája* prosjektillbane

rövid *mn* kort; *rövid haj* kort hår; *rövid pálya* kortbane; *rövid pórázon tart*, *rövidre fogja a gyeplőt* holde en i stramme tøyler; *rövid ideig tart* vare kort tid; *rövid idő alatt* i løpet av kort tid, i rekordfart;

rövid idő belül innen kort, inne en liten stund; *rövid időre* i en kortere periode; *rövid távon* på kort sikt;

rövid úton fort, på den lette måten, under kort tid, direkte; *a rövidebbet húzza* trekke det korteste strå

(tape); *rövidre fogja a mondandóját* fatte seg kort;

hogy rövid legyen for å gjøre en lang historie kort

röviden *hsz* kort, i kortform, kort sagt, kortfattet;

röviden, jössz vagy nem? kort sagt, kommer du eller

kommer du ikke?; *röviden összefoglalva* for å gjøre en lang historie kort

rövidesen *hsz* om ikke så lenge, om en (kort, liten) stund, snart

rövidfilm *fn* kortfilm

rövidfilmfesztivál *fn* kortfilmfestival

rövidhullám *fn* kortbølge

rövidital *fn* sterkt, dram, ublandet drink, ren drink

rövidljaratú *mn* kortsiktig

rövidlátás *fn* **1** *szemhiba* nærsynthet **2** *átv.*

kortsiktighet, kortsynthet, transynthet

rövidlátó *mn* **1** nærsynt **2** *átv.* kortsynt, transsynt, snever

rövidnadrágos *mn* i kortbukser

rövidség *fn* **1** korthet, kortvarighet; *az idő rövidsége* tidens korthet **2** korthet, kortfattethet; *a rövidség kedvéért* for å være kort

rövidtáv *fn* kortdistanse; *nyert rövidtávon*, *megnyerte a rövidtávot* vant kortdistansen, tok førsteplass på kortdistansen

rövidtávfutó *fn* kortdistanseløper, sprinter

rövidtávú *mn* korttids-; *rövidtávú emlékezet*,

memória korttidshukommelse, korttidsminne

rövidzárlat *fn* **1** *áramkimaradás* kortslutning **2**

emlékezetkihagyás jernteppe

rövidáru *fn* kortevare

rövidárubolt *fn* kortevareforretning,

kortevarehandel, sybutikk, forretning for sytilbehør, strikkebutikk

rövidéletű *mn* kortlivet, kortvarig

rövidít *ige* avkorte, forkorte, gjøre kortere

rövidített *mn* avkortet, forkortet, redusert

rövidítés *fn* **1** forkorting **2** forkortelse; *rövidítések*

jegyzéke liste over forkortelser; *vminek a rövidítése*

forkortelse for noe; *felold egy rövidítést* oppløse,

skrive fullt ut en forkortelse

rövidítésjegyzék *fn* liste over forkortelser

rövidül *ige* bli kortere

rövidülés *fn* forkortning, perspektivisk fremstilling; *rövidülésben ábrázol* fremstille i forkortning

rúd *fn* **1** stang, stolpe; *antenna rúdja* mastør; *az árbóc rúdja* mast (på skíp), stolpe; *arany rudakban*

gull i barrier; *a kormány rúdja* styrepinne; *a mérleg*

rúdja bismerstang; *mérórúd* målestokk, målestang;
a szekér rúdja vognskåk; *a vitorla rúdja* mast;
vízholdó rúd åk; *a zászló rúdja* flaggstang; *rúd*
szalámi salami hel; *egy rúd vanília* en stang vanilje,
 vaniljestang; *rájár a rúd* ha det vanskelig, ulykkene
 strømmer inn over ham **2 sport stav**; *rúdugrás*
 stavhopp **3 cirkusz** pers, stang oppe i luften som
 akrobat holder seg i
rúdkerítés *fn* skigard
rúdtánc *fn* poledance, stolpedans
rúdugrás *fn* sport stavhopp, stavsprang
rúdvás *fn* stangjern
rúg *ige* **1** sparke, beine; *hasba rúg vkit* sparke noen
 i magen; *lábom rúg vkit* sparke noen på leggen;
labdába rúg sparke til en ball; *a saját hálójába rúgja*
a labdát beine ballen i eget bur; *az utolsókat rúgja*
 ligge i de siste krampetrekninger **2** utgjør; *három*
kilóra rúg det utgjør tre kilo
rúgkapál *ige* **1** sparke, sprelle **2** ló trampe i bakken
3 átv., *vmi ellen* gjøre motstand, motsette seg, stritte
 imot; *hiába rúgkapálsz* det hjelper ikke å motsette
 seg, du stritter forgjeves imot
rúgás *fn* spark; *fenéken rúgás* et spark bak, et spark
 i baken/ræva; *kapura rúgás* målspark; *oldalba rúgás*
 sidespark, spark mot siden av kroppen; *ollózó rúgás*
 brassespark, saksespark
rúna *fn* rune
rúnairás *fn* runeskrift, futhark
rút *mn* stygg, grim, heslig; *a rút kiskacsá* den stygge
 andungen
rútság *fn* stygghet
rútít *ige* gjøre stygg
rúzs *fn* lepestift el. lebestift
rúzsoz *ige* smøre på seg lepestift
rücskös *fn* knudret(e), knastet(e), knortet(e), grov,
 ru, ujevn
rügy *fn* knopp
rügyecske *fn* kimknopp, plumula
rügyezik *fn* sette knopper, knoppes, knoppe seg,
 knoppskyte
rügyfakadás *fn* knoppsetning el. knoppsetting,
 knoppskyting
rüh *fn* skabb
rühátka *fn* állattan skabbmidd
rühell *ige* **1** *restell* skjemmes, føle skam for **2** *nincs*
ínyére avsky, hate, like dårlig
rühes *mn* skabbete
rüsz *fn* gelenk
rőf *fn* alen; *1 norvég rőf* = 62,75 cm **1** norsk alen =
 0,6275 m
rőfös *fn* forhandler av metervare, tekstilforhandler
rőföskereskedés *fn* stoffbutikk
rőföskereskedő *fn* tekstilforhandler
rőfösáru *fn* metervare, tekstilvare
rőt *mn* mørkerød, rødbrunt
rőzse *fn* ris, risved, kvas
rőzseláng *fn* tyriflamme

S

s.k. röv *saját kezével*, *saját kezűleg* sign.

(egenhendig signert); *Dr. Kiss Mária s.k.* dr. Mária Kiss (sign.)

s *ksz* og, samt; *étel s ital* mat og drikke; *s így tovább* og så videre; *s a többi (stb.)* og så videre (osv.), med mer (m.m.); *fel s alá* frem og tilbake; *s azon kívül* og dessuten, samt; *s azután* og deretter

sabadilla *fn* lusefrø

sablón *fn* 1 sjablong, mal, lære; *menetmérő sablon* gjengelære 2 *átv.* sjablong, klisjé, stereotyp

sablónos *mn* 1 sjablommessig, utført med sjablong 2 *átv.* sjablongmessig, sjablongaktig, rutinemessig, skjematisk

sablonszerű *mn* sjablommessig, sjablongaktig, rutinemessig, skjematisk

saccol *ige* 1 anslå, estimere; *mennyire saccolod?* hvor mange anslår du? 2 gjette

sah *fn* sjah

sajgás *fn* verk, murrende smerte, smertefornemmelse, nummenhet

sajgó *mn* murrende; *sajgó fájdalomt érez egy fogában* kjenne murring i en tann

sajka *fn* større robåt

sajkadal *fn* gondoliersang, barkarole

sajnos *hsz* dessverre, beklageligvis, uheldigvis; *ez, sajnos, nem használható* dette er dessverre ubrukelig; *sajnos most mennem kell* jeg må nok gå nå, jeg må dessverre dra; *sajnos elfogyott* beklager, vi er utsolgt

sajnál *ige* 1 *részvétet érez vki iránt, szomorú vmi miatt* føle medlidenhet med, synes synd på, ha medynk med, ynke seg, ynkes over, ømme seg, ømmes; *nagyon sajnálom a tanárokat* jeg synes så synd i lærere 2 *elnézést kér* beklage, være lei for, anse som beklagelig; *nagyon sajnálom* jeg beklager så mye, jeg er lei meg; *sajnálom, de mennem kell* jeg må dessverre dra; *sajnálom, hogy elkéstem* beklager forsinkelsen; *sajnálja, ami történt* beklage det som har skjedd; *őszintén sajnál* være inderlig lei; *sajnálom, amit tettem* jeg angrer på at jeg gjorde det; *igazán sajnálom (szomorú ezt hallanom)* det er leit å høre 3 *kímél spare*; *sajnálja az erejét pazarolni* spare på kreftene; *semmit nem sajnáltunk* vi har ikke spart på noenting; *ne sajnáld!* spar ikke på konfekten! 4 *irigyel unne*; *nem sajnálja tőle az elismerést* han unner ikke henne en ære

sajnálát *fn* medlidenhet, medynk; *nincs benne semmi sajnálát* hos ham er det ingen medlidenhet; *sajnálából* av medlidenhet; *sajnálatra méltó* beklagelig; *legnagyobb sajnálatomra* til min store sorg; *sajnálátunkra* dessverre; *sanálatát fejezi ki* vise medlidenhet; *sajnálattal van vki iránt* ha, føle,

vise medynk med noen; *sajnálattal kell közölnünk* vi beklager å måtte meddele; *sajnálattal tapasztaljuk* vi erfarer med beklagelse

sajnálatos *mn* beklagelig, sørgelig, kjedelig, uheldig; *sajnálatos félreértés* en uheldig misforståelse;

sajnálatos módon uheldigvis, beklageligvis, dessverre; *nagyon sajnálatos* det er høyst beklagelig; *rá nézve sajnálatos* dessverre for ham; *sajnálatos tény* det er dessverre et faktum

sajnálattaméltó *mn* være synd på/i

sajnálkozik *ige* beklage seg; *sajnálkozik vmi miatt* beklage seg over noe

sajnálkozás *fn* beklagelse, unnskyldning

sajnálkozó *mn* ynksom

sajog *ige* verke, murre, være sår; *sajog a sebe* såret verker; *minden porcikája sajog* verke i hele kroppen;

sajog a szíve det murrer i henne, være sår i hjertet

sajt *fn* ost; *ementáli sajt* ementaler, sveitserost;

füstölt sajt røkt ost; *ömlesztett sajt* smelteost, smøreost; *sovány sajt* magerost; *a tej átalakult sajttá* melken ostep seg

sajtbúra *fn* osteklokke

sajcteti *fn* **sajtcédula** lapp, papirlapp, papirstykke, et stykke papir, seddel

sajtkukac *fn* ostemark, larve av osteflue; *olyan, mint a sajtkukac* ikke kan sitte/stå rolig, vri seg hele tiden

sajtol *ige* presse, ekstrudere; *hidegen sajtol* kaldpresset

sajtott *mn* presset

sajtológép *fn* pressemaskin

sajtolóműhely *fn* presseri

sajtolóüzem *fn* presseri

sajtos *mn* med ost

sajtpapír *fn* 1 ostepapir, et stykke matpapir 2 *átv.* verdiløs skribleri

sajtzselő *fn* ostegitter, osterivjern

sajtszelet *fn* osteskive

sajtszeletelő *fn* ostehøvel

sajttartó *fn* osteklokke

sajttorta *fn* ostekake

sajtár *fn* spann, bømte; *tejes sajtár* melkebømte

sajtó *fn* 1 *prés* presse, verkstedpresse; *hidraulikus*

sajtó hydraulisk presse 2 *nyomdászat* presse, boktrykkerpresse; *sajtó alá rendez* redigere,

forberede til trykking, utføre redaksjonsarbeid 3 *hírlapok* presse, nyhetsmedier; *heti sajtó* ukepresse;

időszaki sajtó periodisk presse; *nyomatott sajtó* trykte medier; *a szabad sajtó* den frie presse; *a sajtó munkatársai* pressefolk

sajtóattasé *fn* presseattaché

sajtóbemutató *fn* pressepresentasjon

sajtócénzúra *fn* pressesensur

sajtóetika *fn* presseetikk

sajtóetikai *mn* presseetisk

sajtófogadás *fn* presseemottagelse

sajtófotó *fn* pressefotografi

sajtófotós *fn* pressefotograf

sajtófőnök *fn* pressesjef, kommunikasjonssjef, pressetalsperson
sajtóhadjárat *fn* pressekompanje
sajtóhiba *fn* trykkfeil, erratum; *sajtóhibák jegyzéke* corrigendum
sajtóigazolvány *fn* pressekort
sajtóiroda *fn* pressebyrå
sajtójelentés *fn* pressemelding
sajtókihágás *fn* presseforseelse
sajtókommentár *fn* pressekommentar
sajtókonferencia *fn* pressekonferanse
sajtóközlemény *fn* pressemelding
sajtómegnyilatkozás *fn* presseoppslag
sajtonyelv *fn* avisspråk
sajtónyilatkozat *fn* presseuttalelse
sajtóorgánum *fn* presseorgan
sajtóper *fn* pressesak
sajtórendelet *fn* presseforordning
sajtószabadság *fn* pressefrihet
sajtószemle *fn* presseanmeldelse, pressemelding
sajtószolgálat *fn* pressetjeneste
sajtószóvivő *fn* pressetalsperson, (férfi) pressetalsmann, (nő) pressetalskvinne
sajtótermék *fn* pressepublikasjon, presseprodukt
sajtótitkár *fn* pressesekretær
sajtótudósító *fn* pressekorrespondent
sajtótájékoztató *fn* pressekonferanse, pressebrifing
sajtótörvény *fn* presselov
sajtóviszhang *fn* pressedekning, presseomtale
sajtóvita *fn* pressefeide, pressedebatt
sajtóvétség *fn* presseforseelse
sajtóértekezlet *fn* pressemøte
sajtóügynökség *fn* nyhetsbyrå
sajtüzem *fn* ysteri
saját *névm* **1** egen, sin egen, sin privat, sin, personlig, selv-; *saját bevallása szerint* etter egen innrømmelse; *a saját érdekeit tartja szem előtt* dyrke sine private interesser; *a saját jól felfogott érdekében* til ens eget beste; *saját erőből* ved egne anstrengelser, ved egen hjelp, ved egne midler; *saját felelősség* egenansvar; *saját felelősségre* på eget ansvar; *saját háza van* ha eget hus; *saját használatra* til eget bruk, til husbehov; *saját hibád* det er din egen skyld; *saját készítésű jelmez* et selvgjort kostyme; *saját kezével vet véget az életének* dø for egen hånd, ta sitt eget liv; *X.Y. saját kezű aláírásával* egenhendig signert av NN; *saját kezűleg adtam át a levelet* jeg leverte brevet egenhendig; *megáll a saját lábán* stå på egne ben, greie seg på egen hånd; *a saját peccenyéjét sütögeti* mele sin egen kake; *saját szemével látja* se med sine egne øyne; *saját szemével győződik meg vmiről* få syn for sagn; *saját tulajdonú lakás* selveierleilighet; *a saját útját járja* gå sine egne veier; *saját véleménye van* ha sin egen mening, ha en personlig mening; *ki-ki a saját sátrában aludt* de sov i hvert sitt telt; *mindenkinek saját szobája van* vi har hvert vårt rom; *megelőzi a saját korát* være forut for sin tid; *saját bőrén tapasztal* vmit føle

på kroppen, erfare i praksis; *úgy ismeri a helyet, mint a saját tenyerét* være lommekjent i området; *az Isten saját képére teremtette az embert* Gud skapte mennesket i sitt bilde **2 saját maga, önmaga** selv, seg selv, sitt eget jeg, sin egen person; *saját magam* jeg selv; *mint tudsz elmondani saját magadról?* hva har du å berette om deg selv?; *kétkedik saját magában* tvile på seg selv; *csak saját magával van elfoglalva* bare være opptatt av sitt eget jeg; *saját magát tolja előtérbe* stikke sin egen person frem; *saját kárán tanul az okos* av skade blir man klok **3 sajátja**, *sajátsága* karakter, karakteristikk, særpreg **sajátos** *mn* sær-, særskilt, særpreget, spesiell, egen, særegen, eiendommelig, pussig; *sajátos jelleg* særpreg; *sajátos művészet* det er en egen kunst; *sajátos nevelési igényű gyerekek* barn med spesielle/ særskilte opplæringsbehov; *sajátos vonás* særtrekk **sajátosság** *fn* egenhet, egenart, særpreg, eiendommelighet, særegenhet **sajátszerű** *mn* særegen, original, ualminnelig **sajátság** *fn* egenart, særpreg, eiendommelighet, egenhet, særegenhet; *nemzeti sajáttság* nasjonal egenart **sajátságos** *mn* **1** *sajátos* sær-, særskilt, særpreget, spesiell, eget, særegen, eiendommelig; *van valami sajátóságos benne* det er noe eget med henne **2 különös, meglepő** besynderlig, merkelig, rar, påfallende, underlig **sajátvektor** *fn* egenvektor **sajátérték** *fn* egenverdi **sakk-matt** *fn* sjakknett **sakk** *fn* sjakk; *megver vkit sakkban* slå noen i sjakk; *sakkban tart* holde i age/i sjakk; *sakkot ad* sjakke; *sakkot ad a királynak* sette kongen i sjakk; *online sakkot játszik* spille sjakk på nett **sakkasztal** *fn* sjakkbord **sakkcsapat** *fn* sjakklag **sakkfeladvány** *fn* sjakkopp-gave, sjakkproblem **sakkfigura** *fn* sjakkbrikke **sakkhúzás** *fn* sjakktrekk **sakkjátszma** *fn* sjakkparti, sjakkspill **sakkjáték** *fn* sjakkspill **sakkjátékos** *fn* sjakkspiller **sakklépés** *fn* sjakktrekk **sakkmester** *fn* sjakkmester, mester i sjakk **sakkozik** *fn* spille sjakk **sakkparti** *fn* et parti sjakk, sjakkparti **sakktábla** *fn* sjakkbrett **sakkverseny** *fn* mesterskap i sjakk; *nemzetközi sakkverseny* verdensmesterskap i sjakk **sakkóra** *fn* sjakkur, sjakk-klokke **sakter** *fn* **1** shohet, rituell slakter **2 körülmetélt** mohel, omskjærer **sakál** *fn* állattan sjakal; *ordít, üvölt, mint a sakál* hyle som en sjakal **salak** *fn* slagg **salakanyag** *fn* avfallsstoff, slaggstoff **salakbeton** *fn* sinders

salakpálya *fn* grusbane
salakalanít *ige* gjøre fri for slagg
salamonpecsét *fn* növénytan konvall; *szagos* v. *soktérű* *salamonpecsét* kantkonvall; *fürtös* *salamonpecsét* storkonvall; *pávafarkú* *salamonpecsét* kranskonvall
sallang *fn* 1 pynt, juggel, krimskrams 2 tom, overdreven prakt, tomme ord; *sallangos beszéd* pjatt, tullprat
sallangmentes *mn* prunkløs, ukunstlet
saller *fn* 1 *kerékpártömlőhöz* lapp 2 *szleng* nakke drag, nakkeslag, dask mot nakken
saláta *fn* salat; *fejes saláta* hodesalat
salátaboglárka *fn* növénytan várkål
salátafej *fn* salathode
salátalevél *fn* salatblad
salátaöntet *fn* salatsaus, dressing
salátástál *fn* salatbolle
salétrom *fn* salpeter
salétromos *mn* salpeterholdig, salpetersur, nitrogenholdig
salétromossav *fn* salpetersyring
salétromsav *fn* salpetersyre
samesz *fn* 1 synagogetjener, shamash el. shames 2 *átv.* underordnet assistent, medhjelper
samott-tégla *fn* chamottestein, ildfast teglstein
samott *fn* chamotte, brent ildfast leire
sampon *fn* shampo, sjampo; *száraz sampon* tørrsjampo; *sampon érzékeny fejbőrre* en mild, skånsom sjampo
San Marino *fn* San Marino
sanda *mn* skrå, skeptisk, mistenksom, mistroisk, snikende; *sanda pillantás* skråblikk, øyekast til siden, et skrått blikk; *sanda gyanú* en snikende mistanke; *sandán néz vmire* se skrått på noe, være skeptisk til
sandít *ige* skjele, blingse, se på skrå; *oldalt sandít* kaste et sideblikk
sansz *fn* sjanse
santung *fn* shantung, kinesisk råsikke
sanyargat *ige* pine, plage
sanyargatás *fn* pinsel, tortur, lidelse, plage; *testi és lelki sanyargatás* kroppslig og sjelelig lidelse
sanyarog *ige* lide nød
sanyarú *mn* bitter, pinefull, kvelende, elendig, hard, vanskelig, krevende, tyngende, knugende; *sanyarú betegség* en hard, pinefull sykdom; *sanyarú helyzetben* van være i en hard, vanskelig, tyngende situasjon
sanzon *fn* chanson, chansonette, kabaretsang, vise
szanzonszöveg *fn* chansontekst
szanzonénekes *fn* varietésanger
szanzonénekesnő *fn* varietésangerinne
sapka *fn* 1 lue, hue, kaps; *baseball sapka* (baseball)kaps; *baszk sapka* baskerlue; *bojtos sapka* lue med dusk, duskelue, topplue; *ellenzős sapka* skyggelue, kaps; *fríg sapka* frygisk lue, jakobinerlue; *füles sapka* loslue, lue med ørefliker/øreflipper/

øreklaffer; *kötött sapka* strikket lue, strikkelue; *svájci sapka* alpelue, baret, beret; *téli sapka* vinterlue; *sapkát hord*, *visel* bruke lue; *leveszi a sapkáját* ta av seg luen/lua, ta luen av 2 *műszaki* hette, deksel, lokk
sapkas *mn* med lue
sarc *fn* tribut; *sarcot vet ki a lakosságra* tvinge innbyggerne til (å betale) tribut
sarcot *ige* 1 tvinge til tribut 2 ekspoloatere, drive rovdrift på
sarj *fn* pode, avkom, avlegger
sarjad *ige* spire frem
sarjerdő *fn* kratt, ungsok
sarjhajtás *fn* villskudd
sarjú *fn* hå, rotskudd
sarjúkaszás *fn* håslått, etterslått
sarjúséna *fn* etterslått, annen gangs slått
sark *fn* pol; *Északi-sark* nordpol; *Déli-sark* sørpole
sarkal *ige* 1 hæle, sette hæl på 2 *sport* ta på hælen
sarkalatos *mn* kardinal-, prinsipiell; *sarkalatos törvények* kardinallover
sarkall *ige* oppmuntre, anspore
sarkantúy *fn* spore
sarkantúyfű *fn* növénytan ridderspore
sarkantúyvirág *fn* növénytan sporeblom
sarkantúy *ige* spore, bruke sporene; *sarkantúyza a lovát* gi hest av sporene
Sarkassillag *fn* Nordstjernen, Polarstjernen, Polaris
sarki *mn* 1 hjørne-, på, om hjørnet; *sarki üzlet* hjørnebutikk, butikken på hjørnet 2 polar; *sarki állatok* polare dyr; *sarki fény* polarlys, aurora polaris; *sarki róka* fjellrev; *déli sarki* antarktisk, sydpols-; *északi sarki* arktisk, nordpols-
sarkigazság *fn* aksiom, grunnsetning
sarkkutató *fn* polarforsker
sarkkör *fn* polarsirkel
sarkkőri *mn* arktisk
sarkpont *fn* 1 midtpunkt, kjernepunkt, tyngdepunkt 2 *geometri* møtepunkt, skjæringspunkt
sarktétele *fn* aksiom, grunnsetning
sarkutazó *fn* polarfarer
sarkvidék *fn* polarområde, polområde; *sarkvidéki hideg* iskulde; *Északi-sarkvidék* Nordkalotten
sarkvirág *fn* növénytan nattfiol
sarkövi *mn* cirkumpolar el. sirkumpolar
sarlatan *fn* sjarlatan, humbugmaker, svindler
sarlatáni *mn* sjarlatanaktig
sarlatánság *fn* sjarlataneri, humbug
sarló *fn* sigd, skyru; *sarló és kalapács* hammer og sigd
sarlópenge *fn* sigdbladd
sarlós *mn* sigdformet; *sarlós díszítés* sigdformet ornament
sarlósfecske *fn* zool tårnseiler
sarlóz *ige* skåre med sigd
saroglya *fn* grind til høyvogn, vogngrind
sarok *fn* 1 *lábfej*, *harisnya*, *cipő része* hæl; *összeüti a sarkát* slå hælene sammen; *feltöri a sarkát* få gnagsår på hælene; *sarkon fordul* svinge/snu på hælen,

svinge/snu (seg) rundt på hælen; *vkinek a sarkában jár/sarkában van vkinek* følge/gå/være/komme i hælene på noen, være like bak noen; *magas/lapos sarkú cipő* høyhælte/lavhælede sko; *sarok nélküli papucs* tøfler uten hæler; *kilyukad a harisnyája sarka* slite hull på strømpehælen; *sarkára áll* sette foten ned, ikke ville gå med på mer, motsette seg; *hátrakötöm a sarkadat* du skulle passe deg, dette skal du få svi for 2 *szöglet* hjørne, krok; *a szoba sarka* rommets hjørne; *a pamlag sarkában ül* sitte i hjørne av sofaen; *eldugott sarok* en bortgjemt krok; *befordul a sarkon* dreie om hjørnet; *a sarkon túl* like rundt/om hjørnet; *a sarkoknál lekerekített* avrundet i hjørnene; *a jobb felső/alsó sarokban* øverst/nederst i høyre hjørne; *sarokba szorít vkit* trenge noen opp i et hjørne, drive noen opp i en krok, sette noen stolen for døren; *a világ négy sarka* Jordens fire hjørner 3 *szégyensarok* skammekrok; *sarokba állít vkit* drive/sette/stille noen i skammekroken; *sarokban áll* stå i skammekroken 4 *zsanér* hengsel, gangjern
sarokablak *fn* hjørnevindu
sarokcsiszoló *fn flex* vinkelsliper
sarokcsont *fn* hælben
sarokház *fn* hjørnehus, hjørnegård
sarokkő *fn* hjørnestein
sarokszoba *fn* hjørnerom, hjørneværelse
saroktéka *fn* kråskap
sarokvas *fn* vinkeljern, hjørnejern
sarokíróasztal *fn* hjørneskrivebord
SARS-vírus *fn* sarsvirus
SARS *fn* SARS (Severe Acute Respiratory Syndrome), sars (alvorlig akutt luftveissyndrom)
saru *fn* 1 sandal, jesussandal 2 *műszaki* kabelsko; *villás saru* gaffelsko; *gyűrűs saru* ringsko
saruszj *fn* sandalrem; *nem méltó arra, hogy megoldja vkinek a sarusziját* ikke en gang være verdig til å knytte opp ens sandelrem
sarzi *fn* lavere tjenestegrad
sas *fn* *állattan* ørn; *parlagi sas* keiserørn; *pusztai sas* steppørn; *szirti, kőszáli sas* kongeørn
sasfiók *fn* ørnunge, ørneunge
sasfészek *fn* ørnerede, ørnereir
sasfű *fn* *növénytan* akeleie
saskeselyű *fn* lammegribb
sasorr *fn* ørnenese
saspáfrány *fn* *növénytan* einstape
saszeg *fn* *sasszög* splint
sasszem *fn* ørneøye
sasszárny *fn* ørnevinge
sasszé *fn* chassé
sastekintet *fn* ørneblikk
saszla *fn* matdrue (chasselas)
satnya *mn* veksthemmet, uutviklet, forkrøpelt
satnyul *ige* degenerere, forfalle, stoppe i vekst, i utvikling
satrafa *fn* hespetre, hurpe
satrapa *fn* **szatrapa** 1 satrap, provinsguvernør 2 herskesyk, hovmodig mann

satu *fn* skruestikke el. skrustikke; *satuba szorít vmit* feste noe skruestikken; *megszorítja a satut* stramme skruestikken
satupad *fn* arbeidsbenk, filebenk
satúroz *ige* avskygge, sjattere
sav *fn* 1 syre; *phytic sav* fytnesyre 2 *gyomorsav* magesyre el. mavesyre, magesaft el. mavesaft; *sok a sava* ha for mye magesure
savanykás *mn* syrlig
savanyodik *ige* syrne, bli sur
savanyít *ige* syrne, gjøre sur; *ecettel savanyít* eddikbehandle
savanyított *mn* syrnet
savanyú *mn* sur; *savanyú káposzta* surkål, sauerkraut; *savanyú, mint az ecet* eddiks sur; *savanyú tej* syrnet melk
savanyúság *fn* 1 *savanyú íz* syrlighet, surhet 2 *savanyított zöldség* pikkels
savas *mn* sur, syreholdig; *savas eső* sur nedbør
savhiány *fn* hypocaciditet, svekket produksjon av syre i magesekken
savmentes *mn* syrefri
savtúltengés *fn* **savbőség** hyperaciditet, overproduksjon av syre i magesekken
saválló *mn* syrefast, syrebestandig
savó *fn* valle, myse, væske
savósízű *mn* blek grønnul, blek grågul, matt, fargesvak
sci-fi *fn* sci-fi, fiksjonslitteratur, fiksjonsfilm, fantastisk litteratur, fantastisk film
se *hsz* ingen, heller ikke, hverken ... eller; *senki se, semmi se* ingen, ingenting, ikke noe(n); *egyik esetben se* i ingen av tilfellene, ikke i noe tilfelle; *ha te nem mész, akkor én se megyek* dersom du ikke går, går heller ikke jeg; *se hideg, se meleg* det er hverken kaldt eller varmt; *se hÍre, se hamva* søkk borte; *se hús, se hal* hverken fugl eller fisk; *se íze, se búze* vassen, kraftløs, slapp; *se nem hall, se nem lát* hverken høre eller se; *se nem oszt, se nem szoroz* det gjør lite fra og til; *kidobják, hogy a lába se éri a földet* bli kastet hodestups ut; *semiben se szenvedjen hiányt* ikke mangle noe; *arról se feledkezzünk meg* vel å merke; *arról egy szót se (szólj)!* ikke (nevn) ett ord om det!; *hosszá se lehet szólni ma* hun er ikke tilsnakkende i dag; *rá se ránt gi* nøkken; *rá se ránts* å pytt, ikke bry deg; *és már itt se vagyok* så drar jeg min vei; *és már ott sem volt vips*, var hun vekk; *oda se bagózik, oda se hederít* vende det døve øret til
seb *fn* sår; *égési* sår brannsåre; *fájó seb* smertende sår, (átv.) ømt punkt; *bekötözi fájó sebeiket* forbinde deres smertefulle steder; *halálos seb* dødelig sår, banesår, ulivssår; *lőtt seb* skuddsår; *nedvedző seb* væskende sår; *nyílt seb* åpent sår; *tátongó seb* gapende sår; *Krisztus sebei* Kristi såremerker, stigma; *begyógyít egy sebet* lege et sår; *feltépi a régi sebeket* rive opp gamle sår; *nyalogatja a sebeit* slikke sine sår; *összehúzza a sebet* forbinde et sår;

a javaslat több sebből is vérzik forslaget har mange svakheter

sebaj *isz* det gjør ingenting, la gå, pytt, ikke så farlig

sebbenzin *fn* klorhexidin

sebes *mn I* *seb van rajta* sår, arret; *sebes a keze* være sårhendt, ha sære hender; *sebes a lába* være sårhent/sårføtt **II** *gyors* hurtig, rask, kvikk, ilsom; *sebes folyó* en stri elv

sebesedik *ige* bli sår, få sår

sebesedés *fn* sårskade

sebesen *hsz* fort, raskt, i fykende fart, i jagende fart, i susende fart; *sebesen vert a szíve* hjerte slo fort; *sebesen mozgó* hurtiggående; *nagy sebesen* i en hastighet

sebesség *fn 1* hastighet, fart; *a fény sebessége* lyshastighet; *a hang terjedési sebessége* lydshastighet; *kis, nagy sebesség* liten, stor hastighet; *fenyvető sebességgel* közeledik nærme seg med truende hastighet; *áramlási sebesség* strømningshastighet; *átviteli sebesség* overføringshastighet; *kozmosz sebesség* kosmisk hastighet; *legnagyobb megenyedett sebesség* største tillatte fart; *mozgási sebesség* bevegelseshastighet; *szökési sebesség* unnslipningshastighet; *alacsony sebességgel* halad kjøre i lav hastighet; *teljes sebességgel* halad gå med full fart; *nagy, óriási sebességgel* i rasende, susende fart; *csökkenteni, visszaveszi a sebességet* sakne/reduere/sette ned farten, redusere hastigheten; *növeli a sebességet* sette opp farten, øke hastigheten; *tartja a megfelelő sebességet* holde god fart; *sebesség csökkenése* minsking/reduksjon av farten; *óránként 100 kilométeres sebességgel* halad ha en hastighet på 100 km i timen **2** *sebességfokozat* gir; *sebességbe tesz* sette i gir, legge inn giret; *sebességben* van være i gir, tilkoblet, med giret inne; *sebességet vált* skifte gir, gire; *egyes sebességbe teszi az autót* sette bilen i første gir, legge inn førstegiret; *kiesik a sebességből* koble fra, koble ut av gir; *magasabb/alacsonyabb sebességbe kapcsol* gire opp/ned; *visszakapcsolja a sebességet* gire ned; *tíz sebességes kerékpár* sykkel meg ti gir

sebességcsökkentő *mn* fartsdempende; *sebességcsökkentő küszöb* fartsdemper, fartsdump, fartsdump

sebességellenőrzés *fn* fartskontroll

sebességfokozat *fn 1* hastighet, hastighetsgrad **2** *autó* gir

sebességhatár *fn* fartsgrense

sebességkorlátozás *ige* fartsgrense, maksimalhastighet, hastighetsbegrensning, fartsbegrensning; *sebességkorlátozás túllépése* brudd på fartsgrensene

sebességkorlátozó *mn* fartsdempende

sebességmérő *fn* fartsmåler

sebességváltó *fn* girkasse; *automata sebességváltó* automatgirkasse; *fokozat nélküli sebességváltó* trinnløs girkasse (IVT); *sebességváltó huzal* girwire; *sebességváltó kar* girstang, girspak

sebesvonal *fn* hurtigtog

sebesít *ige* sære, skade, kveste

sebesül *ige* bli skadet

sebesült₁ *fn* særede; *a sebesültekeket kórházba szállították* de særede ble fraktet til sykehus

sebesült₂ *mn* skadet, tilskadekommet, såret; *egy sebesült katona* en såret soldat

sebesülthordozó *fn* bæreberer

sebesültszállító *mn* ambulanse-; *sebesültszállító autó* ambulansebil; *sebesültszállító repülő* ambulansfly

sebesültvivő *fn* sykebærer

sebesülés *fn* skade, lesjon, sår; *sebesülést szerz* bli såret; *súlyos sebesülést szerzett* var hardt skadet; *a háborúban szerzett sebesülései* skader han pådro seg i krigen

sebez *ige* sære, skade, kveste

sebezhetetlen *mn* usårlig, uangripelig

sebezhető *mn* sårbar, angripelig

sebezhetőség *fn* sårbarhet

sebfület *fn* sårflate

sebfertőtlenítés *fn* sårdesinfeksjon

sebfertőtlenítő *fn* sårdesinfeksjonsmiddel

sebfertőzés *fn* sårinfeksjon

sebforradás *fn* sårskorpe

sebforrasztófú *fn* *nővénytan* hundesennep

sebgógyulás *fn* sårheling

sebhégedés *fn* sårskorpe

sebhely *fn* arr

sebhelyes *mn* arret, armerket, sårmerket; *sebhelyes arcú ember* en mann med arrete ansikt

sebkenőcs *fn* sårvaske

sebkezelés *fn* sårstell, sårbehandling

sebkötő *fn* sårbandasje

sebláz *fn* sårfeber

sebolló *fn* såraksaks

seborvos *fn* sårlege, kirurg

sebpólya *fn* sårbandasje

sebszáj *fn* sårsmunn, (gapende) såråpning

sebtapasz *fn* plaster, kvikkplaster, sårplaster

sebtisztító *mn* sårrensende

sebtében *hsz* i farten

sebvarró *mn* sutur-; *sebvarró fonal* katgut, kirurgisk sytråd; *sebvarró készlet* suturutstyr; *sebvarró tű* suturnål

sebváltó *fn* girstang

sebvíz *fn* sårvann

sebzett *mn 1* skadet, såret, kvestet; *sebzett vad* et såret dyr **2** *lőfegyver által* skadeskutt **3** *átv.* såret

sebész *fn* kirurg, operasjonslege

sebészeti *fn 1* kirurgi **2** *kórházi osztály* kirurgisk avdeling

sebészeti *mn* kirurgisk; *sebészeti fonal/cérna* kirurgisk sytråd, katgut; *sebészeti varrás* kirurgisk sutur

sebészi *mn* kirurgisk, operativ

secco *fn* kalkmaleri, al secco

second plán *fn* film halvner

seft *fn* tuskhandel, sjakrehandel
seftel *ige* tuskhandle, sjakre
segedelem *fn* hjelp
segg *fn* ræv, rumpe; *seggbe rúg* gi noen fem (sure) tær (i ræva); *seggre esik* falle på baken, gå på ræva, dette på rumpa; *csókold meg a seggem* kyss meg i ræva; *mereszi a seggét* sitte på ræva
seggdugas *fn* tett, kortvokst mann, stymper
seggefe *fn* rasshøl
segglyuk *fn* rasshøl
seggnyaló *fn* rævslikker
segéd-házfelügyelő *fn* vakmestervikar
segéd *fn* 1 assistent, medhjelper, hjelpemann, håndlanger 2 *iparossegéd* svenn 3 *párbajsegéd* sekundant
segédanyag *fn* 1 *gyártási folyamat* teknisk hjelpestoff 2 *oktató* hjelpemateriale
segédcsoport *fn* *többszám* hjelpetropper
segédfő *fn* 1 medhjelper, assistent 2 *katonaság* hjelpestyrke, hjelpekorps
segédeszköz *fn* hjelpemiddel, utstyr; *gyógyászati segédeszköz* medisinsk utstyr, legemiddel, ortose
segédforrás *fn* hjelpekilde, hjelpemiddel
segédhad *fn* hjelpekorps, hjelpelegion
segédige *fn* hjelpeverb
segédjegyző *fn* assisterende rådmann
segédkezik *ige* bistå, assistere, hejlpe, gi en hjelpende hånd, medvirke
segédkezés *fn* medvirkning
segédkez *fn* hjelpende hånd; *segédkezet nyújt vkinek* gi noen en hjelpende hånd, medvirke
segédkönyv *fn* hjelpebok, håndbok, oppslagsverk
segédlelkész *fn* hjelpeprest
segédlet *fn* 1 hjelp, bistand, assistanse, støtte 2 hjelpemiddel, hjelpemateriell, verktøy
segédlevél *fn* svennebreve
segédmotor *fn* hjelpemotor, hjelpemaskin
segédmotoros *mn* med hjelpemotor
segédmunkatárs *fn* assistent, amanuens
segédmunkás *fn* ufaglært arbeider, hjelpearbeider, grunnarbeider, håndlanger
segédnyelv *fn* hjelpespråk, planspråk
segédorvos *fn* assisterende leg
segédpüspök *fn* assisterende biskop, suffraganbiskop
segédszemélyzet *fn* hjelpepersonell
segédszerkesztő *fn* underredaktør, medredaktør
segédszolgálat *fn* *katonaság* sivilarbeid
segédszolgálatos *fn* *katonaság* sivilarbeider
segédszínész *fn* støtteskuespiller
segédtantárgy *fn* hjelpefag
segédtanár *fn* hjelpeleærer
segédtsizt *fn* adjutant
segédtudomány *fn* hjelpevitenskap, hjelpefag
segéd társ *fn* medhjelper
segédvizsga *fn* svenneprøve
segédvonal *fn* hjelpe linje
segédápoló *fn* hjelpepleier

segél *ige* hjelpe; *Isten engem úgy segéljen* så sant hjelpe meg Gud
segély *fn* bistand, bidrag, hjelp, understøttelse, stønad, assistanse, støtte, trygd; *egyszeri, eseti segély* engangsstønad; *fejlesztési segély, fejlődő országoknak nyújtott segély* u-hjelp, utviklingshjelp, bistand til utviklingsland; *gyermekgondozási segély* foreldrepenger; *katonai segély* militærstøtte, militærhjelp, militærassistanse; *munkanélküli segély* arbeidsledighetstrygd, arbeidsløshetstrygd, dagpenger; *pézbeli segély* pengestøtte, økonomisk støtte; *pénzügyi segély (vállalat kiképzésére)* finansiell hjelp, bailout; *rendkívüli segély* krisehjelp; *rokkantsági segély* uførettrygd; *szociális segély* sosialhjelp; *szülési segély* stønad ved fødsel, fødselsstønad, fødselspenger; *tanulmányi segély* utdanningsstøtte; *temetkezési segély* stønad til gravferd; *természetbeni segély* naturalstøtte; *országoknak nyújtott segély* assistanse til et land; *segély katasztrófa által sújtottaknak* nødhjelp; *segélyekkel való visszaélés* trygdemisbruk; *segélyektől függő országok* land som er avhengig av bistand; *segélyen, segélyből él* leve på trygd, gå på trygd; *szociális segélyen él* gå på sosialen; *szociális segélyen élő* trygdemottaker; *segélyre jogosult* stønadsberettiget; *segélyre szorul* være avhengig av støtte; *segélyt kérvényez* søke om stønad; *segélyt nyújt* yte bistand
segélyakció *fn* hjelpeaksjon, hjelpearbeid
segélyalap *fn* hjelpefond
segélyegyesület *fn* hjelpeorganisasjon
segélyez *ige* bistå, støtte, yte bistand, gi stønad
segélyezés *fn* bistand; *segélyezési pénz* ek bistandspenger, bistandsmidler; *segélyezési tevékenység* bistandsarbeid, bistandsvirksomhet
segélyforrás *fn* 1 bistandsmidler, bistandspenger, økonomiske hjelperessuser 2
segélyfüggő *mn* avhengig av bistand
segélyhely *fn* førstehjelpsstasjon
segélyhívás *fn* nødndrop
segélyhívó *mn* nød-, nødmdelde-; *segélyhívó központ* nødmdeldesentral; *segélyhívó szám* nødnummer; *segélyhívó szolgálat* nødmdeljetjeneste; *segélyhívó telefon* nødtelefon, hjelpetelefon
segélykiáltás *fn* nødndrop, et rop om hjelp, hjelperop, anskrik
segélykérés *fn* nødndrop, rop om hjelp
segélykérő *mn* hjelpesøkende; *segélykérő jel* signal om hjelp; *segélykérő hívás* nødndrop; *segélykérő telefon* hjelpetelefon; *segélykérő szám* nødnummer
segélynyújtás *fn* nødhjelp, bistand; *segélynyújtási megállapodás* bistandsavtale
segélypénztár *fn* trygdekasse, hjelpekasse
segélyszervezet *fn* hjelpeorganisasjon, støtteorganisasjon
segít *ige* 1 hjelpe, assistere, medvirke, støtte, bistå; *segít vkinek vmit megtenni* hjelpe noen med å gjøre noe, være noen behjelpelig med; *segít vkinek vmiben*

hjeippe til med noe, gi noen en hjelpende hånd, være noen behjelpelig med noe; *ez sokat segített* det har vært til stor hjelp; *ez nem sokat segít* det hjelper ikke noe særlig; *segít magán* skjøtte seg selv, hjelpe seg selv, klare seg selv; *segíti a rendőrséget* bistå politiet; *segítették a sztrájkolókat* de støttet de streikende; *jó tanácsokkal segítik* de bistår henne med gode råd; *segíti vminek az előmozdításában* fremme noe, fremskynde noe; *segít köhögés ellen* hjelpe på/mot hosten; *ezen már nem lehet segíteni* gjort er gjort; *segít vkít a munkában* assistere noen i arbeidet ; *miben segíthetek?* hvordan kan jeg hjelpe deg?; *megígérték, hogy segíteni fognak* de lovet meg å være meg behjelpelig med 2 *hiányosság*on avhjelpe, råde bot på/for

segítség *fn* hjelp, bistand, monn, unnsætning; *vkinek a segítségére siet* komme en til unnsætning, gå i felten fot; *segítségre szorul* være hjelpetrengende, trenge hjelp; *segítségével* ved hjelp av, hjulpet av, under medvirkning av; *segítségért kiált* rope om, på hjelp; *köszönöm a segítségét* takk for hjelpen; *segítséget nyújt* yte førstehjelp, yte bistand, gi hjelp, understøtte

segítségnyújtás *fn* hjelp, assistanse, førstehjelp; *életmentő segítségnyújtás* livreddende førstehjelp

segítő₁ *fn* medhjelper; *otthoni segítő* hjemmehjelper; *szociális segítő* støttekontakt

segítő₂ *mn* hjelpende, assisterende; *segítő hálózat* hjelpeapparat; *segítő kezét nyújt* gi en hjelpende hånd; *segítő kéznyújtás* håndrekning; *segítő szándékú* ivrig, villig til å hjelpe, hjelpsom, velmenende

segítőkutya *fn* servicehund, hjelpehund, assistansehund

segítőkész *mn* hjelpsom

segítőtárs *fn* medhjelper, assistent

sehogy *hsz* på ingen måte, ikke på noen måte, ikke i det helet tatt, slett ikke, ikke i noen form, ikke under noen omstendighet; *sehogy sem sikerült* jeg greide ikke på noe sett og vis; *sehogy sem tudtuk elhinni* vi trodde ikke på noe sett og vis; *hogy vagy?* *sehogy* hvordan står det il? jo takk, så som så/så så/heller dårlig/ikke noe å skryte av; *sehogy sem érzi magát* være utenfor

sehogyan *hsz* på ingen måte, ikke i det helet tatt, slett ikke, ikke i noen form, ikke under noen omstendighet

sehol *hsz* ingensteds, ingen steder, ikke noe sted; *sehol sincs (eltűnt)* det er ingensteds å se; *sehol sincs nagyobb biztonságban* hun er ingensteds tryggere

sehonnán *hsz* ingenstedsfra

sehova *hsz* ingensteds; *sehova nem akartam menni* jeg har ikke tenkt meg noensteds

sej-haj *isz* hei sann, hei (og) hopp

sej *isz* hei, hei sann el. heisan

sejdit *ige* ane, så vidt fornemme, formode

sejlk *fn* sjeik

sejkség *fn* sjeikdømme

sejlik *ige* svakt kan sanses, skinne igjennom, finnes antydning til

sejt₁ *fn* 1 celle; *állati sejt* dyrecelle; *növénnyi sejt* plantecelle; *sejtekből épül fel* er bygd opp av celler 2 *politika* celle, aktivistgruppe

sejt₂ *ige* ane, skimte, lukte; *rosszat sejt* ane uråd, ha bange anelser; *(sem)mit sem sejt* ane fred og ingen fare; *mit sem sejtve* intetanende; *sejtettem* det ante meg, jeg tenkte det; *sejthettem volna* jeg burde ha anet; *sejtettem, hogy ez lesz belőle* Jeg ante at dette ville skje; *már sejtí, hogy ez hova vezet* ha begynner å ane hvor det bærer hen; *sejtí vminek a körvonalait* ane, skimte konturene av noe; *senki sem sejtette* ingen hadde noen anelse om; *nem sejthettem, hogy* jeg kunne da vel ikke lukte at

sejtbológia *fn* cellebiologi, cytologi

sejtburjánzás *fn* celledeling, celledeling

sejtelem *fn* anelse; *sejtelme sincs* ikke ha anelse om, ha ingen anelse om, være fullstendig uvitende om; *az a sejtelme* ha en følelse av, ha på følelsen; *van némi sejtelme* *vmiről* ha en viss anelse om noe

sejtelhalás *fn* celledød

sejtelmes *mn* gåtefull, mystisk, hemmelighetsfull

sejtet *ige* antyde, fortelle indirekte

sejtetés *fn* antydning, ymt

sejtető *mn* antydende

sejtfal *fn* cellevegg

sejthalál *fn* celledød; *ellenőrizetlen sejthalál* nekrose, uregulert, lokal celle- og vevsdød; *programozott sejthalál* apoptose, genetisk programmert, naturlig celledød

sejthártya *fn* cellemembran

sejtképződés *fn* celledannelse, celledeling

sejtmag *fn* cellekjerne

sejtmembrán *fn* cellemembran

sejtméreg *fn* cellegift

sejtnedv *fn* plasma

sejtnedvüreg *fn* vakuole

sejtosztódás *fn* celledeling

sejtszövet *fn* cellevev

sejtán *fn* cellelære, cytologi

sejtés *fn* anelse, mistanke, aning, forutanelse; *sejtése támad* få en forutanelse; *a sejtése beigazolódott* han mistanke viste seg å være berettiget, riktig

sekrestye *fn* sakristi

sekrestyés *fn* sakristan, kirketjener, klokker, degn

sekély *mn* grunn; *sekély folyó* en grunn elv

sekélyes *mn* 1 grunn; *a folyó helyenként elég sekélyes* elven er ganske grunn enkelte steder 2 *overf.* grunn, overfladisk, lite dyptgående; *sekélyes érvek* grunn motargumenter 3 *overf.*

sekélyesedik *ige* bli grunnere

selejt *fn* feilgods, feilvare, avfall, ubrukbart produkt; *selejtpapír* makulatur

selejtes *mn* av dårlig(ere) kvalitet, andresortering; *selejtes áru* feilvare

selejtez *ige* **1** kassere, sortere bort/vekk **2 sport** kvalifisere
selejtezés *fn* kassering
selejtező *mn* kvalifiserings-; *selejtező mérkőzés* kvalifiseringskamp
selejtemes *mn* feilfri
sellak *fn* skjellakk
sellő *fn* **1** havfrue, havnymfe **2 sziklazátony** skjær
sellőkagyló *fn* kuskjell
selyem *fn* silke; *hántalanított selyem* avbastet silke; *selyemben, bársonyban jár* gå i gull og silke
selyemabrosz *fn* silkeduk
selyemanyag *fn* silkestoff
selyembogár *fn* silkeorm, silkespinner
selyembélés *fn* silkefór
selyembéléses *mn* silkefóret
selyemcukor *fn* silkedrops, silkepute
selyemcérna *fn* silketråd
selyemfenyő *fn* **simafenyő** weymouthfuru; *japán selyemfenyő* hvitfuru; *himalájai selyemfenyő* himalayafuru, tårefuru; *kaliforniai selyemfenyő* sukkerfuru; *mexikói selyemfenyő (fehérfenyő)* meksikansk hvitfuru; *nyugati selyemfenyő* vestlig hvitfuru
selyemfiú *fn* boytoy, gigolo, sutenør, hallik, alfons
selyemfonó *fn* silkeveveri, silkespinneri, silkemanufaktur
selyemfényű *mn* silkeglans
selyemgombolyító *fn* silkespinneri
selyemgubó *fn* kokong, silkekokong, puppehylster
selyemharisnya *fn* silkestømppe
selyemhernyó *fn* silkeorm
selyemhímzés *fn* silkebroderi
selyeming *fn* silkeskjorte
selyemkendő *fn* silketørkle, silkeskerf, silkesjal
selyemkésztüý *fn* silkehanske
selyemlepké *fn* silkespinner
selyemmanufaktúra *fn* silkemanufaktur
selyempapír *fn* silkepapir
selyempincsi *fn* *állattan* malteser (selskapshund)
selyempupa *mn* silkemyk
selyempántlika *fn* silkesløyfe, silkebånd
selyemruha *fn* silkekjole
selyemszalag *fn* silkebånd
selyemszálás *mn* silketrukke
selyemszövő *fn* silkespinner
selyemszőrű *mn* med silkefint hår
selyemsál *fn* silkesjerf
selyemzsinór *fn* silkesnor
selyemágy *fn* silkeseng
selymes *mn* silkeaktig, silkemyk, silkefin; *selymes haj* silkehår; *selymes hang* silkefin røst
selypít *ige* **selypeg** lespe, kleise
selypítés *fn* lesping
selypítő *mn* lesp, kleis
sem₁ *hsz* ingen, ikke; *cseppet sem, fikarcnyit sem* ikke det bit, alt annet enn, ikke et døy, ikke det

dust, ikke filla; *egy sem* ikke én; *egyetlen egy sem* ingen eneste en, ikke en eneste; *egyik sem* ikke noen av/ingen av delene; *egyikünk sem* ingen av oss; *a legkevésbé sem* ikke det minste, ikke det dugg; *a legkisebb mértékben sem* ikke det bitterste grann; *mi sem áll messzebb attól* langt derfra; *úgy tesz, mintha mi sem történt volna* late som ingen ting; *mit sem sejtő* intetanende; *ez sehova sem vezet* det fører ingensteds hen; *semmi sem sikerül* alt mislykkes; *semmiképpen sem* aldeles ikke, på ingen som helst måte; *sem mire sem jó, semmire sem használható* (személy) han duger ikke til noenting, (tárgy) det duger ikke til noe, ikke være noe tegg; *sem mivel sem rosszabb* ikke et dugg dårligere; *senki sem tiltakozott* ingen protesterte; *senkinek sem kell megtudnia* ingen behøver å få vite det; *szemernyi sem változtat* ikke forandre en tøddel; *távolról sem* fjernt fra, langt fra, langt ifra, ikke på langt nær så, slett ikke, på ingen måte; *egyik utca nevét sem tudta* hun kunne ingen av gatenavnene; *többé be sem teszem a lábam oda* der vil jeg ikke sette mine bein mer; *hallani sem akart róla* ikke ville høre tale om; *egész éjjel le sem hunytam a szemem* jeg har ikke hatt blund på øynene i hele natt; *a kisujját sem mozdítja* ikke løfte en finger; *látni sem bírom* jeg tåler ikke synet av ham; *egy falatot sem tudnék lenyelni* jeg kunne ikke få ned en eneste bit; *szó sem esett róla* saken ble ikke berørt med et ord; *szó sem lehet róla* det kommer overhodet ikke på tale; *szóra sem érdemes* det gjør ingenting, det skulle bare mangle, det er ikke noe å snakke om, ingen årsak; *egy szót sem szól* tie bom stille; *tapodtat sem mozdul* ikke rikke fra flekken; *tapodtat sem hátrál* ikke vike en tomme; *nincs egy vasam sem* jeg er blakk; *a világ minden kincséért sem* ikke for alt i verden; *a légynek sem árt* ikke gjøre en katt/flue forred; *arcizma sem rezdül, rándul* holde maske, ikke fortrekke en mine; *eszébe sem jutott* det hadde ikke streift ham
sem₂ *ksz* heller ikke, hverken ... eller; *én sem* ikke jeg heller; *te sem tudtál aludni?* fikk ikke du heller sove?; *idén sem* heller ikke i år; *ma sem jött posta* ingen post i dag heller; *sem azelőtt, sem azóta* hverken før eller siden; *sem így, sem úgy* hverken den ene eller den andre måten; *nem mond sem igent, sem nemet* si hverken ja eller nei; *nem kaptunk sem inni, sem enni* vi har hverken fått mat eller drikke
sematikus *mn* skjematisk
sematizmus *fn* skjematisme, overforenkling
sematizál *ige* skjematisere
semeddig *hsz* **1** *távolság* ingen steder, ikke et skritt; *semeddig sem jutottunk* vi kom ingen steder; *semeddig nem jutottam vele* jeg kom ingen vei med ham; *nem megyek semeddig* jeg tar ikke et skritt
2 idő ingen tid, ikke et øyeblikk; *semeddig se tart* det tar ingen tid; *semeddig sem tartott és megadták magukat* ikket et øyeblikk ga de etter; *semeddig sem*

vártam, egyenesen odaléptem hozzá jeg ventet ikk et øyeblikk, gikk rett bort til henne

semelyik *mn* ingen, ikke noe; *semelyik sem* ingen av delene; *semelyik utasítást nem ismerte* han kunne ingen av de kommandoene; *semelyikünk* ingen av oss; *az említett könyvek közül semelyik sem olvastam* jeg har ikke lest noen av de nevnte bøkene **semennyi** *mn* ingenting, ingen del; *semennyi időbe sem telik* det tar ingen tid; *semennyi pénz sincs* være helt blakk, ha ingen penger; *semennyi pénzért sem* ikke for all verdens penger; *semennyi részüik nincs benne* de har ingen del i det; *semennyibe sem kerül* det koster ingenting; *semennyire sem érzi a veszélyt* han aner ingen fare

semerre *hsz* ingen steder, ikke noensteds hen, ingen vei, ikke i noen retning; *ez az út semerre sem vezet* denne veien fører ikke noensteds hen; *ne nézz semerre!* ikke se hverken til høyre eller venstre!; *ne menj semerre!* bli der hvor du er; *nem tudunk semerre sem menni* vi kommer ingen vei

semhogy *hsz* heller ... enn, for ... til; *inkább meghal semhogy visszaküldjék* han vil heller dø enn å bli sendt tilbake; *okosabb annál, semhogy be lehessen csapni* hun er for smart til å falle for svindlere

semitrailer *fn* semitrailer, påhengsvogn
semleges *mn* 1 nøytral, upartisk; *semleges beszélgetési téma* et nøytralt samtaleemne; *semleges ország* et nøytralt land; *semleges szín* en nøytral farge; *pártpolitikailag semleges* partpolitisk uavhengig; *semleges marad* holde seg nøytral, upartisk 2 *nyelvéset* nøytral, umarkert, intetkjønns-; *semleges alak* intetkjønnsform; *semleges főnév* nøytral substantiv; *semleges mondat* umarkert setning, en setning med nøytral ordstilling; *semleges megszólítás* umarkert tiltale; *semleges főnévragozás, semleges szavak ragozása* intetkjønnsbøying
semlegesnem *fn* intetkjønn; *semlegesnemű* av intetkjønn, intetkjønns-; *semlegesnemű szavak* intetkjønnsord

semlegesség *fn* nøytralitet, nøytralisme; *semlegesség megsértése* nøytralitetskrenkelse, nøytralitetskrenking; *semlegességi nyilatkozat* nøytralitetserklæring; *kinyilvánítja a semlegességét* erklære seg nøytralt

semlegesít *ige* 1 nøytralisere, gjøre nøytral 2 *ártalmatlanná tesz* nøytralisere, sette ut av spill, uskadeliggjøre

semlegesítés *fn* nøytralisasjon, nøytralisering
semlegesítő *mn* nøytraliserende

semmi, *fn* intet, ingenting, ingensteds; *a nagy semmi* det store intet; *nesze semmi fogd meg jól* fagre ord, tull og tøys, nonsens, vås; *az ő gyűteménye semmi az enyémhez képest* hans samling er ingenting mot min; *a semmiből* fra ingensteds, ingenstedsfra, ut av intet; *a semmiből kezdí* begynne på bar bakke, begynne med to tomme hender; *semmivé foszlik, válik* gå opp i røyk, bli til ingenting, smuldre til

ingenting; *semmivé tesz* tilintetgjøre, gjøre til intet, ødelegge; *az még mind semmi!* ikke nok med det! **semmi**₂ *névm* 1 *főnévi* ikke noe, ingenting, intet; *egyáltalán semmi* ikke noe som helst, ikke det/et gramm; *nem lett semmi a megállapodásból* avtalen gikk i vasken; *ebből semmi nem vonatkozik rám* ikke noe av dette vedgår meg; *semmi esetre sem* ikke under noen omstendighet, ikke i noe tilfelle, absolutt ikke, slettes ikke, på ingen måte; *úgy tesz, mintha semmi nem történt volna* late som ingenting; *semmibe vesz* ignorere, overse, overhøre, tilsidesette, forbigå; *semmiben nem szenvedtünk hiányt* vi led ingen nød; *semmije sincs* han eier ikke et grunn; *sok hűhó semmiért* stor ståhei for ingenting; *mindent vagy semmit* alt eller intet; *az ég világon semmit sem értek* jeg forstår ikke det grunn; *számomra semmit nem jelent* det betyr ingenting for meg; *semmit nem érez iránta* han føler intet for henne 2 *jelzői* ingen, intet, ikke noe; *semmi akadály* det er ingenting i veien for; *semmi baj, semmi gond* ingen problemer, ikke noe problem, helt i orden; *semmi bajom* jeg har det bra, det mangler meg ingenting; *semmi dolga* han har ingenting å gjøre; *semmi értelme* det har ingen hensikt, det er ingen vits i; *semmi esélye annak* det er ingen mulighet for; *semmi esélye nincs rá* han har ingen sjanser; *semmi gond* alt i orden; *semmi ize* det smaker ingenting; *semmi kedvem* jeg har ikke lyst, jeg er ikke i humør, jeg føler ikke for det, jeg er lei av, jeg gidder ikke, jeg vil ikke; *semmi közöm hozzá* jeg har ikke noe med det, jeg har ingenting med det å gjøre; *semmi különös* ikke noe særlig; *semmi megjegyzésem nincs* jeg har ingen kommentarer; *semmi ok a panaszra* ingen grunn til å klage; *semmi ok a pánikra* ingen grunn til panikk; *semmi újság* intet nytt

semmibevevés *fn* **semmibeveétel** det å ignorere noe(n), forbigåelse, tilsidesettelse; *a semmibevevést választja* innta en ignorerende holdning; *a szabályok semmibevevése* tilsidesettelse av reglene

semmiházi *fn* 1 dagdriver, døgenikt, lump, en sjofel fyr, slubbert 2 *tréfás* uskikkelig, rampete

semmikor *hsz* aldri, ikke noensinne; *semmikor se mondtam* jeg har aldri sagt

semmiképpen *hsz* **semmiképp** ikke på noen måte, ikke på noen som helst måte, på ingen som helst måte, slett ikke, absolutt ikke, ingenlunde; *semmiképpen sem kezdő* han er ingenlunde noen nybegynner; *semmiképpen nem akart otthagyni minket* det siste han ville, var å forlate oss; *semmiképp nem akarta felbátorítani* ikke for alt i verden ville hun oppmuntre ham; *semmiképpen nem menthető* kan ikke på noen måte forsvares
semmilyen *névm* **semmiféle** **semminemű** ikke noe slags, ingen, ikke noe; *semmilyen antibiotikum nem véd meg tőle* ikke noe slags antibiotika kan stoppe det; *semmilyen célt nem szolgál* ikke tjene noe formål; *semmilyen körülmények között* ikke på noe

vilkår, ikke under noen omstendigheter; *semmilyen módon* på ingen måte; *semmiféle sérelem nem érte* han led ingen last; *semmilyen szerepet nem játszik* det spiller ingen rolle; *nincs semmilyen jelentősége* ha ingen relevans; *nincs semmilyen hobbjaja* han har ingen hobbyer; *nincs semmilyen otthona* han har ikke et sted å bo

semmint *hsz* heller ... enn, mer enn, fremfor
sem mire kellő *fn* døgenikt, slubbert, udugelig mann, tufs

sem mis *mn* ugyldig, uten kraft; *a szerződés semmis* avtalen er ugyldig; *semmis ütés* nettbull; *semmissé tesz* annullere, oppheve, gjøre ugyldig, ta tilbake
semmisség *fn* nullitet, ugyldighet; *részesleges, teljes semmisség* delvis, full ugyldighet; *a semmisség szabályai* ugyldighetsregler; *semmisség esetén* ved ugyldighet; *semmisségi ok* ugyldighetsgrunn; *semmisséget von maga után* medføre ugyldighet
semmiség *fn* bagatell, småteri, slant, småting, ingen sak, fillegreie, ubetydelighet; *mintha semmiség lenne* som ingenting; *köszönöm! Ugyan, igazán semmiség* takk! Det var ingenting; *neki az semmiség* det er en bagatell for ham; *olcsó kis semmiség* billig småteri; *semmiségeken veszakednek* de slåss, strides om bagateller; *semmiségeken vitatkozik* skravle i vei om ubetydeligheter; *minden semmiségbé beleköt* være pirket; *minden semmiséget felfúj* legge for stor vekt på småting

semmitmondó *mn* intetsigende, innholdsløs, tom, pregløs

semmittevés *fn* lediggang, uvirksomhet, dovenskap
semmittevő₁ *fn* lediggjenger, dagdriver, flanør, slenger, slåp

semmittevő₂ *mn* ørkesløs

semmitőszék *fn* kassasjonsdomstol, kassasjonsrett
senki földje *fn* ingenmannsland

senki₁ *fn* ingen, null, noksagt; *egy senki* et null, en ubetydelig person; *egy senkinek érzi magát* føle seg som en ingen

senki₂ *névm* ingen, ikke noen, ikke en; *mint senki más* som ingen annen; *senki többet?* ingen bedre?; *senki földje* ingenmannsland; *senki nem mert beavatkozni* ikke én torde gripe inn; *senkinek nem kell megtudnia* ingen behøver å få vite det; *nem árt senkinek* det skader ingen, ingen tar skade av det; *senkinek nem ártana* ville ikke skade noen; *senkinek nem akart ezzel rosszat* han gjorde det uten å ville noen vondt; *senki nem hibás* det var ingens skyld
senkiházi *fn* døgenikt, slyngel, ramp, dråk, noksagt; *senkiházi alak* udugelig, ubrukkelig fyr

senyved *ige* lide, svekkes, hemmes, tæres bort, visne bort, leve i trange kår

seper *ige* **söpör** feie, sope, koste, subbe; *mindenki seperjen a maga portáján* alle må feie for egen dør; *szőnyeg alá seper* feie under teppet; *tisztára seper* feie rent; *a ruhája söpörte a földet* kjolen subbet i bakken

sepreget ige **söpröget** koste, feie
seprő *fn* borseprø berme, bunnfall i vin
seprőzanót *fn* növénytan gyvel
seprű *fn* **söprű** kost, feiekost, sopolime, gyvel
seprűcirok *fn* növénytan durra

seprűnyél *fn* kosteskaf
serceg *ige* brase, frese, sprake, knitre, skurre; *serceg a rádió* radioen skurrer; *a serpenyőben süttött hús* *sercegő hangja* en fresende lyd av kjøtt som stekes på en stekepanne

serceges *fn* spraking

sercint *ige* spytte

sercli *fn* brøds kalk

serdületlen, *fn* grønnskolling, jypling

serdületlen, *mn* ung, umoden, uerfaren

serdülő *fn* 1 framslenging, framsleng (fiú),

framslenge (lány), tenåring 2 sport barn (6-12 år)

serdülőkor *fn* pubertet, pubertetsalder, oppvekstår, tenårene

serdülőkor₁ *mn* pubertal

serdülőkor₂ *mn* i oppveksten, halv voksen, i pubertetsalder

sereg *fn* 1 hær, fylking, regiment, legion, hærskare; *a király lovagolt a sereg élén* kongen red fremst i fylkingen 2 sokaság flokk, skare; *angyalok serege* engleskare; *egy sereg gyerek* en flokk unger; *egy sereg csodáló* en skare av beundrere

sereghajtó *fn* etterfølger, sistemann

sereglet *fn* stor samling av noe, menasjeri

sereglik *ige* fylke seg, flokke seg

seregszemle *fn* 1 inspeksjon, mønstring;

seregszemlé tart inspisere, mønstre, holde mønstring over 2 parade, tog, prosesjon 3 festival; *filmek seregszemléje* filmfestival

seregély *fn* állattan stær el. star el. stare; *szürkefejú seregély* rosenstær

serif *fn* sheriff

serke *fn* luseegg, gnett

serked *ige* spire, begynne å gro, sprute

serken *ige* oppstå, reise seg, bli til

serkent *ige* fremme, tilskynde, stimulere, egge

serkentő *mn* stimulerende, fremmende, eggende;

serkentő hatású anyag stoff som virker stimulerende; *serkentően hat* virke fremmende

serkevirág *fn* növénytan myrklegg; *lapp serkevirág* bleikmyrklegg

serleg *fn* pokal, beger

serleglonc *fn* növénytan klokkeranke

serlegmértőzés *fn* pokalkamp

serpenyő *fn* 1 kasserolle, stekepanne 2 mérleg

vevtskål; *rátesz a mérleg serpenyőjére* legge i vevtskålen

sertepertél *ige* streife, sverme, slentre rundt, omkring

sertés *fn* állattan svin, gris; *házi sertés* tam svin;

hízott sertés slaktesvin, slaktegris; *sertést tart*, *hízal* holde svin; *sertést vág* slakte gris

sertésborda *fn* ribbestek, svinekotelett
sertéscomb *fn* skinke
sertésgazda *fn* grisebonde
sertésgondozó *fn* griserøkter
sertéshizlalás *fn* svineavl, svineoppdrett, oppdrett av griser til slakt
sertéshizlaló₁ *fn* grisebonde
sertéshizlaló₂ *mn* grise-; *sertéshizlaló telep* grisefabrikk
sertéshizlalda *ige* grisebinge
sertéshús *fn* svinekjøtt; *kicsontozott sertéshús* renskåret, benfritt svinekjøtt
sertésinfluenza *fn* med svineinfluenza
sertéskaraj *fn* 1 *szeletelt* svinekotelett 2 *egyben* svinekam
sertéslapocka *fn* svinebog
sertésoldalas *fn* flatribbe
sertésorbánc *fn* svinerosen
sertésorja *fn* svinerygg
sertéspesztis *fn* svinepest
sertéssült *fn* svinestek
sertéstartó *fn* grisebonde
sertéstenyésztás *fn* svineavl, svineoppdrett
sertéstenyésztő *fn* grisebonde
sertésszír *fn* smult, svinefett
sertésól *fn* svinesti, grisehus, grisebinge, svinebol, svinebøle
serény *mn* 1 kjapp, rask, rapp, energisk 2 driftig, flittig, strevsom, arbeidsom, nidkjær
serénykedik *ige* arbeide rask, være virksom, stille og stelle, streve, bestrebe seg; *egész nap serénykedik* fly fra morgen til kveld
seszínű *mn* fargeløs, matt, ha lite utpreget farge
setesuta *mn* keitete, klossete, hjelpeløs, ubehjelpelig, trehendt, klønete
settenkedik *ige* **setting** snike seg, krype for, liste seg, luske seg
sevró *fn* sjevrå, geiteskinn
sezlon *fn* sjeselong, sofa, divan
shrimp *fn* zool, *garnélarák* kongereke
sic *hsz* sic; (*sic!*) [*sic*], (*sic!*)
sicc *isz* kysj, vekk; *sicc innen!* vekk med deg!, kysjt, kysjt, kom deg vekk; *mint a sicc* tvert
siet *ige* skynde, forte seg, forsere, kvikke seg, nøyte seg, haste, ha hastverk, ile, raske på; *az óra siet* klokken går for fort; *az óra naponta öt percert siet* uret forter seg fem minutter om dagen; *sietek* (*nem érek rá*) jeg har dårlig tid; *sietnem kell* je må skynde meg; *siet, hogy mielőbb elkészüljön* skynde seg å bli ferdig; *siet vmivel* skynde seg med noe; *sietünk kell, ha határidőre készen akarunk lenni* vi må sette opp farten om vi skal bli ferdige innen fristen; *siess!* få opp farten!, få opp fresen!, du må skynde deg!
sietség *fn* hast, hastverk, skynding; *hortelen nagy sietség* bråhast; *a nagy sietségben elfelejtettük* vi glemte i skyndingen

siettet *ige* fremskynde, forsere, forte, påskynde, tilskynde, anspore, sette fart i
siettetett *mn* forsert, påskyndet
sietve *hsz* skyndsomt, hastig, fort; *nagy sietve* i all hast, i hui og hast, i stor skynding
sietős *mn* skyndsom, hastig, hast-, rask, travel; *sietős dolga* van ha hastverk, ha det travelt; *sietős léptek* raske fottrinnet; *sietős menekülés* en hastig flukt; *sietős munka* hastverk; *a dolog sietős* saken haster; *nem sietős* det haster ikke
sietősen *hsz* med all hast, hastende
sifon *fn* chiffon
sifonér *fn* chiffonière, skatoll
sifíroz *ige* kode, chifre, kryptere
siheder *fn* 1 unngutt 2 *rosszalló* jypling, grønnskolling
sikamlós *mn* 1 slimete, glatt, sleip 2 *átv.* usømmelig, liderlig, slibrig, uanstendig, svinsk
sikattyú *fn* håndkrustikke
siker *fn* suksess, hell, medgang, fremgang, heldig utfall, lykke, triumf; *óriási sikere volt* hadde en stor suksess; *váratlan siker* uventet suksess; *irodalmi, tudományos siker* en litterær, vitenskapelig triumf; *a siker titka* suksessformel; *siker koronázta* bli vellykket; *szakmai sikerek* fremgang i yrkeslivet; *üzleti sikerek* suksess i forretningsverden; *gazdasági sikereket ér el* lykkes i næringslivet; *sikere van vkinél* ha fremgang hos noen, lykkes med noen, slå godt an hos noen; *sikerei vannak* ha medgang; *a sikerhez vezető út* suksessoppskrift; *sikerrel kecsegtet* lovende, lover suksess, fremgang; *sikerekben gazdag* suksessrik, fremgangsrik; *sok siker!* lykke til!
sikerdíj *fn* suksesshonorar
sikeres *mn* suksessrik, suksessfull, vellykket, fremgangsrik
sikeresen *hsz* med hell, med suksess, i en vellykket måte; *sikeresen megoldották a problémát* de har klart å løse problemet; *sikeresen befejez vmit* fullføre noe
sikerkönyv *fn* bestselger, bestselgende bok; *számos sikerkönyvet írt* han står bak flere bestselgende bøker
sikerlista *fn* bestselgerliste
sikertelen *mn* mislykket, fruktesløs, uten suksess, forfeilet, feilslått; *sikertelen kísérlet, próbálkozás* et feilslått, mislykket forsøk
sikertelenség *fn* fiasko, nederlag, svikt, motgang, mislykkelighet el. mislykthet, flopp; *sikertelenségre van kárhozatva* være dømt til å mislykkes
sikerág *fn* paradegren
sikerágazat *fn* paradebranse
sikerélmény *fn* suksessopplevelse, opplevelse av mestring
sikerül *ige* 1 lykkes, greie, klare, få til; *minden sikerül neki* hun lykkes med alt; *sikerül megtennie vmit* få gjøre noe, det lykkes noen å gjøre noe; *nem sikerül* mislykkes; *nem sikerült megcsinálnom* jeg fikk det ikke til; *nem sikerült rábeszelnünk* det lyktes oss ikke å overtale ham, vi klarte ikke overtale ham; *egy hajszálon múlt, hogy sikerült megúsznia*

han klarte så vidt å slippe unna; *sikerül* *kímásznia* *egy kínos helyzetből* klare seg ut av en kinkig situasjon; *sikerül a vizgája* klare seg til eksamen; *sikerül megoldania egy feladatot* klare en oppgave; *majdnem sikerül* være nære på å lykkes **2** *írónikus* prestere; *háromszor egymás után sikerült elkésnie* han presterte å komme for sent tre dager på rad **sikerült** *mn* vellykket; *balul sikerült* mislykket, feilslått

siket *mn* hørselsskadet, døv

siketfajd *fn zool* storfugl, tiur

siketség *fn* døvhet

sikk *fn* chic, stíl, elegance

sikkaszt *ige* underslå, begå underslag, gjøre kassesvik

sikkasztás *fn* underslag, kassesvik, bedrageri; *kisebb értékre elkövetett sikkasztás* naskeri; *sikkasztási per* bedragerisak; *sikkasztást követ el* begå underslag **sikkasztó** *fn* underslager, bedrager

sikkes *mn* stilig, stilfull, moteriktig, elegant, nett, fiks, chic

siklik *ige* gli, rutsje; *a csónak siklik a vízen* båten glir gjennom vannet; *a vitorlázórepülő siklik a levegőben* seilflyet glir gjennom luften

sikló, *fn I* *álatlan* buorm, **II** *közlekedés* kabelbane

sikló, *mn* glidende

siklóbomba *fn* glidebombe

siklócsapágy *fn csúszócsapágy* glidelager

siklóernyő *fn* paraglider

siklóernyőzés *fn* paragliding

siklófélék *fn* snoker

siklóhang *fn fonetika* glidelyd

siklórepülés *fn* glideflukt, seilflyvning

siklórepülő *fn* glidefly

siklóvasút *fn* kabelbane, funicular-bane

sikolt *ige* skrike opp

sikoltozás *fn* anskrik

sikoltás *fn* skrik

sikoly *fn* skrik

sikongat *ige* skrike, hyle

sikál *ige* skure, skrubbe

sikátor *fn* smug, bakgate

sikér *fn* gluten

sikérféherje *fn* glutenin

sikértartalom *fn* gluteninnhold

sikít *ige* skrike, hvine, hyle

silabizál *ige* lese bokstav for bokstav, lese stavelse for stavelse

silbak *fn* vakt, vakmann, vaktpost

silbakol *ige* vokte, holde vakt, stå på sin vaktpost

sild *fn* skjerm, skygge; *sildes sapka* skjermhue, skyggelue, kaps

sillabusz *fn* syllabus, sammendrag, liste med relevante nøkkelord, fortegnelse

silány *mn* ussel, usselig, ynkelig, elendig, lumpen, låk, skrøpelig, tarvelig, stusslig

silányság *fn* tarvelighet, skrøpeligheit, elendighet, usselhet

siló *fn* silo; *silóba rak* legge i silo, ensilere

silótakarmány *fn* silofór

silóz *ige* ensilere

silózás *fn* ensilasje

SIM kártya *röv Subscriber Identity Module/Előfizető Azonosító Modul* SIM-kort (abonnet identitet modulkort), smartkort

sima *mn 1* glatt, slett, plan, jevn, blank, glidende, myk, rett; *sima bársony* myk fløyel; *sima bor* en rund vin; *sima gumi* et blankslitt dekk; *sima bőr* glatt hud; *sima felületek* blanke, glatte flater; *sima haj* slett hår; *sima liszt* siktet mel; *sima padló* et slett gulv; *sima kötés* glattstrikk, glattstrikking; *sima (kötés)szem* en rett maske; *sima szőrű* glatthåret; *sima út* en jevn, slett vei; *sima víz* smult vann, rolig sjø; *simára borotvált* glattbarbert, glattraket; *simára borotvált az álla* glattbarbert på haket, glatthaket; *simára csiszol* renskjære, avslipe; *simára csiszolt deszkák* renskårne planker; *simára elkevert* jevn; *simára koptatott* glatt av slitt, avslipt; *simára nyalt* glattslikket **2** *átv.*, *egyszerű*, *problémamentes* smult, rolig, kurant, glidende, sømløs; *sima átmenet* glidende, sømløs overgang; *ez egy sima hazugság* det er rett og slett løgn; *sima leszállás* av rolig landing; *sima ügy* en kurant sak, plankekjøring; *simán* uten problemer, uten veanskeligheter, friksjonsløst, jevnt og lett; *simán (habozás nélkül)* uten å nøle; *minden simán ment* alt gikk glatt, det gikk radig **3** *modor* glatt, avslipt, beleven, høflig; *sima beszédű* glattalende; *sima nyelvű* glatt-tunget, innsmigrende

simafonál *fn* silkegarn

simakötésű *mn* glattstrikket

simléder *fn* simli skjerm, skylapp

simogat *ige* stryke

simogatás *fn* strøk

simul *ige* smyge, trykke seg tett inntil, føye seg etter; *a falhoz simul* trykke seg tett inntil veggen; *a macska a lábához simul* katten smyger seg inntil hennes ben; *a ruha a testére simul* klærne føyer seg etter kroppen, sitter tett på kroppen

simulékony *mn 1* smidig, myk **2** *átv.*, *alkalmazkodó* føyelig, ettergivende, medgjørlig, smidig

simít *ige* glatte, gjøre glatt, jevne, flate, gjøre flat

simítás *fn 1* glatting, jevning **2** *átv.* strøk; *elvégi az utolsó simításokat* legge siste strøket på

simítógyalu *fn* pusshøvel, sletthøvel, glatthøvel

simítógép *fn* glattemaskin

simítóvas *fn* glattejern

sincs *ige 1* létezés, *jelenlét* *tagadása* heller ikke, hverken ... eller; *víz sincs*, *ennivaló sincs* det finnes hverken vann eller mat; *egy csepp víz sincs a poharamban* det er ikke en eneste dråpe vann i mitt glass; *az nekem sincs* det har ikke jeg heller; *neki sincs több barátja*, *mint a lányának* han har ikke flere venner enn hun; *nektek sincs szükségetek* *rá* dere trenger heller ikke det **2** *tagadó névmás*

ingen, ingenting, ikke noen, ikke noen steder; *fogalma, sejtelve sincs (róla)* ane ikke, ha ingen formening (om), ha ingen idé, ha ikke peiling; *ilyen sehol sincs* slik finnes ingen steder, dette finnes ikke noen steder; *semmi értelve sincs* være helt meningsløst; *még semmi sincs eldöntve* ingenting er avgjort ennå; *semmi sincs ingyen* ikke få noe gratis; *semmi sincs rendben* det er ikke greie på noe som helst; *semmi sincs úgy, mint régen* ingenting er som før; *semmihez sincs kedve* han har ikke lyst til noe; *semnim/semmije/semmink sincs jeg/han (hun)/vi har ingenting*; *senkim/senkije/senkink sincs jeg/han (hun)/vi har ingen*; *senki sincs itthon* ingen er hjemme; *ó sincs itt* han er heller ikke her; *a legcsekélyebb lelkiismeretfurdalása sincs* ha absolutt ingen samvittighetskvaler; *senkinek sincs terhére* være ingen til mens; *eszem ágában sincs* det ville ikke falle meg inn; *szó sincs róla* det er ikken snakk om det; *soha sincs nálam készpénz* jeg har aldri kontanter på meg; *soha sincs vége* det tar aldri slutt

singcsont *fn* albuben, ulna

sinológia *fn* sinologi

sintér *fn* hundefanger

sipirc *isz* hal vekk!, hiv vekk!, slakk vekk!, få ræva i gir!, forsvinn!; *sipirc az ágyba!* avgårde med dere!; *sipirc kifele!* ut med deg/dere!

sipista *fn* falskspiller, gambler

sipoly *fn* **fisztula** *orvosi* fistel

sipít *ige* skingre; *egy régi gramofon sipított* det skingret i en gammel grammofon; *sipító hang* en skingrende lyd

siralmas *mn* ynkelig, elendig, sørgelig, begredelig, tragisk, jammerlig; *siralmas állapot* sørgelig forfatning, elendig tilstand, jammer; *siralmas ének* klagesang; *siralmas esemény* en tragisk begivenhet; *siralmas fickó* en ynkelig kar; *siralmas hangon* med ynkelig klagende stemme; *siralmasan kevés* ynkelig, ussel, sørgelig liten; *siralmasan unalmas* jammerlig kjedelig

siralom *fn* 1 jammer, jamring, gråt, klage 2 *irodalom* klagesang; *Jeremiás siralmai* Jeremias klagesanger; *Ómagyar Mária-siralom* Gammel ungarsk Mariavise

siralomház *fn* dødscelle

siralomvölgy *fn* jammerdal

siralomének *fn* klagesang, jeremiade

sirat *ige* sørge over, gråte over, beklage

siratóasszony *fn* gråtekone

siratófal *fn* klagemur

sirokkó *fn* sjirokko el. scirocco

sirting *fn* sjirting

sirály *fn* *állattan* måke; *dolmányos sirály* svartbak, havmåse; *gyűrűscsőrű sirály* ringnebbmåke; *jeges sirály* polarmåke; *kacagó sirály* lattermåke; *kis sirály* dvergmåke; *sarki sirály* grønlandsmåke

sirályhojsza *fn* zool havhest; *déli sirályhojsza*

sørhavhest

sirályrikoltás *fn* måkeskrik

sírám *fn* jammer, klagerop, jeremiade

síránkozik *ige* grine, sutre, jamre seg

síránkozás *fn* grin, jammer, jeremiade

síránkozó₁ *fn* jamrer

síránkozó₂ *mn* ynkende, klagende

sisak *fn* hjelm; *trópusi sisak* tropehjelm

sisakbokréta *fn* hjelmfjær, hjelmbusk

sisakdísz *fn* hjelmtegn

sisakellenző *fn* hjelmgitter, visir

sisakforgó *fn* hjelmbusk

sisakkorona *fn* vulst

sisakrostély *fn* hjelmgitter, visir

sisaktakaró *fn* hjelmklede

sisaktaréj *fn* fjærbusk

sisakvirág *fn* *növénytan* lushatt, stormhatt; *északi*

sisakvirág tyrihjelm; *havasi sisakvirág* storhjelm,

venusvog

siserehad *fn* 1 pakk, pøbel 2 barneflokk

siskanád *fn* *növénytan* bergrørkvein

sistereg *ige* frese, surre

sitt *fn* byggeavfall, murbrokker

sivatag *fn* ørken

sivár *mn* 1 *tájék* ødslig, tom, gold 2 *átv.*, *örömtelen*,

unalmas ensformig, kjedelig, dystre, gledeløs el.

gledesløs; *sivár lét* et gledeløs tilværelse

sivárság *fn* 1 ødslighet, tomhet 2 elendighet,

fattigdom; *lelki sivárság* sjelelig elendighet, åndelig fattigdom

sivít *ige* hvine

sk. *röv soron* *következő*, *az adott és az azt követő oldalak* ff. (flere følgende sider); 46. sk., skk. (a 46. és az azt követő oldal(ak) side 46 ff.

skalp *fn* skalp, hodehud

skalpol *ige* skalpere

skandalum *fn* skandale; *ez mégis csak skandalum*

dette er skandaløst, skammelig

skandinavisztika *fn* skandinavistikk, nordistikk

skandináv₁ *fn* skandinav, nordboer

skandináv₂ *mn* skandinavisk, nordisk; *skandináv*

országok nordiske land

Skandinavía *fn* Skandinavia, Norden

skandál *ige* skandere

skanzen *fn* friluftsmuseum

skapuláré *fn* *szerzetes váll-leple* skapular

skarabeus *fn* **szkarabeusz** skarabé

skarlát₁ *fn* *szín* skarlagen

skarlát₂ *fn* **vörheny** *orvosi* skarlagensfeber

skarlátszín *fn* skarlagenfarge

skarlátszínű *mn* skarlagenfarget

skarlátvörös *mn* **bíborskarlát** **skarlátpiros**

skarlagenrød, karminrød

skatulya *fn* eske, boks

skicc *fn* skisse, riss

skiccel *ige* skissere, risse

skizma *fn* skisma, splittelse

skizmatikus₁ *fn* skismatiker

skizmatikus₂ *mn* skismatisk, splittende; *skizmatikus*

mozgalom skismatisk bevegelse

skizofrén *mn* schizofren
skizofréria *fn* schizofreni
skolasztika *fn* skolastikk
skolasztikus₁ *fn* skolastiker
skolasztikus₂ *mn* skolastisk; *skolasztikus filozófia* skolastisk filosofi
skorbut *fn* *orvosi* skjærbuk
skorpió *fn* *állattan* skorpion; *a skorpió csillagjegy* Skorpionen; *a skorpió jegyében született* være født i Skorpionens tegn
skorpiócsípés *fn* skorpionstikk
skorpiómarás *fn* skorpionstikk
skribler *fn* 1 skriver, kontorist 2 skribler, (slett, overfladisk) skribent eller forfatter
skrofula *fn* *orvosi* skrofulose, tuberkulose i lymfeknuter
skrofulózis *fn* *orvosi* skrofulose
skrupulus *fn* skruppel, samvittighetsnag; *minden skrupulus nélkül* uten skrupler; *nincsenek skrupulusai* ikke ha skrupler
skrupulózus *mn* skrupuløs, pinlig nøyaktig, pirkete
skála *fn* 1 zene skala; *dúr skála* durskala; *kromatikuss skála* kromatisk skala 2 *műszaki nyelv* skala, målestokk 3 *átv.* variasjon, nyanserikdom
skálázik *ige* spille skalaer, øve skalaer
skálázás *fn* skalaøvelse
skót-szoknya *fn* skotteskjørt, kilt
skót-szoknyás *mn* kledd i skotteskjørt, kilt
skót₁ *fn* skotte, skottlender
skót₂ *mn* skotsk; *skót sapka* skottelue; *skót szoknya* skotteskjørt, kilt
skótmintás *mn* tartan
slafrok *fn* slåbrok, morgenkåpe
slamasztika *fn* knipe, klemme, trøbbel; *benne van a slamasztikában* være i knipe, klemme, sitte fint i det, være i trøbbel; *kimászik a slamasztikából* redde seg ut av knipen; *kihúz vkit a slamasztikából* redde noen ut av knipen, fri noen av klemmen
slampos *mn* sjuskete, slaskete, sjuskete, uordentlig; *slamposan öltözik* gå sjuskete kledd
slendrián *mn* overfladisk, slurvet; *slendrián alak* en slendrian
slépp *fn* 1 slep, del av kjole som henger med 2 *átv.* slep, følge, flokk som følger etter, hale, haleheng
slicc *fn* 1 *ruhán* splitt 2 *nadrágon* smekk, buksesmekk, gylf
sliccelt *mn* med splitt; *oldalt sliccelt ruha* kjole med splitt i siden
sligovica *fn* *slivovica* slivovitz, plommebrennevin
slukk *fn* slurk, jafs
slusszkulcs *fn* tenningsnøkkel, bilnøkkel
sláger *fn* slager; *zenei sláger* musikkslager; *sláger (szám)* hitlåt; *könyvszláger* bestselger
slágerlista *fn* 1 salgerliste 2 *zenei* hitliste
smafu *fn* ingenting, peanøtter, småtter, fillegreie; *ez nekem smafu* jeg gir blaffen i det

smakkol *ige* smake; *nem smakkol* falle ikke i smak, like dårlig
smaragd *fn* smaragd
smaragdzöld *mn* smaragdgrønn
smarni *fn* *német* *Schmarrn* pannekake i små stykker
smasszer *fn* fengselsbetjent
smiley *fn* smilefjes
smink *fn* sminke, makeup; *színházi smink* teatersminke; *felteszi a sminket* påføre sminke; *leveszi, lemossa a sminket* sminke av, gni, vaske sminke av seg
sminkecset *fn* sminkepensel
sminkel *ige* sminke, påføre sminke
sminkelés *fn* makeup, sminking
sminkes *fn* sminkør, (női) sminkøse
sminkiskola *fn* sminkørscole, makeupscole
smirgli *fn* smergel, sandpapir
smucig *mn* gjerrig, påholden, knuslete
smárol *ige* kline, kysse og kjæle
smárolás *fn* klining, kyssing og kjæling
snacks *fn* snacks, snadder, knask
snapsz *fn* snaps, dram
snapszli *fn* schnapsen-kortspill, snaps
snassz *mn* 1 fattigslig, ynkelig, stakkarslig, usmart 2 harry, ufiks, unett
snauzer *fn* schnauzer
SNI *röv* *sajátos nevelési igény* behov for spesialpedagogisk hjelp; *SNI-s (sajátos nevelési igényű) gyerekek* barn med spesielle behov
snidling *fn* *növénytan* gressløk
snitt *fn* 1 *ruhaszabás* snitt, tilskjæring, fasong 2 *film* filmscene, filmsett, filmklipp, utsnitt i opptak
snájdig *mn* kjekk, snerten, attraktiv; *snájdig férfi* en attraktiv mann
sodor₁ *fn* strøm; *a folyó sodra* elvestrøm; *kijön a sodrából* miste, tape fatningen, gå fra, miste konseptene; *kihöz a sodrából* få til å miste fatningen, bringe ut av fatning, bringe fra konseptene, gå noen på nervene
sodor₂ *ige* 1 *csavar* rulle, tvinne, spinne, vri, sno; *cigaretta, dohányt sodor* rulle sigarett, tobakk; *sodort cigaretta, dohány* rullings, egenrullet sigarett, rullerøyk; *sodorja a bajsát* tvinne, sno barten; *felfelé sodorja a bajsát* vri barten oppover; *gyapjút sodor* spinne ull 2 *magával ragad* feie, drive, dra, skylle, føre, rive med seg; *magával sodorja a hangulat* rives med av stemningen; *dél felé sodort az ár* strømmen drev oss sydover; *a szél sodorta magával ide* vinden feide med seg hit; *roncsokat sodort partra a víz* vrakgods var skyllet i land; *háborúba sodor* dra inn i krigen; *veszélybe sodor* sette i fare; *sodorja az ár, hagyja magát sodorni az árral* drive, føres med strømmen
sodorvíz *fn* kjølvann
sodrony *fn* metalltråd, streng
sodronykötél *fn* ståltrådtau

sodronyszövet *fn* 1 *páncél* ringbrynje 2 metallduk, trådnett

sodronyágy *fn* seng med spiralbunn

sodrás *fn* strøm; *erős sodrása van a folyónak* det er sterk strøm i elva

sodródik *ige* flyte, drive, føres med strømmen

sodrófa *fn* kjevle

sodó *fn* eggemelk, eggekrem, vaniljekrem

sofór *fn* sjåfør, fører, kjører; *hivatásos sofőr*

yrkessjåfør; *vkinek a sofőrije sjáfør* for noen

sofórfülke *fn* førerhus

sofórülés *fn* førerplass, førersete

soha *hsz* aldri, ikke noensinne; *soha az életben*

aldri i livet, aldri i verden; *soha azelőtt, korábban*

soha aldri før, aldri tidligere; *mint még soha* som

aldri før, mer enn noensinne, mer enn noen ganger

før; *soha ennyien még nem jöttek el* det har aldri

noensinne vært så mange folk her; *most vagy soha*

nå eller aldri, det er nå det brister eller bærer; *soha*

jobbkor nem jöhetett volna det kom på et perfekt

tidspunkt; *jobb későn, mint soha* bedre sent enn aldri;

soha nem lehet tudni man kan aldri vite; *eddig soha*

nem hallott hittil uhørt; *soha nem fogom elfelejteni*

jeg kommer aldri til å glemme; *soha senki* ingen

noensinne; *ezt még soha senkinek nem mondtam* det

har jeg aldri sagt til noen

sohanapján *hsz* aldri noensinne

sohasem *hsz* aldri

sok *szn* 1 (megszámlálhatatlan) mye,

(megszámlálható) mange; *sok munka* mye arbeid;

sok könyv mange bøker; *a sivatagban sok a homok*

i ørkenen er det mye sand; *jó sok* en god del;

mérhetetlenül sok enormt antall, myriad; *túl sok*

dolga van ha for mye å gjøre; *sok is a jóból* for mye

av det gode; *sok-sok köszönet* mange takk, tusen

takk; *sok pénze van* ha mange/mye penger; *sok*

szerencsét! lykke til!; *sok szerencsét kíván vkinek*

ønske noen hell og lykke; *sok üdvözetlet küld* hilse så

mye; *nagyon, meglehetősen sok* adskillig, temmelig

mye/mange, ikke så liten/få; *ami sok, az sok* nok er

nok; *nem sok lite; nem sok hozzá* ha fint

lite med det å gjøre; *nincs sok mondanivalóm* jeg har

lite å si; *sokba kerül* koste mye; *sokban* i stor grad,

i mange henseender; *sokan voltak az ünnepegen*

det var mange/mye folk på festen; *sokat tud* vite

mye; *nem sokat segít* hjelpe ikke mye, særlig, hjelpe

lite; *sokkal egyszerűbb* mye enklere; *sokkal inkább*

beszélnek róla jeg ville mye heller snakke om henne;

sokunknak for mange av oss 2 *idő* lenge; *nincs neki*

sok (ideje) hátra ikke ha lenge igjen; *sok éven át*

i mange år; *sok-sok évvel később* magfoldige år

senere; *nincs sok időm* jeg har dårlig tid; *sokkal*

tovább tartott det tok mye lengre tid; *sokat várt rá*

han ventet lenge på henne; *sokat jár moziba* gå ofte

på kino

sokadalom *fn* folkemengde, folkemasse,

menneskeflokk, mylder, folkestimmel

sokadik *mn* ørtende; *ez már a sokadik eset* dette er ørtende gang; *sokadik alkalommal* for ørtende gang, gjentatte ganger

sokadmagával *hsz* i flokk, sammen med mange andre

sokall *ige* synes at noe er for mye; *sokallom az árát* jeg synes at det er for dyrt

sokan *névm* mange, adskillige, tallrike; *sokan*

közülünk mange av oss

sokasodik *ige* forøke, formere, mangfoldiggjøre,

multiplisere

sokaság *fn* 1 mengde, skokk 2 *matematika*

mangfoldighet

sokatmondó *mn* 1 megetsigende; *sokatmondó*

pillantás et megetsigende blick 2 *betnyndingsfull*

soketnikumú *mn* multietnisk

sokfelé *hsz* 1 *sok irányban* i mange retninger 2 *sok*

helyen mange steder 3 *sok részre* i mange deler

sokféle *mn* mangfoldig, av mange slag, allslags,

mangearted, forskjellige slags, diverse; *sokféle*

emberrel találkozik møte allslags mennesker;

sokféle lehet kan variere; *sokféleképpen* på mange

(forskjellige) måter

sokféleség *fn* mangfold, variasjon, diversitet;

biológiai sokféleség biologisk mangfold

sokgyermekes *mn* flerbarns-, barnerik;

sokgyermekes család flerbarnsfamilie

sokistenhit *fn* polyteisme

sokistenhívés *fn* polyteisme, tro på flere guder

sokk-kezelés *fn* sjokkbehandling

sokk *fn* sjokk; *sokkot kapott, sokkos állapotban* van

være i sjokk, være sjokkert

sokkalta *hsz* langt, betydelig, adskillig; *sokkalta*

több langt mer, flere; *sokkalta nagyobb* betydelig

større

sokkol *ige* sjokkere

sokkoló *mn* sjokkerende

soklakásos ház *fn* hybelhus

soklábúak *fn* állattan mangefotinger, myriapoda

soknejűség *fn* flerkoneri, polygami

soknemzetiségű *mn* flernasjonal

sokoldalú *mn* allsidig, flersidig, flersidet,

mangesidig, mangesidet, mangefasettert; *sokoldalú*

megállapodás en flersidig avtale; *sokoldalú*

tevékenység mangesidig virksomhet; *sokoldalú*

mértani testek mangesidige geometriske figurer

sokréttű *mn* mangfoldig, kompleks, flersidig, variert,

mangefasettert

sokszor *hsz* ofte, hyppig, mange ganger,

mangfoldige ganger

sokszoros *mn* mangfoldig, multiplum,

mangedobbelt; *annak a sokszorosa* det

mangedobbelte, mangedobbelt større; *sokszorosára*

nő stige opp til det mangedobbelte; *a sokszorosát*

elvezítette mistet det mangedobbelte

sokszorosít *ige* mangedoble, mangfoldiggjøre,

kopiere

sokszorosító fn kopieringsmaskin, kopimaskin, duplikator
sokszoroz ige forflere, mangfoldiggjøre
sokszínű mn 1 mangefarget, fargerik, allsidig **2 átv.** mangfoldig, mangeartet; *sokszínű tevékenység* en mangeartet virksomhet
sokszínűség fn mangfold, mangfoldighet; *az élet sokszínűsége* livets mangfold; *integráció és sokszínűség* integrasjon og mangfoldighet
sokszög fn mangekant, polygon
sokszögű mn mangekantet, polygonal
soká hsz 1 *sokáig* lenge; *Éljen soká(ig)!* lenge leve!
2 *sokára* sent, etter en lang stund; *soká jött* han var sent
sokáig hsz lenge, på lang tid, i lengre tid; *ne aludj sokáig a hét végén* ikke sov til langt på dag i helgen; *nem maradunk sokáig* vi blir ikke lenge; *sokáig kellett várni* det ble lenge å vente; *sokáig eláll* være lenge, drøy; *sokáig használható* være drøy i bruk; *sokáig tart* ta lang tid; *nem tart sokáig* være kortvarig; *az eredményt sokáig titokban tartották* resultatet ble i lengre tid holdt hemmelig
sokára hsz sent, etter en lang stund, lenge etterpå, ta sin tid
sokévi mn mangeårig
sokizületi gyulladás fn leddgikt, revmatoid artritt
solymár fn falkoner
solymász fn falkoner, falkemester; *solymász béklyó* falkerem; *solymász sapka* falkehette
solymászat fn falkoneri, falkonering, falkejakt
solymászkesztyű fn falkonerhanske
som fn *növénnytán* kornell; *svéd som* skrubbeær, hundebær
sombokor fn *növénnytán* kornell
somfa fn *növénnytán* kornelltre
somfordál ige luske, snike seg
somkóró fn *növénnytán* steinkløver; *fehér somkóró* hvitsteinkløver; *orvosi somkóró* legesteinkløver
somló galuska fn hoffdessert (med kakebiter)
somma fn sum
sommelier fn sommelier, vinkelner, kjellermester
sommás mn kortfattet, summarisk, sammentrengt
sommásan hsz kortfattet, summarisk, overfladisk; *sommásan áttekint* gi en kortfattet oversikt; *sommásan ítélik* dømme overfladisk
sompolyog ige luske, snike seg, lure seg
sonka fn skinke; *főtt sonka* kokt skinke; *kötözött sonka* skinkestek, svinestek
sonkakagyló fn állattan skinkeskjell, silkemusling
sonkajj fn skinkeerme, pufferme
sonkás mn med skinke
sopánkodik ige gremme seg, beklage seg, si seg lei for, misfornøyd med
sor fn 1 rekke, rad; *egy sor utcára néző ablak* en rekke av vinduer mot gaten; *sorba rakja a könyveket* a polcon stille bøkene opp i riktig rekkefølge på hyllen; *az első sorban ül* sitte på første rad, benk; *a leghátsó sorban* i bakerste rekke; *házak sora* en

rad, rekke av hus; *az előnyök hosszú sora* en lang rekke fordeler; *sorban (egyás után, egymás mellett)* i/på rad, i/på rekke og rad; *egy sor autó* en rekke med biler; *egy egész sor sárga tulipán* en hel rad med gule tulipaner; *egy sor kifogással jön* komme med en rekke innvendinger; *egy sor lopást követ el* begå en rekke tyverier; *katonák sorai* rekker med soldater **2** *meghatározott sorrendben* tur, tørt; *rajta a sor* stå for tur; *rajtad a sor* nå er det din tur; *szép sor(já)ban* i tur og orden; *a sorára vár* vente på tur, vente på tørt; *várj a sorodra* vent til det blir din tur; *soron kívül* utenom tur; *soron következő* neste i rekken **3** *sorakozón, menetben* geledd, linje; *sorba állnak (felsorakoznak)* stå, stille på geledd, stå oppstilt på geledd; *sorban menetelnek* marsjere i/på geledd; *kilép a sorból* tre ut av geleddet; *átöri az elenség sorait* bryte gjennom fiendens linjer **4** *sorban állásnál* kø; *hosszú sorok voltak* a baleset miatt ulykken førte til lange køer; *sorba áll* stille seg i kø; *a sorban áll* stå i kø; *beáll a sorba* stille seg i kø; *beáll a sor végére* stille bakerst i køen; *előrefurakodik* a sorban snike i køen; *előbbre lép* a sorban rykke fremover i køen; *utolsó a sorban* stå/stille bakerst i køen; *órákig kellett sorban állnunk* vi stod flere timer i kø; *álláskérvényező* sora en kø av søkere til stillingen **5** *írott szövegben* linje; *a levél csak néhány sor volt* brevet var bare på noen linjer; *olvas a sorok között* lese mellom linjene; *négy sor szám* fore linjer med tall; *négy soros vers* et vers på fire linjer; *küldj néhány sort!* send meg noen linjer!; *hetek óta egy sort sem olvastam* jeg hadde ikke lest en linje på flere uker **6** *matematika* følge, progresjon, rekke, sekvens; *számítási, mértani sor* aritmetisk, geometrisk (tall)følge, aritmetisk, geometrisk progresjon; *számítási, mértani sorok* összege aritmetisk, geometrisk rekke **7** *átv. nem utolsó sorban (legfőképpen)* ikke minst; *végős soron* til slutt, til syvende og sist, tross alt, alt i alt, i siste omgang; *vminek a során (folyamán)* i løpet av, i medfør; *az idők során* i tidens medfør; *nincs már az élők sorában* ikke lenger være i/blant de levendes tall; *távozik az élők sorából* forlate denne verden; *egy sorba állít vmivel (egyformán jónak tart)* sidestille, stille på linje med; *illeszkedik vminek a sorába* føye seg inn i en serie av noe
sorakozik ige stille på linje, stille opp (i linje/på rekke), ligge på rekke og rad; *sorakozz!* oppstilling!; *a könyvek ábécé rendben sorakoznak* a polcon bøkene er oppstilt på hylla i alfabetisk orden; *a tanulók az iskolaudvaron sorakoznak* elevene stiller opp i skolegården
sorakozás fn oppstilling; *sorakozás az udvaron* utendørs oppstilling
sorakozó fn oppstilling
sordély fn állattan kornspur
sorfal fn espalier, rekke, linje, geledd, mur; *sorfalat áll* stille på en linje; *a játékosok sorfalat állnak*

spillerne stiller seg opp ved siden av verandre; *védők sorfala* forsvarsmur
sorfolytonos *mn* sammenhengende på en linje
sorhajó *fn* linjeskip
sorhajóhadnagy *fn* kapteinløytnant
sorhajókapitány *fn* kommandør
sorház *fn* rekkehus
sorjában *hsz* i tur og orden, på/i rekke og rad, etter hverandre, den ene etter den andre
sorkatona *fn* menig, vernepliktig
sorkatonai szolgálat *fn* førstegangstjeneste; *behívják sorkatonai szolgálatra* bli innkalt til førstegangstjeneste
sorkatonaság *fn* førstegangstjeneste
sorképződés *fn* kødannelse, kødanning
sorköteles *mn* vernepliktig; *sorköteles szolgálatot teljesít* avtjene verneplikten
sorkötelesség *ige* **sorkötelezettség** verneplikt
sorköz *fn* linjeavstand
sormetszet *fn* cesur, opphold i en verslinje
sorol *ige* **1** rangere, klassifisere, henregnes til, regnes blant, regnes som; *a kristályok négy csoportba sorolhatók* krystaller kan klassifiseres i fire grupper; *magasabb fizetési osztályba sorolják* rykke opp til et høyere lønstrinn; *a hiúzt a nagyvadak közé sorolják* gaupe regnes som storvilt; *betűrendbe sorol* alfabetisere; *vhova sorolható* høre til, regnes med til (blant), være en del av **2** *sorban elmond, előszámlál* ramse opp
sorompó *fn* **1** bom, grind, barriere; *kinyitja, lezárja a sorompót* åpne, lukke grinden; *vasúti sorompó* togbom; *vasúti átjáró sorompóval/sorompó nélkül* planovergang med/uten bom; *leengedik a sorompót* bommen går ned **2** *átv.* skranke, stengsel, grind, barriere; *politikai, társadalmi sorompók* politiske, sosiale barrierer; *sorompókat állít* sette stengsler; *ledönti a sorompókat* bryte alle skranke, barrierer
sorompódíj *fn* bompenger, grindpenger
sorompópénz *fn* grindpenger, bompenger
sorompózár *fn* grindlås
sorompőr *fn* bomvakt
soros *mn* **1** roterende; *az EU soros elnöke* (landet) som sitter på det roterende presidentskapet i EU; *soros elnökség* roterende presidentskap, roterende formannskap **2** serie-, seriell, sekvensiell; *soros ellenállás* seriemotstand; *soros kapcsolás* seriekobling; *soros eléérés* sekvensiell tilgang **3** *oron lévő* vakthavende; *soros ügyeletes tiszt* vakthavende offiser; *ezen a héten ő a soros* denne uken er det hans/hennes tur
soroz *ige* *katonai* rekruttere, verve
sorozat *fn* **1** serie; *előadás-sorozat* en serie forelesninger; *bajok, csapások, szerencsétlenségek sorozata* en serie av uhell; *betörések sorozata* en serie av inbrudd; *gyilkosságok sorozata* en serie med drap; *lövések sorozata* en rekke av skudd; *lead egy gyors sorozatot* fyre av en rask serie; *véletlenek sorozata* en serie tilfeldigheter; *rövidebb cikkek* *ből*

álló sorozat en serie korte artikler; *illeszkedik vminek a sorozatába* føye seg inn i en serie av noe; *néz egy sorozatot* følge med på en serie; *összel jön egy új sorozat a tévében* ny serie kommer på TV til høsten; *a sorozat következő részében* i seriens neste episode **2** *matematika* følger, progresjon, sekvens; *mértani sorozat* geometriks følge; *számítási sorozat* aritmetisk følge, aritmetisk progresjon, aritmetisk sekvens; *számtani sorozat* összege aritmetisk rekke; *véges, végtelen sorozat* endelig, uendelig tallfølge, sekvens
sorozatgyilkos *fn* seriemorder
sorozatgyilkosság *fn* seriemord
sorozatgyártás *fn* seriefabrikasjon, serieproduksjon
sorozatkötet *fn* seriebind
sorozatmérkőzés *fn* seriekamp
sorozatos *mn* **1** etter hverandre, på rad; *sorozatos támadások* en rekke angrep, flere angrep etter hverandre **2** serie, rekke av; *sorozatos bélyegek* frimerkeserier; *sorozatos művek* rekker av verker, serier; *sorozatos hazudozó* serieløgner
sorozatszám *fn* serienummer
sorozatvető *fn* rakettkaster
sorozás *fn* *katonai* rekruttering, verving, utskrivning
sorozóbizottság *fn* vernepliktssenter, utskrivningsmyndighet, (rég.) krigskommissariat; *norvég sorozóbizottság* Forsvarets personell- og vernepliktssenter
sorozóbiztos *fn* krigskommissær
sorozóhatóság *fn* utskrivningsmyndighet; *norvég sorozóhatóság* Forsvarets personell- og vernepliktssenter
sorozóhelyiség *fn* vernepliktssenter, utskrivningscenter
sorra *hsz* én etter én, én og én; *minden kérdést sorra vesz* ta spørsmål etter spørsmål
sorrend *fn* rekkefølge, orden; *fontossági sorrend* prioritering, prioriteringsrekke, prioriteringsrekkefølge, prioritetsliste; *fontossági sorrendet állít fel* foreta en prioritering, lage en prioriteringsrekke; *elől/hátul áll a fontossági sorrendben* stå høyt/nede på prioritetslisten; *fontossági sorrendben a második* stå som nummer to på prioritetslisten; *második a fontossági sorrendben* stå som nummer to på prioritetslisten; *fordított sorrendben* i omvendt orden; *időrendi sorrend* tidsrekkefølge; *időrendi sorrendben* i kronologisk orden; *indulási sorrend* startrekkefølge; *sürgősségi sorrend* prioritering av akutte pasienter, akuttrekkefølge; *sürgősségi sorrendben* etter prioritetslisten; *betűrendes sorrend* alfabetisk orden; *ábécé sorrendben* i alfabetisk rekkefølge; *helyes sorrendben* i riktig rekkefølge; *megváltoztatja a sorrendet* forandre på rekkefølgen
sors *fn* **1** skjebne, lagnad; *emberi sors* menneskesjebne; *közös sors* felles skjebne; *a megváltoztathatatlan sors* den uavvendelige skjebne, fatum; *tragikus sors* en tragisk skjebne; *belenyugszik*

a sorsába finne seg i sin skjebne; *osztozik vkinek a sorsában* dele skjebne med noen, ha samme skjebne som noen; *rossz sorsra jut* gå i hundene; *ugyanarra a sorsra jut* gå samme vei; *sorsára hagy vkit* overlate noen til sin skjebne; *utolérte a sorsa* ble innhentet av sin skjebne; *saját kezébe veszi a sorsát* ta skjebnen i egne hender; *ezzel a sorsuk megpecsételődött* dermed var deres skjebne beseglet; *további sorsuk ismeretlen* deres videre skjebne er ukjent; *kihívja a sorsot* friste, utfordre skjebnen; *a sors akarata* skjebnens vilje, skjebnens bestemmelse, fatum; *a sors iróniája* skjebnens ironi; *a sors játéka* skjebnens spill; *a sors kegye folytán* ved skjebnens gunst; *jobb sorsra érdemes* fotjene bedre 2 lodd; *sorsot húz* trekke lodd; *rásétt a sors* loddet falt på ham; *elégedett a sorsával* være tilfreds med sin lodd

sorscsapás *fn* katastrofe
sorsdráma *fn* skjebnedrama
sorsdöntő *mn* skjebnesvanger, skjebnemettet, skjebnebestemmende, avgjørende, kritisk; *sorsdöntő időket élünk* vi lever i en skjebnetid; *sorsdöntő jelentőségű* skjebnetung, av stor betydning; *sorsdöntő kérdés* avgjørende spørsmål; *sorsdöntő nap* skjebnedag; *sorsdöntő percek* skjebnesvangre minutter; *sorsdöntő ütközet* skjebnekamp
sorsdzett *mn* hardfør
sorsfordulat *fn* vending; *bekövetkezik egy sorsfordulat* skjebnen tar en vending; *kedvezőtlen sorsfordulat* uheldig vending, tilbakeslag, motgang
sorsforduló *fn* omveltning, skjebnetung tid
sorsfordító *mn* skjebnetung
sorshúzás *fn* loddtrekning
sorsistennő *fn* skjebnegudinne
sorsjegy *fn* lodd
sorsjegyhúzás *fn* loddtrekning
sorsjáték *fn* lotteri, tombola, lykkespill
sorskérdés *fn* skjebnespørsmål
sorsközösség *fn* skjebnefellesskap
sorsol *ige* trekke lodd
sorsolás *fn* loddtrekning
sorsos *fn* skjebnefelle
sorsszerű *mn* skjebnebestemt
sorsterhes *mn* skjebnesvanger, skjebnemettet
sorstragédia *fn* skjebnedrama
sorstárs *fn* lidelsesfelle, skjebnefelle, ulykkesfelle, ulykkesbror
sorszám *fn* 1 journalnummer, løpenummer, arkivnummer, serienummer; *bizonyítvány sorszám* vitnemålsnummer, kompetansebevisnummer; *termék sorszám* produksjonsnummer, produktnummer 2 kølapp, køplapp, nummerlapp; *sorszámot húz* trekke kølapp; *digitális sorszám* digital køplapp 3 ordenstall, rekketall
sorszámnév *fn* ordenstall, rekketall
sorszámozás *ige* nummerering
sorsüldözött *fn* ulykkesfugl, person rammet av ulykker
sortávolság *fn* linjeavstand

sortúz *fn* salve, geværvalve, skuddsalve
sorvad *ige* visne, forfalle, svinne, skrumpe
sorvadás *fn* orvosi svinn, atrofi
sorverseny *fn* stafett
sorváltás *fn* linjeskift
sorváltó *fn* írógépen retur-arm
sorzárás *fn* nyomdászati utslutning av hndsatslinjer
sorállás *fn* sorbanállás det å stå i kø; *megnézheted sorállás nélkül* du kan se uten å stå i kø
során *hsz* under, i løpet av, medfør; *az évek során* i årenes løp; *a fejlődés során* i utviklingens medfør
sose *hsz* sohase aldri; *sose felejtse el* glem aldri det
soincs *hsz* aldri; *soincs itthon* han er eldre hjemme; *soincs pénze* han er alltid pengelens; *soincs vége* det tar aldri slutt
soviniszta *fn* sjåvinist
sovinizmus *fn* sjåvinisme
sovány *mn* mager, tynn, skrinn, karrig, undervektig, avmagret; *sovány arc* et mager ansikt; *sovány sajt* mager ost; *sovány vigasz* en mager trøst
soványodik *ige* avmagres, bli magrere, bli tynnere
soványít *ige* avmagre, gjøre magrere, tynnere;
soványító kúra avmagringskur
spagetti *fn* spaghetti
spagettiwestern *fn* spagettiwestern
spakli *fn* sparkel
spaletta *fn* skodde, vinduslem
spam *fn* spam, søppelpost, uønsket e-post
spamszűrő *fn* spamfilter, søppelpostfilter
spangli *fn* hasj-sigarett, marihuana-sigarett, joint, spliff
spanifer *fn* jekkestropp, lastestropp
spanyol₁ *fn* spanjol
spanyol₂ *mn* spansk; *spanyol gallér* spansk krage; *spanyol nyelv* spansk språk, spansk
spanyolbak *fn* spanyollovas spansk rytter
spanyolsizma *fn* spanske støvler
spanyolfal *fn* spansk vegg, skjerm Brett, flyttbar skillevegg
spanyoljárvány *fn* spanskesyken
spanyolnátha *fn* spanskesyke
Spanyolország *fn* Spania
spanyolul *hsz* på spansk
spanyolviasz *fn* segllakk; *nem kell újra feltalálni a spanyolviaszt* det er ikke nødvendig å finne opp hjulet på nytt; *nem ő találta fel a spanyolviaszt* han har ikke oppfunnet kuttet
sparhelt *fn* vedkomfyr
spartakista *fn* spartakist
spartakiád *fn* spartakiade
spatula *fn* 1 kenőlapát slikkepott 2 tésztakaparó deigskrape 3 kis méretű spatel
specialista *fn* spesialist, fagmann, ekspert; *specialistához küldték* ble henvist til spesialist; *vminek a specialistája* være spesialist i noe
specialitás *fn* spesialitet, særegenhet

spécializál *ige* spesialisere; *spécializálja magát* *vmiben* spesialisere seg for/på/innenfor
spécializálódik *ige* spesialisere seg
spécializálódott *mn* spesialisert; *vmire* *spécializálódott* være spesialisert i å, på
spécializálódás *fn* spesialisering
specifikus *mn* spesifikk
specifikál *ige* spekke, spesifisere
speciális *mn* 1 spesiell, spesifikk, enkeltstående; *speciális eset* et spesielt tilfelle; *speciális helyzet* en spesiell situasjon 2 *sajátságos, különleges* særegen, særpreget, avasert; *speciális körülmények* særegne forhold, omstendigheter; *speciális védelem* avansert beskyttelse
spektroszkóp *fn* spektroskop
spektroszkópia *fn* spektroskopi, spektralanalyse
spektrum *fn* spektrum
spekulatív *mn* spekulativ
spekuláció *fn* spekulasjon, grubling, fundering
spekulál *ige* spekulere, gruble, fundere, grunne
spekuláns *fn* spekulant, jobber
spenót *fn* *növénytan* spinat
sperma *fn* sæd, sædvæske, sperma
spicc *fn* 1 spiss, tupp 2 *balett* tåspiss; *spicc cipő* tåspiss-sko el. tåspissko; *spiccen táncol* danse på tåspissene, danse på tærne, en pointe 3 *állattan* spisshund
spiccel *ige* 1 stå, danse på tåspiss 2 sette skobesparerer under skoen 3 spisse
spicces *mn* pussa, beruset
spiccvas *fn* skobesparerer
spicli *fn* tyster, angiver, sladrehank
spiclikedik *ige* tyste, angi, sladre
spinét *fn* spinett, lite cembalo
spion *fn* 1 *besúgó* spion, tyster, angiver 2 *kém* spion, agent, etterretningsmann, agent
spiritiszta, *fn* spiritist
spiritiszta, *mn* spiritistisk; *spiritiszta összejövetel* en spiritistisk seanse
spiritizmus *fn* spiritisme
spiritualizmus *fn* spiritualisme
spiritusz *fn* 1 spiritus, sprit, denatureert sprit, druesprit 2 *borszeszégő* spritapparat 3 *lélek, szellem, tehetség* spirit, ånd, sjel, pågangsmot, gåpåhumør
spirituszfőző *fn* spritapparat, kokeapparat med sprit til brensel
spirituszkocka *fn* sprittablett
spirituszlámpa *fn* spritlampe
spirituszégő *fn* spritapparat
spirituális *mn* spirituell, åndelig
spirál *fn* 1 spirál 2 *orvosi* kobberspiral; *hormonális spirál* hormonspiral 3 *rugó* spiralfjær
spirálfúró *fn* spiralbør
spirálfűzet *fn* spirálhefte, spirálblokk
spirális *mn* spirál, spiralformet; *spirális galaxis* spirálgalakse
spirálrugó *fn* spiralfjær

spirálvonal *fn* spirallinje
spiráns *fn* spirant, frikativ språklyd
Spitzbergák *fn* Svalbard
spondeusz *fn* spondé
spondeuszi *mn* spondeisk; *spondeuszi versláb* spondeisk versemål
spongya *fn* svamp; *spongyát rá!* glem det!
spontaneitás *fn* spontanitet
spontán *mn* spontan, umiddelbar, uplanlagt, provosert; *spontán abortusz* provosert abort; *spontán cselekvés* spontanitet, uplanlagt handling; *spontán elhatározás* en spontan avgjørelse
spontánul *hsz* på spontan måte
sporadikus *mn* sporadisk
sport *fn* idrett, sport; *amatőr sport* amatøriddrett; *professzionista, profi, hivatásos sport* proffidrett, profesjonell idrett; *népszerű sportok* populære idretter; *a sport világa* den sportslige verden; *a sport bolondja, örültje* sportentusiast, sportsgal; *vmilyen sportot úz* drive med idrett, sport; *(átv.) sportot úz, csinál* *vmiből* det blir sport å gjøre noe, gjøre det til sport å, gå sport i
sportautó *fn* sportsbil
sportbeli *mn* idrettslig
sportcikk *fn* sportartikkel
sportcipő *fn* sportssko, treningssko, joggesko, løpesko
sportcsarnok *fn* idrettshall, sportshall
sportegyesület *fn* idrettsforening, sportsforening, idrettsklubb, sportsklubb, idrettslag
sportegyelt *fn* idrettslag
sportember *fn* idrettsmann, sportsmann
sporteredmény *fn* sportsresultat
sportesemény *fn* sportsbegivenhet
sporteszköz *fn* treningsapparat, terningsutstyr
sportfelszerelés *fn* sportsutstyr
sportfogadás *fn* tipping; *sportfogadási szelvény* tippekupong
sportgyógyászat *fn* idrettsmedisin
sportthorgász *fn* sportfisker
sportthorgászat *fn* sportfiske
sportthölgy *fn* sportsdame
sporting *fn* sportsskjorte
sportkedvelő *fn* sportsentusiast
sportklub *fn* sportsklubb
sportkoci *fn* 1 sportsbil 2 *babakoci* sportsvogn
sportkör *fn* idrettsgruppe, sportsgruppe
sportlétesítmény *fn* idrettsanlegg
sportlövészet *fn* sport skyting
sportmérkőzés *fn* idrettskamp, sportskamp
sportnyelv *fn* sportsspråk, sportssjargong
sportol *ige* sporte, drive (med) sport/idrett
sportolás *fn* sporting, sportslig aktivitet; *sportoláshoz öltözött* sportskledd, kledd til sport
sportoló *fn* idrettsutøver, utøver, sportsmann; *a sportolók világa, sportolói környezet* idrettsmiljø
sportolónő *fn* idrettskvinne, sportskvinne
sportorvos *fn* idrettslege, sportslege

sportos *mn* sporty, sportslig; *sportos ruha* sporty klær
sportosan *hsz* sporty; *milyen sportosan nézel ki* så sporty du ser ut
sportosztály *fn* sportsavdeling
sportpálya *fn* idrettsplass, idrettsanlegg, sports plass, treningsbane
sportrendezvény *fn* sportsarrangement
sportrepülés *fn* sportsflyvning
sportrepülő *fn* sportsflyver
sportruha *fn* sportsklær
sportstadion *fn* sportsarena, idrettsarena
sportszellem *fn* sportsånd, sportsmanship;
sportszellemben sporty
sportszer *fn* sportsutstyr, idrettsutstyr
sportszerű *mn* sportslig, sportsmannmessig, fair;
sportszerű viselkedés en sportslig opptreden
sportszerűen *hsz* sporty; *sportszerűen viselkedik* opptre sporty
sportszerűség *fn* god sportsånd
sportszerűtlen *mn* usportslig
sportszövetség *fn* sportsforening, idrettsforening
sporttelep *fn* idrettsanlegg, sportsanlegg
sportteljesítmény *fn* idrettsbragd, en sportslig bragd
sportterem *fn* idrettssal
sporttevékenység *fn* sportslig aktivitet
sporttárs *fn* sportskamerat
sportverseny *fn* idrettskonkurranse, idrettsstevne;
megnyer egy sportversenyt ta førstestlassen i en idrettskonkurranse
sportág *fn* idrettsgren, sportsgren
sportélet *fn* idrettsliv
sportöltözék *fn* sportsantrekk, sportsklær
sportújság *fn* sportsavis
sportőrület *fn* sportsgalskap, sportsidioti
sportőrült *fn* sportsentusiast, sportsgal, sportsidiot
spriccel *ige* skvette, sprayte, sprute
spriccer *fn* spritzer, vin blandet med mineralvann
sprinklerberendezés *fn* sprinkleranlegg
sprint *fn* sprint
sprintel *ige* spurte
sprinter *fn* spurter
sprotni *fn* állattan brisling
spröd *mn* sprø, stiv, rigid, ubøyeelig
spulni *fn* snelle, spole
spájk *fn* spiskammer, forrådsammer
spárga *fn* 1 hyssing, tråd 2 torna spagat 3 bot asparagus
spártai *mn* spartansk
spékel *ige* spekke
spékelőtű *fn* spekkenål
spóra *fn* spore
spórahordozó *mn* sporebærende; *spórahordozó levelek* sporebærende blad
spóratok *fn* növénytan sporehus
spórol *ige* spare, pinke; *áramot spórol* spare strøm; *spórol az árammal* spare på strømmen; *lakásra spórol* spare til leilighet; *spórolt pénz* sparepenger

spórolás *fn* besparelse
spórolós *mn* sparsom, sparsommelig; *spórolós fajta* være sparsommelig anlagt
spórás *mn* spore-; *spórás növények* sporeplanter
SQL *röv* Structured Query Language (*strukturált lekérdező nyelv*) strukturert spørrespråk
sraffoz *ige* skravere
srapnel *fn* granatplint
srác *fn* gutt, unge, unggutt, liten fyr, unggar; *bevaló srác* en bra gutt, en grei kar; *tini srác* tenåringsgutt; *srácol!* gutter!
srég *mn* skjev, skakk, skrå
sróf *fn* skruer
srófol *ige* skru, dreie
stabil *mn* stabil, stø, fast
stabilitás *fn* stabilitet
stabilizáció *fn* stabilisering
stabilizál *ige* stabilisere, gjøre stabil
stadion *fn* stadion, idrettsplass, arena
stadionépítés *fn* stadionbygging, utbygging av fotballarenaer
staffázs *fn* művészet staffasje; *staffázs alak, figura* staffasjefigur
staféta *fn* stafett, stafettløp
stafétabot *fn* stafettpinne
staféfutás *fn* stafettløp
stafiroz *ige* utstyre (datteren)
stafirung *fn* brudeutstyr, hjemmefølge
stagnál *ige* stagnere, vise stillstand, gå i stå
stagnálás *fn* stagnasjon, stillstand
stalagmit *fn* stalagmitt
stalaktit *fn* stalaktitt
stallum *fn* 1 *javadalom* prebende 2 *templomi ülőhely* korstol
stampelli *fn* drammeglass, shotglass
stanca *fn* stanza stanza, strofe
stand *fn* stand, plass, bord for utstilling
standard₁ *fn* standard, nivå, norm; *ez a standard* dette står som en standard
standard₂ *mn* standard, normal, vanlig
standardizál *ige* standardisere, utarbeide standard, gjøre ensartet
stangli *fn* steng, pinne; *sajtos stanglik* ostestenger, ostepinner
stanicli *fn* kremmerhus, kjegleformet pose rullet av papir
staphylococcus *fn* stafylokokk
start *fn* start; *starthoz áll* stå på startstreken
startjel *fn* startsignal
startlövés *fn* startskudd
startol *ige* starte, begynne, sette av sted
startpisztoly *fn* startpistol
startvonal *fn* startstrek, startlinje
startzászló *fn* startflagg
statika *fn* 1 *fizika* statikk, likevektslære 2 *építészet* fasthetslære
statikai *mn* statistisk

- statikus** *fn* statiker
statiszta *fn* statist
statisztika *fn* statistikk
statisztikai *mn* statistisk; *Központi Statisztikai Hivatal* Statistisk sentralbyrå; *statisztikai felmérés* végez foreta en statistisk undersøkelse
statisztikus *fn* statistiker; *biztosítási statisztikus* aktuar, forsikringsmatematiker
statisztéria *fn* statisteri
statuál *ige* statuere; *példát statuál* statuere et eksempel
statárium *fn* militær unnstakstilstand, standrett, krigsrett
statáriális *mn* summarisk, stand-; *statáriális bírászkodás, eljárás* summarisk rettsbehandling; *statáriális bíróság elé állít* stille for standrett
stb. *röv s a többi osv.* (og så videre)
stelázi *ige* hylle, reol (mest i spisskammer)
stempli *fn* stempel
stencil *fn* stensil
stenciléz *ige* stensilere
steppelés *fn* *kézimunka* matelassé
stereotíp *mn* **sztereotíp** stereotyp, uvariert, klisjéaktig
steril *mn* 1 steril, fri for bakterier; *steril vatta* steril vatt 2 steril, ikke forplantningsdyktig, ufruktbar
sterilitás *fn* sterilitet
sterilizáció *fn* sterilisering, sterilisasjon; *sterilizációs műtét* steriliseringsinngrep
sterilizál *ige* 1 sterilisere, gjøre steril, gjøre fri for bakterier 2 steriliser, kastre
sterilizálás *fn* 1 sterilisering, sterilisasjon, vasektomi 2 aseptikk
stigma *fn* 1 stigma, Kristi sårmerker 2 stigma, brennemerke, stempel
stigmatizál *ige* stigmatisere, brennemerke, stemple
stikli *fn* 1 knep, spikk, spillopp, skøyestrek 2 småbedrageri, svindleri
stikában *hsz* i hemmelighet, i det skjulte, i det hemmelige
stiliszta *fn* stilist, stilkunstner, språkkunstner
stilisztika *fn* stilistikk, stillære
stilisztikai *mn* stilistisk
stilizál *ige* stilisere
stilizált *mn* stilisert
stílaris *mn* stilmessig
stílet *fn* stilet, liten spiss dolk
stimmel *ige* stemme, gå i hop, rime; *valami nem stimmel* det er noe som skurrer, det er noe som ikke rimer
stimulál *ige* stimulere; *nem eléggé stimulál* understimulere
stimuláns *fn* stimulans
stipendium *fn* stipend
stoplámpa *fn* bremselys, stopplys
stopp *fn* haik; *stoppal utazik* haike
stopper *fn* stoppeklokke; *stopperrel méri az időt* måle tidsintervaller med stoppeklokke
stopperóra *fn* stoppeklokke
stoppol *ige* 1 *autót* haike, veive etter haik, haike etter; *egész Spanyolországig stoppoltak* de haiket hele veien til Spania 2 *zoknit* stoppe 3 *időt* *stoppolja az időt* ta tiden med stoppeklokke
stoppolás *fn* 1 *autóé* haiking 2 *harisnyáé* hullsøm
stoppolófa *fn* stoppesopp
stoppolófonal *fn* stoppegarn
stoppolótű *fn* stoppenål
stoppos *fn* haiker
stoptábla *fn* stoppskilt
storníroz *ige* **szturníroz** annullere, erklære for ugyldig, opphevet, tilbakekalle
stramm *mn* stram, kraftig, streng, muskuløs, med rank og spenstig kroppsholding; *stramm fickó* en stram kar
strand *fn* strand, badestrand, badeplass
strandfürdő *fn* friluftsbad
strandkézilabda *fn* strandhåndball, sandhåndball
strandlabda *fn* badeball
strandol *fn* bade på strand, gå på badestrand
strandpapucs *fn* slippers, strandsko
strandruha *fn* strandkjole
strandróplabda *fn* sandvolleyball
strandöltöző *fn* badehus
strapa *fn* 1 slit, strev, anstrengende, tungt arbeid 2 belastning, belastende bruk
strapabíró *mn* robust, slitesterk, slitestast; *strapabíró öltözék* sliteplagg
strapacipő *fn* slitesterke sko
straparuha *fn* sliteplagg
strapál *ige* slite, presse, anstrenge, belaste; *strapálja magát* anstrenge seg
strapás *mn* slitsom, strevsom, krevende
stratégá *fn* strateg
stratégia *fn* strategi
stratégiai *mn* strategisk
streamel *ige* strømme
streamelés *fn* strømming
streaming-technológia *fn* strømmeteknologi
streaming *fn* strømming
streamszoolgáltatás *fn* strømmetjeneste
streptomycin *fn* streptomycin
stressz *fn* stress, fysisk eller psykisk press, belastning; *csak semmi stressz* ikke noe stress
stresszes *mn* stressende
stresszoldó *mn* stressreducerende, avslappende
strichel *ige* trekke på gaten
strici *fn* ruffer, hallik, alfons, pimper
stroboszkóp *fn* stroboskop
stroboszkópos *mn* stro-, stroboskopisk; *stroboszkópos világítás* strobelys
strucc *fn* *állattan* struts
struccpolitika *fn* strutsepolitikk
strucctojás *fn* strutseegg
strucctoll *fn* strutsefjær
strukturalista *fn* strukturalist
strukturalizmus *fn* strukturalisme

strukturális *mn* strukturell
strukturált *mn* strukturert; *strukturált programozás* strukturert programmering; *strukturált lekérdező nyelv* strukturert spørrespråk (SQL)
strukturálság *fn* strukturelthet
struktúra *fn* struktur, oppbygning, sammensetning, konstruksjon
stráf *fn* stripe
stráfszékér *fn* **stráfkocsi** firehjuls hestevogn med bred vognkasse
strázsa *fn* vakt, vaktpost
strázsamester *fn* sersjant
strázsál *ige* vokte, stå på vakt
streber *fn* streber, karrierejeger
streberkedik *ige* være en streber, hige etter anerkjennelse, streber etter å utmerke seg
strófa *fn* strofe; *alkaiosí strófa* alkaisk strofe; *sapphói strófa* sapphisk strofe
stróman *fn* stråmann
strúma *fn* orvosi struma
stuccol *ige* stusse
stuccolás *fn* stuss, stussing
stukatúr *fn* stukkatúr
stukkó *fn* stukk
stáb *fn* mannskap, besetning
stáblista *fn* filmbesetning, liste over medvirkende
stáció *fn* stasjon; *stációk Krisztus keresztútján* korsveiens stasjoner
stádium *fn* stadium, fase, etappe, trinn
státus *fn* **státusz** status, stilling, rang
státusfrissítés *fn* **státuszfrissítés** statusoppdatering
státuszzimbólum *fn* **státuszszimbólum** statussymbol
stég *fn* brygge, trekai
stílbútor *fn* stilmøbel
stílszerű *mn* stilig
stílus *fn* stíl; *barokk*, *reneszánsz stílus* barokkstil, renessansestíl; *burjánzó*, *dagályos stílus* blomstrende, svulmende, svulstig, ha-stemt stíl; *elbeszélő stílus* fortellerstil; *eleven*, *ábrázoló stílus* en malende, fantasivekkende stíl; *emelkedett*, *szigorú*, *merev stílus* opphøyet, stram stíl, høystíl; *hivatalos stílus* embetsstil, departementsstil; *nehézkés*, *körülmenyes stílus* tung, innfløkt stíl; *öltözködési stílus* klesstil; *távíratí stílus* telegramstil; *tömör stílus* knapp stíl; *társalgási*, *beszért nyelv stílus* muntlig språkstil; *(autó)vezetési stílus* kjørestíl; *(vállalat)vezetési stílus* lederstil; *a stílusra jellemző stílmesség*
stílusbeli *mn* stílmessig
stílualelem *fn* stilelement
stílusgyakorlat *fn* stílovelse
stílusjegy *fn* stíltrekk
stíluskeveredés *fn* stílblanding, eklektisisme
stíluskritika *fn* kritisk analyse av stilistiske trekk, stílkritikk, stílanalyse
stílusos *mn* stilig, stílfull
stílustalan *mn* stílløs

stílustan *fn* stillære, stilistikk
stílustisztaság *fn* stilrenhet, purisme
stílustörés *fn* stílbrudd
stílusváltás *fn* stílskifte
stílusárnyalat *fn* stíllart, stílform, stílpreg
stílusérték *fn* stíilverdi, (ordenes) verdiladning, stilistisk volor
stílusérzék *fn* stílsans, stílfølelse
stóla *fn* **1 liturgikus ruha** stola, orarium **2** *adomány* gave, donasjon **3** *kendő* stola, rektangulært sjal
stósz *fn* haug, stabel; *stószba rak* legge i stabel, stable opp
stúdium *fn* studium; *filológiai stúdiumokat folytat* drive filologiske studier
stúdió *fn* **1** studio; *rádióstúdió* radiostudio; *tévéstúdió* TV-studio **2** *műterem* studio, atelier
suba *fn* skinnkåpe
subler *fn* skyvelære
sublót *fn* kommode, dragkiste
sudár *mn* smekker, rank, høy, slank; *sudár alak* en rank figur
sudárvectorla *fn* bramseil; *felső sudárvectorla* øvre bramseil, røyl, øverste råseil på fullrigget mast
sufni *fn* bod, skur
sugall *ige* inngi, inngyte, suggerere
sugallat *fn* innskytelse, inspirasjon, incitament, stimulans, intuisjon, forutanelse, motivasjon, drivkraft
sugalmaz *ige* inspirere, suggerere, påvirke
sugaras *mn* radial, radiell; *sugaras irányban* i radiell retning; *sugarasan szimmetrikus* radially symmetrisk
sugdolózik *ige* **sugdolózik** tiske, snakke lavt i hemmelighet; *rosszindulatúan sugdolózik* vkiról baktale noen
sugár *fn* **1** fizika stråle; *elektromágneses sugár* elektromagnetisk stråle; *ibolyántúli sugarak* ultrafiolette stråler; *a fény sugarai* lysstråler, stråler av lys; *a hő sugarai* varmestråler; *a szem sugarai* glimt, glans fra øye, øyets stråler; *vízugár* vannstreng, strøm, stråle av vann; *sugarban ömlik* sprute, velle, strømme, fosse; *vékony sugarban folyik* sile, renne i en tynn strøm; *sugarakat bocsát ki* stråle, sende ut stråler **2** *mértan* radius; *a sugár hossza* radiens lengde
sugárbetegség *fn* strålingssyke, stråleforgiftning
sugárbiológia *fn* strålebiologi
sugárdózis *fn* stråledose
sugárfertőzés *fn* stråleforgiftning
sugárgomba *fn* strålesopp; *sugárgomba betegség* aktinomykose
sugárhajtású *mn* reaksjonsdrevet; *sugárhajtású vadászgép* reaksjonsdrevet jagerfly, jetfly
sugárhajtómű *fn* jetmotor, reaksjonsmotor
sugárizom *fn* ciliarmuskel
sugárkezelés *fn* strålebehandling
sugárkoszorú *fn* strålekrans, glorie
sugárkéve *fn* strålebut
sugárnyaláb *fn* strålebut

sugároz ige 1 meleget stråle **2** rádióadást sende, kringkaste
sugártörés fn strålebrytning, lysbrytning
sugárveszély fn strålingsfare
sugárzik ige stråle, lyse, skinne; *meleget sugárzik a kályha* ovenn stråler ut varme; *sugárzik róla, hogy családott* det skinner igjennom at han er skuffet; *a tekintetéből magabiztosság sugárzik* blikket lyser av selvsikkerhet; *az egész lényéből sugárzik a jóság* godheten stråler ut av hele hennes vesen
sugárzás fn stråling; *ionizáló sugárzás* ioniserende stråling; *kozmos sugárzás* kosmisk stråling; *mikrohullámú sugárzás* mikrobølgestråling
sugárzásveszély fn strålingsfare
sugárzó mn strålende
sugárállatka fn állattan stråledyr, radiolarie
sugárút fn paradegate, praktgate, bulevard
suhan ige bevege seg lydløst, i sterk hast, frese, suse, pile, ile, fly lydløst; *suhan az idő* tiden flyr av gårde
suhanc fn 1 jyppling, grønnskolling **2** ungdom, unggutt, tenårning, framslenging
suhint ige rappe, smekke, snerte, streife
suhintás fn snert, rapp
suhog ige bruse, suse
suhogtat ige svinge; *suhogatja a pálcáját* svinge pisen
suhogó mn susende
sujtás fn 1 snor, lisse til pynt på klær, snorbesetning **2** galon, tresse
sujtásos mn med snorbesetning
sulykol ige 1 banke; *ruhát sulykol* banke tøy, slå tøy med et banketre; *húst sulykol* banke kjøtt; *cölöpököt sulykol a földbe* slå ned påler **2** átv. øve, gjenta, plugge **3** innprente, innpåde noe ved stadige gjentagelser
sulykolás fn 1 banking, slåing **2** átv. plugging, innprenting
sulyok fn 1 banketre **2** stampe **3** *szólás elveti a sulykot* overdrive, være urimelig, være for drøyt, gå for langt, gå over grensen; *most elvetted a sulykot* dette var for drøyt
sulyom fn növénytan vann-nøtt, vannkastanje
summa fn sum, slump; *szép summa* en pen slant
summás fn onnekar
summáz ige oppsummere
sumákol ige drive uærlig spill, opptre uærlig; *mindig sumákol* være falsk, hyklersk, uoppriktig, uærlig
sumér₁ fn sumerer
sumér₂ mn sumerisk; *sumér ékírás* sumerisk kileskrift
sunnyog ige liste, luske, lure seg
sunyi mn slu, lur, snedig, listig, ful, bondeful, snikende, luskende, slesk, lumsk, utspekulert
surmó mn tølper, lømmel
surran ige smette, smutte
suskus fn skurkestrek, kjeltringstrek, lureri, svindel

susog ige 1 hviske, snakke lavmalt **2** suse
susogás fn hvisking, susing
susogó mn vislende; *susogó hang* vislelyd, sibilant
suszter fn skomaker, lappeskomaker
suszterinas fn skomakerlærling, skomakergutt
suszteriszék fn skomakerkrakk
sut fn peisro, peiskro
suta₁ fn rå, rågeit
suta₂ mn keitet, klosset, klønet, hjelpeløs
suttog ige hviske, kviskre; *suttog a mellette ülőnek* hviske til sidemannen; *suttognak rólok* det hviskes om dem; *suttogva beszélgetnek* føre en hviskende samtale; *maga elé, magában suttog* hviske stille for seg selv; *meg van fázva, csak suttogni tud* hun er forkjølet og snakker med hviskestemme; *suttogtak, hogy ne ébresszék fel a gyereket* de hvisket sammen for ikke å vekke barnet
suttogás fn hvisk, hvisking, lavmalt snakk
suttogó mn hviskende; *suttogó hang* hviskestemme, hviskende stemme; *suttogó propaganda* hviskekampanje; *suttogóra fogja* stemmen blir hviskende
sutty isz poff, visp
suttyomban *hsz* i det skjulte, i det hemmelige, i smug; *suttyomban intéz ügyeket* drive forretning under bordet
suttyó fn 1 jyppling, grønnskolling, unggutt **2** bondetamp, bondekno
SUV fn Sport Utility Vehicle (*sportcélú hasznójármű, szabadidő-autó*) SUV ("sports- og nyttekjøretøy"), stor stasjonsvognlignende personbil med terrengbilegenskaper
suvásás fn ras
suvíksz fn subick sverte
suvíkszol ige pusse (sko, støvler), gjøre ren og blank med sverte, polere
svihák fn kjeltring, slyngel, skøyer
svindler fn svindler
svindli fn 1 svindel, svindleri **2** svindli kortspill
svung fn sving, sats, flyt; *svungba jön* komme i flyt; *svungot vesz* ta sats
sváb₁ fn schwaber; *dunai sváb* Donauschwaber
sváb₂ mn schwabisk
svábbogár fn állattan kakerlakk
sváda fn taleferdighet, taleførhet; *jó svádája van, jó svádájú* talefør, ordlegge seg godt
Svájc fn Sveits
svájci₁ fn sveitser, helveter
svájci₂ mn sveitsisk, sveitser-, helvetisk; *svájci bicska* sveitsisk lommekniv; *svájci csokoládé* sveitsisk sjokolade; *svájci gárda* sveitsergarde; *svájci óra* sveitserur, sveitsisk ur; *svájci sajt* sveitserost
svájcisapka fn baret, beret, alpelue
svéd₁ fn svenske; *a svédek ellen harcol* krige mot svensken; *békét kötöttek a svédekkel* det ble fred med svensken; *a svédek többsége* flertallet av svenskene

svéd₂ *mn* svensk; *svéd gimnasztika, svéd torna*
 svensk gymnastikk
svédasztal *fn* smørgåsbord, koldtbord, buffe
Svédország *fn* Sverige
swap *fn* swap; *kamatláb swap* renteswap; *deviza swap* valutaswap
symphysiolyis *fn* *orv, medence szétnyílása*
 bekkenløsning
sáfrány *fn* *növénytan* safrankrokus; *sáfrány növény*
 krokusplante; *sáfrány fűszer* safran, safranpulver
sáfrányos szeklice *fn* *növénytan* safrantistel
sáfránysárga *mn* safrangul
sáfár *fn* godsforvalter
sáfárkodik *ige* ta hånd om, forvalte, administrere
sál *fn* skjerf, sjal, tørkle; *kasmír sál* kasjmirsjal;
kötött sál strikket skjerf; *körkörösön kötött sál*
 tubeskjerf; *nyaksál* halstørkle; *sálat hord a nyaka*
körül ha skjerf om/rundt halsen; *télikabát és sál van*
rajta gå med vinterfrakk og skjerf i halsen
sámfa *fn* lest, skoblokk, skotter
sámfáz *ige* blokke
sámli *fn* skammel, fotskammel, krakk
sámán *fn* sjaman
sámándob *fn* sjamantromme
sámánhit *fn* sjamanstro
sámánisztikus *mn* sjamanistisk
sámánizmus *fn* sjamanisme
sánc *fn* jordhaug, voll, koll, skanse
sáncol *ige* 1 skanse, anlegge skanse, grave voll 2
sakk rokere 3 *röplabda* blokere
sáncolás *fn* 1 *sakk* rokering, rokade 2 *röplabda*
 blokkering
sáncárok *fn* festningsgrav, borggrav, vollgrav, grøft,
 dike, veit
sánta₁ *fn* en person som er halt, haltepink
sánta₂ *mn* halt, haltende
sántaság *fn* halthet
sántikál *ige* gå og halte, hinke
sántít *ige* halte, humpe, gå haltende; *jobb lábára*
sántít halte på høyre ben; *a hasonlat sántít*
 sammenligningen halter
sántítás *fn* halthet, halting
sántító *mn* haltende
sáp *fn* ulovlig utbytte
sápad *ige* blekne
sápadt *mn* blek; *sápadt arcú* blekkinnet; *sápadt képű*
 bleknebbet; *betegesen sápadt* stueblek; *betegesen*
sápadt arc stueblekt ansikt, stueansikt
sápadtarcú *fn* blekansikt
sápadtság *fn* blekhet
sápaszt *ige* gjøre blekere, blekne
sápitozik *ige* grine, sutre, klage
sár *fn* mudder, gjørme, dynn, søle, gytje, skitt, sørpe;
sárral dobál (gyaláz) vkit kaste skitt på
sárcipő *fn* kalosje
sárcsuzamlás *fn* sørperas
sárdobálás *fn* skittkasting

sárfogó *fn* skvettlapp
sárfészec *fn* avhull el. avhøl, en gudsforlatt småby
sárga₁ *fn* gult, gulfarge; *valamivel sötétebb sárga* litt
 mørkere i gulfargen; *sárgára festi a házat* male sitt
 hus gult
sárga₂ *mn* gul, gulfarget; *halvány, világos sárga*
 svakt, lett gul; *élénk sárga* intens gul; *sárga festék*
 gul farge; *sárga csillag* jødestjerne, den gule
 davidstjerne; *sárga folt* den gule flekk; *sárga lapot*
kap få gult kort; *sárga szín* gulfarge; *sárga színű*
 gulfarget; *sárga veszedelem* den gule fare; *sárga*
zászló gult flagg, karanteneflagg; *elfogja a sárga*
irigység vmi miatt bli grønn av misunnelse over noe;
leissza magát a sárga földig drikke seg sørpe full/
 sørpa
sárgabarack *fn* *növénytan* aprikos
sárgaborsó *fn* gule erter
sárgadinnye *fn* *növénytan* melon, honning melon,
 sukkermelon
sárgaláz *fn* gul feber el. gulfeber
sárgarigó *fn* *állattan* pirol; *feketefejű sárgarigó*
 savannepirol
sárgarozsda *fn* *növénytan* gulrust
sárgarépa *fn* *növénytan* gulrot
sárgaréz *fn* messing
sárgaság *fn* 1 noe gult, det å være gul 2 *orvosi*
 gulsott
sárgaviola *fn* *növénytan* gyllenlakk
sárgul *ige* gulne; *sárgul a falevél* løvet gulner
sárgája *fn* eggegule, eggeplomme
sárgállik *ige* gulne, fortone seg gul, se gul ut
sárgálló *mn* gulnende
sárgás *mn* gulaktig
sárgít *ige* gulne, gjøre gul, få til å bli gul
sárhányó *fn* skjerm
sárjáró *fn* *állattan* fjellmyrløper
sárkefe *fn* grov skobørste, rotbørste
sárkunyhó *fn* leirhytte
sárkány *fn* drage; *tűzokádó sárkány* ildsprutende
 drage
sárkányeresztés *fn* *sárkányeregetés* drageflyging
 el. drageflyvning
sárkányfajzat *fn* 1 ondskapsfull og kranglesyk
 kvinne, drage 2 rakkerunge
sárkányfej *fn* dragehode; *sárkányfejes vikinghajó*
 vikingskip (langskip) prydet med et utskåret
 dragehode
sárkányfog *fn* dragetann; *sárkányfog tankcsapda*
 dragetenner
sárkányfű *fn* *növénytan* estragon; *északi sárkányfű*
 dragehode
sárkánygyík *fn* *állattan* flyveagam, drage
sárkányhajó *fn* dragebåt
sárkányrepülő *fn* hangglider
sárkányvér *fn* drageblod
sárkányölő *fn* dragedreper; *sárkányölő Szent György*
 dragedreperen St. Georg

sármány *fn* állattan bukspurv; *erdei sármány* vierspurv; *kerti sármány* hortulan; *nádi sármány* sivspurv; *sarkantyús sármány* lappspurv
sáros *mn* mudret, gjørmet, sølet, skitten; *sáros cipővel* med skitne sko
sároz *ige* søle til
sárrét *fn* myrmark, myrete, våt eng
sárszalonka *fn* állattan enkeltbekkasin; *kis sárszalonka* kvartbekkasin; *nagy sárszalonka* dobbeltbekkasin
sárteke *fn* jordklode
sártenger *fn* gjørmebad, sted, område fylt med gjørme
sárvédő *fn* 1 *kerékpár* skjermsett 2 *gépjármű* skvettlapp
sás *fn* növénytan siv, starr; *barna sás* engstarr; *berki sás* knortestarr; *deres sás* blåstarr; *kétlaki sás* tvebustarr; *nyúlánk sás* langstarr; *sárga sás* gullstarr; *ujjas sás* fingerstarr; *villás sás* dronningstarr
sáska *fn* állattan markgresshoppe; *imádkozó sáska* kneler
sáskahad *fn* 1 gressshoppehær, gressshoppesky 2 *átv.* mobb, pøbel
sáskajárás *fn* gressshoppesverm
sásliliom *fn* növénytan daglilje
sátor *fn* 1 telt; *felállít egy sátrat* reise et telt; *lebont egy sátrat* slå ned et telt; *indián sátor* tipi; *lapp sátor* lavvo; *mongol sátor* jur 2 *vásári* presenning, teltbod
sátorcövek *fn* teltplugg
sátorfa *fn* teltmast, telstang
sátorfedél *fn* telttak
sátorhely *fn* teltplass
sátorkötél *fn* teltbardun
sátorlakó *mn* teltboende, jurboende, nomade
sátorlap *fn* teltduk
sátoros *mn* telt-; *sátoros szekér* teltvogn, prærievogn
sátorozik *ige* telte, ligge i telt
sátorozás *fn* telting
sátorozó *fn* telter
sátorponyva *fn* teltduk, presenning
sátorrúd *fn* telstang
sátortábor *fn* teltleir
sátorverés *fn* teltslåing
sátorvászón *fn* teltduk
sátán *fn* satan, djevel; *a sátánnal cimborál* inngå en allianse med Satan
sátánfajzat *fn* djevelunge
sátáni *mn* satanisk; *sátáni kacaj* satanisk latter; *sátáni vigyorgás* satanisk flir
sátánista *mn* satanistisk
sáv *fn* 1 stripe, strimmel 2 *autópályán* fil, felt; *forgalmi sáv* kjørefelt; *sávot vált* legge seg over til den andre fil; *kétsáv* tofelts, tofelte 3 bånd; *széles sáv* bredbånd; *széles sávú hálózat* bredbåndsnett; *széles sávú előfizetés* bredbåndabonnement
sávjelzés *fn* markeringsstripe
sávolykötésű *mn* kypervevd
sáv szélesség *fn* båndbredde

sávváltás *fn* filbytte, feltskifte
séd *fn* bekk, vannløp
sédkender *fn* növénytan hjortetrøst
séma *fn* 1 skjema, modell, mønster, sjablong 2 *rajz* skisse, riss
sémi-hámi *fn* semittisk-hamittisk; *sémi-hámi nyelvek* semittiske-hamittiske språk, afroasiatiske språk
sémita₁ *fn* semitt; *a sémiták* semittiske folk
sémita₂ *mn* semittisk, jødisk
sérelem *fn* krenkelse, ydmykelse, forurettelse, urett, fornærmelse; *vélt vagy valós sérelem* innbilt eller reell fornærmelse, innbilt eller virkelig urett; *sérelem ér vkít* bli såret, bli forurettet, lide urett; *sérelmet okoz vkinek* begå urett mot; *orvosol egy sérelmet* rette opp en urett; *elégtételt kap egy korábbi sérelemért* få oppreisning, satisfaksjon for en tidligere urett
sérelemdíj *fn* jog erstatning for tort og svie
sérelmez *ige* klage over, ta det ille opp
sért *ige* 1 *fájdalmat okoz* gjøre vondt, smerte, være plaget av; *az erős fény sérti a szemet* sterkt lys gjør vondt i øynene; *sértik az magas hangok* krenke av høye lyder 2 *sáre*, skade, støte, fornærme, krenke, stride imot; *sérti a büszkeségét* såre stoltheten; *sérti vkinek az igazságérzetét* stride mot/støte noens rettsfølelse; *sérti a város érdekeit* støte an mot byens interesser; *sérti vkinek a jogait* fornærme, krenke noens rettigheter, stride imot noens rettigheter; *a vádak sértik a jó hírnevét* beskyldningene skader hans gode navn og rykte
sérteget *ige* håne, insultere, fornærme, snakke nedsettende
sértetlen *mn* 1 uskadd, uskadet, helskinnet 2 intakt
sértetlenül *hsz* helskinnet
sértett₁ *fn* fornærmede
sértett₂ *mn* såret, krenket, fornærmet; *a sértett fél* den skadelidende part, den fornærmede part; *sértetti jogok* den fornærmedes rettigheter; *sértetti jogok képviselése* iværetagelse av den fornærmedes interesser; *a sértett jogi képviselője* bistandsadvokat
sérthetetlen *mn* usårlig, immun
sértés *fn* fornærmelse, krenkelse, skade, harmelighet; *becsületsértés* ærekrenkelse, injurie; *testi sértés* kroppskrenkelse, kroppsskade, legemsfornærmelse; *gondatlanságból okozott könnyű testi sértés* uaktsom ordinær kroppsskade; *súlyos testi sértés* grov kroppskrenkelse; *önmaga okozta testi sértés* selvpåført kroppsskade; *halált okozó súlyos testi sértés* grov kroppsskade med døden til følge; *szóbeli sértés* trakassering, sjikane; *sértésnek tekint* vmit oppleve noe som en krenkelse
sértő *mn* fornærmende, krenkende, sårende, støtende, vanærende; *sértő gyanúsítgatás* vanærende mistanke; *sértő kérdés* et fornærmende spørsmål
sértődékény *mn* ømskinnet, nærtagende, overfølsom, ømtålig, ømfintlig, hårsår
sértődött *mn* sur, krenket, såret

sértődöttség nével irritasjon, harme, indignasjon, forargelse

sérv *fn* brokk, hernie, prolaps; *hasfali sérv* bukveggbrokk; *kizáródott sérv* inneklemt brokk, inkarserasjon

sérves *fn* brokksyk, brokkpasient

sérvkapu *fn* brokkport

sérvkötő *fn* brokkbind

sérvtartalom *fn* brokkinnhold

sérvtömlő *fn* brokksekk

sérül *ige* bli såret, bli skadet

sérült *fn* såret, skadet, funksjonshemmet; *betegek és sérültek* syke og skadete; *három sérültet kórházba szállítottak* tre sårede ble fraktet til sykehus

sérülékeny *mn* sårbar

sérülés *fn* skade, sår; *baleseti sérülés* ulykkeskade;

belső sérülés skade på et indre organ; *égési*

sérülés brannså; *életveszélyes sérülés* livstruende

skade; *háborús sérülés* krigsskade; *kisebb sérülés*

småskade; *maradandó sérülés* permanent skade;

személyi sérülés nem történt det oppsto ingen

personskade; *vágási sérülés* kuttskade; *sérülés*

érte ble skadet; *sikerült sérülés nélkül megúsznia*

a balesetet han klare å unnsnippe ulykken uskadd;

súlyos sérüléseket kapott ble alvorlig skadet; *sérülést*

okoz molestere, tilføye skade, føre til skade; *telki*

sérülés arr i/på sjelen, åndelig skade

sérülésmentes *mn* sårfri, sårløs, usåret

séta *fn* tur, gåtur, spaseretur, promenade, vandring,

utflykt; *esti séta* kveldstur, aftentur, spaseretur om

kvelden, utflykt om kvelden; *napi séta* daglig gåtur;

városi, városnéző séta byvandring; *sétát tesz a*

parkban gå tur i parken

sétabot *fn* spaserstokk

sétafikál *ige* spankulere

sétahajó *fn* sightseeingbåt, turbåt, cruiseskip,

cruisebåt; *bérelhető sétahajó* charterbåt

sétahajózás *fn* båttur, båtutflykt

sétalovaglás *fn* ridetur, utflykt med hest

sétapálca *fn* spaserstokk

sétatér *fn* esplanade, promenade

sétaút *fn* spaservei

sétál *ige* spasere, promenere; *sétál egyet* ta seg en

spaseretur; *ne szálljunk buszra, inkább sétáljunk* la

oss gå i steden for å ta bussen; *sétálva jön* komme

spaserende

sétáltat *ige* gå tur med, luften, mosjonere; *sétáltatja a*

kutyáját luften hunden, gå tur med hunden; *sétáltatja a*

lovát mosjonere hesten

sétáló *fn* spaserende; *más sétálókcal is találkozunk*

vi møtte andre spaserende

sétálóutca *fn* gågate

sétány *fn* allé, spaservei, promenade, esplanade;

árnyas sétány en skyggefull promenade; *parti sétány*

strandpromenade; *végigmegy a sétányon* gå langs

promenaden

sí *fn* ski; *alpesi sí* alpint

siakrobatika *fn* friski, fristil på ski

síbjakok *fn* mester i ski; *sí világbajnok*

verdensmester i ski; *sí olimpiai bajnok* olympisk

mester i ski; *norvég síbjakok* norgesmester i ski

síbjaknokság *fn* mesterskap på ski; *norvég*

síbjaknokság Norsk Mesterskap (NNM) på ski,

Norgesmesterskapet på ski

síbakancs *fn* skistøvel, fjellskistøvel

síbot *fn* skistav

síberlet *fn* skipass, heiskort

sícipő *fn* skisko, langrennsko, fjellskisko

siel *ige* **sízik** gå på ski, stå på ski

síelés *fn* **sízés** skiing, skisport; *szabad stílusú síelés*

freestyle, fristil, friski

síelő *fn* **síző** skiløper, skigåer

sífelszerelés *fn* skiutstyr

sífelvonó *fn* **sílift** skiheis; *csákányos sífelvonó*

skiheis med T-krok; *tányéros sífelvonó* skålheis;

sífelvonó bérlet skipass, heiskort

sífutás *fn* skiløp, skirenn, langrenn, (csoportos rajt)

turrenn

sífutó₁ *fn* skiløper, langrensløper

sífutó₂ *mn* ski-, langrenn-; *sífutó cipő* skisko,

langrennsko; *sífutó pálya* skiløype, pist; *sífutó*

verseny langrenskonkurranse, konkurranse på

langrennski, skirenn

sík-domború *mn* plankonveks

sík-homorú *mn* plankonkav

sík₁ *fn* **1** *síkság* slette, flatland, (en) plan **2** *mértan*

(et) plan; *függőleges sík* vertikalt plan; *vízszintes sík*

horisontalt plan

sík₂ *mn* flat, plan; *sík tájék* flatt landskap; *sík felület*

plan overflate

síkdombormű *fn* basrelieff

síkelület *fn* plan, plan flate

síkfilm *fn* platefilm

síkfutás *fn* flatløp

síkfutó *fn* flatløper

síkgeometria *fn* plangeometri

síkgörbe *fn* plan kurve

síkháromszög *fn* plan trekant

síkidom *fn* planfigur

síkképernyő *fn* flatskjerm

síkkötőgép *fn* strikkemaskin

síklap *fn* plan, plan plate

síkmértan *fn* plangeometri

síknymás *fn* síknymtatás flattrykk

síkos *mn* glatt, sleip, hål; *síkos útviszonyok* glatt føre

síkraszáll *ige* ta kampen opp, forfekte, forsvare,

støtte, gå inn for, kjempe for, engasjere seg, gjøre seg

til talsmann for, gå i bresjen for; *síkraszáll a város*

érdekeiért forfekte byens interesser

síkszárnyú *fn* nettvinge

síkság *fn* slette, sletteland, slettelandskap, flatland

síktükör *fn* planspeil

síkverseny *fn* flatløp

síkió *ige* skrike

síkiítás *fn* skrik, hvin

sikötés *fn* skibinding
sílesiklás *fn* utfor, utforrenn
sílesikló pálya *fn* skibakke
sílec *fn* ski; *egy pár síléc* et par ski; *eltöri a sílécét* brekke en ski; *vakszolja a sílécét* smøre skiene; *fel-/lecsatolja a sílécet* spenne på/av seg skiene
sílvész *fn* skiskyting, biatlon
sín *fn* skinne; *vasúti sín* togskinne; *sínek nélküli villamos* skinneløs trikk; *sínbe tesz* spjelke, stabilisere med skinne
sínadrág *fn* skibukse
sínautó *fn* 1 skinnobil 2 *hajtány* motortralle, motordrevet dresin
sínpálya *fn* skinnegang
sínpár *fn* skinnegang, spor
síntalp *fn* 1 skinnebærer 2 *vasút* sille
síntávolság *fn* sporbredde, sporvidde
sínylődik *ige* lide sterkt, forsmekte, vansmekte, tæres bort, leve i trange kår
sínyom *fn* skispor
síoktató *fn* skiinstruktør
síp *fn* fløyte; *játékvezetői síp* dommerfløyte; *hosszan szól a síp* fløyten går for full tid; *síp két zsinórral, két zsinóron lógo síp* fløyte i blå snor; *fűzfából sípot farag* skjære siljen til fløyte; *belefúj a sípjába* blåse i fløyten
síparadicsom *fn* skiparadis
sípbója *fn* *tengerészet* orgelbøye
sípcson *fn* skinneben el. skinnebein, tibia
sípcsontvédő *fn* leggbeskytter
sípjel *fn* fløytesignal
sípláda *fn* lirekasse
sípol *ige* fløyte, pipe
sípszó *fn* pipetone, fløyte, blås i fløyten; *éles sípszó* skarp fløyte; *a sípszó elhangzása után hagyjon üzenetet* legg igjen en beskjed etter pipetonen; *az első sípszó* den første blås i fløyten
sípszínór *fn* fløytesnor
sípálya *fn* skiløype, (lesikló) skibakke
sír₁ *fn* grav; *családi sír* familiegrav; *közös sír* fellesgrav; *elhanyagolt sír* en ustelt grav; *viking kori sírok* graver fra vikingtiden; *hallgat, mint a sír* taus/tyst/stille som (i) graven; *a sír szélén* på gravens rand; *sírba száll* gå i graven; *sírban nyugszik* ligge i sin grav; *fél lábbal a sírban* van stå i graven med den ene fot; *forog a sírjában* vende/snu seg i kisten; *forogna a sírjában, ha ezt látná* han ville vendt/snudd seg/rottert i sin grav hvis han så det; *sírt ás* grave en grav
sír₂ *ige* gråte, felle tårer, grine; *sír a gyerek* ungen griner; *sokat sírt* miatta hun felte mange tårer på grunn av ham
sírbeszéd *fn* gravtale
sírbolt *fn* 1 gravkjeller, gravhvelving 2 krypt, gravkammer
sírdogál *ige* smågråte
sírdomb *fn* gravhaug, gravsted

síremlék *fn* gravmæle, gravmonument; *jelképes (üres) síremlék* kenotaf, tomgrav
sírepülés *fn* skiflyvning
sírepülésánc *fn* skiflyvningsbakke
sírfelirat *fn* gravskrift, epitaf
sírgyalázás *fn* gravskjending
sírgyalázó *fn* gravskjender
sírgödör *fn* grav
sírhalom *fn* gravhaug
sírhand *fn* grav, gravhaug
sírhatnék *fn* lyst til å gråte, være på gråten; *sírhatnékja támad* få lyst til å gråte, bli på gråten
sírhely *fn* gravplass, gravsted
síri *mn* grav-; *síri csönd, némaság* taus/tyst/stille som i graven; *síri hangon beszél* snakke med gravrøst
sírkamra *fn* gravkammer
sírkereszt *fn* gravkors
sírkert *fn* gravlund, kirkegårdshage
sírkápolna *fn* gravkapell, likkapell
sírkő *fn* gravsten, gravstøtte
sírlelet *fn* gravfunn
sírnyaló *mn* trist, nedslående, leit, traurig, bedrøvelig, ynkelig, jammerlig
sírroller *fn* rulleski
sírrablás *fn* gravplyndring
sírrabló *fn* gravrøver, gravplynderer
síruha *fn* skidress
síruházat *fn* skidress
sírvers *fn* epitaf
sírás-rívás *fn* jammerskrik, jemma, jamring, klagning
sírás *fn* gråt; *keserves sírás* hjerteskjærende gråt; *sírás fojtogatja* ha gråten i halsen; *nem állhatja meg sírás nélkül* ikke kunne holde gråten tilbake; *sírásra fakad* bryste (ut) i gråt; *sírásra kész* gråteferdig; *a sírással küszködik* kjempe med gråten; *sírással a hangjában* med gråt i stemmen; *elfojtja a sírást* kvele gråten; *rázkodik a sírástól* kroppen rister av gråt
sírásroham *fn* gråteanfalle
sírásó *fn* graver
síró *mn* gråtende, tårefylt, klagende; *síró hangon* med gråt i stemmen
sírógörcs *fn* krampegråt, gråtetokt, gråteanfalle
sísport *fn* skiidrett, skisport
síszakág *fn* skigren
síszemüveg *fn* skibrille
sítalp *fn* ski; *felcsatolja a sítalpakat* spenne på seg skiene
sítetrep *fn* skitereng
siúgrás *fn* skihopp, skihopping, hopprenn; *siúgrást végez* sette utfor en hoppbakke
siúgró *fn* skihopper
siúgrósánc *fn* hoppbakke; *siúgrósánccról leugrik* sette utfor en hoppbakke
sívax *fn* skivoks
síverseny *fn* skikonkurranse

síviász *fn* skivoks
sívilágbajnokság *fn* ski-VM, VM på ski, verdensmesterskap på ski
só *fn* salt; *asztali só* bordsalt; *konyhasó* kjøkkensalt, koksalt; *kősó* steinsalt, halitt; *tengeri só* havsalt, sjøsalt; *só nélküli* usaltet; *sóban szegény* saltfattig
sóbálvány *fn* saltstøtte; *sóbálvánnyá válik* bli til en saltstøtte
sóbánya *fn* saltgruve, saltbrudd
sódar *fn* spekeskinke, speket svinelår
sódaráló *fn* saltkvern
sóder *fn* 1 aur, grus, skjerv, støpesand 2 *átv.* tomt snakk, tøys, tullprat, utenomsnakk; *elég a sóderból* nok av utenomsnakk
sófejtés *fn* saltbrudd
sófár *fn* shofar el. sjofar; jødisk bukkehorn
sógor *fn* svoger, svigerbror, værbror
sógorasszony *fn* svigerinne, brorkone
sógornó *fn* svigerinne, brorkone
sógorság *fn* svogerskap
sógyurma *fn* trolldeig
sóhaj *fn* sukk, hjertesukkk; *a megkönnyebbülés*
sóhaja et lettelsens sukk
sóhajt *ige* sukke; *megkönnyebbülten sóhajt* trekke, dra et lettelsens sukk, sukke lettet; *utolsó, végsőt sóhajt* trekke sitt siste sukk
sóhajtozik *ige* sukke etter
sóher *mn* 1 *pénztelen* blakk, pengelens 2 *garasoskodó* gjerrig, påholden, knuslete; *sóher alak* en gjerrig lus
sóhivatal *fn* 1 saltkontor 2 *átv.* det uforrettede sakers kontor, et fiktivt kontor, saker sendt der blir aldri behandlet, symbol for stivbent byråkрати
sólet *fn* cholent
sólya *fn* stabel, bedding
sólyapálya *fn* bedding, slipp
sólyom *fn* *állattan* falk; *kis sólyom* dvergfalk; *északi sólyom* jaktfalk
sólyomszem *fn* falkeøye
sólyomszárny *fn* falkevinge
sólyomvadász *fn* falkoner, falkejeger
sólyomvadászat *fn* falkejakt, falkonering
sóoldat *fn* saltløsning, saltoppløsning
sóoszlop *fn* saltstøtte
sós *mn* salt, salt-, saltet, saltholdig; *sós forrás* saltkilde; *sós föld* saltholdig jord; *sós hús* salt kjøtt; *sós íz* salt smak; *sós izzadság* salt svette; *sós könnyek* salte tårer; *sós mogyoró* saltede peanøtter; *sós tengeri levegő* salt sjøluft; *sós tó* saltvann; *sós víz* salt vann; *sós uborka* salte agurker; *túl sós az étel* maten er for salt; *a tenger sós szagú* sjøen lukter av salt
sósav *fn* saltsyre
sósborzesz *fn* desinfiserende alkohol
sósfürdő *fn* saltbad
sóska *fn* *növénytan* syre; *mezei, kerti, réti sóska* engsyre, hagesyre, matsyre, syrblad; *erdei madársóska* gjøkesyre
sóskaborbolya *fn* bot europeisk berberis

sóskifli *fn* salt horn
sósperec *fn* saltkringle
sószegény *mn* saltfattig
sószóró *fn* saltbøsse
sótartalmú *mn* saltholdig
sótartalom *fn* saltinnhold, salinitet, saltholdighet
sótartó *fn* saltkar, saltbøsse
sótlan *mn* **sótalan** 1 usaltet, uten salt, for lite salt 2 *átv.* saltløs, kjedelig, humørløs
sótlanít *ige* avsalt
sóvár *mn* **sóvárgó** begjærlig, lengtende, lengselsfull, lysten
sóvárgás *fn* higende lengsel
sóvárog *ige* lengte, stunde, hige
sóz *ige* 1 salte, sprengte, tilsette salt 2 *átv.*, *megüt* slå, gi et rapp 3 *átv.*, *vkire vmit* prakke på 4 *be van szóva* rastløs, utålmodig, stå som på glør
sózott *mn* salt-, saltet, sprengt; *sózott hal* saltfisk; *sózott hús* saltkjøtt; *sózott vaj* saltet smør; *enyhén sózott* lettsprengt, lettsaltet; *száritott, sózott* speket el. spekt
sózókád *fn* saltekar
sóórló *fn* saltkvern
sómör *fn* psoriasis, herpes, lichen, ringorm, hudutslett; *pikkelysömör* psoriasis; *övsömör* helvetesild, belterosen
sönt *fn* 1 *orvosi* shunt [#ønt], hull eller passasje; *tüdősönt* lungeshunt; *beültetett sönt* kirurgisk shunt 2 *elektronika* shunt, leder; *söntellenállás* shuntmotstand
söntés *fn* skjenkestue, kneipe, bar
söpredék *fn* 1 søppel, avfall, rask 2 *átv.* berme, mobb, pøbel, pakk, ramp, rask, utskudd
sör *fn* **ser** øl, pils; *alkoholmentes sör* vøtterøl; *barna sör* mørkt øl, bayerøl, bokkøl, porter, mørk lager; *csapolat sör* øl fra kran, fatøl; *dobozos sör* ølboks, øl på boks; *üveges sör* flaskeøl; *világos sör* lyst øl, lys lager, pilsner
söralátét *fn* ølbrikke
sörbet *fn* sorbet
sörcsarnok *fn* ølhall
sörfözde *fn* **serfözde** bryggeri, ølbryggeri
sörfőzés *fn* ølbrygging
sörfőző *fn* ølbrygger
sörgyár *fn* bryggeri, fabrikk for ølbrygging
sörhab *fn* ølskum
sörház *fn* ølhus, ølkneipe
sörivó *fn* øldrikker
sörkert *fn* ølhage
sörmérés *fn* 1 ølskjenking, det å skjenke øl 2 ølstue, ølkneipe, ølsjappe
sörnyitó *fn* øljekk, flaskeåpner
sörte *fn* **serte** bust
sörtehajú *mn* med hår som står på hodet som bust
sörtörköly *fn* mesk, mask
sörárpa *fn* malt
sörelesztő *fn* ølgjær
sörény *fn* man, manke, faks

sörét *fn* hagl

sörétes *fn* hagl-; *sörétes puska* hagle, haglgevær;

sörétes töltény haglpatron

sörös *mn* ølet; *sörös doboz* ølboks

söröshordó *fn* ølfat, øltønne, ølkgage

söröskancsó *fn* ølmguge

söröskocsi *fn* ølvogn

söröskorsó *fn* ølkrus, ølmguge, ølkrus

söröspohár *fn* ølglass

sörösüveg *fn* ølflaske

sörözik *ige* ølle, drikke øl, ture med øl

söröző *fn* ølstue, ølkneipe, øllhall, ølsjappe

sötét₁ *fn* mørke, mulm, mørkning; *sötéte borul*

være mørklagt; *sötétben botorkál* famle seg fram i mørke; *sötétben bújkáló* mørkemann, obskurant, reaksjonær; *fél a sötétben* mørkredd, redd i mørke; *az éj sötétjében* i nattens mulm og mørke; *sötétben maradnak* (*nem gyújtanak villanyt*) holde mørkning;

sötétben minden tehén fekete i mørket er alle katter grå; *sötéttől való félelem* (*nytofóbia, niktofóbia*)

mørkereddel, mørkereddhet, noktífobi, nyktofobi

sötét₂; *mn* 1 mørk, dunkel; *sötét anyag* mørk materie;

sötét éjszaka (*éjfé*l) mørkenatt; *sötét éjszaka elindult*

han dro i mørke natten; *sötét energia* mørk energi;

sötét fellegek mørke skyer; *sötét folyosó* en mørk gang;

sötét színek mørke farger; *sötét szoba* et mørkt,

sølløst værelse; *sötét van kint* det er mørkt ute;

sötét bőrű være mørk i huden, mørkhudet, mørk;

sötét hajú ha mørkt hår; *sötét szemű* mørkøyd,

mørkblikket; *sötét színű* mørkfarget; *sötét ruhában*

jár være mørkt kledd, mørkkledd 2 *kivilágítatlan*,

sötéte borult uopplyst, mørklagt; *egy sötét ház* et

mørklagt hus; *sötét szoba* et uopplyst rom; *sötét*

utcák mørklagte, uopplyste gater 3 *borulátó, komor*

mørk, dyster, uhyggelig; *sötét kilátások* mørke

utsikter; *a középkor sötét évszázadai* middelalderens

mørke århundrer; *egy sötét pillanatában* i en mørk

stund; *sötéten látja a jövőt* se mørkt på fremtiden 4

rosszindulatú, aljas ondsinnet, nedrig, nederdrektig,

sjofel, skummel; *sötét alak* en sjofel fyr; *sötét*

szándék skummel hensikt

sötétbarna *mn* mørkbrun, mørkebrun

sötétbőrű *mn* mørkhudet, melaninrik

sötétedik *ige* mørkne, skumre, begynne å bli skumt;

minden nap korábban sötétedik det mørkner tidligere

for hver dag; *amint, ahogy sötétedik* i mørkningen

sötétedés *fn* mørkning, skumring, mørkets

frembrudd, mørkefall; *sötétedés után megy el* gå ut

etter mørkets frembrudd; *sötétedéskor* i mørkningen

sötétkamra *fn* 1 *foto* hullkamera *camera obscura* 2

mørkerom

sötétkék *mn* mørkeblå, mørkt blå

sötétlik *ige* mørkne; *előttük sötétlik a tenger* foran

dem mørkner havet

sötétszürke *mn* mørkegrå

sötétszőke *mn* mørk blond, mørkeblond

sötétség *fn* mørke; *egyiptomi sötétség* egyptisk

mørke; *korán leszállt a sötétség* mørket falt tidlig på;

sötétség honolt a mélység felett mørke lå over dypet;

sötétségbe borult mørklagt; *a sötétség birodalma*

mørket, de ondes verden; *sötéttől való félelem*

(*nytofóbia, niktofóbia*) mørkereddel, mørkereddhet,

noktífobi, nyktofobi

sötétvörös *mn* mørkerød

sötétzárka *fn* fengselscelle uten vindu og uten

belysning, fangehull

sötézőld *mn* mørkegrønn

sötétít *ige* mørkne, mørklegge, sverte; *sötétített*

szemüveg briller med svertet glass

sövény *fn* hekk

sövénykerítés *fn* hekk

sövénykeserűfű *fn* *növénytan* krattslirekne

sövényvágó *fn* hekksaks

sűg *ige* 1 hviske; *vkinek a fülebe sűg* vmit hviske

noen noe i øret; *vkinek sűg* vmit hviske noe til noen 2

színházban sufflere

sűgás *fn* 1 hvisk, hvisking; *sűgásos tolmácsolás*

hvisketolking 2 *színházban, iskolában* sufflering,

suffli

sűgó *fn* 1 *színház* sufflør 2 *számítógép* hjelpetekst

sűgőlyuk *fn* sufflørkasse

sűgőpéldány *fn* sufflørbok

sűjt *ige* 1 slå ned 2 *átv.* ramme, lamme, hjemsoke,

belemre, plage; *bírsággal sűjt* bøtelegge; *bánat*

sűjtja være tyngt av sorg; *szerencsétlenség sűjtja*

rammes av ulykke; *a kritika keményen sűjtotta*

kritikken rammet ham hardt; *járványok sűjtötták*

az országot landet ble hjemsokt av epidemier; *az*

országot sűjtő határozatok resolusjoner i landets

disfavor; *adóssággal sűjtött* være belemret med gjeld

sűjtött *mn* rammet, hjemsokt, plaget; *betegségtől*

sűjtött rammet av sykdom; *szárazság által sűjtött*

tørkerammet; *villámotól sűjtött* rammet av lynet;

kevésbé sűjtött mindre berørt

sűjtás *fn* slag

sűjtólég *fn* gruvegass

sűly *fn* 1 vekt, tyngde; *nagy sűly* van ha stor vekt;

alig van sűly veie nesten ingenting; *mennyi a sűly*?

hva er vekten på/til ...?; *70 kilo a sűlyom* jeg veier

70 kilo; *kétszer annyi a sűly* veie dobbelt så mye;

a tető sűlyát az oszlopok tartják søylene støtter

vekten av taket; *sűlyban gyarapodik* gå opp i vekt;

veszít a sűlyából gå ned i vekt; *hiányzik a sűlyából*

den er ikke fullvektig; *sűly* van *a szavainak* hans

ord har vekt; *nagy sűlyal* *esik a latba* det blir lagt

vekt på; *teljes sűlyával* med hele sin tyngde; *sűlyra*

áru selge etter vekt, selge i løs vekt; *meghajlott a*

háta az évek sűlya alatt være bøyd krum av vekten

av alle sine år; *sűlyt fektet* *vmire* legge vekt på

noe, vektlegge, betone; *nem szabad sűlyt emelnie*

hun får ikke ta tunge løft 2 *teher* tyngde, byrde,

belastning; *a szégyen, bánat sűly* tyngden av skam,

sorg; *összeroskad* *vminek a sűly* alatt segne under

byrden 3 *fizika* tyngde, masse; *a test sűly* legemes

masse, tyngden av et legeme 4 *tárgy* lodd, vekt; *két kilós súly* et lodd på to kilo 5 *súlyemelés* vektstang, vektskive; *súlyt emel* løfte vekt; *reggelenként súlyt emelget* øve med vektstang på morgenen 6 *súlylökés, súlydobás* kule; *súlyt lök* støte kule
súlycsoport *fn* vektklasse
súlycsökkentő *mn* vektreduserende
súlycsökkenés *fn* vekttap
súlydobás *fn* kulestøt
súlyegység *fn* vektenhet
súlyelosztás *fn* vektfordeling
súlyemelés *fn* vektløfting; *súlyemelési gyakorlatok* øvelser med vektstang
súlyemelő *fn* vektløfter
súlygolyó *fn* kule
súlygyarapodás *fn* vektøkning
súlyhatár *fn* vektgrense
súlylökés *fn* kulestøt
súlylökő *fn* kulestøter
súlymérték *fn* vekt mål, vektenhet
súlyos *mn* 1 vektig, tung, tungtveiende; *súlyos érv* vekt i skålen, tungtveiende synspunkt; *súlyos felelősség* et tungt ansvar 2 alvorlig, streng; *súlyos eset* et alvorlig tilfelle; *súlyos büntetés* streng straff
súlyosbodik *ige* forverre seg, forverres
súlyosbítt *ige* 1 forverre; *súlyosbíttja a helyzetet* forverre situasjonen 2 *szigorít* skjerpe; *súlyosbíttották a büntetését* straffen ble skjerpet
súlyosbítás *fn* forverring, skjerping; *súlyosbításért fellebbez* be om å skjerpe straffen
súlyosbító *mn* skjerpende, graverende; *súlyosbító körülmény* skjerpende omstendighet
súlypont *fn* tyngdepunkt, episenter; *a világ gazdasági súlypontja* verdens økonomiske tyngdepunkt; *a világgárvány súlypontja* episenter for pandemien
súlypát *fn* tungspat, barytt
súlyrész *fn* vekt del
súlytalan *mn* vektløs
súlytalanóság *fn* vektløshet
súlyvesztés *fn* vekttap
súlyvesztés *fn* vekttap
súlyvonal *fn* median
súlyzó *fn* skivestang; *kézi súlyzó* håndvekt, manual, dumbbell
súrlódik *ige* gnisse, gnure, skure
súrlódás *fn* 1 *fizika* friksjon, gnidning; *belső súrlódás* indre friksjon, viskositet; *súrlódási ellendállás* gnidningsmotstand 2 *átv.* friksjon, gnidning, uoverenstemmelse, uenighet, stridighet, gnising, konflikt
súrlódásmentes *mn* friksjonsfri, uten friksjoner
súrlódásmentesen *hsz* knirkefritt, uten friksjoner
súrol *ige* 1 *sikál* skure, skrubbe 2 *érint* berøre, streife
súrolókefe *fn* skrubber, skurebørste, skurekost
súrolópor *fn* skurepulver
súrolóröngy *fn* skurefille, gulvklut
süger *fn* állattan abbor

süket *mn* døv; *egyik fülére süket* han er døv på det ene øret; *süket füleknek beszél* preke/tale/snakke for døde ører; *süketnek tetteti magát* vende det døde øre til; *süket duma* pisspreik, vås
süketnéma *mn* døvstum; *süketnéma jelbeszéd* døvespråk
süketés *fn* døvhet
süketítő *mn* øredøvende
süketül *ige* bli døv
sül₁ *fn* állattan pinnsvin; *tarajos sül* hulepinnsvin
sül₂ *ige* steke, stekes; *a húsnak még sülnie kell* kjøttet må steke en stund til
süldő₁ *fn* grisunge
süldő₂ *mn* ung; *süldő malac* grisunge; *süldő lány, fiú* ungpике, unggutt
sületlen *mn* halvstekt
sületlenség *fn* vås, tåpelighet, vrøvl, dumhet, tøys
süllyed *ige* synke, senke seg, sige, gå nedover, gå til grunne, stå i forfall, nedgang, styrte; *mélypontra süllyed* bunne, nå bunnen; *hogy valaki ilyen mélyre süllyedjen!* at han kunne sunke så dypt!; *gondolataiba süllyedt* være nedsunken i dype tanker; *süllyed a fal* veggen, muren har seget; *süllyed a színvonal* nivået er sunket; *az ország süllyed* landet er i forfall; *bűnbe süllyed* styrte inn i synd
süllyedés *fn* 1 synking; *a talaj süllyedése* setning 2 *orvosi* senkning, nedsynkning; *a láb hosszanti boltozatának süllyedése* (harántsüllyedés) nedsynkning av fotbuen i tverr-retningen (tverrplattfot); *vörösvértest süllyedés* blodsenkning; *megméri a vérsüllyedést* ta (blod)senkningen; *gyomorsüllyedés* gastroptose, nedsunken magesekk 3 *átv.* forfall, nedgang, tilbakegang, undergang; *erkölcsi süllyedés* moralsk forfall
süllyedő *mn* synkeferdig, synkende; *elhagyják a süllyedő hajót* forlate det synkende skip
süllyeszt *ige* 1 senke, forsænke; *a tengerbe süllyeszt* senke ned i sjøen; *zsebébe süllyeszt* vmit stikke noe i lommen 2 *átv.* styrte; *szegénységbe süllyeszt* styrte ut i fattigdom
süllyesztett *mn* dykket, nedsenket, forsænket; *vízbe süllyesztett* nedsenket i vann; *süllyesztett fejű csavar* senkhode, skru med forsænket hode; *süllyesztett padló* forsænket gulv
süllyeszthető *mn* nedsenkbar, submersibel; *betonba süllyeszthető oszlopok* (forgalomkorlátozáshoz) automatiske pullerter, synkestolper
süllyesztő *fn* fallem; *eltűnik a történelem süllyesztőjében* falle ned, havne i historiens grav
süllyesztőfűró *fn* forsænker
sült₁ *fn* stek
sült₂ *mn* stekt, bakt, ristet; *sült csirke* stekt kylling; *sült gesztenye* ristede kastanjer; *sült hús* stekt kjøtt, stek; *sült krumpli* bakt potet; *kemencében sült* steinovnsbakt; *sütőben sült* ovnsbakt
sülthús *fn* stek
sültkrumpli *fn* bakte poteter

sülve-főve *hsz* uadskillelig; *sülve-főve* együtt vannak de er uadskillelige

sündisznó *fn* *sün* tuskédisznó *állattan* pinnsvin,

piggsvin; *tengeri sün* sjøpiggsvin, kråkebolle

sündisznóállás *fn* pinnsvinstilling

sünderög *ige* 1 snike seg omkring, luske omkring, liste seg 2 stå i veien, være i veien, snoke rundt

süpped *ige* synke

süppedék *fn* myrlende

sürget *ige* skynde på, presse, purre

sürgetés *fn* press, purring, påskyndelse

sürgető *mn* presserende, inntrengende, innstendig;

sürgető levél purrebrev

sürgés-forgás *fn* oppstyr, travelhet, liv og røre

sürgölődik *ige* svinse, vimse, løpe geskjeftig frem og tilbake

sürgölődés *fn* travelhet, ha det travelt, kav

sürgöny *fn* 1 *távirat* telegram, iltelegram 2 *futárral küldött* ilbud

sürgönycím *fn* telegramadresse

sürgönydrót *fn* telegraftråd

sürgönydúc *fn* telegrafstolpe

sürgönypózna *fn* telegrafstolpe

sürgönystílus *fn* telegramstil, telegrafstil

sürgönyválasz *fn* telegramsvar

sürgönyváltás *fn* telegramvekslikng

sürgönyöz *ige* telegrafere

sürgös *mn* haste-, presserende, akutt, il; *sürgös beteg* akuttpasient; *sürgös dolga van* ha hastverk;

sürgös eset hastetilfelle; *sürgös levél, email*

ilbrev, hastemail; *sürgös műtét* hasteoperasjon;

sürgös teendők presserende gjøremål; *sürgös ülés*

hastemøte; *sürgös ügy* hastesak, en presserende sak;

sürgös segítség øyeblikkelig hjelp ; *sürgös távirat*

iltelegram; *hirtelen sürgössé válik* bråhaste; *sürgösen*

összehív egy találkozáót hasteinnkalle til møte

sürgösség *fn* hast; *sürgösséggel elvégzett műtét*

hasteoperasjon

sürgösségi *mn* akutt, akuttmedisinsk, øyeblikkelig;

sürgösségi beavatkozás øyeblikkelig inngrep;

sürgösségi betegellátás akuttjeneste el.

akutt-tjeneste; *sürgösségi betegellátó osztály*

akuttavdeling; *sürgösségi betegfelvétel* akuttmottak;

sürgösségi betegosztályozás (triage) akuttmedisinsk

triage; *sürgösségi ellátás* øyeblikkelig hjelp;

sürgösségi ellátóhely akuttten, akuttetaten,

akuttmottak, akuttavdeling; *sürgösségi intézkedés*

et akutt tiltak; *sürgösségi orvostan* akuttmedisin;

sürgösségi sorrend akuttmedisinsk behandlingsskjede

sürög-forong *ige* kjase og mase

sürög *ige* være på farten, ha det travelt, være hektisk opptatt, mase, kjase

süsü *mn* ko-ko

süt-föz *ige* lage flere retter

süt *ige* 1 *nap* skinne, bake; *süt a nap* solen skinner;

a nap süti a hátát solen baker ham i ryggen;

könyörtelenül sütött le a nap a felhőtlen égből solen

bakte nådeløst fra en skyfri himmel 2 bake, steke;

hamuban süt gesztenyét steke kastanjer i asken; *húst*

süt steke kjøtt; *kenyeret süt* bake brød; *krumplit süt*

bake poteter; *süteményt süt* bake kaker

sütemény *fn* kake; *apró sütemény* småkake; *diós*

sütemény valnøtkaker; *édes sütemény* søt kake, søt

bakst; *karácsonyi sütemény* julekake; *sós sütemény*

salt bakst

süti *fn* 1 kake, småkake, kjeks 2 *internet*

informasjonskapsel, cookie

sütkérezik *ige* sole seg

sütnivaló *fn* 1 noe til baking, noe til matlaging 2 *átv.*

vett; element a sütnivalód? har du gått fra vettet?; van

annyi sütnivalója ha vett nok; *neki van a legtöbb*

sütnivalója az egész családban han er den smarteste

i hele familien

sütés-főzés *fn* matlaging, det å lage flere retter

sütés *fn* steking, baking

sütöde *fn* bakeri

sütő *fn* stekeovn

sütökemence *fn* bakerovn

sütőlapát *fn* grisle, bakstespade, bakespade

sütőpor *fn* bakepulver

sütőtepsi *fn* bakeplate

sütőtök *fn* *növénytan* gresskar

sütővas *fn* krølltang

süveg *fn* 1 kjegleformet hatt, hette 2 topp

süvegalakú *mn* kjegleformet

süvegucukor *fn* sukkertopp

süvegel *ige* ta hatten av

süveggomba *fn* kjeglesopp

süvít *ige* suse, fyke; *a labda a kapuba süvít* ballen

fyker i mål

süvölt *ige* hvine, hyle, ule

süvöltő *fn* *állattan* dompap

süvölvény *fn* jypling, grønnskolling, unggutt

sőt *hsz* 1 endog, sågar el. sogar, til og med, endatil,

ja; *dühös volt, sőt örjögött* han var sinn, ja rasende

2 *mi több* hva mer, mer enn; *sőt mi több* og hva

mer er, og ikke nok med det; *sőt (mi több) nagyon*

szívesen mer enn gjerne 3 *ellenkezőleg* tvert om,

tvert imot, omvendt; *sőt, épp ellenkezőle* tvert om,

helt motsatt

sűrít *ige* 1 gjøre tykkere, fortykke, komprimere,

kondensere, koke ned 2 øke frekvensen; *sűrítik a*

villamosjártokat øke trikkrefrekvensen

sűrített *mn* kondensert, komprimert, konsentrert;

sűrített levegő komprimert luft; *sűrített levegős*

szerszám luftverktøy; *sűrített leves* purésuppe;

sűrített paradicsom tomatpuré; *sűrített tej* kondensert

melk

sűrítmény *fn* konsentrat

sűrítés *fn* 1 kondensering, fortykning, kompresjon

2 økning av frekvens; *a villamosjártok sűrítése*

økning av trikkens frekvens

sűrítőanyag *fn* fortykningsmiddel

sűrű *mn* 1 tykk, tett; *sűrű erdő* en tett skog; *sűrű*

folydék tykttflytende væske; *sűrű haj* tykt hår; *sűrű*

hóesés tett snøfall; *sűrű sötétség* dypt, tett mørke,

mulm; *sűrű szövésű anyag* et tett (tettvevd) stoff;
sűrűn benőtt tettbevokst; *sűrűn beépített* tettbygd,
tettbygget; *sűrűn lakott* tett befolket; *sűrűn havazik*
det snør tett **2** *tömör* kompakt **3** *gyakori* hyppig;
sűrűn előforduló esetek hyppige foreteelser; *sűrűn*
találkoznak de møtes hyppig, ofte
sűrűség *fn* **1** tetthet **2** densitet, massetetthet,
kompakthet **3** hyppighet
sűrűsödik *ige* tykne, tetne
sűrűsödés *fn* fortetnig, kondensasjon

SZ

szab ige 1 *minta alapján kiszab* klippe, skjære; *szövetet szab* skjære/klippe **stoff 2** *vmihez hozzászab, vmihez alkalmaz* tilpasse, tilrettelegge, sy, dimensjonere, fasonere; *az igényekhez szab* tilpasse etter behov, tilrettelegge; *méretre szab* tilpasse i størrelse, dimensjonere; *méretre szabott* skreddersydd, fasongsydd; *személyre szab* tilpasse for personlige krav; *személyre szabott* persontilpasset; *személyre szabott gyógyítás* persontilpasset medisin, presisjonsmedisin; *testre szab* skreddersy, fasongsy; *testre szabott* skreddersydd, fasongsydd **3** *rogzít, megállapít* stille, sette, fastsette, bestemme, angi; *feltételeket szab* stille betingelser; *gátat szab* temme; *határt szab* sette en grense for; *írányt szab* angi retning, veilede; *korlátokat szab* sette skranker for; *követelményeket szab* stille krav; *szűkre szab* snevre, begrense **szabad-kikötő fn** frihavn **szabad-állam fn** fristat **szabad₁ fn 1** *szabad ember, nem rabszolga* frimann **2** *városon, házon kívüli hely* utendørs, friluft; *a szabadban* i det fri, utendørs, i friluft, ute **szabad₂ ige** *segédige* få, kunne, få lov, ha lov, tore, tillate; *szabad(na) megnéznem?*, får jeg se?; *mit kerestek itt, ha szabad(na) kérdeznem?* hva gjør dere her, om jeg tør spørre?; *szabad használnom a telefont?* får jeg låne telefonen?; *szabadjon (szabad legyen) megjegyezmem* tillat meg å bemerke; *nem szabad* det er ikke lov; *itt nem szabad játszani* det er ikke lov å leke her; *nem szabad elaludnia* han/hun må ikke sovne **szabad₃ mn 1** *személy, közösség* fri; *egy szabad ember* et fritt menneske; *szabad állam* fristat; *szabad parasztok* frie bønder; *szabad polgárok* frie borgere; *szabad város* fristad; *szabad kisbirtokok* selveierbonde, odelsbonde; *szabad, mint a madár* kjenne seg fri som fuglen i luften; *szabaddá tesz* befri, rense, rydde, åpne, avblokkere, oppheve sperring; *nem szabad (elnyomott) ufri 2* *cselekvés, magatartás, folyamat* fri, klar; *szabad akarat* fri vilje; *szabad akaratára szerint* etter sin frie vilje; *szabad akaratából* frivillig, av egen fri vilje; *szabad áthaladás, átvonulás* fri gjennomfart, gjennommarsj; *szabad elvonulás* fritt leide; *szabad folyást enged* få, finne avløp for; *szabad kéz* ubundne, frie hender; *szabad kezet ad* gi noen frie tøyler; *szabad kezet kap* få handlefrihet, handle med ubundne hender; *szabad sajtó* den frie pressen; *szabad szellemű* frisinnet, frilynt; *szabad szervezkedés joga* organisasjonsfrihet; *szabad sajtó* fritalende, rappmunnet, kátmunnet, uvören; *szabad választások* frie valg; *szabad*

véleménynyilvánítás yringsfrihet; *szabad verseny* frikonkurranse; *szabaddá tesz* bli frígitt; *szabad szöveges keresés* fritekst-søk; *szabadon beszél* tale fritt; *szabadon enged*, bocsát loslate, slippe løs, frigi, bli satt fri; *szabadon engedett, szabadon levő kutya* en løs hund; *szabadon tartott baromfi* frittgående høns; *szabadon választhatsz* du står fritt til å velge; *szabadon választható* valgfri, fakultativ, opsjonell **3** *megengedett, lehet* tillatt, ha, få lov til, kan, fritt, klar; *itt szabad fürödni* her er det tillatt å bade; *szabad a szó (hozzá lehet szólni)* ordet er fritt; *mindenkinek szabad sátorozni az erdőben* det er fri adgang til å slå opp telt i skogen; *szabad?* får jeg?, får jeg lov?, kan jeg få lov?; *szabad* det er lov; *Szabad? Leszállok!* unnskylld (om forlatelse), jeg skal gå av; *szabad!* bare kom inn!, tre inn!; *szabad jelzés* klarsignal; *szabad jelzést, utat ad/kap* gi/få grønt lys; *szabad keze van* ha handlefrihet; *szabad a pálya* ha klar, fri bane, (tengeren) klart farvann; *ha szabad kérdeznem* om jeg får spørre; *nem szabad!* det er ikke lov!; *nem szabad elfelejtened* du må ikke glemme; *nem szabad letűdözni* skal ikke inhaleres; *senkinek nem szabad tudnia* ingen må vite **4** *ingyenes* gratis; *szabad belépés* gratis inngang; *szabad javak* gratis fellesgode; *szabad példány* gratis eksemplar; *szabad út, utazás* gratistur, gratis reise **5** *idő* fri, ledig; *szabad hétvége* frihelg; *szabad szombat* frilørdag; *szabad vagy ma este?* er du ledig i kveld?; *soha nincs egy szabad pillanata* han har aldri en ledig stund; *szabad óráiban* i ledige timer **6** *nem foglalt ledig; szabad állás* ledig stilling; *egy szabad hely* en ledig plass; *szabad ez a hely?* er det ledig her?; *szabad vagy holnap?* er du ledig i morgen?; *szabad kapacitás* ledig kapasitet; *a szabad kezében tart* holde i den ledige hånden; *nincs egy szabad percem* jeg har ikke en ledig stund; *van egy szabad órája (időpontja)* ha en ledig time; *szabad óráimban* i mine ledige stunder **7** *nem zárt* åpen; *szabad ég* åpen himmel, friluft; *tábor a szabad ég alatt* leir under åpen himmel, bivuaakk; *szabad ég alatt alszik* ligge ute; *szabad ég alatti tevékenység* friluftaktivitet, friluftsliv, uteliv, uteaktivitet; *szabad tér* åpent rom **8** *más tárgyjal nem összekötött, nem érintkező* fri, løs, blott; *szabadon álló* frittstående; *szabad szemmel* med det blotte øye; *a kutya szabadon van* hunden er løs; *szabad végék* løse ender; *szabadon engedő a lovakat* slippe hestene løs; *szabad párkapcsolat* et løst forhold **szabadalmaz ige** patentere **szabadalmazott mn** patentert, patent- **szabadalmaztat ige** patentere, ta patent på **szabadalmaztatható mn** patentbar **szabadalmi mn** patent-; *szabadalmi bejelentés (kérvény)* patentsøknad, patentkrav; *szabadalmi hivatal* patentkontor; *szabadalmi jog* patentrett; *szabadalmi nyilvántartás* patentregister; *szabadalmi oltalom* patentbeskyttelse; *szabadalmi oltalom*

fennertatsának díja patentavgift; *szabadalmi oltalmat élvező találmány* en patentbeskyttet oppfinnelse; *szabadalmi törvény* patentlov
szabadalom *fn* patent; *szabadalmat kap vmire* få patent på; *szabadalmat kap* få innvilget et patent; *szabadalommal védett* patentbeskyttet, beskyttet ved patent; *szabadalom tulajdonosa* patenthaver
szabadalomjog *fn* patentrett
szabadalomlevél *fn* patentbrev
szabadalomsértés *fn* patentkrenkelse
szabadalomtulajdonos *fn* patenthaver
szabadcsapat *fn* friskare, frikorps; *szabadcsapatok* friskarer, irregulære tropper
szabadegyetem *fn* åpent universitet
szabadegyház *fn* frikirke; *szabadegyházak* frikirker
szabadelvű₁ *fn* liberalist
szabadelvű₂ *mn* 1 liberal, liberalistisk, libertariansk; *szabadelvű eszme* liberalisme; *szabadelvű felfogás* liberal oppfatning; *szabadelvű párt* liberalistisk parti; *szabadelvű politika* liberalistisk politikk 2 frisinnet
szabadelvűség *fn* liberalisme
szabadesés *fn* fritt fall
szabadfoglalkozású *fn* frilans, frilanser
szabadfogású *fn* sport fristil; *szabadfogású birkózás* fristil-bryting, fribryting; *szabadfogású birkózó* fribryter
szabadgondolkodás *fn* frisin, fri tenkning, liberal tenkning, liberalisme
szabadgondolkodó₁ *fn* libertarianer, fritenker, liberalist, frisinnet, fritt tenkende mann
szabadgondolkodó₂ *mn* frisinnet, fritt-tenkende, fritenkensk, liberalistisk
szabadgyakorlat *fn* gymnastisk øvelse, kroppsøvelse uten apparat
szabadharcos *fn* frikorps-soldat, geriljasoldat, geriljakrieger
szabadidő-autó *fn* Sport Utility Vehicle SUV ("sports- og nyttekjøretøy"), stasjonsvognlignende personbil med terrengbilegenskaper
szabadidő-ruházat *fn* fritidsantrekk
szabadidő *fn* fritid; *szabadidejében olvas*, *sportol* lese bøker, drive med idrett på fritiden; *szabadidő klub* fritidsklubb; *szabadidős tevékenység* fritidssyssele, fritidsaktivitet
szabadidőpark *fn* friluftsområde
szabadidőruha *fn* fritidsantrekk, fritidsplagg, fritidsdress, fritidsklær, grilldress
szabadjegy *fn* fribillett; *állandó szabadjegy* frikort
szabadkereskedelem *fn* frihandel
szabadkereskedelmi *mn* frihandels-; *Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA)* Det europeiske frihandelsforbund
szabadkeresztény *mn* frikristen, pinsekarismatisk; *Szabadkeresztény Egyház* Den frie kristne kirken
szabadkozok *ige* 1 vegre seg, stritte imot, nødig gå med på 2 unnskylde seg
szabadkozás *fn* 1 vegring 2 unnskyldning

szabadkézi *mn* frihånds-; *szabadkézi rajz*, *rajzolás* frihåndstegning; *szabadkézi rajz tanár* lærer i frihåndstegning
szabadkőműves *fn* frimurer; *szabadkőműves páholy* frimurerlosje
szabadkőművesség *fn* frimureri
szabadláb *hsz* frifot; *szabadlábom van være* på frifot; *szabadlábba helyez* løslate, sette på frifot; *szabadlábba helyezték* ble løslatt, ble satt på frifot; *szabadlábba helyezés* løslatelse; *feltételes szabadláb* prøvetid, betinget fengsel; *feltételesen szabadlábba helyez* prøveløslate; *feltételes szabadlábba helyez* prøveløslatelse
szabadnap *fn* fridag
szabadnapos *mn* tjenestefri, fri fra tjenesten, ledig
szabadon *hsz* fritt, løs; *szabadon bocsát*, *enged* vkit løslate, slippe en fri/løs, la noen gå; *szabadon engedti a fantáziáját* slippe fantasien løs, la fantasien løpe fritt; *szabadon választható* valgfri
szabadonfutó *fn* frikrans, frihjul; *szabadonfutó kerékagy* frihjulsnav
szabados *mn* liderlig el. lidderlig, usedelig, slibrig, uanstendig, usømmelig, utekkelig
szabadosság *fn* liderlighet el. lidderlighet, usedelighet, løssluppenhet, tøslesløshet
szabadpiac *fn* det frie marked
szabadpisztoly *fn* fripistol
szabadrúgás *fn* frispark; *közvetett/közvetlen szabadrúgás* indirekte/direkte frispark; *a kapus kivédett egy szabadrúgást* et frispark ble avverget av keeper; *a bíró szabadrúgást ítél* la javunkra dommeren har dømt frispark for oss; *a bíró nem ítél med egy szabadrúgást* dommeren overså et frispark; *szabadrúgást ítélnek meg miatta* lage frispark, forårsake at motstanderen får frispark
szabadstrand *fn* fribadestrand
szabadszájú *mn* kåtmunnet, uvøren, fritt-talende, flåsete, freidig, flåkjefte, løsmunnet, åpen i kjefte
szabadság *fn* 1 állapot frihet, fridom; *az akarat szabadsága* viljens frihet; *gyülekezési szabadság* forsamlingsfrihet; *költői szabadság* dikterisk frihet; *lelkismereti szabadság* samvittighetsfrihet; *személyes szabadság* personlig frihet; *a szabadság istenője* frihetsgudinne; *a négy szabadság (Roosevelt): a szólás és önkifejezés szabadsága, a vallás szabadsága, szabadság a félelemtől, szabadság a nyomortól* de fire friheter: talefrihet, religionsfrihet, frihet fra frykt, frihet fra nød; *az EU négy szabadsága: az áruk, a szolgáltatások, a tőke és az emberek szabad mozgása* EUs fire friheter: fri bevegelse av varer, tjenester, kapital og personer; *visszaadja vkinek a szabadságát* skjenke, gi noen friheten; *megfoszt vkit a szabadságától* berøve noen friheten; *szabadságtól való megfosztás* frihetsberøvelse; *hazája szabadságáért harcol* kjempe for landets frihet 2 dolgozóé ferie, permisjon, arbeidsfri, perm; *apasági szabadság* pappaperm, pappapermisjon; *fizetés nélküli szabadság* ulønnet

permisjon; *kutatási szabadság* forskningsfri, (egy éves) sabbatsår til forskning; *nyári szabadság* sommerferie; *szülési szabadság* fødselspermisjon; *szülői szabadság* foreldrepermisjon; *Olaszországban tölti a szabadságát* hun er på ferie i Italia; *szabadságon van* ha ferie, feriere **3 katonaság** permisjon, perm, orlov; *két hetes szabadságot* kap få perm på to uker
szabadságemlékmű *fn* frihetsmonument
szabadságharc *fn* frigjøringskamp, frihetskrig, frihetskamp
szabadságharcos *fn* frihetskjemper
szabadsághős *fn* frihetshelt, frigjøringshelt
szabadságjog *fn* frihetsrettighet, borgerrett; *Társaság a szabadságjogokért (TASZ)* Den ungarske borgerrettsunionen
szabadságkorlátozás *fn* frihetskrenkning, innskrenkning, begrensning av frihet
szabadságlevél *fn* frihetsbrev, fribrev
szabadságmozgalom *fn* frihetsbevegelse
szabadságot *ige* permittere, gi permisjon; *karácsonyra szabadságot* *ták a katonákat* soldatene ble permittert til jul; *fél évre szabadságot* *ták* han har fått et halvt års permisjon
szabadságolás *fn* permisjon, permittering, fritagelse for tjenesteplikt; *kéri a szabadságolását* be om, søke permisjon
szabadságos *mn* permittert; *szabadságos katona* soldat på perm(isjon)
szabadságpénz *fn* feriepenger
szabadságszerető *mn* frihetselskende; *szabadságszerető nemzet* frihetsnasjon
szabadságszobor *fn* frihetsstatue; *Szabadság-szobor (New York)* Frihetsgudinnen
szabadságvesztés *fn* frihetsberøvelse, frihetsstraff; *szabadságvesztésre ítélték* ble dømt til frihetsberøvelse
szabadságvágy *fn* frihetsvilje, lengsel etter frihet
szabadsí *fn* friski
szabadtér *fn* friluft; *szabadtéren* i friluft, utendørs, under åpen himmel; *szabadtéren tartott előadás* utendørsarrangement
szabadtéri *mn* friluft-, utendørs, ute-; *szabadtéri antenna* uteantenne; *szabadtéri fürdő* friluftsbad; *szabadtéri játékok* leker som foregår utendørs; *szabadtéri koncert* friluftskonert; *szabadtéri múzeum* friluftsmuseum, friluftssamling; *szabadtéri színház* friluftsteater
szabadul *ige 1* *vmiből* slippe fri, bli friggitt, få fri, komme seg løs, bli ledig; *ma korábban szabadultunk az iskolából* vi slapp tidligere på skolen i dag; *börtönből szabadul* bli løslatt fra fengsel; *öt előtt nem szabadulok* jeg blir ikke ledig før klokken fem **2** *vkitől, vmitől* kvitte seg med **3** *vkire* gå løs på
szabadulás *fn 1* frigjøring, befrielse **2** *börtönből* løslatelse **3** *menekvés* flukt

szabadulóművész *fn* utbryter, utbryterartist, utbryterkonge; *Houdini, a híres szabadulóművész* den berømte utbryterkonge Houdini
szabadít *ige 1* frigi, frigjøre, befri **2** *frelse; szabadíts meg a gonosztól!* frels oss fra det onde!
szabadítás *fn* frigjøring
szabadító₁ *fn* frigjører, frelser, befrier
szabadító₂ *mn* frigjørende, befriende
szabadúszó₁ *fn* frilans, frilanser; *szabadúszóként dolgozik* frilanse, arbeide som frilans, gjøre noe på oppdrag
szabadúszó₂ *mn* frilans; *szabadúszó munkatárs* frilansmedarbeider; *szabadúszó újságíró* frilans journalist
szabatos *mn* eksakt, presis, klar, tydelig, eksplisitt, konsis, nøyaktig, korrekt
szabatosság *fn* presisjon, nøyaktighet, klarhet, tydelighet
szabdal *ige* skjære i biter
szablya *fn* sabel, ryttersabel
szabott *mn 1* tilskåren; *minta után szabott* tilskåren etter mønster; *méretre, testre szabott* skreddersydd **2** *előírt, meghatározott* bestemt, fast; *szabott ár* fast pris; *rövidre szabott idő* begrenset, innskrenket tid
szabotál *ige* sabotere
szabotálás *fn* sabotering
szabotáló *fn* sabotør
szabotázs *fn* sabotasje
szabotázsakció *fn* sabotasjeaksjon
szabotázstevékenység *fn* sabotasjevirksomhet
szabotőr *fn* sabotør
szabvány *fn* standard, norm
szabványos *mn* standard, normal
szabványosít *ige* standardisere, normalisere
szabály *fn 1* regel, konvensjon; *alapvető, fő szabály* hovedregel; *írott/íratlan szabály* en skreven/uskreven regel; *megkerülhetetlen szabály* en ufravikelig regel; *szigorú szabályok* strikte regler; *egy játék szabályai* reglene i et spill; *a helyesírás szabályai, helyesírási szabályok* regler for rettskrivning, rettskrivningsregler, skrive-regler; *közlekedési szabály* trafikregler; *vmire vonatkozó szabályok* regler om; *a szabályok értelmében* ifølge reglene; *a szabályok összessége* reglement, regelverk; *igazodik a szabályokhoz* rette seg etter reglene; *a szabályokkal ellentétes* være i strid med reglene; *a szabályokkal megegyező* være i tråd med reglene; *összeütkezésbe kerül a szabályokkal* støte an mot reglene; *bevezet egy új szabályt* innføre en ny regel; *követ egy szabályt* følge en regel; *megszeg egy szabályt* bryte en regel; *áthágja a szabályokat* omgå reglene; *eltér a szabályoktól* fravike reglene; *a szabályoktól való eltérés* avvik fra reglene; *a szabály(ok) megszegése* regelbrudd, brudd på regler; *kivétel erősíti a szabályt* ingen regel uten unntak, unntaket bekrefter regelen; *sajnálom, de ez a szabály* beklager, men sånn er regelen **2** *jog* regel, forskrift,

bestemmelse, anvisning; *a szabályoknak megfelelően* forskriftsmessig **3 tudomány** formel, læresetning, teorem

szabályellenes *mn* reglementsstridig, ureglementert, som er i strid med vedtattet regler, forskrifter, forskriftsstridig; *tudom, hogy szabályellen* jeg vet det er mot reglene; *szabályellenes öltözet* et ureglementert antrekk; *szabályellenesen épült* det er bygd forskriftsstridig

szabályos *mn* 1 regelmessig, regelrett, regulær, reglementert, standard; *szabályos arc* et regelmessig ansikt; *szabályos öltözet* reglementert antrekk; *szabályos testek (poliéderek)* regulære poliedre, platoniske legemer; *szabályos élet* A4-liv; *szabályos életet él* leve et regelmessig liv; *szabályos eljárás* standard prosedyre; *szabályos jár el* følge reglene; *szabályos időközönként* regelmessig, med jevne mellomrom; *szabályos kifejezések* regulære uttrykk; *szabályos sokszög* en regulær mangekant; *szabályosan/nem szabályosan van kitöltve* være fylt ut riktig/feil; *nem szabályos ureglementert*; *a szabályostól eltérő* anomal, uregelmessig **2 valóságos, tényleges** regulær, rettelig, veritabel, regelrett, ordentlig, rett og slett; *szabályos bosszú* regelrett hevni; *szabályos verekedés* et regulært slagsmål; *szabályosan kidobták* ha ble bokstavelig talt kastet ut

szabályosan *hsz* **1** etter reglene, riktig **2 átv.** bokstavelig talt, formelig; *szabályosan kidobták* han ble bokstavelig talt kastet ut; *szabályosan összerázkódtam* jeg formelig skvatt

szabályosság *fn* regelmessighet

szabályoz *ige* **1** regulere, legge føringer for **2 műszert** justere

szabályozatlan *mn* uregulert

szabályozott *mn* regulert; *törvény által szabályozott* lovregulert; *szabályozott szakma* lovregulert yrke **szabályozás** *fn* regulering; *törvényes szabályozás* lovmessig regulering; *árak, bérek szabályozása* pris-, lønnsreguleringer

szabályozó₁ *fn* regulator

szabályozó₂ *mn* regulerende

szabályrendelet *fn* vedtekt, statutt

szabályszerű *mn* regelbundet, lovbundet, forskriftsmessig, formell, som stemmer med reglene, forskriftene, formene, normene

szabálysértés *fn* forseelse, regelbrudd, overtredelse; *közlekedési szabálysértés* trafikforseelse; *szabálysértési bírság* overtredelsesgebyr, forenklet forelegg; *szabálysértési eljárás* forseelsessak, forenklet rettergang, rettslig oppgjør i forbindelse med en forseelse; *szabálysértési eljárást indít* reise, ta ut tiltale i en forseelsessak; *szabálysértésért bírságot ró ki* utstede, utferdige forelegg

szabálytalan *mn* **1** uregelmessig, uregelrett, ureglementert, irregulær; *szabálytalan öltözet* ureglementert antrekk **2** reglementsstridig, ulovlig,

forskriftsstridig; *szabálytalan előzés* ulovlig forbikjøring

szabálytalankodik *ige* **1** begå overtredelser, overskride reglene, følge ikke reglene **2 sport** bryte spillereglene

szabálytalanság *fn* **1** avvik fra den normale, uregelmessighet, anomal, abnormalitet **2** forseelse, overtredelse, regelbrudd; *szabálytalanságot követ el* begå en forseelse

szabályteremtő *mn* regelskapende, normativ

szabályzat *fn* reglement, statutter, regler, forskrifter, vedtekt; *építési szabályzat előírásai* byggeforskrifter; *iskolai szabályzat* skolereglement; *működési szabályzat* driftsreglement; *szervezeti szabályzat* vedtekt, reglement for en organisasjon; *szolgálati szabályzat* tjenestereglement; *üzleti szabályzat* foretningsregler; *egyenruha viselési szabályzat* uniformreglement; *a szabályzatban az áll* det står i reglementet

szabályzatellenes *mn* reglementsstridig

szabályzatt módosítás *fn* reglending

szabályzattervezet *fn* utkast til reglement

szabás-varrás *fn* søm, skreddersøm, sying,

skredderlære; *szabás-varrásból él* livnære seg som

sydame; *szabás-varrást tanul* gå i skredderlære

szabás *fn* form, passform, tilskjæring, snitt, fasjon;

egyszerű szabású fekete ruha svart kjole med enkelt

snitt; *jó szabású* velsittende, med god passform;

laza, bő szabású løstsittende, ledig; *régimódi szabású ruha* kjole med gammeldags fasong, som er gammeldags i fasongen

szabásminta *fn* snittmønster, mønster i papir til å

klippe tøy, stoff etter

szabász *fn* tilskjærer

szabászasztal *fn* skredderbord

szabászat *fn* **1** skredderi, skredderarbeid,

skredderhåndverk **2 műhely** skredderi,

skredderforretning, skredderverksted

szabásznő *fn* syerske

szabászolló *fn* skreddersaks

szabászüzem *fn* skredderverksted

szabó *fn* skredder; *férfi szabó* herreskredder; *női*

szabó dameskredder; *foltozó szabó* lappeskredder,

reparasjonsskredder; *színházi szabó* teaterskredder

szabócéh *fn* skredderlaug

szabódik *ige* **1** vegre seg, nødig gå med på **2**

unnskylde seg

szabóinas *fn* skredderlærling

szabóizom *fn* *anatómia* skreddermuskel

szabókréta *fn* skredderkritt

szabómesterség *fn* skredderlære; *szabómesterségre*

adták ble satt i skredderlære

szabónő *fn* sydame, syerske, kvinnelig skredder

szabóolló *fn* skreddersaks

szabósegéd *fn* skreddersvenn

szabóskodik *ige* skredderere

szabóság *fn* skredderi, skredderverksted

szacharid *fn* karbohydrat, sakkarid

szacharin *fn* sakkarin
szacharóz *fn* sukrose
szadista₁ *fn* sadist
szadista₂ *mn* sadistisk
szadizmus *fn* sadisme
szafaládé *fn* knakkpølse, servelatpølse
saft *fn* sjy, saft
saftos *mn* saftig, saftfull
szag *fn* lukt, odør, teft; *átható, orrfacsaró szag* en stram lukt; *égett, kozmás szag* sviidd, brent lukt; *jó szaga* van lukte godt, bra; *rossz szaga* van lukte vondt, ille; *vmilyen szaga* van vkinek, vminek ha lukten av noe, lukte av noe, det lukter noe av noen; *a kutya szagot kapott* hunden fikk teft; *vmilyen szagot érez* lukte noe; *megfázott és nem érez szagokat* ikke kan lukte på grunn av forkjølelse; *messziről érezni lehetett a szemét szagát* det luktet av søppel lang vei
szaganyag *fn* lukststoff
szagelszívó *fn* avtrekkshette
szaggat *fn* flenge, flerle, spjære, rive
szagगतott *mn* 1 stipleit; *szagगतott vonal* stipleit linje, stipleit strek 2 støtvis, rykk(e)vis; *szagगतott beszéd* støtvis tale; *szagगतott légzés* rykkevis innåndning
szagगतottan *hsz* rykkvis, i rykk
szagगतó *mn* dundrende; *szagगतó fejfájás* dundrende hudepine
szagगतófürész *fn* svans, énmanns bredbladet håndslag
szaginger *fn* luktinntrykk
szaglik *ige* lukte, stinke, lukte vondt
szaglás *fn* lukt, luktesans, teft, nese; *a kutyának jó a szaglása* hunden har en fin nese
szaglászik *ige* **szaglász** snoke, snuse, lukte
szaglászó *fn* snushane
szaglóiđeg *fn* luktenerve
szaglósejt *fn* luktecelle
szaglószer *fn* lukteorgan
szaglóérzék *fn* luktesans, lukteevne
szagol *ige* lukte, snuse; *veszélyt szagol* lukte fare; *még nem szagoltak puskaport* de har aldri luktet krutt
szagos *mn* aromatisk, velluktende; *szagos víz* lukteevann
szagosít *ige* parfymere
szagtalan *mn* luktfri, luktløs
szagtalanít *ige* gjøre luktfri, fjerne lukt fra
szagtalanító *fn* luktfjerner
szagérzet *fn* luktinntrykk
szagérzék *fn* lukteevne, luktesans
szajha *fn* ludder, skjøge, tøs, teve
szajkóz *ige* plapre, fremsi, ramse opp mekanisk, etterplapre; *szajkózza a leckét* plapre frem lekse
szajré *fn* tyvegods
szajrézik *ige* szleng rappe, naske, knobbe, kvarte
szak *fn* I tid, periode; *az év vmely szaka* tid, del av året, årstid; *a nap vmely szaka* dagstid, tid på dagen; *a tervezés szakában* i planperioden II *szakterület* fag, felt, linje; *képzési szak* studieretning; *ez nem*

az én szakom det er ikke mitt område; *kémia szak* kjemilinj
szakad *ige* I 1 *vmi* ryke, revne, briste, sprekke, få sprekker, få rifter; *szakad a szövet* stoffet revner; *darabokra szakadt* ha revnet på kryss og tvers; *ha török, ha szakad* (nå må/får det) briste eller bære; *ha minden kötél szakad* til nød 2 *átv.* grene, splittelse; *a folyó több ágra szakad* elven grener seg ut i flere løp; *két pártra, kétfelé szakad* det oppstår en splittelse, splittes i to II *zúdul* styrte, hølje, øse, strømme; *kint szakad* det høljer ute, deet høljer ned; *szakad az eső* det høljer regner, regnet høljer ned, styrtregner, øsregner, pøsregner; *szakadtak a könnyei* tårene strømmet
szakadatlan *mn* uopphørlig, uavbrutt, uavlatelig, ustanselig
szakadatlanul *hsz* uavbrutt, konstant, stadig, bestandig, uten å stoppe, opphøre, uten avlatelse; *három napja szakadatlanul esik* det regner uavbrutt i tre døgn; *szakadatlanul beszél* snakke konstant
szakadozik *ige* revne; *szakadozik a kód* tåken revner; *össze-vissza szakadozik* revne på kryss og tvers
szakadt *mn* 1 slitt med rifter, istykkerrevet, fillete, frynsete; *szakadt ruhában jár* kledd i fillete klær 2 revnet, splittet; *szakadt vitorla* revnet seil; *kétfelé szakadt nép* et splittet folk 3 *átv.*, *vhova szakadt* utflyttet, utvandret, emigrert; *Kanadába szakadt magyarok* ungarene som utvandret til Kanada, ungarske emigranter i Kanada
szakadár₁ *fn* 1 *egyház* skismatiker 2 *politika* utbryter; *a szakadárok* de utbryterne
szakadár₂ *mn* 1 skismatisk; *szakadár egyházak* skismatiske kirkesamfunn 2 utbryter-; *szakadár csoportok* utbrytergrupper; *szakadár köztársaság* utbryterrepublikk; *szakadár területek* utbryterområder
szakadás *fn* 1 flenge, revne, sprekk, brisk, avriving, spjære, rift 2 *átv.* skisma, splittelse
szakadék *fn* stup, kløft, avgrunn; *hegyi szakadék* kløft i fjellet, fjellkløft, bergkløft, juv, glove, gjel, revne i fjell; *mély szakadék két hegy között* et dypt stup mellom to fjell; *szakadék szélén áll* stå på kanten av et stup; *belesik egy szakadékba* ramle utfor et stup; *a szegény és gazdag országok közötti szakadék* kløften mellom fattige og rike land; *egy szakadék választja el az álláspontokat* det er en avgrunn mellom synspunktene; *a szakadék szélén* på avgrunnens rand; *áthidal egy szakadékot* bygge bro over en kløft; *áthidalhatatlan szakadék tátong közöttük* det er en uoverstigelig kløft mellom dem; *digitális szakadék* digitale skiller; *a szakadékba rohan* være på vei, være i full fart mot stupet
szakajtó *fn* hevekurv
szakambulancia *fn* spesialisert poliklinikk; *pszichoszomatikus szakambulancia* spesialisert

poliklinikk for psykosomatikk; *érsebészeti szakambulancia* karkirurgisk poliklinikk
szakasz *fn* 1 del, part, stykke, strekning; *a folyó felső szakasza* øverste del av elveløpet, øvre del av elven, oppstrøms; *az út egy szakasza* stykke vei, veistykke, veistreking; *szakaszokban épít vmit* bygge noe etappevis; *szakaszonként* i stykkevis
2 beszédben, írásműben avsnitt, bolk, artikkel, paragraf, strofe **3 cselekvésben, időben** etappe, epoke, fase, ledd; *kerékpárverseny szakaszai* etapper i et sykkelritt; *a fejlődés szakaszai* faser i utviklingen; *új szakaszba lép gá inn i en ny fase; utolsó, végső szakasz* innspurt, siste fase; *a termelési folyamat egyes szakaszai* enkelte ledd i produksjonsprosessen
4 orvosi avsnitt, stadium; *a vékonybél három szakaszából áll* tynntarmen deles i tre avsnitt; *magzati szakasz* fosterstadium **5 katonaság** tropp, troppavdeling, pelotong, avdeling; *felderítő szakasz* rekognoserings tropp; *szakasz állj!* avdeling holdt!
szakaszoló *fn* skillebryter
szakaszonként *hsz* stykkevis, etappevis
szakaszos *mn* 1 stykkevis, etappevis, periodisk, oppdelt i stykker, etapper, perioder; *szakaszos fejlődés* etappevis utvikling; *szakaszos tizedes tört* periodisk desimalbrøk **2** strofisk, som er skrevet, komponert i strofer; *szakaszos vers* strofisk dikt
szakaszosan *hsz* stykkvis, etappevis
szakaszparancsnok *fn* troppssjef, troppsfører
szakasztott *mn* nøyaktig; *a másíknak szakasztott mása* være nøyaktig likt det andre; *szakasztott úgy* på nøyaktig samme måte
szakaszvezető *fn* troppssjef, troppsfører
szakavatott *mn* sakkyndig, kjenner
szakbarbár *fn* fagidiot
szakbizottság *fn* ekspertgruppe
szakcikk *fn* fagartikkel
szakcsoport *fn* faggruppe, fagkrets, faglag
szakdolgozat *fn* avhandling, diplomoppgave
szakelőadó *fn* 1 fagreferent, fagkonsulent **2 egyetem** foredragsholder, foreleser; *megbízott szakelőadó* gjesteforeleser
szakember *fn* fagmann, ekspert, spesialist, fagkyndig person
szakfelelős *fn* *felsőoktatás* studierektor
szakfelügyelet *fn* tilsyn med undervisning
szakfelügyelő *fn* undervisningsinspektør, studieinspektør, førstelærer
szakfolyóirat *fn* fagtidsskrift
szakgimnázium *fn* yrkesfaggymsnas
szakgondozó *fn* spesialsykepleier; *gerontológiai szakgondozó* spesialsykepleier innen eldreomsorg/geriatri
szakirodalom *fn* faglitteratur
szakiskola *fn* yrkesskole, fagskole, yrkesfagskole
szakismeret *fn* fagkunnskap, fagkompetanse
szakkatalógus *fn* systematisk katalog
szak kifejezés *fn* faguttrykk, fagterm, term
szakképesítés *fn* kvalifikasjon

szakképviselő *fn* fagrepresentasjon
szakképzetlen *mn* ukvalifisert, ikke faglært
szakképzett *mn* faglært, kvalifisert, fagutdannet;
szakképzett munkaerő faglært arbeidskraft
szakképzettség *fn* yrkeskompetanse, fagkompetanse
szakképzés *fn* fagutdanning, yrkesutdanning, yrkesfaglig utdanning; *országos szakképzési jegyzék* felles register over yrkesfaglige utdanningsprogrammer
szakkönyv *fn* fagbok; *pedagógiai szakkönyv* fagbok i pedagogikk
szakkönyvtár *fn* fagbibliotek; *tudományos szakkönyvtár* akademisk bibliotek, vitenskapelig bibliotek
szakkör *fn* faggruppe, kurs; *dráma szakkör* dramagruppe; *kerámia szakkör* keramikkguppe, kurs i keramik
szakközépiskola *fn* yrkesskole (i Norge frem til 1976), videregående skole med yrkesfaglinje
szaklap *fn* fagtidsskrift; *építőipari szaklap* fagtidsskrift for byggebransjen
szakma *fn* yrke, fag, bransje, profesjon; *kőművés szakma* murerfag; *számitógépes szakma* datafag, informatikkfag, IT-fag; *szakmája szerint asztalos* av profesjon er han snekker
szakmabeli *fn* fagmann, sakkyndig; *nem szakmabeli* fremmed i yrket
szakmai *mn* faglig, yrkesmessig, sakkyndig, yrkes-, profesjons-; *szakmai cím* yrkestittel; *szakmai felelősség* profesjonsansvar; *szakmai felkészültség* yrkesmessig kompetanse, fagkompetanse; *szakmai kérdés* faglig spørsmål; *szakmai sovinizmus* fagsjåvinisme; *szakmai szervezet* yrkesorganisasjon; *szakmai testület* bransjeorgan; *szakmai tanácsok* faglige råd; *szakmai vélemény* sakkyndig vurdering, sakkyndig uttalelse
szakmailag *hsz* fagmessig
szakmaközi *mn* tverrfaglig
szakmanager *fn* fagmanager
szakminister *fn* fagminister, fagstatsråd
szakmunka *fn* fagarbeid
szakmunkás-bizonyítvány *fn* fagbrev, svennebrev
szakmunkás *fn* fagarbeider, fagutdannet arbeider; *szakmunkás-bizonyítvány* fagbrev, svennebrev; *szakmunkástanuló* lærling; *szakmunkásvizsga* fagprøve, svenneprøve; *szakmunkás vizsgát tesz* avlegge fagprøve
szakmunkásképzés *fn* fagskoleutdanning
szakmunkásképző *fn* 1 fagskole, yrkesfagskole; *szakmunkásképző bizonyítvány* fagbrev, vitnemål/ kompetansebevis fra fagskole **2 1976 előtt** yrkesskole
szakmunkástanuló *fn* lærling, yrkesfagelev, yrkesfagstudent
szakmunkásvizsga *fn* fagprøve, svenneprøve, fagskole eksamen, yrkeseksamen

szakmány *fn* akkord; *szakmányban fizetik* jobbe på akkordlønn; (*átv.*) *szakmányban* mekanisk, i stor mengde

szakmánymunka *fn* akkordarbeid, akkordjobb

szakműveltség *fn* fagkyndighet, fagkunnskap

szaknyelv *fn* terminologi, fagterminologi, fagspråk; *nem ismerem a szaknyelvet* jeg kan ikke, kjenner ikke terminologien

szakoktatás *fn* fagundervisning, fagopplæring, yrkesundervisning, yrkesopplæring

szakorvos *fn* spesiallege, spesialist, legespesialist; *bőrgyógyász szakorvos* hudspesialist, hudlege; *gyermekbetegségek szakorvosa* spesialist i barnesykdommer; *szakorvosi ellátás* behandling hos legespesialist

szakorvosjelölt *fn* turnuslege

szakos *mn* student, lærer i et bestemt fag; *történelem szakos hallgató* historiestudent; *történelem szakos tanár* historielærer; *nyelvszakos* språkstudent

szakosodik *ige* spesialisere seg

szakosztály *fn* 1 seksjon, avdeling 2 *sport* avdeling av idrettsforening, idrettslag

szakosztályvezető *fn* oppmann

szakosít *ige* spesialisere

szakoz *ige* systematisere, klassifisere, indeksere med emneord

szakozás *fn* systematisering, klassifisering, emneindeksing, emneordsetting

szakrajz *fn* fagtegning, konstruksjonstegning

szakramentum *fn* **sákramentum** sakrament; *a sakramentumát!* det var som pokker!

szakreferens *fn* fagreferent

szakrendelés *fn* spesialisthelsetjeneste, poliklinikk; *ortopediai szakrendelés* ortopedisk poliklinikk

szakrendelő *fn* spesiallegesenter, poliklinikk

szakrális *mn* sakral, hellig

szakrajtő *fn* fagpresse

szakszervezet *fn* fagforening, arbeidstakerorganisasjon, arbeidstakerforening; *Magyar Köztisztviselők, Közalkalmazottak és Közszolgálati Dolgozók Szakszervezete* (MKKSZ) Tjenestemannsorganisasjonen i Ungarn; *szakmai szakszervezetek szövetsége* fagforbund; *szakszervezeti bizalmi* tillitsvalg; *Szakszervezetek Országos Szövetsége* Fellesforbundet; *Norvég Szakszervezetek Országos Szövetsége* Landsorganisasjonen i Norge (LO)

szakszervezeti *mn* fagforenings-; *szakszervezeti bizalmi* fagforeningsrepresentant; *szakszervezeti tagdíj* fagforeningskontingent; *szakszervezeti tag* fagforeningsmedlem; *szakszervezeti tagság* fagforeningsmedlemskap, fagforeningsmedlemmer; *szakszervezeti vezető* fagforeningsleder; *szakszervezeti vezetőség* fagforeningsstyre

szakszerű *mn* fagmessig, fagkyndig, sakkyndig, profesjonell

szakszerűtlen *mn* amatørmessig, ikke fagmessig, lite profesjonell, klossete, slurvete

szakszolgálat *fn* spesialtjeneste; *nemzetbiztonsági szakszolgálat* nasjonal sikkerhetstjeneste, beredskapsstjeneste; *pedagógiai szakszolgálat* pedagogisk-psykologisk tjeneste (PP-tjeneste)

szakszó *fn* fagord, terminologi, term

szakszókincs *fn* terminologi

szakszótár *fn* fagordbok; *orvosi szakszótár* medisinsk ordbok; *technikai, műszaki szakszótár* teknisk ordbok

szaktanfolyam *fn* fagkurs

szaktanács *fn* fagråd

szaktanácsadás *fn* rådgivning, fagrådgivning; *jogi szaktanácsadás* juridisk rådgivning; *mezőgazdasági szaktanácsadás* landbruksrådgivning

szaktanácsadó *fn* rådgiver, fagrådgiver; *fejlesztéspolitikai szaktanácsadó* utviklingspolitisk rådgiver; *mezőgazdasági szaktanácsadó* landbruksrådgiver

szaktanár *fn* faglærer

szakteknéty *fn* autoritet; *elismert szakteknéty* anerkjent autoritet

szakterminológia *fn* fagterminologi

szakterület *fn* fagfelt, fagområde; *egy szakterület nyelve* særspråk for et fagområde, fagspråk, fagterminologi

szaktudomány *fn* underdisiplin, spesialitet

szaktudás *fn* fagkunnskap

szak tárca *fn* fagdepartement, portefølj

szak tárgy *fn* fag, fagemne

szak tárgyi *mn* faglig; *szak tárgyi tudás* faglig kyndighet, fagkunnskap, sakkunnskap

szak társ *fn* kollega, arbeidskamerat

szak vizsga *fn* spesialisteksamen

szak vizsgálat *fn* spesialistundersøkelse

szak vélemény *fn* ekspertuttalelse, faglig vurdering, sakkyndig vurdering; *szakvéleményt kér* rådspørre ekspertisen

szakács *fn* kokk; *szállodai szakács* hotellkokk; *sztárszakács* kjendiskokk; *udvari szakács* hoffkokk, livkokk; *üzemi szakács* institusjonskokk; *szakácsnak tanul* utdanne seg til kokk; *sok szakács elsőzza a levest* jo flere kokker, dess mere søl

szakácsfáklya *fn* gassbrenner, kulinarisk fakkell, kulinarisk lommelykt

szakácskodik *ige* kokke, kokkelere

szakácskodás *fn* kokkeras

szakácskönyv *fn* kokebok

szakácsmester *fn* kokkemester

szakácsművészet *fn* kokekunst, gastronomi

szakácsművészeti *mn* kulinarisk

szakácsnő *fn* kokke, kvinnelig kokk

szakácssapka *fn* kokkelue, kokkehatt

szakág *fn* gren; *foglalkoztatási, foglalkozási szakág* yrkesgren; *orvostudományi szakágak* grener av medisinen, legevitenenskapen; *sportszakág* idrettsgren; *alpesi (sí) szakágak* alpine grener; *északi (sí) szakágak* nordiske grener

szakáll *fn* I skjegg; *császárszakáll* v. *Ferencjózsef-szakáll* keiserskjegg; *hegyes szakáll* spisst tilklippet skjegg, flippskjegg; *kecskeszakáll* bukkeskjegg; *kørszakáll* rundskjegg, henriquate; *posaszakáll* kinnskjegg, bakkenbart; *három napos szakáll* tre-dagers skjegg; *ősz szakállú* gråskjegget; *őszülő szakáll* gråsprengt skjegg; *a szakállába dörmög, dünnög, mormog* mumle i skjegget; *szakállt növeszt* anlegge skjegg; *a szakállát vakargatja* klø seg i skjegget; *saját szakállára* på eget ansvar, på eget initiativ **II** *halászhorgon* agnor

szakállas *mn* 1 skjegget(e), (tilgrodd) med skjegg; *szakállas alak* skjeggete fyr, skjegging; *szakállas arc* skjeggeansikt, skjeggete ansikt; *szakállas puska* hakebørse, arkebuse 2 *átv.* forslitt; *szakállas vicc* en forslitt vits

szakállka *fn* smekke

szakérettségi *fn* fagprøve, svenneprøve, kompetanseprøve i yrkesfag; *szakérettségi bizonyítvány* fagbrev

szakértelen *fn* fagkunnskap, kompetanse, ekspertise, sakkyndighet

szakértő₁ *fn* ekspert, sakkyndig; *igazságügyi szakértő* rettsmekniker, kriminalmekniker; *gazdasági szakértő* økonomisk ekspert; *jogi szakértő* rettskyndig, juridisk ekspert; ; *vminek a szakértője* være ekspert i, på noe; *vmely szakma, terület szakértője* sakkyndig i et fag, en bransje; *megkérdezi a szakértőket* rådføre ekspertisen; *szakértőket nevez ki* oppnevne sakkyndige

szakértő₂ *mn* fagkyndig, sakkyndig

szakértői *mn* ekspert-, sakkyndig; *igazságügyi szakértői* rettsmekniker; *szakértői bizottság* ekspertgruppe; *szakértői kormányzás* ekspertstyre, fagfolkstyre, ekspertokrati; *szakértői névjegyzék* ekspertliste; *szakértői vélemény* en sakkyndig uttalelse, vurdering, ekspertuttalelse; *állandó szakértői gárdája* van være bemannet med en permanent ekspertise

szakíró *fn* fagbokforfatter, forfatter av vitenskapelige artikler

szakít *ige* rive, plukke, flenge, nappe, bryte; *virágot szakít* plukke en blomst; *szakít a múltjával* bryte med sin fortid; *szakít vkivel* gjøre det slutt med noen, slå opp med noen; *időt szakít vmire* ta seg tid til noe; *szakítottak* det er slutt mellom dem

szakítás *fn* brudd

szakítópróba *fn* strekkprøve, strakkprøving

szakítószilárdság *fn* strekkfasthet, strekkbarhet

szakóca *fn* håndøks; *jégvágó szakóca* ispil

szalad *ige* løpe, springe, renne; *lányok után szalad* løpe etter jentene; *segítségért szalad* springe etter hjelp; *szalad az idő* tiden flyr; *szalad, mint a nyúl* løpe som en hare; *arcába szaladt a vére* blodet steg i ansiktet på henne; *fülig szalad a szája* smile fra øre til øre; *homlokára szalad a szemöldöke* heve/løfte øyenbrynene

szaladgál *ige* springe, løpe omkring; *egyiktől a másikig szaladgál* springe fra det ene til den andre

szalag *fn* bånd, strimmel, remse, sløyfe, tape el. teip; *jelölő szalag* sperrebånd, tape; *csomagzáró szalag* sperretape

szalagcím *fn* overskrift

szalagfűrés *fn* båndsag

szalagkorlát *fn* autovern

szalagszövet *fn* paszomány possement

szalagsáv *fn* kitüntetés båndstripe

szalakáli *fn* hornsalt, hjortetakksalt

szalakóta *fn* állattan blåråke

szalamandra *fn* állattan salamander

szaldó *fn* saldo

szaletli *fn* paviljong, lysthus

szalícil *fn* salisyl

szalícilsav *fn* salisylsyre

szalma *fn* strå, strø, halm; *földre terített szalma* halm strødd utover gulvet; *szalmával fedett* stråtekket; *Csáki szalmája* herreløst gods, fritt fram

szalmabáb *fn* halmdukke

szalmabábérvéles *fn* stråmannsargumentasjon

szalmafedél *fn* stråtak, halmtak

szalmafonat *fn* stråfletting

szalmafonás *fn* stråfletting

szalmafonó *fn* stråfletter

szalmakalap *fn* stråhatt, halmhatt

szalmakazal *fn* halmstakk

szalmakosár *fn* stråkurv

szalmakrumpli *fn* pommes frites, friterte potetstrimler

szalmakéve *fn* stråbunt, kornbånd, nek

szalmaláng *mn* flyktig, overfladisk, forbigående; *szalmaláng lelkesedés* forbigående entusiasme

szalmaszál *fn* halmstrå, strå; *a szalmaszálba is belekapaszkodik* gripe etter et halmstrå, klamre/ klynge seg til et halmstrå; *egy szalmaszálat sem tesz keresztbe* ikke legge to pinner i kors

szalmaszínú *mn* stråfarget

szalmaszárga *mn* halmgul

szalmatető *fn* stråtak, halmtak

szalmavirág *fn* evighetsblomst, eternell, immortell

szalmazsák *fn* halmsekk, halmmadrass

szalmaágy *fn* seng med bunn flettet av strå

szalmaözevény *fn* gressenke, gressenkemann

szalmiák *fn* salmiakk

szalmiákoldat *fn* salmiakkløsning, salmiakkoppløsning

szalmiákszesz *fn* salmiakkspiritus

szalmonella *fn* salmonella

szalon *fn* salong, dagligstue, salongværelse

szalonka *fn* állattan snipe, bekkasin; *erdei szalonka* rugde; *sárszalonka* enkeltbekkasin; *nagy sárszalonka* dobbeltbekkasin

szalonkafélék *fn* állattan snipefamilie

szalonkocsi *fn* salongvogn, pullmanvogn

szalonképes *mn* presentabel, stueren, salongfåhig; *nem igazán szalonképes* han er ikke videre salongfåhig
szalonna *fn* flesk, spekk, bacon; *oldalszalonna* sideflesk
szalonnabogár *fn* állattan fleskeklanner
szalonnabőr *fn* svor, fleskesvor
szalonspicces *mn* salongberuset
szalonzene *fn* salongmusikk
szalonzenekar *fn* salongorkester
szaltó *fn* rundkast, salto, flip; *szaltó hátra, előre* baklengs, forlengs salto, baklengs flip, framflip; *szaltó mortále* saltomortale; *szaltó zsuorban* kroppert salto; *szaltó bicskában (csípőben hajlított testtel)* pikert salto; *szaltó nyújtott testtel (szuplé)* strak salto
szaltózik *ige* gjøre, slå salto, gjøre et rundkast
szalutál *ige* saluttere
szalvéta *fn* serviett; *szalvétával megörli a száját* tørke seg rundt munnen med en serviett; *összehajtogatja a szalvétát* brette servietten; *szalvétát köt a nyakába* stikke en serviett under haken
szalvétagyűrű *fn* serviettring
szalvétatartó *fn* serviettholder
szalámi *fn* salami
szalézianus *fn* salesianer
szamaragol *ige* ri på esel
szamaritánus *fn* samaritan; *irgalmas szamaritánus* barmhjertig samaritan
szamizdat *fn* samizdat (selvforlag)
szamojéd *fn* samojed; *szamojéd kutya* samojedhund
szamorodni *fn* szamorodni-vin, ungarsk dessertvin fra Tokaj; *a szamorodni szó jelentése: ahogy termett* ordet szamorodni betyr: slik den vokste, slik den er
szamovár *fn* samovar, russisk tekoker
szamuráj *fn* samurai
szamár *fn* 1 állattan esel, asen 2 átv. eselhode, tosk, dumskalle, dumrian, pappskalle
szamárbogáncs *fn* növénytan eseltistel
szamárbőr *fn* eselhud
szamárcsikó *fn* eselføll
szamárful *fn* eseløre, Brett på bladhjørne i en bok
szamárfulú *mn* eselørete
szamárhajcsár *fn* eseldriver
szamárhát *fn* eselrygg; *szamárháton* på eselrygg
szamárkanca *fn* eselhoppe
szamárkordé *fn* eselkjerre
szamárkóró *fn* növénytan eseltistel
szamárköhögés *fn* kikhoste
szamárlétra *fn* karrierestige, embeetsstige; *feljebb jut a számlétrán* komme noen trinn høyere på karrierestigen
szamárordítás *fn* eselskryt
szamár rugás *fn* eselspark
szamárság *fn* 1 tull, tøys, dumhet, sludder, vrøvl, tøv; *szamárságokat beszél* prate tøys 2 småting,

bagatell; *szamárságokon veszekednek* de strides, slåss om bagateller
szamártej *fn* eselmelk
szamóca *fn* növénytan jordbær; *csattogó zamóca* nakkebær; *fahéjillatú zamóca* moskusjordbær; *havasi zamóca* molte; *erdei zamóca* markjordbær, skogsjordbær
szanaszét *hsz szanaszéjjel* overalt, rundt omkring, for/i alle vinder; *szanaszét ruhák* hevernek det ligger klær overalt
szanatórium *fn* sanatorium, kuranstalt, helsehem
szandzsák *fn* sandsjak
szandál *fn* sandal, sandalsko
szangvinikus *mn* 1 lunefull, hissig, blodfylt, brusende; *szangvinikus alkat*, *természet* sangvinsk temperament (kjennetegnet av en brusende, lunfult væremåte); *szangvinikus alkatú*, *természetű ember* sangviniker 2 sangvinsk, optimistisk, lystig, munter
szanitéc *fn* sykebærer, helsesoldat, sanitetsoldat, bårebærer; *szanitéc alakulat*, *csapat* sanitetskorps, sanitetstropp
szankcionál *ige* sanksjonere
szankció *fn* sanksjon; *uniós szankciók* EU-sanksjoner; *egy országgal szembeni szankciók* sanksjoner mot et land; *gazdasági és magánszemélyekkel szembeni szankciók* økonomiske og individuelle sanksjoner; *elrendel egy szankciót* vedta en sanksjon; *szigorú szankciókat vezet be* innføre strenge sanksjoner; *nem hajlandó szankciókat bevezetni* nekte sanksjoner; *szankcióval sújt egy országot* ilegge et land sanksjoner; *szankciós csomag* sanksjonspakke
szankciós *mn* sanksjons-; *szankciós csomag* sanksjonspakke; *szankciós intézkedés* sanksjonstiltak
szanszkrit₁ *fn* sanskrit
szanszkrit₂ *mn* sanskrit; *szanszkrit filológia* sanskrit filologi; *szanszkrit filológus* sanskritist; *szanszkrit irodalom* sanskrit litteratur
szanszkritológus *fn* sanskritist
szantálfélék *fn* növénytan sandeltrefamilie
szanal *ige* sanere; *szanalni kell* trenger å sanere
szanalás *fn* sanering; *szanalásra megérett* saneringsmoden
szapora *mn* 1 *termékeny* fruktbar, frodig, produktiv, fertil 2 *gyors* kvikk, snøgg, rask, hurtig; *szapora beszédű* pratsom, ordrik, tungeferdig, munnrapp; *szapora érverés*, *pulzus* hurtig, rask puls; *szapora légzés* kortpustethet; *szapora léptek* raske skritt
szaporaság *fn* 1 *formingsevne*, *forplantningsevne*, fertilitet 2 *hyppighet*, *raskhet*, *kvikkhet*, *rask tempo*, *frekvens*; *a beszéd szaporasága* raskt taletempo; *az érverés szaporasága* hjertefrekvens, puls; *a légzés szaporasága* respirasjonsfrekvens
szaporodik *ige* forplante seg, formere seg, yngle, øke
szaporodás *fn* 1 *forplantning*, *forøkning*, *forming*, *reproduksjon*; *ivaros/ivartalan szaporodás* kjønnnet/

ukjønnet forplantning, formering; *osztódás útján való szaporodás* proliferasjon, formering ved celledeling 2 *gyarapodás, növekedés* økning, vekst, tilvekst; *a baktériumok szaporodása* bakterievekst; *az állatállomány szaporodása* bestandsvekst **szaporodási** *mn* forplantnings-, reproduksjons-; *szaporodási ösztön* forplantningsdrift; *szaporodási ráta* reproduksjonstall **szaporodóképes** *mn* forplantningsdyktig **szaporodóképeség** *fn* formeringsevne, forplantningsevne **szaporulat** *fn* 1 tilvekst 2 *állatállománynál* avdrått **szaporán** *hsz* fort, kjapp, hurtig, hastig, skyndsomt **szaporáz** *ige* påskynde, skynde på, sette fart i; *szaporázza a lépteit* skynde på sine skritt **szaporít** *ige* formere, mangfoldiggjøre, multiplisere, få til å yngle **szaporítószerv** *fn* forplantningsorgan, reproduksjonsorgan **szaporítótálca** *fn* pluggbrett, såbrett **szappan** *fn* såpe; *folyékony szappan* flytende såpe; *illatos szappan* godluktsåpe, parfumert såpe; *kézmosó szappan* håndsåpe; *szappannal mosakszik* såpevaske seg **szappanbuborék** *fn* såpeboble **szappanfőzés** *fn* såpekokket **szappanfőző** *fn* sopekoker **szappanfű** *fn* *növénytan* såpeurt **szappangyár** *fn* såpefabrikk **szappangyökér** *fn* såperot **szappanhab** *fn* såpeskum **szappanhabos** *mn* såpeskummet **szappanlé** *fn* såpeløsning **szappanlúg** *fn* såpelut **szappanoldat** *fn* såpeoppløsning **szappanopera** *fn* såpeopera **szappanos** *mn* såpeskummet, såpeglatt; *szappanos víz* såpevann; *szappanos vízben mos* såpevaske **szappanosodás** *fn* forsåpning **szappanoz** *ige* såpe inn **szappanozott** *mn* såpeskummet **szappantartó** *fn* såpeskål **szappantál** *fn* såpeskål **szapul** *ige* 1 vaske i lutvann 2 *átv.*, *szid* skjenne, skjelle ut, bruke munn på, baktale **szar₁** *fn* 1 dritt, skitt, lort, ekskrement 2 *átv.*, *vacak*, *silány dolog, személy* dritt, skitt, søle, smuss, uhumsighet, skrammel, skrot; *szar alak* uhumsk person, en skikkelig dritt; *szart sem ér* ikke verd et dritt 3 *kellemetlen helyzet* pinlig, ubehagelig situasjon; *benne van a szarban* sitte i saksen, i klisteret, være i knipe; *szar úgy* sånn er livet, jævla synd; *nyakig ül a szarban* sitte til halsen i dritt 4 *szitokszóként* fanden el. faen, helvete; *mi a szar van?* hva i helvete?; *mi a szart csinál?* hva i helvete driver han med?; *tudja a szar* det vet da faen; *menj a szarba!* dra til helvete!

szar₂ *mn* bedriten, ussel, uhumsk, ufyselig **szaracén** *fn* sarasener **szarakodik** *ige* somle, søle bort tiden; *folyton szarakodik (húzza az időt)* være sendrektig; *apróságokon szarakodik* være pirkete, hefte seg ved bagateller **szardella** *fn* *állattan* ansjos **szardobálás** *fn* drittcasting **szardínia** *fn* *állattan* sardin **szardíniai** *fn* ember sardinier **szardíniai₂** *mn* sardinsk **szardíniás** *mn* sardin-; *szardíniás doboz* sardinboks; *szardíniás szendvics* sardinsmørbrød **szardónikus** *mn* sardonisk, hånlig, spotsk; *szardónikus nevetés* sardonisk smil **szarházi** *fn* drittsekk, bedriten **szarik** *ige* drite, skite; *szarik vmire* drite tynt i, skite i, bry seg pokker om; *szarok rá!* det gir jeg faen i! **szarka** *fn* *állattan* skjære, skjor **szarkaláb** *fn* 1 *növénytan* ridderspore; *vetési (mezei) szarkaláb* åkerridderspore, levkøyridderspore 2 *betű, írás* skarp håndskrift, lange, spisse bokstaver 3 *ránc* små rynker under øynene **szarkasztikus** *mn* sarkastisk, spydig **szarkazmus** *fn* sarkasme, hånlig, spydig ytring, finte, bitende hån, spydighet **szarkofág** *fn* sarkofag **szarkóma** *fn* sarkom **szarmata₁** *fn* sarmat; *a germánok és szarmaták feletti győzelem* seieren over germanerne og sarmaterne **szarmata₂** *mn* sarmatisk **szaros** *mn* 1 skitten, møkkete; *szaros pelenka* skitten bleie 2 *átv.* simpel, ussel, verdiløs **szarság** *fn* dritt **szaru** *fn* horn; *a bőség szaruja* overflødigtheshorn **szaruanyag** *fn* hornstoff, hornaktig stoff **szarufa** *fn* sperre, taksperre, sperrebjelke **szarufésű** *fn* hornkam **szarugomb** *fn* knapp av horn **szaruhártya** *fn* hornhinne **szarupikkely** *fn* hornskjell **szaruréteg** *fn* hornlag **szarusodás** *fn* forhorning, keratinisering **szaruszövet** *fn* hornvev, hornlag **szarv** *fn* horn **szarvas** *fn* *állattan* hjort; *bóbitás szarvas* topphjort, duskhjort; *lápi szarvas* sumpbjort; *pettyes szarvas* aksishjort **szarvasagancs** *fn* hjortehorn, hjortetak **szarvasbika** *fn* kronhjort **szarvasbogár** *fn* *állattan* eikehjort; *nagy szarvasbogár* eikehjort **szarvasborjú** *fn* hjortkalv **szarvasbögés** *fn* hjortbrøl; *szarvasbögés ideje* brunsttid **szarvasbőr** *fn* hjorteskin

szarvasdisznó *fn állattan* hjortesvin
szarvasfélék *fn* hjortedyr
szarvasgomba *fn növénytan* trøffel
szarvasgim *fn* hunnhjort, hjortekolle, hind
szarvashiba *fn* tabbe, bommert
szarvasbíró *fn* bukkehorn, brølehorn brukt i hjortejakt
szarvasbús *fn* dyrekytt
szarvaskerep *fn növénytan* tirltunge
szarvasmarha *fn állattan* fe, storfe, krøtter, hornkveg, ku; *tejelő szarvasmarha* melkeku; *hústermelő szarvasmarha* slakteku; *kettőshasznosítású szarvasmarha* kombinasjonsku
szarvasmarhatenyésztés *fn* fedrift, feavl
szarvassuta *fn* hindkalv
szarvastehén *fn állattan* hjortekolle, hunnhjort, hind
szarvasvadász *fn* hjortejeger
szarvasvadászat *fn* hjortejakt
szarvatlan *mn* kollet, uten horn
szarzsák *fn* drittsekk
szatellit *fn* satellitt
szatellitállam *fn* satellittstat
szatirikus₁ *fn* satiriker
szatirikus₂ *mn* satirisk
szatirizál *ige* satirisere, spotte
szattyánbőr *fn* saffian, marokeng, fint, bløtt, rødgarvet lær av geiteskinn
szatyor *fn* 1 veske, taske; *fonott szatyor* flettet veske; *füles szatyor* veske med hemper; *bevásárlószatyor* handleveske, bærepose; *sportszatyor* sportsveske 2 *átv.* kjerring; *vén szatyor* gammel kjerring
szatén *fn* sateng
szatír *fn* satyr
szatíra *fn* satire
szatíráró *fn* satiriker
szatócs *fn* 1 høker, småhandler, kremmer 2 *átv.*, *garaszkodó személy* kremmersjel
szatócsbolt *fn* kremmerbutikk
szatócsszellem *fn* kremmerånd
szauna *fn* sauna, finsk badstue
szavahihető *mn* troverdig, tilforlatelig, pålitleg
szavahihetőség *fn* troverdighet
szavajárás *fn* yndlingsuttrykk, munnhell, talemåte, stående vending
szaval *ige* lese dikt, resitere, deklamere, fremsi
szavalat *fn* resitasjon, deklamasjon, diktopplesning
szavalás *fn* resitasjon, deklamasjon, fremsigelse
szavaló *fn* deklamator, diktoppleser
szavalókórus *fn* talekor
szavanna *fn* savanne
szavatartó *mn* ordholden, pålitleg, trofast
szavatol *ige* garantere, gå god for, gå i borgen for
szavatolt *mn* garantert
szavatoltan *hsz* garantert
szavatos *fn* garantist, kausjonist
szavatosság *fn* 1 *jótállás* garanti; *szavatosságot vállal* *vmire* ha garanti for, stille garantier 2

eltarthatóság holdbarhet; *lejár a szavatossága* gå ut på dato; *szavatossági határidő* utløpsdato
szavaz *ige* stemme, votere, avgi stemme; *vmire, vmi mellett szavaz* stemme/votere for, i, i stemme; *vmi ellen szavaz* stemme/votere imot; *vmiről szavaz* stemme/votere over noe; *bizalmat/bizalmatlanságot szavaz* avgi tillitsvotum/mistillitsvotum; *igennel szavaz* stemme i, si, erklære seg enig, gi sin tilslutning; *nemmel szavaz* stemme nei; *lábbal szavaz* stemme med føttene; *titkosan/nyíltan szavaz* stemme hemmeligt/åpent
szavazat *fn* stemme, votum; *leadja a szavazatát* avgi sin stemme; *szavazat leadása* stemmegivning; *leadott szavazatok száma* stemmetall, antall avgitte stemmer; *az egyes pártokra leadott szavazatok száma* partienes oppslutning; *a szavazatok összeszámolása* opptelling av stemmene; *a szavazatok újrászámolása* kontrolltelling av stemmene; *a szavazatok megosztása* fordeling av stemmer; *100 leadott szavazatból 10-et kapott* han fikk 10 stemmer av de 100 avgitte; *szavazati jog* stemmerett
szavazatarány *fn* forholdstall fra valgresultatet
szavazategyenlőség *fn* stemmelikhet
szavazategyűjtés *fn* stemmeving
szavazati *mn* stemme-; *szavazati jog* stemmerett; *szavazati többség* stemmeflertall; *szavazati arány* forholdstall
szavazatkülönbőség *fn* stemmeforskjell, forskjell i stemmetall
szavazatszerzés *fn* stemmesanking
szavazatszerző *mn* stemmesanker
szavazatszám *fn* stemmetall
szavazatszámllás *fn* stemmetelling, stemmeopptelling
szavazatszámoló *fn* stemmeteller
szavazattöbbség *fn* stemmeflertall
szavazatvásárlás *fn* stemmekjøp
szavazás *fn* avstemning, votering, valg, stemmegivning; *közfelkiáltással való szavazás* avstemning ved akklamasjon; *listás szavazás* listeavstemning, listevalg; *nyílt szavazás* åpen votering; *titkos szavazás* hemmelig avstemning; *többségi szavazás* flertallsvalg; *urnás szavazás* urnevalg; *zárt ajtók mögötti szavazás* stemmegivning bak lukkede dører; *részt vesz a szavazásban* delta i stemmegivningen; *szavazásra jogosult* stemmeberettiget; *szavazásra nem jogosult* stemmerettsløs; *szavazásra bocsát* sette under avstemning; *befolyásolja a szavazást* påvirke stemmegivningen; *szavazást tart* *vmely kérdésben* holde avstemning i en sak
szavazó *fn* velger; *szavazói igazolás* stemmekort
szavazóbiztos *fn* stemmekontrollør
szavazóbázis *fn* velgerbase
szavazócédula *fn* stemmeseddel
szavazófülke *fn* stemmeavlukke, valgavlukke
szavazógomb *fn* voteringsknapp

szavazóhelyiség *fn* valglokale, stemmelokale
szavazóköri *fn* stemmekrets
szavazólap *fn* stemmeseddel
szavazóurna *fn* valgurne; *a szavazóurnákhoz járulnak* gå til valgurnene
szaxofon *fn* saksophon
szaxofonos *fn* saksophonist
Szaúd-Arábia *fn* Saud-Arabia
szcenika *fn* scenearrangement
szcenográfia *fn* scenografi
szcenográfus *fn* scenograf
scenárium *fn* scenario, dreiebok
sceníroz *ige* iscenesette, sette i scene, regissere en scene
szcéna *fn* scene
szébb *mn* ld. szép
szébbít *ige* forskjønne, gjøre vakrere
szecesszió *fn* art nouveau, jugendstil
szecessziós *mn* i jugendstil; *szecessziós stílusban* i jugendstil; *szecessziós díszítés* dekorasjon i jugendstil
szecska *fn* hakkelse, stråfôr; *szecsát vág* hakke opp gress, halm
szecskavágó *fn* skjærkiste; *szecskavágó gép* hakkelsmaskin
szecskáz *ige* hakke, kutte opp i små biter
szecskázó *fn* skjærkiste
szed *ige* 1 plukke, sanke, ta; *gombát szed* sanke sopp; *almát, virágot szed* plukke epler, blomster; *szed a tából* ta fra fatet; *betűrendbe szed* alfabetisere, ordne alfabetisk; *darabokra szed* stykke, dele i mindre stykker, demontere, ta fra hverandre; *gyógyszert szed* gå på medisin, bruke, ta medisin; *ízekre szed* dissekere, analysere i detalj; *pontokba szed* oppstille i punkter; *szavakba szed* ordlegge, formulere i ord; *ráncba szed* plissere, legge i folder, (átv.) iретtesette, reprimandere; *rendbe szed* ordne, bringe i orden; *kézzel szedett* håndplukket; *rimbe szedett* rimet, diktet i/med rim 2 *nyomdászat* trykke, sette; *dőlt betűvel szed* kursivere; *félkövérrrel van szedve* være trykket i halvfet, være satt med halvfet
szedeget *ige* plukke, sanke
szedelőzködik *ige* *szedelődzködik* få fart på seg
szeder *fn* növénytan bjørnebær; *kövi szeder* teiebær, tågebær; *sarki v. mocsári szeder* molte, multe
szeder málna *fn* növénytan taybær
szedett-vedett *mn* sammenrasket, rotete, uryddig; *szedett-vedett holmi* pikk og pakk, skrammel; *szedett-vedett népség* pakk, skrap; *szedett-vedett öltözék* rotete, billig klær
szedáció *fn 1 *szedálás* sederende behandling, sedering; *palliatív szedáció* palliativ sedering 2 *szedált állapot* sedasjon
szedált *mn* sedert, avslappet
szedálás *fn* sedering
szedáló *mn* sederende, beroligende
szedés *fn 1 *gyógyszer* bruk av medisin; *abbahagyja a gyógyszer szedését* slutte å bruke, ta medisin**

2 *nyomdászat* sats, setting; *kézi szedés* händsats, händsetting; *gépi szedés, gépszedés* maskinsats, maskinsetting; *ritka szedés* utvidet, spatiert, sperret skrift; *tömör szedés* knepet skrift 3 *termés* sanking, plukking; *kézi szedés* håndplukking; *gépi szedés* maskinplukking, maskinhøsting
szedéstükör *fn* satspeil, satsflate
szedő *fn* nyomdászat setter
szedőfa *fn* *rendfa* nyomdászat vinkelhake
szedőgép *fn* settemaskin
szedőszekrény *fn* typeskap, klisjeskap
szedőterem *fn* setteri
szedővas *fn* vinkelhake
szedőállvány *fn* settekasse, skriftkasse
szefárd *fn* sefard
szefőzés *fn* *szeszégetés* spritbrenning, spritdestillasjon, brenning av brennevin; *szeszfőzés* házilag hjemmebrenning
szeg₁ *fn* **szög₁** spiker; *cipésszeg* nudd; *kampós szeg* bandhake; *bever egy szöget* slå i en spiker; *kihúz egy szöget* dra ut en spiker; *fején találja a szöget* treffe spikeren på hodet; *szeg a koporsóban* spikeren i kiste
szeg₂ *ige* falde
szegecs *fn* **szögecs** nagle, klink
szegecsel *ige* **szögecsel** nitte, klinke, nagle; *szegecsel/szegecses* öv nagle belte, belte med nagler
szegecsel *mn* klinker
szegecselő *fn* klinker
szegel *ige* **szögel** spikre
szegez *ige* **szögez** 1 spikre 2 feste, rette, vende mot; *pisztolyt szegez vki fejének* rette pistol mot noens hode; *halántékára szegezett pisztollyal* med pistolen mot tinningen; *az égre szegezi a tekintetét* vende blikket opp mot himmelen; *a TV-re szegezik a szemüket* de har øynene festet til tv'en
szegeződik *ige* være rettet mot; *minden tekintet az emelvényre szegződött* alles blick var rettet mot talerstolen
szegfej *fn* spikerhode, hode på spiker
szegfű *fn* növénytan nellik; *kerti szegfű* hagenellik; *réti (mezei) szegfű* engnellik
szegfűbors *fn* allehånde
szegfűgomba *fn* nelliksopp
szegfűszeg *fn* kryddernellik
szeghúzó *fn* **szöghúzó** spikeruttrekker
szegkovács *fn* **szögvác** spikersmed
szeglet *fn* hjørne
szegletkő *fn* **szögletkő** hjørnestein
szegletvas *fn* **szögletvas** hjørnejern, hjørnebeslag
szeglyuk *fn* **szöglyuk** spikerhull
szegmentáció *fn* segmentering, segmentasjon; *piaci szegmentáció* markedssegmentering
szegmentálás *fn* segmentasjon
szegregáció *fn* segregering, segregasjon, adskillelse; *iskolai szegregáció* segregering i skolen
szegregál *ige* segregere, adskille
szegről végre *hsz* til minste detalj, fra start til slutt

szegről végről *hsz* fra det fjerne; *szegről végről rokonok* være i fjern slekt; *szegről végről ismerem* jeg har et fjernt bekjentskap til ham
szegy *fn* bibringe, bryststykke
szegycsont *fn* brystben
szegyhús *fn* bibringe, oksebryst
szegély *fn* 1 kant, rand, bord 2 *anyag* jare 3 *kalap* brem 4 *ruha* fald
szegélydöntés *fn* stripehugst
szegélyez *ige* kante; *csipkével szegélyezett* kantet med kniplinger
szegélyléc *fn* 1 *ablak* gerikt 2 *padló* gulvlist
szegény-segélyezés *fn* fattigvesen
szegény₁ *fn* fattig; *a szegények* fattigfolk; *szegények és a gazdagok* de fattige og de rike; *boldogok a lelki szegények* salige er de som er fattige i ånden
szegény₂ *mn* fattig, arm; *szegény ember* fattigmann, en fattig mann; *szegény gyerek* fattigbarn; *szegény ördög* en fattig stakkar; *szegény vénasszony* fattigkjerrig; *szegény, mint a templom egere* fattig/ blakk som en kirkerotte; *vmiben szegény* fattig på noe; *esőben szegény* regnfattig; *egy illúzióval szegényebb lesz* bli en illusjon fattigere; *jaj, szegény fejem!* å, jeg arme mann!
szegényadó *fn* fattigavgift, fattigskatt
szegényasszony *fn* faattigkone, fattigkjerrig
szegényedik *ige* bli fattigere
szegényes *mn* fattigslig; *szegényes körülmények között él* leve i fattige kår; *szegényes öltözék* fattigslig klesdrakt
szegénygondozó *fn* 1 fattigforstander 2 fattigvesen
szegényház *fn* fattighus, fattiganstalt
szegényke *fn* stakkars
szegénylegény *fn* fattigkar, landeveisrøver
szegénynegyed *fn* fattigkvarter, fattigdistrikt
szegényparaszt *fn* fattigbonde
szegénysegély *fn* fattighjelp
szegénység *fn* fattigdom, fattigkår, armod; *szellemi szegénység* åndsfattigdom, åndelig armod
szegényvitéz *fn* arme riddere
szegényügy *fn* fattigvesen, fattigomsorg
szegés *fn* kanting
szegődik *ige* 1 *vkihez, vki mellé* slå seg i lag med, henge seg på, slutte seg til 2 *vminek* ta tjeneste
szegődtet *ige* ansette, rekruttere
szegőléc *fn* fotlist, gulvlist, sokkellist
szegőszalag *fn* bendelbånd
szeizmikus *mn* seismisk; *szeizmikus hullámok* seismiske bølger
szeizmográf *fn* seismograf
szeizmológia *fn* seismologi
szekatúra *ige* 1 trakassering, mobbing, sjikane 2 pirking, mas
szekció *fn* 1 seksjon, avsnitt, avdeling 2 *boncolás* seksjon, disseksjon, obduksjon
szekerce *fn* diksel, tverrøks, bile
szekeres *fn* kjører, vognmann

szekerezik *ige* kjøre med hest og vogn
szekerezés *fn* kjøring med hest og vogn
szekreter *fn* skatoll, sekretær
szekrény *fn* 1 skap; *beépített szekrény* innebygd skap, garderobeskap; *egyajtós, kétajtós szekrény* skap med en, dobbel dør; *fiókos szekrény* kommode, skap med skuffer; *tolóajtós szekrény* skap med skyvedør; *üveges szekrény* vitrineskap, glasskap el. glass-skap 2 kasse; *levélszekrény* brevkasse; *szedőszekrény* settekasse, skriftkasse
szekrényajtó *fn* skapdør
szekrényfiók *fn* skapskuff
szekrénykoffer *fn* garderobekuffert
szekrényoszor *nével* veggseksjon
szekta *fn* sekt
szektatag *fn* sekterer, sekteriker
szektor *fn* 1 *mértan, körcikk* sektor, sirkelsektor 2 *közgazdaságtan, ágazat* sektor, område, virksomhetsområde, næring, næringsgren, næringsvei; *egészségügyi szektor* helsesektor; *olajszektor* oljesektor, oljenæring; *primer szektor* primærnæring; *szekunder szektor* sekundærnæring; *tercier szektor* tertiærnæring 3 *sport, stadion* felt, sektor
szektoros *mn* sektoriell
szektáriánus; *fn* sekterer, sekteriker
szektáriánus₂ *mn* sekterisk
szektás₁ *fn* sekterer, sekteriker
szektás₂ *mn* sekterisk
szektásság *fn* sekterisme
szektávezető *fn* sektleder
szekularizáció *fn* sekularisme
szekularizál *ige* sekularisere
szekularizált *mn* sekularisert
szekuláris *mn* sekulær
szekund *fn* 1 *zene* sekund, annet tonetrinn, intervall; *kis, nagy sekund* liten, stor sekund 2 *sport, vívás* sekund, annen dekkstilling
szekunda *fn* stryk; *szekundát* kap strykes, stå til stryk
szekundál *ige* sekundere, bistå, akkompagnere, være sekundant
szekundér *mn* sekundær, underordnet, som kommer i annen rekke
szekvenál *ige* sekvensere
szekvenálás *fn* sekvensering
szekál *ige* **szekíroz** erte, plage, besvære, ergre, trakassere, hakke på
szekáns *fn* *matematika* sekans
szekér *fn* vogn; *ekhós szekér* prærieskonnert, prærievogn; *harci szekér* hestestridsvogn; *négylóvas római harci szekér* kvadriga; *Illés szekere*, *tüzes szekér* Elias ildvogn; *lovasszekér* hestevogn, hesteskyss, hestekjerre; *ökrös szekér* oksevogn; *ökrök által húzott szekér* vogn til å trekkes av okser, vogn forspent med okser; *szénásszekér* høyvogn; *szekér lócse* bendestang; *a szekér rúdja* skåk; *befogja*

a lovakat a szekér elé spenne hestene for vognen; *megrakja a szekeret* lesse på høyvognen; *vkinek a szekerét tolja* støtte noen, ta parti av noen mot fortjeneste

szekérderéknyi *mn* et lass med/av, stor mende av; *szekérderéknyi rakomány* vognlass

szekérfenék *fn* vognflak

szekérkenőcs *fn* vognsmør

szekérkerék *fn* vognhjul

szekérnyom *fn* vognfar, spor etter vognhjul

szekérdoldal *fn* vogngrim, vognkarm

szekérrúd *fn* skåk, vognstang

szekérsor *fn* vognstamme, vognrekke

szekérszín *fn* vognskjul, vognremise

szekértábor *fn* 1 vognborg, militærleir med hestevogner 2 *politika* politisk leir; *ellenség* *szekértáborok* fiendtlige leire; *harc a szekértáborok között* tvedrakt

szekértáborharc *fn* tvedrakt

szekérvár *fn* vognborg

szekérváz *fn* vognur, vognrammel

szekérút *fn* kjerrevei

szel *ige* 1 skjære, kutte, snitte; *kenyeret szel* skjære brød 2 *átv.* pløye; a *hajó szeli a hullámokat* båten pløyer gjennom bølgene

szeladon *fn* seladon

szeleburdi₁ *fn* villstyring

szeleburdi₂ *mn* lettsindig, ubesindig, overilt, vimsete, uforsiktig, brå av seg

szelektció *fn* seleksjon, utvalg, utvelgelse, utvelging

szelektivitás *ige* selektivitet

szelektál *ige* selektare, velge ut

szelektív *mn* selektiv, utvelgende

szel *ige* trekke

szeleme *fn* *építészet* ås, rem, takbjelke, bærende bjelke; *szelemenes tetőszerkezet* mønåstak; *székszelemen, közbülső szelemen* sideås, takstolrem; *taréjszelemen* mønås, mønebjelke, takbjelke; *talpszelemen* murrem

szelemengerenda *fn* mønås, mønebjelke

szelence *fn* dåse; *tubákos szelence* snusdåse; *dohányszelence* tobakkdåse; *Pandora szelencéje* pandoraeske, Pandoras eske

szelep *fn* ventil; *biztonsági szelep* sikringsventil, sikkerhetsventil; *dugattyús szelep* stempelventil; *tű alakú szelep* nålventil; *visszacsapó szelep* tilbakeslagsventil

szelepsapka *fn* ventilhette

szeles *mn* 1 forblåst, vindig, vindfull, blåsende; *szeles idő* blåsende vær 2 *átv.* ubetenksom, vimsete, overilet, ubesindig

szel *fn* 1 skive, avskåret stykke; *egy szelet* hús en fleskeskive, en skive med flesk, snitzel; *egy szelet kenyér* en brødskive, skive skåret av brød; *egy szelet papír* papirstykke, papirbit; *egy szelet torta* kakestykke, kakebit; *két szelet torta* to stykker kake; *bécsi, rántott szelet* wienerschnitzel; 12 *szelet*

vágja a tortát dele kaken i 12 stykker; *vékony szeletekre vág* vmit skjære noe i tynne skiver 2 segment; *piaci szelet* markedssegment

széletel *ige* skive, skjære i skiver

széletelt *mn* oppskåret, i skiver

széletelő *fn* skiver

szelfi *fn* selfie

szelfibot *fn* selfiestang

szelfizik *ige* ta selfie

szelidít *ige* temme

szelidítő *fn* temmer, domptør

szelindek *fn* mastiff, slakterhund

szellem *fn* 1 gjenferd, gjenganger, spøkelse, vette, demon; a *halottak szelleme* gjenferd av avdøde; *Hamlet apjának szelleme* gjenferdet av Hamlets far; *jó és rossz szellemek* god og vonde vetter; *szellemek tisztelete, szellemek létezésébe vetett hit* åndedyrkelse, animisme 2 ånd, mentalitet, psyke; *gonosz, ártó szellem* ond ånd, demon; *őrző, védő, kíséző szellem* vardøger, vernende følgeånd; *küüzi a gonosz szellemeket* besverge onde ånder, utdrive demoner; *alkotó szellem* skapende ånd; *harci szellem* kampånd; a *törvény szelleme* lovens ånd; *versenyszellem* konkurransementalitet, konkurranseånd; a *középkor szelleme* middelalderens mentalitet; *az abszolút szellem* den absolutte ånd; *testületi szellem* kollegialitet; *ugyanolyan szellemben nevelték* han ble oppdratt i samme ånd

szellemdús *mn* åndrik, åndfull

szellemes *mn* vittig, morsom, åndfull, åndrik, finurlig, kløktig, skarpsindig, slagferdig; *szellemes megoldás* en finurlig løøsning; *szellemes* en vittig, morsom samtalepartner; *szellemes válasz* et slagferdig svar, en replikk med vidd

szellemeskedik *ige* komme med vittigheter, forme vittige replikker, si morsomme, vittige ting

szellemesség *fn* vidd, åndrikhet, åndfullhet, morsomhet, vittighet, esprit, vittig bemerkning, tankekorn; *franciás szellemesség* fransk esprit

szellemi *mn* åndelig, ånds-, mental, intellektuell; *szellemi alkotás, termék* åndsverk, åndsprodukt, åndsfrukt; *szellemi állapot* sinnstilstand; *szellemi élet* åndsliv; *szellemi elfoglaltságok* intellektuelle sysler; *szellemi fogyatékos* evneve(i)k, åndssvak, tilbakestående, retardert, svaksinnet; *szellemi képesség* åndsevne; *szellemi lény* åndsevne; *szellemi munka* åndsarbeid, åndelig arbeid, hjernevirksomhet, hodearbeid; *szellemi műhely* tankesmie; *szellemi táplálék* åndsføde, åndelig føde; *szellemi termék* åndsverk; *szellemi tevékenység* åndelig virksomhet; *szellemi tulajdon* åndsverk; *szellemi tulajdonhoz fűződő jog, szellemi tulajdonjog* opphavsrett til åndsverk, ideell (eiendoms)rett, immaterialrett

szellemidézés *fn* åndemaning, nekromanti

szellemidéző *fn* åndemaner

szellemileg *hsz* intellektuelt, mentalt, åndelig; *szellemileg visszamaradott* mentalt tilbakestående

szellemiség *fn* ånd, åndelighet, intellektualitet, intellektuell legning, mentalitet; *Montessori szellemiségű oktatás* undervisning i Montessoris ånd
szellemlény *fn* ånd, vette, overnaturlig vesen, homunculus; *földi szellemlény* jordånd, landvette, gnom; *égi szellemlény* luftånd
szellemtelen *mn* åndsfattig, åndsforlatt, åndløs, mangle ånd
szellemtelenség *fn* åndsfattigdom
szellemtudomány *fn* åndsvidenskap
szellemtábla *fn* åndebrett
szellemtörténet *fn* åndshistorie, åndslivets, tankelivets historie
szellemtörténész *fn* mentalitetshistoriker
szellemvasút *fn* spøkelsesstog
szellemvilág *fn* ånde verden
szellemváros *fn* spøkelsesby, fraflyttet by
szellemíró *fn* skyggeforfatter, ghostwriter
szellemóriás *fn* åndelig kjempe, en åndens kjempe
szellemű *mn* -sinnet; *emelkedett szellemű* høysinnet; *hazafias, nemzeti szellemű* fedrelandssinnet, nasjonalsinnet; *keresztény szellemű* kristeligsinnet; *lázadó szellemű* opprørsk, rebelsk; *rokon szellemű* likesinnet, åndsbeslektet; *szabad szellemű* frisinnet; *vállalkozó szellemű* eventyrlysten, driftig, foretaksmo
szelleműzés *fn* demonutdrivelse, eksorsisme
szellent *ige* prompe, fjerte, pruppe, fise, slippe ut gass
szellentés *fn* 1 promping, raping 2 promp, fjert, fis, luftavgang, flatulens
szellő *fn* bris, svak vind, vindpust, luftning; *enyhe szellő* laber bris; *könnyű szellő* lett bris
szellőrózsa *fn* növénytan symre, anemone; *berki szellőrózsa* hvitveis, kvitsymre; *bogláros szellőrózsa* gulsymre, gulveis
szellős *mn* 1 *széljárta hely* vindblåst, forblåst 2 *helyiség* luftig 3 *ruha* lett, løs
szellőzetlen *mn* ikke (dårlig) utluftet; *szellőzetlen helyiség* værelset har innstengt luft
szellőzik *ige* luften seg
szellőztet *ige* luften, ventilere
szellőztetés *fn* luftning, utluftning, ventilasjon
szellőztető *fn* ventilator
szellőzés *fn* ventilasjon
szellőzött *mn* ventilert, utluftet; *jól szellőzött raktár* godt ventilert lager
szellőző *fn* lufteninnetning, luftenapparat, ventilator
szellőzőablak *fn* luftenvindu
szellőzőakna *fn* ventilasjonsjakt
szellőzőberendezés *fn* ventilasjonsanlegg, friskluftenlegg
szellőzőcsatorna *fn* ventilasjonskanal
szellőzőnyílás *fn* ventilåpning
szellőzőzsalu *fn* luftventil, luftspjeld
szelvény *fn* 1 kupong, talong, slipp; *ellenőrző szelvény* talong, slipp, kontroll-lapp; *totó-*,

lottószelvény tipe-, lottokupong 2 *műszaki nyelv, biológia* segment
szelvényezett *mn* segmentert, segmental
szelvényfüzet *fn* kuponghefte
szelvényrajz *fn* snittegning
szelvényív *fn* kupongark
szelén *fn* kémia selén (Se)
szelíd *mn* mild, tam, blid, saktmodig; *boldogok a szelídek (Máté 5:5)* salige er de saktmodige
szelídgesztenye *fn* növénytan edelkastanje, ekte kastanje
szelídlelkű *mn* stillferdig, fredsommelig, saktmodig
szelídség *fn* mildhet, tamhet
szelő *fn* matematika sekant
szem *fn* 1 *őye*; *jobb, bal szem* høyre, venstre øye; *jó szeme van* ha gode øyne; *karikás a szeme* ha mørke ringer under øynene; *kidülledő szem* utstående øyne; *kék, barna szem* blå, brune øyne; *közél ülő szemek* tettisittende øyne; *összetett szem* fasettøye; *táskás szem* pløsete øyne; *véresre szem* blodsprengete øyne; *a szem színe* øyenfarge; *ameddig a szem ellát* så langt øyet rekker/når; *mindkét szeme megsérült* begge øynene er skadet; *hátral is van szeme* ha øyne i nakken, ha et øye på hver finger; *ég, szúr a szeme* det svir, stikker i øyet; *szem elől téveszt* miste av synet; *szem előtt van* synlig, åpenbar, synes, merkes, gjøre seg gjeldende; *nincs szem előtt* være ute av syne; *szem előtt tart* ta hensyn til; *vmít szem előtt tartva* med sikte på noe; *közvetlenül a szeme előtt* rett i synet på noen; *lelki szemei előtt* for sitt indre blikk; *vkinek a szeme láttára* rett foran øynene på noen, i noens påsyn; *mindenki szeme előtt, szeme láttára* i alles påsyn; *akinek van szeme, az láthatja* det kan alle se som har øyne i hodet; *kinyílik a szeme* få øynene opp; *könnybe lábad a szeme* bli tårøyd; *vkinek a szeme fénye, szeme világa* noens øyensten; *szeme sarkából les* skjele; *a szeme sarkából látta* ut av øyekroken så han; *van szeme a részletekhez* ha blikk for detaljer; *nincs szemed?* har du ikke øyne i hodet?; *belemegy vmi a szemébe* få rusk i øyet; *a szemébe hazudik* lyve noen opp i ansiktet; *a törvény szemében* i lovens øyne; *nagyt nőt a szememben* han har steget i min aktelse; *más szemében a szálkát is meglátja* se splinten i sin brors øye; *árgus szemmel figyel* vkit følge/vokte noen med argusøyne; *nem néz vmit jó szemmel* ikke se på med blide øyne; *könnyes szemmel* med tårer i øynene; *nyitott szemmel* med åpne øyne; *puszta szemmel* med det blotte øye, med sitt blotte øye; *tágrányított szemmel* med oppspilte øyne; *szemmel látható* det er evident; *a kopás szemmel látható jelei* synlige tegn på slitasje; *szemmel tart* holde et øye med noe, holde utkikk med; *nem hisz a szemének* ikke tro sine egne øyne; *fél szemére vak* være blind på det ene øyet; *szemére vet* bebreide; *kinyitja, behúnyja a szemét* åpne, lukke øynene; *kisírja a szemét* gråte seg halvt i hjel; *majd kiszúrja a szemét* være øynefallende, ikke se noe som er rett i synet på en; *elfutja a könny a szemét*

øynene renner fulle av vann; *lesüti a szemét* senke blikket; *nem tudja levenni a szemét vkiről* kan ikke ta blikket fra noen; *megdörzsöli a szemét gni* seg i øynene; *tágra nyitja a szemét, elkerekedik a szeme a csodálkozástól* gjøre store øyne, sperre øynene opp av forbauselse; *szemet vet vkire* ha et godt øye med noen; *szemet szemért* øye for øye; *szemet gyönyörködető* en fryd for øyet; *felnyitja az emberek szemét* åpne øynene på folk; *szemtől szembe* ansikt til ansikt, øye til øye; *a saját szemével győződik meg vmiről* få syn for sagn **2** *kézimunka* maske; *egyenes, fordított szem* en rett, vrang maske; *horgolás szem, horgolt szem* heklemaske, heklet maske; *kötés szem, kötött szem* strikkemaske, strikket maske; *felszed egy szemet* plukke opp en maske; *fogyaszt egy szemet* felle en maske **3** *gabona* korn, frø; *vak tyúk is talál szemet* en blind høne finner også korn **4** *gyümölcs* bær; *érett szemek* modne bær; *szőlőszem* vindrue, bær av vinranke **5** *anyag* partikkel, enkeltkorn; *porszem* støvpartikkel **6** *gyógyszer* tablett

szemafor *fn* semafor

szemantika *fn* semantikk, betydningslære

szembaj *fn* øyesykdom

szembe *ige* *ek* mot, imot, overfor, vis-à-vis, ansikt til ansikt; *a szél szembe fúj* vinden blåser/står rett imot; *egyenesen velem szembe jött* han kom like mot meg; *új kihívásokkal néz szembe* møte nye utfordringer; *szembe kell néznünk azzal a ténnyel, hogy* vi må se det faktum i øynene at; *szemtől szembe* øye til øye, ansikt til ansikt, overfor; *szemtől szembe fordulva* tiszteleg gjøre holdt og front

szembefordul *ige* vende seg imot, snu seg rundt

szembefordít *ige* vende imot

szembehelyezkedik *ige* imøtegå, motsette seg, sette seg imot, gjøre motstand

szembejön *ige* komme mot

szembejövő *mn* møtende

szembekerül *ige* legge seg ut med, komme i konflikt med

szembekötősdí *fn* blindebukk; *szembekötősdit játszik* leke blindebukk

szembemegy *ige* kjøre, gå mot, ligge, være på kollisjonskurs

szembemenés *fn* kollisjonskurs

szemben *hsz* **1** mot, imot, overfor, vis-à-vis, tvers av, fremfor, til, for; *pont szemben* rett imot, midt imot, rett overfor, tvers overfor; *a templom pont szemben van a városházzal* kirken ligger rett overfor rådhuset; *szemben ültek az asztalnál* de satt vis-à-vis ved bordet; *egymással szemben, szemtől szemben* egymással mot hverandre, overfor hverandre; *egymással szemben állnak* stå rett overfor hverandre; *a forgalommal szemben halad* kjøre mot trafikken, kjøre i motgående retning; *széllal szemben* mot vinden; *panasz vkivel szemben* en anke mot noen; *ellendállást tanúsít vmivel szemben* motsette seg noe; *előnyben részesül vkivel szemben* bli begunstiget

fremfor noen; *kétsége támad vmivel szemben* få betenkeligheter med noe; *tehetetlennek érzi magát vmivel szemben* føle avmakt overfor noe; *távolságot tart vkivel szemben* holde avstand til noen; *türelmes vkivel szemben* ha tålmodighet med noen; *véd a hideggel szemben* beskytte mot kulden; *veszít vkivel szemben* tape for noen **2** *ellentétben, ellenére* derimot, i motsetning til, på den annen side, til gjengjeld, på tross av; *ezzel szemben az az igazság, hogy* sannheten er derimot at; *Norvégia nagyobb, mint Dánia, Dániának ezzel szemben több a lakosa* Norge er større enn Danmark, men Danmark har til gjengjeld flere innbyggere

szembeni *mn* mot, til; *a lifttel szembeni ajtó* døren mot heisen; *a szembeni lakó* gjenboeren; *a szárazsággal szembeni küzdelem* kampen mot tørken; *a politikusokkal szembeni bizalmatlanság* mistro til politikere; *vmivel szembeni ellenvetés* motforestilling til noe

szembenállás *fn* motstand, motsetning, opposisjon, konfrontasjon

szembenéz *ige* se i øynene, konfrontere, stille seg ansikt til ansikt; *szembenéz a problémákkal* se problemene i øynene; *nagy nehézségekkel kell szembenéznie* stå ansikt til ansikt med store vansker; *szembenéz vkivel* møte blikket til noen

szembeszege *ige* sette opp mot/overfor hverandre

szembeszegül *ige* trosse, motsette seg

szembeszáll *ige* **1** ta opp kampen mot, begynne å kjempe **2** sette seg opp imot, motsette seg, motstå, trosse, ikke adlyde

szembesít *ige* konfrontere, stille ansikt til ansikt

szembesítés *fn* konfrontering, konfrontasjon

szembesül *ige* bli konfrontert med, konfrontere seg med

szembetegség *fn* øyesykdom, øyelidelse, øyeplage

szembetűnő *mn* iøynefallende, påfallende, grell

szembeáll *ige* stille seg mot

szembeállít *ige* sette opp mot/overfor, konfrontere, sammenlikne; *két fogalmat élesen szembeállít* sette to begreper skarpt overfor hverandre

szembeállítás *fn* **1** det å sette opp mot hverandre **2** antitese

szembeötlik *ige* falle i øynene, springe i øynene

szembeötölő *mn* iøynefallende, påfallende

szembogár *fn* pupill

szemből *hsz* forfra, fra forsiden, en face; *szemből fényképez* vkit fotografere noen en face

szemceruza *fn* øyeblyant

szemcse *fn* korn, partikkel

szemcseméret *fn* kornstørrelse

szemcsepp *fn* øyedråpe el. øyendråpe; *recept nélkül kapható szemcsepp* øyedråper uten resept

szemcseppentő *fn* pipette til øyedråper, dråpeteller

szemcsés *mn* kornet, granuløs

szemcsés *ige* granulere, gi noe en kornete struktur eller overflate

szemcsézés *fn* granulering

szemel *ige* **1** rense (korn, frø) **2** plukke **3** *regn* dryppe, sile ned, duske, duskregne
szemelget *ige* plukke
szemellenző *fn* skylapp; *szemellenzős sapka* skyggelue, skjermelue, høylue; *szemellenzővel jár* gå med skylapper
szemelvény *fn* utdrag, utvalg; *szemelvényes kiadás* en utgave av utvalgte skrifter/verker
szemering *fn* *mechanika* oljefjær, oljefangring, simmering
szemerkél *ige* småregne, dryppe, sile ned; *szemerkél az eső* det småregner, regnet siler ned; *finoman szemerkél* det drypper smått og fint
szemernyi *mn* grann, fint lite; *szemernyi igazság* *sincs abban, amit állít* det er ikke et grann av sannhet i det utsagnet; *szemernyi sem* ikke i minste måte; *szemernyi sem törődik vele* hun bryr seg ikke det minste om ham
szemes *mn* **1** med frø, med korn, med kjerne; *szemes csavar* ringbolt; *szemes kávé* (hele, umalte) kaffebønner; *szemes kukorica* hel mais, mais i korn **2** *szemfüles* oppgående, våken; *szemesnek áll a világ* den som kommer først til mølla, får først male
szemeszter *fn* semester, halvårlig undervisningstermin; *egyetemi szemeszter* semester på universitet; *tavaszi, őszi szemeszter* vår-, høstsemester; *a szemeszter kezdete* semesterstart; *egy szemesztert külföldön tanul* ta et semester i utlandet
szemetel *ige* forsøple, søple (til)
szemetes₁ *fn* **1** *ember* søppelman, søppelkjører, renovasjonsarbeider, renovatør **2** *kuka* søppelkurv, søppelboks, søppelbenge
szemetes₂ *mn* **1** forsøplet; *szemetes utca* en forsøplet gate; *szemetes az udvar* gården er full av søpler **2** avfalls-, søppel-; *szemetes autó* søppelbil; *szemetes konténer* søppeldunk, søppelcontainer el. søppelkontainer; *szemetes zacskó* avfallspose, søppelpose; *szemetes zsák* søppelpose, søppelsekk
szemeteskocsi *fn* søppelbil
szemeteskosár *fn* papirkurv
szemetesvödör *fn* søppelbøtte
szemeteszák *fn* avfallspose
szemez *ige* **1** *vkivel* (øyen)flørte, blunke kokett til, stirre på **2** *szemenként leszed* plukke **3** *beolt* pode
szemfedél *fn* likklede, liklaken
szemfelszedés *fn* oppmasking
szemfelszedő *fn* maskerske
szemfenék *fn* *anatómia* øyebunn
szemfenékvizsgálat *fn* oftalmoskopi
szemfesték *fn* øyenskygge
szemfog *fn* hjørnetann, øyetann, dens caninus
szemforgatás *fn* hykleri, øyentjeneri
szemforgató *fn* hykler, øyentjener, øyenskalk
szemfájás *fn* øyelidelse; *szemfájást kap* få vondt i øynene

szemfényvesztés *fn* **1** *bűvészkedés* taskenspillerkunst, trylling, fortryllelse, hokuspokus, blendverk **2** *csalás* juks, bedrageri, bløff, triks
szemfényvesztő *fn* bondefanger, taskenspiller, svindler, bedrager
szemfüles *mn* årvåken, våken
szemgolyó *fn* øyeeple, øyenstein
szemgyulladás *fn* øyenbetennelse
szemgödör *fn* øyenhulen
szemhatár *fn* **1** horisont, synsrand, himmelrand; *a szemhatár alján* under synsranden **2** horisont; *széles a szemhatára* ha fri, vid horisont; *szűk a szemhatára* ha en snever horisont; *kívül esik, túl van a szemhatarán* det ligger utenfor hans horisont
szemhunyorítás *fn* det å blunke med øynene, knipe igjen øynene
szemhéj *fn* øyelokk el. øyenlokk; *duzzadt szemhéj(ak)* et hovent øyelokk/hovne øyelokk; *a felső szemhéj* det øvre øyelokket
szemhéjfesték *fn* øyenskygge
szemideg *fn* øyegrenen, Nervus ophthalmicus
szeminarista *fn* seminarist
szeminárium *fn* seminar
szemináriumvezető *fn* seminarlærer
szemita₁ *fn* semitt
szemita₂ *mn* sémi semittisk
szemítizmus *fn* semittisme
szemjáték *fn* øyelag, øyenes uttrykk og bevegelse
szemkenőcs *fn* øyensalve
szemkontaktus *fn* blikkontakt
szemképrátzó *mn* glimrende, praktfull, blendende, skinnende
szemkötő *fn* øyelapp, øyeklaff
szemközt *hsz* vis-à-vis, ansikt til ansikt mot, rett imot, overfor, tvers over, tvers overfor, rett over, fremfor, til, for
szemközti *mn* motsatt, motstående; *a szemközti házban laknak* de bor i huset tvers over; *a szemközti oldalon* på den motsatte siden
szemle *fn* **1** befaring, inspeksjon, synfaring, mønstring, gransking, kontroll, visning; *helyszíni szemle* åstedsgransking, åstedsbefaring; *szemlét tart* inspisere, foreta en inspeksjon, undersøke **2** *TV, újság* kronikk; *heti szemle* ukeoversikt **3** *film* filmfestival, filmdag; *skandináv filmek szemléje* nordiske film dager **4** *kutatás* systematisk oversikt, meta-analyse; *cikk szemle* oversiktsartikkel; *folyóírat szemle* systematisk oversikt over tidsskriftartikler
szemlencse *fn* **1** *anatómia* linse, legeme inne i øyet, lens crystallina **2** *optikai műszer* linse, objektiv
szemlesítve *hsz* med blikket senket
szemleíró *fn* kronikør
szemlátomást *hsz* synlig, etter alt å dømme, åpenbart; *szemlátomást ideges* være synlig nervøs
szemlél *ige* betrakte, iakttå, anskue, beskue; *hosszan szemlél* vmit se lenge og nøye på noe

szemlélet *fn* tilnæringsmåte, innfallsvinkel, synsvinkel, holdning, anskuelse, oppfatning, mening
szemléletes *mn* anskuelig, klar, tydelig
szemléltet *ige* anskueliggjøre, demonstrere, illustrere; *példán keresztül szemléltet* eksemplifisere
szemléltetés *fn* demonstrasjon, presentasjon, illustrasjon, illustrering, fremvisning, fremstilling, anskueliggjørelse
szemléltetőszköz *fn* anskuelsesmiddel
szemlélő *fn* iakttager el. iakttaker, tilskuer
szemlélődik *ige* kontemplere, meditere, gruble
szemlélődés *fn* kontemplasjon, beskuelse
szemlélődő *mn* kontemplativ, innadvent
szemléz *ige* 1 inspisere, mønstre 2 lage systematisk oversikt
szemmagasság *fn* øyehøyde
szemmozgás *fn* øyenbevegelse
szemmérték *fn* øyemål; *szemmértékre* etter øyemål
szemnyílás *fn* øyenhull
szemorvos *fn* øyelege, oftalmolog
szempilla *fn* vipp, øyenvipp
szempillantás *fn* øyeblikk, øyekast, blunk; *egy szempillantás alatt vége van* det er over på et blunk
szempont *fn* synspunkt, vinkling
szempár *fn* et par øyne
szemre *hsz* 1 ytre sett, i det ytre 2 på liksom
szemrebbenés *fn* blunk; *szemrebbenés nélkül hazodott* han/hun løy uten å blunke
szemrehányás *fn* klander, bebreidelse; *szemrehányást tesz vkinek* rette bebreidelse mot, bebreide
szemrehányó *mn* bebreidende
szemrevaló *mn* smukk, nett, som tar seg godt ut, som ser snerten ut
szemrevételez *ige* granske, inspisere, besiktige, mønstre, ta i øyesyn, iakttá
szemsebész *fn* øyekirurg
szemsebészeti *fn* øyekirurgi
szemszárazság *fn* tørre øyne
szemszín *fn* øyenfarge
szemszög *fn* synsvinkel, vinkling
szemtakaró *fn* øyelapp, øyeklaff, øyebind; *szemtakaró tapasz* øyepaster
szemtanú *fn* øyenvitne; *vminek a szemtanúja* øyenvitne til noe; *kihallgatja a szemtanúkat* avhøre alle øyenvitner
szemtelen *mn* frekk, uforskammet, formastelig, nærgående
szemtelenkedik *ige* ta seg friheter, være frekk, være nærgående, frekke seg
szemtelenség *fn* frekktet; *micsoda szemtelenség!* så frekt!
szemtengely *fn* synsakse, øyeakse
szemtengelyferdülés *fn* skjeling, skjeløyhet, strabisme
szemtükrözés *fn* retinoskopi, skiaskopi
szemtükrő *fn* oftalmoskop
szemvidítófű *fn* növénnytán øyentrøst

szemvillanás *fn* glimt i øyet
szemvizsgálat *fn* synsundersøkelse, synsprøve
szemvédő *fn* øyelapp, øyebind; *szemvédő tapasz* øyepaster
szemvíz *fn* øyevann, øyeskyllevann
szemzés *fn* poding
szemzőkés *fn* podেকniv
személy *fn* person, individ; *hatósági, hivatalos személy* myndighetsperson, øvrighetsperson, offentlig tjenestemann; *híres, ünnepelt személy* celebritet, celeber person, berømt; *az ügyben illetékes személy* den rette vedkommende; *illetéktelen, kívülrálló személy* uautorisert, uvedkommende person, utenforstående person; *jogi személy* rettssubjekt, juridisk person, juridisk enhet; *köztszéletben álló személy* hedersmenneske, (férfi) hedersmann, (nő) hederskvinne, en ansatt person (som nyter alminnelig aktelse), en gjev mann; *a megnevezett személy* den navngitte person; *nemkívánatos személy* en uønsket person; *önálló személy* et selvstendig individ; *természetes személy* fysisk person; *én, személy szerint* jeg personlig, for min egen del; *ne vedd a személyed elleni támadásnak* ikke ta det personlig; *egyres személyek* enkelte personer; *széreny személyem* min ringe person; *személyenként* per person, per hode, per snute; *saját személyét tolja előtérbe* stikke sin egen person frem; *egyres szám harmadik személy* 3. person entall
személyautó *fn* personbil
személyazonosság *fn* identitet, ID, personidentitet; *személyazonosság megállapítása* (person)identifikasjon, klarlegging av personidentitet; *személyazonosság ellenőrzése* ID-kontroll
személyazonossági *mn* identitets-, identifikasjons-; *személyazonossági igazolvány* legitimasjon, legitimasjonspapir, legitimasjonsbevis, identitetskort, ID-bevis
személyazonosító *mn* personidentifiserende, identifikasjons-, identitets-; *személyazonosító adat* personidentifiserende data; *személyazonosító igazolvány, okmány* identitetskort, identifikasjonskort, identifikasjonsdokument; *személyazonosító jel* identifikasjonstegn, identitetsmarkør, identitetsmerke
személycsere *fn* personskifte
személydíjszabás *fn* 1 prising av kollektivtrafikk, taksttiltak, takstsystem; *változások a személydíjszabásban* takstendringer 2 billettpriser
személyes *mn* personlig, person-, privat, individuell; *személyes adatok* personopplysninger, persondata; *személyes adatok védelme* persondatavern; *személyes érdek, érdeklődés* privatinteresse; *személyes felelősség* personlig ansvar; *személyes jelenlét* personlig tilstedeværelse; *személyes megfigyelés* personlig observasjon; *személyes megjelenés* personlig fremtømte; *személyes megkeresés* personlig henvendelse; *személyes névmás* personlig pronomen;

személyes szabadság personlig frihet, individuell frihet; *személyes tárgy* personlig eiendel
személyesen *hsz* personlig, i egen person;
személyesen ismer vkit kjenne noen personlig;
személyesen jelen van være personlig til stede;
személyesen kézbe veszi az ügyet han vil personlig ta seg av saken; *a miniszter személyesen hívta fel* han ble oppringt av ministeren personlig; *személyesen megismerkedik vkivel* gjøre personlig bekjentskap med noen; *személyesen szeretne beszélni vkivel* ønske å snakke med noen personlig
személyeskedik *ige* gå til personangrep, være personlig i sin kritikk
személyeskedés *fn* personangrep, personlige angrep, personlige bemerkninger; *ne vedd személyeskedésnek* ikke ta det personlig
személyesít *ige* personifisere
személyfelvonó *fn* personheis
személyforgalom *fn* persontrafikk, passasjertrafikk
személygépkocsi *fn* personbil
személyhajó-forgalom *fn* passasjerfart
személyhajó *fn* passasjerbåt, passasjerskip
személyi₁ *fn* identitetskort, identifikasjonskort, identifikasjonsdokument
személyi₂ *mn* personlig, person-; *személyi adatok* personalia; *személyi állomány* besetning, personale, stab; *személyi azonosító (személyi szám)* identitetsnummer, fødselsnummer; *személyi azonosító kontrollszáma (utolsó számjegyek)* personnummer; *személyi érdek* personlig interesse; *személyi igazolvány* identitetskort, identifikasjonskort, identifikasjonsdokument; *személyi szabadság* personlig frihet; *személyi számítógép* personlig datamaskin, PC; *személyi tulajdon* personlig løsøre; *személyi tulajdonú selveier*; *személyileg* personlig
személyiség *fn* 1 personlighet, individ, subjekt; *történelmi személyiség* en historisk personlighet; *az abszolút személyiség* det absolutte subjekt 2 figur; *politikus személyiség* politisk figur; *frontszemélyiség* frontfigur
személyiségcsere *fn* impersonasjon
személyiségi *mn* person-; *személyiségi jogok* *védelme* personvern; *személyiségi jogok megsértése* personvermkrenkelse
személyiségjegy *fn* personlighetstrekk
személyiségzavar *fn* personlighetsforstyrrelse, karakteravvik
személyleírás *fn* signalement; *részletes személyleírást ad az elkövetőről* gi et detaljert signalement av gjerningsmannen; *személyleírás alapján fogták el* han ble pågrepet som følge av signalement
személylétszám *fn* antall personer, bemanning, besetning, mannskap
személymérleg *fn* badevekt, personvekt
személynév *fn* fornavn, personnavn, eggenavn

személynévmás *fn* personlig pronomen
személypoggyász *fn* innsjekket bagasje, reisebags, passasjergods
személyrag *fn* personbøyning
személyragozás *fn* bøyning i person og tall
személyszállítás *fn* persontransport, persontrafikk, passasjertrafikk
személyszállító *mn* passasjer-; *személyszállító repülőgép* passasjerfly; *személyszállító hajó* passasjerbåt, passasjerskip
személytelen *mn* upersonlig, blottet for personlighet, uten personlighet, saklig, objektiv; *személytelen stílus* en upersonlig stil; *személytelen ige (esteledik)* upersonlig verb (det kveldes); *személytelenül* uten å nevne navn
személyvonat *fn* persontog, passasjertog
személyzet *fn* 1 personale, besetning, personell 2 *repülőgépen* kabinpersonale, kabinbesetning; *fedélzeti személyzet tagja* kabinansatt
személyzeti *mn* personal-; *személyzeti iroda* personalkontor; *személyzeti osztály* personalavdeling, HR-avdeling (human resource-avdeling); *személyzeti osztály vezetője* personalsjef, HR-sjef; *személyzeti szabályzat* personalreglement
személyzilip *fn* sikkerhetssluse; *hengeres személyzilip* sylindrisk sluse
személyügyi *mn* personal-, personidentitets-; *személyügyi közlemények* personalmelding; *személyügyi nyilvántartó rendszer* personidentitetsregister
szemérem *fn* 1 bluferdighet, skamfølelse, anstendighet 2 *szeméremtest* skam, skamdel, kjønnsdel
szeméremajak *fn* kjønnsleppe, skamleppe
szeméremcsont *fn* underlivsben, skamben
szeméremdomb *fn* venusberg
szeméremszórzet *fn* kjønns hår, pubes, pubeshår
szeméremértés *fn* krenkelse av bluferdighet, usedelighet, blotting
szeméremértő *mn* usedelig, seksuelt krenkende
szeméremtest *fn* ytre kjønnsorgan
szemérmes *mn* kysk, dydig, unnselig, blyg, sjenert, bluferdig
szemérmeskedik *ige* sjenere seg, være unnselig, bluferdig, tilbakeholden
szemérmesség *fn* sjenanse, unnselighet
szemérmetlen *mn* ublu, ubluferdig, skamløs
szemérmetlenkedik *ige* oppføre seg skamløst, ublu vise seg frem
szemész *fn* øyelege, oftalmolog
szemészet *fn* 1 oftalmologi, læren om øyet og dets sykdommer 2 *gyógyintézet* øyeklinikk, øyeavdeling
szemészeti *mn* øye-, oftalmologisk; *szemészeti klinika* øyeklinikk; *szemészeti magánrendelés* øyelegepraksis; *szemészeti vizsgálat* øyeundersøkelse, oftalmologisk undersøkelse
szemészorvos *fn* øyelege, øyespesialist, oftalmolog

szemét *fn* 1 søppel, avfall, bøss, rask, skrot; *háztartási szemét* husholdings søppel; *kidob a szemébe* skrote, kaste noe i søppeldunk; *szemetet eldob a szabadban* kaste fra seg søppel i naturen; *kiviszi, kiönti a szemetet* tømme søppel; *turkál a szemétben* lete gjennom søppel, lete i kontainere 2 *ócskaság* søppel, makkverk, verdiløst produkt, skrap, rask 3 *átv., hitvány személy* avskum, drittsekk, skarn; *te szemét!* ditt avskum!; *szemetek, szemét népség* skrap til folk, pakk; *az egész szemét népség* hele rukkelet

szemétdomb *fn* skraphaug, søppelhaug, søppeldyngje; *kakas a szemétdombon* konge på haugen

szemétyűjtés *fn* 1 avfallsinnhenting 2 *IT* søppeltømming

szemétyödör *fn* avfallsdump

szemétkosár *fn* søppelkurv

szemétlapát *fn* feie Brett, søppel Brett

szemétedobó *fn* søppelsjakt, søppel nedkast, avfallsdumping

személerakás *fn* søppelfylling, tømming av søppel, avfallsdumping; *személerakás a szabadban* avfallsdumping i naturen

személerakó *fn* søppelfylling, sted hvor søppel tømmes, søppeldeponi, avfallsdeponi, søppelfyllplass

szemétláda *fn* søppelkasse, søppeldunk, søppelkurv, søppelboks

szemétrakás *fn* søppelhaug, avfallshaug, søppeldyngje, avfallsdyngje

szemétszállítás *fn* renovasjon, avfallstømming; *szemétszállítási díj* renovasjonsavgift

szemétszállító *fn* 1 *munkás* renovasjonsarbeider 2 *autó* søppelbil

szemételep *fn* søppelanlegg, søppelfylling, sted hvor søppel tømmes, søppeldeponi, avfallsdeponi, søppelfyllplass

szemétturkálás *fn* søppeldykking

szemétválogatás *fn* avfallssortering

szemétyödör *fn* søppelbøtte

szemétegetés *fn* søppelforbrenning, avfallsforbrenning

szemétegető *mn* søppelforbrennings-, avfallsforbrennings-; *szemétegető kemence* søppelforbrenningsovn; *szemlétegető telep* søppelforbrenningsanlegg, avfallsforbrenningsanlegg

szemölcs *fn* vorte

szemöldök *fn* øyebryn el. øyenbryn

szemöldökcsipesz *fn* pinsett

szemöldökfa *fn* overligger, bjelke over en åpning, øvre, tverrliggende bjelke

szemügyre vesz *ige* besku, ta i øyesyn, iakttá

szemüreg *fn* øyehule el. øyenhule, orbita

szemüregi *mn* orbital

szemüveg *fn* brille, et par briller; *szarukeretes szemüveg* hornbriller; *hova tettem a szemüvegemet?* hvor er brillene mine?; *egy szemüvegem van* jeg har et par briller; *szemüveget hord* bruke briller

szemüveges *mn* bebrillet, brillebruger, brille-; *szemüveges pillantás* brilleblikk

szemüvegkeret *fn* brilleinnfatning

szemüvegtek *fn* brillefutteral, brilleetui

Szende *fn* törpe Blygen

szende *mn* blyg, kysk, sjenert

szederedik *ige* døse av/hen/bort, falle i lett søvn, dorme av

szendereg *ige* døse, halvsove, dorme, ligge i en døs

szendergés *fn* døs

szendvics *fn* smørbrød, sandwich, brødblings

szendvicskrém *fn* smørpålegg

szenegafű *fn* senegarot

szenes₁ *fn* kullkjører

szenes₂ *mn* 1 kullete 2 kull-; *szenes kályha* kullovn; *szenes vasaló* strykejern for kull

szeneskanna *fn* kullbøtte

szeneskocsi *fn* kullvogn

szeneslapát *fn* 1 *rövid nyelvű, szobai* kullspade 2 *hosszabb nyelvű, kazánhoz* kullskuffe

szeneslegény *fn* kullsjauer, kullbærer

szenesláda *fn* kullkasse

szenesvödör *fn* kullbøtte

szenilis *mn* senil, alderdomssvekket; *szenilis öregember* en senil gammel gubbe

szenilitás *fn* senilitet, alderdomssvekkelse

senior *mn* 1 *iskola* eldre student, fjerdeårsstudent, studentrepresentant 2 *egyház* prost 3 *család* den eldre

szenna *fn* *növénnytan* senna el. sennes

szennalevél *fn* sennesblad

szenny *fn* skitt, smuss, søle, forurensning, urenhet; *a világ szennye* verdens urenhet; *nem tapad szenny a kezéhez* ha rene hender; *szennyet dobál vkire* kaste skitt/smuss på noen, rakke ned, sverte; *lemossa magáról a szennyet* vaske av seg skitten

szennycsatorna *fn* kloakkledning

szennyvíz *fn* *nyomdászat* smusstittel

szennydobálás *fn* skittkasting

szennyes₁ *fn* skittentøy, urene klær; *szennyes kitergetése* skittentøyvask

szennyes₂ *mn* skitten, tilsølt, mørket, uren, sølete

szennyeskosár *fn* skittentøyskurv

szennyesláda *fn* skittentøyskiste

szennyeszsák *fn* skittentøysekk

szennyez *ige* forurense, skitne til

szennyezett *ige* forurenset, skitten, tilsølt, møkkete

szennyezőanyag-kibocsátás *fn* utslipp av forurensende stoffer

szennyeződik *ige* bli forurenset, bli uren, bli infisert

szennyeződés *fn* smuss, skitt, søle

szennyfolt *fn* søleflekk

szennygödör *fn* kloakkgrøp

szennyírat *fn* smuss-skrift, skrift med nedsettende, ærekenkende innhold

szennyirodalom *fn* smusslitteratur

szennylap *fn* smussblad

szennylé *fn* kloakk, avløpsvann, flytende avfall, spillvann, kloakkavfall
szennyvíz *fn* kloakkvann, spillvann, avløpsvann, sølevann
szennyvízlagút *fn* avløpstunnel
szennyvízsatorna *fn* kloakk, spillvannsrør, avløpsrør, avløpsledning
szennyvízülepítő *fn* septiktank, slamavskiller
Szent Iván-éj *fn* sankthansdag, jonsokdag
Szent Iván-éji *mn* sankthans-; *Szent Iván-éji máglya* sankthansbål; *Szentivánéji álom* (*Shakespeare*) En midsommernattsdrøm
szent₁ *fn* helgen; *szentté avat* helligkåre, kanonisere; *szentté avatás* helligkåring, kanonisering
szent₂ *mn* hellig, sankt; *Szent István* Den hellige Stefan I av Ungarn, István 1. den hellige; *Szent Lúcia* Sankta Lucia; *Szent Olaf* Olav den hellige, Sankt Olav; *Szent Sunniva* Sankt Sunniva; *Szent Iván napja* sankthansdag; *Szent Sír-templom* Den hellige gravs kirke; *szent atyám* min hellige far; *a szent szűz* den hellige jomfruen; *mindenre esküszik, ami szent* sverge dyrt og hellig; *szent a béke?* er vi venner igjen?; *szent és sérthetetlen* sakrosankt, hellig og ukrenkelig; *neked semmi sem szent?* er ingenting hellig for deg?; *szent meggyőződésem* det er min hellige overbevisning; *szent isten!* guri, gurimalla!, du store all verden!
szentatya *fn* 1 den hellige fader, paven 2 kirkefader
szentbeszéd *fn* preken
szentegyház *fn* domkirke, katedral
szentel *ige* vie, tilegne, dedisere, hellige; *időt szentel* vie tid; *pappá szentel* prestevie; *vki emlékének szentel* tilegne til minne av; *vminek szenteli magát* hellige seg til noe
szenteltvíz *fn* vievann
szenteskedő *mn* skinnhellig, bigott, hyklersk
szenteste *fn* julaften
szentfazék *fn* bedesøster, bigott, skinnhellig person, helligmikkel, helligper
Szentföld *fn* Det hellige land
szentháromság *fn* treenighet, trefoldighet
szentimentális *mn* sentimental
szentjánosbogár *fn* állattan ildflue, sankthansorm, lysbille
szentkép *fn* helgenbilde
szentlélek *fn* helligånd
szentmise *fn* messe, høymesse
Szentszék *fn* Den hellige stol; *Apostoli Szentszék* Den apostoliske stol
szentség *fn* sakrament; *beteg* *szentsége* sykesalving; *keresztység szentsége* dåpens sakrament; *szentségek kiszolgáltatása* utføring av sakramentene; *a szentségit!* det var som pokker!
szentségtelenítés *fn* helligbrøde
szentségtörés *fn* helligbrøde

szentély *fn* 1 *templómépítéset* kor 2 helligdom, tempel, gudshus; *az ő szentélyében* i hans tempel; *családi szentély* familiehelligdom
szentélynegyszög *fn* kor, korkvadrat
szentélyrekesztő *fn* korbue
szentélyzáradék *fn* korbue
szentírás *fn* Den hellige skrift
szened *ige* 1 *vmítől, vmiben* lide av/under, plages av, være plaget av, være befengt med; *vmely betegségben szened* lide av en sykdom; *szened a fájdalomtól* lide, ha smerter; *szened a magánytól* lide under ensomheten; *fejfájástól szened* plages av hodepine; *szenedek a melegtől* varmen plager meg 2 *vmít, elvisel* utstå, tåle, lide; *balesetet szened* forulykke; *hajótörést szened* havarere; *hiányt szened vmiben* lide av mangel på noe; *kemény büntetést szened* tåle en streng straff; *vereséget szened* lide et nederlag; *vmiben szükséget, hiányt szened* være i nød for noe 3 *szível* tåle, fordra; *nem szenedhetem* jeg tåler ham ikke; *nem szenedhetik egymást* de kan ikke fordra hverandre
szenedvény *fn* 1 lidenskap, patos, pasjon 2 misbruk, avhengighet; *káros szenedvény* skadelig avhengighet, skadelig bruk; *káros szenedvény rabja* misbruker; *leszokik a káros szenedvényéről* overvinne sin avhengighet, slutte med misbruk
szenedvénybeteg *fn* rusmisbruker, avhengighetspasient, lidende av avhengighetssyndrom
szenedvénybetegség *fn* avhengighetssyndrom
szenedvényes *mn* lidenskapelig, pasjonert
szenedés *fn* lidelse, kval, pasjon; *sok szenedésen ment át* ha lidd mye; *Jézus (Krisztus) szenedése* Jesu lidelse; *szenedéssel/szenedésekkel* *teli* lidelsesyft
szenedéstörténet *fn* lidelseshistorie
szenedő₁ *fn* 1 lidende; *segít a szenedőkön* hjelpe de lidende; *ő lesz a szenedő* det er han som får svi 2 *nyelvészet* patiens; *a szenedő - a cselekvő* patiens - agens
szenedő₂ *mn* 1 lidende; *ínséget szenedő* kriserammet, nødstedt, nødstillt; *kárt szenedő* skadelidende; *álmatlanságban szenedő személy* sønvløs person; *reumában szenedő* giktstyk 2 *nyelvtan* passiv; *szenedő alak* passiv form; *szenedő szerkezetű mondat* passiv setningsstruktur; *-s képzős szenedő* *igealak* *s-passiv* (kalles, spises); *körülírással kifejezett szenedő* *igealak* omskrevet passiv (blir kalt, ble spist)
szeneleg *ige* affektere dype følelser, oppføre seg på en teatralisk måte
szenelegés *fn* affektasjon, skaperi
szenvtelen *mn* lidenskapsløs
szenzáció *fn* sensasjon, furore, oppsik; *szenzációt* *kelt* vekke sensasjon; *szenzációt* *keltő* sensasjonsvekkende

szenzációhajhász *fn* sensasjonalistisk, sensasjonsjagende; *szenzációhajhász internetes cím, tartalom* klikkagn, klikkâte, clickbait
szenzációhajhászat *fn* sensasjonsjakt
szenzáció *mn* sensasjonell, sensasjonsvekkende
szenzációéhség *fn* sensasjonslyst
szenátor *fn* senator, medlem av senat; *városi szenátor* rådsherre, medlem av byråd
szenátus *fn* senat
szeparatista₁ *fn* separatist
szeparatista₂ *mn* separatistisk; *szeparatista mozgalom* separatistisk bevelse, separatistbevegelse
szeparatizmus *fn* separatisme, separatistbevegelse
szeparál *ige* separere, adskille
szeparátor *fn* separator
szeparé *fn* chambre séparée, separatkabinett
szepreg *ige* sutre, klynke, smågråte
szepelő *fn* fregne
szepelő *mn* fregnet(e), fregneflekket(e)
szepelőtlen *mn* **1** uten fregner **2** *átv.* uplettet, plettfri, uklanderlig; *szepelőtlen élet* et uplettet liv
szepszis *fn* sepsis, blodforgiftning
szepember *fn* september; *szepember eleje* starten av september; *szepember vége* slutten av september; *szepember hava* september måned
szeptett *fn* septett
szepim *fn* septim, syvende tonetrinn; *kis, nagy szepim* liten, stor septim
szepimakkord *fn* septimakkord
szep *fn* **1** middel, stoff; *kábítószep* narkotisk middel, stoff; *pszichoaktív szep* psykoaktive stoffer; *szep vmire* middel mot noe; *köhögés elleni szep* et middel mot hoste; *növényvédő szep* plantevernmiddel, pesticid **2** apparat; *tornaszep* turnapparat, gymnastikkapparat **3** mengde; *se szeri, se száma* mange, en uendelig mengde, en lang rekke; *manapság se szeri, se száma* a különféle szakértőknek i dag finnes det utallige eksperter og spesialister
szepb-horvát *mn* serbokroatisk
szepb₁ *fn* **1** serber; *a szepbek egy délszláv népcsoport* serbere er et østslavisk folk **2** *nyelv* serbisk; *szepbep fordít* oversette til serbisk
szepb₂ *mn* serbisk; *szepb férfi* en serbisk mann; *szepb nyelv* serbisk språk; *szepbül* på serbisk
Szepbia *fn* Serbia
szepbtövös *fn* *növényntan* tistelkrokfrø
szepda *fn* onsdag; *minden szepdán* hver onsdag; *szepdán reggel* onsdag morgen; *szepdára virradó éjjel* natt til onsdag
szeprecsen *fn* **1** *történelem* sarasener, maurer **2** *pejoratív* neger, svarting, morian
szeprecsendió *fn* muskat, muskatnött
szeprecsenmosdatás *fn* hvitvasking
szeprecsensirály *fn* *állattan* svartehavsmåke

szepel *ige* **1** *beszerel, összeállít* montere, installere **2** *javít* reparere, fikse; *autót szepel* reparere bil **3** *sport* takle
szepelem *fn* **1** forelskelse, elsk, elskov, kjærlighet, godhug; *szepelem vmi/vki iránt, vminek a szepelme* kjærlighet til noe(n); *első szepelem* den første forelskelsen; *érezki szepelem* sanselig kjærlighet; *hirtelen támadt szepelem* plutselig oppstått kjærlighet; *igaz szepelem* ekte forelskelse; *lángoló szepelem* elskovsbrann, glødende, brennende kjærlighet; *plátói szepelem* platonisk kjærlighet; *szabad szepelem* fri kjærlighet; *visszautasított szepelem* forsmådd elskov; *a szepelem istennője* kjærlighetsgudinne, kjærlighetens gudinne; *szepelem órája* elskovsstund; *szepelembe esik* forelske seg, (spøkef.) forlike seg, forgakte seg; *szepelembe esés* forelskelse, det å bli forelsket; *szepelembe gyullad, gerjed vki iránt* forelske seg i noen; *az ég szepelmére!* for himmelens skyld! **2** *flamme*, forelskelse; *az új szepelme* hennes nye flamme; *élete nagy szepelme volt* hun var hans store forelskelse i livet; *szepelmet vall* *vkinek* erklære noen sin kjærlighet
szepelemföltés *fn* sjalusi, skinnsyke
szepelemgyerek *fn* kjærlighetsbarn
szepelemittas *mn* elskovsberuset
szepelmes *mn* forelsket, elskovs-, kjærlighets-; *szepelmes vkibe* være forelsket i noen; *fülig szepelmes* være hodestups forelsket; *reménytelenül szepelmes vkibe* lide av ulykkelig kjærlighet til noen; *szepelmes pillantás* elskovsblikk; *szepelmes vers* kjærlighetsdikt, elskovsdikt
szepelmeskedik *ige* **1** lefle, kjært egne **2** elske, ha seksuell omgang med
szepelmeslevél *fn* elskovsbrev, kjærlighetsbrev
szepelmetes *mn* høyt elsket
szepelmi *mn* kjærlighets-, elskovs-; *szepelmi bájtal* kjærlighetsdrikk, (Donizetti) Elskovsdrikken; *szepelmi bánat* elskovssorg; *szepelmi élet* kjærlighetsliv; *szepelmi lángolás, tűz* elskovsbrann; *szepelmi vallomás* kjærlighetserklæring, elskovserklæring; *szepelmi viszony* kjærlighetsforhold, kjærlighetsaffære
szepelvény *fn **1** *vasút* togsett, vognsett **2** *műszaki* rørdeler og fittings, beslag **3** *katonaság* militær utstyr, militæreffekter
szepelvénybolt *fn* *vvs* (varme, ventilasjon og sanitær) butikk, rørleggerbutikk
szepelék *fn* **1** tilbehør, utstyr **2** *verktøy*
szepelékfal *fn* instrumentpanel, dashbord
szepelés *fn* **1** installasjon, montering; *szepelési költség* installasjonskostnad **2** *javítás* reparasjon; *szepelési költség* reparasjonsutgift, reparasjonsomkostning **3** *sport* takling; *becsúszó szepelés* glidetakling **4** *ruházat* drakt; *futballszepelés* fotballdrakt
szepelési *mn* monterings-, installasjons-; *szepelési költségek* installasjonskostnader; *szepelési útmutató* monteringsveiledning*

szerelő *fn* montør, mekaniker, reparatør, verkstedarbeider
szerelőautó *fn* servicebil
szerelőgödör *fn* reparasjonsgrav, servicegrav
szerelőmunkás *fn* verkstedarbeider
szerelőműhely *fn* mekanisk verksted
szerelőnadrág *fn* snekkerbukse
szerelőruha *fn* serviceoverall, servicekjledress
szerelőállvány *fn* stillas
szerencse *fn* lykke, hell, flaks; *isteni szerencse* en guds lykke; *a szerencse forgandó* lykken kan være lunefull; *a szerencse kereke* lykkehjul; *bízik a szerencsében* håpe på lykke, stole på lykken; *szerencséd van* du er heldig; *szerencséje van* ha hellet/lykken med seg; *szerencséje van a nőknél* gjøre lykke hos damene; *szerencséje van a szomszédaival* være heldig med naboene; *szerencséjük volt, az volt a szerencséjük* det var en lykke for dem; *ha szerencsénk van* har vi flaks; *szerencsére* til all lykke, til alt hell, heldigvis; *szerencsére nem történt baj* det var et hell at alt gikk bra; *szerencsét hoz* bringe lykke; *szerencsét hozó* lykkebringende; *szerencsét próbál* friste/prøve lykken; *áldja a szerencsét* prise sin lykke; *elhagyta a szerencse* lykken har forlatt ham; *jó szerencséd!* hell og lykke!; *sok szerencséd!* lykke til!; *sok szerencsét kíván vkinek* ønske noen til lykke; *váltakozó szerencsével* med vekslende hell; *mindenki a maga szerencséjének kovácsa* enhver er sin egen lykkes smed; *nem volt szerencsénk az időjárással* vi var uheldige med været; *hülyének áll a szerencse* lykken er bedre enn forstanden; *kihez van szerencsém?* hvem har jeg førnøyelsen/æren av å snakke med?, og du er?; *örvendek a szerencsének* (det var) hyggelig å treffe deg; *részemről a szerencse* førnøyelsen er på min side
szerencsecsillag *fn* lykkestjerne; *magasan áll a szerencsecsillaga* hennes lykkestjerne står i senit
szerencsefi *fn* lykkemann, lykkeprins
szerencsefillér *fn* lykkeskilling, lykkeøre
szerencsegönyökér *fn* növénytan alrune
szerencsejáték *fn* lykkespill, sjansespill, hasardspill, vågespill, gambling, pengespill
szerencsejátékos *fn* gambler, hasardspiller
szerencsekerék *fn* 1 tombola (trommel) 2 lykkehjul
szerencsekívánat *fn* lykkønskning, lykkønske, gratulasjon; *fogadja őszinte szerencsekívánataimat* hjertelige gratulasjoner; *fogadja a szerencsekívánatokat* ta imot gratulasjoner
szerencselovag *fn* lykkeridder
szerencsemalac *fn* lykkgris
szerencsepénz *fn* lykkemynt
szerencsevadász *fn* lykkejeger
szerencsétlet *ige* være så vennlig
szerencsére *hsz* heldigvis, til all lykke, til alt hell
szerencsés *mn* heldig, ha lykken med seg; *mindig szerencsés* volt han har alltid hatt hell; *szerencsés fickó* en heldig gris; *szerencsés utat!* lykke på

reisen!; *nem lenne szerencsés dolog* det vil neppe være heldig; *olyan szerencsések voltak, hogy nyertek egy autót* de var så heldige å vinne en bil; *szerencsésen végződik* få et heldig utfall
szerencsétlen₁ *fn* stakkar; *sajnálom a szerencsétlen* jeg synes synd på stakkars
szerencsétlen₂ *mn* stakkars, uheldig, ulykkelig, ullykksalig; *te szerencsétlen!* du ullykksalige!; *szerencsétlen flótás* et stakkars fjols; *szerencsétlen házasság* et ulykkelig ekteskap; *szerencsétlen véget ér*, *szerencsétlenül végződik* få en uheldig slutt; *szerencsétlenül fejezi ki magát* bruke et uheldig uttrykk; *szerencsétlenül járt* var så uheldig
szerencsétlenség *fn* ulykke, ulykkestilfelle; *szerencsétlenség ér vkit* bli rammet av en ulykke
szerenád *fn* serenade; *szerenád* *ad* gi en serenade
szerep *fn* 1 rolle; *férfi szerep* mannsrolle; *női szerep* kvinnerolle; *az áldozat szerepe* offerrolle, rolle som offer; *beleáll egy szerepbe, tetszeleg* vminek a szerepében gi seg hen til å spille rollen som; *betanul egy szerepet* innstudere en rolle; *játszik, fellép* *egy szerepben* spille, opptre i en rolle; *kiesik a szerepből* falle ut av rollen; *tudja a szerepét* kunne rolle sin; *kénytelen betölteni vkinek a szerepét* må pata seg rollen som; *fontos, döntő, központi szerepet játszik* spille en viktig, avgjørende, sentral rolle; *nincs semmi szerepe* det spiller ingen rolle; *eljátszotta a szerepét* ha utspilt sin rolle; *szerepet játszik* vmiben bidra til noe 2 *opera* parti
szeropalakítás *fn* rollegestaltung
szerepcsere *fn* rollebytte, ombytting av roller
szerpel *ige* 1 spille, opptre, figurere; *a Nemzeti Színházban szerepel* opptre på Nationaltheatret; *szerepelni* like å opptre, like seg/trives i rampelyset; *jól szerepel* gjøre det bra, klare seg fint, gjøre en god figur; *gyengén, rosszul szerepel* gjøre en dårlig/ynkelig figur; *remekül szerepel a vizsgán* få beste karakter, ta en glimrende eksamen; *bíróként szerepel* figurere som dommer; *tanúként szerepel* ha status som vitne 2 figurere, forekomme, stå, nevnes, bli omtalt som, være en del av; *szerpel a programban* figurere på programmet, være innlagt i programmet; *az összeg szerepel az elszámolásban* beløpet figurerer i regnskapet; *gyakran szerepel a hírekben* det går igjen i nyhetene; *szerpel egy listán* stå på (en) liste; *hósként szerepel* bli omtalt som en helt
szerepeltet *ige* bli fremført, bli presentert; *vmiként szerepeltet* gi rollen som
szerpelvárás *fn* rolleforventning
szerepjátás *fn* 1 rollespill, opptreden 2 falskspill, fasadespill
szerepjáték *fn* rollespill, rollelek; *élő szerepjáték* laiv, levende rollespill
szerepkör *fn* rolle; *betölt egy szerepkört* utføre en rolle

szereplés *fn* opptreden, engasjement; *közéleti szereplés* offentlig opptreden; *politikai szereplés* politisk engasjement
szereplő *fn* aktør, skuespiller, utøver, artist, rollefigur, person, figur, karakter; *a film szereplői* skuespillere, karakterer i filmen; *a könyv szereplői* personene i boken; *közéleti szereplő* offentlig person, samfunnsdebattant; *mitikus szereplők* mytologiske figurer; *a főbb szereplők* hovedpersonene; *a nemzetközi politika meghatározó szereplői* de store dominanter i internasjonale politik
szerepmo­dell *fn* rollemodell
szereposztás *fn* rollebesetning
szereptévesztés *fn* rolleblanding
szerepvállalás *fn* engasjement; *társadalmi szerepvállalás* samfunnsengasjement
szere *ige* 1 elske, like, være glad i, ha kjær, digge; *szere* *ti* *az édességet* være glad i søtsaker; *szere* *ti* *a hazáját*, *a gyerekeit* elske sitt fedreland, sine barn; *szere* *ti* *a rockot* digge rock; *jobb* *szere* *tm* *mint* like bedre enn, foretrekke; *jobb* *szere* *tm* *vmit* *vminél* foretrekke noe fremfor noe; *szere* *tsz* *te engem?* elsker du meg?; *már* *nem* *szere* *tsz?* er du ikke glad i meg lenger?; *szere* *ti* *olvadni* like å lese, være glad i å lese; *szere* *ti* *(népszerű)* være godt likt; *mindenki nagyon szerette* han var høyt elsket av alle; *egymásba szeretnek* falle for hverandre; *szere* *ti* *az állatokat*, *könyveket*, *gyerekeket* dyrevenn, bokvenn, barnevonn; *nem szeretek hízelegni* det byr meg imot å smigre; *nem szeret szerepelni* like seg ikke i rampelyset; *ki mit szeret* smak og behag; *szere* *tm* *vmit csinálni* (*hajlamos* *vimre*) ha en hang til, ha en tendens til, være anlagt for; *nem szeret* mislike; *nem szeret korán kelni* være ingen morgenfugl; *nem szere* *ti* *a társaságot* han er ikke selskapelig anlagt; *nem szeretem* *az ilyesmit* jeg synes ikke noe om det 2 like seg, trives, ha det godt; *szere* *ti* *az árnyékot* trives best i skyggen; *szere* *ti* *a munkáját* trives med arbeidet; *szere* *ti* *az új lakását* trives i den nye leiligheten; *szere* *tm* *egymás társaságát* de trives i hverandres selskap 3 *szere* *tm* *ville*, *szere* *tm* *vil* gjerne, ha lyst til/på, ønske; *színesz szeretne lenni* han vil bli skuespiller; *szere* *tm* *hazamenni* han vil hjem; *jobb szere* *tm* *vil* foretrekke; *nagyon szeretne vmit elmondani* ha noe på hjertet; *melyiket szeretné?* hvilken vil du ha?; *szere* *tm* *beszélni veled* la meg få snakke med deg; *semmit* *nem szeretnek* *jobb*, *mint* jeg vil ingenting heller enn; *mit szeretnél inkább* hva vil du ha helst; *mit szeretnél a születésnapodra?* hva ønsker du deg til bursdagen din?; *szere* *tm* *há* jeg skulle ønske; *szere* *tm* *lányi*, *hallani!* få se, få høre!; *szere* *tm* *én azt látni* jeg skulle like å se; *szere* *tm* *megkérdezni* kan jeg få spørre; *szere* *tm* *megköszönni* a közreműködést jeg vil takke for innsatsen; *szere* *tm* *tudni* (jeg) gad(d) vite, skulle gjerne vite, mon tro; *nem szeretnek akadékoskodni* ikke for å være pirkete; *nem szeretnek a bőrödben/helyedben lenni* jeg vil ikke være i dine bukser;

nem szeretnek tolatodni jeg vil ikke trenge meg på; *szere* *tm* *volna* ville gjerne
szere *tm* *fn* kjærlighet, godhet, affeksjon; *vmi*, *vki iránti szere* *tm* *fn* kjærlighet for, til noe(n); *anyai szere* *tm* *fn* morskjærlighet; *felebaráti szere* *tm* *fn* nestekjærlighet; *fiú* *szere* *tm* *fn* sønnelig kjærlighet; *testvéri szere* *tm* *fn* broderkjærlighet, søskenkjærlighet; *feltétlen szere* *tm* *fn* uforbeholden kjærlighet; *szere* *tm* *áraszt* ose kjærlighet; *szere* *tm* *érez* *vki iránt* ha, føle kjærlighet, godhet for noen; *szere* *tm* *várunk* du er velkommen; *szere* *tm* *üdvözlünk mindenkit* vi ønsker alle sammen velkommen, vær velkommen alle sammen, vi ønsker alle hjertelig velkommen; *szere* *tm* *üdvözlünk a csapatban* velkommen i vårt lag; *szere* *tm* *üdvözöl* *apád* kjærlig hilsen far; *szere* *tm* *üdvözöllek* *Osloból* kjærlig hilsen fra Oslo
szere *tm* *adomány* *fn* kjærlighetsgave
szere *tm* *csomag* *fn* gavepakke
szere *tm* *tház* *fn* aldershjem
szere *tm* *lakoma* *fn* **szere** *tm* *vacso* *szere* *tm* *vendégség* *agape*
szere *tm* *otthon* *fn* pleiehjem, sykehjem, aldershjem
szere *tm* *treméltó* *mn* elskverdig, likendes, elskelig
szere *tm* *treméltóság* *fn* elskverdighet
szere *tm* *ett* *mn* elsket, kjær, hjerte; *hón* *szere* *tm* *ett* *mn* elsket; *szere* *tm* *barátom* min kjære venn; *szere* *tm* *fiam* min hjerte sønn, min elskede sønn; *a szere* *tm* *személy* den elskede
szere *tm* *teljes* *mn* kjærlighetsfull, full av kjærlighet, kjærlig
szere *tm* *hető* *mn* sympatisk, likende
szere *tm* *ne* *ige* *ville*, ønske (seg), se helst, vil gjerne, ha lyst (til), ha mot (på); *szere* *tm* *ném*, *ha elmennél* jeg ser helst at du går; *szere* *tm* *né* *kn* *leghátul* *ül* *ni* vil vil gjerne sitte langt bak; *szere* *tm* *ne* *kn* *igaz lenne* jeg skulle ønske det var sant; *ő* *is szere* *tm* *jön* *ni* han vil være med også; *szere* *tm* *vmit* *a születésnapjára* ønske seg noe til fødselsdagen
szere *tm* *ő* *fn* 1 *férfi* elsker 2 *nő* elskerinne, (férje) frille
szere *tm* *ő* *mn* kjærlig; *szere* *tm* *apa* kjærlig far; *ő* *lel* *szere* *tm* *fiad*, *Endre* din kjære sønn, Endre, kjærlig hilsen din sønn Endre
szere *tm* *ige* 1 skaffe, anskaffe, akkvirere, reise, få, få tak i, verve, erverve, vinne, legge seg opp, kapre, innhente, høste, tilegne seg; *állást* *szere* *tm* *få* seg jobb; *barátokat* *szere* *tm* *få*, vinne venner; *becsületet*, *hírnevet* *szere* *tm* *høste* ære og berømmelse; *csalással* *szere* *tm* *svindle* til seg; *csere* *tm* *útján* *szere* *tm* *tiltuske* seg; *diplomát* *szere* *tm* *få* diplom, bli uteksaminert med diplom, utdanne seg; *egyetemi fokozatot* *szere* *tm* *habilitere*; *előnyöket* *szere* *tm* *tilsnike* seg fordeler; *erőszakkal* *szere* *tm* *true* seg til; *érvényt* *szere* *tm* *håndheve*, hevde; *felvilágosítást* *szere* *tm* *innhente* opplysninger; *földet* *szere* *tm* *tilegne* seg et landområde; *hatalmas vagyont* *szere* *tm* *legge* seg opp enorm formue; *hatalmat* *szere* *tm* *vinne* makt;

híveket, szavazatokat szerez verve tilhengere, stemmer; *ismereteket szerez* erverve seg kunnskaper; *jártasságot szerez* skaffe seg kompetanse; *jogot szerez* vmire erverve seg rett til; *kölcsönt szerez* reise et lån; *örömet szerez* vkinek behage, glede noen, gjøre noen glad; *pontot szerez* score el. skåre, lage mål; *tapaszatlatokat szerez* vinne, høste, skaffe seg, tilegne seg erfaringer; *tudomást szerez* vmiről få greie på noe; *vevőket szerez* akkvirere kunder; *szerez egy taxit* kapre en drosje; *szerez magának egy pasit* få seg en type 2 pádra seg; *betegséget szerez* pádra seg en sykdom 3 művet forfatte; *verset szerez* dikte; *zenét szerez* komponere

szerfölätt *hsz szerfelett* overmåte, særdeles
szerfüggő *fn* rusmiskbruger
szerhasználat *fn* rusbruk, rusmiddelbruk, stoffbruk; *visszaélíssszerű szerhasználat* rusmiskbruk, rusmiddeliskbruk, stoffmiskbruk
szerhasználó *fn* rusbruger, rusmiddelbruger, stoffbruger; *visszaélíssszerű, addiktív szerhasználó* rusmiskbruger, rusmiddeliskbruger, stoffmiskbruger
szersint *névt* etter, ifølge, i overenstemmelse med, i samsvar med, i henhold til; *betű szersint* bokstavelig; *csapatok szersint* lagvis; *definió szersint* pr. (per) definisjon; *előírás szersint* som anvist, i henhold til instruksene; *megbízható források szersint* ifølge pålitelige kilder; *helyi idő szersint* 6-kor kl. 6 lokal tid; *időszámításunk szersint* etter vår tids regning (etv.); *igazság szersint* faktisk, egentlig, virkelig; *kénye-kedve szersint* etter behag, etter eget forgodtbefinnende; *lelküismerete szersint* i samsvar med sin samvittighet; *megbeszélés, megegyezés szersint* etter avtale; *menetrend szersint* közlekedik gå i rute; *név szersint* megnevez nevene ved navn; *sorszám szersint* i numerisk orden; *szakmája szersint* vízvezetékszerelő være rørlegger av fag; *személy szersint* personlig; *terv szersint* etter planen; *tetszés szersint* etter behag; *a törvény szersint* ifølge/i henhold til/med hjemmel i loven; *szó szersint* bokstavelig talt, etter ordene, rett og slett; *szó szersint idéz* sitere ordrett; *szó szersint* értelemben i bokstavelig forstand; *szó szersint* értelmezés bokstavtro tolkning; *minden valószínűség szersint* etter alt å dømme, visstnok; *a melléknéveket nem, szám és fok szersint* ragozzuk adjektiv böyes i kjønn, tall og grad; *annak rendje és módja szersint* behørig, som seg hør og bør; *ez idő szersint* på det(te) tidspunktet, nå for tiden; *ne vedd szó szersint, nem kell szó szersint* venni ikke (ta det) så nøye, ta med en klype salt; *tégy kedved szersint* gjør som du lyster
szersinte *hsz* ifølge ham/henne; *szersintem* etter min oppfatning, etter mitt syn, etter min mening; *szersintem menni fog (rendben lesz)* så vidt jeg kan se, skulle det gå bra; *szersintem igaza van* jeg tror han har rett; *szersintem mi még nem találkoztunk* hei, vi har ikke møttes; *szersinted?* hva synes du?; *szersinted meg tudjuk csinálni?* tror du vi kan klare det?; *szersinted mi a helyes?* hva er rett ifølge deg?

szersentyű *fn* innretning, mekanisme
szerseszt *ige* 1 konstruere; *új gépet szerseszt* konstruere en ny maskin; *háromszöget szerseszt* konstruere en trekant; *mondatot szerseszt* konstruere en setning 2 redigere; *könyvet szerseszt* redigere en bok; *az élményeinek szersesztett változata* en redigert utgave av hans/hennes opplevelser
szersesztés *fn* 1 redigering, redaksjon; *szersesztés lezárva* redaksjonslutt 2 konstruering, konstruksjon
szersesztési *mn* 1 folyóirat redigerings-; *szersesztési* elv redigeringsprinsipp 2 mértan konstruksjons-; *szersesztési feladat* konstruksjonsoppagve
szersesztő *fn* redaktør
szersesztői *mn* redaksjonell, redaktør-; *szersesztői cikk* en redaksjonell artikkel, lederartikkel; *szersesztői felelősség* redaktøransvar; *szersesztői üzenet* redaksjonell hale
szersesztőség *fn* redaksjon
szersesztőségi *mn* redaksjonell
szersezet *fn* 1 mekanisme, innretning, apparat, anlegg; *elmés szerkezet* en sinnrik mekanisme; *az óra szerkezte* mekanismen i et urverk; *a zár szerkezte* låsemekanisme, lukkemekanisme 2 struktur; *kristályos szerkezet* krystallinsk struktur; *nyelvtani szerkezet* grammatisk struktur, grammatisk konstruksjon; *birtokos szerkezet (nyelvtan)* genitivsuttrykk; *tulajdonosi szerkezet* eierstruktur; *a vers szerkezte* diktets struktur 3 konstruksjon
szerszeti *mn* 1 strukturell, struktur-; *szerszeti átalakítás* strukturrasjonalisering, forandring i struktur; *szerszeti felépítés* strukturell oppbygning; *szerszeti földtan* tektonikk; *szerszeti képlet* strukturformel; *szerszeti változás* strukturendring 2 konstruksjons-; *szerszeti hiba* konstruksjonsfeil; *szerszeti rajz* konstruksjonsstegning
szerszkeztálatakítás *fn* omstrukturering
szerskocsi *fn* vasút tender, kullvogn
szerskovács *fn* tøysmed
szerskönyv *fn* ritualbok, alterbok
szerskő *fn* állattan svarterne; *fehérszárnyú szerskő* hvitvingesvarterne
szerspap *fn* diakon
szersperntin *fn* serpentin
szersszám *fn* 1 verktøy, redskap, don; *famegmunkáló szersszám* treforedlingsverktøy; *kerti szersszám* hageredskap; *kőfaragó szersszám* steinverktøy; *praktikus, kézre álló szersszám* et hendig, lett håndterlig, snerten redskap; *precíziós szersszám* presisjonsverktøy; *sűrített levegős szersszám* luftverktøy; *vigyáz a szerszámaira* ta være på sine verktøy; *rendben tartja a szerszámaít* ha orden på sine verktøy 2 himvessző redskap
szerszámacél *fn* verktøystål
szerszámgép *fn* verktøymaskin
szerszámgépgyár *fn* verktøymaskinfabrikk
szerszámkamra *fn* redskapsbu, redskapsbod, redskapskjul, redskapskur
szerszámkészítő *fn* verktøymaker, verktøyarbeider

szerszámlakatos *fn* verktøymaker
szerszámláda *fn* verktøykasse, verktøjkiste
szerszámnýél *fn* redskapsskaft
szerszámos *mn* verktøy-, redkaps-; *szerszámos* bódé redskapssbod; *szerszámos láda* verktøykasse, redskapsskasse; *szerszámos táska* en sekk med verktøy
szertartás *fn* ritual, seremoni, rite, liturgi; *beiktatási szertartás* innsettelsesseremoni; *egyházi szertartások* kirkelige seremonier; *esketési szertartás* bryllupsseremoni; *fogadási szertartás* mottagelsesseremoni; *temetési szertartás* begravelsesseremoni, gravfersseremoni, bisettelsesseremoni; *udvari szertartás* hoffseremoni; *ünnepélyes szertartás* en høytidelig seremoni; *protestáns szertartás* *szertartás* etter protestantisk ritual; *részvesz egy szertartáson* overvære en seremoni; *minden szertartás nélkül* uten større seremonier
szertartáskönyv *fn* alterbok, ritualbok
szertartásmester *fn* seremonimester
szertartásos *mn* formell, stiv, seremoniell; *szertartásos főhajtással üdvözöl* bukke seremonielt
szertartásosság *fn* formalitet, det seremonielle
szertartásrend *fn* gudstjenesteordning, liturgi
szertartástán *fn* liturgikk
szerte *hsz* i alle retninger, hit og dit, over, overalt, allesteds; *szerte az országban* over hele landet; *szerte a világban* utover hele verden
szertefoszlik *ige* 1 forvitte, oppløses, løse seg opp, gå i oppløsning; *a felhők lassan szertefoszlanak* skyene løser seg opp etterhvert 2 *átv.* briste, svinne (bort), forsvinne, bli til intet; *szertefoszlott a remény, az álom* håpet, drømmen brast
szertelen₁ *mn* 1 enorm, overmåte stor, grenseløs; *szertelen boldogság* grenseløs fryd 2 *tøylesløs, umåtelig, utsvvende, hemningsløs; szertelen életmódot folytat* føre et utsvvende liv; *szertelen nevetés* umåtelig latter; *szertelen viselkedés* tøylesløs adferd
szertelen₂ *hsz* i stor grad, veldig
szertelenkedik *ige* tumle seg, opptre tøylesløst
szertelenség *fn* 1 fråsteri 2 ekstravaganse 3 tøylesløshet, hemningsløshet
szertenéz *ige* se seg om, rundt, omkring
szerteséjjel *hsz* overalt, allesteds, rundt omkring, for alle vinder
szertesét *hsz* overalt, allesteds, rundt omkring, for alle vinder
szerteszór *ige* spre
szerteágazik *ige* forgrene seg, sprike
szerteágazó *mn* vidt, mangfoldig forgrenet, kompleks oppsatt, diversifisert; *szerteágazó hálózat* kompleks oppsatt nettverk; *szerteágazó rokonság* en vidt forgrenet slekt; *szerteágazó kapcsolatai* vannak ha mangfoldige forgrenede forbindelser
szertorna *fn* apparattum
szertornázik *ige* drive apparattum
szertornázás *fn* apparattum

szertár *fn* utstyrslager
szertáros *fn* materialforvalter
szerv *fn* 1 *biológia* organ; *belső, külső szervek* indre, ytre organer; *egyensúlyozó szerv* balanseorgan; *hangképző szerv* stemmeorgan; *a látás, ízlelés, szaglás szerve* synsorgan, smaksorgan, lukteorgan; *légzési szerv* åndedrettsorgan; *nemi szerv* kjønnsorgan 2 *átv.*, *intézmény* organ, instans, organisasjon, institusjon, myndighet, etat; *állami szerv* et statlig etat; *hivatalos szerv* offentlig instans, myndighet; *önkormányzati szervek* kommunale etater; *állambiztonsági szervek* sikkerhetsorganer; *törvényhozó szerv* lovgivende myndighet
szerva *fn* serve; *erős szerva* en knallhard serve
szervadományozás *fn* organdonasjon
szervdonor *fn* organdonor
szerver *fn* server
szerves *mn* 1 organisk; *szerves hulladék* organisk avfall; *szerves kémia* organisk kjemi; *szerves lények* organiske vesener; *a szerves természet* den organiske natur; *szerves vegyület* organisk forbindelse 2 *átv.* organisk, naturlig, integrert, viktig, nødvendig; *vminek a szerves része* et organisk, integrert ledd i noe, en nødvendig, naturlig, integrerende del av noe; *szerves módon beleilleszhető vmibe* kan veves sammen med noe organisk vis; *szervesen fejlődik, jön létre* vokse frem organisk vis; *szervesen hozzákapsol, beilleszt* integrere; *szervesen kapcsolódnak* forenes på en organisk måte
szervetlen *fn* 1 uorganisk; *szervetlen kémia* uorganisk kjemi; *szervetlen vegyület* uorganisk forbindelse 2 *átv.* uorganisk, som ikke hører til, inngår i, danner et sammenhørende, organisk hele
szervez *ige* 1 organisere, arrangere, sette i gang, danne; *akciózt szervez* aksjonere; *gyűjtést szervez* sette i gang en innsamling; *kiállítás szervez* organisere utstilling, kuratere; *összeesküvést szervez* danne en sammensvergelse; *utazást, találkozót szervez* arrangere en reise, et møte 2 *alapít, létesít* opprette, oppstarte, grunne, stifte, etablere; *magániskolát szervez* opprette en privatskole
szervezet *fn* 1 *élőlény* organisme, mekanisme; *állati szervezet* dyreorganisme; *élő szervezet* levende organisme; *élősdí szervezet* parasitt; *emberi szervezet* den menneskelige organisme; *növényi szervezet* planteorganisme 2 *test, alkat* kropp, legeme; *erős, egézséges szervezet* sterk, sunn kropp; *erőtlen, gyenge szervezet* et skrøpelig legeme; *felgyűlik a szervezetben* akkumuleres i kroppen; *felszívódik a szervezetben* absorberes i kroppen 3 *társadalom* organisasjon, organisering, sammenslutning, apparat, mekanisme, maskineri; *civil szervezetek* sivile, frivillige, ikke-statlige organisasjoner, grasrotsorganisasjoner; *hatalmi szervezet* maktapparat; *katonai, politikai szervezet* militært, politisk apparat; *közhasznú szervezet* allmenntilgitt organisasjon; *közigazgatási, hivatali szervezet* et administrativt apparat; *országos*

szervezet landsomfattende organisasjon; *önkéntes szervezet* frivillig organisasjon; *politikai szervezet* politisk organisasjon; *társadalmi szervezet* sosial organisasjon; *a társadalom szervezete* samfunnslegeme, samfunnsmekanisme; *lapos (nem hierarchikus) szervezet* flat organisering, flat struktur; *hogyan épül fel a szervezet* hvordan organisasjonen er strukturert; *csatlakozik egy szervezethez, belép egy szervezetbe* slutte seg til en organisasjon; *kilép egy szervezetről* tre ut av en organisasjon; *forlate en organisasjon, melde seg ut av en organisasjon*; *szervezeten kívüli uorganisert* **szervezetelmélet** *fn* organisasjonsteori
szervezeti *mn* organisasjonsmessig, organisasjons-, organisatorisk; *szervezeti átalakítás, átépítés* omorganisering, omstrukturering; *szervezeti diagram* organisasjonskart; *szervezeti egység* organisasjonsmessig, organisatorisk enhet; *szervezeti élet* organisasjonsliv; *szervezeti felépítés* organisasjonsmessig oppbygging, organisatorisk struktur, organisasjonsstruktur; *szervezeti hovatarozás* organisasjonstilhørighet, organisatorisk tilhørighet, organisasjonsmessig tilknytning; *szervezeti jog* organisasjonsrett; *szervezeti modell* organisasjonsmodell; *szervezeti munka, tevékenység* organisasjonsarbeid; *lapos, hierarchikus szervezeti struktúra* flat, hierarkisk struktur; *szervezeti szempontból* organisatorisk; *nagyobb szervezeti egység alá tartozik* være underlagt en større organisasjonsmessig enhet
szervezetileg *hsz* organisasjonsmessig
szervezetlen *mn* 1 uorganisert, uordnet, rotete 2 uorganisert; *szervezetlen munkások* uorganiserte arbeidere
szervezett *mn* organisert; *szervezett bűnözés* organisert kriminalitet; *szervezett munkások* organiserte arbeidere; *szervezett öldöklés, mérszarlás* organisert, voldelig forfølgelse, utrensning, pogrom; *szervezett utazás* pakketur
szervezettség *fn* det å være medlem i en organisasjon; *szakszervezeti szervezettség, szervezettségi arány* organisasjonsgrad
szervezkedik *ige* organisere seg
szervezkedés *fn* organisering, organisasjon, det å organisere seg, sammenslutning, det å slutte seg sammen; *a szervezkedés szabadsága* organisasjonsfrihet
szervezkedési *mn* organisasjons-; *szervezkedési szabadság* organisasjonsfrihet
szervezés *fn* 1 organisering, oppbygging; *a szervezés irányelvei* førende prinsipper for organisering; *a szervezés nehézségei* vansker med organisering; *összetett folyamatok szervezése* organisering av komplekse prosesser; *új tagok szervezése* rekruttering; *szervezési mód, módszer* organisasjonsform 2 létrehozás oppbygging, etablering, oppstart; *új egyesület szervezése* oppstart, etablering av en ny forening

szervezélmélet *fn* organisasjonsteori
szervezési *mn* organisasjons-; *szervezési képesség* organisasjonsevne, organisasjonsdyktighet, dyktighet, evne til å organisere
szervező *fn* arrangør, organisator
szerveződik *ige* organisere seg, danne organisasjon, forene seg
szerveződé *fn* organisering; *rendszeren belüli szerveződés* organisering innad et system, selvorganisering
szervezői *mn* organisatorisk; *szervezői tehetség* et organisatorisk talent, organisasjonsdyktighet, organisasjonsevne
szervezőkészség *fn* organisasjonsevne, organisasjonsdyktighet
szervezőtehetség *fn* organisasjonstalent
szervi *mn* organisk; *szervi baj, betegség* organisk sykdom, organisk lidelse; *szervi hiba, rendellenesség* en organisk feil; *szervi szívbjaj* organisk hjertefeil; *belső szervi elváltozások* forandringer i indre organer
szervilis *mn* servil, krypende, underdanig; *szervilis hivatalnok* en servil tjenestemann; *szervilis viselkedés* servil oppførsel, servilitet, krypende underdanighet
szervilitás *fn* servilitet, slavementalitet
szervita₁ *fn* servitter
szervita₂ *mn* servitter-; *szervita apáca* servittermonne; *a szervita rend* servitterordenen; *szervita rendház* servitterkloster; *szervita szerzetes* servittermunk
szerviz *fn* 1 *étkezéslet* middagsservice 2 *sørvis, service, verksted*; *az autó szervizben van* ha bilen på service
szervusz *isz* **szербусз** 1 *találkozáskor* hei, morn, hei på deg, hallo; *szervusztok* hallo alle sammen, hei på dere; *szervusztok, fiúk/lányok* hei gutter/jenter 2 *távozáskor* ha det, adjø, farvel
szervál *ige* serve; *hálóba szervál* sette, slå ballen i nett
szerváló *fn* server
szervíroz *ige* servere, varte opp, oppvarte, gå til hånde
szerezmény *fn* 1 *erhvervelse, anskaffelse*, erverk, akkvisisjon, formuesgjenstand, eie; *új szerzemények* nyervervelser, nyanskaffelser; *legújabb szerzeményem* min nyeste ervervelse; *a házastársak közös szerzeménye* ektefellenes felleise 2 *alkotás* skaperverk, produkt, verk 3 *irodalmi* litteraturverk, litterært verk; *saját szerzeményem* jeg har skrevet den selv 4 *zenei* komposisjon, musikkstykke, musikalsk verk
szerezményezés *fn* innkjøp; *szerezményezési osztály* innkjøpsavdeling; *szerezményezési osztály vezetője* innkjøpsjef
szerzet *fn* 1 *vallás* orden, kongregasjon; *ápoló szerzet* hospitalsorden; *dominikánus szerzet* dominikanerorden; *kolduló szerzet* tiggerorden 2

vesen, skapning, type; *furcsa szerzet* en rar type; *mi magyarok fura szerzetek vagyunk* vi ungarere er en rar rase

szerzetes *fn* munk, ordensbror; *női szerzetes* nonne, ordenssøster

szerzetesbarát *fn* ordensbror

szerzetesnővér *fn* ordenssøster

szerzetesrend *fn* munkeorden, kongregasjon

szerzetesség *fn* 1 munkevesen, klostervesen 2 munkeliv, klosterliv

szerzett *mn* 1 ervervet, hevdvunnen, tilegnet; *szerzett jog* en hevdvunnen rettighet; *szerzett tudás* tilegnet viten; *drágán szerzett* dyrekjøpt; *könnyen szerzett pénz* lett-tjente penger 2 *orvosi* ervervet, akvirert, tillært; *szerzett betegség* ervervet tilstand;

szerzett immunhiányos tünetegyüttes akvirert immunsviktsyndrom, aids

szerzés *fn* 1 ervervelse, anskaffelse, tilegning, vinning, oppnåelse 2 forfattelse, skrivning, komponering

szerző *fn* opphavsmann, forfatter, skaper, autor, skribent; *cikk szerzője* artikkelforfatter; *értelmi szerző* opphavsmann, opphavsperson, initiativtager; *klassikus, ókori szerző* klassiker, antikk forfatter;

színpadi szerző dramatiker, skuespillforfatter

szerződik *ige* slutte kontrakt, inngå en kontrakt, avtale, avtale, kontraktere, kontrahere

szerződött *ige* kontraktere, inngå avtale med, kontrahere, engasjere

szerződés *fn* kontrakt, traktat, avtale, pakt; *adásvételi szerződés* kjøpekontrakt; *érvénytelen szerződés* en ugyldig avtale; *házassági szerződés* ektepakt; *jogerős szerződés* en (juridisk) bindende avtale; *kollektív szerződés* kollektiv avtale; *maastrichti szerződés* Maastricht-traktaten; *nemzetközi szerződés* internasjonalt avtale; *felbontja, felmondja a szerződését* bryte, slutte kontrakten, gå fra kontrakten sin, kansellere tidligere inngått kontrakt; *szerződés felbontása* kontraktsavslutning; *megköt egy szerződést* sette opp, inngå en kontrakt, inngå en avtale

szerződésbontás *fn* kontraktsavslutning

szerződéses *mn* kontrakts-, kontraktmessig, engasjert, ansatt ved kontrakt; *szerződéses foglalkoztatás* kontraktansettelse; *szerződéses munka* kontraktarbeid; *szerződéses munkavállaló* kontraktør; *szerződéses munkaviszony* engasjement; *szerződéses munkaviszonyban van være* ansatt på kontrakt; *szerződéses viszony* kontraktforhold, kontraktmessige forhold

szerződési *mn* avtale-, *szerződési feltételek* avtalevilkår, kontraktsvilkår

szerződéseskötés *fn* kontraktsinngåelse, kontraktslutning

szerződésszegés *fn* avtalebrudd, mislighold

szerződéstervezet *fn* kontraktutkast

szerződött *mn* engasjert

szerződő *mn* avtale-, kontraherende; *szerződő felek* avtaleparter, de kontraherende parter

szerzői *mn* forfatter-, *szerzői díj, honorárium*

forfatterhonorar; *szerzői előszó* forfatterens forord;

szerzői est forfatterkveld; *szerzői film* auteurfilm;

szerzői jog opphavsrett, forfatterrett; *szerzői jog*

tulajdonosa opphavsmann; *törvény a szerzői jogról*

lov om opphavsrett til åndsverk (åndsverkloven);

szerzői jogi védelem opphavsrettslig vern; *a*

könyv és a szerzői jogok világnapja verdens bok-

og opphavsrettsdag (verdens bokdag); *szerzői*

tiszteletpéldány frieksemplar

szerzőség *fn* opphav, forfatteransvar; *kétségbe vonja*

a mű szerzőségét sette spørsmålstegn ved hvem som

har skrevet verket; *vállalja a szerzőséget* påta seg

forfatteransvar

szeráf *fn* seraf

szeráj *fn* serai, sultanpalass; *Szöktetés a szerájból*

(Mozart) Bortførelsen fra Seraillet

szerény *mn* 1 *dicsekvéstől mentes, igénytelen*

beskjeden, smålåten, kravløs, fordringsløs; *szerény*

igényei vannak være beskjeden i sine fordringer;

szerény jövedelem en beskjeden inntekt; *szerény, visszahúzódó lány* en beskjeden og stillfarende jente;

szerény becslés et forsiktig anslag 2 *jelentéktelen,*

egyszerű, értéktelen ringe, fattig, enkel, fordringsløs;

szerény ajándék en ringe gave; *szerény képességei*

szerint etter fattig evne; *szerény körülmények*

között él leve under enkle kår; *szerény kis ház*

et fordringsløst lite hus; *szerény teljesítmény* en

middelmådig prestasjon; *szerény személyem* min

ringe person; *szerény véleményem* *szerint* etter min

ringe mening

szerénykedik *ige* vise beskjedenhet i opptreden,

ikke skryte; *ne szerénykedj!* ikke vær så beskjeden!,

ikke vær så hofflig!

szerénység *fn* beskjedenhet; *minden szerénységem*

mellett azt kell mondanom i all beskjedenhet må det

sies

szerénytelen *mn* ubeskjeden; *szerénytelen dicsekvés*

ubeskjeden skryt, bram; *szerénytelenül* *kijelenthetem*

jeg tør ubeskjedent hevde

szerénytelenség *fn* ubeskjedenhet, bram;

szerénytelenség nélkül *mondhatom* *jeg* tør uten bram

si

szezsió *fn* sesjon

szesz *fn* sprit, alkohol; *denaturált szesz* denaturert

sprit, rødsprit; *égetett szesz* brennevinn, spirituosa;

tiszta szesz ren alkohol, etylalkohol, etanol; *tömény*

szesz ublandet sprit

szeszel *ige* alkoholisere

szeszes *mn* spirituøs, alkoholholdig

szeszesital *fn* spirituosa, alkohol, alkoholholdig

drikkevare; *szeszesital kimérésére* *jogosult*

vendéglátóipari egység skjenkested

szeszfinomító *fn* 1 *üzem* destilleri,

branleri, destillasjonsanlegg 2 *berendezés*

destillasjonsapparat, destilleringapparat

szeszfolk *fn* alkoholinnhold, alkoholholdighet, alkoholgehalt
szeszfőzde *fn* brenneri, spritfabrikk
szeszfőzés *fn* destillasjon
szeszfőző *fn* sprittapparat, destillasjonsapparat, destilleringsapparat
szeszgyár *fn* alkoholfabrikk
szeszipar *fn* alkoholindustri
szesz mérő *fn* alkoholmåler
szesztartalom *fn* alkoholinnhold, alkoholholdighet, alkoholgehalt
szesztestvér *fn* svirebror, drikkebror, drikkekompis
szesztilalom *fn* spritforbud, alkoholforbud
szeszélesztő *fn* spritgjær, alkoholgjær
szeszély *fn* kaprise, innfall, lune, nykke
szeszélyes *mn* kaprisøs, lunefull; *szeszélyes időjárás* lunefullt vær
szeszélyesség *fn* lunefullhet
szett *fn* sett
szevasz *isz* hei
szex *fn* sex
szexológia *fn* sexologi, seksualvitenskap
szexológus *fn* sexolog, seksualmedisiner
szexszimbólum *fn* sexsymbol
szext *fn* zene sekst
szextakkord *fn* sekstakkord
szextett *fn* sekstett
szextáns *fn* hajózás sekstant
szexualitás *fn* seksualitet
szexuális *mn* seksuell, seksual-, seks-; *szexuális bántalmazás* seksuelt overgrep; *szexuális együttlét* samleie, seksuell omgang; *szexuális élet* sexliv, seksualliv; *szexuális erkölcs* seksualmoral; *szexuális felvilágosítás* seksualundervisning, seksualopplysning; *szexuális vágy* seksuell trang, lyst, seksuelt begjær, attrå; *szexuális zaklatás* seksuell trakassering; *szexuális zavar* seksuell dysfunksjon
szexuálpszichológia *fn* seksualpsykologi
szexuálpszichológus *fn* seksualpsykolog
szeson *fn* sesong; *befőzés szesonja* sesong for sylting; *őszi szeson* høstsesong; *színházi szeson* teatersesong; *vadászati szeson* jakt sesong; *szezonon kívül* i skuldresesongen, i lavsesongen
szezoncikk *fn* sesongartikkel, sesongvare
szezonmunka *fn* sesongarbeid
szezonmunkás *fn* sesongarbeider
szezonális *mn* sesongbasert
szezonáru *fn* sesongvare
szezám *fn* sesam; *szezám tárulj!* sesam, lukk deg opp!
szezámmag *fn* sesamfrø
szezámolaj *fn* sesamolje
széánsz *fn* seanse
szferoid *fn* sfæroide, kulelignende omdreininglegeme
szfinx *fn* sfinks; *a szfinx találás kérdése* sfinksens gáte

szféra *fn* 1 *gömbfelület* sfærisk overflate, kuleflate, kuleoverflate 2 *égboltozat* sfære, himmelkule, himmelhvelv; *a szférák zenéje* sfærenes musikk/harmoni/sang; *a magasabb szférák* de høyere sfærer 3 *befolyási övezet, érdekeltségi terület* kompetanseområde, interesseområde, interessesfære; *befolyási szféra* innflytelsessfære; *gazdasági szféra* økonomisk sfære; *hatalmi szféra* maktsfære, myndighetsområde; *kulturális szféra* kultursfære
szí *fn* zene si
szia *isz* 1 *találkozáskor* hei 2 *távozáskor* ha det
szibarita *fn* sybaritt, person som (gjerne) lever i (forfinet) livsnytelse og overdådighet
szibilla *fn* sibylle, seerske, spåkvinne, spåkone
szibériai₁ *fn* sibirer
szibériai₂ *mn* sibirsk
szicíliai₁ *fn* sicilianer
szicíliai₂ *mn* siciliansk; *szicíliai védelem* siciliansk forsvar
szid *ige* 1 *bíráll* skjenne på, skjelle ut, bruke munn på, refse, kjeftje på, kritisere 2 *káromol* forbanne
szidalmaz *ige* kjeftje på, bruke munn på, overøse noen med ukvemsord, hufflette; *szidalmazták egymást* de skjennes, munnhugges, de kjekler
szidalmazás *fn* kjefting, forbanning
szidalom *fn* 1 skjennepreken, refselse 2 banning
szidás *fn* refselse, refs, irettesettelse, tilrettevisning, kritikk; *minden szidás leperreg róla* all kritikk preller av ham
szieszta *fn* siesta, middagshvil, middagslur, middagsøvn
sziesztázik *ige* holde siesta
szifilisz *fn* syfilis; *szifilisz kapott* pådro seg syfilis
szifilisztes *mn* ha syfilis
szifiliszfertőzés *fn* syfilismitte
szifiliszjárvány *fn* syfilisepidemi
szifon *fn* 1 *U alakú cső* hevert, sifong, vannlås 2 *szóádszifon* kullysresifong, sodasifong, selterssifong
sziget *fn* øy; *lakatlan sziget* en øde øy; *A rejtelmes sziget* (Verne) Den hemmelighetsfulle øya
szigetel *ige* isolere
szigetelt *mn* isolert
szigetelés *fn* 1 isolering 2 isolasjon
szigetelő *fn* isolator, isolerende materiale
szigetelőanyag *fn* isolasjonsmateriale
szigetelőszalag *fn* isolasjonsbånd
szigetlakó *fn* øyboer, øybo, øybu
szigetország *fn* øynasjon
szigetvilág *fn* øyrike
szigetállam *fn* øystat
szignatúra *fn* signatur
szignatúratan *fn* signaturlære
szignál₁ *fn* signal
szignál₂ *ige* 1 *aláír* signere, forsyne med signatur, undertegne, underskrive; *a képet nem szignálta* a művész maelieret er ikke signert 2 *vmely ügy intézésével megbíz* gi, legge saken til en

saksbehandler; *a bírósági vezető szignálja a bírakra az ügyeket* domstollederen fordeler sakene mellom dommerne **3 jelzéssel lát el** merke, sette merke på **szignáló** *fn* undertegner, signatar
szigony *fn* **1** fork, lyster, lystregaffel; *háromágú szigony* trefork, trident, tretindet lyster; *kétágú szigony* totindet lyster **2 kilóhető szigony** harpun **szigonykötél** *fn* harpunline
szigonyoz *ige* **1** lystre **2** harpunere
szigonyvetés *fn* harpunering
szigonyvető *fn* harpungevær
szigonyágyú *fn* harpuncanon
szigor *fn* strenghet, hardhet, barskhet, ubøyelighet, rigor, rigorisme; *atyai szigor* faderlig strenghet; *drákói szigor* drakonisk strenghet; *hajthatatlan szigor* ubøyelig strenghet; *könyörtelen szigor* ubarmhjertig hardhet; *nyelvi szigor* språklig rigorisme; *a törvény teljes szigorával jár el* gå frem med lovens strenghet
szigorlat *fn* avsluttende universtitetseksamen; *doktori szigorlat* doktorgradsprøve
szigorlatozik *fn* ta universitetseksamen
szigorló *fn* eksamenskandidat ved universitet
szigorít *ige* skjerpje, gjøre strengere, innstramme; *szigorítja a biztonsági előírásokat* inntramme sikkerhetsforordningene
szigorított *mn* skjerpjet
szigorítás *fn* innstramning, tilstramning
szigorú *mn* streng, rigorøs, rigid, stram; *szigorú apa* en streng far; *szigorú követelmények* strenge krav; *szigorú szabályok* rigorøse regler; *szigorú törvényhozás* stramm lovgivning; *szigorú kvivel szemben* være streng mot noen; *szigorúan megbüntet* straffe hardt; *szigorúan figyelembe vesz* vmit holde seg strengt til noe; *a szigorúan vett igazság* den absolutte sannhet; *szigorúan véve* i egentlig forstand
szigorúság *fn* strenghet, hardhet, barskhet, ubøyelighet, rigor, rigorisme
szik *fn* soda
szike *fn* **1** skalpell **2** pennekniv
szikes *mn* salt-, soda-, salinisert; *szikes puszta* saltslette; *szikes talaj* saltjord, sodajord; *szikes tó* sodasjø, saltsjø
szikesedés *fn* salinisering, forsalting
szikkad *ige* tørke, bli tørt; *szikkad a föld* bakken tørker; *a festés nem akar szikkadni* malingen vil ikke bli tørt
szikkadt *mn* **1** uttørket **2** át. åndsfattig, humørsyk, kjedelig
szikkaszt *ige* tørke
szikkatív *fn* sikkativ, tørremiddel
szikla *fn* klippe, knaus, fjell, berg
sziklabarlang *fn* fjellhule
sziklacsont *fn* *anatómia* pyramidebein (i hodeskallen), pars petrosa
sziklacsúcs *fn* klippetopp
szikladarab *fn* kampestein
sziklafal *fn* klippevegg, fjellvegg

sziklafok *fn* klippetopp
sziklagerinc *fn* klipperygg, fjellrygg
sziklahasadék *fn* kløft, revne, spalte i fjell, bergkløft
sziklakert *fn* steinbed, fjellhage
sziklamászás *fn* fjellklatring, høyfjellsklatring, tindebestigning
sziklapart *fn* klippestrand, klippekyst
sziklarajz *fn* helleristning, petroglyf
sziklasziget *fn* holme
sziklaszilárd *mn* klippefast, fjellfast, solid; *sziklaszilárd hit, meggyőződés* en klippefast tro, klippetro; *sziklaszilárd meggyőződés* en klippefast overbevisning
sziklasír *fn* klippegrav
sziklasó *fn* havsalt, himalayasalt
sziklatömb *fn* fjellblokk
sziklázatony *fn* skjær, holme, bergrygg under vannflaten
sziklaüreg *fn* fjellhule
sziklevél *fn* *növénnyt*an frøblad, kimblad, kotyledon
sziklás *mn* klippe-, klippete, berglendt, knause; *sziklás hegység* klippefjell; *sziklás part* klippekyst, klippestrand, berglendt kyst; *sziklás terep* berglendt terreng; *sziklás vidék* klippeland, berglendt landskap; *sziklás út* klippevei
szikra *fn* gnist, funke; *szikrák pattannak a tűzből* gnister fyker fra bålet; *szikrákat szór* slå gnister, (átv., dühös) sprute gnister; *a remény szikrája* en gnist av håp; *a tehetség szikrája* *sincs meg benne* han har ikke gnist av begavelse
szikracsiholó *fn* gnistdanner
szikraeső *fn* gnistregn
szikrafogó *fn* gnistfanger
szikragyújtó *fn* gnisttenner
szikrahossz *fn* gnistgap
szikraindutor *fn* gnistinduktor
szikrakeltő *fn* gnistdanner
szikratávirat *fn* radiotelegram
szikratávirász *fn* gnist, radiotelegrafist
szikratáviró *fn* gnisttelegraf, trådløs telegraf, radiotelegraf
szikrányi *mn* minst, minste del, minste grann, smule, snev; *szikrányi érdeklődést sem mutat* han viser ikke den aller minste interesse; *szikrányi kétség sem fér hozzá* det er ingen tvil om det; *szikrányi igazság* *sincs benne* ikke snev av sannhet i det
szikrázik *ige* **1** slå, kaste, sprute gnister, gnistre **2 fény** gnistre, skinne med skarpt, spillende lyst
szikrázó *mn* gnistrende; *haragtól szikrázó* harmgnistrende
sziksó *fn* natriumkarbonat, soda
szikvíz *fn* sodavann, selters
szikvízgyár *fn* seltersfabrikk
szikvíüzem *fn* seltersfabrikk
szikár *mn* tynn, høy og slank; *szikár kezek* beinete og tynne hender
szikárka *fn* *növénnyt*an knavel, tanngress

szil *fn* növénytan alm; *mezei szil* lundalm; *vénic szil* vrangalm
szila *fn* barde
szilaj *mn* heftig, lidenskapelig, uregjerlig, ustyrlig;
szilaj ló løpsk, ustyrlig hest
szilajtartás *fn* seterdrift, beitedrift på utebeite
szilencium *fn* 1 silentium, stillhet, taushet, stille time
 2 *jog* suspendering, midlertidig utestengning; *az ügyvéd szilenciumot kapott* advokaten ble midlertidig fratatt retten til å utøve sitt yrke
szilfa *fn* almetre
szilfavész *fn* almesyke
szilfid *mn* sylfidisk; *szilfid nő* sylfide, slank, lett og grasiøs ung kvinne
szilikon *fn* silikon
szilikát *fn* silikat
szilkesark *fn* növénytan giftbær
szillogizmus *fn* syllogisme
sziluett *fn* silhuett, skyggebylde, omriss
szilva *fn* növénytan plomme; *aszalt szilva* sviske, tørket plomme; *magvaváló szilva* plommesort som slipper steinen lett
szilvacefre *fn* plommesats
szilvacibere *fn* sviskesuppe
szilvafa *fn* növénytan plometre
szilvalekvár *fn* plommesyltetøy
szilvalé *fn* plommesaft
szilvamag *fn* plommestein
szilvapálinka *fn* plommebrennevin, plommedram
szilvaíz *fn* plommemos
szilveszter *fn* nyttårsaften; *szilveszteri mulatság* nyttårsfest
szilveszterezik *ige* feire nyttårsaften
szilveszterezés *fn* nyttårsfeiring
szilvás *mn* plomme-, med plomme; *szilvás gombóc* plommedumplings, plommeboller; *szilvás lepény, pite* plommekake
szilvórium *fn* plommebrennevin, plommedram
szilánk *fn* splint; *szilánkokra aprít, hasít, zúz, tör* splintre, slå, hugge, kløve i splinter, splintre i små stykker, slå i knas; *szilánkokra török* gå i knas
szilánkmentes *mn* splintssikker
szilárd *mn* fast, stabil, fasttømret; *szilárd étel* fast føde; *szilárd halmazállapot* fast aggregattilstand; *szilárd halmazállapotú* i fast form; *szilárd jellem* en fast karakter, standhaftig, karaktersterk; *szilárd meggyőződés* det er min faste overbevisning; *szilárd pont* fast punkt; *szilárd talajt érez a lába alatt* føle fast grunn under føttene; *szilárd test* fast stoff; *szilárdan eltökéltem* det er jeg fast bestemt på; *szilárdan kitart vmi mellett* holde fast ved noe
szilárdság *fn* 1 fasthet, hardhet, statikk, likevekt 2 beslutsomhet, standhaftighet
szilárdságtan *fn* fasthetslære, statikk
szilárdtestfizika *fn* faststoff-fysikk
szilárdtestmechanika *fn* faststoffmekanikk
szilárdul *ige* fastne, stivne, bli fast, konsolidere seg

szilárdít *ige* gjøre fast, sterk, solid, øke densitet og fasthet, konsolidere, stramme, herde; *szilárdítja a fegyelmet* stramme opp disiplinen
sziláscet *fn* állattan bardehval
Szilézia *fn* Schlesien
sziléziai *mn* schlesisk
szilícium *fn* silisium, kisel
szimat *fn* 1 *szaglóérvék* lukteevne, luktesans, sporsans; *jó szimata van a kutyának* hunden har en fin nese, skarp luktesans 2 *megérvett szag* teft; *szimat után megy* gå etter nesen, (átv.) følge sin intuisjon; *szimatot fog* få teft, kjenne lukten; *jó a politikai szimata* ha politisk teft; *a szimata megmondja, ha valaki tehetséges* ha nese for talent
szimatol *ige* snuse, være, lukte, fornemme lukt av; *a kutyák vadat szimatoltak* hundene luktet viltet
szimbíózis *fn* symbiose
szimbolikus *mn* symbolsk, sinnbilledlig
szimbolista₁ *fn* symbolist
szimbolista₂ *mn* symbolistisk
szimbolizmus *fn* symbolisme
szimbolizál *ige* symbolisere
szimbólum *fn* symbol, sinnbilde
szimfonikus *mn* symfonisk; *szimfonikus költemény* symfonisk dikt; *szimfonikus táncok* symfoniske danser; *szimfonikus zenekar* symfoniorkester
szimfónia *fn* symfoni; *befejezetlen szimfónia* en ufullendt symfoni
szimmetria-középpont *fn* symmetrisentrum
szimmetria *fn* symmetri; *szimmetria hiánya* asymmetri
szimmetriasík *fn* symmetriplan
szimmetriatengely *fn* symmetriakse
szimmetriaviszony *fn* et symmetrisk forhold, symmetrisk relasjon
szimmetriaérvék *fn* sans for symmetri
szimmetrikus *mn* symmetrisk; *nem szimmetrikus* asymmetrisk
szimpatikus *mn* sympatisk, tiltalende
szimpatizál *ige* sympatisere
szimpatizáló *mn* sympatiserende; *a szimpatizálók* sympatisører
szimpatizáns *fn* sympatisør
szimpla *mn* enkel, simpel
szimplex *mn* simpleks el. simplex; *simplex szó* simpleksord; *simplex algoritmus* simplex-algoritme
szimplifikál *ige* forenkle, simplifisere
szimptóma *fn* symptom, utslag, tegn; *vminek a szimptómája, vmire utaló szimptóma* symptom på noe; *gyakran jelentkező szimptóma* et vanlig symptom
szimpátia *fn* sympati; *szimpátiát érez vki iránt* føle, nære sympati for; *szimpátiát kelt* vekke sympati, få sympati; *a köztük meglévő szimpátia* sympatien mellom dem
szimpátianyilvánítás *fn* sympatierklæring
szimpátiatüntetés *fn* sympatiaksjon

szimultán *mn* simultan, samtidig; *szimultán események* samtidige hendelser; *szimultán sakk* simultansjakk; *szimultán tolmács* simultantolk; *szimultán tolmácsol* oversette simultant, simultanoversette, simultantolke; *szimultán tolmácsolás* simultanoversettelse
szimuláció *fn* simulasjon, simulering
szimulál *ige* simulere, late som, etterligne, fingere, fake
szimulálás *fn* simulering
szimuláns *fn* simulant
szindikalista₁ *fn* syndikalist
szindikalista₂ *mn* syndikalistisk
szindikalizmus *fn* syndikalisme
szindikátus *fn* syndikat
szindróma *fn* syndrom, symptombilde
szinekdoché *fn* synekdoke
szinergia *fn* synergi; *szinergia hatás* synergieffekt
szinergikus *mn* synergisk
szinergisztikus *mn* synergistisk
szinergizmus *fn* synergisme
szingaléz₁ *fn* singaleser
szingaléz₂ *mn* singalesisk
szingli *mn* singel, enslig
szingularitás *fn* singularitet
szinkretizmus *fn* synkretisme
szinkron₁ *fn* dubbing
szinkron₂ *mn* synkron, samtidig
szinkronizáció *fn* synkronisering
szinkronizál *ige* 1 synkronisere, gjøre synkron, samkjøre, samordne 2 *film* dubbe
szinkronizálás *fn* 1 synkronisering 2 *film* dubbing
szinkrontolmács *fn* simultantolk
szinkronizálás *fn* synkronsvømming
szinkronia *fn* synkroni, samtidighet
szinkópa *fn* 1 *musikk* synkope, betoningsforskyvning 2 *nyelvészet* synkope, bortfall av trykklett vokal inne i et ord
szinoním *mn* synonym, enstydig, ensbetydende
szinoníma *fn* synonym
szinopszis *fn* synopsis, oversikt, skisse, scenario; *egy film szinopszisa* synopsis til en film
szint *fn* nivå, plan, flate; *aktivitási szint* aktivitetsnivå; *alsó szint* bunnivå el. bunn-nivå, laveste, nederste nivå; *középső szint* middels nivå; *felső szint* toppnivå, øverste nivå; *magassági szint* høyde, høydenivå; *elem töltöttségi szintje* batterinivå; *értelmi szint* intelligensnivå, intelligensmessig nivå, evnenivå; *műveltségi szint* dannelsesnivå, dannelsesgrad; *repülési szint* flyvenivå; *végzettségi szint* utdannelsesnivå, utdanningsnivå; *vmivel egy szinten van* være på nivå med noe; *magasabb szintre emel* bringe opp på et høyere nivå; *300 méterrel a tenger szintje alatt fekszik* ligge 300 meter under havets overflate
szintagma *fn* syntagma

szintagmatikus *mn* syntagmatisk; *szintagmatikus szerkezetek* syntagmatiske relasjoner
szintaktikai *mn* syntaktisk
szintannyi *mn* like mye
szintaxis *fn* 1 *nyelvészet* syntaks, setningslære, ordføyningslære 2 *IT* syntaks; *szintaxis kiemelés* syntaksutheving, syntaksfremheving; *szintaxis kijelölés* syntaksmarkering
szinte *hsz* nesten, nærmest, så godt som, så å si, praktisk talt, knapt; *szinte felfoghatatlan* det er nærmest ufattelig; *szinte kész(en van)* så å si ferdig, være på det nærmeste ferdig/klar; *szinte minden nap* så å si hver dag, nesten hver dag; *szinte mindenki* så godt som alle; *szinte olyan, mintha testvérek lennének* vi er nesten som brødre; *szinte senki* knapt noen; *szinte soha* nesten aldri; *szinte vallásos érzülettel viseltetik vmi iránt* ha et nesten/nærmest religiøst forhold til noe; *olyan halkan jár, hogy szinte észre sem veszed* gå så stille at du knapt legger merke til; *olyan fáradt volt, hogy szinte elájult* han var så trett at han holdt på å besvime
szintemelkedés *fn* nivåstigning
szintetikus *mn* 1 syntetisk; *szintetikus ítélet* syntetisk utsagn 2 *mesterséges* syntetisk, kunstig; *szintetikus anyagok* syntetiske stoffer; *szintetikusán előállított* kunstig fremstilt
szintez *ige* nivellere
szintezés *fn* nivellering, nivellement, høydemåling
szintező *fn* 1 *léc* vaterpass, libelle; *szintező saru* fotplate, padde 2 *nivelleringesinstrument*, niveller, nivelleringesverktøy
szintgörbe *fn* nivåkurve, høydekurve
szintjel *fn* 1 *földrajz* fastmerke, fundamentalpunkt 2 *árvíz* flommerke 3 *hajózás* ballastmerke
szintjelző *fn* nivåindikator; *szintjelző rúd* nivåstang, nivåstav, mǎlestav
szintkülönbség *fn* nivåforskjell
szintmérő *fn* nivåmåler; *üzemanyag-szintmérő* drivstoffmåler
szintvonal *fn* kote, høydekurve
szintén *hsz* også, likeledes, likeså; *neki szintén nem volt gyereke* han hadde heller ikke barn
szintézis *fn* syntese, sammenfatning
szintügy *hsz* på samme vis, på samme måte, likeså, på lik linje
szinusz *fn* sinus
szinuszcsoomó *fn* sinusknute
szinuszgörbe *fn* sinuskurve
szinusztábla *fn* sinusstabell
szinusztétel *fn* sinussetningene
szinódus *fn* synode, kirkemøte
szipirtyó *fn* kjerring, merr, hurpe; *a vén szipirtyó* den gamle merra
szipka *fn* munnstykke, sigarettmunnstykke
szipog *ige* snufse
szipogás *fn* snufs, snufsing
szipolyoz *ige* utsuge, utarme

sziporka *fn* 1 gnist; *sziporkákat szór* slå gnister 2 *átv.* vittighet
sziporkázik *ige* gi rappe og vittige svar, hagle med vittigheter
sziporkázó *mn* 1 vittig; *sziporkázó szellemesség* vittighet av en springende, funkende art, vittig bemerkning 2 strålende; *sziporkázó hangulat, jókedv* perlehumør, strålende humør
szippant *ige* sniffe, sluke; *mélyeket szippant a levegőből* trekke pusten i dype drag; *szippant egy kis dohányt* ta seg en pris snus
szippantás *fn* åndedrag, drag, pris, snus; *egy szippantás a friss levegőből* et drag frisk luft
szipákol *ige* snufse
szipóka *fn* 1 *állattan* sugende munn; *pörge szipóka* sugesnabel 2 *szopóka* munnstykke
szírom *fn* kronblad; *a virág szirmai* blomsterblad
szíromlevél *fn* kronblad
szirszar *fn* dritt, skrap
szirt *fn* klippe
szirtes *mn* full av klipper
szirtfal *fn* klippevegg
szirtfok *fn* forberg, klippetopp, klippetind
szirtipáfrány *fn* *nóvénytan* lodnebrege
szirup *fn* sirup
szirén *fn* sirene
sziréna *fn* sirene, horn, fløyte, alarm; *gyári sziréna* fabrikkfløyte; *légvédelmi sziréna* flyalarm, tyfon; *megszóllaltak a légvédelmi szirénák* flyalarmen gikk
szirénhang *fn* sirenestemmer
szirénázik *ige* kjøre med sirene, ha sirenen på; *szirénázva jött a mentő* ambulansen kom for fulle sirener; *hallotta a mentő szirénázását* han hørte sirenen fra sykebil
szirénének *fn* sirenesang
szisszenés *fn* hves
sziszeg *ige* hvese, visle el, hvisle, frese; *a kigyó sziszeg* slangen hveser
sziszegés *fn* hves
sziszegő *mn* vislende, hvesende; *sziszegő hang* vislelyd, sibilant; *sziszegő kigyó* en hvesende slange
sziszifuszi *mn* sisyfosisk; *sziszifuszi munka* sisyfosarbeid
szisztematikus *mn* systematisk
szisztematizál *ige* systematisere
sziszéma *fn* system
szita *fn* sil
szitakötő *fn* *állattan* øyestikker el. øyestikker
szitkozódik *ige* banne, slynge ut forbannelser, slenge om seg med banneord
szitkozódás *fn* banning
szitok *fn* skjellsord, invektiv
szitokszó *fn* skjellsord, banneord
szittyá₁ *fn* skyter
szittyá₂ *mn* skytisk
szittyó *fn* *nóvénytan* siv; *békaszittyó* lyssiv; *csomós szittyó* knappsv; *fülemleszittyó* ryllsv; *réti szittyó*

flatsiv; *sziki szittyó* saltsiv; *varangyszittyó* paddesiv, froskesiv; *vékony szittyó* ballastsiv
szituáció *fn* situasjon; *kínos, kellemetlen szituáció* en prekær situasjon
szítál *ige* sile
szítálás *fn* siling
szivacs *fn* svamp; *autómosó szivacs* vaskesvamp; *konyhai szivacs* kjøkkensvamp; *mosdószivacs* badesvamp, dusjsvamp
szivacsos *mn* svampaktig, svampete; *szivacsos test* svamplage
szivar *fn* sigar; *rágyújt egy szivarra* tenne en sigar
szivardoboz *fn* sigareske
szivarfa *fn* trompettre
szivarfüst *fn* sigarrøyk
szivarhamu *fn* sigarask
szivarka *fn* sigarillo
szivarzseb *fn* brystdomme
szivattyú *fn* pumpe; *ballaszt szivattyú* ballastpumpe; *merülő szivattyú* dykkpumpe, dyprønnspumpe
szivattyútelep *fn* pumpestasjon
szivattyúz *ige* pumpe, lense
szívi *fn* søta
szívike *fn* kjære, skatt, søten; *szívikém* vennen, skatten, søten min
szívjóság *fn* godhjertethet; *szívjóság van benne* være hjertegod, godhjertet
szívárgás *fn* lekkasje, utslipp
szívárgásveszély *fn* fare for utslipp
szívárog *ige* sive, tyte, lekke, piple
szívárvány *fn* regnbue; *a szívárvány színeiben játszik* spille i regnbuens farger, irisere; *a szívárvány minden színében ragyog* skinne, stråle i alle regnbuens farger; *a szívárvány lábánál* ved foten av regnbuen; *másodlagos szívárvány* sekundær regnbue, biregnbue
szívárványhártya *fn* regnbuehinne, iris
szívárványkoalíció *fn* regnbuekoalisjon
szívárványos *mn* regnbue-; *szívárványos kagyló* regnbueskjell; *szívárványos pisztráng* regnbueørret
szívárványszín *fn* regnbuefarge, regnbuens farge; *szívárványszínben játszik* spille i regnbuens farger
szívárványszínű *mn* regnbuefarget
szizál *fn* bot sisal
szíámi₁ *fn* siameser
szíámi₂ *mn* siamesisk; *szíámi ikrek* siamesiske tvillinger
szíú *mn* sioux
szkafander *fn* romdrakt, trykkdrakt
szkald *fn* skald, dikter av norrøne skaldekvad og skaldevers
szkennel *ige* skanne
szkennelés *fn* skanning
szkenner *fn* skanner
szkepszis *fn* skepsis, tvil; *szkepszissel fogadják* bli møtt med skepsis
szkepticizmus *fn* skeptisisme

szkeptikus₁ *fn* skeptiker
szkeptikus₂ *mn* skeptisk; *szkeptikus vmivel szemben, szkeptikusan viszonyul vmihez* være skeptisk, stille seg skeptisk til noe, se skeptisk på noe
szkiaskópia *fn* skiaskopi, retinoskopi
szkiff *fn* singlesculler
szkriptórium *fn* scriptorium, skrivestue
szkunksz *fn* állattan skunk
szkíta *fn* skyter
szlalom *fn* slalám
szlalomozik *ige* kjøre slalám
szlavista *fn* slavist
szlavisztika *fn* slavistikk
szlem *fn* slampoesi
szleng *fn* sleng, slang, sjargong
szlovák₁ *fn* slovak
szlovák₂ *mn* slovakisk
Szlovákia *fn* Slovakia
szlovén₁ *fn* slovensk
szlovén₂ *mn* slovensk
Szlovénia *fn* Slovenia
szláv₁ *fn* slaver
szláv₂ *mn* slavisk
szlávosit *ige* slavisere, gjøre slavisk
szlávtság *fn* slavere
szmirnászónyeg *fn* Smyrna-teppe
szmog *fn* smog, sterkt forurenset tåke, dis; *fotokémiai szmog* fotokjemisk smog; *ipari szmog* industritåke
szmoking *fn* smoking
szmokingos *mn* smokingkledd
sznob₁ *fn* snobb, soss
sznob₂ *mn* snobbete, fisefin
sznobizmus *fn* snobisme
sznóker *fn* snooker (biljardspill)
szoba-konyhás *mn* ettroms med kjøkken
szoba *fn* rom, stue, værelse; *albérleti szoba* leiet rom/værelse, hybel; *bútorozott szoba* møblert rom; *egyágyas szoba* enkeltrom; *kétágyas szoba* dobbeltrom; *kiaadó szoba* rom til leie; *nappali szoba* dagligstue; *szállodai szoba* hotellrom; *udvari szoba* et rom med vindu mot baggård; *utcai szoba* et rom med vinduene ut mot gate; *külön bejárattú szoba* et rom med egen inngang; *szobát bérel* leie et rom; *bérbe ad egy szobát* leie ut et rom
szobaasszony *fn* 1 stuepike 2 vertinne
szobaberendezés *fn* stueinnredning
szobabicikli *fn* **szobakerékpár** innendørs sykkel, spinningssykkel, mosjonssykkel, treningssykkel, trimssykkel, ergometersykkel, stasjonær sykkel
szobabútor *fn* stuemøblement
szobacica *fn* stuepike
szobadisz *fn* stuepynt, stuedekorasjon, pynt, dekor til stue
szobafenyő *fn* stuegran
szobafestés *fn* stuemaling, innvendig maling, interiørmaling

szobafestő *fn* maler, interiørmaler
szobafikusz *fn* növénytan gummiplante
szobafoglalás *fn* romreservasjon
szobafogság *fn* husarrest, stuearrest; *szobafogságot kap* få husarrest
szobahőmérséklet *fn* romtemperatur, værelsetemperatur, innetemperatur; *a kellemes szobahőmérséklet 20-22 fok* 20-22 grader er den ideelle romtemperatur; *szobahőmérsékleten kell felszolgálni* serveres i/ved værelsetemperatur
szobainas *fn* 1 kammertjener, skosvein 2 ruhafogas stumtjener, herrebetjent, herretjener
szobaköltészet *fn* stuediktning
szobalevegő *fn* inneluft
szobalány *fn* stuepike, kammerpike, kammerjomfru; *csönget a szobalánynak* ringe etter stuepiken
szobalétra *fn* trappetige
szobanövény *fn* inneplante, stueblomst, stueplante
szobarendelés *fn* romreservasjon, reservere rom
szobaszervíz *fn* romservice
szobatiszta *mn* stueren
szobatudós *fn* livsfjern forsker
szobatárs *fn* romkamerat
szobor *fn* skulptur, statue; *hatalmas szobor* kolossal statue; *kis szobor* statuett; *leleplezték a költő szobrát* skulpturen av dikteren ble avduket
szoborjáték *fn* rødt lys
szoborportré *fn* portrettbyste
szoborszerű *mn* statuesk, statuelignende, skulpturaktig
szobortöredék *fn* fragment av statue
szobrász *fn* billedhugger, skulptør
szobrászat *fn* skulptur, billedhuggerkunst, billedhuggerarbeid, plastikk
szobrászati *mn* skulpturell
szobrászmunka *fn* 1 skulpturell komposisjon, billedhuggerkunstverk 2 skulpturelt arbeid, billedhuggerarbeid
szobrászművész *fn* billedhugger
szobrászművészet *fn* billedhuggerkunst
szobás *mn* -roms; *tizenkét szobás* tolvroms
szocdem₁ *fn* sosialdemokrat
szocdem₂ *mn* sosialdemokratisk
szoci₁ *fn* sosialist, sosialdemokrat
szoci₂ *mn* sosialistisk, sosialdemokratisk
szocialista₁ *fn* sosialist
szocialista₂ *mn* sosialistisk, sosialist; *szocialista miniszterelnök* sosialistisk statsminister; *szocialista országok* sosialistiske stater; *Szocialista párt* Sosialistpartiet; *szocialista realizmus* sosialistisk realisme; *szocialista társadalom* sosialistisk samfunn
szocializmus *fn* sosialisme
szocializáció *fn* sosialisering
szocializál *ige* sosialisere
szocializálódik *ige* sosialisere seg
szociográfia *fn* sosiografi, empirisk sosiologi

szociolektus *fn* sosiolekt
szociológia *fn* sosiologi
szociológus *fn* sosiolog
szociálandropológia *fn* sosialantropologi
szociáldemokrata₁ *fn* sosialdemokrat
szociáldemokrata₂ *mn* sosialdemokratisk;
szociáldemokrata párt et sosialdemokratisk parti
szociáldemokrácia *fn* sosialdemokrati
szociálforradalmár *fn* sosialrevolusjonær;
Szociálforradalmár Párt Det sosialrevolusjonære partiet
szociális *mn* sosial, sosial-; *Európai Szociális Alap (ESZA)* Det europeiske sosialfond (sosialfondet); *szociális gondozó és ápoló* hjelpepleier; *szociális háttér* sosial bakgrunn; *szociális interakció* sosialt samspill; *szociális iroda* sosial, sosialkontor; *szociális kártya* utbetalingskort for stønadsmottakere; *szociális munka* sosialt arbeid; *szociális munkás* sosionom, vernepleier, sosialarbeider; *szociális otthon* gamlehjem, aldershjem, sykehjem; *szociális segítő* støttekontakt; *szociális (védő)háló* sosialt sikkerhetsnett
szociálpedagógia *fn* sosialpedagogikk
szociálpedagógus *fn* sosiallærer, miljøarbeider
szociálpolitika *fn* sosialpolitikk
szociálpszichológia *fn* sosialpsykologi
szociálsovinizmus *fn* sosialsjávinisme
szofista₁ *fn* sofist
szofista₂ *mn* sofistisk; *szofista okoskodás* sofistisk bevisføring
szofisztika *fn* sofisterei
szofisztikus *mn* sofistisk; *Szofisztikus cáfolatok (Aristoteles)* Sofistiske gjendrivelser
szofizma *fn* sofisme
szoftver *fn* software, programvare
szoftvercég *fn* softwareselskap, teknologiselskap
szokatlan *mn* uvant, uvanlig, usedvanlig, ualminnelig, unormal, uvant; *szokatlan viselkedés* unormal adferd; *szokatlanul hideg nyár* en uvanlig kald sommer; *szokatlan mértékben* til de grader; *szokatlan módszerek* uvante fremgangsmåter
szokik *ige* **1** *vmihez szokik* venne seg til, akklimatisere seg; *a kutya hozzánk szokott* hunden har vennet seg til oss; *ivásra szokik* bli hekta på drikking, begynne å drikke; *ő nem szokott ilyesmihez* han er ikke vant til dette **2** *vmi* *szokott tenni* ha for vane, pleie, bruke; *az ilyen nem szokott jól végződni* slik pleier ikke å ende bra; *ahogy mindig szokta* slik han alltid pleide; *be szokott jönni* han bruker å komme innom
szoknya *fn* skjørt; *rakott szoknya* foldeskjørt; *hosszú, rövid szoknya* et langt, kort skjørt; *szűk, bő szoknya* et trangt, vidt skjørt; *szoknya szegélye* skjørteflak; *az anyja a szoknyájába kapaszkodik*, *szoknyájához bújik* henge is skjørtene på moren; *felhúzza a szoknyáját* trekke skjørtene opp; *szoknyát*

visel være skjørtekledd, kledd i skjørte; *szoknya után futkos* renne etter jenter
szoknyabolond *fn* skjørtejeger, pikejeger, jentefut, skjørtefut, rundbrenner
szoknyavadász *fn* skjørtejeger
szoknyás *mn* skjørtekledd, kledd i skjørt
szokott; *fn* det som er vanlig, normal, det man pleier å gjøre; *a szokottnál tovább beszélt* han snakket lengre enn han pleier; *a víz a szokottnál hidegebb* vannet er kaldere enn normalt; *a szokottnál nyugodtabb* roligere enn han pleier å være
szokott₂ *mn* **1** *megszokott, szokásos* vanlig, alminnelig; *a szokott helyén ül* sitte på sin vante plass; *a szokott időben* til vanlig tid, som vanlig; *a szokott módon* på vanlig måte, som sedvanlig, som vanlig, som ellers; *a szokottnál sápadtabb volt* han var blekere enn vanlig **2** *vmihez szokott* - vant; *hideghez szokott* kuldevant; *munkához szokott* arbeidsvant; *sötéthez szokott* mørkevant
szoktat *ige* venne, få til å tilpasse seg, gjøre fortrolig med, akklimatisere
szoktatás *fn* tilvenning; *szoktatás a vízhez* vanntilvenning
szokványos *mn* normal, vanlig, allminnelig, typisk, daglig, konvensjonell; *szokványos gondolatmenet* konvensjonelle tankebaner; *szokványos jelenség* et vanlig fenomen; *a szokványostól eltérő* anormal, atypisk
szokás *fn* vane, sedvane, skikk, bruk, maner, kutyme, tradisjon; *bevelt, általános szokás* hevdvunnen skikk, etablert sedvane, skikk og bruk, konvensjon; *étkezési szokás* spisevane; *étkezési szokások* matvaner, mattradisjoner; *helyi szokások* lokale skikker; *költséges, megrögzött szokásai* vannak ha dyre, fastgrodde vaner; *öltözködési szokás* klesvane; *egy ősrégi szokás* en eldgammel skikk; *rossz szokás(ok)* uvane, uskikk, dårlige manerer; *vásárlási szokás* kjøpevane; *a szokás hatalma* vanens makt; *nem szokás* slikt er ikke alminnelig, det er en uting; *szokás szerint* som vanlig; *magyar szokás szerint* etter ungarske manerer; *az a szokása* ha til sedvane, ha for vane, pleie; *szokása ellenére* mot sedvane; *szokása szerint* etter sedvane; *a szokásai* *rabja* vanebundet, en slave av sine vaner; *szokásához híven* som han pleier; *szokásává vált* han gjorde seg til regel, han har gjort det til en vane; *felhagy egy szokással, levetkőzik egy szokást* avlegge en vane, slutte med noe; *felvesz egy szokást* legge seg til en vane; *ápol egy szokást* holde en skikk i hevd
szokásjog *fn* sedvanerett
szokásos *mn* vanlig, sedvanlig, brukelig, gemen, gjengs; *szokásos eljárás* gjengs fremgangsmåte; *a szokásos módon* i sin vante gang; *a szokásostól eltérően* utenom det vanlige
szokászerű *mn* vanlig, sedvanlig
szoldateszka *fn* soldateske
szolfézs *fn* solfège

szolga *fn* tjener, trelle
szolgabíró *fn* lensmann, fogd, fut
szolgaerkölcs *fn* slavemoral
szolgai *mn* slavisk; *szolgai utánsz* en slavisk etterligning; *szolgai módon csinál vmit* gå frem som etter et skjema
szogalelkű *mn* servil
szogalelkűség *fn* servilitet, slavementalitet
szogalmi jog *fn* adkomstrettighet
szogasor *fn* slavebånd, slavehold, slavekår, slaveliv; *szogasorba dönt* slavebinde, trellebinde
szogaság *fn* 1 slaveri, trelldom, slavehold 2 underkuelse, undertrykkelse 3 slavefolk, tjenerskap
szogál *ige* 1 tjene 2 gi; *példával szogál* gi eksempel
szogálat *fn* tjeneste, vakt; *szogálatot teljesít* tjenestegjøre; *szogálatban áll* stå til noens tjeneste; *szogálatra alkalmas* tjenestedyktig; *szogálatba áll (háznál)* ta seg huspost; *beáll vkinek a szogálatába* trå i tjeneste for noen; *felajánlja a szogálatait* tilby sine tjenester; *katonai szogálat* militærtjeneste; *vkinek a szogálatára áll* stå til noens tjeneste; *szogálatot tesz vkinek* være til stor nytte for noen
szogálati *mn* tjeneste-; *szogálati idő* tjenestetid; *szogálati ruha* tjenesteannek; *szogálati telefon* tjenestetelefon
szogálatkész *mn* tjenestevillig, beredvillig, imøtekommende, serviceinnstilt, føyelig
szogálatkészség *fn* tjenestevillighet
szogálatmegtagadó *fn* militærnekter, samvittighetsnekter
szogálat *ige* 1 yte; *igazságot szogálat vkinek* yte noen rettferdighet 2 levere; *áramot szogálat* levere strøm
szogáltatás *fn* tjeneste, service el sørvis, tjenesteytelse; *szogáltatást nyújt* yte service
szogáltatásfejlesztő *fn* tjenesteutvikler
szogáltatási *mn* tjeneste-; *szogáltatási tevékenység* tjenestevirksomhet
szogáltatáskereskedelem *fn* handel med tjenester; *nemzetközi szogáltatáskereskedelem* utenrikshandel med tjenester; *szogáltatáskereskedelmi megállapodás* avtale om handel med tjenester (TiSA - Trade in Services Agreement), TiSA-avtalen
szogáltatásmegtagadás *fn* tjenestenekt (DoS - denial of service); *szogáltatásmegtagadással járó támadás* tjenestenektangrep; *elosztott szogáltatásmegtagadás (DDoS - distributed denial of service)* distribuert tjenestenekt; *elosztott szogáltatásmegtagadásos támadás* distribuert tjenestenektangrep
szogáltató₁ *fn* leverandør, tjenesteyter
szogáltató₂ *mn* tjenesteytende
szogálólány *fn* tjenestepike
szolid *mn* 1 *tisztességes, józan, megbízható* 2 *alapos* solid, godt underbygget, grundig, fass; *szolid tudás* solide kunnskaper 3 *erős, szilárd* solid, tett og fast, massiv, kompakt, holdbar, slitesterk;

szolidan megépített fal en solid mur 4 *megalapozott* solid, godt innarbeidet, stabil, etablert; *szolid vállalkozás* en solid forretning 5 *nem hivalkodó* enkel, beskjeden, upretensios, smakfull
szolidaritás *fn* solidaritet, samhörighet, støtte; *szolidaritást mutat vki iránt* vise solidaritet med noen; *kifejezi a szolidaritását vmivel/vkivel* uttrykke solidaritet med noe(n); *szolidaritási mozgalom* solidaritetsbevegelse; *szolidaritási nyilatkozat* støtteerklæring
szolidáris *mn* solidarisk; *szolidáris vkivel* stille seg, stå, opptre solidarisk, vise solidaritet med noen; *szolidáris magatartás* solidarisk opptreden
szolipszista *fn* solipsist
szolipszizmus *fn* solipsisme
szoliptikus *mn* solipsistisk
szolmizál *ige* solmisere
szolárium *fn* solarium
szombat *fn* lørdag; *szombat reggel, este* lørdag morgen, kveld; *most szombaton* førstkomende lørdag; *az előző, elmúlt szombaton* forrige, sist lørdag; *szombaton utazunk* vi reiser (på) lørdag; *szombatra virradó éjjel* natt til lørdag; *a születésnapja egy szombati napra esett* fødselsdagen falt på en lørdag; *tartja a szombatot* overholde lørdagen, holde sabbaten
szombatos *fn* sabbatarian
szombatosság *fn* sabbatarisme, syvendedags adventisme
szomj *fn* tørst; *szomját oltja, csillapítja, enyhíti* slukke tørsten; *a bosszú szomja* tørst etter hevn
szomjan *hsz* av tørst; *szomjan hal* tørste i hjel
szomjas *mn* ha tørst, være tørst, tørr i munnen, tørste; *szomjas föld* tørst jord
szomjazik *ige* tørste; *tudásra szomjazik* være kunnskapstørst
szomjaztat *ige* la tørste
szomjúság *fn* tørst; *olthatatlan szomjúság* umettelig tørst
szomjúságérzet *fn* tørstfølelse
szomjúságérvés *fn* tørstfølelse
szomorkodik *ige* være trist, være lei; *szomorkodik vmin, vmi miatt, vmiért* være tris av, føle seg trist på grunn av, være lei for, være bedrøvet over noe; *ne szomorkodj!* ikke vær lei deg!, hold humøret oppe!; *ráérsz még szomorkodni* den tid den sorg
szomorodik *ige* bli trist; *egyre szomorodik a hangulat* komme i en tris stemning, få en tristere stemning
szomorú *mn* trist, bedrøvet, sorgfull, sørgmodig, vemodig, lei; *szomorú arc* et sorgfullt ansikt; *szomorú eset, ügy* en lei affære; *szomorú látvány* et trist syn; *szomorú pillantás* et bedrøvet blikk; *ez bizony szomorú* det var da trist, sørgelig, leit; *az ősz mindig szomorúvá tette* høsten lokket tristheten frem i ham
szomorúfűz *fn* *növénytan* sørgepil, hengepil
szomorújáték *fn* sørgespill

szomorúság *fn* sorg, vemod, tristhet, sørgmodighet, bedrøvelse; *szomorúságot okoz vkinek* forårsake noen sorg

szomszéd₁ *fn* nabo, granne; *szemben lakó szomszéd* gjenboer; *a legközelebbi szomszéd két kilométerre lakik tőlünk* det er to kilometer til nærmeste nabo; *szomszédok vagyunk vi er naboer; jó szomszédok* være gode naboer, holde godt naboskap; *szomszédok közötti viszály* nabokrangel; *megharapta a szomszéd kutyája* han ble bitt av sin nabos hund; *az összes szomszég* hele nabolaget; *átmegy a szomszédba gá bort til naboen; a szomszédban (a szomszéd házban)* i huset ved siden av, i nabohuset; *a szomszédban (a szomszéd lakásban)* i naboelligheten; *a szomszédban lakik* bo like ved

szomszéd₂ *mn* nabo-; *szomszéd asztal* nabobord; *a szomszéd család* nabofamilie; *szomszéd gyerek* naboung; *a szomszéd gyerekekkel játszottunk* vi lekte med barn i nabolaget, vi lekte med naboungene; *a szomszéd népek* være nabofolk; *szomszéd ország* naboland; *szomszéd város* naboby; *a szomszéd szobában* rett ved siden av, på det andre rommet, i naborommet

szomszédasszony *fn* nabokone, nabokjerring, naboerske

szomszédjog *fn* naboret

szomszédol *ige* gå på besøk til naboen

szomszédos *mn* 1 tilstøtende, nabo-; *szomszédos épület* nabobygg; *szomszédos ország* naboland; *a szomszédos Ausztriában* i nabolandet Østerrike 2 *jog szomszédos jogok (szerzői jog)* beslektede rettigheter

szomszédság *fn* 1 naboskap, naboforhold; *jó szomszédság* et godt naboforhold; *jó szomszédságban van vkivel* holde godt naboskap med noen 2 nabolag, nabostøk, nærområde, nærmeste omeng; *minden boltot megtalálsz a szomszédságunkban* du finner alle slags butikker i nabolaget, i nærområdet 3 naboer, folk som bor i nærmeste omeng, nabolag

szomszédvita *fn* nabokrangel, nabotvist

szonatina *fn* sonatine

sonda *fn* 1 *orvosi* sonde 2 *alkohol* alkometer, (rég.) ballong

szondáz *ige* 1 *sondere*, undersøke med sonde; *szondázza a vizet* *sondere*, lodde vannndybden; *szondázza az alkoholszintet* ta promilletest, ta alkotest 2 *átv.* *sondere*, utforske, undersøke, kartlegge; *szondázza a hangulatot* *sondere* stemningen

szondáztat *ige* promilleteste, alkoteste; *a rendőrség szondáztat* politiet gjennomfører promilletester

szondázthatás *fn* promilletest, alkotest

szonett *fn* sonett; *shakespeare-i szonett, angol szonett* shakespearesonett, Shakespeare-sonetten, engelsk sonett; *petrarcai szonett, olasz szonett* Petrarca-sonetten, den italienske sonetten

szonettciklus *fn* sonettssyklus

szonettforma *fn* sonettform

szonettkoszorú *fn* sonettkrans

szonettköltészet *fn* sonettddikting

szonettköltő *fn* sonettddikter

szonettíró *fn* sonettddikter

szonográfia *fn* sonografi, ultralydundersøkelse

szonoritás *fn* sonoritet

szonár *fn* sonar, ekkolodd; *aktív szonár* aktiv sonar; *passzív szonár* passiv sonar, hidrofon

szonáta *fn* sonate

szonátaforma *fn* sonateform, sonatesatsform

szopik *ige* 1 *gyermek* suge, die 2 *állat* patte

szopogat *ige* suge på

szopornyica *fn* valpesyke

szoprán₁ *fn* sopran

szoprán₂ *mn* sopran; *szoprán ária* en arie for sopran; *szoprán énekes(nő)* sopransanger(inne); *szoprán hang* sopranstemme; *szoprán szólam* sopranparti

szoptat *ige* 1 amme, gi bryst, die 2 *állat* patte

szoptatás *fn* 1 amming; *szoptatási idő* ammetid, ammeperiode 2 patting

szoptató *mn* ammende

szoptatós *mn* amme-, ammende; *szoptatós anya* ammende mor; *szoptatós dajka* amme; *szoptatós melltartó* amme-bh; *szoptatós párna* ammepute; *szoptatós tehén* ammeku

szoptatószoba *fn* ammestue

szopóka *fn* munnstykke; *cigaretta szopóka* sigarettmunnstykke

szopós *mn* pattende, patte-, sped-; *szopós állat* pattedyr; *szopós borjú* spedkalv; *szopós gyermek* pattebarn, spedbarn; *szopós malac* pattegris

szordinó *fn* sordin, demper, mute; *szordinóval játszik* spiulle med sordin

szorgalmas *mn* flittig, strevsom, arbeidsom; *szorgalmas tanuló* en flittig elev

szorgalmaz *ige* ammode, ivre for, anbefale, proponere, foreslå, reklamere for, agitere for, presse

szorgalmi *mn* frivillig; *szorgalmi feladat* frivillig oppgave; *szorgalmi idő* undervisningstermin, forelesningstermin, forberedelse til eksamen

szorgalom *fn* flid, arbeidsomhet, iherdighet, flittighet, strevsomhet; *magatartás és szorgalom* orden og adferd

szorgos *mn* strevsom, arbeidsom, flittig, travel; *szorgos, mint a hangya* travel, flittig som en maur; *szorgos, mint egy méh* flittig som en bie

szorgoskodik *ige* streve, sysle, ha det travelt

szorong *ige* 1 klemme seg, trenge seg sammen, trenges, ha det trangt 2 *átv.* engste seg, bekymre seg, være engstelig/bekymret/urolig

szorongat *ige* stramme, presse, klemme

szorongatott *mn* presset, vanskeligstilt; *szorongatott helyzet* en presset, krevende, vanskelig situasjon, en ubehagelig, pinlig situasjon; *szorongatott helyzetbe kerül* komme i knipe; *szorongatott helyzetben van*

være under stor press, være utsatt for press, være i knipe

szorongató *mn* engstelig, engstende, foruroligende
szorongás *fn* angst; *vizsga előtti szorongás* eksamensangst; *generalizált szorongás* generalisert angstlidelse; *hosszantartó szorongás* vedvarende angst

szorongásos *mn* angst-; *szorongásos állapot* angststilstand; *szorongásos betegség* angstlidelse
szorongó *név* engstelig, bekymret; *szorongó természetű* en engstelig natur, være engstelig av seg
szoros₁ *fn* földrajz strede, sund, pass; *Gibraltári-szoros* Gibraltarstredet

szoros₂ *mn* 1 *tárgy* trang, tettsittende, stram, fast, tett; *szoros csomó* et tett knyte; *szoros(abb)ra húz, köt* spenne, stramme, feste, binde tettere 2 *átv.* knapp, knepen, nær, tett, intim, nøye, skarp; *szoros barátság* et nært vennskap; *szoros barátságot köt vkivel* komme i nær forståelse med noen, forbrødre seg med noen; *szoros együttműködés* et intimt samarbeid; *szoros figyelemmel kísér vmit* følge noe nøye, følge på nært hold; *szoros fogás* et fast grep; *szoros győzelem* en knepen, knapp seier; *szoros költséggvetés* et stramt budsjett; *szoros kötelék fűzi vmihez* være sterkt knyttet til noe, ha sterke bånd til noe; *szoros közelségben* på kloss hold; *szoros megfigyelés alatt tart* føre skarpt tilsyn på; *szoros megfigyelés alatt van, tartják* være/holdes under skarpt tilsyn; *nagyon szoros programom van* jeg har et veldig tettpakket program; *a szó szoros értelmében* bokstavelig talt, i bokstavelig forstand; *szoros összefüggés* en nøye sammenheng; *szoros verseny* skarp konkurranse

szorosan *hsz* tett, nær, streng, kloss; *szorosan vmi mellett* like ved; *szorosan egymás mellett* tett inntil/ ved siden av hverandre; *szorosan a fal mellett* kloss ved vegg; *szorosan kapcsolódik vmihez, szorosan összefügg vmiel* være nær knyttet til, nært forbundet med nie; *szorosan kötődik vkihez* være nær, svært knyttet til noen; *szorosan követi az eseményeket* være tett på begivenhetene; *szorosan magához ölel vkit* holde/klemme noen tett inntil seg; *szorosan összebújva táncolnak* danse kinn mot kinn; *szorosan összezárt ajkak* stramme lepper; *szorosan vett értelemben* strengt tatt; *szorosan a nyomában* hakk i hæl; *szorosan záródik* være tett (lokket)

szoroz *ige* gange, multiplisere; 1 *szorozva* 2-vel az 2 1 ganger 2 er 2; *a térfogat egyenlő alapterület szorozva a magassággal* volumet er lik grunnflaten multiplisert med høyden; *se nem oszt, se nem szoroz* det gjør lite fra og til, det gjør hverken fra eller til
szortyog *ige* snøfte, surkle; *szortyog a pipa* pipen surkler

szortíroz *ige* sortere

szorul *ige* 1 klemme seg, bli strammere, snøre seg, sitte fast; *szorul a csavar* skruen sitter fast; *a tömeg* *összébb szorul* mengden trenger seg tettere sammen; *ökölbe szorul a keze* knytte neven; *szorul a torka*

det knytter seg i halsen på henne, halsen snører seg; *szorul a hurok* nettet er i ferd med å snøre seg rundt, snaren strammer seg; *ha szorul a kapca* i verste fall; *szorul az ellenség* fienden er i klemme 2 *vhova* bli klemt, presset, trengt; *a sarokba szorul* trenges opp i hjørnet, være å hælene; *a lába a kerítés lécei közé szorul* voten ble klemt fast mellom to planker i gjerdet; *az autó a ház falához szorult* bilen ble klemt inn mot husveggen; *háttérbe szorul* komme i bakgrunnen, bli nedprioritert, bli forsumt; *a peremre szorul* bli marginalisert; *két tűz közé szorul(t)* komme, stå, være, befinne seg mellom dobbelt ild 3 *vmire* trenge, behøve, være avhengig av; *javításra szorul* få behov for reparasjon; *magyarázatra szorul* må, bør forklares, kreve forklaring; *aligha szorul magyarázatra* trenge lite forklaring; *segítségre szorul* være hjelpetrengende, nødlidende, trenge hjelp; *nem szorulok segítségre* jeg behøver ikke noen hjelp; *vkire szorul* være avhengig av noen
szorult *fn* 1 fast; *jégbe szorult* fastfrosset 2 vanskelig; *szorult helyzet* vanskelig situasjon, knipe, knipetak, skvis; *szorult helyzetben* van være i knipe(tak), være ille ute; *szorult érzés* ubehag, mistrivsel

szorultság *fn* knipetak, vanskelig, pinlig situasjon, skvis

szorulás *fn* székrekedés forstoppelse, treg mage; *szorulása* van ha treg mage

szoruló *mn* snørende

szorzandó *fn* multiplikand

szorzat *fn* matematika produkt

szorzás *fn* multiplikasjon, ganging, gangestykke, multiplikasjonsstykke; *szorzás jele* multiplikasjonstegn, gangetegn

szorzó *fn* multiplikator

szorzójel *fn* multiplikasjonstegn, gangetegn

szorzózám *fn* multiplikator

szorzótábla *fn* gangetabell, multiplikasjonstabell; *gyakorolja a 7-es szorzótáblát* øve på 7-gangen

szorít *ige* klemme, trykke, trenge, knuge, presse, spenne; *elől szorít a cipő* skoene klemmer i tærne; *falhoz szorít vkit* sette noen til veggs; *háttérbe szorít* fortrenge, fordunkle, overskygge, nedprioritere; *a peremre szorít* marginalisere; *kezet szorít vkivel* klemme (noens hånd) med hånden, trykke hender; *magához szorít vmit/vkit* trykke noe(n) til sitt bryst, holde noe(n) tett inntil seg, knuge noe(n) inntil seg; *ökölbe szorítja a kezét* knytte nevene; *sarokba szorít vkit* trenge noen opp i et hjørne, drive noen opp i en krok; *szeméhez szorítja a zsebkendőjét* presse lommeørkleet for øynene; *szorít az idő* vi har liten, dårlig tid, det haster

szorító₁ *fn* 1 sport boksering 2 *szerszám* tvinge;

egykezes szorító enhånds tvinge

szorító₂ *mn* sammensnørende, knugende, pressende, trykkende; *szorító érzés* knugende følelse

szorítóbilinc *fn* klemmerem, klemmebånd

szorítócsavar *fn* klemskrue
szorítócsipesz *fn* fjærklemme
szorítófogó *fn* klemmetang
szorítóhüvely *fn* dopp
szorítópofa *fn* kjeve, kjeft, bakke
szorítópánt *fn* klemmerem, klemmebånd, slangeklemme
szorítóvas *fn* spennjern
szorólápát *fn* kornskuffe
szotyós *mn* overmoden, bløt
szovjet₁ *fn* sovjet; *a legfelsőbb szovjet* Det øverste sovjet; *a sovjetek (tanácsok)* sovjetter, sovjetene; *a sovjetek (emberek)* sovjetere, sovjeterne
szovjet₂ *mn* sovjetisk; *szovjet állampolgár* sovjetborger; *szovjet ember* sovjetter
szovjetellenes *mn* sovjetfiendtlig
szovjetköztársaság *fn* sovjetrepublikk
szpartakiád *fn* spartakiade
szpektroszkópia *fn* spektroszkopi
szputnyik *fn* sputnik, sovjetisk satellitt
szpáhi *fn* spahi, tyrkisk kavalerist
sztahanovista *fn* stakhanovitt; *sztahanovista munkás* stakhanovarbeider
sztaniol *fn* staniol stanniol, tinnfolie
sztearin *fn* stearin
sztearingyertya *fn* stearinlys
sztearinsav *fn* stearinsyre
sztenografál *ige* stenografere
sztenográfia *fn* stenografi, hurtigskrift
sztent *fn* stent
sztentori *mn* stentor-; *sztentori hang* stentorrøst, stentorstemme
szteppel *ige* steppe
sztepptánc *fn* steppdans
sztepptáncos *fn* steppdanser, stepper
sztereoszkóp *fn* stereoskop
sztereotípiá *fn* stereotypi
sztetoszkóp *fn* stetoskop, hørerør
sztichikus *mn* stikisk; *sztichikus versforma* stikisk versemål, versemål som består av en sammenhengende rekke vers(linjer)
sztoicizmus *fn* stoisisme
sztoikus₁ *fn* stoiker
sztoikus₂ *mn* stoisk; *sztoikus bölcselelő* stoisk filosof; *sztoikus nyugalom* stoisk ro
sztrapacska *fn* bryndzové halusky, dumplings
poteter fetaoost bryndza og bacon
sztratoszféra *fn* stratosfære
sztreptomícín *fn* streptomycin
sztrichin *fn* stryknin
sztrichinmérgezés *fn* strykninforgiftning
sztriptíz *fn* striptease
sztriptízárd *fn* strippetang
sztriptíztáncos *fn* stripper
sztriptíztáncosnő *fn* stripteasedanserinne, stripperske

sztrájk *fn* streik; *általános sztrájk* generalstreik, storstreik; *megszűnik, véget ér a sztrájk* streiken blir avblåst, streieken er avsluttet, streiken er over; *sztrájkba lép* gå til streik; *tanársztrájk* lærerstreik
sztrájkalap *fn* streikefond, streikekasse
sztrájkbizottság *fn* streikomité
sztrájkhullám *fn* streikebølge
sztrájkjog *fn* streikerett
sztrájkkövetelés *fn* streikekrav
sztrájkol *ige* streike, delta i streik; *vmiért sztrájkol* streike for noe; *a sztrájkolás joga* streikerett
sztrájkoló *mn* streikende; *pénzt gyűjt a sztrájkoló munkásoknak* samle inn penger til de streikende arbeiderne
sztrájksegély *fn* streikebidrag, streikestøtte
sztrájkintézmény *fn* streikekontor
sztrájktilalom *fn* streikeforbud
sztrájk törvény *fn* streikelov, lov om arbeidstvister, arbeidstvistloven
sztrájk törés *fn* streikebryteri
sztrájk törő *fn* streikebryter
sztrájkvesztély *fn* streikefare
sztrájkórség *fn* streikevakt
sztyepp *fn* steppe; *a távoli mongol sztyeppék* de fjerne steppene i Mongolia
sztár *fn* stjerne
sztárfizetés *fn* stjernegasje
sztárkultusz *fn* stjernerokkult
sztárparádé *fn* stjernerparade
sztóma *fn* stoma stomi; *sztóma a vékonybélén* (ileosztóma) ileostomi; *sztóma a vastagbélén* (kolosztóma) kolostomi
szuahéli *fn* swahili
szubalpin *mn* subalpin
szubjektivitás *fn* subjektivitet
szubjektivizmus *fn* subjektivism
szubjektum *fn* 1 subjekt 2 *egyéniség* individ
szubjektív *mn* subjektiv
szubkultúra *fn* subkultur
szublimál *ige* 1 *vegyi ipar* sublimere, overføre fast stoff direkte til damp 2 *lélektan* sublimere, overføre begjær til åndelig arbeid
szublimát *fn* sublimat, sublimasjon
szubrett *fn* subrette
szubrettszerep *fn* subretterolle
szubszonikus *mn* subsonisk
szubsztancia *fn* substans
szubtilis *mn* subtil, innviklet, nyansert; *szubtilis színek* subtle, ton-i-ton farger
szubtropikus *mn* subtropisk
szubtrópus *fn* subtrope
szubvencionál *ige* subsidiere
szubvenció *fn* subvensjon, subsidie; *szubvencióban részesít* subsidiere, understøtte ved hjelp av subsidier
szudétánémet *fn* sudettysker
szuezi válság *fn* Suezkrisen
Szuezi-csatorna *fn* földr Suezkanalen
szuffita *fn* 1 *színház* kulisse 2 takbelysning

szuffitavilágítás *fn* színház takbelysning
szufla *fn* pust, ånde
szuggerál *ige* suggerere
szuggeráló *mn* suggererende, suggestiv; *szuggeráló kérdés* suggestivt spørsmål
szuggesztíó *fn* suggesjon
szuggesztív *mn* suggestiv; *szuggesztív módon* suggestivt
szuka *fn* tisper
szukcesszió *fn* 1 *jog* suksesjon, etterfølgelse i rettigheter og plikter 2 *biológia* suksesjon, endring av plante- og dyrearter på en lokalitet gjennom tid
szukkot *fn* *sátoros ünnep* sukkot, løvhyttefest, løvsalfest
szula *fn* *állattan* sule, havsule
szulfaminsav *fn* *kémia* sulfaminsyre
szulfid *fn* sulfid
szulfát *fn* sulfat
szultán *fn* sultan
szulák *fn* *növénytan* vindel; *apró (mezei) szulák* åkervindel
szundi gomb *fn* slumreknapp, snoozeknapp
Szundi *fn* Søvnig
szundikál *ige* slumre, døse, småsove
szundikálás *fn* slumring, slummer
szundít *ige* slumre, halvsove, småsove, døse, lure;
szundít egyet ta seg en lur
szundítás *fn* lur, høneblund, slummer
szunnyad *ige* slumre
szunnyadás *fn* slummer
szunnyadó *mn* slumrende
szunyókál *ige* slumre, dorme
szuper *mn* super, superb
szuperbenzin *fn* superbensin
szuperfolyékonyság *fn* superfluiditet
szuperfoszfát *fn* superfosfat
szuperhős *fn* superhelt
szuperintendens *fn* superintendent
szuperközeli *fn* *film* ultranær; *szuperközeli beállítás, képkivágás* ultranært bilde, snitt
szuperlatívusz *fn* superlativ
szuperlát *fn* baldakin, drapert forheng og himling i himmelseng
szupermarket *fn* supermarket
szupernehézsúly *fn* *ökolívás* super tungvekt
szuperzonikus *mn* superonisk; *szuperzonikus repülő* superonisk fly, overlydsfly
szuperzámitógép *fn* superdatamaskin, tallkuser
szuperterjesztő *fn* superspreder
szupervezető *fn* *fizika* superleder
szuperál *ige* virke, fungere
szuprematizmus *fn* suprematisme
szupremácia *fn* overherredømme, supremati; *fehér szupremácia* hvit overherredømme, hvit overmakt
szupé *ige* supé
szurdok *fn* gjel, fjellkløft, slukt
szurikáta *fn* *állattan* surikat

szurkol *ige* I *szurokkal* ken beke, bekbre, oversmøre, sette inn, tette med bek II 1 *szorong* engste seg, grue seg, krysse fingrene; *szurkol a vizsga miatt* grue seg til eksamen 2 *sport, játék* heie; *kinek szurkolsz?* hvem heier du på?
szurkolás *fn* I beking II 1 *aggódás* engstelse, nervøsitet 2 *csapatnak* heing, heiarop, heibrøl
szurkoló *fn* fan, tilhenger, supporter
szurkolótábor *fn* fans, heiagjeng, supportergjeng
szurkál *ige* stikke, prikke
szurok *fn* bek; *fekete, mint a szurok* svart som bek
szurokfekete *mn* bekende svart, stummende svart
szurokfenyő *fn* pitchpine, furu
szurokfáklya *fn* tjærefakkel
szurokfű *fn* *növénytan* bergmynte
szuroksötét *mn* bekende mørkt
szurony *fn* bajonett; *szuronyt szegezz!* bajonett på!
szuronycsata *fn* bajonettslag
szuronyos *mn* med bajonett; *szuronyos katona* soldat (utsyrt) med bajonett; *szuronyos puska* gevær med påsatt bajonett
szuronyroham *fn* bajonettangrep, bajonettanfall
szuronytámadás *fn* bajonettangrep
szuronyvívás *fn* bajonettfektig
szurrogátum *fn* surrogat
szurtos *mn* 1 tilskitmet med sot 2 skitten, møkkete
szusi *fn* sushi
szusz *fn* ånde, åndedrag, pust; *kifogy a szuszból* bli andpusten; *egy szuszra* i samme åndedrag, (både på) innpust og (på) utpust, uavbrutt
szuszimuzsi *mn* 1 sendrektig, sen og treg 2 sløvntung, døsig 3 klønete, klossete
szuszog *ige* puste tungt, pese, stønne
szuszék *fn* melkiste, melbøle, stolpekiste
szuterén *fn* underetasje, kjelleretasje
szuvas *ige* 1 markstikken, morken 2 *fog* råtten, kariesangrepet
szuvasodás *fn* 1 råde, forråttelse 2 *fogé* karies, tannråde
szuvenír *fn* erindring, souvenir
szuverenitás *fn* suverenitet
szuverén *mn* suveren
szvasztika *fn* svastika, hakekors
szvetter *fn* strikket ulljakke, genser
szvit *fn* suite
szád *fn* *hordóé* spuns, spunshull
szádálás *ige* spunting
szádfal *fn* spuntvegg; *szádfal építése* slå/ramme ned spunter; *szádfal kihúzása* trekke opp spunter
szádfalaz *fn* slå ned spuntvegg, ramme ned spunter
szádpalló *fn* spuntnál
száguld *ige* fyke, ruse, fare, ile
száguldva *hsz* fykende
száguldás *fn* fyk
száguldó *mn* fykende
szágó *fn* sago
szágópálma *fn* *növénytan* sagopalme, konglepalme
száj- és körömfájás *fn* munn- og klovsyke

száj- és toroköblögető *fn* munnskyll
száj *fn* **1** munn; *tátott száj* gap; *fogd be a szád!* hold munn!; *nyisd (tátsd) ki a szád!* gap opp munn!; *szája sarka* munnvik; *be nem áll a szája* munn stár aldri stille på ham/henne, munn stár ikke stille på ham/henne; *kiszáradt a szája* vaere tørr i munn; *szájába adja a szavakat* legge noen ordene i munn, legge ordene i munn på noen; *szájához viszi a poharat* føre glasset til munn; *szájához emeli az üveget* sette flasken for munn; *vigyáz a szájára* passe munn sin; *ilyen szavakat soha nem venne a szájára* slike gloser ville han/hun aldri tatt i sin munn; *csücsöríti a száját* spisse munn; *csücsörített száj* trut; *csókos száj* trutmunn; *elhúzza a száját* gjøre en trekning med munn; *eltakarja a száját* holde seg for munn; *kitátja a száját* gape; *tátsd ki a szádat!* gap opp munn!; *száját tátó* gapende; *megnyalja a száját* slikke seg om munn; *megettöri a száját* tørke seg om munn; *tátja a száját* måpe, kope; *nyitott/félig nyitott szájjal* med åpen/halvåpen munn; *összeszorított szájjal* med sammenknepet munn; *tátott szájjal hallgat* lytte med måpende munn, lytte måpende; *teli szájjal beszél* snakke med mat i munn; *kicsúszik a száján* forsnakke seg; *szájon át bevehető* oral; *szájon át lélegzik* puste gjennom munn; *szájon csókol* vkit kysse noen på munn; *szájon történő (befújásos) lélegeztetés* munn-til-munn metoden; *szájrol olvas* lese på munn; *szájrol szájra* fra munn til munn; *a zsák szája* munn på en sekk; *az üveg szája* flaskemunn **2** *ajkak* lepper; *vastag száj* tykke lepper; *szájrol olvas* lese på leppene; *jár a szája* slenge med leppa
szájadék *fn* orvosi åpning, ostium; *a szív gyűjtőeres szájadéka (aortaszájadék)* åpningen mellom venstre hjertekammer og hovedpulsåren (ostium aortae)
szájál *ige* munnhogges, skjennes, kjekle
szájálás *fn* munnhoggeri, trette, munnbruk, kjefbruk, kjekling
szájaló *fn* rappmunnet, skravlebøtte
szájaskodik *ige* slenge med leppa
szájfenék *fn* munnkulv
szájfény *fn* leppeglans, lippgloss
szájgomba *fn* orvosi trøske
szájhagyomány *fn* muntlig tradisjon, muntlig overlevering
szájhang *fn* oral
szájharmonika *fn* munnharmonika, munnspill
szájhigiéniá *fn* munnhygiene
szájhigiénikus *fn* tannpleier
szájhős *fn* storskryter, skvadronør, skvalder, floskehelt, munnhelt
szájkosár *fn* munnkurv, munnkorg; *szájkosarat* *rak* vkire sette munnkurv på noen; *szájkosarat* *kap* få munnkurv
szájmaszk *fn* munnbind, ansiktsmaske; *eldobható* *szájmaszk* engangsmunnbind; *szövet, textil* *szájmaszk* tøy/munnbind
szájpadhasadék *fn* leppe-kjeve-ganespalte

szájpadlás *fn* **szájpad** gane; *kemény szájpaddlás* den harde gane; *lágyszájpadlás* ganeseil, den bløte gane
szájpecek *fn* knebel
szájpenész *fn* trøske
szájseb *fn* munnsår
szájsebész *fn* oralkirurg, kjevekirurg, maxillofacial kirurg
szájsebészet *fn* oral kirurgi, kjevekirurgi, maxillofacial kirurgi
szájszeglet *fn* **szájszöglet** munnvik
szájszél *fn* leppe, ytre munnåpning
szájtornác *fn* anat forgård, vestibulum oris
szájtáti *mn* kop
szájtátva *hsz* gapende, måpende, kopende
szájtátás *fn* koping
szájtátó *mn* gapende
szájevíz *fn* munnvann, munnskyll
szájjug *fn* munnvik
szájjár *fn* munnsperre, kjevesperre, kjevelås, trismus
szájíz *fn* smak i munn; *rossz szájíze lesz vmitől* få avsmak for; *rossz szájízt* kelt gi avsmak
szájöblítő *fn* munnskyll
szájüreg *fn* munnhule; *a szájüreg betegségeivel foglalkozó tudomány* vitenskapen om munnhulens sykdommer, stomatologi
szák *fn* fiskehåv
szákol *ige* håve, håve inn, fange, ta inn med håv
szál *fn* tråd, garn, fiber, trevl; *finom, vékony* *szál* fin, tynn tråd; *optikai* *szál* optisk fiber; *a szövet szálai* tråd i vev; *a szövet hosszanti szálai, felvető* *szál* langsgående tråder i en vev, renning, rennegarn; *két szálat összesodor* tvinne to tråder sammen; *a regény cselekményének szálai* romanens handlingstråder; *egy szál gyufa* en fyrstikk; *egy szál tulipán* en enkelt tulipan; *egy szál maga, egy szál magában* helt alene, mutters alene; *egy szál sem maradt belőle* ikke en eneste trelev av det er igjen; *a háttérben mozgatja a szálakat* trekke i trådene bak kulissene; *kézben tartja a szálakat* holde i trådene; *bogozza, göngyölíti a szálakat* nøste i trådene; *mind egy szálíg* alle sammen, hver eneste en; *egy szálon fityeg* dingle i en tråd; *hosszú szálú* langtrådet
szála *fn* ballsal
szálas *mn* fibrete
szálasanyag *fn* tekstilfiber; *mesterséges szálasanyag* kunstfiber; *természetes alapú mesterséges (regenerált) szálasanyag* regenerert fiber; *szintetikus szálasanyag* syntetisk fiber
szálastakarmány *fn* stråfôr, hakkels, halmhakk
szálerdő *fn* tømmerkog
szálfa *fn* **1** tømmertré **2** *kivágva* tømmerstokk
szálka *fn* **1** splint, flis; *szálka megy az ujjába* få flis i fingeren; *más szemében a szálkát is meglátja* se splinten i sin brors øye **2** *hal* fiskeben el. fiskebein
szálkamentes *mn* benfri, fri for ben
szálkaperje *fn* botanika grønnaks; *erdei szálkaperje* lundgrønnaks
szálkereszt *fn* *műszaki* trådkors

szállkás *mn* 1 *deszka* rá, *uhøvlet* 2 *hal* full av ben 3 *hús* trevlet, *trådet*
száll *ige* 1 fly, gyve, fyke; *száll a labda* ballen fyker; *száll a madár* fuglen flyr; *vércse száll a magasban* en hauk svever oppe; *száll a por* støvet gyver; *az árak az égbé szállnak* prisene fyker i været; *magasan, alacsonyan száll* fly høyt, lavt; *vmire, vkire száll* lande på 2 *járműre száll, vhova lép* ta, stige, entre; *buszra száll* ta buss, stige på bussen; *hajóra száll* entre båten, gå om bord; *lóra száll* stige til hest, stige i salen; *partra száll* gå i land; *ringbe száll* entre ringen; *tengerre száll* dra til sjøs, stikke til havs 3 *megszáll* overnatte; *hosszánk szállt* han overnattet hos oss 4 *átv.* synke, senke seg, gå; *sötétség száll a városra* mørket senker seg over byen; *inába száll a bátorsága* få kalde føtter; *fejembe szállt a bor* vinen gikk meg til hodet; *fejébe szállt a dicsőség* seieren gikk til hodet på ham; *ringbe száll egy ügyért* tre i skranken for en sak; *sírba száll* synke i graven
szállodgál *ige* flakke omkring
szállingózik *ige* dale ned, sveve, fare gjennom luften; *szállingózik a hó* det snør lett; *pernye szállingózik a levegőben* det svever aske i luften; *hírek szállingóznak* det går rykter, ryktene svirrer; *lassan szállingózik a nép* folk langsomt samles, de kommer en og en
szálloda *fn* hotell; *megszáll egy szállodában* ta in på et hotell; *szállodában lakik* bo på hotell; *szállodában tölti az éjszakát* overnatte på hotell; *szállodát vezet* drive hotell
szállodahajó *fn* cruiseskip, hotellskip, hotellbåt
szállodai *névm* hotell-, på hotell; *szállodai ár* hotellpris; *szállodai lakosztály* hotellsuite; *szállodai személyzet* hotellbetjening, betjening, personale ved hotell; *szállodai szoba* hotellrom, rom på hotell; *szállodai tartózkodás* hotellopphold; *szállodai vendéglönyv* hotellbok; *szállodai lopás* hotelltyveri
szállodaigazgató *fn* hotelldirektør, direktør for hotell
szállodaipar *fn* hotellnæring
szállodalánc *fn* hotellkjede
szállodaporta *fn* hotellresepsjon, hotell-lobby
szállodaportás *fn* hotellresepsjonist
szállodatulajdonos *fn* hotelleier
szállodavendég *fn* hotellgjest
szállodás *fn* hotellvert, hotelleier
szállong *ige* fare gjennom luften, svirre
szállás *fn* 1 husrom, losji, husly, husvære; *éjjeli szállás* overnattingssted; *szállás éjszakára* losji for natten; *ifjúsági szállás* hostel, herberge; *olcsó szállás* vandrerhjem, herberge; *szállás étkezéssel* kost og losji; *szállást ad* gi husly, innkvartere, innlosjere; *szállást kap* få losji; *szállásokat lefoglal* rekvirere losjier; *nem lehetett szállást kapni* det var ikke husvære å få 2 *hegyi* læger 3 *katonai* kvarter
szállásadó *fn* 1 vert, husvert, godseier 2 *nő* vertinne, pensjonatvertinne
szálláshely *fn* forlegning, innkvarteringssted, overnattingsplass

szálláskörlet *fn* kantonnement, innkvarteringssted
szállásmester *fn* kvartermester
szállásol *ige* innkvartere, innlosjere; *a katonákat a lakossághoz szállásolták* soldatene var innkvartert hos folk
szállásterület *fn* bosetning
szállít *ige* 1 *vmín* visz transportere, frakte, befordre, kjøre, skyss; *követ szállít* kjøre stein; *autóval szállít* kjøre; *repülön szállít* fly; *tengeren szállít* frakte sjøveien; *vasúton szállít* frakte, transportere med tog; *a sebesülteket kórházba szállították* sårde ble brakt, fraktet til sykehus; *a vonatok naponta ezreket szállítanak* togeene befordrer daglig tusener av mennesker 2 *vhova eljuttat* levere; *házhoz szállít* levere hjem, levere på døren
szállítható *mn* transportabel, flyttbar
szállítmány *fn* 1 *szállított áruk* last, leveranse, transportgods; *veszélyes szállítmány* farlig last 2 *szállítás* transport, frakt, sending, overlevering
szállítmánybiztosítás *fn* transportforsikring
szállítmányoz *ige* frakte, transportere
szállítványozás *fn* spedisjon, transport
szállítványozási *mn* spedisjons-, transport-; *szállítványozási osztály* spedisjonsavdeling; *szállítványozási ügyintéző* speditør; *szállítványozási vállalat* spedisjonsfirma, transportfirma
szállítványozó *fn* transportør, speditør
szállítás *fn* transport, frakt, befordring, leveranse, levering, spedisjon; *azonnali szállítás* prompt levering; *érintkezésmentes szállítás* kontaktløs levering; *házhoz szállítás* hjemlevering, hjemtransport, frakt, transport hjem; *háztól házig történő (átrakodás nélküli) szállítás* dør-til-dør-transport, direkte transport fra leverandør til mottager, uten omlasting underveis; *konténeres szállítás* containertransport; *légi úton történő szállítás* lufttransport; *szárazföldi szállítás* landtransport, transport til lands; *tengeri szállítás* sjøfrakt, sjøtransport, transport til sjøs, skipping; *vasúti szállítás* jernbanetransport, togtransport; *késlekedés a szállításban* forsinkelse i leveringen; *az áru a szállításban sérült* meg varen ble skadet under frakten
szállítási *mn* transport-, leverings-; *szállítási díj* frakt; *szállítási engedély* transporttillatelse; *szállítási feltételek* leveringsbetingelser; *szállítási határidő* leveringsfrist; *szállítási költség* transportkostnad, spedisjonsomkostning; *szállítási tilalom* embargo, forbud mot handel; *szállítási tilalom alá von* legge embargo på; *szállítási tilalom alatt áll* være underlagt embargo; *szállítási útvonal* førselsvei
szállítóeszköz *fn* transportmiddel, befordringsmiddel, fremkomstmiddel
szállítójegy *fn* følgeseddel, pakkседdel
szállítólevél *fn* følgeseddel, pakkседdel
szállítómunkás *fn* transportarbeider
szállítószalag *fn* transportbånd

szálló *fn* hotell, pensjonat, herberge, losjihus, gjestgiveri; *ifjúsági szálló* ungdomsherberge, hostel
szállóige *fn* bevingede ord, sentens, fyndord, tankespråk, visdomsord; *irodalmi szállóigék* litterære visdomsord; *Julius Caesar szállóigévé vált szavai* berømte ord fra Julius Caesar

szállóvendég *fn* 1 hotellgjest 2 overnattingsgjest
száloptika *fn* fiberoptikk

szám *fn* 1 tall, antall, siffer; *arab szám* arabertall, arabisk tall; *arab számokkal* i arabiske tall; *csillagászati számok* astronomiske tall; *egész szám* heltall; *egész számok* hele tall; *egyes, kettes, hármas, stb. szám* tallet en, tallet to, tallet tre, osv., ett-tall, total, tretall, ener, toer, treer; *százás, ezres, milliós szám* hundretall, tusentall, milliontall; *kerekített szám* avrundet tall; *képzetes (imaginárius) számok* imaginære tall; *negatív szám* minustall; *páros szám* partall, likt tall, jevnt tall; *páratlan szám* oddetall, ulikt tall; *racionális, irracionális számok* rasjonale, irrasjonale tall; *római szám* romertall; *szignifikáns szám* gjeldende siffer; *természetes szám* et naturlig tall; *tizedes szám* desimaltall; *valós számok* reelle tall; *Euler-féle, Ludolf-féle szám* eulertallet, Ludolf-tallet; *egy szám megadása* tallangivelse; *megad egy számot* angi et tall; *a balesetek száma* antall ulykker; *lakosok száma* innbyggertall; *nagy számban* i et stort antall, i hopetall; *ismeretlen számú* et utjent antall; *kis számú* et begrenset antall, fåtall; *csekély számú közönség* et fåtallig publikum; *nagyon kevés számú* svært få i antall; *szám szerint, számszerű, számbeli* tallmessig; *szám szerint három* tre i antall; *számbeli fölény* overtallighet; *számokban kifejez* tallfeste; *számokban kifejezhető* tellbar; *számon tart* holde/føre regning med, holde/føre telling med; *a számok azt mutatják* tallenes tale viser; *a statisztika magas számokat mutat* statistikken viser høye sifre 2 nummer; *5-re végződő szám* nummer som ender på 5; *azonosító szám* identifiserende nummer, identifikasjonsnummer, (bankkártya) registreringsnummer, (könyvtári) referansenummer; *helyrajzi szám* matrikkelnummer, bruksenhetsnummer, gårdsnummer; *hivatkozási szám* referansenummer; *a 10-es számú házban lakik* han bor i nummer 10; *a folyóirat következő száma* neste nummer av bladet; *nyilvántartási szám* organisasjonsnummer, arkivnummer; *a program következő száma* neste nummer i/på programmet; *segélyhívó szám* nødnummer; *személyi szám* fødselsnummer, (utolsó öt számjegye) personnummer; *személyi azonosító szám* ID-nummer (identitetsnummer); *TAJ-szám* trygdenummer; *telefonszám* telefonnummer; *a szám foglalt* nummeret er opptatt; *a szám nem kapcsolható* nummeret er ikke i bruk; *a szám letiltva* nummeret er sperret, blokkert; *rossz számot hív* slå feil nummer; *van egy számmal kisebb?* har du et nummer mindre?; *szám nélküli* nummerløs; *szám szerinti* numerisk; *nagy számot csinál belőle* gjøre et stort nummer

av det 3 *nyelvtan* tall; *egyes szám* entall, singular; *egyes szám, első személy* første person, entall; *egyes számú alak* entallsform; *egyes szám, első személyű alak* jegform; *egyes szám, első személyű elbeszélő* jegforteller; *többes szám* flertall; *a ház többes száma* házak házak er flertall av ház; *a szó többes számban áll* ordet står i flertall; *többes számban beszél* bruke flertall; 4 *zene* låt; *Beatles számok* Beatles-låter 5 *sport* øvelse 6 *szerencsejáték* loddnummer; *nyerő, nyertes szám* vinnernummer; *kihúzták a számát* hans loddnummer var trukket

számadat *fn* siffer, tall, statistik, tallmessig data; **számadatok** tallmateriale

számadás *fn* regnskap

számadó könyv *mn* den som er krevd til regnskap; **számadó juhász** sauegjeter; **számadó könyv**

kontrabok, regnskapsbok

számarány *fn* tallforhold

számba *névt* i beregning, i betraktning; *számba vesz (megszámol)* telle, liste opp, ta/få et overblikk over; *számba vesz (figyelembe vesz)* ta med i beregning, ta med i betraktningen, ta hensyn til; *felnőttszámba veszik* bli behandlet som en voksen person; *hibászámba megy* regnes for feil

számbavétel *fn* opptelling

számbeli *mn* numerisk, tallmessig; **számbeli fölény** tallmessig overmakt, overlegenhet i antall; *a kromoszómák számbeli rendellenessége* tallmessige (numeriske) kromosomavvik

számegyenés *fn* tallinje

számlémélet *fn* tallteori, aritmetikk

számfejt *ige* føre, holde, kontrollere regnskap;

számfejtik a béreket kjøre lønn

számfejtés *fn* regnskapføring, bokholderi

számfeletti *mn* **számfölötti** overtallig

számhatározó *fn* talladverb

számi, *fn* same; *a számi* samene; *számi* által lakott terület sameland

számi, *mn* samisk; *számi nyelvek* samiske språk

Számföld *fn* földrajz Sameland

számjegy *fn* siffer, talltegn; *a PIN-kód négy számjegyből áll* en PIN-kode består av fire sifre; *három számjegyből álló szám* et tall med tre sifre; *három számjegyű szám* et tresifret tall

számjel *fn* nummertegn (#), firkanntast, hashtag

számkijelzés *fn* nummervisning

számkivet *ige* **számküüz** sette utenfor loven, bannlyse, gjøre/erklære/lyse fredløs, (lands)forvise, utstøte, støte ut, vise bort

számkivetett *mn* fredløs (person), landflyktig,

bannlyst, utstøtt

számkivetés *fn* forvisning, bannlysing

számkombináció *fn* tallkombinasjon

számkód *fn* tallkod

számkör *fn* tallskala, tallrekke, tallområde; *százás*

számkör tresifrede tall

számla *fn* 1 faktura, nota, regning; *kiállít egy számlát* skrive ut en faktura; *kifizeti a számlát* betale regningen; *vkinek a számlájára* for noens regning; *másnak a számlájára* for fremmed regning 2 bank konto; *bankszámla* bankkonto; *betéti számla* sparekonto, innskuddskonto; *fizetési számla* brukskonto, lønnskonto, betalingskonto, AvtaleGiro; *folyószámla* brukskonto, regningskonto **számlabizonylat** *fn* kvittering, nota **számlaegyenleg** *fn* saldo på konto **számlagyár** *fn* fakturafabrikk, foretak/organisert nettverk som driver med fiktiv fakturering, kriminell organisasjon for merverdiavgiftssvindel **számlakivonat** *fn* kontoutskrift **számlakönyv** *fn* regnskapsbok **számlap** *fn* 1 tallskive 2 óra urskive **számlatulajdonos** *fn* kontoinnehaver **számlatörténet** *fn* kontohistorikk, kontooversikt **számlál** *ige* telle; *a falka hét állatot számlál* flokken teller sjy dyr **számlálatlan** *mn* utallig **számláló** *fn* 1 matematika teller 2 műszer telleverk **számláz** *ige* fakturere **számnév** *fn* tallord **számol** *ige* 1 telle, regne, beregne; *számolja a napokat* telle dagene; *tízíg számol* telle/regne ti ti; *fejben számol* regne i hodet; *rosszul számol* beregne feil, misregne; *visszafelé számol* telle baklengs; *hányig tudsz számolni?* hvor langt kan du telle? 2 *költségvetést* beregne, budsjettere, kalkulere; *hiánnyal számol* budsjettere med underskudd 3 *vmivel* regne med, ta med i beregningen, ta høyde for, satse på; *számol vminek a lehetőségével* regne med noe som en mulighet; *úgy számolunk, hogy holnap korán indulunk* vi satser på å dra i morgen tidlig; *kénytelen számolni vele* det må man ta med på kjøpet 4 *átv.*, *vmiért* unngjelde for; *ezért még számolunk!* det skal du få igjen for! **számolás** *fn* regning, de å telle; *úgyes a számolásban* han er flink i regning; *abbahagyja a számolást* la være å telle **számológép** *fn* 1 regnemaskin 2 golyós kuleramme, abakus **számolóművész** *fn* kløpper **számonkér** *ige* 1 trekke/kreve/dra til regnskap, forlange regnskap, kreve redegjørelse 2 *iskolában* eksaminere, høre i lekser **számonkérés** *fn* 1 det å avkreve regnskap, det å kreve redegjørelse, forklaring; *a számonkérés napja* regnskapets dag 2 *iskolai* eksaminasjon, utspørring, leksehøring **számontart** *ige* holde, føre regnskap med/over, ha oversikt over, huske, være oppmerksom på, regne, telle, ta i betraktning; *a legjobbak között tartják számon* hun regnes blant de beste **számontartás** *fn* regnskap, oversikt, det å føre regnskap over

számos *mn* mange, tallrik, et stort antall; *számos esetben* i mange tilfeller; *számos próbálkozásunk volt* vi har gjort tallrike forsøk; *az ellenzék számos követeléssel lép fel* opposisjonen stiller med tallrike krav **számosság** *fn* matematika kardinalitet **számoszlop** *fn* tallkolonne **számottevő** *mn* 1 *kiemelkedő, fontos* fremstående, fremragende, betydelig; *számottevő politikusok* fremstående politikere; *számottevő író* en betydelig forfatter; *számottevő teljesítmény* en fremragende prestasjon; *nem számottevő személy* ubetydelig, høyst ordinær, middelmådig person 2 *nem elhanyagolható, jelentékeny* anselig, betydelig, betraktelig, rikelig, vesentlig; *számmottevő ipar* en betydelig industri; *számmottevő ideig* over en lang periode; *számmottevő javulás* en vesentlig forbedring; *számmottevő különbség* en vesentlig forskjell; *számmottevő mértékben* i betraktelig, betydelig grad; *számmottevően kisebb mértékben* i betraktelig mindre grad; *számmottevő összeg* et anselig beløp; *nem számmottevő ubetydelig; az ipar nem számmottevő* industri er av liten betydning **számmottevően** *hsz* betydelig, betraktelig, vesentlig **számoz** *ige* 1 nummerere, forsnye med tall 2 *lapokat* paginere, forsnye med sidetal; *számozza a kézirat lapjait* paginere sidene i manuskriptet **számozás** *fn* 1 nummerering 2 *könyvlapoké* paginering, sidenummerering; *hibás számozás* feil i pagineringen **számra névut** *-vis*; *száz kiló számra* hundre kilovis **számrendszer** *fn* tallsystem; *kettes (bináris)* számrendszer binært tallsystem, totallsystem; *tízés (decimális, tízes alapú)* számrendszer 10-tallsystem, titallsystem, desimalsystem, dekadisk tallsystem; *tizenkettes számrendszer* tolvfallsystem, duodesimalsystem; *tizenhatos (hexadecimális)* számrendszer heksadesimal tallsystem **számsor** *ige* tallrekke **számsorozat** *fn* tallfølge, sekvens av tall **számszerij** *fn* armbrøst, lásbue, rambue **számszerű** *mn* tallmessig, nummerisk **számszerúsít** *ige* tallfeste **számszomszéd** *fn* nabotal **számtalan** *mn* veldig mange, utallig, talløs, tallrik, i dusinvis; *számtalan kérdés* vet fel stille utallige spørsmål; *számtalan példa* utallige eksempler; *számtalan lehetséges módon* på mange mulige måter; *számtalan kalapja* volt hun hadde hatter i dusinvis **számtalanszor** *hsz* gang på gang, mange ganger, mang en gang **számtan** *fn* aritmetikk, matematikk, tallregning **számtani** *mn* matematisk, aritmetisk, regne-; *számtani alapművelet* regnear; *számtani feladat* regnestykke; *számtani haladvány* aritmetisk progresjon; *számtani középárayos* aritmetisk middeltall **számtankönyv** *fn* regnebok

számtanpélda *fn* regnestykke
számtartó *fn* regnskapsfører; *számtartó tiszt* forvalter, gårdbestyrer
számtiszt *fn* revisor
számtábla *fn* nummerplate, nummerskilt
számmut *fn* samum, het, sandførende ørkenvind
számvetés *fn* oppgjør, redegjørelse; *számvetésre készletet vkit* trekke noen til ansvar/regnskap
számvéví *fn* revisor
számvévészék *fn* riksrevisjon; *Állami Számvévészék* Riksrevisjonen; *Európai Számvévészék* Den europeiske revisjonsretten (Revisjonsretten); *számvévészék elnöke* riksrevisor
számvévőség *fn* regnskapsrevisjon, revisjonskontor, regnskapsavdeling
számvívél *fn* regnskap, regnskapsførsel, bokføring
számvizsgáló *mn* revisjons-; *számvizsgáló bizottság* revisjonskomité
számvizsgáló *fn* revisor
számábrázolás *fn* representasjon av tall
számára, *hsz* for, til, på ham; *számomra*, *számódra*, *számmunkra*, *számmotokra*, *számmukra* for meg, for deg, for oss, for dere, for dem; *minden közömbös a számára* være likeglad med alt; *számomra nem jelent semmit* det gir meg ingenting; *ismerősnek tűnt számomra* det virket hjemmekjent på meg; *tökéletesen érdektelen a számomra* det er meg revnende likegyldig; *számmunkra az ilyesmi elfogadhatatlan* slikt finner vi oss ikke i
számára, *névt* for, til; *az ő számára* for ham/henne; *gyerekek számára írott könyvek* bøker for barn; *mindenki számára biztosított tilgjengelig* for alle; *négy személy számára terít bordet* skal dekkes til fire personer; *előnyt jelent vkinek a számára* være til fordel for noen; *a mozgássérültek számára fenntartott helyek* plasser som er forbeholdt handikappede
számmérték *fn* tallverdi
számmértés *fn* tallforståelse
számít ige I 1 *vminek az értékét, idejét megállapítja* regne; *forintban számítja a költségeket* regne kostnadene i forint; *a költségeket 100 000 forintra számította* han regnet med at den skulle koste ham 100 000 forinter; *utazásra 1000 forintot számított* han regnet 1000 forinter til reise; *mától számítva egy hétre* om en uke fra i dag; *mennyit számít érte?* hvor mye vil du ha for det?, hvor mye koster det?; *fejkenként öt szendvicset kell számítani* det regnes fem snitter per person; *a középkort körülbelül 500-tól számítjuk* det er vanlig å regne middelalderen fra rundt 500 2 *átv.*, *vhova* regnes for, høre til, henregne; *a legjobb írók közé számítják* han regnes for å være blant de beste forfattere; *az egyik legjobbnak számít* bli regnet blant de fremste; *valaha radikálisnak számított* han hørte en gang til de radikale; *a bálna emlős állatnak számít* hvalene henregnes til pattedyrene 3 *átv.*, *vmire*, *vkire* regne med, på, vente

seg, forvente, kalkulere med, ta høyde for, stole på; *jó tudni, hogy az ember mire számíthat* det er godt å vite hva man kan forvente seg; *számítok rá, hogy eljössz* jeg regner med at du kommer; *számít vkire* stole på noen, sette sin litt til noen; *számítanak a segítségére* de regner på hans hjelp; *számítunk rád* vi regner på deg; *késésre kell számítani* forsinklelse må påregnes; *nem számítottunk arra, hogy elkezdt esni* vi gjorde ikke regning med at det skulle begynne å regne; *többre ne számíts* du skal ikke forvente å få mer; *egészen másra számítottam* jeg hadde ventet meg noe helt annet **II 1** *vmilyen értéke van, vmennyit számít* telle, monne, regnes, bety, gjøre forskjell, være av betydning, gjelde; *nem a gondolat számít* det er ikke tanken som teller; *keveset számít* det gjør lite forskjell; *mit számít?* hvilken forskjell gjør det?; *sokat számít* det betyr mye; *nem sokat számít (kevés haszna van)* det monner lite; *nem számít (nem tesz semmit)* det spiller ingen rolle, det gjør ingenting, glem det!; *nekem semmit sem számít* for meg har det ingen betydning; *a törvény nem számít* loven gjelder ikke; *kétszeresen számít* det gjelder i dobbelt forstand; *ha valami igazán számít* når det virkelig gjelder; *tudnunk kell, hogy mi számít fontosnak* vi skal vite hva det blir lagt vekt på **2** *vminek számít, vminek tekintik* regne for, med, anses for, som, gjelde; *Franciaország nagyhatalomnak számított* Frankrike var en stormakt å regne med; *sakértőnek számít ezen a területen* hun regnes for å være spesialist på området; *veszteségnek számít* anses som frafall; *jelöltnek számít* han gjelder, som kandidat

számítás *fn 1* regning, beregning, utregning, regnestykke; *becslésen alapuló számítás* en skjønnsmessig beregning; *hibás számítás* feil kalkulering, feil i utregning; *pontos számítás* nøyaktig beregning; *hozzávetőleges számítás* overslag, (útvonalé) bestikkregning; *viszonylag egyszerű számítás* et relativt enkelt regnestykke; *hiba csúszott a számításba* det har sneket seg en feil i beregningen; *fejben végzi a számítását* løse regnestykkene i hodet, uten papir; *számításaim szerint* etter mine beregninger; *számításokat végez* anstille beregninger; *számítási hiba* regnefeil **2** *átv.* beregning, spekulasjon; *hideg számítás van mögötte* det ligger iskald beregning bak; *öncélú számítás* egennyttig beregning, spekulasjon; *politikai számítás* politisk spekulasjon; *minden emberi számítás szerint* etter all menneskelig beregning; *számításba jön* være (inn/inne/med) i bildet; *nem jön számításba* være ute av bildet; *(számításból) (nyerészkedési céllal)* på spekulasjon **3** *átv.* plan, utsikt, betraktning, hensyn, forventning, forhåpning; *téves számítás* feilberegning, feilbedømming, feilvurdering; *számításba vesz vmit* ta høyde for noe, ta noe med i beregningen, spekulere i, ta i betraktning; *nem vesz számításba, számításán kívül hagy* ikke regne med, ikke ta med i beregningen, ikke ta hensyn

til, se bort fra; *keresztézi, keresztülhúzza* vkinek *a számításait* stikke kjepner i hjulene for noen, utmanøvrere noen, legge vanskeligheter i veien for noen; *a számításai bejöttek* forhåpningene er blitt oppfylt, forventningene ble innfridd

számítástechnika *fn* informatikk, informasjonsteknologi

számító *mn* 1 *számítást végző* beregnende, kalkulerende 2 *vminek számító, vmilyenek tekintet* betraktet, ansett, regnes som, holdt for; *jónak számító* regnes som god; *veszteségnek számító* ansett som frafall 3 *átv.* beregnende, utpekulert, kalkulerende, kynisk; *hidegen számító* kjølig beregnende, kaldklok

számítógép *fn* datamaskin, computer, PC; *asztali számítógép* stasjonær PC; *fedélteti számítógép* kjørecomputer; *személyi számítógép* PC, personlig datamaskin; *hordozható személyi számítógép* bærbær PC; *számítógéppel rögzít* dataregistrere

számítógépszal *fn* databord

számítógépes *mn* data-, datamaskinell; *sámógépes adatfeldolgozás* elektronisk databehandling; *sámítógépes alkalmazások* datamaskinelle anvendelser; *sámítógépes grafika* datagrafikk; *sámítógépes rendszer* datasystem; *sámítógépes ismeretek* datakunnskap; *sámítógépes világ* dataverden

számítógépesít *ige* 1 databehandle 2 utruste med datamaskiner

számítógépőrült *fn* datafrik

számítókapacitás *fn* regnekapasitet

számúz *ige* forvise, vise bort, deportere, landsforvise; *Szibériába számúzték* han ble forvist til Sibir; *sámúzték a hazájából* han ble vist bort fra hjemlandet

sámúztetés *fn* forvisning, landsforvisning, bannlysning, eksil

sámúzótt *fn* landsforvist, fredløs, landflyktig

szán₁ *fn* slede, kane, pulk; *bakszán, gyalogszán* stutting; *motoros szán* snøskuter; *sítalpas szán* skuterslede; *taposószán* spark; *vontatószán* doning

szán₂ *ige* 1 *sajnál* føle medlidende med, være medlidende med, ynkes over, synes synd på, vise medynk med noen; *sokan szánják* bli ynket av mange; *szánom ezt az embert* jeg ynkes over dette menneske; *szánom, bánom* jeg angret på, jeg er lei meg 2 *vkinek szán* vmit tiltenke, bestemme for, til, esle, mene, sikte, beregne; *vminek szánják* være tenkt som; *gyermeknek szánt könyvek* bøker beregnet på barn; *a bombát az elnöknek szánták* bomben var bestemt for presidenten; *a nagymama egy karkötőt szánt neki* bestemoren eslet henne et armbånd; *a virágokat neked szántam* blomstene var tenkt til deg; *belső használatra szánt dokumentum* et dokument ment til intern bruk 3 *vmire szán, fordít* avse, bruke; *időt szán vmire* avse tid til noe 4 *vmire szánja magát* bestemme; *el van szánva rá, hogy tegyen vmit* være bestemt på å gjøre noe

szánakozik *ige* ynke; *szánakozik* vkin ynke noen

szánakozás *fn* medlidende, medynk; *szánakozást érez vki iránt* synes synd på, føle medlidende med

szánakozó *mn* medlidende; *szánakozó hangon* i en medlidende tone; *szánakozó tekintet* et medlidende blikk

szánalmas *mn* ynkerdig, ynkelig, jammerlig, patetisk; *szánalmas látvány* et patetisk syn

szánalom *fn* medlidende, synd; *szánalmat érez vki iránt* ha synd for, på, ha medlidende med, ynkes over noen; *semmi szánalmat nem érzek iránta* jeg føler ingen medynk med ham; *szánalmat mutat vki iránt* vise medynk med noen

szánalomkeltő *mn* medynkvekkende

szánandó *mn* medynkerdig, som fortjener medlidende

szándék *fn* hensikt, øyemed, forsett, intensjon; *a legjobb szándékkal* i (den) beste hensikt; *a jó szándék* a fontos det er tanken som teller; *jó szándékú* velmenende; *rossz szándékú* ha skumle forsetter; *segítési szándék* forsett om å hjelpe; *a pokolba vezető út is jó szándékkal van kiköveze* veien til helvete er brolagt med gode forsetter; *felfedi a szándékait* tone flagg, vise sine sanne hensikter

szándékmegállapodás *fn* intensjonsavtale

szándéknyilatkozat *fn* intensjonstilsagn, intensjonsforklaring

szándékos *mn* forsettlig, tilsiktet; *szándékos emberölés* forsettlig drap; *szándékos sértés* en tilsiktet fornærmelse; *nem szándékos* uforsettlig, utilsiktet

szándékosan *hsz* med forsett, med vilje, med hensikt, bevisst, forsettlig

szándékosság *fn* forsett

szándékoszik *ige* akte, ha i sinne, esle, ha til hensikt, være instilt på, stile, ville, tenke, mene; *mit szándékozol tenni?* hva tenker du å gjøre?

szándéktalan *mn* uforsettlig, utilsiktet

szánhajítás *fn* kanefart

szánkázik *ige* 1 ake, gli på kjelke, slede 2 ake, gli; *a hátán szánkázik* ake på ryggen

szánkó *fn* kjelke, slede; *sítalpas szánkó* skuterslede

szánkódomb *fn* akebakke

szánkózik *ige* ake

szánkózás *fn* aking

szánkózódomb *fn* akebakke

szánnivaló *mn* være synd på/i

szánom-bánom *fn* anger, beklagelse

szánt-vet *ige* pløye, harve, så, dyrke jord, drive med jordbruk

szánt *ige* pløye; *mélyen szánt* pløye dypt; *mély barázdákat szánt* kjøre opp dype furer

szántalp *fn* meie

szántatlan *mn* upløyd

szántható *mn* pløybar

szántszándékkal *hsz* med vilje, med viten og vilje

szántás-vetés *fn* ploying, harving, såing, jorddyking, jordbruk

szántás *fn* 1 pløying 2 pløye; *szántásmélyiség* pløyedybde
szántó-vető *fn* plogkar, pløyer
szántó *fn* 1 *szántó ember* pløyer, plogkar 2 *felszántott föld* pløye, pløyd jordstykke, pløymark, pløyeland
szántóföld *fn* pløymark, pløgsle, åker, plogland
szántóföldi *mn* åker-; *szántóföldi gazdálkodás* åkerbruk, jordbruk; *szántóföldi növény* åkerplante, jorbruksvekst; *szántóföldi növénytermesztés* dyrking av åkerplanter, jordbruksvekster
szántónap *fn* pløyedag
szántóterület *fn* dyrkbar jord, dyrket jord, jordbruksareal
szántóvető *fn* plogkar, åkerbruker
szár *fn* 1 *növény* stengel, stilk; *fás szár* treaktig stengel; *kúszó szár* utløper; *föld alatti szár* jordstengel; *gyümölcs, virág szára* frukt-, blomsterstilk; *föld feletti szár* overjordsstengel; *szárat* ereszt sette stengel; *szárba szökik* skyte 2 *láb* legg; *a kutya beleharapott a lába szárába* hunden bet ham i leggen; *fázik a lába szára* fryse på leggene 3 *szemüveg* stang 4 *pipa rőr* 5 *póráz* kobbelt 6 *kantár, gyeplő* tøm, tøyle; *lazán tartja a szárat* holde tømmene løst; *rövidre fogja a szárat* stramme tøylene 7 *csizma, evező, toll* skaft; *hosszú szárú csizma* langstøvel, knestøvel 8 *nadrág* ben 9 *harisnya* skaft, legg 10 *mértani szög* ben; *egyenlő szárú háromszög* en likebent trekant
szárad *ige* tørke, bli tørr; *felakasztja a ruhát* henger henge klesvasken til tørt; *a festés nem akar száradni* malingen vil ikke bli tørr; *az ő lelkén, lelkiismeretén szárad* det er hans skyld, han bærer ansvaret for det, det ligger på hans samvittighet
száradás *fn* tørk, tørking
száraz₁ *fn* det tørre; *kivergődik a szárazra* komme seg opp på det tørre; *ezt nem úszod meg szárazon* det skal du unngjelde, tro ikke at du skal slippe unna; *szárazba teszi a gyereket* skifte bleie på barnet; *szárazra tett hal* fisk på det tørre, fisk på tørt land
száraz₂ *mn* tørr; *száraz fa* tørt ved; *száraz évszak, idősza* tørketid, tørkeperiode; *száraz humor* knastørr humor; *száraz kenyér* tørkebrød; *száraz köhögés* tørrhoste; *száraz a lába* være tørt på føttene; *száraz lábbal* tørrskodd; *szem nem maradt szárazon* ikke et øye var tørt; *szárazon tartja a puskaport* holde kruttet tørt
szárazdajka *fn* tørramme
szárazdokk *fn* tørrdokk
szárazelem *fn* tørrbatteri, tørrelement
szárazföld *fn* land, fastland, landjord, kontinent, landmasse; *szárazföldek és tengerek* kontinenter og hav; *a szárazföld belsejében* inne på fastlandet; *szárazföld felől érkező* landverts; *megpillantja a szárazföldet* få land i sikte; *szárazföldet ér* komme seg inn til fastlandet; *a szárazföldet kémléli* speide mot land; *szárazföldön és vízen* til lands og til vann;

szárazföldön élő állatok landlevende dyr, landdyr, dyr som lever på land
szárazföldi *mn* 1 kontinental, innlands-, fastlands-, landverts, bakke-; *szárazföldi állatok* landlevende dyr, landdyr; *szárazföldi éghajlat* kontinental klima, innlandsklima; *szárazföldi szállítás* landtransport, transport til lands; *szárazföldi területek* fastland 2 *katonai* bakke-; *szárazföldi célpont* bakkemål; *szárazföldi haderő* bakkestyrke, landkrigsmakt, armé; *Norvég hadsereg szárazföldi hadereje* Hæren, forsvarets styrker på bakken; *szárazföldi hadművelet* bakkeoperasjon; *szárazföldi támadás* angrep over land, bakkeangrep
szárazgőz *fn* tørrtettet damp
szárazkolbász *fn* spekepølse
szárazmalom *fn* hestemølle
szárazság *fn* 1 tørrhet, det å være tørr; *a bőr szárazsága* tørrhet i huden 2 tørke, tørketid; *szárazság van az egész országban* tørken herjer i hele landet; *szárazság sújtotta* tørkerammet; *tartós szárazság* langvarig tørt vær
szárazsághedvelő *mn* som liker tørke, tørkesterk
szárazságtűrő *mn* tørkesterk; *nem szárazságtűrő* tørkesvak
száraztakarmány *fn* tørrfôr
száraztészt *fn* pasta, tørkede nudler
szárazáru *fn* tørrvare
szárazépítés *fn* gipsplatemontering, gipsplatearbeid
szárazépítészet *fn* gipsplatearkitektur, gipsplatemontasje, gipsplatekonstruksjon
szárazépítészeti *mn* gipsplate-; *szárazépítészeti elemek* gipsplatekonstruksjoner; *szárazépítészeti profilok* profiler for montering av gipsplater
szárazépítésű *mn* gipsplate-; *szárazépítésű fal* gipsplatevegg
szárazépítő *fn* gipsplatemontør
szárcsa *fn* állattan blisshøne, sothøne
szárkapocscsont *fn* szárcsont leggbein, fibula
származik *ige* 1 stamme, nedstamme, ætte, ha sitt opphav, ha sin opprinnelse i, komme (opprinnelig) fra; *szegény parasztoktól származik* stamme fra fattige bønder; *előkelő családból származik* komme av en fornem familie; *nemesi családból származik* ætte fra en adelig slekt; *jó családból származik* være av godt folk, være av god herkomst; *a családja Németországból származik* hans familie kommer opprinnelig fra Tyskland; *a kukorica Dél-Amerikából származik* mais stammer fra Sør-Amerika; *az ember nem a ma élő majmoktól származik* mennesket nedstammer ikke fra de nålevende apene 2 *nyelvészet* være avledet; *az "iskola" a latin "schola"-ból származik* ordet "iskola" er avledet fra det latinske ordet "schola"; *a "dömmé" szó a "dom"-ból származik* "dömmé" er avledet av "dom" 3 *átv., létrejön, keletkezik* ha begynt, oppstått, dateres seg; *barátságuk az egyetemi évekből származik* deres vennskap dateres seg fra studietiden; *előnye származik vmiből* ha fordel av noe; *félreértés*

származik *vmiből* det oppstår en misforståelse på grunn av noe; *anyagi nehézségei származnak* pådra seg økonomiske vanskeligheter
származtat *ige* avlede, føre tilbake til
származás *fn* avstamning, herkomst, opphav, byrd; *az ember származása* menneskets avstamning; *alacsony származású* være av ringe herkomst, av lav ætt, lavættet; *előkelő, nemesi származású* være av høy, adelig byrd, høyættet; *magyar származású* være av ungarsk avstamning, ætt, ungarskættet
származásfa *fn* stamtre, slektstre
származási *mn* opphav-, opprinnelses-; *származási adatok* opphavsdata; *származási hely* opphavssted; *száramzási bizonyítvány, igazolás* opprinnelsesbevis; *származási ország* opprinnelsesland
származástan *fn* 1 genealogi, lære om slekters opprinnelse 2 utviklingslære
származék *fn* biprodukt, derivat, avledet stoff; *állati származék* animalsk biprodukt; *növényi származékok* plante-derivater, derivater fra planter; *az anilin egy benzolszármazék* anilin er et derivat av benzen; *egy szó származékai* avledninger, alle ord som er avledet av ett og samme ord
származékszó *fn* derivat, avledet ord
szárny *fn* 1 *madár* vinge 2 *épület* fløy 3 *hadsereg* flanke; *a NATO keleti szárnya* Natos østflanke 4 *politika* fraksjon, fløy; *a párt radikális szárnyához tartozik* tilhøre den radikale fløyen i partiet; *a Hamász fegyveres szárnya* Hamas' væpnede fløy
szárnyal *ige* fly, sveve; *szárnyalnak a gondolatai* tankene flyr; *szárnyal a boldogságtól* sveve av lykke
szárnyalás *fn* flukt; *a gondolat szárnyalása* tankens flukt
szárnyaló *mn* høytflyvende, bevinget
szárnyas₁ *fn* *állattan* fjærfe, høns
szárnyas₂ *mn* vinget, bevinget, vinge-, flygende, flyvende, fløy-; *szárnyas ajtó* fløydør; *szárnyas anyacsavar* vingemutter; *szárnyas csavar* vingeskrue; *szárnyas dísznő* flyvende gris; *szárnyashajó* hydrofoilbåt, bæreplanbåt; *szárnyas istennő* bevinget gudinne; *szárnyas lények* bevingede skapninger; *szárnyaskerék* vingehjul; *szárnyas oltár* fløyalter, alterskap; *szárnyas vad* villfugl, ville fugler
szárnyashajó *fn* hydrofoil, hydrofoilbåt, bæreplanbåt
szárnyaskerék *fn* vingehjul
szárnyaszegett *mn* vingestekket, vingeklippet, vingeskåren, vingeskutt, motløs, stakkåndet, motfallen
szárnybiztosítás *fn* *katonai* flankesikring
szárnycsapás *fn* vingeslag, vingeklaff
szárnycsont *fn* vingeben el, vingebein
szárnyfal *fn* *sínház* sidekulisse
szárnyfedő *fn* *állattan* dekkvinge
szárnyfesztávolság *fn* vingespenn
szárnykürt *fn* flygelhorn
szárnykürtös *fn* flygelhornist

szárnypróbálgatás *fn* 1 det å flakse med vingene, det å lære å fly 2 det å prøve vingene, første forsøk
szárnysegéd *fn* *katonai* adjutant
szárnyzuhogás *fn* vingesus
szárnytyoll *fn* vingefjær
szárnyvonal *fn* sidelinje, sidebane
szárnyépület *fn* fløybygning, sidebygning, sidefløy
szárit *ige* tørke, få tørt, tørre, gjøre tørt; *a szél és a nap jól szárit* vind og sol gir god tørk; *szénát szárit* få høyet tørt
száritkozik *ige* tørke seg, gni seg tørt; *a levegőn száritkozik* vindtørke seg
száritott *mn* tørket, tørt-; *száritott gyümölcsök, virágok* tørrede bær, blomster; *száritott hal* tørfisk; *száritott kenyérmorzsza* knust tørkebrød, kavring
száritás *fn* 1 tørk, tørking 2 sentrifugering
száritó *fn* tørkehus, anlegg, apparat til å tørke noe, tørkeapparat
száritóadalék *fn* sikkativ, tørremiddel
száritódob *fn* tørketrommel
száritógép *fn* tørketrommel
száritókötél *fn* tørkesnor
száritópadlás *fn* tørkeloft
száritószekrény *fn* tørkeskap
száritóállvány *fn* tørkestativ
száritózsem *fn* tørkeri, tørkeanlegg
száröltés *fn* stilkesting
szász₁ *fn* sakser
szász₂ *mn* saksisk
száz *szn* 1 hundre, hundretall; *száz darab* hundre stykker; *száz ember* hundre mennesker; *száz év* hundre år; *száz éves* hundreårig, hundre år gammel; *száz évig tartó béke* en hundreårig fredsperiode; *száz forint* ett hundre forinter; *száz forintba kerül* koste hundre forinter; *néhány száz* noen hundre; *sok száz ember* mange hundrede mennesker, hundrevis av mennesker; *több száz* flere hundre; *több száz évig* i hundrer av år; *századik* hundrede, nummer hundre; *századik alkalommal* for hundrede gang; *százak álltak sorba jegyekért* hunderer stod i kø for billetter; *több, mint százán voltak jelen* mer enn hundre personer var til stede; *százas szám* hundretall; *a százas számú házban lakik* han bor i hus nummer hundre; *százások (százas számok)* hunderer; *százások (papírpénzek)* hundresedler, hundrelapper; *százások (fémpénzek)* 100-forintmynter; *százig számol* telle til hundre; *százszor* hundre ganger; *századszor* for hundrede gang; *százszoros* hundredobbelt; *százszámra* hundrevis 2 *sport* hundremeter; *százon indul* delta på hundremeteren; *százon 9,69-et futott* han har løpt 100-meteren på 9,69
század₁ *fn* I *idő* århundre, sekel, hundreår; *a múlt század* forrige århundre; *a 16. században* i det sekstende hundreår; *19. század* 1800-tallet (attenhundretallet, 19. århundre); *21. század* 21. (tjueførste) århundre; *negyed, fél század* et kvart, halvt århundre; *századokig* i århundrer; *századokon*

át gjennom århundrer **II** *katonai* kompani, skvadron; *egészségügyi* század sanitetskompani; *felderítő* század jegerkompani; *kerékpáros* század hjulrytterkompani; *lovassági* század eskadron; *lövészszázad* geværkompani; *repülőszázad* flyskvadron; *törzsszázad* stabskompani; *újoncszázad* rekruttkompani
század₂ *szn* hundredel; *néhány század milliméter* noen få hundredels millimeter
századforduló *fn* århundredeskifte, sekelskifte
századik *szn* hundrede
százados *fn* kaptein
századparancsnok *fn* kompanisjef
századrész *szn* hundredel, hundrededel
századrésnyi *mn* hundredels
századvég *fn* slutten av sekelet, slutten av århundret
százalék *fn* prosent, hundredel; *százalék kiszámítása* prosentutregning; *százalékban kifejezett arány* prosentandel, prosentdel; *százalékban kifejezett növekedés* prosentisk økning; *százalékban számított* beregnet i prosent
százalékalap *fn* prosentbasis
százalékarány *fn* prosentdel, prosentandel
százalékegység *fn* presentenhet
százalékjel *fn* prosenttegn
százalékláb *fn* prosentdel, prosentandel
százalékos *mn* prosentisk, prosentvis, prosentuell, prosentmessig; *százalékos adó* prosentskatt; *az alkohol-/cukortartalom százalékos aránya* prosentinnholdet av alkohol/sukker; *százalékos megoszlás* prosentfordeling; *százalékos növekedés* prosentmessig økning
százalékszám *fn* prosenttall, presentsats
százalékszámítás *fn* prosentregning
százalékérték *fn* presentsats
száz₁ *fn* hundretall, tallet hundre, ett hundre, sifferet hundre, nummer hundre; *száz*asok (*száz*as számjegyek) hundrer; *egy százast adtam érte* jeg betalte en hundrelapp, en hundring, hundre forinter/ kroner, en hundreforint-/hundrekroneseddel; *száz*ásával i hundretall, i hundrevis, i enheter på hundre
száz₂ *mn* hundre (100); *a száz*as szám három számjegyből áll tallet hundre består av tre siffer; *száz*as (*számú*) szoba rom nummer 100; *száz*as égő 100w lyspære; *száz*as csoport en gruppe på 100; *száz*as bankjegy hundrelapp, hundreforintseddel (hundrekroneseddel); *száz*as beosztású inndelt med hundre som måltall, hundredelt
százezer *szn* hundretusen
százezernyi *hsz* hundretusensvis
százfélé *hsz* **1** *száz irányba* i hundre retninger **2** *száz részre* i hundre deler
százféle *mn* hundre slags; *a szöveg százféle módon értelmezhető* det finnes hundre måter å tolke teksten på
százkarú *mn* hundrearmet

százlevelű *mn* hundrebladet; *százlevelű rózsa* hundrebladrose
százlábú *fn* állattan tusenbein
százzretű *mn* hundrefold
százsorszép *fn* növénytan tusenfryd
százsámra *hsz* i hundrevis
százsázalékos *ksz* hundre prosent (100 prosent); *százsázalékos gyapjú* hundre prosent ull
százával *hsz* hundrevis
százévenkénti *mn* hundreårlig
százéves *mn* hundreårs-; *százéves évforduló* hundreårsdag; *százéves háború* hundreårskrig; *százéves jubileum* hundreårsminne
szédeleg *ige* **1** svimle, være svimmel, det svimler for, kjenne svimmelhet **2** vakle, sjangle, ha ustø gange **3** *szédelgést követ el* drive med bedrageri
szédelgés *fn* **1** svimmelhet **2** *csalárdtság* svindel, bedrag
szédelgő₁ *fn* bedrager, svindler, bløffmaker, sjarlatan
szédelgő₂ *mn* **1** svimmel, ustø, vaklende, sjanglet **2** som driver med bedrageri
szédít *ige* **1** gjøre svimmel, ør, fortumle **2** bedrage, forbløffe; *hazugságokkal szédít* vkit oppvarte noen med løgner
szédítés *fn* bedrageri, svindel, falskhet
szédítő *mn* svimlende, overveldende, forbløffende; *szédítő sebesség* svimlende fart; *szédítően gyönyörű látvány* et svimlende vakkert skue
szédül *ige* svimle, bli, være svimmel, holde på å besvime; *kicsit szédül* føle seg litt svimmel
szédület *fn* svimmelhet, ørhet, ørske
szédületes *mn* svimlende, overveldende, kolossal
szédülés *fn* svimmelhet
szédülős *mn* svimmel, ør
széf *fn* safe bankboks, safe [seif], sikkerhetsskap
szégyell *ige* skamme seg, føle skam for, være skamfull, skjemme; *szégyelli magát vmi miatt* skamme seg over noe; *szégyelld magad!* du skulle skamme deg!; *nem szégyelled magad?* eier du ikke skam i livet?; *nem szégyelltek magukat egymás előtt* de skammet seg ikke for hverandre
szégyellnivaló *mn* skambelagt, skammelig
szégyen *fn* skam, vanheder, vanry, vanære; *micso*da szégyen! fy for skam!; *szégyenbe hoz vkit, szégyent hoz vkire* gjøre skam på, bringe skam over, skjemme ut; *szégyenbe kerül* komme i vanry; *szégyenben marad* sitte igjen med skammen; *a család szégyene* være en skam for familien; *szégyenében* av unnselse; *szégyenében elsomfordált* han tuslet skamfullt ut; *elpirul szégyenében* rødme av skam; *szégyent érez vmi miatt* føle skam for noe; *szégyen ide, szégyen oda* med skam å melde; *szégyen és gyalázat* skam og vanære, synd og skam
szégyenbélyeg *fn* skamplet, skamflekk
szégyenfa *fn* skammetre
szégyenfolt *fn* skamflekk, skamplet
szégyengyalázat *fn* skam og skjensel, synd og skam

szégyenkampány *fn* skamkampanje
szégyenkezik *ige* skamme seg, bli skamfull, føle skam; *szégyenkezik vmi miatt* skamme seg over noe
szégyenkező *mn* skamfull
szégyenletes *mn* skammelig, skambefengt, skjendig, uanstendig, usømmelig; *szégyenletes cselekedet* skjenselsdåd, en skjendig udåd
szégyenlista *fn* skammeliste
szégyenlős *mn* unnselig, forlegen, blufferdig
szégyenlősség *fn* sjenanse, forlegenhet
szégyenoszlop *fn* skamstolpe
szégyenpad *fn* skambenk
szégyenpír *fn* skamrødme
szégyensarok *fn* skammkrok
szégyenszemre *hsz* med skamme, skamfullt; *szégyenszemre be kell vallanom* jeg må nok skamfullt innrømme
szégyentelen *mn* skamløs, ublufferdig, uanstendig, usømmelig
szégyenteljes *mn* skam-, uanstendig, usømmelig; *szégyenteljes ajánlat* skambud
szégyenérzet *fn* **szégyenérzés** skamfølelse, skamkjensel
széharap *ige* sønderbite, bite i stykker
széjjel₁ *hsz* fra hverandre, hver for seg, i stykker; *minden széjjel van alt* ligger spredt omkring, ting ligger overalt
széjjel₂ *igek* fra hverandre, i stykker, sønder, rundt omkring; *nézz széjjel!* se rundt!; *oszoljatok széjjel!* spre dere!
széjjelbont *ige* splitte
széjjelcsavar *ige* skru fra hverandre
széjjelesik *ige* gå i stykker, falle fra hverandre, ry i staver
széjjelkerget *ige* drive fra hverandre, splitte
széjjelmegy *ige* smuldre, løse seg opp i små deler, splittes
széjjelnyílik *ige* åpne seg, gå opp
széjjelnéz *ige* se seg om, se seg rundt, kikke rundt seg
széjjeloszt *ige* dele, fordele, distribuere
széjjelszed *ige* ta fra hverandre, demontere
széjjelszór *ige* strø over
széjjelszóródik *ige* bli spredt for alle vinder
széjjeltép *ige* rive i stykker, sønderrive
széjjelválaszt *ige* skille fra hverandre, splitte
szék *fn* 1 stol; *fonott szék* kurvstol; *görgös, írodai szék* kontorstol; *háromlábú szék* trebent stol; *kerekés szék* rullestol; *kerti szék* hagestol; *lehajtható, összecsukszható szék* klappstol, sammenleggbar stol; *pálcás szék* pinnestol; *tábori szék* jaktstol; *támlás szék* karmstol, stol med ryggstøtte; *támla nélküli szék* taburet, krakk, stol uten ryggstøtte; *rozoga, billegő szék* en ruglete stol; *két szék közt a pad alá esik* falle mellom to stoler, miste sin sjanse, plassere seg i en uheldig situasjon; *feláll, felkel a székről* reise seg fra stolen; *fészkelődik a székén* klare ikke å

sitte i ro; *hintázik a széken* sitte og rugge på stolen, vippe på stolen; *betolja a széket az asztalhoz* skyve stolen inntil bordet; *vmi/vki alá tol egy széket* skyve stolen under noe(n); *húzogatja a széket* skrape med stolen; *leesik a székről* falle fra stolen, velte ned fra stolen; *leül egy székre* sette seg ned på en stol; *ül a széken* sitte på stolen 2 *díszes szék, hivatali méltóság* stol, sete, embete, stilling; *elnöki szék* presidentstol; *püspöki szék* bispestol
székel *ige* 1 residere, ha residens, ha sitt sete 2 *orvosi* ha, få avføring, tømme tarminnhold, gjøre sin stolgang
székely₁ *fn* szekler; *a székelylek* szeklerne
székely₂ *mn* szekler; *a székelylek nép* szekler-folket
székelygulyás *fn* szeklergulasj
székelés *fn* orvosi ha avføring, tømming av tarminnhold
székesegyház *fn* katedral, domkirke
székfoglaló *fn* tiltredelsesforelesning; *egyházi székfoglaló* tiltredelsespreken
székfű *fn* **szikfű** *növénytan* kamille; *vad székfű* tappgåsblom
székhely *fn* sete, hovedsete, hovedkvarter; *püspöki székhely* bispesete; *belföldi székhellyel rendelkező szervezet* en organisasjon med hovedkvarter i innlandet
székház *fn* hovedkvarter, hovedkontor, forsamlingshus; *ENSZ-székház* FNs hovedkvarter
széklet *fn* stolgang, avføring, ekskrement
székletminta *fn* avføringsprøve
székláb *fn* stolben, ben på stol
székrekedés *fn* forstoppelse, treg mage, obstipasjon; *székrekedés elleni szer* et middel mot forstoppelse; *székrekedése van* ha treg mage
széksor *fn* stolrekke, stolrad; *beépített, rögzített széksorok* sammenkoblede, faste stolrekker; *nem rögzített széksorok* frittstående stolrekker; *marajlás fut végig a széksorok között* folk begynner å brøle over stolrekken
széktámla *fn* stolrygg
szél *fn* I 1 vind, blåst, kuling, bris; *csípős szél* sur vind; *dermesztő szél* iskald vind; *enyhe szél* svak vind; *erős szél* liten kuling; *élénk szél* frisk bris; *élénk viharos szél* sterk kuling; *gyenge szél* lett bris; *mérsékelt szél* laber bris; *metsző szél* bitende vind; *sivatagi szél* ørkenvind; *tengeri szél* havvind; *változó szél* skiftende bris; *viharos szél* stiv kuling; *északi szél* nordavind, nordlig vind; *déli szél* sønnavind, sørlig vind, vind fra sør; *keleti szél* østavind, østlig vind; *nyugati szél* vestavind, vestlig vind; *katabatikus, leáramló, hegyi szél* fallvind; *szembe szél* motvind; *völgyi szél* oppvind; *kedvező, jó szél* bor, medvind, seilvind; *szél felőli oldal* lo side, vindside; *a szél enyhül* vinden avtar; *lökésszerű szél támad* vinden kommer i kast; *erős szél fúj* det blåser kraftig; *északi szél fúj* vinden blåser fra nord, det er nordavind; *szembe fúj a szél* vinden står rett

imot; *felélénkül a szél* vinden frisker på; *megfordult a szél* det har skjedd en dreining i vinden; *elfújja a szél* fuke bort(over) med vinden, vinden blåser vekk; *Elfújta a szél* (Margaret Mitchell) Tatt av vinden; *szelet vet, vihart arat* så vind og høste storm; *udja, honnan fúj a szél* vet hva som ligger bak, skjønne hva som skjuler seg bak; *más szelek fújnak* når forandringens vind blåser **2** *vminek a szele* luftdrag; *megcsapta az elrobogó vonat szele* hun kjente luftdraget fra et tog som passerte **II** *vminek a széle* rand, kant, utkant, bryn; *az asztal széle* bordkant; *árok széle* grøftkant; *erdő széle* skogbryn; *alsó, felső szél* under-, overkant; *külső szél* ytterkant; *a száj széle* munnvik; *a tenger széle* havkant; *az út szélén áll* stå i veikanten; *a város szélén i* utkanten av byen; *a város nyugati szélén lakik* bo på vestkanten; *a csőd szélén áll* være på konkursens rand; *a sír szélén áll* sitte, stå på gravens rand; *a szakadék szélén* på randen av stupet

szélakna *fn* luftsjakt

szélbarázda *fn* **1** *homokon* sanddyne **2** *vízen* vindfure

szélcsend *fn* vindstille

széldeszka *fn* **I** *sport* seilbrett **II** *építészet* list

széldzseki *fn* anorakk

széled *ige* spre, oppløse, bryte opp

széleenergia *fn* vindkraft, vindenergi

szélerő *fn* vindkraft

szélerőmű *fn* vindkraftverk

szélerősség *fn* vindstyrke, vindhastighet; *Beaufort*

szélerősség skála Beaufort-skalaen for vind

széles *mn* bred, vid, vidstrakt, omfattende; *két*

méter széles to meter bredt, to meter i bredden;

széles karimájú vidbremmet, bredbremmet; *széles*

kiterjedésű vidstrakt; *széles körben* i vide kretser;

széles körű bred, utstrakt, omfattende; *széles körű*

ellenállás motstand på bred front; *széles körű*

hatalom utstrakt makt; *széles látókörű* vidsynt; *széles*

mosoly et stort smil; *széles mosdulattal* med en

feiene bevegelse; *széles nyílás* vid åpning; *széles*

panoráma en vidstrakt utsikt; *széles sáv* bredbånd;

széles sávú előfizetés bredbåndabonnement; *széles*

sávú hálózat bredbåndnett; *széles tömegek* den store

masse av folket, det brede lag; *a választók széles*

tömegei det store gross av velgerne; *széles a vállá*

være bred over skuldrene; *széles vállú* bredskuldret,

herdebred, bredherdet; *széles választék* et omfattende

utvalg; *a széles nagyvilág* den store, vide verden;

széles e világon verden rundt; *széles jókedvében*

av glede og lystighet; *szélesen elterülő völgy* en

vidstrakt dal; *szélesre tárja az ajtót* åpne døren på

vidt gap

szélesedik *ige* bli bredere, bli mer utbredt, bre seg ut,

vides, utvide seg

széleskörűen *hsz* viden, vidt omkring, i vid omkrets,

vidt og bredt

szélesség *fn* **1** bredde, vidde; *földrajzi szélesség*

geografisk bredde; *északi, déli szélesség* nordlig,

sørlig bredde **2** *irodalom* bredde, vidløfthet; *epikai szélesség* episk bredde

szélességi *mn* bredde-; *szélességi fok* breddegrad;

szélességi kör breddesirkel; *szélességi kiterjedés*

bredde, utstrekning til siden; *szélességi méret*

breddestørrelse

szélesvásznú *mn* bredformat, panorama, widescreen;

szélesvásznú film bredfilm, panoramafilm

szélesít *ige* utvide, gjøre bredere; *szélesíti az utat* utvide veien

szélfogó *fn* vindfang, vindskjerm

szélfúttá *mn* forblåst

szélfúvás *fn* vind; *enyhe, szelíd szélfúvás* svak vind,

vinddrag, vindpus; *erős szélfúvás* kuling, sterk vind;

viharos, orkanszerű szélfúvás orkan, orkanaktig vind

szélfű *fn* növénytan bingel; *erdei szélfű* skogsbingel;

hashajtó szélfű ugressbingel; *szélfűvek* bingelslekt

szélgörcs *fn* luft i magen, luftsmerte, magekramp, oppblåst

szélhámos₁ *fn* svindler, plattenslager, skronemaker,

lurendreier, humbugmaker, sjarlatan, kjeltring,

juksemaker; *ócska szélhámos* en ussel juksemaker

szélhámos₂ *mn* bedragerisk, svikefull, uvederheftig, upålitelig

szélhámoskodik *ige* drive svindel, opptre som

bløffmaker, begå bedragerier

szélhámoság *fn* **1** uærlighet, uredelighet **2** svindleri,

bedrageri

szélhúdés *fn* hjemelammelse, hjerneslag

szélirány *fn* (amerre fúj) vindretning, (amerről fúj)

lovart el. luvart; *szélirányba* til luvart

szélirányjelző *fn* vindfløy

széljegyzet *fn* randbemerkning, anmerkning i

margin, glosse; *apró betűs széljegyzet* petitnotis

széljárta *mn* forblåst, vindblåst

széljárás *fn* vind; *uralkodó széljárás* herskende vind

szélkakas *fn* værhane

szélkerék *fn* vindhjul

szélkiáltó *fn* állattan storspove

széllebélt *mn* tomhjernet, lettferdig, lettsindig, ansvarsløs

szélláda *fn* zene vindlade

széllökés *fn* vindkast, vindstøt, byge; **100**

kilométeres széllökés vindkast på opptil 100

kilometer; *viharos széllökés* stormkast, kastebyge,

kastevind

szélmalom *fn* vindmølle

szélmalomharc *fn* en kamp mot vindmøller;

szélmalomharcot vív kjempe/slåss mot/med

vindmøller

szélmentes *mn* vindstille

szélmotor *fn* vindturbin, vindmotor

szélmérő *fn* vindmåler, anemometer

szélroham *fn* rosse, vindrosse, kastevind, vindkast

szélrács *fn* vindkryss

szélrózsa *fn* vindrose; *szétszóródnak a szélrózsa*

minden irányába bli spredt for alle vinder

szélsebes *mn* snar, rask som en vind
szélsebesség *fn* vindhastighet, vindstyrke
szélső₁ *fn* sport kantspiller; *balszélső* ytre venstre; *jobbszélső* ytre høyre
szélső₂ *mn* ytre, som er lengst ute; *szélső játékos* kantspiller; *a szélső jobb* den ytterste høyre fløy; *a legszélső szigetek a fjordban* de ytterste øyene i fjorden
szélsőbal₁ *fn* venstreekstermisme
szélsőbal₂ *mn* venstreekstrem, ytterligående på venstre siden
szélsőbaloldal *fn* venstreekstermisme
szélsőbaloldali *mn* venstreekstremistisk
szélsőjobb₁ *fn* høyreekstermisme
szélsőjobb₂ *mn* høyreekstrem, ytterligående på høyre side
szélsőjobboldal *fn* høyreekstermisme, ytre høyrefløy
szélsőjobboldali *mn* høyreekstremistisk
szélsőség *fn* ekstrem, ytterlighet; *két szélsőség között ingadozik* stå i en spagat
szélsőséges *mn* ytterliggende, ekstremistisk, ekstrem, radikal; *szélsőséges álláspontok* ekstreme synspunkter; *iszlám szélsőséges* ytterliggende islamister
szélsőségesen *hsz* til det ytterste
széltoló *fn* døgenikt, udugelig, slubbert, kjeltring, lømmel, skurk
széltében-hosszában *hsz* 1 *teljes terjedelmében* i det vide og det brede, i vidløftighet 2 *mindenütt* overalt
széltében *hsz* 1 i bredden 2 *videnom*, vidt omkring, i vid omkrets, overalt
szélvihar *fn* stormkast, stormvind
szélvédett *mn* lun, le-, som ligger i le for vinden, bort fra vinden, beskyttet mot vind; *szélvédett fal* levegg; *szélvédett hely* le for vinden, dekning, vern mot vind; *szélvédett kunyhó, házikó* leskur; *szélvédett oldal* leside
szélvédő *fn* frontrute, frontglass
szélvész *fn* storm, stormvind; *heves szélvész* sterk storm
szélzsák *fn* vindpølse
szélárnyék *fn* le; *szélárnyékban* i le for vinden
szélütés *fn* hjerneslag; *enyhe szélütés* drypp
szélütött *mn* lamslått, paralyisert
szén-dioxid-kibocsátás *fn* utslipp av karbondioksid, karbondioksidutslipp, CO₂-utslipp; *szén-dioxid-kibocsátás ellentételezése* CO₂-kompensasjon, karbonkompensasjon
szén-dioxid *fn* karbondioksid, kulldioksid, CO₂
szén-monoxid-kibocsátás *fn* kullutslipp, CO-utslipp
szén-monoxid-mérgezés *fn* kullforgiftning
szén-monoxid *fn* karbonmonoksid, karbonoksid, kullos
szén *fn* kull, karbon, kullstoff; *szén elégetése* forbrenning av kull; *szénnel fűt* fyre med kull; *szenet fejt* bryte kull

széna *fn* høy; *frissen kaszált széna* nyslått høy
szénabetakarítás *fn* slåttonn, høyonn, høyberging
szénaboglya *fn* høystakk
szénabála *fn* høyballe
szénagyújtás *fn* slåttonn, høyonn, høyberging
szénahordás *fn* slåttonn, høyonn, høyberging
szénaillat *fn* høyduft
szénakaszálás *fn* høyslått
szénakazal *fn* høystakk; *mint tűt keresni a szénaakazalban* som å lete etter en nål i en høystakk
szénaláz *fn* høyfeber, høyastma
szénanátha *fn* høysneue
szénapadlás *fn* høyloft
szénaprés *fn* høypresse
szénaszag *fn* høyduft
szénatermés *fn* høyavling
szénavilla *fn* høygaffel
szénboksa *fn* mile, kullmile
szénbánya *fn* kullgruve
szénbányász *fn* gruvearbeider, gruvebus(e)
szénbányászat *fn* kullgruve drift
szénceruza *fn* kullblyant
széncinege *fn* *széncinke állattan* kjøttmeis, talgokse, talgmeis
széncsúcs *fn* kullspiss
széncsúszda *fn* kullsprut, kullrenner, kullmater
szénfejtés *fn* kullbryting, bryting av kull
szénfekete *mn* kullende sort, svart, kullsvært
szénfűtés *fn* kullfyring
szénfűtéses *mn* kullfyr
széngáz *fn* kullgass
szénhidrogén *fn* hydrokarbon
szénhidrát *fn* karbohydrat
szénkefe *fn* kullbørste
szénkéneg *fn* karbondisulfid
szénkészlet *fn* karbonbeholdning, kullbeholdning, lagerressurs av kull, kullreserve
szénlábnyom *fn* karbonavtrykk, karbonfotavtrykk
szénlánc *fn* karbonkjede
szénmedence *fn* kullfelt
szénmező *fn* kull-lag, kullførende lag, kull-leie
szénpala *fn* kullskifer
szénpor *fn* 1 kullstøv 2 *fűtéshez* kullpulver
szénrajz *fn* kulltegning
szénrakodó *fn* 1 *munkás* kullsjauer 2 *telep* kullanlegg
szénsav *fn* karbonsyre, kullsyre
szénsavas *mn* kullsyreholdig; *szénsavas üdítő* kullsyreholdig leskedrikk, brus; *szénsavas víz* kullsyreholdig vann, mineralvann, sodavann
szénsavmentes *mn* kullsyrefri, uten kullsyre; *szénsavmentes ásványvíz* mineralvann uten kullsyre
szénsemleges *mn* karbonnøytral
szénsemlegesség *fn* karbonnøytralitet
szénszál *fn* kulltråd, glødetråd
szénszünet *fn* skolefri på grunn kullmangel
széntabletta *fn* kulltablett
széntartalom *fn* karboninnhold

szénvasaló *fn* strykejern for kull
szénvegület *fn* karbonforbindelse
szénásszekér *fn* høyvogn
szénégetés *fn* kullbrenning, milebrenning
szénégető₁ *fn* kullbrenner
szénégető₂ *mn* kull-; *szénégető* boksa kullmile;
szénégető gödör kullgrop
szép *mn* pen, fin, vakker, skjønn, fager, lekker, nydelig; *gyönyörű szép* bråvakker, kjempelekker, kjempetin; *nagyon szép* svært vakker, fager, nydelig; *borzasztóan, szörnyen szép* styggvakker; *nem szép* uskjønn, stygg; *sokkal szebb* mye penere; *szép emlékek* gode minner; *szép idő* fint/pent vær, godvær; *szép ígéretek* fagre løfter; *szép lány* pen jente; *szép munka* et godt stykke arbeid; *szép nő* skjønnet, vakker kvinne, en pen dame; *szép summa* en pen slant; *szép színek* skjønne farger; *szép versek* vakre dikt; *szép formájú* velformet; *szép hangzású* vellydende, eufonisk; *egy szép napon* en vakker dag; *a régi szép időkben* i de gode gamle dager; *szép számmal* en god del; *ez szép volt* det var vakker gjort; *ez nem volt valami szép dolog* det var ikke særlig pent gjort, det var dårlig gjort; *viselkedj szépen!* oppfør deg pent!; *szépen bánik* *vkivel* behandle noen fint; *szép csendben* i fred og ro, (titokban) i smug; *szép kis helyzet* dette er fine greier!; *mondhatom, szép kis alak vagy* ja, du er meg en fin fyr; *mondhatom, szép kis történet* dette er jammen en nett historie, litt av en rot; *szép álmokat!* sov søtt!; *szép jó reggelt!* morn, morn!; *szép napot!* morn da; *ó, milyen szép!* nei, så fin den er; *teszi a szépet a nőknek* gjøre kur til damer
szépanya *fn* tippoldemor
szépapa *fn* tippoldefar
szépasszony *fn* vakker dame
szépeleg *ige* flørte, kurtisere, kokettere, lefle
szépen *hsz* vakkert, pent, fint, pydelig, på en fin måte; *szépen megterített asztal* et pent dekket bord; *szépen szóló* velklingende; *szépen viselkedik* føre seg pent; *viselkedj szépen!* du får ta deg som folk; *nagyon szépen köszönöm* mange takk, tusen takk; *kérek szépen még* jeg vil ha mer, er du snill; *kérlek szépen* vær så snill; *kérem szépen* unnskyld meg; *na, szépen nézünk ki, szépen állunk, szépen vagyunk* nå sitter vi jammen fint idet
szépfű *fn* smukkas, adonis, fløtefjes, fløteprins
szépia *fn* 1 *állattan* sepiablekksprut 2 *festék* sepia; *szépiával fest* male i sepia
szépiabarna *fn* sepiabrun
szépiarajz *fn* sepia-tegning, tegning i sepia
szépiaszínű *mn* sepiafarget
szépirodalom *fn* skjønnlitteratur, fiksjonslitteratur
széplélek *fn* skjønnånd, skjønnehetsdyrker, estetiker, kunstkjønner
szépművészet *fn* de skjønne kunster
szépművészeti *mn* kunst-; *szépművészeti alkotások* kunstverker; *szépművészeti múzeum* kunstmuseum;

budapesti Szépművészeti Múzeum Kunstmuseet i Budapest
széppróza *fn* fiksjonsprosa
szépreményű *fn* lovende, som går en lys fremtid i møte; *szépreményű ifjú* en ung lovende mann
szépszerével *hsz* 1 *erőszak nélkül* uten tvang, på en høflig måte; *szépszerével vagy anélkül* på alle mulige måter 2 *feltűnés nélkül* på en skånsom måte, nennsomt, uten å vekke motstand
szépség *fn* skjønnet, vakkerhet; *sokat veszített a szépségéből* hennes skjønnet falmet sterkt
szépséges *mn* skjønn, vakker, fager
szépségflastrom *fn* 1 skjønnehetsflekk 2 *átv.* skjønnehetsplett
szépséghiba *fn* skjønnehetsfeil
szépségkirálynő *fn* skjønnehetsdronning
szépségtapasz *fn* 1 skjønnehetsflekk 2 *átv.* skjønnehetsplett
szépségverseny *fn* skjønnehetskonkurranse; *szépségverseny résztvevője* skjønnehetskonkurransedeltager
szépségápolás *fn* skjønnehetspleie, skjønnehetsbehandling, kosmetikk
széptevő *fn* kurtisør, kurmaker
szépunoka *fn* tippoldebarn
szépérzék *fn* skjønnehetsans, estetisk sans
szépészet *fn* skjønnehetspleie, kosmetikk
szépészeti *mn* skjønnehets-; *szépészeti beavatkozás, kezelés* skjønnehetsbehandling, skjønnehetskur, skjønnehetspleie; *szépészeti ipar* skjønnehetsindustri
szépírás *fn* skjønnskrift
szépíró *fn* skjønnlitterær forfatter, belletrist
szépít *ige* 1 forskjønne, gjøre vakrere 2 forskjønne, sminke, idyllisere, idealisere; *szépíti a valóságot* sminke virkeligheten
szépített *mn* forskjønnet, sminket, idealisert
szépítkezik *ige* fiffe seg, fikse seg opp, sminke og pynte seg, gjøre seg fiks, fin, flott
szépítettő *mn* forskjønrende
szépítő *mn* forkjønrende
szépítőszer *fn* skjønnehetsmiddel, kosmetisk middel
szépül *ige* bli penere
szérum *fn* serum
szérumbetegség *fn* serumsykdom
szérumos *mn* serum-, med serum; *szérumos hatóanyagbevitel* innsprøytning av serum; *szérumos kezelés* serumbehandling, serumterapi
szérumterápia *fn* serumterapi
szérumvas *fn* serumjern
szérű *fn* 1 treskeplass, treskeguly 2 *szénégetés* mileplass
szérűskert *fn* utslått
szét *hsz* i alle retninger, for/i alle vinder; *szét!* spre dere!
szétapróz *ige* spre, splitte, smuldre; *szétaprózza a felelősséget* smuldre ansvaret
szétaprózódik *ige* spre seg, splitte seg, smuldre seg
szétbombázott *ige* sønderbombet

szétbomlaszt *ige* spre, få til å oppløse, få til å forvitne, løsne

szétbomlik *ige* spalte, falle fra hverandre, forvitne, nedbryte, brytes ned, desintegrere, gå i oppløsning, folde seg ut

széthoncol *ige* dissekere

szétbont *ige* knytte opp, ta fra hverandre, dele opp, dekomponere, oppløse; *szétbont a varrásnál* sprette opp i sømmen

szébtontakozik *ige* utfolde seg

szébtocsap *ige* 1 spalte 2 slå i alle retninger 3 sprute

szétszavar *ige* skru fra hverandre

szétszavarez *ige* skru fra hverandre

szétszúszik *ige* gli fra hverandre

szétdarabol *ige* dele i flere stykker, kløve i mindre stykker, oppstykke

szétdob *ige* kaste bestanddelene i noe rundt, ta fra hverandre, demontere fort

szétdobál *ige* kaste, spre rundt omkring; *szétdobálja a szemetet* dumpe søppel overalt

szétdurran *ige* sprekke

szétdönt *ige* legge i ruiner, få til å styrte sammen

szétdörgöl *ige* **szétdörzsöl** gni, skrubbe utover

szédtúl *ige* knuse, ruinere, ødelegge, spolere;

szétdúlja a családi békét spolere familiefreden

szétdől *ige* falle fra hverandre, falle i ruiner, styrte sammen

szétesik *ige* falle fra hverandre, falle i stykker, ry fra hverandre, ry i staver, slites i stykker, løsne

szétfagy *ige* fryse i stykker

szétfajt *ige* sprette opp i sømmen

szétfeszít *ige* sprengre, sprekke; *majd szétfeszíti a büszkeség* holde på å sprekke av stolthet; *szétfeszíti a költségvetés kereteit* sprengre budsjetttrammene

szétfolyik *ige* 1 renne tom, strømme utover, flyte utover; *a víz szétfolyik a padlón* vannet flyter utover gulvet 2 gå, gli fra hverandre

szétfolyó *mn* utflytende

szétforgácsol *ige* 1 frese til små biter 2 *átv.* sløse, ødsle, søle bort; *szétforgácsolja a tehetségét* søle bort sitt talent

szétfoszlik *ige* smuldre

szétfroccsen *ige* sprute (til alle sider)

szétfut *ige* løpe, springe i alle retninger, stikke til alle kanter, pile av sted i hver sin retning

szétfúj *ige* spre (ved å blåse); *a szél szétfújja* vinden sprer

szétfő *ige* koke i stykker

szétfűrész *ige* sage opp, sage i stykker

széthasad *ige* kløve seg

széthasít *ige* splintre, kløve, spalte

széthint *ige* spre, strø, drysse

széthord *ige* distribuere, bære ut, fordele; *széthordja a postát* distribuere, bære ut posten

széthull *ige* **széthullik** falle fra hverandre, falle i staver

széthány *ige* rote, kaste rundt, spre

széthúz *ige* 1 skyve, drive fra hverandre, dra ut, trekke fra, hale ut, strekke; *széthúzza a függönyöket* trekke fra gardinene 2 *átv.* splitte, spalte, ha indre konflikter

széthúzás *fn* splittelse, uenighet, manglende kohesjon/solidaritet, divergens

szétkap *ige* ta fra hverandre fort

szétkapcsol *ige* koble fra, bryte kontakten

szétkapkod *ige* rive vekk; *minden példányt*

szétkapkodtak alle eksemplarene ble revet vekk

szétken *ige* kline utover/bortover, smøre utover

szétkerget *ige* jage på flukt, spre

szétköltözik *ige* flytte fra hverandre

szétküld *ige* sende ut

szétküldés *fn* utsendelse

szétloccsan *ige* skulpe rundt

szétloccsant *ige* dash ut, slå ut, søle utover;

szétloccsantja a vizet a padlón søle vannet utover gulvet

szétlő *ige* skyte i filler

szétlőtt *mn* skadeskutt, sønderskutt, skutt i filler

szétmar *ige* etse, få til å gå i oppløsning, tære; *a sav szétmarja a fogzománcot* syren tærer på tennens emalje

szétmarcangol *ige* rive i hjel, rive i stykker, ødelegge

szétmegy *ige* 1 sprekke, gå fra hverandre; *szétment a házasságuk* ekteskapet sprakk; *szétmentek* de har gått fra hverandre 2 *átv.*, *elágazik* forgrene seg, dele seg;

szétmegy az út veien forgrener seg 3 *átv.*, *darabokra*

esik falle, gå i stykker, tære, slite på; *majd szétmegy a fejem* jeg har veldig vondt i hodet

szétmorzsol *ige* smuldre, smule opp

szétmállik *ige* smuldre opp, løse seg opp, falle i

smuldrer

szétmálló *mn* smuldrede

szétnyit *ige* folde ut, brette ut, åpne, bre ut, slå opp;

szétnyitja az újságot brette ut avisen

szétnyom *ige* klemme flat, presse

szétnyilik *ige* bre seg ut, folde seg ut, åpne seg,

åpnes, springe opp; *szétnyílt a seb* såret sprang opp

szétnéz *ige* se seg om, rundt, omkring, ta en titt

szétolvad *ige* smelte, oppløse seg

szétomlik *ige* rase, styrte sammen, falle fra

hverandre

szétosztat *ige* 1 spre; *szétosztatja a tömeget* spre folkemengden 2 *tévhitet* knekke hull på

szétoszlik *ige* spre seg

szétoszt *ige* fordele, dele ut

szétpattan *ige* springe i stykker, briste, sprette fra hverandre

szétporlad *ige* smuldre

szétpukkad *ige* sprekke; *annyit eszik, hogy majd*

szétpukkad spise seg sprekkeferdig, være sprekkmatt

szétrak *ige* 1 spre, legge utover 2 flytte fra

hverandre

szétrebben *ige* 1 fly vekk 2 fare til hver sin side

szétreped *ige* sprekke, briste, revne, gå/sprenges i stykker
szétrepeszt *ige* kile, sprenges i stykker, splitte
szétrepül *ige* fly til alle kanter
szétrobban *ige* sprenges
szétrombol *ige* knuse, ruinere, ødelegge
szétromcsol *ige* splintre til vrak
szétrozásododik *ige* ruste i stykker
szétrozásodott *mn* gjennomrustet
szétrág *ige* gnage, tygge i stykker
szétszaggat *ige* rive i stykker
szétszakad *ige* briste, revne, gå i stykker
szétszakadozik *ige* revne på kryss og tvers
szétszakít *ige* opprive, spjære, flenge/rive i stykker;
szétszakítja magát splitte seg
szétszakított *mn* opprevet
szétszalad *ige* fare i alle retninger, pile av sted i hver sin retning
szétszed *ige* ta, plukke fra hverandre, demontere, sønderlemme
szétszedhető *ige* kan tas/plukkes fra hverandre, demonterbar
szétszerel *ige* demontere
szétszerelhető *mn* demonterbar
szétszortíroz *ige* sortere, skille, innde, gruppere
szétszór *ige* spre seg, oppløse seg, adskilles;
szétszédtek a világban ble spredt i alle vinder; *a tömeg szétszédte* mengden oppløste seg; *éjfél tájban szétszédte a társaság* ved midnatstid adskiltes selskapet
szétszór *ige* spre, fordele, dispersere; *minden irányba szétszór* spre til alle kanter; *több helyen van szétszórva* være spredd på flere steder
szétszórta *mn* 1 spredt; *szétszórta település* spredt bebyggelse 2 *személy* rotete, distré; *szétszórta ember* rothode
szétszórva *mn* spredd utover
szétszóródik *ige* spres til alle kanter, bli spredt i alle vinder, diffundere
széttagol *ige* 1 segmentere, dele i segmenter/i flere stykker, dele opp, oppdele, oppstykke 2 splitte
széttagolt *mn* oppstykket, oppdelt
széttapos *ige* trække i stykker, trække i hjel
széttartás *fn* divergens
széttelint *ige* se seg om, omkring, se utover;
széttelint a mezőn se utover åkeren
szétterjed *ige* spre seg, diffundere
szétterpeszt *ige* sprike
szétterít *ige* bre, strø, spre utover, folde ut; *szétteríti az abroszt az asztalon* bre duken over bordet;
szétteríti a térképet folde kartet ut
széttérül *ige* bre seg, strekke seg, dekke
széttípor *ige* trække i stykker, trække i hjel
széttól *ige* skyve fra hverandre
széttár *ige* sprike, pile ut, åpne/sette på vidt gap, folde ut, spre; *széttárja az ujjait* sprike fingrene;
széttárja a szárnyait pile ut, folde ut vingene
széttárt *mn* strittende, utspilt

széttép *ige* flenge, rive i stykker/filler/sønder; *a farkas több birkát széttépett* ulven hadde revet i hjel flere sauer
széttör *ige* knuse, knekke, briste
széttöredezett *mn* fragmentert, splintret
széttörök *ige* splintre, knekke, briste
szétugraszt *ige* få til å spre seg, få til å springe til alle kanter
szétugrik *ige* springe til alle kanter
szétvagdal *ige* hakke i stykker
szétver *ige* 1 slå i stykker 2 spre med vold
szétvet *ige* sprekke; *szétveti a büszkeség* sprekke av stolthet, være sprekkeferdig av stolthet
szétvissz *ige* dele ut, distribuere, spre
szétvág *ige* skjære, klippe, hugge i stykker/opp;
szétvág egy csomót hugge over en knute
szétválaszt *ige* skille fra hverandre, adskille, dele, separere, selektare; *középen szétválasztja a haját* dele håret i midten; *nehéz volt szétválasztani a két fiút* det var vanskelig å få skilt de to guttene;
szétválasztja a verekedőket skille de som slåss
szétválaszthatatlan *mn* uloselig, uatskillelig;
szétválaszthatatlan barátok uatskillelige venner
szétválasztás *fn* adskillelse el. atskillelse, sortering;
állam és egyház szétválasztása atskillelse av stat og kirke
szétválasztóképesség *fn* selektivitet
szétválik *ige* skille seg; *szétválnak* skilles fra hverandre, skille lag, forlate hverandre, gå hver sin vei
szétválogat *ige* sortere, innde i grupper, gruppere
szétzavar *ige* jage på flukt, spre med makt
szétzilál *ige* splitte, bringe i uorden
szétzúz *ige* knuse, sønderslå
szétzüllik *ige* forderves, demoraliseres, bli ødelagt, gå i oppløsning, gå under, forsumpe
szétágazik *ige* 1 grene seg, skyte ut i grener, dele seg i grener, forgrene seg; *több országba szétágazik* forgrene seg i flere land 2 *vélemény* divergere, sprike; *a vélemények minden irányba szétágaznak* meningene spriker i alle retninger
szétágazó *mn* forgrenet
szétágazóság *fn* divergens
szétáll *ige* stå, sprike til alle kanter
szétálló *mn* utstående, strittende; *szétálló fülek* utstående ører; *szétálló szarvak* strittende horn
szétárad *ige* velle, bre seg
szétázik *ige* løse seg opp, gå i oppløsning, bli gjennomtrukket, bli oppløst
szétáztat *ige* bløte, bløtgjøre
szétég *ige* brenne i stykker
szétömlik *ige* renne ut
szíj *fn* rem; *szíj hajtott* remdrevet
szíjaz *ige* feste med remmer
szíjlesztő *fn* remstrammer
szíjgyártó *fn* salmaker, remmaker
szíjgyártóműhely *fn* salmakeri
szíjhajtás *fn* remdrift

szijjostor *fn* svepe av flettet lærrem
szíjtárcsa *fn* remskive
szíjáltétel *fn* removerføring
szín₁ *fn* **I** **1** *látási érzet* farge, kulør, lød, valør; *élénk szín* intensiv, sterk farge; *kedvenc szín* favorittfarge; *rikító, kiáltó szín* skrikende, glorete farge; *tompá szín* dus farge; *egymáshoz illő színek* matchende farger; *őszi színek* høstfarger; *vminek a színe* fargen på noe; *a szem színe* øyefarge, farge på en persons øyne; *a kártya színei* kortfarger, korttyper; *színt hív* melde en farge; *a szívrávný minden színében* i alle regnbuens farger/valører; *színekre bont* splitte i farger; *színnel jelöl* fargemerke **2** *átv., változatosság, árnyalat, hangulati jelleg* farge, variasjon, særpreg, valør; *a hang színe* stemmevalør, stemmeklang
II **1** *vminek a jelenléte* åsyn; *vkinek színe előtt* i noens påsyn, for noens øyne; *Isten színe előtt* for Guds åsyn **2** *vminek megjelenési módja, formája* fremtoning, fremstilling, ytre form, måte å være på; *semmi szín alatt* ikke på noen måte, ikke i noen form, under ingen omstendigheter, overhodet ikke, slett ikke; *színt vall* tone flagg, bekjenne, si fra om sitt ståsted **3** *látzat* syn, skinn, utseende, skjær; *hamis színben tüntet fel* gi et falskt skinn, fremstille på en misvisende måte; *előnyös színben tüntet fel* vkit tale til noens fordel; *romantikus színben tüntet fel* kaste et romantisk skjær over; *sötét, rossz színben tüntet fel* svartmale **III** **1** *vminek a felülete, felszíne* flate, overflate, krets; *egy méterrel a víz színe alatt* en meter under vannflaten; *a víz színén tartja magát* holde seg flytende; *eltűnik a föld színéről* forsvinne fra jordens overflate, slettes fra jordens krets **2** *kelmének szebbik, élénkebb oldala* forside; *egyforma a színe és a visszája* være lik på forside og bakside **3** *vminek a java* krem, det beste; *az ifjúság színe-java* kremen av ungdom
szín₂ *fn* *gazdasági épület* låve, skjul, skur, hall; *kocsiszín* vognhall
szín₃ *fn* *színpad* scene el. sene, arena; *nyílt színi taps* applaus for åpen scene; *nyílt színen* for åpen scene; *színre lép* gjøre sin entré, vise seg på arenaen; *színre visz* sette i scene, iscenesette
színarany *fn* rent gull
színcsere *fn* fargeskifte
színdarab *fn* teaterstykke, skuespill, scenestykke
színdús *mn* fargerik
színe-java *fn* krem, det beste
színegyensúly *fn* fargebalanse
színehagyott *mn* avbleket, falmet, fargeløs
színelmélet *fn* fargelære
színelváltóság *fn* fargeforandring
színelőadás *fn* **színelőadás** teaterforestilling
színes *mn* **1** farget, farge-, kulørt, fargerik; *színes ceruza* fargeblyant; *színes fények* kulørte lys; *színes fénykép* fargefoto, fargefotografi, fargebilde; *színes fényképezés* fargefotografering; *színes film* fargefilm; *színes hallás* fargehørsel; *színes mosás* kulørt vask,

farget vask, kulørtvask; *színes nyomás, nyomat* fargetrykk; *színes papír, üveg* farget papir, glass **2** *átv.* fargerik, mangefarget, mangesidig; *színes élet* et fargerikt liv; *színes közösség, társaság* et fargerikt felleskap, selskap; *színes személyiség* en fargerik, mangesidig person, personlighet
színesbőrű *mn* farget; *a színesbőrűek* de fargede
színesedik *ige* **1** få farger **2** bli fargerik
színesít *ige* **1** farge, fargelegge, kolorere **2** *átv.* farge, gi særpreg, berike
színeváltóság *fn* **1** *vallás* forklarelse, transfigurasjon; *Urunk Jézus Krisztus színeváltozása* Jesu, Herrens forklarelse **2** *politika* fargeskifte, politisk metamorfose
színez *ige* farge, fargelegge, kolorere
színezet *fn* freg, betoning, koloritt; *a vita erősen politikai színezetet kapott* diskusjonen ble sterkt politisk betonet
színezett *mn* farget, fargelagt; *politikailag színezett* politisk farget
színezék *fn* fargestoff
színezés *fn* fargelegging, kolorering; *kézi színezés* håndkolorering
színezüst *fn* ren sølv
színeződik *ige* få farge, bli farget; *kékre színeződik* få blå farge, bli blåfarget
színeződés *fn* farging
színfal *fn* kulisse, scene; *a színész jelenésre vár a színfalak mögött* skuespilleren venter i kulissene før hun skal inn på scenen; *a színfalak mögött tárgyalások folynak* det foregår samtaler bak kulissene/bak scenen; *színfalak mögötti hatalmi harc* maktkamp i kulissene
színfelbontás *fn* fargeoppløsning
színfokozat *fn* fargetone, fargenyanse
színfolt *fn* fargeflekk, fargeklatt, innslag; *az utcai zenészek az utcakép különös színfoltjai* gatemusikantene er et artig innslag i bybildet
színgazdag *mn* fargerik, fargemettet
színhallás *fn* fargehørsel
színharmónia *fn* fargeharmonie
színhasználat *fn* koloritt, fargegiving
színhatás *fn* fargeeffekt, fargevirkning, koloritt
színhely *fn* **1** sted, åsted, hjemsted, arena; *gyilkosság színhelye* drapssted, mordplass, mordsted; *esemény színhelye* hendelsessted; *működés, tevékenység színhelye* driftssted, forettningssted; *történelmi színhelyek* åsteder for historiske hendelser, historiske åsteder **2** *film, színház* setting
színház *fn* **1** *épület* teater, teaterbygning, teaterhus; *a színház bejárata* teaterinngang; *a színház csarnoka* foajé; *a színház nézőtere* tilskuerplasser **2** teater; *közösségi színház* fellesskapsteater, samfunnsteater; *elnyomottak színháza* teater for de undertrykte; *forum színház* forumteater; *szeret színházba járni* like å gå i teater
színházi *mn* scenisk, teater-; *színházi bemutató* teaterpremiere; *színházi élet, intézmények*

teatervesen; *színhézi előadás* teaterforestilling; *színházi est(e)* teateraften, teaterkveld; *színházi évad* teatersesong; *színházi függöny* sceneteppe; *színházi kellék* teaterrekvisitt; *színházi közönség* teaterpublikum; *színházi kritika* teateranmeldelse, teaterkritikk, teaterresensjon; *színházi kritikus* teateranmelder, teaterkritiker, teaterresensent; *színházi műsor* teaterprogram, teaterrepertoar, spilleplan; *színházi rendező* teaterregissør, iscenesetter, sceneinstruktør; *színházi szerző* teaterdikter, forfatter av teaterstykker, skuespillforfatter, dramatiker; *színházi társulat* teaterselskap
színházigazgatás *fn* teaterbestyrelse, teaterdireksjon
színházigazgató *fn* teatersjef
színházjegy *fn* teaterbillett
színházkritika *fn* teateranmeldelse
színházkritikus *fn* teateranmelder, teaterkritiker
színházkultúra *fn* teaterkultur
színházlátogatás *fn* teaterbesøk
színházlátogató *fn* teatergjenger, teatergjest
színházművészet *fn* teaterkunst, scenekunst
színházrajongó *mn* teatergal
színházrendező *fn* sceneinstruktør, teaterregissør,
színházterem *fn* teatersal
színháztudomány *fn* teatervitenskap, teaterfag
színházvezetés *fn* teaterbestyrelse, teaterdireksjon, teaterledelse
színhús *fn* benfritt kjøtt
színiakadémia *fn* teaterhøgskole
színbírálat *fn* teaterkritikk
színigaz *mn* helt sant
színiigazgató *fn* teatersjef, teaterdirektør
színiiskola *fn* teaterskole
színiiskolás *fn* teaterskoleelev
színikritika *fn* teateranmeldelse, teaterkritikk
színikritikus *fn* teateranmelder, teaterkritiker
színiönvendék *fn* teaterskoleelev
színjeles *mn* med toppkarakterer; *színjeles tanuló* toppkarakterelev, elev med toppkar.
végzett gikk ut av skolen med toppkarakterer
színjátság *fn I skuespill, teaterkunst, skuespillkunst, teatervirksomhet; *iskolai színjátság* skoleteater
II fargespill
színjátszó *mn* I teater-; *színjátszó csoport* teatergruppe, teaterkompani
II fargespillende
színjáték *fn* I I skuespill, teaterstykke, drama
2 átv. skuespill; *színjátékot játszik* spille skuespill, forstille seg
II fargespill
színjózan *mn* kav/klin/klink/klinkende edru, fullstendig edru
színkeverék *fn* fargeblanding
színkeverés *fn* fargeblanding, det å blande farger
színkezelés *fn* fargebruk
színkártya *fn* fargekart
színkép *fn* fargespektrum
színképelemzés *fn* spektralanalyse
színkód *fn* fargekode*

színlap *fn* teaterplakat
színleg *hsz* I i det ytre, tilsynelatende, etter den ytre fremtoning å dømme
2 på liksom
színlel *ige* simulere, late som, etterligne, gjenskape
színlelt *mn* påklistret, simulert; *színlelt szerződés* simulert kontrakt
színlelés *fn* skaperi
színlátás *fn* fargesyn, fargesans
színmagyar *mn* helungarsk
színminta *fn* fargekart
színmintázat *fn* fargemønster
színmélység *fn* fargedybde
színmű *fn* teaterstykke, sceneverk, drama
színművész *fn* skuespiller
színművészet *fn* scenekunst, skuespillkunst, skuespillerkunst, teaterkunst
színyomat *fn* fargetrykk
színyomás *fn* fargetrykk
színorgia *fn* fargeorgie, fargeprakt, fargefest
színpad *fn* scene, podium
színpadi *mn* scenisk, scene-; *színpadi díszlet* sceneri, scenedekorasjon, teaterdekorasjon, kulisse; *színpadi instrukció*, *utasítás* sceneanvisning; *színpadi író*, *szerző* teaterdikter, forfatter av teaterstykker, skuespillforfatter, dramatiker; *színpadi jelenlet*, *kisugárzás* scenetekke; *színpadi próba* sceneprove; *színpadi világitás* scenelys, scenebelysning
színpadias *mn* teatralisk, affektert
színpadkép *fn* scenebilde; *színpadkép kialakítása* scenearrangement
színpadteknika *fn* sceneteknikk
színpompa *fn* fargeprakt, fargefest
színpompás *mn* fargerik, fargemettet, fargefull, fargesprakende
színrevitel *fn* oppsetning, iscenesettelse
színskála *fn* fargeskala
színszórás *fn* fargespredning, dispersjon
színszóródás *fn* fargespredning, dispersjon
színszűrő *fn* fargefilter
színtan *fn* fargelære
színtartó *mn* fargeekte, fargefast, fargebestandig
színtelen *mn* I fargeløs, blass; *színtelen gáz* fargeløs gass
2 átv. matt, kraftløs, avkrefret, glansløs, fargeløs, kjedelig; *színtelen hangon beszél* snakke med matt stemme
színtelenedik *ige* miste sin farge, bli fargeløs, falme
színtelenít *ige* gjøre fargeløs, gjøre fargefri, utbleke, akromatisere
színtelenítés *fn* akromatisering
színtiszta *mn* ren, ekte, uforfalsket, ublandet, pur, skjær, fullstendig, komplett, full, hel; *színtiszta hazugság* ren og skjær løgn; *a színtiszta igazság* den rene, skjære sannheten, den fulle og hele sannheten, den pure og rene sannhet; *színtiszta ostobaság* ren, uforfalsket idioti; *színtiszta öröm* det er en ren og skjær glede
színtársulat *fn* skuespillertrupp, skuespillererselskap, teatertrupp, teaterselskap, teaterkompani

színtér *fn* skueplass, scene, sceneri, arena;
információs színtér informasjonens skueplass; *a szociális élet színterei* sosiale arenaer
színtévesztés *fn* fargesvakhet; *vörösszín-tévesztés (protanómália)* protanomali; *zöldszín-tévesztés (deuteranomália)* deuteranomali
színtévesztő *mn* fargesvak
színutánzás *fn* visuell mimikry, kamuflasje i farge
színavak *mn* fargeblind
színvakság *fn* fargeblindhet; *teljes színvakság (achromatia)* total fargeblindhet, akromatopsi; *vörösszín-vakság (protanopia)* rødblindhet, protanopi; *zöldszín-vakság (deuteranopia)* grønblindhet, deuteranopi
színvallás *fn* bekjennelse, innrømmelse, erklæring, uttalelse
színvonal *fn* nivå; *erkölcsi színvonal* moralsk nivå; *művészi színvonal* kunstnerisk nivå; *szakmai színvonal* faglig nivå; *szellemi színvonal* åndelig nivå; *magas színvonalú teljesítményt nyújt* hans prestasjoner ligger på et høyt nivå; *azonos színvonala* *emel* heve opp til samme nivå
színvonalas *mn* kvalitets-, av høy kvalitet, på høyt nivå; *színvonalas munka* kvalitetsarbeid, arbeid av høy kvalitet
színvonalemelkedés *fn* nivåstigning
színvonalemelés *fn* nivåheving
színvonalkülönbség *fn* nivåforskjell, kvalitetsforskjell
színváltozás *fn* 1 fargeskifte, fargeforandring 2 *színház* scenskifte
színváltás *fn* fargeskifte
színvázlat *fn* fargeskisse
színálló *mn* fargeekte, fargefast, fargebestandig
színárnyalat *fn* fargenyanse, tone; *kék színárnyalat* blåtone
színátmenet *fn* fargeforløpning, fargeovergang
színelmény *fn* fargeopplevelse
színerték *fn* valør
színerzék *fn* fargesyn, fargesans
színerzékélés *fn* fargesyn, fargesans
színerzékeny *mn* fargefølsom
színész *fn* skuespiller; *színésznek áll* gå til teateret, bli skuespiller
színészbejáró *fn* skuespillerinngang
színészegyesület *fn* skuespillerforening
színészegyhütes *fn* skuespillerselskap, skuespillertrupp
színészet *fn* skuespillkunst, skuespillerkunst, teaterkunst
színészgárda *fn* skuespillerselskap, skuespillertrupp
színészgázi *fn* skuespillergasje, skuespillerhonorar
színészi *mn* skuespiller-, teater-; *színészi pálya* teaterbane, skuespillerkarriere
színésziés *mn* skuespilleraktig, teatralisk
színészkedik *ige* 1 spille teater, være skuespiller, spille rolle i skuespill; *filmekben színészkedik* filme, spille filmroller 2 *átv.* filme, spille, opptre unaturlig,

affektet, simulere; *ne figyelj rá, csak színészkedik* ikke bry deg om ham! det er bare teater
színészkedés *fn* 1 skuespilleri 2 skuespill, tilgjort uekte eller overdrevent dramatisk opptreden
színésző *fn* skuespillerinne
színészpálya *fn* skuespillerkarriere
színészszakma *fn* skuespilleryrke, skuespillerstand
színészsövetség *fn* skuespillerforbund
színésztársulat *fn* skuespillertrupp, skuespillerselskap, teatertrupp, teaterselskap
színösszeállítás *fn* fargekombinasjon, fargesammensetning
színösszhang *fn* fargeharmonii
színiültig *hsz* til randen, helt til øvre kanten; *színiültig tölt* fylle til randen; *a helyiség színiültig megtelt* lokalet var sprengfult
színiú *mn* -farget; *fakó színiú* blass; *fakó színiú ló* en borket hest; *élénk színiú* fargemettet, ha kraftige farger; *rikító színiú* ha grelle, skrikende farger; *elefántcsont színiú* elfenbensfarget; *fekete színiú* svartfarget, sortfarget; *rozsdabarna színiú* rustbrunfarget; *sötét színiú* mørkfarget, mørk i fargen; *tizenkét színiú* tolvfarget; *felemás színiú szemek* øyne av ulike farger
szír₁ *fn* syrer
szír₂ *mn* syrisk
Szíria *fn* Syria
szíriai *fn* syrer
szít *ige* puste til; *szítja a tüzet* puste til ilden; *viszályt szít* stüfte ufred, uenighet, så, skape splid
szív- és érrendszeri *mn* kardiovaskulær; *szív- és érrendszeri betegségek* hjerte- og karsykdommer
szív-lélek *fn* hele hjerte, liv og sjel; *szívvel-lelket gyönyörködtető látvány* et hjertevarmende, flott, vakkert syn; *szívvel-lélekkel* helhjertet, av helt og fullt hjerte, med liv og sjel, helt og holdent
szív-tüdő gép *fn* hjerte-lunge maskin
szív₁ *fn* hjerte; *rossz a szíve* ha et dårlig hjerte; *nyugodtan ver a szíve* hjertet slår rolig; *kalapál, erősen ver a szíve* hjertet banker, hamrer; *dagad a szíve a büszkeségtől* hans hjerte svulmer av stolthet; *torkában dobog a szíve* ha hjertet i halsen; *szíve mélyén* i sitt hjerte; *nincs szívem elmondani neki* jeg har ikke hjerte til å fortelle ham; *megszakad a szívem* det skjærer meg i hjertet, det knuser mitt hjerte; *sajog a szívem* det gjør meg vondt; *teljes szívemből* av et godt hjerte, av fullt hjerte, av hele mitt hjerte; *közel áll a szívéhez* ligge/stå ens hjerte nær; *szívét melengető* hjertevarmende; *könnyít a szívé, kiönti a szívet* vkinek lette, utøse sitt hjerte for noen; *tedd a kezed a szívedre* hånden på hjertet; *szívből jövő szavak* ordene rett fra hjertet; *vmi nyomja a szívet* ha noe på hjertet; *szívvel-lélekkel* med kropp og sjel; *tiszta szívű* renhjertet, ren av hjerte
szív₂ *ige* 1 puste inn, suge, patte, trekke, dra, aspirere, inhalere; *levegőt szív* puste luft; *mélyre szív* inhalere dypt; *cumisüvegéből szívja a tejet* patte melk

av flaske; *szívja a pipáját* patte på pipen; *szívja az áldozata vérét* suge blodet av sitt bytte; *magába szív* absorbere, trekke i seg, suge opp; *az anyatejjel szív magába vmit* få noe inn med morsmelken **2** røyke; *pipát, szivart szív* røyke pipe, sigar; *szív egyet a cigarettájából* ta et drag av sigaretten

szívbjaj *fn* hjertelidelse, hjertesykdom; *szervi szívbjaj* organisk hjertesykdom; *szívbjajban szenved* lide av hjertesykdom; *majd szívbjajt kaptam* jeg fikk nesten hjerteinfarkt

szívbjajos *mn* hjertesyk, ha dårlig hjerte; (*átv.*) *nem szívbjajos* være ikke lett å skremme, være uten skrupler

szívbelhártya *fn* hjertehinne

szívbeteg₁ *fn* hjertepasient

szívbeteg₂ *mn* hjertesyk

szívbetegség *fn* hjertesykdom, hjertelidelse

szívbillentyű *fn* hjerteklaff; *szívbillentyű hiba*

(hjerte)klaffefeil, hjerteklaff-feil

szívbillentyűelégtelenség *fn* (hjerte)klaffefeil,

hjerteklaff-feil, feil på en av hjerteklaffene

szívburrok *fn* hjertepose, perikard

szívburokgyulladás *fn* perikarditt,

hjerterposebetennelse

szívbéli *mn* hjerte-, i hjertet, hjertens; *szívbéli jó barát* en hjertens venn; *szívbéli változás* forandring i hjertet; *szívbéli bánat* sorg i hjertet

szívbenulás *fn* hjertelammelse

szívcsúcs *fn* hjertespiss

szívderítő *mn* oppmuntrende, oppløftende

szívdobbanás *fn* hjerteslag, hjerteklapp, hjertehopp

szívdobogás *fn* hjerteslag, pulsslag; *lassú, kihagyó*

szívdobogás langsom, uregelmessig puls; *heves*

szívdobogás hjertebank, palpitasjon

szívdőglesztő *mn* **1** smellvakker, bråvakker, rålekker,

sjarmerende, kjekk, bedårende **2** søtladen, vammel

szível *ige* fordrar, utstå, tåle; *nem szívelem* jeg kan ikke fordra ham

szívelégtelenség *fn* hjertesvikt

szíverősítő *fn* **1** *gyógyszer* hjertemedisin,

styrkemedisin, styrkemiddel **2** *ital* styrkedrikk,

styrkedrøpe, dram

szíves *mn* hjertelig, kordial, vennlig, snill, elskverdig, imøtekommende, velvillig; *volna/volnál olyan szíves kicsit arrébb menni?* vil De være så elskverdig å flytte Dem, kan du være så vennlig å flytte deg; *légy szíves csud be az ajtót* vær vennlig og lukk døra; *légy szíves hívj fel* vær så snill å ringe meg!, vær snill og ring meg!; *szíves engedelmével* med Deres tillatelse; *szíves figyelmébe ajánljuk* vi vil gjøre deg oppmerksom på; *köszönjük szíves figyelmüket* takk for oppmerksomheten!; *köszönöm a szíves jókívánságokat* tusen takk for hyggelige

lykkeønskninger; *köszönjük a szíves vendéglátást* vi takker deg/dere for gjestfriheten; *két kávét legyen szíves* to kaffe, takk; *szíves örömet* med glede

szívesen *hsz* gjerne, med glede, ingen årsak; *igazán szívesen megteszem* det gjør jeg så gjerne; *szívesen lát* ønske velkommen, se frem til; *szívesen látott* velkommen, kjærkommen; *Köszönöm. Szívesen. Takk!* Bare hyggelig!; *szívesen megteszem* jeg har ikke noe imot å gjøre det; *nem szívesen* gjerne; *nem szívesen kérlek meg* jeg liker ikke å be deg

szíveskedik *ige* **1** være vennlig, snill, hjelpsom, behjelpelig; *szíveskedjék becsukni az ajtót* vær så vennlig å lukke døren; *szíveskedjenek távozni* vær så vennlig å fjerne dere; *szíveskedjen(ek) itt várni* vennsligst vent her **2** *gúnyos, kegyeskedik* nedlate seg til, være villig; *végre szíveskedett válaszolni* endelig nedlot han til å svare

szívesség *fn* **1** imøtekommenhet, velvilje, velvillighet, hjertelighet **2** tjeneste, velgjerning; *baráti szívesség* vennetjeneste; *szívességet kér* be om en tjeneste; *megteszi vkinek azt a szívességet, hogy* gjøre noen den velgjerningen å

szívtettépő *mn* hjerteskjærende

szívfacsaró *mn* hjerteskjærende, hjertegripende;

szívfacsaró búcsú hjerteskjærende avskjed;

szívfacsaró jelenet en hjertegripende scene

szívfrekvencia *fn* hjertefrekvens

szívfájdalom *fn* **1** hjertesmerter, fysisk smerte i hjerteregionen **2** *átv.* hjertesmerter, sjeelig smerte, hjerterorg

szívfájdító *mn* hjerteskjærende

szívgyengeség *fn* hjertesvakhet

szívgyógyszer *fn* *orvosi* hjertemedisin

szívgyógyász *fn* *orvosi* kardiolog

szívgyógyászat *fn* *orvosi* kardiologi, læren om

hertet og hjertesykdommene

szívgyógyászati *mn* *orvosi* kardiologisk,

hjertermedisinsk

szívgörcs *fn* hjertekrampe, angina pectoris

szívhallgató *fn* hørerør, stetoskop

szívhang *fn* hjertelyd, hjertetone; *magzati szívhang*

figyelő hjertelydsmonitor, fosterlydmonitor

szívhiba *fn* hjertefeil

szívinfarktus *fn* hjerteinfarkt, myokardinfarkt

szívizom *fn* hjertermuskel

szívizomgyulladás *fn* myokarditt

szívkamra *fn* hjertekammer

szívkatéter *fn* **1** *műszer* hjertekateter **2** *vizsgálat* hjertekateterisering

szívkatéterezés *fn* hjertekateterisering

szívleállás *fn* hjertestans

szívmegnagyobbodás *fn* hjerteforstørrelse

szívmegállás *fn* hjertestans

szívmelengető *mn* hjertevarmende

szívműködés *fn* hjerteaktivitet, hjerterytm;

gyors szívműködés (*tachycardia*) takykardi, for

hyrtig hjerterytm; *szívműködési zavar* hjertefeil, hjertelidelse

szívműtét *fn* hjerteoperasjon

szívpatja *fn* *címertan* hjerteskjold, midtskjold

szívpitvar *fn* forkammer

szívrepedés *fn* hjerteventur
szívrepesve *hsz* svulmende av glede, jublende, med stor glede
szívrepesztő *mn* hjerteskjærende, opprivende, oppskakende
szívritmus-szabályozó *fn* pacemaker
szívritmus *fn* hjertertyme
szívritmuszavar *fn* hjertertymeforstyrrelse, arytmi
szívroham *fn* hjerteanfall, hjerteinfarkt
szívsebészet *fn* orvosi hjertekirurgi
szívspecialista *fn* spesialist i hjertesykdommer
szívzagató *mn* hjerteskjærende, opprivende;
szívzagató jelenet en opprivende scene
szívzorongva *hsz* i angst og beven, sterkt bekymret
szívzorító *mn* hjerteskjærende, hjertegripende
szívszélhűdés *fn* hjertelammelse, hjertedød, hjerteinfarkt; *szívszélhűdésben hal meg* dø av hjerteinfarkt
szívűn *fn* állattan hjertepinnsvin
szívtelen *mn* hjerteløs
szívtelenség *fn* hjerteløshet
szívtipró *fn* hjerteknuser
szívtpomulat *fn* hjerte sløvhet; *relatív/abszolút szívtpomulat* relative/absolutte hjerte sløvhet
szívtagulás *fn* hjertedilatasjon
szívtáj *fn* hjerteregion
szívtájék *fn* hjerteregion
szívultrahang *fn* ultralyd av hjertet; *szívultrahang vizsgálat* ekkokardiografisk undersøkelse av hjertet, ekkoundersøkelse
szívverés *fn* hjerteslag; *heves szívverés* hjertebank, palpitasjon
szívvidító *mn* lystig
szívvirág *fn* növénytan løytnantshjerte
szívzőrej *fn* bilyd, ekstra hjertelyd; *diasztolés/szisztolés szívzőrej* diastolisk/systolisk bilyd
szívás *fn* sug, drag
szívélyes *mn* kordial, forbindtlig, vennlig, hyggelig, varm, elskverdig, imøtekommende, velvillig; *szívélyes vkivel* være vennlig mot noen; *szívélyes eszmecsere* en hyggelig samtale; *szívélyes fogadtatás* en varm, hjertelig velkomst; *szívélyes fogadtatásban részesül* bli vennlig, elskverdig mottatt; *szívélyes hangulat* en kordial stemning; *szívélyes üdvözetlet* med vennlig hilsen, hjertelig hilsen; *nem túl szívélyes ember* han er lite hjertelig av seg
szívélyesség *fn* kordialitet, hjertelighet
szívócső *fn* hevert
szívófej *fn* munnstykke
szívógyökér *fn* sugerot
szívógáz *fn* sugegass
szívókorong *fn* 1 állattan sugeskive 2 sugekopp
szívós *mn* 1 seig; *szívós ágak* seige kvister; *szívós marhasült* en seig bif; *szívós munka* et seigt arbeid 2 *ellenálló* hardfør, motstandsdyktig; *szívós állatfajok* hardføre dyreraser 3 *kitartó, makacs* seiglivet, utholden, iherdig, tøff; *szívós ellenállás* seiglivet

motstand; *szívós előtételek* seiglivede fordømmer; *szívós gyerek* en tøff gutt
szívósság *fn* 1 seighet 2 *átv.* utholdenhet, iherdighet
szívószál *fn* sugerør
szívügy *fn* hjertesak, hjerteanliggende; *szívügyének tekint* ta alvorlig
szó1 *fn* 1 ord; *cselekvést kifejező szó* gjerningsord; *dícsérő szó* godord, lovord; *egytagú szó* enstavelses ord; *eredeti szó* arveord; *eredeti norvég szavak* særnorske ord; *erőteljes szavak* hardtslående ord; *hangos szó* utestemme; *hangutánzó, hangfestő szó* lydmalende ord, lydord; *hímnemű, nőnemű szó* hankjønnsord, hunskjønnsord; *a helyes, megfelelő szó* det rette ord; *hibásan, helyesen írt/eltett szavak* ord som blir skrevet/uttalt feil, riktig; *idegen szó* fremmedord, utenlandsk ord, gløse; *jövevényyszó* låneord; *kedvelt, divatos szó* et kurant ord, moteord; *képzett szó* avlet ord; *a kiejtett és a leírt szó* det talte og det skrevne ord; *negatív töltetű szó* et negativt ladet ord; *odavetett szó* slangord, slengbemerking; *pozitív szó* plussord; *rokonértelmű szó* synonym; *szótári szó* leksem; *összetett szó* sammensatt ord, sammensetning, kompositum; *régies szó* gammeldags ord; *szó szerint ért* forstå bokstavelig; *szó szerint idéz* sitere ordrett; *szó szerinti fordítás* ord-for-ord-oversettelse, en ordrett, bokstavtro, bokstavelig oversettelse; *nem kell mindent szó szerint venni* du må ikke tolke alt så bokstavelig; *ne vedd szó szerint, amit mondok* du må ikke ta mine ord bokstavelig; *a szó igazi, szűkebb, tágabb, tulajdonképpen értelmében* i ordets rette, snevre, bredere, egentlige forstand; *a szó szoros értelmében* i bokstavelig forstand; *egy szóba ír* skrive i ett ord; *szavakba foglal, szóban megfogalmaz* språkliggjøre; *szavakba önt* sette ord på, formulere, verbalisere, uttrykke, forme i ord, språkliggjøre; *ügyesen bánik a szavakkal* være ordhag, ordhittig; *mindig rátalál a helyes szóra* være ordhittig; *rákeres egy szóra* slå opp et ord, klikke et ord (i dokumentet); *szóól szóra* ord for ord, nøyaktig, ordrett; *vkinek a szájába adja a szót* legge ordene i munnen på noen; *új szót alkot* danne et nytt ord; *egy szavát nem értem* jeg forstår ikke et ord av hva han sier; *egy árva szót sem ért az egézből* ikke skjønne et ord av det hele, ikke skjønne bæret; *egy szót nem ért franciául* han forstår ikke et ord fransk; *kimond, kiejt egy szót* artikulere, uttale et ord 2 *közlés, kijelentés, mondanivaló* bántó, fájó ord som svir; *nagy, hangzatos szavak* svulstige, høytravende, oppstyltede ord; *dől, folyik, ömlik belőle* a szó snakke som en foss, la munnen løpe; *szó nélkül elment* hun bare gikk uten å si noe; *szóban és írásban* muntlig og skriftlig; *szóban forgó* angjeldende, foreliggende, aktuell; *a szóban forgó kérdés* den aktuelle sak, den foreliggende sak; *a szóban forgó személy* den angjeldende person; *szóra sem érdemes* ingen årsak, det var så lite, det gjør ingenting, det skulle bare mangle; *érdemes szót*

ejteni róla verdt å nevne; *szót fogad* være lydige, adlyde, lystre, gjøre som en får beskjed om; *szót fogad a szüleinek* adlyde sine foreldre; *fogadj szót!* du har å lystre!; *a lába nem akar szót fogadni* beina vil ikke lystre; *a gyerekek nem fogadtak szót neki* barna lystret ham ikke; *egy jó szót sem vkiért* legge inn et godt ord for noen; *egy szót sem tudott kinyögni* hun fikk ikke frem et ord; *egy szót se szólj róla!* ikke nevnt ett ord om det!; *vkinek szájába adja a szót* legge ordenen i munnen på en; *egy szóval sem említették a dolgot* saken ble ikke berørt med et ord; *hatalmi szóval* med et maktbud; *kevés szóval* med få ord; *szaván fog vkit* ta noen på ordet; *a szavait tettekre váltja* omsette ord i handling **3 beszélgetés, vita szó van vmiről** det dreier seg om noe; *arról van szó, hogy det gjelder å, det er tale om; félreértésről van szó* det må foreligge en misforståelse; *erről van szó* det er tingen; *miről van szó?* hva gjelder det?; *esetleg lehet róla szó* det er ikke utenkelig at det skulle gå; *szó sem lehet róla!* ikke tale om!, det kommer ikke på tale, uaktuell; *nem esik szó róla* forbli uomtalt; *nála van a szó* ha ordet; *szóba áll vkivel* være på talefot med noen; *szóba hoz vmit* komme inn på noe, bringe på bane, ta opp; *szóba jön, kerül* komme på tale, komme i betraktning, aktuelt; *ha már szóba került* når vi nå er inne på det; *nem kerül szóba, szóba se jön* være ute av betraktning, uaktuell; *szóba se jöhet!* *szó sem lehet róla!* det kommer ikke på tale!, det kan ikke komme på tale; *egymás szavába vágna* rope i munnen på hverandre; *szóhoz jut, megragadja a szót* ta/ komme til orde; *nem jut szóhoz* ikke komme til orde; *lovagol a szavakon* komme med ordkløverier; *átveszi, magához veszi a szót* ta ordet; *belefojtja a szót* vkibe bite noen av; *szó szót követ* det ene ordet tar det andre; *szót emel vminek/vkinek az érdekében* ta til orde for, pledere; *szót kap* komme til orde; *szót kér* be om ordet; *egy szót sem szól* tie bom stille; *viszi a szót* føre ordet; *nem teszi szóvá* se gjennom fingrene med **4 becsületszó megszegi a szavát** bryte sitt ord, gå fra sitt ord; *tartja a szavát* holde ordet; *becsületszóra!* kors på halsen! **5 kifejezés, szókapcsolat, szóhasználat elcsépeelt szavak** forslitte uttrykk; *éles, kemény szavakkal kritizál vmit/vkit* kritisere noe(n) i sterke, skarpe ordelag; *keresetlen szavakkal* med enkle ord, uaffektet, naturligt, likefremt; *szép szavak* godlåt, ros; *üres, elcsépeelt, dagályos szavak* hulhet, tomhet, floskel; *erre nincs szó* det finner ikke sterke nok ord til å beskrive; *szó nélkül tűr mindent* finne seg i alt; *szó nélkül viseli a fájdalmat* takle smertene uten å mukke; *keresi a szavakat* lete etter ordene; *szavakon lovagol* komme med ordkløverier; *más szóval* med andre ord (m.a.o.); *egy szóval (röviden)* kort sagt; *nagy szó, hogy* stor sak, ikke bare bare, ikke en enkel sak; *szereti a nagy szavakat* være glad i oppstyltede ord **szó₂** *fn* zene sol (kiejtés [sál:])

szóalak *fn* ordform
szóalkotás *fn* orddannelse, ordlagning
szóanyag *fn* ordstoff
szóbeli *mn* muntlig
szóbeliség *fn* muntlighet
szóbelizik *ige* skal opp til muntlig (eksamen)
szóbeszéd *fn* folkesnakk, slarv; *ez csak szóbeszéd* det er bare folkesnakk
szóbőség *fn* ordrikdom, fylde i ordforrådet
szócikk *fn* **1** *szótár* ordartikkel, ordbokartikkel **2** *lexikon* leksikonartikkel
szócsalád *fn* ordfamilie
szócsata *fn* ordkrig, ordstrid, ordkamp, verbal kryssild, munnhuggeri, trette
szócsavarás *fn* ordkløveri, sofisteri, ordgjekk
szócseré *fn* ombytting av ord
szócsinálás *fn* ordlagning, orddannelse
szócska *fn* småord, partikkel
szócséplés *fn* ordgyteri
szócső *fn* **1** *talérør* **2** *átv.* talerør, medium, etterplaprer
szóda *fn* soda; *háztartási szóda* husholdnings-soda
szóbadikarbóna *fn* natron, natriumbikarbonat
szódaszifon *fn* **szódásszifon** kullsyresifong, sodasifong
szódavíz *fn* sodavann, soda, selters
szódásüveg *fn* sodaflaske
szóelemzés *fn* ordanalyse
szófa *fn* sofa
szófaj *fn* ordklasse
szófaragás *fn* ordlagning, orddannelse
szófecsérlés *fn* ordgyteri, ordsløseri, pølsesnakk, vås
szófejtés *fn* etymologi, forskning om ordenes opprinnelse
szófejtő₁ *fn* etymolog
szófejtő₂ *mn* etymologisk; *szófejtő szótár* etymologisk ordbok
szóficam *fn* forvriddning av ord
szófogadatlan *mn* ulydig
szófogadó *mn* lydige
szófordulat *fn* ordgyteri, munnhell, vending, talemåte, frase
szófosás *fn* ordgyteri, ordflom, tullprat, vrøvl
szófosó *fn* ordgyter
szófukar *mn* ordknapp, fåmælt
szófldrajz *fn* ordgeografi
szógyök *fn* rotmorfem
szógyűjtemény *fn* ordsamling
szóhagyomány *fn* muntlig tradisjon, muntlig overlevering
szóhalmozás *fn* **1** opphopping av ord **2** smør på flesk, ordoverflod, pleonasme
szóhanglejtés *fn* tonelag, tonem
szóhangsúly *fn* ordtrykk
szóhasználat *fn* ordbruk, ordvalg; *állandó szóhasználat* stående vending/uttrykk
szója *fn* soya

szójabab *fn* növénytan soyabønne

szójaliszt *fn* soyamel

szójaszós *fn* soyausaus

szójegyzék *fn* ordliste; *egyezettő* szójegyzék konkordans

szójelentés *fn* ordbetydning

szójárás *fn* munnhell

szójáték *fn* ordspill

szókapcsolat *fn* kollokasjon, sammenstilling av ord, ordforbindelse; *állandó* v. *állandósult* szókapcsolat fast ordforbindelse, stående uttrykk, stående vending

szókimondás *fn* likefremhet, fitalenhet, åpenhjertighet

szókimondó *mn* fitalende el. fritt-talende, likefrem, åpenhjertig, rettfram

szókincs *fn* ordforråd, gloseforråd, vokabular; *aktív, használt* szókincs aktív ordforråd, ordforrådet man bruker; *passzív, megértett* szókincs passivt ordforråd, ordforrådet man forstår

szókinccsan *fn* leksikologi

szókép *fn* 1 *irodalom* trope, stilfigur, billedlig

uttrykk, talefigur 2 *nyelvészet* ordbilde

szóképzés *fn* orddannelse, det å lage nye ord ved hjelp av prefikser eller suffikser

szókészlet *fn* ordforråd, ordtilfang

szókészlettan *fn* leksikologi

szókötés *fn* syntaks

szóköz *fn* ordmellomrom; *nem törhető* szóköz (CTRL + Shift + szóköz) hardt mellomrom, fast mellomrom

szól *ige* **I** 1 *mond* vmit tale, si, fortelle; *keveset* szól si svært lite; *nyíltan, őszintén* szól *vmiről* snakke fra hverken; *szól* *vk*i *mellett*, *vkinek* az *érdekeben* legge inn et godt ord for noen, tale for noen, støtte, argumentere for; *szóltál?* sa du noe?; *egy* *szól* *sem* *szól* tie bom stille, mæle ikke et ord; *szól**ni* *se* *tud* fá ikke frem ett ord; *eltűnt* *anélkül*, *hog*y *szól*t *volna* *valakinek* han forsvant uten å si fra til noen; *Ibsen*l *szól*va for å si det med Ibsen; *arról* *nem* *is* *szól*va for ikke å snakke om, for ikke å nevne; *enyhén* *szól*va for å si det forsiktig, mildt; *képletesen* *szól*va billedlig talt; *köztünk* *szól*va oss i mellom, mellom oss sagt; *őszintén* *szól*va for å si det rett ut, for å si det som det er, sant å si, oppriktig talt; *szólnod* *kell*ett *volna* du burde ha fortalt oss om det; *nem* *szól*a *vitához* blande seg/innlate seg ikke i diskusjonen; *kevesen* *szóltak* *hozzá* det var få som kommenterte saken; *szól*ni *kíván* be om ordet; *így* *szólt* han/hun sa; *mit* *szólsz* *hozzá?* hva sier du, hva er din mening om det?; *mit* *szólsz* *egy* *italhoz?* hva mener du om en drink?; *ne* *szólj* *szám* gud bevare min munn 2 *é*rtésít, *figyelmeztet* advare, gi beskjed, si ifra, si fra; *én* *csak* *szólok!* jeg bare advarer deg!; *én* *szóltam* du er advart; *szól* *vkinek*, *ha valami helytelen tapasztal* si ifra til noen om kritikkverdige forhold; *nem* *szólt* a *főnökének* han har unnlatt å gi beskjed til sin arbeidsgiver 3 *szól* *vkire*, *vk*ihez tilsnakke; *ma* *nem* *lehet* *szól*ni *se* *hozzá* hun er ikke tilsnakkende i dag; *a* *beteg* *válaszol*, *ha* *szólnak*

hozzá pasienten reagerer/svarer på tilsnakkelse; *egy* *gyereknek* *el* *kell* *viselnie*, *ha* *más* *fel*nőtt *szól* rá barn må tale tilsnakk av andre voksne **II** *állat*, *hangszer*, *eszköz* frembringe en lyd, gale, synges, ringe, kime, klinge; *szól* a *madár* fuglen synger; *szól* a *kakas*, *kakukk* hanen, *gjøken* galer; *szól* a *tűcsök* sirissen stridulerer; *szól* a *rádió* radioen er på; *halkan* *szól* a *rádió* radioen står ikke på høyt; *nem* *szól* a *rádió* (*rossz*) radioen fungerer ikke; *nem* *szól* a *rádió* (*nincs* *bekapcsolva*) radioen er ikke på/er avslått; *szól* a *telefon* telefonen ringer; *szépen* *szól* a *hegedű* fiolinen har en fin klang, tone; *szólnak* a *harangok* klokkene kimer, klinger, ringer; *Akiért* a *harang* *szól* (*Hemingway*) Klokkene ringer for deg **III** 1 *átv.*, *vmiről* *szól* omhandle, handle om, lyde; *a* *könyv* a 2. *világháborúról* *szól* boken omhandler 2. verdenskrig; *a* *könyv* *egy* *fiúról* *szól* boken handler om en gutt; *a* *modernizmusról* *szóló* *könyvek* *bö*ker om modernismen; *a* *levél* *így* *szól* brevet lyder som følger; *az* *új* *szabályozásról* *szóló* *értekezlet* møtet angående det nye reglementet; *a* *válsá*ról *szóló* *hírek* rykter om hans skilsmisse; *erről* *nem* *szól* a *fáma* derom tier historien 2 *vmennyiről* *szól* lyde; *a* *számla* *ezer* *forintről* *szól* regnigen lyder på 1000 forinter 3 *vkinek*, *vhova* *szól* adressere, mynte på, være til, noe for; *vkinek* *szóló* *üzenet* beskjed til noen; *a* *levél* *nekem* *szól* brevet er adressert til meg; *a* *megjegyzés* a *főnöknek* *szólt* kommentaren var adressert til/myntet på sjefen; *első* *osztályra* *szóló* *jegy* billett til første klasse; *személyre* *szóló* personlig, individuelt; *ellene* *szól* tale imot ham; *a* *látszat* *ellene* *szól* han har skinnet imot seg; *mellette* *szól* tale til noens fordel

szólam *fn* zene stemme; *alsó* *szólam* understemme; *felső* *szólam* overstemme; *alt*, *soprán* *szólam* altstemme, sopranstemme; *hangszeres* *szólam* instrumental stemme; *énekszólam* *zongorakísérettel* sangstemme med klaverakkompagnement; *több* *szólamban* *énekel* synges flerstemmig; *egy* *szólamban* *énekel* synges unisont, enstemmig; *három* *szólambra* *írt* *zenemű* *trestemmig* musikkstykke, tersett

szólamvezető *fn* stemmeleder

szólista *fn* solist, soloartist

szólongat *ige* kalle på gjentatte ganger, rope noens navn flere ganger

szólás *fn* 1 *tale*; *nyelveken* *szólás* tungetale; *szabad* *szólás* *joga* talefrihet; *szólásra* *emelkedik* reise seg for å tale 2 ord, munnhell, fast uttrykk

szólásjog *fn* talerett; *megfosztják* a *szólásjog*tól fá taleforbud

szólásmondás *fn* ordspråk, ordtak

szólásszabadság *fn* ytringsfrihet, uttrykksfrihet, talefrihet

szólít *ige* 1 kalle, rope; *szólítják* bli kalt; *a* *tanulókat* *egyenként* *szólították* alle elevene ble ropt opp; *a* *táblához* *szólították* han ble kalt frem til kateteret; *magához* *szólít* *vk*i kalle noen til seg; *mennem* *kell*,

szólít a kötelesség ná má jeg gá – pliktene kaller; *fegyverbe szólít* kalle til våpen; *nevén szólít vkit* kalle noen ved navn; *lánykori nevén szólít vkit* bruke jentenavn på noen **2** *vminek szólít vkit* tiltale; *uramnak, asszonyomnak szólít vkit* tiltale noen som herre, frue

szólítás *fn* innkallelse, anrop, kalling
szóló₁ *fn* **I** taler; *az előttem szólóval egyáltalán nem értek egyet* jeg er helt uenig med siste taler **II** solo, soloparti; *szólót táncol* danse solopartiet; *szólóban* alene; *szólóban előadott* utført solo; *szólóban lép fel* opptre solo

szóló₂ *mn* **I** lydende, klingende; *szépen szóló* vellydende, velklingende; *másnak a nevére szóló* lydende på et annet navn; *személyre szóló* personlig **2** *átv.* om, til; *a háborúról szóló regény* en roman om krigen; *egy esküvőre szóló meghívás* invitasjon til et bryllup; *egy életre szóló* livslang, livsvarig; *látra szóló betét* folioinnskudd; *szívhez szóló* hjertegripende; *a mellette és ellene szóló érvek* argumenter (som taler) for og imot **II** *egy személy által előadott solo*;-; *szóló előadás* solooppreden

szólóhang *fn* solostemme

szólóhangszer *fn* soloinstrument

szólóhegedűs *fn* solofiolinist

szólójáték *fn* solospill

szólójátékos *fn* solospiller

szólókantáta *fn* solokantate

szólótánc *fn* solodans

szólótáncos *fn* solodanser

szólótáncosnő *fn* solodanserinne

szólóének *fn* solosang

szólóénekes *fn* sangsolist, solosanger

szómagyarázat *fn* ordforklaring

szómegvonás *fn* det å frata noen ordet, klubbe noen ned; *szómegvonásban részesítik* bli fratatt ordet, bli klubbet ned

szómutató *fn* ordfortegnelse, ordliste, stikkordregister, ordregister

szónikus *mn* sonisk; *szónikus támadás* sonisk angrep; *szónikus fogkefe* sonisk el-tannbørste

szónok *fn* taler, orator; *alkalmi szónok* leilighetstaler; *az ünnepély szónoka* festtaler; *jó, kiváló szónok* en dyktig, fremragende taler; *híres, nagy szónok* en stortaler, berømt orator; *rossz, gyenge szónok* en elendig taler; *megvonja a szót a szónoktól* ta ordet fra taleren

szónoki *mn* oratorisk, retorisk, tale-; *szónoki beszéd* retorisk tale; *szónoki emelvény* talerstol; *szónoki képesség* veltalenhet, talemåte; *szónoki kérdés* retorisk spørsmål; *szónoki kifejezőmód* taleteknikk; *szónoki tehetség* en retorisk begavelse; *szónoki teljesítmény* retorisk prestasjon

szónokias *mn* retorisk, patetisk

szónoklat *fn* **1** tale **2** deklamasjon, ordbulder

szónoklattan *fn* retorikk

szónoklás *fn* det å holde tale, retorikk; *a szónoklás művészete* talekunst; *nyilvános szónoklás* offentlig tale

szónokol *ige* **1** holde en tale **2** deklamere, bable, plapre

szópárbaj *hsz* ordkrig, ordkamp, ordstrid, munnehoggeri, trette, verbalt slagsmål
szór *ige* spre, strø, drysse, sprute; *homokot szór az útra* strø sand på veien; *kavicsot szór a kertbejáróra* gruse, single hagegangen, gruslegge hagegangen; *trágyát szór* spre gjødsel; *a lámpa jól szórja a fényt* lampen spret lyset godt; *cukrot szór a tejbegrízre* strø, drysse sukker på grøten; *átkokat szór vkire* slippe ut en strøm av forbannelser over noen, slynge ut forbannelser; *rágalmakat szór vkire* kaste smuss på noen; *szikrá(ka)t szór (szikrázik)* slå gnister; *szikrá(ka)t szór a szeme (dühös)* sprute gnister; *szitkokat szór vki után* glefse etter noen, slenge skjellsord etter noen; *villámokat szórt a tekintete* det lynte i øynene hennes; *szórja a pénzt* strø om seg med penger; *szélnek szórja az örökségét* ødsle bort sin arv

szóragozás *fn* ordbygning

szórazozik *ige* **1** more seg, underholde seg;

elmezy szórazozni gå ut på byen for å more seg; *szórazozik vmivel* more seg med noe; *jól szórazozik* ha det gøy, ha det morsomt, more seg, hygge seg; *szórazozik vmin* ha moro av noe, more seg over noe **2** *enyeleg* flørte, drive flørt, drive kurtise **3** *tréfát üz* holde moro, drive gjen, tulle, kødde med noen; *ne szórazozt velem!* ikke tull med meg!, du tuller!
szórazozott *mn* distré, åndsfraværende, vimset, atspredt, fjern

szórazozottság *fn* åndsfraværenhet

szórazoztat *ige* underholde, more, holde med selskap; *a házigazda szórazoztatta a vendégeket* verten har underholdt gjestene; *a film szemlátomást szórazoztatta a gyerekeket* filmen så ut til å more barna

szórazoztatás *fn* underholdning

szórazoztató *mn* underholdende, morsom, festlig, artig; *szórazoztató irodalom* underholdningslitteratur

szórazoztatóipar *fn* underholdningsindustri, underholdningsbransje, showbusiness

szórazoztatóművész *fn* underholdningsartist, entertainer

szórazozás *fn* forlystelse, fornøyelse, moro; *szórazozásból* for moro (skyld); *nem szórazozásból csinálom* jeg gjør det ikke for min fornøyelses skyld; *kellemes, jó szórazozást!* god fornøyelse!, kos deg/dere!; *jó szórazozást nyújt* være til stor moro; *szórazozást talál vmiben* finne moro i noe, ha moro av noe

szórazozóhely *fn* forlystelsessted, (forlystelses)etablissement, fornøyelsessted

szórend *fn* ordstilling; *fordított szórend* omvendt ordstilling; *kötött szórend* fast ordstilling; *szabad szórend* fri ordstilling

szórendi *mn* ordstillings-; *szórendi hiba* ordstillingsfeil; *szórendi szabály* regel for ordstilling
szóror *fn* soror, søster, nonne
szórvány *fn* 1 *nép*, *vallás diaspora* 2 *nyelv språkminne*
szórványos *mn* 1 *spredd*, *sporadisk*; *szórványos lövöldözés* *spredd* skyting; *szórványos felhőzet* *spredd* byger; *szórványos betegség* en *sporadisk sykdom* 2 *gyér*, *ritkás* *grissen*
szórványosan *hsz* *spredd*; *szórványosan előforduló* *sporadisk*
szórványtelepülés *fn* *spredd* *bebyggelse*
szórás *fn* *spreddning*, *kasting*, *sprøyting*; *festék szórása* *sprøyting* av *maling*; *gabona szórása* *kornkasting*; *hamu szórása* *askespreddning*; *műsor szórása* *programsending*, *kringkasting*
szórásnégyzet *fn* *varians*
szórócsukor *fn* *perlesukker*
szóródik *ige* 1 *flyte*, *drysse*, *ry*; *nem jól szóródik a só a tartóból* *saltet flyter ikke riktig fra saltbøssen* 2 *spre seg*, *spre*, *spreddes*
szóródás *fn* *spreddning*
szórófej *fn* *sprøytehode*; *szórófejes üveg* *flaske* med *sprøytehode*; *öntöző szórófej* *sprinkler*
szórólap *fn* *løpeseddel*, *reklameseddel*, *reklameblad*, *flygeblad*; *szórólapot oszt* *dele ut løpesedler*
szórólencse *fn* *konkav linse*, *spreddelinse*, *divergerende linse*
szórópisztoly *fn* *sprøytepistol*
szóróvidítés *fn* 1 *ordforkortelse*, *abbreviering* 2 *forkortelse*, *abbreviatúr*
szósz *fn* 1 *saus* 2 *átv.*, *baj knipe* 3 *üres beszéd* *tomprat*, *taleflom*
szószaporítás *fn* *ordflom*, *taleflom*, *tomprat*, *ordgyteri*, *pleonasme*
szószedet *fn* 1 *glose*; *norvég szószedet* en *samling norske gloser* 2 *füzet* *glosebok* 3 *szójegyzék* *ordliste*
szószegés *fn* *ordbrudd*
szószegő₁ *fn* *ordbryter*
szószegő₂ *mn* *perfid*, *forrædersk*, *troløs*
szószervezet *fn* *syntagme*, *syntaktisk enhet*, *syntaktisk forbindelse*; *alárendelő szószervezet* *hypotagme*, *hypotaktisk forbindelse*; *mellérendelő szószervezet* *paratagme*, *parataktisk forbindelse*; *jelzős szószervezet* *adjektívsk syntagme*, *adnominal*; *határozós szószervezet* *adverbial*
szószátyár₁ *fn* *skravlebotte*, *skravlekopp*, *pratmaker*, en *mann* av *mange ord*
szószátyár₂ *mn* *skravlete*, *løsmunnet*, *snakkesalig*, *pratesyk*; *szószátyár vénasszony* *skravlekjerring*
szószátyárkodik *ige* *skravle*, *snakke* i *det vide* og *brede*, *prate vidløftig*
szószék *fn* *talerstol*, *prekestol*; *parlamenti szószék* *parlamentets talerstol*; *fellép a szószékre* *komme på talerstolen*
szószóló *ige* *talsmann*, *talskvinne*, *talsperson*

szótag *fn* *stavelse*; *egy szótagból álló szavak* *enstavelsesord*; *több szótagból álló szavak* *flerstavelles ord*; *első szótag* *forstavelse*; *középső szótag* *midtstavelse*; *utolsó szótag* *endestavelse*, *siste stavelse* av *et ord*; *nyílt*, *zárt szótag* *åpen*, *lukket stavelse*; *hangsúlyos*, *hangsúlytalan szótagok* *trykksterke/trykkunge*, *trykklette stavelser*; *két szótagból álló szavak* *ord* som *består* av *to stavelser*; *az iskola szó három szótagból áll* *ordet "iskola" har tre stavelser*; *a hangsúly az első szótagon van* *trykket ligger på første stavelse*; *szótagonként olvassa a szavakat* *lese ordene i stavelser*; *szótagokra bont* *dele* i *stavelser*; *minden szótagot hangsúlyoz* *legge trykk på hver enkelt stavelse*; *egy szótagú*, *egy szótagos* *enstavelses*, *monosyllabisk*; *két szótagú* *tostavelles*, *disyllabisk*; *három szótagú* *trestavelses*, *trisyllabisk*; *négy szótagú* *firestavelses*, *tetrasyllabisk*
szótagalkotó *mn* *stavelsesdannende*
szótagbeosztás *fn* *stavelsesdeling*
szótaghangsúly *fn* *stavelsestrykk*, *stavelsesaksent*, *stavingsaksent*
szótaghatár *fn* *stavelsesgrense*, *stavelsesskilje*
szótaghordozó *mn* *stavelsesbærende*
szótaghossz *fn* *stavelseslengde*, *kvantitet*
szótagmag *ige* *kjernen* i *en stavelse*
szótagnyitány *ige* *opptakt*
szótagol *ige* *stave*; *szótagolva olvas* *lydere stavelse* for *stavelse*; *szótagolva olvasás* *stavelseslesing*
szótagolás *fn* *stavelsesdeling*, *stavelseslesing*
szótagoló *mn* *syllabisk*, *stavelsestellende*
szótagrejtvény *fn* *stavelsesgáta*, *charade*
szótagszám *fn* *stavelsestall*
szótagszámlálás *fn* *stavelsestelling*
szótagszámláló *mn* *stavelsestellende*; *szótagszámláló verselés* *stavelsestillingsprinsipp*, *stavelsestellende prinsipp* i *diktning*
szótagzárlat *fn* *koda*
szótagírás *fn* *stavelsesskrift*
szótan *fn* *leksikologi*
szótartó *fn* *ordholden*
szótan *mn* *ordløs*, *taus*, *stilltiende*
szótanul *hsz* *uten* å *si* *et ord*, *uten* å *mukke*, *uten* å *gi lyd* fra *seg*, *stilltiende*, *taust*, *i* *taushet*, *i* *stillhet*
szótár *fn* *ordbok*, *vokabular*; *kikeres egy szót a szótárban* *slå opp* i *en ordbok*; *egynyelvű szótár* *enspråklig*, *monolingval ordbok*; *kétnyelvű szótárak* *tospråklig*, *bilingvale ordbøker*; *többnyelvű szótár* *flerspråklig ordbok*; *értelmező szótár* *definisjonsordbok*; *etimológiai*, *szófejtő szótár* *etymologisk ordbok*; *helyesírási szótár* *rettskrivningsordbok*; *idegen szavak szótára* *fremmedordbok*; *műszaki szótár* *teknisk ordbok*; *szinoníma szótár* *synonymordbok*; *szinkrón*, *diakrón szótár* *synkron*, *diakron ordbok*; *tematikus szótár* *begrepsordbok*; *norvég-magyar szótár* *norsk-ungarsk ordbok*; *bibliai szövegmutató szótár* *bibelkonkordans*; *Arany-szótár* *Arany-ordbok*, *Arany-konkordans*

szótárfüzet *fn* glosebok

szótári_alak *fn* 1 *kép* fordreining, anamorfose 2 *hang* forvrengning; *lineáris torzítás* lineær forvrengning; *nemlineáris torzítás* ikke-lineær, ulineær forvrengning; *harmonikus torzítás* harmonisk forvrengning; *moduláris torzítás* modulær forvrengning

szótározás *ige* 1 registrere nye ord i en ordbok 2 slå opp i en ordbok, søke etter ord i en ordbok, bruke ordbok

szótározás *fn* 1 registrering av nye ord i en ordbok 2 ordbokbruk, ordbokoppslag

szótárszerkesztő *fn* ordbokredaktør, leksikograf

szótártan *fn* leksikografi, lære, vitenskap om det å lage ordbøker og om ordbøkens egenart

szótártudomány *fn* leksikografi, lære, vitenskap om det å lage ordbøker og om ordbøkens egenart

szótáríró *fn* ordbokforfatter

szótöbbség *fn* stemmeflertall; *általános szótöbbség* alminnelig stemmeflertall; *relatív, abszolút szótöbbség* relativt, absolutt flertall; *nagy szótöbbséggel elfogadták* ble godkjent med et bredt flertall

szótfő *fn* ordstamme

szóvaksg *fn* ordblindhet; *szóvaksgban szenvedő* ordblind

szóval *ksz* så, altså, nåvel, kort sagt; *aha, szóval így kell ezt csinálni!* aha, er det slik det skal gjøres!; *szóval ezért nem jöttél el* det var altså derfor du ikke kom; *szóval kénytelen leszek megtenni* jeg får vel gjøre det da; *szóval te erről nem tudsz?* så, du har ikke kjennskap til dette?

szóvicc *fn* ordspill

szóvirág *fn* floskel, blomstrende, svulstig uttrykk

szóvivő *fn* talsperson, talsmann, pressetalsmann, pressetalsperson, ordfører; *a Fehér Ház szóvivője* pressetalsmann i Det hvite hus

szóvivőnő *fn* talskvinne, pressetalskvinne

szóválasztás *fn* ordvalg, valg av ord

szóváltás *fn* ordveksling, ordskifte, kranjel, munnhuggeri, kjebling, trette, verbal kryssling; *szóváltásba elegyedtek* det kom en ordveksling mellom dem; *heves szóváltás* et heftig ordskifte

szóvég *fn* siste bokstav(er) i et ord

szózat *fn* appell, kunngjøring, opprop, tale; *szózat a nemzethez* en appell til nasjonen; *szózatot intéz* vkihez rette en appell til noen; *Szózat (Vörösmarty)* Opprop

szóáradat *fn* ordfloem, ordbulder, en strøm av ord, et springvann av ord, tirade, talefloem, talestrøm

szóátadás-átvétel *fn* kommunikáció turtaking

szóátvétel *fn* kommunikáció turtaking

szóírás *fn* ordskrift

szóösszerántás *fn* ellipsee

szöcske *fn* állattan gresshoppe; *zöld lombszöcske* grønn løvgresshoppe

szög₂ *fn* vinkel; *a szög csúcsa* vinkelens toppunkt; *a szög szára* vinkelens ben; *a szöget fokban mérjük* vinkelen måles i grader; *depressziós szög* vinkel på depresjon; *derékszög* rett vinkel; *egyenesszög* like vinkel; *emelkedési szög* høydevinkel, elevasjonsvinkel; *hegyes szög* spiss vinkel; *kiegészítő szög* supplementvinkel; *kerületi szög* periferivinkel; *középponti szög* sentralvinkel; *mellékszögek* nabovinkler; *pótszög* komplementvinkel; *tompaszög* stump vinkel; *teljes szög* full vinkel; *45 fokos szög* en vinkel på 45° (grader); *becsapódási szög* anslagsvinkel; *látási szög* synsvinkel

szögacél *fn* vinkelstål

szögbelövő *fn* spikerpistol, boltepistol

szögcsúcs *fn* vinkelens toppunkt

szöges mn spiker-, pigge-; *szöges ágy, matrac* spikermatte; *szöges bomba* spikerbombe; *szöges cipő* piggsko; *szöges talp* brodd; *szöges útzár* spikermatte; *vmivel szöges ellentétben* stikk i strid med noe, i diametral motsetning til noe; *szögesen ellentétes* diametralt motsatt, stikk motsatt

szögesdrót *fn* piggråd; *szögesdrót akadály* piggrådsperring; *szögesdrót kerítés* piggrådgerde

szögfelező *fn* vinkelhalveringslinje

szögfok *fn* vinkelgrad

szögfüggvény *fn* trigonometrisk funksjon

szögharmadolás *fn* vinkelens tredeling

szöglet *fn* 1 vinkel, hjørne 2 *sport* corner, hjørne 3

szögletrűgás hjørnespark

szögletes mn **szegletes** 1 kantet(e), firkantet;

szögletes arc et firkantet ansikt; *szögletes formájú* med kantete form; *szögletes láda* en firkantet kasse; *szögletes szeműveg* kantete briller; *szögletes zárójel* hakeparentes, klamme; *a szót szögletes zárójelbe kell tenni* ordet settes i (skarpe) klammer 2 *átv., merev, esetlen* kantet(e), stiv, keitet(e), klonet(e), klosset(e)

szögletrűgás *fn* hjørnespark

szögmásodperc *fn* buesekund

szögméret *fn* vinkelmål

szögmértan *fn* goniometri

szögmérték *fn* radian

szögmérés *fn* vinkelmåling

szögmérő *fn* vinkelmåler, gradskive

szögperc *fn* bueminutt

szögsszár *fn* vinkelben

szögtávolság *fn* vinkelavstand

szögvonalzó *fn* vinkelhake

szökdel *ige* hoppe, springe, sprette, gjøre krumspring

szökdécsel *ige* hoppe og sprette, bykse, gjøre krumspring

szökdécselés *fn* bukkesprang, krumspring

szökell *ige* gjøre krumspring, bykse

szökellés *fn* krumspring, byks

szökevény *fn* rønling

szökik *ige* 1 *ugrik* hoppe, springe, bykse; *árkot*

szökik hoppe over en grøft 2 *víz, lövell* stråle, spryete, sprøyte 3 *könny* få tårer; *könnyek szöknek a szemébe*

a meghatottságtól bli beveget/rørt til tårer **4** *vhova* *szökik, tódul* stige; *arcába, fejébe* *szökik a vére* blodet stiger noen til ansiktet, hodet **5** *vmibe* *szökik* stige, springe, steile; *az egekbe* *szökik* stige til værs; *égbe* *szöktek az árák* prisene sprang i været; *magba* *szökik* gå i frø; *szárba* *szökik* skyte frem **6** *titokban* *távozik* rømme, flykte

szökken *ige* springe, sprute, hoppe

szöktet *ige* hjelpe noen å rømme, bortføre; *asszonyt* *szöktet* røve, bortføre en kvinne

szöktetés *fn* 1 bortførelse; *Szöktetés a szerájból* (Mozart) Bortførelsen fra Seraillet; *menyasszony* *szöktetése* bruderov **2** *sport* pasning

szökés *fn* flukt, rømning; *börtönből való* *szökés* rømning fra fengsel; *szökés veszélye* fluktfare; *szökésben levő személy* rømling, rømningsmann; *szökési kísérlet* rømningsforsøk, fluktforsøk; *szökési lehetőség* fluktmulighet; *szökési terv* rømningsplan

szökésbiztos *mn* fluktsikker

szökött *mn* rømt

szökőforrás *fn* geysir, springkilde

szökőhónap *fn* skuddmåned

szökőkút *fn* fontene, springvann; *zenélő szökőkút* musikkfontene

szökőmásodperc *fn* skuddsekund

szökőnap *fn* skudddag

szökőár *fn* springflo, springfjære

szökőév *fn* skuddår; *minden szökőévben* (nagyon ritkán) hvert skuddår, hvert jubelår, svært sjelden

szömörce *fn* *nővénytán* sumak; *mérges szömörce* giftsumak

szörcsög *ige* klunke, surkle; *szörcsög a pipájával* surkle på pipen

szörcsögés *fn* surkling; *szörcsögés van a mellkasában* det surkler i brystet

szörcsögő *mn* surklende

szörf *ige* brettseiling, surfing; *szörf deszka* seilbrett, surfebrett, surfingbrett

szörfvitorlás *fn* *sport* brettseiling, windsurfing

szörfözik *ige* surfe, drive surfing

szörny *fn* monster, uhyre; *terengi szörny* sjøuhyre, havuhyre, sjøtroll, havtroll

szörnyed *ige* bli forferdet

szörnyen *hsz* vanvittig, avsindig, uhyre; *szörnyen el* *van keseredve* vill av forbitrelse; *szörnyen el* *lesz ragadtatva* han kommer til å bli vill av begeistring; *szörnyen nézel ki* du ser katastrofal ut

szörnyeteg *fn* uhyre, monster, udyr, umenneske

szörnyethal *ige* bli drept, dø momentant, øyeblikkelig, plutselig, på stedet, dø av skrekk, ulykke

szörnyszülemény *fn* vanskapning, misfoster

szörnyszülött *fn* vanskapning, misfoster

szörnyített *fn* ugjerning

szörnyülködik *ige* bli forferdet (over noe)

szörnyülködés *fn* bestyrtelse, forferdelse

szörnyű *mn* forferdelig, grusom, gruffull, gyselig, gresselig, redselsfull, fæl, reddsom; *szörnyű meleg van itt* det er gruffullt varmt her

szörnyűség *fn* 1 redsel, gruffullhet, gru, uhygge **2** styggedom, vederstyggelhet, grusomhet, avskyelighet; *szörnyűséget cselekszik* begå en grusomhet

szörnyűséges *mn* 1 gruffull, forferdelig, redselsfull, uhyrlig **2** uhyre, veldig; *szörnyűséges* sok uhyre mye

szörp *fn* saft

szörszálhasogatás *fn* hårløveri, ordkløveri, flisespikkeri

szösz *fn* fnugg, lo; *mi a szösz?* hva for noe?, hva i all verden?

szöszhaj *fn* lyst, blondt hår

szöszmötöl *ige* pusle, sysle, stulle og stelle, drive dank

szösztelenítő *fn* nuppefjerner, lofjerner, plysj barberhøvel, (henger) tekstilrull

szövedék *fn* 1 vev, vevnad; *egyszínű szövedék* ensfarget vevd **2** *átv.* spinn; *hazugságok és rágalmak* *szövedéke* en spinn av løgn og bedrag; *gondolatok* *szövedéke* tanke-spinn

szöveg *fn* tekst; *eredeti* *szöveg* opprinnelig, opphavlig tekst, originaltekst, urtekst, grunntekst; *hiteles szöveg* autentisk tekst; *kézíratos/gépirásos szöveg* hånd-/maskinskrevet tekst; *összekötő szöveg* tekstbro; *teljes szöveg* fulltekst; *a kézirat szövege több helyen olvashatatlan* teksten i håndskriftet er flere steder uleselig; *a web-oldal szövege csak magyarul* *van* teksten på nettsiden er skrevet bare på ungarsk; *vmiről szóló szöveg* en tekst om noe; *kihúzó/betold egy szöveget* stryke/sette inn en tekst; *szövegbeli, szöveg szerinti, szövegre vonatkozó* tekstuell, tekstmessig

szövegelemzés *fn* tekstanalyse

szöveges *mn* i tekst, tekst-; *szöveges interjú* et intervju i tekst; *szöveges példa* tekstoppgave

szövegez *ige* formulere, avfatte; *szerződést szövegez* formulere en kontrakt

szövegezés *fn* formulering, avfattelse; *a javaslatot új szövegezésre fogadták el* forslaget ble vedtatt i ny avfattelse

szövegfelismerés *fn* tekstgjenkjenning

szöveggűjtemény *fn* tekstsamling

szövegjelző *fn* 1 merkepenn **2** *kurzor* markør

szövegkiadás *fn* tekstutgave; *betűhű szövegkiadás* diplomatarisk (bokstavtor) tekstutgave

szövegkiemelő *fn* merkepenn, markeringspenn

szövegkorpusz *fn* tekstkorpuz

szövegkritika *fn* tekstkritikk

szövegkészlet *fn* tekstkorpuz

szöveggönyv *fn* tekstbok, libretto, scenario, dreiebok, filmmanuskript

szövegkörnyezet *fn* kontekst

szövegközi *mn* innarbeidet i teksten

szövegközöttség *fn* intertekstualitet

szövegmagyarázat *fn* teksttolkning, eksegese

szövegmondás *ige* diksjon, tekststoppleing, fremsi replikker
szövegmodosítás *fn* tekstendring
szövegrész *fn* tekstbit, tekstbolk, tekststykke, avsnitt, passus
szövegszerkesztés *fn* tekstbehandling, tekstredigering
szövegszerkesztő *fn* tekstbehandler, tekstbehandlingsprogram, tekstredigeringsprogram, editor
szövegtár *fn* tekstkorpus
szövegváltoztatás *fn* tekstendring
szövegíró *fn* tekstforfatter
szövegösszefüggés *fn* kontekst
szövet *fn* 1 vev, tekstil, stoff, klede, tøy, flettverk; *durva szövet* grovt klede; *ruha szöвете* kledestoff, kjoletøy 2 *biológia* vev; *izomszövet* muskelvev; *sejtszövet* cellevev
szövetfestés *fn* stofffarging, tekstilfarging
szöveti *mn* histologisk; *szöveti elváltozás* histologisk forandring
szövetkezet *fn* samvirkeleg, kooperativ; *fogyasztási szövetkezet* forbrukerlag
szövetkezetesítés *fn* kollektivisering; *erőszakos szövetkezetesítés* tvangskollektivisering
szövetkezeti *mn* samvirke-, kooperativ; *szövetkezeti lakás* boenhet i sameie, borettslagsleilighet
szövetkezik *ige* forbinde seg, inngå forbund med, alliere seg med, avtale samarbeid med; *minden ellensége szövetkezett a király ellen* alle kongens fiender forbandt seg mot ham
szövetminta *fn* vevsprøve; *szövetmintát vesz* ta, hente ut vevsprøve; *szövetminta vétel* uttak av vev, biopsi
szövetnedv *fn* vevsvæske
szövetség *fn* allianse, forbund, pakt, union, samband, kompaniskap; *szövetségre lép egy másik állammal* inngå en allianse med en annen stat; *szövetséget köt* slutte en pakt/forbund med, alleiere seg med; *létrehoz egy szövetséget* stifte et forbund; *államok közötti szövetség* union, føderasjon; *stratégiai szövetség* strategisk kompaniskap; *Szabad Demokraták Szövetsége (SZDSZ)* De frie demokraters allianse; *Fiatal Demokraták Szövetsége (FIDESZ)* De unge demokraters allianse; *Szakszervezetek Országos Szövetsége* Fellesforbundet; *az Ó- és Újszövetség* Den gamle og den nye pakten; *hármass szövetség (Németország, Osztrák–Magyar Monarchia és Olaszország, 1882)* trippelliansen, alliansen mellom Tyskland, Østerrike-Ungarn og Italia; *Szent Szövetség* Den Hellige Allianse; *Hanza-szövetség* Hansaforbundet
szövetséges₁ *fn* forbundsfelle, alliert; *a szövetségesek* de allierte
szövetséges₂ *mn* alliert; *a szövetséges antantahatalmak* de allierte ententemaktene

szövetségi *mn* forbunds-, føderal; *szövetségi állam* forbundsstat, føderasjon, føderal stat; *szövetségi államrendszer* føderalisme; *szövetségi biztonsági szolgálat* føderal sikkerhetstjeneste; *szövetségi előírások* forbunds regler, forbundets regelverk, (USA) De føderale regler; *szövetségi cancellar* forbundskansler; *szövetségi kapitány* landslagstrener; *szövetségi kormány* forbundsregjering; *Szövetségi Nyomozóiroda* statspolitiet (i USA), føderal etat for etterforskning av kriminalitet
szövevény *fn* vevlære, histologi
szövevényes *mn* innfløkt, innviklet, flokete
szövés *fn* 1 vev, vevning 2 *szöttes* vev, vevet stoff; *laza szövés* løst stoff
szövöde *fn* veveri
szövő *fn* vever, spinner
szövődik *ige* skapes, oppstå; *barátság szövődik köztük* et vennskap skapes/oppstår mellom dem
szövődmény *fn* komplikasjon, ettersykdom, følgesykdom
szövődménymentes *mn* ukomplisert
szövődménymentesen *hsz* uten komplikasjoner
szövőgyár *fn* veveri
szövőgép *fn* vevemaskin
szövőipar *fn* tekstilindustri
szövőlepké *fn* *állattan* spinner; *amerikai szövőlepké* bjørnespinner
szövőlány *fn* veverpiké
szövőnő *ige* veveriske
szövőszék *fn* vevstol
szű *fn* *állattan* barkbille; *betűrágó szű* granbarkbille; *csuklás szű* hettebille
szüette *mn* billespist, angrepet av barkbille
szűnyog *fn* mygg, stikkmygg; *erdei szűnyog* skogsmygg; *püposzűnyog* knott; *törpeszűnyog* sviknott; *szűnyogok hada* svermer av knott og mygg; *csipik a szűnyogok* være plaget av mygg; *megcsipte a szűnyog*, *összecepték a szűnyogok* være myggbitt, myggstukket; *szűnyogból is elefántot csinál* gjøre en mygg til en elefant
szűnyogcsipés *fn* myggstikk
szűnyogdongás *fn* mygggang
szűnyogháló *fn* myggnett, myggnetting
szűnyogirtó *fn* myggdreper
szűnyograj *fn* myggssverm
szűnyogszárny *fn* myggvinge
szűnyogtánc *fn* myggdans
szűnyogzűmmögés *fn* mygggang
szűr *ige* 1 stikke, kjøre, prikke, spidde, støte, tre; *vmibe szűrja a kést* stikke, kjøre, fore kniven i noe; *karót szűr a földbe* stikke en pel i marken; *lepkét*

gombostúre szúr spidde sommerfuglen med en nål; *nyársra szúr* tre på spyd **2** *tárgyatlan* stikke; *a gyapjúpulóver szúr* ullgensenen stikker; *szúr a szeme* det stikker i øynene; *szúr az oldala* det stikke i siden, ha hold i siden; *szúr a mellkasa* få hold i brystet **szúrágta mn** billespist **szúrás fn 1** stikking, prikking **2** stikk, sting, hold; *fél a szúrástól* han er redd for stikket; *oldalban érzett szúrás* et sting/hold i siden **szúró mn** stikkende; *szúró érzés* prikking, stikkende følelse; *szúró fájdalom* stikkende smerte, hold, jag; *szúró fájdalomt érez a hátában* kjenne et jag av smerte i ryggen **szúrófegyver fn** stikkvåpen, støtvåpen, blankvåpen **szúrópróba fn** stikkprøve **szúrós mn** stikkende; *szúrós szemű* noen med stikkende øyne; *szúrós megjegyzés* stikkende, bitende, spydig bemerkning; *szúrós növény* stikkende, brennende plante; *szúrós tekintet* gjennomborende blick **szűfrazsett fn** sutfragette, stemmerettskvinne **szűgy fn** bringe, bryst **szükség fn 1** behov, nød, trengsel, fornøden, nødtørft; *szükség esetén* ved behov, i nødstilfelle, i påkommende tilfelle, om det er nødvendig, til nød; *szükségből* av nødvendighet, nødtvunget; *szüksége van vmire* ha behov for noe, ha bruk for noe, etterspørre, trengte, behøve; *ez az, amire a leginkább szüksége van* det er det han trenger mest; *szükség van tanárookra* det er behov for lærere; *nincs rájuk szükség* de behøves ikke, de er unødvendige; *itt óvatosságra van szükség* her kreves det forsiktighet; *szükség szerint* etter behov, ad libitum **2** *ínség* armod, nød; *szükséget szenved* være i nød, lide nød **3** *székelés, vazelés* fornøden, nødtørft; *elvégi a szükségét* gjøre sitt fornødne, forrette sin nødtørft **szükséges mn** nødvendig, fornøden, behøves, trenges, påkrevd, kreves, må til; *köszönöm, nem szükséges* takk, det behøves ikke; *nincs meg a szükséges tapasztalata* han har ikke den fornødne, nødvendige erfaringen; *elengedhetlenül szükséges* uunnværlig, maktpåliggende, høyst nødvendig; *itt szükséges az óvatosság* her kreves det forsiktighet; *ha szükséges (ha nincs más megoldás)* til nød; *nem szükséges* det behøves ikke, det er unødvendig, det trengs ikke; *szükségesnek tart vmit* anse noe som nødvendig **szükségesség fn** nødvendighet **szükséghelyzet ige** nødsituasjon, nødstilfelle, nødsfall, krisesituasjon **szükségképpen** *hsz* nødvendigvis **szükséglakás fn** midlertidig bolig, kommunal bolig **szükséglet fn 1** behov; *alapvető szükségletek* basale behov; *elsődleges szükségletek* primære behov; *napi szükséglet* dagsbehov; *testi, lelki szükségletek* kroppslige, åndelige behov; *kielégít egy szükségletet* dekke et behov, fylle et behov **2** *nódtörft*, fornødne;

elvégi a szükségletét forrette sin nødtørft, gjøre sitt fornødne **szükségmegoldás fn** nødløsning, utvei **szükségszerű mn** nødvendig, uunngåelig **szükségszerűség fn** nødvendighet **szükségtelen mn** unødig, unødvendig, overflødig, det trengs ikke **szükségállapot fn** nødtilstand, krisetilstand, krisesituasjon, unntakstilstand; *szükségállapotot vezet be* innføre krisetilstand **szükségérzet fn** behov, det å føle trang, følelse av mangel **szül ige 1** føde, nedkomme; *egészséges leánygyermeket szült* hun nedkom med en velskapt jente; *kórházban szül* føde på sykehus **2** *átv.* avføde, skape, fremkalle, forårsake, være født; *ez a város szülte* han var født i denne byen; *eredményt szül* gi resultat; *új helyzetet szül* skape en ny situasjon; *vitákat szül* avføde diskusjoner **szülemény fn** foster, resultat, produkt; *a fantázia szüleménye* skapt av fantasi, fantasifoster, fiksjon **született mn** født; *butának született* dumfødt; *élve született* levendefødt; *halva született* dødfødt; *magyarnak született* ungarskfødt; *még meg nem született* gyermek et ufødt barn; *született író* ha et naturlig talent for skrivning; *született tehetség* en naturlig begavelse **születik ige** bli født, fødes; *vakon születik* bli født blind; *időre születik* bli født til termin; *1921-ben született* hun er født i 1921; *fiúnak született* hun ble født som gutt; *az ember nem születik nőnek, hanem azzá válik (Simone de Beauvoir)* man fødes ikke som kvinne, man blir det **születés fn** fødsel, nedkomst; *születéstől a halálig* fra fødsel til død; *születésétől fogva, születése óta* fra fødselen av; *Krisztus születése előtt/után (Kr.e./Kr.u)* før/etter Kristi fødsel, før/etter Kristus (f.Kr./e.Kr.); *születésére nézve magyar* være ungarsk av fødsel; *nemesi születésű* være adelig av fødsel; *paraszi születésű* bondefødt **születési mn** føde-, fødsels-, medfødt; *születési bizonyítvány (anyakönyvi kivonat)* fødselsattest; *születési év* fødselsår; *születési hely* fødested; *születési név* fødenavn; *születési rendellenesség* medfødt misdannelse **születéskorlátozás fn** barnebegrensning, fødselsbegrensning **születésnap fn** fødselsdag, bursdag, gebursdag; *az apám születésnapja* fødselsdagen til min far; *ma van a születésnapom* jeg har fødselsdag i dag; *születésnapját ünnepli* feire fødselsdagen; *boldog születésnapot!* gratulerer med dagen! **születésnap** *mn* fødselsdags-, brusdags-; *születésnap* *ajándék* fødselsdagsgave, fødselsdagspresang; *születésnap* *torta* fødselsdagskake; *születésnap* *üdvözet* fødselsdagshilsen, bursdagshilsen

születésszabályozás *fn* fødselskontroll, fødselsregulering
születő *mn* som blir født; *születőben van* være i emning, være i ferd med å dannes/å reise seg, være i anmarsj
szülinap *fn* bursdag, fødselsdag
szülés *fn* fødsel, barsel; *fájdalmas szülés* smertefull fødsel; *hüvelyi szülés* vaginal fødsel; *a szülés előjelei* tegn på at fødselen er i gang; *a szülés lefolyása* fødselens forløp, fødselsforløp, fødselens fremgang; *szülés mesterséges beindítása* fødselsinduksjon, kunstig igangsettelse av en fødsel; *szülés várható időpontja* termin; *szülésre felkészítő tanfolyam* barselkurs; *szülés utáni depresszió* fødselsdepresjon
szülésfelkészítő *fn* barselkurs, fødselsforberedende kurs
szülési *mn* fødsels-; *születési arányszám* fødselsrate; *születési év* fødselsår; *szülési fájdalom* fødselsve, fødselsri; *születési kiváltságok* fødselsprivilegier; *szülési nehézségek* fødselshindring; *szülési segély* fødselspenger; *szülési szabadság* fødselspermisjon, omsorgspermisjon
szülész *fn* obstetriker, fødselslege
szüléshet *fn* barsel, barselavdeling, fødeavdeling, fødselsklinikk
szülészeti *mn* fødsel-, fødsels-, føde-; *szülészeti fogó* fødselstang; *szülészeti ismeretek* fødselsvitenskap, jordmorpraksis, obstetrik; *szülészeti klinika* fødselsklinikk; *szülészeti osztály* fødeavdeling
szülésznő *fn* jordmor
szülött *fn* 1 født av/i, unnfangen av; *a város szülötte* født i byen 2 resultat av
szülő₁ *fn* forelder; *a szülei* hans/hennes foreldre; *vkinek a szülei* et foreldrepar; *édes szülő* biologisk forelder; *kisgyermekes szülő* småbarnsforelder; *mostohaszülő* steforelder, adoptivforelder, bonusforelder; *egyedülálló szülő* aleneforelder, eneforelder
szülő₂ *mn* fødende; *szülő nő* fødende kvinne
szülőanya *fn* 1 biologisk mor 2 moderlig opphav
szülőatya *fn* 1 biologisk far 2 faderlig opphav
szülőcsatorna *fn* fødselskanal
szülőfalu *fn* fødebygd, hjembygd
szülőföld *fn* hjemland, fødeland, hjembygd, fødebygd, hjemstavn, fødestavn
szülőhaza *fn* fedreland, fødeland
szülőhely *fn* 1 fødested 2 arnested; *Miletos a tudományok szülőhelye* Miletos er vitenskapens arnested
szülőház *fn* fødehus, fødegård, foreldrehjem
szülői *mn* foreldre-, foreldre(ne)s; *szülői áldás* foreldres velsignelse; *szülői beleegyezés* foreldresamtykke; *szülői értekezlet* foreldremøte, foreldresamtale; *szülői felelősség* forledreansvar, foreldres ansvar, foreldremyndighet; *szülői felügyeleti jog* foreldrerett; *szülői ház* barndomshjem, foreldrehjem; *szülői munkaközösség* foreldreutvalg,

foreldreforening, foreldreråd; *szülői szeretet* foreldrekjærlighet; *szülői tekintély* foreldreautoritet
szülőotthon *fn* fødselsstiftelse
szülőszoba *fn* barselstue, fødestue
szülőváros *fn* fødeby
szümcső *fn* növénytan russekål
szünet *fn* 1 pause, intervall, mellomrom, opphold; *tízórai szünet* matpause; *riene kom med korte intervaller* a görcsök rövid szünetekkel ismétlődtek; *szünet nélkül beszél* snakke uten pauser; *szünet nélkül zuhogott* det regnet uten opphold; *szünetet tart* ta pause, gjøre en pause, ha pause; *néhány pillanatnyi szünetet tartott* hun pauset noen øyeblikk; *az építkezésben hosszabb szünetet tartottak* det ble en lengre pause i byggearbeidet; *kínos szünet állt be* a beszélgetésben det oppstod en pinlig pause i samtalen; *az első felvonás olyan rossz volt, hogy a szünetben otthagytuk az előadást* første akt var så dårlig at vi gikk i pausen; *néhány perc szünet volt a lövések között* skuddene falt med få minutters mellomrom 2 *sportmérkőzés* hvil, pause; *a mérkőzés 1-1-re állt a szünetben* i kampen stod det 1-1 til pause/ved pause 3 *iskolai* frikvarter, friminutt, ferie; *óráközi szünet* frikvarter; *tízperces szünet* friminutt, lillefri; *nagyszünet* store frikvarter, langfriminutt, storefri; *karácsonyi szünet* juleferie; *ősi, nyári, téli szünet* host-, sommer-, vinterferie 4 *zene* pause; *általános szünet* generalpause; *egészszünet*, *félszünet*, *negyedszünet* helpause, halvpause, fjerdedelspause; *szünetet tart* pausere
szünet *ige* ta pause, gjøre en pause, gå til pause, stå stille, gjøre opphold, stanse opp, være innstilt, pause, pausere, være på pause
szüneteltet *ige* pause
szünetjel *fn* 1 *zene* pausetegn, notetegn for pause 2 *rádióban* pausesignal
szünetnap *fn* hviledag
szünidő *fn* ferie; *iskolai szünidő* skoleferie
szünnap *fn* hviledag
szüntelen *mn* uavbrutt, vedvarende, uanstelig, konstant, stadig; *szüntelen fájdalom* uavbrutt lidelse, konstante smerter; *szüntelen feszültség* vedvarende stress; *szüntelen közbeszólások* stadige avbrytelser
szüntelenül *hsz* stadig, støtt og stadig, uendelig, uavlatelig, i ett sett, til stadighet, uavbrutt
szüntet *ige* innstille, få stanset, opphørt; *tízet szüntess!* ild opphør!
szürcsöl *ige* slurpe
szüremkedik *ige* sive, sildre
szüret *fn* høst, innhøsting; *almaszüret* eplehøst, innhøsting av eplene; *szőlőszüret* druehøst, vinhøst; *zöld szüret* grønn høst; *szüreti multság* druefest, høsttakkefest
szüretel *ige* høste; *almát, szőlőt szüretel* høste eple, druer
szürke *mn* grå; *szürke ég* grå himmel; *szürke hályog* grå stær; *szürke mókus* gråekorn; *szürke reggel* grålys morgen; *szürke ruhás* gråkledt; *szürke szem*

grå øyne; *szürke színű*, *szürkére színezett* gråfarget; *szürke víz* gråvann; *a szürke hétköznapiok* den grå hverdagen; *szürkére fest* gråne, gi grå farge, gjøre grå
szürkebarát *fn* 1 *szerzetes* gråbror, gråmunk, fransiskanermunk 2 *bor* Pinot Gris, Pinot Grigio, Grauburgunder

szürkebecs *fn* *állattan* jernspurv

szürkehályog *fn* grå stær; *másodlagos szürkehályog* etterstær

szürkéség *fn* gråhet

szürkeállomány *fn* grå substans

szürkeöntvény *fn* grått støpejern

szürkéllik *ige* gråne, fortone seg grå(tt)

szürkés *mn* gråaktig, grålig

szürkít *ige* gjøre grått

szürkül *ige* 1 gråne, bli grått 2 demre, gry, skumre;

lassan szürkül (világosodik) det gryr mot dag

szürkület *fn* 1 *reggeli* gråning, grålysning, daggry 2 *esti* skumring

szürrealista₁ *fn* surrealist

szürrealista₂ *mn* surrealistisk

szürrealizmus *fn* surrealisme

szürreális *mn* surrealistisk, underlig, absurd, sprø

szütyő *fn* pose, sekk

szüzesség *fn* møydom, jomfrudom, kyskhet, dyd, jomfruelighet; *elveszti/megtartja a szüzességét* miste/ bevare sin dyd; *elveszi egy lány a szüzességét* ta jomfrudommen til en jente

szüzsé *fn* sujett, emne

sző *ige* 1 veve, spinne; *kézzel sző* håndveve;

egymásba sző veve sammen; *hálót sző* lage nett, spinne nett; *szőnyeg* sző veve teppe 2 *átv.* spinne, veve, danne, lage, stifte; *álmokat sző* drømme seg/ veve seg bort, forestille seg, skape noe i fantasien; *legendát sző vmi köré* spinne legender omkring noe; *összeesküvést sző* danne, stifte en sammensvergelse; *terve(ke)t sző* klekke ut/pønse ut en plan, legge planer

szőke *mn* blond, lyslett; *szőke hajú* lyshåret, ha blondt hår; *fiatal szőke nő* en blond ung dame, blondine

szőkéség *fn* blonde

szőkít *ige* bleke; *szőkíti a haját* bleke håret

szőlész *fn* vindyrker, vinbonde

szőlészet *fn* 1 vitikultur, ampelografi; *szőlészet és*

borászat ønologi 2 vindyrking 3 vingård

szőlészeti *mn* vitikulturell; *szőlészeti intézet* institutt for vitikultur; *szőlészeti és borászati kutató* ønologisk forskningsinstitutt

szőlészkedik *ige* dyrke vin

szőlő *fn* 1 *szem* drue, vindrue; *szőlőt szüretel* innhøste druer; *étkezési szőlő* spisedrue, matdruer, dessertdruer 2 *növény* vinranke, planten vin, drueplante 3 *ültetvény* vingård, vinmark; *szőlőt telepít* anlegge vinmarker; *szőlőt ültet* plante vin

szőlőatka *fn* druemidd

szőlőcukor *fn* druesukker, glukose

szőlődomb *fn* vinberg

szőlődűlő *fn* vinmark, vingård

szőlőfajta *fn* druesort

szőlőfloxéra *fn* vinlus

szőlőfürt *fn* drueklase

szőlőgerezd *fn* drueklase

szőlőhegy *fn* vinberg

szőlőinda *fn* vinranke

szőlőismeret *fn* ampelografi, druelære

szőlőkacs *fn* vinranke, slyngtråd

szőlőlevél *fn* vinblad

szőlőlé *fn* druesaft

szőlőmetszés *fn* vinbeskjæring

szőlőpálinka *fn* druebrennevin

szőlőpárlat *fn* druebrennevin

szőlőrigó *fn* zool rødvingetrost

szőlősgazda *fn* vinbonde

szőlőszem *fn* vindrue

szőlőszüret *fn* druehøst

szőlőszüretelő *fn* drueplukker

szőlőtaposás *fn* druetrækking

szőlőtaposó *fn* druetrækker

szőlőtermő *fn* drue-; *szőlőtermő vidék* drueområde

szőlőtető *fn* druelus

szőlőtörköly *fn* druebrennevin

szőlőtőke *fn* vinstokk

szőlővessző *fn* vinranke, vinstikling

szőlőültetvény *fn* druefelt

szőnyeg *fn* 1 teppe, gulvteppe, matte; *puha szőnyeg*

et mykt teppe; *csomózott szőnyeg* knytteteppe;

kézi csomózású szőnyeg håndknyttet teppe; *faltól*

falig szőnyeg vegg-til-vegg-teppe; *gépi szőnyeg*

maskinprodusert/fabrikkfremstilt teppe; *keleti*

szőnyeg orientalsk teppe; *repülő szőnyeg* flygende

teppe; *rongyszőnyeg* rye; *szőnyeg alá söpör* feie/

skyve under teppet; *szőnyeg csomóz* knyttet teppe 2

sport matte

szőnyegbombázás *fn* teppebombing

szőnyeges *mn* 1 *szőnyeggel borított* teppebelagt,

teppet 2 *árus* teppehandler

szőnyegporoló *fn* teppebanker

szőnyegrúd *fn* teppestand

szőnyegszövés *fn* teppeveving

szőnyegszövő *fn* teppevever

szőnyegtisztítás *fn* tepperens, rensing av tepper

szőnyegtisztító *fn* tepperens, rensemiddel for tepper

szőnyegág *fn* teppebed

szőr *fn* hår, ragg; *drótszőrű* ruhåret; *hosszú szőrű*

langhåret; *sima szőrű* glathåret; *hullik a szőre* felle/

miste hår/pels, røyte; *feláll a szőr a hátán* vmitől

hárene reiser seg på hodet av, fryse på ryggen av

szőrcomó *fn* hårfloke, hårknute, pelsdott

szőrhullás *fn* røyting

szőrme *fn* pels, pelsverk

szőrmebunda *fn* pelskåpe

szőrmegallér *fn* pelskrage

szőrmekereskedés *fn* pelshandel

szőrmekereskedő *fn* pelshandler

szőrmekészítő *fn* pelsbærer
szőrméntében *hsz* 1 mot hårene; *szőrméntében simogatja a macskát* stryke katten mot håret 2 *átv.* forsiktig, skånsomt, varsomt
szőrmés *mn* pels-; *szőrmés vad* pelsvilt; *szőrmés sapka* pelshatt, pleslu
szőrmók *fn* pelsdott
szőrszálhasogató₁ *fn* hårklover, ordkløver, flisespikker
szőrszálhasogató₂ *mn* pirkete
szőrtelenítés *fn* hårfjerning, barbering; *intim szőrtelenítés* kjønnsbarbering, intimbarbering
szőrtelenítő *fn* hårfjerner, hårfjerningsmiddel
szőrtüsző *fn* hårsekk
szőrtüszőatka *fn* hårsekkmidd
szőrtüszőgyulladás *fn* hårsekkbetennelse, hårkjertelbetennelse, follikulitt
szőrzet *fn* hår, hårvekst, behåring; *sűrű szőrzet* tykk behåring
szőrén-szálán *hsz* spórløst; *szőrén-szálán eltűnt* spórløst forsvunnet, borte vekk
szőrös *mn* 1 håret(e), lodden 2 *borotvátlan* skjegget, ubarbert
szőrösszívű *mn* hardhjertet, hjerteløs, ufølsom, hensynsløs
szőröstül-bőröstül *hsz* med hud og hår, helt og holdent
szótt *mn* vevet el. vevd
szóttas *fn* vev, vevnad, tekstilvev
szűcs *fn* buntmaker, pelsmaker
szűk₁ *fn* mangel, knapphet, nød; *hely, pénz szűke* plass-, pengemangel, mangel på plass, penger; *szűkében van vminek* være i nød for noe, ha det sant med noe; *semminek nem voltunk szűkében* vi led ingen nød
szűk₂ *mn* trang, snever, smal, eng, snau, knapp, knepen; *szűk cipő* trange sko; *a kabát mellben kissé szűk* jakken er litt snau over brystet; *az ingnek túl szűk* a nyaka skjorten er for trang i halsen; *szűk győzelem* en knepen seier; *szűk keresztmetszet* flaskehals; *szűk látókörű* trangsynt, sneversynt, sneversinnet, bornert, filister; *szűk nyakú úveg* en flaske med trang hals; *szűk sikátor* en smal bakgate, smug; *szűk itt a hely* det er trangt om plassen, det er knepent med plass her; *szűk terjedelem* knapp format; *egy szűk baráti kör* en snever krets av venner; *a szűk család* kjernefamilie; *művészeknek egy szűkebb köre* en engere krets av kunstnere; *szűkebb értelemben* i snever forstand; *a szó szűkebb értelmében* i ordets engere betydning; *szűkebbre vesz* ta inn, gjøre trangere; *szűkre szabott költségvetés* et trangt budsjett; *szűkre szabott idő* knapp tid; *szűk határidőt szab meg* sette en knapp frist; *szűk egy hét múlva* om en snau uke; *egy szűk óra* en knapp time; *hét szűk esztendő* sju/syv magre, dårlige år
szűkkeblű *mn* smålig, småsinnet, lusen, gjerrig, knuslete

szűklátókörűség *fn* sneverhet, trangsynthet, bornerthet, småsyn, sneversyn, trangsyn, smålig innstilling
szűkmarkú *mn* gjerrig, påholden, knuslete, gnien
szűkszavú *mn* 1 fámælt, ordknapp; *szűkszavú ember* en mann av få ord 2 kortfattet; *szűkszavú magyarázat* en kortfattet forklaring
szűkszavúság *fn* ordknapphet
szűkít *ige* 1 snevre, innsnevre, gjøre snever/trang, begrense; *szűkíti a keresést* innsnevre søket 2 *ruhadarabot* ta inn, stramme inn
szűkítés *fn* forsevring, innskrenkning, tilstramming
szűköl *ige* hvine, pipe, stønne, jamre, yle, gaule
szűkölködik *ige* lider nød, vante, fattes, være nødlidende/trengende; *szűkölködik vmiben* skorte på noe; *nem szűkölködöm meg* fattes intet, jeg lider ingen nød
szűkölködő *mn* nødlidende, trengende
szűkös *mn* trang, knapp, knepen, karrig; *szűkös esztendő* uår; *szűkös viszonyok* trange forhold; *szűkösen él* ha det trangt
szűkül *ige* snevre seg, innsnevres, bli trangere, krympe; *szűkülnek az anyagi lehetőségek* økonomien blir trangere; *szűkül a kör* sirkelen krymper; *szűkül a piac* markedet snevrer seg inn
szűkület *fn* 1 innsnevring 2 *orvosi* stenose, forsevring
szűkülés *fn* innsnevring
szűnik *ige* avta; *szűnni nem akaró* endeløs, evigvarende, vedvarende, evinnelig, uopphørlig, konstant
szűnés *fn* avtak
szűnő *mn* avtagende; *lassan, fokozatosan szűnő fájdalom* gradvis avtagende smerte; *nem szűnő* vedvarende, konstant
szűr₁ *fn* nasjonaldrakt lang brodert filtkåpe
szűr₂ *ige* 1 sile, filtrere 2 *orvosi* teste, screene, utrede; *tömegesen szűr* foreta en kontrollerende masseundersøkelse
szűrdommány *fn* dolman, kort jakke laget av tykk vadmel
szűrés *fn* 1 filtrering, utsortering, utvelgning 2 *orvosi* screening, masseundersøkelse, testing, prøvetaking, diagnostikk; *koronavírus szűrés* Korona-testing; *szűrést (el)végez* utføre testing; *tömeges szűrés* massetesting
szűrő *fn* 1 sil, dørslag 2 filter; *kávészűrő* kaffefilter 3 *átv.* test, undersøkelse
szűrőbuborék *fn* filterboble, ekkokammer
szűrődik *ige* sive igjennom
szűrőkanál *fn* hullsleiv
szűrőkád *fn* silkar
szűrőképeség *fn* filterevne, selektivitet
szűrőpapír *fn* filterpapir
szűrőprogram *fn* screeningprogram
szűrőruha *fn* sileklede

szűrővizsgálat *fn* screeningundersøkelse, masseundersøkelse, testing; *mammográfias*
szűrővizsgálat mammografiscreening
szűrőállomás *fn* screeningsenter, diagnostisk senter
szűz₁ *fn* jomfru, møy; *a boldogságos szűz* den salige jomfruen; *a szeplőtelen szűz* den ubesmittede jomfru, *virgo immaculata*; *az orléans-i szűz*; jomfruen fra Orléans
szűz₂ *mn* jomfru-, jomfruelig, urørt, uberørt, ren; *szűz menyasszony* jomfrubrud, urørt brud; *szűz hó* jomfruelig snø
szűzanya *fn* jomfrumoder
szűzanyám *isz* herregud
szűzbeszéd *fn* jomfrutale
szűzdohány *fn* **1** råtobakk, pipetobakk **2** smuglertobakk
szűzfehér *mn* jomfruhvitt
szűzföld *fn* ny, jomfruelig jord, jomfruelig mark
szűzhártya *fn* jomfruhinne
szűzi *mn* jomfruelig, ren; *szűzi szerelem* jomfruelig kjærlighet; *szűzi tisztaság* jomfruelig renhet
szűzies *mn* jomfruelig, jomfruaktig, jomfru-, kysk, uskyldig; *szűzies arc* jomfruansikt
szűziesség *fn* jomfruelighet, kyskhet
szűzkurva *fn* lurement, narrefitte
szűznemzés *fn* **1** *vallás* jomfrufødsel **2** *biológia* partenogenese
szűzpecsenye *fn* stekt indrefilet
szűztiszta *mn* jomfruelig ren, uskyldsren, snøhvit; *szűztiszta hó* uskyldsren snø, jomfruelig snø
szűzérmék *fn* indrefilet-medaljong

T

tabella *fn* 1 tabell; *statistiskai tabellák* statistiske tabeller 2 *sport* tabell, serietabell; *a tabella élén áll* ligge på tabelltoppen
tabernákulum *fn* tabernakel, alterskap
tablet *fn* tablet, nettbrett, surfetavle, etavle, iPad
tabletta *fn* tablett, pille; *altató tabletta* innsovningspille, sovepille; *fájdalomcsillapító tabletta* smertestillende tablett; *fejfájás elleni tabletta* hodepinetablett; *fogamzásgátló tabletta* prevensjonspille, p-pille, antibabypille, angrepille; *köhögés elleni tabletta* hostepille; *szopogató tabletta* sugetablett; *bevesz egy tablettát* ta en tablett; *vár, hogy hasson a tabletta* vente på at tabletten skulle virke
tabló *fn* tablå, gruppebilde
tabu *fn* tabu; *tabunak számít* være belagt med tabu, være underlagt tabu, være et tabu, tabuert
tabulátor *fn* tabulator
tabunév *fn* navnetabu
tabuszó *fn* tabuord
tabusít *ige* tabuere, belegge med tabu
tabusított *mn* tabubelagt
tabutéma *fn* tabuemne
taccs *fn* innkast; *taccsot dob* ta innkastet
taccsbíró *fn* linjemann
taccsvonal *fn* sidelinje
tachográf *fn* fartsskriver, ferdsskriver, tachograf
tacsó *fn* 1 *állattan* grevlinghund, dachs, daks 2 *átv.* jypling
tacsókópó *fn* *állattan* dachsbracke; *alpesi tacsókópó* alpinsk dachsbracke
tadszik₁ *fn* 1 ember tadsjiker 2 *nyelv* tadsjik
tadszik₂ *mn* tadsjikisk
taft *fn* tafota taft
tag *fn* 1 *testrés* lem, kroppsdel; *minden tagja* reszket hans lemmer sitrer og dirrer, alle hans lemmer skjelver; *fájnak a tagjai* ha smerter i lemmer 2 *közösség* medlem, folk; *pártoló tag* støttemedlem; *örökös tag* livsvarig medlem; *tiszteletbeli tag* æresmedlem; *a család tagjai* medlemmer av familien; *a kormány tagjai* regjeringsmedlemmer, regjeringsfolk; *a parlament tagja* parlamentsmedlem; *hét tagú tanács* et råd på syv medlemmer; *felveszik tagnak* bli optatt som medlem; *tagok névjegyzéke* medlemsfortegnelse, medlemsprotokoll, medlemsregister; *egy szervez* tagja ha medlemskap i en organisasjon 3 *nyelvtan* ledd 4 *matematika* ledd, element 5 *szleng, pasas* fyr
tagad *ige* nekte, benekte, negere; *váltig tagad* nekte stadig; *határozottan, kereken tagad* blånekte, nekte plent, blankt, nekte kategorisk; *tagadja, hogy van*

pénze nekte for å ha penger; tagad egy állítást benekte en påstand; *tagadja a bűnösségét* nekte straffskyld; *tagadja a tényeket* benekte fakta
tagadhatatlan *mn* unektelig, kan ikke nektes, det kan ikke benektes; *tagadhatatlan tény* et unektelig faktum; *tagadhatatlanul furcsa* det er unektelig rart
tagadás *fn* 1 benektning, fornektelse 2 nektelse, benektelse, negasjon; *kettős tagadás* dobbel nektelse; *tagadást kifejező módosítószó* nektelsespartikkel; *a tagadás tagadásának törvénye* lov om negasjon av negasjon; *mi tagadás ja*, så sannelig!
tagadó₁ *fn* forneker; *holokauszt-tagadó* holocaust-forneker; *klimaváltozást tagadó* klimaforneker, forneker av klimaendringer
tagadó₂ *mn* benektende, nektende, nektelses-, negasjons-; *tagadó határozószó* nektelsesadverb; *tagadó mondat* nektende setning; *tagadó válasz* ad svare benektende
tagadólág *hsz* nektende, benektende; *tagadólág válaszol* svare benektende
tagadószó *fn* nektelsesord, negasjonsord, negasjon
tagbaszakadt *mn* firskåren, grovbygd, bredvokst, håndfast, robust
tagbénulás *fn* lammelse i lemmer, paraplegi
tagcsere *fn* medlemsbytte
tagdíj *fn* medlemsavgift, medlemskontingent
tagdíjbefizetés *mn* medlemsinnskudd
tagfelvétel *fn* medlemsopptak; *tagfelvételi eljárás* opptakelsesprosess; *tagfelvételi kérelem* søknad om medlemskap
taggyűlés *fn* medlemsmøte; *taggyűlés jegyzőkönyve* protokoll fra medlemsmøte
tagjegyzék *fn* medlemsfortegnelse, medlemsprotokoll, medlemsregister
tagjelölt *fn* medlemskandidat, kandidat til medlemskap
tagkártya *fn* medlemskort
tagkönyv *fn* medlemsbok
taglal *ige* drøfte, analysere, diskutere
taglalás *fn* drøfting, analysering, diskutering
taglejtés *fn* geberde, gestikulasjon, fakte; *élénk taglejtésekkel kísérte a beszédét* han talte med livlige geberder
taglétszám *fn* medlemstall
tagló *fn* 1 slakteklubber 2 stridsøks
taglópisztoly *fn* boltepistol
taglóz *ige* smiveslå (med slakteklubber)
tagmondat *fn* leddsetning
tagnyilvántartás *fn* medlemskartotek, medlemsfortegnelse, medlemsprotokoll, medlemsregister
tagol *ige* 1 dele opp, strukturere, segmentere; *három részre tagol* dele opp i tre 2 artikulere, dele i ledd
tagolatlan *mn* 1 uleddet 2 uartikulert, ustrukturert
tagolt *mn* 1 oppdelt, strukturert, segmentert, klar, tydelig, artikulert, proporsjonert; *arányosan tagolt* velproporsjonert; *tagolt beszéd* artikulert tale; *tagolt*

mondat strukturert setning 2 ikke flytende; *tagoltan* olvas kan ikke lese flytende

tagoltság *fn* 1 inndeling 2 segmentasjon

tagolás *fn* 1 artikulering 2 *hangokra* lydering 3 *szótagokra* stavelsesdeling

tagolódik *ige* være delt inn i, inneles, bestå av; *kétrezre* tagolódik være todelt, delt inn i to
tagolódás *fn* inndeling; *kettős tagolódás* todeling, dikotomi

tagország *fn* medlemsland

tagozat *fn* 1 *általános iskola* klassetrinn; *alsó tagozat* barnetrinn (Ungarn: 1.-4., Norge: 1.-7. trinn); *alsó tagozatos* barneskoleelev; *felső tagozat* ungdomstrinn (Ungarn: 5.-7., Norge: 8.-10. trinn); *felső tagozatos* ungdomskoleelev 2

középiskola linje, studieforberedende program, studiespesialisering, studieretning; *esti tagozat* aftenskole, kveldsskole; *nyelvi tagozat* språklinje; *rajz tagozat* studieforberedende med tegning, form og farge, studiespesialisering med formgivingsfag, studieretning for formgivning 3 *szervezet* avdeling, seksjon, divisjon 4 *építészet* profil, panel, dekorativ element; *homlokzati tagozat* fasadepanel

tagozódás *fn* inndeling, fragmentering; *hármás tagozódás* tredeling, trikotomi

tagság *fn* 1 medlemskap; *kérvényezi a tagságát* søke om medlemskap; *EU-tagság* EU-medlemskap 2 medlemmer, medlemsmasse

tagsági *mn* medlems-; *tagsági díj* medlemsavgift, medlemskontingent; *tagsági igazolvány, kártya* medlemsbevis, medlemskort

tagtoborzás *fn* medlemsrekruttering

tagállam *fn* 1 *nemzetközi szervezetben* medlemsstat, medlemsland; *tagállami státusz* status som medlemsstat 2 *szövetségi államban* delstat; *Texas az USA egyik tagállama* Texas er en av delstatene i USA

tahiméter *fn* takymeter; *elektronikus tahiméter* elektronisk takymeter

tahó *mn* ufin, simpel, tarvelig, sjofel, pøbelaktig; *tahó alak* en pøbelaktig fyr

TAJ-kártya *fn* helsetrygdkort

TAJ-szám *fn* trygdenummer

TAJ *röv társadalombiztosítási azonosító jel* trygdekode

tajga *fn* taiga, boreal barskog

tajték *fn* 1 skum, fråde; *a lóról szakadt a tajték* hesten var skummende vett 2 *tengeren* skumdrev, sjødrev 3 *tajtékkő* merskum

tajtékkő *fn* merskum, pimpstein

tajtékos *mn* skum-, skummende; *tajtékos az izzadságtól* skumme av svette; *tajtékos a szája* fråden står om munnen på ham

tajtékpipa *fn* merskumpipe

tajtékszék *ige* fråde, skumme, fosse; *tajtékszék a dühtől* skumme av raseri

takar *ige* dekke, skjule; *hó takarja a földet* jorden er dekket av snø; *por takar mindent a padláson* alt

som er på loftet er tildekket med støv; *álarc takarja az arcát* bære maske foran ansiktet; *olyan fátylat hord, amely az egész arcát takarja* hun bruker slør som dekker hele ansiktet; *takarja a bosszúságát* skjule irritasjonen; *az ember igyekszik takarni a tudatlanságát* man stiller ikke sin uvitnehet til skue; *teljes homály takarja* helt i det blå
takaratlan *mn* udekket

takargat *ige* 1 *takaróba* burkol legge teppe over, dytte dyna rundt 2 *átv., leplez* dekke over, prøve å skjule, bortforklare

takargatnivaló *fn* noe å skjule; *nincs semmi takargatnivalóm* jeg har ikke noe å skjule

takarmány *fn* fôr, dyrefôr; *szálastakarmány* stråfôr, hakkels, halmhakk; *téli takarmány* vinterfôr

takarmánykeverék *fn* fôrblanding

takarmányliszt *fn* fôrmeal

takarmánynövény *fn* fôrvekst, fôrplante

takarmányoz *ige* fôre

takarmányozás *fn* fôring

takarmányrépa *fn* fôrbete

takarodik *ige* stikke, dra sin vei, dra/fare/stryke sin kos; *Takarodj!* Stikk!, Forsvinn!, Pakk deg!

takarodó *fn* tappenstrek, reovelje, rosignal; *takarodót fúj* blåse tappenstrek

takaros *mn* proper, ryddig, nett

takarás *fn* ytre lag, dekning; *takarásban* bak deknings, (színház) bak scenen; *vminek a takarásban* bak deknings av noe

takarék *fn* 1 *takarékpénztár* sparebank; *betesz a pénzét a takaréka* sette inn penger i sparebanken 2 *takarékláng* sparebluss; *takaréka állít* skru på sparebluss

takarékbetét *fn* sparekonto

takarékbélyeg *fn* sparemerke

takarékkönyv *fn* sparebankbok

takarékláng *fn* sparebluss

takarékos *mn* sparsom, sparsommelig; *kicsinyesen*

takarékos sparsommelig anlagt; *takarékos körte*

sparepære; *takarékos világítás* sparsommelig

belysning; *takarékosan él* leve sparsomt

takarékoskodik *ige* spare; *takarékoskodik az erejével* spare på kreftene

takarékoskodás *fn* besparelse

takarékoskodó *mn* sparsommelig anlagt

takarékosság *fn* sparsommelighet, spare-; *túlzott*

takarékosság pãholdenhet; *takarékosság* elve

spareprinsipp; *Takarékoság világnapja* Verdens sparedag

takarékosági *mn* spare-; *takarékosági intézkedések* sparetiltak; *takarékosági politika* sparepolitikk

takarékpersely *fn* sparebøsse, sparegris

takarékpénztár *fn* sparebank

takaréktűzhely *fn* vedkomfyr

takarít *ige* rydde opp, rengjøre, stelle

takarítás *fn* rengjøring, renhold

takarító₁ *fn* renholder

takarító₂ *mn* rengjørings-; *takarító vállalat* rengjøringsfirma; *takarító személyzet* rengjøringspersonale
takarítónő *fn* vaskekone, skurekone, renholdsassitent, rengjøringsassistent
takarítóvállalat *fn* renholdsselskap
takaró *fn* 1 teppe, pledd, dekke, blanket, blankis; *hótakaró* snødekke; *úti takaró* reisepledd; *addig nyújtózkodik, ameddig a takarója ér* ikke strekke seg lenger enn skinnfellen rekker 2 *heraldika* hjelmklede
takaródzik *ige* **takarózik** 1 svøpe seg, rulle seg inn i 2 *átv.* gjemme seg bak, bruke noe som påskudd, unnskylde seg
takaróléc *fn* tapetlist
taknyos *mn* snørret, snuete om nesen, snufsete; *taknyos kölyök* snørunge, skittunge
takony *fn* snørr
takonypóc *fn* snørunge
taksa *fn* takst, pris
taksál *ige* taksere, fastsette eller anslå verdi, pris
taktika *fn* taktikk; *taktikát változtat* skifte taktikk
taktikai *mn* taktisk
taktikus₁ *fn* taktiker; *ügyes taktikus* en dreven taktiker
taktikus₂ *mn* taktisk, taktfull
taktikázik *ige* anlegge taktikk, manøvrere, bruke taktisk lureri
taktikázás *fn* taktikkeri, manøvrering
taktus *fn* takt, taktslag; *veri, úti a taktust* banke, klappe, slå, trampe takten
takács *fn* vever, spinner
takácsatka *fn* *állattan* grotteedderkopp
takácsosmó *fn* båtmannsknop
takácscéh *fn* veverlaug
takácsmester *fn* spinnerimaster
takácpók *fn* *állattan* grotteedderkopp
talaj *fn* 1 grunn, jord, jordbunn, jordoverflate; *jó talajba hull* falle i god jord; *agyagos, homokos, leveles talaj* leirjord, sandjord, løvjord; *szikes talaj* saltjord; *sziklás talaj* steingrunn; *termékeny talaj* fruktbar jordbunn; *termőtalaj* mold, matjord; *talaj menti* nær/ved bakken 2 *átv.* grunn, underlag; *ingoványos talajon* på gyngende grunn; *fontos, hogy szilárd talajt érezzen a lába alatt* det gjelder å få fast underlag under føttene; *kicsúszik a lába alól a talaj* miste fotfeste; *kihúzzák a talajt a lába alól* få grunnen revet vekk under seg/føttene 3 *sport* frittstående; *talajon első lett* tok første plass i frittstående
talajfelszín *fn* markoverflate
talajgyalu *fn* planeringsmaskin, bulldoser
talajjavítás *fn* jordforbedring, grunnforbedring
talajkutató *fn* jordforskning, jordanalyse
talajképződés *fn* jordsmonndannelse
talajmaró *fn* jordfreser, harv, kultivator
talajminta *fn* jordprøve
talajmunka *fn* jordarbeiding

talajművelés *fn* jordarbeiding
talajnedvesség *fn* jordfuktighet, markfuktighet
talajrajz *fn* geoglyf, tegning på bakken
talajréteg *fn* jordlag; *felső talajréteg* jordbunn, jordoverflatens øverste lag
talajszínt *fn* terrengnivå
talajsüllyedés *fn* innsynkning, jordsetning
talajtan *fn* jordbunnsläre
talajtorna *fn* frittstående
talajvíz *fn* grunnvann
talapat *fn* sokkel, pedestal, fotstykke, postament; *kontinentális talapat* kontinentalsokkel
talagallatyúk *fn* *állattan* ovnhøns
talentum *fn* talent, begavelse
talentumos *mn* talentfull, begavet, evnerik
talicska *fn* trillebår, trillebør, hjullbår; *három talicska föld* tre trillebåre med jord
talicskázik *ige* trille i trillebår
taliga *fn* kjerre
taligás₁ *fn* kjerrekusk
taligás₂ *mn* kjerre-; *taligás ember* kjerrekusk; *taligás ló* kjerrehest
taligáz *ige* frakte på kjerre
talizmán *fn* talisman, maskot
talján *fn* italiener
tallér *fn* daler; *birodalmi tallér* riksdaler; *koronás tallér* kronedaler
tallózik *ige **tallóz** 1 sanke, samle sammen, plukke 2 *átv.* skumlese, titte i en bok
talmi *mn* uekte, falsk, imitert; *talmi arany* talmi gull, mannheimergull, uekte gull (legering av kobber og sink)
talmudista₁ *fn* talmudist
talmudista₂ *mn* talmudisk
talón *fn* talong
talp *fn* 1 *láb alsó felülete* såle, fotsåle, fotblad, ben; *fáj a talpa* ha smerter under foten; *csiklandozza a gyerek talpát* kile barnet på fotbladen; *kirántja a talajt vminek a talpa alól* slå bena vekk under (noe); *talpig érő ruha* en fotsid kjole; *talpig becsületes ember* et tvers igjennom ærlig menneske, kjernekar; *talpig férfit* en ordentlig mannemann; *tetőtől talpig* fra isse til fotsåle; *tetőtől talpig végigmér* vkit granske noen fra topp til tå; *talpon terem* sette ben under seg, komme på bena; *talpon van* være på bena, være oppe; *mánap már korán talpon voltunk* vi var tidlig på bena neste morgen; *talpra!* opp på ben!; *talpra áll* komme (seg) på fote; *talpra állít* vkit få/bringe/hjelpe noen på fote; *talpra állít egy hadsereget* stable en hær på bena; *talpra esik* lande på bena; *Talpra magyar, hí a haza!* (Petőfi) Ungarns sønner, ut i striden! (ford.: Rekdal) 2 *lábbeli* alja såle, fotsåle, il; *csúszásgátló szöges talp* brodd; *a cipő talpa* skosåle; *gumitalp* gummisåle; *elkopott a cipő talpa* skoene har helt nedslitter såler; *levált a cipő talpa* sålen har løsnet på skoen 3 *edény* alja stett; *talpas pohár* stettglass, glass med stett;*

talpas tál stettfat **4 épület, oszlop alsó része** sokkel, fotstykke, basis; *oszlop talpa* søylesokkel, søylefoot, fotstykket til en søyle **5 kerék ív alakú része** felg, hjulring **6 szántalp** meie **7 eketalp** il, plogil, kjøl, såle **talpal** ige **1 cipőt** såle **2 jár-kel, futkos** gå/løpe ærender

talpalatnyi *mn* bitte lite(n), minst; *talpalatnyi föld* et lite jordstykke; *minden talpalatnyi földet megvéd* forsvare hver tomme jord; *kihasznál minden talpalatnyi helyet* utnytte hver minste plass; *talál egy talpalatnyi helyet, ahol megvetheti a lábát* få/finne fotfeste

talpalávaló *fn* dansemusikk, dansbar musikk; *húzza a talpalávalót* spille opp til dans

talpazat *fn* fotstykke, sokkel, pidestal

talpbetét *fn* innleggssåle, innersåle

talpbélés *fn* innersåle

talpbőr *fn* sålelær, puntlær

talpfa *fn* sville

talpgerenda *fn* langbjelke

talpizom *fn* fotsålemuskel

talpmassázs *fn* fotmassasje, massasje under føttene

talpnyalás *fn* spyttlikking, smigring

talpnyaló *fn* spyttlikker, sykfofant

talponálló *fn* skjenkested, bule, sjappe uten sitteplasser

talpraesett *mn* snarrådig, slagferdig, smart, oppgående

talpreflexológia *fn* fotsoneoterapi

talál ige **1** finne, oppdage, komme over, treffe, få; *nem taládom* sehol jeg finner det ikke noen steder, det er ingensteds å finne; *holtan talál vkit* finne noen død; *otthon talál vkit* finne noen hjemme; *nem találtam őt* otthon jeg traff ham ikke hjemme; *barátra talál* finne seg en venn, få en venn; *célba talál* treffe målet; *nem talál célba* ta feil av målet; *egymásra találnak* finne hverandre, bli forelsket, bli et par; *emberére talál* finne sin jevnbyrdige; *kincset talál* finne en skatt; *megoldást talál* *vmire* finne løsningen på noe; *nyugalmat talál* få ro; *okot talál* *vmire* finne grunn til noe; *jó fogadtatásra talál* falle i god jord, bli godt mottatt; *süket fülekre talál* falle til jorden; *telibe talál* få fulltreff, treffe midt i blinken; *talált tárgyak* hittegods, funne saker; *találva érzí magát* føle seg truffet; *négy talált, kettő nem talált* fire treff og to bom; *fején találja a fejre* labda få en ball i hodet; *fején találja a szöveget* treffe spikeren på hodet; *nem találja a helyét* være rastløs; *véletlenül talál rá* *vmire* komme over noe ved en ren slump **2** *vmilyenek talál, ítél* finne, synes, mene, anse; *helyesnek, jónak talál* finne for godt, anse for riktig; *nevetségessnek taládom* det forekommer meg latterlig; *szépnek taládom* jeg synes hun er pen; *elérkezettnek találja az időt* finne tiden moden; *vétkesnek talál* finne noen skyldig

találat *fn* treff, tilslag, funn; *keresési találat*

søketreff; *pontos találat* nøyaktig treff; *szerencsés*

találat lykketreff, heldig, lykkelig treff; *véletlen találat* slumpetreff

találatarány *fn* treffrate, treffprosent

találatkép *fn* treffbilde

találgat ige tippe, gjette, anta, tenke seg til

találgatás *fn* spekulasjon; *találgatások vannak* *vmivel kapcsolatban* det spekuleres i noe

található *mn* finnes, forekomme

találka *fn* stevnemøte, date

találkahely *fn* møtested, datedest

találkozik *fn* **1** møte, treffe, støte på, sees, møtes; *külföldön találkoztak* de traff hverandre i utlandet; *elkerülhetetlen volt, hogy találkozzanak* de kunne ikke unngå å støte på hverandre; *holnap találkoznak* vi sees i morgen; *amikor különböző vélemények találkoznak* når ulike meninger møtes **2** løpe sammen; *két felület találkozik* to flater løper sammen; *ahol két folyó találkozik* hvor to elver løpersammen

találkozás *fn* **1** møte, treff, sammenkomst;

megbeszélt találkozás planlagt møte; *véletlen*

találkozás sammenreff, tilfeldig sammenkomst;

találkozási pont møtepunkt, treffpunkt; *utak*

találkozási pontja krysningspunkt; *örülök a*

találkozásnak hyggelig å hilse på deg; *örültem*

a legutóbbi találkozásunknak takk for sist! **2**

sammenløp; *folyók találkozása* elvesammenløp; *a*

két nagy folyó találkozásánál ved sammeløpet av

de to store elver; *különböző irodalmi irányzatok találkozása* et sammenløp av forskjellige litterære strømninger

találkozó *fn* møte, stevne; *érettségi találkozó*

klassegjennforening, gjennforeningsfest; *író-*

olvasó találkozó forfattermøte; *országos*

találkozó landsmøte; *találkozót ad* avtale å møtes;

megbeszélnek egy találkozót sett hverandre

stevne; *lemond egy találkozót* melde avbud; *a*

találkozót megtartották stevnet ble avviklet;

találkozó házigazdája møtevert; *találkozó időpontja*

oppmøtetidspunkt; *nagyhatalmak vezetőinek*

találkozója stormaktsmøte; *sokan eljöttek a*

találkozóra mange fant veien til møtet, det var stort

fremmøte

találkozóhely *fn* møtested

találmány *fn* oppfinnelse, påfunn, invensjon

taláalomra *hsz* på slump, på måfå, i hytt og vær, på

lykke og fromme

talált *mn* hitte-; *talált gyermek* hittebarn; *talált tárgy*

funn; *talált tárgyak* hittegods, gjenglemte saker;

talált tárgyak osztálya hittegodskontor

találékony *mn* oppfinnsom, kreativ

találékonyság *fn* oppfinnsomhet

találó *mn* treffende

találós kérdés *fn* gåte, nøtt; *nehéz találós kérdés* en

hard nøtt å knekke

talán *hsz* **tán** kanskje, eventuelt, kan hende,

muligens; *talán holnap jönnek* de kommer kanskje

i morgen; *talán nem volt igazam?* fikk jeg ikke

rett, kanskje?; *talán tudok segíteni neked* jeg kan

eventuelt hjelpe deg; *talán elutazott* kan hende han har reist; *talán emiatt* muligens av den grunn; *talán igen, talán nem* kanskje, kanskje ikke; *ha talán* i tilfelle, hvis; *ha talán mégis eljönne* i tilfelle hun skulle komme; *ha talán azt hinnéd* hvis du skulle tro det

talány *fn* gåte, mysterium

talányos *mn* gåtefull, mystisk

talár *fn* talar, kappe; *fekete talárba öltözött férfiak* menn i sorte talarer; *bírói talár* dommerkappe; *papi talár* prestekappe

tamariszkusz *fn* **tamariska** *növénytan* tamarisk

tambur *fn* tambur

tambura *fn* tambura el. tanpura, indisk

strenginstrument

tamburin *fn* tamburin

tamil₁ *fn* tamil

tamil₂ *mn* tamilsk; *tamil nyelvű* tamilspråklig

tampon *fn* tampong, vattedott, bomulldott

tamponál *ige* tamponere

tantam *fn* tantam

tamáskodik *ige* stille seg tvilende, stille seg skeptisk til, dra i tvil

tan *fn* lære, læresetning, doktrine, dogme

tanakodik *ige* gruble, spekulere, fundere, grunne,

lure, tenke grundig, overveie, gjøre seg hodebry

tananyag *fn* pensum, lærestoff; *a tananyagban van, a tananyag része* stå/være på pensum

tanatológia *fn* tanatologi

tandem *fn* tandemsykkel

tandíj *fn* skolepenger, elevavgift, studieavgift; *félévi tandíj* semesteravgift

tandíjkezdemény *fn* reduksjon i studieavgift

tandíjmentes *mn* untatt studieavgift

tandíjmentesség *fn* fritak av skolepenger, fritak fra studieavgift

tanerő *fn* lærerpersonale, lærerhjelp, lærerkrefter; *tanerőink* vör undervisningsstab; *kevés a tanerő az iskolában* skolen har for liten lærerhjelp

tanerőhiány *fn* mangel på lærerkrefter

taneszköz *fn* skolemateriell

tanfelügyelő *fn* skoleinspektør

tanfolyam *fn* kurs; *angol tanfolyam* engelskkurs; *bevezető tanfolyam* innføringskurs, innførende (fag)kurs; *esti tanfolyam* aftenkurs, kveldskurs; *haladó, továbbképző tanfolyam* videregående kurs, påbygningkurs, avansert kurs; *gyorstalpaló tanfolyam* lynkurs; *intenzív tanfolyam* intensivkurs, krasjkurs el. kræsjskurs; *internetes tanfolyam* nettkurs; *kezdő tanfolyam* grunnkurs, begynnerkurs, kurs for nybegynnere; *levelező tanfolyam* brevkurs; *nyári/téli tanfolyam* sommer-/vinterkurs; *vezetőképző tanfolyam* lederkurs, kurs i ledelse; *tanfolyamon vesz részt* delta på kurs; *a tanfolyamon való részvétel ingyenes* kursdeltagelsen er gratis; *tanfolyamot rendez, szervez* arrangere kurs; *tanfolyamot tart* holde kurs, tilby kurs; *elvégez egy kéthetes*

tanfolyamot fullføre et to ukers kurs; *magyar tanfolyamra jár* ta ungarskkurs

tanfolyamrésztvevő *fn* kursdeltager

tanfolyamvezető *fn* kursholder, kursleder

tanga *fn* tanga; *tangabugyi* stringtruse, g-streng, tanga; *tangapapucs* flippflopp; *tangaszandál* flippfloppsandal

tangabugyi *fn* stringtruse, g-streng, tanga

tangapapucs *fn* flippflopp

tangaszandál *fn* flippfloppsandal

tangazdaság *fn* undervisningsgård, eksperimentell gård

tangens *fn* tangens el. tangent

tangenstétel *fn* tangenssetningen

tangó *fn* tango

tangóharmonika *fn* trekkspill

tangóharmonikás *fn* trekkspiller

tangólépés *fn* tangótrinn

tangózene *fn* tangomelodi

tangózenekar *fn* tangoorkester

tanintézet *fn* undervisningsanstalt, læreanstalt

tank *fn* 1 *Jármű* tanks, panservogn, stridsvogn 2 *tartály* tank

tankakadály *fn* stridsvognhinder

tankcsapda *fn* stridsvognfelle, betongsperre, dragetenner

tankcsata *fn* tankslag, stridsvognslag

tankhajó *fn* tanker, tankbåt, tankskip; *gázzsállító/olajzsállító tankhajó* gasstanker/oljetanker

tankol *ige* 1 tanke, fylle drivstoff, fylle bensin;

hányas számú kútnál tankoltál? hvilken pumpe har du brukt?; *dízel helyett benzint tankolt* han har fylt bensin i stedet for diesel 2 *tartályhajó* bunkre,

forsyne med bunkers 3 *átv.* bunkre

tankolás *fn* bensinfylling, fylling av bensin/drivstoff

tankoszlop *fn* tanks-kolonne, kolonne med

stridsvogner

tanktámadás *fn* tankangrep

tankárok *fn* stridsvogngrøft

tankölmény *fn* læredikt

tankönyv *fn* skolebok, lærebok

tanköteles₁ *fn* skolepliktig

tanköteles₂ *mn* opplæringspliktig, skolepliktig;

tanköteles kor opplæringspliktig alder

tankötelezettség *fn* opplæringsplikt, skoleplikt, skoletvang, tvungen skolegang; *tankötelezettségi kor* skolepliktig alder

tanmenet *fn* fag- og timefordeling, læringsstrategi, individuell opplæringsplan

tanmese *fn* fabel

tanmondat *fn* læresetning

tanműhely *fn* læringsverksted

tannin *fn* tannin, garvesyre

tanoda *fn* læreanstalt, lærested, skolehjem, fritidshjem

tanonc *fn* lærling, læregutt

tanoncfizetés *fn* lærlinglønn

tanoncídó *fn* 1 læretid 2 *gyógyszerészet* disiplin
tanonciskola *fn* læringskole
tanonckodik *ige* være lærling
tanoncév *fn* lærlingår
tanrend *fn* timeplan, plan over skoletimer
tanzsabadság *fn* lærefrihet
tanszer *fn* skoleutstyr, skolesaker
tanszék *fn* institutt, avdeling på høyskole eller universitet; *Filozófia Tanszék* Filosofisk institutt; *irodalmi tanszék* institutt for litteraturvitenskap
tanszékvezető *fn* instituttleder, instituttbestyrer
tantaluszi *mn* tentalisk; *tantaluszi kínokat áll ki* lide tentaliske kvaler
tanterem *fn* klasserom, klasseværelse
tanterv *fn* læreplan, undervisningsplan, skoleplan
tantestület *fn* lærerstab, undervisningsstab, lærerpersonale
tanti *fn* tante
tantárgy *fn* fag, emne, skolefag, undervisningsfag; *kötelező tantárgy* obligatorisk fag; *választható tantárgy* valgfag; *vmilyen tantárgyat tanít* undervise i et fag
tantétel *fn* 1 læresetning, doktrine; *Pythagoras tantétele* den pytagoreiske læresetning 2 *vallás dogme*, trossetning; *vallási tantétel* religiøs læresetning
tanul *ige* lese, lære, studere; *tanul vmiből* lære av noe; *tanul vmiről* lære om noe; *tanul vkitől* lære av noen, sitte ved noens føtter; *egyetemen vagy főiskolán tanul* studere på universitet eller høyskole; *a budapesti egyetemen tanul* studere ved universitetet i Budapest; *középiskolában tanul* gå på videregående skole; *angolul, angolt tanul* lære engelsk; *filozófiát tanul* studere filosofi; *orvosnak, papnak tanul* studere til lege, til prest; *könnyen/nehézten tanul* lett/tungt for å lære; *tanul a saját hibáiból* lære av sine feil; *leckét tanul* lese lekser; *a vizsgára tanul* lese til eksamen; *együtt tanul* kvivel lese med en; *egész félévben szorgalmasan tanul* studere flittig hele semesteret; *ezt kitől tanultad?* hvem har lært deg dette?; *még sokat kell tanulnia* han har fortsatt mye å lære; *mit tanultál ma az iskolában?* hva har du lært på skolen i dag?; *semmit sem tanultak és semmit sem felejtettek* intet lært og intet glemt; *az ember élete végéig tanul* man lære så lenge man lever
tanulatlan *mn* ulærd, ustudert, illitterær, udannet, uskolert, mangle, være uten skolegang; *tanulatlan beszéd* udannet, vulgært språk; *tanulatlan ember* et ulærd menneske
tanulmány *fn* 1 *iskolai* studium, utdanning, utdannelse; *megkezdí a tanulmányait* starte sine studier, begynne på sine studier; *befejezi a tanulmányait* fullføre sine studier, bli ferdig med utdanningen, avslutte utdanningen; *folytatja a tanulmányait* fortsette sin utdannelse; *egyetemi tanulmányokat folytat* studere ved universitet; *orvosi tanulmányok* medisinstudier; *orvosi tanulmányokat*

folytat studere medisin 2 *kutatás* undersøkelse, studie; *helyszíni tanulmány* feltsundersøkelse, feltstudie; *környezeti tanulmány* miljøundersøkelse; *piaci tanulmány* markedsundersøkelse 3 studie, essay, avhandling, monografi, vitenskapelig artikkel; *a norvég irodalomról szóló tanulmány* en studie i norsk litteratur; *átfogó tanulmány* a *nyelvészetről* en generell avhandling om lingvistikk
tanulmányfej *fn* hodestudie
tanulmányi *mn* studie-, lære-, utdannelses-, utdannings-; *tanulmányi bizottság* utdanningskomité; *tanulmányi eredmény, előmenetel* læreresultat; *tanulmányi felelős* studieansvarlig, studieleder; *tanulmányi félév* semester, halvårlig undervisningstermin; *tanulmányi idő* utdannelsesetid; *tanulmányi kirándulás* studietur, klasstur, utflukt i naturen; *tanulmányi kölcsön* studielån; *tanulmányi osztály* utdanningsavdeling; *tanulmányi ösztöndíj* utdannelsesstipend; *tanulmányi szak* studieretning; *tanulmányi szabadság* utdanningspermisjon; *tanulmányi út* studiereise
tanulmánykötet *fn* essaysamling, vitenskapelig antologi, samling av vitenskapelige artikler
tanulmányoz *ige* studere, undersøke, granske; *gondosan tanulmányozza az útvonalat* studere, granske reiseruten nøye
tanulmányozás *fn* studering, gransking, lesning; *külföldi szerzők műveinek tanulmányozása* lesning av utenlandske forfattere
tanulmányosorozat *fn* en serie monografier
tanulmányút *fn* studiereise
tanulság *fn* lærdom, moral; *ebből az a tanulság, hogy* av dette kan man slutte at
tanulságos *mn* lærerik, oppbyggelig
tanult *mn* 1 opplært; *veleszületett vagy tanult medföldt* eller opplært 2 studert, utdannet, belest, lært; *tanult ember* en studert mann; *tanult emberek, tanult népek* lærte folk
tanulás *fn* læring, lesning el. lesing, studering, skolegang; *csopartos tanulás* lesing i grupper; *élethosszig tartó tanulás* livslang læring; *mintakövető, modellkövető, modelláló tanulás* mønsterlæring; *a tanulás joga* rett til skolegang; *a tanulás pszichológiája* læringspsykologi; *nincs kedve a tanuláshoz* han har ikke lyst til å lese og pugge
tanulási *mn* lærings-; *tanulási folyamat* læringsprosess; *tanulási környezet* læringsmiljø; *tanulási szintér, közeg* læringsarena
tanulékony *mn* lærenem, lærevillig
tanuló *fn* elev, student; *általános iskolai tanuló* grunnskoleelev, (alsó tagozat) barneskoleelev; *gimnáziumi tanuló* elev ved gymnas, gymnaselev; *ipari tanuló* læregutt
tanulóifjúság *fn* de studerende
tanulókör *fn* studiesirkel
tanulóközösség *fn* læringsfelleskap, læringskollektiv
tanulópenz *fn* lærepenge

tanulóév *fn* studieår; *a tanulóévei alatt* under hans studietid

tanya *fn* 1 gård, bondegård 2 tilholdssted, herberge; *zsványok tanyája* røverherberge, røverhule

tanyaház *fn* gårdshus, våningshus

tanyasi *mn* gårds-, bonde-; *tanyasi élet* livet på en gård; *tanyasi emberek* gårdsfolk; *tanyasi fiú, lány* bondegutt, bondejente; *tanyasi tojás* gårdsegg

tanyaudvar *fn* gårdsplass

tanyavilág *fn* bondesamfunn

tanyaépület *fn* gårdshus, våningshus

tanyázik *ige* oppholde seg, holde til, ha tilholdssted

tanács *fn* 1 råd, forslag, tipp el. tips; *rossz tanács* uheldig råd, fornuftig råd; *jó tanács* råd for uråd;

tanácsot kér rådspørre, spørre til råds, be om råd; *kikéri vkinek a tanácsát* ta noen med på råd, rådføre seg med noen; *követi vkinek a tanácsát* følge noens råd; *megfogad, megszívlel egy tanácsot* lyde et råd; *tanácsért fordul vkihez* søke råd hos noen; *van valamilyen tanácsod megfázásra?*

vet du noe råd mot forkjølelse? 2 *testület* råd, rådgivende forsamling, kollegium, senat; *bíborosok tanácsa* konsistorium; *birodalmi tanács* riksråd; *egyeztető tanács* forliksråd; *egyetemi tanács* det akademiske kollegiet, senat; *városi tanács* byråd; *vének tanácsa* rådet av de eldste; *Európa Tanács (ET)* Europarådet; *Európai Tanács (EiT, unió's állam-és kormányfők csúcsértekezlete)* Det europeiske råd, EUs toppmøter; *Európai Unió Tanácsa* Rådet for den europeiske union (Rådet)

tanácsadás *fn* rådgivning, rådgivningstjeneste, rådgivertjeneste, konsultasjon; *ingyenes jogi tanácsadás* gratis juridisk rådgivning; *egészségügyi tanácsadás* helseadvisning; *házasági tanácsadás* ekteskapsrådgivning; *párkapcsolati tanácsadás* parforholdsrådgivning

tanácsadó, *fn* 1 rådgiver, konsulent; *szakmai tanácsadó* fagkonsulent, faglig rådgiver 2 *hivatal* rådgivningskontor, rådgivningstjeneste; *nevelési tanácsadó* pedagogisk-psykologisk rådgivningskontor

tanácsadó, *mn* rådgivende; *tanácsadó mérnök* rådgivende ingeniør; *tanácsadó testület* rådgivende organ

tanácsháza *fn* rådhus

tanácskozik *ige* rådslå, berå seg, konferere, forhandle, delta i rådsmøte

tanácskozás *fn* konferanse, møte, rådslagning, rådsmøte, samråd, rådføring; *egyházi tanácskozás* kirkelig rådsmøte, concilium; *rendkívüli tanácskozás* hastemøte

tanácskozó *mn* rådgivende, deliberativ; *tanácskozó beszéd, szónoklat* rådgivende tale; *tanácskozó demokrácia* deliberativ demokrati

tanácskérés *fn* konsultasjon, rådspørring av sakkyndig, henvendelse om råd

tanácsköztársaság *fn* rådsrepublikk

tanácsnok *fn* 1 rådsherre, rådmann 2 råd, rådsmedlem, styremedlem, kommunestyremedlem **tanácssol** *ige* råde, tilråde, anbefale; *azt tanácsolom* mitt råd er

tanácsos, *fn* 1 råd, rådmann, rådsherre; *kereskedelmi tanácsos* handelsattaché, handelsråd; *követségi tanácsos* ambassaderåd; *miniszteri tanácsos* departementssekretær; *titkos tanácsos* geheimeråd; *udvari tanácsos* hoffråd 2 rådgiver, konsulent

tanácsos, *mn* rådelig, tilrådelig, anbefalelsesverdig

tanácsstag *fn* rådmann, rådsmedlem, styremedlem, kommunestyremedlem

tanácsstalan *mn* rådvill, rådløs, hjelpeløs, håndfallen, tvilrådig, villrådig, vite hverken ut eller inn; *teljesen tanácsstalan* ikke vite sin arme råd

tanácsstalanság *fn* villrede

tanácssterem *fn* rådsal

tanácstestület *fn* rådforsamling

tanácsülés *fn* rådsmøte

tanár *fn* lærer, lektor; *általános iskolai tanár* allmennlærer, grunnskolelærer, skolelærer; *egyetemi tanár* universitetslærer, universitetslektor, professor, foreleser; *főiskolai tanár* høyskolelektor; *gimnáziumi tanár* gymnaslærer; *helyettes tanár* lærervikar; *óraadó tanár* timelærer

tanárhiány *fn* lærermangel

tanári *mn* lærer-; *tanári (szoba)* lærerværelse; *tanári állás* lærerstilling, lærerjobb; *tanári fizetés* lærerlønn; *tanári képességek, készségek* lærerdyktighet, pedagogisk dyktighet

tanárkodik *ige* virke som lærer

tanárkodás *fn* lærergjerning

tanárképzés *fn* lærerutdanning

tanárképző *fn* lærerhøgskole

tanárnő *fn* lærerinne

tanáros *mn* pedant

tanáregéd *fn* 1 *egyetem, főiskola* førsteamanuensis, førstelektor, adjunkt 2 spesiallege

tanárság *fn* 1 lærere, lærersamfunn 2 læreryrke

tanév *fn* skoleår, akademisk år

tanévnnyitó *fn* skolestart; *tanévnnyitó értekezlet* lærermøte på første skoledag; *tanévnnyitó ünnepegség* åpningsseremoni for skolestart

tanévváró *fn* skoleavslutning

tanít *ige* lære, opplære, undervise; *olvasni tanítja a gyereket* lære barnet å lese; *idegen nyelveket tanít* undervise i fremmedspråk; *az egyház azt tanítja, hogy* kirken lærer at; *arra tanítja a gyerekeket, hogy legyenek türelmesek* han lærer barna opp til å bli tolerante

tanítvány *fn* 1 elev, lærling, læregutt; *vkinek a tanítványa* være noens elev, sitte ved noens føtter 2 *vallás* disippel, apostel; *magához hívta tizenkét tanítványát* han kalte til seg de tolv disiplinene sine **tanítás** *fn* 1 undervisning, opplæring; *felhőttek tanítása* undervisning av voksne mennesker; *francia tanítás* fransk undervisning; *táncitanítás* undervisning

i dans 2 skoletid; *tanítás után találkoznak* vi møtes etter skoletid **3** lære; *hamis tanítás* falsk lære, vranglære; *lutheri tanítás* luthersk lære
tanítási *mn* undervisnings-, skole-; *tanítási kötelezettség* undervisningsplikt; *tanítási idő* skoletid; *tanítási nap* skoledag; *tanítási szünet* skoleferie; *két tanítási nyelvű* tospråklig
tanító₁ *fn* lærer
tanító₂ *mn* lære-, lærende, opplærende; *tanító program* læreprogramm; *tanító játék* opplærende spill; *tanító tevékenység* lærende virksomhet
tanítóképző *fn* lærerhøgskole, lærerskole
tanítónéni *ige* skolefrøken
tanítónő *fn* (grunnskole)lærerinne, (skole)frøken
tanóra *fn* skoletime, undervisningstime
tanósvény *fn* læringssti
tanú *fn* vitne; *két tanú jelenlétében* under bevitelse av to vitner; *tanúja* *vminek* bli/være vitne til; *tanúként* beidéz kalle til vitne; *tanúként meghallgatható* vitnefør; *az utóbbi években nagy változásoknak voltunk tanúi* i siste årene har vi sett store endringer; *Isten a tanúm* Gud være mitt vitne; *tanúkat vonultat fel* føre frem vitner; *tanúk padja* tiltaleboks
tanúbizonyosság *fn* vitnesbyrd, prov
tanújel *fn* prov
tanúkihallgatás *fn* vitneavhør
tanúmeghallgatás *fn* vitneførsel
tanúskodik *ige 1* jog vitne, være vitne, avlegge vitneprov, bære vitnesbyrd **2** *vmiről* bære bud om, bære vitne om; *az öltözéke gazdaságáról és jólétről tanúskodott* klesdrakten bær bud om rikdom og velstand
tanúskodás *fn* vitneforklaring
tanúság *fn* vitnesbyrd; *tanúságot tesz* avlegge vitnesbyrd, vitne, bevitne; *ne tégy hamis tanúságot* du skal ikke si falskt vitnesbyrd
tanúságtevés *fn* vitnesbyrd
tanúságtétel *fn* vitnesbyrd; *személyes tanúságtétel* personlig vitnesbyrd
tanúsít *ige 1* attestere, bevitne, bekrefte, prove, gi prov på; *tanúsítom* jeg bekrefter **2** vise; *tiszteletet tanúsít vki iránt* vise noen respekt; *ellenállást tanúsít* gjøre/yte motstand
tanúsítvány *fn* bevitelse, sertifikat, attest, bevis, bekreftelse
tanúsítás *fn* attestering, bevitelse, bekreftelse
tanúvallomás *fn* vitneforklaring, vitneutsagn, vitnemål, vitnesbyrd; *vkinek a tanúvallomása* vitnemålet fra noen; *tanúvallomást tesz* forklare seg, avgi forklaring
tanúzik *ige* vitne; *hamisan tanúzik* vitne falskt
tanúzás *fn* vitneforklaring
tanügy *fn* skolevesen, skoleverk; *a tanügyben dolgozik* arbeide i skoleverket
tanügyi *mn* lærer-; *tanügyi szakszervezetek* lærerforeninger, foreninger for lærere; *tanügyi*

pálya læreryrke, lærerkarriere; *tanügyi reform* fullføringsreform
taoizmus *fn* taoisme
tapad *ige* henge ved, klabbe, klistre seg, klebe seg, hefte; *tapad a siléc* skiene klabber; *sár tapadt a cipőjére* leira klabbet seg til skoene; *a nedves ruha a testéhez tapadt* de våte klærne klebet seg til kroppen; *a festék jól tapad* malingen hefter, kleber godt; *a képernyőre tapadva* klistret til skjermen; *vér tapad a kezéhez* ha blod på hendene; *nem tapad szenny a kezéhez* ha rene hender
tapadás *fn* heft, klebing, klistring, vedhenging, adhesjon; *jó tapadást biztosít a festéknek* gi god heft for maling
tapadó *mn* vedhengende, tilhenger
tapadókorong *fn 1* sugekopp **2** állat sugeskål
tapadóképesség *fn* adhesjon, vedhenging, vedheft
tapadós *mn 1* klebrig **2** átv. klengete
tapadószer *fn* hefteorgan
tapasz *fn 1* tapasztáshoz sparkelmasse **2** orvosi plaster; *tapaszt ragaszt a sebre* sette et plaster på såret; *gennyfakasztó, hólyaghúzó* tapasz trekkplaster
tapaszt *ige 1* bevakol sparkle; *gipszel tapaszt* gipse **2** *vmihez szorít, nyom* klistre, legge på, feste til; *tekintetét vmire/vkire tapasztja* feste blikket/øyet på noe(n); *kezét a fülére/szemére tapasztja* holde seg for ørene/øynene
tapasztal *ige* erfare, merke, oppleve; *saját bőrén tapasztal* erfare personlig; *jóindulatot tapasztal* oppleve å bli møtt med velvilje; *azt tapasztaltuk* vi har brakt i erfaring; *semmit nem tapasztaltam* jeg merket ingenting; *soha nem tapasztalt* uten sidestykke, som vi ikke har sett før, som vi aldri har opplevd; *soha nem tapasztalt mértékű* større enn noensinne
tapasztalat *fn 1* erfaring, røynsle, opplevelse; *érzéki tapasztalat* sans opplevelse; *személyes tapasztalat* personlig erfaring; *keserű tapasztalatok* bitre erfaringer; *tapasztalatokat gyűjt, szerez* gjøre (seg), høste, vinne erfaringer; *kicsérélik a tapasztalataikat* utveksle erfaringer; *tapasztalatlából mondom* jeg snakker av erfaring; *tapasztalaton alapul* grunne seg på erfaring; *tapasztalaton alapuló bizonyíték* erfaringsbevis, bevis grunnet på erfaring; *a tapasztalatoknak ellentmondó* erfaringsstridig; *vmivel kapcsolatban szerzett tapasztalatok* erfaringer med noe **2** *filozófia* erfaring, erkjennelse
tapasztalatcseré *fn* erfaringsutveksling
tapasztalati *mn* erfarings-, erfaringsbasert, erfaringsmessig, opplevelses-; *tapasztalati görbe* erfaringskurve, opplevelseskurve; *tapasztalati háttér* erfaringsbakgrunn; *tapasztalati képlet* erfaringsformel; *tapasztalati táblázat* erfaringstabell; *tapasztalati tanítás* erfaringslæring, erfaringsbasert læring; *tapasztalati úton* gjennom erfaringer
tapasztalatlan *mn* uerfaren, mangle erfaring, være uten erfaring, grønn
tapasztalt *mn* erfaren, dreven, garvet

tapasztalás *fn* erfaring
tapicskál *ige* plaske, klaske
tapint *ige* 1 berøre, ta på, kjenne på, føle 2 *orvosi* palpere 3 *átv.* sette fingeren på, treffe; *egy érzékeny pontra tapint* sette fingeren på et ømt punkt, treffe et ømt punkt; *vminek a velejére tapint* være ved sakens kjerne
tapintat *fn* takt, nennsommelighet, diskresjon; *asszonyi tapintat* kvinnelig takt; *nincs benne tapintat* mangle takt
tapintatlan *mn* taktløs, hensynsløs, udiplomatisk
tapintatlanság *fn* taktløshet
tapintatlanul *hsz* uten takt og tone
tapintatos *mn* taktfull, hensynsfull, nennsom
tapintható *mn* 1 følbar, merkbar, taktill 2 *orvosi* palpabel
tapinthatóság *fn* taktillitet, følbarhet
tapintás *fn* 1 berøring, følesans; *tapintás által* med berøring, taktill; *tapintás általi, tapintásból fakadó* taktill; *tapintásra vmilyen* føles som 2 *orvosi* palpasjon; *tapintásos vizsgálat* legeundersøkelse ved beføling; *tapintással érzékelhető* palpabel, følbar
tapintásfejlesztés *fn* taktill stimulering
tapintószőr *fn* værhår, snutehår
tapintóérzék *fn* følesans, berøringssans, taktill sans
tapinás *fn* beføling
tapló *fn* knusk
taplógomba *fn* knuskkjuke, knusk, knøsk, tønder
tapodtat *fn* tomme, skritt; *egy tapodtat sem mozdul* ikke flytte ikke; *egy tapodtat nem tágít* ikke vike, fire en tomme; *egy tapodtat sem megýünk innen* vi drar ingen steder, vi rikker oss ikke av pletten, vi nekter å flytte oss
tapogat *ige* 1 føle, beføle, fingre på, kjenne på 2 famle, lete; *sötétben tapogat* famle i mørket; *a zsebében tapogat* famle, lete i lommen
tapogatás *fn* beføling
tapogató *fn* følehorn, tentakel
tapogatózik *ige* **tapogatódzik** fomle, famle, føle seg frem; *sötétben tapogatózik* famle i blinde
tapogatózás *fn* **tapogatódzás** famling
tapogatózó *mn* famlende; *tapogatózó kísérlet* et famlende forsøk
tapos *ige* 1 tre, trå, trampe, stampe, trække; *szőlőt tapos* stampe druene; *egymást tapossák* trampe hverandre; *lábbal tapos* tre under føtter; *vkinek a lábára/tyükszemére tapos* tre noen på foten; *porba tapos (megaláz)* trække i støvet; *tapossa a pedált* trække på pedalene 2 *hóban, vízben* vasse, vade
taposógép *fn* stepmaskin
taposókád *fn* trækkekar, kar til å stampe, trække på vindruer i
taposómalom *fn* 1 tredemølle, stampemølle 2 *átv.* tredemølle, hverdagsslit, kjedelig arbeid
taposópedál *fn* sykkelpedal med trækkeflate
taps *fn* applaus; *szűnni nem akaró taps* langvarig applaus; *kitört a taps* applausen braket løs; *elcsendesedik a taps* applausen stilner; *nagy tapsot*

arat høste stor applaus; *tapsot kap* få applaus; *egyetverő tapsal fogadják* møtes/bli mottatt med øredøvende applaus
tapsifüles *fn* harepus, kanin; *Tapsifüles* Labbe Langøre
tapsikol *ige* klappe i hendene
tapsol *ige* klappe i hendene, applaudere; *senki nem tapsolt* applausen uteble
tapsolóember *fn* klakør
tapsonc *fn* klakør; *tapsoncok* klakk, flokk av klappere
tapsorkán *fn* stormende applaus
tapsvihar *fn* stormende applaus
tapéta *fn* tapet
tapétaajó *fn* tapetdør
tapétakészítő *fn* tapetmaker
tapétamunkás *fn* tapeterser
tapétapapír *fn* tapetpapir
tapétatekercs *fn* tapetrull
tapétás *mn* tapetsert; *tapétás ajtó* tapetsert dør, tapetdør
tapétáz *ige* tapetersere
tapétázott *mn* tapetsert
tapétázó *mn* tapet-; *tapétázó kefe* tapetbørste; *tapétázó kés* tapetkniv; *tapétázó munkás* tapeterser
tapír *fn* állattan tapir
tar *mn* barn, skallet; *tarra vág* snauhugge el. snauhogge
tarack *fn* 1 *növénnytán* kveke 2 *katonai* haubits, haubitsér
tarackbúza *fn* **tarackfű** *növénnytán* kveke; *szalkás tarackbúza* hundekveke
tarackgránát *fn* haubitsgranat
tarackgyökér *fn* *növénnytán* kvekerot
taraj *fn* **taréj** 1 *kakas* kam; *kakastaréj* hanekam; *hullámtaréj* bølgekam, bølgeskavl; *hegy taréja* bergkam, fjellkam, toppkam 2 *sisak* fjærbusk
tarantella₂ *fn* tarantella; *tarantellát táncol* danse tarantella
targonca *fn* truck; *villás targonca* gaffeltruck
tarhonya *fn* tarhana pasta, små couscous-lignende pasta
tarifa *fn* tariff, sats
tarisznya *fn* skreppe, skulderveske av lin
tarja *fn* svinenakke, nakkekotelett; *füstölt, főtt tarja* røkt, kokt svinenakke
tarka *mn* 1 broket(e), spraglet(e), fargerik, flerfarget 2 *átv.* avvekslende, variert, brokete; *tarka társaság* en brokete gjeng
tarkabarka *mn* flerfarget, broket(e)
tarkalepke *fn* állattan nymfevinge
tarkaság *fn* fargerikhet, mangfoldighet
tarkedli *fn* lapp (laget med melk), svele
tarkó *fn* nakke, bakhode; *tarkójára tolja a kalapját* sette hatten i nakken
tarkóizom *fn* bakhodemuskel
tarkólövés *fn* nakkeskudd

tarló *fn* 1 stubbmark, stubbåker 2 kornstubb
tarlóhere *fn* *növénytan* harekløver
tarlórépa *fn* *növénytan* (fôr)nepe, bondekål, turnips
tarlóvirág *fn* *növénytan* orientsvinerot
tarokk-kártya *fn* tarotkort
tarokk *fn* tarokk, tarot
tarokkozik *ige* spille tarokk kortspill
tarol *ige* herje, slå, skjære
tarot-kártya *fn* tarotkort
tarsoly *fn* sabeltaske, skinntaske; *tarsolyában* *hordja* a marsallbotot bære marskalkstaven i sin ransel; *vmit tartogat* a *tarsolyában* ha et ess i ermet, ha en trumf i ermet
tart *ige* 1 holde; *keze, karma között tart vmit* holde noe i hendene, i klørne; *kézben tart vmit* holde noe i hånden; a *markában tart vkít* ha grepet om noen, ha taket på noen, ha i sin hule hånd; *karjában tartja a gyermeket* holde barnet i armene; *magasra tartja a zászlót* holde fanen høyt; *hidegen tartja az ételt* holde maten kald; *melegen tartja a kályhát* holde peisen varm; *ébreden tart vkít* holde noen våken; *életben tart* holde liv i; *észben tart* ha i mente; *fogva, fogságban tart* holde fast, holde innesperret, anholde, holde i forvaring; *rabszolgáságban tart* slavebinde; *nyitva, zárva tart* være åpen, stengt; *szemmel tart, megfigyelés alatt tart* holde oppsyn/oppsett med, holde under oppsyn/oppsett, holde utkikk med; *tartja az irányt* holde kurs, holde retningen; *tartja a lépést* holde tritt, holde tempoet, følge med, henge med; *nem tartja a lépést a fejlődéssel* være i utakt med utviklingen; *gyors tempót tart* holde et raskt tempo; *tartja az ütemet* holde takten; *nem tartja az ütemet* være i utakt; *tartja a meleget* holde varmen; *tisztán tartja a házat* holde huset rent; *rendben tart* holde ved lag; *rendet tart* holde orden; *tartja a szavát* holde sitt ord; *titkot tart* holde på en hemmelighet; *titokban tart* holde noe hemmelig, skjult; *balra tarts!* hold til venstre!; *előadást tart* holde, utføre, foreta, avholde foredrag; *koncertet tart* holde konsert; *szemlét tart* inspisere; *egy kis szünetet tart* ta en liten pause; *öt perc szünetet tart* ta seg fem minutter; *tartsd a szádat!* hold kjefit! 2 *súlyt bære*, holde oppe; *a két oszlop tartja a tetőt* de to søylene bærer taket 3 *birtokol, foglalkoztat* holde, ha, ha i sin tjeneste, ha ansatt, eie; *kutyát tart* ha, eie hund; *sofört, takarítónót tart* holde, ha sjåfør, hushjelp 4 *raktáron tart* oppbevare, lagerføre 5 *tartja magát* holde seg; *tartja magát az igazsághoz* holde seg til sannheten; *jól tartja magát* holde seg godt 6 *vmilyenek gondol, vminek tart* holde for, anse for, regne som, ta som, synes; *barátjának tart* holde noen for å være ens venn; *kötelességemnek tartom* jeg anser det for min plikt; *lényegesnek tart* gjøre vesen av; *magától értetődőnek tart* ta, regne som en selvfølge; *megfelelőnek tart vmit* anse noe for passende; *nagyra tart* vurdere høyt; *sokra tart* verdsette, sette pris på; *sükségesnek tart* anse noe som nødvendig; *tiszteletben tart* respektere; *nem*

tartom helyesnek jeg synes ikke det er rett 7 *igényt, jogot, számot tart vmire* ha behov for, gjøre krav på, kreve, vindisere 8 *időben vmeddig* vedvare, vare; *ha az érdeklődés még tart* dersom interessen vedvarer; *a film két óráig tart* filmen varer i to timer; *meddig tartott a harmincéves háború?* hvor lenge varte tredivårskrigen?; *hol tartottunk?* hvor var vi? 9 *térben vmeddig* grense inn til; *a telek az erdőig tart* tomten grenser inn til skogen 10 *vmerre* gå, føre, være på vei; *az út lefelé tart* veien går nedover; *vele tart* slå følge med; *tarts velünk!* bli med oss!; *hazafelé tart* være på vei hjem 11 *vkítől/vmitől* være redd for, frykte; *a legrosszabbtól tart* frykte det verste; *nincs mitől tartanod* du har ingenting å frykte; *attól tartok, hogy* jeg er redd for, jeg frykter for at

tartalmas *mn* innholdsrik, innholdsmettet, innholdstung, innholdsvektig; *tartalmas előadás* en innholdsrik forelesning; *tartalmas múlt* begivenhetsrik fortid
tartalmatlan *mn* innholdsløs, innholdsfattig, innholdstom
tartalmoz *ige* inneholde, inngå, romme, omfatte, ligge innbakt i; *a gyümölcs különféle vitaminokat tartalmaz* fruk inneholder ulike vitaminer; *az archívum a szerző leveleit és kéziratát tartalmazza* arkivet rommer forfatterens brev og manuskripter; *a számok tartalmazzák az átalakítás költségét* innbakt i tallene ligger kostnadene av omstillingen
tartalmi *mn* innholds-; *tartalmi elemzés* innholdsanalyse; *tartalmi megjelölés* innholdsangivelse; *tartalmi összefoglalás* innholdsgjengivelse
tartalmitlag *hsz* innholdsmessig; *tartalmitlag szegényes* innholdsfattig
tartalom *fn* innhold; *a fiók tartalma* innholdet i skuffen; *egy könyv tartalma* innholdet i en bok; *kiüríti vminek a tartalmát* tømme noe for innhold, tømme innholdet av noe
tartalomelemzés *fn* innholdsanalyse
tartalomfüggetlen *mn* innholdsuavhengig
tartalomgyártó *fn* innholdsskaper
tartalomjegyzék *fn* innholdsfortegnelse, innholdsliste
tartalomjáték *fn* innholdsspill
tartalomkészítő *fn* innholdsskaper
tartalommutató *fn* innholdsfortegnelse
tartalomszolgáltató *fn* innholdsleverandør
tartalék *fn* 1 reserve, oppsparte midler; *élelmiszer-tartalékok* reserver av proviant; *rejtett tartalékok* skjulte reserver; *szellemi tartalék* åndelig reserve; *alig volt tartalékuk* det fantes nesten ingen reserver; *a banknak kevés tartaléka volt* banken hadde små reserver; *feléli a tartalékait* tære på reservene, leve på oppsparte midler; *tartalékban tart vmit, vmije van tartalékban* ha noe i reserve 2 *jelző* reserve-, ekstra; *tartalék alkatrésze* reservedel; *tartalék akkumulátor* ekstra batteri; *behívja a tartalék játékosokat* innkalle

reserver; *tartalék hadsereg* reservearmé; *tartalék kulcs* ekstranøkkel, reserveøkkel; *tartalékterv* plan B, reserveplan

tartalékalap *fn* reservefond

tartaléalkatrész *fn* reservedel

tartalékcsoport *fn* reservelag

tartalékezzred *fn* reserveregiment

tartalékhad *fn* reservearmé, reservetropp, reservestyrke

tartalékkapus *fn* reservekeeper

tartalékkészlet *fn* reservelager

tartalékol *ige* oppsapore, reservere, ha i reserve

tartalékos, *fn* **1** katonaság reservist, reserve;

tartalékosok behívása hadgyakorlatra innkalling av reservene til militær trening; *elrendelték a tartalékosok behívását* reservistene ble beordret til tjeneste **2 sport** reserve, innbytter; *a csapatnak két tartalékosa volt* laget stilte med to reserver;

tartalékosokat állít be innkalle reserver

tartalékos, *mn* **1** katonaság reserve-; *tartalékos hadsereg* reservearmé; *tartalékos katona* reservist, reserve; *tartalékos tiszt* reserveoffiser, reservebefal;

tartalékos tiszt állomány reservebefal **2 sport** reserve-, innbytter-; *tartalékos kispad* reservebenk, innbytterbenk

tartaléktőke *fn* reservekapital, likviditetsreserve, bufferkonto, krisekonto

tartalékállomány *fn* reserve, reservemanskap, reservebetjening; *tartalékállományba helyez inaktivere; tartalékállományba kerül* gå over i reserven; *tartalékállományban van* være inaktiv

tartam *fn* varighet, periode, løpetid; *munkaidő tartama* arbeidstid

tarthatlan *mn* uholdbar

tartomány *fn* **1** region, provins, landsdel, landområde, domene; *örökös tartomány*

arveland, arverike **2 egyház** provins **3 internet**,

matematika domene, område; *értelmezési*

tartomány definisjonsmengde, definisjonsområde, argumentmengde, argumentområde

tartományfőnök *fn* provinsial

tartománynév *fn* internet domenenavn, områdenavn

tartozik *ige* **1** *vkinek* *vmivel* skyldte, ha gjeld, stå, være i gjeld; *még mindig tartozik az árukért* han skylder fremdeles (penger) for varene; *nem tartozol senkinek* du står ikke i gjeld til noen;

köszönettel tartozik (vkinek) være takk skyldig, stå i takknemlighetsgjeld til noen; *óriási köszönettel tartozik vkinek* skyldte noen stor takk; *magyarázattal tartozol* du skylder meg en forklaring; *tartozik bejegyzés* debetpostering **2** *vhova*, *vmihez*, *vmi alá* tilhøre, høre til, høre inn under, høre med til, sogne til, høre hjemme, sortere under; *az adóügy a pénzügyminisztérium alá tartozik* skattespørsmål hører inn under Finansdepartementet; *az ember több közösséghez is tartozik* mennesket hører til mange flere grupper; *a karácsonyhoz tartozik* det hører

med til julen; *ide tartozik* høre hjemme her; *a párt radikális szárnyához tartozik* tilhøre den radikale fløyen i partiet **3** angå, vedrøre; *nem tartozik rá* meg det angår meg ikke; *ez egy olyan ügy, amely mindenkire tartozik* en sak som angår alle; *nem tartozik ide* det vedrører ikke saken

tartozás *fn* **1** adósság skyld, gjeld, utestående; *banki tartozás* bankgjeld; *tartozása van* sitte, være i gjeld;

kifizeti, kiegyenlíti a tartozását gjøre opp for seg, tilbakebetale gjeld; *eltörölték a tartozását* hans gjeld ble strøket; *több, mint egy millió* tartozása van han har over en million i gjeld; *tartozási kötelezettség* gjeldsforpliktelse; *tartozása van vki felé* (hálával tartozik) stå i gjeld til noen **2** *vhova* tilknytning, tilhørighet; *EU-hoz tartozás* EU-tilknytning; *vmely csoporthoz való tartozás* gruppetilhørighet

tartozék *fn* tilbehør, ekstrautstyr

tartály *fn* beholder, tank; *vízirtály* vanntank, vannbeholder; *wc-tartály* cisterne

tartályhajó *fn* tanker, tankbåt, tankskip

tartálykocsi *fn* **1** tankbil **2** *vasúti* tankvogn

tartár *fn* tartarsaus

tartármártás *fn* tartarsaus

tartás *fn* **1** holdning; *egyenes tartás* en rank holdning; *görnyedt tartás* en lutende holdning; *nincs tartása* mangle holdning; *van tartása* vise holdning; *vminek az életben tartása* det å holde noe i hevd, holde vedlike; *fogva tartás* anholdelse, forvaring, arrest; *tiszteletben tartás* respektering **2** *eltartás*, *ellátás* forsørgelse, underhold; *tartási kötelezettség* forsørgelsesplikt, forsørgeransvar

tartásdíj *fn* forsørgelsesbidrag, underhold(ning)sbidrag; *gyerektartás díj* barnebidrag

tartó₁ *fn* holder, støtte, konsoll; *fali tartó* svingarm;

tartó (doboz, tok) bestikk, etui

tartó₂ *mn* **1** holdende, bærende; *fogva tartó*,

fogságban tartó den som holder noen fanget, fangevogter, kidnapper **2** gående; *dél felé tartó* sydgående **3** *idő* -værende, -varig, -lang; *életfogytig tartó* livsvarig; *élethosszig tartó* livslang; *rövid, hosszú* *ideig tartó* kortvarig, langvarig; *örökké tartó* evigværende; *tíz évig tartó* tiårs; *több évig tartó* flerårig

tartóedény *fn* beholder

tartófal *fn* bærende vegg

tartógerenda *fn* bærebjelke, svill, drager

tartókötél *fn* baretau

tartólánc *fn* bærelenke, holdelenke

tartóoszlop *fn* bærestolpe

tartópillér *fn* bærepilar, støttepilar

tartórács *fn* rist

tartós *mn* **1** varig, holdbar, vedvarende, langtids-, permanent, fast; *tartós cselekvés* en handling som varer ved; *tartós munkanélküliség* langtidsledighet; *tartós szövetség* varig, permanent allianse; *tartós távollét* langtidsfravær **2** *ami sokáig eláll* holdbar,

varig, slitesterk; *tartós hullám* permanent; *tartós ruhadarab* et holdbart klesplagg

tartósan *hsz* permanent, for bestandig, for alltid, vedvarende

tartóshullám *fn* permanent

tartósság *fn* holdbarhet, varighet; *tartóssági teszt* holdbarhetsprøve

tartószekret *fn* rammeverk, bærende konstruksjon, bærekonstruksjon

tartósít *ige* konservere, gjøre holdbar; *sózással/szárítással/füstöléssel tartósít* speke; *sós lében tartósít* legge ned i saltlake; *esettel tartósít* sylte

tartósított *mn* 1 *szárítással/sózással/füstöléssel* speket; *tartósított makréla* speket makrell 2 *ecetben* syltet

tartósítás *fn* konservering, bevaring

tartósítószer *fn* konserveringsmiddel

tartózkodik *ige* 1 *vhol* oppholde seg, befinne seg; *törvényesen tartózkodik az országban* ha lovlig opphold i landet 2 *vmitől* reservere seg, ta forbehold, forsake; *tartózkodik az élvezetektől* forsake all nytelser

tartózkodás *fn* 1 *vhol* opphold 2 *vmitől* reservasjon, forbehold, avholdenhet, forbeholdenhet, skepsis; *tartózkodás az evéstől és ivástól* avholdenhet fra mat og drikke

tartózkodási *mn* oppholds-; *tartózkodási engedély* oppholdstillatelse; *tartózkodási engedély iránti kérelem* søk om oppholdstillatelse; *érvényes tartózkodási engedélye van* ha gyldig opphold; *tartózkodási hely* oppholdssted

tartózkodó *mn* tilbakeholden, reservert

tartóztat *ige* 1 *marasztal* be noen om å bli 2 *késeltet* forsinke, hindre 3 *erőt próbál venni velyi indulatán* holde igjen/tilbake, oppholde; *tartóztatja magát* holde seg, beherske seg

tarvágás *fn* 1 *tarra vágás* snauhugging el. snauhogging, snauhugst el. snauhogst 2 *tarra vágott erdő* snauhugst el. snauhogst, snauhugstfelt el. snauhogstfelt

tasak *fn* kuvert, pose, mappe; *bérfizetési tasak* lønningspose; *CD tasak* CD kuvert; *műanyag tasak* plastpose, plastikkpose; *utazási tasak* reisemappe

tasakol *ige* legge i poser, sortere i poser

taszigál *ige* puffe, dytte, vippe; *egymást taszigálják* dytte å hverandre

taszít *ige* 1 dytte, støte, dulte, puffe, kaste, styrte; *hádba taszít* dytte i ryggen; *hádba taszították* han fikk en dytt/uff i ryggen; *oldalba taszít* vkit gi noen en dult i siden; *a vízbe taszít* vkit dytte noen uti vannet; *a sírba taszít* vkit legge/bringe noen i graven; *szakadékba taszít* vkit kaste noen ut i avgrunnen; *szakadékba taszítja a vállalkozást* kjøre bedriften i grøfta; *szerencsétlenségbe taszít* vkit styrte noen i ulykke 2 *fizika* frastøte; *mágneses ellenpólusok taszítják egymást* magnetiske nordpoler frastøter hverandre 3 *ellenérzést* kelt by mot, frastøte; *a cinizmusa taszított* kynismen hans frastøtte meg

taszítás *fn* dytt, puff, støt, dult, dytting, puffing, frastøtning; *vonzás és taszítás* tiltrekning og frastøtning

taszító *mn* motbydelig, frastøtende; *taszítóan* *hat* virke frastøtende

tat *fn* akterskip, hekk

tata *fn* gubbe

tataroz *ige* pusse opp, renovere, sette i stand; *tatarozza a házat* pusse opp huset sitt

tatarozás *fn* oppussing, renovering, istandsetting, istandsettelse

tatu *fn* *állattan* armadillo, beltedyr

tatvitorla *fn* akterseil

tatár₁ *fn* tartar el. tatar

tatár₂ *mn* tatarisk

tatárbifsztek *fn* biff tartar, tatarsmørbrød

tatárbóc *fn* aktermast

tatárdúlás *fn* mongolenes herjinger

tatárjárás *fn* mongolsk invasjon

tatárka *fn* *növénytan* ugressbokkhvete

tatármártás *fn* tartarsaus

tatáros *mn* tatarisk

tautológia *fn* tautologi

tavacska *fn* vannpytt, tjernsnytt

tavaly *hsz* i fjor; *tavaly egész évben* i hele fjor;

tavaly ilyenkor på denne tiden i fjor; *tavaly*

júniusban i juni i fjor; *tavaly nyáron* i fjor sommer;

tavaly óta itt *lakik* hun bor her siden i fjor

tavalyelőtt *hsz* i forfjor

tavalyi *mn* fjorårets, fra fjoråret, fra i fjor; *a tavalyi év* fjoråret; *a tavalyi évben* i løpet av fjoråret; *a*

tavalyi sikere fjorårets suksess, hans suksess fra i

fjor; *tavalyi emlékek* minner fra fjoråret; *hol van már*

a tavalyi hó? hvor er snøen som falt i fjor?

tavasz *fn* vår; *kora tavasz* tidlig vår; *tavasza* til

våren; *tavasszal* (*általában*) om våren; *tavasszal*

(*idén*) i vår/i våres; *tavaly tavasszal* i fjor vår;

gyerekkorában minden tavasszal alle de vårene hun

var barn; *beköszönt a tavasz* våren er i anmarsj

tavaszi *mn* vår-; *tavaszi búza* vårhvete; *tavaszi*

fáradság vårslapphet; *tavaszi forduló* vårsesong;

tavaszi hónapok vårmånedene; *tavaszi idénymunka*

vårønn; *tavaszi nagytakarítás* vårrengjøring;

az első tavaszi nap den første vårdag; *tavaszi*

napéjegyenlőség vårjevndøgn

tavasziás *mn* vårlig

tavaszikabát *fn* vårfrakk

tavaszdodik *ige* det går mot vår

tavi *mn* vann-, dam-, innsjø-, ferskvanns-; *tavi*

béka latterfrosk; *tavi hajózás* innsjøfart; *tavi*

halászat innsjøfiske, ferskvannsfiske; *tavi kagyló*

dammusling; *tavi növény* vannplante; *tavi pisztráng*

innsjøørret, ferskvannsørret; *tavi rózs*a tjernblomme,

tjernrose, nøkkerose; *tavi sport* innsjøsport; *tavi*

tündér vannvette, sjøvette

tavirózsa *fn* *növénytan* vannlilje, nøkkerose

taxaméter *fn* taksameter; *lecsapja (elindítja) a taxamétert* slå på taksameteret
taxi *fn* drosje, bil; *taxit hív* ringe etter bil/drosje; *megpróbál egy taxit fogni* prøve å få tak i en bil; *taxiba ül* ta drosje; *taxival kellett mennie* måtte kjøre drosje
taxidermia *fn* utstopping, preparering, konservering (av dyr)
taxisofőr *fn* drosjesjåfør
taxizik *ige* 1 drosje, kjøre i drosje, ta drosje 2 jobbe som drosjesjåfør
taxiállomás *fn* drosjeholdeplass
TB *röv társadalombiztosítás* folketrygden; *tb kártya* helsetrygdkort; *TB járulék* trygdeavgift
tbc *fn* TB, tuberkulose
te *név* *m* du; *te magad* du selv; *te magad mondat* det sa du selv; *téged* deg; *te jó ég!* du store himmelen!, du store verden!, herregud!; *te csirkefogó!* din banditt!; *te nagyokos* du din bedreviter; *te szegény!* stakkars deg!; *te szemét!* ditt avskum!; *hát te ki vagy?* og du er?; *hé, te!* hei der!, hei du!; *te jössz, te következel* din tur; *te vagy az oka* det er din skyld 2 *birtokos jelzőként* din, ditt, dine; *a te házaad* ditt hus; *a te apád* din far; *a te nevedre rendelt* det er bestilt til ditt navn; *a te pénzed* dine penger; *te bajod* ditt problem
tea *fn* te; *egy csésze tea* en kopp te; *fekete tea* svart, sort te; *forró tea* varm te; *citromos, rumos tea* te med sitron, rom; *ötórai tea* te kl. 5, ettermiddagste; *köhögés elleni tea* hoste-te, urtete mot hoste; *cukorral issza a teát* ha sukker i teen; *teát főz* trakte/lage te; *inkább teát iszom* jeg drikke heller te
teacserje *fn* tebusk
teadélután *fn* teselskap
teafőző *fn* tekoker; *orosz teafőző* russisk tekoker, samovar
teakonyha *fn* tekjøkken
teamécses *fn* telys
tearózsa *fn* terose
teaszűrő *fn* tesil
teasütemény *fn* småkake
teatojás *fn* teegg
teavaj *fn* usaltet meierismør, natursmør
teknika *fn* teknikk, teknologi; *a technika vívmányai* teknologiske oppfinnelser; *az ének technikája* sangteknikk
technikai *mn* teknisk, teknologisk; *technikai akadály* teknisk hindring; *technikai fölény* teknisk forsprang, teknologiforsprang; *technikai tudás* teknisk ekspertise, teknologisk kunnskap
technikum *fn* teknisk fagskole; *közgazdasági technikum* videregående skole med studieretning økonomi og administrasjon; *mezőgazdasági technikum* jord- og hagebrukskole
technikus *fn* 1 tekniker 2 *műegyetemi hallgató* ingeniørstudent

technikás *mn* ha god teknikk, ha tekniske ferdigheter, rutinert, øvet; *technikás futballjátékos* en teknisk dyktig fotballspiller
technológia *fn* teknologi; *digitális adatgyűjtési technológia* datafangstteknologi; *kommunikációs technológia* kommunikasjonteknologi
technológus *fn* teknolog
tedeum *fn* *Te Deum laudamus* tedeum (vi priser deg, Gud), takkehymne; *elénekeltek egy tedeumot* det ble sunget et tedeum
teendő *fn* oppgave, gjøremål, ærend; *gyakorlati teendők* praktiske gjøremål; *ház körüli teendők* oppgaver i hjemmet; *eljár a teendőiben* utføre, utrette sine ærender; *ellátja a teendőit* utføre sine oppgaver; *hozzálát a napi teendőihez* gjenoppta sine daglige gjøremål; *mi a teendő?* hva må gjøres?
tegez₁ *fn* kogger, pilekogger
tegez₂ *ige* si du til, tiltale med du
tegezés *fn* dusing
tegező *mn* dus; *tegező viszonyban van vkivel* være dus med noen
tegeződik *ige* være dus; *tegeződik vkivel* være dus med noen; *tegeződjünk* la oss være dus; *tegeződnek* de sier du til hverandre, de er dus
tegeződés *fn* dusing
tegeződő *mn* dus
tegnap₁ *fn* gårdsdag; *a tegnapi eseményei* gårdsdagens hendelser; *a tegnapot nála töltöttem* gårdsdagen tilbragte jeg hos henne; *A tegnapi világa (Zweig)* Verden av i går
tegnap₂ *hsz* i går; *tegnap reggel* i går morges; *tegnap este* i går aftes, i går kveld; *tegnap dél óta* fra i går middagstid; *tegnap óta nem láttuk* vi har ikke sett ham siden i går; *tegnap egész nap* i hele går; *mintha csak tegnapi lett volna* jeg husker det som om det var i går; *az egész nem tegnapi kezdődött* denne situasjonen er ikke av i går; *a tegnapi történetek* gårdsdagens hendelser
tegnapelőtt *hsz* i forgårs
tegnapi *mn* gårdsdagens, av i går; *a tegnapi nap* dagen i går, gårdsdagen; *a tegnapi értekezlet után* etter gårdsdagens møte, etter møtet i går
tehenes *mn* ku-; *tehenes gazda* kubonde; *tehenes lány* budeie, seterjente, kujente
tehenész *fn* kubonde, melkebonde, kvegdriver
tehenészet *fn* kvegdrift, kudrift, melkegård
tehenészlány *fn* budeie
teher *fn* 1 last, byrde; *súlyos, nehéz teher* tung last; *felesleges teher* ballast; *hasznos teher* nyttelast; *teher nélkül* hajózik gå i ballast, seiel uten last; *összeroskad a teher alatt* segne under byrden 2 *átv.* last, bær, byrde, belastning, besvær, gêne; *nagy teher esett le róla* en tung bær falt av ham; *könnyít vkinek a terhein* lette børen på noen; *terhére van vkinek* være noen til byrde/bryr/belastning, falle/ligge noen til byrde; *súlyos terheket cipel* bære tunge bærer/byrder; *az adóreform újabb terhekkel súlytja a gazdaságot*

skattereformen legger nye byrder på næringslivet
3 pénzügy gjeld, passiva, heftelse, tyngsel; *milyen teher van az ingatlanon* hvilke heftelser som hviler på eiendommen; *adók és más terhek* skatter og tyngsler; *kölcsönt vesz fel a ház terhére* ta lån med pant i huset **4 másállapot, terhesség** svangerskap, graviditet; *teherben van være med barn, være gravid*, fruktsommelig; *teherbe ejt* besvangre, (biz.) gjøre en på tjukken, gjøre noen fruktsommelig; *teherbe esik* bli med barn, bli gravid, (biz.) bli på tjukken **5 büntetés** med fare for; *a jogosítvány elvesztésének terhe alatt/mellett* med fare for å miste sertifikatet **6 tehervonat** godstog; *teher érkezik az állomásra* godstog ankommer stasjonen
teherautó *fn* lastebil, lastevogn
teherbiztosítás *fn* rakományrögzítés lastsikring
teherbírási *fn* bæreevne
teherbíró *mn* sterk, hardfør, herdet, motstandsdyktig; *teherbíró képesség, kapacitás* lasteevne, lastekapasitet, bæreevne
teherelosztás *fn* lastfordeling
teherfelvonó *fn* vareheis
teherforgalom *fn* godstrafikk
teherfuvar *fn* **1** godstransport, fraktføring **2** fraktgods
tehergépjármű *fn* lastebil; *nehéz tehergépjármű* tung motorkjøretøy, tungbil, vogntog
tehergépkocsi-sofőr *fn* lastebilsjåfør
tehergépkocsi *fn* varebil, lastebil
tehergőzös *fn* fraktdampskip, fraktdamper
teherhajó *fn* lastebåt, fraktbåt, fraktfartøy, fraktskip
teherhordó *mn* laste-; *teherhordó állat* lastedyr
teherkikötő *fn* lastehavn, lossehavn, containerhavn
teherkocsi *fn* godsvogn
teherlift *fn* vareheis
tehermentes *mn* gjeldfri, fri for heftelser
tehermentesít *ige* **1** *pénzügy* innfri heftelser, få heftelsen slettet **2** *műszaki, építészet* avlaste **3** *átv.* avlaste, lette for, hjelpe
teherpróba *fn* prøvebelastning, belastningsprøve
teherpályaudvar *fn* godsterninal
teherszállítás *fn* godstransport, fraktfart
teherszállító *fn* godstransportør
teher taxi *fn* varedrosje, varetaxi
teher tétel *fn* **1** debet, gjeldspost **2** *átv.* belastning, besvær, byrde, hemske
teher vagon *fn* godsvogn, frakt(e)vogn
teher viselés *fn* fordeling av byrder; *egyenlő, igazságos, közös teher viselés* rettferdig fordeling av felles byrder
teher vonat *fn* godstog
teher áru *fn* fraktgods
tehetetlen *mn* **1** hjelpeløs, maktesløs, maktløs, avmektig, inkompetent; *magával tehetetlen* ubehjelpelig; *egy tehetetlen ember* en ubehjelpelig, tafatt, klossete mann; *tehetetlen dühében* i avmektig

raseri; *tehetetlenül áll vmi előtt* bli stående maktesløs til **2** *fizika* treg; *tehetetlen tömeg* treg masse
tehetetlenség *fn* **1** avmakt, maktesløshet, vanmakt, sløvhet, apati, inaktivitet, uvirksomhet **2** *fizika* tregheit, inerti
tehetetlenségi *mn* treghets-; *tehetetlenségi elv* treghetsprinsipp; *tehetetlenségi erő* treghtskraft, inertialkraft; *tehetetlenségi nyomaték* treghtsmoment; *tehetetlenségi rendszer* inertialsystem, treghtssystem
tehetség *fn* begavelse, talent, anlegg, evne, evnerikhet; *különleges tehetség* særbeavelse, usedvanlig begavelse; *ragyogó tehetség* en lysende begavelse; *költői tehetség* diktertalent, dikterbeavelse, poetisk talent; *nyelvi tehetség* språktalent, språkkbegavelse; *zenei tehetség* musikk talent, musikkbeavelse, musikalsk talent; *szerény tehetsége szerint* etter fattig evne; *tehetsége van vmihez* ha talent/begavelse for noe; *veleszületett tehetsége van vmihez* ha naturlig anlegg for noe; *legjobb tehetsége szerint* etter beste evne; *tehetségén felül* költekezik bruke penger over evne; *csillogtatja a tehetségét* glimre ved sine evne; *semmihez sincs tehetsége* talentløs, ubegavet, ha ingen talenter
tehetséges *mn* begavet, talentfull, evnerik, benådet
tehetséggondozás *fn* talentutvikling
tehetséggondozó *mn* talentutviklings-; *tehetséggondozó program* talentutviklingsprogram, talentutviklingsprosjekt
tehetség kutatás *fn* talentjakt
tehetségkutató₁ *fn* talentspeider, talentjeger
tehetségkutató₂ *mn* talent-; *tehetségkutató program* talentprogram; *tehetségkutató verseny* talentkonkurranse
tehetségtelen *mn* talentløs, ubegavet
tehető *mn* **1** *megtehet*, *whova tehető* kan gjøres, kan legges, kan settes **2** *vmennyire becsülhető* anslås, bli anslått til
tehető s *mn* velstående, velhavende, kjøpesterk, bemidlet
tehat *hsz* altså, følgelig, derfor, derved, så, således, ergo; *gondolkodom, tehát vagyok (Descartes)* jeg tenker, altså er jeg; *tehat ma 4-e és csütörtök* van det er altså torsdag 4. i dag
tehen *fn* **1** *állattan* ku; *tehenek* kuer el. kyr; *szent tehen* en hellig ku; *borjas tehen* ku med kalv; *tarka tehen* ku med avtegn; *tejelő tehen* melkeku; *tehenet fej* melke en ku; *kérdőzik a tehen* kuen tygger drøv **2** *kövé r nő* sugge
tehe nbőr *fn* kuskinn
tehe ncsorda *fn* kuflokk
tehe nhús *fn* okseskjøtt
tehe nistálló *fn* kufjøs, kvegstall
tehe nke *fn* lille ku, liten ku
tehe nlepény *fn* kukake
tehe npásztor *fn* kvegghyrde
tehe npásztorlány *fn* budeie

tehéntartás *fn* kuhold
tehéntej *fn* kumelk
tehéntúró *fn* ferskost, skjørøst, hytteost (laget av kumelk), cottage cheese
teizmus *fn* teisme
tej *fn* melk; *fölözött tej* skummet melk; *hígított tej* melkeblende; *pasztőrözött tej* pasteurisert melk; *saványított tej* surmelk, kulturmelk; *sovány tej* lettmelk; *dobozos tej* pappmelk; *zsíros tej* helmelk; *elapadt a teje* hun har mistet melken, hun sinet opp; *kifeji a tejet* pumpe ut melken; *lefölözi a tejet* skumme melken, separere; *megalszik, megsavanyodik a tej* melken blir syr; *megvastagodik a tej* melken blir tykkere; *összefut a tej* melken løper sammen; *tej képződése* melkeproduksjon; *alszik, mint a tej* sove som en stein; *tejjel-mézsel folyó Kánaán* et land som flyer av melk og honning
tejalergia *fn* melkeallergi
tejbegríz *fn* **tejbedara** semulegrøt
tejbekása *fn* hirsegrøt, maisgrøt
tejberizs *fn* risengrynsgrøt, risgrøt
tejcsarnok *fn* melkebutikk
tejcsokoládé *fn* melkesjokolade
tejcsárda *fn* melkebar
tejcukor *fn* melkesukker
tejel *ige* gi melk, produsere melk, melke; *jól tejel a tehén* kuen melker godt, har stor melkeevne
tejelválasztás *fn* laktasjon, melkeutskillelse
tejelő *mn* melke-, som gir melk; *tejelő kecske* melkegeit; *tejelő tehén* melkeku; *jól tejelő tehén* en ku med stor melkeevne
tejes₁ *fn* melkemann
tejes₂ *mn* melke-; *tejes autó* melkebil, meieribil; *tejes csupor, bögre* melkekopp, melkemugge; *tejes ember* melkemann; *tejes sajtár* melkebøtte
tejesbögre *fn* melkekopp, melkemugge
tejeskalács *fn* hvetekake
tejeskanna *fn* melkespann, meierispann
tejeskávè *fn* melkekaffe
tejesköcsög *fn* melkemugge
tejespohár *fn* melkeglass
tejesüveg *fn* melkeflaske
tejfehér *mn* melkehvit, hvit som melk
tejfeldolgozás *mn* melkeproduksjon
tejfeldolgozó *fn* meieri
tejfelesszájú *fn* **tejfölösszájú** grønnskolling
tejfog *fn* melketann
tejföl *fn* **tejfel** rømme; *házi tejföl* seterrømme; *sovány tejföl* lett rømme; *zsíros tejföl* rømmekolle
tejfölös *mn* med rømme, rømme-; *tejfölös mártás* rømmedressing, rømmesaus
tejgazdaság *fn* gårdsmeieri, melkebruk
tejkaramella *fn* karamell
tejleves *fn* melkesuppe, melkevelling
tejláz *fn* melkefeber
tejmirigy *fn* melkekjertel
tejnédv *fn* melkesaft

tejoltó *fn* løype
tejoltófú *fn* *növénytan* gulmaure
tejpor *fn* melkepulver, tørmelk
tejsajtár *fn* melkebøtte
tejsav *fn* melkesyre
tejsavó *fn* myse
tejsodó *fn* melkekrem
tejszín *fn* fløte
tejszínhab *fn* pisket krem, fløtekrem
tejszínú *mn* melkefarget
tejtermelés *fn* melkeproduksjon
tejtermelő *fn* melkeprodusent, melkebonde
tejtermék *fn* melkeprodukt, meieriprodukt
tejtermékgyártás *fn* melkeproduksjon
tejestvér *fn* (fiú) melkebror, (lány) melkesøster
tejszír *fn* melkefett
tejút *fn* melkevei
tejútrendszer *fn* melkeveisystem
tejüveg *fn* melkeglass, benglass
tejüzem *fn* meieri, melkebruk, meieribedrift
tejüzlet *fn* melkebutikk
teke *fn* **kugli** bowl, bowling, kjeglespill
tekebábu *fn* **kuglibábu** kjegle, pinne
tekegolyó *fn* **kugligolyó** bowlingkule
tekejáték *fn* kjeglespill, bowling
tekepálya *fn* **kuglipálya** kjeglebane, bowlingbane
teker *ige* vikle, rulle, dreie, sno
tekercs *fn* **1** spole, rull, vikling **2** *kötélből* kveil **3** *elektronikában* spole, induktans, vikling; *primer, szekunder* *tekercs* primær-, sekundærvikling **4** *írás* skriftrull
tekercsel *ige* rulle, spole, vikle, vinde
tekercselés *fn* vikling
tekercsfilm *fn* rullefilm
tekercsrugó *fn* spiralfjær
tekercsvonal *fn* spiral
tekeredik *ige* **tekerőzik** sno seg, bukte seg, slå bukten, slynge seg, kveile seg, vri seg, dreie seg, sprelle; *csigavonalban* *tekeredik* sno seg i spiraler
tekeredés *fn* vinding
tekerég *ige* **1** *csavarog* drive/streife omkring **2** *tekerőzik* sno seg, sprelle, bukte seg
tekerget *ige* vri, tvinne, dreie, sno
tekergő₁ *fn* fantunge, rakkerunge
tekergő₂ *mn* **1** *csavargó* streifende, omkringvandrende **2** *tekergődző* slyngende, buktende
tekervény *fn* vikling, vinding, slyngning, buktning; *az agy tekervényei* hjernevindinger, vindinger i hjernen
tekervényes *mn* buktete, slyngete, svingete
tekerő *fn* sveiv
tekerőgömb *fn* knapp
tekerőlant *fn* dreielire
teketória *fn* formalitet, omstendighet, dikkedarar; *minden teketória nélkül* uten formaliteter, uten videre, uten ytterligere omstendigheter, uten noen form for dikkedarar

teketóriázik *ige* nøle, somle, vakle; *nem* sokat teketóriázik gå rett på sak; *a rendőrség nem sokat teketóriázott* politiet nølte ikke lenge; *mit teketóriázol annyit?* hva er det du somler med? **tekint** *ige* 1 *vkire, vmire, vhova* se, skue, kaste et blikk, betrakte; *bizakodva tekint a jövőbe* se lyst på fremtiden; *gyanakvással tekint körbe* skule omkring (se rundt med mistanke); *hitetlenkedve tekint vkire* betrakte noen med vantro; *a távoli jövőbe tekint* skue langt inn i fremtiden; *rám tekintett* han kastet et blikk på meg, han sendte meg et blikk; *úgy tekint rá, mint egy gyerekre* han ser på henne som et barn; *várakozással tekint vmire* imøtase noe med forventning 2 *figyelembe vesz* anse, ta hensyn til, betrakte, ta i betraktning, se; *nem tekinti a költségeket* se bort fra, ignorerer, ikke ta i betraktning kostnadene; *nem tekint a családjára* ta ikke hensyn til familien; *gyermekait tekintve* med hensyn til sine barn; *egységben, összességében tekintve* samlet sett; *úgy tekintve* sånn sett; *tekintve hogy* tatt i betraktning, all den stund 3 *vmilyenek tart, vminek felfog* betrakte, anse, ta for, regne for/som, oppfatte; *feladatának tekint vmit* gjøre noe til sin oppgave, se/anse noe som sin oppgave; *kötelességének tekint vmit* anse noe for sin plikt; *példaképeinek tekint vkit* velge noen som forbilde, ta eksempel av noen; *sértésnek tekint vmit* oppfatte noe som en fornærmelse; *szívügyének tekint* ta alvorlig; *az ügyet lezártnak tekintjük* vi betrakter saken som avsluttet, vi anser oss ferdige med saken; *az ügyet eldöntöttnek tekintjük* saken regnes for avgjort; *véletlennék tekinthető* kan anse(e)s som en tilfældighet; *meg nem történtnek tekint vmit* anse noe som ugjort; *vminek, vmilyenek tekintendő* må/bør anses som; *tekintsd tárgyalannak* glem det **tekintet** *fn* 1 blikk, øyekast; *árgus tekintet* argusblikk, argusøye; *árgus tekintettel figyelte minden mozdulatát* han fulgte alle hennes handlinger med argusøyne; *előreszegezett tekintet* fremadrettet blikk; *éles, szúrós tekintet* knivsblikk, stikkende blikk; *fagyos tekintet* vet vkire gi noen et iskaldt blikk; *gyilkos tekintet* dødsblikk, hatefullt blikk, drepende blikk; *könnyes tekintet* tåreblikk, tårefylt blikk; *kutató tekintet* forskende blikk, mønstrende blikk; *merev tekintet* stirreblikk, stivt blikk; *szerelmes tekintet* elskovsblikk; *elkapja vkinek a tekintetét, találkozik a tekintetük fange* blikket, møte blikket av noen; *elfordítja a tekintetét* se en annen vei; *elkapja a tekintetét* trekke blikket til seg; *felemeli a tekintetét* løfte blikket, se opp; *majd felfal vkit a tekintetével* sluke noen med øynene; *rámeli a tekintetét vkire* rette blikket på, kaste øynene på noen; *rászegezi vkire a tekintetét* stirre på, øynene henger ved, feste blikket på noen 2 *figyelem* henseende, hensyn, respekt, aktelse, betraktning, henblikk; *légy tekintettel!* vis hensyn!; *tekintettel van vmire/vkire* ta hensyn til noe(n); *tekintetbe vesz vmit* ta i betraktning; *mindent tekintetbe véve* når alt

kommer til alt; *tekintettel van vkire* ha respekt for noen; *tekintettel vmire* av/med hensyn til noe, tatt i betraktning, med henblikk på; *tekintet nélkül* uansett, uten hensyn til; *korra, nemre és vallásra való tekintet nélkül* uansett alder, kjønn og religion 3 *szempont, vonatkozás* henseende, aspekt, sammenheng; *a(bban)/ebben a tekintetben* i den/dette henseende; *bizonyos tekintetben* i en viss sammenheng; *minden tekintetben* i alle aspekter **tekintetbevétel** *fn* hensyn, henblikk, betraktning **tekintetes** *mn* velbåren, ærverdig; *tekintetes uram* deres velbårenhet; *tekintetes törvényszék* høyst ærverdige rett **tekintve** *hsz* all den tid, all den stund **tekintély** *fn* 1 autoritet, myndighet; *minden tekintélyét latba veti* sette all sin autoritet inn i noe 2 anseelse, respekt; *nagy tekintélynek örvend* ha en betydelig anseelse, nyte stor respekt; *tekintélyt szerez* vinne respekt, fortjene anseelse **tekintélyelvű** *mn* autoritær; *tekintélyelvű hatalomgyakorlás* autoritær makttøvelse; *tekintélyelvű személyiség* autoritær personlighet **tekintélyelvűség** *fn* autoritarisme **tekintélyes** *mn* 1 anselig, respektabel, respektfull 2 anselig, betydelig, temmelig stor **tekintélyromboló** *fn* ikonoklast, billedstørrer **tekintélytisztelt** *fn* respekt for autoriteter **tekintélyuralmi** *mn* autoritær **tekintélyuralom** *fn* autokrati, autoritært regime, autoritært styre **teknő** *fn* 1 balje, trau, stamp, kar 2 *állattan* panser **teknős** *fn* **teknőc** *állattan* skilpadde; *lágyléjú teknős* lærskilpadde; *mocsári teknős* sumpskilpadde; *tengeri teknős* havskilpadde **teknősbéka** *fn* skilpadde **teknőspáncél** *fn* ryggskjold **teknővájó** *fn* traumaker **tektonika** *fn* tektonikk **tekézik** *ige* **kuglizik** bowle, spille bowling **tele**₁ *mn* full, stinn; *egy vízzel tele pohár* et fullt glass med vann; *színültig tele kád* et bredfullt kar **tele**₂ *hsz* være full, stinn, mett; *csordultig tele van vmivel* være breddfull, proppfull av; *félig van tele* være halvfull; *tele van ötlettel* være full av ideer; *tele van pénzzel* være stinn av penger; *tele van a ház hagymaszaggal* det lukter løk overalt i huset; *ilyen hirdetésekkel van tele az egész internet* slike annonser finnes overalt på nettet; *tele volt a tér emberekkel* plassen var mett av folk **teleszél** *ige* snakke, prate hull i hodet; *teleszéli vkinek a fejét* prate hull i hodet på noen **telesz** *ige* spise seg mett; *teljesen teleettem magam* jeg har spist meg stappmett, fullstendig mett **telefon-előfizetés** *fn* telefonabonnement, mobilabonnement **telefon-előfizető** *fn* telefonabonnet, mobilbruker, abonnet på mobiltelefon

telefon *fn* telefon, mobil(telefon); *házi telefon* huستهاتف; *segélyhívó telefon* nødtelefon; *vezetékes telefon* fasttelefon, fastlinjetelefon, huستهاتف; *leteszi a telefont* legge på (røret); *feltölti a telefont* lade mobilen; *lemerül a telefon* gå tom for strøm på mobilen; *szól, csöng a telefon* det ringer i telefonen/ mobilten; *megállás nélkül szólt a telefon* telefonen stod ikke stille et øyeblikk; *telefonon kap üzenetet* få telefonisk beskjed; *telefonon rendel* bestille pr. telefon

telefonasztalka *fn* telefonbenk

telefonbeszélgetés *fn* telefonsamtale, samtale i telefon, telefoni; *befejez egy telefonbeszélgetést* avslutte en telefonsamtale; *felvesz egy telefonbeszélgetést* ta opp en telefonsamtale

telefondrót *fn* telefontråd

telefondíj *fn* telefontakst

telefonfülke *fn* telefonkiosk, telefonboks

telefonhasználat *fn* talebruk av mobiltelefonen, mobilbruk

telefonhirdetés *fn* telefonannonse

telefonhálózat *fn* telefonnett

telefonhívás *fn* telefonoppringning, anrop; *nem fogadott telefonhívás* tapt/ubesvart anrop; *telefonhívást vár* vente på telefon

telefonkagyló *fn* telefonør

telefonkapcsolat *fn* telefonforbindelse

telefonkészülék *fn* telefonapparat, mobilapparat

telefonkönyv *fn* telefonkatalog

telefonközpont *fn* sentralbord, telefonsentral, linjeveksler

telefonlehallgatás *fn* telefonavlytting, mobilavlytting

telefonos *mn* telefonisk; *telefonos visszaigazolás* en telefonisk bekrefteelse; *telefonos hirdetés* telefonannonse

telefonoszlop *fn* telefonstolpe

telefonszerelő *fn* telefonmontør

telefonszám *fn* telefonnummer, mobilnummer

telefonszámla *fn* telefonregning

telefonvezeték *fn* telefontråd

telefonvonal *fn* telefonlinje

telefonál *ige* ringe, telefonere, snakke i mobilen/ telefonen; *egyfolytában telefonál* hun sitter på mobilen hele tiden

telefonálás *fn* telefonering, mobilbruk

telefonébresztés *fn* telefonvekking

telefonösszeköttetés *fn* telefonsamband, telefonforbindelse

telefonügyelet *fn* telefonvakt

telefonüzenet *fn* telefonbeskjed; *telefonüzenet rögzítő* telefonsvarer, mobilsvart

telefonía *fn* telefoni

telefüstöl *ige* fylle med røyk

telegrafál *ige* telegrafere

telegram *fn* telegram

telegramstílus *fn* telegramstil

telegráf *fn* telegraf; *drótnélküli telegráf* trådløs telegraf

telehord *ige* fylle; *télre telehordja a pincét fával* fylle kjelleren med ved til vinteren

telek *fn* tomt, eiendom, område; *építési telek*, *beépíthető telek* byggetomt, boligomt, byggeplass; *haszonbérbe adott telek* festetomt; *van egy kis telkük a várostól nem messze* de har en liten eiendom like utenfor byen

telekeladás *fn* tomtesalg

Teleki-virág *fn* növénytan tusenstråle, prakttelekia

telekönyv *fn* 1 matrikkel, eiendomsregister, grunnbok; *telekönyvbe bejegyzi az adatokat* føre opplysninger i matrikkelen; *telekönyvi betét* matrikkelbrev; *telekönyvi hivatal*

kingvatsingskontor; matrikkelkontor; *telekönyvi kivonat* tinglysingsgjenpart; *telekönyvi nyilvántartás* tinglysingsregister, matrikkelregister, eiendomsregister, jordregister; *telekönyvi nyilvántartásba vétel* matrikkelføring, registrering i matrikkelen; *telekönyvi szám* matrikkelnummer

2 *rég.* jordebok, kataster

telekönyvez *ige* matrikulere, matrikkelføre, tinglyse

telekönyvezett *mn* matrikulert; *nem teleknyvezett* umatrikulert

teleknyveztet *ige* tinglyse, melde til tinglysing

teleknyvezés *fn* matrikkelføring, eiendomsregistrering

teleknyvezető *fn* saksbehandler som fører matrikkel

teleméret *fn* tomtareal

telekocsizás *fn* samkjøring

telekommunikáció *fn* telekommunikasjon; *telekommunikációs hálózat* telenett

telekrész *fn* eierseksjon, parsell

telekspekuláció *fn* tomtespekulasjon

telectulajdonos *fn* grunneier, eiendomsbesitter

televásárlás *fn* tomtekjøp

telekár *fn* tomtpris

telekérték *fn* tomteverdi

telet *ige* oppholde seg om vinteren, overvintre

telető₁ *fn* overvintningssted

telető₂ *mn* overvintrende; *telető hajó* båt i vinteropplag, skip som ligger i vinteropplag

teleobjektív *fn* teleobjektiv, teletlinse

teleológia *fn* teleologi

telet *fn* 1 *kisebb település* koloni, bosetting, boplass, bebyggelse; *cigány telet* sigøynerbosetting; *fegyencetelet* straffekoloni; *üdülőtelet* hyttebebyggelse, feriekoloni

2 *gazdasági tevékenység színhelye* anlegg, bruk, underbruk, filial, plass, tomt, terminal, sete; *áramszolgáltató telet* elektrisk anlegg; *bányatelet* gruveanlegg; *fűrésztelet* sagbruk; *hulladékgyűjtő telet* avfallsplass, avfallsanlegg, gjenbruksstasjon; *ipartelelet* industrianlegg; *kutyatenyésztő telet* kennel;

raktártelep lagringsplass, opplagstomt; *tenyésztelep* underbruk, avlsgård **3** *laposelem* batteri
telepakol *ige* fylle; *telepakolja a kosarát ennivalóval* fylle handlekurven med matvarer
telepedik *ige 1* *elhelyezkedik* sette seg, legge seg, innta sin plass; *az asztalhoz telepedik* innta sin plass ved bordet **2** *elfoglalja a lakhelyét* bosette seg, slå seg ned, få tilhold
telepes *fn 1* nybygger, pionér, kolonist, bosetter, bureiser, settler **2** *növény* tallofytt
telephely *fn* sete, sted, kontor, filial, beliggenhet, forretningssted, registreringssted, terminal; *központi telephely* hovedkontor, hjemsted; *telephely címe* beliggenhetsadresse; *fióktelephely* filial
telepátia *fn* telepati, fjernføling
telepít *ige 1* *személyt, állatot* plassere, bosette, sette; *bevándorlókat telepítettek a városokba* de plasserte immigranter i byområder; *halakat telepít egy tóba* sette ut fisk i en damm **2** *növényt* plante; *erdőt telepít* plante skog **3** *berendezést* sette, plassere, montere, installere, plante; *rakétákat telepít* sette/plassere raketter; *a telefonjára telepítettek egy kémprogramot* et spionprogram har vært plantet på hans telefon; *telepített programot eltávolít* avinstallere
telepítés *fn 1* installering, montering; *program telepítése* installering av programvare **2** utplassering; *rakéták telepítése* utplassering av raketter **3** utsetting
település *fn* tettsted, boplass, bebyggelse, bosetning
telera *ige* fylle; *telera* *ka a zsebet* kavicsokkal fylle lommene med småstein
teleszkóp *fn 1* *távcső* teleskop, kik kert **2** *lengéscsillapító* støtdemper
teleszkópos *mn* **teleszkópikus** teleskop-, teleskopisk; *teleszkópos bot* teleszkópikus nyel, teleskopstang; *teleszkópos kormányrúd* teleskopisk rattstamme
teletankol *ige* tanke opp, tanke fullt, fylle drivstofftanken helt
teletext *fn* teledata
teletölt *ige* fylle; *teletölti az üveget* fylle flasken; *színültig teletölt* fylle til randen
teletöm *ige* fullstappe, stappe full, proppe, fylle opp; *teletömi a zsebeit* overlesse lommene; *teletönte a fejüket butaságokkal* proppet hodene deres fulle av tull og tøys; *teletömi a táskáját* fylle opp sin sekk
teletüzdél *ige* spekke; *a könyv tele van tüzdélve* idézetekkel boken er spekket med sitater
televény *fn* humus
televényföld *fn* humusjord
televízió *fn* fjernsyn, televisjon, TV, tv; *szerepelt a televízióban* var på TV
telezsúfol *ige* stappe full
telezsúfolt *mn* fullstappet
teleír *ige* skrive ut, fylle med; *teleírta a jegyzetfüzetét* han hadde skrevet ut notatboken
teleírt *mn* beskrevet; *et beskrevet stykke papir* teleírt papírlap; *sűrűn teleírt* tettskrevet

teleönt *ige* fylle; *teleönti a poharat vízzel* fylle glasset helt med vann
telhetetlen *mn* umettelig, grådig, grisk, glupsk, forsluken, begjærlig
telhető *fn* som står i noens makt, etter beste evne, som man kan; *megteszi, ami tőle telhető* gjøre sitt; *megtesz minden tőle telhetőt* gjøre alt han kan, gjøre, yte sitt beste, sitt ytterste; *tőlünk telhető módon* *segítettünk neki* vi har hjulpet ham etter beste evne; *minden tőlem telhető módon* på alle måter jeg kan
тели *mn* full; *тели торokból* i full hals
telihold *fn* **telehold** fullmåne
telik-műlik *ige* li, lakke; *telt-múlt az idő* tiden led; *ahogy teltek-múltak a napok* ettersom dagene lakket og gikk
telik *ige 1* *tele lesz* bli full, fylles **2** *idő* forløpe, gå, li; *gyorsan telnek a napok* dagene går fort; *telt, múlt az idő* tiden led; *a látogatás kellemesen telt* besøket forløp hyggelig **3** *lel* finne, få; *öröme telik vmiben* finne glede i noe, få glede av noe **4** *telik vmire, vmiből* rekke, strekke til, være tilstrekkelig, mer enn nok; *amíg telik az erőből* så lenge mine krefter strekker til; *nem telik az idejéből* tiden strekker ikke til; *bőven telik a pénzből* ha penger mer enn nok; *erre már nem telik a pénze* pengene rekker ikke til det **5** *mi telik vkitől* makte, kan, evne, greie, formå; *amennyire az erejéből telik* så mye som en makter; *amennyire tőlem telik* etter fattig evne, så godt jeg kan/formår **6** *telik vmibe* ta, kreve; *egy évbe telt* det tok ett år; *sok időbe telik* ta lang tid; *rengeteg fáradságába telt* det var et uendelig slit, det var med mye slit og strev
telis-tele *hsz* **telis-tele** stappfull, proppfull, overfylt, helt full, breddfull, fylt til randen/bredden, smekkkfull
telitalálat *fn* fulltreffer, blink, blinkskudd, inertier, innerblink, blinktreff, tier
telivér₁ *fn* fullblodshest; *angol telivérenghesk* engelsk fullblodshest; *arabs telivér* araberhest, arabisk fullblod
telivér₂ *mn* fullblods
teljes *mn* hel, full, fullstendig, total, absolutt, komplett; *teljes állás* full stilling; *teljes egészében* i alle detaljer, i sin helhet, i sitt fulle omfang, fullt ut, fullt og helt; *egy teljes egészét alkot* danne, utgjøre en helhet; *teljes életnagyságban* i full, naturlig størrelse; *teljes erőből* av full kraft; *egy teljes hét* en hel uke; *a teljes igazság* den hele og fulle sannhet; *teljes kiőrlés* helkorn, sammalt; *teljes kiőrlésű liszt* sammalt mel; *teljes kiőrlésű lisztből készült kenyér* helkornbrød; *teljes körű* altomfattende, heldekkende, hel, komplett, full, fullstendig, uttømmende, fyllestgjørende, fyldig; *teljes körű felhatalmazás* fullmakt, procura; *teljes körű felvilágosítás* fyldige opplysninger; *teljes körű leírását adja* vminek gi en fyldig beskrivelse av noe; *teljes körű részvétel* integrert deltagelse; *teljes körű ügyintézés* full saksbehandling; *teljes mértékben* helt og holdent;

teljes munkaidős állás heldagsstilling; *teljes név* fullt navn; *a teljes neve* hennes fulle og hele navn; *teljes nyugalommal fogad vmit* ta noe med knusende ro; *teljes sebességel* i full fart; *teljes számú, létszámú* fulltallig; *teljes terjedelmében* i sin fulle og hele lengde; *teljessé tesz* fullkommengjøre

teljesedik *ige* gå i oppfyllelse

teljesedés *fn* oppfyllelse; *teljesedés felé halad* gå mot oppfyllelse

teljesen *hsz* helt, fullstendig, aldeles, kav, komplett, fullt ut, helt igjennom, totalt; *teljesen biztos* helt sikkert; *teljesen érthetetlen* komplett uforståelig; *ez a vélemény teljesén felfoghatatlan* meningen er komplett umulig å fatte

teljesszámú *mn* fulltallig, fullstendig, komplett **teljesség** *fn* helhet, fylde, fullstendighet, totalitet; *néhány példa a teljesség igénye nélkül* noen eksempler uten at listen er ment å være uttømmende; *a teljesség követelménye* krav til fullstendighet; *a maga teljességében* i sin helhet; *a teljességre való törekvés* streben etter fylde; *teljességet alkot* danne, utgjøre en helhet; *teljességel* helt, helt og holdent, fullstendig, absolutt, totalt

teljesít *ige 1* *elvégez, végrehajt* utføre, gjennomføre, prestere, klare, fullbyrde, effektuere, oppfylle; *feladatot, parancsot teljesít* utføre en ordre, en oppgave; *teljesítsd a kötelességed!* utfør din plikt!; *teljesít egy megbízatást* gjennomføre et oppdrag; *teljesít egy megrendelést* effektuere en bestilling; *szolgálatot teljesít* tjenestegjøre; *katonai szolgálatot teljesít* være på moen, gjøre/avtjene militærtjeneste; *nem kell sorkatonai szolgálatot teljesítenie* plikten til å gjennomføre førstegangstjenesten faller bort; *teljesít egy tervet* oppfylle en plan; *végrendeletet teljesít* fullbyrde et testament; *jól teljesít az iskolában* hevde seg bra på skolen; *teljesít egy követelményt* oppfylle et krav; *bizonyos feltételeket teljesít* oppfylle visse betingelser **2** *ígéretet, kérést* imøtekomme, etterkomme, oppfylle, innfri; *teljesít egy kívánságot* imøtekomme en ønske; *a várakozásai nem teljesültek* hans forventninger ble ikke innfridd; *nem teljesít egy megállapodást, kötelezettséget* misligholde en kontrakt, en obligasjon

teljesítetlen *mn* ikke utført, ikke gjennomført, uoppfylt, innfridd; *teljesítetlen ígéretek* uoppfylte løfter; *teljesítetlen követelések* uinnfridde krav **teljesíthetetlen** *mn* uoppfyllelig, uoverkommelig

teljesítmény *fn* ytelse, prestasjon, innsats, bragd, akkord; *nagy, komoly, remek, elsőrangú teljesítmény* en sterk, flott, høygradende prestasjon; *közepes teljesítmény* middelmådig prestasjon; *alacsony, gyenge teljesítmény* dårlig prestasjon; *mic soda teljesítmény!* litt av en prestasjon; *nem kis teljesítmény* ingen liten prestasjon; *az autó teljesítménye* bilens ytelse; *növeli a számítógép teljesítményét* forbedre ytelsen til PC-en; *teljesítményt nyújt* yte, prestere

teljesítménybér *fn* akkordlønn; *teljesítménybérben dolgozik* jobbe på akkordlønn

teljesítménynorma *fn* akkordarbeid

teljesítés *fn* oppfyllelse, effektuering; *megrendelés teljesítése* effektuering av en bestilling; *követelés, kötelezettségek teljesítése* oppfyllelse av krav, forpliktelse; *nem teljesítés* mislighold

teljesítőképeség *fn* yteevne, kapasitet

teljesül *ige* gå i oppfyllelse

teljesülés *fn* oppfyllelse

teljhatalmú *mn* allmektig, befullmektiget, eneveldig, uinnskrenket, maktfullkommen; *teljhatalmú megbízott* fullmektig, en befullmektighet utsending; *teljhatalmú uralkodó* en eneveldig hersker, uinnskrenket hersker; *teljhatalmú vezető* en maktfullkommen leder

teljhatalom *fn* allmakt, blankofullmakt, ubegrenset fullmakt, uinnskrenket makt, maktfullkommenhet; *teljhatalmat biztosít* gi en blankofullmakt; *teljhatalommal bír* ha uinnskrenket fullmakt; *teljhatalommal ruház fel* vkit gi noen full myndighet

telt *mn 1* full; *telt pohár* et fult glass; *telt ház* fult hus **2** fyldig, rund; *telt arcú* rundkinnet; *telt formák* fyldige former; *telt idomú nő* en kvinne med yppige former/med kurvene på de rette steder; *telt karok* runde armer; *telt marékmal* med runde hånd

teltség *fn* fyldighet, rundhet

telít *ige* mette; *a piac telítve* van markedet er mettet **telített** *mn* mettet; *telített zsírsavak* mettede fettsyrer

telítettség *fn* metning

telítettségi *mn* metnings-; *telítettségi fok* metningsgrad; *telítettségi pont* metningspunkt

telítődik *ige* bli met

tematika *fn* tematikk

temet *ige* begrave, bisette, jordfeste; *halottat temet* begrave en avdød; *a hólavina maga alá temette* han ble begravet i snøskredet, snøskredet begravet ham; *az arcát a kezébe temeti* gjemme ansiktet i hendene, sitte med ansiktet begravd i hendene

temetetlen *mn* ubegravet, ikke gravlagt

temetkezik *ige* begrave seg; *egy könyvbe temetkezik* begrave seg i en bok; *munkába temetkezik* begrave seg i arbeid

temetkezés *fn* begravelse

temetkezési *mn* grav-, begravelser; *temetkezési hely* begravelsessted; *temetkezési szokás* gravskikk; *temetkezési vállalat* begravelsesbyrå

temetés *fn* begravelse, jordfestelse, gravferd, likferd, bisettelse, nedsettelse; *koporsós temetés* kistebegravelse; *szórásos temetés* askespredning; *urnás temetés* urnebisettelse, urnenedsettelse el. urnenedsettling

temetési *mn* grav-, gravferds-, begravelser-; *temetési koszorú* gravkrans, begravelseskrans; *temetési köszönetnyilvánítás* begravelsekort; *temetési menet* likfølge, sørgemarsj; *temetési segély* gravferdsstønning, gravferdshjelp; *temetési szertartás*

begravelsesseremoni, bisettelse, bisettelsesseremoni, begravelsesritual; *temetési szokások* gravkikk
temető *fn* gravlund, kirkegård, gravplass, gravgård; *katonai temető* kirgskirkegård; *a temetőben nyugszik* ligge på kirkegården, være begravd på kirkegården; *a temetőbe kísérik* bli fulgt til sitt siste hvilested på kirkegården
temetőbogár *fn* *állattan* åtselgraver
temetőkert *fn* gravlund
temetőszolga *fn* kirkegårdsarbeider
tempera *fn* tempera, limfarge, vannfarge
temperafesték *fn* temperafarge
temperamentum *fn* temperament, lynne, sinnelag, gemytt, humør
temperamentumos *mn* temperamentsfull, hissig
temperatúra *fn* temperatur
temperál *ige* 1 temperere; *temperálja a vörösbort* temperere rødvinen 2 *fémet* anløpe
templom *fn* kirke, tempel; *templomba jár* gå i kirken; *ritkán megy templomba* gå sjelden i kirken; *a művészet temploma* kunstens kirke; *a tudomány temploma* vitenskapens tempel; *szegény, mint a templom egere* fattig/blakk som en kirkerotte
templombajárás *fn* kirkegang
templombajáró *fn* kirkegjenger
templomhajó *fn* kirkeskip
templomharang *fn* kirkeklokke
templomi *mn* kirke-; *templomi áhítat* kirkealvor; *templomi ájtatosság* kirkeandakt; *templomi esküvő* kirkebryllup, kirkelig vielse; *templomi kórus* kirkekor; *templomi menedék* kirkeasyl; *templomi pad* kirkebenk; *templomi szentély* presbyterium, høykor; *templomi zászló* kirkebanner, kirkefane
templomos *mn* tempel-; *templomos lovag* tempelherre, tempelridder; *templomos rend* tempelridderordenen; *templomos öreg néni* gammel kirkegjengerske
templomszolga *fn* kirketjener, tempeltjener
templomtorony *fn* kirketårn, tempeltårn
templomtér *fn* kirkeplass, kirkebakke
templomudvar *fn* tempelgård
templomépitészet *fn* kirkearkitektur
temporalitás *fn* temporalitet
tempó *fn* 1 tempo, hastighet, fart; *élénk, gyors tempó* høyt, hurtig, livlig tempo; *lassú, nyugodt tempó* lavt, gående, rolig tempo; *lázás tempo* et hektisk tempo; *egyenletes tempóban* i et jevnt tempo; *gyorsítja a tempót* øke tempoet; *lassítja a tempót* ta langsommere tempo; *tartja a tempót* holde tempoet oppe; *a munka tempója* arbeidstempo; *tempó! tempó!* få opp farten! 2 være måte, oppførsel; *gyerekes tempó* barnslig oppførsel; *közönséges tempó* vulgære, folkelige vaner 3 *úszás svømmetakt; néhány tempóval elérte a partot* han nådde landet med et par svømmetakt
tempójelölés *fn* tempoangivelse
tempós *mn* taktfast
tempózik *ige* ta svømmetaker

tendencia *fn* tendens; *vmilyen tendenciá(k)a* *t mutat* ha tendens til noe, vise visse tendenser
tendenciózus *mn* tendens-, tendensiøs, ensidig, farget; *tendenciózus beállítás* tendensiøs fremstilling, vinkling; *tendenciózusan állít be* vmit gi noen en tendensiøs, ensidig, farget fremstilling; *tendenciózus irodalom* tendenslitteratur; *tendenciózus politikai tv-műsor* politisk farget TV-programm
tendál *ige* tendere, peke mot, utvikle seg til, ha/vise tendens til
teng-leng *ige* 1 leve trangt, leve fra hånd til munn, vegetere 2 gå og drive, henge og slenge
teng *ige* vegetere
tengelic *fn* **stiglic** **tengelice** *állattan* stillits, sisik
tengely *fn* 1 aksel, aksling; *forgattyús tengely* veivaksel 2 akse, midtlinje; *forgási tengely* rotasjonsakse; *optikai tengely* optisk akse; *a föld tengelye* Jordens akse, jordakse; *"a gonosz tengelye"* (G.W. Bush) "ondskapens akse"; *saját tengelye körül forog* dreie seg om sin egen akse
tengelycsigolya *fn* aksevirvel
tengelyferdeség *fn* aksehelling
tengelyhatalom *fn* aksemakt; *a tengelyhatalmak* aksemaktene
tengelynyomás *fn* aksestrykk
tengelytáv *fn* **tengelytávolság** akselavstand
tengelytörés *fn* akselbrudd
tenger *fn* sjø, hav; *nyílt tenger* åpent hav, åpen sjø; *zúgó, viharos tenger* opprørt hav, grov, tung sjø; *tenger alatti* undersjøisk; *a tenger színe felett* over havet; *csepp a tengerben* dråpe i havet; *kint a tengeren* ute på havet; *a tengeren túl* over havet; *tengerre indul, kel, száll* reise, dra, stikke til sjøs
tengeralattjáró *fn* ubåt, undervannsbåt
tengerapály *fn* lavvann
tengerbíró *mn* sjødyktig; *et sjødyktig fartøy*
tengerbíró *fn* akselbrudd
tengerentúl *fn* andre siden av havet; *a tengerentúlon* på den andre siden av havet, over der; *a tengerentúlról* fra den andre siden av havet
tengerentúli *mn* oversjøisk
tengerfelszín *fn* havoverflate, havspeil, havsensslette; *tükörsima, szélcsendes tengerfelszín* havblikk
tengerfelület *fn* havoverflate, havspeil, havsensslette
tengerfenék *fn* sjøbunn, havbunn
tengerhajózás *fn* sjøfart
tengerhajózási *szn* sjøfarts-
tengeri₁ *fn* kukorica mais
tengeri₂ *mn* maritim, marin, marine-, sjøfarts-, sjø-, hav-, nautisk; *tengeri kapcsolatok* maritime forbindelser; *tengeri csiga* marin sneg; *tengeri csomó* knop; *tengeri állatvilág* havfauna; *tengeri hajózás* sjøfart; *tengeri hal* sjøfisk; *tengeri halászat* sjøfiske, havfiske; *tengeri kereskedelem* skipshandel; *vén tengeri medve* sjøulke; *tengeri mérföld* sjømil, nautisk mil; *tengeri ökológia* marin økologi; *tengeri*

pisztráng sjøørret; *tengeri portya* tok; *tengeri rák* sjøkreps; *tengeri sün* sjøpiggsvin, kråkebolle; *tengeri utazás* sjøreise; *tengeri útközet* sjøslag
tengeribeteg *mn* sjøsyk
tengeribetetség *fn* sjøsyke
tengerihántás *fn* rensing av mais
tengerimalac *fn* állattan marsvin
tengeriuborka *fn* állattan sjøpølse
tengerjog *fn* havrett; *ENSZ Tengerjogi Egyezmény* (1982) De forente nasjoners havrettskonvensjon, FNs havrettskonvensjon; *Nemzetközi Tengerjogi Bíróság* Den internasjonale havrettsdomstolen
tengerjáró *mn* 1 sjøfarende; *tengerjáró nép* sjøfarende folk 2 sjøgående; *tengerjáró hajó* sjøgående skip, sjøgående fartøy, oversjøer; *luxus tengerjáró hajó* cruiseskip
tengerkutatás *fn* havforskning, oseanografi
tengerkutató *fn* oseanograf
tengermedence *fn* havbekken
tengermellék *fn* kystområde, landområde nær havet
tengernagy *fn* admiral, flaggkommandør
tengernyi *mn* et hav av
tengernyúlvány *fn* havarm
tengerpart *fn* kyst, havstrand, havfjære, havbredd
tengerparti *mn* kyst-; *tengerparti nyaralás* kystferie; *tengerparti város* kystby
tengerengés *fn* jordskjelv på havbunnen, undersjøisk jordskjelv
tengerszem *fn* tjern, fjellvann, innsjø
tengerszint-emelkedés *fn* havnivåstigning, havnivåøkning
tengerszint *fn* havnivå, havflatenivå
tengerszintváltozás *fn* havnivåendring; *globális tengerszintváltozás* global havnivåendring, eustasi
tengerszoros *fn* strede, sund
tengerszín *fn* havblåne
tengerszínű *mn* havblå
tengertan *fn* oseanografi, havforskning
tengervidék *fn* havområde
tengervíz *fn* havvann, sjøvann; *hajózható tengervíz* farvann
tengerzár *fn* sjøblokade
tengerzöld *mn* sjøgrønn
tengerár *fn* stormflo
tengeráramlat *fn* havstrøm
tengeráramlás *fn* havstrøm
tengerész *fn* sjømann, matros; *Popeye, a tengerész* Skippem
tengerészcsomó *fn* sjømannsknute
tengerészdal *fn* sjanti, sjømannsviser
tengerészegyház *fn* kjømannskirke
tengerészet *fn* marine, sjøfart
tengerészeti *mn* sjøfarts-; *tengerészeti hatóság/hivatal* sjøfartsdirektorat; *tengerészeti jártasság* sjømannsdyktighet
tengerészgyalogos *fn* marinesoldat, marineinfanterist
tengerészgyalogság *fn* marineinfanteri

tengerésszköpeny *fn* sjøhyre
tengerészsnép *fn* sjønasjon, sjøfartsnasjon
tengerésznota *fn* sjanti, sjømannsviser
tengerészruha *fn* marineuniform
tengerésztiszt *fn* marineoffiser
tengeröböl *fn* havbuk
tengődik *ige* 1 leve fra hånd til munn, vegetere, leve, bo kommerlig, så vidt klare seg; *száraz kenyéren és vízen tengődik* leve av gammelt brød og vann 2 stagnere
tenisz *fn* tennis; *teniszt játszik* spille tennis
teniszbajnok *fn* tennismester
teniszbajnokság *fn* mesterskap i tennis, tennismesterskap, tennisturnering; *országos teniszbajnokság* landsmesterskap i tennis
teniszcipő *fn* tennissko
teniszdressz *fn* tennisdrakt
teniszedző *fn* tennistrener
teniszezik *ige* spille tennis
teniszháló *fn* tennissett
teniszing *fn* tennisskjorte
teniszjáték *fn* tennisspill
teniszjátékos *fn* tennisspiller
teniszkupa *fn* mesterskap i tennis, tennisturnering
teniszkönyök *fn* tennisalbu, lateral epikondylitt
teniszlabda *fn* tennisball
teniszmérkőzés *fn* tenniskamp, tennismatch
teniszoktató *fn* tennislærer
teniszpartner *fn* tennispartner
teniszpálya *fn* tennisbane
teniszracket *fn* racket, tennisracket
teniszsövetség *fn* tennisforbund
tenisztorna *fn* tennisturnering
teniszverseny *fn* tennisturnering
teniszütő *fn* racket, tennisracket
tenmagad *név* du selv; *ismerd meg tenmagad(at)* kjenn deg selv; *tenmagad is beláthatod* du kan innse det selv
tenni *fn* fönévi igenév, *ld.* *tez*
tennivaló *fn* gjøremål, ærend, oppgave, syssel; *mindennapi tennivalók* dagliglivets sysler, daglige gjøremål; *rengeteg a tennivalója* ha mye på tallerkenen, ha mye å gjøre; *sürgös, halaszthatatlan tennivaló* snarærend, presserende ærend/gjøremål
tenor₁ *fn* tenor; *lírai tenor* lyrisk tenor
tenor₂ *mn* tenor-; *tenor hang* tenorstemme
tenorista *fn* tenorist
tenorszerep *fn* tenorrolle
tenorária *fn* tenor-arie
tente *isz* lulle, lalle; *tente, baba, tente* sove, bysse lalle
tenyerel *ige* legge håndflaten på; *mindkét kezével a pultra tenyerel* legge begge håndflatene på disken
tenyeres-talpas *mn* plump, tung og klossete
tenyeres *fn* forehand, forehandslag
tenyér *fn* håndflate, hånd; *izzadt tenyér* svette håndflater; *felfelé fordított tenyér* oppadvendte

håndflater; *kérges tenyér* grove hender, trælete håndflater; *puha tenyér* myke hender, myke håndflater; *beleköp a tenyerébe* spyttet i nevene; *dörzsöli a tenyerét* gni seg i hendene; *összecsapja a tenyerét* slå hendene sammen; *viszket a tenyere stikke/kløe i håndflaten*; *tenyérből jósol* spå i hånden; *tenyérén hord vkit* bare noen på hendene; *tenyérrrel megüt vkit* fike til noen med flat hånd; *ismeri, mint a saját tenyerét* kjenne som sin egen lomme, kjenne (noe) ut og inn

tenyérbemászó *mn* frekk, arrogant, provoserende

tenyérjós *fn* kiromant, person som spår i hånden

tenyérjósolás *fn* kiromanti, kiromantikk, kunsten å spå i hånden; *tenyérjósással foglalkozik* praktisere kiromanti; *tenyérjósással foglalkozó személy* utøver av kiromanti

tenyérlenymomat *fn* **tenyérlenymot** håndflateavtrykk

tenyérenyi *mn* håndflatestor, så stor som en håndflate

tenyészbika *fn* avlsokse

tenyészcsődör *fn* avlshingst

tenyészet *fn* 1 oppdrett, koloni, populasjon, kultur 2 avlsgård, oppdrettssted

tenyészidő *fn* dyrkingssesong

tenyészik *ige* formere seg, forplante seg, gro, vokse, yngle, bre seg, spre seg

tenyészjuh *fn* tamsau

tenyészlazac *fn* oppdrettslaks

tenyészt *ige* ale opp, oppdrette, fore opp, yngle, dyrke; *gombát tenyészt* dyrke sopp; *birkát tenyészt* drive med sauer; *baromfit tenyészt* oppdrette høns

tenyésztalaj *fn* dyrkingsjord

tenyésztés *fn* oppal, oppdrett, dyrking

tenyésztő *fn* oppdretter

tenyészállat *fn* avlstdyr, livdyr, tamdyr

teodolit *fn* teodolitt

teokratikus *mn* teokratisk

teokrácia *fn* teokrati, prestevelde, prestestyre

teológia *fn* teologi; *rendszeres teológia* systematisk teologi; *gyakorlati teológia* praktisk teologi; *teológiát hallgat, tanul* studere teologi; *a teológia doktora* ha doktorgrad i teologi, dr.theol. (theologiae)

teológiai *mn* teologisk; *teológiai tanulmányok* teologiske studium

teológus *fn* teolog; *teológus hallgató* teologistudent

teoretikus₁ *fn* teoretiker

teoretikus₂ *mn* teoretisk; *teoretikus fejtegetés* teoretisk drøfting; *teoretikus megállapítás* teoretisk påstand, argument

teper *ige* få, presse ned; *földre teper vkit* kaste, legge noen i bakken

tepsi *fn* langpanne, stekeplate

terapeuta *fn* terapeut

terasz *fn* terrasse, altan

teraszos *mn* terrasse-, med terrasse; *teraszos művelés* terrassedyrking; *teraszos lakás* terrasseleilighet

teraszosít *ige* terrassere

teraszosítás *fn* terrasserering

terc *fn* 1 *zene* ters; *kis terc* liten ters, mollters; *nagy terc* stor ters, durters 2 *kártya* tress

tereb *fn* *hajózás* saling

terebélyes *mn* 1 *fa* vidstrakt, mektig; *terebélyes fa* et vidstrakt tre, et stort tre med vidstrakte grener; *terebélyes lombkorona* en mektig løvkrone 2 *elhízott, testes* fyldig, rund og svulmende, omfangsrik, plump; *terebélyes asszonyosság* omfangsrik, plump kvinne 3 *átv.*, *kiterjedt* vidstrakt, forgrenet; *terebélyes baráti kör* en vidstrakt vennekrets; *terebélyes rokonsága* van ha en vidt forgrenet slekt 4 *szövevényes, szerteágazó* kompleks, innflokt, innviklet; *terebélyes ügy* en innviklet sak

terebélyesedik *ige* 1 *fa* vokse, skyte store grener, danne en stor løvkrone 2 *átv.*, *terjed* vokse, spre seg, bre seg; *a mozgalom terebélyesedik* bevegelsen sprer seg

terefere *fn* passiar, småprat

tereferél *ige* passiare, småprate, skravle

tereget *ige* bre ut, henge opp/ut klær (til tørk)

terel *ige* 1 *állatot* drive, jage, sanke 2 *vonatot* pense; *a vonatot mellékvágányra terelték* toget ble penset inn på et sidespor 3 *átv.* pense, lede, styre, rette, føre; *másra tereli a figyelmet* avlede oppmerksomheten; *megpróbálja a beszélgetést másra terelni* forsøke å pense samtalen inn på noe annet; *a város felé tereli a lépteit* styre sine skritt mot byen; *bírói, jogi útra tereli az ügyet* bringe saken inn for retten; *elméleti sikra terel* teoretisere; *helyes, rendes kérvégvágsba terel* sette på sporet, få på rett spor; *tévútra terel* føre på avveier

terelődik *ige* 1 bli drevet 2 *átv.*, *vmire átterelődik* bli penset over

terelőkorlát *fn* avsperring, avsperringsgerde, sperregjerde, avsperringsbånd, barrierebelte, kørdner, publikumskontrollbarriere, kordong

terelőút *fn* omkjøringsvei

terem₁ *fn* sal, rom, hall, lokale; *díszterem* festhall; *gyűlésterem* forsamlingshall, forsamlingslokale; *házasságkötő terem* vigselssal; *kiállítási terem* utstillingssal; *koncertterem* konsertlokale, konsertsal; *kórterem* sykesal, avdeling; *ravatalozó terem* bærerom; *szemináriumi terem* seminarrom; *tanácsterem* rådssal, (rég.) rådstue; *ülésterem* møterom, møtesal; *kísérleti gyakorlat a fizika teremben* elevøvelser på fysikken (fysikk salen); *a terem zsúfolásig megtelt* salen er smekfull

terem₂ *ige* 1 gro, vokse, bære; *itt csak gyom terem* ugress er alt som vokser her; *tavaly 10 tonna gabona termett a földünkön* vårt jordstykke bar 10 tønner korn i fjor; *idén nem termett a szilvafa* plommetreet bar ikke i år; *nem terem minden fán* ikke vokse på trær; *türelem rózsát terem* den som venter på noe godt, venter ikke forgjeves 2 *vmire terem* være som skapt for, være som født til; *szinpadra termett* hun er som født til å være skuespiller 3 *whol terem* komme, dykke opp; *hirtelen otthon termett* plutselig kom

han hjem; *talpon terem* sette ben under seg, komme på beina; *egy szökkenéssel az ajtónál termett* ved et sprang var han fremme ved døren

teremfoci *fn* innendørsfotball

teremfoglalás *fn* rombestilling

teremfutball *fn* innendørsfotball

teremsport *fn* hallidrett, innendørsidrett

teremt *ige* **1** skape, frembringe, stifte, danne, etablere; *kezdetben teremtette Isten az eget/mennyet és a földet (1Móz 1:1)* i begynnelsen skapte Gud himmelen og jorden (1 Mos 1,1); *békét teremt* stifte fred; *vmilyen hangulatot, légkört teremt* skape en viss stemning, atmosfære; *helyet teremt* gjøre/ gi plass; *iskolát teremt* danne skole; *kapcsolatot teremt* etablere kontakt; *megfelelő körülményeket teremt* legge forholdene til rette; *lehetőséget teremt* gi anledning; *új munkahelyeket teremt* skape nye arbeidsplasser; *othont teremt* sette bo, stifte hjem; *rendet teremt a papírai között* bringe orden i sine papirer **2** *szerез* skaffe; *honnan teremtsen pénzt* hvordan skaffe penger **3** *út, vág* slå; *arcul, pofon teremt* slå noen på kinnet, fike til

teremtett *mn* skapt, levende; *teremtett lélek* levende sjel; *egy teremtett lelket sem lehetett látni* det var ikke et menneske å se; *teremtett világ* skaperverk

teremtés *fn* skapning, kreatur, vesen
teremtés *fn* **1** skapelse, skaperverk, skapning; *az ember a teremtés koronája* mennesket er skapningens herre; *a föld teremtése* jordens skapelse **2** vesen, skapning; *kedves teremtés* et søtt vesen
teremtéstörténet *fn* skapelsesberetning

teremtő *fn* skaper

teremőr *fn* museumsvakt

terep *fn* lende, terreng, felt; *áthatolhatatlan terep* ufremkommelig lende; *dombos, hepe-hupás, egyenetlen terep* kupert terreng; *ismeretlen terepre téved* dra inn i et ukjent terreng; *kint dolgozik a terepen* arbeide i felten; *számára ismeretlen terepen mozog* være på bortebane

terepakadály *fn* terrenghinder

terepasztal *fn* modellbord, sandkasse, modellenlegg, modelljernbane

terepfelvétel *fn* landmåling, geomatikk

terepfutás *fn* terrengløp

terepfutó *fn* terrengløper

terepfutópálya *fn* terrengløype

terepismeret *fn* topografi

terepjáró₁ *fn* terrengbil, terrengkjøretøy, terrenggående bil/kjøretøy

terepjáró₂ *mn* terrenggående

terepkerékpár *fn* terrengsykkel

tereplovaglás *fn* terrengridning

terepmunka *fn* feltarbeid

terepmunkás *fn* feltarbeider

tereprajz *fn* kartegning

terepszakasz *fn* terrengstrekning, terrengdel, terrengpart

terepszemle *fn* befaring, inspeksjon, rekognosering; *terepszemlét tart* sondere terrenget, foreta en inspeksjon; *terepszemlét tart egy katasztrófa színhelyén* befare et katastrofoaområde

terepszemlézik *ige* befare, rekognosere, sondere terrenget, se omkring

terepszint *fn* bakkenivå, bakkeplan

terepszín *fn* kamuflasjefarge, kaki

terepszínű *mn* kamuflasjefarget; *terepszínű gyakorló egyenruha* stridsuniform i kamuflasjefarger

tereptan *fn* topografi

tereptárgy *fn* landemerke, fremtredende objekt i terrenget, terrengformasjon

terepzubbony *fn* kamuflasjekk

terhel *ige* **1** belaste, belesse; *a hajót 300 tonna áru terheli* skipet er belastet med 300 tonn varer; *két oldalon terheli a gerendát* belaste bjelken på begge sider; *súlyos csomagok terhelik* være belesset med tunge pakker **2** *átv.* belaste, tyngde, besvære, bry, bebyrde, plage, belemre, hefte for; *túl sok adattal terheli az emlékeztét* besvære hukommelsen sin med for mange detaljer; *mindenféle problémákkal terhelik* bli bebyrdet med alle slags problemer; *nem akarlak több kérdéssel terhelni* jeg vil ikke bebyrde deg med flere spørsmål; *adósság terheli* være belemret med gjeld; *minden kiadás őt terheli* han hefter for alle utgifter; *az összeget az ön számlájára terheljük* beløpet er debittet på deres konto; *az összeget kérem az én számlámra terhelni* beløpet bes ført til min debet; *különadó terheli* bli belastet med en ekstraavgift; *számos bűn terheli a lelket, lelkiismeretét* ha mange synder på samvittigheten; *súlyos felelősség terheli* bære et stort ansvar
terhelhetőség *fn* belastningskapasitet, lasteevne, belastningsevne

terhelt₁ *fn* **1** *nyomozás során* siktede **2** *bíróságí eljárásban* tiltalt

terhelt₂ *mn* **1** belastet; *örökletesen terhelt* være arvelig belastet **2** *jog* (nyomozásban) siktet, (tárgyaláson) tiltalt

terheltség *fn* belastning

terhelés *fn* belastning

terheléspróba *fn* prøvebelastning, belastningsprøve

terhelő *mn* fellende; *terhelő bizonyíték* fellende bevis; *terhelő vallomás* fellende vitneforklaring

terhes *mn* **1** *állapotos* gravid, svanger, på tjukken; *terhes nő* gravid kvinne; *nyolc hónapos terhes* være gravid i åttende måned; *Éva terhes lett és megszület Kaint* Eva ble med barn og fødte Kain; *terhes lesz vkitől* bli gravid med noen; *első gyerekével terhes* hun er gravid med sitt første barn; *veszélyeztetett terhes* risikogravid **2** *átv.*, *nehéz, fárasztó* besværlig, byrdefull, anstrengende, vanskelig, trettende; *terhes feladat* en byrdefull, besværlig oppgave; *terhes munka* trettende arbeid **3** *nehéz* en elviselhető plagsom, brysom, besværlig; *terhes vendég* en

plagsom gjest; *kissé terhes a társasága* han er litt besværlig å være sammen med
terhességondozás *fn* svangerskapsomsorg
terhességdozó *fn* helsestasjon for gravide
terhesség *fn* graviditet, svangerskap, fruktsommelighet; *a terhesség utolsó heteiben/hónapjaiban van* høygravid; *méhen kívüli terhesség* graviditet utenfor livmoren
terhességgondozó *fn* helsestasjon for gravide
terhességi *mn* svangerskaps-; *terhességi toxémia* svangerskapsforgiftning, preeklampsi
terhességmegelőzés *fn* prevensjon
terhességmegelőző *mn* befruktningshindrende, preventiv, forebyggende
terhességmegszakítás *fn* svangerskapsavbrudd, abort
teringette *isz* pokker!, søren!, uffa meg!, faens; *teringette fickója* faens drittunge; *a teringettét!* det var da som søtten!
terjed *ige* 1 spre seg, bre seg, forplante seg, være på fremmarsj; *a hang terjed a vízben* lyd forplanter seg gjennom vann; *a betegség gyorsan terjed* sykdommen sprer seg raskt; *újra terjed az antisemitizmus* antisemittismen er igjen på fremmarsj; *terjedni kezd* få medfart, begynne å gjøre seg gjeldende; *futótűként terjed* bre seg som en løpeild, spre seg/løpe som ild i tørt gress
2 fizika diffundere **3 vmennyire, vmeddig** strekke seg, spenne, variere; *az inkubációs idő egytől tíz napig terjed* inkubasjonstiden varierer fra 1 til 10 dager; *a lexikon tíz kötetre terjed* leksikonet foreligger i ti bind; *a büntetés 20 évig terjed* straffen er inntil 20 år; *a kutatási program 5 évre terjed* forskningsprogrammet strekker seg til 5 år; *meddig terjed a felelőssége* hvor langt rekker ansvaret
terjedelem *fn* utstrekning, rekkevidde, omfang
terjedelmes *mn* omfangsrik, fyldig, tykk, voluminøs
terjedés *fn* spredning, utbredelse, utbredning, forplantning, fremmarsj, ekspansjon; *a vírus terjedése* spredning av viruset
terjeng *ige* 1 *szag, füst* fylle; *füst terjeng az egész házban* hele huset ble fylt med røyk; *kávéillat terjeng a szobában* lukt av kaffe fyller rommet
2 terjed gâ, spre seg, versere, være i omløp; *olyan hírek terjengenek* det ryktes, det går rykter om, ryktene har det til at
terjengős *mn* vidløftig, omstendig, utsvevende, ordrik, langtekkelig; *terjengős regény* en langtekkelig roman
terjeshkedik *ige* ekspandere, utvide seg, vokse; *a sivatag terjeshkedik* ørkenen utvider seg
terjeshkedés *fn* ekspansjon
terjeshkedő *mn* ekspansjons-; *terjeshkedő hatalom* ekspansjonsmakt; *erőszakosan terjeshkedő* aggressiv
terjeszt *ige* 1 spre, propagere, forplante, kolportere, bre, utbre, utspre; *információt terjeszt* spre opplysning, informasjon; *hamis híreket, valótlanságokat terjeszt* spre falske rykter;

szélsőséges eszméket terjeszt spre ekstreme ideologier; *fertőzést terjeszt* utbre smitte; *bibliákat terjeszt* kolportere bibler; *vmi fölé terjeszti a szárnyait* spre sine vinger over; *elviselhetetlen bűzt terjeszt* utspres en uutholdelig stank
2 vki, vmi elé terjeszt vmit føre; *bíróság előtt terjeszt egy ügyet* føre en sak frem for retten, irtetteføre en sak
terjesztés *fn* spredning, utspredning, utbredelse, distribusjon; *propaganda terjesztése* spredning av propaganda; *terjesztési jog (szerzői jog)* følgerett
terjesztő *fn* distributør
termel *ige* 1 produsere, frembringe, fremstille, lage, generere; *eletromos áramot termel* produsere, generere elektrisitet; *mérgező anyagokat termel* produsere, utskiller giftstoffer; *bevételt termel* frembringe inntekt, tjene penger; *új eszméket termel* frembringe nye ideer
2 termeszt dyrke; *krumplit termel* dyrke poteter
termelékeny *mn* 1 fruktbar 2 produktiv, effektiv
termelékenység *fn* produktivitet, effektivitet
termelés *fn* produksjon, fremstilling, tilvirkning; *ipari termelés* industriproduksjon; *mezőgazdasági termelés* jordbruksproduksjon; *fokozza a termelést* øke produksjonen
termelési *mn* produksjons-; *termelési folyamat* produksjonsprosess; *termelési kapacitás* produksjonskapasitet; *termelési költség* produksjonskostnad; *termelési mód* produksjonsmåte; *termelési viszonyok* produksjonsforhold
termelő₁ *fn* produsent; *termelők osztálya* den produktive klassen; *mezőgazdasági termelő* landbruksprodusent, bonde
termelő₂ *mn* produktiv; *termelő munka* produktivt arbeid
termelődik *ige* produseres, bli produsert, fremstilles, bli fremstilt
termelőegység *fn* produksjonshet
termelőerő *fn* produktivkraft; *a termelőerők fejlettsége* utviklingsnivå av produktivkraftene
termelőeszköz *fn* produksjonsmiddel
termelőfolyamat *fn* produksjonsprosess, fremstillingsprosess
termelői *mn* 1 *mezőgazdaság* bonde-; *termelői piac* bondemarked 2 *ipar* produsent-; *termelői ár* produsentpris; *termelői közösség* (produsent)samvirke, produksjonssamvirke
termelőmunka *fn* produktivt arbeid
termelőszövetkezet *fn* samvirke, produksjonssamvirke, produsentsamvirke, kooperasjon, kooperativ selskap; *kisipari termelőszövetkezet* håndverkerlag; *mezőgazdasági termelőszövetkezet* jordbrukskollektiv, kollektivbruk, bondekooperativ
termelőtevékenység *fn* produksjonsvirksomhet
termelőviszony *fn* produksjonsforhold
termelőüzem *fn* produksjonsbedrift

termesz *fn* termitt

termeszhangya *fn* termittmaur

termeszt *ige* dyrke, kultivere, drive frem, avle; *gabonát termeszt* dyrke korn; *cserepes dísznövényeket termeszt* kultivere potteplanter; *zöldséget termeszt* avle grønnsaker

termesztett *mn* dyrket; *otthon termesztett zöldségek*

selvdyrkede, hjemmedyrkede grønnsaker

termesztés *fn* dyrking

termeszvár *fn* termittue el. termitt-tue

termet *fn* legemsbygning, kroppsbygning, kroppstype, skikkelse; *alacsony, apró termet* liten av vokst, lavvokst, kortvokst kroppsbygning; *magas termet* høyreist av skikkelse; *nyúlánk termet* være lang og slank

termetes *mn* kraftig bygd, røslig, omfangsrik, staut

termett *mn* 1 vokst; *vadon termett* vokst vilt 2 *átv., vminek, vmire* være (som) født til, skikket til; *kifejezetten a feladatra termett* være godt skikket til oppgaven; *színésznek termett* være som født til å spille

termetű *mn* -vokst, av vekst, av skikkelse; *alacsony/magas termetű* kort-/høyvokst; *kis/nagy termetű* liten/stor (av vekst), små-/storkvokst; *hatalmas termetű* han er enorm; *szép termetű* vakker av skikkelse

termik *fn* meteorológia, repülés termikk

termikus *mn* termisk, varme-; *termikus egyensúly* termisk likevekt, temperaturlikevekt; *termikus fotó* varmebilde; *termikus sugárzás* termisk stråling

terminológia *fn* terminologi; *tudományos terminológia* vitenskapelig, akademisk terminologi

terminus *fn* termin

terminál *fn* terminal; *bankkártya terminál* kortterminal, betalingsterminal; *buszterminál* bussterminal; *repülőtéri utasváró terminál* flyterminal

termit *fn* vegyipar termitt

termobárikus *mn* termobarisk, vakuum-; *termobárikus rakéta* vakuummisil, termobarisk rakett

termodinamika *fn* fiz termodinamikk

termofofor *fn* 1 varmeflaske 2 varmeisolerende apparater, apparater med varmeisolasjon

termolumineszcencia *fn* fiz termoluminesens

termométer *fn* termometer, temperaturmåler, gradestokk

termonukleáris *mn* termonukleær; *termonukleáris bomba* termonukleær bombe, hydrogenbombe, fusjonsbombe; *termonukleáris fegyverek* termonukleære våpen; *termonukleáris kísérletek* termonukleære prøvesprengninger

termosz *fn* termos, termosflaske, dewarkar

termálforrás *fn* termalkilde

termálfürdő *fn* termalbad

termálvíz *fn* termalvann

termék *fn* produkt, fabrikat, vare; *bomlási termék* spaltingsprodukt; *bruttó elsődleges termék* (GPP)

brutto primærproduksjon; *bruttó/nettó hazai termék* brutto-/nettonasjonalprodukt; *égési termék* forbrenningsprodukt; *élelmiszeripari termék* matprodukt; *a fantázia terméke* fantasiprodukt; *félkész termék* halvfabrikat; *gyári termék* fabrikat, fabrikkvare; *"hagyományos különleges termék"* *megjelölés* betegnelse "beskyttet tradisjonelt særpreg"; *ipari termék* industrivare; *késztermék* helfabrikat; *mezőgazdasági termék* landbruksvare, landbruksprodukt; *szellemi termék* åndsprodukt, åndsverk

termékbemutató *fn* produktstilling

termékeny *mn* 1 fruktbar, grøderik, follik, frodig; *termékeny föld* fruktbar/grøderik jord 2 *élőlény* fertil, fruktbar, forplantningsdyktig, formeringsdyktig; *termékeny egyedek* fertile individer 3 produktiv, produsereende, grødefull, fruktbringende, innbringende, iderik; *a művész legtermékenyebb időszaka* kunstnerens mest produktive periode; *igen termékeny, de rossz költő* en svært produsereende, men dårlig poet; *termékeny vita* en fruktbringende, fruktbar, iderik diskusjon

termékenység *fn* fruktbarhet; *termékenységi ráta* fruktbarhetsrate

termékenyít *ige* 1 gjøre fruktbar, befrukte 2

inspirere, stimulere, gi impulser

termékenyítés *fn* befruktning

termékenyítő *mn* befruktende

terméketlen *mn* ufruktbar, steril, gold, uproduktiv; *terméketlen élet* et uproduktivt liv; *terméketlen író* en uproduktiv forfatter; *a terméketlen osztály* (Quesnay) den sterile klasse; *terméketlen tehén* en gold ku; *terméketlen vidék* et ufruktbart område; *terméketlen viták* ufruktbare diskusjoner

terméketlenség *fn* ufruktbarhet, goldhet

termékfejlesztés *fn* produktutvikling

termékfejlesztési *mn* produktutviklings-;

termékfejlesztési menedzser produktutviklingssjef

termékfejlesztő *fn* produktutvikler

termékfelelősség *fn* produktansvar

termékhiba *fn* produktfeil

termékmenedzser *fn* produktsjef

termékválaszték *fn* produktspekter, utvalg av produkter

termény *fn* produkt, avling, korn; *mezőgazdasági termény* jordbruksprodukt, landbruksprodukt; *lábón eladja a terményt* selve avlingen på rot

terményadó *fn* naturalavgift

terménybeszolgáltatás *fn* kornlevering, kornrekvisisjon

terménygazdálkodás *fn* naturalhusholdning

terménykereskedelem *fn* ornhandel

terménytőzsde *fn* kornbørs

termés *fn* avl, avling, grøde, årsvekst, frukt; *száraz*

termés kapselfrukt; *termést ad* avgi, kaste av seg, yte

terméskő *fn* naturstein

termésvas *fn* tellurisk jern

természet *fn* 1 natur; *élő természet* levende natur; *élettelen természet* ikke-levende natur; *tiszta, érintetlen természet* ren og uberørt natur; *a természet rendje, törvényei* naturens orden, lover; *a természet sokfélesége, változatosága* naturmangfold, mangfold, variasjon i natur; *a természet szeretete* kjærlighet til naturen; *a természet világa* naturens verden; *a természet által, természettől fogva* fra naturens side; *kimegy a szabad természetbe* komme seg ut i naturen; *nem bomlik le a természetben* brytes ikke ned i naturen; *óvja a természetet* ta vare på naturen 2 *hajlam, sajátosság, tulajdonság* natur, vesen, egenart, beskaffenhet, karakter, gemytt, lynne; *ábrándos természet* et drømmende vesen; *heves természet* en fyrig temperament; *emberi természet* menneskets natur, menneskenatur; *ellentétes az emberi természettel* det strider mot menneskenaturen; *jó természete van* ha godt lynne, hyggelig, snill av natur, godmodig; *nehéz természete van* ha et vanskelig gemytt; *a dolog természetében rejlik* det ligger i sakens natur; *természeténél fogva* gyanakvó være mistenksom av natur; *természetévé vált* det var blitt en del av hans/hennes natur; *második természetévé vált* det er blitt en vane for ham/henne 3 *naturalier; természetben fizet(ik)* betale (få betaling) i form av naturalier **természetbarát** *fn* naturvenn; *természetbarátok egyesülete* naturvernforbund, naturvernforening **természetbeni** *mn* natural-; *természetbeni juttatás* naturalytelse; *természetbeni segély* naturalstøtte **természetbölcselet** *fn* naturlære, naturfilosofi **természetbúvár** *fn* naturforsker **természetellenes** *mn* unaturlig, naturstridig, unormal, abnorm, kunstig; *természetellenes hajlamok* unaturlige tilbøyeligheter; *van benne valami természetellenes* det er noe naturstridig ved det; *természetellenesen viselkedik* oppføre, te seg kunstig **természetellenesség** *fn* naturstridighet **természetes** *mn* 1 *naturlig, naturell, natur-; természetes fehér* naturell hvit; *természetes gyógymód* naturlig kur; *természetes hajlamok* naturlige tilbøyeligheter; *természetes halált* hal dø en naturlig død; *természetes kiválasztódás* naturlig utvalg; *természetes számok* naturlige tall; *természetes személy* fysisk person; *természetes színek* naturfarger, naturlige farger; *természetes tehetség* naturbegavelse; *természetes módon* på en naturlig måte; *természetesnek találja, hogy* finne det naturlig å; *nem természetes unaturlig, naturstridig* 2 *magától értetődő* selvsagt, selvfølgelig, naturlig; *az csak természetes* ja visst, det er bare naturlig; *természetes, hogy segít nekem* jeg skal selvsagt hjelpe deg; *számára teljesen természetes* det faller selvfølgelig/naturlig for ham **természetesen** *hsz* naturligvis, selvfølgelig, selvsagt, for all del; *természetesen megteszünk minden tőlünk telhetőt* vi skal selvsagt gjøre hva vi kan

természetesség *fn* naturlighet, selvfølgeligighet; *a legnagyobb természetességgel* med stor selvfølgeligighet **természetfilozófia** *fn* naturfilosofi **természetfilozófus** *fn* naturfilosof **természetfotós** *fn* naturfotograf **természetfölötti** *mn* **természetfeletti** overnaturlig, ikke-menneskelig **természetgyógyász** *fn* naturlege, homeopat **természetgyógyászat** *fn* naturmedisin, homeopati **természhűs** *mn* naturtro **természhűség** *fn* naturtroskap **természeti** *mn* natur-; *természeti csapás* naturkatastrofe; *természeti erőforrás, kincs* naturressurs, naturrikdom; *természeti erők* naturkrefter, elementer; *természeti jelenség* naturfenomen, naturforeteelse; *természeti nép(ek)* naturfolk; *természeti ritkaságok* natursjeldenheter, naturalier; *természeti törvény* naturlov **természetimádás** *fn* naturdyrkelse **természetimádó** *fn* naturdyrker **természetjog** *fn* naturrett **természetjárás** *fn* turisme, friluftsliv **természetjáró** *fn* turgåer, turgjenger, skogsvandrer; *természetjárók egyesülete* turistforening **természetjáró** *mn* naturkjær **természetrajz** *fn* naturhistorie, naturfag; *a halak természetrajza* iktyologi, læren om fiskene; *a rovarok természetrajza* entomologi, læren om insekter **természetserető** *mn* naturkjær **természetudomány** *fn* naturvitenskap **természetudományi** *mn* naturvitenskapelig; *természetudományi tanszék* naturvitenskapelig fakultet **természetudományos** *mn* naturvitenskapelig; *természetudományos világkép* naturvitenskapelig verdensbilde; *természetudományosan megalapozott nézet, gondolkodás* naturvitenskapelig begrunnet syn, naturvitenskapelig basert tenkning **természetudós** *fn* naturforsker, naturvitenskapsmann **természetörvény** *fn* naturlov **természetvallás** *fn* naturreligion **természetvédelem** *fn* naturvern, naturfredning, miljøvern **természetvédelmi** *mn* naturvern(s)-; *természetvédelmi övezet* naturvernsområde **természetvédő** *fn* naturverner **természetátalakítás** *fn* transformasjon av naturen **természtű** *mn* av natur, av beskaffenhet, anlagt; *békés természtű* være fredelig av natur; *kétes természtű* av tvilsom beskaffenhet; *lobbanékony természtű* ha et eksplosivt temperament; *lusta természtű* være makelig anlagt; *nyugodt, higgadt természtű* han er en sindig natur; *türelmetlen természtű* være brå av seg

termő₁ *fn* növénytan støvvei, fruktemne, pistill
termő₂ *mn* fruktbar; *dúsan termő* grøderik, grødefull; *termőre fordítás/fordulás* fruktsetning/ fruktsetting; *termővé tesz* gjøre fruktbar, humifisere
termőerő *fn* fruktbarhet
termőföld *fn* matjord, jordbruks-/landbruksmark, jordbruksland, landbruksmark, landbruksjord, dyrkingsland, dyrkingsjord, dyrket/dyrkbar jord, mark
termőképesség *fn* fruktbarhet
termőlevél *fn* növénytan fruktblad, carpellum
termőrefordulás *ige* fruktsetting
termőrefordítás *fn* fruktsetting
termőréteg *fn* muld, grobunn, matjord
termőrügy *fn* fruktskudd, dverggren
termőtala *fn* matjord, muld, grobunn
termőterület *fn* dyrkingsareal
termőttest *fn* növénytan fruktlegeme
termőág *fn* fruktgren, fruktbærende gren
ternye *fn* növénytan grådodre
terpentin *fn* terpentin
terpentina *fn* növénytan terpentinre
terpentinolaj *fn* terpentinolje
terpesz *fn* bredbent; *terpeszbe áll* spre bona; *terpeszbe ugrik* hoppe ut i bredstående; *terpeszben áll* stå bredbent, stå i bredstående stilling
terpeszkedik *ige* gjøre seg bred, sitte, ligge med spredte ben og armer
terpeszállás *fn* bredstående stilling; *előrehajlás* *terpeszállásban* bredbent fremoverbøy
terrakotta *mn* 1 terrakotta; *terrakotta szobor* terrakottafigur, skulptur i terrakotta 2 terrakottafarget
terror *fn* terror; *terror alkalmaz* *vkivel szemben* utføre terror mot noen
terrorcselekedet *fn* terrorhandling, terroraksjon
terrorcselekmény *fn* terroraksjon, terrorhendelse
terrorcsoport *fn* terrorgruppe
terrorelhárítás *fn* antiterror, kontraterror
terrorfenyegetés *fn* terrortrussel
terrorhullám *fn* terrorbølge
terrorista₁ *fn* terrorist
terrorista₂ *mn* terrorist-, terroristisk; *terrorista csoport* terroristgruppe; *terrorista szervezet* terroristisk organisasjon, terroristorganisasjon; *terrorista támadás* terroristangrep; *terrorista tevékenység* terroristisk virksomhet, terroristvirksomhet
terrorisztikus *mn* terroristisk, terror-; *terrorisztikus eszközök* terroristiske virkemidler; *terrorisztikus fellépés* terroristisk handlemåte; *terrorisztikus uralom* terrorvelde
terrorizmus *fn* terrorisme; *terrorizmus elhárítás* kontraterrorisme; *belföldi terrorizmus* hjemmeterrorisme; *a terrorizmus elleni küzdelem* kampen mot terrorisme
terrorizál *ige* terrorisere, utsette for terror
terrorrezsim *fn* terrorregime

terrorszervezet *fn* terrororganisasjon
terrortámadás *fn* terrorangrep
terroruralom *fn* terrorvelde, terrorstyre
terrorállam *fn* terrorstat, terrorstyre
terrén *fn* terreng, område, felt; *ez nem az ő terrén* *uma* dette er utenfor hans felt
terv *fn* 1 plan, prosjekt, opplegg, konsept; *átgondolt* *terv* en godt gjennomtenkt plan; *átfogó, részletesen kidolgozott* *terv* planverk; *előzetes* *terv* forutfattet plan; *építési, építkezési* *terv* byggeprosjekt; *megvalósítható* *terv* en gjennomførbar plan; *meghiúsult* *terv* en mislykket plan; *nagyszabású* *terv* et ambisiøst prosjekt; *titkos* *terv* skjult agende, skjult dagsorden; *végleges* *terv* en fasttømmret plan; *terv szerinti végzi a munkáját* arbeide etter en plan; *terv szerinti* planmessig; *sikerül a* *terv* planen lykkes; *vkinek vmely terve füstbe megy* hans plan går i vasken, går opp i røyk; *kifőz egy tervet* pønse ut, tenke ut en plan; *terveket szó* legge planer; *tervet készít* fremlegge en plan; *végrehajt, megvalósít, kivitelez, keresztülvizsgál* *tervet* gjennomføre en plan; *a tervet egyelőre félretették, elnapolták* *prosjektet* er lagt på is 2 ambisjon; *nagyarányú* *tervei* *vannak* ha store, høye ambisjoner
tervez *ige* **tervel** 1 tegne, designe, planere, utforme; *a házat egy híres építész tervezte* *huset* er tegnet av en berømt arkitekt; *ékszereket* *tervez* *designer* *smykker* 2 planlegge, prosjektere, legge planer; *azt tervez* *ha* i tankene, ha til hensikt; *300 lakás építését* *tervezik* *a városközpontban* 300 boliger er under planlegging i byens sentrum; *merényletet* *tervezett* *a király ellen* han planla et attentat mot kongen; *ember tervez, Isten végez* mennesket spår, men Gud rår
tervezet *fn* plan, prosjekt, utkast, skisse, konsept
tervezget *ige* planlegge, legge planer, dagdrømme
tervezés *fn* 1 *eltervezés* planlegging, prosjektering 2 *tervkészítés* planarbeid, plantegning, design, utforming; *intelligens tervezés* intelligent design
tervezési *mn* planleggings-; *tervezési szakasz* planleggingsfase
tervező *fn* 1 planlegger; *gazdasági tervező* planøkonom 2 designer, kreatør; *divattervező* moteskaper
tervezői *mn* planleggings-; *tervezői felelősség* planleggingsansvar
tervezőiroda *fn* plankontor; *építész tervezőiroda* arkitektkontor
tervezőmunka *fn* planarbeid, planleggingsarbeid
tervgazdaság *fn* planøkonomi
tervgazdálkodás *fn* planøkonomi
tervjelentés *fn* planrapport
tervkészítő *fn* planlegger
tervosztály *fn* planavdeling
tervrajz *fn* plantegning, grunnriss, grunnplan
tervszerű *mn* planmessig, metodisk, systematisk, målbevisst
tervszerűen *hsz* planmessig, på en systematisk måte
tervszerűség *fn* planmessighet

tervszerűtlen *mn* planløs

tervázlat *fn* planutkast

terápia *fn* terapi; *hatékony* *terápia* en virksom terapi; *gyógyszeres* *terápia* farmakoterapi; *személyre szabott* *terápia* individuell terapi; *terápiára jár* gå i terapi; *új* *terápiát* *alkalmaz* forsøke ny terapi

terít *ige* 1 dekke, legge, bre, brette; *asztalt* *terít* dekke bordet; *100 vendégre terítettek* det var dekket til 100 gjester; *szőnyeget terít* a *padlóra* legge teppe over gulvet; *magára teríti* a *paplant* bre dynen over seg; *az asztalra teríti* a *térképet* brette kartet ut over bordet; *földre terít* *vkít* legge noen i bakken, strekke/slå til jorden 2 *árut* omsette, distribuere

terített *mn* dekket

teríték *fn* oppdekning, anretning, kuvert, dekketøy

terítés *fn* 1 *asztalé* borddekkning; *ünnepi terítés* festlig oppdekking 2 *árué* levering, omsetning

terítő *fn* duk, dekke

terül *ige* ligge, strekke seg, utbre

terület-mértékegység *fn* flatemål, flateenhet, arealenhet

terület *fn* område, areal, felt, territorium, mark, region, distrikt; *nagy* *területeket* *előntött* *az ár* store arealer er oversvømmet; *a négyzet* *területe* arealet av et rektangel; *alkalmazási terület* anvendelsesområde; *bortermő terület* vinområde; *földrajzi terület* geografisk område, region; *alacsonyabban/magasabban fekvő* *területek* de lavere/høyere regioner; *délre fekvő* *területek* sydområder; *építkezési terület* byggefelt; *hasznos terület* primærrom; *mocsaras terület* våtmark, myrland; *szakmai terület* fagfelt, fagområde; *vízgyűjtő terület* vassdrag, nedbørfelt; *az élet számos területén* på mange livsområder; *egy terület mérete, kiterjedése* flatevidde, flateinnhold; *a parabola területének kiszámítása* beregning av parabelens flateinnhold; *ez nem az én területem* det er ikke mit felt; *ellenséges, semleges* *terület* fiendtlig, nøytralt territorium; *területen kívüli* eksterritorial

területcsere *fn* territoriebytte

területenkívüliség *fn* eksterritorialitet;

területenkívüliség *elve* eksterritorialrett

területfejlesztés *fn* regional utvikling

területi *mn* territorial, regional, areal-, distrikts-;

területi *egészségügyi központ* distriktshelsetjeneste;

területi *egység* territorial enhet; *területi*

követelések territorielle krav; *területi különbségek*

regionale forskjeller; *területi tervezés, fejlesztés*

distriktsplanlegging, distriktsutvikling, regional

planlegging; *területi veszteség* arealtap

területkihhasználás *fn* arealutnyttelse

területmérték *fn* arealenhet, flateenhet, flatemål

területablás *fn* tilraning av territorium

területszerzés *fn* tilraning av territorium

területszámítás *fn* beregning av areal, måling av flateinnhold

tesla *fn* *mértékegység* tesla

tesped *ige* dovne seg, drive dank

tespedés *fn* dank, lediggang, uvirksomhet, passivitet

tessék-lássék *hsz* halvhjertet, tilsynelatende,

overfladisk, uten glød og iver

tessék *ige* 1 *legyen* *szíves* vær så snill, vær vennlig;

tessék *ideadni* *azt* a *könyvet* vær så snill å gi meg

den boken; *tessék* *arrébb* *fáradni* kan du være

så vennlig å flytte deg; *tessék* *beljebb* *menni* vær

vennlig (og) fortsett innover (i flyet/bussen/trikket);

tessék *hagyni*, *majd* *segítek* la meg hjelpe dem;

tessék *türelemmel* *lenni* vær snill og vis tålmodighet;

tessék *vigyázn!* vær forsiktig!; *ne tessék* *haragudni*

unnskyld, om forlatelse; *tessék* *mondani*, *merre*

van ... jeg lurer på hvilken vei jeg skal gå, vil du

være så snill å vise meg veien; *tessék* *mondani*,

hogy hívják?? si meg ditt navn, si meg hva du heter

2 *parancsolj(on)* vær så god, om du vill; *tessék*

befáradni vær så god og kom inn!, vennligst kom

inn!, stig på!; *tessék*, *foglaljanak helyet/tessék* *csak*

leülni vær så god, bare sett dere; *tessék*, *parancsoljon*

vær så god; *tessék*, *vegyél* vær så god, forsyn deg;

tessék, *itt* *van* vær så god, her har du det 3 *modatszó*

vær så god; *tessék*, *tessék* (*parancsoljon*) vær så

god, da; *tessék!* (*kopogásra*) kom inn!; *tessék* (*a*

kulcsok) her, ta nøklene; *csak tessék* v. *tessék* *csak*

(*nyugodtan*) ja visst, gjør det (for all del), sett i gang;

na tessék! der har vi det!; *tessék?* hva behager?,

unnskyld?; *tessék?* *nem hallottam* hva sa du, jeg

hørte ikke; *tessék*, *vegyenek* kom og kjøp

tessékel *ige* node, by, be, innvitere; *az asztalhoz*

tessékel by til bords; *a szobába tessékelte* a *vendégét*

ba gjesten inn på rommet

tessékelés *fn* nødning

test *fn* 1 legeme, kropp, skrott; *emberi test*

menneskekropp; *idegen test* fremmedlegeme;

szabályos (*mértani*) *test* regelmessig polyeder,

platonisk legeme; *véges* *test* endelig kropp; *a*

test tömege massen til et legeme; *ép* *testben* *ép*

lélek en sunn sjel i et sunt legeme; *egész* *testében*

remeg skjelve i hele kroppen; *a ruhája* a *testére*

símul klærne fører seg etter kroppen; *testet* *ölt*

materialisere seg, legemliggjøres, inkarnere, fremtre

i fysisk skikkelse; *teste* *öltött* inkarnert 2 *vallás*

kjød, kropp; *a lélek ugyan készséges*, *a test azonban*

erőtlen (*Máté* *ev.* 26.41) ånden er villig, men kjødet

er skrupelig (Matt 26,41); *vegyétek, egyétek*; *ez az*

én *testem* (*Kor* 11, 23 dette er min kropp, som er for

dere; *a test feltámadása* kjødet oppstandelse; *az ige*

testté *lett* ordet ble kjød; *testté* *válás* inkarnasjon,

legemliggjørelse, tilsynekomst i kjød

testalkat *fn* legemsbygning, kroppsbygning,

kroppsfasong, kroppstype; *vékony*, *sovány* *testalkat*

spinkel, slank kroppsbygning; *erős* *testalkat*

kraftig legemsbygning; *izmos*, *atlétikus* *testalkat*

muskelsterk, atletisk (mesomorf) kroppsbygning

testamentum *fn* testament

testbeszéd *fn* kroppspråk

testcsel *fn* kroppsfinne, skinnangrep

testedzés *fn* kroppsøving, idrett, fysisk fostring

testes *mn* 1 korpulent, fet, tykkfallen 2 *bor* fyldig
testetlen *mn* ulegemlig, immateriell
testfestés *fn* kroppsmaling
testgyakorlás *fn* kroppsovelse, kroppsoving, mosjon, mosjonering, fysisk aktivitet
testhelyzet *fn* kroppstilling, positur
testhőmérséklet *fn* kroppstemperatur, kroppsvarme; *változó testhőmérsékletű állatok* vekselvarme dyr
testhőmérsékletű *mn* kroppsvarm
testi-lelki *mn* 1 legemlig og åndelig/sjelelig, fysisk og psykisk; *testi-lelki szenvedések* legemlige og sjelelige lidelser 2 *jóbarát* hengiven, trofast
testi *mn* kroppslig, korporlig, legemlig, kjødelig, fysisk, kropps-, kjøds-; *testi élvezetek* kroppslige nytelser; *testi érintkezés* kroppskontakt, fysisk kontakt; *testi fájdalom* kroppslig plage, legemlig smerte; *testi fenyítés* kroppslig/fysisk avstraffelse, korporlig straff; *testi fogatékosság* fysisk funksjonshemming; *testi gyönyör* kjødslust; *testi munka* kroppsarbeid; *testi motozás* kroppsvisitering; *testi motozást alkalmaz* kroppsvisitere, kroppundersøke; *testi sértés* legemsfornærmelse, kroppsskade, kroppskrenkelse; *halált okozó testi sértés* kroppsskade med døden til følge; *testi szempontból*, *testileg jól fejlett* korporlig velutviklet; *testi szerelem* fysisk kjærlighet; *testi vágy* fysisk begjær
testiség *fn* legemlighet, kjødelighet
testmagasság *fn* kroppshøyde
testmeleg *mn* kroppsvarm
testmozdulat *fn* kroppsbevegelse; *hirtelen testmozdulatot tesz* gjøre en brå kroppsbvegelse
testmozgás *fn* mosjon, mosjonering, fysisk aktivitet; *testmozgást végez* mosjonere, drive fysisk aktivitet; *rendszeres testmozgás* regelmessig fysisk aktivitet
testnedv *fn* kroppsvæske
testnevelés *fn* 1 kroppsoving, utvikle kroppslige ferdigheter, idrett 2 *tantárgy* kroppsoving, gymnastikkundervisning; *testnevelésóra* undervisningstime i gymnastikk, gymnastikktime
testnevelésóra *fn* undervisningstime i gymnastikk, gymnastikktime
testnevelő *fn* gymnastikklærer, gymlærer; *testnevelő tanár* lærer i kroppsoving og idrettsfag
testreszabott *mn* skreddersydd
testrészt *fn* legemsdel, kroppsdel
testszag *fn* kroppslukt
testszín *fn* hudfarge
testszínű *mn* hudfarget
testszörzet *fn* kroppshår
testsúly *fn* kroppsvekt
testtartás *fn* kroppsholdning
testtömegindex *fn* kroppsmasseindeks (KMI)
testvér *fn* søsken; *idősebb, fiatalabb testvér* et eldre, yngre søsken; *kis testvér(ek)* småsøsken, småbrødre, småsøstre; *fiútestvér* bror; *lánytestvér* søster; *fogadott testvér* blodsbror, fosterbror, fostbror; *a testvérek közül a legfiatalabb* den yngste

i søskenflokket; *van testvéred?* har du søsken?; *mi testvérek* vi søsken; *a testvéreim* søsknene mine; *a hat testvér közül ő a második* hun er nummer to i søskenflokket på seks
testvérgyilkosság *fn* brodermord, brødretrap
testvérharc *fn* strid mellom brødre; *testvérharcba ne avatkozz, mert mindkét fél ellened fordul* ta parti i en strid mellom brødre og de forener seg mot den"
testvérháború *fn* broderkrig
testvéri *mn* broder-, broderlig, søsken-; *testvéri kapocs* broderbånd; *testvéri közösség* brodersamfunn; *testvéri szeretet* søskenkjærlighet, broderlig kjærlighet; *testvéri viszony* søskenskap, brorskap, broderlig forhold
testvéries *mn* broderlig
testvériesen *hsz* broderlig; *testvériesen eloszt dele* broderlig
testvériesség *fn* broderskap
testvériség *fn* 1 *testvéri viszony* søskenskap 2 *átv.* brorskap; *szabadság, egyenlőség, testvériség* frihet, likhet og brorskap
testvérnemzet *fn* broderfolk
testvérn nyelv *fn* slektsspråk, beslektet språk
testvérnép *fn* broderfolk
testvérpár *fn* søskenpar, brødrepar, søsterpar
testvérpárt *fn* søsterparti
testvérség *fn* søskenskap
testvérvizály *fn* søskenstrid, søskenfiendskap, søskenkonflikt
testvérváros *fn* vennskapsby, tvillingby, partnerby, søsterby, broderby (Østblokken)
testál *ige* testamentere
testápolás *fn* kroppspleie, legemspleie
testépítés *fn* kroppsbygging, bodybuilding
testület *fn* 1 korps, korporasjon, organ, plenum, styre, nemnd, kollegium, forsamling, råd, stand, utvalg; *békéltető testület* meglingsnemnd; *bírói testület* dommerstand, dommerkollegium; *diplomáciai testület* diplomatkorps; *elektori (elnökválasztói) testület* velgerkorps; *Európai Szolidaritási Testület* Det europeiske solidaritetskorps; *fellebezési testület* ankenemnd; *képviselői testület* representantskap; *közigazgatási testület* administrativt organ; *önkormányzati képviselő-testület* kommunestyre; *püspöki testület* bispekollegium; *tanácsadó testület* rådgivende organ, rådgivende nemnd, rådsforsamling; *tanári testület*, *tantestület* lærerråd, lærerkollegium; *törvényhozó testület* lovgivende forsamling, lovgivende organ; *vezető testület* styrende råd; *város vezető testülete* bystyre; *tesületi határozat* plenumsvedtak, styrevedtak; *tesületi ülés* styremøte; *teljes tesületi ülés* plenums møte 2 sammenslutning, forening, laug; *iparosok tesülete* sammenslutning av håndverker, håndverkerlaug
testüreg *fn* kroppshule, hulrom i kroppen
testőr *fn* livvakt, gardist, hirdmann

testørség *fn* garde, livgarde, livvakt; *királyi testørség* kongens garde, (középkor) hird
tesz-vesz *ige* handle og vandle
tesz *ige I* 1 *vmit cselekszik, csinál* gjøre; *mit akarsz tenni?* hva vil du gjøre?; *mit tettem?* hva har jeg gjort?; *okosan teszed, ha még vársz du* gjør klokt i å vente litt; *eleget tesz bizonyos feltételeknek* oppfylle visse betingelser; *eleget tesz egy megbízatásnak* besørge et ærend; *eleget tesz minden követelménynek* innfri alle krav; *jót tesz neki* det hjelper henne, det gjør henne godt, hun har godt av, det er godt/ bra/sunt for henne; *rosszat tesz* det er uset, det er ikke bra; *valami rosszat tett* han gjorde noe galt; *kísérletet, próbát tesz* gjøre et forsøk, prøve; *drasztikus lépéseket tesz* gå drastisk til verks; *rendbe tesz* bringe i orden, få orden på, fli, stelle, gjøre ryddig; *rendbe teszi a házat* stelle huset; *tégy, ahogy gondolod/ahogy jólesik* gjør som du vil; *nincs mit tenni* (det er) ingen bønn, ikke noe å gjøre ved det
 2 *vmit végrehajt, megtesz* gi, anbringe, fremsette, komme med, avlegge, nedlegge, ta; *ajánlatot tesz* *vmire* gi anbud på noe, fremsette et tilbud; *esküt, fogadalmat tesz* avlegge ed; *indítványt tesz* nedlegge påstand; *különbséget tesz* holde fra hverandre, gjøre forskjell på; *látogatást tesz* *vkínél* avlegge noen et besøk; *megjegyzést tesz* anbringe en bemerkning; *megjegyzéseket tesz* gjøre bemerkninger, komme med betraktninger; *vizsgát tesz* ta eksamen
 3 *vmiről tesz, intézkedik* sørge for, ordne; *majd teszek róla* det skal jeg sørge for; *nem tehet róla* ikke kunne for noe, ikke kunne hjelpe for, ikke være skyld i
 4 *vmilyenné, vmivé tesz* gjøre (til); *ártalmatlanná tesz* uskadeliggjøre, desarmere, (sport) utspille; *biztonságossá tesz* sikre, gjøre sikker; *boldogga tesz* *vkít* gjøre noen glad; *egyenlővé tesz* likestille; *élesebbé tesz* skjærpe, gjøre skarpere; *felelőssé tesz* *vkít vmiért* gjøre noen ansvarlig for, stille noen til ansvar for; *lehetővé tesz* gjøre mulig, legge til rette, (jogilag) hjemle; *lehetetlenné tesz* umuliggjøre, gjøre umulig; *magáévá tesz* akseptere, avfinne seg med, knesette, godkjenne; *nevetségessé tesz* blamere, latterliggjøre, gjøre til latter; *rabszolgává tesz* slavebinde, trellbinde, lenkebinde; *világossá, érthetőbbé tesz* klargjøre, gjøre klar, gjøre klarere, gjøre mer forståelig
 5 *színlel* forstille seg, hykle, pretendere; *úgy tesz, mintha* late som, gjøre som om; *nők előtt mindig teszi magát* han forstiller seg alltid overfor kvinner; *nem beteg, csak teszi magát* han bare simulerer syk
 II *helyez* sette, anbringe, plassere, putte, (fektetve) legge, (állítva) stille; *az asztalra teszi az ételt* sette maten på bordet; *abroszt tesz az asztalra* legge duk på bordet; *bilincset tesz* *vkire* legge håndjern på; *tegyél bele paprikát* ha oppi paprika; *hova tetted a holmimat?* hvor har du puttet sakene mine?; *közszemlére tesz* anskueliggjøre, stille til skue, vise frem, eksponere, blottstille, stille til åpen (offentlig) beskuelse; *pontot tesz* sette punktum; *próbára tesz* sette på prøve, røyne; *sebességbe*

tesz sette i gir; *hirtelenjében nem tudtam hova tenni (nem ismertem meg)* jeg kunne ikke plassere henne i farten; *nem tudja hova tenni (nem tudja beazonosítani)* han klarer ikke å plassere henne
 III *jelent* bety, utgjøre, danne; *sokat tesz az, hogy* det betyr mye; *nem tesz semmit* det gjør ingenting; *számot tesz* telle, være av betydning; *magyarul annyit tesz* det betyr på ungarsk; *két fél tesz egy egészet* to halve er en hel
 IV *közbevetésként* anta, si, forutsatt; *teszem azt* la meg anta, la meg si; *ha teszem azt, elfelejtette* forutsatt at han har glemte; *teszem, ha megbetegszel a szabadságod alatt* blir du syk i ferien
teszetosza *mn* tafatt, rådvill, hjelpeløs, treg, sendrektig
teszt *fn* test, prøve, testing, prøvetaking; *DNA tesz* DNA test; *írásbeli teszt* flervalgsprøve, flervalgsoppgave; *értelmességi teszt* intelligenstest; *felmérő teszt* opptaksprøve
tesztel *ige* teste, ta prøve; *teszteli egy motor teljesítményét* teste yteevnen til en motor; *tesztelik* bli satt på prøve
tesztelés *fn* testing, prøvetaking; *koronavírus tesztelése* testing av koronavirus; *tömeges tesztelés* massetesting
tesztpilóta *fn* testflyger
tesztvezetés *fn* testkjøring, prøvekjøring
tetanus *fn* stivkrampe, tetanus
tetanuszoltás *fn* tetanusvaksine
tetejébe *hsz* på toppen av, ovenpå, i tillegg til, til og med, oven i kjøpet
tetem *fn* 1 *állati* kadaver, dyrelik, åtsel, skrott 2 *emberi* lik; *tetemre hív* kalle inn på teppe
tetemes *mn* klekkelig, betydelig, som monner
tetováli *ige* tatovere
tetoválas *fn* tatovering
tetoválo *fn* tatoverer, tatovør
tetralógia *fn* tetralogi
tetraéder *fn* tetraeder
tetszeleg *ige* sprade
tetszetős *mn* tiltrekkende, tiltalende, besnærende, behagelig, dekorativ, pyntelig
tetszhalott *fn* skinnød
tetszhalál *fn* skinnød
tetszik *ige* 1 like, behage, glede; *tetszel nekem* jeg liker deg; *tetszett a film?* likte du filmen?; *régóta tetszik nekem* jeg har lenge hatt et godt øye til henne; *jobban tetszik* like bedre, foretrekke; *nem tetszik neki* han liker dårlig; *tetszeni akar* *vkinek* vil gjøre noen til lags; *tetszeni vágyás* et ønske om å glede 2 *óhajt* behage, ønske, vil; *ha (úgy) tetszik* hvis/om du vil; *ha neked is úgy tetszik, akkor indulhatunk* vi kan gå nå om det passer deg; *ahogy tetszik önnek/neked* som de/du behager; *Ahogy tetszik (Shakespeare)* Som dere vil ha det; *amikor neki úgy tetszik* etter eget forgodtbefinnende, når det passer for ham; *mi tetszik?* hva behager? 3 *udvariassági* forma vil de, får de; *tetszik már kapni?* får de hjelp?; *hogy tetszik lenni?* hvordan går det med dem?; *nem tetszik*

bejönni? vil de komme innom?; *kit tetszik keresni?* hvem vil de snakke med?

tetszés *fn* 1 bifall, anerkjennelse, begeistring, behag; *elnyeri vkinek a tetszését* vinne bifall, falle i smak hos noen; *vkinek a tetszésére* for å behage noen; *a tetszésére* van finne behag i, like; *ez a dolog nincs tetszésemre* jeg liker ikke dette; *tetszéssel találkozik* bli møtt med bifall; *elnyeri vkinek a tetszését* falle i god jord hos noen; *zajos, viharos tetszést arat* høste stormende bifall; *tetszést nyilvánít* gi uttrykk for begeistring, tilkjennegi bifall 2 *választás, kívánság, belátás* behag, ønske, forgodtbefinnende, lyst, godtykke; *tetszés szerint* etter behag, som man ønsker, ad libitum; *tetszés szerinti* kjønnsmessig, valgfri, tilfeldig, vilkårlig; *saját tetszése szerint* etter eget forgodtbefinnende, etter eget godtykke, etter som det passer en selv; *a döntést a te tetszésedre bízom* det overlater jeg til deg å bestemme **tetszésnyilvánítás** *fn* akklamasjon, bifall, ovasjon **tetszőleges** *mn* vilkårlig, valgfri, hvilken som helst **tett** *fn* gjerning, dåd, handling, bragd, verk; *alávaló, becstelen tett* en skjendig, æreløs gjerning, en gemen handling, nidingsverk; *hősies, dicső tett* en heltemodig dåd, heltedåd, stordåd, en ærefull handling; *merész, vakmerő tett* en djerv, dumdrstig handling, vågestykke; *nagy tett (teljesítmény)* bedrift; *nem valami nagy tett* det er ingen større bedrift akkurat; *szándékosan elkövetett tett* en forsettlig handling; *ez alávaló tett volt* det var lusent/sjofelt gjort; *ez bátor tett volt* det var modig gjort; *a tett elkövetésekor* i gjerningsøyeblikket; *a tett színhelye* åsted, gjerningssted, valplass; *a tettek embere* handlingens mann; *a tettek mezejére lép, tetthez fog* gå til verks, gå/skride til verket, gå til handling; *a szavakat kövessék tettek* la handling følge ord; *felel a tetteiért* stå ansvar for sine gjerninger; *szóval és tettekkel is* i ord og i gjerning, med råd og dåd; *tettekre vált egy gondolatot* gjøre en tanke til dåd; *tettekre sarkall, ösztönöz* vkit oppmuntre noen til å gjøre noe; *tetten ér ta/gripe* på fersk gjerning, ta på fersken; *beszámol a tetteiről* fortelle om sine bedrifter; *tettere szánja el magát* bestemme seg for handling; *kétségbeesett tettere szánja el magát* ty til en desperat handling; *beismeri a tetteit* innrømme sin gjerning; *elkövet egy tettet* begå en handling; *véghezvisz egy tettet* utføre en dåd, handling **tettenérés** *fn* det å gripe/ta noen på fersk gjerning **tetterő** *fn* handlekraft, virkekraft, dådskraft **tetterős** *mn* handlekraftig, energisk, dynamisk **tettes** *fn* gjerningsmann, gjerningsperson; *a tettes ismeretlen gjerningsmann* ukjent; *elfogták a tettest* gjerningsmannen er pågrepet; *a rendőrség nyomoz a tettes után* politiet jakter på gjerningsmannen; *a rendőrség megállapította a tettes kilétét* politiet kjenner identiteten til gjerningspersonen **tettetárs** *fn* medsamensvoren **tettet** *ige* simulere, fake, late som, forstille seg, skape seg; *betegnek tetteteti magát* hun simulerer syk;

bolondnak tetteteti magát skape seg galen; *mások előtt tetteteti magát* forstille seg overfor andre; *tetteteti, hogy alszik* han later som han sover

tettetett *mn* tilgjort, søkt, affektert, forstilt, simulert, utenpåklistet, utenpåhengt; *tettetett udvariasság* tilgjort høflighet; *a magyarázkodás tettetettnek* tūnt forklaringen virket noe søkt; *tettetett szomorúság* forstilt sorg

tettetés *fn* skaperi, spillfekteri **tetthely** *fn* åsted, gjerningssted

tettleges *mn* fysisk, kroppslig, legemlig, voldelig; *tettleges bántalmazás* kroppskrenkelse, legemsfornærmelse, fysisk overgrep, mishandling **tettlegesen** *hsz* kroppslig, fysisk; *tettlegesen bántalmaz* vkit krenke noen kroppslig, øve fysisk vold mot noen; *szóban vagy tettlegesen* vebalt eller fysisk

tettlegesség *fn* håndgripelighet, fysisk angrep; *tettlegességre folyamodik* gå til håndgripeligheter; *tettlegességre került sor* det kom til håndgripeligheter

tettrekész *mn* handlekraftig, dynamisk, virkelyst

tettrekészség *fn* handlekraft, tiltak, virkelyst, pågangsmot, fremferd

tettvág *fn* virkelyst, handlingsiver

tettes *mn* luset, lusete, befengt med lus

tetvesedik *ige* få lus; *az óvodás gyerekek könnyen tetvesednek* barn i barnehager er særlig utsatt for hodelus

tetvetlenít *ige* avluse, rensse for lus

tetveszkedik *ige* 1 avluse, rensse for lus 2 *szleng* pusle, somle, søle bort tiden

tetéz *ige* 1 legge til, supplere 2 *átv.*, *fokoz* øke, forhøye, forsterke, forverre, komme i tillegg; *tetézi a bajt* gjøre verre, forverre problemet, som om det ikke var nok, i tillegg kommer ...

tetézett *mn* fullstappet; *hibákkal tetézett* full av feil

tető *fn* 1 *épület* tak; *csúszó tető* skyvbart tak; *háztető* hustak; *kontyos, kontyolt tető* valmtak; *lapos tető* flatt tak; *zsindeles tető* spontak; *zúpos tető* halmtak; *tető alá hoz vmit* få tak over noe; *tető alá hoz vmit (sikeresen befejez)* fullføre, avslutte; *a tetőn ül* sitte oppe på taket; *a vihar elvitte a ház tetejét* stormen rev taket av huset; *tetőt fed* legge tak, tekke; *tető van a feje felett (van hol laknia)* ha tak over hodet 2 *autó, csónak* hardtop, biltak; *motorház teteje* panser, lokk over motorrommet 3 *fedőlap* lokk; *lábás teteje* grytelokk; *csavaros tető* skruelokk, skrukork 4 *folyadék* overflate, topp; *zsr úszik a leves tetején* fett flyter på overflaten av suppen 5 *minek a csúcsa, legfelső része* topp, isse; *hegytető* fjelltopp, isse; *a feje tetejétől a talpáig* fra isse til fot/fotsåle; *a fa tetején* i toppen av treet; *a lista tetején áll* står øverst på listen, står på førsteplass på listen 6 *átv.* topp; *mindennek a tetejében (ráadásul)* på toppen av alt; *tetőtől talpig* helt igjennom; *tetőtől talpig becsületes* bunnhederlig; *ez már mindennek a teteje!* det får

være grenser!, der går grensen!; *a pimaszság teteje* toppmål av frekthet
tetőablak *fn* 1 házon takvindu 2 autón soltak 3 hajón takluke
tetőantenna *fn* 1 tv fjernsynsantenne på tak 2 autó takantenne
tetőcsatorna *fn* takrenne
tetőcserép *fn* takstein
tetőcsomagtartó *fn* bagasjegrind
tetőfedés *fn* 1 taktekking 2 takbelegg
tetőfedő *fn* taktekker
tetőfok *fn* 1 senit, topp-punkt; *a lelkesedés a tetőfokára hágott* begeistringen var på toppunktet 2 *nyelvtan* superlativ
tetőgerenda *fn* takbjelke
tetőgerinc *fn* takrygg, møne, takmøne
tetőlemez *fn* takplate
tetőléc *fn* taklekt
tetőnyereg *fn* takrygg, møne, takmøne
tetőpont *fn* senit, toppunkt, høydepunkt, maksimum, klimaks; *az ár elérte a tetőpontját* flommen har nådd sitt maksimum; *az elragadtatás a tetőpontján volt* begeistringen var på toppunktet; *tetőpont elérése* kulminasjon; *tetőpontra ér* nå et senit; *túljut a tetőponton* passere et senit
tetőponyva *fn* sols skjerm presenning, kalesje presenning
tetőszerkezet *fn* takkonstruksjon
tetőterasz *fn* takterrasse, altan
tetőtér *fn* loft, loftetasje; *tetőtéri lakás* loftsleilighet
tetővilágítás *fn* takbelysning
tetőz *ige* 1 *tetőt készít* tekke 2 *eléri a csúcspontját* kulminere, nå sitt høydepunkt
tetőzik *ige* kulminere, nå sitt høydepunkt
tetőzés *fn* topp; *járvány tetőzése* smittetopp, epidemittopp
tetű *fn* állattan lus; *lapostetű* flatlus; *levéltetű* bladlus; *úgy mozog, mint a tetű* som (en) lus på en tjærekost
tetűfésű *fn* lusekam
tetűfű *fn* növénytan stefansurt
tetűmag *fn* növénytan lusefær
tetűtlenít *ige* avluse, rense for lus
tetűtojás *fn* luseegg, gnett
tetűírtó *fn* lusemiddel
teuton₁ *fn* teutoner, germaner, tysker
teuton₂ *mn* teutonisk, germansk, tysk
teve *fn* állattan kamel; *egy pupú teve* dromedar, enpuklet kamel; *kétpupú teve* topuklet kamel, baktriakamel; *a teve a sivatag hajója* "ørkenens skip", kamelen; *tevéen utazik* ri (på) kamel; *könnyebb a tevének átmenni a tű fokán, mint a gazdagnak bejutni az Isten országába* (Máté 19:24) det er lettere for en kamel å gå gjennom et nåløyne enn for en rik å komme inn i Guds rike (Matt 19,24)
tevegel *ige* ri (på) kamel
tevegelés *fn* kamelridning

teveszőr *fn* kamelhår; *teveszőr kabát* kappe av kamelhår
tevékeny *mn* driftig, flittig, aktiv, virksom, effektiv; *rendkívül tevékeny* være i full, travel virksomhet
tevékenykedik *ige* virke, fungere, arbeide, være i virksomhet
tevékenység *fn* virksomhet, aktivitet, syssel, handling; *alkotó tevékenység* skapende virksomhet; *értelmetlen tevékenység* formålsløs syssel; *gazdasági tevékenység* næringsvirksomhet; *filmszínészi tevékenység* virksomhet som filmskuespiller; *mindennapi tevékenységek* dagliglivets små sysler; *tudományos tevékenység* vitenskapelige sysler; *üzleti tevékenység* bedrift, foretak; *megvalósít egy tevékenységet* utføre en handling; *tevékenységét vminek szenteli* vie sin virksomhet til noe
tevődik *ige* settes, legges, plasseres; *a hangsúly az első szótagra tevődik* trykket er plassert på første stavelse
tevőleges *mn* aktiv
tevőlegesen *hsz* aktivt, på en aktiv måte, i handling; *tevőlegesen beavatkozik* vmibe ta en aktiv rolle i noe
textil *fn* tekstil
textilanyag *fn* tekstilstoff; *mesterséges textilanyag* kunststoff, syntetisk stoff
textiles *fn* 1 *kereskedő* tesktilhandler 2 *munkás* tekstilarbeider
textilfestés *fn* tekstilfarging
textilipar *fn* tekstilindustri
textiláru *fn* tekstilvare
tezaursz *fn* tesauruss
teácsésze *fn* tekopp
teácsészealj *fn* teskål
teáskanna *fn* tekanne
teátrum *fn* teater
teátrális *mn* teatralisk
teázik *ige* drikke te
teória *fn* teori
ti₁ *fn* zene ti
ti₂ *név* 1 *dere; arra kérlek titeket* jeg ber dere om 2 *birtokos jelzőként* deres; *a ti fiatok* deres sønn
tiara *fn* tiara; *pápai tiara* pavetiara, pavekrone, pavelig tiara
tibeti₁ *fn* tibetaner
tibeti₂ *mn* tibetansk
tieid *fn* dine; *a tieid jól vannak?* står det bra med dine?
tieitek *név* deres
tight *fn* tights, strekkbukse, tettsittende treningsbukse
tigris *fn* tiger; *bengáli tigris* bengaltiger
tigrisgörény *fn* zool marmorilder
tigriskölyök *fn* tigerkilling, tigerunge
tigrisliliom *fn* tigerlilje
tigrisugrás *fn* tigersprang
tik-tak *isz* tikk-takk

tikkad *ige* 1 utmattes, bli matt, bli slapp 2 *növény* visne

tikkadt *mn* utmattet, matt, slapp, tørst

tikkaszt *ige* utmatte, slite ut, la tørste

tikkasztó *mn* trykkende, kvelende; *tikkasztó hőség* trykkende hete; *ma tikkasztó hőség volt* det var en glohet dag

tikszem *fn* *növénytan* nonsblom, rødarve

tiktakol *ige* tikke

tilalmi időszak *fn* fredningstid

tilalom *fn* forbud; *beutazási tilalom* innreiseforbud;

jogi tilalom rettslig forbud; *kijárási tilalom*

portforbud; *kiviteli/behozatali tilalom* eksport-/

importforbud; *tűzgyújtási tilalom* bålforbud;

vadászati tilalom jaktforbud; *kijátssza a tilalmat* omgå forbudet; *szembeszegül egy tilalommal* trosse et forbud; *tilalom alá esik* være forbudt; *felold egy tilalmat* oppheve et forbud; *tilalmi idő* fredningstid

tilalomtábla *fn* forbudsskilt, forbudtskilt

tilde *fn* *nyomdászat* tilde

tilinkó *fn* seljeflyøte

tillit *fn* *geológia* tillitt

tilol *ige* hekle

tilolás *fn* hekling

tilos *mn* forbudt, ikke tillatt; *tilos az átjárás,*

belépni tilos adgang forbudt; *tilos a dohányzás*

røyking forbudt; *tilos a fürdés* bading ikke tillatt

her; *tilos megemlíteni, szöbáhozni* tabubelagt;

átmenő forgalom tilos stengt for gjennomkjøring;

civileknek tilos det er forbudt for sivile; *fényképezni*

tilos fotoforbud; *hozzányúlni tilos* må ikke berøres;

megfordulni tilos svingeforbud, vendingsforbud;

szigorúan tilos strengt forbudt, være bannlyst;

tilosban parkol parkere i parkering-forbudt-sone

tilt *ige* forby, ikke tillate, nekte; *tiltja a*

lelkiismeretem min samvittighet forby meg det;

tiltja a törvény være forbudt ved lov

tiltakozik *ige* protestere, komme med innvendinger,

gjøre innsigelse; *tiltakozik vmi ellen* protestere mot

noe; *hiába tiltakozik* nytteløst å protestere, (det er)

ingen bønn

tiltakozás *fn* innvending, innsigelse, protest,

motmæle, appell; *tiltakozásul lemond* gå av i protest;

minden tiltakozás haszatalan det er nytteløst å

protestere, (det er) ingen bønn

tiltakozó₁ *fn* protestant

tiltakozó₂ *mn* protest-; *tiltakozó beszédet* tart holde

appell; *tiltakozó felvonulás* protesttog, protestmarsj;

tiltakozó gyűlés protestmøte; *tiltakozó írás, beadvány*

protestskriv; *tiltakozó jegyzék* protestnote; *tiltakozó*

levél protestbrev

tiltott *mn* forbudt, ulovlig, ikke tillatt; *tiltott*

gyümölcs forbuden frukt; *tiltott határátlépés* ulovlig

grensepassering; *tiltott könyvek jegyzéke* liste over

forbudte bøker

tiltás *fn* forbud

tiltó *mn* forbuds-, prohibitiv, forbydende; *tiltó*

rendelkezés forbud; *tiltó törvény* forbudslov

tiltószo *fn* 1 forbudsord, nei-kommando 2 *nyelvtan,*

ne, se imperativ i forbud, nektet ordre, nektelsesord

(ikke) med imperativisk innhold

tiló *fn* lin- og hampebråke

timpanon *fn* 1 *építészet* tympanon 2 *zene* tympanon, tromme, pauke

timsó *fn* kaliumaluminiumsulfat, kalialun,

dobbeltsalt

tincs *fn* lokk av hår, hårlukk

tini *fn* tenåring

tinktúra *fn* tinktur

tinta *fn* blekk; *láthatatlan tinta* sympatetisk blekk,

usynlig blekk; *tintával ír* skrive med penn og blekk;

jóformán meg sem száradt a tinta a papíron straks

blekket var tørt

tintaceruza *fn* blekkstift

tintafolt *fn* blekkflekk

tintagomba *fn* blekksopp

tintahal *fn* *állattan* blekksprut ; *nyolckarú tintahal*

krake; *tízkarú tintahal* akkar

tintanyaló *fn* 1 penneslikker, kontorrotte 2 *firkász*

avisskriver

tintapaca *fn* blekk-klatt

tintapacni *fn* blekk-klatt

tintapatron *fn* blekkpatron

tintapecsét *fn* blekkflekk

tintaradí *fn* blekkviskelær

tintatartó *fn* blekkbeholder, blekkhus

tintás *mn* blekkete

tintásüveg *fn* blekkflaske

tinédzser *fn* tenåring

tinó *fn* oksekastrat, oksekalv

tinóru *fn* steinsopp

tipeg *ige* trippe

tipegő *fn* 1 *kerti* gangsti, hagegang av trippestein,

tråkkhelle 2 baby overall, sparkebukse

típius *mn* typisk, karakteristisk

típiál *ige* karakterisere, typisere, fremstille i

bestemte typer

tipli *fn* plugg

típográfia *fn* typografi, boktrykk, boktrykkerkunst

típográfus *fn* typograf

típológizál *ige* typologisere

típoly *fn* 1 *állattan* stankelben, myhank 2 *üveghiba* punktfeil

típológia *fn* typologi, typelære

típológiai *mn* typologisk; *típológiai osztályozás*

typologisk klassifisering

típor *ige* trå, tråkke, stampe, trampe; *a havat tiporja*

tråkke med føttene i snoen; *lábbal tipor* tre under

føtter (fot); *sárba tipor* tråkke ned i sølen

típp *fn* tips, ide; *üzleti típp* forretningmessig tips;

köszönöm a tippet! takk for tippet!; *tippet ad,*

szolgáltat gi tips; *van valami tipped?* har du noen

tips?

tippel *ige* tippe, gjette, anta; *vmire tippel* tippe noe; *úgy tippелеm, hogy* jeg ville tippe at; *vmit tippelnek* bli tippet

típpszelvény *fn* tippekupong

típptopp *mn* **típp-tópp** tipp topp

típpverseny *fn* tippekamp

tírannizmus *fn* tyranni

tírannus *fn* tyrann

tíristor *fn* fizika tyristor

tíroli₁ *fn* tyroler

tíroli₂ *mn* tyrolsk, tyroler-; *tíroli ing* tyrolerskjorte;

tíroli kalap tyrolerhatt; *tíroli nadrág* tyrolerbukse;

tíroli népzene tyrolermusikk; *tíroli rétes* tyrolsk studel, eplestrudel

tírpák *fn* medlem av en forungarsket slovakisk etnisk gruppe (bosatt rundt Nyíregyháza)

tíráda *fn* tirade, harang

tiszafa *fn* növénytan barlind

tiszavirág *fn* állattan døgnflue; *az új párt tiszavirág életű* volt den nye avisen ble en døgnflue

tiszt *fn* 1 offiser, befal, styrmann; *tisztek és legénység* befal og menige; *első tiszt* overstyrmann; *hivatásos*

tiszt yrkesbefal; *másodtiszt* førstestyrmann; *napos*

tiszt, *ügyeletes tiszt* daghavende, vakthavende,

jourhavende offiser; *tartalékos tiszt* reservebefal;

tengerésztiszt marineoffiser; *vezérkari tiszt* offiser i

generalstaben, generalstabens offiser 2 sakk offiser,

offisersbrikke; *könnyű, nehéz tisztek* lette, tunge

offiserer 3 *régies, tisztség* embete, verv; *eleget tesz*

vmely tisztének opptre på embets vegne; *tisztemnél*

fogva i kraft av mitt embete; *lemond tisztéről* fri seg

fra vervet, frasi seg vervet; *felment vkit a tisztéből*

fjerne noen fra vervet; *nem az én tisztem* det er ikke

min oppgave, det er ikke opp til meg

tiszta₁ *fn* rent tøy, rene klær; *tisztába öltözeti a*

gyereket kle barnet i rene klær; *tisztába teszi a*

gyereket skifte bleie, skifte på barnet, stelle barnet;

tisztát vált skifte på seg rene klær

tiszta₂ *mn* 1 *nem piszkos, nem szennyezett* ren;

tiszta az arca være ren i ansiktet; *tiszta ágynemű*

rent sengetøy; *tiszta arany* rent, fint gull; *tiszta*

ruha rene klar, (frissen mosott) vasketøy; *tiszta víz*

rent vann; *tiszta kezű (becsületes)* ha rene hender;

tiszta szívű ren av hjerte; *tiszta a lelkiismerete* ha

ren samvittighet, ha rent mel i posen; *tisztára mossa*

a ruháit vaske klærne rene; *tisztára mossa magát*

renvaske seg; *nem tiszta* uren 2 *tisztán tartott* renslig,

proper; *tiszta asszony* en renslig kvinne; *rendes,*

tiszta szoba værelset er propret og ryddeligt; *tiszta*

munka propret arbeid; *tisztán tartja magát és a*

környezetét holde seg og sine omgivelser i ren stand,

være renslig 3 *üres, mentes* vmitől blank, netto; *tiszta*

haszon, nyereség nettofortjeneste; *tiszta lappal* med

blanke ark 4 *nem kevert* ublandet, bar, ren, hel; *tiszta*

alkohol ren alkohol, rå sprit; *tiszta gyapjú pulóver*

en genser i hel ull; *tiszta magyar* hungarask; *tisztán*

issza a whiskyt drikke whiskyen bar 5 *időjárás*

klar, ren; *tiszta égbolt* klar himmel; *tiszta idő* klart, pent vær, klarvær; *tiszta levegő* klar, frisk, ren luft; *tiszta a levegő (nincs veszély)* kysten er klar; *tiszta napsütés* klart sollys; *tiszta, áttetsző forrásvíz* klart, gjennomskinnelig kildevann 6 *érthető, világos* klar, tydelig, distinkt; *tiszta beszéd* klart språk, klar, tydelig tale; *tiszta elme* klar hjerte; *tiszta hang* en klar røst; *tiszta zenei hangok* klare toner; *tiszta képet kap* vmiről komme til klarhet over noe; *tiszta kiejtés* distinkt uttale; *tiszta fejű* være klar i hodet; *tiszta tekintetű* være klar i blikket; *tisztába jön* vmivel bli klar over noe; *tisztába teszi a dolgot* gjøre saken mer forståelig; *tisztában van* vmivel være klar over, være på det rene med, ha innsikt i, vel vitende (om); *tisztán kivehető* tydelig 7 *fokozás* fullstendig, splintrende, splitter, klin, ren, blank; *tiszta apa* være sin fars uttrykte bilde; *tiszta hazugság* blank løgn; *tiszta hülye* klin idiot, kraftidiot; *tiszta szívemből* av hele mitt hjerte; *tiszta örült* splintrende gal, splintergal, splitter pine gal, fullstendig gal; *tiszta új* splitter ny

tisztaszoba *fn* bestestue

tisztaság *fn* 1 testi renhet, renslighet, properhet 2

természeti, gondolkodásbeli klarhet; *a víz, levegő*

tisztasága vannets, luftens klarhet; *egy hang*

tisztasága en stemmes klarhet; *a stílus tisztasága*

stilens klarhet 3 *erkölcsi* kyskhhet, uskyld, renhet,

renslighet; *erkölcsi tisztaság* moralsk renhet,

hederlighet, redelighet

tisztasági *mn* renhets-, rensende; *tisztasági*

betét truseinnlegg; *tisztasági fok* renhetsgrad;

tisztasági fürdők Pesten folkebad i Pest; *tisztasági*

(rituális) fürdő rensende bad, rituell bad, (zsidó)

mikve; *tisztasági törvény* renhetsloven; *tisztasági*

(szüzességi) fogadalom kyskhetsløfte

tisztaságmániás *mn* overdrevent renslig

tisztel *ige* ære, akte, høyakte, respektere, ha/nære/

visse respekt for; *nem tisztel vkit* ha mangel på respekt

for noen

tiszteleg *ige* gjøre honnør, hilse, saluttere; *tisztelegj!*

presenter gevær!; *zászlóval tiszteleg* saluttere med

fane; *kezét a sapkájához emelve, katonás módon*

tiszteleg hilse militært, med hånden til luen

tisztelendő₁ *fn* katolsk prest, kapellan

tisztelendő₂ *mn* 1 aktverdig, respektabel 2 ærverdig,

velærverdig; *tisztelendő anya* ærverdige moder/mor,

priorinne; *tisztelendő atya* fader, prior, ærverdig prest

tisztelet *fn* 1 respekt, honnør, ærbødighet, aktelse,

tributt, pietet, vørdnad; *kölcsonös tisztelet* gjensidig

respekt; *mélyeséges tisztelet* dyp respekt, stor

ærbødighet; *tiszteletben álló* respektert; *adassék*

tisztelet annak, akit megillet æres den som æres

bør; *minden tiszteletem a tiéd* du skal ha honnør;

minden tiszteletem az Öné med all aktelse for

Dem; *tiszteletet ébreszt* inngyte respekt; *tiszteletet*

érdemel fortjene honnør, stå respekt av, må

respekteres; *tiszteletet parancsol* sette seg i respekt,

gjøre krav på å bli vist respekt; *tiszteletet tanúsít* respektene, vise respekt for; *lerója a tiszteletét* yte sin tribut; *általános tiszteletnek* örvend nyte alminnelig aktelse; *tiszteletre méltó* ærverdig, respektinngytende, respektabel; *tisztelettel tölt el* imponere, gjøre inntrykk, fylle med respekt; *tisztelettel köszönöm* en ærbødig takk; *tisztelettel meghajol* bukke ærbødig; *vkinek a tiszteletére* til ære for noen; *diszvacsorát ad vkinek a tiszteletére* holde bankett for noen **2** *tiszteletben tart* overholde, respektere, ta, vise hensyn (til); *tiszteletben tartja a közlekedési szabályokat* overholde trafikkreglene; *nem tartja tiszteletben az emberi jogokat* bryte med menneskerettighetene **3** *udvarias köszöntés* hilsen; *tiszteletem!* vær hilset, ærbødigst god morgen/god dag; *tisztelem kedves szüleidnek* hils foreldrene dine fra meg; *tisztelettel X.Y.* med vennlig hilsen **tiszteletadás** *fn* honnør, æresbevisning, hedersbevisning, hyllest; *katonai tiszteletadás mellett* temetik bli begravet med militær honnør **tiszteletbeli** *mn* æres-, honorær; *tiszteletbeli doktor* æresdoktor; *tiszteletbeli polgár* æresborger; *tiszteletbeli tag* æresmedlem; *tiszteletbeli konzul* honorær konsul, ulønnet konsul **tiszteletdíj** *fn* honorar; *fordítói tiszteletdíj* oversetterhonorar; *ügyvédi tiszteletdíj* advokathonorar; *tiszteletdíjat kap* motta honorar; *tiszteletdíjat kér* kreve honorar; *megállapít egy tiszteletdíjat* bestemme et honorar; *tiszteletdíjért dolgozik* være mottaker av honorar **tiszteletes** *fn* prest, pastor **tiszteletjegy** *fn* fribillett, gratisbillett **tiszteletlen** *mn* respektløs, uforskammet, pietetløs, uærbødig, nesevis, nebbet, frekk **tiszteletpéldány** *fn* frieksemplar **tiszteletre méltó** *mn* ærverdig, respektinngytende, respektabel, anstendig; *tiszteletre méltó erőfeszítés* en respektabel innsats **tiszteletteljes** *mn* respektfull, ærbødig, ydmyk; *tiszteletteljes köszönet* en ærbødig takk; *tiszteletteljes távolságot tart* holde seg på ærbødig avstand; *tiszteletteljesen arra kérlek* jeg vil ærbødigst be deg om; *tiszteletteljesen felel* svare på en respektfull måte **tiszteletludás** *fn* respekt, høflighet, ærbødighet **tiszteletludó** *mn* respektfull, ærbødig, høflig, anstendig; *tiszteletludó viselkedés* anstendig, sømmelig oppførsel **tisztelgés** *fn* honnør, salut, æresbevisning **tisztelt** *mn* æret; *tisztelt barátaim* kjære venner, gode venner, (rég.) ærede venner **tisztelő** *fn* hengiven, beundrer, tilhenger **tisztos** *mn* ærbar **tisztesség** *fn* **1** *becsületesség* anstendighet, ærlighet, hederlighet, redelighet; *van benne annyi tisztesség* ha anstendighet nok til; *a tisztessége nem vonható kétségbe* det er ingen grunn til å trekke hans hederlighet i tvil; *maga a megtestesült tisztesség (becsületesség)* han er den personifiserte hederlighet

2 *erkölcsösség, illendőség* sømmelighet, sedelighet, skikkelighet; *maga a megtestesült tisztesség (erkölcsösség)* hun er skikkeligheten selv; *óvja a tisztességet* ta vare på sin sømmelighet; *ráfér, hogy valaki tisztességre tanítsa* han skal få lære seg litt folkeskikk **3** *megtisztel(tet)és* ære, æresbevisning; *tisztesség éri* bli æret; *megérdemelt tisztesség* fortjent ære; *kijár neki a tisztesség* ha fortjent til æren; *nagy tisztesség rám nézve* det er en stor ære for meg, det skal være meg en stor ære **tisztességes** *mn* **1** ærlig, ærbar, anstendig, sømmelig, skikkelig, redelig, rettferdig, hederlig; *tisztességes ember* en hederlig mann, en ærlig og redelig person; *tisztességes kereskedelem* rettferdig handel, fair trade; *tisztességes eljáráshoz való jog* retten til en rettferdig rettergang; *nem tisztességes eljárás* det er ikke fair play, det er ikke ærlig spill; *tisztességes bér* en anstendig lønn; *tisztességes munka* et anstendig arbeid; *tisztességes szándékai vannak* ha redelige hensikter; *tisztességes módon mutat be* vmit presentere noe på en redelig måte; *a pénzt nem tisztességes úton szerezte* pengene var ikke anskaffet på ærlig vis **2** *erényes* høvisk, tuktigt, ærbar **3** *tréfás* hederlig, skikkelig; *egy jó kis, tisztességes eső* et skikkelig, hederlig regn **tisztességesen** *hsz* samvittighetsfull, på et redelig vis **tisztességtelen** *mn* uanstendig, usømmelig, uærlig, uredelig, uetterrettelig **tisztességtelenül** *hsz* i strid med redelighet **tisztességtudó** *mn* respektfull, ærbødig, høflig, anstendig; *tisztességtudó viselkedés* anstendig, sømmelig oppførsel **tisztességérzet** *fn **tisztességérzés** anstandsfølelse, anstendighetsfølelse **tiszthelyettes** *fn **1** underoffiser, sersjant **2** *tengerész* kvartermester **tiszti** *mn* befals-, officers-; *tiszti állomány* befal, officersbesetning; *tiszti becsület* officersære; *tiszti egyenruha* befalsuniform, officersuniform; *tiszti étkezde* befalsmesse, officersmesse; *tiszti iskola* befalsskole; *tiszti iskolás* befalselev; *tiszti rang* befalsgrad **tisztifőorvos** *fn* (országos) helsedirektør, (megyei) fylkes(over)lege, (önkormányzati) kommune(over)lege, (városi, kerületi) bydels(over)lege, (rég.) distriktslege; *megyei tisztifőorvosi hivatal* fylkeslegekontor; *Országos Tisztifőorvosi Hivatal* Helsedirektoratet **tisztikar** *fn* officerskorps **tisztiorvos** *fn* fylkeslege, kommuneoverlege **tisztiszolga** *fn* oppasser **tisztjelölt** *fn* officersaspirant **tisztképző** *fn* officersskole, befalsskole **tisztogat** *ige* rense, pusse, rengjøre, renske, utrenske **tisztogatás** *fn* **1** rengjøring **2** *átv.* rensning, utrenskning; *etnikai tisztogatás* etnisk rensning; *tisztogatás a párton belül* utrenskninger i partiet;**

tisztogatást végez a politikai ellenfelei között
utrenske politiske motstandere

tisztég *fn* embete, verv, stilling, verdighet;
elnöki tisztég presidentverdighet; *papi tisztég*
presteverdighet, presteembete; *polgármesteri tisztég*
borgermesterverdighet; *elvállal egy tisztéget* tiltre
et embete, páta seg et verv; *magas állami tisztéget*
tölt be inneha en høyere stilling i embetsverket;
betölt egy tisztéget vmeddig bli sittende i vervet til;
kinevez vkit egy tisztégre besette et embete, utnevne
noen i et embete; *lemond a tisztégéről* fratre sitt
embete, fri seg fra sitt verv; *tisztégénél fogva* i
embets medfør; *milyen tisztéget tölt be?* hvilken
stilling har han?

tisztégviselő *fn* funksjonær, tjenestemann,
embetsmann; *állami tisztégviselő* statsfunksjonær;
magasrangú állami tisztégviselő embetsmann;
szakszervezeti, választott tisztégviselő tillitsvalgt;
vezető tisztégviselő daglig leder, fungerende
direktor, konsulent

tisztul *ige* 1 bli ren; *tisztul a bőre* huden blir renere;
tisztult a levegő luften er blitt renere 2 klarne, lysne,
bli tydeligere; *tisztul a kép* bildet klarer; *tisztul*
az idő det klarer opp, bli klarere, lysere 3 *átv.*,
takarodik vhonnan stikke, forsvinne; *tisztulj innen!*
forsvinn!, pell deg ut!, pakk deg!, stikk!

tisztulás *fn* renselse; *havi tisztulás* månedlig
renselse, det månedlige, mensturasjon
tisztviselő *fn* funksjonær, tjenestemann,
tjenesteperson, embetsmann; *állami tisztviselő*
statstjenestemann, statsforvalter, tjenesteperson;
magas rangú állami tisztviselő embetsmann,
høytstående tjenesteperson; *közszolgálati tisztviselő*
statstjenestemann

tisztálkodik *ige* vaske seg

tisztálkodás *fn* det å vaske seg, stelle seg, personlig
hygiene

tisztán *hsz* 1 *tiszta állapotban* rent, ryddig; *tisztán*
tartja a lakást holde leiligheten rent 2 *tiszta módon*
rent, klart, tydelig; *tisztán áll előttem* det står klart
for meg; *tisztán beszél* snakke rent, tydelig; *tisztán*
énekel syngre rent, syngre med klar stemme; *tisztán*
fénylik, ragyog lyse, skinne klart; *tisztán lát vmit* ha
et klart blikk for noe, se tydelig, (átv.) ha et klart øye
for noe; *tisztán látom magam előtt* jeg kan se klart
for meg; *tisztán hallható* tydelig, høres høyt og klart;
tisztán iszik vmit drikke noe ublandet, bar; *tisztán*
kivehető tydelig; *nem játszik tisztán (csal)* bruke
skitne triks

tisztánlátás *fn* klarsyn

tisztára *hsz* fullstendig, helt, absolutt; *tisztára*
elfelejtettem jeg har helt glemt; *tisztára hülye vagy*
du er fullstendig idiot; *tisztára meg kell bolondulni*
vær så god bli gæren; *tisztára izlés dolga* en ren
smaksak, smak og behag kan ikke diskuteres
tisztás *fn* 1 *erdei lysning*, glenne 2 *üres, megtisztított*
hely rydning

tisztátalan *mn* **tisztátlan** 1 *uren, skitten* 2 *átv.* *uren,*
uhederlig, uredelig

tisztáz *ige* 1 *írást* renskrive 2 *átv.*, *megvilágít,*
lerendez oppklare, klarlegge, klargjøre, avklare,
bringe på det rene, bringe klarhet i, klarne, ha
klarlagt noe, gjøre rede for; *tisztáz egy félreértést*
oppklare en misforståelse; *tisztázza a fogalmakat*
klargjøre begrepene; *tisztáz egy helyzetet* klargjøre
en situasjon; *tisztázza magát egy vád alól* rense
seg for en beskyldning, renvaske seg, gjøre rede
for seg; *tisztáz magában vmit* gjøre seg noe klart;
nem sikerült teljesen tisztázni det lot ikke til å være
fullstendig klarlagt; *először is tisztázzunk egy pár*
dolgot vi må avklare et par ting først 3 *vád alól*
renvaske, gjøre fri for

tisztázatlan *mn* uavklart, uklart, uløst, ikke klar;
tisztázatlan okokból uten rimelig forklaring;
tisztázatlan körülmények között under uklare
omstendigheter

tisztázás *fn* 1 oppklaring, avklaring, klarlegging,
redegjørelse, utredning 2 *vád alól* renvasking

tisztázódik *ige* bli oppklart, bli avklart

tisztít *ige* rense, rengjøre, gjøre ren, pusse; *ablakot*
tisztít pusse vinduer; *cipőt tisztít* pusse skoene; *fogat*
tisztít pusse tenner; *foltot tisztít* fjerne flekker; *halat*
tisztít rense fisk; *kéményt tisztít* rense pipe; *orrot*
tisztít pusse nesene; *a tűzhelyet tisztítja* rengjøre
stekeovnen; *tisztítja a levegőt* rense luften; *leadja az*
öltönyt tisztítani levere dressen til rensing

tisztítatlan *mn* urensert

tisztított *mn* ferdigrenset

tisztítás *fn* renhold, rensing, rens, pussing
tisztító₁ *fn* 1 renseri; *tisztítóba adja a ruhát*
levere klærne på renseriet; *elhozza a ruhát a*
tisztítóból hente dressen på renseriet 2 *eszköz*
rengjøringsmiddel

tisztító₂ *mn* rense-, rensende; *tisztító felszerelés*
renseutstyr; *tisztító hatású* rensende, purgativ; *tisztító*
gyógynövények rensende urter

tisztítócécula *fn* vaskelapp

tisztítófolyadék *fn* rensesvæske

tisztítóhal *fn* rensesfisk

tisztítóhely *fn* skjærsild, purgatorium

tisztítónyílás *fn* stakeluke

tisztítószer *fn* rensmiddel, pussemiddel,
rengjøringsmiddel

tisztítótelep *fn* rensesanlegg, rensestasjon

tisztítótüz *fn* 1 skjærsild, purgatorium 2 *átv.* ildprøve

tisztújítás *fn* valg av tillitsvalgte/styremedlemmer

títek *név* dere; *kérlek títeket* jeg ber dere

títkol *ige* hemmeligholde, holde hemmelig, skjule;
semmit nem títkol spille med alle kort på bordet, ikke
skjule noe

títkolt *mn* dulgt, hemmelig; *títkolt irigység* dulgt
misunnelse; *títkolt cél* et hemmelig mål; *títkolt*
szándékkal med en dulgt hensikt

títkolás *fn* hemmelighold

titkolódzó *mn* hemmelighetsfull; *titkolódzó személy* hemmelighetskremer

titkolózik *ige* **titkolózik** være hemmelighetsfull, holde kortene tett til brystet, drive hemmelighetskremeri

titkolózás *fn* hemmelighetskremeri, hemmeligholdelse

titkon *hsz* hemmelig; *titkon tervez vmit* planlegge noe hemmelig

titkos *mn* 1 hemmelig, dulgt, skjult; *titkos ajtó* en hemmelig dør; *titkos diplomácia* hemmelig diplomati; *titkos megállapodások* hemmelige, dulgte avtaler; *titkos szavazás* hemmelig avstemning; *titkos terv* skjult agenda, skjult dagsorden; *titkos ügynök* hemmelig agent; *titkos választás* hemmelig valg; *szigorúan titkos* strengt hemmelig, topphemmelig; *titkos információ* hemmeligstemplet informasjon 2 *címe* *kb* en geheim; *titkos kabinet* geheimekabinett, geheimekonseil, geheimestatsråd; *titkos tanácsos* geheimeråd (medlem av geheimekonseil), geheimestatsminister (medlem av geheimestatsråd); *valóságos belső titkos tanácsos (kitüntetés)* geheimeetatsråd (ærestittel)

titkosrendőrség *fn* hemmelig politi, sikkerhetspoliti, overvåkingspoliti, (Norge) Politiets sikkerhetstjeneste (PST)

titkosszolgálat *fn* etterretningstjeneste, sikkerhetstjeneste

titkosság *fn* hemmelighet, konfidensialitet; *titkossági fok* hemmelighetsgrad

titkosírás *fn* hemmelig skrift, kodeskrift; *titkosírással készült szöveg* kryptogram

titkosít *ige* hemmeligstemple, hemmelighetsgradere, legge lokk på

titkosított *ksz* hemmeligstemplet

titkár *fn* sekretær; *követségi titkár* ambassadesekretær; *miniszeri titkár*

departementssekretær; *személyi titkár* privatsekretær

titkárnő *fn* kontordame, kvinnelig sekretær

titkárság *fn* sekretariat

titok *fn* 1 hemmelighet; *állami titok* statshemmelighet; *gyártási titok* produksjonshemmelighet, fabrikkasjonshemmelighet; *műhelytitok* yrkeshemmelighet; *nyílt titok* en åpen hemmelighet, en offentlig hemmelighet; *szakmai titok* yrkeshemmelighet; *üzleti titok* forretningshemmelighet, driftshemmelighet; *vállalati titok* driftshemmelighet, forretningshemmelighet; *féltve őrzött titok* en godt bevart hemmelighet; *a titok nyitja* hemmeligheten ligger i, hemmeligheten bak; *a siker titka* hemmeligheten bak suksess; *titkai vannak vki előtt* ha hemmeligheter for noen; *beavat vkit egy titokba* innvie noen i en hemmelighet; *titokban* i hemmelighet, hemmelig, i hemmeligheten, i det skjulte, i stillhet; *a legnagyobb titokban* i all hemmelighet; *titokban marad* forbli hemmelig; *titokban találkoznak* møtes i smug; *titokban tart vmit* holde noe hemmelig; *az eredményeket*

sokáig titokban tartották resultatene ble i lengre tid holdt hemmelig; *megpróbál vmit titokban tartani* bli forsøkt hemmeligholdt; *titokban történt* det skjedde i det dulgte; *titkot tart* holde tett; *elárul egy titkot* røpe, avsløre en hemmelighet; *megőrzi egy titkot* holde på en hemmelighet, bevare en hemmelighet; *rábíz vkire egy titkot* betro noen en hemmelighet; *titkot csinál vmiből* gjøre en hemmelighet av noe; *nem csinál titkot vmiből* ikke skjule, ikke gjøre noen hemmelighet av; *vminek a titka* hemmeligheten bak, ved noe 2 *megfejthetetlen rejtély* gåte, mysterium, hemmelighet; *a természet titkai* naturens mysterier; *az élet egyik titka* det er en av livets gåter

titokban *hsz* hemmelig, i smug, i hemmelighet, i det stille, i det skjulte, i det dulgte; *titokban történt* det skjedde i det dulgte

titoknok *fn* sekretær

titokszegés *fn* diskresjonsbrudd, avsløring av hemmelighet, brudd på konfidensialitet, brudd på personopplysningssikkerhet

titoksertés *fn* diskresjonsbrudd, avsløring av hemmelighet, brudd på konfidensialitet, brudd på personopplysningssikkerhet

titoktartás *fn* diskresjon, hemmelighold, hemmeligholdelse; *titoktartás megszegése* diskresjonsbrudd

titoktartó *mn* hemmelighetsfull, diskre; *titoktartó vagy?* kan du bevare en hemmelighet?

titokvédelem *fn* personopplysningssikkerhet

titokzatos *mn* hemmelighetsfull, dunkel, mystisk, gåtefull, forborgen, mysteriøs; *titokzatos arckifejezés* hemmelighetsmine

titokzatoskodik *ige* være hemmelighetsfull, drive hemmelighetskremeri

titokzatosság *fn* hemmelighetsfullhet, mystikk

titulus *fn* titulatur

titulál *ige* titulere

titán₁ *fn* vegyi elem titan (Ti)

titán₂ *fn* mitológia titan

titáni *mn* titanisk; *titáni erőfeszítés* titanisk innsats

titántartalmú *mn* titanholdig

tivornya *fn* svir, rangel, turing, festing, sviregilde, drikkelag, bakkanal

tivornyázik *ige* svire, rangle, gå på rangel

tized₁ *fn* *egyházi adó* tiende; *papi tized* prestetiende; *tizedet fizet* betale tiende

tized₂ *szn* tiendedel, tidel; *egy tized* 1/10, en tiendedel; *egy tized százalék* en tiendedels prosent; *egy tizeddel visszaesik* gå tilbake en tiendedel; *két tized* to tideler; *néhány tized* noen få tiendedeler; *a pletykáknak egy tizede sem igaz* ikke tiendedelen er sant av ryktene

tizedel *ige* desimere

tizedes₁ *fn* 1 desimal; *két tizedesig számolja ki az eredményt* regne ut svaret med to desimaler 2 *katonaság* korporal

tizedes, *mn* desimal-; *tizedesjel* desimaltegn; *Dewey-féle tizedes osztályozás* (DDC) Deweys desimalklassifikasjon (DDK), Dewey-systemet; *Egyetemes tizedes osztályozás* (ETO) universell desimalklassifikasjon (UDK); *tizedes pont* desimalpunktum; *tizedes rendszer* desimalsystem; *tizedes szám* desimaltall; *tizedes tört* desimalbrøk; *tizedes vessző* desimalkomma; *számolás tizedes törttel* desimalregning
tizedesjel *fn* desimaltegn
tizedesszámítás *fn* desimalregning
tizedesvessző *fn* desimaltegn
tizedik *szn* tiende; *tizedik alkalommal* for tiende gang; *tizedik a sorban* (sorbanállásnál) nummer ti i køen; *tizedik a sorban* (eseményeknél) den tiende i rekken; *tizedik helyezést ér el* plassere seg som nummer ti; *a tizedik lépésben* i det tiende trekk; *a napirend tizedik pontja* dagsordenens tiende punkt, tiende punkt på dagsorden; *X. (tizedik) Lajos* Ludvig 10. (den tiende)
tizedmásodperc *fn* desisekund, et tidels sekund
tizednyi *szn* tiendedels
tizedrés *fn* tiendedel, tidel
tizedszer *hsz* for tiende gang
tizenegy *szn* elleve
tizenegyedik *szn* elleve
tizenegyes *fn* 1 elleve, nummer elleve; *a következő sorszám a tizenegyes* det neste er nummer 11 i køen; *a 11-essel* (tizenegyessel) *kell menni* ta 11-trikken (11-bussen) *2 sport* straffespark; *kapura rúgás a tizenegyes vonalról* spark direkte på mål fra elleve meters hold
tizenharmadik *szn* trettende
tizenhat *szn* seksten
tizenhatodik *szn* sekstende
tizenhatos *fn sport* sekstenmeter; *tizenhatos vonal* sekstenmetersstrek
tizenhetedik *szn* syttende
tizenhárom *szn* tretten
tizenhét *szn* sytten
tizenkettedik *szn* tolvte
tizenkettő *szn* tolv
tizenkilenc *szn* nitten
tizenkilencedik *szn* nittende
tizennegyedik *szn* fjortende
tizennyolc *szn* atten
tizennyolcadik *szn* attende
tizennégy *szn* fjorten
tizenéves *fn* tenåring
tizenöt *szn* femten
tizenötödik *szn* femtende
tiéd *névm* din, ditt, hører til deg, tilhører deg, eies av deg
tiétek *névm* deres, hører til dere, tilhører dere, eies av dere
toalett-tükör *fn* baderomsspeil, sminkespeil, toalettspjel

toalett *fn* 1 toalett, det å vaske, stelle seg, det å gjøre seg i stand; *toalettet csinál* stelle seg, gjøre seg i stand, gjøre toalett 2 toalett, påkledning; *báli toalett* toalett for ball, ballkjole; *elegáns toalettben* i elegant toalett 3 toalett, do, klosett; *felkeresi a toalettet* gå på toalett, gå på do
toalettszatal *fn* toalettbord
toalettpapír *fn* toalettpapir
toalettszekrény *fn* baderomsskap, speilskap, sminkebord
toboroz *ige* rekruttere, verve; *hadsereget toboroz* rekruttere en hær, samle folk til en hær; *híveket toboroz* verve tilhengere
toborzás *fn* rekruttering
toborzó *fn* 1 *személy* rekrutterer 2 *tánc, dal* rekrutteringsdans, rekrutteringssang 3 *versláb, bachius* bacchius, bakkier (en kort og to lange stavelser)
toborzókampány *fn* rekrutteringskampanje
toboz *fn* kongle
tobozmirigy *fn* konglekjertel, epifyse
tobozpikkely *fn* kongleskjell
toboztermő *fn* növénytan bartre
tobzoska *fn* állattan skjelldyr, pangolin
tobzódik *ige* 1 fråste i, velte seg i 2 vasse i; *tobzódik a frázisokban* vasse i fraser
tobzódó *mn* tøylesløs, uhemmet; *tobzódó öröm* tøylesløs glede
tocsan *ige* plumpe
tocsog *ige* plaske, vasse
tohonya *fn* laban, slubbert, doven, dorsk; *tohonya alak* slappfisk, en grovbygd mann; *tohonya mozgás* keitebevegelse
tojik *ige* legge egg, verpe
tojás *fn* egg; *a tojás fehérje* eggehvite; *a tojás sárgája* eggeplomme, eggegule; *felvert tojás* vispede egg; *cukorral felvert tojás* eggedosis; *lágú tojás* bløtkokt egg; *kemény tojás* hardkokt egg; *romlott, bűdös tojás* et råtten egg; *Kolumbusz tojása* columbi egg; *feltör egy tojást* knuse et egg; *tojást felver* vispe egg; *tojást rak, tojást tojik* legge egg, verpe; *kikelti a tojásait* ruge ut eggene sine; *kotlik a tojásain* ligge på egg, ruge; *tojásokon táncol* (veszélyes helyzetben van) henge i en tynn tråd
tojásdad *mn* eggformet, eggdannet
tojásfehérje *fn* eggehvite; *kemény habbá felvert tojásfehérje* stivpisket eggehvite
tojásfesték *fn* eggefarge
tojásfestés *fn* eggmaling
tojáshab *fn* (stiv)pisket eggehvite; *sült cukrozott tojáshab* marengs
tojáshéj *fn* eggeskall
tojáshéjszínű *mn* eggeskallfarget
tojáslepény *fn* eggeomelett
tojáslikőr *fn* eggelikør
tojásos *mn* med egg, egge-; *tojásos tészta* eggenudler
tojáspor *fn* eggepulver

tojásrakó *mn állatvilág* eggleggende; *tojásrakó emlősök* eggleggende pattedyr
tojásrántotta *fn* eggerøre, omelett
tojásárgája *fn* eggeplomme, eggegule; *cukorral felvert tojásárgája* eggedosis
tojástartó *fn* 1 eggeglass, eggebeger 2 eggekartong, eggefata, eggekasse
tojástálca *fn* eggebrett
tojástánc *fn* eggedans
tojásvágó *fn* **tojásszeletelő** eggdeler
tojó *fn* verpehőne, egglegger
tojócső *fn* leggerør
tok *fn* 1 hylster, futteral, etui, kasse, slire; *CD-tok* CD-cover, CD-lomme; *hegedű tokja* fiolinfuttermal, fiolinkasse; *kés tokja* slire; *laptop tokja* PC-sleeve, dataveske; *hanglemez tokja* plateomslag; *óra tokja* klokke bakdeksel, urdeksel, urkasse; *pisztoly tokja* pistolhylster; *puskatak* haglefuttermal; *szemüveg tokja* brille etui; *kés tokkal* slirekniv 2 *ajtó*, *ablak* karm, ramme 3 *növénytan* kapsel; *kupakos tok* frøkapsel
toka *fn* dobbelthake
tokaji *fn* tokaier, Tokaj-vin
tokaszalonna *fn* svinekjake, guanciale
tokfélék *fn* állattan stører
tokhal *fn* állattan stør
toklász *fn* agn
toktermés *fn* frøkapsel
tokány *fn* kjøttgryte med pepper, sopp og rømme
tokásodik *ige* få dobbelthake
tol *ige* 1 skyve, dytte, støte, puffe, skubbe; *tolja az autót* dytte bilen; *előtérbe tol* fremme, holde frem; *hátulról tol* skyve på, skyve bakfra; *feljebb tolja a szemüveget az orrán* dytte brillene lenger opp på nesen; *másra tolja vminek a felelősségét* dytte ansvaret for noe over på noen 2 *kerékpárt, babakocsit* trille
tolakodik *ige* **tolakszik** 1 *sorban* trengje, presse, skubbe, albue seg fram 2 *átv.* trengje på, mase, klengje på
tolakodás *fn* innpåslihtenhet, pågåenhet; *ne vedd tolakodásnak* ikke ta det ille opp, ikke bli fornærmet, ikke ta det personlig
tolakodó *mn* pågående, innpåsliht, påtrengende, nærgående; *tolakodó kérdések* pågående spørsmål; *tolakodó fotósok* innpåsliht fotografer
tolat *ige* 1 rygge, bevege seg baklengs 2 *vonat* rangere, skifte
tolattyú *fn* stempel
tolatás *fn* 1 rygging 2 *vonat* rangering
tolatómozdonny *fn* rengerlokomotiv
tolatóállomás *fn* rangerstasjon
tol-dold *ige* lappe, flikke
told *ige* 1 *vmit meghosszabbít, növel* forlengje, skjøte 2 *vmihez hozzászól* føye til
toldalék *fn* 1 tillegg, vedheng, appendiks, tilføyelse 2 *nyelvészet* endelse, suffiks, affiks
toldoz *ige* flikke på, reparere
toldás-foldás *ige* lapperi, lappverk

toldás *fn* skjøt, sammenføyning
tolerancia *fn* toleranse, overbærenhet, tålsomhet
tolerál *ige* tolerere, tåle
toleráns *mn* tolerant, tålsom, fordragelig
toll-lámpa *fn* pennelykt
toll *fn* 1 *írószer* penn; *jelölő, szövegkiemelő* toll merkepenn; *leteszi a tollat* legge ned pennen 2 *madáré* fjær; *a toll gerince, szára* skaft; *a toll zászlója, vitorlája* fane; *szárnyfedő* toll dekkfjær, konturfjær; *a fark tollai, kormánytollak* styrefjær; *a madár borzolja a tollát* fuglen bruser med fjærene; *felbozolt toll* pjuksket fjær; *felbozolt tollú* fjærpjukskete; *tollal tölti meg a vánkost* fyllje en pute med fjær; *idegen tollakkal ékeskedik* smykke seg med lånte fjær 3 *evezőé* blad 4 *kulcsé* skjegg
tollas *mn* 1 fjærkledd, fjæret, fjærdekket 2 sport badminton
tollaslabda *fn* sport fjærball, badminton(ball)
tollaslabdapálya *fn* badmintonbane
tollaslabdázik *ige* spille badminton
tollasodik *ige* 1 fjære, få fjær 2 *átv., gazdagodik* berike seg, bli rik
tollasozik *ige* spille badminton
tollatlan *mn* fjærløs
tollazat *fn* fjærdrakt
tollbamond *ige* ta en diktat, diktere
tollbamondás *fn* diktering, si eller lese noe til ordrett nedskrivning, diktat; *tollbamondás után ír le vmit* skrive noe ned etter diktat, skrive noe på diktat
tollboa *fn* fjærboa
tollbokréta *fn* fjærbusk
tollbóbita *fn* fjærtopp
tollcséve *fn* fjærpose
tollforgatás *fn* blekkspruteri, skrivning
tollforgató *fn* pennefører, skribent, forfatter; *ügyes tollforgató* pennefører; *ragyogó tollforgató* glimrende pennefører
tollforgó *fn* fjærdukk
tollfosztás *fn* grovrensing av dun
tollharc *fn* pennekrig
tollhegy *fn* pennesplitt, pennespiss
tollkés *fn* springkniv, sprettkniv, pennekniv
tollmeghajtó *fn* IT minnepinne, minnepenn, USB-penn
tollnok *fn* skribler
tollpárna *fn* dunpute
tollrajz *fn* pennetegning, blekktegning
tollseprű *fn* fjærkost, støvekost
tollszár *fn* penneskraft
tolltartó *fn* pennal
tollvonás *fn* pennestrøk; *egy tollvonással megszüntet vmit* avvikle noe med et pennestrøk
tollázkodik *ige* 1 *madár* pusse fjærene 2 *átv.* omstendelig forberede seg til å dra, stelle seg
tolmács *fn* tolk, oversetter; *kísérőtölmács* turisttolk, konsekutiv tolk; *tolmács segítségével, tolmácson keresztül folytatott beszélgetés* tolkemediert samtale,

samtale formidlet gjennom tolk; *szükségünk van egy tolmácsra* vi trenger en oversetter
tolmácsképesítés *fn* tolkeutdanning, tolkeautorisasjon

tolmácsképesítő vizsga *fn* tolkeautorisasjonsprøve, autorisasjonsprøve i tolking

tolmácsol *ige* 1 tolke, fortolke, opptre, arbeide som tolk, oversette; *az ENSZ-ben tolmácsol* være ansatt som tolk ved FN; *norvég turistáknak tolmácsol* tolke norske turister; *az előadást tolmácsolták* forelesningen ble tolket 2 *átv.*, *megszóltat* formidle, viderebringe, fortolke; *tolmácsolja Bartókot* spille Bartók

tolmácsolás *fn* tolk(n)ing; *fülbeségásos tolmácsolás* hvisketolking; *kísérő tolmácsolás* fremmøte tolking, oppmøtetolking; *konzekutív (előadás-követő) tolmácsolás* konsekutiv tolking; *szimultán (szinkron) tolmácsolás* simultantolking; *telefonos tolmácsolás* telefontolking

tolmácsvizsga *fn* tolkeautorisasjonsprøve, autorisasjonsprøve i tolking

tologat *ige* skyve, trille frem og tilbake; *tologatja az aktákat* skyve saker videre

tolonc *fn* varetektsfange

toloncház *fn* varetektsfengsel

tolonckocsi *fn* fangevogn

toloncol *ige* tvangssende, tvangsflytte, tvangstransportere, deportere

tolong *ige* stimle, fare i klynge, klenge, klamre (seg)

tolongás *fn* stimling, sammenstimling, vrimmel, tumult, trengsel

tolvaj *fn* tyv; *alkalmi tolvaj* leilighetstyv; *besurranó tolvaj* hustyv, snikende tyv; *alkalom szüli a tolvajt* leilighet gjør tyver

tolvajbanda *fn* tyvebande

tolvajkodik *ige* leve av tyveri, drive med tyveri

tolvajkulcs *fn* dirk, tyvenøkkel

tolvajlámpa *fn* blendlykt

tolvajlás *fn* tyveri; *tolvajlásból él* leve av tyveri; *tolvajláson ér vkit* ta noen på fersken under tyveri; *tolvajláson érik* bli tatt for tyveri; *tolvajlást követ el* begå tyveri; *szellemi, irodalmi tolvajlás* litterært tyveri, plagiat

tolvajnyelv *fn* slang, sjargong, løynspråk, månsing, argot, røverspråk, kråkemål

tolvajnép *fn* tyvepakk

tolvajtanya *fn* tyvereir, tyvebøle

tolvajuralom *fn* kleptokrati

tolóajtó *fn* skyvedør

tolófal *fn* foldevegg, skyvevegg

tolófánk *fn* churros, frityrstekt vannbakkels

tolóhíd *fn* 1 rullebro, skyvebro 2

ombordstigningsbro, skyvbar gangbro

tolóka *fn* 1 skyver 2 skåte

tolólétra *fn* skyvestige

tolómérce *fn* **tolómérő** skyvelære, skyvemål

tolópad *fn* vasút travers, skyvebro

tolóretesz *fn* slå

tolórúd *fn* skyvestang

tolószék *fn* rullestol

tolózár *fn* slå

tolóágy *fn* trilleseng, skyveseng

tombol *ige* 1 herje, rase, husere; *tombol a vihar* stormen raser, det rusker, stormer ute; *tombol az influenza* influensaen herjer; *tombol haragjában* være rasende, skumme av sinne, av raseri 2 *örömeben* juble; *a közönség tombolt* publikumet jublet

tombola *fn* tombola, lodd, lotteri

tomboló *mn* rasende, herjende, stormende, voldsom, vill, ellevill; *tomboló lelkesedés* stormende begeistring; *tomboló jókedv* ellevill jubel

tomográfia *fn* tomografi

tompa *mn* 1 sløv, stump, butt, uskarp; *tompa ceruza* butt blyant; *tompa kés* en sløv, butt kniv; *tompa orr* butt nese; *tompa tárgy* en stump gjenstand; *tompa végű* med rund spiss 2 *átv.*, *legyengült, érzéketlen* sløv, svekket, kraftløs, avstumpet, apatisk, likeglad, ør; *tompa a látása* ha sløvt, svekket syn; *tompa agyú, tompa eszű* sløv i hodet, tykkhodet, tungnem; *tompa a feje (bódult)* være ør i hodet/toppen/knollen; *tompa érzékek* svekkede sanser; *tompa fájdalom* vedvarende, dump smerte 3 *hang* dump, klangløs, matt; *tompa csattanás* en dump smell; *tompa (színtelen) hang* klangløs stemme; *tompa hangon beszél* snakke med matt stemme 4 *szín, fény* dempet, dunkel, dus; *tompa fény, megvilágítás* dempet lys, dus belysning; *tompa fényű* matt; *tompa színek* dempede, duse farger 5 *ékezet* grav; *tompa ékezet (`)* gravis, gravistegn, grav aksent, accent grave

tompaszög *fn* stump vinkel; *tompaszögű* stumpvinklet

tompor *fn* rumpeballe, bakdel, rumpe

tompul *ige* 1 bli sløv, bli butt 2 *átv.* avta, bli dempet, bli slapp, bli sløv, bli tungnem; *tompul a fájdalom* smerten begynner å avta; *tompul az agya* hjernen blir slapp og sløv

tompulat *fn* orvosi dempning

tompult *mn* sløv

tompultság *fn* sløvhhet, slapphet, apati

tompít *ige* døyve, svekke, dempe, lindre; *tompított fény* blendet lys

tonalitás *fn* tonalitet

tonhal *fn* állatvilág størje, tunfisk

tonika *fn* tonika, grunn tone

tonna *fn* tonn

tonnatartalom *fn* hajózás drektighet, registertonn

tonzúra *fn* tonsur

tonális *mn* tonal; *tonális zene* tonal musikk

topik *fn* nyelvészet logisk subjekt

topmenedzser *fn* toppsjef

topog *ige* trippe, stampe

topográfia *fn* topografi

topográfus *fn* topograf

topológia *fn* topologi

topológiai *mn* topologisk

toporog *ige* stå i stampe, trippe; *fázósan toporog* stå og trippe for å holde varmen; *a tárgyalások egy helyben toporognak* forhandlingene står i stampe
toportyán *fn* ulv, varg, gråbein
toporzékol *ige* 1 stampe, trampe i bakken/i gulvet 2 rase

toppan *ige* dukke opp, frem
toppant *ige* stampe, trække, trampe
toprongyos *mn* fillete; *toprongyos alak* fillefrans, fillefant
topánka *fn* små sko, ballerinascho, pikesko
topáz *fn* topas
topázsárga *mn* topasgul
tor *fn* 1 gilde; *halotti tor* gravøl, dødsmåltid 2 *állattan* bryst, mellomkropp, thorax
torkolat *fn* 1 *folyó* elvemunning, os, løp, utløp 2 *barlang* grotteport, huleåpning 3 *fegyver* geværmunning
torkollatűz *fn* stikkflamme, munningsflamme
torkolatvidék *fn* delta
torkollik *ige* munne, renne ut, utarte seg til, løpe ut; *a folyó a tengerbe torkollik* elven løper ut i havet; *a vizálykodás háborúba torkollott* rivaliseringen munnet ut i krig; *a tóba torkolló folyó* tilløpselv til innsjøen
torkos *mn* 1 slikkvoren, matmons 2 fråtser, storeter, slukhals
torkoskodik *ige* småspise godter, knaske, snope, snaske
torlasz *fn* sperring, sperre, stengsel, hindring, hinder
torlódik *ige* hope seg opp, korke seg
torlódás *fn* 1 opphopning; *mássalhangzó torlódás* opphopning av konsonanter 2 *közlekedés* trafikkork
torlószelep *fn* tilbakeslagsventil
torlóár *fn* tidevannsbølge
torma *fn* növénytan pepperrøt
torna *fn* 1 *sport* gymnastikk, gym, legemsøvelse, kroppsøving, turn; *ritmikus torna* rytmisk gymnastikk 2 *lovagi torna* dysting, turnering
tornabemutató *fn* turnoppvisning
tornacipő *fn* turnsko, gummisko
tornacsarnok *fn* stor gymnastikksal, idrettshall, sportshall
tornadrezz *fn* turndrakt
tornaegylet *fn* turnforening, gymnastikkforening
tornagyakorlat *fn* gymnastikkøvelse, gymnastikkøving, turnøvelse
tornamutatvány *fn* akrobatisk kunststykke, gymnastisk kunststykke
tornanadrág *fn* turnbukse, gymbukse, gymnastikkbukse, treningsbukse
tornaruha *fn* turndrakt, turntrøye, turnklær, gymnastikkdrakt
tornaszer *fn* gymnastikkapparat, turnapparat
tornaszőnyeg *fn* (gymnastikk) matte, gymmatte, treningsmatte
tornatanár *fn* gymnastikk lærer, gym lærer
tornatanárnő *fn* gymnastikk lærerinne

tornaterem *fn* gymnastikksal, gymsal, trimrom
tornatrikó *fn* treningsskjorte, trenings t-skjorte; *ujjatlan tornatrikó* ermeløs t-skjorte
tornaverseny *fn* turnstevne
tornavizsga *fn* eksamen i kroppsøving, gymnastikk eksamen
tornaóra *fn* gym, gymtime, gymnastikktime
tornyos *mn* tårn-, med tårn; *tornyos villa* tårnvilla; *tornyos vár* borg med tårner
tornyosodik *ige* **tornyosul** svulme, hope seg, tårne seg opp; *tornyosulnak a problémák fölötté* problemene tårner seg opp for ham
tornyosít *ige* tårne, stable, dyngje opp; *akadályokat tornyosít vmi elé* legge hindringer i veien for, skape hindringer for
tornác *fn* veranda, svalgang
tornádó *fn* tornado
tornász *fn* gymnast, turner
tornászbajnok *fn* turnmester
tornászbajnokság *fn* mesterskap i turn
tornászcsapat *fn* gymnastikklag, turnlag
tornászik *ige* trimme, mosjonere, trene, gymnastisere
tornásznő *fn* turnerinne
tornázik *ige* turne, utføre gymnastiske øvelser
torok *fn* hals, svelg, strupe; *fáj a torka* ha vondt i halsen; *kapar a torka* være sår i halsen; *vmi kaparja a torkát* det river i halsen; *torka szakadtából kiabál* skrike/rope av full hals; *elszorul a torka* det knyter seg i halsen på henne, det snører seg til i halsen, gi noen klump i halsen; *torkában dobog a szív* ha hjertet i halsen; *torkának szegezett késsel* med kniv på halsen; *a torkának ugrik gá/fare/fly/springe* i strupen på; *torkára fagy a nevetés* sette latteren i halsen; *torkára teszi a kést (ultimátumot ad)* (sette/ gi noen) kniven på strupen; *torkát köszörűli* kriebal, harke, rense stemmen, rømme seg; *öblíti, öblögeti a torkát* gurgle halsen; *leöblíti a torkát* fukte strupen; *torkig van vmivel* ha noe opp i halsen, få nok; *teli torokból énekel* syngje av full hals/fullt bryst; *torokból jövő morgás, üvöltés* guttural knurring, gutturalt brøl
torokbaj *fn* halssykdom, halsesyke, halslidelse, halsonde
torokbetegség *fn* halssykdom, halsesyke, halsonde
torokfog *fn* svelgtann; *ponty felső torokfoga* karpestein
torokfájás *fn* sår, vondt hals, halsvondt, vondt i halsen, halssmerter
torokgerenda *fn* hanebjelke
torokgyulladás *fn* halsesyke, halsbetennelse, halskatarr, faryngitt
torokgyik *fn* orvosi difteri
torokhang *fn* 1 *fonetika* guttural, guttural lyd 2 *ének* halsklang
torokkoszörűlés *fn* harking, kremt, kremting
torokmandula *fn* *anatómia* halsmandel
torokpasztilla *fn* halspastill

torokrák *fn* kreft i svelg
torokszorító *mn* kvalfull, smertefull, gripende, rørende
torokteszt *fn* prøvetaking fra svelg
torokvíz *fn* mynnsskyl, munnvann
toroköblögető *fn* munnskyl
torontáli *fn* håndvevd teppe fra Torontal (Transilvania)
torony *fn* tårn; *pisai ferde torony* det skjeve tårn i Pisa; *torony süvege* tårnhjelm
toronycsiga *fn* zool tårnsnegl, tårnsnile
toronycsúcs *fn* tårnspir
toronydaru *fn* tårnsvingkran
toronygomb *fn* tårnknapp
toronymagas *mn* tårnhøy, skyhøy, himmelhøy
toronymagasan *ige* himmelhøyt; *toronymagasan vmi/vki fölött áll* rage himmelhøyt over noe(n)
toronysisak *fn* tårnspir
toronyszoba *fn* tårnrom, tårnkammer, tårnkammers
toronyszál *fn* növénytan tårnurt
toronysüveg *fn* tårnspir
toronyugrás *ige sport* tårnstup
toronyugró *fn* stuper, utøver i tårnstup
toronyóra *fn* tårnur
toronyőr *fn* tårnvakt, tårnveker; *a Notre Dame-i toronyőr* ringeren i Notre-Dame
torpedó *fn* 1 torpedo; *a hajót torpedó érte* skipet ble truffet av en torpedo 2 *játék* slagskip, sjøslag
torpedónaszád *fn* torpedobåt
torpedóromboló *fn* torpedojager
torpedóz *ige* torpedere
torreádor *fn* toreador, tyrefekter
torta *fn* kake, bløtkake, lagkake; *krémes torta* kake med fyll
tortadiagram *fn* kakediagram, sirkeldiagram, sektordiagram
tortiforma *fn* kakeform
tortalap *fn* kakebunn, sukkerbrød
tortalapát *fn* kakespade
tortaszelet *fn* kakestykke, kakebit
tortúra *fn* tortur; *tortúrán esik át* bli utsatt for tortur; *tortúrának vetették alá* var under tortur; *testi és lelki tortúra* fysisk og psykisk tortur; *kész tortúra volt végighallgatni* det var den rene tortur å høre på
torz *mn* forvrengt, vanskapt, misdannet, deformert, fordreid; *torz élőlény* et vanskapt, misdannet vesen, misfoster, monster; *torz tükörkép* fordreid speilbilde; *torz képet fest vmiről* gi et forvrengt bilde, en forvrengt fremstilling av noe
torzió *fn* torsjon
torziós *mn* torsjons-; *torziós mérleg/inga* torsjonsvekt, torsjonspendel; *torziós kar* momentarm; *torziós rugó* torsjonsfjær
torzkép *fn* vrengebilde, karikatur
torzonborz *mn* bustete, ustelt hårete
torzs *fn* kornstubb
torzsa *fn* kålstokk
torzsalkodik *ige* kjekle, trette, krangle

torzsalkodás *fn* krangel, tretteing, klammeri, stridighet, tvistighet
torzszülött₁ *fn* misfoster, vanskapning
torzszülött₂ *mn* vanskapt, misdannet
torztükör *fn* vrenge speil, hulspeil
torzul *ige* deformere, misdanne, bli forvrengt/ deformert
torzult *mn* forvrengt, deformert
torzulás *fn* deformasjon, forvrenging, misdannelse
torzít *ige* forvreng, forvanske, fordreie, deformere
torzítás *fn* fordreining, anamorfose, forvrengning; *lineáris torzítás* lineær forvrengning; *nemlineáris torzítás* ikke-lineær, ulineær forvrengning; *harmonikus torzítás* harmonisk forvrengning; *moduláris torzítás* modulær forvrengning
torzó *fn* torso; *a munkássága torzó maradt* hans verk var blitt en torso
totalitarizmus *fn* totalitarisme
totalitáriánus *mn* totalitær
totalizátor *fn* totalisator
totem *fn* totem
totemizmus₁ *fn* totemisme
totemizmus₂ *fn* totemisme
totemoszlop *fn* totempæl
totemállat *fn* totemdyr
totojázik *ige* sysle, pusle, somle
totyakos *mn* tykkfallen og falleferdig
totyog *ige* vagge, gå vaggende, stavre, rugge, vralte, stabbe
totális *mn* total, fullskala, totalitær; *totális állam* totalitær stat; *totális háború* fullskala krig
totálkapacitás *fn* totalkapasitet, vitalkapasitet
totálkép *fn* totalbilde
totálplán *fn* film totalbilde
totó *fn* tipping
totóeredmény *fn* tipperesultat
totónyeredmény *fn* tippepremie
totószelvény *fn* tippekupong
totózik *ige* tippe
totózó *fn* 1 tipper 2 tippekiosk
tova *hsz* bort
tovahalad *ige* 1 gå forbi 2 *jármű* kjøre forbi
tovasiet *ige* skynde seg forbi
tovaszáll *ige* 1 fly av sted 2 *átv.* gå over, forsvinne, bli borte
tovatúnik *ige* rulle forbi, forløpe, passere
tovább *hsz* videre, lenger, ytterligere; *menjünk tovább?* skal vi gå videre?; *gyalog mentünk tovább* vi fortsatte turen til fots; *ez nem mehet így tovább* dette kan ikke fortsette; *tovább eláll* være holdbar lenger; *tovább alszik, mint én* han sover lenger enn meg; *tovább fog élni, mint az apja* han kommer til å leve lenger enn hans far; *tovább is van* det slutter ikke her; *nem bírja egy óránál tovább* han orker ikke mer enn en time; *a helyzet tovább romlott* situasjonen ble ytterligere forverret; *és így tovább* og så videre (osv.), et cetera (etc.); *csak így tovább!* stå på!

továbbad *ige* 1 gå videre, sende videre, viderebringe, levere videre; *továbbadja a tálat* sende fatet videre
2 formidle videre, videreformidle, viderebringe;
továbbadja a tudást videreformidle kunnskaper;
továbbadja a tapasztalatait viderebringe sine erfaringer

továbbhalad *ige* 1 gå videre, komme videre; *jelentősen továbbhaladtunk* vi har kommet et langt stykke videre; *nehezen, lassan halad tovább* ha langsom progresjon
2 *jármű* kjøre videre
további₁ *fn* videre, fortsettelse, rest; *minden további nélkül* helt uten videre; *a továbbiakban* i fortsettelsen, for fremtiden, heretter, for øvrig, hva resten angår; *mi történt a továbbiakban?* hva skjedde videre?; *a továbbiakig* inntil videre; *a továbbiakat nem mondom el* resten forteller jeg ikke

további₂ *mn* videre, fortsatt, ytterligere, nærmere, øvrig; *további intézkedéseket hoz* innføre ytterligere tiltak; *az engdélyt további intézkedésig bevonták* bevillingen ble inndradd inntil videre; *további kezelés* viderebehandling; *további követelések* øvrige fordringer; *további részleteket nem tudunk* nærmere detaljer foreligger ikke; *további viták elkerülése végett* for å unngå ytterligere diskusjoner

továbbint *ige* vinke forbi
továbbjut *ige* 1 komme videre/lenger; *az állomásnál nem jutott tovább* kom ikke lenger enn stasjonen; *segítség nélkül nem jutunk tovább* vi kommer ingen vei uten hjelp
2 *sport* kvalifisere seg, gå videre; *Magyarország nem jutott tovább* Ungarn gikk ikke videre

továbbképzés *fn* etterutdanning, etterutdannelse, videreutdanning, videreutdannelse

továbbküld *ige* videre sende

továbbmegy *ige* gå videre, fortsette videre; *nem bírok továbbmenni* jeg klarer ikke gå videre
továbbra *hsz* fortsatt, fremdeles, ennå; *továbbra is ápolják a barátságot* de fortsetter å være venner; *továbbra is érdekel?* er du fremdeles interessert?; *továbbra is fenntart egy követelést* opprettholde et krav, en fordring; *továbbra sem hallottunk felőle* vi har ikke hørt noe fra ham ennå

továbbszolgál *ige* fortsette å tjenestegjøre, fortsette tjenesten, fortsette i tjenesten

továbbtanul *ige* videreutdanne seg

továbbtanulás *fn* videreutdanning, videreutdannelse

továbbvezet *ige* viderelede, lede videre, føre videre

továbbvizs *ige* videreføre, viderebringe

továbbá *hsz* dessuten, i tillegg, videre, også

továbbáll *ige* fordufte, stikke, dra sin vei

továbbít *ige* videre sende, viderebringe, videreformidle, formidle videre, overføre; *továbbít egy üzenetet* viderebringe en beskjed

továbbítás *fn* formidling

toxikológia *fn* toksikologi

toxikus *mn* toksisk, giftig

toxikáció *fn* toksikasjon, forgiftning

toxikózis *fn* toksikose

toxin *fn* toksin, giftstoff

traccs *fn* passiar, småprat

traccsol *ige* småprate, skravle

trachoma *fn* trakom, betennelse i øyets bindehinne

trachomás *mn* angrepet av trakom

tradicionális *mn* tradisjonell; *tradicionális szertartás*

en tradisjonell seremoni; *tradicionális magyar*

konyha ungarsk tradisjonsmat, tradisjonell ungarsk

matkultur

tradíció *fn* tradisjon; *családi tradíció*

familietradisjon; *a tradíció szerint* tradisjonen sier;

régi tradíciója van ha en lang tradisjon

trafik *fn* tobakksbutikk, tobakksforretning,

tobakkskiosk

trafikos *fn* tobakkskshandler

trafó *fn* trafo, transformator

trafócséve *fn* vindsel

trafóház *fn* trafokiosk

trafószekrény *fn* trafokiosk

trafóállomás *fn* trafostasjon

tragacs *fn* holk, kjerre, skranglekjerre

tragika *fn* tragedienne

tragikomikum *fn* tragikomikk

tragikomikus *mn* tragikomisk

tragikomédia *fn* tragikomedi

tragikum *fn* tragikk

tragikus *mn* tragisk

tragédia *fn* 1 tragedie; *görög tragédia* gresk

tragedie; *Euripidész tragédiái* tragediene til

Evripides 2 tragikk; *mély emberi tragédia* dyp

menneskelig tragikk

tragédiaköltő *fn* tragediedikter

tragédiaszerző *fn* tragediedikter, tragedieforfatter,

tragedieskriver

tragédiáíró *fn* tragedieforfatter, tragedieskriver

trakta *fn* traktament, traktering, bevertning

traktor *fn* traktor

traktoros₁ *fn* traktorfører

traktoros₂ *fn* traktorista traktorkjører, traktorfører

traktorvezető *fn* traktorfører

traktus *fn* 1 *építészet* fløy 2 *vallás* sogn

traktál *ige* traktere, beverte, servere

traktátus *fn* avhandling

trambulin *fn* springbrett, trampoline

trampli *fn* bumse, bumsedeise, tykk og svær,

klossete, klumpete kvinne

trancsíroz *ige* transjere, skjære opp

transz *fn* transe; *transzba esik* falle i, gå i transe;

transzba merül arbeide seg inn i en transe, føre seg

selv ned inn i en transe; *transzba ejt vkit* lede noen

inn i en transe

transzcendencia *fn* transcendens

transzcendens *mn* transcendent

transzcendentális *mn* transcendental

transzfer *fn* transfer

transzfiguráció *fn* transfigurasjon, forklarelse

transformációs *mn* transformasjons-;
transzformációs nyelvtan
 transformasjonsgrammatikk
transzformál *ige* transformere, omforme, omdanne
transzformátor *fn* omformer, transformator;
egy-, háromfázisú transzformátor enfase-/
 trefasetransformator
transzformátorház *fn* transformatorbiosk
transzformátorszekrény *fn* transformatorbiosk
transzformátorállomás *fn* transformatorstasjon
transzmisszió *fn* transmisjon
transzparens₁ *fn* transparent, tøyplakat med parole,
 banner
transzparens₂ *mn* transparent, gjennomskiktig,
 gjennomskinnelig
transzponál *ige* transponere, overføre, overflytte
transzport *fn* transport
transzsexuális *mn* transseksuell
transzállapot *fn* transeilstand
tranzakció *fn* transaksjon, forretningsmessig,
 økonomisk handling
tranzisztor *fn* transistor
tranzit *fn* transitt
tranzitdokumentum *fn* transitteringsdeklarasjon
tranzitvám *fn* transittavgift, transitt-toll,
 gjennomgangstoll
tranzitvízum *fn* transittvísium
tranzitál *ige* transittere
tranzitálás *fn* transittering
tranzitáru *fn* transittvare, transittgods
trapezoid *fn* trapesoide
trapp *fn* trav; *trappban megy* trave
trappista₁ *fn* 1 trappist 2 ost trappistost, klosterorst
trappista₂ *mn* trappist-; *trappista kolostor*
 trappistkloster; *trappista rend* trappistordenen;
trappista sajt trappistost, klosterost
trappol *ige* 1 ló trappe, gå i trapp 2 *személy* trampe,
 traske, stampe
trapéz *fn* I mértan trapes; *a trapéz egy négyszög*
 trapeset er en firkant II trapes; *lengő trapéz*
 svingende trapes; *trapézon lóg* henge i en trapes
trapézizom *fn* trapesmuskel
trapézmutatvány *fn* trapeskunststykke
trapézművész *fn* trapeskunstner
trapézsám *fn* trapeskunststykke, trapesøvelse
trauma *fn* traume; *lelki trauma* psykisk traume
travertínó *fn* travertin
traverz *fn* travers, tverrbjelke, tverrstang
travesztia *fn* travesti
travesztál *ige* travestere
trecento *fn* trecento, 1300-tallet
treff *fn* kártya kløver; *treff az adu* kløver er trumf
trehány mn sjusket(e), slurvet(e); *trehány ember*
 rotekopp, rotebukk
tremoló *fn* tremolo, tremulant
tremolózik *ige* tremulere
tremuláns *fn* tremulant

trencskó *fn* **trencskót** trenchcoat, impregnert frakk
treníroz *ige* trene, øve opp; *trenírozza magát vmire/vmiben* trene seg opp til noe/i noe
trepanáció *fn* trepanasjon
trepanál *ige* trepanere
trepán *fn* trepan, rosenbor
trezor *fn* bankboks, pengeskap, pengeskrin, safe
triangulum *fn* zene triangel
triathlon *fn* triathlon
tribadizmus *fn* tribadisme, tribadi, kvinnelig
 homoseksualitet
tribun *fn* *történelem* tribun; *katonai tribun*
 krigstribun; *néptribun* folketribun
tribün *fn* tribune
trichotomizmus *fn* trikotomisme
trichotóm *mn* trikotom, trikotomisk, tredelt
trichotómia *fn* trikotomi, tredeling
trickli *fn* trehjuls sykkel
triggerpont *fn* triggerpunkt
trigonometria *fn* matematika trigonometri
trigonometriai *mn* **trigonometrikus** *matematika*
 trigonometrisk; *trigonometriai függvények*
 trigonometriske funksjoner
trikolór *fn* trikolor
trikó *fn* trikot, tøy; *rövid ujjú trikó* T-skjorte;
ujjjatlan trikó singlet, camisole
trilla *fn* trille
trillió *fn* trillion
trillázik *ige* trille, tremulere, slå triller
trilógia *fn* trilogi, verk i tre deler
trimeszter *fn* trimester
tripla *mn* trippel, tredobbelt
tripper *fn* dryppert, gonoré
triptichon *fn* triptykon, triptyk, alterbilde i tre deler
trismus *fn* trismus, kjevesperre, munnsperre,
 kjevelås
triumfál *ige* triumfere, seire
triumvirátus *fn* triumvirat
triviális *mn* triviell
trió *fn* trio; *hegedű trió* trio for fiolin
trióda *fn* triode
trocheus *fn* troké
trockista₁ *fn* trotskist
trockista₂ *mn* trotskistisk
trockizmus *fn* trotskisme
trojka *fn* troika
trolí *fn* trolibusz trolleybus
troll *fn* troll; *erdei troll* skogtroll; *hegyi troll*
 bergtroll; *internetes troll* nett-troll; *óriás troll*
 stortroll; *tengeri troll* havtroll, sjøtroll
trollgyár *fn* trollfabrikk
trollkodik *ige* trolle, mobbe på nettet, drive
 nettmobbing
trollkodás *fn* (nett-)trolling
trombita *fn* trompet; *felhangzik a trombita hangja*
 trompeten lyder; *harsog a trombita* trompeten

smatrer; *trombitán játszik* spille trompet, blåse på trompet; *megfújja a trombitáját* blåse i trompeten
trombitahang *fn* trompetlyd, trompetstøt
trombitaharsogás *fn* trompetfanfare
trombitajel *fn* trompetsignal
trombitaszó *fn* trompetstøt, støt i trompeten
trombitavirág *fn* növénytan trompetblomst
trombitál *ige* spille trompet, trompetere, blåse på trompet
trombitás *fn* trompeter, trompetist; *trombitás egy zenekarban* spille trompet i et orkester
trombotikus *mn* trombotisk; *trombotikus mikroangiopátia (TMA)* trombotisk mikroangiopati; *trombotikus trombocitopénias purpura (TTP)* trombotisk trombocytopen purpura
trombózis *fn* blodpropp, trombose; *mélyvénás trombózis (DVT)* dyp venetrombose
trombózos *mn* trombotisk
tromf *fn* trumf; *kijátssa az utolsó tromfot* spille trumfen sin, gi sitt besyv med (i laget)
tromfol *ige* trumfe
tropikus *mn* tropisk; *tropikus éghajlat* tropisk klima
trotli *fn* idiot, fjols, treskall, klodrian, tafatt; *vén trotli* greten gammel gubbe
trubadúr *fn* trubadur, elskovssanger, elskovsdikter
trucc *fn* trass, tross; *truccból csinál vmit* gjøre noe på trass
truccol *ige* trasse, trosse
truccos *mn* trassig, trossig
trupp *fn* trupp; *színházi trupp* teatertrupp
trágya *fn* gjødsel, frau, møkk, hevd
trágyabogár *fn* állattan gjødselbille
trágyadomb *fn* gjødselhaug, møkkdyngje, gjødseldyngje, møkkahaug
trágyalé *fn* gjødselvann; *öntözés trágyalével* gjødselvanning
trágyalégy *fn* állattan gjødselflue
trágyáz *ige* gjødsle, møkke
trágyázás *fn* gjødsling
trágár *mn* vulgær, obscøn, slibrig; *trágár beszéd* griseprat; *trágár viccek* vulgære vitser
trágárkodik *ige* snakke vulgært, bruke vulgærspåk, slenge ut obscøniteter
trágárság *fn* obscønitet, griseord
trák₁ *fn* traker
trák₂ *mn* trakisk
trécel *ige* prate, passiare, konversere, småsnakke, pludre
tréfa *fn* 1 spøk, spas, skjemt, fleip, moro; *áprilisi tréfa* aprilspøk; *ártatlan tréfa* en uskyldig spøk; *durva, gonosz tréfa* en djerv spøk, grov skjemt; *a tréfa kedvéért, tréfából* for moro skyld, for spøks skyld, for/på spøk, på fleip; *tréfából mond vmit* si noe på fleip; *tréfára veszi a dolgot* ta noe for spøk; *érti a tréfát* forstå spøk; *nem érti, nem ismeri a tréfát* han tåler ikke spøk, han er ikke til å spøke med; *tréfát úz vkivel, vkiből* drive spøk/gjøn/spas med

noen, ha moro med noen; *félre a tréfával, tréfán kívül* fra spøk til alvor, spøk til side; *tréfával elút vmit* slå noe hen i spøk, skjemte bort; *nem tréfa dolog* ingen spøk 2 *film, színház* spøk, humoreske
tréfábeszéd *fn* spøk, spøkende, munter, fleipete tale, skjemt, vittighet, fleip
tréfacsináló *fn* vitsemaker, spilloppmaker, spasmaker
tréfadolog *fn* spøk; *nem tréfadolog* ikke være til å spøke med, ikke være (god) å spøke med
tréfli *mn* vallás uren, ikke kosher
tréfál *ige* skjemte, spøke, fjase, tulle, fleipe; *csak tréfálsz* du bare skjemter; *csak tréfáltam* det var bare spøk; *ezzel nem lehet tréfálni* dette er ikke noe å skjemte med; *nem tréfálok* jeg tuller/fleiper ikke; *nem jó tréfálni vele* ikke være god å spøke med
tréfálkozik *ige* spøke, si morsomheter, spase, holde, ha moro, tulle, fleipe med; *tréfálkozik a betegsége* spøke med sin sykdom; *tréfálkozik vkivel* fleipe med noen, tulle med noen; *tréfálkozik vmin* fleipe med noe, gjøre narr av noe; *tréfálkozva beszélt* vkivel snakke skjemtsomt med noen
tréfás *mn* spøkefull, fleipende, morsom, morosam, skjemtsom, lattervekkende, humoristisk, komisk; *tréfás jelenet* sketsj, humoristisk opptrinn; *tréfás kedvű* skjemtsom, munter; *félig tréfásan* halvt i spøk
tréler *fn* trailer, tilhenger til lastebil
trén *fn* tren, transportkolonne; *trén alakulat* tren, hæravdeling som transporterer forsyninger
tréner *fn* trener
tréning *fn* 1 trening; *nincs tréningben* mangle trening 2 *átv.* øvelse, opplæring, trening
tréningezik *ige* trene, øve opp, ligge i trening; *tréningezni kezd* legge seg i trening
tréningfelső *fn* joggegenser
tréningnadrag *fn* joggebukse, kosebukse
tréningruha *fn* joggedress, joggedrakt, treningsdress
tréningszakasz *fn* treningsøkt
trénosztag *fn* trenavdeling, trenkorps
tréntiszt *fn* trenoffiser
trófea *fn* trofé
tróger *mn* 1 sjauer 2 kjeltring, slyngel, skarv, fark, gemen, ubehøvlet mann
trójai *fn* trojaner
trójai *mn* trojansk; *trójai háború* trojanerkrigen; *trójai faló* trojansk hest
trón *fn* trone, tronstol; *császári trón* keisertrone; *fejedelmi trón* fyrstetrone; *királyi trón* kongesete, kongestol, kongetrone; *a pápai trón (pápai hatalom)* pavestolen (pavemakten); *trónon ül (uralkodik)* sitte på tronen, trone; *trónra lép* bestige tronen; *trónra lépés* tronbestigelse; *lemond a trónról* frasi seg trone, abdisere; *lemondás a trónról* tronfrasingelse, abdikasjon; *bitorolja a trónt* tilrane seg tronen; *megfoszt a tróntól, letaszít a trónról* detronisere, styrte fra tronen
trónbeszéd *fn* trontale

trónbitorlás *fn* tronran, det å usurpere tronen
trónbitorló *fn* tronrøver, tronraner, usurpator
trónemelvény *fn* tronstol
trónfosztás *fn* detronisering
trónigénylő *fn* tronkrever
trónkövetelés *fn* tronkrav
trónkövetelő *fn* tronpretendent, kongsemne, tronkrever
trónlépcső *fn* tronetrinn, tronetrapp
trónmennyezet *fn* tronhimmel
trónol *ige* trone
trónszék *fn* tronstol, trone
trónterem *fn* tronsal, tronhall
trónus *fn* trone, tronstol
trónutód *fn* tronfølger, arveprins, kronprins
trónutódlás *fn* tronfølge, arvefølge, suksesjon
trónviszály *fn* tronstrid, tronstridighet
trónváltozás *fn* tronskifte
trónöröklés *fn* tronfølge, arvefølge, suksesjon; *kizár a trónöröklésből* utelukke fra tronfølgen
trónutódlás *fn* kongsemne, tronarving, tronfølger, kronprins/kornprinsesse; *trónörökös jelölt* tronkandidat
trópus *fn* I földrajz trope; a trópusok állatvilága tropisk dyreverden; a trópusokon él bo i tropene II irodalom trope; trópusokkal él bruke retoriske troper
trópusi *mn* trope-, tropisk; *trópusi betegségek* tropesykdomer, tropiske sykdommer; *trópusi gyümölcsök* tropiske frukter; *trópusi hőség* tropevarme; *éjszaka trópusi meleg volt* det var tropisk varmt i natt; *trópusi láz* tropefeber; *trópusi növények* tropiske vekster; *trópusi övezet* tropiske strøk; *trópusi sisak (kalap)* tropehjel
tröszt *fn* trust
trösztösít *ige* stifte en trust, opprette truster
trükk *fn* triks, knep; *mocskos trükkök* skitne triks; *ócska trükk* et billig triks; *ez csak egy újabb trükk* dette er enda et knep; *választási trükk* valgtriks
trükkfelvétel *fn* 1 trickopptak, triksoptak 2 triksofografi
trükkös *mn* listig, lur, kinkig, vrien; *trükkös ember* lurendreier, luring
trüsszent *ige* nyse
trüszköl *ige* tüssköl nyse
tsa. *röv társa* Co. (kompanjong)
tsz *röv* termelőszövetkezet jordbrukskollektiv
tuba *fn* I zene tuba II állattan due; *kedves, kis tubám* min lille due
tubarózsa *fn* növénytan tuberose
tuberkulotikus *mn* tuberkuløs
tuberkulózis *fn* tuberkulose, tæring
tuberkulózisos *mn* tuberkuløsesyk
tubus *fn* tube; *egy tubus majonéz* en tube majones; *fogkrémes tubus* tannkremtube
tubustető *fn* tubetopp
tubák *fn* snus; *szippant a tubákból* ta seg en snus
tubákol *ige* snuse, bruke snustobakk
tubákszelence *fn* snusdåse

tucat *fn* dusin, tyllt
tucatember *fn* dusinmenneske
tucatnyi *hsz* dusinvis
tucatszám *hsz* i dusinvis
tucátáru *fn* dusinvarer, dusinprodukt
tud *ige* I ismer vite, være klar over, kjenne til, ha kjennskap til, ha greie på; *tud vmiről* kjenne til noe, vite om noe, ha viten om noe, ha rede på noe; *biztosan tud vmit* vite noe positivt, vite noe med sikkerhet; *ki tud többet* hvem vet mest; *ki mit tud (vetélkedő)* spørrekonkurranse; *semmit sem tud róla* være fullstendig uvitende om; *nem tudok róla* jeg har ikke greie på det; *nem tudok róla semmit* jeg vet ingenting om ham; *csak néhányan tudnak róla* bare et fåtall kjenner til det; *csak hogy tudd* bare så du vet det; *tudod mit: hör nå her; tudod, ami sok az sok nei*, hvet du hva!; *nagyonis jól tudod* du vet meget godt, det vet du utmerket godt; *ez nem olyan egyszerű, tudod* det er ikke så lett, skjønner du; *tudod, hogy milyen* du vet åssen han er; *tudod egy s mást* jeg vet en hel del; *erről én nem tudok* det er mer enn jeg vet; *amennyire én tudom* så vidt jeg vet, så vidt meg bekjent; *amennyire tudom, semmi rosszat nem követtem el* meg bevisst har jeg ikke gjort noe galt; *bárcsak tudnám* gadd vite, skulle gjerne vite, mon tro, den som bare visste; *bizony isten nem tudom* jeg vet sannelig ikke; *ha én azt tudnám* neimen om jeg vet, sannelig om jeg vet; *mit tudom én* hva vet jeg; *tudom is én mit* jeg vet ikke hva; *nem is tudtam* jeg visste ikke engang; *ki tudja* hvem vet; *a jó ég tudja* det må gudene vite, gud vet; *ördög tudja, a fene tudja* fanden vet, det vet da pokker; *nem lehet tudni* det er ikke godt å vite; *nem tudni, mi okból* uvisst av hvilken grunn; *senkinek nem szabad tudnia* ingen må vite; *mindent tudni vágyó* vitebegjærlig, vitelysten; *honnán tudhatnám* hvordan skulle jeg kunne vite; *a lelke mélyén tudja* vite innerst inne; *saját tapasztalatból tudja* vite av egen erfaring; *tudván tudva* med vitende og vilje; *az ember sohase tudhatja, sohase lehet tudni* man kan aldri vite; *úgy tesz, mint aki mindenkivel* mindent jobban tud han fremstår som en bedreviter; *fontos tudni* det er viktig å være klar over; *szeretném tudni* mon tro, jeg gadd vite, jeg vil vite det II képes kunne, duge, mestre, beherske, klare, orke, få, ha; *tudja az utat* kunne veien; *kívülről tud vmit* kunne noe utenat; *tud norvégul* kunne norsk, forstå norsk, snakke norsk; *jól tud norvégul* være flink i norsk; *sok dalt tud* hun kan mange viser; *a vízbefült nem tudott úszni* den druknede var ikke svømmedyktig; *tudják a leckéjüket* de kan leksene; *mit tudsz elmondani magadról?* hva har du å berette om deg selv?; *nem tud semmit vmiről* han kan ingenting om noe, være intetanende, uvitende, være helt blank i noe; *nem tud meglenni nélkül* klare ikke å være det foruten; *nem tud (nem bír) felkelni* han orker ikke å reise seg; *nem tud veszíteni* tāle ikke å tape; *nem tudok aludni* jeg får ikke sove; *nem tudom elhinni* det kan jeg umulig

tro; *egy szót sem tudott kinyögni* fikk ikke frem et ord; *amióta az eszemet tudom* så lenge jeg kan huske
tudakol *ige* spørre, forhøre seg, finne ut; *vminek az árát tudakolja* spørre på noe, forhøre seg om prisen på noe; *az utat tudakolja* spørre seg frem, finne veien ved å forhøre seg

tudakozó *fn* opplysning, informasjon; *felhívja a tudakozót* ringe opplysningen

tudakozódik *ige* spørre etter, stille spørsmål, forhøre seg, be om informasjon; *a kollégáknál tudakozódik* forhøre seg med kolleger

tudakozódás *fn* forespørsel

tudakozódó *mn* spørrende etter

tudakozóiroda *hsz* informasjonsbyrå, informasjonskontor

tudat₁ *fn* bevissthet, sinn; *a tudat világa* sinnets verden; *abban a tudatban* vel vitende om, klar over, på det rene med; *tudatában van vminek* være seg noe bevisst, ha bevissthet om noe; *vminek a tudatában* i bevissthet om noe; *nincs tudatában a veszélynek* han er ikke klar over faren; *felmerül vkinek a tudatában* dukke opp i noens bevissthet; *tudatánál van* være ved bevissthet; *nincs tudatánál* være bevisstløs, ikke være ved bevissthet; *tudatára ébred* bli klar over, innse, bli oppmerksom på, skjønne, komme til bevissthet; *módosítja a tudatot* påvirke sinnet

tudat₂ *ige* meddele, underrette, gi beskjed, fortelle; *szeretném tudatni veled* jeg vil gjerne meddele deg; *tudatni fogom* jeg skal gi beskjed

tudatalatti *fn* underbevissthet

tudatfolyam *fn* bevissthetsstrøm

tudatforma *fn* bevissthetsform

tudathasadás *fn* bevissthetsspaltning,

personlighetsspaltning, schizofreni

tudathasadásos *mn* 1 schizofren 2 ambivalent, splittet

tudati *fn* bevissthetsmessig; *tudati jelenségek* bevissthetsmessige fenomener

tudatilag *hsz* bevissthetsmessig

tudatküszöb *fn* bevissthetsterskel

tudatlan *mn* uvitende, vankundig, ukyndig, uvettig, anelselsløs, intetanende, ignorant, kunnskapsløs, ignorant, uopplyst

tudatlanság *fn* uvitenhet, ignoranse

tudatmódosító *mn* psykoaktiv, psykotrop;

tudatmódosító anyag/szer et psykoaktivt/psykotropt stoff

tudatos *mn* 1 *tudattal kapcsolatos* bevissthetsmessig, kognitiv; *tudatos folyamatok* kognitive prosesser 2 *megfontolt* bevisst; *tudatos tett, cselekedet* en bevisst handling; *tudatos hazugság* en bevisst løgn

tudatosan *hsz* bevisst

tudatosodik *ige* bli klar over, bli bevisst

tudatosság *fn* bevissthet

tudatosít *ige* bevisstgjøre, øke bevisstheten om;

tudatosítja vminek a fontosságát øke bevisstheten

om betydningen av noe, bevisstgjøre noen om viktigheten av noe

tudatosító *mn* bevisstgjørende

tudatszinvonal *fn* bevissthetsnivå

tudattalan₁ *fn* underbevissthet

tudattalan₂ *mn* ubevisst, underbevisst

tudattartalalom *fn* bevissthetsinnhold

tudattágító *fn* bevissthetsutvidende

tudatzavar *fn* bevissthetsforstyrrelse

tudatában *hsz* vel vitende

tudatállapot *fn* bevissthet; *beszűkült tudatállapot*

nedsatt, redusert, innsnevret bevissthet

tudható *mn* kan kjennes, kan vites; *még nem tudható* vites ikke enda

tudni vágyás *fn* vitebegjær

tudni vágyó *mn* vitebegjærlig

tudniillik *ksz* nemlig, det vil si

tudnivaló *fn* 1 informasjon, opplysning; *tudnivalók*

fakta, faktainformasjon 2 noe man trenger å vite om,

noe man bør kjenne til; *hasznos tudnivalók vmiről*

verdt å vite om

tudomány *fn* vitenskap

tudományegyetem *fn* universitet

tudományellenes *mn* fiendtlig til vitenskap,

vitenskapsfiendtlig

tudományközi *mn* tverrfaglig, interdisiplinær

tudománynépszerűsítés *fn* popularisering av

vitenskap

tudományos-fantasztikus *mn* science fiction;

tudományos fantasztikus irodalom science fiction-litteratur, sci-fi-litteratur, fiksjonslitteratur, fantastisk litteratur

tudományos *mn* vitenskapelig, vitenskaps-;

tudományos akadémia vitenskapsakademi;

tudományos kutatás en vitenskapelig undersøkelse;

tudományos társaság vitenskapssekskap; *népszerű*

tudományos populárvitenskapelig; népszerű

tudományos ismeretek populærvitenskap

tudományosság *fn* vitenskapelighet

tudománytalan *mn* uvitenskapelig

tudománytalanság *fn* uvitenskapelighet

tudománytörténet *fn* vitenskapshistorie

tudományág *fn* vitenskapsgren

tudomás *fn* kunnskap, kjennskap, erfaring, viten;

tudomása van vmiről ha kjennskap til noe, ha viten

om noe, kjenne til noe; *tudomására hoz* tilkjenne; *vkinek a tudomására jut* komme til noens kunnskap;

tudomására jut vmi få vite, få kunnskap om, komme

til kunnskap om noe; *tudomást szerez vmiről* få vite

om, få kjennskap til; *nem akar tudomást venni róla*

det vil han ikke ta til etterretning; *nem vesz tudomást*

vmiről ignorere; *tudomásul vesz* ta til etterretning,

etterkomme

tudomásulvétel *fn* etterretning, aksept, godkjenning,

erkjennelse, bekreftelse

Tudor *fn* törpe Brille

tudott *mn* kjent, bekjent; *tudott dolog* en kjent sak; *mint az tudott* som kjent, som alle vet
tudta *fn* vitende, kjenskap til; *tudtára ad vkinek* la noen få vite; *tudtomra adta* han lot meg vite; *tudtom nélkül* uten min vitende
tudvalevő *mn* velkjent; *tudvalevő, hogy* det er alminnelig kjent at
tudálékos *mn* viktigper, bedreviter, forståelsepåer, besserwiser, snusfornuftig
tudálékosság *fn* snusfornuft
tudás *fn* 1 kunnskap, viten, erkjennelse, innsikt, lærdom, kjenskap; *a tudás filozófiája* epistemologi, erkjennelsesteori, kunnskapsteori; *hit és tudás* tro og viten; *a tudás hatalom* kunnskap er makt; *a tudás fája* kunnskapens tre; *alapos tudás* solide kunnskaper; *átfogó tudás* altomfattende viten; *elméleti, gyakorlat tudás* teoretisk, praktisk lærdom; *első kézből szerzett tudás* førstehåndskunnskap; *az emberi tudás* den menneskelige erkjennelse; *hiányos tudás* mangelfulle kunnskaper; *könyvekből szerzett tudás* boklig lærdom; *pontos tudása van vmiről* ha eksakt viten om noe; *történelmi, történeti tudás* historisk viten; *tudáson alapul* bygge på kunnskap; *tudásra szomjazik/áhítotik* vitelysten, vitebegjærlig, ha kunnskapstørst, ivrig etter kunnskap; *átadja a tudást vmiről* formidle kunnskaper om noe; *a törvény, jog nem tudása* rettsuvitethet; *nagy tudású* sitte inne med store kunnskaper 2 ferdighet, skills, kyndighet; *írni-olvasni tudás* ferdighet i å lese og skirve; *írni-olvasni nem tudás* analfabetisme, manglende ferdighet i å lese og skirve; *szakmai tudás* faglig kyndighet
tudásipar *fn* kunnskapsindustri
tudásszint *fn* kunnskapsnivå
tudásszomj *fn* kunnskapstørst, kunnskapsdrift, vitebegjærlighet
tudásvágy *fn* vitebegjær, vitelyst, kunnskapstørst, kunnskapshunger, sterk higen etter kunnskap
tudásvágyó *mn* kunnskapstørst, sult, ivrig etter kunnskap
tudáséhes *mn* kunnskapstørst, sult, ivrig etter kunnskap
tudáséhség *fn* kunnskapshunger
tudó *mn* dyktig; *repülni tudó* flyvedyktig; *úszni tudó* svømmedyktig; *repülni nem tudó* flyveudyktig
tudós₁ *fn* vitenskapsmann
tudós₂ *mn* lærd, kunnskapsrik
tudósít *ige* rapportere, informere, dekke, referere, berette; *tudósít egy eseményről* dekke en begivenhet
tudósítás *fn* reportasje, beretning
tudósító *fn* nyhetsjournalist, reporter, korrespondent; *külföldi tudósító* utenrikskorrespondent
tufa *fn* tuff
tufakő *fn* tuffstein
tuja *fn* növénnytán tuja; *közönséges vagy nyugati tuja* vanlig tuja; *óriás tuja* kjempetuja

tukmál *ige* prakke, overtale, trengte seg på, tvinge seg på
tulajdon *lap* *fn* skjøte, adkomstdokument
tulajdon₁ *fn* eie, eiendel, eiendom, besittelse; *állami tulajdon* statseiendom, statslig eierskap; *állami tulajdonba vesz* gjøre til statseiendelse, nasjonalisere, (egyházi tulajdont) sekularisere; *kizárólagos tulajdon* særerie; *közös, közösségi tulajdon* felleseiendom, sameie; *nemzeti tulajdon* nasjonaleiendom; *saját tulajdon* selveiendom, selveie; *szellemi tulajdon* åndsverk, intellektuell, immateriell eiendom; *személyi tulajdon* en personlig eiendel; *a telek a társaság tulajdona* tomten tilhører selskapet; *tulajdonba vesz* bemektige seg, sette seg i besittelse av; *tulajdonába kerül* komme i besittelse av; *erőszakos tulajdonba vétel* bemektigelse; *tulajdonában van* besitte, eie, ha, sitte inne med, ha i sin besittelse, ha i sitt eie, ha i hende; *a tulajdonát képezi* eie, ha rådighet over; *vkinek a tulajdonát képező* eid/eies av noen, være noens eiendom; *tulajdoni hányad* eierandel; *tulajdoni lap* matrikkelbrev, skjøte; *tulajdoni szerkezet* eierskap, eiersstruktur; *külföldi tulajdonú* utenlandskeid; *saját tulajdonú földbirtok* selveieergård; *saját tulajdonú lakás* selveierleilighet
tulajdon₂ *névm* egen; *tulajdon kezével ír alá* vmit undertegne noe på egen hånd; *tulajdon szememmel láttam* jeg så det meg egne øyne
tulajdoni lap *fn* matrikkelbrev
tulajdonjog *fn* eiendomsrett; *szellemi tulajdonjog* opphavsrett til åndsverk, åndsrett, immaterialrett
tulajdonképpen *hsz* egentlig, faktisk, for så vidt, i virkeligheten, i egentlig forstand, nemlig; *tulajdonképpen nem egy zseni* han er ikke genial i egentlig forstand; *tulajdonképpen nem vagyok biztos benne* jeg er faktisk ikke helt sikker; *miről is van szó tulajdonképpen?* hva er det egentlig snakk om?; *tulajdonképpen igaz* det er for så vidt sant; *tulajdonképpen gondolhattuk volna* det kunne jo nemlig tenkes
tulajdonképpeni *mn* egentlig, virkelig, faktisk, reell, selv; *a tulajdonképpeni cél* den egentlige hensikt; *a szó tulajdonképpeni értelmében* i ordets egentlige forstand; *a tulajdonképpeni város* selve byen
tulajdonlás *fn* eie, besittelse
tulajdonnév *fn* egennavn, proprium
tulajdonol *ige* ha, eie, besitte, inneha
tulajdonos *fn* besitter, innehaver, ihendehaver, eier; *egyedüli tulajdonos* eneeier; *önálló tulajdonos* selveier; *többségi tulajdonos* majoritetseier; *tulajdonosi viszony* eierskap, eierforhold
tulajdonoscsere *fn* eierskifte
tulajdonosváltozás *fn* eierskifte
tulajdonosváltozás bejelentése (autóeladásnál) salgsmeding, melding om eierskifte
tulajdonosváltás *fn* eierskifte
tulajdontság *fn* eierskap

tulajdonságjelző *fn* attributt, kjennetegn
tulajdonviszony *fn* eierforhold, eiendomsforhold;
feudális tulajdonviszonyok føydale eiendomsforhold;
tisztázatlan tulajdonviszonyok uklare eierforhold
tulajdonátruházás *fn* eierdomsoverdragelse
tulajdonít *ige* tilskrive, tillegge, bero på, skylde,
 grunnig med; *a vádakra nem tulajdonított*
jelentőséget tilla ikke beskyldningene noen
 betydning
tulipiros *mn* knallrød
tulipán *fn* növénytan tulipan
tulipánfa *fn* tulipantre
tulipános *fn* 1 tulipan-; *tulipános kert* tulipanhave 2
 tulipanmalt; *tulipános láda* tulipanmalt kiste
tulok *fn* állattan okse; *tulkok* oksedyr
tulokformák *fn* oksedyr
tumor *fn* tumor, svulst
tumultus *fn* 1 tumult, oppstyr, oppløp,
 sammenstimling 2 *átv.*, *háborgás, zavargás* opptøyer
tumultuózus *mn* tumultuarisk, opprørsk
tundra *fn* tundra
tundrapityer *fn* állattan tundrapleker
tunguz₁ *fn* tunguser
tunguz₂ *mn* tungusisk
tunika *fn* tunika
tunya *mn* dorsk, doven, lat, dvask
tunyaság *fn* dorskhet, latskap, dovenhet, dovenskap,
 lediggang; *szellemi tunyaság* åndelig latskap
tupé *fn* løshår, tupé
tupíroz *ige* tupere
turanizmus *fn* turanisme
turbina *fn* turbin
turbolya *fn* növénytan hundekjeks; *spanyol turbolya*
 spansk kjørel
turbulencia *fn* turbulens
turbulens *mn* turbulent
turbán *fn* turban
turbánliliom *fn* növénytan krøllilje el. krøll-lilje
turbékol *ige* kurre
turbógenerátor *fn* turbogenerator
turf *fn* trav, travløp, hesteveddeløp
turfa *fn* torv
turha *fn* slim
turista *fn* turist, turgåer, turgjenger; *gyalogos turista*
 fotturist; *külföldi turisták* utenlandske turister; *lelkes*
turista ivrig turgjenger; *turistaként utazik* reise som
 turist
turistabot *fn* turstave
turistabusz *fn* turbuss, turistbuss
turistaegylet *fn* turistforening
turistahajó *fn* turistbåt
turistaház *fn* turishytte, vandrerhjem, herberge
turistainformáció *fn* turistinformasjon
turistalátványosság *fn* turistattraksjon, severdighet
turistaosztály *fn* økonomiklasse
turistaruha *fn* turantrekk
turistaszálló *fn* turisthotell

turistatérkép *fn* turkart, turistkart
turistaút *fn* turvei, turistvei
turistáskodik *ige* gå turer
turisztika *fn* turisme, turisttrafikk, friluftsliv,
 turistliv, turisteri
turisztikai *mn* turist-, turistisk; *turisztikai iroda*
 turistbyrå, turistkontor, reisebyrå; *turisztikai*
látványosság turistattraksjon; *turisztikai ügynökség*
 turistbedrift
turizmus *fn* turisme
turkológia *fn* turkologi
turkológus *fn* turkolog
turkál *ige* 1 *túrva kutat, keresgél* rote, kare, lete etter
 2 *piszkál* pirke, tukle, fikle; *turkál az ételben* pirke i
 maten
turkáló *fn* secondhand-butikk, brukbutikk,
 brukthandel
turmix *fn* 1 *gép* blender 2 *ital* leskedrikk, shake,
 milkshake
turnus *fn* skift, tørn, vakt, økt, turnus
turné *fn* turné; *turnéra megy* dra på turné, legge ut
 på turné
turnézik *ige* turnere, reise på turné
turpisság *fn* lureri, list, knep, villedning
turul *fn* mitológia turul (falk lignende mytologisk
 fugl)
turulmadár *fn* turul-fugl
turzás *fn* landtunge, sandbanke
tus *fn* I *festék* tusj II *zene* touche, fanfare; *a zenekar*
fergeteges tust húzott orkesteret ga en rungende
 touche III *zuhany* dusj IV *puska* kolbe V *vívás* treff,
 touché
tusa *fn* kamp; *lelki tusa* indre kamp, sjelekamp,
 sjelelig kamp
tusakodik *ige* strides, slite, kjempe, stri; *tusakodik*
vmivel, vmi ellen stritte imot, kjempe mot; *tusakodik*
a lelkiismeretével stri med sin samvittighet
tusakodás *fn* stri
tusfürdő *fn* dusjsåpe
tuskó *fn* stubbe, kloss, kubbe
tuskógomba *fn* növénytan honningsopp
tuskóláb *fn* klumpfot
tusol *ige* dusje
tusrajz *fn* tusjtegning
tustoll *fn* tusjpenne
tutaj *fn* flåte, tømmerflåte
tutajos *fn* tømmerfløter
tuti *mn* bomsikker, helt sikker, bombesikker; *az tuti*
 det skal være sikkert og vist; *tutira megy* være helt
 sikker, være på den sikre siden
TV-film *fn* fjernsynsfilm
TV-közvetítés *fn* fjernsynsoverføring
tv-sorozat *fn* TV-serie
tv *fn* tv el. TV, fjernsyn
twerkel *ige* twerke
twerkelés *fn* twerk
twitterezik *ige* kvitre, tvitre, legge ut
 twittermeldinger

twitterezés *fn* tvitring

twitterüzenet *fn* twittermeldin

tábla *fn* 1 *sima lap* tavle, brett; *eredményjelző tábla* máltavle, resultatavle; *gyűrőtábla* bakstebrett; *hirdetőtábla* oppslagstavle; *indulást/érkezést jelző tábla* avgangs-/ankomsttavle, informasjonstavle; *iskolai tábla* skoletavle; *mágneses tábla* magnetstavle; *rajztábla* tegnebrett; *felír a táblára* vmit skrive noe opp på tavlen; *kifüggeszt vmit a táblára* henge noe opp på tavlen; *kimegy a táblához* gå opp til tavlen; *letörli a táblát* stryke av tavlen 2 *szöveggel v. képpel* ellátott skilt, skive; *céltábla* skyteskive, målskive; *házsámtábla* nummerskilt; *közlekedési tábla* trafikkskilt; *közúti információs tábla* opplysningskilt; *névtábla* navneskilt, (ajtón) dørskilt; *rendszám-tábla* bilskilt, nummerskilt; *utcanévtábla* gatenavnskilt; *útjelző tábla* veiskilt; *terelőtábla* avviser; *veszélyjelző tábla* fareskilt 3 *plate*; *egy tábla csokoládé* en plate sjokolade, en sjokoladeplate 4 *üveg* rute, skive; *ablaktábla* vindusrute, glassrute; *üvegtábla* glass-skive 5 *könyvben* plansje; *színes tábla* plansje med illustrasjon i farge 6 *jegyzék*, *kimutatás* tavle, liste, fortegnelse; *származási tábla* stamtavle; *szemléltető tábla* anskuelsestavle 7 *játék* brett; *sakktábla* sjakkbrett; *egyszerre több táblán játszik* spille mot flere motstandere samtidig 8 *jog* panel, stol, hus, kammer; *ítélőtábla* dommerpanel, domstol; *főrendi tábla* overhus, førstekammer, lordenes/adelens hus; *Hétszemélyes Tábla* Syvmanns Domstol, appelldomstol i Ungarn i 1700-tallet; *királyi tábla* kongens retterting (tabula regia), øverste domstol 9 *mezőgazdaság* åker, dyrket jordstykke; *búzatábla* kornåker; *kukoricatábla* maisåker 10 *műszaki* panel, plate, tavle; *biztosítéktábla* sikringstavle; *kapsolótábla* bryterpanel, kontrollpanel 11 *táblázat* tabell, regneark; *Pivot tábla* pivottabell **táblabíró** *fn* lagdommer **táblabíróság** *fn* lagmannsrett **táblafesztészet** *fn* tavlemaleri **táblagép** *fn* tablet, nettbrett, surfetavle, etavle, iPad **táblajáték** *fn* brettspill **táblaszög** *fn* karnál, tegnestift **táblaüveg** *fn* plateglass **tábláz** *ige* 1 *skilte* 2 *átruház* overdra eiendomsrett **táblázat-összeállítás** *fn* tabellverk **táblázat** *fn* tabell; *átszámitási táblázat* reduksjonstabell; *fizetési táblázat* lønntabell; *időrendi táblázat* tidstabell; *táblázatként*, *táblázat formájában* i tabellform; *táblázatba ír, foglal, rendez* tabellarisere, oppstille i tabellform **táblázatfejléc** *fn* tabelloverskrift **táblázatkezelő** *fn* regneark **tábor** *fn* leir, forlegning; *tábor a szabad ég alatt* bivuakk; *iskolai tábor* leirskole; *katonai tábor* militærleir; *koncentrációs tábor* konsentrasjonsleir; *nyári tábor* sommerleir; *a konzervatívok* *tábora* den konservative leir; *táborba megy* dra på leir; *tábort*

bont bryte leir, bryte opp; *tábort üt* slå leir; *sáncsal vesz körül egy tábort* forskanse en leir; *idegeneknek a tábor területére lépni tilos* uvedkommende har ingen adgang til leiren; *a falu két táborra szakadt* bygdefolket delte seg delt i to leirer

táborbontás *fn* leirbrytning

táborhely *fn* leirplass, leirrområde, leirsted

tábóri *mn* felt-, leir-; *tábóri ágy* feltseng; *tábóri egyenruha* leiruniform; *tábóri konyha* feltkjøkken; *tábóri kórház* feltambulanse; *tábóri lelkész* feltprest; *tábóri őr* leirvakt

tábornagy *fn* marskalk el. marsjall, feltmarskalk el. feltmarsjall

tábornok *fn* general; *tábornoki kar* generalstab;

tábornoki rang generalgrad

táborozik *ige* **táboroz** 1 *campe, kampere, være/dra* på camping 2 *szabad ég alatt* gå/ligge i bivuakk, bivuakkere 3 *sátorban* ligge i telteleir, være på telttur, telte; *táborozni megy* dra på leir

táborozás *fn* kampering, camping, leiropphold;

táborozás a szabad ég alatt ligge i bivuakk; bivuakkering; *téli táborozás* vinterbivuakk;

sátortáborozás ligge i telteleir

táborparancsnok *fn* leirkommandant

táborparancsnokság *fn* leirledelse

táborsernagy *fn* Feldzeugmeister, general for/av infanteriet (med rang av generaloberst)

tábortűz *fn* leirbål

táborverés *fn* leirslagning

táborvezetés *fn* leirledelse

táborvités *fn* leirslagning

táborúr *fn* leirvakt

Tádzsikisztán *fn* Tadsjikistan

tág *mn* 1 *laza* løs 2 *széles* vid, bred; *tág rés* vid åpning; *tág kapu* en vid port; *tág választék* et vidt, stort utvalg; *tágra nyit* spile, sperre opp, åpne vidt;

tágra nyitja a kapuit åpne dørene på vidt gap; *tágra nyitja a szemét* sperre opp øynene; *tágra nyílt*, *tágra nyitott* spilt, vidt åpnet, vidåpen, oppsperrt; *tág orrylyukak* spilte nesebror; *tág pórusok* store porer;

tágra nyílt szemmel *bámul* stirre storøyd 3 *nagy térfogatú, bő* romslig; *tág udvar* en romslig gård 4 *átv.* vid, romslig, fri, generell, omfattende; *tág értelmezés* en vid definisjon; *tágabb értelemben* i en mer generell forstand, i en vid forstand; *tágabb összefüggésben* i en større sammenheng; *tágan értelmez vmit* ha en romslig holdning til noe; *tág a látóhatár* ha fri/vid horisont; *tág keretek* romslige rammer; *tág teret biztosít* *vkinek* gi noen fritt spillerom; *a tág világ* den vide verden

tágas *mn* romslig, rommelig, vid, vidtrakt

tágasság *fn* romslighet

tágul *ige* utvide seg, ekspandere, bli bredere; *a cipője tágult egy fél számat* skoen utvidet seg en 1/2 størrelse; *a világegyetem tágul* universet ekspanderer; *tágult a látóköre* hans horisont ble utvidet, horisontene hans har utvidet seg

tágulat *fn* utvidelse, dilatasjon

tágulás *fn* ekspandering, utvidelse, ekspansjon, inflasjon; *a világegyetem tágulása* kosmisk inflasjon; *a tágulás elmélete* inflasjonsteori

tágít *ige* **1** utvide, ekspandere, gjøre større, videre, tøye; *tágítja a kört* utvide ringen, kretsen **2** *átv.* gi seg, trekke seg tilbake; *nem tágít (kitart vmi mellett)* stå/holde fast på, insistere på; *nem tágít vki mellől* holde seg til noen; *addig nem tágít, amíg* gi seg ikke før; *tapodtat nem tágít* ikke vike en tømme

táj *fn* **1** landskap, egn, trakt, område; *alföldi táj* slettelandskap; *elvarázsolt táj* en fortryllet egn; *erdős táj* skogtrakt, skoglandskap; *földrajzi táj* geografi, geografisk område; *hegyes táj* fjelltrakt; *idegen tájak* fremmede egner; *kietlen táj* et øde landskap; *őszi táj* høstlandskap; *természetes táj* naturlandskap; *soha nem járt még azon a tájon* han har aldri vært i traktene tidligere **2** verdenshjørne; *a világ négy tája* de fire verdenshjørne; *a világ minden tájáról érkeztek* de kom fra alle verdenshjørner **3** *szervezet* rundt, ved; *a has táján* rundt magen; *szúrást érez a szíve táján* føle en stikkende smerte ved hjertet

tájban *hsz* rundt, henimot; *délután öt óra tájban* rundt klokken 17; *csak éjfél tájban érkeztek meg* de kom frem først henimot midnatt

tájfestészet *fn* landskapsmaleri

tájfestő *fn* landskapsmaler

tájfun *fn* taifun, tyfon

tájkert *fn* landskapsbage

tájkertészet *fn* landskapsgartneri

tájkép *fn* landskap, landskapsbilde, landskapsmaleri,

landskapsfoto; *tájképi háttér* landskapsbakgrunn;

tájképi kert landskapsbage

tájképfestészet *fn* landskapsmaleri, landskapsmaling

tájképfestő *fn* landskapsmaler

tájképháttér *fn* landskapsbakgrunn

tájkéjelenet *fn* landskapsscene

tájképmotívum *fn* landskapsmotiv

tájköltészet *fn* landskapspoesi

tájleírás *fn* landskapseskildring

tájnyelv *fn* landskapsmål, dialekt; *tájnyelvi szó* landskapsord, dialektord

tájol *ige* **1** navigere, styre, gå etter kompasset, bruke kompass **2** *építészet* orientere; *tájolják a székesegyházat kelet-nyugat irányban* kirken er orientert øst-vest **3** *színház* drive oppsøkende teater

tájolás *fn* asimut, rettvissende peiling

tájoló *fn* kompass

tájrajz *fn* **1** landskapsbeskrivelse **2** landskapstegning

tájszó *fn* dialektord, landskapsord

tájszólás *fn* dialekt, bygdemål, landskapsmål

tájszótár *fn* dialektordbok

tájvédelem *fn* landskapsfredning, landskapsvern;

tájvédelmi körzet landskapsvernområde

táján *hsz* rundt, henimot; *karácsony táján* henimot jul; *húsvét táján* rundt påske

tájék *fn* **1** landskap, område, egn; *vminek a tájéka* omegn, område omkring, nærområde; *még a tájékán sem voltam* jeg har ikke engang vært i nærheten

2 *anatómia* region; *a test alsóbb tájéakai* de nedre regioner

tájékozatlan *mn* **1** desorientert, ubevandret **2** *átv.* uoppløst, uvitende; *megdöbentő tájékozatlanságról* *árulkodik* vise en forbløffende uvitenhet

tájékozatlanság *fn* uvitenhet, uoppløsthet

tájékozott *mn* **1** orientert, informert, underrettet; *jól*

tájékozott godt orientert, velunderrettet **2** opplyst,

kunnskapsrik, kultivert, kyndig, bevandret

tájékozottság *fn* **1** viten, kjennskap til, innsikt **2** kunnskap

tájékozott *ige* orientere, opplyse, informere, underrette, brife, berette; *tájékozott a helyzetről* sette inn i situasjonen; *tájékozottak Önöket, hogy* vi ønske å informere dere om; *folymatosan tájékoztattam őt* jeg har holdt ham løpende orientert; *folymatosan tájékozott a helyzetről* dekke situasjonen fortløpende; *az újság fontos hírről tájékozott* avisen beretter om en viktig nyhet

tájékoztatás *fn* **1** informasjon, opplysning **2** orientering, briefing, underretning, meddelelse;

tájékoztatásul til orientering, til underretning

tájékoztató₁ *fn* **1** brosjyre, faktaark, veiledning,

informasjon, informasjonsmaterieill; *nyomatott*

tájékoztató trykt informasjon; *utazási tájékoztató*

reiseinformasjon **2** orienterende foredrag,

orienteringsmøte

tájékoztató₂ *mn* informerende, opplysende,

informasjons-; *tájékoztató film* informasjonsfilm;

tájékoztatóiroda informasjonsbyrå,

informasjonskontor

tájékozódik *ige* **1** *térben* orientere seg; *térkép és*

iránytű segítségével tájékozódik orientere seg ved

hjelpt av kart og kompass **2** *átv.* orientere seg, finne

seg til rette (i), sette seg inn (i), få oversikt over

tájékozódás *fn* orientering

tájékozódási *mn* **tájutás** orienterings-;

tájékozódási futás orienteringsløp; *tájékozódási pont*

orienteringspunkt, (földmérés) landmerke

tájépítés *fn* landskapsarkitekt

tájépítészet *fn* landskapsarkitektur

tákol *ige* flikke, lappe, snekre

tákolmány *fn* flikkverk, lappverk, lapperi

tál *fn* **1** fat, bolle, skål, trau, kumme; *leveses tál*

terrín, suppeterrín **2** *adag* rett; *egy tál étel* en rett mat

tálat *ige* **1** servere, anrette, sette frem, diske opp

med, dekke opp med, varte opp med; *tálatva van*

várságod, der er anrettet **2** *átv.* presentere, fortelle

tálatás *fn* servering; *a tálatás szabályai*

serveringsregler **2** *átv.* fremstilling; *a történet*

egyoldalú tálatása en ubalansert fremstilling av

hendelsesforløpet

tálató *fn* skjenk, buffé, dekketøyskap

tálatóasztal *fn* buffé, skjenkebord, kredensbord

tálatópult *fn* skjenkedisk

tálatószekrény *fn* framskap, skjenk, dekketøyskap

tálas *fn* tallerkenhyll

tálca *fn* 1 serveringsbrett, plate, fat, (fából) trau; *tálcán kínál* servere på et fat 2 **számítógép** oppgavelinje
tálka *fn* skål
táltos *fn* 1 ló trollhest, mytologisk hest, pegasus; *táltos paripa* eventyrhest, mirakelhest, lynrask hest 2 *sámán* sjaman, trollmann
tályog *fn* fistel, abscess, byll
támad *ige* I 1 *keletkezik, létrejön* oppstå, bli til; *szél támad* oppstå vind; *viszálykodás támadt* köztük det oppstod forvirring 2 *felvetődik* få, komme på; *támad egy gondolata* få en bestemt tanke, få et bestemt innfall, falle på noe; *támad egy ötlete* komme på en idé; *gyanúja támad* fatte mistanke; *kedve támad vmihez* få lyst til noe; *kétségei támadnak* få betenkeligheter II *vki, vmi ellen fordul* angripe, attackere, storme, overrumple; *hátba támad vkit* angripe fra bakhold, ta i bakhold, falle noen i ryggen
támadás *fn* angrep, innfall, offensiv, invasjon, attack; *katonai támadás* militæroffensiv; *lovassági támadás* attack; *szárazföldi, szárazföld felőli támadás* angrep over land; *vmi elleni támadás* angrep på noe; *hátulról éri a támadás* bli anfalt bakfra; *támadások érik a sajtóban* bli utsatt for angrep i pressen; *sorozatós támadásokat hajt végre vmi ellen* gjennomføre regelmessig angrep mot noe
támadási *mn* angreps-; *támadási pont* angrepspunkt; *támadási terv* angrepsplan; *jó támadási felületet nyújt* avsløre sine svakheter for fienden, være utsatt for angrep
támadó₁ *fn* angriper
támadó₂ *mn* offensiv, angripende, uteskende, invasjons-, angreps-; *támadó háború* angrepskrig; *támadó hadsereg* invasjonshær; *támadó módon* angrepsvis; *támadó szándék* angrepsintensjon
támadókedvű *mn* angrepslysten
támadólag *hsz* angrepsvis
támadópont *fn* angrepspunkt; *az erő nagysága, iránya és támadópontja* kraftens størrelse, retning og angrepspunkt
támasz *fn* 1 støtte, stiver, avstiver, avstivningsbjelke 2 *átv.* støtte, medhold, hjelp, bistand; *erkölcsai támasz* moralsk støtte; *támaszra lel vkinél* få, finne støtte, medhold hos noen; *támaszt nyújt* understøtte, gi støtte, hjelp, bistand 3 *személy* støtter, hjelper
támaszgerenda *fn* støttebjelke, støtteplanke
támaszkodik *ige* 1 støtte seg, lene seg; *falhoz támaszkodik* støtter seg mot veggen; *a könyökére támaszkodik* lene seg på albuen; *az asztalnak támaszkodott, hogy ne essen el* hun støttet seg til bordet for ikke å falle 2 *átv.* benytte seg av, benytte noe/benyttos som støtte, være basert på, belegge
támaszpont *fn* 1 *katonaság* støttepunkt, base, basis, hovedkvarter; *haditengerészeti támaszpont* marinebase, flåtebase, flåtestasjon, sjømilitær base;

katonai támaszpont militærbase; *légi támaszpont* flybase 2 *fizika, egyensúlyi pont* balansepunkt
támaszt *ige* I *vmihez dönt* støtte, avstive, legge mot, lene mot; *jól támasztja a hátát* gi god støtte til ryggen; *a falnak támasztja a fejét* lene hodet mot veggen; *a létra a falhoz volt támaszva* stigen stod lent mot muren II 1 *okoz, előidéző* forårsake, fremkalle, vekke, reise, skape; *nagy szelet támasztott* kastet en veldig vind; *vihart támaszt* reise storm; *haragot támaszt* vekke harme; *irigységet támaszt* skape misunnelse; *kételeyeket támaszt vmmel kapcsolatban* reise tvil om noe; *nehézségeket támaszt* stikke kjepper i hjulene, legge vanskeligheter i veien, forårsake problemer 2 *érvényesíteni* igyekszik stille; *igényt támaszt* stille krav; *magas követelményeket támaszt* stille store fordringer
támaszték *fn* støtte, holder, konsoll, avstiver
támfa *fn **támaszfa** skorde, skråstiver, skråstøtte
támfal *fn **támaszfal** støttemur, forstøtningsmur
támbla *fn* lene, karm; *fejtámbla* nakkestøtte; *háttámbla* ryggstø, rygglene; *széktámbla* stolkarm; *oldaltámbla* sidelen; *támbla nélküli pad* benk uten ryggstøtte
támlás *fn* med ryggstøtte; *támlás pad* benk med ryggstøtte; *magas támlás szék* høyrygget stol
támogat *ige* 1 støtte, holde oppreist, holde på bena; *egy ápoló támogatta* en sykepleier støttet ham 2 *átv.* støtte, understøtte, subsidiere, subvensjonere, bistå, gi hjelp, bistand, gå inn for; *anyagilag, pénzzel támogat vkit* gi noen økonomisk støtte; *a többiek nem támogatják* får ingen støtte fra de andre; *támogat egy javaslatot* gå inn for forslaget; *az amerikaiak által támogatott* erők USA-støttede styrker
támogatottság *fn* støtte, oppslutning; *társadalmi támogatottság* samfunnsstøtte; *egyre nő a párt támogatottsága* partiet får stadig større oppslutning; *5 százalékos támogatottsággal* med en oppslutning på 5 prosent; *csökken a támogatottság* oppslutningen minker; *széles támogatottságot élvez* ha bred støtte
támogatás *fn* 1 støtte, hjelp; *támogatás nélkül nem tud járni* kan ikke gå uten støtte 2 *átv.* stønad, understøttelse, støtte, oppslutning, subsidiering, tilskudd, bistand, bidrag, medhold; *ezer forintos támogatás* et bidrag på 1000 forinter; *célzott támogatások* øremerkede tilskudd; *fogyatékosági támogatás* grunnstønad; *gyermektámogatás* barnetrygd; *külföldi támogatások* internasjonale bistand; *pénzbeli támogatás* kontantstøtte; *szilárd támogatás* konsistent støtte; *támogatását fejezi ki vmi iránt* utrykke støtte til noe; *támogatást nyújt* vkinek yte noen bistand
támogató *fn* støttespiller, velynder, bidragsyter
támolyog *ige* rave, sjangle, gå ustøtt, vakle, tumle
támpillér *fn* **támaszpillér** støttepilar
támpont *fn* holdepunkt
tánc *fn* dans, svingom; *népi tánc* folkedans; *páros tánc* pardans; *társasági tánc* selskapsdans; *táncba***

hív, felkér táncra by opp til dans; *táncot lejt, jár* svinge seg i dansen; *táncra perdül* begynne å danse
táncgyakorlat *fn* danseøvelse
tánchely *fn* dansebane, danseplass
táncház *fn* dansehus
tánciskola *fn* danseskole
tánclépés *fn* dansetrinn, steg
táncmulatság *fn* dansemoro, dansefest
táncol *ige* danse; *szeret táncolni* være glad i å danse; *úgy táncol, ahogy vki fűtűl* danse etter noens pipe
táncos₁ *fn* danser
táncos₂ *mn* danser-; *táncos mulató* danselokale, dansebod, danseetablissement; *táncos mulatság, összejövetel* danseball, tilstelning med dans, dansegilde
táncosnő *fn* danserinne; *balett táncosnő* ballerina, ballettdanserinne
táncparkett *fn* dansegulv, danseplatt
táncrúd *fn* strippestang
táncanfolyam *fn* kurs i dans
táncanár *fn* danselærer
táncanárnő *fn* danselærerinne
tánczene *fn* dansemusikk; *tánczenét játszik* spille til dans
tánczenekar *fn* danseband, danseorkester
táncőrült *mn* dansegal, dansesyk, danseløve
tángál *ige* banke, pryle
tántorgó *fn* vaklende, vinglende, sjanglende
tántorog *ige* vingle, rave, sjangle, gå ustøtt, vakle, tumle
tántoríthatatlan *mn* urokkelig, usvikelig
tányér *fn* tallerken; *kistányér* asjett; *lapos, mély tányér* flat, dyp tallerken; *lapostányér* middagstallerken; *levesestányér* suppetallerken; *süteményes tányér* desserttallerken; *összeszedi a tányérokat* samle tallerkene sammen; *teleszedi a tányéraját* lesse på sin tallerken; *lemezjátészó tányérja* platetallerken; *egy tányér leves* en tallerken suppe
tányéralátét *fn* spisebrikke
tányérantenna *fn* tallerkenantenne
tányérnyaló *fn* spyttlikker, smisker
tányérsapka *fn* skjermulue, skyggelue
tányértartó *fn* tallerkenholder; *tányértartó polc* tallerkenhylle
táp *fn* 1 fôr; *táppal eteti az állatot* ha et dyr på fôr, holde et dyr på fôr 2 *átv.* bidrag, næring; *tápot ad vminek* bidra til noe, gi næring til noe; *tápot ad a gyanúnak* gi næring til mistanke
tápanyag- és energiahány *fn* protein-energi-malnutrisjon
tápanyag *fn* næringsstoff
tápanyagszükséglet *fn* næringsbehov
tápcsatorna *fn* 1 *biológia* fordøyelseskanal, ernæringskanal 2 *műszaki* vannkanal, vannførende kanal
tápdús *mn* næringsrik
tápegység *fn* strømforsyning

táperő *fn* næringsverdi
tápkábel *fn* strømkabel
táplál *ige* 1 *fő,* livnære, nære, ernære, matberge, gi næring til, bli næret av 2 *tüzet* nøre 3 *érzést* nære; *gyengéd érzelmeket táplál vki irán* nære ømme følelser for noen
táplálkozik *ige* nære seg, ernære seg, livnære seg; *változtatosan, egészségesen táplálkozik* ha variert, sunt kosthold; *vmivel táplálkozik* leve av, ha som føde, nære seg av
táplálkozás *fn* ernæring; *helyes táplálkozás* riktig ernæring; *hiányos, rossz táplálkozás* feilernæring
táplált *mn* ernært; *megfelelően táplált* velemært; *rosszul, hiányosan táplált* feilernært
tápláltság *fn* ernæringstilstand; *tápláltsági státusz* ernæringsstatus
táplálék *fn* føde, fødemiddel, næring, kost, ernæring, mat; *emberi táplálék* menneskeføde; *szellemi táplálék* åndelig næring
táplálékhiány *fn* 1 matmangel 2 mangel på næring
táplálékkiegészítő *fn* kosttilskudd; *különféle táplálékkiegészítők* ulike typer kosttilskudd
tápláléklánc *fn* næringskjede
tápláló *mn* næringsrik
tápnedv *fn* kylvul, lymfe
táppénz *fn* sykepenger; *gyermekápolási táppénz* omsorgspenger
táppénzcsalás *fn* svindel med sykepenger, misbruk av sykepengeregelen
tápszér *fn* 1 næringstilførsel, næringstilskudd, næringsserstatning 2 *anyatej-helyettesítő* morsmelkerstatning 3 *állat* tilskuddsfôr
táptalaj *fn* 1 jordsmonn, jordbunn, grobunn; *tenyésztő táptalaj* kulturmedium, vekstmedium 2 *átv.* grobunn
tápáskodik *ige* karre seg
tápérték *fn* næringsverdi
tár₁ *fn* 1 magasin, kammer, oppbevaringssted, lager; *magtár* kormagasin; *két töltény maradt a tárban* ha igjen to patroner i kammeret 2 *adat* lager, hukommelse, samling, register; *adattár* database, dataregister; *átmeneti tár* buffer, midlertidig oppbevaringssted for data; *csak olvasható tár (ROM)* lesehukommelse; *gyorsítótár* hurtigminne, hurtigbuffer, cache
tár₂ *ige* 1 *kinyit* åpne; *szélesre tárja a kapukat* slå portene på vidt gap 2 *vki elé* fremlegge, legge frem, presentere
tára *fn* tara, vekt av vares emballasje
tárca *fn* 1 lommebok, seddelbok, etui, pung; *szívtárca* sigarettui; *pénztárca* pengepung 2 *irodalom* kronikk, (regény) føljetong 3 *politika* portefølje, departement; *tárca nélküli miniszter* statsråd uten portefølje, minister uten eget departement
tárcikk *fn* kronikk
tárcaközi *mn* interdepartemental

tárcaregény *fn* føljetong
tárcarovat *fn* petitspalte
tárcavezető *fn* statsråd, minister, departementsleder
tárcsa *fn* 1 skive 2 *rég.*, telefon nummerskive, fingerskive
tárcsafék *fn* skivebrems
tárcsász *ige* dreie nummerskiven, ringe opp, slå et telefonnummer
tárgy *fn* 1 gjenstand, objekt, ting; *használati tárgy* bruksgjenstand; *talált tárgyak* hittegods 2 emne, formål, tema, sak, gjenstand, subjett; *a regény tárgya* temaet i romanen; *nevetség tárgyává* lesz bli gjenstand for latter; *gyűlölet tárgya* hatobjekt; *viszáglat tárgyát képezi* være formål/gjenstand for granskning; *a tárgyhoz tartozó* aktuell, relevant; *nem a tárgyhoz tartozó* uaktuell, irrelevant; *nem tartozik a tárgyhoz* det vedkommer ikke saken; *eltérés a tárgytól* avsporing, digresjon; *térj a tárgyra!* kom til saken!, (értekezleten) til dagsordenen!; *vita tárgyát képezheti* forhandlingsbar 3 *iskolai* fag, emne; *érettségi tárgy* artiumsfag; *fakultatív tárgy* et frivillig fag; *vizsgálják egy tárgyból* ta eksamen i et emne 4 *nyelvtan* direkte objekt
tárgyal *ige* 1 drøfte, behandle, diskutere, forhandle, underhandle, konferere; *tárgyal egy ügyet* behandle en sak; *vég nélkül tárgyaltak vmiről* det ble forhandlet i det uendelige om noe; *erről nem tárgyalok* jeg forhandler ikke om dette; *ezt a kérdést a dolgozat nem tárgyalja* dette spørsmålet er ikke diskutert i avhandlingen 2 *bíró* føre, administrere (en sak)
tárgyalás *fn* 1 forhandling, drøfting, debatt, underhandling, diskusjon; *tárgyalások megszakadása* forhandlingsbrudd; *tárgyalás résztvevője* forhandlingsdeltager; *tárgyalásos rendezés* forhandlingsløsning 2 *bírósági* rettsmøte, domsforhandling, rettsak, prosess 3 *értekezés* hoveddel; *bevezetés, tárgyalás, befejezés* innledning, hoveddel, avslutning
tárgyalási *mn* 1 forhandlings-; *tárgyalási alap* forhandlingsgrunnlag; *tárgyalási jegyzőkönyv* forhandlingsprotokoll 2 *bíróság* retts-; *tárgyalási jegyzőkönyv* rettsprotokoll
tárgyaló *mn* forhandlende, drøftende, forhandlings-; *tárgyaló delegáció* forhandlingsdelegasjon; *tárgyaló fél* forhandler, underhandler
tárgyalóasztal *fn* forhandlingsbord
tárgyalócsoport *fn* forhandlingsdelegasjon
tárgyalódelegáció *fn* forhandlingsdelegasjon
tárgyalófél *fn* forhandlingspartner
tárgyalóhelyiség *fn* møtelokale
tárgyalóképes *mn* forhandlingsdyktig
tárgyalóképesség *fn* forhandlingsferdighet, forhandlingsdyktighet, taleferdighet
tárgyalopartner *fn* forhandlingspartner
tárgyalóterem *fn* 1 *bíróság* rettslokale, rettsal 2 *konferencia* konferansesal, konferanserom, møterom, møtesal

tárgyas *mn* transitiv; *tárgyas ige* transitiv, transitivt verb; *tárgyas igeragozás* bestemt konjugasjon/verb(bø)(n)ing
tárgyasztal *fn* mikroszkóp scene, plattform
tárgyatlan *mn* intransitiv; *tárgyatlan ige* intransitiv, intransitivt verb
tárgyeset *fn* akkusativ, objektsform; *tárgyesetbe tesz egy főnevet* sette et substantiv i akkusativ; *tárgyesetet vonz* styre, tar akkusativ
tárgyi *mn* materiell, objektiv, saklig; *tárgyi bizonyíték* konkret bevis; *tárgyi erőforrások* materielle ressurser; *tárgyi eszközök* fast realkapital; *tárgyi jog* objektiv rett; *tárgyi lelet* artefakt; *tárgyi tévedés* saksfeil
tárgyiasít *ige* tingliggjøre
tárgyilag *mn* allmenngyldig, saklig, upartisk, objektiv, nøktern, sober
tárgyilagosság *fn* objektivitet, nøkternhet
tárgyismeret *fn* faktakunnskap, sakkunnskap, paratviten
tárgykör *fn* emneområde
tárgymutató *fn* emneregister, indeks, emneordliste
tárgyszelvény *fn* pantegodsslipp, kupongdel av en pantseddel (festes til panteobjektet)
tárgyszókatalógus *fn* emnekatalog
tárgytalan *mn* ugyldig, uaktuell, ikke aktuell, død og maktesløs; *a megállapodás tárgytalan* avtalen er død og maktesløs; *tekintsd tárgytalannak* glem det
tárhely *fn* 1 platelager, lagringsplass, lagringskapasitet; *webes tárhely* webhotell, webhosting 2 *ügyfélkapu* digital postkasse
tárház *fn* magasin, lager, kilde, kasse; *a tudás tárháza* kunnskapskilde, kunnskapskammer
tárkony *fn* növénytan estragon
tárlat *fn* utstilling; *őszi tárlat* høstutstilling
tárlatvezetés *fn* omvisning (på utstilling)
tárlatvezető *fn* omviser, utstillingsguide
tárló *fn* monter, utstillingssskap
tárna *fn* stoll, sjakt
tárnabejárát *fn* stollmunning, sjaktåpning
tárnanyílás *fn* stollmunning, sjaktåpning
tárnics *fn* növénytan søterot
tárogató *fn* hangszer taragot, turkisk fløyte, skalmeie
tárol *ige* lagre, oppbevare, magasinere
tárolás *fn* lagring, oppbevaring, magasinering
tároló *fn* lager, opplagssted, oppbevaringsrom, bod; *nedves (rendszerű) tároló* våtlager; *száraz tároló* tørlager; *tűzfőtároló* vedbod; *lakás fedett kocsibeállással és tárolóval* til leiligheten hører carport og bod
tárolóegység *fn* informatika (data)lagringsenhet; *hálózati tárolóegység* lagringsserver
tárolóhely *fn* lagringsplass
tárolóhelyiség *fn* kott, bod, oppbevaringsrom
tárolókapacitás *fn* 1 *informatika* lagringskapasitet 2 *logisztika* lagerkapasitet

tározó *fn* reservoar, magasin, dam, damanlegg, deponi, basseng; *víz*tározó cisterne, vanntank, vannreservoar, vannbaseng, magasin for vannforsyning; *ivó*víztározó reservebasseng med drikkevan; *zagy*tározó avfallsdeponi, deponi for tungmetall; *iszap*tározó giftdemning, damanlegg for giftsmetall; *vörösiszap* *tározó* rødslambasseng

társ *fn* partner, kompanjong, kamerat, make, makker, felle, ledsager, følgesvenn; *hűség*es *társ*am min trofast ledsager; *társat keres, talál* søke, finne seg make; *társul szegődik* vkihez slå seg i lag med noen, slutte seg til noen; *játé*kostárs medspiller, partner; *kiránduló* társ turkamerat; *osztály*társ klassekamerat; *szobatárs* romkamerat; *úti*társ reisefelle, ledsager; *üzlettárs* kompanjong, medeier i et firma; *Nagy és társa* Nagy and Co. (og hans kompanjong)

társadalmasít *ige* kollektivisere, sosialisere

társadalmasítás *fn* sosialisering

társadalmi *mn* sosial, samfunns-; *társadalmi beilleszkedés* sosial integrasjon; *társadalmi berendezkedés* samfunnsordning; *társadalmi egyenlőség* likhet i samfunnet; *társadalmi egyenlőtlenségek* sociale ulikheter, misforhold; *társadalmi egyenlőtlenségek mérséklése* sosial utjevning; *társadalmi elkötelezettség* samfunnsengasjement; *társadalmi elkülönülés* sosial avstand; *társadalmi fejlődés* samfunnsutvikling; *társadalmi hasznosság* samfunns gagnlighet; *társadalmi jólét* sosial velferd; *társadalmi megbeccsülés* sosial anseelse; *társadalmi munka* ulønnet arbeid; *társadalmi osztály* samfunnsklasse, sosial klasse; *társadalmi rang* sosial status; *társadalmi ranglétra* sosial rangstige, samfunnsstige; *a fennálló* *társadalmi rend* det etablerte samfunn; *feljutás a szociális ranglétrán* sosial klatring; *társadalmi réteg* samfunnslag; *társadalmi szempontból* samfunnsmessig; *társadalmi szervezetek* ikke-statlige organisasjoner; *társadalmi szerződés* samfunnskontrakt, samfunnspakt; *társadalmi távolságtartás* sosial distansering; *társadalmi viszonyok* samfunnsforhold

társadalom *fn* samfunn; *feudális* *társadalom* føydalsamfunn; *fogyasztói* *társadalom* forbrukersamfunn, konsumentersamfunn; *jóléti* *társadalom* velferdssamfunn; *paraszti* *társadalom* bondesamfunn; *vadászó-gyűjtő*gető *társadalom* jeger/samler-samfunn; *a jövő* *társadalm*a fremtidssamfunn; *a* *társadalom fogalma* samfunnsbegrepet; *a* *társadalom tagja* samfunnsborger; *az egész* *társadalom szempontjából* *fontos* ha samfunnsmessig betydning

társadalombiztosítás *fn* trygd, folketrygd, sosialtrygd; *társadalombiztosítási* *hozzájárulás* trygdeavgift

társadalombiztosító *fn* trygdekasse

társadalombírálat *fn* samfunnskritikk

társadalomellenes *mn* samfunnsfiendtlig

társadalomgazdaságtan *fn* samfunnsøkonomi, sosialøkonomi

társadalomismeret *fn* samfunnskunnskap

társadalomkritika *fn* samfunnskritikk

társadalompolitika *fn* sosialpolitikk, samfunnspolitikk

társadalomrajz *fn* samfunnskildring, samfunnsbeskrivelse

társadalomszervezet *fn* samfunnsordning, samfunnsorden, samfunnssystem

társadalomszerveződé *fn* samfunnsorganisering

társadalomtudomány *fn* samfunnsvitenskap, sosiologi

társadalomtörténet *fn* sosialhistorie

társadalomábrázolás *fn* samfunnskildring, samfunnsbeskrivelse

társalgás *fn* samtale, konversasjon, passiar; *a társalgás művészete* samtalekunst; *kötetlen* *társalgás* en uformell samtale; *társalgásba elegendik* vkivel gi seg i passiar med noen; *társalgást kezd* innlede en samtale; *élénk* *társalgást folytat* vkivel være i ivrig samtale med noen

társalgási *mn* samtale-, konversasjons-; *társalgási képesség* konversasjonstalent; *társalgási mód* samtaleform; *kötetlen* *társalgási hangnem* en uformell tone; *társalgási téma* samtaleemne, samtalestoff, konversasjonstema; *társalgási zsebkönyv* parlør

társalgó *fn* salong, samtalestue

társalkodik *ige* 1 konversere 2 omgås, ha selskaperlig samkvem med

társalkodónó *fn* selskapsdame

társalog *ige* konversere, samtale, underholde seg, passiare, småsnakke; *néhány ismerőssel* *társalog* stå i passiar med noen bekjente

társas *mn* selskaperlig, sosial, felles, kollektiv; *társas érintkezés* sosial kontakt, sosial omgang; *társas interakció* sosial samspill; *társas közelség, távolságtartás* sosial distansering; *társas összejövetel* selskaperlig sammenkomst, selskaperlig samvær; *társas ösztön* sosiabilitet, sosial instinkt; *társas vacsora* middagsselskap; *társas vállalkozás, viszony* partnerskap; *társas kapcsolat* parforhold; *az ember* *társas lény* mennesket er et sosialt vesen

társasház *fn* boligsameie

társasjáték *fn* 1 spill, lek, selskapsspill, selskapslek 2 *átlás* brettspill

társaskör *fn* selskapsklubb

társastánc *fn* selskapsdans

társastánctanfolyam *fn* kurs i selskapsdans

társasutazás *fn* pakketur, pakkereise, selskapsreise

társaság *fn* selskap, lag, kompani, klubb, gjeng, omgangskrets; *baráti* *társaság* vennegjeng, venneflokk, vennelag, (serveszet) venneforening; *betéti* *társaság* (Bt.) kommandittselskap (KS); *előkelő* *társaság* sosietet, finere omgangskrets; *gazdasági* *társaság* økonomiselskap, firma; *korlátolt felelősségű* *társaság* selskap med begrenset ansvar;

titkos társaság hemmelig brorskap, hemmelig samfunn; *kellemes társaság* en hyggelig gjeng å være sammen med; *vidám társaság* et lystig kompani; *együtt a társaság* hele gjengen er samlet; *társaságba megy* gå på fest; *vkinek a társaságában* i kompani med noen; *jól érzik magukat egymás társaságában* de trives i hverandres selskap; *jó társaságban van* være i godt lag; *rossz társaságba keveredik* komme i dårlig selskap; *nem szereti a társaságot* han er ikke selskkelig anlagt, han liker ikke å gå ut blant folk; *élvezi vkinek a társaságát* hygge seg med noen

társaságbeli *mn* sositets-, selskaps-; *társaságbeli hölgy* sositetsdame; *társaságbeli illem, modor* folkeskikk, gjestebudsskikk; *társaságbeli öltözet* selskapsantrekk, selskapsdrakt

társasági *mn* selskaps-; *társasági adó* selskapsskatt; *társasági élet* selskapsliv, selskapelighet; *társasági tánc* selskapsdans

társbérllet *fn* felles leilighet, bokommune

társbérlő *fn* leieboer i felles leilighet

társelnök *ige* medpresident; *párt társelnöke* partimedleder

társhatározó *fn* komitativt adverbial; *társhatározó eset* komitativ, med-kasus

társ kapcsolatok *fn* parforhold

társ keresés *fn* partnersøk

társ kereső *fn* datingtjeneste

társország *fn* et delvis selvstendig land i personalunionen med et annet land

társ szerv *fn* samarbeidsorgan

társ szerző *fn* medforfatter

társtalan *mn* 1 venneløs, ensom, uten partner; *társtalan férfi* alenemann, en mann uten partner 2 solitær; *társtalan fa* et solitært tre

társtettes *fn* medskyldig, medsamensvoren

társtulajdonos *fn* medeier, interessent;

társtulajdonosi viszony interessentskap

társul *ige* 1 *vkihez* slutte seg til 2 *vkivel* knytte sammen

társulat *fn* selskap, forening, trupp, gruppe, lag, kompani, ensemble; *színházi társulat* teatertrupp, teaterselskap

társulati *mn* selskaps-; *társulati forma* selskapsform; (*gazdasági*) *társulati ülés, gyűlés* selskapsmøte; (*színházi*) *társulati ülés* årsmøte i teatertrupp

társulás *fn* sammenslutning, korporasjon, assosiasjon

társuralkodó *fn* medregent

társzekér *fn* firehjuls hestevogn med bred vognkasse

társállat *fn* kjæledyr, selskapsdyr

társít *ige* assosiere, forbinde, tilknytte

tárt *mn* åpen, vidåpen; *tárt kapukat dönget* banke på åpne dører; *tárt karokkal fogad* motta med åpne armer

tárterület *fn* lagringsplass; *a lemezen nincs elég tárterület* disken er nesten full, det er ikke nok lagringsplass

tárul *ige* åpne seg, utfolde seg; *szezám, tárulj!* sesam, lukk deg opp!; *szeme elé tárul* spre, bre ut for synet, åpenbare seg; *a látvány, ami eléjük tárul* synet som møtte dem

tárva-nyitva *hsz* vidåpen, på vidt gap; *az ajtó tárva-nyitva volt* døren stod på vidt gap

táska *fn* veske, taske, bag, mappe; *bevásárló táska* bærebag, bærepose, handlepose; *női táska* dameveske; *orvosi táska* medisintaske; *szeme alatt táskák vannak* ha poser under øynene

táskarádió *fn* reiseradio

táskazár *fn* 1 mappelås 2 *növénytan* fuglenebb, Euclidium syriacum

táskaírógép *fn* reiseskrivemaskin, bærbar skrivemaskin

tát *ige* *száját tájta* gape, måpe, glo; *csak álltunk és a szánkát tátottuk* ve ble bare stående og gape; *ne tátsd a szád!* ikke stå der og máp!

tátika *fn* *növénytan* spydtorskemunn

tátog *ige* 1 gape 2 *hal* gispe

tátogás *fn* gaping, gisping

tátong *ige* gape; *szakadék tátong a szegény és gazdag országok között* det er en stor kløft mellom fattige og rike land

tátongó *mn* gapende

tátorján *fn* strandkål

tátott *mn* vidåpen, på vidt gap, gapende; *tátott szájjal* med vidåpen munn, med munnen på vidt gap, med gapende munn

tátva *hsz* på vidt gap

táv *fn* 1 avstand, distanse; *a táv kb. 4000 méter* avstanden er ca. 4000 meter; *lefutja a távot* løpe distansen 2 sikt, løp; *hosszú távon* på lang sikt, i det lange løp, i lengden; *hosszú távú költségvetés* langtidsbudsjett

távbeszélő *fn* telefoni, telefonsamtale; *vezeték nélküli távbeszélés* trådløs telefoni

távbeszélő-hálózat *fn* telefonnett

távbeszélő-készülék *fn* telefonapparat

távbeszélő-állomás *fn* telefonstasjon

távbeszélő *fn* telefon

távbeszélődíj *fn* telefonavgift

távbeszélőfülke *fn* telefonkiosk

távbeszélőközpont *fn* telefonsentral

távcső *fn* kikkert, teleskop; *csillagászati távcső* stjernekikkert, astronomisk kikkert, teleskop; *egyszemű távcső* monokular/enøyd kikkert; *kettős távcső* binokular/dobbel kikkert; *hőkamerás, termikus távcső* termisk kikkert; *vadász távcső* jaktkikkert; *belenéz a távcsőbe* se, titte i kikkert; *távcsővön keresztül néz vmit* granske/se på noe i kikkert; *beállítja a távcsövet* kalibrere kikkerten

távfelderítés *fn* flyrekognosering

távfelügyelet *fn* 1 fjernovervåking (RMON); *távfelügyeleti szolgáltatás* alarmtjeneste, fjernovervåkingstjeneste, videoovervåkingstjeneste 2 *büntetésvégrehajtás* elektronisk kontroll (EK); *távfelügyeleti eszköz* (elektronisk) fotlenke

távfutás *fn* distanseløp; *rövid távfutás* sprint, kortdistanseløp; *hosszú távfutás* langdistanseløp
távfutó *fn* distanseløper; *hosszútávfutó* langdistanseløper; *rövidtávfutó* sprinter, kortdistanseløper
távfűtés *fn* fjernvarme
távfűtőmű *fn* fjernvarmeanlegg
távgyaloglás *fn* kappgang
távgyalogló *fn* kappgjenger
távházasság *fn* 1 ekteskap inngått ved stedfortreder; *távházasságot kötöttek* ble gift ved stedfortreder/ved fullmakt 2 langdistanse ekteskap
távhő *fn* fjernvarme
távhőközpont *fn* fjernvarmeanlegg
távhőszolgáltatás *fn* distribusjon av fjernvarme, fjernvarmeleveranse
távhőszolgáltató *fn* fjernvarmeverk
távirat *fn* telegram; *ünnepi távirat* festtelegram
távirati *mn* telegram-; *távirati iroda* telegrambyrå; *távirati stílus* telegramstil
táviratozik *ige* sende et telegram, telegrafere
táviratstílus *fn* telegramstil
táviratváltás *fn* telegrafering
távirda *fn* telegrafekspedisjon
távirász *fn* telegrafist
távirányítás *fn* fjernstyring, fjernkontroll
távirányításos *mn* fjernstyrt, radiostyrt
távirányítású *mn* fjernstyrt, radiostyrt
távirányító *fn* fjernkontroll
távjelző *fn* fjernsignal
távkapcsolat *fn* avstandsforhold
távkapcsoló *fn* fjernkontroll
távköz *fn* avstand, mellomrom
távközlés *fn* telekommunikasjon; *távközlési hálózat* telenett
távközlési *mn* telekommunikasjons-, transmisjons-, tele-; *távközlési adatok* teledata; *távközlési rendszerek* telekommunikasjonssystemer; *távközlési részvénytársaság* telekommunikasjonskonsern; *távközlési szolgáltatások* teletjenester
távközlő *mn* telekommunikasjons-, transmisjons-, tele-; *távközlő eszköz* telekommunikasjonsmiddel, transmisjonsmedium; *távközlő hálózat* telekommunikasjonsnett; *távközlő rendszer* telekommunikasjonssystem, transmisjonssystem
távlat *fn* perspektiv, dimensjon; *történelmi távlatból* i et historisk perspektiv; *új távlatot nyit* åpner en ny dimensjon
távlati *mn* 1 perspektiv-, perspektivisk; *távlati kép* perspektivisk bilde; *távlati rajz* perspektivtegning 2 langsiktig, langtid-; *távlati célkitűzés* en langsiktig målsetting; *távlati terv* langtidsplan; *távlati tervezés* langtidsplanlegging
táv munka *fn* fjernarbeid
táv mérés *fn* avstandsmåling
táv mérő *fn* avstandsmåler
távoktatás *fn* hjemmeundervisning, digital, nettbasert, online undervisning

Távol-Kelet *fn* Det fjerne østen; *orosz Távol-Kelet* Russlands fjerne østen
távol-keleti *mn* fjernøstlig, i det fjerne østen; *távolkeleti hadszíntér* operasjonsfeltet i det fjerne østen
távol₁ *fn* fjerne; *a távolban* i det fjerne
távol₂ *hsz* borte, unna, fjernt; *távol a hazájától* borte fra hjemlandet; *a part(ok)tól távol* utenfor kysten, utenskjærs, offshore; *távol áll tőlem* det står meg fjernt; *semmi sincs távolabb az igazságtól* ingenting kunne være mer fjernt fra sannheten; *távol eső* avsides, avsidesliggende; *távol marad* utebli; *távol tartja a kíváncsiszkodókat* holde nysgjerrige unna; *távol tartja magát vmitől* holde seg borte/ unna fra noe; *távol tart magától vkit* holde noen på armlengdes avstand; *holnap távol leszek* jeg blir borte i morgen; *távol vannak egymástól* være/ ligge/befinne seg fjernt fra hverandre; *a várostól távolabbra lakik* bo et stykke unna byen; *lépj távolabb* unna (vei)!, gi plass; *egy kicsit távolabb* et stykke unna; *távolba ugrás* lengdehopp; *távolra langt*; *jól lát távolra* se godt på lang avstand, langsynt; *távolról a föld kének látszik* på avstand ser jorden blå ut; *távolról sem* langt fra, langt ifra, slett ikke, på ingen måte; *távolról sem ostoba* hun er langt fra noe fjoles; *távolról sem vagyunk készen* vi er ikke på langt nær ferdig(e); *közél s távol* i mils omkrets; *sem közel, sem távol* ikke i mils omkrets
távolabbi *mn* fjernere, borteste; *a távolabbi hegyek* de fjernere fjellene; *távolabbi rokonság* fjernere slektskap; *a ház távolabbi részében* i den borteste delen av huset
távolbalátás *fn* 1 fjernsynhet 2 okkultizmus clairvoyance, synskhet
távolbalátó *mn* synsk, visjonær; *távolbalátó ember (látnok)* clairvoyant
távoli *mn* 1 fjern, fra lang avstad, fjerntliggende, avsidesliggende; *távoli cél* et fjernt mål; *egy távoli faluban lakik* bo i en avsidesliggende landsby; *távoli ismeretség* et fjernt bekjentskap; *távoli rokon* fjern slektning, fjernmenning; *távoli kiáltás* rop fra lang avstand; *távoli országok* fjerntliggende land; *távoli vizekre evez* begi seg ut på ukjent farvann; *a nem túl távoli jövőben* i en ikke altfor fjern fremtid 2 *film, fotó* total; *távoli felvétel* totalbilde
távollevő *mn* **távollévő** fraværende, ikke til stede
távollátás *fn* langsynthet
távollátó *mn* langsynt
távollét *fn* 1 fravær; *igazolt, igazolatlan távollét* gyldig, ugyldig fravær; *távollétével tüntet* glimre med sitt fravær 2 *jog* absentia; *távollétében halálra ítélték* han ble dømt til døden i absentia
távolmaradás *fn* fravær, uteblivelse; *távolmaradásával tüntet* glimre med sitt fravær/ glimre ved sitt fravær
távolodik *ige* fjerne seg, divergere, bevege seg bort fra, bli borte (litt etter litt), svinne; *a Hold*

egyre távolodik a Földtől Månen beveger seg stadig lenger bort fra Jorden; *távolodik az időben* gå over i fortiden, svinne hen; *gyors léptekkel távolodik* fjerne seg med stormskritt

távolság *fn* avstand, strekning, hold, distanse, mellomrom; *egy méteres távolság* en meters avstand; *gyalog megtehető távolság* gangavstand; *időbeli távolság* tidsavstand; *követési távolság* avstand til forankjørende; *két pont közötti távolság* avstanden mellom to punkter; *elérhető távolságon belül* innenfor rekkevidde; *egymástól két méteres távolságra* med to meters mellomrom; *tartja a megfelelő követési távolságot* holde god avstand til bilen foran; *távolságot becslil, mér* bedømme, måle avstand; *határozott távolságot tart vkitől* ta skarp avstand fra noen

távolságbecslés *fn* avstandsbedømmelse, avstandsangivelse

távolságbeállítás *fn* avstandsinnstilling

távolsági *mn* fjern-, langdistanse; *távolsági busz* langdistansebuss; *távolsági fényező* fjernlys; *távolsági vonat* fjerntog

távolságmérés *fn* avstandsmåling

távolságmérő *fn* avstandsmåler

távolságtartás *fn* distansiering, avstandtagen; *közösségi, társadalmi távolságtartás* sosial distansering, fysisk distanse

távolságtartó *mn* avmålt, behersket, tilbakeholden, reservert

távoltartás *fn* besøksforbud; *távoltartási végzés van ellene* være ilagt besøksforbud

távolugrás *fn* lengdehopp

távolugró *fn* lengdehopper

távozik *ige* 1 avgå, fjerne seg, forlate, dra, gå, flytte, reise bort; *távozik az élők sorából* avgå ved døden 2 átv. fratre, trekke seg tilbake 3 *illó anyag* slippe ut, frigjøres

távozás *fn* 1 avgang, bortreise, det å dra, flytte, reise; *néhány héttel a távozása után* noen uker etter at han reiste 2 átv., *visszavonulás* fratredelse, avgang; *a miniszter távozása* statsrådens avgang

távozó *mn* hivatából, tisztségéből avtrøppende

távrepülés *fn* distanseflyvning, lengdeflyvning

távvezeték *fn* kraftledning; *nagyfeszültségű*

távvezeték høyspentledning

távvezérel *ige* fjernstyre

távvezérlés *fn* fjernstyring

távvezérlésű *mn* fjernstyrt

távállítás *fn* vasúti váltó fjernstilling (av sporveksel)

távértékesítés *fn* postordresalg

távírás *fn* 1 telegrafering, telegrafi 2 opprettholdelse av telegrafforbindelse, telegraffjeneste

távírász-iskola *fn* telegrafskole

távírász *fn* telegrafist

távírászat *fn* telegrafi

távírászáslőalj *fn* telegrafbataljon

távíró-összeköttetés *fn* telegrafforbindelse

távíró *fn* telegraf, telegrafapparat, fjernskriver

távíródrót *fn* telegraftråd

távíróhivatal *fn* telegrafekspedisjon, telegrafkontor, telegrafstasjon

távíróközpont *fn* telegrafsentral, telegrafstasjon, fjernskrivsentral

távíróoszlop *fn* telegrafstolpe

távírópózna *fn* telegrafstolpe

távírószalag *fn* telegrafstrimmel

távírószolgálat *fn* telegraffjeneste

távíróvezeték *fn* telegrafkabel, telegraftråd

távúszás *fn* distansesvømming

távúszó *fn* distansesvømmer

téblábol *ige* svinse, vimse, streife, slentre, flanere

téboly *fn* vanvidd, sinnssyke, sinnssykdom, galskap; *hatalmi téboly* maktsyke; *tiszta téboly* rene, skjære vanvidd; *tébolyba kerget* drive til vanvidd; *kitör vkin*

a téboly bli sinnssyk/sinnsforvirret/gal

tébolyda *fn* galehus, mentalsykehus, sinnssykeasyl

tébolyodott₁ *fn* galning, gærning, sinnssyk person

tébolyodott₂ *mn* gal, sinnssyk, sinnsforvirret

tébolyult₁ *fn* sinnssyk person; *a tébolyultak* de sinnssyke

tébolyult₂ *mn* vanvittig, gal, sinnssyk, sinnsforvirret;

tébolyult gondolat en vanvittig tanke

tébolyít *ige* 1 gjøre gal 2 drive til vanvidd, irritere, plage

tébolyító *mn* vanvittig

tébécé *fn* tuberkulose, tæring

téesz *röv* *termelőszövetkezet* kollektivbruk,

jorbrukskollektiv, bondekooperativ

téged *névm* deg

tégely *fn* 1 krukke; *kenőcsös tégely* salvekrukke;

műanyag tégely plastkrukke 2 *olvasztótégely* digel

tégelyacél *fn* digelstål

tégelyfogó *fn* digeltang

tégelykemence *fn* digelovn

tégla *fn* 1 murstein, teglstein; *téglából épült* bygget i

teglstein 2 átv. byggestein 3 *besúgó* muldvarp, tyster

téglaburkolat *fn* belegning i teglstein

téglafal *fn* teglvegg

téglagyár *fn* teglverk

téglalap *fn* rektangel; *téglalap alakú* rektangulær

téglapadló *fn* mursteinsgulv

téglarakás *fn* 1 teglmuring, oppføring av teglvegg 2 murstein haug, en haug med murstein

téglaszínú *mn* mursteinsfarget

téglatest *fn* rektangulært prisme

téglatető *fn* teglsteinstak

téglavetés *fn* forming av leir til stein, håndforming av teglstein (banking og stryking)

téglavörös *mn* mursteinsrød

téглаégetés *fn* teglbrenning, brenning av teglstein/murstein

téглаégető *fn* teglbrenner

téглаépület *fn* mursteinsbygning

tékozló *mn* 1 ødsel, flott, monden; *tékozló életmód* flott, monden livsførsel; *tékozló (ember)* ødeland,

flottenfeier 2 *Biblia* bortkommen, fortapt; *a tékozló fiú* den fortapte/bortkomne sønnen

tékozol *ige* ødsle, sløse

tél *fn* vinter; *kemény, hideg tél* hardvinter; *száraz, kemény tél* barfrostvinter; *tartós, zord tél* (*Kalevala*) fimbulvinter; *nagyon hideg* (*farkashideg*) tél ulvevinter, vargvinter; *fagyos tél* frostvinter; *beköszöntött a tél* vinteren er kommet, nå er vinteren satt inn; *hó nélküli tél* grønn vinter; *tél derekán* ved midtvinter; *télen* om vinteren; *ezen a télen* i vinter; *a múlt télen* i fjor vinter, sist vinter; *nagyon hideg lesz télen* vinteren blir veldig kald; *egész télen beteg voltam* jeg har vært syk hele vinteren; *egész télen át* hele vinteren igjennom; *nem szereti a telet* grue seg til vinteren

télapó *fn* julenisse, Kong Vinter, Fader Frost

télen-nyáron *hsz* både vinter og sommer/vår, hele året

téli *mn* vinter-, vinterlig; *téli álom* vinterdvaler; *téli álmat* *alszik* ligge i hi; *téli esték* vinteraftener, vinterkvelder; *téli gumi* vinterdekk; *téli hónapok* vinterhalvår; *téli időszámítás* vintertid; *egy téli napon* en vinterdag; *téli ruhák* vintertøy; *téli sportok* vinteridrett; *téli szállás* vinterbo, vinterbosted; *téli szünet/vakáció* vinterferie; *téli táj* et vinterlig landskap; *téli útviszonyok* vinterføre

téliés *mn* vinterlig

télikabát *fn* vinterfrakk, vinterkåpe

télikert *fn* vinterhage

téliire *hsz* for vinteren

télirealvó *fn* noe til, for vinteren; *összel a madarak összegyűjtik a télirevalót* om høsten hamstrer fuglene mat for hele vinteren; *a fűtéshez gondoskodik télirevalóról* sikre seg vinterved

télutó *fn* ettervinter, senvinter, vårvinter

télvíz *fn* vintertid; *télvíz idején* ved vintertid

téma *fn* 1 tema, emne; *aktuális témák* aktuelle temaer; *érzékeny téma* et delikat tema; *nem téma* det er ikke noe tema, ikke-tema; *beszélgetés témája* samtaleemne, emne for samtale; *a regény témája* temaet i novellen; *a vita, előadás témája* temaet for diskusjonen, foredraget; *a nap legfontosabb témája* dagens hovedtema; *felhoz egy témát* bringe et tema opp; *visszatér a témára* komme tilbake til samme tema; *más témára tér, ugrik* (plutselig) gå over til et annet tema; *elkalandozik a témától* komme bort fra emnet; *kimeríti a témát* uttømme emnet 2 *zene, művészet* subjekt, tema, motiv, sugett; *változatok egy témára* tema med variasjoner; *először a fűvósok szólaltatják meg a témát* temaet kommer først i blåsene

témakör *fn* emnekrets, tematikk; *központi témakör* sentral tematikk; *ugyanazt a témakört értinti* behandle, omfatte samme emnekrets

témaválasztás *fn* emnevalg

ténfereg *ige* flakke omkring, slantre rundt/omkring, flanere, svinse

tény *fn* faktum, kjensgjerning, virkelighet; *befejezett, megmásíthatatlan tény* fullbyrdet kjensgjerning, fait accompli; *cáfolhatatlan, kétségtelen tény* et ubestridelig faktum; *kész tények elé állít* vkit stille noen overfor et fait accompli; *közismert tény* et kjent faktum, en vitterlig, notorisk kjensgjerning; *sajnálato* *tény* en beklagelig kjensgjerning; *meghajol a tények előtt* bøye seg for fakta; *a tények hanyag kezelése* sjuskete omgang med fakta; *a tények rögzítése* stadfestelse av fakta; *tényeken alapuló* faktabasert, basert på fakta; *a tényeken túli társadalom* postfaktasamfunnet; *tényeket tartalmazó* faktuell; *tényként kezel* gå ut fra som et faktum; *nem felel meg a tényeknek* stemmer ikke med kjensgjerningene; *szembe kell néznünk azzal a ténnyel* vi må se det faktum i øynene; *elfedi azt a tényt* skygge for det faktum; *tényeken túli* postfaktuell

tényadat *fn* virkelighetsdata, faktiske data, reelle data

ténybeli *mn* fakta-, faktisk, faktabasert; *ténybeli bizonyíték* faktabevis; *ténybeli tévedés* faktafeil, faktisk feil

tényellenes *mn* motfaktisk, kontrafaktisk

tényező *fn* 1 faktor; *döntő tényező* utslagsgivende faktor; *fontos tényező* nøkkelfaktor; *visszahúzó tényező* minusfaktor 2 *matematika* faktor, koeffisient; *közös tényező* felles faktor; *légellenállási tényező* luftmotstandskoeffisient

tényfeltáró *mn* gravende, grave-, undersøkende, oppklarende, avdekkende, oppdagende; *tényfeltáró újságírás* gravende/undersøkende journalistikk, gravejournalistikk; *részletes tényfeltáró* *vallomás* dyptgående avdekkende forklaring

ténykedik *ige* beskjeftige seg, sysle med, være opptatt med, virke

ténykedés *fn* 1 beskjeftigelse, virksomhet; *hivatalos ténykedés* offisiell virksomhet 2 handling; *első ténykedése* az volt det aller første han gjorde, var

ténykérdés *fn* 1 et spørsmål om fakta, faktaspørsmål 2 *jog (questio facti)* sakens faktum; *jogkérdés* *illetve ténykérdés* rettsfakta eller sakens faktum

ténykönyv *fn* faktabok

tényleg *hsz* faktisk, virkelig, sannelig, jammen, så sant som der er sagt; *ez tényleg megtörtént* dette har skjedd i virkeligheten; *tényleg?* ja så?, sier du det?, virkelig?; *tényleg te vagy az?* er det virkelig deg?; *tényleg nem tudom* jeg vet sannelig ikke; *tényleg csak egy hajszálon múlt* det var jammen på nære nippen; *ehhez aztán tényleg semmi köze nincs* det raker da sannelig ikke ham; *ez már tényleg túlzás* alvorlig talt, dette går ikke an

tényleges *mn* faktisk, virkelig, reell, real-, effektiv; *tényleges érték* realverdi; *tényleges kockázat* reell risiko; *tényleges munka* selve arbeidet; *tényleges munkaidő* effektiv arbeidstid

ténylegesen *hsz* faktisk, i virkeligheten, virkelig, egentlig; *ténylegesen létező* faktisk eksisterende;

ténylegesen mennyi időt töltesz el olvasással hvor mye tid bruker du egentlig på å lese

tényelet *fn* faktabeskrivelse

tényelírás *fn* faktabeskrivelse

ténymegállapítás *fn* faktafastsettelse, fastsettelse av fakta

tényszerű *mn* faktuell

tényszerűség *fn* faktisitet

tényálladék *fn* saksforhold

tényállás *fn* saksforhold, faktiske forhold

tényállítás *fn* påstand, faktapåstand; *hamis*

tényállítás falsk påstand; *tényállítás vagy*

véleménynyilvánítás påstand eller utsagn

tép *ige* 1 ruske, rive, flenge, flerre; *rongyokra*

tép flerre noe i filler; *három részre tépi a papírt*

papíret rives i tre stykker; a szél tépi a fákat vinden rusker i trærne; *keselyű tépte Prometheus máját* en

gribbe hakket bestandig i Prometheus' lever; *egymást*

tépiék (veszekednek) munnhugges, trettes, kives

2 *kitép* nappe, plukke; *tépi a szemöldökét* nappe

øyenbrynene; *virágot tép* plukke en blomst

tépelődik *ige* gruble, legge hodet/hjernen i bløt

tépelődő *mn* forgrublet, grublende, ettertenksom,

tankefull

tépett *mn* sanderrevet

tépked *ige* plukke, nappe

tépáz *ige* ruske, nappe, rive

tépérték *fn* næring, næringsverdi

tépőfog *fn* rovtann, stor kinntann

tépőzár *fn* borrelås

tér₁ *fn* 1 rom, plass, tereng, areal; *tér és idő* tid

og rom; *háromdimenziós tér* tredimensjonalt rom;

kevés tér dårlig, lite plass; *nagy teret foglal el* ta

opp mye plass; *közösségi tér* møteplass, offentlig

rom; *zárt tér* lukket rom; *átengedi a teret* vike

plassen for; *kitölti a teret* fylle rommet; *nagyobb*

teret nyer få en bred plass; *kihasználatlan holtter*

dødt areal 2 *fizika, matematika* felt, rom; *eletromos*

tér elektrisk felt; *légtüres tér* lufttomt rom, vakuum;

lineáris tér lineært rom; *mágneses tér* magnetisk

felt; *metrikus tér* metrisk rom 3 *közterület* plass, torg

el. torv; *Vörösmarty tér* Vörösmarty plass; *Holberg*

tér Holbergs plass; *piactér* markeds plass, torg; *kör*

alakú tér rotunde, rund, åpen plass 4 *átv.* tereng,

innpass, felt, område; *tért hódít* vinne tereng,

vinne innpass; *teret veszít* tape tereng; *minden*

téren på alle områder; *számos téren otthonos, jártas*

være kyndig på flere felt; *politikai téren* i politisk

sammenheng

tér₂ *ige* svinge, ta, komme, gå over; *jobbra tér*

svinge til høyre; *más irányba tér* ta en annen retning;

mellékutakra tér ta avveier; *házába tér, hazatér*

komme hjem; *megígéri, hogy jó útra tér* love bot og

bedring, love å forbedre seg; *rossz útra tér* havne på

villstrå; *katolikus hitre tér* gå over til katolisismen;

észhez tér ta til fornuft(en), ta til vettet, komme til

sans og samling; *magához tér* komme til bevissthet,

komme seg, våkne, lande; *még nem tért teljesen*

magához a győzelem után hun har fremdeles ikke

landet helt etter seieren; *napirendre tér vmi felett* slå/

sette en strek over, si seg ferdig med, legge bak seg;

nyugovóra tér kvelde, gå til ro; *a tárgyra tér* komme

til saken; *egyenesen a tárgyra tér* gå rakt på sak

térbeli *mn* romlig; *térbeli alakzatok* romlige

former, romfigurer; *térbeli alakzatok geometriája*

stereometri, romgeometri

térd *fn* kne; *fáj a térd* ha vondt/smerter i kneet;

merev a térd kneet føles stivt; *remeg a térd* (fél)

skjelve i knærne; *roggyant, roskadozik a térd* være

mo i knærne; *felhorzsolja a térdét (mindkét térdét)*

få skrubbisår på et kne (på knærne); *térdet* *hajt vki*

előtt bøye kne for, knele for; *térdig ér* rekke til

knes; *térdig érő csizma* knehøye støvler, knestøvler,

langstøvler; *térdig érő hó, sár* knedyp snø, gjørme;

térdig érő szoknya knelang, knekort skjørt; *térdig*

érő víz vann til knes; *térden állva könyörög* be på

sine knær; *térden csúszik vki előtt* ligge på knærne

for noen; *térde borul/hull vki előtt* gå ned på/falle

på kne, gjøre knefall for noen, synke i kne; *térde*

borulás knefall; *térde kényszerít vkit* tvinge noen

i kne; *térde kényszerül* være/komme på knærne;

kiszakadt, lyukas a nadrág térd buksen har hull på

kneet

térdbök *fn* neiing; *térdbökkel üdvözli a királynőt*

neie for dronningen

térdscont *fn* kneskjell, kneskål, menisk

térdel *ige* knele, bøye kne; *a lábai előtt térdel* knele

ved føttene hans/hennes; *oltár előtt térdel* knele ved

alteret; *a padlón térdel* knele på gulvet; *félig térdelve*

ül sitte halvveis knelende

térdelő *mn* knelende

térdepel *ige* knele, stå på kne

térdeplő *fn* imazsámoly kneeskammel,

bedeskammel

térdeplőszék *fn* balansestol

térdhajlat *fn* knehase

térdhajlás *fn* knebøy

térdhajlítás *fn* knebøy, knebøyning

térdhajtás *fn* knebøyning, neiing

térdharisnya *fn* knestrømpe

térdhegedű *fn* gambe

térdkalács *fn* kneskjell, kneskål, menisk

térdműtét *fn* kneoperasjon

térdnadrág *fn* knebukse, knickers el. nikkers;

térdnadrágban jár gå med knebukse; *térdnadrágot*

hord være iført/ha knebukse

térdporc *fn* menisk

térdpárna *fn* knepute, knelepute

térdsreflex *fn* knerefleks

térdszalag *fn* knebånd, strømpebånd, hosebånd

térdszalagrend *fn* hosebåndsorden; *a térdszalagrend*

lovagja ridder av Hosebåndsordenen

térdtámasz *fn* knepute, knestøtte

térdvánkos *fn* knelepute, knepute

térdvédő *fn* knebeskytter

térdzokni *fn* knesokk
térdárok *fn* knehase
térdüzlet *fn* kneledd
térerő *fn* 1 dekning; *van/nincs térerő* ha/ikke ha dekning; *jó/rossz/gyenge a térerő* ha god/dårlig/svak dekning; *mobil térerő* mobildekning 2 feltstyrke
térorösség *fn* feltstyrke
térfigyelés *fn* kamera overvåkning
térfigyelő *mn* overvåknings-; *térfigyelő kamera* overvåkningskamera; *térfigyelő kamera rendszer* overvåkningskamera system; *kültéri térfigyelő* utendørs overvåkningskamera
térfogat *fn* rominnhold, kubikkinnhold, volum; *térfogat kiszámítása* kubikkberegning, utregning av kubikkinnhold; *számítsd ki a doboz térfogatát* regn ut volumet på en boks; *a doboz térfogata 60 m3* volumet av boksen er 60 m3 (kubikkmeter)
térfogatmérés *fn* måling av volum
térfogatszámítás *fn* kubikkregning, kubikkberegning, utregning av volum
térfogatszűly *fn* volumvekt, reell vekt
térfoglalás *fn* ekspansjon, landevinning
térfél *fn* (bane)halvdel
térfélcseré *fn* bytting av banehalvdel
térgeometria *fn* romgeometri, stereometri
térgörbe *fn* vindskjev kurve, romkurve
térhatás *fn* romvirkning; *térhatást keltő elemek* romskapende elementer; *térhatást kelt* gi god romvirkning
térhatású *mn* tredimensjonal, som gir romvirkning
térhódítás *fn* landevinning
téridő *fn* tidrom, romtid; *négydimenziós téridő* firedimensjonalt romtid
tériszony *fn* 1 høydeskrekk, akrofobi 2 plassangst, agorafobi
térkihasználás *fn* romutnyttelse
térkép *fn* kart; *domborzati térkép* høydekart, terrengekart, topografisk kart; *éghajlati térkép* klimakart; *földrajzi és vízrajzi térkép* topografisk kart; *Európa térkép* europakart, kart over Europa; *falitérkép* veggkart; *háromdimenziós térkép* 3d-kart; *katonai térkép* militærkart; *Magyarország térképe* kart over Ungarn; *Norvégia térképe* Norgeskart, kart over Norge; *tengerészeti térkép* sjøkart, draft; *turistatérkép* turkart, turistkart; *vasúti térkép* jernbanekart; *vonalhálózati térkép* rutekart, rutenett; *vminek a térképe* kart over noe; *követi a térképet*, *térkép alapján tájékozódik* gå etter kartet; *kell tudnod térképet olvasni* du trenger ferdigheter i kartlesing
térképez *ige* kartlegge, tegne kart
térképjel *fn* karttegn
térképolvásás *fn* kartlesing, lesing og tolking av kart
térképrajzoló *fn* karttegner
térképvázlat *fn* kartskisse
térképész *fn* karttegner, kartograf
térképészet *fn* kartografi
térkímélés *fn* plassbesparelse
térkövez *ige* legge belegningsstein

térkövezés *fn* steinlegging
térköz *fn* mellomrom
térkő *fn* belegningsstein; *térkővet lerak* legge belegningsstein; *térkő lerakása* steinlegging
térlátás *fn* romsyn, stereoskopisk syn; *a fiúk térlátása jobb*, *mint a lányoké* gutter har bedre romsyn enn jenter
térmértan *fn* romgeometri, stereometri
térnyerés *fn* terrengvinning, fremgang
térszemlélet *fn* romsans
térség *fn* region, område, distrikt, omegn, plass; *alföldi térség* slettelandsområde; *a templom előtti térség* plassen utenfor kirken; *Európai Gazdasági Térség (EGT)* Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS)
tértivevény *fn* mottaksbekreftelse, kvittering for utlevering av sending til mottaker; *ajánlott értivevényes levél* rekommandert brev med mottaksbekreftelse
térszene *fn* parkkonsert, promenadekonsert
térszék *fn* romsans, romfølelse
térit *ige* 1 *vmerre* føre, lede; *más irányba térit* få til å endre retning; *vmi felé térit* få til å bevege seg mot noe; *rossz útra térit* vkit føre noen på avveier, villette; *észre térit*, *jobb belátásra térit* vkit snakke noen til fornuft, snakke noen til rette; *eszméletre térit*, *magához térit* vkit vekke noen til bevissthet, få noen til å komme seg, bringe noen til besinnelse 2 *vallásra* misjonere, evangelisere; *vmely vallásra térit* omvende, konvertere; *keresztény hitre térit* kristne 3 *propagandát fejt* ki agitere; *vmely ügy érdekében térit* agitere for en sak
téritmény *fn* kompensasjon, godtgjørelse, tilbakebetaling, refusjon
térités *fn* 1 *vallás* misjon, omvendelse 2 *pénzügy* godtgjørelse, godtgjøring, refusjon, vederlag, gjenyttelse; *téritési díj* betalingsatts
téritésmentes *mn* gratis, vederlagsfri
téritésmentesen *hsz* vederlagsfritt, gratis
téritő *fn* 1 *vallás* misjonær 2 *földrajz* vendekrets, vendesirkel
térül *ige* vike for, til siden, la seg fordrive; *fordul*, *térül* snu og vende tilbake
tészta *fn* pasta, deig; *kelt tészta* gjærdeig, gjærbakst; *leveles*, *hajas tészta* butterdeig; *ragadós tészta* klistrete, klineete deig; *simára eldolgzott tészta* smidig deg; *kel a tészta* deigen heves; *keleszt a tésztát* la deigen heve; *tésztát gyúr* kna, elte deig
tésztaemű *fn* bakverk
tésztaaszúró *fn* dørslag
tét *fn* 1 *szerencsejáték* innsats, pott; *emeli*, *megduplázza a tétet* høyne, fordoble innsatsen; *fogadás tétje* veddemål; *nagy tétben játszik* spille (et) høyt spill; *játékonkénti tét* innsats per spill 2 *átv.* innsats, det som står på spill; *az élete a tét* gå med livet som innsats, innsatsen kan bli livet selv; *mi a tétje a választásnak?* hva står på spill ved valget?

tétel *fn* **1** *állít* ase, teorem, læresetning, setning; *bizonyított tétel* en teorem med bevist gyldighet; *hamis tétel* en falsk tese; *hibás tétel* en uriktig tese; *tudományosan megalapozott tétel* vitenskapelig begrunnet tese; *Pitagorasz-tétel* Pythagoras' læresetning, den pytagoreiske læresetning; *felállít egy tételt* fremlegge, fremsette, etablere en tese; *hangoztat egy tételt* forfekte en tese; *a szillogizmus rendszerint három tételből áll: főtételből, altételből és zárótételből* en syllogisme består av tre setninger: oversetning, undersetning og konklusjon **2** *vizsgafeladat* eksamen oppgave, eksamensspørsmål **3** *zene* sats; *négy tételből álló szimfónia* en symfoni i fire satser **4** *matematika* sats, setning, teorem; *nagy/kis Fermat-tétel* Fermats store (siste)/lille teorem **5** *jog büntetési tétel* strafferamme; *vagyontétel* formuegjenstand **6** *könyvelés, jegyzék pontjai* post, postering, (tárgy) gjenstand, objekt; *hibás tétel* en feilaktig postering; *tételenként átnéz egy könyvelést* gjennomgå et regnskap post for post; *kiadási tétel* utgiftspost; *költségvetési tétel* budsjettpost; *könyvelési tétel* regnskapspost, innførsel, postering; *(múzeumi) leltári tétel* gjenstand, samleobjekt, item; *gyarapodási tétel* tilvekst; *tételekre bont* spesifisere i detalj **7** *kereskedelem, pénzügy* parti, batch, sats; *tételenként árul* selge i parti; *egy tétel hús* et parti med kjøtt; *nagy tételben* i en gross, i parti, i store partier; *nagy tételben játszik* spille høyt; *gyártási tétel szám* batch nummer, satsnummer **tételes** *mn* **1** formulert i teser, læresetninger, grunnet på dogmer; *tételes vallás* dogmatisk religion; *tételes jog* positiv rett; *tételes törvény* formell lov **2** spesifisert, substans-, punktvis; *tételes nyilatkozat* spesifisert deklarasjon; *tételes vizsgálat* substanstesting; *tételesen felsorol* sette opp som en liste; *tételes felsorolás* punktvis oppstilling, spesifisert nota **tételkeret** *fn* ramme; *büntetési tételkeret* strafferamme **tétlen** *mn* uvirksom, dådløs, dvask, ørkesløs, slapp, dorsk, passiv, inaktiv **tétlenkedik** *ige* drive dank, ligge på latsiden, la være å gjøre noe, kaste bort tiden; *miért tétlenkedsz?* hva nøler du for?; *nem tétlenkedik* ligge ikke på latsiden, drive ikke dank; *te aztán nem tétlenkedsz* du kaster ikke bort tiden **tétlenség** *fn* uvirksomhet, lediggang, passivitet **tétlenül** *hsz* uvirksomt, passivt, inaktivt, uten å gjøre noe; *tétlenül álldogál* stå passivt, stå og henge; *tétlenül jön-megy a lakásban* sose rundt i leiligheten; *tétlenül néz, szemlél* vmit se på uten å gjøre noe; *tétlenül ül* sitte med hendene i fanget, sitte og henge; *tétlenül vár* gå og vente, bare vente uten å gjøre noe **tétova** *mn* svevende, ubestemt, nølende, ubeslutsom **tétovázik** *ige* nøle, hesitere **tétovázás** *fn* nøling **téved** *ige* **1** *vhova* fare vill, gå seg bort, gå seg vill, komme på avveie, komme tilfeldig et sted; *rossz*

útra téved velge feil vei, ta feil av retningen, komme på gale veier; *rossz helyre téved* komme til et feil sted; *rossz társaságba téved* havne i feil selskap; *vékony jégre téved* komme på glattisen **2** *vmiben* feile, ta feil, bomme; *tévedni emberi dolog* det er menneskelig å feile; *bocsánat, tévedtem* beklager, det var min feil, jeg har gjort en feil; *ebben tévedett* her bommet han; *tévedsz, ha azt hiszed* tror du det, tar du feil; *nagyot téved* feile stort; *Doktor Livingstone, ha nem tévedek?* Dr. Livingstone, formoder jeg?

tévedhetelen *mn* ufeilbarlig

tévedés *fn* feil, feiltagelse, feilgrep, villfarelse, misforståelse, mistak, misgrep, tabbe, bommert; *bírói tévedés* dommertabbe; *súlyos bírói tévedés* justismord; *kis tévedés történt* det er begått en liten feil; *óriási tévedés* en stor bommert; *tévedésből* ved en feiltakelse, (véletlenül) komme i skade for å **tévedésből** *hsz* av en feiltagelse

tévelyeg *ige* **1** *céltalanul bolyong* streife omkring, farte planløst **2** *átv., eltér a normáktól* fare vill, komme bort fra den rette vei, komme på avveie, forville seg

tévelygés *fn* avvik, avvikelse, villfarelse, deviasjon, forvillelse

tévelygő *mn* villfarende

téves *mn* feil, feilaktig, vrang, gal; *téves hívás* feilringing; *téves elképzelés* vrangforestilling; *téves feltételezés* feilaktig antakelse; *téves számítás* en forfeilet regnekunst; *téves számot hívott* du har ringt feil nummer, du har kommet feil

téveszme *fn* vrangforestilling, villfarelse, misforståelse, villsom oppfatning

téveszt *ige* forfeile, ta feil av, ikke treffe; *célt téveszt* bomme, forfeile sitt mål; *irányt, utat téveszt* ta feil av, miste retningen, veien; *szem elől téveszt* miste/ tape av syne; *ne téveszd őket szem elől!* slipp dem ikke av synet; *ne téveszd szem elől a fő kérdést* ikke la deg distrahere fra det store spørsmålet

tévhit *fn* villfarelse, vantro, feiloppfatning, misoppfatning, misforståelse, myte; *vmivel kapcsolatos tévhitek* vrangforestillinger om noe; *gyakori tévhit* en vanlig, utbredt misforståelse; *abban a tévhitben él* sveve i den villfarelse; *a tévhit szerint* myten sier; *elozlat egy tévhitet* korrigere en feiloppfatning, oppklare en misforståelse, avmystifisere en myte; *az ismétlés megerősíti a tévhiteket* gjentagelse av feiloppfatninger forsterker dem

tévképzet *fn* vrangforestilling, villfarelse, misforståelse, feilaktig antakelse

tévta *fn* vranglære, falsk lære, kjetteri **tévé-közvetítés** *fn* fjernsynsoverføring

tévé *fn* tv el. TV, fjernsyn

tévébmondó *fn* kanalvert, hallodame/hallomann, fjernsynsvert/fjernsynsvertinne

tévévénző *fn* fjernsynsseer

tévéSOROZAT *fn* TV-serie

tévéTORONY *fn* TV-tårn

tévélet *fn* miskjennelse

tévút *fn* avvei, villspor; *tévúton jár* være på villspor; *tévútra kerül* komme på villspor; *tévútra vezet* vkit lede, føre noen på avveier

tézis *fn* tese, læresetning

tífusz *fn* tyfus; *kiütéses tífusz* flekktífusz; *hastífusz* tyfoiddfeber; *paratífusz* paratífusz, paratyfoiddfeber

tífuszbacillus *fn* tyfoiddbasill, tyfoiddbakterie

tífuszjárvány *fn* tyfusedepidemi

tífuszos *mn* tyfussmittet, tyfoidd; *tífuszos tünetek* symptomer på tyfus; *tífuszos láz* tyfoiddfeber

tímár *fn* garver

tímárműhely *fn* garveri

típus *fn* 1 type, variant; *különféle típusú allergiák* forskjellige typer allergi; *nem az a típus, aki* han er ikke den som; *a nőknek ahhoz a típusához tartozik* hun hører til den type av kvinner; *az a típus vagy, aki* du er av den typen som; *milyen típus* hvilken type; *milyen típusú hiba* hvilken type feil 2 **márka** merke; *Opel Astra típusú autó* en bil av merke Opel Astra

típusház *fn* typehus

típustan *fn* typologi

típusterv *fn* typetegning

tíz *szn* ti; *tíz könyv* ti bøker; *fejenként tíz forintot* *kaptak* de fikk ti forinter hver; *tíz fillért sem* er ikke verd et rødt øre; *hét és tíz óra között* mellom klokken syv og ti; *este tíz órakor* klokken ti om kvelden; *elmúlt tíz óra* klokken er over ti; *nyolc óra tíz perc* over åtte; *tíz évig tartó* tiårs; *tíz napos utazás* en tidagers reise; *tíz perces szünet* en pause på ti minutter; *holnap tölti be a tízet* han fyller ti år i morgen; *tízen voltunk jelen* vi var ti stykker til stede; *tízszert* ti ganger; *jobb tíz bűnöst futni hagyni, mint hogy egy ember is ártatlanul szenvedjen* det er bedre at ti skyldige går fri enn at én uskyldig dømmes

tízdekás *fn* hundre grams

tízés₁ *fn* tier; *menj a tízesel (tízés busszal/ villamossal)* ta tieren; *tudsz adni egy tízest?* kan du låne meg en tier?; *egyesekek, tízesek, százasok* enere, tiere, hundre

tízés₂ *mn* desimal, dekadisk; *tízés alapú logaritmus* dekadisk logaritme; *tízés szám* titall, grunntallet ti; *tízés számjegy* talltegnet ti; *tízés számrendszer* desimaltallsystem, dekadisk tallsystem, titallsystem; *tízés számú játékos* tier, spiller nummer ti; *tízés buss* tier, buss nummer ti

tízezer *szn* titusen

tízféle *mn* ti typer

tízhetes *mn* ti ukers

tízparancsolat *fn* de ti bud, dekalog, moselov

tízperc *fn* frikvarter

tízpróba *fn* sport tikamp

tízszert *hsz* ti ganger; *tízszert annyit* ti ganger så mye; *tízszert rosszabb* ti ganger værre

tízszeres *mn* tifold, tidobbel; *tízszeres ár* tidobbel pris; *tízszeres túlerő* tifold overmakt; *tízszeresen*

visszakap vil få tifold igjen; *tízszeresére nő* øke til det tidobbelte

tízszerte *hsz* tifold

tízéves *mn* tiårs, tiårig; *tízéves gyerek* et tiårs barn, et ti år gammelt barn; *tízéves szerződés* en tiårig kontrakt

tízórai *fn* 1 lunsj, dugurd 2 matpakke, niste; *megosztja vkivel a tízóraitját* dele sin matpakke med noen; *megkeni a tízóraitját* smøre niste; *mit hoztál tízóraitra?* hva har du i matpakken?

tízóraizik *ige* spise lunsj, spise matpakken

tó *fn* vann, sjø, innsjø, dam, tjern; *édesvízű tó* ferskvann; *sósvízű tó* saltsjø; *erdei tó* tjern; *halastó* fiskedam; *kis, mocsaras tó* myrtjern; *mesterséges tó* kunstig, menneskeskapt innsjø; *természetes tó* naturlig innsjø; *a tó fenéke* innsjøbunn; *a tó tükre* vannflate; *a tó partján* på bredden av innsjøen, ved vannet, ved sjøen; *az ezer tó országa* de tusen sjøers land; *Fertő-tó* Fertő-sjøen

tóbiáshal *fn* állattan småsil, tobis

tócsa *fn* pøl, pytt, søledam, vannpytt; *piszkos tócsa* sølepytt, søledam

tócsagaz *fn* növénytan hornblad

tódul *ige* strømme, flokke, trenge; *tódul a nép a mozikba* folk strømmer til kinoene; *tódultak befelé* de trengte seg inn

tódít *ige* smályve, fable, fabulere

tóga *fn* toga, kappe

tógazdaság *fn* fiskeoppdrett i innsjø, fiskedam for oppdrett

tómeder *fn* innsjøbasseng

tónus *fn* 1 tonefall, tonelag 2 tone

tónusmélység *fn* tonedybde

tópart *fn* kyst, innsjøkyst, strand, bredd av innsjø

tóra *fn* tora; *a Tórá* studere Torae

tóratudós *fn* ekspert på Torae

tórusz *fn* geometria torus, sirkelring

tósz *fn* skål, skåltale, bordtale; *tósztot mond* holde en skåltale, utbringe en skål

tót *mn* slovakisk

tótumfaktum *fn* altmuligmann, faktotum; *vkinek a tótumfaktuma* noens høyre hånd, faktotum hos noen

tótágas *fn* håndstående, hodestående, opp ned;

minden tótágast áll alt er opp ned, det er kaotiske forhold

több-kevesebb *mn* til dels, til en viss grad, mer eller mindre, noe, en del; *több-kevesebb sikerrel jár* til dels vellykket, lykkes til en viss grad; *több-kevesebb türelemet igényel* det krever en del tålmodighet; *több-kevesebb mértékben* i større eller mindre utstrekning

több₁ *fn* fler, flere, mer, mere, mer enn én/ett, bedre;

több se kellett det skulle ikke mer til; *még ennél is több* alt dette og mere til; *sőt mi több* ikke nok med det, dessuten, attpåtil; *többeknek az volt a véleménye* flere syntes; *egyre többen* flere og flere, stadig flere; *többet ivott a kelleténél* han drakk mer enn han

hadde godt av; *sokkal tøbbet ér* være verdt mye mer; *tøbbet ésszel, mint erővel* ta til vettet, man får bruke vettet; *köszönöm, nem kérek tøbbet* takk, jeg er mett; *ebből nem kérek tøbbet* jeg vil ikke ha mer, jeg har fått nok; *ennél tøbbet nem kérek* jeg ber ikke om mer; *tøbből van itt szó* det er mer her enn, det er snakk om mer

tøbb₂ szn 1 *viszonylag kevés, megszámlálható, alapfok: mange fler, flere; tøbb alkalommal* ved flere anledninger; *tøbb évig tartó* flerårig; *tøbb ízben kerestelek* jeg prøvde å ringe deg adskillige/flere ganger; *egy gonddal tøbb* enda flere problemer; *tøbb, mint egy éve* over ett år siden; *tøbb óra* hosszat vártunk vi ventet flere timer; *tøbb személy jelenlétében* i nærvær av flere personer; *sok beteged van?* *egyre tøbb és tøbb* har du mange pasienter? flere og flere; *következő hónapban 1000 forinttal tøbbet kap* få 1000 forinter ekstra neste måned; *tøbb száz* mange hundre; *egyre tøbben* stadig flere; *a legtöbb ember* folk flest **2** *megszámlálhatatlan, nagy mennyiség, alapfok: mye mer, mere, bedre; ezerszer tøbb* tusen ganger mer; *egyéül tøbb gyümölcsöt* spis mer frukt; *tøbb időre van szükségem* jeg trenger mer tid; *majd ha tøbb időm lesz* når jeg får bedre tid; *tøbb kár, mint haszon* mer skade enn gagn; *legközelebb tøbb szerencsénk lesz* bedre lykke neste gang; *ez már tøbb a soknál* nok er nok, nå må det være nok, nei, nå går du for langt; *sem tøbb, sem kevesebb* hverken mer eller mindre, akkurat, nøyaktig, rett og slett, kort og godt; *nem tøbb, mint három napja* for ikke mer enn tre dager siden

tøbbcélú mn multifunksjonell, flerfunksjonell, flerbruks-; *tøbbcélú személygépkocsi* flerbruksbil **tøbbedmagával** *hsz* sammen med andre, i lag med andre

tøbbes szám fn flertall, pluralis; *tøbbes szám harmadik személy* 3. person flertall; *ragozás tøbbes számban* flertallsbøyning, bøyning i flertall; *tøbbes számú alak* flertallsform, flertalldannelse; *a tøbbes szám jele* flertallsendelse; *a "ház" tøbbes száma "házak"* flertall av "ház" er "házak"; *királyi tøbbes pluralis* majestatis, majestetisk flertall; *szerénységi tøbbes pluralis* modestiae, beskjedenhetsflertall

tøbbfaktoros mn flerfaktor-; *tøbbfaktoros azonosítás* flerfaktorautentisering

tøbbfelé *hsz* flere steder, flere områder, i flere retninger; *tøbbfelé jártam* jeg har vært flere steder; *tøbbfelé terjed* spre seg i flere retninger; *tøbbfelé tud figyelni egyszerre* være god på multitasking, kan utføre flere oppgaver samtidig; *tøbbfelé eloszt* oppstykke, dele, partere i flere stykker

tøbbfázisú mn flerfaset

tøbbféle mn flere forskjellige, ulike, diverse, ymse, mange slags; *tøbbféle módon* på flere forskjellige måter; *tøbbféle változat is található* det finnes flere versjoner/mange ulike versjoner

tøbbgyerekes mn flerbarns-; *tøbbgyerekes szülők* flerbarnsforeldre

tøbbi₁ fn de andre, de resterende, de øvrige, røkkel; *és a tøbbi, s a tøbbi* et cetera (etc.), med videre (mv.), med mer (m.m.); *a tøbbiek csak rázták a fejüket* de andre bare ristet på hodet; *a tøbbiek közül senki* ingen av alle de andre; *egyedül a tøbbiek* ellen alene mot røkla, alene mot alle andre; *a tøbbi gyerekjáték* resten er plankekjøring; *elkülönül a tøbbiektől* skille seg fra de øvrige; *a tøbbit bízd ránk* vi ordner resten

tøbbi₂ mn andre, resten, øvrig; *a tøbbi madár* de andre fuglene; *a tøbbi három gyerek* de tre andre barna; *a tøbbi játékos a csapatból* resten av laget; *a nap tøbbi részében* resten av dagen; *a vezetőség tøbbi tagját két évre választják* styrets øvrige medlemmer velges for to år

tøbbistenhit fn flerguderi, polyteisme **tøbbistenhívó fn** polyteist, tilhenger av polyteisme **tøbbjegyű mn 1** *számjegy* flersifret, bestående av flere sifre **2** *írásjegy* som har, består av flere skrifttegn, som er dannet av sammenskrevne bokstaver; *tøbbjegyű betű* digraf (zs, sz eller æ, oe)

tøbbjelentésű mn flertydig **tøbblakásos mn** flermanns-; *tøbblakásos ház* flermannsbolig

tøbblet fn overskudd, nettofortjeneste, aktivum, det overskytende

tøbbletadó fn tilleggs katt, tilleggsavgift

tøbbletbevétel fn merinntekt

tøbbletköltség fn merkostnad, ekstrakostnad, ekstraomkostning, ekstrautgift, tilleggsomkostning

tøbbletmunka fn merarbeid

tøbblépcsős mn 1 i flere steg, flerstegs; *tøbblépcsős folyamat* en prosess i flere steg; *tøbblépcsős fókuszcsoport interjú* flerstegs fokusgruppeintervjuer **2** flertrinns-; *tøbblépcsős rakéta* flertrinnsrakett; *tøbblépcsős szivattyú* flertrinns pumpe **3** *IT* tottrinns-; *tøbblépcsős azonosítás* tottrinnsbekreftelse, tottrinnsautentisering

tøbbnapni mn som varer i flere dager; *tøbbnapni pihenés után* etter flere dager med hvile

tøbbnejű fn polygamist

tøbbnejűség fn flerkoneri, flergifte, polygami

tøbbnyire *hsz* for det meste, hovedsakelig, mest, som oftest

tøbboldalal mn fleresidig, bestående av flere sider **tøbboldalú mn 1** mangesidig, flersidig; *tøbboldalú kockák* mangesidige, flersidige terninger **2**

multilateral, flersidig; *tøbboldalú szerződés* en multilateral, flersidig avtale

tøbbpártrendszer fn flerpartisystem

tøbbrendbéli mn gjentatt

tøbbretű fn mangfoldig; *tøbbretű tudás* mangfoldige kunnskaper

tøbbsejtű mn flercellet; *tøbbsejtű állatok* flercellede dyr

tøbbszínű mn flerfarget

többszólamú *mn* flerstemmig, flerstemt
többszólamúság *fn* flerstemmighet
többször *hsz* mange ganger, flere ganger, gjentatte ganger, en rekke ganger; *többször* *akkora* mangedobbelt, mange ganger så stor; *naponta* *többször* flere ganger om dagen; *többször* *egmás után* en rekke ganger; *többször is beszéltünk már erről* vi har diskutert dette mer enn én gang; *többször is figyelmeztettem* jeg har advart ham mange ganger, gjentatte ganger; *engem* *többször nem látsz* vi sees aldri mer; *többször nem fordul elő* det skjer ikke neste gang; *ez* *többször nem fordulhat elő!* det skal aldri gjentas!, jeg kan ikke la det skje igjen
többszöri *mn* flerfoldig, gjentatt; *többszöri alkalommal* flerfoldige ganger, gjentatte ganger; *többszöri felszólításra sem til tross* for gjentatte oppfordringer; *többszöri figyelmeztetésben részesül* få flere advarsler
többszörös₁ *fn* *matematika* multiplum; *legkisebb közös* *többszörös* minste felles multiplum
többszörös₂ *mn* flerdobbel, mangedobbelt, flerfoldig, mangfoldig, multipel; *többszörös mintavétel* flerdobbel avspøking; *többszörös milliomos* mangemillionær; *többszörös túlerő* solid, mangedobbelt overmakt; *többszörös világbajnok* flerfoldig verdensrekordholder; *a költségek a többszörösére nőttek* omkostningene steg til det mangedobbelte; *többszörös kovalens kötés* multipel kovalent binding; *többszörös személyiség* multipel personlighet; *többszörös en büntetett előéletű* tidligere straffedømt flere ganger; *többszörös en telített* flerumettet
többszörösen *hsz* **1** gjentatte ganger; *többszörösen megfenyegette* truet ham gjentatte ganger **2** *nyelvtan* *többszörösen összetett mondatok* komplekse sammensatte setninger
többszöröz *ige* for flere, flerdoble, mangedoble, multiplisere, mangfoldiggjøre, gange
többsávós *mn* flerfelts
többség *fn* flertall, majoritet, de fleste, mestepart; *nagy, túlnyomó többség* et stort, overveldende flertall; *elsőpró többség* et bastat, solid flertall; *abszolút, viszonylagos többség* absolutt, relativt flertall; *minősített többség* kvalifisert flertall; *kétharmados többség* 2/3 flertall, to tredjedels flertall; *szűk többség* et knepet flertall; *a hallgatag többség* den tause majoritet/flertall; *a többség diktatúrája* flertalldiktatur; *a bírák többsége* de fleste dommere; *az ország, a lakosság többsége* den overveiende del/det store flertall av befolkningen, majoriteten av folket, den store allmennhet, folk flest; *a pártnak többsége van az országgyűlésben* partiet har flertall i nasjonalforsamlingen; *többséget alkot, többségben van* utgjøre flertall, være i majoritet; *a javaslatot nagy többséggel elfogadták* forslaget ble vedtatt med stor majoritet

többségi *mn* flertalls-, majoritets-; *többségi határozat* flertallsvedtak; *többségi kormány* flertallsregjering; *többségi kormányzás* flertallsstyre; *többségi tulajdonos* majoritetsseier
többség *mn* multipel, flerleddet, med flere ledd, med flere medlemmer; *többség család* en familie med flere medlemmer; *többség kifejezés* uttrykk med flere ledd, polynom; *többség szó* flerstavelser ord
többség *mn* **1** flergrenet **2** *többször* flerarmet
többsé-kevesbé *hsz* mer eller mindre, stort sett, nærmest, bortimot, henimot, som regel, for det meste, omtrent, i større eller mindre grad, til dels; *többsé-kevesbé mindenki, az összes, valamennyi* mer eller mindre alle, nær sagt alle, bortimot alle; *az előadás többsé-kevesbé érthető volt mindenki számára* forelesningen var henimot forståelig for alle av oss; *többsé-kevesbé egyforma* omtrent samme; *többsé-kevesbé támogat vmit* gå inn for noe i større eller mindre grad
többsé *hsz* **többsé** mer, lenger, oftere; *soha többsé* aldri mer; *soha többsé háborút!* vi vil ikke ha mer krig!; *soha többsé nem akarlak látni* jeg vil aldri mer se deg igjen; *többsé nem beszélünk róla* vi skal aldri snakke om det igjen; *nincs többsé* finnes ikke lenger; *nem félek többsé* jeg er ikke redd lenger; *többsé nem jön vissza* han kommer ikke tilbake igjen; *többsé-kevesbé* mer eller mindre; *ez többsé nem fordulhat elő!* det skal aldri gjentas!
többsé *telm* *mn* flertydig
többsé *telk* *mn* flerverdlig, polyvalent
többsé *mn* flerårig
töf-töf *isz* töff, töff
töfög *ige* töffe
töfögés *fn* töff-töff-lyd
tök *fn* **1** *nővénytan* gresskar **2** *magyar kártya* klokker **3** *szleng, here* nøtter, baller; *tökön rúg* sparke i nøttenne; *szorongatja vkinek a tökét* ha balletak på noen
tökfej *fn* treskalle, dumskalle, pappskalle, dompap, tosk
tökfejű *mn* være trang i nøtta, være tjukk i hue
tökfilkő *fn* dumrian, fehode, tosk, treskalle
tökfőzelék *fn* gresskarstuing
tökgyalu *fn* grønnsakshovel
tökkelütött *fn* tjukk i hue/huet, imbesil, tåpelig, tosket
töklámpás *fn* gresskarlykt, Jack o'lantern
tökmag *fn* **1** gresskarfrø, gresskarkjerne **2** *átv.* knøtt, klatt, pjokk
tökmagolaj *fn* gresskarfrøolje, gresskarkjerneolje
tökrészeg *mn* være kanon, sørpefull, dritfull, full som ei alke
tökéletes *mn* fullkommen, fullstendig, fullendt, perfekt, feilfri, elastelig, ideell, knusende, total, komplett, helt; *tökéletes büntény* den fullkomne forbrytelse; *a tökéletes nő* den perfekte kvinnen; *tökéletes nyugalommal fogad vmit* ta

noe med knusende ro; *tökéletes válasz* en feilfri besvarelse; *tökéletes zúrzavar* total forvirring; *senki nem tökéletes* ingen av oss er fullkomne, perfekte, ingen er feilfri; *a tökéletes iránti vágy* fullkommenhetstrang; *tökéletes biztonságban van* være helt trygg

tökéletesedés *fn* perfeksjonering

tökéletesen *hsz* fullstendig, helt og holdent, absolutt, komplett, revnende; *tökéletesen biztos vagyok benne* jeg er helt, fullstendig trygg på; *az ügy szempontjából tökéletesen közömbös* det er saken komplett revnende likegyldig; *tökéletesen elsajátít vmit* mestre noe til perfeksjon

tökéleteség *fn* fullkommenhet, perfeksjon; *a tökéletességig fejlesztette vmely képességét* mestre noe til perfeksjon; *a tökéletességre való törekvés* perfeksjonisme, fullkommenhetsstrang

tökéletesít *ige* perfeksjonere, gjøre perfekt, gjøre fullkommen, fullkommengjøre, utvikle til større fullkommenhet, forbedre

tökéletesített *mn* forbedret, fullkommengjort

tökéletlen *mn* 1 ufullkommen, mangelfull 2 dum; *ne légy oly tökéletlen!* ikke vær så dum!

tökéletlenség *fn* ufullkommenhet, brøst

tökély *fn* fullkommenhet, perfeksjon; *művészi tökély* artisteri, kunstnerisk fullkommenhet; *tökélyre fejleszt* utvikle noe til fullkommenhet

tököl *ige* *bizalmas, pizsmog vmivel* somle, sysle, pysle, gruble, nøle; *folyton tököl* være sendrektig

tökös *mn* *bizalmas, keménykötésű* tøff, barsk, bråkjekk, karslig

tölcsér *fn* 1 trakt; *műanyag tölcser* trakt i plast; *a tölcser szája* traktmunning; *tölcser alakú* traktformet; *belekiabál a tölcserbe* rope høyt inn i trakten; *tölcser formál a kezéből, s a füléhez* illesztí legge hånden som en trakt rundt øret 2 *papír* kremmerhus; *tölcser formájú zacskó* kjeglepose 3

fagylalt kjeks, kremmerhus; *tölcseres fagylalt* softis i kremmerhus, iskrem i kjeks; *tölcseres jégkrém* kjeksis 4 *gramofon* horn; *tölcseres gramofon* grammofoon med horn 5 *tor nádó* trombe

tölcserforma *mn* traktformet

tölcsergomba *fn* traktsopp; *mezei tölcsergomba* lumsk traktsopp; *szürke tölcsergomba* puddertraktsopp

tölcserorkolat *fn* estuar, estuarium

tölcservirág *fn* növénytan kala

tölg *fn* növénytan eik; *csertölg* frynseeik; *kocsányos tölg* sommereik; *kocsánytalan tölg* vintereik; *magyaltölg* steineik; *molyhos tölg* duneik

tölggyerdő *fn* eikeskog

tölgyes *fn* eikeholt; *tölgyes erdő* eikeinnblanding, eikeblandingsskog

tölgypáfrány *fn* növény fugletelg; *mirigyos tölgypáfrány* kalktelg

tölgya *fn* 1 eiket; *tölgya törzse* eikestamme, stamme på eiket 2 *jelzőként eike-*, av eik; *tölgya*

ajtó eikedör; tölgya hordó eikefat; *tölgya íróasztal* skrivebord av eik; *tölgfalomb* eikeløv; *tölgya padló* eikeparkett

tölgfagubacs *fn* **tölggubacs** eikegalle

tölgfakéreg *fn* eikebark

tölgfalevél *fn* eikeblad

tölgfalomb *fn* eikeløv

tölgfaág *fn* **tölgvág** eikegren

tölggubacsdarázs *fn* eikegallveps

tölt *ige* 1 skjenke, helle, tømme, fylle; *pohárba, csészébe* tölt skjenke, tømme, helle i glass, kopp;

tölt a poharakba skjenke i glassene; *tölt még a poharakba* fylle på i glassene; *teát* tölt skjenke te; *tölt még bort* fylle på med mere vin; *neked*

nem töltök *többet* jeg vil ikke skjenke deg videre;

vizet *tölt egy edénybe* fylle et kar med vann; *félíg*

tölti az üveget skjenke glasset halvt; *teletölti az*

üveget skjenke glasset fullt; *a léggömböt gázzal*

töltik ballongen fylles med gas 2 *fegyvert, elemet*

lade; újra tölt és megint lő lade om og skyte; *tölti a*

mobilját lade mobiltelefonen 3 *időt* tilbringe, bruke;

a nyarat a tengerpartnál *tölti* tilbringe sommeren

ved sjøen; *olvasással tölti az idejét* bruke tiden på

lesing; *hasznosan tölti az időt* bruke tiden effektivt

töltelék *fn* 1 fyll; *töltelék húsból* fyll av kjøttdeig;

töltelék pizzához pizzafyll; *torta tölteléke* kakefyll 2

salak, föld fyllmasse

töltelékszó *fn* fyll(e)ord, fyllekalk

töltet *fn* ladning

töltetlen *mn* 1 uten fyll, ikke fylt; *töltetlen cukorka*

ufylte drops, drops uten fyll 2 *fegyver* uladd, ikke

ladd

töltény *fn* patron, ladning; *éles töltény* skarp patron;

kitart az utolsó töltényig slåss til siste patron

töltényheveder *fn* patronbelte

töltényhüvely *fn* patronhylse, tomhylse

tölténykivető *fn* ejetor, hylseutkaster

töltényláda *fn* ammunisjonskasse

töltényrakasz *fn* patronkasse, ammunisjonskasse

tölténytartó *fn* patronbelte, patronkasse

tölténytár *fn* magasin, beholder til ammunisjon

på skytevåpen; *üres, töltött tölténytár* tomt, fullt

magasin

tölténytáska *fn* patronkasse

töltényöv *fn* patronbelte

töltés *fn* 1 *vminek a megtöltése* fylling 2 *építmény*

fylling, voll, dike, demning, fyllingsdam;

árvízvédelmi töltés jordvoll, demning til beskyttelse

mot oversvømmelse, dike; *átszakadt a töltés*

demningen brast; *vasúti töltés* jernbanefylling;

útépítés a töltésen át bygging av veg over

fyllingsdam 3 *elektromos* oppladning

töltöget *ige* fylle på

töltött *mn* 1 fylt; *borral töltött pohár* et glass fylt

med vin; *gabonával töltött zsák* en sekk fylt med

korn; *töltött káposzta* kålrulletter; *töltött paprika*

fylt paprika; *töltött tészta dumpling* 2 ladet; *töltött*

fegyver ladet våpen

töltő *fn* lader, batteripakke; *hordozható töltő* powerbank
töltőanyag *fn* 1 fyllstoff 2 fylling, fyllmasse
töltőceruza *fn* (nyomás) trykkblyant, (csavaros) skrublyant
töltődik *ige* fylles; *vízze*l töltődik fylles med vann; *a part fokozatosan töltődik* kysten gradvis fylles/dekkes av sand
töltőtoll *fn* fyllepenn
töltőállomás *fn* 1 bensinstasjon 2 *elektromos autó* ladestasjon, ladepunkt
töm *ige* 1 *vmit* hova, *vmivel* stoppe, stappe, dytte; *papírt* töm a nyílásba dytte papír i åpningen; *zsákot* töm stappe en sekk; *tömi* a pipáját stoppe pipen; *bútort, párnát, dunyhát* töm polstre; *tollal* töm egy párnát stoppe en pute med fjær; *vattával* töm vattere; *szalmával* tömi a zsákokat dytte høy i posene; *kenyérdarabokat* töm a szájába stappe brødbiter i munnen; *tömi magába az édességet* stappe/dytte i seg godterier, meske seg meg søtsaker 2 *üregét* fylle; *fogat* töm fylle en tann; *a fiókok dugig* vannak tömve skuffene er fylt til trengsel; *ismeretekkel* tömi diákok fejét fylle elevenes hoder med kunnskap 3 *ruhaneműt* dytte, före 4 *libát, kacsát* tvangsföre 5 *tömít* proppe, tette; *repedést* töm dytte/tette en sprekk; *fülébe vattát* töm tette igjen ørene med en bomullsdott 6 *átv. overøse; pénzzel* töm *vkít* overøse noen med penger
tömb *fn* blokk; *mészkrétömb* blokk av kalkstein; *háztömb* kvartal, boligblokk; *alacsony/magas épülettömb* lav-/høyblokk; *meg kell kerülnöd a tömböt* du må gå rundt kvartalet; *jegyzettömb* skriveblokk; *keleti országok tömbje* østblokk
tömbház *fn* blokkhus, boligblokk
tömbházlakó *fn* blokkboer
tömbösít *ige* gruppere, organisere i blokker
tömbösítés *fn* gruppering, organisering i blokker
tömeg *fn* 1 masse; *cseppfolyós tömeg* flytende masse; *gravitáló tömeg* graviterende masse; *kritikus tömeg* kritisk masse; *tehetetlen tömeg* treg masse; *tömegével gyárt* *vmit* masseprodusere, produsere massevis 2 *nagy számú* mengde; *záslók végeláthatatlan tömege* uoverskuelig mengde med faner og flagg; *tömegével állít elő* produsere i store mengder; *tanulók tömege* mengde av elevene; *ócskavas nagy tömege* store mengder av skrapjern; *kisebb hibák tömege* stor mengde av mindre feil 3 *emberek tömege* mengde, masse, folkemengde, folkemasse, menneskemengde, menneskemasse; *nagy tömeg gyűlt össze* en stor folkemengde var samlet; *kitűnik, kiválik a tömegeből* skille seg ut av mengden; *ismerőst fedez fel* a tömegben oppdage en kjenning i mengden; *a tapsoló tömeg* den klappende menneskemengde; *ünneplő tömegek* jublende folkemasser; *a rendőrség visszaszorította a tömeget* politiet drev folkemassen tilbake; *utálja a tömeget* avsky menneskemengder; *a tömegek az elittel szemben* massene mot eliten 4 *nyüzsgő,*

kavargó tömeg stimmel, mylder, vrimmel, stimlende, myldrende mengde; *eltűnik a tömegben* forsvinne i mylderet; *nagyvárosi tömeg* storbyens stimmel; *újabb és újabb ötletek tömege* en vrimmel av nye påfunn; *a tennivalók tömege* en vrimmel av gjøremål
tömegbefolyás *fn* massiv påvirkning
tömegbázis *fn* massebase
tömegcikk *fn* masseartikkel
tömeges *hsz* 1 masse-, massiv; *tömeges jelentkezés* massevis av søknader; *tömeges kivándorlás* masseutvandring; *tömeges letartóztatás* massearestasjon; *tömeges munkanéküliség* massiv arbeidsløshet; *tömeges támogatás* massiv støtte; *tömeges jelenlet* stort oppbud 2 *elterjedt* utstrakt, utbredt; *vminek tömeges használata* utstrakt bruk av noe; *tömeges írástudatlanság* utbredt analfabetisme
tömegesen *hsz* i massevis, i mengdevis, i hopetall, i stort omfang, en masse, flokkevis
tömegfogyasztás *fn* masseforbruk
tömeggyilkos *fn* massemorder, massedrapsmann
tömeggyilkosság *fn* massemord, massedrap
tömeggyártás *fn* massefabrikasjon, masseproduksjon
tömeggyűlés *fn* masse møte
tömeghisztéria *fn* massehysteri
tömegjelenet *fn* massescene
tömegjelenség *fn* massefenomen
tömegkihalás *fn* masseutryddelse
tömegkommunikáció *fn* massekommunikasjon; *tömegkommunikációs eszköz* massemedium; *tömegkommunikációs kutatás* medieforskning, forskning på massemedier
tömegkultúra *fn* massekultur, folkekultur
tömegkörus *fn* turba
tömegközlekedés *fn* kollektivtrafikk, kollektivtransport; *tömegközlekedési eszköz* kollektivtransportmiddel; *nyilvános tömegközlekedés* offentlig kollektivtransport
tömegközpont *fn* fizika massesentrum, massefellespunkt, tyngdepunkt
tömeglélektan *fn* massepsykologi
tömegmegmozdulás *fn* masseaksjon
tömegmozgalom *fn* massebevegelse
tömegmészárlás *fn* massakre, masseslacht
tömegnevelés *fn* masseoppdragelse
tömegnyomor *fn* folkenød, massenes elendighet
tömegnövelő *fn* vektøkningmiddel; *tömegnövelő por* vektøkningpulver
tömegoktatás *fn* masseutdanning
tömegpusztítás *fn* masseødeleggelse
tömegpusztító mn masseødeleggende, masseutryddelses-; *tömegpusztító fegyver* masseødeleggesevåpen, masseutryddelsesvåpen
tömegpárt *fn* masseparti
tömegsport *fn* masseidrett
tömegszerecsétlenség *fn* masseulykke
tömegszervezet *fn* masseorganisasjon
tömegsztrájk *fn* folkestreik, generalstreik

tömegszuggesztió *fn* massesuggesjon
tömegszállítás *fn* herberge, hospits, losjihus
tömegszórakoztatás *fn* folkeforlystelse
tömegsír *fn* massegrav
tömegsűrűség *fn fizika* massetthet
tömegtermelés *fn* masseproduksjon
tömegturizmus *fn* masseiturisme
tömegverekedés *fn* masseslagsmål
tömegvonzás *fn* gravitasjon
tömegáru *fn* masseartikkel
tömjén *fn* 1 røkelse, virak 2 *átv.*, *hízélgés* panegyrisk
 hyllest, virak
tömjénez *ige* smigre, rose overdrevent
tömjenezés *fn* virak
tömjénfüst *fn* røyk fra røkelse, virak, oolibanum
tömkeleg *fn* mengde, masse, vell; *könyvek tömkelege*
 en mengde av bøker; *a problémák tömkelegével kell megküzdnie* ha massevis av problemer; *hasznos információk tömkelege* et vell av nyttige opplysninger
tömlöc *fn* 1 fengsel 2 fangehull, fengselscelle
tömlő *fn* slange, sekk
tömpe *mn* butt; *tömpe orr* butt nese; *tömpe ujjak*
 korte, tykke fingre
tömve *mn* fullstappet; *tömve van a busz* det er trangt på bussen; *a terem tömve volt* salen var fullstappet
tömzsi *mn* undersetsig
tömény *mn* 1 konsentret, uførtynnet, uoppblandet; *tömény kénsav* konsentret svovelsyre 2 *átv.*
 rendyrket; *tömény ostobaság* rendyrket tøv 3 *ital*
 brennevin; *tömény szesz* ublandet sprit
töménytelen *mn* **teméntelen** **töméntelen** uendelig
 mange, utallig, drøss, massevis; *töménytelen*
hazugságok uendelig mange løgner; *töménytelen*
mennyiségű szemét store mengder avfall; *töméntelen*
nagy uendelig stor; *töménytelen pénz* keresett skaffet
 seg en drøss med penger; *töménytelen sok* store
 mengder, enorme mengder; *töménytelen sok példa*
van rá det finnes massevis av eksempler på det;
töméntelen sokat beszél snakke i det uendelige
tömérdek *mn* **temérdek** uendelig mange, utallig,
 drøss, massevis, et hav av; *temérdek pénz* et hav av
 penger
tömés *fn* 1 fylling, plombe, plombering 2 *bútor*
 innmat, polstring 3 *ruha* fôr; *válltömés* skulderpute
tömít *ige* tette, pakke, dytte; *tömíti az ajtókat és*
ablakokat dytte dører og vinduer
tömítés *hsz* tetning, pakning
tömör *mn* 1 kompakt, massiv, tett; *tömör anyag*
 kompakt masse; *tömör ezüst gyűrű* massiv sølvring;
tömör gumi slangeløs dekk; *tömör fa padló* massivt
 regulv, heltreparkett, massiv parkett; *tömör tölgyfa*
asztallap et bord med heltres eikeplate 2 kortfattet,
 kompakt, sammentrengt, konsis, fyndig, pregnans,
 summarisk; *tömör megfogalmazás* en konsis
 formulering; *tömör válasz* et fyndig svar; *tömören*,
tömör formában i sammentrengt form, på en konsis
 måte; *tömören fogalmaz* ordlegge seg konsist, være
 kortfattet i sin tale; *tömörítve* komprimert

tömörfa *fn* heltre; *tömörfa bútorok* møbler i heltre
tömörít *ige* 1 fortette, kondensere, presse sammen,
 komprimere 2 *szöveget* forkorte, trekke sammen,
 trengre sammen
tömörített *mn* 1 sammentrengt, komprimert 2
 konsentrert 3 *szöveg* kortfattet, sammentrukket
tömörítvény *fn* 1 komprimert masse 2 *kőzet*
 agglomerat 3 *szöveg* sammendrag
tömörítés *fn* komprimering
tömörítőgé *fn* komprimator
tömörödik *ige* bli tettere, bli mer kompakt/
 komprimert
tömörül *ige* 1 bli kompakt, bli fast 2 forene seg
tömörülés *fn* 1 konsentrasjon 2 forening, blokk,
 sammenslutning
tömött *mn* tett, tettepakket, stappet, overfylt, fullsatt;
tömött bajusz, tollazat tett bart, fjærdrakt; *tömött*
busz en overfylt buss; *tömött pénztárca* en lommebok
 full a penger; *tömött sorokban* i tette formasjoner;
tömött színház fullsatt teater; *tömött zsákok* godt
 stappede sekker; *vmivel tömött* fylt med, full av
tömőpamut *fn* stoppegarn
tönk *fn* stubbe, kubbe, stabbe, hoggestabbe; *gomba*
tönkje stilken på soppen; *a tönk szélén áll* stå på
 randen av konkurs; *a tönk szélére juttat vkít* drive
 noen til forfall, ruinere
tönkrejtu *ige* forfalle, gå konkurs
tönkremegy *ige* 1 bli ødelagt, komme til skade,
 ta skade, gå i stykker, forringes 2 *vállalat* gå
 konkurs, gå dukken 3 *szleng* herpe; *a bicikli teljesen*
tönkrement sykkelen var helt herpa
tönkrement *mn* ødelagt, knekt, ruinert, bankerott
tönkresilányít *ige* ødelegge, gjøre ubrukelig,
 deformere
tönkretesz *ige* ruinere, forderve, ødelegge, spolere,
 skjemme ut, gjøre ende på, utslette, kjøre i senk,
 forkvakle, nedbryte
tönkretétel *fn* ødeleggelse, ruinerer
tönkrever *ige* grisebanke, slå til pinneved
tönkrezűz *ige* knuse, ødelegge fullstendig,
 tilintetgjøre
tönköly *fn* **tönkölybúza** *növénytan* spelt
tönkölyliszt *fn* speltmel
töpped *ige* skrumpe
töppedt *mn* skrumpet
töpreng *ige* gruble, fundere, spekulere, grunne,
 tenke dypt, filosofere
töprengés *fn* grubleri, spekulasjon, refleksjon
töprengő *fn* grubler
töpörtyű *fn* **tepertő** svor, fleskesvor, fett(e)greve
töpörödik *ige* skrumpe; *aggastyánna töpörödött* har
 skrumpet sammen til en gammel mann
töpörödött *mn* sammenskrumpet
tör-zúz *ige* gå berserk, gå berserkergang
tör *ige* 1 knekke, brekke, knuse, bryte; *derékba*,
kettőbe tör knekke i to; *deréka tört a karrierje* hans
 karriere ble brått avbrutt; *kerékbe tör* radbrekke;
poharat, tányért tör knuse et glass, en tallerken;

darabokra tör slå i knas; *izzé-porrá* tör, *pozdorjává* tör knuse, bryte, knase sønder og sammen; *porrá* tör pulverisere; *szilánkokra* tör splintre, slå, hugge, kløve i splinter; *diót* tör knekke nøtter; *lábát, nyakát* *töri* knekke benet, nakken; *utat* tör bryte vei; *utat* tör *magának* a *tömegben* bane sin vei i folkemengden; *töri* a *fejét* legge hodet/hjernen i bløt, pønske på noe; *töri* a *magyart* snakke gebrokkent ungarsk; *pálcát* tör *vki felett* bryte staven over noen (fordømme noen); *rájuk* *töri* az *ajtó*t slå inn døren til deres hus 2 *vhova* tör, *törekszik* strebe etter, mot, trenge seg, stile; *élre* tör trenge seg fremover; *hatalomra* tör strebe etter makt; *nagyra* tör stile høyt, sikte høyt; *vmely cél felé* tör strebe mot målet; *töri* *magát* anstrenge seg 3 *vkire* tör, *mejtámad* overfalle, angripe, gripe; *az ellenség* az *ország*ra tört fienden angrep landet; *rám* tört a *félelem* jeg ble grepet av redsel; *vkinek* az *életére* tör søke, prøve å drepe noen, være ute etter noen, forsøke å ta livet av noen; *rettenetes hóvihar* tört *rájuk* de ble overfalt av en voldsom snøstorm; *sztörnyű éhség* tört rá en rasende sulte overfalt henne

tördel *ige* 1 *nyomdászat* brekke om, ombrekke 2 *tördeli* a *kezét* vri hendene av
tördelés *fn* *nyomdászat* ombrekking; *tördelési* *makett* layout

tördelő *fn* *nyomdászat* ombrekker

tördelőszerkesztő *fn* ombrekker

töredelem *fn* anger; *töredelmet mutat* vise anger

töredelmes *mn* angrende, full av anger, angerfull, sønderknust; *töredelmes bűnbánat* oppriktig, gjennomgripende anger; *töredelmes lélek* angerfull ånd; *töredelmes szív* sønderknust hjerte; *töredelmes vallomás* uforbeholden, fullstendig tilståelse

töredelmesen *hsz* angerfult; *töredelmesen* *bevall* tilstå alt sammen, stå frem, erkjenne seg skyldig; *töredelmesen* *be kell vallanom* jeg må ærlig innrømme

töredezett *mn* brukken, brukket, splintert, fragmentert, fragmentarisk; *töredezett haj, körmök* brukne hår, negler; *töredezett jég* brukket is
töredék *fn* fragment, bruddstykke, brøkdell, brokke
töredékes *mn* fragmentert, fragmentarisk; *a mű töredékes formában maradt fenn* verket kjennes i en fragmentarisk overlevering

törek *fn* halm

törekedik *ige* **törekszik** 1 forsøke, prøve; *a városba* *törekszik* forsøke å komme frem til byen 2 strebe, streve, beflitte seg; *törekszik vmire* strebe etter noe, ha ambisjoner om; *arra* *törekszik, hogy jó munkát végezzen* beflitte seg på å gjøre godt arbeid; *vmín* *törekedik* streve

törekvés *fn* bestrebelse, streben, strev, ambisjon; *a hatalomra való* *törekvés* streben etter makt

törekvő *mn* fremadstrebende, ambisiøs, ærgjerrig
töretlen *mn* 1 intakt, uskadet, uknust, ubrutt; *töretlen ablak* uskadet vindu; *töretlen dió* valnøtt med skall; *töretlen só* uraffinert salt 2 *átv.* ubrutt, ubrytelig,

udelt, usvekket; *töretlen barátság* ubrytelig vennskap; *töretlen ellenállás* ubrytelig motstand; *töretlen érdeklődés* usvekket interesse; *töretlen erő* udelt kraft; *töretlen hagyomány* en ubrutt tradisjon; *töretlen hűség* urokkelig, fast troskap; *töretlen csend* uavbrutt stillhet; *töretlen bizalom* udelt tillit
töretlenül *hsz* ubrytelig; *töretlenül* *kitartanak egymás mellett* holde ubrytelig sammen
töretetlen *fn* ubrytelig, uknuselig; *töretetlen üveg* uknuselig glass, panserglass

török-szakad *hsz* bære eller briste, for enhver pris, koste hva det koste vil; **török-szakad**, *meg kell lenni* dett skal vi få til, koste hva det koste vil

török *ige* knekke, brekke, briste, gå i stykker; *az üveg ezer darabra* *törött* glasset gikk i tusen biter; *szilánkokra* *török* splintre, gå i splinter; *török az ág* grenen knekker; *ha török, ha szakad* nå får det bære eller briste, koste hva det koste vil

törköly *fn* druerester, pomace

törkölypálinka *fn* druebrennevin, grappa

törkölyárlat *fn* grappa, druebrennevin

törleszkedik *ige* 1 skubbe, gni seg kjælent opp til, stryke seg 2 smigre, smiske

törleszt *ige* avbetale, nedbetale, amortisere, innløse; *törleszt egy kölcsönből* avbetale på et lån

törlesztés *fn* avbetaling, nedbetaling; *törlesztési feltételek* nedbetalingsvilkår; *havi törlesztés*

månedlig avdrag; *teljes törlesztés* full nedbetaling;

részleges törlesztés delvis nedbetaling, avdrag

törlesztőrészlet *fn* avdrag, avdragsbeløp

törlés *fn* 1 *törking* 2 *írott szövegből* sletting, stryking

3 *adósságé* avskrivning, ettergivelse; *követelés*

törlése ettergivelse av krav

törölő *fn* 1 håndkle, klut; *konyhai törlő*

kjøkkenhåndkle; *konyhai papírtörlő* kjøkkenrulle,

tørkerulle, tørkepapir, papirhåndklær; *lábítörlő*

dørmatte; *portörtlő* støvklut, fjærkost 2 visker;

ablaktörlő vindusvisker

törlődik *ige* slettes, viskes ut, svinne bort, blekne

törlögumi *fn* viskelær

törlöröngy *fn* klut, mopp

törlörüha *fn* håndkle; *konyhai törlörüha*

kjøkkenhåndkle

törlőszivacs *fn* svamp

törmelék *fn* vrakrest, bruddstein, murbrokk,

bruddstykke

törpe, *fn* dverg, alv; *kerti törpe* hagenisse

törpe₂ *mn* 1 dvergaktig, pygmeisk; *törpe* *növés*

kortvoksthet, veksthemning, nanisme, nanosomi,

dverghet; *törpe* *termet* kortvoksthet, kortvokst

kroppspygning; *törpe* *termetű* dvergokst, kortvokst;

törpe utód dvergaktig avkom 2 *átv.*, *jelentéktelen*

ubetydelig, bagatellmessig; *törpe kisebbség* et

forsvinnende lite mindretall

törpebirtok *fn* småbruk

törpebirtokos *fn* småbruker

törpebolygó *fn* dvergplanet

törpeegér *fn* *állattan* dvergmus
törpehang *fn* *növénytan* greplyng
törpekosbor *fn* *növénytan* fjellkurle
törpekuvik *fn* *állattan* spurveugle
törpemálna *fn* *növényt* multe, molte
törpenyír *fn* *növénytan* dvergbjørk, kjerringris
törpenövés *fn* kortvoksthet, veksthemning, nanisme, nanosomi, dverghet
törpepapagáj *fn* *állattan* dvergpapegøye; *álarcos törpepapagáj* svarthodet dvergpapegøye; *feketenyakú törpepapagáj* svartkraget dvergpapegøye; *hegyi törpepapagáj* svartvinget dvergpapegøye; *Liliana-törpepapagály, nyassza, földieperfejű törpepapagáj* nyasadvergpapegøye
törpepincsi *fn* *állattan* dvergpinsjer
törpeszerű *fn* dvergaktig; *törpeszerű figura* en dvergaktig skikkelse
törpesármány *fn* *állattan* dvergspurv
törpeség *fn* kortvoksthet, nanisme, nanosomi, dvergvækst, veksthemning
tört₁ *fn* brøk; *áltört* uekte brøk; *egységnyi tört* teller og nevner er like støer, brøkens verdi er lik en; *tizedes tört* desimalbrøk; *végtelen szakaszos tizedes tört* uendelig periodisk desimalbrøk; *valódi tört* ekte brøk; *vegyes tört* blandet tall; *törtet bővít* utvide en brøk; *törtet egyszerűsít* forkorte en brøk
tört₂ *mn* 1 brudden; *tört szám* bruddent tall, brøk 2 gebrokken; *tört magyarsággal* på gebrokkent ungarsk
törtet *ige* 1 trenge seg frem 2 strebe, streve, rage; *vmi után törtet* strebe etter noe; *törtet a magasba* rage i været
törtető₁ *fn* streber, karrierejeger, karrierist; *en fremadstrebbende ung mann* törtető fiatalember
törtető₂ *mn* fremadstrebbende, ambisjøs
törtfehér *mn* brukket hvit, hvit farge med litt kontrast mot helt hvitt
törtjel *fn* brøkstrek, skråstrek; *fordított törtjel* omvendt skråstrek
törtész *fn* brøkdæl
törtszám *fn* brøk, bruddent tall
törtszámnev *fn* brøk
törtszámítás *fn* brøkrekning
törtvonal *fn* **törtvonalás** brøkstrek, skråstrek; *fordított törtvonal* omvendt skråstrek
történelem *fn* historie; *egyetemes történelem* verdenshistorie; *Magyarország történelme* Ungarns historie; *jelenkori történelem* samtidshistorie; *középkori történelem* middelalderhistorie; *ókori történelem* antikkens, oldtidens historie; *újkori történelem* moderne historie; *a történelem ítélszéké előtt* foran historiens domstol; *megváltoztatja a történelem menetét* endre historiens kurs; *a történelem során* opp gjennom historien; *eltűnik a történelem süllyesztőjében* falle i historiens grav; *történelem előtti kor* forhistorisk tid; *történelmet tanul* studere historie

történelemelőtti *mn* forhistorisk
történelemfelfogás *fn* historieoppfatning
történelemfilozófia *fn* historiefilosofi
történelemhamisítás *fn* historieforfalskning
történelemkönyv *fn* historiebok
történelemmagyarázat *ige* historieutlegning
történelemprofesszor *fn* professor i historie
történelemszemlélet *fn* historiesyn
történelemtanár *fn* historielærer, lærer i historie
történelemértelmezés *fn* historieforståelse
történelemírás *fn* historieskrivning
történelemóra *fn* historietime, undervisningstime i histori
történelmi *mn* historisk; *történelmi emlékek* historiske monumenter; *történelmi esemény* en historisk begivenhet; *történelmi kutatás* historieforskning
történelmietlen *mn* historieløs
történet *fn* historie, fortelling, anekdote; *kitalált történet* oppdiktet historie, fantasihistorie, skrone; *a családod története* min families historie; *elmond egy történetet* fortelle en historie; *érdekes története van* ha en interessant historie; *kiszínez egy történetet* utbrodere en historie
történetbúvár *fn* historiegransker, historieforsker
történetesen **így** 1 tilfeldigvis, slumpe til; *ha történetesen így is volna* hvis det forholder seg slik; *ha történetesen találkozol vele* hvis du skulle treffe ham; *történetesen tudom* jeg vet tilfeldigvis; *történetesen arra van dolgom* jeg slumper til å være i nærheten 2 faktisk, utrolig nok; *történetesen egyet értünk* vi er faktisk enige; *történetesen igaz* det er faktisk sant
történeti *mn* 1 historisk 2 *nyelvészet* diakron, diakronisk; *történeti nyelvtan* historisk, diakronisk grammatikk; *történeti vizsgálat* diakron analyse
történetiség *fn* historisitet, historisk ekthet, autentisitet
történetmesélés *fn* historiefortelling
történettudomány *fn* historievitenskap
történetírás *fn* historieskrivning
történetíró *fn* historilograf, historieskriver
történik *ige* skje, hende, finne sted, foregå, inntruffe, gå for seg, oppstå; *baleset történt* det skjedde en ulykke; *ahol a baleset történt* der hvor ulykken inntraff; *bármi történnék* hva som enn skjer; *ami történt, meg történt* gjort er gjort; *sajnálják, ami történt* de beklaget det inntrufne; *a történtek után* etter alt det inntrufne; *ha meg nem történté tehetném* om jeg bære kunne gjøre det ugjort, jeg ønsker det ugjort; *minden nagyon gyorsan történt* alt gikk veldig fort; *mi történt?* hva er på ferde?, hva skjer?, hva har hendt?; *meséld el, hogy mi történt* fortell hva som hendte; *úgy tesz, mintha mi sem történt volna* late som ingenting; *intézkedés történik* iverksettes tiltak; *hiba történt* det oppstod en feil; *személyi sérülés nem történt* det oppstod ingen personskade; *attól félt, hogy valami bajuk történt* hun var redd det

hadde tilstøtt dem noe; *nagy változások történtek* det har foregått store forandringer

történetk *fn* det inntrofne, hendelsene; *a történetk után* etter alt det inntrofne

történés *fn* hending, hendelse, handlingsforløp, foreteelse

történész *fn* historiker, historieforsker

törve *mn* *beszéli a nyelvet* gebrokket; *törve beszéli a magyart* snakke gebrokkent ungarsk

törvény *fn* lov; *erkölcsi törvények* moralens lover;

felhatalmazási törvény fullmaktslov; *gazdasági*

törvények økonomiske lover; *íratlan törvény*

en uskreven lov; *királyi törvény* dekret; *külön*

törvény særlov; *természeti törvény* naturlov; *vmiről*

szóló, vmire vonatkozó törvény lov om; *vminek a*

törvénye loven for; *a törvény betűje, szövege* lovens

bokstav; *a törvény szelleme* lovens ånd; *törvény*

által biztosított jogok lovfestede rettigheter; *törvény*

által megengedett være hjemlet i lov; *a törvény*

által védett fredet gjennom loven; *törvény elé idéz*

innstevne, innkalle til retten; *törvény szerinti* lovfast,

lovbestemt, lovbundet; *a törvény előírja* loven

byr; *törvény előtti egyenlőség* likhet for loven; *a*

törvény embere lovens mann; *a magyar törvények*

értelmében nem büntethető han kan ikke straffes

etter ungarsk lov; *a törvény nem érvényes* rá operere

forbi lovens grenser; *a törvény még nem lépett*

érvénybe loven er ennå ikke trådt i kraft; *a törvény*

nevében i lovens navn; *a törvény szabta határokon*

belül innenfor loven(s) grenser; *a törvény tiltja* være

forbudt ved lov; *törvénybe iktat* lovfeste, vedtas i

lovs form; *törvénybe ütköző* straffbar; *törvényen*

kívüli lovløs; *érvényt szerez a törvénynek* håndheve

loven; *törvényt alkot, hoz, elfogad* vedta en lov;

megszegi, megkerüli a törvényt bryte, omgå loven;

saját kezébe veszi a törvényt ta loven i egne hender

törvényalkotás *fn* lovgivning, kodifikasjon,

lovarbeid; *törvényalkotás folyamata*

lovgivningsprosess

törvénycikk *fn* **törvénycikkely** lovparagraf

törvényellenes *mn* ulovlig, lovstridig

törvényelőkészítés *fn* forberedende lovarbeid

törvényerejű *mn* lovbestemt, lovfestet, med lovs

kraft; *törvényerejű rendelet* lovbestemmelse, lovbud,

regel med lovs kraft

törvényerő *fn* lovkraft; *törvényerővel bír* være

lovfestet; *törvényerőre emel egy törvényjavaslatot*

vedta et lovforslag, gi noe lovkraft; *törvényerőre*

emelkedik tre i kraft; *a törvény nincs törvényerőre*

emelve loven er ikke satt i kraft; *törvényerőre*

emelkedés ikrafttredelse

törvényes *mn* lovlig, lovgyldig, legitim, legal,

lovmessig, rettmessig, lovfestet; *törvényes alappal*

bír ha hjemmel i lov; *törvényes eszközök* lovlige

midler; *törvényes határozat* et lovlig vedtak;

törvényes házasság et lovgyldig, legitimt ekteskap;

törvényes jogok lovfestede rettigheter; *törvényes*

joga van vmire ha rettmessig krav på noe; *törvényes*

képviselő verg, formynder, juridisk representant;

törvényes módon på legal, legitim måte, på lovlig

vis; *törvényes örökös* rettmessig arving; *törvényes*

trónörökös legitim tronfølger

törvényesség *fn* lovlighet, legitimitet, rettmessighet,

lovmessighet, legalitet

törvényesít *ige* legalisere, gjøre lovlig, gjøre

rettsgyldig

törvénygyűjtemény *fn* lovsamling

törvényhatározat *fn* lovvedtak

törvényhatóság *fn* kommune

törvényhirdető *fn* lovsigemann

törvényhozás *fn* 1 lovgivning, lovgivningsarbeid 2

lovgivningsmyndighet

törvényhozó₁ *fn* lovgiver

törvényhozó₂ *mn* lovgivende, lovgivnings-;

törvényhozó testület lovgivende forsamling;

törvényhozó hatalom lovgivende makt,

lovgivningsmakt; *törvényhozó munka*

lovgivningsarbeid

törvényhozói *mn* lovgivende; *törvényhozói hatalom*

lovgivende makt

törvényi *mn* lov-; *törvényi jog* vedtatt, skreven

lov; *törvényi rendelkezés* lovbestemmelse; *törvényi*

rendelkezés megsértése brudd på en lovbestemmelse,

lovbrudd; *törvényi szabályozás* lovregulering

törvényileg *hsz* ved lov; *törvényileg előirt*

foreskrevet ved lov

törvényjavaslat *fn* lovforslag, proposisjon;

benyújt, beterjeszt egy törvényjavaslatot fremsette,

fremme et lovforslag; *parlamentí törvényjavaslat*

stortingsforslag; *költségvetési törvényjavaslat*

budsjettproposisjon; *törvényjavaslat vitája*

behandling av lovforslag, høring

törvénykezik *ige* dømme, avsi, felle dom, skifte rett

törvénykezés *fn* jurisdiksjon, domsmyndighet

törvénykönyv *fn* lovbok, lovsamling, kodeks;

büntető törvénykönyv (büntetőtörvény) straffelov, lov

om straff; *katonai büntető törvénykönyv* den militære

straffelov; *polgári törvénykönyv* privatrettslig

lovgiving

törvénymagyarázat *fn* lovforklaring, lovkommentar

törvénymondó *fn* lovsigemann

törvénymódosítás *fn* lovending; *törvénymódosítási*

javaslat lovendingforslag

törvénysező *fn* lovbryter, lovovertræder

törvényyszerű *mn* 1 törvényes lovmessig, lovlig,

lovfestet, rettferdig, rettmessig; *törvényyszerű*

eljárás rettferdig rettergang, rettferdig prosedyre;

törvényzerű követelés rettmessig krav 2 *ismétlődő,*

szabályos lovmessig, regelbundet; *törvényyszerű*

fejlődés lovmessig utvikling

törvényyszerűség *fn* 1 *rendszeresség* lovmessighet,

regelmessighet 2 *törvényesség* lovmessighet,

lovmessig forhold, lovlight

törvényszolga *fn* rettsjener; *római törvényoszolga*

liktor

törvényszék *fn* 1 domstol; *elsőfokú bíróságként eljáró törvényszék* domstol i første instans, tingrett; *másodfokú bíróságként eljáró törvényszék* domstol i annen instans, lagmannsrett 2 *törvényszék épülete* tinghus

törvényszéki *mn* retts-, domstols-, forensisk; *törvényszéki beszéd* rettstale, forensisk tale; *törvényszéki bíró* fagdommer; *törvényszéki elnök* president for en domstol, domstolens president; *törvényszéki felülvizsgálat* domstolskontroll; *törvényszéki hivatalsegéd* rettsjener; *törvényszéki képviselő* skrankeadvokat, prosedyreadvokat; *törvényszéki orvosszakértő* rettsmedisiner; *törvényszéki orvostan* rettsmedisin; *törvényszéki szakértő* skrankeadvokat, ekspertvitne

törvényesítés *fn* **törvényesítés** lovbrudd, lovovertrædelse; *súlyos törvényesítés* alvorlig lovbrudd, grov lovovertrædelse; *törvényesítés történet* en lovovertrædelse ble begått; *törvényesítést követ el* begå lovbrudd

törvényesítő₁ *fn* lovbryter, lovovertræder

törvényesítő₂ *mn* lovstridig

törvénytelen *mn* 1 ulovlig, lovstridig, lovløs, urettmessig; *törvénytelen állapotok* lovløse tilstander; *törvénytelen úton* ulovlig vis 2 illegitim, uekte; *törvénytelen gyermek* et uekte barn

törvénytelenség *fn* ulovlighet, lovløshet; *törvénytelenségeket követ el* bedrive ulovligheter, begå lovløsheter

törvénytelenül *hsz* på urettmessig måte

törvénytervezet *fn* lovutkast

törvénytiprás *fn* lovløshet; *a törvénytiprás titokban már folyik* (Thesz 2:7) for lovløshetens hemmelighet er alt virksom (Tess 2,7)

törvénytipró *fn* den lovløse

törvénytisztlet *fn* lovlydighet

törvénytisztelő *mn* lovlydig; *törvénytisztelő polgár* lovlydig borger

törvénytudó *mn* lovkyndig; *törvénytudó személy* lovens mann

törvénytábla *fn* lovtavle

törvénytár *fn* lovsamling

törzs *fn* 1 stamme, skaft, skrog, bol; *élőlény törzse* skrog, kropp/legeme uten hode og lemmer, torso; *fa törzse* trestamme, stamme av, på tre; *hajó, repülőgép törzse* skrog; *oszlop törzse* søyleskaft 2 *közösség stamme*; *indian törzs* indianerstamme; *germán törzsek* germanske stammer; *a hét magyar törzs* de syv ungarske stammer 3 *katonaság stab* 4 *biológia phylum, divisjon, rekke*

törzsasztal *fn* stambord

törzsfejlődés *fn* fylogenes, artsutvikling

törzsfő *fn* **törzsfőnök** høvding, stammehøvding; *indian törzsfőnök* indianerhøvding

törzshajlítás *fn* kroppsbøying

törzhely *fn* stamsted

törzsi *mn* stamme-; *törzsi háború* stammekrig

törzsidő *fn* kjernetid

törzskar *fn* generalstab

törzskönyv *ige* 1 *állat* stambok(register) 2 *gépjármű* vognkort (Del 2: eierdelen)

törzskönyvez *ige* stambokføre

törzskönyvezett *mn* stambokført

törzsközönség *fn* stampublicum

törzslap *fn* matrikelblad, grunnboksbld, registrerings skjema; *törzslap szám* skjema nummer, løpenummer, dokumentnummer, matrikelnummer

törzsparancsnok *fn* stabskommandør

törzsszám *fn* 1 *matematika* primtall 2 *nyilvántartás* registreringsnummer, identifikasjonsnummer, arkivnummer, arkiveringsnummer, arkivkode

törzsszöveg-betűtípus *fn* brødskrift

törzsszöveg *fn* brødtekst

törzsszövetség *fn* stammeforbund

törzstiszt *fn* stabsoffiser

törzstárgy *fn* kjernefag

törzstényező *fn* primtall; *törzstényező felbontás* primtallsfaktorisering

törzsvendég *fn* stamgjest

törzsvásárló *fn* fast kunde

törzsállat *fn* stamdyr

törzsökös *mn* fullblods, vaskeekte, rotekte, genuin, autentisk

törzsörmeister *fn* stabssersjant

törékeny *mn* 1 *tárgy* skjør, sprø, gebrekkelig, skrøpelig, fragil; *törékeny jég* skjør is; *törékeny konstrukció* en gebrekkelig konstruksjon; *törékeny, mint az üveg* skjør som glass; *vigázat törékeny* forsiktig glass 2 *átv., személy* skjør, sprø, gebrekkelig, skrøpelig, sped og tynn, spinkel, sart, tander; *törékeny alak* sped, spinkel skikkelse; *törékeny egészség* en skrøpelig, dårlig helse; *törékeny hang* en skjør, sprø, sped stemme; *törékeny lélek* en tander sjel; *törékeny önbizalom* skjør selvfølelse

törés *fn* 1 brudd, brekk, brytning, knekk 2 *orvosi* brudd, fraktur; *fáradásos törés* tretthetsbrudd, stressbrudd, stressfraktur; *nyílt törés* åpent brudd; *zárt törés* lukket brudd

töréshiba *fn* brytningsfeil

töréskár *fn* 1 brekkskade, skade ved brudd, brekking, bruddskade, fysisk beskadigelse 2 *gépkocsi* skade ved utforskjøring, velt, kollisjon eller hærverk

töréspont *fn* brytningspunkt, knekkpunkt

törésszög *fn* brytningsvinkel

törésvonal *fn* bruddlinje

török-tatár *mn* turkotatarisk

török₁ *fn* tyrker, osman, osmanner

török₂ *mn* tyrkisk, osmansk, ottomansk; *török fürdő* tyrkisk bad; *Török Birodalom* Osmanneriket; *a török birodalom* det osmanske riket; *török nyelv* tyrkisk, tyrkisk språk; *törökül* på tyrkisk

törökbab *fn* pralbønne, prydbønne

törökbúza *fn* mais

törökméz *fn* honningknekk, honeycomb

Törökország *fn* Tyrkia

törökparadicsom *fn* aubergine

törökös *mn* tyrkisk

törökülés *fn* skredderstilling; *törökülésben* *ül* sitte i skredderstilling

töröl *ige* **törül** 1 tørke, stryke, viske; *lábat töröl* stryke av føttene på matten; *orrot töröl* tørke nesene; *kéztörölvel törli az arcát* tørke seg med håndkle i ansiktet; 2 *kitöröl* stryke, slette, viske, fjerne; *töröl egy kommentet* slette en kommentar; *töröl vkít egy listáról* stryke noen fra en liste; 3 *járatot* innstille, kansellere; *a repülőjáratot törölték* flygningen er kansellert

törölget *ige* **törülget** tørke

törölve *hsz* strøket, slettet

törött *mn* 1 brukket, knekket, knust; *törött ág* en knekt kvist; *törött bordák* brukne ribben; *törött fog* en brukket tann; *törött kar* en brukken arm; *törött cserép* potteskåre; *törött üveg* knust glass, glasskår; 2 malt; *törött bors* malt pepper; *törött fahéj* malt kanel

törülkőzik *ige* **törülkőzik** tørke seg

törülkőző *fn* håndkle

törődik *ige* bry seg, ta hensyn til, ense; *törődik vkivel* bry seg om noen, visse omsorg til noen; *keveset törődik* *vmivel* bry seg lite om noe; *törődj a magad dolgával!* pass dine egne saker!; *törődnek egymással* ta hensyn til hverandre, behandle hverandre med omsorg; *nem törődött az ellentétéseimmel* han tok ikke hensyn til/enset ikke mine innvendinger; *nem törődik semmivel* gi blaffen i alt; *nem törtődött a zajjal* han enset ikke bråket; *nem törődik vminek az árával* ikke se på prisen; *nem törődik a veszéllyel* trosse faren; *nem kell vele törődni* det er ikke noe å bry seg om

törődés *fn* omsorg, bekymring, interesse

törődött *mn* medtatt, avkrefret, slitt, skrøpelig

töves *mn* med rot

tövíról hegyire *hsz* alt sammen, i alle detaljer, helt fra starten av; *tövíról hegyire mindent el kellett mondania* hun måtte ut med alt sammen

tövís *fn* torn, pigg, brodd, ungg, tagg

tövísbokor *fn* tornebusk

tövíses *mn* tornet, pigget

tövískorona *fn* tornekrone

tövískoszorú *fn* tornekrans

túl₁ *hsz* *fokozás* for, altfor; *túl sok* for mye, overmål; *túl alacsony* altfor lav; *túl messzire megy el* gå over streken; *túl nagyra nőtt* forvokst; *túl sokat vállal* ta seg vann over hodet; *ne maradj túl sokáig!* ikke bli for lenge!; *nem túl* ikke altfor, ikke særlig, ikke videre, begrenset, lite; *nem túl érdekes*, *nem túl fontos* ha en begrenset betydning; *nem túl gyors* ikke særlig rask; *nem volt túl kellemes* det var ikke videre hyggelig; *nem túl kelkes* halvhjertet; *nem túl mozgékony* lite bevegelig; *nem ment olyan túl jól* det gikk ikke så altfor bra; *anyagi helyzetem*

nem túl rózsás mine finanser er ikke de beste; *a nem túl távoli jövőben* i en ikke altfor fjern fremtid; *nem fűz túl nagy reményeket* *vmihez* gjøre seg ikke overdrevent store forhåpninger om noe; **túl**₂ *névut* 1 *tér* over, utover, hinsides, bortenfor, utenfor, bak; *a halálón túl* bak døden; *határon túli kisebbségek* grenseminoriteter; *a határainkon túl* utenfor våre grenser; *a kanyaron túl* bortenfor svingen; *a kerítésen túl* bak gjerdet; *a sarkon túl* rundt hjørnet, like om hjørnet; *a síron túl* hinsides graven; *a tengeren túl* over sjøen; *az Óperenciás tengeren is túl* over berg og blåne; *túl jón és rosszon* hinsides godt og ondt; *túl vagyunk a nehezén* det verste er over; *a beteg túl van a veszélyen* pasienten er utenfor fare; *árkon-bokron túl* langt borte, over alle hauger; *ezen túl* (*ezen túlmenően*) utover dette; *a kerítésen túlra* utenfor gjerdet; 2 *idő* lenger, over, ut over; *egy órán túl* lenger enn en time, over en time; *túl van azon a koron* hun er over den alderen; *határidőn túl* ut over fristen

túlád *ige* bli kvitt, bli av med

túladagol *ige* overdosere

túladagolás *fn* overdosering, overdose

túladóztat *ige* overbeskatte

túladóztatás *fn* overbekingning

túlbecsül *ige* overvurdere, overselge

túlbecsülés *fn* overvalg

túlburjánzik *ige* vokse over

túlbugzó *mn* overivrig, nidkjær; *túlbugzó hazafi*

overpatriot, kraftpatriot

túlbugzóság *fn* nidkjærhet

túlcsordul *ige* renne over

túlcsordulás *fn* 1 overløp, oversvømmelse; 2

informatika overflyt, kapasitetoverskridelse; *puffer*

túlcsordulása bufferoverflyt

túldisponál *ige* overtrekke

túldisponált *mn* *számvitel* overtrukket; *a számla*

túldisponált kontoen er overtrukket

túldíszített *mn* overdrevent dekorert, overlesset,

overpyntet, til overmål pyntet, pyntet til trengsel

túlemelkedik *ige* heve seg over; *az ilyesmin én*

túlemelkedem slikt hever jeg meg over

túlerő *fn* overmakt, overlegenhet; *számbeli túlerő*

tallmessig overlegenhet

túlerőltet *ige* overanstrenge

túlesik *ige* 1 *vmín* *túlra* falle utover; 2 *vmín* *túl*

helyezkedik el gå videre enn, overstige; *a csúcs*

túlesik a fahatáron toppen overstiger tregrensen; 3

átv. komme seg gjennom, være igjennom, få det

overstått, få det unnagjort; *túlesik a vizsgán* komme

seg gjennom eksamen; *túlesett a betegségen* han har

kommet seg gjennom sykdommen; *jobb, ha túlesünk*

rajta best å få det overstått

túleszik *ige* forspise; *túleszi magát* *vmivel* forspise

seg på noe

túlexponál *ige* overeksponere

túlexponált *mn* overeksponert

túlexponálás *fn* overeksponering
túlfejlesztett *mn* overutviklet
túlfejlődött *mn* overutviklet
túlfelesztett *mn* overspent, overanstrengt
túlfizet *ige* betale for mye
túlfizetett *mn* overbetalt
túlfogyasztás *fn* overforbruk
túlfolyó *fn* overløpshull
túlforr *ige* koke over
túlfút *ige* overopphete
túlfútott *mn* overopphetet
túlhajt *ige* 1 drive for hardt, overanstrengte 2 overdrive
túlhajtott *mn* overdrevet
túlhalad *ige* 1 gå forbi, kjøre forbi, passere, komme lenger 2 *költségek* overstige
túlhaladott *mn* foreldet, tilbakelagt, utdatert, uaktuelt, overvunnet; *túlhaladott álláspont* et overvunnet standpunkt; *a fejlődés túlhaladott stádiuma* et tilbakelagt stadium i utviklingen
túlhangsúlyoz *ige* legge for mye vekt på
túlharsog *ige* overdøve; *a zenekar túlharsogta a kórust* orkesteret overdøvede koret
túlhelyesbítés *fn* hyperkorreksjon, overdreven korreksjon
túlhevít *ige* overopphete
túlhevül *ige* overopphete
túljut *ige* 1 komme over, gå over, komme igjennom, ha bak seg 2 overstå; *jussunk túl rajta* la oss få det overstått; *túljutott a betegségen* han overstod sykdommen, kom seg igjennom sykdommen; *túljutott(unk) a nehezen* det verste er unnagjort
túljár *ige* *vkinek az eszén* overliste, overvinne ved list, lure
túlkapás *fn* maktmisbruk, mislighet, overtramp, overgrep, utibørlig oppreden, eksess; *durva túlkapás* grov overtramp; *erőszakos túlkapások* voldelige eksesser; *rendőri túlkapás* unødvendig politivold, tjenesteforseelse; *politikai túlkapás* politisk overtramp; *választási túlkapások* overtrampene under valgkampen; *túlkapást követ el* begå overgrep, gjøre overtramp, begå eksesser
túlkereslet *fn* etterspørselsoverskudd
túlkoros *mn* for gammel, overårig
túlkínálat *fn* etterspørselsunderskudd
túlköltekezik *ige* bruke for mye penger
túllicitál *ige* 1 overby, by høyere enn, gi beste tilbud 2 *átv.* overby, prøve å overgå
túllép *ige* overskride, overtrekke, overstige; *túllépi a folyószámla-hitelkeretét* overtrekke sin konto, kassakreditt; *túllépi a hatáskörét* overskride sin myndighet; *a kiadások túllépi a bevételeket* utgiftene overstiger inntektene
túllépés *fn* overtrekk, overskridelse; *számla túllépése* kontoovertrekk; *megengedett sebesség túllépése* overskridelse av fartsgrensen; *tíz százalékos túllépés* en overskridelse på 10 prosent
túlló *ige* skyte over; *túlló a célon* skyte over målet

túlmelegszik *ige* overopphete
túlmenő *mn* som går over, ligger over en verdi; *az átlagon túlmenő teljesítmény* prestasjon som ligger over gjennomsnittet; *ezen túlmenően* utover dette, i tillegg til dette, dessuten
túlmunka *fn* overarbeid, overtidsarbeid
túlmutat *ige* ha innflytelse/konsekvenser utover noe; *vmi túlmutat önmagán* være mer enn det
túlméretez *ige* overdimensjonere, overestimere
túlnyomás *fn* overtrykk
túlnyomó *mn* overveiende, altoverveiende, fremherskende; *túlnyomó részben* overveiende, stort sett, hovedsakelig; *vminek a túlnyomó része* den alt overveiende del av noe; *a lakosság túlnyomó többsége* den altoverveiende del av befolkningen
túlnyomórész *hsz* for størstedelen, hovedsakelig, for det meste, stort sett
túlnyújt *ige* overekstendere
túlnépesedett *mn* **túlnépesült** overbefolket
túlnépesedik *ige* overbefolke
túlnépesedés *fn* overbefolkning
túlnő *ige* 1 *vmín* vokse utover, bli større enn; *túlnő a kerítésen* vokse utover gjerdet 2 *vkít* bli høyere enn
túoldal *fn* (den) andre side, motsatt side; *a túloldalon* hinsides, på motsatt side, på den andre siden; *az út túloldalán* på motsatt side av veien
túlon túl *hsz* altfor
túloz *ige* overdrive, ta munnen for full, ta for sterkt i; *ne túlozz* ikke overdriv
túlragyog *ige* overstråle
túlrepresentált *mn* overrepresentert
túlszaporodik *ige* overreprodusere
túlszárnyal *ige* overgå, toppe, utkonkurrere; *képességeiben túlszárnyal* *vkít* overstråle, overgå i ferdigheter
túlságos *mn* for, altfor, overdreven, ekstrem, overmål; *túlságos bőség* overflod; *túlságos félelem* overdreven frykt; *túlságos öröm* overmål av lykke; *túlságosan* overdrevent, for kraftig, til overmål; *túlságosan sok* en urimelig mengde; *túlságosan nagy reményeket* *fűz* *vmihez* gjøre seg overdrevent store forhåpninger om noe
túlsó *mn* over-, motsatt, vis-à-vis; *a túlsó oldalon* hinsides, på motsatt side av, på den andre siden av; *a túlsó partra* over til den motsatte bredd; *a határ túlsó oldalán* på den andre siden av grensen, bak grensen
túlsúly *fn* overvekt; *túlsúlyban lévő* fremherskende; *túlsúlyt kell fizetni* man må betale overvekt, betale gebyr for overvekt
túlsúlyos *mn* overvektig
túlsúlyosság *fn* overvekt, fedme, obesitas
túlteher *fn* overlast
túlteljesít *ige* overoppfylle
túlteng *ige* dominere fullstendig

túltengés *fn* 1 overmål, overflod, overveldende mengde, uhemmet spredning, dominans; *a szavak túltengése* en overflod av ord; *a jótanácsok túltengése mellett kevés valódi segítség* en overveldende mengde råd og knapphet på assistanse 2 med hypertrofi, hyperplasi
túlterhel *ige* 1 *járművet* overlaste 2 *átv.* overbelaste
túlterhelés *fn* overbelastning
túlterjeszkedik *ige* overekspandere
túlterjeszkedés *fn* overekspansjon
túltermel *ige* overprodusere
túltermelés *fn* overproduksjon; *vmiben jelentkező túltermelés* overproduksjon av noe; *túltermelési válság* overproduksjonskrise
túltesz *ige* 1 overtreffe, overgå, gå utenpå; *túltesz minden várakozásan* overtreffe alle forventninger; *túlteszek mindannyiukon* jeg går jeg utenpå dem alle 2 legge bak seg, overvinne, komme over, hoppe over; *túltette magát a kudarcon* han har lagt nederlaget bak seg
túltáplál *ige* overføre
túltáplált *mn* overført
túlvilág *fn* det hinsidige, den kommende verden; *a túlvilágon találkozni* møtes hinsides
túlvilági *mn* hinsidig, overjordisk
túlzott *mn* overdreven, overvettes, uforholdsmessig, utilbørlig, urimelig; *túlzott használat* overdreven bruk; *túlzott mértékben* i overdreven grad; *túlzott várakozás* en urimelig forventning
túlzottan *hsz* overdrevent; *túlzottan precíz* være overdrevent nøyaktig
túlzottdeficit-eljárás *fn* prosedyre for uforholdsmessig store underskudd
túlzsúfol *ige* overfylle
túlzsúfolt *mn* proppfull, overfylt, trangbodd, fylt til trengsel, stuvende full; *túlzsúfolt börtönök* overfylte fengsler; *túlzsúfolt lakások* trangbodde hjem
túlzás *fn* overdrivelse, eksess; *erős, vad, jókora túlzás* en sterk, drøy, enorm overdrivelse, utskielise; *enyhe túlzás* en mild overdrivelse; *ez már túlzás!* dette går for vidt; *volt egy kis túlzás a lelkesedésében* det var noe overdrevent i begeistringen; *túlzás lenne azt állítani, hogy* det ville være en overdrivelse å si at; *nem túlzás azt mondani* det er ingen overdrivelse å si; *túlzásba visz vmit* overdrive, drive noe for vidt, drive, praktisere noe utover det nødvendige; *túlzásokba esik* begå eksesser
túlzásbavitel *fn* overdrivelse
túlzó *mn* overdreven, urimelig, ekstrem; *túlzó állítás, kijelentés* overdrivelse; *túlzó híresztelések* overdrevne rykter; *túlzó formában közöl vmit* gi uttrykk for noe i ekstreme ordelag; *a módszerei meglehetősen túlzóak* ha ganske ekstreme metoder; *túlzóak az állítások* påstandene er overdrevet
túlzófok *fn* *nyelvtan* absolutt superlativ
túlárad *ige* oversvømme, renne over
túláradó *mn* overstadig, overstrømmende;
túláradóan *boldog* oversalg lykkelig, overlykkelig

túlárzott *mn* overpriset, uforholdsmessig dyr
túlél *ige* overleve
túlélés *fn* overlevelse; *túlélés elemzés* overlevelsesanalyse
túlélési *mn* overlevelses-; *túlélési esély* overlevelsessjansje; *túlélési technika* overlevelsesteknikk
túlélő *fn* overlevende, gjenlevende, overlever
túlélőképesség *fn* overlevelsesevne
túlélőkéslet *fn* overlevelseskit
túlélőtanfolyam *fn* overlevelseskurs
túlélőösztön *fn* overlevelsesinstinkt, instinkt for å overleve
túlérrett *mn* overmoden
túlérrik *ige* modne for lenge, bli overmoden; *hamar túlérrik* bli rask overmoden
túlértékel *ige* overvurdere, overselge
túlértékelt *mn* overvurdert
túlértékelés *fn* oversalg
túlérzékeny *mn* overømfintlig, oversensibel, overfølsom, ømskinnet, hårsår
túlérzékenység *fn* overfølsomhet, overømfintlighet, hypersensitivitet, allergi; *súlyos allergiás túlérzékenység* anafylaksi, kraftig allergisk reaksjon; *túlérzékenységi reakció* overfølsomhetsreaksjon
túlóra *fn* overtid
túlórázik *ige* arbeide overtid
túlöltözött *mn* overstæsjet, overpyntet
túr *ige* rote, grave; *a disznó orrával túrja a földet* grisen roter med trynet i jorden
túra *fn* tur, ferd, utflykt; *hegyi túra* fjelltur, tur til fjells, tur i fjellet; *két napos túra* to dagers tur; *túrára megy* dra på tur
túrabakancs *fn* fjellstøvel, turstøvel
túracipő *fn* fjellsko, tursko, fjellstøvler, turstøvler
túracsonak *fn* turbåt
túrakajak *fn* turkajak
túrakerékpár *fn* tursykkell
túrakerékpározás *fn* tursykkling
túraszervező *fn* turleder; *túraszervező iroda* turoperatør
túraterv *fn* turplan
túratervezés *fn* turplanlegging
túratervező *fn* turplanlegger
túratárs *fn* turkamerat
túraveztető *fn* turleder, reiseleder
túrázik *ige* gå turer
túráztat *ige* ruse; *túráztatja a motort* ruse motoren
túrázás *fn* turgåing
túrázó *fn* turgæier, fjellvandrer
túró *fn* ferskost, skjørrost, hytteost, cottage cheese, kesam, kvark el. kvarg
túró torta *fn* ostekake
túsz *fn* gissel
túszdráma *fn* gisseldrama
túszjéts *fn* gisseltaking
túszjejtő *fn* gisseltaker
túzó *fn* *állattan* stortrappe

túzokféle *fn* *állattan* trappe

tüc-tüc *fn* dunk-dunk; *tüc-tüc zene* dunk-dunk-musikk

tücsköt-bogarat *fn* tøv, vrøvl, tull og tøys; *összehord tücsköt-bogarat* snakke tull og tøys, prate vrøvl, snakke tøv

tücsök *fn* *állattan* siriss; *házi tücsök* hus-siriss; *mezei tücsök* marksiriss

tücsökmadár *fn* *állattan* sumpsanger; *csíkos tücsökmadár* starrsanger; *foltos tücsökmadár* stripesanger; *réti tücsökmadár* gresshoppesanger

tücsökzene *fn* siriss sang, stridulasjon

tüdő *fn* lunge; *gyenge, jó tüdeje van* ha svake, gode lunger; *teleszívja a tüdejét levegővel* fylle luft i lungene; *kiengedi a levegőt a tüdejéből* slippe pusten ut fra lungene; *teలి tüdővel* med fulle lunger; *teలి tüdővel kiabál* skrike av sine lungers fulle kraft

tüdőbaj *fn* lungetuberkulose, tbc, tæring

tüdőbajos *mn* tuberkuløs, lungesyk

tüdőbeteg, *fn* tuberkulosepasient, lungepasient

tüdőbeteg₂ *mn* lungesyk, tuberkuløs,

tuberkulosesmittet

tüdőbetegség *fn* lungesykdom; *krónikus obstruktív tüdőbetegség (COPD)* kronisk obstruktiv lungesykdom (kols/KOLS)

tüdőcsúcs-hurut *fn* spisskatarr

tüdőcsúcs *fn* lungespiss

tüdőembólia *fn* lungeemboli

tüdőfű *fn* lungeurt

tüdőgondozó *fn* **tüdőbeteg-gondozó** lungeavdeling i sykehus, lungeseksjon i mottaksklinikk, hjerte- og lungeklinikk i distriktsmedisinsk senter), lungemedisinsk avdeling, lungepoliklinikk, LHL-klinikk (Landsforeningen for hjerte- og lungesyke)

tüdőgyulladás *fn* lungebetennelse, lungebrann, pneumoni

tüdőgyógyász *fn* lungelege, lungespesialist

tüdőgyógyászat *fn* pulmonologi, læren om lungene og luftrøret, lungemedisin

tüdőgyógyászati *mn* lungemedisinsk

tüdőgümőkór *fn* lungetuberkulose

tüdőhólyag *fn* lungeblære, lungealveol

tüdőlebeny *fn* lungelapp

tüdőléghólyag *fn* lungealveol, lungeblære

tüdőmételty *fn* lungeikte

tüdőrák *fn* lungekreft

tüdőscsiga *fn* *állattan* lungesnegl

tüdőshal *fn* *állattan* lungefisk

tüdőszanatórium *fn* lungesanasatorium

tüdőszűrés *fn* lungeutredning, lungesjekk, lungeundersøkelse, lungerøntgen

tüdőtuberkulózis *fn* *orvosi* lungetuberkulose, tbc, tæring

tüdőtágulás *fn* lungeemfysem

tüdővizenyő *fn* lungeødem

tüdővérzés *fn* lungeblødning

tüdővész *fn* lungetuberkulose

tükrös *mn* speil-, med speil; *tükrös doboz* skrin med speil; *tükrös szekrény* skap med speil

tükröződik *ige* speile seg, avspeile seg

tükröződés *fn* speiling

tükrör *fn* speil; *borotválkozó tükrör* barberspeil;

domború tükrör konvekt speil; *falütükrör*

veggspeil; *görbe tükrör* trollspeil; *nagyító tükrör*

forstørrelsesspeil; *visszapillantó tükrör* bakspeil,

sidespeil, sladrespeil; *királyok tükre, uralkodói tükrör*

kongespeil, fyrstespeil; *belenéz a tükrörbe* se i speilet;

megnézi magát a tükrörben se seg i speilet; *tükröm,*

tükröm mondd meg nékem speil, speil på veggen

der; *vminek a tükrörben* i lys av, med tanke på; *tükrör nélüli* speilfritt

tükrörablak *fn* speilglass vindu, speilglassrute

tükrörasztal *fn* speilbord

tükrörfelület *fn* speilflate

tükrörfordított *mn* speilvendt

tükrörfényes *mn* speilblank, blank som et speil

tükrörhatás *fn* speileffekt

tükrörkeret *fn* speilramme

tükrörkép *fn* speilbilde, speiling

tükrörmentes *mn* speilfritt

tükrörmondát *fn* palindrom

tükrörponty *fn* *állattan* speilkarpe

tükrörreflex *fn* speilrefleks; *tükrörreflexes*

fényképezőgép speilreflekskamera

tükrörsima *mn* speilblank, speilglatt, såpeglatt;

tükrörsima utak såpeplatte veier

tükrörszoba *fn* speilrom, speilkabinett

tükrörterem *fn* speilsal

tükrörtójas *fn* speilegg

tükrörtávcső *fn* speilkikkert, speilteleskop

tükrörírás *fn* speilskrift

tükrörüveg *fn* speilglass

tülekedik *ige* tumle; *tülekednek és egymást tapossák*

tumle imellom hverandre og trampe hverandre

tülekedés *fn* trengsel, stimmel

tülköl *ige* tute, bruke bilhorn

tüll *fn* tyll

tülök *fn* horn

tülökhártya *hsz* *orvosi* senehinne

tündér *fn* fé, alv, vette, nøkk, nymfe; *jó tündér*

lysalv, godvette; *gonosz tündér* svartalv, menvette,

ond vette, uvette; *erdei tündér* skognymfe; *hegyi*

tündér bergnymfe, oreade, hulder; *téli tündére*

vintervette; *vízi tündér* elvenøkk, bekenøkk,

vannvette, badenymfe, vann-nymfe; *egy tündér*

vagy! du er en knupp

tündéri *mn* 1 alveaktig, alve-, overnaturlig; *tündéri*

alak alveaktig skikkelse; *tündéri lények* alveaktige,

overnaturlige vesener; *tündéri nép* alvefolk 2 eterisk,

himmelsk, overjordisk, guddommeligg, fortryllende

tündérr királynő *fn* alvedronning

tündérléány *fn* alvepike

tündérlányka *fn* alvepike

tündérmese *fn* alveeventyr

tündérnép *fn* alvefolk

tündérország *fn* eventyrland, alveland, alverike
tündérpalota *fn* eventyrslott
tündérrózsa *fn* nøkkerose
tündérszép *mn* fortryllende vakker, trollvakker, himmelskjønn, vidunderskjønn
tündértánc *fn* alvedans
tündérvilág *fn* feverden
tündöklik *ige* 1 skimre, glimre; *távollétével* tündöklik glimre med sitt fravær 2 *tehetségével* briljere
tündöklés *fn* 1 glitter, glimmer 2 prakt, stas, overdådighet, luksusliv
tündököl *ige* glimre
tünetény *fn* fenomen
tünetényes *mn* fenomenal
tünet *fn* kjennetegn, symptom
tünetcsoport *fn* syndrom, symptombilde
tünetegyüttes *fn* helhet av symptomer
tüneti *mn* symptomatisk
tünetmentes *mn* uten symptomer, symptomfri, asymptomatisk
tüntet *ige* 1 demonstrere; *tüntet vmiért/vmi ellen* demonstrere for/mot noe 2 *átv.* glimre, vekke oppsikt; *távolaradásával tüntet* glimre med/ved sitt fravær
tüntetés *fn* demonstrasjon; *tüntetést szervez vmi ellen* arrangere en demonstrasjon mot
tüntető *fn* demonstrant
tüntetően *hsz* demonstrativt; *tüntetően közömbös* demonstrere sin likegyldighet
tünetkeny *mn* flyktig
türelem *fn* 1 tål, tålmod, tålmodighet; *anyali türelem* engletålmodighet; *birkatürelem* hestetålmodighet; *kevés türelme van vmihez* ha altfor liten tålmodighet med; *elfogy a türelme* tålmodigheten brister; *elfogyott a türelme* hans tålmodighet er tøyd; *elfogyott a türelmem* tålmodigheten min er oppbrukt; *elveszíti a türelmét* miste tålmodigheten; *anyali türelme van* ha en engels tålmodighet; *nincs hozzá türelme* han har ikke tålmodighet til, ha ingen tålmodighet med; *légy türelemmel!* ha tål!; *türelemmel van vki iránt* vise tålmodighet med noen; *várnod kell türelemmel* du må smøre deg med tålmodighet; *türelemmel visel* ha! gi tål, slå seg til tåls med; *visszaél a türelmünkkel* han misbraker vår tålmodighet; *próbára teszi vkinek a türelmét* sette noens tålmodighet på prøve; *türelem rózsát terem* den som venter på noe godt, venter ikke forgjeves/for lenge, den venter ikke forgjeves/for lenge som venter på noe godt, tålmodighet overvinner alt; *(csak) türelem!* ta det med ro!, ha tål! 2 toleranse; *vallási türelem* religiøs toleranse
türelemjáték *fn* puslespill, tålmodighet spill, tålmodighetsarbeid
türelempróba *fn* tålmodighetsprøve
türelmes *mn* tålmodig, tålsom, tolerant; *türelmes vkivel* ha/vise tålmodighet med noen; *türelmesen vár*

vente tålmodig; türelmeoseb lett az évek során han er blitt mer tålsom med årene
türelmesség *fn* tålmodighet, toleranse
türelmetlen *mn* utålmodig
türelmetlenkedik *ige* vise utålmodighet, være utålmodig; *ne türelmetlenkedj!* vær tålmodig!; *szólj, hogy ne türelmetlenkedjenek* be dem vente
türelmetlenség *fn* utålmodighet
türelmi *mn* 1 vente-; *türelmi idő* ventetid, karenstid, karenisperiode, moratorietid, moratorium, utsettelse, henstand; *lejár a türelmi idő* karenisperiode har løpt ut; *türelmi időt kér* begjære om utsettelse; *két hónap türelmi idő a fizetési kötelezettség lejárta előtt* to måneders betalingsutsettelse 2 toleranse-; *türelmi rendelet* toleranseedikt
türelmik *ige* trenge seg, presse seg, folde seg, krølle seg
türkiz₁ *fn* turkis; *türkizzel díszített amulett* amulett med innlagt turkiser; *gyűrű türkizzel* turkisring, ring med turkisstein
türkiz₂ *mn* turkis, blågrønn, turkisfarget
türkizkék *mn* turkisblå
türkizkő *fn* turkisstein
türkiszínű *mn* turkisfarget
türkizzöld *mn* turkisgrønn
Türkmenisztán *fn* Turkmenistan
türkmén₁ *fn* turkmen
türkmén₂ *mn* turkmensk
türtöztet *ige* beherske, dempe, holde tilbake, fortrenge, mestre; *türtözteti az indulatait* mestre sitt sinne; *türtözteti magát* beherske seg
tüske *fn* pigg, torn, brodd, ugg, tagg; *rózsa tuskéje* rosens torn, rosetorn; *a kaktusz tuskéi* kaktuspigge; *a sündisznó tuskéi* piggene til piggsvinen; *a sövény tele van tuskével* hekken er full av pigge; *mintha tüske lenne a szívében* føles som en torn i hjertet; *bot kihajtható tuskével* en stav med utslagbar brodd; *cipő tuskével* sko med brodder, piggsko; *tuskékkal borított* dekket med pigge; *tuskékkal felszerelt, ellátott* forsynt, utsyrt med pigge
tüskebokor *fn* tornebusk
tüskefehérje *fn* piggprotein
tüskemag *fn* növény rødkjeks
tüskénkedik *ige* skynde seg, kjase og mase, streve, være på farten
tüskés *mn* tornet, pigget, pigge-; *tüskés ág* en kvist, gren med torner; *tüskés állatok* piggdyr, pigghudete dyr, pigghuder; *tüskés huzal* piggråd; *tüskés drótkerítés* piggrådgjerde
tüskésbőrű *mn* pigghudet
tüskéscápa *fn* állattan hå, pigghå
tüskésdrót *fn* piggråd; *tüskésdrót kerítés* piggrådgjerde
tüskéstök *fn* növénytan chayote
tüsszent *ige* nyse
tüsszentés *fn* nys
tüsszentőpor *fn* nysepulver

tüstént *hsz* straks, umiddelbart, med en gang, øyeblikkelig, på (flyende/fykende/stående) flekken, på stedet
tüsző *fn* follikkel
tüszős *mn* follikulær; *tüszős mandulagyulladás* akutt mandelbetennelse, akutt tonsillitt, halsbyll
tütü *fn* **1** *ital* sprit, hjemmebrent, børst **2** *szoknya* tutu, strutteskjørt
tütü *isz* tut, tut
tüzel *ige* **1** *füt* fyre; *fával, gázzal füt* fyre med ved, gass, bruke ved, gass som brensel **2** *hót áraszt* hete, være glovarm; *tüzelt az egész teste* han hetet over hele kroppen **3** *lő* fyre av, skyte, knalle; "*tüzelj és felejtse el!*" *rendszerű fegyver* "skyt og flykt-våpen"; *folymatosan tüzel* fyre løs **4** *állat* være brunstig, være parelysten, ha brunsttid, ha løpetid
tüzelhető *mn* brennbar
tüzelés *fn* *fűtés* fyring **2** *lőfegyverrel* ildgivning, skyting **3** *állaté* brunst
tüzelő *1* *fn* brensel; *folyékony tüzelő* flytende brensel; *téli tüzelő* brensel, ved for vinteren
tüzelő *2* *mn* *állat* brunstig, parelyst
tüzelőanyag-cella *fn* brenselcelle
tüzelőanyag-elem *fn* brenselcelle
tüzelőanyag *fn* brensel; *fosszilis tüzelőanyag* fossilt brensel
tüzelőfa *fn* fyringsved
tüzelőállás *fn* anleggsstilling
tüzes *mn* **1** glødende, rødglødende, brennende; *tüzes kályha* en glødende ovn; *tüzes karika* ring av ild, ildring; *tüzes nyíl* flammepil, brannpil; *tüzes vas* rødglødende jern **2** *átv.*, *vmiért égő, izgató* ildfull, fyrig, flammende; *tüzes szónoklat* en flammende tale; *tüzes bor* en ildfull vin; *tüzes paripa* en fyrig hingst; *tüzes tánc* en fyrig dans; *tüzes tekintet* et ildfullt blikk **3** *indulatos* oppfarende, hissig, bråstint
tüzesedik *ige* bli rødglødende
tüzesvas-próba *fn* jernbyrd
tüzesít *ige* oppvarme til rødglødende, opphete
tüzetes *mn* grundig, omhyggelig; *tüzetes vizsgálatok* grundige undersøkelser; *tüzetesen áttanulmányoz* studere grundig; *tüzetesebben megvizsgál* se på nærmere, gå grundigere til verks
tüzér *fn* artillerist; *légvédelmi tüzér* luftvernartillerist; *tábori tüzér* feltartillerist; *a tüzéreknél szolgált* han tjenestegjorde i artilleriet
tüzérezred *fn* artilleriregiment
tüzérszázad *fn* artillerikompani, batteri
tüzérség *fn* artilleri; *légvédelmi tüzérség* luftvernartilleri; *tábori tüzérség* feltartilleri
tüzérségi *mn* artilleri-, ildteknisk; *tüzérségi egység* ildteknisk enhet; *tüzérségi fegyver* artillerivåpen; *tüzérségi támadás* artilleriangrep; *tüzérségi tűz* artilleriild; *tüzérségi zászlóalj* artilleribataljong
tüzértiszt *fn* artillerioffiser
tüzéruteg *fn* artilleribatteri

tő *fn* **1** rot, stubb; *tővestől kitép, tőből kihúz* rive/rykke opp med roten; *tővén hagyják a kukoricát* la maisen på rot; *tővig levágja a körmet* klippe neglen ned til roten; *megvakarja a füle tővént* klø hunden bak øret; *a haja tővéntél* i hårbunnen **2** fot; *a hegy, oszlop tővéntél* ved foten av fjellet, søylen **3** *nyelvészet* stamme; *a szó töve* ordstamme
tőalak *fn* *nyelvészet* stammeform
többnyelvű *mn* flerspråklig, multilingual, polyglottisk
tőgy *fn* **1** jur; *begyulladt az állat tőgye* dyret har jurbetennelse **2** *átv.* jur, kvinnebryst
tőgygyulladás *fn* jurbetennelse
tőhajtás *fn* rotskudd
tőhajtásos *mn* rotekke
tőhangváltós *ige* *fn* suppletivverb
tőhangzó *fn* rotvokal
tőke *fn* **I** huggestokk el. hoggestokk **II** *kögazdaságtan* kapital; *állandó/változó tőke* konstant/variabel kapital; *álló/mozgó tőke* fast/flytende kapital; *befektetett tőke* innskutt kapital; *emberi, humán tőke* menneskelig kapital, humankapital; *idegen tőke* fremmedkapital, lånekapital; *kockázati tőke* risikokapital, risikovillig kapital; *mozdítható, működő, likvid tőke* rørlig, likvid, flytende kapital; *nyugvó tőke, holttőke* død kapital; *pénzügyi tőke* finanskapital; *saját tőke* egenkapital; *tőkét fektet egy vállalkozásba* sette kapital i en virksomhet
tőkebefektetés *fn* kapitalanbringelse, kapitalinvestering
tőkebevonás *fn* kapitalinnhenting
tőkeemelés *fn* kapitalutvidelse
tőkeerős *mn* kapitalsterk
tőkefedezet *fn* kapitaldekning
tőkefelhalmozás *fn* kapitalakkumulasjon, akkumulering/akkumulasjon av kapital, kapiitaloppnopning
tőkegomba *fn* *növénytan* raspkjellsopp
tőkehal *fn* *állattan* torsk, torskefisk; *fekete tőkehal* sei; *foltos tőkehal* hyse, kolje; *kék puha tőkehal* kolmule; *vékonybajszú tőkehal* hvitting; *sávós tőkehal* lyr; *szürke tőkehal* lysing
tőkehús *fn* dyreskrott
tőkeigény *mn* kapitalintensiv, kapitalkrevende
tőkeinjekció *fn* kapitaltilførsel
tőkekamat *fn* kapitalrente
tőkekivitel *fn* kapitaleksport
tökemenekítés *fn* kapitalflukt
tökemenekülés *fn* kapitalflukt
tökeszegény *mn* kapitalfattig
tökészükséglet *fn* kapitalbehov
tökertartalék *fn* reservkapital
tőkeáttétel *fn* kapitaloverføring
tőkés *1* *fn* kapitalist

tőkés₂ *mn* kapitalistisk; *tőkés társadalmi rendszer* kapitalistisk samfunnssystem; *tőkés termelési viszonyok* kapitalistiske produksjonsforhold
tőkésosztály *fn* kapitalistklasse
tőkéstulajdon *fn* kapitalistisk eiendom
tőkésvállalat *fn* kapitalistisk firma
tőkésállam *fn* kapitalistisk stat
tőkésít *ige* kapitalisere
tőle *hsz* fra, av, for, på him/henne; *nem tudtunk elbúcsúzni tőle* vi fikk ikke ta farvel med ham; *tőle magától hallottam* jeg har hørt det fra ham selv; *majd megkérdeszem tőle* jeg skal høre med ham; *kitelik tőle az ilyesmi* det kunne lignet henne å gjøre noe slikt, være i stand til, være troende til; *vért vesznek tőle* bli tappet for blod; *ez szokatlan tőle* dette er ulikt ham; *tartok tőle, hogy* jeg frykter for at; *nem tudok tőle megszabadulni* jeg kan ikke bli kvitt ham; *ne félj tőlem* ikke vær redd for meg; *tőlem nyugodtan* gjerne for meg, ikke meg imot; *távol áll tőlem* jeg kan ikke tenke meg, det står meg fjern; *mit akarsz tőlem?* hva vil du meg?; *szeretnék egy könyvet kölcsönözni tőled* jeg vil gjerne låne en bok av deg; *szeretnék tanácsot kérni tőled* jeg vil spørre deg til råds; *ez kedves tőled* det er snill av deg; *tőled függ* det står på deg; *nem ijedünk meg tőled* du skremmer ikke oss; *kiemelés tőlünk* vår uthevelse; *minden tőlünk telhető* megteszünk vi gjør alt vi kan; *tőlünk nyugatra* vest for oss
tömond *fn* enkel setning
tör *fn* **I** 1 dolk, daggert; *maláji tör* kris (malayisk dolk); *rövid, keskeny pengéjú tör* stilet (liten dolk); *hüvelyes tör* slirekniv; *vadásztör* jaktkniv, fangstkniv; *törrel leszúr* dolke; *törrel szíven döf vkit* sette dolken i hjertet på noen **2** *sport* florett; *hosszú tör* rapir; *párbajtör* kårde **II** *kelepce* felle, snare; *törbe csal* lokke i en felle, fange i snare; *tört állít* sett ut/legge en felle
tördöfés *fn* dolkestikk, dolkestøt; *az utolsó tördöfés volt számára* det ble dødsstøtet for henne; *a szavak úgy hatottak rá, mint tördöfés a szívre* ordene virket på henne som dolkestøt tvers gjennom hjertet
törszúrás *fn* kårdestikk
törvetés *fn* **1** det å sette felle **2** knep, list
törvívás *fn* florettfekting
törös *mn* kårde-; *törös bot* kårdestokk
törölmetszett *mn* **törölmetszett** genuin, autentisk, vaskeekte, rotekte
tösarj *fn* rotskudd
tösgyökeres *mn* fullblods, rotekte, vaskeekte
töszomszéd *fn* nærmeste nabo, sidemann; *töszomszédom volt az osztályban* han var min sidekamerat i klassen
töszomszédság *fn* nabolag, nærmeste omegn; *a töszomszédságában lakik* bo vegg i vegg med
töszám *fn* grunntall, kardinaltall
töszámnév *fn* grunntall, kardinaltall
töszó *fn* rotord

tövég *fn* utlyd
tözeg *fn* torv, jordmasse fra myr; *tözeg* *fejt, vág* torve, stükke, skjære torv; *tözeggel füt* fyre med torv
tözegel *ige* torve
tözegfeltörés *fn* torvstikking
tözegfüst *fn* torvrøyk
tözegfűtés *fn* torvfyring
tözegkáka *fn* bot hvitmyrak
tözegláp *fn* torvmyr
tözegmoha *fn* növénytan torvmose, hvitmose
tözegpáfrány *fn* növénytan myrteleg
tözegrozmaring *fn* növénytan hvitlyng
tözegtalaj *fn* torvjord
tözegtűz *fn* torvbrann, torvmyrbrann
tözegáfonya *fn* növénytan tranebær
tözike *fn* növénytan klosterklokke; *nyári tözike* jonsokklosterklokke
tözsde *fn* børs; *játszik a tözsdén* spekulere på børsen; *jegyzik a tözsdén* være notert på børsen; *a tözsdén jegyzett* børsnotert; *nyugodt nap a tözsdén* rolig dag på børsen
tözsdebáro *fn* børsbaron
tözsdecápa *fn* børschai
tözsdei *ige* børs-; *tözsdei árfolyam* børskurs; *tözsdei jegyzés* børsnotering; *tözsdei zuhanás* nedgang på børsen
tözsdeindex *fn* børsindeks
tözsdejáték *fn* børsspill, børspekulasjon
tözsdelovag *fn* børsherre
tözsdespekuláció *fn* børspekulasjon
tözsdespekuláns *fn* børspekulant
tözsdeárfolyam *fn* børskurs
tözsdeügynök *fn* børsmegler
tözsdés *fn* børsmegler
tözsdézik *ige* spekulere på børsen
tű *fn* **1** nål; *a tű foka* nåløye; *átszúr egy tűt vmin* stikke en nål gjennom noe; *befűz egy tűt* tre i en nål; *megszúrja magát egy tűvel* stikke seg på en nål; *tű a szénakazalban* nål i en høystakk; *tűkön ül* sitte/stå (som) på nåler, stå som på glør; *tűvé tesz vmit* endevende, gjennomsmøke, vende/snu hver (en) stein **2** *injekciós tű* kanyle, nål
tűfok *fn* nåløye
tűhal *fn* nålefisk
tűhegy *fn* nålespiss
tűhegyes *mn* nålspiss
tűkröz *ige* speile, avspeile
tűlevelű *mn* bar-, nåle-; *tűlevelű erdő* barskog; *tűlevelű fa* bartre, nåletre
tűlevel *ige* barnål, nål
tűnik *ige* virke, se ut, fortone seg, synes, fremstå som, tegne; *elégedettnek tűnik* virke fornøyd; *a története nem tűnik túl hihetőnek* hans fortelling fremstår som lite troverdig; *ígéretesnek tűnik* det tegner lovende; *úgy tűnik, hogy szép napunk lesz* det tegner til å bli en deilig dag

tűnődik *ige* gruble, spekulere, fundere på, lure på, grunne; *azon tűnődöm* jeg lurer på; *tűnődve néz vmire* se grunnende på noe

tűnődés *fn* grubleri, refleksjon; *némi tűnődés után* etter å ha grunnet på det en stund

tűnődő *mn* betenksom

tűpárna *fn* nålepute

tűr *ige I* tåle, finne seg i, tolerere; *az ügy nem tűr halasztást* saken tåler ikke oppsettelse; *az ilyesmit nem tűrjük* vi tolererer ikke denslags; *ellentmondást nem tűrő hangon* med bydende stemme; *jól tűr vmit* tåle, takle noe, trives; *jól tűri az árnyékot* trives i skyggen; *rosszul tűr vmit* tåler ikke, takle dårlig, liker ikke; *rosszul tűri a szárazságot* tørkesvak, ha dårlig motstandskraft mot tørke; *némán tűr tie og tåle*, lide i taushet; *tűrj még néhány napot* hold ut et par dager til; *nem tűr nyomdafestéket* egne seg ikke på trykk; *nem tűri a nyilvánosságot* tåler ikke dagens lys **II** *gyűr* brette, stappe, hale, stikke, putte; *a könyöke fölé tűri az ingujját* brette skjorteermene oppover albuen; *a nadrágjába tűri az ingét* stappe skjorten ned i buksen; *térdig tűri a nadrágszárát* hale opp buksebenet

tűrhetetlen *mn* utålelig, uutholdelig, uholdtbar; *az ilyen magatartás tűrhetetlen* det er helt uholdtbart uten en slik oppførsel

tűrhető *mn* 1 tålelig, passabel **2** akseptabel, brukbart; *egész tűrhető* greit nok, ikke så verst; *olyan tűrhető* sånn både og, det er ok

tűrhetően *hsz* sånn både og, noenlunde, sånn passelig

tűrés *fn* 1 toleranse, langmodighet, tålmodighet, utholdenhet **2** tolerering

tűrészhatár *fn* tålegrense, toleransegrense

tűrőképes *mn* hardfør, slitesterk

tűsarkú₁ *fn* stilet, stiletthæler; *tűsarkúban jár* bruke stiletthæler, gå i stiletthæler

tűsarkú₂ *mn* med stiletthæl; *tűsarkú cipő* sko med stiletthæl

tűsarak *fn* stiletthæl

tűszúrás *fn* nålestikk

tűz₁ *fn* 1 ild, fyr, bål, flamme; *tűz keletkezik* begynne å brenne; *gondatlanságból keletkezett tűz* vådeild; *tűz van* det brenner; *a tűz körül ültek* de satt rundt bålet; *fellángol a tűz* ilden blusser opp; *leégett a tűz* bålet var brant ned; *ropog a tűz* ilden braker; *van tűzed?* har du fyr?; *eloltja a tüzet* slokke brannen; *megfőkezik a tüzet* få brannen under kontroll, bli herre over ilden; *tüzet fog* fenge, fate, ta fyr; *tüzet gyújt* brenne, tenne bål; *tüzet okoz* stifte brann; *tüzet rak* gjøre opp/nøre opp ild; *tüzet rak (a szabadban)* tenne bål; *tüzet okád* sprute ild; *szítja a tüzet* puste til ilden; *melegszik a tűznél* varme seg ved bålet; *lassú tűzön főz* putre, småkoke; *olajat önt a tűzre* gyte olje på ilden; *tesz a tűzre* legge ved på ilden; *a tűzzel játszik* leke, spøke med ilden; *tűzzel vassal irt* ødelegge med ild og sverd; *nem enged mást a tűz*

közelébe trekke stigen opp etter seg **2** *katonaság* ild, skuddløsning; *tűz alá* vesz beskytte, ta noe(n) under ild; *tüzet nyit* åpne ild; *viszonozza az ellenséges tüzet* besvare ilden; *két tűz közé szorul* komme under dobbelt ild; *tűz!* (gi) ild!, skyt! **3** *átv.*, *lelkésedés* futt, ildfullhet, ild, glød; *tűz van a hangjában, beszédében* tale med glød i stemmen

tűz₂ *ige 1* *hegyes tárgyat* v. *tárggyal* nåle, feste med nål, stikke, spidde; *kitűzött, dísztűt tűz a hajtokájába* sette en jakkenål i jakkeslag; *virágot tűz a gomblyukába* stikke en blomst i knappullet; *a kardot az övbe tűzve* viselték sverdet ble båret ved å stikke det bak beltet; *pillangókat gombostűre tűz* spidde sommerfugler på nål **2** *varrást* neste **3** *cipőt* nåtle **4** *könyvet* hefte **5** *átv.* sette på, beramme; *célt tűz maga elé* sette seg et mål; *célként tűz maga elé* vmit sikte seg inn på noe; *díjat tűznek* vkinek *a fejére* det blir utlyst en belønning på noens hode; *váltságdíjat tűznek rá* utlove dusør; *műsorra tűz* sette på programmet; *nai rendre tűz* sette på dagsordenen, ta opp til drøftelse; *tollhegyre tűz* føre i pennen **6** *nap* stikke, skinne, steke; *szembe tűz a nap* solen stikker henne i øynene; *a napsugarak pont a teraszra tűztek* solstrålene skinte rett på terrassen; *egész nap tűzött a nap* solen stekte hele dagen

tűzbiztonság *fn* brannsikkerhet, brannsikring; *a tűzbiztonság érdekében* for brannsikkerhetens skyld; *tűzbiztonsági követelmény* krav til brannsikring

tűzbiztos *mn* brannsikker; *tűzbiztos burkolat* brannsikker belegg; *tűzbiztos páncélszekrény* brannsikker skap, brannskap, brannsafe

tűzbiztosítás *fn* brannforsikring

tűzcsap *fn* brannhydrant

tűzcsóva *fn* brannfakkell

tűzdel *ige 1* *varr* sy med pyntesøm, forsterkningssøm, beksøm **2** spekke; *húst szalonnával tűzdel* spekke en stek, stikke fleskestrimler, spekk i kjøtt **3** *átv.* spekke, fylle, forsyne rikelig; *hivatkozásokkal tűzdeli a dolgozatát* spekke sin avhandling med referanser

tűzdelés *fn 1* *varrás* pyntesøm, beksøm **2** *étel* spekking

tűzeset *fn* brann

tűzevő *fn* **tűznyelő** ildsluker, gjøgler som sluker ild, flammesluker

tűzfal *fn 1* brannmur, brannvegg **2** *IT* brannmur

tűzfigyver *fn* ildvåpen

tűzforró *mn* glovarm, rødgloedende

tűzfészek *fn 1* arnested for brann, en branns arnested **2** *átv.* arnested, urosentrum; *háborús tűzfészek* potensielt konfliktovråde; *terrorista tűzfészek* arnested for terrorisme

Tűzföld *fn* *földrajz* Ildlandet

tűzgolyó *fn* ildkule

tűzgyöngyvirág *fn* **tűzeső** *növénytan* alunrot

tűzgyújtás *fn* bålbranning; *tűzgyújtási tilalom* bålforbud

tűzgömb *fn* ildkule, bolide
tűzhalál *fn* 1 død som følge av ild/brann; *tűzhalált hal* lide døden ved ild 2 *máglyahalál* dødstraff ved brenning
tűzharc *fn* skuddveksling, geværild
tűzrakó hely 1 *tűzrakó hely* arnested, kokested, ildsted; *szabad tűzhely* åpent ildsted, grue 2 *konyhai* komfyr, ovn 3 *átv.* arne, hjem; *családi tűzhely* hjemmets arne, den hjemlige arne
tűzhányó₁ *fn* vulkan; *alvó tűzhányó* en sovende vulkan; *kialudt tűzhányó* en utslukket vulkan; *működő tűzhányó* en aktiv, virksom vulkan; *tűzhányó tölcse* krater, vulkankjegle
tűzhányó₂ *mn* ildsprutende; *tűzhányó hegy* ildsprutende berg, vulkan
tűzifa *fn* fyringsved
tűzifatóró *fn* vedbod
tűzifecskendő *fn* brannsprøyte
tűzijáték *fn* fyrverkeri
tűzimádás *fn* ilddyrkelse, ildtilbedelse
tűzimádó *fn* ild-dyrker, ildtilbeder
tűzjelzés *fn* brannalarm
tűzjelző *fn* brannalarm, røykvarsler, røykdetektor; *megszólal a tűzjelző* brannalarmen går
tűzkeresztség *fn* ilddåp, flammedåp, bloddåp
tűzkár *fn* brannskade
tűzkárbiztosítás *fn* brannforsikring
tűzkárosult *fn* brannskadet
tűzkészültség *fn* brannberedskap
tűzkő *fn* flint, fyrstein
tűzliliom *fn* *növénytan* brannlilje
tűzoltás *fn* brannslukning, slukking
tűzoltó₁ *fn* brannmann, brannkonstabel; *ügyeletes tűzoltó* brannvakt
tűzoltó₂ *mn* brannslukkings-, brann-; *tűzoltó állomás* brannstasjon; *tűzoltó eszközök, szerszám* brannslukkingsutstyr; *tűzoltó fecskendő* brannsprøyte; *tűzoltó készülék* brannslukkingsapparat, (poroltó) pulverapparat for brannslukking, brannslukker pulver; *automata tűzoltó készülék* sprinkler fúvókával sprinkleranlegg; *tűzoltó repülőgép* brannfly; *tűzoltó tömlő, cső* brannslange
tűzoltóautó *fn* brannbil
tűzoltófecskendő *fn* brannsprøyte
tűzoltólaktanya *fn* brannstasjon
tűzoltóság *fn* brannvesen
tűzoltótömlő *fn* **tűzoltócső** brannslange
tűzoltóállomás *fn* brannstasjon
tűzrakó hely *fn* bålplass
tűzriadó *fn* brannalarm; *tűzriadó gyakorlat* brannøvelse, brannøving; *tűzriadó terv* branninstruks
tűzriasztás *fn* brannalarm
tűzriasztó *fn* brannalarm
tűzszakasz *fn* brannseksjon
tűzsekér *fn* *Illés szekere* ildvogn
tűzszerző *fn* fyrtoy

tűzszerész *fn* pyrotekniker, sprengningsekspert, bombeekspert
tűszünet *fn* våpenhvile, våpenstillstand; *azonnali tűszünet* øyeblikkelig våpenhvile
tűsárkány *fn* gloende drage
tűzterjedés *fn* brannsmitte, brannspredning
tűztér *fn* 1 fyrom, fyringsrom, forbrenningsrom, fyrsted, fyrkasse 2 *fatűzeléses kazánban* vedmagasin
tűzveszély *fn* brannfare
tűzveszélyes *mn* brannfarlig, ildsfarlig
tűzvonat *fn* kamplinje, ildlinje
tűzvédelem *fn* brannvern
tűzvédelmi *mn* brann-; *tűzvédelmi gyakorlat* brannøvelse, brannøving; *tűzvédelmi szabályzat* branninstruks, branntekniske forskrifter
tűzvész *fn* storbrann, katastrofebrann
tűzvörös *mn* ildrød, illrød
tűzzel-vassal *hsz* med ild og sverd
tűzzománc *fn* glassomalje, speilemalje
tűzzápor *fn* 1 ildregn, gnistregn 2 *fegyvertűz* ildregn, skuddveksling
tűzálló *mn* ildfast, flammefast
tűzállóság *fn* brannmotstand
tűzés *fn* pyntesøm, beksøm
tűző *mn* stekende, kanllende; *tűző nap* stekende, knallende sol; *tűző forróság* stekende varme
tűzőgép *fn* heftemaskin, stiftemaskin

TY

tyhú *isz tyú* oi, jöss, jösses, å, guri

tyuhaj *isz jippi*

tyúk *fn* 1 høne, høns; *borzas tyúk* høne med dustet,

dunet fjærdrakt; *házi tyúk* tamhøns; *kendermagos*

tyúk gråstripet høne; *vak tyúk is talál szemet* blind

høne finner også et korn 2 *átv., nó* rype

tyúkalakúak *fn* hønsefugler

tyúkanyó *fn* hønemor

tyúkeszű *mn* tåpelig, fjollet, dum

tyúkhúr *fn* *növénytan* vassarv

tyúkhús *fn* hønsekjøtt

tyúkhúsleves *fn* hønseuppe, hønsebuljong

tyúkketrec *fn* hønsehus

tyúklevés *fn* hønseuppe, hønsebuljong

tyúklétra *fn* hønsetrapp, hønsestige

tyúkmell *fn* 1 hønsebryst 2 *orvosi* fuglebryst,

kyllingbryst

tyúkmellkas *fn* *orvosi* fuglebryst, pectus carinatum

tyúkper *fn* **tyúkpör** rettssak for bagateller

tyúkszem *fn* liktorn, liktå; *rálép vkinek a*

tyúkszemére trække noen på liktærne, trække noen på

tærne, støte noen på mansjettene

tyúktarék *fn* *növénytan* gullstjerne

tyúktojás *fn* hønseegg

tyúkol *fn* hønsehus

U

u. *röv utca* g., gate

uborka *fn* agurk; *ecetes, savanyú uborka* sylteagurk;

uborkát természet dyrke agurker

uborkafa *fn* agurktré; *uborkafára felkapaszkodott*

ember oppkomling, parveny

uborkasaláta *fn* agurksalat

uborkaszegzon *fn* agurktid, dødsesong;

uborkaszegzoni hír agurknyhet

udmurt₁ *fn* udmurt; *udmurtok földje* Udmurtia,

udmurtenes område

udmurt₂ *mn* udmurtisk

udvar *fn* 1 gård, gårdsplass; *belső udvar* gårdsrom;

gazdasági udvar innhegning, dyregård, hønse-, og

urtegård, bakgård; *udvarra néző szoba* et rom som

vender ut mot gården 2 *átv.*, *uralkodó székhelye*,

udvartartás gård, hoff, hoff-folk; *fejedelmi udvar*

høvdinggård; *főúri udvar* setegård; *királyi udvar*

kongens hoff, det kongelige hoff; *bemutatják az*

udvarnál bli presentert ved hoffet

udvarház *fn* herskapsbus, herskapsbolig

udvarhölgy *fn* hoffdame

udvari *mn* 1 *udvarra néző* gårdsroms-, gårdsplass-,

noe som vender mot gårdsplassen; *udvari lakás*

bakgårdsbolig, gårdsrombolig 2 *királyi* v. *fejedelmi*

udvarhoz tartozó hoff-, høvisk; *udvari bál* hoff-

fest, hoffball; *udvari bolond* hoffnar; *udvari*

etikett hoffsed; *udvari költő* hoffdikter, hoffpoet;

udvari költészet høvisk diktning; *udvari méltóság*,

tisztségviselő hoffembetsmann, hoff-funksjonær;

udvari szolgálók hoffbetjening, tjenerskap ved et

hoff; *udvari tisztség* hoffembete; *udvari vadász*

hoffjegermester

udvarias *mn* høflig; *udvarias ember* en høflig,

beleven, galant person; *udvarias kérés*, *felszólítás*

en høflig anmodning; *udvarias megszólítás* høflig

tiltale; *udvarias megszólítással él* tiltale med

høflighetsformer; *udvarias vkivel szemben* være

høflig mot noen; *udvarias formában* på en høflig

måte; *udvariasak egymáshoz* behandle hverandre

på en høflig måte; *udvariasan bánik* a *vevőkkel*

behandle kundene høflig; *udvariasan üdvözöl* hilse

høfligt

udvariaskodik *ige* være høflig, utvise høflighet;

udvariaskodik vkivel være høflig mot noen;

udvariaskodnom kellett volna jeg burde vært høflig;

udvariaskodtak de utvekslet høfligheter

udvariaskodás *fn* høflighetsutveksling, utveksling

av høflighetsfraser; *kölcsönös udvariaskodások*

gjensidige høflighetsutvekslinger

udvariasság *fn* høflighet, belevenhet, galanteri;

udvariassági forma høflighetsform

udvariatlan *mn* uhøflig; *udvariatlan viselkedés* uhøflig opptreden, oppførsel; *udvariatlan vkikez*, *vkivel szemben* være, oppføre seg uhøflig mot noen; *udvariatlan dolog* det er uhøflig

udvariatlanság *fn* uhøflighet

udvárló *fn* hoff-fähig, presentabel ved hoffet

udvarlás *fn* kurtise, kur, kurmakeri, galanteri,

oppvarnting; *heves, kitarító udvarlás* heftig, iherdig

kurtise

udvarló *fn* kurtisør, elsker, beiler, kavaller, beundrer;

érzelmes, epekedő udvarló seladon

udvarmester *fn* hoffmarskalk, hoffsjef

udvarnagy *fn* hoffintendant, hovmester,

hushovmester

udvarnok *fn* hoffmann, hoffkavaler

udvarol *ige* kurtisere, gjøre kur til, beile; *udvarol a*

hölgyeknek kurtisere damene; *udvarolnak neki* bli

kurtisert; *arra vár, hogy udvaroljanak neki* vente

på, forlange oppvarnting; *a színész így udvarol a*

közönségnek skuespilleren slik beiler til publikum

udvaronc *fn* 1 hoffmann, hoffkavaler; *udvaroncok*

hofffolk, hoffmenn 2 *átv.*, *hizelgő* spyttlikker,

smigrer

udvartartás *fn* hoff, hoffhold, hoffholdning; *nagy*

udvartartása van holde et stort hoff

uff *isz* ugh; *uff, én szóltam* ugh, jeg har talt

ugar *fn* hvileland, brakkland, brakkmark, trede

ugat *ige* gjø, glamme, bjeffe, halse, gi hals

ugatás *fn* gjøing, glam

ugatós *mn* bjeffende; *ugatós kutya* en hund som

bjeffer mye

ugor *mn* ugrisk; *a finnugor nyelv* ugor ága den

ugriske gren av den finsk-ugriske språkgruppe

ugrabugra *fn* krumspring, bukkesprang

ugrabugrál *ige* hoppe og sprette, bykke, kalve seg

ugrasz *ige* 1 få til å hoppe 2 *készlet vmire* drive,

jage, skyssse, sette i fart; *egymásnak ugrasztja a*

gyerekeket sette barna opp mot hverandre

ugrat *ige* drive gjøn, drive ap med, fleipe med noen;

vmivel ugrat vkit erte noen med noe

ugratás *fn* harselas

ugrik *ige* 1 springe, hoppe, stupe; *nagyot ugrik*

örömben hoppe høyt av glede; *az asztalra ugrik*

hoppe opp på bordet; *fejést ugrik a tóba* stupe i

vannet; *ugorjunk a következő fejezetre* la oss hoppe

til det neste kapittel; *ugrik képpel* av *időben*

springe noen år frem i tiden; *vkinek a nyakába ugrik*

kaste seg om halsen på noen 2 *emelkedik* stige; *a ház*

ára egy millióról háromra *ugrott* prisen på huset steg

fra en million til tre millioner 3 *átv.*, *elvész* miste;

ugrott a kedvezményem jeg mistet rabatten

ugrál *ige* hoppe og sprette; *föl-le ugrál* hoppe opp og

ned; *ugrál örömben* hoppe av glede

ugrálóvár *fn* hoppeborg, hoppeslott

ugrándozik *ige* kalve seg

ugrándozó *mn* springende

ugrás *fn* hopp, sprang, sprett, byks; *akrobatikus*

ugrás akrobatisk svev

ugrásszerű *mn* rivende, brå, plutselig, sprangvis; *ugrásszerű fejlődés* en rivende utvikling; *ugrásszerű növekedés* en sprangvis vekst; *ugrásszerű változás* brå overgang

ugró *fn* sport stuper

ugródeszka *fn* 1 *tornatermi* springbrett 2 *uszodai* stupebrett 3 *átv.* *ugródeszka* a karrierje szempontjából et springbrett for karrieren; *ugródeszknak*, *ugródeszkául* használ vmihez bruke som et springbrett for

ugróiskola *fn* paradis, flyger

ugróiskolázik *ige* hoppe paradis

ugrókötelezik *fn* hoppe tau

ugrókötél *fn* slengtau, hoppetau

ugrózás *fn* hoppbakke

ugrótorony *fn* stupetårn

ugróvillások *fn* állattan spretthale, springhale

ugyan₁ *hsz* 1 *hiába*, *kizárt* ingen nytte, forgjeves, utelukket, aldri; *neki ugyan beszélhetsz!* det er til ingen nytte å snakke med ham; *én ugyan nem megyek!* det er utelukket at jeg går; *azt ugyan lesheted!* det kommer ikke på tale!, aldri i livet!; *én ugyan nem fogok írni neki* jeg kommer aldri til å skrive til henne 2 *vajon* vel, mon, mon tro, lure, undre på; *ugyan mi lehet jobb annál?* hva er vel bedre enn at; *ugyan ki lehet az?* hvem kan det være, mon tro?; *ugyan mit szól majd*, *ha ezt meglátja?* mon tro hva hun sier når hun får se dette?; *ugyan hova lett a pénz?* lurer på hvor pengene er blitt av?; *ugyan hány óra lehet?* undres, hvor mange klokken er, jeg 3 *kételkedés* overhodet; *ha ugyan egyáltalán* hvis overhodet 4 *feltételes mondatban* om, hvis, dersom, så sant; *ha ugyan nem ő a tettes* hvis det da ikke var ham som gjorde det; *ha ugyan létezik egyáltalán* om den i det hele tatt finnes

ugyan₂ *isz* 1 *tiltakozás*, *méltatlankodás* nei da, ikke det, ingenting; *ugyan, dehogy!* neida!; *ugyan kérem* absolutt ikke, overhodet ikke; *ugyan kérem*, *szóra sem érdemes* å, det er ingenting å snakke om; *ugyan már!* ikke i det hele tatt!; *ugyan, menj már!* å, dra til helvete, å, kom igjen da; *ugyan, ne beszélj már!* å, hold kjeft!; *ugyan, maradj már csöndben!* nå, stå stille med deg! 2 *csitítás*, *nyugtató* nå, så; *ugyan, ugyan* så da, så da; *ugyan, ugyan, nyugodj meg!* nå, nå, nå, ta det med ro!; *ugyan, ugyan, ne sírj!* så, så, ikke gråt! 3 *gúny*, *kételkedés* ja så, pø, pøh; *ugyan, ugyan* ja så, da!, ja så, er det mulig?; *félsz? Ugyan!* er du redd? Pø!

ugyan₃ *ksz* *noha*, *bár*, *jóllehet* vel, riktignok, visstnok, visst nok; *értelmesnek ugyan értelmes*, *de nem egy zseni* hun er visstnok intelligent, men ikke noe geni; *én ugyan türelmes ember vagyok*, *de riktignok* er jeg et tålmodig menneske, men; *nehéz ugyan, de nem lehetetlen* vel er det vanskelig, men ikke umulig; *ugyan elég ügyes*, *de nem biztos, hogy nyerni fog* visstnok er hun flink, men det spørs om hun vinner; *nem sok ugyan, de* det er ikke stort, men;

ugyan még csak február van, de már érezni a tavaszt våren er allerede i anmarsj skjønt det bare er februar **ugyanabban** *hsz* (i/på) samme; *ugyanabban a csapatban játsunk* vi spiller på samme lag; *ugyanabban a házban lakban* de bor i samme hus; *ugyanabban az évben születtek* de var født samme år; *ugyanabban a pillanatban* i samme øyeblikk, i samme stund, i det samme; *minden reggel ugyanabban az időben kelek* jeg står opp til samme tid hver dag; *ugyanabban a cipőben járunk* vi er/ sitter i samme båt

ugyanakkor *hsz* samtidig, på samme tid, på likt; *ugyanakkor érkeztek*, *amikor mi* de ankom på samme tid som oss; *dolgozik, ugyanakkor nyugdíj* is kap *korábról* han jobber samtidig med at han mottar pensjon fra tidligere jobb; *ugyanakkor lettünk kész* vi ble ferdige på likt

ugyanakkora *névm* like stor, av/på samme størrelse **ugyanannyi** *névm* like mye; *ugyanannyi ideig tart* det tar like mye tid; *ugyanannyi idők* de er like gamle; *ugyanannyiba kerül* koste like mye; *ugyanannyira szeretném*, *mint te* jeg vil det like mye som deg

ugyanaz *névm* samme; *egy és ugyanaz* en/ett og samme; *ez ugyanaz* a *szöveg* det er samme tekst; *a szöveg ugyanaz* teksten er det samme; *ugyanazon a napon* på samme dag

ugyanazon *névm* samme; *ugyanazon célért* mot samme mål, for å nå samme mål; *ugyanazon hiba* en og samme feil; *ugyanazon idő alatt* i løpet av samme tidsperiode; *ugyanazon okból* av samme grunn **ugyanazért** *hsz* 1 *ugyanazon okból* av samme grunn; *ugyanazért kedveli*, *amiért mások nem* han liker det av samme grunn som andre ikke liker det 2 *ugyanazon célért* mot samme mål; *ugyanazért (ugyanazon cél érdekében) dolgozunk* vi jobber mot/ for samme mål

ugyancsak₁ *hsz* *nagyon* is ordentlig, skikkelig, riktig, helt ut; *ugyancsak elemében* van være riktig i sitt ess; *ugyancsak meglepődtem* jeg ble skikkelig overrasket

ugyancsak₂ *ksz* *úgyzintén*, is likeledes, likeså, også **ugyanilyen** *névm* vel så; *ugyanilyen fontos* vel så viktig

ugyanis *ksz* nemlig, ettersom, siden, for; *jól ismeri a helyet, ugyanis járt már ott* han kjenner stedet godt - han har nemlig vært der

ugyanitt *hsz* samme sted

ugyanolyan *mn* samme, lik; *ugyanolyan módon* på samme måte; *a világ mindenütt ugyanolyan* verden er den samme overalt; *ugyanolyan jogokat élveznek* de har samme rettigheter; *az egyik fa pontosan ugyanolyan volt, mint a másik* det ene treet var nøyaktig likt det andre; *ugyanolyan idők* de er like gamle; *minden szék ugyanolyan színű* alle stolene har lik farge; *ugyanolyan színű virágok* blomster som er

like i fargen; *ugyanolyan volt az alakunk* vi var like i fugren

ugyanott *hsz* 1 på samme sted 2 *utalás szövegben*, *uo. ibidem, ibid.*

ugyanígy *hsz* på denne samme måte, på samme vis, likeså

ugyanúgy *hsz* på samme vis, på samme måte, likeså, på lik linje; *úgyanyúgy mint tavaly, idén is elutazunk* på samme vis som i fjor, reiser vi bort også i år; *úgyanúgy fáj, mint azelőtt* det gjør like vondt som før; *ugyanúgy gondolkodnak* de tenker likt; *ugyanúgy öltözködnek* de går likt kledd

ugye *módsz* ikke sant?, hva?, vel, eller hva?; *ugye, hogy megoldottuk a problémát* problemet er løst, ikke sant?; *ugye milyen szép?* det er så fint, ikke sant?; *ugye megmondtam* det var det jeg sa, hva sa jeg?; *ugye jó lesz?* det blir bra, hva?; *ugye egyetértesz?* du er enig, vel?; *ugye nem haragszol?* du er ikke sint, (er du) vel?; *neki is kell a pénz, ugye megérted?* han trenger pengene selv, skjønner du vel; *ugye tudod, hogy elköltözték* de er flyttet, vet du vel; *ugye milyen szépek?* er ikke de vakre?; *ugye milyen nagy és erős?* er han ikke stor og sterk?

ugyebár *módsz* 1 *nemde* ikke sant?, ikke, vel, eller hva?, nemlig; *ugyebár nem zavarok?* jeg forstyrrer da vel ikke?; *ezzel ugyebár megoldódott a dolog* da er problemet løst, ikke sant?; *szép, ugyebár?* det er skjønt vel? 2 *töltelékszóként* nemlig; *ő ugyebár azt hiszi* han tror nemlig; *mi ugyebár megteszünk mindent* vi gjør nemlig alt vi kan

uhu *fn* állattan hubro

Ui. *röv utóirat* PS el. ps, postskriptum, etterskrift

ui. *röv ugyanis* nemlig

ujgur₁ *fn* uigur

ujgur₂ *mn* uigurisk el. uigursk; *ujgur nyelv* uigurisk

ujj *fn* 1 *kézen* finger; *hüvelykujj* tommelfinger; *mutatóujj* pekefinger; *középső ujj* langfinger; *gyűrűsujj* ringfinger; *kisujj* lillefinger; *az ujj begye* tupp av en finger, fingertupp, fingerspiss; *ujjal mutat vkire* peke på noen; *az újjából szop* vmit gripe noe ut av lufta; *a gyerek szopja az újját* barnet suger på tommelen; *meggémberedtek az ujjai* være valen/nummen på fingrene; *az ujjain számol* telle på fingrene; *felhúzza a gyűrűt a menyasszony ujjára* sette ringen på brudens finger; *ujjat húz* vkivel utfordre noen; *középső újját felmutatja* (beint) gi/ vise fingeren; *ujját sem mozdítja* vmiért ikke løfte en finger for; *három ujjnyi széles* være tre fingre bred; *az ujjá köré csavar* vkít sno/tvinne noen om lillefingeren; *háromujjú kesztyű* 3 finger vott 2 *lábbon* tå 3 *ruhán* erme; *buggyos ujj* ballongerme; *puffos ujj* pufferme; *háromnegyedes ujj* 3/4-lange/trekvart lange ermer; *rövid, hosszú ujjú ruha* kort-/langermet kjole, en kjole med korte/lange ermer

ujjas *fn* trøye

ujjaskosbor *fn* növénytan marihånd; *folts ujjaskosbor* flekkmarihånd; *hússzínű ujjaskosbor* engmarihånd

ujjaslile *fn* állattan tundralo

ujjatlan *mn* I fingerløs II *ruhadarab* ermөлös, armløs, fingerløs; *ujjatlan női trikó* camisole, et ermөлöst undertøyplagg; *ujjatlan kesztyű* fingerløse hansker

ujjbegy *fn* fingertupp, fingerspiss; *ujjbegy mintatípusok*, *rajzolatok* fingeravtrykkmønstre

ujjbáb *fn* fingerdukke

ujjdeszka *fn* fingerbrett, fingerboard

ujjgyakorlat *fn* 1 fingerøvelse; *ujjgyakorlatokat végez a zongorán* øve fingerøvelser på piano 2 *etyde*; *ujjgyakorlatok zongorára* etyder for piano

ujjhegy *fn* fingerspiss

ujjlenyomat-olvasó *fn* fingeravtrykksensor, fingerleser

ujjlenyomat *fn* 1 finger; *fekete ujjlenyomatokat hagyott a könyv lapjain* han satte svarte fingre i boken; *az ablak tele volt zsíros ujjlenyomatokkal* vinduet var fullt av fetete fingre 2 *rendőrség* fingeravtrykk; *ujjlenyomatot vesz* vkítól ta fingeravtrykk av noen; *nem lehet ujjlenyomatot venni* fingeravtrykk kan ikke sikres; *ujjlenyomatot hagy maga után* etterlate seg fingeravtrykk; *a poháron talált ujjlenyomat* tőle származik det ble funnet fingeravtrykk på glasset som skriver sig fra henne

ujjlenyomatrajz *fn* fingeravtrykkmønster

ujjnyi *mn* finger-; *ujjnyi széles repedés* a falban en fingerbred sprekk i muren; *két ujjnyi konyag* to finger/fingerbredder konjak; *ujjnyi vastag* fingertykk; *ujjnyi hosszú* finngerlang

ujjong *ige* juble

ujjongás *fn* jubel, gledesrop

ujjonjáró *fn* tågenger

ujjperc *fn* falang; *alapperc* grunnfalang; *középperc* midtfalang; *körömperc* endefalang

ujjvasaló *fn* strykebrett til ermer

ujjé *isz* hurra!, jippi!

ukk-mukk-fukk *hsz* sänn uten videre, uten varsel; *ukk-mukk-fukk, egyszerre csak eltűnt* plutselig forsvant uten forklaring

Ukrajna *fn* Ukraina

ukrán₁ *fn* ukrainer

ukrán₂ *mn* ukrainsk

ukulele *fn* ukulele

ukáz *fn* ukas

ultimátum *fn* ultimatum; *ultimátumot ad* komme med et ultimatum, stille et ultimatum

ultimátumszerű *mn* ultimativ

ultrafeldolgozott *mn* ultraprosessert;

ultrafeldolgozott élelmiszerek ultraprosessert mat

ultrahang *fn* ultralyd

ultrahangos *mn* ultralyd-; *ultrahangos kezelés* ultralydbehandling

ultrahangvizsgálat *fn* ultralydundersøkelse, sonografi

ultraibolya *mn* ultrafiolett; *ultraibolya sugárzás* ultrafiolett stråling

ultramarin *mn* ultramarinblå

ultramarinkék₁ *fn* ultramarinblått

ultramarinkék₂ *mn* ultramarinblå

ultramodern *mn* ultramoderne, hypermoderne

ultrapasztörizálás *fn* ultrapasteurisering

ultrarövid *mn* ultrakort

ultrarövidhullám-sáv *fn* FM-bånd

ultrarövidhullám *fn* ultralydbølge, ultrakort lydbølge

ultrarövidhullámú *ige* FM-; *ultrarövidhullámú adás* FM-sending; *ultrarövidhullámú rádió* FM-radio

ulánus *fn* ulan, lansener

un *ige* være lei, være trett, være kjed av; *halálosan, nagyon un vmit* være møkklei, drittlei, gørrlei, lutlei, pisslei av noe, være dødsens lei, kjed; *halálra unja magát* kjede livet av seg, kjede seg i hjel; *unja az életét* være trett av livet

unalmas *mn* 1 kjedelig, kjedsom, trettende, ensformig, monoton; *unalmas könyv* en kjedelig bok; *unalmas munka* kjedelig, ensformig arbeid; *elég unalmas* temmelig kjedelig; *halálosan unalmas* drendpe kjedelig; *rendkívül, szörnyen unalmas* svært kjedelig, kjedsommelig, gørrkjedelig, forskrekkelig kjedelig 2 uinteressant, likegyldig; *egy unalmas arc* et uinteressant ansikt; *unalmas ember* en tørrpinn, kjedelig, humorløs person

unalom *fn* kjedsomhet, kjedsommelighet; *az unalomig ismételtget vmit* gjenta noe til det kjedsommelige; *unalmat kelt* fremkalle kjedsomhet; *unalmat keltő* kjedelig, kjedsommelig, uinteressant

unatkozik *ige* kjede seg, ha det kjedelig; *gyakran unatkozik* kjede seg ofte

uncia *fn* súlymérték unse (28,35 g)

undok *mn* avskyelig, ufyselig, ekkel, guffen, motbydelig, vemmelig, stygg, slem; *undok idő* styggvær, stygt vær; *undok seb* et stygt sår; *undok szokás* en ekkel vane, en stygg uvane; *undok vkivel szemben* være slem, ekkel mot noen; *undok alak* drittsekk

undokoskodik *ige* være slem; *undokoskodik vkivel* være slem mot noen

undor *fn* avsky, kvalme, avsmak, vemmelse; *undorral elfordul* snu seg vekk i avsky; *undort kelt* vekke avsky; *már a gondolatától is elfog az undor* bare tanken gjør meg kvalm, jeg blir kvalm ved tanken

undorodik *ige* vemmes, ha, føle avsky, kvalme seg, bli kvalm; *undorodik a gondolatától* vemmes ved tanken; *undorodik vkitől* ha/nære avsky for noen

undorít *ige* kvalme

undorító *mn* avskyelig, motbydelig, frastøtende,

vemmelig, kvalmende, ufyselig, ekkel, uhumsk;

micsoda undorító látvány! for et avskyelig syn!;

undorító alak et kvalm, uhumsk, ufyselig, sjofel fyr

uniformis *fn* uniform; *katonai uniformis* militæruniform; *uniformist ölt, uniformisba bújik* trekke i uniform; *uniformisba bújt/bújtattot* uniformert; *frissen vasalt, fényes uniformisban* i blank uniform

uniformitás *fn* uniformitet, ensartethet

uniformizál *ige* uniformere, gjøre ensartet

unikornis *fn* enhjørning

unikornisszarv *fn* enhjørninghorn

unikum *fn* unikum, enestående i sitt slag; *valóságos unikum* litt av et unikum

unikurzális *mn* unikursal

unionista *fn* unionvenn, unionist

unipoláris *mn* unipolar, enpolet

uniszónó *hsz* i enklang

unitarizmus *fn* unitarisme

unitárius₁ *fn* unitar

unitárius₂ *mn* unitarisk; *unitárius vallás* unitarisme;

unitárius vallású unitar

univerzalizmus *fn* universalisme

univerzum *fn* univers

univerzális *mn* universell, universalistisk, universal-;

univerzális zseni universalgeni; *univerzális*

távírányító universalfernkontroll; *univerzális*

mosószer universelt vaskemiddel

unió *fn* union; *Európai Unió* Den europeiske union ;

perszonális unió personalunion; *politikai unió*

politisk union; *unióra lép egy országgal* gå inn i,

inngå union med et land; *Svédország és Norvégia*

közötti unió unionen mellom Sverige og Norge; *az*

unió elnöksége formannskapet i unionen; *az unió*

belül innenfor unionen

uniós *mn* unionell, unions-, unionens, som gjelder

unionen; *uniós alapértékek* unionens verdier; *soros*

uniós elnökség det roterende formannskapet i

unionen; *uniós források* unionens (penge)midler;

uniós országok unionens medlemsstater, unionsland;

uniós politika unionspolitikk; *uniós zászló*

unionsflagg

unka *fn* állattan klokkefrosk

unka *fn* 1 barnebarne 2 *átv., utód* etterkommer; *a*

fáraók unokái faraoenes etterkommere

unokabátya *fn* eldre fetter, eldre mannlige

søskenbarne

unokafivér *fn* fetter, mannlige søskenbarne

unokahúg *fn* 1 yngre kusine 2 niese, brørdatter,

søsterdatter

unokanéne *fn* eldre kusine

unokanővér *fn* eldre kusine, eldre kvinnelig

søskenbarne

unokatestvér *fn* 1 søskenbarne 2 *elsőfokú* (nő)

kusine, (férfi) fetter 3 *másodfokú* tremenning 4

harmadfokú firmenning

unokaöcs *fn* 1 yngre fetter 2 nevø, brorsønn,

søstersønn

unos-untalan *hsz* gang på gang igjen, igjen og igjen, om og om igjen, stadig vekk, ustanselig

unott *mn* kjed, blasert, likeglad, sløv

unszol *ige* skynde, tilskynde, oppmuntre, oppfordre, presse; *unszolta, hogy énekeljen* han oppmuntret henne til å synge

unszolás *fn* tilskyndelse, tilskynding, oppfordring, oppmuntring; *unszolásként* oppmuntrende

untat *ige* kjede, gjøre kjed, lei, fremkalle kjedsomhet hos; *halálra untat vkit* kjede vettet/livet av noen, kjede noen i hjel; *untatják egymást* kjede hverandre

untig *mn* til kjedsommelighet; *untig elég* mer enn nok

uo. *röv ugyanott* *ibid.*, *ibidem*, på samme sted
uradalom *fn* herregård, gods; *uradalmi cseléd* husmann

ural *ige* beherske, dominere, være herre over, rå over, regjere, mestre, overvinne, mestre, ha herredømme over; *uralja a helyzetet* beherske situasjonen; *uralja a piacot* dominere markedet; *a pénz uralja a világot* pengene regjerer verden; *uralja a nyelvet* ha herredømme over språket

uralkodik *ige* 1 regjere, styre, herske; *az Árpádok 300 évig uralkodtak Magyarországon* Árpádene regjerte Ungarn i 300 år; *V. Haakon 1319-ig uralkodott* Håkon 5. regjerte til 1319; *a király 4 évig uralkodott* kongen satt med styret i fire år; *a nép uralkodik* folket styrer; *óriási birodalom felett uralkodott* hersket over et veldig rike 2 *átv.* herske, råde, ha kontroll, styre; *anarchia uralkodik* det hersker anarki; *félem, bizonytalanság uralkodik* det råder frykt, usikkerhet; *uralkodik az érzelmeim* styre, kontrollere sine følelser; *uralkodik a haragján* legge bånd på sin vrede/på sitt raser; *uralkodik magán* besinne seg, beherske seg, styre seg

uralkodás *fn* styre, regjeringstid, herredømme, rådde; *uralkodása alatt* under/i hans regjeringstid
uralkodó₁ *fn* hersker, monark, fyrste, regent

uralkodó₂ *mn* 1 regjerende; *az uralkodó fejedelem* den regjerende fyrste; *uralkodó herceg* regjerende kronprins, kronprinsregent 2 rådende, herskende, dominerende, fremherskende; *uralkodó nézet* et rådende syn, en herskende oppfatning; *az uralkodó osztályok* de herskende klasser; *az uralkodó széljárás* den herskende vindretningen; *uralkodó nyelv* det dominerende språket

uralkodócsalád *fn* herskerslekt, dynasti

uralkodóház *fn* fyrstehus, herskerhus, dynasti

uralkodónő *fn* herskerinne

uralom *fn* herredømme, styre, herrevelde; *a brit tengeri uralom* det britiske herredømmet på havet; *uralmat szerez vmi felett* få/ha/vinne herredømme(t), styret over; *uralmába kerít, átveszi az uralmat* få overtaket, overta kontrollen over, innføre sitt styre; *elveszti az uralmát vmi fölött* miste herredømmet over

uralomvágy *fn* herskelyst, herskesyke, maktbegjær

uralomvágyó *mn* herskesyke, maktskyk
urambátyám-rendszer *fn* **urambátyám-világ**

nepotisme, begunstigelse av slektninger

uramfia *isz* herrejesus, jöss, jösses, (å) jøye meg
uranográfia *fn* *csillagászat* uranografi, beskrivelse av stjernehimelen

uras *mn* herskapelig; *urasan él* bo herskapelig

uraság *fn* herre, herremann, lensherre; *uraságod* Deres Nåde; *uraságék* herskap; *uraságod* mitt herskap

urasági *mn* herskapelig, herskaps-; *urasági béres* husmann; *urasági ház, kastély* herskapsbus; *urasági kocsis* herskapskusk

uraz *ige* si herr til

urbanista *fn* urbanist

urbanitás *fn* urbanitet

urbanizmus *fn* urbanisme

urbanizáció *fn* urbanisasjon

urbanizál *ige* urbanisere

urbánus *mn* urban

urbárium *fn* jordebok

URH-kocsi *fn* radiobil

URH-rádió *fn* 1 sikringsradio 2 *műsorszórás* FM-radio

urna *fn* urne; *halotti urna* gravurne; *szavazóurna, választási urna* stemmeurne, valgurne; *a szavazók az urnához járulnak* velgere går til urnene; *távolmarad az urnától* holde seg unna stemmeurnen

urnaelhelyezés *fn* urnenedsettelse

urnás *mn* urne-; *urnás temetés* urnebissetelse

urologia *fn* 1 urologi 2 urologisk avdeling; *a beteg az urológián* van pasienten er innlagt på urologisk avdeling

urologiai *mn* urologisk; *urologisk undersøkelse* urologiai vizsgálat

urologus *fn* urolog

urál-altaji *mn* *nyelv* ural-altaisk

uráli *mn* uralisk; *uráli nyelvek* uraliske språk; *uráli nyelvcsalád* den uraliske språkfamilien

urán *fn* **uránium** uran; *dúsított urán* anriket uran;

szegényített, gyengített urán utarmet uran

uránszurokérc *fn* uraninitt, uranbekerts

urémia *fn* uremi, urinforgiftning

USA *röv* *United States of America* USA, Amerikas forente stater, De forente stater, Sambandsstatene

USB *fn* *universal serial bus, számítógépes adatbusz szabvány* USB (universell seriell buss); *USB adapter, átalakító* USB-adapter; *USB bemenet* USB-inngang, USB-port; *USB csatlakozó* USB-kontakt; *USB elosztó, portbővítő* USB-hub; *USB kábel* USB-kabel; *USB kulcs* USB minnepinne, minnepenn, USB-nøkkel, USB-minne; *USB töltő* USB-lader

uszadékfa *fn* drivved, rekved

uszkár *fn* állattan puddel

uszoda *fn* badeanlegg; *fedett uszoda* svømmehall

uszodaszemölcs *fn* orvosi mollusker

uszony *fn* finne

uszály *fn* 1 *ruházkodás* slep 2 *hajózás* lekter, pram 3 *átv.*, *követők hada* slep, hale, haleheng; *vkinek az uszályába kerül* komme under innflytelse av noen; *vkinek az uszályába szegődik* innynde seg hos

uszályos *mn* slep-, med slep; *uszályos ruha* slepkjole

uszít *ige* hisse, pusse, egge til, oppvigle, vigle opp, hetse; *rájuk uszította a kutját* hisset, pusset hunden på dem; *elleneségeskedésre uszít* egge til fiendskap; *háborúra uszít* hisse til krig; *uszítja a tömegeket* oppvigle massene; *uszít vmi/vki ellen* hetse, drive hets, piske opp stemningen mot noe(n); *egymás ellen uszítja az embereket* sette folk opp mot hverandre

uszítás *fn* hets, hissing, opphissing, oppegging, hatkampanje; *háborús uszítás* krigshissing

uszító₁ *fn* hisser; *háborús uszító* krigshisser

uszító₂ *mn* hetsende, eggende, oppviglende, opphissende, agitatorisk, hat-; *uszító beszéd* hatretorikk; *uszító propaganda* hatpropaganda

utal *ige* 1 *vmire utal*, *hivatkozik*, *céloz* henvisse, anvise, referere, vise til, peke mot/på, henspille, tyde på, indikere, signalisere, hentyde, henspille, alludere; *utal egy cikkre* henvisse til en artikkel; *minden arra utal* alt tyder på; *semmi jel nem utal arra* det er ikke noe som tyder på, ingenting tyder på; *utal vminek a valószínűségére, lehetőségére* peke på muligheten for noe 2 *vmire/vkire van utalva* være henvist til, være avhengig av, være opp til en; *egymásra vagyunk utalva* vi er avhengig av hverandre, vi er sammen om det; *magunkra vagyunk utalva* vi er henvist til å klare oss selv, vi er på egen hånd; *magára van utalva* være overlatt til seg selv 3 *vhova küld, irányít* henvisse; *orvoshoz utal* henvisse til lege; *kórházba utal* innlegge 4 *pénzt* overføre, remittere

utalvány *fn* anvisning, bong, kupong, kort; *banki utalvány* bankgiro; *étkezési utalvány* matkupong; *kincstári utalvány* skattkammeranvisning; *postai utalvány* postgiro, postanvisning; *vásárlási utalvány* kjøpekort, gavekort

utalványozás *fn* overføring, remisse

utalás *fn* 1 henvisning, hentydning, antydning; *profetikus utalás* profetisk henvisning; *jogsabályi rendelkezésekre történő utalással* under henvisning til lovens bestemmelser; *a jelentés tele van kétértelmű utalásokkal* rapporten har mange tvetydige hentydninger; *hallottól valamilyen utalást erre?* hørte du antydninger om noe slikt? 2 *banki* remisse, pengesending, overføring 3 *orvosi* henvisning, innleggelse; *kórházba utalás esetén* ved innleggelse i sykehus

utalószo *fn* 1 referanseord 2 pekeord, påpekende ord, demonstrativ

utas *fn* passasjer, reisende; *a repülőgép utasai* flypassasjerer; *a vonat utasai* togpassasjerer

utasellátó *fn* servering av mat og drikke for reisende, togservice

utasfelvétel *fn* innsjekking

utasforgalom *ige* persontrafikk, passasjertrafikk

utashíd *fn* flybro

utaskísérő *fn* 1 steward, oppvarter 2 *hajón* lugartjener 3 *repülőn* flyvertinne

utaslista *fn* passasjerliste

utasszállítás *fn* passasjertransport, passasjertrafikk, skyss

utasszállító *mn* passasjer-; *utasszállító hajó* passasjerbåt, passasjerskip; *utasszállító repülőgép* passasjerfly

utasít *fn* 1 befale, anvise, påby, beordre, gi ordre, kommandere; *utasít vkit vminek a megtételére* befale, påby noen å gjøre noe; *milyen jogon utasítasz engem* hvilken rett har du til å befale meg 2 *vkikez küld, irányít* henvisse til, sende til; *ide utasítottak* jeg ble sendt hit

utasítgat *ige* snakke i en befalende tone

utasítás *fn* anvisning, instruks, instruksjon, direktiv, forskrift, veiledning; *használati utasítás* bruksanvisning; *írásbeli utasítás* skriftlig instruks; *szóbeli utasítás* muntlig anvisning; *szolgálati utasítás* tjenstedirektiv; *titkos utasítás* hemmelig instruksjon; *utasítást ad vmire* gi anvisning på noe, beordre, pålegge; *követi a párt utasításait* følge partiets direktiver; *pontról pontra követti az utasításokat* følge instruksene til punkt og prikke

utazgat *ige* ferde

utazik *ige* 1 reise, fare, dra; *állandóan utazik* være stadig på reise; *holnap utazunk* vi skal reise i morgen; *Afrikába utazik* reise til Afrika; *a városba utazik* fare til byen; *külföldre utazott* hun har dratt til utlandet; *villamoson utazik* reise med trikk, sporveien, trikke; *vonaton utazik* reise med tog, toge 2 *vmiben* reise i, handle med, drive med; *borban utazik* handle med vin; *mindefélében utazik* handle i stort, i smått; *zenében utazik* drive med musikk 3 *vkire, vmire utazik* være etter, legge seg etter, hakke på noe(n); *biztosra utazik* holde seg på den sikre siden, vil være helt på den sikre siden

utazás *fn* reise, tur; *akciós utazás* hopp-på-tur; *diplomáciai, hivatalos utazás* embetsreise; *csopartos utazás* grupperreise; *egyszeri utazás* enkeltreise; *föld, világ körüli utazás* reise verden, jorden rundt, jordomreise; *kedvezményes utazás* rabattert reise; *külföldi utazás* utenlandstur; *munkába történő utazás* arbeidsreise; *szárzaföldi utazás* landreise; *tengeri utazás* sjøreise; *üzleti utazás* forretningsreise; *utazás Budapestről Szegedre* en tur fra Budapest til Szeged; *utazáshoz öltözött* reisekledd; *hosszabb utazásra megy* foreta en lengre reise; *utazást tesz* begi seg ut på en reise; *utazást tervez* ha reiseplan , planlegge en reise; *szerencsés utazást!* Lykke på reisen!, god reise!, god tur!; *elfáradt az utazástól* være trøtt etter reisen

utazási *mn* reise-; *utazási biztosítás* reiseforsikring; *utazási csekk* reisesjekk; *utazási információ* reiseinformasjon; *utazási iroda* reisebyrå; *utazási korlátozás* reiserestriksjon; *utazási láz* reisefeber

utazástervező *fn* reiseplanlegger

utazó₁ *fn* reisende, farende, ferdesmann; *kereskedelmi utazó* handelsreisende; *doktor Livingstone, a híres utazó* den berømte oppdagelsesreisende dr. Livingstone; *egy angol India-utazó* en engelsk indiefarer

utazó₂ *mn* reisende

utazóbörönd *fn* reisekoffert

utazófelszerelés *fn* reiseutstyr, reisetilbehør, reiseeffekter

utazókedv *fn* reiselyst

utazóközönség *fn* de reisende, det trafikkerende publikum, det reisende publikum

utazóláda *fn* reisekiste, amerikakoffert

utazómagasság *fn* bakkeklaring

utazópléd *fn* reisepledd

utazósebesség *fn* marsjart

utazótárs *fn* reisefelle, reisekamerat

utazótáska *fn* reiseveske, reisebag

utca *fn* gate; *hosszú, egyenes utca* en lang, rett gate; *széles utca fasorral* gateallé; *utca, hászám* gateadresse, gate og nummer; *az utca páros/páratlan oldala* partalls-/oddetallssiden av gaten; *az utca túloldalán* over gaten; *ay utca zaja* gatens larm; *az utca embere* mannen i/fra gaten; *az utcák néptelenek* det er folketomt i gatene; *utcára teszük, utcára kerül* bli kastet/satt på gaten, bli husløs/arbeidsløs; *a Király utcában lakik* bo i Király gate; *az ablakok az utcára néznek* vinduene vender mot gaten; *járja az utcákat* vandre gatelangs; *jössz te még az én utcámba* bare vent du

utcabál *fn* gatefest

utcagyerek *fn* gatebarn, gategutt

utcahosszat *hsz* gatelangs

utcai *mn 1* gate-; *utcai árusítás* gatehandel, gatesalg; *utcai harc* gatekamp; *utcai lámpa* gatelykt, gatelampe; *utcai művészet* gatekunst; *utcai világitás* gatebelysning, gatelys; *utcai zavarások* gateoppøyer; *utcai zenész* gatemusikant **2** *házon kívüli* ute-; *utcai cipő* utesko, spasersko; *utcai ruha, öltözék, viselet* vanlig klær, hverdagsklær, hverdagsdrakt **3** *utcára nyíló, néző* mot gaten; *utcai ablak* vindu mot gaten; *utcai ajtó* gatedør, husdør som fører ut til gaten

utcakép *fn* gatebilde; *budapesti utcakép* Budapests gatebilde; *az utcakép jellegzetes része* et karakteristisk trekk i gatebildet

utcakölyök *fn* gategutt

utcakövező *fn* brolegger

utcakő *fn* gateste(i)n

utcalány *fn* gatejente, prostituert

utcanyelv *fn* gatespråk

utcanév *fn* gatenavn

utcanévtábla *fn* gatenavnskilt

utcanő *fn* gatedame

utcasarok *fn* gatehjørne

utcaseprő *fn* gatefeier; *utcaseprő gép* feiebil

utcaszint *fn* bakkeplan

utcaszínház *fn* gateateater

utoljára *hsz 1* *utolsóként, utolsónak* sist; *utoljára jön* komme sist; *utoljára ér a célba* være sistemann i mål; *utoljára száll fel a repülőre* være sistemann om bord i flyet; *aki utoljára marad* den som er igjen til slutt; *utoljára tartogat* spare til sist; *az nevet, aki utoljára nevet* den som ler sist, ler best **2** *utolsó ízben* for siste gang; *először és utoljára* for første og siste gang; *egy éve látták utoljára* for ett år siden ble han sett for siste gang; *utoljára mondom* (többször nem mondom) jeg sier det ikke flere ganger, (még egyszer mondom) jeg sier det for siste gang **3** *végül, végtére* til slutt, til sist, tross alt; *utoljára be kellett látania* det måtte han jo innse til slutt; *de utoljára is kinek mi köze hozzá* det angår tross alt ingen andre

utolsó₁ *fn* den siste, sistemann; *utolsó lesz* bli nummer sist; *az utolsó a névsorban* sistemann på listen; *ő az utolsó az osztályban* være den siste i klassen; *a csapat az utolsó a bajnoki tabellán* laget bunner serietabellen; *utolsó előtti* nest sist(e); *utolsónak, utolsóként* említett sistnevnt; *utolsónak, utolsóként* érkezett hun kom sist/i siste laget; *utolsónak teríti ki a lapjait* sitte i bakhånd; *elsőkől utolsó lesznek és az utolsókból első* mange som er de første, skal bli de siste, og de siste skal bli de første; *az elsőtől az utolsóig* fra først til sist; *az utolsó között van a versenyben* ligge langt nede på tabellen, bunne tabellen; *az utolsó között végez* havne langt nede på resultatlisten; *az utolsókat rúgja* ligge i de siste krampetrekninger; *egy utolsót sóhajt* trekke sitt siste sukk; *egy utolsó (hitvány alak)* av siste sort

utolsó₂ *mn 1* *térbeli sorrendben* sist, bakerste, ytterste; *utolsó állomás* siste stasjon, endestasjon; *az utolsó bástya* siste skanse; *az utolsó kocsciban ül* sitte i bakerste vogn; *az utolsó métereket gyalog teszi meg* gå de siste meterne; *az utolsó padban ül* sitte bakerst i klassen; *az utolsó sorba kap jegyet* få billett på siste/bakerste rad i salen; *az utolsó szigetek a fjordban* de ytterste øyene i fjorden; *a csapat utolsó embere* ankermann; *a könyv utolsó lapja* den siste siden i boken; *a sorozat utolsó része* siste episode; *utolsó előtti rész* nest siste episode; *egy szó utolsó szótagja* siste stavelse i et ord; *utolsó helyezést ér el* overta jumboplassen (den dårligste, siste plassen), bunne tabellen; *utolsó helyezett csapat* bunnlag; *utolsó pár előre* fuss siste par ut; *a regény legutolsó lapjai* romanens aller siste sider **2** *időben* sist, nyeste, seneste, fersk; *ez volt az első és utolsó alkalom* dette var første og siste gang; *az utolsó alkalommal* i siste omgang; *az utolsó évet járja az iskolában* gå siste året på skolen, gå i siste klasse; *utolsó határidő* galgenfrist, absolutt siste frist; *az utolsó ítélet napja* dommedag, den ytterste dag; *utolsó kenet* den siste olje, den siste salvelse; *feladja az utolsó kenetet* salve en døende; *utolsó kívánság, akarat* siste vilje; *az utolsó pillanatban*

i siste øyeblikket, i siste liten, i seneste laget; *az utolsó pillanatban (még épp jókor)* érkezik komme i grevens tid; *az utolsó pillanatig* til det siste, til siste slutt, til siste øyeblikk; *életének utolsó pillanatában* i sin siste stund; *a legutolsó percben* i aller siste minutt; *megilleti az utolsó szó joga* ha rett til å uttale seg til slutt; *mindig övé az utolsó szó* hun får/har alltid det siste ordet; *május utolsó harmadában* ultimo mai; *az utolsó (elmúlt) héten* siste uke; *a terhesség utolsó heteiben* van være høygravid; *a munka utolsó szakaszában* i sluttspurten av arbeidet; *érzi, hogy eljött az utolsó órája* tro at ens siste stund/time er kommet; *az utolsó simításokat végzi* legge siste hånd på, ta siste strøk, ferdigstille; *utolsó útjára indul (eltemetik)* fare sin siste ferd; *utolsó útjára kísér vkít* følge noen til graven; *Az utolsó vacsora (Leonardo da Vinci)* nattverden **3** *legutóbbi, legújabb* nyeste, fersk, seneste, siste; *legutolsó divat* aller siste mote; *a legutolsó hírek* de rykende ferske nyheter **4** *maradéként meglévő* sist; *az utolsó cseppig kihazsnál vmit* utnytte noe til siste trevl; *utolsó erejével* med sin siste kraft; *harcol az utolsó emberig* kampe til siste mann; *mindent megeszik az utolsó morzsáig* spise opp rubb og stubb, spise hver smitt og smule; *egy utolsó nekirugaszkodás* innspurt, sluttspurt, siste kraftanstrengelse; *az utolsó szalmaszálba kapaszkodik* klamre/klynge seg til et halmstrå (klamre seg til den siste svake mulighet) **utolsósorban** *hsz* sist; *végül, de nem utolsósorban* sist, men ikke minst

utolér *ige* innhente, nå, ta igjen, komme over; *félúton utolértük őket* vi tok dem igjen da de var halvveis; *utoléri a múltja, a sorsa* bli innhentet av fortiden, av sin skjebne; *a hazug embert előbb utolériék mint a szánta kutyát* løgneren har ikke ben, men er allikevel hurtigløper

utolérhetetlen *mn* uovertruffen

utál *ige* avsky, hate, vemmes; *utál mosogatni* hate å vaske opp

utálat *fn* avsky, vemmelse; *utálatot kelt* vekke avsky; *utálattal elfordul* snu seg med vemmelse; *utálattal viseltetik vmi iránt, utálatot érez vmivel szemben* reagere med vemmelse mot noe, ha/føle vemmelse ved/for noe, vemmes ved

utálatos *mn* vemmelig, avskyelig, ufyselig, ekkel, motbydelig; *utálatos féreg* vemmelig kryp; *utálatos vkivel szemben* snakke vemmelig til noen

utálkodik *ige* vemmes, føle vemmelse; *utálkodik vminek a láttán* reagere med vemmelse ved synet av noe

után *névt* etter; *ami után* hvorpå; *mit csinálunk ez után?* hva skal vi gjøre etterpå?; *egymás után* etter hverandre, i tur og orden; *három nap egymás után* tre dager på rad; *egy idő után* langt om lenge; *jóval utána* lenge etter; *közvetlenül vmi után* like etter, nærmest etter; *mindjárt karácsony után* like over jul; *nyár után (elmúltával)* over sommeren; *nap nap után* dag ut, dag inn; *röviddel vmi után* ikke lenge etter;

a halála után etter at han døde; *hosszas huzavona után* etter mye om men; *a történet után* etter alt det inntrufne; *csak több nap eltelté után tudott felkelni az ágyból* det gikk flere dager før han kunne reise seg fra senge; *levegő után kapkod* gaspe etter luft, pusten, kikke, være andpusten; *fut a lányok után* fly etter jentene; *sóvárog vmi után* hige, hungre etter noe; *maga után hagy* etterlate seg; *maga után von* implisere, medføre; *a nagyapja után kapta a nevé* han ble oppkalt etter sin farfar; *örököl vmit vki után* arve noe etter noen; *a sípszó elhangzása után* etter pipetonen

utána *hsz* etter, etterpå, senere, deretter, baketter, hvorpå, på etterskudd; *utánam, utánad* etter meg, etter deg; *utánad ő következik* han kommer etter deg, han er nestemann; *mond utánam* gjenta etter meg; *egy nappal utána* en dag senere; *egy héttel utána* uken etterpå; *utána megbántam* etterpå angret jeg; *először ebédet kaptunk, utána kávét* først fikk vi middag og deretter kaffe; *együtt ebédeltek, utána lement az irodájába* de spiste frokost sammen, hvorpå han drog ned til kontoret; *majd utána elmondod* du kan fortelle senere; *csak azért, hogy utána tönkretégye* for så å ødelegge ham

utánacsinal *ige* gjøre etter

utánafordul *ige* snu seg etter henne

utánafut *ige* løpe etter

utánajár *ige* **1** *vkinek, követ vkít* gå etter, følge

2 *vminek, kipuhatól, elintéz vmit* undersøke, finne ut, utrette, tråle på jakt etter, streve med å anskaffe; *minden üzletben utánajárt* han trålet alle forretningene på jakt etter

utánakap *ige* gripe etter

utánaküld *ige* ettersende

utánalát *ige* gå i gang med, komme i gang, ta fatt på

utánamegy *ige* **1** gå etter, følge etter **2** undersøke, lete seg frem til

utánamond *ige* gjenta; *a gyerek utánamond*

mindent, amit hall barnet gjentar alt som sies til ham

utánanyúl *ige* lange ut etter

utánanéz *ige* **1** se etter, følge med blikket **2** se etter, etterse, se til, påse, sørge for, sjekke; *utánanéz vmi ennivalónak* se etter noe å spise; *utánanéz a szótárban* slå opp i ordboken, konsultere ordboken; *utánanéz, hogy minden rendben legyen* sørge for at alt er i orden; *majd utánanézek* jeg skal sjekke

utánarendel *ige* etterbestille

utánaszámol *ige* regne etter, regne om igjen, regne over, etterregne

utánatölt *ige* fylle på, etterfylle

utánfizetés *fn* etterbetaling

utánfutó *fn* tilhenger, henger, (autón) biltilhenger, (teherautón) påhengsvogn

utáni *mn* etter, post-; *egymás utáni* suksessiv; *műtét utáni* postoperativ; *két egymás utáni évben* to år på rad; *a háború utáni irodalom* etterkrigs litteratur; *ebéd utáni alvás* middagslur; *esemény utáni tabletta* angrepille; *halál utáni élet* liv etter døden; *mérték*

utáni skreddersydd; *nápirendi pontok utáni kérdés* eventuelt, siste post på dagsorden; *természet utáni rajz* naturstudie; *zárás utáni kereskedés* etterhandel; *nem a most következő pénteken, hanem az az utáni* ikke den førstkommande fredagen, men neste

utánjárás *fn* bryderi, slit, undersøkelse; *sok utánjárás eredményeként* etter mye slit og strev

utánkeltez *ige* fremdatere

utánküldés *fn* ettersending

utánnyomat₁ *fn* avtrykk, reproduksjon, opptrykk

utánnyomat₂ *ige* opptrykke, trykke på ny, om igjen

utánnyomás *fn* opptrykk, ettertrykk, opplag; *foto-mechanikus eljárással készült utánnyomás* fotografisk opptrykk; *változatlan utánnyomás* uendret opplag, uforandret opptrykk; *utánnyomás tilos* ettertrykk forbudt

utánoz *ige* etterligne, imitere, etterape, ettergjøre; *jól, ügyesen utánoz vmit* være god på etterligning av

utánozhatatlan *mn* uforlignelig; *egy utánozhatatlan komikus* en uforlignelig komiker

utánozható *mn* etterlignelig

utánpótlás *fn* 1 forsyning, forsyningstjeneste, forsterkning, erstatning, tilførsel, tilvekst; *utánpótlási vonalak* forsyningslinjer, forsyningsruter; *katonai utánpótlás megszervezése* organisering av militær forsyning, logistikk 2 *sport* juniorlag, farmerlag

utánrendelés *fn* etterbestilling

utánölt *ige* etterfylle

utánöltés *fn* etterfylling

utánvét *fn* **utánvétel** oppkrav, postoppkrav

utánvételez *ige* sende mot postoppkrav

utánzat *fn* 1 etterligning, attrapp, kopi, imitasjon, imitat, pastisj; *ügyes, hű utánzat* en effektiv, troverdig etterligning 2 *ékszer* simili, imitert smykke 3 *irodalom, művészet* pastisj 4 *zene* imitasjon

utánzás *fn* mimesis, mimikry, etterligning, etteraping, imitasjon, pastisj

utánzó₁ *fn* imitator

utánzó₂ *mn* 1 imiterenede 2 imitasjons-; *utánzó hajlam* imitasjonstalent, evne til å imitere

utánérzés *fn* imitasjon, etterligning, reminisens

utász *fn* ingeniørsoldat, pionér, sapper

utászalakulat *fn* ingeniøravdeling, ingeniørvåpenet, (régén) ingeniørbrigade, pionertrope, pi-trope

utó *fn* 1 sist, slutten; *nyár utója* slutten av sommeren 2 siste del, siste part, siste bit, siste etappe

utóbb *hsz* senere, etterpå; *előbb vagy utóbb* før eller senere

utóbbi *mn* sist, sistnevnt; *a kettő közül az utóbbi* den sistnevnte av de to; *az utóbbi időben* i det siste, i den seneste tid; *az utóbbi néhány évben* de siste par år

utód *fn* etterfølger, etterkommer, ætling

utódlás *fn* overtagelse, etterfølging, arvefølge; *a trón utódlása* tronfølge, kongelig arvefølge

utódlásrend *fn* arvefølge, arverekke

utódpart *fn* etterfølger av et parti

utódállam *fn* etterfølgerstat

utófizetés *fn* etterbetaling

utóféjadalom *fn* 1 etterve 2 ubehagelig ettervirkning

utóféjás *fn* etterve

utógondoskodás *fn* oppfølging

utóhad *fn* baktropp, ettertropp

utóhang *fn* 1 etterlyd, etterklang 2 *irodalom* epilog

utóhatás *fn* 1 etterdønning; *háború utáni utóhatások* etterdønninger etter krigen 2 ettervirkning, senvirkning; *a gyógyszernek nincsenek utóhatásai* medisinen har ingen ettervirkninger

utóhályog *fn* etterstær

utóirat *fn* etterskrift, postskriptum

utójáték *fn* etterspill

utókezelés *fn* etterbehandling; *utókezelést végez/alkalmaz* etterbehandle; *utókezelést igényel* skal etterbehandles

utókor *fn* 1 ettertid 2 de fremtidige, neste generasjoner; *az utókorra marad, száll* bli overlatt til neste generasjoner

utókúra *fn* etterkur, avsluttende kur, avsluttende behandling

utólag *hsz* i etterkant, i ettertid, i etterhånd, på etterskudd, etterpå, senere, i bakkant, baketter; *utólag fizet* betale på etterskudd, etterbetale; *utólag kiderült* senere vise seg; *utólag megbántam* etterpå angret jeg; *utólag megsajnálтам* i etterkant synes jeg synd på henne; *utólag tudta meg* han fikk vite i etterkant

utólagos *mn* etterpå-, oppfølgings-, oppfølgende, forsinket; *utólagos bölcsesség* etterpåklokskap; *utólagos felhasználás* etterpåbruk; *utólagos jóváhagyás* ettergodkjenning; *utólagos kérdések* oppfølgingssspørsmål; *utólagos vizsgálat* oppfølgemnde undersøkelse, etterundersøkelse

utólagosan *hsz* etterskuddsvis

utónév *fn* fornavn; *a legyakoribb utónév* det mest brukte (for)navn

utópia *fn* utopi

utópista *fn* utopist

utópisztikus *mn* utopisk, ugjennomførlig, urealiserbar

utórendelés *fn* etterbestilling

utórezgés *fn* etterdønning, ettervirkning

utószekron *fn* **utóidény** lavsesong, ettersesong

utószinkron *fn* ettersynkronisering

utószó *fn* etterord, epilog

utószülött *mn* posthum; *utószülött gyermek* et posthum barn

utótag *fn* sisteledd

utóvizsga *fn* utsatt eksamen, fornyet eksamen, kontinuasjon; *utóvizsgát tesz* ta opp eksamen, ta ny, utsatt eksamen

utóvéd *fn* baktropp, ettertropp, (rég.) arrieregarde

utóvédharc *fn* bakroppskamp, bakroppstrid, baktroppens kamp for å hindre fiendens fremrykking

utóöngö *fn* etterdønning, ettervirkning, etterspill, følge

utóérlelés *ige* ettermodning

utóérés *fn* ettermodning

utóétel *fn* etterrett

utóíz *fn* ettersmak

uvula *fn* drøvel, uvula

uvuláris *fn* uvular

uzsgyi *isz* løp!, fort deg!, stikk av!, ha deg bort!, kom igjen!

uzsonna *fn* 1 mellommat, ettermiddagsmat, non; *uzsonna ideje* mellommåltid, tetid, temåltid 2 *útra* lunsjpakke, nistepakke

uzsonnaidő *fn* mellommåltid, tetid, temåltid

uzsonnakáv *fn* ettermiddagskaffe

uzsonnapénz *fn* lunsjpenge

uzsonnázik *ige* spise ettermiddagsmat

uzsora *ige* åger

uzsorahaszon *fn* ågerfortjeneste; *uzsorahasznot húz vmiből* ågre med noe

uzsora hitel *fn* ågerlån

uzsorakamat *fn* ågerrente

uzsorapénz *fn* ågerpenge

uzsoraszerződés *fn* ågerkontrakt

uzsoraár *fn* ågerpris, ublu, urimelig pris

uzsorás *fn* ågrer, ågerkarl, lånehai

uzsoráskodik *ige* ågre, drive åger

ú *isz* au

úgy *hsz* 1 *módhatározó* slik, så, sådan, således, på den måten, på slik måte, sånn, på det viset; *a ház úgy helyezkedik el* huset har en slik beliggenhet; *úgy fogja a kést* holde kniven på en slik måte; *úgy lett, ahogy számítottak rá* det ble slik som de ventet; *ezt úgy értsem, úgy értendő, hogy* er det slik å forstå at; *nem úgy értettem, nem úgy kell érteni azt, amit mondtam* ordene var ikke ment sånn som de var sagt; *semmi sem úgy van, mint régen* ingenting er slik som før; *gyere úgy, ahogy vagy* kom som du er; *ne nézz úgy rám* se ikke således på meg; *csak úgy, minden további nélkül* sånn uten videre; *úgy tesz, mintha late* som (om); *úgy táncol, ahogy vki füttyül* danse etter en annens pipe; *ki mint vet, úgy arat* få som fortjent; *úgy hazudik, mint a vízfolyás* han lyver så det renner av ham; *úgy ment, mint a karikacsapás* det gikk som smurt; *így vagy úgy* på en eller annen måte, på sett og vis; *úgy volt, hogy találkozzunk* vi skulle møte; *úgy tervezte, hogy marad* hun har tenkt å bli; *a véletlen úgy akarta* tilfellet ville; *a helyzet úgy kívánja* situasjonen tilsier 2 *fokhatározó* slik, i den grad, så mye; *ne kiabálj úgy* skrik da ikke slik!; *úgy fázik a lábam* jeg fryser slik på bena 3 *mutatószóként* så, sånn, således; *úgy akarom* sånn vil jeg ha det; *úgy értem ...* jeg mener; *úgy értsem, hogy ...* er det slik å forstå?; *úgy legyen* det skal skje, amen; *akkor legyen úgy, legyen hát úgy* så sier vi det; *ne úgy legyen* la det ikke bli sånn; *Isten engem úgy segéljen* så (sant) hjelpe meg Gud!; *ha Isten is úgy akarja* hvis det er Guds vilje, om Gud vil; *ha úgy adódik* hvis det faller seg slik; *amikor nekem úgy tetszik* når det behager meg; *úgy látszik, mintha* det ser ut

som; *ennélfogva úgy tűnik* det ser således ut til; *úgy tűnt, mintha meg lett volna sértődve* det lot til at han var fornærmet; *hogy úgy mondjam* om jeg så må si 4 *körülbelül, nagyjából* så en, så, sånn noenlunde; *úgy tízen, tilenketten* lehattünk vi var så en 12-14 personer; *találkozzunk holnap, úgy 10 óra körül* møt meg i morgen, sånn ved titiden; *úgy körülbelül* så omtrent; *úgy-ahogy* så som så, sånn noenlunde; *úgy nagyjából* sånn passe 5 *csak úgy, úgyszólván* så det; *az asztalra csapott, hogy csak úgy döngött* ha slo i bordet så det dundret; *csak úgy általánosságban* sånn i sin alminnelighet; *csak úgy, minden további nélkül* sånn uten videre; *csak úgy taláломra* bare på måfå 6 *helybenhagyás* til pass, som fortjent; *úgy kell neked!* det er til pass for deg!, du fikk som fortjent, du ba om det 7 *mondatszó* ja sá, javel, ná(h); *vagy úgy* ja sá, da; *hát, valahogy úgy* ja, ja; *vagy úgy, szóval* az az *úgy* náh, den saken

úgyhogy *ksz* så, slik at; *ősz felé járt, úgyhogy kezdett hűvösödni* det led mot høst, så det begynte å bli kjølig; *túl magasan van, úgyhogy muszáj nyújtózkodni, hogy elérjem* det ligger for høyt for meg, slik at jeg faktisk må strekke meg

úgyis *ksz* uansett, allikevel, likevel

úgymond *hsz* så å si, liksom, for å si det sånn, så godt som

úgynevezett *mn* såkalt

úgysem *ksz* allikevel ikke

úgyszintén *hsz* også, likeledes, likeså

úgyszólván *hsz* så å si

új, *fn* nytt; *nincs új a nap alatt* det er intet nytt under

solen; *minden nap tanul valami újat* lære noe nytt

hver dag

új, *mn* ny, nylaget, moderne, fersk, fornyet; *új cipő*

nye sko; *új bútor* vesz fornye møblementet; *új*

életet kezd starte et nytt liv, starte på nytt, nullstille

seg; *új erővel lát neki* vminek ta fatt på noe med

fornyede krefter; *új híveket* szerez egy ügynek verve

proselytter for en sak; *a császár új ruhája* keiserens

nye klær; *mondhatni új* så godt som ny; *szinte*

új emberré váltam jeg ble som ny igjen; *tiszta új*

splitter, splinter ny; *új (újonnan alkotott) szó* et

nylaget ord, neologisme, nyord; *az új év kezdete*

årskifte; *az új évben* i det nye år; *Boldog új évet!*

Godt nytt år!; *új irodalom* moderne litteratur; *új nemi*

szerpek moderne kjønnsroller; *ez nem új keletű* det

er ikke noe nytt; *a probléma nem új keletű* problemet

er ikke av ny dato; *új még számára* az anya szerep

hun er fersk i rollen som mor; *az újabb kutatások* azt

mutatják nyere forskning viser; *egy újabb felmérés*

szerint ifølge en fersk undersøkelse

újabb *mn* ny, nyere, ytterligere; *újabb roham,*

támadás et nytt anfall, angrep; *újabb és újabb,*

újabbnál újabb stadig nye; *újabb információkkal*

szolgái gi ytterligere opplysninger; *újabb kiadás*

nyere utgave; *újabb megfontolás után* etter fornyet

overveielse; *újabb két hét* tel el det gikk ytterligere

to uker; *az újabb és újabb figyelemzések ellenére is* selv etter gjentatte beskjeder
újban *hsz* i det siste, i den senere tid, nylig;
újban rosszul megy neki det er gått nedover med ham i det siste; *újban sok szó esik róla a médiában* i den senere tid har det vært sagt mye i media om det; *újban megjelent* könyv en nylig utkommet bok
újbor *fn* ny vin
újburgonya *fn* nypotet, tidligpotet
újból *hsz* **1** *ismét* igjen, på ny/på nytt; *próbáld meg újból* du får prøve på nytt **2** *újra* atter, enda en gang
újdonság *fn* nyhet, ny ting, nykommer; *újdonságok a könyvpiacon* siste nyheter på bokmarkedet, nye bøker; *tavaszi újdonságok a divat terén* vårens nyheter innen mote; *az újdonság erejével hat* ha nyhetens interesse; *már nem hat az újdonság varázsával* miste nyhetens interesse; *vminek az újdonsága* det nye ved/med/i noe; *ez nem újdonság* dette er ikke noe nytt; *errefelé újdonságnak számít* være en nykommer på disse kanter
újdonsült *mn* nybakt; *újdonsült házások* et nybakt ektepar
újezüst *fn* nysølv
újfasiszta₁ *fn* nyfascist, neofascist
újfasiszta₂ *mn* nyfascistisk, neofascistisk
újfasiszmus *fn* nyfascisme, neofascisme
újfelmémet₁ *fn* høytysk
újfelmémet₂ *mn* høytysk; *újfelmémet nyelvjárások* høytyske dialekter
újfent *hsz* igjen, på nytt
újjagda *fn* ny jordeier, ny bonde
újjagdag *mn* nyrik; *újjagdag állam* en nyrik stat; *az újjagdagok* de nye rike, de nyrike mennesker, parvenyer, oppkomlinger
újjörög *fn* nygresk
újjhagyma *fn* vårløk
újjhitű *mn* nyomvendt; *újjhitű személy* neofytt
újjhold *fn* nymåne
újjáalakul *ige* fornyes, omorganiseres
újjáalakít *ige* omforme, modernisere, omdanne, reformere, omorganisere, omstrukturere
újjáalkot *ige* gjenskape
újjászervez *ige* omorganisere, gjenopprette
újjászervezés *fn* omorganisering, gjenoppretting, omordning, reorganisasjon
újjászerveződik *ige* organisere på ny
újjászületik *ige* bli født/fødes på ny, bli gjenfødt, få nytt liv, livne til igjen
újjászületés *fn* gjenfødelse, reinkarnasjon, fornyelse
újjáteremt *ige* gjenskape
újjáavalszt *ige* gjenvelge
újjáavalsztás *fn* gjenvalg
újjáéled *ige* våkne, komme til live igjen, gjenoppstå
újjáéledés *fn* gjenoppstandelse
újjáéleszt *ige* gjenopplive, gjenskape, revitalisere;
újjáéleszti a régi hagyományokat gjenopplive de

gamle tradisjonene; *újjáéleszti a reményt* gjenskape håpet
újjáélesztés *fn* gjenopplivning; *újjáélesztési kísérlet* gjenopplivningsforsøk
újjáépít *ige* rekonstruere, gjenoppbygge
újjáépítés *fn* rekonstruksjon, gjenoppbygging; *a háború utáni újjáépítés éve* gjenoppbyggingsårene etter krigen
újkapitalista *fn* nykapitalist
újkor *fn* den nyere tid, nytid, moderne tid; *korai újkor* tidlig moderne tid
újkrumpli *fn* nypotet
újkáposzta *fn* *növénytan* sommerkål
újkőkorszak *fn* **újkőkor** yngre steinalder, neolitikum, neolittisk tid
újlatin *fn* nylatin, neolatin, legelatin
újmódi *mn* nymotens
újnáci₁ *fn* nynazist
újnáci₂ *mn* nynazistisk
újnácizmus *fn* nynazisme
újonc *fn* rekrutt
újoncidió *fn* rekrutt-tid
újoncoz *ige* rekruttere
újoncállítás *fn* **újoncozás** **újoncszedés** militær utskrivning (i middelalderen)
újonnan *hsz* **1** *csak nem régen* nylig, for litt siden, ny-; *újonnan festett* nymalt, nylig malt; *újonnan házasodott pár* et nygift par; *az újonnan érkezett vendégek* de nyankomme gjestene; *újonnan esett hó* den nylig falt snø; *újonnan megtért (neofita)* nyomvendt, neofytt **2** *új minőségben, mint új* gjen-; *újonnan felépít* gjenoppbygge, bygge opp igjen; *újonnan felfedezett* gjenoppdaget
újplatonizmus *fn* **neoplatonizmus** nyplatonisme
újra *hsz* på ny(tt), (om) igjen; *újra megválasztották elnöknek* ble gjenvalgt som president, ble valgt igjen til presidentstilling; *újra ő lett a király* han ble konge igjen; *újra kezd vmit* begynne noe igjen; *mindent újra kell csinálnunk* alt må gjøres om igjen; *újra meg újra* gang på gang, gjentatte ganger, på nytt og på nytt, igjen og igjen; *újra meg újra elmagyarázza* forklare gang på gang; *újra meg újra felbukkan* det dukker opp igjen og igjen
újraalkalmaz *ige* gjeninnnta; *újraalkalmazza az elbocsátott dolgozókat* gjeninnnta oppsagte arbeidere
újrabiztosít *ige* gjenforsikre, reassurere
újrabiztosítás *fn* gjenforsikring
újracsomagolás *fn* ompakking
újraderfiniál *ige* omdefinere
újraegyesít *ige* gjenforene; *Németországot újraegyesítették* Tyskland ble gjenforent
újraegyesítés *fn* gjenforening; *Tysklands gjenforening* Németország újraegyesítése
újraegyesül *ige* gjenforene; *a család újraegyesült* familien er gjenforent
újraeladás *fn* gjensalg

újræmel *ige* gjenreise, gjenoppbygge; *újræmelték a falakat* murene blir gjenoppbygget
újrærdősítés *fn* gjenoppretting av skog
újræfegyverkezés *fn* gjenopprustning
újræfelfedez *fn* gjenoppdage; *Kolumbusz állítólag csak újræfelfedezte Amerikát* nå blir det hevdet at Columbus bare gjenoppdaget Amerika
újræfelfedezés *fn* gjenoppdagelse, gjenoppdaging
újræfelfegyverez *ige* gjenbevæpne
újræfelfegyverezik *ige* oppruste
újræfelfegyverzés *fn* gjenbevæpning, gjenopprustning
újræfelhasznál *ige* gjenbruke
újræfelhasználható *mn* gjenbrukbar
újræfelhasználás *fn* gjenbruk
újræfelvétel *fn* 1 *munkába* gjeninntagelse; *újræfelvétel a munkaviszony szüneteltetése után* gjeninntagelse etter permittering; *kéri az újræfelvételét* be om å bli gjeninntatt 2 gjenopptak, gjenopptagelse; *a tanulmányok újræfelvétele* gjenopptak av studiet; *a tárgyalások újræfelvétele* gjenopptagelse av forhandlingene
újræhasznosít *ige* gjenvinne, resirkulere
újræhasznosítható *mn* gjenvinnbar; *újræhasznosítható hulladék* gjenvinnbar avfall
újræhasznosítás *fn* gjenvinning, resirkulasjon, resirkulering
újræhasználat *fn* ombruk; *előkészítés újræhasználatra* forberedelse til ombruk
újræhonosítás *fn* repatriering
újræházasodik *ige* gjengifte
újræjátszik *ige* film gjenskape
újræjátszás *fn* gjenskaping; *történelmi újræjátszás* historisk gjenskap(n)ing, reenactment
újrækeresztelés *fn* gjendåp, gjendøping
újrækeresztelő *fn* gjendøper, anabaptist
újrækezd *ige* gjenopppta, begynne på nytt; *újrækezd a tárgyalásokat* gjenopppta forhandlingene
újræolt *ige* revaksinere, vaksinerer på nytt
újræoltás *fn* revaksinasjon, gjentatt vaksinasjon
újræratemetés *fn* gjenbegravelse; *újræratemetési szertartás* gjenbegravelsseremoni
újræratemítés *fn* gjenskapelse, rekonstruksjon
újræratemel *ige* produsere, fremstille på ny; *újræratemeli önmagát* produsere seg
újræratemelés *fn* reproduksjon
újræválaszt *ige* gjenvelge; *a vezetőt újræválasztották* lederen ble gjenvalgt
újræválasztás *fn* gjenvalg; *jelöltként indul az újræválasztáson* stille til gjenvalg
újræáraz *ige* omprise
újrææled *ige* våkne/komme til live igjen
újrææleszt *ige* gjenopplive; *megkísérel vkit újrææleszteni* forsøke å gjenopplive noen
újræælesztés *fn* gjenopplivning; *szájon át történő újræælesztés* munn-til-munn metoden; *újræælesztési kísérlet* gjenopplivningsforsøk; *azonnal*

hozzákezd az újrælesztéshez starte umiddelbart gjenopplivningsforsøk
újræépít *ige* gjenoppbygge, gjenreise; *a leégett templomot újræépítették* den nedbrente kirken ble gjenreist
újræértékel *ige* revurdere, omvurdere, overveie på nytt
újræértékelés *fn* revurdering, omvurdering, fornyet overveielse
újræír *ige* omskrive, skrive om
újræírás *ige* 1 be om, kreve ekstranummer 2 spille, gi ekstranummer
újszerű *mn* ny, nymotens, banebrytende, nyskapende, annerledes, original; *újszerű gondolatok* nye og annerledes tanker
Újszövetség *fn* Det nye testamentet, nytestamente
újszülött *fn* nyfødt; *újszülött gyermek* nyfødt barn; *újszülött osztály* barselavdeling
újszülöttgondozás *fn* nyfødtomsorg
újság *fn* 1 nyhet, nytt; *mi újság?* hva skjer?; *hallottatok a nagy újságot?* har dere fått med dere den store nyheten?; *ez nekem nem újság* dette er ikke noe nytt for meg 2 *sajtótermék* avis; *internetes újság* nettavis; *az újság szerkesztősége* avisredaksjon; *az újságokból tud meg vmit* få vite noe gjennom avisene; *megjelent, benne volt az újságban* det sto i avisen; *előfizet egy újságra, járat egy újságot* abbonere på en avis
újságciikk *fn* avisartikkel
újsághirdetés *fn* annonse, inserat
újsághír *fn* avisnyhet; *apró betűs újsághír* petitnotis
újságkihordó *fn* avisbud
újságkivágás *fn* avisklipp, avisutklipp
újságnyelv *fn* bladspråk, avisspråk
újságol *ige* komme med en nyhet, fortelle, kunngjøre
újságos *fn* avisselger
újságosbódé *fn* aviskiosk
újságpapír *fn* újságpapíros avispapir
újságárus *fn* avisselger
újságírás *fn* avisskriveri, journalistikk; *tényfeltáró, oknyomozó újságírás* gravende journalistikk, gravejournalistikk
újságíró-szövetség *fn* journalistlag
újságíró *fn* journalist, avisskriver, presseman; *tényfeltáró, oknyomozó újságíró* gravende journalist; *az újságírók* avisfolk
újságírói *mn* journalistisk, presse-; *helyes újságírói magatartás* god presseskikk; *van újságírói tapasztalata* ha journalistisk erfaring
újsütetű *mn* nybakt, helt ny, av ny dato, nyvunnet; *újsütetű szülők* nybakte foreldre; *újsütetű szabadság* nyvunnet frihet; *a probléma nem újsütetű* problemet er ikke av ny dato
Újtestamentum *fn* nytestamente; *mindenki kapott egy újtestamentumot* alle fikk hver sitt nytestamente; *az Újtestamentum* Det nye testamentet
újul *ige* bli ny, fornye seg

újult *mn* fornyet; *újult erővel* med fornyede krefter, med fornyet intensitet
újvilág *fn* den nye verden
újév *fn* **újesztendő** nyttår
újít *ige* fornye, nyskape, innovere, reformere
újítás *fn* 1 innovasjon, nyskapning, innføring av nyheter, reform; *újításokat vezet be* anføre nyheter, gjøre endringer 2 *nyelvi* nydannelse, nyord, neologisme
újító₁ *fn* innovatør, nysakper, fornyer, reformator
újító₂ *mn* innovativ, fornyende, banebrytende, nyskapende
újólag *hsz* på ny(tt), om igjen
ún. *röv úgynevezett* såkalt
úr *fn* 1 herre, hersker; *elegáns úr* en elegant herre, elegantier; *idős úr* en eldre herre; *a ház ura* husets herre, herren i huset; *élet-halál ura* herre over liv og død; *a maga ura* være sin egen herre; *nagy urak* høye herrer; *az ország urai* landets herskere; *hölgyeim és uraim* mine damer og herrer; *nehéz két úrnak szolgálni* ingen kan tjene to herrer; *úrrá lesz vmin* bli herre over noe, overvinne; *úrrá lesz vkin vmi* bli overvundet av, bli overmannet av, ta overhånd; *úrrá lesz a félelmén* overvinne sin frykt; *úrrá lesz rajta a félelem* bli overvundet av frykten; *úrrá lesz rajta a fáradság* bli overmannet av tretthet; *úrrá lett rajta a betegség* sykdommen tok overhånd 2 *megszólítás* herr; *elnök úr* herr president; *Kovács úr* herr Kovács; *excellenciás úr* eksellense; *főméltóságú uram* min nådige herre, min nådigste; *főtisztelendő püspök úr* hans høyhet biskopen; *kegyelmes uram* Deres Nåde; *nagyságos uram* nådige herre, deres nådige; *tekintetes, méltóságos uram* deres velbårenhet 3 *vallás* Herre; *Úr Jézus* Herren Jesus Kristus; *az Úr áldása* Herrens velsignelse; *az Úr asztala* nattverdbord, alterbord, Herrens bord; *a teremtés* *Úra* skapningens herre; *az Úr legyen veled!* Herren være med deg!; *az Úr óvjon meg* Herren bevare deg; *mi Urunk* vårherre; *megboldogul, elpihen az Úrban* dø i Herren; *uram isten!* Herre Gud!; *az Úr 33. évében* i det Herrens år 33; *az Úr megjelenésének napja* åpenbaringsdag 4 *középkori használat* sira; *Vilmos úr* sira Viljam
Úrangyala *fn* Angelus
úrbér *fn* landskyld; *úrbéri rendelet* robotpatent
úrfelmutatás *fn* *vallás* elevasjon, prestens oppløfting av nattverdelementene (brød og vin)
úrfi *fn* lille herre, ungherre, master; *úrfit játszik* være eller spille junker
úrhathám *mn* snobbete, forfengelig, presios, adelsgal, adlessnobb; *úrhathám polgár* den adelsgale borger
úrhathárság *fn* adelsgalskap
úri *mn* herskkelig, fornem, adels-; *úri család* en fornem familie; *úri dáma* en fornem dame; *úri divat* adelsmote; *úri szabó* herreskredder; *úri villa* en herskkelig villa

úriasszony *fn* dame
úriember *fn* gentleman, herre(mann), hedersmann; *jólöltözött úriember* elegantier
úrincp *fn* herrefolk
úrino *fn* fornem frue, adelskvinne, edel, hederverdig kvinne
Úristen *fn* Vårherre
úristen *isz* herregud
úrízék *fn* godsdomstol
úritök *fn* gresskar
úrnap *fn* på Kristi Legemsfest; *úrnap körmenet* prosesjon på Kristi Legemsfest
úrnapja *fn* Kristi legemsfest, fest for Kristi legeme og blod
úrno *fn* frue
úrvacsora *fn* altergang, nattverd, eukaristi; *felveszi, magához veszi az úrvacsorát* gå til alters, gå til nattverd, nyte nattverden, delta i nattverdsmåltid
úrvacsoraosztás *fn* nattverdsutdeling
úrvezető *fn* mann med hatt
úszik *ige* svømme, flyte, sveve; *partra úszik* svømme i land; *úszik egyet* gå og bade, ta en svømmetur; *víz alatt úszik* svømme under vann; *a vízen úszik* flyte i, på vann; *a felszínen, a víz színén* *úszik* flyte i overflaten, flyte ovenpå vann; *lefelé úszik a folyón* flyte nedover elven; *a levegőben úszik* sveve i luften; *felhőben úszik* svømme i skyer; *egy nagy madár úszik az égbolton* en stor fugl svever høyt på himmelhvelvet; *ár ellen úszik* svømme mot strømmen; *úszik az árral* følge strømmen, svømme med strømmen; *úszik, mint a hal* svømme som en fisk; *háton, hátúszással* *úszik* svømme på ryggen, svømme rygg; *mellen, mellúszással* *úszik* svømme på magen, svømme bryst; *versenyt úszik* kappsvømme; *úszni tanul* lære å svømme; *tud úszni* svømmedyktig, kan svømme; *úszik az adósságban* sitte i skyld til oppover ørene; *úszik a boldogságban* sveve av lykke; *úszik a pénzben* svømme i penger, velte seg i penger
úszkál *ige* svømme rundt
úsztat *ige* fløte
úszás *fn* svømming
úszásnem *fn* svømmeart; *a négy úszásnem* de fire svømmeartene
úszásoktatás *fn* svømmeundervisning
úszó₁ *fn* 1 sport svømmer; *jó úszó* en god svømmer 2 *horgászat* dupp, flytekule 3 *halászat* kavl, flytholt 4 *bója* bøye; *jelölő úszó* merkebøye
úszó₂ *mn* svømmende, flytende
úszóakna *fn* sjømine, undervannsmine
úszóalkalmosság *fn* svømmemiddel
úszóbajnok *fn* svømmemester
úszóbajnokság *fn* svømme-mesterskap, mesterskap i svømming
úszóbója *fn* kavl
úszócsarnok *fn* svømmehall
úszódaru *fn* flytekan

úszódressz *fn* badedrakt, svømmedrakt
úszófelszerelés *fn* svømmeutstyr
úszógumi *fn* svømmering, badering
úszóhártya *fn* svømmehud
úszóhólyag *fn* svømmeblære, flyteblære
úszólecke *fn* svømmelekke
úszóláb *fn* svømme fot, luffe
úszómedence *fn* svømmebasseng
úszómester *fn* badevakt, bademester, badebetjent
úszónadrág *fn* svømmebukser
úszónő *fn* svømmerke
úszósapka *fn* badehette, svømmehette
úszószemüveg *fn* svømmebrille
úszóöv *fn* svømmebelte
út *fn* 1 vei; *aszfaltos, aszfaltozott út* asfaltvei; *bekötőtű* avkjørselsvei, *innkjørselsvei*, *adkomstvei*; *be-/kivezető út* inn-/utfartsvei; *csúszós út* glatt vei; *döcögős, göröngyös, kátyús, zötyögős út* humpete, dumpete, knudret vei; *egyenes út* strak vei, (átv.) rett sti; *letér az egyenes útról* vike av fra den rette sti; *erdei út* skogsvei; *fizetős út* bomvei; *forgalmas út* trafikert vei; *gyorsforgalmi út* motorvei; *hadí út* militærvei; *hegyi út* bergsvei, fjellvei; *járható út (járművel)* farbar, kjørbar, trafikabel vei; *járható út (gyalogosan)* fremkommelig vei; *járhatalan út* ufremkommelig vei; *kanyargós út* krokete, buktet vei, slyngvei, krokvei, serpentín; *kavicsos út* grusvei; *kerti út* hagegang; *kerülő út* omvei; *keskeny út* gang, sti; *keskeny az út* veien er smal; *kitaposott út* banet vei, (átv.) den jevne sti; *négysávos út* firefeltsvei; *szabad az út* veien ligger åpen; *szárazföldi út* landeveien; *szolgálati út* (átv.) tjenestevei; *szolgalmi út* adkomstvei; *az utak állapota* dekketilstand; *az út le van zárva* veien er stengt; *vhova vezető út* veien til, -vei; *hazafelé/iskolába vezető út* hjemvei, skolevei; *a városba vezető út* veien til byen; *közvetlenül az út mellett* kloss inntil veien; *az út mentén* langs veien; *az út szélén* i veikanten; *az út túldalán* tvers over veien; *az út elágazik* veien forgrener seg; *az út lekanyarodik* veien tar av; *az út elkanyarodik dél felé* veien bøyer av sørøver; *az út meredeken emelkedik* veien stiger bratt; *nyitva áll az út* elötte veien ligger åpen for ham; *hazafelé útba* esik det er på vei hjem, ligge på veien, det er samme vei; *útba igazít* vise veien; *útban van (akadályoz)* stå/være i veien; *útban van hozzád* han er på veien hjem til deg; *félre az útból!* av vei(en)!; *nagy utat tett meg* ha tilbakelagt en lang vei; *utat tör magának* a tömegben bane seg vei gjennom folkemengden; *eltéveszti az utat* ta feil av veien; *ismeri az utat* kjenne, kunne, vite veien; *megkérdezi az utat* spørre om veien; *a menekülés útja* (visszavonulása) rettet, (menekülték) fluktrute, (épületben) rømningsvei; *elvágya a menekülés útját* vki elől avskjære noen rettet; *vkinek az útjában áll* stå i veien for noen; *egyengeti vkinek az útját* jevne veien for noen; *a saját útját járja* gå sine egne veier; *kiadja vkinek az útját* gi noen reise-/løpepass; *kiadták az útját*

fikk reise-/løpepass; *a város felé veszi az útját* legge veien om byen; *az oda-/visszafelé vezető úton* på frem-/tilbakereisen; *rossz útra térít vkit, letérit vkit* a helyes útról føre noen på avveier; *rossz útra téved* komme på avveier, komme på gale veier, skeie ut; *lehúzódik az útról* kjøre av veien, vike ut til sin side; *lekanyarodik az útról* svinge av veien **2** *menés, járás, utazás* reise, ferd, tur, rute; *felfedező út* ekspedisjon, oppdagelsesreise, ferd; *szolgálati út* tjenestereise; *tanulmányi út* studietur; *a Budapest és Oslo közötti út* ruten Budapest-Oslo; *útközben* underveis; *útközben eszik* spise på veien; *jó utat!* lykke på reisen!, (ha en) god reise!; *párizsi útján* på en reise til Paris; *úton van az iskolába* være på vei til skolen; *már úton/útban van (elindult)* være underveis; *útnak ered, útra kel* dra av sted/avgårde, begi seg i vei; *hosszú útra kel* begi seg ut på en lang reise; *utolsó útjára indul (eltemetik)* fare sin siste ferd; *útra kész* reiseklar, avgangsklar; *utakat tesz (utazgat)* ferdes **3** *eljárás, módszer, menet* måte, vei, gang; *bíróági úton kíván rendezni* vmit vil gå rettens vei; *a harmadik út* (politika) den tredje vei, (módszer) den tredje måte; *kerülő úton* ad omveier; *a szolgálati út betartásával* ad tjenestevei (via nærmeste overordnede); *törvényes úton* ad lovlig vei; *megy a maga megszokott útján* gå sin vante gang; *nincs más út* det er ingen annen måte; *kiadja vkinek az útját* avkjedige noen, gi noen avskjed
útadó *fn* veiavgift
útbaigazít *ige* veilede, rettlede, vise veien
útbaigazítás *fn* veiledning, instruksjon, informasjon, opplysning
útbaigazító *mn* instruktiv, opplysende
útburkolat *fn* dekke, veidekke; *beton útburkolat* betongdekke; *kavicsozott, zúzott útburkolat* veidekke av grus, pukk, grusdekke, pukkdekke; *útburkolat fajtája* dekketype, type veidekke; *javítják az útburkolatot* veidekket er under reparasjon, vedlikehold
útdíj *fn* bompenger, veiavgift
útelágazás *fn* veiskille, veikryss, gatekryss; *útelágazáshoz érkezett* stå ved et veiskille
útfelfagyas *fn* hálke; *hóval fedett, rejtett útfelfagyas* blindhálke
útfelügyelet *fn* veioppsyn, veiovervåkning
útfelügyelő *fn* veioppsynsmann
útfenntartás *fn* veiveidlikehold
útfenntartó *fn* veioppsynsmann
útforduló *fn* veisving
útfél *fn* veikant, veiseide
úthasználati *mn* vei-; *úthasználati díj* veiavgift; *úthasználati jog* veirett
úthenger *fn* veivalse
úthálózat *fn* veisystem, veinett
úti cél *fn* reisemål, destinasjon
úti *mn* reise-; *úti útálmány* reisegodtgjørelse; *úti cél* reisemål, destinasjon, bestemmelsessted; *úti beszámoló* reisebeskrivelse, reiseskildring,

reiseberetning, reisereferat, reiserapport; *úti cél* reise mål; *úti élmény* reiseopplevelse; *úti okmány* reisedokument; *úti öltözet* reiseklær
úticél *fn* reise mål
útifű *fn* *növénytan* groblad, loppefrø, loppekjempe; *lándzsás útifű* smalkjempe; *réti útifű* dunkjempe
útifűfélék *fn* *növénytan* kjempefamilie, maskeblomstfamilie
útikalauz *fn* reisehåndbok, reiseguide
útköltség *fn* reispenger
útikönyv *fn* reisehåndbok
útílapu *fn* **1** *növénytan* groblad **2** *képletesen* reisepass; *útílaput köt vkinek a talpára* gi noen reise-/løpepass; *útílaput kötöttek a talpára* fikk reise-/løpepass
útinapló *fn* reisedagbok
útinformáció *fn* veitrafikk-informasjon
útirajz *fn* reisebeskrivelse, reiseskildring
útirány *fn* reiserute, reiseretning
útíterv *fn* reiseplan
útitárs *fn* reisefølge, ledsager, reisefelle, reisekamerat, medpassasjer, følgesvenn
úttjelzés *fn* veimerke, veiviser, veiskilt
úttjelző *fn* veiskilt
úttján *névut* gjennom, ved hjelp av
útkapará *fn* **1** veiarbeider **2** veioppsynsmann
útkapcsolat *fn* veisamband, veiforbindelse
útkeresztjeződés *fn* veikryss, gatekryss; *többszintes útkeresztjeződés* trafikkmaskin
útközben *hsz* underveis, på veien
útlefagyás *fn* hálke
útlevel-hosszabbítás *fn* passfornyelse, fornyelse av pass
útlevel *fn* pass; *bevéndorló/hontalan útlevel* utlendingspass; *diplomata útlevel* diplomatpass; *érvényes útlevel* gyldig pass; *ideiglenes útlevel* nødpass, midlertidig pass; *Nansen-útlevel* Nansenpass; *az útlevelet a rendőrség állítja ki* pass utstedes på politistasjonen; *bemutatja az útlevelet* vise frem pass; *meghosszabbítja az útlevelet* fornye pass
útleveligénylés *fn* passbestilling, søknad om pass
útlevelkényszer *fn* passtvang
útlevelkép *fn* passfoto
útlevelkérelem *fn* søknad om pass, passbestilling
útlevelvizsgálat *fn* passkontroll
útleágazás *fn* skråvei, stikkvei
útleírás *fn* reiseskildring
útmunkás *fn* veiarbeider
útmutatás *fn* veiledning, instruksjon
útmutatón *fn* veileder, veiledning, rettlledning, veiviser, retningslinjer
úton-útfélen *hsz* i alle retninger, overalt, på alle bauger og kanter, over en lav sko, i fleng, om hverandre
útonállás *fn* landeveisrøveri
útonálló *fn* landeveisrøver, stimann, banditt, ransmann; *te útonálló!* din banditt!

útpadka *fn* veikant, veiseide
útpálya *fn* veibane, kjørebane
útravaló *fn* niste, nistepakke, nistemat, veimat
útszakasz *fn* veistreking, veistykke, veiparsel
útszél *fn* veikant, veiseide; *áll az útszélen* stå i veikanten
útszéli *mn* **1** ved, i, langs veikant, nært vei; *útszéli bokrok* busker langs veikanten; *útszéli virágok* blomster i veikant **2** *átv.* vulgær, simpel, ukultivert, ubehøvlet, gemen, hverdags(lig), banal; *útszéli bölcsesség* en banal visdom; *útszéli kifejezés* et vulgært uttrykk; *útszéli támadás* et grovt, vulgært, gement angrep; *útszéli viselkedés* hverdagsmaner
útszűkület *fn* innsnevring av vei, flaskehals
útsáv *fn* kjørefelt
úttalan *mn* veiløs, uveisom; *úttalan vadon* en veiløs ødemark; *úttalan utakon* i uveisomt terreng
úttest *fn* kjørebane, veilegeme, veibane
úttörő-egyenruha *fn* pioneruniform
úttörő₁ *fn* **1** banebryter, foregangsperson, pioner **2** *történelem (kommunista szervezet tagja)* pioner; *az úttörők vörös nyakkendője* pionerenes røde skjfer (sjal, halstørkle)
úttörő₂ *mn* **1** banebrytende, grensस्प्रेngende, nyskapende, pioner-; *úttörő munka* nybrottsarbeid, banebrytende arbeid, pionerarbeid; *úttörő kutatás* banebrytende forskning **2** *történelem* pioner-; *úttörő szervezet* pionerorganisasjon
úttörőcsapat *fn* *úttörőszervezet* pionergruppe, pionerbrigade
úttörődob *fn* pionertromme
úttörőnyakkendő *fn* pionerskjfer
úttörőraj *fn* pionerbrigade
úttörőtábor *fn* pionerleir
úttörővasút *fn* pionerbane, pionerjernbane
úttörőrész *fn* pionergruppe, pionerpatrolje
útvészto *fn* labyrint, irrgang
útvizony *fn* føre, veiforhold; *síkos útvizonyok* glatt føre; *jeges útvizonyok* hálkeføre
útvonal *fn* rute, reiserute, reisevei, trase; *követi, megtervezi az útvonalat* følge, planlegge ruten; *más útvonalon tér vissza* velge alternativ rute tilbake; *repülési útvonal* flytrase; *követi az útvonalat* følge ruten
útvonalterv *fn* reiseruteplan
útvonaltervezés *fn* ruteplanlegging, planlegging av reiserute
útvonalváltozás *fn* ruteforandring
útzár *fn* veisperring; *szöges útzár* spikermatte
úttépítés *fn* veiarbeid, veibygging, veianlegg
úttépítő *fn* veibygger, veiarbeider
úttör *fn* veiarbeider; *úttör program* program for vedlikehold av veier

Ü

ücsörög *ige* sitte bare, sitte uvirksom, sitte/stå og vente; *a kapu előtt ücsörög* stå og vente utenfor døren; *nem szeret munka nélkül ücsörögni* han liker ikke å sitte uvirksom og dingle med beina
üde *mn* frisk, fersk, sped, ungdommelig; *üden ébred* være uthvilt i morgen

üdv *fn* 1 salighet, frelse; *a lelki üdvére esküszik* sverge ved sin sjels salighet; *mise a halott lelki üdvéért* sjelemesse, messe for en avdøds sjel; *imádkozik vkinek a lelki üdvéért* fremsti en bønn for noens sjel, be for noens sjels frelse 2 *átv., jólét, haszon* vel, gagn; *a haza üdvére* for rikets vel; *csak a maga üdvére gondol* tenke bare på sitt eget vel; *üdvére válik vkinek* bli til gagn for noen 3 *üdvözlés* hill, hei, hallo, velkommen; *üdv néked, király!* hill deg, konge!; *üdv mindenkinek!* hallo alle sammen!, hei folkens!; *üdv nálunk!* velkommen!

üdvhadserég *fn* frelsesarmé; *üdvhadserég katonája* frelsessoldat

üdvlovés *ige* salutt(skudd); *üdvlovést ad le gi/avgil* skyte salutt

üdvrialgás *fn* jubel, jubelrop, jubelbrøl, bravorop; *kitör az üdvrialgás* jubelen bryter løs

üdv történet *fn* **üdvösségtörténet** frelseshistorie
üdvös *mn* gagnlig el. gagnlig, nyttig, fordelaktig, gunstig; *üdvös hatás* gagnlig, gunstig virkning; *üdvös tevékenység* en gagnlig virksomhet; *az egészségre üdvös* gagnlig mot sykdommer, helsebringende; *azt teszi, amit üdvösnek vél* han gjør det han synes er rett; *nem lenne üdvös* det anbefales ikke, det er ikke til å anbefale

üdvöske *fn* 1 yndling, kjæledegge, favoritt 2 maskot, talisman

üdvösség *fn* 1 salighet, frelse; *lelki üdvösség* sjels frelse; *örök üdvösséget nyer* vinne evig salighet 2 vel, lykke

üdvöz *mn* hilset; *üdvöz légy* vær hilset

üdvözlet *fn* hilsen; *karácsonyi üdvözlet* julehilsen; *újévi üdvözlet* nyttårshilsen; *ünnepélyes, tisztelő üdvözlet* (közösség, intézmény által küldött) adresse; *üdvözletét küldi vkinek* sende noen sin hilsen; *átad egy üdvözletet* overbringe en hilsen; *baráti, szívélyes üdvözlettel* med vennlig, hjertelig hilsen; *a szüleim üdvözletüket küldik* jeg skal hilse fra mine foreldre;

Angyali üdvözlet Maria bebudelse

üdvözletküldés *fn* hilsningsadresse

üdvözlés *isz* hill, ave-maria, engelens hilsen; *Üdvözlés Mária* Hill deg, Maria, Ave Maria; *elmond egy üdvözlégyet* be en Ave Maria, fremsi en ave-maria

üdvözlés *fn* hilsen, hilsning, velkomst, velkomsthilsen, adresse; *barátságos üdvözlés*

en vennskapelig hilsen; *barátságos üdvözléssel köszönt* hilse vennlig; *illő üdvözlés* passende hilsen; *közösen küldött, ünnepélyes üdvözlés* hilsningsadresse; *szívélyes hangú üdvözlés* en kjærlig hilsen, varm velkomst; *szívélyes üdvözlések* hjertelige velkomsthilsener; *üdvözlés módja* måte å hilse på, form for hilsning; *üdvözlésként kezelt fog vkivel* håndhilse på noen; *üdvözlési forma* hilseform, form for hilsning

üdvözlő *mn* hilsnings-; *üdvözlő beszéd* hilsningstale; *üdvözlő ital* velkomstdrink; *üdvözlő szavak* velkomsthilsen; *üdvözlő távirat* hilsningstelegramm; *a társaságot üdvözlő személy* velkomstbud

üdvözlőital *fn* velkomstdrink

üdvözlőkártya *fn* gratulasjonskort

üdvözlőlapp *fn* gratulasjonskort

üdvözít *ige* frelse, prise salig, gjøre salig

üdvözítés *fn* frelsning, saligprisning

üdvözítő₁ *fn* frelser; *üdvözítőnk, Jézus Krisztus* vår frelser Jesus Kristus

üdvözítő₂ *mn* saliggjørende; *az üdvözítő* hit den saliggjørende tro

üdvözöl *ige* hilse, ønske vel møtt, ønske velkommen

üdvözül *ige* bli salig, bli frelst

üdvözült *mn* salig; *üdvözült mosoly* et salig smil

üdvözülés *fn* frelse; *Krisztusban való üdvözülés* frelsen i Kristus

üdit *ige* forfriske, friske opp

üditő₁ *fn* forfriskning, leskedrikk, brus

üditő₂ *mn* forfriskende, leskende, oppkvikkende, vederkvegende; *egy üditő ital* en forfriskende drikk; *a levegő üditő frissessége* luftens vederkvegende friskhet

üditőital *fn* brus, leskedrikk, tørstedrikk

üdü *ige* feriere, være på, ha ferie, rekreere seg;

üdülni megy reise på ferie, ta ferie; *tíz éve nem*

üdültem jeg har ikke hatt ferie på ti år; *nemcsak*

üdülni jött ide han kom ikke hit bare for å rekreere seg

üdülés *fn* 1 ferie, rekreasjon, rekreasjonsopphold 2 *szellemi* vederkvegelse

üdülő *fn* 1 *személy* feriegjest 2 *épület* fritidshus,

feriehus, feriehem

üdülőhajó *fn* cruiseskip

üdülőhely *fn* feriested, ferieby, kursted

üdülőtelep *fn* feriekoloni

üget *ige* trave, ri i trav

ügetés *fn* trav, travløp; *ügetésre fogja a lovat* vippe hesten over i trav; *a ló ügetésbe kezdett* heste satte, falt i trav

ügető *fn* travbane, galoppbane; *ügető kupa* pokalløp; *ügető sport* travsport

ügetőhajtó *fn* travkjører

ügetőpálya *fn* travbane

ügetőverseny *fn* travløp, pokalløp, traving, travsport

üggel-bajjal *hsz* med nød og neppe, så vidt, med stor vanskelighet

ügy *fn* 1 sak, anliggende, affære, forretning, greie, ting; *becsületbeli ügy* æressak; *belső ügyek* indre, interne anliggender; *bíróági ügy* rettssak, domstolssak; *egyházi ügyek* kirkelige anliggender; *egyszerű, könnyű, sima, megszokott ügy* en kurrent sak, en smal sak; *fontos ügy* et viktig anliggende; *igaz ügy* en rettfærdig, god sak; *jelentéktelen, lényegtelen ügy, nem nagy ügy* bagatell, småting, bare blåbær, fillesak, det er ingen sak, ingen verdens ting; *kellemtlen ügy* en kjedelig affære; *kényes ügy* en delikat, kinkig, kilen sak; *magánügy* et privat anliggende; *polgári peres ügy* sivilsak, sivil rettssak; *sajnálatos ügy* bedrøvelige greier; *sürgös ügy* hastesak; *személyes ügy* en personlig sak; *üzleti ügy* affære, forretningsanliggende, forretningssak; *üzleti ügyben jötem* jeg er her i forretninger; *vacak ügy* dårlege greier; *vitás ügy (politika)* kampsak; *vitás ügy (jog)* tvist, tivstesak; *van egy vitás, rendezetlen ügye* vkivel ha et utestående med noen; *az ügy háttere* sakens bakgrunn; *egy ügy érdekében* for en sak; *az ügy el van intézve* saken er biff; *az ügy még nincs lezárva* alt er ikke sagt i denne saken; *beleártja magát, beleavatkozik mások ügyeibe* blande seg bort i/inn i/opp i andres affærer; *belekeveredik egy ügybe* bli involvert i en sak; *érintett egy ügyben* være involvert i en sak, være part i en sak; *előveszi, megemlíti az ügyet* ta saken opp; *felhoz egy ügyet* bringe en sak på bane; *kézbe vesz egy ügyet* ta affære, gripe inn, gå til handling; *ügyet csinál vmiből* gjøre vesen av noe, tillegge (noe) stor betydning; *nem kell olyan nagy ügyet csinálni belőle* det er ikke noe å lage bråk for; *ügyeket intéz* være ute i forretninger; *dolgozik az ügyön, az ügy érdekében* jobbe med saken; *lelkessedik egy ügyért* ivre for en sak 2 *kifejezések a keze ügyében van/tart* være/ha for hånden, være lett tilgjengelig; *ügyet sem vet vmire/vkire* se bort fra, gi blaffen i, ignorere noe(n)

ügybuzgalom *fn* iver, nidkjærhet, streben

ügybuzgó *mn* nidkjær, ivrig, full av brennende iver

ügydöntő *mn* avgjørende, desisiv; *ügydöntő népszavazás* avgjørende folkeavstemning

ügyefogyott₁ *fn* klossmajor, klodrian, dumrian

ügyefogyott₂ *mn* klønete, klumsete, klossete, keitete, ubehjelpelig, trehendt

ügyel *ige* 1 *passé* på, se etter, stå på vakt, være oppmerksom på, være opptatt av, ta vare på, sørge for; *ügyel magára* ta vare på seg selv; *ügyel a tisztaságra* være opptatt av renslighet; *ügyelj arra, hogy vær oppmerksom på, sørg for å/at; ügyelj, hogy ne ess el!* pass deg så du ikke faller; *ügyelj a lábtartásra!* gi oppmerksomhet til foten! 2 *ügyeletes* være vakthavende, ha vakt

ügyelet *fn* vakt; *orvosi ügyelet* legevakt; *hét végi ügyelet* helgevakt; *huszonnégy óras orvosi ügyelet* døgnbemannet legevaktordning; *hetente kétszer van éjszakai ügyeletben* ha vakt to netter i uken; *hívja az éjszakai ügyeletet* ringe på nattevakten; *felveszi,*

leadja az ügyeletet gå på, av vakt; *ügyeletet vállal* ta vakten

ügyeletes₁ *fn* vakthavende; *éjszakai ügyeletes* ha, være på nattevakt

ügyeletes₂ *mn* vakthavende, daghavende, jourhavende; *vasárnap ügyeletes patika* søndagsåpent apotek

ügyelő *fn* inspisient

ügyes-bajos *mn* foretagende, krevende, slitsom, besværlig, problematisk, byrdefull; *rengeteg ügyes-bajos dolga* van være opptatt av utallige krevende, slitsomme gjøremål

ügyes *mn* flink, dyktig, glup, behendig, hendig, dreven, smart; *ügyes fickó* en hendig kar; *ügyes tanuló* en flink elev; *ügyes tanár* en dyktig lærer; *ügyes hamisítvány* dyktig utført forfalskning; *ügyes kezű* netthendt, nevenyttig, fingermeg; *ügyes munka* et flinkt arbeid; *ügyes vmiben* være flink til noe; *ügyes vagy* du er flink; *minden nehéz kérdést ügyesen kikerült* han unngikk behendig alle vanskelige spørsmål; *ügyesen forgatja a szót* være flink med ord

ügyeskedik *ige* arbeide seg fram til/opp til, sjonglere, manipulere

ügyeskedő₁ *fn* triksemaker, smarting, luring

ügyeskedő₂ *mn* smart, lur

ügyeskezű *mn* nevenyttig

ügyesség *fn* behendighet, ferdighet, dyktighet, skills

ügyetlen *mn* ubehjelpelig, klosset, klønet, fomlete

ügyetlenkedik *ige* fomle, te seg klossete

ügyetlenség *fn* ubehjelpelighet, klossethet

ügyfél *fn* 1 *üzlet* kunde; *alkalmi ügyfél*

leilighetskunde; *állandó ügyfél* fast kunde; *banki ügyfél* bankkunde; *egy cég ügyfele* bedriftskunde;

kiszolgál egy ügyfelet ekspedere, hjelpe en kunde 2 *jog* klient

ügyfélchat *fn* chattetjeneste

ügyfélfogadás *fn* kontortid

ügyfélkapu *fn* kundeportal

ügyfélkezelő *fn* kundebehandler

ügyfélkör *fn* klientell

ügyfélszolgálat *fn* kundeservice; *ügyfélszolgálati iroda* kundesenter

ügyintézés *fn* saksbehandling, administrasjon;

ügyintézési idő behandlingstid

ügyintéző *fn* saksbehandler

ügyirat *fn* dokument, saksdokument, sakspapir, akt

ügyiratszám *fn* journalnummer, saksnummer, referansenummer, mappennummer

ügykezelés *fn* saksbehandling, administrasjon;

gyorsított ügykezelés summarisk saksbehandling

ügykezelő *fn* dokumentbehandler, saksbehandler

ügykodik *ige* sysle, være opptatt med

ügykör *fn* kompetanse, myndighet, fullmakt, oppgaver, saker som ligger for noen; *mi az ügyköröd a hivatalban?* hva er dine oppgaver på kontoret?; *az*

ügy a minisztérium ügykörébe tartozik departamentet har myndighet over saken

ügylet *fn* forretning, transaksjon, handel; *jogi ügyletek* juridiske forretninger; *lebonyolít egy ügyletet* avslutte en handel

ügymenet *fn* saksgang, prosedyre, fremgangsmåte
ügynök *fn* agent, megler, selger; *biztosítási ügynök* forsikringsagent; *könyvügynök* bokselger; *titkos ügynök* hemmelig agent; *utazó ügynök* reisende selger, handelsreisende, ferdesmann; *tőzsdei ügynök* børsmegler; *ügynöki szerződés* agenturavtale

ügynökség *fn* agentur, agenturfirma, byrå, kontor; *hírszerző ügynökség* etterrettingsorganisasjon

ügyszótlály *fn* avdeling, seksjon; *különleges ügyosztály* spesialavdeling

ügyrend *fn* 1 *napi*rend dagsorden, agenda; *az ügyrendhez tartozik* stå på dagsordenen; *meghatározza az ügyrendet* sette agendaen, sette dagsordenen 2 *szabályzat* reglement

ügyszeretet *fn* iver, nidkjærhet

ügyszám *fn* saksnummer, referansenummer

ügyvezető, *fn* daglig leder, administrerende direktør, forretningsfører

ügyvezető 2 *mn* administrerende, fungerende;

ügyvezető igazgató administrerende direktør, daglig leder; *ügyvezető nagykövet* fungerende ambassadør

ügvyitel *fn* forretningsfører

ügvyivő *fn* fullmektig, representant, stedfortreder, varaperson; *magyarországi amerikai nagykövetség ügyvivője* fungerende amerikansk ambassadør til Ungarn; *szabadalmi ügyvivő* patentfullmektig;

ügyvivő kormány overgangsregjering, overgangsstyre

ügyvéd *fn* advokat, sakfører; *hivatalból kirendelt ügyvéd* bistandsadvokat, offentlig oppnevnt forsvarer; *peres ügyvéd* skrankeadvokat; *válóperes ügyvéd* skilsmisseadvokat; *az ördög ügyvédje* djevlelens advokat; *ügyvéd által képviselteti magát* la seg representere ved advokat; *ügyvédet fogad* leie advokat, skaffe seg advokat

ügyvédbojtár *fn* advokatpraktikant, advokatfullmektig, trainee i et advokatfirma

ügyvédi *mn* advokat-; *ügyvédi cím* advokattittel, tittelen advokat; *ügyvédi honorárium* advokathonorar; *ügyvédi iroda* advokatkontor;

ügyvédi kamara advokatforening; *ügyvédi kar* advokatstand; *ügyvédi képviselő* advokatrepresentasjon; *ügyvédi meghatalmazás* fullmakt; *ügyvédi munkaközösség* advokatfirma;

ügyvédi praxis advokatpraksis; *ügyvédi ravaszkodás, praktika* advokatknep; *ügyvédi talár* advokatkappe;

ügyvédi tevékenység advokatvirksomhet

ügyvédjelölt *fn* advokatfullmektig

ügyvédkedik *ige* praktisere, drive som advokat

ügyvédség *fn* 1 *ügyvéd*kedés advokatvirksomhet 2 *ügyvédi kar* advokatstand

ügyész *fn* statsadvokat, aktor, anklager; *legfőbb ügyész* riksadvokat

ügyészség *fn* påtalemyndighet, aktor; *kerületi, területi ügyészség* statsadvokatembete; *Legfőbb*

Ügyészség Riksadvokatembetet, Den høyere påtalemyndighet

ühüm *isz* jo, jaha

ükanya *fn* **üknagyanya** tippoldemor

ükapa *fn* **üknagyapa** tippoldefar

ükszülő *fn* tippoldeforelder; *ükszülők* tippoldeforeldre

ükunoka *fn* tippoldebarn

ükörkelonc *fn* *növénytan* leddved

ül ige I sitte, sette seg; *egyenesen, egyenes háttal*

ül sitte med rak rygg, sitte rak i ryggen, sitte rett, oppreist; *előre hajolva* *ül* sitte foroverbøyd;

(egy)magában *ül* sitte for seg selv; *görbén, görnyedten* *ül* sitte krokboyd, krumbøyd; *karba tett kézzel* *ül* sitte med armene i kors; *kényelmesen*

ül sitte bekvemt; *keresztbe tett lábbal* *ül* sitte med bena i kors, sitte med korslagte ben; *ölbé tett kézzel*

ül sitte med hendene i fanget; *törökülésben* *ül* sitte i skredderstilling; *asztalhoz* *ül* sitte seg til bords;

asztalnál *ül* (*étkezik*) sitte til bords; *autóba* *ül* sitte seg i bilen; *az autóban* *ül* sitte inni bilen; *börtönben*

ül sitte i fengsel, sitte inne, sitte bak muren, sitte bak lås og slå; *az íróasztalnál* *ül* sitte ved/bak skrivebordet; *lóra* *ül* stige til hest; *lovon* *ül* sitte til hest; *vki mellett* *ül* sitte hos noen; *nyakig* *ül* *az adósságban* ha gjeld opp over ørene; *nyakig* *ül* a

pácban sitte fast i hengemyra; *egész nap otthon* *ül* sitte hjemme hele dagen; *széken* *ül* sitte på en stol; *a tanúk padján* *ül* stå i vitneboksen; *taxiba* *ül* ta en bil/drosje; *tojásokon* *ül* ruge, ligge på egg; *tűkön* *ül* sitte som på nåler; *az elnöki székben* *ül* sitte som forman; *modellt* *ül* posere, sitte modell; *törvényt* *ül* *vki felett* sitte til doms over noen; *ünnepet* *ül* feire; *ülve marad* bli sittende **II** *tárgyas, ünnepe* feire; *diadalt* *ül* feire triumf; *lakodalmat* *ül* feire/holde bryllup; *tort* *ül* holde/drikke gravøl

üldögél *ige* sitte og henge, sitte uvirksom

üldöz *ige* forfølge, jage, jakte på; *ellenséget* *üldöz* forfølge fienden; *üldözi a balszerencse* være forfulgt av uhell

üldözendő *mn* straffbar, noe som må forfølges

üldöztetés *fn* forfølgelse

üldözés *fn* forfølgelse, jakt

üldözési *mn* forfølgelses-; *üldözési mánia* forfølgelsesmani, forfølgelsesvanvidd; *üldözési verseny* forfølgelsesritt

üldözött *mn* forfulgt

üldöző *fn* forfølger, jeger

üldözöverseny *fn* 1 *sífutás, tájfutás* jaktstart, forfølgelsesløp 2 *kerékpár* forfølgelsesritt

üledék *fn* 1 *foliadék* bunnfall, grus; *a bor üledéke* a borseprő bunnfall i vinen heter berme 2 *földtan* sediment, avleiring, avsetning

üledékes *mn* sedimentær; *üledékes kőzet* sedimentær bergart, avsetningsbergart

ülep *fn* bak, ende, bakende, rumpe; *nadrág ülepe* buksebak; *ülepen rúg vkit* gi noen et spark i enden
ülepedik ige **ülepszik** bunnfelle, synke, avleire, avsette seg
ülepedés *fn* bunnfelling, sedimentasjon, szedimentáció
ülepít ige bunnfelle
ülepítés *fn* sedimentasjon, utfelling
ülepítő *fn* sandfang; *ülepítő akna* sandfangskum
üllő *fn* 1 ste, smieste, ambolt 2 *anatómia, hallócsont* ambolten, incus
ülnök *fn* 1 *jog* meddommer, legdommer 2 *rég.* assessor
ültet ige 1 *személyt* sette; *vki mellé ültet vkit* sette noen ved siden av noen; *ölebe ülteti a gyereket* sette barnet på fanget; *trónra ültet* sette på tronen; *a vádlottak padjára ültet vkit* sette noen på tiltalebenken 2 *növényt* plante, sette; *krumplit ültet* sette poteter
ültetvény *fn* plantasje, plantning
ültetvényes *fn* plantasjeeier
ültetés *fn* *mezőgazdaság* plantning, utsæd
ültetőburgonya *fn* settepotet
ültetőfa *fn* plantepinne, dibber
ültő helyében *hsz* 1 i sittende stilling; *ültő helyében elalszik* sovne i sittende stilling 2 på stedet, på flekken, med en gang; *egy ültő helyében kiolvassa a könyvet* lese boken i ett strekk; *egy ültő helyében mindent megeszik* spise opp alt med en gang
ülés *fn* 1 sitting 2 *ülőhely* sete 3 *tanácskozás* møte, forsamling, plenum(smøte); *rendkívüli ülés* hastemøte, overordentlig møte
ülésezik ige være samlet til møte, holde møte
üléshuzat *fn* setetrekk
ülésszak *fn* sesjon, møteperiode; *bíróági ülészak* rettsesjon; *parlamentí ülészak* stortingsesjon, parlamentsesjon; *plenáris ülészak* plenumsesjon; *rendkívüli ülészak* spesialesesjon; *tavaszi, őszi ülészak* vår-, høstesesjon, møteperiode på våren, høsten; *az országgyűlés ülészakot tart* parlamentet er i sesjon
ülésterem *fn* møtelokale, møterom, møtesal, forsamlingsal; *bíróági ülésterem* rettsal
ülésvezető *fn* ordstyrer, møteleder, dirigent
ülőbútor *fn* sittemøbel
ülőbútorcsoport *fn* sittegruppe
ülőcsont *fn* sittebe(1)n
ülődob *fn* cajon-tromme
ülőfürdő *fn* sittebad
ülőgarnitúra *fn* sittegruppe
ülőgumó *fn* *anatómia* sittebensknute
ülőhely *fn* sitteplass; *az ülőhely foglalt* plassen er opptatt
ülőideg *fn* isjiasnerve
ülőke *fn* 1 sittefjel, sittebrett, sitteplate, krakk 2 *wc* toalettsete, toaletttring
ülőkád *fn* sittebadekar
ülőlift *fn* 1 stolheis 2 *lépcsőhöz* trappeheis

ülőpárna *fn* setepute
ülősztrájk *fn* sittestreik, sittnedstreik, sitdownstreik
ünnep *fn* fest, festdag, helligdag, merkedag; *alkotmány ünnepe* grunnlovsdag; *állandó ünnepe* ubevegelig/fast helligdag; *egyházi, vallási ünnepe* religiøs, kirkelig festdag, høytid; *egyházi ünnepe előestéje (vigília)* vigilie; *hivatalos ünnepe* offentlig høytidsdag, offisiell helligdag, offisiell festdag; *karácsonyi ünnepek* julehøytid; *Mikulás-ünnepe* nilsmesse; *mozgó ünnepek* bevegelige helligdager; *a munka ünnepe* arbeiderdagen; *nemzeti ünnepe* nasjonaldag; *piros betűs ünnepe* merkedag; *sátoros ünnepe* løvhyttefest, løvsalsfest, løvsalens fest, sukkot; *több napos ünnepe* høytid; *zászlós ünnepe* flaggdag; *ünnepe első napja, másnapja* første- og annen-; *emeli az ünnepe fényét* kaste glans over feiringen; *gratulál az ünnepe alkalmából* gratulere med dagen; *ünnepet ül* feire høytid; *megtart egy ünnepet* høytideligholde, helligholde, feire, holde høytidelig
ünnepel ige 1 feire, selegere 2 feste
ünnepelet₁ *fn* jubilant, den feirede
ünnepelet₂ *mn* feiret
ünnepi *mn* festlig, fest-, høytidelig, opphøyet; *ünnepi ajándék* festegave; *ünnepi alkalom* høytidelig anledning, festanledning; *ünnepi beszéd, szónoklat* festtale; *ünnepi hangulat* opphøyet stemning, feststemhet; *ünnepi hangulatban* van være feststemt, være i festlig stemning; *ünnepi díszbe öltözött (feldíszített)* festsmykke; *ünnepi ebéd* festmiddag, festmåltid, diner; *ünnepi felvonulás* festoppptog, festparade; *ünnepi hangulat* feststemning, festlig stemning, høytidsstemning; *ünnepi istentisztelet, mise* festgudstjeneste, festmesse, høymesse; *ünnepi körmenet* festoppptog, festlig prosesjon; *ünnepi öltözet* festklær, festantrekk, høytidsdrakt, skrud; *ünnepi összejövetel* en festlig sammenkomst; *ünnepi terítés, teríték* festlig oppdekning; *ünnepi ülés* festmøte; *ünnepi vacsora* supé, festmåltid
ünneplés *fn* 1 feiring; *karácsony ünneplése* julefeiring; *születésnap ünneplése* bursdagsfeiring 2 jubel; *viharos ünneplés* stormende jubel
ünneplő₁ *fn* finstas, pent antrekk, festdrakt; *vasárnapi ünneplő* søndagsstas
ünneplő₂ *mn* feirende, jublende, feststemt; *ünneplő tömegek* feirende folkemasser
ünnepnap *fn* helligdag, høytidsdag, merkedag, hedersdag; *vasár- és ünnepnapokon* søn- og helligdager
ünneprontó *mn* gledesdreper, festbrems
ünnepség *fn* fest, festvitet, høytidelighet, feiring, seremoni; *beiktatási ünnepség* innsettelsesseremoni; *díjátadó, díjkiosztó ünnepség* medaljeseremoni, (sport) seiersseremoni, blomsterseremoni; *diplomaátadó ünnepség* diplomaseremoni; *eljegyzési ünnepség* forlovelsesfest; *karácsonyi ünnepség* julefest; *koronázási ünnepség*

kroningsseremoni; *koszorúási ünnepség* kransenedleggelse; *születésnap ünnepség* bursdagsfest, fødselsdagsfeiring, party; *kis, bensőséges ünnepséget tart* holde et lukket, privat selskap

ünnepély *fn* fest, høytidelighet; *évtáró ünnepély* avslutningsfest; *kerti ünnepély* hagefest

ünnepélyes *mn* høytidelig, seremoniell, festlig, høystemt

ünnepélyesség *fn* høytid, andektighet, andaktsfullhet; *ünnepélyesség volt a hangjában* det var høytid i stemmen hans

üő *fn* 1 *tehén* kvige 2 *szarvas* rådyr

üreg *fn* hulrom, hule, kammer, ventrikkell; *föld alatti üreg* en underjordisk hule; *hegyoldalban levő üreg* en hule i fjellet; *az autó üregei* rommene i bilen; *a test ürege* kroppshule; *köppens hulrom*; *a szív ürege* hjertekammer

üreges *mn* hul

üregteknős *fn* állattan gofferskilpadde

üres *mn* 1 *tárgy, testrés* tom; *üres fiók* en tom skuff; *üres pohár* et tomt glass; *üres a kassza* kassen er tom, slunken; *üres hassal* på tom mage; *üres kézzel* med tomme hender; *üres kézzel küld el vkit* sende noen tomhendt bort; *üres mosoly* et tomt smil; *üres tekintet* tomblikk; *üres tekintetű tomøyd*; *üres tekintettel bámul* stirre med blikket tomt; *üres nézőtér előtt beszél, játszik* tale for tomme benker, spille for tomme tribuner; *visszaváltja az üres üvegeket* pante tomflasker; *üres a zsebe, erszénye* (*nincs pénze*) være blakk, lens for penger; *üres lesz* tommes, bli tom; *addig eszik, amíg üres nem lesz a tányérja* fortsette å spise til tallerken er tom; *üres hordó jobban kong* (*az üresfejük nagyhangúak*) tomme tønner ramler/rumler mest; *a ház régóta üresen áll* huset har stått tomt i lengre tid; *üresen issza a teáját/kávéját* drikke teen/kaffeen uten melk og sukker; *üresen kong* klinge hult 2 *szabad* ledig; *üres helyek* ledige plasser; *van egy üres órája* ha en ledig time 3 *csupasz* bar, naken; *üres kenyér* bart, tørt brød; *üres falak* nakne vegger; *üres szoba* et nakent rom 4 *papírlap* blank, ubeskrevet; *üres papírlap* et blankt ark; *egy oldalt üresen hagy* la en side stå blankt; *üres rubrika* blank rubrikk; *üres szavazólapot ad* le leverer en blank stemmeseddel 5 *átv.* tom, innholdsfattig, uten innhold, luftig, blank, ren; *üres beszéd, duma, fecsegés* svada, tomme fraser, tomt snakk, tørrprat, pissprat, pisspreik, pjatt; *üres fenyegetés* skremmeskudd, bløff; *üres formalizmus* ren formalisme; *üres frázisok* hule fraser, floskler; *üres hazugság* blank løgn; *üres kifogások* tomme, falske unnskyldninger; *csak üres szavak* bare ord; *üres találgatások* luftige spekulasjoner

üresedik *ige* 1 *ürül* bli tom etterhvert, tømmes 2 *állás, hely* bli ledig

üresedés *fn* állás, hely ledighet

üresfejú *mn* tomhodet, tomhjernet

üresjárát *fn* tomgang; *üresjárataban hagyja a motor* la motoren gå på tomgang

üresség *fn* tomhet, hulhet, intethet; *ásító üresség* gapende tomhet; *az utca kong az ürességtől* gaten er tom for folk; *az üzlet kong az ürességtől* butikken er tom for varer; *a saját szavainak üressége* hulheten i egne ord

ürességérzet *fn* tomhetsfølelse

ürge *fn* állattan sisel, jordekorn; *gyöngyös ürge* perlesisel; *közönséges ürge* europeisk sisel, vestsisel

ürgelyuk *fn* siselhule

ürmös *fn* absint, vermut; *ürmös pálinka* brennevin smaksatt med malurt; *ürmös bor* vin smaksatt med malurt

ürít *ige* tømme

üröm *fn* növénytan malurt; *fehér üröm, abszintüröm* ekte malurt; *fekete, közönséges üröm* burot; *mezei üröm* markmalurt; *tengarparti üröm* strandmalurt

ürömfajd *fn* állattan salviejerpe

ürü *fn* állattan gjeldvær

ürücbom *fn* fenalår

ürügy *fn* påskudd, unnskyldning, grunn, foregivende; *átlátszó ürügy* skinngrunn, falsk, uriktig grunn; *vminek az ürügyén* under påskudd av, med noe som unnskyldning; *vmilyen ürüggyel* med påskudd av; *ürügyet szolgálat* gi et påskudd; *ürügvet talál vmire, vmihez* finne et påskudd til; *ürügvet terem* vmire skape et påskudd for noe; *nincs szüksége ürüggyre* trenger ikke noen grunn for

ürül *ige* bli tom, tømmes

ürülék *fn* ekskrement, avføring; *elásza az ürülékét* grave ned ekskrementene sine

üst *fn* bålgryte, bálkjele, villmarksgryte; *zománczott üst* emaljert bålgryte

üstdob *fn* pauke

üstdobos *fn* paukeslager, paukist

üstház *fn* ildgrop

üstláb *fn* bålstativ

üstök *fn* hårtjafs, pannelugg, hårtust, pannekrull

üstökös *fn* komet; *Halley-féle üstökös* Halleys komet; *periodikus üstökös* (rövid periódusú) kortperiodisk komet, (hosszú periódusú, nem periodikus) langperiodisk, ikke-periodisk komet; *az üstökös csóvája, farka* komethale; *az üstökös magva* kometkjerne; *leszállás egy üstökösre* kometlanding

üstökösrag *fn* kometkjerne

üstököspálya *fn* kometbane

üstökösreçe *fn* állattan rødhodeand

üstökösszerű *mn* kometaktig; *üstökösszerű karrier* kometaktig karriere

üszkös *mn* 1 *paráználó, elszenesedett* glødende, forkullet; *üszkös fa* glødende tre; *üszkös falak* sotsakdde, brannskadde, brente vegger 2

üszkögomba által megtámadott fusarium-infisert, smittet av fusarium, infisert med brannsoopp; *üszkös kalász* sotaks, brannaks 3 *orvosi gangrenøs*, infisert med koldbrann

üszkösödik ige ha koldbrann; *üszkösödik a lábujja* ha koldbrann i, det går koldbrann i tærne
üszkösödés fn 1 *nővénybetegség* fusariose 2 orvosi koldbrann, gangren; *száraz üszkösödés* tør koldbrann; *nedves üszkösödés* våt koldbrann
üszög fn *gabonabetegség* fusariose
üszöggomba fn **üszökgomba** sotsopp, brannsopp
üszögös mn *üszöggomba által fertőzött* fusarium-infisert, smittet av fusarium
üszök fn 1 glo 2 orvosi koldbrann
üsző fn *állattan* kvige, ungku
üszőborjú fn kvigeikalv, kukalv
üt ige 1 slå; *botjával üti a padlót* slå i gulvet med sin stokk; *ostorral üti a lovat* slå hesten med svepe; *arcul, pofon üt vkit* slå noen i ansiktet, på skinnet, fike til, klabbe til noen; *lyukat üt vmibe* slå, stikke hul i noe; *pecsétet üt vmire* sette stempel på noe; *rést üt* slå en bresje; *tábort üt* slå leir; *üti a dobot* slå på tromme; *üti a taktust* banke, klappe, slå, trampe takten; *az óra tizenkettőt ütött* klokken slo tolv; *guta, szél üti* lamme, slå, gjøre lam, paralyisere, få slag; *mint akit szél ütött* bli stående som lamslått, bli paralyisert; *lovaggá üt* slå til, innvie til, utnevne til ridder; *nyélbe üt vmit* gjennomføre, ordne, sette ut i livet; *nyélbe üt egy megállapodást* fremforhandle en avtale; *szöget üt a fejébe* få til å tenke, undre seg over; *mi ütött beléd?* hva feiler det deg?, hva er det med deg?, hva gikk det av deg?; *a színek ütik egymást* fargene står i veien for hverandre, harmoniserer ikke, skrikende farger; *addig kell ütni a vasat, amíg meleg* en må smi mens jernet er varmt; *csalánba nem üt a mennykő* ukрутt forgår ikke så lett; *két legyet üt egy csapásra* slå to flyer i en smekk; *ütött a végőrája* han siste time er kommet; *üsd, vágd!* slå, slå!; *üsse kő!* helvete heller!, søren heller!, ålreit, for svarte, la gå 2 *hasonlít* ligne, ta etter; *az apjára ütött* han er som sin far, han ligner på sin far, han arvet farens temperament 3 *kártya* stikke; *a királlyal üti a dámát* stikke damen med kongen
üteg fn *katonaság* batteri; *könnyű üteg* lett feltartilleribatteri; *közepes üteg* middelstungt feltartilleribatteri; *nehéz üteg* tungt artilleribatteri; *légvédelmi üteg* luftvernabatteri; *tábori üteg* feltbatteri
ütegállás fn batteristilling, kanonstilling
ütem fn takt, rytme, tempo; *kettes, hármás, négyes ütem* todel, tredelt, firedelt takt; *2/4-es (két negyedese)* ütem 2/4 takt; *emelkedő ütem* stigende rytme; *ereszkedő ütem* fallende/synkende/dalende rytme; *hangsúlyos ütem* betont takt; *hangsúlytalan ütem* ubetont takt; *az érverés üteme* blodets rytme; *a kalapácsütések üteme* rytmen i hammerslagene; *lázás, fergetes ütem* et febrils, voldsomt tempo; *gyors ütemben* raskt, i rask tempo; *diktálja az ütemet* bestemme takten; *kitapsolja az ütemet* klappe takten; *megtartja az ütemet* holde takten; *nem tartja az ütemet* vare ute av takt; *veri, üti, dobolja az ütemet* slå, banke, trappe, tromme takten; *ütemre mozog* bevege seg etter takten; *egy ütemre jár, lép*

vmivel/vkivel holde skritt, tritt med, gå i takt med noe(n); *a zene ütemére mozgatja a felsőtestét* vugge overkroppen i takt til melodien
ütemes mn rytmisk, taktfast; *ütemes léptekkel* med taktfaste skritt; *ütemes mozgás* rytmisk bevegelse; *ütemes taps* taktklapp, taktfast klapp; *az eső ütemesen dobol a házetőn* regnet tommer takt mot taket; *a szív ütemesen dobog* hjertet slår rytmisk, normalt, regelmessig
ütemez ige 1 *munkát* planlegge 2 *zene* taktere
ütemjelzés fn taktsignatur
ütemjelző fn taktart, taktsignatur
ütemmutató fn taktart, taktsignatur; *ütemmutató megadása* taktangivelse
ütemrész fn taktdel, taktslag; *hangsúlyos ütemrész* betont taktdel; *hangsúlytalan ütemrész* ubetont taktdel
ütemterv fn fremdriftsplan, tidsplan
ütemtervezés fn tidsplanlegging
ütemvonal fn taktstrek
ütemváltás fn taktomslag
ütemérzék fn taktfølelse
ütközet fn slag, trefning, militært sammenstøt; *döntő ütközet* avgjørende slag; *eldöntetlen ütközet* uavgjort slag; *kétes kimenetű ütközet*; *megnyert ütközet* et vunnet slag
ütközik ige 1 kollidere, støte sammen, krasje, butte, stagne, tørne; *frontálisan ütközik* kollidere front mot front, frontkollidere; *két autó ütközött* to biler kolliderte; *fának ütközik* kollidere med et tre; *a falba ütközik* butte mot vegg; *a repülőgép a sziklafalnak ütközött* flyet krasjet med fjellveggen 2 *átv.* møte, komme i kollisjon med, støte an mot, være i strid med, kollidere; *akadályokba ütközik* møte hindringer; *ellenállásba, falba ütközik* møte motstand, få motbør, gå på en smell; *a hallgatás falába ütközik* bli møtt med en barriere av taushet; *nehézségekre ütközik* støte på, by på vanskeligheter; *a szabályokba ütközik* støte an mot reglene; *az érdekeik ütköznek* deres interesser kommer i konflikt/strid med hverandre; *a két időpont ütközik* de to tidspunktene kolliderer
ütközés fn 1 *fizika* støt; *centrális ütközés* sentralt støt; *rugalmas ütközés* elastisk støt; *tökéletesen rugalmatlan ütközés* fullstendig uelastisk støt 2 *baleset* sammenstøt, kollisjon; *frontális ütközés* frontkollisjon, front-mot-front-kollisjon; *az ütközés alatt, során* under kollisjonen; *nagy az ütközés veszélye* kollisjonsfaren er stor 3 *átv.* konflikt, kollisjon; *érdekek ütközése* interessekonflikt; *vizsgaidőpontok ütközése* eksamenskollisjoner
ütközéshárító mn antikollisjons-; *ütközéshárító rendszer* antikollisjonssystem
ütköző₁ fn buffer, støtfanger, fender
ütköző₂ mn 1 støtdempende; *ütköző felület* støtdempende overflate; *ütköző oszlop* støtdempende stolpebeskyttelse 2 *átv.* -stridig; *erkölcsbe ütköző*

umoralisk, moralsk fordømmelig; *törvénybe ütköző* lovstridig

ütközőbak *fn* jernbane sporstopper

ütközőgomb *fn* dørstøtfanger, dørstopper

ütközőpont *fn* stridsspørsmål, stridsemne, tvistespørsmål

ütközőállam *fn* bufferstat

ütleğ *fn* pryl, bank, jul; *ütlegetek ad, kap gi*, få pryl; *kioszt néhány ütleget gi* noen en omgang pryl

ütleğel *ige* pryle, piske, banke, denge, jule

ütleğfűró *fn* slagboremaskin

ütés *fn* 1 slag, støt; *erős, kemény ütés* kraftig, hardt slag; *fonák ütés* bakhåndsslag; *jobb-, balkezes ütés* høyre-, venstrehåndsslag; *kalapáccsal való ütés* slag med hammer; *öv alatti ütés* slag under beltet; *tenyeres ütés* et slag med flat hånd; *repkednek az ütések és a rúgások* det hagler med slag og spark; *ütés érte a fején* fikk et slag i, mot hodet; *a fejre mért ütés* et slag mot hodet; *ütésre emeli a kezét* løfte hånden til slag; *bevisz egy ütest vkinek* lange ut et slag mot noen, sette inn et slag 2 *kártya stikk*

ütésálló *mn* slagfast, støtbsorberende

ütöget *ige* 1 slå, banke lett, flere ganger 2 *labdát* sprette, få til å sprette, serve

ütött-kopott *mn* falleferdig, forfallen, loslitt, utslitt; *ütött-kopott ház* et falleferdig hus; *ütött-kopott kabát* en loslitt frakk

ütő *fn* 1 baseball balltre 2 *cimbalom* klubbe 3

jéghoki kølle 4 *tenisz* racket el. rekkert

ütődik *ige* slå, smelle; *egymásnak ütődik* slå mot hverandre, smelle i hverandre

ütődés *fn* slag, støt; *ütődés nyoma* støtmerke;

ütődésnek van kitéve eksponeres for støt

ütődött *mn* 1 støtskadet 2 *átv. dum, idiot, tåpelig*, åndssvak

ütőerő *fn* slagkraft

ütőhangszer *fn* slagverk, slaginstrument, batteri, perkusjon

ütőhangszeres *fn* batterist, perkusjonist, slagverker

ütőkártya *fn* trumf; *legyen egy ütőkártya*

tartalékban ha en trumf i bakhånden; *van még egy ütőkártyája* ha et ess i ermet, ha en trumf i ermet

ütőképés *mn* slagkraftig

ütőképesség *fn* slagkraftighet

ütős *fn* zene batterist, perkusjonist, slagverker

ütőér *fn* verőér pulsåre, arterie

ütőóra *fn* slagklokke, slagur

üveg *fn* 1 glass; *cseh üveg* tsjekkisk glass; *csepegető üveg* dråpeglass; *csiszolt üveg* slepet glass; *festett, színes üveg* farget glass, (zöld) skogsglass; *hangszigetelt, hanggátló üveg* støyglass, støydempende glass; *homályos üveg* frostet glass, opakt, ugjennomsiktig glass; *jénai (tűzálló) üveg* ildfast glass, pyrex; *metszett üveg* krystallglass; *az ablak üvege* glass i et vindu, vindusrute, glassrute; *üveget csiszol* slipe glass; *üveget fúj* blåse glass 2 *palack* flaske, glass; *gyógyszeres, orvosságos üveg* medisinglass, apotekerglass; *egy üveg bor* en flaske

vin; *bedugaszolja az üveget* sette kork i flasken; *ki-, megissza az egész üveget* drikke opp hele flasken; *visszaváltja az üveget* få pant for flasken

üvegajtó *fn* glassdør

üvegbója *fn* glasskaval

üvegbúra *fn* glasskuppel

üvegcese *fn* 1 liten glassflaske med propp, kork el. skrulokk 2 liten medisinglass, medisinflaske, fiol, hetteglass

üvegcsépp *fn* glassdråpe

üvegcserep *fn* glasskår el. glass-skår, glassbrott

üvegcsiszoló *fn* glassliper el. glass-sliper

üvegdarab *fn* glass-stykke

üveg dugó *fn* glasskork

üveges₁ *fn* glassmester

üveges₂ *mn* 1 *üvegezett glass-*; *üveges folyosó* glasskorridor; *üveges szekrény* glasskap; *üveges veranda* glassveranda 2 *üveghez hasonló* brusten, glassaktig; *üveges szem* brustne øyne; *üveges tekintet* et glassaktig blick

üvegez *ige* glasse, sette glass i

üvegező *fn* glassmester

üvegfal *fn* glassvegg

üvegfestmény *fn* glassmaleri

üvegfestés *fn* glassmaling

üvegfolyosó *fn* glasskorridor

üvegfonál *fn* glassstråd, glassfiber

üvegfúvás *fn* glassblåsing

üvegfúvó *fn* 1 glassblåser 2 *üvegfúvó műhely* glassblåseri

üveggolyó *fn* klinkekule

üvegyapot *fn* glassull

üvegyár *fn* glassverk, glassfabrikk

üvegyártás *fn* glassindustri

üvegyöngy *fn* glassperle

üveggömb *fn* glasskule

üveghang *fn* glassklang

üvegharang *fn* glassklokke, glasskuppel

üveghegy *fn* glassberg

üveghuta *fn* glasshytte

üvegház *fn* glasshus, drivhus, veksthus; *üvegházi kertészet* drivhusgartneri; *üvegházi növény* drivhusvekt, drivhusplante; *üvegházi természetes* veksthusproduksjon

üvegházhatás *fn* drivhuseffekt

üvegházhatású gáz *fn* klimagass, drivhusgass;

üvegházhatású gázok kibocsátása klimagassutslipp

üvegházi *mn* drivhus-; *üvegházi növény*

drivhusplante

üvegkefe *fn* glassbørste

üvegekép *fn* glassmaleri

üveglap *fn* glassplate

üveglemez *fn* dekkglass, glassplate

üvegmetsző *fn* glasshåndverker som sliper, polerer og graver glass, videreforedler

üvegnyak *fn* flaskehals

üvegpohár *fn* glass; *talpas üvegpohár* stettglass, glass med stett
üvegporc *fn* hyalinbrusk, leddbrusk
üvegszokrény *fn* glassmonter, vitrineskap, glass-skap
üvegzem *fn* glassøye
üvegszilánk *fn* glass-splint el. glassplint, glassbrott, glasskår
üvegszál *fn* glassfiber
üvegtest *fn* glasslegeme; *üvegtest leválás, üvegtesti homály* glasslegemelosning
üvegtető *ige* glasstak
üvegtábla *fn* glasstavle
üvegtégla *fn* glassbyggerstein
üvegvágó *fn* glasskjærer el. glass-skjærer
üvölt *ige* ule, hyle, brøle, vræle, tute; *üvölt a farkas* ulven tuter, hyl; *üvölt a szél* vinden hyl, uler; *üvölt a vihar* stormen brøler; *üvölt fájalmában* hyle av smerte
üvöltés *fn* ul, hyl, brøl, vræl
üvöltözik *ige* rope, skrike; *folyton üvöltöznek vele* han blir kjefet på hele tiden
üvöltő *mn* ulende, hylende, vrælende, brølende
Üzbegisztán *fn* Usbekistan
üzbég₁ *fn* usbeker
üzbég₂ *mn* usbekisk
üzekedik *ige* pare seg, oppføre paringsleker, få parelyst
üzelmek *fn* csak többesszámban ulovlige virksomheter, handlinger med tvilsomme, suspekte motiver bak
üzem *fn* 1 fabrikk, anlegg, verk, verksted, bruk, bedrift; *alumíniumgyártó üzem* aluminiumverk; *családi üzem* familiebedrift; *facsiszoló üzem* tresliperi; *faipari, fafeldolgozó üzem* høvleri, treforedlingsbedrift, trevarefabrikk; *fűrészáru üzem* sagbruk; *hadipari üzem* militærfabrikk; *halfeldolgozó üzem* fiskeforedlingsanlegg; *húsfeldolgozó üzem* slakteri; *ipari üzem* industrialanlegg, industribedrift; *összeszerelő üzem* samlefabrikk, montasjefabrikk; *palackozó üzem* tapperi; *tejfeldolgozó üzem* meieri; *üzemben dolgozik* arbeide på fabrikk 2 *üzemeltetés* drift; *üzem beindítása* driftsstart; *üzembe helyez* sette i drift, idriftsette, installere, montere; *üzembe helyez egy autót* klargjøre en bil; *üzembe helyezés* idriftsettelse, installering, igangkjøring, monterering, innlegging, installasjon, montasje, driftsklargjøring; *repülőgép üzembe helyezése* flyklargjøring; *üzemben tart* drifte, betjene, operere, drive, holde gående, holde i drift; *üzemben tartás* drifting; *üzemen kívül* ute av drift
üzemanyag-szintmérő *fn* drivstoffmåler
üzemanyag *fn* 1 drivstoff, brensel; *nukleáris üzemanyag* atombrensel; *üzemanyagot felvesz* tanke 2 *hajóban* bunkers
üzemanyagcella *fn* brenselcelle
üzemanyagelem *fn* brenselcelle

üzembhelyezési *mn* installasjons-; *üzembhelyezési tanúsítvány* installasjonsbevis, montasje attest, driftsklarering; *üzembhelyezési tanúsítvánnyal ellát* driftsklarere
üzembentartó *fn* 1 operatør, den som står for driften 2 *autó* bruker av bilen, bilbruker, bilfører, den som disponerer/kjører/bruker bilen; *az autó üzembentartója, de nem tulajdonosa* han eier ikke bilen bare disponerer den
üzembézés *fn* driftsstans, produksjonsstans, stenging, nedleggelse
üzembíztonság *fn* driftssikkerhet
üzembiztos *mn* driftssikker, idiotsikker
üzemcsarnok *fn* fabrikklokale
üzemegység *ige* driftsenhet
üzemel *ige* virke, være i funksjon/drift, være i gang; *nem üzemel* være ute av funksjon, ute av drift
üzemeltet *ige* drifte, betjene, operere, drive, holde gående, holde i drift
üzemeltetés *fn* drift; *állami üzemeltetés* statsdrift
üzemeltetési *mn* driftsmessig, drifts-; *üzemeltetési költség* løpende kostnader/utgifter, driftskostnad
üzemeltető *fn* operatør, administrator, forvalter; *üzemeltető vállalat* operatørselskap
üzemgazdaságtan *fn* bedriftsøkonomi
üzemi *mn* bedrifts-, drifts-; *üzemi baleset* driftsuhell, yrkesskade, arbeidsulykke; *üzemi bizottság* bedriftsutvalg; *üzemi konyha/étkezde* kantine; *üzemi megbízott* tillitsvalgt; *üzemi orvos* bedriftslege; *üzemi tőke* driftskapital
üzemképes *mn* driftsklar, klar til å settes i drift, operativ, være i stand, brukbar; *üzemképes autó* en brukbar bil; *üzemképes tank* kampklar panservogn; *a lift nem üzemképes* heisen er ute av stand
üzemmérnök *fn* driftsingeniør
üzemmód *fn* modus, innstilling, funksjon; *harci üzemmód* kampmodus
üzemmódkapcsoló *fn* modusvelger
üzemorvos *fn* bedriftslege
üzemszervezés *fn* produksjonsplanlegging, organisering av en bedrift
üzemszervező *fn* driftsoperatør
üzemszűnet *fn* driftsstans
üzemterv *fn* driftsplan
üzemtervezés *fn* driftsplanlegging
üzemvezető *fn* driftsjef, driftsleder
üzemzavar *fn* funksjonsfeil, funksjonssvikt, driftsstans, driftsforstyrrelse, feil, avbrudd i drift
üzépület *fn* driftsbygning
üzem *ige* 1 sende bud, sende bud; *üzem vkiért* sende bud etter noen; *telefonon üzen* lage en telefonbeskjed på mobilsva, gi beskjed via telefonen; *mit üzensz a mamádnak?* hva skal jeg si til din mor? 2 *átv.* erklære; *hadat üzen* erklære krig
üzenet *fn* beskjed, budskap, bud, melding; *rejtjeles üzenet* en melding i kode, kodemelding; *átad egy üzenetet* gi noen en beskjed; *üzenetet átvész* ta imot beskjed; *üzenetet hagy vkinek* legge igjen

en beskjed til noen; *üzenetet kap vmiről* få bud om noe; *küld egy üzenetet a telefonján* sende en melding på telefonen; *veszi, megérti az üzenetet* ta poenget, forstå hva noe går ut på; *ellentétes üzenet* kontrabeskjed; *kéretlen üzenet (email)* spam, uønsket epost, direktemelding, søppelpost; *örvendetes üzenet* gledelig melding; *a film üzenete* filmens budskap; *vmilyen üzenetet hordoz* bære bud om, signalisere; *a sípszó elhangzása után hagyjon üzenetet* legg igjen en beskjed etter pipetonen

üzenetrögzítő *fn* telefonsvarer

üzenérték *fn* signalverdi, budskap, meldingsverdig; *erős üzenértéke van* det ligger et kraftig budskap i; *a benne rejlő üzenérték* iboende meldingsverdi

üzenget *ige* sende beskjeder, sende meldinger; *titokban üzenget* sende hemmelige beskjeder; *valaki üzenget neki* få meldinger fra noen

üzénőfal *fn* oppslagstavle

üzlet *fn* **1** *üzlethelyiség* butikk, forretning, handel, utsalg; *divatáru üzlet* motebutikk, buikk for motevarer; *könyvüzlet* bokhandel; *központi fekvésű üzlet* en sentralt beliggende forretning; *sarki üzlet* butikken på hjørnet, nærbutikken; *ököszolgáltató üzlet* selvbetjeningsbutikk; *bemegy az üzletbe vmit vásárolni* gå i, på butikken for å handle noe; *üzlete van* drive butikk; *az üzlet tíztől hatig* van nyitva butikken holder åpent fra 10 til 18; *egy üzletben dolgozik* jobbe i butikk; *eladó egy üzletben* stå i butikk; *járja az üzleteket* gå i butikker, forretninger **2** *üzletkötés* butikk, forretning, handel, business, transaksjon; *fekete üzlet* svarthandel; *jó, rossz üzlet* god, dårlig butikk; *jó üzletet köt* gjøre en god forretning; *jövédmező üzlet* en lønrende forretning; *magán üzlet* privat transaksjon; *üzletet csinál vmből* gjøre butikk på; *megköt egy üzletet* avslutte en forretning; *az üzlet az üzlet* forretning er forretning; *az üzlet nem hozott hasznot* forretningen bar seg ikke; *az üzlet virágzik* forretningen trives; *betársul egy üzletbe* inngå kompaniskap, bli partner i en bedrift

üzletasszony *fn* forretningskvinne, forretningsdame

üzletbirodalom *fn* forretningsimperium

üzletel *ige* drive byttehandel, gjøre butikk, gjøre forretning, handle, tuskhandle, sjakre; *droggal üzletel* selge dop, narkotika

üzletember *fn* forretningsmann

üzletfél *fn* forretningsforbindelse, kunde

üzlethelyiség *fn* forretningslokale, butikklokale

üzletház *fn* **1** forretningsbygg **2** kjøpesenter

üzleti *mn* kommersiell, forretningsmessig, forretning(s)-, bedrifts-; *üzleti befektetés* investering i næringsliv, investering i forretningsvirksomhet; *üzleti élet* forretningsliv; *üzleti érzék* forretningsblod, anlegg for å drive forretninger; *üzleti év* regnskapsår; *üzleti körök* forretningsfolk, forretningsverden; *üzleti levél* forretningsbrev; *üzleti negyed* forretningsstrøk; *üzleti szabályzat* forretningsregler; *üzleti szervező*

forretningsfører, impresario, manager; *üzleti tevékenység* forretningsvirksomhet; *üzleti titok* forretningshemmelighet; *üzleti ügy* forretningssak, forretningsanliggende, forretningsaffære; *üzleti ügyben jöttem* jeg er her i forretninger; *üzleti ügyekkel foglalkozik* drive forretninger; *üzleti vállalkozás* forretningsdrift; *üzleti szempontból*, *üzleti módon* forretningsmessig

üzletkör *fn* kundekrets

üzletkötés *fn* handel, forretningstransaksjon

üzletkötő *fn* selger, salgskonsulent,

salgsrepresentant, agent

üzletlánc *fn* butikk-kjede, forretningskjede,

supermarkedkjede, dagligvarekjede

üzletmenet *fn* forretningsgang

üzletrészt *fn* del av et selskap/firma, forretningsandel

üzletszabályzat *fn* forretningsregler; *a vezetőség*

elkészíti az üzletszabályzatot styret utferdiger forretningsreglene

üzletszerű *mn* forretningsmessig, ervervmessig;

üzletszerű jellegű ervervmessig uttukt, prostitusjon

üzletszerűen *hsz* regelmessig

üzlettulajdonos *fn* butikkeier

üzlettárs *fn* kompanjong, medeier i et firma, virksomhet

üzletvezető *fn* **1** forretningsfører, disponent,

butikksjef **2** *életterem* hovmester

üzletág *fn* bransje

üzér *fn* handler, kremmer, langer, pusher, spekulant

üzérkedik *ige* drive ulovlig handel, drive med

svartebørssalg, profittere på ulovlig handel

üzérkedés *fn* ulovlig handel, svartebørs-handel;

befolyással való üzérkedés påvirkningshandel

űr *fn* **1** tomrom, vakuum; *tátongó űr* et stort, gapende tomrom; *egy űr maradt a halála után* det oppstod et tomrom da han døde **2** rom, verdensrom; *a végtelen űr* det uendelige rommet; *kilép az űrbe* fare ut i rommet; *kilő egy műholdat az űrbe* skyte en satellitt ut i verdensrommet; *utazás az űrben* romfart, reise i rommet

űrhajó *fn* romfartøy, romskip, romkapsel; *személyzet/legénység nélküli űrhajó* ubemannet romfartøy

űrhajókilövő állomás *fn* utskytningssstasjon for romfartøy

űrhajós *fn* romfarer, astronaut, kosmonaut

űrhajózás *fn* romfart

űrkomp *fn* romferge

űrkutató *fn* romforsknig

űrlap *fn* skjema, blankett, formular; *kitölt egy űrlapot* fylle ut en blankett; *jelentkezési űrlap* søknadsskjema; *bejelentő űrlap* innmeldingsblankett; *engedélyeztetési, kérelmező űrlap* søknadsblankett, søknadsskjema; *űrlap átutalási megbízáshoz* anvisningsblankett, (bankban) bankgiroblankett

űrlény *fn* romvesen

űrméret *fn* **1** *katonaság* kaliber **2** *erdészet*

kubikinnhold

űrmérték *fn* hulmål
űrradar *fn* romradar
űrrakéta *fn* romrakett
űrrepülés *fn* romferd, romfart; *emberes űrrepülés*
 bemannet romfart
űrrepülőgép *fn* romferge
űrruha *fn* romdrakt
űrsikló *fn* romferge
űrszemét *fn* romskrot, romskrap, romsøppel
űrszonda *fn* romsonde
űrséta *fn* romspasertur
űrtartalom *fn* 1 volum, kubikinnhold, rominnhold
 2 *jármű* slagvolum, sylindervolum
űrtevékenység *fn* romvirksomhet
űrutazás *fn* romferd, romreise
űrutazó *fn* romfarer, astronaut, kosmonaut
űrállomás *fn* romstasjon
űz ige 1 *kerget* jage, forfølge, utdrive; *démonokat*,
ördögöt űz utdrive demoner, en djevel; *vadat űz* jage
 vilt; *űzi az ellenséget*, *vadat* forfølge fienden, byttet
 2 *tevékenységet* drive, dyrke, utøve, gjøre, praktisere;
kereskedést űz drive handel; *gúnyt*, *tréfát űz* *vkiből*
 drive ap, gjøn med noen, gjøre hån mot/overfor/av
 noen, gjøre narr av noen; *vmilyen sportot űz* dyrke
 idrett, utøve en idrett; *sportot űz* *vmiből* gjøre noe til
 sport 3 *játékot* spille; *kettős játékot űz* spille dobbelt
 spill; *szerencsejátékot űz* spille hasard
űzött *mn* oppjaget; *mint egy űzött vad* som et jaget
 dyr

V

v. röv vagy el., eller

V.B. röv végrehajtó bizottság eksekutivkomité

V4-ek röv visegrádi négyek V4-landene, V4-gruppen, Visegradgruppen

vacak₁ fn 1 skrap, rask, skrot, rukke, herk; *tele van az udvar mindenféle ócska vacakkal* gården er full av gammelt skrap; *minden csupa vacak* det er bare skrot overallt **2** dings, (pokkers, jævla, møkka) ting, greia; *mi ez a vacak?* hva heter denne dingsen?; *mire jó ez a vacak?* hva bruker du den dingsen der til?; *hogy kell egy ilyen vacakot használni?* hvordan bruker mann en sånn ting?; *vidd innen ezt a vacakot* ta den jævla greia

vacak₂ mn elendig, bedrøvelig, tarvelig, verdiløs, lusen, bønn i bøtta, ussel; *vacak állapotban van* være i en elendig forfatning; *vacak fizetés* en ussel, lusen lønn; *vacak idő van* det er et bedrøvelig vær; *vacak minőségű* av elendig kvalitet; *mic soda egy vacak film!* for en elendig film!; *vacak ruha* en tarvelig kjole; *az étel nagyon vacak volt* maten var bønn i bøtta

vacakol ige 1 pizsmog pusle, tusle, fikle; *szeret magában vacakolni* like å sitte og pusle/tusle med sitt; *sokáig vacakol vmivel* bruke mye tid på noe, fikle lenge med noe; *ne vacakolj már!* slutt å fikle!; få opp farta! **2** bosszant kødde, tulle; *ne vacakolj velem!* ikke kodd med meg! **3** rosszul működik ikke fungere normalt, krangle, svikte; *folyton vacakol a sebességváltó* giret krangler bestandig; *vacakol a szíve* ha litt hjerteproblemer, ha hjertesvikt **vacakság fn 1** skrot, skrap, søppel **2** småting, bagatell

vacakul hsz elendig; *vacakul érzem magam* jeg føler meg elendig

vacillál ige nøle, vakle, hesitere

vacokl ige lage seg et hi, lage seg et leie

vackor fn villpære, villeple

vacog ige hutre, hustru, hakke; *vacog a foga* hakke tenner; *vacog és didereg* hutre og fryse

vacok fn hule, hi, grop, skjul

vacsora fn aftensmat, kveldsmat, sen middag; *mi lesz vacsorára?* hva skal vi ha til kvelds?; *vacsorára hideget eszik* spise kald til aftensmat; *elegáns, társas vacsora, színház utáni vacsora (szupé)* supé

vacsoracsillag fn aftenstjerne, planeten Venus

vacsoraidő fn tid for aftensmat/kveldsmat

vacsoravendég fn middagsgjest

vacsorázik ige **vacsorál** spise aftens, spise kveldsmat

vad₁ fn 1 vilt, villdyr, rovdyr, bytte; *erdei vad* skogsdyr; *nagyvad, kisvad* storvilt, småvilt; *szezett*

vad såret villdyr; *űzött, üldözött* vad et jaget vilt, veide; *elejti a vadat* felle byttet, fange vilt, veide; *szereti a vadat (vadhúst)* like viltkjøtt **2** átv. tull, vanvittighet, tåpelighet; *vadakat beszél* snakke tull **vad₂ mn 1** állat, növény vill, viltvoksende, forvillet; *vad almafa* et vilt epletre; *vad komló* vill humle, viltvoksende humle, villhumle **2** féktelen vill, ustyrlig, hissig, voldsom, intens, tøylesløs, vilter, løssluppen, vanvittig; *vad bika* en vill okse; *vad düh* vilt, voldsomt raseri; *vad elragadtatás fogja el* bli vill av begeistring; *vad ember* en ustyrlig person; *vad fájadalom* intens, voldsom smerte; *vad félelem* vanvittig redsel; *vad ötlet* en vanvittig idé; *vad ragadozó* vilt rovdyr; *vad szenvedélyek* ustyrlige lidenskaper; *vad színek* intense farger; *vad táncritmusok* løsslupne danserytmer; *vad tivornya* vilt, løsslupent drikkelag; *vad ünneplés* vill jubel; *kicsit vad gyerek* gutten er litt vill, en vilter gutt **vadalma fn** villeple, villapal **vadas fn** viltrett, viltstek, kjøtt med viltsaus; *vadas mártás* viltsaus; *vadas marhaszelet* bif med viltsaus **vadaskert fn** viltreservat, viltbiotop **vadaspark fn** dyreresservat, viltreservat, viltbiotop **vadbőr fn** viltskinn **vadcsalogató fn** lokkefløyte, lokkepipe **vadcsapda fn** fangstfelle, fangstgrop, fangstgrav **vadcsapás fn** viltråkk, viltveksel **vadcseresznye fn** növénytan (viltvoksende) morell **vaddisznó fn** állattan villsvin **vadember fn** villmann **vadetető fn** forhekk el. forhekk, føringshekk el. føringshekk, førspred, førautomat, mater for vilt **vadevezés fn 1** turpadling **2** *vadvizen* rafting **vadevezős fn 1** turpadler, turist padler **2** *vadvizi* rafter **vadgalamb fn** *vadgerle* állattan skogdue, turteldue **vadgazdálkodás fn 1** viltpleie, viltstell **2** viltforvaltning **vadgesztenye fn** növénytan hestekastanje **vadgesztenyefa fn** hestekastanje **vadgondozás fn** viltpleie, viltstell **vadgyümölcs fn** skogsbær **vadgázolás fn** viltskade, viltpåkjørsel **vadhajtás fn 1** növénytan rotskudd, villskudd **2** átv. villskudd **vadhajtó fn** driver (i drivjakt) **vadháló fn** viltgjerde **vadházás fn** samboer **vadházasság fn** samboerskap **vadhús fn I** vilt, viltkjøtt, dyrekjøtt **II** *orvosi* grohud **vadhúsbolt fn** viltforretning **vadidegen mn** villfremmed, vilt fremmed, totalt ukjent **vadkacsa fn** állattan villand, stokkand **vadkamera fn** viltkamera **vadkan fn** állattan galte, villsvin **vadkecske fn** viltgeit, besoaargeit

vadkempingezés *fn* campe ulovlig
vadkender *fn* *növénytan* cannabisplante
vadkerítés *fn* viltgjerde
vadkár *fn* skade forårsaket av vilt
vadkörte *fn* *növénytan* villpære
vadkörtefa *fn* viltvoksende pæretre
vadlazac *fn* villaks
vadliba *fn* **vadlúd** villgås, grågås
vadló *fn* *állattan* villhest, przewalskihest
vadmacska *fn* *állattan* villkatt
vadmadár *fn* villfugl
vadméh *fn* *állattan* villbie
vadméz *fn* villhonning
vadnyom *fn* viltråkk, spor etter ville dyr, dyretråkk
vadnyugat *fn* det ville vesten
vadnyugati *mn* vesterlandsk, western-;
vadnyugati film westernfilm; *vadnyugati irodalom*
 westernlitteratur; *vadnyugati tehénpásztorok*
 kvegdrivere i den amerikanske ville vesten
vadnyúl *fn* *állattan* villkanin, fjellhare
vadon₁ *fn* villmark, villnis, ødemark
vadon₂ *hsz* vilt, i vill tilstand; *vadon élő* viltlevende;
vadon élő állatok villmarksdyr, dyr i vill tilstand;
vadon nő, tenyészik vokse vilt, vokse fritt i naturen,
 være viltvoksende; *vadon nőtt, vadon termő*
 viltvoksende
vadonatúj *mn* splitter ny, splinter ny, flunkende ny,
 skinnende ny
vadorzás *fn* krypskytteri, viltskyveri
vadorzó *mn* krypskytter, viltskyv, tjuvskytter
vadpecsenye *fn* viltstek, dyrestek, viltrett
vadregényes *mn* vilt romantisk
vadrepce *fn* åkersennep
vadrezeda *fn* *növénytan* byreseda
vadrezervátum *fn* viltreservat, jaktreservat,
 viltbiotop
vadréce *fn* stokkand
vadrózsa *fn* *növénytan* steinnype, klunger
vadszag *fn* viltluk, rådyrlukt
vadszamár *fn* *állattan* villesel
vadszőlő *fn* *növénytan* villvin
vadság *fn* villhet, villskap, ustyrlighet
vadtűz *fn* grasbrann, buskbrann
vadul₁ *ige* være helt vill, være ustyrlig; *ne vadulj!*
 ikke vær så vill!
vadul₂ *hsz* vilt, på en vill måte, voldsomt; *a gyerekek*
túl vadul játszanak barna leker litt for voldsomt
vadvilág *fn* dyreliv
vadvirág *fn* villblomst; *vadvirágos mező* en vill
 blomstereng
vadvédelem *fn* viltvern, vern av villmark
vadvírus *fn* villvirus
vadvírusfertőzés *fn* villsmitte
vadvíz *fn* **1** *talajvíz* grunnvann **2** *folyó* stri elv;
vadvízi evezés rafting, padling med gummiflåte
 nedover stri elv
vadállat *fn* villdyr, beist; *te vadállat!* ditt beist!

vadállati *mn* dyrisk, barbarisk, bestialsk
vadállatias *mn* dyrisk
vadállomány *fn* viltbestand, viltstamme
vadász *fn* jeger, fanger, fangstmann, veidemann
vadászat *fn* jakt, fangst, veide; *sikeres vadászat* ha
 lykke, hell ved jakt, gjøre en god fangst, veide godt;
tilos a vadászat jakt er forbudt
vadászati *mn* jakt-, fangst-; *vadászati idény* jakttid,
 fangstsesong, fangstperiode; *vadászati jog* jaktrett;
vadászati napló jakt dagbok; *vadászati tevékenység*
 fangstvirksomhet; *vadászati tilalom* fredningstid,
 jaktforbud, fangstforbud; *vadászati törvény* viltlov
vadászbombázó *fn* jagerbombefly
vadászcsoport *fn* jaktlag
vadászeb *fn* jakthund
vadászegység *fn* *katonai* skvadron
vadászengedély *fn* jaktkort, jakttillatelse,
 fangstkonsesjon; *vadászengedélye van* være
 jaktberettiget
vadászezred *fn* luftving
vadászfégyver *fn* jaktgevær, fangstgevær
vadászgép *fn* jagerfly
vadászgörény *fn* *állattan* frett, fritte
vadászható *mn* jaktbar, lovlig vilt
vadászház *fn* jakthytte
vadászidény *fn* jakttid, fangstsesong, fangstperiode
vadászik *ige* **1** jakte, jage, fangste, veide, drive jakt,
 fangst, være på jakt; *a bagoly éjszaka vadászik* uglen
 jager om natten; *vadászik vmire* være på jakt etter,
 være ute etter, veide, speide etter; *medvére vadászik*
 veide bjørn; *vadászni megy* gå på jakt, skal på jakt **2**
átv. fiske etter, være på jakt etter, være ute etter, jage
 etter; *bókokra vadászik* fiske etter komplimenter;
dicőségre, hírnévre vadászik være på jakt etter ære,
 berømmelse; *férjre vadászik* være ute etter en mann;
sikerre vadászik jage etter lykken; *vkinek a fejére*
vadászik være ute etter noens skalp
vadászjegy *fn* jaktkort
vadászjelenet *fn* jaktscene
vadászjog *fn* jaktrett; *vadászjoggal rendelkezik*
 jaktberettiget
vadászkalap *fn* jakthatt
vadászkastély *fn* jaktslott
vadászkunyhó *fn* fangsthytte
vadászkutya *fn* jakthund
vadászkés *fn* jaktkniv, fangstkniv; *vadászkés tokkal*
 slirekniv
vadászkészség *fn* jaktferdighet
vadászkürt *fn* jakthorn, valthorn, signalhorn
vadászlak *fn* jakthytte
vadászles *fn* jakttårn
vadászmező *fn* jaktmark; *az örök vadászmezőkre*
távozik vandre til de evige jaktmarker
vadászpilóta *fn* jagerflyver, jagerpilot, kamppilot
vadászpuska *fn* jaktgevær, rifle for jegere, jaktbørse;
sörétes vadászpuska haglgevær
vadászrepülőgép *fn* jagerfly
vadászsapka *fn* jegerlue

vadászólyom *fn* állattan jaktfalk
vadászterület *fn* jakttereng, jaktområde, fangstområde, jaktmark
vadásztudás *fn* jaktkunnskap, jaktferdighet
vadásztársaság *fn* jaktselskap
vadásztáska *fn* jaktsekk
vadásztöltény *fn* jaktpatron, geværammunisjon
vadásztőr *fn* jaktkniv, fangstkniv; *hüvelyes vadásztőr* slirekniv
vadászverseny *fn* jaktsti
vadászvizsga *fn* jegerprøve
vadásszákmány *fn* fangst, jakttutbytte
vadátjáró *fn* viltpassasje, faunapassasje
vadít *ige* drive til vannvidd, gjøre vill
vadíz *fn* viltsmak
vadóc *fn* villstyring, villbasse, vilter, ustyrlig, rampete barn
vadór *fn* viltvokter, vilttoppsynsman, viltfogd
vagabund *fn* vagabond, omstreifer, landstryker;
vagabund költészet vagantpoesi
vagdal *ige* **vagdos** *darabol* finhakke, hakke, skjære, finskjære
vagdalkozik *ige* 1 slå vilt rundt seg, fekte vilt 2 *átv.* lange ut mot, kritisere kraftig, fornærme, insultere, komme med ærekrenkende bemerkninger
vagdalkozás *fn* skinnfektning, skinnkamp
vagdalt₁ *mn* hakket, opphakket; *vagdalt hús* (fin)hakket kjøtt
vagdalthús *fn* **vagdalt**₂ 1 *fasírt* kjøttkake, hakkebiff 2 *egybe sült* kjøttpudding 3 *konzerv* hermetisk bogskinke
vagdalék *fn* finhakket kjøtt
vagon *fn* godsvogn, jernbanevogn, togvogn; *billenős vagon* sidetippvogn; *zárt, nyitott vagon* lukket, åpen godsvogn; *tíz tonnás vagon* ti tons vogn; *vagonba rakodik* opplaste godsvogn; *vagonból kirakodik* avlaste, losse av godsvogn; *a vagonat átrakodják* vognen omlastes
vagonyár *fn* jernbanevognfabrikk, godsvognfabrikk
vagonrakomány *fn* vognlast, vognlass
vagoníroz *ige* laste på, inn godsvogn; *vagonírozózák a katonákat* borde et trolletransporttog
vagy-vagy *fn* enten eller
vagy, *ige* *van ige* *ragozott alakja* (*vagyok, vagyunk, vagytok*) du er (jeg er, vi er, dere er); *ki vagy?* hvem er du?; *hát te ki vagy?* og du er?; *hogy vagy?* hvordan står det til?, hvordan står det til med deg?, hvordan har du det?, hvordan går det?; *itt vagy még?* er du her ennå?; *itt vagyok* her borte; *mindnyájan itt vagyunk* her er vi alle samlet; *jól vagy?* går det bra (med deg)?, er alt i orden?; *jól vagyok* jeg har det bra, jeg er ok, det går bra med meg; *te vagy az?* er det deg?; *tudod, hogy ki vagyok?* vet du hvem jeg er?; *úgy vagyok vele* jeg synes; *veled vagyok* jeg er på din side; *nem vagyok hajlandó* jeg nekter; *XY vagyok* jeg heter NN; *gondolkodom, tehát vagyok*

(Descartes) jeg tenker, altså er jeg; *csak mi ketten vagyunk* det er bare oss, det er bare to av oss
vagy₂ *hsz* 1 *körülbelül, mintegy* omtrent, omkring, eller så; *van vagy húsz kiló* det er omtrent 20 kilo; *vagy százezret lehet nyerni* du kan vinne en hundretusen eller så 2 *legkevesebb, legalább* minst; *már vagy tízszer kerestem* jeg har prøvd å få tak i ham minst ti ganger
vagy₃ *ksz* 1 eller; *állj vagy lövök!* stans eller jeg skyter!; *most vagy soha* nå eller aldri; *fej vagy írás?* la oss slå/kaste krone og mynt; *jobbra vagy balra menjünk?* skal vi gå til høyre eller venstre?; *mit iszol? kávé vagy teát?* vil du ha kaffe eller te?; *úgy néz ki, mint egy indiai vagy egy arab* han ser ut som en indier eller araber; *öten vagy hatan voltunk* vi var fem eller seks til stede; *vagy hasonló* eller lignende (e.l.); *ma vagy holnap/vagy ma, vagy holnap* enten i dag eller i morgen; *vagy én, vagy te, vagy valaki más* enten jeg eller du eller en av de andre; *vagy sikerül, vagy nem* enten går det, eller så går det ikke; *vagy nem is, vagy helyesebben* eller rettere sagt; *vagy hogy is mondjam* eller hva skal jeg si da; *vagy (talán) tévedek?* eller tar jeg kanskje feil?; *vagy úgy ja så?*, ja vel 2 *különben* ellers; *indulnunk kell, vagy elkésünk* vi må gå, ellers kommer vi for sent; *tedd, amit mondkod vagy megbánod!* du gjør som jeg sier ellers blir det bråk!; *jó legyél, vagy kikapsz!* oppfør deg ellers får du svi
vagyis *ksz* 1 *tehát* altså, følgelig, så; *ateista, vagyis nem hisz Istenben* han er ateist, altså tror han ikke på Gud; *vagyis igaz!* det er sant, altså!; *vagyis te erről nem tudsz* så, du har ikke kjennskap til dette 2 *azaz, más szóval, más néven* det vil si (dvs.), id est (i.e.), med andre ord, alias; *holnaptól, vagyis január 3-ától* fra i morgen, det vil si fra 3. januar; *Karen Blixen, vagyis Isak Dinesen* Karen Blixen alias Isak Dinesen 3 *pontosabban, helyesebben* nemlig, eller rettere sagt, altså; *vagyis, mint mondtam, pénteken utazunk* altså, som jeg sa, reiser vi på fredag; *péntek éjjel, vagyis inkább szombaton hajnalban* fredag natt, eller rettere sagt grytidlig på søndag
vagyilag *mn* alternativ, enten-eller, valgfri
vagylagosan *hsz* alternativt, subsidiært
vagyogat *ige* klare seg så vidt, det går opp og ned med
vagyon *fn* formue, eiendom, eiendel, bo; *egyházi vagyon* kirkegods; *hagyatéki vagyon* dødsbo; *hatalmas vagyon* gigantformue; *ingó vagyon* personlige eiendeler, løsøre, rørlige eiendeler; *ingatlan vagyon* urørlig, fast eiendom; *közös vagyon* fellesformue, fellesbo; *nemzeti vagyon* nasjonalformue; *vagyon elleni bűncselekmény* formuesforbrytelse, vinningsforbrytelse; *vagyon megadóztatása* formuesbeskatning; *milliárdokra becsülik a vagyonát* formuen hans er anslått til milliarder; *elbukja a vagyonát* gå bankerott, gå konkurs; *elbukta a vagyona* *nagy részét* ha

tapt mesteparten av formuen sin; *vkire hagyja a vagyonát* etterlate sin formue til noen; *egy vagyonba kerülhetett* det må ha kostet en formue; *vagyont gyűjt* tjene seg opp en formue; *vagyont szerzett* han har skapt seg en formue; *egy vagyont ér* være verd et en formue; *egy vagyont örököl* arve en formue
vagyonadó *fn* formuesskatt, eiendomsskatt
vagyonbecslés *fn* verddivurdering
vagyonbevallás *fn* angivelse av formue, skattemelding (over formuesforhold)
vagyonbukott *mn* bankerott; *vagyonbukottá nyilvánít* erklære konkurs; *vagyonbukottá válik* gå konkurs
vagyonelkobzás *fn* formuekonfiskering
vagyonfelügyelő *fn* bobestyrer
vagyon *mn* formuerelatert, formues-, finansiell, økonomisk, finans-; *vagyon állapot, helyzet* formuesforhold; *vagyon felelősség* formuesansvar, erstatningsansvar; *vagyon kár* formueskade, materiell skade, tingsskade; *vagyon kártérítés* formuesstraff; *vagyon veszteség* formuestap
vagyonjog *fn* formuerett
vagyonkezelő *fn* tillitsmann, forvalter, bestyrer
vagyonkimutatás *fn* formueoversikt
vagyonközösség *fn* formuesfellellesskap, felleseie
vagyonleltár *fn* liste over eiendeler, formuegjensander
vagyonnyilatkozat *fn* formueserklæring
vagyonnélküli *mn* eiendomsløs
vagyonos *mn* formuende, bemidlet; *vagyonossá tesz* gjøre formuende, berike
vagyonosodik *ige* bli formuende, berike seg
vagyonosodás *fn* berikelse
vagyonyszerzés *fn* anskaffelse, ervervelse av rikdom, formue
vagyonszerző *mn* innbringende
vagyonatlan *mn* eiendomsløs, ubemidlet
vagyontalanság *fn* armod
vagyon tárgy *fn* formuesgjenstand, formuesobjekt; *személyi vagyon tárgyak* personlige eiendeler
vagyonátruházás *fn* formueoverdragelse, eiendomsverdragelse
vagyonértékelés *fn* taksering av innbo og inventar
vagyonőr *fn* sikkerhetsvakt, bygg- og eiendomsvakt, vokter
vagány₁ *fn* 1 tøffing, barsking; *adja a vagányt* tøffe seg 2 kjekkas, smarting
vagány₂ *mn* 1 csibész tøff, barsk 2 talpraesett kjekk, smart
vagánykodik *ige* kjekke seg, tøffe seg, flekse
vaj *fn* smør; *frissen köpült vaj* nykjernet smør; *avas vaj* harskt smør; *márkázott vaj* ekstra fint smør; *olvasztott vaj* smeltet smør; *vajjal megken* smøre; *akinek vaj van a fején, ne menjen a napra* man skal ikke kaste (med) stein når man sitter i glasshus
vajas *mn* med smør, smørete; *vajas kenyér* brødskive med smør på, smørbrød; *vajas kés* smørete kniv;

vajas kifli croissant med smør i; *vajas zsemle* rundstykke med smør på
vajaskifli *fn* smørhorn
vajassütemény *fn* mørdeigkake
vajastésza *fn* butterdeig
vajaz *ige* smøre; *kenyeret vajaz* smøre brødskive
vajbab *fn* növénytan voksbønne
vajda *fn* voivod; *cigány vajda* sigøynerhøvding
Vajdaság *fn* földrész Vojvodina
vajdaság *fn* 1 *vajda tisztsege* høvdingskap 2 *közgazgatás* voivodskap; *Lengyelország* 16 *vajdaságból áll* Polen består av 16 voivodskap
vajköpülő *fn* smørkje, smørkinne
vajon *hsz* mon, mon tro, om; *vajon eljön-e?* mon hun kommer?; *vajon sikerülni fog?* mon dette går bra?; *vajon mit fog szólni, ha ezt meglátja?* mon tro hva hun sier når hun får se dette?; *kérdés, hogy vajon tudod-e majd követni az órát?* spørsmålet er, om du klarer å følge kurset?; *nem tudhatjuk, vajon élnek-e még* det er umulig å vite om de fortsatt er i live
vajrépa *fn* növénytan kälrot
vajsav *fn* smørsyre
vajszín *fn* smørfarge
vajszínű *mn* smørfarget, smørgul
vajszívű *mn* bløthjertet, kjærlig
vajtartó *fn* smørskål, smørsejett
vajákos *mn* medisn-, hekse-; *vajákos asszony* medisinkvinne, spåkone, trollkvinne, trollkjerring, signekjerring; *vajákos ember* medisnmann, hekседoktor, kvakksalver
vajákosság *fn* heksekunst
vajúdik *ige* 1 ha fødselsveer, ligge med veer 2 *vmivel* slite, streve 3 *elhúzódik* dra ut; *az ügy még vajúdik* saken drar ut
vajúdás *fn* ve, fødselse; *a szülés hosszú vajúdással kezdődött* fødselen startet med lange fødselsveer
vajúdoszoba *fn* fødestue, fødselsstue
vak *mn* blind; *vak engedelmesség* blind lydighet; *vak gyűlölet* blindt hat; *fél szemére vak* blind på det ene øyet; *vak a szerelemtől* elskovsblind; *a szerelem vakká tesz* kjærlighet gjør blind; *vakok szövevége* blindeforbund; *még a vak is látja* det kan en blind se; *a macskák világra jövetelük után egy darabig vakok* katter er blinde når de blir født; *vakon bízik* *vkiben* vise blind tillit til noen; *vakon bámul* stirre seg blind; *vakon született* være født blind; *vak tyúk is talál szemet* blind høne kan også finne et korn
vakablak *fn* blindvindu
vakar *ige* 1 skrape, skrubbte, klø 2 *lovat* strigle
vakarc *fn* skranglet liten kar, minstebarn
vakargat *ige* klø
vakaró *fn* skraper
vakarózik *ige* klø seg
vakbuzgalom *fn* blind iver
vakbuzgó₁ *fn* fanatiker
vakbuzgó₂ *mn* bigott, fanatisk, sneversynt
vakbuzgóság *fn* bigotteri

vakbél *fn* blindtarm, appendiks; *kivették a vakbélét* blindtarmen hans ble tatt
vakbélgyulladás *fn* blindtarmbetennelse
vakbélműtét *fn* blindtarmsoperasjon
vakcina *fn* vaksine
vakcinaigazolvány *fn* vaksinesertifikat, vaksinepass
vakcinaigazolás *fn* vaksinasjonskort, vaksinepass
vakcinakoktél *fn* vaksinecocktail
vakfal *fn* blindvegg
vakfegyelem *fn* kadaverdisiplin
vakfolt *fn* blind flekk
vakhit *fn* blind overtro
vakkant *ige* bjeffe
vakkantás *fn* bjeff
vakkeret *fn* blindramme
vakleszállás *fn* repülés blindlanding
vaklárma *fn* blind alarm, falsk alarm
vakmerő *mn* dumdrstig, vågal, dristig, overmodig; *vakmerő állítás* en dristig påstand; *vakmerő fickó* en vågal kar; *vakmerő tett* en dumdrstig foretagende; *vakmerő autós* en dristig bilfører
vakmerősködik *ige* oppføre seg dumdrstig, yppe seg
vakmerőség *fn* dumdrstighet
vakol *ige* pusse, påføre puss
vakolat *fn* mørtel, murpuss
vakolatlan *mn* upusset, pussfri
vakolás *fn* 1 pussing 2 puss
vakolókanál *fn* murskje, pussebrett
vakon *hsz* blindt, i blinde; *vakon bízik vkiben* stole blindt på noen; *vakon csapkod* slå i blinde; *vakon* *hsz* vkinek tro noen blindt; *vakon ír* bruke touch-metode; *vakon született* være født blind; *vakon tapogatózdik* famle i blinde
vakond *fn* **vakondok** *állattan* muldvarp
vakondtúrás *fn* moldvarphaug
vakpadló *fn* blindgulv
vakrepülés *fn* blindflyging, instrumentflyging
vakráma *fn* blindramme
vakrémület *fn* blind frykt, panikk
vaksi *mn* svaksynt
vakors *fn* den blinde skjebne
vakszerencse *fn* 1 lykketreff 2 ren tilfeldighet
vakszol *ige* smøre; *silécet vakszol* smøre ski
vakszolás *fn* skismøring
vakság *fn* blindhet, blindskap; *éjszakai vakság* nattblindhet, mørkeblindhet, nyktalopi; *gyakorlati vakság* praktisk blindhet; *teljes vakság* total blindhet, fullstendig blindhet, amaurose
vaksötét *mn* bekmørk, begmørk
vaksötéség *fn* bekmørke
vaktában *hsz* i blinde, på lykke og fromme, på måfå; *vaktában cselekszik* handle på måfå; *vaktában leadott lövés* blindskudd; *vaktában kiválasztott telefonszámok* helt vilkårlig valgte telefonnumre; *vaktában elindultunk* vi dro på lykke og fromme
vaktöltény *fn* løspatron, løskrutt

vak *fn* blitz, blitzlys; *vakoval fényképez* ta bilde med blitz, bruke blitz
vakudvar *fn* lyssjakt, lysbrønn, luftsjakt, ventilasjonsjakt
vakuemlékezet *fn* blitzhukommelse
vakul *ige* 1 miste synet, synet blir svakere, bli blind 2 blendes; *vakult az erős fénytől* det sterke lyset blendet ham
vakuzik *ige* blitse, fotografere med blits
vakvezető *mn* blindfører-; *vakvezető kutya* førerhund, blindførerhund
vakvágány *fn* blindspor
vakvéletlen *fn* den blinde slump
vakáció *fn* ferie; *húsvéti vakáció* påskeferie; *iskolai vakáció* skoleferie; *nyári vakáció* sommerferie; *vakációra megy* ta seg ferie; *a parlament vakációra ment* parlamentet tok ferie
vakációzik *ige* feriere, ha ferie
vakár *fn* nippflo, nippfære
vakírás *fn* 1 braille(skrift), blindeskrift, punktskrift 2 *vakon írás* toucheskriving, tifingerskriving
vakít *ige* blende, blinde, gjøre blind (for)
vakító *mn* blendende; *vakító fehér* blendende hvit; *vakító szépség* en blendende kjønnhet
valag *fn* rumpe, ræv
valaha *hsz* 1 *valamikor régen* en gang, i sin tid, i gamle tider, i fordums dager; *valaha áll itt egy ház* her stod det et hus en gang, i fordums dager 2 *majd valamikor* noensinne, en gang i fremtiden; *nem gondoltam, hogy látlak még valaha* jeg trodde ikke jeg noensinne ville se deg igjen; *isten irtalmazzon, ha valaha is elmondod ezt neki!* nåde deg, hvis du noensinne forteller henne det!; *valaha egyszer* en gang i fremtiden 3 *eldöntendő kérdésben* noensinne, noen gang; *vajon megérti-e valaha?* jeg lurer på om hun noen gang vil forstå?; *láltál már valaha is ilyet?* har du noensinne sett maken? 4 *összehasonlításban* noen gang, noensinne; *szebb, mint valaha bármikor* hun er vakrere enn noen gang tidligere; *most rosszabb, mint valaha* det er verre nå enn noensinne; *a legrosszabb, amit valaha is átéltem* det er det verste jeg noensinne har opplevd
valahogy *hsz* **valahogyan** på en eller annen måte, på et eller annet vis, på en måte, på sett og vis, liksom; *valahogy meg kell oldanunk ezt* på en eller annen måte må vi løse dette; *most valahogy nagyobbnak tűnik* det virker liksom større nå; *hát, valahogy úgy* ja, ja; *majd csak lesz valahogy* det ordner seg nok
valahol *hsz* et eller annet sted, noensteds; *valahol a közelben* et eller annet sted her i nærheten; *valahol Afrikában* et sted i Afrika; *fáj valahol?* har det vondt noe sted?; *valahol hét- és nyolcezer forint között* *van az ára* prisen ligger et sted mellom 7000 og 8000 forinter; *valahol csak le van írva* det må være nedskrevet noensteds
valahonnan *hsz* fra et eller annet sted
valahova *hsz* til et eller annet sted

valahány *névm* **1** *néhány* noen (få); *van valahány szabad hely* det finnes noen ledige plasser; *harminc-valahány éves* hun er noen-og-tredve år, hun er litt/ noe over tredve **2** *valamennyi* alle (sammen), enhver, etthvert; *jöjjenek, valahányan vannak* de må komme alle sammen; *együtt vannak valahányan* de er alle samlet; *valahány lázadási kísérletet levertek* etthvert forsøk på oppstand ble slått ned

valahányszor *hsz* **1** *néhányszor* noen ganger, et par ganger; *látam valahányszor* jeg har sett ham noen ganger **2** *mindig* hver gang; *mindig megörülök, valahányszor csak látom* jeg blir glad hver gang jeg ser henne

valahára *hsz* endelig; *itt vagy valahára* endeli er du her

valaki₁ *fn* noe, person; *ügyes valaki* en dyktig person; *ismer mindenkit, aki valaki a show-businessben* han kjenner alle som er noe i showbusiness

valaki₂ *névm* noen, en eller annen, en; *valaki más* en annen; *valaki talán látta* en eller annen kan ha sett det; *van valakinél gyufa* har noen fyrstikker på seg?; *keresett valaki?* har noen spurt etter meg?, har noen ringt?

valakié *névm* høre til noen

valameddig *hsz* **1** *vmekkora távolságig* et stykke; *elkísérlek valameddig* jeg kan følge deg et stykke (på vei); *elvigyelek valameddig?* vil du ha skyss? **2** *vmennyi ideig* i noen tid, en tid, på ubestemt tid; *valameddig marad* bli på ubestemt tid; *valameddig eltart* det tar sin tid; *valameddig (egy ideig) követtem* jeg har i noen tid fulgt med

valamely *névm* en eller annen, et eller annet, noen; *valamely rejtélyes oknál fogva* av en eller annen merkelig grunn

valamelyes *névm* litt, noe, en del

valamelyest *hsz* noenlunde, til en viss grad, en tanke, en smule, en anelse, en viss; *valamelyest jobban* van føle seg en tanke bedre, være bare så noenlunde ennå; *valamelyest jobbak a matematikában* de er en smule bedre til matematikk; *a kockázata valamelyest csökken* risken blir redusert til en viss grad; *valamelyest csökkent a balesetek száma* det er en viss nedgang i antall ulykker; *valamelyest ismeri* ha en viss kjenskap til

valamelyik *névm* en, en eller annen; *a kettő közül valamelyik* den ene eller den andre av de to; *valamelyik könyvben olvastam róla* jeg har lest om det i en eller annen bok; *valamelyikük, valamelyikünk, valamelyiktek* noen av dem, noen av oss, noen av dere, en av dem, en av oss, en av dere; *valamelyik nap* forleden, nylig, her om dagen, en dag

valamennyi *névm* **1** *vmi kevés, egy kis* litt (av), en viss; *valamennyi segítség* det er en viss hjelp; *valamennyi ideig távol leszek* jeg kommer til å bli borte en stund; *van még belőle valamennyi* det er litt igjen av det **2** *minden egyes* all, samtlige;

valamennyi(en) alle som en; *mi, ti, ők valamennyien* vi, dere, de alle sammen; *ez kivétel nélkül valamennyiükre vonatkozott* det gjaldt dem alle, uten unntak

valamennyire *hsz* i noen grad, til en viss grad; *valamennyire igazat adok nekik* jeg vil til en viss grad gi dem rett

valamerre *hsz* til et eller annet sted, i en eller annen retning; *elindult valamerre* var på vei til et eller annet sted; *valamerre mutat* peke i en eller annen retning

valameről *hsz* fra et eller annet sted, fra en eller annen retning

valami *névm* noe, noen ting, en ting, et eller annet; *valami van a zsebében* ha noe i lommen; *történt valami?* har det skjedd noe?; *valami baj van?* er det noe i veien?; *valami ilyesmi* noe slikt; *valami igazság van abban, amit mondasz* det er noe sant i det du sier; *nem valami szép látvány* den er ikke videre pen å se på; *sose voltam valami ügyes táncos* jeg har aldri vært noe flink til å danse; *van valami hősies benne* det er noe heroisk over ham; *úgy áll ott, mint valami idióta* han står der som en annen idiot; *valami férfi áll az ajtó előtt* det er en eller annen mann på døren; *biztosan találunk valami megoldást* vi finner sikkert en løsning; *még valami* det er en ting til; *még viszi valamire* bli til noe, kan drive det til noe, gjøre noe ut av livet; *innál valamit?* vil du ha noe å drikke?; *ideje, hogy együnk valamit* på tide å spise litt/noe; *néha mond valamit norvégul* han sier noen norske ord iblant; *kérdezhetek valamit?* kan jeg spørre deg om noe?; *hadd mondjak valamit* la meg fortelle deg noe; *valamit motyogott* han mumlet et eller annet; *anélkül, hogy valamit csinálna* uten at gjøre noen ting; *nem valami jó* ikke særlig bra; *nem valami nagy* ikke videre stor

valamicske *névm* noe, litt, lite grann, en anelse, en viss; *valamicskével nagyobb* en anelse større; *tudok róla valamicskét* jeg vet litt om det; *ismerem valamicskét* jeg har en viss kjenskap til det

valamiféle *névm* enslags, noe slikt som

valamikor *hsz* en gang, en eller annen gang, på et eller annet tidspunkt; *valamikor a későbbiekben* en gang i fremtiden

valamikori *mn* forhenstående

valamiképpen *hsz* på en eller annen måte

valamilyen *névm* en slags, en eller annen, en viss; *valamilyen formában* i en eller annen form, på en eller annen måte; *valamilyen értelemben* i en viss forstand; *valamilyen mértékben* til en viss utstrekning; *valamilyen módon* på et eller annet vis, på en måte, på en eller annen måte; *valamilyen oknál fogva* av en eller annen grunn; *valamilyen ügyben* i en viss sak

valamint *ksz* samt, dessuten, og, videre; *valamint még* i tillegg

valamirevaló *mn* verdig, som er verdt noe, brukbar, skikkelig, anstendig, respektabel; *valamirevaló*

ember et skikkelig menneske; *minden valamirevaló tanár* enhver god lærer

valamit valamiért *fn* noe for noe (quid pro quo), tjeneste for tjeneste

valcer *fn* vals

valcerez *ige* valse, danse vals

valkúr *fn* valkyrje, dis, norne

vall *ige* **1** *vmilyen nézetet* erklære seg, bekjenne seg til, være av en oppfatning; *ateistának vallja magát* erklære seg som ateist, bekjenne seg til ateismen; *milyen hitet vall?* hvilken tro bekjenner han seg til?, hvilket trossamfunn hører han til?; *azt a nézetet vallja* være av den oppfatning; *eretnek nézeteket vall* ha kjettetske meninger; *szélsőséges nézeteket vall* være ekstremist, være tilhenger av ytterligående oppfatninger **2** *bíróság előtt* bekjenne seg, erkjenne seg, tilstå, vitne, innrømme, erklære seg; *ártatlannak vallja magát* erklære seg uskyldig; *bűnösnek vallja magát* erkjenne seg, bekjenne seg skyldig; *a tettes vallott* gjerningsmannen har tilstått; *vki ellen, mellett vall* vitne mot, for noen; *hamisan vall* vitne falskt; *eskü alatt vall* være, snakke under ed; *a vádlott a következőket vallotta* anklagede innrømmet følgende **3** *elismer* erkjenne, anerkjenne, hevde; *magának vallja a gyereket* han erkjenner at barnet er hans; *mesterének vall* *vkit* anerkjenne noen som sin master; *barátjának vall* *vkit* hedve å være en venn **4** *feltár, nyilvánít* erklære, tilstå; *szerelemet vall* *vkinek* erklære, tilstå sin kjærlighet for noen; *színt vall* gi seg til kjenne, tilstå **5** *tanúskodik* vitne om, vise, røpe, indikere; *nagyfokú tudatlanságra vall* vitne om stor uvitenhet; *bátorságra vall* kreve mot; *kétségbeesésre vall* vitne om desperasjon; *rossz ízlésre vall* røpe dårlig smak **6** *kárt, kudarcot, szégyent kudarcot* vall feile, svikte, slå feil, gå galt, mislykkes, floppe; *kárt vall* lide tap, skade, bli skadet; *szégyent vall* bli udmyket, bli til skamme **7** *rávall* ligne på; *ez nem rád vall* dette ligner ikke deg **vallat** *ige* forhøre, avhøre, eksaminere, grille; *Jézust vallatták és megkínózták* Jesus har vært forhørt og torturert; *órákig vallatták hiába* han ble avhørt i flere timer uten resultat; *egész nap vallattak minket* vi satt i forhør hele dagen; *vallatja a tanút* eksaminere den siktede; *a rendőrök keményen vallatták mire megtört* politiet grillet ham skikkelig før han brøt sammen; *a bizottság órákon át vallatta a minisztert* ministeren ble grillet av komiteen i time etter timer **vallatás** *fn* avhør, avhøring, forhør; *vallatási módszerek* forhørsmetoder; *vallatást vezető tiszt, rendőr* forhørsleder **vallató** *fn* forhører, forhørsleder **vallomás** *fn* innrømmelse, bekjennelse, erkjennelse, tilståelse, forklaring; *vallomást tesz (terhelt)* avlegge tilståelse, avlegge bekjennelse; *vallomást tesz (tanú)* avgi forklaring, forklare seg; *beismerő vallomást tesz* tilstå en forbrytelse, avlegge tilståelse; *teljes beismerő vallomást tesz* avlegge full tilståelse; *beismerő vallomásra kényszerít* *vkit* presse en

tilståelse ut av noen; *a letartóztatott beismerő vallomást tett* arrestanten har bekjent; *hamis vallomást tesz* vitne falskt; *vkire nézve terhelt vallomást tesz* vitne mot, inkriminere noen **vallomásos** *mn* bekjennelses-; *vallomásos vers* bekjennelsesdikt

vallomástétel *fn jogi* forklaring for retten

vallon₁ *fn* vallon, valloner

vallon₂ *mn* vallonsk; *vallon nyelv* vallonsk; *vallon parlament* Vallonias parlament; *vallon terület* vallonsk område

vallás *fn* religion, bekjennelse; *bevett vallás* etablert religion; *egyistenhívó, monoteista vallás* monoteistisk religion; *buddhista vallás* buddhisme; *iszlám vallás* islam; *keresztény vallás* kristen religion; *zsidó vallás* jødedom; *buddhista, iszlám, keresztény, zsidó vallású* buddhistisk, islamistisk, kristen, jødisk; *sokistenhívó, politeista vallás* polyteistisk religion; *tételes vallás* dogmatisk religion; *átter vmely vallásra* konvertere, gå over til en religion; *felveszi a katolikus vallást* konvertere til katolisismen; *más vallásra térít* *vkit* omvende noen til en annen religion; *gyakorolja a vallását* praktisere, dyrke, utøve sin religion; *tartja a vallását* holde fast ved sin religion; *nem tartja a vallást* gi slipp på religionen; *új vallást alapít* stifte en ny religion

vallásalapító *fn* religionsstifter

vallásbölcselet *fn* religionsfilosofi

vallásgyakorlat *fn* religionsutøvelse, praktisering, utøvelse av religiøs tro; *szabad vallásgyakorlat* religionsfrihet, fri religionsutøvelse, trosfrihet **vallásgyakorlás** *fn* religionsutøvelse, praktisering, utøvelse av religiøs tro

vallásháború *fn* religionskrig

vallási *mn* religions-, religiøs; *vallási irányzat* trosretning; *vallási kisebbség* religiøs minoritet; *vallási közösség* et religiøst samfunn; *vallási mozgalmak* religiøse bevegelser; *vallási tárgy* religiøs artefakt; *vallási tévelygés* vantro **valláskülönbőség** *fn* ulike typer religion; *valláskülönbőség nélkül* uansett religion, uansett hva man tror eller ikke tror på, uansett hvilken religion man tilhører

vallásoktatás *fn* religionsundervisning, undervisning i religionskunnskap

vallásos *mn* religiøs, gudelig, troende; *mélyen vallásos* være dypt religiøs; *bigottan vallásos* skinnhellig, devot; *vallásos elragadtatás, eksztázis* religiøs henrykkelse, ekstase; *vallásos érzés* religiøs følelse; *vallásos érzülettel viseltetik vmi iránt* ha et religiøst forhold til noe; *vallásos irodalom* religiøs litteratur; *vallásos könyvek* gudelige bøker; *vallásos meggyőződés* religiøs overbevisning, religiøs ståsted; *vallásos nevelés* religiøs oppdragelse; *vallásos szertartás* religiøs seremoni

vallósság *fn* religiøsitet, gudelighet, gudfryktighet, religiøs ståsted

vallásszabadság *fn* religionsfrihet, religiøs frihet
vallástan *mn* irreligiøs, religionsløs, ikke religiøs, ikke troende, likegyldig overfor religionen eller religiøsitet

vallástalanság *fn* religionsløshet, irreligiøsitet

vallástan *fn* religionslære, teologi, dogmatikk

vallástanár *fn* religionslærer, kristendomslærer

vallástudomány *fn* religionsvitenskap

vallástudományi *mn* religionsvitenskapelig

vallásváltoztatás *fn* kovertering, overgang fra en religion til en annen, religiøs omvendelse

vallásóra *fn* skoletime i religionskunnskap

vallásüldözés *fn* religiøs forfølgelse, religionsforfølgelse

Vallónia *fn* Vallonia

valorizáció *fn* **valorizálás** justering, regulering etter endringer i pengeverdien

valorizál *ige* valorisere, gjenopprette, regulere, justere verdi

valuta *fn* valuta; *egy valuta leértékelése* valutanedskrivning, nedskrivning av en valutas verdi, devaluering

valutaalap *fn* valutafond, pengefond; *Nemzetközi Valutaalap* Det internasjonale valutafondet, Det internasjonale pengefondet

valutacsempész *fn* valutasmugler

valutafedezet *fn* valutadekning

valutakeret *fn* valutakvote

valutakorlátozás *fn* valutabegrensning

valutakészlet *fn* valutabeholdning

valutaleértéklés *fn* valutanedskrivning, devaluering

valutanem *fn* mynntsort, myntenhet, valuta, valutasant; *dollár, euró és más valutanevek* dollar, euro og andre valutasant

valutapiac *fn* valutamarked, valutabørs

valutatőzsdé *fn* valutabørs

valutaunió *fn* valutaunion

valutaváltás *fn* valutaveksling

valutárfolyam *fn* valutakurs

valutáris *mn* valutarisk, valutamessig, valuta-;

valutáris övezet valutaregion, valutaområde

valutázik *ige* handle valuta ulovlig

való₁ *fn* **1** *valóság* virkelighet; *valóra válik*

bli til virkelighet, gå i oppfyllelse; *valóra vált* levedegjøre, realisere, gjøre til virkelighet, fullbyrde, iverksette **2** *vkinek teljes valója, lénye* vesen, hele seg, av hele hjerte, over hele kroppen; *teljes valójában* i hele sitt vesen; *egész valójából sugárik* *valami* hele hans/hennes vesen utstråler noe; *egész valójában reszket* skjelve over hele kroppen; *egész valójával gyűlöl* *vkít* hate noen av hele sitt hjerte **3** *igazság* sannhet; *ez a teljes való* det er den fulle og hele sannheten; *valót állít* snakke sant **való₂** *mn* **1** *létező, valóságos* virkelig, reell; *a való élet* det virkelige liv; *a való világ* den virkelige

verden, virkelighetens verden, den reelle verden **2** *cselekvés* av, til, mot, på, å; *vmivel való visszaélés* misbruk av noe; *vmihez, vmire való alkalmazás* tilpasning til, adaptasjon til; *alkoholtól való eltiltás* forbud mot alkohol, alkoholforbud; *megegyezésre való törekvések* bestrebelse på å komme til enighet; *mindenkinek van egy elmesélni való története* alle har en historie å fortelle; *nincs veszíteni való időnk* vi har ingen tid å miste **3** *vmivel szemben fennálló viszony* til, overfor, av; *iránta való szeretet* kjærlighet til ham; *iránta való tiszteletből* av aktelse for henne **4** *igaz* sann; *való állítás* en sann påstand **5** *alkalmas, megfelelő, illő* passende, for; *gyerekeknek való könyvek* bøker for barn; *kedvére való* for godtbeffinnede, noe som behager; *nekem való* noe for meg; *nem nekem való* det er ikke noe for meg, ikke min kopp te, ikke etter min smak; *ez neki való* det passer for ham, det er for ham, han er skapt for det, det er hans sterke side; *vkinek a kedvére való* helt etter ens smak, ha sympati for **6** *illik, szabad* passe seg, sømme seg; *ez nem való* det er upassende, det er en uting **7** *vhonnan származó* komme fra; *hová való vagy?* hvor kommer du fra?; *előkelő családból való* være av høy ætt; *közülünk, közülük való* en av oss, en av dem **8** *vmilyen anyagból való* være laget av; *fából való* være laget av tre

valóban *hsz* virkelig, faktisk, egentlig; *valóban megtörtént* det har faktisk hendt, det skjedde virkelig; *a film valóban megtörtént eseményeken alapul* filmen baserer seg på virkelige hendelser; *valóban érdeklí vmi* ha en genuin interesse av noe; *valóban így van* det er faktisk sant; *valóban gond* det er virkelig et problem; *valóban cselekednünk kell* nå må vi virkelig handle; *valóban örülök, hogy itt lehetek* jeg er virkelig glad for å være her; *valóban?* nei, virkelig?, jasnå?, sier du det?

valódi *mn* ekte, virkelig, uforfalsket, genuin, reell, autentisk; *valódi arany, drágakő* ekte gull, edelsten; *valódi érdeklődést mutat vmi iránt* ha en genuin interesse av noe; *valódi hagyományok* autentiske tradisjoner; *valódi és képzelt ellenségek* fakiske og innbilte fiender; *vminek a valódi értéke* den virkelige, reelle verdien av noe; *valódi előrelépés* et reelt fremskritt; *nem valódi* uekte, forfalsket, imitert, falsk, formell

valódiság *fn* ekthet, autenticitet, genuinitet

valójában *hsz* faktisk, i virkeligheten, reelt sett, i realiteten, egentlig, praktisk talt

valós *mn* faktisk, reell, virkelig, sann; *valós eredmény* faktisk resultat; *valós függvény* reell funksjon; *valós haszon* faktisk fortjeneste; *valós idő* sanntid, virkelig tid; *valós idejű adatátvitel, lejátsszás* strømming, overføre data digitalt i sanntid; *valós számok* reelle tall; *valós teljesítmény* en virkelig prestasjon

valósi *mn* tilknyttet; *hova valósi* tilknyttet et sted; *hová valósi vagy* hvor kommer du fra?

valószerű *mn* realistisk, virkelighetsnær, jordnær

valószérütlen *mn* urealistisk

valószínű *mn* sannsynlig, rimelig; *valószínű feltételezés* en rimelig antagelse; *valószínű, hogy igazad van* det er sannsynlig at du har rett; *több, mint valószínű* høyst sannsynlig; *nem valószínű* det er ikke sannsynlig; *nem túl valószínű* lite trolig, ikke særlig sannsynlig; *nagyon(is) valószínű* svært sannsynlig; *az a valószínűbb* det er mer sannsynlig; *a legvalószínűbb* mest sannsynlig; *karácsonykor eső valószínű* trolig regn på julaften

valószínűleg *hsz* trolig, sannsynligvis, antakelig, formodentlig, ventelig; *valószínűleg* *terhes* hun er trolig gravid; *valószínűleg találkozom veled* jeg skal sannsynligvis treffe ham/henne; *valószínűleg igazad van* sannsynligvis har du rett

valószínűség *fn* sannsynlighet, rimelighet; *minden valószínűség szerint* etter alle sannsynligheter, etter all rimelighet, etter alt å dømme; *nagy valószínűséggel nem volt bekötve* han brukte høyst trolig ikke bilbelte

valószínűségyszámítás *fn* sannsynlighetsregning, sannsynlighetsteori

valószínűsítő *ige* sannsynliggjøre, gi begrunnelse og troverdighet, bevise; *nem tudja valószínűsíteni az elméletét* han klarer ikke å bevise sin teori; *valószínűsíthetjük* man anser det for sannsynlig

valószínűsíthető *mn* sannsynlig

valószínűtlen *mn* usannsynlig, urimelig, lite trolig, urealistisk

valóság *fn* virkelighet, realitet; *augmentált, kiterjesztett valóság* utvidet virkelighet; *végső valóság* det tilgrunnliggende for virkeligheten; *virtuális valóság* virtuell virkelighet; *a valóságban* i virkeligheten; *semmi köze a valósághoz* ha ingenting med virkeligheten å gjøre; *a valóságnak megfelelő* virkelighetstro, realistisk, stemme med virkeligheten

valóságalap *fn* virkelighetsgrunnlag, faktisitet; *minden valóságalapot nélkülöző hazugság* et oppspinn uten rot i virkeligheten

valóságfelfogás *fn* virkelighetsoppfatning

valósággal *hsz* **1** *valóban* i virkeligheten, på ekte **2** *úgyiszlóván* så å si, nesten, praktisk talt, så godt som, i det store og hele

valóságghú *mn* virkelighetstro, realistisk; *valóságghú ábrázolás* virkelighetstro fremstilling

valóságismeret *fn* kunnskap om virkeligheten

valóságos *mn* **1** virkelig, ekte, sann, reell; *valóságos demokrácia* et virkelig demokrati; *valóságos érték* ekte verdi; *valóságos történet* en sann historie

2 *nyomatékosítás* ren, ekte, fullstendig, aldeles; *valóságos csoda* et mirakel, et rent vidunder; *valóságos istencsapása* en pest og plage; *valóságos kínszenvedés* ren og skjær tortur

valóságshow *fn* realityshow, reality-tv; *valóságshow sorozat* realityserie

valóságábrázolás *fn* virkelighetsbeskrivelse, virkelighetsgjengivelse

valóságértelmezés *fn* virkelighetsforståelse

valóságérzék *fn* virkelighetssans

valótlan *mn* usann, usannferdig, falsk; *valótlan adatok* falske data; *valótlan állítás* et usannferdig utsagn; *valótlan híresztelések* usanne rykter; *valótlan állít* snakke usant

valótlanság *fn* usannhet, falskhet; *valótlanságokat állít, beszél* snakke, tale usant; *valótlanságokat terjeszt* spre falske rykter

van *ige* **1** *létezik, volt, nincs* være, er, var, finnes, eksistere; *vagyok, vagy, van, vagyunk, vagytok, vannak* jeg, du, han, vi, dere, de er; *gondolkodom, tehát* *vagyok* jeg tenker, altså er jeg; *a világon* van leve, eksistere; *van Isten?* eksisterer Gud?; *van-e abszolút igazság?* finnes det absolutt sannhet?; *sokféle módszer* *van* det finnes mange ulike metoder;

én vagyok az det er meg; *X. Y. vagyok, szeretnék beszélni az igazgatónal* det er X. Y., kan jeg få snakke med direktøren; *ez van* slik, sånn er livet; *nem lenne* det ville ikke eksistere **2** *vhol* *van* være, befinne seg, stå, ligge; *Buda a Duna jobb partján* *van* Buda ligger på høyresiden av Donau; **3** *könyv* *van az asztalon* det er **3** bøker på bordet, det ligger **3** bøker på bordet; *a házban* *van* befinne seg i huset; *jelenleg külföldön* *van* han befinner seg i utlandet i øyeblikket; *otthon* *van* være (han/hun er) hjemme; *jelen* *van* være til stede, være på pletten; *napirenden* *van* stå på dagsorden; *ha már itt vagy* når du først er her; *ők is ott voltak* de var også der; *volt, nincs* borte vekk; *hol volt, hol nem volt* det var en gang; *ugyanaz a cím, mint volt* adressen er som før **3** *érzelem, állapot, jelenség* være, ha, det er, det skjer, føle seg, kjenne seg; *ellenére* *van* by seg imot; *rosszul* *van* føle seg dårlig, være uvell, kjenne seg elendig; *nincs jól* ikke ha det bra; *hatással* *van* virke, ha virkning; *hideg* *van* *kint* det er kaldt ute; *tűz* *van* det brenner; *vége* *van* det er slutt; *zavarban* *van* føle seg brydd, forlegen, sjenerere seg; *és akkor mi van?* da så? **4** *idő* være, det er; *reggel* *van* det er morgen; *öt óra* *van* klokken er fem; *hányadika van?* hvilken dato er det i dag? **5** *birtokában* *van*, *része* *vminek* ha, være i besittelse av, besitte, disponere, eie; *sapka* *van a fején* ha lue på hodet; *nála* *van* *a kulcsom* hun har min nøkkel; *van egy új kocsim* jeg har en ny bil; *van autója* disponere bil; *van nálad pénz?* har du penger på deg?; *kábítószert* *van nála* være i besittelse av narkotika; *nagy tudás birtokában* *van* besitte store kunnskaper; *előtte* *van* *az élet* ha et helt liv foran seg; *híján* *van* *vminek* mangle, være uten; *igaza* *van* ha rett; *kapcsolatban* *van* *vkivel* ha kontakt med noen; *része* *van* *vmiben* ha del i noe, være delaktig, ha delaktighet

vandalizmus *fn* vandalisme

vandál₁ *fn* vandal

vandál₂ *mn* vandalsk

vanília *fn* vanilje

vaníliafagylalt *fn* vaniljeis

vaníliarúd *fn* vaniljestang

vaníliás *mn* vanilje-; *vaníliás cukor* vaniljesukker

vapiti *fn* *állattan* wapiti; *vapiti bika* wapiti-okse; *vapiti tehén* wapiti-ku
var *fn* skorpe, sårskorpe, blodskorpe; *var képződik a seben* såret danner seg en skorpe, det er dannet en skore; *levélük a var* skorpen faller av
varacskos *mn* vortete, vorte-; *varacskos disznó* vortesvin
varangy *fn* *állattan* padde
varas *mn* med sårskorper
varasodik *ige* danne skorpe på
varga *fn* skomaker; *foltozó varga* lappeskomaker, skoflikker
vargabetű *fn* omvei
vargalégy *fn* *állattan* kubrems
vargánya *fn* *növénytan* steinsopp
variancia *fn* varians
varieté-előadás *fn* varietéforestilling
varieté-énekesnő *fn* varietésangerinne
varieté *fn* varieté, revy
varietéműsor *fn* varietetsforestilling, revy
varietéénekes *fn* varietésanger
variáció *fn* variasjon; *variációk egy témára* variasjoner over et tema
variál *ige* variere; *variálnunk kell a módszereinket* vi må variere metodene våre
variáns *fn* variant; *egy vers variánsa* en variant av et dikt
varjú *fn* *állattan* kråke; *hamvas, dolmányos vagy szürke, kálvinista varjú* gråkråke; *havasi varjú* alpekråke; *kormos, fekete, pápista varjú* svartkråke; *vetési varjú* kornkråke; *a varjú károg* kråken kraer, skriker; *varjú mondja, kár, kár kra, kra* sier kråken
varjúháj *fn* *növénytan* bergknap; *bablevelű varjúháj* smørbukk; *bozontos varjúháj* lodnebergknap; *borsos varjúháj* bitterbergknap; *fehér varjúháj* hvitbergknap; *illatos rózsásvarjúháj* rosenrot; *kaukázusi varjúháj* gravbergknap; *kövi varjúháj* broddbergknap; *mongol varjúháj* høstbergknap
varjúkárogás *fn* kråkemål
varjúserreg *fn* kråkeflokk, kråketing
varjútóvis *fn* *növénytan* geitved
varjúvár *fn* kråkeslott
varkocs *fn* flette, pisk
varr *ige* sy; *géppel varr* sy på maskin; *gombot varr* sy i en knapp; *ínget varr* sy en skjorte; *terítőt varr* sy på en duk; *kézzel varr* sy for hånd; *nagy öltésekkel varr* sy med lange sting; *varrni tanul* lære å sy
varrat₁ *fn* **1** orvosi sutur, sting; *kiszedik a varratokat* fjerne suturtråden, ta stingene **2** *anatómia* søm, sutur; *nyíl varrat, sagittális varrat* pilsøm; *koszorúvarrat (sutura coronalis)* kronesøm, kranssøm
varrat₂ *ige* få sydd; *ruhát varrat* få sydd en kjole
varrnivaló *fn* syarbeid
varroda *fn* skredderi, skredderverksted
varrott *mn* sydd; *kézzel varrott* håndsydd; *géppel varrott* maskinsydd

varrottas, *fn* håndbroderi
varrottas₂ *mn* håndsydd, brodert
varrás *fn* **1** søm, sying; *varrást tanul* utdanne seg i søm, lære søm; *felbont egy varrást* sprette opp en søm; *a nadrág felhasadt/kiszakadt a varrásnál* buksa gikk opp i sømmen; *egy pillanatra letette a varrást* hun la fra seg sømmen et øyeblikk **2** *orvosi* sutur
varróasztal *fn* sybord, skredderbord
varrócérna *fn* sytråd
varródoboz *fn* syskrin
varróegylet *fn* syklubb
varrógép *fn* symaskin
varrókosár *fn* sykurv
varrókészlet *fn* sysett
varrólánya *fn* sypike
varrónő *fn* sydame
varrótű *fn* nål, synål
varsa *fn* *halászat* teine, ruse; *varsa tölcéséralakú bemeneti nyílása (vörcsök)* kalv
Varsó *fn* *földrajz* Warszawa
Varsói Szerződés *fn* Warszawapakten
varádcis *fn* *növénytan* reinfann
varázs *fn* **1** trolldom, magi; *felold vkit a varázs alól* løse, fri noen fra trolldommen, heve trolldommen; *megtöri a varázst* bryte trolldommen; *varázst gyakorol* øve trolldom **2** *átv.* fortryllelse, sjarm; *személyes varázs* karisma, sjarm; *varázs alatt áll* være fortryllet; *a tavasz varázsa* vårens fortryllelse; *megvan a maga varázsa* ha sin sjarm; *különös varázsa* van det er en egen sjarm med
varázsbot *fn* tryllestav
varázserő *fn* tryllekraft, trolldomskraft, magisk kraft
varázsfuvola *fn* tryllefloyte
varázshatás *fn* magisk effekt
varázsigé *fn* trylleformular, trylleformel, besvergelsesformular, hekseformular
varázstál *fn* trylledrikk, trolldomsdrikk
varázsköpeny *fn* magisk kappe
varázslat *fn* trolldom, magi, fortryllelse, fascinasjon; *varázslattal, varázslat révén* ved hjelp av magi; *feloldja a varázslatot* heve, løse fortryllesen; *varázslat alatt áll* være fortryllet, fascineret
varázslatos *mn* magisk, trolsk, fortryllende, fascinerende; *varázslatos hangulat* magisk stemning; *varázslatos szépség* fascinerende, fortryllende skjønnhet
varázslás *fn* trolldom, hekseri, tryllekunst, trolldomskunst
varázsló *fn* trollmann, magiker, tryllekunstner
varázslónő *fn* trollkvinne
varázslótanonc *fn* trollmannens læregutt
varázsol *ige* trolle, bruke trolldom, trylle, forhekse, drive, utøve magi; *mvivé varázsol* fortrylle noen og forvandle til noe
varázsos *mn* magisk, fantastisk, vidunderlig, nydelig
varázspálca *fn* tryllestav; *suhint a varázspálcájával* svinge tryllestaven

varázsszem *fn* rádióteknika trolløye
varázsszer *fn* tryllemiddel, eliksir, mirakelmikstur
varázsszó *fn* trylleord, magisk ord, trylleformel;
mintegy varázsszóra som for en trylleformel
varázstükör *fn* tryllespeil, trollspeil
varázsvessző *fn* 1 ønskekvist 2 *varázspálca*
 tryllestav
varázsenek *fn* 1 tryllesang, trollsang, trolldomssang
 2 *ónorvég* galder
varázsütés *fn* trylleslag; *mintegy varázsütésre* som
 ved et trylleslag
vas- és edénybolt *fn* jernvarehandel,
 isenkramforretning
vas- és fémmunkás *fn* jern- og metallarbeider
vas *fn* 1 jern; *kovácsolható vas, kovácsoltvas*
 hammerbart jern, smijern; *lágyvas* bløtjern; *nyersvas*
 råjern; *ócskavas* skrapjern; *öntöttvas* støpejern; *izzó,*
tűzes vas gloende, rødglødende jern; *hajsütő vas*
 krølltang; *edzik a vasat* herde stål; *eszi a rozsda a*
vasat jern fortæres av rust; *vasban szegény* jernfattig;
vasból van laget av jern; *vasból készült tárgy*
 gjenstand av jern, jerngjenstand; *vérszegénységre*
vasat szed ta jern ved blodmangel; *addig üsd a vasat,*
míg meleg smi mens jernet er varmt; *több vasat*
tart a tűzben ha mange jern i ilden; *tűzzel-vassal*
 med ild og sverd 2 *bilincs* (hånd)jern; *vasra ver* vkit
 legge noen i (hånd)jern, slå i jern 3 *pézdaráb* slant,
 skilling, øre; *nincs egy vasam sem* jeg er blakk, jeg
 har null penger
vasajtó *ige* jerndør, ståldør
vasakarat *fn* jernvilje, en vilje av jern; *vasakaratú*
ember jernmann
vasal *ige* 1 *ruhát* stryke 2 *vaspánttal* beslå med jern
vasalatlan *mn* *ruha* ustrøket
vasalnaló *fn* stryketøy
vasalt *mn* 1 *ruha* strøket 2 *láda* med jernbeslag
vasalás *fn* 1 *vasalóval* stryking 2 *vaspánt* beslag,
 jernbeslag
vasaló *fn* strykejern; *faszenes vasaló* strykejern for
 kull; *gőzölős vasaló* dampstrykejern
vasalódeszka *fn* strykebrett, strykebord;
vasalódeszka ingujjhoz strykebrett til ermer
vasalófa *fn* strykebrett
vasalónő *fn* strykedame, strykecone
vasalózsínór *fn* strykejernledning; *textiles*
vaslózsínór tekstiltrukket ledning
vasas₁ *fn* jernarbeider
vasas₂ *mn* jernholdig
vasbeton *fn* armert betong, jernbetong
vasbetonszerelő *fn* jernbinder
vasbádóg *fn* jernblikk
vasbértörvény *fn* *Lassalle* den jernharde
 lønningslov
vascsepp *fn* jerndråper, jernmikstur
vasdarab *fn* jernbit
vasderes *mn* gråskimmel
vaségszég *fn* jernhelse

vaseke *fn* jernplog
vasesztergályos *fn* jerndreier
vasfa *fn* *növénytan* kentuckykaffe
vasfákék *fn* jernkasserolle, jerngryte
vasfegyelem *fn* jerndisiplin, jernhard disiplin,
 kadaverdisiplin
vasfog *fn* jerntann; *kikezdte az idő vasfoga* være
 merket av tidens tann
vasforgács *fn* jernspon
vasfüggöny *fn* jernteppe
vasfürdő *fn* jernbad
vasfű *fn* *verbéna* *növénytan* verbena
vasgyár *fn* jernverk
vasgyártás *fn* jernfremstilling, jernproduksjon
vasgyúró *fn* muskellmann, kraftkar; *kis vasgyúró*
 liten kraftfull gutt
vasgyűrű *fn* jernring
vasgálic *fn* jernsulfat
vashiány *fn* *orvosi* jernmangel
vasipar *fn* jernindustri
vasizom *fn* stålmskel
vaskalap *ige* jernhatt, jernhue
vaskalapos *mn* forstokket, stakk konservativ,
 snerpet, doktrinær, stivsinnet, obskurantist
vaskapocs *fn* jernkrampe
vaskar *fn* jernarm
vaskarika *fn* jernring; *fából vaskarika* nonsens,
 absurditet
vaskemény *fn* jernhard, stålhard, beinhard
vaskereskedés *fn* jernvarehandel
vaskereskedő *fn* jernvarehandler
vaskesztyű *fn* jernhanske
vaskező *mn* jernhansket, jernhard; *vaskező szigor*
 jernhard strenghet
vaskoházat *fn* jernmetallurgi
vaskohó *fn* smelteovn
vaskor *fn* **vaskorszak** jernalder
vaskoronarend *fn* jernkronenorden
vaskos *mn* 1 *izmos, húsos* muskuløs, kjøttfull, tykk,
 fet; *vaskos karja van* ha muskuløse armer; *vaskos*
ujjak tykke fingre 2 *vastag* tykk; *vaskos könyv*
 en tykk bok; *vaskos oszlop* en tykk søyle 3 *átv.,*
goromba, durva grov; *vaskos vicc* en grov vits;
vaskos tévedés grov feil
vaskosár *fn* jernkurve
vaskályha *fn* jernovn, vedovn
vaskéz *fn* jernhånd; *vaskézzel kormányoz* styre med
 jernhånd
vaslemez *fn* jernplate
vaslánc *fn* jernkjetting
vasmacska *fn* horgony anker
vasmag *fn* jernkjerne
vasmarok *fn* jerngrep, jernhånd; *vasmarokkal fog*
vmit holde noe i et jerngrep; *vasmarokkal kormányoz*
 styre med jernhånd
vasmunkás *fn* jernarbeider; *vas- és fémmunkások*
szövetsége jern- og metallarbeiderforbund
vasmű *fn* jernverk

vasolvasztó *fn* smelteovn, høyovn, masovn
vasorrú bába *fn* heks med en jernnese, trollkjerring, Baba Jaga
vasparipa *fn* jernhest, lokomotiv
vaspor *fn* jernspon
vaspálya *fn* jernbane
vaspáncél *fn* 1 metallpanser, harnisk 2 panserplate
vaspát *fn* jernspat, sideritt; *vasrács az ablakon* vindusgitter
vasredőny *fn* stålsjalusi, rulleport
vasreszelék *fn* jernfilspon
vasrostély *fn* jernrist, jerngitter
vasrács *fn* jerngitter, sprinkelverk av jern
vasrúd *fn* jernstang
vassalak *fn* jernslag
vassodrony *fn* ståltråd
vasszeg *fn* jernspiker
vasszigor *fn* jerndisiplin, nådeløs, ubarmhjertig strengt
vasszorgalom *fn* jernflid
vasszulfid *fn* svovelkis
vasszűz *fn* jernjomfru
vastag *mn* tykk, fet; *vastag bőr van a képén* være tykkhudet, ha elefanthud, være utstyrt med et lag teflonhud; *vastag betűs írás* skrift med fete bokstaver; *vastag betűvel szedett szó* et uthevet ord; *vastag falú* tykkvegget; *a falak nem túl vastagok* veggene er ikke særlig tykke; *vastag homokréteg* et tykt lag av sand
vastagbél *fn* tykktarm
vastagbélyulladás *fn* tykktarmsbetennelse
vastagbélhurut *fn* tykktarmskatarr
vastagbélrák *fn* tarmkreft, tykktarmskreft, coloncancer
vastagbélükrözés *fn* koloskopi, kolonoskopi
vastagbőrű *mn* tykkhudet, hardhudet el. hårdhudet
vastagnyakú *mn* egenrådig, hardnakket, halsstarrig, sta
vastagodik *ige* **vastagszik** bli tykk, tykne
vastagodás *fn* fortykkelse, fortykning
vastagság *fn* 1 tykkelse 2 *geológia* mektighet
vastagit *ige* gjøre tykk(ere)
vastaps *fn* stormende applaus
vastartalmú *mn* jernholdig
vastartalom *fn* jerninnhold
vastörvény *fn* jernlov
vastüdő *fn* jernlunge, tankrespirator
vasutas *fn* jernbanearbeider, jernbanemann, jernbaneansatt
vasutasnap *fn* jernbaneansattes dag
vasutasztrájk *fn* jernbanestreik
vasvilla *fn* høygaffel; *felhánya a szénát a vasvillával* hive opp høy med høygaffelen
vasvirág *fn* *növénytan* papirblomst
vaszkuláris *mn* vaskulær
vaságy *fn* jernseng
vasárnap *fn* søndag; *húsvét vasárnapja* påskesøndag; *május 1-e vasárnapra esik* 1. mai

faller på en søndag; *minden vasárnap* om søndagen; *vasárnap reggel, este* søndagsmorgen, søndagskveld; *vasárnap reggel, este* (på) søndag morgen, (på) søndag kveld; *múlt vasárnap* forrige søndag; *jövő vasárnap* neste søndag; *vasárnap is dolgozom* jeg jobber til og med på søndag; *következő vasárnap* utazunk vi reiser neste søndag; *vasárnap nincs nyitva a bank* banken er ikke åpen på søndager; *vasár- és ünnepnapokon* søn- og helligdager; *vasárnaponként* om søndagene
vasárnap *mn* søndags-; *vasárnap* *ebéd* søndagsmiddag; *vasárnap* *iskola* søndagsskole; *vasárnap* *kirándulás* tur på søndag; *vasárnap* *újság* søndagsavis, søndagsnummer; *vasárnap* *zárvartatás* søndagslukning; *egy vasárnap* *napon* på en søndag
vasáru *fn* jernvare, isenkram
vasérc *fn* jernmalm
vasércbánya *fn* jerngruve
vasércbányászat *fn* jernvinne
vasércgyártás *fn* jernframstilling
vasőköl *fn* jernneve
vasöntvény *fn* jernstøpegods
vasöntöde *fn* jernstøperi
vasöntő *fn* jernstøper
vasút *fn* jernbane, jernbanetog, tog; *egysíntű vasút* enskinnebane; *fogaskerekű vasút* tannstangbane; *helyiérdekű vasút (HÉV)* forstadstog, lokaltog; *kerti vasút* minitog; *keskeny nyomtávú vasút* smalsporet jernbane, smalsporbane; *széles nyomtávú vasút* bredsporet jernbane; *nagysebességű vasút* høyhastighetsbane; *vasúton jár, megy, utazik* reise med tog; *vasúton szállít* transportere varer på tog; *vasúton történő szállítás* jernbanetransport; *a vasútnál szolgál* være ansatt ved jernbanen
vasúthálózat *fn* jernbanenett
vasúti *mn* jernbane-, tog-; *vasúti alagút* togtunnel; *vasúti átjáró, átkelőhely* planovergang, jernbaneovergang; *vasúti csatlakozás, összeköttetés* jernbaneforbindelse, togforbindelse; *vasúti csomópont* jernbaneknutepunkt; *vasúti dolgozó* jernbaneansatt; *vasúti фу́lle* togkupé, jernbanekupé; *vasúti hid* jernbanebro; *vasúti kocsi* jernbanevogn, togvogn; *vasúti közlekedés* jernbanedrift; *vasúti menetrend* togrute; *vasúti pálya* banelegeme, jernbanelegeme; *vasúti peron, várakozóhely* jernbaneperrong; *vasúti sín* jernbaneskinne; *vasúti sorompó* bommen ved jernbaneovergangen; *vasúti szakasz* jernbanestrekning; *vasúti szállítmányozás* jernbanetransport; *vasúti utazás* jernbanereise, togreise; *vasúti vágány* jernbanespor
vasútmérnök *fn* jernbaneingeniør
vasúttársaság *fn* jernbaneselskap
vasúttörténet *fn* jernbanehistorie
vasútvonal *fn* jernbanelinje
vasútállomás *fn* jernbanestasjon, togtasjon
vasútépítés *fn* jernbanebygging
vasútúgy *fn* jernbanevesen
vatelin *fn* vattering

Vatikán *fn* Vatikanet
vatikáni *mn* vatikansk
Vatikánváros *fn* Vatikanstaten
Vatikánvárosi Állam *fn* Vatikanstaten
vatta *fn* bomullsdott, vatt; **vattába csomagol** pakkes inn i vatt; **vattával bélelt, kitömött** vattert, føret med vatt
vattabélés *fn* vattering
vattacukor *fn* sukkerspinn
vattakabát *fn* vattert jakke, (hosszú) vattert kåpe
vattáz *ige* vattere, polstre
vattázott *mn* vattert, polstret
vazallus *fn* történelem vasall, lensmann; **vazallus állam** vasallstat
vazektómia *fn* orvosi vasektomi, sterilisering av menn
vazelin *fn* vaselin
VB-döntő *fn* VM-finale
VB *röv világbajnokság* VM (verdensmesterskap)
vecsernye *fn* vesper, aftensang, aftengudstjeneste; **vecsernyére harangoznak** det ringer til vesper, det ringes til aftensang
vecsernyekönyv *fn* tidebønnsbok
vecsernyepalást *fn* korkåpe, pluviale
vecsernyéz *ige* synges vesper
vedel *ige* tyll i seg, helle i seg; **vedeli a bort** tyll i seg store mengder vin
vedlett *mn* loslitt
vedlik *ige* 1 *kutya, macska* røyte, felle, miste hår 2 *madár* myte el. myte, felle, skifte fjær 3 *hüllő* skifte ham 4 *átv., mvivé* forvandle seg til
vedlés *fn* 1 *szőrzet* hårfelling, røyting, pelsskifte, draktskifte 2 *tollazaté* fjærfelling, muting el. myting 3 *pikkelyé, bőré* hamskifte, hudskifte
vega *mn* vegetariansk, vegetarisk; **vega étrend** vegetarkost; **vega étterem** vegetarrestaurant
veganizmus *fn* veganisme; **etikai veganizmus** etisk veganisme
vegetarianizmus *fn* vegetarianisme
vegetatív *mn* 1 vegetativ; **vegetatív idegrendszer** det vegetative nervesystem, det autonome nervesystem; **vegetatív szaporodás** vegetativ formering 2 *átv.* vegeterende
vegetáció *fn* 1 vegetasjon; **dús vegetáció** frodig vegetasjon 2 *orvosi* vegetasjon, voksende vev; **adenoid vegetáció (orrmandula túltengés)** adenoide vegetasjoner
vegetál *ige* 1 vegetere 2 klare seg akkurat, leve kummerlig
vegetáriánus₁ *fn* vegetarianer
vegetáriánus₂ *mn* vegetar-, vegetariansk, vegetarisk; **vegetáriánus étel** vegetariansk mat, vegetarkost, vegetarrett; **vegetáriánus étterem** vegetarrestaurant; **vegetáriánus étrend** vegetarisk kosthold
vegyelemz *ige* foreta kjemianalyse
vegyelemzés *fn* kjemianalyse, kjemisk analyse

vegyes *mn* blandet, blandings-, samfengt, usortert; **vegyes áru** blandingsgods; **vegyes erdő** blandingskog; **vegyes fogadtatásban részesül** få blandet mottagelse; **vegyes gazdasági társaság** blandet økonomiselskap; **vegyes házasság** blandet ekteskap, blandingsekteskap; **vegyes kar** blandet kor; **vegyesvállalat** joint venture, fellesforetak; **vegyes váltó** medley stafett; **félelemmel vegyes csodálat** skrekkblandet beundring
vegyesbolt *fn* dagligvarebutikk, kolonialhandel
vegyeskereskedés *fn* kolonialhandel, kolonialbutikk, kolonialforretning, landhandel
vegyesvállalat *fn* fellesforetak, joint venture
vegyesváltó *fn* úszás medley; 4x100 m-es **vegyesváltó** 4x100 m medley
vegyesúszás *fn* medleysvømming
vegyi *mn* kjemisk; **vegyi anyag** kjemisk stoff, kjemikalie; **vegyi hadviselés** kjemisk krigføring; **vegyi képlet** kjemisk formel
vegyipar *fn* kjemisk industri
vegyjel *fn* kjemisk symbol
vegykonyha *fn* kjemilaboratorium
vegyszer *fn* kjemikalie
vegytan *fn* kjemi; **szerves, szervetlen** *vegytan* organisk, uorganisk kjemi
vegytantaár *fn* kjemilærer
vegytinta *fn* sympatetisk blekk
vegytisza *mn* ublandet, ikke forurenset, kjemisk ren
vegytisztítás *fn* kjemisk rensing
vegytisztító *fn* kjemisk renseri
vegyvizsgálat *fn* kjemisk analyse
vegyérték *fn* valens
vegyész *fn* kjemiker
vegyészet *fn* kjemi
vegyészeti *mn* kjemisk
vegyészmérnök *fn* kjemiingeniør
vegyít *ige* blande, mikse, røre sammen
vegyítetlen *mn* ublandet
vegyített *mn* blandet; **vegyített takarmány** fôrblanding; **vízze** **vegyített bor** vin blandet med vann
vegyítés *fn* blanding, det å blande sammen
vegyül *ige* blande seg, blandes; **a többiek közé** *vegyül* blande seg mellom de øvrige; **a tömegbe** *vegyül* blande seg i folkemengden; **a hidrogén az oxigénnel** *vegyül* hydrogen blandes med oksygen
vegyület *fn* kjemisk forbindelse; **aromás** *vegyület* aromatisk forbindelse; **ciklikus** *vegyület* syklisk forbindelse; **szerves, szervetlen** *vegyület* organisk, uorganisk forbindelse
vegztúra *fn* plage, besvær, fortred, trakasseri
vegzá *ige* trakassere, plage, mase
vegán *fn* veganer, vegan
vehemencia *fn* heftighet, hissighet, ildfullhet, voldsomhet; **nagy vehemenciával támad** *vkire* rase mot noen; **nagy vehemenciával reagál** reagere kraftig, voldsomt
vehemens *mn* heftig, hissig, ildfull, voldsom

veje *fn* Ld. *vő*

vekker *fn* vekkerklokke, vekkerur, alarmklokke; *hatra állítja be a vekkert* stille inn vekkerklokken på klokken 6, stille inn en alarm klokken 6; *csörög a vekker* vekkerklokken ringer

vejni *fn* landbrød

vektor *fn* vektor, kraft; *vektorok eredője* resultatanten til krefter; *vektorok összege* summen av vektorer

vektoranalízis *fn* vektoranalyse

vektorszámítás *fn* vektorregning

vektortér *fn* vektorrom, lineært rom

vele *hsz* *velem*, *veled*, *velünk*, *veletek*, *velük* med det/den, med ham/henne; *együtt vele* sammen med ham/henne; *szemközt vele*, *szemben vele* overfor, vis-à-vis, rett i mot det/den, ham/henne; *szeretek együtt lenni velük* jeg liker å være sammen med dem; *gyere velem* bli med meg; *köszönöm, hogy velem tartottak!* takk for følget!; *velem egyidős* han er på min alder; *mi történt veled?* hva skjedde med deg?; *isten veled!* adjø med deg!, Gud bevare deg!; *és veled mi a helyzet?* og du, da?; *nem törődik vele* ta ikke hensyn til, bry seg ikke om, ignorere; *ne foglalkozz vele*, *ne is törődj vele* la ligge, ikke bry deg, blås i det, pytt; *senki nem törődik vele* ingen tar seg av ham; *nem könnyű vele* han er ikke grei å ha med å gjøre, han er ikke lett å hanskles med; *rosszul bántak vele* han ble dårlig behandlet; *sosem találkoztam vele* jeg har aldri møtt ham; *vele jár*, *együtt jár vele* (*benne foglaltatik, hozzá tartozik*) involvere, innebære, tilhøre, høre med, følge med, henge ved; *a vele járó bizonytalanság* den tilhørende usikkerhet; *ki vele!* ut med språket!, spytt ut!; *mind azt kiabálták: Keresztre vele!* de ropte: Bort, bort med ham! Korsfest ham!; *le vele!* pereat!, ned med ham!, han skal dø!

velejáró *mn* inherent, ledsagende, medfølgende, tilknyttet

Velence *fn* földräjs Venezia, Venedig

velencei *mn* venetiansk; *velencei tükör* venetiansk speil; *A velencei kalmár* (*Shakespeare*) Kjøpmannen i Venedig

veleszületett *mn* medfødt, kongenital

velocipéd *fn* veltpetter

velodrom *fn* velodrom, rundbane for sykkelritt

velum *fn* gane, velum

veláris *fn* velar; *veláris beszédhang* en velar språklyd; *veláris képzés* velarisering; *velárisan ejt* gi en velar uttale

velúr *fn* velur; *velúr kalap* en hatt i velur

velő *fn* 1 *csontvelő* marg 2 *agyvelő* hjerne 3 *átv.* marg, det innerste, kjerne, kvintessens; *az egész úgy veleje* hele sakens kjerne, kvintessensen i saken; *a regény veleje* den egentlige indre gehalt i romanen; *velőkig hat* gå gjennom marg og ben; *velejég* (*teljesen*) tvers igjennom, fullt ut, helt ut, helt igjennom, kav; *velejég* romlott gjennomrätten, kav rätten, tvers igjennom bedrevet

velőborsó *fn* növénytan margert

velős *mn* 1 margfull; *velős csont* margben 2 *átv.*

konsis, fyndig, pregnant; *velős válasz* et fyndig svar; *velős fogalmazás* en konsis formulering

velőtlen *mn* margløs, kraftløs, innholdsfattig, flau

velőtázó *mn* gjennomtrengende, som går/skjærer gjennom marg og ben

velőállomány *fn* marg, medulla

vemhe *fn* pattedyrs foster

vemhedzik *ige* føde (pattedyr), kalve

vemhes *mn* drektig; *vemhes tehén* en drektig ku

vemhesség *fn* drektighet; *vemhességi idő*, *vemhesség* ideje dreghtetstid

vend₁ *fn* vender

vend₂ *mn* vendisk

vendég *fn* gjest; *hívatlan vendég* ubuden gjest;

illusztris vendég en utmerket, berømt gjest,

áresgjest, *hedersgjest*; *mindennapos vendég* daglig

gjest; *ritka vendég* en sjelden gjest; *vendégre van*

ha besøk; *vendégek érkeztek a házhoz* det kom

gjester til gårds; *a ház tele volt vendégekkel* de hadde huset fullt av gjester; *vendéget fogad* ta imot gjest;

felkíséri a vendégeket az emeletre føre gjestene

opp; *kikíséri a vendégeit* følge gjestene til døren;

vendégeket hív ebédre be gjester til middag; *váratlan vendégek állítottak be hozzánk* vi fikk uventede

gjester; *vendégül lát vkit* ta noen imot som gjest,

(ételle) besipse, beverte noen; *akármilyen kedves vendég*,

három napig untig elég gjester er som fisk –

de begynner å stinke etter tre dager

vendégbarátság *fn* gjestevennskap; *akik megsértik a vendégbarátságot* svikere mot gjestevennskap

vendégcsapat *fn* sport bortelag

vendégel *ige* beverte, traktere

vendégeskedik *ige* gjeste, bli bevertet, gå på

besøk, være gjest; *Márta meghívta Jézust*, *hogy*

vendégeskedjen nála Jesus ble invintert hjem til

Marta

vendégeskedés *fn* gjesting

vendéghaj *fn* løshår, tupé, parykk

vendégjog *fn* gjestevennskapets lov

vendégjáték *fn* gjestespill

vendégkönyv *fn* 1 *nyilvántartás* fremmedbok 2

emlékkönyv gjestebok

vendéglátás *fn* 1 bevertning, vertskap,

gjestebud; *viszonozza a vendéglátást* gjengjelde

gjestfriheten, invitere tilbake 2 restaurantdrift,

restaurantvirksomhet

vendéglátó *fn* vert, vertinne

vendéglátóipar *fn* restaurantnæring, restaurantdrift,

serveringsbransje

vendéglő *fn* restaurant

vendéglős *fn* gjestgiver

vendégmunkás *fn* fremmedarbeider, gjestearbeider

vendégpálya *fn* bortebane

vendégsereg *fn* gjesteflokk

vendégszerepel *ige* gjestespille

vendégszereplés *ige* gjestespill

vendégszereplő *fn* gjestespiller
vendégszeretet *fn* gjestfrihet, hjerterom
vendégszerető *mn* gjestfri, gjestmild
vendégszoba *fn* gjesteværelse, gjesterom
vendégség *fn* gilde, gjestebud, konvium, selskapeleg samvær; *vendégségbe hív* invitere, by til gjest; *a mama nálunk van vendégségben* mamma er på besøk hos oss
vendégágy *fn* gjesteseng
vendégéjszaka *fn* turistovernatting, gjestedøgn
venereás *mn* venerisk
venni *ige főnévi igenév, ld. vesz*
ventilátor *fn* ventilator, ventilasjonsapparat
venyige *fn 1* szőlővessző vinstikling, vinranke **2** rózse kvist, kvas, ris
ver *ige* slå, banke, dunke, jule, hamre, piske, drive; *veri a mellét* slå seg på brystet; *veri az ütemet* slå takten, (lábával) trampe takten; *az eső veri a szélvédőt* regnet slår mot frontruten; *ököllel veri az asztalt* hamre i bordet med knyttneven; *veri a dobot* tromme, slå på trommen; *veri a zongora/számítógép klaviatúráját* hamre på tangenten/tastaturet; *fejbe verte a férfit egy kalapáccsal* han slo mannen i hodet med en hammer; *fejbe verte egy deszka* en planke traff ham i hodet; *a falba veri a fejét* dunke hodet mot veggen; *a tanuló fejébe veri a tudományt* banke, hamre kunnskap inn i elevene; *hátba ver vkit* dunke noen i ryggen; *kékre-zöldre ver vkit* slå noen gul og blå; *laposra ver vkit* banke gørra ut av noen, svinebanke, mørbanke; *habosra ver* skumpiske; *az apja gyakran verte* han fikk ofte juling av sin far; *karót ver a földbe* drive/hamre en påle ned i bakken; *erősen ver a szíve* hjertet banker, dunker hardt; *érte ver a szíve* hans hjerte slår for henne; *bilincsbe ver vkit* legge noen i håndjern
veranda *fn* veranda, altan; *nyitott veranda* en åpen veranda; *zárt, beépített veranda* innelukket, innebygget veranda; *üveges, üvegezett veranda* glassveranda, innglasset veranda; *a verandán üldögél* sitte på verandaen; *verandára vezető üvegajtó* glassdør ut til veranda
verbunk *fn 1* rekruttering **2** rekrutterere **3** rekruttkompani **4** zene verbunkosmusikk, rekrutteringsdans, soldatdans; *verbunkot jár* danse verbunk
verbunkos *fn* verbunkosmusikk, rekrutteringsdans; *járja a verbunkost* danse verbunkos
verbuvál *ige* rekruttere
verbuválódik *ige 1* komme fra, ha sitt opphav i **2** komme sammen, samle seg, danne seg
verbális *mn* verbal; *verbális bántalmazás* verbalinjurie
verdes *ige* daske
verdikt *fn* verdikt, kjennelse
verdeg *fn* pel, 1/4 pott (0,2413 liter)
verget *ige* klaske, klappe, hakke, slå, banke gjentatte ganger; *combjait veregeti* klaske seg på lårene; *vállon vereget vkit* klappe noen på skulderen;

veregeti a párnát banke opp puten; *a madár csőrével veregeti az ablakot* fuglen hakker på vinduet
verejték *fn* veriték svette; *hideg verejték* kaldsvette; *munka verejtéke* arbeidssvette; *ömlik róla a verejték* svetten renner av ham; *csupa verejték az arca* svetten renner fra ansiktet, ansiktet er dekket av svette; *csorog a hátán a verejték* svetten siler ned over ryggen; *verejtékben fürdik*, *úszik* være badet i svette, våt av svette; *letörli homlokáról a verejtéket* tørke svetten av pannen; *arca verejtékével* i sitt ansikts sved; *sápadt a verejtéktől* svetteblank; *verejtéktől csöpögő* svettedryppende
verejtékcsepp *fn* svettedråpe
verejtékes *mn* svett; *verejtékes munka* strevsomt, tungt arbeid
verejtékezik *ige* svette
verejtékezés *fn 1* svetting **2** medisin svetteproduksjon, svettesekresjon; *fokozott verejtékezés* kraftig økt svetteproduksjon, sudorhea, polyhidrosis, hyperhidrose
verejtékmirigy *fn* svettekjertel
verejtékszag *fn* svettelukt
verejtékszagú *mn 1* lukte svette **2** átv. anstrengt, fremtungen, forsert, pinlig unaturlig
verekedik *ige* verekszik slåss; *játékból verekednek* lekeslås; *folyton verekednek* de slås hele tiden; *verekednek a jegyekért* slås om billettene
verekedés *fn* slåsskamp, slagsmål; *utcai verekedés* gateslagsmål; *verekedés támadt* det oppstod et slagsmål; *verekedésbe fullad* ende i slagsmål; *verekedésbe keveredik* havne i slåsskamp
verekedős *fn* slåsskjempe
verem *fn 1* grav, dyregrav; *aki másnak vermet ás, maga esik bele* den som graver en grav for andre, faller selv i den **2** jordkjeller **3** IT stakk
veremtároló *fn* IT stakk
vereség *fn* nederlag; *óriási, súlyos vereség* braknederlag; *választási vereség* valgnederlag; *megsemmisítő vereséget szenved* lide et knusende nederlag
veret *fn* beslag; *kovácsoltvas veret* smidde beslag
veretlen *mn* ubeseiret
vergődik *ige 1* flakse, spelle **2** pines **3** streve, klare seg så vidt; *zöld ágra vergődik* klare seg, lykkes
vergődés *fn 1* flaks med vingene, flaksing **2** átv. strev, anstrengelse, besvær
verhetetlen *mn* uslælig, uovervinnelig
verkli *fn 1* lirekasse, lire **2** átv. monotont arbeid, rutinepreget gjentagelse
verklis *fn* lirekassemann, lirespiller
verkliz *ige* spille på lire, lirekasse
verniszázs *fn* vernissasje, åpning av kunstutstilling (med servering)
veronika *fn* növénytan veronika; *cserjésedő veronika* bergveronika; *macskafarkú veronika* aksveronika; *mezei veronika* bakkeveronika; *ösztörüs veronika* tveskjeggveronika

vers *fn* vers, dikt, vise, stev, poesi; *alkalmi vers* leilighetsdikt, skillingsvise; *hangsúlyos vers* aksentuierende vers; *időmértékes vers* kvantiterende vers; *rímes vers* vers som rimer, rimet vers; *rimtelen vers* dikt uten rim, tomt, urimet vers; *szabad vers* frie vers; *szerelmes vers* kjærlighetsdikt; *négy Soros vers* et dikt med fire linjer, stev; *a vers első versszaka* første vers av diktet; *a vers mondanivalója* idéen i diktet; *versbe önt* poetisere, fremstille i form av dikt; *versben* på vers; *versben megénekel* poetisere; *verset ír* lag, dikte, skrive vers; *verseket ír* skrive lyrikk; *verset mond, szaval* lese vers, lese dikt høyt, deklamere; *verseket olvas* lese lyrikk; *megzenésít egy verset* sette musikk til et dikt; *Ady Endre: Versek* Endre Ady: Poesier

versel *ige* skrive dikt, lage, dikte vers

verselgetés *fn* dikteri, versemakeri

verselés *fn* diktning, diktskriving, versbyggingssprinsipp; *hangsúlyos verselés* aksentuierende versbyggingssprinsipp; *időmértékes verselés* kvantiterende versbyggingssprinsipp

verseng *ige* rivalisere, konkurrere, kappes, gå sport i; *verseng vkivel* konkurrere mot noen; *az első helyért versengenek* de konkurrerer om førsteplassen; *versengtek, hogy kinek van a legszebb kertje* det gikk sport i å ha den fineste haven

versengés *fn* rivalisering, rivalitet, konkurranse, kappestrid, sport

versengő *mn* konkurrerende, kompetitiv

verseny *fn* kappestrid, konkurranse, kappløp, tevling, turnering, stevne; *elkeseredett, kíméletlen, öldöklő verseny* en bitter, beinhard, morderisk konkurranse; *szoros, kiélezett verseny* skarp, skjerpet konkurranse; *atlétikai verseny* friidrettsstevne; *fegyverkezési verseny* våpenkappløp, kapprustning; *gyorsasági verseny* hastighetsløp; *kerékpáros verseny* ritt; *közúti, autós verseny* billøp, rally; *kötélhúzó verseny* dragkamp; *összetett verseny* kombinasjon; *siúgró verseny* hopprenn; *szabad, tökéletes verseny* frikonkurranse, fullkommen konkurranse; *szabad versenyek kapitalizmus* frikonkurransekapisisme; *benevez egy versenyre* melde seg på en konkurranse; *kizár a versenyből* diskvalifisere, utestenge fra en konkurranse; *alulmarad egy versenyben, elveszít egy versenyt* tape en konkurranse, lide nederlag, tap i en konkurranse; *megnyer egy versenyt, győz egy versenyben* vinne en konkurranse, seire i en kamp; *versenyt fut* løpe om kapp, kappløpe, springe om kapp; *a gyerekek versenyt ordítottak* ungene hylte om kapp; *versenyt úszik* kappsvømme; *felveszi a versenyt (egyenrangú)* befinne seg i/stå på linje med, stå på høyde med, kunne sidestilles med

versenyautó *fn* racerbil

versenybizottság *fn* konkurransekomité, komité for idrettskonkurranse, bedømmelseskomité, jury

versenybíró *fn* dommer i idrettskonkurranse, sportsdommer, kampdommer

versenycsónak *fn* kapproingsbåt, konkurransebob

versenydíj *fn* premie

versenyvezős *fn* kapproer

versenyez *ige* konkurrere, tevle, kappes; *vkivel versenyez vmin* konkurrere med noen om noe

versenyezettetés *fn* konkurranseutsetting

versenyfelhívás *fn* kunningjering av konkurranse, konkurransekunningjering

versenyfeltétel *fn* konkurranseregel

versenyfutás *fn* kappløp; *versenyfutás az idővel* kappløp med tiden

versenyfutó *fn* kappløper

versenygazdaság *fn* konkurranseutsatt økonomi

versenygyaloglás *fn* kappgang

versenygyalogló *fn* kappgjenger

versenyhajó *fn* kapproingsbåt, sculler; *egypárevezős versenyhajó* singlesculler; *kétpárevezős versenyhajó* dobbeltsculler

versenyhivatal *fn* konkurransemyndighet

versenyhév *fn* kappelyst

versenyistálló *fn* veddeløpsstall

versenykihívás *fn* kunningjering av konkurranse, konkurransekunningjering

versenykocsi *fn* 1 *versenyautó* racerbil 2 *lófogató kocsi* kampvogn, stridsvogn, tohjuls hestevogn

versenyképes *mn* konkurransedyktig, kompetitiv

versenykörnyezet *fn* konkurransemiljø

versenylovaglás *fn* kappritt, kappridning, veddeløpsritt

versenylovagol *ige* kappri

versenyház *fn* stridslyst

versenyülő *fn* konkurransehest

versenymű *fn* solokonsert, konsert for én solist og orkester; *versenymű két hegedűre* dobbeltkonsert for to fioliner

versenyaripa *fn* konkurransehest

versenyálya *fn* konkurransebane

versenysport *fn* konkurranseidrett, organisert idrett

versenysportol *ige* drive med konkurranseidrett

versenyszellem *fn* konkurransementalitet, konkurranseånd

versenyszerű *mn* konkurranse-, konkurransepreget; *versenyszerű sport* konkurranseidrett, organisert idrett

versenyszféra *fn* konkurranseutsatt sektor (K-sektor)

versenyszám *fn* konkurranseøvelse

versenytorzítás *fn* konkurransevridding

versenytánc *fn* konkurranse dans

verseny tárgyalás *fn* tilbuds konkurranse, anbuds konkurranse, konkurransepreget dialog

verseny társ *fn* konkurrent

versenyuszoda *fn* svømmehall, svømmeanlegg med konkurranse basseng

versenyzés *fn* konkurranse, kappløp, konkurrering; *a versenyzés öröme* glede av å konkurrere; *abbahagyja a versenyzést* slutte å delta i konkurranser, trekke seg fra konkurransen; *versenyzésre alkalmas* konkurranse dyktig

versenyző *fn* konkurransedeltaker, deltaker i en konkurranse, konkurrent, utøver; *golf versenyző* medkonkurrent; *kerékpáros versenyző* rytter

versenyóra *fn* 1 stoppeklokke 2 veggur, veggklokke i idrettsbane

versenyúszás *fn* konkurransesvømming

versenyúszó *fn* konkurransesvømmer

verses *mn* dikt-, vers-, versifisert; *verses alak, forma* diktform, versform; *verses antológia* diktantologi; *verses dráma* vers(e)drama; *verses elbeszélés* vers(e)fortelling, versifisert fortelling; *verses felköszöntő* en versifisert tale; *verses vígjáték* verskomedie; *verses formában* i diktform

verseskönyv *fn* diktsamling, dikterverk

verseskötet *fn* diktsamling

versezet *fn* 1 diktverk 2 versemakeri

versfaragás *fn* dikteri, versemakeri

versfaragó *fn* versemaker el. versmaker

versforma *fn* diktform, vers(e)form, versemål

versköltészet *fn* versdikting

verskötet *fn* diktsamling, dikterverk

versláb *fn* versfot el. versefot

versmérték *fn* metrikk, metrum, versemål; *elégikus versmérték* elegisk versemål, distikon; *hangsúlyos versmérték* aksentuierende metrikk; *időmértékes versmérték* kvantiterende metrikk

versművészet *fn* diktekunst

verspár *fn* distikon

verssor *fn* verslinje el. verselinje, vers; *a vers több, mint 3000 versorból áll* diktet er på over 3000 verselinjer

versszak *fn* strofe, vers; *a versszak négy versorból áll* strofen har fire vers; *mindhárom versszakot elénekli* syngte alle tre versene

verstan *fn* vers(e)lære, metrikk, poetikk

verszt *fn* versza

verszt *fn* versza

versírás *fn* versdikting

vert *mn* 1 *legyőzött* beseiret; *vert hadsereg* beseiret hær 2 *megbilincsel* lagt i, bundet med; *bilincse, vasra* vert lagt i lenker, bundet med lenker 3 *fém* hamret, preget; *vert arany* hamret gull; *vert pénzérme* preget mynt

vertikális *mn* vertikal, loddrett

verzió *fn* versjon, variant; *a vers több verzióban létezik* diktet er nedtegnet i flere versjoner

verzális *fn* versal, stor bokstav, majuskel

veréb *fn* állattan spurv; *házi veréb* gråspurv; *mezei veréb* pilfink; *csiripel a veréb* spurven synger, kvitter; *ugrál a veréb* spurven hopper; *a verebek a porban fürdenek* spurvene tar sandbad, bader i jorden; *jobb ma egy veréb, mint holnap egy tűzok* en fugl i hånden er bedre enn ti på taket; *bagoly mondja verébnek, hogy nagyfejű* enhver får feie for egen dør; *a verebek is csiripelik* ryktet går, ryktet sprer seg

verébfióka *fn* spurvunge

verés *fn* juling, pryl, bank; *verés lesz ma még* i dag vil det vanke pryl; *verést kap* få juling; *a svédek*

megverték bennünket vi fikk bank av svenskene; *a szív verése* hjertebank

verőke *fn* kniplepinne

verőtérfogat *fn* slagvolum

vese *fn* nyre; *eltávolítják az egyik veséjét* fjerner en nyre ved operasjon; *veséjébe lát* vkinek gjennomskue noen

vesealakú *mn* nyreformet

vesebab *fn* növénytan salatbønne, kidneybønne

vesebaj *fn* nyresykdom

vesebetegség *fn* nyresykdom, nyresvikt; *idült vesebetegség* kronisk nyresvikt

vesebántalom *fn* nyrelidelse

veseelégtelenség *fn* nyresvikt, nyreskade

vesegyulladás *fn* nyrebetennelse

vesegörcs *fn* nyresteinsanfall

vesehomok *fn* nyregrus

vesekárosodás *fn* nyreskade, nyresvikt, nefropati

vesekő *fn* nyrestein, konkrement

vesekőzúzó *mn* nyresteinknuser; *vesekőzúzó gép* nyresteinknusermaskin

veselke *fn* növénytan maigull; *havasi veselke* kystmaigull

veselkedik *ige* anstreng seg

vesemedence *fn* nyrebekken

veseműködés *fn* nyrefunksjon; *csökkent veseműködés* nedsatt nyrefunksjon

vesepecsenye *fn* indrefilet

veseszövdmény *fn* nyrekomplikasjon

vesezeték *fn* nyregang

vesevérzés *fn* nyreblødning

veseátültetés *fn* nyretransplantasjon

vessző *fn* 1 stav, kjepp, pil, kvist, ris; *vesszőből fon* flette med pil 2 *írásjel* komma (,); *vesszőt tesz* sette komma; *nem kell vesszőt tenni* det skal ikke være komma; *vesszővel kell elválasztani* skilles med komma 3 *ékezet* akutt (´), accent aigu, høyreaksent; *kettős vessző* (") dobbel akutt; *vesszőt az á-ra* sette akutt-tegn over a-en

vesszőfonás *fn* pilefletting, vidjefletting

vesszőfonó *fn* pilefletter

vesszőfutás *fn* spissrotgang, løpe/gå spissrot; *most rajtad a vesszőfutás sora* nå er det din tur å løpe spissrot

vesszőnyaláb *fn* kvistebunt, risknippe; *a liktorok jelvénye vesszőnyalába kötött bárd* volt et risknippe med øks var liktorenes myndighetstegn (fascas og secures)

vesszőparipa *fn* kjepphest; *van egy vesszőparipája* ri sin kjepphest

vesszőz *ige* gi ris

vesszőzés *fn* ris; *megvesszőzik* få ris; *megvesszőz* vkit gi ris

vesz *ige* 1 ta; *karjába veszi* a gyereket ta barnet opp i sine armer; *kezébe/kézbe vesz* vmit ta noe i hånden; *ölebe vesz* ta på fanget; *magához vesz* vmit ta til seg, (eltulajdonít) beslaglegge; *ételt vesz* magához innta mat; *magára vesz* ta på seg; *magára vesz* (vminek a

terhét) legge noe på seg, belaste seg selv med byrde, skyld, la noe tynge seg, la noe gå innpå en; *vért vesz* ta blodprøve; *vesz vmiből* forsyne seg med; *vegyél* forsyn deg; *veszi a kalapját és távozik* ta sin hatt og gå 2 *vásárol* kjøpe, handle; *drágán vesz* kjøpe dyrt; *ennivalót vesz* handle mat; *hitelbe vesz* kjøpe på bok, kjøpe på kreditt, borge, ta på borg; *új autót veszünk* vi skal kjøpe ny bil; *vesz magának vmit* spandere på seg noe 3 *átv.* ta; *búcsút vesz* ta avskjed; *célba vesz* sikte mot; *elégítélt vesz* ta igjen; *elejét vmi* nek avverge, holde borte; *emberszámba vesz vkit* behandle noen som menneske; *az idegent emberszámba sem veszik* den fremmede angår dem ikke som menneske; *erőt vesz rajta a fáradság* bli overmannet av tretthet; *veszi a fáradságot, hogy* ta seg bryet å, gjøre seg umak med å; *fejébe vesz vmit* få det for seg, få noe på hjernen; *feleségül vesz ekte*; *félvállról vesz* bagatellisere; *figyelembe vesz* ta hensyn til, akte, ta til følge; *fontolóra vesz* overveie, ta i betraktning, ta til vurdering; *gondjaiba vesz* ivareta; *hasznát veszi* gjøre bruk av; *jegyzőkönyvbe vesz* protokollføre, innføre i protokoll; *kézbe vesz vmit* (*gondoskodik róla*) ta hånd om; *kézpénznek vesz vmit* ta noe for god fisk; *komolyan vesz vmit* ta noe på alvor; *könnyedén veszi a feladatot* ta lett på oppgaven; *levegőt vesz* puste, ånde, trekke pusten; *lélegzetet vesz* (*szünetet tart*) puste på, ta en pust; *magához veszi a szót* ta ordet; *magára veszi a felelősséget* ta ansvaret; *arra mérget vehetsz* det skal være sikkert og visst; *örizetbe vesz* anholde, pågripe, varetektsfengsle; *részt vesz* delta; *rossz néven vesz, zokon vesz* falle tungt for brystet, ta ille opp; *semmibe vesz* forbigå, ignorere, neglisjere; *sértésnek vesz vmit* oppfatte noe som en fornærmelse; *szájára veszi a falu bære/føre* ham på bygda; *számításba vesz* ta med i beregningen, ta høyde for; *szemügyre vesz* besku, ta i øyensyn, iaktta; *szívére vesz* ta inn over seg, ta seg nær av; *ezt meg honna veszed?* hvor tar du dette fra?

veszedelem *fn* fare; *halálos veszedelem* dødsfare
veszekedés *fn* krangel, trette; *hangos veszekedés* høyroestet krangel; *veszekedést provokál* yppe til krangel

veszekedős *mn* kverulant, kranglefant, kranglende el. kranglete, kranglevoren, trettekjær

veszkeszik *ige* **veszekedik** krangle, kjefte, munnhogges, skjenne, trette, bråke; *az utóbbi időben sokat veszekedtek* de hadde hatt flere krangler i det siste; *min veszekedtek?* hva bråker dere om?

veszendő *mn* forgjengelig, som må forgå, som ikke varer evig, som står til forfalls; *veszendő test* forgjengelig legeme; *veszendőbe megy* gå til spille, gå tapt, bli borte, komme på avveier; *egy csepp sem ment veszendőbe* ikke en dråpe fikk gå til spille
veszett *mn* 1 tapt; *veszett ügy* tapt sak 2 rabid, gal, rabiessmittet

veszettség *fn* rabies, hundegalskap; *veszettséggel fertőzött* rabiessmittet

veszettül *mn* djevlesk; *veszettül jó* djevlesk god
veszt *ige* miste, tape; *életét veszti* miste livet, late sitt liv, omkomme; *érvényét veszti* bortfalle, falle bort, bli opphevet, ikke lenger er gyldig, tre ut av kraft; *esztét veszti* miste forstanden, vettet, gå fra/miste sans og samling; *hitelét veszti* bli diskreditert, miste troverdigheten; *pénzt vesz* tape penger; *pert vesz* tape en sak, tape en prosess, tape i retten; *teret vesz* tape terrang; *veszt az erejéből* bli svakere, tappes for styrke, avta i styrke, styrken blir svekket; *veszt a fényéből* miste noe av sin glans; *veszt a játékban* tape i spillet, gå bet; *veszettél* nå er du bet
veszte *fn* ødeleggelse, forfall, slutte, fortapelse, undergang, fordervelse; *ez lett a veszte* det ble slutten på ham; *saját vesztébe rohan* det blir hans egen undergang, gå sin undergang imøte; *vesztét akarja, vesztére tör* vil ødelegge ham/henne, vil hans/hennes forderv; *saját vesztét* (*halálát*) *okozta* forårsaket sitt eget forfall (dødsfall)

veszteg *hsz* rolig, stille; *veszteg marad* forbli rolig; *maradj, ülj veszteg!* sitt stille!; *feküdj veszteg* bli liggende

vesztegel *ige* 1 *hajó* ligge værfast (børfast), ligge fast, ligge ankret; *a kikötőben vesztegel* ligge til kai 2 *busz, vonat, autó* stå bom stille, stå fast

vesztegeti *ige* 1 *fecsérel* sløse bort/vekk, kaste bort; *vesztegeti az idejét* kaste bort tiden; *nem érdemes rá szót vesztegetni* det er bortkastet ord 2 *kótyavetyél* selge til spottpreis; *fél áron veszteget* selge til halvpris 3 *megveszteget* bestikke, korrumpere

vesztegetés *fn* bestikkelse, smøring, korrupsjon; *vesztegetési kísérlet* bestikkelsesforsøk, forsøk på korrupsjon; *vesztegetési pénz* bestikkelsespenger, bestikkelsesfond, smørepenger; *hivatali vesztegetés* bestikkelse av en offentlig ansatt; *választási vesztegetés* valgfus, valgkorrupsjon

veszteglő *fn* stilleliggende; *veszteglő hajó* stilleliggende fartøy

vesztegzár *fn* karantene; *vesztegzár arlá helyez* sette i karantene

vesztes₁ *fn* taper, tilkorkommer; *igazi vesztesek* reale tapere; *rossz vesztes* dårlig taper

vesztes₂ *mn* 1 tapende; *vesztes fél* tapende part; *vesztes játékos* tapende spiller 2 tapt; *vesztes ügy* en tapt sak

veszteség *fn* tap; *fájó veszteség* et smertelig tap; *átélt veszteség* tapserfaring; *működési veszteség* driftsunderskudd; *területi veszteség* arealtap; *veszteséggel jár* gå med tap; *fedezi a veszteséget* dekke tapet; *veszteségeket okoz* vmiben føre til tap av; *nagy veszteségek* høye tapstall; *nagy veszteséget okoz* påføre store tap; *a katonák*

számában elszenvedett veszteség több ezer tapstallene på soldater ligger på flere tusen
veszteséges *mn* gå med tap, gå med underskudd, gå i minus

veszteséglista *fn* tapsliste

veszett *mn* tapt; *veszett remények* tapte forhåpninger, skuffede forventninger
vesztés *fn* tap; *vesztésre áll a játszma*ban se ut til/ holde på å tape kampen
vesztőhely *fn* rettersted, skafott
veszély *fn* fare; *fenyegető veszély* truende fare; *környezeti veszély* miljøfare; *közvetlen veszély* overhengende fare; *elmúlt a veszély* faren er over; *veszély fenyegeti* faren truer, det er fare på ferde; *figyelmeztet veszély esetén* varsle ved fare; *veszély jelzése* farevarsel; *veszélyt jelző tábla* fareskilt; *a veszély órájában* i farens stund; *veszély jelzése* varsel; *veszélybe kerül, veszélyben forog az élete* hans liv står i fare; *veszélybe sodor* bringe i fare; *veszélyben van, veszélyben forog* være i fare; *a lakosság veszélyben volt* det forelå en fare for innbyggere; *fennáll a veszélye* det er fare for, være utrygt for; *vminek a veszélye fenyegeti* stå i fare for; *veszélyekkel teli utazás* en farefull reise; *a beteg túl van a veszélyen* pasienten er nå utenfor fare; *dacol a veszéllyel* trosse faren; *veszéllyel jár* farlig, medføre fare; *azzal a veszéllyel jár* komme i fare for; *nincs tisztában a veszéllyel* ane fred og ingen fare; *veszélynek teszi ki magát* utsette seg for fare; *veszélyt jelent a környezetére nézve* være en fare for sine omgivelser
veszélyazonosítás *fn* fareidentifikasjon
veszélyes *fn* farlig, farefull, risikofylt, utrygg; *veszélyes anyag, áru* farlig stoff, gods; *veszélyes ellenfél* en farlig motstander; *egészségre veszélyes* helsefarlig; *veszélyes lehet az egészségre* kan gå på helsa løs; *az emberre veszélyes* mannevond, farlig for mennesker; *veszélyes hulladék* risikoavfall, spesialavfall; *veszélyes útkereszteződés* farlig vegkryss; *veszélyes méreteket ölt* vokse til faretruende dimensjoner; *veszélyes a jégre menni* det er farlig å gå over isen, isen er utrygg; *veszélyesnek látszik, tűnik se ut til* å være farlig; *kihajolni veszélyes!* ikke len deg ut!
veszélyesen *hsz* faretruende; *veszélyesen közeli* faretruende nær; *veszélyesen inog a pad* benken gynger faretruende
veszélyességi *mn* risiko-, fare-; *veszélyességi osztály* fareklasse, risikogruppe; *veszélyességi pótélk* risikotillegg; *veszélyességi terület, zóna* faresone
veszélyeztet *ige* true, sette på spill, risikere, utsette for fare, sette, bringe i fare; *veszélyezteti az egészséget* gå på helsa løs
veszélyeztetett *mn* truet, utsatt, eksponert, utrydningstruet, sårbar, er i faresonen, risiko-; *veszélyeztetett fajok* utrydningstruede arter; *veszélyeztetett állatfaj* truet dyreart; *veszélyeztetett gyermek* et utsatt barn; *veszélyeztetett csoportok* risikogrupper, sårbare grupper; *fertőzés szempontjából fokozottan veszélyeztetett személy* høyrisikoeksponert person; *veszélyeztetett terhes* risikogravid; *veszélyeztetett terhesség*

risikosvangerskap; a veszélyeztetettek de som er i risikogruppen
veszélyeztetettség *fn* det å være truet, eksponert, utsatt, eksponering
veszélyeztetés *fn* farlig opptreden, å ha satt andre i fare, uaktsomhet; *gyermekek veszélyeztetése* utsette barn for fare; *gondatlan veszélyeztetés* farlig uaktsomhet; *közúti veszélyeztetés* uvøren kjøring
veszélyhelyzet *fn* fare, krise, krisituasjon, nødssituasjon; *rendkívüli veszélyhelyzet* unnstakstilstand; *országos veszélyhelyzet* krisituasjon; *veszélyhelyzetben van* stå overfor en nødssituasjon
veszélyjelzés *fn* varsling, farevarsel; *időjárási veszélyjelzés* ekstremvarsel, farevarsel fra meteorologisk institutt (MET)
veszélyjelző *fn* alarm; *veszélyjelző rendszer* alarmsystem, varslingsystem
veszélyszint *fn* farenivå, beregnet grad av fare
veszélytelen *mn* ufarlig, trygg, harmløs; *nem teljesen veszélytelen* ikke helt ufarlig; *veszélytelennek látszik* fremstå som ufarlig; *vmire nézve veszélytelen* ufarlig for noe
veszélyérzet *fn* følelse av fare
veszít *ige* 1 miste, tape, gå bet; *szok vért veszít* miste mye blod; *értékes időt veszít* azok, *hogy vár* miste verdifull tid ved å vente; *nem tud veszíteni* dårlig taper; *nincs mit veszítenie* ha ingenting å tape; *szem elől veszít* miste av synet 2 csökken avgi, avta, sunke, bli mindre, minke; *veszít az energiájából* avgi energi; *hőt veszít* avgi varme; *napról napra veszített az erejéből* krefteinen avtok for hver dag; *veszít az értékéből* sunke i verdi
veszíténivaló *fn* **vesztenivaló** noe å tape; *nincs vesztenivalónk* vi har ingenting å tape
veszítés *fn* tap
vesződik *ige* **veszkődik** gjøre seg besvær, umak, bry seg med, slite, streve; *csip-csup dolgokkal vesződik* drive med ditt og datt; *sokat vesződik* *vmivel* gjøre seg mye umak med noe
vesződség *fn* møyre; *nem éri meg a vesződséget* det er ikke møyen verdt; *felesleges vesződség* det er spilt møyre
vesződés *fn* slit, strev, besvær, møyre
vet *ige* 1 kaste, slenge, sette, slå; *ágyat* vet re opp sengen; *ki mint veti ágyát, úgy alussza álmát* som man reder, så ligger mann; *árnyéket* vet *vmire* kaste skygge på/over; *börtönbe* vet *vkít* sette/kaste noen i fengsel; *bukfencet* vet stupe kråke; *csókot* vet slenge et kyss; *dizkoszt* vet kaste diskos; *horgonyt* vet dregge, ankre, kaste dreggen, anker; *hullámokat* vet lage bølger; *hurkot* vet slå en løkke; *a folyó hurkot* vet elven gjøre en slyng; *kártyát* vet legge kortene spredt utover på bordet for å spå i dem; *keresztet* vet slå/gjøre korsets tegn, korse seg; *arra keresztet* vethetz det kan du skyte en hvit pinn etter, det kan du bare glemme; *kockát* vet kaste, slå terning; *lasszót* vet kaste lasso; *papírra* vet nedtegne, feste

på papiret; *partra* vet drive i land; *ráncot* vet slå folder; *nyakába veti a táskáját* slenge vesken over skulderen; *egy pillantást vet vmire* kaste et blikk på, ta en kikk på; *hívös pillantást vet vkire* sende noen et kaldt blikk; *szemet vet vmire/vkire* kaste sine øyne på noe(n); *szemétre vet kaste noe på dyngeni/søppelet*; *vályogot vet* lage adobeklosser, tillage utbrent leirstein; *a díványra veti magát* slenge seg i sofaen; *keresztbe veti a lábát* slenge det ene benet over det andre; *vkinek a karjaiba veti magát* kaste seg i armene på noen; *térdre veti magát* kaste seg på kne; *vkire veti magát* kaste seg over noen **2** *növénymagot sá; búzát vet sá* hvete; *ki mint vet, úgy arat* som man sår, hoster man; *szelet vet, vihart arat* så vind og høste storm **3** *átv.* ta, lage, sette, slå, gjøre; *bizalmát veti vkibe* sette sin lit til noen; *jó/rossz fényt vet vmire* reflektere positivt/negativt på noe; *gáncsot vet vkinek* spenne krok for, få noen til å falle, snuble; *gátat vet vminék* hemme, hindre, stå i veien for, tøyte, legge bånd på; *csak magadra vethetsz* du får klandre deg selv; *számot vet vmivel* ta noe i beregning; *szemére vet vkinek* vmit bebreide noen for noe; *véget vet vminék* sette en strek/stopper/punktum for, gjøre slutt/ende på, gjøre ende på, få slutt på; *véget vet az életének* ta livet sitt; *önkezével vet véget az életének* dø for egen hånd; *véget vet egy hazugságnak* avlive en løgn; *véget vet egy kapcsolatnak* gjøre det slutt, gjøre det forbi (med noen)

vetekedik *ige* **vetekszik** **1** *vetékedik* rivalisere, konkurrere, knive; *mi gyerekek vetekedtünk egymással a szüleink figyelméért* vi barna rivaliserte om foreldres oppmerksomhet; *vetekednek az elsőségért* de kniver om førsteplassen; *vetekednek egymással* de kniver med hverandre **2** *felér vmivel* kunne måle seg med, være jevnogd med **vetemedik** *ige* **1** *deszka* tviste **2** *átv.*, *vmire* *vetemedik* nedverdige seg til, gjøre seg skyldig i, begå noe klanderverdig, ta seg til noe galt; *árulásra vetemedik* begå forrederi; *gyilkosságra vetemedik* begå et drap; *lopásra vetemedik* gjøre seg skyldig i tyveri **3** *kényszerűségből tesz vmit* bestemme seg for noe (av nødvendighet), bli nødt til

vetemény *fn* **1** plantede grønnsaker; *hüvelyes vetemény* belggrønnsaker **2** utsæd

veteménybab *fn* *növénytan* hagebønne

veteményborsó *fn* hageert

veteményes *fn* kjøkkenhage, grønnsakhage, grønnsakland

veteményez *ige* plante grønnsaker

veteménymag *fn* grønnsakfrø

veteményágy *fn* grønnsakbed, grønnsakseng

veterán *fn* veteran; *háborús veterán* krigsveteran; *veterán autó* veteranbil

vetett *mn* **1** *mag* sådd **2** *ágy* redd

vetkőzik *ige* kle av; *meztelenre vetkőzik* kle seg naken

vetkőztet *ige* kle av, avkle

vetkőzés *fn* avkledning

vetkőzőszám *fn* avkledningsscene

vetél *ige* abortere

vetélkedik *ige* rivalisere

vetélkedés *fn* rivalisering, rivalitet, konkurranse, kappestrid

vetélkedő *1* *fn* *vetélkedés* konkurranse,

spørrekonkurranse, quiz, tevling **2** *vetélkedés*

résztevője konkurrent, rival

vetélkedő *mn* konkurrerende, rivaliserende

vetélytárs *fn* rival, konkurrent

vetelés *fn* abort; *spontán vetelés* spontanabort

vetelő *fn* skyttel

vetelőcséve *fn* spole

vetelőfonál *fn* vett

vetés *fn* **1** *mag elvetése* såing, frøspredning; *soros*

vetés radsåing; *szórt vetés* bredsåing **2** *kikelt mag*

sæd; tavaszi vetés vårsæd; *őszi vetés* høstsæd; *sarjad,*

kicsírázik a *vetés* sæden spirer frem

vetésforgó *fn* vekselbruk; *vetésforgóban* *termesztett*

növény *viszta* *területi* *ideje* omløp

vetésterület *fn* dyrkingsareal, tilsådd areal

vetít *ige* vise, projisere; *film* *vetít* vise film; *élnék*

vetít *vise* for oss

vetítés *fn* projeksjon, fremvisning av film; *minden*

szombaton *vetítés* det er fremvisning av film hver

lørdag; beszélgetés a *rendezővel* a *filmvetítés* *után*

szamta *le* med regissøren etter filmen

vetítőgép *fn* projektor, kinematograf, filmframviser

vetítővászon *fn* veggskjerm

vetület *fn* **1** *mértan* projeksjon, avbildning;

ortogonális vetület ortogonal projeksjon; *térképészeti*

vetület kartprojeksjon, kartografisk avbildning **2**

sajtónyelv perspektiv, aspekt, konsekvens, fasett;

az ügynek sokféle vetülete *van* *saken* har mange

fasetter; *a szervezett bűnözés nemzetközi vetülete*

den organiserte kriminalitetens internasjonale aspekt;

az isteni szándék emberi vetülete menneskelig

dimenzjon; az ügynek komoly politikai vetülete *lehet*

saken kan få alvorlige politiske konsekvenser **3**

szövípar innslag

vetületrajz *fn* projeksjonstegning

vetülettan *fn* kartprojeksjon, kartografisk avbildning

vetülék *fn* innslag

vetülékfonal *fn* innslagstråd

vetőburgonya *fn* såpotet, settepotet

vetődik *ige* **1** kaste seg, slingre, slenge; *a kapus*

vetődik målvakten kaster seg; *ide-oda* *vetődik*

slingre, *slenge* hit og dit **2** *vhova* lande, havne, ende

på et sted; *partra* *vetődik* lande

vetődés *fn* **1** *sport* utfall **2** *földtan* forkastning

vetőgabona *fn* såkorn

vetőgumó *fn* setteknoll

vetőgép *fn* såmaskin

vetőháló *fn* kastegarn

vetőmag *fn* såfrø

vetőtálc *fn* pluggbrett, såbrett

vető *fn* **1** kunde, kjøper **2** *távközlés* mottaker

vevöbarát *mn* kundevennlig; *vevöbarát csomagolás* kundevennlig emballasje
vevöcső *fn* mottakererr el. mottagererr
vevöfej *fn* távközlés parabolhode
vevökapsolat *fn* kundekontakt
vevökészülék *fn* mottagerapparat
vevökör *fn* kundekrets, klientell
vevöközönség *fn* publikum, krets av kunder
vevöszolgálat *fn* kundeservice
vevöállomás *fn* mottakerstasjon el. mottagerstasjon
vezekel *ige* sone, gjøre bot, gjøre pönitens; *vezekel a büneiért* sone for sine synder
vezeklés *fn* bot, botsøvelse, pönitens
vezeklő₁ *fn* botsøver, pönitent
vezeklő₂ *mn* bots-, pöniterende; *vezeklő ima* botsbønn; *vezeklő ing* bottskjorte; *vezeklő öv* botsbelte, cilice
vezet *ige* **1** *irányít* lede, veilede, føre, anføre, styre, administrere; *kézen fogva vezet* håndlede; *orránál fogva vezet* *vkít* spille på nesen, holde for narr; *vállalatot vezet* lede et firma, styre en bedrift; *nagy háztartást vezet* føre et stort hus; *vezeti az országot* styre landet; *ha vak vezet világtalant* når en blind leder en blind **2** *hova* føre, lede; *ajtó vezet a kertbe* en dør fører ut til hagen; *ez sehova sem vezet* det fører ingensteds hen; *nyomra vezet* *vkít* sette noen på sporet; *oltárhoz vezeti a menyasszonyt* lede bruden frem til alteret; *a szomszéd telkére vezeti a patak vizét* lede bekken inn på naboens eiendom; *minden út Rómába vezet* alle veier fører til Rom **3** *írásban rögzít* føre; *elszámolást, könyvelést vezet* holde regnskap, føre bøker; *listát vezet* føre en liste; *naplót vezet* føre logg, logge; *nyilvánartást vezet* kartotekføre, arkivere, registrere; *statisztikát vezet* *vmiről* føre statistikk over noe **4** *bíráskodik* dømme; *mérkőzést vezet* dømme en fotballkamp **5** *első helyen áll* ligge først, lede; *vezeti a bajnokságot* ligge først i mesterskapet; *vezeti a sort* ligge først i køen; *a csapat tíz ponttal vezet a következő csapat előtt* laget leder med ti poeng til neste lag **6** *zenekart dirigere* **7** *járművet* kjøre, fly; *autót vezet* kjøre bil; *ittasan vezet* fyllekjøre; *helikoptert vezet* fly helikopter **8** *átv.*, *vmihez*, *vmire* føre til, medføre, forårsake, avstedkomme, ende, bringe, fremkalle, resultere i; *eredményre vezet* føre frem; *a tárgyalások nem vezettek eredményre* forhandlingene førte ikke til noe; *szerencsétlenséghez vezet* bringe ulykke; *zsákcúba* *vezet* ende blindt; *az intézkedés tiltakozásokhoz vezetett* tiltaket har fremkalt en rekke protester; *hosszú távon munkanélküliséghez vezet* fremkalle langsiktig arbeidsløshet
vezeték *fn* tråd, kabel, ledning, rør, fastlinje; *vezeték nélküli* trådløs
vezetékbehúzó spirál *fn* trekkefjær
vezetékes *mn* kablet, forbundet med tråd, tråd-, stasjonær, fastlinje-; *vezetékes hálózat* kabelnett; *vezetékes rádió* trådradio; *vezetékes számítógép*

stasjonær PC; *vezetékes telefon* fasttelefon, fastlinjetelefon, huselefon; *vezetékes víz* springvann
vezetékneív *fn* etternavn, familienavn; *mi a vezetékneved?* hva er etternavnet ditt?; *a vezetékneve* Kis han heter Kis til etternavn; *vezetéknevéén szólít* *vkít* kalle noen ved etternavn; *fölveszi a házastársra vezetéknevéét* ta ektefellens etternavn; *megmondja a vezetéknevéét* oppgi sitt etternavn
vezetékoszlop *fn* ledningsmast, transformatormast
vezetékrogzító *fn* **1** klammer **2** *facsavaras* skruelammer
vezetékösszekötő *fn* skjøtehylse
vezetés *fn* **1** ledelse, lederskap, styre, styring, førerskap; *politikai vezetés* politisk styring; *a legfelsőbb politikai vezetés* topp-politikk; *egy állam vezetése* styring av en stat; *átveszi az ország vezetését* overta styret over landet; *felelős a vállalat vezetéséért* ha ansvar for ledelsen av bedriften; *vkinek a vezetésével* anført av noen; *vkinek a vezetése alatt* under ledelse av noen; *vezetésért folytatott harc* lederstrid; *a második félidőben Spanyolország átvette a vezetést* i 2. omgang tok Spania ledelsen; *négy pontos vezetés* en ledelse på fire poeng **2** *jármű* kjøring; *három órás vezetés* tre timers kjøring; *ittas vezetés* promillekjøring, fyllekjøring
vezetési *mn* leder-, fører-, ledelses-; *vezetési filozófia* ledelsesfilosofi; *vezetési ismeretek* kunnskap om ledelse; *vezetési jogosultság* førerrett; *vezetési válság* lederkrise
vezetékesség *fn* styringsdyktighet
vezető *1* *fn* **1** fører, leder, formann, veiviser; *a politikai, gazdasági élet vezetői* toppledere; *vezető nélküli* førerløs **2** *autó* (bil)fører, sjåfør, kjører **3** *fizika* leder; *a fémek jó vezetők* metaller er gode ledere
vezető *2* *mn* ledende, styrende, leder-, styres-, frontlinje-; *vezető egyéniség* lederskikkelse; *vezető hatalom* styresmakt; *vezető hely* lederplass; *vezető politikus* frontlinjepolitiker, topp-politiker; *vezető pozíció* lederstilling, lederposisjon; *vezető pozícióban van* sitte/være i førersete, ha ledelse; *vezető szerep* ledende rolle, førerskap, hegemoni, overherredømme
vezetőalkat *fn* førerskikkelse, lederskikkelse
vezetőcsere *fn* lederskifte
vezetőfülke *fn* førerhus, førerhytte
vezetői *mn* leder-, fører-; *vezetői alkat* lederskikkelse, førerskikkelse; *vezetői állás* lederstilling, lederposisjon; *vezetői engedély* (jogositvány) førerkort; *vezetői engedély elvétele*, *bevonása* førerkortbeslag; *vezetői engedély megszerzésére irányuló vizsga* førerprøve; *vezetői engedély ügyintézésével kapcsolatos hivatal* trafikkestasjon; *vezetői engedélyt kiállít* utstede førerkort; *vezetői felelősség* lederansvar; *vezetői képességek* lederegenskaper; *vezetői pozíció*

lederstilling, lederposisjon; *vezetői stílus* lederstil; *vezetői tapasztalat* ledererfaring

vezetőjelölt *fn* lederemne, lederkandidat

vezetőkutya *fn* førerhund, lederhund

vezetőképés *mn fizika* ha ledningsevne, være god leder

vezetőképesség *fn fizika* ledenevne, ledningsevne, konduktans

vezetőképzés *fn* lederutdanning

vezetőkötél *fn* 1 ledetau 2 lóé hestetau

vezetőlapát *fn* styreskovl, ledeskovl

vezetőpóráz *fn* ledebånd

vezetőrúd *fn* styrestang

vezetőség *fn* styre; *vezetőség tagja* styremedlem, medlem av styre; *a vezetőség határozatképes* styret er beslutningsdyktig; *a vezetőség ülészik* styret holder møte; *beválasztják a vezetőségbe* bli valgt inn i styret; *vezetőséget választ* velge et styre; *lemondadják a vezetőséget* styret var tvunget til å gå, styret var bedt til å trekke seg, avsette et styre; *a vezetőséget a közgyűlés választja* styret velges av generalforsamlingen

vezetőségi *mn* styre; *vezetőségi döntés, határozat* styrebeslutning; *vezetőségi tag* styremedlem;

vezetőségi ülés styremøte

vezetőségválasztás *fn* styrevalg

vezetősin *fn* styreskinne, styrelist

vezetőtípus *fn* ledertype

vezetőváltás *fn* styreskifte

vezetőállás *fn* lederstilling, lederposisjon, førerstilling

vezetőülés *fn* førerplass, fører sete

vezényel *ige* 1 *katonai egységet* lede, beordre, kommandere; *állj-t vezényel* kommandere stopp;

vezényeli a csapatait lede sine tropper; *délre vezényelte sereget* han beordret hæren sørover 2 *zenekart* dirigere

vezénylet *fn* kommando; *vkinek a vezénylete alatt áll* stå under noens kommando; *átruházza vkire, átadja vkinek a vezényletet* føre kommandoen over noen;

átveszi a vezényletet ta, overt kommandoen

vezénylés *fn* 1 *katonaság* ledelse, kommando,

befaling 2 *zene* direksjon, dirigering

vezényszó *fn* kommando, kommandoord,

utførelsesord; *vezényszóra* på kommando

vezér *fn* 1 fører, leder, anfører; *felkelők vezére*

opprørsleder, leder for opprørene; *a forradalom*

vezére leder av revolusjonen; *a hadsereg vezére*

hærens fører 2 *történelem* herser, høvding; *a hét vezér* de syv høvdingene 3 *sakk* dronning

vezéralak *fn* lederskikkelse, førerskikkelse

vezércikk *fn* leder, lederartikkel, ledende artikkel

vezércikkíró *fn* lederskribent, lederskriver

vezércsel *fn* dronninggambit

vezércsillag *fn* ledestjerne

vezéregyenes *fn* styrelinje, direkte

vezéregyéniség *fn* lederskikkelse, førerskikkelse, høvding; *kulturális életünk vezéregyénisége* en høvding i vårt kulturliv

vezérel *ige* lede, styre, kontrollere

vezérelv *fn* ledende, bestemmende prinsipp,

grunnprinsipp, hovedprinsipp

vezérelví *mn* førerbasert

vezéreszme *fn* grunnidé, hovedidé

vezérevezős *fn* styrmann, cox

vezérezredes *fn* 1 *katonaság* generaloberst,

(Norvégia) brigader (oberst I) 2 *haditengerészet* flaggkommandør

vezérfonál *fn* ledetråd, en rød tråd

vezérgondolat *fn* grunntanke, grunnidé, hovedtanke, hovedidé

vezérhang *fn* zene ledetone

vezérigazgató-helyettes *fn* viseadministrerende direktør

vezérigazgató *fn* administrerende direktør; *konzern*

vezérigazgatója konsernsjef

vezérkar *fn* generalstab

vezérkari *mn* generalstabs-; *vezérkari főnök*

generalstabsjef; *vezérkari térkép* generalstabskart;

vezérkari tiszt offiser i generalstabten, generalstabens offiser

vezérképviselet *fn* 1 hovedkontor 2 *kereskedelem* handelsrepresentasjon

vezérkönyv *fn* lærebok, læreverk,

veiledning(sbok), håndbok, lærerveiledning 2 *zene* partitur

vezérlet *fn* ledelse

vezérlés *fn* 1 styring, kommando, lederskap 2 *műszaki* kontroll

vezérlésfolyam *fn* kontrollflyt

vezérlésáram *fn* kontrollflyt; *vezérlésáram elemzés* kontrollflytanalyse

vezérlőegység *fn* styringsenhet

vezérlőmű *fn* styresystem

vezérlőpult *fn* kontrollbord, kontrollpanel

vezérmotívum *fn* ledemotiv

vezérmű *fn* styresystem

vezérműszíj *fn* registerreim

vezérműtengely *fn* kamaksel

vezérszerep *fn* lederrolle

vezérszurkoló *fn* cheerleader, duskedame, drilljente, heiajente

vezérszámla *fn* hovedkonto, brukskonto, tegningskonto

vezérszó *fn* 1 nøkkelord 2 det første ordet i et foretaksnavn

vezérszólam *fn* zene inledende stemme, dux

vezérszónok *fn* hovedtaler

vezértábornagy *fn* generalfeltmarskalk

vezérvonal *fn* styrelinje

vezérürü *fn* 1 bjellesau 2 *átv.* leder, hovedperson

vezérornagy *fn* generalmajor

vezír *fn* vesir

viadal *fn* kamp, strid, duell; *atlétikai viadal* friidrettsstevne; *viadalban elesik* falle i striden; *viadalra hív ki vkit* utfordre noen til duell; *viadalra kel, száll* dra i strid
viadukt *fn* viadukt
viaskodik *ige* fekte, kjempe, stride, stri, slite, streve; *viaskodik vkivel, vki ellen* kjempe, stride med/mot noen; *viaskodnak egymással* strides, fekte sammen; *önmagával viaskodik* kjempe, streve med seg selv
viasz *fn* voks; *sílécet viasszal beken smøre; síléc bekenése viasszal skismöring; viasszal beeresztí a padlót* behandle gulvet med voks, overstryke med voks
viaszbab *fn* növénytan voksbønne
viaszbaba *fn* voksdukke
viaszfigura *fn* voksfigur
viaszgyertya *fn* vokslys
viaszgyufa *fn* voksfyrstikk
viaszhártya *fn* állattan vokshud
viaszk *fn* voks
viaszlenyomat *fn* voksavstøpning
viaszminta *fn* voksmodell
viaszol *ige* **viaszoz** **1** vokse, behandle med voks, bone **2** *sílécet* smøre
viaszolás *fn* voksing **2** *síléce* smøring
viaszos *mn* vokslignende; *viaszos fényű* med vokslignende glans
viaszosvászon *fn* voksduk; *viaszosvászonnal bevont* voksdukbetrukken
viaszpecsét *fn* vokssegl
viaszserű *mn* vokskaktig
viaszszínű *mn* voksfarget
viaszápadt *mn* voksblek
viaszsárga *mn* voksgul
viaszvirág *fn* voksblostm
vibrál *ige* oscillere, flimre, vibrere
vicc *fn* **1** *élc* vits, morsomhet, vittighet; *durva, vaskos, kétértelmű vicc* en rå, platt, grov vits; *sikamlós viccek* saftige vittigheter; *skót vicc* skottehistorie; *szakállas vicc* en forslitt vits; *úgy hangzik, mint egy rossz vicc* lyde som en dårlig vits; *záporoznak a viccek* det hagler med vittigheter; *szórja a vicceket* fyre løs med sine vittigheter; *nevet egy viccen* le av en vits; *a saját viccein* nevet le av sin egen morsomhet **2** *tréfa* spøk, fleip; *ez az egész csak egy vicc* det hele bare er en spøk; *a vicc kedvéért, viccből* på fleip, for spøk, på skøy, for moro skyld; *viccen kívül* fra spøk til alvor; *viccet csinál vmiből/vkiből* gjøre nær av noe(n) **3** *kunszt* kunst; *nem nagy vicc* det er ingen stor kunst **4** *lényeg* poeng; *az a vicc az egészben* det er poenget med det hele; *mi ebben a vicc?* (minek?) hva er poenget
viccel *ige* **1** *vicceket mond* slå vitser, si vitser **2** *tréfálkozik* spøke, fleipe, tulle; *csak vicceltem* det var en spøk, jeg bare tuller; *ugyan már, ne viccelj* kom igjen, du tuller

viccelődik *ige* slå vitser, vitse, tulle, spøke; *viccelődik a saját betegségén* spøke med sin sykdom; *viccelődve beszél* tale i en spøkende tone
vicces *mn* vittig, morsom, komisk; *vicces alak* en morsom fyr; *vicces ötlet* et morsomt påfunn; *iszonyúan vicces* hysterisk morsom, uhyre morsom; *mi olyan vicces?* hva er det som er så morsomt?; *vicces vagy, viccesen nézel ki* du er komisk; *mond valami vicceset* si noe morsomt; *hú, de vicces!* morsomt!, å - den var vittig!
viccfaragó *fn* vitsemaker
vicclap *fn* vittighetsblad
viccmester *fn* vitsemaker
vicc; *fn* **1** visevaktmester **2** vikar, stredfortreder
vicc; *mn* vise-, nest-, stredfortreder, vikar
vicelházmester *fn* visevaktmester
viccispán *fn* viseamtann
vicikvacak *fn* rusk og rask, rask og rot
vicinális *fn* lokaltog
vicsorgás *fn* snerring
vicsorog *ige* snerre; *morog és a fogát vicsorgatja* knurre og flekke tenner
vicsorít *ige* snerre; *fogat vicsorít* flekke tenner
vicéné *fn* visevaktmesterens kone
videobeszéd *fn* videoteale
videobetét *fn* videoklipp, videosnutt
videofellevő *fn* videoopptager el. videoopptaker
videofelvétel *fn* videoopptak
videofilm *fn* videofilm
videójáték-konzol *fn* spillkonsoll
videójáték *fn* videospill
videokamera *fn* videokamera
videokapcsolat *fn* videoforbindelse, videolink; *videókapcsolatot létesít vkivel* opprette en videolink med noen
videoklipp *fn* videoklipp, videosnutt
videokonferencia *fn* videokonferanse
videokártya *fn* skjermkort
videolejátszó *fn* videospiller
videolink *fn* videolink, videoforbindelse; *videolink segítségével* via videolink
videoszalag *fn* videobånd
videotex *fn* teledata
videotéka *fn* **videotár** videotek
videóüzenet *fn* videoteale
videó *fn* video
Vidor *fn* törpe Lystig
vidor *mn* lystig, munter, opprømt
vidra *fn* állattan oter
vidrafű *fn* növénytan bukkeblad
vidrapók *fn* állattan edderkopp; *szegélyes vidrapók* myredderkopp; *parti vidrapók* rovedderkopp
vidám *mn* glad, munter, lystig, livlig, festlig, lystelig, gledelig; *vidám alkat, mindig vidám* være munter til sinns; *vidám arcot vág* sette opp en glad mine; *vidám beszélgetés, társalgás* en livlig, gemyttlig samtale; *vidám fickó* en munter kar, en

glad laks, en lystig fetter; *vidám hangok* glade røster; *vidám hangulat* en lystig, festlig stemning; *vidám hangulatban* van være i det muntre hjørnet; *vidám nevetés* glad latter; *vidám összejövetel* en livlig fest; *vidám színek* glade, livlige farger; *vidám társaság* et muntert selskap, et muntert, lystig lag; *vidám természetű* gladlynt, av muntert lynne, glad til sinns; *vidám történetek* muntre, lystige historier
vidáman *hsz 1* muntert; *vidáman viháncol*, *nevetgél* fnise muntert; *vidáman játszik* leke muntert **2 zene** allegro

vidámpark *fn* tivoli, fornøyelsespark
vidámság *fn* munterhet, lystighet; *nagy ma a vidámság* det er riktig lystigt her i dag
vidék *fn 1 táj* landskap, terreng, område, land, trakt, strøk; *barátságatlan vidék* et uvennlig landskap; *dombos vidék* kupert terreng; *erdős vidék* skogsområde, skogtrakt, skogstrøk; *gabonatermő vidék* kornområde; *hegyes vidék* fjell-landskap, fjelltrakt, fjellområde, fjellstrøk; *ismerős vidék* gamle tomter; *néptelen, elhagyott vidék* øde, forlatt landskap; *sík vidék* flatt land; *sűrűn lakott vidék* tettbdgd strøk; *ezen a vidéken* i disse traktene; *járja a vidéket* reise rundt i landet, vandre rundt i området, bevege seg rundt på landet; *még soha nem járt ezen a vidéken* har aldri vært på/i disse trakter **2 környék** omegn; *Győr és vidéke* Győr og omegn; *a városban és vidékén* i byen og i omegnen **3 falu** distrikt, bygd, land, provins; *a város és a vidék* by og bygd, by og land; *a vidék hírei* distriktsnyheter; *vidéken* ute i distriktet, utenbys, ute i provinsen; *vidéken él* bo på landet, bo utenbys; *a vidéken élők* utenbys folk, folk i distriktet, bygdefolk; *vidéken van* oppholde seg utenbys; *vidékre helyezték* ble forflyttet til distriktet; *vidékre utazott* har reist utenbys; *leutazik vidékre* reise ned i bygda; *vidékről felköltözik a városba* flytte fra distriktene og inn til byen; *jól ismeri a vidéket* være hjemmehørende i distriktet
vidéki; *fn* provinsbo, provinsianer, provinsbeboer, provinsiell innbygger; *vidékiek* bygdefolk
vidéki₂ *mn* distrikts-, fra landet, landsens, landlig, utenbys, provins-, lokal; *városi vagy vidéki* urban eller landsens; *vidéki ember* et landsens menneske, en landsens mann, person fra provinsen, provinsbo; *vidéki gyerek, kislány* en landsens gutt, jente; *vidéki élet* liv på landet; *vidéki hírek* nytt fra distriktene, distriktsnyheter; *vidéki idill* en landlig idyll; *vidéki iskola* distriktsskole; *vidéki kastély* et landlig slott, herskapshus; *vidéki kórház* distriktssykehus; *vidéki környezetben* i landlige omgivelser; *vidéki lakosság* distriktsfolk, bygdefolk, landbefolkning; *vidéki lapok, újságok* utenbys aviser, provinsaviser, lokale aviser; *vidéki munkavállaló* utenbys arbeidstaker; *vidéki orvos* en landsens lege; *vidéki sajtó* provinspresse, den lokale presse; *vidéki szervezet* lokallag; *vidéki turizmus* landlig

turisme; *vidéki ügyvéd* advokat fra landet; *vidéki város* provinsby
vidékies *mn* landlig, rural, provinsiell
vidékpolitika *fn* distriktspolitikk
vidít *ige* muntre, gjøre gladere, gjøre i bedre humør, glede
vidító *mn* oppmuntrende, oppløftende, forlystende, lystelig, gledelig; *nem túl vidító kilátások* lite forlystende utsikter
vigad *ige* more seg, forlyste seg, glede seg
vigadó *fn* ballsal, konserthus
vigalom *fn* fest, forlystelse, moro
vigasság *fn 1* glede, myntherhet, lystighet **2 gøy, moro, fest, feiring**
vigas *fn* trøst; *sovány vigasz* mager trøst, fattigmannstrøst; *vigaszként* som plaster på såret; *vigaszra lel* finne trøst; *vigaszt nyújt* gi trøst
vigaszdíj *fn* trøstepremie
vigaszzó *fn* trøsteord
vigasztal *ige* trøste, gi trøst
vigasztalan *mn* utrøstelig, trøstløs
vigasztalhatatlan *mn* trøstløs
vigasztalás *fn* trøst; *a vallásban keres vigasztalást* søke trøst i religionen; *vigasztalásul* til trøst, som plaster på såret
vigasztaló₁ *fn* trøster
vigasztaló₂ *mn* trøstefull, trøstelig, trøstende; *egy vigasztaló szóra van szüksége* trengte et trøstens ord; *vigasztaló szavak* trøstelige ord, trøsteord
vigasztalódik *ige* trøste seg
vigyor *fn* hundeflir, grin, glis; *gúnyos vigyor* hånflir; *széles vigyor* et bredt grin; *letörli a vigyort a képéről* tørke av seg fliret
vigyorgás *fn* flir, fliring; *gúnyos vigyorgás* hånlig flir, hånflir; *ravasz vigyorgás* fanteflir, lurt, lumskt flir
vigyori *mn* flirende
vigyorog *ige* flire, smile, grine, glise
vigyáz *ige 1 óvatosan viselkedik* være forsiktig, være varsom, være på vakt, passe; *vigyázni kell vele* du må være litt på vakt overfor ham, vær varsom med ham; *nem tudsz vigyázni?!* se deg for!, men så se deg for da!; *vigyázz!* se opp!, vær forsiktig!, gi akt!; *vigyázz!* *nagyfeszültség alatt!* forsiktig! spenning!; *vigyázz!* *a tetőn dolgoznak!* takarbeid pågår!; *vigyázz a kutya harap!* ta dem i akt for hunden!; *vigyázz, hogy mit csinálsz!* pass deg for hva du gjør!; *vigyázz, hogy ne erőltess meg magad* du må passe på så du ikke overanstrenger deg; *vigyázz, mert elesel* vær forsiktig så du ikke faller **2 figyel** *vkire* passe, se etter; *vigyáz a gyerekekre* passe på barna, se etter barna; *vigyáz a házra* passe huset; *vigyáz a szomszéd macskájára* passe katten for naboen; *vigyáz a szájára* passe munnen sin; *felhőtt ember, tud vigyázni magára* han er en voksen mann, han kan passe seg selv **3 felszólítás, félre** til side; *vigyázz innen!* til side!, gi plass!

vigyázat *fn* forsiktighet; *vigyázat!* forsiktig!, obs!; NB!; *vigyázat! lépcső!* forsiktig! trinn ned!; *vigyázat! lépcsőfok!* forsiktig! et trinn ned!; *vigyázat! törékeny!* forsiktig! glass!; *a legnagyobb vigyázattal* med største forsiktighet

vigyázatlan *mn* uoppmerksom, uaktsom
vigyázatlanság *fn* uforsiktighet, uoppmerksomhet, uaktsomhet

vigyázatos *mn* forsiktig, varsom

vigyázz *módsz* givakt, rettstilling; *gyerekre vigyáz* passe barn; (*feszés*) *vigyázzban áll* stå i (stram) givakt, stå i rettstilling; *vigyázzt parancsol* kommandere givakt; *vigyázz!* gi(v) akt!

vigyázzállás *fn* givakstilling, rettstilling, grunnstilling

vigyázó *fn* årvåken; *vigyázó szemek* årvåkene øyne

vigéc *fn* handelsreisende

vigéckedik *ige* formidle salg, handle, drive handelsvirksomhet

vigília *fn* vigilie; *húsvét vigíliája* påskevigilie, påskentatt

vihar *fn* storm, uvær, tordenvær; *dühöngő vihar* full storm; *pusztító vihar* voldsomt, ødeleggende uvær; *tengeri vihar* havstorm; *vihar előtti csend* stille før stormen; *elkapta őket a vihar* det kom uvær på dem; *vihar kerekedik, feltámad a vihar* blåse opp til storm, det ryker opp med en storm; *vihar készül* bygge opp, trekke opp til uvær; *kitört a vihar* uværet brøt løs; *vihar lesz az éjjel* vi får storm i natt; *elcsendesedett a vihar* stormen roet seg; *elvonult a vihar* uværet trakk forbi, drev over; *tombol a vihar* stormen raser, det rusker ute; *vihart jeleztek* det er meldt storm; *vihar egy pohár vízben* storm i (et) vannglass; *szelet vet, vihart arat* så vind og høste storm

vihardagály *fn* stormflø

viharedzett *mn* 1 værbarbet, værbit, hardfør 2 *sokat nyútt* nedslitt, utslitt

viharfelhő *fn* bygesky, stormsky, tordensky; *viharfelhők tornyosulnak* bygeskyer tårner seg opp

viharjelzés *fn* stormvarsel, kulingvarsel

viharkabát *fn* anorakk, trenchcoat, vindjakke

viharlámpa *fn* stormlykt, fjøslykt, stall-lykt, parafinlampe

viharmadár *fn* 1 *állattan* stormfugl 2 *átv.* varsler

viharos *mn* stormfull, stormende, fykende; *viharos éjszaka* en stormfull natt; *viharos idő* et fykende vær; *viharos ováció* stormende jubel; *viharos szél* sterk kuling; *viharos széllokés* byge, stormkast; *viharos tenger* et stormfullt hav; *a szél viharossá erősödött* vinden har økt til storm; *viharos sebességgel* i fykende fart

viharsarok *fn* urolig hjørne

viharsirály *fn* *állattan* fiskemåke, fiskemåse

viharvert *mn* 1 værbit, værslitt 2 *átv.* loslitt, nedslitt; *viharvert kabát* en loslitt jakke

viharzik *ige* storme, rase

viheder *fn* gruvegass

vihog *ige* fnise

viháncol *ige* viltre seg, base, velte seg, boltre seg, herje

vijjog *ige* skrike

viking₁ *fn* viking; *a nyugateurópaiak dánoknak vagy normannoknak hívták a vikingeket* normannere eller daner var vesteuropeernes navn på vikingene

viking₂ *mn* viking-; *viking hajó* vikingskip; *viking harcok* vikingkriger, berserker; *viking kor(szak)*

vikingtid; *viking portya* vikingferd, vikingtokt

vikszel *ige* vokse, behandle med voks, bone

vilajet *fn* vilajet

villa *fn* I *evőeszköz* gaffel; *szenagyűjtő villa* høygaffel, fork; *csónak villája* rogaffel II *épület* villa

villacsont *fn* gaffelben, ønskeben

villamos₁ *fn* trikk, sporvogn; 2-*es villamos* trikk

nr 2; *csikorog a villamos* det rumler fra trikken;

késik a villamos trikken er sen; *villamos menetrend*

rutetabell for trikk; *villamos térkép* linjekart for trikk;

elütötte a villamos være overkjørt av trikken;

villamosra száll ta trikken; *lemarad a villamosról*

miste trikken; *villamosal megy, utazik* reise, kjøre

med trikk, sporvogn, trikke; *villamosal jár dolgozni*

ta trikk til jobb; *lóg, bliccel a villamoson* snike på trikken

villamos₂ *mn* elektrisk; *villamos berendezés*

elektriske anlegg; *villamos berendezés szerelő*

installatør; *villamos feszültség* elektrisk spenning;

villamos erőter elektrisk felt; *villamos töltés* elektrisk

ladning; *villamos művek* elektrisitetsverk, elverk

villamosbérlet *fn* månedskort for trikk, 30-

dagersbillett

villamosenergia-ellátás *fn* elektrisitetsforsyning

villamosenergia-hálózat *fn* strømmett

villamoshálózat *fn* linjekart for trikk

villamosjegy *fn* trikkebillett, sporvognsbillett

villamosjárat *fn* trikkerute

villamoskalauz *fn* trikkeduktør,

sporvognskonduktør

villamoskocsi *fn* sporvogn

villamosközlekedés *fn* reise med trikk;

villamosközlekedési vállalat sporveier

villamosmegálló *fn* trikkeholdeplass, trikkestopp;

megszűnik a villamosmegálló trikkestoppet skal

legges ned; *a villamosmegállóban vár* vente på

trikkestoppet

villamosmérnök *fn* elektroingeniør

villamosozik *ige* trikke

villamospótló busz *fn* buss for trikk, erstatningsbuss

for trikken

villamosremíz *fn* trikkestall

villamosszék *fn* elektrisk stol

villamosság *fn* elektrisitet

villamoságtan *fn* elektrisitetslære

villamosín *fn* trikkeskinne, sporvognsskinne

villamosvezető *fn* trikkfører

villamosvonal *fn* trikkelinje

villamosvágány *fn* trikkespor

villamosít *ige* elektrifisere
villamosítás *fn* elektrifisering
villan *ige* glimte, blinke, gnistre, sende ut lysblink
villanegyed *fn* villakvarter, villastrøk
villantó *ige* sluk, pilk; *támolygó villantó* skjesluk
villany *fn* lys, elektrisitet, strøm; *felgyűjtja a villanyt* slå på lyset, slå på strømmen; *leoltja a villanyt* slå av lyset, slå av strømmen; *bevezeti a villanyt* installere elektrisitet; *element a villany* strømmen er gått; *vilannyal főz, fűt* koke, fyre med elektrisitet; *spórol a villannyal* spare på strømmen
villanybojler *fn* varmtvannsbereder
villanyborotva *fn* elektrisk barbermaskin
villanycsengő *fn* ringeklokke
villanydrót *fn* elektrisk ledning, elektrisk kabel, strømledning
villanyfogyasztás *fn* strømforbruk
villanyforraló *fn* vannkoker
villanyfűtés *fn* elektrisk oppvarming
villanyhuzal *fn* elektrisk ledning, elektrisk kabel
villanykapcsoló *fn* bryter, lysbryter, strømbryter
villanykályha *fn* elektrisk ovn
villanykörte *fn* lyspære
villanymotor *fn* elektrisk motor, elektromotor, elmotor
villanyozdony *fn* elektrisk lokomotiv
villanyoszlop *fn* lyktestolpe, strøms stolpe
villanypásztor *fn* elektrisk gjerde
villanyrendőr *fn* trafikklvs
villanyszerelő *fn* elektriker, installatør
villanyzámla *fn* strømrkning, lysregning
villanytűzhely *fn* elektrisk komfyr
villanyvasaló *fn* elektrisk strykejern
villanyvezeték *fn* kraftledning, strømledning, elektrisk kabel
villanyvilágítás *fn* elektrisk lys, elektrisk belysning
villanyáram *fn* elektrisk strøm
villanyégő *fn* lyspære
villanyóra *fn* elektrisitetmåler, strømmåler
villanás *fn* blink, glimt, lysglimt; *egy villanásra* i et blink/glimt
villanófény *fn* blitz el. blits, blitzlys el. blitslys;
villanófény emlékezet blitzhukommelse
villanógránát *fn* sjokkgranat
villasor *fn* villarekke
villog *ige* 1 blinke, glimte, flimre, flakke; *villog a féklámpa* bremselyset blinker; *a távolban fények villogtak* det gnistret og blinket langt borte; *vörösen villog* glimte rødt 2 *szem, tekintet* lyne
villogtat *ige* blinke, signalisere med blinklys
villogás *fn* blinking
villogó *mn* blinkende, flimrende, flakkende
villongás *fn* fiendskap, strid, stridighet, konflikt, spenning, urolighet
villám *fn* lyn; *lecsap a villám* lynet slår ned; *belecsapott a villám a házba* lynet slo ned i huset; *cikázik a villám* lynet går is sikksakk; *agyönüt, agyonsújt, agyoncsap* vkit a villám bli drept av lynet,

av lynnedslag; *mintha villám sújtotta volna* som rammet av lynet; *villámokat szór a szeme* øynene skyter lyn, øynene lyner; *gyors, mint a villám* hurtig som et lyn
villámcsapás *fn* lynnedslag; *mint derült égből villámcsapás* som lyn fra klar himmel
villámcsődület *fn* flashmob
villámgyors *mn* lynrask, lynsnar, lynskjapp
villámgyorsan *hsz* lynfort
villámhadművelet *fn* lynaksjon
villámháború *fn* lynkrig, blits(krig); *a villámháború idején* under blitsen
villámhárító *fn* lynavleder
villámkarrier *fn* lynkarriere
villámlik *ige* lyne; *villámlik és dörög* det lynet og tordner
villámlás *fn* lyn, lynblink, lyning
villámlátogatás *fn* lynvisitt
villámoffenzíva *fn* lynoffensiv, lynangrep
villámsakk *fn* lynsjakk
villámsebesen *hsz* med lynets hastighet, lynraskt, lynfort
villámtanfolyam *fn* lynkurs
villámtámadás *fn* lynangrep, lynaksjon, lynoffensiv
villámzár *fn* glidelås
villámárvíz *fn* styrtflod
villás *mn* gaflet, forgrenet; *villás elágazás* dikotomi, tvegrening, gaffelgrening; *villás targonca* guffeltruck
villásdugó *fn* støpsel
villáskulcs *fn* fastnøkkel, skrunøkkel
villásreggeli *fn* brunsj, varm frokost, lunsj
villódzik *ige* flimre
világ *fn* 1 verden, univers, kosmos; *az érzékelhető világ* den sanselige verden; *elvarázolt világ* trylleverden, fabelverden, fantasiverden; *képzelt világ* forestillingsverden; *kézzelel fogható, anyagi világ* materiell verden; *kézzelel nem fogható, szellemi világ* immateriell verden, ånde verden; *külső világ* utenverden, ytterverden, omverden; *a külső és a belső világ* den ytre og den indre verden; *a film világa* filmverden; *a mindennapok világa* dagligverden, hverdagsverden; *pénzügyi világ* finansverden; *számítógépes világ* dataverden; *színházi világ* teaterverden; *üzleti világ* affærsverden, forretningsverden; *az Isten által teremtett világ* Guds skaperverk; *való világ* den reale verden; *virtuális világ* cyberspace, kunstig virkelighet, dataverden, virtuell verden; *a munka világa* arbeidsliv, arbeidsverden, arbeidslivets univers; *a világot az idő és a tér határozza meg* verden er preget av tid og rom; *a világ keletkezése* verdens opprinnelse, verdens tilblivelse; *a világ kezdetétől fogva* siden verdens begynnelse; *a világ teremtése* verdens skapelse; *a világ vége* verdens undergang; *a világ végezetéig* held frem til verdens ende; *amióta világ a világ* siden verden er verden, i en mannsalder; *míg a világ világ* aldri i verden, ikke i det hele tatt; *nem a világ* det er ikke all verden, det er ikke noe å snakke

om; *nem dől össze a világ* verden går ikke under; *a saját, külön világában él* leve i sin egen verden, i sitt eget univers **2** verden, jord; *a harmadik világ* den tredje verden, utviklingslandene; *övé az egész nagy világ* han har den hele vide verden; *a világ hét csodája* verdens syv underverker; *a világ lakossága* jordens befolkning; *világ körüli utazás* reise jorden rundt; *a világ négy tája* de fire verdenshjørner; *a világ minden tájáról* fra alle verdenshjørner; *eléq tág a világ* verden er stor nok for alle; *nem te vagy a világ közepe* du er ikke verdens midtpunkt; *a világ végén* ved verdens ende, bort i hutiheita; *a világ másik végén lakik* bo på den andre siden av jorden; *a világ eldugott sarka* avkrok, ravnekrok, et avsidesliggende sted; *Európa és a világ többi része* Europa og verden ellers; *a világ minden kincséért* sem ikke for alt i verden; *utazás a világ végére* reise til verdens ende; *világgá kürtöl* basunere ut for hele verden, rope ut til alle og enhver; *világgá megy* dra ut i den vide verden; *a kerek világon, az egész világon* over hele verden, i hele verden, verden over; *a világon mindennél jobban szeret* vmit elske noe over alt på denne jord; *a világon semmit nem ért* han forstår absolutt ingenting; *senkije nincs a világon* stå alene i verden; *bejárta a nagy világot* ha vært i det store utlandet; *körbeutazta az egész világot* han reiste hele jorden rundt; *element világot látni* var ute og ferdes; *világot látott* verdensvant; *világra hoz* sette til verden, føde; *világra jön* komme til verden, bli født; *világra jövetel* tilblivelse; *világra szóló látványosság* verdensattraksjon; *elsötétül a világ előtte* alt svartner for ham; *forog vele a világ* det snurrer rundt, det går trill rundt for ham, svimle; *a világtól távol él* leve et avsondret liv; *éli világtól* leve herrens glade dager; *változó világban élünk* vi lever i en dynamisk verden **3** rike; *az állatok világa* dyrenes rike, dyreriket, dyreverden

viláगतlasz *fn* verdensatlas

világbajnok *fn* verdensmester; *a jelenlegi világbajnok* regjerende verdensmester; *a birkózás világbajnoka* verdensmester i bryting

világbajnokság *fn* verdensmesterskap

Világbank *fn* Verdensbanken

világbirodalom *fn* verdensrike; *a római világbirodalom* det romerske verdensriket

világbéke *fn* verdensfred

világcsúcs *fn* verdensrekord; *világcsúcsot állít fel* sette verdensrekord

világcsúcstartó *fn* verdensrekordholder

világegyetem *fn* univers, kosmos, verdensalt

világelő *fn* verdensener

világesemény *fn* verdensbegivenhet

világfelfogás *fn* verdensoppfatning, verdensanskuelse

világfi *fn* verdensmann, levemann, dandy

világfias *mn* dandyaktig; *világfiasan elegáns* dandykledd

világforradalom *fn* verdensrevolusjon

világfájdalmas *mn* verdenstrett, full av verdenssmerte

világfájdalom *fn* verdenssmerte, verdenskval

világgazdaság *fn* verdensøkonomi

világhatalom *fn* verdensmakt

világháború *fn* verdenskrig, storkrig; *első világháború* 1. (første) verdenskrig, den første verdenskrigen; *az első világháború kitörése* utbruddet av den første verdenskrig; *második világháború* 2. (annen) verdenskrig, den andre verdenskrigen; *a két világháború közötti időszak* mellomkrigstiden

világháborús *mn* fra, under verdenskrig; *első világháborús fegyver* våpen fra første verdenskrig; *első világháborús veszteségek* tap under første verdenskrig

világhír *fn* verdensry, verdensberømmelse; *világhírre tesz szert* oppnå verdensberømmelse

világhíres *mn* verdensberømt

világhíresség *fn* verdensberømmethet

világhírnév *fn* verdensberømmelse; *világhírnevet szerez* vkinek skaffe noen verdensberømmelse; *világhírnévre tesz szert* oppnå verdensberømmelse

világhírű *mn* verdensberømt, verdenskjent; *világhírűvé válik* oppnå verdensberømmelse

világhódító₁ *fn* verdenserobrер

világhódító₂ *mn* verdenserobrende; *világhódító tervek* planer om å erobre verden

világi *mn* verdslig, sekular, sekulær, profan, jordisk; *világi állam* sekulær stat; *világi hatóságok* verdslige myndigheter; *világi hívságok* verdslige forfengeligheter; *világi iskola* konfesjonsløs skole; *világi művészet* verdslig, profan kunst; *világi költészet* profan diktning; *világi örömök* jordiske nytelser, verdsliger gleder; *világi papság* sekularprester

világias *mn* verdslig

világirodalom *fn* verdenslitteratur

világjárvány *fn* pandemi, verdensepidemi

világjáró *fn* globetrotter, verdensreisende

világkapitalizmus *fn* verdenskapitalisme

világkereskedelem *fn* verdenshandel

világkiállítás *fn* verdensutstilling

világklasszis *fn* av, i verdensklasse; *világklasszis zongorista* pianist av verdensklasse; *világklasszis sportolók* idrettsmenn i verdensklasse

világkép *fn* verdensbilde, verdensoppfatning

világlap *fn* internasjonal avis

világlik *ige* lyse; *világlík a hold* månen lyser

világlátott *mn* bereist

világló *mn* lysende

világmegváltó *fn* verdensbefrier, verdensfrelser

világmindenség *fn* verdensalt, univers, kosmos

világméret *fn* verdensbasis; *világméret(ek)ben* på verdensbasis

világméretű *mn* verdensomfattende, verdensomspennende, global; *világméretű esemény* verdensbegivenhet; *világméretű forradalom* verdensomfattende revolusjon; *világméretű járványok* verdensomspennende epidemier; *világméretekből* i global målestokk, på verdensbasis

világnyelv *fn* verdensspråk

világnézet *fn* verdensanskuelse, verdensbilde, verdensoppfatning, livssyn

világos₁ *fn* 1 dag, dagslys, lyse; *odakint már világos van* det er allerede lyst ute; *dolgozik, amíg még világos van* arbeide mens det er dag; *még egy órát világos van* vi har en time med dagslys igjen; *világosba öltözött* være lyskledd, kledd i lyse farger; *világosban (nappal)* i lyse, mens det fortsatt er dagslys 2 *sör pils; kérek egy korsó világost* jeg skal ha en pils, jeg skal ha en halvliter 3 *sjakk* hvit; *a világos nyit, kezd* det er alltid hvit som begynner

világos₂ *mn* 1 lys; *világos szoba* et lyst rom; *világos volt az ablaka* det lyste fra hennes vindu; *világos színek* lyse farger; *világos énekhang* en lys sangstemme; *világos bőrű* være lys i huden; *világos hajú* lyshåret; *világos pöttyös* lysprikkete; *világos színű* lysfarget, være av lys farge; *világos szőke hajú* lyseblond, ha blåt hår, ha lyseblondt hår 2 *átv., érthető, nyilvánvaló* tydelig, klar, distinkt, eksplisitt, entydig, åpenbar, selvinlysende, evident; *világos beszéd* klar tale; *világos fejű* ha et ryddig hode, være klar i hodet; *világos kiejtés* distinkt uttale; *világos magyarázat* en tydelig forklaring; *világos tekintetű* være klar i blikket; *világos választ kap* få et klart, greit svar; *világos, hogy mit akar* det er tydelig hva hun vil; *világos?* er det klart?; *világos (naná, persze)* klart det!; *világos, mint a nap* klart som dagen, soleklar; *a nappal is világosabb* soleklar, klart som blekk, det er klingende klart, ingen tvil om; *talán nem voltam elég világos* jeg har visst ikke uttrykt meg tydelig nok; *minden világos* alt er avklart; *nem világos* uklar, utydelig, obskur, dunkel; *nem elég világos* mangle tydelighet; *világosan megmond* gi klar beskjed, fortelle i klartekst; *világosan megmondtam* jeg har tydelig sagt; *világossá tesz* kaste lys over, eksplisittere, uttrykke eksakt, gjøre noe klart, klarlegge, klargjøre, bringe på det rene; *világossá vált a számára* det gikk opp for henne, hun ble klar over det

világosbarna *mn* lysebrun; *világosbarna szemű* lysebrunøyd

világosbőrű *mn* lyshudet, ha lys hud

világoskék *mn* lyseblå

világosodik *ige* 1 *reggeledik* dager, lysne, klame 2 *szín* lysne, bli lysere

világospiros *mn* lyserød

világosszürke *mn* lysegrå

világosszőke *mn* lyseblond, ha lyseblondt hår

világosság *fn* 1 lys; *derengő világosság* svak lys; *nappali világosság* dagslys; *világosságot áraszt*

utstråle lys; világosságot gyújt tenne lys; *elállja a világosságot* skygge for lyset 2 klarhet, tydelighet; *tudományos világosság* vitenskapelig klarhet; *világosság derül vmire* få klarhet i noe

világossárga *mn* lysegul

világoszöld *fn* lysegrønn

világosít *ige* lysne

világosító *fn* lystekniker, lysmester

világpiac *fn* verdensmarked

világpolgár *fn* verdensborger, kosmopolitt

világpolitika *fn* verdenspolitikk

világpolitikai *mn* verdenspolitisk

világraszóló *mn* verdens-, sensasjonell, historisk, av global betydning; *világraszóló esemény* verdensbegivenhet

világrekord *fn* verdensrekord

világrész *fn* verdensdel, kontinent

világsajtó *fn* verdenspresse

világsszellem *fn* verdensånd

világsterzte *hsz* verden over, over hele verden, i hele verden

világszervezet *fn* verdensorganisasjon; *Egészségügyi Világszervezet (WHO)* Verdens helseorganisasjon

világtörténelem *fn* verdenshistorie

világtörténelmi *mn* verdenshistorisk

világut *mn* verdenstrett

világuralom *fn* verdensherredømme, verdenshegemoni

világutazó *fn* verdensfarer

világvallás *fn* verdensreligion

világviszonylat *fn* verdenssamheng, verdensmålestokk; *világviszonylatban* i verdenssamheng

világválság *fn* verdenskrise

világváros *fn* metropol, verdensby

világvége-hangulat *fn* dommedagsstemning

világvége-repülő *fn* dommedagsfly

világvége *fn* dommedag

világvégejóslat *fn* dommedagsprofeti

világvégeszekta *fn* dommedagssekt

világégés *fn* verdensbrann

Világélelmészeti Program *fn* Verdens matvareprogram

világéletében *hsz* i hele sitt liv, alltid; *világéletemben* hele mitt liv

világít *ige* lyse; *gyengén világít* a lámpás lykten lyser ikke godt; *a macska szemé világít* a sötétben øynene til katter lyser i mørket; *zseblámpával világít* lyse med en lommelykt; *vkinek az arcába világít* lyse noen inn i ansiktet; *világít vkinek* lyse for noen, lyse noen, holde lys, lykt for noen, ledsage noen med lys; *sárgán világít* lyse gult

világítás *fn* belysning, lyssetting; *utcai világítás* gatebelysning; *színpadi világítás* scenebelysning, scenelys; *világítás nélküli* uopplyst; *egy rossz film, csapnivaló világítással* en dårlig film med elendig lyssetting

világító *mn* lys-, lysende; *világító ablakok* lysende vinduer; *világító berendezés* lysanlegg; *világító bója* lysbøye; *világító bomba* lysbombe; *világító dióda* lysdiode; *világító gáz* lysgass; *világító testek* lysende objekter; *gyengén világító lámpák* svak belysning; *a legerősebben világító csillag* stjernen som lyser sterkest, den mest lyssterke stjerne
világítórák *fn* *krill állattan* krill, lyskreps
világítótorony-fény *fn* fyrlykt
világítótorony *fn* fyrtårn, fyr; *pharoszi világítótorony* fyrtårnet på Faros; *világítótorony fénye* fyrlykt
világörökség *fn* verdensarv; *kulturális és természeti világörökség* verdens kultur- og naturarv; *Világörökség Jegyzék, Unesco világörökségi jegyzéke* UNESCOs liste over verdens kultur- og naturarv
világörökségcím *fn* verdensarvtittel
világörökségi *mn* verdensarv-; *világörökségi cím* verdensarvtittel; *világörökségi helyszín* verdensarvsted; *világörökségi lista* verdensarvliste
világűr *fn* verdensrom, himmelrom
vincellér *fn* vinbonde
vindikáció *fn* vindikasjon, tilbakesøking
vindikációs jog *fn* vindikasjonsrett
vindikál *ige* vindisere, tilbakekreve, tilbakesøke
vínkó *fn* sur, billig vin av dårlig kvalitet
vinni *ige* *főnévi igenév, ld. viz*
vinnyog *ige* klynke, ynke seg, sutre
vinnyogás *fn* klynk
vinyetta *fn* etikett, merkelapp
viola *fn* **1** *nővénytan* fiol, viola; *nyári viola* levkøy; *erdei holdviola* månefiol; *sárga viola* gyllenlakk **2** *hangszer* viola, bratsj; *viola da gamba* gambe
violaszín *fn* fiolfarge, fiolrød, fiolblå
violaszínű *mn* fiolfarget
violinkulcs *fn* *zene* diskantnøkkel, g-nøkkel, fiolinnøkkel
vipera *fn* **1** *állattan* huggorm el. hoggorm, viper, eiterorm; *parlagi vipera* steppeviper **2** *fegyver* batong, politikkølle, gummikølle **3** *átv.* slange, kvinne med giftig tunge
viperacsípés *fn* huggormstikk, huggormbitt
viperafészek *fn* huggormbol, huggormrede
viperamarás *fn* huggormbitt
viperaméreg *fn* huggormgift
viperanyelv *fn* giftig tunge
virgonc *mn* livlig, munter
virgula *fn* loddrett strek (!)
virgács *fn* riskvast
virológus *fn* virolog
virrad *ige* demre, gry, lysne, dages; *virrad* dagen gryr, det demrer, det dages, det gryr av dag
virradat *fn* daggry, morgengry
virradó₁ *fn* daggry, morgengry
virradó₂ *mn* gryende; *keddre virradó éjszaka* natt til tirsdag

virraszt *ige* våke, sitte vakt; *virraszt a beteg mellett* våke over den syke; *virraszt egy haldokló mellett* sitte vakt hos en døende
virrasztás *fn* våking, våkenatt; *húsvéti virrasztás* påskenatt
virslí *fn* pølse, korv, wienerpølse, wiener, grillpølse
virtigli *mn* virkelig, ekte, sann, reell
virtuozitás *fn* virtuositet
virtus *fn* **1** *bátorság* kurasje, dristighet, overmot **2** *erény* dyd
virtuskodik *ige* kjekke seg
virtuális *mn* virtuell; *virtuális valóság* virtuell virkelighet
virtuóz, *fn* virtuos
virtuóz₂ *mn* virtuos
virul *ige* blomstre, florere; *él és virul* leve og blomstre, trives, det går bra med
virulencia *fn* virulens
virulens *mn* virulent, infeksjonsfremkallende
viruló *mn* blomstrende
virzsinia *fn* virginia, virginiatobakk
virág *fn* blomst; *ajakos virág* leppeblomst; *kerti virág* hageblomst; *melegházi virág* drivhusblomst; *szónoki virágok* veltalenhetens blomster, stilblomst; *vágott virág* snittblomst; *virágba borultak a fák* trærne står i blomst; *virágot szed* plukke blomster; *virágot tesz az asztalra* sett blomster på bordet; *megöntözi a virágokat* vanne blomstene; *virágom!* kjære deg!
virágbimbó *fn* blomsterknopp
virágcsendélet *fn* blomsterbilde, blomsterstilleben
virágcserép *fn* blomsterpotte
virágcsonk *fn* blomsterbukett
virágdekoratőr *fn* blomsterdekoratør
virágdekoráció *fn* blomsterdekorasjon
virágdísz *fn* blomsterprakt, blomsterdekorasjon
virágdíszes *mn* blomsterprydet
virágdíszítés *fn* blomsterdekorasjon
virágdíszítő *fn* blomsterdekoratør
virágéső *fn* blomsterregn
virágfestészet *fn* blomstermaleri
virágföld *fn* blomsterjord
virágfűzér *fn* girlander
virághagyma *fn* blomsterløk
virághímes *mn* **1** blomsterbroket(e), blomsterkledd, blomsterdryset **2** blomsbaldyret, blomsterprydet, blomstrete
virágillat *fn* blomsterduft
virágkereskedő *fn* blomsterhandler
virágkertész *fn* blomstergartner
virágkiállítás *fn* blomsterutstilling
virágkompozíció *fn* blomsterarrangement
virágkor *fn* blomstringstid; *a norvég ipar virágkora* en blomstringstid for norsk industri
virágkoszorú *fn* blomsterkrans
virágkosár *fn* blomsterkurv
virágkötő *fn* blomsterbinder, blomsterdekoratør

virágláda *fn* blomsterkasse, balkongkasse
virágminta *fn* blomstermønster
virágmintás *mn* blomstermønstret
virágmotívum *fn* blomstermotiv
virágméz *fn* blomsterhonning
virágnyelv *fn* 1 blomsterspråk; *a virágnyelvben a lilium az ártatlanság szimbóluma* i blomsterspråket ble liljen et symbol for uskyld 2 htydninger
virágnylás *fn* blomstring
virágos *mn* blomstret(e), blomstermønstret, blomsterprydet, blomster-; *virágos rét* blomstereng, en eng full av blomster; *virágos ruha* en blomstrete kjole; *virágos jókedv* høystemning, pjolterstemning
virágpiac *fn* blomstertorg
virágpör *fn* blomsterstøv, pollen
virágzegély *fn* keskeny ágyás blomsterrabbatt
virágzirom *fn* kronblad
virágszál *fn* 1 blomsterstilk 2 *átv.* rose; *virágszálam* min rose, søt deg 3 *átv.*, *jómádár* skurk, slubbert, slabbedan, kjeltring
virágtő *fn* blomsterbunn
virágvasárnap *fn* palmesøndag
virágváza *fn* blomstervase
virágzat *fn* blomsterstand
virágzik *ige* blomstre, florere, stå, være i blomst; *virágzanak a meggyfák* kirsebærtrærne blomstrer
virágzás *fn* blomstring
virágzó *mn* blomstrende, utsprungen; *virágzó almafa* et blomstrende epletre; *virágzó fák* utsprungne trær; *virágzó ipar* blomstrende industri
virágágy *fn* blomsterbed
virágágyás *fn* blomsterbed
virágállat *fn* állattan korall, koralldyr
virágállvány *fn* blomsterbord, blomsterhylle, blomsterstativ
virágárus *fn* blomsterselger; *virágárus lány* blomsterpike
virágének *fn* kjærlighetsang, kjærlighetsdikt
virágüzlet *fn* blomsterhandel, blomsterbutikk, blomsterforretning
virít *ige* 1 blomstre; *néhány hétig virít* blomstre et par uker 2 *átv.* skille seg ut, stikke frem
visegrádi *fn* Visegrad-; *Visegrádi Együttműködés, visegrádi négyek, V4* Visegradgruppen, V4-gruppen; *Visegrádi nyilatkozat* Visegrad-deklarasjonen; *visegrádi fellegvár* Visegrad-citadell
visel *ige* 1 *öltözéket, ruhadarabot, díszt* bære, være ikledt, være iført noe, ha, bruke, gå med; *álarcot/maszkot visel* være iført maske, bære maske; *bajuszt, szakállt visel* ha bart, skjegg; *golyóálló mellényt visel* være ikledt bombevest; *kalapot visel* bære hatt, gå med hatt; *övet visel a derekán* ha et belte om livet; *szemüveget visel* bruke briller; *ő viseli a nadrágot a családban* hun bestemmer hvor skapet skal stå 2 *átv.*, *szenvedést, terhet* tåle, bære, føre, klare; *gondot visel vkire* passe, stelle, se til; *gondját viseli vkinek* vise omhu for noen; *gyászt visel* bære sorg; *háborút, hadat visel* føre krig, krige; *viseli a*

felelősséget bære ansvar; *viseli a költségeket* bære kostnadene; *neki kell viselnie a perköltségeket* han ble tilkjent saksomkostningene; *viseli vminek a terhét* stå for en støyt, tåle en støyt; *a felelősséget én viselem* ansvaret faller på meg; *jól viseli a meleget* klare varmen godt; *nehézen visel* vmit tåle noe dårlig; *te viseli majd a következményeket* det går ut over deg; *nem viselik el egymást* de tåler ikke synet av hverandre; *férfihoz méltóan viseli a helyzetet* ta situasjonen som en mann; *türellemmel visel* ha, gi tål, vise tålmodighet 3 *átv.*, *jogot, címet* bære, føre, ha; *álnevet visel* opptre under falsk navn; *címet visel* bære, føre tittel; *fegyvert visel* bære våpen; *nevet visel* gå/opptre under navnet; *nem visel semmilyen rangot* ikke ha noen rang 4 *magán visel* vmit bære; *vminek a jelét viseli magán* bære preg av noe; *egész életében viseli magán a bélyeget* være stemplet for livet 5 *vhogyan viseli magát, viselkedik* føre seg, oppføre seg, bære seg, te seg; *szépen, jól viseli magát* føre seg pent; *szépen viseld magad* du får te deg som folk

viselet *fn* 1 det å bære, det å gå med; *a nadrág viselete* det å bære bukser, det å være bukskledd 2 drakt, antrekk, kostyme; *hétköznapi viselet* hverdagsdrakt; *nemzeti viselet* nasjonaldrakt, folkedrakt, nasjonal kostyme; *számi (lapp) nemzeti viselet* den samiske folkedrakten; *norvég nemzeti viselet* bunad; *magyar nemzeti viselet* ungarsk nasjonaldrakt; *ünnepi viselet* festdrakt, høytidsdrakt
viselkedik *ige* oppføre seg, forholde seg, opptre, bære seg ad, te seg, skikke seg, geberde; *furcsán viselkedik* oppføre seg rart, merkelig; *hallgatagon viselkedik* forholde seg taus; *kihívóan viselkedik* opptre eggende; *nyugodtan viselkedik* forholde seg rolig; *okosan viselkedik* vise forstandighet; *ostobán viselkedik* oppføre seg som en dust, oppføre seg dåraktig; *szépen viselkedik* føre seg pent; *úriemberként viselkedik* oppføre seg som en gentleman, herre; *úgy viselkedik, mint egy őrült* bære seg ad som et galt menneske, ta seg som en gal; *hogy viselkedsz?* hvordan er det du geberdeg deg?; *nem tud viselkedni* mangle manerer; *viselkedj!* nå skal du te deg som folk!

viselkedés *fn* oppførsel, adferd, opptreden, væremåte, fremferd, ferd, skikk, maner; *általánosan bevett, elfogadott viselkedés* folkeskikk; *deviáns, rendellenes viselkedés* adferdsavvik; *férfiás viselkedés* mannlig ferd; *furcsa viselkedés* underlig oppførsel; *gyanús viselkedés* mistenkelig adferd; *gyerekes viselkedés* barnslighet, barnslig opptreden; *helytelen viselkedés* klanderverdig oppførsel, utilbørlig opptreden; *tiszteletlen, szemtelen, pimasz viselkedés* gaperi, flåsete oppførsel; *a viselkedése tiszteletet ébreszt* hennes væremåte inngyter respekt; *elnézést kér a viselkedéséért* unnskyld se sin oppførsel; *felhőbört a viselkedésük* deres oppførsel harmer meg; *változtat a viselkedésén* forandre sin adferd
viselkedésbeli *mn* adferdsmessig

viselkedésbiológia *fn* adferdsbiologi, etologi
viselkedési *mn* adferds-, adferdsmessig;
viselkedési forma adferdsform; *viselkedési minta* adferdsmønster; *viselkedési norma* adferdsnorm; *viselkedési zavar* adferdsforstyrrelse
viselkedésmód *fn* væremåte
viselkedépszikológia *fn* oppførselspsykologi, adferdspsykologi
viselkedésterápia *fn* adferdsterapi
viselkedésvezérelt *mn* oppførselsdrevet
viselt *mn* 1 båret, brukt; *az általa viselt kalap* hatten båret av ham 2 *elnyútt* slitt 3 gjort; *vkinek viselt dolgai* noens handlinger, gjerninger
viseltes *mn* tynnslett
viseltetik *ige* nære, vise, ha; *bizalommal viseltetik* nære tillit til; *ellenszenvel viseltetik* nære uvilje mot; *előítélettel viseltetik* være forutinntatt mot; *figyelemmel viseltetik* vise noen oppmerksomhet; *gyűlölettel viseltetik* bære hat til; *jóindulattal viseltetik* vise noen velvilje, godvilje, snu/vende/legge godsiden til, ha en positiv innstilling; *szenvédéllyel viseltetik* ha, nære en lidenskap for; *tapintattal viseltetik* vise takt; *tisztelettel viseltetik* nære aktelse for; *mélységes tisztelettel viseltetik* ha ærefrykt for; *türellemmel viseltetik* *vkivel szemben*, *vki iránt* ha tålmodighet med noen
viselő *fn* bærer; *az egyenruha viselője* bæreren av uniformen
viselős *mn* fruktsommelig, gravid
viskó *fn* rønne, koie, bu, hytte
visong *ige* skrike, hyle, tute
vissza *hsz* tilbake, i motsatt retning, i retur
visszaad *ige* 1 gi tilbake, gi igjen, gjengi, bringe tilbake, levere tilbake, tilbakelevere, returnere, tilbakeføre; *visszaadja a jeggyűrűt* gi/leverer tilbake forlovelsesringen; *tudsz visszaadni egy ezresből?* kan du gi igjen på en tusenlapp?; *Eلزászt és Lotaringiát 1919-ben visszaadták Franciaországnak* Alsace og Lorraine ble tilbakeført til Frankrike i 1919; *visszaadja a kölcsönkért könyvet* levere tilbake den lånte boken; *visszaadja vkinek az egészségét* gjøre noen frisk igjen; *visszaadta a hitét* gjenga ham troen; *visszaadja a szót vkinek* gi ordet tilbake til; *négyzeresen visszaad vmit* gi noe firedobbelte tilbake; *visszaad vmi értékeset* returnere noe verdifult 2 *viszonoz* gjengjelde; *visszaadja a bókot* gjengjelde komplimentet; *visszaad egy csókot* gjengjelde et kyss; *visszaad egy sértést* gjengjelde en fornærmelse 3 *visszatükröz*, *ábrázol* gjengi; *visszaad egy beszélgetést* gjengi en samtale; *szó szerint ad vissza vmit* gjengi noe ordrett; *visszaadja vminek a hangulatát* gjengi stemninger fra 4 *megbízatást* nedlegge; *a püspök visszaadta a tisztségeit* biskopen nedla sine embeter; *visszaadták a megbízatásukat* de nedla vervene sine 5 *labdát* spille tilbake
visszaadás *fn* 1 tilbakelevering, returnering 2 *jogé* restitusjon 3 *sport* tilbakespill
visszaakaszt *ige* henge opp igjen, henge på plass

visszaalakul *ige* forvandles tilbake
visszabeszél *ige* svare igjen, kjefte tilbake; *ne beszélj vissza!* si meg ikke imot!
visszabillen *ige* vippe tilbake
visszabocsát *ige* la gå, falle tilbake
visszaborzad *ige* rygge i gru, bli forferdet
visszabújik *ige* krype tilbake, trekke seg tilbake
visszacipel *ige* bære tilbake
visszacsalogat *ige* lokke tilbake
visszacsap *ige* slå tilbake
visszacsapódik *ige* springe tilbake, tilbakeslå, slå tilbake; *a füst visszacsapódik a szobába* røyken slår inn i rommet
visszacsapódás *fn* tilbakeslag, bakslag
visszacsatol *ige* 1 *ruhadarabot* feste på igjen 2 *készüléket* koble tilbake 3 *területet* tilbakeføre
visszacsatolás *fn* 1 tilbakekobling 2 *területé* tilbakeføring
visszacserél *ige* bytte inn; *alsóneműt és fűrdőruhát nem cserélünk vissza* undertøy og badetøy byttes ikke
visszacsinál *ige* omgjøre, tilbaketrekke, trekke tilbake
visszacsókol *ige* kysse tilbake
visszacsőpögtet *ige* sile tilbake
visszacsőszik *ige* glippe, gli tilbake
visszadob *ige* kaste tilbake
visszadól *ige* lene seg tilbake
visszaemlékezik *ige* huske, mimre tilbake, erindre, se bakover
visszaemlékezés *fn* memoar, erindring, livserindring; *kiadja a visszaemlékezéseit* utgi sine memoarer, erindringer
visszaenged *ige* slippe, la falle; *visszaengedi a karját* la armen falle; *visszaengedi a halat a vízbe* slippe fisken ut i vannet igjen; *nem engedték vissza a helyére* fikk ikke komme tilbake på sin faste plass
visszaesik *ige* falle tilbake
visszaesés *fn* 1 tilbakefall; *teljes gyógyulás visszaesés nélkül* fullstendig helbredelse uten tilbakefall 2 *hanyatlás* tilbakeslag, resesjon, nedgang, tilbakegang, svikt; *gazdasági visszaesés* tilbakeslag i økonomien, økonomisk tilbakegang, resesjon
visszaeső *mn* 1 tilbakefalls-, vane-; *visszaeső bűnös* tilbakefallsforbryter, vaneforbryter, residivist; *visszaeső tolvaj* vanetyv 2 tilbakefallende, tilbakevennende; *visszaeső betegek* pasienter med tilbakefall; *bronchitis visszaeső formája* tilbakevennende bronkitt
visszafejel *ige* nikke tilbake; *visszafejeli a labdát* nikke ballen tilbake
visszafejlődik *ige* tilbakedanne, gå tilbake i utvikling, gå baklengs igjen
visszafejlődés *fn* regresjon, tilbakevending til et tidligere stadium
visszafekszik *ige* legge seg igjen
visszafektet *ige* legge tilbake, legge ned igjen

visszafelé *hsz* bakover, tilbake, baklengs; *visszafelé olvas, számol* lese, telle baklengs; *a mozdony visszafelé tolat* lokomotivet går bakover; *visszafelé jövet* på tilbakeveien

visszafizet *ige* tilbakebetale

visszafizetendő *mn* tilbakebetalingspliktig

visszafizetés *fn* tilbakebetaling

visszafog *ige* holde tilbake, dempe, redusere; *visszafogja magát* spare seg; *visszafogja magát (mégsem tesz meg vmit)* gripe seg i; *visszafogja a fogyasztását* redusere forbruket; *visszafogja a lovat* holde hesten i tøylene

visszafogad *ige* ta tilbake

visszafoglal *ige* gjenerobre, gjeninnta; *a kormánycsapatok visszafoglalták a várost* regjeringstroppene har gjeninntatt byen

visszafogott *mn* tilbakeholden, reservert, forsiktig, avmålt; *visszafogott vkivel szemben* være tilbakeholden overfor noen; *visszafogott a részleteket illetően* være tilbakeholden på detaljene; *visszafogott hangnemen* med en avmålt, reservert tone; *visszafogottan viselkedik* innta en reservert holdning

visszafojt *ige* fortrenge, undertrykke, tvinge tilbake; *visszafojtja a sírást, a könnyeit* tvinge tilbake gråten, tvinge tårene tilbake

visszafojtott *mn* undertrykt, innbitt; *visszafojtott hangon* med undertrykt, innbitt stemme; *visszafojtott lélegzettel* i åndeløs spenning; *visszafojtott sírás, nevetés* innbitt gråt, latter

visszafolyik *ige* renne tilbake

visszafordul *ige* snu tilbake, reversere, gå motsatt retning, vende om; *most már nem fordulhatunk vissza* vi kan ikke snu nå

visszafordít *ige* vende om, reversere; *visszafordítja a fejlődést* reversere utviklingen

visszafordítható *mn* reversibel

visszafut *ige* løpe tilbake

visszagondol *ige* tenke tilbake; *visszagondol a gyerekkorára* tenke tilbake til barndommen; *visszagondol a nyárra* tenker tilbake på sommerdagene

visszahajlik *ige* bøye seg tilbake

visszahajlít *ige* bøye tilbake

visszahajt *ige* 1 folde tilbake 2 *járművel* kjøre tilbake

visszahat *ige* virke tilbake

visszahatás *fn* refleksivitet, tilbakevirkning

visszaható *mn* 1 tilbakevirkende, regressiv; *visszaható hatály* tilbakevirkning, tilbakevirkende kraft 2 *nyelvészet* refleksiv; *visszaható ige* refleksivt verb; *visszaható névmás (maga)* refleksiv pronomen (selv)

visszahelyez *ige* 1 sette tilbake, bringe tilbake, legge tilbake, sette på plass 2 *orvosi* reponere, bringe i stilling igjen, få tilbake på riktig plass 3 *állásba* gjeninnsette

visszahonosít *ige* innvilge statsborgerskap etter opprinnelig statsborgerskap

visszahoz *ige* bringe tilbake, gjenopprette; *visszahoz az életbe* bringe tilbake til live

visszahozhatatlan *mn* uopprettelig

visszahullik *ige* visszahullik falle ned igjen

visszahurcol *ige* bære tilbake

visszahurcolkodik *ige* flytte tilbake

visszaháramlik *ige* hjemfalle

visszahív *ige* 1 tilbakekalle, kalle tilbake; *visszahív egy küldöttet* tilbakekalle en utsending; *visszahívták* han ble kalt tilbake 2 *telefonon* tilbakeringe, ringe tilbake

visszahívás *fn* tilbakekallelse, tilbakekalling

visszahódít *ige* gjenerobre, tilbakeerobre

visszahúz *ige* trekke tilbake

visszahúzó *mn* bakstrevrsk, reaksjonær

visszahúzódik *ige* 1 trekke seg tilbake, gå tilbake; *szerényen visszahúzódná* i beskjeden tilbaketrukkethet 2 legge seg, gå tilbake; *a duzzanat visszahúzódt* hevelsen har lagt seg; *a duzzanat nem akart visszahúzódni* hevelesen ville ikke gå tilbake

visszahúzódottság *fn* tilbaketrukkethet

visszahúzóadás *fn* regresjon

visszahúzóadó *mn* tilbaketrukket, tilbakeholden, uselskapelig, lite omgjengelig

visszahőköl *ige* rygge tilbake, gå bakover; *visszahőköl meglepetésében/rémületében* gå bakover av forbauselse/forferdelse

visszaidéz *ige* bringe tilbake; *visszaidéz régi emlékeket* bringe gamle minner tilbake

visszaigazol *ige* bekrefte

visszaigazolás *fn* bekreftelse; *megrendelési visszaigazolás* bestillingsbekreftelse;

repülőjegyfoglalás visszaigazolása bookingpreferanse, reservasjonspreferanse

visszaigazít *ige* stille tilbake

visszaigényel *ige* vindisere, tilbakekreve

visszaigénylés *fn* vindikasjon, tilbakesøking

visszairányít *ige* returnere

visszajelent *ige* melde tilbake

visszajelzés *fn* tilbakemelding, reaksjon;

visszajelzést küld melde tilbake

visszajut *ige* komme tilbake

visszajuttat *ige* tilbakelevere, tilbakesende, returnere

visszajuttatás *fn* tilbakelevering, tilbakesending, returnering

visszajár *ige* 1 komme igjen, vende tilbake, dra tilbake jevnlig; *azóta is visszajárnak* de fortsetter å komme tilbake 2 *kísértet* gå igjen 3 *pérez* få tilbake, være til gode; *tíz forint visszajár* du skal få 10 forinter tilbake; *visszajáró pénz* penger til gode

visszajáró *mn* gjengående; *visszajáró kísértet*

gjenganger, gjenferd

visszajátszik *ige* 1 *hang-, filmszalagot* spole tilbake

2 *labdát* tilbake spille; *visszajátsza a labdát* spille

ballen tilbake

visszajátszás *fn* 1 *labdáé* tilbakespill 2 *felvételé* avspilling
visszajön *ige* komme igjen, tilbake, komme i retur; *rögtön visszajövök* jeg er straks tilbake, jeg kommer snart, jeg kommer straks tilbake; *szóval visszajöttél* der er du tilbake
visszajövet *hsz* på tilbakeveien, på vei tilbake
visszajövetel *fn* tilbakekomst, gjenkomst, hjemkomst
visszakanyarodik *ige* *snu, dra* tilbake, ta samme vei tilbake; *visszakanyarodik a korábbi témához* komme tilbake til et tidligere emne
visszakap *ige* få tilbake, få igjen, gjennerve; *visszakapja a csomagját* få sin pakke i retur, få sin pakke tilbakesendt; *ezt még visszakapod!* den skal du få igjen!
visszakapcsol *ige* 1 *kapocssal visszaerősít* koble tilbake, binde fast igjen 2 *ismét bekapcsol* sette på igjen; *visszakapcsolja az áramot* sette på strømmen igjen 3 *sebességet* gire ned; *visszakapcsol egyesbe* gire ned til første; *eggyel visszakapcsol* gire ned et hakk
visszakapcsolás *fn* tilbakekobling, feedback
visszakeltez *ige* tilbakedatere, tilbakeskrive
visszakeres *ige* gjenfinne
visszakeresés *fn* gjenfinning
visszakerget *ige* drive tilbake
visszakerül *ige* komme tilbake, gå tilbake, bli ført tilbake
visszakiált *ige* rope tilbake
visszakozik *ige* slå retrett, gjøre et tilbaketog, gå tilbake på noe, trekke seg tilbake, bakke ut
visszakozás *fn* retrett
visszakozó *fn* retrett; *visszakozót fúj* blåse til retrett, (átv.) slå retrett
visszakér *ige* vil ha, få tilbake, be om å få igjen; *kölcsönadom, de aztán kérem vissza* du kan låne den, men jeg må få den igjen; *visszakéri a pénzt* be om å få pengene tilbake
visszakéz *fn* håndbak; *visszakézből pofon vág vkit* gjengjelde et slag i ansiktet med håndbaken frem; *visszakazes ütés (fonák)* backhandslag, bakhåndslag
visszakísér *ige* følge tilbake, eskortere tilbake; *visszakísér vkit a cellájába* føre noen tilbake til cellen sin
visszakíván *ige* ønske tilbake
visszakívánkozik *ige* lengte tilbake; *visszakívánkozik a hazájába* lengte hjem til sitt fedreland; *visszakívánkozik a gyerekkorába* lengte tilbake til barndommen
visszaköltözik *ige* flytte tilbake
visszaköszön *ige* hilse tilbake
visszakövetel *ige* vindisere, tilbakeskreve
visszakövetelés *fn* vindikasjon, tilbakesøking
visszakövetkeztet *ige* vise til en årsakssammenheng
visszaküld *ige* returnere, tilbakesende, sende tilbake, sende i retur, remittere; *visszaküld egy csomagot* sene en pakke i retur; *visszaküldött küldemény* returnert post; *visszaküldött levél* returbrev; a

hozzánk eljuttatott kéziratot ezennel visszaküldjük det oversendte manuskript remitteres herved; *visszaküldési határidő* returfrist
visszakülthető *mn* returnerbar; *menedékkérő, aki nem küldhető vissza* ureturnerbar asylsøker
visszaküldés *fn* utsendelse, refoulement; *visszaküldés tilalma* non-refoulement, vern mot utsendelse
visszalopakodik *ige* liste seg tilbake
visszalép *ige* tre tilbake, trekke seg, melde pass
visszalépés *fn* tilbakeskritt, retrett, tilbakesteget
visszaló *ige* tilbakeskyte
visszamarad *ige* bli igjen
visszamaradott *mn* tilbakestående
visszamaradottság *fn* tilbakeliggendhet
visszamaradt *mn* tilbakeliggende; *az ország gazdaságilag visszamaradt része* en økonomisk tilbakeliggende del av landet
visszamegy *ige* 1 gå tilbake, dra tilbake; *visszamegy az útra* gå tilbake til veien; *soha nem ment vissza az iskolába* han dro aldri tilbake til skolen; *visszament a láza* feberen gikk over 2 *járművel* kjøre tilbake 3 *időben* spole tilbake i tid
visszamenő *mn* tilbakevirkende; *visszamenő hatállyal* med tilbakevirkende kraft
visszamenőten *hsz* tilbakevirkende
visszamenőleg *hsz* med tilbakevirkning, tilbakevirkende
visszamenőleges *mn* tilbakevirkende; *visszamenőleges hatály* tilbakevirkende kraft
visszaminósít *ige* degradere, sette ned i lavere tjenestegrad
visszamondd *ige* 1 *megismétel* gjenta, si på nytt 2 *elrúl* røpe 3 *lemond*, *visszavon* kansellere, avlyse
visszamatat *ige* peke tilbake
visszanyer *ige* gjenerobre, gjenvinne, få igjen, få tilbake, vinne tilbake; *visszanyeri az egyensúlyát* gjenvinne balansen; *visszanyeri a lélegzetét* få igjen pusten; *visszanyeri vkinek a bizalmát* få tilliten tilbake; *visszanyeri az önuralmát* gjenerobre selvbeherskelsen
visszanéz *ige* se tilbake, titte tilbake; *soha ne nézz vissza* se deg aldri tilbake; *visszanézett rám* han så tilbake på meg
visszapattan *ige* springe tilbake
visszaper *fn* omvendt skråstrek (V)
visszapillant *ige* se tilbake, kaste et tilbakeblikk på
visszapillantás *ige* tilbakeblikk
visszapillantó tükör *fn* bakspeil, sladrespeil; *jobb/bal oldali visszapillantó tükör* sidespeil høyre/venstre
visszarak *ige* legge tilbake, sette tilbake, sette på igjen
visszarendel *ige* kalle tilbake, be om å komme/ vende tilbake; *az orvos visszarendelte egy újabb vizsgálatra* han ble innkalt til en ny undersøkelse
visszarepül *ige* fly tilbake
visszariad *ige* vike tilbake, vegre seg for

visszariaszt *ige* skremme bort
visszarúg *ige* 1 *labdát* sparke tilbake 2 *lőfegyver* rekylere, gi rekyl
visszarúgás *fn* 1 *labdái* tilbakespark 2 *lőfegyveré* rekyl
visszasugároz *ige* gjenstråle
visszaszalad *ige* løpe tilbake
visszaszerez *ige* gjennerve, erverve tilbake, få tak i noe igjen
visszaszerzés *fn* gjennerverv; *jogosítvány, vezetői jogosultság* visszaszerzése gjennerverv av førerrett
visszaszivárog *ige* sive tilbake
visszaszivárogtat *ige* sile tilbake
visszaszokik *ige* begynne igjen; *visszaszokik a dohányzásra* begynne å røyke igjen
visszaszolgált *ige* gi tilbake, levere tilbake, tilbakelevere
visszaszorul *ige* bli presset, trengt, skjøvet tilbake
visszaszorít *ige* drive, trenge, tvinge tilbake; *a folyót visszaszorítják a régi medrébe* elven tvinges/føres tilbake i sitt gamle leie; *a felkelőket visszaszorították* opprørerne ble tvunget tilbake
visszaszáll *ige* 1 *madár* fly tilbake 2 *buszra* gå tilbake 3 *átv.* falle tilbake
visszaszállít *ige* frakte tilbake, transportere tilbake
visszaszámlálás *ige* nedtelling
visszaszámol *ige* telle ned, telle tilbake
visszaszól *ige* telefonon ringe tilbake
visszaszólít *ige* kalle tilbake
visszaszökik *ige* flykte tilbake
visszasír *ige* gråte over, lengte etter, savne
visszaszülyed *ige* tilbakesynke, synke tilbake
visszatalál *ige* finne tilbake til
visszatart *ige* holde tilbake, holde igjen, holde fra; *fontos információkat visszatart* holde tilbake viktige informasjoner; *visszatart valamennyit a pénzből* holde igjen noe av pengene; *visszatartja magát vmitől* gripe seg i det, stanse seg; *visszatartja a vizeletét* holde tilbake urinen, holde på urinen/vannet; *visszatartó erő* brems; *valami visszatartott attól, hogy det var noe som holdt meg fra å*
visszatartott *mn* oppspart; *visszatartott agresszió* oppspart aggresjon
visszatartás *fn* tilbakeholding, retensjon; *visszatartás joga* tilbakeholdsrett, retensjonsrett
visszataszít *ige* 1 dytte tilbake 2 *átv.* frastøte, vekke ubehag, uvilje
visszataszító *mn* avskyelig, motbydelig, frastøtende, hellig, usympatisk
visszategez *ige* si du tilbake
visszateker *ige* spole tilbake
visszatekint *ige* 1 se tilbake 2 *átv.* titte tilbake, kaste et blikk tilbake, se bakover; *a város nagy múltra tekint vissza* byen har en lang, rik tradisjon, byens historie går langt tilbake
visszatekintve *hsz* i retrospekt
visszatekintés *fn* tilbakeblikk, retrospekt, tilbakesyn; *történelmi visszatekintés* historisk tilbakeblikk

visszatekintő *mn* tilbakeskuende, retrospektiv
visszatelepít *ige* repatriere, sende tilbake til hjemlandet
visszatelepítés *fn* repatriering
visszatesz *ige* 1 putte tilbake, legge tilbake; *visszateszi a kificamodott vállat* få skulderen tilbake på riktig plass, reponere skulderen 2 *számlára* føre tilbake
visszatetszik *ige* gjøre dårlig inntrykk, vekke mishag
visszatetszés *fn* avsky, vemmelse, aversjon, mishag; *visszatetszést kelt* gjøre et dårlig inntrykk, vekke mishag
visszatetsző *mn* vemmelig, utiltalende, avskyelig, usympatisk, være til avsky; *visszatetsző magatartás* vemmelig oppførsel; *visszatetsző módon beszél* *vkivel* snakke vemmelig til noen; *visszatetszőnek hat* virke usympatisk; *visszatetszőnek talál* *vmit* føle avsky for, reagere med vemmelse mot
visszatol *ige* skyve tilbake
visszatoloncol *ige* tvangsende tilbake; *az egész családott visszatoloncolták Kosovóba* hele familien ble tvangsendt tilbake til Kosovo
visszatáncol *ige* 1 danse tilbake 2 *átv.* gå tilbake, trekke seg, bakke ut
visszatántorodik *ige* 1 tumle tilbake 2 *átv.* rygge tilbake, vike for
visszatér *ige* gå tilbake, komme tilbake, vende tilbake, returnere, være på vei tilbake; *vissza kell térjen hazájába* han må returnere til hjemlandet; *erre később visszatérhetünk* det kan vi komme tilbake til etterpå; *visszért a férjéhez* hun vendte tilbake til mannen; *visszatér a munkájához* gå tilbake til sitt arbeid; *visszatér egy témához* hente tilbake et emne
visszatérés *fn* tilbakekomst, gjenkomst, tilbakevendning, retur, gjenoppptreden, comeback
visszátérít *ige* 1 få til å vende, komme tilbake 2 *adósságot* tilbakebetale, betale tilbake, refundere, tilbakeføre; *visszátérítendő* refunderbar; *vissza nem térítendő támogatás* ikke-refunderbar støtte, støtte som ikke skal tilbakebetales
visszátérítés *fn* visszafizetés tilbakebetaling, refusjon, godtgjørelse; *vámkölség visszátérítése* refusjon av tollavgift
visszátérül *ige* lønne seg, betale seg, gi avkastning, gi utbytte
visszátérő *mn* tilbakevendende, gjennomgangs-, gjentagende; *visszátérő jelenség* et tilbakevendende fenomen; *visszátérő minta* et gjentagende mønster; *visszátérőben van* være på retur; *rendszeresen visszátérő személy, jelenség* gjenganger
visszátölt *ige* helle tilbake
visszatükröz *ige* gjenspeile, avspeile, reflektere
visszatükröződik *ige* gjenspeile seg
visszatükröződés *fn* gjenskinn
visszaugrik *ige* hoppe tilbake
visszaual *ige* 1 *pénzt* tilbakeføre, tilbakebetale, refundere 2 *hivatkozásként* henvis

visszautalás *fn* pénzé refusjon, tilbakebetaling, tilbakeføring
visszautasít *ige* tilbakevise, vise tilbake, betakke seg, frabe, forsmå, avslå, avvise, vrake; *visszautasít egy ajánlatot* avvise, avslå et tilbud; *visszautasít egy kérést* gi kurven, avvise, vrake frieren; *visszautasít egy vádat* tilbakevise en beskyldning
visszautasított *mn* forsmådd, avvist; *visszautasított kéré* en forsmådd frier; *visszautasítottnak érzi magát* føle seg forsmådd
visszautasítás *fn* avslag, avvising; *visszautasítással találkozik* møte avvising; *visszautasításra talál* bli avvist; *fél a visszautasítástól* være redd for å bli avvist
visszautasító *mn* avvissende, avslående; *visszautasító magatartás* avvissende holdning; *visszautasító válasz* avslag, avvising, avslående svar
visszautazik *ige* reise tilbake
visszautazás *fn* tilbakereise, tilbaketur, retur; *visszautazásra szóló jegy* returbillett
visszautazóban *hsz* under tilbakereisen
visszavarázsol *ige* trylle tilbake
visszaver *ige* 1 fényt kaste tilbake, tilbakestråle, stråle tilbake, reflektere 2 támadást slå tilbake, avverge
visszaverődik *ige* bli reflektert, bli kastet tilbake
visszaverődés *fn* refleksjon; *teljes visszaverődés* totalrefleksjon
visszavesz *ige* 1 gjeninnsette, ta inn igjen, ta tilbake; *vedd vissza a pénzedet* ta dine penger igjen; *a gyár visszavette a munkásokat* fabrikken tok inn arbeiderne igjen 2 visszavásárol kjøpe tilbake
visszavet *ige* sette tilbake; *a betegség hónapokkal visszavetette a gyermek fejlődését* sykdommen satt barnet måneder tilbake
visszavezet *ige* spore tilbake, bakover, tilbakeføre, føre tilbake
visszavezetés *fn* tilbakeførsel
visszavisz *ige* returnere, levere tilbake
visszavon *ige* dra tilbake, ta tilbake, trekke tilbake, beordre tilbake, tilbakekalle, gjenkalle, inndra, annullere; *visszavon egy javaslatot* trekke, dra tilbake forslaget; *visszavon egy vádat* tilbakekalle, ta tilbake en beskyldning; *visszavonták a vezetői jogosultságát* førerretten har vært tilbakekalt, inndratt; *visszavonom, amit mondtam* jeg tar tilbake det jeg sa; *visszavon egy interjút* avpublisere et intervju; *visszavon egy üzenetet* trekke en melding tilbake
visszavonhatatlan *mn* ugjenkallelig, absolutt
visszavonhatatlanul *hsz* ugjenkallelig
visszavonul *ige* trekke seg tilbake, melde pass, gjøre retrett, rykke tilbake; *visszavonul a politikától* trekke seg tilbake fra politikken; *a hadsereg visszavonult a frontvonalról* hæren rykket tilbake fra frontlinjen
visszavonult *mn* tilbaketrukket; *visszavonultan él* leve et tilbaketrukket liv
visszavonultság *fn* tilbaketrukkethet

visszavonulás *fn* tilbaketog, retrett, tilbaketrekning; *lehetőség a visszavonulásra* retrettsmulighet
visszavonuló *fn* retrett; *visszavonulót fúj* blåse retrett
visszavonás *fn* tilbakekallelse, tilbakekalling, tilbaketrekning
visszavág *ige* 1 ágat tilbakeskjære, beskjære sterkt 2 átv. slå tilbake, ta replikk, gi gjensvar; *gondolkodás nélkül, egyből visszavág* være kjapp i replikken
visszavágyik *ige* lengte tilbake
visszavágyódás *fn* lengsel tilbake
visszavágás *fn* 1 ágé tilbakeskjæring 2 vívás ripost, motsøt, kontrastøt 3 átv. replikk, gjensvar, comeback
visszavágó *fn* sport returkamp
visszavált *ige* 1 palackot pante, levere; *nem visszaváltható* ikke kan pantes, uten pant 2 pénzt veksle tilbake 3 sebességet gire ned
visszaváltható *mn* retur-, returnerbar, kan returneres; *visszaváltható üveg* returflaske; *nem visszaváltható* ikke-returnerbar
visszaváltozik *ige* vende om, reversere
visszaváltoztat *ige* endre tilbake
visszaváltó *mn* retur-, *visszaváltó automata* returautomat, panteautomat
visszavándorol *ige* vandre tilbake
visszavár *ige* vil ha tilbake; *visszavárunk* vi vil ha deg tilbake, du er velkommen tilbake, velkommen igjen
visszavásárlás *fn* tilbakekjøp, gjenkjøp
visszavásárol *ige* tilbakekjøpe, gjenkjøpe
visszazuhan *ige* styrte tilbake
visszaáll *ige* 1 hvoha stille seg igjen; *visszaáll az ablak mellé* stille seg ved vinduet igjen; *visszaáll a sorba* stille seg i køen igjen 2 bli gjenopprettet, være tilbake, gå tilbake, returnere tilbake; *visszaáll az egyensúly* balansen blir gjenopprettet; *visszaáll az eredeti állapot* returnere til forrige innstilling; *visszaállt a harmónia* harmonien er tilbake; *visszaállt a rend* ordenen ble gjenopprettet; *visszaáll az egészsége* bli frisk (igjen)
visszaállít *ige* gjenopprette, resette, tilbake stille; *visszaállítja az óráját* tilbake stille klokken; *visszaállít vmit egy korábbi állapotába* bringe noe tilbake til en tidligere tilstand; *visszaállítja az eredeti beállításokat* a gépén resette, tilbake stille, nullstille pc-en, endre innstillingene til standardverdiene
visszaállítás *fn* gjenoppretting
visszaél *ige* misbruke; *visszaél vkinek* a bizalmával misbruke ens tillit; *visszaél a hatalmával* misbruke sin makt; *visszaél a helyzettel* misbruke situasjonen
visszaélés *fn* misbruk; *bizalommal való visszaélés* tillitsbrudd; *hatalommal való visszaélés* maktmisbruk; *hivatali visszaélés* myndighetsmisbruk, embetsforbrytelse; *szerhasználattal való visszaélés* rusmisbruk, rusmiddelmisbruk; *EU-s pénz* *való visszaélés* misbruk av EU-midler
visszaér *ige* komme tilbake, være tilbake; *amint visszaér* så snart han er tilbake; *várj, amíg visszaérek*

vent til jeg kommer tilbake; *már vissza kellett volna érnie* han skulle ha vært tilbake nå
viszsaérkezík *ige* komme tilbake
viszsaír *ige* 1 *újra odair* skrive om, tilbakeføre; *kiradíroz egy szót és visszaírja* viske ett ord ut og skrive om igjen 2 *írásban válaszol* skrive tilbake, svare
viszsaút *fn* tilbakevei, tilbaketur, retur, tilbakereise; *oda- és visszaút* tur-retur; *nincs visszaút* ingen vei tilbake; *a visszaúton meg sem álltunk* vi stoppet ikke på tilbaketuren/tilbakereisen
viszsaül *ige* sette seg tilbake
viszsaültet *ige* sette tilbake
viszsaüt *ige* 1 slå tilbake; *viszsaüthet* kan gi tilbakeslag 2 *átv.*, *vkire* falle tilbake
viszsaütés *fn* 1 det å slå tilbake 2 *biológia* tilbakeslag, atavisme
viszsaüzen *ige* melde tilbake, sende beskjed tilbake, sende, skrive motmelding
viszsaűz *ige* jage bort, tilbake, drive tilbake
viszsaűz *fn* gjenskinn
viszshang *fn* gjenklang, ekko, resonans, klangbunn; *viszshangra talál* få klangbunn
viszshangkamra *fn* ekkokammer, filterboble
viszshangszonda *fn* sonar
viszshangzik *ige* gjenlyde
viszsjá *fn* bakside, den omvendte side, vrangside, vrangle; *színe és visszája* retten og vrangen; *a ruha visszája* vrangsiden av kjolen; *viszsjára fordít* vmit snu opp ned, snu vrangen ut, (*átv.*) sette noe i dårlig lys; *viszsjára sül el*, *viszsjára fordul* få motsatt resultat, slå tilbake; *viszsjáról* på vrangen; *viszsjával veszi fel a ruháját* ta klær på seg bakvendt
viszszás *mn* vrang, gal, besværlig, kritikkverdig, paradoks, forkjært, bakvendt; *viszszás dolog* det faller forkjært; *viszszás körülmény* kritikkverdig forhold; *az ügy visszás megközelítése* en forkjært måte å angripe saken på
viszszásság *fn* vranghet, brist, anomali, uregelmessighet
viszszér *fn* 1 hulvene; *alsó üres visszér* nedre hulvene 2 *betegség* åreknute
visz *ige* 1 *magával* *visz*, *cipel* bære, ha med, ta med; *hátán* *visz* *vkít* bære noen på ryggen; *kosarat* *visz* *a fején* bære en kurv på hodet; *öleiben* *viszi* *a fát* bære ved i fanget; *tálcán* *visz* *egy pohár* *vizet* bære et glass vann på brett; (*átv.*) *tálcán* *visz* *vmit* *vkinek* *servere* noe på et fat for noen; *sok pénzt* *visz* *magával* ha mye kontanter med seg; *váltás ruhát* *visz* *magával* ta med bytte; *minden útést* *visz* *ta* *alle* *stikkene*; *viszik*, *mint a cukrot* går som varmt hvetebrod; *vásárra* *viszi* *a bőrét* våge skinn/sitt skinn; *ördög vigye!* pokker også! 2 *vhova* *visz*, *szállít* ta med seg, frakte, bringe; *autóval* *viszi* *a gyerekeket* *az iskolába* kjøre barna til skolen; *autóbusz* *viszi* *az embereket* *a városba* bussen frakter folk til byen; *nyaralni* *viszi* *a gyerekeket* ta med seg barna på ferie; *vezeték* *viszi* *az ivóvizet* rør

frakter drikkevannet 3 *átv.*, *irányít*, *vezet* føre, lede, gå; *a lépcső a harmadik emeletre* *visz* trappen går/ fører opp til tredje etasje; *melyik út* *visz* *a faluba?* hvilken vei går til landsbyen?; *a nyomok egy házhoz vittek* sporene førte til et hus; *nem* *visz* *előbbre* det fører ikke fram; *ő* *viszi* *a szót* han/hun fører ordet; *győzelemre*, *sikerre* *visz* *egy ügyet* kjempe en sak frem til seier; *kísértésbe* *visz* *friste*; *ne* *vigy* *minket* *a kísértésbe!* led oss ikke inn i fristelse; *tévútra* *visz* *vkít* føre noen på avveier, forlede noen, lede noen på villspor; *túlzásba* *visz* *drive* for vidt, skyte over målet 4 *átv.*, *vmire* *visz* *bringe*, *sette*, *omarbeide*; *perre*, *bíróságra*, *bíró elé* *visz* *egy ügyet* bringe en sak inn for retten; *színrre*, *színpadra* *visz* *dramatisere*, *iscenesette*, *sette* i scene; *filmre* *visz* *filmatisere*, *omarbeide* til film; *tőzsdére* *visz* *børsnotere*
viszket *ige* klø, krible, ha, føle kløe; *viszket* *a háta* klø på ryggen; *viszket* *a sebe* såret klør; *az egész teste* *viszket* det klør alle steder på kroppen; *viszketek* *jeg* klør; *viszket* *a talpa*, *hogy táncolhasson* det kribler, klør i beina etter å danse; *viszketett* *a tenyere*, *hogy elverje* *a fiút* han klødde i fingrene etter å banke opp gutten; *akinek* *viszket* *a bal tenyere*, *pénzt* *kap* klør man i venstre hånd kommer det inn penger
viszketegség *fn* 1 kløe 2 *átv.* begjær, sterk trang, overdreven ønske om en viss handling; *feltűnési* *viszketegség* overdreven oppmerksomhetssøking; *hazudozás* *viszketegsége* trang til å lyve
viszketés *fn* kløe; *viszketés elleni szer* middel mot kløe
viszketéscsillapító *fn* middel mot kløe
viszkető *mn* kløende; *viszkető szemek* kløende øyne
viszketőpor *fn* kløpulver
viszkozitás *fn* viskositet, indre friksjon
viszlát *isz* ha det!
viszolyog *ige* føle vemmelse, føle avsky, vemmes
viszolyogtató *mn* vemmelig
viszonosság *fn* gjensidighet, resiprositet
viszonoz *ige* gjengjelde, besvare; *viszonozza* *vkinek* *a köszönését* gjengjelde noens hilsen; *viszonozza* *az ellenséges* *tüzet* besvare fiendens ild; *viszonozza* *vkinek* *az érzéseit* gjengjelde noens følelser; *nem* *viszonozta* *az érzéseit* følelsene hans ble ikke besvart
viszont₁ *hsz* *hasonlóképpen* i like måte, likeså; *Minden jót kívánok*. - *Én is viszont*. Jeg ønsker deg alt godt. - Takk, i like måte! (illegemåde)
viszont₂ *ksz* *derimot*, *imidlertid*, *men*, på den annen side, til gjengjeld
viszontagság *fn* motgang, besvær, gjenvordighet
viszontagságos *mn* anstrengende, vanskelig, full av besvær, full av motgang; *viszontagságos idők* motgangstider; *viszontagságos utazás* en reise full av ubehageligheter
viszontbiztosítás *fn* gjenforsikring, reassurance
viszonteladás *fn* gjensalg, videresalg
viszonteladó *fn* gjenselger

viszonthallás *fn* gjenhør; *viszonthallásra!* på gjenhør!
vizontkereset *fn* motsøksmål
vizontlát *ige* se igjen, møte igjen, treffe igjen; *többé nem látja vizont a hazáját* han kom aldrig til å se sitt hjemland igjen; *amikor novemberben vizontláltam* da jeg traff ham i november igjen
vizontlátás *fn* gjensyn; *a vizontlátás öröme* glede over gjensynet; *a mielőbbi vizontlátás reményében* med håp om snarlig gjensyn; *vizontlátásra!* på gjensyn!, ha det bra!, farvel!; vi sees, takk for nå
vizontszerlem *fn* gjenkjærlighet
vizontszeret *ige* elske tilbake, gjengjeldte kjærlighet
vizontszolgálat *fn* gjenytelse, gjentjeneste
vizontszolgáltatás *fn* gjenytelse
vizontszívesség *fn* gjentjeneste, gjenytelse
vizontváltasz *fn* tilsvar, gjensvar
viszovád *fn* gjenbeskyldning
viszony *fn* forhold, relasjon; *baráti viszony* vennskapsforhold; *beszélő viszonyba kerül vkivel* komme på talefot med noen; *függőségi viszony* avhengighetsforhold; *házasársi viszony* ekteskapelig forhold; *jószomszédi viszony* et godt naboforhold; *köszönő viszonyban van vkivel* være på hils med noen; *(átv.) köszönő viszonyban sincsenek de* ligner ikke en gang; *rokoni viszony* slektskap, frendskap; *testvéri viszony* brorskap, søsterskap, broderlig forhold; *Magyarország és az EU viszonya* Ungarns forhold til EU; *vmilyen viszonyban áll vmivel* stå i relasjon til, stå i en viss forbindelse med, stå i et visst forhold til noe; *nehéz viszonyok mellett/közepette* under vanskelige forhold; *rendezett viszonyok között él* leve i ordnede forhold; *alkalmazkodik a viszonyokhoz* innrette seg etter forholdene; *a magyar viszonyokhoz képest* etter ungarske forhold; *jó/rossz viszonyban van vkivel* ha et godt/dårlig forhold til noen, det er godt/dårlig forhold mellom dem; *milyen viszonyban vagy a szüleiddel?* hva slags forhold har du til dine foreldre?; *szerelmi viszony* kjærlighetsforhold, seksuell forbindelse; *viszonya van vkivel* ha en kjærlighetsaffære med noen; *viszonyuk volt de* har hatt et forhold
viszonylag *hsz* forholdsvis, relativt, noenlunde, tålelig, ganske; *viszonylag fiatal* relativt ung; *viszonylag magas árak* urimelig høye priser
viszonylagos *mn* relativ, forholdsmessig; *viszonylagos érték* forholdsmessig verdi; *viszonylagos jólétben él* leve i relativ velstand
viszonylat *fn* 1 relasjon, sammenheng; *vminek a viszonylatában* i relasjon til; *nemzetközi viszonylatban* i internasjonal sammenheng 2 *közlekedés* strekning; *Budapest-Pécs viszonylat* strekningen Budapest-Pécs
viszonylik *ige* forholde seg til
viszonyszám *fn* forholdstall
viszonyul *ige* korrelere, stå i forhold til, forholde seg til

viszonyulás *fn* attityde, holdning, innstilling
viszonyít *ige* sammenligne, sette i relasjon til
viszonyítva *hsz* i forhold til, i relasjon til, sammenlignet med; *a teljes népességhez viszonyítva* i forhold til hele folketallet; *más országokhoz viszonyítva* sammenlignet med andre land
viszonzatlan *mn* ugjengjeldt, ikke gjengjeldt, ubesvart; *viszonzatlan szerelem* ugjengjeldt kjærlighet
viszonzott *mn* gjengjeldt; *viszonzott szerelem* gjengjeldt kjærlighet, gjenkjærlighet
viszonzás *fn* gjengjeld, motytelse, vederlag, gjenytelse; *viszonzásul, vizonzásképpen* til gjengjeld, i gjenytelse
viszály *fn* tvist, fiendtlighet, strid, stridighet, uenighet, konflikt, splid, feide; *családi viszály* familietvist, familiestrid; *nemzetközi viszály* internasjonal konflikt; *viszály támad* det oppstår tvist; *viszályt kelt* vekke tvist, stifte uenighet; *viszályt szít* så splid, volde strid; *elsimít egy viszályt* fjerne strid, glatte over uenighetene
viszálykodik *ige* stride, krangle, feide, føre småkrig, tviste
viszálykodás *fn* feide, stridighet, konflikt, bråk, krangel, rivalisering
visít *hsz* hvine, skrike, hyle, gnelle; *visít a malac* grisen gneller
visítózik *ige* gnelle, skrike
vita *fn* polemikk, debatt, diskusjon, krangel, trette; *élénk, heves vita* en livlig, hissig, ivrig diskusjon, debatt; *volt némi vita* det har vært en del krangler; *jogi vita* rettsstrid, rettstrette; *vita résztvevője* debattør, debattdeltager, debattant; *komoly vita folyik vmiről* diskusjonen går høyt om noe; *vita tárgyát képezi* være et omstridt spørsmål, være omdiskutert; *nem képezi vita tárgyát* være ikke noe å diskutere; *vita tárgyává tesz* sette noe under debatt, ta opp til drøftelse; *a vita veszekedéssé fajult* diskusjonen utartet til krangel; *vitába bocsátkozik vkivel* innlate seg i polemikk med noen; *nem bocsátkozom vitába* jeg innlater meg ikke i diskusjon; *vitába keveredik* komme i krangel; *alulmarad a vitában* komme til kort i debatten; *vitán felüli* selvskreven, uomtvistelig, ubestridelig, udiskutabel; *vitát folytat* debattere, diskutere; *vitát nyit, kezdeményez vmiről* ta noe opp til debatt, drøftelse, sette under debatt
vitaanyag *fn* diskusjonsemne, diskusjonstema
vitaforum *fn* diskusjonsforum
vitagyűlés *fn* debattmøte, diskusjonsmøte
vitairat *fn* debattinnlegg, diskusjonsinnlegg, stridsskrift
vitaklub *fn* diskusjonsklubb
vitakérdés *fn* diskusjonsspørsmål, diskusjonstema
vitalitás *fn* 1 vitalitet; *tele van vitalitással, csupa vitalitás* vital, livskraftig, livsfrisk, full av, preget av kroppslig og åndelig styrke 2 *életképesség* levedyktighet 3 *életerő* vitalitet, livskraft
vitalizmus *fn* vitalisme

vitalégekör *fn* debattklima

vitamin *fn* vitamin; *A-vitamin* vitamin A, *A-vitamin*; *vitaminban szegény* vitaminfattig; *vitaminnal dúsított* vitaminberiket

vitaminidús *mn* vitaminrik

vitaminhiány *fn* vitaminmangel; *kóros vitaminhiány* vitaminmangelsykdom

vitamininjekció *fn* vitamininnsprøyting

vitaminos *mn* vitaminisert

vitaminszükséglet *fn* vitaminbehov

vitamintartalom *fn* vitamininnhold

vitamúsor *fn* dabattprogram

vitapartner *fn* motdebattant, debattmotstander

vitat *ige* bestride, betvile, reise tvil om, benekte, nekte; *vitatja vminek a helyességét* bestride, betvile riktigheten av noe; *vitatja vkinek a jogát* *vmire* bestride noen rett til

vitathatatlan *mn* ubestridelig, utvilsomt, avgjort,

klar, kan ikke betviles, kan ikke nektes

vitathatatlanul *hsz* utvilsomt, uten tvil

vitatható *mn* diskutabel, omtvistelig, kontroversiell, tvilsomt, det kan diskuteres

vitatkozik *ige* **1** debattere, polemisere, diskutere, krangle; *vitatkozik vkivel* polemisere mot noen, drive polemikk mot noen; *olyan emberi, akivel nem lehet vitatkozik* han er en person man ikke diskuterer med; *késő éjszakáig vitatkoztunk* vi diskuterte til langt på natt; *folyton csak vitatkozik* han skal bestandig krangle **2** argumentere, protestere, komme med innvending, gjøre innsigelse mot; *vitatkozom önnel* jeg protestere, jeg er uenig med dem, jeg er nødt til å argumentere mot dem; *nem vitatkozom* jeg har ingen innvendinger

vitatkozás *fn* diskusjon, debatt; *vitatkozásba elegyedik vkivel* ta en diskusjon med noen; *hagyjátok abba a vitatkozást!* slutt å krangle!

vitatott *mn* omstridt, under debatt, kontroversiell; *sokat vitatott* omdebattert, omdiskutert

vitatárgy *fn* diskusjonsemne, diskusjonstema

vitatéma *fn* diskusjonsemne, diskusjonstema

vitavezető *fn* moderator, ordstyrer, debattleder

vitel *fn* det å bære, bæring, det å transportere, transport, frakt, førsel; *kézzel való vitel* manuell, fysisk bæring; *járművel való vitel* frakt, transport; *fogságba vitel* det å bli ført i fangenskap; *házhoz vitel* levering; *egy ügy előbbre vitele* det å fremme en sak; *vkinek bűnbe vitele* det å overtale noen til å synde; *per vitele* sakførsel, prosess; *túlzásba vitel* overdrivelse; *végletekbe vitel* det å gå til ytterligheter

viteldíj *fn* **1** *utasé* billettpris; *taxi viteldíj* taxi pris, *drosje* pris **2** *árué* transportkostnad, takst, pris på frakt

vitet *ige* få fraktet, få flyttet, bli båret, bli ført; *vhova viteti magát* be om å bli kjørt et sted

vitörla *fn* seil; *latin vitörla* latinerseil; *lugger vitörla* luggerseil; *petyhüdten lóg, pötyög a vitörla* seilet blafser, sjevrer; *pötyögös, petyhüd a vitörla* seilet er slapp; *dagad a vitörla* seilet står fullt; *kifeszíti a*

vitörlákat bende seilene; *vitörlát bont, felhúz* heise seil, sette seil; *vitörlát bevon* berge seil, ta ned seil; *vitörlát reffel, kurtút* minske seil, reve seil, ta rev i seil

vitörlafala *fn* bom, rundholt

vitörlakészítő *fn* seilmaker

vitörlakötél *fn* seiltau

vitörlaponyva *fn* seilduk

vitörlarúd *fn* **1** *felső* rånokk **2** *alsó* bom, rundholt

vitörlaváson *fn* seilduk

vitörlaárbóc *fn* mast

vitörlás; *fn* seilbåt, seilskip

vitörlás; *mn* seil-, seildrevet, seiler-; *vitörlás csónak* seilbåt; *vitörlás hajó* seilskip; *vitörlás túra* seiltur; *vitörlás csizma* seilerstøvel; *vitörlás dzseki* seilerjakke

vitörlásverseny *fn* regatta, konkurranse i seiling

vitörlázat *fn* rigg, takkelasje; *teljes vitörlázatú* fullrigget

vitörlázik *ige* seile

vitörlázás *fn* seiling, seilas, seiltur

vitörlázó *fn* seiler

vitörlázórepülés *fn* glideflukt

vitörlázórepülő *fn* **1** seilfly, svevefly, glidefly **2**

pilóta seilflyver, glideflyver

vitörlázórepülőzik *ige* glidefly, fly i glideflukt

vitrin *fn* vitrineskap, monter, utstillingsskap

vitriol *fn* **1** *vitriol* **2** *átv.* *maró gúny* bitende, blodig ironi, skjærende hån, sarkasme; *vitriolba mártja a tollát* skrive med bitende ironi og sarkasme

vitriolos *mn* **1** *vitriolsk* **2** *átv.* sarkastisk, skarp, giftig, spottende, hånlig

vitrázs *fn* kafegardin, gardinkappe

vitustánc *fn* sanktveitsdans

vitýilló *fn* bu, enkel liten hytte, koie

vitális *mn* vital, livsviktig, av avgjørende, fundamental betydning; *vitális kérdés* et vitalt spørsmål

vitás *mn* omstridt, kontroversiell, tvilsomt, diskutabel, omtvistelig

vitázik *ige* polemisere, debattere, krangle; *vitázik vkivel* polemisere mot noen, drive polemikk mot noen

vitéz₁ *fn* ridder, kjemper, stridsmann, forkjemper; *kereszties vitéz* korsfarer, korsridder; *szép vitéz úr!* kjekke soldat!; *vitézi rend* Vitézordenen, De tapres orden

vitéz₂ *mn* tapper, modig, heltemodig

vitézkedik *ige* **1** *régies* gjøre militærtjeneste **2** *hősködik, hetvenkedik* kjekke seg, briske seg, yppe seg **3** *helytáll* klare seg bra, utmerke seg; *nem nagyon vitézkedett* han har ikke utmerket seg særlig

vitézkrétés *fn* vitézknute, tradisjonell snorbesetning på ungarske uniformer

vitéség *fn* tapperhet, dristighet, mot, heltemot; *vitéségi rend* tapperhetsmedalje

vivisekció *fn* viviseksjon, dissekering av dyr i levende tilstand

vívát *isz* vívat, han, hun, det skal leve!
vívátkiáltás *fn* vívatrop
vívátóz *ige* rope vívat, hurra for, juble for
vívátrivalgás *fn* vívatrop
vívóöltözet *fn* fektedrakt
vívóér *fn* hulvene
viza *fn állattan* belugastør
vízaví *hsz* vis-à-vis, rett imot, overfor, tvers over
vízel *ige* late vannet, urinere, pisse, tisse
vízelde *fn* urinal, pissoar
vízelet *fn* urin; *visszatartja a vízeletet* holde på urin
vízelethőség *fn* polyuri, økt mengde urin
vízeletcsurgás *fn* urinlekkasje, urinveislekkasje
vízeletcukor *fn* glukosuri, sukker i urinen
vízeletelakadás *fn* urinfrostoppelse, urinretensjon
vízeletelapadás *fn* urinforstoppelse, urinretensjon
vízeletelválasztás *fn* urinutskillelse
vízeletgyűjtő *fn* urinal, urinflaske
vízelethajtó *mn* urindrivende, vanddrivende;
vízelethajtó szerek vanddrivende midler
vízelethiány *fn* manglende vannutskillelse, anuri
vízeletinkontinencia *fn* urininkontinens
vízeletkiválasztás *fn* urinutskillelse
vízeletmérgezés *fn* urinforgiftning, uremi
vízeletrekedés *fn* urinfrostoppelse, urinretensjon
vízeletretenció *fn* urinretensjon
vízeleteszt *fn* urintest
vízeletvizsgálat *fn* urinundersøkelse
vízeletürítés *fn* vannlating; *akaratlan vízeletürítés* ufrivillig vannlating, inkontinens; *csökkent vízeletürítés* manglende urinutskillelse, anuri
vízelés *fn* vannlating, urinering; *ágyba vízelés, éjjeli vízelés* sengevæting; *nehéz vízelés* smertefull vannlating, urinbesvær; *vízelési inger* urintrang; *vízelési ingere* van være tissetrengt, pissetrengt
vízelésinger *fn* vannlatingstrang
vízényő *fn* ødem, vatersott, væskeansamling, vannansamling, vann i kroppen
vízényős *mn* vassen, vannmettet, vasstrukken; *vízényős talaj* vannmettet jord; *vízényős szemek* vasne øyne
vízes *mn* 1 våt, vandig, vannholdig, vassen, vannrik, vannaktig, vann-; *vízes bázisú festék* vannbeis; *vízes borogatás* vannomslag; *vízes fa* våt ved; *vízes hó* vassen snø; *vízes kék* vassblå; *vízes kéz* våte hender; *vízes palack (ágymelegítő)* vannblære; *vízes piskóta* savoiardikjeks, fingerkjeks; *vízes ruha* (öltözet) våte klær, (borogatás) omslag, (rongy) en våt klut, (mosott ruha) våt vask; *vízes terület* vannrikt område, våtmark, våtmarksområde; *vízes uborka* vannholdig agurk; *vízes lesz a haja* bli våt i håret 2 med ødematøs, ødematisk; *vízes a térde* ha vann i kneet
vízesedik *ige* 1 bli fuktig 2 samle vann
vízesedés *fn* 1 orvosi vannoppnopning, vannansamling 2 épület nedfukting
vízescancsó *fn* vannmugge, vannkaraffel
vízescorsó *fn* vannkrukke

vízesnyolcas *fn* en ingen, null, ubetydelig person
vízespalack *fn* vannflaske
vízespohár *fn* vannglass
vízesvödör *fn* vannbøtte
vízeszsemle *fn* rundstykke laget uten smør
vízesárok *fn* vanngrav
vízesít *ige* væte
vízez *ige* 1 fortynne, blande opp med vann 2 fukte, væte
vízezett *mn* utvannet, vassen; *vízezett bor* utvannet vin
vízfolyás *fn* 1 vassdrag, vannløp; *úgy hazudik, mint a vízfolyás* lyve så det renner av en 2 *paták* vannbekk
vízit *fn* visitt, besøk; *orvosi vizit* legevisitt, legebese; *vízitbe jár* gå på visitt; *vízitbe jön* komme på visitt; *vízitbe megy* vkihez avlegge noen (en) visitt
vízitel *ige* være på visittrunde, gå visittrunde, ta legevisitt; *az osztályos orvos már vizitelt* overlegen ha allerede tatt visittrunden
vízitkártya *fn* visittkort
vízitáció *fn* 1 orvosi *vizsgálat* legeundersøkelse 2 *ellenőrzés* visitasjon 3 *kánoni látogatás* visitas; *püspöki vizitáció* bispevisitas; *vízitációba megy* visiterere, foreta visitas
vízitál *ige* 1 avlegge visitt, visiterere, besøke 2 *egyház* foreta visitas
vízsga *fn* eksamen, prøve, eksamensprøve; *államilag elismert vizsga* (stats) autorisasjonsprøve; *felvételi vizsga* adgangseksamen; *forgalmi (járművezetői) vizsga* førerprøve, oppkjøring; *halasztott, javító vizsga* utsatt eksamen, kontinuasjon, fornyet eksamen; *írásbeli vizsga* skriftlig eksamen; *szakfordítói és tolmácvizsga* (nyelvvizsga) autorisasjonsprøve i oversettelse og tolking; *szóbeli vizsga* muntlig eksamen
vízsgabizonyítvány *fn* kursbevis
vízsgabizottság *fn* 1 eksamenskomite 2 *szakmunkás* prøvenemnd
vízsgabiztos *fn* eksamensinspektør
vízsgafelügyelő *fn* eksamensinspektør
vízsgaidőszak *fn* eksamensind
vízsgaláz *fn* eksamensfeber
vízsgarend *fn* eksamensordning
vízsgaszabályzat *fn* eksamensreglement
vízsgál *ige* undersøke, granske, analysere
vízsgálat *fn* undersøkelse, prøve, prøving, gransking, etterforskning, utredning
vízsgálati *mn* etterforsknings-; *vízsgálati fogság* varetekt, varetektfengsling; *vízsgálati fogság elrendelése* varetektskjennelse; *vízsgálati fogoly* varetektsfanger; *vízsgálati lap* pasientjournal, medisinsk journal, skjema for legeundersøkelse; *vízsgálati osztály* etterforskningsavdeling, avdeling for etterforskning
vízsgálóasztal *fn* undersøkelsesbenk; *nőgyógyászati vizsgálóasztal* gynekologisk benk
vízsgálóbizottság *fn* granskingskommisjon
vízsgálóbíró *fn* forhørsdommer

vizsgálódás *fn* etterforskning, utredelse, undersøkelse
vizsgálóorvos *fn* undersøkende lege
vizsgázik *ige* ta eksamen, være oppe (til eksamen); *angolból vizsgálózt* han var oppe i engelsk; *jó vizsgálást* lykke til eksamen
vizsgáztat *ige* eksaminere
vizsgáztató₁ *fn* eksaminator
vizsgáztató₂ *mn* eksaminatorisk
vizsgáló *fn* eksamenskandidat, eksaminand
vizsla *fn* vizsla; *drótszőrű vizsla* strihåret vizsla; *rövidszőrű vizsla* korthåret vizsla; *angol vizsla* engelsk pointer; *magyar vizsla* ungarsk vizsla; *weimari német vizsla* weimaraner
vogul *fn* voguler, mansi
voks *fn* stemme, votum; *leteszi a voksát vmi mellett* stemme for noe
voksol *ige* stemme, avgi stemme, votere; *kire voksolysz?* hvem stemmer du på?; *vmi mellett/ellen voksol* stemme for/mot noe
voksolás *fn* avstemning, votering
volfrám *fn* wolfram
volt₁ *ige* var; *hol volt, hol nem volt* det var en gang; *ugyanaz a cím, mint volt* adressen er som før
volt₂ *mn* forhenværende, eks, tidligere; *egy volt kollégám* en tidligere kollega av meg
volumen *fn* volum, kvantum, mengde, omfang, størrelse; *nagy volumenű* av stor omfang; *a termelés volumene* produksjonsvolum; *az export volumene* eksportvolum, eksportmengde
voluntarista *mn* voluntaristisk
voluntarizmus *fn* voluntarisme
vombat *fn* állattan vombat
von *ige* dra, trekke, føre, strekke; *felelősségre von* dra til ansvar; *kétségre von* dra/tekke i tvil; *magá után* av medføre; *magára von* tildra seg, tiltrekke seg; *magára vonja a figyelmet* tildra seg oppmerksomhet; *páhuzamat* von trekke en sammenligning; *vállat von* trekke på skuldrene; *kínpadra von* strekke på pinebenken
vonakodik *ige* kvie seg, grue seg, vike tilbake for, føle ulyst, ubehag ved
vonakodva *hsz* ugjerne
vonal *fn* linje, strek; *két pont között egy egyenes vonal* en rett linje mellom to punkter; *szaggatott vonal* stiptet linje; *ferde vonal (törtvonal)* skråstrek; *nagy vonalakban* i store trekk, i omriss
vonalas *mn* linjert
vonaldiagram *fn* linjediagram
vonalkáz *ige* skravere
vonalkód-leolvasó *fn* strekkodeskanner
vonalkód *fn* strekkode
vonalkódolvasó *fn* strekkodeskanner
vonalzó *fn* linjal; *fejes vonalzó* tegneskinne
vonat *fn* tog; *éjszakai vonat* nattog el. natt-tog; *késik a vonat* toget er forsinket; *a vonat minden állomáson megáll* toget stopper ved alle stasjoner; *vonatra száll,*

vonattal megy, utazik ta tog, reise med tog; *jobban szeret vonattal utazni, mint repülni* foretrekke tog fremfor fly; *ez a vonat már elment* (det) toget er gått/kjørt
vonatforgalom *fn* togtrafikk
vonatindulás *fn* togavgang
vonatjegy *fn* togbillett
vonatkozik *ige* angå, vedrøre, berøre, gjelde
vonatkoztatási *mn* referanse-; *vonatkoztatási pont* referansepunkt; *vonatkoztatási rendszer* referansesystem
vonatkozás *fn* relasjon, forhold, fobindelse, sammenheng; *vminek a vonatkozásában* i forhold/ relasjon til
vonatkozó *mn* 1 angående, vedrørende; *a jogosítványra vonatkozó új szabályok* nye regler angående kjørekort 2 relativ; *vonatkozó névmás* relativt pronomen; *vonatkozói mellékmondat* relativsetning
vonatkozóan *hsz* angående, med hensyn til
vonatkísérő *fn* togtfører, (etter 1997) ombordansvarlig
vonatleállás *fn* togstans
vonatozik *ige* toge
vonatrablás *fn* togrøver
vonatrabló *fn* togrøver
vonatszerelevény *fn* togsett
vonatsín *fn* togskinne
vonatvezető *fn* togtfører, ombordansvarlig
vonatzaj *fn* togstøy
vonatátszállás *fn* togbytte
voncsol *ige* slepe, dra, buksere
vontat *ige* 1 slepe, taue, trekke; *autót vontat* slepe, taue en bil; *hajót vontat* buksere, taue en båt; *be is vontathatnak* du kan også bli tauet inn; *a vontató gépjármű* den trekkende motorvogn; *fék nélkül vontat* trekke tilhenger uten brem 2 buksere; *parthoz vontat* buksere inn til land
vontatás *fn* tauing, sleping, trekking; *vontatás fék nélkül* tillatt hengervekt, uten brems
vontató *fn* 1 sleper 2 *hajó* slepebåt 3 *autó* trekkbil, motorvogn; *nyerges vontató* trekkvogn, motorvogn, (pótkocsival) vogntog
vontatódrótkötél *fn* slepeline
vontatóhajó *fn* bukserbåt, slepebåt, taubåt, sleper
vontatóhorog *fn* tilhengerfeste
vontatókötél *fn* slepetau, sleper
vonul *ige* 1 toge, marsjere; *a főváros ellen vonulnak* marsjere mot hovedstaden 2 *madár* trekke, dra
vonulat *fn* 1 *geológia* drag, rygg; *hegyvonulat* høydedrag, høyderygg 2 *irányzat* strømning, trend, tendens
vonulás *fn* 1 trekk; *figyeli a vadludak vonulását* stirre på trekket av villgjess; *rénszaravások vonulása* reintrekk 2 marsjering, tog; *a zenekarok vonulása* marsjering av korpsene; *győzelmi vonulás* triumftog 3 *nyugdíjba vonulás* det å pensjonere seg

vonz ige trekke, dra, suge til seg, tiltrekke, lokke; *mágneses testek vonzzák egymást* magnetiske brikker trekkes mot hverandre

vonzalom *fn* tilbøyelighet, inklinasjon, tiltrekning, søt musikk; *vonzalmat érez vki iránt* føle tiltrekning overfor noen

vonzat *fn* reksjon, styring; *vminek a vonzata* være styrt av, styres av, stå som styring til

vonzás *fn* attraksjon, tiltrekning, dragning; *vonzást gyakorol* øve tiltrekning på, dra til seg

vonzáskörzet *fn* influensomland, influensområde, inntaksområde, agglomerasjon, pendlingsomland; *az iskola vonzáskörzete* skolens inntaksområde; *a bevásárlóközpont vonzáskörzete* influensolandet til et kjøpesenter; *főváros vonzáskörzete* hovedstadsregion

vonzó *mn* tiltrekkende, ettertraktelsesverdig, fristende, tillokkende, tiltalende

vonzódás *fn* inklinasjon

vonzóerő *fn* **vonzé** attraksjon, tiltrekningskraft; *vonzóerőt gyakorol vkire* øve tiltrekningskraft på noe

vonás *fn* 1 strek, strøk; *ecsetvonás* strøk, penselstrøk; *vonást húz* tegne en trekk 2 *átv.*, *jellemző sajátosság* trekk, drag, preg, særegenhet; *arcvonás* ansiktstrekk, ansiktlinje, drag; *jellemvonás* karaktertrekk; *finom vonású arc* et fint tegnet ansikt; *szatirikus vonások* satiriske drag

vonít ige ule

vonítás *fn* ul

vonó *fn* bue

vonóhorog *fn* tilhengerfeste

vonórúd *fn* vognstang

vonósnégyes *fn* strykekvartett

vonóvezetés *fn* bueføring

voyeur *fn* voyeur, kikker, titter

voyeurizmus *fn* voyeurisme, skopofili, kikkerlyst

vulgarizmus *fn* vulgarisme

vulgarizál ige vulgarisere

vulgáris *mn* vulgær

vulkanikus *mn* vulkansk; *vulkanikus kőzet* vulkansk bergart; *vulkanikus földrengés* vulkansk jordskjelv

vulkanizál ige vulkanisere

vulkanizálás *fn* vulkanisering

vulkán *fn* vulkan

vulkánfíber *fn* vulkanfiber

vulkáni *mn* vulkansk, vulkan-; *vulkáni gáz* vulkansk gass; *vulkáni hamu* vulkansk aske; *vulkáni bomba* vulkansk bombe; *vulkáni kitörés* vulkansk utbrudd;

vulkáni kőzet magmatisk bergart, størkningsbergart;

vulkáni működés, tevékenység, aktivitás vulkansk virksomhet

vulkánkitörés *fn* vulkanutbrudd

urstli *fn* tivoli, fornøylespark

vád *fn* 1 beskyldning, anklage, bebreidelse;

alaptalan vád en grunnløs beskyldning, uriktig

anklage; *súlyos vádak* alvorlige beskyldninger;

súlyos vádakkal illették det ble rettet sterke anklager

mot ham; *visszautasít egy vádat* vise tilbake en

beskyldning; *visszavon egy vádat* tilbakekalle en

beskyldning; *nem érheti vád* kan ikke bebreides, kan ikke holdes ansvarlig 2 *jog* tiltale, påtale, siktelse, anklage; *hamis vád* falsk, uriktig anklage; *koholt vádak* konstruerte anklager; *közjogi méltóság elleni vád* riksrett, riksrettsak; *vád alá helyez vkit* miért sette noen under tiltale; *benyújt egy vádat* ta ut tiltale; *ejtik a vádat* frafalle siktelsen, henlegge saken; *vádat emel vki ellen* reise tiltale mot noen, reise påtale; *vádat emelnek ellene család miatt* tiltales for svindel; *nem emel vádat unnlata* å reise tiltale, frafalle tiltalen; *a váddal egyezően* i henhold til tiltalen 3 *vádhatóság, ügyész* aktor, aktorat, påtalemyndighet; *a vád képviselője* påtalemyndighetens representant, aktor; *a vád tanúja* aktorats vitne; *képviseli a vádat* ha aktorats, føre aktorats; *ügyész által képviselt vád* aktorats **vádalku** *fn* tiltalpruting, tilståelsesavtale, tilståelsesdom; *vádalkut köt* inngå en tilståelsesavtale, tilstå og få tilståelsesrabatt

vádaskodik ige rette beskyldninger mot, komme med anklager; *alaptalanul vádaskodik vkire* utsette noen for grunnløse beskyldninger

vádaskodás *fn* beskyldning

vádbeli *mn* i tiltale, som gjelder tiltale; *vádbeli cselekmények* handlinger omalt i tiltalen; *vádbeli tényállások* det forhold tiltalen gjelder, anklagene i tiltalen

vádbeszéd *fn* 1 anklagetale 2 *bíróági eljárásban* prosedyre; *ügyési vádbeszéd* aktorats prosedyre

vádeljárás *fn* rett, rettsak; *alkotmányos vádeljárás* riksrett, riksrettsak, riksrettsprosess; *alkotmányos vádeljárás alá vonják* stilles for riksrett

vádelőkészítés *fn* forberedelse for rettens behandling, saksforberedelse, utferdigelse av tiltale

vádemelés *fn* tiltale, beskyldning, påtale; *vádemelés nélkül* upåtal; *közjogi méltóság elleni vádemelés* riksrettsiltale; *vádemelés indítványoz* begjære å ta ut tiltale, begjære å reise straffesak; *vádemelési indítvány* påtalebegjæring

vádhatóározat *fn* tiltalebeslutning

vádhatóóság *fn* påtalemyndighet

vádirátvány *fn* tiltalebegjæring

vádirat *fn* anklageskrift, anklagedokument, tiltalebeslutning; *vádiratot benyújt* ta ut tiltalebeslutning

vádkiterjesztés *fn* utvidelse av tiltalen

vádképviselet *fn* aktorat

vádlott *fn* tiltalte, siktede, anklagede, saksøkte;

vádlottak padja tiltalebenk

vádlottárs *fn* medtiltalt

vádló₁ *fn* anklager, saksøker

vádló₂ *mn* anklagende, beskyldende

vádol ige anklage, beskyld, rette en beskyldning

mot, sikte, tiltale, bebreide; *egymást vádolják*

beskyldte hverandre; *csalással, gyilkossággal,*

lopással vádolják bli beskyldt, anklaget, tiltalt for svindel, drap, tyveri; *azzal vádolták, hogy hazudik*

de har beskyldt ham for å lyve; *a szerzót sokan rasszizmussal vádolják* forfatteren blir ofte anklaget for rassisme; *önmagát vádolja* bebreide seg selv, klandre seg selv; *milyen jogan vádolsz engem?* hvordan kan du anklage meg?

vádpont *fn* tiltalepunkt; *valamennyi vádpontban bűnösnek bizonyul* bli kjent skyldig i samtlige tiltalepunkter; *minden vádpontban elismeri a bűnösségét* erkjenne straffskyld på alle tiltalepunkter; *minden vádpont alól felmentették* han er frikjent på alle punkter i tiltalen; *a legsúlyosabb vádpont* det mest alvorlige punktet i tiltalen

vág ige I 1 skjære, hogge el. hugge, klippe, kutte, bite, hakke; *fejszével vág* hugge med øks; *késsel vág* skjære med kniv; *ollóval vág* klippe med saks; *apróra vág* kutte (opp), skjære i små biter; *csikokra vág* karve, strimle, skjære opp i smale strimler; *durvára vág* grovhakke; *felébe vág* halvere, dele i to; *kockára vág* hakke, skjære i terninger; *tarra vág* snauhugge; *fát vág* hogge ved; *filmet vág* klippe film; *füvet vág* klippe gress; *gyújtóst vág* knerte ved; *rövidre vágja a haját* klippe håret kort; *körmöt vág* klippe negler; *léket, lyukat vág a jégbe* skjære råk i isen, hakke hull på isen; *lyukat vág egy kartonba* skjære ut et hull i kartongen; *nyílást vág* utspare, skjære ut en åpning; *répat vág* kutte gulrot; *vág egy szelet kenyeret* skjære en brødskive; *jól vág* bite godt, det er godt bitt i; *a kardja vágja a vasat és a követ is* sverdet biter både jern og stein; *maga alatt vágja a fát* sage over den grenen man selv sitter på **2** eret tappe; *eret vág* tappe blod, årelate **3** állatot slakte; *disznót vág* slakte gris; *csirkét vág* slakte kylling **II** *hirtelen mozdulatot tesz, keményen dob, sújt* slenge, kaste, klaske, slå, dulte; *az eső az arcába vág* regnet slår mot ansiktet; *fejbe vág* vkit slå noen i hodet; *úgy áll ott, mint akit fejjé vág* bli stående som lamslått, paralyisert; *fültövön, pofon vág* vkit slå, klaske, fike, klappe til noen; *hátba vág* vkit dulte noen i ryggen; *nyakon vág* ták han fikk et drag over nakken; *pofon vágják* få en fik; *börtönbe vág* vkit kaste en i fengsel; *falhoz vág* vmit slenge noe i vegg; *öldhöz vág* vmit kaste, slenge noe i gulvet; *zsebre vágja a kezét* putte, stikke hendene i lommen; *vkinek az arcába, szemébe vág* vmit kaste noen noe i ansiktet, få slengt noe i ansiktet; *elébe vág az eseményeknek* foregripe begivenhetenes gang; *egymás szavába vág* snakke rope, snakke i munnen på hverandre; *vág a nyelve* være munnrapp **III** *vminek a körébe, vhoval illik, tartozik* passe inn, med, høre til, under, være adekvat, være relevant for; *jogkörébe vág* ha myndighet, fullmakt til, være undergitt noens jurisdiksjon; *ez nem vág a mesterségembe* jeg er ikke kompetent i dette område, dette ligger utenfor min kompetanse; *nem vág egybe azzal, amit tegnap mondtál* dette passer ikke med hva du sa i går; *szakmájába vág* relevant for yrket; *ez a meghatározás ide vág* denne definisjonen er adekvat her; *a történet körébe vág* høre til historien

IV *vmilyen módon csinál* vmit holde, skjære, sette opp; *arcokat, grimasz* vág skjære ansikter, gjøre grimaser; *ártatlan arcot vág* sette opp et uskyldig fjes, sette opp en uskyldig mine; *komoly, szigorú arcot vág* holde masken, holde seg alvorlig, være stram i masken, ta på seg en alvorlig mine; *savanyú arcot, képet vág* dra på geipen, sette opp en geip, bli lang i masken; *ne vágj olyan savanyú képet!* ingen sure miner!; *láttad volna, hogy milyen képet vágott!* du skulle sett fjeset hans!; *jó képet vág* vmihez gjøre gode miner til slett spill

vágat; fn *bányászat* stoll, tunnel, gruvegang, ort **vágat; ige** få klippet, få hogget, få kappet; *haját vágat* få en hårklipp

vágott *mn* skåret, snittet, kuttet, hakket, strimlet; *vágott dohány* buss; *vágott virág* snittblomst, skåret blomst; *finomra, apróra vágott* finsnittet, finhakket; *csikokra vágott* strimlet

vágta *fn 1* *lóé* galopp; *vágtában* i full galopp **2** *futóé* sprint

vágtat ige 1 *ló* galoppere, ri i full galopp, ri i all hast **2** *személy* løpe raskt, sprinte, spurte, springe, rase, fare

vágtázik ige 1 *ló* galoppere **2** *futó* sprinte, spurte

vágtázó; fn *sport* sprinter

vágtázó; mn galopperende

vágy *fn* lyst, begjær, lengsel, iver, mot, ønske; *cselekvési vágy* pågangsmot, handlingmot; *érzéki vágy* kjødets lyst, sanselig begjær; *hatalom utáni vágy* maktbegjær, begjær etter makt; *hírnév utáni vágy*, *szereplési vágy* PR-kåt, kjendis-kåt; *nemi, testi vágy* kjønnslig begjær, livsdrift, libido; *szenvedélyes, heves vágy* vill begjær; *vágy nélküli* ønskeløs; *legjobb vágya teljesült* fikk oppfylt sitt høyeste ønske, hans høyeste ønske gikk i oppfyllelse; *az volt a titkos vágya*, *hogy* han hadde et hemmelig ønske om å; *elfogja, eltölti a vágy* vmi után bli grepet/fylt av lengsel etter noe; *vágyat érez* føle begjær; *vágyat (kedvet) érez* vmire, vmihez ha lyst/mot (på); *enged a vágyainak* gi etter for sin lyst; *ég a vágytól* brenne av iver

vágyakozik ige lengte etter, ivre etter

vágyakozás *fn* lengsel, det å føle et sug for, begjær **vágyakozó** *mn* lengselsfull; *vágyakozó pillantás* et lengselsfult blikk

vágyik ige ha lyst til, lengte etter, ønske seg, begjære, ivre etter; *haza vágyik* lengte hjem; *egy jó meleg fürdőre vágyik* ha lyst på et godt varmt bad; *nyugalomra vágyik* ønske seg ro; *a tökéletességre vágyik* lengte etter det fullkomne; *nem vágyik a társaságukra* han er ikke ivrig etter å menge seg med dem; *mire vágyosz?* hva er det du vil ha?, hva ønsker du deg?

vágyott *mn* ønskelig, ønske-; *vágyott cél* ønskemål; *vágyott szerep* ønskerolle; *vágyott lét* ønsketilværelse **vágyvezérelt** *mn* **vágyelví** basert på ønsker, ønske-; *vágyvezérelt, vágyelví gondolkodás* ønsketenkning

vágyalom *fn* ønskedrøm, ønskefantasi, ønsketenkning
vágyódik *ige* hige etter, lengte etter
vágyódás *fn* lengsel
vágyódó *mn* lengselsfull
vágány *fn* 1 spor, bane, skinnegang; *ipari vágány* bruksbane; *keskeny vágány* smalspor; *kettős vágány* dobbeltspor; *normál nyomtávolságú vágány* normalspor; *széles vágány* bredspor; *szabad vágány* ledig spor; *szimpla vágány* enkeltspor; *vasúti vágány* jernbanespor; *a vágányok mellett* ved sporet ved jernbanen; *vágányt fektet* legge jernbanespor; *egy vágányon haladnak* gå i samme spor; *más vágányra tereli a beszélgetést* bringe samtalen over i et annet spor 2 perrong; *a vonat a hármás vágányról indul* toget går fra perrong tre
vágánykivetődés *fn* solslyng
vágányzár *fn* sporstengning, banestengning, stengning av banestrekninger
vágás *fn* hasítás, metszés, nyírás kutt, klipp, klipping, kapping, hogg, hogging; *gyors vágásokkal aprítja a húst* dele opp kjøtt med raske kutt; *egy vágással széthasítja a rönköt* kløve klubben med ett hogg; *vágás az ollóval* et klipp med saks; *erdő tarra vágása* snauhogging; *vágásra érett erdő* hogstmoden skog 2 állat leölése slakting; *rituális vágás* sjekting 3 film filmredigering, klipping 4 hasíték, seb splitt, spalte, kutt, kløft, innsnitt, hogg, flerre; *van egy vágás a szeme fölött* ha et kutt over øyet; *vágás az állon* kløft i haken, hakekløft; *vágás a sziklában* fjellkløft, bergkløft, skår; *vágás a fa kérgében* innsnitt i barken; *hosszú vágás van a nadrágján* ha en lang flerre i buksen; *a vágás már nem vérzik* hogget sluttet å blø; *a vágást össze kellett varrni* kuttet måtte sys; *vágást csinál vmibe* skjære innsnitt, klippe, skjære hakk i noe; *régi vágású* av gammelt snitt 5 ütés slag; *nyakszirten vágás* slag mot nakken
vágó₁ *fn* 1 szerszám kutter, klipper, boltekutter; *vágó zöldséghez* grønnsakkutter 2 film filmredaktør, filmredigerer, klipper
vágó₂ *mn* skjærende; *vágó szerszámok* skjærende verktøy; *lényegbe vágó* essensiell
vágódeszka *fn* skjærefjel el. skjærefjøl, hakkebrett
vágófegyver *fn* huggvåpen el. hoggvåpen
vágógép *fn* fresemaskin, skjæremaskin, klippemaskin
vágóhíd *fn* 1 slaktehus, slakteri 2 átv. slakterbenk
vágómarha *fn* gjøfe, gjøkalv
vágópád *fn* slakterbenk
vágópisztoly *fn* skjærebrenner
vágószoba *fn* film klipperom
vágóállat *fn* slaktedyr
váj *ige* grave ut, hule ut, uthule, hogge ut, hakke ut; *lyukat váj vminek a közepébe* grave ut midten, lage hull i midten av noe; *gödrot váj a földbe* grave grøft i jorden; *üreget váj* grave ut et hull, lage hulrom, fordypning; *csónakot váj egy fatörzsből* hule ut en

trestamme til båt; *teknőt, vályút váj* hule ut et trau; *sziklába, sziklából váj* uthogget i/av en klippe; *karmát a zsákmányába váj* sette klørne i byttet
vájat *fn* 1 rille, rifle, fure, spor 2 *bányászat* stoll, tunnel, gruvegang, ort 3 *építészet* kannelyre, renne, rille
vájdling *fn* oppvaskbalje, oppvaskfat, kum
vájkál *ige* pirke, grave, rote; *a homokban vájkál egy bottal* pirke med en stokk i sanden; *fogát vájkálja* pirke seg i tennene; *a fiókban vájkál* rote i skuffen; *mások magánygyeiben vájkál* rote og grave i andres saker
vájár *fn* bergbryter, gruvearbeider
vákuum *fn* vakuuum, tomrom
vákuumbomba *fn* vakuumbombe, termobarisk bombe
vákuumső *fn* vakuumsør
vákuumfék *fn* vakuumbremse
vákuumos *mn* vakuum-; *vákuumos tapadókorong* sugekopp; *vákuumos csomagolás* vakuumpakke, vakuumpacking
váladék *fn* sekret, slim, væske, utsondring, materie
váladékozik *ige* secernere, sekrere, skille ut sekret, avsondre væske, væske
válasz-levelezőlap *fn* svarbrevkort
válasz *fn* 1 svar, respons, tilbakemelding; *homályos, kiterő válasz* et utydelig, unnvikende svar; *igenlő válasz* et positivt, bekreftende svar; *kielégítő válasz* et tilfredsstillende svar; *tagadó válasz* et negativt, benektende svar; *végleges válasz* endelig svar; *világos, egyértelmű válasz* et klart, entydig svar; *válasz egy javaslatra, megkeresésre* tilbakespill, tilbakemelding, respons; *ha nincs válasz, az is válasz* ikke noe svar er også et svar; *a kérdés válasz nélkül maradt* spørsmålet ble ubesvart; *válaszra sem méltat, érdemesít vkit* ikke verdiege noen et svar; *adós marad a válasszal* bli svar skyldig; *választ kap egy kérdésre* få svar på et spørsmål; *válaszul, válaszként, válasz gyanánt* til svar, som svar 2 *vizsgán* besvarelse 3 *javaslatra* tilbakespill, tilbakemelding
válaszadás *fn* tilbakemelding, respons
válaszadó *fn* respondent
válaszboríték *fn* svarkonvolutt; *megcímzett, felbélyezett válaszboríték* ferdigfrankert konvolutt
válaszcsapás *fn* motangrep, svarangrep, gjengjeldelsesaksjon; *válaszcsapást mér* angripe tilbake, slå tilbake et angrep
válaszfal *fn* skillevegg, mellomvegg
válaszintézkedés *fn* respons
válaszjegyzék *fn* svarnoter
válaszkupon *fn* svarkupong
válaszképpen *hsz* som svar på, til svar
válaszküldemény *fn* svarsending
válaszlehetőség *fn* svaralternativ
válaszlevél *fn* svarbrev
válaszlépés *fn* reaksjon

válaszol ige svare, respondere, reagere, gi til svar, besvare; *kérdésre válaszol* svare på et spørsmål, besvare et spørsmål; *egyetlen szót sem válaszolt* han gav ikke et eneste ord til svar; *igennel, nemmel válaszol* svare ja, nei; *írásban válaszol* svare skriftlig; *egy vállrándítással válaszol* trekke på skuldrene til svar; *válaszol az üdvözlésre* gjengjelde, besvare en hilsen; *az előadó válaszolt a kérdésekre* foreleseren besvarte spørsmålene; *erre nem tudott válaszolni* det kunne han ikke svare på

válaszreakció ige reaksjon

válaszszelvény fn svarslipp

választ ige 1 velge; *tanári pályát választ* velge å bli lærer; *sok közül választhat* ha mye å velge i/mellom; *rosszul/jól választ* velge feil/rett; *okosan választ* gjøre et klokt valg; *nem azt választja* velge bort, la være å velge; *szakítás helyett inkább a megegyezést választotta* han valgte enhet fremfor splittelse; *a szakmai karrier helyett a gyerekeit választotta* hun hadde valgt barna i stedet for et yrkesliv; *képviselőt választ* velge representant; *parlamentet képviselőnek választják* bli valgt inn på parlamentet/stortinget; *vkít csapatkapitánynak választanak* velge noen til lagkaptein; *két rossz közül a kisebbiket választja* velge det minste av to onder 2 *kijelöl* utvelge, kåre; *az év legjobb sportolójává választják* bli kåret til årets beste idrettsmann 3 *szétválaszt* dele; *két részre választ* dele opp i to 4 *állampolgárságot optere*; *a magyar állampolgárságot választja optere* for Ungarn

választható mn 1 valgbar 2 valgfri; *választható tantárgy* valgfritt fag

választhatóság fn valgbarhet; *választhatóság korhatára* valgbarhetsalder

választmány fn kommisjon, nemd, komité, styre, utvalg

választmányi mn utvalgs-, styre-; *választmányi tag* utvalgsmedlem; *választmányi ülés* styremøte

választott1 fn sin utvalgte; *szíve választottja* sin utvalgte, sin hjertenskjær

választott2 mn valgt, folkevalgt; *választott képviselők* folkevalgte representanter; *választott tagok* valgte medlemmer

választás fn 1 det å velge; *a választás joga* retten til å velge 2 valg; *választás előtt áll* stå foran et valg; *a választás rám esett* valget falt på meg; *nics más választásunk, mint vi har* ikke noe annet valg enn; *saját választása alapján, saját választásából* etter eget valg 3 *politika* valg, avstemning; *előrehozott választás* fremskyndet valg; *időközi választás* suppleringsvalg; *megyei választások* kommunevalg; *országgyűlési választások* stortingsvalg; *polgármester választás* borgermestervalg; *titkos választás* hemmelig avstemning; *választásra jogosult* ha stemmerett, stemmeberettiget; *indul a választáson* stille til valg,

gå til valg; választást tart egy ügygel kapcsolatban holde avstemning i en sak

választási mn valg-; *választási család* valgfusk; *választási győzelem* valgseier; *választási hajrá* valgspurt; *választási kampány* valgkamp; *választási korhatár* stemmeretsalder; *választási rendszer* valgordning, valgsystem; *arányos választási rendszer* forholdstallsvalg; *pártlistás választási rendszer* flertallsvalg; *választási részvétel* valgdeltagelse; *választási törvény* valglov; *számos választási lehetőség* adódik det er mye å velge i, velge (i)mellom

választék fn 1 *vmiből sok és sokféle* utvalg; *nagy a választék kalapokból* ha stort utvalg i hatter; *bő választékban* i godt utvalg 2 *hajviseleten* skill, hårskill; *bal oldalon viseli a választékát* ha skill på venstre side

választékos mn utsøkt, velformulert, dannet, raffinert, distingvert, slepen; *választékos ízlés* utsøkt smak; *választékos beszéd* dannet språk; *választékosan fejezi ki magát* snakke velformulert, slepent

választó fn velger; *a választók* velgermassen

választófejedelelem fn kurfyrste, elektor; *Erős Ágost*

választófejedelelem kurfyrsten August den Sterke;

szász választófejedelelem kurfyrsten av Sachsen

választófejedelemség fn kurfyrstedømme; *Szász*

Választófejedelemség Kurfyrstedømmet Sachsen

választógomb fn radioknapp

választógyűlés fn valg møte

választói mn valg-, velger-; *választói akarát*

velgernes vilje; *választói jog* valgrett; *választói*

korhatár stemmeretsalder; *választói névjegyzék*

manntall, manntallsliste, valgmanntall; *választói*

szövetség valgallianse; *választói urna* valgurne

választójel fn bindestrek; *választójellel* irándó szó

bindestreksord

választójog fn valgrett, stemmerett; *általános*

választójog alminnelig stemmerett

választójogi mn stemmeretts-; *választójogi*

korhatár stemmeretsalder; *választójogi reform*

stemmerettsreform; *választójogi törvény*

stemmerettslov, lov om stemmerett

választójogosult mn stemmeberettiget

választókapcsoló fn radioknapp

választókerület fn valgkrets

választóképes mn stemmeberettiget

választóképesség fn velgeevne, selektivitet

választókörczet fn valgkrets; *egyéni választókörczet*

enmannsvalgkrets, enmannskrets

választópolgár fn velger, stemmeberettiget borger;

a választópolgárok de stemmeberettigede, de

stemmeberettigede medborgere

választóvonal fn 1 *szöveg* skillestrekk; *vízszintes*

választóvonal skillelinje 2 *terület* delelinje,

midtlinje; *a két ország között húzódó választóvonal*

delelinjen som går mellom de to statene 3 *átv.*

delelinje, skillelinje, grenselinje; *fantázia és valóság*

közötti választóvonal delelinjen mellom fantasi og virkelighet

választóvíz *fn* salpetersyre, skjodevann, skjevann
válaszút *fn* skillevei, veiskille; *válaszút előtt áll* stå ved en skillevei, stå ved et veiskille

válfa *fn* art, slags, sort, type

válik *ige* **I** 1 *vmivé, vmijévé, vmire* bli til, bli forvandlet, utvikles; *a jég vízzé válik* is blir til vann; *köddé, semmivé válik* fordufte, bli til ingenting; *füstté válik* gå opp i røyk; *a vér nem válik vízzé* blod er tykkere enn vann; *jó orvos válik majd belőle* han kommer til å bli en god lege; *gyermekből felnőtté válik* utvikles fra barn til voksen, vokse til; *nagykorúvá válik* bli myndig; *rögeszméjévé vált* ble en besettelse for ham; *vminek a rabjává válik* henfalle i, til, fortape seg i, bli avhengig av; *vminek a tulajdonosává válik* komme i besittelse av noe; *vérevé vált* det er gått med i blodet på ham; *Lót felesége sóbálvánnyá vált* Lots hustru ble forvandlet til en saltstøtte; *becsületére válik* det tjener ham til ære; *előnyére válik* ha fordel av; *javára válik* vkinek komme til noens gode; *terhére válik* vkinek falle noen til last; *valóra válik* gå i oppfyllelse, bli til virkelighet, slå til; *váljék egészségedre!* vel bekomme! 2 *vmilyenné* få, bli gradvis til, komme til, for-; *újra aktuálissá válik* få ny aktualitet; *alkalmassá válik* (vmi) komme i stand, (vki) bli kvalifisert, få kompetanse; *érdemessé válik* merittere seg, gjøre seg fortjent til; *esedékké válik* forfalle; *hasonlóvá válik* bli mer lik, bli som; *hiteltelenné válik* vkivel szemben komme i miskreditt hos noen; *ismertté válik* bryte gjennom; *jobbá, tökéletesebbé válik* forbedre; *jogosulttá válik* vmire få, vinne hevd på noe; *kegyvesztetté válik* falle i unåde; *mindennaposá válik* bli dagligdags; *neveltségessé válik* (vki előtt) tabbe seg ut, dumme seg ut (overfor noen); *nyilvánvalóvá válik* det kommer tydelig frem, det kommer tydelig til uttrykk, det blir klart, tydelig, skinne igjennom; *nyilvánvalóvá vált a számára* han ble klar over det; *sürgössé válik* få bråhast; *színtelenné válik* blekne, gradvis miste fargen, etterhvert bli fargeløs; *tudatosá válik* komme til bevissthet **II** 1 *vmi* splitte seg, splittes, dele seg, deles; *darabokra válik* falle i stykker, splitte seg i flere deler; *ketté válik* dele seg i to 2 *vkítől* skille seg, skilles; *válik a feleségétől* skille seg fra sin kone; *válni* akarnak de vil skilles

váll-lap *fn* epålett, skulderklaff, skulderplate; *váll-lap rangjelzés* skulderdistinksjon

váll *fn* skulder, aksel; *széles, keskeny válla* van ha bred, smale skuldre, være bred, smal over akslene; *befagyott váll* frossen skulder; *váll váll mellett* skulder ved skulder, jevnside, side om side; *vkinek a vállára teszi a kezét* legge armen om skulderen på noen; *vállára vet vmit* ta noe på akslene, slenge noe over skuldrene; *vállig érő* skulderlangt, som rekker til skuldrene; *vállon átvetve visel* vmit bære noen hengende over skulderen; *vállon vereget* vkit

klappe noen på skulderen; *nehéz terhet rak vkinek a vállára* legge en tung bør på noens skuldre; *nagy teher esett le a vállamról* det falt en tung bør fra mine skuldre; *levesz egy terhet vkinek a válláról* ta en byrde fra noens skuldre; *felhúzza a vállát* heise opp skuldrene; *vállat von dra*, trekke på skuldrene; *megragadja vkinek a vállát* ta noen i skulderen; *vállt vállhoz vetve* skulder mot skulder; *fegyvert vállhoz!* gevær på skulder, på aksel gevær!, legg an!, presenter!; *fegyvert vállhoz emel* presentere gevær; *vállról indítható* skylderfyr; *széles vállú* skulderbred, bredskuldret, herdebred, bredherdet; *vállban túl széles a kabát* kåpen er for vid i skulderen **vállal** *ige* 1 *feladatot, hivatalt* ta, tiltre, pata seg; *állást vállal* tiltre en stilling; *munkát vállal* ta arbeid, ta tjeneste; *alkalmi munkákat vállal* ta utøjobber; *vállalja vminek az elvégzését* ta på seg utførelsen av noe; *állami tisztséget vállal* tiltre et embete; *vállal egy bizalmi tisztséget* pata seg et tillitsverv; *vállalja a költségeket* være villig til å betale regningen; *megbízatást vállal* ta et oppdrag; *önként vállal* vmit melde seg frivillig til; *önként vállalt munka* frivillig arbeid; *részt vállal* vmiben ta del i, være med i, på, delta, engasjere seg; *tevékeny, jelentős részt vállal* delta aktivt, ta aktivt del, engasjere seg sterkt; *szerepet vállal* innta rolle, komme seg på banen; *vállalja az áldozat szerepét* pata seg en offerrolle; *túl sokat vállal* ta seg vann over hodet 2 *kötelezettséget, következményeket* ta, stille, gå i, forplikte seg; *garanciát vállal* stille garantier, gå god for, garantere; *kezeséget vállal* vkiért stå inne for noen, gi, stille kausjon, kausjonere for; *kockázatot vállal* ta en risk, løpe en risiko; *vállalja vminek a kockázatát* ta risken på noe; *kötelezettséget vállal* vmire forplikte seg på noe, pata seg en forpliktelse; *vállalja a következményeket* ta følgene, ta konsekvensene; *nem vállalja a kötelezettséget* unndra seg sine forpliktelser 3 *felelősséget, terhet* ta, pata seg, pådra seg; *felelősséget vállal* a saját életéért ta ansvar for sitt eget liv; *magára vállalja a felelősséget* pata seg ansvaret; *vállalja vminek a felelősséget* ta på seg skylden, pådra seg ansvaret for noe; *vállalja vminek a terhét* ta byrden av noe; *vállalja a halált vkiért* gå i døden for noen; *közösséget, szolidaritást vállal* vkivel sosialisere seg med, føle, vise sin solidaritet med, stille seg solidarisk med; *senki nem vállal közösséget vele* ingen vil ha noe med ham å gjøre 4 *elismer* vedkjenne, erklære; *vállalja az apaságot* ta på seg farskap, erklære farskap; *vállalja a gyereket* vedkjenne seg barnet **vállalat** *fn* firma, foretak, selskap, bedrift, byrå, verk; *állami vállalat* statsforetak; *aluminiumipari vállalt* aluminiumverk; *építkezési vállalat* byggeforetak; *fegyvergyártó vállalat* våpenbedrift, våpenprodusent; *gazella, gyorsnövekedésű vállalat* gasellebedrift; *hajózási vállalat* rederi, rederfirma, skipsrederi; *ipari vállalat* industribedrift; *kereskedelmi vállalat* handelsselskap; *közös vállalat* fellesforetak, joint

venture; *légi közlekedési vállalat* luftfartsforetak, flyselskap, luftfartsselskap; *multinacionális vállalatok* multinasjonale selskaper; *munkaközvetítő vállalat* bemanningsforetak, bemanningsbyrå; *startup vállalat* oppstartsbedrift; *távközlési vállalat* televerk; *tejipari vállalat* meieribedrift; *temetkezési vállalat* begravelsesbyrå; *vegyipari vállalat* kjemisk bedrift; *új technológiaorientált vállalat* pilotbedrift; *megszűnik a vállalat* selskapet oppløser seg, er nedlagt; *a vállalat tönkrement* selskapet gikk konkurs, gikk dukken; *részvényes, részvényei vannak egy vállalatban* ha, eie aksjer i et selskap; *társtulajdonos egy vállalatban* deleier i en bedrift; *vállalatot alapít* grunnlegge, starte et firma, anlegge en bedrift; *a vállalatot jegyzik a tőzsdén* selskapet er notert på børsen; *egy nagy vállalatot vezet* lede en stor bedrift

vállalatcsoport *fn* konsern, sammenslutning av selskaper

vállalati *mn* firma-, foretaks-, selskaps-, bedrifts-; *vállalati büfé* kantine; *vállalati demokrácia* bedriftsdemokrati; *vállalati eredmény* driftsresultat; *vállalati folyószámla* bedriftskonto; *vállalati gazdaságtan* bedriftsøkonomi

vállalatvezetés *fn* bedriftsledelse

vállalatvezető *fn* administrerende direktør, driftsbestyrer, bedriftsleder

vállalkozik *ige* påta seg, ta på seg, gå i gang med, sette i gang, begi seg ut på, bli med på; *vállalkozik egy feladatra* påta seg en oppgave; *lehetetlenre vállalkozik* ta på seg et umulig oppdrag; *utazásra vállalkozik* begi seg ut på en reise; *hosszú útra vállalkozik* han skal foreta en lang reise; *nagy dologra vállalkozik* ha et stort foretagende i gjære; *még nem tudják, hogy mire vállalkoztak* de vet ikke ennå hva de har begitt seg ut på; *spekulációkra nem szívesen vállalkozom* spekulasjoner vil jeg nødig begi meg inn på

vállalkozás *fn* 1 foretagende, entreprenørskap; *kockázatos vállalkozás* et hasardiøst, risikabelt foretagende; *veszélyes vállalkozás* et farefullt foretagende; *tanítják a vállalkozást* det gis undervisning i entreprenørskap 2 *üzleti tevékenység* virksomhet, forretning, foretak, foretagende, bedrift; *családi vállalkozás* familiebedrift; *egyéni, egyszemélyes, egyfős vállalkozás* enkeltmannsforetak, enkeltpersonforetak, enmannsbedrift; *kis- és középvállalkozások* små og mellomstore bedrifter; *közös vállalkozás* fellesforetak, joint venture; *üzleti vállalkozás* forretningsforetak; *kifizetődő vállalkozás* lønnsom virksomhet; *sikertelen, nem kifizetődő vállalkozás* et mislykket foretagende; *a vállalkozás megbukik* foretaket mislykkes; *vállalkozásba fog* starte et foretak; *egy vállalkozás beindítója* gründer, oppstarter av en virksomhet

vállalkozástan *fn* bedriftslære

vállalkozó₁ *fn* entreprenør, næringsdrivende, foretningdrivende, gründer; *egyéni vállalkozó* selvstendig næringsdrivende; *építési vállalkozó* bygningsemprenør; *temetkezési vállalkozó* begravelsesagent, ansatt ved begravelsesbyrå; *nem akad vállalkozó* ingen vil ta jobben

vállalkozó₂ *mn* driftig, geskjeftig; *vállalkozó kedv* foretaksomhet, geskjeftighet, driftighet, virkelyst, initiativ, entreprenørskap; *vállalkozó kedvű, szellemű* foretaksom, geskjeftig, driftig, virkelysten, initiativrik

vállalkozói *mn* gründer-, entreprenør-;

vállalkozói haszon gründerfortjeneste;

egyéni vállalkozói nyilvántartás (EVNY)

register av enkeltpersonforetak, (Norge)

Brønnøysyndregistrene, Enkeltpersonforetak;

vállalkozói szellem foretaksomhet, driftighet;

vállalkozói tevékenység næringsaktivitet,

gründervirksomhet, entreprenørvirksomhet;

vállalkozói tevékenységet folytató drive med næringsaktivitet

vállalás *fn* forpliktelse; *teljesíti a vállalását* oppfylle,

dekke sin forpliktelse

vállas *mn* bredskuldret, skulderbred

vállbojt *fn* skulderklaff, epålett

vállbőség *fn* skulderbredde, skuldermål

vállcsont *fn* skulderben

vállfa *fn* kleshenger

vállizom *fn* skuldermuskel

vállkendő *fn* skuldersjal

vállkő *fn* vederlagsstein

vállmagasság *fn* skulderhøyde; *vállmagasságban*

i skulderhøyde; *vkinek a vállmagasságáig ér*

rekke noen opp til skuldrene; *vállmagasságig érő*

skulderhøy

vállperc *fn* skulderben og skulderledd

vállpánt *fn* 1 *ruhán* skulderstropp, skulderbånd 2

ingen skulderklaff

vállrojt *fn* skulderklaff med frynse, epålett

vállrándítás *fn* skuldertrekk, skuldertrekning;

egy vállrándítással intéz el vmit/vkit ha bare

et skuldertrekk til overs for noen, bli møtt

med et skuldertrekk, slå noe bare bort med en

skuldertrekning; *egy vállrándítással felel* reagere

med en skuldertrekning

vállszalag *fn* ordensbånd, skulderbånd

vállszélesség *fn* skulderbredde

vállszij *fn* skulderreim, bandolær

válltáska *fn* skulderveske, skulderbag

válltömés *fn* skulderpute

vállveregetés *fn* skulderklapp

vállvergető *mn* overlegen, nedlatende,

ringeaktende, arrogant

vállvetve *hsz* skulder ved skulder, side om side;

vállvetve küzdenek stå skulder ved skulder i deres

kamp, stå last og brast i felles kamp

vállvonogatás *fn* skuldertrekk, skuldertrekning; *csak vállvonogatás volt a válasz* jeg fikk bare en skuldertrekning til svar

vállvert *fn* skulderstykke av ridderrustning, skulderpanser

vállizület *fn* skulderledd

vállöv *fn* skulderbelte

válogat *ige* **1** sortere, velge, selektere; *árut válogat* sortere varer; *vmi szerint válogat* sortere etter noe; *válogat vmik között* skjelne, skille mellom; *politikai szempontból válogat* selektere politisk; *szabodon válogat* velge fritt, velge og vrake; *folyton válogat, szeret válogatni* være kresen, være kritisk, være selektiv; *nem nagyon válogathat* han har ikke så mye valg **2** *válogatja* variere, være avhengig av; *embere válogatja* variere fra person til person, være avhengig av personen

válogatott, *fn* landslag; *bekerül a válogatottba* komme med på landslaget; *kézilabda-válogatott* landslaget i håndball; *sífutó válogatott* landslaget i langrenn, langrennslandslag; *magyar labdarúgó-válogatott* Ungarns landslag i fotball

válogatott, *mn* **1** utsøkt, selektert, sortert; *gondosan válogatott* håndplukket; *válogatott élvezet* utsøkt fornøyelse; *válogatott ételek és borok* utsøkt mat og vin; *válogatott versek* dikt i utvalg; *Ibsen válogatott művei* utvalgte verker av Henrik Ibsen **2** *sport* landslags-; *válogatott csapat* landslag, turneringslag; *válogatott tornászcsapat* landslag i turn; *a magyar válogatott csapat összeállítása* Ungarns lagoppstilling; *válogatott játékos* landslagsspiller; *válogatott versenyzők* utøvere på landslaget **válogatás** *fn* seleksjon, selektering, sortering, utvalg; *gondos válogatás* grundig selektering; *válogatás nélkül* uten å velge og vrake, vilkålig, tilfeldig; *elvégez egy válogatást* foreta et utvalg **válogatómérkőzés** *fn* treningskamp **válogató** *mn* kresen, fordringsfull, skeptisk, selektiv, kritisk; *válogató gyerek* et kresent, særpist barn

válság *fn* krise; *gazdasági válság* økonomisk krise; *pénzügyi válság* finanskrise; *válság súlytotta vidék* kriseherjet område; *mély egzisztenciális válságba kerül* bli rammet av en dyp eksistensiell krise **válságcsomag** *fn* krisepakke

válságintézkedés *fn* krisetiltak; *válságintézkedések* krisepakke

válságos *mn* kritisk, alvorlig, vanskelig, skjebnesvanger; *válságos helyzet* krisesituasjon; *válságos idők* motgangstider, vanskelige tider; *válságos napok* skjebnesvangre dager; *a beteg állapot* *válságos* pasientens tilstand er kritisk **válságstáb** *fn* krisestab

vált *ige* **1** skifte, veksle, bytte, endre, legge om; *ágyneműt vált* skifte sengetøy; *tévécsatornát vált* skifte TV-kanal; *inget vált* skifte/bytte skjorte; *száraz ruhát vált* bytte til tørre klær; *csapást, irányt vált*

skifte retning, snu, utføre vending, gå/gjøre bau, bytte kurs, legge om kursen, kuvende; *sávot vált* skifte fil; *sebességet vált* skifte gir, gire; *stratégiát vált* endre, bytte, skifte strategi; *színt vált* veksle farge; *témát vált* bytte, skifte samtaleemne, slå inn på noe annet; *tulajdonost vált* bytte eier **2** *más alakot, formát ölt* omsette, gjøre om til, legge om; *szavakat tetekre vált* omsette ord i handling, gjøre ord til dåd; *tompított fényre vált* dimme, gjøre mindre lyssterk; *valóra vált* *vmi* gjøre alvor av noe, iverksette; *valóra váltja az álmát* gjøre drømmen om til virkelighet; *valóra váltja a tervét* sette planen ut til livet **3** *átírányít, áttér* pense, sjalte over; *állást vált* sjalte over fra en stilling til en annen; *szakmát vált* pense seg over i et annet yrke **4** *pénzt* veksle; *aprópénzt vált* veksle inn småpenger; *tudsz váltani egy százast?* kan du veksle en hundrelapp (for meg)? **5** *vásárol* løse, kjøpe; *bérletet vált* kjøpe månedskort; *jegyét vált* løse billett **6** *vmi* *kvivel* veksle, bytte; *csókot váltanak* de kysser, kysse hverandre; *gyűrűt váltanak* bytte ringe; *kézfogást váltanak* håndhille, trykke hverandre i hånden, utveksle håndtrykk; *néhány szót vált* veksle noen ord; *pillantást, tekintet váltanak* utveksle blikk; *üzeneteket váltanak* sende meldinger, sms til hverandre **7** *átveszi a helyét* avløse; *az örök óránként váltják* *egymást* vaktpostene avløser hverandre hver time; *egymást váltották a kormánynál* de avløste hverandre ved rattet

váltakozik *ige* skifte, veksle, variere; *napsütés és eső váltakozott* det vekslte mellom sol og regn; *váltakoznak az évszakok* årstidene skifter **váltakozva** *hsz* vekselvis, skiftevis, avvekslende **váltakozás** *fn* veksling, variasjon, skift, skifte, bytte, overgang; *évszakok váltakozása* årstidens skift, årstidens veksling; *fények és árnyékok váltakozása* overgang mellom lys og skygge; *műszakok váltakozása* skiftbytte; *napalok és éjszakák váltakozása* veksling mellom dag og natt; *színek váltakozása* fargeskifte, skifte mellom farger **váltakozó** *mn* vekslende, skiftende, omskiftelig; *váltakozó szerencsével* med skiftende hell; *gyorsan váltakozó tempóban* i et brått omskiftelig tempo **váltig** *hsz* uavbrutt, stadig, ustanselig **váltogat** *ige* skifte stadig, bytte ofte; *egymást váltogatják* avløse hverandre **váltogatva** *hsz* skiftevis, vekselvis **változat** *fn* **1** versjon, utgave, variant; *a folyóirat internetes változata* tidsskriftets nettversjon, nettutgave; *módsult változat* avart; *rövidített változat* forkortet versjon, kortversjon; *torzított, elferdített változat* forvansket versjon; *a mondának számos változata létezik* sagnet er nedtegnet i flere versjoner; *minden lehetséges változatban* i alle mulige varianter **2** *nyelvészet* variant, varietet, -form; *egy fonéma változata* fonetisk variant; *nyelvi változat* språkform, språklig varietet, målform; *nem hivatalos, zárójeltes változat* klammeform **3** *zene* variasjon; *változatok egy témára* variasjoner over et tema;

improvizációs, rögtönzött változatok kor 4 biológia
varietet, variasjon; *minőségi, mennyiségi változatok*
kvalitative, kvantitative variasjoner

változatlan *mn* 1 uforandret, uendret, uforanderlig, bestandig, ensformig, konstant, stabil, invariabel; *a beteg állapota változatlan* pasientens tilstand er uforandret, stabil, tilstanden er den samme; *a cím változatlan* adressen er som før; *Nyugaton a helyzet változatlan (Remarque)* Intet nytt fra Vestfronten; *változatlan időjárás* ensformig vær; *változatlan marad* forbli uendret 2 fast; *változatlan álláspont* fast standpunkt; *változatlan árak* faste priser; *változatlan hűség* trofasthet; *változatlan kamat* fast rente

változatlanság *fn* uforanderlighet, bestandighet, konstans

változatlanul *hsz* uendret, uforandrt, stadig, bestandig, konstant, som før; *változatlanul érvényes szabály* regelen gjelder fortsatt, er fortsatt gjeldende; *változatlanul hagy vmit* la noe uendret; *a mai napig változatlanul fennmaradt* den står uforandret den dag i dag

változatos *mn* variert, varierende, avvekslende, skiftende, omskiftende, mangfoldig; *változatos étrend* et variert kosthold; *változatos munka* et variert arbeid; *változatos program* et variert program, et program med stor spennvidde; *változatos táj* et skiftende landskap; *változatos élet* omskiftende liv **változatosság** *fn* forandring, avveksling, variasjon; *a változatosság gyönyörködtet* forandring fryder; *a változatosság kedvéért* til en forandring, til en avveksling

változhatatlan *mn* uforanderlig; *örök és változhatatlan* evig og uforanderlig **változik** *ige* 1 endre, forandre seg, skifte, variere; *változik az alakja* forandre form; *változik a hangja* stemmen forandrer seg, være i stemmeskiftet; *változik az iránya* skifte retning; *változik az idő múlásával* skifte over tid; *változnak az idők* tidene endrer/forandrer seg; *előnyére változott* han har endret seg til noe bedre; *rossz irányba változott* er forandret i negativ retning; *a vírus folyamatosan változik* viruset muterer hele tiden; *semmit nem változott* han har ikke forandret seg, han er den samme som alltid var; *folyamatosan változik* forandre seg stadig, hele tiden; *a divat folyamatosan változik* moten er i stadig endring; *az időjárás folyamatosan változik* været skifter alt i ett; *a helyzet nem sokat változott* situasjonen har ikke forandret seg noe særlig; *a lámpa pirosról zöldre változik* lyset skifter fra rødt til grønt, lyset blir grønt 2 *vmivé* forvandle seg, bli forvandlet; *a hernyó lepkévé változik* larven forvandler seg til en sommerfugl; *Lót felesége sóbávnnyá változott* Lots hustru ble forvandlet til en saltstøtte

változtat *ige* 1 skifte, legge om; *ezen már nem lehet változtatni* gjort er gjort 2 *vmivé* forandre, gjøre om, forvandle, skape om, omskape; *a boszorkány békává*

változtatta a herceget heksen forvandlet prinsen til en frog

változtathatatlan *mn* uforanderlig

változtatható *mn* justerbar, regulerbar, variabel **változtatás** *fn* endring, skifte, forandring, ombytting, veksling; *változtatásokat végez a szövegben* foreta endringer i teksten; *elemi a változtatásokat* lagre endringene

változás *fn* forandring, endring, skifte, overgang, forvandling, utvikling; *fokozatos változás* suksessiv, gradvis forandring; *folymatos változás* kontinuerlig forandring; *gyors változás* rask utvikling; *gyökeres változás* omfattende, gjennomgripende, dyptgående endring, omveltning; *hirtelen változás* en brå overgang; *kiseb változás* mindre forandring, modifikasjon; *mennyiségi változás* mengdemessig forandring; *minőségi változás* kvalitetsendring; *személyi változás* personskifte; *társadalmi változás* samfunnsforandring, samfunnsmessig endring; *változás iránya* retning i utvikling, trend; *mikor történt a változás az életében?* når intraff endringen i hans liv?; *jelentős változások mennek végbe* det er betydelige forandringer på gang; *alapvető változás ment végbe a hozzáállásban* det har skjedd en fundamental forandring i hans holdning; *időjárás változása* værskifte, skifte, forandring i været; *az idők változása* tidenes veksling; *tartózkodási hely változása* skifte av oppholdssted; *a természet változása* naturens veksling; *a Hold változásai* månefaser, periodiske forandringer, variasjoner i Månens bevegelse; *folymatos változásban van* være i kontinuerlig endring, preget av forandring, være dynamisk; *nagy változások ideje* brytningstid; *változáson megy át, keresztül* gjennomgå en endring, undergå en forvandling; *változást észlel* bemerk forandring; *változást idéz elő* forårsake endring; *változást követel* kreve endring

változékony *mn* 1 vekslende, skiftende, variabel; *változékony időjárás* skiftende vær 2 *személy* ustabil, ustadig, foranderlig

változékony *fn* variabilitet

változó, *fn* matematika variabel; *függő és független változó* avhengige og uavhengige variabler **változó**, *mn* vekslende, varierende, skiftende, variabel, foranderlig, dynamisk; *változó hőmérséklet* vekslende, varierende temperatur; *változó időjárás* variabelt, lunefullt vær; *változó mennyiségben, mértékben* i varierende mengde, grad; *változó szél* skiftende bris; *a szerencse változó* lykken er lunefull; *változó tőke* variabel kapital; *változó testhőmérsékletű* vekselvarm; *változó világban* *élünk* vi lever i en dynamisk verden; *a minősége változó* kvaliteten varierer

változókor *fn* overgangsalder, klimakterium, menopause

váltságdíj *fn* løsepenger; *váltságdíjat követel* kreve løsepenger

váltás *fn* 1 *helyettesítés, fordulat, csere* skift, skifte, veksling; *gyors váltások a filmben* en film raske skift; *másik váltásban dolgozik* arbeide på et annet skift; *egy váltás ruha* et klesskift; *két váltás fehérenemű* to skifte med undertøy; *váltás a politikában* et skifte i politikken; *zöld váltás* det grønne skifte; *a futó váltás közben elejtette a stafátabotot* løperen mistet pinnen i vekslingen 2 *pénzé, tárgyé* veksling; *külföldi valuta váltása* veksling av fremmed valuta; *a futó elejtette a stafátabotot a váltásnál* løperen mistet pinnen i vekslingen 3 *kézfogásé, pillantásé* utveksling 4 *örségé* avløsning 5 *jegyé* kjøp; *jegy váltása* *elővételben* forhåndskjøp av billet, kjøp av billet på forhånd

váltásfehérenemű *fn* undertøy til skift

váltásruha *fn* bytte, klesskift

váltáságynemű *fn* sengetøy til skift

váltó *fn* 1 *pénzügy* gjeldsbrev, gjeldsbevis, veksel, tratte, vekselbrev; *határidős váltó* datoveksel; *látra szóló váltó* adatoveksel, en veksle som betales ved sikt; *saját váltó* egenveksel; *váltó kedvezményezettje* vekselmottager, remittent; *váltó kifizetője* vekselbetaler, trassat; *váltót bevált* innfri en veksle; *váltót elfogad* akseptere en veksle; *váltót kifizet* diskontere en veksle 2 *vasút* sporveksel, pens, sporvekselstiller, togveistiller 3 *sport* stafett; *váltót fut* løpe stafett; 400 méteres vegyes váltó 4x100 meter medley stafett

váltóadósság *fn* vekselgjeld

váltóberendezés *fn* stillverk

váltóbot *fn* stafettpinne

váltócédula *fn* vekselblankett

váltófutás *fn* stafettløp

váltófürdő *fn* vekselbad

váltógazdaság *fn* vekselbruk

váltógazdálkodás *fn* vekselbruk; *vátógazdálkodást folytat* drive vekselbruk

váltóhamisítás *fn* vekselfalsk

váltóhamisító *fn* vekselfalskner

váltóhitel *fn* vekselgjeld, vekselforpliktelse;

váltóhitel biztosítéki okirat vekselobligasjo

váltójelző *fn* vasút sporvekselsignal, veisignalanlegg

váltókar *fn* 1 *vasút* sporvekselstiller, sveiv 2 *kerékpár* girhendel

váltókezelő *fn* vasút sporskifter, sporveksler

váltókezés *fn* *közgazdaságtan* kausjonist, garantist

váltókölcson *fn* vekselgjeld, vekselforpliktelse;

váltókölcsonról szóló okirat vekselobligasjon

váltólezámtólás *fn* vekseldiskontering

váltólevél *fn* vekselbrev, veksle

váltóláz *fn* koldfeber, malaria febris, febris intermittens, gulfeber

váltópénz *fn* vekselpenge, skillemynt

váltószám *fn* 1 *mennyiség*tan omregningstall 2 *sport* stafett, (futás) stafettløp, (kerékpár) stafettritt, (úszás) stafettsvømming

váltószög *fn* samsvarende vinkel

váltósúly *fn* sport weltervekt; *váltósúlyú ökölvívó* weltervekter, utøver i weltervektklassen; *váltósúlyú súlycsoport* weltervektklasse

váltótárs *fn* avløser

váltótörvény *fn* lov om vekslar, veksellov

váltóverseny *fn* stafettkonkurranse

váltóállítás *fn* omlegging av sporveksel

váltóállító *fn* 1 *személy* sporveksler, sporskifter 2

készülék sporveksel, sporvekselkonstruksjon

váltóáram *fn* vekselstrøm

váltóúszás *fn* stafettsvømming

váltóór *fn* vasút sporveksler, sporskifter

vályog *fn* adobe, soltørket teglstein blandet med strå

vályogház *fn* adobehus

vályogtéгла *fn* soltørket leirstein, leirblokk, adobekloss

vályogvetés *fn* baking (tillaging) av ubrent leirstein

vályú *fn* tro, trau, nu; *ércmosó vályú* vaskerenne

válás *fn* 1 *elválás* adskillelse, separasjon, skilsmisse;

nehéz volt a válás adskillelsen var vanskelig, det var vanskelig å skille lag; *kezdményezi a válást* søke om skilsmisse, separasjon; *kimondták a válást* skilsmissen er innvilget; *bíróság által kimondott válás* skilsmisse ved dom; *válási folyamat* ideje separasjonstid; *válásról szóló törvény* lov om skilsmisse, lov om opphør av ekteskap 2 *vmivé* forvandling, transformasjon; *emberré válás* forvandling til menneske; *felntötté válás* forvandling fra ung til voksen; *fölslegessé válás* det å bli overflødig; *állatalanná, munkanélkülivé válás* det å bli arbeidsløs, å miste jobben

válási mn skilsmisse-, separasjons-; *válási folyamat*

skilsmisseprosess; *válási határozat* skilsmisshedom;

válási okirat skilsmissebevilling; *válási papírok*

separasjonspapirer, skilsmissepapirer

válófél *fn* separasjon; *válófélben vannak* de har tatt

ut separasjon, de ligger i skilsmisse

válókereset *fn* skilsmissebegjæring; *válókeresetet ad be* begjære/søke/innlede skilsmisse

válóok *fn* skilsmissegrunn

válóper *fn* skilsmisseprosess, skilsmisshesak;

válóper indít begjære/ta ut/søke skilsmisse, anlegge skilsmisshesak

vám *fn* 1 *díj* toll, tollavgift; *vámot fizet* *vmire*

betale toll for noe; *vámot fizettettek* oppkreve toll;

kötelező vám pliktig tollavgift 2 *hatóság* tollvesen

3 *ellenőrzés* toll, tollkontroll; *átengedték a vámon*

passere tollen; *elkapták a vámon* ble tatt i tollen;

megállították, feltartóztaták a vámnál ble stoppet i

tollen 4 *épület* tollbod

vámbevallás *fn* tolldeklarasjon, tollangivelse

vámcsalás *fn* tollsvik, tollsvindel

vámcédula *fn* tollfaktura, toll følgeseddel,

tollerklæring

vámdíjszabás *fn* tollsats

vámellenőr *fn* tollkontrollør

vámellenőrzés *fn* tollkontroll

vámhatár *fn* tollgrense, tollbarriere

vámhatóság *fn* tollvesenet, tollmyndighet
vámhivatal *fn* **1** *hatóság* tolletat **2** *épület* tollbod, tollkammer
vámháború *fn* tollkrig
vámház *fn* tollbod, tollbu, tollsted, tollkammer
vámiroda *fn* tollsted, tollbod
vámjövédék *fn* tollinntekt
vámkedvezmény *fn* tollbegunstigelse, tollpreferanse
vámkezel *ige* tollbehandle
vámkezelt *mn* tollbehandlet, tollklarert
vámkezeltet *fn* få tollbehandlet, tollklarere
vámkezelés *fn* tollbehandling, tollklarering
vámkirendeltség *fn* tollhavn, tollstasjon, tollsted
vámkorlát *fn* tollbarriere, tollgrense
vámköteles *mn* tollpliktig
vámközösség *fn* tollunion, tollforbund
vámmentes *mn* tollfri, avgiftsfri; *vámmentes áruk* tollfrie varer; *áruk vámmentes behozatala* avgiftsfri innførsel av varer; *vámmentes bolt* taxfree-butikk, dutyfree-butikk
vámmentesség *fn* tollfritak, avgiftsfritak
vámmentesít *ige* fritar for toll
vámnyilatkozat *fn* tolldeklarasjon, innførseldeklarasjon; *kiállítja a vámnyilatkozatot* utfylle innførseldeklarasjonen
vámnyugta *fn* tollkvittering
vámol *ige* tollbehandle, fortolle
vámolás *fn* tollbehandling, fortolling
vámos *fn* toller, tollklarerer, tollfunksjonær
vámpolitika *fn* tollpolitikk
vámpír *fn* vampyr
vámraktár *fn* tollager
vámraktározás *fn* tollagring
vámrendelkezés *fn* tollbestemmelse
vámsorompó *fn* tollbarriere
vámszabad *mn* tollfri; *vámszabad terület* frisone, frihavn; *vámszabad raktár* tollager, frilager
vámszabály *fn* tollregel
vámszedő *fn* **1** toller **2** *átv.* utbytter
vámtarifa *fn* tollsats, tolltariff
vámterület *fn* tollområde, tollregion
vámtsizt *fn* tollbetjent, tollkontrollør
vámtsiztviselő *fn* tollfunksjonær
vám-tétel *fn* tollsats
vámunió *fn* tollunion
vámviszatérítés *fn* tollrefusjon, refusjon av tollavgift
vámvizsgálat *fn* tollkontroll
vámáru-nyilatkozat *fn* tolldeklarasjon
vámügy *fn* tollvesen; *vámügyi hatóság* tolletaten
vámőr *fn* tollbetjent
vándor₁ *fn* vandrer, vandringsmann, landstryker, vagabond
vándor₂ *mn* vandrende, omvandrende, omreisende, omflakkende
vándorbot *fn* vandringsstav; *kezébe veszi a vándorbotot* ta vandringsstaven fatt

vándorcigány *fn* omstreifende sigøyner;
vándorcigányok reisende, omstreifende romanifolk
vándorcirkusz *fn* omreisende sirkus, vandresirkus
vándordiák *fn* vagant, omvandrende student
vándordíj *fn* vandrepokal
vándorfűzike *fn* *állattan* gulbrynsanger
vándorgalamb *fn* *állattan* vandredue
vándorgyűlés *fn* ambulerende møte
vándorhangya *fn* *állattan* vandremaur, hæрмаur
vándorkiállítás₁ *fn* vandreutstilling
vándorkiállítás₂ *fn* vandreutstilling
vándorkoldus *fn* stavkar
vándorkönyvtár *fn* vandrebibliotek
vándorköszörűs *fn* omreisende skjærsliper
vándorkő *fn* *geológia* kamp, kampestein, flyttblokk, vandreblokk
vándorlegény *fn* omreisende, vandrende fagarbeider, lærling
vándorlás *fn* vandring, vandringsferd
vándorló *mn* vandrende, omstreifende, omvandrende, vagabonderende
vándormadár *fn* trekkfugl, vandrefugl
vándormunka *fn* løsarbeid
vándormunkás *fn* løsarbeider
vándornép *fn* vandrefolk, nomadefolk, vandringsfolk
vándorol *ige* vandre, trampe, streife, være på vandrefot, flytte; *évekig vándorolt* han har vandret gjennom mange år; *egyik helyről a másikra vándorol* dra, reise, flytte fra sted til sted
vándorpartfutó *fn* *állattan* alaskasnipe
vándorpatkány *fn* *állattan* brunrotte
vándorserleg *fn* vandrepokal, vandrepemie
vándorszínház *fn* omreisende teater
vándorszínész *fn* omreisende skuespiller
vándorsólyom *fn* *állattan* vandrefalk
vándorvese *fn* *orvos* vandrenyre
vándorélet *fn* vandrerliv, vandreliv, omflakkende liv
vándorénekes *fn* minstrel, trubadur, gjøgler, vagant
vándorév *fn* vandreår
vándorút *fn* vandringsvei; *vándorúton* på vandring
vánkos *fn* hodepute, kodde
vánkosfa *fn* lekt, tilfarer, spikerslag
vánkoshuzat *fn* putetrekk
vánszorog *ige* traske, slepe seg, gå tungt
ványadt *mn* **1** svekket, spinkel, tuslete, rudimentær **2** *növény* visse
ványol *ige* valke
vár₁ *fn* borg, festning; *királyi vár* kongeborg, kongelig borganlegg; *lovagi vár* ridderborg; *a vár árka* borggrav; *beveszi a várat* innta festningen; *elfoglalja és megtartja a várat* erobre og holde på borgen
vár₂ *ige* **1** vente, avvente; *várj egy kicsit!* vent litt!; *várj csak, majd meglátod!*, *várd ki a végét!* vent og se!; *vár vmire/vkire* vente på noe(n); *ez az ügy még várhat* la saken ligge; *ne várjatok rám a vacsorával*

ikke vent på meg med middagen; *további utasításra vár* avvente nærmere ordre; *tudnál várni egy néhány percet?* har du noe imot å vente i noen minutter; *alig várja* glede seg til, se frem til; *nem is vártunk mást* det var ikke annet å vente 2 imøtelse, se frem til; *választ/válaszra vár* imøtelse ens svar 3 régies bie; *vár vkit* bie på en; *várj egy kicsit!* bi litt!

várakozik *ige* 1 vente; *nem kell sokáig várakozni* ventetiden blir ikke lang; *sokáig kellett várakoznia* det ble mye venting 2 autó parkere; *várakozni tilos!* parkering forbudt!

várakoztat *ige* la noen vente

várakozva *hsz* i/på vent

várakozás *fn* 1 vent, venting, ventetid; *hiáavaló várakozás* resultatløs venting; *hosszú várakozás* mye venting, lang ventetid; *néhány percnyi várakozás* noen minutters venting; *másfél órai várakozás után* etter halvannen times venting; *sok évig tartó várakozás* flere år med venting; *megunja a várakozást* bli lei av ventingen; *várakozási idő* ventetid 2 *remény* forventning; *feszült várkozás* spent forventning; *minden várakozás ellenére* til tross for all forventning; *várakozásnak megfelelően alakul* bli som forventet; *várakozáson felül jó volt* det var over forventning godt; *várakozáson felüli* bedre enn forventet; *minden várakozást felülmúlt* det gikk over all forventning; *várakozással tekint vmi elé* imøtelse, se frem til noe med forventning; *a várakozásoknak megfelelő* som forventet 3 autó venting, parkering

várakozó *mn* ventende, avventende; *várakozó autó* ventende bil; *várakozón néz* stirre i vent; *várakozó álláspontra helyezkedik* innta en avventende holdning

váralja *fn* område rundt en borg, borgby

várandós *mn* gravid, svanger

várat *ige* la noen vente

váratlan *mn* uventet, uforutsett, brå, plutselig; *váratlan döntés, elhatározás* en uventet avgjørelse, beslutning; *váratlan előny* uventet fordel; *váratlan események* uforutsette begivenheter; *a történet váratlan fordulatot vett* historien tok en uventet dreining; *váratlan halál* en brå død; *váratlan hírtelenséggel elhúnyt* fikk bråddød; *váratlan kiadások* uforutsette utgifter; *váratlan vendég* et uventet besøk

váratlanul *hsz* uventet; *váratlanul megbetegszik* bli brått syk; *a haláleset nem jött váratlanul* dødsfallet kom ikke uventet; *váratlanul ér vmi vkit* komme bardus på, brått på noen, komme plutselig og uventet

várbástya *fn* borgtårn

várbörtön *fn* borgfengsel

várfal *fn* borgmur, ringmur, kurtinmur, festningsmur

várfogság *fn* fangenskap på festning

várfok *fn* festningsvoll

várgróf *fn* borggreve

várható *mn* forventet, det forventes, (godt) mulig, ventelig, være i vente; *várható életkor* forventet levealder; *várható érték* forventningsverdi;

várható haszon imaginær gevinst; *várható időjárás* værutsikt; *ez várható volt* det var ventelig, det; *hamarosan várható* være/stå på trappene, være nær forestående, være i vente; *vihar várható* det er storm i vente; *délután eső várható* det ventes regn utpå ettermiddagen; *amint az várható volt* som vente kunne være, som ventelig var

várhatóan *hsz* ventelig

várhegy *fn* slottshøyde, borghøyde, borgklippe

várhíd *fn* borgbro

várispán *fn* borgfogd, slottsfogd, slottsforvalter

várjobbágy *fn* kriger i tjeneste hos en borgherre

várkapitány *fn* festningskommandant,

slottskommandant

várkapu *fn* borgport

várkastély *fn* befestet slott, slottspalass, reduit

várkatonaság *fn* garnison

várkisasszony *fn* borgfrøken

várkáporna *fn* festningskapell

vármege *fn* fylke

vármegeháza *fn* fylkeshus

várnagy *fn* kastellan, befalingsmann, hovedsmann

váromány *fn* rettsmessig tilkommende, vederlag

várományos *fn* 1 kandidat til; *az állás várományosa* kandidat til stillingen 2 nærmeste arvtager, ventende arving; *az angol trón várományosa* nærmeste arving til den engelske krone

város *fn* by, stad; *egyetemi város* universitetsby;

vidéki város provinsby, provinsstad; *délelőtt bemegy a városba* han skal til byen i formiddag; *sétálgattunk, mászkáltunk a városban* vi ruslet rundt i byen; *ott volt az egész város* hele byen møtte opp; *a fél város ment vele* den halve byen fulgte med ham; *Róma, az örök város* Roma, den evige stad; *Oslo városa* Oslo stad

városalapító *fn* byens grunnlegger

városatya *fn* rådsherre

városbíró *fn* bydommer, byfogd

városfal *fn* bymur

városfejlesztés *fn* byfornyelse, byfornyning,

byutvikling

városfejlesztés *fn* byutvikling

városfelújítás *fn* byfornyning

városháza *fn* rådhus

városi *mn* by-, urban; *városi élet* byliv; *városi ember* bymenneske, bymann; *városi emberek* byfolk; *városi főépítész* byarkitekt; *városi hatóság* bymyndighet; *városi környezet* bymiljø; *városi lakosság* bybefolkning; *városi öltözk.* viselet

byklær, bydrakt; *városi polgár* byborger; *gazdag városi polgár* patrisier; *városi születésű* bybåren;

városi tanács byråd; *városi úr* byherre

városias *mn* bymessig, by-, urban; *városiasan*

beszél uttrykke seg urbant; *városias település* urban

bebyggelse; *városiasan öltözött* bykledd

városiasodik *ige* få bypreg

városiasodás *fn* urbanisering

városka *fn* tettsted

városkapitány *fn* borgerkaptein, stadshauptmann

városkapu *fn* byport

városkép *fn* bybilde

városközpont *fn* bysentrum, bydelsenter; *oslói*

városközpont Oslo sentrum; *Kőbánya városközpont*

Kőbánya bydelsenter

városlakó *fn* bymenneske, byboer; *városlakók*

byfolk, bymennesker, bybeboere

Városliget *fn* Byparken

városmag *fn* bykjerne

városnegyed *fn* bykvartal, bydistrikt

városnézés *fn* sightseeing, byvandring, rundtur; *oslói*

városnézés rundtur i Oslo

városparancsnok *fn* bykommandant

várorendezés *fn* byplanlegging

várorszész *fn* bydel, strøk

városszerte *hsz* overalt i byen

városszéli névm i utkanten av byen

városszépítés *fn* byforskjønnelse, byutvikling,

byfornyelse

várostervező *fn* byplanlegger

várostrom *fn* slottsbeleiring

városállam *fn* bystat

városepítés *fn* byplanlegging

városország *fn* borgervæpning

várpalota *fn* slottspalass

várrom *fn* borgruin

várszikla *fn* borgklippe

várt *mn* ventet, forventet, etterlengtet; *nem várt*

uventet; *várva várt* lenge ventet, lenge etterlengtet;

a vártnál kisebb mindre enn forventet; *a vártnál*

jobb alakult det gikk bedre enn ventet; *régóta várt*

reformok etterlengtede reformer

várta *fn* vaktpost; *vártán áll* stå på sin vaktpost

vártorony *fn* borgtårn, slottstårn

vártömlöc *fn* borgfengsel

vártüzér *fn* festningsartillerist

vártüzérség *fn* festningsartilleri

várudvar *fn* borggård

várárok *fn* borggrav, vollgrav, festningsgrav

váró₁ *fn* ventehall, venterom, venteværelse

váró₂ *mn* ventende

várócsarnok *fn* ventehal

várólista *fn* venteliste; *várólistán szerepel* være på

venteliste

várószoba *fn* venterom, venteværelse, forværelse,

besøksværelse

váróterem *fn* ventehall, ventesal, venterom,

venteværelse

várúr *fn* borgherre, slottsherre

várúrnó *fn* borgfrue

várőr *fn* borgveker

várórség *fn* garnison, slottsvakt

vásik *ige* slites

vásott *mn* 1 slitt, uskarp, sløv 2 *csintalan* vilter,

rampete, uregjerlig, ustyrlig; *vásott kölyök* en

rampete unge

vászon *fn* lin, lintøy, lerret, sjirting; *filmvászon*

filmlerret; *könyvkötő vászon* bokbinderlerret, sjirting;

mozivászon kinolerret

vászoncipő *fn* tøysko, tennissko, turnsko

vászonceléd *fn* pike, kvinnfolk, kvinnemenneske

vászonfűgöny *fn* lingardín

vászonkabát *fn* linjakke, (hosszú) linkåpe

vászonkötés *fn* sjirtingbind

vászonadrág *fn* linbukse

vászonnemű *fn* lintøy

vászonredőny *fn* markise

vászonroló *fn* rullegardin av lin

vászonruha *fn* linkjole, lindrakt

vásár *fn* 1 marked, messe, varemesse; *nemzetközi*

vásár internasjonal messe; *karácsonyi vásár*

julemarked; *könyvvásár* bokmesse; *Híúság vására*

(*Thackeray*) Forfengelighetens marked; *vásárra*

viszi a bőrét ta risken 2 *kiárúsítás* salg; *nyári vásár*

sommersalg 3 *adás-vétel* kjøp, handel, kupp; *jó*

vásárt csinál, *csap* gjøre et godt kjøp, gjøre en god

handel; *lebonyolít egy vásárt* avslutte en handel;

alkalmi vásár røverkjøp, kupp; *kettőn áll a vásár*

man må være to

vásárcsarnok *fn* markedshall, torghall, mathall;

Budapesti Vásárcsarnok Den store markedshallen i

Budapest; *oslói vásárcsarnok* Mathallen Oslo

vásárfia *fn* 1 *ajándék* markedsgave 2 *édesség*

markedsgodter

vásárhely *fn* handelssted, handelsplass,

markedsplass

vásári *mn* 1 markedes-; *vásári árus* selger på

markedet; *vásári bódé* markedsbod; *vásári*

multságok markedsløyer; *vásári mutatványos*

markedsgjøgler 2 *átv.*, *olcsó*, *silány* billig; *vásári*

áru, *ócskaság* fuskverk, billig kram, markedskram

3 *közönséges*, *otromba* vulgær; *vásári hang* vulgær

tone; *vásári komédia* buskiskomedia

vásárjog *fn* rett til å holde marked,

kjøpstadprivilegium, kjøpstadsrettighet

vásárlás *fn* kjøp, innkjøp, shopping

vásárlási *mn* kjøps-; *vásárlási kedvezmény*

prisavslag, kunderabatt

vásárlásmentes *mn* kjøpefri; *vásárlásmentes nap*

(*By Nothing Day*) kjøpefri dag

vásárló *fn* kjøper, kunde; *vásárlók jogai* kjøpernes

rettigheter; *az áruk nem találtak vásárlóra*

produktene fant ikke kjøpere; *állandó vásárló* en

fast kunde; *egy üzlet vásárlói* kunder i en forretning;

tudatos vásárló bevisst forbruker; *új vásárló* (*aki*

először vásárol vmit) førstegangskjøper

vásárlóerő *fn* kjøpekraft, kjøpeevne; *jó vásárlóerejű*

kjøpesterk

vásárlóképeség *fn* kjøpeevne

vásárlóközönség *fn* kundekrets, kunder

vásárlóutca *fn* handlegate, butikkgate,

forretningsgate

vásárnap *fn* markedsdag

vásárol *ige* kjøpe, handle, shoppe; *vkítől vásárol* vmit kjøpe noe av noen; *új autót vásárol* kjøpe ny bil; *hitelbe vásárol* handle på borg/krita/kreditt, ta/kjøpe på bok; *kézpénzért vásárol* kjøpe på kontanter; *olcsón vásárol* kjøpe billig, kjøpe til lav pris; *lemegy/elmegy vásárolni* gå ut og handle; *az alkalomra vásárolt ruha* en kjole innkjøpt til anledningen

vásárpia *fn* bondens marked

vásártér *fn* torg, torvplass, markeds plass

vásárvaos *fn* kjøpstad

vátesz *fn* profet, spåmann, seer, visjonær

váz *fn* 1 *állattan* skjelett; *külső váz* ytre skjelett, eksoskjelett, ektoskjelett; *belső váz* indre skjelett, endroskjelett 2 skjelett, rammeverk, ribbeverk; *a leégett házból csak a váz maradt meg* bare skjelettet stod igjen av det brente huset; *logikai váz* logisk rammeverk; *ezek adják a dolgozat vázát* disse danner et skjelett for avhandlingen; *a regény váza* skjelettet i romanen; *favázás csónak båt* på ribbeverk av tre 3 *kerékpár* (sykkel)ramme, stang

váza *fn* vase; *antik, kínai, japán váza* antik, kinesisk, japansk vase; *kerámiaváza* keramikk vase; *üvegváza* glassvase; *zománcozott váza* emaljefarget vase; *vázába teszi a virágokat* sette blomstene i en vase

vázlat *fn* skisse, riss, utkast; *perspektivikus vázlat* perspektivskisse; *történelmi vázlat* historisk skisse; *vminek a vázolata* en skisse til noe; *vázlatot készít vmiről* lage, tegne en skisse av noe, gjøre et utkast til noe

vázlatfüzet *fn* skisseblokk, skissebok

vázlatkészítés *fn* skissering

vázlatkönyv *fn* skissebok

vázlatos *mn* skissert, skjematisk, løs, grov; *vázlatos terv* en løs plan; *vázlatos rajz* en grov skisse; *a regény fejlődésének vázlatos bemutatása* et grovt riss av romanens utvikling

vázlatrajz *fn* skisse, skissetegning

vázlattömb *fn* skisseblokk

vázol *ige* skissere, risse, lage en skisse/et utkast, tegne et riss av noe; *röviden vázolja a helyzetet* gi et kort riss av situasjonen

vázrajz *fn* eiendomskart

vécé *fn* WC toalett, do, WC, klosett, dass; *kinti vécé* utedo; *macska vécé* kattedo; *nyilvános vécé* offentlig toalett; *vizöblítéses vécé* vannklosett; *vécén ül* sitte på do; *vécér kell mennie* må på do; *vécére megy* gå på toalett, do; *lehúzza a vécét* skylle ned, trekke ned

vécékefe *fn* toalettborste

vécépapír *fn* toalett papir, dopapir, toalettull

vécépapírtartó *fn* toalettullholder, toalett papirholder

vécétartály *fn* cisterne, toalett vanntank

vécétisztító *fn* toalettrensmiddel

vécéülöke *fn* toalettsete

véd- és dacsövetség *fn* 1 *politika* forsvarsallianse 2 *átv.* vennskapsbånd

véd *ige* 1 forsvere, verne, beskytte, trygge, verge, skjerme, hegne om, frede; *védi a hazáját* forsvere sitt land, verne fedrelandet; *biztonsági intézkedésekkel védi az országot* trygge landet ved forsvarstiltak; *védi az egészségét* verne om sin helse; *védi az érdekeit* verne, ivareta sine interesser; *védi a hagyományos értékeket* hegne om tradisjonelle verdier; *védi magát a támadásokkal szemben* forsvere seg mot beskyldningene; *két ügyvéd védte a vádlottat* tiltalte ble forsvart av to advokater; *véd az esőtől* beskytte mot regn; *véd a széltől, tekintetekől* skjerme mot vind, mot innsyn; *védi a békét* holde fred, bevare freden; *törv#ny védi a kulturális örökséget* loven freder kuturminnet, kulturarven 2 *futball* vokte; *védi a kaput* vokte målet, vokte buret, stå i mål 3 *szabadalommal* patentere

védekezik *ige* forsvere seg, verge seg, verne seg, sette seg til motverge, parere; *bátran védekezik* forsvere seg tappert; *foggal, körömmel védekezik* bite fra seg; *a test védekezik a betegséggel szemben* kroppen forsvarer seg mot sykdommen; *védekezik az ellenség ellen* verge seg mot fienden; *védekezik a zaj ellen* verne seg mot støy; *vmivel védekezik* forsvere seg med noe; *mindkét csapat jól védekezett* begge lag forsvarte seg godt

védekezés *fn* beskyttelse, forsvar, defensiv; *rágcsálók elleni védekezés* beskyttelse mot gnagere; *legjobb védekezés a támadás* angrep er det beste forsvar; *védekezésre kényszerít* vkít presse, tvinge noen på defensiven; *egyre inkább védekezésre kényszerül* drives stadig mer over på defensiven

védekező *mn* defensiv, forsvars-; *védekező magatartás* defensiv holdning; *védekező taktika* defensiv taktikk; *a szervezet védekező mechanizmusa* kroppens forsvarsmekanisme

védekezőállás *fn* forsvarsstilling

védelem *fn* 1 forsvar, vern, beskyttelse; *kollektív átmeneti védelem* midlertidig kollektiv beskyttelse; *polgári védelem* sivilforsvar; *védelem a hideg ellen* vern mot kulden; *védelem nélküli* ubeskyttet; *a törvény védelme alatt áll* stå under lovens beskyttelse; *védelmébe vesz* vkít ta noen i forsvar; *vkinek a védelmében beszél* tale til forsvar for noen; *mit tudsz felhozni a védelmedre?* hva har du å si til ditt forsvar? 2 *jog* defensoren, forsvar; *jogos védelem* nødverge; *a védelem halasztást kért* forsaret krevde utsettelse

védelmes *ige* vokte over, passe på, beskytte, forsvere, avskjerme; *védelmezi az álláspontját* forsvere sitt standpunkt; *védelmezi a sajtószabadságot* vokte over pressefriheten; *védelmezi vkinek az érdekeit* passe på noens interesser

védelmi *mn* defensiv, forsvars-, beskyttelses-; *védelmi felelősség* beskyttelsesansvar; *védelmi háború* forsvarskrig; *védelmi miniszter* forsvarsminister; *védelmi pénz* beskyttelsespenge; *védelmi szövetség* forsvarsallianse, forsvarsforbund;

védelmi taktika defensiv taktikk; *védelmi vonal* forsvarslinje; *jogos védelmi helyzet állt elő* det forelå nødverge

védenc *fn* 1 *jog* klient; *az ügyvéd kéri védence felmentését* forsvareren ber om frifinnelse for sin klient 2 protesje

védérdő *fn* **védőérdő** verneskog

védérdősáv *fn* **védőérdősáv** vernskogbelte, lebelte

védérdőövezet *fn* verneskogssone, lebelte

védérő *fn* væpnede styrker

védérőtörvény *fn* forsvarsloven, lov om verneplik og tjeneste i forsvaret

védetlen *fn* ubeskyttet, forsvarsløs

védett *mn* 1 beskyttet, vernet, sikret, trygg, skjernet, fredet, fredlyst; *védett környezetben él* leve i et beskyttet miljø; *védett természeti terület* fredet naturområde; *fokozottan védett állatfajok* totalfredet dyreart; *törvényileg védett* rettsbeskyttet, patentert 2 *orvosi* immun; *védett vmely gyermekbetegséggel szemben* være immun mot en barnesykdom

védettség *fn* 1 beskyttelse, vern, sikring 2 *orvosi* immunitet

védhetetlen *mn* 1 kan ikke forsvares, uforvarlig; *ez számomra védhetetlen* dette kan jeg ikke forsvare 2 *sport* utakbar; *védhetetlen lövés* et utakbart skudd

védjegy *fn* varemerke

védlevél *fn* **menlevél** beskyttelsespass

védmű *fn* **védőmű** forsvarsverk, forskansning

védnök *fn* beskytter, protektor, patron

védnökség *fn* 1 beskyttelse, beskytterskap, vern, patronasje; *vkinek a védnöksége alatt* under noens beskyttelse 2 *politika* protektorat

véd szövetség *fn* forsvarsallianse

védtelen *mn* forsvarsløs, ubeskyttet, vergeløs;

védtelen gyermek forsvarsløst barn

védés *fn* 1 *sport* redning 2 *disszertáció* disputas

védő, *fn* 1 beskytter, verner, forsvarer, protektor;

a gyengék védője de svakes beskytter; *a vár*

védői forsvarere i festningen; *a maga érdekeinek*

védője forsvarer av egne interesser 2 *jog* forsvarer,

forsvarsadvokat; *polgári peres védő* saksøktet

advokat, prosessfullmektig; *kirendelt védő* offentlig

forsvarer; *vkinek a védője* forsvareren til noen 3

sport forsvarsspiller

védő, *mn* beskyttende, vernende, forsvars-,

beskyttelses-, verne-

védőberendezés *fn* beskyttelsesinnretning

védőbeszéd *fn* 1 forsvarstale, apologi; *védőbeszédet*

mond holde en forsvarstale 2 *bíróági eljárásban*

forsvarernes prosedyre

védőborító *fn* 1 *könyv* plastomslag, beskyttende

omslag 2 *mobiltelefon* deksel

védőburok *fn* hylster, kokong, kapsel

védőbástya *fn* bolverk

védőfal *fn* **védfal** borgmur, forsvarsmur,

bekledningsmur, brannmur 2 *sport* forsvarsmur 3

beskyttelsesvegg; *plexi védőfal* pleksiglass, plast beskyttelsesvegg

védőfegyver *fn* defensiv våpen, forsvarsvåpen

védőfelszerelés *fn* beskyttelsesutstyr, verneutstyr;

orvosi védőfelszerelés medisinsk verneutstyr,

medisinsk beskyttelsesutstyr

védőgát *fn* **védgát** forsvarsdemning, flomdike

védőhatás *fn* beskyttende, protektiv effekt

védőhuzat *fn* overtrekk

védőmaszk *fn* vernemaske, beskyttelsesmaske

védőmellény *fn* beskyttelsesvest

védőnő *fn* helsesøster, helsesykepleier; *védőnői*

szolgálat helsestasjonens jordmortjeneste

védőoltás *fn* vaksine, vaksinasjon,

beskyttelsesvaksinasjon, inokulasjon; *vírus elleni*

védőoltás virusvaksine

védőpajzs *fn* **védpajzs** 1 skjold 2 *ágyún* kanonskjold

3 *emberi* skjoldborg, levende skjold

védőruha *fn* beskyttelsesdrakt, vernedrakt

védőrács *fn* rist, gitter

védőréteg *fn* beskyttelseslag, forsikringslag,

forsterkningslag, underbygning

védősisak *fn* vernehjelm

védősor *fn* forsvarstrekke

védőszellem *fn* vardøger, vernende følgeånd

védőszemüveg *fn* vernebrille, beskyttelsesbrille

védőszent *fn* skytshelgen, vernehelgen; *az utazók*

védőszentje skytshelgen for de reisende

védőszer *fn* beskyttelsesmiddel

védőszárny *fn* beskyttende vinger; *védőszárnyai alá*

vesz *vkít* ta noen under sine beskyttende vinger

védőszín *fn* beskyttelsesfarge

védőszőnyeg *fn* beskyttelsesmatte

védősánc *fn* beskyttelsesvoll

védőtávolság *fn* sikkerhetsavstand

védőtöltés *fn* beskyttelsesvoll, flomvoll

védővonal *fn* forsvarslinje

védővám *fn* beskyttelsestoll, vnetoll

védőálarc *fn* vernemaske, ansiktsmaske

védőállás *fn* forsvarsstilling

védőöltözet *fn* beskyttelsesdrakt, verneantrekk

védőöv *fn* sikkerhetsbelte

védőövezet *fn* buffersone, verneområde

védőüggyvéd *fn* forsvarsadvokat, forsvarer,

prosessfullmektig

védőüveg *fn* beskyttelsesglass

védőőrizet *fn* forvaring

védőőrség *fn* sikkerhetsvakt

vég *fn* 1 *tárgy, terület határa* ende; *az asztal végén*

ül sitte ved enden av bordet; *az üzlet az utca másik*

végén van butikken ligger i den andre enden av

gaten; *a folyosó végén* i enden av korridoren; *rágja*

a ceruzája végét tygge på enden av blyanten; *a*

(telefon)vonal másik végén i den andre enden av

røret; *végtől végig, véges-végig, egyik végétől a*

másikig fra enden til annen, fra ende til ende; *se*

vége se *hossza* være uten begynnelse og slutt 2

időpont ende, slutt, utløp; *a nyár vége* enden på

sommeren; *életem végéig* til min siste dag; *vége felé jár*, *végéhez közeledik* nærme seg til avslutning, helle; *elejétől a végéig* fra begynnelsen til enden, fra begynnelse til slutt, fra ende til annen; *av év vége* sluttet av året; *az év végén* ved utløpet av året; *az évszázad végén* i slutten av århundredet; *vége van*, *véget ér*, *végére ér* være omme; *véget ért az év, hónap* året, måneden gikk/var til ende; *mielőtt véget ér az év* innen året er omme; *hamarosan véget ér az éjszaka* snart er natten til ende **3** *folyamat*, *cselekmény*, *állapot megszűnése* slutt, avslutning, endelikt, utløp, over og ut; *vég nélkül* uten ende, uten stans, opp ad vegger og ned ad stolper; *vég nélküli* endeløs, uendelig; *vége van* det er forbi, det er slutt, det er over; *vége van a háborúnak* krigen er over; *vége a játéknak* spillet er over, spillet er slutt, spillet er tapt, spillet er ute; *az egésznek az lett a vége*, *hogy* enden på det hele ble at; *vége-hossza nincs* det vil ingen ende ta; *soha sincs vége* det tar aldri slutt; *vége felé közeledik* nærme seg slutten; *itt a vége*, *fuss el véle* snipp, snapp, snute, så var eventyret ute; *minden jó*, *ha a vége jó* når enden er god, er allting godt; *végére jár vminek* bringe, få noe ut av verden; *véget ér* ende, ta slutt, slutte; *az ügy szomorú véget ért* saken fikk et sørgelig endelikt; *az előadás 10-kor ér véget* forestillingen slutter kl. 22; *az ünneplés nem akart véget érni* jubelen ville ingen ende ta; *véget vet vminek* gjøre slutt på noe, få slutt på noe **4** *vminek az elpusztulása*, *megsemmisülése* det å være over, ute, endelikt, undergang, slutt, ende, siste krampetrekning; *szomorú vég* et sørgelig endelikt; *közel a vég* enden er nær; *a civilizáció vége* sivilisasjonens endelikt; *politikusként vége van* han er ferdig som politiker; *most aztán vége van a cégnek* nå er det over og ut med firmaet; *végem van* jeg er ferdig, det er ute med meg; *a végemet jelenthette volna* kunne bli mitt endelikt; *szép, tragikus véget ért* han hadde fått et skjont, tragisk endelikt; *véget vet az életének* gjøre ende på seg; *ha itt találnak minket*, *végünk van* finner de oss her, er vi ferdige; *a végét járja* ligge i de siste krampetrekninger **5** *hosszmérték* stykke; **1** *bálában 16-25 vég* vászonáru volt **1** pakke utgjorde 16-25 stykker bevde varer **végakarát** *fn* siste vilje, testament; *az elhunyt végakarata* den avdødes siste vilje **végemegy** *ige* finne sted, foregå, forløpe, gå, hende, skje; *végemegy egy kémiai reakció* det foregår en kjemisk reaksjon; *nagy változások mennek végbe* det skjer store forandringer; *minden nehézség nélkül ment végbe* det gikk uten vanskeligheter **végbevis** *ige* utføre, gjennomføre **végbizonyítvány** *fn* avgangsbevis, vitnemål, diplom; *tanfolyam elvégzését tanúsító végbizonyítvány* kursbevis **végbél** *fn* endetarm, rektum; *a kúpot a végbélbe kell helyezni* stikkpiller tas i rektum **végbélgnyalladás** *fn* endetarmsbetenelse, proktitt **végbélkúp** *fn* stikkpille

végbélnyílás *fn* endetarmsåpning, analåpning, anus **végbélrák** *fn* endetarmskreft, rektumcancer **végbéltükrözés** *fn* rektoskopi, undersøkelse av endetarmen ved hjelp av rektoskop **végbéltükrő** *fn* rektoskop **végbélvizsgálat** *fn* rektaleksplorasjon **végbúcsú** *fn* siste avskjed **végcél** *fn* endemål, sluttmål **végeladás** *fn* sluttsalg, restesalg **végelgyengülés** *fn* alderdomssvakhet, alderdomssvekkelse; *végelgyengülésben szenved* lide av alderdomssvakhet **végelszámolás** *fn* sluttavregning, sluttoppgjør **végeláthatatlan** *mn* uendelig, endeløs, uoverskuelig; *végeláthatatlan tömeg* uoverskuelig folkemasse; *végeláthatatlan vitákba bonyolódik* involvere seg i endeløse diskusjoner **végeredmény** *fn* sluttresultat, enderresultat, utfall, ende; *végeredményben* når det kommer til stykket, til syvende og sist **véges-végig** *hsz* i hele, gjennom det hele, fra begynnelse til slutt, fra ende til annen; *az úton véges-végig* langs hele ruten; *véges-végig az előadás alatt* gjennom hele forestillingen; *tegnap véges-végig* i hele går **véges mn** **1** endelig, finitt; *véges mennyiség* endelig mengde; *véges számú elemek* et endeli antall elementer; *véges test* endelig kropp **2** *korlátozott* begrenset; *az élet véges* livet blir begrenset; *mivel a helyek száma véges* på grunn av begrenset antall plasser **végestelen-végig** *hsz* i det uendelige **végeszakadatlan** *hsz* i det uendelige, uten slutt, uten stans **végett** *névt* *vmilyen célból*, *vmilyen céllal* for å, med henblikk på; *mi végett?* hvorfor?, med vilket formål?; *félreértésék elkerülése végett* for å unngå misforståelser; *mihezartás végett* bare så du vet det; *összehasonlítás végett* til sammenligning **végez** *ige* **1** avslutte, bli ferdig, gjøre ferdig, fullføre, få, ha unna; *mára végeztünk* vi sluttet for dagen; *végez a munkával* avslutte arbeidet, få arbeidet unna; *két perc alatt végez* være ferdig på to minutter; *végeztem vele* jeg er ferdig med ham/henne; *végez magával* gjøre ende på seg; *végeztem!* ferdig med det!; *végez a tanulmányokkal* fullføre et studium; *a piaristáknál végezt* han er blitt uteksaminert fra piaristgymnaset; *börtönben végezte* han endte i fengsel; *koldusként végezte* han endte sine dager som en luftfattig mann; *ember tervez*, *Isten végez* mennesket spår, mens Gud rår **2** foreta, anstille, sette i gang, gjøre, utføre; *kísérletet végez* foreta et eksperiment; *kutatást végez* drive forskning; *számításokat végez* anstille beregninger, gjøre beregninger, beregne; *külföldön végzi a tanulmányait* studere i utlandet; *fizikai*, *szellemi munkát végez* drive kropps-, åndsarbeid; *jó munkát végez* gjøre en god arbeidsinnsats; *a munkát szakemberek végzik*

arbeidet er utført av fagfolk; *nagymosást végez* ha storvask; *terepmunkát végez* arbeide i felten; *vizsgálatot végez* foreta en undersøkelse, undersøke
3 sport komme på; *második helyen végez* komme på andre plass

végezet *fn* ende; *az idők végezetéig* til tidenes ende; *a világ végezetéig* til verdens ende

végezetül *hsz* til slutt, til slutning, til sist

végezhető *mn* kan utføres

végezte *fn* slutt, slutning, avslutning; *a munka*

végeztéig helt til slutten av arbeidet; *a műsor végeztével* etter avslutningen av programmet; *az ülés végeztével* etter møtet

végeztet *ige* få utført, få gjort; *másokkal végezteti a*

piszkos munkát bruke andre til å gjøre drittjobben

végeérhetetlen *mn* uendelig, endeløs

végfelhasználó *fn* sluttbruker

véghang *fn* sluttlyd

véghangsúly *fn* trykk på siste stavelse

véghangzó *fn* endevokal, rotvokal, vokal som utlyd

véghatározat *fn* 1 endelig avgjørelse 2 *jog*

sluttvedtak

véghetetlen *mn* endeløs, uendelig; *véghetetlen*

fájdalom uendelig smerte

véghetetlenül *hsz* uendelig

véghezvisz *ige* utføre, gjennomføre

véghezvitel *fn* utførelse, gjennomføring

véghezvitt *mn* fullbyrdet

végig *hsz* helt frem til enden, fra begynnelsen til

slutt, til endes, hele tiden; *végig itt volt velünk* han

var her hele tiden sammen med oss; *gondoljuk*

végig la oss tenke gjennom; *végig zsebre tett kézzel*

bámulta til siste slutt man så ham støtt med hendene i lommen

végigbeszél *ige* gjennomdrøfte

végigborzong *ige* det gyser gjennom noen

végigbóg *ige* gråte seg gjennom

végigcikázik *ige* sikksakke nedover, sikksakke seg;

végigcikázott rajta a gondolat det slo ham

végigcsinál *ige* gjennomføre, fullføre

végigcsúszik *ige* gli over

végigdől *ige* falle så lang man er; *kicsit végigdőlt az*

ágyon hullet seg litt bortpå sengen

végigelemez *fn* gjennomanalyse

végigfekszik *ige* legge seg så lang man er

végigfolyik *ige* renne nedover

végigfut *ige* 1 løpe, gå; *végigfutott a hátamon*

a hideg det løp kaldt nedover ryggen på meg; *a*

várakozás moraja futott végig a termen det gikk et

sus av forventning igjennom salen; *borzongás futott*

végig rajta det gikk et grøss gjennom ham 2 *átolvas*

gjennomløpe, lese hurtig, flyktig igjennom

végiggondol *ige* gjennomtenke, tenke igjennom,

overveie, tenke til ende

végiggyurul *ige* 1 *vmi mentén* rulle langs noe 2 *vmin*

rulle bortover, ned mot noe; *a kockák végiggyurulnak*

az asztalon terningene ruller bortover bordet

végighalad *ige* gå langs, gå gjennom, passere, gå hele veien; *az út végighalad a part mentén* veien går langs kysten; *a hajó végighalad a csatornán* skipet går gjennom/passerer kanalen; *tekintetével végighalad a társaságon* passere med blikket rettet mot forsamlingen; *végighalad a városon* gå hele veien gjennom byen; *a hegygerenincen végighaladó* ösvény stien langs fjellryggen

végighallgat *ige* følge med, høre etter, lytte til;

hallgasson végig, kérem la meg få snakke ferdig

végigharcol *ige* kjempe til slutt; *végigharcolta a*

háborút kjempet gjennom hele krigen, kjempet helt til slutten av krigen

végighúz *ige* trekke, dra over/langs/gjennom,

strykke over; *végighúzza az ujját vmin* følge noe med

fingerne, dra fingeren langs noe

végighúzódik *ige* strekke seg langs, gjennom; *egy*

vörös vonal húzódik végig a kiállításon det er en rød tråd gjennom hele utstillingen

végigjár *ige* gå langs, gjennom, vandre gjennom,

vandre over alt, reise omkring; *egyedül végigjárta*

a hosszú utat gikk den lange veien helt alene;

végigjárja a város régi utcáit gå gjennom byens

gamle gater; *végigjárja a boltokat* gå inn i flere

butikker

végigjátsszik *ige* spille ferdig

végigkutat *ige* finkjempe

végigkérdez *ige* spørre alle, stille spørsmål om alt

végigkísér *ige* følge hele veien, vise rundt

végigkóstol *ige* teste gjennom, smake på alt, ta en

smakebit av alle retter

végigküzd *ige* kjempe seg gjennom, streve gjennom;

végigküzd az életét kjempe seg gjennom hele livet

végiglapoz *ige* bla igjennom

végigmegy *ige* 1 gå nedover, passere gjennom,

bevege seg langs, følge; *végigmegy a folyosón* gå

nedover gangen, gå gjennom korridoren; *végigmegy*

a termen gå tvers gjennom salen; *végigmegy a*

parton følge stranden; *végigmegy a szervezeten*

passere hele kroppen 2 *végigolvas* lese gjennom,

gjennomgå, gå over; *végigmegy a feladatokon*

gjennomgå oppgavene

végigmond *ige* fortelle noe fra begynnelse til slutt

végigmér *ige* mønstre opp ned, måle med øynene;

tetőtől talpig végigmér vkit mønstre noen fra topp til tå

végignéz *ige* 1 se ferdig; *végignézte a filmet* så

ferdig hele filmen; *végignézte az egész kiállítást* gikk

gjennom hele utstillingen 2 *megvizsgál* granske,

sjekke; *végignézi a ruhatárát* granske sin klesamling

3 bla gjennom; *végignézi az iratcsomót* bla gjennom

hele permen

végigolvas *ige* lese igjennom, gjennomlese, lese

ferdig

végigpillant *ige* kikke over, sveipe; *végigpillant*

az egybegyűlteken kikke rundt på forsamlingen;

végigpillant a termen kikke utover i salen

végigpróbál *ige* gjennomprøve

végigpásztáz *ige* fare på kryss og tvers, sveipe over, granske

végigreped *ige* revne, briste

végigrohan *ige* løpe, pile nedover; *végigrohan a fal mentén* pile langs veggen

végigsiet *ige* skynde seg gjennom

végigsimít *ige* stryke over

végigsuhan *ige* fly over, gjennom

végigszalad *ige* 1 løpe gjennom, pile bortover 2 *átv.*, *érzés* kjenne et stikk av

végigszenved *ige* lide seg gjennom, gjennomlide

végigszáguld *ige* suse, fyke nedover

végigsétál *ige* spasere/gå nedover

végigsöpör *ige* 1 feie; *végigsöpri a padlót* feie hele gulvet, feie over gulvet 2 *szél* blåse over, feie gjennom

végigtekint *ige* skue utover; *végigtekint a tájon* skue utover landskapet

végigtárgyal *ige* gjennomdrøfte

végigutaz *ige* gjennomreise; *végigutazta szinte egész Európát* han har gjennomreist det meste av Europa

végigvezet *ige* føre gjennom

végigvisz *ige* 1 bære nedover; *végigviszik a keresztet az utáczkon* bære korset gjennom gatene 2 *átv.*

gjennomføre; *végigvisz a harcot* utkjempe kampen;

végigviszi a terveit gjennomføre sine planer

végigvitt *mn* gjennomført

végigvizsgál *ige* undersøke grundig

végigvonul *ige* marsjere gjennom

végigél *ige* gjennomleve, oppleve, leve igjennom (noe) fra begynnelsen til enden

végigömlik *ige* renne utover; *a bor végigömlött az abroszon* vinen rant utover hele duken

végigönt *ige* helle utover

végigül *ige* bli til noe (konserten/arrangementet/møtet) er over

végintézkedés *fn* testasjon, testamentarisk disposisjon

végjáték *fn* sluttspill

végkielégítés *fn* sluttvederlag, sluttpakke,

fallskjerm; *végkielégítési szerződés* fallskjermavtale;

közalkalmazotti végkielégítés ventelønn, vartpenger

végkifejlet *fn* utfall, slutning, konklusjon, resultat,

slutt, endelig kulminasjon, finale, sluttscene; *drámai végkifejlet* dramatisk utfall

végkimerült *mn* sluttkjørt, helt utmattet

végkimerülés *fn* fullstendig utmattelse

végkiárusítás *fn* opphørssalg

végképp *hsz* **végképpen** endelig, en gang for alle, definitivt, for godt, absolutt; *ha végképp ezt akarod* hvis du endelig vil; *végképp visszavonul* trekke seg tilbake for godt; *végképp vége van* det er definitivt slutt; *csak ha végképp muszáj* når det er absolutt nødvendig

végkövetkeztetés *fn* sluttkonklusjon

végleg *hsz* en gang for alle, definitivt, for godt;

végleg eltűnt er borte for godt; *végleg leszámol vmivel* ta et definitivt oppgjør med; *végleg*

megszabadul vmitől bli kvitt noe en gang for alle;

végleg véget vet vminek gjøre definitivt slutt på

végleges *mn* 1 fast; *végleges állás* fast stilling 2

endelig, definitivt, ugenkallelig; *végleges elhatározás* endelig avgjørelse

véglegesít *ige* 1 *alkalmazást, állást* ansette noen fast,

gi noen fast ansettelse; *véglegesítik* få fast stilling 2

megállapodást gi noe endelig virkning, avgjøre noe med endelig virkning

véglegesítés *fn* *állásban* fast tilsetting, fast ansettelse

véglemez *fn* *anatómia* endeplate; *motoros véglemez* motorisk endeplate

véglet *fn* ytterlighet, ytterpunkt; *egyikből végletből*

a másikba esik gå fra den ene ytterligheten til den

andre ; *az ellenkező végletbe esik* gå til den motsatte

ytterlighet; *két véglet között ingadozik* vakle mellom

to ytterpunkter; *a végletek embere* ha en hang til

ytterligheter; *végletekbe menő* ytterliggående; *a*

végletekig til ytterlighet, i ekstrem grad

végletes *mn* ekstrem, ytterliggående

véglény *fn* 1 protozo, excellent dyr 2 *átv.* primitiv,

brutal, dyrisk menneske, totalt alkoholisert eller narkotisert person

végnélküli *mn* endeløs

végpont *fn* sluttpunkt, endepunkt, ytterste,

avsluttende punkt

végre-valahára *hsz* endelig, til slutt

végre *hsz* endelig, til sist, til slutt, omsider; *végre*

megjöttek endelig kom de; *végre is* tross alt, når alt

kommer til alt, til syvende og sist

végrehajt *ige* I utføre, gjennomføre, effektuere,

fullbyrde; *szívműtétet hajjt végre* vkin utføre en

hjerteroperasjon på noen; *végrehajt egy parancsot*

effektuere/utføre en ordre; *végrehajt egy ítéletet*

fullbyrde en dom II *adó*t ta pant, utpante

végrehajtott *mn* fullbyrdet; *végrehajtott ítélet* en

fullbyrdet dom

végrehajtás *fn* utføring, utførelse, fullbyrdelse,

tvangfullbyrdelse, iverksettelse, iverksetting,

gjennomføring, eksekusjon, håndhevelse, utøvelse;

végrehajtás indítása egy cég ellen åpne konkurs,

fremme konkursbegjæring, fremsatte begjæring

om konkurs; *az ítélet végrehajtása* fullbyrding av

dommen; *határozat végrehajtása* iverksetting av

vedtak; *a törvény végrehajtása* lovens håndhevelse

végrehajtó₁ *fn* namsmann, fogd, iverksetter,

fullbyrder, eksekutor, medhjelper, håndlanger;

végrendeleti végrehajtó testamentsfullbyrder;

bírósági végrehajtó fut, oppkrever,

eksekusjonsbetjent, medhjelper; *végrehajtói iroda*

namsmyndighet; *végrehajtói kar* fogderikammer;

Magyar Bírósági Végrehajtói Kar Ungarns

namsavdeling

végrehajtó₂ *mn* iverksettende, fullbyrdende,

utøvende, eksekutiv; *végrehajtó hatalom*

iverksettende makt, utøvende makt, eksekutivmakt,

tvangsmakt; *végrehajtó bizottság* styre, hovedstyre, eksekutivkomité

végrendelet *fn* testament; *végrendeletek országos nyilvántartása* nasjonalt testamentregister;

végrendeletet ír sette opp, opprette testament; *megírja a végrendeletét* skrive sitt testament; *amennyiben az elhúnyt nem hagyott végrendeletet* hvis avdøde ikke etterlot seg testament

végrendelet-hamisítás *fn* testamenteforskning

végrendeleti *mn* testaments-, testamentarisk, testamentert; *végrendeleti örökség* testamentsarv, testamentert arv; *végrendeleti úton* gjennom testament; *végrendeleti végrehajtó testament(s)fullbyrder*

végrendeletileg *hsz* testamentarisk; *végrendelileg*

adományoz testamentere; *végrendelileg*

adományozott testamentert gave

végrendelkezik *ige* skrive testament, sette opp, opprette testament

végrendelkezés *fn* testamentering, testasjon; *a*

végrendelkezés szabadsága fri testasjonsadgang

végrendelkező *fn* testator

végész *fn* 1 teater stikkord; *elhangzik a végszó* stikkordet faller; *megadja a végszót* gi stikkordet 2 sluttord, siste ord, avsluttende ord; *végészóra* i rette øyeblikk, akkurat tidsnok

végészótag *fn* endestavelse

végészükség *fn* nød; *végészükség esetén* til nød, i nødsituasjon; *végészükség, mint alanyi jog* konstitusjonell nødrett

végész *mn* sist, ultimat, endelig, aller siste, slutt-;

végész győzelem sluttseier; *végész küzdelem* sluttkamp;

végész megoldás siste utvei, aller siste løsning; *végész*

soron til syvende og sist, når alt kommer til alt, når

det kommer til stykket, i siste instans; *legvégész*

esetben i ytterste konsekvens

végésőikig *hsz* til det ytterste, helt til slutt; *a végésőikig*

kitart holde ut helt til slutt

végtag *fn* ekstremitet, lem; *alsó végtag*

underekstremitet, nedre ekstremitet, nedre lem; *felső*

végtag overekstremitet, øvre ekstremitet, øvre lem;

hátsó végtag baklem; *mellsó végtag* forlem

végtagamputáció *fn* amputasjon på ekstremitet

végtagcsonkítás *fn* lemlestelse

végtelen₁ *fn* uendelig, uendelighet; *a végtelenbe tart*

gá mot uendelig; *a sínek a végtelenben találkoznak*

skinnene møtes i uendeligheten; *végtelenbe nyúló*

vita en endeløs diskusjon

végtelen₂ *mn* 1 endeløs, uendelig; *végtelen*

erdőségek uendelige skoger; *az ötletek végtelen*

gazdagsága en uendelig rikdom på idéer; *végtelen*

autósorok endeløse bilkøer 2 *túlzás* umåtelig; *a*

hatalmasok végtelen ostobasága autoritetenes

umåtelige dumhet; *végtelen öröm, gyűlölet* en

umåtelig glede, hat; *végtelen hosszú ideig tartott* det

tok en umåtelig tid

végtelenség *fn* uendelighet; *az idő végtelensége* tidens uendelighet; *a végtelenségig türelmes* uendeig tålmodig; *folytatódik a végtelenségig* fortsetter i det uendelige; *nem várhatunk a végtelenségig* vi kan ikke vente i det uendelige

végtelenül *hsz* uendelig, til det ytterste, endeløs, umåtelig; *végtelenül boldoggá tesz* det gleder meg umåtelig; *végtelen büszkeség tölti el* være umåtelig stolt; *végtelenül irritálja vmi* irriteres til det ytterste av noe; *végtelenül sok, kicsi, hosszú* uendelig mange, liten, lang

végtermék *fn* sluttprodukt

végtségesség *fn* siste hyllest; *megadja vkinek a végtségességet, végtségességben részesít* vkit gi sin siste hyllest til noen

végte_{re} *hsz* 1 *utóvégre, elvégre, végte*_{re} is når

alt kommer til alt, til syvende og sist, tross alt 2

utoljára, végül omsider, til slutt

végveszedelem *fn* **végveszély** livsfare, dødsfare,

nødsituasjon, fare for å bli utryddet

végvidék *fn* grenseprovins

végvonaglás *fn* siste krampetrekning, dødskrampe

végvár *fn* grensefestning

végzet *fn* skjebne, nemesis, fatum; *az elkerülhetetlen*

végzet den uavvendelige skjebne; *a végzet*

akarata skjebnens tilskikkelse; *a végzet istennője*

skjebnegudinne, (tbsz) moirer; *A végzet hatalma*

(Vérdi) Skjebnens makt; *végzet napja* skjebnedag;

belenyugszik a végzetébe finne seg i sin skjebne;

senki nem kerülheti el a végzetét ingen kan unndra

seg sin skjebne; *utoléri a végzete* nemesis vil

innhente ham

végzetdráma *fn* skjebnedrama

végzetes *mn* skjebnesvanger, katastrofal, fatal;

végzetes hiba, tévedés en skjebnesvanger feiltagelse;

végzetes kimenetelű baleset en fatal ulykke; *végzetes*

lenne, ha det ville være fatalt om; *az a végzetes*

dolog történt, hogy det fatale har hendt at; *végzetes*

következményekkel járhat kan få fatale, katastrofale

følger

végzetistennő *fn* skjebnegudinne, norne

végzetszerű *mn* skjebnebestemt

végzett *mn* ferdig utdannet; *végzett könyvtáros*

ferdigutdannet bibliotekar; *egyetemet végzett*

universitetsutdannet, ha utdannelse fra et universitet;

frissen végzett nyutdannet, nyuteksaminert

végzettség *fn* kvalifikasjon, kompetanse,

utdannelse; *különleges jogi végzettség* juridisk

spesialkompetanse

végzés *fn* slutning, beslutning, kjennelse; *bírósági*

végzés rettsavgjørelse; *tiltó végzés* forbudskjennelse

végződik *ige* ende, slutte, ta slutt; *a könyv jól*

végződik boken slutter godt; *minden jól végződött*

alt endte godt; *rosszul végződik* falle i fisk; *a szó*

r-re végződik ordet ender på r; *a meccs vereséggel*

végződött kampen har endt med tap

végződés *fn* 1 ende; *hegyes, hegyben végződés*

spiss, stikkende ende 2 *nyelvtan* endelse, ending; *a*

hangra valò végzòdés a-ending; mássalhangzóra végzòdés konsonantendelse; *többszámú végzòdés* flertallsendelse
végzòs *mn* avgangs-; *végzòs diák* avgangselev; *végzòs osztály* avgangsklasse
végállomás *fn* endestasjon, endeholdeplass; *a balatoni vasút végállomása* endestasjon for balatonbanen; *az 11-es villamos végállomásánál* ved endeholdeplassen for 11-trikken
végérvényes *mn* definitiv, endelig, ugjenkallelig
végérvényesen *hsz* definitivt, endelig, ugjenkallelig, en gang for alle
végítélet *fn* den siste dom, den ytterste dom; *végítélet napja* dommedag, dommens dag, ragnarok; *a végítélet órája* dommedagsklokken
végóra *fn* siste time, siste stund; *eljött a végóra, ütött a végórája* ens siste stund/time er kommet
végösszeg *fn* siste, endelige sum, sluttsum, sluttbeløp, totalbeløp
végül *hsz* til slutt, til sist, endelig, omsider; *végül, de nem utolsósorban* sist, men ikke minst; *végül is* når alt kommer til alt, tross alt; *végül még megölik* de tar livet hans til slutt; *végül úgyis te fogsz fizetni* til syvende og sist er det du som skal betale
véka *fn* mæle, skjeppe, ask, setting
vékony *mn* tynn
vékonya *fn* **véknya** lyskeparti
vékonybél *fn* tynntarm
vékonybélrák *fn* tynntarmskreft
vékonydongájú *mn* spinkel, skranglete, tynn, slank, smal, mager og knoklete
vékonyka *mn* spinkel
vékonyodik *ige* **vékonyul** tynnes, bli tynnere
vékonypénzű *mn* spinkel, skranglete, syltynn
vékonyság *fn* tynnhet
vékonyít *ige* tynne, gjøre tynnere
vél *ige* **1** anta, formode, synes, mene, tro; *úgy vélem* jeg synes; *nem tudom mire vélni* jeg vet ikke hva jeg skal tro **2** *vminek vél, tekint* anse, ta for, regne for/som, oppfatte, finne; *szükségesnek vél* anse som nødvendig; *helyesnek vél* finne det riktig
vélekedik *ige* **1** *vmilyen véleménye van* synes, synse, mene **2** *valószínűnek tart* formode, anta, gå ut fra
vélekedés *fn* synsing, inntrykk, mening; *tudományos elvek vagy puszta vélekedés* vitenskapelige prinsipper eller ren synsing
vélelem *fn* **1** formodning, antagelse **2** *jog* presumpsjon; *ártatlanság vélelme* uskyldpresumpsjon
vélelmez *ige* **1** anta, gå ut fra **2** *jog* presumere; *jóhiszeműséget vélelmez* god tro presumeres
vélelmezett *mn* presumptiv, presumert, trolig, sannsynlig; *vélelmezett beleegyezés* presumert samtykke; *vélelmezett tényállás* presumerende faktisk forhold; *vélelmezett tulajdonos* presumptiv eier
vélelmező *fn* hevder, den som presumerer

vélemény *fn* **1** mening, oppfatning, syn, uttalelse; *a vélemény szabadsága* meningsfrihet; *általános vélemény* generell, alminnelig oppfatning; *egyéni vélemény* personlig mening; *előzetes vélemény* forutinntatt mening; *eltérő vélemény* dissens, meningsforskjell; *eltérő véleményt fogalmaz meg egy ügyben* ta dissens i en sak; *munkáltatói vélemény* sluttattest fra arbeidsgiver; *szakmai vélemény* ekspertuttalelse, faglig vurdering, sakkyndig vurdering; *igazságügyi orvosszakértői vélemény* judisiell vurdering; *töbбекnek az a véleménye* flere synes; *határozott véleménye van* ha bastante, sterke meninger, være meningssterk; *megvan a maga vélemény a dolgról* tenke sitt om saken; *nincs nagy véleménnyel vkirol* ha små tanker om noen; *mi a véleményed?* hva synes du?; *megozlanak a vélemények* meningene er delte; *véleményem szerint* etter min mening/oppfatning, etter mitt syn; *azonos véleményen levò* meningsfelle; *más véleményen van* være av en annen oppfatning; *előre megvan a véleménye* ha forutinntatte meninger; *hajlok arra a véleményre* jeg heller til den oppfatning; *kikérík a véleményét vmiről* bli spurt om sin mening; *osztja vkinek a véleményét vmiről* dele noens oppfatning av noe; *véleményt alkot vmiről* gjøre seg opp/danne seg en mening om noe; *véleményt nyilvánít* tone flagg, si fra hva man står for; *megváltoztatja a véleményét* skifte mening **2** *EU-jog* retningslinjer
véleményalkotás *fn* opinionsdannelse
véleménybuborék *fn* meningsboble, filterboble
véleménycsere *fn* meningsutveksling, utveksling av meninger, synspunkter
véleményeltérés *fn* meningsforskjell, meningsdifferens, meningsavvik, dissens; *politikai véleményeltérés* politisk meningsforskjell
véleményez *ige* bedømme, vurdere, uttale seg om, kommentere
véleményezés *fn* høring, uttalelse; *véleményezésre megküld* sende på/til høring
véleményformáló₁ *fn* opiniondannner, meningsdanner, opinionspåvirker, meningspåvirker
véleményformáló₂ *mn* opinionsdannende, meningsdannende, opinionspåvirkende, meningspåvirkende
véleménykülönbség *fn* meningsforskjell, uenighet, forskjellige/ulike meninger
véleménynyilvánítás *fn* meningsytring, uttalelse, det å tale (si) sin mening offentlig; *szabad véleménynyilvánítás* ytringsfrihet, talefrihet, meningsfrihet
véleménynyilvánító *mn* rådgivende; *véleménynyilvánító népszavazás* rådgivende folkeavstemning
véleményszabadság *fn* meningsfrihet, opinionsfrihet
véleményvezér *fn* meningspåvirker, opinionspåvirker, opinionsleder, influencer, synser

véletlen₁ *fn* tilfeldighet, sammentreff; *véletlenek sorozata* en rekke av tilfeldigheter; *véletlenek találkozása* et sammenstøt av tilfeldigheter; *merő véletlen* ren tilfeldighet; *nem véletlen, hogy* det er ingen tilfeldighet at; *furcsa véletlenek* pussige sammentreff; *a véletlenek játéka* tilfeldighetenes spill; *szerencsétlen véletlen folytán* tesz vmit komme i skade for å gjøre noe; *a véletlenre bíz* vmit overlate noe til tilfeldighetene

véletlen₂ *mn* 1 tilfeldig; *véletlen egybeesés* koinsidens, tilfeldig sammentreff; *véletlen esemény* en tilfeldig hendelse; *véletlen találkozás* et tilfeldig møte 2 *nem szándékolt* utilsiktet, uvilkårlig; *véletlen felfedezés* en utilsiktet oppdagelse; *véletlen mozdulat* uvilkårlig bevegelse

véletlenszerű *mn* tilfeldig, vilkårlig; *véletlenszerű példák* tilfeldige eksempler; *véletlenszerű eloszlás* tilfeldig fordeling

véletlenszerűség *fn* tilfeldighet

véletlenség *fn* tilfeldighet, tilfeldig hendelse; *véletlenségből* ved en tilfeldighet; *merő véletlenségből* helt tilfeldig

véletlenül *hsz* ved en tilfeldighet, tilfeldigvis, komme i skade for; *tegnap véletlenül találkoztam vele* jeg traff henne tilfeldigvis i går; *véletlenül rátalál* vmire/megtalál vmit finne tilfeldigvis, snuble over

vélhető *mn* presumptiv

vélhetően *hsz* presumptivt

vélt *mn* antatt, presumptiv, sannsynlig, formodet, tilsynelatende; *a helyesnek vélt magyarázat* den presumptivt riktige forklaring

vén₁ *fn* gamling, den eldste; *vének tanácsa* rådet av de eldste

vén₂ *mn* gammel; *vén banya, csoroszlya* et gammelt hespette; *vén bakkecske* en gammel bukk; *vén csataló* en gammel traver; *vén gebe* skottgamp, et gammelt øk; *vén marha* en gammel stut; *vén számár* en gammel fjott; *vén tengeri medve* sjøulke; *vénséges vén* utgammel, eldgammel

véna *fn* vene

vénasszony *fn* kjerring

vénember *fn* gammel mann, gamlekall, gamling, gubbe; *vénemberek* gamlefolk

vénkisasszony *fn* peppermø, attergløyme, gammel jomfru

vénlány *fn* peppermø, attergløyme, gammel jomfru

vénség *fn* 1 gamling, gammelmann 2 det å være gammel

Vénusz-sarucska *fn* növénytan marisko, olavsballen

vénuszdomb *fn* venusberg

vény *fn* resept; *papíralapú vény* papirsept; *elektronikus vény* e-resept; *vény nélkül* kapható kan kjøpes uten resept, fås reseptfritt; *vény nélküli gyógyszerek* reseptfrie legemidler; *kiállít egy vényt* utstede en resept

vényes *mn* reseptpliktig, selges mot resept

vénykönyv *fn* reseptblokk

vényköteles *mn* reseptbelagt, reseptpliktig; *nem vényköteles* reseptfri

vénymentes *mn* reseptfri

vénytömb *fn* reseptblokk

vénít *ige* 1 *őregít* elde; *a sok gond vénítette* motgangen eldet henne 2 *vénebbnek mutat* få noen til å se eldre ut

vénül *ige* bli gammel, eldes

vér *fn* blod; *alvadt vér* størknet blod; *vér nélkül* uten blod; *vér nélküli sebészet* blodløs kirurgi; *magyar vér csörgedezik az ereiben* det flyter noen dråper ungarsk blod i årene hennes; *vér nem válik vízzé* blod er tykkere enn vann; *vér tapad a kezéhez* ha blod på hendene; *arcába szökik a vér* blodet stiger

(noen til hodet/ansiktet); *megfagy a vér az ereiben* blodet isner i årene på noen, det går kaldt nedover ryggen på noen; *vér ízét érzi a szájában* få blodsmak i munnen; *vérben ázik, úszik* ligge/svømme i (sitt) blod; *vérben forgó szemek* blodskutte/blodsprengete øyne; *forr a vére dühében* man koker/freser av sinne; *pezseg a vére* blodet bruser; *fejébe/arcába szökik, tódul a vére* blodet stiger ham til hodet/ansiktet; *a vérében van* ha i blodet; *vérévé válik vkinek* gå noen i blodet; *vérig sértődik* bli blodig

fornærmert; *vért köp* spyttede, hoste blod; *vért ont* utgyte/utøste blod; *vért vesz* ta blodprøve; *vértől csöpögő történet* en bloddryppende historie; *vértől megrészegült* blodberuset; *vér átátja a földet* jorden er gjennomtrukket av blod; *itt vér fog folyni* det vil flyte blod her

véradás *fn* blodgiving

véradó *fn* blodgiver, bloddonor

véralkat *fn* lynne, sinnelag, temperament;

szangvinikus véralkat sangvinsk temperament

véralkohol-koncentráció *fn* alkoholkonsentrasjon i blodet

véralkoholszint *fn* alkoholnivå i blodet,

blodalkoholinnhold, alkoholkonsentrasjon i blodet

véralvadás *fn* blodlevring, koagulasjon

véralvadásgátló *mn* blodfortynnende

véraláfutás *fn* blåmerke

vérbaj *fn* syfilis

vérbajos₁ *fn* syfilitiker

vérbajos₂ *mn* syfilitisk

vérbank *fn* blodbank

vérbeli *mn* ekte, fullblods; *vérbeli arisztokrata* en fullblods aristokrat; *vérbeli vadász* en ekte jeger

vérbosszú *fn* blodhev

vérbíró *fn* vértörvényszék standrett

vérbükk *fn* növénytan blodbøk

vérbő *mn* hyperemisk

vérbőség *fn* hyperemi, økt tilførsel av blod, økt blodtilstrømning

vércsatorna *fn* blodrenne

vércse *fn* állattan hauk; *kék vércse* aftenfalk; *vörös vércse* tårnfalk

vércsepp *fn* bloddråpe
vércsoport *fn* blodtype, blodgruppe; *AB vércsoportja* van ha blodtype AB
vércukor *fn* blodsukker
vércukorszint *fn* blodsukker (nivå); *alacsony vércukorszint* lavt blodsukker, hypoglykemi, føling; *magas vércukorszint* høyt blodsukker, hyperglykemi
vérdopping *fn* bloddopping
vérdíj *fn* blodpenger
véreb *fn* blodhund, sporhund
véredény *fn* blodåre, vene
vérehulló fecskefű *fn* *növénytan* svaleurt
vérellátás *fn* blodtilførsel
vérellátó₁ *fn* blodbank
vérellátó₂ *mn* blodgiver-; *vérellátó központ* blodgiversentral
véregzés *ige* blodblad
véregző *mn* mann(e)vond
véres *mn* 1 blodet, blodig, dekket av blod; *a rendőrség talált egy véres kést* politiet fant en blodet kniv; *véres verekedés* et blodig slagsmål; *véres kötés* blodig bandasje; *véres lesz* blode seg til 2 blod-, med blod i; *véres hurka* blodpølse; *véres széklet* blodavføring 3 bloddryppende; *en bloddryppende historie* véres történet
véreslapu *fn* *növénytan* grisøre; *foltos véreslapu* flekkgrisøre
véresszájú *mn* hateful, hetsende, oppviglende, demagogisk
vérfagyasztó *mn* fryktelig, forskrekkelig, grufull, forferdelig, forferdende; *vérfagyasztó sikoly* et forferdelig skrik
vérfarkas *fn* varulv, lykanthrop
vérfertőzés *fn* blodskam, incest
vérfolt *fn* blodplett, blodfleck
vérfoltos *mn* flekket av blod, blodbeplettet
vérfolyás *fn* blodig utflod
vérforraló *mn* 1 opphissende, berusende 2 noe som får blodet til å koke, opprørende, harnisk
vérfürdő *fn* blodbad, massakre
vérfű *fn* *növénytan* blodtopp
vérgyülem *fn* blodansamling, hematom
vérgőzös *mn* bloddryppende
vérharmatfű *fn* *növénytan* legeveronika
vérhas *fn* dysenteri; *amőbás vérhas* amøbedysenteri
vérhasgyökér *fn* *növénytan* tepperot
vérhányás *fn* blodstyrning
vérhígító *mn* blodfortynnende
vérhólyag *fn* blodblemme
vérkeresztség *fn* bloddåp
vérkeringés *fn* blodomløp, blodsirkulasjon
vérkeveredés *fn* blodblanding
vérkép *fn* blodbilde
vérképzés *fn* hematopoese, produksjon og utvikling av blodceller
vérképző *mn* bloddannende, blodcelleproduserende, hematopoetisk; *vérképző szervek* bloddannende

organer; *vérképző gyógyszerek* medisiner som stimulerer utviklingen av røde blodceller, legemidler mot anemi
vérköles *fn* *növénytan* blodhirse
vérkőpés *fn* blodspytting, blodhoste
vérkőr *fn* kretsløp; *kis vérkőr* lungekretsløp, det lille kretsløp; *nagy vérkőr* systemkretsløp, det store kretsløp
vérlebcsatás *fn* årelating
vérlecsapolás *fn* årelating
vérlemezke *fn* blodplate
vérlepény *fn* blodlevre, blodkake, blodpannekake, koagel
vérliszt *fn* blodmel
vérlázító *mn* opprørende, sjokkerende, skandaløs, harnisk
vérmező *fn* blodåker
vérminta *fn* blodprøve; *vérmintát vesz* ta blodprøve
vérmintavétel *fn* blodprøvetagning, prøvetagning av blod
vérmérgezés *fn* blodforgiftning, sepsis
vérmérséklet *fn* lynne; *heves vérmérsékletű* hissig, kolerisk, oppfående
vérmétyel *fn* *állattan* blodikte
vérnarancs *fn* blodappelsin
vérnyomás *fn* blodtrykk; *alacsony vérnyomás* lavt blodtrykk, hypotensjon; *magas vérnyomás* høyt blodtrykk, hypertensjon
vérnyomáscsökkentő *fn* blodtrykksmedisin
vérnász *fn* blodbryllup
vérontás *fn* blodsutgytelse
vérontófű *fn* *növénytan* tepperot
vérplazma *fn* blodplasma
vérrokon *fn* kjødelig beslektet
vérrokonság *fn* blodslektskap
vérrák *fn* leukemi, blodkreft
vérrög *fn* blodpropp, trombose
vérsavó *fn* **vérszérum** (blod)serum, blodvæske
vérsajt *fn* blodcelle; *fehér vérsajtek* hvite blodceller, leukocyter; *vörös vérsajtek* røde blodceller, erytrocytter
vérsejtsüllyedés *fn* blodsenkning
vérspricc *fn* blodsprut; *vérspriccre hasonlító effektus* en effekt som ligner på blodsprut
vérszegény *mn* 1 *orvosi* anemisk 2 *átv.* blodfattig, pregløs; *vérszegény nyitás a Wall Street-en* blodfattig åpning på Wall Street
vérszegénység *fn* *orvosi* blodmangel, anemi, bleksott
vérszemet kap *ige* få blod på tann
vérszerződés *fn* blodblanding, fostbrorskap; *vérszerződést kötnek* blande blod
vérszomjas *mn* blodtørstig
vérszopó *fn* blodsuger
vérszívó₁ *fn* blodsuger
vérszívó₂ *mn* blodsugende
vérszövetség *fn* fostbrorskap

vérség *fn* blodslektskap; *vérségi kötelék* blodsband, blodets bånd
vérsüllyedés *fn* blodsenkning
vért *fn* harnisk, panser, kyrass
vértanú *fn* martyr, blodvitne
vértanúhalál *fn* martyrdød; *vértanúhalált hal* dø som martyr, lide martyrdød
vértanúság *fn* martyrdød
vértartalék *fn* blodreserve
vértelek *fn* gavl
vértelen *mn* 1 ublodig, blodløs, blodfattig; *vértelen forradalom* en ublodig revolusjon; *vértelen, sápadt* blodløs, blek 2 *átv.* blodfattig, blodløs, pregløs, matt, livløs
vértelt *mn* ha normal blodforsyning
vértenger *fn* blodhav
vértés *mn* ikledd kyrass; *vértés ló* kyrasserhest; *vértés lovaskatona* kyrasser, ryttersoldat ikledd kyrass
vértest *fn* blodlegeme
vértestecske *fn* blodcelle
vértestvér *fn* helsøsken
vértetű *fn* állattan blodlus
vértez *ige* pansre; *vértezi magát* pansre seg, beskytte seg selv
vértezett *fn* rustning, harnisk; *teljes vértezetben* kledd i panser og plate, i full rustning
vérting *fn* brynje, ringbrynje
vértisztító *mn* blodrensende
vértolulás *fn* blodansamling
vértócsa *fn* blodpøl; *vértócsában fekvé találtak rá* ble funnet i en blodpøl
vérveszteség *fn* blodtap
vérvizelés *fn* blod i urinen, hematuri
vérvizsgálat *fn* blodprøve, prøvetagning av blod, blodundersøkelse
vérvád *fn* blodanklage
vérvétel *fn* blodprøve, blodprøvetagning av blod
vérvörös *mn* blodrød, blodende rød; *vérvörös lesz az arca* bli blodrød i ansiktet
vérzik *ige* blø; *erősen vérzik a sebe* såret blør sterkt; *vérzik az orra* blø fra nesen; *vérzik a szívem* mitt hjerte blør, det blør i meg; *több sebből vérzik* ha mange feil, ha alvorlige brister
vérzivatar *fn* blodig krig (med voldsomme ødeleggelser og lidelser)
vérzivataros *mn* blodig, som medfører blodsutgytelser, ødeleggelser og lidelser; *az orszáig vérzivataros történelme* landets blodige historie
vérzékeny *mn* hemofil, ha blødningstendens
vérzékenység *fn* hemofili, blødersykdom
vérzés *fn* blødning
vérzéscsillapító *fn* blodstillende
vérző *mn* blødende, blodig; *vérző orral ment haza* han gikk hjem med blodig nese; *vérző szívvel* med blødende hjerte; *vérző gyomorfekély* blødende magesår
véráram *fn* blodstrøm

vérátömlesztés *fn* blodoverføring
vérázatta *mn* blodbestenket, bestenket med blod, blodskyllet, overskyllet av blod
vérér *fn* blodkar, blodåre; *megpattant vérerek* sprengte blodkar
vérömleny *fn* blodansamling, blåmerke, hematoma
vés *ige* 1 meisle, risse, graverer, hugge, skjære; *kőbe vés* hugge inn i stein; *barázdákat vés a homlokára* grave furer i pannen; *a kezdőbetűt egy fa kérgébe vési* risse sine initialer i barken på et tre 2 *átv.*, *emlékezetébe* innprente, innskjerpe, sette dypt i; *emlékezetébe vés vmit* sette noe dypt i hukommelsen; *jól vésd az eszedbe!* husk det!, merk deg mine ord!; *fejébe, elméjébe vés* innprente
vésznök *fn* gravør
vész *fn* 1 fare, nød, katastrofe, landeplage; *mohácsi vész* Mohács-katastrofen; *semmi vész* det har ingen nød, det er ingen fare 2 *járvány* pest, farsott
vészcsengő *fn* alarmklokke
vészes *mn* 1 truende, illevarslende, faretruende, skrekkinngytende; *vészes tekintet* skrekkinngytende blikk; *nem olyan vészes* ikke så ille 2 *orvosi* permisios; *vészes vérszegénység* permisios anemi
vészfék *fn* nødbrems; *meghúzza a vészféket* dra, trekke i nødbremsen
vészharang *fn* alarm; *megkongatja a vészharangot* slå alarm
vészhelyzet *fn* nødsfall, nødssituasjon, nødstilfelle
vész hír *fn* farevarsel
vészjel *fn* faresignal, varslingssignal
vészjelzés *fn* 1 nødsignal, faresignal, katastrofealarm 2 *rakéta* nødbluss
vészjelző *fn* alarmsystem, varslingssystem
vészjósól *mn* illevarslende, faretruende
vészkalapács *fn* nødhammer
vészkiárat *fn* nødutgang, reserveutgang
vészkiáltás *fn* nødskrisk, nødrop
vészlövés *fn* varselskudd
vészmadár *fn* 1 ulykkesfugl 2 *átv.* ulykkesprofet, dommedagsprofet, svartseer
vészmentes *mn* smittefri; *vészmentes sertés* smittefri gris
vészterhes *mn* skjebnesvanger, faretruende, illevarslende; *vészterhes idő* skjebnesvangre tider, faretruende tid
vésztvörnyszék *fn* standrett, krigsrett
véső *fn* stemjern, huggjern
vét *ige* bryte, forgå seg, forbryte seg, synde, gjøre galt, gjøre urett; *vét a szabályok ellen* bryte reglene; *vét a törvény ellen* synde mot loven, bryte loven; *mit vétettem?* hva har jeg gjort (galt)?, hva galt har jeg gjort?; *mit vétettem neked?* hva har jeg gjort deg?; *nem vétettem ellenük semmit* jeg har ikke gjort noe urett mot dem; *hibát vét* feile
vétek *fn* skyld, last, forseelse, overtredelse, synd, misgjerning; *halálos vétek* dødelig, katastrofal feiltagelse; *bocsásd meg a mi vétkeinket* tilgi/forlat oss vår skyld; *az ősök vétkei* fedrenes misgjerninger;

jóvá teszi egy vétékét gjøre en forseelse god igjen; *különbséget tesz bűn és vétek között* gjøre et skille mellom forbrytelser og forseelser
vétel *fn* 1 mottak, mottagelse, mottagning; *leveled vétele után* etter å ha mottatt ditt brev; *igazolja vminek a vételét* kvittere for mottagelsen av noe; *rádióadás vétele* mottak av radiosignaler; *elektromágneses jelek vétele* mottagning av elektromagnetiske signaler; *használatba vétel* aktivering, det å ta i bruk; *nyilvántartásba vétel* registrering; *bűnügyi nyilvántartásba vétel* strafferegistrering; *örizetbe vétel* anholdelse, pågripelse, varetektsarrest, varetektsfengsling; *tulajdonba vétel* bemektigelse, det å sette seg i besittelse av; *magántulajdonba vétel* privatisering; *társadalmi tulajdonba vétel* sosialisering 2 *vásárlás* kjøp; *vétel és eladás* kjøp og salg; *alkalmi vétel* røverkjøp, leilighetskjøp; *előnyös vétel* godtkjøp, fordelaktig kjøp, kupp
vételez *ige* hente, ta ut; *illegálisan vételez áramot* tilegne seg kraft på ulovlig vis
vételár *fn* kjøpesum
vétkes *mn* skyldig, overtredet, syndig, straffskyldig
vétkesség *fn* straff(e)skyld; *a vétkesség megállapítása* konstatering av straffeskyld; *a vádlott elismeri a vétkességét* tiltalte erkjenner straffskyld; *nem ismeri el a vétkességét* nekte straffskyld, erkjenne ikke straffeskyld
vétkezik *ige* synde, begå en synd, begå en forseelse, gjøre noe galt; *vétkezik vki ellen* synde mot noen; *súlyosan vétkezik* gjøre seg skyldig i en alvorlig synd
vétlen *mn* 1 skyldfri, uskyldig, fri for skyld 2 utilsiktet
vétség *fn* forseelse, forsyndelse, overtredelse, feiltrinn; *súlyos vétség* en grov forseelse; *nem bűntett, csupán vétség* ingen forbrytelse, bare en forseelse; *szolgálati vétség* tjenesteforseelse; *erkölcsi vétség* moralsk feiltrinn
vétő *fn* veto; *vétőt emel vmi ellen* nedlegge veto mot; *vétőval való fenyegetés* vetotrussel
vétőjog *fn* vetoret, absolutt veto; *hatalmasztó hatályú vétőjog* suspensivt/utsettende veto
vézna *mn* spinkel
vidia *fn* hardmetall
víg *mn* munter, glad, lystig
vígjáték *fn* komedie, lystspill
vígopera *fn* komisk opera, buffoopera; *olasz vígopera* den italienske opera buffa
vígság *fn* 1 munterhet, lystighet 2 gøy, moro, fest, forlystelse
víkend *fn* helg, weekend, ukesslutt; *otthon tölti a víkendet* tilbringe weekenden hjemme
víkendház *fn* hytte, fritidshus
vírus *fn* virus; *vírust azonosít* identifisere et virus; *vírus által okozott betegség* virusssykdom, virussskapt sykdom; *vírus elleni védőoltás* virusvaksine; *vírusként terjed az interneten* gå viralt
vírusbetegség *fn* virusssykdom

vírusfajta *fn* virusart, virustype
vírusfertőzés *fn* virusinfeksjon
vírushordozó *fn* bærer av en virus, virusbærer
víruskutató *fn* virologi, virusforskning
vírusmarketing *fn* viral markedsføring
vírusmutáció *fn* mutantvirus
vírusmutáns *fn* mutantvirus
vírusos *mn* **virális** viral, virus-; *vírusos fertőzés* viral infeksjon; *vírusos megbetegedés, betegség* virusssykdom; *vírusos tudógyulladás* viruslungebetennelse
vírusszakértő *fn* virolog, virusforsker
vírusvaccina *fn* virusvaksine
vírusvideó *fn* viral video
vív *ige* 1 **küzd** kjempe; *élet-halál harcot vív* kjempe en kamp om liv eller død; *haláltusáját vívja* være i dødsdøds kamp, lide seg gjennom dødsdøds kamp; *a katonák közelharcot vívnek* soldatene kjemper nærkamper; *párbajt vív* duellere; *reménytelen harcot vív* kjempe en håpløs kamp; *szélmalomharcot vív* kjempe mot tilemøller 2 *karddal* fekte; *vívni tanul* lære å fekte; *egymással vívnek* fekte mot hverandre
vívmány *fn* nyvinning, innovasjon, oppfinnelse
vívás *fn* fektning
vívó *fn* fekter
vívóbajnok *fn* medaljevinner i fektning
vívódiik *ige* 1 **viaszkodik** kjempe, stri, stride; *a halállal vívódik* kjempe med døden; *magában, magával vívódik* kjempe med seg selv 2 **töpreng** anfektes, bekymre, gruble
vívódás *fn* anfektelse, grubleri
vívókard *fn* sabel
vívókesztyű *fn* fektehanske
vívómaszk *fn* fektemaske
vívómester *fn* fektelærer, fektemester
vívósisak *fn* fektehjelm, fektemaske
vívósport *fn* fektning, fektesport
vívóterem *fn* fektesal
vívótőr *fn* kårde, florett
vívóverseny *fn* fektekamp, fektekonkurranse, konkurranse i fektning
vívóállás *fn* fekteposisjon; *vívóállásba helyezkedik* innta fekteposisjon
víz *fn* vann; *felszíni víz* overflatevann, overvann; *folyó víz* rennende vann; *hajózható víz* farvann; *hideg, meleg, langyos víz* kaldt, varmt, lukent vann; *kemény víz* hardt vann; *lágú víz* blott vann; *nyílt víz* åpent vann; *palackozott víz* flaskevann; *sekély víz* grunt vann; *sima víz (tengeren)* smult farvann; *sós víz* saltvann; *szénsavas (buborékos) víz* sprudlende vann; *természetes vizek* vannmiljø; *zavaros víz* slørete, uklart vann; *a víz sodrása* sig av vann; *a víz széle* vannkant; *víz alatti* undervanns, subakvatisk, undersjøisk; *víz alá merül* neddykke; *a víz színe, felszíne* vannflate, overflate av vann; *fenntartja magát a víz színén* holde seg flytende; *patakokban folyt a víz* det rant bekker av vann; *folyik a víz a hátán* svetten renner nedover ryggen; *vízbe*

fojt drukne i vannet; *vízbe fullad* drukne, få en våt grav; *bemeréskedik a vízbe* driste seg ut i vannet; *fejest ugrik a vízbe* stupe uti vannet; *gázol, tapos a vízben* vasse, vade; *ember a vízben!* mann over bord!; *vízben gazdag* vannrik; *kenyéren és vízen él* leve på vann og brød; *vízet folyat, ereszt a csapból* teppe vann fra springen; *vízet hoz a kútról* hente vann i brønnen; *bevezeti a vizet* legge inn vann; *vízre bocsát* sette på vannet, (tengeren) sjøsette; *távoli, ismeretlen vizekre evez* begi seg ut på ukjent farvann; *vízzele lefröcsköl* vkit skvette vann på noen; *bedobták a mély vízbe* ble kastet ut på dypt vann; *ficánkol, él, mint hal a vízben* boltre seg, trives som fisken i vannet; *sok víz lefolyt azóta a Dunán* det er rent mye vann i havet siden; *lassú víz partot* mos stille(st) vann har dypest grunn; *vízet prédikál és bort iszik* prediker vann og drikker vin; *öntünk tiszta vizet a pohárba* la oss ha det på det rene; *szegény ember vízzel főz* i nøden spiser fanden fluer

vízautomata *fn* vanddispenser, vannkjøler
vízkontás *fn* elektrolyse av vann, vannsplitting
vízbőség *fn* vannrikdom, vannmengde
vízcsap *fn* spring, vannkran; *kifolyatja a vizet a vízcsapból* la vannet springe fra springen; *elzárja a vízcsapot* skru av vannkranen, springen
vízcepp *fn* vanddråpe
vízcső *fn* vannrør
vízduzzasztó *fn* 1 vanddam 2 *duzzasztómű* damanlegg
vízdíj *fn* vannavgift
vízdús *mn* vannrik
vízellátás *fn* vannforsyning
vízelyelő *mn* vannabsorberende
vízelvonás *fn* fjerning av vann
vízeltározó *fn* stoppekran
vízenergia *fn* vannkraft
vízeresz *fn* gravd vannløp, vannvei
vízerő *fn* vannkraft
vízerőmű *fn* vannkraftverk
vízerőműtelep *fn* vannkraftanlegg
vízésés *fn* foss, fossefall
vízfej *fn* 1 vannhode 2 *átv.* vannhode, overdimensjonert organisasjon, administrativ enhet
vízfejűség *fn* vannhode, hydrocephalus
vízfelszín *ige* vannoverflate, vannspeil
vízfelvétel *fn* 1 vanninntak 2 vannabsorbering
vízfelület *fn* vannflate, overflate av vann
vízfenék *fn* bunn i vann, (folyó) elvebunn, (tenger) havbunn, (tó) innsjøbunn
vízfestmény *fn* vannfargemaleri, akvarell
vízfesték *fn* vannfarge
vízfestés *fn* vannmaling, akvarellmaling
vízfogyasztás *fn* vannforbruk
vízfolt *fn* vannflekke
vízforraló *fn* vannkoker
vízfürdő *fn* vannbad
vízfűtés *fn* vannbåren varme, vannbårent varmesystem

vízgazdálkodás *fn* vannforvaltning
vízgyógykezelés *fn* hydroterapi
vízgyógyomód *fn* brønnekur
vízgyógyászat *fn* hydroterapi, hydropati, vannkur, brønnekur
vízgyűjtő, *fn* reservoar, vannreservoar, nedbørfelt, nedslagsfelt
vízgyűjtő, *mn* vann-, vass-; *vízgyűjtő medence* cisterne el. sisterne, vannbasseng, vanntank, vannreservoar; *vízgyűjtő terület* nedbørfelt, nedslagsfelt
vízgáz *fn* vanngass
vízgőz *fn* vandndamp
vízahajtó *mn* vanddrivende
vízhatlan *mn* impregnerert, vanntett, vanfast
vízhatlanítás *fn* impregnering
vízhiány *fn* vannmangel
vízholdás *fn* vannbæring
vízholdó *fn* 1 vannbærer, vannmann 2 *nő* vannbærerske
víz hullám *fn* bølge i/på vann, havbølge
vízhalózát *fn* vannsystem
vízholdály *fn* vannblemme, gnagsår
víz hűtés *fn* vannkjøling
víz hűtéses *mn* vannavkjølt
vízi *mn* 1 vannlevende, vann-; *vízi bogár* vannlevende bille; *vízi kígyó* vannlevende slange; *vízi rovar* vannlevende insekt; *vízi tündér* vannnymfe; *vízi virág* vannblomst 2 vann-, vannbåren; *vízi jármű* fartøy, farkost; *vízi közlekedés* vannbåren trafikk; *vízi sport* vannidrett, vannsport; *vízi erőmű* vannkraftverk
víziakna *fn* synkemine
vízibicikli *fn* padlebåt
vízibolha *fn* *állattan* vannloppe, møkkadamdafnie
vízibors *fn* *növénytan* vannpepper
vízibusz *fn* båtbus
vízidisznó *fn* *állattan* flodsvin, kapybara
vízikerék *fn* vannhjul
vízikutya *fn* *állattan* vannhund; *portugál* *vízikutya* portugisisk vannhund
vízilabda-bajnokság *fn* mesterskap i vannpolo
vízilabda *fn* vannpolo
vízilabdacsapat *fn* vannpololag
vízilabdajáték *fn* vannpolo
vízilabdajátékos *fn* vannpolospiller
vízilabdamerkőzés *fn* vannpolokamp
vízilabdázik *ige* spille vannpolo
vízilabdázó *fn* vannpolospiller
víziló *fn* *állattan* flodhest
vízimalom *fn* vannmølle
vízimolnár *fn* møller som driver en vannmølle
vízinövény *fn* vannplante, vannlevende plante
vízipipa *fn* vannpipe
vízpisztoly *fn* vannpistol
vízipocok *fn* *állattan* vånd, vannrotte, jordrotte
vízipuska *fn* vanngevær

vízpásztor *fn* állattan stor blålibelle
vízpólo *fn* vannpólo
vízrepülőgép *fn* sjøfly, flottørfly
vízirigó *fn* állattan fossekall
vízirány *fn* strømretning, strømløp, vannløp
vízisikló *fn* állattan buorn
víziszony *fn* vannskrekke
vízityúk *fn* állattan sivhøne
vízitök *fn* növénytan gul nøkkerose
vízivás *fn* vanddrikkning
vízivó *fn* vanddrikker
vízállat *fn* vannlevende dyr, sjødyr
vízio *fn* visjon
vízjegy *fn* vannmerke
vízjog *fn* rett til vann
vízkereszt *fn* helligtrekongersdag (6. januar), helligtrekongersaften; *Vízkereszt, vagy amit akartok* (Shakespeare) Helligtrekongersaften (eller Hva dere der vil)
víziszorítás *fn* deplasing; *a hajó vízkiszorítása* 6000 tonna skipet deplasserer 6000 tonn
vízkar *fn* vannskade
vízkarosult *fn* person som er rammet av vannskade
vízkörság *fn* ødem, vatersott
vízköpő *fn* vannspyer, gargouille
vízkörforgás *fn* vannets kretsløp
vízko *fn* kjelestein
vízleves *fn* vassvelling
vízlépcső *fn* damanlegg, demning
vízlépcsőrendszer *fn* vannkraftkompleks; *bős-nagymarosi vízlépcső* Gabčíkovo-Nagymaros vannkraftkompleks
vízmagasság *fn* vannhøyde, vannstand
vízmedence *fn* vannbasseng
vízmelegítő *fn* varmtvannsbholder, vannvarmer, varmtvannsbeder
vízmosás *fn* bergkløft
vízmerce *fn* vannmerke, vannstandsmerke
víz mérték *fn* vater, vaterpass
víznyelő *fn* synkehull, jordfallshull
víz sugár *fn* vannstråle
vízszennyezés *fn* vannforurensning
vízszennyeződés *fn* vannforurensning
vízszint *fn* 1 vannstand, vann-nivå 2 vater; *vízszintben* van være, ligge i vater
vízszintes *mn* vannrett, horisontal, være, ligge i vater
vízszintes íge bestemme horisontalplanet
vízszintezés *fn* bestemmelse av horisontalplanet
vízszintező *fn* libelle, vater, vaterpass
vízszintmérő *fn* vannstandsmåler
vízszivárgás *fn* vannlekkasje
vízszolgáltatás *fn* vannforsyning
víztaPOSó *fn* állattan svømmesnipe; *laposcsőrű víztaposó* polarsvømmesnipe; *vékonycsőrű víztaposó* svømmesnipe
víz tartalmú *mn* vannholdig
víz tartály *fn* cisterne, vanncisterne, vanntank
víztaSziTó *mn* vannavstøtende

vízterápia *fn* vannterapi, hydroterapi
víztorony *fn* vanntårn
víz tározó *fn* cisterne, vannreservoar, vannmagasin
víz tómló *fn* vannblære
víz tükör *fn* vannspeil
vízum *fn* visum; *átutazó vízum* transittvisum; *beutazó vízum* innreisevisum; *tatózkodási vízum* oppholdsvisum; *vízum iránti kérelmet nyújt be* søke om visum
vízumkényszer *fn* visumtvang; *vízumkényszer bevezetése/megszüntetése* innføring/opphevelse av visumtvang
vízumkérelem *fn* visumsøknad; *vízumkérelmet nyújt be* søke om visum; *elutasítják a vízumkérelmet* bli nektet visum
vízumkérőlap *fn* visumsøknadsskjema
vízumkötelezettség *fn* visumplikt; *vízumkötelezettség alá eső országok* visumpliktige land
vízummentes *mn* visumfri; *vízummentesen lehet beutazni az országba* det er visumfritt å dra til landet
vízummentesség *fn* visumfrihet
vízvezeték-hálózat *fn* vannforsyningsnett
vízvezeték *fn* vannledning
vízvonál *fn* vannlinje
vízválasztó *fn* vannskille
vízzáró *mn* vann tett, ikke-permeabel, vannfast; *vízzáró membrán* membran som hindrer vanngjennomslag
víz ágyú *fn* vannkanon
víz állás *fn* vannstand
víz állásjelentés *fn* vannstandsvarsel
víz állásjelző *fn* vannstandsvarsler
víz állásmérő *fn* vannstandsmåler
víz álló *mn* vann tett, vannbestandig, vannfast
víz áteresztő *mn* vanngjennomtrengende
víz átszivárgás *fn* vanngjennomslag
vízér *fn* vannåre
vízíz *fn* vannsmak, smak av vann, vassen smak
vízízű *névm* ha vannaktig smak, ha vannsmak
vízügy *fn* vannforvaltning; *vízügyi hatóság* vannforvaltnings myndighet
vö. *röv vesd* øsse jf. (jamfør), kfr. (konferer), sml. (sammenlign)
vöcsök *fn* állattan lappedykker; *búbos vöcsök* toppdykker; *feketenyakú vöcsök* svarthalsdykker; *füles vöcsök* horndykker; *gyűrűcsőrű vöcsök* ringnebbdykker; *kis vöcsök* dvergdykker; *szalagos vöcsök* ringnebbdykker
vödör *fn* veder bøtte, spann, pøs
vödörzármra *hsz* spennfull
völgy *fn* dal; *lenn lakik a völgyben* bo nede i dalen; *a Duna völgye* flodområdet til Danube; *Királyok völgye* Kongenes dal
völgygát *fn* dam, demning
völgyhíd *fn* viadukt, bro over dal
völgykatlan *fn* dalgryte

völgymenet *fn* nedoverbakke; *völgymenetben* i nedoverbakke
völgyszoros *fn* kløft, innsnevring i fjell
völgyszúkület *fn* innsnevring av en dal
vörhenyes *mn* skarlagenrød, skarlagen, purpur
Vörös-tenger *fn földrajz* Rødehavet
vörös *mn veres* rød, mørkerød, rødfarget; *vörös haj* rødt hår; *vörös diáklázadás* et rødfarget studentopprør
vörösbarna *mn* rødbrun
vörösbegy *fn állattan* rødstrupe, rødkjelke
vörösbor *fn* rødvin
vöröses *mn* rødlig
vörösesbarna *mn* rødbrun
vörösseszőke *mn* rødblondt, blondt hår med litt rødskjær i
vörösfenyő *fn növénytan* lerk, lerketre
Vöröshadsereg *fn* Den røde armé
vöröshagyma *fn növénytan* vanlig løk, matløk, gul løk, kepaløk
vöröshajú *mn* rødhåret
vöröshangya *fn* rød skogmaur
vörösiszap-ömlés *fn* utslipp av rød gjørme
vörösiszap *fn* rød gjørme, rødslam
Vöröskereszt *fn* Røde Kors
vöröskáposzta *fn növénytan* rødkål
vörösló *mn* 1 rød, rødlig 2 *arc* rødmusset, rødlett
vörösmozzat *fn növénytan* rødalge
vörösrozsda *fn növénytan* brunrust
vörösréz *fn* kobber
vörösség *fn* rødhet
vörösvérsejt *fn vörösvértest* rød blodcelle, rødt blodlegeme, erytrocytt; *vörösvértest képződés* eritropoézis
vörösödik *ige* rødme, bli rød
vő *fn* svigersønn; *megbízik a vejében* han stoler på svigersønnen; *a vőm/vejem* svigersønnen min
vőfély *fn* toastmaster, seremonimester
vőlegény *fn* brudgom, stallkar

W

wagneri *mn* wagnersk

Walpurgis-éj *fn* valborgsnatt

web *fn* web, internett, nett

webbøngésző *fn* nettleser

webcím *fn* nettadresse, internettadresse

webdizájn *fn* **webdesign** webdesign, utforming av nettsider

webdizájner *fn* **webdesigner** webdesigner, person som designer nettsider

webinárium *fn* webinar

webkamera *fn* webkamera

webkonferencia *fn* webinar

weblap *fn* internettside, nettside, webside

weboldal *fn* internettside, nettside, webside

webtárhely *fn* webhotell, webhost, hosting

webáruház *fn* nettbutikk

welszi herceg *fn* fyrste av Wales

welszi nyelv *fn* walisisk

wifi *fn* wi-fi

wécéöblítés *fn* toalettspyling

X

xenofóbia *fn* xenofobi, fremmedfrykt

Z

zab *fn* havre
zabhegyezés *fn* sløsing med tid
zabigyerek *fn* løsunge, horunge, uekte barn
zabkása *fn* havregrøt
zabla *fn* stangbitt, bissel, munnbitt
zabliszt *fn* havremel
zabolátlan *mn* tøylesløs, løssluppen, ubehersket, utøylet
zabolátlanság *fn* tøylesløshet, løssluppenhet
zaboláz *ige* 1 tøyle, temme 2 kue
zabos *mn* *argó*, *mérges* irritert, sint, arg
zabpely *fn* havregryn
zabál *ige* gaffe i seg, sluke, kjøre i seg, fråtse; *A nagy zabálás (Marco Ferreri)* Etegildet
zacc *fn* grut, kaffegrut; *zaccból jósol* spå i grut
zacsó *fn* pose, pakke, liten sekk; *műanyag zacskó* plastpose; *szemetes zacskó* avfallspose; *uzsonnás, szendvicses zacskó* matpose; *egy zacskó liszt* en pakke mel; *kiömlik/kiönt a zacskóból* renne/helle ut av posen
zafir *fn* safir
zafirkék *mn* safirblå
zagyártározó *fn* avfallsbasseng, avfallsdeponi
zagyva *mn* usammenhengende, uklar, forvirret; *zagyva beszéd* usammenhengende tale, babbel, malebarisk, vrøvl
zagyvaság *fn* miskmask, rot, vrøvl, babbel, sammensurium, labbelensk
zaj *fn* støy; *a forgalom zaja* støy fra trafikken
zajcsökkentés *fn* støydemping
zajcsökkentő *fn* støydemper
zajlik *ige* 1 *jég* drive; *zajló jég* dravis 2 *esemény* pågå
zajongó *mn* larmende
zajos *mn* larmende, støyende, høylytt; *zajos vizszontlátás* larmende gjensyn
zajszennyezés *fn* støyforurensning
zajszint *fn* støynivå
zajszűrés *fn* støydemping
zajszűrő *fn* støydempende filter, støyfilter
zajtalan *mn* lydløs
zajtompítás *fn* støybekjempelse
zajvédő *fn* 1 *fal* støyskjerm, støyvoll 2 *fejhallgató, füldugó* støydempende hodetelefon, ørepropp
zajzene *fn* støymusikk
zajártalom *fn* støyplage, støyskade
zakatol *ige* skramle; *zakatol a vonat* toget skramler
zaklat *ige* 1 mase, plage, trakassere, forulempe, sjikanere, utsette for sjikane, trakassere 2 *utcán* antaste
zaklatott *mn* oppskaket
zaklatás *fn* 1 trakasseri, trakassering, mobbing; *internetes zaklatás* digital mobbing, trolling, netthets,

nettmobbing, cybermobbing, nettrakassering 2 *szleng* pes
zaklató, *fn* mobber; *internetes zaklató* nettmobber, cybermobber
zaklató, *mn* sjikanerende, trakasserende
zakó *fn* jakke
zamat *fn* aroma; *illat és zamat* duft og aroma, bouquet (buké)
zamos *mn* aromatisk, velsmakende
zanza *fn* 1 sammendrag 2 *zsgorított emberfej* tsantsa, krympet hode
zarándok *fn* pilegrim
zarándokhely *fn* valfartssted, pilegrimsmål, pilegrimssted, hellig sted
zarándokjárás *fn* pilegrimsvandring
zarándoklat *fn* pilegrimsferd, valfart; *zarándoklatot tesz* dra på pilegrimsferd
zarándokol *ige* valfarte, dra på pilegrimsferd
zarándokút *fn* pilegrimsreise, pilegrimsferd, pilegrimsvandring; *zarándokút Mekkába* pilegrimreise til Mekka; *zarándokútra kel* legge ut på pilegrimsreise; *zarándokutat tesz* være på pilegrimsreise
zavar, 1 *fn* 1 uorden, forstyrrelse, ugreie; *légköri zavarok* atmosfæriske forstyrrelser 2 forfamselse, befippelse, mudder, forvirring, sjenanse; *zavarba jön* bli forlegen, bli forfamsjet; *zavarba ejt* inkommodere; *zavarba hoz* gjøre forlegen; *zavarban van* føle sjenanse, være forlegen 3 *orvosi* lidelse, forstyrrelse; *pszichés zavarok* psykiske lidelser; *affektív zavarok, hangulatávarok* affektive lidelser, stemningslidelser; *bipoláris zavar* bipolar lidelse; *viselkedési zavarok* atferdsforstyrrelser
zavar, 2 *ige* forstyrre, sjenere, plage, forvirre
zavargás *fn* urolighet, bråk; *zavargások és utcai harcok* oppføringer og gatekamper; *újabb zavargások a határon* nye uroligheter ved grensen
zavarmentes *mn* sømløs
zavaros *mn* dunkel, opprørt, innfløkt, turbulent, uren, rotete; *zavaros emlék* et dunkelt minne; *zavaros beszéd* vrøvl, vås; *zavaros gondolatmenet* en forsøpelt tankegang; *zavaros idők* urolige, turbulente tider; *zavaros zsavak* dunkle ord; *zavaros ügy* en innfløkt sak; *zavaros víz* oppørt vann; *zavarosban halászik* fiske i oppørt vann
zavart *mn* forstyrret, forvirret, forlegen
zavartalan *mn* uforstyrret, uforstyrrelig, uanfektet, usjenert; *zavartalan fejlődés* fri, linjær utvikling; *a gyermek zavartalan fejlődése* barnets utvikling uten forstyrrelser; *zavartalan folytatás* uforstyrret fortsettelse; *zavartalan nyugalom* uforstyrrelig ro; *zavartalan nyugalomban* i ro og fred, i ro og mak
zavartalanul *hsz* uforstyrret, uforstyrrelig, uanfektet, usjenert; *zavartalanul dolgozik* arbeide uforstyrret; *zavartalanul folytat* fortsette uanfektet; *az értekezlet zavartalanul lezajlott* møtet forløp uten en mislyd

zavarás *fn* 1 forstyrrelse; *bocsánat a zavarásért* unnskyld forstyrrelsen 2 *telekommunikáció* jamming
zavaró *mn* 1 forstyrrende, sjenerende 2 brysom
zebra₁ *fn* I *állattan* sebra II *közlekedés* fotgjengerfelt
zebra₂ *fn* *gyalogátkelő* sebrafelt, gangfelt, fotgjengerfelt
zeg-zug *fn* krik og krok; *minden zeg-zugot átnéztem/ átkutattam* jeg har lett/sjekket/undersøkt i kriker og kroker
zegzugos *mn* slyngete, labyrintisk; *zegzugos mellékutcák és sikátorok* labyrintiske baggater og smug
zeller *fn* *növénytan* selleri
zelligumó *fn* sellerirot
zellergyökér *fn* *növénytan* sellerirot
zelnicemeggy *fn* *növénytan* hegg
zendülés *fn* opprør, oppstand, rebellion
zendülő₁ *fn* opprører, rebell, oppsetsig person
zendülő₂ *mn* oppsetsig, opprørsk, kjettersk, opposisjonell
zene *fn* musikk; *komoly zene* klassisk, seriøs musikk; *zenét hallgat* lytte til musikk; *zenét ír egy szöveghez* sette musikk til en tekst; *zenét szerez* komponere; *zenét tanít* undervise i musikk
zeneakadémia *fn* musikkakademi, konservatorium; *zeneakadémiára jár* studere ved konservatoriet
zenebona *fn* leven, lurveleven, bråk, rabalder, hurlumhei, ståhei, oppstyr, huskestue, brudulje, ståk, skramlemusikk, brask og bram; *nagy zenebonával* for full musikk, med brask og bram
zenedarab *fn* musikkstykke
zeneelmélet *fn* musikkteori
zenei *mn* musikalsk, tonal; *zenei hangnem* toneart; *zenei központ* tonalt sentrum; *zenei tehetség* et musikalsk gemytt
zeneileg *hsz* musikalsk
zeneipar *fn* musikkindustri
zeneiskola *fn* musikkskole
zenekar *fn* orkester, band
zenekari árok *fn* orkestergrav
zenekarvezető *fn* orkesterdirigent, kapellmester
zenekultúra *fn* musikk-kultur
zenemű *fn* musikkstykke
zeneműkiadó *fn* musikkforlag
zenepedagógus *fn* musikkpedagog
zeneszerző *fn* komponist, tonesetter, tonedikter
zenetanár *fn* musikk lærer
zeneterapeuta *fn* musikkterapeut
zeneterápia *fn* musikkterapi
zenetudomány *fn* musikkvitenskap
zenetörténet *fn* musikkhistorie
zeng *ige* runge
zengő *mn* klangfull, klingende; *zengő hang* klingende røst
zengőlégy *fn* *állattan* sveveflue
zenit *fn* senit

zenél *ige* musisere, spille musikk
zenélés *fn* musisering, musikkspill; *utcai zenélés* gatemusikk
zenés *mn* musikk-, musikalsk; *zenés betét* musikalsk innslag; *zenés játék* musikkspill; *zenés film* musikal, filmmusikal; *zenés színdarab* teatermusikal; *zenés szórakoztató műsor* musikalsk underholdningsprogram
zenész *fn* 1 *műkedvelő* musikant, spillemann 2 *hivatásos* musiker
zerge *fn* *állattan* gemse
zergeboglár *fn* *növénytan* ballblom, knappsoleie
zergebőr *fn* gemeskinn, semsket skinn
zihál *ige* stønne, gispe, hive; *zihálva lélegzik* hive etter pusten
zihálás *fn* gisp, stønn
zikling *fn* *kaparó* szerszám sikling
zilált *mn* rufsete, uryddig, forpjusket
zimankó *fn* bitende kulde
zipzár *fn* glidelås; *lehúzza a zipzárat* åpne glidelåsen
zivatar *fn* byge, regnbyge
zivatarfelhő *fn* tordensky, cumulonimbus
zivataros *mn* stormfull
zizeg *ige* rasle, sprake
zizegő *mn* sprakende
zokni *fn* sokk, strømpe; *zokniban* på/i sokkelesten
zokog *ige* hulke; *fájdalmasan zokog* hulke sårt
zokogás *fn* hulk
zokon vesz *ige* ta ille opp; *remélem, hogy nem veszed zokon* jeg håper du ikke tar det ille opp
zokor *fn* *állattan* blindrotte
zokszó *fn* klage; *zokszó nélkül* uten å mukke
zombi *fn* zombie
zománc *fn* 1 *fémén* emalje 2 *agyagon* glasar
zománcfesték *fn* emaljelakk
zománcoz *ige* emaljere
zománcozott *mn* emaljert
zománczó mester *fn* emaljør
zongora *fn* piano, klaver; *zongorán kísér* akkompagnere på piano
zongorabillentyű *fn* pianotangent
zongorabillentyűzet *fn* klaviatur, tangenter på klaver
zongorahangolás *fn* pianostemming
zongorahangoló *fn* pianostemmer
zongorahangverseny *fn* klaverkonsert
zongorakulcs *fn* stemmenøkkel
zongoraszék *fn* pianokrakk
zongoraverseny *fn* klaverkonsert, pianokonsert
zongoraóra *fn* pianotime
zongorista *fn* pianist
zongorázik *ige* spille piano, spille klaver
zoológia *fn* zoologi, læren om dyr
zoológiai *mn* zoologisk
zoológus *fn* zoolog
zoonótikus *mn* zoonotisk, som kan smitte fra dyr til menneske; *zoonótikus baktériumok* zoonotiske bakterier

zoonózis *fn* zoonose, zoonotisk sykdom, infeksjonssykdom som kan smitte fra dyr til menneske
zord *mn* barsk, bister; *zord ábrázat* et barskt ansikt
zri *fn* ståk, oppstyr
zrt. *röv zártkörűen működő részvénytársaság* privat (lukket) aksjeselskap (AS)
zubbony *fn* jakke; *katonai zubbony* uniformsjakke; *munkás zubbony* busserull; *tiszti zubbony* offiserjakke
zug *fn* krok, lønnekammer; *zeg-zug* krik og krok
zugívó *fn* skapdrikk, skapdranker
zugújságíró *fn* rabulist, vinkelskriver, tarvelig skribent
zugügyvéd *fn* rabulist, vinkelskriver, tvilsom advokat
zuhan *ige* stupe, rase nedover, synke kraftig, styrte, falle, ramle; *ágyba zuhan* stupe i seng; *az árfolyam zuhan* kursen stuper; *zuhannak az árak* prisene ramler; *meredeken zuhan* falle bratt, styrte seg
zuhany *fn* dusj
zuhanycső *fn* dusjslange
zuhanykabin *fn* dusjkabinett
zuhanyozik *ige* dusje, ta dusj
zuhanyozás *fn* dusjing
zuhanytálca *fn* dusjkar
zuhanyzó *fn* dusj, dusjkabinett
zuhanórepülés *fn* stup; *zuhanórepülésben van* stupe
zuhatag *fn* foss, vannfall
zuhog *ige* øse, pøse, fosse, hølje; *zuhog az eső* regnet pøser ned, regnet høljer ned, det høljerregner, det styrregner, det øsregner, det pøserregner
zuzmó *fn* növénytan lav; *erdei zuzmó* lys reinlav; *izlandi zuzmó* islandslav; *rénzuzmó* reinlav; *széldi rénzuzmó* grå reinlav
zálog *fn* pant; *zálogba tesz* pante, pantsette, stampe; *kivált egy zálogot* innløse et pant; *barátságunk záloga* pantet på vårt vennskap
zálogcédula *fn* panteseddel, stapeseddel
zálogház *fn* 1 lånekontor, pantelånerkontor 2 *szleng* stampen
zálogjog *fn* panterett
zálogkölcsonzó *fn* pantelåner
záloglevél *fn* pantebrev
zálogtárgy *fn* pant, pantegods
záp *mn* bedervet, råtten
záfog *fn* jeksel, molar
zápor *fn* (regn)byge, (regn)skur
záporosó *fn* plaskregn, høljregn, styrregn, øsregn, regnskur
záportározó *fn* overvannsbasseng, overvannsdam
záptojás *fn* råtten egg
zápul *ige* bli bedervet, råtne
zár-réshang *fn* affrikat
zár₁ *fn* 1 lås; *zár szerelvénye* låsbeslag 2 *fényképezőgépen* utløser 3 sperre, sperring, stengsel, bom

zár₂ *ige* låse, stenge, lukke, slutte; *a kaput 22 órakor zárják* porten blir låst kl. 22; *karjába zár* slutte i sine armer; *zárt ajtók mögött* for lukkede dører
záradék *fn* 1 jog klausul, kodisill, tillegg, tilleggsbestemmelse; *kiegészítő záradék* et utfyllende tillegg; *visszavásárlás jogának záradéka* en klausul om gjenkjøpsrett; *a birtokot záradék terheli* det hviler en klausul på eiendommen; *záradékkal ellát* klausulere; *kiegészítő, módosító záradék* kodisill, tilleggsbestemmelse 2 avslutning; *záradékkal megjegyezte* han bemerket avslutningsvis/til avslutning 3 *épitészet* toppunkt (el. topp-punkt) i et hvelv; *záradékkő* kronstein el. kronstein, toppstein, sluttstein
záradékol *ige* jog klausulere
zárbetét *fn* lassyliner
zárcilinder *fn* lassyliner
zárda *fn* (nonne)kloster
zárgondnok *fn* jog sekvestrator
zárhang *fn* lukkelyd, plosiv; *felpattanó zárhang* eksplosiv; *nem felpattanó zárhang* okklusiv
zárható *mn* låsbar
zárhatóság *fn* låsbarhet
zárka *fn* celle, kasjott
zárkioldó *fn* foto utløser
zárkózott *mn* innesluttet, lukket, tilbakeholden, reservert, innadvent
zárkóztosság *fn* innesluttethet, reservert holdning, tilbaketrukkethet
zárlakatos *fn* låsesmed
zárlat *fn* 1 *járvány* karantene 2 *elektromos* kortslutning 3 *hajózási* embargo 4 *katonai* blokade
zárnýtás *fn* låsdirking
záról *ige* 1 beslaglegge, inndra, konfiskere, sperre; *fizetéselmaradás miatt záról* ta utlegg; *záról egy bankszámlát* sperre en konto 2 klausulere
zárolt *mn* 1 sperret; *zárolt számla* sperret konto 2 klausulert
zárolás *fn* klausulering, fastsettelse av klausul
zárszerkezet *fn* låsemekanisme, lukkemekanisme
zárszámadás *fn* oppgjør; *évi zárszámadás* årsoppgjør
zárszó *fn* sluttord
zárt *mn* 1 lukket, sluttet; *zárt ajtók mögött folyik* gå for (bak) lukkede dører; *zárt osztály* lukket avdeling; *zárt világ* innendørsverden; *önmagába zárt* sluttet om seg selv; *zárt övezet* ekskluderingsone 2 konfidensiell; *zárt archívum* et konfidensielt arkiv; *zártan kezelendő* klausulert
zártkörű *mn* eksklusiv, privat; *zártkörű klub* eksklusiv klub; *zártkörű multság* privat fest; *zártkörű részvénytársaság* aksjeselskap (ikke børsnotert)
zártság *fn* lukkethet
zárul *ige* slutte, avslutte
zárva *hsz* lukket, stengt; *a múzeum hétfőnként zárva tart* museet er stengt hver mandag

zárwatermök *fn* növénylan dekkfrøede planter
zárás *fn* lukking; *nyitás és zárás a tőzsdén* åpning og lukking av børsen
záróakkord *fn* sluttakkord
záródik *ige* lukkes; *az ajtók záródnak* dørene lukkes
záródás *fn* lukking; *mágneses záródás* magnetlukking; *a hangszálak kényszerű záródása* krampaktig lukking av stemmebåndene
zárógondolat *fn* ettertanke
zárójel *fn* parentes, klamme; *hegyes zárójel* vinkelparentes; *kapcsos zárójel* sløyfeparentes, klammeparentes, krøllparentes; *kerek v. gömbölyű zárójel* bueparentes, vanlig parentes; *szögeletes zárójel* skarpe klammer, hakeparentes; *zárójelben megjegyezve* i parentes bemerket; *zárójelbe van téve* står i parentes
zárójelentés *fn* kórházi epikrise, brev om pasient, utskrivningsbrev, informasjon til pasient
zárókép *fn* sluttbilde
zárókő *fn* sluttstein
zárómegjegyzés *fn* sluttbemerkning
zárónyilatkozat *fn* slutterklæring
záróokmány *fn* erklæring; *a helsinki-záróokmány (1975)* Helsingfors-erklæringen
záróra *fn* stengetid
zárószakasz *fn* avslutningsfase
zárószalag *fn* sperrebånd
zárószervezet *fn* mekanisme for lukking
záróvizsga *fn* avsluttende eksamen, avgangseksamen, avslutningseksamen
záróvonal *fn* sperrelinje
záróünnepség *fn* avslutningsseremoni
zászló *fn* flagg, fane, banner; *a magyar zászló* det ungarske flagg; *norvég zászló alatt hajózik* seile under norsk flagg; *zászlót felvon* heise flagget; *zászlót levon, leenged* fire flagget, ta ned flagget; *mikor kell fel-/bevonni a zászlót* når skal flagget opp/ ned; *zászlót kitesz* flagge; *zászlót félárbocon ereszt* flagge på halv stang, flagget senkes/fires ned til halv stang; *a zászló félárbocon van* flagget henger halvveis ned på stangen, flagget er på halv stang
zászlóalj-harccsoport *fn* bataljonsstridsgruppe
zászlóalj *fn* bataljon; *büntető zászlóalj* straffebataljon; *ejtőernyős zászlóalj* fallskjerm bataljon; *felderítő zászlóalj* etterretningsbataljon; *híradó zászlóalj* sambandsbataljon; *lövészzászlóalj* infanteribataljon; *páncélos bataljon* panserbataljon; *testőr zászlóalj* gardebataljon
zászlóbontás *fn* programannonsering, det å starte en bevegelse, stifte et politisk parti
zászlófelvonás *fn* flaggheising, heising av flagg
zászlólevonás *fn* firing av flagg
zászlórúd *fn* flaggstang
zászlós *fn* katonai fenrik, sekundløytnant
zászlóshajó *fn* flaggskip
zászlóvivő *fn* fanebærer, flaggbærer

zátony *fn* 1 szikla skjær; *zátonyra fut* grunnstøte, strande 2 homok rev, grunne, banke
závárzat *fn* fegyveré sluttstykke
zérus *fn* null; *zérus érték* null verdi; *zérus szám* nulltall
zéróösszegű *mn* zérusösszegű nullsum-; *zéróösszegű játék* nullsumspill
zóna *fn* sone, belte; *biztonsági zóna* sikkerhetszone; *sivatagi zóna* ørkenbelte; *tiltott zóna* ekskluderingszone
zónaidő *fn* sonetid, normaltid
zónaterápi *fn* soneterapi, refleksologi
zónavédekezés *fn* soneforsvar
zökkenőmentes *mn* knirkfri
Zöld-foki szigetek *fn* Kapp Verde Øyene
zöld *mn* 1 grønn 2 magyar kártya-szín 3 zöld asztal mellett ved forhandlingsbordet; *zöld utat ad* gi grønt lys
zöldbab *fn* növénylan grønne bønner, hagebønner, snittbønner, aspargesbønne
zöldborsó *fn* növénylan hageert
zöldes *mn* grønnaktig, grønnlig
zöldfelület *fn* grøntområde, grønt
zöldfűlű *fn* grønskolling, jyping
zöldhagyma *fn* növénylan vårløk
zöldhatár *fn* den "grønne" grensen, grense uten grensegerde mellom de offisielle grenseovergangene
zöldhulladék *fn* hageavfall
zöldhúr *fn* növénylan arve; *csomós zöldhúr* knopparve
zöldike *fn* 1 növénylan grønnkurlé 2 állattan grønnfink
zöldmoszat *fn* növénylan grønnalge(r)
zöldpala *fn* grønnskifer, grønnstein
zöldség *fn* grønnsak
zöldséges *fn* grønnsakhandler, frukt- og grønnsakbutikk
zöldségeskert *fn* kjøkkenhage
zöldségleves *fn* grønnaksuppe
zöldségpiac *fn* grønnsakstorg, grønttorg
zöldségárus *fn* grønnakselger
zöldterület *fn* grøntområde, grøntareal, grøntanlegg
zöm *fn* største del, hovedmengde, mestepart, storpart, de fleste av; *vminek a zöme* mesteparten av, største delen av; *a tanulók zöme* de fleste av elevene; *zömében, zömmel* for det meste, i all hovedsak, stortsett
zömök *mn* undersetsig, stumpet
zöngés *mn* nyelvtan stemt; *zöngés hangok* stemte lyder
zöngéesség *fn* sonoritet
zöngétlen *mn* nyelvtan ustemt; *zöngétlen hangok* ustemte lyder
zörej *fn* summende/durrende/skrapende lyd, mislyd, ulyd, bilyd
zörgőfű *fn* növénylan haukeskjegg; *fürtös zörgőfű* enghaukeskjegg

zörög *ige* rasle, skrangle, skramle, ringle, klirre;
zörög az avar det rasler i løvet; *az autó rázkódott és zörgött a göröngyös úton* bilen ristet og skranglet på den humpete veien; *zörög egy kulcsomóval* ringle med et nøkkelknipe; *nem zörög a haraszt, ha a szél nem fújja* ingen røyk uten ild

zötyög *ige* skake, riste seg

zúdul *ige* øse; *zúdult ránk az eső* regnet øste ned

zúdit *ige* pøse, utgyte, utøse; *szitkokat zúdit vkire* utøse forbannelser over noen

zúg *ige* 1 dure; *zúg a motor* motoren durer 2 suse; *zúg a füle* det suser i ørene 3 bruse; *zúg a patak* bekken bruser

zúgolódik *ige* klage, mase, knurre, murre, mukke, akke seg, gi uttrykk for misnøye; *zúgolódnak az adók miatt* akke og øie seg over skattene

zúgolódás *fn* grin

zúgás *fn* sus, hvisk; *a szél zúgása* vindens hvisk

zúz *ige* knuse

zúzda *fn* 1 kő pukker 2 fém, papír anfallsanlegg

zúzmara *fn* rimfrost

zúzott kő *fn* 8-20 cm. között kult

zúzódás *fn* kvestelse; *belső zúzódásokat szenvedett* fikk indre kvestelser

zúzófegyver *fn* slagvåpen

zúzógyomor *fn* zúza krås, muskeltmage

zúzókö *fn* knusestein

zülleszt *fn* forderve

züllött *mn* fordervet, fordervelig, forkommen; *erkölcsileg züllött* være moralsk fordervet

zűmmög *ige* surre, summe

zűmmögés *fn* surr, sum; *rovarok zűmmögése* surr av insekter

zűr *fn* bråk, oppstyr, trøbbel, leven, rot, kaos, virvar

zűrzavar *fn* virvar, kaos, rot, mudder, skudderudder, forvirring, turbulens, leven, klabb og babb; *bábeli zűrzavar* babelsk forvirring

zűrzavaros *mn* vilt uordnet, forvirret, kaotisk, rotete

zűrös *mn* rotete, uoversiktelig, trøblete, problematisk

ZS

zsabó *fn* kalvekryss
zsakett *fn* sjakett
zsalu *fn* **zsalugáter 1** sjalusi, persienne **2** *építőipar* forskaling; *csúsózószalu* glideforskaling
zsaludeszka *fn* forskalingsbord
zsaluz *ige* forskale
zsaluzat *fn* forskaling
zsaluzás *fn* forskaling
zsaluzóács *fn* forskalings snekker
zсандár *fn* gendarm
zsanér *fn* **zsanír** gangjern, hengsel
zsargon *fn* sjargong, slang
zsarnok *fn* tyrann
zsarnoki *mn* tyrannisk
zsarnokoskodik *ige* tyrannisere
zsarnokság *fn* tyranni, voldsherredømme, enevoldsmakt, despoti
zсарol *ige* utpresse
zсарolás *fn* utpressing el. utpresning
zсарolóprogram *fn* løsepengevirus, utpressingsskadevare, ransomware
zсарolóvírus *fn* løsepengevirus, utpressingsskadevare, ransomware
zсарu *fn* purk, snut
zсарátnok *fn* glo
zseb *fn* lomme; *belső zseb* innerlomme; *hátsó zseb* baklomme; *külső zseb* ytterlomme; *saját zsebből fizetett* betalte av egen lomme; *mélyen a zsebébe nyúl* gripe dypt i lommen; *kifogatja a zsebeit* vrenge lommene; *zsebre vág vmit* stikke noe i lommen
zsebatlasz *fn* lommeetlas
zsebes₁ *fn* lommetyv
zsebes₂ *mn* med lomme; *mellnél zsebes* anorák anorakk med lomme på brystet
zsebfedő *fn* lommeklaff
zsebfésű *fn* lommekam
zsebgógyszertár *fn* lommeetapotek
zsebkendő *fn* lommeterkle, lommeduk; *papír zsebkendő* papirlommeterkle
zsebkidás *fn* pocketutgave, lommeutgave
zsebkés *fn* lommekniv, foldekniv
zsebkönyv *fn* pocketbok, pocket, billigbok i lommeformat; *norvég társalgási zsebkönyv* norsk lommeetparlør
zseblámpa *fn* lommelykt
zsebpénz *fn* lommeetpenger, lommeskilling
zsebszámológép *fn* lommekalkulator, lommeregner
zsebszótár *fn* lommeetordbok
zsebsárkány *fn* gassbrenner, kulinarisk fakkell, kulinarisk lommelykt
zsebtolvaj *fn* lommetyv

zsebtolvajlás *fn* lommetyveri
zsebtükör *fn* lommespeil
zsebóra *fn* lommeur
zselatin *fn* gelatin
zsellér *fn* husmann
zselnicemeggy *fn* növénylan hegget
zselé *fn* gelé; *tonhal zselében* tunfisk i gelé
zsemle *fn* **zsömle** rundstykke
zsemlegombóc *fn* melbolle
zsemlemorzsza *fn* griljermel, brødsmlule, brødrasp, strøkvring
zsemleszínú *mn* lysebrun
zsenge *mn* sart, sped, tander; *zsenge ifjúkor* spede ungdom; *zsenge növény* sart plante; *zsenge zöldségek* spede grønnsaker
zseni *fn* geni; *zseninek kiált ki* genierklære; *zseninek kikiáltott* genierklært
zsenialitás *fn* genialitet
zseniális *mn* genial; *zseniális ötlet* en genial idé
zsepi *fn* slang lommeterkle
zseton *fn* sjetong, polett
zsezse *fn* *állattan* gråsisik; *barna v. nyíri zsezse* brunsisik; *szürke zsezse* polarsisik
zсibbad *ige* være nummen
zсibbadt *mn* nummen, valen, doven; *a lábujjai zсibbadtak* *voltak a fagytól* tærne var numne av kulda
zсibbadás *fn* nummenhet, brachialgi, torpor
zсibvásár *fn* **1** loppemarked, bruktmarked **2** rot
zсibáru *fn* skrammel, skrap, skrot
zсidó₁ *fn* jøde; *bolygó zсidó* den vandrende jøde
zсidó₂ *mn* jødisk; *zсidó keresztény* jødekristen; *zсidó negyed* jødekvarter; *Zсidó Világkongresszus (WJC)* Den jødiske verdenskongressen
zсidócsereznye *fn* növénylan japanske lykter
zсidóellenes *mn* antijødisk, antisemittisk
zсidóellenesség *fn* antijødisk holdning, antisemittisme
zсidógyűlölet *fn* jødehat
zсidógyűlölő *fn* jødehater
zсidóhal *fn* *állattan* barbe
zсidóság *fn* jødedom
zсidózás *fn* jødehets
zсidóüldözés *fn* jødeforfølgelse
zсiger *fn* innvoll; *a zсigeréig* i sinn og skinn
zсigerel *ige* sløye; *zсigereli a halat* sløye fisken
zсilettenge *fn* barberblad
zсilip *fn* sluse
zсilipel *ige* sluse
zсilipes *mn* sluse-; *zсilipes beléptetés* sikkerhetssluse
zсilipkamra *fn* slusekammer
zсilipkapu *fn* sluseport
zсilipmű *fn* sluseanlegg
zсilipőr *fn* slusevakt
zсinagóga *fn* synagoge
zсinat *fn* konsil, kirkemøte; *első konstantinápolyi zсinat* første konsil i Konstantinopel; *tridenti zсinat* konsilet i Trient, Tridentinerkonsilet, Trient-konsilet

- zszindely** *fn* takspón, spon
zszindelypikkely *fn* spon, takspón
zszindelytető *fn* spontak
zszineg *fn* hyssing, fortom
zszinorállítás *fn* építkezés saling
zszinór *fn* snor, lisse
zszinóros *mn* snorbesatt, lissebesatt; *zszinóros dolmány* dolman besatt med snorer og lisser
zszinórpadlás *fn* snoreloft el. snorloft
zszinórírás *fn* løkkeskrift
zsziráf *fn* állattan sjiraff
zszivaly *fn* bråk
zszivány *fn* kjeltring, røver, banditt
zsziványtanya *fn* røverhule
zszizsik *fn* állattan frøbille
zszoké *fn* jockey, rideknekt, veddeløpsrytter
zszold *fn* sold; *vkinek a zszoldjában áll* stå/være i ens sold
zszoldos *fn* leiesoldat, landsknekt, væring
zszoldoshadsereg *fn* leiesoldathær
zszolozsma *fn* tidebønn, laudes; *hajnali zszolozsma* (matutinum) matutin; *alkonyati zszolozsma* (vesperás) vesper; *éjszakai zszolozsma* (vigília) vigilie; *reggeli zszolozsma* (laudes) laudes
zszolozsmázik *ige* synge, be tidebønnene
zszoltár *fn* salme
zszoltároskönyv *fn* salmebok
zszombor *fn* növénytan veisennep; *sebforrasztó zszombor* hundesenep
zszombék *fn* gresstust
zszombékszás *fn* növénytan bunkestarr
zszong *ige* summe, surre
zszonglór *fn* sjonglør
zszonglörködik *ige* sjonglere
zszonglörködés *fn* sjonglering
zszonglörabda *fn* sjongleringsball
zszugorban *hsz sport* kroppert; *szaltó zszugorban* kroppert salto
zszugorcsomagolás *fn* vakuumpakking
zszugorcső *fn* villamosság krympestrømpe
zszugorfólia *fn* krympeplast
zszugori *mn* gjerrig, gnien
zszugorodik *ige* skrumpe
zszugorit *ige* krympe
zszugoritott *mn* krympet
zszupsz *isz* plask, bums
zszurló *fn* növénytan snelle, kjerringrokk; *mezei zszurló* åkersnelle; *óriás zszurló* engsnelle
zszurnaliszta *fn* journalist
zszurnalisztika *fn* journalistikk
zszurnalisztikai *mn* journalistisk
zszába *fn* neuralgi, nervesmerter
zszák *fn* sekk, bag
zszákbatutás *fn* sekkeløp
zszákmány *fn* bytte, rov, fangst; *megkapja a részét a zszákmányból* få sin del av byttet
zszákmányol *ige* kapre, fange
zszákmányolás *fn* predasjon
zszákmányállat *fn* byttedyr
zszákszám *hsz* lassevis, haugevis
zszákutca *fn* blindgate, blindvei
zszákvarrótú *fn* sekkenål, pakknål
zszákvászon *fn* strie, sekkestrie, sekkelerret
zszákállat *fn* kappedyr
zszálya *fn* növénytan salvie; *orvosi zszálya* kryddersalvie; *erdei zszálya* legeveronika
zszámoly *fn* fotskammel, krakk
zszánerfestészet *fn* sjangermaleri
zszánerfestő *fn* sjangermaler
zszánerkép *fn* sjangermaleri, sjangerbilde
zszávoly *fn* tvill, drill
zszásza *fn* növénytan karse
zszémbes *mn* morgengretten, sur, kjefete
zszír *fn* fett
zszíradék *fn* fettstoff
zszírdaganat *fn* orvosi fettsvulst, lipoma
zszírfolt *fn* fettflekk
zszírfényű *mn* fettglinsende
zszírkéta *fn* fettstift
zszírképződés *fn* fettdannelse
zszírkő *fn* kleberstein, talk, steatitt, fettstein, spekkstein
zszírleszívás *ige* fettsuging
zszíros *mn* 1 fette; *zszírosak az ujjai* være fettet på fingrene 2 fet; *zszíros állás* en fet jobb
zszírosbödön *fn* smultdall, smultspann
zszírosbőr *fn* fettlær
zszíroz *ige* smøre
zszírpapír *fn* matpapír, pergamentpapír
zszírpárna *fn* fettpute, valk; *a hasán egy kis zszírpárna* van ha en liten fettpute på magen
zszírsav *fn* fettsyre
zszírszövet *fn* fettvev
zszírtalan *mn* fettløs
zszírtalanít *ige* avfette; *festés előtt a felületet zszírtalanítani kell* overflaten må avfettes før maling
zszírtartalom *fn* fettinnhold
zszírzófej *fn* gépészet smørekopp, fettkopp
zszírzóprés *fn* gépészet smørepistol, fettpresse
zszöllye *fn* színház parkett
zszörtöldök *ige* skjennes, kjekle, trette
zszúfol *ige* stappe
zszúfolt *mn* stappfull, overfylt, tettpakket, full, fullsatt, trang; *zszúfolt program* et tettpakket program; *emberekkel zszúfolt* stappfull av mennesker
zszúfolás *fn* trengsel; *zszúfolásig megtelt* fylt til trengsel, sprengt, fullpakket
zszúpfedél *fn* tekkehalm, halmtak
zszúr *fn* lag, parti, selskap
zszúrkenyér *fn* pariser loff
zszúrkocsi *fn* tralle
zszúri *fn* jury; *szakmai zszúri* fagjury; *közönségzszúri* folkejury
zszúritag *fn* jurymedlem
zszúriz *ige* juryere